Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 210. szám
1980. augusztus 1., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kiábrándító kihívás

Jeruzsálem körül ismét magasra csapnak a szenvedély hullámai. Izrael „örökös, oszthatatlan fővárosának" kiáltotta ki az 1967-es háborúban egyesített Jeruzsálemet, s ezzel újabb olajat öntött a tűzre.

Washingtonban a külügyminisztérium aggodalmának adott hangot az egyoldalú izraeli lépés miatt, majd egy nappal később — mellőzve mindenfajta kommentárt — a külügyi szóvivő közölte: a kormány megvizsgálja a knesszet döntését.

Kairó érthető hevességgel reagált. Szadat elnök számára rendkívül kínos Beginék lépése. Nyilvánvalóan még azokat az arab államokat is kiábrándítja az izraeli kihívás, amelyek — ha nem is értettek egyet a Camp David-i különalkuval, de — mérsékeltebb álláspontra helyezkedtek, mint az úgynevezett szilárdság frontja. Kamal Haszszan Ali egyiptomi külügyminiszter azzal fenyegetőzött, hogy országa megszakítja a palesztin autonómiáról folyó tárgyalásokat, sőt visszahívja nagykövetét Izraelből.

Hogy Jeruzsálem arab részének sorsa miként alakul a jövőben, az még rejtély. Mindenesetre Kairó továbbra is napirenden kívánja tartani a kérdést. Kitart eredeti álláspontja mellett a PFSZ is: a palesztin szervezet máris memorandummal fordult a Közös Piac tagállamaihoz, hogy ítéljék el az egyoldalú lépést.

A kilencek júniusban Velencében megvitatták a közel-keleti rendezés kilátásait, s elismerték a palesztin nép önrendelkezési jogát. Igaz, ennél tovább nem merészkedtek. Figyelemre méltó, hogy a kilenc állam delegátusai az ENSZ-ben nem szavazták meg az összes megszállt arab terület kiürítésére és a palesztin állam megalapítására felszólító határozatot.

A világszervezet rendkívüli ülésszakán éppúgy tartózkodtak a kilencek a szavazástól, mint ahogy Gaston Thorn luxemburgi külügyminiszter, a Közös Piac miniszteri tanácsának soros elnöke is óvatosan fogalmazott közel-keleti ténymegállapító körútjának első állomásán, Tuniszban, az Arab Liga székhelyén. Valószínű, hogy Jeruzsálem ügyében is hasonló tartózkodás jellemzi majd a kilenceket: a világért sem szeretnének szembehelyezkedni az Egyesült Államokkal, Izraellel — de még Egyiptommal sem.

Márpedig az izraeli lépés előbb-utóbb színvallásra készteti a Közös Piacot is. Hollandia máris jelentkezett: a csütörtökön kiadott kormánynyilatkozat rendkívül élesen bírálja „a Jeruzsálem státuszának egyoldalú megváltoztatására" irányuló izraeli lépést. A távoli Latin-Amerikából is olyan hírek érkeztek, amelyek nem hagynak kétséget afelől: helytelenítik a döntést. Venezuela például jelezte: Jeruzsálemből Tel Avívba helyezi át nagykövetségét. Előfordulhat, hogy 12 további latin-amerikai állam hasonlóképpen jár el.

A várost, amelyet szentségnek, más nyelven a béke városának neveznek, újabb feszültség forrásává tették. Begin kormánya ezzel súlyos kockázatot vállalt: tovább fokozódhat Izrael nemzetközi elszigeteltsége, s még csekélyebb a békés rendezés esélye.

Gyapay Dénes

Kádár János fogadta a francia külügyminisztert

A hivatalos látogatásról közleményt adtak ki

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára csütörtökön a KB székházában fogadta Jean Francois-Poncet francia külügyminisztert. A megbeszélés során áttekintették a két ország közötti kapcsolatokat, valamint a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit.

Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese szintén délelőtt az Országházban fogadta a francia külügyminisztert.

A szívélyes légkörű találkozókon részt vett Puja Frigyes külügyminiszter. Jelen volt Bényi József, hazánk párizsi nagykövete és Jacques Lecompt, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

A hivatalos tárgyalásokat befejezve a látogatásról közleményt adtak ki, majd délután elutazott Budapestről Jean Francois-Poncet. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Puja Frigyes búcsúztatta. Jelen volt Bényi József és Jacques Lecompt.

Öt éve írták alá a helsinki záróokmányt

Ünnepi ülést tartott az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottsága

A helsinki záróokmány aláírásának ötödik évfordulóján, csütörtökön kibővített ünnepi ülést tartott az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottsága. A Parlament vadásztermében megtartott tanácskozás elnökségében helyet foglalt Sarlós István, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára és a nemzetközi Lenin-békedíjas Raymond Goor kanonok, az Európai Biztonság és Együttműködés Nemzetközi Bizottságának elnöke is.

Az ünnepi ülést Kállai Gyula, a HNF OT és az EBMB elnöke nyitotta meg:

Ezt követően Péter János, az országgyűlés alelnöke, az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottságának tagja mondott beszédet.

— A feszültségek mai hullámverésében is szilárdak azok az eredmények, amelyekre a helsinki konferencia előkészítése épült, s tapasztalatai a mostani helyzetre vonatkozóan is érvényes útmutatást nyújtanak — hangsúlyozta. Az egyik legdöntőbb tanulság: Helsinkibe a tárgyalások vezettek el.

— A Magyar Népköztársaság minden állami és társadalmi testülete részt vett a helsinki felé vezető út egyengetésében. A találkozó után pedig a finn fővárosban elfogadott elvek közös érvényesítésében. A nemzetközi feszültségek növekedésének legelső jeleitől kezdve Magyarország mindent elkövetett az együttműködésért azokkal, akik fékezni szeretnék a feszültségek növekedését és meg kívánják tartani az enyhülés eredményeit. Most pedig, amikor kezdenek bontakozni az enyhülés új lehetőségei, a Magyar Népköztársaság valamennyi hazai és nemzetközi fórumon a kölcsönös bizalom előfeltételeinek a megteremtésén munkálkodik. A helsinki alapokmány aláírásának évfordulóján megtartott ünnepi ülésünknek az MSZMP XII. kongresszusán is megfogalmazott két szó a jelszava: „Béke kell" — mondotta befejezésül Péter János.

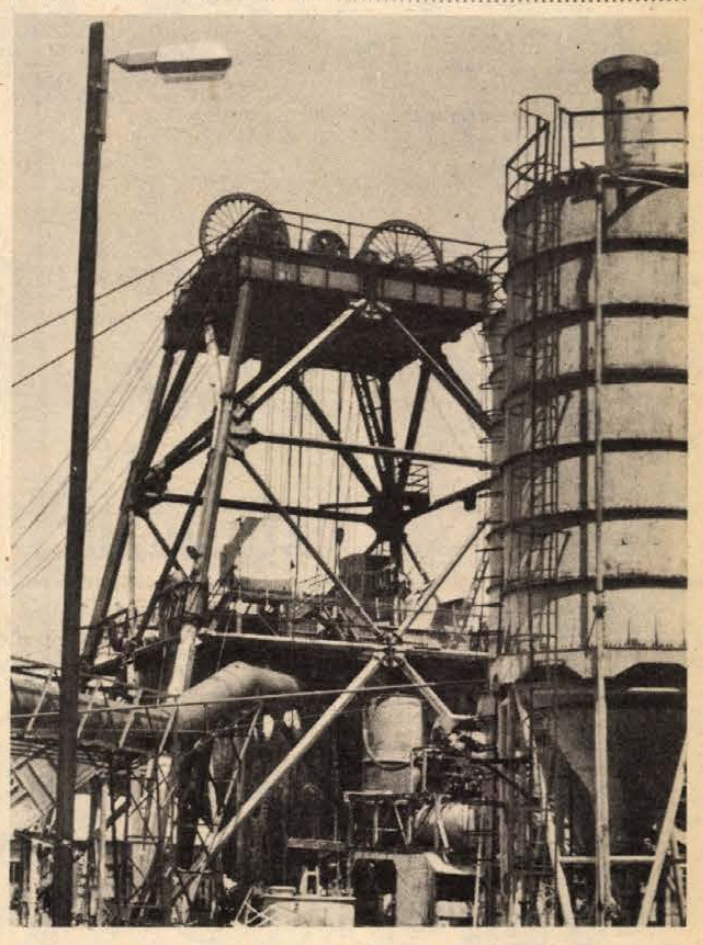
Ezt követően Raymond Goor emelkedett szólásra, tolmácsolva az Európai Biztonság és Együttműködés Nemzetközi Bizottságának üdvözletét, jókívánságait.

A BIZOTTSÁG ÁLLÁSFOGLALÁSA

— Az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottsága nagyra értékeli a záróokmányban szereplő és a kölcsönös előnyök alapján kialakult lehetőségeket a politikai, a gazdasági, a kulturális és az emberi kapcsolatok fejlesztésére a különböző társadalmi rendszerű országok és népeik között. Az elmúlt évek-

(Folytatás az 5. oldalon)

Rajtra készen



Ma kezdődik az V-ös bányaüzem légaknájának mélyítése

Föld alatt és föld felett a tervezett ütemben halad az új ércbánya építése

A Mecseki Ércbányászati Vállalat V-ös bányaüzeme újabb látványos szakaszához érkezett. Ma a már elkészült 60 méteres előakna víztelenítésével, csőszereléssel megkezdődik az új bányaüzem légaknájának építése. Az akna legmélyebb pontját a tervek szerint 1983-ban érik el az aknamélyítők. A nyugati Mecsekben, Hetvehely közelében új aknamélyítő tornyot állítottak fel, új a berendezések többsége is: a padozat, a markoló, a 3 köbméter kőzet szállítására alkalmas bödön. Nem új viszont, ismét felhasználják a szállítóakna mélyítése közben kitűnően működő szállítógépeket, a munkapadot 58 millíméter vastag köteleken hordozó két, egyenként 45 tonna teherbírású vitlát, valamint a 4 darab 18 tonna teherbírású, a betonozó sablont tartó gépet, és még ezen kívül több, a menekülő létrát, a kábeleket, a betonejtőcső teleszkópját tartó 10 tonnás vitlákat. Most is alkalmazták az ésszerű megoldást: a gépek alapjait előre elkészítették, majd gépkocsidaruk alkalmazásával emelték helyükre a vitlákat, majd ezt követően építették fel a könnyű fémvázas épületeket a berendezések fölé, ezzel elkerülték a költséges darupályák építését, amelyek a mostaninál sokkal nagyobb teherbírású és drágább épületeket követeltek volna. Ismét alkalmazzák az aknamélyítés közben a szállítóakna mélyítésénél jól bevált víztelenítési módszert. Az aknától 15 méter távolságban béléscsővel ellátott fúrólyukat mélyítettek le, amelyet a bánya legmélyebb pontján víztelenítő vágattal kötnek össze. A közeljövőben elkészül ez a vágat is, így már az aknamélyítés első szakaszában az aknamélyítők könnyen szabadulnak meg a munkájukat akadályozó rétegvizektől. Szükségük is van erre, hiszen már most, a tulajdonképpeni aknamélyítés első méterétől, mintegy kétszáz méteren keresztül óránként 40 köbméter az aknába törő vízre számíthatnak. Amikor már a munkájukat akadályozó mennyiségű víz gyűlik össze, kisebb vágatokat hajtanak a fúrólyukhoz, amelyeken keresztül a vizet elvezetik.

Az aknamélyítéssel párhuzamosan folyik az 1960 méter hosszúságú, 4,2 méter átmérőjű tárószinti vágat építése, amelyben a már sokszor emlegetett 4 PP–2-es szovjet vágathajtó kombájn dolgozik. Eddig Dörner Konrád szocialista brigádja 1260 méter vágatot hajtott ki, ma, augusztus elsején ugyanez a brigád az aknamélyítő vállalat Komlóról idehelyezett munkásaival feltöltve a légakna mélyítését is megkezdi és folytatja a vágat építését is.

Jól halad az új bányaüzem negyedik és tizenegyedik szintjét összekötő 340 méteres vak akna építése, éppen a 10-ik szinti rakodót építik. Az ugyancsak 5 méter átmérőjű és a tizenhormadik szintet a huszonegyedikkel összekötő 310 méteres aknában pedig a 20-ik szinti rakodó tetejét érték el, mindössze 50 méter van vissza az aknatalpig. Mindkét aknában a tervezetthez viszonyítva több mint két hónap előnyt szereztek az aknamélyítők.

Tegnap fejeződött be az 1000-ik méterig a tárószinti mozdonyszállítás villamos felsővezetékének építése, és ugyancsak augusztus 1-én kezdődik az új szállítóakna csúszózsalus eljárással készülő vasbeton aknatornyának építése is.

L. J.

A szanált területeken felépítendő új budai városrész ellátására távfűtő gerincvezetéket épít ki a Csőszerelő Vállalat és a DÉLVIÉP. A köz- és lakóépületek átadásával egyidőben már üzemelni tud az új vezetékrendszer. A képen: szerelés alatt a déli Ipari utat átívelő szakasz.

Erb János felvétele

Nyár végi filmújdonságok

Nemigen kényeztette el a filmbarátokat az idei nyár moziműsora. Talán csak a pécsieket, hiszen ők a filmmúzeumi napokban júliusban jó pár érdekesség között választhattak. Augusztusban Billy Wyler Lepkegyűjtőjét, Mark Sandrich Dalol a flottáját, Roman Polanski Iszonyatát és végezetül Robert Altman M. A. S. H. ját láthatják.

A Moziüzemi Vállalat „rendes" mozijai is kínálnak egy pár érdekességet augusztusban, szeptemberben. A premiermozik a jövő héttől játsszák a kiváló angol filmrendező, Joseph Andrews című kosztümös filmjét. E hét másik bemutatója, a spanyol Jorge Grau Szerelem szieszta idején című filmje csak a közelmúlt politikai változásának köszönheti létrejöttét, hiszen témája a szex...

Charles Bronsont, a méltán népszerű amerikai színészt a Bosszúvágy című filmben láthatjuk viszont augusztus közepén. Ugyancsak ekkor játsszák egy fiatal francia rendező filmjét, a Mentolos italt, amely sok önéletrajzi vonatkozást is tartalmaz. A katona és az elefánt című szovjet vígjáték és a Kacsavadászat című csehszlovák krimi után magyar bemutató következik. A pécsi játékfilmszemlén már bemutatták Bacsó Péter Ki beszél itt szerelemről? című alkotását, érdekessége, hogy szerepel benne a Beatrice-együttes is.

A szerelem áll a középpontjában a szovjet Juris Rajzman Egy furcsa asszony című alkotásának, a horror, a krimi és a politikai filmet ötvözte a lengyel az Éjszakai csöndben című film. Japán kalandfilmet láthatunk ezután, A biztosan ölő sárkány lady-t, s ugyancsak krimi az olasz A kétdimenziós gyilkos is. A hónap utolsó bemutatója a Hálókocsi című jugoszláv alkotás. A stúdióhálózat a Repülő madár árnyéka, a Krisztus megállt Eboliban és a Szergij atya című filmek szerepelnek.

A szeptemberi moziműsorból előzetes érdeklődésre tarthat számot az Örökség című magyar–francia, A pisztrángok című spanyol, a Negyedik fázis című amerikai, a Naplemente délben című magyar, Az ismeretlen katona lakkcipője című bolgár, a Hálózat című amerikai és a Mégis meglátod az eget című szovjet alkotás.

Ismét jó példa

Ikerbolt a gyárkerítésnél

„Csirkejárat" a város szélére

Ráfizetnek az üzemi büfékre, nem is egy helyen. Viszonylag kicsi a forgalom, ugyanakkor szociális érdekből fenn kell tartani ezeket a kis üzleteket. Régóta beszélnek róla: ikerbolttá kellene változtatni belőlük minél többet. Vagyis: az üzem „falánál" elhelyezni, hogy mind befelé, mind kifelé árusítsanak. Mind az üzem dolgozóinak, mind pedig az utcáról érkező vevőknek. A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat, meg a Pécsi ÁFÉSZ összefogásából most megszületett egy ilyen bolt. A benne levő számtalan előnyről beszélgettünk Kincses Tiborral, a Baromfiipari Vállalat igazgatójával:

– Nem vagyunk régi üzem, nem vagyunk hagyományos iparág – mondta. – Egyáltalán a gépesített baromfiipar gyakran kerülhet váratlan helyzetbe. Például elromlik egy gépsor, s ott a sok levágatlan csirke. Egy ilyen alkalommal túlóráztak az asszonyok, lementem hozzájuk, s a beszélgetés során kiderült: a termelés érdekében szívesen vállalnak túlórát, de akkor hogyan vásárolnak be a családjuknak. Hiszen a többségük vidékről bejáró háziasszony. Összeírattam, hogy ki mit akar venni és a gépkocsivezetőm elment, bevásárolt nekik. Ebből a beszélgetésből fakadt, hogy most létrehoztuk ezt az ikerboltot. A Pécsi ÁFÉSZ-szel jó a kapcsolatunk, például a nyúlfelvásárlás dolgaiban. Ők vették át a boltot, amit a kerítés mellé, az üzemen kívül építettünk fel. Jóval több, mint egymillió forintba került volna, de a vállalat építő szakemberei alig 700 ezer forintból létrehozták.

A bolt alig két hete nyílott meg, s a 32-es busz néha lassan már vásárlójárat lesz, „csirkejárat" – ahogy mondják. Hiszen friss tojást, májat, zúzát, sokféle friss baromfiipari árut lehet ott venni. Néha pedig jön a hús bentről az üzemből, majd „titokzatos" kis targoncák gördülnek visszafelé, a boltból be a gyárba. Mi van ezekben? – kérdeztük a vállalat igazgatóját.

– Ezernégyszáz dolgozónk van, ha beleszámítom a két kihelyezett üzemet is. Hajnali ötkor már javában dolgozik az első műszak, azt váltja a második, de van egy harmadik is: hiszen a takarítás, áruszállítás éjszaka történik. A többségében háziasszony dolgozóinknak valóban sok a bevásárlási gondjuk. Ezenkívül az is megoldatlan volt, hogy a kedvezményes árut miképpen adjuk át. Hiszen saját üzemi büfénkben nyershúst közegészségügyi okok miatt nem tarthattunk. Márpedig nálunk mindenkinek **hetenként kétszer** kedvezményes vágott csirke jár – általában 45 helyett 31 forintért –, valamint friss, de lámpatörött tojás, 20–30 fillérrel olcsóbban. Most az üzlet délelőtt 10-től este 6-ig nyitva van, s a kedvezményes árut ott kapják meg.

A „csirkejárat" lassan szokás lesz majd Pécsett, s a bolt akkor is eléri a tervezett havi 3–400 ezer forintos forgalmat, ha a környékén nincs zárt lakótelep. Megnyitásával a vállalat és az áfész egycsapásra többféle eredményt ért el. Piackutatást végez, hiszen az odabent dolgozó asszonyok megrendelése alapján jobban megismerik az igényt: hogy mi kell a boltokban a vevőnek.

Életképes üzletet nyitottak, s ezzel együtt az üzemi büfé feladatának nagy részét is ellátják, szinte kiszélesítik annak lehetőségeit. Mellette azért megmaradt – kávéra, hűsítőt inni, miegymásra – az a belső kis büfé is, amit a vállalat tart fenn. Vajon a csakis utcára árusító pécsi boltok közül hány ér el havi 3–400 ezer forintos forgalmat? Üzletpolitikai példa tehát az áfész és a vállalat összefogása, az új bolt a 32-es busz végállomásánál. Követendő példa.

F. D.

Minden piacon jól értékesíthető

Kelendő a magyar falburkoló csempe

A hazai boltokba 1,2 millió négyzetméter falburkoló csempe jutott az év első felében. Emellett a magyar finomkerámiaipar történetében először a nem rubel elszámolású csempeexportból származó bevétel hat hónap alatt meghaladta az egymillió-kétszázezer dollárt.

A javarészt hazai alapanyagból készülő termék ma már minden piacon gazdaságosan értékesíthető. Az idei kereskedelmi siker mellett igazolja ezt az is, hogy a magyar csempe Ausztriában, az NSZK-ban, Dániában, valamint Közel- és Közép-Keleten is kelendő.

A terméket a Finomkerámiaipari Művek budapesti, hódmezővásárhelyi és romhányi gyárában készítik. A romhányi beruházás révén jelentősen bővült az áruválaszték. Emellett főként az összehangolt gyártmányfejlesztés és a gyárak közötti együttműködés javulása tette lehetővé az idei, tervezettnél is nagyobb mértékű dollárbevételt. A megrendelések alapján várható, hogy a falburkoló csempe kivitelből származó bevétel év végére meghaladja a kétmillió dollárt.

Ülést tartott a komlói Városi Tanács

A szebb, tisztább városért

Komló köztisztaságának helyzetét tűzte napirendjére a városi tanács tegnapi ülésén. Az elmúlt öt évben rohamosan fejlődő városban, ha csak a növekvő lakásszámot tekintjük: a tervidőszakban ezer új otthont adnak át, egyre fontosabbá vált a feladat, hogy a város meglevő értékeit óvják, szépítsék.

Komló köztisztaságáért, karbantartásáért felelős szerv, a Városgazdálkodási Vállalat, munkájáról, gondjairól *Király Ernő* igazgató számolt be a testületi ülésen. Mindenekelőtt bejelentette, hogy egy kukamosó berendezést állított üzembe a vállalat, s a napokban megkezdték a szeméttárolók rendszeres tisztítását. Azonban erőfeszítéseik ellenére is nehezen birkóznak meg sokasodó feladatukkal. A növekvő város adta magas szintű tevékenységet szerény gépparkkal, munkaerőgondokkal oldják meg.

Martini József, a városi tanács v. b. műszaki osztályvezetője, a vállalat előterjesztésével összhangban javasolta, hogy a távlati tervekben valósítsák meg Komlón is a konténeres szemétszállítást. A napirendi vita során a tanácstagok egyetértettek abban, hogy a vállalat további feladatainak színvonalas ellátása érdekében nagyobb támogatásra van szüksége, de megállapították, hogy nem elsősorban pénzkérdés a város tisztaságának megőrzése.

Sok hasznos javaslatot tettek a munkák javítására. Felhívták a figyelmet a városi tanács szakigazgatási szervei, valamint a vállalatok közötti együttműködés szélesítésére, s elhatározták, hogy a műszaki osztály és a Városgazdálkodási Vállalat intézkedési tervet állít össze, amely tartalmazza a tanácstagok előremutató megállapításait.

Rajnai Rudolf tanácstag szólt a társadalmi testületek feladatairól a környezet tisztaságának megőrzésében. Elmondta, hogy a HNF körzeti bizottságok és a lakóbizottságok eddig is sokat tettek e téren, de tevékenységük további tudatos fejlesztésére és természetesen a városlakók társadalmi összefogására van szükség ahhoz, hogy minél jobban érezzék magukat szépülő, gyarapodó városukban.

A tanács tegnapi ülésén elfogadta a város általános rendezési tervének első üteméről előterjesztett javaslatot, valamint az ifjúságpolitikai határozat végrehajtásáról szóló jelentést.

G. M.

Kooperációk növelik a szövetkezeti termékek exportját

Öt évre szóló együttműködési szerződést kötött a Hungarocoop az egyesült államokbeli Jaguár céggel, melynek keretében a szövetkezetek külkereskedelmi vállalata 20 millió dollár értékű felső-konfekcióruhát exportál. Az amerikai partner know-howt, gépeket és technikusi segítséget nyújt a magyar termelőknek. Az együttműködés várható eredményeként a ruházati termékek forgalma a tengerentúli piacon évente 25 százalékkal emelkedik.

Ez a megállapodás a harmincadik az olyan kooperációk sorában, melyek az ipari szövetkezetek gazdaságos exportjának növelését szolgálják. A Kőszegi és a Kapuvári Ruházati Szövetkezet például a Triumph céggel áll már jól bevált kooperációs kapcsolatban, melynek köszönhetően a Hungarocoopon keresztül az idén mintegy 7 millió nyugatnémet márka értékű női fehérneműt készítenek exportra. A szombathelyi Savaria Ruhaipari Szövetkezet és a szolnoki Vörös Csillag Ruházati Szövetkezet az NSZK-beli Brühl cég férfinadrággyártó kooperációs partnere, a soproni Ciklámen Ruhaipari Szövetkezet és a Gyulai Szabók Ipari Szövetkezete pedig az S-modelle cégnek készít női ruhákat, kooperációs megállapodás alapján.

A kooperációs kapcsolatok létrehozása mellett a Hungarocoop saját pénzügyi alapjainak átadásával is elősegíti a gazdaságosan exportálható termékek gyártását. A külpiaci igények ismeretében az utóbbi esztendőkben exportfejlesztés céljára hatvan szövetkezetnek nyújtottak összesen több mint 100 millió forintos támogatást, melynek eredményeként ezek a szövetkezetek megötszörözték exporttermelésüket. Ennek hatása a Hungarocoop külkereskedelmi forgalmának növekedésében is érezhető, az idén eddig már több mint 50 millió dollár értékű forgalmat bonyolítottak le, főként ruházati termékekből, kemping- és kerti bútorokból, sportcipőkből, népi iparművészeti cikkekből.

Egy délelőtt a Juhász-tanyán...

Családi vállalkozás

A hideg sör jólesik; gondolom a gazda sem haragszik, hogy megzavartuk a délelőtti munkában. Erősen tűz a nap: a kutya is behúzódott a veranda árnyékába. Mohács ide mintegy négy kilométer: a tanya a kölkedi út mentén főleg a belőle áradó romantikával hívogat. Környéke szépen megművelve: emitt a dinnyeföld, odébb káposzta, karalábé, a fólia alatt szegfű, megint odébb 12-fajta paprika terem... Felsorolni is nehéz.

Juhász József – az idősebb – kertészként ment nyugdíjba. Fiával együtt vették három éve ezt a tanyát, s kezdtek családi vállalkozásba.

Józsi bácsi végigmutat a ház mögött húzódó területen:

– Látja, itt nem is olyan régen még méteres gaz volt. Közösen ötlöttük ki a fiammal: ezt a tanyát meg kéne venni. Amit más eldob, abból meg lehet élni...

Nem messze, egy másik tanyát egy sofőr vett meg. Sertést akar hizlalni – másodállásban.

– Mindig a magam ura szerettem volna lenni – mondja az ifjabb Juhász. – Itt megvalósíthatom az álmom. Van munka bőven január 1-től december 31-ig. De megéri.

Összesen 4200 négyszögölön gazdálkodnak. Hatalmas fólia: úgy tervezik, hogy az év minden szakában legyen áru és elfoglaltság.

– Nagyon jó ez a föld – magyarázza. – Vétek lenne engedni, hogy kiütéssel győzzön a gaz. Dunai öntés, iszapos, gyümölcsözteti a befektetést.

A kisebbik fiú katona: ha leszerel szintén idejön kertészkedni. Az öreg mutatja: ide további fólia jön, most számolják fel bérleményeiket, és hozzák ki a fóliát a mohácsi kertekből. Eddig öt kertet béreltek, de az nem volt az igazi.

Az egyik táblán magasnövésű rózsatövek.

– Télen gyűjtöttük őket Babarcpusztán az erdőben. Szemzés után vagyunk: jövő év március 8-ra ebből 3000 szál rózsát szeretnék a pesti piacra vinni...

Mondja: a családban szinte mindenki kertész volt. Édesapja uradalmi kertész, majd a maga gazdája. Tőle tanulta a szakmát, a kisujjában van minden. A megszemzett vadrózsatövek 96 százaléka megeredt!

– *Mennyit lehet így megkeresni?*

Nem válaszolnak azonnal. Aztán a fiatalabb Juhász elmondja, hogy egyelőre a munka elején tartanak. Egy igazi fóliaház fűtéssel, betonozással, kazánnal együtt úgy ötvenezer forintba is belejön. Egyelőre a bejött forintok döntő többségét beruházzák. Persze: ennivalóra is telik.

– Mi nem milliókról álmodunk. Csak amennyit becsületes munkával meg lehet keresni. Én erre adtam a fejem, más lakatosnak, megint más asztalosnak, kőművesnek megy. Mi családi vállalkozásba kezdtünk, a földből szeretnénk megélni. Ebből az elhagyott tanyából.

A termést piacra viszik. Jóska álma: valamikor majd saját boltot nyitni Mohácson és adni a zöldséget-gyümölcsöt termelői áron. Választék pedig van: 150-féle növényt termelnek.

– *Szabad idő?*

– Kevés. De nem is hiányzik. Én nem tudok otthon heverészni, a plafont bámulva...

Mikor mennénk, Józsi bácsi megjegyzi:

– Ha már módom van rá, egy dolgot szóvá tennék. Nehezen megy a termés értékesítése: állami cég nem vásárol föl. Higgye el: én a mohácsi kórházat egész évben ellátnám, de azt sem tehetem. Közvetlen sem vihetem nekik. Pedig a leszedéstől számítva fél órára ott lenne a konyhán az áru...

K. F.

Ki legyen a brigádvezető?

Tudni kell bánni az emberekkel

Az ügy tulajdonképpen már eldőlt, amikor délután fél kettőkor a Pécsi Dohánygyár Münnich Ferenc szocialista brigádjának tagjai műszak előtt összegyűltek, hogy brigádvezetőt válasszanak. Csak egy nevet lehetett hallani: a Brückner Antal!

Az előző brigádvezető már nincs a gyárban. Vidékről járt be. Változott a busz menetrendje, nehezen ért be, későn jutott haza. Szakképzett ember volt, hogy elment, ezt nemcsak brigádjának tagjai sajnálják, hanem a gyár is észreveszi. Több mint egy hónapja döntött így, akkor került előtérbe: a kétszeres aranykoszorús, közel ötven tagból álló brigád minél előbb válasszon magának „főnököt".

A dohánygyárban nagy létszámú brigádok vannak. Nyilván a gazdasági vezetésnek sem közömbös, hogy egy-egy ilyen közösséget ki vezet. Alkalmasnak kell lennie a munkafolyamat áttekintésére, ismernie kell a gyártási fázisokat, a célokat, munkatársait, tudni kell bánni az emberekkel, szervezőkészség szükséges, s az a lendület, amellyel nyolcórai kemény munkát követően is – ha szükséges – mozdítani tudja a brigádját, közösséggé tudja őket kovácsolni.

Nem mindegy a brigád tagjainak sem, hogy ki lesz a vezető.

●

– Azt nem értem – mondja *Bérczesi Istvánné* művezető –, hogy miért ragaszkodtak itt férfi brigádvezetőhöz... Harminchat asszony és tíz férfi dolgozik egymás mellett. Arra gondoltam, hogy nőt választanak maguk közül.

Brückner Antal, az új brigádvezető 1961 óta dolgozik a gyárban, beállító gépmester. A Münnich Ferenc szocialista brigádnak alapítótagja, éveken át brigádvezető-helyettes volt. Magas, erős termetű, szigorú arcú.

A brigádot egy öttagú tanács vezeti: a brigádvezetőből, két helyetteséből, a szakszervezeti főbizalmiból és egy „sima" brigádtagból áll. Amikor a korábbi brigádvezető elment, a tanács közvéleménykutatást rendezett: kit javasol a közösség a brigád élére. Természetesen nemcsak Brückner Antal neve került szóba. A nők közül – akinek családi körülményei megengedték volna a többletmunka vállalását – talán tízen is lehettek volna brigadérosok. Közülük azonban ötnek már van valamilyen társadalmi megbízatása. A másik öt nem vállalta: jobb egy erős kéz ilyen nagy közösség élén! – mondták.

– A Brückner Tóni nagyszerű szervező! – mondja *Puskás Ferencné* brigádvezető-helyettes.

Még mindig csodálkoznak azon egy kicsit, hogy a múlt évben sikerült egy kétnapos, közös kirándulást megszervezni. A brigádban különböző korú, érdeklődésű, elfoglaltságú, családi körülmények között élő emberek dolgoznak. Mindent összeegyeztetni, hogy végül is a busz megteljen, mindenkinek legyen két nap szabad ideje: ez valóban jó szervezést igényelt. A kirándulás kitűnően sikerült.

●

A brigád jól dolgozik. A választás előtt *Gyimesi Sándor* brigádvezető-helyettes az első félév eredményeit ismertette. A megengedhető 5 százalékos selejtet sikerült 3,9 százalékra leszorítani. Ebben természetesen minden tagnak szerepe van.

A munka egyértelműen sínen van. Különösebb dolga ezen a területen a brigádvezetőnek jelenleg nincsen – mondotta megválasztása után Brückner Antal. – Ami azonban a tanulni-élni részt illeti, itt van mit tenni. Mindenekelőtt: szorosabb közösséggé formálni a brigádot – ezt tartom a legfontosabb feladatnak. S a legnehezebbnek is.

– Hát ez az! – mondja *Nagy Józsefné* szakszervezeti főbizalmi. – Közömbös emberekre nem lehet építeni.

– Egy ilyen megbízatás – mondja később Brückner Antal – nem hálás. Ahány ember, annyi egyéniség, annyiféle szempont, elvárás. A brigád egy közösség, közösen húzzuk a szekeret. Minden tagjától nem lehet 100 százalékos teljesítményt elvárni. Szót kell értenünk velük is, mert közöttünk dolgoznak.

●

– Azt mondta, hogy először nem akarta elvállalni a brigád vezetését. Miért döntött mégis az ellenkezője mellett?

– Mert ez a közösség már 1967 óta – kisebb-nagyobb változásokkal – együtt van. A kétszeres aranykoszorús cím jelzi, hogy szép utat jártak be. Olyan alapok teremtődtek meg, amelyeket nem lehet kihasználatlanul hagyni. Úgy éreztem, ennek érdekében brigádvezetőként többet tudok tenni. Ezért vállaltam el: maradjunk az eddig járt úton.

M. A.

Aki nem akar bélyegárus lenni

Balatinácz Ilona szakszervezeti bizalmi

Balatinácz Ilona

A színházi embereknek érzékeny a fülük a tapsra. Igen sokfélét tudnak megkülönböztetni: lelkes, unott, udvarias, fergeteges – s még ki tudja hányfélét. Azt a tapsot, amit *Balatinácz Ilona*, a MOFA szakmunkásnője kapott felszólalása után az Építők Szakszervezete legutóbbi megyei küldöttértekezletén, még a legtapasztaltabb színházi „rókák" is lelkesnek minősítették volna.

Balatinácz Ilona majd tíz év óta szakszervezeti bizalmi, idén választották újra. Valószínűleg azért, mert számára a bizalmi feladatköre a termelés gondjaitól a munkatársak személyes problémáinak megoldásához adott segítésig terjed.

– Nem vagyok, s nem is tudok csak „bélyegárus" lenni, ahogy a szakszervezeti bizalmiakat nevezik maguk között a munkások, szakszervezeti tagok. Talán a küldöttgyűlésen is azért kaptam a tapsot, mert ki mertem mondani ezt a szót „bélyegárus" egy ilyen fórum előtt is, amikor a bizalmi munkám tapasztalatairól beszéltem. S arról is, hogy mit tekintek a bizalmi legfontosabb feladatának: legyen közvetítő a munkások és a gazdasági vezetők között, s ne csak lefelé, vagy csak felfelé képviselje az érdeket. Persze könnyebb csak duzzogó „bélyegárusnak" lenni, de hát ilyen bizalminak sem a munkások, sem a gazdasági vezetők előtt nem lehet tekintélye; nem hisznek neki, és nem hisznek benne az emberek. S lehet-e valaki bizalmi bizalom nélkül? Ahol nincs tekintélye a szakszervezetnek, ahol nincs egyetértés a munkások és a gazdasági vezetők között, ott én mindig elsősorban a bizalmit hibáztatom.

Konkrét példákat említ, amikor több bizalmi nem merte „tovább vinni felfelé" a problémákat, megijedt attól, hogy a főnökök, vagy nagyobb nyilvánosság előtt szóljon.

– Féltek, hogy nem tudják kifejezni magukat, nem lesznek képesek a vitában megvédeni az álláspontjukat, megijedtek, hogy hátha lesz valami következménye. Csak engem unszoltak, mert ugye én mindenki előtt ki merem nyitni a számat. S ez igaz is, mert én azt vallom, hogy csak árthat, ha elhallgatjuk a gondokat egymás előtt.

Szenvedélyesen, energikusan szan beszél, mintha engem is meg kellene győznie. Egyre inkább el tudom képzelni, milyen harcos, szívós vitapartner lehet.

– Engem nem könnyű kibeszélni a szobából. Csak akkor adom fel az álláspontomat, ha bebizonyítják, hogy nincs igazam.

Nyolc éve bizalmi. Munkájával kivívta 26 fős csoportjának a megbecsülését. S szerzett néhány haragost „fent" és a munkatársai között is. Olyan, akire azt szokták mondani: nehéz ember.

– Szeretem a szemébe mondani mindenkinek, mi nem tetszik, még ha a munkatársamról van is szó. Például, ha valaki csak a főnökök előtt hajt a munkában, vagy ha nem segít a másiknak. A főnökök előtt bárki megjátszhatja magát, de a közösség előtt nehezen. S ez a döntő, amikor jutalmakról, béremelésről, prémiumról folyik az egyezkedés.

Nemegyszer olyasmit is vállalt, ami kezdetben eleve szélmalomharcnak ígérkezett. Aztán mégis elérték, hogy a gyakorlatban sincs különbség a bérezésben férfiak és nők között, s azt is, hogy most már nem a gyárban eltöltött évek száma, hanem csak a munkateljesítmény határozza meg a bért.

– Amikor javasoltam, azt hittem, lefogják érte harapni a fejemet az idősebb munkások. A kollektíva végül is mellém állt.

Azt mondják róla, hogy bátor, rámenős, nem ismer zárt ajtókat maga előtt.

– Annak idején a hagyományoknak megfelelően a főnököm jelölt bizalminak. Azt hiszem, hamar megbánta, mert én komolyan vettem a megbízatást. Kezdetben sok nézeteltérésünk volt, mert ugye én szokatlan módon „mindenbe beleszóltam, ha kellett, ha nem", az ő véleménye szerint. Volt olyan is, hogy sírva mentem a szakszervezeti titkárunkhoz: vagy váltsanak le, vagy védjenek meg a főnökeimmel szemben. Azóta megedződtem, s azt hiszem a főnökeim is felismerték, hogy én csak segíteni akarok, s a követelményeket épp úgy képviselem „lefelé" mint az úgynevezett sírámokat felfelé.

Harmincnyolc éves, 1963 decemberétől dolgozik a Mohácsi Farostlemezgyárban. Kiváló munkájáért nemrégiben miniszteri dicséret kitüntetést kapott.

Dunai Imre

A károlymajori asszonybrigád

Jobban élnek, másként gondolkodnak

Munkába indulnak ebéd után az asszonyok

Szókimondó, tréfáskedvű, temperamentumos emberre számítva készültem a vele való találkozásra, ám *Rafaidusz László* megfontolt, szolid, nyugodt férfi. Hat év óta nőfelelős. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát károlymajori termelőüzemének pártalapszervezete bízta meg ezzel a feladattal.

– Számomra is furcsán hangzik kimondani, de akkor mindössze egyetlen női párttag volt az alapszervezetünkben, de már volt megbízatása, ezért esett rám a választás – mondja. – Nem találtam könnyű feladatnak, talán pont azért, mert azonnal és több konkrét feladatot kaptam. A gazdasági munkával kapcsolatban azt kérték, hogy próbáljuk fiatalítani a női brigádot és erősítsük a jó munkaszellemet. Kemény diónak ígérkezett a nyolc osztályt el nem végzettek beiskolázása. A szakmai és a politikai oktatásba való bevonásuk is a feladatlistán szerepelt.

Nem szépíti a hetvenes évek eleji állapotot.

– A legalsó lépcsőfokról indultunk – mondja. – Hogy miért, arra magyarázatul szolgál, hogy az asszonybrigád tagjai többségben a hajdan itt cselédeskedett parasztok gyermekei. A jobb élet lehetősége felnőttként érte őket. A szorgalmas munkájuk, igyekezetük a bólyi gazdaság erősödésével párhuzamosan hozta életükbe a változást. Mindenekelőtt a biztos, jó megélhetés forrását jelentette számukra. A sor a munkakörülmények javulásával folytatódott, aztán eljött az az idő, amikor a családi életük szebbé tételéhez is segítséget adott a gazdaság. Megkezdődött a cselédlakások felszámolása. Bontott anyaggal, kedvezményes kölcsönnel, jutányos szállítással segítette őket a munkaadó, illetve az új házak nagy része kulcsátadással épült.

– Rafaidusz László jó példaként állt a többiek előtt – mondja *Fóris Kálmán*, a kombinát párttitkára. – Az emberek egy része nehezen vágott bele az építkezésbe. Voltak, akik nagy családjukra hivatkozva akartak a régi házukban maradni. Rafaiduszéknak négy gyermekük van, mégis belevágtak! – válaszoltuk nekik, s egyre több lett a követőjük. És Rafaiduszék hamarosan amolyan tanácsadó szerepet töltöttek be, s nemcsak a házépítésben, különféle ügyes-bajos dolgaikban, még családi problémáikban is tanácsukat kérték az itteniek. Főként az asszonyok.

– Hogy feladatokkal folytassam – veszi át a szót Rafaidusz László –, néhány éve komoly gondunk volt, hogy nem jöttek a fiatalok, vagy ha jöttek is, nem maradtak sokáig. Igaz, a munka nem éppen könnyű – a növénytermesztésben dolgozunk –, de nemcsak ez volt a baj. Az asszonybrigád nehezen fogadta be őket. Sokat győzködtünk egymással, míg megértették, hogy a kezdő, gyakorlatlan fiatal később már kamatozik nekünk. Kialakítottuk a patronálási rendszert. Azt már egyetlen asszony sem állta, hogy az ő „tanítványa" lemarad a sorokban. Ma a 28 fős brigád egyharmada fiatal.

Náluk nincs gond a nyolc osztállyal. A régiek közül öten végezték el a 7–8. osztályt a helyben szervezett oktatással, s van, aki ősztől a mohácsi mezőgazdasági szakközépiskolában tanul tovább. Rendszeresítették a szakmai továbbképzést, s egyrész ennek, másrészt a folyamatos munkalehetőség biztosításának köszönhető, hogy az asszonyok felét állandósították – télen a hibrid üzemben dolgoznak.

A közös kirándulások – Abaliget, Sikonda, majsi erdő, Mohácsi-sziget – még szorosabbra fűzte köztük a barátságot. A szakszervezeti politikai oktatás eredményeként pedig ma már véleményt is mondanak. Nemcsak a munkáról, hanem annak elismeréséről is. Legutóbb egy kitüntetés odaítélésénél vitatkoztak össze a gazdasági vezetéssel...

Az évek során összeforrt szocialista brigád a kislippói óvodát, iskolát patronálja. Minden évben kifestik a helyiségeket, ők gondozzák a parkokat, segítenek a nagytakarításban. Az óvodásoknak játékokat, apróbb dísztárgyakat készítenek. Ősszel egy kommunista szombatjuk munkabérét a fóti gyermekvárosnak utalják ki.

A következetes szemléletet formáló munka eredményei közé tartozik az is, hogy Rafaidusz László több nevet tudott mondani, mikor a pártvezetőség arról kérte a véleményét, hogy a jövőben kiket tart méltónak a pártba való felvételre.

T. É.

Címerezik a kukoricát

Három éve kezdődött az üdültetés

Iskolások a szigetvári várban

Ezekben a napokban Hajdú-Bihar, illetve Somogy megyei gyerekek szállták meg a szigetvári várat. A száz általános iskolás két hetet tölt a Zrínyi dicsőségét idéző falak között. Pontosabban itt laknak, de szinte mindennap más-más baranyai településsel ismerkednek. Autóbusszal kirándulnak Sellyére, Harkányba, Siklósra, Pécsre, Abaligetre, Mozsgóra, Sasrétre, Ibafára, vonattal utaznak Barcsra, hogy megnézzék az ősborókást. A kirándulások mellett sok-sok játékos programra, illetve strandolásra is bőven jut idő. A gyerekek a várban reggeliznek és uzsonnáznak, ebédelni, vacsorázni az Oroszlán étterembe járnak.

Előttük komlói, Szolnok, Zala és Komárom megyei gyerekek töltöttek itt egy-egy hetet, tíz napot. A vár-tábort budapesti gyerekek zárják. A Medve utcai általános iskola Bem úttörőcsapatának tagjai jönnek tíz napra.

A június 23-tól augusztus 10-ig tartó tábort három évvel ezelőtt szervezte meg első ízben a Mecsek Turist szigetvári kirendeltsége. Első ízben csak Csongrád megyei gyerekek üdültek a várban. A következő évben már nagyobb propagandával dolgoztak, s a szigetvári tábor híre más megyébe is eljutott. Meghívó levélben értesítették a fővárosi, a megyei úttörőelnökségeket, s az eredmény: idén több mint ötszáz gyermek pihent és szórakozott Szigetváron, ismerkedett Baranyával.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

1

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BOGLÁRKA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.22 — nyugszik 20.18 órakor. A Hold kél 23.04 — nyugszik 10.51 órakor.

A közélet hírei

A Magyar Szolidaritási Bizottság meghívására július 28—31. között látogatást tett hazánkban az Omani Népi Felszabadítási Front küldöttsége. A küldöttséget fogadta Harmati Sándor, a Magyar Szolidaritási Bizottság elnöke és dr. Kovács Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára, az Országos Béketanács főtitkára. A küldöttség megbeszélést folytatott a szervezetek közötti együttműködés kérdéseiről, a Magyar Szolidaritási Bizottság, a SZOT, a KISZ és a DIVSZ képviselőivel. A küldöttség csütörtökön elutazott Budapestről.

●

— **Új műhelycsarnok épül** a pécsi Tűzoltókészülékek Ipari Szövetkezeténél. Az egymillió forintos beruházással épülő új üzemrész 40x4 méteres lesz. A talajmunkát, az alapozást tavaly ősszel kezdték el, s ez év végére fejezik be az építést. Jövő márciusban már itt is megindul az NSZK—svéd kooperációban készülő tűzoltókészülékek gyártása.

Ma este

MOZI

Park-kert: Folytassa, cowboy! (9)

Petőfi: Evezz egyedül (f3, f5), Az áldozat (f7, f9).

Kossuth: Evezz egyedül (10), Az áldozat (12), Folytassa, cowboy (f3, f5), Vágyak idegenben (f7, f9)

Tanárképző Főiskola: Utazás a világ végére (5), Vasárnapi szülők (f8). **Komarov-kert:** Folytassa, Kleo (9). **Kertváros-kert:** A Jó, a Rossz és a Csúf I., II. (9). **Fekete Gyémánt:** Futárszolgálat (6), **Jószerencsét:** Veszélyes játékok (4, 6). **Rákóczi:** Bizalom (5, 7). **Május 1.:** Megközelítések (f6). **Bóly:** Az ötös számú vágóhíd (8). **Harkány:** Hair (10, 5, 7, 9). **Komló, Május 1.:** Kínai negyed (n5, 7). **Komló, Zrínyi:** A sáska napja I., II. (4), Együtt és külön (7). **Mohács:** Kojak Budapesten (6, 8). **Pécsvárad:** Lidércnyomás (7). **Sásd:** A vörös pecsét (f8). **Sellye:** Földi űrutazás (8). **Siklós:** Apokalipszis most (5, 8). **Szentlőrinc:** Anton, a varázsló (8). **Szigetvár:** Hazatérés (f6, 8), **Villány:** Szenzáció! (f8).

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: a keleti országrészben változóan felhős idő, szórványos záporokkal, zivatarokkal. Másutt csak időnként megnövekvő felhőzet, legfeljebb néhány helyen futó zápor. Eleinte néhány helyen erős, majd kissé mérséklődő nyugati, északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 24—29 fok között várható.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál 11 órakor 22 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: meleg, nyári idő. Gomolyfelhőképződésből a kora délutáni órákban elszórtan zápores, zivatar várható. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15—20 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 26—31 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

— **Szuperett — a nagyközönségnek.** A napokban adtunk hírt róla, hogy megnyílik Pécsett az új Szuperett Áruház a Nagyárpádi úton. Augusztus 4-én és 5-én azoknak a vállalatoknak mutatják be az áruházat, amelyeknek termékeit majd itt lehet megvásárolni. A nagyközönség számára augusztus 6-án reggel 9 órakor nyílik meg az áruház.

— **Film-csúcs az OFOTÉRT-nál.** Pécsett, az OFOTÉRT fotólaborában most van a csúcsidőszak: az egész Dél-Dunántúlt, sőt még két budapesti boltot is kiszolgáló laborban rengeteg a munka, hiszen már nagyon sokan hazajöttek a nyaralásból, és legtöbben természetesen, fotóztak is. Így az OFOTÉRT-ba napi 700 boríték érkezik, egyben-egyben akár öt film is lehet. Eddig 730 ezer filmet hívtak elő, ez négyszerese az átlagos mennyiségnek.

— **Több a méz.** A Baranya megyei áfészek keretében működő méhész szakcsoportok erre az évre 65 vagon méz átadására kötöttek szerződést, a tavalyi 56 vagonnal szemben. Ha az akác utáni napraforgó- és hársvirágzás is megfelelő lesz, ezt a 65 vagont is minimum 10 százalékkal túlteljesítik. Egyébként külföldön most nagyon keresett a lépesméz, úgyhogy még most is lehet szerződést kötni lépesméz leadására.

— **Nemzetiségi** népviseleti fesztiválra, az ausztriai Villachba utazott tegnap a megyei KISZÖV 44 tagú néptáncegyüttese.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy az augusztus 7-én Mikosszéplakra és Csehimindszentre induló gyermekek második orvosi vizsgálata augusztus 5-én, kedden 8—10 óra között lesz az SZMT-székházban (Pécs, Szalai A. u. 11.). A gyermekek Mikosszéplakra és Csehimindszentre augusztus 7-én 5.20-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

✻

OLIMPIA színesben a MECSEKBEN! (Hungarhotels)

✻

Áramszünet lesz augusztus 2-án 7—14 óráig Pécsett, az Egri Gy. u., Hajdú Gy. u., valamint az Eszéki utca, Lahti utca, Sarohin tábornok út által határolt területen.

✻

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti komlói fogyasztóit, hogy a hálózat- és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvízszolgáltatás 1980. augusztus 4-én 0 órától 9-én 24 óráig szünetel. Fenti időtartamra díjmérséklést adunk. Kérjük a Tisztelt Fogyasztóink szíves megértését.

AZ INKÁK KINCSE BUDAPESTEN: A Néprajzi Múzeumban kolumbiai aranykincsekből nyílt kiállítás. A köztársasági bank bogotai aranymúzeumának felbecsülhetetlen értékű gyűjteménye vándorkiállításként járja be a világot. Budapesten augusztus végéig látható.

*

— **Kacsák, olaszoknak.** A héten több kamion indul el Pécsről, a Baranya megyei Baromfiipari és Feldolgozó Közös Vállalattól Olaszországba, pecsenyekacsa-szállítmánnyal. Az első kamion tegnap már megérkezett Itáliába.

— **Pávakörök találkozója.** A siklósi vár vasárnap délelőtt pávakörök találkozójának ad otthont. A 10 órakor kezdődő műsoron a szegedtápéi, a magyarnándori pávakör, a Hajdúság citeraegyüttes és a villányi asszonykórus mutatkozik be.

●

Esküvő

CSONDOR MÁRIA és BENCZE JÓZSEF

1980. augusztus 2-án délelőtt 10 órakor tartják esküvőjüket a központi házasságkötő teremben, melyre szeretettel várnak minden kedves ismerőst.

MOLNÁR ÉVA és SZÉKELY GÁBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. augusztus 2-án 15.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári városi tanács dísztermében.

MEZEI ZSUZSANNA és KÖTELEKI GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 2-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KARÁCSONYI ERIKA és BARANYAI GYULA

szeretettel értesítik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1980. augusztus 2-án 19 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

Vonaton utazók figyelmébe!

A MÁV Pécsi Vasútigazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a Harkányfürdő—Siklós vonalszakasz pályakorszerűsítési munkálatai miatt 1980. augusztus 1-én 0 órától 1980. augusztus 15-én 17.00 óráig a pályát a forgalom elől lezárjuk.

Emiatt a fenti időszakban a Barcs—Sellye—Harkányfürdő—Beremend viszonylatban közlekedő valamennyi személyszállító vonat utasait Harkányfürdő és Beremend között, a Barcs—Sellye—Harkányfürdő—Nagyharsány—Villány—Pécs viszonylatban közlekedő valamennyi személyszállító vonat utasait pedig Harkányfürdő és Siklós vasútállomások között VIII. 11-én, 12-én, Vajszló és Harkányfürdő vasútállomások között 9.10 órától 15.00 óráig, VIII. 12-én és 13-án pedig Siklós és Nagyharsány vasútállomások között 7.10 órától 12.10 óráig az utasforgalmat átszállással, vonatpótló autóbuszokkal bonyolítjuk le.

A vonatpótló autóbuszok indulási ideje azonos a pótolt vonatokéval, azokon a MÁV díjszabás alapján váltott menetjegyek érvényesek.

Részletes felvilágosítást az állomások adnak.

Pécsi Vasútigazgatóság

●

— **Névadó.** A siklósi 2. számú általános iskola a jövő tanévben Batthyány Kázmér nevét veszi fel. Batthyány Kázmér az 1848/49-es szabadságharcnak és az azt követő emigrációnak egyik legkiemelkedőbb alakja volt, akit emellett Siklóshoz kötött uradalmának központja is. Siklós város Tanácsa V. B. kérelme a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága július 30-i ülésén terjesztette elő, amelyen azt jóváhagyták.

Horgász-paradicsom a tihanyi Belső-tavon

Külföldi horgászok felfedezték a tihanyi Belsőtó „rejtett tartalékait": a közelmúltban kitűnő angolna- és süllőzsákmányra tettek szert. A hazai horgászok eddig csaknem kizárólag pontyozó víznek tartották a 28 hektáros tavat, míg a külföldiek most sikerrel próbálkoztak meg a ragadozók zsákmányul ejtésével. Több NSZK-beli horgász egy méter hosszú angolnát fogott.

A tavalyi kétkilós fogási átlag és az idei eredmények igazolják, hogy az MHOSZ rendszeres haltelepítése nem volt hiábavaló. A halőrök megfigyelései szerint 10—20 kilós harcsák is élnek a tóban.

●

— **Gombavizsgálat kirándulóknak.** Néhány hete új gombavizsgáló működik Pécsett, kizárólag a kirándulók, alkalmi gombaszedőknek. A díjtalan vizsgáló az uránvárosi piac területén működik, csak szombaton és vasárnap, mindkét napon délután 6 órától este 8-ig.

04—05—07

Szerencsés végű autóbuszbaleset történt Pécs és Komló között, a 8-as kilométerkőnél. Brandt Vince, 29 éves gépkocsivezető, mekényesi lakos, szerda délután fél 4-kor autóbusszal áttért a menetirány szerinti bal oldalra, ahol a partos részre fölszaladva az autóbusz felborult. A gépkocsivezető és az utasok közül egy személy könnyebb sérülést szenvedett. A rendőrség műszaki szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

*

Somberek külterületén Szücs György 19 éves lakatos, dunaszekcsői lakos motorkerékpárjával egy útkanyarulatban előzés közben összeütközött egy vele szemben közlekedő személygépkocsival. A baleset következtében Szücs olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint a motorkerékpár vezetője szabálytalanul előzött. A baleset vizsgálatát a rendőrség szakértők bevonásával tovább folytatja.

*

Győrben, a Rábatex Textilipari Vállalat fonodai gyáregységének területén Péterfi Tivadar 31 éves targoncavezető, győri lakos targoncával pamutbálákat szállított. Menet közben a rakomány egy három méter magas csővezetékben elakadt, és egy 300 kilogrammos bála Péterfire esett. A baleset következtében a targonca vezetője olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. A rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Készülődés az olaj utáni évekre. 8.35: Kamaramuzsika. 9.29: Reinkarnáció: Kiss József versei. 9.34: Róka, rege, róka . . . Óvodások műsora. 10.05: Olimpiai híradó. 10.20: Fecskék és fruskák. Arthur Rasome regénye folytatásokban. 10.40: Farkas Ferenc Jelky András — szvit. 11.00: A postamester. Rádiójáték. 11.43: Rézfúvós együttesek felvételről. 12.35: Olimpiai híradó. 12.55: Együttesek olasz operákból. 13.40: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. Kazah SZSZK. 13.50: A századforduló irodalmának hetei. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Kóruspódium. 15.30: Sztárok — anekdoták nélkül. 16.05: Vizsgálatok nyomában. Nagy Izabella műsora. 16.35: Népi zene. 17.07: Mendelssohn: Szentivánéji álom — szvit. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: Sándor Judit operáriákat énekel. 19.15: Halló, itt Moszkva! Közvetítések, tudósítások a XXII. nyári olimpiai játékokról. 21.05: Walter Gieseking összes Mozart-hanglemez felvételei. XV/4. rész. 22.15: Moszkva '80. Összefoglaló az olimpia eseményeiről. 22.35: Tíz perc külpolitika. 22.45: Rádiószínház. 23.23: Esti muzsika. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Millöcker: A koldusdiák. — a II. felvonás finálé-ja. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 14.45: Halló, itt Moszkva! Közvetítések, tudósítások a XXII. nyári olimpiai játékokról. 19.10: A beat kedvelőinek. 19.55: A fürdő nőkre. Victor Hugo versei. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A századforduló irodalmának hetei. 21.33: Portré slágerekből. 22.23: Operettrészletek. 23.15: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 10.00: Fészek Rádió! — Budapest! 11.05: Zenekari muzsika. 13.07: Dzsesszfelvételekből. 13.40: Bach: Musikalischer Opfer. 14.28: Az I. Musici di Roma kamarazenekar lemezeiből. 15.20: Tatjána Tugarinova operaáriákat énekel. 15.58: A Bartók vonósnégyes játszik. 16.45: Csalagút vagy salakút. Tallózás az angol sajtóban. 17.05: Tip-top parádé. 17.35: Versenyművek magyar előadóművészek tolmácsolásában. 18.24: Rados Ferenc zongoraestje a pesti Vigadó hangversenytermében. 19.05: A főszerepben Beverly Sills X/10. rész. Verdi: Traviata. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.47: Dal szegény Árjeról. Kiss József balladája. 20.51: Az operaközvetítés folytatása. 21.31: A századforduló irodalmának hetei.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Pecze István trombitál, Thész László zongorázik. 17.15: Nyitás után — zárás előtt. Riporter: Szabó Mária. 17.25: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.25: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Emlékház az enyészetnek? Jegyzet. — Könnyedén, vidáman. 18.50: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek, tudósítások. — Kulturális rendezvények nyáron. — Jódlidallamok. 19.15: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.55: Tévétorna (ism. sz.) 9.00: Szól a dal. Rádió gyermekkórusok nemzetközi találkozója. Gólahangverseny. I. rész (ism. sz.) 10.00: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük... Ismétlés a tegnapi eseményekből (sz.) 11.30: Menekülés az arany földjéről. Magyarul beszélő csehszlovák filmsorozat. VII/6. rész (ism. sz.) 14.50: Hírek. 14.55: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük . . . (sz.) 18.45: Öt perc meteorológia (sz.) 18.50: Mindenki közlekedik . . . Közlekedési műsor. 19.05: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Még egyszer. Angol zenés film (sz.) 20.50: Reklám. (sz.) 20.55: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük . . . (sz.) Közben: Reklám (sz.) kb. 23.00: Támadás egy idegen bolygóról. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. A labirintus. 23.50: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

17.45: Dél-alföldi krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.15: Reklám. 18.20: Játék a betűkkel. Vetélkedőműsor. 18.45: A XXII. nyári olimpiai játékokról (sz.) közben: Reklám. 20.55: Öt perc meteorológia. (ism. sz.) 21.00: Tv-híradó 2. (sz.) 21.20: Reklám. 21.25: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. VIII/5. rész. Egyén és közösség. (sz.) 22.25: Zenés tere-fere. (sz.)

JUGOSZLÁV TV

15.30: Olimpiai krónika. 15.50: Olimpia: Atlétika. 19.10: Olimpia: Labdarúgás (ha Jugoszlávia játszik). Közjáték. Miért büntett? Olimpiai szemle. Hét tv-nap. (Az időpontok lapzártakor még ismeretlenek.)

MÁSODIK MŰSOR

14.35: Olimpia: Kajakversenyek, 1. futam, döntő. 18.20: Kajak, döntő. 20.55: Ma este. 21.00: A pulai fesztivál krónikája. 22.00: Huszonnégy óra. 22.05: Arcképek. 22.35: Műsorkiegészítés. 23.25: Házimozi: Ofélia — francia film.

— **Nyaralótervek.** Őszsesen 53 nyaraló ajánlott tervét tartalmazza az a gyűjteményes katalógus, amely most jelent meg az Építésügyi Tájékoztatási Központ gondozásában, s amit az érdeklődők, az építeni szándékozók rövidesen megtalálnak a hírlapárusító pavilonokban.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. számú klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Tollseprű

Oké, papi!

A Balaton-parton sétálva kérdésemre, a fenti módon válaszolt óvodás unokám. Szerinte az „ovi"-ban mindenki így beszél. Figyelni kezdtem másokat is, s bizony hallanom kellett, hogy már mindenfelé mennyire elterjedt az „okézás". Sokan csak mondják, mondják, de fogalmuk sincs a szó eredetéről.

Mi is az oké? Az amerikai angol nyelv kifejezése, az *all correct* rövidítéséből, az o. k. = oké szóból származik. Kétségtelenül rövidebben hangzik, mint magyar jelentése: *Minden rendben!* Persze, azt is mondhatnánk: *Rendben! Jól van!* De hát miért ne előkelősködjünk, ha e szó használata az? Mindenesetre meglepő, hogy az *oké* szó mily gyorsan népszerűvé vált a rádióban és a tévében is. Divat, amely majd elmúlik, vagy bekerül lassacskán az értelmező szótárakba is? Ki tudja?

A „papi" a papa, nagyapa becézése. Én még nagyapámról beszélek. Kiss József, A Hét irodalmi folyóirat szerkesztője, az ismert költő egyik verses elbeszélésének ezt a címet adta: *Legendák a nagyapámról.* Nem kifogásolható a nagypapa, öregapa, nagyapó kifejezés sem. Néhol azonban szívesebben az ilyen szavakat használják: *tata, tatuka, tatika, ópapa, ópapi,* vagy: *az ősöm, a kis öregem* stb.

A *nagyfater* szót is gyakran hallani, főleg ott, ahol *fater*nak hívják a . . . Igen, mi még édesapának, édesanyának hívtuk szüleinket, sőt voltak családok, ahol a tiszteletet kifejező *édesatya* szóval illették a férfiszülőt. Közmondásunk szerint is: *„Tiszteld atyádat és anyádat!"*

Amikor valamely nemzetség őséről, elődjéről beszélünk, szintén az *atya* szóval élünk: *Megtért atyáihoz. Nemzetségének atyja Huba volt.* Berzsenyi így ír: *„Atyáid pallosával / Győzödelem vezetett az égbe."* Köztiszteletben álló nagy egyéniség, vezér, vezető is lehet pl. a haza, a nép atyja. Móra Ferenc Kossuth atyánkat említ, népdalaink Kossuth apánkról, Bem apóról szólnak.

Az egyházi személyeket, főleg a szerzeteseket is ekként szólítják: atya. Juhász Gyula írja.

Kegyes atyáknál
öreg iskolában
Magyart, latint oktattam
itten én.

Beszélünk még gyámatyáról, honatyáról, városatyáról, szentatyáról (= a pápa) stb.

A régi magyar társas érintkezésben a család tagjai *uram*nak, *asszonyom*-nak szólították egymást. Régi oklevelekben olvashatunk ilyen megszólításokat: atyámuram, öcsémuram, urambátyám stb. Egy 1553-as okelvélben ezt olvastuk: „Nagyságos uram és bizodalmas atyám." Enyingi Török Ferenc 1561-ben írta: „Kerem Kegdet (= kegyelmedet) mynt vramath es apamat . . ." E szövegekben azonban az *atyám, apám* kitétel már a vérségi köteléken túlra, a családias, baráti kapcsolat melegségére utal.

E rövid történeti kitérő után térjünk vissza a mába! Figyeljük meg, hogyan beszélnek, „szólnak át" az autósok, gépkocsivezetők, főleg, ha valamire vagy valakire „pipásak"! Csak néhány példát!

— Papa, siessen már a felszállással!

— Na, mi az apuskám, tatikám, elvesztette a monokliját?

— Apafej, nem látsz a világosságtól?

— Hapsikám, ne azt a dögöt stiröld, hanem az utat nézd!

Nem folytatjuk. A kedves olvasó még bővíthetné listánkat.

Befejezésül hadd idézzük Németh Lászlót, aki az ilyen jelenségekről ezt írta a *Villámfénynél* című drámájában: „Figyellek benneteket, ahogy egymás között beszéltek. Olyan sivár . . ."

Bizony, az!

Tóth István

Közlemény

Jean Francois-Poncet francia külügyminiszter magyarországi látogatásáról

Jean Francois-Poncet, a Francia Köztársaság külügyminiszterre Puja Frigyesnek, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1980. július 30-án és 31-én hivatalos látogatást tett a Magyar Népköztársaságban.

A francia külügyminisztert fogadta Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese.

Tárgyszerű, szívélyes légkörben folytatott megbeszélésükön a külügyminiszterek áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit és a kétoldalú kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit. Különös figyelmet fordítottak az európai biztonsággal összefüggő kérdésekre. Mindkét fél hangsúlyozta az enyhülés szükségességét. Egyetértettek abban, hogy békés tárgyalások útján kell megtalálni a jelenlegi feszültség feloldásához, a vitás kérdések rendezéséhez vezető utat. A miniszterek állást foglaltak amellett is, hogy a jelenlegi világhelyzetben a békés egymás mellett élés gyakorlati megvalósítása az egyetlen ésszerű alternatíva. Ennek érdekében különös fontossága van annak, hogy az enyhülést katonai térre is kiterjesszék és az egyenlő biztonság elvének tiszteletben tartásával megfelelő előrehaladás történjék a leszerelés, a fegyverzetek csökkentése területén. Nagy fontosságot tulajdonítva a madridi találkozó előkészületeinek, a miniszterek kifejezték reményüket, hogy ez a találkozó eredményesen fogja szolgálni a részt vevő országok együttműködését kontinensünk békéjének és biztonságának megszilárdítása érdekében.

A külügyminiszterek megelégedéssel állapították meg, hogy a két ország kapcsolatai az elmúlt időszakban számos területen örvendetesen fejlődtek. Mindkét fél teljes készségét nyilvánította a magyar—francia együttműködés továbbfejlesztésére. A látogatás során Jean Francois-Poncet és Puja Frigyes aláírta a Magyar Népköztársaság és a Francia Köztársaság **Jogsegély** egyezményét.

A francia külügyminiszter viszontlátogatásra hívta meg a magyar külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

Öt éve írták alá a helsinki záróokmányt

(Folytatás az 1. oldalról)

ben a szocialista országok jelentős erőfeszítéseket tettek a Helsinkiben elfogadott megállapodások megvalósítása érdekében. A katonai fölényre törekvő Egyesült Államok és a nyugat-európai tőkés kormányok némelyike azonban ahelyett, hogy gyakorlati lépésekkel segítette volna a záróokmány végrehajtását, nyíltan arra törekedett és törekszik, hogy a helsinki dokumentum szellemét elferdítve, a szocialista országok belügyeibe történő beavatkozásra szerezzen jogot.

A Szovjetunió, s a szocialista országok jószándékú, kezdeményező magatartásának, valamint a békét és a biztonságos életet követelő néptömegeknek köszönhető, hogy a hidegháborús, reakciós erők aknamunkája ellenére kontinensünkön az utóbbi években a történelemben egyedülálló, békés fejlődés valósulhatott meg. Mi a fejlődés folyamatát akarjuk fenntartani, s készek vagyunk Európa minden népével együtt arra, hogy józan és reális politikánk szellemében kontinensünket a béke földjévé tegyük. A szocialista országok törekvéseit megértő, s az európai biztonsági és együttműködési folyamat fenntartását kívánó erők arra szólítják fel Európa országainak vezetőit, hogy fontosságának megfelelő felelősséggel készüljenek a madridi európai biztonsági és együttműködési találkozóra, melyen többek között dönteni kell — valamennyi európai nép érdekét figyelembevéve — az európai katonai enyhülési és leszerelési értekezlet összehívásáról.

A Béke-világtanács elnökségének ez év májusi budapesti ülésén született meg az a felhívás, amely Európa valamennyi becsületes emberéhez szól, s amelyhez az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottsága ez úton is csatlakozik: „Szálljunk szembe a fenyegetéssel! Kezdjük újra — minden szinten — a párbeszédet, hogy helyreállítsuk a bizalmat és közösen cselekedhessünk!" — hangsúlyozza többek között a Magyar Nemzeti Bizottság állásfoglalása.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Leszállt a Szojuz–36

Csütörtökön délután, magyar idő szerint negyed hatkor sikeresen végrehajtott leszállással véget ért a nyolcnapos szovjet–vietnami űrkísérlet. Viktor Gorbatko és Pham Tuan utolsó munkanapját a világűrben teljes egészében a legizgalmasabb és legfelelősségteljesebb művelet, a leszállás előkészítése és végrehajtása töltötte ki. Az utolsó közösen elfogyasztott reggeli után Rjumin, Popov, Gorbatko és Pham Tuan együtt ellenőrizte még egyszer a Szojuz–36 fedélzeti rendszereit, majd a két űrpáros búcsút vett egymástól. Gorbatko és Pham Tuan megköszönte vendéglátói sok-sok segítségét, majd elhagyta a Szaljut–6-ot. Magyar idő szerint 16.25-kor kapcsolták be a fékező hajtóművet. Az űrhajó ejtőernyőrendszere a sűrű légrétegekben nyílt ki. A sima leszállást a földfelszín felett közvetlenül működésbe hozott kis fékezőrakéták biztosították.

◆

✦ CHARLEROI: A belga légierő Alpha-jet típusú gépe szerdán este gyakorlórepülés közben lezuhant egy Ofnalinnes melletti szántóföldön. A pilóta a helyszínen szörnyethalt. A héten ez már a második baleset a belga légierőnél: hétfőn egy F–16 típusú vadászgép járt szerencsétlenül, irányítójának azonban időben sikerült katapultálnia.

✦ *ÚJ-DELHI: A legfrissebb jelentések szerint már 310 ember fulladt meg Uttar Pradesh észak-indiai államban. A monszunesőzések okozta árvizek következtében közel egymillió lakóház dőlt romba.*

Koppenhágában befejeződött a nők világértekezlete. A képen: a záróülés résztvevői megszavazzák a határozattervezetet.

★

✦ JERUZSÁLEM: „Egyiptom soha nem fogadja el Jeruzsálem keleti részének izraeli fennhatóság alá helyezését" — mondta Kamal Hasszan Ali egyiptomi külügyminiszter. Még azzal is fenyegetődzött, hogy Egyiptom esetleg ismét megszakítja a palesztin autonómiáról folyó tárgyalásokat és visszahívja izraeli nagykövetét, miután ismeretessé vált az izraeli parlament többségi döntése: Jeruzsálem ezentúl „hivatalosan" is az ország „oszthatatlan fővárosa mindörökre". Végezetül azonban megállapította: Jeruzsálem arab részének sorsa Egyiptom szerint továbbra is „tárgyalási téma". Közben a kairói Mena House-ban folytatódtak a palesztin autonómia megteremtésének egyes kérdéseivel foglalkozó egyiptomi–izraeli vegyesbizottság megbeszélései.

✦ *OTTAWA: Mark MacGuigan kanadai külügyminiszter támogatásáról biztosította az Egyesült Államok tervét a Thaiföldre irányuló fegyverszállítások lényeges növeléséről, de közölte, hogy Kanada a maga részéről csak a gazdasági segély bővítésére hajlandó. A miniszter a délkelet-ázsiai térségben tapasztalható állítólagos „vietnami fenyegetéssel" indokolta álláspontját. Azt fejtegette, hogy a kambodzsai–thaiföldi határon kialakult feszültségért Vietnamot terheli a felelősség.*

✦ WASHINGTON: Edmund Muskie amerikai külügyminiszter megtartotta első beszámolóját a képviselőház külügyi bizottsága előtt. Nyilatkozatában elsősorban a Szovjetunióhoz fűződő viszonnyal és a Közel-Kelettel foglalkozott. — Az Egyesült Államok és a Szovjetunió között jelenleg katonai egyensúly van, és az Egyesült Államok nem akarja, hogy újabb forduló kezdődjék a fegyverkezési versenyben — mondta. Megerősítette, hogy a kormány tartani akarja magát a törvénybe még nem iktatott SALT–II megállapodás előírásaihoz, bár arról még nem döntött, hogy kéri-e még idén a szenátusi vita felújítását a szerződésről.

✦ *WASHINGTON: Carter amerikai elnök szerdán fogadást adott a Fehér Házban azoknak az amerikai sportolóknak a tiszteletére, akiket eltiltott a moszkvai olimpiától. Előzőleg ünnepélyes keretek között külön erre az alkalomra készített aranyérmeket adtak át az amerikai sportolóknak, mintegy kárpótlásul az elmaradt olimpiai sikerekért. A nagyszabásúnak szánt rendezvényen több sportoló — elsősorban evezősök — nem vettek részt, tiltakozásul a bojkott ellen.*

Husszein jordániai király és felesége bonni látogatása során felkereste Carstens NSZK államelnököt is.

Brezsnyev telefonbeszélgetése az FKP főtitkárával

Moszkva

Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Kommunista Pártja KB főtitkára a Krímből telefonbeszélgetést folytatott Georges Marchais-val, a Francia Kommunista Párt főtitkárával, aki az olimpiai játékok vendégeként Moszkvában tartózkodik.

Brezsnyev méltatta a francia sportközvéleménynek az olimpiai mozgalom védelméhez és az 1980-as sikeres olimpia megvalósításához való jelentős hozzájárulását.

Marchais megelégedésének adott hangot azzal kapcsolatban, hogy valamennyi kontinens sportolói, köztük a franciák, részt vesznek a moszkvai olimpián. Méltatta a sportered. mények magas színvonalát, a jó légkört és a versenyfeltételeket. Hangsúlyozta, hogy mindez igazolja azt a harcot, amelyet azért folytattak hogy az olimpiát az eredeti terveknek megfelelően Moszkvában tartsák. Sokat nyert ennek eredményeként a sport, a különböző országok ifjúságának barátsága és a béke ügye.

Brezsnyev és Marchais megelégedéssel szólt az SZKP és az FKP együttműködésének fejlődéséről azon az új alapon, amelyet a két párt januári csúcstalálkozóján határoztak meg. Megerősítették azt a törekvésüket, hogy továbbra is ezen az úton haladnak a francia és a szovjet nép, valamint a világbéke javára.

LAPZÁRTA

A legfrissebb értesülések a korábbiaknál magasabbra teszik azoknak a boliviaiaknak a számát, akik a junta terrorja következtében életüket vesztették vagy börtönbe kerültek. Egy menekült metodista lelkész — az egyik boliviai demokratikus szervezet tagja — a londoni sajtónak úgy nyilatkozott, hogy a halálos áldozatok száma 1500-ra, a letartóztatottaké pedig 2500-ra tehető.

✲

Libanoni siita milicisták csütörtökön támadást intéztek Bejrútban az iraki követséget őrző Baath-párti fegyveresek ellen. Az összecsapásban rakétákat és aknavetőket is használtak. Rendőrségi jelentés szerint hét személy megsebesült. Hat nap alatt ez volt a negyedik nagyobb összetűzés a két szervezet fegyveresei között.

✲

Az Angolai Népi Köztársaság fegyveres erőinek képviselője közölte, hogy július 28-án pretóriai légi-deszant csapatok Kunene tartományban behatoltak az Angolai Népi Köztársaság területére. Az angolai népi felszabadító fegyveres erők (FAPLA) megfelelő választ részesítették a behatolókat, akik kénytelenek voltak visszavonulni. A FAPLA képviselője elmondotta, hogy a Dél-afrikai Köztársaság által törvénytelenül megszállt Namibia területéről a dél-afrikai légierő egységei naponta hajtanak végre felderítő repüléseket az Angolai Népi Köztársaság határkörzetei felett, igyekeznek Unita-terroristákat juttatni Angolába. A pretóriai fajgyűlölő rezsim ez év első felében 529 fegyveres betörést követett el Angola ellen.

✲

Csütörtökön a Szovjetunióban Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz–1204 jelzésű mesterséges holdat. A műhold fedélzetén tudományos berendezéseket helyeztek el a kozmikus térség kutatásának folytatására. A fedélzeti berendezések megfelelően működnek. A földi irányítóközpontban folyik a beérkező információk feldolgozása.

Száz oldalas kötet

Helsinki évfordulóján

Ünnepi pillanat volt. Európa, az Egyesült Államok és Kanada vezetői öt éve a finn fővárosban aláírták az európai biztonsági és együttműködési értekezlet dokumentumát.

Sokat olvastuk azóta az újságokban, gyakran hallottuk beszédekben ezt a kifejezést: a helsinki okmány. Papír, gondolhatná valaki, eltehető az iratszekrénybe. Nem így van. Ennek az aláírásnak a jelentősége messze túlnőtt a szokványon, a dokumentum maga történelmi változások jele és foglalata lett. Az európai enyhülésé. Az aláíró magas felek elfogadták az adott európai helyzetet. Megnyílt a lehetőség, hogy ezen az alapon szinte tiszta lappal indulhasson Európa a béke és az együttműködés útján egy új jövő felé.

Programot adott a helsinki záróokmány minden fontos vonatkozásban, útmutatást és ajánlást a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséhez. Mintha ez lett volna fölírva a száz oldalas kötet fedőlapjára: „Az ellenséges szembenállás helyett így kell cselekednetek!" Benne foglaltatik az együttélés politikai tízparancsolata, a határok sérthetetlensége, az egymás belügyeibe való beavatkozás tilalma, a gazdasági kapcsolatok fejlesztése, a hátrányos megkülönböztetések leépítése, de még a hétköznapok nem egy gondja, például a szabványok egységesítése. Tudományos területeket sorol fel, amelyeken közösen, az erőket összefogva lehetne és kellene kutatni. Nem eléggé ismerik egymás kultúráját a népek — szögezte le az okmány —, vannak még humanitárius feladatok. E rövid felsorolásból is kitűnik, hogy ez az okmány a hidegháborús feszültség ellentétele és olyan program, amely nem évekre — évtizedekre szól.

Mégis már Helsinkiben nyilvánvalóvá lett, hogy az útnak csak a felét tették meg a magas felek. Tudták, a politikai enyhülést mielőbb katonai enyhüléssel kell kiegészíteni, különben veszélybe kerül az egész mű. Az idők, sajnos, megerősítették e gondolatot. Igaz, a helsinki okmány nem maradt pusztába kiáltott szó. Ma más az európai helyzet, mint korábban. Jobb az államok kapcsolata. Gyakrabban találkoznak a vezetők. Többet utaznak és látnak az emberek. De az utóbbi hónapokban árny borul erre a fényre. Ha nem sikerül lefékezni a fegyverkezési versenyt, ha a nyugatiak — elsősorban az amerikaiak — nem mondanak le a furkósbot-zsarolásról, nem lehet tovább haladni az enyhülés útján.

A Varsói Szerződés államai Helsinki óta többször is terjesztettek a nyugatiak elé fegyverzetkorlátozási-leszerelési tervet — a nukleáris eszközök tilalmától a kisebb, a kölcsönös bizalmat erősítő intézkedésekig. Az egyik szocialista előterjesztés azt javallja, hogy üljenek össze a „helsinki államok" küldöttei, szervezzenek európai katonai enyhülési konferenciát, a katonai enyhülés ma az európai kibontakozásnak, a helsinki okmány további sorsának a kulcsa.

Öt esztendeje a harmincöt állam küldöttei megállapodtak abban, hogy időnként megvizsgálják: hogyan ölt testet a béke és a biztonság okmánya. Ilyen eszmecsere zajlott le két és fél éve Belgrádban, most pedig Madrid van soron. Az „európai értekezlet" előreláthatóan november 11-én nyílik meg a spanyol fővárosban. Közös erővel, egyetértéssel kellene ott meghatározni az európai enyhülés útján a további lépéseket, úgy, ahogy a helsinki záróokmány sugallja és ajánlja. Belgrádban a nyugati küldöttségek nem mindig tartották magukat ehhez. Most ezt várná tőlük az európai népek nagy családja.

Szóba került már a szocialista országok, majd néhány nyugati vezető elképzeléseiben az a terv, hogy a madridi találkozón döntsenek a katonai enyhülési konferencia összehívásáról, időpontjáról, helyéről. A lengyel kormány felajánlotta színhelyül Varsót. A helsinki okmány nem katonai dokumentum, a madridi találkozó maga tehát nem is lehetne alkalmas a fegyverzetkorlátozás alapos megvitatására. Arról azonban dönthet, hogy az aláírók hívjanak össze ilyen témájú konferenciát, majd kezdjenek hozzá a bonyolult, és valószínűleg hosszú tárgyalást igénylő kérdés megbeszéléséhez.

Helsinkitől Madridig fél évtized telt el. A tanulság világos. Európa meg tudta teremteni és fenn tudja tartani az enyhülést, ha akarja. A fegyverkezés szószólóit azonban el kell hallgattatni.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették drága édesanyánkat, anyósunkat, nagymamánkat, dédikénket,

ÖZV. BURGE JÓZSEFNÉT
Horváth Juliannát,

dr. Berze N. J. u. 3. sz. alatti lakos földi maradványait 1980. augusztus 6-án fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérem, fiam, apósom, nagyapánk és kedves rokonunk,

VUDI GÉZA

életének 58. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 2-án 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

ÖZV. SZEGŐ IMRÉNÉ
Hinterdorfler Katalin,

volt szigetvári lakos, hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó férjem, szeretett édesapánk, apósom, nagypapám, testvérem és kedves rokonunk,

ID. KÁLMÁN JÓZSEF

volt kórósi lakos, életének 71. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 4-én du. 12.30-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KISS NAGY JÓZSEF
Kossuth-díjas bányamérnök

hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. augusztus 5-én, délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett, drága jó édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédikénk, testvérünk és sógornőnk,

ÖZV. GERTNER ISTVÁNNÉ

életének 80. évében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága egyetlen édesanyánk,

KOVÁCS ISTVÁNNÉ
Orosz Eszter

1980. július 27-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 5-én 14 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, férjem és kedves rokonunk,

MAROSICS ANDRÁS

életének 80. évében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 5-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,

ÖZV. ZOMBORY BÉLÁNÉ
fehérnemű-készítő

86 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Búcsúztatása augusztus 4-én, hétfőn de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunkat,

KREKA LÁSZLÓNÉT

utolsó útjára elkísérték és részvétük nyilvánításával, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik Drága jó Édesapánk,

TÓTH JÁNOS
(Jani bácsi)

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Utasellátó Vállalat javítórészleg dolgozóinak, a Katalin u. és környéke lakóinak, szomszédoknak és jóbarátoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerősöknek, rokonoknak, barátoknak, akik szeretett férjem, édesapánk,

FEKETE GYÖRGY

temetésén részt vettek, és fájdalmunkat bármily módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára

KESZTYŰGYÁR PÉCS

kesztyűszabász és gépivarró

átképzést biztosít.

I./256/1980.

Jelentkezés: Pécs, Sörház u. 36.

Az ÉPGÉP pécsi gyára (Pécs, Nagyárpádi út II.)

felvesz

— minősített lánghegesztőt,

— esztergályost (két műszak),

— lakatost

és üzemi segédmunkást.

JELENTKEZÉS 7—11 óra között fenti címen a főművezetőnél.

Munkásszállás van.

A Pécsi Távfűtő Vállalat

azonnali *felvételre keres:*

központifűtés- és csőhálózat-szerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat.

Jelentkezni: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt a munkaügyi osztályon.

I. 263/1980.

B—50-től B—280 minőségű

kevert beton megrendelhető

a Szigetvári Építőipari Szövetkezetnél, Dencsházai u. 6. Telefon: 102.

Közületi, lakossági igényeket kielégítünk.

Szállítóeszközt biztosítunk.

Ügyintéző: ZSIFKÓ LÁSZLÓ.

Női munkaerőt kalander vasaló munkakörbe, 2 műszakos beosztásba felveszünk.

JELENTKEZÉS: Pécs, Tüzér u. 13. munkaügy.

I. 275/1980.

Pécsi munkahelyre ácsot veszünk fel,

SZÜKSÉG ESETÉN MUNKÁSSZÁLLÁST BIZTOSÍTUNK

DÉLVIÉP 21. SZ. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉG

Pécs, Engel J. u. 15., II. emelet 22. ajtó

I. 244/1980.

JÚLIUS 15-TŐL

olajégők időszakos árleszállítása a prometheus -nál

ANYO 7 G típusú olajégő	12 000,— Ft
PGN 15 DM típusú olajégő	13 000,— Ft
Riello Mec—8-as olajégő	14 900,— Ft

Az árakban az összes szükséges tartozék (szobatermosztát, kazántermosztát, hőre záró szelep, olajszűrő stb.), valamint az üzembe helyezés költsége is benne van.

PROMETHEUS TÜZELÉSTECHNIKAI VÁLLALAT
Vevőszolgálata:
Budapest I., Krisztina krt. 75.
Telefon: 358-343.

PROMETHEUS
Kereskedelmi osztálya
Budapest X., Gyömrői út 140.
Telefon: 273-621.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára FELVÉTELRE KERES:

— elektroműszerészeket,
— mechanikai műszerészeket,
— esztergályos és marós szakmunkásokat,
— szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat,
— szerkezeti lakatosokat,
— vizsgázott hegesztőt,
— gépész, ill. gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
— katonaviselt fényező szakmunkást,
— betanított munkásokat.

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, SZILVA U. 1—3. MUNKAÜGY.

I. 204/1980.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó három és fél szobás OTP lakás. „12 000/m²" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi családi ház eladó garázslehetőséggel. Érdeklődni munkanapokon kilenc órától 17 óráig. Telefon: 19-426.

1½ szobás, 3 éves, tapétás, parkettás öröklakás sürgősen eladó. „Azonnali beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány, társasüdülőben garzon lakrész eladó. Telefon: 23-815.

Eladó Vasas II., Liget u. 30. sz. alatt házrész. Érdeklődni: 13 órától.

Ladon családi ház beköltözhetően eladó, fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Kaposvár, Kölcsey u. 26. Szentmártoni Imre.

Hétvégi ház Óbányán eladó. Kékes Gábor, Szekszárd, Ybl Miklós u. 12.

Főiskolás házaspár albérletet keres a Tanárképző környékén. Cím: Rőhrig Péter, Fonyódliget, Thököly u. 60.

Kodály úti téglaépületben tanácsi, kétszobás, első emeleti, parkettás, erkélyes, összkomfortos lakást belvárosi, háromszobásra cserélem. „Szeptember végén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen elcserélem kétszobás, 53 négyzetméteres, távfűtéses, negyedik emeleti, tanácsi lakásom kétszobás, tanácsi, összkomfortosra, harmadik kerületben. Jó helyre ráfizetek. „Szép kilátás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal, gyermektelen házaspár csendes albérletet keres. Ajánlatokat levélben: Garányi Károly, Pécs, Hajnóczy u. 15/A. 7633.

Kétszobás, lakókonyhás, első emeleti, összkomfortos, tégla öröklakás, garázzsal eladó. Siklós, Gyűdi 2/F. Telefon: 316. Vörösváczki.

A cserkúti szőlőhegyen, a Jakabhegy lábánál eladó 400 négyszögöl zártkert (200 négyszögöl szőlő és 200 négyszögöl gyümölcsöskert) kis téglaépülettel. Irányár: 50 ezer forint. Érdeklődni: Kővágószőlős, Rákóczi u. 52.

Boglárlellén négyszobás, manzárdos, nagyon szép nyaraló vízközelben eladó vagy háromszobás, kis kertes családi házért elcserélhető. Pécsen, a szigeti részen. Érdeklődni 24-692-es telefonon, 20—22 óráig.

Eladó Kertvárosnál, főútvonalon terület, kilencven forintért négyzetmétere. Madách u. 4.

Elcserélném négyszobás-összkomfortos, garázsos, új, kétszintes családi házamat ugyanilyen jellegű kétszobásra, plusz különbözetre vagy egy és fél szobás lakásra (nem tanácsi). Csak első kerületbe. „Esküvő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen eladó 1157 m² beépíthető lakótelep építési engedéllyel és elkezdett munkával, Bikal központjában. Érdeklődni lehet: Lakatos Péter, Bikal, Zrínyi u. 6.

Családi ház, két szoba, konyha, 520 négyszögöl terület, elcserélném másfél szobás, tanácsi, komfortos lakásért, megegyezés szerint. Sólyom Gyula, Keszü, Petőfi u. 70.

Fonyódon, Hunyadi J. u. 58. kétszoba-komfortos nyaraló 148 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Lakottan eladó háromszobás, kertes, komfortos utcai házrész, kis cserelakásséval beköltözhető. „Belvárosban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó: két családnak is megfelelő, háromszobás, szép családi ház, mindenféle állat tartására alkalmas melléképületekkel. Érdeklődni: Sellye, Áradi u. 6. vagy Sipos Sándor: 10-655-ös telefonon.

Mecseki villát vagy telket keresek, erdős előnyben. „Szép környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó felújított, két szoba, étkezőkonyha, fürdőszobás fél ház. Érdeklődni: Pécs, Ady Endre u. 60., délután.

Szentlőrincen, az új 6-os út mellett háromszobás, félkész családi ház sok anyaggal eladó. Érdeklődni 17 óra után: Hódosi, Szentlőrinc, Madách u. 4.

Külön bejáratú szoba kiadó nem dohányzó diáklánynak vagy értelmiségi nőnek szeptember 1-től Kertvárosban. „Távfűtéses" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Helesfán: pince, présház, szobával, kúttal, 300 négyszögöl szőlő, terméssel, felszereléssel sürgősen eladó. Irányár: 30 ezer forint. Kocsival húsz perc, oda lehet állni. Érdeklődni: Pécs, Jókai Mór u. 37., fszt. 11., szombaton, vasárnap.

Fiatal házaspár egy kisgyermekkel üres albérleti szobát keres fürdőszoba-használattal. „Julika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Győri, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló pécsi, tanácsira cserélném. Érdeklődni: Pécs, telefonon: 21-863-as.

Elcserélném komlói, 2 szobás, régibérű, bányászlakásomat pécsi, 1½ szobás, tanácsira, lehet kertvárosi is. Összkomfortos előnyben. Érdeklődni: Pécs, Fazekas Mihály u. 8. Havai.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba-összkomfortos, 7. emeleti, szőnyegpadlós, gázvezetékes, tanácsi lakásomat hasonló tanácsira. Kertváros kizárva. „Regina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 29-275, du. 18 órától.

A Pollack Mihály 11-ben 2 szoba-összkomfortos lakásom, házfelügyelői, 1 szoba-összkomfortos, főbérletire cserélem.

Háromszobás lakás garázzsal eladó. Szentlőrinc, Gyöngyvirág út 3/A, III/5. Máj.

Lakásmegoldást keresünk két fiúgyermekkel. Eltartási szerződés is érdekel. „Pécsett vagy Pécshez közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vasasi elágazásnál lévő 366 n-öl szőlőmet. „Megkezdett építkezéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 29-275, du. 18 óra után.

Balatonmáriafürdőn vízközeli, manzárdos, új nyaraló eladó. „800 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető négyszobás ház, 474 n-öl kerttel, aknás garázzsal, ipari árammal, eladó. Érdeklődni lehet: Pécs-Hird, Zengő u. 62., szombat, vasárnap 10—18 óráig.

35 m² alapterületű, másfélszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó 1981. évi beköltözéssel. Érdeklődni 4 óra után: dr. Münnich F. u. 24/C, fszt. 2.

Kertes ház eladó Pécstől 25 km-re. Érdeklődni: Kistótfalu, Kossuth L. u. 67.

480 n-öl építési telek, építési engedéllyel, kétszintes hétvégi épülettel eladó a 23-as autóbusz-végállomásnál. Érdeklődni: Csurgótető-dűlő 24.

Elcserélném vagy eladnám házamat, mely áll szoba, konyha, előszoba, kamra, 1600 n-öl terület, ebből 500 n-öl szőlő, 550 n-öl szántó, a többi gyümölcsös. „Jó termés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két öröklakást cserélek új, négyszobás családi házra. „Kétszobás és másfeles" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás összkomfortot és készpénzt adok négyszobás, nagyméretű lakásért. „Csend, 1980" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű, fürdőszobás családi ház melléképületekkel, kerttel, gyümölcsössel eladó. Mázaszászvár, Április 4. u. 16. Érdeklődni: 17—19-ig: Mázaszászvár. Telefonon Pécs, 18—19-ig: 14-436.

Eladó 4 szoba-összkomfortos, kertes, garázsos családi ház, 1 szobás lakást beszámítok (nem tanácsit). „Pécs-Perem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szanálásra kerülő, másfél szobás házrész sürgősen eladó. Érdeklődni: Felsőbalokány u. 65., szombat, vasárnap, hétköznap 17 óra után.

Szederkény, Ady Endre u. 2. sz. alatt építésre alkalmas házhely eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Harkányban 200 n-öl házhely és 300 n-öl zártkerti szántóterület eladó. Érdeklődni: Siklós, Béke tér 9/A. Kóródi, 5 óra után.

Külön bejáratú, összkomfortos szoba kiadó egy vagy két diáklánynak. Surányi M. u. 29., II/11.

Balatonboglár, Kupavezér út 8. számú (cím is) 4 szobás, vízparti nyaraló áron alul eladó. Platán strandnál.

Kétszoba-összkomfortos. I. emeleti, belvárosi, 56 m²-es, szövetkezeti és egyszoba-összkomfortos, belvárosi, 46 m²-es, tanácsi lakást cserélnénk nagyméretű, belvárosi lakásra vagy családi házra. Érdeklődni: 17—18 óra között a 23-480-as telefonon.

400 ágyasnál eladó 3 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás. Fizetés két részletben. „Ifjúság út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mozsgó, Árpád út 42. számú ház eladó 800 n-öl kerttel, gazdasági épületekkel, állattartásra kiválóan alkalmas. Érdeklődni a helyszínen mindennap.

Eladó 3 szobás, komfortos, új, kertes, iker családi ház, szövetkezeti lakáscsere is érdekel, III. emeletig. Érdeklődni: szombat, vasárnap, Szabó István u. 6/2., I. kerület.

Paks, Szív u. 8. számú kétszoba-komfortos ház eladó. Érdeklődni 17 óra után, helyben.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Dérynő u. 11.

Oltott mész állandóan kapható. Festéshez, falazáshoz, vakoláshoz, házhoz szállítással is megrendelhető. Botos Gusztáv, 8151 Szabadbattyán, Nádor u. 34.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, kb. 100 000 db, szarufa 1—10 m-ig, deszka, léc, cserép, vasgerenda, parketta. Szállítást is vállalunk! Cím: Pécs, Nagy Lajos utca 7. sz., volt Vasudvar.

Fiat 850-es alkatrészek plusz felújított motor, váltó és két db 135x12-es, új, lengyel radiálgumi eladó. Mecseknádasd, Petőfi u. 11.

18 db fehér, fekete és pántos választási malac eladó. Érdeklődni: Ürög, Fülemüle u. 22.

UP-s, Skoda Sport Coupe eladó. Darvas József u. 5., II. 7. 17 óra után.

3 éves Lada Combi, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni lehet: reggel és este 6—7-ig, 23-916-os telefonon.

Nagykerekű Wartburg-motor kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni lehet délután hat órától: Endresz György u. 13., IV. em. 15. ajtó.

Nagyképernyős Orion tv újszerű állapotban, valamint Terta rádió eladó. Jókai u. 30., III. em. 14.

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékot, varrógépeket, mosógépeket, olajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay, Rákóczi u. 61.

1982-ig érvényes műszakival Zaporozsec, első kézből, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni naponta 14—18 óráig: Mohács, Virág u. 16.

Rendszám nélküli, 601-es Trabant, műszakira felkészítve, eladó. Mohács, Kórház, ifj. Tomázi.

IK-s rendszámú Zsiguli eladó, I. kerület, Szabó István u. 9.

Autórádió, 6 V-os (Trabanthoz alkalmas), eladó. Telefon: 21-917.

R—4-es eladó. Pellérd, Dózsa u. 10.

Eladók tízhetes, törzskönyvezett, fültetovált, német juhász kan kölykök 1500 forintért. Megtekinthető egész nap: Pécs, Rippl Rónai u. 14. Telefon: 28-736.

Ínyencek csemegéje, főztjének különlegessége: galambhúsétel. Pecsenyegalambok eladók. Madách u. 4.

3 fázisú német fejőgép é 12-es vasgerenda eladó. Váralja, Kossuth L. u. 145.

3 éves Skoda mikrobusz, 82-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Bor u. 76/1. 16 óra után.

Olajtároláshoz 200 literes vashordók és Komár kismotor eladó. Cím: Pécs, Losonc u. 38.

Kifogástalan állapotú, 4 személyes rekamié, programozható villanyvarrógép, 500-as Trabant Combi, 1 éves műszakival, jó állapotban, alkatrészek, eladók. Balázs, Lengyel Gyula u. 6/A.

„Amati" dobfelszerelés eladó. Újmecsekalja, Lengyel Gyula u. 8/B, II/8., mindennap, 18—20 óráig.

Skoda 1000 MB alkatrészként eladó. Érdeklődni: Patacs, Benczur u. 7. Herzsenyák. 17 óra után.

2 db, sárga, nehéz kanca ló, 3 éves, eladó. Siklós, Gyűd, Tóth Jenő, Jákó Péter u. 20.

UV-s Trabant Speciál és művirágkészítéshez több fajta préselő- és vágóformák eladók. Érdeklődni 19 óra után: Szántó Kovács János út 2/A, III. 10. Bocz.

Marshall, 100 W-os erősítő, hangfallal, Shure SM 58, Shure 565 SD, Cimar gitár és mikrofonállvány eladó. Furdi Károly, Pécs, Szigeti út 6/B.

1500-as, ZK-s rendszámú Lada sürgősen eladó. Pécsvárad, Pécsi út 18/A.

SZKIF/M sátras utánfutó eladó. Uitz B. u. 17., 7/23. Érdeklődni: 3 óra után.

Eladnám használt, jó állapotban lévő, péncéltökés Lyra Á. G. zongorámat. „Anci" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZH-s, fehér Trabant Speciál szgk. megkímélt állapotban, igényesnek eladó. Cím: Orosz, I. kerület, Szabó I. u. 26.

Háromféves, 1200-as Lada, friss műszakival, eladó. Telefon: 17-593. 17 órától.

Volkswagen 1300-as, 2 éves műszakival, igényesnek, eladó. Balassa János, Semmelweis u. 13., I. emelet. 16 óra után.

601-es Trabant Combi, friss műszakival eladó vagy simára cserélhető. Vasas II., Csarnok-köz 3.

IM-es, szürke Zsiguli eladó. Ugyanitt új építőanyagok kaphatók. Szigetvár, Rózsa Ferenc u. 12. Érdeklődni: egész nap.

IL-es, generálozott Trabant eladó. Cím: Komló, Petőfi út 22. Jeszenszky István.

Vennék 2 db 1 személyes heverőt, olajkályhát, kis asztalt. Zerge u. 25/1.

Hordozható sztereó rádió-magnó, beépített órával, eladó. „10 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Nem kötött munkaidős ügyintézői, esetleg besegítői állást vállalok, maszeknál is. Minden érdekel. „30 éves nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

bolti eladókat,
valamint mezőgazdasági érettségivel rendelkező raktárost felvesz.

Jelentkezés:
Pécs, Megyeri út 66.
Munkaügyi osztály

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

I. 251/1980.

MAI MŰSOR

AUGUSZTUS 1., PÉNTEK

ATLÉTIKA: 15.30 órától férfi magasugrás, női 4x100 m, női diszkoszvetés, maratoni futás (Szekeres), férfi 1500 m, férfi 4x100 m, női 1500 m, női 4x400 m, 5000 m, férfi 4x400 m, döntők.

CSELGANCS: 9 és 18 órától a 60 kg-osok versenye (Kincses).

GYEPLABDÁZÁS: 9 órától férfi döntők.

IJÁSZAT: 9 és 13 órától 70 és 60 m nők, 90 és 70 m férfiak.

KAJAK-KENU: 9 és 15 órától középdöntők és döntők az 500 m-es versenyszámokban.

LABDARÚGÁS: 19 órától mérkőzés a 3—4. helyért.

LOVASSPORT: 9 órától díjlovagló nagydíj, egyéni verseny.

RÖPLABDA: 16.30-tól férfi helyosztó mérkőzések.

TELEVÍZIÓ: 10.00—11.30 (ismétlés), 14.55—18.45, 20.55—kb. 23.00, I. műsor, 18.45—20.50, 23.00—24.00., II. műsor.

RÁDIÓ: Kossuth: 5.12—5.20, 6.12—6.20, 7.12—7.20, 10.05—10.20, 12.35—12.55, 19.15—21.00, 22.15—22.35. Petőfi: 11.17—11.27, 14.45—19.10.

A súlyemelés történetének legnagyobb versenye:

18 világ- és 68 olimpiai csúcs

Az 1980-as esztendő 44 világcsúcsa már előre sejtette, hogy az olimpián a súlyemelés történetének legnagyobb versenye következik. A speciálisan súlyemelésre tervezett mesés izmajlovói sportpalotában azután olyan csaták zajlottak le és olyan eredmények születtek, amelyek még a legmerészebbek jövendöléseit is messze felülmúlták.

Gottfried Schödl, a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség elnöke azt ígérte, hogy a súlyemelés a XXII. nyári olimpiai játékok egyik fő attrakciója lesz — és igaza lett. Az első versenynapon maga Lord Killanin, a NOB elnöke is végigülte és végigtapsolta a lepkesúlyúak ádáz küzdelmét, s mint az arra illetékesek elmondották, állandóan érdeklődött az újabb események, eredmények iránt, Schödl a küzdelmek befejezése után elégedetten nyugtázta:

— A súlyemelés ismét óriásit lépett előre, s itt nemcsak az eredmények szinte fantasztikus fejlődésére, emelkedésére gondolok. A sportág újabb híveket szerzett, lebilincselte az érdeklődőket a súlyemelő porond gazdag eseménysorozata. Volt itt minden: csodálatos csúcsra érkezés, bámulatos sportkarrier végét jelentő dráma, soha nem látott gyilkos küzdelem, meglepetés, fordulat, öröm- és bánatkönnyekkel. És volt sok-sok nagy eredmény, a súlyemelés ezen az olimpián már előjött a XXI. századra várt teljesítményekkel.

40 ország 173 emelője vívta ezt a csodás harcot, amelyen 18 új világrekord született, 68 olimpiai csúcs dőlt meg és 8 új ifjúsági világcsúcsot is felállítottak. 500 felett van az országos csúcsok száma. Egyedülálló a sportág történetében, hogy egyetlen korábbi bajnok sem jutott el újólag a győzelmi dobogó felső fokára, pedig többek között olyan nagyágyúk, mint David Rigert vagy Vaszilij Alekszejev is kísérletet tettek az újabb olimpiai bajnoki cím megszerzésére. Lepkesúlyban az első négy helyezett azonos eredményt ért el, közöttük csak testsúly határozott — hasonló holtversenyre még nem volt példa. No és arra sem, hogy ebben a csillagokkal teletűzdelt mezőnyben legyen egy olyan álomemelő, mint a szovjet Jurik Vardanyan, aki a világcsúcsok világcsúcsaival rukkolt ki.

Jellemző az elképesztő, 400 kilós középsúlyú eredményére, hogy azzal bajnok lehetett volna a 90, 100 kg-s súlycsoportban, de még a 110 kilón felüliek között is bejött volna az 5. helyre.

Az olimpia súlyemelésben egyben világbajnokságot is jelentett. Az ólomsúly befejeződése után az izmajlovói záróbanketten vettek részt a súlyemelők és ott adták át a különböző világbajnoki érmeket és díjakat és kihirdették a világbajnoki pontverseny végeredményét. is.

A vb pontversenyben összetettben, szakításban és lökésben az 1—10. helyezéseket számították. A Szovjetunió egyetlen ponttal előzte meg Bulgáriát. A rajthoz állt 40 országból 26 szerzett pontot. A vb pontverseny élcsoportja:

1. Szovjetunió 250 pont, 2. Bulgária 249 pont, 3. Lengyelország 186, 4. NDK 173 pont, 5. Csehszlovákia 163 pont, 6. Magyarország 156 pont, 7. Kuba 148 pont, 8. Románia 85 pont, 9. Koreai NDK 75 pont, 10. Svédország 40 pont.

Világbajnoki címet a Szovjetunió (14), Bulgária (7), Magyarország (3), Kuba (2), Csehszlovákia (2), a Koreai NDK (1) és az NDK (1) szerzett.

A világbajnoki értékelés, a különleges ponttáblázat alapján a mezőny kiemelkedően legjobbjának járó különdíjat az Aranykiló Kupát Jurik Vardanyan (Szovjetunió) érdemelte ki a bolgár Ruszev előtt.

A súlyemelők tehát emelt fővel távozhattak az olimpiáról. A következő nagy találkozó több mint egy év múlva, 1981 szeptemberében Lille-ben következik, ahol együtt rendezik meg a világ- és az Európa-bajnokságot. Az olimpián látottakból ítélve hol lesz már a Moszkvában született csodás világcsúcsok nagy része?

Mi történt a kosárlabda- és kézilabdadöntőkön?

Két sokáig emlékezetes döntőt rendeztek az olimpia tizennegyedik versenynapján: a férfi kosár- és kézilabda fináléban a jugoszláv és az olasz, illetve a szovjet és az NDK válogatott teljesítménye lázban tartotta a tízezres nézősereget.

Amióta az olimpiákon a kosárlabda a műsorban szerepel — 1936 óta — csak az Egyesült Államok és 1972-ben Münchenben a Szovjetunió nyert aranyérmet. A jugoszlávok két ízben, 1968-ban és legutóbb Montrealban voltak ezüstérmesek, s sokak szerint ez az olimpiai arany már „kijárt" nekik, hiszen világ- és Európa-bajnokságot már nyertek, csak éppen a legrangosabb éremhez nem jutottak még soha.

— A különbség teljesen valós, mert a jugoszlávok sokkal pontosabban dobtak, megérdemelték az aranyérmet, annak ellenére, hogy mi is elsők akartunk lenni — nyilatkozta az olaszok edzője Alessandro Gamba a 86:77-es jugoszláv győzelemmel zárult döntő után.

— Csakhogy ezt is megértem — fohászkodott az olimpiai bajnokcsapat egyik régi sztárja, Kresimir Csoszics. — Most már akár abba is hagyhatom az egészet. Harmincegy éves vagyok, s a világ egyik legboldogabb embere!

Férfi kézilabdában kialakult az álomdöntő, a szovjet—NDK párharc, s ez a mérkőzés minden előzetes várakozást felülmúlt. Arra számítani lehetett, hogy egyik csapat sem lesz majd képes többgólos előnyt szerezni, meg azt is sokan gondolták, hogy minden „találatért" alaposan — a szó szoros értelmében — meg kell verekednie valamennyi játékosnak. Azt viszont előre senki sem láthatta, hogy még a hosszabbítás befejezése előtt három másodperccel is gólhelyzetet lesz képes kidolgozni az egygólos vesztésre álló szovjet együttes, s csak a csodálatos kapus, Wieland Schmidt óriási bravúrja menti meg az egyenlítéstől az NDK-t.

„Nagy csatában született meg az NDK-győzelem" — írja a csütörtöki Neues Deutschland, majd így folytatja: „Drámai küzdelem volt, amelyben mindkét csapat egyenlő erejű volt".

Amennyire izgalmasak voltak a férfidöntők, annyira egysíkú játékot hozott a női kézilabda és kosárlabda fináléi. A Szovjetunió az NDK, illetve Bulgária ellen állt ki, s mindkétszer könnyedén nyert. Ez is mutatja, hogy az olimpián a női csapatsportok színvonala jóval a férfi sportágak mögött maradt.

Hazai események

Nagy (11) és Lőrincz veszélyezteti a lipcseiek kapuját

Előkészületi mérkőzés

PMSC—Lokomotiv Leipzig 3:0 (1:0)

Újmecsekalja, 300 néző, v.: Büki. PMSC: Bodnár — Schulteisz, Róth, (Tapaszti), Pál, Brezniczky — Lutz, (Gallai), Dobány, (Baumann), Dárdai, Lőrincz — Kardos, Nagy. A PMSC csapatából a válogatott edzőtáborában lévő Katzirz, valamint a sérült Kincses hiányzott. Kiegyensúlyozott első félóra után fölénybe került a PMSC és helyenként ötletes játékkal, biztosan győztek. Góllövő: Dárdai, Kardos, Nagy.

Kozakiewicz világcsúcsa

535-ön kezdődött az egész. Aztán jött 550, 560, 565, 570 és végül 575 — s mind első kísérletre: csodálatos teljesítménnyel nyerte meg a rúdugrás olimpiai bajnoki címét a lengyel Wladyslaw Kozakiewicz! Az ötkarikás aranyat már ott tudhatta a zsebében, de mégsem állt meg: 5 méter 78 centiméterre tetette a lécet — s második kísérletre átugrotta. Fantasztikus világcsúcs!

Wladyslaw eredményét külön kiemeli, hogy a két második helyezett, a szovjet Volkov és a lengyel Slusarski „csak" 565-öt ugrott a négyórás küzdelemben.

A 26 éves lengyel olimpiai bajnok nemrég súlyosan megsérült, és igazából csak egy hónappal Moszkva előtt kezdett el felkészülni az ötkarikás játékokra.

A rokonszenves rúdugró hangsúlyozta, hogy aranyérme tulajdonképpen edzőjének, Ryszard Tomaszewskinek jár, hiszen „ő öntött belém bizalmat". Miután felgyógyult, új rúddal kezdett edzeni és új technikát dolgozott ki. „Megpróbáltam magasabban fogni a rudat, mint korábban" — mesélte Wladyslaw.

*

Vlagyimir Kiszeljov személyében először nyert olimpiai aranyat szovjet súlylökő. Teljesítménye 21 méter 35 centiméter — új ötkarikás rekord.

Kiszeljov az ukrajnai Kremencsuk városából érkezett Moszkvába, a versenyekre: „Én képviselem egyedül szülővárosomat. Amikor elindultam a fővárosba, nagyon sokan kívántak nekem aranyat. Én magam még csak álmodni sem mertem arról, hogy megverhetek olyan erős ellenfeleket, mint például Udo Bayert az NDK-ból vagy honfitársamat, Barisnyikovot."

A szovjet fiú egyéni legjobbjával győzött. A huszonhárom éves sportoló legalább úgy örült a bajnoki címének, mint három hónappal ezelőtt, amikor kislánya született.

Wichmann az 1000 méteren is döntős

Viharos erejű hátszél könnyítette csütörtökön délelőtt a kajakozók dolgát, az tette a szokásosnál is nehezebbé a kenuzók lavírozását a krilatszkojei víziparadicsomban. Az 1000 méteres kajakszámokban (egyes, páros, négyes) futamonként az első három útja a középdöntőbe vezetett, míg a kenuzóknál az első három helyen célba érők a szombati döntők megkönnyebbült szereplői közé kerültek.

Már az első rajthoz magyar szereplőt is szólítottak, Joós Istvánt, aki a München és Montreal után a triplázás lehetőségét idén elvesztő Csapó Géza helyébe lépett. Az 500-on szerepelt Sztanityhoz hasonlóan Győrt képviselő kajakozónak a kétszeres világbajnok és montreali győztes NDK-beli Helmen, valamint az olaszok háromszoros hosszútávú vb-aranyérmesén, Perrin kívül spanyol és új-zélandi ellenfelére is figyelnie kellett. Jól tartotta magát és a két esélyesebb mögött a tervezett harmadik helyen jutott tovább. Ugyanebben a számban, de egy másik előfutamban a szovjet válogatott újonca, Visinszkisz a francia, a román és az ausztrál hajó mögött, tehát a csalódást keltő negyedik helyen futott be, ám ezzel még nem zárult le előtte a döntő, a dobogó felé vezető út.

Montreali legyőzője, a jugoszláv Ljubek nem sok gondot okozott Wichmann Tamásnak a C–1 1000 méteren. Helyette az NDK 22 esztendős, 191 cm-es kenuzó óriása, Echard Leue késztette kemény tempóra a magyar válogatott rangidősét, aki az utolsó 100-on hirtelen ütemváltással faképnél hagyta a nála 10 évvel fiatalabb vetélytársat, s igen jó, 4:02.79 perces győztes idővel, az 500 után 1000 méteren is döntőbe került.

A montreali bronzérmes hajóból betegsége miatt kivált Bakó Zoltán helyére Joós István lépett, s lett a rutinos Szabó István segítőtársa a K–2 1000 méteren. Futamukban velük együtt csak négy hajó evezett, így aggodalomra semmi ok sem lehetett. Az olimpiai mezőny kiemelkedő tudású és erősségű egysége a szovjet Parfinovics és Csuhraj utcahosszal került az élre — idén minden versenyt megnyertek, és alighanem így lesz a szombati döntőben — mögöttük Szabóék érkeztek kis különbséggel, 17 századdal az angolok, 75-tel pedig az osztrákok előtt. Látszott, hogy a magyar hajó taktikai okokból maradt vissza, gondolva a későbbi sorsolásra.

Ezek után a korábban világbajnokságot nyert Buday, Frey kenupároson volt a sor. Olyan előfutamba kerültek, amelyben ott volt a moszkvai mezőny három éremváromyosa, a szovjet, a román, s persze a magyar hajó. A románok — Patzaichin és Simionov — nem kockáztattak, óriási sebességgel haladtak előre, mögöttük a szovjet Jurcsenko és Lobanov is jó pályát ment, Budayék gond nélkül mentek tovább a harmadik helyen, több mint egy hajóval elmaradt tőlük a 4. helyre került NDK-s egység. Most már csak egy magyar hajó volt hátra, a K–4 1000 méteres „csapat", amelyet a veterán Demén és Rátkain kívül Kosztyán és a Romhányit leváltó Sztanity alkotott. A versenybíróság csütörtökön véglegesített döntése értelmében ebből a futamból is a döntőbe lehetett volna kerülni, feltéve az első három hely valamelyikének megszerzésével. Féltávnál még volt esélyük Deméékneek a továbbjutásra, a hajrában viszont az élen álló szovjet és francia hajó mellé a svédek is felnyomultak, a magyarok a 4. helyen végeztek, így szombaton középfutamot is kell evezniük.

Szovjet győzelem a díjlovaglásban

A bitcai lovaspályán csütörtökön délelőtt került sor a díjlovagló csapatverseny folytatására. Ezúttal a Nemzetek Nagydíjáért kiírt viadal második fordulójaként újabb hét lovas mutatta be tudását és végül is az összesített eredmények alapján ebben a számban szovjet győzelem született:

Díjlovagló csapatversenyben (Nemzetek Nagydíja) olimpiai bajnok: Szovjetunió (Jurij Kovcsov, Igrok nevű lován, 1588 pont, Viktor Ugriumov, Skval nevű lován, 1541 pont, Vera Misevics, Plot nevű lován, 1524 pont), 4383 pont, 2. Bulgária 3580 pont, 3. Románia 3346 pont, 4. Lengyelország 2945 pont.

*

Kudarcot vallott a bojkott

— „Most már mindenki előtt világos; az olimpiai bojkott kudarcot vallott. Az amerikai és a brit tory kormány próbálta azt megszervezni, azonban a jóakaratú emberek erősebbnek bizonyultak" — jelentette ki a szovjet televíziónak adott nyilatkozatában Michael O'Riordan, Írország Kommunista Pártjának főtitkára. — „Említésre méltó az is, hogy a moszkvai játékokra a Helsinkiben megtartott európai biztonsági és együttműködési értekezlet ötödik évfordulójának előestéjén került sor".

Levelek hazulról

Növényi győzött. Nemcsak súlycsoportjában, hanem abban is, hogy eddig ő kapta a legtöbb levelet és táviratot. Bőven jut természetesen az elismerő sorokból a többi győztesnek és érmesnek, sőt a helyezettekneek is. Sok levél címzettje nem valamelyik sportoló, hanem az egész magyar csapat. Forgács Erzsébet Fótról nemcsak gratulál, hanem azt is őszintén elárulja, hogy állandóan nézi a televíziót és egy-egy magyar siker nyomán bizony eleredned a könnyei. „Sportolóink felemelt fővel és büszkén léphetnek majd ki Ferihegyen a repülőgépből" — vélekedik levelében Horváth Ilona Szentkirályszabadjáról. Érkeztek buzdító sorok Kazárról, amelyet Matkó Sándor írt alá az ipolyvidéki erdészet brigádja nevében, Erdőskertről pedig gyönyörű képeslapon kívánt további sikereket Erdélyi Csilla.

Modellezés

A Nagykanizsa melletti csónakázótavon folyó 12. vitorlás hajómodell Európa-bajnokságon újabb versenyszámokban fejeződtek be a küzdelmek.

Az utóbbi két versenynapon a Szovjetunió 2, míg az NSZK, Svájc és Magyarország 1–1 aranyérmet szerzett. A magyar válogatottban ezúttal is Vönöczky András, az MHSZ Ércbányász versenyzője jeleskedett, aki a D—10 kategóriában végzett az első helyen. A pécsiek kitűnősége tehát már második aranyérmét nyerte Nagykanizsán, az Európa-bajnokságok történetében pedig már hatodszor szerzett Európa-bajnoki címet.

Balla ezüst, Kovács bronzérmes birkózásban

Balla József

Kovács István

Az esti műsor második párjaként a 82 kg-ban Kovács Istvánt szólították az idei Európa-bajnok bolgár Abilov ellen. A két versenyző a tavalyi San Diego-i világbajnokságon találkozott utoljára, s akkor a csepeli sportoló győzött kétvállal. Ezúttal a 28 éves Abilov szinte első akciójával célba ért: az 1:48. percben kiemelés-ráakasztott lábkulcs kombinációval hídba kényszerítette Kovácsot, aki majdnem fél percig próbálta tartani magát – sikertelenül. Kovács négy hibapontot kapott ezért, s már lemondhatott az elsőségről. Annál is inkább, mert Abilov – ez volt a szabadfogásban a bolgárok második moszkvai elsősége – a délelőtti Aracilov elleni sikerét is ideszámítva, összesen egy hibaponttal megszerezte élete legnagyobb címét, olimpiai bajnok lett.

Az Abilov elleni görcsösség jellemezte sajnos Kovácsot az ezüstéremért folyó utolsó olimpiai mérkőzésén az exvilágbajnok szovjet Aracilov ellen is. Jóformán lemondott a támadás lehetőségéről a csepeli világbajnok, így azután nem lehet csodálni, hogy végig alárendelt szerepet játszott: 1:9, 1:14 volt az első két menet utáni állás, majd a záró 3 percben még négy pontot csinált rajta a hazai birkózó, aki 18:1-es sikerével megszerezte az ezüstérmet. Kovácstól több ellenállást remélt a szakvezetés, de a csütörtöki napon csak a lenagyel Mazur ellen nyújtott elfogadhatót. A hármas döntőben érthetetlenül gyengén birkózott.

Ezzel együtt is Kovács István 32 éves korára legjobb olimpiai helytállását mutathatja fel bronzérmével. A veterán birkózó 1972-ben Münchenben 11., négy éve Montrealban 7., Moszkvában pedig harmadik lett, azaz olimpiai fellépésein olimpiászonként 4 hellyel lépett előre rendszeresen.

A 82 kg olimpiai bajnoka: Iszmail Abilov (Bulgária), 2. Mahomedjan Aracilov (Szovjetunió), 3. Kovács István (Magyarország), 4. Mazur (Lengyelország), 5. Nemedi (Jugoszlávia), 6. Duvcsin (Mongólia).

A nehézsúly, s egyben a moszkvai olimpia utolsó birkózó találkozóján Balla József hősies csatában kiharcolta az ezüstérmet – ugyanazt a helyet, mint 4 éve Montrealban – a 215 centis, 130 kilós lengyel Sandurski ellen. Rosszul indult a dolog, hiszen a magas lengyel karjai közé szinte beférni sem tudó Ballát kétszer is intették. A második menetben Balla jól váltott taktikát: miután kötöttfogásra összekapaszkodva elfárasztotta Sandurskit, elkezdett lábra menni. Igaz, egy levitele előtt majdnem leléptették, de kitűnően taktikázott, mindig akkor csinált levitelt, amikor kellett. Izgalmas pillanatok közepette fejeződött be 4:4-gyel a találkozó. Balla javára az döntött, hogy ő három, Sandurski pedig csak két akciót hajtott végre, ráadásul a ferencvárosiak 25 éves kitűnősége csinálta az első akciót.

Balla József nagyon nehéz, a montrealihoz képest jóval nagyobb harcban érdemelte ki az ezüstérmet, s ha így folytatja, aligha lehet kétséges, hogy még nagyon szép jövő előtt áll. Ez volt egyébként a legértékesebb helyezés szabadfogásban a magyarok számára, Balla pedig újabb érmével immár negyedik ezüstérmét szerezte meg világversenyeken.

A nehézsúly olimpiai bajnoka: Szoszlan Angyijev (Szovjetunió), 2. Balla József (Magyarország), 3. Adam Sandurski (Lengyelország), 4. Gehrke (NDK), 5. Janko (Románia), 6. Sakho (Szenegal).

Az 57 kg olimpiai bajnoka: Szergej Bjeloglazov (Szovjetunió), 2. Ho Ryong Li (Koreai NDK), 3. Dugarsuren Ojonbold (Mongólia), 4. Cocsev (Bulgária), 5. Neagu (Románia), 6. Konczak (Lengyelország).

A 68 kg olimpiai bajnoka: Szajpulla Abszajdov (Szovjetunió), 2. Ivan Jankov (Bulgária), 3. Saban Szejdi (Jugoszlávia), 4. Jagmander (Mongólia), 5. Probst (NDK), 6. Dusa (Románia).

A szabadfogás éremés ponttáblázata

	arany	ezüst	bronz
1. Szovjetunió	7	1	1
2. Bulgária	2	3	1
3. Olaszország	1	—	—
4. Koreai NDK	—	2	—
5. Lengyelország	—	1	2
6—7. Mongólia	—	1	1
Magyarország	—	1	1
8. NDK	—	1	—
9. Csehszlovákia	—	—	2
10—11. Jugoszl.	—	—	1
Görögország	—	—	1

A pontverseny: 1. Szovjetunió 61 pont, 2. Bulgária 39 p., 3. Lengyelország 24 p., 4. Mongólia 14 p., 5—6. Magyarország és NDK 13—13 p., 7. Koreai NDK 12 p., 8—9. Románia és Csehszlovákia 8—8 p., 10. Olaszország 7 p., 11—12. India és Jugoszlávia 6—6 p., 13. Görögország 4 p., 14. Kuba 3 p., Franciaország és Szenegál 1—1 p.

Hegedüs Csaba tizenkilenc birkózóból álló válogatottja (mindkét fogásnemet ideszámítva) minden idők legeredményesebb olimpiáját zárta a moszkvaival. Valamikor januárban az 1979. január 1. óta hivatalában levő egykori olimpiai bajnok azt nyilatkozta, hogy a legtöbb pont, amit remél, 47, a legkevesebb 29. Nos, a „plafontól" mindössze két ponttal maradtak el versenyzői, s ezért természetesen nemcsak Hegedüst, hanem segítőit (Müller Ferdinánd – kötöttfogás, illetve Klinga László — szabadfogás) is minden dicséret megilleti.

Váradi és Lévai a dobogón

Az olimpiai ökölvívótorna csütörtökön újabb szakaszához érkezett. A versenyben maradt 44 – már érmes – ökölvívó megkezdte a küzdelmet a döntőbe jutásért, illetőleg az érmek variálásáért. A 44 főből álló szűkített mezőnyt az alábbi 16 ország versenyzői alkották.

Kuba (10), Szovjetunió (8), NDK (6), Lengyelország (5), Magyarország, Bulgária, Románia (2–2), Koreai NDK, Irország, Nagy-Britannia, Jugoszlávia, Olaszország, Guyana, Uganda, Venezuela és Csehszlovákia (1–1). Rendkívül figyelmeztető és a kubaiak erejéről tanúskodik, hogy valamennyi nyolc közé jutott ökölvívójukat, vagyis mind a tízet bevitték az érmesek közé. Egyébként félelmetes a kubai sorozat, a csütörtöki elődöntők előtt 22 mérkőzést vívtak, ebből 21 a győzelem és csak egyet veszítettek el.

●

A csütörtökön délben kezdődött első műsorban folytatták a kubaiak győzelmi sorozatukat. Hat versenyzőjük került zsinórban a döntőbe. Közöttük hatodikként a kétszeres olimpiai és kétszeres világbajnok Teofilo Stevenson, akinek Lévai István volt az ellenfele.

A kilenc perc végig szinte azonosan telt el, Lévai mozgott jobbra, balra, Stevenson ment utána és a magyar csak egynéhányszor próbálkozott ellenütésekkel. Igaz, Stevenson sem ütött sokat, talán három kemény ütése talált a három menet alatt, de látható volt, hogy – futball nyelven szólva – a kubai „egykapura játszik".

A Stevensontól mindig kiütést váró publikum eléaedetlenkedett is, fütyültek, várták a nagy ütést, de az nem következett be. Igy Lévai István az Ú. Dózsa bajnoka végig állta a kubai ellen a három menetet – már ez is nagy teljesítmény – és megmaradt az olimpiai bronzéremnél.

Este Váradi János a szovjet Mirosnyicsenkóval mérkőzött, a nagy csata méltó volt egy olimpiai elődöntőhöz. A képzett, hoszúkarú, minden ütésfajtát jól ismerő Mirosnyicsenko ismételten bebizonyította, hogy az érmesek közé jutásig nem véletlenül vert meg világ- és olimpiai bajnokot, illetőleg világ- és Európa-bajnokot. Kényeket ütött, többször talált, de Váradi is igazolta, hogy nem akármilyen fából faragták és nem véletlenül jutott mintegy hét hónap leforgása alatt három éremhez. Váradi állta Mirosnyicsenko tempóját, az óriási küzdelmet végigtombolta a hatalmas szurkolósereg. Rettentő kemény ütésváltások történtek mind a két oldalról, a második menet közepén volt egy olyan időszak, hogy Váradi rendkívül kemény jobbegyenesétől megingott a szovjet fiú, de a magyar akkor éppen hátra lépett, nem folytatta a sorozást, pedig ha abban a pillanatban még egyet tud ütni, valószínűleg vége a mérkőzésnek. Kilenc percen át dúlt az elkeseredett küzdelem, amelyben a harmadik menetben a szovjet ökölvívót fejelésért megintették.

Amikor megszólalt a gongszó, összeszedték a pontozólapokat, mind a két sarokból izgatottan lestek a versenybíróság asztala felé. Valószínű, a szovjet és a magyar fiú edzője három perc alatt éveket öregedett. Aztán megtörtént az eredményhirdetés, 4:1 arányú pontozással Mirosnyicsenko győzelmét hirdették ki.

●

– Életed nagy mérkőzései közé sorolhatod ezt a 9 percet, úgy harcoltál, ahogy harcolni kell, és úgy verekedtél, ahogy a győzelemhez szükséges. Balszerencséd, hogy ez a szovjet fiú, éppen ma talán élete legjobb formáját fogta ki — mondotta a mérkőzés után Papp László, majd hozzátette:

— A súlycsoportban az a Radu volt az elsőszámú esélyes az olimpiai aranyéremre, akit Váradi simán legyőzött. Úgy látszik ez az összecsapás sokat kivett a mi fiatal csillagunkból, én is reménykedtem, hogy győzni fog, de nem baj. Az olimpia előtt kiegyeztünk volna boldogan Váradi olimpiai bronzérmével.

Világcsúcs kalapácsvetésben

Csütörtökön délelőtt a női diszkoszvetésben és a férfi magasugrásban voltak selejtezők. A nők szintje 60 méter volt, ezt mindössze nyolcan érték el, úgy hogy „kiegészítésekre" volt szükség a döntőt illetően. Igy került a fináléba a magyar Herczegh Ágnes is 57,80 méteres dobással.

A másik magyar, Csőke Katalin 57,38-cal kiesett. A legjobb eredményt Pufe (NDK) érte el 65,52 m-rel. Meglepetés, hogy a szovjet Faina Melnyik, az egykori világhírű diszkoszvetőnő 53,76 m-rel teljesen esélytelen maradt.

A férfi magasugróknál 221 cm volt a szint. A két magyar, Társi és Gibicsár nem tudta teljesíteni, 218-cal, illetve 215 cm-rel befejezték olimpiai szereplésüket. A szintet 16-an teljesítették, köztük három-három NDK-s és szovjet, két-két lengyel és román, egy-egy svájci, olasz, angol, jugoszláv, belga és spanyol versenyző.

Rajthoz állt a 4x100 méteres síkfutás selejtezőiben a Tatár, Nagy, Babály, Kiss összetételű magyar négyes is, futamában viszont 39.97-tel csak hatodik lett, kiesett, Nem úgy a 4x400 méteres női síkfutásban induló magyar négyesfogat, amelyet Orosz, Forgács, Petrika és Pál alkotott. A lengyel, a nigériai, a román, az NDK-beli és a belga váltók mellett indultak, csak az első számú esélyes NDK (3:28.7) előzte meg a piros-fehér-zöld mezeseket, akik 3:29.7 perccel második helyet értek el, megjavítva a 3:30.2 perces idei magyar csúcsot. Mögöttük a lengyelek azonos időt értek el, s a románok is 3:29.8-at. A csütörtöki döntők eredményei:

A női távolugrás olimpiai bajnoka: Tatjana Kolpakova (Szovjetunió) 706 cm, 2. Brigitte Wujak (NDK) 704, 3. Tatjana Szkacskó (Szovjetunió) 701, 4. Wlodarczyk (Lengyelország) 695, 5. Siegl (NDK) 687, 6. Nygrynova (Csehszlovákia) 683, 7. Heimann (NDK) 671, 8. Alfejeva (Szovjetunió) 671.

Kalapácsvetésben olimpiai bajnok: Jurij Szedih (Szovjetunió) 81,80 m, új világcsúcs, régi Szedih 81,66, 1980. május 24., Szocsi), 2. Szergej Litvinov (Szovjetunió) 80,64, 3. Jurij Tamm (Szovjetunió) 78,96, 4. Steuk (NDK) 77,54, 5. Gerstenberg (NDK) 74,60, 6. Dulgerov (Bulgária) 74,04, 7. Urlando (Olaszország) 73,90, 8. Golda (Lengyelország) 73,73.

3000 m akadály olimpiai bajnoka: Broniszlaw Malinowszki (Lengyelország) 8:09.7 perc, 2. Filbert Bayi (Tanzánia) 8:12.5, 3. Eshetu Tura (Etiópia) 8:13.6, 4. Ramon (Svédország) 8:15.8, 5. Sanchez (Spanyolország) 8:18.0, 6. Gerbi (Olaszország) 8:18.5, 7. Maminski (Lengyelország) 8:19.5, 8. Dimov (Szovjetunió) 8:19.8.

Nagy Béla továbbra is vezet

Ezrek és ezrek vándoroltak csütörtökön a Moszkva környéki Krilatszkojéhe, de az érdeklődés ezúttal nemcsak a kajak-kenuzóknak, hanem Robin Hood kései utódainak, az íjászoknak is szólt.

Kellemes meglepetés volt, hogy a szerdai első nap után a négy magyar résztvevő közül Nagy Béla az első helyre került, s ezzel sokak szerint is, felboritotta a papírformát. Mellette ugyanis jóval több favorit indult, de ő kötélidegzetről és nagyszerű célzókészségről tett bizonyságot, kitűnő sorozatokat ért el. A további magyar résztvevők közül Balázs István a 29., a női mezőnyben Kovács Judit a 10., és Szobi Margit a 26. helyen várta a csütörtöki folytatást. Ezen a napon félidejéhez érkezett az olimpiai versengés, pénteken és szombaton a második szakaszban, a férfiak ismét 90 és 70 illetve 50 és 30, a nők pedig 70 és 60, illetve 50 és 30 méterről céloznak.

Csütörtök délelőtt a férfiak az 50 méteres versennyel folytatták küzdelmüket, ebben Nagy Béla vesztett előnyéből, de még így is holtversenyben tudott maradni. Délután azonban újból kitűnően célzott és az eredményjelző szerint fokozatosan átvette a vezetést s nagy izgalommal várta mindenki, hogy az esti zárásnál milyen helyezése lesz.

A másik magyar férfi résztvevő, Balázs István délutánig megőrizte előző napi 29. helyezését, a nőknél Kovács a 13.-ra rukkolt előre, Szobi pedig egyet visszaesett a 25.-ről a 26.-ra.

Nagy Béla a délutáni versenyek befejezése után megtartotta első helyét. Igaz, előnye csökkent, 1225 körrel áll az élen, mögötte az angol Blenkarne következik 1224-gyel, majd a szovjet Jesejev 1222 körrel.

A férfiverseny állása 144 lövés után: 1. Nagy Béla (Magyarország) 1225 kör, 2. Blenkarne (Nagy-Britannia) 1224, 3. Jesejev (Szovjetunió) 1222, 4. Savory (Nagy-Britannia) 1220, 5. Poikolainen (Finnország) 1220, 6. Braun (Luxemburg) 1218 . . . 29. Balázs István (Magyarország) 1123.

A nőknél a két szovjet íjász, Losaberidze és Butuzova nagy harcát ígéri a befejező két nap. A magyarok nincsenek versenyben, Kovács Judit a mezőny közepén áll, Szobi Margit viszont a végén.

A női verseny állása 144 lövés után: 1. Keto Losaberidze (Szovjetunió) 1257, 2. Butuzova (Szovjetunió) 1251, 3. Meriluoto (Finnország) 1217, 4. Padevetova (Csehszlovákia) 1206, 5. Sun O. (Koreai NDK) 1195, 6. Szeliga (Lengyelország) 1190 . . . 13. Kovács Judit (Magyarország) 1155 . . . 26. Szobi Margit (Magyarország) 1082.

Gelencsér helyezetlen

Voltak már szebb idők is a magyar cselgáncssportban, mint amiket most élnek a válogatottak a moszkvai olimpián . . . Csütörtökön a 65 kilósoknál 29 nemzet ugyanennyi reprezentánsa mérlegelt, és kezdett a Luzsnyiki jégpalotában. A magyar résztvevő, a fiatal, idei EB bronzérmes tatabányai judós a tizenhatos ágra kerülésért a tavalyi világbajnoki harmadik lengyel Janusz Pawlowski ellen lépett tatamira. A rutinosabb lengyel — aki májusban, a bécsi kontinensbajnokságon 5. lett — hétpontos akcióval (waza-ari) győzött, s ezzel csak a remény maradt Gelencsér számára. Pontosan úgy, ahogy az eddig látott hat társa esetében. Feltűnő, hogy csak Varga tudott mérkőzést nyerni a főágon a nehézsúlyban, de végül ő is helyezetlenül zárt . . .

A 65 kg olimpiai bajnoka: Nyikolaj Szoloduhin (Szovjetunió), 2. Csendjing Damdin (Mongólia), 3. Ilian Nedkov (Bulgária) és Janusz Pawlowski (Lengyelország), 5. Reissmann (NDK) és V. Delvingt (Franciaország).

Gyeplabda

Az olimpiai női gyeplabdatornán, amelyet a XXII. nyári játékokon először írtak ki, csütörtökön befejeződtek a küzdelmek. Az ötödik, utolsó fordulóban kialakult a végső sorrend és mivel Zimbabwe legyőzte Ausztriát is, az afrikai lányok vereség nélkül megszerezték az aranyérmet.

Párbajtőrben francia siker

A párbajtőrcsapatok döntőjében Franciaország 8:4 arányban győzött a lengyelek ellen és ezzel a francia vívócsapat újabb olimpiai aranyéremhez jutott.

A párbajtőr-csapatban olimpiai bajnok: Franciaország (Ryboud, Picot, Gardas, Boisse), 2. Lengyelország, 3. Szovjetunió, 4. Románia, 5. Svédország, 6. Csehszlovákia.

A magyar csapat a 7–8. helyért vívhatott volna, de párbajtőrözőink nem álltak ki és így a 8. helyen végeztek.

Olimpiai hírek

Palesztinát egyhangú szavazással felvették – csak Izrael volt ellene – a Nemzetközi Röplabda Szövetségbe. Palesztina immáron hat nemzetközi szövetségnek a tagja, (birkózás, súlyemelés, kosár-, kézilabda, asztalitenisz és röplabda).

*

Egy nappal a XXII. nyári moszkvai olimpiai játékok befejezése után Lord Killanin elnök hivatalosan átadja tisztségét a spanyol Juan Antonio Samaranch-nak, aki nem sokkal utána megtartja első hivatalos sajtótájékoztatóját.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

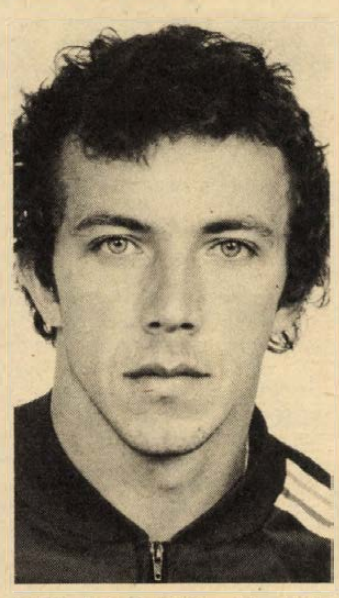
Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 211. szám
1980. augusztus 2., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hetedik aranyérem

Foltán–Vaskuti kenu kettes, 500 méter



Foltán László 1953. május 25-én született Budapesten, 186 centi magas, 82 kiló. Nős, a BSE versenyzője. Világbajnok (1977, 1978). Olimpián még nem vett részt.

Vaskuti István 1955. december 4-én született Debrecenben. 183 centi magas, 75 kiló. Nős, a Bp. Honvéd versenyzője. Háromszoros világbajnok (1977, 1978), világbajnoki bronzérmes (1979). Olimpián még nem vett részt.

A C–2 befejezése után Foltán és Vaskúti már a vízen magyar gratulációt kapott – Wichmann Tamás evezett hozzájuk melegítőben – aztán a parton Bonn Ottó, a Nemzetközi Kajak-kenu Szövetség alelnöke ölelte magához a győzteseket. Nem sokkal később következett a harmadik magyar, dr. Csanádi Árpád, aki a Nemzetközi Olimpiai Bizottság nevében átadta az aranyérmeket. A magyar szurkolótábor lelkesen és meghatottan ünnepelt.

– Nehezen tört meg a jég, nagy szükség volt Foltánék sikerére, mert szombatra talán odalett volna a hátralévő egységek önbizalma is – mondta dr. Parti János szövetségi kapitány. – Foltán és Vaskuti rengeteget dolgozott, mégsem bíztak igazán önmagukban, nem akarták elhinni, hogy képesek

(Folytatás a 8. oldalon)

A Kaukázustól Mexikóig magyarok

Külföldi létesítmények, építések

Az egyedi berendezések, gépcsoportok önálló exportjánál 20—30 százalékkal is nagyobb árbevételre tehetnek szert külkereskedelmi vállalataink, ha a jól jövedelmező, szellemi exportot is magába foglaló, kulcsrakész szállításra vállalkoznak. Az utóbbi időben egyre több ilyen üzletkötésre került sor, ami azt mutatja, hogy a fővállalkozásban rejlő lehetőségeket vállalataink felismerik, s ajánlataikat a tervező- és a kutatóintézetek, a gyárak és az építőipari vállalatok szoros együttműködéssel dolgozzák ki.

Kuvait

Kuvaitban jelenleg két elektromos alállomás szerelésén még dolgoznak, a szerelésirányítást magyar szakemberek végzik. A munkát némileg lassította, hogy négy kamion magyar géprakomány a ciprusi katasztrófánál elsüllyedt, s most a Villamos Berendezés- és Készülék Művek fokozott erőfeszítéseket tesz az elpusztult berendezések pótlására. Soronkívül gyártják le a gépeket, s rövidesen útnak indítják. Egyébként az egyik most épülő kapcsolóállomás a legkorszerűbb licenc alapján készülő berendezésekből áll, helyigénye alig egytizede a korábban szállított típusoknak.

Jordánia

A TRANSELEKTRO fővállalkozásában a magyar ipar első ízben vállalkozott komplett távvezeték építésére külföldön. Számos magyar iparvállalat, köztük a Magyar Kábel Művek szakembereinek segítségével Jordániában a 45 kilométer hosszú vezetékszakasz utolsó munkálatait végzik, amely elkészülte után Ammant a környező ipari körzetekkel köti össze. A munkákat nehezítette, hogy a vezetékoszlopok alapjait sziklás talajba kellett építeni, amit gyakran csak robbantásokkal oldhattak meg. A helyi szakemberek igen elégedettek a magyar kivitelezéssel, s ez a jövőre nézve is kedvező piaci lehetőségeket biztosít.

Románia

A Kohászati Gyárépítő Vállalat Románia négy városában öt kohászati elektromos ívkemence szerelésén dolgozik egyidőben. A magyar szakemberek nemcsak a műszaki tanácsadásban vesznek részt, hanem együtt dolgoznak román kollégáikkal. Az egyik öttonás kemence hideg próbái lasiban éppen ezekben a napokban folynak s rövidesen üzembe helyezik. Lugosban két kemence közül az egyik műszaki átadását is megkezdték, a másikban ugyancsak a hideg próbák folynak. Strehaiaban jelenleg az összeszerelt kemencetesthez tartozó elektromos kábeleket fektetik. Székelykeresztúron pedig még csak a munkák elején tartanak, az előkészítő építkezéseken dolgoznak. A magyar gyár szakembereire a következő hónapokban még 28 ívkemence felszerelése vár Romániában.

India

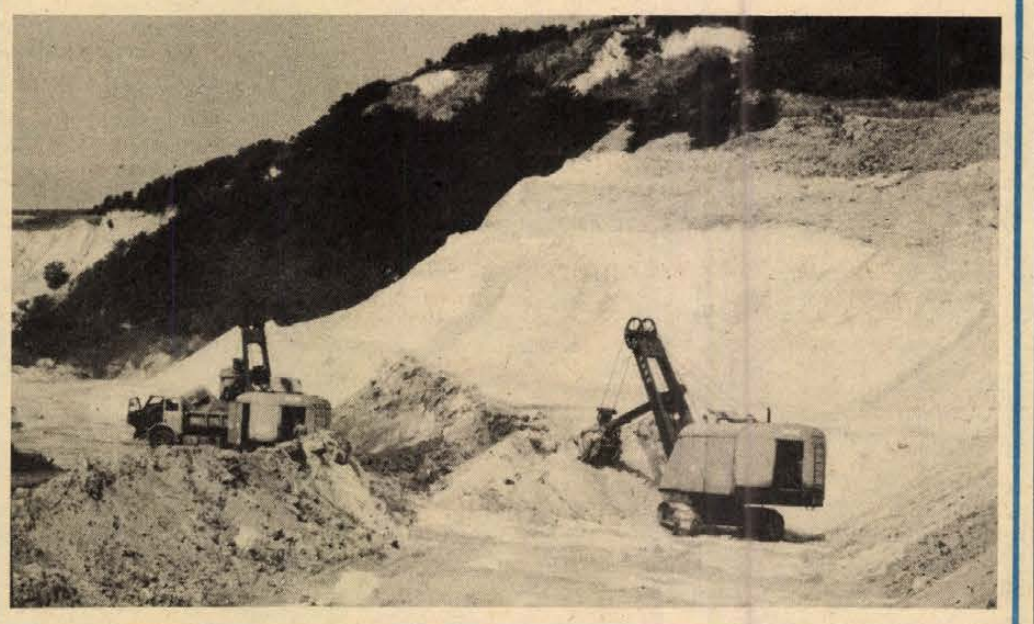
Calcuttában dolgoznak azok a magyar szakemberek, akik részt vesznek India első mélyvezetésű metrószakaszának építésében. Az UVATERV elkészítette az alapdokumentációt, s a helyszínen megkezdte a tervezői művezetést. A Beton- és Vasbetonipari Művek a hazai és a prágai metrónál bevált vasbeton-tübbingek gyártástechnológiáját szállítja Indiába, és részt vesznek az ottani gyártóüzem építésében.

Szovjetunió

A Kaukázus menti szovhozokban és kolhozokban az idei termést már fogadja az a három magyar hűtőház, amelyeknek szerelési munkáit a közelmúltban fejezték be. Az egyenként 300 vagon gyümölcs tárolására alkalmas hűtőházak könnyűszerkezetes acélvázát a 31. számú Állami Építőipari Vállalat készítette, a szendvicspaneleket az ALUTRÖSZT, a hűtési technológiákat pedig a fővállalkozó, Energiagazdálkodási Intézet szállította. A megrendelők igen elégedettek a magyar hűtőházakkal, amelyekből már 35 üzemel a Szovjetunióban.

Mexikó

Az AGROBER fővállalkozásában magyar mezőgazdasági technológiai rendszer mutatkozik be Mexikóban. Jalisco államban 5000 hektáros farmot rendeznek be magyar tervek és elképzelések alapján, és magyar közreműködéssel. A farmon nagyüzemi technológiát alkalmaznak, majd ennek elemeit a Bajai Kukoricatermelési Rendszer dolgozta ki, adaptálva a mexikói természeti és talajadottságokra.



Évente 155 ezer köbméter homokot termelnek ki az Építőanyag-ellátó Vállalat pécsi homokbányájában. A homok legnagyobb részét Pécsre, az építőiparnak szállítják, kisebb mennyiségben kerül Komlóra, Sásdra is.

Nincs javító búza?

A bálázás mellett még szükség van a nagy mennyiségű szalma kazlazására is. A képen: Diósviszló határában rakják a szalmakazlat. Fotó: Erb János

Háromnegyed részben tárolókban a kenyérgabona

63 kombájn indult a szomszéd gazdaságokba segíteni az aratást

A régi gépek lassan dolgoznak

Szépen halad Baranyában az aratás. Dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese tegnap délután a legfrissebb adatokat bocsátotta rendelkezésünkre. Eszerint a megyében mintegy háromnegyed részben végeztek a kenyérgabona betakarításával. Az állami gazdaságok 90, a termelőszövetkezetek 74 százalékát végezték el a fontosabb mezőgazdasági munkának.

Befejeződött az aratás, mint már hírül adtuk, elsőként Görcsönyben, aztán Lippón (533 hektáros területükkel tegnap délben végeztek, hat kombájnjuk máris útrakelt a villányi tsz-t segíteni), a Szentlőrinci Állami Gazdaságban, a babarci, a drávafoki, a siklósi, a felsőszentmártoni, a sombereki gazdaságokban. Több mezőgazdasági üzemben pedig minden bizonnyal ma estére végeznek a munkával.

Különösen elismerésre méltó munkát végeztek eddig a görcsönyi, beremendi, sombereki, lippói, reménypusztai kombájnosok, miként a többiek is. A learatott terület 80 százalékán a szalmát is már lehúzták, a terület harmadán pedig bálázva gyűjtik be az értékes melléktermékeket. Eddig 4000 hektáron végeztek a másodvetéssel, főként köles, napraforgó, hajdina került a búza után a földbe. Folyamatosan történik a kombájnok átcsoportosítása, az aratásban részt vevő 633 baranyai munkagépből tegnapig 63 indult a szomszéd gazdaságba segíteni.

*

A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat tájékoztatása szerint eddig 120 000 tonna (12 ezer vagon) búzát vásároltak fel, amelyből 90 000 a vállalat magtáraiban van, 30 000 tonnát pedig a mezőgazdasági üzemeknél bér ellenében tárolnak. Az elmúlt évinél jóval több a termés, így mintegy 50 000 tonnát kell ideiglenesen tárolással gondozni. Az idén az első ízben megkülönböztetett javító búzából péntekig 10 000 tonnát küldtek be a mezőgazdasági üzemek, de a meghatározott 35-ös sikértartalmat nem érték el, ilyen minőségű, felárral fizetett termény nem állta ki a műszerek szigorú bírálatát. Emiatt azonban eddig egyetlen gazdaság sem nyújtott be óvást.

*

Szajkon a Babarc–Bóly Termelési Rendszerben 1095 hektáron tegnap délben fejezte be az aratást 11 kombájn. Örömmel említették, hogy kitűnő, 64–65 mázsás termést takarítottak be gépeik, délután még betakarítják a visszamaradt borsót, szombaton pedig Borjádra és Hímesházára mennek segíteni.

*

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát ugyancsak tegnap fejezte be az aratást. 4000 hektár őszi búza átlagosan hektáronként 60 mázsás termést hozott, mint mondják a búzába fektetett energiájuk, a kilátások ennél az egészen kitűnő terméshez is többet ígértek.

*

Szabadszentkirályon (több más szövetkezettel együtt, mint például Újpetre, Magyartelek, Diósviszló, Sellye, Vejti) kissé elmaradtak az aratással. A 658 hektáros területük felén aratták le a gabonát a nyolc kombájnjukkal, amelyek közül azonban a két E–516-os gépet csütörtökön tudták első nap üzembe helyezni, az SZK–5-ös gépeik pedig nem bírtak a 60 mázsa feletti terméssel, sokat küszködtek a táblákon. Ezért is legkorábban csak a jövő hét közepére számíthatnak a munka befejezésére.

L. J.

Kékfrankos és Blau zweigel

Befejeződött a villányi kékszőlő-program első szakasza

A legtüzesebb magyar vörösborok termőhelyén, a villányi dombokon befejeződött a kékszőlő-program első szakasza. 1976 és 1980 között háromszáz hektáron telepítettek szőlőt a társult gazdaságok. Az új ültetvények a nagyüzemi művelési módnak megfelelően széles sorközűek és teljesen gépesíthetők.

A telepített oltványok nagyobb része Kékfrankos. A szakemberek véleménye szerint a holnap vörös bora az úgynevezett „telt fürtű Kékfrankos" lesz, amelyet az Országos Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet munkatársai Villányban nemesítettek ki. Meghonosítottak egy kitűnő színminőségű osztrák szőlőfajtát is: a „Blau zweigel"-t – magyar neve még nincsen.

Villány hazánk szubmediterrán jellegű borvidéke, ahol az országos átlagnál több a napfényes órák száma. A védett fekvésű hegyoldalakon mennyiségileg és minőségileg egyaránt kitűnő termést adnak a szőlőültetvények.

A program nagyobb részét a Villány–Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát valósította meg: kétszáz hektáros telepítésén belül ötven hektáron anyatelepet is létesített, ahol az oltványkészítéshez szükséges szőlővesszőt termelik. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium határozata alapján ugyanis Villány lesz az ország legnagyobb kékszőlő-szaporító helye, és ennek megfelelően a kombinát a nyolcvanas években megkétszerezi oltványtermelését. Az anyatelep most fordult termőre és az idén már hektáronként százezer, oltásra alkalmas vesszőt ad.

Hét szabadalom az olajpala hasznosítására

Eredményes kutatások a Magyar Ásványolaj és Földgázkísérleti Intézetnél

A magyarországi olajpala hasznosításával kapcsolatos kísérletek eredményeképpen már hét eljárást, illetve terméket fogadott el szabadalomnak a Magyar Állami Földtani Intézet. Ezek közül három teljes egészében a Magyar Ásványolaj és Földgázkísérleti Intézet szakembereinek munkája, további négyet pedig közösen dolgoztak ki az említett kutatóintézet, valamint a Veszprémi Vegyipari Egyetem, a Nehézvegyipari Kutató Intézet és a nyugat-dunántúli állami gazdaságok szakszolgálati állomásának munkatársai. Ezek a szabadalmak megfelelő alapot adnak ahhoz, hogy megkezdődjön a hazai gazdag olajpalakészletek feldolgozása.

A magyar olajpala előfordulások földtani kutatásai 1972-ben kezdődtek a Központi Földtani Intézet irányításával. Először Gércen és Pulán mérték fel a készleteket, legújabban pedig a várpalotai medencében. A hazai olajpalák egymástól eltérő tulajdonságúak, s így felhasználhatóságuk is eltérő. A legnagyobb készletek – mennyiségük milliárd tonnákban mérhető – a várpalotai medencében találhatók. A hasznosításra vonatkozó kísérleteket 1975-ben kezdték meg. A széles körű tudományos munkát a Magyar Ásványolaj és Földgázkísérleti Intézet irányítja. A kutatás során eddig előállították már az olajpalából derítő anyagot, nagy szervesanyag tartalmú koncentrátumot, portland cementet, hő- és hangszigetelő anyagot és növényi növekedést serkentő anyagot. A tudományos eredményeket már szabadalom védi és gyakorlati alkalmazásukat megkezdték a szilikátiparban és a mezőgazdaságban.

Bukta Imre és ef. Zámbó István kiállítása

A Fiatal Képzőművészek Stúdiójának tavalyi kiállításán fogalmazódott meg a gondolat, hogy a stúdió tagjai önálló kiállításokon is mutatkozzanak be a pécsi közönségnek. Így jött létre az a kiállítás, amely pénteken délután nyílt meg a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében.

A kiállításon szereplő művek nagyobb része *ef. Zámbó Istvántól* való: a festmények, „land-art"-ok, objektek nagy fantáziájáról, képzőművészeti tájékozottságáról és játékosságáról vallanak. Mellettük szerényen húzódik meg *Bukta Imre* néhány grafikája: szerencsésebb lett volna a rendezés, ha nem ilyen nagy a különbség a két kiállító között.

Fotó: Cseri László

Ellátás a peremvidéken

Kisboltok a pult két oldaláról

Gondok az utánpótlás képzésével

A fiatal eladó nem tud összeadni és szorozni

Néhány éve egy délelőtt találomra végignéztem néhány kisboltot-üzletet a peremvidéken: az ellátás helyzetét szemléltem. Akkor elég sötét kép fogadott. Ezt az összehasonlítás miatt írom, mert némileg változott a kép: javult az ellátás, de hozzáteszem, vele együtt nőttek az igények is.

Első kerület, Kasszián. A 147-es kis ABC – némi jóindulattal – szép kínálattal várja a vevőket. Ám a nyitvatartás, amit ki tudja hányszor változtattak épp a lakók kérésére, nem megfelelő. Kedd szünnap. A déli időben az üzlet zárva van.

Tóth Józsefné boltvezetőt kérdezem.

– *Jó az ellátás?*

Határozott nemmel válaszol. Valami mindig akadozik.

– Jelenleg a mosóporokkal, öblítőkkel van baj, alig kapok. Hiányzik a lisztes áru, csokoládé, édesség ...

Mondja, hogy az ABC-k, főleg a belvárosiak előnyben vannak a rendeléskor. Meg is érti a dolgot, de a vásárlóknak nehéz megmagyarázni.

– Itt idegenforgalom nincs – summázza.

Szabolcsfaluban egy bevásárlószatyorral sétáló asszonyt szólítok meg.

– Jó, jó ez a bolt, de lehetne jobb is. Kicsi – így a nyilatkozás.

Kóczián Sándorné több éve lakik itt, de főleg a belvárosban vásárol. Itt csak tejet, kenyeret vesz, s esetleg még amit talál.

– Az eladók modora nem a legelfogadhatóbb – említi, s érzem, hogy finoman fogalmaz.

Közben egy asszony érkezik.

– Ha jót akar írni – mondja –, menjen Meszesre, a Skoda-boltba. Ott mindent megkapni.

Előbb benézünk a szabolcsfalusi 141-es élelmiszer- és háztartási boltba. Öt éve – más kép fogadott. Most rend és tisztaság, a polcok tömve áruval.

– Havonta félmillió körül van a forgalmunk – mondja Csótai Márta, üzletvezető-helyettes –, most legutóbb majdnem hatszázezer volt.

– *Milyenek a vásárlók?*

– Elég furcsa vidék ez. Nagyon agresszívek.

A beszélgetésre sokan összejönnek. Elkéne már ide egy kis ABC – mondják.

(Csak zárójelben: hasonló véleményen vannak az istenkúti 184-es fűszerboltban is. Ez a kicsi, egyszemélyes bolt, helyettesítés alatt is 270 ezres forgalmat ért el.)

A Skoda-boltban, a Szeptember 6. téren a kereskedők és szállítók kapcsolata is szóba kerül. Sok múlik ezen. Az üzletvezető most éppen nem dolgozik, két helyettese, Vámos Antalné és Gálosi Jánosné készségesen tájékoztat. Rengeteg szállítójuk van, rengeteg árujuk. A gárda régóta együtt van: szakértelmük bizonyítéka ez a szép önkiszolgáló bolt.

– A vevővel tudni kell foglalkozni – mondja Vámosné, amikor a szabolcsfalui véleményeket ismertetem. – Sajnos, a fiatalok egyre messzebb kerülnek a szakmától. Három év tanulás után még összeadni, szorozni sem tudnak. Heti egy napot vannak itt gyakorlaton, s az mit sem ér ...

Továbbmegyünk.

Meghallgattuk vásárlók véleményeit: elég vegyes a kép. Ugyanazt a boltot egyikük dicséri, a másikuk szidja. Néhány egyszemélyes bolt most a szabadságolások alatt bezár, vagy más nyitvatartási időkkel üzemel. Nehéz megszokni. Néhány kereskedő úgy véli: ha valami hiánycikk, a vevők úgy érzik, hogy csak a kisboltban hiánycikk ... Végül is: egyre nehezebben, de állják a sarat a kisboltok. A tej, kenyér, zsemle és egyebek kaphatók, a választék ingadozó. Ezt a peremkerületen megszokták már.

K. F.

Vasúton 33 százalékos kedvezmény

Csoportos utazás a mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításra

Megkezdődött a csoportos utazások szervezése az országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás és vásárra, amely augusztus 19-én nyitja kapuit. A kiállításra több mint egymillió vendéget várnak, a rendező szerv, a HUNGEXPO, már hetekkel korábban meghívólevelet küldött a mezőgazdasági nagyüzemekbe, és az élelmiszeripari vállalatokhoz a csoportos utazás biztosítására. A jelentkező brigádok, szakmai csoportok száma máris több ezer; – jegyeiket már megküldték. Ugyanakkor a hazai utazási irodák is szervezik a csoportokat; a vidéki városokból, nagyközségekből autóbuszokkal, illetve vasúton, idegenvezető kíséretében utaznak majd fel Budapestre a látogatók, akik egész napos program keretében ismerkednek meg a nagyszabású kiállítás látnivalóival és egyes esetekben a főváros nevezetességeivel.

A bemutatóra 30 ezer szakembert is várnak, ők a különböző rendezvények előadásait és bemutatóit keresik majd fel. A programot úgy állították össze, hogy a szakmai rendezvények nem zavarják a vásári látogatókat. A kiállítás reggel 9-től délután 7 óráig mindennap nyitva lesz majd, a délelőtti órákban is megtekinthető a vásárváros valamennyi pavilonja és a szabadtéri bemutatók.

Az OMÉK-ra 33 százalékos vasúti kedvezménnyel utazhatnak fel az érdeklődők. A jegyek máris megvásárolhatók a kiállítás főpénztáránál, a BNV 2-es számú kapujánál. Augusztus 4-től a metró-pénztárak, valamint az utazási irodák is árusítják a belépőket, amelyek egységesen 15 forintba kerülnek. A belépőjegyeken térkép is van, ez alapján tájékozódhatnak a látogatók.

Könyvritkaságok

A vigasz szája

Hétfőn, augusztus 4-én rendezi meg a Pécsi Doktor Sándor Művelődési Központ és a Nevelők Háza Hervay Gizella: *Zuhanások (Oratórium három hangra)* című könyvsikerének pódium-bemutatóját, Koszta Gabriella színművész előadásában. A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat pedig összegyűjtötte az erdélyi költők, írók Déldunántúlon kapható köteteit. A Magyar Írók Boltja könyvkereskedői pedig az est előtt és után társadalmi munkában árusítják azokat. Igaz, a Zuhanások-ból már egyetlen példányt sem sikerült előkeríteni, akkora siker volt két éve. De Hervay Gizella: Kobak könyve című gyermekkötetét, aztán Szemlér Ferenc, Kalocsay Zsigmond, Kiss Jenő verseskönyveit – különösen *Kalocsay Zsigmond: A vigasz szája* című kötetét keresik mostanában sokan! – valamint Sőni Pál, Szemlér Ferenc prózai köteteit árusítják. Emellett *A Helikon és az Erdélyi Szépmíves Céh levelesládája* című, nemrég megjelent igen szép gyűjteményt, s Ortutai Gyula *Magyar Néprajz* című munkáját is megtalálják majd az irodalomkedvelők.

A jogászok pályázati elhelyezkedéséről

Az Igazságügyi Minisztérium tapasztalatai

Július végéig 350 pályázat kiírását kérték a minisztériumok és főhatóságok a jövőre végző jogászok számára. Az ELTE jogi karáról, a Szegedi József Attila Tudományegyetemről és a Pécsi Tudományegyetemről kikerülő fiataloknak a pályázati rendszer vezetése óta most hirdették meg a legkevesebb állást. Az Igazságügyi Minisztériumban a pályázatok alakulásával kapcsolatos tapasztalatokról dr. Szigeti Ágnes, a minisztérium oktatási osztályának vezetője elmondotta:

— 1977 óta több mint a felére csökkent az évente fölkínált állások száma, ez azonban korántsem jelenti azt, hogy telítettség lenne a pályán. Igaz, a korábbi jogászhiány megszűnt, sőt elmondhatjuk, hogy az igazságszolgáltatás káderutánpótlása megoldódott. A bírói területen például egészséges összhang alakult ki a nyugdíjba távozók és az érkező friss diplomások között. Az elmúlt években sikerült a megyék közötti feszültségeken is enyhíteni: korábban Borsod, illetve Szabolcs-Szatmár megye jogászhiánnyal küzködött, a tavalyi adatok szerint viszont már ezeken a vidékeken is kevés az üres státusz.

— Ahogy az utóbbi időben csökkent a pályázati kiírások száma, úgy nőtt a társadalmi ösztöndíjasoké. A bíróságoknál — nem állítjuk, hogy vállalati vagy egyéb munkakörökben is hasonlóan történik — így is igyekszünk jóelőre biztosítani az utánpótlást. A társadalmi ösztöndíj intézményének népszerűsége éppen a kevésbé „felkapott" területeken járult hozzá a pályakezdők megnyeréséhez, a fiatalok pedig már tanulmányaik idején megbarátkoznak munkahelyükkel, a reájuk háruló feladatokkal.

— Az 1976—1977-es tanévben — a pályázati rendszer indulásakor — a végzősök mindössze 25 százaléka, az elmúlt tanévben pedig 37 százaléka volt társadalmi ösztöndíjas. A többiek a legutóbb végzett 500 hallgató közül 312 friss diplomás volt pályázatra jogosult és kötelezett. Ők 536 állás között választhattak volna, mivel eredetileg ennyi kérés futott be a minisztériumba. Később a munkáltatók e jóváhagyott keretszámból különböző okok miatt 260-at nem hirdettek meg, vagy pedig nem szabályosan tették. Ebben elsősorban a vállalatok és a termelőszövetkezetek hibáztathatók. Előfordult, hogy több munkahely — az előírásokkal ellentétben — a három egyetem közül csak az egyiken tette közzé az állás kiírást. Így azután — mivel nem ismerték a teljes kínálati lehetőséget — sokan kértek és kaptak mentesítést a pályázati úton való elhelyezkedés alól. Köztük olyanok, akiket túljelentkezés miatt mindkét pályázati szakaszban elutasítottak. Ők tehát tetszésük szerint kereshettek, és bizonyára találtak is megfelelő munkahelyet.

A magyar műszeripar versenyképes a világpiacon

Az elmúlt néhány évben kedvezett a világpiaci helyzet a műszeripari termékek exportjának. Az elektronika, a számítástechnika és az automatizálás gyorsan tért hódított, mely új mérőeszközök, szabályzó műszerek fejlesztését tette szükségessé, s ezek számára nagy piacot biztosított. A takarékosság előtérbe helyezésével rendkívüli módon megnőtt a kereslet a különböző mérő- és más precíziós műszerek iránt is. A Vasas Szakszervezet pénteki elnökségi ülésén a KGM vezetői arról adtak számot, hogy a kedvező világpiaci helyzetet a magyar műszeripar is jól kihasználta. Ebben az ötéves tervidőszakban évi 20 százaléknál is nagyobb mértékben nőtt az ágazat kivitele, s a hagyományos exportcikkek mellett új termékeket is bevezettek a piacon. Örvendetes, hogy amíg az évtized közepén az export jelentős hányadát mindössze három nagyvállalat biztosította, addig az idén már nyolc, de a többi műszeripari vállalat is egyre többet szállít külföldre versenyképes termékeiből.

Kinek a kultúrája?...

Szakadtan és villogón

Gondolatok a pop-zenei koncertekről

❶

Magánál az együttesnél – pop-zenei együtteseknél – számomra jóval érdekesebb a közönség, amely jó megközelítéssel három részre osztható. Az elsőben kopaszra nyírtak között hosszú hajúak, a „szakadtak" divatszerelésben, baboskendővel. Ez a harmadik, ha lehet, ott tolong a színpad előtt, valódi vagy imitált extázisban hajladozik, ujjong, sikong és sír, s alkohol (vagy más) rögzíti szemüket a kedvencekre. A második részüket az előbbiekkel egyívású közömbös érdeklődők alkotják. Zömükben középiskolások, akik a mai könnyűzenei, szórakoztató zenei, beat-, rock-, punk-, funky-, diszkó- s ki tudja milyen zenei műveltségük szélesítésére érkeztek.

A harmadik csoportot azok alkotják, akik valaha a Beatles, a Rolling Stones, a Cream vagy a régi Omega, Illés és Metró számait szerették. Most többnyire értelmiségi foglalkozásúak, irodalmi lapokat olvasnak, s még nem vetkőztek ki a farmerből. Figyelmük megoszlik a közönség és a zenekar között, elnéző, szánakozó, fennhéjázó, gúnyos, lenéző, megértő, atyáskodó mosolyukat álarcként húzzák ijedt, döbbent magamaguk elé. Olvasmányaik hozták ide őket: ellenőrizendő azokat, s kiegészítendő tájékozottságukat a magyar valóság eme szeletéről.

❷

Túlságosan jól emlékszem tíz-húsz évvel ezelőtti sajtócikkekre ahhoz, hogy megdöbbenjek, felháborodjam a koncerteken tapasztaltakon, s ennek következtében elítéljek együtteseket, s el a közönségüket, noha félelmetes a régiekhez viszonyítva egy mai pop-koncert. De csak annyival, amennyivel – mondjuk – tizenöt éve biztonságosabb volt közlekedni az utakon.

A közönség harmadik harmadába tartozónak érzem magam is: megtudni miféle kultúrát képvisel a „szakadtak", a csövesek kultúrája. Mert képvisel, úgy tudja az ember, ha újságolvasó, s ha hallgatja a zenekarvezetőket.

Felületes ember azt gondolná, üzlet az egész: ha egy gyenge zenekar nem arat sikert a diszkó „királynős" kategóriájában, akkor keres magának „lumpen" közönséget, amely majd eltartja. Megerősíteni látszik ezt az a tény, hogy a leghírhedettebb zenekar vezetője ezzel csitítja a „gyerekeket": „Viselkedjetek rendesen, hogy máskor is eljöhessünk ide"...

De nem szabad adni csak a látszatra: tudni illik nyilatkozatokból, cikkekből, ezek a zenekarok kifejezik zenéjükben azt, amit a közönség érthető kifejezési eszköz híján csak öltözékében juttathat nyilvánosságra. (Mert az öltözék legalább azóta nem kifejezési eszköz ifjúsági körökben, mióta a farmereseket kitiltó zakós-nyakkendős ifjúságipark-vezető törvénybe ütközött.)

❸

Kezdetben, a beat korában volt a látszólagos nagy egység, a beat kifejezett valamit a fiatalság érzéseiből – ezt elismerte mindenki. Ám emlékezzünk: a régi nagy együttesek nálunk mind egyetemi klubokban kezdték pályafutásukat, ott teremtették meg hírüket. Nem sokat, s s nem lényegileg tévedünk, ha véljük: a beatben az ifjúságnak csak igen kis része látott és érzett kifejeződési lehetőséget. Alkalmasint azt is mondhatjuk, arisztokratikus volt a beat, ha ezzel nem önmagunknak, akkori hívőknek és híveknek hízelegnénk.

Azután a mozgalom népszerűsödött, s a műfaj számtalan ágra való szakadása kétségtelenül új és új rétegeit hódította meg az ifjúságnak. De a népszerűsödéssel, a számbeli gyarapodással értéktelenedett is: a ma (még) a legnagyobb tömeget vonzó diszkó műfaj, noha abból eredeztethető, vajmi keveset őrzött meg magában a beat tényleges zenei értékeiből, ugyanígy a punk sem. Vagy a közbeeső irányzatok bármelyike.

Egy valamit azonban mindegyik magáénak vall az őstől, mégpedig azt, hogy ő „ellenkultúra". Csakhogy ennek az ellenkultúrának a tartalma nem tisztázott eléggé. Mindegyik a beat ellenkultúra-tartalmára gondol, arra, hogy a „hivatalos", az „uralkodó", az „elfogadott" (zenei, irodalmi stb.) kultúra ellentéte, vagy az azt nem akarók kifejeződése.

❹

Hajlok inkább afelé, hogy e különféle irányzatok csupán egymás ellenkultúráját jelentik. Legfeljebb annyiban a „hivatalos" ellenit, amennyire az látszólagosan vagy ténylegesen adoptálta közülük némelyiket. A „szakadtak" zenekara és a közönség maga a diszkóstílus és közönsége ellenkultúráját képviselik inkább, semmint a társadalmonkívüliséget. Az ő „társadalmonkívüliségük" csak olyan mértékű, amennyire a társadalom befogadta például a diszkót. A tévé és a rádió több, mint elég helyet biztosít az utóbbinak, nem csodálkozhatunk, ha megszületik a zenei és közönség-„ellenzék" ezzel szemben. Az „ellenzék" apostolainak népszerűsége persze csak emelkedik, ha ízlés-ellenzékiességüket kiterjesztik más területekre is. Mindaddig persze, amíg el nem érik azt, amit a zenei ellenzék elért: lemezt, tévé-műsort, filmet.

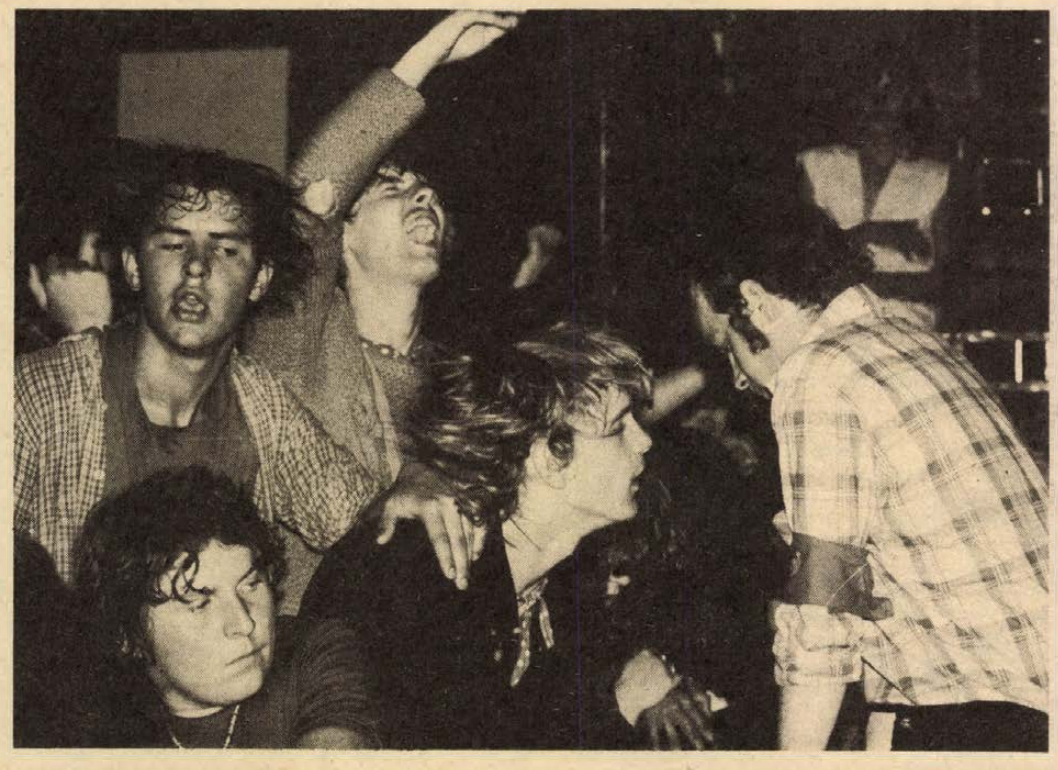
❺

Némely vélemény szerint még a magyar foci helyzete is hatással van a könnyűzenei közönségre: azok, akik eddig egy-egy meccsen kiüvölthették magukat, ma inkább pop-koncertekre járnak. Van benne valami, ha arra gondolunk, itt még a lagymatag, gyenge játékot is „el lehet adni", csak kellően fel kell csavarni az erősítőt.

Megoldás? Megoldás már az is, hogy vannak ilyen koncertek. Tartalomban olyasmit adnak, mint mondjuk a Boney M. vagy az ABBA. Azok fényének árnyékát láthatjuk ezekben... S azt, hogy a tartalmatlan szórakozás és szórakoztatás megtalálja a modern formáit, hiszen egyazon dolog két oldala a csillogás is, a rongyosság is – csak üzleti szempontok tehetnek különbséget a kettő között.

A kultúrpolitika feladata a régi –: megszüntetni a kulturális különbségeket –, de bonyolultabb...

Bodó László



Pécsi fiatalok egy popzenei koncerten Fotó: Körtvélyesi L.

FILMJEGYZET

AZ ÁLDOZAT

A jó film tanít is. Ez alól kivétel Dobray György Az áldozat című alkotása, ami nem jó film, de azért megtanított arra, hogyan nem szabad alkalmazni a viktimológiát, a mind divatosabbá váló bűnügyi tudományágat a krimi műfajában.

A gyanútlan, ábrándos szemű néző fütyörészve megfésülködik, zsebébe tesz egy húszast, és mit sem sejtve megváltja a mozijegyet. „Színes magyar bűnügyi film" — olvassa a plakátokon, és már előre dörzsöli a kezét a várható izgalmak felett érzett örömében. A nézőtér elsötétül, vége a Híradónak, kezdődik a nagyfilm. Mintha csak Antonioni híres filmjét látnánk: itt is fényképek száradnak a falon, s rajtuk kinagyított női arcok. A fotók hátlapján hátborzongató felirat: „kéjgyilkosság."

Eltelik tíz perc, negyedóra, és még mindig a fényképek a főszereplők, legfeljebb néhány célzás hangzik el valami nagy elméletről, amit Kristály nyomozónak — szakmai presztízse érdekében — igazolnia kell. Delejes szempillantásokat lövell egy közértes eladónőre. Felismerte benne a leendő áldozatot, de nincs ereje végigvinni az elmélet kínálta megoldást: követni a lehetséges áldozatot és megakadályozni az újabb kéjgyilkosságot. Az eredmény — újabb hulla, ugyanazon a helyen, valahol a budai erdőkben.

A néző feszeng a széken, mert egy kukkot sem ért az egészből. Fogalma sincs, mi az a viktimológia, és sejteni kezdi, hogy a film alkotói is valahogy így vannak ezzel. Az elmélet „atyja", dr. Aszaló, misztikus homályba burkolt figura, akiről csak annyit tudunk meg, hogy valami miatt csalódott a rendőrökben. Kristállyal mégis szövetkezik, és útmutatásai alapján — valamint megérzéseire hagyatkozva a nyomozó mégis sikereket ér el a potenciális áldozatok felismerésében. A film végét — mert állítólag krimiről van szó — nem mondom el, elég az hozzá, hogy az igazi áldozat a néző. Bár a nyakát nem vágták el borotvával — ez kétségtelenül előny — egy jó ötlet elpuskázott megfilmesítésével értékes idejét rabolták el.

Hajdanában egy Lombroso nevű úr azt tanította, hogy vannak bűnöző alkatú emberek, ezek felismerhetők a fejformájukról, arckifejezésükről, egyszóval külsődleges jelekből. Dobray György és stábja ezt az egyébként már réges régen megcáfolt elméletet megfordította, és kitalálta, hogy a viktimológia azzal foglalkozik, hogy bizonyos magatartásbeli és testi jegyek alapján felismerje egy bűncselekmény-sorozat lehetséges következő áldozatait. Ez azonban durva leegyszerűsítése és aprópénzre váltása a viktimológia (victime franciául áldozatot jelent) tudományának, amely lényegében azt vizsgálja, hogy a bűncselekmény sértettjének magatartása mennyiben járult hozzá a cselekmény elkövetéséhez.

Az, hogy a forgatókönyvet író Juhász Sándor és Dobray György fantáziája e valóban érdekes tudományág kapcsán meglódult, még nem volna baj. Hiszen végeredményben ez is „szobor és nem lú". De legalább kihasználták volna a témában rejlő lehetőségeket! Ezzel szemben ezt a filmet is elérte a magyar betegség: „nagy filmet csinálni". Moralizálni, tépelődni, a bizonyításra kényszerülő nyomozó belső vívódását ábrázolni... Az eredmény pedig kidolgozatlan, érthetetlen jelenetek egész sora. Amikor például feltűnik a gyilkos, abból kell megtudnunk, hogy a karcsú, ámde vérbő metróslány kamaszkori szerelme, hogy néhány ütemet eldünnyög valami sejtelmes dalból. S ezzel már minden meg van magyarázva, miért megy el vele mindenhová, még oda is, ahol „ordítani és sikongatni lehet".

A filmből jószerivel csak *Presser Gábor* zenéje emelhető ki, mint művészproduktum. *Kállai Ferenc* küzd dr. Aszaló Ádám szerepével — minden részvétünk az övé. *Reviczky Gábor* leginkább ábrándos, néha kísérteties szemeivel él a vásznon, *Sáfár Anikó* pedig könnyen szórt vetkőző jeleneteivel. Önmagában azonban ez vajmi kevés a néző ellen elkövetett merénylet megakadályozásához.

H. J.

Sikeres pécsi szereplés

Kovács Kati és az Universal együttes

A Káptalan utcai szabadtéri színpadon rengetegen voltak. Akinek nem jutott ülőhely –, mert soknak nem jutott, hiába volt meg a jegye, padok ugyanis olyan sűrűn számozottak, hogy két helyen fér el egy ember –, azok álltak, de álltak még sokan mások is, sőt ültek hátul a kőkerítésen, a fűvön, és ott, ahol csak lehetett. Kovács Kati és az Universal-együttes koncertjére vártak.

Ahogy ilyen rendezvényeken szokás, a műsorban mások is szerepeltek, s csak az est második felében lépett színpadra Kovács Kati. Először is az Universal-együttes mutatkozott be önálló félórában. Saját szerzeményeket játszottak, köztük az „Olyan voltam" című dalukat, mely a heti slágerlistára is felkerült. A jól képzett, s önálló előadónak és kísérőnek egyaránt színvonalasnak bizonyult együttesből külön ki kell emelnem a dobos, Király Tamás személyét, aki elkápráztatta remek dobszólójával a közönséget. Király Tamás énekesként is nagyon jó teljesítményt nyújtott, különösen a világhírű „Összegabalyodva" dal tolmácsolásában, amit Kovács Katival együtt, angol nyelven adtak elő.

Fellépett még Boncz Géza és a Gúnya-együttes egyik tagja, majd ezután került sor Kovács Kati műsorára. Az énekesnő régebbi és újabb dalaiból válogatott műsorába, s emellett világslágereket is tolmácsolt. Új – legalábbis számomra új – oldaláról is bemutatkozott: az egyik világslágernek, a Sun of Jamaicanak magyar szövegét ő maga írta, s emellett még két hazai dal szövegírására is vállalkozott. Műsorainak színvonalassága, hangjának érdekessége és izgalmassága mindenki előtt ismeretes, én inkább egy dolgot emelnék ki: úgy érzem, az ő hangja és alkata igen alkalmas külföldi, nagy sikerű diszkó-számok magyar és angol nyelvű, hazai népszerűsítésére.

Dücső Csilla

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
2
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LEHEL

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.23 — nyugszik 20.17 órakor. A Hold kél 23.35 — nyugszik 12.06 órakor.

A közélet hírei

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Gáspár Margit írónak irodalmi és közéleti munkássága elismeréseként, 75. születésnapja alkalmából a Szocialista Magyarországért érdemrendet adományozta. A kitüntetést Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes pénteken adta át.

*

Ülést tartott pénteken a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács. A testület meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette a KBT titkárának előterjesztését az idén eddig végzett tevékenységről, majd tájékoztató hangzott el 1980. I. félévének pécsi baleseti helyzetéről.

*

Az igazságügyminiszter népi ülnöki tevékenységük elismeréseképpen Vasvári Jenő siklósi járásbírósági népi ülnököt Kiváló munkáért, Gyetvai Mihály komlói járásbírósági népi ülnököt Kiváló társadalmi munkáért kitüntetésben részesítette. A kitüntetést tegnap dr. Tamásfy József, a Megyei Bíróság elnöke adta át.

*

Auguste Geiser, a Svájci Államszövetség budapesti nagykövete, hazája nemzeti ünnepe alkalmából pénteken fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Hetényi István pénzügyminiszter, Urbán Lajos közlekedési és postaügyi államtitkár, Szarka Károly külügyminiszterhelyettes, Török István külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a politikai, a gazdasági és a társadalmi élet sok más képviselője. Ott volt a diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja is.

●

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványai: Mezőgazdasági statisztikai zsebkönyv 1980. — Magyarország 1980. — Ipari zsebkönyv 1980. — A gyermekvállalásról és a népesedéspolitikáról alkotott vélemények több gyermeket gondozó anyák körében.

Ma este

MOZI

Park-kert: A lepkegyűjtő (9) **Petőfi:** Evezz egyedül (f3, f5). Az áldozat (f7, f9). **Kossuth:** Evezz egyedül (10, 12), Folytassa, cowboy (f3, f5, f7), Vágyak idegenben (f9) **Tanárképző Főiskola:** Apacsok (4). **Komarov-kert:** A Jó, a Rossz és a Csúf I., II. (9). **Kertváros:** Családi összeesküvés (9). **Fekete Gyémánt:** Veszélyes játékok (4), Meg kell ölni a szerelmet(6). **Jószerencsét:** Az autóstoppos (4, 6). **Rákóczi:** Akiket a forró szenvedély hevít (5, 7). **Május 1.:** Utazás a világ végére (f6). **Harkány:** Földi űrutazás (10, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Kínai negyed (n5, 7). **Komló, Zrínyi:** A sáska napja I., II. (4, 7). **Mohács:** Kojak Budapesten (6, 8). **Siklós:** Apokalipszis most (8). **Szigetvár:** Hazatérés (8).

időjárás

Várható időjárás szombat estig: időnként megnövekvő felhőzet. Főleg a keleti országrészben néhány helyen zápor, zivatar. Átmenetileg megélénkülő északnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—20, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 26 és 31 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 22 fok volt.

Belvízvédelem a Körösmentén

Derecske Községi Tanácsa elrendelte a belvízvédekezést helyi erők segítségével, mert a község területén egyre nőtt a le folyástalan, vízzel borított terület nagysága. A község három termelőszövetkezete — a Petőfi, a Vörös Csillag és az Aranykalász — szivattyúk telepítésével, gépi és emberi erővel segíti a belvizek lecsapolását. A képen: Nagy teljesítményű szi vattyúval emelik át a belvizet a folyómederbe.

*

— **Fagyi tízórai.** Ismét — és ezentúl minden vasárnap délelőtt 10 órakor „Fagyi tízórai" lesz a Helyőrségi Művelődési Otthonban. A gyerekeket a kerthelyiségben a művelődési otthon pol-beat együttese szórakoztatja fagylaltozás közben.

— **Ságvári emléktúra.** Augusztus 3-án, vasárnap rendezi meg a XIII. Ságvári emléktúrát a KISZ Komló járási Bizottsága Orfűn. A túra ünnepélyes megnyitója 9 órakor kezdődik a járási úttörőtáborban, amely nemcsak induló állomás, hanem a verseny célja is lesz. A hat kilométer hosszú, ügyességi és szellemi feladatokkal megtűzdelt túrára kétszáznál is több fiatalt várnak a szervezők.

●

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1980. augusztus 2-án du. 13 órától augusztus 4-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Radnóti M. u. 7 b. Telefon: Pécs 16-433. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Hajdúszoboszlón megtartott 31. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

12, 18, 72, 80, 90

●

— Szakrendelési szünet. Az Egyesített Egészségügyi Intézetek Munkácsy M. utcai rendelőintézetében működő gyermekorthopaediai szakrendelés szabadságolások miatt augusztus 4-től szeptember 3-ig szünetel.

04—05—07

A városban elterjedt beszédtéma, hogy büncselekmény történt a Szliven étteremben, ahol a mellékhelyiségben kedden késő délután egy férfi holttestét találták meg. A rendőrség kivizsgálta az ügyet, s megállapította, hogy büncselekmény n e m történt.

*

Csütörtökön délben Kisharsány és Nagytótfalu között Gergely Tibor 20 éves traktoros, nagytótfalui lakos figyelmetlenül vezette munkagépét, s elütötte az út menti gazban elbújt G. Attila 13 éves kisfiút. A gyereket súlyos sérüléssel szállították a siklósi kórházba. A rendőrség folytatja a vizsgálatot.

*

Két tűzeset történt tegnap. Pénteken kora reggel a márfai szőlőhegyen kigyulladt egy ZX 88-54 forgalmi rendszámú Skoda. A helyszínről a tűzoltókat nem tudták értesíteni, a Skoda leégett. A tűz okának megállapítására folytatják a vizsgálatot. Pénteken délután a hirdi határban szalmalehúzás közben a sugárzó hőtől kigyulladt a bogádi tsz egyik traktora. Egy hektárnyi területen lángra kapott a szalma is. A tüzet a pécsi állami tűzoltók oltották el.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ezúton mondok őszinte köszönetet azoknak, akik kitüntetésem alkalmából jókívánságaikkal megtiszteltek. Kádár Jánosné.

— **Baranyaiak a körösi árvíznél.** Ezen a héten kétszer indított speciális árvízvédelmi osztagokat a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság. A Körösök vidékét sújtó árvíz megfékezésében részt vevő baranyaiak második csoportja tegnap reggel indult el Békéscsabára, ahol a védelmi erőket elosztják. Tegnap 130 kubikos, 20 irányító kelt útra gátépítő és erősítő felszerelésekkel.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

OLIMPIA színesben a MECSEKBEN! (Hungarhotels)

*

Áramszünet lesz augusztus 2-án 7—14 óráig Pécsett, az Egri Gy. u., Hajdú Gy. u., valamint az Eszéki utca, Lahti utca, Sarohin tábornok út által határolt területen.

*

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti komlói fogyasztóit, hogy a hálózat- és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1980. augusztus 4-én 0 órától 9-én 24 óráig szünetel. Fenti időtartamra díjmérséklést adunk. Kérjük a Tisztelt Fogyasztóink szíves megértését.

*

Gázvezetéképítés miatt augusztus 3-tól a Rókus utca Nagy Jenő és Alkotmány utca közötti szakasza egyirányú lesz északi irányba. A gázvezetékek nyomvonala az utca nyugati oldalán levő parkolók területét is érinti, ezért kérjük a gépjármű-tulajdonosokat, hogy hétfőtől a parkolókat hagyják szabadon.

Változás lesz a 37-es autóbusz útvonalában is lefelé. Alkotmány utca, Kodály Zoltán út, Landler J. utca, Kórház tér. Megállóhelyek: Sörgyár, Barbakán, Kórház tér. Felfele az útvonal és a megállóhelyek változatlanok maradnak.

Kádár János megkezdte szabadságát

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára megkezdte rendes, évi szabadságát.

●

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219. (tel.: 13-833 48).

III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor A. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833 75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél). Mikszáth K. u. I. II., (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss). Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet. gyermekpavilon, tel.: 15-933). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II., III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki). toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög). Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833 75. melléki).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő. Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-933).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.57: Lányok, asszonyok. 8.52: 4x4. Játék. 10.05: Olimpiai híradó. 10.20: Az MRT gyermekkórusa Lóránd István kórusműveiből énekel. 10.32: Népdalok. 11.00: Földön, vízen, levegőben. 12.20: Olimpiai híradó. 12.40: Zenei anyanyelvünk . . . 12.50: Magyarán szólva . . . 13.05: Művészlemezek. 14.01: Városépítők. Riport. 14.11: Haydn: C-dúr szonáta. 14.30: Számítógép a mezőgazdaság szolgálatában. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Bárdos Lajos: Télen, nyáron: 16.00: 168 óra . . . 17.30: Szimfonikus zene. 18.40 Rádiószínház. 19.34: Népdalest. 20.24: Erkel: Hunyadi László. Négyfelvonásos opera. 22.10: Moszkva '80. Összefoglaló az olimpia eseményeiről. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.13: Heinz Holliger, Marcal Cervera és Edith Picht-Axenfeld barokk szonátafelvételeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Régi magyar táncmuzsika. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Szatirikus dalok. 8.40: Magnóról magnóra. 9.25: Orvosi tanácsok. 9.30: Sport, ritmus, zene. V. rész. 10.36: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.51: Világhírű énekesek Lehár-felvételeiből. 11.17: Olimpiai híradó. 11.34: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Sárpogácsa. Horgos Béla gyermekversei zenével. 14.00: Halló, itt Moszkva! Közvetítések, tudósítások a XXII. nyári olimpiai játékokról. 20.20: Újdonságainkból. 20.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 21.30: Dzsesszfelvételekből. 22.10: Verbunkosok, nóták. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: A Deller énekegyüttes Wilbye-madrigálokat énekel. 8.26: Operarészletek. 9.30: Nagy siker volt! Aloys és Alfons Kontarsky négykezes és kétzongorás hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 11.05: Szimfonikus zene. 13.07: Világirodalmi dekameron. 13.47: Dzsesszfelvételekből. 14.30: Szovjet művészek operafelvételeiből. 15.00: Huszonöt perc beat. 15.25: Szimfonikus zene. 17.10: Monica, avagy egy dallam vándorútja. 17.40: Slágerlista. 18.15: Bellini operáiból. 19.05: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 20.23: Kritikusok fóruma. 20.33: Szombat esti diszkó. 21.33: A századforduló irodalmának hetei. 21.53: Magyar előadóművészek felvételeiből. 22.49: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. Műsorismertetés, hírek. Szerbhorvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű program. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.50: Tévétorna (ism. sz.) 8.55: Mindenki közlekedik . . . (ism.) 9.10: Hat év történelem. Szovjet—amerikai dokumentumfilmsorozat. XX 20. rész: Az ismeretlen katona (ism. sz.) 10.00: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük . . . (sz.) 12.00: Játék a betűkkel. Vetélkedőműsor. (ism.) 13.50: Hírek. 13.55: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük. (sz.) 17.50: Stop. Közlekedj okosan. Előzés, kikerülés. (ism. sz.) 18.00: Csak gyerekeknek. A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 3. rész: A sórépa. (sz.) 18.15: A 70e-s évek Amerikája. Délre nézö kapu. Valentyin Zorin dokumentumfilmje az amerikai négerekről (sz.). 18.45: Reklám. (sz.) 18.50: Egymillió fontos hangjegy. Cserháti Zsuzsa műsora (sz.) 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. Babits Mihály: Jónás imája (sz.) 20.05: Menekülés az arany földjéről. Magyarul beszélő csehszlovák filmsorozat. VII/7. rész. (sz.) 21.05: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentjük . . . (sz.) Közben: Reklám. (sz.) kb. 21.55: Tv-híradó 3. (sz.) 22.05: Elia Kazan-sorozat. Édentől keletre. Magyarul beszélő amerikai film. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

16.15: Főzőcske — de okosan! Gasztronómiai kalandozások Európában (ism. sz.) 16.40: Főnökök és beosztottak. Filmsorozat. 3. rész (sz.) 16.55: Századunk lírája. Konsztantinosz Kavafisz versei. 17.20: Nyitott boríték. 17.50: A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentiük . . . (sz.) Közben: Reklám. 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: Donizetti: Don Pasquale. Operafilm (sz.)

JUGOSZLÁV TV

13.35: Olimpiai krónika. 13.55: Olimpia: Ökölvívás, döntő. 18.00: Olimpia: Labdarúgás, döntő. 19.50: Judo: döntő, felvételről. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Halálvonat — ausztráliai film. 23.05: Olimpiai szemle. 23.50: Hétvége.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Olimpia: Kajak, döntő. 18.15: Hét tv-nap. 18.45: Tudomány. 19.30: Népi muzsika. 20.00: Tv-tárca. 20.55: Ma este. 21.00: Szórakoztató zene. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Találkozások. 22.30: Külföldi dokumentumműsor. 23.00: A pulai fesztivál krónikája.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár. Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

— **Értesítés.** A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 4-én üzemkezdettől az M45 Y jelzésű járatát nem közlekedteti.

●

A Zöldért mai árai

A tölteni való paprika kilója 14 és 8,60 forint, a hegyes, erős paprikáé 8,40 és 7 forint, az alma alakú, fehérhúsú paprika 16 és 10 Ft, a cseresznyepaprika ára 20 Ft. A paradicsom 12,60-ba és 8 Ft-ba kerül, a kovászolni való uborka 5,60, a salátának való 2,40. A főzőtök kilója 2,60, a karfiol 11 és 7,80. A fejeskáposzta kilója 2,80 és 1,80, a kelkáposzta ára 4,80 és 3,80. A juliskabab 12 Ft, a sárga hüvelyű, lapos zöldbab 8, a hengeres 10 forintba kerül. A zellergumó 3 forint, a patisszon 5 Ft. Újdonság a csemege kukorica, egy cső 2,60-ért kapható. Az őszibarack árai: 19, 18, 15, 12 és 7 Ft, a sárgabarack 16, 14 és 10 Ft. A sárgadinnye 6 és 8, a görögdinnye 18 forintba kerül.

Lapszemle

Világgazdasági napilapunk az International Herald Tribunt szemlézve, érdekes cikket közöl a mindenható elektronikáról. Kommentár nélkül továbbadjuk.

Az elektronika: a társadalom új kötőereje

Egy kínai szociológus szerint az elektronika nem elidegenítő tényezője az amerikai életformának. Ellenkezőleg, idővel bebizonyosodik róla, hogy „az amerikai társadalom új kötőanyaga" lesz. Fei Hsziao-tung professzor cikksorozatot közölt az új folyamatról hongkongi és sanghaji lapokban, s ezekből közölt kivonatot az amerikai Datamation folyóirat. A professzor leírja a jelenséget: hogyan változtatták meg az amerikai társadalom összetételét az automatikus irányító rendszerek. A kínai tudós 1944-ben, majd 1979-ben járt az Egyesült Államokban. Cikkeiben a technológia alkalmazásáról és annak a társadalomra gyakorolt hatásáról elmélkedik.

Leginkább attól rendült meg, hogy milyen mélyen behatolt az amerikai társadalomba az elektronika. Vázolja „az elektronikus információátvitelt szabályozó automatikus rendszer fontosságát", azt a folyamatot, amelyben „kialakul a rendkívül összefett kapcsolat a tárgyak között, az emberek és tárgyak között és maguk az emberek között, s hogy mindezt végsősoron emberek irányítják". Fei Hsziao-tungra, a kínai szociológiai kutatóintézet vezetőjére nagy hatást tett az amerikaiak mobilitása és hatékonysága. A mobilitás az emberek és a tárgyak mozgásának gyorsaságára vonatkozik, a hatékonyság pedig a feladatok gyors elvégzésére. Az elektronika hatékonyságának folyamatos javulása révén az emberi tevékenység is felgyorsul és javul, ezzel mind több ember között válik szorosabbá a kapcsolat. Az elektronika „az amerikai társadalom kötőanyagának megújulása" — véli a professzor. Lehetővé teszi, hogy emberek azonnal kollektív tevékenységbe fogjanak, anélkül, hogy egy adott helyre kelljen összegyűlniök. A számítógép felszabadító erő, az emberi agyat az alkotó munkára szabadítja fel.

Napjaink és az ezredforduló között alapvetően megváltozik minden személyi és szakmai feladat. Ennek az alapvető változásnak a gyökere az elektronika. A 80-as évek közepére a beruházók teljes mértékben felismerik azt, amire a kínai professzor rájött: a jelen legfontosabb gazdasági és társadalmi ereje — az energiaválság mellett — az elektronika behatolása az élet minden területére. Ideális módon alkalmazva, az elektronika teremtheti meg azt a társadalmat, amely nagy hatékonysággal és jó közérzettel működik. Különösen az utóbbi lehetőség ragadta meg a kínai professzor figyelmét. Írásaiban hangsúlyozza, hogy amikor az emberek könnyen hozzájutnak az információkhoz, és ezek alapján gyorsan tudnak megfelelő döntést hozni, csökken a stressz és javul a társadalmi közérzet.

Népi kormány alakítására szólított fel a bolíviai szakszervezeti szövetség

A bolíviai munkásközpont (COB) szakszervezeti szövetség népi kormány alakítására szólított föl a reakciós katonatisztek uralmának megdöntéséért vívott harc irányítására. A döntést egy július 29-én megtartott titkos ülésen hozták, a harc egyéb eszközeit is számba vevő négypontos határozat keretében – közölte a COB végrehajtó bizottsága az UPI amerikai hírügynökséghez eljuttatott közleményben. Ebben leszögezi, hogy a szakszervezeti szövetség a harc mellett döntött, mert a július 17-én államcsínnyel hatalomra jutott katonai junta „megsemmisítette az országban kibontakozó demokratikus folyamatot és semmibe vette a bolíviai nép akaratát".

A junta vezetője, Luis Garcia Meza időközben a sajtónak ismét kijelentette, hogy a katonák meghatározatlan ideig maradnak hatalmon. „A bolíviai fegyveres erők nem jelöltek meg határidőt sem a belső rend helyreállítására, sem pedig a hatalom átadására" – hangsúlyozta a tábornok.

SPD-képviselő nyílt levele

Hamis tájékoztatás a rakétaerőről

A kormányzó nyugatnémet szociáldemokrata párt egyik parlamenti képviselője nyílt levélben követelte a közép-hatótávolságú rakétákkal kapcsolatos nyugati álláspont felülvizsgálását. Karsten Voigt, az SPD balszárnyának egyik vezetője a Frankfurter Rundschau által pénteken közzétett levélben arra utal: maga Brown amerikai hadügyminiszter is beismerte, hogy a Szovjetunió 1969 és 1979 között csökkentette közép-hatótávolságú rakétáinak számát. Ha ez így van – hangsúlyozta a nyugatnémet képviselő –, akkor lelepleződtek, hamisnak bizonyultak mindazok a nyugati követelések és elemzések, amelyek a szovjet rakétaerő egyre nagyobb arányú növekedéséből indultak ki.

A frankfurti lap korábban olyan értesülést közölt, hogy Washington nem a valóságnak megfelelően tájékoztatta NATO-szövetségeseit a szovjet katonai erőre vonatkozó adatokról. „Ilyen körülmények között senki sem csodálkozhat az Egyesült Államokban azon, hogy a jövőben Nyugat-Európában tartózkodóan, óvatosan, mi több: bizalmatlanul kezelik majd az ilyenfajta „szövetségi információkat".

Voigt azt követelte, hogy a Nyugat teremtsen „új kiindulási alapot" a közép-hatótávolságú rakétákról való, még mindig rendkívül szükséges szovjet–amerikai tárgyalásokhoz.

Havannában tárgyal a mexikói elnök

José Lopez Portillo mexikói elnök Fidel Castro állam- és kormányfő meghívására csütörtökön hivatalos látogatásra Havannába érkezett. Az államfőt a fővárosiak több százezres tömege üdvözölte. Érkezésének előestéjén a kubai televízió interjút közölt vele, amelyben a mexikói államfő a két ország hagyományos barátságát és együttműködését emelte ki.

A két ország vezetői tárgyalásaikon áttekintik majd az együttműködés fejlesztésének lehetőségeit.

A kubai sajtó nagy jelentőséget tulajdonít a látogatásnak abban az időszakban, amikor a Nyugat újabb rágalomkampányt folytat Kuba ellen – írja a TASZSZ havannai tudósítója. Hozzáfűzi: Mexikó volt az egyetlen latin-amerikai ország, amely nem engedett az amerikai nyomásnak, és nem szakította meg diplomáciai kapcsolatait Kubával. A forradalom győzelme után Mexikó támogatást nyújtott a fiatal köztársaságnak, fejlesztve a kölcsönösen előnyös kereskedelmi, kulturális és egyéb kapcsolatokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Előrehaladás az atomfegyver-kísérletek betiltásáról folyó tárgyaláson

Jó alap a nemzetközi megállapodás kidolgozásához

Jelentős haladást értek el azokon a tárgyalásokon, amelyeket a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia folytat az atomfegyverkísérletek általános és teljes betiltását elrendelő megállapodásról. Egyebek között ezt hangsúlyozza az a jelentés, amelyet a három nagyhatalom küldöttsége csütörtökön terjesztett a genfi leszerelési bizottság elé.

A dokumentum részletesen beszámol a háromoldalú tárgyalásokon eddig elért megállapodásokról, és ismerteti a nehézségeket is, amelyekkel a tárgyalásokon szembe kellett nézni. Hangsúlyozza: a résztvevők minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban és legeredményesebben befejezzék a tárgyalásokat.

A jelentésről szólva Viktor Iszraeljan, a Szovjetunió képviselője hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió rendkívüli jelentőséget tulajdonít az atomfegyver-kísérletek általános és teljes betiltásának, és nemegyszer tett kezdeményezéseket annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban megállapodást érjenek el ebben a kérdésben. A Szovjetunió kész arra, hogy – mint eddig is – minden lehetségest megtegyen a megfelelő dokumentum mielőbbi kidolgozásáért.

A leszerelési bizottságban nagy érdeklődéssel és megelégedéssel fogadták a jelentést. A lengyel, az indiai és a nigériai küldött kiemelte, hogy a háromoldalú tárgyalások résztvevői jó alapokat fektettek le a nemzetközi megállapodás kidolgozásához, és felszólította őket, hogy ebben az irányban folytassák munkájukat.

★

✦ TEL AVIV: Tamir izraeli igazságügy-miniszter rövid időn belül a harmadik „fontos ember" – és izraeli mértékkel mérve mérsékelt politikus –, aki elhagyja a kormányt. Döntésével Dajan külügyminisztert és Weizman hadügyminisztert követi. Helyi megfigyelők szerint azonban az igazságügy-miniszter lemondása sem fenyegeti közvetlenül bukással a kormányt.

✦ *LUANDA: Tizenhárom tagú diverzáns bandát tettek ártalmatlanná az angolai állambiztonsági szervek Huambo tartományban. A diverzánsok robbantásokat készültek végrehajtani közterületeken és fontos gazdasági létesítményeken. Tavaly november óta az angolai állambiztonsági szervek összesen mintegy százhetven bandát tartóztattak le, huszonnyolcnak közülük már megvolt a bírósági tárgyalása, a többieket a közeljövőben állítják bíróság elé.*

✦ LONDON: A cég vezetősége és 48 szerződéses (csak szombaton dolgozó) nyomdász közötti bértárgyalások holtpontra jutása miatt október 20-án megszűnik Anglia legpatinásabb vasárnapi lapja, az 1791-ben alapított The Observer – jelentették be Londonban. Az Atlantic Richfield nevű amerikai olajtársaság tulajdonában levő lap több mint 1000 munkatársa már most kézhez kapta fölmondólevelét.

✦ *ORLANDO: Folytatódtak a faji zavargások csütörtökön este az Egyesült Államokban, a floridai Orlando városában. A rendőrség és a néger fiatalok összecsapásában senki sem sérült meg súlyosan, de a könnyebb sérültek között volt a megyei rendőrfőnök is, akinek üvegekkel és kövekkel dobálták meg a kocsiját. A hatóságok 46 fiatalt tartóztattak le.*

Új távvezeték

Új 750 kilovoltos távvezeték építését fejezték be a Szovjetunióban. A vezeték a csernobilszki atomerőművet köti össze a Kievtől mintegy 100 kilométerre levő nyugat-ukrajnai alállomással. A nyugat-ukrajnai alállomás a KGST-tagállamok fontos energiaelosztó csomópontja. Szeptembertől ide érkezik majd a csernobilszki atomerőműben termelt energia, s az állomás a vinnyica—albertirsai távvezetéken keresztül továbbítja azt a többi tagországnak. Az új vezeték nemcsak javítja Magyarország, Bulgária, Csehszlovákia és Lengyelország energia-egyensúlyát, de lehetővé teszi a szocialista országok közötti hatékony elektromos áramcserét az időeltolódás következtében.

✦ SZÖUL: „Államcsíny végrehajtására szőtt összeesküvés" címén hivatalosan vádat emeltek Kim De Dzsung, a legismertebb dél-koreai ellenzéki vezető ellen. A hivatalos vádemelés azt jelenti, hogy az érvényben levő statáriális rendelkezések értelmében 20 napon belül hadbíróság elé állítják a politikust. Ha a hadbíróság bűnösnek találja, akkor halálbüntetés vár rá.

✦ *ATHÉN: Fegyveres merényletet követtek el az athéni török nagykövetség attaséja ellen. A diplomata belehalt sérüléseibe, lánya súlyos, életveszélyes, felesége és fia könnyebb sérüléseket szenvedett. A merénylőnek sikerült elmenekülnie. Egy ismeretlen telefonáló közölte, hogy a merényletet egy törökellenes titkos szervezet követte el.*

✦ SAN SALVADOR: Heves harcok folynak továbbra is Salvadorban a kormánycsapatok és a népi erők között. Szemtanúk szerint a katonaság falvakat éget föl és válogatás nélkül gyilkolja a parasztokat. A salvadori Vöröskereszt legkevesebb százra teszi a legutóbbi gerillaellenes „tisztogató akcióban" megölt parasztok számát. Az utóbbi napokban megélénkült a népi erők tevékenysége az ország északi, Hondurassal határos térségében.

Befejeződött az egyoldalú csapatkivonás az NDK-ból

A TASZSZ pénteken az alábbi közleményt hozta nyilvánosságra:

A Szovjetunió – annak a bejelentésnek megfelelően, amelyet Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára 1979. október 6-án tett – az NDK vezetőinek jóváhagyása és a Varsói Szerződés más tagállamaival történt egyeztetés után úgy határozott, hogy egyoldalúan csökkenti a Közép-Európában állomásozó szovjet csapatok létszámát, és az év végéig 20 ezer katonát, ezer harckocsit és meghatározott mennyiségű más katonai felszerelést von ki a Német Demokratikus Köztársaság területéről.

A szovjet vezetőknek ezt az elhatározását az európai enyhülés ügyének pozitív irányú befolyásolása, a példamutatás őszinte szándéka vezérelte.

A szovjet csapatkontingensek kivonása 1979. december 5-én – az Egyesült Államoknak és a NATO-nak a nemzetközi feszültség, az európai fegyverkezési verseny fokozására irányuló kísérletei ellenére – kezdődött meg, s 1980. augusztus 1-én befejeződött.

A Szovjetunió, amint ezt nem egy alkalommal hangoztatta, a jövőben is következetesen küzd a leszerelésért, a béke megőrzéséért és megerősítéséért.

Megvannak az objektív lehetőségek és társadalmi-politikai erők, amelyek képesek egy új hidegháborús folyamat és termonukleáris konfliktus kialakulását megakadályozni, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élését biztosítani. Az e feladat megoldásához vezető út a tárgyalások útja, amely az egyenlőség és biztonság elvének szigorú betartásán alapszik.

★

Űrhajósok sajtóértekezlete

Viktor Gorbatko és Pham Tuan, a szovjet–vietnami közös űrrepülés résztvevői pénteken reggel sajtóértekezleten számoltak be a kozmikus utazásuk során szerzett benyomásaikról. Dao Tung, a VNA vietnami távirati iroda vezérigazgatója szívélyesen üdvözölte a kozmonautákat a szovjet–vietnami expedíció programjának sikeres teljesítése alkalmából. Ez a kozmikus hét – mondotta – a legragyogóbb oldalként kerül be népeink barátságának krónikájába.

Viktor Gorbatko és Pham Tuan nagy elismeréssel szólt az űrállomás törzsszemélyzete – Leonyid Popov és Valerij Rjumin – munkájáról, akik a világűrben négy hónap óta tartó munkájuk során három vendégszemélyzetet fogadtak. Mint Gorbatko, az űrexpedíció parancsnoka megjegyezte, Popov és Rjumin teljesíteni tudták programjukat anélkül, hogy egy percre is magukra hagyták volna őket, a legvendégszeretőbb házigazdákként látták el az űrpáros résztvevőit. Pham Tuan elmondotta, hogy már a Csillagvárosban is megszokta, hogy testvérként éljen a szovjet elvtársak között, de az a szívélyes fogadtatás, amelyben az űrállomáson részesült, örökre emlékezetes marad számára. „Az internacionalizmus a Földön – a mi legerősebb fegyverünk. Távol a Földtől, a világűrben ez különleges értékké válik" – jegyezte meg a vietnami kozmonauta.

Pénteken az űrrepülőtéren az űrhajósok fasorában megjelent egy új fácska: Pham Tuan, az első vietnami űrhajós, a hatodik nemzetközi űrszemélyzet külföldi tagja ültette el.

◆

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait Georges-André Chevallaznak, a Svájci Államszövetség elnökének, hazája nemzeti ünnepe alkalmából.

✦ *PHOM PHEN: Az SPK kambodzsai hírügynökség jelentése szerint thaiföldi repülőgépek továbbra is felderítő repüléseket hajtanak végre kambodzsai területek felett. Kambodzsa számos határ menti vidékét thaiföldi területről aknavetőkkel vették tűz alá.*

✦ *YUCCA FLAT: 20 kilotonnás töltettel föld alatti nukleáris robbantást hajtott végre csütörtökön az Egyesült Államok a Nevada-i-sivatagban. A kísérletre előzetes bejelentés nélkül került sor. Ugyanekkora hatóerejű volt a II. világháború végén Japánra ledobott két amerikai atombomba is.*

LAPZÁRTA

A szegedi szabadtéri játékok Dóm téri színpadán pénteken este megtartották az idei évad harmadik bemutatóját. Páskándi Géza Kálmán király című drámájának és Verdi Falstaff-jának eddigi előadásai után, ezúttal Bizet Carmenje került színre. A Carment augusztus harmadikán és kilencedikén tekinthetik még meg az érdeklődők a szegedi Dóm téren.

*

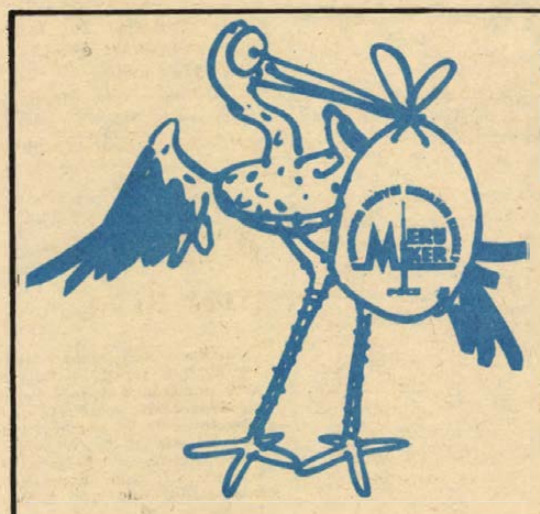
Az írországi Bullevant kisváros közelében pénteken kisiklott a Dublin–Cork között közlekedő szerelvény. A vasúti szerencsétlenség következtében az eddigi jelentések szerint tíz utas életét vesztette és az utasok többsége megsebesült, köztük 26-an súlyosan. 12 vagon felborult és mintegy 270, a fülkékben rekedt utast a vasúti kocsik oldalába fűrészelt nyíláson át kellett kiszabaditani. A vonaton mintegy 400 nyaraló utazott Dublinból a tengerpartra. A szerencsétlenséget feltehetően egy rosszul állított váltó okozta.

*

Husszein jordániai király, aki csütörtökön érkezett magánlátogatásra Bécsbe, pénteken a stájerországi Mürzsteg üdülőhelyen találkozott Rudolf Kirschläger osztrák szövetségi elnökkel.

*

Árvíz sújtja Vietnam északi területeit – közölte Dinh Gio Khanh vietnami vízgazdálkodási miniszterhelyettes pénteken hanoi sajtóértekezletén. Elmondotta, hogy az elöntött területekről mintegy 1,6 milliárd köbméter vizet szivattyúztak le. Az áradást az elmúlt napokban az ország északi részén végigvonuló tájfun és a tartós esőzések okozták. A csapadék helyenként elérte a 800 millimétert. Az árvíz sújtotta területeken mintegy 6,5 millió ember él. A tájfun és az esőzések következtében 16 ezer ház dőlt össze és csaknem ugyanannyi került víz alá, mintegy 165 ezer ember vált hajléktalanná. A természeti csapásnak halálos és sebesült áldozatai is vannak.



ÚJ
MERUKER
SZAKUZLET MOHÁCSON!
GÓLYABOLT
NYÍLIK
1980. AUGUSZTUS 2-ÁN,
10 ÓRAKOR
a Tolbuhin u. 1. sz. alatti helyiségben!

Az önkiszolgáló rendszerben működő, korszerű boltban:
csecsemőkelengyét, bébiárukat, bébi készruhákat 1—6 éves korig,
bébitipegőket, babaápolási cikkeket és gyermekkocsikat vásárolhat!
Bő áruválasztékkal, kényelmes vásárlási lehetőséggel, udvarias kiszolgálással
várjuk vásárlóinkat!

A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagymamám, nővérem, sógornőnk, nagynénink és kedves rokonunk,

OZV. VÁRNAI KÁROLYNÉ
Peszt Anna

78 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 6-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett feleségem, édesanyánk és nagyanyánk,

BAKÓ BÉLÁNÉ

hamvasztás utáni temetése 1980. augusztus 6-án, délután két órakor lesz a mohácsi római kat. temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem,

SOVÁNY MIHÁLYNÉ
Gazdag Viktória (Viki)

rövid szenvedés után, július 30-án váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 6-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal a kedves rokonokkal, ismerősökkel, barátokkal, akik ismerték és szerették, hogy férjem, édesapa, nagyapa, após, testvér,

LACZA ISTVÁN,

az Uránérc Vállalat II-es számú üzemének nyugdíjasa hosszú szenvedés után, 57 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1980. augusztus 6-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk,

OZV. BOGNÁR JÓZSEFNÉ
Müller Aranka

türelemmel viselt, súlyos betegségében, 78 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 6-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

FEHÉR GYULA
nyugdíjas kertész

77 éves korában, rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 6-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják leánya, vője, unokája és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérünk, sógornőnk, nagyanyánk,

OBERRITTER ZSIGMONDNÉ
Lerch Anna

életének 71. évében elhunyt. Temetése augusztus 2-án, szombaton 17 órakor lesz a pécsváradi r. k. temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

LORENCSICS KÁLMÁNNÉ
Kirthner Erzsébet

hosszú szenvedés után, 58 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 2-án a bólyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy nagynénink,

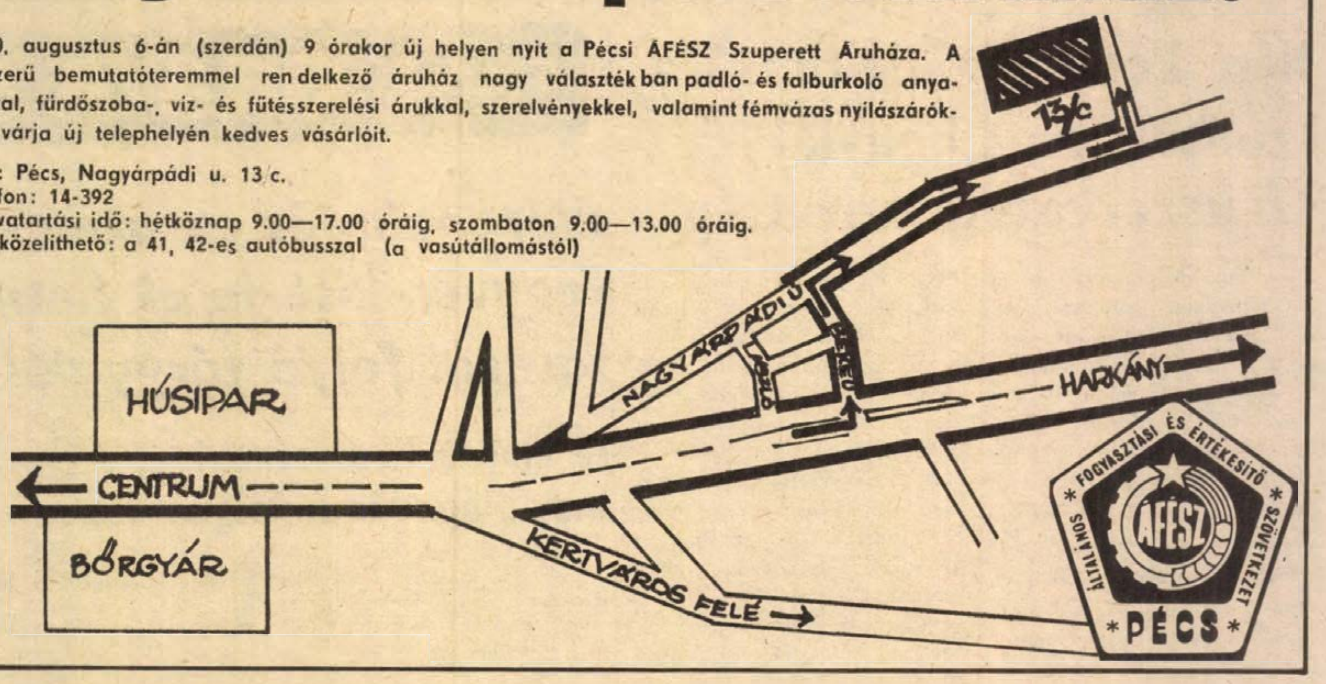
BANDL JULIANNA

életének 86. évében elhunyt. Temetése augusztus 3-án, vasárnap du. 3 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Nyílik a Szuperett Áruház!

1980. augusztus 6-án (szerdán) 9 órakor új helyen nyit a Pécsi ÁFÉSZ Szuperett Áruháza. A korszerű bemutatóteremmel rendelkező áruház nagy választékban padló- és falburkoló anyagokkal, fürdőszoba-, víz- és fűtésszerelési árukkal, szerelvényekkel, valamint fémvázas nyílászárókkal várja új telephelyén kedves vásárlóit.

Cím: Pécs, Nagyárpádi u. 13/c.
Telefon: 14-392
Nyitvatartási idő: hétköznap 9.00—17.00 óráig, szombaton 9.00—13.00 óráig.
Megközelíthető: a 41, 42-es autóbusszal (a vasútállomástól)



UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat

főkönyvelői állásra pályázatot hirdet

FELTÉTELEK:

egyetemi vagy főiskolai végzettség,
mérlegképes könyvelői oklevél,
10 éves szakmai gyakorlat.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Móricz Zs. u. 3. 7623

I. 295/80.

CENTRUM HÉTFŐ

Jól kezdődik a jövő hét!

Kellemes meglepetéssel szolgál a pécsi CENTRUM ÁRUHÁZ

1980. augusztus 4-én

DUPLA ÁRENGEDMÉNY

40% visszatérítés!

Minden női, bébiruha, bébiblúz
Minden nomád ing
Minden kötöttáru

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

A házgyári lakások méreteihez is alkalmazkodó, sok variációban összerakható,

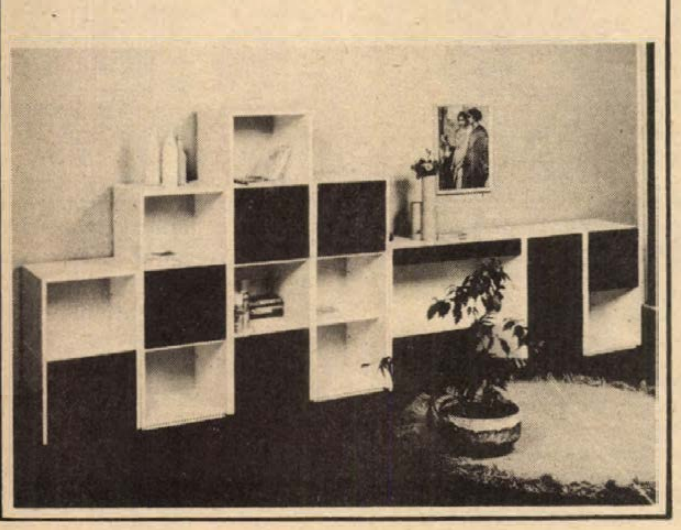
új elemes bútorcsalád

a

HOBBY

44 eleméből kialakítható: ELŐSZOBAFAL, NYITOTT ÉS ZÁRT POLCRENDSZER, HÁLÓSZOBA, DOLGOZÓSZOBA, TÉRELVÁLASZTÓ, SZEKRÉNYSOR

Előjegyezhető: Pécsett is a MECSEK ÁRUHÁZBAN



LAKÁS—INGATLAN

Mohács, Tompa M. u. 52. számú ház eladó 320 négysz. telekkel. Érdeklődni lehet 14 óra után a helyszínen vagy Tanácsház u. 15. szám alatt.

Budai (I. ker.) 3 lakó- és étkezőszobás, összkomfortos (gázfűtésű), tehermentes, II. em., modern öröklakás azonnal beköltözhetően, készpénzért eladó. „Halászbástya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, Pécsre.

Kis családi ház eladó. Hegyalja út 47. Érdeklődni: Szondi Sándor, Egri Gy. 48., II. 9.

Pécsi, belvárosi, 75 m² alapterületű, modern, összkomfortos (gáztüzelés) tehermentes öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. „Egyetem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők! Két- és háromszobás, összkomfortos lakásokból álló falusi kertes, gazdálkodásra alkalmas családi ház Pécstől 20 percre beköltözhetően eladó. Sürgős. „Irányár 450 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék kisebb méretű villát Szemestől Fenyvesig, partközelben. Lellei parti lakrésszel is cserélhető. „Tünde" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szoba, konyha, szuterénos családi ház Pécsszabolcson. Érdeklődni: Árpád u. 17.

A cserkúti szőlőhegyen, a Jakabhegy lábánál eladó 400 négyszögöl zártkert (200 négyszögöl szőlő és 200 négyszögöl gyümölcsöskert) kis téglaépülettel. Irányár: 50 ezer forint. Érdeklődni: Kővágószőlős, Rákóczi u. 52.

Ladon családi ház beköltözhetően eladó, fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Kaposvár, Kölcsey u. 26. Szentmártoni Imre.

1½ szobás, 3 éves, tapétás, parkettás öröklakás sürgősen eladó. „Azonnali beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Pollack Mihály 11-ben 2 szoba-összkomfortos lakásom házfelügyelői, 1 szoba-összkomfortos, főbérletire cserélem.

Háromszobás lakás garázzsal eladó. Szentlőrinc, Gyöngyvirág út 3/A, III/5. Máj.

Lakásmegoldást keresünk két fiúgyermekkel. Eltartási szerződés is érdekel. „Pécsett vagy Pécshez közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 m² alapterületű, másfélszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó 1981. évi beköltözéssel. Érdeklődni 4 óra után: dr. Münnich F. u. 24/C, fszt. 2.

480 n-öl építési telek, építési engedéllyel, kétszintes hétvégi épülettel eladó a 23-as autóbuszvégállomásnál. Érdeklődni: Csurgó-tető dűlő 24.

Szederkény, Ady Endre u. 2. sz. alatt építésre alkalmas házhely eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Balatonboglár, Kupa vezér út 8. számú (cím is) 4 szobás, vízparti nyaraló áron alul eladó. Platán strandnál.

400 ágyasnál eladó 3 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás. Fizetés két részletben. „Ifjúság út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmáriafürdőn vízközeli, manzárdos, új nyaraló eladó. „800 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mozsgó, Árpád út 42. számú ház eladó 800 n-öl kerttel, gazdasági épületekkel, állattartásra kiválóan alkalmas. Érdeklődni a helyszínen mindennap.

Kétszoba-összkomfortos. I. emeleti, belvárosi, 56 m²-es, szövetkezeti és egyszoba-összkomfortos, belvárosi, 46 m²-es, tanácsi lakást cserélnénk nagyméretű, belvárosi lakásra vagy családi házra. Érdeklődni: 17—18 óra között a 23-480-as telefonon.

Hétvégi ház Óbányán eladó. Kékes Gábor, Szekszárd, Ybl Miklós u. 12.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba-összkomfortos, 7. emeleti, szőnyegpadlós, gázvezetékes, tanácsi lakásomat hasonló tanácsira. Kertváros kizárva. „Regina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 29-275, du. 18 órától.

Elcserélném komlói, 2 szobás, régi bérű bányászlakásomat pécsi, 1½ szobás, tanácsira, lehet kertvárosi is. Összkomfortos előnyben. Érdeklődni: Pécs, Fazekas Mihály u. 8. Havai.

Eladnám vasasi elágazásnál lévő 366 n-öl szőlőmet. „Megkezdett építkezéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 29-275, du. 18 óra után.

Elcserélnénk fél házrészünket, mely áll két szoba, gázfűtéses, szuterénos, kertes, kis udvarból, csere esetén nagyméretű másfél vagy kétszobás, szövetkezeti lakásra értékkülönbözettel vagy tanácsi, földszintes, esetleg 1. emeletiért, költségtérítéssel. Minden megoldás érdekel. „Vámház utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3½ szobás, tanácsi lakásomat 2 szobás, tanácsi lakásra a belvárosban. Makai Lajosné, Sallai u. 30.

Győri, nagyméretű, 1½ szobás, tanácsi, összkomfortos, magasföldszinti lakásomat elcserélném tanácsi, hasonló pécsiért. „Rába" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház, kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Áta, Kossuth L. u. 11.

Eladó a belvárosban egy külön bejáratú, komfortos, utcai, saját házrész, egy szoba, tanácsi lakás szükséges. „Özvegyasszony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón (Szilvásban) 2½ szobás, összkomfortos, OTP-öröklakás, kp. + OTP, eladó. Komló, Alkotmány u. 64., III/12.

Kozármislenyben gazdálkodásra alkalmas konyhakertes családi házat cserélnék pécsi, központi fűtéses lakásra. Érdeklődni: 14—16 óráig, Torda u. 54-ben vagy „Dezső" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, téglaépületben lévő, 2. emeleti, másfél szobás, tanácsi lakást cserélnék kb. 150—200 n-ölön lévő kisebb hétvégi házra. „Mecsekalja" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék 3 vagy 4 szoba-összkomfortos vagy gázfűtéses, tanácsira. „Augusztus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, családi házrész beköltözhetően eladó. Gyárváros, Táltos u. 14.

Beköltözhetően eladó 2 szoba-konyhás családi ház mellékhelyiségekkel, kerttel. Gyárváros, Csaba u. 12/1. Érdeklődni: délután 3—7-ig. Vasárnap egész nap.

Mohács, Felszabadulás ltp., VII. ép. III/28. 2½ szobás, tanácsi lakásomat Mohácson, környékén hasonló nagyságú lakásért vagy házért elcserélném vagy átadnám.

2 szobás, szövetkezeti, belvárosi lakás, kp. + OTP-ért eladó. Érdeklődni augusztus 4-től estenként a 31-005-ös telefonon vagy „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnal beköltözhetően, haláleset miatt eladó 3 szobás, családi ház kis szőlővel és melléképületekkel. Pécs-Vasas I., Szénа u. 19. Érdeklődni: Miskolczi László, Szilvás 7833 vagy Varga János, Vasas I. btp. 49.

Komló, Pécsi út 35. számú társasházamat eladnám vagy Komlón összkomfortos lakásra elcserélném. Rácz Gábor.

Villány, Wesselényi u. 1-ben megkezdett házhely eladó. Érdeklődni: Áta, Petőfi u. 5.

Albérletbe kiadó két egyetemista vagy főiskolás férfi részére a belvárosban egy kétszobás, komfortos lakás hosszabb időre. „Diákok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertészkedésre, állattartásra alkalmas terület eladó. Kút, patak, gyümölcsös, kamra van. Esetleg társulok. Garé, 25. 7812.

Pécsi, kétszobás, tehermentes öröklakás eladó. Érdeklődni: 19-834-es telefonszámon.

Babarc, Kossuth u. 45. számú ház eladó, két családnak is megfelel.

Albérleti szoba, kizárólag középiskolás lányoknak, kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Rózsadombi, nívós albérletet adok pécsiért. „Főiskolás leány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek Pécsen két lakással kertes házat, kellemes helyen, csere előnyben. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

250 négyszögöl aranyhegyi szőlő eladó vagy személygépkocsira cserélném. Érdeklődni: Pécs, Kopács u. 3.

Pécs, II. kerületi, kétszoba-komfortos, garázsos családi házat és Pécstől 25 km-re, pesti vonalon, 18 éves, háromszobás, kertes házat, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, garázzsal cserélnék pécsi, legalább háromszobásra vagy hozzáépítési lehetőséggel. Érdeklődni: 16 óra után 17-915-ös telefonon.

Eladó Görcsöny szőlőhegyen kb. 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös. Villany van, buszmegállótól tíz percre. Érdeklődni: Görcsöny, Aszódi u. 4., 17 óra után.

Pécsett a belvárosban két család elhelyezésére is alkalmas, azonnal beköltözhető öt szobás, hall, fürdő, személyzeti szoba, éléskamra, konyha, kétrészes szuterén, mélypincés, kertes, teraszos családi ház eladó. Bővebbet levélben: dr. Szabó István, Pécs, Kossuth u. 22.

Kétszobás, uránvárosi, szövetkezeti, OTP-s lakást pécsi vagy városkörnyéki, fürdőszobás családi házra cserélnék. „Harmadik emeleti, liftes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ötszobás családi ház, üdülőnek is alkalmas, Harkányban eladó. József Attila u. 20. sz.

800 négyszögöl szőlő, kis házzal, építési lehetőséggel eladó. Telefon: 12-327.

Kétszobás, kertes családi ház, szőlővel, présházzal eladó vagy tanácsi, szövetkezeti lakásért cserélhető. Közép-Daindol, Hegyhát 14. A 23-as buszvégállomástól tíz perc.

Orfűn, Tavasz u. 44. alatti nyaraló, 219 négyszögöl gyümölcsös, szőlő, kétszintes épület eladó. „370 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-komfortos családi házat, 91 négyszögöl kerttel elcserélném egyszoba-komfortos házrészért. „Szerencse" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hétvégi ház, zártkertben szőlővel, terméssel, pince, présház, teljes felszereléssel eladó. Villany van. Pellérdi buszmegállótól öt percre. Érdeklődni: naponta 18—19 óráig a 16-551-es telefonon.

Pécsett 320 négyszögöl, lugasrendszerű szőlő, faházzal, pincével, házhelynek is alkalmas, eladó. „Szüret után" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

286 négyszögöl, közművesített, beépíthető telek (Fenyves sor 24.) sürgősen, áron alul eladó. Fizetési könnyítés lehetséges. Érdeklődni: 16-049 vagy személyesen. Horváth. Székely B. u. 1.

Görcsönyi, háromszobás, nagy ház, két családnak alkalmas, teljes megélhetést biztosít, kertészkedésre és gazdálkodásra alkalmas, eladó vagy pécsi, OTP- vagy szövetkezeti lakásra cserélném. Görcsöny, Dózsa u. 28.

Háromszobás családi ház eladó. Vranesics János. Vasas II., Hajadon u. 1/B.

Kertvárosi, Siklósi városrész, Málom felőli részen 13 m² alapterületű garázs eladó. Árajánlatot kérek: „Készpénzért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs-Patacs, Fő u. 56. sz. alatt 2 lakásos, kertes ház. Érdeklődni: du. 16-tól.

Mozsgói szőlőhegyen 1100 n-öl szőlő, gyümölcsös, présházzal, felszereléssel, olcsón eladó. Érdeklődni: Mozsgó, Mátyás kir. u. 54. Gróti.

Tatabányai, új, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakást pécsi, hasonlóra cserélnénk. „Szeptemberi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Deryné u. 11.

850-es FIAT féltengelyek, sebváltó alkatrészek, 350-es CZ, 2 db JET sisakkal, fürdőkád eladó. Zay László, Pécs, Sarló u. 27.

Német juhász kölykök, 11-szer országgyőztes kantól, NSZK vérvonalú, kitűnő szukától eladók. A nevezett kannal párosítást vállalok. Pécs, Marx út 5/2. 7627.

CT-s rendszámú Wartburg de Luxe, friss műszaki vizsgával eladó vagy Trabantra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Kopács u. 3., a vasútállomás alatt.

Trabant 601-es, lejárt műszakival, kevés hibával, olcsón, eladó. Érdeklődni: Sarohin tábornok u. 106. Müller. 17 óra után.

RAJ-GAZ, kifogástalan állapotban, NJSA -motorral szerelve, eladó. Sarohin tábornok u. 106. Müller, 17 óra után.

A Kalocsai Áfész magas áron vásárol fel HASZNÁLT és ÚJ TOLLAT, BIRKABŐRT.

Hívásra házhoz megyünk.

Pécs, Fürst S. út 31.

1200 vagy 1500as Ladát, kevés kilométerrel, jó állapotban vennék, szín- és ármegjelöléssel. „Négyévesig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új, 2,8 m²-es Totya kazán eladó. „Gazdaságos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kitűnő állapotban lévő, világos színű Förster pianínó igényesnek eladó. Pécs, Tarr Imre u. 6/A, III. em. 11.

Eladó 5 db négyhónapos bikaborjú. Görcsöny, Dózsa u. 11.

Zsiguli, 38 ezer km-rel, igényesnek, eladó. Trabantot beszámítok. Pécs, Felsővámház, iskola.

Harisnyaszem-felszedő eladó. „4000 Ft" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

6 kW-os, hőtárolós villanykályha, alig használt állapotban, eladó. Pécs, III. ker., Cseralja u. 8. Samu.

MATUSZ, PÉCS, József u. 8., élő-, műkoszorú, menyasszonyi csokor készítését rendelésre vállalom. Telefon: 20-788

Harmónium eladó. Pécs, Vince u. 14.

Követ adnék elszállításért. III. ker., Tüzér u. 2., 18 óra után.

Schunda és Bohák cimbalom eladó. Szombathely, Kun B. u. 14/B, 6. em. 28.

30 db sutafejű anyakecske eladó. Újmohács, Gát u. 19.

Komlóiak, figyelem! Eladó jó hangú Bösendorfer zongora, új gyermekheverő, új tanulóasztal, új kisebédlő, szőnyegek. Komló, Kisfaludy u. 9.

Magas, kétszárnyas vaskapu, háromméteres kerítéssel, eladó. Vas Gereben u. 7.

Szép, termő citromfa, sok terméssel eladó. Érdeklődni csak délután. II. kerület, Laskó utca 14.

IH-s, 1500-as Polski, kis motorhibával, olcsón eladó. Érdeklődni: Építők útja 7/A. Illés.

Szüretelőkád és akvárium eladó. Keszü, Petőfi u. 23.

Festett hármasszekrény, 2 rekamié eladó. Rákóczi út 53.

Eladó tehén bikaborjúval, üsző, négyhetes (mindkettő kijáró), 12 választási malac, 2 db 60 kg-os süldő. Bicsérd, Rózsa F. u. 52.

30 m³ mecsefai kő eladó. Lukácsék, Bicsérd, Kossuth L. u. 31.

Lángos-palacsinta sütő Balaton déli partján eladó. „Betegség miatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: kifogástalan, üzemképes állapotban Hajdú mosógép, olcsón. Piroska u. 12. Tölgyesi.

Zongora, rövid, bérbe adó vagy eladó. Pécs, Jászai Mari u. 10.

Eladó CG-s 1000-es Opel Kadett, érvényes műszakival. Dr. Veress Endre u. 1/A, I/5. Telefon: 17-740.

Anyakoca malacaival eladó. Hegyszentmárton, Egerszeg u. 15.

Kerti traktor pótkocsival, ekével, tartozékaival eladó. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 éves Lada Combi, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni lehet: reggel és este 6—7-ig, 23-916-os telefonon.

3 fázisú német fejőgép é 12-es vasgerenda eladó. Váralja, Kossuth L. u. 145.

3 éves Skoda mikrobusz, 82-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Bor u. 76/1. 16 óra után.

Skoda 1000 MB alkatrészként eladó. Érdeklődni: Patacs, Benczur u. 7. Herzsenyák. 17 óra után.

Marshall, 100 W-os erősítő, hangfallal, Shure SM 58, Shure 565 SD, Cimar gitár és mikrofonállvány eladó. Furdi Károly, Pécs, Szigeti út 6/B.

IM-es, szürke Zsiguli eladó. Ugyanitt új építőanyagok kaphatók. Szigetvár, Rózsa Ferenc u. 12. Érdeklődni: egész nap.

IL-es, generálozott Trabant eladó. Cím: Komló, Petőfi út 22. Jeszenszky István.

Rendszám nélküli, 601-es Trabant, műszakira felkészítve, eladó. Mohács, Kórház, ifj. Tomázi.

VEGYES

Nem kötött munkaidős ügyintézői, esetleg besegítői állást vállalok, maszeknál is. Minden érdekel. „30 éves nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett, gazdasági ügyintézésben jártas, 36 éves nő gondnoki állást keres. „Iskola, kollégium előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Személygépkocsik vizsgára felkészítése, vizsgáztatása! Személygépkocsik, motorok, sebességváltók kis- és nagyjavítása. Fékszerkezetek, vízpumpák javítása, felújítása. Alvázvédelem! Akkusavazás, -töltés. Wolfram-műhely. Tel.: 14-932. Szigeti út 62.

Idősebb, egyedülálló férfihoz elmennék házvezetőnőnek, címet a Hunyadi úti hirdetőbe kérem leadni „Özvegyasszony" jeligére.

Dr. KRASSÓY Iván belgyógyász augusztus 4-től ismét rendel.

Víz-gázvezeték szerelést rövid határidővel vállalok. Telefon: 29-856 vagy Pécs, Zöldfa u. 27. sz.

3 éves kisfiam mellé betegség esetére családi házban lakó nénit keresek. „Lehetőleg Kertvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Német nyelv oktatását általános iskolás tanulóknak vállalom. Jászai Mari u. 10.

Gimnazista leány számtantanárt keres. „Harmadikos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Menyasszonyi és koszorúslányruhák import anyagból, alakra igazítva, nagy választékban kölcsönözhetők. Kellékek biztosítva. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Jogászné, 10 éves államigazgatási gyakorlattal, lakásmegoldással munkahelyet változtatna. „Szeptember 871" jeligére az egri hirdetőbe.

OLIMPIA OLIMPIA

MAI MŰSOR

AUGUSZTUS 2., SZOMBAT

CSELGÁNCS: 9 és 18 órától az abszolút kategória versenye (Ozsvár).

IJÁSZAT: 9 és 13.30 órától 50 és 30 m, nők és férfiak.

KAJAK-KENU: 9 és 15 órától középdöntők és döntők az 1000 m-es versenyszámokban.

LABDARÚGÁS: 18 órától döntőmérkőzés.

ÖKÖLVÍVÁS: 14 órától döntők.

Tv.: 10—12.00, 13.55—17.55, 20.55—21.55, I. műsor. 17.55—20.50, II. műsor.

Rádió, Kossuth: 5.12—5.20, 6.12—6.20, 7.12—7.20, 10.05—10.20, 12.20—12.40, 22.10—22.30. **Petőfi:** 11.17—11.30, 14.00—20.00.

Hétfőn Ferihegyen 15 órakor

Ünnepélyesen fogadják sportolóinkat

Ünnepélyes külsőségek között fogadják augusztus 4-én 15 órakor a Ferihegyi repülőtéren a moszkvai XXII. nyári olimpiai játékokon részt vett magyar versenyzőket. Az olimpiai sportküldöttség két MALÉV-géppel hétfőn 15 és 15.10 órakor érkezik. A hozzátartozók, sportbarátok, érdeklődők az erre a célre kijelölt helyen vehetnek részt a repülőtéri ünnepségen.

Londoni visszhang

Visszaérkeztek Londonba azok az angol sportolók, akik már befejezték szereplésüket a moszkvai olimpián. Elismerőleg szóltak az olimpiai játékok előkészítéséről, megszervezéséről és lebonyolításáról, valamint a szovjet emberek vendégszeretetéről. A 100 méteres férfi mellúszás olimpiai bajnoka, Goodhew kijelentette: „A moszkvai olimpia a legjobb volt azok közül, amelyeken részt vettem. A szovjet emberek részéről tapasztalt baráti fogadtatás nem lehetett volna melegebb".

Az angol sportolók a moszkvai játékokon szerepeltek a legsikeresebben az eddig lebonyolított játékok közül, amit bizonyít az általuk „begyűjtött" éremtermés is. Nevük ismertté vált angol állampolgárok milliói előtt, az újságok első oldalán látható fényképük, a rádió és a televízió interjúkat készít velük.

Margaret Thatcher miniszterelnök kormánya ugyanakkor csökkenteni próbálja a brit sportolók nagyszerű teljesítményének értékét. Ezt mutatja például az, hogy K. Monroe, a környezeti ügyek miniszterhelyettese a hét közepén a parlamentben bejelentette, hogy a kormányfő nem kíván fogadást adni az olimpián kiemelkedően szerepelt sportolók tiszteletére, holott eddig minden olimpia után rendeztek fogadást a Downing Street 10-ben, a miniszterelnök rezidenciáján. Monroe bejelentése válasz volt Wilkinson konzervatív párti képviselő interpellációjára, amelyben elégedetten szólt a brit sportolók olimpiai eredményeiről. Több képviselő helyeslő közbekiáltása közepette Wilkinson „kicsinyesnek, bosszúállónak és alávalónak" nevezte a kormány állásfoglalását.

Nem történt sportszerűtlenség

A magyar férfi párbajtőrcsapat a szabályoknak megfelelően cselekedett

Az olimpiai játékok hivatalos eredménylistáján pénteken is megerősítették, hogy a Nagy-Britannia—Magyarország párbajtőr csapatmérkőzés 16:0 arányban végződött. Illetve nem is végződött, hanem ilyen eredménnyel igazolták a 7—8. helyért kiírt találkozót a szigetországiak javára, mert a magyarok közül csak Kolczonay Ernő jelent meg a páston. A történtekről dr. Balthazár Lajos, a technikai igazgatóság magyar tagja a következőket mondta.

– Félreértésen alapult az egész. Az olimpiai lebonyolítási rend szerint a 7—8. helyért nem kellett mérkőzni, mert ezt nem is pontozzák. A szervezők viszont jóhiszeműen kiírták a 8-as számú pástra a találkozót, amelyre a britek meg is jelentek. Ezt megelőzően a magyarok, a svédektől elszenvedett vereség után olyan információt kaptak a nemzetközi szövetség egyik vezetőjétől, hogy nem kell mérkőzni. A csapat tagjai Kolczonay kivételével el is hagyták már a csarnokot, így nem lehetett összeszedni a gárdát.

Kolczonay ugyan vállalta, hogy egyedül levívja négy asszóját, hogy legalább — remélhetőleg — néhány győzelemmel szépítse az eredményt, de a szabályok erre nem adtak lehetőséget. Csak egy versenyző nem képviselheti országa csapatát. Így történt aztán, hogy 16:0-ás eredménnyel rögzítették a Nagy-Britannia—Magyarország mérkőzést.

Az olimpiai vívóbajnokság éremtáblázata:

	arany	ezüst	bronz
1. Franciaország	4	1	1
2. Szovjetunió	3	3	2
3. Svédország	1	—	—
4. Magyarország	—	2	3
5. Lengyelország	—	1	2
6. Olaszország	—	1	—

Szükség van az útkeresésre

Kollektív siker volt

Hegedüs Csaba és Köpf Károly nyilatkozata a magyar birkózók sikereiről

A szép moszkvai napok után alaposan berekedve, de nagyon boldogan értékelt Hegedüs Csaba szövetségi kapitány az MTI-nek adott nyilatkozatában:

– Két köszönettel tartozom mindjárt az elején – mondta. – Egyrészt nagyon hálás vagyok, hogy két olyan kitűnő segítőt kaptam munkámhoz, mint amilyen Müller Ferdinánd és Klinga László szakági vezetők. Másrészt elismerés a fiúknak, akik végigcsinálták azt a felkészülést, mely hónapokra elszakította őket családjuktól, önsanyargató, spártai életet követelt tőlük, olyan mennyiségű munka elvégzésére vállalkoztak, amit talán emberfelettinek éreztek esetenként. De megtették!

– *Egyénenként?*

– Ez kollektív siker volt! Én azonos szintre helyezem az olimpiai bajnok Növényit a helyezetlen Bodó Antallal. Egészen bizonyos vagyok abban, hogy – noha egyéni sportág a mienk – a közösség ereje nélkül sem a San Diego-i, sem a moszkvai dicsőséget soha az életben nem értük volna el.

– *Marad az „aranycsapat" együtt?*

– Tóth István 62 kilós kötöttfogású versenyzőnk a döntőben elszenvedett méltánytalanság után még mindig nagyon komoly lelki válságban van, de sem ő, sem más nem jelentette be visszavonulási szándékát. Mindez azonban nem zárja ki az útkeresés további módozatait, magyarán: az olimpiai helytállás keltette kedvező légkörben szélesíteni sportágunk hátországát, és a már tehetségüket megmutató fiatalokkal is komolyan foglalkozni. Keresni az új Kocsisokat, Növényiket és Ballákat.

Hegedüstől Köpf Károly, a Magyar Birkózó Szövetség főtitkára vette át a szót:

– Alig több mint egy éve vagyok főtitkár, s ennyi babérra őszintén szólva nem számítottam. Pompás „fickóknak" köszönhetem mindezt. Az olimpián indult többi nemzet szakvezetői valósággal „körülajnároztak" engem is, faggatva a magyar birkózócsoda okairól.

– *Lehet-e ezt a szintet tartani?*

– A jövőbe képtelenek vagyunk belelátni. Most jön a hatperces birkózás időszaka. Mindez sorban veti fel már most a kérdések özönét. Hegedüs Csabáék azonban nehezebb feladatot is megoldottak már, mint amit az új szabályok állítanak eléjük.

A moszkvai olimpia tíz napja után bizonyára sokféle statisztika lát majd napvilágot. A legjobb fokmérő, a nemzetek egyesített érem- és pontversenye azonban a legkézenfekvőbb és legtöbbet mondó kimutatás. A kötött- és szabadfogású csatákon tizenöt ország jutott éremhez és öttel több, azaz húsz pedig ponthoz.

Magyarország a 4 évvel ezelőtti 16 pontot (8 a kötött- – ugyanennyi a szabadfogásban) majdnem háromszorosára növelte, s a két montreali éremmel szemben 1980-ban hetet mutattak fel Hegedüs Csaba legjobbjai.

A moszkvai birkózóversenyek egyesített éremtáblája:

	arany	ezüst	bronz	összesen
1. Szovjetunió	12	3	2	17
2. Bulgária	3	4	3	10
3. Magyarország	2	3	2	7
4. Románia	1	1	2	4
5. Görögország	1	0	1	2
6. Olaszország	1	0	0	1
7. Lengyelország	0	5	2	7
8. Koreai NDK	0	2	0	2
9. Mongólia	0	1	1	2
10. NDK	0	1	0	1
11. Svédország	0	0	2	2
12. Csehszlovákia	0	0	2	2
13—15. Libanon	0	0	1	1
Finnország	0	0	1	1
Jugoszlávia	0	0	1	1

A két fogásnem egyesített pontversenye:

1. Szovjetunió 113 pont, 2. Bulgária 68, 3. Lengyelország 46, 4. Magyarország 45, 5. Románia 34, 6. NDK 17, 7—8. Svédország és Mongólia 16—16, 9. Jugoszlávia 14, 10—11. Görögország és Csehszlovákia 13—13, 12. Koreai NDK 12, 13. Olaszország 9, 14—15. India és Finnország 6—6, 16. Kuba 5, 17. Libanon 4. 18—20. Franciaország, Szenegál, Mexikó 1—1.

Szovjet és kubai fölény

Szombaton este véget ér az ökölvívók maratoni küzdelemsorozata. A 278 ökölvívó az olimpia első versenynapján kezdte a küzdelmet és a XXII. nyári játékok utolsó előtti napján búcsúznak a szorítótól.

Csütörtökön estére kialakult a 11 döntő. A várakozásnak megfelelően a kubaiak és a szovjetek elsöprő fölényéről lehet beszélni. A döntő 22 helyéből a két ország 15 helyet foglalt le, nyolcat a kubaiak és hetet a szovjetek. Mellettük 7 ország lesz „vendégségben" a döntőben, 1—1 képviselővel.

Jellemző Kuba és a Szovjetunió fölényére, hogy 5 súlycsoportban egymás ellen küzdenek az aranyéremért, s csak a félnehézsúlyban nem található a finálé szereplői között kubai vagy szovjet.

Reményteli, jó szellemű gárda

A magyar ökölvívás ismét előretör

Papp László nyilatkozata

Váradi János döntőnek is beillő csodálatos mérkőzésével véget ért a magyar ökölvívók olimpiai szereplése. A kilenc versenyző 15 mérkőzést vívott és végül is két éremmel gazdagította a sportág olimpiai medálgyűjteményét, a Kocsistól Gedóig megszerzett tizenkettőt Váradi és Lévai két bronzzal megtoldotta. Moszkva után a magyar ökölvívás olimpiai eredménytáblája:

Kilenc arany (Papp 3, Kocsis, Énekes, Harangi, Csik, Török és Gedó 1–1). Két ezüst (Orbán L. és Kajdi). Három bronz (Botos, Váradi és Lévai).

Papp László közismerten szigorú kritikus. Moszkva után örömteli volt hallani szavait, abból a nyilatkozatából, amit az MTI-nek adott, a jövőt illetően egyértelmű bizakodás érezhető.

Kérdés–felelet a háromszoros olimpiai bajnokkal, hatodik olimpiája után:

– *Hogyan értékeli a magyarok teljesítményét?*

– Elégedett vagyok. Szereztünk két érmet, nehézsúlyban például az olimpiák történetében először állhat magyar a dobogóra. Az érmek mellett annak örülök különösen, hogy egyetlen ökölvívónk sem vallott szégyent. Ha kedvezőbb a sorsolás, még előbbre jutunk, de nem szabad elégedetlenkedni. Mindenki becsülettel helytállt, olyan mérkőzéseket vívtak, amely után vesztesen is emelt fővel léphettek ki a szorítóból. Ha még hozzávesszük, hogy az együttes java része fiatalokból áll, még értékesebb a helytállás. A Moszkvában látottak alapján – és ezt a külföldi szakemberek is mondják – a magyar ökölvívás elmozdult a holtpontról.

– *Hogyan látja a jövőt?*

– Hiszem, hogy a magyar ökölvívás ismét előretör. Az elmúlt évben Kölnben az EB-n, most pedig az olimpián szereztünk érmeket. Közben jutottak hasonlók – még arany is – a junior világ- és Európa-bajnokságról. Az olimpián járt fiatalok mellett otthon még több nagy tehetség, beugrásra kész versenyző bontogatja szárnyait. A jövő biztatónak látszik, nagy kedvem van ezzel a reményteli és jó szellemű gárdával dolgozni.

– *Mi a véleménye az olimpiáról?*

– Kiváló rendezés, rendkívüli küzdelmek. Ezen kívül elsöprő kubai és szovjet fölény. Erőben, felkészültségben a két ország versenyzői a többiek előtt járnak, s ez senkit nem érinthetett váratlanul. Annak ellenére, hogy Kuba – legalábbis a döntők előtt – tartja vezető szerepét, nekem nem tetszettek annyira a kubaiak, mint korábban. Elég egysíkú lett az ökölvívásuk, korábban színesebben, változatosabban mozogtak a szorítóban. Kár, mert a sikerek nyomán a világ érthetően őket akarja utánozni, s ettől szebbé, látványosabbá éppen nem alakul a sportág.

– *Kit tart a mezőny legnagyobb egyéniségének?*

– Vita nincs: Teofilo Stevensont. Harmadik olimpiáján is szinte félkézzel elintézi a mezőnyt, nincs ellenfele immár 1972-től. Szombaton este harmadszor is olimpiai bajnok lesz – és én leszek az első, aki gratulálok neki.

Olimpiai hírek

Robert Mugabe, zimbabwei miniszterelnök csütörtökön táviratban üdvözölte az afrikai ország olimpiai aranyérmes női gyeplabdacsapatát. „Büszkék vagyunk rátok, Zimbabwe lányai!" — tartalmazta a táviratot. Hasonló gratulációk érkeztek a csapat számára más zimbabwei vezetőktől is. Az olimpiák történetében ez az első alkalom, hogy Zimbabwe — korábbi nevén: Rhodesia — feliratkozott az olimpiai bajnokok listájára.

*

Tatjana Kolpakova, a vorosilovgrádi tanárnő sosem ugrott még 667 centiméternél távolabbra: a női távolugrás döntőjében az ukrán lány mégis 706 centiméterre „repült" — és övé lett az aranyérem. Élete nagy ugrása volt ez! — mondták a szakemberek Kolpakováról. Eredménye új olimpiai rekord. A női távolugrás küzdelmei egybehangzó vélemények szerint nagyszerűek voltak.

*

Megismétlődött a montreali kalapácsvetés döntője Moszkvában is: az első három helyre szovjet versenyző került, közülük az aranyérmet a montreali bajnok, Jurij Szedih szerezte meg. Jurij olyan eredménnyel kezdte a versenyt, amilyent még nem látott a világ, a kalapács 81,80 méterre repült. Új világrekord! A szovjet sportoló a küzdelem alatt szinte tökéletes technikával versenyzett, dobásai két kivétellel 80 méter fölött voltak. Szergej Litvonovnak, aki az olimpiai döntőig a világcsúcsot tartotta, nem ment olyan jól, egyetlen érvényes kísérlete volt, de azzal bebiztosította az ezüstöt. Jurij Szedih 25 éves, nagyon jó izomzatú versenyző.

„A moszkvai olimpiai játékok ökölvívó viadalaira eljöttek a világ legjobbjai" — jelentette ki a TASZSZ-hírügynökségnek Henry Cooper, a hatszoros Európa-bajnok hivatásos nehézsúlyú ökölvívó, aki rádiókommentátorként van jelen Moszkvában. „Mindenekelőtt a szovjet, kubai és NDK-s fiúk mesterségbeli tudását szeretném kiemelni, de véleményem szerint a mi csapatunk sem volt rossz" — mondta a brit ökölvívó.

*

„A lehető legjobb benyomásaim vannak Moszkváról, a város lakóiról, az olimpia létesítményeiről —, nyilatkozta a TASZSZ tudósítójának Amadou Lamineba, a legfelső afrikai sporttanács szenegáli főtitkára. — Én az olimpia szervező bizottságának vendégeként lehetek jelen Moszkvában, ahol felszabadult légkörben, a jóindulat és baráti fogadtatás szellemében folynak a versenyek. Ez nemcsak az olimpia szervezőinek, hanem a szovjet embereknek, mindenekelőtt a moszkvaiaknak az érdeme."

*

A világ- és olimpiai rekordok bizonyítják a moszkvai olimpia versenyeinek rendkívül magas színvonalát — jelentette ki a Szovjetszkij Szportnak adott nyilatkozatában Mario Vasquez Rana, a nemzeti olimpiai bizottságok szövetségének elnöke, aki betölti egyben a Mexikói Olimpiai Bizottság elnöki tisztét is. Kijelentette, hogy véleménye szerint Moszkva kitűnően készült fel az olimpiára, nagyszerűek a sportlétesítmények, jó a versenyszervezés.

Európa-bajnokság után olimpiai aranyérem

A bitcai lovasközpontban pénteken került sor az egyéni díjlovaglásra. Ebben a versenyszámban összesen 12-en mutatták be tudásukat a 60x40 méteres négyszögben. A 12 perces program meglehetősen változatos volt: lépésben, ügetésben, vágtában és perdülésben kellett vizsgázniok a „szereplőknek".

A mezőnyben a várakozásnak megfelelően a múltévi Európa-bajnoknő, az osztrák milliomos lánya, Elisabeth Theurer szerezte meg az olimpiai bajnoki címet. A hírügynökségi jelentések szerint a 3000 néző melegen ünnepelte a 24 éves, 168 centiméter magas, 47 kilós gesztenyebarna hajú versenyzőnőt, aki 10 éves világosszürke Mon Cherie nevű lován biztosan nyerte meg az aranyérmet. Ez volt az általános vélemény: „Sissy" jött, látott és győzött – mint egy királynő. Az ezüstérmet és a bronzot szovjet lovasok kapták.

Díjlovaglás egyéniben, olimpiai bajnok: Elizabeth Theurer (Ausztria), Mon Cherie nevű lován 1370 pont, 2. Kovsov (Szovjetunió) Igrok n. l. 1300, 3. Ugriumov (Szovjetunió) Skvál n. l. 1234, 4. Vera Misevics (Szovjetunió) Plot n. l. 1231, 5. Kyra Kyrklund (Finnország) Pikkoló n. l. 1121, 6. Donescu (Románia) Dór n. l. 960.

Modellezés

Nagy (Érchányász) is Európa-bajnok

Nagykanizsán folytatódott a XII. hajómodellező Európa-bajnokság, melyen a magyar válogatott pécsi tagja, Nagy Ferenc a DX ifjúsági kategóriában aranyérmet nyert. Vönöczky és Kucsera után Nagy a harmadik Érchányász-sportoló, aki ezen az EB-n a dobogó legmagasabb fokára állhatott.

Zsolnay Kupa sakkverseny

Ötödik alkalommal rendezi meg a Zsolnay SE rangos országos sakkversenyét, a Zsolnay Kupát. A 11 napos sorozat augusztus 2-án kezdődik és a versenyt svájci rendszerben bonolítják le. A mérkőzések színhelye a Zsolnay Művelődési Ház (Pécs, Felsővámház u. 72.). A fordulók 8, illetve 15 órakor kezdődnek. A versenyre 110 nevezőt fogadtak el a rendezők. Augusztus 7-én villámversenyt is rendeznek 15 órai kezdettel.

Játékvezetők edzése

A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség JB értesíti a megyei játékvezetőket, hogy augusztus 7-től ismét megkezdik a közös edzéseket. A jövőben minden csütörtökön 16.30-kor lesznek a foglalkozások, melyen a megyei I. osztályú keret tagjainak részvétele kötelező. Az edzések színhelye a PVSK-pálya.

Ez lesz itthon

Szombat, augusztus 2.

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: BTC—PMSC. Bőrgyár pálya, 10.00.

Úszás. Országos ifjúsági bajnokság pécsi úszók részvételével, Budapest, 9.30.

Vasárnap, augusztus 3.

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Sellye—Soproni SE. Sellye, 17.30, Haladás—PVSK, Szombathely 17.30, Komlói Bányász—Sabaria, Komló 17.30, MÁV DAC—Mohács-Véménd, Győr 17.30.

Tenisz. OB II. férfimérkőzés: Pécsi Spartacus—ZTE, Balokányliget, 8.30.

Úszás. Országos ifjúsági bajnokság pécsi versenyzők részvételével Budapest, 9.30.

Kajak-kenu

(Folytatás az 1. oldalról)

lesznek olyan jól szerepelni, mint két, illetve három évvel ezelőtt a világbajnokságokon.

C–2 olimpiai bajnok: Magyarország (Foltán László, Vaskuti István) 1:43.39 p, 2. Románia (Ivan Patdzaichin, Petre Capusta) 1:44.12, 3. Bulgária (Borislav Ananiev, Nikolaj Ilkov) 1:44.83, 4. Lengyelország 1:45.10, 5. Csehszlovákia 1:46.48, 6. Szovjetunió 1:46.95.

A kajakszámok kora délutáni első döntőjére a K–1-esek sorakoztak fel. Köztük a magyar Sztanittyal. A magyar rajt nem túlságosan sikerült, Sztanity utolsó, 9. lett és szovjet győzelem vezette be a sorozatot.

K–1 500 m olimpiai bajnok: Vlagyimir Parfinovics (Szovjetunió) 1:43.43, 2. John Sümegi (Ausztrália) 1:44.12, 3. Vasile Diba (Románia) 1:44.90, 4. Jancsics (Jugoszlávia) 1:45.63, 5. Bischof (NDK) 1:45.97, 6. Andersson (Svédország) 1:46.32, . . . 9. Sztanity (Magyarország) 1:48.34.

C–1 500 m olimpiai bajnok: Szergej Posztrehin (Szovjetunió) 1:53.37, 2. Lubomir Lubenov (Bulgária) 1:53.49, 3. Olaf Heukrodt (NDK) 1:54.38, 4. Wichmann (Magyarország) 1:54.58, 5. Lbik (Lengyelország) 1:55.90, 6. Rönlund (Finnország) 1:55.94.

A szovjet Vlagyimir Parfinovicsról tavaly, duisburgi világbajnoki győzelme után megmondták, hogy Moszkvában sokra viheti. Nos, a 192 cm-es szovjet „óriás-kajakozó" a K–1 500 méter döntőjében nem sokra, hanem legtöbbre vitte: a rajttól a célig vezetve győzött. Sztanity Zoltán a rajt után valahogy még követte a vezetők tempóját, aztán féltávnál már csak 5. volt. Még itt sem tudott megkapaszkodni, **az utolsó helyre** került.

A C–1 500 méter újabb szovjet győzelmet ígért, mert itt is tavalyi világbajnok indult. A Parfinovicsnál is magasabb, 5 centiméter híján kétméteres Szergej Posztrahin. A magyar színeket képviselő Wichmann Tamás túlságosan sokat a rövid távon nem remélhetett, de 250 után mégis erőt nem kímélő hajrába kezdett, be is fogta a senkit sem figyelő, csak sebesen lapátoló szovjetet. Posztrahin még fokozta a tempót, Wichmann viszont már nem bírta, így az utolsó métereken a bolgár és az NDK-s hajó is lehagyta. Wichmann mindössze 20 századmásodperccel maradt el a dobogótól.

K–1 500 m női olimpiai bajnok: Birgit Fischer (NDK) 1:57.96 p, 2. Vanja Gecseva (Bulgária) 1:59.48, 3. Antonyina Melnyikova (Szovjetunió) 1:59.66, 4. Stefan (Románia) 2:00.90, 5. Eichler (Lengyelország) 2:01.23, 6. Andersson (Svédország) 2:01.33, 7. Povázsán (Magyarország) 2:01.52.

K–2 500 m-en olimpiai bajnok: Szovjetunió (Vlagyimir Parfinovics, Szergej Suhraj) 1:32.38 p, 2. Spanyolország (Herminio Menendez, Guillermo de Riego) 1:33.65, 3. NDK (Rüdiger Helm, Berd Olbricht) 1:34.00, 4. Franciaország 1:36.22, 5. Ausztrália 1:36.45, 6. Románia 1:36.96, 7. Lengyelország 1:37.20, 8. Magyarország (Szabó László, Romhányi Zoltán) 1:37.66.

A 20 esztendős Povázsán 19 századmásodpercnyi különbség miatt bosszankodott, ennyin múlott, hogy 7. és nem 6. lett. A helyezés Rajnai Klára montreali bronzérme után bizony szerény eredménynek számított.

A szőke Parfinovics és a fekete hajú Csuhraj teljesen kimerülve ért a célba a K–2 500 méter döntőjében, de megérte, megszületett a harmadik szovjet győzelem. Szabó László és Romhányi Zoltán mindössze egy ellenfelet, a svédeket tudták megelőzni.

K–2 500 m női olimpiai bajnok: NDK (Carsta Genauss, Martina Bischof) 1:43.88 p, 2. Szovjetunió (Galina Alekszejeva, Nyina Trofimova) 1:46.91, 3. Magyarország (Rakusz Éva, Zakariás Mária) 1:47.95, 4. Románia 1:48.04, 5. Svédország 1:49.27, 6. Franciaország 1:49.48.

A női K–2. versenyben a Rakusz–Zakariás-páros bronzérmet nyert

Szovjet párharc az aranyéremért

Krilatszkojében pénteken folytatódott az olimpiai íjászverseny, megkezdődött a „második félidő", úgynevezett fitatáv második lelövése. Délelőtt a férfiak újra 90, a nők pedig 70 m-en mérték össze tudásukat.

A férfiaknál az éllovasok — köztük Nagy Béla is — ezúttal kissé ellőtték magukat, így visszaesett a magyar versenyző a második helyre —, de 11 körös hátránnyal. Vonatkozik ez a másik magyar íjászra, Balázs Istvánra is.

A nőknél tovább tart a küzdelem a két kiváló szovjet íjász, Losaberidze és Butuzova között. Kovács Judit ezúttal hajszállal jobb volt, sőt Szobi Margit is javított.

Pénteken délután újra összemérte tudását a férfi- és a női mezőny. Az előbbiek 70, az utóbbiak pedig 60 m-ről lőtték ki az újabb 36—36 nyílvesszőt. Az eredmények alapján egyre inkább szovjet párharc alakul ki az aranyéremért.

A férfiaknál Nagy Béla még ugyan dobogóközelben van, de ezúttal is gyengébben lőtt, így visszaesett a harmadik helyre. Balázs István továbbra is a 29.

A férfiverseny állása az élen 216 lövés után: 1. Borisz Iszacsenko (Szovjetunió, 1818 kör), 2. Jesejev (Szovjetunió) 1800, 3. Nagy Béla (Magyarország) 1798, 4. Poikolainen (Finnország) 1796, 5. Blenkarne (Nagy-Britannia) 1792, 6. Ferrori (Olaszország) 1787 . . . 29. Balázs István (Magyarország) 1628.

A nőknél nem változott a helyzet: Losaberidze vezet, Butuzova a 2., Kovács maradt a 14., Szobi pedig a 21. A nőknél a sorrend ugyancsak 216 lövés után: 1. Keto Losaberidze (Szovjetunió) 1843, 2. Butuzova (Szovjetunió) 1835, 3. Meriluoto (Finnország) 1820, 4. Padevetova (Csehszlovákia) 1784, 5. Szeliga (Lengyelország) 1766, 6. Sono (KNDK) 1758, . . . 14. Kovács Judit (Magyarország) 1699, . . . 21. Szobi Margit (Magyarország) 1623.

A szombati, utolsó versenynapon még kétszer 36–36 lövésre kerül sor mind a férfiaknál, mind a nőknél — előbb 50, majd 30 m-re. Ezután alakul ki a végeredmény.

A Szovjetunió a férfi bajnok

Pénteken a férfi röplabdában helyosztókat játszottak. Az aranyéremért lezajlott mérkőzésen a Szovjetunió válogatottja hatalmas küzdelemben 3:1 (7, 13, –14, 11) arányú győzelmet aratott Bulgária ellen és ezzel elnyerte az olimpiai aranyérmet. További eredmények: 3. helyért: Románia—Lengyelország 3:1, 7. helyért: Kuba–Csehszlovákia 3:1, az 5. helyért: Brazília–Jugoszlávia 3:2.

Végeredmény: férfi röplabdázásban olimpiai bajnok: Szovjetunió, 2. Bulgária, 3. Románia, 4. Lengyelország, 5. Brazília, 6. Jugoszlávia, 7. Kuba, 8. Csehszlovákia.

Élet az olimpiai faluban: Lévai István és Gedó György ökölvívók a jugoszláv evezős Stefanovval, valamint a holland evezős-csapat két tagjával, Robertssal és Verforttal beszélgetnek.

A Szovjetunió a harmadik

A Szovjetunió és Jugoszlávia labdarúgó válogatottja pénteken este telt ház előtt játszott a moszkvai Dinamo stadionban a bronzéremért.

Az angol R. Valentine sípjelére kezdődött a játék, az alábbi szereplőkkel:

Szovjetunió: Daszajev – Sulakvelidze, Csivadze, Hidijatullin, Romancev – Besszonov, Savlo, Cserenkov – Andrejev, Gavrilov, Gazajev.

Jugoszlávia: Ivkovics – Cukrov, Kriszticsevics, Primorac, Gudelj – Zlatko Vujovics, Klincsarszkij, Secserebegovics – Zoran Vujovics, Sestics, Pesics.

Kevés eseménnyel, izgalommal szolgáló, sok hibával tarkított, többségében lanyha iramú játékban a szovjet válogatott számára szünet után egy húszperces erősítés elegendőnek bizonyult az enervált, nem különösebben erőlködő jugoszlávok legyőzéséhez. Végeredmény: Szovjetunió–Jugoszlávia 2:0 (0:0). Góllövők: Oganeszjan és Andrejev.

A győzelemmel a Szovjetunió bronzérmes, Jugoszlávia a negyedik. A szombati NDK–Csehszlovákia döntőt a líbiai Salem Ali Gjema vezeti.

Nagyszerű versenyek az atlétika zárónapján

A pénteki 10 döntő közül elsőnek a 4x100 női váltó küzdelme fejeződött be NDK sikerrel. A 4x100 m női váltó olimpiai bajnoka: NDK (Rony Müller, Barbel Wockel, Ingrid Auerswald, Marlies Göhr) 41,60 mp, új világcsúcs, régi: NDK 41,85 mp. 2. Szovjetunió 42,10, 3. Nagy-Britannia 42,43, 4. Bulgária 42,67, 5. Franciaország 42,84, 6. Jamaica 43,19.

Az atlétikai versenyek pénteki második döntőjében Sebastian Coe visszavágott Ovettnek a 800 m-en tőle elszenvedett vereségért. Az 1500 m-es síkfutás olimpiai bajnoka: Sebastian Coe (Nagy-Britannia) 3:33,4 p, 2. Jürgen Straub (NDK), 3:38,8. 3. Steven Ovett (Nagy-Britannia) 3:39,0 4. Büsse (NDK) 3:40,2. 5. Fontanella (Olaszország) 3:40,4, 6. Plachy (Csehszlovákia) 3:40,7.

A szovjet csapat nyerte a férfi 4x100-as váltót. Olimpiai bajnok: Szovjetunió (Muravjov, Szidorov, Akszinyin, Prokofjev) 38.26 mp, új Európa-csúcs, régi: 38.42 mp, Franciaország és Olaszország, 1968, illetve 1979), 2. Lengyelország (Zwolynski, Licznerski, Dunecki, Woronin), 38.33,3. 3. Franciaország (Richard, Barre, Barre, Panzo) 38.53, 4. Nagy-Britannia 38.62, 5. NDK 38.73, 6. Bulgária 38.99.

A női 1500 m-es síkfutás olimpiai bajnoka: Tatjana Kazankina (Szovjetunió) 3:56.6 p, új olimpiai csúcs (régi: Bragina, Szovjetunió, 4:01.4 p, 1972), 2. Christiane Wartenberg (NDK) 3:57.8, 3. Nagyezsda Olizarenko (Szovjetunió) 3:59.6, 4. Dorio (Olaszország) 4:00.3, 5. Bruns (NDK) 4:00.7, 6. Szmolka (Szovjetunió) 4:01.3.

A női 4x400 m váltó olimpiai bajnoka: Szovjetunió (Prorocsenko, Goistcsik, Zjuszkova, Nazarova) 3:20.2 p, 2. NDK (Lowe, Krug, Lathan, Koch) 3:20.4, 3. Nagy-Britannia (MacDonald, Probert, Hoyte-Smith, MacGregor) 3:27.5, 4. Románia 3:27.7, 5. Magyarország 3:27.9 (új országos csúcs, csaknem 2 másodperccel jobb a réginél), 6. Lengyelország 3:27.9.

A női diszkoszvetés olimpiai bajnoka: Evelin Jahl (NDK) 69.96 m, új olimpiai csúcs, régi: 69.00, Jahl, 1976, 2. Maria Petkova (Bulgária) 67.90, 3. Tatjana Leszovaja (Szovjetunió) 67,40, 4. Beyer (NDK) 67,08, 5. Pufe (NDK) 66.12, 6. Tacu (Románia) 64,38.

A magyar Herczegh Ágnes 55,06 m-es dobásával a 12. helyen végzett.

A 10 000 m-es győzelem után 5000 m-en duplázott az etiópiai Miruts Yifter.

Olimpiai bajnok: Miruts Yifter (Etiópia) 13:21.0 p, 2. Suleiman Nyambui (Tanzánia) 13:21.6, 3. Kaarlo Maaninka (Finnország) 13:22.0, 4. Coghlan (Irország) 13:22.8, 5. Ryffel (Svájc) 13:23.1, 6. Millonig (Ausztria) 13:23.3.

4 x 400 m férfi váltó olimpiai bajnoka: Szovjetunió (Remigiusz Valjulisz, Mihail Linge, Nyikolaj Csernyeckij, Viktor Markin) 3:01.1 p, 2. NDK (Klaus Thiele, Andreas Knebel, Frank Schaffer, Vovker Beck) 3:01.3, 3. Olaszország (Stefano Malinverni, Mauro Zuliani, Roberto Tozzi, Pietro Mennea) 3:04.3, 4. Franciaország 3:04.8, 5. Brazília 3:05.9, 6. Trinidad és Tobago 3:06.6.

A férfi magasugrás olimpiai bajnoka: Gerd Wessig (NDK) 236 cm, új világcsúcs, régi: 235 cm Wszola (lengyel) és Mögenburg (NSZK), 2. Jacek Wszola (Lengyelország) 231, 3. Jorg Freimuth (NDK) 231, 4. Lauterbach (NDK) 229, 5. Dalhauser (Svájc) 224, 6. Komnenic (Jugoszlávia) 224.

Az atlétikai versenyek befejező számában, a maratoni futásban megismételte montreali győzelmét az NDK-beli Cierpinski. Olimpiai bajnok: Waldemar Cierpinski (NDK) 2:11:03 ó, 2. Gerard Nijbör (Hollandia) 2:11.20, 3. Szetimkul Dzsumanazarov (Szovjetunió) 2:11:35, 4. Kotov (Szovjetunió) 2:12:05, 5. Mojszejev (Szovjetunió) 2:12:14, 6. Gomez (Mexikó) 2:12:39, 7. Nedi (Etiópia) 2:12:44, 8. Magnani (Olaszország) 2:13:12.

A magyar Szekeres Ferenc 2:15:17 órás idővel 12.-ként érkezett célba.

Kincses bravúrja

Kincses a 60 kilós cselgáncsozók versenyében harmadik lett.

Öt keserű nap után csak az utolsó akadályon bukott el, s nem került az olimpiai döntőbe a 20 esztendős Kincses Tibor. A Kecskeméti SC cselgáncsozója 28 más nemzet indulójával kezdett pénteken reggel a 60 kilós cselgáncsozók olimpiai csatájában a luzsnyiki komplexum jégpalotájában. „A hírös város" cselgáncsiskolájának szellemében pompás bravúrok árán jutott fokról fokra az olimpiai döntő felé. Először a kuwaiti Mohammad Ali-n dobott gyors ippont, s ezzel az „A" ágon a nyolc közé került. Következő riválisa a japán származású, brazil színekben versenyző Luiz Juniti Shinohara volt.

Kincses rendkívül taktikusan küzdött, stílusának hű képet adva mindig a tilos zóna előtt kezdeményezett, hogy ellenfelét menekülésre késztesse és egyértelmű bírói döntéssel nyert. Így került ágdöntőbe, s egyetlen találkozó választotta el a „nagy álomtól". A kubaiak kitűnősége, Juan Rodriguez azonban – ipponnal – megállította a húsz esztendős, roppant tehetséges fiút.

Alaposan bánhatta Kincses Tibor a délelőtti figyelmetlenséget, amikor a kubai José Rodriguez ellen a találkozó elején odaadta a fojtásfogás lehetőségét, mert azzal a gyors ipponvereséggel nem került olimpiai fináléba. Annál inkább komolyan vette az esti csatáját a bronzéremért!

Az „A" ág visszamérkőzésein a szíriai Elnajjar előbb koka értékű (3 pont) akcióval verte a libanoni Keirouz-t, majd kikapott ipponnal a brit Holliday-tól. Ekkor következett Kincses a szigetországival. A 20 éves kecskeméti fiatal a nála két évvel idősebb brit ellen 7 pontos akcióval nyert, így ő kapta az egyik bronzérmet.

Kincses Tibor csak idén harcolta ki magának a válogatott kimonót, és teljes mértékben igazolta az új vezetőedző, Moravetz Ferenc bizalmát.

A legkisebbek, a 60 kilósok döntőjében az a fiatal francia Thierry Rey győzött Kincses legyőzője, Rodriguez ellen, akit a kecskeméti judós idén májusban az EB-n legyőzött. Rey a tavalyi párizsi világbajnokságon is aranyérmes volt, Bécsben bronzérmet nyert a kontinensversenyen, és most ért pályafutása csúcsára – nagyon fiatalon, mindössze 22 évesen . . . Ez volt egyébként a második francia elsőség a szovjet főváros tatamiján, a nehézsúlyban párizsi nyert.

A 60 kg olimpiai bajnoka: Thierry Rey (Franciaország), 2. José Rodriguez (Kuba), 3. Kincses Ferenc (Magyarország) és Arambij Jemizs (Szovjetunió), 5. Holliday (Nagy-Britannia) és Petrikov (Csehszlovákia).

Szombaton búcsúzik a cselgáncs-sport a XXII. nyári játékoktól. Az abszolút kategória jelenti a befejező számot, amelyben tatamira áll a Bp. Honvéd egykori junior Európa-bajnok versenyzője, Ozsvár András is.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 212. szám
1980. augusztus 3., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Búcsú az olimpiától

Akárhogyan is érezzük most magunkat, meg kell vallanunk, hogy egy kicsit fáradtak vagyunk.

Igaz, ami igaz: jóleső fáradtság ez; önként vállalt fáradtság, nem kényszerítette rá senki sem az emberre, de kevesen lehettek ebben az országban olyanok, akik egy hanyag kézlegyintéssel el tudták maguktól hessegetni. Két hétig lestük a híreket a lapokban, délután vagy esténként, a látnivaló szinte odaszögezett minket a televízió elé; drukkoltunk, örültünk, bánkódtunk; de lélekben mindannyian ott voltunk a moszkvai versenyek színhelyén.

Hangulatunk „változékony" volt, mint ahogyan az időjárásjelentések jellemzik az idei szeszélyes nyarat; olykor szinte szóhoz sem jutottunk a meglepetés örömétől; máskor pedig ingerülten szisszentünk fel, amikor a híradások arról tudósítottak, hogy egy-egy nagy esélyes csapat, vagy egyegy világklasszis magyar versenyző időnek előtte volt kénytelen elbúcsúzni a versenyektől.

De hát ettől szurkoló a szurkoló és — ami a dolog másik oldalát illeti — ettől sport a sport.

A pályán sohasem lehet biztosra menni, s a nemzetközi sportélet az utóbbi években egyre inkább abba az irányba fejlődött: minden lehetséges. Az úgynevezett élmezőnyök fokozatosan kiegyenlítették váltak; az abszolút esélyesek korszaka letűnőben van...

S éppen ez a jelenség tette utólag is érvénytelenné, értelmetlenné bizonyos nyugati körök propagandahadjáratát, amely arra irányult, hogy a XXII. nyári olimpiai játékokat a közvélemény csonka olimpiának tekintse, hogy egyes sportolók távolmaradása miatt megkérdőjelezzék a versenyek valóságos sportértékét. Csattanós válasz volt erre a moszkvai olimpia- és világcsúcs-eső: a játékokon induló sportolók eredményeinél meggyőzőbben nem is lehetett volna cáfolni a rosszindulatú jóslatokat: a közvéleményt lehet helyenként manipulálni, de a stopperórát soha.

A bojkott meghirdetői tehát kudarcot vallottak, s talán nem járunk messze az igazságtól, ha megkockáztatjuk: a moszkvai olimpia lejáratásának képtelen és alávaló ötlete meghatározza a jövő útját is: nem valószínű, hogy ezek után bárki is megpróbálná a nemzetközi sportmozgalmat, az olimpiai eszmét politikai célok elérésének eszközévé deformálni. Ez a petárda hatástalanul pukkant el: az olimpiai mozgalom, amely az évtizedek során a népek barátságának, nemes versengésének egyik szimbólumává vált, állta a próbát, sőt megerősödve került ki a mesterségesen kavart viharból.

Figyelmünk persze elsősorban a mieinkre, a magyar sportolókra irányult. Elmondhatjuk: a moszkvai csapat a magyar sport legszebb hagyományaihoz híven helytállt a játékokon: érmeseink, helyezettjeink, s a többiek, akik ha nem is álltak a reflektorfényben, valamennyien öregbítették a magyar sport hírnevét.

Ezeknek a gondolatoknak jegyében búcsúzunk a moszkvai olimpiától, s további eredményes versenyzést, sok sikert kívánunk sportolóinknak!

G. A.

Apadás a Körösökön

98 ezer hektár víz alatt, 12 ezren a gátakon

Lassan levonul a második heves árhullám a Körösök magyarországi felső szakaszán. Az Országos Vízügyi Hivatal szombati jelentése szerint a Sebes-, a Fekete-, a Fehér- és a Kettős-Körösön, valamint a Berettyón csökken a vízszint. A Fekete-Körös bal partját még pénteken este megnyitották, s ezzel megkezdődött a 75 millió köbméter vizet befogadó mályvádi tározó feltöltése. Ennek hatására szombaton reggelre Antnál 50 centiméterrel csökkent a Fekete-Körös vízállása. A Kettős-Körös jobb parti töltésszakadásánál is lassult az áradás, a Sebes-Körös felső szakaszán, Körösszakállnál pedig már egy métert apadt a folyó. A Körösök védvonalain változatlanul nagy erővel védekeznek. Homokzsákokkal erősítik a nyúlgátakat, Doboz és Tarhos községek körtöltéseit. Megfeszített munka folyik a Kettős-Körös jobb parti töltésszakadásának elzárásánál, ahol hat gépesített árvízvédelmi készültségi osztag dolgozik szünet nélkül. Várható, hogy vasárnap reggelig elzárják a szakadást. A kiömlő víz 14 ezer hektárt öntött el. A Körösök gátjain 8 ezren dolgoznak a veszélyeztetett töltésszakaszon.

A Tisza 835 centiméterrel tetőzik Tokajnál, ami 45 centiméterrel marad el az eddig mért legnagyobb — 880 centiméteres — vízállástól. A Bodrogon is tovább tart a mérsékelt apadás. Sárospatak térségében azonban a 664 centiméteres tartós tetőzés után a vízállás még mindig csak 26 centiméterrel alacsonyabb az eddig mért legnagyobb szinttől. A Krasznán levonuló árhullám pénteken éjszaka Ágerdőmajornál 623 centiméteres vízállással tetőzött, 27 centiméterrel alacsonyabban, mint az eddig legmagasabb vízállás.

A folyók védvonalain továbbra is 2100 kilométer hosszúságban tartanak árvízvédelmi készültséget. Változatlanul harmadfokú a készültség a Körösök vízrendszerében, a Krasznán, a Bodrogon, a Lónyai-csatorna felső szakaszán, a Berettyó torkolati szakaszán és a Tiszán, Tokajtól Tiszafüredig mintegy 726 kilométer hosszúságban. Másodfokú készültséggel 594 kilométeren vigyázzák a töltéseket.

Valamelyest emelkedett a belvízzel elöntött területek kiterjedése. Az ország keleti részében 98 ezer hektárt borít a belvíz, ebből 34 ezer hektár a vetésterület. Nagy erővel folyik a védelem, 190 szivattyútelep és nagy teljesítményű hordozható szivattyú üzemel, s ezek másodpercenként 200 köbméter vizet emelnek a befogadókba.

Az ár- és belvízvédekezésben több mint 12 ezer ember vesz részt, munkájukat több mint ezer jármű és gép segíti.

Az Útinform jelentése szerint a folyómedrekből kilépő víz több utat elöntött. Békés megyében Szeghalom és Csökmő között víz alatt áll a 47-es számú főút, de az árvízvédelmi munkálatok miatt egészen Berettyóújfaluig szüneteltetik a gépkocsiforgalmat. Ugyanígy víz borítja Szeghalom és Doboz, a Békés és Tarhos, a Doboz és Sarkad közötti utakat, valamint a rossz erdei bekötőutat. Ennek ellenére, ha kerülőutakon is, de valamennyi határállomást elérhetik a Romániába tartó autósok. Az északabbra fekvő területeken is lezártak néhány utat az árvíz miatt. Szabolcs-Szatmár megyében Cégény és Dányád között, valamint a fülöpdaróci bekötőúton szünetel a forgalom, Tokajban pedig az Achim András út áll víz alatt. Borsod megyében a Bodrog áradása okoz gondot: Sátoraljaújhely és Alsóberecki között lezárták az utat, a 37-es főútvonalon a 171 és 172-es kilométerkő között a régi útra terelték a forgalmat.

Brezsnyev–Cunhal találkozó

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke szombaton a Krimben találkozott Alvaro Cunhallal, a Portugál Kommunista Párt főtitkárával.

Leonyid Brezsnyev kifejezésre juttatta a szovjet kommunisták szolidaritását a Portugál Kommunista Pártnak és a portugál dolgozóknak a demokratikus vívmányok megvédéséért vívott harcával. Leonyid Brezsnyev tájékoztatást adott az SZKP külpolitikájáról és az SZKP XXVI. kongresszusának előkészületeiről.

Alvaro Cunhal kiemelte: a nemzetközi forradalmi mozgalom szempontjából megkülönböztetett jelentőségű a Szovjetunió békeszerető külpolitikája, a szovjet állam gazdasági erejének növekedése.

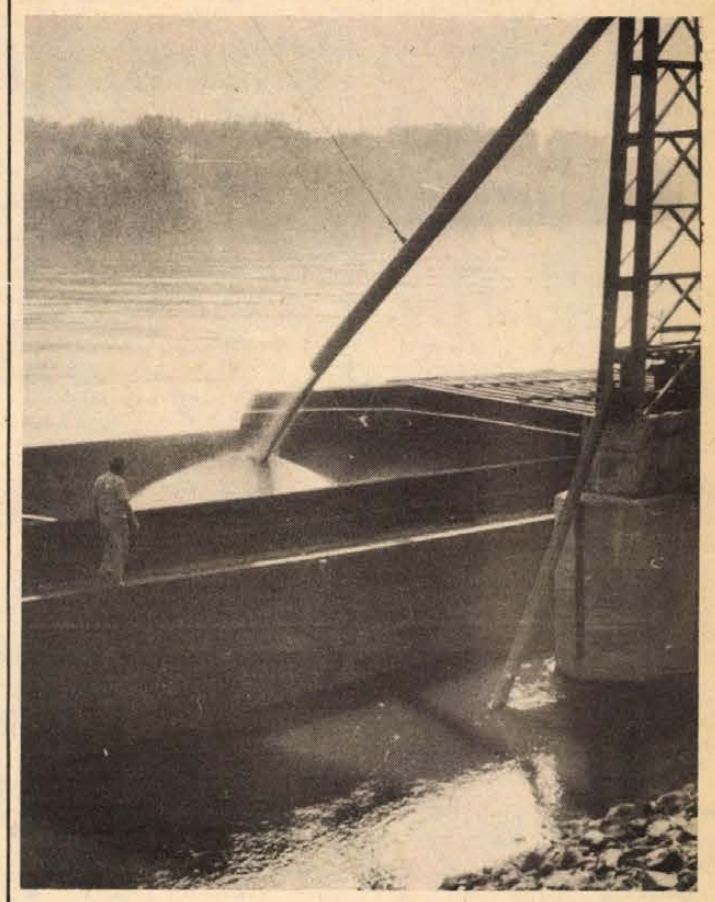
Leonyid Brezsnyev és Alvaro Cunhal hangsúlyozta: az SZKP és a PKP a jövőben is mindent megtesz a nemzetközi légkör egészségesebbé tételéért, azért, hogy meghiúsítsák az agresszív erőknek azt a próbálkozását, hogy a népekre újabb fegyverkezési hajszát kényszerítsenek.

Megkülönböztetett fontosságúaknak nevezték a Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár moszkvai látogatása idején a közép-hatótávolságú nukleáris rakétafegyverekkel kapcsolatos tárgyalások kérdésében előterjesztett szovjet javaslatokat.

Leonyid Brezsnyev és Alvaro Cunhal hangsúlyozta a kommunista és munkáspártok összeforrottságának jelentőségét, mert ez fontos feltétele a nemzetközi közösség mozgósításának.

A találkozón a felek hangsúlyozták azt a készségüket, hogy a marxizmus–leninizmus és a proletár internacionalizmus alapján az SZKP és a PKP között tovább erősítsék a testvéri barátságot és az együttműködést.

Kenyérgabona exportra



Nagyüzem a mohácsi uszálykikötőben

Másfél nap alatt telik meg a 80 méter hosszú vasóriás gyomra

A „Balatonfüred" méltóságteljesen távolodik a Baranya megyei Gabonafelvásárló és Malomipari Vállalat mohácsi uszálykikötőjéből. Az előbb hozta az „1070-es" uszályt, pedig tegnap délelőtt még az „1321-es" sem volt megrakva. A derékvastagságú töltőcsőből ugyan vastag zuhatagban ömlött a búza a 100—120 vagon teherbírású acélóriás gyomrába, egyetlen uszály rakodása így is másfél napig tart.

A vállalat mohácsi üzemében 5100 vagon felvásárlására kötöttek szerződést, mint Szigyártó József kereskedelmi csoportvezető elmondja, azonban a Mohácsi járás 16 termelőszövetkezetében (a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát is ide szállít 150 vagonnyi búzát) olyan magas termés volt, hogy már most 5500 vagon búza tárolására kell felkészülniük. Az üzem laboratóriumában folynak a vizsgálatok a beérkezett csaknem 200 vagon javító minőségű búza ellenőrzéséről. Az előzetes tájékoztatás szerint sajnos ezek nem érik el a kötelező szintet.

A vállalat mohácsi üzeme egyébként ésszerű megállapodást kötött a Mohács-szigeti „Dunavölgye" és a dunafalvi termelőszövetkezetekkel: nem hozzák kompon át a búzát a központi tárolóba, hanem a szigeti oldalon rakják uszályba. A „Dunavölgye" pénteken délutánig már a harmadik uszályt rakta meg, míg a dunafalviak kedden kezdhetik az első uszály töltését. Az uszályok egyébként (valamennyi) a Dunán lefele a Fekete-tengeri szovjet kikötőkbe mennek, eddig már 15 indult útnak, augusztusban további 10 uszályt visznek le majd a vontatók, egyenként mintegy 100 vagonnyi terheléssel.

A Baranya megyei Gabonafelvásárló és Malomipari Vállalat már jó időben megrendelte az uszályokat, amelyeket a MAHART időben a mohácsi kikötőbe vontat. A vontatóhajók — a Duna felsőbb folyásán összeszedve az uszályokat — érkeznek Mohácsra, ahol a folyami karavánhoz csatolva az itt megrakott járművek indulnak tovább délre.

Kétféle uszályt raknak a gabonakikötőben: a csupa acéluszály, miként az „1321"-es is tisztítva érkezik. A rakodást azonnal megkezdhetik. A másik, a fa bélelésű, négy szektorban elválasztott vízi teherhordó uszályokat előbb néhány órás munkával, különleges permetezőszerekkel fertőtlenítik, majd ezt követően két óra múltán kezdődhet meg a rakodás.

Tegnap délelőtt a gabonatárolóból kifutó szalagon, a folyamatosan mérő mérleg ellenőrzése után a hajóba ömlő búzán kívül alig láttunk mozgást a kikötőben. Az embereknek itt csupán, a rakodás ideje alatt, annyi szerep jut, hogy az uszályt időnként a töltőgarat alá engedjék (a kormányos és matróz dolga, enyni egyébként az uszály személyzete), vagy a prizmába tornyosuló gabonát szétterítsék. Ezt a munkát viszont már a vállalat munkásai végzik.

L. J.

Különleges minőségű búzát aratnak a bólyi „Kossuth" Termelőszövetkezet kombájnjai. A szövetkezet Töttös határában levő földjein, 5 hektáron a Pannónia Mezőgazdasági Társulás és a termelőszövetkezet kísérleti jelleggel megpróbálkozik vetőmagot előállítani a Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet „Minaret" elnevezésű búzájából, amely olyan tulajdonságokkal rendelkezik, hogy tojás nélkül is jó minőségű tésztát (makarónit) lehet a belőle készült lisztből előállítani.

Kettős hasznosítású baromfi a háztáji gazdaságoknak

Új baromfi fajtát hoz forgalomba az év végén a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát. Az új fajtát – a Tetra H-t a háztáji baromfitartóknak szánják, s a háztáji baromfitartás gazdaságosságának javulását várják tőle.

A kombinát állandóan korszerűsíti, újabb fajtákkal és technológiai eredményekkel teszi gazdaságosabbá partnerei nagyüzemi baromfitenyésztését. Közben azonban nagy figyelmet fordít arra, hogy a népgazdaság igényének megfelelően a háztáji gazdaságokat is segítse. Már néhány éve évente mintegy másfél millió húshibridet, több százezer tojóhibridet ad a kisüzemnek. Nemrég hozta forgalomba Nutrafosz nevű takarmánykiegészítőjét, amely több mint 20-féle, az állati szervezet számára nélkülözhetetlen anyagot – vitaminokat, nyomelemeket, stb – tartalmaz. A tenyésztők olyan gyorsan megkedvelték, hogy alig egy-két hónap alatt csaknem egymillió kilót vásároltak belőle.

A Tetra H-t a bábolnaiak több éves kitartó munkával tenyésztették ki. Olyan vegyes hasznosítású állat, amelynek tojás- és húshozama is jóval nagyobb az eddig ismert fajtáknál. Egy tyúk egy tojóév alatt 25–30-cal több tojást ad, mint a leginkább elterjedt hampshire-fajták. Kakasa pedig 10 napos „ráadással", vagyis két hónap alatt eléri ugyanazt a súlyt, mint a bábolnai nagyüzemi broilerek. A kombinát partnergazdaságai, illetve a fogyasztási szövetkezetek közreműködésével hozza majd forgalomba a Tetra H naposcsibét. Tenyésztojást is elad azoknak a keltetőüzemeknek, amelyek a háztáji gazdaságokat szolgálják ki.

Augusztus második felében újra jár a „Piroska" Harkányba

Néhány hete, hogy nem járnak a vonatok Siklós és Harkányfürdő között, és ha valaki gyalogosan mégis arra tévedne, ne ijedjen meg, ha a vasútnak is hűlt helyét találja. Nem újabb vasútvonal megszüntetéséről van szó, ellenkezőleg: megfiatalodik, megerősödik a lassan százéves sínekből álló mellékvonal közel 8 km-es szakasza. A régi vágány mostani elbontása első fázisa annak a munkának, melyről már egy rövid hírben korábban is értesülhettünk.

A Pécsi Pályafenntartási Főnökség kivitelezésében – folytatva a múlt évben Nagyharsány és Siklós közt megkezdett korszerűsítést, egyszerűsített felépítménycserét végeznek a személy- és teherforgalom teljes kizárása mellett. Vasutasnyelvről lefordítva ennek a lényege, hogy az elavult, kis teherbírású sineket az alátámasztást szolgáló – itt-ott korhadó – talpfákkal együtt nagyobb teherbírásúra cserélik ki; ezzel egyidőben a sártól szennyezett ágyazatot is új zúzottkő váltja föl.

A felújított vonalszakasz továbbra is a régi helyén halad majd, de a „kanyarokat" – műszaki szóval íveket – úgy alakítják ki, hogy lehetővé válik az átépítés után 60 km/ó sebesség bevezetése a korábbi 40 km/ó helyett. Az utazóközönség ebből csak annyit érez majd, hogy gyorsabban és kevésbé döcögősen halad a vicinális Harkány felé.

A vasutasoknak, ezen belül is a pályafenntartásnál dolgozóknak azonban ez sokkal többet jelent. Egyrészt azt, hogy növelhető a tengelynyomás, vagyis nagyobb lesz a vonal teherbíróképessége, ami lehetővé teszi a teherkocsik gazdaságosabb kihasználását és korszerűbb mozdonyok alkalmazását. Másrészt a felújított vágány fenntartása is kedvezőbb, mivel ezután olyan karbantartó gépek is dolgozhatnak itt, melyeknek alkalmazására eddig nem volt lehetőség, éppen az elöregedett felépítmény miatt.

A két állomás közötti munkaterületen jelenleg tehát nincs közlekedés, a pályamunkások korszerű gépek segítségével 24 méter hosszú, ún. vágánymezőkből „rakják össze" az új vasutat a már-már matuzsálemet megért mellékvonal megfiatalítására. A vágánymezők ugyan nem újak, hiszen egy nagyforgalmú fővonalat már „kiszolgáltak", de az itt támasztott műszaki követelményeknek még sokáig megfelelnek.

Bizonyára sokan örültek, hogy júniustól újra vonattal lehetett Harkányba utazni és most boszszankodhatnak, mert Siklóson ismét buszra kell átszállni. Szerencsére nem sokáig, mert augusztus második felére elkészülnek a munkákkal, a piros színű motorvonatok ismét befuthatnak a sok embert vonzó fürdőhelyre.

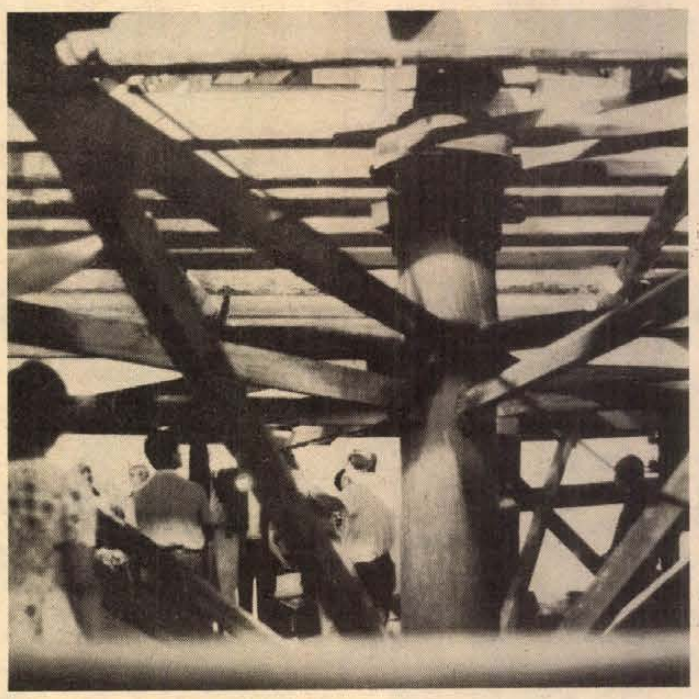
Németh Tibor

280 kilós lakókocsi

Egyszerű kivitelű, olcsón előállítható, személygépkocsi után kapcsolható lakókocsi gyártását kezdte meg Lentiben a Fém- és Faipari Szövetkezet. A négy személy részére is kényelmes sátoros lakókocsi súlya mindössze 280 kiló, így a Trabant vagy a kis Polski gépkocsi is könnyedén vontatja. Mintapéldánya látható lesz az augusztusban nyíló Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállításon és Vásáron.

A szövetkezet az új termék előállítása mellett bővíti a teherszállító utánfutók gyártását is. Sorozatban állítják elő a 200, a 300 és az 500 kiló teher szállítására alkalmas utánfutókat. Olyan méretű és teherbírású szállítókocsit is gyártanak, amely a kis kerti kapát működtető motorral is vontatható.

Szárazmalom és olajütő



Újabb látnivaló Orfűn

Csak ámulni lehet azokon a szellemes megoldásokon, amelyekkel a mekényesi szárazmalmot egykori mesterei elkészítették. A malom lelke egy közel 10 méter átmérőjű fafogaskerék, amelyet körbe járó ló hajtott meg. A kerékhez kétoldalt egy lisztet őrlő malom, valamint egy olajmagvak zúzására szolgáló daráló csatlakozik. Az innen kikerülő anyagból – vizezés és pörkölés után – a malomtérben elhelyezett olajütőben sajtoltak értékes növényi olajat.

A múlt század második felében készült szárazmalom 1948-ig működött Mekényesen. Az ötvenes évek végén Nagy Gyula orosházi néprajzkutató dolgozta fel történetét, Tillai Ernő pedig a műszaki-építészeti felmérését végezte el. 1977-ben született döntés arról, hogy a szárazmalmot Mekényesről át kell szállítani Orfűre, ahol a már rekonstruált vízimalommal együtt fogják bemutatni. A Kräling-, majd Kéri-portáról így került át a német kisiparosok e valóban remek alkotása végleges helyére, a Szigetvári János által tervezett orfűi épületbe. Összeállításában igen nagy segítséget adott több vállalat kollektívája is, elsősorban a megyei Malomipari Vállalat karbantartó részlege, *Füzes Antal* irányításával.

Tegnap délelőtt ünnepélyes keretek között adta át a JP Múzeumnak a malom eddigi dokumentációját *Palkó Sándor* országgyűlési képviselő, a Mecsekvidéki Intéző Bizottság elnöke. *Erdősi Antal*, az orfűi tanács elnöke emlékplaketteket és emléklapokat adott át a múzeumépítés legkiválóbb munkásainak, majd *dr. Andrásfalvy Bertalan* néprajzi osztályvezető bemutatta a malmot az állami, társadalmi és kulturális szervek jelenlévő képviselőinek.

H. J.

Sáfrány Géza bácsi kedvenc cserepei között Fotó: Proksza László

A 75 éves Sáfrány Géza köszöntése

Szeptemberben még egyszer befűt a kemencébe

Mostani kis házának szomszédjában született *Sáfrány Géza* bakócai mesterember. Fazekasságra fogta annak idején az apja, a saját mesterségére. 1917-et írt a naptár, amikor Sáfrány Géza kiégette az első cserepét, „valami apróságot". Hogy az azóta eltelt időben mennyit, azt talán még Anna néni, a felesége sem tudja, pedig ő aztán fejben tart mindent, pontosan, még azt is, amit Géza bácsi emlékezete megszépít az idők távlatából.

Talán az 1937–38-as év ment a legjobban a fazekasoknak, nagy volt a szilvatermés akkor, kellett a köcsög, korsó a népeknek, vitték szekérderékszám. Meg hát a mostani esztendők, amikor a népi cserepesség nemcsak a használatban, hanem a benne rejlő szépségekben is igazán kibontakozhatott, amikor már nem lekvárt tartani, de gyönyörködni viszik még az országhatárokon is túlra Géza bácsi ölelő táljait, védő korsóit, köcsögeit, ékes tányérjait. Volt, hogy cserélték a fazekasműhely termékeit. „Magas" dolgokért annyi búzát adtak, ami éppen kétszer megtöltötte az edényt, de zabból már háromszor kellett megmérnie jövendő használójának; a kisebb, laposabb dolgokat meg akkor is pénzért adták, mert nem fizette volna ki magát mért gabonában.

De ha kedves a bakócai faluvégén álló, vert falú házban a vendég, hát köszönömért, emlékbe választhat magának most a szép dolgok közül. Hetvenötödik születésnapján úgy tervezi a mester, szeptemberben még egyszer befűt a kemencébe, aztán végleg abbahagyja szép mesterségét. De aki ismeri, s tudja, hogy ifjú ember nem lehet meg munka nélkül, bizonyos abban, hogy Géza bácsi is odaül még a korong mellé, s nem hagyja el végleg sáros nadrágját – hiszen szellemében, mozgásában ifjakat idéz a ház két lakója.

Sáfrány Gézát, a népművészet mesterét tegnap délelőtt köszöntötte a Baranya megyei Tanács nevében *Bernics Ferenc*, a művelődésügyi osztály vezetője és *G. Molnár Judit* művészeti előadó.

Erőt, egészséget Géza bácsi, Anna néni!

B. L.

Legyen, ha menni kell...

Még kevés a W. C.

Legutóbb az uránvárosi piacon dohogott lángoskészítő ismerősöm: valaki az ajtaja előtt „ment ki".

– Ez már tarthatatlan – mondta –, hogy én takarítsam a bódé mögötti szektort. De a többi bódések is így vannak vele. Írja meg, ha ez egyáltalán téma lehet...

Városunk sok mindenről nevezetes: egy időben a nyilvános W. C.-k hiányáról is az volt. S bár itt is, ott is átadnak egyet-egyet – nem látványos szalagátvágással ugyan –, de még mindig kevésnek tűnik az, ami van. Nyilvánosan nehéz kimenni... – fogalmazhatjuk kissé áttételesen. Így aztán a parkok, bokrok tartják másodlagos funkciójukat, mint ahogyan néhány kurrens helyen levő lépcsőház és alagsor is többhasznosítású.

A Mecsek Áruház előtti kettős „metrólejáró" a nagy forgalmú illemhelyek közé tartozik. Legalábbis ezt mondja Zdrován Jánosné.

– Egyre csökken a borravaló – mondja kissé malíciózusan. – Az emberek sietnek, némelyikük szeret bliccelni. Ezen a pár filléren takarékoskodnak?

Öt éve a nyilvános W. C.-k őre, takarítója, rendben tartója, korábban a Tettyén dolgozott, egy éve van itt a Mecsek Áruháznál. Bárki visszaigazolhatja: hihetetlen tisztaságot tart. Bármelyik osztályos vendéglátó egység megirigyelhetné ennek a „nyilvánosnak" a rendjét.

– Havi kétezerkétszázat kapok érte...

Általában tisztán a többi illemhelyek is: például ózzunk a Kossuth térivel – ahol napirenden a sorban állás, vagy a Rózsakert sarkán levővel... Ez az üzemeltetőt, a vízműveket dicséri. Takarítani való akad bőven – mint azt egy magát megnevezni nem akaró vécés néni említette.

A jövő illemhely beruházási programok nem hoznak ugrásszerű változást. Hírlik, hogy a Budai vámnál teljesül néhány éven belül az ott lakók „régi álma", s az új városrészek is kapnak majd itt-ott... A sokéves lemaradást nehéz lesz behozni. Még szerencse, hogy a parképítő vállalat bokrosít, s „felnőtt" fákat visz az üres terekre... De félre a tréfával: jó lenne, ha az illetékesek felülvizsgálnák az „illemhely-programot", a korábbi jó érzékkel meghatároznák Pécs azon pontjait, ahol tömeges összejövetelek várhatók, s ahol égető szükség a szükség.

K. F.

Ötkötetes magyar zenetörténet készül

Kéziratban már kész, sőt a lektoráláson is túljutott a magyar zenetörténet első kötete. Az öt kötetre tervezett tudományos szintézis a magyar zenekutatás első olyan vállalkozása, amely mind adatanyagában, mind módszerében tudományos igénnyel, de közérthető módon tárja fel a magyar zenetörténet korszakait. A nagyszabású munkában a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézete munkatársainak irányításával a társtudományok sok szakembere is részt vesz.

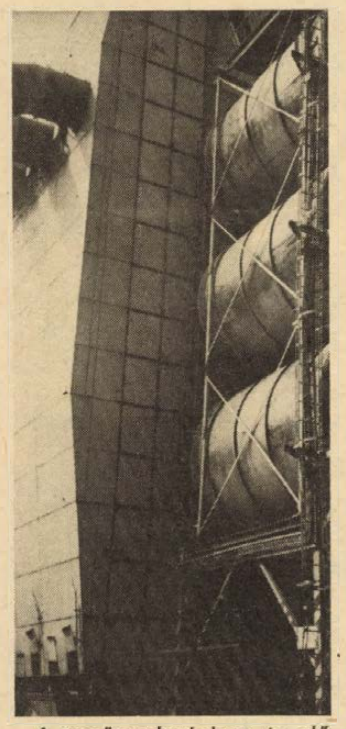
Az első kötet 1526-ig dolgozza fel a magyar zene történetét, kilenc fejezetben számos jegyzettel, bibliográfiával, forrásanyaggal követi nyomon a hazai zenekultúra kialakulását, fejlődését. A történeti anyagokat nem lexikonszerűen, címszavakban, hanem elemző tanulmányokkal mutatják be. Először foglalják össze középkori hangjegyes forrásainkat, a hangjegyírás magyar dokumentumait.

Nehezíti a tudósok munkáját, hogy más hasonló jellegű sorozatokkal szemben a zenetörténeti kutatásokban csaknem egyszerre kell elvégezni a forráskutatást és az összegző munka megírását. Évente mintegy hatezer kartonnal gyarapodnak a magyar zene történetére vonatkozó adatok. A legtöbb adatot a XIX. és a XX. századi kötetekhez kell összegyűjteni. Az elképzelések szerint a második és a harmadik kötet foglalkozik majd a XVI—XVIII. századi zenekultúrával, a negyedik kötet a XIX. századi, az ötödik pedig a XX. századi zenetörténeti adatokat, értékeléseket foglalja össze. A sorozat utolsó könyve a nyomdát előreláthatólag a 80-as évek második felében hagyja el.

A szöveges tanulmányok megértését számos hangjegyes példával, szemelvényekkel könnyítik meg.

Energiatakarékosság a mezőgazdaságban

Fűtés csutkával, fóliás tárolás, hideg levegős szárítás...



- Javul a felhasználás szerkezete
- Termál fűtés, fatüzelés, olcsóbb energiák
- Hasznosítják a melléktermékeket

A mezőgazdaságban is előtérbe került a benzin, a gázolaj kiváltása és helyettesítése, a nagy fogyasztás megszüntetése. Ez jobb szervezéssel és racionális beruházásokkal lehetséges. Mindkettőre van számos példa a megyében.

A szigetvári palántanevelő központ évi 2300 tonna gázolajat helyettesít geotermikus energiával. Geotermikus energiának, vagyis meleg víznek bőviben vagyunk.

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban évente 40 000 tonna vetőmagot állítanak elő, s ennek nagy hányada hibridkukorica. A hibridkukoricát nem kombájnnal, hanem csőtörő gépekkel takarítják be, és a kukoricacsutka mint melléktermék nagy tömegben jelentkezik évről évre. Korábban a kombinát dolgozói vásárolták meg háztartási tüzelőanyagnak, de a lakások korszerűsítésével néhány éve már nem igénylik. Az értékes melléktermék hasznosítására a kombinátban kidolgozták a hibridkukorica-szárítás új módszerét. Egy 13,5 milliós beruházással olajról csutkatüzelésre állítják át a vetőmagszárító üzemet, ezzel évente 6,5 millió forintot takarítanak meg. A beruházás, amely még ebben az évben indul és 1981-ben befejeződik, két év alatt megtérül.

Egyidejűleg egy másik racionalizálást is végrehajtanak. A kombinát takarmányüzemében a tüzelőolajról áttérnek az olcsóbb fűtőolaj használatára. Az égőfejek kicserélése viszonylag nem nagy, mintegy 6 millió forintos beruházást igényel. De miután a megtakarítás éves szinten meghaladja a 8 millió forintot, a megtérülési idő itt még rövidebb. Ez a befektetés egy éven belül meghozza a hasznát.

A méregdrága kenőolaj-felhasználás csökkentése érdekében megvásárolták egy külföldi mérőműszer, a szikométer szabadalmi és használati jogát, és a MÁFKI által területre kidolgozott speciális kezelési technológiát alkalmaznak. Bevezették a traktorok üzemanyag-fogyasztásának számítógépes egyedi értékelését.

A gazdaságban az éves munka értékelésének egyik fontos szempontja a racionális energiafelhasználás. Külön energetikai csoportot tartanak fenn akkor, amikor a megye 18 termelőszövetkezetében még egyáltalán nincs energetikus.

Mivel az olajjal történő terményszárítás túl drága, a megyében egyre több helyen térnek át a nedves kukorica tárolására. A Bikali Állami Gazdaságban a halak részére évek óta fóliában tárolják ezzel a módszerrel. A halon kívül más állatfajokkal, így a szarvasmarhával is feletethető a nedvesen tárolt kukorica. Bikalon tavaly 400 tonna széndioxiddal kezelt kukoricát tároltak kísérletképpen a húsmarhák részére. Az idén ősszel a Pécsi és a Szigetvári Állami Gazdaságban és a mohácsi Új Barázda Tsz-ben is áttérnek a szárítás nélküli tárolásra.

Az ún roppantott szemes kukorica takarmányozásában a sásdi Búzakalász Tsz ért el figyelemre méltó eredményt. A módszer alig igényel beruházást. A sásdiak tavaly már 2000 tonna kukoricát tároltak szárítás nélkül, s használtak fel ily módon. Ez a módszer is terjed, különösen a jelentősebb szarvasmarhatartó gazdaságokban. Roppantott kukorica-etetésre tért át többek között az egyházaskozári tsz és ez év őszétől a Szentlőrinci Állami Gazdaság.

A drávafoki termelőszövetkezetben csak azzal, hogy bemérették a traktoradagolókat és minden erőgépet mérőórával szereltek fel (hogy ezzel ellenőrizhessék a normálhektárra vetített üzemanyag-felhasználást), 185 000 forint értékű üzemanyagot takarítottak meg. A sombereki tsz-ben hőérzékelőket építettek be a baromfiólak túlfűtésének megakadályozására. Üzemóraszámláló készüléket szereltek fel a traktorokra és önjáró gépekre a Szigetvári Állami Gazdaságban. A Szentlőrinci Állami Gazdaságban az idén milliós nagyságrendben vásárolnak fázisjavító berendezéseket, órákat, mérőműszereket az energiafogyasztás beszabályozására. A Pécsi Állami Gazdaság és a sásdi Búzakalász Tsz baromfitelepein az olajfűtésről a fafűtésre térnek át.

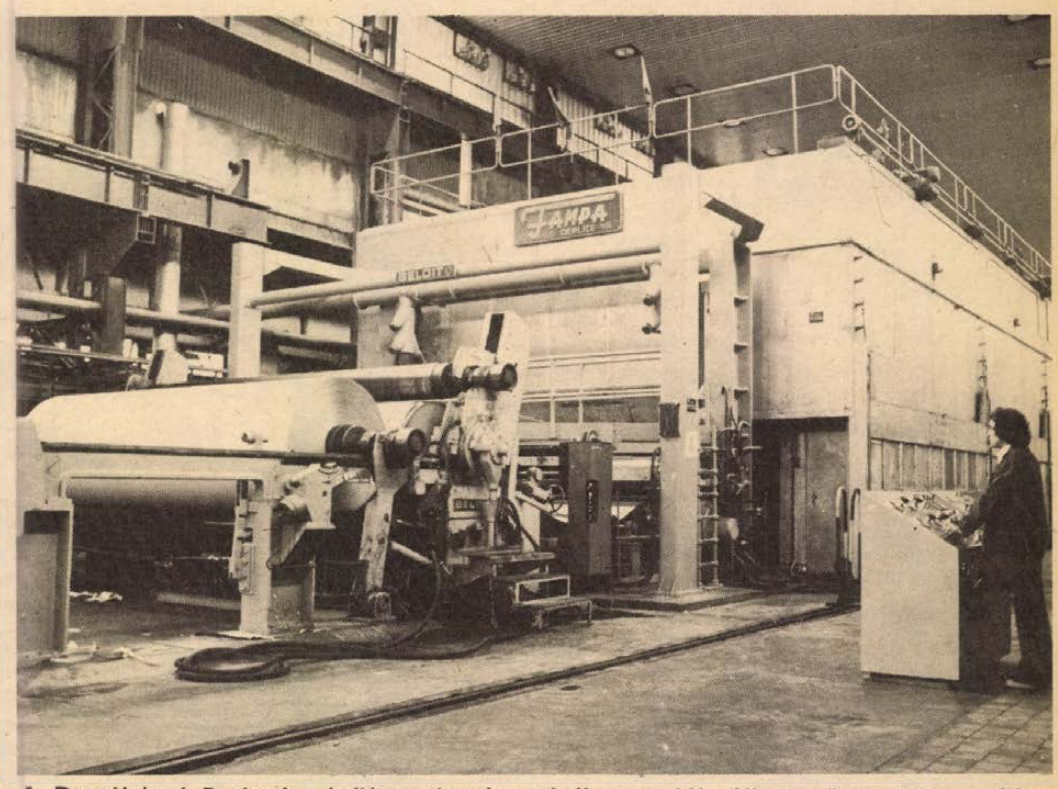
Sok helyen gyűjtik – Sombereken például föld alatti tartályban – a fáradtolajat amit aztán az ÁFOR elszállít. Drávafokon fáradtolajjal főzik fel az elhullott állatokat, amiből értékes takarmány lesz. Ismét értékes melléktermék lett a szalma és a kukoricaszár, ez utóbbit több helyen szecskázzák és legeltetik is a húsmarhákkal.

Sok, korábban elveszett energiát mentenek tehát meg és hasznosítanak hatékonyan ma már a mezőgazdaságban, mint a felsorolt példák is bizonyítják. Találkozni azonban pazarlással is, és sok még a feltáratlan tartalék. A képzett energetikusok beállítása ma már a tsz-ekben sem tűr halasztást. Egy jó szakember sokszorosan meghozza a bérét. Jelenleg a megye 63 tsz-éből 45-ben működik energetikus. A rendelet ez év december 31-ig ad még türelmi időt. Kis termelőszövetkezetek közösen is alkalmazhatnak, vagy másodállásban is felvehetnek energetikust. Erre már most is van példa. Sürgető feladat lenne a termelőszövetkezetekben működő energetikusok szakképzettségének javítása. Beiskolázásuk megfelelő intézmény híján ma még megoldhatatlan. Ez azonban magasabb szinten vár rendezésre.

— Rné —

Mágocson a tsz háztáji szervezésében 320 család foglalkozik pulykaneveléssel. Ebben az évben több mint 60 millió forint értékű, javarészt exportra kerülő pulykát adnak át a háztáji gazdaságok. A képen: a teherkocsik házról házra járva veszik át az értékes állatokat.

Erb János felvétele



A Dunaújvárosi Papírgyár hullámpapír-gyáregységében az idén kilencvenötezer tonna hullámalappapírt és több mint negyvenkétezer tonna hullámpapír terméket gyártanak

Fehér József felvétele

Három fiú a tanbányáról

Nem bánták meg a választásukat

A három fiú már feketébb nem is lehetne. Végigverejtékezték a műszakot, vastagon rakódott bőrükre a szénpor. Fiatalok, szinte gyerekek, és a fárasztó műszak után is vidámak.

Pedig azt hihetnénk, hogy a vájártanulóknak sem Komlón, sem másutt korántsem vidám a dolguk, legalábbis ezt látszik igazolni a komlói 501-es Szakmunkásképző Intézet beiskolázási statisztikája. Kevesen választják ezt a szakmát.

Vajon miért? A tanbánya üzemvezetője szerint talán maga a vállalat sem tesz eleget azért, hogy az általános iskolákban megismertesse a gyerekekkel ezt a szakmát. Sokszor egészen téves ismeretekkel rendelkeznek a bányát illetően, még a felnőttek is. Beszéltem már olyan frissen végzett vájárokkal, akik maguk mondták, meglepődtek, mikor először leszálltak, és látták: egészen más a bánya, mint ahogyan azt szüleik és ismerőseik intelmei alapján elképzelték.

A tanbánya főmérnöke szerint sokakat a bányabaleseti hírek riasztanak vissza. (Érdekes, a közúti balesetekről szóló hírek senkit sem riasztanak el az autózástól.) Vannak, akik arra hivatkoznak, már a pénz sem csábít, mert ilyen összeget másutt is megkereshetnek könnyebb munkával. Nem tudom, valóban így van-e, de egy vájárnak legalább 7–8000 forint a havi átlagos jövedelme. S vajon melyik szakma tanulója jut akkora keresethez, mint például a harmadéves vájártanuló, aki heti három műszakkal a havi 3–3500 forintot megkeresi. Egyik másodéves beszélgető partnerem, Ignácz János mondja: ösztöndíja a pótlékkal együtt 1280 forint.

Ignácz János azon kevesek közé tartozik, aki nem teljesen ismeretlenül jött bányászatot tanulni. Hosszúhetényi, és ott sok a bányász a faluban. Ismerősök között, családi összejöveteleken gyakran esett szó a bányászatról. A pénz is jól jön majd, hiszen a mostani tanulmányi eredményéért kapott ösztöndíjjal máris sokat segít édesanyjának, aki egyedül nevelte őt testvéreivel együtt.

— A régi haverok közül sokan mondják, minek mentem bányásznak. Nem érdekel, mit mondanak, én szeretem, és egyáltalán nem bántam meg a választásomat. Igaz, nem könnyű munka, de dolgozni mindenütt kell. A mostani nyári gyakorlatot azért szeretem, mert először dolgozunk fejtésben és ezt szeretem a legjobban.

Ignácz János jó tanuló. A vájárvizsga után Kossuth-bányán szeretne dolgozni.

— Én is a jövesztést szeretem a legjobban – mondja társa, Nagy Géza, aki hármuk közül a legvékonyabb, leginkább gyereknek látszó. Homokszentgyörgyről jött, és ő is egyedül ezt a szakmát jelölte meg az általános iskolai továbbtanulási papíron.

— Az édesanyám ugyan próbált lebeszélni, pedig az öccse is bányász. Megmondom őszintén, a kereseti lehetőség is vonzott és én bizony aláírom majd a 10 éves szerződést a lakásért. Persze, a bányát is szeretem, másképp nem csinálnám szívesen.

A tanbánya igazi bánya, korszerű feltételekkel és biztonsági berendezésekkel. Évente 30 ezer tonna szenet termelnek. Itt a bányász szakma alapjait, fogásait jól elsajátíthatják a gyerekek. És bár az elővájásokban már modern acéltámokat, és a fejtésekben fémsüvegeket lehet találni, a tananyag szerint fél évig csak ácsolat faragását tanulják, ugyanis sohasem fogják igazi bányásznak tartani azt, aki nem tud a fejszével is bánni, nem tud a támfába hornyot faragni.

A harmadik fiú Óvári János Szentlőrincről jött, és szintén jó tanuló itt a vájáriskolában.

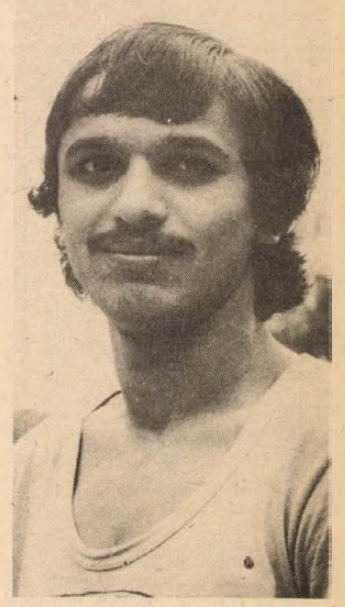
— Édesapám először nem akart bányásznak engedni, pedig ő és két bátyám az uránércbányánál dolgozik, egy másik pedig itt a szénbányáknál. Nehéz? Hát persze. De én a szünidőben dolgoztam kőművesek mellett, 40 fokos hőségben is, az sem volt könnyebb. Harmadév után Zobák-bányára szeretnék kerülni és egy év után továbbtanulni.

Ezek a fiúk jövőre végeznek. Most először próbálják, milyen is egy igazi műszak a bányában.

Sarok Zsuzsa

Ignácz János

Nagy Géza



Óvári János

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

3

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

HERMINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.24 — nyugszik 20.16 órakor. A Hold kél 0.07 — nyugszik 13.20 órakor.

Jelentkezzenek a károsultak!

Veszélyes rablóbanda került rendőrkézre

Veszélyes, elvetemült rablóbanda került rendőrkézre. A többszörösen büntetett előéletű Molnár László és társai Pécs belvárosában szedték áldozataikat. Esténként a Sétatér, valamint a Köztársaság tér környékén hajtottak végre gátlástalan rablótámadásokat. Éjszakánként a Hullám, az Olimpia és a szórakozóhelyek környéke volt bűncselekményeik színhelye.

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság nyomozóinak megállapítása szerint számos rablótámadást hajtottak végre, garázdálkodtak, személyeket bántalmaztak. A rendőrség kéri mindazokat, akiket ilyen vagy hasonló támadás ért, jelentkezzenek a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság bűnügyi osztályán a 11-666-os telefonszám 136-os mellékén vagy személyesen a Killián György u. 1. szám alatt.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

OLIMPIA színesben a MECSEKBEN! (Hungarhotels)

✲

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti komlói fogyasztóit, hogy a hálózat- és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1980. augusztus 4-én 0 órától 9-én 24 óráig szünetel. Fenti időtartamra díjmérséklést adunk. Kérjük a Tisztelt Fogyasztóink szíves megértését.

✲

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett, az alábbi szaktanfolyamokra fogad el jelentkezést:

— 309. sz. szakszámú gépjárművezető és karbantartó szakmunkás (CSAK munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére!) A gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 7/1973. (VII. 11.) MüM—KPM. sz. együttes rendelet értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni!

— Közúti tarifőri (bevételellenőri): A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak!

— Elméleti (KRESZ-, továbbá szerkezeti és üzemeltetési ismeretek), valamint gyakorlati szakoktatói;

— Gépjárműügyintézői.

A tanfolyam sikeres elvégzése gépjármű-ügyintézői munkakör betöltésére jogosít.

Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta: 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig).

✲

Gázvezeték-építés miatt augusztus 3-tól, hétfőtől a Rókus utca, Nagy Jenő és Alkotmány utca közötti szakasza egyirányú lesz északi irányba. A gázvezeték nyomvonala az utca nyugati oldalán parkolók területét is érinti, ezért kérjük a gépjármű-tulajdonosokat, hogy hétfőtől a parkolókat hagyják szabadon.

Változás lesz a 37-es autóbusz útvonalában is lefelé. Alkotmány út, Kodály Z. út, Landler J. út, Kórház tér. Megállóhelyek: Sörgyár, Barbakán, Kórház tér, felfelé az útvonal és a megállóhelyek változatlanok maradnak.

időjárás

A Balaton vizének hőmérséklete szombaton Siófoknál 11 órakor 23 fok volt.

Várható időjárás vasárnap estig:

Időnként megnövekvő felhőzet, egy-két helyen zápor, esetleg zivatar. Több órás napsütés. Gyenge, napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14, 19, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 27, 32 fok között.

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Lázár György, a Minisztertanács elnöke fogadta Rácz Pált, a Magyar Népköztársaság ENSZ-képviselőjét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

— Önjáró permetezőgép. A kémesi Közös Út Tsz gépműhelyében Kovács Lajos és szerelőtársai önjáró permetezőgépet készítettek a háztáji gazdaságok részére. A 250 literes, 5 méter munkaszélességű géppel az idén már hétszer permetezték meg a tsz-tagok szerződéses zöldségterületeit.

— Bundák a tisztítóban. A szűcsöknek ez idő tájt sok dolguk akad a legmelegebb téli viseletel: most van a bundatisztítási csúcs a pécsi szűcsöknél — és bizonyára az egész országban. Rengeteg, elsősorban irha- és velúrkabátot adtak be tisztításra. Az átfutás egy-egy kabátnál egy hónap.

●

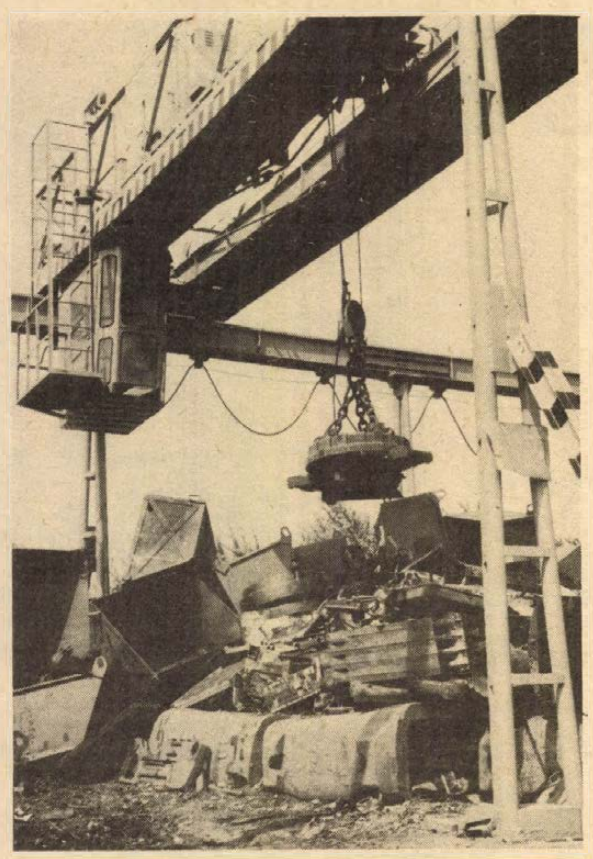
Felmentés, kinevezés

A Minisztertanács Török István külkereskedelmi miniszterhelyettest e tisztségéből felmentette.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa dr. Szalai Béla külkereskedelmi minisztériumi államtitkárt tisztségéből — érdemeinek elismerése mellett, más fontos beosztására tekintettel — felmentette, egyidejűleg Török Istvánt külkereskedelmi minisztériumi államtitkárrá kinevezte.

●

— Elhárították az üzemzavart. Újmecsekalján tegnapra virradó éjjel 1.30 órakor eltörött a használati meleg víz gerincvezetéke, emiatt le kellett zárni az egész városrész melegvíz-szolgáltatását. A PÉTÁV délelőtt 10 óráig elvégezte a helyreállítást, délre újból kapott meleg vizet Újmecsekalja.



A Kohászati Alapanyagellátó Közös Vállalat pécsi Légszeszgyár utcai telepéről 23 000 tonna vas- és acélhulladékanyagot szállítanak a feldolgozó üzemekbe évente. A hulladékanyagot Baranya, Somogy és Tolna megyéből gyűjtik össze. A képen mágnesdaru viszi az osztályozóba a vasanyagot. Erb János felvétele

★

— Délszláv nemzetiségi fiatalok is részt vettek abban a húsz fős csoportban, amely tegnap érkezett haza Jugoszláviából, a Nova Gradiska-i építőtáborból. A nemzetközi építőtábor fiataljai közműépítési munkákat végeztek.

Életmentő emlékérem átadása

Szombaton Kelemen Lajos, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese Életmentő emlékérmet adott át Lukács Ferenc 42 éves, XX. kerület, Damjanich utca 39. szám alatt lakó, leszázalékolt nyugdíjasnak.

Ez év május 12-én Lukács Ferenc szomszédja, Gitye Gábor lakásában égő cigarettával a kezében elaludt, a paplan meggyulladt. Lukács Ferenc a tüzet észrevette, s testi épsége, élete kockáztatásával a már füsttel telített szobából a heverőn alvó Gitye Gábort kimentette.

Lukács Ferenc önfeláldozó és bátor magatartásáért kiérdemelte az Életmentő emlékérmet.

— Baranyai szerző művét jelenttette meg az Akadémiai Könyvkiadó. Dr. Vastagh Zoltán kandidátus, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatóhelyettese, a neveléstudományi tanszék vezetője Mikrocsoportok az iskolai osztályokban címen tanulmánykötetben összegezte a szederkényi általános iskolában végzett kísérleteinek eredményét.

— Népszerűek a kisállatok. A tegnapra és mára meghirdetett kiállítás és vásár nagy sikert ígér a pécsi állatkertben. Tegnap már több mint félszázan hozták el kedvenceiket. Legtöbb a madár, pintyek, papagájok, galambok, de szép számmal hoztak halakat is, az emlősök közül a nutria, a hörcsög és az egér a sláger.

— Az Alkoholizmus Elleni Országos Bizottság titkársága közli, hogy az augusztus 5—10. között Gyulára összehívott országos alkoholizmus elleni konferenciát és klubtalálkozót az árvíz miatt elhalasztják. Amennyiben a később megjelölendő időpont nem felel meg a jelentkezőknek, a részvételi díjat visszaküldik.

— Kitüntetés. Az Elnöki Tanács Kainer Gyula főtanácsosnak, a Belkereskedelmi Minisztérium osztályvezetőjének — nyugállományba vonulása alkalmából — több évtizedes, eredményes munkássága elismeréséül a Munka Érdemrend arany fokozatát adományozta. A kitüntetést Sághy Vilmos miniszter adta át.

— A Kossuth Könyvkiadó újdonságai: Lengyel: A Plisario; Murányi—Kovács: A serdülőkor; Nicolas Halasz: Dreyfus kapitány; Politikai Vitakör Kiskönyvtára 12 sz.; Székely: A Komintern és a fasizmus 1921—1929; Fallada: Mi lesz veled, emberke?; Vállalati dolgozók kézikönyve; USA KP XXII. kongresszusa; Augusztus 20. plakát.

— Túra Orfűn. A Komlói Járási KISZ-bizottság kétnapos túrája kezdődött meg szombaton Orfűn, a járás úttörőtáborában és a környéken. A részt vevő fiatalok vasárnap különböző elméleti és gyakorlati erőpróbákon mérik össze tudásukat.

04—05—07

Körmenden, a Rába folyó strandján fürdés közben a vízbe fulladt Horváth Róbert 12 éves körmendi gyermek. A baleset vizsgálatát a rendőrség megkezdte.

✲

Motoros ütközött teherautóval. Pénteken délben a 6-os úton közlekedett Pécs felé Bogdács Fábián 20 éves géplakatos, pécsi lakos motorkerékpárjával. Egy teherautót előzve összeütköztek, a motorkerékpár vezetője súlyos sérüléseket szenvedett. A rendőrség a baleset körülményeinek kivizsgálására az eljárást megindította.

✲

Emberölés hajnalban. Tegnap hajnalban Orsós Sándor 20 éves, Pécs, Felszabadulás u. 16. szám alatti lakos szóváltást követően késsel mellbe szúrta szomszédját, a 32 éves Ignácz Istvánt. A sértett kórházba szállítás közben meghalt. A tett elkövetőjét a rendőrség őrizetbe vette, egyúttal megkezdte az eset tisztázására a vizsgálatot.

✲

Kigyulladt egy Ford Escord típusú személygépkocsi tegnap kora délután a MÉV 5. üzem légaknájának közelében. A környéken tartózkodók a tüzet eloltották, de az anyagi kár így is eléri a 30 ezer forintot.

✲

Tüzet fogott tegnap délután Pécs-Meszesen a Kölcsey Ferenc utcában egy melléképület teteje. A Pécs városi Tűzoltóság gyors beavatkozásának köszönhetően mintegy 100 ezer forint kártól menekültek meg a tulajdonosok.

✲

Kigyulladt egy búzatábla ugyancsak tegnap délután Erzsébet határában. Az önkéntes és városi tűzoltók beavatkozása következtében itt is csak jelentéktelen károk keletkeztek.

HDN-előzetes

MAGÁNSZEMÉLY IS VÁSÁROLHAT TEHERAUTÓT

A vásárlási kérelmeket rangsorolják

✲

CSAK VALUTÁÉRT!

Tizenöt éves az Intertourist bolthálózat

✲

A SÓGORÁT TALÁLTA EL A BÖLLÉR

Egyre több a háztartási baleset

✲

DISCO-HAJÓ EGÉSZ HÉTEN

Gyorsan népszerűvé vált a mohácsi kezdeményezés

✲

TUDÓSÍTÁS AZ OLIMPIA ZÁRÓÜNNEPSÉGÉRŐL

✲

A LABDARÚGÓ NB II. ELSŐ FORDULÓJÁNAK EREDMÉNYEI

— Sörgyártó szakmunkások. Megkezdték a munkát a Pécsi Pannónia Sörgyár most végzett szakmunkástanulói. A 11 fiatal a sörgyár társadalmi ösztöndíjasaként tanult. Ők az elsők, akiket a gyár a szakmunkásutánpótlás érdekében taníttatott.

●

LOTTÓ-nyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgótóság közlése szerint a 31. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt.

A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

Négytalálatos szelvénye 62 fogadónak volt, nyereményük egyenként 112 950 forint;

Három találata 5935 fogadónak volt, nyereményük egyenként 590 forint;

A kéttalálatos szelvények száma 174 947 darab, ezekre egyenként 25 forintot fizetnek.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Az Egészségügyi Minisztérium felhívása

Az Egészségügyi Minisztérium felhívja a lakosság figyelmét, hogy az ország területén nagy mennyiségben megjelent a gyilkos galóca. A Budapest, Miskolc és Nyíregyháza környékén történt mérgezéseknek már több halálos áldozata van. A gyilkos galóca fehéres, sárgás-zöldes, zöldes, zöldesbarnás kalapjával több ehető gombához hasonlít. Megkülönböztethető azonban tőlük a kalap alján található fehér lemezek, valami a tönkjén lévő fehéres gallér és bocskor alapján. A mérgezések elkerülése érdekében feltétlenül szükséges, hogy a bárhol szedett gombát mutassák be vizsgázott gombaismerőnek. Házalótól ne vegyenek gombát, ne fogadjanak el meg nem vizsgált gombát rokonoktól, ismerősöktől. Gombát csak az árusításra kijelölt helyen, piacon, vásárcsarnokban vásároljanak.

●

— Szombaton a szántódpusztai műemlékmajorban és környékén országos kutyakiállítás és -vásár kezdődött. A mintegy félezer hazai négylábú mellett több mint száz külföldi, osztrák, NSZK-beli és csehszlovákiai ebtulajdonos is elhozta kutyáját a seregszemlére.

— Konyha a falusi lakodalmakhoz. Hímesházán még idén megkezdik a községi kultúrház mellett egy konyha építését a falu lakóinak összefogásával. A munkálatok zömét a helybéli kisiparosok végzik.

RÁDIÓ MELLETT...

Hát ezek a mai felnőttek...!

Én ugyan nem vagyok Óbudai Juliska, ki tudvalevőleg jósnőként tevékenykedett a Városligeti környékén, de – mint minden évben — úgy most is megjósoltam volna, hogy ismét megkapják a magukét a művezetők, üzemvezetők, gyárigazgatók, illetve tsz-elnökök és brigádvezetők, amint megnyílnak az ifjúsági munkatáborok. Egyik reggel — a rádió jegyzetírója — elmondotta, hogy 139 táborban mintegy 75 000 diák dolgozik ezen a nyáron és — ezt már én teszem hozzá — természetesen — nagyon sokan vállalnak munkát üzemekben is, általában egy—másfél hónapos időtartamra. Azt vártam, hogy a jegyzetíró majd felhívja a fiúk-lányok figyelmét: vegyék komolyan a munkát — bárhol is dolgoznak –, próbáljanak beilleszkedni a felnőttek munkakollektívájába, lehetőleg ne válogassanak a rájuk bízott feladatok között és az sem árt, ha tisztelettel viseltetnek az „öreg szakik" iránt és — egyáltalán — ízleljék meg a munkát minden örömével, nehézségével együtt, amelyben lesz részük amúgyis a későbbiek során egy életen át.

De nem ez történt, hanem a szokásos intelem, a munkahelyi vezetőknek címezve. Vagyis: nehogy a fiatalok szervezetlenséget tapasztaljanak, mert bizony ők képesek nagyon kritikus szemmel felmérni a látottakat, ők azt is évszreveszik, ha a vezetés nem tudatosan folyik, hanem a „... felelőtlen improvizáció" jegyében, ezért „igazi" feladatokkal bízzák majd meg az iskolásokat és nem olyan munkákkal, amelyek a korábban elkövetett hibák eltakarását célozzák ...

Ezt hallottam a rádióból. Amikor ezt a fejtegetést — nem kevés fejtörés árán — megemésztettem, mondhatni, nagyon elszomorodtam. A jegyzetíró eleve elültette a fiatalok szívébe a felnőttek iránti bizalmatlanságot. Vigyázz, ifjú magyar, ha belépsz a gyár, vagy a gazdaság kapuján, elkészülhetsz arra, hogy ott szervezetlenséget, tunyaságot, hozzánemértést tapasztalsz!

Nem csoda, hogy a táborozások, gyári munkák végeztével a fiatalok nagy bölcsen nyilatkozgatnak az ismét megjelenő riportereknek: „Nem kaptunk munkát... Órákig álltunk a munkapad mellett... Órákig vártunk az anyagra... Ezek nem értenek semmihez... Nagy káosz az egész... Hozzáteszik még: „Rossz volt a kaja. Nem volt meleg fürdőviz. Sokat gyalogoltunk ..."

Tavaly beszéltem egy állami gazdasági munkavezetővel: „Az általános iskolás gyerekekkel semmi bajunk nincs! Szorgalmasan dolgoznak, kedvesek, pontos munkát végeznek. De már félek a középiskolásoktól, akik a következő turnusban szedik a szőlőt! Ép fürtöket betaposnak a homokba, letépik az indákat, csalnak a mérlegelésnél. Szóval, egyszerűen érthetetlen, ahogy viselkednek ..." Ugyancsak tavaly olvastam egyik lapban, hogy pécsi diákok (felsőoktatási intézmény hallgatói) milyen randalírozást csaptak egy alföldi állami gazdaságban jogos, vagy vélt sérelmeik miatt. Minden évben — sajnos — sok hasonló rossz példa követi egymást.

A diákok nyilatkoznak — mert, ugye manapság sikk szidni a tsz-elnököket, igazgatókat, művezetőket — a sajtó meg beveszi az „örökzöld témát" —, de ritkán szólalnak meg a tsz-elnökök, igazgatók, művezetők és brigádvezetők, mert nem kérdezik meg őket: mondják csak el tapasztalataikat gyerekeink nyári munkájáról ...

Pedig lenne mit mondaniuk. De hát, ezek a mai felnőttek, ugye ...

Rab Ferenc

Vietnami vezetők távirata

A vietnami vezetők táviratot intéztek Leonyid Brezsnyevhez és Alekszej Kosziginhez a szovjet és vietnami űrhajósok első közös űrrepülésének befejezése alkalmából.

A Szovjetunió és Vietnam állampolgárai által az interkozmosz keretében végrehajtott tudományos-műszaki kísérletek újabb hozzájárulást jelentenek a békés célú űrkutatáshoz – írja a táviratban Le Duan, a Vietnami Kommunista Párt KB főtitkára, Nguyen Huu Tho ügyvezető köztársasági elnök, Truong Chinh, a Vietnami Nemzetgyűlés állandó bizottságának elnöke, és Pham Van Dong, a kormány elnöke.

A vietnami vezetők rámutatnak, hogy a vietnami nép számára ez az esemény rendkívül nagy jelentőségű. Új korszakot nyit a két ország közötti szoros baráti kapcsolatok és sokoldalú együttműködés történetében, ragyogó megnyilvánulása annak a hatalmas és hatékony segítségnek, amelyet a proletár internacionalizmus szellemében a Szovjetunió nyújt Vietnamnak, ugyanakkor ismételten megmutatta a szocialista rendszer fölényét, nagy gazdasági erejét, tudományos-technikai fejlődésének magas színvonalát – hangoztatják táviratukban a VSZK vezetői.

Ki lesz az új iráni miniszterelnök?

Baniszadr elnököt leváltással fenyegetik

Nyugati hírügynökségek értesülése szerint Behesti ajatollah ultimátumot adott Baniszadr köztársasági elnöknek: vagy kinevezi miniszterelnöknek az általa – és az Iszlám Köztársasági Párt által támogatott jelöltet, vagy számoljon az elnöki székből való eltávolításával.

Behesti ajatollah megígérte, hogy ha folytatódik a vita a miniszterelnök személye körül – egyelőre 11 jelölt nevét vitatja a parlament – akkor Khameneinek – iráni források szerint – két választása lesz: vagy felmenti Baniszadr elnököt, vagy feloszlatja a parlamentet. Az utóbbi lehetőség ellen szól az, hogy a Khameneit támogató Iszlám Köztársasági Pártnak nagy többsége van a parlamentben.

Az új iráni miniszterelnököt már hétfőn ki kellett volna nevezni, de Baniszadr elnök az utolsó pillanatban kénytelen volt visszavonni saját jelöltjét, mert kiderült, hogy a parlament nem támogatná.

*

Az iráni parlament elnöke a nyugatnémet ZDF televíziónak adott nyilatkozatában pénteken kijelentette, hogy a november óta fogva tartott amerikai túszok ügyét „az elkövetkező hetekben megoldják".

Robbanás a bolognai központi pályaudvaron

Hetvenöt halott és száznyolcvan sebesült

Nagyerejű robbanás rázta meg szombaton reggel a bolognai központi pályaudvart, és az épület nagy része – két zsúfolt váróterem és az étterem – összedőlt. Szombat délelőtti adatok szerint legkevesebb negyvenen vesztették életüket és mintegy százötvenen sérültek meg, de valószínűleg még sok halott kerülhet elő a romok alól.

Egy várakozó szerelvény négy kocsija, valamint jó néhány, a pályaudvar előtt parkoló gépkocsi is megrongálódott. Egyelőre nem tudni, mi okozta a hatalmas robbanást: a rendőrség pokolgépes merényletre gyanakszik, de gázrobbanás is lehetett az ok, mivel a helyszínen másodpercekkel a katasztrófa előtt állítólag erős gázszag érződött.

A bolognai központi pályaudvaron szombaton reggel történt robbanás halálos áldozatainak száma a késő délutáni órákra 55-re emelkedett. Hírügynökségi jelentések szerint a leomlott pályaudvari épület romjai alól kereken 180 sebesültet mentettek ki, közülük soknak állapota életveszélyes.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *MADRID: Három, pisztolyokkal fölfegyverzett férfi pénteken Villabona baszkföldi városban megtámadott egy fegyverraktárt. A rendőrség föltevése szerint terrorista csoportokhoz tartozó tettesek 15 puskát vettek magukhoz, majd egy lopott taxin elmenekültek.*

✦ MEXIKÓVÁROS: Egy perui DC–8-as teherszállító repülőgép pénteken, Limából Mexikó felé tartva, 9 kilométerrel eltért előírt útvonalától, egy hegycsúcsnak ütközött és lezuhant. A gép háromfőnyi személyzete és négy utasa közül senki sem élte túl a katasztrófát.

✦ *MADRID: Pénteken Madrid előkelő külvárosában levő villájában holtan találták Manuel de la Sierra márkit és feleségét. A pénzügyi világban ismert márki – foglalkozását tekintve ügyvéd – az Urguijo bankház tanácsadója és több spanyol nagyvállalat igazgatótanácsának tagja volt. A gyilkosok a villa üvegajtját bezúzva hatoltak be a márki és felesége lakosztályába. A merénylet hátteréről egyelőre nem tudni semmit, de a rendőrség nem tartja lehetetlennek, hogy a tettesek rablás szándékával törtek be a villába.*

✦ RÓMA: Umberto Agnelli, a FIAT autógyár elnöke lemondott tisztségéről. Az olasz sajtó értesülései szerint Agnelli azért kényszerült visszavonulásra, mert a FIAT-autószektor 15 ezer dolgozója elbocsátásának bejelentése nagy felháborodást váltott ki. Umberto Agnelli, aki Gianni Agnelli, a FIAT-konszern elnökének fivére továbbra is alelnöke marad a konszernnek, azonban „nem gyakorol többé operatív tevékenységet".

✦ *SALISBURY: A zimbabwei kormány pénteken hivatalosan feloldotta azokat a cenzúrarendelkezéseket, amelyeket még a fehértelepes rendszer alkalmazott a fekete partizánok elleni háborúról érkező hírek ellenőrzésére. Az 1978-ban hozott rendelkezések szerint az ilyen tartalmú cikkeket előzetesen be kellett mutatni a katonai hatóságoknak. Más cenzúrarendelkezéseket is eltöröltek.*

✦ BONN. Az NSZK mindaddig nem ismeri el a Palesztinai Felszabadítási Szervezetet, amíg a PFSZ fel nem hagy az erőszakos cselekményekkel — mondta pénteken Armin Grünewald, Schmidt kancellár szóvivője Bonnban.

Leopold Gratz bécsi polgármester vacsorán látta vendégül az osztrák fővárosban tartózkodó Husszein jordániai királyt.

*

✦ NEW YORK: Az ENSZ-ben képviselt iszlám országok csoportja kéri a Biztonsági Tanács mielőbbi összehívását annak megvitatására, hogy Izrael örökös fővárosává nyilvánította Jeruzsálemet. A BT elnöke kijelentette: megkezdi a tárgyalásokat a BT többi tagjával arról, hogy mikor lenne időszerű összehívni az iszlám országok javasolta tanácskozást.

✦ *JOHANNESBURG: Dél-Afrika új miliciát alakít Namibiában és azt a helyi, Dél-Afrikától függő hatóságok felügyelete alá helyezik. Az intézkedést Pieter Botha dél-afrikai miniszterelnök jelentette be pénteken, hozzátéve, hogy a dél-farikai hadsereg namíbiai katonáit az új egységek kötelékébe helyezik át. Közben azonban a dél-afrikai hadsereg nem vonul ki Namibiából, amelyet számos ENSZ-határozat ellenére gyarmatként tart megszállva.*

✦ LONDON: Négyórás műtét során új szívet ültettek be pénteken a Cambridge melletti Papworth klinika orvosai egy 43 éves férfi mellkasába. A páciens állapota az operáció után kielégítő volt. Az elmúlt 12 hónap alatt a Papworth és a londoni Harefield klinikán összesen 21 személy kapott új szívet, közülük nyolcan még életben vannak.

✦ *HANOI: Kurt Waldheim, az ENSZ főtitkára szombaton délután –Nguyen Co Thach vietnami külügyminiszter meghívására – hivatalos látogatásra Hanoiba érkezett.*

✦ *KATMANDU: Nepál nyugati részében 30 ember halálát okozta s a lakóházak mintegy 90 százalékát lerombolta a keddi földrengés – közölte a nepáli Vöröskereszt társaság. Az anyagi károk fölmérése a hírközlési nehézségek következtében még tart. 1916 óta a keddi földrengés volt a legsúlyosabb Nepál történetében.*

✦ TOKIÓ: Huszonhat ország és nyolc nemzetközi szervezet delegációinak részvételével szombaton Tokióban megnyílt az atomfegyverek betiltását követelő konferencia. A tanácskozást, amelyet minden évben a nagaszaki és hirosimai atomtámadás évfordulójára időzítenek, valamennyi japán békeszervezet közös szervezésében rendezik az idén.

✦ *SZÖUL: Háromévi börtönre ítélt szombaton egy dél-koreai haditörvényszék négy újságírót – hárman közülük a Dél-koreai Újságírószövetség tisztségviselői – azzal a váddal, hogy májusban, illegálisan terjesztett röplapokon, a rendkívüli állapot keretében bevezetett kemény cenzúra elleni tiltakozó sztrájkra buzdították az újságírókat. Ugyancsak háromévi börtönt szabtak ki a rendkívüli állapot eltörlésének követelésével májusban Szöulban tartott tüntetések tizenkét egyetemista részvevőjére.*

✦ LA PAZ: A bolíviai junta pribékjei halálra kínozták Juan Lechin Oquendot, a Bolíviai Szakszervezeti Központ (COB) elnökét, a bányászok legendás hírű vezetőjét. A hírt pénteken közölte Sao Paulóban tartott beszámolóján az egyházak ökumenikus tanácsának egyik képviselője.

Egy nap alatt huszonöt halálos áldozat Törökországban

Egy nap alatt huszonöt halálos áldozata volt a szélsőjobb- és szélsőbaloldali fegyveresek akcióinak Törökországban — jelentették szombaton Ankarából.

Hat ember vesztette életét a Fekete-tenger partján fekvő Ordu tartományban. Hárman közülük Katabasban, a szembenálló csoportok összecsapása során haltak meg. Fatsában két gyerek esett áldozatul egy támadásnak, amelyet a jobboldali Nemzeti Mozgalom Párt egyik volt vezetőjének háza ellen intéztek. Egy fél órával később ugyanitt meggyilkoltak egy kiskereskedőt.

Bursában, ahonnan csütörtökön öt halottat jelentettek, egy jobboldali aktivistával fejlövés végzett. Két személyt, köztük egy szélsőjobboldali vezetőt Gemlikben, Bursa tartomány egyik kis településén gyilkoltak meg. Az ország déli részén fekvő Adana tartomány különböző helységeiben hét embert öltek meg. A többi gyilkosságot Isztambulban, Ankarában, Izmirben, Diyarbakirban, Malatyában és Vanban követték el.

●

✦ PÁRIZS: Az augusztus 1-vel megkezdődő francia nemzeti vakáció első nagyobb közúti balesetében hét személy vesztette életét, amikor pénteken két személykocsi, egy autóbusz és egy teherautó közé szorult, majd kigyulladt a Párizsból dél felé vezető zsúfolt autóúton.

LAPZÁRTA

Az olaszországi Abano Termeben szombaton megkezdődött a Portisch—Hübner sakkvilágbajnok-jelölti középdöntő párosmérkőzés. A két nemzetközi nagymester első játszmája a 27. lépés után döntetlenül végződött. A nyugatnémet Hübner vezette a világos bábukat.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét – címszavakban

1. Helsinki évfordulója

A héten volt öt esztendeje annak, hogy Helsinkiben aláírták Európa „új házirendjét", az EBK záróokmányát. Érthető, ha az érdekelt harmincöt országban, s más kontinenseken is számtalan kommentár, nyilatkozat, állásfoglalás látott napvilágot: Leonyid Brezsnyev a Pravda kérdéseire válaszolt ebből az alkalomból. A hangsúly elsősorban a hogyan tovább-ra helyeződött, hiszen sajnos nem titok, hogy a Washingtonból kiindult feszültségszítás lassítja, sőt bizonyos területeken teljesen lefékezi a helsinki elvek érvényesülését.

A szocialista országok az évforduló kapcsán is kiemelték annak szükségességét, hogy vissza kell térni a tárgyalóasztalhoz, s az egyoldalú előnyszerzés, a zsarolás, az erőpolitika módszerei helyett kiegyensúlyozott, realista kompromisszumokra kell törekedni. Ez a figyelmeztetés annál időszerűbb, mert közeledik a madridi találkozó, s a kérdést úgy is feltehetnénk, vajon a spanyol fővárosban közös, konstruktív erőfeszítéseket, vagy termékeny vitákat és politikai civakodást tapasztalhatunk-e majd?

Az európai biztonsággal kapcsolatban újra előtérbe került a továbblépés kulcskérdése: a katonai enyhülés. Hiszen ameddig fékeveszetten folyik a fegyverkezési hajsza, nem lehet tartós és megalapozott a politikai enyhülés sem. Ismeretes az a lengyel és az a francia javaslat, amely más-más megközelítéssel, de egyaránt hangoztatja egy összeurópai értekezlet szükségességét a katonai enyhülés érdekében. A következő hetekben minden bizonnyal felélénkülnek majd a tanácskozások a két indítvány körül és hasznos lenne, ha Madridban is jelentőségükhöz mérten foglalkoznának velük.

A katonai enyhüléssel kapcsolatosan két mozzanat is felhívta magára a figyelmet a héten. Bécsben a nyári szünetre ment a haderőcsökkentési értekezlet, minden jel szerint nem történt haladás és a tárgyalások „mélyhűtött" állapotban várják a szeptember végi folytatást. Genfben viszont szovjet–amerikai–angol elvi megállapodás született a teljes atomcsend előmozdítására. Úgy tűnik, sikerült megegyezni a föld alatti nukleáris kísérletek vitatott ellenőrzési módozatairól, természetesen számos részprobléma tisztázása még hátravan.

Így is jelentős haladásról van szó, noha Peking és Párizs egyelőre távol tartja magát a megbeszélésektől. Mindenesetre érdemes visszautalni egy másik évfordulóra is: tizenhét esztendeje, 1963 augusztusában a részleges atomcsend-megállapodás volt az első olyan okmány, amelynyel a katonai enyhülést kívánták előmozdítani.

2. Elnökválasztás előtti bonyodalmak

Elérkezett a finis, hiszen november első keddjén választják meg az Egyesült Államok elnökét. A republikánusok – túlesve a jelölő konvención – már a nagy egységet hirdetik, miután meglehetősen zavaros és botrányos körülmények között dőlt el, hogy mégsem Ford, hanem Bush lesz Ronald Reagan alelnökjelöltje. A demokraták nyolc nap múlva ülnek össze, s a papírforma szerint Cartert jelölnék újra. Az elnök politikája és stílusa azonban olyan visszatetszést keltett, hogy az előválasztásokon legyőzött ellenfelek ezúttal nem dobták be a törülközőt, és nem törődtek bele vereségükbe. Létrejött a furcsa ABC (Anybody, But Carter – mindenkit, csak Cartert nem) mozgalom, s a párt megtépázott állapotban vonult a konvencióra. Edward Kennedy, valamint a harmadik jelöltként fellépő Anderson azt hangoztatják, mindenkit hajlandók támogatni, csak az elnököt nem – képviselők és szenátorok egy csoportja viszont Carter mellett áll ki. Közben néhány amerikai lap még egy Carter–Kennedy kettős indulását sem tartja lehetetlennek, utalva rá, hogy a politikában ismeretlen a „sohasem" kifejezés.

Kellemetlen órákat okozott a Fehér Házban az elnök öcscsének líbiai üzletei körül kirobbant „Billygate"-botrány. Nincs szó természetesen Watergate méretű ügyről, de tény, hogy Billy Carter magától az igazságügyminisztertől kapott tanácsokat, hogyan vonhatja ki magát a büntetőeljárás alól, s betekintést nyerhetett bizalmas jellegű külügyminisztériumi táviratokba is. Mindez aligha az elnök tudta nélkül történt és nem vethet jó fényt Carterre, aki négy évvel ezelőtti kampánya idején annyit emlegette a tiszta kezet, a nagy seprés szükségességét.

A közvetlen összecsapások most akörül éleződtek ki, nyílt legyen-e a konvenció vagy sem: a Carternek elkötelezett küldöttek szabadon rendelkezhetnek-e voksukkal – a döntés valószínűleg csak magán a New York-i értekezleten történik meg, s úgy tűnik akárhogyan határoznak, a demokrata tábor mély belső válsággal vonul a csatatérre.

3. A bolíviai helyzet

A vita csupán a sorszám körül van: Bolívia másfél százados történelmének 189. puccsa zajlott-e, vagy már túljutottak a kétszázon? (A különbség abból adódik, hogy előfordultak több alpuccsal rendelkező puccsok is abban a dél-amerikai országban, ahol átlagosan nyolchónaponként ment végbe egy-egy államcsíny.) A puccs jellege, az első két hét fejleményeiben, tükrében vitathatatlan: szélsőjobboldali hatalomátvétel történt. A junta „chilei módszereket" alkalmaz s nem véletlen, hogy az első elismerést éppen Pinochetéktől kapta.

A fokozódó terror, a több ezer gyilkosság és letartóztatás azonban nem bénithatja meg az ellenállást, amely különösen az ónbányák vidékén jelentős. Hírek érkeztek egy illegális népi kormány megalakításáról is. S jóllehet a katonák azt mondják, a jövőben sincs szándékukban visszavonulni a hatalomból, eddig egyetlen katonai kormányzat sem bizonyulhatott tartósnak Bolíviában.

Valószínűleg ez a bizonytalanság okozza, hogy Washington igyekszik óvatos magatartást tanúsítani, s az amerikai államok szervezetének többsége elítélte a juntát. De újra előtűnik az amerikaiak tudathasadása. Washington ugyanis mérsékelt, konszolidált, amerikabarát rendszereket szeretne Latin-Amerikában, a kontinens „hátsó udvarában". De amint erősödnek a baloldali irányzatok, végső soron mégiscsak a szélsőjobboldali csoportokat és a nyílt terrort részesítik előnyben. Tény, hogy eddig még soha egyetlen puccsista rezsimnek sem kellett szembenéznie mondjuk egy amerikai blokáddal, amelyet Washington tizenkilenc év óta tart életben Kubával szemben...

Réti Ervin

A jövő a regionális vízrendszereké

Több víz jut Pécsnek, Mohácsnak, Komlónak

Újabb községek kapnak tartályos vízellátást

Pécs és Baranya vízellátása kapcsán gyakran emlegetjük a Dunántúli Regionális Vízmű és Vízgazdálkodási Vállalatot mint beruházó, vizet adó, fejlesztéseket végrehajtó és a megye vízellátásáért mind többet tevő céget.

– A Balatoni Vízművek jogutódaként 1970-ben hozták létre a DRVV-t, hogy Dunántúlon – Győr-Sopron és Komárom megye kivételével – üzemeltesse a regionális vízműveket és a csatornaműveket, gazdája legyen a terület mezőgazdasági vízhasznosításának, mélyépítési munkákat végezzen, építsen és fenntartson kisebb vízműveket – mondja Topschnell József, művezető igazgatóhelyettese. A Fővárosi Vízművek után az ország második legnagyobb vízművállalata a miénk. Közel 3000 dolgozónk évente 800 milliós termelési értéket hoz létre. Ebből 600 millió értékű a szolgáltatás. Naponta 350 000 köbméter ivó- és 100 000 köbméter ipari vizet adunk a fogyasztóinknak. A szennyvíztisztító kapacitásunk napi 70 000 köbméter. Saját fejlesztési alapból évi 300 milliós beruházási lehetőségünk van. A Balaton és a Velencei tó térségében Somogy megyében idén január 1-től egészen a lakásbekötésekig minden vizes munkát mi végzünk.

– Az OVH elsődlegesen a regionális vízrendszerek egységes üzemeltetésére hívta életre a DRVV-t.

– Igen, mert a jövő mindenképpen a regionális vízrendszereké, ezeknél döntő szempont, hogy egységes irányítás és elképzelések szerint lássák el az adott körzetet ivóvízzel, ezek karbantartása és fejlesztése is egy kézben legyen. A jelentősebbek: a rákhegyi (Székesfehérvárt, az inotani erőművet, a péti Nitrokémiát és a székesfehérvári Könnyűfémművet látja el), az Ercsi-Dunaújváros, a Nyirád-Ajka-Pápa, a Mohács-Pécs, az Ercsi-Velencei-tó, a balatoni, s a rövidesen átadásra kerülő; Balaton–Kaposvár regionális vízműrendszerek.

– Mikor vetették meg a lábukat Baranyában?

– A Mohács–Pécs rendszert, a Duna–1-et 1975-ben vettük át a Pécsi Vízműtől. Pécs vízellátására egyeztettük a VÍZIG a Megyei Tanács és a Pécsi Vízmű elképzeléseit és így született meg a Duna–2 vezeték középtávú terve, melynek kivitelezése azóta javában tart. Az ország első regionális vízrendszerét átvéve üzemfőmérnökséget hoztunk létre, megkezdtük a szervezeti kialakítást, az anyagi-műszaki bázis létrehozását. A biztonságos üzemeltetés megkövetelte a karbantartási és építési kapacitás kialakítását, a megfelelő gépi és szakember-ellátás megteremtését. Az eltelt időszakban az üzemfőmérnökségből üzemigazgatóság lett.

Dr. Juhász Imre beruházási főmérnököt kérdezem, mit jelent Baranyának a DRVV?

– A meglevő Duna–1 700-as vezetékén a szállítókapacitás növelése, a biztonságos üzemvitel érdekében gyorsfejlesztési programokat hajtottunk végre. A belvárdgyulai gyorsító-átemelő állomás korszerűsítésével csökkenthettük a mohácsi indítónyomást, növeltük a vezeték üzembiztonságát, egyúttal naponta mintegy 5000 köbméter vízzel többet tudunk adni Pécsnek. Ezt a többletvizet az üszögi fogadóállomáson épített 4 újabb tisztítóegység már győzi. A Duna–2 beruházási programot megelőzően mélyvízkutatási programot szorgalmazott Pécs térségében az OVH, így derült fény a szederkényi statikus karsztvíz-bázisra. Ezt most adtuk át, várhatóan rövidesen napi 10 000 köbméter ivóvizet ad a megyeszékhelynek, ugyanakkor megoldja Szederkény gondjait is.

– A középtávú terveikben szerepelt Mohács, Komló és a tartályos vízellátás is?

– Nem. Ezeket a szükség követelte meg. Tavaly jelentkezett Mohács. Nyáron indult a beruházás, ősziől már napi 4000 köbméter ivóvizet kap az eredetileg tervezett beruházási összeg egyharmadáért a mohácsi vízkiemelőműtől. Komló aggasztó vízgondjainak enyhítésére soron kívül elkezdtük az orfűi vízkivételi mű tervezését az előtisztítóművel együtt, a kivitelezésben jó partner volt a Baranya megyei Vízmű Vállalat. Komló így napi 3000 köbméter vizet kap – ehhez 3 millió forinttal járultunk hozzá. A közegészségügyileg veszélyeztetett települések vízellátása bennünket is foglalkoztat: kidolgoztuk a tartályos megoldást. Eleinte mindenki ellenezte a helyi tanácsok kivételével. Egyéves egyezkedések, ellenőrzések után a kedvező tapasztalatok birtokában engedélyezték a megvalósítását. Jelenleg így jut minőségi ivóvízhez Baranyajenő, Szágy, Tormás és Baranyaszentgyörgy és újabb tíz tartály telepítését rendelték meg tőlünk a komlói járásban.

– Ezeket zömében vállalati beruházásként valósították meg. És a Duna–2-t?

– Az élcsoportos beruházásként valósul meg a komlói regionális vezetékkel együtt, elkészülte után mi fogjuk üzemeltetni. A kivitelező Délviép jó ütemben dolgozik. A jelenleg még üzemelő 700-as acélvezeték műszaki állagát 1975-ben felmérettük, megállapították, hogy 1980-85-re tönkremegy. Szükségünk lesz rá utána is a szederkényi víz behozására, illetve a Duna–2 belépése után tartalékként. Megmentésére angol technológiát honosítva belső cementbevonattal látjuk el és tartjuk üzembiztos állapotban a régi 700-as acélvezetéket.

M. L.

Az épülő Duna—2 víztávvezeték

Munkásdinasztia, 1980

Lotz István, felesége és leánya a dohánygyári óvodában

Hogyan élnek Lotzék?

Idén először teljesen külön töltötte a szabadságát a Lotz család. Az édesapának halaszthatatlan tennivalói voltak a telken, édesanyja és húga együtt pihentek a Balatonon. István pedig Nyugat-Európában utazgatott három héten át. Vonattal ment, egyedül. A Nemzetközi Ifjúsági Házak Szervezetének fizet tagsági díjat. Ennek fejében olcsó szálláshoz, illetve kedvezményes vasúti jegyhez jutott; ami 4500 forintért egy hónapi utazgatásra szólt.

– Ilyen kedvezményben csak 26 éves koráig részesülhet az ember. Én igyekszem kihasználni – mondja. – Két évvel ezelőtt is hasonlóképpen töltöttem a szabadságom.

Első útját is saját keresetéből állta. A Széchenyiben érettségizett, a műszerész szakmát tanulta. A Sopianában kezdett, majd átjött a Dohánygyárba. Egy éve dolgozik a papírosztályon, gépmester.

– Miért nem jött rögtön a dohánygyárba, ahol az édesapja is dolgozik?

– Pont ezért. Akkor csak olyan beosztásba kerülhettem volna, ahol apu a főnök. Ezt egyikünk sem akarta.

Megérkezik az édesapja és bekapcsolódik a beszélgetésbe.

– Én ugyan nem vagyok elnéző, de lehet, hogy a fiammal szemben nehezen vettem volna észre az esetleges gyengeségemet. Tavaly, mikor lehetőség adódott arra, hogy teljesen más területen, más keze alatt dolgozzon, örültem, hogy átjött. A feleségem is itt van a gyárban – óvónő a gyári óvodában – Erika kivételével együtt van a család.

Az ifjabb Lotz István négy gép működéséért felelős a papírosztályon. A fizetése nemcsak a saját munkájától függ: attól is, hogy a négy gép mennyit és milyen minőségben termel. Akik együtt dolgoznak, nagyon egymásra vannak utalva.

Nem lehet különösebb gond a csapatban, hiszen a fiatalember havonta 4000 forint körül keres. A fizetésével ő gazdálkodik. Sztereó magnója, rádiója, lemezjátszója van, a magnót már cserélte is. Öltözködik és utazgat. Autót sem ő, sem szülei nem akarnak.

– Megvagyunk nélküle – magyarázza az édesapa. – Eddig nem is tudtunk volna venni. Most, ha nagyon akarnánk, össze tudnánk gyűjteni a rávalót, de minek? Három évvel ezelőtt vettünk egy telket Kispostavölgyben, azzal vagyunk elfoglalva. Szőlőt telepítettünk, pincét építettünk, most a gyümölcstároló van soron. Szép kétszobás lakásunk van az Endresz György utcában, de nekem kell a föld, a szabad levegő.

Mőcsényben gyerekeskedett. Hatan vannak testvérek. Édesapja a Tolna megyei község kovácsa volt.

Lotz István tízéves korában fogta először kezébe a nagykalapácsot. Édesapja mellett segédeskedett. Többször volt olyan időszak az életükben, mikor nem tudtak létezni a kovácsműhelyből. Ilyenkor fuvaroskodott, napszámoskodott.

1952-ben, Szekszárdon vállalt munkát a mezőgazdasági gépjavítóban. Hét évet töltött ott, aztán Pécsre jött a Sopianába. Óvodáskorú volt a fia, mikor ismét munkahelyet változtatott:

– A feleségem is készült dolgozni, de Istvánt nem tudtuk elhelyezni. Akkor azt mondtam, olyan helyet keresek, ahol a fiamról is gondoskodnak. Így jöttem 1965-ben a dohánygyárba.

Lotz István ma tmk-csoportvezető. Határozott, energikus ember. Szereti a dohánygyárat. Azt mondja, elsősorban azért, mert hagyják dolgozni.

– Nem magyarázná meg ezt bővebben?

– Volt nekünk egy házilag készített rozoga vésőgépünk. Küszködtünk vele, mert sehogysem lehetett rajta pontos munkát végezni. Újra nemigen tellett, így aztán elhatároztam, hogy szerzünk valahonnét egy leselejtezettet. Figyeltem a MAGÉV híradót. Jó féléven át lestem, mire ráakadtam egy hirdetésre. Szóltam a gyári vezetőknek. Azt mondták, rám bízzák, intézzem a vásárlást. Megvettük, megjavítottuk és azóta ezen dolgozunk. Egy új vésőgép ára 870 000 forint, mi ötvenezerből kihoztuk.

Legszívesebben egy külföldi gép alkatrészének hazai alapanyagból való előállítására emlékezik. Tizenegyezer forint újítási díjat kapott érte – ebből vették a telket – s azóta nemcsak a pécsi, hanem valamennyi dohánygyárban ezt az alkatrészt használják.

Lotz István 15 éve párttag, pártcsoport bizalmi. A munkatársai ötleteit, újításait is lelkesen támogatja.

– Az újítások jelentős részét itt a műhelyben váltjuk valóra, itt készítjük el az első példányt. Azoknak is nekiállunk, melyekről előre kimondhatnánk, hogy nem érdemes velük foglalkozni. Ez nem idő-, anyag- és munkapocsékolás. Azért tesszük, mert többször volt rá példa, hogy menet közben született az új ötlet, s egy kis módosítással valóban hasznossá vált.

Fia figyelmesen hallgatja. Büszkeség csillan szemében, mikor édesapja az újításról beszél. Mondom neki, hogy nem kell messze menni jó példáért, elég, ha apját próbálja követni.

– A nyelvtanulást elkezdtem – válaszolja. – Apu kitűnően beszél németül, engem sem tudnának már eladni. A KISZ-ben vezetőségi tag vagyok, de ami az újításokat illeti, apu már annyi mindent megcsinált...

– Még nekem is vannak terveim! – veti ellent édesapja. – És ne hidd, hogy amit egyszer jobbá tettek, azt nem lehet tovább javítani! Abból kell kiindulni, hogy az anyag, a forma sohasem tökéletes. Többet és jobban is lehet dolgozni.

Török Éva

Festőtanulók

Hullik a vakolat az 508-as Szakmunkásképző Intézet folyosóján. Az 506. Építőipari Szakmunkásképző Intézet másodikos festőtanulói kaparják le a testvériskola folyosóinak, tantermeinek faláról a festéket, amelyet néhány hete felnőtt munkások raktak fel úgy, hogy néhány hét múlva felpattogzott.

Az 506-os Szakmunkásképző festőtanulóit messze megelőzte jó hírük: kifogástalan és gyors munkát végeztek mindenütt. Majd harminc pécsi iskola, óvoda, bölcsőde vezetőjének köszönőlevele bizonyítja ezt.

– Sok helyen a felnőtt szakmunkások helyett a gyerekek munkájához ragaszkodtak – meséli Takács István, a tanulócsoport szakmai vezetője. – Az ilyen szakmai gyakorlat mindkét fél számára hasznos: az iskolák, óvodák, bölcsődék kapnak olyan kivitelezőt a tatarozáshoz, aki vállalja a munkát a gyermekintézmény üzemeltetése mellett is, intézményünk pedig olyan gyakorlati oktatást is tud biztosítani a tanulóknak, amelyekre általában nincs mód azoknál a vállalatoknál, ahol a szakmai gyakorlat folyik. Az új épületek festésénél csak kevés olyan ismeretet lehet gyakorolni azokból, amit a szakmunkásvizsgán számon kérnek. Az oktatásnak is hasznos tehát, hogy az építőipari típusmunkákon kívül egyedi feladatokat is végezhetnek a gyerekek.

Ez az utolsó munkanapjuk a nyári szünet előtt. A négy hét alatt 4000 méter falfelületet festettek be. Ez felnőtteknek teljes nyolcórás munkaidőben is becsületére válna.

— Tíz óvodát, iskolát festettünk ki ebben a tanévben – mondja Kerekes Lajos szakoktató, aki épp olyan festékfoltos, mészporos kalapban irányítja a munkát, mint amilyenben a fiúk dolgoznak. – Nem mondom, új házakban típusmunkát végezni szakmailag nekem és a gyerekeknek is könnyebb, de iskolákat, óvodákat kifesteni érdekesebb és kellemesebb. A fiúk is ezt szeretik. Pedig hát nemegyszer dolgoztunk úgy óvodában, hogy az egyik szobában a gyerekek aludtak, mi meg a másikban csendben dolgoztunk.

De miért is szeretnek a festőtanulók óvodákban, iskolákban dolgozni? A mester szerint a fiúk így közvetlenül látják munkájuk értelmét. Tatai István és Miklósa György – ketten a csapatból – azzal magyarázzák, hogy az iskolákban, óvodákban mindenütt kedvesek voltak hozzájuk.

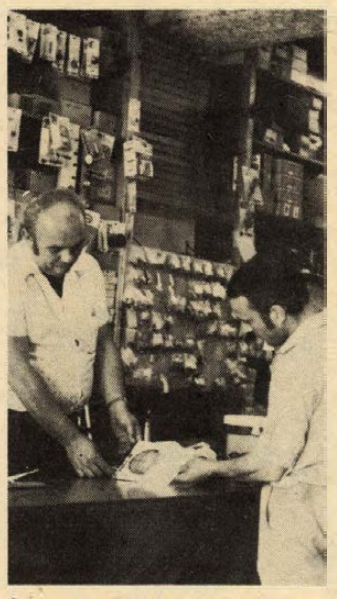
– S nem volt egyhangú a munka, volt kivel beszélgetnünk napközben, nem úgy, mint máshol. S éreztük, hogy szeretnek, megbecsülnek minket. Nemegyszer akadt mulatságos meglepetés is, például, hogy a reggel lemázolt ajtókon délután már ott találtuk sok apró kéz lenyomatát. Kezdhettük újra a mázolást.

Van egy sajnálatos ok is, a szakmunkástanuló fiúkat bizony nem kényeztetik el emberséges bánásmóddal az idősebbek.

– Jellemző a durva hang és sajnos nem sokat lehet ellene tenni – állítja Kerekes Lajos. – Eléggé érthetetlen.

Következik a megérdemelt pihenés. Ősztől már újra várják őket az óvodák, iskolák.

D. I.



Nagy árukészlettel várják a vásárlókat a Citrom utcai boltban

Csináld magad!

A barkácsboltok gép- és szerszámkínálata megfelelő, de több alapanyagra és szaktanácsra volna szükség

A „Csináld magad!" mozgalomnak indult jó néhány éve, hogy összefogja és barkácsműhelyekbe tömörítse a bütykölni vágyókat. A mozgalom indítói azóta belátták, hogy a barkácsolás egyéni dolog, nem tűri a tömegesítést. A kereskedelem szerencsére felocsúdott és rájött, milyen jó üzlet kielégíteni az egyre növekvő igényeket. A boltok polcain sorra jelentek meg a barkács alapgépek, tartozékaik, a célszerszámok, a kéziszerszámok és társaik. Akinek van hozzá érzéke és felszerelése, érti, vagy meri annak könnyű, az mindent megcsinál otthon, vagy a ház körül, javít, szépít, valóban otthonossá teheti a lakását.

Akinek nincs hozzá érzéke, az lóthat, futhat míg terveit megvalósíthatja, vagy talál valakit, aki megjavítja a csöpögő csapot, polcot készít, kicseréli a tönkrement villanykapcsolót.

●

Lássuk, mit kínál a kereskedelem Pécsett?

A TÜZÉP Citrom utcai barkácsboltja a valóban ezermesterekre gondolva állította össze árukínálatát. A fával dolgozóknak fenyő fazonléceket, gyalult deszkákat, farost- és dekorlemezeket, különböző fából falburkolókat, a fémmunkákhoz értőknek polcokat, virágtartókat, alumínium idomokat kínál, de a lakásfestést, faápolást, tapétázást végzőknek is kezük alá játszik. Aztán a gépek: Black & Decker, a magyar EVIG, a MULTIMAX, mindegyikhez a gyári, valamint a bármelyikhez használható TRIPLEX tartozékok széles skálájával csalogatja a tehetősebb vevőket. Csaptelepek és javító tartozékok, szegek, csavarok, műanyag falburkolók és lécek... Nem is lehet mindent felsorolni.

Garami Rudolf üzletvezető:

– Az országot utazom keresztül-kasul áruért. Nyolc éve nyitottunk, akkor kétmilliót forgalmaztunk, az idei tervünk 12 millió. Most rendeltünk meg a barkácsgépekhez javító alkatrészeket. Amint megérkeznek, még jobban becsalogathatjuk a vevőket. Az áruinkon felül szaktanáccsal is ellátjuk a hozzánk fordulókat. És mégegy: a fűrészműhelyünkben a vevő kívánsága szerint méretre vágjuk a nálunk vásárolt faárut. Kinőttük már ezt a telepet, várjuk, hogy átköltözhessünk az épülő barkács-áruházba, a Rákóczi útra.

A VILLGÉP Endresz György úti barkácsboltja háztartási gépalkatrészeket, villanyszerelési szerelvényeket és cikkeket, rádió- és tv-elektroncsöveket, vasáruféleségeket, műanyag falburkolókat és redőnyléceket, alumínium idomokat és barkácsgépeket kínál a csapok és szerelvények mellett. Az igazi lehetőség a bolt mellett működő jól felszerelt műhely.

Balogh Károly üzletvezető:

– A nálunk vásárolt, vagy a hozott fémeket lehet fűrészelni, hegeszteni, a lemezek kör- és élhajlítását, peremezését, a fémek esztergályozását is el lehet nálunk végezni minimális bérért. A műhelyben 14 satu sorakozik, egyszerre ennyien dolgozhatnak.

– Miket készítenek?

– Legtöbben garázsajtót és vaskaput, virágállványt és polcokat, mostanában mind többen elektromos fűnyírót és újabban a kerti kapálógép készítése az itt folyó munkák csúcsa. Az Ezermester című barkács havilap műszaki leírással megjelent ötleteit mind többen nálunk valósítják meg. A műhelyünk sajnos nincs eléggé kihasználva.

●

Tényleg, jól van felszerelve ez a műhely. Mi a helyzet az üzemeknél? Fusiban készítik el a szükségest a dolgozók, vagy van legális lehetőségük a gyárkapun belül a barkácsolásra? A sok közül találomra két vállalatnál érdeklődtem.

A Hőerőműnél a karbantartók felügyeletével üzemel a gyári barkácsműhely, ahol a dolgozók munkaidő után, vagy szombat délelőtt minimális díjért megmunkálhatják a kintről vásárolt anyagot. Szakmai felügyeletet és szerszámokat adnak és a munkák között akár kisebb autójavítást is el lehet ott végezni.

A MEZŐGÉP-nél Cserkúton a barkácsolók az évi 60 forintos barkácstagdíj ellenében bütykölhetnek kedvükre szabadidejükben a felszerelt műhelyben. Kisebb gépet kikölcsönöznek, anyagot vagy a raktárból, vagy a városban veszik meg, a munkák sorában a lakásdíszítő és a kisebb autójavítás vezet. A barkács törzsgárda 120–130 fős.

Dr. Heim György, a Baranya megyei Tanács ipari osztályvezetője maga is barkácsol:

– A vállalatok egyre inkább felkarolják a barkácsmozgalmat, segítik a dolgozóikat szerszámokkal és gépekkel, hogy megvalósíthassák az általuk elképzelt dolgot. Tehát jó szerszámmal és szabadidőben. Nincs mindenkinek pénze a drága gépekre és tartozékaikra. A Belkereskedelmi Kölcsönzőnek jobb gép- és eszközparkot kéne biztosítania az extra eszközökből. Még jobb lenne, barkácsműhelyhez kapcsolni a gépkölcsönzést, mert ott anyagot, szaktanácsot is kaphat az érdeklődő. Szélesíteni kéne a barkács- és alapanyagárusítást.

– Épp elég bolt és áruház kínálja már a barkácsgépeket...

– Az igaz, de a bútorgöngyölegeket – deszkákat és léceket-, a leselejtezett irodabútorokat, sőt a bontásból kimentett használható autóalkatrészeket miért nem lehet nyilvánosan kiárusítani? Sok értékes anyag megy így veszendőbe. Nemsokára megnyílik a Kossuth Lajos utcában a lakáskarbantartó iroda, mely munkafelvevő és közvetítő, szaktanácsadó és bemutató is lesz egyben. Ezt a KISZÖV, a KIOSZ, a MESZÖV, az ÉLISZ és a lakásszövetkezetek karbantartó üzeme fogja közösen üzemeltetni, a kért munkákra szövetkezeti, vagy magánkisiparost irányít. A szolgáltató ipartól a jövőben sem lehet mindent elvárni, így a Csináld magad! mozgalom keretében az egyéni kezdeményezés mind nagyobb teret kap. Ehhez az elméleti és eszköz-segítséget viszont meg kell kapniok.

●

Ismét nézzük a kereskedelmet!

A Szalai András és a Szabadság út sarkán levő Alkatrészbolt a Baranyaker egyik legnépszerűbb üzlete: háztartási gépekhez, magnókhoz, lemezjátszókhoz, rádiókhoz és tv-khez kínálnak megszámlálhatatlan fajta alkatrészt, tartozékot, áruskálájukon szerepelnek még villanyszerelési anyagok, világítási tartozékok és a kávéfőzőkhöz is kismillió mütyür. Marton Tiborné helyettes üzletvezető szorgalmasan írja a „kívánságfüzetbe" a vevők óhaját, hogy mire lenne szükségük. Ha sikerül beszerezniük a hiánycikket, megy a telefon, vagy a levelezőlap: „A kért cikk megérkezett..."

Varga János, a DÉDÁSZ anyagbeszerzője nagy halom árut rakatott össze:

– Az ország egyik legjobban ellátott alkatrészboltja ez.

Az Ezermesterboltban forrasztópákáktól a tranzisztorig, a rádió- és tv-alkatrészekig, a kéziszerszámok és a kisgépek (ez a fő profilja a boltnak!), villamossági cikkek közül is sokféle kapható, most érkezett félszáz szépséghibás tv-képcső is, potom áron. Mi nincs? Például a cseh Tesla lemezjátszóhoz VK 4302-es fej és tű, 5 pólusú Tuschel dugó és aljzat...

Tóth László üzletvezető:

– Két hónapja fellendült egy új üzletág. Járom a közületeket és az ott selejtezésre szánt gépeket, szerszámokat, műszereket egyben, vagy részegységenként átvesszük. Ezzel a vállalatok és intézmények, de a vevők is jól járnak.

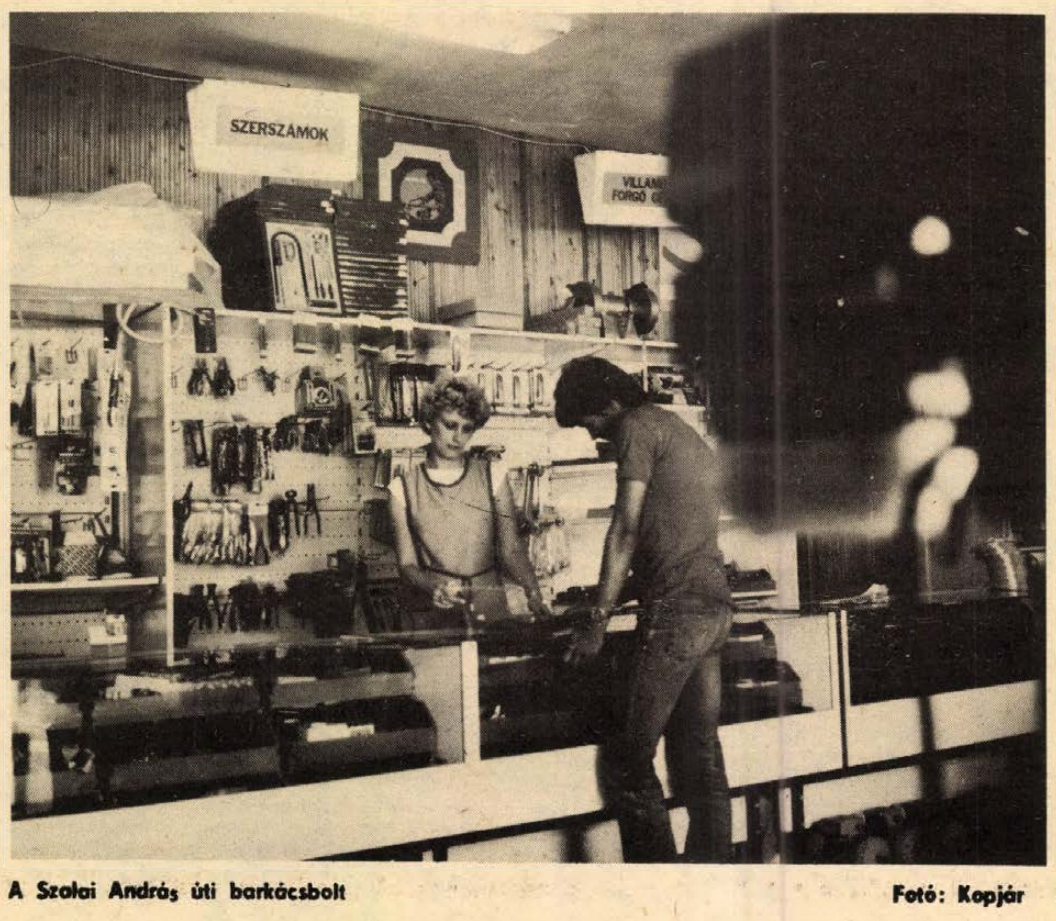
A Belkereskedelmi Kölcsönzőben az „X"-nél keresettek az AEG márkájú vibrációs kézicsiszolók, ütvefúrók, kör- és dekopírfűrészek, valamint a szélcsiszolók. Mindössze enynyi a választék. Volt hegesztő trafójuk, de hónapokig nem keresték, ezért visszaküldték. A legkeresettebb barkácseszközük a parkettacsiszoló, ezekért sokáig kell sorbaállni.

A barkácsolónak szükség vagy hobbi a tevékenysége, de mindenképpen hasznos, mert alkot, értelmesen tölti el szabad idejét és nagyon sok pénzt és bosszúságot megtakarít.

A kereskedelemnek súlyos forintokban fejezhető ki, hogy megéri-e még jobban felkarolni a barkácsolást. Ahogy az alkatrészeket, anyagokat és eszközöket árusító boltok forgalmát megtudtam, még inkább meggyőződtem arról, hogy a Csináld magad! mozgalom eszközellátása anyagilag nekik sem rossz üzlet.

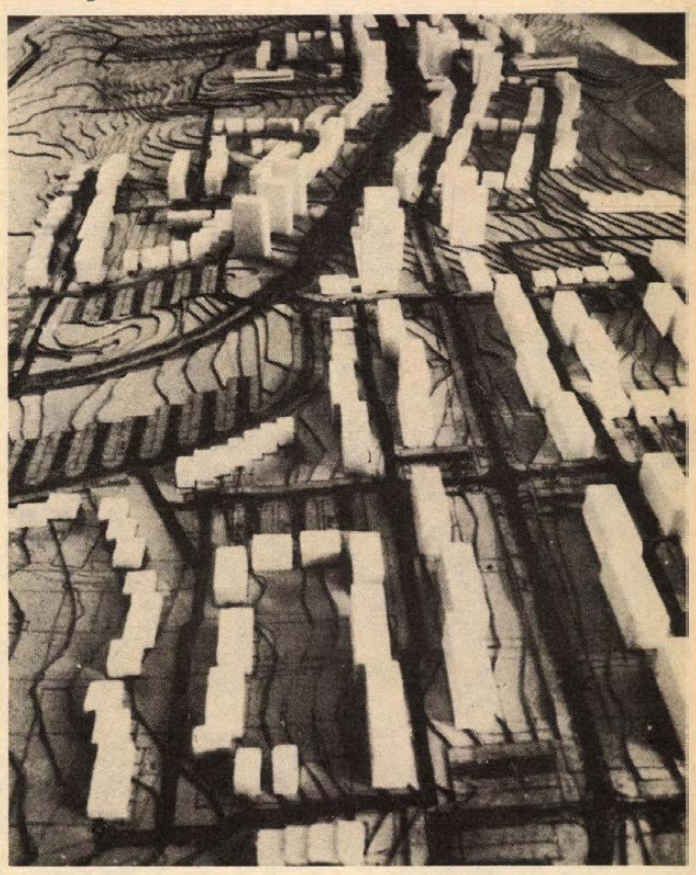
Murányi László

Munkában az újmecsekaljai barkácsműhelyben



A Szalai András úti barkácsbolt Fotó: Kopjár

Beépítik a sikondai szántót



Új városrészt terveznek Komlón

Komló nemcsak bányászváros, hanem a fiatalok városa is: lakóinak fele harminc éven aluli. Népessége a legutóbbi népszámlálás adatai szerint 30 160 és a becslések szerint 1990-ben eléri a 33 000 főt. A város hamarosan túlnő határain. Ezért az elmúlt években alapvető kérdéssé vált: terjeszkedhet a város?

A tervidőszak derekán nagyarányú talajmechanikai vizsgálatokat végeztek azoknak a területeknek a feltárására, amelyek többszintes, telepszerű építkezésre alkalmasak. A kutatások során kiderült, hogy a legújabb, a szilvási városrész már nem építhető tovább. Mindössze néhány ház kerül még ide. A víztorony környékén építkezik a bánya, és az Alkotmány utcába terveznek egy lakóházat. Komló belterületén a következő években már csak a vizsgálatok által feltárt foghíjtelkeket használhatják fel. Önálló városrész létesítésére alkalmasnak ígérkezett a közüzemi völgy, a mecsekjánosi és a csecsemőotthon közötti terület: a közműhálózat gazdaságosan kiépíthető, előnyösen kapcsolódik a Komló–Kaposvár főútvonalhoz, és a távlati fejlesztések során összeköttetést teremthetnek a szilvási résszel is. De, amit megtakaríthattak volna az olcsóbb közművesítésen, elmegy az alapozásra, mert a talaj teherbíró-rétegei itt nagy mélységben húzódnak. Így ezzel a résszel a továbbiakban, mint ipari területtel számolnak: néhány üzem már ide költöztette telepét, és ide tervezik az új kenyérgyárat.

A megfelelő talajmechanikai adottságok mellett olyan területet kerestek, amely független városrészként építhető be, mégis szervesen összekapcsolható a városközponttal. E szempontok alapján választották ki a sikondai szántót. Északon a mecsekfalusi, keleten a sikondai út határolja, délen hegygerinc zárja.

A terület beépítésére kiírt országos pályázatra huszonhét terv érkezett, közülük négyet vásárolt meg a városi tanács, és a legjobb munkák értékeinek összegezésével Hübner Mátyás, a DTV városrendező-tervezője elkészítette a programtervet. (A pályamunkákat nemcsak a komlói dolgozóknak mutatták be, hanem ismertették Mecsekfalu lakóival is.) A háromezer otthont kiszolgáló közművek terveit most készítik.

A városrész víz-, villamos- és hőenergia-szükségletének biztosítása összefügg a város ellátásának további fejlesztésével. 1981 végétől, 82 elejétől napi ötezer köbméter vizet kap Komló a Kossuth-aknai két tízezer köbméteres tározóba a Vasas–Hosszúhetény–Zobákpuszta vezetéken keresztül. Ez a mennyiség 1985-ig biztosítja a város és az épülő új városrész vízellátását is, a tervek szerint ekkor lép be a Duna II. regionális vezeték, amely véglegesen megoldja az egyre súlyosbodó vízproblémákat.

A lakótelep fűtésére két terven dolgoznak: helyi tömbfűtőmű építésével biztosíthatnák az első ütemben felépülő lakások hőigényét, de sokkal ésszerűbb megoldás a meglévő hőerőmű tartalékainak ideiglenes felhasználása, hiszen később mindenképpen szükséges a bővítése is.

A városrész szennyvízhálózatát összekapcsolják a városi vezetékkel. Már készek az új szennyvíztisztítótelep tervei. A Városgazdálkodási Vállalat kertészeti telepe után építi majd a TÁÉV huszonkétezer köbméteres kapacitásra. A távlati tervek szerint ezzel megoldódik majd Dávidföld csatornázása is.

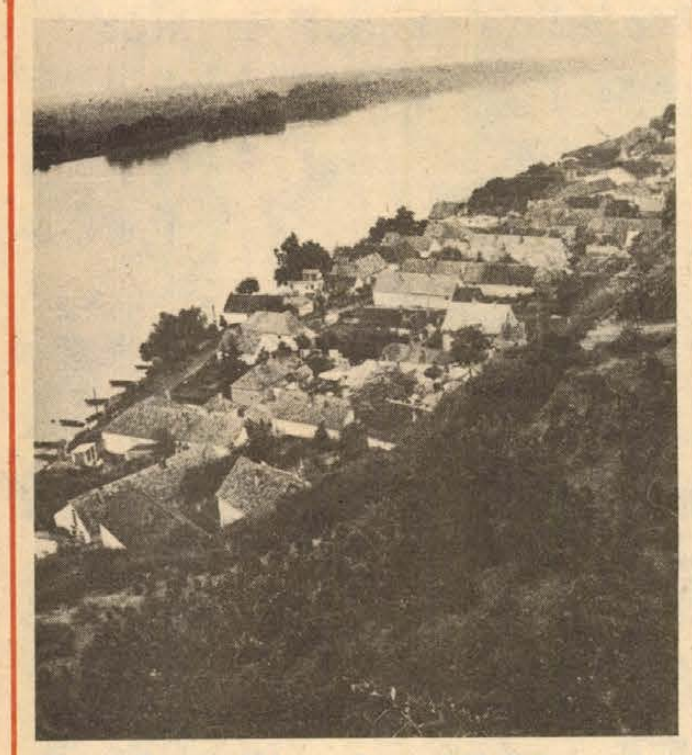
Talán a legegyszerűbb a villamosenergia-hálózat kiépítése a meglévő vezetékrendszerhez leágaztatással, transzformátorállomások létesítésével.

A városrész tervezésekor folytatták, sőt továbbfejlesztették a komlói hagyományokat a zöldterületek mind inenzívebb felhasználásában: a szellős elrendezésű házcsoportok közé (hogy elkerüljék a lakótelepi egyhangúságot, a toronyházak mellett négy- és hétszintes tömbök váltakoznak) pihenőparkot építenek, és az itt lévő patak mederrendezése után mesterséges tavat is kap a város. A település körül kiskerteket parcelláznak, összekapcsolva a mecsekfalusi és a dávidföldi családi házas területekkel.

A tizenötéves lakásépítési program keretében Dávidföldtől északnyugatra korszerű, tömbépületes telepet építenek, amelynek iskolai és kereskedelmi ellátását Kökönyössel és Mecsekfaluval együtt majd a sikondai városrész intézményhálózata hivatott biztosítani.

Az új lakótelep építését a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat, mint generálkivitelező vállalta. A vállalat szakemberei már a tervezési időszakban is részt vesznek a munkálatokban. Az elképzelések szerint 1982-ben a közműhálózat kialakítása után kezdik a lakások építését, az első ütemezésben ezret a jelenleg gyártott paneltípusok felhasználásával. Addig is van munkájuk Komlón a vállalat építőbrigádjainak. Ők építik be a foghíj-telkeket.

Gáldonyi Magdolna



Szekcsői nézelődések

Valahányszor Baranyába megyek, valami különös, szinte zsibbasztóan emberfölötti érzés kerít hatalmába. Valahányszor?! Úgy írom ezt, mintha most is olyan rendszeresen járnék oda, mint néhány esztendővel ezelőtt, amikor a szekcsői népszokások sűrű erdejében búvárkodtam. Szóval, nagyon kellemes érzés fogott meg főként akkor, amikor átgurultam a tolnai—baranyai megyehatáron. Olyasmit éreztem, mint az a gyerek, akinek olyan ételt tesznek asztalára, amilyet még azelőtt soha nem evett, s ez most ízlett néki: nem tudom mi, de jó! Azt hiszem azok az emberek is valami hasonlóan jót éreznek, akik nagyon messziről érkeznek haza ismét — hosszú távollét után. Pedig én nem erre a vidékre való vagyok, hanem Csongrád megyébe, Tápéra.

Baranyába érve az első állomás Dunaszekcső. Ne is menjünk tovább. Leszállok, mint annyiszor, és megyek az én kedves öregjeimhez, a *Kompkikötő* felé, aztán meg a *Várhegybe* a Hermanékhoz. Legelső ottjártamkor biztosan szurokba ültem, mert egy kicsit odaragadtam. Nyugodtan mondom, hogy szinte második otthonom lett, csodálatosan szép hely. Én azt hiszem, hogy az ottani emberek nemigen kívánkoznak el hazulról hosszabb időre nyaralni, de kisebb kirándulásra se. Nemcsak azért, mert köti őket a temérdek munka, hanem azért, mert csak föl kell mennie a Várhegyre, vagy a Rózsadombra (mert itt is van ám ilyen, nem csak abban a nagy Budapestben!), aztán onnan széttekinthet. Bármelyiken áll is meg az ember, csodálatos látványban lehet része.

A Várhegy csúcsán ülök szerény egymagamban a hatalmas, frissen permetezett szőlőtábla szélén. Amerre ellátok mindenütt szőlő van, meg rengeteg gyümölcsfa. Nincs az a festő, aki ezt vászonra tudja vinni, ezt életben, élőben lehet csak tökéletesen megcsodálni. Gondolkodom. Közben emberek mentek el mellettem, mind odaköszöntek. Pedig nem ismertek, mégis. Itt nagyon tisztességtudó nép él. Én is igyekszem visszaköszönni nekik. A férfiak gyalog, kerékpárral, maga előtt tolt talicskával jönnek, mind hozza a permetezőt. Az asszonyok vállán kapa, úgy ballagnak. Az emberek egyszál nadrágban, ingben és papucsban vannak, fejükön kopottas kalap, szemre húzva. Az asszonyok — főként az idősebbek — hagyományos, „szökcsői" sokszoknyás viseletben, a' csuda, hogy föl nem forrnak... Már estefelébe hajlik az idő, s én azt hiszem nagyon sokan vannak ilyenkor a szőlőben, tán kinn van az egész falunépe. Hangos a táj, hangosan beszélnek. Mind beszélget mindenkivel — magyarul, érthetően. A Duna felé néztem, ültem, hallgattam, engem csak azok láttak, akik azon az úton, a Török utca felől jöttek föl. Főként az asszonyok csevegtek, afféle távolsági eszmecserét folytatva, de az emberek is át-áthujántottak egymásnak. Éppen úgy beszélgettek ilyen nagy távolságban is egymással, mintha csak az utcabeli kispadon ültek volna. Persze, ott csendesebbek. Itt viszont kiabáltak, hogy én is mindent hallhattam, nem volt titok.

Fölegyenesedtem, hogy lássam, vajon megy itt a munka is vagy csak a beszéd? De biz' én senkit se láttam. Errébb jöttem, arrébb mentem — sehol senki. Nézek föl, ott csak a tiszta ég van, hát hol vannak ezek az emberek? Amint így csetlek-botlok, kúpászkodok, majdnem fölbuktam egy jókora ruhagombócban. Fognám, hogy arrébb teszem, hát egy asszony hajlongott, szőlőt kaccsazott. Úgy lehajolva kérdezett, válaszolt a jóisten tudja hányadik szomszédjának. Meglepődött, amikor meglátott. Hogyne lepődött volna meg, amikor ruhagombócnak néztem és — uram bocsá' — épp a farán sokasodó szoknyájánál fogvást akartam arrébb tenni. De nemcsak ő szeppent meg, hanem én is, hogy majdnem belebillentem a jócskán alant lévő Duna vizébe. Én aztán *„bocsánatkéremeztem"*, neki meg rögvest eltört a nyelve. Németül, svábul, magyarul beszélt, de olyan tökéletes össze-visszaságban, hogy én majdnem elszaladtam. De nem lehetett. Nagyot köszönt nékem németül, amire én is szintúgy. Ezután mondott, vagy kérdezett valamit magyarul vagy németül, nem tudom, mert hirtelen csoda történt. Ugyanis, amikor a néni (jaj Istenem, meg ne sértődjön, hogy lenéztem, hiszen közel egykorúak lehettünk) jó hangosan köszöntött engem németül, vagy svábul, abban a pillanatban láttam, amit addig csak gondoltam, hogy itt valóban kinn van a szőlőben az egész falu. Istenemre mondom, hogyha nem volt kettőszáz ember — nő, férfi és gyerek vegyesen —, akkor egy sem. De nem is hallottam én ott egy árva magyar szót se többet. Keveset ugyan, de értettem nyelvpörgésükből. Valami úrfélének néztek. Talán a szemüvegem miatt, nem tudom. Lassan megint elveszett a sorok között minden fej. Kapáltak, kaccsaztak, beszélgettek, én meg leballagtam a faluba, nagyokat kortyoltam a legközelebbi kút finom vizéből.

Ifj. Lele József

Pécsi Nyári Színház, 1980

Nem túl derűlátó gondolatok egy fontos pécsi kezdeményezés mai és jövendő sorsáról

Harmadik alkalommal ért véget július 20. tájt a *Pécsi Nyári Szinház* rendezvénysorozata. S jóllehet a hazai táncművészet szabadtéri centrumának tekintett Pécs műsorkínálatában mindhárom nyár hozott valami újat (művészi élményben, műfaji kiséretekben, újat keresésben), a nyaranta visszatérő bemutatósorozat lába még ma is a gyermekcipőben szorong. Illetve ott tartják, mesterségesen visszaszorítva a láb növekedését. Igaz, évente azzal az ígérettel: jövőre már biztos „kapsz új cipőt"... De miután az utóbbi évekből sok minden igazolja, hogy csak az a biztos, ami már megtörtént, a Pécsi Nyári Színház új cipője, egészen pontosan: felnőtté válása, nagykorúsítása: önálló intézménnyé való kinevezése is késett és *késik*.

Mind a három nyár hozott valami újat, az idei is. De ennyi gond, kérdőjel, nehézség, akadályozó tényező és kellemetlen meglepetés? (Nem annyira művészi, inkább szervezeti és technikai okokból)... Ez *példanélküli*. Nézzük a számok oldaláról. Mind szemre, mind az eladott jegyek száma alapján az idei nyári színház gyorsmérlege bizony nem olyan kedvező, mint a korábbi két évben. Az ezerszemélyes *Szabadtéri Táncszín* látogatottsága az első 10–12 napban – tehát *az előadások többségénél* – legalább 25–30 százalékkal alatta maradt például az elmúlt évinek. *Mi történt a pécsi közönséggel?* Ez is kérdőjelünk, egy a sok közül.

●

Művészileg: kiegyenlített, színvonalas volt. Szép, élvezetes táncprodukciókat láthattunk valamennyi helyszínen. A korábbiakhoz viszonyítva most azzal a különbséggel, hogy valóban a *szélesebb közönségrétegek* általános érdeklődésére számot tartható *klasszikus művekkel* jelentkezett a *Pécsi Balett* csaknem valamennyi helyszínen.

A bemutatókról kritikai írásainkban beszámoltunk. Ezekből kiderülhetett, hogy két alaposabb kifogásunk támadt. Az egyik a tettyei bemutató alapanyagára, s főleg emiatt mérsékeltebb színvonalára, a másik a *Rómeó és Júlia* prózai elemeinek színpadi megvalósítására, rendezői beállításaira, színészvezetésére vonatkozott. A kritika utalt a „humoros felfogás" nyomatékaira, ami pl. a Dajka figurájában szerintem helyén való, természetes, a többinél *nem*. S valami ide kívánkozik még. Eleinte a próbákon magam is hajlottam arra, hogy jó kedvük van, hát viccelnek. A premiertől megingott ez a hitem: halálosan komolyan gondolták... Olyannyira, hogy a második vagy harmadik előadáson – a világirodalom talán legismertebb és legpoétikusabb szerelmi jelenetében – Rómeó vallomását a közönség jó része – már aki dermedtségéből felocsúdott – szabályosan végigröhögte... (Elnézést.) Láttam már egy-két abszurd drámát és láttam avangard színházat is. Volt, hogy rám rivalltak, meglódítottak, beharangoztak, megfüstöltek, lespriccceltek; levetkőztek előttünk, vagy éppen a nyílt színen szeretkeztek jóízűen... De amit itt láttam, annak ezekhez semmi köze. Ugyanis, ha az ifjú a szerelmese erkélye alatt *összegörnyedve* nyúlkál, sziszeg és tartósan egy helyben toporog, akkor a közönség aligha arra asszociál (miként a rendezés gondolom, szerette volna), hogy *Bregyán Péter* nem bír a férfiasságával, hanem gyöngyöző homlokkal szurkol a hősnek: jaj, csak kibírja a jelenet végéig... (illetve már megint elhagyta valaki a budi kulcsát.)

Félretéve a tréfát: *ízléstelen volt*, méltatlan a műhöz, a pécsi táncművészet rangjához és színvonalához, amiről ugyanitt ezúttal *is* meggyőződhettünk.

Egy jelenet az Otellóból. Középen Paronai Magdolna (Desdemona) és Keveházi Gábor (Otelló).

Ami az idei Pécsi Nyári Színház két fő problémáját illeti, nem kell sokat keresgélnünk: ez a látogatottság visszaesése és az, hogy szervezetileg tisztázatlan és nem megnyugtató a rendezvénysorozat jövője. Mindkettő légkörében *is* érezhetően rányomta bélyegét az előadásokra és rátelepedett a szervezők, technikai dolgozók, előadóművészek hangulatára egyaránt.

A látogatottságról már szóltunk. Ehhez még annyit, hogy különös módon a kisebb helyszínek (Barbakán bástya, Csontváry-udvar, Tettyei Játékszín, villányi szoborpark) zsúfolásig megteltek. Az előző háromnál (egy kivétellel) *fizető teltházas* közönség nézte végig az előadásokat. Persze a nézőszám csökkenését részben motiválhatta a gyakori hűvös, esőt ígérő időjárás is. Ugyanakkor *egyetlen előadás nem maradt el* a rossz idő miatt. Annál inkább a közönség jelentős része. (A *Szabadtéri Táncszínről*). Láttam ugyanakkor este fél 11 tájt nem egyszer 20–30 nézőt is a Barbakán hatalmas rácskapujánál, akinek nem jutott hely. Elmerülten hallgatták Monteverdi muzsikáját, s váltották egymást a rácsoknál, ahol belesve valamit azért láthattak a táncból is.

●

Ami a Pécsi Nyári Színház szervezeti hovatartozását illeti, nekem úgy tűnik, rejtélyes erők hatnak a működése ellenében. Nézzük a tényeket:

A nyári színház szükségszerű létére, évenkénti bemutatósorozatára és *táncszínházi* profiljára vonatkozóan a kulturális miniszter több ízben határozottan állást foglalt: legyen, támogatják (ez évben 1 millióval). Jóváhagyták a költségvetést, mint a korábbi két évben. Ám hogyan, hogyan sem, a költségvetés felhasználására – arra, mennyit költhetnek pl. tiszteletdíjakra, propagandára stb. – pénzügyminisztériumi jóváhagyás korábban március tájt, az idén 1980. május 20-val érkezett meg. Természetesen a művészek közben is készültek a produkciókkal. Több vezető művésszel (baráti alapon!) megállapodtak provizórikusan – de *szerződéseket csak májusban köthettek meg*... Ekkorra viszont minden nevesebb vezető művész az országban már régen elszerződött például Gyulára, Szentendrére, Székesfehérvárra, Zalaegerszegre, Egerbe. Az utazási irodák a nyári programokat ősztől kb. januárig bezárólag szervezik meg a külföldi és belföldi csoportoknak. Májusban már csak mutatóban vagy véletlenül lehet idegenforgalmat színházi előadásokra szervezni. Egy szóval: késik, minden évben késve (csaknem elkésve) érkezik meg a PM jóváhagyása, a „startengedély". *Miért?*...

Mindez nem elég. Május 20-tól lóhalálában teljes üzemre kapcsol a fölkészülés. A színházi szabótár dolgozói reggeltől késő estig kb. másfél hónap alatt megvarrnak 199 jelmezt, balettruhát, köztük Gombár Judit reneszánsz kosztümjeit. Nem kevés forintokért, igaz. Műszak, statisztéria, helyszíni próbák reggeltől estig. A MÉV építő brigádjai *társadalmi munkában* felépítik az *Otelló* díszleteit, a tettyei és a Barbakánbeli nézőteret, színpadot. (Ha ezért is fizetni kell, teljes a csőd.)

Ilyen és hasonló kapkodó, ideges, feszült légkörben végül is azért szerencsésen befejeződnek az előadások. Egyelőre senki nem kapott infarktust... Föllélegezve ennek utána körkérdéssel fordultam a P. Ny. Sz. három vezetőjéhez. Három kérdésre vártam választ. Az első: *Miben látja a látogatottság visszaesésének okait?*

Bagossy László, a P. Ny. Sz. igazgatója:

– Több oka van... Mindenekelőtt a spontán idegenforgalom csökkenése itt is érezhető. Ez kb. 15–20 százalékos visszaesés a tavalyihoz képest. Azután központi takarékossági intézkedések miatt az előadások propagandája nem volt megfelelő. Ilyen célokra más nyári színházak kb. a mienk 10–15-szörösét költhetik el, s ez meg is látszik a látogatottságukon...

Eck Imre Kossuth-díjas érdemes művész a Pécsi Nyári Színház művészeti vezetője:

– Nekem három éve az a problémám, hogy nem jön a közönség... Tehát a kérdés így rossz. Általában nem jön megfelelően a pécsi értelmiségi közönség. Érdemes lenne elgondolkodni azon, mennyire kevéset tesz egy pécsi értelmiségi azért, hogy jelen legyen egy új produkció születésénél. És ez egyáltalán nem műfaji kérdés. Népszerű, vonzó, nyitott műveket adunk évek óta... És hát az időjárás. Bizony megnézi a pécsi polgár délután – elinduljon-e este. Felvállalja-e az előadást... Egy biztos: az értelmiség sokoldalú passzivitásának okait meg kellene vizsgálni. Végtére is ez egy 170 000 lakosú város...

Tóth Sándor Liszt-díjas művész, a *Pécsi Balett* igazgatója:

– Szerintem az idei nyári színház titok maradt bizonyos értelemben. A Pécset körülölelő üdülőövezetben sehol nem tudtak róla. Sehol egy plakát, egy tábla... És hát az is köztudott, hogy évek óta „behúzott kézifékkel" indulunk – késön... Ha én pl. egy külföldi koreográfust akarok fölkérni, azt októberben kellene. Májusban már mit tehetek?...

– *Biztositottnak látja-e a P. Ny. Sz. jövőjét?*

B. L.: – *Nem.* Illetve csak abban az esetben igen, ha október közepéig önálló intézménnyé válhat. Másképp teljesen reménytelen. Még egy évet a mostanihoz hasonlóan „kihúzni" – képtelenség. Igaz, a jövő évi programot (Bartók-centenárium) már közre adtuk, ez igen kínos lenne... Eddig csak magunkat járattuk le, a Bartók-év már a várost is érinti...

E. I.: – Optimista vagyok. Az alapcélkitűzésünkön nem változtattunk, a nyári színház kis ünnepi eseménysorozat legyen az össz-művészeti ágak összefonódásával, találkozásával.

T. S.: – A kiszélesítésben látom a jövőjét. Külföldi vendégekkel, szólistákkal, neves művészek vendégjátékaival. De persze csak akkor, ha ennek a szervezését már szeptemberben meg lehet kezdeni. Hogy megszerezhessük azt, *aki nekünk fontos*. Mindez attól függ: álló, önálló intézmény lesz-e a nyári színház vagy folytatni akarják azt, ami eddig volt...

A válaszokból, úgy gondolom, egyértelműen kiderül: az idei év fordulópont kell legyen. Vagyis el kell dőljön, sikerül-e tovább vinni ezt a nagyszerű kezdeményezést, – amely előbb-utóbb nemzetközi hírű-rangú lehetne – vagy megfullad, különböző bürokratikus formasságok, vagy „ellengőzők" miatt.

●

Szeretnék optimista lenni a közeledő Bartók-év jegyében de nem megy. Ha arra gondolok milyen lesz a Pécsi Nyári Színház jövője, úgy érzem, elfáradtam, csak úgy mint az, aki megtisztel és elolvassa ezt a hosszúra nyúlt cikket. Emberek szemlélete ugyanis egy bizonyos korhatáron túl nemigen változik. Ha visszagondolok ennek a táncművészeti eseménysorozatnak a születésére, s az azóta eltelt évekre, akkor már nincsenek illúzióim. Pedig megvolt ott minden. Ügyszeretet és lelkes fölkarolása az ügynek, a művészek és a szervezők; jóakarat – és muszáj-buzgóság egyaránt a város állami irányítása részéről. *Ott* (a városatyák körében) egyedül egy hiányzott: *a szív*, a pécsi „tüke" szív...

Pedig most valami ilyesmire lenne szükség.

Wallinger Endre

Mózes Lajos

A fehér Kent

Utolsó címem volt aznapra, csak nehéz volt megtalálni. Rám sötétedett az Óbudai lakótelepen. Szitált a hűvös őszi eső. A toronyházak ablaksorai kékes fénnyel villóztak: az összlakosság a Felügyelőt nézte, szinte csak én csatangoltam az utcán. Sokáig nem találtam meg a 42-es számot. Volt negyvenes és negyvennégyes, és nem akadt senki, aki megmondhatta volna nekem, miért van ez így. Aztán addig keringtem a házak és a zománcosan fénylő autók között, míg megtaláltam: a szomszéd utca sarkán volt, és onnan tizenhetesnek számított, mindkét utcanév és házszám ki volt rá írva, nagybetűkkel.

Becsöngettem, és pillanatok múlva láttam, hogy ha valami cifrán indul, akkor az később sem mehet simán. Csöngetésem nyomán hatalmas rohangálás kezdődött az előbb még csöndes lakásban.

– Ki az? – kiabált egy rémült férfihang, valami nehéz tárgy a földre zuhant, egy ajtó csapódott. Nem válaszoltam, mert mit üvöltözzek a folyosón, majd kinyitják, és akkor megmondom, hogy a Televízió kérdezőbiztosa vagyok.

Néha nem a legjobbkor érkezem a kérdőíveimmel, ezzel magam is tisztában vagyok. Esküvőt, családi leszámolást és kibékülést zavartam már meg, nem beszélve az intimebb helyzetekről. De nem tehetek mást. Kiadják a központban a címet, oda kell mennem. Ha előre bejelenteném egy udvarias telefonnal, hogy jövök, feleannyian sem állnának rá a beszélgetésre, és úgyis kevés embernek van telefonja.

Tíz év körüli, borzas kissrác nyitotta résnyire az ajtót.

– Mit akar a bácsi? – kérdezte rémülten.

– A papádat keresem – mondtam szigorúan, és a kartonról felolvastam a kérdezendő nevét.

– Nincs itthon a papám – nyögte a srác, láttam rajta felemás neveltetése lehetett, még nem tanult meg hazudni rendesen.

– Mondd meg, hogy a Televíziótól jöttem.

A fiú becsukta és kulcsra zárta az ajtót. Ismét hallottam a sutyorgást, jövés-menést. Éreztem, hogy most már kijön a papa, tudja, hogy egyedül vagyok, hacsak nem épp most darabolják a nagymamit, a kíváncsiság kihozza. A kartonjáról tudtam, hogy egyidős velem, harmincon túli, pesti születésű, az is lehet, hogy együtt rúgtuk a labdát sráckorunkban.

Ismét csikordult a kulcs, nyílt az ajtó. A férfi kilépett elém a folyosóra. Ha nem tudom, hogy egyidősek vagyunk, igazán nem mondtam volna meg. Krumpliorrú, sörhasú férfi állt előttem, vadonatúj farmernadrágban, még lógott róla az árcédula. Az arcán pedig az a gyanakvó, zárt kifejezés, amiről egészen addig azt hittem, hogy csak az ötvenen felüliek sajátja. Kezet nyújtottam. Jól megszorítottuk, megráztuk.

– A tévétől jöttem, egy rövid kis kérdőívre.

Néztük egymást.

– Most nem a legalkalmasabb – vakarta a fejét –, mert rokonok vannak nálam. – Bent közben nem lazsáltak, hallottuk mindketten az őrült rohangálást, ajtócsapkodást.

– Tíz perc az egész – mondtam cinkos mosollyal. Olyan volt, mintha bent bújkálna a negyven rabló, de legalább harminckilenc. Ha ezek tényleg a nagymamit darabolják, akkor én sem úszom meg szárazon, és egyre kevesebb kedvem volt megkérdezni a pasast, hogy tetszett neki a „Hosszú, forró nyár", mennyit nézi a televíziót, és miből vette a lakását.

– Hát jöjjön be – mondta, mintha csak megérezte volna, hogy egyre kevesebb az egészhez a kedvem. Az előszobában nem volt semmi különös, eltekintve attól, hogy pár perccel ezelőtt még legalább öten futkároztak benne, néptelen volt, olyan rendes előszoba, fogassal, Lehel hűtőszekrénnyel és Munkácsy olajnyomattal a falon.

– Talán menjünk be az én szobámba –, mondta, miután alaposan körülnézett. Szerintem azon törhette a fejét, a többiek hol lehetnek. A szobában öt farkasarcú férfi gubbasztott a fotelekben.

– A rokonaim – mondta, ők pedig felálltak, mint a kisiskolások, ha az igazgató úr belép a terembe. – Az elvtárs a televíziótól jött, interjút készít velem. Ti menjetek ki a konyhába.

Szépen, libasorba kivonultak. Ismét körülnéztem, feltűnt, hogy annyi farmernadrág van a szobában, mintha konkurrenciaharcra készülnének a Corvin Áruház ellen. Csak a heverőn lehetett vagy száz darab, a földön a szekrény mellé felstócolva pedig talán még több.

Leültünk az asztalhoz. Elrakosgatott előlem vagy öt üveg whiskyt, mire maradt annyi hely, hogy letegyem a kérdőíveimet, mert volt még úgy öt-hat kiló szexmagazin is.

– Szódával, szóda nélkül? – kérdezte finomkodva. Bólintottam, hát legyen szódával. Töltött, jégkockát is rakott bele.

– Milyen cigarettát parancsolsz? Gitane, Philipp Morris, Kent, Marlboro vagy egy jó Burns szivart inkább?

Körülnéztem, mint aki csak azért teszi, hogy legyen ideje dönteni. Volt minden, amit felsorolt, kartonszám állt a szekrény tetején.

– Kentet – mondtam, és igyekeztem nem számolni a farmerokat.

– Rövid vagy hosszú Kentet kívánsz inkább?

Nevetnem kellett. Olyan volt az egész, mint egy hülye angol film, leszámítva azt, hogy tegeztük egymást. Együtt nevettünk, mint két kölyök a grundon, Jean-vicceket mesélve.

– A rövid Kentet szeretem – válaszoltam, felállt, keresgélt a kartonok között, de csak hosszú Kentet talált. Addig legalább nyugodtan számolhattam a farmerokat, de végül mindig belezavarodtam. Kinyitotta az ajtót, kikiabált az előszobába: – Józsi! Hozzál be rövid Kentet, de ne hosszút, rövidet! – visszaült, büszkén nézett. Egymás egészségére emeltük a pohárunkat. Józsi pár pillanat múlva érkezett, egy bőröndöt cipelt. Letette elénk, kinyitotta, tele volt rövid Kenttel. Kicsit meghajolt felénk, és visszavonult a konyhába. Erre inni kellett. Elképzeltem, mennyire tele lehet ez a lakás cuccal, ha mi éppen ebben a szobában beszélgetünk.

– Tudod, kamionos vagyok, ritkán nézek tévét – mondta halkan, és szégyenlősen mosolygott –, amikor itthon vagyok, akkor sem érek rá. Kint lenne rá időnk, csak a magyar adás nem jön be.

De azért töltögettem a kérdőívet. Az ugyan szorgos televíziónézőkre készült, de az ilyen csodabogarakra is volt egy rovata.

– Majd a következő utamról hozok egy képmagnót, és az asszony felveszi nekem a legjobb műsorokat – mentegetőzött, mert azért látta, hogy oldalszám csak nullát írok a kérdésekhez –, Közel-Keletre járunk, még a Kossuth rádió sem jön be.

Amikor ahhoz a részhez értem, hogy mijük van, mikor vették, ott már azért kellett dolgoznom. Mindenük volt, kivéve az üdülőtelket, de megígérte, hogy jövőre vesz egyet a Dunakanyarban. Mindent azóta vettek, hogy kamionos lett. Azelőtt Szentendrén az anyós sufnijában laktak.

– Ha akarsz egy farmert venni, neked nyolcszázért odaadok egyet – mondta, amikor végeztem a kérdésekkel, és pakoltam össze az íveimet. Fáradt volt: a legtöbb embert kikészíti a kérdezgetés, sok minden eszükbe jut, kénytelenek emlékezni.

– Nem kell, ez az utolsó farmer, ami rajtam van, ezt még elhordom.

– És hány ilyet kell naponta megcsinálni?

Vártam már a kérdést, megszoktam, hogy a magabiztosabbak visszakérdeznek, ők is megakarnak valamit tudni, cserébe.

– Hármat-négyet naponta – válaszoltam az igazsághoz híven.

– És mennyire jön ki a suska? – mutatta az ujjaival.

– Darabonként hatvan forint.

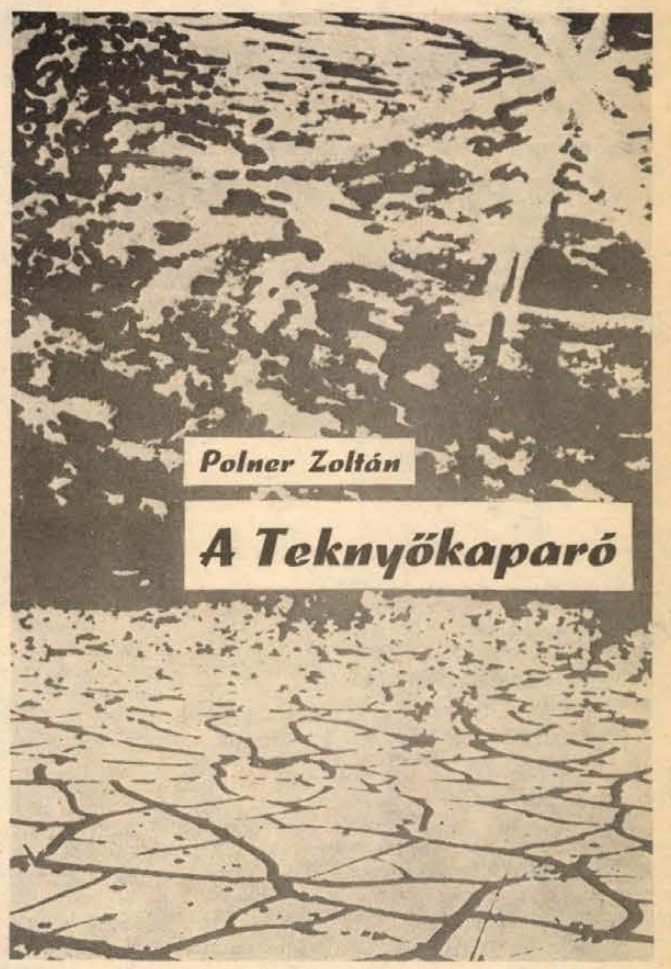
Mosolygott, csóválta a fejét. Gondolom, összehasonlította a saját keresetével. Megköszöntem, hogy időt szakított rám, és kifelé indultam. A farkasarcú rokonok a konyhaajtóból leskelődtek. Köszöntem nekik is. Kinyitotta előttem az ajtót, egy karton Kenttel gyengéden hátbavágott, és a kezembe nyomta.

– Szívd el az egészségemre, haver – mondta nevetve –, és mondd meg a televíziónak, hogy mi, kamionosok, pénzt keresünk, nem érünk rá műsort bámulni!

Hónom alá kaptam a kérdőívek mellé a Kentet, kezet ráztunk. A rokonok egymás után jöttek elő a konyhából, és mentek a szoba felé. Már nem törődtek velem, hiszen én is a nagy osztás részese lettem.

Hazafelé menet még mindig esett az eső. Arra gondoltam, lám, milyen mulya vagyok, hogy nem vettem nyolcszázért farmert, holnap eladhatnám a duplájáért, és még boldog is lenne, aki megvehetné. Talán azért nem vettem, mert olyan sok volt belőle a szobában. De lehet, hogy azért, mert valamikor régen azt hittem, hogy a farmer valami egészen más – nemcsak egyszerűen egy nadrágféleség – hanem több. Egy azok közül a dolgok közül, amelyek majd – mint a holdutazás és a beat-zene – megváltoztatják az életünket, és minden más lesz, nem pedig ugyanaz.

Andor Attila: Öregasszony



A Teknyőkaparó

A szegedi Somogyi Könyvtár gondozásában nemrég jelent meg *Polner Zoltán** József Attila-díjas költő legújabb könyve, *A Teknyőkaparó.*

A bevezetőben olvashatjuk, hogy *„Csongrád megyei gyűjtőútjaimon egy rendkívüli jóstehetségre figyeltem föl, akit manapság is szinte vallásos tisztelet övez. ... Szegedi öregek szájából gyakran hallottam emlegetni az öreg Teknyőkaparót, az öreg Teknyőst. ... A Teknyőkaparó Csongrád megye szájhagyományának jellegzetes, másutt nem ismert alakja. Hozzá hasonló jóstehetséggel fölruházott népi hőst a magyar néprajzi szakirodalom nem ismer. Kétségtelenül történeti, valóságos személy volt."*

Polner Zoltán, aki a folklórnak eme nagyon nehéz, de fölöttébb izgalmas ágában már nem kezdő, sőt nem egy kötetével bizonyított – hatalmas anyagot gyűjtött a megye 21 helységében. A több száz megszólaltatott – leginkább az idősebb generációkba tartozó – adatközlő közül mintegy másfél száz személy mondta magnószalagra „titkát". Mert bizony némelyekből úgy kellett kisajtolni, hogy „mit hallott, kitől hallotta, hogy mit is mondott a Teknyőkaparó?" Volt aki azt, hogy „olyan pákászféle vízi-embör vót", mások szerint meg „aszonták, hogy varázslatos embör vót". Egyik adatközlő az mellett hitölt, hogy „A világ végét jelentő nagy csata Szögedön lösz, mög annak határába, de sok esemény jelzi majd a veszély közelödésit. Akik túlélik, azok elférnek ëgy diófa alatt." Polner emberei először menekültek, amikor nekik szegezte a kérdést. Egyszer vele mentem gyűjteni (ott volt szintén verselő felesége, *Katona Judit* is), s láttam, milyen kétségbe esett arccal néztek az öregek Polnerra, aki nem tágított. Neki tudnia kellett, hogy mit hallottak a mai öregek a Teknyőkaparóról. Az öregek kevés kivétellel el is mondták, amit hallottak, de valamennyi hozzátette, hogy „apámék azt is mondták, hogy ez mind olyan szépen bekövetközik".

A szövegek, amelyek a mostani öregektől most napvilágra kerülhettek lényegében meggyőzőek, eszmeileg úgy fogalmazhatók, hogy a Teknyőkaparó jóslataiban ott található az emberek háborút elutasító akarata éppúgy, mint a társadalmi igazságosság, és a fölemelkedés utáni szenvedélyes vágyakozás. Polner szakavatott kézzel, megfelelő szakmai alapossággal dolgozott most is. Könyve minden bizonnyal „gyerökbe való cukorként" kerülhet az olvasók kezébe.

A lektor *Bálint Sándor* professzor volt, akinél tömörebb és érthetőbb ajánlással mi sem szolgálhatunk: *„A szöveget alaposan átolvastam. Jól átgondolt előadása tárgyi szempontból kifogástalan, ... kiadását a legmelegebben ajánlom."*

I. L. J.

*** Polner Zoltán költő, néprajzkutató, újságíró, a Szegeden megjelenő Csongrád megyei Hírlap kulturális rovatvezetője. Első kötete Szigorú vallomás címmel jelent meg 1962-ben. Azóta több verses- és tanulmánykötetet publikált. 1976-ban verseskötetéért József Attila-díjat kapott. Föld szülte fáját címmel közreadott — népi gyógyító imádságokat ráolvasásokat, eredeti szövegváltozatokat tartalmazó — kötete is nagy érdeklődést keltett.**

Hunyadi István

Bóklászó vének ablakból

Csöndes folyó legyen verseid csobbanása,
engedd az ifjúságnak a parttalan dühöt.
Totyogó bácsikák — elnézem ablakomból —
nedves, hunyorgó szemmel kísérik a hűlő
napot, amint árnyék-hegyekbe fordul.
Megérzik, minden óra jutalomjáték s a látvány
csakis értükvaló. A függönyt összerántják
talán már holnap, nem irgalmaz idő.
Ám ami fogható, még egyszer körbejárják,
míg hírüladja távol a tülkölő hajót
zuhogó víz neszét széles lapát kavarja,
míg süket csöndbe bágyad, kilúgozza felejtés.
Ti drága öregek, írjátok képszalagra
az elveszíthetőt, mit rozzant jelfogó
elkaphat, szétsugároz, ha ittlét engedi,
aztán forduljatok nem-látható utakra.

Pákolitz István

Románc

Zöldcsütörtök hajnal óta
Bimbózik a gyöngyharmatos babarózsa

Mielőtt a nap feljőne
Rózsababa-menyasszonyka lesz belőle

Énfelőlem gondolkodik
Éjjel-nappal két karomba kívánkozik

A szívem tízezer éve
Alél áldó égi-földi szerelmében

Nem futhatok ő se szökhet
Rabja vagyok — és a foglyom mindörökre

Rózsábaba virágozzál
Holtomiglan-holtodiglan csókolgassál

Kiss Benedek

Régi fénykép

Fakó-kék falak meg
foltos-sárga falak —
szafttal leöntött matrózruhában
így áll itt, nézd,
így álmodik magában
tengert és tengerészt
az infantilis kisvárosi zsúr,
foltos itt minden, és minden kifakul, —

itt meg rőt diákszerelmek
s kiskatonacsók-morzsa közt
az okkersárga érseki palota mellett
rózsásra kopasztott kiskutyát hömbörget
az agyagos csatornavíz...
Nézd csak: akár egy szív.
Mondjuk, a szívem.
Vagy a te szíved.

Televízió

Somogyország tájain

Marlene Dietrich, Jean Gabin és Elia Kazan sorozata folytatódik a jövő héten. Kétségkívül e három nagy művész neve fémjelzi az előttünk álló napok legnagyobb érdeklődésre számot tartó filmjeit. Szükség is van jó műsorokra, hiszen egy olimpia nélküli hét áll előttünk és bizony a világ legkitűnőbb sportolói ugyancsak elkényeztették a nézőket mostanában.

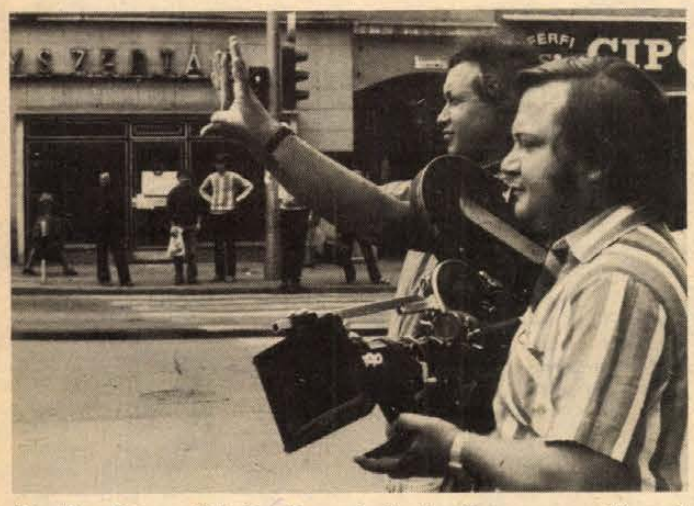
Az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának kedvelt magazinműsora a Pannon Krónika augusztus 8-án, pénteken este 18 óra 25 perckor jelentkezik. A szerkesztő, Hárságyi Margit ajánlja olvasóink figyelmébe.

– Nemcsak a somogyiaknak szól, pedig Somogyországban készült a Pannon Krónika augusztusi száma. Olyan emberekkel találkozott, az MTV Pécsi Stúdiójának forgatócsoportja, akik a helyi adottságokat nemcsak felismerték, hanem hasznosították is, mert szeretik a munkájukat, és van bennük fantázia.

Az alkotó ember, a tabi Videoton gyáregységben még őrzi falusi létének minden hasznos elemét. Műveli szőlőjét, rendben tartja háza-táját, és igazi munkaszeretettel megy naponta végezni ügyes kezeket igénylő precíziós munkáját a gyárba. A balatonendrédi asszonyok élete nem különbözik sokban a többi falusi asszonyétól, csupán ők a kapálás nehéz fizikai munkáját a csipkeverés mellett pihenik ki. Csipkéik ismertek, de nem eléggé kelendőek. Hogy miért nem, erre ad választ a riport. A régi berek lápos vidékén ma is van szilaj állattartás, de a Nagybereki Állami Gazdaság igazgatója felismerte az új lehetőséget is, és ez a vadgazdálkodás. Vadkanok, fácánok, vadkacsák „települtek" erre a vidékre, ahova nyugat-európai vadászok járnak egyre többen.

Végül a somogyi erdők fáiból a nagyatádi szobrásztelepen készülnek – Vilt Tibor Kossuth-díjas szobrászművész szavai szerint – európai értékű, hírű alkotások. Mindez Somogyban van, de nemcsak ott jellemző és értékes. Másutt is követendő példa lehet. A műsor riporterei: Pánics György és Wolfart János; operatőr: Pálfi István; rendező: Erdőss Pál.

E.



Készül a Pannon Krónika. Kamerával a kezében az operatőr, mellette a rendező.

Könyv

VASKOR

Találóbb címet aligha adhatott volna a Kossuth-díjas Gáll István frissen megjelent könyvének. Ezek a novellák ugyanis kivétel nélkül az ötvenes években játszódnak, a személyi kultusz talán „legéberebb" korszakában. Ráadásul a szereplők javarészt katonák, határőrök, akik szinte naponta tapasztalhatták a nyugati határon az akkori idők kiélezett politikai helyzetének következményeit.

Az író nem titkolja, hogy a novellákká kerekedő történetek többsége személyes élményből fakad. Mint határőr teljesített szolgálatot ezekben a különösen nehéz, emberpróbáló években. Az önéletrajzi elemek azonban csak a valóság hitelét erősítik, a művészi megoldások jóval túllépnek azon a fokon, melyet a közvetlenül szerzett tapasztalatok puszta feldolgozása jelenthet. Gáll egy egész korszak jellemrajzát adja könyvében, emberi sorsokon keresztül mutatja meg annak leglényegesebb, történelmileg jól felismerhető vonásait. Bizalmatlanság, félelem, gyanakvás hatja át a politikai légkört, a katonák letartóztatásokról, eltünésekről suttognak, otthonról megdöbbentő híreket kapnak, de a laktanya közösségén belül is érzik, látják, hogy szokatlanul furcsa dolgok történnek az emberekkel. A nyomasztó állapotot a katonaélet nehéz romantikája teszi valamelyest elviselhetővé. Az író remekül érzékelteti ezt egy-egy érdekes kaland, vagy derűt fakasztó történet elmesélésével. Jócskán akad ilyen a könyv lapjain, mégis inkább a sötétebb színek a meghatározói az elénk táruló képnek, bizonyságul arra, hogy Gáll István a valósághoz mindenben ragaszkodva kívánt szólni az általa vaskornak nevezett ötvenes évekről.

K. S.

Komlói Nyár, 1980

Augusztus 9-én, szombaton 17 órakor Máréváron:

1. Márévár balladája
2. Tabaren: Vértelen véreshurkák – vásári komédia. A Komlói Bányász Színpad bemutatója.
3. A Komlói Bányász Fúvószenekar hangversenye.

Augusztus 20-án, szerdán 15 órakor a magyaregregyi strandfürdő területén (Máré Csárda): Baranya megyei pávakörök és hagyományőrző együttesek bemutatója. Belépődíj nincs.

Augusztus 24-én, vasárnap 10 órakor a sikondai tószínpadon: A mázaszászvári fúvószenekar hangversenye. Belépődíj nincs.

Augusztus 31-én, vasárnap 17 órakor a mánfai Árpád-kori templomban: a komlói Spirituálé együttes koncertje. Belépődíj 20,– Ft.

Film... Film... Film...

SZERELEM SZIESZTA IDEJÉN
Színes spanyol filmszatíra * Rendezte: JORGE GRAU

A KATONA ÉS AZ ELEFÁNT

Ki látott már elefántot háborúban a harctéren? Nem a legmegszokottabb látvány. Dimitrij Keszajanc, színes, magyarul beszélő, szovjet filmvígjátékában a Jerevánba telepítendő moszkvai állatkert állatait szállító tehervonatot a németek elfogják, s az állatokat magukkal viszik. A Berlinhez érkező szovjet csapatok megtalálják az állatkert értékes elefántját. Gasparjan kapja az utasítást, kísérje vissza az ormányost a jereváni állatkertbe. Az elején kényelmesnek induló utazás számos mulatságos kalanddal folytatódik, míg a hatóság közreműködésével megérkezik küldetése végére.

SZERELEM SZIESZTA IDEJÉN

Jorge Grau rendezte, ezt a színes spanyol filmet, melyben egy isten háta mögötti spanyol falucska életébe nyerünk bepillantást. A falu asszonyai és módos férjei külön, külön szórakoznak. A férjek szórakozása, hogy filmre veszik a falu lányainak szerelmi együttlétét, majd nagy nevetéssel levetítik. Ebből számos kellemetlenség származik. Calixto tv-szerelő, nem azt a nőt vette el feleségül akit szeretett, de két gyermekének anyja hűséges feleség. Calixto tv-javítás ürügyén egyre jobban falja az unatkozó feleségeket, s egyikkel bensőségesebb kapcsolata is kialakul. A falu életében bekövetkező szörnyű esemény azonban lázadásra készteti. Nem folytatja tovább kapcsolatait, de ez jelenti vesztét is. Az egyik nő, akit visszautasít bosszút esküszik. A megcsalt férjeket értesíti az asszonyaikkal elkövetett eseményekről. A felbőszült férjek bosszúja végzetes Calixtora.

JOSEPH ANDREWS

Henry Fielding azonos című regényéből készült a film, melyet Tony Richardson rendezett. A színes, magyarul beszélő angol kalandfilm egy Joseph nevű cseléd sorsáról szól. A fiú szerelmes a konyhán dolgozó Fannyba. A bárónő azonban szemet vetett a csinos fiatalemberre, és minden áron megakadályozza, hogy Fannyval kapcsolata kialakuljon. Elüldözi a faluból, s csak hosszú viszontagságok után találkoznak ismét. Házasságukat most az akadályozza meg, hogy egy londoni úr szerint Fanny, aki talált gyerek, testvére Josephnek. De később újabb fordulat következik, mely a fiatalok számára kedvező. A fiúról derül ki, hogy az a Lady gyermeke, mely egy fiatalkori kapcsolatából született. Így végre nincs akadálya a házasságnak.

Rádió

Sebész a pódiumon Hatvanon felül...

A hétfői műsorban hangzik el Nógrádi Erzsébet beszélgetése dr. Bihari Ottó akadémikussal.

Kedden az újító ül a mikrofon elé:

– Amikor újításon töröm a fejem, természetesen az is eszembe jut, mennyit keresek, illetve kereshetek rajta én, a kitaláló. De nem ez az elsődleges. Ha elfogadják, büszke vagyok rá és őszintén örülök a sikernek, mert segíthettem vállalatomnak és a népgazdaságnak. Ha nem fogadják el újításomat, elveszítem az önbizalmam, és ez hosszú időre visszavet – így vall az újító, akit Müller István kért mikrofon elé.

A keddi nap zenei műsorában népszerű operakórusokat ad elő a Pécsi Nemzeti Színház ének- és zenekara, Károly Róbert vezényletével.

Szerdán László Lajos szerkeszti a Hét közben című aktuális magazint, melyben szó lesz az új gabonáról, a hasznos metánról és a gyümölcsszüretről.

SEBÉSZ A PÓDIUMON címmel Szabó Zsolt beszélgetett dr. Kelemen Endrével, a szekszárdi megyei kórház osztályvezető főorvosával, aki sebészi teendői mellett nagy lelkesedéssel vesz részt a szekszárdi Jazz-trió sikeres munkájában. Ezért a beszélgetést a Jazz-trió felvételei követik. E műsorok csütörtökön hangzanak el. Pénteken az orvosi tanácsok elsősorban az idősebb korúaknak szólnak. Amikor ugyanis az ember eléri a 60 éves kort, igen gyakran csökken az aktivitása. A nyugdíjas kor azonban nem jelenti a tétlenséget, s nemcsak a munkában, hanem a mindennapi mozgásban sem. Hogyan lehet a kornak megfelelően mozgásban gazdag, s mégsem megerőltető, egészséges életmódot kialakítani? Ehhez ad tanácsot az orvos, Nógrádi Erzsébet kérdéseire.

GRADISCEI IRODALMI REMEKEK

A hétfői szerbhorvát nyelvű műsorban gradiscei irodalmi remekek szólalnak meg Karagics Mihály válogatásában. Kedden Kricskovics Antal szerkeszti „Az ifjúság hullámhosszán" című összeállítást, melyben többek között vezető beosztású fiatalok szólalnak meg. Szerdán dr. Szita László írását olvassák fel, melynek címe: Így éltek őseink... Csütörtökön azt kutatja a riport, hogy milyenek a szolgáltatások a nemzetiségiakta Katymáron. Pénteken a drávaszögi menyecskekórus énekel.

RESTAURÁTOR KŐMŰVESEK

Érdekesnek ígérkezik Gráf Vilmos hétfőn elhangzó német nyelvű riportja, melyben restaurátor kőművesekkel beszélget munkájukról. Reil József keddi riportjának közérdekű témája a beilleszkedés. Ezúttal olyanok mondják el erről véleményüket, tapasztalatukat, akik faluról kerültek a városba. Hetényi Árpád a ma építészetéről készített riportot, melyet csütörtökön közvetítenek. Pénteken a nyaralók számára hangzik el 30 perces összeállítás információkkal, rövid útikalauzokkal, zenés kívánságokkal. A vasárnapi műsorban a baranyai népi mondákról szól dr. Vargha Károly írása.

Bővítik a nagycenki kastélymúzeumot

Nagycenk a XVII. század végén került a Széchényi-család kezére. A mai kastély helyén valamikor majorsági épület volt, amelyet Széchényi Ferenc Ringer József soproni építész tervei alapján építtetett át. Itt őrizte értékes könyvritkaságait, híres éremgyűjteményét, amelyeket halála után a nemzetre hagyott. Fia, Széchenyi István az 1830-as években építtette a kastély mindkét oldalához a csatlakozó szárnyakat Pollack Mihály és Hild Ferdinánd tervei szerint. Akkor készült el a nyugati oldalon az üvegház és a vöröskastély is.

A becses épületegyüttes a második világháborúban csaknem teljesen elpusztult. A klasszicista stílusú főépületet néhány éve újjáépítették, azóta múzeum: anyaga a Széchényi-család történetét, Széchenyi István politikai pályafutását és a magyar gazdasági élet fejlesztését szolgáló tevékenységét mutatja be. A keleti szárny, az egykori gazdasági épület helyreállítása után a magyar lótenyésztés egyik központja lett, s most a nyugati szárnyon van a sor.

A Győr-Sopron megyei Tanács mindent elkövet azért, hogy a már eddig is komoly kulturális szerepet betöltő Nagycenk művelődési és idegenforgalmi vonzása tovább növekedjen. Ezért a tanács 16 millió forintot fordít a nyugati, közismert nevén a Széchényi-szárny felújítására. A helyreállítási munkákat a Magyar Közgazdasági Társaság, a Pénzügyminisztérium és az Országos Tervhivatal is támogatja.

A felújított kastélyszárnyat a tudomány és a közművelődés szolgálatába állítják.

A helyreállított kastélymúzeumot a tervek szerint 1983-ban adják át rendeltetésének.

M. Zs.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

Augusztus 4-én, hétfőn 19 órától a Hotel Minaret udvarában a MINARET együttes táncestje.

Augusztus 7-én, csütörtökön 18—22 óráig a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia Diszkó, Bőczin László műsorvezetésével.

Augusztus 9-én, szombaton 19 órától a Hotel Minaret udvarában a MINARET együttes táncestje.

AZ IFJÚSÁGI PARK PROGRAMJA

Augusztus 6-án, szerdán 20 órától az Amatőr együttesek Pódiumán a pécsi H. G. M. együttes mutatkozik be önálló hangversenyével. Augusztus 8-án, pénteken 20 órától Rock Péntek: a COLOR együttes koncertje.

*

Augusztus 3., vasárnap: Kisállat kiállítás és vásár a mecseki állatkert területén.

Pécsi Galéria, Színház téri kiállítóterem: augusztus 1-től 25-ig: Bukta Imre és Zámbó István képzőművészek kiállítása.

József Attila Műv. Ház: Augusztus 5–31-ig Sándor Tiborné fotókiállítása „Környezetvédelem" címmel.

Diszkó a Hotel Minaret udvarán: augusztus 4-én, hétfőn: Valler Imre, 9-én, szombaton: Brunner József.

Költői est a Nevelők Háza udvarán

Hervay Gizella erdélyi származású költőnő nagysikerű verseskötete, a *Zuhanások* alapján állította össze önálló előadóestjének műsorát *Koszta Gabriella*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze. A *Zuhanások* két évvel ezelőtt nagy érdeklődést keltett a költészetet kedvelő olvasók körében: a virágzó erdélyi magyar irodalom egyik jeles munkája.

Koszta Gabriella előadóestjét hétfőn, augusztus 4-én este fél 9-kor a pécsi Nevelők Háza udvarán hallgathatják meg az érdeklődők. Rossz idő esetén a ház nagytermében tartják meg a rendezvényt.

Ars poetica – Találkozó pécsi művészekkel

Pécsi művészházaspárral rendez találkozót augusztus 4-én, hétfőn este 8 órakor a Baranya megyei Könyvtár, melynek kertjében Bizséné Zs. Kovács Diána textilművésszel és Bizse János festőművésszel beszélget művészi céljaikról, hitvallásukról Tüskés Tibor író.

Galambosi László

Tótágas

Site-suta búbosbanka poroszkál.
Tótágast áll Harcsa Hugó, trombitál.
Földön, vízen fehér faág virágzik.
Csillagfényben vándorolunk hazáig.
Botorkáló búbosbanka megpihen.
Álmodja, hogy tulipán nő szívemen.
Tulipánból aranylétra fölragyog.
Gyopárból font harangokkal kongatok.
Kong a harang. Búbosbanka fölébred.
Bronz-szakállú kalászok közt lépeget.
Poroszkálj csak, tollsüvegű madárka.
Ekék mögött magot rejt a barázda.

Hal Miki

(Olasz népmese Italo Calvino feldolgozásában)

Volt egyszer egy asszony Messinában, volt annak egy Miki nevű fia, aki reggeltől estig a tengerben fickándozott. Az anyja hívta a partról: – Miki! Miki! gyere ki, mit csinálsz? Nem vagy te hal!

És ő egyre messzebbre úszott. A szegény asszonynak majd kiszakadt a tüdeje a sok kiabálástól. Egy nap, mikor szegény feje annyit kiabált, hogy egészen berekedt, megátkozta a fiút: – Miki! Hogy változnál hallá!

Úgy látszik, aznap nyitva volt az ég kapuja, mert az anya átka megfogant: Miki egy szempillantás alatt félig hallá, félig emberré változott, az ujjai közt úszóhártyák nőttek, mint a kacsának, és békatorka lett. Miki nem tért vissza többet a földre, az anyja meg bánatába nemsokára belehalt.

A szóbeszéd – hogy Messinánál a tengerben él egy félig ember, félig hal — eljutott a király fülébe; és megparancsolta az összes tengerésznek, aki találkozik Hal Mikivel, mondja meg neki, hogy a királynak beszéde van vele.

Egy nap egy tengerész a nyílt vízen hajózott, és meglátta őt a közelben uszkálni. – Miki – kiáltotta –, a messinai király beszélni akar veled!

És Hal Miki nyomban a királyi palotához úszott.

Meglátván a király, szívesen fogadta. – Hal Miki, – mondta neki –, te, aki ilyen jó úszó vagy, körülúszhatnád Szicíliát és megtudhatnád nekem, hol a legmélyebb a tenger, és mi van ott!

Hal Miki szót fogadott és úszni kezdett Szicília körül. Nem sokkal utána vissza is tért. Elmesélte, hogy a tenger mélyén hatalmas hegyeket, völgyeket, barlangokat látott és mindenféle halakat, de félni csak a világítótoronynál félt, mert ott nem találta a tenger fenekét.

– Hát akkor Messinát mi tartja? – kérdezte a király. – Még mélyebbre kell lemenned és megnézni, mire támaszkodik!

Miki alámerült és egy egész álló nap a víz alatt volt. Aztán a felszínre jött, és azt mondta a királynak: – Messinát egy sziklatömbre építették, és ezt a sziklatömböt három oszlop tartja, az egyik ép, a másik repedt, a harmadik egészen összetört.

Ó, Messina, Messina.
Egy nap jutsz majd nagy bajba.

Elámult a király, és elküldte Hal Mikit Nápolyba, hogy nézze meg a vulkánok fenekét. Miki leszállt, aztán elmesélte, hogy először hideg vizet talált, azután meleget, és egy ponton édesvizű forrásokat is. A király nem akart hinni a fülének, erre Miki kért két butéliát, elment és hozott meleg vizet és édes vizet.

A királyt azonban nem hagyta nyugton a gondolat, hogy a tengernek nincs fenéke a világítótorony tövénél. Újból Messinába hivatta Hal Mikit és azt mondta neki: – Miki, meg kell tudnod nekem, milyen mély a tenger a világítótoronynál!

Miki leszállt, és két álló napig odavolt, és amikor visszajött, azt mondta, nem látta a tenger fenekét, mert egy szikla alól füstoszlop tör ki és zavarossá teszi a vizet.

A király nem bírván magával a kíváncsiságtól, azt mondta: – A világítótorony tetejéről vesd magad a vízbe.

A torony a földnyelv csúcsán volt, hajdan egy őrszemet állított oda, és amikor jött az apály, harsonával és zászlójelzéssel figyelmeztette a vitorlás hajókat, menjenek a nyílt tengerre. Hal Miki onnan a csúcsról vetette magát a vízbe. A király várt egy napot, várt kettőt, várt hármat, de Miki csak nem bukkant fel. Végül feljött, de halottsápadt volt.

– Mi van, Miki? – kérdezte a király.

– Hát, halálra rémültem – mondta Miki. – Láttam egy halat, csak a szája akkora volt, hogy beleférne egy tengerjáró vitorláshajó! Hogy be ne kapjon, elbújtam az egyik oszlop mögé, amelyik Messinát tartja!

A királynak még a szája is tátva maradt, de az az átkozott kíváncsiság, hogy megtudja, hol van a tenger feneke, nem hagyta nyugton.

Miki pedig azt mondta:

– No, felség, nem szállok alá többet, félek.

Látta a király, hogy nem tudja meggyőzni Mikit, levette hát fejéről a koronát, telistele drágakövekkel, hogy csak úgy káprázott az ember szeme, és beledobta a tengerbe. – Menj, és hozd fel, Miki!

– Mit csinált, Felség? A királyi korona!

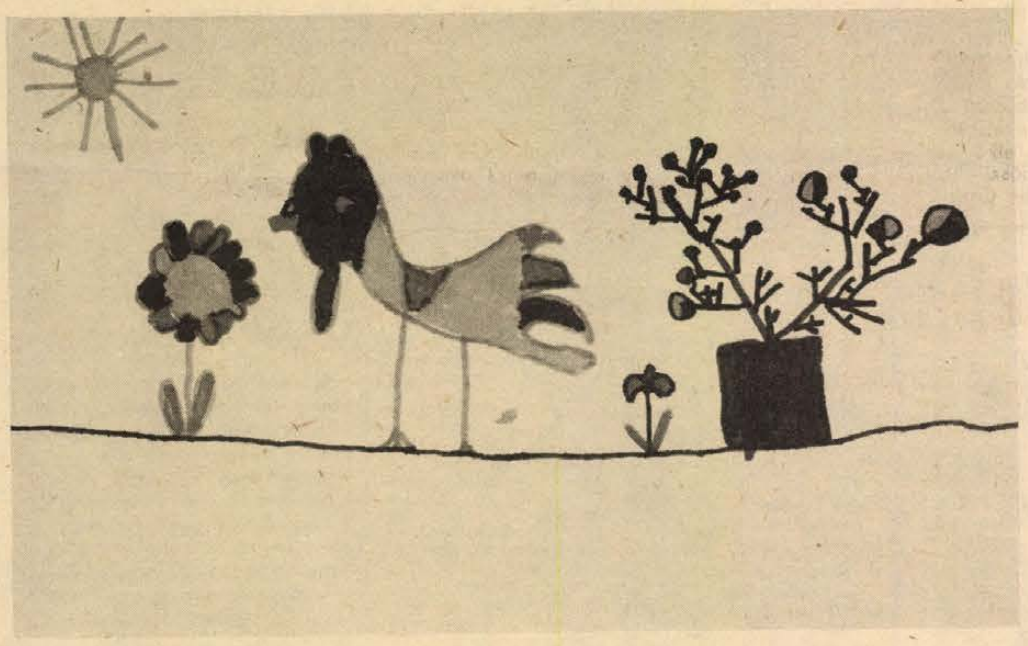
– Olyan korona, hogy a világon nincs különb nála – mondta a király. – Miki, le kell menned érte!

– Ha Felséged úgy kívánja, megyek – mondta Miki. – De a szívem azt súgja, nem térek vissza. Adjon nekem egy marék lencsét. Ha nem veszek oda, visszajövök, de ha a felszínen megjelennek a lencsék, ez azt jelenti, hogy nem térek vissza többé.

Adtak neki lencsét, és Miki leszállt a tengerbe.

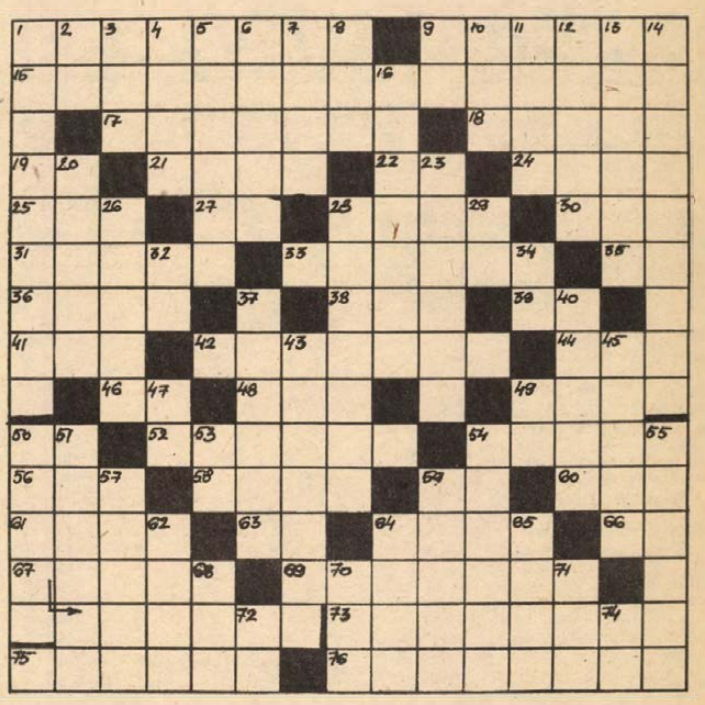
Várnak, várnak, annyi ideje várnak, hogy feljönnek-e a lencseszemek. Hal Mikit azóta is várják, hogy visszajöjjön.

Fordította: Angyal János



Hidas Anikó (5 éves) rajza

Keresztrejtvény



Haydn

Rejtvényünk a nagy osztrák zeneszerző: Joseph Haydn hat művének címét rejti.

VIZSZINTES: 1. Névelővel: Verdi egyik operájának címe. 9. A kölnivíz feltalálója (Johann, Maria). 15. *Haydn egyfelvonásos operája.* 17. Erkel Ferenc operája. 18. „. . . de l'Esten" (Ady). 19. Dehogy. 21. Helyező. 22. Angol gépkocsik jelzése. 24. Égszínkék. 25. „Uncle . . ." 27. Helyrag. 28. A fej hordozója. 30. Erre a helyre. 31. Helyettesíti a redőnyt. 33. Makacs. 35. AM. Persuis balettje. 38. „Goriot . . ." (Balzac). 39. Oltalmaz. 41. Nagyon régi. 42. *Haydn szimfónia.* 44. Valami, vagy valaki előtti helyre. 46. Francia sziget La Rochelle közelében. 48. „. . . mode". 49. „. . . faciunt collegium" (hárman alkotnak gyűlést). 50. Időegység. 52. Zátonyokat alkotó tengeri virág-állat. 54. Az egykori királyi palota Belgrádban. 56. Régi súlymérték. 58. Egykori burleszk-színész (Huru partnere). 59. Igen — Vas megyében. 60. Férfinév. 61. Lendület. 63. A nitrogén és a szén vegyjele. 64. „Sine . . ." (gond nélkül). 66. Cin. 67. Buda romantikus városrésze volt. 69. Otthon. 73. *Haydn vigoperája.* 74. Fából épített ideiglenes lakóház. 76. Händel egyfelvonásos operája.

FÜGGŐLEGES: 1. *Haydn egyfelvonásos operája.* 2. Rangjelző. 3. . . . Dashan, Etiópia legmagasabb hegye (4685 m). 4. Szándékában áll. 5. Húsevő gázlómadár. 6. Az alkohol tréfás neve. 7. Nem működő (pl. óra). 8. Katonai röv. 9. A fluor és a kén vegyjele. 10. A két névelő. 11. Északi főváros. 12. Valódi. 13. Lenin-békedíjas chilei költő (Pablo). 14. *Haydn oratórium.* 16. Nagyszülő. 20. Kábítószer. 23. Magyar hegység. 26. Festési modor. 28. Nyári lak. 29. Kicsinyítő képző. 32. Szolmizációs hang. 34. Ételízesítő. 37. Az alvilág révésze a görög mitológiában. 40. A tudományos kalandregény legnagyobb mestere volt. 43. Spanyol drámaíró. 45. Műsorszóró. 47. Hasító eszköz. 49. Állóvíz. 50. *Haydn vigopera.* 51. Egykor. 53. A nagy varázsló. 54. Önvédelmi sport. 55. Balatoni üdülőhely. 57. Sátrakból és barakkokból állnak az utcái. 50. Egyfajta fa. 62. Személyénél. 64. . . . Town (Fokváros). 65. Izomkötő — névelővel. 68. Baráti ország. 70. Dabas része. 71. Vonatkozó névmás. 72. Indíték. 74. Az urán és a szén vegyjele.

Beküldendő sorok: vízszintes 15., 42., 73., függőleges 1., 14. és 50. számú, legkésőbb *augusztus 11-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601. Pf.: 134. Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

A *július 20-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Az első magyar újság. Mária Terézia — Országokon, városokon keresztül — Magyar nemzeti nyelv és irodalom.

Könyvjutalmat nyertek: Ambrusics Márta, Pécs, Kacsóh P. u. 12., Gulya Katalin, Drávasztára, Kossuth u. 30.; Mátis Dóra, Abaliget, Kossuth u. 87.; Mühl Diana, Pécs, Lengyel Gy. u. 10.; dr. Vejkeyné Sudár Sarolta, Pécs, Tiborc u 10.

A könyveket postán küldjük el.

E. B.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Kopogtató. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Kulturális Magazin. 10.08: Pacsuli palota. Mesejáték. 11.05: Mikrofonnal Grieg hazájában. Boros Attila műsora Oslói zenei életéről. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Lemezmúzeum. 12.57: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 13.07: Liza Minelli felvételeiből. 13.40: Elmentem a fény után . . . Erdei Grünwald Mihály műsora. 14.00: Színes népi muzsika. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Mi a titka? Robert Merrill művészete. 16.01: Boldog békeidők. Rádiójáték. 17.15: Moszkva '80. Közvetítés a XXII. Nyári Olimpia záróünnepélyéről. Összefoglaló az olimpiai játékokról. 18.45: Emlékezetes G. B. Shaw előadások. Közvetítés a Madách Színházból. Sosem lehet tudni. 20.49: András Béla: Magyar népi játékdalok. 20.58: Nagy siker volt. Az MRT szimfónikus zenekarának hangversenye a Magyar Nemzeti Galériában. 22.10: Közvetítés a XXII. Nyári Olimpiai Játékok záróünnepélyéről. 22.30: A Takács—Nagy vonósnégyes hangversenye a Zeneakadémia kistermében. 23.24: Rimszkij-Korszakov operáiból. 0.10: A Westfaliai kamarakórus Mendelssohn-felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Orgonamuzsika. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. 10.33: Térzene a Budai Várban. 11.03: Volt egyszer egy dal. Zalatnay Sarolta slágereiből. 1966—1979. 11.53: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: Elveszett a varázsgyűrű. Mesejáték. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Nagy ötletek a kisiparban. 16.00: Cigánydalok, csárdások. 16.35: Szerelmi kettősök operettekből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 18.00: Pesti házak titkai. Barát Apollónia műsora. 18.33: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 19.20: Által megyünk a hídon. Jegyzet. 19.30: Örökzöld dallamok. 20.20: A világ líra gyöngyszemei. 20.43: Sokféle. Szórakoztató irodalmi magazin. 21.43: Operettrészletek. 22.20: Kellemes pihenést!

3. MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerbhorvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.08: Birgit Nilsson operaáriákat énekel. 8.42: Mozart-lemezeinkből. 10.25: Új zenei Újság. 11.06: Két Beethoven-trió. 12.14: Rádiószínház. 13.03: A zeneirodalom remekműveiből. 14.47: Kis magyar néprajz. 14.52: Így láttam Kodályt. A mikrofonnál: Szőke Péter. 15.27: Dzsesszfelvételekből. 16.05: Tokody Ilona és Sólyom-Nagy Sándor operaáriákat énekel. 16.35: Zenekari muzsika. 18.10: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Közben: kb. 18.45: A magyar szépprózа századai. 123. rész. kb. 19.03: A hangverseny-közvetítés folytatása. 19.33: Opera-művészlemezek. 20.35: Hi-fi varieté. 21.43: A világirodalom remekei. 22.32: Magyar zeneszerzők. 22.55: A Lausanne-i ének és hangszeregyüttes Monteverdi-felvételeiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Mikrofonstafféta. 18.20: Szerbhorvát nyelvű műsor. Baranyai mozaik — Önök kérték — A héten történt — Elfelejtett falu. Riport Mátéházáról. 19.05: Német nyelvű műsor. A mai magyarországi német irodalom. Dr. Oskar Metzler irodalomtörténésszel beszélget Kerner Lőrinc — Vidám történetek nyelvjárásban — Magnósok figyelem! 19.50: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 20.50: Sporthírek. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.50: Tévétorna (ism., sz.). 7.55: Óvodások filmműsora. Fuss patakocska. Szovjet rajzfilm. 8.15: Utazás egy mosolyért. Lengyel kisjátékfilm-sorozat. V. rész: Az autóstop királynője (ism.). 8.45: Urbán Ernő: Pocok az ördögmotoros. Ifjúsági tévéjáték. III—IV. rész (ism.). 9.45: Papírsárkány. Szórakoztató összeállítás kisdobosoknak (sz.). 10.25: Hírek. 10.30: Állatkert a Mecseken. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora (ism.) 11.15: Reklám. 11.25: A XXII. Nyári Olimpiai Játékokról jelentjük . . . (sz.). 15.00: Hangverseny népi zenekarra. Közvetítés a Néphadsereg Művelődési Házából, felvételről (sz.). 15.30: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/7. rész: Púpos Bill hálójában (sz.). 15.55: Reklám. 16.00: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.25: Ranódy László sorozat: Babits Mihály: Hatholdas rózsakert. Tévéfilm (ism. sz.). 17.40: Előszó helyett. A Marlene Dietrich-sorozathoz (sz.). 18.00: Reklám. 18.10: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.15: Viktor és a reuma. Csehszlovák rajzfilm. 18.30: A HÉT (sz.). 19.15: Hírek. 19.20: A XXII. Nyári Olimpiai Játékokról jelentjük . . . Záróünnepség (sz.). 21.30: Colombo. Magyarul beszélő amerikai tévéfilm-sorozat. Utolsó üdvözlet a kapitánynak (sz.). 23.00: Hírek.

2. MŰSOR

19.15: Simonffy András: A japán szalon. Történelmi játék két részben. A Thália Színház előadása, felvételről. 21.30: Egy nyári nap válogatott percei. Borsos Miklós, Farkas Ferenc, Illyés Gyula, Károlyi Amy, Simándy József, Somogyi József és Weöres Sándor társaságában. Cigány György műsora (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázda, faluműsor. 11.00: Zenei csúszda. 12.30: Népdalok. 13.10: Földművelőknek. 14.00: Pro et contra. 14.30: Oskar, spanyol film gyerekeknek. 16.15: Vasárnap délután. 19.40: A forradalom alakjai. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este bemutatjuk. 21.00: Bolond napok — jugoszláv film. 22.35: Szórakoztató zene. 23.10: Olimpiai szemle.

2. MŰSOR

16.00: OJ: Lovas sport. 17.00: Sinji lovasjátékok. 18.30: Az olimpiai játékok záróünnepélye. 20.00: Sinji lovasjátékok. 20.55: Ma este bemutatjuk. 21.00: A világ hegységei. 21.30: Tegnap, ma, holnap. 22.00: Huszonnégy óra. 22.05: Rövidfilm. 22.25: Tudományos fantasztikus ciklon. A rózsák ideje. Finn film.

HÉTFŐ

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Egy dallam két változatban. 17.25: Beszélgetés dr. Bihari Ottó akadémikussal. Riporter: Nógrádi Erzsébet. 17.45: Kovács Kati, Hofi Géza és Koós János énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik — Énekszó — Gradiscei irodalmi remekek. Karagics Mihály válogatásából — „Jackek" Gradisceből. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások — Restaurátor kőművesek. Riporter: Gráf Vilmos — Újdonságok innenonnan. 20.00: Műsorzárás.

Ma este

Vasárnap

Park-kert: A lepkegyűjtő (9).

Petőfi: Az áldozat (10, f7, f9), Evezz egyedül! (f3, f5).

Kossuth: Az áldozat (10, 12), Folytassa, cowboy! (f3, f5, f7), Vágyak idegenben (f9).

Tanárképző Főiskola: Az én tengertestvérem (4), A magas szőke férfi visszatér (f7). *Heő-Műv. O.:* Az amerikai barát (6), *Ifjúsági Ház:* A hegyibarlang titka (2), A vasálarcos férfi (4). *Komarov-kert:* A Jó, a Rossz és a Csúf. I—II (9). *Kertváros:* Családi összeesküvés (9). *Fekete Gyémánt:* Veszélyes játékok (4), Meg kell ölni a szerelmet (6). *Jószerencsét:* A vörös pecsét (2), Az autóstoppos (4, 6). *Rákóczi:* Akiket a forró szenvedély hevít (5, 7). *Május 1.:* Éljenek a kísértetek (f4), Utazás a világ végére (f6). *Bóly:* A rézhegyek királynője (3), Szenzáció! (5). *Harkány:* Csizmás kandúr a világ körül (10), Földi űrutazás (6, 8). *Komló Május 1.:* A néma dosszié (10), Kínai negyed (n5, 7). *Komló Zrínyi:* A sáska napja I—II. (4, 7). *Mohács:* A vihar fia (10), Kojak Budapesten (4, 6, 8). *Pécsvárad:* Futárszolgálat (3, 5). *Sásd:* Megközelítések (5, f8). *Sellye:* Lidércnyomás (4, 6). *Siklós:* Mimino (10), Apokalipszis most (5, 8). *Szentlőrinc:* Annie Hall (6, 8). *Szigetvár:* Bogáncs (10), Hazatérés (f6, 8). *Villány:* Bizalom (f6, f8).

HÉTFŐ

Park-kert: A lepkegyűjtő (9).

Petőfi: Folytassa, cowboy! (n3, n5), A lepkegyűjtő (n7), Annie Hall (n9).

Kossuth: Folytassa, cowboy! (10, 12), Fekete farkasok üvöltése (f3, f5), Az áldozat (f7), Együtt és külön (f9).

Tanárképző Főiskola: Az én tengertestvérem (5), A magas szőke férfi visszatér (f8). *Komarov-kert:* A tajga császárának végnapjai (9). *Kertváros:* Folytassa Kleo! (9). *Fekete Gyémánt:* Megközelítések (6). *Jószerencsét:* Hazatérés (4, 6). *Rákóczi:* Veszélyes játékok (5, 7). *Május 1.:* A fekete kard románca (f6). *Bóly:* Bizalom (8). *Harkány:* Koportos (10), Apokalipszis most (f7, 9). *Komló Május 1.:* Kialudt tűzek fénye (f5), Amarcord (f7). *Komló Zrínyi:* Evezz egyedül! (4), Anton a varázsló (6, 8). *Mohács:* A sáska napja (6). *Mohács-kert:* A Jó, a Rossz és a Csúf (9). *Pécsvárad:* Utazás a világ végére (7). *Sásd:* Szenzáció! (f8). *Sellye:* Meg kell ölni a szerelmet (8). *Siklós:* Földi űrutazás (8). *Szentlőrinc:* Kojak Budapesten (8). *Szigetvár:* Az autóstoppos (6, 8). *Villány:* A javíthatatlan (f8).

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. augusztus 4-től augusztus 10-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.

PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Két zongorás trió. 9.00: Poétasors. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Amerre a Galga folyik. 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: F-dúr szonáta. 10.42: Operalemezekből. 11.43: Utazás a Balaton körül. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.39: A századforduló irodalmának hetei. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Bemutatjuk új felvételeinket. 15.24: Winnetou. Rádiójáték. 16.05: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.20: Pergoseli felvételekből. 17.10: Az Állami Népi Együttes műsorából. 17.45: Árfórum. 19.15: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 20.25: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.25: Van új a Nap alatt. 21.40: Nóták. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A kamarazene kedvelőinek. 22.38: Madrigálok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: A sértődés anatómiája. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Operettfelvételekből. 14.00: Kettőtől ötig — a rádió kívánságműsora. 17.00: A „tehetetlen kor." Beszélgetés a XIX. századi magyar reformmozgalomról. II. rész. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.35: Az ABBA együttes története. 20.10: Népdalok. 20.33: Nincs képem hozzá! 22.00: Örökzöld dallamok. 23.15: Johann Strauss műveiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 9.50: Lisztművek. 11.05: Zenekari muzsika. 12.50: Aszály. Verseit elmondja Csiki László. 13.07: Petrovics Emil — szerb népdalok. 13.25: Új dzsesszlemezeinkből. 14.10: Mahler: V. szimfónia. 15.25: Operarészletek. 16.35: Huszonöt perc beat. 17.00: A magyar vonósnégyes lemezeiből. 18.02: Láttuk, hallottuk. 18.30: A hét zeneműve. 19.05: Hangverseny. 21.05: Nagy siker volt! Hangverseny. 22.05: Operaáriák.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Mamfi, az elefántbébi. Gyermekműsor. 19.30: Hősök iskolája — gyermekműsor. 19.45: Ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: N5i szabó — dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Kulturális műsor. 23.25: Művészek — harcosok: Miroslav Spiler.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A „tehetetlen kor." Beszélgetés a XIX. századi magyar reformmozgalomról. 8.55: Nótacsokor, csárdáscsokor. 9.44: Álom a lekvároskenyérről. 10.05: MR 10—14. 10.35: Händel-művek. 11.34: Utazás a Balaton körül. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 14.20: Népdalok. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Kamarazene. 15.30: Sirius kapitány fogságba esik. 16.05: Évszázadok mesterművei. 16.48: Mai dalok. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Kurucok emlékezete. Kantáta. 17.45: A Szabó család. 19.15: Hanglemezfelvételekből. 20.07: Savanyúcukor és számítástechnika. 20.37: Népdalok. 21.05: Húszas stúdió. 22.30: Madrigálok. 22.50: Meditáció. 23.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 0.10: Finn kantela-muzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Moszkvából érkezett. 19.03: Népi zene. 19.17: A politikai irodalom új könyveiről. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Derűre is derű. 20.59: Nóták. 22.25: Operettrészletek. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.30: Hírek. 16.35: Hőstett. Magyarul beszélő szovjet filmsorozat. I. rész. (sz.). 17.40: Sakk-matt. (sz.). 18.00: Mi újság a KGST-ben. (sz.) 18.30: Telesport. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Volt egyszer egy kabaré. Zenés összeállítás. (sz.) 20.50: Gaucher atya varázsitala. Magyarul beszélő francia film. 21.55: Találkozások a számítástechnikával. (sz.) 22.40: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Csizmarek Mátyás: Kutyabaj. Tévéjelenet. (ism. — sz.) 20.30: Saint-Saens: III. szimfónia. (sz.) 21.10: Tv-híradó 2. (sz.) 21.30: Vera Muhina. Szovjet rövidfilm. (sz.) 21.50: Reklám. 21.55: Gyilkos az esőben. NSZK bűnügyi tévéfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Napszárnyúak. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Belpolitika. 21.55: Vilma Rudolf — amerikai játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szimfonikus zene. 9.45: Kis magyar néprajz. 10.05: Fecskék és fruskák. 10.25: Szerpentin. 11.25: Csermák-verbunkosok, Szentirmay-nóták. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.05: A népszokások dalai. 14.44: A századforduló irodalmának hetei. 15.10: Négy dal női karra, két kürtre és hárfára. 15.27: Winnetou. Rádiójáték. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Népi zene. 17.07: Mérleg. 17.33: Goldmark-felvételek. 19.15: Kilátó. 20.00: Aki hűtlen, pórul jár. Opera. 21.30: Külpolitikai műsor. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Magyar előadóművészek. 23.13: Rameau műveiből. 0.10: Haj. Filmzenerészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kórusdalokból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Operettrészletek. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Ingyen bohócok? Jegyzet. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.35: Slágermúzeum. 15.33: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Operaegyüttesek. 19.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.25: Daloló, muzsikáló tájak. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Történelem oldalnézetben. 21.25: Közvetítés a Mátyás pincéből. 21.44: A tegnap slágereiből. 22.30: Gyulai Gál Ferenc szerzeményeiből. 23.15: Zenés játékokból.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (sz. — ism.) 9.05: Óvodások filmműsora. (ism.) 9.25: Delta. (ism.) 9.45: Nyitott boríték. (ism.) 10.15: Menekülés az arany földjéről. Csehszlovák filmsorozat. VII/7. rész. (ism. — sz.) 16.15: Hírek. 16.20: Istriai utazás. NSZK útifilm. (ism. — sz.) 17.05: Stop! (sz.) 17.15: Hőstett. Szovjet ifjúsági filmsorozat. (sz.) 18.20: Reklám. 18.25: Kertünk — udvarunk. 18.45: Staféta. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Jean Gabin-sorozat. Az elnök. Francia film. 21.45: Örök fájdalom, örök reménység. 22.30: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Alföldi Antenna. A szegedi körzeti stúdió műsora. 20.20: Mindenki örömére. Dokumentumfilm. (ism. — sz.) 20.50: Kisfilmek a nagyvilágból. Velence. Angol film. (sz.) Közben: 21.35: Tv-híradó 2. (sz.) 21.55: Laulasi, a pénzsziget. Osztrák kisfilm. (sz.) 22.20: Giacometti. Angol rövidfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: Minden hajnaltól növekszik a nap. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Riport a városról. 21.06: Játékok határ nélkül. 22.35: Válogatás szerdán.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operaáriák. 9.00: Nóták. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Tudod-e? 10.35: Népi zene. 11.28: A doktornő és a mérnök úr további javítást vállal. Riport. 11.43: Utazás a Balaton körül. 12.35: Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.16: Filmzene. 14.29: A századforduló irodalmának hetei. 15.10: Amatőr zenei együttesek műsorából. 15.26: G-dúr vonósnégyes. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Népdalok. 19.15: Verdi-áriák. 19.50: Karnagy a pódiumon. 20.10: Népzenekedvelőknek. 20.40: Operettrészletek. 21.05: A Rádió lemezalbuma. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Rádió lemezalbuma című műsor folytatása. 23.04: Operarészletek. 0.10: Tardos Péter táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Vidám operettkettősök. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.35: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Madármuzsika. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Volt egyszer egy dal. 19.13: Verbunkosok, nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: Földön, vizen, levegőben . . . 22.00: Válogatott felvételek. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.40: Hírek. 16.45: Hőstett. Szovjet ifjúsági filmsorozat. (sz.) 17.50: Szól a dal. (ism. — sz.) 18.20: Tévébörze. 18.30: A főváros vonzásában. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Jogi esetek. 20.45: Reklámújság. 20.55: Kis Cézár. Magyarul beszélő amerikai gengszterfilm. 22.10: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Szembekötősdi. Magyarul beszélő lengyel film. (sz.) 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: Zenés percek. (sz.) 21.30: Bolgárok és magyarok. Dokumentumfilm. I. rész. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Zágrábi életképek. 20.15: Rajzfilm. 20.20: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 22.55: Dubrovniki nyári játékok. 23.50: Rövidfilm.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A szabadszállási hídtól a Komjádi uszodáig. 8.35: Slágermúzeum. 9.33: Amerre a Galga folyik . . . 10.05: Fecskék és fruskák. 10.28: Bidermayer. Versek. 10.33: Fúvósátiratok. 11.00: A századforduló irodalmának hetei. 11.45: Gyermekkórusok énekelnek. 12.35: Új lemezeinkből. 13.17: Kóruspódium. 13.31: A századforduló irodalmának hetei. 13.51: Babavásár. Operettrészletek. 14.31: Hangképek a IX. mohácsi népdaléneklési versenyről. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Szúnyog Balázs: Változatok kamarazenekarra. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. 16.05: Levél a szomszédasszonyhoz. 17.10: Népi zene, nóták. 17.34: Láttuk, hallottuk. 17.59: Bemutatjuk új felvételeinket. 19.15: Ahol élünk, ahogy élünk. 19.35: A zeneirodalom remekműveiből. 20.27: A zene nem ismer határokat. 21.17: Népdalok. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.48: Az arginuszai csata. 23.05: A Bush vonósnégyes játszik. 0.10: Szovjet operettekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operafelvételekből. 9.00: Christobal Colon, spanyol herceg. Szuhay-Havas Ervin írása. 9.15: Népi zene, nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Ibert gyermekmuzsikái. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.13: A víg özvegy. Operettrészletek. 19.25: Malmok és sorsok. 20.00: Féléra népzene. 20.33: Emlékezetes G. B. Shaw-előadások. 22.20: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.30: Hírek. 16.35: Szafari léggömbbel. Rövidfilm. (ism. — sz.) 17.25: Utaktól távol. Lengyel filmsorozat. VII/1. rész: Sereglélyek. (sz.) 18.20: Reklám. 18.25: Pannon krónika. 18.55: Öt perc meteorológia. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Delta. 20.20: Palotai Boris: Örök lakás. Tévéjáték. (ism.) 21.15: Balettantológia. Részletek a Spanyol Együttes műsorából. (sz.) 21.50: Támadás egy idegen bolygóról. Amerikai filmsorozat. A hívők. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.) 22.50: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Televíziós mesék felnőtteknek. Münchhaussen Fantáziaországban. (16 éven felülieknek! — ism. — sz.) 21.05: Öt perc meteorológia. (ism. — sz.) 21.10: Tv-híradó 2. (sz.) 21.30: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. VIII/6. rész: Az erőszak anatómiája. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Kicsiny világ — gyermekműsor. 19.45: Muppet-show. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Adriai találkozások. 22.25: Voltaire, ez az ördögi ember — filmsorozat. 23.35: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Népdalok, néptáncok. 9.30: Vár egy új világ. 10.05: Örökzöld dallamok. 11.05: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Dalok a békéről. 13.00: Királyhegyi Pál műsora. 14.00: Két otthon között. 14.10: Maurice André trombitán játszik. 14.30: Újdonságok a kertészetben. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Madrigál-felvételekből. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.40: Rádiószínház. 19.23: Hanglemezfelvételekből. 20.14: Népdalkantáta. 20.33: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 21.00: Szórakozó Európa. 22.15: Hangverseny. 23.08: Éjféli monológ. Versek. 23.17: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A kalocsai és a tápéi népi együttes felvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Daljátékokból. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Mese, zenével. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Térzene a budai várban. 15.12: Zenés játékokból. 15.31: Óz, a nagy varázsló. Meseregény. 16.33: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? 17.35: Pophullám. 18.33: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.24: A Magyar Rádió Sanzonpódiuma. 20.33: Sportkrónika. 20.45: Kapcsoljuk a békéscsabai Ifjúsági Házat. 21.50: Operettrészletek. 22.30: Népi zene, nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 9.05: Csak gyerekeknek. 1. A schildai polgárok. 2. Kis medve, nagy medve. (sz.) 9.35: Süsü, a sárkány — magyar bábfilm. (ism. — sz.) 10.30: Gyilkos az esőben. NSZK bűnügyi tévéfilm. (ism. — sz.) 11.30: Tommy Cooper műsora. Angol film. (ism. — sz.) 14.25: Csata fekete-fehérben. 14.45: Nyolc sláger a stúdióból. (sz.) 15.25: Hírek. 15.30: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Rajzfilmsorozat. 15.50: Reklám. (sz.) 16.00: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? 17.30: Szülők nélkül. 18.10: Cannes — Cannes. (sz.) 19.00: Egymillió fontos hangjegy. A Quenn együttes műsora. (ism. — sz.) 19.15: Tévétorna. (sz.) 19.20: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Szalad, szalad a külváros. Francia film. (sz. — 14 éven felülieknek!) 21.35: Ez a Maxim . . . (sz.) 22.10: Elia Kazan-sorozat: Látogatók. Amerikai film. (16 éven felülieknek! — sz.) 22.35: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Látástól vakulásig. Tévéfilm. (ism. — sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Szeget szeggel. Színmű három felvonásban. (14 éven felülieknek!) Közben: Kb. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.15: Gyermekfesztivál — felvételről. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: A tanút el kell távolítani — amerikai film.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Faluról. mindenkinek. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Minden versek titkai. 10.08: Wagga-Wagga, avagy a lakatlan liget titka. Rádiójáték. 10.49: Nyári napló. Versek. 10.57: Az MRT gyermekkórus énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Erkölcsi törvény. Faragó Vilmos írása. 13.34: Rádiólexikon. 14.04: Opera-művészlemezek. 15.14: Színes népi muzsika. 15.57: Az országszépítő. Rádiójáték. 17.10: Metronóm. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.45: A századforduló irodalmának hetei. 19.40: Operaáriák. 20.01: Hangverseny. Közben: 20.55: A szép könyv törvényei. 21.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 22.20: Jascha Heifetz hegedül, Emanuel Bay zongorázik. 23.10: Operarészletek. 0.10: A természetben — dalciklus vegyeskarra.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A református egyház félórája. 7.30: Bach-művek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: László Margit és Réti József operettfelvételeiből. 9.23: Világvasárnap. 10.26: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.23: Béres Ilonának hívják. 11.53: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: Óz, a nagy varázsló. Rádiójáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: A világ „másik" fele. 16.00: János vitéz. Daljátékrészletek. 16.35: Régi magyar dalok és táncok. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió. 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Újdonságainkból. 20.01: A világirodalom gyöngyszemei. 20.10: A vasárnap sportja. Totó. 20.38: Társalgó. 22.35: A Ragtime együttes játszik. 23.10: Zenés játékokból.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. (sz.) 9.25: Utazás egy mosolyért. Lengyel kisjátékfilmsorozat. VI. rész: Kalapvadászat. (ism.) 9.55: Papírsárkány. (sz.) 10.35: Találkoztunk. (sz.) 11.10: Hírek. 11.15: A Szarvaskirály. Mesejáték két részben. (ism.) 14.30: Az öreg bánya titka. V/1. rész: melyben megnyílik a föld és Kisvacak eltűnik. (ism.) 15.00: Hangverseny népi zenekarra. (sz.). 15.30: Vakáción a Mézga család. XIII/8. rész: Egymillió dollár! (sz.) 15.55: Marlene Dietrich-sorozat. A kék angyal. Német film. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk. (sz.) 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám. (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. (sz.) 18.45: Esti mese. (sz.) 19.00: A HÉT. (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. Aki az ördöggel cimborál. (sz.) 21.30: Sporthírek. 21.40: Egy-két-há-négy . . . (sz.) 22.40: Hírek.

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző épület. Sebészet: pécsbányatelepi kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin u. 23., telefon: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár, III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére: I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. A II. kerületben: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat), tel.: 12-812. A III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, tel.: 10-895. Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Közlemények

A Szakszervezetek Baranya Megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy az augusztus 7-én Mikosszéplakra és Csehimindszentre induló gyermekek második orvosi vizsgálata augusztus 5-én, kedden 8–10 óra között lesz az SZMT székházban (Pécs, Szalai A. u. 11.). A gyermekek Mikosszéplakra és Csehimindszentre augusztus 7-én 2.20-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

*

A VOLÁN 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a tanuló bérletigazolványok kiadását – érvényes iskolalátogatási bizonyítvánnyal rendelkező tanulók részére, a torlódások elkerülése végett – az 1980/81-es tanév tartamára megkezdte.

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

Leányka és fiú iskolaköpenyek nagy választékával várjuk kedves vásárlóinkat a SZLIVEN ÁRUHÁZBAN!

UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat

főkönyvelői állásra pályázatot hirdet

FELTÉTELEK:

egyetemi vagy főiskolai végzettség,
mérlegképes könyvelői oklevél,
10 éves szakmai gyakorlat.

JELENTKEZNI: Pécs, Móricz Zs. u. 3. 7623

I. 295/80.

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR
18 ÉVET BETÖLTÖTT NŐI DOLGOZÓKAT
8 ÁLTALÁNOS ISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL,
CIGARETTAGYÁRTÓ GÉPEK KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít,

FELVESZ TOVÁBBÁ
GÉPLAKATOSOKAT, ESZTERGÁLYOSOKAT
ÉS FÉRFI KŐMŰVES SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZÉS: PÉCS, DOHÁNY U. 2—8.

I. 281/1980.

keddtől keddig kedvezmény

KONZUM SZÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

A KONZUMBAN
Augusztus 5–12-ig

ABC: olajos hal (magyar)
9,- Ft helyett
6,- Ft-ért

FOTÓOSZTÁLY:
napszemüvegek
30 %-os árengedménnyel

Tekintsék meg Rákóczi úti kirakatunkat, válasszanak!
Amig a készlet tart!

A KAPOSVÁRI RUHAGYÁR PÉCSI TELEPE
FELVESZ

férfi- és női szabó szakmunkásokat

VALAMINT KONFEKCIÓVARRÁSRA
BETANÍTOTT DOLOGOZÓKAT.

JELENTKEZÉS: PÉCS, JÓZSEF A. U. 17. MUNKAUGY.

I. 257/1980.

B—50-től B—280 minőségű
kevert beton megrendelhető
a Szigetvári Építőipari Szövetkezetnél, Dencsházai u. 6.
Telefon: 102.
Közületi, lakossági igényeket kielégítünk.
Szállítóeszközt biztosítunk.
Ugyintéző: ZSIFKÓ LÁSZLÓ.

AJÁNDÉKOZZON A MERUKER AJÁNDÉKBOLTJÁBÓL!

Magyaros blúzok 239—904 Ft-ig, matyó terítők 86—97 Ft-ig, szőttesek 32—505 Ft-ig, faragott dobozok 144—670 Ft-ig, pécsi plakettek 22—39 Ft-ig vásárolhatók!

MERUKER PÉCS

Közületeket is kiszolgálunk!
Várjuk kedves vásárlóinkat a Szalai A. utcai ajándékboltba!

LAKÁS–INGATLAN

Kertváros, Bólyai F. u. 14. sz. tehermentes, háromszobás, kertes családi ház eladó. Kétszobás, távfűtéses lakást beszámítok. Megtekinthető mindennap 16 óra után.

Elcserélném tanácsi, földszintes, egyszobakomfortos lakásomat kétszobásért. Érdeklődni: Pécs, Korvin Ottó u. 18., fszt. 3.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Jutányosan, sürgősen eladó két és fél szobás, szövetkezeti lakás 38 ezer OTP tartozással. Pécs, Dobó I. u. 66. I. em. 4. „Sétányon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó, 3 szoba plusz garázs. Pécs, Blaha L. u. 2.

Két személy részére igényes önálló lakrészt, vagy albérletet keresek a Tanárképző Főiskola közelében. Levélcím: Juhász János, Siófok, pf.: 61. 8601.

Joghallgató leány külön bejáratú albérletet keres szeptembertől Pécsen. „Árajánlat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó, két családnak megfelel, másfél szobás, tanácsi lakást beszámítok. Cím: Felsővámház u. 57.

Eladó kétszoba-konyhás kis családi ház. „Őszre beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

500 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, 300 négyszögöl erdő panorámás helyen, zártkertben, víkendházzal, 130 gyümölcsfával, üdülésre alkalmas, betegség miatt sürgősen, minden elfogadható áréri eladó. — „Zártkert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, kertes családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Cím: István u. 33/1.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető háromszobás, fürdőszobás, garázsos öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután, Marx út 65.

Azonnal beköltözhető önálló, háromszobás, összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 600 ezer forint. Érdeklődni: József u. 40. sz. alatt naponta 17 óra után.

Szekszárdon kétszobás-összkomfortos lakás kp plusz OTP-átvállalással eladó. Kölcsey ltp. 23. III. 2. Érdeklődni 17 órától.

53,2 négyzetméter alapterületű, két szoba, konyhás, komfort nélküli, tatarozásra szoruló öröklakás a belvárosban, nagyon jutányos áron, részletfizetési kedvezménnyel, eladó. Beköltözés esetén másfél szobás vagy egy szoba lakókonyhás cserelakás szükséges, komfort nélküli. Érdeklődni: Orsovai Fdéné, Pécs, Munkácsy Mihály u. 41.

Panorámás házhely, keleti Mecsekben víkendtelkek sürgősen eladók. Engels út 128. Várkonyi.

Üres összkomfortos vagy gázfűtéses kis lakást bérelnék. „Egy évre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

100 000 kp plusz magas havi törlesztéssel, életjáradékkal vagy plusz kitűnő személygépkocsi cserével lakásmegoldást keresek. „Megegyezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány—gyűdi elágazásban, műút mellett 272 négyszögöl lugas szőlő, építkezési helylyel eladó. Buszmegálló a közelben. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Málomi szőlőhegyen eladó 375 négyszögöl szőlő, szép kivitelű présházzal, kis szobával, teljes felszereléssel. Id. Garai, Málom, Alsó u. 3.

320 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, kétszintes, lakható épülettel eladó Újmecsekalján, a 6-os úttól 200 méterre. Érdeklődni: Pécs, Gyulai P. u. 24.

Albérletbe kiadó központi fűtéses lakrész, diákfiúknak. Nagyvárad u. 26.

Dunaszekcsőn családi ház, Zrínyi u. 19. szám, nagy telekkel, eladó.

Családi ház azonnal beköltözhetően, 150 négyszögöl gyümölcsössel eladó Pécs, Mecsekalja (Rácváros), Üttörő u. 8. Érdeklődni: Pécs-Mecsek, Kutas köz 17. Martin pince vendéglő.

Mohácson családi ház, Rákóczi u. 43. szám, nagy telekkel, beépített kertészettel eladó.

Uránvárosi hétemeletesben levő kétszoba-étkezős, tanácsi lakásomat három és fél—négyszobás, tanácsira cserélném. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főiskolások lakást bérelnének. „Központi fűtéssel jobb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szilágyon kétszoba-konyhás ház melléképületekkel eladó. Kút, villany van. Érdeklődni: Szilágy, Kiss u. 11.

Vennék hétvégi szőlő-gyümölcsöst kis házzal, készpénzért. Címeket: „150 négyszögölig" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összkomfortos, bútorozott albérletet keresek Pécs belvárosában fürdőszoba-használattal. — Válaszokat az alábbi címre kérem: Kovács Ilona, tanár, 5000 Szolnok, Markotányos út 3. I. 4. Telefon: 11-441.

Háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakást cserélnénk kettő kisebb 1½ vagy 2 szoba összkomfortos vagy komfortos, tanácsi lakásra. „Zavartalanul" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megbízható, értelmiségi házaspár egy gyermekkel összkomfortos lakrészt vagy lakást bérelne. Ha kell, előre fizetünk. „Mihamarább" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ráfizetéssel elcserélném a Siklósi városrész elején levő kétszobás, I. emeleti, nagyerkélyes, tanácsi összkomfortunkat lehetőleg ugyanitt szintén erkélyes, tanácsi 2,5 szobásra. Lift nélküli házban a II. emeletig. — „Még a nyáron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lámpásvölgy 27. sz. alatt eladó 400 n-öl lugarendszerre telepített málnás, gyümölcsös, építési lehetőséggel, víz, villany van. Buszmegálló 50 m. Érdeklődni 8—13 óráig.

Pécs-Málomban, Felső u. 67. sz. ház kerttel, szőlőhegyen 380 n-öl szőlő présház lakószobával igényesnek azonnal eladó.

Siklóson 3 szobás szép családi ház eladó. Érdeklődni mindennap Vértanúk út 48. szám.

Elcserélném egy szoba konyha, fürdőszobás, garázzsal, kertes házrészemet, építési lehetőséggel, belvárosban másfél szobás, szövetkezetire. „I. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

180 000 kp-vel lakásmegoldást keresek. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: 1 szoba, konyha, előszoba, kamrás, ízlésesen fürdőszobás házrész. Székely u. 4/4. Erzsébettelep

Eladó 450 n-öl szőlő elcsón, sürgősen. Közvetlen út mellett, víz, villany 5 m-re. „Vasas II." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 4 szoba összkomfortos, kertes, garázsos családi ház, 1 szobás lakást beszámítok (nem tanácsit). „Pécs perem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1½ kétszobás, komfortos, kertes házrész. — „Fizetési könnyítésse!" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú értelmiségi nő részére egy gyermekkel is kiadó egy szoba, bútorral vagy anélkül, konyha- és fürdőszoba-használattal. „Centrum" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Központi helyen levő nagy családi ház kerttel, műhelyhelyiséggel eladó plusz kirakatos nagy üzlethelyiség. Az üzlet külön is. Irányár: 750 ezer Ft. „Uránváros közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Endresz György utcai, 5. emeleti, 47 négyzetméteres, távfűtéses, szövetkezeti lakásomat hasonló, nem távfűtéses, tanácsi lakásért, megfelelő értékkülönbözet ellenében. „Szövetkezetiért tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyárpádon 210 n-öl 2 éves szőlő, pince, faház eladó. Érdeklődni Pécs, Kossuth L. u. 7. I. emelet. Molnár.

Vennék egyszobás lakást vagy házrészt. — Minden megoldás érdekel. Érdeklődni vasárnap du. Krausz, Berek u. 13. IV. emelet. Telefon: 22-739.

Ház, szőlő, föld Harkányban, 3 percre a fürdőtől, költözködés miatt olcsón eladó, együtt és külön is. Harkány, Kossuth L. u. 11. Beerné.

Albérletbe kiadó két egyetemista vagy főiskolás férfi részére a belvárosban egy kétszobás, komfortos lakás hosszabb időre. „Diákok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás, 3 éves, tapétás, parkettás öröklakás sürgősen eladó. „Azonnali beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, családi házrész beköltözhetően eladó. Gyárváros, Táltos u. 14.

Balatonmáriafürdőn vízközeli, manzárdos, új nyaraló eladó. „800 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűn, Tavasz u. 44. alatti nyaraló, 219 négyszögöl gyümölcsös, szőlő, kétszintes épület eladó. „370 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hétvégi ház Óbányán eladó. Kékes Gábor, Szekszárd, Ybl Miklós u. 12.

286 négyszögöl, közművesített, beépíthető telek (Fenyves sor 24.) sürgősen, áron alul eladó. Fizetési könnyítés lehetséges. Érdeklődni: 16-049 vagy személyesen. Horváth. Székely B. u. 1.

Eladó Görcsöny szőlőhegyen kb. 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös. Villany van, buszmegállótól tíz percre. Érdeklődni: Görcsöny, Aszódi u. 4., 17 óra után.

Kétszobás, uránvárosi, szövetkezeti, OTP-s lakást pécsi vagy városkörnyéki, fürdőszobás családi házra cserélnék. „Harmadik emeleti, liftes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba, kizárólag középiskolás lányoknak, kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Rózsadombi, nívós albérletet adok pécsiért. cserébe. „Főiskolás leány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsett, a belvárosban két család elhelyezésére is alkalmas, azonnal beköltözhető öt szoba, hall, fürdő, személyzeti szoba, éléskamra, konyha, kétrészes szuterén, mélypincés, kertes, teraszos családi ház eladó. Bővebbet levélben: dr. Szabó István, Pécs, Kossuth u. 22.

Fiatal házaspár egy kisgyermekkel üres albérleti szobát keres fürdőszoba-használattal. „Julika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, komfortos, szövetkezeti lakás, csendes, nyugodt helyen 380 kp.-ért eladó. Kisebb részlet lehetséges. Merk. Dobó István u. 80., II. em. 9. 17 óra után.

ADÁS–VÉTEL

Harmónium eladó. Pécs, Vince u. 14.

3 éves Lada Combi, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni lehet: reggel és este 6—7-ig, 23-916-os telefonon.

Trabant 601-es, lejárt műszakival, kevés hibával, olcsón, eladó. Érdeklődni: Sarohin tábornok u. 106. Müller. 17 óra után.

RAJ-GAZ, kifogástalan állapotban, NJSA motorral szerelve, eladó. Sarohin tábornok u. 106. Müller. 17 óra után.

Veszek, eladok szép bútorokat. Vidékre is elmegyek. Ugyanott szekrénysor, 1 és 2 személyes heverők, félszekrény, mosógép, centrifuga, eladó. Özv. Sóki Gézáné kereskedő, Jókai M. u. 25. I. em. balra 2. ajtó. Tel.: 11-261.

Bolti berendezés eladó. Érdeklődni: Mártírok u. 18. Telefon: 20-571.

Veszek, eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok út 18. Telefon: 20-571.

CX Wartburg de Luxe személygépkocsi újszerű állapotban eladó. Becze, Tófű, Kossuth u. 12.

„TERRA" kertitraktor rotációs kapával, váltvaforgató ekével, utánfutóval, pázsitfűnyíróval, újszerű állapotban igényesnek eladó. Pécs, Magyarürögi út 47.

Eladó egy 1500-as Polski Fiat friss műszakival és egy 200 l-es hidrofor, szivattyúval, új állapotban. Pécs, Vasas I. Búzakalász u. 67.

220 V-os, 150 l betonkeverő eladó. Hird, Zengő u. 53. Hock.

Porcelán vázákat, nippeket vennék. Címeket: „Gyűjtő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó hegesztőtrafó, 220 V és pisztoly fúrógép, 220 V. Érdeklődni Iliász Jerokisz, Ifjúság út 5/a. Tel.: 20-985.

Eladó használt, kisméretű cserép, léc, valamint autómosó feljáró. Nyárfa u. 34. Érdeklődni 18 óra után.

Sátras utánfutó, szovjet gyártmányú, újszerű állapotban. Verhovina motorkerékpár, régi típusú, eladó. Érdeklődni augusztus 4-től 17 órától Tiborc u. 7. Telefon: 19-914.

ZO-s Trabant Speciál, vizsgával eladó. Pécs, Madách u. 8.

1500-as Polski Fiat eladó, 1982-ig érvényes műszakival. Pécs, Uitz Béla u. 5. Kollár Lajos.

Angolmechanikás, rövid zongorát vásárolnék. Bucsu, Siklós, Gyűdi u. 2/D.

Polski Fiat 1500-as gépkocsi egészben vagy bontva, és karosszériaelem eladó. Érdeklődni: Balassa B. u. 6. sz. alatt, 16 óra után.

Kuvasz szuka kölykök eladók, fenyvessori Kennelből. Dallas, Pécs, Ányos Pál u. 10. Tel.: 23-202.

Garázst vennék az uránvárosi SZTK környékén. „Minden ajánlat érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabant Lim. IV-s, 1982-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Toldi M. u. 2. II. em. Telefon: 31-377, reggel 9 óráig, illetve délután 18—21 óráig.

UZ rendszámú S—100-as Skoda eladó. Komló. Madarász u. 8.

UZ szovjet gyártmányú sátras utánfutó eladó, 16 óra után: 14-061-es telefonon.

UI nagy méretű gumicsónak igényesnek eladó. Kalinyin út 22/A. (Magaslati út.)

Lada Combi újszerű, koral, színű, vonóhoroggal eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Eladó egy bádogkád, permetezésre is használható, padlókefélőgép, 3,50x2,50 m-es szőnyeg. Bernáth Istvánné, Megye u. 15/2., Pécs.

Pianinó újszerű állapotban eladó. Dr. Münnich F. u. 14/c. II. 7.

Nyolcéves Wartburg de Luxe, kétéves motorral, 1980. december végéig érvényes műszakival, teljesen felújítva, nagyon jó állapotban eladó. Szécsi, Komló, Vörösmarty u. 21., este 18 óra után.

1200-as Zsiguli sebváltó, ülések, hátsó szélvédőüveg és egyéb alkatrészek eladók. Kertváros, Viktória u. 17. III. em. 7.

Eladó egy új ISP stereó rádió-magnó. Érdeklődni: Pécs, Lomb u. 3. 17 óra után.

1500-as P. Fiat eladó. 1982-ig érvényes műszakival. Tel.: 23-054.

UB 1200-as Zsiguli, 82-ig érvényes műszakival eladó. Szabó István u. 4/1. Hétköznap 16 óra után.

R—10-es egyben vagy bontva eladó. Geresdlak, Dózsa u. 62. Kovács. Érdeklődni egész nap.

Forgács antikvárium, Budapest, 1011, Corvin tér 12. Fő utcai Kapucinus templom mellett. Vásárolok könyveket, metszeteket, térképeket, ritkaságokat. Nyitva: 13—18 óráig. Telefon: 168-776. Megfelelő ajánlatra vidéken is felkeressük.

CL-es Trabant eladó. 7391 Szatina, Ady u. 27.

VEGYES

Mindennemű kőművesmunkát vállalok. „1980—1981." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugdíjas asztalost, kisebb munkák elvégzésére keresek. „Rendszeres" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beteges nő felügyeletének ellátásához megbízható személyt keresek. Részletes választ: „Régi Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, közületeknek is. Munkafelvétel: 31-583 telefonon, Bozsér József, Rókusalja 2. X/31.

Egy jó kutya idomítását vállalom, bentlakással. „Házhoz is mehetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idős hölgy befogadna családtagnak otthontalan, leinformálható, nyugdíjas asszonyt, komfortos lakásába. Szerződés lehetséges. „Széchenyi tér" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Komlón eltartási szerződést kötnék 41 m²-es, komfortos lakásomért. Gondozóm van. Nagyon idős. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó. Hunyadi út 90. Érdeklődni du. 4 után.

Eladnám vagy elajándékoznám állatbarát idősebb házaspárnak fehér törzskönyvezett, 2 éves fiú uszkár kutyámat. Telefon: 14-583.

HÁZASSÁG

49 éves özvegyasszony házasság céljából olyan társat keres, akinek semmi vagyona nincs. „Otthonomba várom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középkorú, egyedül élő özvegyasszony házasság céljából jó lelkű, független férfit keres, 60 évtől. „Vidékiek is írhatnak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

26/197 cm magas fiú, pécsi kétszobás összkomfortos lakással rendelkezem. Házasság céljából keresem elvált asszony vagy lány ismeretségét. Csak egészalakos fényképes levelekre válaszolok. „Ha akarod" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társat keres intelligens, jól ápolt, nemdohányzó, rendezett anyagivol bíró 50—55 éves férfi személyében hasonló adottságokkal rendelkező nő. „Nem mindenáron" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

167/25 szőke, adminisztratív munkakörben dolgozó, elvált asszony, egy kislánnyal, megismerkedne házasság céljából magasságban, korban és intelligenciában hozzáillő férfival. „Szerencse" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatalos megjelenésű, filigrán nő, jó megjelenésű, magas, ősz hajú férfi ismeretségét keresi házasság céljából, 55—60 évesig. „Tudományt-művészetet kedvelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt a barna, 178 cm-nél nem alacsonyabb, független, jó megjelenésű, művelt, korban hozzám illő, zenét, utazást kedvelő férfi ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén, házasság céljából, aki társa tudna lenni egy 33 éves, csinos, szőke, elvált, kisiparos asszonynak, és jó apukája 9 éves kislányának. Lehetőleg fényképes választ várok. „Gyöngyvirágtól lombhullásig" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

41/173 magas, jól kereső, szemüveges szakmunkás otthonába vár házasság céljából rendes, szerény hölgyet. Vidék és 1 gyermek nem akadály. Bemutatkozó levelet „Találkozunk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

29 éves, 174 cm magas, barna, elvált, bányász fiatalember keresi 27—32 éves lány vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. Fényképes levelek előnyben. „Együtt könnyebb" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Az ÉPGÉP pécsi gyára (Pécs, Nagyárpádi út II.)

felvesz

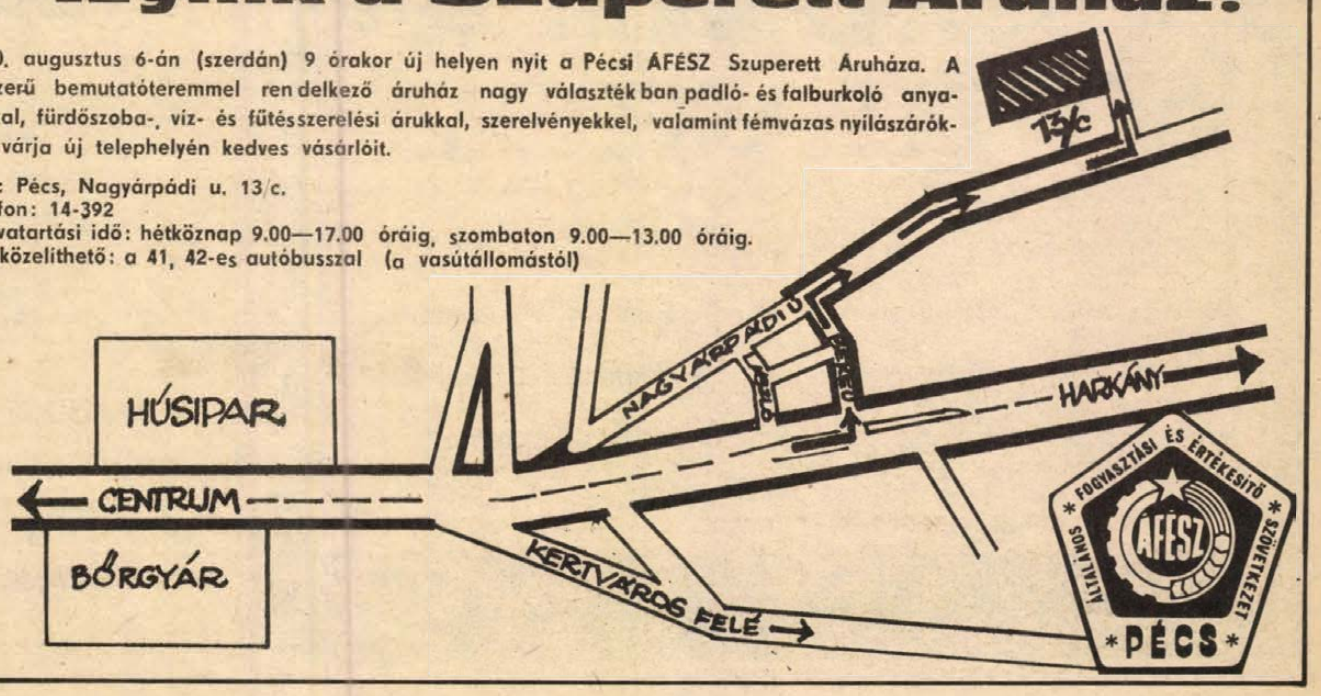
— minősített lánghegesztőt,
— esztergályost (két műszak),
— lakatost
és üzemi segédmunkást.

JELENTKEZÉS 7—11 óra között
fenti címen a főművezetőnél.
Munkásszállás van.

Nyílik a Szuperett Áruház!

1980. augusztus 6-án (szerdán) 9 órakor új helyen nyit a Pécsi ÁFÉSZ Szuperett Áruháza. A korszerű bemutatóteremmel rendelkező áruház nagy választékban padló- és falburkoló anyagokkal, fürdőszoba-, víz- és fűtésszerelési árukkal, szerelvényekkel, valamint fémvázas nyílászárókkal várja új telephelyén kedves vásárlóit.

Cím: Pécs, Nagyárpádi u. 13/c.
Telefon: 14-392
Nyitvatartási idő: hétköznap 9.00—17.00 óráig, szombaton 9.00—13.00 óráig.
Megközelíthető: a 41, 42-es autóbusszal (a vasútállomástól)



A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára FELVÉTELRE KERES:

— elektroműszerészeket,
— mechanikai műszerészeket,
— esztergályos és marós szakmunkásokat,
— szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat,
— szerkezeti lakatosokat,
— vizsgázott hegesztőt,
— gépész, ill. gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
— katonaviselt fényező szakmunkást,
— betanított munkásokat.

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, SZILVA U. 1—3. MUNKAÜGY.

I. 204/1980.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

bolti eladókat,
valamint mezőgazdasági érettségivel rendelkező raktárost
felvesz.

Jelentkezés:
Pécs, Megyeri út 66.
Munkaügyi osztály

I. 251/1980.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára *felvételre keres:*

női dolgozókat —
műanyagfeldolgozói munkakörbe —
három műszakos foglalkoztatásra

JELENTKEZÉS:
PÉCS, GYÖRGY-AKNA

Lakosság részére a Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata:

Nagy választékban, kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és dió furnézorással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők:
Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
NYITVATARTÁSI IDŐ: 7 órától 16 óráig.

AZONNALI ÜGYINTÉZÉS, OTP-re is.
Pécs területére díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára
kesztyűszabász
és gépivarró
átképzést biztosít!

Jelentkezés: PÉCS, Sörház u. 36.

I/256/1980.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

FIGYELEM!

KORSZERŰ FELTÉTELEKKEL RENDELKEZŐ, GÉPESÍTETT RAKTÁRUNKBA FELVESZÜNK:

— férfi dolgozókat teljesítménybéres árukísérőnek,
— árukiadónak lehetőleg élelmiszer- vagy vegyiáru-ismerettel rendelkezőt,
— férfi dolgozókat betanított raktári munkára festék- és konzervraktárunkba,
— villanyszerelőt tmk-munkára,
— gyakorlott rendészt.
Vidékiek jelentkezését is várjuk!

JELENTKEZÉS: PÉCS, MEGYERI ÚT 59.

FUSZÉRT MUNKAÜGY

füszért PÉCS

I. 245/1980.

Felhívjuk a vállalatok és magánfuvaroztatók figyelmét,

hogy a DÉLKŐ komlói kőbánya üzeméből, minden szemszerkezetű
anyag kiszállítását
továbbra is változatlanul
VÁLLALJUK
fel- és lerakással együtt.
A kőanyagok ára
és a szállítási költségek befizethetők:
PÉCS, Megyeri u. 46.
Központi forgalmi telep,
telefon: 13-262
KOMLÓ, Mecsekjánosi
ÉPFU-kirendeltség
telefon: 82-441,
81-149
Ügyfélfogadás: 8—12 óráig.
Anyagminta a kirendeltségeken megtekinthető.
Időt, fáradságot takarít meg, ha kőanyagszükségletét a fuvarral együtt nálunk rendeli.
Gyors és pontos kiszolgálást biztosítva várjuk megrendeléseiket!
ÉPÍTŐIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT
ÉPFU

Pécsi munkahelyre ácsot veszünk fel

SZÜKSÉG ESETÉN
MUNKÁSSZÁLLÁST BIZTOSÍTUNK

DÉLVIÉP 21. SZ. ÉPÍTÉSVEZETŐSÉG
Pécs, Engel J. u. 15., II. emelet 22. ajtó

I. 244/1980.

A Pécsi Távfűtő Vállalat

azonnali *felvételre keres:*
központifűtés- és csőhálózat-szerelő
szakmunkásokat és segédmunkásokat.

Jelentkezni: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt
a munkaügyi osztályon

I. 263/1980.

Fiatalok, figyelem!

— Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat és fiatal nőket felveszünk betanított szövőnőnek, az életkortól függően két és három műszakba.

— Továbbtanulási lehetőséget biztosítunk. (szakmunkás-bizonyítvány stb.)

Bővebb információt a Mohácsi Szövőgyár munkaügyi osztálya ad

III—16/1980.

Asztalos szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított munkásokat mecseknádasdi üzemünkbe

felvételre keresünk

JELENTKEZÉS az üzemvezetőnél.

PÉCSI FAIPARI SZÖVETKEZET
MECSEKNÁDASDI ÜZEME
Mecseknádasd, Liszt F. u. 28.

II. 15/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ:

ács-állványozó, darupálya-építő, lakatos, kőműves, bádogos, festő, fűtésszerelő, tetőfedő, víz-gázszerelő, asztalos, villanyszerelő, hőszigetelő szakmunkásokat, valamint segédmunkást, betanított munkást, betonozót, kubikost, gépkocsirakodót, takarítónőt.

I/266/1980.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A., munkaerő-gazdálkodás

Az Építőipari Gépesítő Vállalat felvételre keres

változó telephellyel pécsi építésvezetőségére toronydaru telepítésében, szerelésében, üzemeltetésében jártas dolgozót

művezetői munkakörbe

Jelentkezését várjuk azon dolgozóknak, akik a fenti ismereteken túl mérnök, üzemmérnöki, technikusi szakképzettséggel rendelkeznek.

Jelentkezni lehet a vállalat személyzeti osztályánál.
(Cím: Budapest, XX., Soroksár, Marx Károly út 255.)

Rajt a labdarúgó NB II-ben

Négy baranyai csapat a második vonalban

A nyári szünet után ma újból pályára lépnek az NB II-es labdarúgó csapatok, kezdődik az 1980/81. évi bajnokság a második vonalban. Baranyát ebben a bajnoki évben négy csapat képviseli az NB II-ben. A PVSK az NB I-ből kiesve került a Nyugati csoportba, a Komlói Bányász és a Mohács-Véménd TE az elmúlt esztendőben is itt szerepelt, míg a megyebajnokságot nyert és az osztályozón sikerrel túljutó Sellye újonc a csoportban.

A rajt előtt ellátogattunk mind a négy csapathoz, informálódtunk terveikről a bajnoki helyezést valamint a csapatépítést illetően.

PVSK

A vasutas csapat egy évvel ezelőtt ritka bravúrt hajtott végre, az NB III. megnyerése után az NB II-ben is az élen végeztek. Mint később kiderült, ez a siker váratlanul érte a fekete-fehéreket, túlságosan magasnak bizonyult számukra az élvonal mércéje. Most az a kérdés, hogy a kiesés mennyire viselte meg a csapatot, képesek lesznek-e a sorozatos sikertelenség után újítani.

– Az NB I-et megjárt csapat együtt maradt és reméljük, hogy rövid idő alatt helyreáll az egyensúly – mondotta Matis Géza a PVSK elnöke. – Célul azt tűztük ki, hogy az élcsoportban végezzünk. Nekünk nem elsődleges célunk az NB I., nem is akarunk mindenáron visszakerülni. Ha viszont mégis elsők lennénk, akkor természetesen vállalnánk az élvonalat. Ami a csapatépítést illeti, számunkra az volt a legjobb erősítés, hogy együtt maradt a csapat. Horváthot több NB I-es klub is hívta, végül úgy döntött, hogy nálunk marad és Tallósi is elállt visszavonulási szándékától. Az idény elején Tallósi játékára még nem számíthat Rónai István vezető edző, hiszen csapatkapitányunk több edzést kihagyott. Sajnos Bódog a lengyelországi túrán megsérült, ő is pihenni kényszerül. Az igazoltak közül Varga helye biztosnak látszik a csapatban.

KOMLÓ

A Bányász jól rajtolt az előző bajnokságban, de aztán érthetetlenül visszaesett a gárda és várakozás alatt szerepeltek. Az új idényben jelentős változások lesznek a kék-fehéreknél. Kontha Károly lett a vezető edző és leigazolták a volt NB I-es Iványit és Hámorit. Eltávozott viszont a kulcsjátékosok közül Kelemen, Tresch, Steib és Kolesánszky. A komlóiak terveiről Lahó István technikai vezetővel beszélgettünk:

– Jobb szereplést várunk a csapattól, mint az előző évi volt – mondotta. – A helyezést illetően az 1–5. hely megszerzése a cél. Erre biztosítottak a feltételek és elvárják tőlünk szurkolóink is. Kontha Károly a következő csapatot tervezi: Bien – Iványi, Kovács, Mód, Barta – Bányász, Hohmann, Róth – Stemler, Hámori, Radics. A beállós posztjára eséllyel pályázik Mács is, míg középpályára bekerülhet a most kisebb sérüléssel bajlódó Keresztes. A csatársorban Hegyi és Tóth a tartalék.

MVTE

A Mohács-Véménd TE csapat is új edzővel kezdte meg a felkészülést a bajnokságra, Gyévai István helyére Mathesz Imre került. Ő beszélt a tervekről:

– Mindenekelőtt fokozni kell a fizikai terhelést és gondolkodni kell azon is, hogy beépítsünk néhány fiatalt a csapatba. Ezért az elmúlt évihez hasonló teljesítményt várunk csak, de ez természetesen nem jelenti azt, hogy nem törekszünk a minél jobb eredményre. Hosszú távra tervezünk, én is huzamos ideig szeretnék Mohácson tevékenykedni. Az a távlati elképzelés, hogy az NB II. élcsoportjába kerüljünk. A szépszámú szurkolósereg megérdemel egy jó csapatot. A kapuban Perjési az elsőszámú jelölt, míg a védelemben is biztosnak látszik Rott és Hancz helye. A szélsőhátvéd posztokon Farkassal és Alsóvölgyivel kezdünk, de eséllyel pályázik a bekerülésre a fiatal Reit és Tóth. Gondot okoz középpályán Ambrus sérülése. Így aztán Dárdai L. mellett dr. Zsolt, Lőrincz és Berki jöhet számításba. A csatársorba Schwarczkopf, Lingl, Jónás és Havasi a jelölt. Örülünk, hogy kedvezően zárult Havasi átigazolási ügye. Sajnos a PMSC-ből igazolt Pirkhoffer megsérült, őrá csak a későbbiek során számíthatunk.

SELLYE

Az újonc Sellyére nehéz feladat vár az NB II-ben. Így érthetően a csapat célja a bentmaradás kiharcolása.

– Nem a legszerencsésebb a sorsolásunk, hiszen az 5. helyezett Sopronnal kezdünk, majd utazunk a feltörekvő Olajbányászhoz, aztán jön hozzánk a Pét és megyünk a PVSK-hoz, – kezdte a beszélgetést Koller (Kincses) Nándor vezető edző. – Nagyon nehéz sorozat és ha sikerülne legalább három pontot szerezni ezen a négy mérkőzésen, akkor elégedettek lennénk. A kapusunk továbbra is a volt NB I-es „veterán" Kollár lesz. A közvetlen védelem átalakult, úgy gondolom, hogy az átszervezéssel gyorsabb lett ez a sor. A védelembe tehát az Elmájer, Hosszú, Krén, Lombosi sort tervezem, a tartalék Dudás. A középpályások Vass, Otártics, Amigya, Könyves és Varga közül kerülnek ki. A csatársor Szabadi, Szabó, Goják összetételben kezd, itt Majorosi és Golobics áll készenlétben.

Lázár Lajos

Előkészületi mérkőzés

PMSC–PBTC 11:1 (6:0), Bőrgyár-pálya, 250 néző. V.: Tarkó. PMSC: Bodnár – Schulteisz (Tapaszti), Róth, Pál, Brezniczky – Lutz, Dobány, Dárdai (Baumann), Lőrincz (Gallai) – Kardos, Nagy. Góllövők: Nagy, Dobány (4–4), Lutz, Kardos, Dárdai, ill. Aradi.

Ez lesz itthon

Vasárnap, augusztus 3.

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Sellye—Soproni SE, Sellye 17.30, Haladás—PVSK, Szombathely 17.30, Komlói Bányász—Sabaria, Komló 17.30, MÁV DAC—Mohács-Véménd, Győr 17.30.

Tenisz. OB II. férfi mérkőzés: Pécsi Spartacus—ZTE, Balokány-liget, 8.30.

Úszás. Országos ifjúsági bajnokság pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 9.30.

A világ sportja

● BUENOS AIRES: A Buenos Airesben folyó Korcsnoj—Polugajevszkij sakkvilágbajnoki elődöntő páros mérkőzés hetedik játszmája ötórás küzdelem után függőben maradt. A játszma befejezésére szombaton kerül sor, előbb azonban a hatodik forduló függő játszmáját rendezik meg. Így a két függő figyelembevételével a páros viadal állása: 3:2 Korcsnoj javára.

● **IRVINE: Az amerikai úszóbajnokságon Bill Barrett a 200 m-es vegyesúszásban 2:03,24 percre javította a világrekordot, amelyet 1979. július 6. óta Jesse Vassallo tartott 2:03,29-cel.**

OLIMPIA OLIMPIA

Így zárul a olimpia

Hasonlóan a megnyitó ünnepséghez, vasárnap az olimpia záró-eseménye is a Lenin stadionban zajlik le. A rendezőség ismertette a 19.30 órakor kezdődő műsor programját, amely a következő:

19.30 ó.: 170 harsona hangjára kezdődik az ünnepség, ugyanekkor a Lenin stadion tribünjén a megnyitón már óriási sikert aratott „élő festmény" a moszkvai olimpia emblémáját mutatja. 400 fiatalember hatalmas vörös zászlókkal, amelyen az olimpiai embléma is látható, bevonul a stadionba, és négy csoportot alakítva elhelyezkedik a gyepszőnyeg négy sarkában.

19.33 ó.: Több mint 1500 fiatal bemutatójára kerül sor, köztük 150-en különböző népviseletbe öltözve végzik gyakorlataikat.

19.34 ó.: Bevonulnak az olimpián részt vett országok képviselői, akik aztán elhelyezkednek a stadion labdarúgó-pályáján. Mindez megfelelő zenei kísérettel történik. Behozzák a görög, a szovjet és Los Angeles, a legközelebbi nyári játékok városának zászlaját és az olimpiai lobogót is.

19.54 ó.: Lord Killanin, a NOB búcsúzó elnöke kíséretével a pályán elhelyezett emelvényre vonul. Utána felhúzzák a görög lobogót, a görög himnusz hangjaira, aztán a szovjetet és végül Los Angeles lobogóját, az olimpiai himnusz kíséretében.

20.02 ó.: Lord Killanin megköszöni a NOB nevében a Szovjetuniónak, Moszkvának és a szervező bizottságnak a játékok megrendezését. Ezen kívül köszönetet mond minden résztvevőnek és a nézőknek a megjelenésért, s végül befejezettnek nyilvánítja a XXII. nyári játékokat és hívja a világ országának fiataljait a négy év múlva sorrakerülő olimpián való részvételre.

20.05 ó.: Leeresztik az olimpiai zászlót az olimpiai himnusz kíséretében, aztán átveszik a sportolók a lobogót, felhangzik a „Sport ódája" című dal. A sportolók a kandelláberben lobogó olimpiai láng felé fordulnak, s a tűz lassan kialszik.

20.14 ó.: A résztvevők elhagyják a stadion küzdőterét, ugyanígy a jellegzetes népi öltözetet viselő fiatalok is. A futópályára 700 fős zenekar vonul be.

20.24 ó.: Megkezdődik a zene, a háttérben ismét újabb és újabb képeket alakítanak ki. Néhány perccel később a zenekar kivonul.

20.31 ó.: Hétperces tornabemutató következik, amelyben szovjet világ- és Európabajnokok is résztvesznek.

20.38 ó.: Táncosok fellépése következik, különböző kompozíciókat adnak elő. A pálya közepén kialakítják az olimpiai ötkarikát.

20.45 ó.: Felcsendülnek a „Viszontlátásra Moszkva" című dal első akkordjai. Sportolók a pálya közepére viszik a moszkvai olimpia 8 méter magas népszerű figuráját, a Misa mackót. Több százan népitánc-bemutatót tartanak, s háttérben is kialakítják Misa figuráját. A hatalmas eredményjelző táblákon francia és angol nyelven: „Viszontlátásra a XXIII. olimpián".

20.50 ó.: Ismét tánc következik, s az eredményjelzőn képben bevetítik a nyári játékok néhány izgalmas pillanatát. Fiatal lányok virágokkal teli kosarakkal a dísztribün elé vonulnak. Ágyúk 22 díszlövése hangzik el, miközben lassan mindenki elhagyja a stadion gyepét.

A záróünnepség 20.58 órakor fejeződik be.

MAI MŰSOR

AUGUSZTUS 3., VASÁRNAP

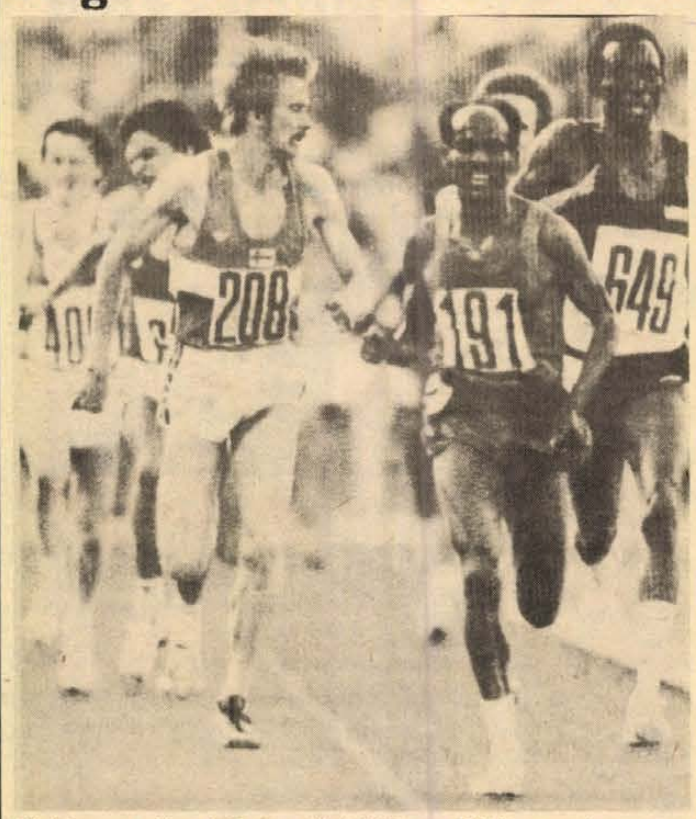
LOVASSPORT. 9.30—12.00, 12.45—14.30, díjugrató nagydíj, egyéni verseny.

ZÁRÓÜNNEPÉLY. 15.00.

TV, I-es program: 11.25—13.30, 19.20—21.30.

RÁDIÓ. Kossuth: 6.30—6.38, 17.15—18.15, 22.10—22.30.

Elégedettek és csalódottak



Aki biztosan elégedett: az etiópiai Yfter, aki két aranyérmet nyert Moszkvában. Képünkön az ötezer méteres síkfutásban vezeti a mezőnyt, mögötte (jobbról) a tanzániai Nyambui és (balról) a finn Maaninka.

Tizenkét világcsúcstartó vesztes fejjel távozott a Lenin-stadionból, nyolc férfi és négy női rekoder. Akadtak a csalódottak között futók (Göhr, Coe), gátfutó (Rabsztyn), ugrók (Wszola, Oliveira, Vigneron), dobók (Birjulina, Beyer, Paragi, Schmidt, Litvinov), s egy ötpróbázó is (Kurjagina).

A sportág hat új világcsúccsal gazdagodott: montreali sikerét Eckel-Wöckel (női 200), Kazankina (női 1500), Jahl (női diszkosz), Cierpinski (maraton), Szedih (kalapácsvetés) és az NDK női 4 x 100-as váltója ismételte meg. Végül a nagy vesztesek: Juantorena, Viren, Rabsztyn, Vigneron – és Paragi . . .

Nagy Béla érmét elfújta a szél

Akik nem bennfentesek az íjászsportban, el sem tudják képzelni, mennyi izgalmat, feszültséget és érdekességet tartogat egy világverseny. Az olimpiai bajnoki címért négy napon át 38 férfi és 29 női sportoló vállalta az idegeket is alaposan igénybe vevő versenyt, amely magas színvonalon zajlott le.

Magyar szempontból szombaton is Nagy Béla versenyzését kísérte a legnagyobb figyelem. Ő „félidőben" még a mezőny élén állt, s kritikusnak ígérkezett a pénteki 90 méteres táv, amelyen általában szétszóródik a mezőny. Ezúttal ugyan nem így történt, s Nagynak a 70 méter volt a „holtpont", mert ekkor egy nullás lövése is akadt. Amint később Szász György, a szövetség főtitkára elmondta, technikai hiba okozta ezt a kisiklást:

– Versenyzőnk rosszul akasztotta be a nyílvesszőt, ezt nem vette észre, s ezért lövése messze elszállt egy másik táblára. Így aztán természetesen óriási hátrányba került.

Szombaton aztán elsősorban ezt akarta korrigálni a magyar versenyző, s mindvégig fej-fej melletti küzdelmet vívott a szovjet Iszacsenko, a finn Poikolainen és az olasz Ferrari társaságában. Az utolsó hármas sorozatok előtt a finn sportoló átvette a vezetést, később is kiválóan célzott, nem kis meglepetésre ő lett az olimpiai bajnok.

Nagy Béla finise nem volt valami fényes, igaz, hogy eredményben együtt végzett ő, valamint az angol Blenkarne, de a szabályok értelmében a szigetországi sportoló eléje került: Nagy ugyanis pénteken egyszer nullát lőtt, a brit viszont egyszer sem.

Férfi íjászatban olimpiai bajnok: Tomi Poikolainen (Finnország) 2455 kör, 2. Iszacsenko (Szovjetunió) 2452, 3. Ferrari (Olaszország) 2449, 4. Blenkarne (Nagy-Britannia) 2446, 5. Nagy Béla (Magyarország) (2446), 6. Jesejev (Szovjetunió) 2432, . . .28. Balázs István (Magyarország) 2241.

Női íjászatban olimpiai bajnok: Keto Losaberidze (Szovjetunió) 2491 kör, 2. Butuzova (Szovjetunió) 2477, 3. Meriluoto (Finnország) 2449, 4. Padevetova (Csehszlovákia) 2405, 5. Sun O. (Koreai NDK) 2401, 6. Floris (Hollandia) 2382, . . . 12. Kovács Judit (Magyarország) 2323, . . . 21. Szobi Margit (Magyarország) 2216.

Szépségversenyes lányok

A legszebb szovjet lányokat válogatták ki arra, hogy a versenyszámok díjkiosztó ünnepségein ők vigyék az érmeket. A csinos és bájos lányok többsége egyetemi hallgató, de van köztük eladónő a GUM-ból, óragyári munkásnő, nővér és laboráns.

Huszonnégy kislány közülük moszkvai, a szovjet fővárosban születtek és nőttek fel. A díjkiosztó ünnepségen ők orosz népviseletbe öltöztek. Négy-négy kislány érkezett a többi tizennégy szövetségi köztársaságból, saját nemzetségüket képviselve.

Az egyes köztársaságokban szépségversenyeket rendeztek, hogy kiválogassák a lányokat. A zsüriben koreográfusok, művészek, modellek és a szervező bizottság képviselői ültek, két alapfeltétel volt: a jelöltek nem lehettek idősebbek húsz évnél és legalább 170 centiméter magasnak kellett lenniük. Szempont volt az is, hogy a lányok lehetőleg a legjobban képviseljék nemzetségük típusát. Májustól kezdve a már összeállított „csapat" mozgásgyakorlással volt elfoglalva. Számtalanszor elpróbálták a díjkiosztó ünnepség ceremóniáját is.

„Az olimpiai falu jövője biztosítva van" — jelentette ki az ADN tudósítójának Leonyid Reremiskin, az olimpiai falu polgármester-helyettese. A játékok befejezése után mind a 36 objektumot bölcsen fogják kihasználni. Tizennyolc lakótömbben összesen 14 ezer moszkvai kap majd két- és háromszobás lakást. A lakótelep és az egész város rendelkezésére bocsátják az olimpiai kulturközpontot, a klinikát és a szolgáltató kombinátot. A kulturális központ 1200 személyes nagyterme koncerteknek adhat otthont, az edzőtermeket sportiskolák használják majd, a poliklinika épületébe pedig a Fővárosi Kardiológiai Intézet költözik be.

✻

„Határozottan ellene vagyok mindenféle politikai bojkottnak és fenyegetésnek" — jelentette ki a 78 éves Edward Lamb, amerikai üzletember, bankár, író és jogász abban az interjúban, amelyet a Szovjetszkij Szport szombaton tett közzé.

Ötkarikás hírek

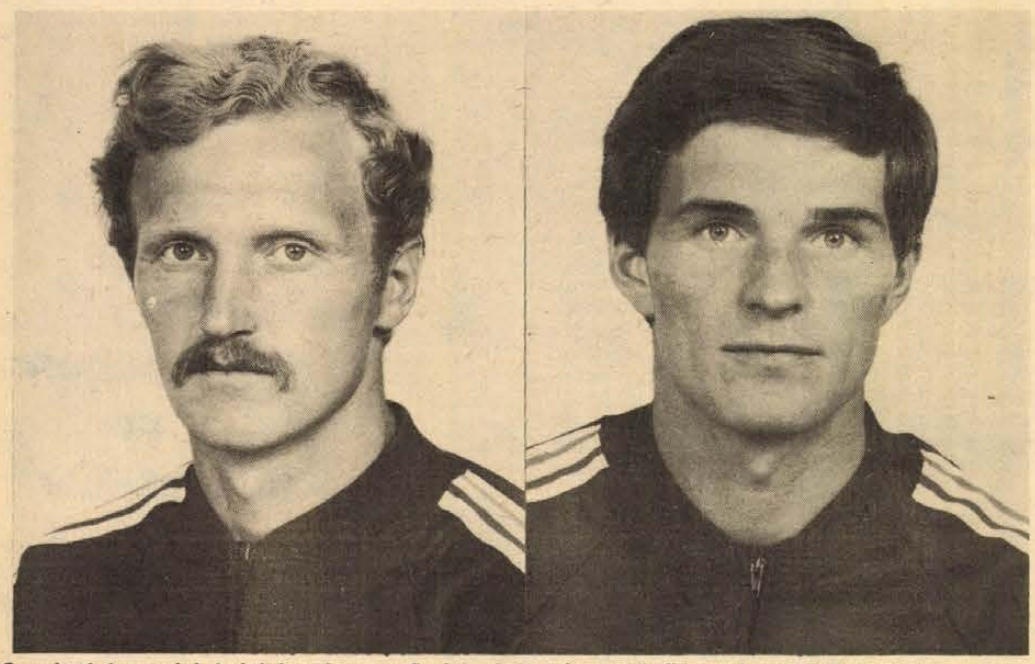
„Annak ellenére jöttem el az olimpiai játékokra, hogy azt sugallták, ne tegyem azt. Tizennyolcadszor járok a Szovjetunióban. Kiemelendő, hogy az amerikaiakat itt jóakarat és egymás iránti szeretet várja, s ez nincs így mindenütt. Meg kell mondjam, hogy még nem láttam a moszkvai olimpiához foghatót sportversenyt sehol másutt a világon" — nyilatkozta Lamb.

✻

A sportmozgalom történetében először állított fel világcsúcsot a férfi magasugrásban NDK-s versenyző, nevezetesen a moszkvai olimpiáig viszonylag ismeretlen Gerd Wessig. Világrekordja —, amelyet már az ötkarikás aranyérem megszerzése után ugrott meg — 2,36 méter, azaz egy centiméterrel javította meg a lengyel Jacek Wszola eddigi csúcsát. A schwerini sportoló hat évvel ezelőtt kezdett el atlétikával foglalkozni. Tavaly 15 centimétert javított egyéni csúcsán. Az olimpia előtti legjobbja 227 centiméter volt.

✻

A zárás előtt két nappal már egymillióval haladta meg a moszkvai olimpia nézőinek száma a montrealit. Moszkvában pénteken estig négy és fél millió nézője volt a különböző sporteseményeknek, s ekkor még számos verseny volt hátra, a montreali olimpián összesen mintegy három és fél millió volt a nézőszám. Egyéb vonatkozásban is rendkívül eredményes volt a moszkvai olimpia. Ugyancsak pénteken estig a világrekordok száma 36, az olimpiai csúcsoké 73, az Európa-csúcsoké 349 volt.



Szombati érmeseink kajak-kenuban: a Szabó—Joós páros ezüstöt nyert a K-2 férfi 1000 m-es távon

Többet vártunk... Wichmann úgy járt, mint Paragi

Három magyar egység szerepelt a kajak-kenu versenyek utolsó napjának délelőttjén, rekkenő hőségben rendezték meg a krilatszkojei pályán az 1000 méteres számok középfutamait. Elsőként Joós István próbált szerencsét, s rosszabbul járt, mint klubtársa, a K–1 500 méteren csalódást keltett Sztanity. Joós az első 250 méter után 5. volt, aztán felnyomult a harmadik helyre, a „részhajrá" azonban sokat kivett belőle s a végén az öt induló között utolsó lett.

Következett a K–2 1000 méter, itt Szabó István és az újra színre lépő Joós István már jobban vigyázott, az éremesélyes spanyolok mögött a második helyen mentek tovább.

Végül a K–4 1000-ren ugyancsak a döntőbe került a Deme József vezette magyar hajó, a válogatott veteránja, s a mögötte ülő Rátkai, Kosztyán és Sztanity végig egyenletes evezéssel a román négyesfogat mögött második lett.

K–1 férfi 1000 m olimpiai bajnok: Rüdiger Helm (NDK) 3:48.77 p, 2. Alain Lebas (Franciaország) 3:50.20 p, 3. Ion Birladeanu (Románia) 3:50.49 p, 4. Sümegi (Ausztrália) 3:50.63 p, 5. Perri (Olaszország) 3:51.95 p, 6. Hasar (Csehszlovákia) 3:52.10 p.

A levegőben lógott az újabb eső, amikor a rajthelyhez kormányozott a C–1 1000 m-es döntő kilenc részvevője, köztük Wichmann Tamás. A 4. olimpiáját járó kenuzó sorsa valójában már a rajtnál megpecsételődött, azonnal hátrányba került, a 9. helyről kellett folytatnia. 750 m-nél még megpróbált erősíteni, de aztán megemelte a lapátját, leállt, nem bírta tovább. Erejét összeszedve valahogy csak eljutott a célvonalig. A fizikai és lelki ereje teljesen elfogyott.

Wichmann a következőket mondta: „A rajt után nem estem pánikba a hátrány miatt, mentem előre a tervezett tempóban. Igyekeztem tartani Posztrehint, a többiekkel nem is törődtem. Amikor azonban a hajrához érkezve felnéztem és láttam, hogy több hajó is nekilendült, egyik pillanatról a másikra mintha elszállt volna az erőm, összetörtem, nem bírtam tovább. Ilyen talán még sohasem fordult velem elő. Nem értem, nem értem..."

C–1 1000 m olimpiai bajnok: Lubomir Ljubenov (Bulgária) 4:12.38 p, 2. Szergej Posztrehin (Szovjetunió) 4:13.53, 3. Eckhard Leue (NDK) 4:15.02 p, 4. Dvorak (Csehszlovákia) 4:15.25 p, 5. Varabjev (Románia) 4:16.68 p, 6. Grönlund (Finnország) 4:17.37 p, ... 9. Wichmann Tamás (Magyarország) 4:45.30 p.

Következett a K–2 1000 méter, ahol a magyar színeket a veterán Szabó István, valamint Joós István képviselte, utóbbi Bakó Zoltán kiesése után került a hajóba. A magyarok ügyesen taktikáztak, a 9-es pályán a szovjet hajót követték, majdnem végig a „vizükön" mentek megkönnyítve saját dolgukat. Ez az ezüstérem gyors vigasz volt Wichmann kudarcára.

A K–2 férfi 1000 m olimpiai bajnoka: Vlagyimir Parfenovics, Szergej Csuhraj (Szovjetunió) 3:26.72 p, 2. Szabó István, Joós István (Magyarország) 3:28.49 p, 3. Luis Ramos-Misione, Herminio Menendez (Spanyolország) 3:28.66 p, 4. Giura, Ticu (Románia) 3:28.94 p, 5. Hempel, Nolte (NDK) 3:31.02 p, 6. Marrero, Cunill (Kuba) 3:31.12 p.

A C–2 1000 méteren Budai Tamás és Frey Oszkár szereplése az utolsó magyar lehetőséget jelentette az éremszerzésre. Sajnos, ebben a futamban is váratlan fordulat következett be, a végig vezető román hajó nagy fölénnyel nyert, Budayék jó kezdés után a végére teljesen elfáradtak, egyre jobban visszaestek, s a végén majdnem utolsók lettek.

C–2 1000 m olimpiai bajnok: Románia (Ivan Patzaichin, Toma Szimjonov) 3:47.65 p, 2. NDK (Olaf Heukrodt, Uwe Madeia) 3:49.93, 3. Szovjetunió (Vaszilij Jurcsenko, Jurij Lobanov) 3:51.28, 4. Jugoszlávia 3:51.30, 5. Csehszlovákia 3:52.50, 6. Lengyelország 3:53.1, 7. Bulgária 3:53.89, 8. Magyarország (Budai Tamás, Frey Oszkár) 3:54.35, 9. Svédország 3:58.62.

A K—4 1000 m-en Deméék gyengén kezdtek, végül ötödik helyen fejezték be az 1000 m-t.

K–4 olimpiai bajnok: NDK (Rüdiger Helm, Bernd Olbricht, Harald Marg, Bernd Duvigneau) 3:13.76 p, 2. Románia (Mihai Zafiu, Vasile Diba, Ion Geanta, Nicusor Esanu) 3:15.35, 3. Bulgária (Borislav Borisov, Boidar Milenkov, Lazar Hrisztov, Ivan Manev) 3:15.46, 4. Lengyelország 3:16.33, 5. Magyarország (Deme József, Rátkai János, Kosztyán József, Sztanity Zoltán) 3:17.27, 6. Franciaország 3:17.60, 7. Szovjetunió 3:19.83, 8. Ausztrália 3:19.87, 9. Svédország 3:20.74.

A magyar mérleg tehát egy-egy arany-, ezüst- és bronzéremből állt, ami csak részben felel meg a várakozásnak. Furcsa módon éppen azok az egységek teljesítették a célt, vagy múltak azt fölül, amelyek a kevésbé esélyes hajók közé számítottak. Így elsősorban a K—2 női 500-on szerepelt Zakariás és Rakusz, aztán Szabó és Joós is, no és a tavalyi kudarcát most feledtető Foltán és Vaskuti.

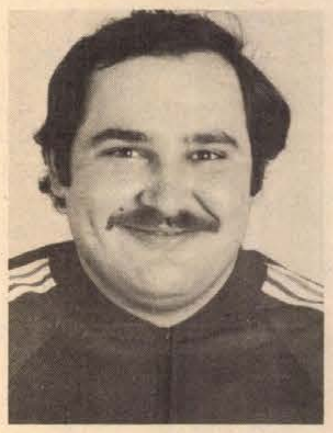
Ozsvár András szerezte a második cselgáncs bronzérmet

Minden magyar remény, egy esetleges kellemes meglepetésre a Bp. Honvéd 135 kilós cselgáncsozójában, Ozsvár Andrásban testesült meg szombatra, amikor a Luzsnyiki-komplexum jégcsarnokában 21 sportoló kezdte meg a tatami versenyeinek zárását jelentő abszolút kategóriás (itt nem korlátozzák az indulók testsúlyát) küzdelmeket.

Öt indulónak selejtezőt kellett vívnia a tizenhatos ágra kerülésért, s ezek között volt Ozsvár is. Az első csata sikerrel zárult, a Honvéd egykori junior Európa-bajnoka a lengyel Wojciech Reszkót úztehajtotta, s végül bírói döntéssel búcsúztatta. A 16 között a moszkvai 95 kilós olimpiai bajnokot, az idei bécsi Európa-bajnokság abszolút kategóriájának (!) aranyérmesét, a belga Robert van de Wallet iskolázta le, iponnal nyert. Az ágdöntőbe jutásért vívott találkozón a francia Parisi ellen másodpercekkel a vége előtt egyenlő állásnál Oszvár elsietett egy megoldást, és a rutinos Parisi, aki ugyancsak napokkal ezelőtt már megnyerte a nehézsúlyúak olimpiai küzdelmét, gyorsan kihasználta a hibát, és koka értékű akcióval (3 pont) megnyerte az összecsapást. Parisi ezután az 1976-os montreali olimpiai bajnok szovjet Szergej Novikovval állt tatamira az olimpiai döntőbe jutást tisztázni. Parisi újabb bravúrt könyvelhetett el, ippont dobott a klasszis Novikovon.

Ozsvár — Parisi döntőbe jutása révén — este visszamérkőzhetett a bronzéremért.

Elmaradt az első visszamérkőzés, mert a jugoszláv Kovacsevics nem állt ki sérülés miatt. Így hát következhetett az 1976-os nehézsúlyú bajnok, Szergej Novikov. A tét: a bronzérem. Az első perc akciókereséssel telt, majd nem sokkal a második letelte után Ozsvár egy horoggal próbálkozott, amit a klasszis szovjet judós védett. Ámde Ozsvár lendülete még tartott, s ledöntötte ellenfelét. Ez 3 pontot, kokát ért! A koka-előny mindvégig megmaradt, s ezzel a 23 éves judós bronzérmet vehetett át. Ozsvár három olimpiai



bajnokkal találkozott szombaton, s közülük csak a francia Parisitől szenvedett vereséget. Szép teljesítmény!

A döntőben a 95 kg testsúlyú Dietmar Lorenz (NDK) bírói döntéssel legyőzte a francia Parisit.

Az abszolút kategória olimpiai bajnoka: Dietmar Lorenz (NDK), 2. Angelo Parisi (Franciaország). 3. Ozsvár András (Magyarország) és Arthur Mapp (Nagy-Britannia), 5. Novikov (Szovjetunió) és Csend-Auish (Mongólia).

Meglepetések az ökölvívódöntőben

Szombatra az olimpiai ökölvívótorna is a befejezéséhez érkezett. A 11 súlycsoport küzdelmét óriási érdeklődés előzte meg.

Papírsúly: Sabirov p. gy. (3:2) Ramos ellen. Elképesztő volt végig a tempó, a kubainál a gyorsaság, a szovjetnél a kitűnő balkéz jelentett előnyt. Óriási ütésváltások után a szoros csatát a szovjet versenyző nyerte.

Papírsúlyban (48 kg) olimpiai bajnok: Samil Sabirov (Szovjetunió), 2. Ramos (Kuba), 3. Li Byonk (Koreai NDK) és Musztafov (Bulgária).

Légsúly: Leszov ellen Mirosnyicsenkót a 2. menetben sérülés miatt leléptették. A Váradi ellen győztes szovjet ökölvívó képzettebb, mozgékonyabb volt, lényegesen többet talált tisztán és egyértelmű fölényben volt. A 2. menet közepén Mirosnyicsenko szemhéja felrepedt, az orvos tovább engedte küzdeni, de 52 másodperccel a 2. menet vége előtt a kubai vezetőbíró leléptette a szovjetet és így a 20 esztendős Leszov lett az olimpiai bajnok.

Légsúlyban (51 kg) olimpiai bajnok: Peter Leszov (Bulgária), 2. Mirosnyicsenko (Szovjetunió), 3. Váradi János (Magyarország) és Russel (Irország).

Harmatsúly: Hernandez p. gy. (5:0) Pinango ellen. Az első menet pokoli tempója után Pinango elkészült az erejével és bár óriási szívvel küzdött, a másodiktól a lényegesen állóképesebb Hernandez egyre nagyobb fölénybe került.

Harmatsúlyban (54 kg) olimpiai bajnok: Juan Hernandez (Kuba), 2. Pinango (Venezuela), 3. Anthony (Guayana) és Cipere (Románia).

Pehelysúly: Fink p. gy. (4:1) Horta ellen. Nagy meglepetés a világbajnok Horta veresége. Fink bebizonyította, hogy az Európa-bajnok Ribakov legyőzése nem véletlen volt. Fink nemcsak állta Horta rendkívül kemény ütéseit, hanem hasonlókkal válaszolt. A harmadikban még erősíteni is tudott és megérdemelten győzött.

Pehelysúlyban (57 kg) olimpiai bajnok: Rudi Fink (NDK), 2. Horta (Kuba), 3. Kosedowski (Lengyelország) és Ribakov (Szovjetunió).

Könnyűsúly: Herrera ellen Demjanyenkót a 3. menetben sérülés miatt leléptették. A könnyűsúly két óriása először

Ökölvívásban a két bronzérmes magyar: Váradi János és Lévai István

találkozott egymással. Küzdelmük csalódást keltett, sok volt a dulakodás, igaz mindketten rendkívül nagyokat és sokat ütöttek.

Könnyűsúlyban (60 kg) olimpiai bajnok: Angel Herrera (Kuba), 2. Demjanyenko (Szovjetunió), 3. Adach (Lengyelország) és Nowakowski (NDK).

Kisváltósúly: Oliva p. gy. (4:1) Konokbajev ellen. A két 21 éves ökölvívó az elmúlt évi kölni Európa-bajnoki döntő után találkozott újra. Oliva megérdemelten vett revansot az akkori vereségért.

Kisváltósúlyban (63,5 kg) olimpiai bajnok: Patrizio Oliva (Olaszország), 2. Konokbajev (Szovjetunió), 3. Willis (Nagy-Britannia) és Aguilar (Kuba).

Váltósúly (67 kg): Aldama p. gy. (4:1) Mugabi ellen. Az olimpiai ezüstérmes Aldama aranyra váltott Moszkvában, teljesen megérdemelten. Két biztosan megnyert menet után Mugabi jó harmadik menete kevés volt a győzelemhez.

Olimpiai bajnok: Andres Aldama (Kuba), 2. Mugabi (Uganda), 3. Krüger (NDK) és Szczerba (Lengyelország).

Nagyváltósúly (71 kg): Martinez p. gy. (4:1) Koskin ellen. A mindössze 19 esztendős és már vb-ezüstéremmel is rendelkező Martinez szélvész ökölvívást mutatott.

Olimpiai bajnok: Armando Martinez (Kuba), 2. Koskin (Szovjetunió), 3. Köstner (NDK) és Franek (Csehszlovákia).

Középsúly: Gomez p. gy. (4:1) Szavcsenko ellen. Két világbajnok, a két k. o. király csatázott egymás ellen, óriási mérkőzést vívtak. Tíz másodperccel az első menet vége előtt Gomez egy rettentő jobbegyenesétől Szavcsenko megroggyant, nyolcat számoltak rá. A második menetben kétszer került padlóra Szavcsenko.

Olimpiai bajnok: Jose Gomez (Kuba), 2. Szavcsenko (Szovjetunió), 3. Szilágyi (Románia), és Rybiczki (Lengyelország).

Félnehézsúly (81 kg): Kacar p. gy. (4:1) Skrzecz ellen. Kacar volt az esélyesebb, de a lengyel az első menetben meglepte, vezetett is. Kacar fokozatosan belelendült, a lengyel egyre többet fogott, szabálytalankodott. Az utolsó 42 mp-ben kétszer is rászámoltak a lengyelre, és ez döntött a jugoszláv fiú javára.

Olimpiai bajnok: Slobodan Kacar (Jugoszlávia), 2. Skrzecz (Lengyelország), 3. Bauch (NDK) és Rojas (Kuba).

Nehézsúly (81 kg felett): Stevenson p. gy. (4:1) Zajev ellen. Az amatőr ökölvívó sport legnagyobb csillaga eredményes csatát vívott harmadik olimpiai bajnoki cím megszerzéséért, ezzel beállította Papp László rekordját. A lényegesen alacsonyabb Zajev nem ijedt meg a kiütés királytól, jól, gyorsan elmozgott, beugrások után próbálkozott találatokkal. Zajev végig lelkesen, jól küzdött, amikor megszólalt a gongszó, a közönség óriási ünneplésben részesítette és győzelmének kihirdetését várta. A bírók 4:1 arányban ítéltek, a kubai javára.

Olimpiai bajnok: Teofilo Stevenson (Kuba), 2. Zajev (Szovjetunió), 3. Lévai István (Magyarország) és Fanghaenel (NDK).

Egy gól döntött

Alacsony színvonalú, sok szabálytalansággal, kettős kiállítással tarkított mérkőzésen Csehszlovákia csapata szombaton este a moszkvai Lenin stadionban 1:0 (0:0) arányban legyőzte a montreali olimpián győztes NDK csapatát, s ezzel megszerezte a tornagyőzelmet. A győztes gólt a 77. percben a csereként beállt Svoboda lőtte.

Az 55. percben cserélt az NDK, Kühn helyett Peter állt be. Miközben a nézők még a cserével voltak elfoglalva, Steinbach, aki korábban már sárga lapot kapott, összeverekedett Radimeccel, s a játékvezető mindkettőjüket kiállította.

A két csapat ebben az összeállításban játszott: Csehszlovákia: Seman — Macela, Mazura, Radimec, Rigel, Vizek (csere: Svoboda 70. p.), Berger, Pokluda (Nemec 61. p.), Licka, Rott, Stambacher.

NDK: Rudwaleit — Ulrich, Hause (88. p. Lieders), Baum, Schnuphase, Terletzki, Steinbach, Kühn (csere: Peter 55. p.), Trieloff, Müller, Netz.

Olimpiai bajnok: Csehszlovákia, 2. NDK, 3. Szovjetunió.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Befejeződött a XXII. nyári olimpia

Pillanatképek a záró ünnepségről. Balról a harmadik kép: Lord Killanin záróbeszédét mondja. (Tv-fotó, Kopjár Géza)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 213. szám
1980. augusztus 4., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Végre: kánikula

Ez idáig panaszoltuk, nem nyár ez a nyár, most azután megkaptuk. Jobb későn, mint soha alapon augusztus végre kánikulát hozott. Aki tehette, vizet keresett, s hozzá hideg italt, nagy keletje volt fagylaltnak, sörnek, üdítőnek. A Balokány fürdőről néhány napja még azt írtuk, alig-alig keresik meg, vasárnap bezzeg telt ház volt, több mint háromezren kerestek menedéket az eddig hidegnek tartott strandon. Boszszankodni azok bosszankodtak, akik hosszú félórákig álltak sorba a büfénél – a vendéglátók úgy látszik nem készültek fel eléggé.

Tihanyból telten mindössze négy komp érkezett Szántódrévre, még délelőtt, aztán egyre gyérült a forgalom, szinte mindenki a vízben keresett menedéket. Ha Farkas Bertalan most készíthetett volna fényképet a Balatonról, a képen bizonyára csak a tó közepe lett volna látható, a szélén a vizet eltakarta volna a sok százezernyi fürdőző. Alig volt utas a fonyód–badacsonyi hajójáraton is, de a kölcsönzőkben már nehezen lehetett hozzájutni csónakhoz, vizibiciklihez.

A késői kánikula még a melegvízű strand- és gyógyfürdőket is megtöltötte: Harkányban több mint 15 ezren voltak, parkírozóhelyet sem lehetett kapni a sikondai fürdő előtt, hiszen ott is telt ház volt, miképp Gunaroson, Zalakaroson, Hévízen.

Szinte kihalt Pécs belvárosa, ennek ellenére a Mecsek cukrászdában 4 mázsa fagylaltot mértek ki tegnap késő délutánig, s az ugyancsak a Széchenyi téren levő Virág cukrászdában is másfél mázsát.

Aki nem a vizekhez, az az erdők hűvösébe menekült. Jelzi ezt az is, hogy a Misina étteremben 250 üveg sört, 40 liter bort, 100 üveg ásványvizet s hatszáz üveg üdítő italt szolgáltak fel az ott ebédelőknek. A tv-presszóban is elkelt 500 üveg üdítő és 150 üveg sör.

Apropos, sör! A Pécsi Pannónia Sörgyár a hét végén ötezer hektoliter sört szállított Baranyába és Tolnába, valamint Somogy és Bács-Kiskun megye déli részére. Nem sok juthatott ebből abba az áruházba, ahol a krónikás szokott bevásárolni, mert szombaton már csak import sört kapott.

Hogy mindenki a szabadba igyekezett, mutatja az is, hogy a pécsi Kossuth mozi vasárnap délelőtti két előadására összesen csak 77-en váltottak jegyet, igaz a délutánira már 250-en.

Mohácson, a révnél, ebéd után megállás nélkül fordult a komp, alig győzte átvinni a strandra igyekvőket: több ezren kerestek menedéket a Duna partján.

Felhívtuk az Országos Meteorológiai Szolgálat pécsi főállomását is, hogy a műszerek objektív adataival is bizonyítsuk: tényleg kánikula van. A pécsi repülőtéren levő állomáson tegnap a hőmérséklet maximuma 31 Celsius fok, a levegő páratartalma minimálisan 42 százalék volt. Az égen nem mutatkozott egy felhő sem. Enyhe déli szél fújt egész nap 3–4 méter/másodperc sebességgel. Mára, a tegnapihoz hasonló, száraz, meleg időt jósolt az ügyeletes.

Végül egy nem hivatalos adat: szerkesztőségünk közszolgálatú hőmérője még délután 6 órakor is 35 fokos meleget mutatott.

b. I.

A tartalomból:

Kivételek — előjogok

•

Csak valutáért!

•

A böllér mellédöfött

•

Árulkodik a telefonkönyv

Strandolásra csábítottak a szökőkutak vizei is. Képünk Lvov-Kertvárosban készült.
Fotó Erb János

Felejthetetlen, káprázatos ünnepség a Lenin stadionban

A megnyitóhoz hasonló, káprázatos, színpompás ünnepséggel zárult vasárnap este, a moszkvai Lenin stadionban a XXII. olimpiai játékok kéthetes, felejthetetlen sorozata.

A záró ünnepségen megjelent a Szovjetunió Kommunista Pártja és a szovjet állam sok vezetője, számos magas rangú külföldi vendég. A megjelentek között volt Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Soltész István, kohó- és gépipari miniszter, és Szépvölgyi Zoltán, Budapest főváros Tanácsa elnöke, akik az olimpia befejeztére érkeztek a szovjet fővárosba. Részt vett a záró ünnepségen Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, a magyar olimpiai küldöttség vezetője.

A díszpáholyban foglalt helyet Lord Killanin, a NOB távozó elnöke, s utóda, Juan Antonio Samaranch, aki hétfőtől kezdve veszi át a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnökségét. Nagy számban vettek részt az ünnepségen a NOB tagjai, a nemzetközi sportszövetségek vezetői, a szovjet és a külföldi sportszervezetek vezetői.

Zsúfolásig megteltek a lelátók a záró ünnepség kezdetére. Pontosan este fél nyolckor 170 harsonás szólaltatta meg a felhívó jelet. Az élőkép a moszkvai olimpia jelvényét, feliratát jelentette meg. 400 zászlóvivő vonult be az olimpia hivatalos zászlóival s négy csoportban helyezkedett el a labdarúgópálya négy sarkában.

Több mint ezer sportoló fiatal karikákkal, szalagokkal, zászlókkal érkezett a pályára, köztük színes népviseletbe öltözött táncosok tűntek fel. Felcsendült a moszkvai olimpia zenéje, s megkezdődött az olimpia részvevőinek bevonulása. A hagyományoknak megfelelően az olimpikonok nem nemzeti csoportokban jöttek a stadionba: előbb a részvevő országok, nemzeti olimpiai bizottságok zászlóit, feliratait hozták be a pályára – a magyar zászlót Kocsis Ferenc, birkózó olimpiai bajnokunk emelte magasra – majd hatalmas, színes csoportban együttesen vonultak be az egyes országok sportolói, kart karba öltve, integetve.

A jókedvű, derűs csoportot, amelyben az egyes országok, ugyancsak a hagyományoknak megfelelően csak néhány emberrel képviseltették magukat, ismét zászlóvivők követték: ötszáz fiatal vonult be olimpiai zászlókkal. Közben az élőkép sok száz részvevője az öt olimpiai karikát rajzolta ki a tribünre.

Megkezdődött az ünnepélyes szertartás, a záróünnepség hivatalos része. Kilenc sportoló sorakozott föl a három zászlórúdnál, amelyekre eddig a versenyek győzteseinek zászlait vonták fel, nyolcan az olimpiai zászlóhoz vonultak. Lord Killanin, a NOB elnöke elfoglalta helyét az emelvényen. Ezután – a görög himnusz hangjai mellett – az egyik árbócra felvonták az olimpiai játékok eredeti otthona, Görögország zászlaját. A szovjet himnusz hangjaitól kísérve vonták föl a XXII. olimpiai játékok színhelye, a Szovjetunió állami zászlaját. A harmadik zászló a következő olimpiai játékok színhelyének, Los Angelesnek zászlaja volt – az amerikai zászló helyett, amelyet a Carter-kormány tiltakozása miatt az olimpiai hagyományokkal ellentétben nem vontak föl. Felcsendült az olimpiai himnusz.

Lord Killanin mondott ezután rövid beszédet, a játékok bezárásakor:

– A Nemzetközi Olimpiai Bizottság nevében hálás köszönetünket fejezem ki a szovjet állam fejének, Moszkva város hatóságainak és a szervező bizottságnak. Köszönetünket fejezzük ki a versenyzőknek, a hivatalos közreműködőknek, a nézőknek, a tömegkommunikációs szervek munkatársainak s mindazoknak, akik elősegítették a játékok sikerét. Befejezettnek nyilvánítom a XXII. olimpiai játékokat, s a hagyományoknak megfelelően, felhívom minden ország ifjúságát, hogy mostantól számított négy év múlva gyűljenek velünk együtt össze Los Angelesben, hogy velünk együtt ünnepeljék meg a XXIII. olimpiai játékokat.

Lassan lekúszott az árbocról az olimpiai zászló. A lobogót szovjet sportolók vitték ünnepélyes menetben a stadion fő lelátója elé. Közben az olimpiai lángot ötven, görög ruhába öltözött fiatal lány vette körül, festői csoportban. Felcsendült Pierre de Coubertin költeménye, az Óda a sporthoz, amelyet E. Artyemjev zenésített meg. Lassan, fokozatosan kialudt az olimpiai láng – ágyúszó dördült fel, hogy jelezze: a XXII. olimpia véget ért.

Ünnepélyesen, lassan kivitték a pályáról az olimpiai zászlót s kivonultak a pályáról a sportolók is, az orosz népviseletbe öltözött lányok kíséretében. A pályát hétszáz tagú zenekar töltötte be, s a több mint ezer szovjet sportoló megkezdte színpompás bemutatóját. Orosz klasszikusok zenéjére hajtották végre a lányok szalaggyakorlatukat, közben harminc akrobatikus tornász tartott látványos bemutatót – soraikban szovjet, Európa- és világbajnokok voltak. Csodálatos volt a tornászok bemutatójának záróképe: az egész pályát betöltő virágot alakítottak ki.

Mint a megnyitón, most a záró ünnepségen is nagy szerepet kaptak a népi táncosok. Akkor a Szovjetunió valamennyi köztársaságának táncaiból adtak látványos bemutatót, ezúttal orosz táncokból állították össze műsorukat. Közben a tornászok a háttérben dolgoztak, az élőkép pedig újabb és újabb alakzatokat öltött, orosz népművészeti motívumokat mintázva. Valósággal táncolt az egész pálya minden sarka – a táncosok betöltötték a hatalmas stadion zöld gyepét. Óriási taps fogadta a nézőtéren, amikor megjelent a pályán a moszkvai olimpia kedves, mindenki által megszeretett jelképe, Misa mackó óriásira nőtt, nyolc méter magas testvére, amelyet változatos körtáncban vett körül csaknem ezer táncos. Felcsendültek a búcsúzó dallamok: a zenekar és a kórus a „Viszontlátásra Moszkva" című dalt, A. Pahmutova zeneszerzőnek Ny. Dobronravov versére írt dalát adta elő s közben Misa maci még egy példányban megjelent: az élőkép is a közkedvelt figurát rajzolta ki. A hatalmas eredményjelző táblán feltűnt a felirat: A viszontlátásra a XXIII. olimpián!

Most valóban táncraperdült a stadion: valamennyi részvevő vidáman keringőzött a pályán, s közben a magyar eredményjelző Matrix-táblán az olimpia legizgalmasabb, legemlékezetesebb pillanatainak filmje jelent meg. Fiatal lányok virágkosarakkal búcsúztak a NOB vezetőitől, a díszvendégektől. A pálya elsötétült, majd felvillantak a felejthetetlenül szép tűzijáték petárdái. Az égre rajzolt csillagok most már visszavonhatatlanul a játékok befejeztét, a nagyszerű moszkvai olimpia végét jelentették.

Szeged: Hármas pécsi siker a fotóklubok 16. szegedi szalonján

(Munkatársunk telefonjelentése)

Harmincfokos kánikula fogadta ezen a hétvégén a szegedi ünnepi hetek látogatóit.

Pénteken este szép sikerrel mutatták be a Carment. Szombaton a Kálmán király utolsó előadása mérsékeltebb fogadtatásra talált a mintegy 6000 főnyi, zsúfolt nézőtér előtt. Mindkét este 24—25 fokos hőmérséklet tette kellemessé a színháznézést, s hasonló időjárás várható a vasárnap esti Carmen-előadáson is.

Az ünnepi hetek gazdag képzőművészeti programot is kínál. Ennek részeként hagyományos fotókiállításnak számít ezúttal immár 16. alkalommal a fotóklubok szegedi szalonja, ahová az ország minden jelentősebb klubja elküldi munkáit. Ilyenformán a szegedi fotószalon az elmúlt évi magyar fotóművészetről áttekintő képet nyújthat. A fotóklubok 16. szegedi szalonja tegnap, vasárnap délelőtt 11 órakor nyílt meg a Bartók Művelődési Központban. A kiállítás, ahol a legjobbaknak díjakat osztottak, hármas sikert hozott Pécsnek. A Mecseki Fotóklub Focus csoportja most kapta meg harmadízben Szeged város nagydíját. Az egyéni nagydíjat ugyancsak pécsi fotóművésznek, Cseri

Egy kép Cseri László „Gyűrődések" című képsorából

László nak ítélte oda a zsüri. Cseri László egyúttal átvehette a Népművelési Intézet plakettjét is, és a rendezők új kezdeményezése alapján; mint egyéni nagydíjas, a következő évi szegedi fotószalon időszakában megrendezheti önálló kamaratárlatát a művelődési ház kisgalériájában. A Népművelési Intézet egyébként öt plakettet oszt ki évente, ilyet kapott a kaposvári Csonka Béla is. A pécsi Focus csoport kollekciójában Cseri László fotóin kívül Harnóczy Örs, dr. Lajos László, Marsalkó Péter alkotásai láthatók. A pécsi Ifjúsági Ház fotóstúdiója részéről két alkotó 8 fotója került falra.

A kiállítás anyaga, mint Szávay István szakíró a megnyitón hangsúlyozta, sok érdekes kérdést fölvet. Úgy tűnik, a korábbi kísérletek beértek. Külön kiemelte a pécsi Focus csoport szereplését is, Cseri László Gyűrődések című sorozatát, amely a fotóművészet formanyelvében is valami egészen újat hozott.

A szegedi fotószalon idei tárlata augusztus 31-ig látható.

W. E.

Pécs: Vásár a hőségben

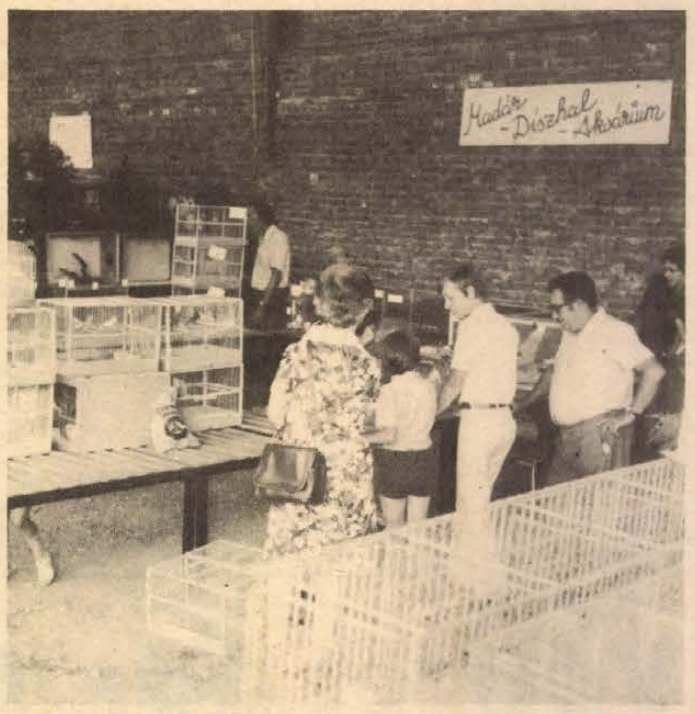
A kánikula ellenére a tegnapi vásár igazi nagyvásár volt, bár ez elsősorban a kirakodókra vonatkozik. Bennünket elsősorban a Baranyából, Bács-Kiskunból, Zalából és még ki tudja honnan eladásra hozott állatok érdekeltek: a lovak, a sertés, a marha. Az állatvásárt a mázsaházban dolgozók közepesnek ítélték. Igaz, nagyon sok állatot hoztak, de a fölvásárlás most kisebb volt, inkább csak eladók jöttek, vevők kevésbé.

Az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat bizonyult a legjobb üzletfélnek: tegnap délelőtt 400 sertést vásároltak föl, kilónként 42 forintért, a kan ára pedig 39 forint/kilogramm volt. Összesen 1800 malacot, 160 választási és növendék marhát, 14 tehenet és 85 lovat kínáltak eladásra. Marhából és lóból kevesebb kelt el, ezeket valamennyit magánember vette meg. A választási borjúk 4 és 7000 forintért, a tehenek 18 és 23 ezer forintért cseréltek gazdát. A lovak ára 15 és 33 ezer forint között mozgott. Egy nyolcéves hasas Nonius keverék 38 ezer forintot ért. Árultak törzskönyvezett kutyákat is, bár tegnap kevesebbet hoztak el, mint máskor. Egy német juhász 3000 forintba került a pécsi vásáron, az átlagos kutyaár azonban 1500 és 2000 forint között ingadozik.

S végül egy történet: valaki felvett 4000 forint előleget egy borjúra, s mire a „vevő" visszaérkezett a többi pénzzel, addigra kiderült, a szívélyes „eladó" csak alkalmilag állt a portéka mellé, s miután jó üzletet kötött a más borjára, villámgyorsan odébbállt az előleggel . . .

Dücső

Börze az Állatkertben



Már megszoktuk – és jólesően vesszük tudomásul –, hogy a Mecseki Kultúrpark a vasárnap délelőttök-délutánok egyik pécsi gazdája. Tegnap az Állatkert mögött kisállat-kiállítás, -vásár és -cserebere lehetőség várta az érdeklődőket és arrajárókat, bent az Állatkertben pedig további látványként egy kutyabemutató és virágkiállítás és -vásár.

– Mi az ember és a természet jelszó nyomán szerettünk volna valamit csinálni, amikor ezt a napot szerveztük – mondotta Fülöp István, a kultúrpark igazgatója, aki maga is ott sétált a bemutatón.

Díszhalak, díszmadarak és egyéb díszes, valamint kevésbé díszes állatok kerültek a pultokra, ketrecben, akváriumban, dobozban és befőttesüvegben . . .

Péter Géza, a TIT díszmadárszakkörének vezetője az egyik legértékesebb kalitkához vezet. Benne széptollú – vagy inkább rikító színű – papagájok. Rosella fajta – háromezer-négyezer forintot is megadnak párjukért. De mint említi, van olyan papagájritkaság is, amiért 100 000 forintot is megadnak. (Igaz, nem itt.) Szépek a zebra pintyek, aranymellű pintyek, ezek a parányi, fürge madárkák. Odébb nyulak, kacsák, aprótestű tyúkocskák . . .

A szíriai aranyhörcsög darabja 50 forint. Igénytelen – mégis élő, mozgó, érző gyermekjáték. Zöldségfélét, sárgarépát eszik.

– Meg bútorhuzatot – teszi hozzá egy gyakorló apa, aki kifizette már az ötvenest.

Nógatja aztán a fiát, elfele. A srác a befőttest a melléhez szorítja, de az egyik ujjával már piszkálja is a hörcsög orrát. „Anyád kidob bennünket . . ."

Átmegyünk a MEOE pécsi szakosztályának kutyabemutatójához. Hogy mit tudnak ezek a német juhászok? Ugranak palánkot, mentenek tűzből, végzik a rájuk bízott feladatot . . . A harmadik színhely is szemet gyönyörködtető: Szücs Lajosné virágkereskedő Gloxinia Episcia és hasonlóan titokzatos nevű és egzotikus virágainak felvonulója . . . Ezek nem száraz panellakásba valók.

Elég sokan jönnek: de csak itt is, ott is bámészkodók, venni, kevesen vesznek. Inkább valami hűsítőt, vagy sört, ott a bejárat előtti büfében . . . Ott jegyzi meg valaki, hogy éppen a pécsi állatkertről készült film megy a tv-ben is . . .

K. F.

Székesfehérvár: A Pécsi Grafikai Műhely sikere

Országos lapjainkban sorra jelennek meg a Pécsi Grafikai Műhely székesfehérvári nagy kiállításáról a kritikák, méltatások. Az Élet és Irodalom után tegnap a Népszabadság jelentetett meg méltató írást a Pécsi Grafikai Műhely tárlatáról. Érdeklődésünkre özv. Leposa Lajosné, a Csók István Galéria pénztárosa elmondta, hogy noha már több, mint egy hónapja nyitva van a kiállítás, még mindig nagy az érdeklődés. Eddig közel ötezren tekintették meg a pécsiek augusztusi kiállítását. Nem kis örömmel mondta ezt a pénztárosnő, lévén, hogy Pécsről származott el ő maga is.

Az OVH vasárnap délutáni jelentése

A Tisza vízgyűjtő területén az időjárási előrejelzés szerint a következő napokra sem várható csapadék. Ennek ellenére az ár- és belvízvédekezési munkák változatlan intenzitással tovább folynak. A Kettős-Körösön a hosszúfoki szakadás elzárását tovább folytatják, a 80 méteres nyílás estig 15 méterre szűkült. A Kettős- és a Sebes-Körösön levonuló kisebb árhullám miatt átmenetileg megemelkedett vízszint nehezíti az elzárási munkát.

Az elöntött terület nagysága az elárasztott szükségtározókkal együtt mintegy 22 ezer hektár. Az árvíz miatt eddig összesen 5000 lakost kellett kitelepíteni. Bélmegyer községből Vésztő nagyközségbe, Tarhos községből Békés városba, Körösladány-újfaluból Körösladány községbe sikerült elhelyezni az árvíz sújtotta területek lakóit: 80 százalékban magánházaknál, a többieket iskolákban.

A csapadék megszűnése és a folyamatos szivattyúzás hatására a belvízzel elöntött terület kiterjedése 5000 hektárral csökkent.

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese vasárnap Gergely István államtitkárnak, az Országos Vízügyi Hivatal elnökének társaságában megtekintette az ár- és belvízvédelmi munkálatokat.

2 hétfői

Szerencsés baleset a 48-as téren

Kisfiát készült meglátogatni a ZC 14-95 rendszámú Wartburg tulajdonosa Mánfáról indulóban. A kisfiú egy pécsi kórházban fekszik, kisebb műtét után. A Wartburg vezetője a 48-as téri forgalomirányító lámpától indulva egyszer csak azt tapasztalta, hogy egy teherautó nekimegy a kocsi elejének. A Wartburg nekiütközött egy másik személygépkocsinak, majd felborult. Személyi sérülés, kisebb zúzódáson kívül, szerencsére nem történt, az anyagi kár kb. 30 ezer forint, a második gépkocsiban kb. háromezer forint. A vétkes az YF 54-81 rendszámú teherautó vezetője, aki figyelmetlenül akart sávot változtatni.

Fotó: Kopjár Géza

Kaposvár: Export Abu Dhabiba

Hat év alatt most harmadszor nyert versenytárgyalást a VBKM Kaposvári Villamossági Gyára az Egyesült Arab Emirátusok társult államában, Abu Dhabiban. Egy év leforgása alatt ezernyolcszáz négyszáz voltos kültéri áramelosztó berendezést exportál a kaposvári gyár a közel-keleti országba. Az üzlet egymillió-háromszázötvenezer dollár devizabevételt jelent a VBKM-nek.

Szekszárd-Palánk: Eszperantó építőtábor

Nemzetközi diák építőtábor váltotta egymást a szekszárd-palánki mezőgazdasági szakközépiskolai kollégiumban. Az elmúlt héten zárult a Dél-Afrika népeivel és nemzeti kongresszusával szolidáris nemzetközi ifjúsági tábor, amelyben nyolcvanöten vettek részt, részben hazánkból, így Pécsről is, valamint szocialista országokból, s nagyobbrészt dél-afrikai, hazánkban tanuló diákok, s főleg nyugat- és észak-európai fiatalok, sőt egy USA-beli résztvevő is akadt. A táborozók délelőttönként dolgoztak a Szekszárdi Állami Gazdaság szőlőszetében is, számos vitafórumon, előadáson vettek részt, többfelé kirándultak, így Pécsre is. Kellemes estet töltöttek el a szekszárdi gazdaság dolgozóinak családi körében. A kéthetes táborozás balatoni, budapesti és duna-kanyarbeli körúttal fejeződött be tegnap.

A következő két hétben eszperantó diák építőtáborozás lesz Tolna megye székhelyén. Erre nyolcvan fiatalt hívtak meg hazánkból és a szocialista országokból, s köztük magyar ifjúsági labdarúgó-válogatottak is részt vesznek az eszperantót munkaedzéssel kiegészítő táborozáson. Ők is segédkeznek ugyanis az állami gazdaság szőlőművelésében. Programjukból természetesen nem hiányzik a szórakozás, fürdés, valamint a kirándulás sem. A résztvevők vasárnap délután gyülekeztek a palánki kollégiumban.

B. L.

Halásztelek: Turnusváltás az építőtáborban

Turnusváltás volt a hét végén az építőtáborokban. A Pest megyei Halásztelken 120 baranyai középiskolás fiú és leány búcsúzott a megszokott narancssárga overalltól meg a kapanyéltől. Két héten át kapáltak, gyomot irtottak a csepeli Duna Tsz kertészetében. Természetesen a munka mellett délutánonként játékra, szórakozásra is maradt idejük. Így nemcsak a sok tízezer forint értékű hasznos munka öröme, hanem szép és kellemes élmények is megmaradnak emlékezetükben. Képünkön: három pécsi lány overállban, de már munka után.

Kivételek, előjogok

Igaz-e, hogy amit szabad Jupiternek, azt nem szabad...

Quod licet Jovi, non licet bovi! A latin közmondás magyar fordítása: amit szabad Jupiternek, nem szabad az ökörnek (hazánkban lényegesen egyszerűbben mondjuk, de most hagyjuk ezt). Felhivott barátom telefonon és a világ legtermészetesebb hangján megkért: nézzek már utána egy minimum ötezer forintos osztályvezetői állásnak, nekem bizonyára nem okoz gondot, ő meg hetekig járhatna utána. A közhiedelem szerint ilyen kivételezett helyzetben lennék — döbbent belém a felismerés. Való igaz: telefonáltak már, hogy csőrepedés van, menjek ki egy fotóriporterrel, mert vödörszám kell a lakásból a vizet hordani. Mondtam, hogy szívesen segítünk, de forrasztópisztolyom nincs, talán mégis jobb lenne vízvezetékszerelőt hívni. Az is való, hogy a szerkesztőségi közbenjárásra gyorsabban mennek ki a szerelők.

Mint újságírónak mihez is van előjogom? A szerkesztőségben ingyen kapom az újságokat. Újságírói igazolványom feljogosít valamennyi múzeumban az ingyenes belépésre, miként a legtöbb (nem valamennyi) sporteseményre is. Baráti alapon kaptam egy harkányi fürdőbelépőt, ugyancsak igazolvány jogosít fel a pécsi Fegyveres Erők Klubjának látogatására ... Akkor te ama bizonyos ökrök csoportjába tartozol — mondhatják. Nos hát kérdezzünk meg néhány embert, akikről azt hihetnénk, hogy valóban kivételezett jogokat élvezhetnek.

Mérei Emil országgyűlési képviselő megdermed a kérdésre. Ez jutna először választóinak eszébe? Hiszen kiváltságos helyzetéből eddig csak szabad idejének feláldozását érzékelte.

— Hirtelenében nem is tudom, hiszen tulajdonképpen saját érdekemben még eddig egyik előjogomat sem gyakoroltam. Nézzük csak: hazánk valamennyi vasútvonalára, városi és távolsági autóbuszjáratára szabadjegyem van. Nincsenek zárt ajtók előttem, mint képviselő bárkivel érintkezésbe léphetek, információt kérhetek. Persze a nyitott ajtók óriási felelősséggel is járnak, hiszen nem állíthatok be, mondjuk a kormány valamelyik tagjához csip-csup ügyekkel, hiszen nemcsak egy kisebb körzet érdekeinek képviselője vagyok, hanem a parlament tagja is. Nos hát előjogom, hogy az Országházba családtagjaimat bevihetem, a Magyar Állami Kórházban én is, családom is gyógykezelést kaphat. Egyébként ha bármi szabálytalanságot követek el csak a személyazonossági igazolványommal igazolhatom magam és nem a képviselőivel ...

Dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára úgy érzi valóban szükséges erről beszélni, mert a vélt előjogok és kivételezett helyzetek társadalmi veszélye kétségtelen.

— Mint megyei titkárnak sokszor csak egy telefonomba kerül olyan információk megszerzése, ami másoknak hosszabb időt, nagyobb fáradságot követel. Természetesen így átfogóbb tájékozottsággal is rendelkezem, tudom ki mivel foglalkozik, mit tud gyorsan elintézni. Így mások számára tortúrákat igénylő utakat egyszerűen lerövidíthetek. Ez azonban nem jogosít fel semmiféle jogtalan dolgok elintézésére, különösen nem egyéni érdekek védelmére. Személy szerint sértőnek érezném, ha valaki jogtalan előnyök kiharcolását kérné tőlem, ha egyáltalán feltételezné, hogy ilyenekről egyáltalán beszélhetünk. Talán kivételezett helyzetben vagyok, hogy ha, mint állampolgárt valami felbosszant, könnyebben utána tudok nézni, az okokat kideríteni és nem őrlöm magam. Ha például a Tüzér utcai felüljáró építkezése megáll, nem kell annyit bosszankodnom, mint a sorompó előtt várakozóknak, hiszen tudom a miértjét.

— Kapok-e olyan árut a boltokban, ami csak a pult alatt van? Sokat vásárolok, de én mindig csak azt veszem meg, amit az árutérben látok. Persze tudom, én otthoni szempontból nem vagyok jó vásárló ...

Orbán István vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője, ha lenne is kétségem, gyorsan kijózanít, hogy talán még nálamnál is kevesebb előjoga van.

— Rám minden kérdésben fokozottan vonatkoznak a jog és törvényesség betartásának kötelességei. Nekem a gépkocsiban csakúgy kötelességem bekapcsolni a biztonsági övet, mint bárkinek. Ha a megengedett sebességtúllépés miatt lefényképezik kocsimat, a bizonyítékot egyenesen a Belügyminisztériumhoz küldik. A piros lámpa számomra is ugyanazt jelenti, mint bármely más állampolgár számára. Ha valaki például névtelenül feljelentene, a legképtelenebb vád esetén is bizottságot hívnának össze az ügy kivizsgálására. A belügyminisztériumi feletteseimen kívül a Megyei Pártbizottságnak is felelősséggel tartozom munkámmal, magánéletemmel kapcsolatban is minden kérdésben. Előjogaim? Kivételezett helyzetem? Én mindig azt tartottam, a főkapitány akkor jó, ha azt sem tudják a megyében, hogy ki is az ...

Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke hosszú évtizedek közszolgálata után, az államigazgatási szervezetben betöltött vezető tisztségek ellenére is hosszan gondolkodik, mire is van előjoga, mivel élt eddig?

— A megyei tanácsok elnökei a KPM-től kapott szabadjegyeikkel, még a metrót is beleértve, ingyen közlekedhetnek. Soha nem szoktam igénybe venni ezt, hiszen ezzel a kedvezménnyel országgyűlési képviselőként is rendelkezem. A sportpályákra ingyen belépőm van, mint a Megyei Sporthivatal felett gyakorló felügyeleti szerv vezetője kapom ezt, vagy baráti alapon nem is tudom ... Szabadjegyem van a Mecseki Kultúrparkba ... Korlátozás nélkül használhatnám, akár személyi célokra is a hivatali gépkocsit — éppen ezért csak nagyon ritkán veszem igénybe magánügyeim intézésére. Semmiféle személyi szolgáltatás nem jár ezzel a beosztással, nem is járhat, hiszen ez nem alispáni, főispáni (vagy pontosabban a kettő közti) tisztség, hanem néphatalmi szolgálat.

Lombosi Jenő

Tizenöt éves az Intertourist-hálózat

Csak valutáért!

Csak valutáért — Pécsett

Nem sikerült a vásárlás azoknak a tizenéveseknek, akik az egyik pécsi Intertourist boltban magnót akartak venni, mondván összedobják valamennyiük legális valutakeretét, és abból kijön az ára. Szomorúan vették tudomásul, hogy ez lehetetlen.

Az Intertourist bolthálózatot 1965-ben hozták létre, elsősorban a Magyarországon tartózkodó nyugati turisták számára, akik bármilyen konvertibilis valutáért vásárolhatnak akár ajándéktárgyakat, akár mindennapi használati cikkeket. Természetesen nem csupán a nyugatiak kiszolgálása a cél, hanem ezen keresztül hazánknak ez jó valutabevételt is jelent. Az országban összesen 83 ilyen üzlet működik — Pécsett a Nádor és Pannónia, Harkányban a Napsugár szállókban — üzemeltetője a Csemege Kereskedelmi Vállalat.

Az első Intertourist bolt Budapesten, a Kígyó utcában nyílt és ma is a legnagyobb forgalmat bonyolítja. A „valutaboltok" idei bevételét 20 millió dollárra tervezték és érdekes módon, bár a nyugati turisták száma csökkent, az árbevétel nőtt. Az eddigi bevétel már 34 százalékkal több a vártnál.

Magyar állampolgárok is vásárolhatnak itt. Korlátlan összegért azok, akik hivatalosan hosszabb ideig tartózkodtak külföldön és ez idő alatt az illető ország pénzében kapták a fizetést, vagy szerzői jogdíjjal rendelkezők, akik ezt hivatalosan igazolták és a pénzből bankszámlát nyitottak.

Igazolás nélkül bárki vásárolhat 200 forintnak megfelelő értékű valutáért, aminek értéke természetesen a nyugati árfolyammozgás szerint változik. A jelenleg elkölthető összeg 8,8 dollár (vagy ennek megfelelő márka, font, dinár stb.). Mi mindent lehet kapni ekkora összegért? A Nádor Szállóban működő bolt vezetője, Zority Istvánné szerint a legnagyobb keletje az Atlantic, Fa, Crem 21, Zöld alma szappanoknak van. Mindegyik darabja egy dollár, és az áruszállítást követő napon már elkapkodják. Népszerűek még a cigaretták és a magyar kereskedelemben nem kapható illatos pipadohányok. A zöld alma illatot kedvelők 5 dollár 50 centért vehetnek egyliteres fürdőhabot és sampont. Még éppen belefér a keretbe a rendkívül kellemes illatú Fidji parfüm: 8 dollár 70 cent az ára.

Signál fogkrémet 80 centért kaphatunk. Az italok kedvelői 4,50-ért vehetnek egy üveg Martinit, vagy Cinzanót, 3,5 decis Courvoisier-t 3 és fél dollárért és egy üveg gint 7 és fél dollárért. Kapható még francia likőrkülönlegesség, kis fedett pohárban gyümölcsdarabkákkal 80 centért. Most érkezett a kiváló minőségű nyugatnémet BASF magnókazetta.

A Nádorban levő bolt tavalyi forgalma 78 ezer dollár volt, az ideit 115 ezerre becsülik.

S. Zs.

Egyre több háztartási baleset

A böllér döfött – és levágta a sógor ujját

A hízó csak nem akart kijönni az ólból. Mintha megérezte volna a rá váró utolsó pillanatok közelségét, már egy negyedórája húzakodott a négy meglett férfival. Végül a böllér a türelmetlenségtől és a kisüstitől hajtva elunta a kergetőzést: nagy erővel döfött az állat nyaka felé. A disznó helyett azonban a sógora hördült fel: két ujját levágta.

A papagáj felült a szekrény tetejére...

A disznóvágások időszakában urgásszerűen megemelkedik a házkörüli, háztartási balesetek száma. Ezt állítják az Állami Biztosító szakemberei, Gombos Károly, a személy- és vagyonbiztonsági osztály vezetője és Petrovits Béláné csoportvezető. Ám legalább ilyen veszélyes a tavasz, a nagytakarítások, ablaktisztítások ideje. Ilyenkor az esések, üvegvágások növelik a statisztikát. A balesetek alól a biztosító munkatársai sem kivételek. Egy kollegánőjük, pont az ablaktisztításkor elszenvedett törés miatt kényszerült három hónapig táppénzre.

Az évenként történő összes baleset 18—20 százalékát kitevő háztartási baleseteket sokféle szempont alapján lehet csoportosítani. A veszélyes időszakokról már szóltunk. Ha nemek szerint osztjuk őket, akkor a nők vezetnek. Igaz, a férfiak viszont a súlyosságot tekintve állnak az ez esetben csöppet sem előkelő első helyen. Az életkort tekintve a gyerekek és az öregek azok, akik legtöbbször és legsúlyosabban sérülnek meg. A gyerekeknél az esésből és forrázásból, az idősebbeknél az esésekből ered a legtöbb háztartási baleset.

S hogy mi minden vezethet nagyon súlyos következménnyel járó háztartási balesethez, arra íme két mulatságosan induló, de annál keserűbben végződő példa. A macskájával való játék közben zokon vette az állatbarát, hogy a cica belemélyesztette karmait a kezébe, s törlesztésként meghúzta az állat farkát. A macska sem maradt adós — megharapta az ujját. Az illető olyannyira elhanyagolta a sebet, hogy később már a többszöri műtét sem segített, le kellett vágni az ujját. A másik eset főszereplője egy papagáj, „aki" nem akarta tudomásul venni, hogy a megszokott ideig tartó szabad szobai röpködését azúttal csökkenteni akarják, és felült a szekrény tetejére. Innét akarta levenni a gazdája, miközben leszédült az asztalra állított székről ...

Végezetül a legfontosabb, az ok szerinti csoportosítás: a legtöbb baleset elesésből, elcsúszásból, leesésből származik. Ami ezekhez vezet, az az óvatlanság, figyelmetlenség. Sajnos nincs megállás. A háztartási balesetek száma évről évre növekszik ...

T. É.

„...csak a kedélyeket borzolta fel"

Maszek teherautók?

Használttraktor-forgalom – gondokkal

A jogszabály ismét lehetővé teszi — megfelelő feltételek mellett — magánszemélyeknek traktor, pótkocsi, illetve július 1-től tehergépkocsi üzemben tartását.

A Minisztertanács 3/1980. számú rendelete szerint magánszemélyek legfeljebb 30 lóerő teljesítményű új traktort és annak munkagépeit, illetve maximum 35 lóerős használt traktort és 3 tonnás pótkocsit, vagy legfeljebb 1,5 tonna hasznos teherbírású tehergépkocsit vásárolhatnak. Július 1-től kisiparosok és magánkereskedők is vásárolhatnak tehergépkocsit az illetékes első fokú ipari, illetve kereskedelmi hatóság engedélyével.

Magánszemélyeknek gépjármű üzemeltetésére a tanács csak akkor adhat ki engedélyt, ha működési területén állami vállalatok és szövetkezetek a lakosság fuvarozási igényét nem tudják kielégíteni. Pécsett egyetlen ilyen engedélyt adott ki a városi tanács vb-hivatala, de a KPM Autófelügyelete ezt is elutasította.

Kedvezőbb a kereskedelmi ellátási helyzet a mezőgazdasági erő- és munkagépek esetében. Az AGROTRÖSZT mintegy félezer kistraktort importált a Szovjetunióból. Az előzetes igényfelbecslés alapján a pécsi AGROKER 20 darab T–25-ös kéthengeres szovjet kistraktort rendelt meg, hozzátartozó munkagépekkel — tárcsa, eke, borona, gyűrűshenger stb. S bár a gép nem túlzottan olcsó, ára, 112 000 forint, érdeklődés van iránta. Az AGROKER géposztályán kapott tájékoztatás szerint az első szállítmány kistraktor a napokban érkezik Pécsre.

A rendelet megjelenése után várható volt, hogy fellendül majd a használttraktor-piac is. Ez azonban Baranyában legalábbis nem következett be. Ennek az az oka, hogy a mezőgazdasági nagyüzemekben kiselejtezett traktorok lóerő-teljesítménye lényegesen meghaladja a rendeletben megengedett mértéket. Ma már 35 lóerős traktorok nincsenek a mezőgazdaságban. Ezzel szemben sok a selejtezésre kerülő 50 lóerős traktor, amelyeket kár ócskavasba vinni. Ezek az erőgépek magánszemélyeknél még hosszú ideig szolgálhatnák a kistermelést.

Ilyen körülmények között az új jogszabály, legalábbis Baranya megyében, csak a kedélyeket borzolta fel, a dolgok megszokott menetén mit sem változtatott. A cél, a lakossági igények jobb kielégítése lenne. A rendelet jó, csak nehezen hajtható végre.

– Rné –

UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat

főkönyvelői állásra pályázatot hirdet

FELTÉTELEK:

egyetemi vagy főiskolai végzettség,
mérlegképes könyvelői oklevél,
10 éves szakmai gyakorlat.

JELENTKEZNI: Pécs, Móricz Zs. u. 3. 7623

I. 295/80.

Miért kevés a buborék?

A régi jó világban még a buborék is nagyobb volt a szódában! Így hangzik az egyik tipikusan nyári fogyasztói sirám. Ha a buborék nagyságára nézve nincs is személyes tapasztalatunk az ánti világból, azt bizvást tanúsíthatjuk, a forró nyár beköszöntével egyre több a szénsavhiányos szikvíz, vagyis amikor kevesebb a buborék. Miáltal a szódát felhajtva nem érezzük a menynyei bizsergést, mely hasonlatos ahhoz, mint amikor kishangyák szaladgálnak az ember torkán, ráadásul a fele szóda ki sem spriccelhető az üvegből, ami külön bosszúság.

Hogy miért ez a buborékínség? A magyarázat roppant egyszerű: egyes szikvízüzemekben nem gondoskodnak kellőképpen a felhasznált víz hűtéséről, márpedig a langyos víz köztudottan nem nagyon veszi be, inkább elrúgja magától a szénsavat. Így aztán kevesebb a buborék. Mellesleg feltűnt ez a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet ellenőreinek is, akik nemrég Tolna megyében néztek szét. Vizsgálódásaik alátámasztották a fogyasztói sirámokat, néhány üzemben valóban fittyet hánynak a technológiai előírásoknak. A hiányosságokért természetesen elmarasztalás jár. Az intézet a Paks és vidéke Áfész paksi és a KOP-KA Áfész iregszemcsei szikvízüzeme vezetői ellen szabálysértési feljelentést tett, a Paks és vidéke Áfész gerjeni szikvízüzemének vezetőjét pedig figyelmeztették.

●

Lírával bélelt borítékok

A feladó: Gabriela Moca, Via Carlo Pisacagnie, 06085 Ferro di Cavallo. A címzett: Nedeczky Jenőné, Magyarország, Szigethalom.

A borítékban terjedelmes levél a kopaszság okozta gyötrelmekről, s a levél végén kérés: a címzett küldjön hajnövesztőt a feladónak. A kettéhajtott levélpapírban 20 000 líra.

Újra jártunk a Patientia nevű hajnövesztőszer feltalálójánál. Ő mutatta a szóban forgó levelet, melyet egy vastag kötegből emelt ki. Újabban százával érkeznek a hasonló kérelmek Olaszországból, ugyanis egy itáliai lapban riport jelent meg Margit néniről és ez felkeltette a kopaszodó olaszok kíváncsiságát. Reményt ébresztett az ingyenreklám és Margit nénihez ömlenek a líra százezrek. Margit néni nem valutaüzér, ezért a leveleket — többnyire bontatlanul — továbbítja a Magyar Nemzeti Bank megfelelő osztályához. Ott nyilvántartás készül a Szigethalomról érkezett líráról, dollárról és a kérelmezők kapnak egy csomag Patientiát.

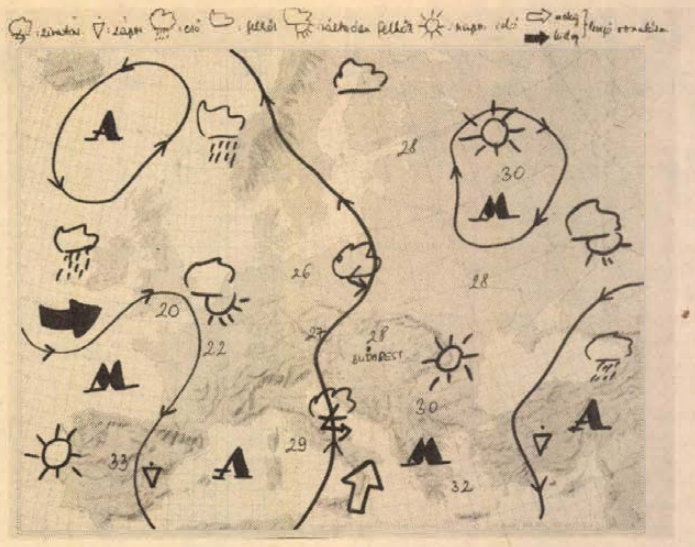
Ennyi a történet. A tanulság egyértelmű. Ha egy olasz orvosi szaklapban megjelent kis írás ilyen hatást vált ki, akkor menynyi valutát hozhatna az országnak, ha szakképzett külkereskedők kísérleteznek a nyugati piacon a Patientiával. Lírával bélelt borítékok helyett, lírával bélelt konténerek érkezhetnének.

Nedeczky Jenőné mosolyogva teszi el a legfrissebb olasz, pénzt tartalmazó levélszállítmányt. Hetvennyolc éves és nem bosszankodik. Az arca sem ráncos, mert új találmányával, a Springbreese (Tavaszi fuvallat) nevű ránctalanítóval kezeli. Azt mondja, hogy már öreg ahhoz, hogy a külkereskedőknek is kitaláljon valamit. Amitől nemcsak a hajuk nő ki, aráncok simulnak el. Olyat, amely az üzleti érzéket is serkenteni képes . . .

Erdős

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Melegfront és magas páratartalom



A hét első felében túlnyomóan napos idő várható. Kisebb záporesőre, zivatarra, főleg a délutáni órákban lehet számítani. A hőmérséklet hajnalban 15—20, kora délután 26—31 fok között alakul. A hét végére változékonyabbra fordul az időjárás. Változóan felhős idő várható, ismétlődő záporokkal. A hőmérséklet néhány fokot csökken.

Tipikus nyári idő várható a héten. A hőmérséklet augusztus elejének megfelelően alakul, napsütésben is lesz részünk, de a nyárra olyan jellemző záporok, zivatarok is megjelennek időnként. Az időjárás „normális" lesz, de orvosmeteorológiai szempontból három tényezőre mégis fel kell hívnunk a figyelmet.

Az egyik az, amit térképünk is mutat (azaz a hét közepén Európában várható időjárási helyzet: hazánk fölé akkor ismét a mediterrán, sőt egy rövid időszakban a trópusi vidékről érkeznek légtömegek. Ezek jóval melegebbek és jóval szennyezettebbek, mint amihez mi hozzászoktunk, ezért — bár melegfront nem halad át az országon — mégis olyan reakciókkal válaszol szervezetünk erre az időjárásra, mintha melegfront tevékenykedne. A másik említésre méltó, s legalább ilyen fontos tény, hogy fülledt marad az idő. A levegő magas páratartalma miatt szinte alig lélegzik a szervezet. S a meleg ellen párologtatással, hőleadással védekezhetnénk, ha lehetőség adódna az izzadság elpárologtatására. A páradús időben azonban ez szinte lehetetlen, így akár hőgutát is kaphatunk. Megelőzhetjük ezt, ha „szellősen" öltözködünk, szellőssé tesszük munkahelyünket. (Még akkor is, ha egyébként kevésbé tűrjük a huzatot.)

Étkezésünk pedig legyen energia-, azaz kalóriaszegény. Hasznunkra válik ez akkor is, amikor a harmadik, biológiailag megterhelő időjárási tényező, a zivatar ellen védekezünk. Zivatar előtt ugyanis szintén kellemetlenül fülledt az idő, s csak az elvonulás után lélegezhetünk föl.

Bártfai Erzsébet

Kolumbusztól Hollendusig

Árulkodik a telefonkönyv

Az „újszülött" jellemzői: egy kiló húszdekás, 552 oldalas, megnyerő küllemű, nyolcéves testvére van, világra jötténél sokan bábáskodtak, megszületését több tízezren várták. Nem árulok zsákbamacskát, az új telefonkönyvről van szó.

A testvért, az ugyancsak négy megye távbeszélőszámait rögzítő füzetecskét 1972-ben adták ki, ebben még csak 22 ezer magán- és közületi előfizető adata szerepelt. Az újban már 54 ezeré van feltüntetve. S ez nem minden. Utóbbiban helyet kapott még a pécsi utcajegyzék, a városok fiókbérlői névsora is, így hát az 1980. április elsejével lezárt vaskos kötet 60 ezer címadatot tartalmaz, ezzel a vidéki telefonkönyvek közül a legvastagabb.

És a friss telefonkönyv temérdek érdekességet nyújt alapos tanulmányozóinak. A pécsi magánelőfizetők jegyzéke Abaffi Imrénével kezdődik és Zsupán Jánosnéval zárul. A közbülső oldalakat böngészve, a Szabók viszik a prímet (208 ilyen nevűnek van száma), őket a Kovácsok követik (szám szerint 201-en), majd a Horvát(h)ok (189-en), a Nagyok (170-en), a Tóthok (159-en), a Varg(h)ák (116-an) jönnek. Néhány furcsa nevű (távol álljon tőlem a rosszindulat!), telefonszámlát fizető készüléktulajdonos: Ónozó Szilveszter, Ribiczey Alexandra, aztán van még Hudvágner, Zaccomer, Dlusztus, Frankfurter, Mihucza, Kverkvarics, Kabdebó, Mikicsér, Kontrohr is. Egyébként a névjegyzékben 7 Bakát, 18 Katonát, 3 Hadnagyot, egy Századost, továbbá 2 Csukát, 3 Csirkét, egy Bagoly-t, 5 Kakast, 5 Nyúl-at, 2 Fecskét és 62 Farkast is találni.

A kaposváriak közül a Horvát(h)ok 56-an, a Kovácsok 45-en, a Nagyok 43-an tagjai az összeállításnak (kuriózum név: Vadalma, Bukaresti, Bizvurm-(né)). Szekszárdon van Kolumbusz, Hollendus, Bryson, Dobrovolni, Tövisháti, mellettük 28 Horváth, 22 Szabó, 21 Nagy, 19 Tóth és 17 Németh. Zalaegerszegen ugyancsak a Horvát(h)ok vezetnek (109-en rendelkeznek telefonnal), a Szabók (57), a Kovácsok (64), Némethek (53) előtt. A vert mezőnyben olyan unikum családi nevek találhatók, mint Boa, Delacasse, Reménység, Scipiádes, Teravágimov.

Jó egy hete, hogy megjelent a régóta várt, Dél-Dunántúlt átfogó telefonkönyv. Elkészültét sokan várták, de már most vannak bírálói is. A legtöbb reklamáció a foglalkozások elhallgatása, illetve a beosztások megváltozása miatt érkezik a postához. Tény: hiába kérték az érdekeltek, nem minden foglalkozást írtak a név mellé. Amiben viszont nem az összeállítók a ludasak: ha valaki mondjuk az 1972-es névsorban még csoportvezetőként szerepelt és azóta már vezérigazgató — ha ezt időben elfeledte közölni —, van csámcsogni valójuk a beosztottaknak, mert az egykori csoportvezető, legalábbis a könyvben, marad annak, ami valaha volt. (Hogy szokták mondani: a rangkórság magyar betegség . . .)

Nyaralási szezon ide vagy oda, hamar kelendő lett az „újszülött", nem egész egy hét alatt 15 ezer kelt el belőle.

hDN hírek hDN hírek hDN

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	884
Trabant Limousine (Debrecen)	378
Trabant Lim. Speciál (B.-pest)	2 516
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	754
Trabant Lim. Speciál (Győr)	1 456
Trabant Limousine Hycomat	9 990
Trabant Combi (Budapest)	6 442
Trabant Combi (Győr)	211
Wartburg Limousine (B.-pest)	1 482
Wartburg Limousine (Győr)	1 664
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	430
Skoda 105 S (Budapest)	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Budapest)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski Fiat 1500	661
Polski Fiat 126	26 529
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	4 612
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi	657
Lada 1300 (Budapest)	3 541
Lada 1300 (Debrecen)	3 484
Lada 1500 (Budapest)	3 579
Lada 1500 (Debrecen)	3 859
Lada 1600 (Budapest)	1 833
Lada 1600 (Debrecen)	521
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 832

●

— **Koszta Gabriella,** a Pécsi Nemzeti Színház művésze ma, hétfőn este fél 9 órai kezdettel a Nevelők Háza udvarán mutatja be Zuhanások című önálló műsorát. A művésznő Hervay Gizella erdélyi költőnő kötetének verseit interpretálja.

— **Ars poetica.** Bizséné Zs. Kovács Diana textilművésszel és Bizse János festőművésszel beszélget Tüskés Tibor író ma, hétfőn este 6 órától a Baranya megyei Könyvtár rendezésében a könyvtár kertjében.

●

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Vízmű kihirdeti a kertvárosi gépház, Pécs, Postavölgyi úti ISTR 20/0,4 kV-os állomásának, valamint a DÉDÁSZ kertvárosi alállomás, Kertváros autóbusz-végállomás közötti 20 kV-os kábeleinek feszültség alá helyezését. A fenti berendezések érintése 1980. augusztus 7-én 06 órától tilos és életveszélyes!

Kerek formák **Jávori Béla felvétele**

★

04-05-07

Ismét áldozatot követelt a Balaton. A siófoki szabadstrandon egy kilenc-éves csehszlovák kisfiú tegnap a vízbe fulladt. A kihívott mentők már nem tudtak segíteni, az élesztési kísérletek hiábavalónak bizonyultak, a kisfiú meghalt.

●

— **Nemzetiségi néprajzi gyűjtőmunkát szervez** minden évben a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum Sarosácz György igazgató vezetésével. A Pécsi Tanárképző Főiskola horvát-szerb szakos hallgatói e héten kezdték meg a húsznapos gyűjtőmunkát Baranya délszláv nemzetiségek lakta falvaiban.

— **Utolsó váltás.** Vasárnap megérkezett az utolsó váltás a somogyi építőtáborokba. A Siófoki Állami Gazdaság központi és alsótekeresi táborát több, mint félezer Vas és Komárom megyei középiskolás diák, míg a Balatonboglári Állami Gazdaság boglári és lengyeltóti táborát ötszáz fővárosi és Szabolcs megyei fiatal vette birtokába. A hétfőn kezdődő kéthetes turnus alatt a diákokra nagy feladat vár: mindkét gazdaságban beérett a kajszi és az őszibarack, s ennek betakarításához kellenek a szorgos kezek. A szedés mellett a válogatásban és csomagolásban is részt vesznek.

— **Gyermekvasárnap.** Balatonföldváron, a Siótour Klub — a Somogy megyei Művelődési Központtal közösen — vidám gyermekvasárnapot rendezett. A klub parkjában bemutatkoztak a fonyódligeti iparművészeti gyermektábor ifjú fazekasai, kosárfonói és szövői. A klub termeiben pedig népi gyermekjátékokat tanítottak és báboztak.

Perel az ügytél

Téves tájékoztatás – kártérítés

Sárgalázoltás és buszindulás

Külföldi utazás – téves tájékoztatás – kártérítés. Ezek a közös jellemzői annak a két érdekes kártérítési pernek, melyekben a közelmúltban hozott ítéletet a Pécsi Megyei Bíróság.

Ügyfelekként mindannyian sokat bosszankodunk, amikor a hivatalok packázása felesleges utánjárásra, hiábavaló kiadásokra kárhoztat minket. S. Ferenc és F. Ferenc, ügyeink főszereplői és felperesei azonban nem érték be egy kézlegyintéssel; jogos sérelmük orvoslását a bíróságtól kérték.

F. Ferenc a következő keresettel fordult a bírósághoz: „A Baranya megyei Közegészségügyi és Járványügyi Állomás egyes dolgozóinak téves, hanyag munkája miatt 1089 forint (utazás, posta, telefon stb.) költségem keletkezett, ezért kérem annak, valamint a perköltségeknek alperes terhére való megítélését. E károm abból keletkezett, hogy a Pécsi KÖJÁL oltás felvételére akart kényszeríteni, melyet csak Budapesten adnak, s a szervezetek többsége nehezen visel el. Budapesten az Országos Közegészségügyi Intézet Központjában kiderült, hogy erre semmi szükség . . ."

F. Ferenc egy IBUSZ társasutazás résztvevőjeként Peruba és Mexikóba készült. A KÖJÁL-nál közölték vele, hogy – bár az utazási iroda értesítője ezt nem tartalmazta – sárgaláz ellen is be kell oltatnia magát. F. Ferenc gépkocsijával felutazott Pestre, ahol közölték, hogy hiába fáradt, mert csupán himlő elleni védőoltásra van szükség, s ezt Pécsett is megkaphatja.

A Pécsi Megyei Bíróság dr. Lábady Tamás tanácsa helyt adott a felperes keresetének, és kártérítésre kötelezte a KÖJÁL-t. A munkáltató ugyanis felel az alkalmazottja által okozott kárért, márpedig jelen esetben egyértelmű volt a pécsi KÖJÁL-orvos gondatlanságon alapuló vétkessége. Az ítélet nem jogerős.

✲

S. Ferenc nyugdíjas kevesebb mint ezer forintot kért perben a 12-es számú Volán Vállalattól. Egy Volán által szervezett utazás résztvevőjeként Jugoszláviában járt. A Volán alkalmazottja nem tájékoztatta az utast arról, hogy a menetrend szerinti autóbuszjárat Rovinjban nem a távolsági buszpályaudvarról, hanem a patika elől indul. A nyugdíjas háziaspár ennek következtében késte le az autóbuszt, és ezért keletkezett kára.

A Pécsi Megyei Bíróság dr. Kovács Gyula vezette tanácsa kártérítésre kötelezte a Volánt. A döntésben nyomatékosan hangsúlyozta, hogy „egy külföldi utazás esetében az ügyfél, a valuta korlátozott volta és a helyi ismeretek hiánya miatt az átlagosnál védtelenebb helyzetben van, és ezért a Volánt fokottan terheli tájékoztatási kötelezettség." Az autóbusz lekésése miatt a házaspárt keresetkiesés miatt is kár érte. A Volán ezt is köteles megfizetni.

Az ítélet jogerős. **E. A.**

ma este

Park-kert: A lepkegyűjtő (9). *Petőfi:* Folytassa, cowboy! (n3, n5). A lepkegyűjtő (n7). Annie Hall (n9). *Kossuth:* Folytassa, cowboy! (10, 12). Fekete farkasok üvöltése (f3, f5). Az áldozat (f7). Együtt és külön (f9). *Tanárképző Főiskola:* Az én tengertestvérem (5). A magas szőke férfi visszatér (f8). *Komarov-kert:* A tajga császárának végnapjai (9). *Kertváros:* Folytassa, Kleo! (9). *Fekete Gyémánt:* Megközelítések (6). *Jószerencsét:* Hazatérés (4, 6). *Rákóczi:* Veszélyes játékok (5, 7). *Május 1.:* A fekete kard románca (f6).

Waldheim Vietnamban

Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár vasárnap háromórás megbeszélést folytatott Hanoiban a Vietnami Szocialista Köztársaság külügyminiszterével, Nguyen Co Thach-hal. Az eszmecsere utáni sajtóértekezleten Waldheim kijelentette: közvetít az indokínai országok és az ASEAN-országok között, s ennek keretében az indokínai országok vientianei javaslata és az ASEAN manilai javaslata összeegyeztetésének lehetőségét vitatták meg.

Mint ismeretes, mindkét javaslat a kambodzsai–thaiföldi határon kialakult veszélyes helyzet rendezésével foglalkozik – a Kambodzsából elűzött Pol Pot-kormány katonái a thaiföldi határon át szivárognak vissza az országba –, s a különbség az, hogy az indokínai országok szerint a határ mindkét oldalán demilitarizált övezetet kell létrehozni nemzetközi ellenőrzés mellett, az ASEAN-javaslat szerint azonban csak a kambodzsai oldalon, és a thaiföldi oldalt az ENSZ ellenőrizné.

Waldheim elmondta, hogy „a helyzet nehéz, de sikerült haladást elérni". Nguyen Co Thach hozzátette, hogy „egyetért mindazzal, amit a főtitkár mondott".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ LA PAZ: A bolíviai katonai junta szombaton bejelentette, hogy megszakítja a diplomáciai kapcsolatokat a nicaraguai kormánnyal. La Pazban azt sérelmezik, hogy a nicaraguai kormány nyilatkozatában határozottan elítélte a bolíviai demokratizálódási folyamatot vérbefojtó katonai hatalomátvételt.

✦ *KUWAIT: Az Egyesült Államok Nemzetbiztonsági Tanácsa nemrégiben megvizsgálta a kőolajexportáló országok szervezete, az OPEC irányában folytatott washingtoni politikáját és — mint a kuwaiti Al-Anba közli — javasolta Carter elnöknek a politikai és a katonai nyomás valamennyi lehetséges eszközének felhasználását a kőolaj újabb áremelésének megakadályozására.*

✦ PÁRIZS: A Párizsban megjelenő Al-Watan al-Arabi című lap szerint egy Kairó melletti táborban 2500 iráni monarchista kap kiképzést 500 egyiptomi katona közreműködésével 250 amerikai és izraeli szakértőtől. A lap kairói tudósítója úgy értesült, hogy az irániakból rohamosztagokat alakítanak, amelyeket akár a jelenlegi iráni rendszer megdöntésére, akár más közel-keleti akciókra fel lehet majd használni. A lap szerint halála előtt két hónappal a volt sah, Reza Pahlavi is fölkereste a tábort.

✦ HAVANNA: Jose López Portillo mexikói és Fidel Castro kubai államfő szombaton Havannában folytatták tárgyalásaikat a Közép-Amerikában kialakult gazdasági és politikai helyzetről, a karib-tengeri térség problémáiról, valamint a két ország kapcsolatairól. López Portillót vasárnap már Nicaragua fővárosában várták. Managua az ötödik állomása az eddig Costa Ricát, Brazíliát, Venezuelát és Kubát érintő körútján.

Amerikai álkém

Roosevelt, majd Truman amerikai elnök és a második világháború amerikai titkosszolgálat meg volt győződve arról, hogy kitűnő kémük működik a Vatikánban, és most kiderült, hogy az illető csupán a saját zsebébe vezető dollárösszegek útját kémlelte ki, de azt aztán eredményesen — közli vasárnap a The Washington Post.

Több mint harminc év után fény derült arra, hogy Virgilio Scattolini olasz újságíró, aki 1944 közepétől a Vatikánban dolgozott és felajánlotta szolgálatait az amerikai stratégiai szolgálatok hivatalának — a CIA elődjének — valójában szélhámos volt.

Rendkívül részletes jelentések tömegét küldte Washingtonba egyebek között arról, hogyan fogadta a pápa a japán, vagy a német követet, sőt egyenesen Eisenhower tábornokot, ám jelentéseit az első betűtől az utolsóig ő maga találta ki.

Írásművei akkora sikert arattak, hogy Roosevelt elnök titkára 1945. januárban az elnök nevében dicsérő levelet küldött a kémszervezetnek.

Sajnos azonban a második világháborút mégsem Virgilio Scattolini találta ki, így a stratégiai szolgálatok hivatalában működő kritikusok végül megsejtettek valamit, s az olasz újságíró „tiszta művészetének" termékeit — összesen 1700 jelentést — a háború után hivatalosan elásták egy távoli marylandi farmon.

Később a dokumentumokat a CIA archívuma megszerezte és tavaly a The Washington Post értesítést kapott az ügynökségtől, hogy a táviratokat nyilvánosságra lehet hozni.

✦ *LONDON: Szombat estétől ismét teljes létszámmal működik a Reuter hírügynökség londoni irodája. A brit hírügynökségi újságírók szövetsége ugyanis úgy látja, hogy a Reuter és a szövetség közti tárgyalások a külföldön dolgozó hírügynökségi újságírók számára kedvezőbb feltételeket rögzítő új kollektív szerződésről jól alakulnak, s fokozatosan véget lehet vetni a munkabeszüntetésnek, amely úgyszólván megbénította a Reuter észak-amerikai — washingtoni, New York-i, chichagói és Los Angeles-i — irodáinak munkáját, és nagymértékben érintette a londoni iroda tevékenységét is. A hírügynökségi újságírók szövetsége szombaton úgy döntött, hogy aznap estétől a londoni iroda sztrájkoló tagjai ismét felvehetik a munkát. Az egyeztető tárgyalások még ezen a héten, kedden folytatódnak.*

✦ AMMAN: Pokolgép robbant vasárnap a Kelet-Jeruzsálemben megjelenő Al-Fadzsr palesztin újság szerkesztőségében. A robbanás romba döntötte a helyiséget, de emberéletben nem esett kár. Szélsőséges cionista szervezetek az utóbbi időben többször intéztek fenyegetéseket az újság címére, mert a lap cikkeiben kiállt a palesztinok jogai mellett és bírálta az izraeli hatóságok önkényét.

✦ *MOSZKVA: Vasárnap hazautazott a Szovjetunióból Gustáv Husák, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke, aki az SZKP Központi Bizottságának vendégeként szabadságát töltötte a Szovjetunióban.*

✦ MOSZKVA: Elutazott Moszkvából Georges Marchais, a Francia Kommunista Párt főtitkára. Marchais az olimpiai játékokra érkezett francia pártküldöttséget vezette. A vendéget Borisz Ponomarjov, az SZKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság titkára, valamint a Központi Bizottság több felelős munkatársa búcsúztatta.

Séta az IGA-n

Rózsanapok Erfurtban

Mindenki csak így emlegeti: kimegyünk az igára. Sajátságos, hogy egy idegen nyelvű rövidítés alakilag megegyezik egy teljesen értelmes magyar szóval. Mi is hát az az „IGA"? A bűvös szó, ami az erfurti 1-es és 2-es villamosjárat végállomása is? IGA: Internationale Gartenbau-Ausstellung, azaz, szó szerint, Nemzetközi Kertépítészeti Kiállítás.

Nálunk általában csak nemzetközi virágkiállításnak nevezik, holott itt valóban tapasztalatot lehet szerezni kertépítésből is, s emellett zöldség- és gyümölcskiállítások, egyéb bemutatók, sőt különféle rendezvények színhelye is ez a télen-nyáron, éjjel-nappal nyitvatartó hatalmas – százhektárnyi – terület. Tavasszal és ősszel tartják a két legnagyobb szabású bemutatót, de egész évben, különösen persze nyáron, mindig van látnivaló. Hogy micsoda, az az időjárástól függ: mindig az a fajta virág, ami éppen akkor nyílik.

Június végén, július elején az egyik legszebb virág, a rózsa nyílott éppen, s noha állandóan esett az eső, rengetegen keresték föl az IGA-t a „rózsanapok" alatt.

Néhány adat a 100 hektárnyi területről: 1200 négyzetméteren melegházi, 3 hektáron szabad vetésterületen tavasztól őszig tartó kiállítások, a 14 csarnokban különböző bemutatók vannak.

Mindez a Cyriaksburg nevű dombon található, s a valamikori vár helyreállított épületében lehet megtekinteni a Kertépítészeti Múzeumot. A vár két épen maradt bástyája közül az egyik csillagvizsgálóként működik, a másik pedig kilátótorony, ahonnan szinte egész Erfurt látható.

Megszámlálhatatlan fajta rózsa nyílik itt. A Rózsakertben, a Rózsateraszon, a Rózsaudvaron – és még ki tudja, minek el nem nevezett részen, meg-megszakítva szökőkutakkal, szobrokkal, sétányokkal, s másféle virágoktól illatozó parkrészlettel. A mindenféle színárnyalatú rózsák a legkülönbözőbb formában elrendezve csalogatják a sétálókat: van itt külön-külön tő, bokor, lugas, sokféle alakzatú fémpózna fölfuttatva – sem a látvánnyal, sem az illattal nem lehet betelni.

Persze, hogy mi minden kapott helyet ezen a hatalmas területen, azt még fölsorolni is sok lenne. A már említetteken kívül könyvtár, étterem, klub, játék- és sportcentrum, gyermekszínház stb. S egy biztos: ha éppen nincs külön szezonja valamelyik virágnak, akkor is érdemes kimenni ide, s órákat sétálgatni ezen az impozáns szabadtéri kiállításon.

Dücső Csilla

Merénylet okozta a bolognai pályaudvari robbanást

76 halott és 203 sebesült került ki a romok alól

A bolognai helyi hatóságok szerint mind valószínűbb, hogy merénylet okozta a szombati pályaudvari robbanást. A mentőosztagok vasárnap reggelig már 76 halottat és 203 sebesültet emeltek ki a romok közül.

A merényletet nemcsak az valószínűsíti, hogy a „fegyveres forradalmi magvak" elnevezésű terrorszervezet már két telefonhívásban is magára vállalta a robbantást, hanem az is, hogy a pályaudvari másodosztályú váróterem falában a törmelék eltakarítása után egy másfél méter átmérőjű és húsz centiméter mély lyukat találtak, körülötte pedig fekete nyomok borítják a falat. Az olasz tv közleménye szerint elképzelhető, hogy a robbanást pokolgép okozta, s a szerkezetet előzőleg egy fekete műanyag táskában helyezték el a váróteremben. A nyomozás eddigi eredményeit azonban óvatosan kell kezelni – mutatott rá a tv híradása.

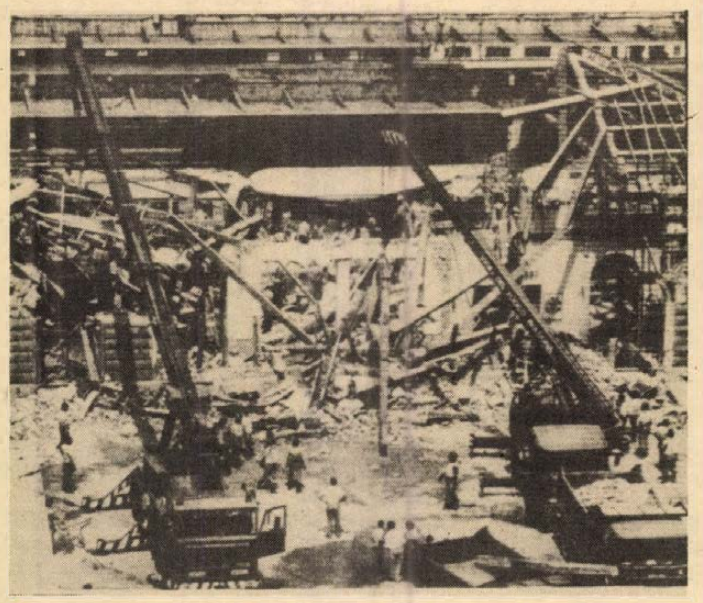
Bolognában szombaton este több ezren tüntettek az áldozatok mellett. Sandro Pertini olasz köztársasági elnök a helyszínen járt, és meglátogatta a sebesülteket. Az olasz politikai pártok – köztük a kommunista párt – részvétüket nyilvánították az áldozatok családjának és Bologna város polgármesterének, és követelik, hogy a kormány az utolsó részletig derítse fel a baleset – vagy merénylet – körülményeit.

Az áldozatok és a sebesültek között, az eddigi jelentések szerint, magyar nincs.

*

Az olasz hatóságok vasárnap megállapították, hogy a bolognai pályaudvari robbanás szélsőséges merénylők műve. Bologna körzeti ügyésze, Ugo Sisti hivatalosan bejelentette, hogy a vizsgálat eddigi eredményei bizonyítják: a 76 halálos áldozatot követelő merényletet szélsőséges elemek követték el pokolgéppel. Hozzátette: a hatóságok mostantól ebben az irányban folytatják a nyomozást.

A megállapítás alapja az a lyuk, amely a másodosztályú váróterem falában keletkezett, valamint a közelében található más nyomok – közölte az ügyész.



A képen a bolognai pályaudvar a robbanás után, amikor már munkához láttak a romeltakarítók

Budapestre érkezett Hassan Ali, az Iraki Köztársaság kereskedelmi minisztere

A magyar–iraki gazdasági együttműködési állandó vegyes bizottság 6. ülésére vasárnap Budapestre érkezett Hassan Ali, az Iraki Köztársaság kereskedelmi minisztere, a Forradalmi Parancsnokság Tanácsának tagja, a vegyes bizottság társelnöke.

A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a vegyes bizottság magyar társelnöke fogadta. Jelen volt Abdul Mahdi Al-Shalan, az Iraki Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

női dolgozókat —

műanyagfeldolgozói munkakörbe —

három műszakos foglalkoztatásra

JELENTKEZÉS:

PÉCS, GYÖRGY-AKNA

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT

FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.
CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY,
7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5.
TELEFON: 24-863

FELVESZÜNK

bádogos, központifűtés-szerelő, lakatos

szakmunkásokat,

szerelők, kőművesek és tetőfedők mellé

segédmunkásokat

JELENTKEZÉS: ÉLISZ, Pécs, Felszabadulás u. 16. munkaügy
Telefon: 13-013

I. 242/1980.

AZ ÁLLATTARTÁS ÁLLATBIZTOSÍTÁS NÉLKÜL KOCKÁZATOS!

Az egyéni állattartók részére az Állami Biztosító kétféle SERTÉSBIZTOSÍTÁST ajánl.

Az egyik a szerzodéses növendék- és hizósertésekre, a másik a szerzodéssel le nem kötött növendék- és hizósertésekre, továbbá anyakocákra, juhokra és kecskékre kötheto meg.

ÁLLATBIZTOSÍTÁS – BIZTONSÁGOS ÁLLATTARTÁS

A nyár első igazi hétvégéjén benépesült a Balaton. Jávori Béla nem a meteorológia fogja szolgáltatni...

felvételein már az igazi, jól ismert magyar tengert láthatjuk.

Reméljük, hogy augusztus meglepetéseit a nyaralók számára már

Kő után fából

Párizsi olasz szobrász Nagyatádon

Tisztelettel kell méregetni azt a hatalmas tölgyfarönköt, amelyből *Ruggero Pazzi* szobrászművész alkotása készül majd el a Nagyatádi Művésztelepen. A Párizsban élő milánói szobrász szinte eltörpül a két oldalról már megsebzett rönk mellett. Kezében a monumentálisra tervezett absztrakt szobor makettje: két egymásra illesztett fahasáb, amely 30–40 fokos szöget zár be egymással.

– Én egyébként kővel dolgozom, márvány és gránit a kedvenc anyagom – mondja a művész. – Két évvel ezelőtt az UNESCO útján kerültem a villányi alkotótelepre. A második szobromat tavaly kezdtem el ott, de nem tudtam befejezni, ezért az idén ismét visszajöttem. Itt Nagyatádon a fával teszek kísérletet. Kisméretű plasztikákat csináltam már fából, és úgy gondolom ez az anyag minden másnál alkalmasabb a monumentalitás kifejezésére.

Ruggero Pazzi a Szépművészeti Akadémiát végezte Milánóban, aztán festészetet, grafikát és mozaikkészítést tanult. Ezeken a művészeti ágakon keresztül vezetett az útja a szobrászathoz.

– Azt hiszem a képzőművészeti kifejezési formák között nincsenek akkora válaszfalak, mint amekkorákat a közönség teremt – állítja a mester.

– Ön melyik irányzathoz sorolná magát?

– Alapvetően konstruktivista vagyok, ezen belül az absztrakthoz vonzódom a leginkább. A gyökereim mediterránok, végsősoron ezek határozzák meg a szobraimat.

– Valóban, Itália a művészetek hazája, és ön mégis – ha jól tudom – kilenc éve Párizsban él. Ha egy izlandi keresné Párizsban a lehetőségeket, azt megérteném. De egy olasz művész miért változtat hazát?

– A kapcsolataim megmaradtak Milánóval, a feleségem kivételével az összes hozzátartozóm ott él. Az embernek azonban szüksége van a változatosságra; ki kell tekinteni a világba, ha tisztábban akar látni. Párizsban nagyobbak a lehetőségek a mai kor megfigyelésére, s ez alapvető szempont, mert ma a *látás lehetősége* a legfontosabb a művész számára. És Párizs az egyetlen város Európában, ahol a külföldit nem tekintik idegennek.

– Harmadszor van Magyarországon. Bizonyára sok ismerőst, barátot szerzett. Mit gondol, hol könnyebb alkotónak lenni: itt, vagy a nyugati országokban?

– Azt hiszem, itt az állam nagyobb segítséget ad a művészeknek, mint nyugaton. Több az állami megrendelés, az anyagi támogatás és ezzel együtt a befolyásolás is. Nálunk a művészek sokkal inkább magukra vannak hagyva minden tekintetben.

– Vannak a villányihoz és a nagyatádihoz hasonló szimpozionok Olaszországban, vagy Franciaországban is?

– Olyanok, amelyek folyamatosan működnének, nincsenek.

– Elégedett az itteni körülményekkel?

– Igen. Mind a két hely megfelelő arra, hogy az ember az elképzeléseit megvalósíthassa.

Havasi János

Balatoni műsor

Programok a déli parton

HANGVERSENYEK

Augusztus 4., Kőröshegy, 20.00 óra: Szathmári Lilla orgonaestje. Keszthely, 20.00 óra: Ruha István hegedűestje.

Augusztus 7., Balatonszemes, 20.00 óra: a Camerata Hungarica együttes kamaraestje a Postamúzeum udvarán.

Augusztus 8., Kőröshegy, 20.00 óra: Elekes Zsuzsa orgonaestje.

SZÍNHÁZ

Augusztus 6., Balatonboglár, Kápolna-domb, 20.30: Molière: Gömböc úr.

Augusztus 7., Balatonlelle, 21.00: Psota Irén estje.

Augusztus 8., Balatonszárszó, 20.30: Parancsolj velem, tündérkirálynő! Ruttkai Éva estje. Keszthely, 20.30: Molière: Gömböc úr.

Augusztus 9., Siófok, 20.00 óra: Psota Irén estje.

NÉPI TÁNC, NÉPZENE

Augusztus 7., Siófok, 20.00 óra: a Budapesti Táncegyüttes előadása; Balatonföldvár, 20.00 óra: Jákó Vera dalestje; Balatonföldvár, 20.00 óra: az Állami Népi Együttes műsora.

Augusztus 5., Siófok, 20.00 óra: Állami Népi Együttes.

Augusztus 6., Fonyód, 20.00 óra: Állami Népi Együttes.

Augusztus 7., Keszthely, 20.30 óra: Budapest Táncegyüttes.

Augusztus 8., Siófok: 20.00 óra: magyar nóta- és népdalest.

CSAK FIATALOKNAK!

Augusztus 5., Boglárlelle, 20.30 óra: Halló, itt Balaton!

Augusztus 6., Siófok, 20.00 óra: Koncz Zsuzsa, a Főnix és a Fonográf együttes koncertje.

Augusztus 7., Balatonföldvár, 20.00 óra: Dinamit koncert.

Augusztus 8., Boglárlelle, 20.00 óra: Koncz Zsuzsa műsora.

Augusztus 8., Fonyód, 20.00 óra: Halló, itt Balaton!

Augusztus 9., Balatonlelle, 20.30 óra: Omega koncert; Balatonboglár, 20.30: Pege Aladár.

Augusztus 10., Keszthely, 20.30 óra: Omega koncert.

SPORT

Siófokon egész héten országos gyermek teniszverseny és kézilabda Sió Kupa.

MOZI

Augusztus 4—5.

Siófok teremmozi: fél 6 órakor: Konvoj (14), fél 8 órakor: Goodbye és ámen (14). **Siófok kertmozi:** este 9 órakor: Kicsi a kocsi, de erős. **Balatonboglár:** este fél 8 órakor: Félénk vagyok, de hódítani akarok. **Balatonlelle fedett kertmozi:** este 9 órakor: Mackenna aranya, este 11 órakor: Őszi szonáta (14). **Balatonföldvár fedett kertmozi:** este fél 8 órakor: Ulzana, este fél 10 órakor: Fehér telefonok (18). **Balatonfenyves fedett kertmozi:** este 9 órakor: A férfi, aki szerette a nőket (16). **Balatonszárszó:** fél 6 órakor: Ki beszél itt szerelemről?, este 8 órakor: A leprás nő. **Balatonszemes fedett kertmozi:** este 9 órakor: Vendégek vadnyugaton, este 11 órakor: Az ötös számú vágóhíd (16). **Balatonmária:** A kétéltű ember. **Fonyód fedett kertmozi:** este 9 órakor: Kaszkadőrök. **Fonyód teremmozi:** este 8 órakor: Oké, spanyolok! **Zamárdi fedett kertmozi:** este 9 órakor: A Jó, a Rossz és a Csúf, I—II. (16).

Augusztus 6.

Siófok teremmozi: fél 6 órakor: Konvoj (14), fél 8 órakor: Goodbye és ámen (14). **Siófok kertmozi:** este 9 órakor: Kaszkadőrök. **Balatonboglár:** este 8 órakor: A Jó, a Rossz és a Csúf, I—II. (16). **Balatonlelle fedett kertmozi:** este 9 és 11 órakor: Kicsi a kocsi, de erős. **Balatonföldvár fedett kertmozi:** este fél 8 és fél 10 órakor: Félénk vagyok, de hódítani akarok. **Balatonfenyves fedett kertmozi:** este 9 órakor: Vendégek vadnyugaton, este 11 órakor: Az ötös számú vágóhíd (16). **Balatonszárszó:** este 8 órakor: Mackenna aranya. **Balatonszemes fedett kertmozi:** este 9 órakor: A férfi, aki szerette a nőket (16). **Balatonmária:** első előadáson: Ki beszél itt szerelemről?, második előadáson: A leprás nő. **Fonyód fedett kertmozi:** este 9 órakor: A kétéltű ember. **Zamárdi fedett kertmozi:** este 9 órakor: Ulzana, este 11 órakor: Fehér telefonok (18).

Augusztus 7—8.

Siófok teremmozi: fél 6 órakor: A Jó, a Rossz és a Csúf I—II. (16). **Siófok kertmozi:** este 9 órakor: Hair (14). **Balatonboglár:** fél 6 órakor: Kicsi a kocsi, de erős, este 8 órakor: Fehér telefonok (18). **Balatonlelle fedett kertmozi:** este 9 és 11 órakor: Konvoj (14). **Balatonföldvár fedett kertmozi:** este fél 8 órakor: Bosszúvágy (16), este fél 10 órakor: Akiket forró szenvedély hevít (16). **Balatonfenyves fedett kertmozi:** este 9 órakor: Severino, este 11 órakor: Joseph Andrews (16). **Balatonszárszó:** este 8 órakor: Skalpvadászok (14). **Balatonszemes fedett kertmozi:** este 9 órakor: Volt egyszer egy vadnyugat I—II. (14). **Balatonmária:** Mackenna aranya. **Fonyód fedett kertmozi:** este 9 órakor: Vadállatok a fedélzeten, este 11 órakor: Csendestárs (16). **Fonyód teremmozi:** 7-én este 8 órakor: Földi úrutazás. **Zamárdi fedett kertmozi:** este 9 órakor: Goodbye és ámen (14).

Augusztus 9—10.

Siófok teremmozi: fél 6 órakor: A fej nélküli lovas, fél 8 órakor: Skalpvadászok (14). 10-én, de. 10 órakor: Égigérő fű. **Siófok kertmozi:** este 9 órakor: Mackenna aranya. **Balatonboglár:** fél 6 órakor: Oké, spanyolok!, este 8 órakor: Indiánkaland Ontarióban (14). **Balatonlelle fedett kertmozi:** este 9 órakor: Bosszúvágy (16), este 11 órakor: Akiket forró szenvedély hevít (16). **Balatonföldvár fedett kertmozi:** este fél 8 órakor: Volt egyszer egy vadnyugat I—II. (14). **Balatonfenyves fedett kertmozi:** este 9 órakor: Hair (14). **Balatonszárszó:** 9-én este 8 órakor, 10-én fél 6 órakor: A Jó, a Rossz és a Csúf I—II. (16). **Balatonszemes fedett kertmozi:** este 9 órakor Goodbye és ámen (14). **Balatonmária:** első előadáson: Vadállatok a fedélzeten, második előadáson: Csendestárs (16). **Fonyód fedett kertmozi:** este 9 órakor: Severino, este 11 órakor: Fehér telefonok (18). **Fonyód teremmozi:** 10-én este 8 órakor: A két aranyású. **Zamárdi fedett kertmozi:** este 9 órakor: Konvoj (14).

Fürdőlevél

A Visszhang-dombról

Berozsdásodott tábla feliratát betűzgetjük. Használati utasítás a tihanyi echóhoz. Mely szerint visszhangoztatni kívánt üzenetünk ne legyen se túl rövid, se túlságosan hosszú. Várjuk ki a csendes pillanatokat, mert a forgalom zaja elnyeli a visszhangot. Várjunk türelemmel, próbálgassuk, mert a visszhang zavartalanul működik immáron kilencszáz és egynéhány esztendeje.

Természetesen kipróbáltuk a visszhangot. Mert azt mondják, hogy a Balatonnál már semmi sem az igazi. Minden elromlott és megette a fene az egészet. Nem igaz. Az apátság a régi. A kéttornyú templom mélyén megmaradt altemplomban pihen I. András, aki a tihanyi apátságot alapító adománylevelével akaratlanul is megteremtette nyelvünk legősibb írásos emlékét. Ebben szerepel a Bolatin, a mai Balaton régies magyar neve. Azzal tisztelgünk a hely szelleme előtt, hogy ezt a szót kiáltjuk a Visszhang-dombról. Ezt a szót, amelyet már államalapításunk évszázadában is visszhangozhattak a régi falak. Két másodperc telik bele, és megjön a felelet: Bolatin.

Bolatin, amely a kilenc évszázadnyi hangzásban és visszhangzásban Balatonná csiszolódott. Hány ezerszer és milliószor formálódott emberöltők során az ajkakon ez a szó, amíg a nyelv megtalálta a neki legmegfelelőbb helyet és kialakult ez a, mai fül számára is kellemes, varázsos hangzású tulajdonnév: BALATON.

Manapság úgy tűnik, hogy újra átalakulóban van szép szavunk. A tó nevét visszhangozzák a lapok, a rádió, a televízió, miniszterek és helyi vezetők nyilatkozatai.

Visszhangról beszéltem, mert e jelenség legfőbb sajátossága, hogy a kibocsájtott és a visszaérkező hangsor megegyezik. Legfeljebb a hangerő változik. Mit is kiáltoztunk pár esztendeje? Ilyeneket, hogy: vízszennyezéééés! építkezéééés! halpusztuláááás! Kis-Balatooon! vendéglátáááás! Már nem tudni, hogy ki kezdte el, de a sajtóvisszhang tökéletesebb, mint a tihanyi, mert az előbbi évekig jártatja körbe mondókáját, míg az utóbbi csak egyszer ismétli meg. Napilaptól televízióig, képernyőtől sajtótájékoztatóig szállnak a hangok. És keveregnek, kavarognak. Jó és rossz felhangokkal árnyalódnak. Nem halkulnak. Mintha egy végtelenített szalag járna körbe a magnetofonon vagy elakadt volna a lemezjátszó tűje. És senki nem kiált bele ebbe a hangzavarba, hogy ELÉÉÉG, ELÉÉÉG! Már mindenki kívülről fújja! Unalmas!

A fürdőlevél szerzője is e visszhangkórus tagja volt. A tihanyi visszhangnál tett látogatása azonban jobb belátásra birta. Meggyőzte arról, hogy a visszhang nem vitte előbbre a világot. A tihanyi echónál hiába kiáltották a szerelmesek, hogy szeretem, az apátság fala csak a saját hangjukat verte vissza. Márpedig ez igen kevés annak, aki választ keres, és nem csak a saját hangját kívánja újrahallani!

Ha Tihany egyetlen nevezetessége a visszhang lenne, akkor már régen bezárhatták volna a kapukat. Csakhogy a félszigeten jól tudták mindig is, hogy a visszhangból nem lehet megélni. Ezért hozták itt létre Magyarország első tájvédelmi körzetét, ezért állították ily mívesen helyre a régi paraszt- és kézművesházakat. Ezért építették horgászparadicsommá a tengerszem szépségű Belső-tavat. Ezért emeltek szép múzeumot és avattak hangulatos borozót. Nem hittek a visszhangnak, pedig az echó mindig megnyugtat, ha kell. Elég annyit kiabálni, hogy MINDEN RENDBEN VAN, és már jön is a felelet: MINDEN RENDBEN VAN.

A mészkőhegy oldalában hangulatos kisvendéglő. Telt ház. Az udvaron szalonnát sütnek. Ők se hittek a csalóka visszhangnak, mely szerint CSŐD VAAN, CSŐÖÖD VAN!, hanem kitaláltak valami újat. A százforintos bélszínnel már nem tudták becsalogatni a válogatós vendéget. Tüzet raktak hát és nyársat hasítottak a közeli erdőben. A vendégek maguk készíthetik el a sütnivalót. Kapnak minden szükséges kelléket: szalonnát, hagymát, kenyeret, húst és literes üvegben savanykás rizlinget. Bombaüzlet. Tüzzel, nyárssal, szalonnával. Ilyen egyszerű. Ilyen egyszerű?

De térjünk vissza a Visszhang-dombhoz! Mi legyen vele? Bontsuk le? Nem. Sőt: dobjuk el a kopott, rozsdás útbaigazító táblát és fessünk helyette újat. Hadd jöjjön ide a turista, hadd eressze ki a hangját. Adjunk igazi rangot a tihanyi echónak! Hogyan? Úgy, hogy ez ne csak egyike legyen a mai Magyarország végtelenül sok visszhangos helyeinek, mert ez így nem érték. Legyen az egyetlen! Máshol pedig a visszhang és a szajkózás helyett találjanak ki valami mást, újat és jobbat! Ez lesz a tihanyi echó legigazibb dicsérete...

Tihany, 1980. augusztus 3-án.

Erdős Ákos

Diszkóhajó egész héten

Immár napok óta, estéről estére diszkózene úszik a déli Duna-szakasz csendjében. Ugyanis alig múlt másfél hónapja, hogy a Mohácsi Révátkelési Vállalat – a nyári szórakozások bővítésére – szerdánként elindítja a Mohács–Baja–Mohács kirándulóhajóját. A vállalkozást siker koronázta, bizonyság rá, hogy az eltelt időben több mint ezren vették igénybe a sétahajót. A vállalat felbuzdulva a sikeren, az IBUSZ pécsi irodájával karöltve kísérletképpen elindította a fiatalok részére szervezett diszkóhajóját.

Mint az várható volt, a kezdeményezés kirobbanó sikert hozott, hiszen a háromórás hajós diszkón több mint száz fiatal szórakozott Bokodi László műsorán. Csütörtökön, szombaton és vasárnap pedig az IBUSZ által Pécsről indított buszokkal érkezők vették birtokukba az Óbuda hajót és szórakoztak Széles Sándor diszkóműsorán. Közben erdélyi ételkülönlegességek között válogathattak a bajai vacsorán.

Holnap, majd augusztus 15-én, 22-én és 29-én este fél 8-tól fél 11-ig Bokodi László lesz a diszkó műsorvezetője, míg minden hét csütörtökén, szombatján és vasárnapján a Pécsről indított buszok közönsége – a révpénztárnál is válthatók jegyek – indulhatnak este 6 órakor a diszkójárattal Bajára vacsorára, ezen alkalmakkor azonban Széles Sándor zenei válogatását hallgathatják a résztvevők. A hajón diszkóbár is áll a szórakozók rendelkezésére.

K. L.

Moszkvában előbbre lépett a magyar sport

Buda István nyilatkozata

Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, a XXII. olimpiai játékokon részt vett magyar sportküldöttség vezetője vasárnap magyar újságíróknak nyilatkozatot adott az olimpiáról, a magyar sportolók szerepléséről.

– A moszkvai olimpia a béke, a népek közötti barátság, a munka és a szervezettség diadala volt – mondotta. – A szovjet rendezők által megteremtett csodálatos körülmények, feltételek között teljességgel reálisak voltak a nagy eredmények, reális az a tény, hogy a moszkvai olimpia a világversenyek, olimpiák sorában is kimagasló helyre került, hiszen több mint száz olimpiai és világcsúcsot döntöttek meg.

– Amit a világ sportja, s ezen belül a magyar sport a moszkvai olimpiától kapott, azt csak a legmagasabb rendű jelzőkkel lehetne megfogalmazni: mind az eredmények, mind pedig a tapasztalatok sok vonatkozásban kimagaslóak.

A magyar csapat lényegesen előbbre lépett Montreálhoz, s Münchenhez képest is. Sportolóink összesen 32 érmet szereztek: hét aranyat, 10 ezüstöt és 15 bronzot. Az érmek szerzésében 55 versenyzőnk jeleskedett – ez azt jelenti, hogy nagyjából minden ötödik, az olimpiára kiküldött versenyzőnk eredménye érmet jelentett. Sok, pontot érő negyedik-hatodik helyezésünk is van, pontszámunk meghaladja a 230-at, s ez azt jelenti, hogy a magyar küldöttség több mint fele került a pontszerzők közé.

– Nagyon örülök, hogy világszerte ismert versenyzőink közül sokaknak sikerült ismét bebizonyítani nagyszerű tudásukat – például Magyar Zoltánnak, vagy Kocsis Ferencnek. Ugyanakkor külön öröm, hogy több fiatalnak sikerült az élvonalba törnie, például Vargának és Wladárnak. Természetesen voltak a vártnál gyengébb teljesítmények is, ezeket részben emberi problémák, részben más okok váltották ki, az azonban egyértelmű tapasztalat, hogy megfelelő munka és akaraterő nélkül olyan magas szintű versenyen, mint amilyen a moszkvai olimpia volt, nem lehet eredményesen helytállni.

– Tapasztalatainkat természetesen alaposan elemezni fogjuk, ehhez megfelelő időre, megfelelő józanságra, lehiggadásra van szükség. Azt szeretnénk, hogy a moszkvai olimpián szerzett tapasztalataink eredménye a jövőben versenyzőink még jobb szereplése lenne, mind otthon, mind pedig a nagy világversenyeken.

Az MTI tudósítójának kérdésére válaszolva Buda István elmondotta, a magyar csapat eredményeiben és magatartásában egyaránt jó hírverője volt országunknak. Jól összehangolt, lelkes munka folyt az előkészületek során s magán az olimpián is, sportolók és sportvezetők együtt dolgoztak az eredményekért. Helytálltak Moszkvában a magyar képviselők a bíráskodásban s a nemzetközi sportszövetségek tanácskozásain is.

– Külön szeretnék szólni a magyar szurkolókról, az ifjúsági tábor lakóiról, az „Aranyjelvényesek az olimpiára" versenyek győzteseiről, a magyar turistákról. Minden versenyen olyan lelkesen biztatták sportolóinkat, hogy szokszor szinte ez a biztatás segítette őket a még jobb eredményhez.

A nemzetközi sportmozgalom jövőjéről szólva, az olimpia-ellenes bojkott-kísérletek kudarcáról, s a további együttműködés lehetőségeiről Buda István kifejtette; a Szovjetunió és a szocialista országok eddig is hívek voltak az olimpiai eszmékhez, az olimpiai mozgalom chartájához, s ezek után is így járnak el. Fenntartják kétoldalú és sokoldalú sportkapcsolataikat, – de ha ezekbe a kapcsolatokba egyesek a sporttal ellentétesen politikát akarnak belekeverni, akkor természetesen ennek megfelelően járnak majd el.

– Összességében a magyar sport Moszkvában előbbre lépett, s a sportot szerető magyar közvélemény joggal örülhet ennek – mondotta az OTSH elnöke.

Serdülő kosárlabda EB Pécsett

Augusztus 6–14. között Magyarország rendezi a serdülő kosárlabda Európa-bajnokságot. A résztvevő 12 csapatot két hatos csoportba osztották és a csoportmérkőzések színhelye Pécs, valamint Zalaegerszeg lesz. A pécsi csoportba került Magyarország, Bulgária, NSZK, Svédország, Franciaország és Olaszország. A csoportmérkőzések után az 1.—6. helyért Zalaegerszegen, míg a 7.—12. helyért Pécsett lesznek a mérkőzések.

Magyar érmesek a XXII. nyári olimpiai játékokon

A magyar sportolók Moszkvában a XXII. nyári olimpiai játékokon 32 érmet nyertek, mégpedig a következő „megoszlásban": 7 arany, 10 ezüst és 15 bronz.

Aranyérmesek: Növényi Norbert (birkózás, kötöttfogás, 90 kg), Kocsis Ferenc (birkózás, kötöttfogás, 74 kg), Foltán László, Vaskuti István (C—2 500 m), Varga Károly (kisöbű sportpuska (60 lövés, fekvő), Baczakó Péter (súlyemelés, félnehézsúly), Magyar Zoltán (torna, lólengés), Wladár Sándor (úszás, 200 m hát).

Ezüstérmesek: Tóth István (birkózás, kötöttfogás, 62 kg), Rácz Lajos (birkózás, kötöttfogás, 52 kg), Balla József (birkózás, szabadfogás, nehézsúly), Szabó István és Joós István (K—2, 1000 m), Szombathelyi Tamás (öttusa egyéni), öttusa csapat (Szombathelyi Tamás, Maracskó Tibor, Horváth László), Vermes Albán (úszás, 200 m mell), Verrasztó Zoltán (úszás, 200 m hát), Maros Magda (vívás, női tőr egyéni), Kolczonay Ernő (vívás, párbajtőr egyéni).

Bronzérmesek: Seres Ferenc (birkózás, kötöttfogás, 48 kg), Kovács István (birkózás, szabadfogás, 82 kg), Kincses Tibor (cselgáncs, 60 kg), Ozsvár András (cselgáncs, abszolút kategória), Rakusz Éva, Zakariás Mária (K—2 500 m), Lévai István (ökölvívás, nehézsúly), Váradi János (ökölvívás, légsúly), Szalay György (súlyemelés, nehézsúly), férfi tornacsapat (Donáth Ferenc, Guczoghy György, Kelemen Zoltán, Kovács Péter, Magyar Zoltán, Vámos Péter), Verrasztó Zoltán (úszás, 400 m vegyes), Detre Zsolt, Detre Szabolcs (vitorlázás, repülő hollandi), Gedővári Imre (vívás, kard egyéni), női tőrcsapat (Kovács Edit, Maros Magda, Stefanek Gertrud, Szőcs Zsuzsa, Tordasi Ildikó), kardcsapat (Gedővári Imre, Gerevich Pál, Hammang Ferenc, Nébald György, Nébald Rudolf), vízilabdacsapat (Molnár Endre, Szivós István, Sudár Attila, Gerendás György, Horkai György, Csapó Gábor, Kiss István, Udvardi István, Kuncz László, Faragó Tamás, Hauszler Károly).

Sportolóink ezen kívül még 34 negyedik, ötödik vagy hatodik helyet szereztek.

Viszontlátásra 1984-ben

(Tudósítónk jelentése Moszkvából.)

Sok-sok nyelven búcsúztak egymástól a moszkvai olimpián részt vett sportolók tegnap este a Luzsnyikiban, az olimpiai faluban, a szovjet főváros kivilágított utcáin. Befejeződtek a XXII. nyári olimpia több mint két héten át tartott küzdelmei. Levonták az olimpiai lobogót, kialudt az olimpiai láng. Pihenőre tér most mindenki, a nagy versenyfutás véget ért. Ki örömmel, ki szomorúan gondol majd vissza az itt eltöltött napokra. Mi, magyarok mindig jóleső érzéssel lapozgatjuk majd az olimpiával foglalkozó könyveket, hiszen büszkén mondhatjuk, hogy e nagy versengésben csapatunk becsülettel helytállt, tisztességgel teljesítette az elvárásokat, vagyis a montreálinál jobb eredmények elérését, a müncheni olimpián elért helyezésünk megközelítését.

A célkitűzés tehát reális volt. Bárhogy is számolgatnak a statisztikusok, akár az érmeket, akár az 1—6., akár az 1—8. helyezéseket veszik alapul, a magyar csapat mindenképpen az élbolyban végzett. Hogy milyen nagy volt a számolgatás, arra csak egy példát szeretnék említeni: amikor a Foltán—Vaskúti kenukettesünk győztesként célbaért, Foltán első szava az volt: „Megelőztük az olaszokat!" Ugyanis kenusaink győzelméig ugyancsak hat aranyérmet szereztek. E megjegyzés egyben azt is bizonyította, hogy a csapatszellem kifogástalan volt, mindenki (szerencsére nagyon kevés kivétellel) a másikért is, nemcsak magáért küzdött.

A versenyek előtti nagy esélylatolgatásnak vége tehát, maguk a versenyzők adták meg a választ. Véget vetettek a bizonytalanságnak, amely mindig különleges ízt és vonzóerőt ad a sportversenyeknek. Megismertünk számos, az ismeretlenségből feltört versenyzőt, elbúcsúztunk néhány világnagyságtól, akik nyilván szebb eredménnyel akarták befejezni pályafutásukat. Vonatkozik ez természetesen a mi csapatunkra is, a kivételek a sportban is csak a szabályt erősítik. Értek minket is csalódások: vízilabdázóink harmadik helyezése, párbajtőrvívóink nyolcadik helye, atlétáink rossz formaidőzítése, női kézilabdázóink gyenge formája azt bizonyítja, hogy nem mindenütt sikerült úgy a felkészítés, ahogyan szerettük volna. De nem ez a jellemző a magyar olimpiai válogatott moszkvai teljesítményére.

Csak dicsérni lehet például azokat a csapatainkat, amelyek csak az utolsó pillanatban, a kudarcot vallott bojkott következtében nyertek meghívást az ötkarikás versenyekre. Valamennyien jobban szerepeltek a vártnál, mert helyén volt a szívük és a felkészülés rövidségét lelkesedéssel, odaadással sikerült pótolniuk. Csak a legnagyobb dicsérettel szólhatunk női kosárlabdázóink, női röplapdásaink és nem utolsósorban férfi kézilabdásaink helytállásáról. Sajnos, az olimpia után megritkulnak a sorok, az idősebbek közül a csapat- és az egyéni sportágakban egyaránt sokan abbahagyják az aktív sportolást. Nem lesz könnyű megfelelő értékű helyettest találni, akik átvehetik az idősebbektől a váltóbotot. Idő azonban van rá, ha nem is sok, és reméljük, edzőink jó szemmel nyúlnak az utánpótláshoz. Fiataljaink számára pedig legyen lelkesítő kitűnő elődeik példája, hogy minél több Bartalos Bélánk, Bánhegyinénk, Molnár Endrénk, Hargitay Andrásunk és Verrasztó Zoltánunk legyen a jövőben. És természetesen sok Magyar Zoltánunk, aki most, a csúcson hagyja abba, miután mindent elért, amit sportoló elérhet. A sok évi munka érthetően elfárasztotta. Mert a sikerek mögött rengeteg edzés, lemondás van. Összeszorított fogak, könny- és izzadságcseppek egyaránt. S hogy érdemes-e mindezt csinálni? Erre Hegedüs Csaba és a nagyszerűen szerepelt birkózóink egyértelműen megadták a választ. Példájukat reméljük sokan fogják követni.

S hogy mi mindent hozott még az olimpia? Új tehetségeket a nagyszerű öreg harcosok mellett, ragyogó világ- és olimpiai csúcsokat, felejthetetlen élményeket. Moszkva kitett magáért. Nagyszerű házigazdának bizonyult, jelentős része van abban, hogy kellemes élményekkel távozunk a XXII. olimpia színhelyéről.

A világ legnagyobb sporteseményének magas színvonala egyértelműen bizonyította, hogy az olimpiai eszmének tovább kell élnie és eleve kudarcra vannak ítélve azok az erők, amelyek az olimpia meghiúsítására törekszenek. A választ maguk a sportolók, a világraszóló eredmények adták. Azok az eredmények, amelyeket az olimpia utáni években nyilván nagyon sokszor túlszárnyalnak majd. Azok, akik itt voltak Moszkvában és már azok is, akikkel csak négy év múlva, 1984-ben, a XXIII. nyári olimpián találkozunk majd. Moszkva tehát elbúcsúzott. Viszontlátásra a következő olimpián.

Szőnyi János

A labdarúgó NB I. nyitánya előtt

Jövés-menés a Rákóczinál

Kaposvárott a labdarúgást szerető közönség izgalommal várja az NB I. nyitányát, hiszen kétéves szünet után újra a legjobbak között szerepel Somogy reprezentatív együttese, a Rákóczi.

A csapat július 7-én kezdte meg a felkészülést, de csak a fizikait. A vezetőség ugyanis már a bajnoki idény vége felé tárgyalásokat folytatott jó pár más egyesületbeli játékossal, akikkel meg szerette volna erősíteni a feljutó gárdát. Néhány tervezett igazolás füstbe ment, de ugyanakkor mások sikerültek. A régi csapatból szerződést kötöttek a következőkkel: Békei, Horváth, Zentai, Petrók, Mészáros, Kanyar, Gulyás, Havasi, Fábián, Czabula, Házi. A jobbhátvéd Deákvári hosszas huzavona után Tatabányára távozott. Új arcok a zöld-fehér színekben: Bíró (Salgótarján), Kisteleki (Vasas Izzó), Vékony (Debreceni Universitas), Szlovák (Szekszárdi Dózsa). Az egykori kaposvári kapust, Hegedüs P.-t, valamint Garicsot egyesülete a Rákóczinak nem adta ki, így maradtak Szombathelyen.

A csapat július 13-tól 26-ig Komáromban edzőtáborozott, majd 26-án a Nagykanizsai Olajbányász ellen mutatkozott be (2:1-re nyert) a hazai közönségnek. A szakmai vezetés részben változott. A vezető edző: dr. Puskás Lajos maradt, neki segít továbbra is Horváth Miklós, valamint az együttes egykori játékosa, Bőzsöny János. Az új szakosztály-elnök dr. Stadler József, az új ügyvezető elnök Kutasi Gyula lett.

Az együttes természetesen szeretne becsülettel helytállni, és bent maradni az NB I-ben.

Gyarmati László

Modellezés

A pécsi Nagy Ferenc is Európa-bajnok

A Nagykanizsa melletti csónakázótavon rendezett XII. vitorlás hajómodell Európa-bajnokság befejeződött. Az utolsó két versenynapon további négy kategóriában értek véget a küzdelmek. A hajrában magyar részről ismét a pécsiek tettek ki magukért, hisz az Ércbányász újonc válogatott ifjúsági versenyzője, Nagy Ferenc révén már a negyedik aranyérmet szerezték hazánknak. A befejező kategóriákban egyébként NSZK-beli, svájci és csehszlovák sikerek születtek, míg az önjáró vitorlások DX ifjúsági kategóriájában a következők álltak fel a dobogóra. Európa-bajnok: Nagy Ferenc (Magyarország), 2. Szergej Khroutcsev (Szovjetunió), 3. Danku Katalin (Magyarország). Az Európa-bajnokságon legjobban a magyarok szerepeltek, akik négy aranyérmét a pécsi versenyzők szerezték, 2. a Szovjetunió, míg 3. helyen az NSZK válogatottja végzett.

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET
Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására Bitulax technológiával, és kapcsolódó bádogosmunkákra szabad kapacitást ajánl.
Telefon: 14-234

KŐMŰVES, FŰTÉSSZERELŐ, FESTŐ SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT, valamint RAKTÁRI ANYAGKIADÓT ÉS ANYAGBESZERZŐT FELVESZ
PÉCSI ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT
Pécs, Tímár u. 23.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 32. játékhétre Papp Domokos, szállítógépész, a Rákóczi úti totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 17 éve játszik rendszeresen. Eddig mindössze egy 2700 forintot fizető 12-es erejéig kacsintott rá Fortuna istenasszony.

A 32. hét tippjei:

1. Bp. Spartacus—SZEOL AK. Tipp: x, 1.
2. Bem SE—22. Volán. Tipp: 1.
3. Kossuth KFSE—Budafok. A volt NB I-es játékosokkal megerősödött katonacsapat sima győzelemre számíthat. Tipp: 1.
4. Balassagyarmat—BKV Előre. Tipp: 1.
5. Dunaújvárosi Építők—Építők SC. Tipp: 1.
6. Szegedi Dózsa—BVSC. Tipp: 1.
7. Szekszárd—MÁV DAC. Két rutinos csapat mérkőzése — inkább szekszárdi sikerrel. Tipp: 1, x.
8. Mohács-Véménd—Bábolna. Nem lehet kétséges az MVTE hazai győzelme. Tipp: 1.
9. Bakony—Komló. Tipp: x, 2.
10. Sabaria—Haladás. A két szomszédvár küzdelme egyest biztos nem hoz. Tipp: 2, x.
11. Debreceni USE—Eger. Tipp: x.
12. Ózd—Szolnoki MÁV NTE. A Szolnok az idén megint fel akar kerülni, az elején menni is szokott az együttesnek. Tipp: 2.
13. Szabó L. SE—Papp J. SE. Tipp: x. +1
14. Lehel SC—Gyula. Tipp: x.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára FELVÉTELRE KERES:

— elektroműszerészeket,
— mechanikai műszerészeket,
— esztergályos és marós szakmunkásokat,
— szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat,
— szerkezeti lakatosokat,
— vizsgázott hegesztőt,
— gépész, ill. gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
— katonaviselt fényező szakmunkást,
— betanított munkásokat.

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, SZILVA U. 1—3. MUNKAÜGY.

I. 204/1980.

Labdarúgó NB II.

A Sellye győzelemmel mutatkozott be

Vasárnap megkezdődött a labdarúgó NB II. 1980—81. évi bajnoksága. A nyugati csoportban az újonc Sellye győzelemmel mutatkozott be, otthonában nyert a Komló és a Dombóvár, míg az Olajbányász Keszthelyről hozta el a két pontot. Győzelemmel ér fel a PVSK szombathelyi pontszerzése is a bajnokesélyesnek kikiáltott Haladás ellenében. Az MVTE szoros mérkőzésen egygólos vereséget szenvedett Győrben, a MÁV DAC ellen.

Tömegjelenet a Sabaria kapuja előtt. Nemesi Árpád felvétele

Komló—Sabaria 1:0 (0:0)

Komló, 1000 néző. V.: Tátrai. **Komló:** Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Bányász, Róth, Hohmann — Radics (Hámori, az 57. percben), Stemler, Tóth. Edző: Kontha Károly. **Sabaria:** Pálinkás — Sümeghy, Szalai, Gáncs, Bencsics — Nevalovits, Horváth L., Derdák — Jáger S., Hauzer, Horváth Z. Edző: Szabó Imre.

A biztonsági játékot alkalmazó szombathelyiek ellen a bányászok szinte végig csak küszködtek, alig akadt helyzetük. A hazaiak középpályás sora megfeledkezett fő feladatáról: a játék szervezéséről, a kék-fehérek csatársora így minden előkészítés nélkül „tüzelt". Jellemző, hogy a szombathelyi kapus, Pálinkás teljesítményét nem is lehetett komolyabban értékelni. Csupán a 33. percben hárított nagyszerűen, amikor Hohmann 15 méterről küldött lövését szögletre tornászta. Ami azt illeti, Bien sem árulhatta el igazi formáját, hiszen egyetlen parádés védésből nem lehet messzemenő következtetést levonni. A hajrá mindenesetre a Komlónak hozott sikert: a 85. percben a gyakran felfutó Iványi Stemler elé tálalt, aki 6 méterről a bal sarokba helyezett (1:0). A szurkolók felharsanó tapsa nem annyira a játéknak, mint inkább a győzelemnek szólt.

Vizhányó Imre

Sellye—Sopron 3:1 (1:1)

Sellye, 1200 néző. V.: Kovács L. **Sellye:** Kollár — Elmájer, Hosszú, Krén, Lombosi — Vass (Varga, a szünetben), Otártics, Könyves — Szabadi, Szabó, Goják. Edző: Koller Nándor. **Sopron:** Horváth Gy. — Benkő, Drázsnyák, Huber, Nagy — Németh I. (Trischler, a 65. percben), Németh II., Horváth L. (Békefi, a 65. percben) — Varga, Deák, Pánczél. Edző: Mihalecz Boldizsár.

Az első lehetőség az újonc hazaiak előtt adódott, de Goják beadása után az 5-ösön szögletre mentettek a soproni védők Szabadi elől. Változatos volt a mérkőzés. A 13. percben Kollár bravúros védésének tapsolhattak a nézők. A 17. percben Elmájer rövid felszabadítását Németh II. elcsípte és a 16-osról a jobb alsó sarokba bombázott (0:1). Ezután a Sopron játszott mezőnyfölényben, de a 32. percben mégis sikerült az egyenlítés. Szabadi tört kapura és két csel után 12 méterről a kapu közepébe továbbított (1:1).

Szünet után még egy negyedórán keresztül a Sopron irányította a játékot, de azután átvette a kezdeményezést a Sellye. A 64. percben egy ellentámadás végén Goják középre gurított, Szabadi 15 méteres lövését a kapus még kiütötte, de a berobbanó Szabó közelről a hálóba továbbított (2:1). Négy perccel később Varga megugrott és kapu elé továbbított labdáját Szabó 10 méterről a kapu közepébe vágta (3:1). A 71. percben Otártics és Németh I. „kakaskodott", mindketten sárga lapos figyelmeztetésben részesültek.

Sikeresen mutatkozott be az NB II-ben a Sellye. Bár egy órán keresztül a vendég soproniak kezdeményeztek valamivel többet, de azután 4 perc elég volt ahhoz, hogy a hazaiak a maguk javára fordítsák a mérkőzést. A hajrában ügyesen játszottak a sellyeiek és nem fért kétség győzelmükhöz. Jók: Kollár, Otártics, Szabadi, Szabó, ill. Benkő, Németh II., Varga.

Lázár Lajos

Haladás VSE—PVSK 0:0

Szombathely, 3000 néző. V.: Büki. **Haladás:** Hegedüs P. — Biczó, Vörös, Németh G. — Halmosi, Király, Nagy J. (Fitos, a szünetben), Horváth I. — Hegyi, Séfer, Garics (Preszeller, a 67. percben). Edző: Palicskó Tibor. **PVSK:** Hausznek — Hüber, Szabó, Grünwald, Németh — Szőcs, Kaszás, Tóth, Kresz — Varga (Szász, a 62. percben), Horváth (Skáfár, a 87. percben). Edző: Rónai István.

A nagy hőségben a hazaiak előtt több helyzet nyílt, de csak két kapufára tellett erejükből. Jók: Biczó, Halmosi, Horváth I., ill. Szabó, Szőcs, Kresz.

MÁV DAC—MVTE 1:0 (0:0)

Győr, 600 néző. V.: Lázin. **MÁV DAC:** Farkasdi — Fehér, Baumann, Molnár Z., Kovács — Domanyik (Gulyás, a 78. percben), Sági, Wunder (Csóka, a 36. percben) — Csollány, Tamási, Dobos. Edző: Horváth Tamás. **MVTE:** Perjési — Farkas, Rott, Hancz, Alsóvölgyi — Ambrus (Schwarczkopf, a szünetben), Dárdai, Berki (dr. Zsolt, a 65. percben) — Havasi, Lingl, Jónás. Edző: Mathesz Imre.

A 87. percben Csollány egy csellel átjátszotta Alsóvölgyit és 16 méterről a jobb felső sarokba lőtt (1:0).

Dombóvári—Szekszárd 2:0 (2:0)

Dombóvár, 2000 néző. V.: Lauber. **Dombóvár:** Foki — Lakos, Horváth, Magyar, Lamm — Tóth-Bagi (Csatári, a 73. percben), Herbst, Nagy — Iván, Banai (Porcsa, az 57. percben), Landek. Edző: Herbel József. **Szekszárd:** Poják — Tóth, Bonnyai, Orosz, Somodi — Koroknai (Vasvári, a 46. percben), Páli, Varga — Lauer, Pölöskei (Weitner, a 46. percben), Pásztor. Edző: Magasházi József.

Már a 4. percben megszerezte a vezetést az újonc hazai együttes. Landek remekül futott el bal oldalon, nagyerejű lövése Pojákról kipattant és a berobbanó Iván négy méterről a jobb sarokba lőtt (1:0). A 33. percben Iván bal oldali szöglete után nagy tumultus támadt a Dózsa kapuja előtt és a szemfüles Herbst hat méterről a jobb sarokba továbbított (2:0).

Gál István

Olajbányász—Keszthely 3:1 (1:0)

Keszthely, 4500 néző. V.: Pálvölgyi. **Olajbányász:** Megyimorecz — Gondos, Englóner, Müller, Savanyó — Nagy, Komlós (Simonecz, a 70. percben), László — dr. Füle, Balogh (Csepregi, a 70. percben), Bellák. Edző: Madár Gábor. **Keszthely:** Széchenyi — Varga, Cédula, Pál, Antoni, Bagó — Szabó, Simon, Bogáti — Rácz L. (Rácz I., a 70. percben), Ebedli (Németh I., a 70. percben). Edző: Gellei Imre.

A 39. percben Bellák elfutott, beadását dr. Füle helyezte a hálóba (1:0). A 75. percben Bellák középre játszott, majd a visszakapott labdával lefutotta a keszthelyi védelmet és a hálóba lőtt (2:0). A 79. percben László szabadrúgást végzett mintegy 20 méterre a keszthelyi kaputól, s lövése a hálóban kötött ki (3:0). A 86. percben egy gyors hazai támadás végén Rácz L. szépített (3:1).

*

A nyugati csoport további eredményei: Fűzfő—Péti MTE 2:1 (0:0), Várpalota—Bakony Vegyész 1:1 (0:0), Tatai Rákóczi—Bauxitbányász 0:3 (0:1), Bábolna—Ajkai Alumínium 1:0.

SPORT hétfői SPORT

Taróczy a döntőben

A Neu-Ulm-i nemzetközi teniszversenyen, az NSZK-ban Taróczy Balázs nagyszerűen szerepelt. A sokszoros magyar bajnok bekerült a döntőbe, ahol az ausztrál McNamara lesz az ellenfele.

A negyeddöntőben Taróczy 6:4, 6:2-re nyert a nyugatnémet Elter ellen, majd az elődöntőben 6:1, 6:2-re verte a brazil Kirmayrt. A másik elődöntő mérkőzésen McNamara 6:7, 6:3, 6:4 arányban győzött a csehszlovák Slozil ellen.

Polugajevszkij egyenlített

„Rendeződött" Buenos Airesben a Polugajevszkij—Korcsnoj sakkvilágbajnok-jelölti elődöntő találkozó két függőben maradt játszmája. A hatodikat Korcsnoj rövid játék után feladta, s ezzel Polugajevszkij egyenlített, 3:3 lett az állás, majd a hetedik — szintén függő — játszmában döntetlenben egyezett meg a két versenyző, így a párostalálkozó állása 3,5–3,5.

Fogadás az olimpián részt vett magyar sportolók tiszteletére

Dr. Szürös Mátyás, hazánk moszkvai nagykövete szombaton az esti órákban fogadást adott a moszkvai olimpián részt vett magyar sportolók tiszteletére.

A rendkívül meleg hangulatú fogadáson megjelent Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Soltész István, kohó- és gépipari miniszter, Szépvölgyi Zoltán, Budapest főváros tanácsának elnöke, akik az olimpiai játékok befejezése alkalmából érkeztek Moszkvába. Ott volt Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, a magyar küldöttség vezetője.

Részt vett a fogadáson Jevgenyij Tjazselnyikov, az SZKP KB osztályvezetője. Ott volt Vitalij Szmirnov, a moszkvai olimpia szervező bizottságának elnökhelyettese. Nagy számban jöttek el a szovjet sportmozgalom vezetői, a baráti országok olimpiai küldöttségeinek vezetői. Megjelentek a fogadáson az SZKP KB és a Szovjetunió külügyminisztériumának felelős munkatársai.

TOTO

1. Haladás—Pécsi VSK	0:0	x
2. Fűzfő—Péti MTE	2:1	1
3. Rákóczi SE—Bauxitbányász	0:3	2
4. Bábolna—Aluminium	1:0	1
5. Pénzügyőr—Bem SE	2:2	x
6. BVSC—Váci Izzó	3:2	1
7. Dorog—Kossuth KFSE	2:1	1
8. SZEOL AK—MÁV Előre	0:1	2
9. Karcag—MVSC	2:3	2
10. Debreceni Kin.—Lehel SC	1:0	1
11. Papp J. SE—Gyöngyös	3:3	x
12. Borsodi Volán—Szabó L. SE	1:0	1
13. Nagybátony—H.-vásárhely +1	1:0	1
14. Oroszlány—Kecskemét	3:0	1

Éremtáblázat és pontverseny

A XXII. moszkvai nyári olimpiai játékok érem- és pontversenye a 7—5—4—3—2—1 pontozással így alakult:

	Arany	Ezüst	Bronz	4	5	6	pont
Szovjetunió	80	69	46	26	20	17	1224
NDK	47	37	42	33	21	13	836
Bulgária	8	16	17	9	12	11	266
Lengyelország	3	14	15	16	14	17	244
Magyarország	7	10	15	13	12	9	231
Románia	6	6	13	16	11	13	207
Nagy-Britannia	5	7	9	8	4	11	149
Kuba	8	7	5	4	6	9	144
Csehszlovákia	2	3	9	13	10	14	138
Olaszország	8	3	4	3	10	5	121
Franciaország	6	5	3	5	7	3	111
Svédország	3	3	6	10	5	6	106
Jugoszlávia	2	3	4	5	3	5	71
Ausztrália	2	2	5	2	8	5	71
Finnország	3	1	4	2	6	7	67
Spanyolország	1	3	2	4	5	3	55
Brazília	2	—	2	3	4	1	40
Hollandia	—	1	2	2	5	7	36
Dánia	2	1	2	1	2	1	35
KNDK	—	3	2	1	3	—	32
Ausztria	1	2	1	1	3	1	31
Mongólia	—	2	2	—	3	2	26
Etiópia	2	—	2	1	—	—	25
Mexikó	—	1	3	1	—	5	25
Svájc	2	—	—	—	2	4	22
Görögország	1	—	2	—	1	—	17
India	1	—	—	2	1	1	16
Belgium	1	—	—	—	3	2	15
Jamaica	—	—	3	—	—	1	13
Irország	—	1	1	1	—	—	12
Tanzánia	—	2	—	—	—	1	11
Zimbabwe	1	—	—	—	—	—	7
Venezuela	—	1	—	—	—	—	5
Uganda	—	1	—	—	—	—	5
Libanon	—	—	1	—	—	—	4
Guyana	—	—	1	—	—	—	4
Guatemala	—	—	—	1	—	—	3
Trinidad—Tobago	—	—	—	—	—	2	2
Kongó	—	—	—	—	—	1	1
Peru	—	—	—	—	—	1	1
Szenegál	—	—	—	—	—	1	1

Fogadás a Kreml kongresszusi palotájában

Fogadást adtak vasárnap Moszkvában, a Kreml kongresszusi palotájában a XXII. olimpiai játékok befejezte alkalmából. A fogadáson megjelent a szovjet kormány több képviselője. Jelen voltak az olimpia díszvendégei, a NOB tagjai, a nemzetközi sportszövetségek és a nemzeti olimpiai bizottságok vezetői, a világ sportmozgalmának ismert képviselői, az olimpián aranyérmet nyert versenyzők, a szovjet sportélet, a közélet képviselői.

A vendégeket Ignatyij Novikov, a moszkvai olimpia szervező bizottságának elnöke köszöntötte.

— E magukkal ragadó, szenvedélyes, ugyanakkor békés versenyek minden perce, minden másodperce ma már a sporttörténelem része. Egészében e versenyek jelentették az elmúlt négy év legnagyobb szabású sportesemányét. Minden olimpiai érem gazdára talált, s az olimpiának megvannak a maguk hősei. De joggal mondhatjuk: az olimpiai játékok legfőbb eredménye az, hogy e versenyeknek nincsenek vesztesei, mindenki nyert velük, nyert velük az egész emberiség, a nemzetközi sportmozgalom.

Lord Killanin, a NOB távozó elnöke rövid válaszbeszédében szívből jövő köszönetet mondott mindazoknak, akik részt vettek az olimpia előkészítésében és megrendezésében.

A fogadás baráti légkörben ment végbe.

Lengyel lovas az utolsó aranyérmes

Moszkvában a Lenin-stadionban vasárnap délelőtt 80 ezer néző volt kíváncsi a XXII. nyári olimpiai játékok utolsó sporteseményére, a lovasok díjugratására. Ebben a versenyszámban 16-an indultak — köztük két magyar: Heves Barnabás Bohém nevű lován és Krucsó Ferenc Vadrózsa nevű lován.

A mezőnynek két pályát kellett teljesíteni. Az első 13, a második pedig 10 akadályos volt. A legjobban a lengyel Jan Kowalczyk szerepelt, aki azzal szerezte meg az aranyérmet a szovjet Korolkovval szemben, hogy a B-pályát a 95 másodperces időn belül teljesítette. Szép sikernek számít Hevesi hetedik helye.

Díjugratás egyéni olimpiai bajnoka: Jan Kowalczyk (Lengyelország) Artemor nevű lován, 8 hibaponttal; 2. Korolkov (Szovjetunió) Espadron n. l., 9,5; 3. Heras (Mexikó) Alymony n. l., 12; 4. Herbruger (Guetamala) Pampa n. l., 12; 5. Poganovsky (Szovjetunió) Topki n. l., 15,6; 6. Hartman (Lengyelország) Norton n. l., 16; 7. Hevesi Barnabás (Magyarország) Bohém n. l., 24; ... 14. Krucsó József (Magyarország) Vadrózsa n. l. (hibapontjairól nem érkezett jelentés).

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig
10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 214. szám
1980. augusztus 5., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Felelős tervezés

Tervezni, de hogyan? Hiszen olyan keveset tudunk a VI. ötéves tervről, s e nélkül puszta találgatás lenne vállalati elképzeléseinket papirra vetni. Nem ritkán hallani efféle megállapításokat még mostanában is. Legutóbb, a szegedi közgazdász vándorgyülésen hasonlóképpen vélekedett egyik nagyvállalati igazgatónk: „Mi nem ugrálhatunk kényünkre-kedvünkre. Kötnek az államközi szerződések, megállapodások. Végleges tervszámok nélkül nem is érdemes mozdulni..."

Nem érdemes? Gondolom, nem szó szerint értette ezt a nagyvállalati vezető, hiszen anélkül nem is boldogulhat, gazdálkodhat cége, ha nem hangolja össze napi és távolabbi feladatait. Viszonylag stabil cél-rendszer – azaz stratégia, éppen úgy nem hiányozhat eszköztárából, mint mondjuk a piaci konjunktúra helyzetképe. Annyi bizonyos – azt senki nem vonhatja kétségbe, hogy a központi tervek alapját képezik a vállalati tevékenységnek, s a tervezésnek is. Inkább az a kérdés: igaz-e, hogy a terv hivatalos meghirdetése előtt „nem lehet semmit tudni?"

Ma már ez semmiképpen nem igaz. Tény, a terv akkor lesz hivatalos és nyilvános, ha a tervezési munkálatok befejeződtek, és azt az országgyűlés elfogadja. Előreláthatóan erre az esztendő vége felé kerül sor. És addig? Nos, addig sem kell – sőt szabad várni, a vállalati tervek-elképzelések megfogalmazásával. Hiszen – utalva előbbi megállapításunkra – a legfontosabb kereteket, irányadatokat, folyamatokat már világosan látni lehet. A XII. kongresszus határozata, maga a kongresszus mondanivalója eligazító értékű volt; utána rendkívül fölgyorsult a központi tervezés, mi több – nyilvánosságra kerültek a tájékoztató jellegű, vállalati tervezéshez jó alapot adó elképzelések.

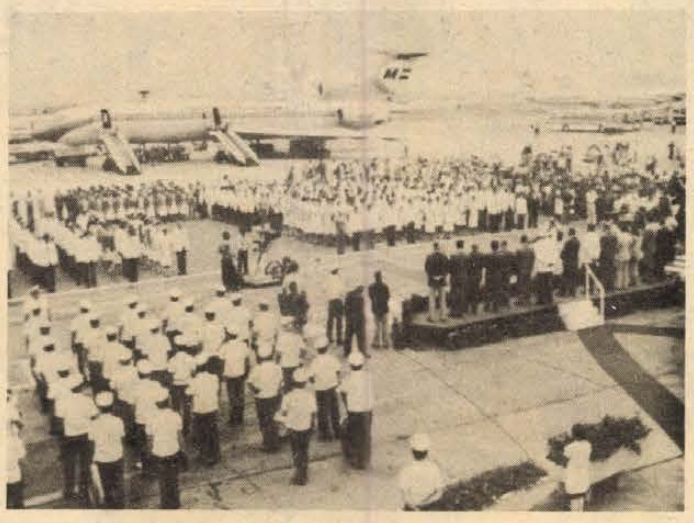
A gondok forrása szemléleti eredetű, illetve abból származik, hogy még ma sem tisztázódtak bizonyos vélemények – fogalmak. Egyesek kifejezetten tagadják az önálló vállalati stratégia szükségességét, állitván, hogy ekkora önállóságot nem bír el gazdálkodási rendszerünk. A másik szélsőséges nézet a minden központi tényezőtől független tervezést hangsúlyozza.

A bizonytalan, arc nélküli, csak a „felsőbbségnek" készített vállalati terv éppen úgy alkalmatlan az életre, mint az országos lehetőségeknek fittyet hányó, egyénieskedő törekvés. Arra van szükség, hogy a népgazdasági adottságok, a világpiaci és külkereskedelmi lehetőségek tudatában a vállalat megkeresse a boldogulás számára egyaránt legkedvezőbb módjait. Önálló legyen abban, s megfelelően vállalkozó szellemű, hogy miként lehet javítani a gazdálkodási eredményt, és alkalmazkodó a közös társadalmi célok tiszteletben tartását illetően.

Matkó István

Hazaérkeztek az olimpiai versenyzők

Ünnepélyes fogadtatás a repülőtéren



A Ferihegyi repülőtéren ünnepélyes fogadtatásban részesítették az olimpikonokat

A Ferihegyi repülőtéren hétfőn délután ünnepélyesen fogadták a moszkvai XXII. nyári olimpiai játékokon részt vett magyar sportolókat, sportvezetőket és szakembereket.

A díszemelvényen ott volt Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Kovács Jenő, a KISZ KB titkára és V. L. Muszatov, a Szovjetunió magyarországi nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

A családtagok, barátok, az ismerősök türelmesen várakoztak, amíg feltűnt a légikikötő felett a két repülőgép. A gépből kiszállva pattogó induló hangjaira sorakoztak fel a küldöttség tagjai a díszemelvény előtt. A Himnusz elhangzása után Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, a MOB elnöke, a Moszkvában járt magyar küldöttség vezetője tett jelentést Borbándi Jánosnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének.

Buda István többek között elmondta, hogy a magyar sportolók milyen eredményeket értek el az olimpián.

Ezt követően Borbándi János tartotta meg ünnepi beszédét, s ezeket mondotta:

Borbándi János beszéde

Tisztelt Elvtársak!

Kedves Barátaink!

Megtisztelő feladatom, hogy hazaérkezésük alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság kormánya és egész dolgozó népünk üdvözletét tolmácsoljam önöknek, akik részesei voltak a sporttörténelem kiemelkedő eseményének, a moszkvai olimpiai játékoknak.

Nem egészen három héttel ezelőtt azzal a kívánsággal búcsúztunk, hogy teljesítsék sikerrel küldetésüket, küzdjenek becsülettel, szerepeljenek eredményesen, képviseljék méltóan a magyar sport ügyét és népköztársaságunk színeit.

Azt kértük, hogy feleljenek meg annak a megtisztelő bizalomnak, amit a válogatottság jelent, legyenek sikeres folytatói a magyar sport gazdag olimpiai hagyományainak és magatartásukkal is képviseljék méltóan hazánkat, szocializmust építő népünket, szolgálják híven az olimpiai eszmét, a népek közötti barátság ügyét.

Most, az olimpiai játékok befejezése után örömmel mondhatjuk, hogy e célokat eredményesen, a várakozásnak megfelelően megvalósították.

Tudjuk, hogy Moszkvában izgalmas és nagyszerű napokat éltek át. Mi sem bizonyítja jobban a magas színvonalú vetélkedéseket, mint a különböző sportágakban elért világrekordok sokasága.

Örülünk annak, hogy a magyar olimpiai küldöttség tagjai magatartásukkal is kivívták a vendéglátók és a többi nemzet megbecsülését. A kiemelkedő sportsikerek mellett sok elismerést, sok új barátot szereztek hazánknak, a magyar sportnak és önmaguknak.

Nagyra értékeljük a versenyeken elért sikereiket, a felkészülésben évekig tartó céltudatos munkájukat. Önök közül többen egészen kivételes teljesítményt nyújtottak, néhányan szinte önmagukat múlták felül.

Mint minden korábbi olimpián, természetesen most is előfordultak csalódások és meg nem valósult remények, de ezek is velejárói a versenyeknek. A mérsékeltebb szereplésből is tanulhatunk, ha alapos elemzés után összegezzük és felhasználjuk a tapasztalatokat.

Külön elismerést és tiszteletet érdemelnek azok a sportolók, akik a legjobb eredményeket érték el. Szívből gratulálok az arany-, ezüst- és bronzérmeseknek, s velük együtt mindazoknak, akik pontot érő helyezéseket szereztek csapatunknak.

Köszöntöm sportolóinkat, akik példás küzdőszellemben

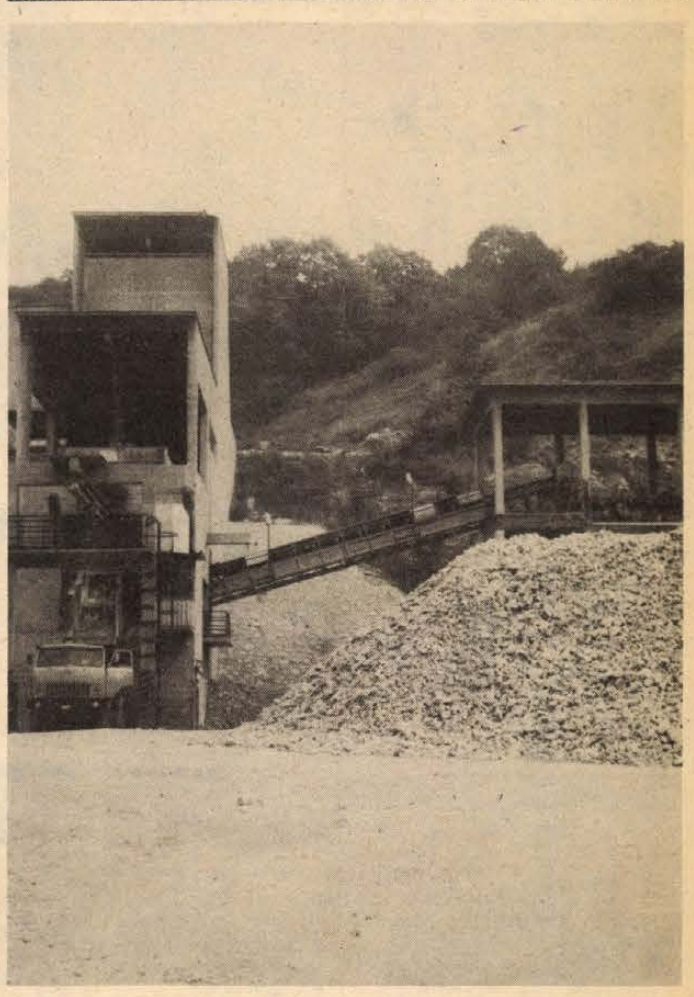
(Folytatás az 5. oldalon)

Losonczi Pál és Németh Károly fogadta az iraki kereskedelmi minisztert

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Németh Károly, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai hétfőn az Országházban fogadták Hasszan Ali iraki kereskedelmi minisztert, a Forradalmi Parancsnokság Tanácsának tagját, a vegyesbizottság iraki tagozatának elnökét, aki delegáció élén részt vesz a Magyar—Iraki Gazdasági Együttműködési Állandó Vegyesbizottság hatodik ülésén. A szívélyes légkörű találkozón részt vett Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a vegyesbizottság társelnöke. Ott volt Abdul Mahdi Al-Shalan, az Iraki Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

Délután a Parlamentben plenáris üléssel megkezdődtek a magyar—iraki gazdasági tárgyalások. A két küldöttséget Marjai József és Hasszan Ali vezeti.

Kelendő áru Máriagyűdről



Sorra indítják a teherautókat a gyűdi vízügyi kőbányából
Erb János felvétele

Egyre több követ szállítunk Jugoszláviába

A Dráva jugoszláv partján is épülnek árvízvédelmi művek

Tíz hónapi szünet után ismét szállít követ a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság a jugoszláv megrendelőknek. Hétfőn a Tenkes hajó vontatta uszály indult el a drávaszabolcsi berakóból *Turcsics Imre* hajóvezető irányításával, ma pedig a Zengő hagyja el két uszállyal a drávai kikötőt. Másfél naponként fordul meg a három magyar uszály Drávaszabolcs és a tőle ötven kilométerre lévő Felsőszentmárton között. Egy alkalommal 600 tonna követ visznek el, hogy abból a baranyai faluval szemben lévő jugoszláv partszakaszon vízi védművek, egyebek között sarkantyúk épüljenek. Néhány nap múlva a három jugoszláv uszály is befut és ekkor a Jugoszláviába irányított napi kőmennyiség eléri a 900 tonnát is.

Petz Antal, a VIZIG máriagyűdi kőbányájának vezetője a folyamatos szállítást tartja a legfontosabbnak, mert csak így tudják a több mint féléves kiesést behozni. Ezért a bánya kikötőjében csaknem 8 ezer tonnányi készletet halmoztak fel, a berakás nyújtott műszakban történik a 104 és a 135 tonnás vízi járművekbe, melyeket nyugodtan megterhelhetnek, hiszen kedvező a vízállás. De alacsony vízállás esetében a legveszedelmesebb gázlóban sem „ülnek el" a hajók. A magyar fél korábban csak a berakást végezte, most viszont szállít és kirakja az árut a helyszínen. A gyors szállítás érdekében korszerűsítették a drávai depót, így például 250 méteres szakaszon szilárd és magas partfalat alakítottak ki, ahol a modern markoló-rakodógép könnyen mozoghat.

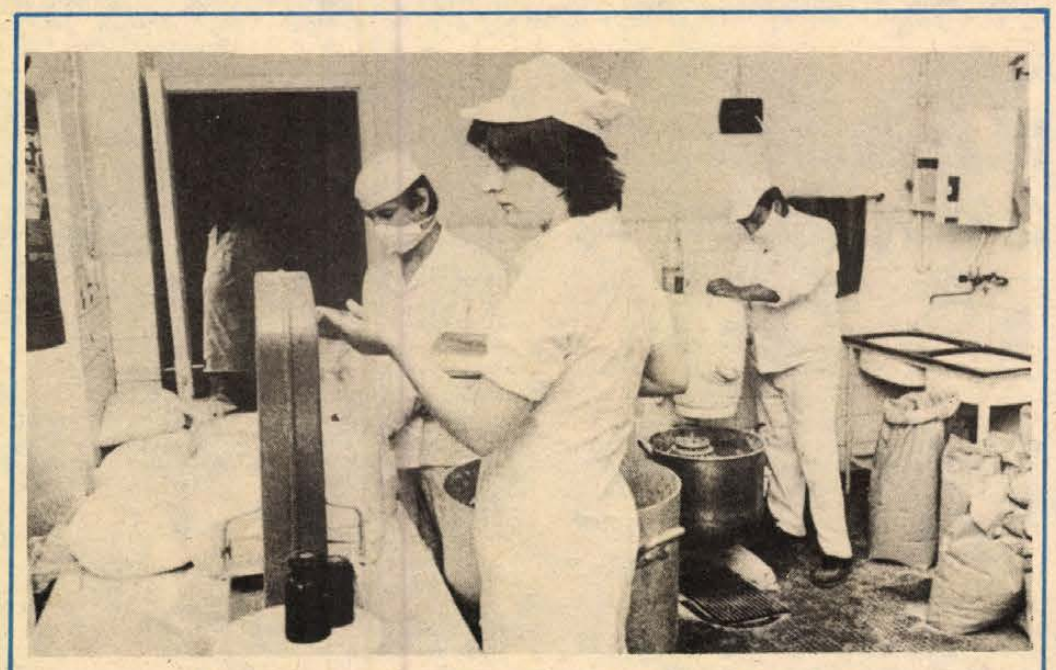
A mészkőbányában pedig a jövesztő- és a rakodógépek végre teljes munkaidőben dolgoznak, mivel új robbantási technológia révén egyidőben több anyagot jövesztenek, mint korábban.

A megbízott kikötőparancsnok, *Somogyvári Gábor* elújságolta, hogy Felsőszentmárton térségébe 10—12 ezer, míg a délnek lévő Majláth környékébe 8—10 ezer tonna követ küldenek el decemberig, ami megfelel a tavalyi mennyiségnek.

A Dráva magyar oldalán a Dél-dunántúli VIZIG speciális brigádjai március óta építik a különféle vízi védműveket, árvízvédelmi létesítményeket. A jugoszláv vízügyi partner hosszú megszakítás után csak most kezdett ezek kivitelezésébe a saját területén, ugyanis fizetőképessé vált, tehát elegendő dollárral rendelkezik a máriagyűdi kő megvásárlásához.

A Tenkes-hegyben lévő bányából évente átlag 140 ezer tonna követ termelnek ki, amiből tavaly 30 ezer tonna jutott el Jugoszláviába, míg idén több mint 50 ezer tonna elszállítására kötöttek szerződést. Másik nagy vásárló a szomszédos országbeli vízügyi szerven kívül egy eszéki útépítő cég is, mely először 1979-ben vásárolt 10 ezer tonna gyűdi követ, és idén ennek már majdnem háromszorosát rendelte meg.

Cs. J.



Naponta 50 mázsa fagylalt készül abból a fagylaltporból, amelyet a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Rákóczi úti fagylaltüzemében készítenek. Az 5-féle ízben készített nyersanyagot Pécs és a megye 120 egységébe szállítják feldolgozásra.

Küzdelem az árral

A pécsiek helytállása

(Munkatársunk telefonjelentése)

Nyolcadik napja segédkezik a kettős-körösi gátszakadás elhárításában a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság árvízvédelmi osztaga és a hétfőre virradó éjszaka végre kissé felsóhajthattak: hajnali egy órára ugyanis sikerült leverni azt az utolsó szádlemezt, amelynek révén lezárták az építendő jászolfal egyik felét.

A helyszínen levő hat osztag éjjel-nappali 12 órás váltásban dolgozik. A hét végén például a 80 méteres gátszakadás elzárásánál 1200 ember vett részt, most ide koncentrálták a legnagyobb védelmi erőt az ország különböző vízügyi igazgatóságai. A hét végén egyébként a helyszínre érkezett és meglátogatta az árvízvédelmi munkát végzőket *Hernádi Alajos*, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vezetője is.

A pécsiek a munka kezdetekor a legnehezebb feladatot vállalták azzal, hogy a gátszakadással szemben a rohanó víz ellenében kezdték meg az acéllemezek leverését. A munka nehézségét jól érzékelteti, hogy a Kettős-Körös és a hosszúfoki csatorna által határolt területre naponta ötmillió köbméter víz tódult ki, elöntve ezzel értékes mezőgazdasági területeket, továbbá lehetetlenné téve Tarhos és Bélmegyer lakóinak megszokott életét. A vízügyi szakemberek szerint hétfő estig 40 millió köbméter víz árasztotta el ezt a térséget.

Átérezve a gátszakadás mielőbbi elhárításának fontosságát, a pécsi árvízvédelmi osztag vezetői ismét a gátakon töltötték az éjszakát. *Polonh István*, a védelmi munkák helyettes vezetője, *Heindl Ferenc* osztagvezető, *Széles István* részlegvezető, *Ős Miklós* műszakvezető és 27 munkatársa kivívta a társosztagok elismerését. Ős Miklósék még az éjszakás műszak második felében megkezdték a jászolgát külső falának építését, a két lemezsor közé pedig homokzsákok tízezreit szórták a kiépített szakaszon. A munkálatok a hétfői nap folyamán zavartalanul folytak.

Ős Miklós, aki másodízben részese a Körös menti árvízvédelemnek, kissé véres szemmel eleveníti fel az éjszaka történteket.

– Tizenkét méter hosszúságú szádlemezeket vertünk le és illesztettünk egymáshoz, amelyek úgy fogják a kiszakadt gátat, mint a láncszemek: a víznyomás hatására megfeszülnek és ezáltal elzárják az áradat útját. Én 14 éve vagyok tagja az árvízvédelmi osztagnak, de mondhatom, ahány gátszakadás, annyiféle és ez mindig új és új megoldásokat követel tőlünk. Mi a pestiekkel indultunk egymás irányába, végül is mi vállaltuk az összekötést...

Most, amikor e tudósítást írom, az osztag mezőberényi bázisán az udvari üstben már a vacsora fő: *Schmidtmáyer Ernő* főszakács és társai gulyással várják a nappalos műszakból hazatérőket. Időközben megszólal az URH-adóvevő és az ismeretlen hang újabb motorcsónakokat sürget a homokzsák szállításhoz a szádlemezek megtámasztása céljából, mert az egyre szűkülő nyíláson mind nagyobb a kizúduló víz sodra. Amit tehát napok óta annyira vártunk és várunk, a szakadás elzárása tegnap az esti órákig nem sikerült. Az Ár-, és Belvízvédelmi Központi Szervezet osztagának még 8 méteres szakaszon kell lesüllyesztenie az acéllemezeket, összekapcsolni a jászolgát elemeit, hogy a kiömlés végre megszűnjön. E munka elvégzése ma reggelre várható.

Salamon Gyula

A helyi tanács nem bírja

Augusztus 19-én adják át az új hat tantermes általános iskolát Hosszúhetényben
Kopjár Géza felvétele

Új iskolák új gondokkal

Fokozott társadalmi összefogásra van szükség

Közismertek a gondok: zsúfoltak és egyre zsúfoltabbak lesznek az iskolák, a pénz viszont kevés új tantermek, napközi otthonok építésére. Azokkal az épületekkel kell jól gazdálkodni, amelyek megvannak, s ilyen vagy olyan állapotban viselték el a rekonstrukció hiányát. A hetvenes évek végére nyilvánvaló lett az ellentmondás a körzetesítés üteme és az új, korszerűbb követelmények megteremtésének lehetőségei között: számos olyan iskola is kiürült, amely még évekig otthona lehetett volna az alapfokú oktatásnak, ha nem erőltetik a kis iskolák megszüntetését, s ezzel együtt a gyerekek utaztatását. Országszerte sok kitűnő állagú iskolaépületnek kell új funkciót keresni, miközben a falusi iskolák egy része már fölveszi a versenyt zsúfoltságban a városi peremkerületi iskolákkal. A néhol egészségtelen sorvasztás és a jelenlegi kétségbeesett erőfeszítés a normális oktatási körülmények biztosításáért kétségtelenül összefüggésben van egymással.

■

Megfigyelhető aztán még egy gond: az új iskolák beruházási és kivitelezési problémái, a meglevő épületek karbantartása, felújítása. A minap egy gazdasági ügyekben jártas ismerősöm összeszámolta: tíz-tizenöt évvel ezelőtt öt forrásból lehetett pénzt szerezni iskolaépítéshez, -bővítéshez: a helyi adókból, a járási tanácstól, a megyei tanácstól, a minisztériumtól és társadalmi összefogásból. Ma, amikor minden helybeli intézmény az illetékes tanács fennhatósága alá tartozik és megszűntek az önálló gazdasági alappal bíró járási tanácsok, minden felújítás *„koldulással"* kezdődik. *„A világért sem akarom visszasirni a járási tanácsokat* – tette hozzá ismerősöm –, *csak annyit kívántam megjegyezni, hogy ma sziszifuszi munka helyben megoldani a közintézmények fenntartását."*

■

Valóban, egy-egy módosabb lakosnak több felhasználható, *„forgatható"* tőkéje van manapság, mint ugyanazon község tanácsának. Nem csoda, ha egyre többet építünk a társadalmi összefogásra, a szocialista brigádokra, a szülői munkaközösségekre. Ám aligha kétséges, hogy – az állami közoktatás feltétlen elsődlegessége mellett – erre oktatásügyet sokáig építeni nem lehet.

Dorosits Józseffel, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályának beruházási főelőadójával tegnap arról beszélgettünk, hogy az épülőfélben levő iskolák közül melyek készülnek el szeptember 1-re. Öt közül kettő: *a pécs-kertvárosi* nevelési központ második 24 osztályos iskolája, és a *hosszúhetényi* 6 tantermes iskola. Ez utóbbit augusztus 19-én adják át ünnepélyesen. *Szabadszentkirályon* az áldatlan állapotok felszámolására 4 tantermes iskola építését határozták el, feltételezhetően az év végére elkészül. *Vajszlón* ugyancsak 4 tanteremmel bővítik az iskolát, de a gondokat ez nem oldja meg. A VI. ötéves tervben új 8 osztályos iskolát kell építeni. A vajszlói és a *mozsgói* építkezés úgynevezett V. ötéves terven felüli beruházás. Mindkét iskolarész 1980 végére készül el.

H. J.

Képzőművész házaspár a könyvtárkertben

El tudja-e egymást viselni két művész, ha egyben házastársak is? A „poén" szinte magától adódik, nem is hagyta ki a Bizse-házaspárt meginterjúvoló *Tüskés Tibor*. A Baranya megyei Könyvtár által rendezett *Ars poetica* című sorozat keretében írók, költők, muzsikusok után most képzőművészek, *Bizséné Zs. Kovács Diána* textilművész és *Bizse János* festőművész ült a Geisler Eta utcai kert diófája (gesztenyefája?) alá.

Tüskés Tibor jó ismerője a Bizse házaspárnak. Pécsi műtermekben tett sétája alkalmával már bemutatta mindkettőjüket. Akkor azonban csak ketten, illetve hárman beszélgettek, és a toll, a nyomdagép sem tudott minden rezdülést, hunyorítást, összemosolygást megörökíteni, illetve láthatóvá tenni. A személyes együttlét tette igazán vonzóvá a tegnap délutáni intim beszélgetést az alkotók és a barátok, tisztelők, érdeklődők számára. Tüskés nem volt tolakodó, nem volt „jólértesült", mi több, bennfentes. Bizséék őszinték és fesztelenek voltak. Vállalták a mások számára furcsa lépést, a művészi és házassági titkok feltárását is, s ez nemcsak a tegnapi beszélgetés alkalmával éreztette hatását. Minden bizonnyal a művészek alkotásainak megtekintésekor is visszacsengenek majd az itt elhangzott szavak.

– h –

Közlekedési helyzetkép 1980 nyaráról

Forgalomszámlálás kedden és csütörtökön

Az adatok már most hasznosíthatók

Június 10-e óta országszerte forgalomszámlálást végeznek. A kijelölt számlálóhelyeken diákok ülnek és jegyzik, hány személyautó, autóbusz, teherautó és egyéb jármű halad el előttük. Az ötévenként ismétlődő számlálást a KPM tanácsi közlekedési főosztályának megbízásából a Közúti Közlekedési Tudományos Kutatóintézet végzi a helyi tanácsok és a megyei közúti igazgatóságok közreműködésével. Az óriási adatmennyiséget az UTORG dolgozza fel és az eredményt összefoglaló kötet várhatóan a jövő esztendőben jelenik meg. A forgalomszámlálás hasznosítására tehát legfőképpen csak azután nyílik lehetőség.

De vajon valóban csak akkor? *Papp Péterné*, a pécsi Városi Tanács építési és közlekedési osztályának forgalomszervezési főelőadója szerint a forgalomszámlálás jelzéseit már most felhasználhatják arra, hogy javíthassák a városi közlekedés.

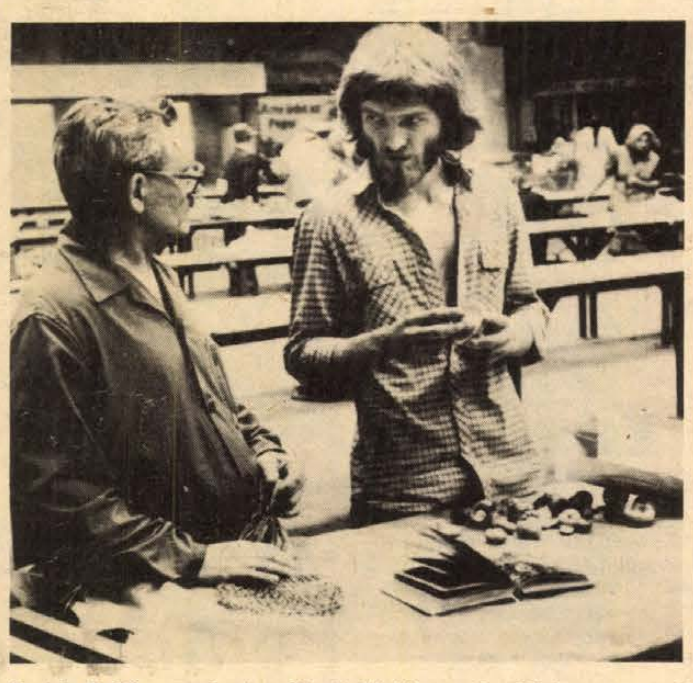
Pécsett a KPM kezelésében levő városi utakon a Közúti Igazgatóság végzi a forgalomszámlálást, a tanácsi kezelésben levő utakon a számlálás gazdája is a tanács. Összesen 90 forgalomszámlálási helyet jelöltek ki a főforgalmi, forgalmi és a gyűjtőutakon, ezek többsége megegyezik az előző, 1975-ös forgalomszámlálási helyekkel. Kihagyták viszont azokat a helyeket, amelyek a roppant gyér forgalom miatt semmire sem jó adatokkal szolgálnának, valamint azokat, amelyek ezekben a nyári hónapokban építési területként torz képet szolgáltatnának. Fel kellett viszont venni a jegyzékre olyan utakat, mint pl. a Lvov-kertvárosi Sarohin tábornok útja, vagy az időközben elkészült Bálicsi út és természetesen a 6-os út régi városi átkelési szakaszát a Rózsa Ferenc úttól a Szigeti vámig, amely előzőleg még a KPM-nél szerepelt.

Keddi és csütörtöki napokon tartják a számlálást, ugyanis ezeken a napokon a legkiegyenlítettebb a forgalom, s ezekből az adatokból lehet a következő évekre alkalmas következtetéseket is levonni. A mostani adatok szerint erősen megnőtt a Vak Bottyán utca–Aradi vértanúk útja forgalma, ami igazolja annak a döntésnek a helyességét, hogy e vonalon kell megépíteni – a Hunyadi úti felüljáróval együtt – a belvárost tehermentesítő északi érintő utat. Öt esztendeje a Megyeri úton kereskedelmi központ „hozta" a forgalmat, most Lvov-Kertvárosig végig szinte azonos nagyságú forgalom zajlik az úton – a Tüzér utcai felüljáró megépítésének a szükségességét ez is indokolja. Alig csökkent a forgalom a „régi" 6-oson – legalábbis a számlálás az első ránézésre ezt mutatja. Volt olyan óra a Rákóczi úton a Jókai utcánál, amikor egy irányban 700 jármű elhaladását jegyezték fel! E ponton egyébként éppen a forgalomszámlálásnak köszönhetően növelték a Jókai utcából jobbra kisívben forduló járművek fázisidejét a korábbi 13-ról 23 másodpercre, ami azt jelenti, hogy periódusonként 5–6 járművel több mehet az útjára. Ugyanakkor sikerült egy kicsivel több időt adni a Rákóczi úton áthaladni szándékozó gyalogosoknak is.

Mérik a forgalom nagyságát a Bajcsy-Zsilinszky út alsó szakaszán is annak a tudatában, hogy a Domus Áruház és az Eszék étterem elkészülte után e helyen a mostanihoz képest merőben más forgalmi viszonyok lesznek. A forgalomszámlálás egyébként augusztus 28-án fejeződik be.

H. I.

Gyilkos az erdőben!



Szabó Zoltán gombavizsgáló (jobbról) munka közben a pécsi vásárcsarnokban **Fotó: Proksza László**

A mérgezések megelőzése

Csak írásos engedéllyel lehet gombát árulni a pécsi piacokon

Az utóbbi hetekben-napokban az ország különböző részeiből hallottunk meghökkentő híreket: felelőtlenül mérgező gombát adtak el vagy akartak eladni a gyanútlan vásárlóknak. Ez előfordult Pécsett is. A pécsi piacokról azonban mérges gomba nem kerülhet a lábosba. Szabó Zoltán gombavizsgálótól hallottuk: meglehetősen szigorú a szűrő. A mérgezések megelőzése érdekében a tanács, a KÖJÁL és a piacon dolgozó szakemberek egyaránt sokat tesznek. „Tekintettel arra, hogy a gombavizsgálók igen felelősségteljes munkát végeznek..." – olvashatjuk egy KÖJÁL szakvéleményben –, az érintett szakemberek munkájukhoz minden segítséget megkapnak. Két főhivatású gombavizsgáló dolgozik Pécsett, mások részmunkában csinálják. Szabó Zoltán – akivel tegnap reggel a pécsi vásárcsarnokban találkoztunk – most végzi a felsőfokú gombavizsgálói tanfolyamot, amelynek elvégzése azt jelenti, hogy a körülbelül félezer Magyarországon honos gombafélé mindegyikét tévedhetetlenül felismeri. Munkájukat szakkönyvek segítik: a német nyelvű gombahatározó ára például több ezer forint volt.

A rendszeres gombaárusítók adatait a pécsi vásárcsarnokban nyilvántartják. Velük nincs is semmi gond. A gomba azonban a megye minden részéből érkezik Pécsre, s sokan – az úgynevezett „mutogatók", akik a saját részükre gyűjtik a gombát – csak mintát visznek be, s ha „jól" sikerült a kirándulás, a szomszédaiknak is ajándékoznak. Rendszerint ebből származik a baj.

A múlt hónapban a Felsőmalom utcai piacra és a vásárcsarnokba összesen 2500 kilogramm gombát vittek az eladók. Ennyit átvizsgálni nem könnyű feladat, bár az illetékesek ennek időpontját pontosan rögzítették. Eszerint a Felsőmalom utcai piacon hétfő kivételével reggel 5 órától 13 óráig, az Uránvárosban levő piacon október 31-ig minden szerdán, pénteken és szombaton reggel 5–7 óra között, a vásárcsarnokban pedig minden nap 5–13 óra, illetve 15–18 óra között várják a gombavizsgálók a gombaárusítókat, gombázókat. Árulni egyébként csak a gombaszakértő írásos engedélye alapján lehet. Hétfőn és kedden délután a vásárcsarnokban nincsen gombavizsgálat.

Miután az „amatőr" gombázók jó része szombaton és vasárnap járja az erdőket, a Baranya megyei KÖJÁL rendkívüli gombavizsgálatot szervezett. Eszerint a két említett napon délután 6–8 óra között az uránvárosi piacon várja a szakértő a gombaszedőket. Tanácsoljuk: feltétlenül keressék meg őket, mutassák be a „gyűjteményt", mert sok esetben fordul elő, hogy az összeszedett gombák között mérges, vagy fogyasztásra alkalmatlan van! Nem véletlenül nevezték el az egyik galócát gyilkosnak...

M. A.

Népi ellenőri vizsgálat

Javuló takarmánygazdálkodás

Megoldatlan a vágóhídi hulladékok helyi hasznosítása

Állatainkkal még mindig többet etetünk fel a kelleténél. Azonos súlygyarapodáshoz vagy tejhozamhoz kevesebb is elég lenne. A takarmánygazdálkodás hatékonysága, az abraktakarmányok takarékos felhasználása, a tömegtakarmány-termelés növelése, az élelmiszeripari és mezőgazdasági melléktermékek hasznosítása mindig is időszerű kérdés mezőgazdaságunkban.

Pécs Városi Népi Ellenőrzési Bizottsága nemrég az ebben történt előrehaladást vizsgálta öt termelőszövetkezetben és egy állami gazdaságban. A következőkben a vizsgálat néhány megállapítását ismertetjük.

Ujszerű kukoricatárolás

Hasznos és követendő módon tárolják újabban a kukoricát a Pécsi Állami Gazdaságban. A szárított kukorica kitárolásakor az idén először elvégezték az utótisztítást. A tört szemeket fele-fele arányban a szarvasmarha-tápokba keverték, míg a teljes értékű, egész szemek a sertés- és baromfitápokba kerültek. Ősztől kezdve Csokoládé-pusztán a szárítást követően azonnal elvégzik a kukorica szétválasztását, s így a Buttler-tárolókba csak a szárított, egész kukoricaszemeket tárolják be. A módszer előnye, hogy a szárított, tört szemek friss állapotban minden állatfajjal, tehát a sertésekkel is feltakarmányozhatók.

A népi ellenőrök szerint az energiatakarékos betakarítási, tartósítási és tárolási módszerek még nem terjedtek el, jó példával mindössze két gazdaságban találkoztak. A Pécsi Állami Gazdaságban az elmúlt évben 45 vagonnyi nedves, tört szemű és 10 vagon teljes értékű kukoricát tároltak fóliában a föld felett – tartósítóanyag nélkül. A nedvesen tárolt kukoricát a húshasznú, valamint a növendék- és hízómarha-állománnyal etették fel. Terveik szerint ősszel nagyobb mennyiségű kukoricát kívánnak nedvesen tárolni. A reménypusztai tsz-ben a tört kukoricaszemeket propionsavval tárolták és a szarvasmarha-állománnyal etették fel. Az idén a mennyiséget növelni kívánják és a juhok takarmányozásánál is felhasználják.

Országos szintű megoldást!

Tovább kell javítani a silókukorica-termesztés agrotechnikáját. Az ebben rejlő tartalékokra utalnak a gazdaságok közötti különbségek. Például a Pécsi Állami Gazdaságban tavaly hektáronkénti átlagban 38 tonna silókukoricát takarítottak be, ezzel szemben a görcsönyi tsz-ben 12 tonnát, úgy, hogy tömegtakarmány vásárlására kényszerültek. S itt még a kukoricaszár hasznosításával, a kukoricatarlók lelegeltetésével sem foglalkoztak. Mellesleg a népi ellenőrök a többi gazdaságban jó példákkal találkoztak, alátámasztottnak látva a szántóföldi melléktermékek hasznosításában az utóbbi években bekövetkezett előrehaladást.

Az állati melléktermékek hasznosítását illetően már nem ilyen kedvező a kép. A Pécsi Állami Gazdaság szentkútpusztai telepén a kocaállomány takarmányozásánál főzött állapotban, a táppal összekeverve felhasználják a pécsi baromfifeldolgozóban képződött tyúkbelet. Lehetőség lenne a fejláb hulladék felhasználására is, a gazdaság vezetői tárgyaltak is erről, de eredménytelenül. A fej-láb hulladékot továbbra is a solti állatifehérje-feldolgozóba szállítják. Nem lenne gazdaságosabb valamennyi melléktermeket megyén belül hasznosítani? Általános gond viszont, a vágóhídi melléktermékek felfőzéséhez nincsenek megfelelő berendezések. A népi ellenőrök javasolják, országos szinten kellene megszervezni az ilyen berendezések gyártását, és kialakítani a megfelelő technológiát.

Lassú a takarmányvizsgálat

A tapasztalatok szerint a gazdaságok általában elvégeztetik az abrak- és tömegtakarmányok beltartalmi vizsgálatát. Gond viszont, hogy az állami gazdaságok szakszolgálati állomásán hosszú – minimálisan két hét – a takarmányvizsgálatok átfutási ideje, emiatt a gazdaságok az esetlegesen kifogásolt táp vizsgálati eredményét csak a feletetés után kapják meg, amikor már nem tudnak megfelelő intézkedést tenni.

Mi több, a takarmányok laboratóriumi vizsgálati eredményei többször is jelentősen eltértek az érzékszervi vizsgálatoktól, így aztán a gazdaságok a takarmányszabványok összeállításánál nem mindig veszik figyelembe a vizsgálati eredményeket, holott ez lenne a cél. Mindemellett a takarmányvizsgálatok költsége elég magas, amiért az üzemek jogosan elvárják, hogy időben és megbízható eredményeket kapjanak.

M. Z.

Szentlőrincről a környékén termett, illetve a Szigetvárról diszponált búzaszállitmányokat — napi öt-hat vagont — a betakarítással egyidőben továbbítják a belföldi malmokba, illetve exportra.
Fotó: Erb János

KENYÉR — ÚJ BÚZÁBÓL. Békéscsabán, a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat István malmában megkezdődött az új búza feldolgozása. A Békés megyei sütödében már az új búza lisztjéből sütnek kenyeret.

Tíz év alatt háromszorosára nőtt a fa világpiaci ára

Hosszúhetényből a mohácsi székgyárba indítja az asszonybrigád az előregyártott faanyagot

Feladat az erdők jobb hasznosítása

A Mecseki Erdőgazdaság együttműködése a termelőszövetkezetekkel

A megye erdeinek kéthármadán mintegy 62 000 hektárnyi területen gazdálkodik a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság. Évente 330 000 köbméter fát termel ki. Ennek 60 százaléka ipari, 40 százaléka tűzifa.

■

A világpiacon a fenyő és lombos fák ára az utóbbi évtizedben megháromszorozódott. Míg 1979. I. negyedében egy köbméter fenyőárut 159 dollárért tudott beszerezni az ország, addig ugyanennek az idei évben 213 dollárra emelkedett az ára.

Mindezek után érthető, hogy évente 3 százalékkal igyekeznek növelni az ország erdőgazdaságai a fakitermelést, s az is természetes, hogy mindenhol törekednek a kitermelt fának minőségéhez mért legmegfelelőbb kihasználására, és a fával való takarékosságra. Az eddig értéktelennek tartott – legfeljebb tűzifának felhasznált – fafajták egyre inkább válnak fontos ipari nyersanyaggá, hiszen a farostlemezhez, forgácslaphoz, furfurol gyártáshoz a gyengébb minőségű fákat is felhasználják.

Az erdők jobb hasznosítása érdekében a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság folytatott kooperációs tevékenységet a tsz-ekkel. A tsz-ek általában kis erdőterülettel rendelkeznek, művelésük elszigetelve gazdaságtalan lenne, legtöbbször megfelelő képzettségű szakembereik nincsenek. Az értékesítésnél sem biztos, hogy egyedül megtalálnák a legmegfelelőbb megoldást.

A Mecseki Erdőgazdaság így aztán 35 tsz-szel kötött megállapodást. Szakmai tanácsot adnak, szakembereket képeznek részükre. A kitermeléshez megfelelő speciális erdőgazdasági gépeket bocsátanak rendelkezésükre. A kisebb gépek, például motoros fűrészek javításához pedig segítséget nyújtanak. Továbbá megfelelő szaporítóanyagot biztosítanak számukra, és a kitermelt fa értékesítését, forgalmazását a tsz-ek helyett elvégzik.

A fa komplex hasznosításának igen jó példáját láthatjuk a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság hosszúhetényi üzemében. Az erdőből rönkként beérkező faanyag egy részéből építőipari fűrészárut készítenek, másik részéből pedig a Szék- és Kárpitosipari Vállalat Mohácsi Gyárával kötött szerződés alapján széklábakat gyártanak. A gazdaság a fát így feldolgozva kedvezőbb áron tudja értékesíteni és az asztaloskapacitással küszködő gyárat pedig kisegíti. A hulladékot pedig itt Hosszúhetényben a szárítóban hasznosítják olcsó tüzelőként.

■

A gyengébb, majdnem tűzifa minőségű faáru egyik legnagyobb vevője a Mohácsi Farostlemezgyár. A MOFA éves szükséglete 400 000 ürméter aprított fa és ennek 40 százalékát az Erdőgazdaság szállítja. A feladat elvégzéséhez aprítógépet vásároltak.

Az Erdőgazdaság az idei évben megfelelő mennyiségű és minőségű tölgyfával rendelkezik, s így a hozzáforduló bútorkészítő vállalatok, szövetkezetek igényeit maradéktalanul kielégíti.

Sarok Zsuzsa

ÁRDOSSZIÉ (2.)

Stabilizációtól az árreformig

A mai árpolitikai gondolkodás és gyakorlat kialakulásának megértéséhez szükséges a történelmi visszatekintés. 1946. augusztus 1-én, a forint bevezetésekor a háborút megelőző utolsó békeév, az 1938. esztendő fogyasztási árualapjának mintegy 40–50 százaléka állt az ország rendelkezésére. A termelés ugyan már elérte a 60 százalékot, de jelentős anyagi eszközöket kötött le a jóvátétel és az újjáépítés, s az elosztható fogyasztási alapokhoz kellett igazítani a reálbéreket az 1938. évi szint 50 százalékában, az alkalmazotti fizetéseket körülbelül 35 százalékában határozták meg. A fogyasztói árakat az élelmiszereknél és az energiahordozóknál 3,5, a lakbéreknél és a közszolgáltatásoknál 1,3 körüli, a ruházati termékeknél pedig 6,6 körüli szorzók alkalmazásával alakították ki az 1938. évi árakból.

Nem „ömlött" a forint

Az áruhiányt mesterségesen teremtett forintszűkével igyekeztek áthidalni. Az első nap ötmillió forintot kapott a Mezőgazdasági Szövetkezeti Központ terményfelvásárlásra, és ötmilliót kaptak a bankok arany- és valutafelvásárlásra. „Ezen kívül csak kétféle módon lehet forinthoz jutni: a bankoknál elhelyezett összegeiket vehetik fel a bérfizető vállalatok és az állam fizeti meg adósságait. A forint nem ömlik: a forinttal fukarul gazdálkodnak. És az államot követi a takarékosságban a dolgozó, akinek kezébe kerül a forint. Az értékálló pénz jó lesz holnap is, az áru nem kevesebb, hanem több lesz, s ráérünk várni." (Szabad Nép, 1946. augusztus 2.)

Az 1946. évi stabilizációval kialakított fogyasztói árak lényegesen eltértek az akkori ráfordítási viszonyoktól. A későbbi árváltozások, különösen az 1951. december 2-i általános árrendezés, tovább mélyítették a termelői és a fogyasztói árak közötti szakadékot.

A gazdaság minden erőforrása az ország erőltetett ütemű iparosítását szolgálta. A lakosság fogyasztási alapjai nem bővültek. A mezőgazdaság az iparfejlesztés forrásává vált.

Az 1950. évi szárazság, a rossz mezőgazdasági termés, az állatállomány levágásához, a jegyrendszer bevezetéséhez vezetett. A következő esztendő jó termése lehetővé tette a jegyrendszer eltörlését, az élelmiszerek és iparcikkek szabad kereskedelmi forgalmának helyreállítását, de csak jelentős, átlagosan mintegy 40 százalékos hatósági árszínvonal-emelés árán. Az 1951. december 2-i áremeléseket degresszív, 15–21 százalékos béremelésekkel és más jövedelemkiegészítő intézkedésekkel a munkás és alkalmazotti rétegeknél részben ellensúlyozták. A vásárlóerő és az árualap tarthatatlan ellentmondásán tehát jottányit sem oldott a minden cikkre kiterjedő hatósági ár alkalmazása, s így elkerülhetetlenné vált a vásárlóerő jelentős leértékelése.

Nemcsak az áruellátást, hanem a korabeli politikai viszonyokat is jellemzi a következő idézet: „Szépen kerestem eddig is, 1600–1800 forint körül – így nyilatkozik a diósgyőri *Csohány Ferenc*, a tudósítás állítása szerint az ország legjobb olvasztára, 1951. december 4-én a Szabad Nép első oldalán. – De ugyancsak fejtörést okozott, mire költsem el ezt a sok pénzt. Nem vásárolhattunk szükség szerint. Legutóbb például téli meleg alsóneműre akartuk fordítani keresetünket, de kénytelenek voltunk olyasmit venni, amire igazán nem volt a legégetőbben szükségünk. Egyszerűen nem juthatunk hozzá téli meleg holmihoz. Mindketten dolgozunk, s mire az üzletekbe értünk, estenként a spekulánsok hada felvásárolta előlünk a flanellt, a vásznat, a szövetet."

Az 50-es évek végétől a gazdaságpolitika gyökeres változásokat visz az áruellátásba és az életviszonyokba. Az árrendszer ellentmondásai mind élesebben kerülnek felszínre. Az 1968-as gazdasági reform tehát jelentős változásokat hozott az árpolitikában, mindenekelőtt a termelői szférában.

Rugalmasabb árrendszer

Megszűnt a központi termelőeszköz- és anyagelosztás. A devizaszorzók révén összekapcsolták a belföldi és a külpiaci árakat. Az árrendszer rugalmasabbá vált, az árakban – legalábbis részlegesen – kifejeződhettek a vásárlói értékítéletek.

A fogyasztási cikkek körében, bár szerény mértékben, de bővült a szabadáras cikkek köre. Megfogalmazódott a ráfordításokat tükröző fogyasztói árarányok kialakításának határozott igénye, s ennek elérését 2–3 ötéves terv feladatául szabták. S bár több hatósági áremelés is szolgálta e cél elérését, 1979 júliusáig mégsem csökkent, hanem növekedett a termelői és a fogyasztói árak közötti távolság.

Kovács József

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

5

KEDD

AZ ÉV 32. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

KRISZTINA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.27 — nyugszik 20.12 órakor. A Hold kél — — — nyugszik 15.41 órakor.

Napirenden a pécsváradi leányvásár

Ez év október 19-én rendezi meg Pécsvárad nagyközség a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályával közösen a kétévenkénti hagyományos őszi rendezvénysorozatot, a pécsváradi leányvásárt. A nagyközségi Közös Tanács tegnapi vb-ülésén megtárgyalt program szerint eddig 16 hagyományőrző együttes jelezte részvételét Dél-Dunántúl, valamint Bács-Kiskun megye területéről. Új vonás, hogy az októberi leányvásáron egész napos játszóprogramot szervez a gyerekeknek a Fiatal Népművészek Stúdiója. A vásáron népművészek: kosárfonók, gyékényszövők, bőrdíszművesek, kékfestők, szövők és fazekasok kínálják majd portékáikat. A meghívott ajkai, herendi és kecskeméti színjátszók a vásári környezetbe illő műsorral szórakoztatják majd a leányvásárra érkezőket.

A Pécsváradi Zeneiskola tevékenységét is értékelte a tegnapi vb-ülés. A 12 évvel ezelőtt tanfolyamként indult zeneoktatásból fejlődött ki a jelenleg 170 növendéket oktató 9 tanerős intézmény, melynek a zeneoktatás mellett igen jelentős a közművelődésben és a helyi rendezvényeken játszott szerepe is.

●

— **Hétfőn a mezőgazdasági múzeumban** Kovács Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes megnyitotta az országos bor- és üdítőital-versenyt. Az italok vetélkedőjére több mint 400-féle bort neveztek be a gazdaságok és a kistermelők. A nevezések érdekessége, hogy a boroknak mintegy felét a kereskedelmi készletből vonták ki, mintegy jelezve: nem különleges előkészítés után kerülnek a zsűri elé, hanem olyan „forgalmi-borokról" van szó, amelyekhez mindenki hozzájuthat.

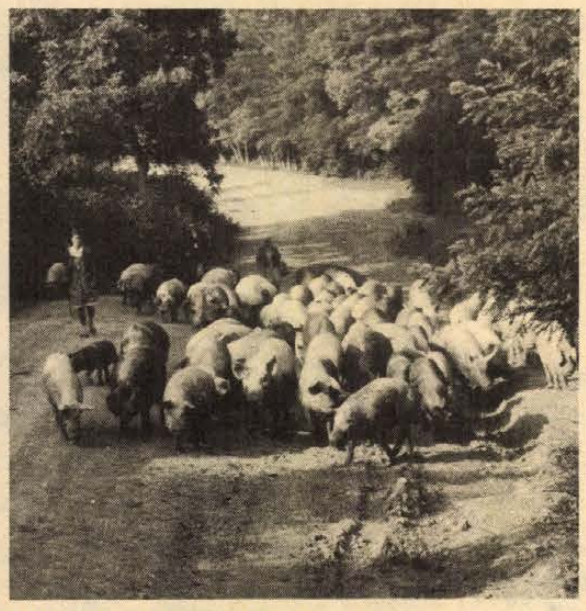
— **A robbantás helyett** a fűrészeléses jövesztésre akarnak áttérni a budapesti Épület- és Szobrászipari Vállalat siklósi Rózsa nevű márványbányájában. A két bányateret összekötik, így egy csaknem száz méter hosszúságú bányafal alakul ki, ahol a modern és gyors fűrészelőgéppel könnyen elférhetnek.

●

Esküvő

FÖLDÉNYI ÉVA
és
TAKÁCS ZSOLT

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 19.15 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).



A legelőre tart a garéi konda

— **A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa** Wlodzimierz Lejczaknak, a Lengyel Népköztársaság bányászati miniszterének a Haldex Lengyel—Magyar Bányászati Rt létrehozásában és működésének biztosításában végzett kiemelkedő tevékenységének elismeréseként a Béke és Barátság Érdemrend kitüntetést adományozta. A kitüntetést Simon Pál nehézipari miniszter hétfőn adta át a Nehézipari Minisztériumban.

— **Nagykövetek bemutatkozó látogatásai.** Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke bemutatkozó látogatáson fogadta Harry Earl Bergoldot, az Amerikai Egyesült Államok magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, valamint Oguz Gökment, a Török Köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét.

●

Szaktanfolyamok az ATI-nál

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett az alábbi szaktanfolyamokra fogad el jelentkezést:

— 309. sz. szakszámú gépjárművezető és karbantartó szakmunkás (CSAK munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére!) A gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 7/1973. (VII. 11.) MüM—KPM. sz. együttes rendelet értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni!

— Közúti tarifőri (bevételellenőri): A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak!

— Elméleti (KRESZ-, továbbá szerkezeti és üzemeltetési ismeretek), valamint gyakorlati szakoktatói;

— Gépjárműügyintézői.

A tanfolyam sikeres elvégzése gépjármű-ügyintézői munkakör betöltésére jogosít.

Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta: 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig).

Szakmunkásképzés

A szentlőrinci „Újhelyi Imre" Mezőgazdasági Szakközépiskola felvételt hirdet az iskola levelező tagozatára az 1980/81-es tanévre. Jelentkezni lehet még a NÖVÉNYTERMESZTŐ ÉS ÁLLATTENYÉSZTŐ szakra, szakirányú szakmunkásbizonyítvánnyal, vagy 8 általános iskolai végzettséggel és 3 éves szakirányú üzemi gyakorlattal. Tanulmányi idő 4 év.

Jelentkezni lehet még a SZAKMUNKÁSOK SZAKKÖZÉPISKOLÁJA Pécsre kihelyezett első osztályába szakmunkás végzettséggel. Tanulmányi idő 3 év.

Mindkét tagozaton tanulmányuk befejeztével érettségi vizsgát tehetnek.

Jelentkezési lapot és tájékoztatót kérésre küldenek.

Érdeklődni lehet levélben vagy személyesen a délelőtti órákban a Mezőgazdasági Szakközépiskola levelező tagozatán. (Szentlőrinc, 1940.) Telefon: 72-es körzet, 71-070 sz. (Pécs).

●

— **Az idegenforgalom árnyoldalai** címmel a FEK első emeleti galériájában hétfőn 15 órakor kiállítás nyílt. Megnyitót mondott dr. Nagy Árpád rendőr alezredes. A rendezvény augusztus 14-ig naponta 10-től 18 óráig tekinthető meg.

— **Nagy teljesítményű traktor.** Új, nagy teljesítményű, 15 tonna teherbírású kanadai gyártmányú, faanyag kiszállító traktor kezdte meg munkáját a Mecseki Erdőgazdaság pécsváradi erdészeténél.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

1980. VIII. 5-én 7—12 óráig áramszünetet tartunk: Vasas, Flórián, Bencze J., M. u., Fenyő u., A, B, C, D, Nevelők, Bethlen G. u., Legény, Hajadon, Szövetkezet, Parcsin és Berkenyés utcában.

*

A Pécsi Vízmű értesíti a lakosságot, hogy a kertvárosi gépház, Pécs, Postavölgyi úti ISTR 20/0,4 kV-os állomásának, valamint a DÉDÁSZ kertvárosi állomás—Kertváros autóbusz-végállomás közötti 20 kV-os kábeleit feszültség alá helyezi. A fenti berendezések érintése 1980. augusztus 7-én 06 órától tilos és életveszélyes.

Vigyázz! Mérges!

A Pécs megyei város Tanácsa vb hivatal igazgatási osztálya a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat bejelentése alapján értesíti a város lakosságát, hogy a kertészeti vállalat a város közterületi parkjaiban 1980. augusztus 5—8., rossz idő esetén augusztus 12-től 15-ig permetezést végez. Permetezésre kerülnek a rózsák, díszcserjék, díszfák és kiültetett virágok gombabetegségek és rovarkártevők ellen. Permetezésre felhasználásra kerülő növényvédőszerek: Bi—58 0,5 százalékos, Pirimor 0,05 százalékos, Fundasol 0,1 százalékos, Sevin 85 WP 0,3 százalékos és Thiovit 0.3 százalékos. A permetezett növények érintése egészségre ártalmas!

●

— **Új röntgenkészülék.** Megérkezett a Pécsi Orvostudományi Egyetem Radiológiai Klinikájára a computer tomográf, amely a jelenlegi legkorszerűbb röntgendiagnosztikai eszközök sorába tartozó készülék. Alkalmazásával gyökeresen módosítani lehet a röntgenvizsgálatok módszerét. Munkába állításának időpontja attól függ, milyen gyorsan sikerül elvégezni a szükséges tervezési és építési feladatokat.

— **A Mozgássérültek** Baranya megyei Egyesülete felkéri mindazon orvosilag megállapított mozgássérülteket, akik Trabant Hycomat, Velorex vagy más típusú adómentes gépjárművel rendelkeznek, hogy saját érdekükben sürgősen — levél útján vagy személyesen — értesítsék az egyesületet. (Pécs, pf. 51.) Az értesítésben közöljék nevüket, lakcímüket, betegségüket nevezzék meg, s adják meg gépjárművük típusát és rendszámát.

— **Délszláv** néprajzi gyűjtőtábor kezdődött meg hétfőn Baján, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége szervezésében. A nemzetiségi fiatalokból álló résztvevők számára Jugoszláviából érkező szakemberek is tartanak előadásokat.

— **Naposbaromfi-ellátás biztosítása.** A megye áfészei a naposbaromfi-ellátás biztosítása érdekében megkezdték az előkészítő munkákat. Az előjegyzéseket az áfész felvásárlóhelyein már felveszik, ugyanis az előjegyzések sorrendjében tudják az ellátást biztosítani.

— **Baranyai úttörők** indultak tegnap kéthetes cseretáborozásra Ausztriába és az NSZK-ba, Jankovics Rózsa, a Pécs városi úttörőelnökség elnökének vezetésével. A tíz baranyai úttörő azoknak a német és osztrák gyermekeknek a látogatását viszonozza, akik a közelmúltban a sikondai nemzetközi úttörőtáborban nyaraltak.

— **Vezetékcsere.** Szőke községben a DÉDÁSZ dolgozói 800 méter hosszúságban kicserélték a kisfeszültségű vezetéket mintegy 120 ezer forint értékben.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Beszélgetés Lukácsy Sándor irodalomtörténésszel a XIX. sz. magyar reformmozgalomról. 8.55: Nótacsokor. 9.44: Gyermekversek zenével. 10.05: MR 10-14. 10.35: Händel-művek. 11.43: Utazás a Balaton körül. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 14.20: Népdalok. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Rézfúvósok. 15.30: Sirius kapitány fogságba esik. Rádiójáték. 16.05: Évszázadok mesterművei. 16.48: Mai dalok. 17.07: Mozgásterek. A tévé, mint családtag. 17.32: Vujicsics Tihamér: Kurucok emlékezete — kantáta. 17.45: A Szabó család. 19.15: Mozart hanglemezfelvételei. 20.07: Savanyúcukor és számítástechnika. 20.37: Népdalok. 21.05: Húszas stúdió. 22.30: Madrigálfelvételek. 22.50: Meditáció — az antiinflációs pénzpolitikáról. 23.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 0.10: Finn kantela-muzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Moszkvából érkezett. 19.03: Az MR népi zenekara játszik. 19.17: A politikai irodalom új könyveiről. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Derűre is derű. 20.59: Portré slágerekből. 21.59: Népi zene, nóták. 22.25: Millöcker operettjeiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Bartók-művek. 10.35: Operaáriák. 11.05: Mindenki szórakozik című műsor vitája. 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: A századforduló irodalmának hetei. 14.20: Az Amadeus vonósnégyes lemezeiből. 15.10: A sevillai borbély — operarészletek. 16.05: A miskolci dzsessznapok felvételeiből. 16.53: Labirintus. 17.08: Kamarakórus énekel. 17.25: Harminc perc alatt a Föld körül. 17.55: Bach-művek. 19.05: Mascagni: Parasztbecsület. 20.15: Beethoven-művek. 21.38: A budapesti vonósnégyes játszik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Mikrofon előtt az újító. Müller István riportja. 17.35: Népszerű operakórusok. A Pécsi Nemzeti Színház ének- és zenekarát Károly Róbert vezényli. 17.45: Jegyzet. 17.50: Az Edda együttes nagylemezéről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő-riporter: Kricskovics Antal. — Zenés műsor. A tartalomból: Fiatalok vezető beosztásban. Riportok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Beilleszkedés . . . Faluról a városba. Riporter: Reil József. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.30: Hírek. 16.35: Hőstett. (Szovjet ifjúsági film). I. rész (sz.). 17.40: Sakk-matt (sz.). Beszámoló. 18.00: Mi újság a KGST-ben? (sz.). 18.30: Telesport (sz.). Beszámoló. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Volt egyszer egy kabaré. Zenés összeállítás (sz.). 20.50: Gaucher atya varázsitala. Magyarul beszélő francia film. 21.55: Találkozások a számítástechnikával. VII/1. (sz.). 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Csizmarek Mátyás: Kutyabaj. Tévé-jelenet (ism., sz.). 20.30: Saint-Saens: III. szimfónia (sz.). 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Vera Muhina. Szovjet rövidfilm (sz.). 21.50: Reklám. 21.55: Gyilkos az esőben. NSZK bűnügyi tévéfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Napszárnyúak. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Belpolitika. 21.55: Vilma Rudolf — amerikai játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Az ember és barátai. 21.00: Mazabubu — külföldi show. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Első nyomok — dokumentumműsor. 22.50: Költői színház.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika; páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

— **XIII. Ságvári Endre emléktúra.** Vasárnap a komlói járási KISZ-bizottság szervezésében Orfűn, a járási úttörőtáborban és környékén több mint 200 fiatal részvételével megtartották a XIII. Ságvári Endre emléktúrát. A hat kilométeres távon elméleti, gyakorlati feladatokat oldottak meg.

— **Horgásztábor.** Aug. másodikától a bári KISZ-táborban Baranya megye ifjú horgászai egyhetes táborozáson vesznek részt. A fiatalok elméleti és gyakorlati horgászati oktatásban részesülnek.

●

Közlemény

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy augusztus 7-én Mikosszéplakra és Csehimindszentre induló gyermekek második orvosi vizsgálata augusztus 5-én, kedden 8—10 óra között lesz az SZMT székházban (Pécs, Szalai A. u. 11.). A gyermekek Mikosszéplakra és Csehimindszentre augusztus 7-én reggel 5.20-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

Aczél György Debrecenben

Második hete tartanak az előadások az ország legrégibb, 53 esztendővel ezelőtt megnyitott nyári egyetemén, a debrecenin. Az egy hónapig tartó kurzus több mint háromszáz hallgatója 27 országból érkezett, a magyar nyelvet tanulják, megismerik irodalmunkat, művészetünket.

Az előadások sorában hétfőn politikai fórum volt a debreceni nyári egyetem programján: Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese tartott előadást hazánk kül- és belpolitikájáról, ezt követően pedig konzultáció keretében válaszolt a hallgatók kérdéseire.

A fórum után Aczél György megtekintette a Debreceni Akadémiai Bizottság székházának építkezését, majd ellátogatott a Kölcsey Ferenc Művelődési Központba.

●

LOSONCZI PÁL MEGKEZDTE SZABADSÁGÁT

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke megkezdte évi rendes szabadságát.

Ma este

MOZI

Park-kert: Pantaleon és a hölgyvendégek (9) **Petőfi:** Folytassa cowboy! (f3, f5) Annie Hall (f7, f9) **Kossuth:** Folytassa cowboy! (10, 12) Fekete farkasok üvöltése (f3, f5) Az áldozat (f7, f9) **Tanárképző Főiskola:** A delfin napja (5) A forró nyár árnyai (f8) **Komarov-kert:** Hair (9) **Kertváros:** Folytassa Kleo (9) **Fekete Gyémánt:** Megközelítések (6) **Jószerencsét:** Hazatérés (4, 6) **Rákóczi:** Veszélyes játékok (5, 7) **Május 1.:** A fekete kard románca (f6) **Bóly:** Bizalom (8) **Harkány:** Koportos (10) Apokalipszis most (f7, 9) **Komló, Május 1.:** Kialudt tüzek fénye (f5) Amarcord (f7) **Komló, Zrínyi:** Evezz egyedül (4) Anton, a varázsló (6, 8) **Mohács:** A sáska napja (6) **Mohács-kert:** A Jó, a Rossz és a Csúf (9) **Pécsvárad:** Utazás a világ végére (7) **Sásd:** Szenzáció! (f8) **Sellye:** Meg kell ölni a szerelmet (8) **Siklós:** Földi úrutazás (8) **Szentlőrinc:** Kojak Budapesten (8) **Szigetvár:** Az autóstoppos (6) Együtt és külön (8) **Villány:** A javíthatatlan (f8)

időjárás

Várható időjárás kedden estig. Tovább növekvő felhőzet, előbb a Dunántúlon, majd a keleti országrészben is záporral, zivatarral. Megélénkülő délnyugati szél, zivatarok környezetében viharos széllökés. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15—20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 28—33 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: időnként megnövekszik a gomolyfelhőzet, futó zápor, zivatar többfelé kialakulhat. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15—20 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 27—32 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Pécsi utcák — híres emberek

ÁRPÁD

Eddigi őstörténeti utcanévvizsgálatainkból megállapítható, hogy Elevéd (Előd) a magyar törzsszövetség első gyulája, Almos pedig az első fejedelem volt. Árpád a honalapító nagyfejedelem. Ő volt az, aki a Kárpát-medencét a magyar nép számára elfoglalta, s akinek véréből származtak a későbbi uralkodók.

Bíborban született Konstantinosz, a tudós császár szerint Árpádot „egyaránt nagyra becsülték bölcsességéért, megfontoltságáért, vitézségéért és rátermettségéért". De Árpád mellett szólt atyja, Almos fejedelem karizmatikus (a Turul-eredetmondából fakadó) tekintélye, harci sikerei, a hét vezér Álmosnak tett esküje, s kétségkívül személyi varázsa. Ez utóbbira hadd idézzünk a Metód-legendából, amely szerint amidőn Árpád a szlávok apostolával, Metód püspökkel találkozott, „mint uralkodóhoz illik, azonképpen tisztességgel, fényesen és örömmel fogadta. És beszélgetve vele, miként ilyen férfiaknak illett beszélgetni, megszeretvén, megcsókolván nagy ajándékokkal elbocsátotta." (Király Péter fordítása.)

Az Árpád név jelentését keresve, különböző nézetekre akadtunk. Nyelvészeink és történészeink egy részének felfogása szerint az Árpád, Árpádi név a bolgár—török nyelvből kölcsönzött árpa növénynevünknek deképző kicsinyítője: árpácska. Mészáros Gyula viszont kimutatta, hogy e név a volgai bolgároknál szokásos királycím: „a népek urát" jelenti, és a népvándorláskori észak-iráni népek kultúrkörében általános istenkirály fogalmának megjelölésére szolgált.

E személynévnek az árpa szóból való származtatását kétségbe vonja Zsolt Zsigmond pécsi onomatológus is, aki az Árpádi nevet három részre bontja: (ur) ar-pat-di: a Pat személynév, az ar méltóságcím, a di pedig becézőképző. (Itt jegyezzük meg, hogy Edömén unokáját is Patának hívták. A perzsa padisah szó uralkodót jelent.)

A honfoglalással kapcsolatosan tudnunk kell, hogy az nem kalandszerű harcászati esemény volt. Árpád és vezérei nagyon jól tudták, hogy hová indulnak, milyen körülmények közé kerülnek. A Fuldai Évkönyvek elmondják, hogy Arnulf bajor király, később német-római császár, Morávia fejedelme, Szvatopluk ellen hatalmas hadat indított 892-ben. Szövetségesei között voltak a magyarok is, akikről megjegyzi az Évkönyv, hogy ahol megjelentek, „mindent gyászba borítottak, megújítva Attila hatalmát". A győzelem után megkapták azt a földet, „amelyet fegyvereikkel elfoglaltak", vagyis Erdélyt.

Alig két év múlva azonban már Szvatoplukkal szövetkeztek a bajorok ellen, s „a magyaroknak nevezett avarok a Dunán túl kóborolva sok borzalmas dolgot vittek végbe". Ekkor újabb területfoglalásra került sor. Őseink ekként megvetették a lábukat azon a földön, amelyről Anonymus úgy vélte, hogy előbb Árpád fejedelem ősapjáé, „a nagyhatalmú Attila királyé volt a Duna—Tisza közén elterülő föld egészen a bolgárok határáig".

A honfoglalás tényét több külföldi és belföldi krónika örökítette meg, köztük elsősorban Anonymus. Ő hagyományozta reánk a fehér ló mondáját is, amelyet „nevetnivaló tréfaképpen" említ ugyan, de Fehér Géza kutatásai alapján tudjuk, hogy e motívum békeszerződési szertartást jelent.

A több ütemben végrehajtott honfoglalás alapján Györffy György kettős vagy többszörös honfoglalásról beszél, míg László Gyula A „kettős honfoglalás" című munkájában úgy véli, hogy őseink a „kései avarok" utódaiként foglalták el e földet, ahol az ő nyelvükön beszélőkkel találkoztak.

„Urunk születésének 907-ik esztendejében Árpád elköltözött e világból — írja Anonymus —, kit tisztességesen temettek el egy kis patak fölött, mely kőmederben folyik alá Attila király városába . . ."

Tóth István dr.

Fokozódó terror Bolíviában

Érsekek letartóztatása

Tizenegy szerzetest tartóztattak le a junta emberei Bolíviában, köztük két amerikai misszionáriust és két apácát, valamint Julio Tumiri atyát, az Emberi Jogok Bolíviai Állandó Bizottságának elnökét – közölte nyilatkozatában Jorge Manrique, La Paz érseke.

Az érsek aggodalmának adott hangot amiatt, hogy egyre nő a letartóztatottak száma Bolíviában. Sorsuk ismeretlen: a július 17-i puccsal hatalomra jutott katonai junta hatóságai semmit sem közölnek az elhurcoltak további sorsáról, fogvatartási helyükről. Az érsek követelte, hogy haladéktalanul hozzák nyilvánosságra a letartóztatottak, halottak és sebesültek listáját.

*

A Latin-Amerikában lezajló reakciós fordulatok nem pusztán belső jelenségek, nagy része van bennük az imperialista köröknek – írja a hétfői Pravdában Szergej Mikojan, kommentárt fűzve a bolíviai eseményekhez.

Megállapítja, hogy több tény támasztja alá ilyen összefüggéseket Bolívia esetében is. Az Amerikai Külügyminisztérium például elismerte, hogy a washingtoni vezetők kapcsolatban álltak a bolíviai tábornokokkal, s hogy „tisztában voltak az eseményekkel". A külügyminisztérium hozzátette, hogy a tábornokokat megpróbálták lebeszélni az államcsínyről. De hogy miféle tanácsokat adhattak nekik Washingtonból olyan körülmények között, amikor Bolíviában baloldali erők kormányalakításra készültek, kiderül már abból is, hogy az Egyesült Államok még egy évvel ezelőtt a végsőkig kiállt Somosa diktatorikus nicaraguai rezsimje mellett, s ma is támogatja a salvadori fasiszta erőket. Az imperializmus Latin-Amerikához fűződő gazdasági érdekeit is jobban szolgálják a diktatorikus rezsimek. Ilyen esetben beszélni lehet ugyan az „emberi jogokról", de senkinek sem jut eszébe összekeverni ezt a demagógiát a politikával – állapítja meg a Pravda hírmagyarázója.

Khomeini válasza a pápa üzenetére

Teherán

Khomeini ajatollah, Irán legfőbb vallási és politikai vezetője, fogadta Hilarion Capuccit, Jeruzsálem görögkatolikus érsekét, aki a pápa üzenetével érkezett Teheránba. Az üzenetben a római katolikus egyházfő arra kérte Khomeinit: ne zárassa be az iráni katolikus iskolákat, amelyekről bejelentették, hogy idegen hatalmak javára végzett kémkedés központjai. Khomeini nem értett egyet ezzel az üzenettel, s vasárnapi televíziós nyilatkozatában inkább azt idézte a római katolikus egyházfő emlékezetébe, hogy az Egyesült Államokban „embertelen bánásmódban" részesítenek százhetven ott tanuló, vasárnap a Fehér Ház közelében letartóztatott iráni diákot, az iráni iszlám rendszer híveit.

Ünnepélyes fogadtatás a repülőtéren

(Folytatás az 1. oldalról)

tudásuk legjavát adva vettek részt az olimpiai játékokon.

Külön is köszönetet mondok a sportmozgalom vezetőinek, szakembereinek és aktivistáinak, akik a magyar sport eredményességén munkálkodnak. Köszöntöm a családtagokat és a hozzátartozókat, akik a nyugodt felkészülést segítették. Szólni kell azokról a honfitársainkról is – a turistákról és az ifjúsági csoportok tagjairól –, akik a versenyek színhelyén buzdításukkal segítették a kiváló sporteredmények elérését.

Sikeres szereplésünk feltételei között csak a legnagyobb elismerés hangján szólhatunk a szocialista országok közül első ízben Moszkvában megrendezett nyári olimpiai játékok házigazdáiról, az olimpia előkészítéséről, megszervezéséről és lebonyolításáról. Túlzás nélkül állíthatjuk, hogy a szervező bizottság a legmagasabb szinten biztosította az eredményes versenyzés valamennyi feltételét, felülmúlva ebben a korábbi olimpiákat.

Kedves Barátaink!

Még egyszer tisztelettel köszöntöm önöket a hazai földön. Kívánom, hogy pihenjék ki a fáradalmakat, s azután kezdődjék meg ismét a munka, a felkészülés a további hazai és világversenyekre. Ehhez kívánok mindannyiuknak jó erőt és egészséget, magánéletükben pedig sok boldogságot.

*

Az ünnepi beszéd után úttörők köszöntötték virággal a vezetőket és az aranyérmeseket, majd pattogó induló hangjaira a küldöttség elvonult. Ezután találkozhattak a versenyzők a rég látott barátokkal, családjuk tagjaival, s következhet a jól megérdemelt pihenés.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG

eladásra felkínál

ipari burgonyát

1,30 FT/KG EGYSÉGÁRON

A BURGONYA MEGVÁSÁROLHATÓ A GAZDASÁG VAJSZLÓI BURGONYATÁROLÓJÁNÁL REGGEL 7 ÓRÁTÓL DÉLUTÁN 16 ÓRÁIG

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *BANGKOK: Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár hétfőn kétnapos hivatalos látogatásra Bangkokba érkezett. A világszervezet közgyűlésének 1979. november 14-i határozata felkérte a főtitkárt, hogy tegyen lépéseket a kambodzsai–thaiföldi határövezetben kialakult veszélyes helyzet megoldására. Waldheim e célból körútra indult Délkelet-Ázsiában: Thaiföld előtt a Vietnami Szocialista Köztársaságot kereste föl.*

✦ MOSZKVA: Hazautazott a Szovjetunióból Gustáv Husák, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke, aki az SZKP Központi Bizottságának vendégeként szabadságát töltötte a Szovjetunióban.

✦ *VERSAILLES: Tűz ütött ki vasárnap a Párizs melletti Rambouillet filmarchívumában. Több ezer francia és külföldi filmkópia vált a lángok martalékává. A tűzoltóknak csak négyórás megfeszített küzdelem után sikerült eloltaniuk a tüzet.*

✦ BEJRÚT: Az Izraellel szoros kapcsolatot fenntartó Szaad Haddad őrnagy szakadár alakulatai Dél-Libanonban több falu ellen intéztek támadást. A szakadárok nehéztüzérségi fegyverekkel lőtték a többi között Nakura és Szur településeket. E két helységben az ideiglenesen Libanonban tartózkodó ENSZ-csapatok egységei állomásoztak.

✦ *ATHÉN: Belehalt sérüléseibe a csütörtökön Athénben meggyilkolt török attasé 15 éves lánya. A leány apja mögött ült, amikor a merénylő tüzet nyitott az egyik forgalmas athéni utcán haladó gépkocsijukra. A diplomata felesége és fia túl vannak az életveszélyen, de még kórházi ápolásra szorulnak. A merényletet egy törökellenes örmény föld alatti szervezet vállalta magára.*

Szadat egyiptomi államfő azzal vádolja Izraelt, hogy az akadályokat gördít a Camp David-i különalku tárgyalásai útjába. Képünkön: Kamal Hasszan Ali egyiptomi külügyminiszter (balra) az izraeli nagykövetnek adta át azt az üzenetet, amely Jeruzsálemnek egyoldalúan izraeli fővárossá való nyilvánításával foglalkozott.

✦ ÚJ-DELHI: Az India északkeleti részén levő Mizoram szövetségi területen tűzszünet jött létre a kormánycsapatok és a szakadár erők között. A vele szomszédos Assam államban az úgynevezett polgári engedetlenségi mozgalom vezetői beleegyeztek abba, hogy az útvonalakról és a vasutakról eltávolíttatják az akadályokat és lefújják a szövetségi államban korábban kihirdetett általános sztrájkot.

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai biztonsági erők letartóztatták Sukhadayal Jamatiyát, az északkelet-indiai Tripura szövetségi államban élő bengáli és nepáli bevándorlók ellen terrorhadjáratot folytató „tripurai hadsereg" vezetőjét.*

✦ DELHI: Már több mint hétmillió embert tett hajléktalanná az indiai Uttar-Prades államban a folytatódó áradás. Az elemi csapás mintegy 340 emberéletet követelt. Különösen súlyosak a károk a mezőgazdaságban. A kormány a veszélyeztetett területekről igyekszik kitelepíteni a lakosságot.

✦ AMMAN: Pokolgép robbant a Kelet-Jeruzsálemben megjelenő Al-Fadzsr palesztin újság szerkesztőségében. A robbanás romba döntötte a helyiséget, de emberéletben nem esett kár.

✦ *VARSÓ: Lengyelország 49 vajdasága közül a hét végén még húszban volt árvízi készültség. Több vajdaságban, így a Chelmiben, a Krasnoiban, az Opoleiben és a Wroclawiban, feloldották a készültséget. Az esőzések alábbhagytak, vasárnap kisütött a nap, így tovább javult a helyzet.*

✦ TOKIÓ: Egy évig, egy hónapig és egy napig hányódott a Csendes-óceánon egy japán kisváros két „kajakosa". Kilenc méter hosszú csónakjukkal átszelték a Csendes-óceánt, érintették San Franciscót és a Galapagos-szigeteket, majd a Samoa-szigetcsoport megkerülésével – majdnem 35 000 kilométeres út után – visszaérkeztek a japán partokhoz.

✦ *AJACCIO: Hétfőn a hajnali órákban hat robbantásos merényletet követtek el a Franciaországhoz tartozó Korzika szigetén elektromos távvezetékek és transzformátorállomások ellen. A robbantásokat, amelyeket nyilvánvalóan szeparatisták hajtottak végre, eddig semmilyen szervezet nem vállalta magára.*

✦ KATMANDU: Hétfőig 45 személy holtteste került elő a romok alól Nyugat-Nepál földrengés sújtotta településein. A földmozgások a múlt kedden rázták meg ezt a térséget, de a Vöröskereszt véleménye szerint még mindig vannak emberek az összedőlt épületek alatt. A Vöröskereszt szóvivője szerint az áldozatok száma a 200-at is elérheti.

Nyolcvan halálos áldozata van eddig a bolognai főpályaudvaron történt robbanásnak. Képünkön: folyik a romok átvizsgálása.

Kommentár

Bomba Bolognában

Az olasz parlament ismét összeült, hogy ez alkalommal ismét – ki tudja, hányadszor – a terrorizmus elleni harc kérdéséről folytasson vitát. Az olaszországi szakszervezetek hétfőn kétórás általános tiltakozó sztrájkra hívták föl Itália dolgozóit. A felháborodás és feszültség országszerte fokozódik.

Amikor a szombat esti első jelentések beszámoltak a bolognai központi pályaudvaron történt nagyerejű robbanásról, a világ közvéleménye az első pillanatban véletlen szerencsétlenségre, gázrobbanásra gondolt. A megindult vizsgálat azonban kétségkívül bebizonyította, hogy a detonáció merénylők műve volt. Ugo Sisti államügyész vasárnap kijelentette: „most már kétségtelen, hogy terrortámadás történt". Hasonlóképpen vélekedett a bolognai rendőrfőnök is. Szakértők feltételezése szerint mintegy 10 kilogramm robbanóanyag röpítette levegőbe az épületet. A robbanó anyagot – egyes szemtanúk szerint – két fiatalember hagyta hátra egy bőröndben.

A terrorista gaztettek, emberrablások, gyilkosságok már hosszú ideje jellemző tünetei az Olasz Köztársaság életének. Néhány éve szélsőjobboldali merénylők egy milánói bankrobbantás során 16 ember életét oltották ki. 1974. augusztus 4-én ugyancsak Bologna közelében egy gyorsvonat ellen végrehajtott pokolgépes merénylet, 12 ember halálát okozta és 48-at sebesített meg. Most, az eddigi jelentések szerint 86 embert ölt meg a bomba.

Miközben a rendőrségi vizsgálat folyik, több szélsőséges terrorszervezet jelentkezett, hogy magára vállalja a merénylet elkövetését. Több ismeretlen bejelentő azt állítja, hogy a felelősség a „fegyveres forradalmi sejtek" nevű szélsőjobboldali terrorcsoportot terheli. Pertini olasz köztársasági elnök a helyszínen járt és meglátogatta a sebesülteket. Az olasz politikai pártok – köztük a kommunista párt – részvétüket nyilvánították az áldozatok családjának és Bologna város polgármesterének, az olasz közvélemény pedig követeli, hogy a kormány derítse fel a példátlan merénylet körülményeit és végre kemény kézzel vessen gátat a szélsőjobboldali terrorbandák garázdálkodásának.

Gáti István

A szovjet—vietnami űrpáros Csillagvárosban

Hétfőn visszaérkezett Csillagvárosba a szovjet–vietnami közös űrrepülés két résztvevője, Viktor Gorbatko, az űrrepülés parancsnoka és Pham Tuan, a vietnami űrhajós. Csillagváros repülőterén nagy szeretettel fogadták őket munkatársaik, barátaik, családtagjaik, a kiképzési program vezetői.

A város művelődési házánál rendezett gyűlésen Gorbatko és Pham Tuan meleg szavakkal mondtak köszönetet mindazoknak, akik segítették őket a felkészülésben, az űrutazás sikeres végrehajtásában. Külön és részletesen szóltak a Szaljut–6 űrállomás állandó személyzetéről s mint elmondották, Leonyid Popov és Valerij Rjumin, akik immár csaknem négy hónapja dolgoznak a világűrben, kitűnő hangulatban, nagyon jó egészségi állapotban vannak, nagy segítséget nyújtottak a nemzetközi párosnak a sok kísérlet, vizsgálat elvégzésében.

Gorbatko és Pham Tuan beszámolt arról, hogy a kísérleti programot teljes mértékben végrehajtották, eleget tettek a kitűzött feladatnak. Köszönetet mondtak a Szovjetunió és Vietnam Kommunista Pártjának, a két ország kormányának azért, hogy őket választották ki a megtisztelő feladatra s hogy elvégzett munkájukat nagyra értékelték.

A gyűlésen, amelyen az Interkozmosz-programban részt vevő más nemzetiségű, még feladatukra készülő űrhajósok is ott voltak, s megjelentek a jelenlegi út programját kidolgozó szovjet és vietnami tudósok is, több felszólaló méltatta annak jelentőségét, hogy Vietnam képviselője az első ázsiai szocialista ország küldötteként részt vehetett a nagy fontosságú űrrepülésben.

LAPZÁRTA

Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára hétfőn fogadta Gejdar Alijevet, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagját, Azerbajdzsán Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkárát, aki üdülésen tartózkodik hazánkban.

*

Hétfőn Marseille-be érkezett a két kijelölt francia űrhajós, akik a tervek szerint 1982-ben szovjet kollégáikkal űrrepülést tesznek Szojuz űrhajón. Jean-Lou Chretien és Petrick Baudry, a két francia űrhajós-jelölt szeptemberben utazik Csillagvárosba.

*

Saint-Jean Cap Ferrat-ban háromszázezer frank értékű ékszert raboltak el egy régiségkiállításon. Az élelmes rablók kihasználták az ebédidőt, amikor a kiállítás szervezői nem tartózkodtak a kiállítócsarnokban.

*

Az izraeli kormány hétfőn rendkívüli ülésen vitatta meg annak a levélnek a tartalmát, amelyet Anvar Szadat egyiptomi államfő intézett a hét végén Begin miniszterelnökhöz, és amelyben élesen elítélte a Jeruzsálem keleti részével kapcsolatos múlt heti izraeli döntést. A levélre adandó válaszról nem született döntés a kabinet ülésén, de megbíztak öt minisztert azzal, hogy segédkezzenek Beginnek a válasz kidolgozásában.

*

Mintegy ötven iráni diák megszállta hazája új-delhi nagykövetségének egy részét, és éhségsztrájkot kezdett — jelentette be hétfőn a PTI indiai hírügynökség. A turistavízummal Indiába érkezett diákok azt követelik, hogy tanulmányaik folytatása céljából Indiában maradhassanak. Mint egy követségi tisztviselő rámutatott, Indiában máris mintegy 15 ezer iráni diák tanul, és az ottani egyetemek nem tudnak fölvenni többet.

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A mező-őrökről

A mezőgazdasági őrszolgálatról szóló 25/1980. (VI. 27.) Mt. sz. rendelet végrehajtásáról a napokban megjelent a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter 16/1980. (VII. 23.) MÉM sz. rendelete. Ennek fontosabb rendelkezéseiről az alábbiakban adunk tájékoztatást.

Az állami vállalatok, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, a halászati termelőszövetkezetek, a mezőgazdasági szakszövetkezetek és az egyéb szocialista szervezetek tulajdonában, kezelésében, használatában levő

a) mezőgazdasági rendeltetésű föld, ideértve az elszórt – a tulajdonos (kezelő, használó) által kijelölt – kisebb erdőket és fásításokat is;

b) halastavak és természetes vizek;

c) egyéb módon nem őrzött, 400 hektárt meg nem haladó erdőterület őrzéséről üzemi mezőgazdasági őrszolgálat gondoskodik.

■

A személyi és magántulajdonban levő mezőgazdasági rendeltetésű földek és erdők őrzését községi mezőgazdasági őrszolgálat látja el.

Az őrszolgálatot ellátó személyek az őrzési feladatoktól függően a mezőőr, a halőr, az erdőőr, elnevezést használhatják.

A 16/1980. (VII. 23.) MÉM sz. rendelet 3. §-a értelmében mezőgazdasági őrként olyan nagykorú – lehetőleg már katonai szolgálatot teljesített –, büntetlen előéletű magyar állampolgár alkalmazható, aki a fegyvertartási engedély kiadására vonatkozó feltételeknek megfelel, feladatának ellátását akadályozó fogyatékosságban nem szenved, és működési területét ismeri.

A mezőgazdasági őrrel – próbaidő meghatározásával – írásbeli munkaszerződést KELL kötni. A próbaidő leteltével az előírt tananyagból a megyei szakigazgatási szervnél vizsgát kell tenni.

A foglalkozási feltételeknek megfelelő mezőgazdasági őr a községi szakigazgatási szervnél, a halastavak és természetes vizek őrzésével megbízott halőr a megyei szakigazgatási szervnél tesz hivatali esküt.

A mezőgazdasági őr bérét a munkáltatóra irányadó munkabérezési szabályok szerint kell megállapítani.

A mezőgazdasági őrök szolgálati szabályzata értelmében mezőgazdasági őrként olyan személy foglalkoztatható, aki

a) 18. életévét betöltötte,

b) magyar állampolgár,

c) büntetlen előéletű,

d) sörétes szolgálati lőfegyver tartására engedélye van,

e) nem szenved olyan testi vagy szellemi fogyatékosságban, amely szolgálata ellátásában akadályozza.

A mezőgazdasági őr fegyverviseletből és fegyverhasználatból, valamint a szabályzatból vizsgát köteles tenni.

A már említett szolgálati szabályzat előírása szerint a mezőgazdasági őr kötelessége működési területén a mező- és erdőgazdasági termények és termékek, gépek, felszerelések és eszközök, az erdők és a fásítások, a háziállat-, vad- és halállomány, a mező- és erdőgazdasági létesítmények, a geodéziai építmények, illetőleg jelek, valamint az üzemi vízi létesítmények és üzemi utak védelme.

A mezőgazdasági őr működési területén a következőkre köteles, illetőleg jogosult:

a) a mező- és erdőgazdasági terményeket és termékeket, a gépeket, felszereléseket és eszközöket, az erdőket és a fásításokat, a háziállat-, vad- és halállományt, a mező- és erdőgazdasági létesítményeket, a geodéziai építményeket, illetőleg jeleket, valamint az üzemi vízi létesítményeket és üzemi utakat károsító cselekményt elhárítani;

b) a most felsorolt cselekményeket elkövető személyt igazoltatni, és az őrzött területről eltávolítani;

c) azt a *járművet*, amelyről alaposan feltételezhető, hogy rajta jogellenesen szerzett szállítmány van, feltartóztatni, a jármű vezetőjét és kísérőjét igazoltatni;

d) azt a személyt, aki a nála levő vagy a feltartóztatott járművön levő szállítmány megszerzésének jogosságát, illetőleg személyazonosságát nem igazolja, a legközelebbi rendőri szervhez vagy a községi, nagyközségi tanács végrehajtó bizottsága szakigazgatási szervéhez bekísérni;

e) a károsító cselekmény elkövetésén tettenért személytől a jogellenesen szerzett terményt, terméket, tárgyat, állatot és az elkövetéshez használt eszközöket elvenni, és azokat a községi szakigazgatási szervnek, illetőleg a legközelebbi rendőri szervnek átadni;

f) az őrzött területen jogtalanul legeltetett vagy felügyelet nélkül talált állatot, ha tulajdonosa nem állapítható meg, a helyben működő és állattartással foglalkozó mezőgazdasági nagyüzemnek vagy a községi szakigazgatási szervnek átadni;

g) őrzési területén a természetvédelem tárgyait (pl. állat, növény) károsító cselekményeket megakadályozni, a természetvédelmi szabályok megtartását ellenőrizni;

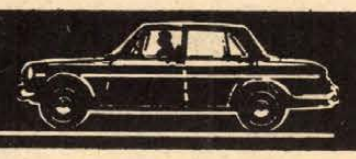
h) a tudomására jutott vagy az általa észlelt károkozást a terület tulajdonosának, kezelőjének, használójának, illetve a községi szakigazgatási szervnek köteles bejelenteni.

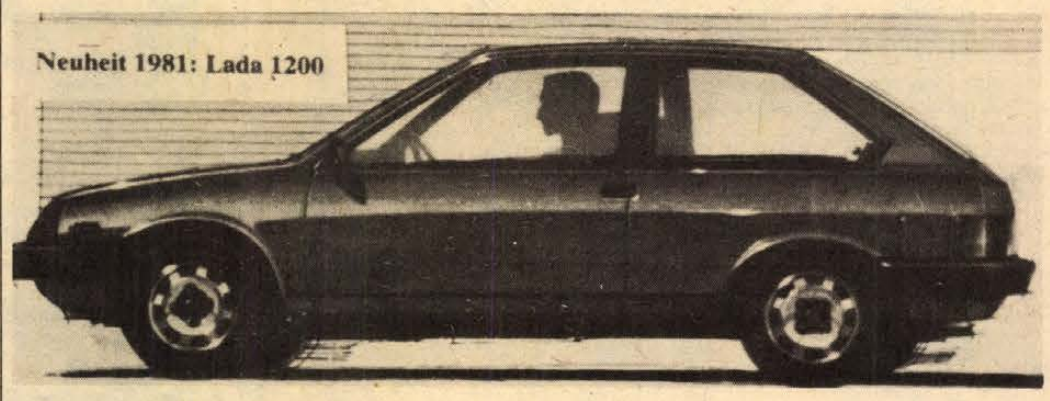
■

A rendelkezések szerint a mezőgazdasági őr, ha a munkáltató ezzel megbízza, az őrzés során is elvégezhető vagy az őrzéssel összefüggő egyéb feladatot is köteles ellátni.

A mezőgazdasági őrök együttműködnek az illetékes rendőrhatósággal, továbbá határterületen a határőrség illetékes parancsnokával is.

AZ UTAKON





Régi név — új autók

Lada fronthajtással, korszerűsített Moszkvics

A világ gazdasági vérszegénységét okozó olajsokk talán egyetlen pozitív hatást váltott ki, mégpedig az olajáraktól legjobban függő autóiparban: az utóbbi öt évben gyártott gépkocsik fogyasztása jelentősen csökkent, kényelme, biztonsága fokozódott.

A kelet-európai autógyártás ebben a versenyben lemaradt, és eladási statisztikája a tőkés piacokon egyre gyengébb képet mutat. Ezen még az olyan „sminkelések" sem segítettek, mint az Italdesing által tervezett Skoda-karosszéria, vagy a Polonez „átöltöztetése". A farmotor vagy a régi, három helyen csapágyazott főtengelyű öreg Fiat-motor nem vonzza a vásárlókat. A Wartburg meg egyenesen esztelen pazarlást jelent kétütemű motorjával, nehéz, különvázas kocsiszekrényével, amely bizony 30–40 százalékkal több benzint füstöl el, mint a hasonló teljesítményű, korszerű motorok.

Nem sokkal jobb a Lada helyzete sem. Kiöregedett konstrukció, melyet kedvezően alacsony ára sem képes már kompenzálni.

A szocialista országokba elsőként a legversenyképesebb szovjet autóipar szánta rá magát alapvető változtatásokra. 1981 végén 82. elején jelenik meg a tervek szerint az új Lada és Moszkvics. Nemcsak korszerűbb formában, hanem lényegesen jobb konstrukciós megoldásokkal. A Lada például fronthajtással, 1200-as és 1500-as Fiat-motorral.

Az Auto Motor und Sport nyomán mutatjuk be a Ladát és a Moszkvics 1sh 2126 típust. A hasonlóság a Lada esetében a Mitsubishi Colt-tal, a Moszkvicsnál a Toyota Ceciliával minden bizonnyal nem véletlen.

A két kocsi megjelenése kedvező változást hozhat a KGST autóiparában, és várhatóan kihat a többi típus műszaki színvonalának emelésére is.

Búsbarna László

*

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552	Skoda 105 S (Győr)	665
Trabant Limousine (Győr)	884	Skoda 105 S (Debrecen)	699
Trabant Limousine (Debrecen)	378	Skoda 120 L (Budapest)	511
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	2 516	Skoda 120 L (Debrecen)	306
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	754	Skoda 120 L (Győr)	615
Trabant Limousine Speciál (Győr)	1 456	Polski Fiat 1500	661
Trabant Limousine Hycomat	9 990	Polski Fiat 126	26 529
Trabant Combi (Budapest)	6 442	Zaporozsec	30 570
Trabant Combi (Győr)	211	Lada 1200 (Budapest)	4 612
Wartburg Limousine (Bp)	1 482	Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Wartburg Limousine (Győr)	1 664	Lada Combi	657
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 506	Lada 1300 (Budapest)	3 541
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333	Lada 1300 (Debrecen)	3 484
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082	Lada 1500 (Budapest)	3 579
Wartburg Limousine tolótetős	199	Lada 1500 (Debrecen)	3 859
Wartburg Tourist (Budapest)	747	Lada 1600 (Budapest)	1 833
Wartburg Tourist (Győr)	430	Lada 1600 (Debrecen)	521
Skoda 105 S (Budapest)	639	Dácia (Budapest)	3 124
		Dácia (Debrecen)	1 228
		Moszkvics 2140	9 832

A Szovjetunió Lada-összeszerelő üzem kanadai felállítására tett ajánlatot a kanadai autóiparnak, torontói képviseletén keresztül. A hírt a Lada Cars of Canada vállalat képviselője jelentette be. A Lada Cars of Canada importálja a szovjet gépkocsikat Kanadába, a szállítások 1978 közepe óta folynak, azóta több mint tízezer Lada fut Kanada útjain.

*

Az abidjani (Elefántcsontpart) közlekedési rendőrség hatékony és ráadásul az egészséget szolgáló büntetést szab ki a gyorshajtókra. A megengedett sebességet túllépőknek ki kell szállniuk kocsijukból és céljukat gyalog kell elérniük.

*

A Volkswagen cég bejelentette, hogy átlagosan 46 százalékkal megemelte az NSZK-ban értékesített VW és Audi típusú kocsik árát. Kivétel a drágítás alól minden energiatakarékos dízelüzemű modell.

Nemcsak a technika, de a vezető is ludas lehet

Miért hevül túl a motor?

Nyári kánikulában nem ritkaság, hogy a gépkocsi motorja a kelleténél jobban melegszik. A jelenség előidézője gyakorta vezetéstechnikai hiba, amelybe leggyakrabban a „lusta" vezetők esnek. Azaz azok, akik nem szívesen nyúlnak a kapcsoló karja után.

A visszakapcsolás elmulasztása aztán két oldalról is hevíti a motort. Egyfelől az erőlködő motor hőterhelése növekszik meg, másfelől a hűtőventillátor a szükségesnél kevesebb levegőt szállít és kevesebb hűtőfolyadékot a vízszivattyú is.

A motort azonban nemcsak így lehet túlterhelni, hanem a túlzott fordulatszámmal, a teljesítmény végletes kihasználásával is. Tehát a „sportos" vezetők is számíthatnak motorjuk túlmelegedésével.

A technikai hibából származó rendellenes hűtés egyszerű és gyakori oka a laza ékszíj. Ez még abban az esetben is túlhevülést okozhat, ha a kocsi hűtőrendszere különálló elektromos meghajtású ventillátorral rendelkezik. Ekkor ugyanis elégséges ugyan a hűtőlevegő, de elégtelen a folyadékcsere. A túlmelegedést okozhatja a gyújtási rendszer hibája is. Például az alapelőgyújtás helytelen beállítása: a túlzott elő-, és még inkább az utógyújtás. A beégett megszakító érintkezők, a túlzottan kicsi megszakítási hézag ugyancsak túlhevülést okoz.

Régebbi évjáratú kocsiknál már számolni kell a hűtőrendszer vízkövesedésével is, amely megfelelő kémiai tisztítószerekkel megszüntethető. Ez, bár nem komplikált művelet, mégis jobb, ha szakműhelyre bízzuk elvégzését. A hűtő lemezei közé szorult szennyeződést (főként bogártetemeket) azonban házilag is eltávolíthatjuk, vízsugár vagy porszívó segítségével.

Tartós hegymenetben vagy a torlódó városi forgalomban az eddig elmondott okokon kívül is előfordulhat, hogy a távhőmérő a piros mezőbe kúszik föl. Ekkor némi segítséget jelent, ha bekapcsoljuk a fűtést. Ez ugyan kellemetlen meleget okoz az utastérben, de átmenetileg lehűti a motort.

A túlhevült motorral egyébként csínján kell bánni. Óvakodjunk a hűtősapka kinyitásától, mert a kicsapódó forró gőz égési sérülést okozhat. Akkor járunk el helyesen, ha a motor leállítása nélkül várjuk meg, amíg a folyadék hőmérséklete a forrpont alá süllyed. A lehűlés így gyorsabb, egyenletesebb. Ezután — ugyancsak járó motornál — óvatosan pótolhatjuk a folyadékveszteséget. (Zárt hűtőrendszernél erre általában nincs szükség, de a biztonság kedvéért ellenőrizzük, van-e elégséges folyadék a kiegyenlítőtartályban?) Tartós terhelés után ugyancsak várjunk 30—40 másodpercet, mielőtt kikapcsolnánk a gyújtást.

B. L.

★

A jogosítvány megszerzése még nem tesz felnőtté

Gyerekcsínyből rendőrségi ügy

Schnell János 19 éves hímesházi lakos június 13-án éjjel személygépkocsijával szülőfalujában járt, majd onnan utasával, Cs. Zoltán 17 esztendős fiatalemberrel Székelyszabarra tartott. Már odafelé látta a hímesházi általános iskolát éppen búcsúztató gyerekeket, akik, a tanárokat köszöntő szerenádot befejezve, Székelyszabarról hazafelé bandukoltak. Visszafelé az út menetirány szerinti jobb oldalán közlekedő fiatalokat egy hirtelen ötlettől vezérelve meg akarta tréfálni. A Skodával átért az úttest másik oldalára, a 10–12 gyermeket járművével az útpadka szélén levő csalánosba ugrasztotta.

A szerenádozó, volt kisiskolások éjszakai megpróbáltatásai azonban ezzel korántsem fejeződtek be. A kivagyiságát fitogtató Schnell János autójával a mároki kereszteződésnél féleállt, hogy *Cs. Zoltán* is ráijeszthessen a békésen haza igyekvőkre. Az éj leplét kihasználva a buszmegállóban bújt el és fejére egy törülközőt csavarva lépett ki a sötétből. A nem várt éjszakai „fantom" láttán pánik keletkezett, több gyermek elesett a tülekedésben és egy kislánynak eltörött a foga. A sérült kislányt végül is a „heccelődők" vitték haza.

*

Eddig a történet, ami mellett nem lehet szó nélkül elmenni. Vajon mit ártottak a gyermekek a két fiatalembernek? *„Csak meg akartuk őket viccelni"* – vallották egyöntetűen a rendőrségi kihallgatás során. De így? Az elgázolás lehetőségét kilátásba helyezve?!

Sokszor hallani: a gépkocsi volánjánál a huszon inneniek különösen veszélyesek, mert tekintélyt akarnak szerezni maguknak és főként járművüknek. Anélkül, hogy általánosítanánk, a fenti eset is tanúsítja, vannak, akik túl korán jutnak vezetői engedélyhez. Mert a biztonságos vezetés, a forgalomban mások jelenlétét is eltűrő magatartás alapelve kell hogy legyen minden közlekedőnek. Még ha tizenéves is az illető.

Az ügyben a rendőrség befejezte a vizsgálatot. A közúti veszélyeztetésért, illetve garázdaságért Schnell János és Cs. Zoltán felelni fog.

Horváth L.

Ez illik az iskolába!

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ
ISKOLADIVAT AJÁNLATA:

bakfis, lányka és fiú iskolaköpenyek,
formaruhák és úttöröingek
bő áruválasztékában
Ön is megtalálja a megfelelőt!

Iskolaszezon előtt az Ifjúsági Áruházból vásároljon!

Udvarias kiszolgálással, kényelmes vásárlási lehetőséggel várjuk vásárlóinkat!

A kirakat megtekintése segít a választásban!

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI VÁLLALAT MIERU KER. PÉCS

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

női dolgozókat —

műanyagfeldolgozói munkakörbe —

három műszakos foglalkoztatásra

JELENTKEZÉS:
PÉCS, GYÖRGY-AKNA

LAKÁS—INGATLAN

Főiskolás házaspár albérletet keres a Tanárképző környékén. Cím: Rőhrig Péter, Fonyódliget, Thököly u. 60.

Kertes családi ház eladó, 3 szoba plusz garázs. Pécs, Blaha L. u. 2.

Eladó: két családnak is megfelelő, háromszobás, szép családi ház, mindenféle állat tartására alkalmas melléképületekkel. Érdeklődni: Sellye, Aradi u. 6. vagy Sipos Sándor: 10-655-ös telefonon.

Mecseki villát vagy telket keresek, erdős előnyben. „Szép környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek Pécsen két lakással kertes házat, kellemes helyen, csere előnyben. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Külön bejáratú, bútorozott szoba kiadó megbízható nőnek. Dobó István u. 2. sz., I. kerület. (Budai busz felé.)

Kétszobás és háromszobás, összkomfortos házrészek eladók egyben, nagy családnak vagy külön-külön Pécstől húsz percre. Gazdálkodni lehet. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk belvárosi, háromszoba-hallos, erkélyes, fürdőszobás, tanácsi lakásunkat kétszobás, távfűtéses, földszinti vagy első emeleti lakásra. Ajánlatokat: „Előnyös csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Elcserélném a harmadik kerületben lévő, háromszobás, 420 négyszögöles, kultúrterületű, családi házamat, melyre emeletráépítés lehetőség is van. Kertészetre és állattartásra alkalmas, kétszobás, komfortos, távfűtéses, tanácsi lakásra, második emeletig. „Plusz kp. különbözetet kérek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertes családi házamat kétszobás, távfűtéses, tanácsi lakásra a második emeletig, földszintes előnyben. Megtekinthető hétfőn és pénteken egész nap: Pécs, Újhegy, Palahegy u. 45.

Komlói kétszoba-összkomfortos, OTP-öröklakás eladó. Szentlőrinci vagy környékén lévő házat beszámítok. Érdeklődni: Anda Béla. Komló, November 7. u. 8., fszt. 1.

Eladó Pécs, Borbálatelep, Muskotály u. 11. sz. kis családi ház, 700 négyszögöl szőlő-gyümölcsös. A területből leválasztható külön házhely, gazdálkodásra alkalmas.

Eladnám vagy elcserélném fél házrészemet, mely áll kétszoba-komfortból, csere esetén nagyméretű másfél vagy kétszoba-komfortért, minél előbb. „Garázs nincs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

180 000 kp-vel lakásmegoldást keresek. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, komfortos, szövetkezeti lakás, csendes, nyugodt helyen 380 kp.-ért eladó. Kisebb részlet lehetséges. Merk. Dobó István u. 80., II. em. 9. 17 óra után.

Adok Budapesten, Zuglóban szép, kertes, gázos, kétlakásos, komfortos házat beköltözhetően. Kérek Harkányban kétszobás házat vagy öröklakást, távfűtésest, I. emeletig, plusz Pécsen gázos, komfortos, másfél szobásat. Tulajdonos: Budapest, Czobor utca 27. 1147.

Gyermektelen házaspár, plusz egy dolgozó nő hosszabb időre kétszoba-konyhás, üres albérletet keres, lehetőleg, ahol a víz bent van. Válaszokat: „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Kétszoba-összkomfortos és kétszoba-komfortos főbérleteinket elcserélnénk 3 és fél vagy 4 szobás főbérletire vagy családi házért. Ajánlatokat „Boglárka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném komlói, kétszobás, földszintes, szabad rendelkezésű lakásomat vidéki, kertes házért. Érdeklődni: Komló, Ságvári u. 2. Markó.

Eladnánk 4 szobás, összkomfortos, szabad rendelkezésű, tehermentes, központi helyen lévő öröklakásunkat, 1,5—2 szobás, tanácsi cserelakás szükséges. „Fényerőmérő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresünk 100 000 kp. + részlettel. Minden megoldás érdekel. „Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, szövetkezeti lakás garázzsal eladó. Komló, Április 4. u. 13., fszt. 2.

Főútvonal mellett 50 m²-es helyiség kiadó. „Irodának is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jakabhegyi út közelében 400 n-öl, panorámás telek, kétszintes lakóházépítési lehetőséggel eladó. Telefon: 11-426.

Bertalan kápolnánál kétszobás, mellékhelyiségekkel ellátott épület 400 n-öl szőlővel haláleset miatt eladó. Telefon: 28-484.

2 szoba, fürdőszoba, konyha, előszoba, kamra beköltözhetően eladó vagy albérletbe kiadó. Szeptember 1-ével. Pécs, Bosnyák u. 1. Érdeklődni: vasárnaptól szerda estig, 9—20-ig.

Iparosnak ipari árammal ellátott nagy műhely, mellékhelyiségekkel, garázzsal, szobakonyhás, fél családi ház haláleset miatt, beköltözhetően eladó. Telefon: 28-484.

Belvárosi, nagy családi házat gázfűtéssel, garázzsal cserélnék 2 lakásra. Egyik lehet kis kertes családi ház. II., III. kerületben. Közületnek is alkalmas. „Kertváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném kisebbre, komfortosra is. „Idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 150—200 n-ölig parlagtelket, présházat, faházzal ötven-hatvanezerig. Telefon: 29-205, 5 után.

Egyszobás lakást vennék, „170 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Meszesi garázs eladó. Irányár: 55 ezer. Bánki Donát 15. Draksler.

Eladó 2 szoba-konyhás ház, gazdasági épületekkel, 200 n-öl kerttel, olcsón, Kővágószőlősön. Érdeklődni: Rákóczi u. 70.

Pécs-Hirden, a hatos út mellett szőlő eladó, 240 n-öl, 6 éves. Tömörkényi István u. 17.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, IX. emeleti, szövetkezeti lakásomat három és fél szobás, tanácsi lakásra. Telefon: 22-197 vagy „Csak a Siklósi városrész érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, nagyméretű, 1½ szobás, összkomfortos, II. emeleti lakást cserélnék 2½, 3 szobás lakásra vagy családi házra. „Csak a Szigeti részen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 3 szoba-összkomfortos lakásomat elcserélném ugyanilyen kertvárosi, házmesteriért. „Viktória" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, jól jövedelmező, első emeleti, kétszobás, külön bejáratú, távfűtéses, szolgálati lakásomat ugyanolyan tanácsira. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elsőéves joghallgató fiatalember külön bejáratú, egyszemélyes, bútorozott albérleti szobát keres fürdőszoba-használattal, fűtéssel szeptember 1-re. „Szombathely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Dérynė u. 11.

ZC frsz. Wartburg, elfogadható áron eladó. Érdeklődni 12-629-es telefonon 16 óra után: Pécs, Gyöngyös u. 3., II. em. 7.

850-es Fiat alkatrészként eladó. Pécs, I. ker., Kun u. 7.

UX-es Wartburg, új kocsiszekrénnyel, Simson Moped-alkatrészek eladók. Zöldfa u. 18.

S—09-es traktorhoz hátsó gumit, 8—36. AS-t keresek. Korbeák Ferenc, Illocska, 90.

Most műszakizott CN-es Trabant eladó. Sarohin tábornok u. 56., IX. em. 25.

Kitűnő, szép pekingi kiskutyák eladók, részletre is. Pécs, I. kerület, Népfront u. 9.

Nyitott platós, kis TEHERAUTÓT KERESUNK MEGVÉTELRE.

Típus, ár és műszaki állapotra utaló ajánlatokat: Pécs, Pf. 350-re kérjük.

CR-es, MB 1000-es Skoda, friss műszakival, eladó. Palotabozsok, Petőfi u. 65.

Háromléves Lada Combi vonóhoroggal eladó. Bolgár Néphadsereg u. 96. 15 óra után.

3 db ablakszárny, 2-es ablakra alsó és felső rész és rolóvászon eladó. Garay u. 15.

Keresek két db 200 W, 4 ohm illesztésű hangfalat megvételre. Frekvencia-leválasztás szükséges. „GAUS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy 20—21 óráig: 31-415-ös telefonon.

Építők, figyelem! Bontásból eredő szarufák 3½ métertől 6 méterig, 30 db, gerendák, 5 és 6 méteresek, 20 db, léc, 700 fm, cserép, 3000 db kisméretű és 7500 nagyméretű tégla, eladó. Érdeklődni: Dinnyeberki, Fő út 14. 17 óra után.

Megkímélt cseh háló, 3 ajtós és 2 ajtós szekrények olcsón eladók. Mészöszél u. 4., VII. emelet 27., délutáni órákban.

601-es Trabant, rendszám nélkül, olcsón eladó. Mecseknádasd, Kossuth út 9. Gubicza. Minden vasárnap.

Sürgősen eladó konyhabútor. Érdeklődni: Czinderi u. 10. Matáncsiéknál, délelőtt.

1300-as Polski Fiat, bontva, olcsón, eladó. Szív u. 2.

408-as Moszkvics-futómű és jó karosszéria minden elfogadható áron eladó. Érdeklődni: Anikó út 20., II/7. Fábián Gyula.

353-as Wartburg olcsón eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Petőfi u. 34. Magócs.

Pannónia 20-as motort vennék. Lejárt műszakival is. „Ár- és címmegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

„Vermona" villanyzongora erősítővel eladó. Új. Sallai u. 30. Bőröndös.

Volga szgk. bontva vagy egészben eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény. Verseny u. 2/A.

R—10-es személygépkocsi, alkatrészként, eladó. Érdeklődni este 5—8 között: Apafi út 6.

350 literes Lehel hűtőszekrény új állapotban eladó. Kozármisleny, Kossuth L. u. 49.

Ötéves, fehér Wartburg, újszerű állapotban, eladó. Építők útja 4/D, III/12.

353-as Wartburg eladó. Szilágyi D. u. 54. 16 után. Ugyanott egyszárnyas, új ablak eladó.

400 db szépirodalmi könyv költözködés miatt olcsón eladó. Somogyi Béla u. 21. Szücs.

Pannónia motor, oldalkocsival, jó állapotban, 1981 júniusig érvényes műszakival, eladó. Marx út 8.

MENNYEZETBURKOLÓ lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyag-feldolgozó mesternél a 11-188-as telefonon.

1982-ig érvényes műszakival Zaporozsec, első kézből, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni naponta 14—18 óráig: Mohács, Virág u. 16.

Opel Rekord, 1964-es, elejével karambolozott, alkatrészenként is eladó. Siklós, Zombori u. 2.

Felújított Trabant 601-es motor, Zsiguli 1300-as hátsólámpa, komplett, eladó. Érdeklődni: 5 óra után a 29-595-ös telefonon.

Modern bútorokat veszek és eladok. Telefon: 18-224 Kenderesi. Szabadság út 50.

IK-s rendszámú Zsiguli eladó. I. kerület, Szabó István u. 9.

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékot, varrógépeket, mosógépeket, olajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay, Rákóczi út 61.

Kifogástalan állapotú, 4 személyes rekamié, programozható villanyvarrógép, 500-as Trabant Combi, 1 éves műszakival, jó állapotban, alkatrészek, eladók. Balázs, Lengyel Gyula u. 6/A.

UV-s Trabant Special és művirágkészítéshez több fajta préselő- és vágóformák eladók. Érdeklődni 19 óra után: Szántó Kovács János út 2/A, III. 10. Bocz.

601-es Trabant Combi friss műszakival eladó vagy simára cserélhető. Vasas II., Csarnok-köz 3.

Kuvasz szuka kölykök eladók Fenyves sori kennelből. Dallos, Pécs, Ányos Pál u. 10. Telefon: 28-302.

VEGYES

Villamosmérnök 2 éves gyakorlattal elhelyezkedne Pécsett vagy Baranyában. Mezőgazdasági üzemek is érdekelnek energetikusi vagy egyéb munkakörben. „Szakember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón eltartási szerződést kötnék 41 m²-es, komfortos lakásomért. Gondozóm van. Nagyon idős. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Idős, magányos nénivel vagy bácsival eltartási szerződést kötnék. „Megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs fél évre kiadó. Ugyanott kétszemélyes rekamié eladó. Pécs, Fülep Lajos u. 30., II/7.

Garázs a belvárosban augusztus 1-re kiadó. „Olcsón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló-ragasztást garanciával vállalok. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. FRANC ZSIGMONDNÉ

69 éves korában szíve örökre megpihent. Temetése 1980. augusztus 6-án fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BORBÉLY ISTVÁN,

a Húsipari Vállalat dolgozója 32 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 8-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamám, lányom, testvérünk és kedves rokonunk,

LESNIK GYULÁNÉ
Márton Ibolya

életének 42. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. augusztus 8-án, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatjuk, hogy a drága férj, apa, após és nagyapa,

SABACZ JÁNOS,

Zobák bányaüzem volt dolgozója (nyugdíjas szállítógépész) 58 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. augusztus 7-én du. 15 órakor lesz a komlói temetőben. Az autóbusz indul 14 órakor a gesztenyési bolt elől, az Eszperantó téren és a Zrínyi mozinál is megáll. A gyászoló család.

El nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapánk és nagyapánk,

FABI ANTAL

volt basali lakos Kaposvárott elhunyt, augusztus 6-án fél 1 órakor édesapánk mellé helyezzük örök nyugalomra a kaposvári temetőben. Gyászoló Benkovics és Bozsoki család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HUTH HENRIK

temetésén részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Városgazdálkodás vállalati, gazdasági, társadalmi vezetőségnek és dolgozóinak a búcsúztatásért, valamint a kertészeti üzemág dolgozóinak együttérzésükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

FABI JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek és mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük meg a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, a MESZOV, a Pécsi Áfész és az V. ÉPFU dolgozóinak, hogy felejthetetlen halottunk,

KOVÁCS PÁL

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek, utolsó útján virágokkal elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. BRAUNER FERENC

temetésén megjelentek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, fiam és rokonunk,

HOHN ÁRPÁD

temetésén részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik férjem, édesapám,

BENCZE JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett, felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk,

BENYÁCS KORNÉLNÉ
Inhoffa Aranka

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, az utca lakóinak és a Kesztyűgyár dolgozóinak, akik szeretett férjem,

IVÁN JÓZSEF

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a kedves rokonoknak, nászoméknak, keresztgyerekeknek, barátainknak, a ház lakóinak, a Bőrgyár készáruraktár dolgozóinak, az illetményhivatal, a tanács dolgozóinak, ismerősöknek és mindazoknak, akik felejthetetlen férjem,

BENÁCS ISTVÁN

temetésén koszorúkkal, virágokkal, levelekkel, táviratokkal mély gyászomban osztoztak. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédságnak, ismerősöknek, akik szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

KERTÉSZ GYÖRGYNÉ
Pfisztner Erzsébet

temetésén koszorúkkal, virágokkal, megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunkat,

MÁTYÁS JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték és részvétük nyilvánításával, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A MECSEKI ERDŐ- ÉS FAFELDOLGOZÓ GAZDASÁG
Árpádtetői Erdészete

FELVESZ

fűrészüzemébe

női és férfi dolgozókat

Fizetés az érvényben levő kollektív szerződés szerint.

Jelentkezés: az árpádtetői erdészet vezetőjénél személyesen vagy telefonon. Telefon: 14-201.

116/1980.

Asztalos szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított munkásokat mecseknádasdi üzemünkbe

felvételre keresünk

JELENTKEZÉS az üzemvezetőnél.
PÉCSI FAIPARI SZÖVETKEZET
MECSEKNÁDASDI ÜZEME,
Mecseknádasd, Liszt F. u. 28.

II. 15/1980.

Lakosság részére a Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata:

Nagy választékban, kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és dió furnézorással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
NYITVATARTÁSI IDŐ: 7 órától 16 óráig.

AZONNALI ÜGYINTÉZÉS, OTP-re is.
Pécs területére díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A KAPOSVÁRI RUHAGYÁR PÉCSI TELEPE

FELVESZ

férfi- és női szabó szakmunkásokat

VALAMINT KONFEKCIÓVARRÁSRA
BETANÍTOTT DOLOGOZÓKAT.

JELENTKEZÉS: PÉCS, JÓZSEF A. U. 17. MUNKAÜGY.

I. 257/1980.

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR
18 ÉVET BETÖLTÖTT NŐI DOLGOZÓKAT
8 ÁLTALÁNOS ISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL,
CIGARETTAGYÁRTÓ GÉPEK KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít,

FELVESZ TOVÁBBÁ
GÉPLAKATOSOKAT, ESZTERGÁLYOSOKAT
ÉS FÉRFI KŐMŰVES SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZÉS: PÉCS, DOHÁNY U. 2—8.

I. 281/1980.

OLIMPIA OLIMPIA

Befejeződött a XXII. nyári olimpia

„Viszontlátásra a XXIII. olimpiai játékokon" hirdeti a moszkvai Lenin stadion eredményhirdető táblája a záró ünnepségen.

Ragyogó teljesítmények, felejthetetlen élmények

A megnyitóhoz hasonló, káprázatos, színpompás ünnepséggel zárult vasárnap este, a moszkvai Lenin stadionban a XXII. olimpiai játékok kéthetes, felejthetetlen sorozata. A záró ünnepségen megjelent a Szovjetunió Kommunista Pártja és a szovjet állam sok vezetője, számos magas rangú külföldi vendég. A megjelentek között volt Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Soltész István, kohó- és gépipari miniszter, Szépvölgyi Zoltán, Budapest Főváros Tanácsának elnöke, akik az olimpia befejeztére érkeztek a szovjet fővárosba. Részt vett a záró ünnepségen Buda István államtitkár, az OTSH elnöke, a magyar olimpiai küldöttség vezetője. A diszpáholyban foglalt helyet Lord Killanin, a NOB távozó elnöke s utóda, Juan Antonio Samaranch.

Zsúfolásig megteltek a lelátók a záró ünnepség kezdetére. Pontosan este fél nyolckor 170 harsonás szólaltatta meg a felhívó jelet. Az élőkép a moszkvai olimpia jelvényét, feliratát jelentette meg. 400 zászlóvivő vonult be az olimpia hivatalos zászlóival s négy csoportban helyezkedett el a labdarúgópálya négy sarkában.

Több mint ezer sportoló fiatal karikákkal, szalagokkal, zászlókkal érkezett a pályára, köztük színes népviseletbe öltözött táncosok tűntek fel. Felcsendült a moszkvai olimpia zenéje s megkezdődött az olimpia részvevőinek bevonulása. A hagyományoknak megfelelően az olimpikonok nem nemzeti csoportokban jöttek a stadionba: előbb a részvevő országok nemzeti olimpiai bizottságok zászlóit, feliratait hozták be a pályára – a magyar zászlót Kocsis Ferenc birkózó olimpiai bajnokunk emelte magasra –, majd hatalmas, színes csoportban együttesen vonultak be az egyes országok sportolói, kart karba öltve, integetve.

A záró ünnepség hivatalos részén kilenc sportoló sorakozott föl a három zászlórúdnál, amelyekre eddig a versenyek győzteseinek zászlóit vonták fel, nyolcan az olimpiai zászlóhoz vonultak. Lord Killanin, a NOB elnöke elfoglalta helyét az emelvényen. Ezután – a görög himnusz hangjai mellett – az egyik árbocra felvonták az olimpiai játékok eredeti otthona, Görögország zászlaját. A szovjet himnusz hangjaitól kísérve vonták föl a XXII. olimpiai játékok színhelye, a Szovjetunió állami zászlaját. A harmadik zászló a következő olimpiai játékok színhelyének Los Angelesnek zászlaja volt – az amerikai zászló helyett, amelyet a Carter-kormány tiltakozása miatt az olimpiai hagyományokkal ellentétben nem vontak föl. Felcsendült az olimpiai himnusz.

Lord Killanin mondott ezután rövid beszédet, a játékok bezárásakor.

Lassan lekúszott az árbocról az olimpiai zászló. A lobogót szovjet sportolók vitték ünnepélyes menetben a stadion fő lelátója elé. Közben az olimpiai lángot ötven, görög ruhába öltözött fiatal lány vette körül, festői csoportban. Felcsendült Pierre de Coubertin költeménye, az Óda a sporthoz, amelyet E. Artyemjev zenésített meg. Lassan, fokozatosan kialudt az olimpiai láng – ágyúszó dördült fel, hogy jelezze: a XXII. olimpia véget ért.

Ünnepélyesen, lassan kivitték a pályáról az olimpiai zászlót, s kivonultak a pályáról a sportolók is, az orosz népviseletbe öltözött lányok kíséretében. A pályát hétszáz tagú zenekar töltötte be s a több mint ezer szovjet sportoló megkezdte színpompás bemutatóját.

Mint a megnyitón, most a záró ünnepségen is nagy szerepet kaptak a népi táncosok. Felcsendültek a búcsúzó dallamok: a zenekar és a kórus a „Viszontlátásra, Moszkva" című dalt adta elő, s közben Misa maci még egy példányban megjelent: az élőkép is a közkedvelt figurát rajzolta ki. A hatalmas eredményjelző táblán feltűnt a felirat: Viszontlátásra a XXIII. olimpián!

Az utolsó olimpiai aranyérmes

Moszkvában a központi Lenin stadionban vasárnap délelőtt 80 ezer néző volt kíváncsi a XXII. nyári olimpiai játékok utolsó sportesemányére, a lovasok díjugratására. Ebben a versenyszámban 16-an indultak – köztük két magyar: Hevesi Barnabás Bohém nevű lován és Krucsó Ferenc Vadrózsa nevű lován.

A mezőnynek két pályát kellett teljesíteni. Az első 13, a második pedig 10 akadályos volt. A legjobban a lengyel Jan Kowalczyk szerepelt, aki azzal szerezte meg az aranyérmet a szovjet Korolkovval szemben, hogy a B-pályát a 95 másodperces időn belül teljesítette. Szép sikernek számít Hevesi hetedik helye.

Díjugratás egyéni olimpiai bajnoka: Jan Kowalczyk (Lengyelország) Artemor nevű lován 8 hibaponttal, 2. Korolkov (Szovjetunió) Espadron nl. 9,5, 3. Heras (Mexikó) Alymony nl. 12 hp., 4. Herbruger (Guatemala) Pampa nl. 12, 5. Poganovsky (Szovjetunió) Topki nl. 15,60, 6. Hartman (Lengyelország) Norton nl. 16, 7. Hevesi Barnabás (Magyarország) Bohém nl. 24, ... 14. Krucsó József (Magyarország) Vadrózsa nl.

A díjugrató olimpiai győztes Jan Kowalczyk 31 éves katonatiszt. A sokszoros lengyel bajnok tízéves kora óta lovagol, több nemzetközi versenyen ért már el helyezést. Kilencéves angol-arab lován nagyszerű teljesítményt nyújtott.

Éremtáblázat és pontverseny

A XXII. moszkvai nyári olimpiai játékok érem- és pontversenye a 7—5—4—3—2—1 pontozással így alakult:

	Arany	Ezüst	Bronz	4	5	6	pont
Szovjetunió	80	69	46	26	20	17	1224
NDK	47	37	42	33	21	13	836
Bulgária	8	16	17	9	12	11	266
Lengyelország	3	14	15	16	14	17	244
Magyarország	7	10	15	13	12	9	231
Románia	6	6	13	16	11	13	207
Nagy-Britannia	5	7	9	8	4	11	149
Kuba	8	7	5	4	6	9	144
Csehszlovákia	2	3	9	13	10	14	138
Olaszország	8	3	4	3	10	5	121
Franciaország	6	5	3	5	7	3	111
Svédország	3	3	6	10	5	6	106
Jugoszlávia	2	3	4	5	3	5	71
Ausztrália	2	2	5	2	8	5	71
Finnország	3	1	4	2	6	7	67
Spanyolország	1	3	2	4	5	3	55
Brazília	2	—	2	3	4	1	40
Hollandia	—	1	2	2	5	7	36
Dánia	2	1	2	1	2	1	35
KNDK	—	3	2	1	3	—	32
Ausztria	1	2	1	1	3	1	31
Mongólia	—	2	2	—	3	2	26
Etiópia	2	—	2	1	—	—	25
Mexikó	—	1	3	1	—	5	25
Svájc	2	—	—	—	2	4	22
Görögország	1	—	2	—	1	—	17
India	1	—	—	2	1	1	16
Belgium	1	—	—	—	3	2	15
Jamaica	—	—	3	—	—	1	13
Írország	—	1	1	1	—	—	12
Tanzánia	—	2	—	—	—	1	11
Zimbabwe	1	—	—	—	—	—	7
Venezuela	—	1	—	—	—	—	5
Uganda	—	1	—	—	—	—	5
Libanon	—	—	1	—	—	—	4
Guyana	—	—	1	—	—	—	4
Guatemala	—	—	—	1	—	—	3
Trinidad—Tobago	—	—	—	—	—	2	2
Kongó	—	—	—	—	—	1	1
Peru	—	—	—	—	—	1	1
Szenegál	—	—	—	—	—	1	1

Taróczy második

Nem kísérte siker Taróczy Balázs neu-ulm-i vendégszereplését a nemzetközi versenyen. Mindkét számban, amelyben indult, bejutott a döntőbe, azonban egyik „helyen" sem vehette át a győztesnek járó trófeát. Egyéniben – amint az ismeretes – az ausztrál McNamarától kapott ki, párosban pedig Szőke Péterrel oldalán az ausztrál McNamara és a csehszlovák Slozil 6:3, 6:3 arányban bizonyult jobbnak a magyaroknál.

A női egyes döntőjében a nyugatnémet Pfaff 6:3, 6:4-re nyert a román Dinu ellen.

Győzelem vízilabdában

Ami nem sikerült a magyar felnőtt vízilabda válogatottnak a moszkvai olimpián, az sikerült az ifi együttesnek a hollandiai Európa-bajnokság első fordulójában: győzelem Jugoszlávia ellen.

A magyar csapat – miután az első fordulóban pihenhetett – nyitómérkőzésén 10:2 (2:1, 3:1, 3:0, 2:0)-re nyert a jugoszlávok ellen. Ugyanebben a csoportban Nagy-Britannia 5:3-ra bizonyult jobbnak a finneknél.

Megszületett az EB első nagy meglepetése: Spanyolország fiataljai a C selejtező csoportban 8:7 (2:2, 2:1, 3:2, 1:2)-re legyőzték a Szovjetuniót.

Versenyről versenyre

Rajt a labdarúgó NB II-ben

LABDARÚGÁS

NB II-es mérkőzések: Dombóvár—Szekszárd 2:0 (2:0), MÁV-DAC—Mohács-Véménd 1:0 (0:0), Bábolna—Ajka 1:0 (1:0), Komló—Sabaria 1:0 (0:0), Keszthely—Nagykanizsai Olajbányász 1:3 (0:1), Haladás—PVSK 0:0, H. Rákóczi SE—Tapolca 0:3 (0:1), Fűzfő—Pét 2:1 (0:0), Sellye—Sopron 3:1 (1:1), Várpalota—Bakony Vegyész 1:1 (0:0).

Nemzetközi mérkőzések: Magyar válogatott—Baszk válogatott 5:1 (2:1). A Vitoriában lejátszott találkozón a magyar csapatban szerepelt Katzirz is. Válogatottunk góljait Nyilasi (2), Pásztor, Kiss és Gurcsa lőtték.

CSELGÁNCS

Budapesten országos junior rangsor versenyen a PVSK cselgáncsozói közül 78 kg-os súlycsoportban Szakács, a 86 kg-os súlycsoportban Salamon a 3. helyen végzett.

Ezúttal is hárít a szombathelyi védelem a Komló—Sabaria NB II-es bajnoki mérkőzésen

Nemesi Árpád felvétele

KAJAK-KENU

Jól szerepeltek a pécsiek az ifjúsági magyar bajnokságon. Békés Attila három számban is a döntőbe került és a kajak-egyes 1000 m-es távján aranyérmet nyert. A junior kajak négyesek mezőnyében a PMSC Kovács, Varenke, Bíró, Evát összetételű csapata harmadikként érkezett célba.

ÚSZÁS

A megyei ifjúsági bajnokságon a 100 m-es férfi mellúszásban Városi (PMSC) 1:13,3 mp-es idővel új megyei csúcsot ért el. A bajnokság jobb eredményei. 100 m női gyors: Pesti (PMSC) 1:05,0, 100 m női hát: Jelics (PMSC) 1:10,6, 100 m férfi pillangó: Oberitter (PSI) 1:04,8, 100 m női pillangó: Pesti (PMSC) 1:13,2.

Az országos ifjúsági bajnokságon a pécsiek a következő eredményt érték el. 200 m női vegyesúszás: 3. Pesti (PMSC) 2:33,46.

Az országos delfin bajnokság pécsi résztvevőinek eredményei: 50 m fiú hát: 3. Révész (PSI) 37,71. 50 m fiú gyors: 3. Révész (PSI) 33,34.

Felhívás

a nyári olimpiai sportjátékok 5. versenyszámára, melyet a pécsi Úttörőház, a Pécs városi úttörőelnökség, valamint a Dunántúli Napló szervez, 10—14 éves pajtásoknak.

„Bozsik József" Kupa, grundfoci bajnokság.

Jelentkezés: az alábbi nevezési lap kitöltésével személyenként, vagy a környékből toborzott csapattal (5 mezőnyjátékos + 1 kapus). Az újságból való kivágás után az Úttörőház sport-faliújságján elhelyezett gyűjtőládába eljuttatni (Pécs, István tér 17.), *augusztus 9-ig!*

Verseny helye: I. kerületieknek: Gyárváros, Puskin téri sportpálya; II. kerületnek: tettyei sportpálya; illetve Kertváros, Berek utcai grund; III. kerületieknek: Tüzér utcai grund.

Verseny ideje: 1980. augusztus 12. Gyülekezés mind a négy helyszínen *9 órakor!* Városi döntő: 1980. augusztus 17., vasárnap, helyszíne az éger-völgyi erdei tornapálya. Testnevelés órákon szükséges fölszerelést hozz magaddal! Kapusok melegítőben védenek.

Alapszabály: a Képes Sport terem labdarúgótorna szabályai; elődöntőkben egyes kiesési rendszer 2x20 perc játékidővel. Minden csapat tetszőleges nevet választ magának. Csapat jelentkezése esetén az első pontban („név . . . :") a csapatkapitány és csapatának neve szerepel, továbbiakban a csapatkapitány adatai.

A helyezettek jutalomban részülnek.

NEVEZÉSI LAP

Név: .....

Lakcím: .....

Iskola, osztály: .....

.....

Versenyszám: .....

Serdülő kosárlabda EB Pécsett

Szerdán kezdődik Pécsett és Zalaegerszegen a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság. A résztvevő 12 országot két hatos csoportba osztották a rendezők és a selejtezők után Zalaegerszegen az 1—6. helyért, míg Pécsett a 7—12. helyért folytatódnak a küzdelmek. A pécsi csoportban játszik Magyarország, Bulgária, NSZK, Svédország, Franciaország, valamint Olaszország válogatottja. A mérkőzéssorozat szerdán 15 órakor kezdődik a városi sportcsarnokban.

TOTO

1.	Haladás—Pécsi VSK	0:0 x
2.	Fűzfő—Péti MTE	2:1 1
3.	Rákóczi SE—Bauxitbányász	0:3 2
4.	Bábolna—Alumínium	1:0 1
5.	Pénzügyőr—Bem SE	2:2 x
6.	BVSC—Váci Izzó	3:2 1
7.	Dorog—Kossuth KFSE	2:1 1
8.	SZEOL AK—MÁV Előre	0:1 2
9.	Karcag—MVSC	2:3 2
10.	Debreceni Kin.—Lehel SC	1:0 1
11.	Papp J. SE—Gyöngyös	3:3 x
12.	Borsodi Volán—Szabó L. SE	1:0 1
13.	Nagybátony—H.-vásárhely +1	1:0 1
14.	Oroszlány—Kecskemét	3:0 1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 31. fogadási héten 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt. A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 12 találatos szelvény 54 darab, nyereményük egyenként 35 847 forint; 11 találatos szelvény 670 darab, nyereményük egyenként 1156 forint; 10 találatos szelvények száma 4940 darab, nyereményük egyenként 235 forint.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig

10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601**

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Pécsi Szikra Nyomda

Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft

negyedévre 90,— Ft,

egy évre 360,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 215. szám
1980. augusztus 6., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hirosima vádol

Hirosima és Nagaszaki addig a bizonyos napig csupán két kissé egzotikus, dallamos nevű japán várost jelentett. De azóta: gyász és örök mementó az emberiség számára.

Három hónappal a hitlerista hadsereg teljes szétzúzása után a japán fasiszta hadsereg már a teljes vereség küszöbén állt, a szovjet és a szövetséges angolszász fegyverek harapófogójában. S akkor, azon a verőfényes augusztusi napon egy magányos amerikai repülőgép szállt Hirosima fölé és bombaterhével egyetlen pillanat alatt rommá változtatta az ősi japán várost. Az atombomba tüze nyolcvanezer ember életét oltotta ki és sok ezren váltak egész életükre nyomorékká. Két nappal később, a másik japán nagyváros, Nagaszaki vált a robbanás és pokoli tűz áldozatává.

A japán hadsereg néhány nap múlva kapitulált, de az emberiség nem felejti, nem felejtheti el Hirosimát és Nagaszakit. A két amerikai atomtámadásnak nem a háború megnyerése, nem is a győzelem kivívásának meggyorsítása volt a célja, az atombombával a Szovjetuniót próbálták megfélemliteni.

Az atomzsarolás azonban nem érte el a célját. Az amerikaiak reményei az atommonopólium megőrzésére hamarosan ábránddá váltak. A Szovjetunió és a vele szövetséges szocialista országok pedig kezdettől fogva céltudatosan törekedtek az emberiség létét fenyegető atomháború kockázatának csökkentésére, a konstruktiv párbeszédre. Az 1963 augusztusában aláírt atomcsendszerződés, az 1968 júliusában megkötött atomsorompó-szerződés, legutóbb pedig a SALT–II szerződés aláírása tükrözte a Szovjetunió és a szocialista országok béketörekvéseinek komolyságát.

A Varsói Szerződés politikai tanácskozó testülete 1980. május 14—15-i, varsói ülésének nyilatkozata újra felhívja a világ valamennyi kormányának és népének figyelmét a fegyverkezési hajsza megfékezésének, mindenekelőtt a tömegpusztító fegyverek betiltásának elengedhetetlen voltára. Javasolja a nukleáris fegyverkészletek megsemmisítését és a katonai költségvetések csökkentését.

A Béke-világtanács kezdettől fogva támogatta és támogatja a nukleáris fegyverek betiltásáért folyó harcot. Hirosimára és Nagaszakira emlékezve ezért is javasolta, hogy az évfordulót e harc világnapjaként ülje meg az emberiség.

Gáti István

Apadnak a folyók

Hétfőn, a késő esti órákban teljes egészében elzárták a Kettős-Körös 80 méter szélességben átszakadt gátját. A hajnali órákra a töltésszakadás elzáró falát homokzsákokkal támasztották meg, így az elöntött területre most már nem tör be a víz. Az elzárás hatására a Kettős-Körös vízszintje 15 centiméterrel emelkedett.

Változatlanul súlyos azonban a helyzet az elöntött területet határoló Hosszúfoki-csatorna töltését és a Tarhost körülvevő körtöltésen, ugyanis a hosszan tartó vízterhelés hatására rendkívüli mértékben átáztak a töltések. A Dobozsarkad közötti úton nyúlgát építésével állják útját a víznek. A Körösök völgyében továbbra is 8 ezer ember védekezik.

A Körösök vízrendszerében apadnak a folyók, egyedül a Hármas-Körös árad. Az elmúlt 24 órában 30 centimétert csökkent a Kraszna vízszintje, miután Ágerdőmajornál levonult a második árhullám. Lassú az apadás a Bodrogon is. A két folyó töltésein erőteljesen védekeznek az átázások és a szivárgások ellen.

A Tisza Polgár alatt árad, az előrejelzések szerint Szolnoknál 10–11-én 865 centiméter vízállással tetőzik, 45 centiméterrel az eddig mért maximum alatt. Az árhullámot augusztus 13-ra várják Szegednél, 830 centiméteres magasság közelében. Az itt mért eddigi legmagasabb vízállás 960 centiméter volt.

Több mint 1800 kilométer hosszúságban van a folyókon árvízvédelmi készültség. Harmadfokú a védekezés a Kettős- és a Hármas-Körösön, a Kraszna, a Bodrogon, a Lónyai-csatorna felső szakaszán és a Tisza Tokaj és Tiszafüred közötti szakaszán, összesen 839 kilométer hosszúságban.

Az elmúlt napokhoz képest tizenhétezer hektárral csökkent a belvízzel elöntött terület. Jelenleg 76 ezer hektárt borít belvíz, ebből 24 ezer hektár a vetés.

MIB elnökségi ülés Harkányban

Harkányban a B. m.-i Fürdő Vállalatnál tartotta tegnap délután kibővített elnökségi ülését a Mecsek vidéki Intéző Bizottság. A helyszín időszerűségét az szolgáltatta, hogy éppen egy hónapja kezdte meg működését a harkányi fürdő új gyógyászati részlege, amelyet az ülés résztvevői a tanácskozás után meg is tekintettek. Az ülésen – amelyen *Palkó Sándor*, a MIB elnöke elnökölt – részt vett *Lukács János*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese, *Szarka Árpád* siklósi tanácselnök és *Pirisi János* pécsi tanácselnök-helyettes, valamint *dr. Nagy József* országgyűlési képviselő.

Legelőbb *Somogyi Béla*, a Pécsi városi Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztályának vezetője részletes tájékoztatást adott a malomvölgyi kirándulóközpont létesítéséről, amelyet a harkányi program befejezése után felkerestek az elnökségi ülés résztvevői.

Dr. Vida Sándornak, a MIB Siklós és környéke területi bizottsága elnökének előterjesztése alapján vitatták meg a harkányi gyógyfürdő fejlődésével kapcsolatos problémákat. Az alaphelyzet: az alig 4000 állandó lakost számláló nagyközség idényben naponta több mint háromszor ennyi embert fogad – az ő színvonalas ellátásuk az egyik legnagyobb gond ma is. Viszont e tekintélyes tömeg egy jó része nem gyógyulási célból keresi fel Harkányt. A tegnapi vita során egyetértettek abban, hogy külön kellene választani Harkányban a gyógy- és az üdülőjelleget, jelenleg azonban nincs mód és lehetőség új, a mostanitól teljesen elkülönülő strandfürdő létesítésére. A gyógyvízzel való okos és takarékos gazdálkodás azonban elsőrendű feladat, hiszen a vízhozamok — legalábbis a harkányi térségben – igen behatároltak. Elhangzott az is: tudomásul kell venni, hogy Harkány nem tekinthető nyugati tőkés idegenforgalmi területnek, külföldiek tömegesen csak Jugoszláviából keresik fel a dél-baranyai fürdőhelyet. Harkánnyal elsősorban mint hazai rehabilitációs központtal kell számolni. Ez is egy fontos ok lehet a gyógy- és az üdülőjelleg különválasztására — a jelenlegi viszonyok között, azok ésszerű felhasználásával. A másik kérdés, ami körül élénk vita bontakozott ki: az üdülőhelyi díj. Harkányban évről évre emelkedik ennek az összege – idén már megközelíti a 4 millió forintot! – Sérelmesnek találják azt (és ebben kérnek orvoslást), hogy a befolyt összeg jelentős része beépül a költségvetésbe, holott fejlesztési célokra kellene azt fordítani. A vitára reagálva dr. Vida Sándor megállapította: ha a helyi tanács érdekelt lenne az üdülőhelyi díj célszerű felhasználásában, a mostaninál talán 2 millióval(!) többet is be lehetne szedni. Érdemes ezen gondolkodni.

H. I.

Bányaipari dolgozók nemzetközi konferenciája

Öt földrész bányászküldötteinek részvételével megkezdődött kedden Budapesten a bányaipari dolgozók VIII. nemzetközi szakszervezeti konferenciája. A Nemzetközi Számítástechnikai Oktató- és Továbbképző Központ épületében zajló eseményt az SZVSZ-hez tartozó Bányász Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége rendezi, de a 45 tagországból érkezett 150 bányászküldött mellett más bányaipari szervezetek is elküldték képviselőiket, hogy megvitassák az iparágnak a világgazdaságban elfoglalt helyét, a bányaipari dolgozók helyzetét, munka- és életkörülményeit, mozgalmi tevékenységük főbb irányait.

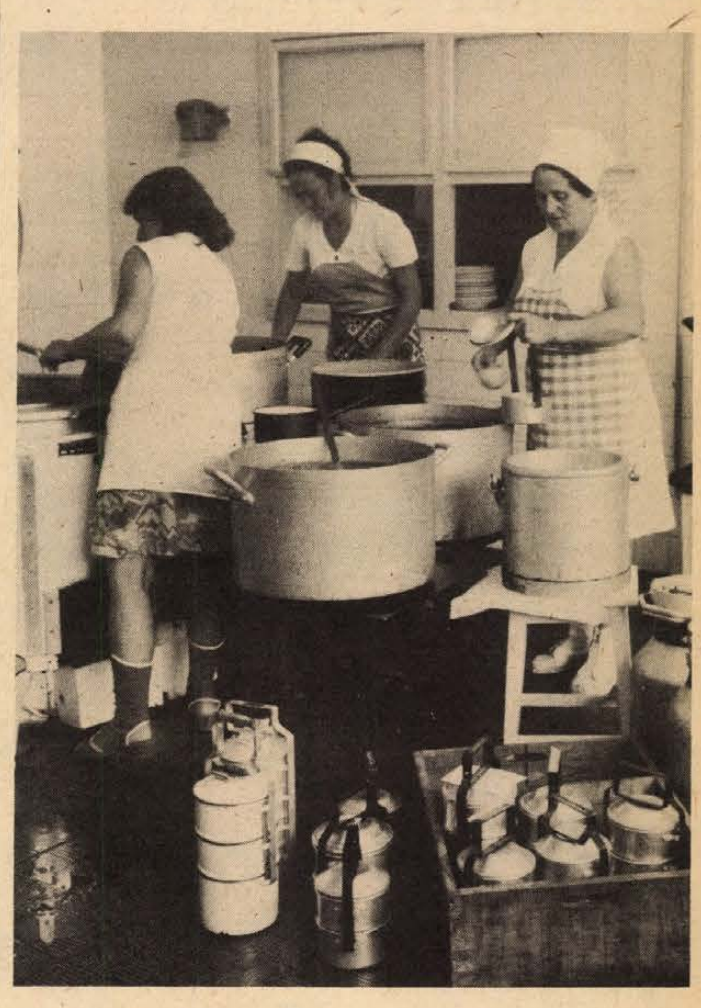
A négynapos konferencia első aktusaként plenáris ülésen találkoztak a résztvevők, amelyen *Jan Lesznek*, a nemzetközi szövetség elnökének megnyitója után *Jakab Sándor*, a SZOT főtitkárhelyettese köszöntötte a résztvevőket.

Ezután Simon Pál nehézipari miniszter a kormány és a magyar bányászat 120 ezer dolgozója nevében köszöntötte a résztvevőket.

Alain Simon, a csaknem 10 millió bányászt tömörítő szövetség főtitkára a világ bányaiparában az utóbbi években tapasztalható változásokat, s azok okait elemezte. Az egész világ bányaiparának át kell állnia új kitermelő módszerek alkalmazására, hogy a tudományos-technikai fejlődés, az életszínvonal viszonylagos emelkedése és a világ népességének növekedése okozta energiaéhséget kielégíthesse.

A plenáris ülés befejezése után az afrikai államok küldöttei vitatták meg a kontinensük bányászainak helyzetét, s a mozgalmuk előtt álló feladatokat. A konferencia szerdán szekcióülésekkel folytatódik.

Rekordok születtek



A szederkényi Lilla étteremből termoszedényekben és éthordókban küldik a mezőre az ebédet

Erb János felvétele

Aratás

Több gazdaság már végzett a gabona betakarításával

Az aratás befejezését augusztus 10-re tervezik Baranya megyében, amennyiben az időjárás nem szól közbe. Az elmúlt néhány napban több gazdaság végzett a gabona betakarításával. Aratási körútunkon megyénk keleti, délkeleti részében olyan hét mezőgazdasági üzemben érdeklődtünk, melyeknek a gabonaföldjei hagyományosan jó termést adnak évek óta. Örvendetes, hogy a „leg"-ek zöménél ezen a nyáron rekordok születtek.

A *sombereki Béke Őre Tsz*-ben *Csernik Jánosné* agronómiai ügyintéző elmondta, hogy ugyanazokat a fajtákat vetették el az idén, mint tavaly, de a hektáronkénti hozamok sokkal magasabbak. Például Libellulából 64,1, míg Rána II-ből 60,19 mázsa termett hektáronként. A tsz eddigi csúcsa búzából 1977-ben 56,8 mázsa volt, míg az idei 57 mázsa. Silókukoricát vetettek 30 hektár tarlón, ami ilyen későn kockázatos, hiszen könnyen előfordulhat, hogy nem fejlődik megfelelően.

A *véméndi Lenin Tsz* mostani termésátlaga búzából hektáronként 53,6 mázsa. A fennálás alatti – korábbi legkiválóbb eredmény az 1977-ben elért hektáronkénti 51,4 mázsa ezzel megdőlt. *Rott Antal* elnök kiemelte, hogy az őszi vetéselőkészítés sikerült és a nitrogénműtrágyát ésszerűen használták fel. Ennyi szalmát még nem gyűjtöttek össze, mint az idén, és egy szálat sem égettek el. A csaknem 300 vagonnyi menynyiségből 40–50 vagonnal adnak el a Dunaújvárosi Papírgyárnak.

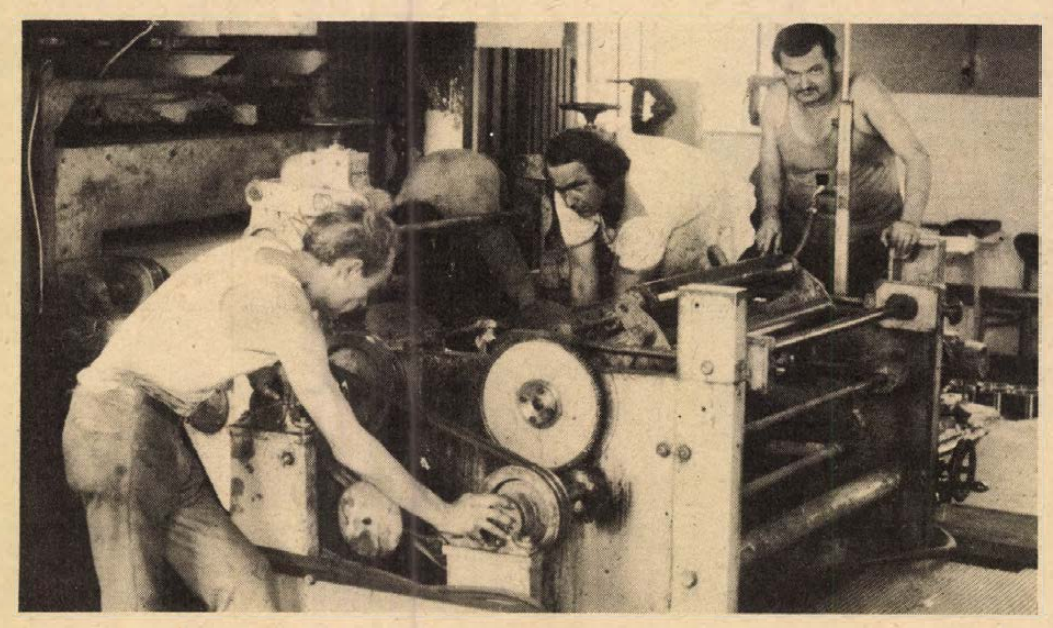
A *mohácsi Új Barázda Tsz*-ben *Pécsvári János* elnökhelyettes elégedett a 60 mázsás hektáronkénti búzaátlaggal és a kitűnő minőséggel. A tervezett hozam 57 mázsa volt. Az aratók emberfeletti erőfeszítéssel tudták csak behozni az esőzés okozta egyhetes késést.

A szederkényi Karasica Gyöngye Tsz-ben szintén hétfőn ért véget a legnagyobb nyári mezőgazdasági munka, ahol a hektáronkénti búzahozam elérte a 60 mázsát. Azóta a hat kombájnt Kátolyba irányították át. A tarlót 50 hektáron silókukorica vetéséhez készítik elő.

A *Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban* is hétfőtől kombájnszérűkben, illetve magtárakban a gabona. Az elmúlt években búzából egy hektárról 50, míg most több mint 60 mázsát takarítottak be. Lehet, hogy 61 mázsás hozamról adhatnak számot, ami az 1949-es alapítási évtől számítva a legszebb csúcs. A felszabadult aratógépeket azonnal átirányították a majsi és a borjádi tsz-be.

A *Pécsi Állami Gazdaság* tábláit kétszer érte jégverés, így is búzából a hektáronkénti hozam a tervezett szint körül mozog, vagyis 47–48 mázsa. Hétfőn estére végleg leálltak a kombájnok, épp három héttel később, mint tavaly. Még 140 hektár van hátra a *pécsváradi Zengőalja Tsz*-ben, mert a sok szalma és a magas szemtermés miatt a kombájnok csak lassan haladhatnak előre. A tavalyi 36 mázsával szemben az idei hektáronkénti búzahozam 52 mázsa. Nagy erővel folyik a szalma betakarítása, sok dolgozót kell erre a munkára átcsoportosítani. A hajdina 50 hektár megművelt tarlón már kikelt és hamarosan vetik az olajretket, valamint a tifont.

Cs. J.



A Pécsi Dohánygyárban augusztus 4. és 16. között szünetel a termelés. Ez idő alatt karbantartják a különböző gépeket, berendezéseket, illetve több helyiséget is felújítanak. Képünkön: a kreppelő gépet vizsgálják át a szerelők.

Fotó: Kopjár Géza

Mágocson készült, az ÉPFU szállította

Pécsett a csillagvizsgáló kupolája

Először arról volt szó, hogy helikopterrel szállítják, de a propellerek akkora szelet kavartak, hogy hullámozni kezdtek a háztetők a Mecsek-oldalban. A főpróba után az „előadásról" le kellett mondani. A TIT pécsi Természettudományi Stúdiójához készült csillagvizsgáló-kupolát közúton lehet csak elszállítani Mágocsról – állapították meg a TIT és a honvédség képviselői az utolsó megbeszélésen.

Majdnem négy éve fekszik a Planetáriumban egy tekintélyes fényerejű távcső. Mind ez idáig kihasználatlanul, ugyanis nem volt épület, ahol fölszerelhették volna. Az elmúlt évben elkezdődött a csillagvizsgáló építése, és a kupola elkészítését a Mezőgép mágocsi gyáregysége vállalta. Egy hónap alatt hegesztették össze az öt méter átmérőjű félgömböt a daraboló üzem munkásai.

A szállítást az 5-ös ÉPFU vállalta. Szállítóautója tegnap délután érkezett meg a mágocsi gyáregységbe, és pontosan öt órakor indult útnak Pécs felé. Vágai József gyáregységigazgató szerint a munka inkább érdekessége miatt érdemel említést.

A szállítóautó előtt egy mikrobusz haladt és az utat biztosította. Amerre csak elvonult a terjedelmes rakomány, letépett gallyak jelezték az útját. A falvakban Seffer János, az ÉPFU oktatási tisztje gyalog ment a tréler előtt, nehogy a kupola csúcsa villanyvezetéket rongáljon meg. A konvoj útját mindenütt nagy figyelem kísérte, a furcsa látványra mindenütt kicsődültek az emberek az utcára. A szállítmány – méreteihez képest – gyorsan haladt, és túlságosan nagy akadályt sehol sem okozott.

A kupolát ma állítják föl a helyére.

H. J.

Az OMÉK-re készülnek a baranyai kertbarátok

Utolsó megbeszélésüket tartották tegnap az érintett szakemberek a Baranya megyei HNF titkárságán: milyen stádiumban van a megyei kertbarátok készülődése az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás megnyitása előtt alig két héttel. A Baranya megyei áfészek szakcsoportjai, kertbarátok három területen mutatkoznak be az augusztus 19-én nyitó országos kiállításon. A selyeieket két ügyes barkácsoló képviseli: ők a kiskertekben kitűnően hasznosítható traktorokat visznek a vásárra. Ott lesznek a kisállattenyésztők is: a pécsi Bányász nyúltenyésztő szakcsoport tagjai. Megközelítőleg 20 négyzetméteren mutatják be termékeiket a zöldség- és gyümölcstermelők. Itt a friss zöldségárutól a szőlőig minden látható lesz, amelyről a megye különböző tájegységei, kistermelői hírnek. Természetesen nem marad el a bemutatóról a villányi vörös bor sem. Egyébként a komlói, a siklósi és a villányi áfészek szakcsoportjainak tagjai viszik termékeiket az OMÉK-re.

Egy csendes évforduló

Dr. Fülep Ferenc negyedszázada Sopianae megismeréséért

Az ásatási napló tanúsága szerint dr. Fülep Ferenc, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója pontosan 25 esztendeje — 1955. augusztus 6-án — kezdett először ásatást Pécsett.

Szemközt a helyreállított szarkofággal. Dr. Fülep Ferenc a 25. évfordulón az István téri mauzóleumban

Egy évvel előtte a Rákóczi úton a mostani természettudományi múzeumnál egy trafóház alapozásánál útmaradványokat találtak, amelyekről *Dombay János*, a Janus Pannonius Múzeum akkori igazgatója nem tudta eldönteni: római vagy középkori eredetűek-e.

– Dombay János barátom azzal csábított erre a munkára, hogy egy egész életre találok itt munkát – emlékezik a negyedszázad előtti kezdetre dr. Fülep Ferenc, akivel most az egyik legjelentősebb lelet, a Szent István téri mauzóleum előtt beszélgetünk ezekről az évekről. S hogy bebizonyítsa Dombay János csábításának igazságát, el is sorolja azokat a pécsi ásatásokat, amelyek kétségtelenül gazdagabbá tették a várost. A római út után – mert bebizonyosodott a maradványok római volta – a Cella Trichoránál dolgozott, majd megkezdődtek a Geisler Eta utcában a római kori sírok, sírkamrák feltárásai, aztán 1961-ben a posta – akkor még tervezett – új műszaki épületének a helyén a polgárváros kutatása.

– Ez azért volt fontos számomra, mert itt a tér körül mindig csak sírokat ástunk ki, én pedig azt mondtam, hogy tárjunk fel végre egy olyan részt, ahol a kétezer év előtti város lakóépületei is előkerülhetnek. Sikerült is a feltételezés szerinti fórumot megtalálni. – Aztán a 60-as évek végén ismét a temető. A pezsgőüzemi építkezés „felpörgette" az eseményeket és újabb 7 sírkamra és 110 sír került elő. 1975-ben pedig a mauzóleum. – Mindig szerettem volna itt a tér közepén ásni. Amikor megszületett a tér rendezésének a gondolata, teljesült a kívánságom és már az első kutatóárokkal megtaláltuk a mauzóleum két falát. Ezzel szeretnék egy olyan műemléket adni a városnak, ami európai viszonylatban is rendkívüli jelentőségű.

Elmondja, hogy e 25 év alatt két alapelv vezérelte. Az egyik: amit lehet, megtartani és bemutatni – a Geisler Eta utcában láthatók a leletek, a Szent István téri mauzóleum védőépületét jövőre szeretnék megépíteni, a postánál feltárt, a kétezer év építészetének keresztmetszetét adó romok bemutatásának álmát azonban – el kell napolni. A másik alapelve úgy valósult meg, hogy a Pécsett talált hihetetlenül gazdag leletanyagból egyetlen darabot sem vitt Budapestre, amint azt még Dombay Jánosnak megígérte. Elismeréssel szól az elődökről: *Szőnyi Ottóról, Fejes Györgyről* és *Gosztonyi Gyuláról*, akik a kétezer éves város fogalmát bevitték a köztudatba, s akiknek a tevékenysége olyan légkört teremtett, amely őt is hozzásegítette, hogy a megye és a város vezetőivel szoros összhangban végezze roppant jelentőségteljes munkáját.

Végezetül arra kérjük, hogy a 25 éves jubileum alkalmából foglalja össze: mit tudunk ma az ókori Sopianae-ről?

– Tudjuk, milyen lehetett a város a Római Birodalom bukása idején, amikor elérték a népvándorlás első hullámai. Tudjuk, hogy az I. és az V. század között az akkori viszonyok között fejlett, modern város volt itt, amely vízvezetékkel, szennyvízelvezetéssel, központi fűtéssel, fejlett kézműiparral rendelkezett. Két dolgot nem tudtam eddig megtalálni: a színházat, vagy amfiteátrumot és a város falát.

A negyedszázados kutatás eredményeiről számos publikációja jelent meg, most van előkészületben az Akadémiai Kiadó gondozásában a Pécs I–XII. század közötti történetéről szóló angol nyelvű monográfia. És – amint mondja – adósa még Pécsnek az István téri mauzóleum leírásával.

Hársfai István

Bányásznapi Randevú '80

Szeptember első vasárnapján!

A korábbinál gazdagabb program

Szeptember 7-én Pécsett rendezik meg a már hagyományos *Bányásznapi Randevú* 1980. évi politikai-kulturális és sportműsorát. A negyedik Bányásznapi Randevú a korábbinál gazdagabb, nagyszerűbb programmal várja az érdeklődőket. Az idén a két bányavállalat és a megyei tanács vállalta a házigazdák szerepét, figyelmük és gondoskodásuk kiterjed mindenre, ami a sikert, a résztvevők nagyszerű szórakozását biztosítja majd. A rendezők a program kialakításában abból indultak ki, hogy ebben az évben emlékeztünk meg hazánk felszabadulása 35. évfordulójáról, most kerül sor a 30. magyar bányásznapra, 1980-ban ünnepli alapításának negyedszázados évfordulóját a Mecseki Ércbányászati Vállalat. Ezért olyan rendezvényekre kerül majd sor, melyek méltóak lesznek a bányászok ünnepéhez, lehetővé teszik, hogy az egész megye, Pécs város lakossága velük együtt, őket köszöntve emlékezzen meg a 30. magyar bányásznapról. Az idei Bányásznapi Randevú arra is választ kíván adni, hogy *mit adott a bánya a városnak, mit nyújt a város a bányászoknak?*

A Bányásznapi Randevú eseménysorozata előtti napokban is jelentős rendezvényekre kerül már sor. *Szeptember 5-én*, pénteken ünnepséget rendez jubileuma alkalmából a MÉV, melyen fellép a Magyar Néphadsereg Központi Művészegyüttese. *Szeptember 6-án*, szombaton egész napos vidám szórakozást biztosítanak az újmecsekaljai *Ho Si Minh* parkban. Este kerül sor a hagyományos *csertetői* ünnepségre.

Szeptember 7-én, vasárnap a műsor *Újmecsekalján*, a PMSC labdarúgópályáján kezdődik. 10 órától a *„Tüke-parádé"* című szórakoztató műsort tekinthetik meg az érdeklődők, melynek keretében közismert sportolók és színészek lépnek fel, sor kerül *a fővárosi színészek és újságírók* budapesti *SZUR*-mérkőzésének pécsi visszavágójára. Rövidesen megkezdik a rendezvény jegyeinek árusítását! A „Tüke-parádé" ez évben a szénbányák és az ércbánya dolgozóinak, családtagjainak vidám találkozójának ígérkezik!

A vasárnapi program másik központja *Pécs belvárosa: a Széchenyi tér, a Káptalan utca, a Sétatér, a Barbakán* és ezek környéke lesz. Már kora reggel a két bányavállalat fúvószenekarai zenés ébresztővel köszöntik a város lakosságát, majd 10 órától térzenét szolgáltatnak a Széchenyi téren. Az alsó-sétatéren kerül sor *a szabadtéri bányabemutatóra*, melyet egész nap megtekinthetnek a látogatók. A felső-sétatéren ismét megtalálható majd, számtalan meglepetésével *a sajtóutca!* A Káptalan utca e napon *a kézművesek utcája* lesz, melyben 100 népművész árusítja termékeit. Az alsó-sétatéren a Mecseki Kultúrpark állatkerti és vidámparki részlegei szórakoztatják majd a gyerekeket. Három színpad várja délután a közönséget: a *sétatéri központi színpad a vidám szórakoztató műsorával*, a *Káptalan utcai szabadtéri színpad*, ahol vidám műsorra, politikai fórumra és a Pécsi Balett bányászokat köszöntő műsorára kerül majd sor, a *barbakáni szabadszínpad*, ahol előzetes jelentkezés alapján énekesek, zenekarok, bűvészek, táncosok szabadon felléphetnek.

A rendezvények harmadik színhelye *Pécsújhegy*, ahol este *a kézilabdastadionban* vidám műsorra, majd *a pécsi újságírók és színészek hagyományos, villanyfényes labdarúgó-mérkőzésére kerül sor.*

Rövidesen elhagyja a nyomdát a randevú *Műsorfüzete*, mely részletesen tartalmazza a programot, ismerteti a helyszíneket, a kezdési időpontokat. A Műsorfüzet érdekessége, hogy tartalmaz majd egy sorsjegyet, melynek tulajdonosa részt vehet azokon a tárgynyereménysorsolásokon, melyeken *100 értékes nyereményt* sorsolnak ki.

A *Bányásznapi Randevú '80* programjáról, előkészületeiről a Dunántúli Napló rendszeresen tájékoztatja, majd olvasóit! Figyeljék információinkat, melyeket minden esetben a rendezvényt ábrázoló bányászgyerek alakjának megjelentetésével jelzünk!

Nagykanizsán, a Kanizsa Bútorgyárban az idén 1,2 milliárd forint értékű bútor gyártását tervezik. Mintegy negyvenféle szekrénysort, kárpitozott fekvő- és ülőgarnitúrát, komplett lakószobát készítenek. A teljes termelés mintegy tizenkét százaléka kerül külföldre. Képünk a gyártósoron készülő szekrényeket mutatja.

A Pécsi Körzeti Stúdió új tévéjátéka

A „Láz" története

Jól felvételizett a gyerek... megvárom, amíg a Velenczei bejön... és akkor kezdünk... – mormolja *Németi Ferenc*, a felvétel előtti pillanatokban, amit mi a hangmérnöki pult mellől négy monitoron keresztül figyelünk. És jön is az elnök, lekezelően kedves, s bemutatja a zsarolás egyik legfinomabb változatát. Vajon képesek vagyunk, vajon képes-e a történet szereplője önös érdekeit is mellőzni az igazság érdekében?

A kiábrándító válaszon megsértődni nem, de elgondolkodni lehet. Emberi gyengeségeinket, közéletünk és jogalkotásunk visszásságait, az apró igazságok láncolatát vizsgálja a Láz című tévéjáték, melyet most forgat a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója *Babiczky László* rendezésében. A tévéjátékot *Lippenszky István* pécsi író színművéből *dr. Jósfay György*, a stúdió vezető dramaturgja alkalmazta televízióra. A darab főhőse Kovács doktor, vidéki körzeti orvos, aki súlyos tüdőgyulladása miatt a szomszédos falu orvosát kéri fel a helyettesítésre, átadva aznapi utolsó hívását. A beteg közvetlen környezete azonban feljelenti Kovácsot és az „öt dühös ember", az etikai döntőbizottság kezére bízzák. A történet érdekességét elsősorban időszerűsége adja, ahol az egyik oldalon a HIVATAL áll, amelyik példát akar statuálni ezzel az üggyel a ténylegesen előforduló orvosi felelőtlenségekkel szemben, míg a másikon az egyén próbálja felvenni a harcot a konkrét esetben mégis csak igazságtalan döntéssel.

Meséli a rendező, miközben a 400 ágyas klinika ötödik emeleti könyvtárszobájában (ahol valóban szoktak fegyelmi tárgyalásokat is tartani) már a második szőnyeget terítik a recsegő parkettára, hogy a szereplők mennyire megkedvelték a darabot. Már a forgatás elején egymás után sorolták föl a velük vagy az ismerőseikkel megtörtént hasonló elkeserítő eseteket. A klinikán egyébként *Németi Ferenc* és *Velenczei István* jelenete az utolsó, utána költözik tovább a stáb. Forgattak a Tettye egyik villájában, és a rácvárosi körzeti rendelő helyisége lesz a vidéki rendelő színhelye, s Pécs külterületeiből, környékbeli községeiből teremtik meg a képzeletbeli falut. A felvételek augusztus hetedike körül fejeződnek be, és a tervek szerint 1981. elején sugározzák majd a tévéjátékot.

A pécsi színészeken kívül hívtak szereplőket Kaposvárról, Győrből, Budapestről is. *Kun Vilmos, Olsavszky Éva, Mécs Károly, Gyöngyössy Katalin, Velenczei István, Németi Ferenc, Paláncz Ferenc, Cserényi Béla, Galambos György, Muszte Anna, Melis Gábor, Fekete András, Bódis Irén* és *Szoboszlay Sándor* alkotja a névsort.

B. A.

Egy vizsgálat tapasztalatai

Munkavédelem az áfészek ipari üzemeiben

Baranya megyében az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek a kereskedelmi fő profilon túlmenően jelentős ipari tevékenységet is kifejtenek. Az ipari munkakörben foglalkoztatottak száma ezerre tehető.

Ezekben az üzemekben a megyében működő ügyészi szervek megvizsgálták a munkavédelemre vonatkozó jogszabályok végrehajtását. E vizsgálatok néhány jelentősebb megállapításairól kívánunk rövid áttekintést adni.

- **Kevesebb üzemi baleset**
- **Hiányosságok a biztonsági szemléken**
- **Kárigény és kártérítés**

Az áfészek tőlük telhetően igyekeznek az ipari tevékenységet korszerűsíteni, az ott dolgozók munka- és életkörülményeit javítani, az üzemi balesetek megelőzése érdekében megfelelő inétzkedéseket tenni.

1979-ben halálos, súlyos és tömeges baleset a megvizsgált 9 áfésznél nem történt. Az üzemi balesetek száma mintegy 100 volt és ennek egyharmada függött össze az ipari tevékenységgel. Mind az üzemi balesetek száma, mind pedig a kieset munkanapok száma alacsonyabb, mint az előző évi.

A megvizsgált áfészekhez az üzemi baleseti sérültek 80 esetben jelentettek be kárigényt. A kárigény tárgyában hozott határozatok érdemben általában megfeleltek a törvényes követelményeknek.

A vizsgálatok során figyelmet érdemlő hiányosságot, mulasztást a biztonsági szemlék és az üzemi baleseti kártérítési eljárások tekintetében észleltük.

A biztonsági szemléket illetően megállapítottuk, hogy azokat nem mindig tartották meg az előírt időben, és az egyes szemlékről esetenként távol maradt a részvételre kötelezettek egy része.

Félreértett jogszabályok

A rendelkezések értelmében a gazdálkodó szerv vezetője esetenként személyesen is köteles a biztonsági szemlén részt venni. Ezt a kötelezettségét véglegesen másra nem ruházhatja át. A helyi szakszervezet képviselője (az szb társadalmi munkavédelmi felügyelője) pedig a szemlebizottság állandó tagja, és így valamennyi szemlén köteles részt venni.

Az üzemi balesetből eredő kárigény elbírálásokkal összefüggésben észleltük, hogy a jogszabályok értelmezését illetően is vannak félreértések.

Így például egyes áfészek tévesen értelmezték az üzemi balesetből eredő kárfelelősség „hivatalból" történő elbírálására vonatkozó rendelkezéseket. Úgy vélték, hogy már nem kötelező a sérült írásbeli felhívása a kárigény bejelenthetőségére, és ezért mellőzték a sérült felhívását és anélkül döntöttek a kárfelelősség tárgyában. Ez a gyakorlat törvénysértő. Továbbra is hatályban van a 2/1964. (IV. 3.) MüM sz. rendelet, amelynek 12. § (1) bekezdése egyértelműen előírja, hogy: „a vállalat – ha a sérelemért felelős – a dolgozó bejelentése, ennek hiányában a rendelkezésére álló adatok alapján köteles a kárt megtéríteni. A vállalat köteles a bejelentés megtételére a dolgozó figyelmét felhívni."

A kárigény érvényesítésére a vállalat írásbeli alapon a formanyomtatványon köteles a dolgozók figyelmét felhívni. E felhívásban közölni kell a sérülttel, illetve elhalálozása esetén hozzátartozójával az említett rendelet 2., 5. és 6. §-ának teljes szövegét, amely arról ad tájékoztatást, hogy mit kell érteni a kártérítésként kérhető „elmaradt jövedelem", „dologi kár", „költségek és kiadások" fogalma alatt.

A felhívás kézbesítését követő mintegy egy hónap elteltével – ha addig bejelentés nem érkezett – indokolt „hivatalból", azaz a rendelkezésre álló adatok alapján a felelősség kérdésében dönteni.

E döntés eredményétől függően kell a további intézkedéseket megtenni.

Jogorvoslati felhívás

A vállalatnak 30 napon belül kell a kártérítést a dolgozó részére kifizetnie, illetőleg ha az igénnyel, vagy annak mértékével nem ért egyet, erről a határidőn belül köteles a dolgozót értesíteni.

Az utóbbi esetben, valamint ha a vállalat 30 napon belül intézkedést nem tett, a dolgozó a vállalati munkaügyi döntőbizottsághoz fordulhat kérelemmel. Kárigény elutasítása esetén e jogorvoslati lehetőségre fel kell hívni a dolgozó figyelmét.

A jogorvoslati felhívásban utalni kell arra, hogy a dolgozó a Munka Törvénykönyvében meghatározott elévülési időn belül – 3 év – terjeszthet elő kérelmet a döntőbizottsághoz. Indokolt azonban felhívni a dolgozó figyelmét arra is, hogy célszerű a kérelmet minél előbb előterjeszteni.

Egyes áfészeknél az előzőekben említett rendelkezéseket úgy értelmezték, hogy csak a kárigény elbírálásának kell 30 napon belül megtörténnie, a kártérítés kifizetésének azonban már nem. Megítélésünk szerint a kártérítésnek 30 napon belül történő kifizetése a jogszabályi rendelkezésen túlmenően azért is indokolt, mert a sérült a baleset miatt egyébként is jobban rá van szorulva az említett kártérítésre, és indokolt, hogy ezt a pénzt minél előbb megkapja.

A kártérítések késedelmes kifizetésének oka több esetben arra is visszavezethető, hogy az áfészek nem közvetlenül fizették ki a kártérítést, hanem az igénybejelentést egyszerűen megküldték az Állami Biztosítónak, amely a vele való általános biztosítási szerződés alapján átvállalta és kifizette a kért összeget. Indítványoztuk, hogy az áfészek a jövőben a sérült kárigényét közvetlenül fizessék ki, mert ezáltal az említett határidő-mulasztásban megnyilvánuló törvénysértések megszűnnek, másrészt az Állami Biztosító és a sérült közötti esetleges és indokolatlan jogviták elkerülhetők lesznek. Más kérdés az, hogy az áfészek a kártérítésként kifizetett összegeket az Állami Biztosítóval utólag rendezhetik.

Félreértések voltak tapasztalhatók egyes áfészeknél a dolgozóknak a munkaviszony keretében okozott kárért – így az üzemi balesetből eredő kárért való felelősségi szabályok értelmezését illetően is. Egyes áfészek az említett kárfelelősséget szűkítve értelmezték, holott a Munka Törvénykönyvének 62. § (1) bekezdése egyértelműen fogalmazza meg a vonatkozó előírásokat: „A vállalat a dolgozónak munkaviszony keretében okozott kárért vétkességére tekintet nélkül teljes mértékben felel".

Ez az általános szabály, az ettől eltérő kivételeket, nevezetesen azokat az eseteket, amelyek fennforgása alkalmával mentesülhet a vállalat a felelősség alól, e § (2) bekezdése tartalmazza és a következőképpen fogalmaz: „Mentesül a vállalat a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső elháríthatatlan ok, vagy kizárólag a károsult elháríthatatlan magatartása okozta. Ennek hiányában is mentesül a kár azon része alól, amelyet a dolgozó vétkes magatartása idézett elő".

E három kimentési ok közül leggyakrabban a dolgozó vétkességére hivatkozással kívánnak mentesülni a felelősség alól a munkáltatók. Ezért a baleset okaként a legtöbb esetben a sérült figyelmetlenségét jelölik meg. Az esetleges figyelmetlenség azonban nem biztos, hogy adott esetben a vétkesség megállapítására is elegendő, illetve alkalmas. A vétkesség ugyanis azt fejezi ki, hogy a kárt okozó nem járt el úgy, ahogy azt a társadalom elvárta volna tőle, jóllehet tudta, vagy tudnia kellett, hogy az adott esetben mi a helyes magatartás. A vétkességnek egyébként két fokozata van: a szándékosság és a gondatlanság.

Bizonyítani a vétkességet

A lényeg azonban az, hogy a vállalat a sérült vétkességét körültekintően köteles vizsgálni és megalapozottan bizonyítani.

Ha a vállalat a jogszabálynak a kárfelelősség alóli mentesülésére vonatkozó rendelkezéseiben előírtakat bizonyítani nem tudja, vétkességére tekintet nélkül köteles a sérült dolgozó teljes kárát megtéríteni.

Dr. Antal Ferenc
csoportvezető ügyész

Kedvezményes virágvásárt

rendez a PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT

1980. augusztus 8-án és 9-én

Pécsett, a TORNACSARNOKBAN, valamint, a KERTVÁROSI és URÁNVÁROSI PIACOKON.

CSEREPES DÍSZNÖVÉNYEK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

Állat-árverés

Az augusztus 19.–szeptember 4. között megrendezésre kerülő Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár érdekessége lesz az állatbemutató, amelyen ezúttal – mintegy feleleventve a régi kiállítási hagyományokat – kos- és kocaárverésre is sor kerül. A vásáron 120 merinójuh kerül „kalapács alá". Ezzel az Országos Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőség igyekszik elősegíteni, hogy minél jobb tulajdonságokkal rendelkező tenyészállatokhoz jussanak a tenyésztők. A kosok árverését a juhok kiállítási részlegében augusztus 28-án rendezik meg. Száznegyven kocasüldőt is értékesítenek; szeptember 2-án tartják meg az árverést az OMÉK sertéstelepén.

Aranyérmes szakcsoport

Patisson és rebarbara a kiskertekben

Évente rendszerint új terménnyel jelentkeznek a komlói kiskerttulajdonosok. Az elmúlt hónapokban a patisson és a rebarbara meghonosításával kísérleteztek a város körüli parcelláikon, de juttattak a boltokba kígyótökből is, melyet kirántva tálalnak a háziasszonyok.

A három szakcsoportban tevékenykedő ezerháromszáz, főként bányász kistermelő évek óta jelentősen hozzájárul a bányászváros lakóinak zöldség- és gyümölcsellátásához. Ez év első felében az áfész 221 mázsa zöldségfélét és 17 mázsa gyümölcsöt vett át tőlük, főként fólia alatt hajtatott primőrárut. Azonban ez csak termelésük harminc százaléka, javarészt a boltokban közvetlenül értékesítik terményeiket, és természetesen ellátják háztartásukat.

Országosan példamutató tevékenységükről ismertek a komlói szakcsoportok. A mezőgazdasági termelésre nem igen alkalmas talajon, kedvezőtlen éghajlati viszonyok között érnek el kiemelkedő eredményeket. A három szakcsoport közül idén a „Zrínyi Ilona" társulás kapta meg a SZOVOSZ „Bereczky Máté" aranyplakettjét, melyet az augusztus 19-én kezdődő budapesti mezőgazdasági kiállításon vehetnek át, ahol bemutatják kiváló zöldség- és gyümölcsterményeiket is.

Titanic a búzatengeren

Nászút – kombájnon

Gyorsan dolgozik az ifjúsági brigád

A „Titanic" lassan újra szélbe fordul és belecsap a búzatenger hullámaiba. A másik kombájn is a tábla végére ér, fordul, s követi nagy nevű társát. Megint egy kilométernyi út, amit hétnyolc kilométernyi sebességgel végigdöcögnek. A terep most lejt az Egyházaskozár és Tófű közötti útra. Kicsit egyenetlen, de a búza nincs megdőlve és a termés is remeknek mondható az egyházaskozári termelőszövetkezet itteni tábláján.

Délelőtt 11 óra. A két kombájn leáll egy rövid kis pihenőre. Afféle cigarettaszünet ez cigaretta nélkül, hiszen itt a száraz tarlón tilos rágyújtani. Vízhordó kisfiú fut a kannával, aztán a tábla másik végéből előkerül a műhelykocsi is. A megállás rendellenesnek tűnhetett, mert a kombájnosok nem jeleztek, hogy teli a tartály. Azért a teherautó mégis odakocog.

Az E–512 kombájnok vezetői izzadtan, borostásan szállnak le a gépről. Hétfő reggel kezdték az aratást, most szerda délelőtt van. Két és fél nap van már mögöttük, amit hajnaltól estig végigdolgoztak. Jó volt az idő, épp csak ma reggel ijesztgetett egy kicsit az eső.

Illés Tibor, aki Titanic névre keresztelte gépét, nagyot kortyol a vízből és elégedetten mondja:

– Egy hétre tervezték az aratást és a hatszáz hektárból eddig már 360 hektárt learattunk.

Ké éve kombájnos, egyébként fémszerkezet-lakatos a termelőszövetkezet műhelyében. Huszonnégy éves. Segédvezetője, *Szpotár István* még csak tizenhét: autószerelő, két hete tagja a termelőszövetkezetnek, s azóta ismerkedik a kombájn vezetésével. A másik gépet *Pölczmann Sándor* egyedül vezeti. Az aratás idejére levetette az angyalbőrt.

– Ilyenkor a szövetkezet mindenkit mozgósít. Így kaptam én is két hét szabadságot a hadseregtől.

Határőr, huszonnégy éves ő is, s amikor arra terelődik a szó, hogy miként bírják a munkát, a hajnaltól estig tartó talponlevést, s hogy viseli el mindezt a család, a többiek cinkosan mosolyogva árulkodnak: Sándor két nappal az aratás kezdete előtt házasodott.

– Ez a két hét lenne a nászút, de a kombájnon töltöm. Nem baj – teszi hozzá –, *majd pótoljuk jövőre, amikor leszerelek.*

Az alkalmi kombájnos brigád többi tagja más táblákon dolgozik, így is egy kis számolgatásba telik, míg kiderül: nem hiába nevezik a szövetkezetben a kombájnosokat ifjúsági brigádnak. A 11 kombájnvezető és segédvezető átlagéletkora 26 év.

Tizenöt órát dolgoznak naponta. Este csak akkor hagyják abba a munkát, amikor már nedves a harmattól a gabona. Minden perc drága: az ebédet, uzsonnát, vacsorát kiszállítják nekik a határba.

– Hét-nyolcezer forintra számítunk az aratás idejére. Eddig még soha nem volt kevesebb – meséli Illés Tibor. *– S ez a tábla különösen jó: van rajta hektáronként 62–63 mázsa is. Pedig hát* – mutat körbe a hegyekre –, *igencsak benne vagyunk a Mecsek gyomrában.*

Éppen ezért kicsit később kezdődhetett itt az aratás, mint Baranya délibb részein. Az egyházaskozári ifjúsági kombájnos brigád ezért bérmunkában Drávaszerdahelyen kezdte az aratást.

– Hat nap alatt végeztünk. Mondták is a búcsúbanketten, hogy ilyen gyorsan még soha nem arattak le – büszkélkednek.

Az aratási vacsora a mostani munka után sem marad el, s az is hagyomány, hogy ilyenkor a szövetkezet jutalomutazásra küldi a kombájnosait, akiknek egytől-egyig KISZ-vállalásuk is, hogy jól dolgozzanak. A legjobb kombájnosokat külön is megjutalmazzák.

A jó teljesítmény persze a géptől legalább annyira függ, mint a kombájnostól. Nem csoda, hogy annyit törődnek velük a gépvezetők. Illés Tibor is azért nevezte el „Titanic"-nak a gépét, mert „olyan szép, mint az egykori óceánjáró volt".

Csak éppen ez nem süllyedt el első nekifutásra, hanem eddig mindig előkelő helyen végzett az aratási versenyben. S ez valami olyan az egyházaskozári ifjú kombájnosok számára, mint a „Kék szalag", amit az Atlanti-óceánt átszelő leggyorsabb hajók kapnak, amit annak idején a Titanic is megpróbált megszerezni.

A búzatábla tengerében szerencsére nincsenek jéghegyek. De az ifjúsági kombájnos brigád azt is megfogadta, hogy még jelképes jéghegyek sem lesznek.

Dunai Imre

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

6

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BERTA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.28 — nyugszik 20.11 órakor. A Hold kél 1.24 — nyugszik 16.45 órakor.

A közélet hírei

A Nemzetközi Közgazdasági Társaság rendezésében augusztus 2-től 9-ig tartják Mexikó-Cityben a VI. közgazdász világkongresszust, amelynek munkájában kétezer közgazdász vesz részt. A kongresszuson három tanulmányt magyar közgazdászok nyujtottak be. A kongresszus alkalmával a Nemzetközi Közgazdasági Társaság ülést tartott és azon dr. Csikós-Nagy Bélát a Nemzetközi Közgazdasági Társaság tiszteletbeli elnökévé választotta.

✲

J. R. Viera Linares kubai külügyminiszter-helyettes, aki Szarka Károly külügyminiszter-helyettes meghivására Budapestre látogatott, megbeszélést folytatott az ENSZ fórumain napirenden szereplő kérdésekről. A kubai külügyminiszter-helyettest fogadta Puja Frigyes külügyminiszter.

✲

A Magyar Nemzeti Bank elnökének meghivására hazánkba érkezett Horst Kaminsky, az NDK állami bankjának elnöke, aki tárgyalásokat folytat a Magyar Nemzeti Bank vezetőivel a két ország bankjait kölcsönösen érdeklő kérdésekről. Horst Kaminskyt fogadta Marjai József miniszterelnök-helyettes és Heténvi István pénzügyminiszter.

●

— **Társadalmi munka.** A tisztább környezet megteremtését célzó HNF-felhíváshoz a magyaregregyiek is csatlakoztak. Eddig megközelítőleg 100 000 Ft értékű társadalmi munkát végeztek a község lakói.

— **Rekordtermést** értek el vetőmagborsóból a mohácsi Új Barázda Tsz-ben: a hektáronkénti átlag 40 mázsa, a korábbi évek 20—22 mázsája helyett. A tsz fennállása alatt ez a legjobb eredmény.

Ma este

MOZI

Park-kert: Pantaleon és a hölgyvendégek (9)
Petőfi: Folytassa cowboy! (f3, f5) Annie Hall (f7, f9)
Kossuth: Pantaleon és a hölgyvendégek (10, 12) Fekete farkasok üvöltése (f3, f5) Az áldozat (f7, f9)
Tanárképző Főiskola: A delfin napja (5) A forró nyár árnyai (f8) **Komarov-kert:** Hair (9)
Kertváros: A tajga császárának végnapjai (9) **Harkány:** Apokalipszis most (10, f7, 9)
Komló, Május 1.: Kiáludt tüzek fénye (f5) Amarcord (f7)
Komló, Zrínyi: Evezz egyedül (4) Anton, a varázsló (6, 8)
Mohács: A sáska napja (5) Együtt és külön (8) **Mohács-kert:** A vasálarcos férfi (9)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: időnként megnövekvő gomolyfelhőzet, elszórtan futó zápor, esetleg zivatar. A változó irányú, gyenge szél időnként kissé megélénkül. A hajnali hőmérséklet 15—20 fok, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 30 fok körül várható.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál kedden 11 órakor 24 fok volt.

Életmentő kitüntetése

Életmentő Emlékéremmel tüntették ki Juhász Istvánné apátfalvi lakost, az újszegedi kenderszövőgyár munkásnőjét. Juhászné tavasszal az apátfalvi Csokonai utcában egy égő lakásból élete kockáztatásával kimentett egy hároméves kisfiút.

Juhásznénak kedden Szegeden a Csongrád megyei Tanács székházában Petrik István, a Megyei Tanács elnökhelyettese adta át a kitüntetést. A mentésben közreműködő Papp Ferenc segédmunkás, apátfalvi lakos pénzjutalomban részesült.

●

— **A Festetics György** által 1797-ben alapított, a világ első rendszeres mezőgazdasági főiskolája, a Georgikon emlékére aug. 5—16. között ismét megrendezik a Georgikon Nyári Egyetemet. A kedden kezdődött kurzuson 4 országból, Lengyelországból, az NDK-ból, Hollandiából és a Német Szövetségi Köztársaságból érkeztek közgazdászok, kultúrmérnökök. A hallgatóság a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem szakoktatóinak és más gyakorlati szakemberek előadásai alapján, továbbá — szakmai kirándulásokon — ismerkednek a magyar gazdasági élettel. A bevezető előadáson Kardos Zoltán, az egyetem mezőgazdaságtudományi karának dékánja Magyarország 35 évéről adott áttekintést.

— **Gyógynövénygyűjtés.** A Herbária Vállalat gyógynövénygyűjtésre várja a diákok, nyugdíjasok jelentkezését. Ebben a hónapban a pettyegetett tüdőfüvet, a cickafark virágot, a mogyoró levelét, az acsalaput, a mezei zsurlófüvet, az apró bojtorjánt és az ezerjófüvet gyűjthetik az egyéni és a csoportos növénygyűjtők. Növénygyűjtéssel kapcsolatos tudnivalókról a Herbária Vállalat komlói gyógynövénygyűjtéssel megbízott telepvezetője ad tájékoztatót a 82-945-ös telefonszámon.

●

Esküvő

RÁHN IBOLYA
és
KÖVESY KÁROLY

ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. augusztus 2-án házasságot kötöttek a pécsi központi házasságkötő teremben.

KASZA VERONIKA
és
ILDZSA ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

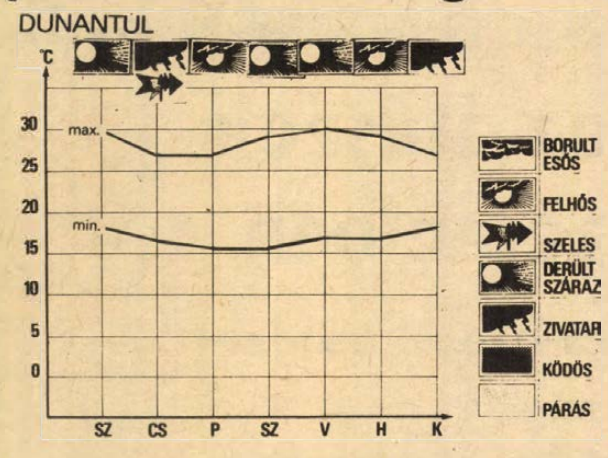
GYURKÓ TERÉZIA
és
CSÓKA GÁBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Száraz, napos idő a hét végén

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét első felében Európa északi és déli részén egy-egy magasnyomású képződmény (anticiklon) helyezkedett el. Köztük a Kárpát-medencén keresztül felhő- és esőzóna húzódott. Ez okozta, hogy az évszaknak megfelelőnél hűvösebb, csapadékosabb volt időjárásunk. Sok helyen észleltek záport, zivatart, rövid idő alatt nagy mennyiségű csapadék hullott. Szerdán Siófokon 55 mm, Fonyódon 37 mm, Körmenden 24 mm, Veszprémben 17 mm csapadékot mértek, de a Dunántúlon szinte mindenhonnan jelentéktelen esőt. Napközben csak 24, 26 fokig melegedett fel a levegő, a hét második felében a két anticiklon összeolvadt, s időjárásunkban lényeges javulás mutatkozott. A 10—15 órás napsütés hatására a nappali felmelegedés erősödött. A hét végére a maximum hőmérséklet 30, 32 fokig emelkedett. Csapadékot sehonnan sem jelentettek.



A hét közepén az időnként erősen megnövekvő felhőzetből záporesőre, zivatarra lehet számítani. Nappal 26, 31 fokig emelkedik a hőmérséklet. A hét végére ismét napos, száraz idő várható. A hőmérséklet napközben 28, 33 fok, hajnalban 16, 21 fok között alakul. A jövő hét első felében nappali gomolyfelhőképződésből záporokra, zivatarra lehet számítani. A hőmérséklet néhány fokkal csökken.

Kirándulás

A 34-es orvosi körzet vöröskeresztes alapszervezete (dr. Fekete Mária körzete) kirándulást szervez augusztus 9-én az Eger-völgybe. Indulás reggel 9 órakor az uránvárosi buszmegállótól bármely Ürög felé haladó busszal.

●

— **Tépett libatoll.** A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Vállalat megkezdte a tépett libatoll felvásárlását a sásdi és a hímesházi tsz-től. Ez a toll a kecskeméti tollfeldolgozó üzembe, végül pedig nyugati exportra kerül. Éves szinten 150 tonna I. osztályú tollat exportálnak.

— **Mélyfúrású kút építését** kezdik meg Almamelléken. A 6—700 000 forintos munkával egészséges vizet biztosítanak a falu lakosságának.

— **Cementszállítás.** A BCM múlt héten megkezdte Jugoszláviába a cement szállítását. Naponta 6—700 tonna cementet szállítanak Eszék környékére szeptember végéig.

— **Koncert.** A komlói bányász fúvószenekar ad hangversenyt 9-én, szombaton délután 5 órakor Márévárán. Az eseményre a komlói nyár rendezvénysorozata keretében kerül sor. A hangversenyre a Volán-pályaudvarról különbusz indul. Rossz időben a koncert a művelődési házban lesz.

— **Múzeumok nyitvatartásának változása.** Zengővárkonyon a Fülep Lajos emlékszoba nyitvatartása megváltozott. Szerdán 14—18 óráig, szombaton és vasárnap 10—18 óráig tekinthetik meg az érdeklődők. Pécsett, a Káptalan utca 6. szám alatt lévő Martyn Ferenc rajzainak kiállítása hétfő kivételével naponta 10—13 óráig, délután 15—18 óráig tekinthető meg.

— **Új helyre költözött** a Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet pécsi asztalos, kádár és kovács részlege. A három szolgáltató egység most már egy helyen, a Basamalom úton működik. A szövetkezet mintegy ötmillió forintot szánt a korszerűsítésre.

— **Segítséget nyújtanak** a baranyai tsz-ek az elemi csapások sújtotta Körös-vidéki mezőgazdaságl üzemeknek. Elsőként a baranyahidvégi tsz ajánlott fel 100 mázsa takarmánybúzát és kukoricát. A kővágószöllősi és a bólyi tsz 100—100 mázsa búzát küld a bajbajutottaknak. Hímesháza 100 mázsa lucernalisztet, míg Diósviszló 100 mázsa búzát, 250 mázsa szénát és 250 mázsa szalmát ajánlott fel.

— **Ausztriában jártak.** Fárasztó szereplássorozat után hétfőn éjjel hazaérkezett az ausztriai Villachból a pécsi KISZÖV Táncegyüttes. A félszázezres dél-osztrák városka ünnepi hetének műsorában léptek fel az elmúlt hét végén, nagy sikerrel.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A Pécsi Vízmű kihirdeti a kertvárosi gépház, Pécs, Postavölgyi úti ISTR 20/0,4 kV-os állomásának, valamint a DÉDÁSZ kertvárosi állomás—Kertváros autóbusz végállomás közötti 20 kV-os kábeleinek feszültség alá helyezését. A fenti berendezések érintése 1980. augusztus 7-én 06 órától tilos és életveszélyes.

✲

Áramszünet lesz f. hó 7-én 8.00—12.00-ig a Tüzér u., Építők útja, Jedlik Ányos u., Magyar Lajos u. által határolt területen.

✲

A Pécsi Vízmű értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy augusztus 7-én 7-től 20 óráig hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás az alábbi helyeken szünetel: Gábor u., Kisfaludy u., Kazinczy u., Timár u., Bercsényi u., Perczel u., Goldmark u., Toldi u., Munkácsy u. a Lyceum utcától a Fürdő utcáig. A munkálatok ideje alatt tartálykocsis vízellátást biztosítanak.

Kérik a lakosság szíves türelmét és megértését.

— **Két baromfi-előnevelő** készült el a sombereki tsz-hez tartozó Görcsönydobokán és Palotabozsokon, melyekben egyszeri alkalommal 132 ezer naposcsibét helyezhetnek el. Idén már a pécsi baromfifeldolgozó gyárba 280 vagon élő baromfit küldhetnek. Két év múlva 500 vagonnal rukkolnak ki, ugyanis jövőre elkészül egy korszerű baromfitelep Palotabozsokon.

— **Közműfektetés és leletmentés.** A két fogalom már megszokott módon együtt jár Pécsett. Legutóbb a Széchenyi téri Szentháromság szobor mellett tárt fel a múzeum régésze egy 15—16. századi, csaknem ép edényanyaggal teli kutat. A leletek 8 méter mélységből, a kút aljából kerültek elő, különlegességük egy szokatlan, ismeretlen formájú, antik jellegű olajtároló edény.

●

04—05—07

Leborultak a bálák. Fekete Zoltán 43 éves hegyszentmártoni lakos 4-én hajnalban pótkocsis tehergépkocsival szalmabálákat szállított. Nem megfelelő rögzítés miatt több szalmabála a vele szemben közlekedő buszra esett. A buszvezető könnyű sérülést szenvedett.

✲

Vezetői engedély nélkül, ittas állapotban motorozott. Telekdi Géza 22 éves vokányi lakos 4-én este vezetői engedély nélkül ittas állapotban közlekedett segédmotorkerékpárral Vokányban úgy, hogy utast is szállított. Gyorshajtás következtében az útszéli korlátnak ütközött. A motorkerékpár vezetője és utasa, Hergert Pál 31 éves vokányi lakos könnyű sérülést szenvedett.

✲

Motorral ütközött az autó. Kosztolányi József lánycsóki lakos 5-én Mohács belterületén körültekintés nélkül indult személygépkocsijával és összeütközött az őt kerülni szándékozó Ignácz Lajos 27 éves mohácsi lakos által vezetett motorral. Az ütközés következtében a motorkerékpár vezetője könnyű sérülést szenvedett.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szimfonikus zene. 9.45: Kis magyar néprajz. 10.05: Fecskék és fruskák. 10.25: Szerpentin. 11.25: Csermák verbunkosok, Szentirmay nóták. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.05: A népszokások dalai. 14.44: A századforduló irodalmának hetei. 15.10: Brahms: Négy dal női karra, két kürtre és hárfára. 15.27: Winettou. Regény. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 17.07: Változó rangsorok. Műsor az első félév gazdasági tapasztalatairól. 17.33: Bemutatjuk új Goldmark-felvételünket. 19.15: Kilátó. 20.00: Haydn: Aki hűtlen, póruljár. Kétfelvonásos opera. 21.30: Csúcspont vagy kezdet. A helsinki biztonsági és együttműködési értekezlet ötödik évfordulóján. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Magyar előadóművészek. 23.13: Rameau műveiből. 0.10: Haj. Részletek Mac Dermot filmzenéjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kórusdalokból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Operettek. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Ingyen bohócok? Jegyzet. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.35: Slágermúzeum. 15.33: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 16.00: Kettős évforduló. Emlékezés Fekete Istvánra. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 19.05: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.25: Daloló, muzsikáló tájak. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Történelem oldalnézetben. 21.25: Közvetítés a Mátyás pincéből. 21.44: A tegnap slágereiből. 22.30: Gyulai Gál Ferenc szerzeményeiből. 23.15: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operafinálék. 9.45: Híres előadóművészek lemezeiből. 11.05: Brahms-felvételekből. 13.07: Zenekari muzsika. Közben: 14.06: Sugárözön. Látogatóban a Győri Műszaki Főiskola izotóp laboratóriumában. 14.25: A Zenekari muzsika folytatása. 15.00: Operarészletek. 15.59: Triófelvételekből. 16.51: Öt földrész zenéje. 17.00: Mozart: Esz-dúr szimfónia. 17.30: Dzsessz Moszkvából. 18.10: A pünkösdi királyság. Operarészletek. 19.05: Debussy-művek. 20.00: A világirodalom remekei. 20.38: Újdonságainkból. 21.19: A lovak és az angyalok. Versek. 21.28: Byrd: Mise öt szólamra. 21.56: Századunk kamarazenéjéből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hirek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: Borsos József. A tartalomból: Erkezik az új gabona. — A hasznos metán. Szabó Mária riportja. — Gyümölcsszüreten. — Lapszemle. — A pécsi mozik új műsoráról. 18.00: Dél-dunántúli hiradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Baranyai horvát ritmusok. — Igy éltek őseink . . . Dr. Szita László sorozata. — Filmzene. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hirek. — Két tanév között: Schnell Erzsébettel beszélget Reil József. — Új felvételeinkből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Óvodások filmműsora. Fuss patakocska. Szovjet rajzfilm (ism.). 9.25: Delta (ism.) 9.45: Nyitott boriték (ism.). 10.15: Menekülés az arany földjéről. VII/7. rész (ism., sz.). 16.15: Hirek. 16.20: Istriai utazás. NSZK útifilm (ism., sz.). 17.05: Stop! Közlekedj okosan (sz., ism.). 17.15: Hőstett. Magyarul beszélő szovjet ifjúsági filmsorozat III/2. rész (sz.). 18.20: Reklám. 18.25: Kertünk — udvarunk. Riportfilm. 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jean Gabin-sorozat. Az elnök. Magyarul beszélő francia film. 21.45: Örök fájdalom, örök reménység. Finn dokumentumfilm. 22.30: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Alföldi antenna. O., sztaszer. 20.20: „Mindenki örömére". Asztalos Johák. Dokumentumfilm (ism., sz.). 20.50: Kisfilmek a nagyvilágból. Velence — a legfelségesebb köztársaság. Angol film (sz.). Közben: 21.35: Tv-híradó 2. (sz.). 21.55: Laulasi, a pénzsziget. Osztrák kisfilm (sz.). 22.20: Giacometti. Angol rövidfilm.

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szézán utca — gyermekműsor. 19.45: Minden hajnaltól növekszik a nap — a ljubljanai tv műsora. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Riport a városról. 21.06: Játékok határ nélkül. 22.35: Válogatás szerdán.

MÁSODIK MŰSOR

18.55: Dokumentumfilm. 19.25: A gruntovčak — drámasorozat (ism.). 20.55: Ma este. 21.00: Szerbiai színházi fesztivál. N. P. Krusevac: Damaszkuszi szablya. 22.15: Huszonnégy óra. 22.25: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.55: Dubrovniki nyári játékok.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10 52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10 3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10 9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10 7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hivószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság büntető eljárást kezdeményezett Molnár László és társai ellen, akik Pécs belvárosában a Köztársaság tér környékén, valamint a város különböző szórakozóhelyei közelében számos rablótámadást, személyek bántalmazását, garázdálkodást követtek el.

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság bűnügyi osztálya kéri mindazok jelentkezését, akiket ilyen vagy hasonló támadás ért.

Jelentkezni lehet: személyesen a Kilián György u. 1. sz. alatt, a 11-666-os telefonszám 136-os mellékén, vagy levélben.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Kopjár Georgina, Schell József, Forrai Andrea, Kalányos János, Miátovics Erika, Megyeri Péter, Ignácz Krisztina, András Katalin, Diószegi Attila, Gaál Rita, Friedszám Rita, Bielik Zsuzsanna, Rikker Veronika, Marosvölgyi Zoltán, Schneider Katalin, Percze Nikoletta, Csordás Gábor, Jarmeczky László, Pálóczi László, Magyar Éva, Rattinger Károly, Rattinger András, Blum László, Horváth Gabriella, Bakonyvári Inez, Csokona Bernadett, Zsupek Andrea, Szabó Ildikó, Horváth Gábor, Ruppert Edit, János Csaba László, Toldi László, Stenczer Ákos Béla, Madarász Beatrix, Kasza Zsuzsanna, Csima Ibolya, Hosszú Attila, Borbély Mariann, Feiszthammel Zsolt, Póka Dániel, Varga Ágnes, Franczia Anett, Márkus Eszter, Majer Viktória, Csipes Marianna, Bákai József, Balog István, Szücs Éva, Papp Ferenc, Riegl Gábor, Klir Hajnalka, Németh Péter, Jámbor Márta, Istokovics István, Gazdag Mónika, Lukács Gergely, Pál Ágnes, Lauer Bálint, Papp Mária, Fenyővári Tamás, Buzás Róbert, Cseri István, Szőcs Gábor, Bacher Adrienn, Szászi Dániel, Winger Ágnes, Gyarmati Bea, Schilling Beáta, Szöllősi Anett, Németh János, Gáspár Lóránt, Szabó Lajos, Horváth László, Röth János, Tóth Krisztina, Nagy Tamás, Wéber Attila, Staub Richárd, Vida Eszter, Ortner Nikoletta, Keszler Tamás, Biró Judit, Müller Viktor, Behány Róbert, Csóka Gyula, Csóka Csaba, Rohány Krisztina, Marján László, Koppitsch Krisztina, Balogh György, Csiszár Vera, Kovács Helga, Kovács Gergely, Müller Balázs, Pavlekovics Bernadett, Kovács Borbála, Fábián Krisztina, Kohner Tamás.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Futár Ernő és Jobbágy Terézia, Bogdány János és Orsós Julianna, Kovács László György és Hofmeister Amália, Barbóczky László és Taubach Erzsébet, Szilas András Norbert és Szögyényi Margit, Gargya Zoltán és Vermes Erzsébet, Nikolics Olivér és Olasz Ilona Irén, Tárnai Ferenc és Tárnai Márta, dr. Puskás Tamás és dr. Lőrincz Piroska Judit, Horváth Gyula Attila és Szabó Edit, Mocsáry Gábor és Csányi Katalin, Marton Gábor és Havasi Ágnes, Meng Zoltán és Ambach Andrea, Csordás József és Varga Erzsébet, Kovács László József és Kálmán Éva Ilona, Bráda Zoltán Barna és Török Zsuzsanna, Varga János András és Somkuti Éva Gabriella, Laki Zoltán és dr. Németh Elvira, Egyed Kálmán és Kovács Valéria, Lakits József és Nagy Éva, Heténvi János Attila és Vindics Gabriella, Buczkó István Csaba és Gordai Erzsébet, Bende Ákos Béla és Király Julianna, Erdős Péter András és Takács Eszter, Olasz István és Kertész Anna Mária, Patai Béla és Márkus Éva Mária, Oláh Gyula és Major Klára, Terbe Zoltán és Fodor Erika, Friesz János és Bősz Judit Erika, Sarlós József István és Szabó Ilona, Beregi Jenő és Bizse Agnes, Vajda József Antal és Kraxner Erzsébet, Gali József és Györgyei-Szabó Zsuzsanna Margit, Kiss László István és Tkálcsevics Zsuzsanna, Darvas Péter György és Koncz Ágnes, Radicsay Antal és Vas Tünde, Ott Béla Zoltán és Nagy Jolán, Bernáth Gábor és Buzás Erika, Végh István és Rick Ildikó Helén, Mózer József és Streicher Zsuzsanna, Gregó Tamás Zoltán és Szabados Katalin, Magyar József és Kelemen Anna, Kelemen Kálmán és Békés Éva, Bodai József és Nagy Erika, Orcsik Zoltán és Szalai Valéria.

MEGHALTAK

Salamon Gyula, Tombi József, Horváth Sándor, Sárdi Vilmosné Pés Anna, Széplaki Kálmán, Horváth Károly, Hegedüs Károlyné Windich Hilda, Szalay Sándorné Dienes Ilona, Khiel Ferencné Ernszt Mária, Szalai József, Kenderik Istvánné Kutnyánszki Róza, Matáncsi József, Kaposi Vince. Raposa Imréné Studinger Júlia, Kis-Szabó Jánosné Pandur Rozália, Harmat Gyula, Pecsuk Antalné Bódis Gabriella, Falusi Istvánné Mándli Julianna, Kakas István, Kopp József, Vass István, Sohonyai József, Rápolthy Árpád, Jeklné Ikrényi-Körmendy Mária, Kreka Lászlóné Gáti Anna, Pál Antal, Sipos Miklós, Neráth Ferencné Galambos Piroska, Bella Józsefné Sztrandsztrem Olga, Nikolics György, Laczfy Ilma, Kerner János, Rónaszéki Ferencné Végh Terézia, Pesti Jánosné Rózsavölgyi Mária, Csaba Imréné Rács Paulina.

Nemzeti gyásznap Olaszországban

Ma búcsúztatják a bolognai merénylet áldozatait

Szerdán gyászszertartáson búcsúztatják a bolognai pályaudvaron elkövetett robbantásos merénylet áldozatait, és ezt a napot egyben nemzeti gyásznappá nyilvánították – jelentette be Francesco Cossiga olasz miniszterelnök. Az olasz szakszervezetek ebből az alkalomból négyórás általános munkabeszüntetésre szólították fel az olasz dolgozókat.

Nyilvánosságra hozták a véres akció külföldi áldozatainak névsorát. A merénylet következtében életét vesztette három nyugatnémet, két brit, egy francia, egy japán és egy San Marinó-i állampolgár. (Magyar, mint ismeretes, nem volt közöttük.)

Enrico Berlinguer, az Olasz Kommunista Párt főtitkára, a L'Unitá keddi számának vezércikkében az olasz kormányt tette felelőssé az országban elharalkodó terrorért. Az OKP főtitkára cikkében rámutatott: a jelenlegi helyzet legriasztóbb eleme éppen a kormányzati űr, az a körülmény, hogy a politikai vezetés képtelen új kezdeményezésekkel szembeszállni az egyre növekvő problémákkal. A politikai bizonytalanság, valamint a vezetők további tehetetlensége elősegíti az összeesküvő és demokráciaellenes erők térnyerését – hangsúlyozta Enrico Berlinguer, ismételten sürgetve egy nemzeti egységkormány létrehozását a kommunisták részvételével.

A merénylet tetteseinek felderítésére országszerte folytatott nyomozás mind ez ideig jelentősebb eredmények nélkül járt. A „fegyveres forradalmi sejtek" elnevezésű terrorszervezet nevében hétfőn névtelen telefonüzenetben ketten is magukra vállalták a robbantást, azzal fenyegetőzve, hogy hasonló akciót hajtanak majd végre a milánói pályaudvaron. Mások azonban, akik szavaik szerint ugyancsak az említett szervezethez tartoztak, hasonlóképpen névtelen telefonhívásokban, határozottan tagadták, hogy a „sejtek"-nek bármi közük lenne a jelenkor legsúlyosabb mérlegű terrorakciójához.

Tüntetés Iránban

Mintegy negyedmilliós tömeg tüntetett keddre virradóra a teheráni amerikai nagykövetség előtt a Washingtonban letartóztatott iráni állampolgárok iránti szolidaritásból. A tüntetést a magukat „Khomeini irányvonalát követő iszlám diákoknak" nevező tusztartók hirdették meg.

Ghotbzadeh iráni külügyminiszter hétfőn levélben felkérte Kurt Waldheim ENSZ-főtitkárt, hogy nevezzen ki bizottságot a július 27-én, egy washingtoni amerikaellenes tüntetés során letartóztatott, és a börtönben állítólag brutális bánásmódban részesülő 193 iráni fogoly helyzetének kivizsgálására. Felszólította Waldheimet, hogy követelje az amerikai hatóságoktól a diákok szabadon bocsátását.

Az otisville-i börtönben fogvatartott irániak, letartóztatásuk elleni tiltakozásul, nem voltak hajlandóak felfedni személyazonosságukat és – húsz kivételével – már kilenc napja éhségsztrájkot folytatnak. Közülük negyvennek az állapota a hét végén hír szerint válságosra fordult. Az otisville-i börtönhatóságok mesterséges táplálásukhoz folyamodtak, ezt is azonban – mint a The New York Times riportere, egy ilyen jelenet szemtanúja, leírja – rendkívül kíméletlenül hajtják végre.

Washingtonban John Trattner kormányszóvivő bejelentette: a kormánynak nincs kifogása az ellen, hogy az ENSZ kivizsgálja a letartóztatott irániakkal kapcsolatos panaszokat.

Az USA katonai költségvetése

A jelenlegi amerikai kormányzat azt tervezi, hogy tovább növeli a katonai kiadásokat. Ennek nemcsak az a célja, hogy új hadászati fegyvereket fejlesszenek ki, hanem az is, hogy a rakétafegyverek új nemzedékét hozzák létre – ezek lennének az amerikai fegyveres erők fő harcászati eszközei az elkövetkező években – írja egyebek között a Business Week című amerikai hetilap.

A nagy találati pontosságú rakéták kifejlesztésére és előállítására – folytatja a lap – több milliárd dollárt fognak kiutalni, hogy „már a 80-as évek közepén az amerikai fegyveres erők rendelkezésére álljanak". William Perry amerikai hadügyminiszter-helyettes szerint – aki egyébként az új fegyverrendszerek kidolgozásáért és kifejlesztéséért felelős – „ezek a rakéták fordulatot jelentenek majd a hadviselés terén".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

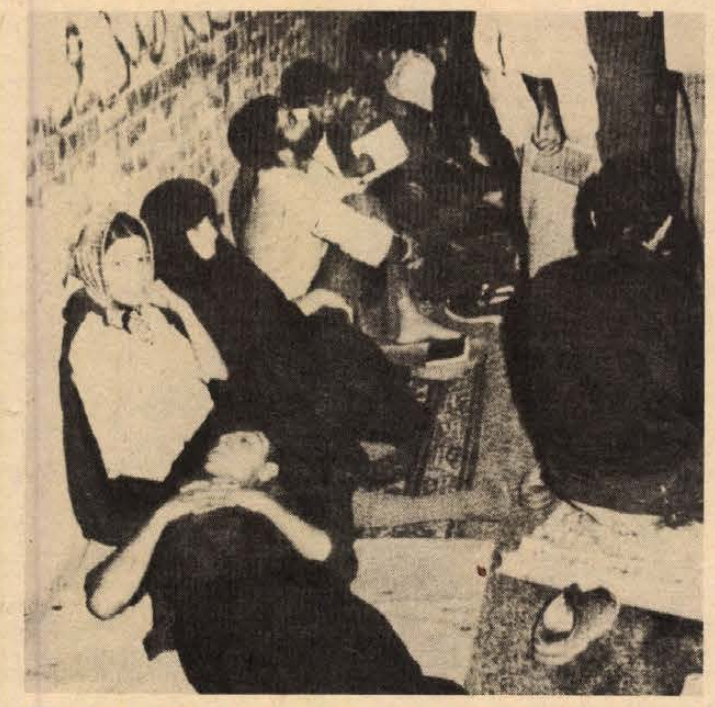
Carter jelentése a Billy-ügyről

Washington. Carter elnök hétfőn 18 000 szavas jelentést terjesztett a Billy-ügyet vizsgáló szenátusi albizottság elé, hogy egy héttel a Demokrata Párt konvenciója előtt tisztázza magát és a Fehér Házat az öcscse, Billy líbiai kapcsolataival összefüggő vádak alól. A naplójegyzeteiből vett mellékletekkel ellátott dokumentumban Carter megkísérli pontról pontra elhárítani a személyes elfogultságára és a testvére pénzügyi manővereiben való részvételre vonatkozó vádakat, ugyanakkor igazolni igyekszik Billy Carter tavalyi novemberi félhivatalos líbiai misszióját.

◆

✦ *SANTA LUCIA: Hurrikán söpört végig keddre virradóra, óránként mintegy 300 kilométeres sebességgel, a Karib-tengeri Antillák szigetcsoportón. A természeti csapás következtében legalább nyolc ember vesztette életét. Az „Allen" névre keresztelt forgószél házak százairól tépte le a tetőt, elektromos vezetékeket szaggatott le, hajókat borított fel, és súlyos pusztítást végzett az ültetvényeken is. A hurrikán a Dominikai Köztársaság, Haiti és a közeli Guadeloupe, Martinique, Dominica és Barbados szigetén okozta a legsúlyosabb károkat. Kedden a venezuelai partok felé haladt tovább.*

✦ SZÓFIA: Hétmillió nyugatnémet márkának megfelelő értékű, négy és fél kilogramm tiszta heroint koboztak el a török vámosok a török–szíriai határon levő Kilis városban. Két személyt letartóztattak. Ez volt az elmúlt hónapok legnagyobb kábítószerfogása Törökországban.



Az amerikai nagykövetség előtt éjszakázó teherániak. A tüntetők az Egyesült Államokban fogva tartott irániak miatt tiltakoznak

Elutasító válasz Izraeltől

Az izraeli kormány barátságos hangú, de hajthatatlan válaszban utasította vissza kedden Szadat elnök óvatos kérelmét, hogy Jeruzsálemről mégis lehessen valamilyen formában szót ejteni a palesztin autonómiáról folyó tárgyalásokon. Az izraeli kormány hivatalos válaszát kedden, vagy szerdán adja át Izrael kairói nagykövete. A válasz tartalmát nem hozták nyilvánosságra, de kormányforrásból kitudódott, hogy Izrael „az autonómiával kapcsolatban mindenről hajlandó tárgyalni, csakhogy Jeruzsálem nem említtetik sem a Camp David-i keretegyezményben, sem az izraeli–egyiptomi békeszerződést kísérő dokumentumokban, így hát Jeruzsálem nincs kapcsolatban az autonómiával . . ."

✦ *PÁRIZS: Hétfőn újabb, ezúttal nem politikai vagy anyagi indítékú emberrablás történt. A franciaországi Frejus kempingjéből egy harminchat éves brüsszeli férfit és egy asszonyt hurcoltak el, s az ügy háttere családi féltékenység, ugyanis az emberrabló – a kempingező nő férje volt. A házasságtörő asszony és az emberrabló férj 10 éves kislánya a kempingben maradt. A rendőrség egyelőre hiába nyomoz a bősz férj s foglyai után.*

✦ KAMPALA: Az ugandai politikai pártok megegyeztek abban, hogy szeptember 30-ra tűzik ki a parlamenti választásokat. Ezt Francis Bwengye, a Demokrata Párt (DP) főtitkára közölte újságírókkal. Arról még nem döntöttek, hogy ugyanakkor megtartsák-e az elnökválasztást is. A választásokra a nemzetközösségtől megfigyelő csoportot kérnek.

✦ *HANOI: A szovjet–vietnami páros űrrepülésének sikeres befejeződése alkalmából nagygyűlést tartottak kedden a vietnami fővárosban. A nagygyűlésen felszólaló Vo Nguyen Giap, a Vietnami Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök-helyettes történelmi jelentőségűnek nevezte az űrrepülést. Köszönetet mondott a Szovjetuniónak, hogy lehetővé tette Vietnamnak az űrkutatási programokban való részvételt.*

✦ VARSÓ: Lengyelországban a heteken át tartó igen súlyos árvízhelyzet az utóbbi napokban javult: augusztus első napja óta tíz vajdaságban megszüntették az árvízvédelmi készültséget, tizenkét vajdaságban azonban továbbra is érvényben van a készültség. Teljes hosszában apad a Visztula és – ha lassan is – csökken az Odera vízszintje. A lengyel állami biztosító a károk felmérésével párhuzamosan rendkívüli pénzsegélyeket folyósít a rászorulóknak. A Tribuna Ludu című központi varsói lap keddi számában közölte, hogy az előzetes becslés szerint az országot mintegy 20 milliárd zlotyra tehető anyagi kár érte.

✦ *NEW YORK: A General Motors amerikai autókonszern szakemberei takarékos üzemeltetésű autómotort fejlesztettek ki. Az új típusú, nyolchengeres motor előnye, hogy kisebb sebesség esetén 6 vagy 4 hengerrel is üzemeltethető. A cég azt tervezi, hogy a 10 százalékos üzemanyag-megtakarítással működő motorját már az 1981-es modelljeiben felhasználja.*

✦ HIROSIMA: Hirosimában, a Béke parkjában tömeggyűlésen emlékeztek meg a 35 évvel ezelőtt, augusztus 6-án végrehajtott amerikai atomtámadásról. Ezzel egyidőben 25 ország és 12 nemzetközi szervezet részvételével nemzetközi konferencia nyílt a városban az atom- és hidrogénfegyverek betiltásának kérdéséről.

Tűz pusztított egy Párizs külvárosában levő filmarchívumban. Képünkön: a felbecsülhetetlen értékű régi filmtekercsek kusza halmaza az oltás után.

Waldheim Thaiföldön

Waldheim, az ENSZ főtitkára, kedden reggel helikopteren Bangkokból Thaiföld Kambodzsával határos területeire utazott, hogy a helyszínen tekintse át a körzetben kialakult robbanásveszélyes helyzetet. A feszültség oka az, hogy polpotista fegyveresek thaiföldi táboraikból be-betörnek Kambodzsa területére. A hétfő óta Thaiföldön tartózkodó ENSZ-főtitkárt elkíséri Szithi Szavetszila thaiföldi külügyminiszter, hogy a szemlekörúton folytathassák előző nap megkezdett tanácskozásukat.

Merénylet a lyoni török konzulátuson

Lyonban kedden a déli órákban két fegyveres behatolt az ottani török konzulátus épületébe és négy személyt megsebesített – közülük egyet súlyosan. A konzulátus mintegy 15 ezer török alattvaló ügyeit intézi, akik Lyon környékén élnek.

A merénylettel kapcsolatban Párizsban rámutatnak, hogy ez nem az első eset a különböző török diplomáciai képviseletek ellen elkövetett merényletek sorában. A keddi merényletet – mint Párizsban ismeretessé vált – az úgynevezett „Titkos örmény felszabadítási szervezet" vállalta magára. A szervezet egy tagja telefonon közölte az AFP hírügynökséggel, hogy „mindaddig folytatni fogjuk a hasonló akciókat, amíg elégtételt nem kapunk az 1915. évi népirtásért".

Mint az AFP megállapítja, az ismeretlen telefonáló a „népirtáson" a török hatóságoknak azt az akcióját érti, amelynek során becslések szerint mintegy egymillió örményt gyilkoltak le Törökországban 1915-ben. Ezt követően az örmények tömegesen kivándoroltak az országból.

LAPZÁRTA

A moszkvai XXII. nyári olimpiai játékok után egy nappal Los Angelesben bemutatták Misa mackó utódát. Az 1984-es, XXIII. játékok szimbóluma egy sas lesz, melyet az Egyesült Államokat jelentő „Uncle Sam" után Sam-re, azaz Samura kereszteltek. A hivatalos embléma egy piros-fehér-kék színű csillag. Az egyik Los Angeles-i olimpiai szervező, Paul Ziffren így indokolta a választást: – A csillag az 1984-es versenyeket jelképezi, a sas pedig az olimpiai jelszó (citius, altius, fortius) grafikus megfogalmazása.

✻

A július 17-én hatalomra került bolíviai katonai junta újabb letartóztatási hullámmal és fokozott katonai akciókkal igyekszik elejét venni, hogy az ország függetlenné válásának augusztus 6-i évfordulóján további tömegakciókra kerüljön sor. Limából érkezett jelentések szerint a katonák parancsot kaptak arra, hogy felszólítás nélkül használják fegyverüket a kijárási tilalom megszegőivel szemben. A hatóságok mindenféle gyülekezést betiltottak. Victor Lopez, a Bolíviai Bányászok Szakszervezeti Szövetségének főtitkára Brüsszelben tartott sajtóértekezletén felszólította a világ országait, hogy ne ismerjék el a bolíviai katonai juntát és tagadjanak meg tőle minden pénzügyi és gazdasági segítséget.

✻

Abano Terme-ben a Portisch–Hübner sakkvilágbajnoki páros mérkőzés harmadik játszmája a 41. lépésben függőben maradt. A DPA jelentése szerint Hübner előnyt vesztett.

Kommentár

A Waldheim-misszió

Ki tagadná, hogy Ázsia egyik veszélyes feszültséggóca Thaiföld és Kambodzsa határán alakult ki? Hónapok óta fegyveres összecsapások színhelye a dzsungelekkel borított hegyvidék: a thaiföldi kormány Phnom Penht és Hanoit okolja a történtekért. Kambodzsa és Vietnam viszont Bangkokot – a feszültség oka egyértelmű: a megdöntött Pol Pot hívei – kínai támogatással – Thaiföldön találnak menedéket, s a fegyveres bandákba szerveződött martalócok – a nehéz terepviszonyokat kihasználva – állandó rettegésben tartják Kambodzsa határmenti településeit. Az egyre sűrűbben ismétlődő betörésekkel szemben a kambodzsai erők és az őket támogató vietnami katonák igyekeznek lezárni a titkos ösvényeket, s a provokációkat szigorúan visszautasítják.

Az ENSZ főtitkára most személyes közbenjárásával igyekszik a robbanásveszélyes helyzetet föloldani, a feszültséget elsimítani. Kurt Waldheim először Hanoit kereste föl. Vietnam álláspontja eddig is világos volt, s erről készséggel tájékoztatták a világszervezet főtitkárát. Hanoi jószomszédságra törekszik a térség valamennyi államával, s nem célja a feszültség szítása. Az ASEAN-tagállamoknak azt a javaslatát, hogy a thaiföldi határon létesítsenek „béke és biztonsági övezetet" a kambodzsai oldalt pedig demilitarizálják, a vietnami külügyminiszter elfogadhatatlannak ítélte meg. Ezáltal ugyanis a csapatok egyoldalú kivonása Kambodzsát védtelenné tenné az ellenséges polpotista erőkkel szemben. Hanoi javaslata: létesítsenek demilitarizált övezetet a határ mindkét oldalán. Vietnam a fennálló nézetkülönbségek ellenére kifejezte szándékát a közvetett vagy közvetlen tárgyalásokra Thaiföldđel, az eszmecseréken azonban feltétlenül részt kell vennie a kambodzsai kormány képviselőinek. Az ENSZ főtitkára két napig Bangkokban is tartózkodott, Hanoi üzenetét tolmácsolva a thaiföldi fővárosban.

Sajnos, az újabb Waldheim-misszió nem sok eredménnyel kecsegtet. Az úgynevezett menekülttáborokban meghúzódó polpotisták lényegében törvényen kívül állóknak tekintik magukat. Kína alaposan felfegyverezte őket ahhoz, hogy komoly veszélyt jelentsenek a kambodzsai határövezet békére áhító népére. Vietnam ezért – a Phnom Penh-i kormány kérésére – továbbra is kénytelen bizonyos csapatkontingenseket Kambodzsában állomásoztatni, éppen az ország szuverenitásának védelmére, a még mindig előelőbukkanó ellenforradalmi bandák leküzdésére. Az ASEAN-országok ezt törvénytelennek tekintik, holott Hanoi jó néhányszor tudtukra adta: csapatait nyomban kivonja, mihelyt megszűnik a Kambodzsa biztonságát és területi integritását fenyegető veszély.

Waldheim kedden éppen azt a határtérséget járta be helikopterrel, ahonnan ez a veszély szüntelenül fenyeget. Lévén az a határövezet thaiföldi oldala, a megoldást is Bangkokban kell keresni.

Gyapay Dénes

Jogi tanácsadó

H. I.-né elvált és gyermekét egyedül tartja. A megitélt tartásdijat nem tudják behajtani. Kérdése: kérheti-e és hol a tartásdijnak az állam által történő folyósitását?

A 4/1980. (VI. 6.) IM sz. rendelet 2. §-a értelmében, ha a tartásdíj átmenetileg behajthatatlan, és a gyermek *megfelelő* tartása — a gyermeket gondozó szülő anyagi viszonyaira tekintettel — *nem* biztosítható, a jogosult (levélirónk) kérelemmel fordulhat a *tartásdíjat megállapító* bírósághoz, hogy rendelje el a tartásdíjnak az állam által való ideiglenes folyósítását.

Elismerhető és végrehajtható külföldi határozat esetében a kérelmet az általánosan illetékes bírósághoz kell benyújtani.

Tóth K.-né magasabb összegű családi pótlékot szeretne igényelni tartósan beteg gyermeke után.

Kérdése: hol, kitől kell kérni az igazolást?

Az egészségügyi miniszter 7/1980. (VII. 23.) EüM sz. rendeletének 2. §-a szerint az egészségi állapot fennállásának igazolását a magasabb összegű családi pótlékot igénylő személynek a tizenhat évesnél fiatalabb gyermek *lakóhelye* szerint *illetékes* körzeti *gyermekorvostól*, ennek hiányában az illetékes körzeti orvostól kérheti a gyermek állapotára vonatkozó orvosi iratok (kórházi zárójelentés, röntgenfelvétel stb.) bemutatásával.

Elmondjuk azt is, hogy a most hivatkozott rendelet értelmében a gyermek egészségi állapotáról a körzeti orvos a saját vizsgálata, továbbá a szakmai iránymutatás és az abban megjelölt intézetek által kiállított — egy évnél nem régebbi — szakmai vélemény (kórházi zárójelentés, orvosi igazolás, röntgenfelvétel stb.) alapján a magasabb összegű családi pótlékra jogosultság orvosi indokoltságára vonatkozó igazolást adja ki. Az egészségügyi miniszter e rendelet I. számú mellékletében meghatározott orvosi igazolást kell kiállítani.

B. C. pécsi olvasónk kérdezi, hogy a kedvezményes üzemanyag-utalványra jogosultságot miként kell igazolni?

Amint arról korábban már hírt adtunk, az egészségügyi miniszter 5/1980. (VII. 12.) EüM sz. rendelete értelmében a mozgássérült személyek részére havi harminc, illetve 20 liter üzemanyag térítésmentes vásárlására jogosító utalványt kell kiadni.

A fenti rendelet 2. §-a szerint az üzemanyag-utalványra jogosultságot a kérelmezőnek az *állandó* lakóhelye szerint illetékes városi tanács végrehajtó bizottságának egészségügyi feladatokat ellátó szakigazgatási szerve előtt a Trabant Hycomat, illetőleg Velorex gépjárműre szóló *érvényes forgalmi engedély*, továbbá kizárólag e gépjármű vezetésére szóló vezetői engedély bemutatásával kell igazolni.

Amennyiben a gépjárművet üzembentartó mozgássérült gépjárművezetői engedéllyel nem rendelkezik, illetőleg abból az üzemanyag-utalványra való jogosultság nem állapítható meg, azt az Országos Orvosszakértői Intézet illetékes bizottsága által kiállított szakvéleménnyel kell igazolni.

A szerkesztőség postájából

A Pécsi Kertészeti és Parképitő Vállalat tervezésében és kivitelezésében épült fel Lvov-Kertvárosban az Erika utcai pihenőpark. A szép létesítményt örömmel vették birtokba a környék lakói.
Fotó: Proksza L.

„Kedves néni, hány óra?..."

Gyönyörű nyári este. A Nádor kávéházból hazatérve, benyitok a Janus Pannonius u. 4. számú ház boltíves kapualjába. Hallom ám, hogy csapódik mögöttem a kisajtó. Fürge léptekkel jött utánam egy jólöltözött tizenéves fiatalember. Mélyen az arcomba hajolva mosolyogva kérdezi:

– Kedves néni, hány óra?

Majd villanásszerűen átváltozik a tekintete, kitépte retikülömet a hónom alól és kitárva a kisajtót, futásnak eredt.

Szerencsém, hogy feszült figyelemmel nézem a tv-ben a krimiket, hogy mit kell tennem orvtámadás ellen. Kiléptem az utcára, fennhangon kiáltva — „Tolvaj, fogják meg!" Mire én az iskola sarkához értem, ő már javában száguldott a gimnázium előtt.

A gimnázium előtt csoportokban álló fiatalemberek fanyalogva nézték az üvöltöző fehérhajú asszonyt, mármint jómagamat, eszük ágában sem volt a segítségemre sietni. Két fiatal leányka figyelt fel segélykiáltásomra, megsajnáltak és a tolvaj után futottak, aki irányt változtatva a kis közbe menekült. A nyomában a két lányka. A fiú rádöbbent, hogy nem menekülhet, kiemelte a táskából a pénztárcámat, a retikült a földre hajította, majd csalódottan a pénztárcát is.

A két leányka a vegyésztechnikum hallgatója.

Benkő Béláné
Janus Pannonius u. 4.

Miért nincs karfa?...

A múltkor egyik kisunokámmal felmentem a Tettyén kialakított játszótérre. Természetes, hogy az unokám megnézett és kipróbált minden játszóeszközt. Így jutottunk el a játszótér alsó részén kiépített csúszdákhoz is. Tíz-tizenöt kisebb, nagyobb gyermek tolongott a két csúszda körül boldog sikongatás, kacagás közepette. A vidámságot megzavarta egy sajnálatos baleset. Ugyanis egy 3–4 éves fiúcska a kapaszkodókorlát nélkül épített lépcsősor legfelső fokáról legurult és csodával határos módon, törést vagy egyéb súlyos sérülést nem szenvedett, megúszta az ijedtségen kívül egy kis horzsolással.

Gyermekeink, unokáink védelme érdekében ezúton kérem a Kertészeti és Parképitő Vállalat illetékeseit, hogy az említett csúszdánál levő lépcsősorhoz kapaszkodókarfát készíttessen, és ezzel előzzük meg az esetleges balesetet.

Keszthelyi István

Figyeljenek a gyermekeikre!

Komlón, az Alkotmány utcában lakunk. A lakók közül néhányan törődnek lakásuk, lakóhelyük környezetével. Fát, csemetét ültetnek, virágoskertet alakítanak ki. Ezeket gondozzák, ápolják és természetesen ezek mellett törődnek lépcsőházuk rendjével, tisztaságával is. Sajnos, a többség nem törődik, sőt akadályozza őket e szép és tiszteletre méltó igyekezetükben. Az egyik lakótárs gyermeke például a füvesített parkon keresztül kerékpározik, futballozik rendszeresen, a lépcsőház rendjét zavarja barátaival, társaival. Nagyon sok szülő, különösen a nyári időben, napközi híján, időnként utána nézhetne hol jár, mit csinál, nem rendetlenkedik-e gyermeke. Jó lenne, ha jobban odafigyelnének.

Csatlós Gyuláné

A jövőben is szervezzenek...

Ezúton szeretnék köszönetet mondani a szülők nevében a Gyermekklinika orvosainak, ápolóinak, diétásnővéreinek, szakácsainak, valamint az Ifjúsági Szövetség munkatársainak, hogy megszervezték a cukorbeteg gyerekek orfűi táborozását. Az egyhetes tábor alatt gyerekeink kitűnő ellátásban részesültek és felejthetetlen szórakozási lehetőséget biztosítottak számukra.

Nekünk, szülőknek óriási segítséget nyújtottak azzal, hogy megismertették a gyerekekkel a cukorbetegek helyes életmódját és megtanították őket az injekció beadására is. Kérem, hogy a jövőben is szervezzenek hasonló táborokat.

Szondy Lajosné

Elkészültek, határidőre

A Tolbuhin u. 59. számú házban márciusban kezdték el a lakásfelújításokat. Voltak problémák, nehézségek, de végül is elkészültek. Nálunk minden rendben van. Ezért dicséret illeti a festőket, a kőműves és vízvezetékszerelőket, akik megfeszített erővel dolgoztak, hogy az átadás napjára, július 23-ára elkészüljenek. Elkészültek, amit köszönök.

Szakál Istvánné

Az illetékes válasza

„Így közlekedünk mi"

Az uránvárosi autóbusz-pályaudvarnál nem tisztázatlan a forgalmi helyzet. A besorolás rendjét jelző táblán feltüntetett 6-os számpajzs – ami az útburkolaton van megismételve – nem jogosít fel senkit, hogy a KRESZ 31. § 5/c pontjában a balra kanyarodó járművek számára, az ilyen forgalmi helyzetre előírt szabályt megszegje. Az idegennek és a helyet ismerőknek egyaránt a KRESZ rendelkezéseinek és a táblák jelzéseinek megfelelően kell közlekedni.

A forgalom szabályozását arra hivatott szakemberek csoportja végzi. A csoport összetételét a 2024/1972. sz. miniszertanácsi határozat alapján kiadott 1/1975. KPM-BM és a 2/1976. KPM sz. rendeletek előírják. Az idézett rendeletek össztársadalmi érdek szem előtt tartásával írják elő mindazt, amit egy-egy forgalomszabályozási művelet során végre kell hajtani.

Kardos Imre
osztályvezető
KPM Közúti Igazgatóság
Pécs

*

A D. Napló július 30-i számában megjelent „Útelzárások, táblák" című cikkének utolsó bekezdésében felhívták figyelmünket egy hiányosságra – írta Kardos Imre forgalomtechnikai osztályvezető. – A Zsolnay Vilmos utcában a Halász utca és a Major utca becsatlakozásánál nincs záróvonal, de balra fordulni tilos tábla van. A cikkíró észrevételét köszönjük. Július 31-én reggel a záróvonalat mindkét helyen felfestettük.

Növényvédelem

Augusztus 8–10. között nagymérvű hernyókárosításra kell számitani a káposzta, paprika és egyéb zöldségnövényeknél. A védekezéshez Unifosz 50 EC használatát javasoljuk. A levéltetvek ellen a Pirimort vagy Unifosz 50 EC szert a rövid várakozási idő miatt ajánlatos használni. Burgonyabogár-lárvák augusztus közepén ismét tömegesen károsítanak. A védekezéshez Sevin 85 WP használható. A szőlőbetegségek közül a lisztharmat a legveszélyesebb, mely ellen Thiovit, Pol-Sulkol, Karathane FN–57 vagy kénport javaslunk. A csemegeszőlőknél csak tiszta kéntartalmú szerek használhatók. Borszőlőnél az utolsó permetezéseket réz- és kéntartalmú szerekkel végezzük. A szőlőmoly ellen Unifosz 50 EC vagy Safidon 40 WP szert javaslunk. A védekezéseket a késő esti órákban vagy reggel végezzük, amikor a hőmérséklet 24 Celsius-fok alatt van. A késő érésű alma- és körtefákat almamoly ellen Sevin 85 WP vagy Safidon 40 WP szerrel védjük. Az élelmezés-egészségügyi várakozási időkre ügyeljünk. Egyszerre kettő szernél többet ne permetezzünk a perzselési veszély miatt.

Dr. Frank József

Egészségünk védelmében!

Felesleges és hatástalan gyógyszerek

Az orvostudomány és gyógyítás a sebészeti részszakmákon kívül a legnagyobb eredményt a gyógyszerek vonalán mutatta fel. Az utóbbi 30 évben születtek meg a leghatásosabb gyógyszervegyületek és ezek alapjában változtatták meg a gyógyítást. Ma már olyan betegségeknél is tartós javulást, sőt gyógyulást lehet elérni, amelyek fél évszázaddal ezelőtt még halálosnak számitottak.

És most mégis a haszontalan gyógyszerekről beszélünk? Ez sem véletlen.

Nézzük meg először, mi a felesleges gyógyszer? Erre így lehetne válaszolni: minden orvosság, amit nem okkal alkalmazunk legalábbis felesleges, hatásos gyógyszernél ezenfelül még veszélyes is. Ugyanis minél hatásosabb egy gyógyszer a megfelelő helyen szakszerűen alkalmazva, annál több mellékhatást, veszélyes velejárót hordoz magában. Ha ezt a gondolatot megfordítjuk, máris közelebb kerültünk a hatástalan gyógyszer fogalmához. Ha nem is lehet kategorikusan kijelenteni azt, hogy: „amelyik gyógyszernek nincs mellékhatása, annak hatása sincs", ettől nem állunk messze. Nagyon kevés olyan biztosan hatásos gyógyszert tudnánk felsorolni, amelyeknek csak igen nagy adagban jelentkeznek a mellékhatásai.

Viszont sok olyat, amelyik már kis mennyiségben adva súlyos károsodást okoz. (Pl. a lázcsillapítók egy része látszólag ártalmatlan, hosszabb szedésnél mégis súlyos vesekárosodásokat, akár veseelégtelenséget, csontvelőelégtelenséget és így tovább okoz.) Ilyen az Amidazophen is, amely nagyon sok fájdalomcsillapítóban, lázcsillapítóban megtalálható.

FELESLEGES az a gyógyszer, amelyet életmódi rendszabályokkal, megfelelő beosztással, célszerű étkezési szokásokkal helyettesíteni lehet. Hogy csak a leggyakoribbat mondjam: azt, hogy valaki normál életritmusát reggel koffeinnel stimulálva, este altatóval lenyomva tartja fenn és felborított napirend mellett várja azt, hogy panasztalanul és egészséges közérzettel dolgozzék és éljen (késői lefekvés, izgatószerek, élvezeti cikkek, túl sok kalóriabevétel, főleg este, kevés mozgás stb.) az ne csodálkozzék, ha ez nem sikerül és a szervezete idő előtt elkopik, idegrendszere szenved. Ezt az állapotot felesleges gyógyszerekkel (a kávé koffeinje is bizonyos mértékig ide számít, a nikotinról nem is beszélve) fenntartani, azaz a kórosat segíteni semmiképpen nem lenne helyes. Itt a gyógyszer felesleges, itt az életmódon lehet csak változtatni, bármilyen nehezünkre is essék.

De felesleges gyógyszer az is, amit apró, lényegtelen tünetek ellen megszokásból vagy divatból kapunk be: így pl. apró fejfájást rögtön erős gyógyszerekkel ellensúlyozni helytelen (kivéve a migrén, ahol a legelső tünetnél a legerősebb gyógyszert érdemes bevenni, de ez már orvosi döntés kérdése). Felesleges, sőt káros hasi fájdalomnál rögtön gyógyszerhez nyúlni, mert súlyos tünetek felismerését odázhatja el (vakbélgyulladás, méhen kívüli terhesség). Felesleges és hiba volna bizonyos szereket nyakló nélkül szedni. Ilyenek lehetnek a vaskészítmények is. Az orvosok előtt ismert ugyanis, hogy a szervezet nagyon pontos gáttal rendelkezik a vassal szemben. Egy bizonyos mennyiségű vas jelenléte után ugyanis elzárkózik, tiltakozik újabb vasfelvétel ellen és így a vas nem szívódik fel, hanem a bélrendszeren át kiürül, akármennyit is szedjünk ezután. Ilyen a legtöbb vitamin is.

HATÁSTALAN GYÓGYSZEREK: Ez témám kényes kérdése. Egyrészt a gyárak tiltakoznak ellene, hogy az általuk gyártott és jól jövedelmező készítményeket megkritizálják, hatásukat kétségbe vonják. Másrészt a meggyökeresedett szokások sem engedik hosszú időn keresztül kivonni az értéktelen gyógyszereket. Mégis beszélni kell róla, mert nem közömbös a látszólag legártalmatlanabb beavatkozás sem. Egy felesleges injekciónak is megvannak a maga veszélyei még akkor is, ha szakavatott kézben ezek a veszélyek nagyon csekélyek, és mindenképpen vállalni érdemes őket akkor, ha annak értelme van. De felesleges injekció esetében már nem ilyen egyszerű a helyzet. Ott csak a felesleges veszély marad és ha az kicsi is, mégis csak jelen van, az illetőnek semmi előnye nem származik belőle, tehát ennek a veszélynek nem volna szabad kitenni őt. El kell azonban mondani, hogy legtöbbször maguk a betegek kényszerítik rá az orvost, hogy végül is beadják azokat a szereket is, amelyek szükségéről nincsenek meggyőződve. Vegyünk néhány ilyen hatástalan, de gyakran alkalmazott szert. Ilyen az Atriphos és Corhormon. Ezek még ma is rendkívül elterjedtek és az orvosok mindeddig hiába küzdöttek ellenük. Ezek a szerek semmiféle szívbetegséget nem gyógyítanak meg, semmi olyan hatóanyag-tartalmuk nincs, ami bármit befolyásolna, úgyhogy csak a pszichés, lelki hatás miatt gondolják egyesek, hogy hatásos volt.

A már felvetített okok miatt teljesen hatástalanok az erősítés, „roborálás" címén adott B-1 vitamin injekciók, a Polybé. Még súlyosabb a helyzet a B 12-vel. Amíg az előbbiek ugyan hatástalanok voltak, de nem ártottak, a B 12 sok kárt tehet, súlyos betegségek diagnózisát teszi bizonytalanná.

HATÁSTALANNAK kell minősíteni a legtöbb kivonatgyógyszert. Pl. porckivonat (Rumalon), szívkivonat: Recosan, májkivonatok (Ripason, Perhepar), prostatakivonat (Raveron). Ezekről hazai és külföldi tudományos vizsgálatok kimutatták, hogy értéktelenek és csak a megszokás viszi őket tovább. A hatástalan szerek listájára kell tennünk irodalmi adatok alapján a Doxiumot is, amelyet az utóbbi időben sok érbeteg szedett. Nagyon nehéz az ellen a nézet ellen harcolni, hogy „a külföldi gyógyszer hatásosabb". Ezzel nyilván vissza is élnek. Külföldön is van jó gyógyszer. Ezek közül a legfontosabbakat Magyarország is importálják. Rengeteg hatástalan, gyenge minőségű gyógyszert is forgalmaznak azonban, sokkal nagyobb mértékben, mint nálunk, mert hiszen főleg Nyugat-Németországban, Franciaországban rendkívül sok kis gyógyszerüzem működik, sokkal nagyobb az ellenőrizhetetlenség veszélye mint nálunk és biztosan nagyon sok szemfényvesztő gyógyszer kerül így forgalomba. Helyenként aztán súlyos mérgek is, mint ahogy azt a Contergan nevű szer szedése utáni döbbenetes torzszülötteknél láthattuk.

A modern gyógyszerszedés példái mellett élnek régi rossz reflexek, de rávilágít arra is, hogy van olyan felesleges vagy hatástalan gyógyszer, amit kerülni kell. Ugyanakkor a hatásos gyógyszerek sokkal elővigyázatosabb, körültekintőbb javallatot és ellenőrzést igényelnek, mint a régi szerek. Ezért minden gyógyszerszedés előtt ki kell a szakember véleményét kérni.

Dr. Hankiss János
c. egyetemi tanár
belgyógyász szakfőorvos

BARANYAKER

ÚJRA ENGEDMÉNYES BÚTORVÁSÁR!

20—40 %-os árengedménnyel

a Mecsek Áruházban.

Egyes kárpitos garnitúrák,
szekrénysorok,
gyermekbútorok és székek
nagy választékban vásárolhatók.

Gyorsított OTP-ügyintézés.

◆ Házhoz szállítás a pénztárnál megrendelhető!

Amíg a készlet tart!

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára
kesztyűszabász
és gépivarró
átképzést biztosít!

Jelentkezés: PÉCS, Sörház u. 36.

I/256/1980.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

FELVESZÜNK

bádogos, központifűtés-szerelő, lakatos

szakmunkásokat,

szerelők, kőművesek és tetőfedők mellé

segédmunkásokat

JELENTKEZÉS: ÉLISZ, Pécs, Felszabadulás út 16. munkaügy
Telefon: 13-013

I. 242/1980.

Lakosság részére a Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata:

Nagy választékban, kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és dió furnézorással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők:
Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
NYITVATARTÁSI IDŐ: 7 órától 16 óráig.

AZONNALI ÜGYINTÉZÉS, OTP-re is.
Pécs területére díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET
Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására
Bitulax technológiával,
és kapcsolódó bádogosmunkákra szabad kapacitást ajánl.
Telefon: 14-234

LAKÁS—INGATLAN

Lámpásvölgy 27. sz. alatt eladó 400 n-öl ingatlan rendszerre telepített nálnas, gyümölcsös, építési lehetőséggel, víz, villany van. Buszmegálló 50 m. Érdeklődni 8—13 óráig.

Uránvárosi hétemeletesben levő kétszoba-étkezős, tanácsi lakásomat három és fél—négyszobás, tanácsira cserélném. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szoba-konyhás ház, gazdasági épületekkel, 200 n-öl kerttel, olcsón, Kővágószőlősön. Érdeklődni: Rákóczi u. 70.

Családi ház azonnal beköltözhetően, 150 négyszögöl gyümölcsössel eladó Pécs, Mecsekalja (Rácváros), Úttörő u. 8. Érdeklődni: Pécs-Mecsek, Kutas köz 17. Martin pince vendéglő.

Siklóson 3 szobás szép családi ház eladó. Érdekiőani mindennap Vértanúk út 48. szám.

Pécs, II. kerületi, kétszoba-komfortos, garázsos családi házat és Pécstől 25 km-re, pesti vonalon, 18 éves, háromszobás, kertes házat, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, garázzsal cserélnék pécsi, legalább háromszobásra vagy hozzáépítési lehetőséggel. Érdeklődni: 16 óra után 17-915-ös telefonon.

Babarc, Kossuth u. 45. számú ház eladó, két családnak is megfelel.

Kétszoba-összkomfortos, kaposvári, szövetkezeti lakást pécsi hasonlóra vagy tanácsira cserélnék. „Szeptember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen albérletet keresünk fürdőszoba- és konyhahasználattal. „Ármegjelöléssel" jeligére válaszokat kérem a debreceni Magyar Hirdetőbe.

Kiskunhalason háromszobás, komfortos, utcai házrész fizetési kedvezménnyel eladó. Szász Károly u. 9. Nyergesék.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető, háromszobás, fürdőszobás, garázsos, öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután: Marx u. 66.

Kétszoba-konyha, fürdőszoba, szuterénos, kertes családi házrész októberi beköltözéssel eladó. Pécs-Vasas I., Bányatelep 44. Bartók.

Két dolgozó lány (esti egyetem) minigarzont — lakrészt bérelne. „Szeptember 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném 130 m² lakóterületű, kétszintes, központi fűtéses, kertes, tehermentes, családi iker házamat hasonló harkányira. Garázslehetősége van. Irányár: 11 000 Ft/m². Megtekinthető: egész nap. Cím: Pécs, Kaposvári u. 30. Szabó.

Pécsett összkomfortos lakást bérelnék augusztus 15-től. „Lehet családi ház is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném háromszobás, komfortos, kertes családi házamat, jövedelmező melléképülettel kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásra. Móricz Zsigmond tér környékén, első emelet előnyben. Laskó u. 8.

Háromszoba-konyhás, nagy családi ház, nagy gazdasági épülettel, nagy istálló, pajta és 1300 négyszögöl kert, hosszabb időre bérbe adó, tsz vagy vállalat előnyben. Érdeklődni: özv. Bartók Józsefné. 7625 Pécs, Majtényi Ferenc u. 26.

Komlón eladó: 800 négyszögöl gyümölcsös, szőlő, bekerítve, lakható épülettel, kút van. Irányár: 120 ezer. Komló, Gagarin u. 13., I. 7. ajtó.

Albérletbe kiadó központi fűtéses lakrész diákfiúknak. Nagyvárad u. 26.

Eladó háromszobás, kertes, közművesített családi ház Pécsváradon, Fáy A. u. 11. Érdeklődni lehet: kedden és pénteken, 17 órától.

Új-Dombóvár, Zay Dezső u. 13. szám alatti, háromszobás, új családi ház eladó vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: 17 óra után, vasárnap egész nap.

Eladó központi fűtéses, 2 szobás, összkomfortos családi házrész, garázzsal és műhellyel. Holti, Szabó József u. 5. Gyermekklinikánál. Érdeklődni: 17 óra után.

Orfűi nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagy Jenő u. 6. Irányár: 350 000 forint, telefon: 20-270.

1 szoba-összkomfortos, üres albérletet keres egyedülálló, 64 éves asszony. „Csöndes, békességszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakást cserélnénk két kisebb, 1½ vagy 2 szoba-összkomfortos vagy komfortos, tanácsi lakásra. „Zavartalanul" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

80 ezer Ft készpénzzel és magas havi törlesztéssel lakásmegoldást keresek. „Betti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

400 000 Ft készpénzzel 2,5—3 szobás öröklakást vennék OTP-átvállalással. „Szeptember—október" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 22 km-re, Cserdi községben 2 szobás, kis családi ház gyümölcsössel, olcsón eladó. Érdeklődni: Cserdi 32. alatt.

Elcserélném megegyezéssel uránvárosi, hétemeletesben lévő, felújított, 2 szoba, ebédlő, gardrobos, összkomfortos lakásomat 1½ szobásra, kizárólag Uránvárosban. Lehet gázfűtéses is. „Telefonos előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szövetkezeti garázs eladó. Komarov Gimnázium mögött. Telefon: 16-054, egész nap.

Összeköltözők! 4 szobaszemélyzetis, komfortos lakást cserélnénk 2 db 2 szobásra. „Tanácsi, belvárosi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, 2 szobaösszkomfortos lakásunkat hasonló, régi kertvárosira cserélnénk. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis-Daindol út 32/A szám alatt lévő szőlő-gyümölcsös, építési anyaagal és építési engedéllyel eladó. Érdeklődni: mindennap délelőtt 11 óráig.

Bálics út 31-ben 300 n-öl építési telek eladó.

Lothárd, Rákóczi út 19. sz. családi ház gazdálkodásra alkalmas, 800 n-öl telekkel eladó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni a 20. szám alatt.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egy szoba, konyhás lakással beköltözhető. Érdeklődni: Táncsics M. út 37. Marton.

Elcserélném kisebb családi házam, mely két lakható helyiségből, mellékhelyiségből, kis terület építkezésre, gazdálkodásra alkalmas, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. Érdeklődni: Közép-Daindol 20. szám alatt. 19—20 óra között.

Házhelynek is alkalmas, szép fekvésű szőlő, buszmegállónál, eladó. Építők útja 5/B, fszt. 2.

Gazdálkodásra alkalmas, 1000 n-öl körüli terület szőlő-gyümölcsössel, konyhakertekkel, parlaqqal, tovább alakítható téqlaépülettel, Pécs belterületén, autóbuszmegállóhoz és városközponthoz közel, eladó. „Megbeszéljük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl házhely építési engedéllyel a Tolbuhin út 116-ban eladó.

Elcserélnék 300 n-öl aranyhegyi szőlő-gyümölcsöst kis faházzal Fonyód és környékén lévő kis lakóépületre. „Egyedül vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

I. emeleti, 2 szobás, félkomfortos öröklakásomat nagyobbra cserélném, Köztársasági tér környéki előnyben. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni 17 óra után: Papp, Marosvásárhely u. 4., 1/2.

Kétszoba-konyhás házrész garázzsal eladó. Ábel Lajos, Vasas I. bányatelep 28.

Elcserélném egyszobaösszkomfortos, távfűtéses, félalagsori, szép lakásomat kétszobás, régi, de még jó állapotban lévő kis házra-házrészre. Különbözetet magas havi törlesztéssel megegyezés szerint fizetem. „Lebontásos is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egyszobaösszkomfortos, távfűtéses, félalaasori lakásomat nagyméretű, másfél, kétszoba-komfortos lakásra. Lebontás előtti is érdekel. Különbözetet megfizetem. „Szliven Áruház környékén van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, belvárosi, kétszobás, félkomfortos házrész eladó. „Somogyi Béla utcában" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház ko.-ért eladó. Komfort nélküli. Pécs, Jakabhegyi út 49.

Eladó Pécs, Hunyadi út 82., fszt. 2. sz. kétszobás, összkomfortos, aarázsos, OTP-öröklakás. Érdeklődni a helyszínen du. 17 óra után, szombat, vasárnap egész nap.

Kertes családi ház eladó, Pécs, III., Ürög, Kócsag u. 24.

Eladó 900 n-öl szőlő, épületekkel, felszereléssel, megosztva is. A pellérdi elágazásnál. Érdeklődni: Pécs, Hóvirág u. 20. 15 óra után.

Elcserélném Siklósi városrészben lévő, szövetkezeti, 3,5 szobás lakásomat Pécshez közeli családi házra. „Magasföldszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

353-as Wartburg olcsón eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Petőfi u. 34. Magócs.

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékat, varrógépeket, mosógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay. Rákóczi út 61.

Pianinó újszerű állapotban eladó. Dr. Münnich F. u. 14/C, II. 7.

312-es Wartburg olcsón eladó. Szilvás, Attila u. 42.

Trabant, új karosszériával, hároméves motorral, eladó. 7629 Komját Aladár u. 20. 17 óra után.

IT-s rendszámú Moszkvics Combi, felújított motorral, 1981 decemberig érvényes műszakival, eladó. Cím: Éva u. 13. Szárnyasi. Öt óra után.

Veszek-eladok modern, használt, háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay u. 4. Buzádiné.

CL-es Trabant eladó. 7391 Szatina, Ady u. 27.

R—10-es, egyben vagy bontva, eladó. Geresdlak, Dózsa u. 62. Kovács. Érdeklődni: egész nap.

1300-as Polski Fiat, bontva, alkatrészenként, eladó. Deák Ferenc u. 19.

IV-s Trabant, 82-ig műszakizva, eladó. Telefon: 11-730, Sörház u. 14., egész nap.

Eladó egy jó karban lévő Sztár televízió. Meszes, Korvin Ottó u. 23. Fucur.

MB 1000-es Skoda főbb részei, alkatrészek, eladók. Szilasi László, Vasas II., Szövetkezet u. 37.

Eladó 3 tehén, 6 süldő. Drávacsepely, Vörösmarty 50.

P. Fiat jó állapotban, olcsón, eladó. (Részletre is, 10 éves.) Varsány u. 14., II. 5. 18 órától.

Széllovas eladó. Magyarüröqi út 19.

100 l-től 150 l-ig borashordót vennék. Ármegjelöléssel. Cím: Hugyák Péter, Siklós, Ady E. u. 5. 7800.

Wartburg Tourist, 4,5 éves, eladó. Boda, Jókai 7. Végh.

Betonkeverő, 160 l-es, 220 V-os és 1 db széntüzelésű kazán eladó. Hird, Zengő út 53. Baldanf Zoltán.

4 éves Skoda mikrobusz, 2 éves műszakival, megkímélt állapotban, eladó. Megtekinthető: du. 16—20 óráig. Pécs, László u. 3.

Eladó 1 db ötéves 7 hónapos vemhes tehén. Fehér László, Pácsa, Petőfi u. 59.

Skoda 1000-es, lejárt műszaki vizsgával, eladó. Jurisics út 38. I. 1. Érdeklődni: 17 óra után.

Eladó most műszakizott, jó állapotban lévő Barkas. Megtekinthető: Hóvirág u. 20.

VEGYES

VIDÉKIEKNEK! Nyelvtanítás 80,— Ft-tól, havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Érettségizett, 36 éves, jó megjelenésű nő, kisiparosnál eladói vagy bedolgozói munkát vállal. „Jól varrok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értesítem vendégeimet, hogy ismét dolgozom Kertváros, Berek úti férfifodrászatban. Herkéné, Bea. Telefon: 18-976.

Idős házaspár eltartási, gondozási szerződést kötne másfél szobakomfortos lakással, középkorú, gyermektelen házaspárral. Kőrösi Cs. Sándor u. 10/B, 1/4.

„Pipó" névre hallgató, vámkezelt majmomat — helyszűke miatt — adaajándékoznám állatbarátnak. Érdeklődni: Erb Antal: Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 51/A, fszt., este 18 óra után.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett sógornőnk, nagynénink,

ÖZV. SCHMIDT JÓZSEFNÉ
Sütő Mária

79 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, vőnk és kedves rokonunk,

ID. RÉGI SÁNDOR

borbély, meszesi lakos, 69 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 8-án, pénteken fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett kisfiam, testvérem, unokánk és rokonunk,

VÖRÖS ZOLTÁN

életének 15. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 7-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 13.10-kor indul az Április 4. utca 17-től és 13.30-kor a Zrínyi mozitól. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, nagyapa, dédnagyapa,

SOTONYI JÓZSEF,

az Egyetemi Könyvtár nyugdíjasa július 30-án, 84 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 8-án, pénteken 12 óra 30 perckor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk,

ÖZV. VARGA JENŐNÉ
Varga Ilona

életének 84. évében, hosszú, súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 11-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Bán és dr. Szilas család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. INHOFF ÁDÁMNÉ
Spengler Borbála

67 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 8-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, vőnk és kedves rokonunk,

MAJORLAKI JÓZSEF

hosszú szenvedés után, 57 éves korában váratlanul, csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 7-én 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló felesége, gyermekei, unokái és apósáék.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel megköszönjük mindazoknak, akik felejthetetlen férjem és édesapám,

SIPOS MIKLÓS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, levelek, táviratok küldésével mély gyászunkban osztoztak. Gyászoló felesége és fia.

Köszönetet fejezünk ki mindazoknak, akik drága jó édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,

ÖZV. KISMIHÁLY ISTVÁNNÉ
Szabó Erzsébet

temetésén megjelentek és fájdalmunkat bármily módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen édesanyám,

ÖZV. WALD ANTALNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, testvérem, apósunk, nagypapánk, dédnagypapánk és kedves rokonunk,

MÁTRAY JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kőkuti, Horváth, Haffner, Kovács családoknak és a MÉV Érdúsító Üzem végtermék „Ifjúság" szoc. brigád dolgozóinak és vezetőinek.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, mindenkinek, akik ismerték és szerették feledhetetlen jó feleségem, édesanyám, testvérünk és rokonunk,

MUSZTÁCS JENŐNÉ

temetésén részt vettek és mély fájdalmunkban, gyászunkban koszorúkkal, virágokkal, részvétükkel osztoztak. A gyászoló család.

UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT BŐRRUHÁZATI ÜZEME

felvételre keres:

bőrruházati varrókat,
segédmunkásokat

JELENTKEZNI:
Pécs, Erdély u. 33/1. sz.
(Kertváros).

Asztalos szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított munkásokat mecseknádasdi üzemünkbe

felvételre keresünk

JELENTKEZÉS az üzemvezetőnél.

PÉCSI FAIPARI SZÖVETKEZET
MECSEKNÁDASDI ÜZEME
Mecseknádasd, Liszt F. u. 28.

II. 15/1980.

TELEPHELYNEK alkalmas,

7245 m² területű, Marx úti

ingatlanunkat

100 m²-es raktárépülettel állami vállalat vagy szövetkezet részére

átadjuk

ÉRDEKLŐDNI: 24-844/44

Építkezők, figyelem!

Rövid szállítási határidővel megrendelést elfogadunk vasúti és közúti szállításra. 0—30-as minőségű kavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 80,— Ft/m³,
bányakavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 55,— Ft/m³.

Kavicsbánya Vállalat Üzeme, Gyékényes.

Telefon: 216, telex: 33-246

Vélemények az olimpiáról

„Üdvözölni szeretném az 1980-as olimpia szervező bizottságának elnökét és valamennyi munkatársát, akik nagy sikerrel készítették elő a moszkvai olimpiai játékokat" – jelentette ki Moszkvából történt hazautazása előtt, a repülőtéren tartott sajtókonferenciáján Lord Killanin, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) ma már tiszteletbeli elnöke. „Igazi olimpiai játékoknak voltunk szemtanúi, s csak sajnálni tudom azokat a sportolókat, akik nem lehettek Moszkvában" – hangsúlyozta Killanin.

Ugyanakkor nemcsak a szervezőkről emlékezett meg, hanem a nézőkről is, akik – mint rámutatott – a versenyek alatt „az olimpiai szellem legjobb hagyományainak megfelelő magatartást tanúsítottak". Kérte, hogy tolmácsolják legszívélyesebb üdvözletét valamennyi szovjet sportolónak, s köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik részt vettek a XXII. nyári olimpiai játékok szervezésében, illetve lebonyolításában. A NOB tiszteletbeli elnöke végezetül reményét fejezte ki, hogy „magánszemélyként rövidesen visszatér Moszkvába, s akkor lesz ideje megismerkedni a szovjet fővárossal is".

*

Pimen, Moszkva és egész Oroszország pátriárkája, aki ott volt a moszkvai olimpiai játékok záróünnepségének tiszteletbeli vendégei között, a TASZSZ tudósítójának adott nyilatkozatában méltatta e világméretű sportrendezvény jelentőségét. Rámutatott arra, hogy az olimpiai játékok a béke, a jóakarat és a népek közötti barátság eszméit szimbolizálják. Ezzel összefüggésben hangsúlyozta, hogy a moszkvai olimpián részt vett sportolók mindennek igazi példáját tanúsították.

Pimen emlékeztetett arra, hogy a XXII. olimpiai játékokra azokban a napokban került sor, amikor az egész világon megemlékeztek az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záródokumentuma aláírásának ötödik évfordulójáról. Hangsúlyozta: az olimpiai játékok bizonyították, hogy a záródokumentumot aláírt országok többsége teljesítette nemzetközi kötelezettségeit. A helsinki charta ugyanis az államoknak a béke érdekében vállalt kötelezettségeit foglalja össze, elősegíti az egymás közötti kapcsolatok fejlődését, így kulturális, illetve sportterületeken is. Pimen éppen ezért sajnálatosnak nevezte az amerikai kormánynak és néhány más, a washingtoni utat követő országnak az olimpiai játékokkal kapcsolatos ismert álláspontját.

Hét olimpia bajnokai a Népstadionban?

Kedden délelőtt tengerentúli telefonhívást kapott a Budapest Nagydíj nemzetközi atlétikai verseny szervező bizottsága: Al Oerter, az amerikaiak négyszeres diszkoszvető olimpiai bajnoka jelentkezett be, s közölte, hogy idén is szívesen részt venne az egyre népszerűbb viadalon. Jövetele párját ritkító eseménynek számítana, hiszen így augusztus 11-én este a Népstadionban nem kevesebb, mint hét olimpia bajnokai adnának randevút egymásnak. A veterán amerikai dobó képviselné Melbourne-t, Rómát, Tokiót és Mexikót, a nyugatnémet női magasugró Meyfarth a müncheni győzteseket, az amerikai Moses (400 gát), az új-zélandi Walker (1500), a lengyel Wszola (magasugrás), a jamaicai Quarrie (200 m), Németh Miklós (gerelyhajítás) és nem utolsósorban az 1978-as első Budapest Nagydíjon győztes MacWilkins Montreal aranyérmeseit, végül a legújabb dobogósok társaságát a brit Ovett (800), honfitársa Alan Wells (100 m), továbbá az olasz Simeoni (női magasugrás). A lista még így sem teljes – pedig már eddig is igazán tekintélyes –, hiszen nem esett szó a szocialista országokat képviselő mezőnyről, a moszkvai olimpiai bajnokok soráról, akiknek budapesti szereplése csak attól függ, hogy a jövő hétfői budapesti gáláig nem szenvednek-e sérülést, illetve kipihenik-e a moszkvai küzdelmek fáradságát.

Pécsi széllovasok sikere

Nagyszerű pécsi siker született Agárdon az augusztus 1—3. között megrendezett első hivatalos széllovas magyar bajnokságon és nemzetközi versenyen.

Kilenc nemzet — Ausztria, Ausztrália, Csehszlovákia, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország az NDK és Svájc — széllovasai mérték össze tudásukat. A magyar csapatnak több pécsi tagja volt, indult a versenyen Horváth József (PÁG MEDOSZ SE), valamint Borbély Nándor, Rattai László, Szél Zoltán, Csokonai László (valamennyi PTTE). A három napra hét futamot írtak ki a rendezők, de a kedvezőtlen szélviszonyok miatt csupán négy alkalommal dördülhetett el a rajtpisztoly. Százhuszonnégy induló igyekezett vitorlába fogni a szelet, ez leginkább az osztrákoknak sikerült. A hazai versenyzők közül sokan saját készítésű testtel és vászonnal szálltak vízre. És nem is sikertelenül.

A nemzetközi verseny nehéz osztályában a pécsi Horváth József tizedik, Borbély Nándor huszadik, Rattai László huszonnyolcadik, Csokonai László ötvenedik lett, míg könnyű osztályban Szél Zoltán a harmincötödik helyet szerezte meg. A magyar bajnokság nehéz osztályában Horváth József harmadik, Borbély Nándor tizedik, Rattai László tizenhetedik Csokonai László harmincadik lett, míg a könnyű osztályban Szél Zoltán a tizenhatodik helyet szerezte meg.

Horváth József, a PÁG MEDOSZ SE versenyzője eddigi eredményei alapján elindulhat a szeptemberben Tihanyban megrendezendő széllovas világbajnokságon.

H. T.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG

eladásra felkínál

ipari burgonyát

1,30 FT/KG EGYSÉGÁRON

A BURGONYA MEGVÁSÁROLHATÓ A GAZDASÁG VAJSZLÓI BURGONYATÁROLÓJÁNÁL REGGEL 7 ÓRÁTÓL DÉLUTÁN 16 ÓRÁIG

Augusztus 9-én kezdődik a labdarúgó NB I. őszi idénye. A PMSC az első fordulóban Kaposváron lép pályára, az újonc Rákóczi vendégei lesznek a piros-feketék. Fotóriporterünk a kedd délelőtti edzésen készítette felvételét. A képen (balról): Brezniczky, Schulteisz, Gallai, Tapaszti, Vígh, Róth, Réfi és Csaba Gábor pályaedző.

Arató László felvétele

Labdarúgó MNK

Lejátszották a labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupa megyei selejtezőjének negyedik fordulóját. Ebben a fordulóban már pályára léptek az NB II-es csapatok és mind a négy együttes továbbjutott. Igaz, a Zsolnay alaposan megnehezítette az MVTE dolgát, a Duna-partiak csak 11-es rúgásokkal biztosították továbbjutásukat.

A negyedik forduló eredményei: Zsolnay–Mohács-Véménd TE 1:1 (11-esekkel az MVTE jutott tovább), Szederkény–Pécsi Kinizsi 6:1, Töttös–Bóly 1:2, Vasasi Bányász–Komlói Bányász 1:3, Villány–Vajszló 3:1, Mágocs–Nagynyárád 4:1, Bükkösd–Mázaszászvár 1:9, Pécsi Postás–PVSK 1:10, Szentlőrinc–Szigetvár 1:0, Drávafok–Sellye 0:2, Somogyapáti–Beremend 1:4, Pécsvárad–Honvéd Steinmetz SE 1:5, Siklós–PBTC 4:3, Szabadszentkirály–Abaliget 3:1.

A megyei labdarúgó szövetségben elkészítették az ötödik forduló sorsolását, melynek mérkőzéseit augusztus 6-án, 10-én és 13-án játsszák. Az ötödik forduló párosítása: Szederkény–MVTE, Magyarszék–Komlói Bányász, Szentlőrinc–PVSK, Honvéd-Steinmetz SE–Sellye, Mázaszászvár–Mágocs, Villány–Beremend, Szabadszentkirály–Siklós. A Bóly ebben a fordulóban erőnyerő, így már bejutottak a legjobb nyolc közé. Baranyából az országos döntőbe négy csapat jut, ahol a legjobb 64 között már pályára lépnek az NB I-es csapatok is a nemzetközi kupákban szereplő négy együttes kivételével.

Sakk

Buenos Airesben folytatódott a sakkvilágbajnok-jelöltek középdöntőjében Lev Polugajevszkij és Viktor Korcsnoj mérkőzéssorozata, ezúttal a 8. játszmára került sor. Az összecsapás a 41. lépés után függőben maradt, a szakemberek szerint a folytatásban Korcsnoj az esélyesebb. A 9. játszmát kedden rendezik meg, a most függőben maradt 8.-at pedig szerdán folytatják. A párosmérkőzés állása: 3,5:3,5, mindkét sakkozó egy-egy alkalommal győzött, 5 mérkőzés döntetlennel zárult.

Jelentkezés cselgáncs napközis táborba

A PVSK cselgáncsszakosztálya 1980. augusztus 11—23-ig cselgáncs napközis tábort szervez, ahol az egyszeri étkezés (ebéd) biztosított.

Jelentkezhetnek: 1966, 1967, 1968-ban születettek. Napi térítési díj: 30 Ft, melyet a következő naptól lehet befizetni minden nap du. 15.00 órától. A jelentkezés helye: PVSK Sportiroda, Pécs, Verseny u. 2. A foglalkozások reggel 8-tól 16.00 óráig tartanak. A tanfolyamon megismerkednek a cselgáncs alapjaival, valamint labdajátékok, strandolás és kirándulás szerepel a programban.

Augusztus 6—14.

III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság

Csoportmérkőzések Pécsett és Zalaegerszegen

A III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság rendezését Magyarország kapta. A rendezők a résztvevő 12 ország válogatottját két 6-os csoportba osztották, és a csoportmérkőzésekre Pécsett, valamint Zalaegerszegen kerül sor. A csoportmérkőzések befejezése után az 1–6. helyért Zalaegerszegen, míg a 7–12. helyért Pécsett folytatódnak a küzdelmek.

A pécsi csoportba Magyarország, Franciaország, Bulgária, az NSZK, Olaszország és Svédország válogatottjai kerültek. A mérkőzéseket a városi sportcsarnokban játsszák naponta 15,00, 16,40 és 18,20 órai kezdettel. Kivételt képez augusztus 10-e, vasárnap, amikor 8,30, 10,10 és 11,50 a kezdési időpont. Augusztus 11-én nem lesznek mérkőzések.

A rendezők az Európa-bajnokságra kedvezményes bérleteket bocsátanak ki a felnőtteknek 52, a diákoknak 11 forintos áron. Bérletek a városi sportcsarnokban, valamint a Hal József úti és a Köztársaság téri általános iskolák nyári napközijében válthatók. A napijegyek ára felnőtteknek 11, diákoknak 6 forint.

Az Európa-bajnokság részletes műsora. Augusztus 6.: Bulgária–NSZK, Magyarország–Svédország, ünnepélyes megnyitó, Franciaország–Olaszország. Augusztus 7.: Svédország–NSZK, Magyarország–Olaszország, Franciaország–Bulgária. Augusztus 8.: Svédország–Franciaország, Olaszország–Bulgária, Magyarország–NSZK. Augusztus 9.: NSZK–Franciaország, Bulgária–Magyarország, Olaszország–Svédország. Augusztus 10.: Bulgária–Svédország, NSZK–Olaszország, Magyarország–Franciaország. Augusztus 12–14.: Helyosztó mérkőzések.

Ifjúsági vízilabda EB

A hollandiai Sittardban folytatódott az ifjúsági vízilabda Európa-bajnokság, ahol a magyar válogatott Olaszország, Finnország, Nagy-Britannia és Jugoszlávia társaságában az A csoportban szerepel, bízván a továbbjutásban. A hétfői fordulóban a britek voltak az ellenfelek, nem is volt gond az eredmény 6:1 (2:1, 2:0, 2:0, 0:0) a magyarok javára. Ugyanebben a csoportban az olaszok 13:4 (6:0, 3:1, 3:1, 1:2) arányban bizonyultak jobbnak a finneknél, így a jugoszláv fiatalok – ellenfél nélkül – pihenhettek.

A csoport állása: 1. Olaszország 4 p. (24:6), 2. Magyarország 4 p. (16:3), 3. Jugoszlávia 2 p. (19:11), 4. Nagy-Britannia 2 p. (8:20), 5. Finnország 0 p. (8:35).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. MNK mérkőzések: Szederkény–MVTE, Szederkény, 17.00, Magyarszék–Komlói Bányász, Magyarszék, 17,00, Szentlőrinc–PVSK, Szentlőrinc, 17,00, Honvéd Steinmetz SE–Sellye, Postás pálya, 17,00. Előkészületi mérkőzés: PMSC–Nagykanizsai Olajbányász, Ujmecsekalja, 17,00.

KOSÁRLABDA. III. serdülő leány Európa-bajnokság selejtezői. Pécs, városi sportcsarnok. Bulgária–NSZK 15,00, Magyarország–Svédország 16,40. Ünnepélyes megnyitó 18,20. Franciaország–Olaszország 18,40.

SPORT DN SPORT

Mészöly elégedett

Az új szövetségi kapitány, Mészöly Kálmán által vezetett magyar labdarúgó válogatott túl van a nyári felkészülés első szakaszán.

– Ezután most már hivatalos, országok közötti találkozók következnek, augusztus 20-án Svédországot fogadjuk a Népstadionban, majd utána a Szovjetunió válogatottjával mérjük össze erőnket – mondotta Mészöly Kálmán. – Az eddigi tapasztalatokkal teljes mértékben elégedett vagyok, jó volt a tatai felkészülés, s biztató jeleket láttam a nemzetközi találkozókon is.

Mint ismeretes, a Slovan Bratislavától kikapott a csapat, legutóbb Spanyolországban fölényesen győzött.

– Ezeken a mérkőzéseken nem az eredmény volt a lényeges. Arra voltam kíváncsi, miként kamatozik máris a tatai gyakorlás, ahol különböző taktikai variációkat próbált a csapat elsajátítani. A vereségből, illetve a győzelemből sem lehet nagy következtetést levonni, éppen azért Pozsony után sem változtattam az együttesen. Az a cél, hogy az őszi idényben megtaláljam a jövő évi vb-selejtezőket játszó válogatott 7–9 állandó tagját.

– A keret adva van, élvezi a bizalmat az a 16 labdarúgó, aki legutóbb szerepelt, vagyis Katzirz, Mészáros, Paróczai, Turner, Garaba, Tóth J., Kereki, Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi, Soós, Törőcsik, Kiss, Pölöskei és Kuti. Ők készülnek a svédek elleni mérkőzésre, az augusztus 16-i bajnoki forduló után jövünk majd össze, és együtt készülünk. Pillanatnyilag tehát ez a 16 játékos fut, de a keret nincs lezárva, több labdarúgó áll megfigyelés alatt, s akik egyenletes jó formát mutatnak, bekerülnek a keretbe.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 216. szám
1980. augusztus 7., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Pártmunka az irodában

Alkalmazottak, egyéb szellemi dolgozók, adminisztratív dolgozók, irodisták, tisztviselők... Az elnevezések sokasága is jelzi, akad még némi bizonytalanság e réteg pontos társadalmi helyének értelmezésében. De bárhogy nevezzük is őket, tudjuk, kikről van szó: azokról, akik felsőfokúnál alacsonyabb végzettséggel ülnek az íróasztal mellett, végeznek ügyviteli, nyilvántartási, számszaki, vagy egyéb hasonló tevékenységet.

A politikai gyakorlat, illetve a társadalom szerkezetét elemző tudomány jobbára csak az utóbbi időben fordult e réteg felé. Korábban nem is igen emlegettük őket külön: a munkások, parasztok és értelmiségiek mellett „a hazánk többi dolgozója" gyűjtőfogalomba soroltatván esett szó róluk. Pedig létszámuk az elmúlt évtizedekben (különösen a hetvenes évek elejéig) gyorsan növekedett, s jelenleg immár — a munkásosztályt követően, a termelőszövetkezeti parasztságot megelőzve — társadalmunk második legnagyobb lélekszámú csoportját alkotják. Igaz, e csoport nem tekinthető homogénnek, egységesnek: munkájuk jellege éppennyira eltérő, mint ahogy az ellátásához szükséges képzettség is különböző. Akadnak, akik több fizikai erőkifejtésre kényszerülnek, mint nem egy kétkezi dolgozó; mások tevékenysége viszont alig-alig különböztethető meg az értelmiséghez sorolt társaikétól. Sokan közülük pusztán végrehajtói mások elhatározásainak, némelyek viszont az ügyek intézése során felelősséggel döntenek emberek sorsát érintő kérdésekben. Jó részük nagy intézményekben, hivatalokban összpontosul, mások viszont csak néhányadmagukkal látnak el ilyen munkakört a különféle kisebb gazdasági egységekben, hivatalokban.

Ám akárhol is dolgoznak, munkájuk mindenütt fontos. Az alkalmazottak létszámának emelkedése világjelenség, s ez már önmagában is jelzi, a termelési folyamat előkészítésében, megszervezésében, eredményeinek, értékének számontartásában, az emberek mindennapos ügyeinek intézésében e rétegnek a mai modern világban egyszerűen nélkülözhetetlen a szerepe. Ha az íróasztal mellett közvetlenül nem is állítanak elő anyagi javakat, nem oktatnak, nem gyógyítanak — az adminisztratív-ügyviteli teendők ellátása nélkül ma nem lehetne sem termelés, sem oktatás, gyógyítás, művészeti élet. Ezért a legkevésbé sem mellékes, hogy milyen az irodákban dolgozók munkájának színvonala, minősége, hogy mennyire értenek ahhoz, amit csinálnak, s mennyire értik a pontosság, a lelkiismeretesség szükségességét.

Az MSZMP XII. kongresszusa összefoglalóan úgy értékelte, hogy „a termelésben és az igazgatásban foglalkoztatott alkalmazottak nagyobb felelősséggel és hozzáértéssel végzik munkájukat". E sokféle tapasztalatot sűrítő elismerés mellett ugyanakkor a kongresszus a további teendőkre is utalt, kimondván: „Több figyelmet kell fordítani az alkalmazottak politikai felkészültségének, szakmai ismereteinek növelésére". Ez a feladatmegjelölés arra épül, hogy az elkövetkező években ezen a munkaterületen is fokozódnak a minőségi követelmények.

A „minőségi" kifejezés itt külön hangsúlyt érdemel, hiszen a legkevésbé sem cél az irodai-hivatali munka mennyiségének további szaporítása. Ellenkezőleg, az élet éppenséggel a papírmunka csökkentését, az ügyintézés egyszerűsítését követeli. Az irodai munka mennyiségének szaporodása ugyanis némiképp túlszaladt a fejlődés által természetszerűen magával hozott mértéken; a takarékosság, az ésszerűség körülményei itt nyomatékosan intenek a mérséklésre.

A pártszervezetek tehát napi politikai munkájuk során az irodai alkalmazottak tevékenységéről sem feledkezhetnek meg. A kifejezetten hivatali pártszervezeteket e feledékenység veszélye kevéssé kísérti —, hiszen nekik ez a működési közegük —, de az üzemi, területi alapszervezeteknél már inkább előfordul, hogy a figyelmet a fő területre összpontosítva, az adminisztratív, ügyviteli munkát végzők tevékenysége látókörükön kívül marad. Pedig a szó legszélesebb értelmében felfogott politikai szervező és nevelő munka ezen a területen is nélkülözhetetlen.

Annál is inkább fontos ez, mert egyes valóságos társadalmi ellentmondások itt bizonytalanságot szülhetnek. Jelenleg ezzel kapcsolatban elsősorban arról az ellentmondásról kell szólnunk, mely az alkalmazotti létszám túlzott felduzzasztásával keletkezett. Nyilvánvaló, hogy amikor e tendenciával szembeszállunk, nem az adminisztrációs munka szükségességét vonjuk amúgy általában kétségbe, s nem is az ügyviteli-nyilvántartási dolgozókat hibáztatjuk az említett jelenség miatt. Nem ők duzzasztották fel saját soraikat, nem ők hozták az ehhez a helyzethez vezető döntéseket — képtelenség lenne hát őket elmarasztalni, nekik címezni, hogy „ugyan miért vagytok ilyen sokan?". A megoldás itt a munka és a szervezeti felépítés ésszerűsítése, a bürokrácia visszaszorítása, s ezen az alapon a munkaerő ésszerű és emberséges átcsoportosítása, az egyes szakterületek közötti jobb megoszlásának kialakítása.

Vitathatatlanul hordoz ellentmondásokat az a törekvés is, hogy miközben általában az egyéni alkalmasságot tekintjük a pártba való felvétel kritériumának, egyúttal törekszünk a párt összetételének tudatos szabályozására, az alapvető osztályokhoz tartozók többségének megőrzésére a párttagság soraiban. Ezek az ellentmondások azonban a pártépítés gyakorlatában folyamatosan feloldhatók. A XII. kongresszus egyértelműen kimondta: a pártban helyük van mindazoknak az alkalmazottaknak, akik munkájukkal, magatartásukkal tanúsítják, hogy méltóak a felvételre.

A tagfelvétellel kapcsolatos „gondok" voltaképpen egy nagyon pozitív tendenciát fejeznek ki: a párt vonzerejének további növekedését az alkalmazottak soraiban. Jó alap ez arra, hogy a pártszervezetek sikerrel teljesítsék politikai feladataikat, tovább fokozzák az irodák dolgozóinak hozzáértését, lelkiismeretességét és politikai elkötelezettségét.

Gyenes László

Lassan vonul le az árhullám

Tetőzés Tiszafürednél és Szegednél

A csapadékmentes időjárás ellenére sem javult számottevően az árvízi helyzet, a Hármas- és a Kettős-Körös árhulláma rendkívül lassan vonul le.

Tovább folytatják a Kettős-Körös hétfőn este elzárt gátszakadás helyének megerősítését: újabb acéllemez szádfalat emelnek és a két falsor közötti részt homokzsákokkal töltik ki. Nehéz a helyzet Tarhosnál, ahol a körtöltés átázott, ezért megkezdték a második, mintegy 4 és fél kilométeres új körtöltés építését.

Apadnak a Körösök a Hármas-Körös kivételével, ahol az árhullám Szarvasnál 778 centiméterrel tetőzött. A Körösök felső szakaszán kialakult apadás lehetővé tette, hogy a halaspusztai szükségtározóból visszaengedjék a vizet a Berettyóba. Ugyancsak lassan apad a Bodrog, a Kraszna, a Lónyai-csatorna és a Maros.

A Tisza Tiszafüred térségében 738 centiméterrel tetőzik, alatta árad. Szegednél szerdán megkezdődött a folyón levonuló árhullám első tetőzése. A Felső-Tiszáról érkező újabb árhullámra felkészülve megkezdték az alpári nyári gát megerősítését. A nyári gát mintegy 5000 hektár mezőgazdaságilag művelt terület termését védi az elöntéstől.

Összesen 1841 kilométeren tartanak árvízvédelmi készültséget, ebből harmadfokú a védekezés a Tiszán Dombrád és Tiszafüred között, a Bodrogon, a Kettős- és a Hármas-Körösön, a Berettyó és a Sebes-Körös torkolati szakaszán, valamint a Hortobágy—Berettyó védvonalain, összesen 770 kilométer hosszúságban.

Az erőteljes védekezés és a csapadékmentes időjárás hatására tovább csökkent a belvízzel borított terület. Jelenleg 70 ezer hektárt borít belvíz, ebből 21 ezer hektár a vetés.

Ellentmondó hírek Bolíviából

A júniusi bolíviai elnökválasztásokon győztes Hernan Siles Suazo bejelentette egy illegalitásban működő nemzeti egységkormány megalakulását, és leszögezte, hogy a választási eredményeknek megfelelően Bolívia törvényes elnökévé nyilvánítja magát.

Nyilatkozatában a rejtekhelyen tartózkodó Siles Suazo felszólította a világ országait, hogy ne ismerjék el a hatalmat puccsal magához ragadó reakciós katonai juntát és adjanak meg minden támogatást a bolíviai demokratikus erőknek és szakszervezeteknek. A politikus annak a reményének adott hangot, hogy a bolíviai nép harca végül meghátrálásra kényszeríti a hatalmat bitorló tiszti csoportot.

A föld alatt működő kormány külföldi kapcsolatainak intézésével Siles Suazo Jaime Paz Zamorát bízta meg, aki a választásokon vele szövetségben, alelnökjelöltként lépett föl.

A junta hatóságai közleményt adtak ki, amely szerint mintegy 80 ezer bolíviai bányász újra fölvette a munkát. Az állami bányászati társaság (COMIBOL) állítólag szerződéseket kötött munkásaival, amelyek garantálják számukra a munkát, feltéve, ha „tevékenységüket a termelésre korlátozzák" — azaz felhagynak az ellenállással.

A bányavidékről a fővárosba érkező hírek azonban éppen a fegyveres ellenállás fokozásáról számolnak be, cáfolva a juntának a „normalizálásról" szóló állításait. Ez utóbbiakat egyébként a katonaság által megszállt rádióadók sugározzák a bányavidékről. Hírügynökségi jelentések szerint magában a fővárosban is folytatódnak az éjszakai összecsapások a hadsereg egységei és az ellenállók fegyveres csoportjai között.

Tegnap megnyílt Harkányban a TIT nyári egyeteme. Képünkön balról: Márk Bertalan megnyitója s a rendezvény résztvevői (tudósítás a 2. oldalon). Fotó: Kopjár Géza

150 milliós beruházás

Beépítésre váró szerelvények

Gépszerelés az új mohácsi malomban

Automatizált gépsorok, korszerű anyagmozgatás

Koptató, a nedvességtartalmat szabályozó cellák, automatikus berendezések — sokszor használt kifejezések ezek a mohácsi malomban. Különösen az utóbbi napokban, hogy augusztus 4-én a szakemberek megkezdték az új malomban a kiegészítő szerelvények, a gépek szerelését. Maga a „molnármunka" természetesen nem ismeretlen Mohácson: közel 100 éves a régi malom. Így az új létesítmény — a több mint 150 millió forintos beruházás berendezéseit, az ide tervezett technológiai folyamatot van mihez hasonlítani.

Ezt teszi *Cserna Béla*, a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat mohácsi körzeti üzeme műszaki vezetője is, aki a kívülállók számára meghökkentően magas számmal kezdi az épülő létesítmény ismertetését: az új malomban három műszak alatt 72 tonna gabonát őrölnek különböző minőségű lisztté, korpává.

A Baranya megyei vállalat beruházásában készülő malom építését 1978-ban kezdték meg, s ez év III. negyedében már a gépszerelők — az ÉLGÉP szakemberei — sürgölődnek a hatalmas létesítményben. Munkájuk eredményeként mintegy 12 hónap alatt ezzel a szakasszal is végeznek, s akkor kezdődhet a próbaüzem, a bejáratás, majd a végleges üzembehelyezés következik. A tervek szerint az új mohácsi malom a jövő év vége felé teljes kapacitással dolgozik majd.

A létesítmény „ízig-vérig" korszerű, s ezt nemcsak a gabona feldolgozásának módja igazolja, hanem a belső anyagmozgatás megszervezése, de még a csatlakozó szociális helyiségek színvonala is. A célgépek, vezérgépek, a hengerszékek, daragépek, síkszíták az ÉLGÉP gyártmányai. Ezek mellett munkába állítanak néhány nyugati berendezést is. A gépek távvezérléssel működnek, s a nagyfokú automatizálásnak köszönhető, hogy a napi 72 tonna búza feldolgozásához mindössze 30—35 emberre van szükség. A megfelelő szakemberek képzéséről a vállalat időben gondoskodott.

Újdonság lesz a malomban a búza száraz tisztítása is. Ezt egy svájci berendezés biztosítja, munkába állításának eredményeként az eddig megszokott mennyiségnél naponta mintegy 100 köbméter vízzel kevesebbet használnak majd fel. Közvetlenül a malom szomszédságában tornyosulnak a silók. Itt egyszerre 2000 vagon búzát tudnak tárolni, a malomba juttatását csőrendszerrel oldják meg. Az új létesítményben lisztcsomagoló gép is működik majd: egy és két kilogrammos „kiszerelésben" kerül a kereskedelembe a mohácsi, várhatóan az eddig itt készítettnél jobb minőségű liszt.

Az új malmot nagyon várták a szakemberek. Cserna Béla türelmetlen gyorsasággal kísér bennünket a gépszerelőkhöz: minél előbb láthassuk — és láthassa ő is ismét — a monumentális létesítményt.

M. A.

A tömegétkeztetést vizsgálja a KNEB

Megkóstolják a szakács főztjét, benéznek a kamrába, konyhába, mérik az adagot, a tápértéket, elbírálják, elég választékos-e az étrend, s terepszemlét tartanak – a beszerzés lehetőségeit kutatva – a sütnivalók forrásvidékén a népi ellenőrök a KNEB hamarosan kezdődő országos vizsgálata során. Hivatalos megfogalmazás szerint a lakosság tömegétkeztetésének ellenőrzése a feladat. Az üzemi étkeztetés kerül nagyító alá, ezen túl a gyermekélelmezésre, a diákok koszt olásának megszervezésére – az általános iskolai ellátás kivételével, lévén erre egy másik vizsgálat keretében kerítettek sort a népi ellenőrök –, továbbá az önkiszolgáló, s az előfizetéses étkezést nyújtó éttermek működésének elbírálására tér ki a fölmérés.

A konyhát és vidékét kutató népi ellenőrök száz és egy szempont alapján értékelik majd a helyzetet, a sok közül csupán néhány kulcskérdés: milyen mértékű a vállalati hozzájárulás, kellő gondot fordítanak-e a higiéniára, milyen a haszonkulcs, jó ízű, változatos, elegendő-e amit az üzemi konyha kínál. A vendéglátóiparban többek között arra keresnek majd választ, hogy az önkiszolgáló éttermek, a harmadosztályú éttermek és a vendéglők milyen részt vállalnak a közétkeztetésből, keresik-e a kapcsolatot az üzemekkel, az intézményekkel, az iskolákkal, a maguk érdekében – hasznára is, ha délidőben kevés a vendég, a napi menüre viszont akadna előfizető kosztos.

Még az ellenőrzés hatékonyságát is ellenőrzik ezúttal a KNEB, a fővárosi és a megyei NEB-ek szakértői, társadalmi munkatársai, utána járva, hogy a tanácsok felmérték-e területükön a gyermek- és diákétkeztetés, az üzemi étkeztetés helyzetét, intézkedtek-e, ha a nyersanyagnormák csorbítását tapasztalták, előmozdították-e a kínálat-kereslet összhangjának megteremtését, ha tapasztalták, hogy egyfelől stanicliból, zsebből kénytelen falatozni, aki délben meleg ételt enne, másfelől némely vendéglőben üresen ásít a terem, unatkozik a pincér.

A közétkeztetésért felelősök, vendéglátók munkájuk szigorú értékelésére éppúgy számíthatnak, mint a segítségre, szakmai útmutatásra, szavatolja ezt, hogy a vizsgálat megállapításait egybevető tennivalókat számba vevő KNEB-munkabizottság vezetője a gasztronómia, egyszersmind a konyhai szervezéstudomány nagyhírű mestere: Lontai Egon, a Magyar Szakácsok és Cukrászok Szövetségének elnöke.

Tumultus a Nagyárpádi úton

Nagyszámú érdeklődőt vonzott a Pécsi Áfész tegnap megnyitott Szuperett Áruháza
Fotó: Proksza László

Új szerelvénybolt nyílt Pécsett

Alumínium nyílászárók megrendelésre

Minden kereskedő álma olyan látványban gyönyörködni, mint amilyent tegnap délelőtt a Nagyárpádi úton megnyitott új szuperett környéke nyújtott. Autó autó hátán, az üzletben óriási tumultus, s hiába írták ki a raktár ajtajára a szokvány szöveget, hogy „idegeneknek belépni tilos", még ott is annyian szorongtak, mint kint az eladótérben. Fél 11-kor a pénztárosoktól próbáltuk megtudni, mennyit is forgalmazhattak, de ők csak fáradtan mutattak a lábuk elé: megszámlálhatatlanul soknak tűnő ötszázas hevert ott. 700–800 ezer forint?... Ki tudja...

Feltehetően nagyon sokan belőtték maguknak ezt a hirdetett időpontot azzal, hogy itt majd biztosan megkapják azt, amit másutt hiába kerestek. Az ötszázas-tömeg azt bizonyítja, hogy nem volt alaptalan a feltételezés.

A Pécs és Vidéke ÁFÉSZ nyitotta az új szerelvényszaküzletet a Nagyárpádi úton az ÉPGÉP telephelyének a tőszomszédságában a már „kinőtt" újhegyi szuperett helyett, amely mostantól kis ABC-ként szolgálja a helybeliek ellátását. Az új üzlet kb. 5 millió forintba került, a 20 millió forintos nyitó árukészlet részben a 430 négyzetméteres eladótérben, részben az ugyanakkora raktárban, illetve a 2000 négyzetméteres nyitott raktártérben kapott helyet. Fal- és padlóburkoló anyagok, fajanszáruk, fűtőberendezések, vízszerelvények kínálták magukat ízléses elrendezésben, köztük több olyan árufajta, amit pillanatnyilag csak itt találhatnak meg a vásárlók. Akinek fürdőszoba-berendezésre volt szüksége, 30-féle színből választhatott — ezek egy részét (mosdó- és W. C.-kagylókat) az eladótérben meg is lehetett tekinteni, s a 130-féle fal- és padlóburkoló csempe többsége is a falra elhelyezve kellette magát. Az új üzlet különlegessége: a Székesfehérvári Fémmunkás Vállalat itt mutatja be alumíniumból készült korszerű és nagyon mutatós nyílászáró szerkezeteit. 17 fajta profil közül lehet választani, az üzletben megrendelést vesznek fel, a gyár pedig határidőre szállítja az árut a megrendelőnek.

Az üzlet egyik sarkában takaros presszót rendeztek be. Azok a vásárlók, akik 8000 forinton felül vásárolnak (de vajon miért éppen ez a bűvös határ?), az áru összekészítésére várakozván ingyen feketét és üdítő italt kapnak itt.

H. I.

A népek barátsága jegyében

Megnyílt a harkányi nyári egyetem

Vendégek az NDK-ból, Jugoszláviából és Dániából

Az idén négy országból érkeztek hallgatók a XXII. harkányi nyári egyetemi kurzusra: hazánkon kívül a Német Demokratikus Köztársaságból, Dániából és Jugoszláviából. A magyar résztvevők között találtuk *Jakab Károlyt* és feleségét, akik a Szabolcs-Szatmár megyei Jármiból jöttek el Harkányba Baranyával ismerkedni.

– A jármi Alkotmány Termelőszövetkezet főagronómusa vagyok – mutatkozott be Jakab Károly. – Eddig csak átutazóban jártam ezen a vidéken, gondoltam, jó lenne közelebbről megismerni. Örülök, hogy a programban agrárkérdésekkel foglalkozó előadások is vannak.

Jakab Károly valóban nem tagadhatja le, hogy mezőgazdász. Idefelé jövet arra is jutott ideje, hogy összehasonlítsa a dél-dunántúli kukoricatermést az alföldivel.

Felesége magyar–történelem szakos tanár.

– Remélem, hogy amit itt hallunk majd, a szakmámban is tudom hasznosítani – mondta. – Legfőbb célunk az lesz, hogy szórakozva tanuljunk. Egyikünk sem vett még részt nyári egyetemen, legalább most ezzel is megismerkedünk.

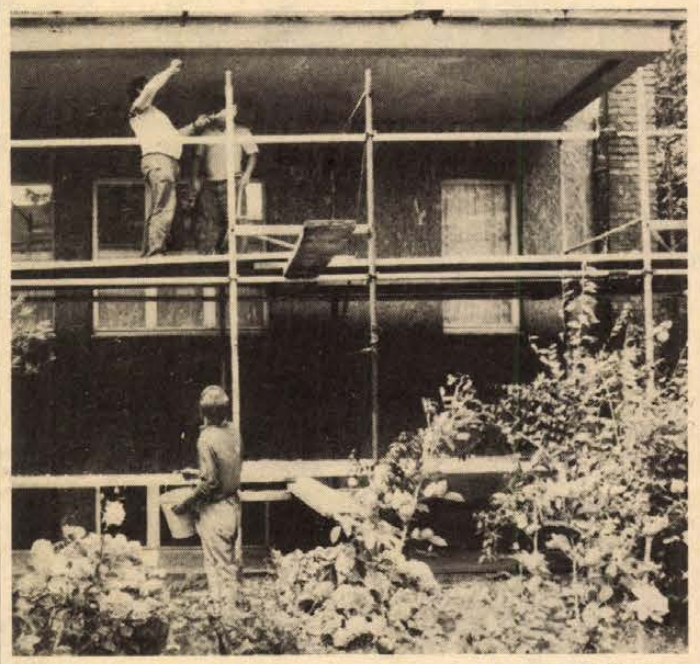
A XXII. harkányi kurzust *Márk Bertalan*, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat megyei ügyvezető elnöke nyitotta meg, tegnap reggel, majd *Rajnai József*, a megyei pártbizottság osztályvezetője tartott előadást Magyarország gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődéséről. *Egyed Kálmán*, a nyári egyetem igazgatója virágcsokorral kedveskedett a résztvevőknek.

Az első nap zárásaképpen ismerkedési estet tartottak az „egyetemen", a Dráva Szálló éttermében. *Bóna Ernőné*, a TIT megyei titkára köszöntötte a hallgatókat, majd népzenei bemutató és táncház következett.

Az elkövetkező tíz napban előadások lesznek többek között kulturális és művészeti életünk időszerű kérdéseiről, Baranya néprajzáról és nemzetiségi kultúrájáról, a békés egymás mellett élés lehetőségeiről. Szerepel a programban több kirándulás is.

H. J.

Hasznos kísérlet



Az ÉLISZ egyik kőművesbrigádja a Timár utcai Szociális Otthon tatarozása során újfajta festékanyagokat is felhasznál

Műanyagok az építőiparban

Pécsett, Kecskeméten új műanyagcikkeket próbálnak ki

Egyre több műanyagkötésű cikket használnak fel az építkezéseken, az épületek állagának a megóvásában. Kecskemét és Pécs e téren élen jár az országban. A Pécsi Épület- és Lakáskarbantartó Szövetkezet (ÉLISZ) két éve tart fenn kapcsolatot a Barcsi Építési és Műanyagfeldolgozó Gyárral, a Budapesti Festék- és Lakkgyárral, valamint a Sellyei Agrokémiai Szövetkezettel. Az ÉLISZ az említett cégek új termékeit kipróbálja és a sikeres kísérlet után elterjeszti, népszerűsíti.

Ennek eredményeként az elmúlt években a baranyai megyeszékhelyen, a Kodály Zoltán utcában a tetőszigetelés, a külső homlokzatfelújítás új módszereit alkalmazták. Ezen kívül a legújabb tűzálló festékeket is felhasználták.

A kísérlet folytatódik, ugyanis az ÉLISZ-t a három termelő üzem rendszeresen ellátja újdonságokkal és a lakáskarbantartó szövetkezetben speciális brigádokat képeztek ki a feladatok teljesítésére, az új technológiák alkalmazására.

A barcsiak új terméke, a Barlit nevű habarcs, amivel működő-felületeket hoznak létre a külső és a belső lábazatokon, falaljakon. Legalább tíz évig „elél" első javítás nélkül a kvarcot is tartalmazó kötőanyag és jobban ellenáll a fagynak, esőnek, mint a hasonló célt szolgáló kő. Színét megtartja, nem szükséges újrafesteni, elég, ha lemossák. A pécsi Timár utcai szociális otthon falalja kap majd Barlit-borítást. A kivitelezésre a Sánta István vezette brigád kapott megbízást és még ebben a hónapban végeznek.

Csempét helyettesít a Sellyei Agrokémiai Szövetkezet üvegszállal kombinált Auxilintext nevű falfestéke elsősorban a konyhákban, a klinikák, a lakások közlekedőhelyiségeiben. A segítségével kiképzett falfelület nem kopik, könnyen tisztítható vízzel. Pécsett, a Szabadság úti középiskolai menza és konyha falait hamarosan ezzel burkolják.

A harmadik újdonsággal, a Sziloplaszt nevű kaucsuk alapanyagú nyílászáró-szigetelő masszával a Budalakk rukkolt ki. Beillesztésével a nyílászárók hézagait szüntetik meg, és így a hőenergia nem szökik meg a lakásokból. Így újítják fel a Pécsi Hőszolgáltató Vállalat üzemi és szociális épületeit és a szolgálati lakásait Siklóson. Idén 500 lakásban szigetelik ekképpen az ablakokat, de a kilencfős brigád egy évben 1200 lakás biztonságos hőszigetelésére is képes.

Cs. J.

Targoncaüzemeltetők tanácskozása

A termelés és a kereskedelem fejlesztésének egyaránt egyik kulcskérdése lett az, hogy hogyan jut el az alapanyag a gyárakba, majd a készáru a fogyasztókhoz — hangoztatták a targoncaüzemeltetők Győrött megrendezett országos tanácskozásának szerdai záróülésén. E folyamat egyik leggyöngébb láncszeme hosszú ideig a kis távolságra történő szállítás volt. Éppen ezért örvendetes, hogy napjainkban már mintegy 24—26 ezer belsőégésű és elektromos meghajtású targonca segíti a raktározást és az anyagmozgatást. A fejlesztés következő láncszemeként az országos targoncajavító hálózat megszervezését kell megoldani.

Ezzel az olyan kis vállalatok gondjait is megszüntetnék, amelyek nem engedhetik meg maguknak, hogy a nagyvállalatok mintájára önálló szervizműhelyt rendezzenek be kis számú anyagmozgató berendezéseik javítására. A karbantartási hálózat megszervezése az alkatrészellátás egyensúlyát is helyreállíthatja.

Sikeres füzet- és táskavásár

A PIÉRT kedvezményes füzet- és táskavásárlási akcióval segítette az 1980–81-es tanévre készülő diákokat. A július 14-től augusztus 2-ig tartó iskolafüzet-vásárlási akción 30 százalékkal olcsóbban kínálták az előre becsomagolt füzeteket, míg a hátitáskák árát június 1-től 50 forinttal szállították le. Oly nagy volt a kereslet, hogy az üzletek több millió forintos forgalmat bonyolítottak. A papírboltok felkészülten várják azokat is, akik még nem szerezték be füzeteiket és táskáikat, bő választékot kínálnak az új áron kapható előre csomagolt füzetekből és a 40–50-féle iskolatáskából.

Válogatás az új táskák között

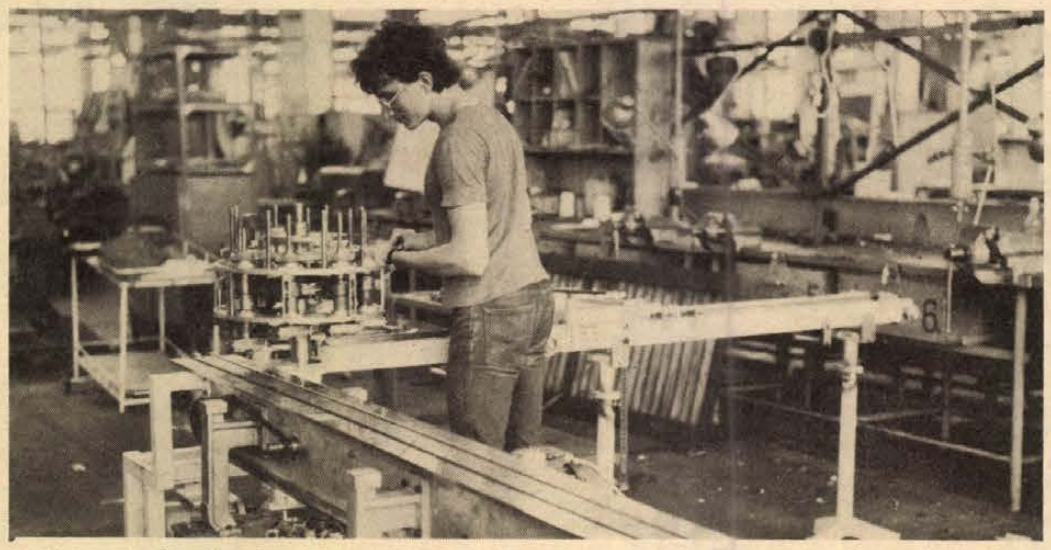
Tésztából készített „rizs"

Tésztából készített „rizst" hozott forgalomba a sárisápi Új Élet Termelőszövetkezet. Lisztből és tojásfehérjéből készítik az új terméket, amelynek alakja tökéletes rizsforma. Mivel a tojásnak csak a fehérjéjét keverik a lisztbe, rugalmas marad, kifőzéskor nem ragad össze. Íze is hasonló a rizséhez, s így teljesen alkalmas a drágább rizs helyettesítésére.

A „T-rizs" elnevezésű új termék már sikerrel szerepelt több gasztronómiai bemutatón, s nagyobb mennyiséget szállítanak belőle a vendéglátóipari vállalatoknak. A tervek szerint a jövő évben, amikor több szabad kapacitással rendelkező tésztagyár is megkezdi gyártását, a boltokban is kapható lesz a tésztából készített rizs.

Izzólámpa és Camembert sajt

Egy csomagoló-gép karrierje



Készül a sajtadagoló adapter — Erb János felvétele

Csupa csillogás és automatika az új veszprémi tejfeldolgozó. Annak idején mindnyájan elámultunk újságírók, amikor a tejipar e kiemelkedő létesítményében, nem sokkal az átadás után megfordultunk. Elvezettek az akkor Magyarországon új íznek számító és az ínyencek körében gyorsan népszerűvé váló Camembert sajt gyártósoraihoz is, majd a csomagolóba. S akkor a nagy csillogásra egyszercsak rossz árnyék vetődött. A géppel már alufóliába csomagolt sajtkocka halmokat asszonyok hada ülte körül, egyhangú mozdulatokkal csúsztatták be a kis kartondobozokba a Camembert sajtot. Kézzel. Nehéz volt szó nélkül megállni, íme, a magyar betegség: nagy pénzből létrehozott korszerű gyár, ahol két automatagép között kézzel adogatják a terméket.

Az Esti Hírlapban olvasták

A kép már a múlté. Újabban az Egyesült Izzó Sopiana Vákuumtechnikai Gépgyárának csomagológépén dobozolják a népszerű Camembert sajtot. Sajtcsomagoló automata a pécsi vákuumtechnikai gépgyárból? *Váradi Imre*, a Sopiana főkonstruktőre mindenesetre nem tartja rendhagyónak a dolgot.

– Évekkel ezelőtt a normál izzólámpák csomagolására, külföldi példák alapján kartondoboz-csomagoló automatát konstruáltunk. Annak idején az Esti Hírlapból értesültünk a veszprémiek gondjáról: szállítanának több Camembert sajtot is, a kereskedelemnek, ha gépesíthetnék a dobozolást. Segítséget kértek. Másnap elutaztunk Veszprémbe. Kiderült, a mi alapgépünk kis átalakítással alkalmas a sajtok dobozolására. Le is szállítottuk, és beállítottuk a gépet. Most még csak egy sajtadagoló adapterre van szükség, ugyanis az alufóliába csomagolt sajtkockákat egyelőre kézzel kell feladogatni a kartondobozoló gépre, ami nehézkes, nem termelékeny. Az adaptert hamarosan elkészítjük és felszereljük, a hónap végétől már teljesen automatikus lesz a csomagolás.

– A gyűjtőcsomagolás még mindig kézzel megy – kapcsolódik be a beszélgetésbe *Vajda Miklós*, a csomagológépek tervezője. – A kereskedelem ugyanis gyűjtőcsomagokban kapja a sajtot, egy-egy ilyen nagy dobozba ötkilónyit raknak be. Jeleztük a veszprémieknek, hogy a gyűjtőcsomagolás gépesítését is megoldjuk.

Íme, egy eredetileg a fényforrás-gyártásban használatos kartondoboz csomagológép átváltozása. Pontosabban átváltozásai, mert a tejipar mellett jelentkeztek más felhasználók is. Elsőként a KHV kereste meg őket, azóta a pécsiek csomagológépén dobozolják a szappanokat. Jelentkezett a gyógyszeripar is, kérve a gyógyszeres üvegek dobozba csomagolásának megoldását. Itt újszerű feladat, hogy a dobozokba prospektus kerül, az alapgéphez prospektus-adagolót is kellett szerkeszteniük. Ugyszintén kérték a leveles gyógyszerek dobozba csomagolásának megoldását. Ehhez egyebek mellett – a téves csomagolást elkerülendő – kódfelismerőt kell szerkeszteni. Vállalták. Az újabb érdeklődő a hűtőipar.

Amint látjuk, az izzós alapgép a vele szemben támasztott követelményeknek megfelelően mindenféle kiegészítővel ellátható, mindenütt használható, ahol valamit dobozba kell csomagolni. Ugyanakkor dolgoznak már magának az alapgépnek a továbbfejlesztésén is, teljesítményét a mostani, óránkénti 9600 dobozról 12 000-re szeretnék növelni, hogy beilleszthető legyen a termelékenyebb gyógyszeripari gyártósorokba. A pécsi izzósok persze nagyon is céltudatosan keresik a gyógyszeripar kegyeit, ugyanis számítanak arra, hogy a jelenlegi csomagológépek elöregedésével és kiválásával ők léphetnek elő a gyógyszeripar szállítójává. És ez már sorozatot jelent.

Sorozatot, ami gazdaságossági szempontból cseppet sem mellékes. Ezért is igyekeztek a pécsiek újabb és újabb felhasználókat keresni. Sokarcú, sokhasznú gépet alkottak, s ez nemcsak a tervező gárda szakmai felkészültségét és leleményességét dicséri, de egyszersmind kereskedelmi érzéküket is, hiszen maguk a műszakiak ajánlkoztak, mentek elébe az újabb megrendeléseknek. Mindemellett a pécsiek kartondoboz csomagológépe több figyelmet érdemelne a külkereskedelem részéről is, bemutathatnák néhány nemzetközi kiállításon. Az alapgép ára egyébként 1,8 millió forint, a kiegészítőké 200–400 ezer forint között. Az összevetés a hasonló külföldi gépek árával a javukra szól, a nyugati gépek másfélszer–kétszer annyiba kerülnek, ráadásul azokért kemély valutában kell fizetni, nem is beszélve arról, a tartalékalkarészek hihetetlenül drágák. Idehaza tehát feltétlenül nagy karrier előtt áll a gép.

NSZK-licencet vásároltak

Mellesleg éppen ez az elmaradás magyarázza, miért is áll a Sopiana fejlesztésének homlokterében a csomagolástechnika. Szeretnék elérni, hogy komplett csomagolóvonalak szállítására legyenek képesek. Ezért vállalkoztak licencvásárlásra: a gyűjtőcsomagolások automatizálására NSZK-beli megoldást alkalmaznak. Az automatagép több gép munkáját egyesíti, síkban hajlítja, ragasztja a hullámpapírt, rendkívül takarékosan dolgozva. A dokumentációkat augusztus végén kapják kézhez, azt követően újabb szép és izgalmas feladat vár a Sopiana tervező mérnökeire, a fejlesztésbe befolyó forgácsolókra és lakatosokra: a rajzok alapján meg kell alkotniuk egy hazai viszonylatban merőben új csomagolóautomatát.

Miklósvári Zoltán

Akik a hírekben szerepelnek...

Farkas László

Új igazgató az állattenyésztési felügyelőségen

Hír: „A Megyei Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője Farkas László mezőgazdasági mérnököt, a Baranya megyei Tsz Szövetség főmunkatársát nevezte ki a Baranya megyei Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőség igazgatójának".

Az íróasztalon a Magyar Mezőgazdaság legfrissebb száma, s benne egy tintával vastagon aláhúzott sor: „Július 31-ig pályázni lehet költségtakarékos sertés-, tehén- és juhférőhelyek létesítésére". Mielőtt bekopogtattunk, Farkas László épp a beruházások új támogatási rendjét tanulmányozta.

– Épp azt számolgattam, melyik tsz-ünk tudna megnyerni egy ilyen pályázatot. Vége a nagy támogatások időszakának, de aki olcsón épít, az ma is kaphat 40 százalék dotációt. A kémesi tsz-ben – a Kaposvári Főiskolával közösen – most dolgoznak egy olcsó megoldáson, a vasvázas, betonpadlós, ponyvatetős tehénistálló prototípusán. Ez a modell versenyképes lehet. A kis tsz-tehenészetek sorsa aggasztó. Némi támogatással a 12 tsz-ből legalább hat fejleszteni tudná tehenészetét. Ez hosszú távon nagyon fontos lenne a háztáji tehénállomány megállíthatatlan csökkenésének kompenzálására. Nagy genetikai érték megmentéséről, jelenlegi jó pozíciónk megtartásáról van szó.

Nemcsak új, alig több mint egy hónapja kinevezett igazgató aggodalma ez, hanem a vérbeli állattenyésztőé is, aki eddigi pályafutása során mindig az állattenyésztéssel foglalkozott.

Farkas László 1933-ban született Kökényben. A mohácsi Kisfaludy Gimnáziumban érettségizett 1953-ban, majd az Agrártudományi Egyetem Állattenyésztési Karán folytatta tanulmányait, dr. Horn Artúr volt az évfolyam vezető tanára. Az 1958-ban Gödöllőn végzett friss diplomások mégis állásgondokkal kezdték a pályát. Ötvenhat után sok tsz feloszlott. Farkas Lászlót azonban már az egyetemi gyakorlatán Zengőalján kiszemelte magának Mellár Lajos – most a bajai kombinát kerületvezetője –, s a friss diplomás gyakornokot vitte magával új munkahelyére, az akkori Siklósi Állami Gazdaságba.

– A szakmát Sáripusztán tanultam meg, ahol 4,5 évet dolgoztam, mint főállattenyésztő, majd üzemegységvezető. A tanácsok megerősítésekor, 1962-ben Sásdra hívtak a Járási Tanácsra, ahol Renner Tibor – a sásdi tsz jelenlegi elnöke – lett a főnököm. Neki legalább annyit köszönhetek, mint Mellár Lajosnak.

Az ottani gyenge adottságú tsz-ek megszilárdításán dolgoztunk, s nem is egész eredménytelenül. Az a 13 év, amiből az utolsó ötöt már mint mezőgazdasági osztályvezető töltöttem el, igen jól iskola volt. Mi már akkor igyekeztünk a tsz-ekben egy maihoz hasonló szigorúbb gazdálkodási rendet bevezetni, s ez sok tekintetben sikerült is.

Az egyéves pártiskola elvégzése után 1975-ben hívtak a Tsz Szövetséghez, ahol ez év júniusáig mint állattenyésztési főmunkatárs láttam el a termelőszövetkezetek ágazati érdekképviseletét. Itt kezdtük meg az állattenyésztési együttműködések szervezését s ezekben még ma is hallatlanul nagy lehetőségeket látok.

Termelés, szakigazgatás, érdekképviselet. Az elmúlt 22 évben Farkas László a nagyüzemi állattenyésztés problémáit sokfelől körbejárta, alaposan megismerte. Ezek a tapasztalatok csakúgy, mint alapvető emberi és vezetői kvalitásai, határozottság, következetesség, ha tetszik szigor, segítik új munkakörének, az MTÁF igazgatói tisztének betöltésében.

– A felelősség nagy, hisz a hatósági feladatok mellett az egész megye tenyészpolitikájának, az 1990-ig kidolgozott genetikai programnak a végrehajtásáról van szó az országos és megyei érdekek összefüggésében. Szerencse, hogy egy olyan erős szellemi bázisra támaszkodhatom, mint az MTÁF 90 fős apparátusa, köztük több mint harminc diplomás szakember, akik többsége már másfél évtizedes tapasztalattal, hallatlan helyi, megyei ismeretekkel végzi munkáját.

– Rné –

Élőállat-export – gondokkal

Hidegzuhanyként érte a termelőket a bejelentés, hogy augusztus 1-től az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat csak magyartarka fajtájú hízómarhát vásárol fel élőexportra. A Holstein frizzel keresztezett hízóbikákra már nem is kötnek exportszerződést, de mondották — júliusban még minden lekötött és felkínált mennyiséget átvesznek.

Nem egészen így történt. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban július 28-án 95 darab élőexportra elkészített hízómarha-szállítmány várt „behajózásra" s csak az utolsó percben kapták az értesítést, hogy a líbiai hajó nem indul el. Az AGROKER pécsi kirendeltsége és a Baranya megyei ÁHV gyors intézkedésére a pécsi vágóhídra szállították az exportból visszamaradt transzportot, ami természetesen keresztezett állomány volt. Itt jegyezzük meg, hogy a baranyai állami gazdaságokban előállított húsmarha 90 százaléka keresztezett, s nem sokkal kedvezőbb a helyzet a termelőszövetkezetekben sem.

Váratlan intézkedés

Az intézkedés váratlanul érte a termelőket annál is inkább, mert az első félévben nem volt semmiféle exportkorlátozás. Az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat az év első felében 5225 darab hízómarhát vásárolt fel élőexportra, 225-tel többet, mint a leszerződött mennyiség. Az élőexport 12,5 százaléka Olaszországba, 50,5 százaléka a Szovjetunióba, 24,2 százaléka az arab országokba, elsősorban Líbiába és Libanonba, 2,1 százaléka az NSZK-ba ment, a többi pedig különféle kisebb piacokra. Az év első felében a felvásárolt 15 877 vágómarha 33 százalékát exportálták. Az árualap a második félévben is rendelkezésre áll. Július 1. és december 31. közötti időszakra csak hízóbikából 9077 darab átvétel van szerződésileg lekötve. A vállalat második félévi élőexport-terve 4900 darab. Ennek teljesítése most kérdésessé vált.

Mi tette szükségessé a váratlan intézkedést, s meddig lesz érvényben a keresztezett állatokra vonatkozó exportkorlátozás? Tettük fel a kérdést Makó Róbertnek, az Állatforgalmi és Húsipari Tröszt osztályvezetőjének.

– Az exportvolumenek népgazdasági szinten be vannak határolva. Fontos alapelv ma is, hogy első a belföldi ellátás és csak a feleslegeket exportáljuk. Az első félév kedvező külpiaci lehetőségeit kihasználva, nagyobb mennyiségű F-1-hízómarhát is exportáltunk. Ez a piac azonban kimerült. A következő hónapokban csak a hagyományosan jó minőségű árualapot, a magyartarkát és az új típusú — Limousine, Charolet — keresztezett állatokat tudjuk élőexportra átvenni. Ez az intézkedés azonban csak ez év december 31-ig van érvényben, 1981-re már természetesen nem vonatkozik.

Az idén ez már a második olyan intézkedés, amely kedvezőtlenül befolyásolja a megye élőállat-exportját. Ez év január 1-én lépett életbe az ún. Duna határvonal, az hogy élősertés-exportot csak a Dunától keletre lévő megyék bonyolíthatnak, a dunántúliak nem. A kilónkénti 2 forintos exportfelár elmaradása a korábbi nagy exportőr Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban több mint 2 millió forint bevételkiesést okozott. Ez az intézkedés, amely nagyon logikusan a szállítási távolságokat kívánta lerövidíteni — szovjet exportról lévén szó — akkor következett be, amikor a baranyai termelők jelentősen javították az exportra szánt vágósertések minőségét. Tehát szó sincs arról, hogy az áru nem exportképes. Erre az évre élőexport-szerződést már nem is kötött a húsipar a termelőüzemekkel. Mégis az ÁHV — az első félévben több mint 6000 sertést adott át az alföldi megyék kisegítésére, exportra.

Az élőexport-korlátozásból származó kiesés a termelőket a vágottsertés minőségének javítására szorítja. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban amerikai Durok sertéssel keresztezik a meglévő állományukat, amelynek húsa kevésbé vizenyős, s így alkalmasabb a dobozsonka gyártására. A közeljövőben írják alá azt a társasági szerződést, amely alapján az ÁHT, a Kaposvári Húskombinát együttműködésre lép a KA-HYB az AHYB termelési rendszerekkel, illetve a termelőüzemekkel — Baranyából a Bólyi Kombináttal, a Bikali és a Szigetvári Állami Gazdasággal — a dobozsonka minőségének javítása és a magasabb exportárak elérése érdekében. A sertéstermelők, a hasznos hús, comb, lapocka arány, a fehér és vöröshús arány javításával, a húsvizenyősség csökkentésével 1981. január 1-től kilónként 40 fillérrel magasabb árat érhetnek el.

A vágott, darabolt marhahús és húskészítmények exportjában a termelői érdekeltség még nincs megteremtve. A termelő belföldi árat kap, ami nem ösztönöz a jobb exportkihozatalra. Már folynak kísérletek a hasított marhahús minőségének, vesefaggyú arányának megállapítására, s a minőség szerinti átvétel bevezetésére. A termelők sérelmezik a magyartarka és a Holstein frizzel keresztezett vágóállatok azonos szabvány szerinti elbírálását.

A minőséget kifejező árak

A takarmányozási költségek emelkedése csökkentette a hústermelés gazdaságosságát s az abraktakarékos marhahízlalás kezd tért hódítani. A külpiacokon az olcsó és jó minőségű áru jelent versenyképességet. A termelőknek létérdekük a piachoz való alkalmazkodás, az exportérdekeltséget azonban mindenekelőtt a felvásárló és külkereskedelmi vállalatok teremthetik meg a kellő időben történő piaci előrejelzésekkel és a kívánt exportminőséget jobban kifejező árakkal.

Rónaszéki Ferencné

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására Bitulax technológiával, és a kapcsolódó bádogosmunkákra szabad kapacitást ajánl.

Telefon: 14-234

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
7
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
IBOLYA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.29 — nyugszik 20.09 órakor. A Hold kél 2.10 — nyugszik 17.44 órakor.

A közélet hírei

A Venezuleai Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására szerdán Caracasba utazott az MSZMP küldöttsége Győri Imrének, a Központi Bizottság tagjának, a KB osztályvezetőjének vezetésével, hogy részt vegyen a párt VI. kongresszusán.

✲

Taha Yassin al-Basri, az iraki hírügynökség (INA) vezérigazgatója a Magyar Távirati Iroda vezérigazgatójának meghívására Magyarországra látogatott. Tárgyalásokat folytatott a két hírügynökség közötti együttműködés további lehetőségeiről. Itt-tartózkodása során fogadta Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke.

✲

Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter kedden küldöttség élén Moszkvába utazott, ahol a magyar—szovjet mezőgazdasági, élelmiszeripari és erdőgazdasági együttműködés kérdéseiről tárgyal szovjet partnereivel.

●

— **Liptódon** 2500—3000 négyzetméter útfelületet adott át a KPM Közúti Igazgatóság. Az 500 000 forint értékű munkát a lakosság társadalmi munkával segítette.

— **Kesztyűexport.** A Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet a héten 4—5000 pár kesztyűt — különböző színű női, férfi, utcai divatkesztyűket — szállít Svédországba és az NSZK-ba.

Ma este

MOZI

Park-kert: A javíthatatlan (9) **Petőfi:** A katona és az elefánt (f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7, f9) **Kossuth:** Joseph Andrews (10, 12, f7, f9) Folytassa, Kleo! (f3, f5) **Tanárképző Főiskola:** Zsaru (5) Egy lány Chicagóban (f8) **Komarov-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (9) **Kertváros:** Won Ton, Ton, Hollywood megmentője (9) **Fekete Gyémánt:** Hollywood, Hollywood (6) **Jószerencsét:** Halló, kecskeszakáll (4, 6) **Rákóczi:** A fekete kard románca (5, 7) **Május 1.:** A vasprefektus (f6) **Bóly:** A keselyű három napja (8) **Harkány:** A korona elrablása, avagy a bosszúállók (10) Veszélyes játékok (7, 9) **Komló, Május 1.:** Kétéltű ember (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Walt Disney állatbirodalma (4, 6) Megközelítések (8) **Mohács:** Halálos tévedés (6) Világvége közös ágyunkban (8) **Pécsvárad:** Földi űrutazás (7) **Sásd:** Futárszolgálat (8) **Sellye:** Apokalipszis most (8) **Siklós:** Kojak Budapesten (8) **Szentlőrinc:** Előttem az élet (8) **Szigetvár:** Anton, a varázsló (8) **Villány:** A magas, szőke férfi visszatér (f8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős idő, csak néhány helyen futó záporral. Eleinte még sokfelé erős, majd fokozatosan mérséklődő északnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16 és 21 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 27 és 31 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 25 fok volt.

Apad a Balaton

Augusztus első napjaiban a melegre fordult időjárás tetemes vízmennyiséggel apasztja a Balatont. A szakemberek szerint a nyári meleg napok átlagos párolgása meghaladja a négymillió köbmétert, de előfordul, hogy egyetlen napon több, mint ötmillió köbméterrel apad a tó vize.

Ennek ellenére nem keletkezik nagyobb zavar a tó vízháztartásában. A csapadék, valamint a Zala folyó és a beömlő patakok vize éves átlagban nagyjából kiegyenlíti a párolgás okozta veszteséget, sőt ebből a mennyiségből jut a Sió feltöltésére és öntözésre is.

●

— **A Kozmetikai és Háztartásvegyipari Vállalat** zalaegerszegi gyárában szerdán új típusú folyékony mosószer üzemi gyártását kezdték meg. A zöldalma illatú Bip típusú, nagyhatású szerrel mosott ruhák hetekig megőrzik a kellemes illatot. Csomagolásához elektropneumatikus töltősort szereltek fel, amely naponta 17 000 flakont tölt meg almaillatú mosószerrel.

— **Hármas ikerborjak** jöttek világra a Tolna megyei Szakadát községben, a diósberényi Rákóczi Tsz szarvasmarhatelepén. A Vörös nevű magyartarka tehén három borja közül kettő üsző, egy bika. A három kis borjú szépen fejlődik, s az üzemegység kedvence.

— **A Jakab-hegyen** ezekben a hetekben folytatja a Janus Pannonius Múzeum a pálos kolostor feltárt részeinek állagmegóvását. Konzerválási munkálatok folynak a helyszínen, s a megerősített falak tetejét betonlemezzel borítják be a falmegóvás érdekében.

●

Esküvő

SZEKERES ZSUZSANNA
és
DANKA SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. aug. 9-én 17 órakor házasságot kötünk a központi házasságkötő teremben.

SCHRÄMPF KLÁRA
és
ZÁSZLÓ ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 12.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

A teknővájás a népi eszközkészítés egyik legrégibb módja. Ezt a mesterséget elsősorban a hazánkban élő cigányok végezték. Többféle — sózó, forrázó, dagasztó — teknőket készítettek. Fejér megyében, Ercsi községben él Orsós Pál, aki hatvan esztendeje készíti a különböző teknőket. A megyei múzeum néprajzkutatói filmre vették az idős cigánymester munkáját.

Fokozott tűzveszély!

Az elmúlt napok rendkívül meleg és száraz időjárása fokozott tűzveszélyt is jelent, különösen a mezőgazdasági nagyüzemek számára. A betakarítás során nagy mennyiségű, gyulladásveszélyes terméssel dolgozó gazdaságokat jelentős kár érheti, ha nem tartják be a tűzvédelmi előírásokat. Az utóbbi napokban történt számos tűzeset arra figyelmeztet, hogy csak a mezőgazdasági erőgépek, járművek szigorú ellenőrzésével, körültekintő óvatossággal előzhetők meg a balesetek.

●

— **1981: a rokkantak nemzetközi éve.** Hazánk is csatlakozott az ENSZ-nek ahhoz az ajánlásához, hogy 1981 a rokkantak nemzetközi éve legyen. A Minisztertanács felkérése alapján a hazai teendők koordinálására Trethon Ferenc munkaügyi miniszter elnökletével nemzeti szervező bizottság alakult.

— **Új kenyérbolt.** Siklóson a Baranya megyei Sütőipari Vállalat új kenyérbolt kialakítását végzi. A régi boltot megnagyobbítják. Az átalakított üzlethelyiséget jövő héten vehetik birtokukba a vásárlók.

— **Ivókút.** A harkányi reumakórház előtt a kórház dolgozói társadalmi munkában ivókutat építettek. Jelenleg a kút környékén tereprendezési munkák folynak.

Kacsa volt a majom

„Pipo névre hallgató, vámkezelt majmomat — helyszűke miatt — oda-ajándékoznám állatbarátnak . . .” — jelent meg tegnapi számunkban egy apróhirdetés. Az érdeklődők már kora reggel ostrom alá vették a megadott címet — teljesen feleslegesen — hisz mindenki lógó orral, üres kézzel, bosszúsan távozott: kacsának bizonyult a hirdetés. A család elmondása szerint egy ismerősük üzte velük ezt a komisz tréfát, amihez igyekeztek jó képet vágni, bár nem mindig sikerült.

Nehezen tudták meggyőzni a jelentkezőket arról, hogy nincs és nem is volt majmuk. Az esti órákig több mint százan jelentkeztek és érdeklődtek; a megye több falujából és városából táviratban, telefonon kérték, „foglalták le” a majmot. Sok vidéki és Pécsett lakó pedig kofferral, kosárral, böröndděl érkezett az állatért. Többnyire fiatal házaspárok gyermekükkel, nagymamák az unokákkal, valamint magányosan élő idős emberek szerették volna megkapni a majmot. Valamennyien csalódottak voltak.

Nem tudni, a „hecc” értelmi szerzőjének van-e telefonja. Ha igen, a sok érdeklődő valószínűleg szívesen felhívná — lehetőleg éjszaka vagy hajnalban — eldalolva neki, hogy: „Engem csak a majom érdekel”. Ez is jó vicc volna...

Á. E.

Üdvözlő távirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke Jamaica nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Michael Manley-t, Jamaica miniszterelnökét.

●

— **Szakmunkások szakközépiskolája Pécsváradon.** A nagyközség és környék üzemeinek kérése folytán ez év őszén beindul a szakmunkások szakközépiskolája a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézetben. A képzés hároméves, heti két alkalommal a késő délutáni órákban sajátíthatják el a jelentkezők a szükséges közismereti anyagot. A képzés a három év után érettségivel zárul. Minden nap 8—16 óra között a pécsváradi szakmunkásképzőben jelentkezhetnek a szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező dolgozók.

— **A Mozgássérültek Baranya megyei Egyesülete** felkéri mindazon orvosilag megállapított mozgássérült — Trabant Hycomat és Velorex gépjárműre jogosult — egyéneket, akik más típusú adómentes gépjárművel rendelkeznek, hogy saját érdekükben sürgősen levél útján vagy személyesen értesítsék az egyesületet. (Pécs, pf.: 51). Az értesítésben közöljék nevüket, lakcímüket, betegségüket nevezzék meg, adják meg gépjárművük típusát és rendszámát.

04—05—07

Beremend községben Tóth József 24 éves gépkocsivezető, helyi lakos motorkerékpárjával előtört két gyalogost, akik közül Zwadzki Vaclaw 59 éves szerelő, hazánkban dolgozó lengyel vendégmunkás, inowrocláví lakos a helyszínen meghalt. A másik gyalogos és a motorkerékpár vezetője súlyos sérülést szenvedett. A baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

✲

Szabolcs megyében Kemecse határában lévő Lónyai-csatornában fürdött és a vízbe fulladt Puluczkai János 14 éves kemecsei tanuló.

✲

Dabason a Duna—Tisza-csatorna 1. számú zsilipjénél tiltott helyen fürdött és a vízbe fulladt Kubik Sándor 9 éves inárcsi kisfiú.

✲

Tiltott helyen fürdött Tököl külterületén egy használaton kívüli söderbányában Nagy László 12 éves tököli lakos és a vízbe fulladt. A balesetek vizsgálatát megkezdte a rendőrség.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operaáriák. 9.00: Nóták. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Tudod-e? 10.35: Matuz István fuvolázik, Fábián Márta cimbalmon játszik, Benkő Zoltán zongorázik. 11.28: Riport. 11.43: Utazás a Balaton körül. Rádiójáték. 12.35: Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.16: Filmzene. 14.29: A századforduló irodalmának hetei. 15.10: Amatőr zenei együttesek műsorából. 15.26: Fibich: G-dúr vonósnégyes. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Népdalok. 19.15: Verdi-áriák. 19.50: Gulyás György portréja. 20.10: Népzenekedvelőknek. 20.40: Operettdalok. 21.05: A Rádió lemezalbuma. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Rádió lemezalbuma című műsor folytatása. 23.04: Operarészletek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Vidám operettkettősök. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.36: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Madármuzsika. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Volt egyszer egy dal. 19.13: Verbunkosok, nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: Földön, vizen, levegőben . . . 22.30: Válogatott felvételek. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Zenekari muzsika. 10.00: Ismeretlen ismerősök: Agatha Christie. 11.05: Keskeny nyomtávon . . . A miskolci körzeti stúdió műsora. 11.19: Hrennyikov: Viharban. Opera. 14.09: Hangverseny. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Így láttam Kodályt. 17.00: Popzene. 18.00: Külpolitikai műsor. 18.30: Sztravinszkij: Petruska — balett. 19.05: A századforduló irodalmának hetei. 19.25: Alexis Weissenberg zongoraestje. 21.02: A dzsessztörténetéből. 21.42: XIX. századi operákból.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Szólítson csak nyugdíjasnak. Tiszay László riportműsora. 17.20: Régi kedvelt melódiák. 17.30: Sebészorvos a pódiumon. Szabó Zsolt beszélget dr. Kelemen Endrével, a szekszárdi megyei kórház főorvosával. 17.50: A szekszárdi Dzsessz-trió műsorából. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — kólók. — Szolgáltatások Katymáron. Riport. — Bunyevác előadók felvételeiről. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Építészet ma. Riporter: Heténvi Árpád. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.40: Hírek. 16.45: Hőstett. Szovjet ifjúsági filmsorozat. III/3. (sz.). 17.50: Rádió-gyermekkórusok nemzetközi találkozója (ism., sz.). 18.20: Tévébörze. 18.30: A főváros vonzásában. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Jogi esetek. 20.45: Reklámújság. 20.55: Kis Cézár — amerikai gengszterfilm. 22.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Szembekötősdi. Lengyel film (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Zenés percek (sz.). 21.30: Bolgárok és magyarok. Dokumentumfilm. I. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Zágrábi életképek. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 22.55: Dubrovniki nyári játékok. 23.50: Rövidfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Dokumentumfilm. 19.45: Belpolitika. 20.15: Idegenforgalmi szemle. 21.00: 3—2—1 . . . indulj. 24.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház. Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A Pécsi Vízmű értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy augusztus 7-én 7-től 20 óráig hálózatátkötési munkák miatt a vízszolgáltatás az alábbi helyeken szünetel: Gábor u., Kisfaludy u., Kazinczy u., Timár u., Bercsényi u., Perczel u., Goldmark u., Toldi u., Munkácsy u. a Lyceum utcától a Fürdő utcáig. A munkálatok ideje alatt tartálykocsis vízellátást biztosítanak.

Kérik a lakosság szíves türelmét és megértését.

✲

Áramszünet lesz f. hó 7-én 8.00—12.00-ig a Tüzér u., Építők útja, Jedlik Ányos u., Magyar Lajos u. által határolt területen.

✲

Augusztus 9-én Hegyszentmártonban bál lesz. Zene: FORMIX.

✲

Tájékoztatásul közöljük a távmelegvíz ellátásba kapcsolt lakások tulajdonosaival, illetve bérlőivel, hogy a f. évi aug. és szeptember havi melegvízdíjat együtt számlázzuk és pénzbeszedőink szeptember hó folyamán szedik be. E számla összege az OTP számlatulajdonosoknál az október havi elszámolásban szerepel majd. Pécsi Távfűtő Vállalat.

✲

Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézetben működő SZAKMUNKÁSOK SZAKKÖZÉPISKOLÁJA 3 éves esti és levelező tagozatára pótfelvételt hirdet. Jelentkezhetnek munkaviszonyban álló dolgozók, akik szakmunkás-bizonyítvánnyal vagy egészségügyi szakiskolai, gyors- és gépíró iskolai végbizonyítvánnyal rendelkeznek.

LAPSZEMLE

Olvastuk Baranyáról

ELISMERŐ KRITIKÁK A PÉCSI NYÁRI SZÍNHÁZRÓL
MILYEN LESZ A PÉCSI PIRAMIS-KLUB?
HÁROM VÁLLALAT ÖSSZEFOGÁSA
BESZÉLGETÉS A 72 ÉVES TUDÓSSAL

Az országos napi- és hetilapokat lapozva az elmúlt héten több, Baranyával foglalkozó írást találtunk.

A *Pécsi Nyári Színházzal* foglalkozott kritikai írásaiban a *Népszabadság* és a *Magyar Hírlap*. A Népszabadság megállapította, hogy a Pécsi Balett igazán bőséges eseménysorozattal szolgált a nyári színház közönségének, a különböző kamarabalettek és a három egész estés táncművet bemutató műsorával. Összegező értékelésében *Gelencsér Ágnes* azt hangsúlyozta, hogy a hazai szabadtéri események között évről évre mind rangosabb helyet foglal el a pécsi nyári programsorozat, kulturális életünk szerves részévé vált, olyan táncművészeti bázis, amelynek szerepe túlmutat helyi jelentőségén. A Magyar Hírlapban *Kenessei András* arról írt, hogy a Pécsi Nyári Színház az idén is sok egyéb programot kínált a központi balettműfaj mellett. Volt dzsesszkoncert, nosztalgiadiszkó, a Bóbita Bábegyüttes műsora, komoly zenei sorozat, Jeunesse hangverseny, cserépvásár, osztrák kamaraegyüttes reneszánsz és barokk zenei műsora, képzőművészeti és fotókiállítások, köztük a kerámiabiennálé. „Mindennek ellenére mégiscsak a balett volt a legfontosabb” — állapítja meg a szerző. Az írás ezek után részletesen elemezte a bemutatott kamarabaletteket, melyek művészi színvonalát, igényességét, hatásosságát emeli ki a kritika.

A *Magyar Ifjúság* legutóbbi számában arról számol be, hogy Pécsett, a Puskin Művelődési Ház szeptember 14-ére a Mecseki Szénbányák pécsújhegyi sporttelepén egy nagyszabású Piramis-koncertet rendez, mely előkészítője lesz a tervezett Piramis-klub megalakításának. *Veres Katalin* interjújában a művelődési ház művészeti előadójával, Vajda Istvánnal beszélget, hogy milyen ötlet alapján kerül sor a klub megszervezésére? Tízhónapos programsorozatot terveznek, havi egy találkozással, melynek színvonalát az együttes és a művelődési ház együttesen kívánja biztosítani. Többek között arra is lehetőség nyílik majd, hogy az együttes tagjai segítséget nyújtsanak a kezdő és tehetséges pécsi amatőr beat-együtteseknek. Tervbe vették a Piramisról készült film, az együttes új lemezének pécsi bemutató premierjét is.

A *Népszavában Szántó Péter* arról tudósított, hogy Baranya megyében néhány vállalat összefogott, hogy megfelelő módszert találjanak az ipari hulladékok tárolására. Így épült meg a Harkány felé vezető út melletti völgyben, közel húszmillió forintos beruházással, a megyei iparihulladék-tároló, ahová különlegesen zárt kocsikban hordják az összefogásban részt vevő vállalatok a környezetet szennyező, káros anyagokat. A Pécsi Bőrgyár, a hidasi vegyiüzem és a pécsi húsipari vállalat kezdeményezését és vállalkozását a szerző követésre méltónak találja.

Végezetül *Komor Vilma* interjújáról emlékezünk meg, mely a *Magyar Nemzet*ben jelent meg. A szerző dr. Lissák Kálmán akadémikussal beszélget pécsi otthonában az élettani kutatások helyzetéről, jövőjéről. A lakásában és tanári szobájában tett látogatás, a beszélgetés arról győzte meg az újságírót, hogy a 72 éves tudós ma is töretlen erővel, megállás nélkül végzi kutatómunkáját, nagy érdeklődéssel vett részt a nemrégiben lezajlott élettani világkongresszus munkájában.

M. E.

Kitüntetés

az első magyar—szovjet közös űrrepülés tudományos programjának előkészítőinek

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa az Interkozmosz program keretében a világűr meghódításában, az első magyar–szovjet közös űrrepülés tudományos programjának előkészítésében kifejtett munkájuk elismeréseként

a *Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést* adományozta: *Ágoston Mihálynak*, az Országos Műszaki Könyvtár és Dokumentációs Központ főigazgatójának, *Bay Attilának*, az MTA Interkozmosz Tanács titkárának, *dr. Fehér Istvánnak*, a Központi Fizikai Kutató Intézet főosztályvezetőjének, *dr. Ferencz Csabának*, az MTA Interkozmosz Tanács titkársága osztályvezetőjének, *dr. Hideg Jánosnak*, a Magyar Néphadsereg Központi Katonai Kórháza repülő főszakorvosának, *Kerpel Róbertnak*, a Magyar Televízió műszaki igazgatójának.

A *Vörös Csillag Érdemrend kitüntetést* adományozta: *dr. Szabó József* ezredesnek, a Magyar Néphadsereg repülőfőnöksége repülőfőnök-helyettesének;

a *Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést* adományozta: *dr. Bognár Lászlónak*, a Magyar Néphadsereg Központi Katonai Kórháza repülő főorvosának, *dr. Fuchs Eriknek*, a Vasipari Kutató Intézet osztályvezetőjének, *dr. Gyulai Józsefnek*, a Központi Fizikai Kutató Intézet tudományos tanácsadójának, *Kása Zoltánnak*, a Medicor Művek fejlesztő mérnökének, *dr. Mike Zsuzsannának*, a Földmérési Intézet tudományos főmunkatársának, *Nuszbaum Béla* alezredesnek, a Magyar Néphadsereg élelmezési ellátó központja osztályvezetőjének, *dr. Remes Péter* őrnagynak, a Repülőorvosi Kutató Intézet osztályvezető főorvosának, *Szenes Endrénének*, a Konzerv- és Paprikaipari Kutató Intézet igazgatójának, *dr. Tálas Margitnak*, az MTA mikrobiológiai kutató csoportja tudományos tanácsadójának;

a *Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetést* adományozta: *Csató Évának*, a Földmérési Intézet tudományos munkatársának, *Szentesi Andrásnak*, a MÉM Országos Földügyi és Térképészeti Hivatal osztályvezetőjének.

A kitüntetéseket *Trautmann Rezső*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke szerdán adta át a Parlamentben. Az átadásnál jelen volt *Korom Mihály*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, *Kornidesz Mihály* és *Rácz Sándor*, az MSZMP KB osztályvezetője, valamint *Pál Lénárd*, a Magyar Tudományos Akadémia főtitkára.

Gyászszertartás Bolognában

Elfogták a terrorakció egyik gyanúsítottját

Bolognában szerdán késő délután antifasiszta tömegtüntetéssel vettek végső búcsút a főpályaudvar ellen elkövetett merénylet hetvenhat áldozatától. Zangheri, a város kommunista polgármestere a több mint százezres tömeghez intézett beszédében éberségre intette az olasz dolgozókat a konzervatív erők terveivel szemben és leszögezte: „Bologna ellenáll, nem hagyja magát megfélemlíteni, nem enged a fasisztáknak".

A bolognai terrorakció miatt az olasz hatóságok több száz házkutatást tartottak, elsősorban szélsőjobboldaliaknál. A kormány felhatalmazta a belügyminisztert: tanulmányozza annak lehetőségét, hogy vérdíjat tűzzenek ki az ismeretlen merénylőkre. Cossiga kormányfő elnökletével az olasz belbiztonsági tárcaközi bizottság rendkívüli ülésen foglalkozott a bolognai terrorakcióval, de – mint a közleményből kitűnik – semmilyen előremutató döntést sem hozott.

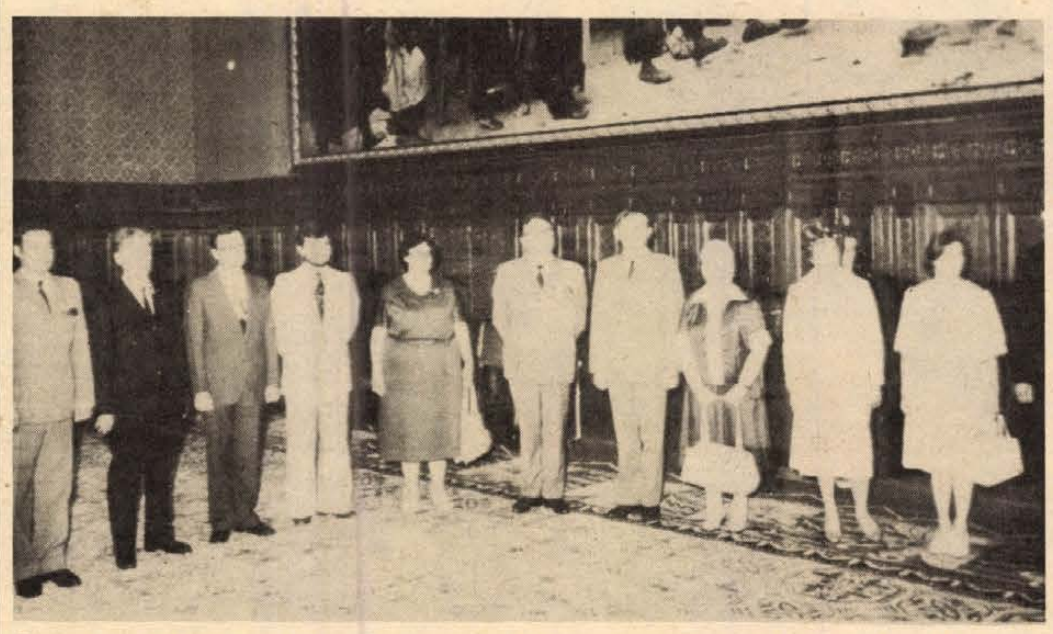
Jelentések szerint az olasz rendőrség a bolognai merénylet kapcsán megkezdte a nyomozást egy neofasiszta kézrekerítésére, akit közvetlenül a robbanás előtt több szemtanú látott a merénylet színhelyén. A körözött terrorista a 22 éves Marco Affatigato.

A hosszú terrorista múlttal rendelkező Affatigato ellen nemzetközi letartóztatási parancsot is kiadtak, mert lehetséges, hogy Franciaországba szökött. Az olasz szervek megkeresték kérésükkel az Interpolt.

A francia rendőrség szerdán Nizzában letartóztatta Marco Affatigato olasz szélsőjobboldali terroristát, akit a bolognai pályaudvari robbantásban való részvétellel gyanúsítanak.

A 22 éves Affatigato, aki két éve van szökésben az „Italicus" expressz ellen elkövetett merénylettel kapcsolatban ellene kiszabott ítélet elől, néhány hónap óta Nizzában élt és három lakást bérelt. A francia rendőrség az olasz rendőrség által kiadott nemzetközi körözőlevél alapján tartóztatta le.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kitüntették a magyar—szovjet közös űrrepülés tudományos programjának előkészítőit. A kitüntetéseket Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke adta át. A képen a kitüntetettek egy csoportja.

✦ *LONDON: A Hirosima elleni amerikai atomtámadás 35. évfordulójára emlékezve Berkshire angol grófságban szerdán reggel háromnapos néma tüntetés kezdődött egy amerikai támaszpont előtt. A mintegy száz fiatal tüntető szombat reggelig tart néma őrséget a támaszpont előtt, amely annak révén vált hírhedtté, hogy a brit kormány ide tervezi az új amerikai közép-hatótávolságú rakéták egyik telepítési helyét. A háromnapos tüntetés az új tömegpusztító fegyverek veszélyére is fel kívánja hívni a figyelmet. A tüntetők táviratot küldtek az atombomba sújtotta Hirosima és Nagaszaki polgármesterének.*

✦ RIJAD: A Jemeni Arab Köztársaság rendkívüli arab csúcsértekezlet összehívását sürgeti annak megvitatására, milyen ellenintézkedéseket hozzanak a Jeruzsálemmel kapcsolatos izraeli döntést követően — közölte szerdán a szaúdi rádió egy jemeni külügyminisztériumi nyilatkozatra hivatkozva.

Alkoholmentes bor

Henri Margulis professzor, francia borszakértő, kedden az állította, hogy felfedezte az alkoholmentes bort, ami nem is annyira bor, hanem, szavai szerint, alkoholt gyakorlatilag nem tartalmazó „asztali ital". A szakértő két évig dolgozott találmányán Izraelben. Úgy véli, hogy itala nem magát a bort fogja helyettesíteni, hanem fogyasztásával azok is élvezhetik ezentúl a szőlőtermékeket, akik nem hajlandók vagy képesek alkoholos készítményeket inni. A mester titka abban rejlik, hogy megszakítja az erjedési folyamatot, miután a nedű elérte a kétszázalékos alkoholfokot. Így az egész eljárás csupán hat napot vesz igénybe, és a költség csak egyharmada a „normális" bor előállításához szükséges befektetésnek.

Országos gyász kísérte utolsó útjukon a bolognai terrorrobbantás áldozatait. Képünkön: koporsók a temetési szertartás előtt.

Hirosima emlékezik

Hirosimában szerdán megemlékeztek a város ellen 1945-ben végrehajtott amerikai atombombatámadás 35. évfordulójáról. Az atombomba-robbanás 140 ezer ember életét oltotta ki, a sugárzás következményeként később 100 ezren haltak meg.

Szerdán reggel (közép-európai idő szerint kedden, röviddel éjfél után), az emberi településre ledobott első atombomba áldozatainak két gyermeke nyitotta meg a megemlékezés gyászünnepét a Békepark emlékharangjának megszólaltatásával. Az emlékparkban összegyűlt mintegy 40 ezer ember előtt Takeshi Araki, a város polgármestere, békenyilatkozatot olvasott fel, amelyben óva intette az emberiséget az önpusztítástól.

„Hirosima városa javasolja, hogy még az ENSZ-közgyűlés második rendkívüli leszerelési ülésszakának megnyitása előtt rendezzenek csúcsszintű világértekezletet a békéről" — mondotta a polgármester.

Szombaton az 1945-ös amerikai atombombatámadás második célpontján, Nagaszakiban is megemlékeznek a gyászos évfordulóról.

◆

Irániak éhségsztrájkja Londonban

Egy nap óta éhségsztrájkban áll 67 iráni fiatal és egy angol nő két londoni börtönben. Az irániakat vasárnap este vették őrizetbe az Egyesült Államok nagykövetsége előtt rendezett tüntetés miatt. A rendőrbírák kedden nem helyezték szabadlábra őket, mert az iráni fiatalok és a velük rokonszenvező angol nő nem voltak hajlandók nevüket közölni a bírósággal. Az éhségsztrájkban állók csak folyadékot vesznek magukhoz. Közben az iráni nagykövetség ügyvédet fogadott védelmükre és diplomatái is találkozni akarnak velük.

A brit kormány most újabb „iráni dilemma" elé került, mert az Egyesült Államokban már szabadon bocsátották az ott letartóztatott irániakat. Az alsóház brit—iráni csoportjának titkára keménységre és a törvényes eljárás gyors lefolytatására szólította fel a hatóságokat. Kijelentette: ha a vádlottak nem hajlandók engedelmeskedni a bíróságnak, akkor haza kell toloncolni őket Irániba.

◆

✦ RÓMA: Ismét Elio Gabbuggianit, az Olasz Kommunista Párt tagját választották meg Firenze polgármesterének a júniusi helyhatósági választások nyomán újjáalakult városi tanácsban.

Az USA új „elrettentési stratégiája"

„Új elrettentési stratégiát" dolgozott ki az amerikai katonai vezetés a Szovjetunió ellen – közölte szerdán meglehetősen szenzációs tálalásban az amerikai sajtó. A meg nem nevezett forrásokra hivatkozó és teljesen nyilvánvalóan a Fehér Házból és a Pentagonból eredő értesülések szerint az amerikai atomháborús stratégiában végrehajtott módosítások lényege az, hogy a hetvenes években elfogadott koncepcióval szemben az Egyesült Államok nukleáris ütőerejének célpontjai mostantól nem elsősorban a Szovjetunió nagyvárosai és sűrűn lakott területei lesznek, hanem a Szovjetunió stratégiai katonai objektumai. Az amerikai „hivatalos források" azonban megjegyzik: a módosulás nem jelenti azt, hogy az amerikai nukleáris rakéták ezután kizárólag katonai célpontok ellen irányulnak.

A nukleáris stratégia „új" koncepcióját csak a Demokrata Párt New York-i elnökjelölő konvenciója után teszik közzé, mivel az elnök és környezete attól tart, hogy a párt liberális szárnya ellenszenvvel fogadja majd az újabb hatalmas katonai beruházásokat igénylő tervezetet.

A korlátozott, hosszan tartó nukleáris háborúra való felkészülés részleteiben egyelőre zavaros tervének nemhivatalos publikálása újabb tápot adhat a carteri politikai irányítás teljes megbízhatatlanságáról kialakult nézeteknek.

LAPZÁRTA

A marokkói ulémák (muzulmán papok és teológusok) legfelső tanácsa – néhány korábbi, vallási tárgyú kijelentése kapcsán – eretnekséggel és istenkáromlással vádolta Khomeini ajatollahot és felhívta a világ muzulmánjait, hogy szálljanak harcba az iráni vallási vezető ellen. Marokkói kormányforrások szerint II. Haszszán marokkói király is aláírta az ulémák tanácsának nyilatkozatát.

✽

A törökországi politikai terrorizmusnak az elmúlt huszonnégy órában legkevesebb húsz ember esett áldozatul – jelentették be szerdán Ankarában. A Hurriyet című független napilap szerdán azt írta, hogy az ellenzéki Köztársasági Néppárt és a kormányon levő Igazságpárt képviselőinek nem sikerült közös álláspontot kialakítaniuk a Demirel-kabinet által javasolt terroristaellenes törvények parlamenti megvitatásával kapcsolatban.

✽

A vietnami és a thaiföldi külügyminiszter szeptemberben New Yorkban találkozik az ENSZ égisze alatt a két ország között Kambodzsa kapcsán keletkezett feszültség megtárgyalására – jelentette be Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár szerdán Bécsben, ahová indokínai közvetítő körútja után érkezett.

✽

Iránba menekült az a személy, aki alaposan gyanúsítható Ali Tabatabai volt követségi sajtóattasé meggyilkolásával – közölte szerdán a Washington Post című amerikai lap. A gyanúsított, Daud Szalahuddin – alias David Belfield – július közepén postásnak adva ki magát, becsöngetett a volt uralkodóval és Khomeinivel egyaránt szembenálló Tabatabai házába az amerikai Maryland államban és lelőtte a diplomatát. A lap nem nevezte meg az értesülés forrását.

Kommentár

A bejrúti találkozó

Hitte volna-e bárki néhány évvel ezelőtt, hogy az Európai Gazdasági Közösség soros elnöke Jasszer Arafattal, a PFSZ elnökével tárgyal? Aligha. Az utóbbi években azonban fölgyorsult a Palesztinai Felszabadítási Szervezet körül a diplomáciai mozgás, s mint a közel-keleti térség egyik legfontosabb tényezőjét, ma már a józan erők nem hagyják számításon kívül.

Így történt ez most is: Gaston Thorn luxemburgi külügyminiszter, az EGK soros elnöke Bejrútban három órán át tanácskozott Arafattal. A Közös Piac tagállamai – ellentétben az Egyesült Államokkal – úgy látják, hogy a közel-keleti kérdés rendezésébe be kell vonni a palesztin nép képviselőit. Így foglaltak állást a „kilencek" nemrég Velencében. Igaz, a közösségen belül is akadnak bizonyos különbségek a PFSZ megítélésében. Míg például Brüsszelben és más nyugat-európai városokban működnek a szervezet különböző szintű irodái, addig Bonn csak akkor hajlandó elismerni a PFSZ-t, ha – a Rajna-parti megfogalmazásban – lemond az erőszakos cselekményekről. Meglehet, a palesztinok ezt nem tartják kielégítőnek, s — mint azt most Thorn hallhatta Arafattól – a Közös Piac velencei állásfoglalását a PFSZ a Camp David-i formula megmentéseként fogja föl. A nézetek közvetlen tisztázása azonban mindenképpen hasznos, s a tárgyalás arra is fényt derített; a Közös Piac és az USA fölfogása mennyire tér el egymástól a palesztin kérdésben.

A Közel-Keleten újabban aktivizálódott Nyugat-Európa sok tekintetben okult a Camp David-i kudarcból, s ha nem is „lépte át önmaga árnyékát", szeretné biztonságosabb alapokra helyezni a térséghez fűződő kapcsolatait. Jelentős szerepet játszik ebben a törekvésben a Szocialista Internacionálé is. Ismeretes, hogy Bruno Kreisky osztrák kancellár – a szociáldemokrácia képviseletében – már korábban kezdeményezőleg lépett föl Izraelben és a PFSZ-nél, s más érdekelt államokban. Hogy missziója nem járt teljes sikerrel, elsősorban Tel Aviv makacs merevségén múlt.

Az olajgondokkal küzdő nyugat-európai országok odáig már eljutottak, hogy felismerték: a PFSZ megkerülésével nem oldható fel a közel-keleti feszültséggóc. Thorn útja azt is példázza – az elnök Tel Avivból érkezett a libanoni fővárosba – hogy az Izraellel ápolt szívélyes kapcsolatokat szeretnék a palesztinok álláspontja iránti megértés hangsúlyozásával egyensúlyban tartani. Mindenesetre a Közös Piac és a PFSZ között létrejött az első hivatalos érintkezés, s ha a vélemények ma még sok mindenben távol is állnak egymástól, az érdekek alighanem közeledtek.

Gyapay Dénes

Látogatás a Mohácsi-szigeti napközis táborban

Romantikát a mindennapokba

Jelszó nélkül nincs bemenet...

— Jelszó?

— ...

— Akkor pedig ide nem tetszik bejönni! — jelentette ki az egyik térdig vagy derékig érő öntudatos kapuőr. Komolyan kérni kell őket, hogy fussanak és szóljanak a tanárnéninek, nyissa ki a drótkerítéses kapu két szárnyát összefogó nagy lakatot. Jön is *Kiss Miklósné*, és amíg vonulok befele, a gyerkőcök enyhe roszszallással szemlélik ezt a kivételezést. Úgy, hogy kifelé menet már tudom a kötelességemet és messziről fújom a gyerekek aznapra választott tábori jelszavát: *„Végre meleg van!"*

A melegnek különösen örülnek a mohácsi napközisek, hiszen jó időben reggelente komppal átkelnek a szigetre, ahol jókora tábor várja őket. Az ebédlő cölöplábakon áll, a kis játékkiadó és az „iroda" az összes fedett helyiség, a terület többi része a szaladgálásé, a játéké. A pingpongasztalnál mindig heves csaták zajlanak, vagy edzenek vagy meccset játszanak a gyerekek. A kötélen és a rúdon is mindig található valaki, ezenkívül a fiúk fociznak, a lányok tollasoznak. Külön szertartás a napközis tábor életében a délutáni tábortűzgyújtás, amelynek praktikus célja is van: elégetik a napi szemetet, s ehhez a tűzgyújtáshoz igen ragaszkodnak a táborozók; a legnagyobb melegben sem mondanak le róla.

— Igyekszünk legalább egy kis romantikát becsempészni a mindennapokba — mondja a turnusvezető *Szabó Zoltánné*, aki nyaranta több táborban is dolgozik. A Mohácsi-szigeti napközis táborban egyszerre négy tanár vigyáz a gyerekekre. Most éppen a Park utcai Általános Iskola tanári kara az ügyeletes. A tanárok önként jelentkeznek, szinte már ki is alakult a törzsgárda. A kötelező munkának nincs nagy értéke, összegzik a véleményeket, s ezért tényleg csak azok mennek dolgozni a táborba, akik szívesen vállalják a két hét „félkikapcsolódást". A táborba az idén kevesebb gyereket írattak be — jelenleg 66-an vannak — főleg alsósok. A tanárnő szerint a megemelkedett költségek tartják vissza a szülőket. De ami szerencsés dolog, minden gyereket elvisznek hosszabb, rövidebb időre a táborból, hiszen a szülőkkel való közös nyaralás, pihenés elengedhetetlen.

A szigeten a környezet ideális lenne, de nagy gond, hogy rossz időben a városban zsúfolódnak össze valamelyik iskola osztálytermeiben s hogy a melegben sem lehet fürdeni a Dunában. A KÖJÁL szakemberei még nem tiltották meg, de nem is nagyon ajánlják, s a magas vízállás miatt a nevelők sem mernek vállalkozni a „fürdetésre". A strandot egyébként jó darabon leszelte már a Duna és a művelődésügyi osztályon a sziget jövőjét is féltik, hiszen árterületen fekszik a tábor.

Nagy zsivalygással érkezik egy csoport, az egyik tanárnő vezetésével békát fogtak a parton. Az üvegben kisebb-nagyobb békák evickélnek, majd bekerülnek egy lavorba, amelyet kis szigetnek rendeztek be.

— Jól érzitek magatokat? — kérdezem a békák csodálatába feledkezett fiúkat, lányokat.

— Ha van program, akkor jól — mondja az ötödikes *Bíró Erika*. — Ha kártyázunk, labdázunk, magnózunk. Különben unatkoznánk. *Szabó József* viszont úgy vélekedik, hogy a tábor sosem unalmas, míg *Elter Jancsi* Erikának ad igazat. Sokan állnak körül minket, kérdezem, mit tudnak a békákról, ha már úgyis játszanak velük. Mivel lélegzenek, mit esznek, milyen állatok? — Hát kibírják szárazon is, meg vízben is — válaszolják, de többet nemigen mondanak róluk.

Talán ez is lehetne egy programpont: játék közben megismerni *a környezet növényeit, állatait, bogarait*. S ez nem menne a felszabadult légkör rovására — ami igen dicsérendő a szigeti táborban —, de mégis csak hasznosabbá válna az ott töltött idő. S ha jól „adagolják" a tanárok az ismereteket, akkor a gyerekek nyári élményanyagában kapnának helyet, minden fáradság, kényszer nélkül.

Barlahidai Andrea

Népi mesterségek tanfolyama

A magyarlukafai tájház lakói

Szépre tanítani a gyerekeket a szakkörökben

– Kövér fazekas nincs, de ha mégis, az már gyanús – biztatja az agyagkupacot taposó leányokat *Dugár János* fazekasmester. A lányok mezítelen lába úgy süpped az agyagba, mint a vajba, de bizony kimelegednek közben, mert csak látszólag könnyű az agyagnak ez az előkészítése. De ha nem kellően lágy, nem megy a formázás.

Dugár János megmutatja, hogyan kell villámgyorsan elkészíteni egy hasznos szerszámot, a metszőt vagy síkot, kiosztja a palatáblákat, a papírlapokat, a kobaktököket és már mutatja is, hogyan lehet 5–10 perc alatt szép formájú edényt leválasztani a kobaktökről. A magyarlukafai tájház fazekasműhelyébe egymás után szivárognak be a *gyermekjátszókör* vezetői tanfolyamára jelentkezett fiatalokon kívül a falu gyerekei. Néhányan csak nézelődnek, de Kinga (van vagy hétéves) le is ül, gyurmálja az agyagot. Neki is külön segít az ifjú lakitelki fazekasmester, a Fiatalok Népművészeti Stúdiójának tagja, aki hat éve dolgozik saját műhelyében odahaza. A szegedi művészeti gimnáziumba járt, s utána idősebb és fiatalabb mesterektől tanulta a fazekasságot. Dolgozott szövetkezetben, gyárban, volt kisiparos, míg idáig eljutott. Csak azt sajnálja, hogy nem örökölte, hanem „csak" megtanulta a mesterséget. Míg eligazítja a bizonytalankodó kezeket, hasznos tanácsokat ad a leendő szakkörvezetőknek, hogyan a legérdekesebb, a leggazdaságosabb a gyerekek fazekasságra való tanítása.

Mert az egyhetes tábor elvégzése után ideiglenes szakkörvezetői engedélyt kapnak a résztvevők. A tábor folytatása, illetve lezárása a pécsi Doktor Sándor Művelődési Központ és a Janus Pannonius Múzeum gyermekjátszókörének, valamint a *Guzsalyas* elnevezésű programsorozatának. Az egymás után megrendezendő táborok lakói ezen körök tagjaiból állnak, akik a népművészet ifjú mesterei irányításával sajátítják el a különböző népi mesterségek alapfogásait. Szőnek, fonnak, edényeket készítenek, megismerkednek a „bőrözéssel", gyermekjátékokat, mondókákat tanulnak, rongybabákat gyártanak; előadásokat hallgatnak a zselicségről, a népi gyermekjátékok történetéről, a gyermekjátszókörök helyéről a közművelődésben, a 3–10 éves gyermekek életkori sajátosságairól. S ahogy a tábor vezetői, *Nyíri Erzsébet* előadó és *Tarján Gábor* néprajzos mondja, a gyermekjátszókörök vezetői tanfolyamát szeretnék egyévesre bővíteni, akkor állandó működési engedélyt is adhatnának. Mert kellenek a jól képzett szakemberek az iskolákban, a szakkörökben. Hogy a terv ősztől megvalósuljon Pécsen, ahhoz egy megfelelő teremre is szükség volna, amit még nem jelöltek ki, de a Városi Tanács művelődésügyi osztályán foglalkoznak a kérésükkel.

Kovács Magdolna restaurátor, társa, Éva pedig könyvesbolti eladó volt még nem is olyan régen. Nem vették fel Debrecenbe népművelés–magyar szakra, de nem unalomból jött a táborba. Mindketten évek óta foglalkoznak a népművészettel és gyerekeket akarnak tanítani e mesterségek szeretetére. Lelkesednek a táborért és a magyarlukafai gyerekekért,

akiktől egy régi, kemencés nevű játékot is tanultak.

– Szinte itt laknak velünk, s nagyon örülünk nekik, hiszen ezek a gyerekek már nem felejtenek el bennünket, és a népművészethez bizonyára mindig vonzódni fognak – mondják ők is, meg a többiek, miközben abba nem hagyják az edényformázást. A műhelybe zeneszó szűrődik. A Mecsek együttes utánpótlás zenekara gyakorol, szórakoztatván magukat, a táborlakókat és este az érdeklődő magyarlukafaiakat. S így a tanfolyamok nemcsak a résztvevőknek, hanem a 120–140 főnyi falvacskának is örömet szerez.

B. A.

Bemutatjuk a Pécsi Akadémiai Bizottság II. szakbizottságát

Kutatás, tudományszervezés

Gazdasági és jogi kérdésekkel foglalkoznak

A Pécsi Akadémiai Bizottság II. szakbizottsága gazdasági és jogi kérdésekkel foglalkozik. Tagjai Dél-Dunántúlon élő közgazdászok és jogászok. Elnöke *Farkas József* egyetemi tanár, a jogtudományok doktora, titkára *Takács Béla* kandidátus, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának dékánja. A szakbizottság tisztújítás előtt áll, június 30-án lejár a jelenlegi vezetőség mandátuma. Részben az eredmények összegzése, részben a szakbizottság munkájának bemutatása végett kértük meg dr. Farkas Józsefet az elmúlt öt év értékelésére.

– A gazdaság és jogtudományi szakbizottság egyik legfontosabb feladatának a *környezetvédelem* közgazdasági és jogi problémáinak kutatását tekinti. Ebben a kérdésben szorosan együttműködünk a PAB környezetvédelmi és urbanisztikai szakbizottságával, valamint a Veszprémi Akadémiai Bizottsággal is. Ősszel például munkaértekezletet szervezünk Keszthelyen a környezetszennyezés megelőzését, elhárítását szolgáló, valamint a bekövetkezett kár kiegyenlítését célzó jogi és közgazdasági lehetőségekről. Erre a tanácskozásra meghívjuk a Veszprémi Akadémiai Bizottság képviselőit, hiszen biológiai, természetrajzi kérdésekben ők tudnak nyilatkozni. Ezt a szakbizottság rendezi a Zala megyei Tanáccsal és a Keszthelyi Agrártudományi Egyetemmel karöltve. A témát a Balaton adja, hiszen ismert a Keszthelyi öböl szennyeződése, elhínárosodása. Ez az alkalom arra is jó lesz majd, hogy elmélyítse a kapcsolatot a baranyai és zalai kutatók között. Zala megye ugyanis nem régen kapcsolódott be a Pécsi Akadémiai Bizottság munkájába, de szép reményre jogosító terveink vannak az együttműködésben. A somogyi kutatókkal már korábban közeli kapcsolatba kerültünk. Nem mondható el ez Tolnáról, de reméljük, hogy ebben az irányban is hamarosan megtörik a jég.

Farkas professzor elmondja, hogy a másik fontos munkaterület a *Szocialista vállalat* című akadémiai kutatási főirányhoz kapcsolódik. E témakör egyes kérdéseinek komplex közgazdasági és jogi vizsgálatában nemcsak a szakbizottság tagjai, hanem a régió gazdálkodó szerveinek képviselői is bekapcsolódtak. Példaként néhány fontosabb kérdéscsoportot is megemlít: *Felelősség a beruházásokért; A vállalatok közötti eszközáramlás és a gazdasági társulások; A kockázat közgazdasági és jogi meghatározása.* Az elmúlt öt év során több nemzetközi konferenciát is szerveztek az ehhez kapcsolódó témákból. A legközelebb ősszel szándékoznak konferenciát tartani a trösztökkel, tröszti vállalatokkal kapcsolatos vitás kérdésekről. Pécsett különösen elevenbe vágó probléma ez, hiszen a városban jó néhány budapesti központú tröszti vállalat található. Ezek közül nem egy – például a Gázmű – kommunális célokat lát el. Hogyan egyeztethető össze a helyi lakosság érdeke a tröszt központi akaratával? – önmagában ez az egy is rendkívül érdekes téma.

A II. szakbizottság tudományszervező feladatai közül legfontosabbnak a régióban élő fiatal kutatók támogatását tartja. Nem azokról van szó, akik kutatóhelyen dolgoznak, hanem azokról, akik önállóan végeznek tudományos munkát. A szakbizottság egyebek között pályázatok kiírásával, publikációs lehetőségek teremtésével igyekszik tudományos aktivitásukat fokozni és hasznosítani. Segítik őket a tudományos fokozatok megszerzésében is.

A szakbizottság oldottabb jellegű összejövetelei közé tartoznak a klubnapok, amelyek során egy-egy kiemelkedő kutató számol be eredményeiről, vagy valamilyen sokakat érdeklő, érdekes témát vitatnak meg a résztvevők. Ilyen volt például az euthanasiáról, az öngyilkosságról, vagy a jogi és közgazdasági nyelv sajátosságairól rendezett vita, amelyen más szakbizottságok tagjai is elmondták a véleményüket. A klubnapok mellett a szakbizottság arról is gondoskodik, hogy tagjai családjukkal együtt társas összejöveteleken találkozhassanak.

A nemzetközi kapcsolatok tekintetében a legjelentősebb kezdeményezés az volt, hogy a Horvát Tudományos Akadémia eszéki központjával fölvették a kapcsolatot. Baranyai küldöttség járt Eszéken, most a jugoszláv partner látogatása lenne esedékes. Itthon a Veszprémi Akadémiai Bizottsággal hivatalosan is megtörtént a kapcsolatfelvétel, a Szegedi Akadémiai Bizottsággal pedig várhatóan ebben az évben kezdődik meg a szorosabb együttműködés.

Összefoglalásképpen idézzünk néhány mondatot a gazdaság- és jogtudományi szakbizottság beszámoló jelentéséből:

„A szakbizottság azt tűzte ki célul, hogy elsősorban a tudományos kutatómunka koordinálását, a kutatások elősegítését és a tudományszervezési munkák fő feladatait lássa el. A szakbizottság nem tekintette magát önálló kutatóhelynek, ennek ellenére célul tűzte ki azt is, hogy bizonyos esetekben a tudományos kutatómunka műhelye is legyen, elsősorban az eredmények, illetőleg a problémák megvitatása, feltárása terén."

H. J.

UNIVERZUM

Szövetkezeti Közös Vállalat

Bőrruházati Üzeme

felvételre keres:

bőrruházati varrókat,

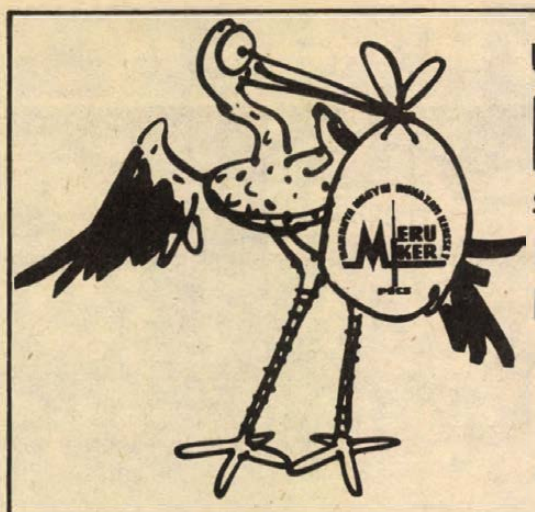
segédmunkásokat

JELENTKEZNI:

Pécs,

Erdély u. 33/1. sz.

(Kertváros).



ÚJ MERUKER szaküzlet Mohácson! Megnyílt a GÓLYABOLT

A TOLBUHIN U. 1. SZ. ALATT!

Az önkiszolgáló rendszerben működő, korszerű boltban: csecsemőkelengyét, bébiárukat, bébi készruhát 1—6 éves korig, bébitipegőket, babaápolási cikkeket és gyermekkocsikat vásárolhat!

Bő áruválasztékkal, kényelmes vásárlási lehetőséggel, udvarias kiszolgálással várjuk vásárlóinkat!

○ A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

HALÁLOZAS

A BM Határőrség Pécs 0839 alakulat parancsnoksága és szakszervezeti bizottsága tudatja, hogy

MAKURA JÓZSEF

nyugállományú volt dolgozónk, siklósi lakos, súlyos betegség következtében 47 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 8-án 15.00 órakor lesz a siklósi városi temetőben. Emlékét megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó férjem, drága édesapám, szeretett fiunk vőnk, testvérem és kedves rokonunk,

IFJ. BAKÓ ISTVÁN

technikus

berkesdi lakos 36 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 7-én 17 órakor lesz a berkesdi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

KUBLER LAJOSNÉ

Szentai Mária

türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. aug. 11-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,

ORBÁN LAJOSNÉ

Baka Teréz

Kovácstelep, Baranya utcai lakos hosszú szenvedés után 1980. augusztus 1-én elhunyt. Temetése 1980. augusztus 11-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen édesanyánk, anyósom, nagymamánk, nővérem, sógornőm és kedves rokonunk,

ÖZV. KOVÁCS FERENCNÉ

Takács Julianna

(volt Bosnyák utcai lakos) augusztus 2-án életének 82. évében csendesen elhunyt. Drága halottunkat augusztus 11-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló Vörös, Kovács, Vágner családok és a rokonság.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett kollégánk,

MAJORLAKI JÓZSEF

belső ellenőr

1980. augusztus 4-én elhunyt. Temetése: 1980. augusztus 7-én 16.00 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Épület- és Lakáskarbantartó Szövetkezet vezetősége, szövetkezeti bizottsága és dolgozói.

Minden külön értesítés helyett fájó szívvel tudatjuk minden kedves rokonunkkal és mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,

NUNNENMACMER MIHÁLYNÉ

Eilinszfeld Matild, azelőtt: Molnár Györgyné 1980. július 30-án Kanadában elhunyt.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonainknak, szomszédainknak, ismerőseinknek, akik drága jó édesanyánk,

ÖZV. SEBÖK GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a Fül-, Orr-, Gégeklinika orvosainak, nővéreinek és minden munkatársamnak, akik bármily módon segítettek, és részvétükkel bánatunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Albert család.

LAKÁS—INGATLAN

Kertváros, Bolyai F. u. 14. sz. tehermentes, háromszobás, kertes családi ház eladó. Kétszobás, távfűtéses lakást beszámítok. Megtekinthető: mindennap 16 óra után.

Uránvárosi hétemeletesben levő kétszoba-étkezős, tanácsi lakásomat három és fél—négyszobás, tanácsira cserélném. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető, háromszobás, fürdőszobás, garázsos, öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután: Marx u. 66.

Pécsi, belvárosi, kétszobás, félkomfortos házrész eladó. „Somogyi Béla utcában" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pereked, Fő u. 70. sz. ház gazdasági épülettel, szőlő egy h. belterület azonnal eladó. Érdeklődni helyben.

Elcserélném Siklósi városrészben lévő, szövetkezeti, 3,5 szobás lakásomat Pécshez közeli családi házra. „Magasföldszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Móricz Zsigmond tér 5., II. em. 17. alatt diákoknak albérlet kiadó. Megtekinthető: augusztus 20—24-ig.

Pécs-Hirden, a hatos út mellett szőlő eladó, 240 n-öl, 6 éves. Tömörkényi István u. 17.

Komló, Pécsi út 35. számú társasházamat eladnám vagy Komlón összkomfortos lakásra elcserélném. Rácz Gábor.

Kétszobás és háromszobás, összkomfortos házrészek eladók egyben, nagy családnak vagy külön-külön, Pécstől húsz percre. Gazdálkodni lehet. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PÉCSI TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA KISZ-bizottsága ALBÉRLETET KERES elsőéves hallgatói részére.

Cím: Ifjúság u. 6. Telefon: 12-622/166.

Kétszobás, távfűtéses, tanácsi lakásunkat elcserélnénk hasonló vagy nagyméretű, másfeles, tanácsira, második emeletig, a Szliven Áruház környékére. Kamarás, Építők útja 18/B, I. 6.

HARKÁNY, Rákóczi u. 4. szám alatt nemrég épült kertes családi ház eladó. Vállalati üdülőnek is alkalmas. Társasüdülőt, víkendházat beszámítok. Érdeklődni levélben: „Harkány" jeligére a Tolna m. Lapkiadóba vagy Szekszárd 13-449-es telefonon, 18 óráig.

Balatonmárián, téglából épült, télen is lakható ikernyaraló fele, azonnal elfoglalhatóan eladó. Érdeklődni: Horváth Ferenc, Kaposvár, Beloiannisz u. 9. Telefon: 13-609.

124 négyszögöles, beépíthető, közművesített telek Balatonszárszó—Földvár között, eladó. Érdeklődni: Gueth Gyula, Balatonőszöd, Szabadság u. 104.

Értelmiségi házaspár két kisgyermekkel üres vagy bútorozott lakást, lakrészt bérelne, augusztus 15-től novemberig. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-konyhás házrész garázzsal eladó. Ábel Lajos, Vasas I. bányatelep 28.

Szilágyon kétszoba-konyhás ház, melléképületekkel eladó. Kút, villany van. Érdeklődni: Szilágy, Kiss u. 11.

Kertvárosi, nagyméretű, kétszobás, tanácsi lakást cserélek négyszobás, belvárosi, tanácsi lakásra. „Magas értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék négyszobás, kertes házat, nagyméretű, kétszobás, tanácsi, távfűtéses cserelakás beszámításával. Lehetőleg belterületen. „Teljes kényelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlő, pince, présház, felszereléssel eladó a harkányi hegyen, a műút mellett. „Fizetési könnyítéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cserélnék kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti öröklakást szoba-konyhára, különbözettérítéssel. „Vagy kp.-ért eladó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen eladó szoba-konyha, plusz kertes házrész vagy elcserélhető. „Vidék előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohácson családi ház, Rákóczi u. 43. szám, nagy telekkel, beépített kertészettel eladó.

Dunaszekcsőn családi ház, Zrínyi u. 19. szám, nagy telekkel eladó.

Pécsett és külterületén 250—300 négyszögölig szőlőt-gyümölcsöst, lakható (lehetőleg 20 évnél fiatalabb) házat veszek. Előnyben a Mecsek déli oldala — különösen a donátusi—bálicsi rész. „Biztos vevő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

56 m² alapterületű öröklás sürgősen eladó. Pécs, Nap u. 27., fszt. 1.

Épülő társasházban 3½ szobás lakrész átadó. Mecsek-nyugat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pálosoknál kétszobás, gázfűtéses öröklakás eladó. Március 21. tér 4., I. 3. Telefon: 29-903.

Gyermektelen házaspár albérletet keres, azonnali beköltözéssel a Szliven Áruház környékén. Címeket: „Pollack" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orvostanhallgató házaspár, születendő gyermekükkel albérletet keres vagy 1,5 szobás lakrészt bérelne augusztus 15-től. „Suleimán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú, értelmiségi nő részére, egy gyermekkel is kiadó egy szoba bútorral vagy anélkül, konyha- és fürdőszoba-használattal. „Centrum" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó gazdálkodásra alkalmas családi ház. Kiskassa, Petőfi út 28.

650 n-öl szőlő, sok gyümölcsfával, épülettel, Seregély-dűlő 1. szám alatt eladó. Érdeklődni: Mátyás Ferenc, Alajos u. 13. 16.30-tól.

Görcsönyben, Kossuth L. u. 3. sz. ház eladó. Irányár: Kettőszázezer Ft.

Eladó Kővágótöttös, Malom sor 1. 1600 n-öl, gazdálkodásra alkalmas terület, javításra szoruló házzal. Érdeklődni: Pécs, Felsővámház u. 24. Kiss Mária.

Kényelmes szoba, fürdőszoba-használattal, sürgősen kiadó 2 diáklánynak, kényelmes buszjárat, szeptember 1-től. „Várlak benneteket" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban eladó 2 szoba, konyha, kamra, fürdőszoba, előszoba, magasföldszintes ház. Ugyanott 2 db 1 szoba-konyhás, előszobás, egymástól különálló rész is (egyik zuhanyozós). Érdeklődni: Majtényi F. u. 35. Kiss János.

Mecseken vagy közeli üdülőhelyen vennék kisebb nyaralót. Ármegjelöléssel. „Virágoskert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újhegyen, Palahegy u. 36. sz. gazdálkodásra alkalmas családi ház beköltözhetően eladó. Irányár: 350 000 Ft. Érdeklődni: Kertváros, Olga u. 11., VII/23.

90 m² alapterületű, belvárosi, központi fűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném kisebbre. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető, önálló, háromszobás, összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 600 ezer forint. Érdeklődni: József u. 40, sz. alatt, naponta 17 óra után.

Eladnám sürgősen 2 szoba + étkezős, komfortos, 57 m²-es öröklakásomat 340 000 Ft kp. + OTP-átvállalással. „Tenkes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pálosoknál, Babits u. 4., fszt.-en 1½ szoba + étkezős, kertes öröklakás beköltözhetően eladó.

Szép helyen, patacsi szőlőhegyen 400 n-öl lugasszőlő, gyümölcsös épülettel, pincével, eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 68. 21-318-as telefonszámon, Besenczy.

Egyetemista lány részére külön bejáratú, összkomfortos albérleti szoba kiadó. Uránváros, Páfrány u. 47., III/1.

Eladó 4 szobás családi ház, egy szoba, konyha külön bejáratú, nagy garázs, udvar, ipari áram. „Tanácsi, másfél szobást beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás lakás (4 emeletesben), I. emeleten, készpénzért, eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 240 n-öl, gyümölcsösnek való terület a gyódi szőlőhegyen. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár u. 8/B. Marton.

Harkányban, Kőrösi Csoma u. 18. kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Vörös Zoltán tanító, Merenye, Kossuth L. u. 22.

Garázshely eladó. Délibáb u. 1. szám. Ledina, Zsolnay-kápolnától két percre.

Szigeti úti 2,5 szobás, tanácsi lakásunkat elcserélnénk 2 db kisebb lakásra. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó. „350 000 + OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékot, varrógépeket, mosógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay. Rákóczi út 61.

Wartburg Tourist, 4,5 éves, eladó. Boda, Jókai 7. Végh.

Eladó konténeres szőlőoltvány, pótlásra, most ültethető. Hunyadi u. 15. Telefon: 17-327.

Modern bútorokat veszek és eladok. Telefon: 18-224 Kenderesi. Szabadság út 50.

601-es, UC-s Trabant eladó. Hird. Hirdi u. 34. Érdeklődni: három órától.

MŰANYAGPADLÓ, 130, 140 és 200 cm széles, 13-féle színben, a legújabb minta választékában kapható. Népbolt 24. VASBOLT-ban, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Keresek két db 200 W, 4 ohm illesztésű hangfalat megvételre. Frekvencia-leválasztás szükséges. „GAUS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy 20—21 óráig: 31-415-ös telefonon.

Betonkeverő, 160 l-es, 220 V-os és 1 db szántüzelésű kazán eladó. Hird, Zengő út 53. Baldanf Zoltán.

Kisiparilag készített pehelypaplanok új állapotban eladók. Pécs, I., Apafi u. 30.

Eladó MH Gemenc típusú olajkályha, tartályokkal. Laskó u. 32/1. Szigetiék.

NSU 1000-es, egyben vagy bontva eladó. Máricz Zs. tér 11. Kraszanai. Telefon: 16-141.

Eladó ZH-s Wartburg Tourist. Mészkemence u. 17/1. 16 óra után.

353-as Wartburg karosszériaelemek eladók. Érdeklődni: 30-757-es telefonon, 17 óra után.

Lada-karosszéria eladó. Telefon: 18-359.

Bélyeggyűjteményt, régi levelezőlapokat, levélborítékokat veszek. Dohánybolt. Váradi Antal—Sallai utca sarok.

Zastava 750-es, felújított motorral eladó vagy nagyobbra cserélhető. Kacsóta, Petőfi u. 8.

1982-ig érvényes műszakival 750-es Zastava, ugyanitt 750-es blokk és egyéb alkatrészek eladók. Szigeti út 27., II/3.

Cserép eladó. Rácvárosi templom felett. Bajmidűlőn keresztül, Bajmiközben.

UV-s Trabant jó állapotban, bevonulás miatt, eladó. Feked 54. sz.

Kukoricadarálót vennék. Pécs, I. kerület, Borbála út 38/1.

ZJ-s rendszámú Wartburg eladó. Pécs, Fürst S. út 67.

Karambolos Opel Record olcsón eladó. Tetytye tér 5.

ZS-es rendszámú, 3 éves, most műszakizott, zöld színű Wartburg de Luxe eladó. Érdeklődni: Kovácstelep, Hóvirág utca 20., esti órákban.

1000-es Wartburg, nagyon megkímélten, olcsón eladó. Felszabadulás u. 63.

Eladó 2 db 6 hónapos üszőborjú, Diósviszló, Petőfi u. 113.

100 db anyajuh eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Alapi G. u. 9. Siber János.

ZI-s Polski Fiat 126-os eladó. Pécs, Nagy Jenő u. 22., III/10. Telefon: 21-173. 17 óra után.

UE-s Trabant Combi eladó. Endresz György u. 9., IV. emelet 3. 17 óra után.

ZE-s, piros S—100-as Skoda, 82-ig érvényes műszakival, igényesnek eladó. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 19. 4 óra után.

Eladó egy jó állapotban lévő Verhovina motor és 4 db Trabant-kerék. Alkotmány u. 53. Laskainé.

US-es Dacia eladó. Magyarürögi út 62. Érdeklődni: 5 óra után.

Eladó új tetőléc, tölgy szarufa, újszerű, falcolt cserép, 6-os betonvas, ajtók, ablakok. Pósa Lajos u. 50. Telefon: 28-851.

VEGYES

Nyaralók, családi házak tervezését, adaptálását gyors határidőre vállalom. Telefon: 16-668.

Gyermekgondozást — kétéves kortól — kertes lakásomon vállalok. Minden igényt kielégítek. Telefon: 17-212.

Mindennemű hidegburkoló munkákat: csempézés, lapozás, rövid határidőre, hivatalos áron vállal épületburkoló kisiparos. Pontos címem: Kiss János, Pécs, Laskó u. 2., irányítószám: 7622. Vidékre, sőt a Balatonhoz is elmegyek.

Plisszírozott muszlin menyasszonyi ruhámat kölcsönadnám. „Külföldi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős asszony gondozását vállalnám egy kis szobáért. „Jutka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hetediket végzett kislány mellé matematika-, fizikakorrepetálót keresek. „Augusztus 15." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beteges nő felügyeletének ellátásához megbízható személyt keresek. Részletes választ: „Régi Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Mindennemű tetőfedést és javítási munkálatokat rövid határidővel vidéken is vállalok. Kaponya Mihály tetőfedőmester. Pécs, Major u. 4. sz. Telefon: 28-803.

JÚLIUS 15-TŐL

olajégők időszakos árleszállítása a prometheus -nál

ANYO 7 G típusú olajégő	12 000,— Ft
PGN 15 DM típusú olajégő	13 000,— Ft
Riello Mec—8-as olajégő	14 900,— Ft

Az árakban az összes szükséges tartozék (szobatermosztát, kazántermosztát, hőre záró szelep, olajszűrő stb.), valamint az üzembe helyezés költsége is benne van.

PROMETHEUS TÜZELÉSTECHNIKAI VÁLLALAT
Vevőszolgálata:
Budapest I.,
Krisztina krt. 75.
Telefon: 358-343.

PROMETHEUS
Kereskedelmi osztálya
Budapest X.,
Gyömrői út 140.
Telefon: 273-621.

Építkezők, figyelem!

Rövid szállítási határidővel megrendelést elfogadunk vasúti és közúti szállításra. 0—30-as minőségű kavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 80,— Ft/m³, bányakavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 55,— Ft/m³.

Kavicsbánya Vállalat Üzeme, Gyékényes.

Telefon: 216, telex: 33-246

Munkaruházati boltunkban

(Pécs, Alkotmány u. 14. sz.)

munkaruha-vásárlás esetén

20 százalék engedményt adunk

Ugyanott olcsó rongyszőnyeg és takaró vásárolható.

(AMÍG A KÉSZLET TART!)

BÓLYI ÁFÉSZ

Lakosság részére a Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata:

Nagy választékban, kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és dió furnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők:
Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
NYITVATARTÁSI IDŐ: 7 órától 16 óráig.

AZONNALI ÜGYINTÉZÉS, OTP-re is.
Pécs területére díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

KÉZTYŰGYÁR PÉCS

Bajnokság előtt

Sajtótájékoztatót tartott az MLSZ

- *Öt játékos ülhet a cserepadon*
- *Változások a sárga lapos figyelmeztetésnél*
- *Legfontosabb a vb-re való felkészülés*

Az idénykezdet előtti szokásos sajtótájékoztatóját tartotta meg szerdán délelőtt az MLSZ az OTSH-ban.

Szepesi György elnök bevezetőjében leszögezte, hogy hosszú idő után először van a magyar futballnak meghatározott éves terve, amelynek alapján a klubok koordinálni tudják egész esztendős munkájukat, igazodhatnak a válogatott programjához, saját nemzetközi kötelezettségeikhez.

Rendkívül fontosnak tartja az országos ifjúsági bajnokság megindulását, lehetővé teszi a vezető edzőknek, hogy láthassák közvetlen utánpótlásukat, és így valóban igazi vezetői legyenek a klub futball-életének.

Bejelentette, hogy a cserepadon az eddigiektől eltérően öt játékos foglalhat helyet, de közülük csak kettőt küldhet játékba az edző, ha a helyzet úgy kívánja. A sárga lapokkal kapcsolatosan is volt egy ismertetője; ha ősszel egy játékos például egyszer ilyen figyelmeztetésben részesül és többet nem, ez a büntetése az őszi idény végével „lejár", tehát azt nem viszi át tavaszra. A katona-játékosokkal kapcsolatosan is történt intézkedés, a jövő év februárjában leszerelő játékosok játékengedélyt kapnak klubcsapatukhoz – a 20-as kereten felül. Végleges szerződtetésük természetesen majd a nyári, júliusi átigazolási időszakban dől el, akkor válhat véglegessé, hogy a klub továbbra is szerződésileg kívánja-e biztosítani az illető játékost.

Szepesi György a magyar futball legfontosabb feladatának a vb-selejtezőre való felkészülést, és az abban való helytállást tartja, úgy véli, minden labdarúgással foglalkozó és labdarúgást szerető szakembernek ennek az ügynek a szolgálatába kell állnia.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány az elmúlt hetek munkáját értékelte, amely július 21-én kezdődött Tatán, a kéthetes alapozással. Megfelelő előkészület előzte meg a közös együttlétet. Mészöly és segítőtársai jártak válogatottakat adó kluboknál, beszélgettek a vezetőkkel, és számításba vett játékosokkal is. Pontos képet kaptak a kerettagokról klubedzőjüktől, úgyhogy a tatai munkát a kívánalmaknak megfelelően nagyfokú intenzitással tudták elvégezni, mind ennek fizikai teljesítéséhez a játékosok a saját csapatukban megkaptók a megfelelő alapot. A tatai napok után mérkőzések következtek Pozsonyban, majd legutóbb a spanyolországi Vitoriában, és Mészöly Kálmán úgy véli, hogy az őszi soron következő válogatott mérkőzéseken – amelyek közül az első az augusztus 20-i Svédország elleni találkozó – kialakul majd az a gerinc, amely a vb-csapat vázát képezi.

A svédek elleni előkészületre 16-án vonulnak be a játékosok, természetesen odakerülésükig számít a szakvezetőknél mutatott bajnoki formájuk, tehát esetleges változások is elképzelhetők – bár a szakvezetők nem nagyon szeretnék már jelöltjeik körét túlságosan bővíteni.

III. serdülő leány kosárlabda EB

Horváth Lajos megnyitja a városi sportcsarnokban a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokságot
Fotó: Erb János

Győzelemmel kezdett a magyar csapat

A Bulgária–NSZK és a Magyarország–Svédország mérkőzéseket követő ünnepélyes megnyitóval elkezdődött Pécsett a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság. A 12-es döntőbe jutott csapatokat a rendezők két hatos csoportba osztották és a csoportmérkőzéseket a pécsi városi sportcsarnokban, valamint Zalaegerszegen játsszák. A selejtezők után Zalaegerszegen mérkőznek az 1–6. helyért, míg Pécsett a 7–12. helyért küzdenek a csapatok.

A pécsi csoport nyitómérkőzését Bulgária válogatottja vívta az NSZK-val. A találkozót Bulgária biztosan nyerte. Ezután lépett pályára a magyar csapat, amelynek ellenfele Svédország volt. A mieink jól kezdtek, de aztán kiengedtek, feljöttek a svédek és a második félidő közepére kiegyenlítettek. Szerencsére a hajráro feljavult a magyar serdülő válogatott és sikerült a győzelem.

A magyar–svéd összecsapás után került sor az Európa-bajnokság ünnepélyes megnyitójára. A hat résztvevő válogatott felvonult a sportcsarnok küzdőterére, majd Orosz Ottó, a megyei TSH elnöke köszöntötte a sportolókat és az elnökség tagjait. Az elnökségben helyet foglalt dr. Nagy Tamás, az OTSH elnökhelyettese, dr. Hepp Ferenc, a FIBA alelnöke, a Magyar Kosárlabda Szövetség elnöke, valamint a FIBA képviseletében az osztrák Herbert Haselbacher. A FIBA képviselője megköszönte Pécs városának a rendezést, majd Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke ünnepélyesen megnyitotta a versenysorozatot.

Az első nap befejező mérkőzését a francia és az olasz válogatott vívta. A 6. percben, 6:3-as francia vezetésnél félbeszakadt a mérkőzés áramszünet miatt. Egy órát várakoztak a csapatok, ezután ismét lett áram és folytatódhatott a mérkőzés.

Az első nap eredményei: *Magyarország–Svédország 71:61 (34:31)*. V.: Aldea (román), Gazate (spanyol). Magyarország: Hollós (6), Petrik (13), Borók (2), Sárosi (8), Balázs H. (12). Csere: Schwarcz (16), Besenyői (4), Faragó (–), Kranjecz (4), Leiler (4), Balázs M. (2). A svédek legjobb dobói: Edvardson (15), Erikson (13).

Bulgária–NSZK 81:68 (39:35). V.: Franke (csehszlovák), Relogovics (jugoszláv). L. d.: Todorova (23), Terzijeva (10), ill. Zunkeller (18).

Olaszország–Franciaország 54:52 (28:30).

L. L.

1983-ban birkózó EB, 1986-ban vb Budapesten

1981. január 1. után új szakasz következik a birkózósport történetében. A várható eseményekről és még sok más aktuális témáról adott nyilatkozatot Bíró Mihály, a FILA alelnöke.

– Mit remél a FILA az új szabályoktól, elsősorban a 6 perces új mérkőzésidőtől?

– Az új szabályok szerves része az új lebonyolítás, a „pool-rendszer", a két ágon való előcsatározás gondolata. Ezzel csökkentjük a birkózókra eddig nehezedő fizikai és idegi megterhelést, összességében humánusabbá válik egy-egy világverseny, nem kell minden létező erőtartalékot bevetnie az adott súlycsoport legjobbjának a sikerért. A mérkőzésidő csökkenése, az akcióképesség fokozottabb elismerése mozgalmasabbá, látványosabbá teszi a birkózást, arról nem is beszélve, hogy a hibapontrendszer helyét átveszi a plusz előjelű „haladási pontok" rendszere, ami a néző számára is sokkal világosabbá teszi a sportág bármilyen bajnokságát. Az ökölvíváshoz hasonlóan áttekinthető lesz minden, hiszen helyosztók döntenek az eddigi, kissé bonyolult hármasdöntős megoldás helyett a végső sorrendről. Annyi is bizonyos már, hogy megszűnik a leléptetés, arról még vannak viták, hogy az akciót kölcsönösen nem indító, passzív birkózók milyen „büntetésben" részesüljenek. Szeptemberben lesz egy FILA büro-ülés, melyen végleg megfogalmazzuk a plusz előjelű haladási pontok végleges besorolását, rendszerét, nagyságát.

– A birkózás a moszkvai olimpián a legeredményesebb magyar sportág képviselőjévé nőtte ki magát. A 231 olimpiai pontnak csaknem ötödét Hegedüs Csaba 19 versenyzője szerezte. Láthatók-e majd a magyar birkózók idehaza, világversenyen is?

– Igen, 1983-ban Európa-1986-ban pedig világbajnokságot rendez Magyarország.

A Budapest Nagydíjért

Még egy olimpiai bajnokkal, illetve világcsúcstartóval bővült a jövő hétfői Budapest Nagydíj nemzetközi atlétikai verseny világhírességeket felvonultató mezőnye. A szovjet atlétikai szövetség értesítése szerint rajthoz áll a Népstadionban a moszkvai olimpián a hármasugrásban 17,35 méterrel győztes Jaak Uudmae, ám ezúttal a távolugrást választja, míg az NDK szövetségének táviratából az derül ki, hogy a diszkoszvetésben világcsúcstartót nevez, Wolfgang Schmidtet, a 71,16 méteres rekord gazdáját.

Ünnepség a Steinmetz SE-nél

A hagyományoknak megfelelően ünnepélyes keretek között búcsúztatta leszerelő játékosait a Honvéd Steinmetz SE labdarúgó szakosztálya. Az ünnepségre Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban került sor és az egyesület vezetése nevében Surányi István őrnagy értékelte a játékosok teljesítményét. Egyben köszöntötték a csapathoz most került játékosokat is.

Előkészületi mérkőzés

PMSC–Nagykanizsai Olajbányász 6:2 (3:1), Újmecsekalja, 500 néző. V.: Deák. PMSC: Katzirz (Bodnár) – Schulteisz (Brezniczky), Róth, Pál (Tapaszti), Kincses – Lutz (Baumann), Dobány, Dárdai, Lőrincz (Gallai) – Nagy, Kardos. A vendég Olajbányász szerzett vezetést, de azután fokozatosan játékba lendült a PMSC és könnyedén győztek a piros-feketék a bajnoki nyitány főpróbáján. Góllövők: Nagy (2), Kardos, Róth, Dárdai (11-esből), Dobány, ill. Belák (11-esből), László.

Autósport

Az NDK-ban rendezték a szocialista országok Béke és Barátság Kupa pályaversenyének második fordulóját. A magyar csapat a 3. helyen végzett. Egyéniben a pécsi Gulyás Imre a 7. helyet szerezte meg. Két forduló után összesítésben Magyarország válogatottja a 2., míg egyéniben Gulyás a 6. helyet foglalja el.

Mai sportműsor

Kosárlabda. III. serdülő leány Európa-bajnokság, Pécs városi Sportcsarnok. Svédország–NSZK 15.00, Magyarország–Olaszország 16.40, Franciaország–Bulgária 18.20.

Halálbiztos futballcipő

Fernando Lopez madridi cipészmester új futballcipőt „dolgozott ki": véleménye szerint „focicsukájával" egyszerűen nem lehet mellélőni. A mester három évig munkálkodott a találmányán, amely azon alapszik, hogy nincs rajta fűző. „Már hosszú ideje figyelgetem a mérkőzéseket, és rájöttem, hogy a legbiztosabb lövések is mellémehetnek, mivel a cipőfűző rossz irányba térítheti el a labdát" — nyilatkozta a Diario 16 című spanyol lapnak adott interjújában. Az ő cipőjével ilyesmi nem fordulhat elő, a lövés halálbiztos lesz, állítja. Készítményének felső része olyan szintetikus gumiból készült, amelyet a repülőgépek abroncsain is használnak. Lopez már több edzővel felvette a kapcsolatot és a Real Madrid csapatának egyik játékosa fogja most kipróbálni a csodacsukát. Állítólag már több sportcikkeket gyártó cég érdeklődött a futballcipő iránt.

Labdarúgó MNK

Sellye–Steinmetz SE 4:0 (2:0). Pécs, 100 néző. V.: Szőke Góllövők: Goják (2), Hosszú, Vass.

Vízilabda

Sittardban (Hollandia) újabb mérkőzéseket játszottak a junior vízilabda Európa-bajnokságért.

Az A-csoportban Magyarország 17:1 arányban fölényesen nyert Finnország ellen.

Sakk

Az olaszországi Abano Termeben szerdára tervezték a Portisch–Hübner sakkvilágbajnok-jelölti középdöntőben a negyedik játszmát. Hübner betegsége miatt a játszmát elhalasztották.

*

Buenos Airesben a Korcsnoj–Polugajevszkij sakkvilágbajnok-jelölti középdöntő páros mérkőzésen lejátszották a 9. játszmát is. Mindössze 25-öt léptek az ellenfelek, majd döntetlenben egyeztek meg. A mérkőzés állása: 4:4.

A függőben maradt 8. játszmát szerdán fejezik be, majd a 10.-re csütörtökön kerül sor.

Totótippek

	Képes Sport	Népsport	D.	N.
1. Bp. Spartacus—SZEOL AK	x 2	x 2	2	
2. Bem SE—Volán	1	1	1	x
3. Kossuth KFSE—Budafok	1	1 x	1	
4. B.-gyarmat—BKV Előre	1 x	1 x	1	
5. D.-újvárosi Építők—Építők SC	x 1	1 x	1	
6. Szegedi Dózsa—BVSC	1	x 1 2	x	
7. Szekszárd—MÁV DAC	1 2	1 x	1	x
8. Mohács-Véménd—Bábolna	1	1	1	
9. Bakony—Komló	x 1	x 1	x	2
10. Sabaria—Haladás	2	x 2	2	
11. D. Universitas—Eger	x 1	1 x	1	
12. Ózd—Szolnok	2 x	1	1	x
13. Szabó L. SE—Papp J. SE +1	1	1 x	x	
14. Lehel SC—Gyula	1	1 x	1	

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat

munkaügyi képzettséggel és 5 éves gyakorlattal rendelkező

bércsoport-vezetőt

alkalmaz.

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT FŐKÖNYVELŐJÉNÉL PÉCS, EDISON U.

SPORT DN SPORT

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 217. szám
1980. augusztus 8., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejeződtek a magyar–iraki gazdasági tárgyalások

A magyar–iraki gazdasági együttműködési állandó vegyes bizottság augusztus 3–6. között Budapesten tartotta 6. ülését. A két tárgyaló küldöttséget Marjai József miniszterelnök-helyettes, illetve Hasszan Ali, az Iraki Köztársaság kereskedelmi minisztere, a Forradalmi Parancsnokság Tanácsának tagja, a vegyes bizottság társelnökei vezették.

Az ülésen áttekintették a két ország közötti gazdasági együttműködés helyzetét. Megelégedéssel állapították meg, hogy az 1977–1979. közötti időszakban a kétoldalú árucsere-forgalom mintegy kétszeresére nőtt, értéke 1979-ben meghaladta a 300 millió dollárt.

A tárgyalások eredményeiről a bizottság társelnökei jegyzőkönyvet írtak alá, amelyben meghatározták a gazdasági együttműködés további bővítése érdekében teendő intézkedéseket.

A vegyes bizottság 6. ülése során írták alá az 1980–1981. évekre szóló árucsere-forgalmi jegyzőkönyvet is, amely a forgalom további ayors növekedését irányozza elő.

Hasszan Alit fogadta Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Németh Károly, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai. Megbeszéléseket folytatott Sághy Vilmos belkereskedelmi, Soltész István kohó- és gépipari, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi és Veress Péter külkereskedelmi miniszterrel.

Elutazása előtt Hasszan Ali nyilatkozatot adott az MTI munkatársának.

– Nagyra értékeljük a Budapesten aláírt megállapodásokat. Magyar szakemberek, magyar vállalatok már eddig is közreműködtek az iraki gazdasági élet fejlesztésének jó néhány területén, például olajkutak fúrásában, a gáz- és olajtartálypark kiépítésében, az energiahálózat fejlesztésében, oktatási centrumok létrehozásában és az élelmiszeripar kiépítésében, s tapasztalataink igen kedvezőek, ezért továbbra is számítunk közreműködésükre. Számolunk azzal, hogy tovább bővül a magyar—iraki együttműködés az iparban és a mezőgazdaságban egyaránt – fejezte be nyilatkozatát az iraki kereskedelmi miniszter.

Gierek—Schmidt találkozó lesz Hamburgban

Edward Gierek, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára ez év augusztus 19-én és 20-án Hamburgban találkozik Helmut Schmidttel, a Német Szövetségi Köztársaság szövetségi koncellárjával — közölte szerdán az NSZK szövetségi kormányának sajtóirodája.

A két államférfi találkozójának részletes programját később hozzák nyilvánosságra.

Elismerés az árvíz ellen védekezőknek

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

Marjai József, a kormány elnökhelyettese jelentést tett a magyar–iraki gazdasági együttműködési állandó vegyes bizottság üléséről. A jelentést a kormány jóváhagyólag tudomásul vette.

A kormány meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette Jean-Francois Poncet-nak, a Francia Köztársaság külügyminiszterének hazánkban tett hivatalos látogatásáról szóló beszámolót.

Áttekintette a Minisztertanács a Tisza-völgyi ár- és belvíz elleni védekezés helyzetét. Megállapította, hogy a természeti csapás – a szervezett és eredményes védekezés ellenére is – károkat okozott. Az időjárás javulása ugyan némiképp könnyíti a védekezés munkáját, de további nagy erőfeszítések szükségesek az ár- és belvizek visszaszorításához, majd pedig a helyreállítási munkákhoz.

A kormány őszinte elismerését fejezte ki a védekezésben jó összhangban együttműködő állami és egyéb szerveknek az odaadó, fegyelmezett munkáért. Elismerés illeti a veszélybe került körzetek lakosságát példás és fegyelmezett helytállásukért. Külön köszönetet mondott a kormány az országszerte sokféle formában megnyilvánuló tenniakarásért, önzetlen társadalmi segítőkészségért. Az illetékes szerveknek azt a feladatot adta, hogy gondoskodjanak a károk felméréséről, valamint a kárt szenvedettek megsegítéséről.

A kormány tájékozódott a kalászos gabona betakarításának helyzetéről. Megállapította, hogy a kedvezőtlen időjárási viszonyok között megindult aratási munkák szervezetten és jó ütemben haladnak. A megyék öntevékeny együttműködése, a mezőgazdasági üzemek kölcsönös segítségnyújtása, különösen az ár- és belvíz sújtotta gazdaságok segítése jelentősen hozzájárul a veszteségek mérsékléséhez, a munkák eredményességéhez. A baráti összefogás jó példája az immár hagyományos, kölcsönösen előnyös együttműködés a szlovákiai gazdaságokkal. A kormány kifejezte meggyőződését, hogy a dolgozó kollektívák az eddigiekhez hasonló összefogással, szervezettséggel sikeresen fejezik be a gabona betakarítását.

Beszámoló külügyi tárgyalásokról

Dicséretes összefogás az aratásban

A Minisztertanács a Tudományos Minősítő Bizottság elnökét, titkárát és tagjait megbízatásuk lejártával, 1980. augusztus 31-ével – eredményes munkájuk elismerése mellett – felmentette tisztségükből, s szeptember 1-i hatállyal kinevezte a bizottság új tisztségviselőit és tagjait.

Apadnak a folyók

Megkezdték a víz visszavezetését a szükségtározókból

A Hármas-Körös Szarvas alatt még árad, egyébként tovább apadnak a folyók a Körösök völgyében. Ennek ellenére változatlanul nehéz körülmények között folyik a védekezés a Kettős-Körös jobb partjánál, a hosszúfoki csatorna térségében. A csatorna tehermentesítésére a hosszúfoki szivattyútelep másodpercenként 8,5 köbméter vizet emel át a Kettős-Körösbe. Nagy erővel védik Tarhos körtöltését, amely szinte teljesen átázott. Csütörtök reggelig 1,6 kilométer hosszú szakasz készült el a második, csaknem 4 kilométeresre tervezett új körtöltéstől. Doboz körtöltésénél 4,6 kilométer hosszúságban egyre több helyen védekeznek bordás megtámasztással az átszivárgások, csurgások ellen. Ugyanez a helyzet a tartósan magas vízállás miatt a Tisza és a Bodrog egyes szakaszain is.

A folyók lassú apadása lehetővé tette, hogy csütörtökön megkezdjék a víz visszavezetését több szükségtározóból a folyókba: a halaspusztai szükségtározóból a Berettyóba, a mályvádi tározóból a Fekete-Körösbe, a mérgespusztai tározóból pedig a Kettős-Körös medrébe.

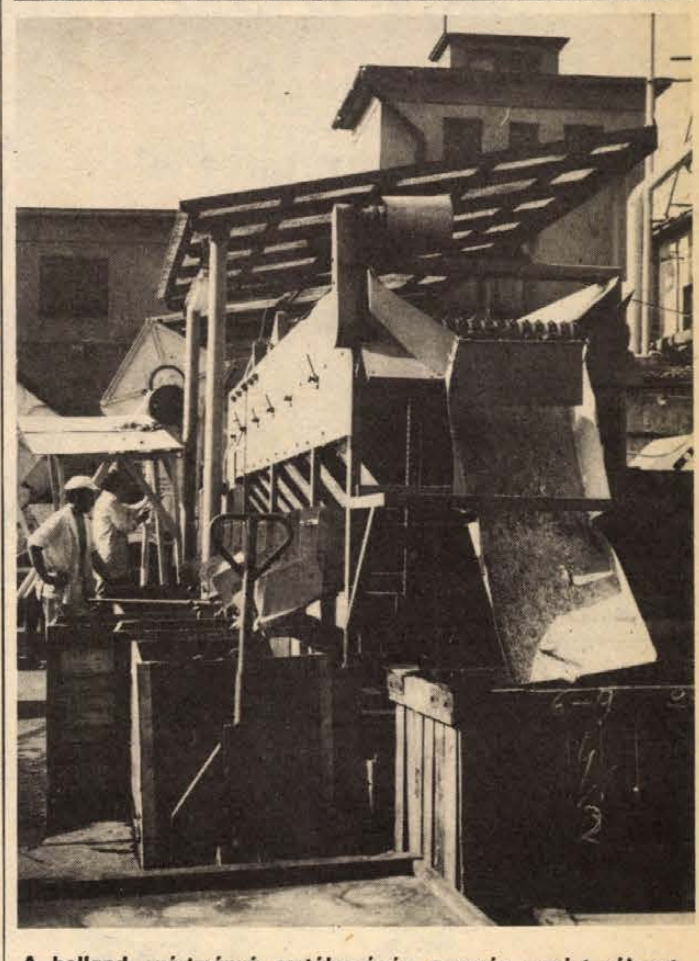
Miközben apadnak a folyók, a Tisza Tiszafüredné1 744 centiméterrel tetőzik, alatta tovább árad. A Tiszán levonuló árhullám előrehaladásával a védekezés áthelyeződött a folyó középső szakaszára. Szolnoktól délre megkezdték a tavalyi árhullám levonulásakor kiépített nyúlgátak helyreállítását 22 kilométer hosszúságban. A Tisza-völgy árvízvédelmi vonalain 1640 kilométer hosszan tartanak készültséget. Harmadfokú a védekezés a Tisza Tokaj és Szolnok feletti, valamint Csongrád és Szeged közötti szakaszán, a Sebes- és a Kettős-Körös alsó szakaszán, a Berettyón, a Bodrog alsó szakaszán és a Hortobágy–Berettyó csatornán, összesen 764 kilométer hosszúságban.

Útépítés Pellérden

A Baranya megyei Állami Epitőipari Vállalat megbizásból felújitja Pellérden a Szabadság utca útburkolatát. Ezzel jól járnak mind az utca lakói, mind az a 650 pécsi kiskerttulajdonos, akiknek telkei a pellérdi szőlőhegyen vannak. Jó lenne, ha néhány száz méterrel meg lehetne még hosszabbitani a hegyoldali útszakaszig az úttestet.

Fotó: Erb János

Sárgabarack és zöldbab



A holland gyártmányú osztályozógép nagyság szerint válogatja az uborkát

Szigetváron fogadják a rekordtermést

- Vagon kell sürgősen a gyárnak
- Késik az őszibarack és a paradicsom érése

A Szigetvári Konzervgyárban hamarosan tetőzik a csemegeuborka, a zöldbab, valamint a sárgabarack feldolgozása. Még nincs torlódás, jó ütemű a munka a három műszakban. A borsódömping után egy pillanatra fellélegezhettek, de úgy tűnik, hogy a sárgabarack konzerválása óriási feladatokat ró a kollektívára.

Az utóbbi tíz évben ennyi barack nem termett, a legtöbbet a Bikali és a Pécsi ÁG szállítja, de Balatonboglárról, Hosszúhegyről és Zalaegerszegről is érkeznek szállítmányok. A gyár naponta legfeljebb 7–8 vagonnyi nyersárut fogadhat, ugyanakkor ennek a hat—hétszeresét kínálják a gazdaságok.

Az időjárás szeszélyei miatt őszibarackból eddig kevés érkezett. Terveztek 210 vagon befőtttet és nagyon örülnek majd a 170–180 vagonos mennyiségnek. A szomszédos megyékből sem tudnak beszerezni őszibarackot. Igaz, késik az érés is.

Évtizedek óta nem fordult elő, hogy a körte érésben megelőzte volna a szilvát, mint most, ezen a nyáron. Augusztus 10-től várják a körtekülde-ményeket, elsősorban a Pécsi ÁG-tól, valamint a Zala megyei állami gazdaságokból. A termés gyengének ígérkezik, míg szilvából közepes eredményekre számítanak, a sükösdi és a bajai állami gazdaságok is ennek megfelelő szállítást jeleztek. Ezért a háztáji gazdaságok felhozatalában reménykednek a Szigetvári ÁFÉSZ és a kaposvári Zöldért segítségével.

A rendhagyó érési sorrend és a meggy, cseresznye gyenge termése ellenére bíznak abban, hogy a gyümölcskonzervekből a tervezett mennyiséget gyártják, amelyből jelenleg 1300 vagonnál tartanak. A tervben 2570 vagonnyi késztermék előállítása szerepel.

A zöldbab fogadásában a jövő hét közepén számolnak a csúccsal, felkészültek a napi 9–10 vagon nyersáru fogadására. Három nagy teljesítményű tisztítóvonalat állítottak fel. A vártnál nagyobb mennyiségben szállít zöldbabot többek között a bólyi, belvárdgyulai, bikali, dalmandi, drávaszabolcsi mezőgazdasági üzem.

Gazdagon terem a csemegeuborka is. A szerződésekben tervezett mennyiség 40 százaléka már eljutott a gyárba, és naponta 15–16 vagon készáruval rukkolnak ki Szigetváron. A magas fokú gépesítettségnek köszönhető, hogy jelenleg két műszakban annyit állítanak elő, mint tavaly három műszakban. Új a töltő-, a záró-, a sterilizáló- és az osztályozógép, melyeket Bulgáriából, Angliából és Hollandiából vásároltak.

Még nem konzerválnak paradicsomot és paprikát, mindegyik érése csaknem egy–másfél hónapot késik. Feldolgozásukat augusztus 15–20-án kezdik.

Nagy gondban van a gyár, hogy vagonhiány miatt nem indíthatja a Szovjetunióba szánt áruféleségeket. Az udvaron közel ezer vagonra való késztermék vesztegel.

Cs. J.

Harc az afganisztáni ellenforradalmárok ellen

Afganisztánban folytatódik a harc a külföldről beszivárgó ellenforradalmi csoportok ellen. A Bakhtar hírügynökség jelentése szerint sikerült felszámolni két nagyobb csoportot és zsákmányul ejteni a banditák nagy mennyiségű amerikai gyártmányú fegyverét Baghlan és Kunduz tartományokban.

Az önvédelmi egységekbe tömörülő helyi lakosság egyre jobban együttműködik a biztonsági szervekkel. Így Kunduz tartomány egyik falvának lakói ártalmatlanná tették azt a bandát, amely sorozatos támadásokat intézett a falu ellen. Herat tartományban a helybeliek és a pártaktivisták közösen fogtak el 25 terroristát.

Változások a csehszlovák vámszabályokban

Bővítették a kihozatali tilalom alá eső cikkeket

A Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának tájékoztatása szerint néhány fontos változás következett be a csehszlovák vámelőírásokban.

Az útiholmin felül vámmentesen az eddigi 300 korona helyett 600 korona értékű árut vihetnek az utasok Csehszlovákiába. A postai küldemények az új rendelkezések értelmében 300 korona értékhatárig vámmentesek.

Megszűnt az élelmiszereket terhelő korábbi vám, kivéve a szeszes italokat, a dohányt és a dohánytermékeket.

Néhány módosításra került sor a Csehszlovákiából kihozható termékek szabályozásában.

Az illetékes csehszlovák szervek engedélye szükséges az importált dohánytermék, a gumimatrac és felfújható gumicsónak, a sátor, a hálózsák, a síléc, a szőnyeg, az iskolatáska és tolltartó, a csiszolt üveg, a porcelánkészítmények, a zománcedények, a csillár, a víz- és elektromos szerelési, valamint építőanyagok kihozásához.

Nem hozható ki Csehszlovákiából: hús, hal, baromfi; az ezekből készült áruk konzerv formájában sem, vaj, szalonna, étkezési zsír, a tejkonzervek, ideértve a tejport is, rizs, cukor, kávé, kakaó, a szárított gyümölcsök (füge, mandula, dió, datolya, mazsola), a déligyümölcsök (narancs, citrom, banán, ananász), a kötöttáruk és mindenféle gyermekruházat, kötött fehérnemű, szövetből készült fehérnemű, felső kötöttáru, mindenféle harisnya, kikészített bőrből, valódi vagy műszőrméből készült ruha, takarók, törülközők, törlőruhák, mindenfajta pamutszövet, ágynemű, mindenféle plüss, lábbeli, a szerszámok és eszközök, rozsdamentes acélból készült evőeszköz és edény, aranytárgyak, gumiabroncs és -köpeny, toll és tollból készült áruk és régiségek.

Folytatódnak a néprajzi kutatások Mozsgó körzetében

Évekkel ezelőtt a Ludas Matyiban megjelent egy rajz: parasztbácsi áll a kiskapuban, s a pipa mellől rezignáltan megjegyzi: na, megenyhült az idő, megjöttek az első szociológusok!

Úgy hallottam, Mozsgón nem így fogadták tavaly a körzet néprajzi emlékeinek összegyűjtésére odaérkezett első egyetemi hallgatókat és főiskolásokat. A Baranya megyei Népművelési Tanácsadó főelőadója, *Kerényi Gábor* szervezte meg és irányítja az adatgyűjtést, amelynek végén – előreláthatólag jövőre – elkészülnek az írásos beszámolók, a gyűjtés eredményét összefoglaló tanulmányok.

Mintegy huszonöt diák vesz részt folyamatosan a gyűjtésben, az ország különböző egyetemeiről és kutatóhelyeiről. Vannak Debrecenből és Karcagról is, mint az a két hölgy, aki e héten fejezte be korábban félbeszakadt interjúit.

Megkérdezheti valaki, mi a hasznuk az ehhez hasonló néprajzi, szociográfiai gyűjteseknek, mi hasznot tudnak nyújtani a ma emberének? Nos, ha a munkát lelkiismeretesen, nem a látszat rögzítésével megelégedve végzik, a múlt csiszolt eredményeinek rögzítése kulcs lehet a jelenhez, a jövőhöz is. Az évszázadok során fölhalmozott tudást, paraszti bölcsességet, kismesterségbeli ismereteket elkótyavetyélni, az enyészetnek hagyni jóvátehetetlen vétek. Éppen ezért öröm hallani, hogy mind nagyobb számban akadnak olyan fiatalok, akik nem szájjal, hanem például ilyen kutatásokban való részvétellel fejezik ki hazaszeretetüket.

– hj –

Egynyáriak bemutatója Pécsett

Virágpompa a város három pontján

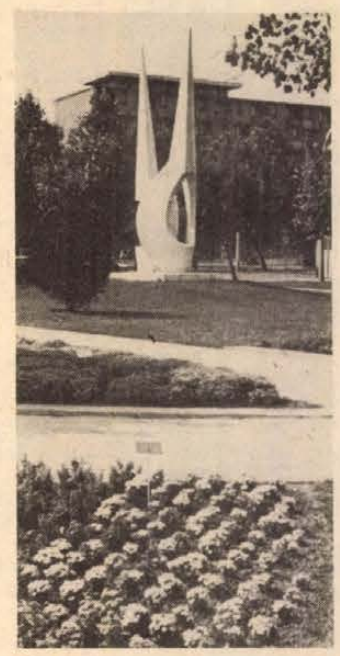
Érdemes számolni: cserepes virág 100—350 forintba kerül, a vetettnek csak 15—30 az ára

Fotoriporter kollégámmal egyre csak azt sajnáltuk, hogy ezeket a képeket fekete-fehérben kell közreadnunk, bár... ha jól meggondoljuk, a legsikerültebb színes fotó is csak nehezen adhatja vissza a látvány eredeti varázsát, amiben tegnap a Pécsre érkezett közel másfél száz kertész-szakemberrel együtt részünk lehetett. Harmadszor rendezett egynyári virágbemutatót a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat a szakma részére, de a virágok már hetek óta sok gyönyörűséget szereznek azoknak, akik a mindennapok rohanása közepette is tudnak erre időt szakítani.

A Technika Házában kezdődött a program előadásokkal. Megtudtuk, hogy az igen dicséretes pécsi kezdeményezés nyomán másutt alig van számottevő előrehaladás a virágosításban. Luxusnak tartják-e, költséges hobbinak? Nem tudni. Tény azonban, hogy a pécsiek éppen a gazdaságosság oldaláról közelítik a virágpompát. A hagyományos – tetemes gondozási költséget és munkát igénylő – virágokkal nem lehet bírni az iramot, egyre nagyobb teret kell tehát adni a magról vetett egynyáriaknak. Ezen a nyáron 250 ezer tő virág díszíti a pécsi parkokat, s mindössze 10 százalékra rúg a vetett virág aránya. Legalább 20 százalékig kell elmenni. Érdemes is, hiszen míg a hajtatott, cserepes virágok tövenként 100–350 forintba kerülnek, a helyben vetettek mindössze 15–30 forintba, s még a legdrágábbnak számító Begonia semperflorensből is csupán 125 forintba kerül egy négyzetméternyi felület.

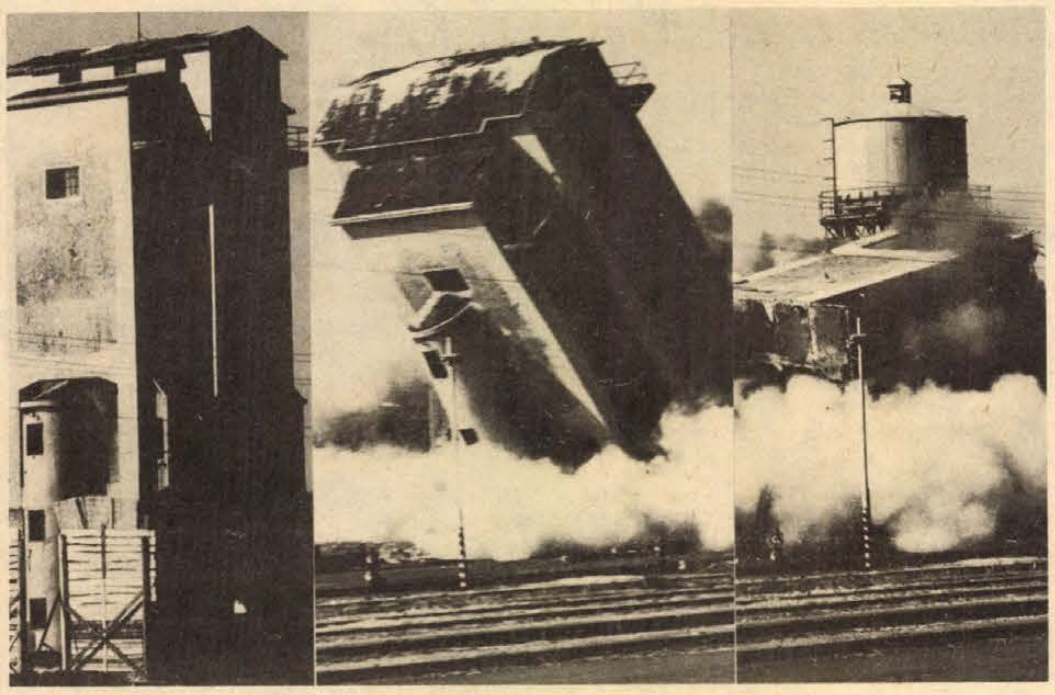
A Tettye, a Sarohin tábornok útja és az újmecsekaljai főtér volt az idei bemutató színtere, ahol a Gyümölcs- és Dísznövénytermesztési Kutató Intézet és a holland Royal Sluis cég virágmagvaiból előállított egynyáriakat, valamint a Debreceni Agrártudományi Egyetem államilag elismert Canna-változatait ismerhették meg az érdeklődők. És ismerhetik meg természetesen a virágkedvelő pécsiek, akiknek gondos figyelme segítheti e virágokat, hogy minél tovább gyönyörködtessenek mindannyiunkat.

H. I.



A képeken: a bemutató résztvevőinek egy csoportja a Tettyén; a virágos Sarohin tábornok út Lvov-Kertvárosban; az uránvárosi pihenőpark.

Robbantás a pécsi pályaudvaron



A szénszerelő-torony halála

Annak idején ez a torony jószerével fittyet hányt egy bombának. Négy tartópillére közül az egyiket elsöpörte a légnyomás, megsérült egy másik is, ám a pécsi vasútállomáson a szénszerelő-torony rendületlenül magasodott tovább. Mindez 1944-ben történt, a 23 és fél méter magas épület akkor éppen a 23-ik évében volt.

Most piros sisakos, zöld félkabátos emberek sürgölődnek körülötte, karjukon a vörös szalagon aranybetűkkel: ROBBANTÓ, ruhájukon a cégjelzés: Hídépítő Vállalat. Egy galamb még berepül a kitört üvegű, a hegyes szilánkoktól csipkés rácsú ablakon. Kilenc óra előtt három perccel látom elszállni. A robbantást megúszta.

A tegnap délelőtt kilenc órakor felrobbantott szénszerelőtorony egyedülálló létesítmény volt Magyarországon: csak a pécsi állomáson volt ilyen, úgynevezett egyserpenyős berendezés. Megépülte – 1924 óta – szolgálta a gőzmozdonyokat, munkába állása révén a „szenesek" nehéz feladattól szabadultak meg: nem kellett kosarakban feladni a szenet a mozdonyokra. Szakember magyarázza, milyen is volt a szénszerelőben a fűtőanyag útja, de a ma már közel két éve mozdulatlanul álló berendezések nem emlékeztetnek a „hősi időkre". Mondjuk 1945-re, amikor egy talpfákból épült máglya helyettesítette az „elrepült" pillért, mégis működött a szénszerelő.

A robbantást egy fiatalember, *Beledi Mátyás* irányította. Hogy itt különleges feladattal kellett volna megbirkóznia, nem mondta, a hangja és a keze mégis remegett. Az utolsó eligazítás 13 perccel 9 óra előtt volt, még egyszer körbejárta a lezárt területet, hangosbeszélőn terelte az embereket védettebb helyekre – mindenki, aki tegnap délelőtt dolgozott a vasúton, kíváncsi volt a torony halálára –, aztán bekiabált a hangszóróba: öt perc múlva robbantás!

Az előkészületek több mint egy hétig tartottak, a szakemberek 84 lyukat fúrtak a pillérekbe úgy, hogy a dőlés irányát is meghatározták ezzel, beletömtek a nyílásokba 9 kilogramm paxitot, és pontosan 9 órakor elfordították a robbantókulcsot. A hatalmas épület pár pillanatig mintha tanácstalanul lebegett volna, azután leomlott, két pillére kiszakadt a földből, a torony az oldalára dőlt – és jószerével egészben maradt. Öreg művezetők hümmögtek: ez volt a sérült pillér..., ez aztán kemény betonból volt... apróbb robbantásokkal majd feldaraboljuk.

A Hídépítő Vállalat szakemberei ügyes munkát végeztek. A torony halála pontosan olyan volt, mint amilyennek akarták.

M. A.

Nemzetközi bányász-konferencia

Csütörtökön, a tanácskozás harmadik napján ismét plenáris ülésen találkoztak a bányaipari dolgozók VIII. nemzetközi szakszervezeti konferenciájának küldöttei. Az eszmecserén különös figyelmet szenteltek a munkanélküliségnek.

A fejlett tőkés országok nagy része neokolonialista politikára építi növekvő nyersanyagszükségleteinek kielégítését. Bányaipari ágazatok sora szűnik meg, mert az ásványi nyersanyagok javát jövedelmezőbb a harmadik világ országaiból beszerezni, mint otthon kitermelni. Nemcsak szénről, olajról van szó: az ipari termeléshez nélkülözhetetlen nikkelt, platinát, foszfátot például a Közös Piac országai csaknem teljes egészében fejlődő országokból importálják. Mindez munkanélküliséget teremtett a fejlett tőkés országokban. A harmadik világ számos országában pedig a rossz munkakörülmények késztették egyre határozottabb fellépésre a szakszervezeteket.

A bányász szakszervezetek akcióit elsősorban nemzeti szinten kell megszervezni – hangoztatták a konferencián –, de arra is szükség van, hogy a hasonló helyzetű országok bányászai egyeztessék programjukat.

Prognózisok szerint az ezredfordulón már évi 21 milliárd tonna szén kerül felszínre. Ez azt is jelenti, hogy a széniparban dolgozó bányászok száma várhatóan megduplázódik, s 2000-re eléri a 8 és fél milliót. De ahhoz, hogy a tömeges és szakképzett utánpótlás biztosítva legyen minden földrészen, a bányász szakma nagyobb megbecsülése sem késhet. Jó fizetés, csökkentett munkaidő, higiénia és biztonság, megfelelő társadalombiztosítási rendszer, szociális kedvezmények – amiért harcolnak a szakszervezetek. S mindez nem csupán szakszervezeti követelés, hanem a növekvő nyersanyag-éhségre gondolva, az egész emberiség szükséglete.

A konferencia pénteken záró plenáris üléssel fejezi be munkáját.

Kisgépek a háztájiba

Javul az ellátás

A vásárló jogai

Fellendülőben van a mezőgazdasági kisgépértékesítés; az AGROTRÖSZT vállalatai a vásárlás megkönnyítésére országszerte nyári bemutatókat tartanak, és rendszeressé tették az AGROKER telepeken a szaktanácsadást. A gépek kezelésére, karbantartására és garanciális ellátására szakszerű tájékoztatók állnak a vásárlók rendelkezésére.

Az AGROTRÖSZT illetékesei az MTI munkatársának a kistermelők gépvásárlásairól elmondották: a kereskedelmi hálózat forgalma 1979-ben hozzávetőleg 300 millió forintot tett ki. Az utóbbi években jelentős javulást értek el a kertészeti kisgépek választékának bővítésével, egyebek között az Univerzál típusú motoros kerti gépek bevezetésével. Az idén a két lóerős motoros kapákból az előző évhez viszonyítva jobb az ellátás. A nagyobb teljesítményű gépek és kistraktorok szintén igen kelendőek.

A vásárláskor minden esetben kiadják a garanciális csekkfüzetet, amely tartalmazza, hogy meghibásodás esetén melyik szerviz végzi garanciális idő alatt a díjtalan javítást. A garanciális vagy jótállási idő gépenként változik, általában egy év.

A vásárló követelheti a hibás termék rövid időn belüli javítását, ha az a rendeltetésszerű használat közben és nem a kezelő hibájából romlott el. Ha a hibás berendezés javítás után sem használható, nem javítható, ki kell cserélni használhatóra. Az AGROKER vállalatok a házi vízellátókat, a háti motoros permetezőket gyártási hiba esetén 24 órán belül azonnal azonos típusúra kicserélik.

Az alkatrészellátást a Mezőgazdasági Gépalkatrészellátó Vállalat biztosítja a megyei AGROKER vállalatokon keresztül. Ajánlatos a legfontosabb alkatrészekből minimális készletet beszerezni a géppel együtt, hogy a garanciális idő lejárta után ne kelljen minden egyes alkatrészért a forgalmazó vállalatot megkeresni.

A telepeken előjegyzést vesznek fel az 1980. február 6-án megjelent rendelet alapján megvásárolható 22 kilowattos (30 lóerős) traktorokra.

KONZULTÁCIÓ

Moralizálás vagy cselekvés?

(I.)

Aligha akad valaki, aki — ha a fenti kérdést válasz elé állítja — a moralizálásra szavazna. De túl a moralizálás gyanitottan pejoratív hangulatán, azért moralizálunk, hogy cselekvésre ösztönözzünk. A szubjektív szándékot azonban keresztezi a várt eredmény elmaradása. A világ kettészakad arra, ami van, s arra, aminek lennie kellene. S ebben a nem várt eredményben a moralizáló, a „jót" számonkérő maga is óhatatlanul cselekvésnélküliség állapotában találja magát. A cselekvés — és vele a tényleges erkölcs — világa ugyanis a valóság és sohasem a vágyak és szándékok eszményi birodalma. Két kérdéssel is érdemes tehát szembenéznünk közelebbről: 1. Mi a moralizálás? 2. Mi a moralizálás és a cselekvés egymáshoz való viszonya?

A moralizálás természetes kísérőjelensége minden olyan társadalmi szituációnak, amelyben a korábbi feltételek fokról fokra, vagy éppen hirtelen és kedvezőtlenül megváltoznak, s a társadalom az alkalmazkodás és a teljesítmény megújításának, az „innovációnak" kényszerével kerül szembe. Ilyenkor az eddigi erőfeszítés, a társadalmi összetevékenység létező mechanizmusa nem hozza többé magával a korábban megszokott eredményt. Ezért a fejlődési irányok megkérdőjeleződnek, a hosszabb idő alatt kikristályosodott érdekösszefüggések bürokratikusnak bizonyulnak, az élet- és magatartásformák pedig csökkenő materiális háttérrel küszködnek. A szokások, a konvenciók, a mindennapi „életfilozófiák" többé már nem hozhatók szinkronba a gyülemlő nehézségekkel. Az egyének rövidebb-hosszabb távra szóló magánterveit keresztezi a feltételek rosszabbodása; a gyarapodás lelassul, a mobilitás újabb és újabb feltételekhez kötődik, várakozás és teljesülés elszakad egymástól.

Ilyenkor az egyetértés semlegességét nemegyszer felváltják a többnyire számonkérő kérdések zsörtölődései: a közélet érthetően felbolydul. Ám, a kérdések arról is árulkodnak, hogy a társadalom egyénei számára a valóság nyelvi-fogalmi értelmezése a korábbi állapot valóságának, mégpedig elfogadott valóságának közgondolkodását tükrözi. S ez természetes is. A nyelvi formák és szimbólumok mindig a kiformálódott társadalmi érdekeltségek összefüggésében kapják meg konkrét történelmi, politikai-ideológiai rendszerjellegüket, s áll össze bennük a valóság értelmes egésszé. A változó társadalmi helyzet azonban kideríti: a gondolkodásban nem egyszerűen a valóság tükröződik, hanem egy cselekvési móddal összekapcsolt, történelmileg lehatárolható valóság, amely csak azért azonosulhat a valósággal, mert a cselekvés számára hosszabb időre racionális működési teret biztosít. A társadalmi tudat akkor kerül önmagával mint problémával szembe, amikor kiderül, hogy a valóság és az ő valósága többé nem ugyanaz; azaz: a valóság ellenáll a szubjektív szándékoknak és akaratnak.

Az így kibontakozó ellentmondásra kétféle válaszreakció születhet. A társadalom egyénei és intézményei kitarthatnak a valóságfelfogás kialakult formái és tartalmai mellett, s ennek mércéit és elvárásait helyezhetik szembe a tényleges objektív helyzettel, amely ilyenkor mindig csak „véletlennek", a megszokottól és normálistól valamilyen — nemegyszer szubjektív — okból ideiglenesen eltérőnek értelmeződik. A másik lehetséges reakció lényegében, hogy a társadalmi tudat szubjektumai felismerik tudásuk elégtelenné (inadekváttá) válását és megkísérlik pontosítani azt, ismét ráhangolódva a valóságra.

Ha az első megközelítés kerül előtérbe, akkor fellép a moralizálás társadalmi kísérő jelensége: az elvárások és teljesülések növekvő ellentmondásainak hatására a társadalom különböző szintjén követelésekként és „kellésenként" fogalmaznak meg különböző elvárásokat. A valóságot kísérlik meg elképzeléseikhez, kialakult látásmódjukhoz igazítani, ahelyett, hogy az utóbbit korrigálnák a valóság bonyolultabbnak bizonyuló tartalmai alapján. S mivel az előbbi utat követik, a társadalmi egyének két csoportra oszlanak: az egyik oldalon vannak a számonkérők és követelők, a másik oldalon azok, akiknek cselekedni kellene. Csakhogy, mivel az alapállás eleve szubjektív, az egész felosztás relativizálódik: mindenkire érvényes, hogy hol számonkérő, hol cselekvőnek kinevezett. Mire valakit is cselekvőként tettenérhetnénk, átalakul számonkérővé, mire pedig számonkérő-voltát kérdőjeleznénk meg, már a cselekvő jelmezét ölti magára. Létrejön a cselekvések üresjárata: mert a munkálkodás nem a társadalom valóságos tartalmaihoz és ellentmondásaihoz kötődik, hanem a vélt és gondolt problémák kiüresedett látszatain alapul. S mert a látszatcselekvéseknek nincs foganatja, minél aktívabb ez a látszatcselekvés, annál nagyobb az eredménytelenséggel szembeni követelődzés is.

A moralizáló társadalom előtt azonban egyszer bezárul a kör, mégpedig akkor, amikor felsejlik benne, hogy végül is önmagával és az önmaga által teremtett látszatvilág összefüggéseivel áll szemben. Amikor rájön arra, hogy tulajdonképpen ő a nagy nem-cselekvő.

A társadalmi cselekvés ugyan is csak a valóság tényleges és nem pedig vélt tartalmain bontakozhat ki.

Hülvely István

Hálózat-karbantartás feszültség alatt

Kiképzés Szigetváron

Feszültség alatti hálózatkarbantartást vezetnek be az áramszolgáltató vállalatok — jelentették be szerdán Székesfehérváron, a Magyar Elektrotechnikai Egyesület vándorgyűlésén. Az új módszer lényege, hogy a szerelést áramszünet nélkül, különlegesen szigetelt szerszámokkal, illetve 100 kilovolt feszültségnek ellenálló szigetelő rudakkal végzik.

Az első szerelési kiképző központot Szigetváron szervezte meg a Magyar Villamos Művek. A feszültség alatti karbantartást eddig Baranya és Fejér megyében honosították meg. A vándorgyűlés első napján az ÉDÁSZ szerelői Sárkeresztesen szakmai bemutatón ismertették az új eljárást.

Újító nők a vasútnál

Több mint munkaszeretet

Pap Gáborné

Az okos dolgok könnyítik a munkát

Egyéni ötletek és kollektív érdekek

1

Női szabó az eredeti szakmája. Öt évvel ezelőtt — munkahelyváltoztatás miatt költöztek Pécsre Budapestről. Pap Gáborné a vasútnál keresett állást. A pécsi vasútállomás anyaggazdálkodója.

Több millió forint értékű berendezés, eszköz felelőse. A targoncáktól kezdve a szobákat díszítő képekig minden hozzá tartozik.

— Azt hiszem szerencsém, hogy a munkámat szeretem — mondja. — Szerintem ez a szeretet ami hajtja az embert, ami arra ösztönzi, hogy jó gazdája legyen annak, amit rábíztak.

Papné azon sem rest törni a fejét, hogy mit lehetne holnap jobban csinálni, mint ma. Újít. Igaz, az újító titulust elhárítja, mondván, hogy ő csak ötleteket ad, ésszerűsít. Sok bosszúságot, s hosszú távon nem elhanyagolandó veszteséget okozott nekik, hogy ha a targoncával fékezni kellett, kilötyögött vagy kiborult az olaj a tárolóedényekből. Papné egy rekeszes kármentesítő tálat javasolt megoldásként. A rekeszekbe állított tartályok nehezebben dőlnek, ám ha mégis, alattuk a tál, amiről visszakapják a kiömlött olajat... Egy másik ötlete, hogy gumibélyegzőt csináltatott az átmenesztőhelyek dolgozóinak, akiknek minden egyes teherkocsira rá kellett írniuk, hogy melyik iparvágányra mennek. Amit még az ötletek sorába sem sorol, csak éppen „nem tudta elnézni", hogy a vasúti sínre tehető megálljt jelző táblák egymásra dobálva hevertek egy sarokban. Készíttetett tartóállványt, azóta a táblák glédában állnak...

Papné mégsem csak az igyekezetéből, szorgalmából akar megélni a vasútnál. Egy évet már elvégzett a vasútitisztképzőből. Levelezőn tanul, hathetenként egy napot Budapesten tölt. S hogy miként értékelik Papné munkáját a pécsi állomáson, azt jól példázza, hogy már tavaly — négyéves ittlét után — Kiváló Dolgozó kitüntetést kapott.

Praksch Lászlóné

2

Praksch Lászlónéről már hallottam. A Mártírok úti vasutas ifjúsági klub vezetője, Katus János emlegette, mondván: az, hogy ebből a légópincéből klubot csináltunk, jórészt Prakschné segítőkészségén múlott. Ő a Pécsi Vasútigazgatóság Épület- és Hídfenntartó Főnöksége I-es számú építésvezetőségének vezetője. Édesapja — aki kőműves volt — ösztönözte tanulásra. Székesfehérváron végezte az út- és vasútépítő technikumot, pályamester lett. Pápán, majd Veszprémben dolgozott. A férjével való megismerkedés után került Pécsre, húsz évvel ezelőtt. Itt is pályamesterként kezdte, majd több beosztást megjárva, öt évvel ezelőtt nevezték ki építésvezetőnek. A jobbra törekvés neki is életeleme.

— Lehet, hogy furcsán hangzik, de engem az érdekelt legkevésbé, hogy a csapatunkból kinek a neve alatt fut egy javaslat, újítás, ki kapja érte a pénzt — mondja. — Az a lényeg, hogy találjuk ki az okos dolgot, csináljuk meg, mert a munkánkat könnyíti.

Az ötletei egy részét ma is megosztja, mint mondja két meggondolásból. Egyrészt, hogy minél többen érezhessék az alkotás sikerélményét, másrészt, hogy azok készítsék el, akik dolgozni fognak vele. Akkor lesz az tökéletes.

Ha kissé nehezen is, végül ráállt, hogy a saját újításairól is beszéljen. Új munkakörének első évében, Haraszti Pál kollégájával együtt kidolgozták az Épület- és Hídfenntartó Főnökségre vonatkozóan a teljesítménybérezés rendszerét, amit egy év múlva országosan is bevezettek. Azóta már ott tartanak, hogy egy-egy munkát is teljesítménybérben számolnak el. Prakschné nevéhez fűződik, hogy a MÁV Pécsi Igazgatóságánál azzal a Resolit nevű anyaggal szigetelik a vizes lakásokat, amit eddig többnyire csak aknák, medencék szigetelésére használtak.

— A legutóbbi ötletemet viszont elvetették. Ezt már csak azért sem akarom elhallgatni, mert ettől függetlenül bevezettük. Arról van szó, hogy az időszakos munkavédelmi oktatásokon kívül egy-egy munka elkezdése előtt külön balesetvédelmi oktatást tartok és kiadom a védőfelszereléseket. A dolgozók aláírással igazolják, hogy ez megtörtént. Nem tagadom, védelmet keresek az aláírásukkal, hiszen volt egy-két olyan balesetünk, amiért egyszemélyben engem vontak felelősségre. A másik ok amiért csináljuk, hogy valóban használják a felszerelést, a védőeszközöket és figyeljenek maguk ra, egymásra a balesetek elkerülése érdekében. Egy hónap óta gyakorlat ez a módszer és én úgy látom, hogy azóta sokkal fegyelmezettebbek, körültekintőbbek.

Török Éva

Válaszolt az illetékes

Füstölgő autóbuszok

Törekvések, eredmények és gondok

Lapunk június 6-i számában „Füstölgő autóbuszok" címmel cikk jelent meg, mely a Volán 12-es számú Vállalat autóbuszainak beszabályozatlanságát, az általuk okozott nagyfokú légszennyeződést kifogásolta. Cikkünkre a közelmúltban érkezett válasz az illetékestől, a KPM Autóközlekedési Főosztályának vezetőjétől, *dr. Tőzsér Istvántól.* A válaszból az alábbiakat szeretnénk közzé tenni.

A cikk kapcsán az Autófelügyelet légszennyezési szempontból megvizsgálta a 12. sz. Volán Vállalat pécsi telephelyi autóbuszainak gázemisszióját, s azon alkatrészekkel való ellátottságát, amelyek az üzemanyagellátó rendszer beállításához szükségesek. Egyidejűleg tájékozódtak az új füstölésmérő műszer, a DFM—II gyártásának előkészítéséről és az 1980. évi szállítás lehetőségeiről is, mivel a régi DFM—I típusú műszerek elhasználódtak és alkatrészellátásuk megoldatlan.

„A széles körű vizsgálat és felmérés alapján közlöm — olvasható a levélben —, hogy a Volán Tröszt és vállalatai az energiagazdálkodás és környezetvédelem kérdéseit évek óta kiemelten kezelik. Ennek eredményeként 1974—1980 között a szállítási teljesítmény egységére jutó energiafelhasználás olyan mértékben csökkent, hogy az 1980. évi szállítási feladatok ellátásánál 64 000 tonna megtakarítás mutatható ki az említett bázishoz viszonyítva, melynek az értéke kb. 620 millió forint. Az energiafogyasztás javítása és a füstemisszió csökkentése érdekében a tröszt vállalatainál, így a 12. sz. Volán Vállalatnál is, a következő intézkedéseket tették:

Széles körben elterjesztették és alkalmazásba vették a korszerű diagnosztikai karbantartási módszert, a rendszeres műszeres fogyasztás-ellenőrzés az állomány 80 százalékánál biztosított (a 12. sz. vállalatnál az autóbuszokat 10 000 kilométerenként rendszeresen ellenőrzik).

A gépkocsik, így az autóbuszok üzemanyag-ellátó rendszereinél is a javítás és a karbantartás technológiai ellátottsága 100 százalékos. A járműállomány döntő többsége a hatóság által is ellenőrzött, zárt technológiás karbantartási rendszerben kerül üzemeltetésre.

Az energiafogyasztást és a füstemissziót befolyásoló gépjárművezetés technikai színvonalának növelésére a korábban elkészített és az OMFB által díjazott értékelemző munka alapján elrendelésre és alkalmazásra került az energiatakarékos vezetéstechnika elméleti és gyakorlati oktatása. Az új ösztönzési rendszeren dolgozunk. A Volán vállalatok, így a 12. sz. Volán Vállalat is jelentős eredményeket ér el rendszeresen a gépjárművezetők között meghirdetett energiatakarékossági verseny keretében.

Az Autófelügyelet által elvégzett vizsgálat eredményeiből megállapítható, hogy a 12. sz. Volán Vállalat nem rendelkezik rosszabb feltételekkel, adottságokkal, mint a többi hasonló profilú vállalat, s az autóbuszok füstölésének csökkentése érdekében a lehetőségeken belül igyekszik mindent elkövetni. Sok esetben azonban az eredményességet a vállalat hatáskörén túlnyúló tényezők is befolyásolják és korlátok közé szorítják. Ezek között kell megemlíteni, hogy a pécsi helyi közlekedésben részt vevő járműállomány korszerűsítése érdekében tervezett, legrégebben üzemeltetett Ikarus 180 típusú autóbuszok cseréje elhúzódott és csak a cikk megjelenését követően, 1980. június hó 11-én bonyolódott le (15 darab helyett 18 új csuklós autóbuszt kapott).

Azt is meg kell említeni, hogy 1979-ben és 1980. I. félévében a Magyar Vagon- és Gépgyár belső problémái következtében (tömeges hajtókar-szakadás miatti garanciális problémák) a Rába MAN motorokra vállalt cserefelújítási kötelezettségét nem teljesítette.

Egyes esetekben a közlekedési vállalatok üzemanyagtakarékossági, környezetvédelmi törekvéseit gátolja az üzemanyagellátó rendszer beállításához, beszabályozásához szükséges alkatrészek hiánya is. A hiányok kiküszöbölésére felszólítottuk az érdekelt kereskedelmi szerveket."

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

8

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LÁSZLÓ

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.31 — nyugszik 20.08 órakor. A Hold kél 3.02 — nyugszik 18.35 órakor.

A közélet hírei

Ülést tartott tegnap délelőtt Pécsett a KISZ Baranya megyei Bizottsága. A testület egyebek mellett megvitatta az 1979/1980-as politikai képzési év tapasztalatait, s tájékoztatót hallgatott meg a „Tarr Imre" KISZ vezetőképző iskola munkájáról.

*

A Magyar Tudományos Akadémia és a Mongol Népköztársaság Tudományos Akadémiája közötti őt évre szóló tudományos együttműködési jegyzőkönyvet irt alá csütörtökön Budapesten Pál Lénárd akadémikus, az MTA főtitkára és Badzalin Sirendev akadémikus, a Mongol Népköztársaság Tudományos Akadémiájának elnöke, az MTA tiszteleti tagja.

◆

— **Akkumulátor.** Ismét kínál töltött és azonnal beszerelhető akkumulátorokat a VBKM Akkumulátor- és Szárazelemgyár pécsi szerviztelepe mindenfajta forgalomban levő gépkocsihoz. A szolgáltatással augusztus 15-től jelentkezik a Megyeri úti szerviz.

Ma este

MOZI

Park-kert: A javíthatatlan (9) **Petőfi:** A katona és az elefánt (f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7, f9) **Kossuth:** Joseph Andrews (10, 12, f7, f9) Folytassa, Kleo! (f3, f5) **Tanárképző Főiskola:** Zsaru (5) Egy lány Chicagóban (f8) **Komarov-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (9) **Kertváros:** Won Ton, Ton, Hollywood megmentője (9) **Fekete Gyémánt:** Hollywood, Hollywood (6) **Jószerencsét:** Halló, kecskeszakáll (4, 6) **Rákóczi:** A fekete kard románca (5, 7) **Május 1.:** A vasprefektus (f6) **Bóly:** A keselyű három napja (8) **Harkány:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúállók (10) Veszélyes játékok (7, 9) **Komló, Május 1.:** Kétéltű ember (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Walt Disney állatbirodalma (4, 6 órakor) A repülő madár árnyéka (8) **Mohács:** Halálos tévedés (6) Világvége közös ágyunkban (8) **Pécsvárad:** Földi úrutazás (7) **Sásd:** Futárszolgálat (8) **Sellye:** Apokalipszis most (8) **Siklós:** Kojak Budapesten (6, 8) **Szentlőrinc:** Előttem az élet (8) **Szigetvár:** Anton, a varázsló (6, 8) **Villány:** A magas, szőke férfi visszatér (f8)

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: általában kevés felhő, száraz idő. Gyenge, napközben kissé élénkebb, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14—19, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 27—32 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön Siófoknál 11 órakor 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Az időszak elején az erősen megnövekvő gomolyfelhőzetből sokfelé várható zápor, zivatar. A szél megerősödik. A következő hét elején napos idő várható, a hőmérséklet emelkedik. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 14—19 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 25 fok körül, később 30 fok körül alakul. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Újabb szovjet dokumentumfilm-sorozat készül

A második világháború utáni évek történelmét, a szovjet gazdaság talpraállását, a Hitler-ellenes szövetség bomlásának jelenségeit, a hidegháborús korszak kezdetét ábrázolja a „Mindennél drágább" címmel készülő új, nyolcrészes dokumentumfilm-sorozat. A művet alkotóik az SZKP XXVI. kongresszusa tiszteletére készítik és bemutatóját annak időpontjához igazítják. A nagyszabású vállalkozás, amelynek gyakorlati kivitelezése most kezdődött, 1981. február utolsó hetében kerül a közönség elé. A filmet ugyanaz az alkotócsoport készíti, mely a Magyarországon Hat év történelem címmel bemutatott húszrészes sorozatot ugyancsak alig egy év alatt fejezte be. Az ő tapasztalataikat feltételenül „beszámították", amikor a szokatlanul rövid határidőt az alkotók kitűzték.

A szakemberek nemcsak Moszkvában, hanem Leningrádban, Alma-Atában, Kijevben és Kisinyovban is kutatják az archívumok anyagait: a nézők számtalan olyan dokumentumfelvételt láthatnak, amely eddig nem került nyilvánosságra. Az első szovjet rakéta felbocsátása éppúgy szerepel a filmben, mint ahogy a nukleáris fegyver, a hidrogénbomba kifejlesztése. A archív filmrészletek betekintést nyújtanak a nemzetközi politika egyes, a korszakra jellemző, s a Szovjetunió belső fejlődésétől elválaszthatatlan jelenségeibe.

●

Esküvő

HÁY GYÖRGYI
és
KELEMEN JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ZÖRÉNYI GYÖNGYI
és
VARGA MIKLÓS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket és barátainkat, hogy 1980. augusztus 9-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

PINTÉR EDIT
és
HÁBIÁN JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. aug. 9-én du. 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári városi tanács dísztermében.

A Szállító- és Szolgáltatóipari Szövetkezet „Ikarusz" szocialista brigádja festi a Megyeri úti telep kapuzatát. A szövetkezet négy brigádja eddig a kerítések kiépítésével, a talajegyengetéssel és a gépek áttelepítésével 80 000 forintnyi társadalmi munkát végzett.

Targoncavezetők versenye

A targoncavezetők háromnapos országos versenye csütörtökön fejeződött be a Vas megyei Vépen. A versenyre az ország minden részéből 160 targoncavezető érkezett, a tíz helyen megrendezett területi versenyek legjobbjai.

Az emelővillás elektromos targoncavezetésben első helyet a felnőttek között Sirokai Sándor, az Egyesült Izzó zalaegerszegi gyárának dolgozója, az ifjúsági kategóriában pedig Sziráki István, a budapesti Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat dolgozója szerezte meg. A robbanómotoros targoncák vezetésében a felnőttek között holtversenyben Kiss Zoltán, a Nagykőrösi Konzervgyár dolgozója és a Szegedi Konzervgyárból Kátai István, a fiatalok közül pedig Pataki Ernő, az Orosházi Üveggyár dolgozója lett az első.

A verseny győzteseit és helyezettjeit pénzjutalomban részesítették, s a győztesek szovjetunióbeli utazáson is részt vesznek.

●

— **Főzőfülkét és raktárszobákat** építenek a hímesházi művelődési ház mellett, társadalmi munkában. A faluban lakó családok készpénzben 100—500 forint értékkel járulnak hozzá az építéshez.

Kifogás van!

Alan Jones amerikai rekordhajhász gúzsba kötött kézzel és lábbal vágott neki a La Manche csatorna átúszásának. Szerdán indult el Doverből a francia partok felé. Mint mondotta, teljesítményével emberi teljesítőképességük fokozására szeretné sarkallni az amerikai fiatalokat. A szoros átúszását dokumentáló szövetség tisztviselője azonban olcsó reklámnak nevezte a kísérletet, és jelezte, hogy azt a szövetség nem fogja elismerni. Ezt elsősorban azzal indokolta, hogy Jones olyan fürdőruhát visel, amely fenntartja a vizen.

— **Iskolafelújítás.** Nagydobszán a régi iskolát öt tanteremmel bővítik, a meglevőket pedig teljesen átalakítják. A hárommillió forint értékű munkát a Kétújfalui Költségvetési Üzem végzi. Jelenleg a szerelvényezési, festési, mázolási munkák folynak. Szeptember elejére átadják a tanulóknak a megszépített iskolát.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózati és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1980. augusztus 11-én 00 órától 16-án 24 óráig szünetel. Kérjük, hogy a melegvíz-csapatokat szíveskedjenek zárva tartani, mert a munkák befejezése után a szolgáltatást külön értesítés nélkül megkezdjük. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük tisztelt fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

Szeged:

Szabadtéri játékok

Az évad második félidejéhez érkezett a Szegedi Szabadtéri Játékok idei programja. Az eddigi nyolc előadást összesen több mint 35 000-en tekintették meg. A rendezők telt házat várnak a mostani hét végi három előadásra. Ezek sorában pénteken este első ízben kerül színre a Dóm téren magyar szerzők musicalje: Szakcsi Lakatos Béla—Csemer Géza Piros karaván című műve, melyet a Fővárosi Operettszínházban korábban már nagy sikerrel játszottak.

Szombaton Bizet Carmenjének, vasárnap ismét a Piros karavánnak az előadásai várják a közönséget.

●

— **Virágvásár.** A kertészeti vállalat virágvásárt nem a tornacsarnokban, hanem a vásárcsarnokban lesz augusztus 8—9-én.

— **Új autóbuszváró.** Regenye-Szőke községben, valamint a görcsönyi szociális otthon előtt a bogádmindszenti tsz építőbrigádja 120 000 forint értékben új autóbuszvárót és hozzá csatlakozó járdát épít.

— **Új lakások a Kertvárosban.** Hatvan új otthonba kezdték meg a beköltözést Pécsett, a Kertvárosban. A tulajdonosok a Kertváros Lakásfenntartó Szövetkezet tagjai, lakásuk kulcsait szerdán kapták meg.

— **Olcsóbb a sárgabarack és a sárgadinnye** a Zöldért üzleteiben: a zentai fajta sárgadinnyének kilóját 6 forintért, a cukorfajtáét 10 forintért adják, a befőzési sárgabarack kilónkénti ára 10 forint, míg csütörtök délután a pécsi piacokon a sárgadinnye kilóját 16 forintért, a befőzési sárgabarack kilóját 18—20 forintért árulták.

— **Új út.** Markócon 700 méter hosszúságban a KPM Közúti Igazgatósága új utat épít. A községben a régi földút helyett aszfaltút lesz.

— **Törpe vízmű.** Drávaszabolcson 14 millió forint értékben törpe vízművet épített a Komlói Vízmű. A lakosság 18 000 forinttal járult a költségekhez pontánként. Az eredeti tervezésnek megfelelően egy év alatt elkészült vízmű friss, egészséges vízzel látja el a községet.

— **Az első csemegeszőlő** egyhetes késéssel megjelent a pécsi Zöldért üzletekben. A néhány mázsa Csabagyöngyét pécsi kistermelők adták el szélvédett kiskertjeikből. A korábbi években a Villány és Siklós környéki kertekből hozták fel az első szőlőt a baranyai megyeszékhelyre. Egy kiló ára most még ötven forint.

— **Kollégiumépítés.** Húsz szovjet és harminc pécsi tanárképző főiskolás vesz részt a Pécsi Tanárképző Főiskola augusztusi építőtáborában. A fiatalok a főiskola új kollégiumának építkezésén dolgoznak.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A szabadszállási hídtól a Komjádi uszodáig. 8.35: Slágermúzeum. 9.33: Amerre a Galga folyik . . . 10.05: Fecskék és Fruskák. Regény. 10.28: Versek. 10.33: Fúvósátiratok. 11.00: A századforduló irodalmának hetei. 13.51: Operettrészletek. 14.31: Hangképek a IX. mohácsi népdaléneklési versenyről. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Szunyog Balázs: Változatok kamarazenekarra. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: Levél a szomszédasszonyhoz. Szél Júlia műsora. 17.10: Népi zene. 17.34: Láttuk, hallottuk. 17.59: Új felvételeink. 19.15: Ahol élünk, ahol élünk. 19.35: A zeneirodalom remekműveiből. 20.27: A zene nem ismer határokat. 21.17: Palló Imre népdalfelvételeiből. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.48: Az arginuszai csata. 23.05: A Bush vonósnégyes játszik. 0.10: Szovjet operettekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettfelvételekből. 9.00: Christobal Colon, spanyol herceg — Szuhay-Havas Ervin írása. 9.15: Népi zene, nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Ibert gyermekmuzsikájából. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.13: Operettrészletek. A víg özvegy. 19.25: Malmok és sorsok. 20.00: Félóra népzene. 20.33: Emlékezetes G. B. Shaw előadások. 22.22: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

9.00: Bécsi klasszikus muzsika. 10.12: Operaegyüttesek. 11.05: Romantikus zene. 12.40: A századforduló irodalmának hetei. 13.07: A Kodály vonósnégyes játszik. 13.46: Mozart operáiból. 14.58: Balettzene. 16.20: Könyvszemle. 16.30: Tiptop parádé. 17.00: Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 18.00: Csináljuk együtt! 18.30: Bachmotetta. 19.05: Verdi operáiból. 20.00: A századforduló irodalmának hetei. 20.30: Bruno Walter vezényel. 21.30: A Piramis együttes félórája. 22.00: Évfordulók nyomában.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Csonka Anna, Magda Júlia és Peák János nótákat énekel, Dörömböző Géza és népi zenekara játszik. 17.25: Orvosi tanácsok. Miért káros az időskorúak mozgásszegény életmódja? Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. 17.30: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. A drávasztárai menyecskekórus énekel. A virágok a kezem között nőnek. Riport. Dalok a tengerről. 19.00: Német nyelvű műsor. 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak: hírek, tudósítások, információk, rövid útikalauzok, riportok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.30: Hírek. 16.35: Szafari léggömbbel (ism., sz.). 17.25: Utaktól távol. Lengyel filmsorozat — VII/1. Seregélyek (sz.) 18.20: Reklám. 18.25: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió műsora. 18.55: Öt perc meteorológia (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 20.00: Delta. 20.20: Palotai Boris: Öröklakás — tévéjáték (ism.). 21.15: Balettantológia. A spanyol együttes műsorából (sz.). 21.50: Támadás egy idegen bolygóról. Amerikai filmsorozat. A hívók. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.). 22.50: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Televíziós mesék felnőtteknek (ism., sz.). 21.05: Öt perc meteorológia. 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat — VIII/6. rész.

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Kicsiny világ — gyermekműsor. 19.45: Muppet show. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Adriai találkozások. 22.25: Voltaire, az az ördögi ember — filmsorozat. 23.35: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

18.25: Kis koncert. 20.55: Ma este. 21.25: Napirenden a kultúra. 22.25: Huszonnégy óra. 22.30: Ember és idő. 23.00: Zenei műsor. 23.20: Házi mozi: Végig — lengyel film.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

— **Kisgrafikabarátok Linzben.** Augusztus 20-án a linzi XVIII. nemzetközi kongresszusra öten utaznak Pécsről a Ságvári Művelődési Házban működő Kisgrafikabarátok Klubjának képviseletében. A pécsi delegációt Kovács József klubtitkár vezeti.

Tollseprű

Édesanyám!

A régi lóversenytéri mezőn esti tábortűz mellett teli torokkal fújtuk diákkorunkban az azóta már szomorú valósággá vált nótát: *Édesanyám is volt nékem, keservesen nevelt engem.* A katonai szolgálat ideje alatt is szebbnél szebb népdalokkal ismerkedtünk meg: *Édesanyám most küldött egy levelet, Édesanyám úgy szeretett* stb. Még a műdalokban is oly szépen csendül elénk a *„kedves édesanyám"* megszólítás. Nincs is meghatóbb érzés, mint mikor valaki forrón átöleli rég látott édesanyját.

A régi időben is nagy tisztelet vette körül az édesanyákat. A Nádasdy Levéltárban őrzött, 1568-ban írt levélben olvasható: „Kérem Kdet (=kegyelmedet) mint szerelmes (=szeretett) asszonyomat én édes anyámat . . ." Csaknem háromszáz évvel később, 1829-ben így ír Kazinczy Ferenc Szalay László édesanyjáról: „A' Tekintetes Asszony, az Úr tisztelt Asszonya anyja . . ."

Ma főleg anyák napján, nők napján tisztelgünk előttük. Korunk írói, költői is szeretettel szóltak édesanyjukról. Az egykori pécsi diák, Babits Mihály írja:

Hajnalka volt az édesanyám,
hajnalra születtem én . . .

Móricz Zsigmond az *Életem regényében* írja: „A két ház ugyanis a szüleim háza. Az egyik az apám, a Móricz Bálint öröksége volt, a másik az édesanyámé, a Pallaghy Erzsébeté."

Amig a legtöbb nyelvben egyetlen szóval fejezik ki az anya fogalmát (Mutter, mother, mère, maty stb.), addig anyanyelvünkben kedvesebbnél kedvesebb szavak akadnak: „Anyám, az álmok nem hazudnak" — „Jó anyácskám, meglopának . . ." — írja Petőfi. Gyakori az *anyu, anyuka, anyóka, anyus, mama* megszólítás is.

Az *anya* alapszava: az *any* (lásd: ángy, öccs, báty) — ősi gyermeknyelvi szó a finnugor, esetleg az uráli korból.

Anya szavunk forrása nyelvünk sok más kifejezésének. Nemcsak az a nő anya, aki gyermeket szült, akinek gyermeke van, hanem az is, aki az anya szerepét betölti. Például: *Brunswick Terézia a kisdedek és az óvónők anyja volt.* A zárdafőnöknő megszólítása: tisztelendő anya. De anyának szokták mondani mindazt, amiből valami ered, származik, születik: „A Föld minden élőlény anyja", „Az ismétlés a tudás anyja".

Beszélünk anyaállamról, anyaszentegyházról, anyanyelvről, anyaállatról, anyacsavarról, műanyáról, betűanyáról, dédanyáról, ükanyáról, szépanyáról stb. Ismeretes, hogy a latin *materia* szó mintájára alkották meg a nyelvújítás korában az *anya* főnévből -g képzővel az azóta gyakran használt *anyag* szavunkat.

Néha nem éppen szerencsés összetételben is használjuk e szót: elégedetlenségünk jeléül vagy káromkodásként. Ezek közül csak néhány állja ki a közölhetőség határát: *Az anyját neki! Az anyja keservit, teremtését!*

A mai „galeritagok" szókincsében az anya szó mutterrá, nyanyává, anyafejjé, öreglánnyá, vén csajjá, spinkóvá silánnyul. Egy kislány így kedveskedett édesanyjának: smancuskám.

Majd elfeledkeztünk *anyós* szavunkról, amelynek az *anya* szóból való származtatása arra utal, hogy eleinte kedveskedő megszólítás volt. Később azonban a szó elvesztette ilyen jellegét, kicsinyítő képzős volta is elhomályosult, s lassan az *anyós* szó kiszorítani igyekszik a hasonló jelentésű ősi *napa* (talán a nőapa vagy az anyaapa összevonásából — ?) szavunkat. Talán ez is egyik oka annak, hogy az anyóst gyakrabban emlegetik azokon a helyeken, ahol a fiatalok nem férnek össze a velük lakó anyóssal. Juvenalis római költő már megírta: „Ha anyósod nálad van, a háznál a béke meghal."

Tóth István

Brezsnyev—Zsivkov találkozó

Európa az enyhülés bölcsőjévé vált – az enyhülési politika éppen ezen a földrészen hozta a legtöbb eredményt. A Szovjetunió és Bulgária úgy véli, hogy tovább lehet és kell is haladni a jószomszédi kapcsolatok szilárdítása útján, ideértve a Balkán-félszigetet és a Földközi-tenger térségét is – állapította meg Leonyid Brezsnyev és Todor Zsivkov a Krím-félszigeten csütörtökön tartott találkozóján.

Leonyid Brezsnyev és Todor Zsivkov találkozója szívélyes légkörben folyt le. A két vezető valamennyi megvitatott kérdésben teljesen azonos nézetet vallott. Megelégedéssel állapították meg, hogy jól fejlődnek a sokoldalú szovjet–bolgár kapcsolatok, amelyek évről évre mindinkább mélyülnek, szorosabbá és szívélyesebbé válnak.

Nemzetközi kérdéseket érintve hangsúlyozták a közelgő madridi találkozó fontosságát, s külön kiemelték, hogy intézkedéseket kell tenni a katonai enyhülés érdekében.

A megbeszélésen aggodalommal állapították meg, hogy Délkelet-Ázsiában továbbra is fennáll a feszültség. Az Egyesült Államok által támogatott pekingi hegemonisztikus politika gátolja, hogy itt békés és stabil övezet jöjjön létre, normális kapcsolatok alakuljanak ki a térség minden országa között.

Leonyid Brezsnyev és Todor Zsivkov síkraszállt amellett, hogy a kommunista és munkáspártok nemzetközi színtéren – a tartós európai és világbéke érdekében – fonják szorosabbra együttműködésüket, fejlesszék kapcsolataikat és közös akcióikat a szocialista, a szociáldemokrata, a parasztpártokkal és szervezetekkel, minden demokratikus erővel.

Az NSZK és az Egyesült Államok viszonya

Helmut Schmidt nyilatkozata külpolitikai kérdésekről

A szovjet–nyugatnémet csúcstalálkozón megfogalmazott szovjet tárgyalási javaslatokra a Nyugat csak az amerikai elnökválasztások után képes érdemben válaszolni – jelentette ki egy interjúban Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár.

A kancellár egy kölni lap tudósítójával folytatott beszélgetés során rámutatott, hogy a világpolitikai feszültségek forrásai változatlanul hatnak ugyan, a helyzet azonban annyiban mégis javult, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok „megtörte a kölcsönös hallgatást, és ismét párbeszédet folytat egymással".

Rendkívül kritikusan foglalkozott Schmidt az NSZK és az Egyesült Államok viszonyával. Felhívta a figyelmet arra, hogy a két ország kapcsolatai az elmúlt két évtizedben gyökeres változáson mentek át: a föléalárendeltségi viszonyból egyenrangú partneri viszony lett.

A két ország politikája között már az adenaueri időkben több ellentét mutatkozott – emlékeztetett rá a kancellár, majd így folytatta: „a hetvenes években végtelenül megnövekedett ezek száma. Ahogyan növekszik súlyunk, olyan mértékben mentesülünk a kényszer alól, hogy minden kérdésben eleve helyesnek tartsuk azt, amit az Egyesült Államok első nekifutásra helyesnek talál".

Mindazonáltal Schmidt hangsúlyozta: Nyugat-Európa katonapolitikailag változatlanul az amerikaiaktól függ, Franciaország és Nagy-Britannia nukleáris ütőereje nem elegendő egy független nyugat-európai stratégiai koncepció kialakításához. A kancellár ellenezte a gondolatot, hogy az NSZK maga is önálló nukleáris hatalommá váljék, részben a két német állam viszonyának sajátossági miatt.

Az NSZK nemzetközi szerepét – utalt rá Helmut Schmidt – a jövőben is az egyensúlyra való törekvés határozza meg. „A nyugati szövetségen belüli súlyunkra feltétlenül szükség van ahhoz, hogy egyensúlyban tarthassuk a keleti mérleget: kormányom azon fáradozik, hogy a katonai egyensúly alapján a politikai egyensúly alapján megteremtsük az enyhülés légkörét, korlátozott együttműködést folytassunk (a Kelettel – a tud.), és könnyítsünk a Keleten és Nyugaton élő emberek sorsán."

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Gyilkosság Palermóban

Újabb letartóztatás a bolognai merénylet kapcsán

Szerdán este, röviddel azután, hogy végső búcsút vettek a bolognai merénylet áldozataitól, újabb politikai gyilkosság történt Olaszországban: Palermóban, a szicíliai tartomány fővárosában az utcán agyonlőtték Gaetano Costa államügyészt.

Costával háromra emelkedett a Szicíliában 1971 óta megölt bírák száma. A politikai merényletek sorában a mostani előtt Piersanti Mattarella kereszténydemokrata tartományi miniszerelnök január 6-i meggyilkolása keltette a legnagyobb felháborodást. Mattarella – Aldo Moro híveként – 1979 végén szorgalmazta a kommunisták bevonását a sziget-tartomány kormányába.

Közben hetvennyolcra emelkedett a szombati bolognai merénylet áldozatainak száma: csütörtökön belehalt sérüléseibe egy asszony, akit a veronai kórházban próbáltak megmenteni, és egy 24 éves fiatalember, akit a bolognai kórházban ápoltak.

Rómában hivatalosan megerősítették, hogy a francia hatóságok szerdán Nizzában letartóztatták Marco Affatigatot, az olasz neofasiszta mozgalom egyik hírhedt alakját, akit az olasz hatóságok azzal gyanúsítanak, hogy köze volt a bolognai robbantáshoz is. Tekintettel az olasz és a francia jogrendbeli különbségekre, olasz részről azt a verziót választották Affatigato kiadatásának megkönnyítésére, hogy „jogosítványhamisítással" vádolják a francia hatóságok előtt. Azt remélik, hogy így könnyebb lesz elérniük a gyanúsított kiadatását, mint abban az esetben, ha politikai okokból elkövetett tömeggyilkosság vádját emelnék ellene.

Kivégzések Teheránban

Teheránban újabb 13 személyt végeztek ki csütörtökön a múlt hónapban leleplezett puccskísérletben való részvétel vádjával. A kivégzettek közül 12 katonatiszt volt, köztük az iráni hadsereg egy ezredese, két őrnagya és egy százados. Ezzel 50-re emelkedett azoknak a száma, akiket az elvetélt államcsínyben való részvétel vádjával kivégzőosztag elé állítottak.

Ugyancsak kivégezték az iráni fegyveres erők egy volt dandártábornokát is, aki a megbuktatott sah hírhedt titkosrendőrségének, a SAVAK-nak volt magas rangú munkatársa.

◆

✦ MOSZKVA: Tenger alatti érclelőhelyek felkutatására indult az Indiai-óceánra jubileumi, 25. útjára a Dmitrij Mengyelejevről elnevezett szovjet tudományos-kutató hajó – jelenti a Pravda. A hajó fedélzetén útnak indult expedíció célja annak kideritése, vajon az Indiai-óceán mélyén is rejtőznek-e olyan lelőhelyek, amelyek a nem túl távoli jövőben akár ipari hasznositásra is alkalmasak lehetnek.

✦ HÁGA: Lambertus Loyen holland háborús bűnös szerdán öngyilkos lett – közölték csütörtökön Hágában. A 62 éves Loyent 1976 decemberében életfogytiglani szabadságvesztésre ítélték háborús bűncselekményekért, amelyeket 1942–43-ban a szovjetunióbeli bobrujszki koncentrációs tábor őreként követett el lengyel földről odahurcolt zsidó foglyokkal szemben.

✦ BAGDAD: Irak és Szaúd-Arábia megszakítja diplomáciai és gazdasági kapcsolatait mindazokkal az országokkal, amelyek elismerik Izrael Jeruzsálem bekebelezésére vonatkozó határozatát – jelenti be a két ország vezetőinek szerdán befejeződött tárgyalásairól kiadott közös közlemény. A döntést nyilvánosságra hozó INA iraki hírügynökség szerint eddig nyolc arab állam jelentette be, hogy ugyanúgy cselekszik, mint Irak és Szaúd-Arábia. A csatlakozók között van Észak-Jemen, Jordánia, Algéria és Kuvait is. Diplomáciai források szerint a döntés elsősorban az Egyesült Államoknak szánt figyelmeztetés. Carter amerikai elnök pártja, a demokrata párt közvetlenül az izraeli döntés után javasolta, hogy ismerjék el Jeruzsálemet Izrael fővárosának.

✦ TOKIÓ: Az Egyesült Államok úgy döntött, hogy meghatározatlan ideig továbbra is Dél-Koreában állomásoztatja csaknem 40 ezer fős „expedíciós hadtestét" – ezt közölte csütörtökön a Nihon Keizai Simbun című japán lap. Az újság a japán nemzetvédelmi hivatalból származó értesülésre hivatkozott. Az amerikai álláspont azt jelenti: Washington letett annak az ígéretének a valóra váltásáról, hogy kivonja a koreai félsziget déli részén állomásozó csapatait – vonta le a következtetést a japán lap.

Pusztít az „Allen" hurrikán

Az UPI amerikai hírügynökség jelentése szerint az évszázad legfélelmetesebb hurrikánja, az „Allen" már legkevesebb 48 embert ölt meg a Karib-tenger térségében. A forgószél szerdán Jamaicán söpört végig: tombolása következtében becslések szerint nyolc személy vesztette életét és százak váltak hajléktalanná. A hurrikán főképpen a sziget északkeleti vidékén végzett borzalmas pusztítást. Port Maria kikötőváros utcáit két méter magas hullámok borították el; a szélvihar kiváltotta áradások 40 házat elsodortak. A csaknem 220 kilométeres óránkénti sebességet elérő szélörvények több balesetet okoztak, számos helyen megszakadt az áramszolgáltatás.

Az „Allen" szerdán délután szállókésekkel és kétméteres hullámokkal lecsapott Kuba déli partvidékére is. A körzetben rendkívüli állapotot hirdettek ki és hozzáláttak a szükséges óvintézkedések megtételéhez.

Szerda éjszakára a hurrikán éreztetni kezdte hatását a mexikói Yucatan félszigeten.

✦ SAN SALVADOR: A Salvadori Népi Felszabadítási Erők nevű szervezet közölte, hogy az ország észak-keleti részén nagyszabású fegyveres ellenállás bontakozik ki a jobboldali junta csapataival szemben. A baloldali fegyveresek csoportjai szervezett erővé váltak, az ellenállás nagy tűzerővel rendelkezik és hatalmas támogatást élvez. A Prensa Latina kubai hírügynökség tudósítója szerint a salvadori lakosság tömegesen csatlakozik a felszabadító harchoz.

✦ ÚJ-DELHI: Az indiai rendőrség csütörtökön hajnalban letartóztatta Jammu és Kasmir két szakadár muzulmán szervezetének 24 vezetőjét – közölték csütörtökön rendőrségi források Új-Delhiben.

✦ ÚJ-DELHI: Az indiai Uttar Pradesh államban pusztító árvizek következtében eddig 366 ember vesztette életét. A heves monszunesőzések földcsuszamlást okoztak, amelyek szerdán negyvenezer embert vágtak el a külvilágtól.

Zimbabwei minisztert tartóztattak le

Salisburyben szerdán William Adams fehér farmer meggyilkolásának vádjával letartóztatták Edgar Tekere zimbabwei munkaerőgazdálkodási, tervezési és fejlesztési minisztert — jelentette be a kormány szóvivője.

A minisztert, aki a Robert Mugabe vezette ZANU főtitkára is, több órai kihallgatás után tartóztatta le a salisburyi rendőrség. Tekerével együtt más, hivatalosan meg nem nevezett személyeket, feltehetően a miniszter testőreit is őrizetbe vették. Gyilkosság vádjával valamennyiüket bíróság elé állítják — tette hozzá a szóvivő. Tekere lakásán kedden a rendőrség lőfegyvereket és lőszert talált.

Gerald William Adams, 68 éves fehér farmert hétfőn ölték meg a Salisbury melletti Stanford-farmot megtámadó fegyveresek. A gazdaságot a lövések elhangzása után két gépkocsi, köztük Tekere Jaguár márkájú kocsija hagyta el.

LAPZÁRTA

A Tarom román légitársaság repülőgépe – fedélzetén 152 utassal és 16 főnyi személyzettel –, amelynek a mauritániai Nouadhibou nemzetközi repülőtéren kellett volna landolnia, a leszállási műveletek során a kifutópályától mintegy 300 méternyire az Atlanti-óceán egyik lagunájában ért vizet. A szerencsétlenség következtében egy utas életét vesztette, néhányan megsérültek. A többi utast sikerült kimenteni. A mentést a kikötőben tartózkodó román hajók végzték a mauritániai hatóságokkal együttműködve. A román kormány szakértőkből bizottságot alakított a légiszerencsétlenség okainak kivizsgálására.

✻

A berlini katonai törvényszék csütörtökön Kurt Schütt NSZK állampolgárt a nyugatnémet hírszerzés számára folytatott kémtevékenység miatt életfogytiglani szabadságvesztésre ítélte. Az elítélt adatokat gyűjtött az NDK határát védő biztonsági berendezésekről és egyéb olyan információk birtokába akart jutni, amelyek sértik az NDK biztonsági érdekeit.

✻

Rómában feltehetőleg iráni személyek csütörtökön pokolgépet robbantottak a Snia nevű olasz cég irodájában, mert – mint utólag egy telefonáló közölte – ez a cég állítólag nukleáris berendezéseket szállít Iraknak. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár rendkívül jelentős.

KÜLGAZDASÁG

Japán termékek a világpiacon

Az ötvenes években a japán kivitel a világkereskedelemben kisebb szerepet játszott, mint Indiáé . . . az üzleteket eleinte olcsó textiliákkal csinálta . . . a hatvanas évek közepén messzemenően befogta a nyugati ipari nemzeteket . . . a japánok Amerikában és Európában a meghonosodott iparágak egyre több területére törtek be . . . exportcikkeik értéke megnőtt, a kínálat kiszélesedett: fényképezőgépek, hajók, acél, elektrotechnikai termékek, órák, motorkerékpárok, és végül autók.

A fentieket a Frankfurter Allgemeine Zeitung írja július 12-i számában, és részben amiatt kesereg, hogy Japán milyen előretörő szerepet tölt be a tőkés világkereskedelemben. Strébernek nevezi a a japán exportőröket: „A stréber roppant szorgalmas, előre akar haladni – de ezt teljes erővel teszi. Fölényében nem veszi észre, hogy strébersége a kevésbé becsvágyó vagy gyengébb társaiban ellenszenvet és irigységet ébreszt" – így a lap jellemzése. Az alapvető ok pedig a következő: Japán jelenleg az Egyesült Államok és az NSZK mögött a világ harmadik legnagyobb tőkés exportőre. A nemzetközi piacon értékesített tv-k és zsebszámítógépek egyharmada, a kínálatban szereplő rádiók és fényképezőgépek fele, a motorkerékpárok háromnegyed része Japánból származik. Mindezek tetejébe Japán előrelépett a nagy gépkocsigyártók sorába, az idézett lap szerint e téren elhagyta az Egyesült Államokat, amely különböző okok miatt (pl. nagy fogyasztású gépkocsik gyártása) termelését mérsékelni kénytelen.

A japán előretörés „titkát" abban látja a frankfurti újság, hogy a szigetországiak bizonyos termékcsoportokra, sőt egyes termékekre összpontosítanak, óriási kapacitásokat építenek ki gyártásukhoz, azután alacsony költséggel termelnek és kedvező áraikkal külföldön lehengerlik a konkurrenciát. Nem így a nyugatnémet exportipar – állítja az ellenpéldát a lap. A saját exportsikereik nem annyira az árakon, sokkal inkább a minőségen és a know-how-n keresztül teljesültek, és soha nem összpontosítottak néhány termékcsoportra. A nyugatnémetek több beruházási javat szállítottak, amelyek más országokban hozzájárultak a termeléshez, a japánok viszont a tömeges fogyasztási cikkekkel vannak túlsúlyban a piacokon. A módszerek is különbözőek. Amíg a nyugatnémet exportőrök először piacokat fedeztek fel, majd azt bővítették, és ehhez igazították kapacitásukat, addig a japánok először a kapacitásokat hozták létre, és ehhez keresték meg az értékesítési lehetőséget, és nagyrészt dömpingárakon betörnek a piacokra, más országok rovására. Ennek egyik mutatója, hogy Japán az 1970-es években 7600 lerakatot létesített külföldön. Japánban viszont csak 1200 külföldi telephely működött. Ebből is nyilvánvaló, hogy a külföldieknek csak kis mértékben sikerült behatolni a japán piacra, ugyanakkor számukra ott van 115 milliós saját fogyasztó népesség, valamint az Egyesült Államok, az Európai Közösség, nem is szólva Ázsiáról, Ausztráliáról és Afrikáról. Idén az Európai Közösség kereskedelmi mérleghiánya eléri Japánnal szemben a csaknem 10 milliárd dollárt – vélekedik a frankfurti újság.

Mit lehet tenni ez ellen, ha az egyik fél sikerével együtt előjött a másik fél haragja? Majdnem semmit, mégha a 70-es évek óta végtelen vita is folyik az érdekelt tőkés körökben a japán exportoffenzíváról, ami főleg akkor éleződik ki, amikor az érintett országokban sok munkahely forog veszélyben és ez belpolitikai problémákat okoz. Ilyenkor kérik, hogy Japán mérsékelje exporttörekvéseit, a szigetországiak fogadkoznak, hogy ők nem akarnak a világpiacon veszélyes vezetők lenni. Az, hogy a kérésből és ígéretből mi válik valóra, teljesen bizonytalan, mert például a japán autóexport ugrásszerű növekedésére nem is számítottak, egyszer csak „bejött". Protekcionizmus a saját termékekre? Ezt a frankfurti újság – hivatkozva a nyugatnémet tőkés körökre – járhatatlannak tartja, mert nem szabad a világpiacon megbüntetni a rátermetteket és az erősebbeket. Az már más kérdés, hogy erre egyáltalán megvan-e a lehetőségük?

Kászon József

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

KESZTYŰGYÁR PÉCS

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. augusztus 11-től augusztus 17-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8:25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Barátomhoz. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Amerre a Galga folyik... 10.05: Nyitnikék. 10.36: A négy évig tartó őrség. Opera. 11.16: Nemcsak hobbi! I. rész. 11.42: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.40: A századforduló irodalmának hetei. 14.55: Édes anyanyelvünk. 15.10: Csembaló szonatinákból. 15.29: Winnetou. Regény. 16.05: Operettfelvételekből. 16.30: Válságok és teóriák. 17.10: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 17.18: A századforduló irodalmának hetei. 18.00: Rézfúvós muzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Mozart hanglemezfelvételeiből. 20.04: Sajtókonferencia a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Minisztériumban. 21.04: Nótaest. 22.15: Közvetítés a III. Budapest Nagyolj nemzetközi atlétikai versenyről. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Zenekari muzsika. 0.10: Kórusok zenés játékokból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.33: Operettfelvételekből. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Mezei Évával, a Gyermek Játékszín rendezőjével és Gabnai Katalinnal, a Népművelési Intézet munkatársával beszélget Márványi Péter. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Fűtől fáig. Mártély. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.25: Eszmék faggatása. 19.55: Az ABBA együttes története — IV/3. 20.33: Társalgó. 22.30: A tegnap slágereiből. 23.15: Népdalok, néptáncok.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.10: Hírek. 16.15: Saint Agil-i menekültek. Magyarul beszélő francia film. 17.50: Az igazi vadászkaland. Lengyel rajzfilm. 18.00: Atlétika, Budapest Nagydíj. Közvetítés a Népstadionból (sz.) 21.00: Mert a Berta . . . Képek és képtelenségek a magyar némafilm történetéből. 22.00: Számadás. Kő Pál portré. 22.30: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Mamfi, az elefántbébi — gyermekműsor. 19.30: Hősök iskolája. 19.45: Szervusztok, fiatalok. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Kole Casule: Forgatag — tv-dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: A kultúra ma. 23.25: Dubrovniki nyári játékok.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Eszmék faggatása. 8.55: Verbunkosok, nóták. 9.44: Versek. 10.05: MR 10—14. 10.35: Magyar fúvószene. 11.00: Francia muzsika. 11.41: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Pompadour. Operett. 14.18: Hangképek a IX. mohácsi népdaléneklési versenyről. 14.31: Kéler Béla: Magyar vígjáteknyitány. 14.42: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Liszt-dalok. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A századforduló irodalmának hetei. 17.32: Filmzene. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.26: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Évszázadok mesterművei. 19.57: Javasolta? . . . Csinálja meg! Riport. 20.27: Színes népi muzsika. 21.05: Beszélgetés az urbanisztikáról. 21.35: Operaáriák. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Hradzsini dalok. 22.50: Meditáció — a gazdasági struktúrapolitikáról. 23.00: Kamarazene-felvételekből. 0.10: Bálint János cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzölddallamok. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népi zene. 19.20: Véleményem szerint. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: A századforduló irodalmának hetei. 21.27: Arcképek, emlékeinkből. Bulla Elma. 22.37: Yves Montand énekel. 23.15: Lehár operettjeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.45: Hírek. 16.50: Az „útonálló". Angol rövidfilm (ism. sz.) 17.20: Utaktól távol. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. VII/2. rész (sz.) 18.15: Reklám. 18.20: A szerb nemzetiség. A Horizont Szerkesztőség műsora. (sz.) 18.45: Hol tart? I. A Délpesti Kórház. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Aldo Nicolaj: Merénylők. Tv-játék (sz.) 20.50: „Én is voltam jávorfácska . . ." Keresztury Dezső beszélget Megyery Sárival. 21.40: Találkozások a számítástechnikával. VII/2. rész (sz.) 22.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Televíziós mesék felnőttek-nek. A nagy képmás (ism. sz.) 20.55: Hangverseny a Lengyel Televízió műsorából (sz.) 21.25: Tv-híradó 2. (sz.) 21.45: Bolgárok és magyarok. A Bolgár Televízió Ekran Stúdiójának dokumentumfilmje. II. rész. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Akarni kell, merni kell — gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Nyitott képernyő. 21.55: Jog az ugrásra — szovjet játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szociológiai figyelő. 8.54: Beszélni nehéz. 9.06: Az MRT szimfonikus zenekara magyar szerzők rgyveiből játszik. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Fecskék és fruskák. Regény. 10.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.45: Kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.15: Operettfelvételekből. 14.41: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 15.10: Gyermekkantáta. 15.27: Winnetou. Regény. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Egy nyírségi nótafa: özv. Sörlei Györgyné. 16.30: Magyar előadóművészek. 17.07: Hova visz az út? Riport. 17.32: Nótacsokor, csárdáscsokor. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gondolat. 20.00: Mozart hanglemezfelvételeiből. 21.03: Népdalok. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A dzsessz világa. 23.30: Székács János Kurtág György műveiből játszik mélyhegedűn. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettegyüttesek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A Csehszlovák Néphadsereg Központi Zenekara játszik. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene, népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Irány: a melegedő. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Szóból ért az ember. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiatal együttesek Salgótarjánban. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 19.25: Tallózás. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Rába ETO bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.45: Ifjúsági kulturális körkép. 21.37: Portré slágerekből. 22.27: Herman zenés játékaiból. 23.15: Madrigálok. 23.30: Vukán György szerzeményeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism. sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. Kasper és az oroszlán. NDK bábfilm (ism. sz.) 9.25: Csata fekete-fehérben. (ism.) 9.45: Delta. Tudományos híradó. (ism.) 10.05: Derrick. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat: Kalkutta (ism. sz.) 11.05: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.) 16.40: Hírek. 16.45: Emberi furcsaságok. Angol ismeretterjesztő rövidfilm (ism. sz.) 17.30: Egészségünkért! (sz.) 17.35: Kuckó (sz.) 18.05: Ifjúsági napló. Hírek, riportok az ifjúsági mozgalom életéből. 18.30: Hol tart? II. Az Örs vezér téri bevásárlóközpont. 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Jean Gabin-sorozat: Állat az emberben. Magyarul beszélő francia film. 21.35: Vészcsengő. Dokumentumfilm (16 éven felülieknek!) 22.35: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Pécsi szvit. Két évszázad. Pécs zeneszerzőinek műsora a Mecsek Fúvósötös előadásában. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 20.30: Autómotorsport. A Telesport technikai magazinja (sz.) 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: A vadon világa. A fekete medve. Finn ismeretterjesztő filmsorozat (ism. sz.) 21.35: A zárka. Tévéfilm Hollós Ervin dokumentumregénye nyomán (ism.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: A Koca Kolarov kórus — Zrenjanin. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Zürich: Nemzetközi atlétikai találkozó. 23.50: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Madrigálok. 8.49: Népdalok. 9.44: Zenevár. 10.05: Hobbi — Dominó. 10.35: Kertész István vezényel. 11.21: A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.41: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.35: Kihaló mesterségek. 12.50: Zeneműzeum. 13.50: Világirodalmi könyvszemle. 14.20: Kantáta. 14.28: A Pénzügyőr zenekar hangversenye. 15.10: Népdalkórusok. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: Könyvszemle. 16.15: A bűvös szekrény. Operarészlet. 17.07: Ez a mi otthonunk. Riport. 17.32: Hegedűs a háztetőn. Zenés játék. 17.38: Délutáni Rádiószínház. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: A Budapesti Filharmóniai Társaság zenekarának hangversenye. Közben: 20.23: Koszta Rozália, Gyula „kosorzús" festőnője. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.18: Nóták. 21.40: A Dunánál. 22.30: Kamarazene. 23.13: Jancsi és Juliska. Operarészletek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lehr Edit népdalokat énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.36: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsolás a nyíregyházi körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Szelényi István gyermekmuzsikájából. 14.00: Színe — java. 16.00: Nyolc rádió nyolc dala. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa arról, hogy tudunk-e beszélgetni. 18.33: Népzenekedvelőknek. 19.03: Egy rádiós naplójából. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.03: Kabarécsütörtök. 22.03: Périchole. Operettrészletek. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.25: Hírek. 16.30: Hagymácska. Szovjet rajzfilm (ism.). 17.10: Ásatás Pilisszentkeresztesen. Kisfilm (sz.). 17.25: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 17.55: Tévébörze. 18.05: Telesport. 18.45: Hol tart? III. A Bélapátfalvai Cementgyár. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Radványi Ervin: Gyümölcsoltó Boldogasszony. Tévéfilm (sz.). 21.15: Kockázat. Versenyben a világpiacon (sz.). 21.45: Zenés terefere. NSZK szórakoztató műsor (sz.). 22.30: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Az Algériai Televízió estje. 20.01: Bevezető. 20.05: Az Algériai Televízió Híradójának főszerkesztőjével Chrudinák Alajos beszélget. 20.20: Kisfilmek Algériából. A Tasszili Nemzeti Park. Kisfilm (sz.). 20.55: Élet a homokban. Kisfilm (sz.). 21.35: A zöld gát. Kisfilm (sz.). 22.05: A fehér Algír. Kisfilm (sz.). 22.25: Chardaia, a berber iparművészet fővárosa. Kisfilm (sz.). 22.45: Algériai népitáncok. Rövidfilm (sz.). Közben: kb. 23.15: Tv-híradó 2. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor (ism.). 19.45: Költői derű. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Érvek — külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra. 23.05: Komolyzene. 23.50: Animációs film.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Készülődés az olaj utáni évekre. 8.35: Nótacsokor. 9.33: Amerre a Galga folyik . . . 10.05: Hétszínvirág. 10.35: „ . . . Ősz az idő már . . ." Versek. 10.40: Régi híres énekesek műsorából. 11.00: Le nem járt lemezek. 12.35: Kóruspódium. 12.55: Operettrészletek. 13.50: Seherezádé — szvit. 14.33: Népdalok. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Operaáriák. 15.28: Winnetou. Regény. 16.05: Húszas stúdió. 17.10: Schubert: Moments musicaux. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: Kodály egynemű karaiból. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Jákob történetei. Regény. 20.15: Operarészlet. 21.35: Népi zene. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 23.10: Bartókné Pásztory Ditta és Comensoli Mária kétzongorás felvételeiből. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Polkák fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Zenemalom. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 18.56: Záray Márta és Vámosi János slágereiből. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Barangolás régi hanglemezek között. 20.54: Hányszor mondjam? III. rész. Komlós János műsora. 22.16: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.25: Hírek. 16.30: A víz és az élet. Szovjet rövidfilm (sz.). 16.55: Postafiók 250. Takács Mária műsora. 17.10: Játék a betűkkel. 17.35: Mindenki közlekedik. 17.50: „Néköd a gonosz szöm ne ártson . . ." A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.25: Reklám. 18.30: Öt perc meteorológia (sz.). 18.35: A világ asztalán: — A fűszerpaprika — (sz.). 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Dionne Warwick „koncert". Angol zenés film (sz.). 21.05: Családi kör. Szülők, nevelők műsora. 21.55: Támadás egy idegen bolygóról. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat: A piócák. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Valami újat szeretnénk. II. Riportműsor. 20.30: Mindenki közlekedik . . . (ism.). 20.45: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Reklám. 21.15: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. VIII/7. rész (sz.). 22.10: Reklám.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: A mi nézőpontunkról. 19.45: Muppet show. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Adriai találkozások. 22.25: Voltaire, ez az ördögi ember — francia filmsorozat. 23.35: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Tipegő. 10.05: Schubert: F-dúr oktett. 10.57: Operarészletek. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Havon delelő szivárvány. 13.45: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 13.55: Híres karmesterek lemezeiből. 14.30: Energiatakarékos módszerek az állattartásban. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Olasz madrigálfelvételek. 16.00: 168 óra. 17.30: Lemezmúzeum. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.40: Másnap, avagy az alibi. Hangjáték. 19.37: Új felvételeink. 19.49: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.41: Bruckner: VIII. szimfónia. 22.15: Rudolf Serkin zongorázik. 23.23: Dzsamile. Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Mai dalok. 8.45: Magnósok, figyelem! 9.30: Hogy tetszik lenni? Nyugdíjasok műsora. 10.36: Indonéz népzene. 10.49: Térzene. 11.19: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.34: Komjáthy György kívánságműsora. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Gyermekversek. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: A századforduló irodalmának hetei. 15.00: Zenés játékokból. 15.27: Hangjáték. 16.33: Pophullám. 17.30: Népdalcsokor. 18.00: Körkapcsolás. 18.55: Operettrészletek. 19.48: Horváth Jenő dalai. 20.33: Sportkrónika. 20.45: A századforduló irodalmának hetei. 21.45: Dzsessznapok. 22.40: Muzeális nótafelvételeinkből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Kisfilmösszeállítás: 1. Rexi, a jótevő. Rajzfilm. 2. A csoportkép. Bábfilm. 3. Michaela a rajzkiállításon. Rajzfilm (sz.). 9.35: Kuckó (ism., sz.). 10.05: Nyugdíjasok műsora (ism.). 10.35: A tetthely. NSZK bűnügyi film (ism., sz.). 12.00: Játék a betűkkel (ism.). 15.40: Zenés percek. 16.10: „Az úgy volt . . ." A szegedi körzeti stúdió műsora. 17.05: Hírek. 17.10: Reklám. 17.15: Főzőcske — de okosan. Magyaros konyha (sz.). 17.45: Hangoskodó. 18.15: Parabola (sz.). 18.45: Reklám. 18.55: Egymillió fontos hangjegy (ism., sz.). 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: A Dunánál. 20.05: Molière: — A versailles-i rögtönzés. — Tartuffe. 22.15: Elia Kazan sorozat: Megegyezés. Amerikai film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Sullivan: Mikádó. Nagyoperett (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó. — (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Az „úriemberek" — angol tévéfilm (sz.). 21.40: Tv-híradó 2. 22.00: Még egyszer. Angol zenés film (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.15: Gyermekműsor. 19.15: Brigádtagok tv-stúdiója. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Játékfilm. 23.00: Hétvége.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Olvastam egy novellát. 9.27: Operaáriák. 9.50: „ . . . felhozni valamit az emberiség mentségére". Versek. 10.08: A csizmás kandúr. Mesejáték. 11.00: Mozart-hangverseny. Közben: kb. 11.50: Édes anyanyelvünk. Kb. 11.55: Örkény István elbeszélése. Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. 13.00: Tiszta szívvel. 13.10: Népszerű operettdalok. 13.51: Az MRT gyermekkórusa énekel. 14.05: Gondolatjel. 15.24: Népdalkörök országszerte. 15.44: Honthy Hanna énekel. 15.54: Az országépítő. Regény, II. 17.10: Csak anyagi ösztönzés? Jegyzet. 17.20: A zeneirodalom remekműveiből. 18.17: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon. Goriot apó. 19.51: Örökzöld dallamok. 20.49: Világirodalmi dekameron. 21.29: Művészlemezek. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: A Művészlemezek című műsor folytatása. 23.00: Operarészletek. 0.10: Rézfúvósok.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Orgonamuzsika. 8.05: Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Vasárnapi koktél. 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Mesejáték. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.00: Táskarádió. 15.30: A kiskerttulajdonos. 16.00: Demis Roussos a sopoti Erdei Opera színpadán. 16.35: A debreceni Délibáb együttes felvételeiből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 18.00: Augusztusi tudományos mozaik. 18.33: A világ-líra gyöngyszemei. 18.43: Pop-műhely. 19.28: Nóták. 19.50: A vasárnap sportja. Totó. 20.10: Mennyit ér a kultúra? 20.33: Sporthírek. 22.52: Könnyűzene — hangszerszólók. 23.10: Népdalok.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 1.: Kutya, macska és a kólyha. Rajzfilm. 2. Minden fordítva. Bábfilm (sz.). 8.25: Utazás egy mosolyért. Lengyel film VII. (befejező) rész. 9.00: Papírsárkány (ism., sz.). 9.35: Testvérek. NDK játékfilm (sz.). 10.55: Hírek. 11.00: Heltai Jenő: Szépek szépe. Mesejáték (ism.). 14.35: Az öreg bánya titka. Tévéfilm. V/2. 15.05: Aki dudás akar lenni. Népzenei műsor. 15.20: Reklám. 16.30: Marlene Dietrich-sorozat: A becstelen. Amerikai film. 18.00: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 18.25: Reklám-panoráma. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A HÉT (sz.). 20.05: Új Scotland Yard. Angol bűnügyi film (sz.) 20.55: Egy-két-há-négy . . . Zene (sz.) Kb. 21.35: Telesport. 23.05: Hírek.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk. Szakmai képzés tanfolyami úton. Speciális bányászati kedvezmények. Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.

CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5. TELEFON: 24-863

Leányka és fiú ISKOLAKÖPENYEK nagy választékával várjuk kedves vásárlóinkat a SZLIVEN ÁRUHÁZBAN!

Szak-közgazdász-képző tanfolyamok

Felhívást tett közzé a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Közgazdasági Továbbképző Intézete: az 1981-ben kezdődő szakközgazdász-képző tanfolyamokra és szakmai ismeretterjesztő tanfolyamokra várnak jelentkezőket.

Dr. Mózes László, az intézet igazgatója az MTI munkatársának érdeklődésére elmondta, hogy mindkét oktatási formánál szervezett továbbképzésről van szó: szakközgazdászokat egy évtizede képeznek, tanfolyamokat pedig 20 év óta szerveznek. A szakközgazdász-képzésben eddig mintegy 2500-an szereztek úgynevezett másoddiplomát, a közgazdasági munkakörökben dolgozók részére indított tanfolyamokat pedig több tízezren végezték el. Az érdeklődés évről évre növekszik. Egy évtizede mintegy 230 hallgató járt továbbképzésre, a jelenlegi oktatási esztendőben pedig – amely „keresztféléves", tehát a gazdasági évhez igazodik – a résztvevők száma meghaladja a 6500-at.

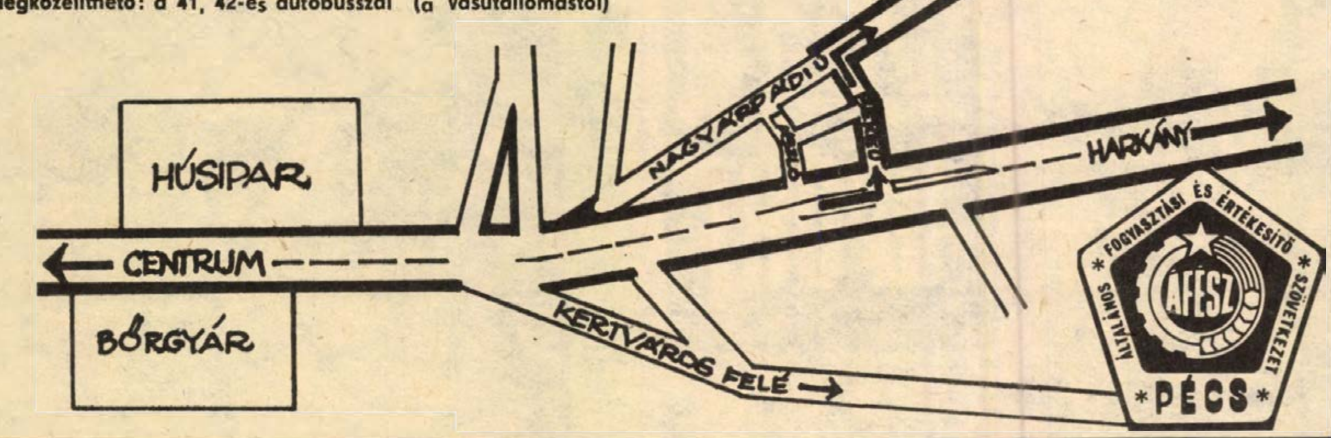
A szakközgazdász-képzés keretében 15-féle szakon, illetve szakágazaton lehet második diplomát szerezni. A jövő év februárjától kezdődő oktatásra ez év október 31-ig lehet jelentkezni. A képzési idő: 4 félév. A főbb szakterületek: közgazdaságelmélet, tervgazdaság, nemzetközi gazdasági kapcsolatok, statisztika, pénz- és hitelügyek, árszabályozás, vállalati munkaügyek, piackutatás, s indítanak emellett számítástechnikai, fővállalkozói és gazdasági ellenőrzés gyakorlatával foglalkozó szakot is. A jelentkezőknek módjuk van nyelvi képzésben is részt venni, s a választott – orosz, angol, német, francia vagy spanyol – nyelvből tett sikeres szigorlat az állami nyelvvizsgával egyenértékű. A jelentkezéshez közgazdasági diploma, két év szakmai gyakorlat és munkahelyi javaslat szükséges.

A Budapesten, a VIII. kerületi Makarenkó utca 20. szám alatt működő Közgazdasági Továbbképző Intézetnek a közgazdasági munkakörben dolgozók részére kidolgozott tanfolyami anyagait részben egyéni jelentkezőknek, részben pedig vállalatok, intézmények felkérésére – céltanfolyamokon oktatják. A főbb tárgykörök közé tartozik például az árpolitika és árkalkuláció népgazdasági és vállalati gyakorlata, a számítóközpontok gazdaságtana, a reklám-propaganda, az iparvállalatok önköltségszámítása, az értékelemzés gyakorlata, a programozható asztali számítógépek vállalati alkalmazása. Főiskolát végzett üzemgazdászok részére indítanak közgazdasági egyetemi felvételre előkészítőt, és – más szakembereknek is – iparjogvédelmi szakvizsgára előkészítő tanfolyamot. A képzési forma valamennyi tanfolyamára szeptember 30-ig lehet jelentkezni az intézetnél.

Megnyilott a Szuperett Áruház!

1980. augusztus 6-án új helyén megnyilott a Pécsi ÁFÉSZ Szuperett Áruháza.
A korszerű bemutatóteremmel rendelkező áruház nagy választékban padló- és falburkoló anyagokkal, fürdőszoba-, viz- és fűtésszerelési árukkal, szerelvényekkel, valamint fémvázas nyilászárókkal várja új telephelyén kedves vásárlóit.

Cím: Pécs, Nagyárpádi u. 13/c
Telefon: 14-392
Nyitvatartási idő: hétköznap 9.00—17.00 óráig, szombaton 9.00—13.00 óráig.
Megközelíthető: a 41, 42-es autóbusszal (a vasútállomástól)



HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, bátyám és kedves rokonunk,
VARGA JÓZSEF
(volt tarcsapusztai lakos) 77 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 12-én, kedden 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, szeretett testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,
JAUCK ISTVÁN
47 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 9-én délután 15 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesapám, apósom, nagyapánk, dédapánk és kedves rokonunk,
SCHOBERT JÓZSEF
életének 72. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. augusztus 8-án du. 4 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ENGEL PÁL
lapáncsai lakos csendesen elhunyt. Temetése 1980. aug. 8-án fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, apósunk, nagypapám, nászunk és kedves rokonunk,
TASNER GÉZA
szabó
72 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 11-én 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték, tisztelték és szerették, hogy drága jó férj, szerető nagybácsi, rokon,
BAGOLY DOMONKOS
ny. posta vezető főellenőr életének 83. évében váratlanul elhunyt. Utolsó útjára augusztus 8-án — pénteken, ma — déli 12 órakor kisérjük a pécsi köztemetőből. Gyászoló özvegye.

Felejthetetlen drága leányom, édesanyám, anyósom, drága édesmamánk,
FARKAS KÁLMÁNNÉ
Szekeres Irén bakonyai lakos 54 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Felejthetetlen halottunkat 1980. augusztus 12-én fél 4 órakor kisérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
SELÉNYI RÓZSA
1980. július 31-én csendesen elhunyt. Temetése augusztus 12-én, (kedden) délután fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, dédi és kedves rokon,
CSEH IMRE
július 31-én 73 éves korában meghalt. Temetése 1980. augusztus 12-én 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, bátyám, apósunk, nagypapánk, nagybátyánk, sógorunk és nászunk,
ID. BERI FERENC,
Pécs, Álmos u. 9. sz. alatti lakos, MÁV nyugdíjas, életének 75. évében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 12-én 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik drága halottunk,
NÉMETH JÁNOS
búcsúztatásán fájdalmunkat enyhítették. Gyászoló Turbéki és Németh család.

Köszönetünket fejezzük ki az MSZMP Pécs siklósi I. területi alapszervezetének, a nyugdíjas klubnak, a DD. Gázgyártó V. szakszervezetének és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
TÁSKAI MARGITOT
utolsó útjára elkísérték és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak és a Kút utca lakóinak, akik édesapánkat,
ID. TÖRÖK ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. BIEN JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúval enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,
SAJGÓ MIHÁLYNÉ
temetésén részt vettek. Külön köszönjük a rokonoknak, barátnőknek, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, a kutatási osztály, a Mecsek cukrászda, az Aknamélyítő Vállalat dolgozóinak és az István-aknai bányász sportkörnek a szép koszorúkat és virágokat. Gyászoló lánya, fiai, menye, veje és unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesapánk,
ID. PORDÁN JÓZSEF
temetésén részt vettek, fájdalmunkat virággal, koszorúval enyhítették. A gyászoló család.

LAKÁS–INGATLAN

Szederkényben, Rákóczi u. 9. sz. alatti ház 500 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Szederkény, Rákóczi u. 5.

Mecseki villát vagy telket keresek, erdős előnyben. „Szép környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

I. emeleti, 2 szobás, félkomfortos öröklakásomat nagyobbra cserélném, Köztársaság tér környéki előnyben. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni 17 óra után: Papp, Marosvásárhely u. 4., I/2.

Elcserélném egyszoba-összkomfortos, távfűtéses, félalagsori, szép lakásomat kétszobás, régi, de még jó állapotban lévő kis házrahazrészre. Különbözetet magas havi törlesztéssel megegyezés szerint fizetem. „Lebontásos is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett és külterületén 250—300 négyszögölig szőlőt-gyümölcsöst, lakható (lehetőleg 20 évnél fiatalabb) házat veszek. Előnyben a Mecsek déli oldala — különösen a donátusi—bálicsi rész. „Biztos vevő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen albérletet keresünk fürdőszoba- és konyhahasználattal. „Ármegjelöléssel" jeligére válaszokat kérem a debreceni Magyar Hirdetőbe.

Új-Dombóvár, Zay Dezső u. 13. szám alatti, háromszobás, új családi ház eladó vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: 17 óra után, vasárnap egész nap.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető, háromszobás, fürdőszobás, garázsos, öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután: Marx u. 66.

HARKÁNY, Rákóczi u. 4. szám alatt nemrég épült kertes családi ház eladó. Vállalati üdülőnek is alkalmas. Társasüdülőt, víkendházat beszámítok. Érdeklődni levélben: „Harkány" jeligére a Tolna m. Lapkiadóba vagy Szekszárd 13-449-es telefonon, 18 órától.

Gyermektelen házaspár albérletet keres, azonnali beköltözéssel a Szliven Áruház környékén. Címeket: „Pollack" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás lakás (4 emeletesben), I. emeleten, készpénzért, eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázshely eladó. Délibáb u. 1. szám. Ledina, Zsolnay-kápolnától két percre.

Eladnám sürgősen 2 szoba + étkezős, komfortos, 57 m²-es öröklakásomat 340 000 Ft kp. + OTP-átvállalással. „Tenkes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyód, horgászszigeten lévő hétvégi ház, berendezéssel eladó. Érdeklődni: Fonyód, Lidó étterem üzletvezetőnél, Vörösné.

Eladó: Dombóvár, Allende u. 37., 1. em. 4. alatt, egy szoba, két fél szobás lakás, garázzsal, kp. + OTP-átvállalással. Érdeklődni: 16 órától.

Elcserélném másfél szobás, régi bérű, udvari, tanácsi lakásom összkomfortosra. „Belvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném másfélszoba-összkomfortos, főállású házfelügyelői lakásomat másfél vagy kétszobás, tanácsira, ráfizetéssel. „Kertvárosi előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, kertes családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Cím: István u. 33/1.

Eladó családi ház Harkányhoz közel. Diósviszló, Vörösmarty u. 27. Érdeklődni a helyszínen.

Fiatal házaspár üres szoba-konyhás, albérleti lakásmegoldást keres. „Kishajó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! Kertvárosi, háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném 2 db tanácsira szoba-komfortra. Minden megoldás érdekel. „4553" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi albérletet keresek egyetemista lányom részére. „Rózsadomb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás, kp. plusz OTP-átvállalással eladó. Pécs, Mezőszél u. 4., III. em. 10. Telefon: 10-417.

Keszüben 350 négyszögöl terület eladó, fele szőlő, fele szántó. Érdeklődni: Keszü, Petőfi u. 150.

Kalinyin útnál műterem, lakásnak megfelelő, harminc négyzetméteres, fürdőszobás házrész, fizetési könnyítéssel, eladó. Tettye-dűlő 3. Gubacskó.

Eladó Harkányhoz közel, Siklós (Lapüzem mellett) Mattyi-sor 72-es számú présház, lakható épülettel, teljes felszereléssel. Víz, villany van, plusz 600 négyszögöl lugasszőlő, gépesítve, plusz 100 négyszögöl gyümölcsös, köves út az ajtóig. Érdeklődni a helyszínen: szombat, vasárnap.

Kétszobás OTP-öröklakás eladó. Mecsek-oldalban lévő hétvégi telket beszámítunk. „Siklósi városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes családi ház alsó része eladó (külön bejáratú), lakásért — nyaralóért elcserélném. Pécs, Málna u. 10.

Háromszobás, garázsos, kertes családi ház sürgősen eladó. Pécs, Pósa L. u. 22.

Eladó Diósviszlón 830 négyszögöl szőlő, részben szántó és gyümölcsös, lakható szoba-konyhával, melléképületekkel, felszereléssel. Telefon: 28-196.

Eladó háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház, garázs, melléképület. Gárdonyi Géza u. 5. egy és fél szobás lakáscserével.

Balatoni üdülőtelekért gyümölcsös-kertes telket cserélek. „Donátus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány—gyűdi elágazásban, műút mellett 272 négyszögöl lugasszőlő, építkezési hellyel eladó. Buszmegálló a közelben. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Siklóson, Béke tér 1., III/12-ben 2 szoba-összkomfortos, OTP-lakás, áron alul, eladó. Érdeklődni helyszínen.

Fiatal, gyermektelen házaspár a magasház környékén központi fűtéses albérletet keres. Címeket: „Műszaki Főiskola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Győri, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló pécsi, tanácsira cserélném. Érdeklődni Pécs, telefon: 21-863-as.

Eladó egy új, kétszintes, garázsos, központi fűtéses családi ház, padlástér félkész; készpénzért, OTP- vagy szövetkezeti lakást beszámítok. Papp Józsefné, Kővirág u. 60.

Diákoknak kiadó különálló, központi fűtéses lakás a belvárosban. Orsolya utca 31.

Eladó beköltözhetően egy szoba, konyha és kamra. Érdeklődni: hétköznap 4 óra után, szombaton, vasárnap egész nap Tillmann Jánosnál, Felsővámház u. 19.

Eladó 2x1 szoba-konyhás házrész Pécs, Rippl Rónai u. 2. sz. alatt. Egy szoba-konyha azonnal beköltözhető. Érdeklődni: szombat, vasárnap délután 3—6-ig.

Elcserélném kertvárosi, 2½ szobás, összkomfortos lakásomat 1½ szoba-összkomfortosra. Szliven Áruház környéke előnyben. Kertváros kizárva. „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresek 40 000 Ft készpénzzel, további havi törlesztéssel. „Garzon is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Konyha- és virágoskert (négyszáz n-öl) felszereléssel, öntözési lehetőséggel, kis lakással kiadó. Erős Ferenc, Pécs, I. kerület, Gyöngyösi István u. 6. 7627.

Pécsett, Felsővámház utcában egyszobás házrész beköltözhetően eladó. Telefonon: 82-919, Komló.

1 szoba, konyha, kamrás házrészem elcserélném 1½ szobás lakásra, ráfizetéssel. Nyugdíjasnak előnyös. Érdeklődni: Felsőbalokány u. 65.

210 n-öl új lugasszőlő, terméssel, lakhatásra átalakítható présházzal, teljes pincefelszereléssel eladó vagy lakásért elcserélhető. „Makra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakrészt bérelnénk. Érdeklődni: 7—10 és 17—20 óráig. Szőlő u. 42-ben.

Két és fél szobás, komfortos, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Virág u. 20.

Pécsi-tó legszebb részén hétvégi telek elkezdett épülettel eladó. Érdeklődni: Pécs, Aknász u. 24.

Eladó olcsón Berkesden 400 n-öl területtel családi ház. „130 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egy szoba, konyha, fürdőszobás, garázzsal, kertes házrészemet, építési lehetőséggel, belvárosban másfél szobás, szövetkezetire. „I. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ez illik az iskolába!

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ ISKOLADIVAT AJÁNLATA:

bakfis, lányka és fiú iskolaköpenyek,
formaruhák és úttörőingek
bő áruválasztékában
Ön is megtalálja a megfelelőt!

Iskolaszezon előtt az Ifjúsági Áruházból vásároljon!

Udvarias kiszolgálással, kényelmes vásárlási lehetőséggel várjuk vásárlóinkat!

A kirakat megtekintése segít a választásban!

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI V. MERUKER PÉCS

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Dervné u. 11

MŰANYAGPADLÓ, 130, 140 és 200 cm széles, 13-féle színben, a legújabb minta választékában kapható. Népbolt 24. VASBOLT-ban, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

601-es Trabant, rendszám nélkül, olcsón eladó. Mecseknádasd, Kossuth út 9. Gubicza. Minden vasárnap.

4 éves Skoda mikrobusz, 2 éves műszakival, megkímélt állapotban, eladó. Megtekinthető: du. 16—20 óráig. Pécs, László u. 3.

Wartburg Tourist, 4,5 éves, eladó. Boda, Jókai 7. Végh.

NSU 1000-es, egyben vagy bontva eladó. Móricz Zs. tér 11. Krasznai. Telefon: 16-141.

Bélyeggyűjteményt, régi levelezőlapokat, levélborítékokat veszek. Dohánybolt. Váradi Antal—Sallai utca sarok.

Zastava 750-es, felújított motorral eladó vagy nagyobbra cserélhető. Kacsóta, Petőfi u. 8.

Eladó ZH-s Wartburg Tourist. Mészkemence u. 17/1. 16 óra után.

US-es Dacia eladó. Magyarürögi út 62. Érdeklődni: 5 óra után.

1982-ig érvényes műszakival 750-es Zastava, ugyanitt 750-es blokk és egyéb alkatrészek eladók. Szigeti út 27., II/3.

ZE-s, piros S—100-as Skoda, 82-ig érvényes műszakival, igényesnek eladó. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 19. 4 óra után.

Karambolos Opel Record olcsón eladó. Tettye tér 5.

Eladó MH Gemenc típusú olajkályha, tartályokkal. Laskó u. 32/1. Szigetiék.

Zastava 750-es, jó állapotban, friss műszakival, eladó. Bakán Ferenc, Sásd, Szabadság u. 19.

Zsigulit vennék. „Karambolos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1500-as Polski motorváltó, futómű — ülések eladók. Érdeklődni: 15 órától: Pozsonyi. Lívia u. 3. Kertváros.

Neumann kéttűágyas, új kötőgép eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Trabant Speciál, most hároméves, megkímélt, eladó. Megtekinthető: Citrom u. 16. (főpostánál)

Schunda cimbalom eladó, újonnan húrozva és ficezve. Felsőmalom u. 1/2. sz., 7/A. Telefon: 28-770.

353-as Wartburg, bontva, eladó. Tésenfa, Kossuth u. 35.

Összecsukható, magas, variálható és összecsukható, autóba is akasztható babakocsi, használt versenykerékpár eladó. Pellérd, Dózsa u. 104.

Koszorúkötők, figyelem! Papír művirágok nagy választékban kaphatók. Ungvári Józsefné Vajszló, Széchenyi u. 31. Telefon: 38.

Lada Combi, újszerű, korall színű, vonóhoroggal eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Barum 650x16,00, négy db új külső gumi eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

P. Fiat jó állapotban, olcsón eladó. (Részletre is, 10 éves.) Varsány u. 14., II. 5. 18 órától.

126-os Polski Fiat, 3 éves, műszakizott, eladó. Telefon: 20-556, a délelőtti órákban. Kaposvári u. 24.

Eladó 350 cm³es Jáwa, 3 kerekű Velorex, jó állapotban lévő, friss műszakival. Bagó János, Pécs, Postavölgyi út 21.

Renault 4-es, jó állapotban lévő, eladó. Kertváros, Kamilla u. 10. Mikóczi.

T—Z—4—K traktorhoz vadonatúj talajmaró eladó. Érdeklődni: Villány, Petőfi S. u. 66. (Vitényi)

Skif sátras utánfutó eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap egész nap. Málom, Felső út 5.

Trabant Hycomat, nemcsak igényjogosultnak, eladó. Érdeklődni: Bózsa Lászlónál. Telefon: 24-322 vagy Darvas J. u. 6., II/9.

Kandallót, koloniál íróasztalt vennék. „Zsolnay" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 601-es Trabant. Cím: Turos Lajos, Pécs, Siklósi városrész, Fazekas M. u. 18., III/11.

Vennék 1 db 60 literes, gyári szőlőprést, esetleg alját, orsóval. „Prés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

PX-es, 3 éves, fehér Lada 1200-as sürgősen eladó. Engels út 217.

UE-s rendszámú Dacia gépkocsit 126-os Polski Fiatra cserélnék. Krisztina tér 26., III/11. Kozma.

200 l-es szőlőprés, kifogástalan, eladó. Kiss, Pellérdi u. 21.

VEGYES

Radnóti Közgazdasági Szakiskola számviteli ágazatához matematika-korrepetálásra tanárt keresek. „Rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Menyasszonyi és koszorúslányruhák import anyagból, alakra igazítva, nagy választékban kölcsönözhetők. Kellékek biztosítva. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Hetediket végzett kislány mellé matematika-, fizikakorrepetálót keresek. „Augusztus 15." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett, 36 éves, jó megjelenésű nő, kisiparosnál eladói vagy bedolgozói munkát vállal. „Jól varrok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Maximum tíznapos kőművesmunkát vállalok. „Földszint" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugdíjas asztalost kisebb munkák végzésére keresek. „Rendszeres" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gombatermesztéshez gépkocsival, üzleti érzékkel rendelkező társat keresek. Feltételek adottak. „Champion" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarítónőt keresek heti egyszeri alkalommal. „Délelőtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyermekszerető idős nénit vagy házaspárt gondoznánk két évig, üres szobáért. Két kislányunk hat—nyolc évesek. Nem örökölni akarunk. Sürgős. „Második kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bejárónőt keresek hetenként kétszer vagy háromszor fél napra. Csidáné. Megye u. 11., földszint jobbra.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával. Közületnek is. Munkafelvétel 31-583-as telefonon. Lakás: Bozsér, Rókusalja u. 2., X/31.

Keresse fel a most egy telephelyen értékesítő

BARANYAKER B

62. sz. új szerelvényszaküzletünket és a 63. sz. vasudvart

PÉCS, DIÓSI U. 1. (LEDINA)

Húzott, hengerelt áruk,
Víz, gőz, gázfűtési szerelvények, olajégők, kazánok, radiátorok, építési kerámiák, egészségügyi fajanszáruk, fürdőszoba-felszerelési cikkek, szivattyúk, házi vízellátók, ipari szerelvények, acélcsövek, gáztűzhelyek, vízmelegítők teljes körű választékát kínáljuk kedves vásárlóinknak!
Közületeket is kiszolgálunk.
NYITVA:
HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG: 8.30—13.00 óráig
SZOMBATON: 8.00—14.00 óráig

TELEFON: 11-897 (VASUDVAR), 11-836 (SZERELVÉNYSZAKÜZLET)

A MECSEKI KULTÚRPARK FELVESZ

○ villanyszerelőket,
○ segédmunkásokat.

JELENTKEZÉS:
a vidámparki irodában,
8—16 óra között.

Női munkaerőt
kalander vasaló
munkakörbe,
2 műszakos beosztásba
felveszünk.

JELENTKEZÉS: Pécs,
Tüzér u. 13., munkaügy.

I. 275/1980.

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ
IPARI SZÖVETKEZET,
Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására
Bitulax technológiával,
és a kapcsolódó bádogosmunkára szabad kapacitást ajánl.
Telefon: 14-234

Kezdődik a bajnokság

Rajt előtt a Pécsi MSC labdarúgócsapata

Beszélgetés Szőcs János vezető edzővel

Edzés előtti megbeszélés. Balról: Pál, Lutz, Dobány és Szőcs János vezető edző

A magyar labdarúgó-válogatott világbajnoki selejtezői miatt az idén a szokásosnál korábban kezdődik a bajnokság az NB I-ben. A hagyományos augusztus végi rajt helyett augusztus 9-én lesz az őszi nyitány, és még ebben az évben lejátsszák az első három tavaszi fordulót.

A PMSC csapata az elmúlt bajnokságban 36 pontjával a hetedik helyen végzett. Mit várhatunk a piros-feketéktől az 1980/81. évi bajnokságban? Erről beszélgettünk Szőcs János vezető edzővel.

– A napokban készítette el az egyesület vezetése a szakosztályvezetéssel egyetértésben a jövő évi tervet. A körülményeket figyelembe véve az 5–8. hely megszerzését tűzték ki célul. Jelenleg a középmezőny annyira kiegyensúlyozott, hogy akár egy mérkőzés eredménye is jelenthet egy vagy két hely eltérést. Természetesen arra törekszünk, hogy a megadott kereten belül minél előrébb végezzünk a táblázaton. Cél, hogy az MNK-ban minél tovább jusson el a csapat. Nem szabad, hogy alacsonyabb osztályú együttes állja az utunkat. Szeretnénk, ha a különböző válogatott keretekben továbbra is lennének PMSC-játékosok. Katzirz helye biztosnak tűnik az „A" válogatottban, de szóba jöhet még a sérüléséből felépült Pál és Nagy is. Az utánpótlás válogatottba bekerülhet Róth. Ami a taktikát illeti, szeretnénk tovább finomítani a tavasszal bevált módszert, a biztonsági védekezésből indított gyors támadásokat.

– Az előző bajnokságban, majd most a felkészüléskor is több játékos kivált sérülés miatt. A bajnoki nyitány előtt milyen a sérültek állapota?

– Az előző bajnokságban súlyosan megsérült Pál és Lőrincz teljesen rendbejött, szorgalmasan gyakoroltak az alapozás alatt és biztatóan játszottak az előkészületi mérkőzéseken. Igaz, a hosszú kihagyás még éreztette hatását, meglátszott játékukon, de bízom abban, hogy mielőbb visszanyerik régi formájukat. Sajnos Réfi porcműtéten esett át, egyelőre speciális edzéseket végez és egy hónapig még nem számíthatunk rá. A felkészülés alatt sérült meg Vigh és Megyeri is. Vigh bokasérüléssel bajlódik és nem tud rendesen edzeni. Megyerinek combsérülése van és még két hétig pihennie kell.

– Milyen összeállításban lép pályára a csapat?

– A kapuban Katzirz helye biztos, a tartalék Bodnár. Toma bevonult katonának, csak februárban tér vissza, így a hátvédsort át kellett szervezni. Toma helyére Róth kerül, míg a beállós posztját a sérüléséből felépült Pál foglalja el. A szélsőhátvédek Schulteisz és Kincses lesznek. A középpálya Lutz, Dobány, Dárdai, Lőrincz összeállításban szerepel majd, de itt Gallaival és Baumannal is számolni kell. A két csatár Nagy és Kardos lesz. Sajnos a már említett sérülések miatt itt egyelőre nincs más választási lehetőség.

– Milyennek tartja a sorsolást?

– Az első öt fordulóban találkozunk a három újonccal és két olyan csapattal, mely egy évvel ezelőtt került fel az élvonalba. Ez nem a legszerencsésebb! A papírforma ugyan mellettünk szól, de az újoncok az indulásnál kiszámíthatatlanok. Másfél évtizedes edzői tapasztalatok alapján mondhatom, hogy szerencsésebb a közép- vagy élcsoportba tartozó csapatok ellen kezdeni. Az újoncok az indulásnál mindent egy lapra tesznek fel és ez veszélyes. Az elmúlt évi példát említhetném, amikor a PVSK legyőzte a rajtnál a későbbi bajnok Bp. Honvéd együttesét és a Debrecen a Vasast. Az előkészületi mérkőzéseken nyújtott játék alapján azért bízom abban, hogy bennünket nem érnek ilyen kellemetlen meglepetések.

Lázár Lajos

Vasas természetbarátok országos találkozója a Mecseken

A Vasas Dolgozók Országos Szakszervezete és a B. m. Természetbarát Szövetség rendezésében augusztus 8-, 9-, 10-én mintegy ezer természetkedvelő vasas dolgozó érkezik Pécsre az országos találkozóra.

A pénteki nap szállásfoglalással, elhelyezkedéssel telik el. Szombaton kerül sor a Közép-Mecsekben a túraversenyre, ahol a 4 fős csapatok mérik össze erejüket, tájékozódóképességeiket. A túraverseny 8.00 órakor indul a Dömör-kaputól. A cél a Kisrét tisztása. Vasárnap a pécsi városismertető verseny során ismerkednek a vendégek Pécs város műemlékeivel, nevezetességeivel. A verseny rajtja 7.30 órakor a B. m. Testnevelési és Sporthivatal, Pécs, Megye u. 21. Eredményhirdetés kb. 14 órakor.

Mindkét nap túrák is indulnak a Mecsek legszebb útvonalain. Ehhez a pécsi természetkedvelők is csatlakozhatnak, a találkozások helyén.

Találkozóhelyek: 9-én, szombaton: Kossuth tér 8.30 óra. Útvonal: Dömör-kapu, Kantavár, Mélyvölgy, Melegmányi völgy, Tripammer-fa, Hősök tere. Újmecsekalja 24-es buszmegálló 7.45 órakor. Útvonal: Szentkút, Vöröshegy, Égervölgy.

10-én, vasárnap: 8.30 órakor a Kossuth téren. Útvonal: Dömörkapu, Fehérkút, Gesztenyés. 7.30 órakor a 34-es busznál. Útvonal: Mandulás, Remeterét, Lapis, Mandulás.

Minden alkalommal túravezetők várják a jelentkezőket.

Szombaton a Vasas Művészegyüttes ad műsort a találkozó résztvevőinek és az érdeklődőknek. A műsor 17.00 órakor kezdődik a pécsi szabadtéri színpadon. Jegyek a pénztárnál és a vasas üzemek kultúrfelelőseinél kaphatók.

SPORT DN SPORT

Fókusz

A számok tükrében

AZ 5. KAPOSVÁR—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
4 — 2 2 3-5 2
csak Kaposvárott:
2 — — 2 0-2 —
A kaposvári összecsapások eredményei: az 1958—59-es bajnokságban 0:1 és az 1977—78-as bajnokságban 0:1. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Kaposvári Rákóczi (otthon): Komló 0:0, Bauxitbányász 4:3, Péti MTE 2:1, MÁV Nagykanizsai TE 6:1, Sabaria 3:0 és MÁV DAC 1:0. A Kaposvárnak az előző bajnokságban (NB II.) elért hazai mérlege:
19 15 3 1 58-10 33
Pécsi MSC (idegenben): Bp. Honvéd 1:1, Rába ETO 0:1, Volán SC 2:1, Debrecen 1:1, Tatabánya 0:2 és Videoton 2:1. A PMSC-nek az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
17 4 5 8 17-24 13
Érdekesség: a PMSC a megalakulásától, 1973-tól eddig bajnoki mérkőzésen 99 győzelmet aratott. Kíváncsian várjuk, hogy mikor éri el a csapat a 100. győzelmét.

A 7. PVSK—FŰZFŐ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
6 3 1 2 9-8 7
csak Pécsett:
3 2 1 — 4-1 5
A PVSK legutóbbi hazai mérkőzései: Debrecen 1:1, Videoton 0:4, MÁV Előre 1:0, Zalaegerszeg 1:2, MTK-VM 0:4 és Vasas 1:2. A PVSK-nak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
17 4 6 7 15-25 14

AZ 5. BAKONY VEGYÉSZ—KOMLÓ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:
4 1 1 2 2-5 3
csak Veszprémben:
2 — — 2 0-4 —
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Veszprémi Bakony Vegyész (otthon): Sopron 1:0, Kaposvár 2:3, Olajbányász 1:1 és Haladás VSE 1:1. A Bakony Vegyésznek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
19 10 3 6 28-22 23
Komlói Bányász (idegenben): Haladás VSE 1:3, KOMÉP 1:2, Bauxitbányász 1:0 és Péti MTE 1:1. A Komlónak az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
19 5 5 9 21-27 15

A 3. MOHÁCS-VÉMÉND—BÁBOLNA TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye az MVTE szemszögéből:
2 2 — — 4-1 4
csak Mohácson:
1 1 — — 2-0 2
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MVTE (otthon): Kaposvár 1:1, Olajbányász 0:2, Haladás VSE 2:3 és Győri Dózsa 1:1. A Mohács-Véméndnek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
19 12 3 4 32-11 27
Bábolna SE (idegenben): Ajkai Alumínium 1:1, Körmend 3:1, Várpalota 0:0 és Dorog 2:4. A Bábolnának az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
19 5 4 10 20-33 14

AZ 1. OLAJBÁNYÁSZ—SELLYE TALÁLKOZÓ

Az Olajbányász legutóbbi hazai mérkőzései: Bauxitbányász 4:1, Péti MTE 4:0, MÁV Nagykanizsai TE 0:0 és Sabaria 2:1. Az Olajbányásznak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
19 14 1 4 41-20 29

Lehel Jenő

A világ sportja

BELGRÁD: Szombaton és vasárnap nemzetközi labdarúgótornát rendeznek a jugoszláv fővárosban. A Crvena Zvezda és a Partizán ellenfele az angol Arsenal és a brazil Vasco de Gama lesz.

✲

Sittardban befejeződtek a junior vízilabda Európa-bajnokság csoportmérkőzései. A hatos döntőbe Olaszország, Magyarország, Spanyolország, a Szovjetunió, az NSZK és Románia került. A hatos döntőbe a csapatok magukkal vitték csoportbeli egymás elleni eredményüket. Így Magyarország 6:5 arányú vereséggel kezdi a döntőt, miután a csoportban ilyen arányban vereséget szenvedett Olaszországtól. Spanyolország a Szovjetunió elleni 8:7 arányú győzelmet vitte magával, míg az NSZK és Románia csoportmérkőzése döntetlen volt.

✲

Helsinkiben, a nemzetközi atlétikai versenyen továbbra is kitűnő formát mutatott a finn Kaarlo Maaninka, aki a moszkvai olimpiai játékokon 10 000 méteren ezüst-, 5000 méteren pedig bronzérmet nyert. Maaninka 13:26.4 perces eredménnyel nyerte az 5000 méteres versenyt a szovjet Fedotkin (13:28:2 p.), az amerikai McDoland (13:36.4), a finn Vainio (13:45.3) és az ugyancsak finn Viren (13:47.7) előtt.

✲

Buenos Airesben a Korcsnoj—Polugajevszkij sakkvilágbajnok jelölti középdöntő páros mérkőzésen folytatták a függőben marodt 8. játszmát. Ez ritka nagy küzdelmet hozott: a két nemzetközi nagymester összesen tíz és fél órás játéka után a 95. lépés hozott döntést. Korcsnoj győzött és így 5:4 arányban vezet.

✲

A lengyelországi Pulawyban megkezdődött a kézilabda IBV. A résztvevő csapatokat két csoportba osztották. A magyarok a B csoportba kerültek, s rajtjuk nem sikerült, mert 24:17 (13:7) arányban vereséget szenvedtek Lengyelország első csapatától.

Bayern München—Real Madrid 9:1 (7:0)

A hét nemzetközi labdarúgó mérkőzéseinek egyik szenzációja volt a hússzoros spanyol bajnok, Real Madrid müncheni 9:1 (7:0)-es veresége a Bayern Münchentől.

Az olimpiai stadionban 25 ezer szurkoló látta kedvencei nagyszerű tűzijátékát, akik különösen az első félidőben remekeltek. A második játékrészre Csernai Pál, a münchenieK edzője hat új játékost küldött a pályára, de még ők is 2:1 arányban jobbnak bizonyultak a spanyoloknál. A góllövők: Hoeness (3), Rummenigge (2), Niedermayer, Kraus, Breitner és Rautiainen.

Mai sportműsor

Kosárlabda. III. serdülő leány Európa-bajnokság, Pécs, városi sportcsarnok. Svédország–Franciaország, 15.00. Olaszország–Bulgária, 16.40. Magyarország–NSZK 18.20.

III. serdülő leány kosárlabda EB

Támad a magyar csapat az olaszok elleni mérkőzésen. A lepattanó labdát ezúttal a fehér mezes olasz játékos szerzi meg
Fotó: Arató László

Hosszabbítás után vereség az olaszoktól

Csütörtökön a második fordulót játszották a serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokságon. Délelőtt Czente Gyula, Pécs város Tanácsának elnöke fogadta a résztvevő csapatok vezetőit, valamint a FIBA képviselőit. A meghívottak nevében Herbert Haselbacher, a FIBA képviselője mondott köszönetet.

Délután elsőként Svédország és az NSZK válogatottja lépett pályára. Az NSZK kezdett jobban és biztosan vezettek az első félidő hajrájáig. Ekkor rákapcsoltak a svédek, ledolgozták a hátrányukat és a második félidőben mutatott játékukkal biztosan győztek.

Nagy érdeklődés előzte meg az első napon sikeresen bemutatkozó magyar és olasz válogatott összecsapását. Számunkra rosszul indult a találkozó, mert az olasz csapat háromszor is elhúzott 5 ponttal. A második félidő elejére tervszerűbb lett a magyar csapat játéka, sikerült átvennünk a vezetést is. Ezután sorra elhibázták a helyzeteket, ráadásul kihagyták a büntetőket, és a végén örülhettünk, hogy a rendes játékidőben az utolsó percben dobott három ponttal sikerült az egyenlítés. A hosszabbításban az olaszok voltak a jobbak.

Eredmények: Olaszország–Magyarország 74:72 (36:35, 66:66). V.: Prelogovics (jugoszláv), Bednarszki (lengyel). Magyarország: Hollós (6), Petrik (27), Sárosi (6), Balázs H. (23), Schwarcz (6). Csere: Borók (4), Besenyői (–), Kranjecz (–). Edző: Bild Katalin. Az olaszok legjobb dobói: Grana (28) és Mondaini (20) voltak.

Svédország–NSZK 54:45 (23:23). V.: Gallay (svájci), Aldea (román). Ld.: Keijser (15), Eriksson (10), ill. Wiegan (16), Frisse (10).

Bulgária–Franciaország 70:50 (31:31). V.: Vaszilevszkij (szovjet), Garate (spanyol). Ld.: Todorova (19), Staneva (17), ill. Doumerque (19), Benintende (10).

L. L.

Olimpiai bajnokok gálája a Népstadionban

24 ország atlétái a Budapest Nagydíjon

Elővételben már több mint tízezer jegy elkelt az augusztus 11-én este a Népstadionban megrendezésre kerülő III. Budapest Nagydíj nemzetközi atlétikai versenyre, sokan pedig meghívottként készülődnek a moszkvai olimpia utáni egyik legjelentősebb viadalra, úgy hogy a verseny történetének újabb nézőcsúcsára lehet számítani.

A Budapest Nagydíjat számos hazai nagyvállalat és intézmény karolta fel, de jelentős támogatást nyújt egy-egy, az atlétika iránt érdeklődő nyugatnémet, svéd, új-zélandi, finn és japán társaság is.

Az már biztos, hogy legalább 24 ország sportolói vonulnak fel a Népstadionban, összesen 130 versenyzővel, s hozzájuk csatlakoznak majd a magyarok, mintegy 120-an.

A moszkvai bajnokok közül ismét pályára lép a nagy gálán a hármasugró szovjet Uudmae (ezúttal távolban), a brit Ovett és Wells (előbbi középtávon, utóbbi 100-on vagy 200-on), a női magasugrás olasz világcsúcstartója, Sara Simeoni, lengyel színekben a rúdugró Kozakiewicz, valamint az akadályfutó Malinowski, és nem utolsósorban a tízpróbázó, de most 100 méteren induló Thompson Nagy-Britanniából. Korábbi olimpiák neves versenyzői is indulnak, köztük az új-zélandi Walker, az amerikai MacWilkins és Moses, a nyugatnémet Meyfarth.

A versenyről a Magyar Televízió rendkívüli adásnapot tartva egyenesben számol be.

A szervező bizottság vasárnap délután különgépet küld Kölnbe, az ottani hasonlóan jelentős nemzetközi versenyre, s hozza el egy csoportban a kiválóságokat.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 218. szám
1980. augusztus 9., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Gazdaságunk az év derekán

Sok évtizedes, a gyakorlatban igazolódott tapasztalat, hogy a gazdálkodás első félévi adatai, kiegészítve egyéb információkkal — például az ipar rendelésállományával, a pénzügyi helyzet jellemzőivel, a mezőgazdasági termés-prognózisokkal — a gazdasági folyamatok második félévi alakulását is előrevetítik, lehetővé teszik, hogy a népgazdasági terv megvalósulására, a teljesítés mértékére következtessünk.

Az első félévi gazdálkodást két tendencia érvényesülése jellemezte. A pozitív irányú abban nyilvánult meg, hogy a terv első számú gazdaságpolitikai célja, a külgazdasági egyensúly javítása hónapról hónapra s a félév egészében a tervezettnél is kedvezőbben alakult. Megtörtént az, amire rég volt példa: egy rövid időszakon belül — az I. negyedévben — szerény mértékű, inkább csak jelképes, aktívum is létrejött a nem rubel elszámolású kereskedelem egyenlegében. Ez ugyan a későbbiek során eltűnt, de a június 30-i mérleghelyzet is sokkalta jobb a reméltnél és a tervezettnél, a passzívum mértéke, összege rendkívül alacsony.

Van azonban ennek a kedvező mérleghelyzetnek, a külgazdasági egyensúly javításában elért eredménynek egy olyan negatív vonása is, amelyet más körülmények között hajlandók lennénk „szépséghibának" tekinteni, jelen esetben azonban nem, mert a belgazdasági folyamatokhoz kapcsolódik. Az idei népgazdasági terv a külgazdasági egyensúly javítását arra építi, hogy a nem rubel elszámolású import néhány százalékkal csökken, a kivitelé pedig igen erőteljesen, legalább 10—11 százalékkal növekszik. Az első félévi egyenleghelyzetre ezek az összetevők a tervezettől eltérően hatottak, a kivitel kisebb mértékben emelkedett, míg a behozatal nagyobb mértékben csökkent. Márpedig nyilvánvaló, hogy az egyensúlyi helyzet biztonságosan és folyamatosan csak az export dinamikus növelésével javítható.

Az első félévi gazdálkodás negatív jellegű tendenciája a belgazdasági folyamatokban, a termelésben mutatkozott. Az építőipari termelés kisebb mértékű csökkenése még összhangban van a tervvel, amely ezt a beruházások mérséklésével párhuzamosan számításba vette, előirányozta. Az ipari termelés csökkenése viszont a tervvel ellentétes jelenség, mert a tavalyinál valamivel alacsonyabb belső felhasználás közepette a külgazdasági egyensúly javítása mindenképpen megkívánja az ipari termelés növelését.

Az objektív szemléletű értékelés alig-alig talál olyan támpontokat, tényeket, amelyek segítségével a hazai gazdasági életben eddig nem tapasztalt jelenséget elfogadhatóan értelmezhetné. Az ipar évkezdeti rendelésállománya ugyan már problémákat és gondokat jelzett, egyebek között azt, hogy a rendelésállomány nem elegendő a termelés tervezett növeléséhez. Az első félévben leginkább az tűnt szembe, hogy az ipar átlagánál mindig erőteljesebben fejlődő ágazatok — például a gépipar, a vegyipar — termelése is visszaesett, míg az e tekintetben kevésbé „élenjáró" ágazatok — például építőanyag-ipar, textilruházati ipar, élelmiszeripar — állóképesebbeknek bizonyultak.

Bár az ipari termelés stagnálását a tervezettnél alacsonyabb exportnövekedési dinamika is magyarázhatja — tehát az, hogy a szabad kapacitásokat nem sikerült exportra konvertálni, felhasználni —, úgy tűnik, hogy a termelésben tükröződő ipari magatartásnak mélyebben rejlő okai is lehetnek. Gondoljunk csak arra, mennyi mindent tételeztünk fel, „vártunk el" egyrészt a szabályozóváltozásoktól, másrészt az új árrendszertől, a külkereskedelmi árakhoz igazodó árképzéstől. A szabályozó-változásokhoz való alkalmazkodásban már van némi gyakorlata az iparnak, a gazdaságirányításnak pedig abban, hogy a várható hatásokat felmérje, kiszámítsa. A január elsejei módosításokhoz ezúttal a termelői árrendszer gyökeres változása, új alapokra való helyezése és új ármechanizmus társult. Feltételezhető, de még nem bizonyítható, hogy az ipar termelési és értékesítési magatartását, gazdálkodását részben már az „elvárt" hatások alakították. (Az a tény, hogy az alapanyagtermelő iparokban javult a jövedelmezőség, a feldolgozó iparokban pedig az élelmiszeripar kivételével csökkent, a legnagyobb mértékben éppen a gépiparban és a vegyiparban. Nincs viszont ma még adat arra vonatkozóan, hogy az azonos ágazaton belüli jövedelemkülönbségek az egyes vállalatok magatartását, termelését miképpen befolyásolják.)

Az elmondottakból kiolvasható, hogy az ipari termelés alakulását s főként annak okait nem tudjuk tényekre, bizonyítékokra támaszkodva megítélni, minősíteni. Amí bizonyos, az viszont nem megnyugtató: az ipari termelés előreláthatóan éves szinten sem követi, közelíti meg a tervelőirányzatot, következésképpen az előirányzott idei gazdaságnövekedés sem valósul meg. E tekintetben csak a mezőgazdaság teljesítménye javíthatja a kilátásokat, de semmiképpen nem ellensúlyozhatja, pótolhatja az ipar tervtől való elmaradását. Az is valószínűsíthető, hogy a mezőgazdaság jó terméseredménye az év derekán a kedvező külgazdasági egyenleghelyzet fenntartásához, javításához is tevőlegesen hozzájárulhat.

Garamvölgyi István

Erősödő nemzetközi összefogás a bányászokért

Befejeződött Budapesten a VIII. nemzetközi szakszervezeti konferencia

(Tudósítónk beszámolója)

A bolíviai katonai rezsim elleni tiltakozás jegyében pénteken befejeződött a bányaipari dolgozók VIII. nemzetközi konferenciája. Az utolsó napon a küldöttek elfogadták a tanácskozás záródokumentumát.

Alain Simon, a szövetség újraválasztott főtitkára nagyon eredményesnek nevezte a budapesti tanácskozást. Elmondta, hogy soha ilyen érdeklődés még nem nyilvánult meg a bányász szakszervezetek világkonferenciája iránt. Nagy sikernek nevezte, hogy olyan országok is részt vettek a több napos vitában, akik csak megfigyelőként voltak jelen.

A konferencia záródokumentuma meghatározta azokat a legfontosabb eszközöket, amelyekkel a jelenlegi világgazdasági helyzetben a kitűzött feladatokat a legeredményesebben tudják megvalósítani. Javasolja egy olyan nemzetközi vizsgáló bizottság létrehozását, amely a következő években tanulmányozza az egyes országok bányászainak életét. Jelentésükről könyvet adnak ki, amelyet a világ valamennyi bányász szakszervezetéhez eljuttatnak. Ugyancsak javasolja a dokumentum, hogy 1981-ben rendezzenek nemzetközi szolidaritási évet, amely során világszerte akciót kezdeményeznek a bányák biztonsági és higiéniai feltételeinek javítása érdekében.

A konferencián elfogadott határozati javaslatok egyértelműen bizonyítják, hogy a világ szénbányászai képesek az egységes fellépésre a multinacionális vállalatokkal szemben.

A dokumentum külön elemzi a harmadik világ országainak gazdasági helyzetét és az eddiginél hatékonyabb támogatásra szólítja fel a világ valamennyi bányász szakszervezetét.

A záróokmány megállapította, hogy az új gazdasági helyzetből fakadóan a bányaipar fejlesztése az egész világon létszükségletté vált. Ám a profit mentése érdekében a tőkések — elsősorban a fejlődő országokban — a többletköltségeket a kizsákmányolás fokozásával a bányászokra igyekeznek áthárítani. Ahhoz, hogy velük szemben a munkások eredményesebben vehessék fel a harcot, az eddiginél is nagyobb összefogásra, egységre van szükség.

A konferencia záróülését követően a delegáció tagjai a Tatabányai Szénbányákhoz látogattak, ahol gazdag program keretében megismerkedhettek a bányászváros életével.

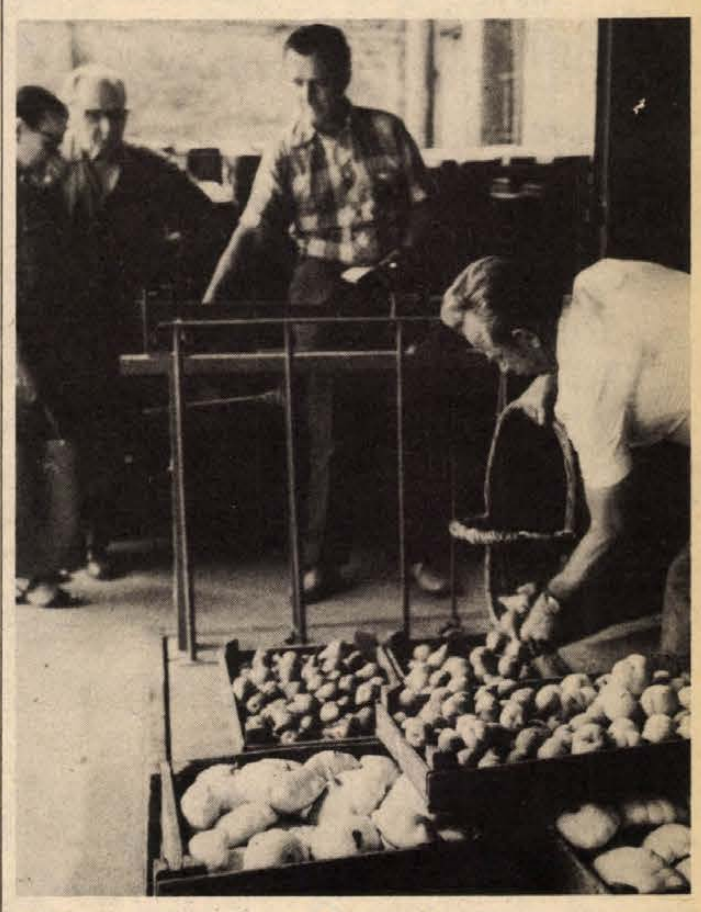
V. J.

Németh Károly fogadta a Martinique-i KP főtitkárát

Németh Károly, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken a KB székházában fogadta Armand Nicolast, a Martinique-i Kommunista Párt főtitkárát, aki az MSZMP KB meghívására tartózkodik hazánkban.

A szívélyes elvtársi légkörű megbeszéléseken tájékoztatták egymást pártjaik munkájáról és áttekintették a nemzetközi élet fontosabb eseményeit. Véleményt cseréltek a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről és a két párt kapcsolatainak erősítéséről. A találkozón részt vett Berecz János, a KB tagja, a külügyi osztály vezetője.

FELVÁSÁRLÁS



Hétfőn, szerdán és pénteken legnagyobb a forgalom a zöldség- és gyümölcsátvételben a Bajcsy utcai átvevőhelyen
Fotó: Erb János

Növekszik a felhozatal a magántermelőktől

- Az áfészek felkészültek az átvételre
- A szabadföldi termés most kezd érni

Növekszik a forgalom a baranyai áfészek felvásárlási telepein: sűrűn érkeznek a zöldség- és a gyümölcsféleségek a kiskertekből.

A Siklósi és a Mohácsi ÁFÉSZ példamutatóan törődik a kistermelőkkel már a termelés megszervezésében is. A gondokról időben értesíti a Zöldértet. Idén még nem fordult elő, hogy bármelyik termelőpartnert cserbenhagyta volna.

Mohácson közel félezer kiskerttulajdonos értékesíti az árujút a helyi ÁFÉSZ közvetítésével. A tavalyinál 20—30 százalékkal több zöldséget, gyümölcsöt kínálnak; sok a burgonya és a káposzta, míg a paprikát és a paradicsomot most sem szedik a szabadföldről a késői érés miatt. Teljes előnyben részesül a szerződéses termék, aminek a fogadását alig győzik. Ilyen helyzetben szigorodtak a minőségi követelmények, például burgonyából az őszi elvárások szerint minősítenek, vagyis a négy centinél kisebbeket nem veszik át.

A Siklósi ÁFÉSZ által patronált 300 kistermelőt elsősorban Mattyon, Oldon, Tótokföldjén, Kistapolcán, Beremenden és Egyházasharasztiban az nyugtalanítja, hogy a paprika és a paradicsom felvásárlási ára rohamosan csökken, míg a fogyasztói ár alig ingadozik. Uborkával rövidesen folyót lehet rekeszteni, nem véletlen, hogy néhány napig a salátának valótól nem tudtak megszabadulni.

A Pécsi ÁFÉSZ megyeszékhelyen lévő Nagyárpád úti átvevőtelepe csendes volt, pénteken a 900 termesztő közül egy sem hozott árut. Gyakran tapasztalják, hogy a szerződéses árutermény-átadók elmennek a könnyen elérhető Bajcsy utcai zöldértes telepre és a Konzumba. De nem tudják felvenni a versenyt a baksai termelőszövetkezet jobb árajánlataival sem és a szerződéses fegyelmet megszegők száma csak emelkedik. A gondok bizonyára enyhülnek ősztől, ha a Bajcsy utcai baromfibolt helyén zöldség- gyümölcsfelvásárló központot nyitnak.

A Sellyei ÁFÉSZ a kapcsolatot több mint háromszáz kistermelővel tartja. Vajszlón most járt le a fóliás paprika szezonja és tegnap elküldték az első szabadföldi paprikát. Az első dinnyeszállítmány majdnem háromhetes késéssel futott be a Zöldérthez: idén 35 vagonnyi mennyiségre kötött szerződést a 23 sellyei és vajszlói dinnyésgazda. A Szigetvári Konzervgyár árajánlatai nagyon kifizetődőek és nem véletlen, hogy a gyárba bérelt autókkal viszik az uborkát, amiből csaknem 30 vagonnal rukkolnak ki.

A szentlőrinciek önkritikusak, mert jól tudják, hogy a konzervgyárnak átadandó négy vagon uborka kevés. Uborkatermesztésből többre is képesek lennének. Épp ezért a termelésszervezésre fektetik ezentúl a hangsúlyt. Ennek a fontosságát húzták alá az újpetrei ÁFÉSZ-ban is. Ősztől három község gazdáinak a részvételével zöldségtermesztő szakcsoportot szerveznek, hogy a Zöldértnél is jelentkezhessenek terményeikkel. Uborkát idén szállítottak először a Szigetvári Konzervgyárba.

– Cs. J. –

Kedvezményes virágvásárlást tart a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat. A kardvirág, a rózsa és szegfű száljait 3 forintért kínálják. Eddig 35 000 szál szegfű, 7000 szál rózsa és 5000 szál kardvirág talált gazdára.

Nem csökkentik az árvízi védekezés erőit

Ülést tartott pénteken az Országos Vízgazdálkodási Bizottság Gergely István államtitkárnak, az Országos Vízügyi Hivatal elnökének vezetésével. Megtárgyalták és elfogadták a tiszavölgyi ár- és belvízvédekezés helyzetéről szóló jelentést.

A bizottság a Minisztertanács csütörtöki ülésének útmutatása alapján több határozatot hozott. Egyelőre nem csökkentik a védekezés erőit, mert még mindig nehéz a helyzet a gátakon, igen lassú a folyók apadása. Az ár- és belvizek levonulása után haladéktalanul gondoskodnak a lakosság visszatelepítéséről, a szolgáltatások megindításáról, megkezdik a károk felmérését és a helyreállítási munkákat.

A bizottság nagy elismeréssel méltatta a két hete tartó árvízvédekezésben szinte emberfeletti erővel küzdő munkások, gátőrök, katonák, műszakiak helytállását.

A Kettős-Körös folyamatos apadásának hatására Hosszúfoknál kiegyenlítődött a folyó és az elöntött területen levő víz szintje. Ezért a Kettős-Körös töltés-elzárásán két kaput nyitottak, amelyen keresztül megkezdődött a víz visszavezetése az elöntött területről. Ez az intézkedés majd csak napok múlva érezteti hatását a hosszúfoki csatorna lokalizációs töltésénél és a tarhosi körtöltésnél.

Várhatóan szombaton befejeződik a Tarhost nyugatról védő új körtöltés építése.

Elkészült az Újladányt védő, biztonságot jelentő körtöltés, így a kitelepített lakók visszatérhettek otthonaikba.

A Tisza igen elnyújtottan, csütörtökön éjszaka 745 centiméterrel Tiszafüred térségében tetőzött, felette mellékfolyóival, a Bodroggal és a Krasznával együtt apad. Bodrogon a készültséget másodfokúra mérsékelték. Taktaközben és Tiszapalkonya térségében az átázások ellen bordás megtámasztásokkal védekeznek. A Közép-Tisza mentén 20 kilométeres szakaszon 11 helyen erősítették, magasították a nyúlgátakat. A termés mentésére védik a Tiszánál az újbögi, a vezsenyi és az alpári nyári gátakat.

A Tisza nyári gátjain több helyen átment a víz és elöntötte a folyó hullámterét.

A Tisza völgyében 1632 kilométeren tartanak árvízvédelmi készültséget. Ebből harmadfokú a védekezés a Tisza Tokaj és Nagykörű, valamint Csongrád–Algyő közötti szakaszán, a Berettyó, a Sebes- és a Kettős-Körös alsó szakaszán és a Hortobágy–Berettyó csatornán összesen 681 kilométer hosszúságban.

Az erőteljes szivattyúzás és a napos idő hatására tovább csökkent a belvízzel borított területek kiterjedése. Jelenleg 55 ezer hektárt borít belvíz, ebből 17 ezer hektár a vetés.

Megszűnik a szétszórtság

Új telephelyet létesít a Tempó Szolgáltató Szövetkezet

A berendezkedés gondjai és örömei

Kopár és napszítta a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet Basamalom úti telepe. Árnyék sehol, a földszintes, hosszú épület fehér fala a napfényben szembántóan ragyog. A telep közepén egy rozsdaette, düledező, vékony oszlopokon álló fészerféle: valamikor sót tárolt itt a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, a volt tulajdonos.

Nem is annyira a melegtől, mint inkább a buzgalomtól izzad *Jónás Károly*, a szövetkezet műszaki vezetője. A Basamalom úti honfoglalás a közelmúltban kezdődött, az új feletti öröm, a költözködéssel, az átalakítással járó feladatok gyors beszédre késztetik. A kívülálló az egyelőre barátságtalan körülmények láttán csak hümmögni tud:

– Szóval ott lesz a gépkocsik telephelye... az iroda... ide pedig Marabu-kazánok...

Mindennek már megvan a helye. Például az itt maradt fészert lebontják. A területtel együtt vásárolt földszintes épületet az igényeiknek megfelelően átalakították, hogy az asztalosok, a kádárok, a lakatosok és kovácsok elférjenek. Ők már itt is dolgoznak, s hamarosan költözködnek a tmk-sok, és a gépkocsik is.

– Gondolja csak el: ahol eddig az asztalosok dolgoztak, a rossz munkakörülmények, az anyag nagyon nehéz mozgatása miatt mintegy 30 százalékkal kisebb volt a termelés, mint amennyire képesek vagyunk – magyarázza az új telephely kialakítása indokait Jónás Károly.

– Arról, hogy valaha kispályás labdarúgópályánk legyen, álmodni sem mertünk, most meg már rendezik ezt a területet társadalmi munkában az új telepen a dolgozóink. Körbe-körbe fák lesznek majd.

A mintegy 3000 négyszögöles területet a múlt évben vásárolta meg a Tempó 2,5 millió forintért. Az üzlet megkötését követően néhány hónapon belül már dolgoztak a telepen. A gyorsaságot néha-néha törik meg akadályok: így például jelenleg még gondot okoz, hogyan sikerül megoldani a központi fűtést még a hideg napok beállta előtt; hogyan gondoskodjanak a majd itt dolgozók – a gépkocsivezetőkkel együtt 40–45 emberről van szó – étkezéséről.

Az új telep nemcsak a munka jobb megszervezését eredményezi, hanem a jövőre nézve is tágabb lehetőségeket nyit. Foglalkoznak ezzel – egyelőre gondolatban – éppen eleget a szövetkezetnél, ám – hallottuk *Ritter József* főkönyvelőtől – az, hogy a szövetkezetnek öt részlege van, szerte-széjjel a városban, nehezen engedi valóságnak elképzelni egy összefogottabb munkahely megvalósítását.

Egyelőre tehát az új telep van az érdeklődés fókuszában, ahol már – a kezdés zökkenőivel együtt – dolgoznak az asztalosok is. Egyik termékük, az előszobafal, amelyről azt mondja Jónás Károly:

– Ezzel terítjük be az országot innen a Basamalom útról!

M. A.

Egy kéz lenyomata

Lengyel szobrásznő Villányban

Gdanski emlékművét Edward Gierek avatta fel

Rózsaszínűen izzanak a Nagyharsányi hegy sziklái, a szoborparkba zarándokló turisták levegő után kapkodnak, amikor végre elérik a volt kőbánya udvarát. Nincs ember, aki a déli nap alatt ebben a katlanban dolgozni tudna – vélem, de a szobrászok rám cáfolnak. Szaporo kopácsolás, villanyköszörű sivitása hallatszik, poros alakok görnyednek itt is, ott is a készülő szobrok fölé.

Maria Talaga-Korpalska Gdanskban él, az észak-lengyelországi város legszebb utcájában van műterme.

– Ermeket, bronzplasztikákat, kerámiatárgyakat is készítek, de a követ szeretem a legjobban. Vonzódom a monumentális formák iránt, több emlékművet készítettem már. Közülük a legemlékezetesebb munkám a gdanski postapalota védőinek emlékére fölállított bronzfal volt, amelyet Edward Gierek avatott fel tavaly, a világháború kitörésének negyvenedik évfordulóján. Négyszázezer ember vett részt az avatást követő béketüntetésen – mondja Korpalska asszony.

Franciszek Duszenko volt a tanára a gdanski akadémián, a westerplattei híres emlékmű alkotója.

– *A szobrászat „tértimesterség", legalábbis így tartja a közvélemeny a nagy fizikai megterheléssel járó munka miatt. Ön hogyan vélekedik erről?*

– Én, mint nő, nagy lelkierővel pótolom a fizikai erő hiányát. Egyébként jógázom, s ez rendkívül jó hatással van a testi és pszichikai állapotomra.

– *Min dolgozik most a villányi szimpozionon?*

– Élénken foglalkoztat az ember, az emberi kéz. A saját jobb kezemet mintáztam meg negatív és pozitív formában. A kezem lenyomata, a benne futó vonalak őrzik az életemet, ezek az idő haladtával változnak, ahogy az ember maga is változik. Azt szeretném kifejezni, hogy az életem, mint egy meteorit, kozmikus erővel vágódik bele az anyagba... A két hónap kevés volt a szobor kifaragására, jövőre visszajövök, hogy befejezzem.

H. J.

Bányásznapi Randevú '80

„Szabad színpad" a Barbakánnál

Amatőrök jelentkezését várjuk

Több újdonsággal, meglepetéssel várja sok ezer vendégét a Bányásznapi Randevú 1980. évi műsora. Szeptember 7-én, vasárnap délután 2 órakor kezdődnek a rendezvények a Séta téren és környéken.

A vasárnap délutáni program a sajtóutca és a Káptalan utcai kézműves kirakodó vásár, a szabadtéri bányabemutató mellett, négy színpadon zajlik majd.

A Barbakán külső falainál áll majd a „Szabad színpad". A színpad szabad – mindenki előtt. A bányásznapi randevú szervező bizottsága mindenkinek lehetőséget biztosít itt a fellépésre, aki úgy véli, hogy szórakoztatni tudja az egybegyűlteket. Bárki felléphet e napon a világot jelentő deszkákra. Amatőr parodisták és kígyóbűvölők, késnyelők és énekesek, táncegyüttesek és fakírok, hasbeszélők és bűvészek, tánczenekarok és légtornászok jelentkezését várják a szervezők.

Délután 2-től este 9-ig zajlik majd a program ezen a Szabad színpadon. Tudjuk, hogy sokan vannak, akik valamilyen művészeti ág területén amatőrként kedvenc szórakoztatói a családnak vagy a munkatársaknak. Itt a lehetőség, hogy nagyobb közönség előtt is bemutatkozzanak. A jelentkezőket a színpadra lépés nehézségein Gombár János, a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának riportere segíti majd át. Bemutatja a szereplőket és kezdődhet a produkció.

A televízió jövőre ismét meghirdeti a Ki mit tud? című vetélkedősorozatát. A lámpaláz leküzdésében is sokat segíthet a bányásznapi fellépés, hiszen itt senki nem eshet ki, nem lesz verseny. Győztesek természetesen lesznek, mégpedig az itt egybegyűltek: a közönség.

A Szabad színpad tehát várja szereplőit. Jelentkezési cédula található a Bányásznapi Randevú jövő héten megjelenő műsorfüzetében. Jelentkezni lehet levélben a következő címen: Bányásznapi Randevú szervező bizottsága, 7601 Pécs, Pf.: 134. Jelentkezéseket a helyszínen is elfogad a Szabad színpad házigazdája: Gombár János.

Művese

Csaknem egy évig tartó áldozatkész munkával két művesét készített a szolnoki Hetényi Géza Kórház részére a Tiszamenti Vegyiművek szocialista brigádtagjainak egy csoportja. A készülékek a gyár és az egészségügyi intézmény közötti szocialista szerződés keretében születtek, s a szó eredeti értelmében életmentő segítséget jelentenek a terület vesebetegeinek, akiket eddig a debreceni vagy a szegedi művese állomásra szállítottak kezelésre.

A sok-sok órás töprengés, kísérletezés után az orvos-specialisták tanácsai alapján összeállított berendezéseket ez év júliusában a Szegedi Orvostudományi Egyetem művese állomására szállították, ott – alapos kipróbálás után – tizenhárom beteget kezeltek a két kifogástalanul működő művesével.

Az ottani orvosok és az Egészségügyi Minisztérium szakértője szerint a Tiszamenti Vegyiművek szocialista brigádjainak kezemunkáját dicsérő készülékek a legjobb nyugati típusokkal állják a versenyt. Ezek darabonként csaknem 10 ezer dollárba kerülnek.

Pécs új látványossága lesz

Befejezés előtt Memi pasa fürdőjének rekonstrukciója

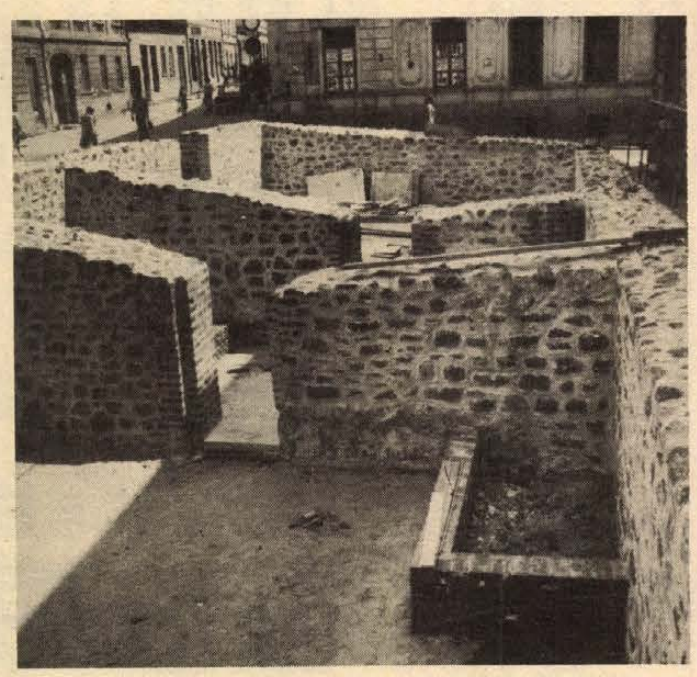
Pécs három korszaka ölelkezik a Sallai utca végén. A műemlékesek az utolsó simításokat végzik Memi pasa török fürdőjének rekonstrukcióján, a Hotel Minaret előtti térség burkolatán láthatóvá válik a hajdan itt volt gótikus templom alapfalának a körvonala, és mindezek fölé magasodik a barokk ferences templom.

Néhány éve a számos egykori török fürdő egyikének a maradványai kerültek elő itt, s nyomban megszületett a gondolat: feltárni és bemutatni a török fürdőt, s ha megvannak a gótikus templom maradványai, legalább jelölni az alapokat... Es természetesen a fürdőt úgy érdemes helyreállítani, hogy az egyben otthont adhasson egy fürdőmúzeumnak is. Nos, ennek az együttesnek az építése a befejező szakaszban van.

A múzeum céljára szolgáló két tágas helyiség – az egyik a magasított terasz, a másik az üvegtéglákkal áttört vasbeton héjszerkezet alatt van – készen várja a berendezőket. De mielőtt erre sor kerülne, ki kell alakítani a Hotel Minaret alatt azt a folyosót, ami a múzeum bejáratául szolgál majd. A fürdő három szabadtéri helyiségében – amelyek természetesen csak most szabadtériek, hiszen hajdan a fürdő kupolákkal fedett volt – az egykori dögönyözőpadok helyén magasított, műkőlapokkal burkolt ülőalkalmatosságok készülnek, majd a helyiségek padozatát is kőlapokkal borítják. A Váradi Antal utca sarkánál levő szélső helyiség – amely egy lépcsősorral a Sallai utcára nyílik – közepére egy korhű török csorgókút kerül, a falak mentén le lehet majd ülni, de szabadon marad az egyik kőből faragott fürdőkád, s mellette az a kis, kútszerű medence, amelyből a kádakba merték a meleg vizet.

Pécs új látványossága a múzeumi hónapra, októberre készül el.

H. I.



Az utolsó lakó is elköltözött a szigetvári „Vágóhídról"

A régi vágóhid épülete

Búcsú a cigánytelepről

Az új még alakul és fejlődik

Figyeltem a vonatablakból, mikor tűnnek el a tetéről az antennák. Nem akartam hinni a szememnek, amikor valóban... Az utolsó lakó is elköltözött a Vágóhidról.

1

Éppen szemben fekszik a város „luxusnegyedével" a játékos kedvű, gyufásdoboz-tervezésű Radován térrel. A központi fűtéses, hideg-meleg vizes, korszerű lakásoktól alig 500 méterre van az a terpeszkedő, komor épület, amelynek eredeti, szürke kőfalaihoz nemrégiben még fele olyan magas, rikító színekre mázolt tákolmányok tapadtak. Úgy voltak odaragasztva ezek a parányi konyhák, folyosók az eredeti „lakásokhoz", mint fecskefészkek a ház ereszéhez.

Mára eltűntek a „fecskefészkek". A szemközti oldal is romos állapotban tátong, a tegnapi szobák helyén meg téglakupacok, kőhalmaz. Mintha az elköltözők utoljára még szétverték volna nyomorúságuk színterét. A falakon itt-ott még fölbukkannak a valamikori festésszínes rózsái. Odább, az egyik odúban feldöntött szekrény mellett kibelezett szezlon. Tenyérnyi ép selymén patkány fut át. Fönt, a füstös lyukak körül öles pókhálók. Alattuk szinte megbújik a nádból, kátránypapírból tákolt mennyezet. Ködös, téli estéken a két „tető" között megrekedt a füst, és lassan, alattomosan visszaszivárgott a szobákba. Mesélik, hogy egyszer éjjel csaknem megfulladt egy kisgyerek...

2

A szigetvári községi vágóhíd, ez a kisebb-nagyobb blokkokra tagolt, lapostetejű épület 1944-ben épült. A felszabadulás után különben is sok gonddal küszködő községi tanács nem tudta befejezni az építkezést. Ugyanakkor pedig a külterületeken, például a Halásztanya környékén, a község déli részén levő vályogputrik sorra tönkrementek. A telepeken élő cigányok kezdtek beszivárogni, és elfoglaltak minden emberi életre alkalmasnak igérkező helyiséget. Így kerültek a lakók a „Vágóhidra".

Eredetileg 20—25 család foglalt „szobát" magának az önkényesen kinevezett cigánytelepen. A férfiak többsége alkalmi munkát (favágás, szénhordás, bútorszállítás) vállalt. Estére kelve kiöltöztek, és fehéringesen, nyakkendősen bevonultak a városba. A nők nem jártak el dolgozni.

1969-ben 12 család lakta a telepet 46 gyerekkel. Az iskoláskorúak nagy része megrekedt az általános iskola alsó tagozatában. Sok volt az igazolatlan mulasztó, az osztályismétlő, akkoriban szinte megtelt a vágóhídi gyerekekkel a kisegítő tagozat. 1977—78 fordulóján 7 család lakott a Vágóhídon, 1978—79 fordulóján: négy.

1980 tavaszán az utolsó lakók is elköltöztek. Szigetvárra és a hozzá tartozó külterületeken megszűnt az utolsó cigánytelep.

3

A könyvek egy része még a pincében van, zsákokban. A két szoba összkomfortos, a Gagarin lakótelepi lakás nagyon otthonos, barátságos. Pedig a régi berendezést hozták magukkal. *Orgoványi János* és felesége azt tervezik, ha lejár a lakástörlesztés, fölcsiszoltatják a parkettát, átfestik az ajtókat s új bútort vesznek. De a könyvszekrényt előbb megcsináltatják, nem maradhatnak addig a könyvek a pincében.

– Több mint 20 évig éltünk a Vágóhídon – mondja Orgoványiné. – Ott születtek a gyerekeim, ott telt el az életünk. Megöregedtünk, mire eljöhettünk onnan. Az én férjem mindig becsületesen dolgozott, és sose itta el a keresetét, de gondoljon bele, 7 gyereket etetni, ruházni, iskoláztatni az egy fizetésből... Én nem járhattam el dolgozni, mert mindig volt picinyünk is, pólyásunk is. Akkoriban még bölcsőde sem volt, többe került volna, amiért vigyáznak rájuk, mint amennyit keresek.

Orgoványiéknak 7 gyerekük – a legidősebb 28, a legfiatalabb 6 éves – és 5 unokájuk van. A fiúk szakmát tanultak, a nagylányok már férjhez mentek. Jelenleg egy leányuk van itthon a férjével együtt, egy fiuk, meg a pici lány, a 6 éves Irénke.

Orgoványi János nem szereti a nagy szavakat, a dicsérgetést. Neki elég, hogy munkahelyén, a Konzervgyárban megbecsült ember. Több szakmája is van. Hosszú ideig dolgozott a vasúton, később kitanulta a lakatosmesterséget, jelenleg raktárvezető. Milliós értékekért felel.

– Elkéstünk egy kicsit – mondja elgondolkozva. – Ha akkor van ez a „lakáscsere", amikor még a nagy gyerekeink is kiskorúak voltak, sokkal jobban jártunk volna. Úgy volt, hogy építkezünk, megvolt a telek, a gyár is segített volna. De nem lett belőle semmi. Egy fizetés ahhoz kevés, össze kellett volna fogni a gyerekeknek. Számolgattunk, vitatkoztunk, végül azt mondták, nekik nem kell ház, úgyse maradnak itthon. Akkor meg minek vernénk magunkat akkora gondba, költségbe. Egyik Mohácson van, a másik az Alföldre ment férjhez, a legkisebb fiunk, akinek hegesztő a szakmája, 3 évre kiment az NDK-ba dolgozni.

Meséli, hogy szabad idejében horgászni szokott, meg olvasni. Legjobban a történelmi könyveket szereti. A fotel fölött, ahol ülők, könyvespolc van. Odapillantok. Palotai Boris *Zöld dió;* Örkény István *Egyperces novellák;* Kipling *A dzsungel könyve* mellett ilyen címeket látok: *Csendes Don, Politikai kisszótár, A Nagy Honvédő Háború története,* Mihail Bulgakov *A fehér gárda,* Nyenarokov *1917, a nagy október.*

Míg beszélgetünk Orgoványiné ki-kinéz a konyhába, a vasárnapi ebédre, amit ma a nagylány készít. A rántott csirke már kisült, a húsleves illata bekíséri a szobába.

– Én sajnos nem tudok olvasni – mondja váratlanul. – Annak idején kimaradtam az első osztályból. A gyerekeim tanítgattak, de nagyon nehezen ment.

Az újságot azért kibetűzi...

Hegedüs Magdolna

Vándorszínházak találkozója Tatán

Tárgy: a műfaj fejlesztésének feladatai

Augusztus 9-én és 10-én rendezik meg a vándorszínházak országos találkozóját Tatán, a komáromi megyei művelődési központban. A rendezvénysorozaton azok a társulatok vitatják meg művészi és módszertani problémáikat, amelyek előadásaikkal a vidék, főként a kisközségek kulturális ellátását szolgálják.

A tanácskozáson részt vevők egyebek között áttekintik a kisebb létszámú társulatok műsorválasztékával kapcsolatos kérdéseket, s a közönség körében szerzett tapasztalatok alapján igyekeznek meghatározni a műfaj továbbfejlesztésének feladatait.

FILMJEGYZET

Koszta Gabriella estje

Hang a sötétből

Sajátos hely a Nevelők Háza udvara: a falak, ablakok, oszlopok, ajtók, mélyedések, kiugrások századok emberi tevékenységét őrzik, egy hatalmas fa pedig a természetet idézi. Ideális helye lenne műsoros esteknek, pódiumműsoroknak, ha nem zavarná hangulatát az utcán eldübörgő autók zaja, a környékről áramló rádió és tv-hangok kavalkádja, a diákotthonban nyaralók önfeledt kornyikálása.

Ám ezek a zajok hétfő este szinte egy előadói est részévé váltak, jószerével csak *Szederkényi Ervint* zavarták, aki bevezetőjében izgalmas gondolatokkal térképezte fel a határainkon túli magyar irodalmak sokfélesége között az erdélyi magyar írók pontos helyét. A hely keresése maga – ez jellemzi *Hervay Gizella* erdélyi költőnő költészetét is, s ez csendült *Koszta Gabriella* előadásában.

„Nem tudjuk megszokni a súlytalanságot! / kell egy hely – emlékezik a lábunk, / kell egy hely – emlékezik a szemünk, / ahol megállhatunk, / ahonnan mindent beláthatunk – / emlékeznek bennünk a hegyek" – írja Hervay Gizella *Zuhanások* című kötetében.

S a két reflektorral széthasított sötétből emelkedett egy asszony hangja a Nevelők Háza udvarából; Koszta Gabriellaé, a Pécsi Nemzeti Színház művésznőjéé. Valakié közülünk. Valakié, aki érzékeltetni tudta az át nem élhető egyéni tragédiákat, a kisebbségi kiszolgáltatottság bizonytalanságait, a gyökérvesztés kínjait, a hazateremtés, a nyugalomkeresés keserveit. Valaki közülünk, noha nem közülünk való: helyet, gondolatot, környezetet váltó, de aki otthon szeretné érezni magát buszlármában, tv-hangok közegében, nyaralók háztetőket átugró rikoltozásában.

Pillanatokra ugyan, de a meggyőző azonosulást felváltotta az alakítás. Akkor történhetett ez, amikor nem tudott maga sem mit kezdeni egy másik ember, a költőnő egyéni tragédiájával, szerelem és fiavesztésével, a legbensőségesebb egyéni érzelmekkel. De ezeket a pillanatokat már feledtette a következő pillanata az örökkévalóságnak, s mikor mondandója végeztével visszaült a közönség közé, már magával ragadta azt is.

Koszta Gabriellának sikerült érzékeltetnie ezt a meg nem foghatót, racionálisan meg nem fogalmazhatót, megosztotta a kétszeresen átélt változások nehéz gyötrelmeit, biztató ígéretét. Hisz kétszeresen élte át maga is: egyszer a költőnő egyéniségéhez tette hozzá saját egyéniségét, egyszer pedig a közös sors, a nemzetiségiből nemzetlakóvá válás folyamatában.

(bodó)

Joseph Andrews

Sikeres „ismétlés" arról amit kiforgattak

A legsikeresebb angol film Angliában a Tom Jones volt: a producer örömére kereskedelmi szempontból, a rendező, a kritikusok és a közönség szempontjából művészileg is. Azután *Tony Richardson,* egykori free cinema-s, csinálhatott tucatnyi jó filmet is: ezekről a kritikusok szintén elragadtatva írhattak, bár a magyar nézők meglehetősen keveset láthattak belőlük. A filmipar „pénzügyesei" azonban már nem dörzsölhették oly elégedetten markukat, mint tették a Tom Jones esetében.

Úgyhogy nemcsak a közönség, hanem a finaszírozók is vártak egy ahhoz hasonló filmet. Így születhetett meg, ugyancsak *Henry Fielding* regénye nyomán a Joseph Andrews. Tony Richardson dicséretére váljék, hogy nem utánzatát készítette el nagy sikerének, pedig sok minden magyarázhatta volna, hogy „ismételje" önmagát.

Pedig mégis ismétli önmagát Tony Richardson, igaz, úgy, ahogy csak nagy művészek beszélhetnek mindig ugyanarról. Ő is monomániás rendező; minden filmjében egy kérdés foglalkoztatja igazán, legyen az történelmi témájú, kalandos regény, vagy szociográfikus mai történet. Ez az egy kérdés pedig az ember joga. Joga a szabadságra, szerelemre, boldogságra. Joga önmagára.

Pókerlelkületű politikusok ugyancsak kiforgatták jelentéséből az emberi jogok kategóriáját – félő hát, korántsem azt értjük már alatta, amit a fogalom takar. Tony Richardson segít, hogy akár polgári felfogásban is, de értelme szerint gondolkozhassunk felőle. Míg korai, „mai" filmjeiben – *Dühöngő ifjúság, Szombat este, vasárnap reggel, Egy csepp méz, A hosszútávfutó magányossága* – a tragédia komolyságával és döbbenetével tárja fel, hogy hogyan semmisülnek meg, őrlődnek fel az egyén törekvései *szabadságjogainak az érvényesítése során,* addig történelmi, kosztümös filmjei látszólagosan egy ugyan brutálisabb, „naturálisabb" kort idéznek, de abban *az egyén megszerezhette* önmagára vonatkozó jogait. Így látszott ez a *Tom Jones*-ban, így a *Ned Kelly*-ben, s így a *Joseph Andrews*-ben is.

De a tragikus hangvételt azzal, hogy a múltba helyezte hőseit, felváltotta a metsző irónia. Ez azonban nemcsak a „mának szól", azaz nemcsak saját korának gennyes keléseibe vág: idézőjelbe teszi a történelmi kort is. Amikor látszólag még megvolt az egyénnek a lehetősége, hogy szabadságát kivívja.

Az iróniának és a múlt mindig meseszerűségének tulajdonítja maga Richardson is hősei sikerét: csodás fordulatok segítik szerencséjüket, bátorságuk, tettrekészségük mellett – csak ezeknek köszönhetik megvívott szabadságukat.

Látszólagos tehát, hogy Richardson a múltba menekült „azok még derék idők voltak"-alapon. Már-már naturalizmusba hajló ábrázolásmódja jelzi a ma nézőjének: abból a véres, zord, kegyetlen világból kelt ki a hosszútávfutó magányosságát okozó civilizáció, saját társadalma. Kár, hogy ebben sajnos már nem változhat az egyén sorsa a mese segítségével.

Bodó László

Új óvoda Szigetvárott

Vadonatúj, piros-cserepes, sokablakos ház ágaskodik a téglakupacok, söderhalmazok között a több mint 100 éves épület – valamikori szigetvári legényegylet – helyén. A belső vakolás már kész, jelenleg a szerelési, parkettázási munkálatok folynak, festik a falakat, ajtókat. Várhatóan szeptemberre elkészül Szigetváron a városi tanács és a cipőgyár közös beruházásaként épülő, 50 személyes óvoda.

A közel 3 millió forint költségű létesítményhez másfél millióval járult hozzá a városi tanács, 1 millióval a cipőgyár, a többit társadalmi munkában adták az Építőipari Szövetkezet, a Városgazdálkodási Vállalat, az ÁFÉSZ dolgozói és a kisiparosok, nemegyszer szombat-vasárnapjukat is föláldozva. A kivitelezési tervet szintén társadalmi munkában készítette a tanács műszaki gárdája. Nemcsak a telket adta a cipőgyár, hajdani, évekkel ezelőtt életveszélyessé vált és lebontásra került üzemi konyhája és étkezdéje helyén, de az építőmunka oroszlánrészét is a gyár végezte saját építő részlegével.

Elsősorban cipőgyári dolgozók kicsinyei kapnak helyet az új létesítményben, amely szervezetileg a Zrínyi téri, II. számú óvodához csatlakozik.

H. M.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

9

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

EMŐD

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.32 — nyugszik 20.06 órakor. A Hold kél 4.00 — nyugszik 19.18 órakor.

Hívja a 10-424-et!

A pécsi körzeti stúdió ma 9 órakor kezdődő Jó munkát, jó pihenést című zenés információs szolgáltató műsorában ezúttal a horgászatról, vadászatról beszélgetnek a stúdióba hívott vendégek. E témakörben várja a kérdéseket a 10-424-es telefonon Baranya megye fővadásza, a MAHOSZ Baranya megyei szervezetének titkára és a Nimród szaküzlet vezetője.

●

— **Aknamélyítés.** A Komlói Bányászati Aknamélyítő Vállalat megkezdi aug. közepén Zobák diagonál akna mélyítését, jelenleg a felvonulási munkával végeztek.

— **Az igényekhez igazodva.** A strandkedvelők örömére a pécsi Balokány-fürdőben bővítette a büfé választékát a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. A jogos reklamációk után most ötféle sör mellett üdítő italok, ételek is kaphatók. Árusítanak főtt kukoricát is.

— **Pannónia '80.** A TIT Baranya megyei szervezete és a Pannónia '80 titkársága augusztus 23. és szeptember 5. között ismét megrendezi a szövetkezeti szakemberek nemzetközi találkozóját. Az ünnepélyes megnyitó augusztus 24-én lesz a siklósi várban.

Ma este

MOZI

Park-kert: Dalol a flotta (9) **Petőfi:** A katona és az elefánt (f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7, f9) **Kossuth:** Folytassa, Kleo! (10, 12, f3, f5) Joseph Andrews (f7, f9) **Ságvári:** A javíthatatlan (4) Előttem az élet (6) **Tanárképző Főiskola:** Veronika visszatér (4) **Komarov-kert:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (9) **Kertváros:** Vendégek Vadnyugaton (9) **Fekete Gyémánt:** Apokalipszis most (4) **Jószerencsét:** Anton, a varázsló (4, 6) **Rákóczi:** Futárszolgálat (5, 7) **Május 1.:** Zsaru (f6) **Harkány:** Kínai negyed (10, 7, 9) **Komló, Május 1.:** Egy lány Chicagóban (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Walt Disney állatbirodalma (4, 6) Megközelítések (8) **Mohács:** Halálos tévedés (6) Világvége közös ágyunkban (8) **Sellye:** Veszélyes játékok (8) **Siklós:** Kojak Budapesten (8) **Szigetvár:** Halló, kecskeszakáll (6, 8)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: erősen megnövekvő gomolyfelhőzet, előbb nyugaton, majd másutt is ismétlődő záporral, zivatarral, helyenként jégesővel. Megerősödő déli, délnyugati, szombaton a Dunántúlon északnyugatira forduló és átmenetileg viharossá fokozódó szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16—21 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: nyugaton 25 fok körül, máshol még 25—30 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 25 fok volt.

Zászlósokat és tiszteket avattak

Zászlóssá, illetve tisztté avatták pénteken a BM Tartalékostiszt-képző Iskola idén végzett hallgatóit. Az iskola udvarán felsorakozott zászlósokat és tiszteket a belügyminiszter nevében Karasz Lajos rendőr altábornagy, miniszterhelyettes köszöntötte. Az ünnepségen részt vettek az iskolának csapatzászlót adományozó Egyesült Gyógyszer- és Tápszergyár valamint az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoport képviselői, megjelent a Belügyminisztérium, a helyi párt- és állami szervek, társadalmi testületek számos vezetője, s ott voltak a végzett hallgatók hozzátartozói is.

Az ünnepség a Himnusz hangjaival kezdődött. Ezután ismertették dr. Horváth István belügyminiszter díszparancsát, amelyben köszöntötte a felavatottakat. A díszparancs elhangzását a fogadalomtétel követte. A fiatal zászlósok és tisztek a csapatzászló előtt fogadták meg, hogy mindenkor készen állnak vállalt kötelezettségeik teljesítésére. A fogadalomtétel után Fekszi László határőr ezredes, az iskola parancsnoka mondott beszédet. Az ünnepségen kitüntették a tanulásban a legkiválóbb eredményt elért, most végzett hallgatókat. Az avatás az Internacionálé hangjaival ért véget, utána az új zászlósok és tisztek, tanáraik és parancsnokaik találkoztak a szülőkkel, hozzátartozókkal.

●

— **Jugoszláv textilművészek** munkáiból nyílik kiállítás vasárnap délelőtt fél 12-kor Szekszárdon, a Babits Mihály Művelődési Központban. A kiállítást a szabadkai képzőművészeti szövetség rendezte.

●

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózati és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1980. augusztus 11-én 00 órától 16-án 24 óráig szünetel. Kérjük, hogy a melegvíz-csapokat szíveskedjenek zárva tartani, mert a munkák befejezése után a szolgáltatást külön értesítés nélkül megkezdjük. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük tisztelt fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

A megye egyetlen árokásó gépe, amelynek értéke 5 és fél millió forint, a KPM Útfenntartó Üzemének tulajdona. A robotkormánnyal ellátott géppel jelenleg az 56-os út mellett, Dunaszekcső körzetében tisztítják az árkot.

Soós György felvétele

*

— **Jakab-hegyen** ezekben a hetekben folytatja a Janus Pannonius Múzeum a volt pálos kolostor meglevő részeinek állagmegóvását.

— **Óvodabővítés.** Görcsönyben szeptemberig befejeződik az óvoda bővítése, ezáltal 25 kisgyermekkel több nyer felvételt. A társadalmi munka és a bogádmindszenti tsz kőműves brigádjának szakipari munkája 700 000 forint értékű.

04—05—07

Nem adott elsőbbséget. Egy jugoszláv állampolgár 8-án délelőtt a Fürst Sándor utcáról a Tolbuhin útra kanyarodás közben személygépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget a vele szemben közlekedő Niedling Gyula 23 éves pécsi motorosnak és összeütköztek. A baleset következtében a motor utasa, N. Csaba pécsi lakos súlyos sérülést szenvedett.

*

Két autó ütközött. Szabó Lajos 48 éves pécsi lakos 8-án reggel személygépkocsijával a Bolgár Néphadsereg útról balra kanyarodás közben nem adta meg az elsőbbséget Széles Lajos 29 éves pécsi lakos által vezetett személygépkocsinak és összeütköztek. Széles Lajos és felesége könnyű sérülést szenvedett, az anyagi kár 15 ezer forint.

*

Tűz. Mohácsi-szigeten, a Bajai Mezőgazdasági Kombinát szabadságpusztai üzemében ammónium-nitrát műtrágya, valamint papírzsákok égtek. A kár 25 ezer forint, a megmentett érték 210 ezer forintra tehető. A tüzet a mohácsi állami tűzoltók, valamint a bajai kombinát vállalati tűzoltói oltották el.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Hévizen megtartott 32. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

48, 59, 65, 68, 90

●

A Zöldért mai árai

A burgonya kilója 6,80—5,20 forint. A vöröshagyma 8,40—5,40 Ft, a lilahagyma 10 Ft, a fokhagyma 50 forint kilónként. A sárgarépa kilóját 8—4 Ft-ért, a gyökér kilóját 12—8 forintért, a zeller 2,80 Ft-ért és a vegyeszöldség csomóját 3,20 forintért kínálják. A tölteni való zöldpaprika kilója 14—8,60, a hegyes erős paprika kilója 8,40—7 forint, az alma alakú paprika kilója 16—10 Ft-ért kapható. A vöröskáposzta 7,80 forintba, a fejeskáposzta 2,80—1,80 forintba, a kelkáposzta 4,80—3,80 forintba kerül. A karalábé ára 4,80—3, míg a karfiol ára 11—7,80 forint. Gyümölcsök közül az őszibarack mérettől függően 21—6 forintos áron, a befőzési sárgabarack 10 forintos áron kapható. A körte kilója 14—10 Ft, az alma kilója 14—10 Ft, a ringló kilója 14 Ft, míg a szőlő kilóját 50 forintért árulják. A görögdinnye kilója 12 forint, a zentai fajta sárgadinnye kilója 6 Ft, míg a cukorfajta sárgadinnye kilója 10 forintba kerül. A Zöldért gondolt a befőzési időszakra is, reklámáron kínálja a paradicsomot 4,40—3 Ft-ért, valamint a főzőtököt 0,40 Ft-ért.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére: összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben, újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet II. emelet 219. Tel.: 13-833/48. A III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752); Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay Vilmos utca 45. sz. (Telefon: 13-724). Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.) Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Göröa), Semmelweis I. u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától, vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: Dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGASZATI UGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Népdalok, néptáncok. 9.30: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 10.05: Örökzöld dallamok. 11.05: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Dalok a békéről. 13.00: Királyhegyi Pál műsora. 14.00: Két otthon között. Riport. 14.10: Maurice André trombitán játszik. 14.30: Újdonságok a kertészetben. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Madrigálfelvételekből. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.40: Rádiószínház. 19.23: Mozart-hanglemezek. 20.14: Vass Lajos: Bodrogközi muzsikaszó — népdalkantáta. 20.33: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 21.00: Szórakozó Európa. 22.15: Hangverseny. 23.08: Versek. 23.17: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. Agárdkabaré. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Daljátékokból. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Jancsi bohóc. Mese. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Térzene. 15.12: Zenés játékokból. 15.31: Oz, a nagy varázsló. Meseregény. 16.33: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? 17.35: Pophullám. 18.33: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.24: Sanzonpódium. 20.33: Sportkrónika. 20.45: Kapcsoljuk a békéscsabai Ifjúsági Házat. 21.50: A cornevillei harangok. Operettrészletek. 22.30: Népi zene. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Slágerlista. 8.43: Operarészletek. Montezuma. 9.25: Zenekari muzsika. 11.05: Művészlemezek. 12.00: Csajkovszkij-kórusművek. 12.20: Nagy mesterek hegedű-zongoraszonátáiból. 13.50: Operaáriák. 14.19: Jégeső. Rádiójáték. 15.00: Huszonöt perc beat. 15.25: Kritikusok fóruma. 15.35: Magyar zeneszerzők. 16.05: Nagy siker volt. Hangverseny. 17.29: Heltai Jenő versei. 17.34: Wagner: A nürnbergi mestersalnokok. Opera. 19.05: Külföldi tudósoké a szó. 19.20: Operaközvetítés — folytatás. Közben: 20.20: A háborúnak vége — beszélgetés. 20.48: Az operaközvetítés folytatása. 22.53: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió három nyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-riporter: Müller István. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás: 1. A schildai polgárok — bábfilm. 2. Kis medve, nagy medve: A hegedűművész. Bábfilm (sz.). 9.35: Süsü, a sárkány — magyar bábfilm (ism., sz.). 10.30: Gyilkos az esőben. NSZK bűnügyi tévéfilm (ism., sz.). 11.30: Tommy Cooper műsora. — Angol film (sz., ism.). 14.25: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor. 14.45: Nyolc sláger a stúdióból (sz.). 15.25: Hírek. 15.30: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/1. (sz.). 15.50: Reklám (sz.). 16.00: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? (sz.). 17.30: Szülők nélkül. Dokumentumfilm. 18.10: Cannes — Cannes (sz.) — riportfilm. 19.00: Egymillió fontos hangjegy (ism., sz.). 19.15: Tévétorna (sz.). 19.20: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Puskin: A falu (sz.). 20.05: Szalad, szalad a külváros. Francia film (sz.). 21.35: Ez a Maxim . . . Varietéműsor (sz.). 22.10: Elia Kazan-sorozat. Látogatók. Amerikai film (sz.). 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Sipos Tamás: Látástól vakulásig. Tévéfilm (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Shakespeare: Szeget szeggel. Színmű. Kb. 20.55: Közben: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.15: Sibenik: Gyermekfesztivál — felvételről. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: A tanút el kell távolítani — amerikai film.

MÁSODIK MŰSOR

18.25: Hét tv-nap. 18.55: Népi muzsika. 19.25: Athén: Balkán—Afrika — atlétikai verseny. 21.00: Egy este Ante Grigginnel. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Tv-tárca. 22.30: Sportszombat. 22.50: Manhattan hídjai — külföldi dokumentumműsor.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és fertőzött gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10 52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10 3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10 9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10 7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1980. augusztus 9-én du. 13 órától augusztus 11-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Bródy Sándor u. 21. sz. Telefon: Pécs, 29-374. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Munkácsy u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-172. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Általkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Komolytalan rovat

Halat fogtam

Ez önmagában nem nagy ügy. Halat mindenki fog, akár tehetséges, akár tehetségtelen. Ez kizárólag az időtől függ. A tehetséges előbb, a tehetségtelen később.

Mindkettő ül, vagy vándorol. Aki vándorol és jól, az hamarább, a tehetségtelen a feneken tanyázik, az később. Előbb utóbb arra jön egy hal, bekapja a csalit, az ipse meg kapkod egy ideig, a hal meg fölakasztja magát a horogra, és a pasas máris henceghet.

Az én esetem különleges volt. Éppen beteg idő volt, szomorú, kókadt palik üldögéltek a tó partján, vagy csónakokban, és egymást biztatták, vagy átkozódtak.

Feleségemmel, meg az anyósommal érkeztem. Az anyósom sóhajtozott:

— De szeretnék látni már egy halat!...

— Hm!... — mondtam. Magamban meg azt gondoltam:

(Én is szeretnék! De ma itt nem lesz a fene se!)

Így hümmögtünk egy ideig. Csend égen, földön, víz alatt. Egy csónak araszolt csupán, benne egy férfi, meg két csinos nő.

Áttelepedtem közben egy másik helyre, ahonnan egy házaspár közben megszökött, mert belefáradtak már a semmibe.

Közben egy pillanatra odatelepedett hozzám Pista barátom, aki szintén buzgón átkozódott. Azután visszament a vagy száz méterre fekvő horgaihoz.

A csónakos evezett, az érdekeltek szentségeltek, közben nálam csoda történt. Hirtelen fölugrott a jelzőm, és egy öngyilkos hal fölragadva a kukoricámat, a halhagyományokkal szakítva, az előtte levő bokordzsungel helyett megindul felém.

Elállt a lélegzetem! A kezem nem. Bevágtam és el kezdtem fárasztani a halat.

Nagy burványt, vízkavargást vetett, és körben keringett. Kiabálok a feleségemnek:

— Hozd a kiemelő hálót!

Minden élet megállt. A csónakos és a két nő megdermedt, mert látták a nagy kapkodást. A hal meg úszkált előttem.

Jön a feleségem. Igaz lassan, de izgalommal tele hozza a kiemelőhálót. Az anyósom is odatipeg csodát látni.

Lát is! A hal kényelmesen belearaszol a hálóba, majd a fűvön ugrándozik.

Ezek az élet kellemes pillanatai. Mert az az igazság, hogy egy horgász ezért él. Nem a halért. Azt jobban tenné, ha a halasboltban venné. (Ha ugyan kapna!) Ott steril körülmények között, lényegesen olcsóbban szerezné be.

De az, hogy ő fogta! Saját maga! Egy horgász szívesen ajándékoz halat, de a fogást nem engedi át másnak. Hogyisne!...

A csónakosok elindulnak, akit üdvözöltek, odaszól hozzám. Kiderül, hogy egy közeli ismerősöm.

— Szervusz! Te sem fogsz?

— De! Most fogtam egy másfél kilósat — szerénykedem.

Ismerősömmel tovább nem tárgyalhatok. Vad mozgásba kezd. Kiemeli a csónaktartó cölöpöket, három méterrel arrább leveri és horgászni kezd. Eddig balfelé dobta a horgot, most jobbfelé.

Pista barátom is megjelenik. Nézi a halat, tele döbbenéssel.

— Az enyémet fogtad ki! — mondja.

— Miért? Rá van írva? — kérdem.

— Én mióta horgászom itt a tavon és nem fogtam semmit. Ez nem igazság!

— Magánügy! — mondom. — Meg a tehetségé!

— De ez az én halam! — ismétli magát, mintha a tó magántulajdon lenne.

Végül belenyugszik a változhatatlanba, és nagy átkozódás közt visszaaraszol.

Ezek az élet szép pillanatai. Ott körben a teljes joggal irigy világ, oldalamon az anyósom, aki meggyőződött arról, hogy mégis jól adta férjhez a lányát, mert ha mást nem is, halat, azt tud fogni!

Hát nem öröm ez?

Szöllösy Kálmán

Lapszemle

Nyugati „kacsák" a szovjet haderőkivonásról

Furcsa jelenséget figyelhettünk meg csütörtökön a nyugati tömegtájékoztatási eszközök anyagaiban – írta a moszkvai Pravda pénteki számában Vitalij Korionov, a lap szemleírója. – Szinte varázsütésre meglepően azonos tartalmú jelentéseket közöltek az amerikai sajtó és a nagy nyugat-európai hírügynökségek: szerintük nemhogy nem vontak ki húszezer szovjet katonát és ezer harckocsit az NDK-ból – ahogy ennek a műveletnek a befejezéséről nemrégiben hivatalosan hírt adtak –, hanem éppen ellenkezőleg: javában folyik ezeknek az erőknek a növelése.

A Reuter brit hírügynökség például a NATO főhadiszállásán tartózkodó amerikai megbízottakra hivatkozva azt állította, hogy valamely titokzatos „szervezeti változtatások" következtében folyamatban van „az NDK-ban állomásozó néhány szovjet hadosztály megerősítése".

Nem kevesebb „tájékozottságot" árult el az AFP francia hírügynökség: rejtélyes „brüsszeli diplomáciai körökből származó értesülései" alapján megálapította, hogy a „varsói paktumnak az NDK-ban állomásozó erőit jelenleg 19 500 fővel és 990 harckocsival növelik".

Ám ezeket az ötletgazdag hírügynökségi anyagokat is túlszárnyalja néhány amerikai újság: a legkomolyabb formában azt állítják, hogy Moszkva úgymond megkezdte kelet-európai hadosztályainak korszerűsítését, „melynek végeztével az NDK-ban, Csehszlovákiában és Lengyelországban állomásozó erőinek létszámát 30 ezer fővel növeli".

Az effajta közlemények célja nyilvánvaló: a húszezer szovjet katonának és ezer harckocsinak az NDK-ból történt kivonását a világ közvéleménye úgy értékelte, mint a Szovjetunió új, gyakorlati hozzájárulását az európai katonai enyhülés ügyéhez. A kivonás újabb értől fosztotta meg azokat, akik kiötlötték a „szovjet veszély" legendáját. Megpróbálják hát befeketíteni a Szovjetunió békeszerető politikáját.

Amellett az Egyesült Államok és nyugati szövetségesei nem hajlandók követni a szovjet példát. Ők nem csökkenteni, hanem növelni akarják Európában állomásozó erőiket s ehhez kell nekik az efféle „igazolás". A szovjetellenes rágalmak végső forrása a Pentagon és a NATO berkeiben keresendő.

Vallomás a Moro-gyilkosság hátteréről

Aldo Moro kereszténydemokrata politikust a „szélsőbaloldalinak" minősített Vörös brigádok és az újfasiszta „Új rend" (Ordine nuovo) közös határozata alapján gyilkolták meg 1978 májusában az olasz fővárosban.

Legalábbis ezt állítja a bolognai pályaudvaron elkövetett merényletben való részvétel gyanújával szerdán Nizzában letartóztatott, magát ugyancsak az Ordine nuovo tagjának valló Marco Affatigato abban az interjúban, amelyet ez év májusában készítettek vele Genovában, amelyet azonban csak most csütörtökön közölt az Il Secolo XIX Nuovo genovai napilap.

Affatigato szerint Moro elrablását „ismeretlen hatalmak" pénzelték. Az akciót nem a Vörös brigádok szervezte, csak végrehajtotta. Elmondotta, hogy a két szervezet között „szervezeti kapcsolatok" vannak és a liguriai tengerparton több csúcstalálkozót is tartottak, biztonsági okokból általában a francia határ közelében. A két szélsőséges szervezet közötti kapcsolatokat stratégiai jelentőségűnek nevezte. „Többször is szerveztünk közös akciókat" – mondotta.

A Fegyveres Forradalmi Sejtek elnevezésű szélsőséges szervezet csütörtöki nyilatkozatában besúgónak minősítette Affatigatót, akinek nizzai rejtekhelyét már korábban felfedezték és akit a „nemzeti forradalmi bíróság" már halálra is ítélt. A szervezet állítása szerint Affatigato Franciaországban álnéven élt, hogy tovább folytathassa besúgó tevékenységét, amelynek fejében a rendőrség büntetlenséget ígért neki.

A házgyári lakások méreteihez is alkalmazkodó, sok variációban összerakható,

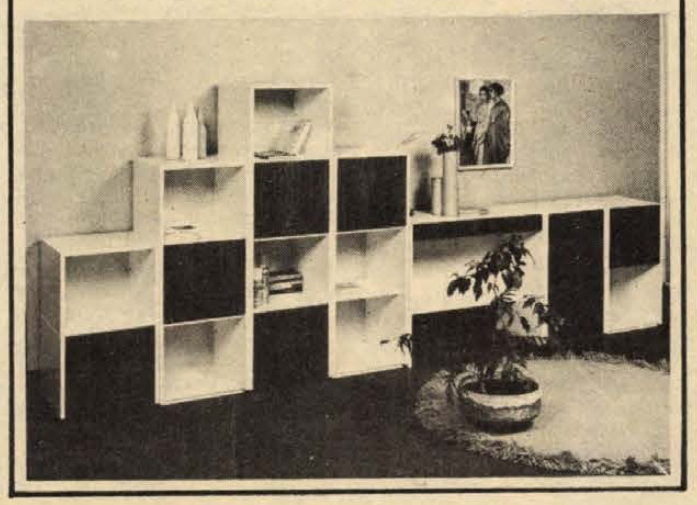
új elemes bútorcsalád

a

HOBBY

44 eleméből kialakítható: ELŐSZOBAFAL, NYITOTT ÉS ZÁRT POLCRENDSZER, HÁLÓSZOBA, DOLGOZÓSZOBA, TÉRELVÁLASZTÓ, SZEKRÉNYSOR

Előjegyezhető: Pécsett is a MECSEK ÁRUHÁZBAN



24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Rekordszinten Carter népszerűtlensége

A Gallup-intézet legújabb közvéleménykutatásának eredményei szerint az Egyesült Államok elnöke abszolút népszerűtlenségi rekordot döntött meg. A jelentés, amelyből elsősorban a választóknak a kormányzat bel- és külpolitikájához fűződő viszonyára, nem pedig az elnök újjáválasztási esélyeire vonatkozóan vonnak le következtetéseket, azt állítja, hogy Carter politikai és közéleti tevékenységét a megkérdezett állampolgároknak mindössze 21 százaléka helyesli.

Figyelemreméltó, hogy a Gallup-intézet által megkérdezett demokraták 52 százaléka úgy véli: a pártnak valaki mást kellene jelölnie a novemberi választásokra.

Carter elnök népszerűségi hányadosa egyébként a legalacsonyabb mindazok közül, amelyeket a Gallup-intézet fennállásának több mint negyven éve alatt amerikai elnök produkált.

◆

✦ *TEHERÁN: Egymillió iráni gyűlt össze Teherán belvárosában pénteken, hogy Khomeini ajatollah felhívására Jeruzsálem és a palesztinai nép ügyéért imádkozzon. A tömeg határozatot fogadott el, amely élesen támadja Izraelt, amiatt a törvény miatt, amely Jeruzsálemet az ország fővárosává nyilvánította. A dokumentum felszólítja a parlamentet, hogy tanulmányozza a palesztinaiaknak nyújtandó támogatás lehetőségeit. Ezzel kapcsolatosan Dzsalaleddin Farszi, az egyik – esélyesnek tekintett – miniszterelnök-jelölt kijelentette: nézete szerint a kormánynak pénzt kellene a palesztinaiak rendelkezésére bocsátani.*

✦ ADEN: Befejezte munkáját a Jemeni Szocialista Párt Központi Bizottságának ülése. Az ülésről kiadott nyilatkozat középpontjában a párton belüli kérdések, valamint a gazdasági kérdések állnak. A dokumentum egyebek között meghatározza a Jemeni NDK külpolitikájának fő feladatait. A párt továbbra is egyik fő feladatnak tekinti harcának folytatását a két Jemen békés és demokratikus úton megvalósítandó egységéért.

✦ *VANCOUVER: Több mint 13 ezer méter magas füst és hamufelhő kíséretében ismét kitört a Washington állambeli Vancouver közelében levő Szent Ilona vulkán. A mostani kitörés az ötödik volt a május 18-i, 31 ember halálát okozta nagyerejű vulkánkitörés óta.*

Grenadai kormányküldöttség érkezett Budapestre

Pénteken kormányküldöttség élén Budapestre érkezett Bernard Coard, Grenada miniszterelnök-helyettese. Tárgyalásokat folytat Faluvégi Lajossal, a Minisztertanács elnökhelyettesével, az Országos Tervhivatal elnökével, valamint a magyar állami és társadalmi élet más vezetőivel a hazánk és Grenada közötti államközi együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről, és a két ország társadalmi szervezeteinek kapcsolatairól. A grenadai vendégek ezen kívül tanulmányozzák Magyarország politikai, gazdasági és társadalmi életét.

◆

✦ BUDAPEST: Nemes Dezső akadémikusnak, a Magyar Történészek Nemzeti Bizottsága elnökének vezetésével pénteken történész küldöttség utazott Bukarestbe, hogy részt vegyen az augusztus 10-én kezdődő XV. nemzetközi történész kongresszus munkájában.

Hőhullám

Bulgáriában a hőmérséklet napközben több helyütt eléri a 35—40 fokot. A hőhullám a jelek szerint megmozgatta az emberek fantáziáját is, mert a bolgár televízió ismert meteorológusa csütörtökön este szükségesnek tartotta megcáfolni azokat az utóbbi napokban szárnyrakapott híreszteléseket, hogy a hőség tovább fokozódhat és megközelítheti a 60 fokot is. A bolgár meteorológus megnyugtatásul elmondotta, hogy a Földön valaha is mért maximális hőmérsékletet, 57 Celsius-fokot, Kelet-Afrikában jegyezték fel, Bulgáriában pedig sohasem volt 43—44 foknál melegebb. A hét végére a bolgár meteorológia is lehűlést ígér.

✦ *MOSZKVA: A Mezsdunarodnaja Zsizny című szovjet külpolitikai folyóirat augusztusi számában cikk jelent meg Puja Frigyes külügyminiszter tollából. Az írás a Magyar Népköztársaság külpolitikáját ismerteti.*

✦ BONN: Kéthetes hivatalos látogatásra Kínába utazott pénteken Otto Lambsdorff nyugatnémet gazdaságügyi miniszter. Pekingi tartózkodása idején kerül sor a kínai—nyugatnémet gazdasági vegyesbizottság ülésére. Lambsdorffot elkísérte Rolf Rodenstock, az NSZK ipari szövetségének elnöke és számos nagyvállalat vezetője. Politikai szempontból a bonni delegációt elsősorban a kínai vezetésben végbemenő személyi változások következményei érdeklik. Gazdaságilag a nyugatnémet beruházási lehetőségek felderítése a fő cél.

Váncsa Jenő hazaérkezett Moszkvából

Pénteken hazaérkezett a Szovjetunióból Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter. Moszkvai tartózkodása során fogadta Mihail Gorbacsov, az SZKP KB titkára, a Politikai Bizottság póttagja, Zija Nurijev, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese.

Váncsa Jenő eredményes tárgyalásokat folytatott Valentyin Meszjac mezőgazdasági, Volgyemár Lein élelmiszeripari, Szergej Antonov hús- és tejipari, valamint Nyikolaj Tyimofejev erdőgazdasági és fafeldolgozóipari miniszterrel és a mezőgazdasági gépellátási bizottság vezetőivel.

✦ LUANDA: A Népi Forradalmi Bíróság ítélete alapján kedden az UNITA ellenforradalmi szervezet 16 tagját végezték ki — jelentették be hivatalosan az angolai fővárosban. A szervezet tagjai a pretóriai fajüldöző rezsim utasításai alapján követtek el bombamerényleteket Luandában és más városokban. A merényleteknek több tucat áldozata volt.

◆

Halálos ítéletek és áldozatok Törökországban

A törökországi Adanában egy katonai bíróság pénteken 22 személyt ítélt halálra azzal a váddal, hogy 1978 decemberében részt vettek a Karamanmarasban lezajlott tömegmészárlásban, amelynek 111 halálos áldozata volt – jelentették be Ankarában.

További 14 személyt szintén halálra ítéltek, majd büntetésüket életfogytiglani szabadságvesztésre módosították. Négyszázharminckét személyt 24 évig terjedő börtönbüntetéssel sújtottak, míg 414 vádlottat felmentettek. Az ügyész összesen 275 halálos ítéletet kért az 1979 júniusában megkezdődött tárgyaláson.

Emlékezetes, hogy Karamanmarasban, amely a szíriai határtól 120 kilométerre fekszik, 1978 december végén azután törtek ki a véres zavargások, hogy a helyi moziban egy baloldali film vetítése közben szélsőséges elemek robbantásos merényletet követtek el. Az országos méretűvé kiszélesedett zavargások és politikai erőszak miatt Törökország nagyvárosaiban és tartományainak nagy részében rendkívüli állapotot hirdettek ki, amely az ország felében még mindig érvényben van. Az 1978 vége óta tartó politikai jellegű erőszakhullám eddig összesen 3500 halálos áldozatot követelt.

Az elmúlt 24 órában összesen 24 ember esett újabb politikai erőszakcselekmények áldozatául – jelentették be pénteken Ankarában.

✦ *BUDAPEST: A Szingapuri Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte dr. B. H. Sheares elnököt.*

✦ MOSZKVA: Ma, szombaton kezdi meg ötödik hónapját a világűrben Leonyid Popov és Valerij Rjumin expedíciója a Szaljut—6 űrállomáson, s a két űrhajós változatlan lendülettel folytatja munkáját.

✦ *SALISBURY: Mozambik és Zimbabwe csütörtökön Samora Machel mozambiki elnök hivatalos zimbabwei látogatásának utolsó napján több államközi egyezményt kötött a két ország együttműködéséről. A mozambiki államfő és Mugabe zimbabwei miniszterelnök jelenlétében a küldöttségek tagjai egy keretegyezményt, valamint külön egyezményeket írtak alá a tájékoztatásról és távközlésről, a légiközlekedési és szállítási, valamint energetikai, kereskedelmi és bankügyi együttműködésről.*

✦ SAN SALVADOR: Több mint negyven áldozatot követelt csütörtökön Salvadorban a féktelen jobboldali terror. Salvador északkeleti részén egy félkatonai banda 28 parasztot mészárolt le, kilenc parasztot San Salvador egyik kerületében gyilkoltak meg. A nemzeti gárda és a szélsőjobboldali szervezetek terrorakciói következtében öten haltak meg az ország különböző részein. Fegyveres összecsapások voltak csütörtökön a népi erők gerillái és a nemzeti gárda alakulatai között mind San Salvadorban, mind pedig a főváros közelében. Ellenállók a fővárostól 48 kilométerre járőröző katonákat támadtak meg és közülük többet megöltek.

LAPZÁRTA

Az iráni parlament csütörtökön úgy döntött, hogy Mohammad Ali Radzsait javasolja Baniszadr államfőnek a miniszterelnöki tisztségre. Ezt Nasemi Rafszandzsani, a parlament elnöke jelentette be pénteken a teheráni rádióban. Rafszandzsani közölte, hogy a zárt ajtók mögötti ülésen a jelenlevő 155 képviselő közül 107 támogatta Radzsai kinevezését. Radzsai az Iszlám Köztársasági Párt teheráni képviselője, a Bazargan-kormányban közoktatási miniszter volt, s integrista nézeteiről ismert.

*

Luis Corvalán, a Chilei Kommunista Párt főtitkára pénteken Moszkvában nyilatkozatban ítélte el a reakciós boliviai katonai juntát, és fellépett a katonák által letartóztatott, életveszélyben levő boliviai hazafiak azonnali szabadon bocsátásáért. „A jelen körülmények között különös jelentősége van a boliviai néppel vállalt szolidaritásnak. Mi, chileiek a boliviai néppel vagyunk" – hangsúlyozta.

Új olajmezők a Szovjetunióban és Abu Dhabiban

Jelentős olajlelőhelyek feltárására számítanak a szovjet geológusok az ország európai területének északi részén. A Komi Autonom Köztársaság területén már folyik a nyersolaj kitermelése a magas északon s a termelés itt négy év alatt több mint a két és félszeresére növekedett. A geológusok most újabb potenciális olajmezők feltárásával foglalkoznak. Bár a nyersolaj kitermelése a magas északi körülmények között nehéz és költséges is, mégis nagyfontosságú: a lelőhelyek közelebb vannak az európai terület nyersolajigényes iparához, mint a nyugat-szibériai olajmezők. Így a kitermelt nyersolajat olcsóbban lehetne eljuttatni a felhasználókhoz. Ez annál is inkább fontos, mert az ország európai területén a hagyományos körzetekben a készletek már jelentősen lecsökkentek.

Mint ismeretes a Szovjetunió nyersolaj- és földgázkitermelésében a nyugat-szibériai körzetek kerültek a vezető helyre. Itt a geológiai kutatómunka eddig mintegy háromszáz fontosabb lelőhelyet tárt fel, s bár a kiaknázás körülményei a mocsaras-tundrás vidéken, az északi körzetekben igen nehezek, a termelés gyors ütemben növekszik, innen származik az ország nyersolaj-termelésének teljes növekedése. A gyors ütemű fejlesztés méreteire jellemző, hogy a jelenlegi ötéves terv első négy évében a termelés 95 millió tonnával növekedett. Mint a Szocialisztyicseszkaja Industrija című lap megírta, az idén egyetlen napon, július 31-én a termelés a Szovjetunióban 1 655 738 tonna nyersolaj és kísérő gázkondenzátum volt.

*

Abu Dhabi nemzeti olajtársasága által 1979-ben kitermelt teljes olajmennyiségnek, azaz 500 millió hordónak több mint nyolcszorosát biztosító olajforrásra bukkantak — közölte a társaság szóvivője egy helyi lapnak adott nyilatkozatában. Ugyancsak hatalmas, a világ egyik legnagyobb gázlelőhelyét találták a térségben. A gázmező 5000 méteres mélységben helyezkedik el a föld alatt — közölte a lap.

Tervkészítés előtt a mezőgazdaság

Az aratóknál nem kevésbé van melegük azoknak a mezőgazdasági szakembereknek, akik jelenleg tervkészítéssel foglalkoznak. Tervezni pedig kell, annál is inkább, mivel újabb ötéves tervidőszak elé nézünk, olyan időszak elé, amikor is élelmiszergazdaságunknak a változásoknak erőteljesebben kitett környezetben, mérsékelt erőforrásokkal kell megnövekedett feladatokat teljesítenie. Ehhez fel kell tárni és mozgósítani a tartalékokat: többek között fejleszteni a tervezés módszerét, fokozni a vállalatközi együttműködést, előre lépni az anyag- és energiatakarékosságban, a szakemberképzésben, bővíteni az alaptevékenységen felüli tevékenységeket és így tovább. Közgazdasági élet oldalunk szerzői, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának oktatói — a nagyüzemi gazdaságok tervezési munkáját elősegítendő — a tervezés módszere fejlesztésének, valamint a vállalatközi együttműködések fokozásának kérdését állítják reflektorfénybe. Megismerkedhetünk a sombereki Béke Őre Termelőszövetkezet tervezési gyakorlatával is.

Miklósvári Zoltán

Tartalékok és lehetőségek a hatodik ötéves tervben

A mezőgazdasági nagyüzemek az éves tervkészítés során új helyzettel találkoztak 1980-ban és fognak találkozni a következő ötéves tervidőszakban. A stabilitás és a változó környezethez való alkalmazkodás összefüggésrendszere szemléletváltozást igényel mind a termelőszövetkezeteknél és az állami gazdaságoknál, mind pedig a közép és a felső irányító szerveknél.

Fejleszteni a tervezés módszerét

Az éves tervezés jelenlegi problematikus területei közül *az információhiány, valamint a rugalmatlan tervezési módszer és a gyorsan változó közgazdasági, természeti feltételrendszer ellentmondása* a legjellegzetesebb. A tervkészítés során az üzemek igen szerény, megkésett információkkal rendelkeztek, mind a szabályozó rendszer, mind a piac alakulását illetően. Az ellenkező irányú — alulról felfelé folyó — információáramlás is sok gonddal érvényesül, ami részben az információ mennyiségével, részben megbízhatóságával kapcsolatos. Úgy tűnik, az „Információs jelentés" kérdésében csak nagyon lassan jutunk előre, bár az üzemek kezdeményezése több csatornán megtörtént. Az információáramlás (elsősorban a „felülről" jövő és a piaci információk) javítását szolgálná, ha a területi szövetségekben „információs központot" hoznának létre vagy alakítanának ki, melyek közvetlen kapcsolatban állnának az információforrásokkal és az üzemekkel.

Míg az információval kapcsolatos feladatok megoldása elsősorban a mezo- és a makroszervezetek feladata, addig *a tervezés módszertani fejlesztése minden területen érvényesülő szükségszerűség.* A mezőgazdasági üzemek már az idei tervek készítésekor információhiánnyal küszködtek. *Az év közben nem várt és begyűrűztetett áremelés, valamint a tavaszi, már-már katasztrofális időjárás együttesen olyan mértékben eltéritette a reálfolyamatokat az éves tervektől, hogy az eltérés sok gazdaságnál átlépte azt a kritikus pontot, amikor szükségszerű a terv átdolgozása.* A nagyüzemi gazdálkodásnak viszont elengedhetetlenül szüksége van arra az iránytűre, viszonyítási alapra, amit a jó terv jelent. *Túllépi tehát a vállalkozás reális kockázatát az a vezető, aki az idejétmúlt tervet továbbra is irányvonalként fogadja el, vagy teljesen eltekint tőle* (sok gazdaság „fiókba" tette éves tervét). Nagyüzemeink egyik legfontosabb feladata, hogy ahol ezt még nem tették meg, ott mindenféle külső ösztönzés nélkül *dolgozzák át a tervet.* Még hangsúlyozottabban jelentkezik a kérdés, ha azt is figyelembe vesszük, hogy a hatodik ötéves tervkészítéshez az 1980-as év adja a bázist.

Több változatban

A közeljövőben az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek szintjén is el kell kezdeni a hatodik ötéves terv kidolgozását. Remélhető, hogy a munkához szükséges tervkoncepciók és az egyéb információk hamarosan eljutnak a gazdaságokhoz. *Mire kell ügyelni?* Az a nagyüzem, amely a megváltozott és továbbra is gyorsan változó közgazdasági környezetben ugyanazt a tervezési módszert alkalmazza, mint a negyedik és az ötödik ötéves tervidőszakban, annak az üzemnek a terve nem a harmadik vagy a negyedik évben válik irreálissá — mint a korábbi tapasztalatok mutatják —, hanem sokkal hamarabb.

Először is meg kell tanulnunk alternatívában gondolkodni. Aki ma akár csak 3—4 évre egyetlen számmal, a vízszintes és a függőleges koordináták alapján akar költséget, eredményt stb. meghatározni, az még nem készült fel az újszerű feladatokra. Igaz, a felfelé folyó információkban csak egy-egy adatot kell közölni, ám ennek ellenére változtatni kellene a módszeren. S nem ez lenne az első eset, amikor az üzemi gyakorlat megelőzi az irányító szervek útmutatását. Az sem lenne baj, ha ezt éppen Baranyában kezdenék el.

A középtávú tervezéselmélet régen kidolgozott és elfogadott módszere a *csúszótervezés.* Ezt üzemi gyakorlattá kellene tennünk, s elérnünk, hogy a hatodik ötéves tervkészítéskor és továbbfejlesztésekor ne csak 1981—85 időtávban, de 1982—86, 1983—87 stb. években is tudjunk gondolkodni. Ez persze nem csak üzemi feladat. A népgazdaságban sok területen ciklikusságot okoz a tervezés időbeni merev korlátja, melynek feloldására törekedni kell.

Az új közgazdasági környezet lehetőséget ad és szükségszerűvé teszi a reális kockázatvállalást, melynek a tervben is tükröződnie kell. Lehetőséget kell adni az üzemeknek a „legális tartalékok" beépítésére a tervbe.

KÖZGAZDASÁGI ÉLET

Az ágazati és a területi tervezés összhangjának megteremtése, a tervekhez a vállalati információs csatorna kialakítása segítheti mind a vállalati, mind a makro- és mezoszintű stratégia kidolgozását. Így sok-sok energiát, zsákutcába torkolló erőfeszítést takaríthatnánk meg.

A szaktudás a legjobb befektetés

A tervezés területén való előrelépésnek nem csak formai, *de módszertani és személyi feltételei is vannak.* A tervezés feladatát a nagyüzemekben ma már szükséges *szervezetileg is elválasztani* más folyamatoktól. Elmúlt az az idő, amikor a főkönyvelő egyszemélyben elkészíthette a mérleget és a tervet. Véleményem szerint nagy szükség lenne a nagyüzemekben a tervezés korszerű elméleti módszereit ismerő és alkalmazni tudó, rugalmas gondolkodású, a változásokra érzékenyen reagáló szakemberekre. Az ilyen tulajdonságokkal rendelkező közgazdák iránt sokkal nagyobb igényt kell támasztani a megyében. Ne felejtsük el, *a szaktudás a legjobb befektetés,* és ezen a területen elmaradtunk más megyékhez, és főleg lehetőségeinkhez képest.

A hatodik ötéves tervidőszakban maximálisan mozgósítani kell tartalékainkat, mert csak így tudjuk megtartani eddigi eredményeinket, megalapozni a további fejlődést.

Herich György

Termelés — feldolgozás — értékesítés

Alakítsunk agrár-ipari egyesülést!

Élelmiszergazdaságunk a termelőerők fejlődése következtében munkaigényes ágazatból tőkeigényes ágazattá lépett elő. A hatodik 5 éves tervben a mérsékelt fejlesztési forrásokkal rendelkező nagyüzemeknél egyre inkább előtérbe kerül a forrásokat kevésbé igénybe vevő lehetőségek kihasználása, bizonyos területeken az erőforrások koncentrált felhasználása. A technikai fejlődés együtt jár a szakosodás és a munkamegosztás elmélyülésével, és igényli a termelési együttműködést, integrálódást. Lássuk most közelebbről a vertikálisan integrált szervezetként működő agrár-ipari egyesüléseket.

Megosztott kockázat

Hazánkban jelenleg négy — a Hajdúsági, a Szigetközi, a Békéscsaba és környéki és a Kalocsa környéki — agrár-ipari egyesülés működik, igaz, egyelőre csak kísérleti jelleggel. Elvi álláspont, hogy miután a néhány éve működő agrár-ipari egyesülések tevékenységéről, eredményeiről még nem szűrhető le kellő tapasztalat, újabbak szervezése nem volna indokolt. Mégis úgy ítélem meg, és erre szeretném az illetékesek figyelmét is ráirányítani, más összetételben, új modellként is lehetne agrár-ipari egyesüléseket alakítani. Alakulhatna ilyen egyesülés termelőszövetkezetek, állami gazdaságok (kombinátok), élelmiszeripari vállalatok (konzervgyár, húsipari vállalat, baromfifeldolgozó stb), fogyasztási szövetkezetek, ipari és építőipari szövetkezetek összegéből is. Az ilyen összetételű egyesülésben jobban megvalósulhatna a vertikális integráció mindhárom eleme: a termelés, a feldolgozás és az értékesítés.

A mezőgazdasági termelőszövetkezetekben, az állami gazdaságokban (kombinátokban) kialakulhatna egy célirányos termelési szféra. A szerződéses kapcsolat biztonságossá tenné az értékesítést. Megvalósítható lenne a termékek egy részének előfeldolgozása, ami növelné az árbevételt, a nyereséget, miközben mentesítené az élelmiszeripart bizonyos feldolgozási munkáktól, segítve ezzel munkaerőgondjain. A feldolgozásnál keletkező melléktermékeket helyben hasznosíthatnák, az állattenyésztésben vagy a növénytermesztésben (takarmányként, zöldtrágyaként stb.). Decentralizálódna a víz- és energiafogyasztás, ami a gyárakban esetenként gondot okoz.

Az élelmiszeripari vállalatok az egyesülésen belül termeltethetnék meg árualapjaik nagy részét, összehangolt termelési és átvételi program alapján megosztott kockázat mellett. Az együttműködést a termelésre, az előkészítésre és az áruátadás-átvételre több éves termékértékesítési, illetve új típusú együttműködési szerződésben kellene rögzíteni — a termelés, a feldolgozás és az értékesítés fázisaira kiterjedően kidolgozva a nyereség megosztását is.

A beszerzést és az értékesítést az integrátor szerepét betöltő igazgatóság biztosítaná, koordinálná. Demigrosz kereskedelmet alakítanának ki. A saját termelésű árukat (kenyér, bor, pálinka, húskészítmények, konzervek stb.) a termelők a saját és az általános fogyasztási szövetkezetek üzleteiben értékesíthetnék.

Az ipari szövetkezetek közül az erők egyesítése érdekében az építőipariak bekapcsolódását látom indokoltnak. A jelenlegi rendszerben általában valamennyi érdekeltnek van építő részlege, ám kis létszámú, alacsony technikai felszereltségű.

Az ilyen típusú egyesülések szervezését a termelés-feldolgozás-értékesítésen felül véleményem szerint indokolttá teszi a közös szolgáltatások kifejlesztésének lehetősége is, például a beruházások, a gépjavítás, az üzlethálózat kiépítése, az adatfeldolgozás stb. területén.

Hadd említsem még, az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek tagsága sok esetben, de részben azonos a mezőgazdasági szövetkezetek tagságával, miáltal az egyesülésben való helyük és szerepük nem idegen, vagyonuk is szövetkezeti vagyon, amely részjegyekre épülve alakult ki.

Elkerülve a buktatókat

Az új típusú agrár-ipari egyesülések megalakításának szorgalmazása mellett végezetül hadd hívjam fel a figyelmet néhány buktatóra. Hatvannyolc óta sok társulás, közös vállalkozás jött létre, miközben több meg is szűnt. A megszűnések gyakori oka, hogy a társulások létrehozását sok esetben nem előzte meg megfelelő szakmai-politikai előkészítés, koordináció. Alakuláskor — ez szinte általános gond volt — az alapítók az induló vagyon (az álló- és forgóeszköz) mértékét nagyon alacsonyan állapították meg és biztosították. Ennek következményeként a társulások forgóeszköz-ellátottsága a kezdeti időszakban nem volt kielégítő — egyesek ma is küszködnek ilyen gondokkal —, csak a beinduláshoz biztosította a pénzügyi fedezetet, a folyamatos gazdálkodáshoz már nem. Nem mindenütt sikerült megtalálni a hozzáértő, vállalkozó szellemű vezetést, a tevékenység viteléhez szükséges szellemi tőke biztosítását sem. A vállalkozások megszűnéséhez hozzájárult az is, hogy késett a jogi szabályozás, így a kockázat és a felelősség sem volt tisztázott. Akadt olyan gond is, hogy a belépett vagy belépteteti tagok közül egyesek nem ismerték fel érdekeiket, nem látták az integrációból származó előnyöket és nem bíztak a nyereséges gazdálkodásban.

Mindezek negatívan hatottak a társulások fejlődésére, az integráció terjedésére, de egyúttal tanulságokkal is szolgáltak, miként kerüljük el a buktatókat.

Dr. Gyenis Jenő

Sombereki tapasztalatok

Több információt kérnek a termelőszövetkezetek

A sombereki Béke Őre Termelőszövetkezet többé-kevésbé kialakult termelésszerkezettel rendelkezik. Termelési szerkezetünk a tiszta mezőgazdasági profilra épül, amit olyan feldolgozó és melléktevékenységekkel egészítünk ki, mint a takarmánykeverő, a lucernafeldolgozó, a sertéshús-feldolgozó üzem stb. Ezek a feldolgozó és melléktevékenységek tovább növelik az alaptevékenységben termelődött nettó és bruttó jövedelmet egyaránt. Mármost az új terv indítása előtt feltétlenül szükséges, hogy ezeknek a tevékenységeknek — az alap- és az azon kívüli tevékenységek — termelési feltételeiről és jövedelmezőségükről tiszta képet kapjunk. Ezért a tervezést minden évben megelőzi az előző időszak (időszakok) üzemgazdasági értékelése.

Míg néhány évvel ezelőtt a bázisadatok kisebb-nagyobb korrekciója az ágazatok jövedelmi helyzetének megítéléséhez viszonylag pontos alapul szolgált, addig az utóbbi két évben a bázisadatok korrekciója mellett már jelentős kiegészítő számításokat is kellett végezni az új közgazdasági körülményeknek megfelelő információszükséglet kielégítéséhez. Véleményem szerint ma már a bázisadatokra épített elemzések *csak nagyon szűk körben és nagyon pontos mellékszámításokkal* kiegészítve állják meg a helyüket.

A mezőgazdaságban felhasznált ipari eredetű anyagok árai, az energiaárak, a termelőkapacitások létesítésével kapcsolatos költségek és az állami támogatások változásai mindinkább *arra kényszerítik a tervezési munkát végzőket, hogy a rendelkezésre álló stabilabb információbázisra alapozva, alternatívákkal kiegészített, több változatú tervet készítsenek.* Az ilyen több változatú tervek készítéséhez mint módszer, jól használható a *szimuláció.*

Mivel országos szinten — néhány árváltozás kivételével — a tervévre vonatkozó új, konkrét információkat általában decemberben vagy januárban közlik, sok esetben előfordul, hogy a hivatalos közlönyökben, a szakmai folyóiratokban közzétett központi intézkedések *két-három hónap elteltével ismét módosulnak, így hagyományos módszerekkel már szinte lehetetlen az üzemgazdasági elemzések és a tervezési munka végzése.* Ha egy mezőgazdasági üzem terveiben csak két költségtényezőt, két termékfelvásárlási árat megváltoztatunk, szinte bizonyos, hogy az egész költség- és eredménytervet át kell dolgozni, nem is beszélve arról, hogy az átdolgozás eredményeként a termékösszetételt is változtatni kellene, ám a késői információk miatt ez általában már nem lehetséges.

A hosszadalmas hagyományos tervezési és elemzési módszerek még tovább nyújtják a döntéselőkészítést, és sok esetben mire a tervjavaslat döntési szintre kerül, újabb információk alapján már időszerűségét veszti. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium tervgazdasági főosztályától kapott tájékoztatás alapján tudjuk, hogy 1981-re — mind a mezőgazdasági felvásárlási árak, mind a mezőgazdaságban felhasználandó ipari eredetű készletek tekintetében — árváltozást terveznek, s várható a támogatási rendszer módosítása is. *Jó lenne, ha még az őszi kalászosok vetése előtt e tekintetben pontosabb információkat kapnánk.*

Egy biztos, az új követelményeknek megfelelően *új módszereket* kell alkalmazni a tervezésben. Ilyen lehetőség a *számítógépes adatfeldolgozás,* üzemelemzés és tervezés. Termelőszövetkezetünk egy Compucorp 327-es típusú, programozható asztali számítógéppel rendelkezik, amely jelenleg a legnagyobb munkaigényességű adatgyűjtést, adatrendszerezést végzi, ezenkívül rendelkezünk magas szintű gazdasági-matematikai feladatokat megoldó programokkal is. Takarmánygazdálkodási, takarmányköltség optimalizálási programjaink már működnek, jelenleg az ágazati méretoptimumok, ezen belül a saját termelésű készletek belső felhasználásának és értékesítési hányadának optimalizálása, valamint az erőgép kapacitás gazdaságos kihasználásának és a pénzügyi tervezésnek a gépre szervezése folyik. *Az 1981. évi tervet és hatodik 5 éves tervünket már az új módszerrel fogjuk elkészíteni.*

A kis gépkapacitás miatt természetesen minden feladatot nem tudunk házon belül megoldani, ezért keressük annak lehetőségét is, hogy a nagyobb feladatok megoldását közép- vagy nagy számítógéppel rendelkező üzemekkel, intézetekkel együttműködve végezzük.

Gránicz Mihály

Garancia a következő olimpiáig!

Augusztus 31-ig.

Minden fekete-fehér televízióra (hordozható kivételével) — a gyári jótálláson túl — további kétéves díjtalan javítási lehetőséget adunk. Díjtalan házhoz szállítás, üzemképtelen készülékét pedig ingyen akkor elszállítjuk.

ICS
CENTRUM ÁRUHÁZ

FIGYELEM!

IRODA TAKARÍTÓT

FELVESZ

GABONAIPAR
PÉCS

a Baranya megyei
Gabonaforgalmi Vállalat.

Jelentkezés: PÉCS,
Hunyadi út 3.,
gondnokság.

LAKÁS—INGATLAN

Eladó szőlő, présház, teljes felszereléssel. Érdeklődni lehet: Nagyváty, Kossuth L. u. 21.

Elcserélném egyszobaösszkomfortos, távfűtéses, félalagsori lakásomat nagyméretű, másfél, kétszoba-komfortos lakásra. Lebontás előtti is érdekel. Különbözetet megfizetem. „Szliven Áruház környékén van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécs, Hunyadi út 82., fszt. 2. sz. kétszobás, összkomfortos, garázsos, OTP-öröklakás. Érdeklődni a helyszínen du. 17 óra után, szombat, vasárnap egész nap.

Eladó háromszobás, kertes, közművesített családi ház Pécsváradon, Fáy A. u. 11. Érdeklődni lehet: kedden és pénteken, 17 órától.

Harkány—gyűdi elágazásban, műút mellett 272 négyszögöl lugasszőlő, építkezési hellyel eladó. Buszmegálló a közelben. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető, háromszobás, fürdőszobás, garázsos, öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután: Marx u. 66.

Kalinyin útnál műterem, lakásnak megfelelő, harminc négyzetméteres, fürdőszobás házrész, fizetési könnyítéssel, eladó. Tettye-dűlő 3. Gubacskó.

Fonyód, horgászszigeten lévő hétvégi ház, berendezéssel eladó. Érdeklődni: Fonyód, Lidó étterem üzletvezetőnél, Vörösné.

Kétszobás OTP-öröklakás eladó. Mecsek-oldalban lévő hétvégi telket beszámítunk. „Siklósi városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2x1 szoba-konyhás házrész Pécs, Rippl Rónai u. 2. sz. alatt. Egyszoba-konyha azonnal beköltözhető. Érdeklődni: szombat, vasárnap délután 3—6-ig.

1½ szobás lakás (4 emeletesben), I. emeleten, készpénzért, eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 szoba, konyha, kamrás házrészem elcserélném 1½ szobás lakásra, ráfizetéssel. Nyugdíjasnak előnyös. Érdeklődni: Felsőbalokány u. 65.

Eladó Harkányhoz közel, Siklós (Lapüzem mellett) Mattyi-sor 72-es számú présház, lakható épülettel, teljes felszereléssel. Víz, villany van, plusz 600 négyszögöl lugasszőlő, gépesítve, plusz 100 négyszögöl gyümölcsös, köves út az ajtóig. Érdeklődni a helyszínen: szombat, vasárnap.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Elcserélném 52 m²-es, gázfűtéses, IV. em., belvárosi, tanácsi lakásomat kertvárosi, 2 szoba földszintes vagy I. em., összkomfortos, tanácsi lakásért. Telefon: 30-817.

Pálosoknál, Babits u. 4., fszt. másfél szoba, plusz étkezős, kertes öröklakás beköltözhetően eladó.

Felsőmakár-dűlő 63. sz. alatt 250 négyszögöl beépíthető szőlő eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

Eladó sürgősen Pécsett, a Petőfi utca környékén lévő, kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni: 18-059-es telefonon.

Szentlőrinc, Sallai u. 15/B, fszt. 1. számú, háromszobás, szövetkezeti lakás, garázzsal vagy anélkül eladó. Érdeklődni: 18 óra után.

Pécsett, a Pálos templomnál két és fél szobás, OTP-öröklakás, garázshellyel, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Horváth Ferencné, Kaposvár, Beloiannisz u. 9. Telefon: 13-609.

Kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakást és egyszobás, komfortos házrészt egymás közelében lévő, legalább kétszobás, tanácsi és kis, nem tanácsi összkomfortra cserélnénk. „Külön-külön is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Mohácson, Terv utcában háromszobás, komfortos lakás, garázzsal, téglaépületben. Érdeklődni: Rejtő. Pécsvárad, erdészet.

Kővágószőlősön, a falutól öt percre, út mellett, 400 négyszögöl, hatéves szőlő — megosztva is — eladó. Víz van, villany a közelben. Szabó Ferenc. Rákóczi u. 8.

Beremenden 2 szoba, 1 konyha, 1 előszoba, 1 pince, sertésólak, kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Gyár u. 10.

Eladó 363 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, szép kilátással, bútorzattal, pincefelszereléssel. Érdeklődni: vasárnap, Kerekeséknél. Pécs, Virág u. 11.

Siklósi városrész mellett kert, szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, felszereléssel, eladó. Víz, villany van. „250 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti öröklakás az Endresz György utcában eladó vagy nagyobbra cserélhető. „Márta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Patacs, Parlagdűlő 22. szám alatt 212 n-öl szőlő-gyümölcsös, 2 db, kb. 75 kg súlyú sertés. Érdeklődni egész nap a helyszínen vagy Doktor S. u. 14. Landl József.

Eladó gyűdi hegyen 400 n-öl terület, fele szőlő, másik szántó. 550 n-öl borsóföld is eladó. Személygépkocsival is megközelíthető. Érdeklődni: Bárdonicsek, Siklós-Gyűd, Járó Péter u. 26.

600 n-öl kert, lakható épülettel eladó. Érdeklődni: Körmendy Győző, Pécs, Nagyárpádi út 15.

2½ szobás öröklakás Kertvárosban eladó. „Kevés OTP-tartozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi házhely szőlőterülettel eladó. Víz, villany van. Autóbuszjárat: 49-es. Marx út 83. sz.

Eladó panorámás hétvégi ház. „Vadásztanya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pellérden 800 n-öl szőlő, 1 szobás pincével, 4000 literes víztárolóval, termőssel együtt. Egyenes, szép helyen. Pellérd, Damjanics u. 14.

Elcserélném középmeszesi, szép, kétszobakomfortos, harmadik emeleti lakásomat egyszoba-összkomfortra vagy garzonlakásra, első emeletig. „Megyeri úti vagy Szliven környékire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácson házrész, háromszobás, fürdőszobás, előszoba, konyha, kamrák, pincével, udvarrésszel, garázs, városközpontban eladó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni: Mohács, Bocskai u. 3. 18 órától.

Eladó gazdálkodásra alkalmas családi ház. Kiskassa, Petőfi út 28.

Családi ház kp.-ért eladó. Komfort nélküli. Pécs, Jakabhegyi út 49.

Toronyházban 1 szobaösszkomfortos, tanácsi lakásom nagyobb tanácsira cserélném. Érdeklődni a 21-863-as telefonon.

Eladó Vajszló központjában 40 m² alapterületű üzletházrész. Érdeklődni: özv. Nagy Jánosné, Hegyszentmárton, Egerszeg u. 66. alatt.

Fiatal házaspár üres, szoba-konyhás albérleti lakásmegoldást keres. „Kishajó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értelmiségi házaspár, két kisgyermekkel üres vagy bútorozott lakást, lakrészt bérelne, augusztus 15-től novemberig. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dózsa u. 11.

CR-es, MB 1000-es Skoka, friss műszakival, eladó. Palotabozsok, Petőfi u. 65.

Zsigulit vennék. „Karambolos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Koszorúkötők, figyelem! Papír művirágok nagy választékban kaphatók. Ungvári Józsefné Vajszló, Széchenyi u. 31. Telefon: 38.

Lada Combi, újszerű, korall színű, vonóhoroggal eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

HORDÓVASÁR!

Boroshordók

50—500 literig kaphatók és megrendelhetők:

Pécs, Üttörő u. 30.

Nyitva: 8—17-ig.

1200-as Lada gépkocsi, II-es rendszámal, sürgősen eladó. Érdeklődni 17 óra után: Gábor Áron u. 11.

IC-s Trabant Combi kitűnő állapotban eladó. Pécs, Radnóti M. u. 1/A, II. 6.

Eladó dunyha, fürdőszobai fali pipereszekrény. „Olcsón" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pedálos gyermekautót vennék. „Levente" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

P. Fiat jó állapotban, olcsón eladó (részletre is, 10 éves). Varsány u. 14., II/5. 18 órától.

Négy db 2000-es csibekeltetőgép eladó. Pécs, Nagy-Daindol 5/1.

Villanymotoros körfűrész eladó. Pécs, Nagy-Daindol 5/1.

16 m teraszkorlát és 8 m lépcsőkorlát, újszerű, jugoszláv kempingkerékpár, 2 db G vasbeton gerenda eladó. Telefon: 29-938.

Vásárolnék Simson S—50 B típusú motorkerékpárt. Érdekel karambolos, hibás, lejárt műszakival is. Nádor Lajos. Pécs, Tiborc u. 38.

Kerti traktor eladó. Véménd, Kossuth L. u. 47. sz. Érdeklődni: 15 óra után.

ZJ-s, piros Lada 1300-as eladó vagy Trabantra cserélhető. Pécs, Kapács u. 21. (PVSK-pálya mellett.)

Oltott mész állandóan kapható. Festéshez, falazáshoz, vakoláshoz, házhoz szállítással is, megrendelhető. Botos Gusztáv, 8151 Szabadbattyán, Nádor u. 34.

Holland tulipánhagyma, Oxford, korallpiros, Kenedy sárga, nyíló 150 Ft/kg, szaporító 80 Ft/kg. Holland jácint „L" Innocence fehér 12 ∅ 5 Ft, 14-es ∅ 7 Ft, Extra méret 10 Ft/db. Utánvéttel szállít vagy személyesen Frank Györgyné, Makó, Kálvin u. 32. 6900.

1200-as Zsiguli Combi eladó. Rákóczi út 10.

Renault 4-es eladó. Tóth György, Ócsárd, Vasút u. 4.

Jó állapotban lévő Lehel 120 literes hűtőszekrény és 1 Simson Sztár motorkerékpár eladó. Komló, Dugonics u. 2.

1 db 7 éves, 1 db 5 éves 8 hónapos vemhes tehenek eladók. Mánfa 3. szám.

1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Kóvirág u. 23. Érdeklődni lehet: 17 óra után.

Eladó 15 db tölgyfa szarufa, 4 m hosszú, 15x15-ös átmérőjű. Érdeklődni: Harkány, Vak Bottyán u. 16/A.

Barum 650x16,00, négy db új külső gumi eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Naumann kéttűagyas, új kötőgép eladó. Vajszló, Széchenyi u. 31.

Trabant Hycomat, nemcsak igényjogosultnak, eladó. Érdeklődni: Bózsa Lászlónál. Telefon: 24-322 vagy Darvas J. u. 6., II/9.

UV-s Daciámat eladnám vagy elcserélném Trabant 601-re. Érdeklődni: Pécs, Dombay János út 4. Tánczos.

Új állapotban lévő, 10 lóerős kerti traktor, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni: Körmendy Győző, Pécs, Nagyárpádi út 15.

Eladó UZ-s Wartburg de Luxe személygépkocsi, 1982-ig érvényes műszaki vizsgával. Érdeklődni: 7932 Mozsgó, Petőfi u. 3.

Garazsirozott, tolótetős, fehér Wartburg de Luxe 25 000 kilométerrel eladó. Erreth L. u. 4. Ugyanott garázs kiadó.

ZP-s, 1200-as Lada, műszakizott, eladó. Érdeklődni: 18-836-os telefonon, 6 óra után.

Képcsarnokban vásárolt, 3 db modern, piros műanyag fotel, asztallal, eladó. Sass, Jókai utca 30.

Dacia eladó. Érdeklődni: Pécs, Pacsirta u. 4. 17 óra után.

VEGYES

Nyugdíjas asztalost kisebb munkák végzésére keresek. „Rendszeres" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarítónőt keresek heti egyszeri alkalommal. „Délelőtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elveszett fekete német juhász kan kutyánk. A nyomravezetőt jutalomban részesítjük. Hunyadi út 24. Tel.: 17-364.

Kútásást és -javítást rövid határidőre vállalok. Tóth István kútásó mester, Kaposvár (7400), Hunyadi J. u. 28.

Nyugdíjas özvegyember házvezetőnőt keres. Ajánlatokat: „Lakás van" jeligére, 047097 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Mindennemű földmunkát vállalok. „Vidékre is megyek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen felveszek gumijavító szakmunkást. Özv. Beckné, Rákóczi út 10.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága férjem, édesapánk, drága fiam, testvérünk, vőm, sógorunk,

VASS IMRE

41 éves korában tragikus körülmények között meghalt. Temetése 1980. augusztus 12-én fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy bátyám, nagybátyánk,

SZIGETHY FERENC

életének 64. évében, július elején váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk hamvait szűk családi körű búcsúztatás után szüleink mellé helyeztük örök nyugalomra. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és apósunk,

ID. KISS ANTAL
nyugdíjas

volt Szondi György u. lakos, 74 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. augusztus 11-én de. 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, testvérem, nagyapánk és dédapánk,

SAJNOVICS PÁL

átai lakos, életének 76. évében meghalt. Temetése 1980. augusztus 11-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyám, anyósom és nagymamám,

ÖZV. TARJÁN JÁNOSNÉ

87 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 11-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatom, hogy a drága férj, édesapa, após, nagyapa és kedves rokon,

GOGEV ANDRÁS

78 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérünk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. DVORZSÁK JÁNOSNÉ
Borbás Mária

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 13-án, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesapánk, nagypapánk, apósunk és kedves rokonunk,

KOVÁCS FERENC,

Pécs, reménypusztai lakos 82 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 11-én, hétfőn fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KOVÁCS FERENC
tsz-ünk alapító tagja,

a mindenki „Feri bácsija" 1980. augusztus 6-án, 82 éves korában, rövid betegség után csendesen elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. „Új Élet" Mgtsz, Pécs-Reménypuszta párt- és gazdaságvezetése, tagsága.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérem, édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk és kedves rokonunk,

KERNER MENYHÉRTNÉ
Meiszter Gizella

hássági lakos, 63 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 13-án délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapikám,

KELLE FERENC

65 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. aug. 12-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége és a Perecz család.

Felejthetetlen drága jó férjem, édesapám, apósom, nagyapám,

BUKOVSZKY GYULA

nyugdíjas bányász 71 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 11-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

LEMPAK JÁNOS

volt gyöngyfai lakos, 80 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 12-én fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk, anyósunk és kedves rokonunk,

HETESI (PRÁVICZ) IMRÉNÉ
Turi Katalin

váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 13-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ
IPARI SZÖVETKEZET,
Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására
Bitulax technológiával,
és a kapcsolódó bádogosmunkára szabad kapacitást ajánl.

Telefon: 14-234

A Csőszerelőipari Vállalat FELVESZ

pécsi munkákra fűtésszerelő, lemez- és szerkezeti lakatos, valamint ív- és lánghegesztő szakmunkásokat.

Vidékieknek munkásszállást biztosítunk!

JELENTKEZÉS:

PÉCS, Hőerőmű 32. barakk,

CSŐSZER KIRENDELTSÉG

I. 289/1980.

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára
kesztyűszabász
és gépivarró
átképzést biztosít!

Jelentkezés: PÉCS, Sörház u. 36.

I/256/1980.

KESZTYŰGYÁR
PÉCS

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola

pécsváradi kirendeltsége augusztus hónapban

„B" kategóriás tanfolyamot indít,

megfelelő számú jelentkezés esetén azonnal.

Jelentkezni lehet: Gerst Márton, Radnóti u. 4.

kis helyen elfér,
nagy teljesítményű
az IMPORTÁLT
CENTRIFUGA

Ára: 1150 Ft, OTP-hitel.

Vidékre csomagküldő szolgálat:
1053 Bp. V., Kossuth L. u. 2.
1033 Bp. III., Flórián tér 6-9.

KERAVILL

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG

eladásra felkínál

ipari burgonyát

1,30 FT/KG EGYSÉGÁRON

A BURGONYA MEGVÁSÁROLHATÓ
A GAZDASÁG
VAJSZLÓI BURGONYATÁROLÓJÁNÁL
REGGEL 7 ÓRÁTÓL DÉLUTÁN 16 ÓRÁIG

Fogadás az olimpikonok tiszteletére

Kitüntetések sportvezetőknek és sportolóknak

Hagyomány, hogy a nyári olimpiai játékok után az Elnöki Tanács a Parlamentben fogadást ad a magyar olimpikonok tiszteletére. Erre az eseményre péntek délelőtt került sor. A Parlament kupolatermében több száz meghívott vett részt az ünnepségen, amelynek keretében kitüntetéseket adtak át.

Az elnökségben foglalt helyet Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára, Kovács Jenő, a KISZ KB titkára és Buda István államtitkár, az OTSH elnöke. A sportolók, sportvezetők, szakvezetők és meghívottak előtt Trautmann Rezső tartott ünnepi beszédet:

– A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa nevében tisztelettel és szeretettel köszöntöm kedves mindnyájukat – mondta, majd így folytatta: – A Moszkvában lezajlott XXII. nyári olimpia – hála a házigazda hozzáértésének, nagyvonalúságának, figyelmességének – minden tekintetben megerősítette és kidomborította az újkori olimpiák lényegét és hagyományát.

Jóllehet a játékokra bonyolult és meglehetősen feszült nemzetközi helyzetben került sor, hivatását mégis teljesítette, hiszen valamennyi földrész és az országok többsége képviseltette magát sportolóinak színe-javával. Csak sajnálni tudjuk azokat a versenyzőket, akik tilalmak és fenyegetések miatt nem mérhették össze erejüket és képességüket a részt vevő sporttársak ezreivel. A sport, a tiszta eszközökkel folytatott versengés közelebb hozza egymáshoz az egyes embereket, küldetést teljesít a népek közötti kölcsönös megértés, a barátság és tisztelet terén.

Az Elnöki Tanács helyettes elnöke elismerőleg szólt arról, hogy a magyar sportolók megfeleltek a beléjük vetett bizalomnak, várakozásnak, szép sikereket értek el.

– Helytállásukat, sikereiket a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa szintén nagyra értékeli, népünk és társadalmunk elismerését kitüntetések adományozása révén is kifejezésre juttatja.

Ezután a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa nevében Trautmann Rezső a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adta át az olimpiai játékok előkészítésében és lebonyolításában kifejtett, kiemelkedő nemzetközi munkássága elismeréseként dr. Csanádi Árpádnak, az OTSH elnökhelyettesének, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság tagjának; az olimpiai játékokon elért eredményeik és eddigi példamutató sportolói pályafutásuk, valamint a sportolók olimpiai felkészítésében elért eredményeik, edzői, illetve szervezői munkájuk elismeréseként: dr. Hegedüs Csaba birkózó szövetségi kapitánynak, Kocsis Ferenc birkózónak, Magyar Zoltán tornásznak, Páder Jánosnak, az Országos Testnevelési és Sporthivatal elnökhelyettesének, a Magyar Olimpiai Bizottság titkárának, Széchy Tamás úszó vezető edzőnek, Vass Imre vívóedzőnek.

A Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést adta át: Hargitay András úszónak, Müller Ferdinánd birkózóedzőnek, dr. Parti János kajak-kenu vezetőedzőnek, Szabó István kajakosnak és Verrasztó Zoltán úszónak.

Ezután Borbándi János miniszterelnök-helyettese a Minisztertanács nevében, az 1980. évi olimpiai játékokon elért kiemelkedő eredményeik, az olimpiai felkészítésben végzett edzői és sportszervezési munkájuk, valamint az olimpiai játékhoz kapcsolódó tájékoztatási tevékenységük elismeréseként a Magyar Népköztársasági Sportérdemérem arany fokozatát adta át: Baczakó Péter súlyemelőnek, Balla József birkózónak, Biró Mihálynak, a Magyar Birkózó Szövetség elnökének, Bordán Dezső torna vezetőedzőnek, Édes Lászlónak, az OTSH csoportvezetőjének, Foltán László kenusnak, Gedővári Imre vívónak, Hajba Antal kajak-kenu edzőnek, dr. Hammerl László sportlövő vezetőedzőnek, Hegyi Mátyásnak, a Magyar Torna Szövetség főtitkárának, Horváth László öttusázónak, Kiss Ferenc birkózóedzőnek, Kolczonay Ernő vívónak, Kovács István birkózónak, Kovácsné Tordasi Ildikó vívónőnek, dr. Kunos Ferenc sportorvosnak, Lochmayer Györgynek, az OTSH főosztályvezetőjének, Maracskó Tibor öttusázónak, Maros Magda vívónőnek, Molnár Endre vízilabdázónak, Nottny-Növényi Norbert birkózónak, Orvos András súlyemelő vezetőedzőnek, Radnai Jánosnak, a Magyar Televízió osztályvezetőjének, Rácz Lajos birkózónak, Regőczy Krisztina jégtáncosnak, Roska Miklósnak, a Magyar Rádió osztályvezetőjének, Sallai András jégtáncosnak, Szamay Györgynek, az OTSH főelőadójának, Szombathelyi Tamás öttusázónak, Szőcs Bertalan vívóedzőnek, Tóth Ákos úszó vezetőedzőnek, Tóth István birkózónak, dr. Török Ferenc öttusa vezetőedzőnek, Varga Károly sportlövőnek, Vaskuti István kenusnak, Váradi Mihálynak, a tatai edzőtábor intézményvezetőjének, Vigh László tornaedzőnek, Wladár Sándor úszónak.

A Magyar Népköztársaság Sportérdemérem ezüst fokozatát adományozta: Almási Lászlónak, a Képes Sport fotóriporterének, Bakó Zoltán kajakosnak, Baloah Gábornak, az OTSH osztályvezetőjének, dr. Bártfai Ede sportorvosnak, dr. Berkes István sportorvosnak, Bodnár László gyúrónak, Donáth Ferenc tornásznak, Dorcsák Lajos sportlövőedzőnek, dr. Dóka József sportorvosnak, Epstein Imrénének, a szabadsághegyi edzőtábor intézményvezetőjének, dr. Götzy Gyula sportorvosnak, Horváth Kornél vívóedzőnek, Joós István kajakosnak, Klinga László birkózóedzőnek, Maróth István birkózóedzőnek, Mizsér Jenő öttusaedzőnek, Oláh Béla súlyemelőnek, Pál József súlyemelőedzőnek, Pézsa Tibor vívóedzőnek, Sákovics József vívószövetségi kapitánynak, Seres Ferenc birkózónak, Schmutz István gyúrónak, Szabó Sándor olimpiai attasénak, Szalai György súlyemelőnek, Szalay Péternek, az MTI munkatársának, dr. Székely Gabriella sportorvosnak, Tombor István birkózóedzőnek, Vad Dezsőnek, a Népsport rovatvezetőjének, Vermes Albán úszónak, Zakariás Mária kajakosnak, Zarándi Csaba vívóedzőnek.

A Magyar Népköztársaság Sportérdemérem bronz fokozatát adományozta: Detre Szabolcs vitorlázónak, Detre Zsolt vitorlázónak, Faragó Tamás vízilabdázónak, Gerevich Pál vívónak, Guczoghy György tornásznak, Hammang Ferenc vívónak, Hauszler Károly vízilabdázónak, Horkai György vízilabdázónak, János Gézánénak, az OTSH csoportvezetőjének, Kelemen Zoltán tornásznak, Kincses Tibor cselgáncsosnak, Kiss István vízilabdázónak, Kovács Edit vívónőnek, Kovács Péter tornásznak, Kuncz László vízilabdázónak, Lévai István ökölvívónak, Morhardt Béla gyúrónak, Nébald Rudolf vívónak, Nébald György vívónak, Orbán Ferenc gyúrónak, Ozsvár András cselgáncsosnak, Rakusz Éva kajakosnak, Sigmond András vitorlásedzőnek, Stefanek Gertrúd vívónőnek, Sudár Attila vízilabdázónak, dr. Szívós István vízilabdázónak, Szőcs Zsuzsanna vívónőnek, Udvardi István vízilabdázónak, Vámos István tornásznak, Váradi János ökölvívónak, Vásárhelyi György gyúrónak.

A kitüntetések átadása után az olimpikonok nevében Magyar Zoltán kétszeres olimpiai bajnok köszönte meg a párt- és az állami vezetésnek az olimpiai felkészüléshez biztosított támogatását, a kitüntetéseket.

Túraajánlat

A B. m. Természetbarát Szövetség a hét végén két olyan túrát ajánl, amelynek a céljában fürdési lehetőség várja a résztvevőket. A nyílt túrához, mely a Közép-Mecsekben vezet, bárki csatlakozhat a találkozás helyén.

Augusztus 10-e, vasárnap. Útvonal Dömörkapu—Kantavár—Melegmányi völgy—Mánfa—Sikonda. A célban fürdés, pihenés. Visszaérkezés kb. 19.00 órakor. Élelem hozott élelemből, vagy Sikondán étteremben, büfékben. Találkozás: 7.30 órakor a Kossuth téren, a 34-es busz megállójánál. Költség kb. 20 Ft. Túravezető: Stuiber Károly.

III. serdülő leány kosárlabda EB

Egy szép francia támadás befejezéseként a 7-es számú játékos biztosan dobja a labdát a svédek kosarába

(Fotó Arató László)

Egypontos magyar győzelem

A versenysorozat harmadik napján az első meglepetést a rendkívül küzdőképes olasz csapat okozta, amely legyőzte az esélyes bolgár együttest. A franciák szervezett játékuknak köszönhetik első győzelmüket, melyet a svédek ellen arattak. A magyar csapat a vártnál nehezebb mérkőzést vívott az NSZK-val. A lányokból sokat kivett a csütörtöki hosszabbítás után véget ért mérkőzés és idegileg is eléggé megviselte őket a vereség. A nyugatnémetek végig szorossá tették a találkozót, a hajrában már csak egy pont volt a magyarok előnye, ezt azonban sikerült megőrizniük.

Eredmények: Magyarország—NSZK 57:56 (29:27). Pécs, városi sportcsarnok. V.: Vaszilevszkij (szovjet), Franke (csehszlovák). Magyarország: Hollós (2), Petrik (10), Sárosi (—), Balázs H. (19), Schwarcz (20), Csere: Borók (2), Farkas (2), Balázs M. (—), Leiner (—), Kranjecz (—), Besenyői (2). Edző: Bild Katalin. Az NSZK legjobb dobói: Wiegand (22), Zumkeller (12).

Franciaország—Svédország 69:56 (35:25). Pécs, városi sportcsarnok.

Olaszország—Bulgária 74:67 (31:30).

B. L.

Rajt a labdarúgó NB I-ben

Kaposvárott kezd a PMSC

Toma helyettese Róth, Pál újra játszik

Nyilatkozik a két edző

Hagyomány, hogy a labdarúgó NB I. újoncai hazai pályán kezdik a bajnoki küzdelmeket. Ilyenkor nagy akarattal, lendülettel küzdenek, és a lelkes közönség biztatása mellett sokszor sikerül legyőzniük náluk erősebb együtteseket is. Ezért nem vetette fel az öröm a PMSC-labdarúgók házatáját, amikor megtudták, hogy Kaposvárott a Rákóczi elleni találkozóval rajtolnak az NB I-ben. Szőcs János vezető edző is így vélekedik, de azért bizakodó:

– Úgy érzem, tapasztaltabb, egységesebb csapatunk, remélem, Róth jól helyettesíti majd Tomát, szoros eredményt és PMSC-győzelmet várok.

Az összeállítás a következő lesz: Katzirz – Schulteisz, Róth, Pál, Kincses – Lutz, Dárdai, Dobány, Lőrincz – Kardos, Nagy.

A Rákóczi vezető edzője, dr. Puskás Lajos felemás érzésekkel várja a találkozót.

– Örülök, hogy nem egy úgynevezett nagy csapattal kezdünk, de nagyrabecsülöm a PMSC-t is. A pécsieknek jó erőkből álló összeszokott csapatuk van, ezért úgy gondolom, hogy ők az esélyesei a mérkőzésnek.

A K. Rákóczi várható összeállítása: Békei – Kozma, Zentai, Mészáros, Szlovák – Kisteleki, Gulyás, Kanyar – Czabula, Biró, Házi (Fábián).

Mint ismeretes, megszűntek az NB I-es tartalékcsapatok, így az előmérkőzések a Rákóczi és a PMSC ifjúsági együtteseit láthatja a közönség.

B. Cs.

A világ sportja

SITTARD: A junior vízilabda Európa-bajnokság a legjobb hat válogatottjának helyosztói során a magyar fiatalok 7:6 (2:0, 1:2, 2:3, 2:1) arányban győztek Spanyolország ellen. Egy nagy meglepetés is született, az NSZK ugyanis 8:7 (1:2, 2:1, 3:2, 2:2)-re verte a címvédő Szovjetunió válogatottját. Az állás: 1. NSZK 2. mérkőzés 3 pont. 2. Románia 2/3, 3. Spanyolország 2/2, 4. Magyarország 2/2, 5. Olaszország 2/2, 6. Szovjetunió 2/0.

*

LENGYELORSZÁG: A női kézilabda Ifjúsági Barátság Versenyen befejeződtek a csoporttalálkozók. A magyar lányok jól vették az utolsó akadályt, 14:13 (7:5) arányban győztek Csehszlovákia ellen. A végső sorrend a B-csoportban: 1. Lengyelország A 6 pont, 2. Magyarország 4 pont, 3. Csehszlovákia 2 pont, 4. Bulgária 0 pont. Az A csoport záró-mérkőzései: Szovjetunió—NDK 15:10, Románia—Lengyelország B 11:10. Az A csoport végeredménye: 1. Szovjetunió 6 pont, 2. NDK 4 p., 3. Románia 2 p., 4. Lengyelország B. 0 p.

*

SKOEDVE: Megkezdődött az ifjúsági úszó Európa-bajnokság. Az első nap nagy magyar sikert hozott, női 400 m vegyesen Gulyás Klára Európa-bajnoki aranyérmet szerzett: ideje 4:56.49 perc. A fiúknál ugyanezen a távon Hegedüs Gábor bronzérmes 4:46.31 perccel, míg 200 háton Szokol Tamás 5. helyezett volt 2:14.82 perccel.

SPORT DN SPORT

A hét vége sportesemények

Ma, az NB II-es kézilabdázók is megkezdik bajnoki küzdelmeiket. Pécsett két mérkőzés lesz, a nőknél városi rangadóra kerül sor a Zsolnay és a PBTC között. Tavasszal a bőrgyáriak könnyedén nyertek, most is ők az esélyesek. Pécsújhegyen az újonc István-aknai Bányász férfiegyüttese a környei csapattal méri össze tudását.

Vasárnap bemutatkozik a hazai közönségnek a PVSK és a Mohács-Véménd NB II-es labdarúgócsapata. A vasutasok a jó rajt után két pontot remélnek az újonc Fűzfő ellen. Az MVTE három perccel a befejezés előtt kapott góllal szenvedett vereséget az elmúlt héten Győrben, de most mindenképpen két pontot szeretne szerezni. A Komlói Bányásznak nem lesz könnyű dolga Tapolcán, az alaposan megerősödött Bauxitbányász otthonában, de még a bányászcsapatnál is melegebb percek várnak a sellyeiekre, akik a jelek szerint a jó formában levő Nagykanizsai Olajbányászhoz utaznak. Ezek alapján kevés esélyük van a pontszerzésre, persze a papírforma annyiszor felborult már . . .

Műsor

Augusztus 9., szombat

Atlétika. Területi serdülő „B" kategóriás összetett bajnokság. Komló, 15.30.

Kézilabda. NB II. nők. Zsolnay—PBTC, Zsolnay-pálya, 17.00. NB II. férfiak: István-aknai Bányász—Környe. Pécsújhegy, 15.00.

Kosárlabda. III. serdülő leány EB. Pécs, városi sportcsarnok. NSZK—Franciaország, 15.00. Bulgária—Magyarország 16.40. Olaszország—Svédország 18.20.

Labdarúgás. NB I. Kaposvári Rákóczi—PMSC. Kaposvár, 17.30. NB I. ifjúsági: Kaposvári Rákóczi—PMSC, Kaposvár, 15.30.

*

Augusztus 10., vasárnap

Atlétika. Területi serdülő „B" kategóriás összetett bajnokság. Komló, 9.30.

Kosárlabda. III. serdülő leány EB. Pécs, városi sportcsarnok, Bulgária—Svédország, 8.30. NSZK—Olaszország 10.10, Magyarország—Franciaország 11.50.

Labdarúgás. NB II.: Mohács-Véménd—Bábolna, Mohács, 17.30. Bakony Vegyész—Komlói Bányász, Veszprém, 17.30. PVSK—Fűzfő, PVSK-pálya, 17.30. Nagykanizsai Olajbányász—Sellye, Nagykanizsa, 17.30. MNK: Mázaszászvár—Mágocs, Mázaszászvár, 17.00. Villány—Beremend, Villány, 17.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Heti jegyzetünk

Mit várunk?

Ma ismét megkezdődik egy idény a labdarúgó NB I-es bajnokságban. Eddig a csapatok vezető edzői nyilatkoztak már arról, mit várnak csapatuktól, hol szeretnének előbbre lépni, vagy az elért eredményeket miként szeretnék megtartani.

Az idei bajnokság kissé más lesz mint a tavalyi, külsőségeiben legalábbis. Egyrészt ugye, most öt játékos ülhet a kispadra, a nagy meccsek előtt nem a „fakó" játszik, hanem az ifi. Dehát ezek valóban külsőségek. Önmagukban aligha válthatják meg a magyar labdarúgást. Nem is olyan nagyon újak. Hiszen volt már egyszer NB I-es ifjúsági bajnokság, egy idényt bírt ki akkor . . .

Az égvilágért sem szeretném, ha bárki cikizésnek venné ezeket a bátortalan megjegyzéseket. Csupán a mellékes – bár fontos – dolgokról a lényegesekre szeretném terelni a figyelmet.

Mi a lényeges, mi a meghatározó, mi az, ami jóvá, sőt kitűnővé teheti az idei labdarúgó-bajnokságot? Az, hogy a csapatok mennyire veszik komolyan a mérkőzések sorozatát. Ilyen tekintetben tulajdonképpen mellékes, hogy hányan ülnek a kispadon, a fontos az, hogy hányan küzdenek teljes erőbedobással a pályán. A labdarúgó EB döntői után jogos volt a kifogás, hogy fáradt csapatok léptek a pályákra, ezért az EB nyolcas döntője „nem volt az igazi". Mit várunk? Például azt, hogy a magyar bajnokságban ne lássunk lagymatagabb mérkőzéseket, mint azok voltak . . .

Az MLSZ vezetői megfogalmazták labdarúgásunk legfontosabb feladatait. Közöttük az első felkészülni a VB-selejtezőkre. A világbajnoki selejtezőkön a válogatottunk csak úgy szerepelhet eredményesen, ha bajnokságban a szó legszorosabb értelmében megedződnek a csapatok. Ha valamennyi játékos, természetesen a válogatottak is, minden egyes mérkőzésen kénytelenek lesznek ténylegesen erejüket megfeszítve küzdeni a győzelemért. Ha minden csapat és minden játékos a bajnokságban tanulja meg, hogyan kell harcolni minden egyes pontért.

Csak közbevetőleg: az olimpiai döntők során az NDK-s evezősök arcvonásait őriztem meg leginkább. A célbaérés után percekig evezőjükre dőlve már-már az eszméletlenség határán kapkodtak a levegő után. Győztek. De minden cseppnyi erőtartalékukat bevetették a győzelem érdekében. Nem véletlenül, hanem nagyonis tudatosan győztek. Akarattal, erejük teljes megfeszítésével. Vajon az ilyesmit át lehet-e plántálni a futballpályákra? Pontosabban a magyar futballpályákra?

Mit várunk? Azt is várjuk, hogy a magyar labdarúgócsapatok visszaszerzik a közönségüket. Az eddig megjelent nyilatkozatokban erről kevés szó esett. Pedig ez egyáltalán nem mellékes ügye a labdarúgásnak. Nem mellékes azért, mert ha sikerül ismét tömegeket csábítani a lelátókra, akkor bizonyára jó lesz a bajnoki mérkőzések színvonala. A visszaszerzett szurkoló tömegek pedig ténylegesen segíthetik is a jobb és nagyobb teljesítmények elérését. Ez nem is csak óhaj, hanem követelmény is a labdarúgás élvonalával szemben. A státuszok rendezettek, a szerződések megkötöttek. A fizetésért pedig jó teljesítményeket várunk.

Mit várunk? Mindent egybevetve: kemény küzdelmet, jó játékot, jó bajnokságot. Ennyit. És nem kevesebbet.

– K –

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 219. szám
1980. augusztus 10., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése

Az első félév mérlege

Baranya megyében — az eltérő struktúra ellenére — kb. ugyanolyan mértékben csökkent a beruházási kifizetések összege az első félévben, mint országosan. Nem kezdtek meg az anyagi ágak körében kapacitásnövekedést eredményező fontosabb új beruházást. A befejezéshez közel álló létesítmények megvalósítási üteme azonban többnyire fokozódott. Az alacsony készültségi fokú, későbbi üzembe helyezési határidejű fejlesztések programjának országos módosítása Baranyát is érinti.

Az év elején már magas készültségi fokon levő nagyobb fejlesztések többségét az első félév folyamán üzembe helyezték. Közülük a legfontosabbak: Zobák-bányaüzem II. szintjének és Kossuth-bányaüzem X. szintjének termelésbe kapcsolása, a Pécsi Hőerőmű 3. sz. fűtőközpontja, a „Carbon" Könnyűipari Vállalat komlói cipőüzeme, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát beremendi tehenészete és bólyi agrokémiai központja, a szigetvári zöldségszaporító fóliatelep és növényház-komplexum, a Szigetvári Állami Gazdaság görösgali tehenészetének trágyakezelése, a pécsi fedett piac II. üteme, valamint a harkányi és siklósi szennyvíztisztító telep.

Továbbra sem készült el azonban néhány terv szerint már 1979-ben, vagy ezt megelőzően teljes üzembe helyezendő fontosabb létesítmény. Az eredeti terv szerint 1980 első félévében teljesen üzembe helyezendő fontosabb beruházások közül nem fejeződött be a pécsi elmeklinika bővítése és a komlói Zengő Áruház.

Ipar

A megye szocialista iparának 1980 első félévi termelése — az országos 1 százalékos csökkenéssel szemben — közel 3 százalékkal, bányászat nélkül mintegy 2 százalékkal volt magasabb az egy évvel korábbinál. Ezen belül azonban csak a minisztériumi ipar növelte termelését, a tanácsi, de különösen a szövetkezeti iparban csökkenés tapasztalható. A termelés emelkedése csökkenő létszám mellett valósult meg, így az egy foglalkoztatottra jutó termelés közel 5 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbit.

A nehézipar termelése az első félév során 5 százalékkal múlta felül az egy évvel korábbit, azonban a II. negyedévben ennél kisebb, 2 százalékos volt a növekedés. A bányászat termelése közel 5 százalékkal emelkedett. A kitermelt feketeszén mennyisége 1509 ezer tonna volt, amely 3,7 százalékkal több az előző év azonos időszakánál. A kedvező geológiai viszonyok lehetővé tették a fűtőértékben mért termelés ennél nagyobb mérvű (4,3 százalékos) növekedését. A gépipar termelése a többi ágazatétól eltérően tovább fokozódott a II. negyedév során, és féléves szinten 16 százalékkal volt magasabb az egy évvel korábbinál.

A könnyűipar termelése az első félév során közel 2 százalékkal csökkent. Az állami iparba tartozó vállalatok 43 százalékánál mérséklődött a termelés. A könnyűipari szövetkezetek termelése az év eleji nehéz indulás után a II. negyedévben meghaladta ugyan az egy évvel korábbit, de féléves termelésük az 1979 első félévitől még így is 9 százalékkal elmaradt.

Az élelmiszeripar első félévi termelése mintegy 2 százalékkal kevesebb a múlt év azonos időszakánál, a II. negyedévi csökkenés (1 százalékos) azonban már ennél kisebb mérvű volt. A megye szocialista ipara által előállított fontosabb termékek termelése az első félévben a következők szerint alakult:

A termék megnevezése	A termelés mennyisége 1980 I. félévben	1980 I. félév az 1979. I. félév százalékában
Villamos energia, 1000 MWh	664	107,4
Cement, 1000 t	555	100,0
Égetett darabos mész, t	52 310	111,3
Háztartási és díszmű porcelán, t	1 271	131,4
Farostlemez (nyers), m^3	51 489	111,0
Napilap, t	582	101,6
Puhabőr, 1000 m^2	2 132	103,8
Bőrkesztyű, 1000 pár	1 613	93,8
Csontos nyershús, t	12 779	112,9
Vágott baromfi, t	5 097	112,0
Fogyasztói tej, 1000 l	16 149	101,0
Főzelékkonzerv, t	7 696	68,5
Liszt, t	26 530	93,3

A megyei székhelyű vállalatok és szövetkezetek az első félév során 12,3 milliárd Ft értékű terméket értékesítettek, amely összehasonlító áron több mint 1 százalékkal elmaradt az egy évvel korábbitól. A csökkenés a beruházási célú és a vállalatok közötti, a továbbfeldolgozást szolgáló átadásoknál jelentkezett, míg a bel- és külkereskedelem részére történő eladás növekedett.

A megyei székhelyű ipar és a megfigyelt telepek együttes exportra történő értékesítése az első félév során 2,5 milliárd Ft volt, amely folyóáron 19 százalékkal magasabb az előző év azonos időszakánál. A rubel elszámolású külkereskedelmi célú értékesítés 6 százalékkal, a nem rubel elszámolású 51 százalékkal növekedett, így ez utóbbi aránya a múlt évi 35 százalékról 44 százalékra növekedett.

A külpiaci értékesítésre kerülő termékek közül növekedett a kivitel többek között porcelánszigetelőből, fényezett bútorból, farostlemezből, lábbeliből, férfi- és fiúnadrágból, nyershúsból, savanyúságból. Csökkent viszont gépekből és gépi berendezésekből, bőrkesztyűből, bőráruból, bőr felsőruházatból és borból.

A szocialista iparban foglalkoztatottak első félévi létszáma 68 086 fő volt, amely 1,7 százalékkal kevesebb a tavalyinál. A létszámcsökkenés az iparfőcsoportok mindegyikénél közel azonos mértékben jelentkezett. Azonban míg a fizikaiak létszáma közel 1200 fővel (2 százalékkal) kevesebb volt az egy évvel korábbinál, addig a nem fizikaiak létszáma mindössze 20 fővel (0,2 százalékkal) csökkent. A vállalatok az első félév során 4,7 százalékkal kevesebb nyugdíjast foglalkoztattak, mint 1979. I. félévében és 29 százalékkal kevesebb nyári szünidős diáknak biztosítottak munkalehetőséget. A teljes munkaidőben foglalkoztatottak átlagbére 5,1 százalékkal nőtt.

Előzetes számítások szerint a megyei székhelyű ipar a megváltozott gazdasági körülmények között ez év első félévében mintegy 15 százalékkal kevesebb nyereséget ért el, mint egy évvel korábban. Az eredmény árbevételhez viszonyított aránya is csökkent (5 százalékról 4 százalékra), ami együtt járt azzal, hogy a vállalatok költségérzékenysége fokozódott.

A megyei székhelyű szocialista kivitelező építőipar összehasonlítható áron számítva mintegy 1,5 százalékkal kevesebb építési-szerelési munkát teljesített 1980 első félévében, mint az előző év azonos időszakában. A foglalkoztatottak száma kb. 5 százalékkal, tehát nagyobb mértékben csökkent, mint a termelés.

A termelékenység tovább javult, az építési-szerelési tevékenységen foglalkoztatott egy fizikai dolgozóra jutó építőipari termelés — összehasonlítható áron számítva — 6 százalékkal volt több, mint 1979 első hat hónapjában.

1980 első félévben összesen 244 (az előző év azonos időszakában 344) 100 000 Ft feletti objektum kivitelezési munkáit kezdte meg az építőipar. Az újonnan megkezdett munkák átlagos költségvetési értéke (2,7 millió Ft) 22 százalékkal volt alacsonyabb mint tavaly.

Az építőipari tevékenység jövedelmezősége — többek között a kötelező árcsökkentés hatására — romlott, az ágazat nyeresége az összes árbevétel 0,3 százalékát tette ki a tavalyi 2,5 százalékkal szemben.

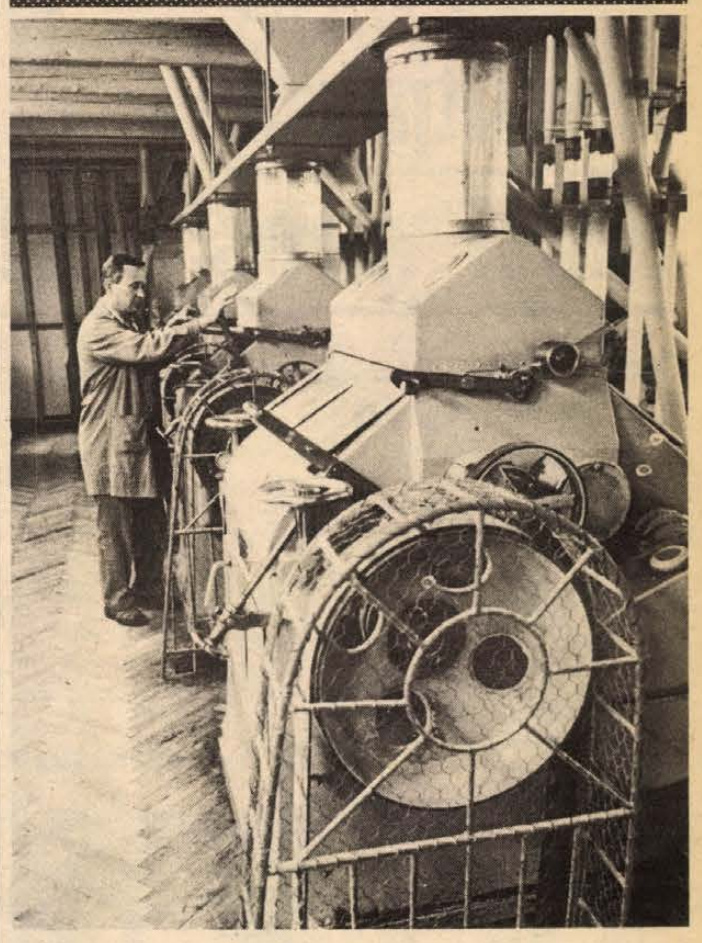
A bérfejlesztés mérsékelt maradt. A foglalkoztatottak havi átlagbére 3 566 Ft volt, 3,6 százalékkal több, mint 1979 első félévében.

Mezőgazdaság

A hűvös, csapadékos tavasz mind a tavaszi vetési munkákat, mind az őszi vetésűek fejlődését, érését késleltette. Súlyosbította a helyzetet, hogy a kalászosoknál megjelentek a gombabetegségek, és az ezek ellen történő védekezés növelte a költségeket. A megnyúlt tenyészidő folytán 2–3 hetes késéssel kezdődhetett az aratás. Az eddigi legjobb eredményt is meghaladó termésátlag várható búzából annak ellenére, hogy július végén még csak felénél tartott a búza aratása, az utolsó hetekben pedig számos helyen vihar károsította a táblákat. A szalmabetakarítás július végén mintegy 20 000 hektár területen, a tarlóhántás pedig 15 000 hektáron történt meg, e munkálatok tehát némi lemaradást mutatnak a betakarításhoz viszonyítva is.

Az egész megyére kiterjedően ez évben kezdődött meg a minőség szerinti búzaátvétel, a minősítő laborvizsgálat 5 helyen folyik. A nagyüzemek 632 kombájnt készítettek fel az aratás-

(Folytatás a 13. oldalon)



Ötvenéves rekord dőlt meg

1140 vagon új búza érkezett eddig a pécsi gőzmalomba. Képünkön a malom hengersora látható.

Befejezés előtt az aratás

Szabadszentkirályon hektáronként 70 mázsa búzát arattak

Pénteken este a baranyai aratók nyugodtan állították, hogy a finisébe ért aratás vasárnap befejeződik. Örömmel könyvelték el a most már biztosnak tűnő megyei rekordot, — búzából a hektáronkénti 70,18 mázsát —, mely a szabadszentkirályi tsz-ben született. A megyei átlag 50 mázsa körüli lesz, ami 1931-től a legjobb. Péntekig végleg leálltak a kombájnok Majson, Belvárdgyulán, Baksán, Szentlőrincen, Bogádon, Szajkon és Vejtiben. A hektáronkénti búzahozam az eddigi legnagyobb például Majson: 65,25, Belvárdgyulán 54, Baksán 59, Szentlőrincen 51, Bogádon 48 mázsa. Vejtiben és Szajkon 2,3 mázsával kisebb az átlag a korábbi csúcshoz viszonyítva.

A tegnap éjszakai hirtelen jött vihar minden tervet módosított. Szombaton egész Baranyában vesztegeltek az aratógépek, csak késő délután próbáltak a földre menni. Ha kisüt a nap, és fúj a szél, vagyis felszikkadnak a táblák, akkor Komlón és Magyarteleken ma, vasárnap végeznek a betakarítással, hiszen mindössze 10–20 hektár levágása van hátra. Komlón 38 mázsás átlagot könyvelhetnek el hektáronként a régebbi 20–25 mázsával szemben.

A villányi, a mágocsi és az egyházasharaszti tsz-ben hétfőre tervezik a befejezést, és ezzel ér véget megyénkben az aratás. Villányban 14, Mágocson 9, Egyházasharasztiban 4 kombájnos várta a jó időt. A három helyen a gabona 60–80 százaléka korábban megdőlt, és emiatt is lelassult a tempó.

Megyénkben 9 gazdaság 25 kombájnt ajánlott fel a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei és a hajdúsági üzemek megsegítésére. Elsőként Baranyahídvégről indultak el a vendégkombájnosok még pénteken. Ma és hétfőn Baksán, Drávaszabolcson, Bogádmindszenten indítják útjára a felszabadult gépeket: a legtöbbet, vagyis nyolcat Mozsgóról és Szabadszentkirályról.

Az első értékelés szerint néhány tsz nemcsak a mostoha időjárás miatt jutott bajba. A kései befejezésben közrejátszott az is, pénzhiány miatt nem tudtak új kombájnokat vásárolni, vagy súlyos alkatrészhiánnyal küszködtek. Mindenesetre a kölcsönbe kapott gépeknek sokat köszönhettek a lemaradók. Így sokat segített más gazdaságnak a szabadszenkirályi, a szajki, a nagydobszai, a görcsönyi, a magyarszéki, az egyházaskozári, a bogádmindszenti, a lippói tsz, valamint a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát.

Jó ütemben érkezik az új kenyérnek való a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat átvevőhelyeire, magtáraiba. Péntek estig az aratási szezon kezdete óta átvettek 13 000 vagon étkezési és 3000 vagon takarmánybúzát. Az átvétellel a jövő hét végére akarnak végezni. Nagyobb tételt várnak még a sásdi és a szigetvári körzetből. Eddig mindössze csak 200 vagon javítóbúzát tudtak megvásárolni, míg a tsz-ek 6000 vagon eladását jelezték korábban.

Új búzát őrölnek a pécsi Felszabadulás úti és a Szigeti úti malomban. Az első liszt minősége hasonló a tavalyihoz, de érezni rajta, hogy a búza nagyon kevés napfényt kapott fejlődés közben.

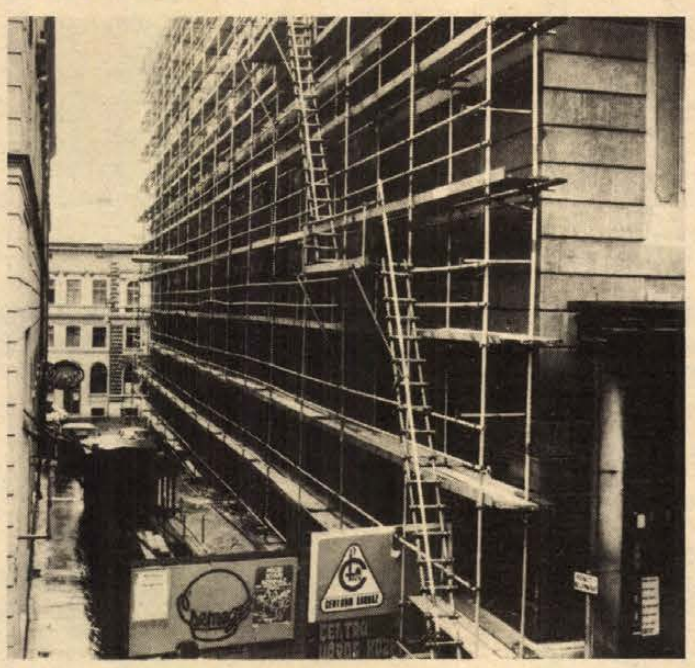
— Cs. J. —

Baranyai tájak: Kovácsszénája — Fotó: Körtvélyesi László

Lesz-e helye az új címernek?

Felújítják a pécsi városházát

Vörösréz sisak a kupolán és a tornyon



Való igaz: a városházáról nehéz a városkép jobbítására buzdítani a pécsieket, amíg a város első háza a mostani állapotában van. Az évszázadunkkal csaknem egyidős – 1903-ban épült – ház fennállása alatt amolyan igazi külső-belső felújításra még nem került sor, legutóbb a 60-as évek elején volt egy kisebb homlokzattatarozás, akkor kapta a ház a mai börtönszürke színt. Néhány éve azonban megindult a rohamos állagromlási folyamat, ami már elodázhatatlanná tette a felújítást. Védőtetőt építettek a Kossuth Lajos utcai fronton, tábla a sarkokra, hogy hullik a vakolat, elzárták a Városház közt... És nyomban megindult a felújítás tervezése a BARANYATERV-nél.

Most már kézzelfogható jelei vannak a felújítás indításának: a kivitelezéssel megbízott Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat beállványozta a Városház köz felőli homlokzatot – innen indul rövidesen a munka, amit a Városi Tanács építési és közlekedési osztályának főépítészi és városrekonstrukciós csoportjai irányítanak. Minthogy pénzügyi problémák vannak, szakaszos felújítás lesz és veszélyességi sorrendben végzik a munkát, ami 2–3 évig is eltarthat.

Mindenekelőtt a tetőszerkezetet kell felújítani, valamint a tornyot, ami szerkezetileg nagyon meggyengült az évtizedek folyamán. Új, vörösréz sisakot kap majd a kupola és a torony – zöld patinájuk néhány év múlva Pécs jellegzetes színfoltja lesz. Egymásután újítják fel a nagy homlokzatokat: a Városház köztől indulnak, majd a Perczel utcai, a Kossuth Lajos utcai, végül a Széchenyi téri homlokzat következik. Hogy mekkora munka lesz ez, ma még senki sem tudja. Elegendő lesz-e egy nagyobb mérvű javítás, vagy le kell verni az egész vakolatot és újjal borítani az egész házat? A kérdésre csak akkor lehet válaszolni, ha elvégzik a vakolat helyszíni vizsgálatát.

Az épület a homlokzatok felújítása során csak ideiglenes alapszínt kap, s végleges színezésre akkor kerül sor, ha körben elkészülnek a felújítással. A tér színterve szerint a városháza fehér és almazöld színt kap. A felújítás végére marad a két udvar. A Centrumot kötelezte már a hatóság az épületbelsőt aligha díszítő védőtetők eltávolítására és a raktározás megszüntetésére. A városháza sorsa e tekintetben kicsiben tükrözi azt, hogyan járt az egész belváros elmúlt évtizedeinkben, hogy ti. minden talpalatnyi belsőség beépült ilyen-olyan céllal, s emiatt ütközik nagy nehézségekbe a belvárosi rekonstrukció indítása. Felújítják természetesen a Perczel utcai kaput is, amit már régebben a raktározás „vitt el".

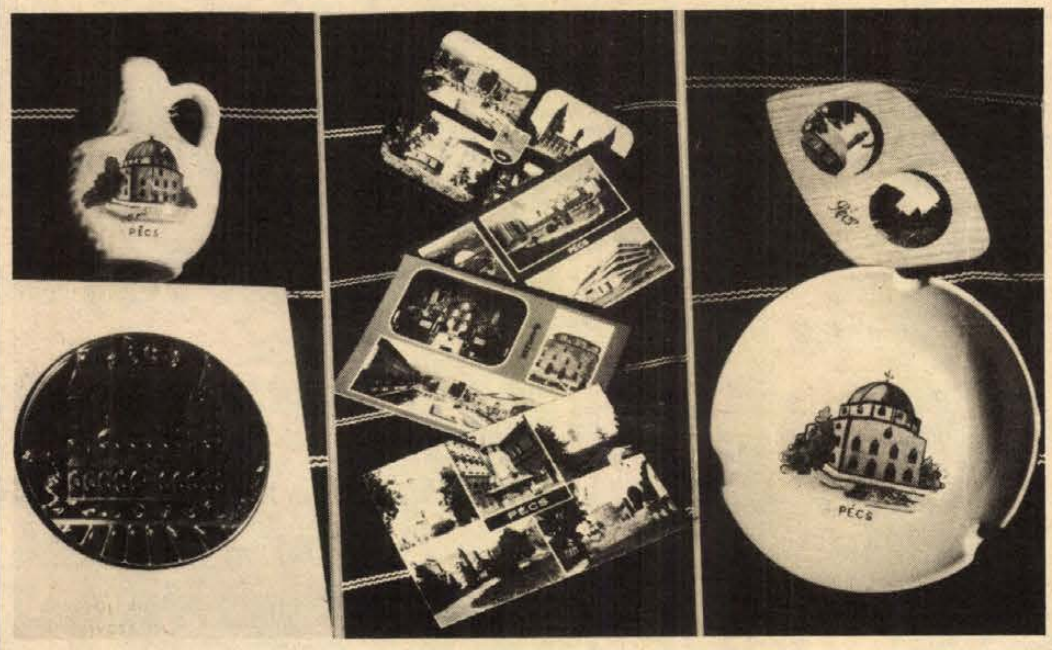
Tartós, időtálló anyagokat használnak fel majd a felújításnál még akkor is, ha ez némileg drágább is a kívánatosnál, nehogy idő előtt ismét leromoljon a ház. Ugyanis a kisebb javításokhoz is elengedhetetlen állványozás mindenkor jóval többe kerülne az elvégzendő munka költségénél.

Természetesen felújítják a főhomlokzaton a kupola alatt levő régi városi címert is. Jó volna azonban, ha helyet keresnének az új városi címernek is. Elképzelhető lenne pl. a Széchenyi térre néző lesarkított homlokzatrészre helyezni a címert. Felújítják a toronyórát és megszólaltatják az ütőszerkezetet is. Vajon nem lehetne-e „megtanítani" a szerkezetet valami szép, Pécset jellemző dallamra?

Idén – a homlokzatok állapotától függően – a Városház közi és a Perczel utcai frontot szeretnék felújítani.

H. I.

Ez jellemző Pécsre?



Emléktárgyak – jobb híján

Mi volt a tájkép alá írva, már nem tudom megmondani, de a tányérkán a kép jellemző volt, aki kézbe fogta, egyből Ausztriára gondolt. Az apró kis emléktárgy ízléses és szép volt, annak ellenére, hogy – kopottságából következtettem erre – legalább ötven éve vásárolták valamelyik alsó-ausztriai fürdőhelyen. Hogy mióta szokás idegenforgalmilag felkapott helyeken emléktárgyakat gyártani és venni, ezt is inkább csak sejtem: évszázadok óta.

Volt idő megtanulni, az igényesebb turisták, vendégek ízlését is kitapogatni, hogy azután hazatérve ne csak meséljenek a szépről, a távoli tájakról, de mutathassák is. Kicsomagolva a bőröndökből az emléktárgyakat, az ajándéknak szánt apróságokat, egy darabka helyszínt visznek magukkal az utazók kirándulásaik célpontjából. Így hát a vendégeket fogadóknak korántsem mindegy, mivel „eresztik haza" az utazókat.

Nincs baj az árakkal. Az ellenkezőjére gondolva nyitottam be a pécsi Eosin-boltba, hogy ott, ahol elvileg több pénzt kell hagyni egy-egy emléktárgyért, mit kaphatnak a vásárlók. Meglepődve hallottam a másfél száz forintot sem elérő összegekről. Háromféle „pécsi vonatkozású" dísztárgyat lehet venni, mindegyik természetesen eozin-mázas: Zsolnay-kút, minaret, Széchenyi tér. Mindegyik valóban jellemző a városra. Az már kevésbé dicsérhető, hogy az idegenforgalmi szezon kellős közepén mintegy két héten keresztül egyik sem volt a boltban! Márpedig – az eladó hölgytől hallottak szerint – folyamatos ezek iránt a kereslet, s gyorsan elfogy a gyárból hozott készlet.

Néhány év óta Pécsnek egyre inkább a közel 200 méter magas tv-torony az egyik jelképe. Találkozhatunk is a képével, makettjével mindenütt: irodákban, prospektusokban, ajándékboltokban, képeslapokon. A tömegtermelés ma már elnagyolja a torony körvonalait: körülbelül ábrázolják az apróbb makettek, féldomborművek a torony valóságban finom formáit. Így nem jellemző sem a tv-toronyra, sem a városra. Mint ahogy az egyik ajándékboltban látott – Hollóházán gyártott! – Pécs feliratú söröskriglin levő képek is lehetnének más városról készültek. Ha a feliratot letörölnénk, nem valószínű, hogy akár egy „tüke" is ráismerne szülővárosára...

Szólhatnánk az apróságokról is: könyvjelzőkről, címerekről, a különböző ábrájú, mégis szinte teljesen egyforma plakettekről, fémtányérokról. Anynyi bizonyos: láttukra nem jön zavarba a vendég, ha választania kell. Inkább gyorsan megvesz egyet – jobb híján. Áruk ezeknek sem magas – nyilván ez is hat a vásárlókra –, csakhogy nincsen olyan szabály: olcsóért jó az ízléstelen is. Végül is a nemzetközi idegenforgalom tudatában előkelő rangon szereplő Pécsre jellemző emléktárgyakat meg lehetne csinálni szépen is, ízlésesen is (valamennyit!) – ugyananynyi pénzért. Nem véletlenül ajánlották az Idegenforgalmi Hivatalban: ha szépet akarok, menjek az Eosinba! De mint kiderült: oda is hiába nyit be a város vendége...

M. A.

Igények és lehetőségek

Óvodai helyzet a megye székhelyén

A kihasználtság mértéke közel 130 százalék

Tegnap kaptuk meg az óvodai helyzetre vonatkozó legfrissebb információkat a pécsi Városi Tanács művelődési osztályáról. Eszerint a tanácsi óvodai férőhelyek száma 1979 októberében 4445 volt, jelenleg 4760. December 31-ig további 150-nel gyarapodik majd az óvodai férőhelyek száma. Az 1100 üzemi óvodai hellyel együtt tehát *az év végére 6010 helyre* pályázhatnak az óvodáskorú gyermekek. Számuk a városban jelenleg több mint 8900. (Az 1974-es és 1977-es korosztályból le kellett számítani az iskolás- és bölcsődés korúakat, így jött ki ez a szám.)

Néhány adatot a jelentkezésekről: az idén a tanácsi óvodákból 2154 gyerek került iskolába. A helyükre 2746-an jelentkeztek, s közülük 2061-et vettek föl elsőre. A fellebbezésekre fenntartott helyek száma 210, s erre 318-an jelentkeztek. Végül 27 fellebbezést utasítottak el, mert ezekben az esetekben a gyermek otthoni felügyelete biztosított volt, illetve a gyermek még a bölcsődés korosztályba tartozik. (Érdekes, hogy 83 esetben két fellebbezés futott be egy gyerek érdekében.)

A tanácsi kezelésben levő pécsi óvodák kihasználtsága 128, az üzemi óvodáké 125 százalékos.

Jelenleg az óvodáskorúak 85,9 százaléka jár óvodába Pécsett.

Fákat csavart ki, villamosvezetékeket szakított le az orkán

Jégeső a Balaton környékén és Budapesten

Heves villámlással, mennydörgéssel és sokhelyütt jégeső-vel kísért orkán erejű szélvihar söpört végig hazánkon pénteken, az esti órákban és szombatra virradóra. A szél ereje elérte a 90—100 kilométer óránkénti sebességet, ami rögtön 6—7 fokkal csökkentette a hőmérsékletet. A Balaton környékén és a fővárosban jégeső esett. Sok helyen, így Budapesten is víz- és porfelhő lepte el az utcákat. A meteorológusok tájékoztatása szerint szombat reggelre a vihar országszerte gyengült, s délelőtt már csak egy-két helyen esett az eső. A hét végén felhőátvonulásokkal kísért meleg időre lehet számítani, de a hőmérséklet sehol nem éri majd el az elmúlt napok kánikulai szintjét. Néhol még viharos szél is lesz.

A vihar okozta károk helyreállításán jelenleg is dolgoznak a tűzoltók, illetve a KPM brigádjai. Eltávolítják a gallyakat, a kicsavart fákat, megtisztítják az utakat a felhordott több centiméteres por- és homokrétegtől.

Villámcsapások Baranyában

Zivatarfront vonult át péntek este 9 órától, éjfélig Baranya térsége felett esővel, dörgéssel, villámlással és 65 km sebességű széllökésekkel. Áramszolgáltatási zavarokat okozott Szigetváron: a várost villamos energiával ellátó 20 kV-os kapcsolóberendezését egy villámcsapás összetörte és elégette. Emiatt 21 órától egy óra hosszat 20 000 fogyasztó maradt villany nélkül. A Pécsi Postaigazgatóság tájékoztatása szerint Mohács, Sellye és Szigetvár körzetében a villámcsapások 12 távbeszélővezeték biztosítékait égették ki. A szerelők még az éjszaka folyamán biztosítékcserével elhárították az üzemzavart. Nyugotszenterzsébet határában felgyújtotta a búzatarlón összehúzott szalmát a villámcsapás, 200 mázsa szalma égett el, ezzel a nagypeterdi termelőszövetkezetet 10 000 forint kár érte. Szalmatűz keletkezett Kővágótöttös határában is, melynek értéke 3000 forint. Mohácson felhőszakadás volt, az utcákon hömpölygő áradás két épület alagsorát elöntötte, ahonnan a tűzoltóság szivatytyúkkal eltávolította a csapadékot.

Hétfőtől 40 százalékos árengedmény

Nyári vásár a Konzumban

KONZUM ÁRUHÁZ

Augusztus 11-én, hétfőn kezdődik és két héten át tart a kereskedelem hagyományos nyári ruházati vására. A pécsi Konzum Áruház ezúttal valamennyi, akcióba bevont termékére — egységesen 40 százalék árengedményt ad.

— Hát igen, legyintett lemondóan az egyik konkurrens cég kereskedelmi szakembere: ilyen nagy áruház megengedheti magának ezt a gesztust.

A Konzum ezúttal valóban kitesz magáért. Csaknem 9 millió forint értékű ruhaneműt, cipőt kínál olcsóbban. A választék minden eddiginél gazdagabb lesz. Ennek részben az az oka, hogy a hűvös időjárás miatt nem keltek el a tervezett mértékben a nyári szezonális termékek. A vásárlóknak ugyanakkor kedvező: a szezon kellős közepén, csaknem féláron juthat a szebbnél szebb öltönyökhöz, nadrágokhoz, blúzokhoz, nyári ruhákhoz.

A megye legnagyobb kereskedelmi létesítménye, a szövetkezeti áruház több száz gyártóval és kereskedelmi vállalattal áll kapcsolatban, s ennek használt a vásár során is tapasztalhatjuk. Kiterjesztették az árengedményt az egyedi darabokra, számos korábbi hiánycikkre, szövetkezetek kisszériás termékeire. Bizonyára hamar elkapkodják a Háziipari Export szövetkezet különleges, rótétes díszítésű köpenyeit, otthonkáit, az igényes kidolgozású lánykaruhákat, sortokat. Említést érdemel: vásári áron kapható a közkedvelt Trapper fehér vászon nadrág, férfi- és kamasz méretben. Felsorolni sok lenne valamennyi olcsóbban kínált terméket: a legújabb divatú fürdőruháktól a cipőkig, szandálokig, a rövidujjú ingektől sortokig több ezer árucikk olcsóbb most 40 százalékkal.

Ami valóban gesztus, az áruház meglepetése: jó néhány akcióval gazdagítják a vásárt. Ez azt jelenti, hogy naponta más-más nem vásári árut kínálnak olcsóbban. Az áruház osztályain zajló „kisvásárokon" 562 forint helyett 350 forintért vásárolhatjuk meg az áruház monopolcikkét, a négyrészes Konzum ágyneműgarnitúrát. A stafírung-próbán oly nagy sikert aratott csodaszép ágynemük hatféle színben kaphatók. (Mint ismeretes, a garnitúrához a párnák és a huzat színével harmonizáló lepedő is tartozik.)

- **„Kisvásárok", naponta más kedvezményes akció, árubemutatók**
- **Len abroszok, zsúrgarnitúrák, ágynemű és kukta fazék olcsóbban**
- **Már a télre: csizma, bokacipő, valódi szörmebundák**

A lakástextilosztály kisvásárán kínálják még az olcsó asztalteritőket, zsúrabrosz-garnitúrákat, extra minőségű és mintázatú len asztalteritőket. A cipőosztályon a bőr felsőrésszel készült női szandálokat 450 forint helyett 194 forintért, a gyermekszandálokat pedig már 53 forinttól árusítják. Az edényosztály slágere a legújabb típusú, két fogantyús kukta főzőedény, amit 30 százalékos árengedménnyel kínálnak. Ugyancsak itt kapható a Hollóházi Porcelángyár és a Lampart Zománcipari Művek közös újdonsága: porcelán étkészlet, amelyhez azonos mintázatú, nyolc zománcozott tálalóedény tartozik. A garnitúrát ugyancsak azonos mintájú asztalteritő és szalvéta egészíti ki. Ára meglepően kedvező: 2500 forint.

Még a vásár idején — Pécsett elsőként — megkezdik az őszre—télre szánt legújabb divatú lábbelik, bőr- és velúrcsizmák, bokacipők értékesítését is. A csizmabemutatót követően szőrmevásárt tartanak, ahol bárányszőröket, bárányprém gépkocsihuzatokat, valódi szörmebundákat (nyúl, pézsma, nerc, stb.) vonultatnak fel nagy választékban.

Érdemes naponta bekukkantani az áruházba, hiszen a kínálat változik, folyamatosan érkezik utánpótlás. Ugyancsak vonzó, hogy az osztályokon sorra kerülő kisvásárokon esetenként a 40 százalékot is meghaladó árengedményt adnak, valóban jó vásárt ígérnek.

(—)

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

Vannak-e bizonytalanságok hazánk energiaprogramjában?

Beszélgetés dr. Kapolyi László nehézipari miniszterhelyettessel

Nézzük a magyarázatot sem követelő tényeket: az elmúlt negyedszázadban négyszeresére nőtt hazánk energiaszükséglete, amelyet az ötvenes években még hetvenöt százalékban hazai erőforrásokból állítottunk elő, ma viszont már a felhasználás felét import biztosítja. Régebben egységnyi energiáért egységnyi mezőgazdasági terméket adtunk, most ugyanannyiért háromszorosával kell fizetnünk. Ha csak azt akarnánk elérni, hogy az ezredfordulóig a mostani szinten maradjon az energiaimportunk, a hazai termelést kétszeresére kellene növelni. A közelmúltban legalább kétszáz, a gazdaság jövőjét kutató modellt készítettek a világon, amelyekben közös megállapítás volt, hogy minden különösebb inflációs folyamat nélkül is 2000-re az energiaárak akár háromszorosára is nőhetnek, a világ valamennyi nemzetgazdaságának arra kell készülnie, hogy egyszer s mindenkorra elmúlt az olcsó energiák ideje.

Ezekről a kérdésekről beszélgettünk dr. Kapolyi László nehézipari miniszterhelyettessel.

– Vannak-e most bizonytalanságok hazánk energiapolitikájában?

– Nincsenek.

– A világ energiatermelésében és a felhasználásban milyen átrendeződések következtek be az 1973-as olajár-robbanás után?

– A nyugati országokban csaknem mindenütt az első reagálás az olajfelhasználás lehetséges minimalizálása volt. Második lépésként az összes energiafelhasználás csökkentésére törekedtek. A hatvanas években közgazdaságilag is elfogadott álláspont volt a kialakult helyzet, miszerint az energia-felhasználás növekedési üteme magasabb, mint a nemzeti jövedelemé. Nos az említett országokban nagyon hamar az úgynevezett rugalmassági együtthatót az „1" alá szorították. Ez a szám az energiafelhasználás és a nemzeti jövedelem hányadosa.

– Magyarország mennyiben követte, mennyiben volt képes követni az ésszerűség követelményeit?

– Kicsit talán később ébredtünk. Még az ötödik ötéves terv első három esztendejében is az energiafelhasználás növekedési üteme nálunk meghaladta a nemzeti jövedelemét. Az 1978. december 12-i Központi Bizottsági határozat aztán alapvető fordulatot jelentett. 1979-ben például az energiafelhasználás megegyezett az 1978. évivel. A nemzeti jövedelem azonban emelkedett. Az 1980-as esztendőben a tüzelésre és villamosenergia termelésre szánt kőolajból is jelentős mennyiséget kívántunk megtakarítani. Az 1980-as energiafelhasználási tervvel szemben már eddig sok millió dollár értékű megtakarítást értünk el. Most készül a hatodik ötéves terv, az elképzelések szerint az energia növekmény a nemzeti jövedelem növekményének kétharmada lehet, az említett rugalmassági együttható 0,66.

A ZOBÁKI SZÁLLITÓAKNA

Baranya ásványkincseit, az uránt és a feketeszenet a népgazdaság alapvetően fontos kincsei közé kell sorolnunk

– A korábban gazdaságosnak ítélt szénhidrogéncentrikus elképzelések nagy mértékben átalakították ipari berendezéseink energiaellátását és a háztartási fűtést is. A kőolaj fogyasztásban nem sodródunk tovább a hatvanas években még optimálisnak vélt úton . . . ?

– Nem sodródunk tovább! Minden szénerőművet teljes kapacitással üzemeltetünk, míg a Dunai Hőerőmű és a Tiszai Hőerőmű (olaj, illetve földgáztüzelésű mindkettő) csak 60 százalékos kapacitással dolgoznak. Az úgynevezett fehéráru (benzin, és gázolaj), amelyből a legtöbbet kell megtakarítanunk. Az adminisztratív intézkedések – közületi gépkocsik számának csökkentése, sebességkorlátozás – is ezt célozza, miként az árpolitikai intézkedések is ezt a célt szolgálják. 1978-ig például minden magánszemélygépkocsira évente 1 tonna benzinfogyasztás esett, 1979-ben pedig csak 800 liter. Százezer új gépkocsit vásároltak, az abszolút benzinfogyasztás mégis azonos szinten maradt. A gázolaj felhasználásban kevésbé tudtunk eredményt elérni, csak a durva pazarlást sikerült eddig megszüntetnünk.

– Az ipari fogyasztók körében körültekintő és sokrétű intézkedésekre van szükség. Ahol a széntüzelésre és az olajra is lehetőség van, csak az előbbit engedélyezzük. Új olajtüzelésű berendezést csak különleges környezetvédelmi szempontok alapján teszünk lehetővé. Felülvizsgáljuk a korábban kialakított engedélyeket, utasítjuk az AFOR-t, hogy ne adjanak ki olajat az engedéllyel nem rendelkezők számára, szabálysértési eljárásokat kezdeményezünk, 40 százalékkal megemeltük a gázolaj termelői árát. A mezőgazdasági üzemekben – egyébként ebben az ágazatban nőtt a leggyorsabban a felhasználás – már 1,5 millió tonna évente – az olajtüzelésű berendezésekkel csökkenteni kívánjuk a terményszárítást. Licenc vásárlással olyan berendezéseket kell beszereznünk, amelyek a mezőgazdasági és erdészeti hulladékok elégetéséből állítanak elő energiát. A közlekedésben a dízel vontatás helyett a vasutak villamosítását szorgalmazzuk, a városi közlekedésben ismét a troli-program kerül előtérbe. Egyes cementgyárakat is visszaállítunk széntüzelésre. A lakossági fogyasztásban is ösztönözni szeretnénk a széntüzelést, jó minőségű szén és tüzelőberendezések egyidejű rendelkezésre bocsátásával. Egyébként most is alig több, mint fele költség egy kétszobát lakás fűtése szénnel, mint olajjal . . .

Az elmondottakból nem szabad olyan következtetéseket levonni, hogy a kőolaj felhasználást abszolút mértékben kívánjuk csökkenteni. A tonnánkénti 200 dolláros olajat azonban nem szabad villamosenergia előállítására, vagy cement készítésére felhasználni. A szénhidrogének a vegyipar fontos alapanyagát képezik, olyan magas szinten feldolgozott termékeket kell tehát a szénhidrogénekből előállítani, amelyeket exportálva, illetve az importot pótolva anyagi lehetőségünk lesz a motorizáció fokozására, s más óhatatlanul szükséges célokra szénhidrogéneket beszereznünk.

– Vannak-e alapvető különbségek a tőkés országok és hazánk mostani energiapolitikájában?

– Az említett világgazdasági tendenciák az energiamegtakarítást illetően nálunk is érvényesülnek. A szükséges és indokolt energiaigény kielégítésében alapvető biztonságot ad részvételünk a KGST komplex energia-programjában. Importunk hosszútávú államközi szerződésekben biztosított, elsősorban a Szovjetunióra számíthatunk, amelynek részesedése energiaimportunknak 90 százaléka.

A hatodik ötéves terv energiaszükséglet növekménye háromnegyed részben villamosenergiában jelentkezik, a Paksi Atomerőmű belépése és a már lekötött többlet villamosenergia-import ezt biztosítja. Ezen kívül a hazai szénbányák termelését mintegy egymillió tonnával kívánjuk 1985-ben növelni. Főként a minőségi, a lakossági és ipari fogyasztásra alkalmas barnaszenek termelését növeljük, amelyeket az új tatabányai és borsodi szénelőkészítő művekben nemesítéssel teszünk alkalmasabbá a lakossági igények kielégítésére.

– Ha széntermelésről esik szó, aligha lehet kétséges, hogy a mecseki feketeszénbányászat fejlesztése a legalapvetőbb népgazdasági érdekek közé tartozik, a döntés mégis késik . . .

– A széntermelés növelésének feltételeit illetően optimista vagyok. Meglévő bányáink stabilizálódtak, két épülő eocén bányánk (Nagyegyháza, Márkushegy) üzembeállítására a munkálatok gyorsított ütemben folynak. 1981-ben már bekapcsolódnak a széntermelésbe. Mélyítik a mányi bányaüzem lejtősaknáit, készülnek a Dorog melletti lencsehegy kiviteli tervei is, a 6. ötéves tervben az építés megkezdődik.

– A feketeszén nem kizárólag energiahordozó, nem is szabad úgy kezelnünk. A koksz kohászati alapanyag, mint ilyen nélkülözhetetlen. Baranya ásványkincseit, az uránt és a feketeszenet a népgazdaság alapvetően fontos kincsei közé kell sorolnunk. A mecseki feketeszén-termelés fejlesztése tehát szükséges és gazdaságos vállalkozás. Még az idén döntés születik, talán kicsivel kevesebb fejlesztés valósul meg mint azt most a tanulmánytervek szükségesnek látják, de minden valószínűség szerint már a hatodik ötéves tervben 4–5 milliárd forint fejlesztési összeghez jut a Mecsek. A következő tervidőszakban folytatódik majd az állami támogatás, így az 1990-es években már 900 000 tonna közvetlenül kamrába tölthető kokszszén koncentrátum előállításával Dunaújváros és a mecseki szénmedence valósággal összekapcsolódik, ez minden valószínűség szerint az itt élő és dolgozó emberek élet- és munkakörülményeire is jótékony hatással lesz . . .

Lombosi Jenő

Baranyai exportkörkép

Nincs visszaesés a kivitelben

Olimpiai érmes a pécsi stúdiómagnetofon

Növekvő tőkés export az ipari szövetkezetekből

Megélénkült a sportkesztyűk kereslete

A vállalatok és a szövetkezetek elkészítették első félévi mérlegüket. Tekintettel külkereskedelmünk megbomlott egyensúlyára, az első számú kérdés: mennyi export árbevételt hoztak a vállalatok az országnak. A következőkben pillantást vethetünk a legnagyobb baranyai exportőr vállalatok és az ipari szövetkezetek első félévi külpiaci eredményeire.

ELÉGEDETTEK A SZOVJETEK

Mindenekelőtt egy pécsi vonatkozású olimpiai hír: jól vizsgáztak a Mechanikai Laboratórium pécsi híradástechnikai gyárának stúdiómagnetofonjai a moszkvai olimpia hírközlésében, mondanunk sem kell, a magyar aranyérmek mellett ez is nagy örömet okozott a gyárban. A pécsi szakemberek kint voltak és ügyeletet tartottak a helyszínen, majd telexen üzentek haza: minden rendben van, a készülékek tökéletesen működnek.

– Az olimpián működő stúdiómagnetofonjaink jó referenciát jelentenek, a szovjetek nagyon meg vannak elégedve, továbbra is magas szinten tartják rendeléseiket. Vagyis az olimpiai szállításokkal nem fejeződött be a szovjet export – fűzte a jó hírhez Keresztes János igazgató.

Eredményes első félévet zártak, termelési értékben és exportban is jóval többet hoztak az év első felére előirányzottnál. A híradástechnikai gyár mellesleg úgyszólván teljes termelését a külpiacokra szállítja. Az első félévben 542 stúdiómagnetofont indítottak útnak külföldre, 392-t a Szovjetunióba, a többit Bulgáriába, az NDK-ba, Kubába, Csehszlovákiába, Mongóliába és Kambodzsába. Mellesleg szállítottak már a dollár elszámolású piacokra is – Indiába, Líbiába, Irakba stb. –, a külkereskedelem továbbra is napirenden tartja az esetleges tőkés értékesítést.

Baranya 19 ipari szövetkezete közül hatnak termékei jutnak el a külpiacokra, közülük a két meghatározó: a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet és a Pécsi Faipari Szövetkezet. Haász József, a KISZÖV megyei elnöke összességében igen kedvező képet adhatott külkereskedelmükről: a szövetkezetek az év első felében az előző év hasonló időszakához képest 8,2 százalékkal többet, összesen 85 millió forintnyi értéket exportáltak. Mivel a kivitel a termelésnél gyorsabban növekedett, az exportarány az ipari ágazatban 17-ről 19 százalékra nőtt. A legnagyobb arányban a kivitel szerkezete változott: a rubel elszámolású export a felére esett, a tőkés export az előző év első feléhez viszonyítva 34 százalékkal nőtt. Pedig év elején az előjelek cseppet sem voltak kedvezők, későn indultak a kiszállítások, miután a szabályzó- és a termelői árváltozások bizonytalanságai késleltették a szerződéskötést a külkereskedelmi vállalatokkal. Jóllehet, a divatigényeknek megfelelően az idén is megújította választékát a szövetkezeti ipar, merőben új áruféleséggel nem rukkoltak elő. A második félévben viszont várhatóan megindul a motoros fűnyírógépek és kapák exportja a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezetből, feltéve, ha a külkereskedelem is úgy akarja.

ÁRESÉS A NYERSBŐRPIACON

A Pécsi Bőrgyár jelentős mennyiségben szállít készbőröket a nyugat-európai országokba, elsősorban az NSZK-ba; ezenkívül a közvetett exportja is számottevő, bőreit továbbfeldolgozva a cipő- és a ruházati ipar exportálja. Első féléves exportja elmaradt a tervezettől, amit Acél József, a Pécsi Bőrgyár tervosztályvezetője a következőkkel magyarázott:

– A tavalyi kiugróan magas kereslet után az idén a tőkés országokban a ruházati bőrök piacán lanyhulás tapasztalható, ami véleményem szerint abból fakad, hogy a nyersbőrök piacán áresés kezdődött, ami a készbőrvásárlókat tartózkodásra készteti, miután ezt az esést egyelőre még nem követték a kész bőrtermékek árai. Minden bizonnyal követni fogják, mi mindenesetre a második félévben a készbőrök árcsökkenésével számolunk. De csökkent az exportunk azért is, mert az árfolyammódosítások is elvittek néhány milliót, továbbá exportkiesést jelentett, hogy a cipőveloúrok iránt belföldön is megnőtt az igény, ami kötelezettségeket rótt ránk, elsősorban a hazai igényeket kellett kielégítenünk. Év végéig mi várható? Tavaly 7,7 millió dollár volt a közvetlen exportunk, az idén nyolcat terveztünk, lesz belőle olyan 6,3 millió dollár. Biztató, hogy a nyersbőrárak csökkentek, s hogy a vegyianyagok piacán is örvendetesen árcsökkenés tapasztalható, mindez némileg mérsékli ráfordítási költségeinket.

HÉTEZER PÁR BOKSZKESZTYŰ

A Pécsi Kesztyűgyár exportja tekintetében az első félév nem sokat mond, hiszen a tőkés kiszállítások zömében a második félévre esnek. Az idén a több mint 3 millió páras termelésből 1,8 milliót értékesítenek a tőkés piacokon, 700 ezer párat pedig a Szovjetunióba szállítanak. A piaci helyzet nem túl jó, hogy csak egy fontos körülményt említsünk, a dúló infláció ellenére a tőkés piacokon az idén már csak 5–10 százalékos áremelést tudtak elérni, s még ennek is örülni kell. Amint Pauncz István kereskedelmi főosztályvezetőtől megtudtuk, a vállalat a szovjet export időarányos részét teljesítette, júliusban pedig megkezdődtek a kiszállítások a tőkés piacokra is. Most már egyre több nyugati vevő jön, mi van a rendelésével. Vevő tehát van és lesz, most már inkább az a gond, hogy termelési kapacitásaikat megfelelően összehangolják.

Örvendetes, hogy az első negyedévi lanyha érdeklődés után a sportkesztyűk kereslete szépen emelkedik. Különösen a síkesztyűké, de említhetjük a bokszkesztyűket is, összesen már 7000 páras rendelésünk van Algériából, Irakból és Franciaországból. Ezek értékesebb, nyereségesebb termékek. A bőrruházati gyár az első félévben főként a hazai piacra dolgozott, a második félévben viszont már kizárólag a tőkés piacokra. A még felfutóban levő gyárban az idén a tavalyinál több lesz az export.

Miklósvári Zoltán

Munkatársunk helyszíni riportja

ÁRVÍZ '80

Négy nap körösi krónikája

Itt nincs miről beszélnünk. *Heindl Ferenc* osztagvezető is maga elé réved.

Vagy negyedórája hagytuk el a békési hídfőt. Alattunk gabona, kukorica, napraforgó váltja egymást, egykori tanyák térdre rogyva fuldokolnak a vízben. A fák még bírják: lombjaik között pirosló alma, érlelődő szilva és méhek járta akácok . . .

Irdatlan a hőség. A mentőmellény és a víz visszatükröző hatására csurog rólunk a verejték, pedig a rocsó aljában kuporgunk. Időközben megfeneklünk a tarhosi gáton, a csónakot átvonszoljuk a töltésen. Az akácosból két őz és egy vadnyúl úszva menekül előlünk: utánuk indulunk, de a vízben fulladozó kukoricásban szem elől veszítjük őket. Előttünk az idevalósi *Bajusz György* és felesége irányítja a másik rocsót. Jól érzékeljük a fák övezte egykori földutat, néhol kilátszik a kerítés, ez is segít bennünket az irány tartásában. Balra tőlünk összedőlt vályogházak, a szénaboglyákon és a tetők gerincén csirkék, galambok ülnek. Az egyik tanya mellett lassítunk: az utca felőli ablak rádőlt az ágyakra, alatta az összebatyúzott ágynemű. A szekrény tárva-nyitva, ajtaján nyakkendő lóg: a ruhákat még magukkal vihették a menekülők. Az udvar túloldalán csak egy sarokfal emlékeztet a valamikori istállóra. A kiszögellésben mellső lábait megfeszítve németjuhász ül a törmeléken, mellette átázott bundájú vadnyúl fülel. A levegő egyre nehezebbé válik, a fák között posvány és dögszag terjeng. Kísérőink szerint meghatározhatatlan számú őz és vadnyúl, nó meg aprójószág fulladt az árba.

Befordulunk Bajuszék tanyájára: az asszonyka sírvafakad. A ház még áll, de a melléképületek már összedőltek. A gangon alig három négyzetméternyi száraz területen csibék, és három kutya. Érkezésünkre vonyítva a vízbe vetik magukat.

– Harminc év munkája ez amit itt lát, vagy inkább a maradéka – mondja elcsukló hangon Bajuszné. – A négy unokánk nyaralt nálunk, mikor jött az ár. Annyi időnk sem volt, hogy összepakoljunk, egyszál ruhában menekültünk, a személyi igazolványunk is itt maradt. Most a lányoméknál vagyunk Békéscsabán, de hogy mi lesz velünk? Kölcsönt nem tudunk fölvenni, mert a tavaly decemberi földrengéskor kidőlt a ház fala. Több tízezer forint hitelt kértünk, hogy helyreállítsuk az épületet.

Bajusz György először a kutyákat látja el: a kamrából leakasztja a füstölt szalonnát, oldalast, nagy darabokra kanyarítja és a kutyák elé veti. Zsáknyi kukoricadarát önt a baromfinak, aztán a rocsókba kerül a televízió, rádió, ágynemű, a mosógép, zsír és egy szakajtó tojás, meg négy pár tyúk összekötözve, vasárnapi ebédnek.

A gazda tanácstalanul kérdi tőlem.

– Bezárjam az ajtót?

– Hát persze!

Egy darabig bibelődik a zárral, aztán lemond róla, az ajtó már megvetemedett . . .

Mikor ismét kiszállunk a hajóból, *Heindl Ferenc* csak ennyit mond:

– Ezt látni kellett volna azoknak az embereknek, akik éjjel-nappal a Kettős-Körösi gátszakadásnál dolgoznak.

A Körösmenti Vízügyi Igazgatóság gyulai épülete méhkashoz hasonlít. Itt van az árvízvédelmi munkát irányító stáb központja, ide fut be minden információ az URH-s összeköttetés révén és innen irányítják a munkálatokat. *Kádár Imre*, a műszaki titkárság vezetője éppen a repülőtérre készül, mikor megtalálom.

– Az árhullám július 24-én érkezett és egyszerre jelentkezett valamennyi folyónkon. A Hortobágyon, a Berettyón, a Sebes-, a Fekete-, a Fehér-, a Kettős- és a Hármas Körösön. A Kettős Körösön bekövetkezett jobboldali gátszakadás következtében legalább kétszázmillió köbméter víz zúdult ki becslésünk szerint 19 ezer hektárra. A mérgesi szükségtározót és a mályvádi tározót is figyelembe véve 21 600 hektár került víz alá, amelyből 20 000 hektár a mezőgazdasági terület. Tarhos, Bélmegyes és Doboz körzetében igen kritikus a helyzet: a védő, és körtöltések már igen nehezen állnak ellen a hatalmas vízmyomásnak, de bízunk a gátakon dolgozó tízezer emberben . . .

Szondi Lajossal, a megyei tanács összekötőjével arról beszélgetünk, hogy mi lesz a kitelepített ötezer lakossal.

– A tarhosi tanyavilágban 440 épület dőlt össze, ezek közül 338-at használtak lakásként. A Berettyó deltájában pedig 61 épületből költöztettük ki a családokat. Az eddigi becslések alapján, a közvetlen anyagi kár megközelíti a félmilliárd forintot, nem szólva a helyreállítás költségeiről. A hatodik ötéves terv irányszámai még nem ismeretesek, de az biztos, hogy központi segítség nélkül képtelenek leszünk megoldani az ötezer ember gondját. Humánusan kell eljárnunk majd, hiszen a kitelepítettek többsége mindenképpen vissza kíván költözni a tanyájára: ezért szerintem nem erőltethetjük, hogy a nagyközségekben építsék fel új hajlékukat.

✦

Augusztus negyedike, este tíz óra. A Hosszúfoki főcsatorna és a Kettős Körös találkozásánál megszokott kép fogad. A folyó árterét védő töltés deltájában feltornyolt homokzsákok, emberek százai hajlonganak és adják azokat kézről kézre, hogy aztán a honvédségi kétéltűek a hosszúfoki csatorna védőtöltésének megerősítéséhez szállítsák. A parton szurokba mártott és a töltés koronájába szúrt fáklyák égnek: a sötétből, viaszarcú tekintetek kísérnek egészen a szakadás helyéig. Este tizenegyre jár az idő, mikor a szádfalhoz simuló pontonoknál abbamarad az acéllemezt verő légkalapács fülsértő csattogása. A pillanatnyi csend után robbonásszerűen oldódik a nyolcnapos feszültség. A hangzavarból azért jól kivehető, hogy sikerült . . . A százéves hazai vízügyi szolgálat történetében először tudtak elfogni ilyen jellegű gátszakadást, amiből nagy részt vállalt a pécsi vízügyesek árvízvédelmi osztaga is.

Bajuszék tanyájáról a tűzoltók segítették kimenteni a legszükségesebb használati tárgyakat.

Dehogy bánják már, hogy érkezésüket követően a mezőberényi birkalegelőre telepített sátortáborukat a háromnapos esőzés nyomán elöntötte a víz. Beköltöztek hát a falubeli általános iskolába, újra előlről kezdve a táboréletet, és folytatva a küzdelmet az ár ellen. *Solymosi Jenő* gazdasági vezető és *Molnár László* beszerző most már nyugodtabb. Természetesen az itt lévő száz ember – közülük harminc VOLÁNOS – ellátása nem is olyan egyszerű, már csak azért sem, mert a harmincegy forintos napidíjból kell gazdálkodniuk: és ennyiből ki is hozzák a reggelit, ebédet, vacsorát. Táborélet ez tehát, a maga szigorú rendjével. Öt ember főz, akik hajnali négytől este tízig meg sem állnak, rájuk hárul a zöldségtisztítástól, a mosogatásig minden. Amúgy az emberek nem panaszkodnak az ellátásra.

Egyébként az ittlévők többsége a sokadik mentés részese. *Steiner Ferenc* főgépész például huszonhat éve van a vízügyi szolgálatnál, ez a nyolcadik árvíz, ahol védekezik. *Lóky Ferenc*, a második műszak vezetője ugyancsak tapasztalt szakember. *Riegel Gyula* darus alig aludt az első három napban: rá és Erdősi Jenőre hárult a kirakodás. Csak azért neheztelnek, mert gumicsizmát sem kaptak a VOLÁN-tól és egyelőre fogalmuk sincsen, miképpen számolják el a munkájukat. *Tenzlinger István* vízügyes gépkocsivezető sem áll meg hajnaltól késő estig: az embereket szállítja, szódát visz a gátra és *Molnár Lászlóval* megosztva bevásárol. *Eszéki Ottó* a hidrológusoknál van, a vízhozamot mérik: az ő munkájuk ugyan nem látványos, de annál fontosabb. A mérési eredmények alapján határozzák meg ugyanis, hol lehet gátat nyitni, robbantani a víz leeresztése céljából. Aztán itt vannak a felsőszentmártoniak, vízváriak, nagyatádiak és még sorolhatnám . . . *Hideg András* és *Förster János* szentmártoniak: ők is, csakúgy, mint a többiek, szó nélkül indultak, mikor a riasztásról értesültek odahaza. És így van ezzel *Polohn István*, a helyi védelem helyettes vezetője is, aki hirtelen nem is tudja felsorolni hányadik árvízi munka, amelynek részese.

A Körösök mentén még kritikus a helyzet. A gátszakadás elhárítása megtörtént, de a munka java még hátravan. Az elöntött területekről a vizet vissza kell vezetni a folyómedrebe, ami néhány hónapig eltart. Tudja ezt *Szűcs Lajos* mezőberényi tanácselnök is, akit már reggel fél 6-kor a munkahelyén találok.

– A tizenkétezres Mezőberény lakói közül eddig legalább négyezren vették ki részüket a munkából, ami megközelíti a munkaképes lakosság számát. Megnyugtató, hogy ilyen nagy segítséget kaptunk az ország minden részéből. Különben több, mint ezer embert helyeztünk el: vízügyeseket, katonákat, köztük a pécsieket. Nélkülük semmire se mentünk volna. Ez az összefogás ad erőt és reményt az itt élő szlovák, német nemzetiségek és a kitelepítettek számára is az újrakezdéshez . . .

Salamon Gyula

A pécsi Vízügyi Igazgatóság védelmi osztaga a kettős körösi gátszakadásnál. A szerző felvételei

Érettségi után – fizikai munka

Baranyában, mintegy 7–800 idén érettségizettnek még most a nyár végén sincs állása. Kínálat ugyan még volna, – ha nem is annyi, mint az állásnélküliek létszáma –, csakhogy legtöbbjük a fizikai munkától húzódozik, márpedig az állásajánlatok 80 százaléka ilyen munkakört takar.

✦

A műhelyben, bár mindenütt megmunkálásra váró fémdarabok, a munkadarabokat leszorító satuk sorakoznak, mégsem az olajos fém jellegzetes szaga, hanem finom kávéillat fogadja a belépőt. A déli ebédszünetben jól esik a frissítő, forró kávé, a kávéfőzőt a műhelyfőnök, *Vecsera Géza* vigyázza.

– Nagyon rendes fej az öreg – mondja ifjú kísérőm, *Barkóczi István*. – Már 25 éve dolgozik itt. Régen ez volt az újító-műhely. Itt készítették az új gépeket, ma inkább csak a nevében őrzi ezt, most jobbára tmk-munkát végzünk.

Barkóczi István egy éve jött a Zsolnay gyárba. A Vegyipari Gépészeti Szakközépiskolában érettségizett és egyáltalán nem válogatott a munkalehetőségek között.

– Normás mellé irodába is mehettem volna, 2300-at ígértek, de a világért sem akartam íróasztal mellé ülni. A Zsolnay gyárba a bátyám hívott. Igaz, itt se fizetnek ennél többet, de nem is a pénzért maradok, hanem, mert jó a gárda. A munkaidőbeosztás is kedvező, délután fél 3-kor már otthon lehetek.

– *Mit kezd a szabad idejével?*

– Másodosztályú röplabda játékvezetői képesítésem van. Magam is sportolok és meccset vezetek. Ezért is jó, hogy a gyárban havonta három szombat szabad.

– *Tervek?*

– A Pollack Mihály Műszaki Főiskola szilikátipari szakát szeretném elvégezni, remélem sikerül.

Gyulai Csaba a Zippernovszky Károly Gépipari Szakközépiskolában érettségizett két éve, egyúttal megszerezte a villamos-gépkezelői szakmunkásbizonyítványt. Most villanyszerelőként dolgozik a Zsolnay gyárban, ahová édesapja hozta magával.

– Megfordult ugyan a fejemben a továbbtanulás, de ismerőseim mind mondták, jobb, ha az ember előbb dolgozik, gyakorlatot, tapasztalatot szerez. A Remix gyáregységben dolgozom, érintésvédelmi vizsgálatokat végzünk. Továbbá a mi feladatunk a folyamatos munka biztosítása, a hibák elhárítása, nehogy a kemencék leálljanak. Először furcsa volt végig dolgozni a nyolc órát, most már belejöttem. Jó itt lenni.

✦

A Pályaválasztási Tanácsadó Intézet kimutatásai szerint, az idén különösen problémát jelent a lányok elhelyezkedése. A legtöbben irodai munkát, vagy valamilyen divatos szakmát képzelnek el maguknak. Ám jóval kevesebb a kínálat, mint a kereslet. Nem beszélve arról, hogy a gimnáziumot végzett lányok hátrányba kerülnek a kereskedelmi szakközépiskolát végzettekkel szemben, mert nem tudnak gép- és gyorsírni. Így aztán azok számára, akik nem rugalmasak, nem vállalkozó kedvűek, ugyancsak beszűkülnek a lehetőségek.

✦

Dévai Ildikót a gyárban még mindenki csak a lánynevén ismeri. Nem régóta asszony, nehéz megtanulni az új nevet. Három éve érettségizett a Nagy Lajos Gimnáziumban.

– A Kaposvári Tanítóképzőbe jelentkeztem. Nem vettek fel. Beadtam ugyan a fellebbezést, de már közben munka után néztem. Így kerültem ide a Zsolnay gyárba az épületkerámiát készítő gyáregységbe. Először nagyon megijedtem: úristen, mit kell nekem itt dolgozni! A tervezők által megformázott és sorozatgyártásra átadott burkolólapokat, térelemeket nekünk kellet a festékbe mártogatni. Az volt a szerencsém, hogy nagyon aranyos főnökasszony mellé kerültem, aki megszerettette velem ezt a munkát. Később aztán sikerült bejutnom a kerámia műhelybe, itt már az igényesebb daraboknál kézzel visszük rá a festéket.

– Nagyon csalódottnak éreztem magam, amikor a felvételi nem sikerült. Most azt mondom, ez volt a szerencsém. Ebben a munkában, van szépség, fantázia is. Különösen azóta tudom, mióta megismertem a velem majdnem egyidőben idekerült Prell Oszkárt. Ő a művészeti szakközépiskolában végzett, kerámiakészítő szakon. Mikor beneveztem itt a gyári Alkotó Ifjúság pályázatra, sokat segített. Én hiába terveztem meg a formát, az elkészítés módjaival, fogásaival ő ismertetett meg. A munkadarabjaim – három váza – a harmadik díjat nyerték el. Oszkár három hónapja a férjem.

– *Mi a munkaköri beosztása tulajdonképpen?*

– Kerámiafestő, betanított munkás.

✦

A Pályaválasztási Tanácsadó Intézet előadója *Schmidt Lászlóné:*

– Sok esetben probléma, hogy a vállalatok nem küldik meg a pontos munkaköri leírást. Ha például valamelyik gyár kér öt betanított munkást, nem tudjuk, ez milyen munkát jelent. Nagyon sokszor ezért hátrálnak meg a szülők és a fiatalok is . . .

Sarok Zsuzsa

Közvélemény és hatalomgyakorlás

A szocialista társadalmi élet jelenségeinek, problémáinak és törvényszerűségeinek feltárására irányuló tudományos törekvések keretében az utóbbi évtizedben hazánkban és a Szovjetunióban is számos tanulmány jelent meg a közvélemény fogalmáról és szerepéről. A magyar szerzők munkái közül kiemelem Angelusz Róbertnek, Kulcsár Kálmánnak, Fodor Gábornak, Ritter Tibornak és Szecskő Tamásnak a Társadalmi Szemle, a Valóság, a Társadalomtudományi Közlemények, a Béke és Szocializmus, valamint a Rádió és Televízió Szemle hasábjain megjelent tanulmányait. A közelmúltban pedig a Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó gondozásában magyar nyelven is napvilágot látott R. A. Szafarovnak, az állam- és jogtudományok doktorának „A közvélemény és az államigazgatás" c. több mint 300 oldalas monográfiája. Az említett szerzők munkáinak hasznosításával a közvélemenyről a következőket fogalmazom meg.

A közvéleményt mindig valamely konkrét esemény, állami vagy társadalmi döntés hívja életre, tehát a közvéleménynek meghatározott tárgya, és ahhoz kötődő, viszonylag jól érzékelhető tartalma van. Összefüggéseik ellenére különbséget kell tennünk a közvélemény és a közhangulat között. A *közhangulat* kialakításában nem egyetlen esemény, hanem az események sorozata játszik szerepet, a közvéleménynél „tárgyiatlanabb", pszichikus megnyilvánulás, amely nagyobb embercsoportok általános érzelmi beállítódásaként létezik. A közvélemény jellegének és szerepének megítéléséhez figyelembe kell venni a közvélemény alanyát, tárgyát, tartalmát, megjelenési alakzatait, terjedésének módját, valamint a közvélemény hatását.

A közvélemény *alanyának* vizsgálata arra ad választ, hogy a lakosság mely rétegeiben, milyen széles köreiben, mennyire homogén vagy heterogén társadalmi struktúrában keletkeztek és gyűrűztek tovább az indikátoresemény által kiváltott vélemények, értékítéletek és akartnyilvánítások, vagyis, hogy milyen széles az ún. *tényleges publikum*. Társadalmunkban nem feszülnek antagonisztikus osztály- és rétegellentétek. Ez az előnyös helyzet megkönnyíti a közvélemény egységesülését az alapvető politikai kérdésekben. Az egyes társadalmi rétegek és csoportok helyzetében, érdekeiben, érdeklődésében és tudati szintjében meglevő különbségek azonban számos kérdésben a rétegek és csoportok eltérő véleményéhez és magatartásához vezetnek.

A közvélemény *tartalma* lehet egyetértő, helyeslő, elismerő, támogató, kifogásoló, rosszalló, elítélő és ellenző. A szocialista demokratizmus erősödése, a politikai élet, az állami szervek működésének nyilvánossága lehetővé teszi a hatalomgyakorlás és a közvélemény közötti *eseti nyilvános ütközéseket* a társadalom alapvető intézményrendszerét nem érintő ügyekben. A kormányzásnak, az igazgatásnak, az anyagi, kulturális és egészségügyi szükségletek kielégítését szolgáló szervezésnek ez bonyolultabb módja, mint a közvélemény reflektálását kizáró, vagy semmibevevő elzárkozottság, de felmérhetetlen előnyökkel jár a politikai hatalom társadalmi megalapozottsága, az állami és társadalmi szervek funkcionálásának színvonala és eredményessége szempontjából. A közvéleményalkotás élénksége és tanulmányozása a döntések gondos megalapozására, etikus, kulturált és humánus működésre, a határozatok színvonalas végrehajtására serkenti a közügyeket intézőket. Mindez további érdeklődést és aktivitást vált ki a társadalom tagjaiból. Rendkívül előnyösek azok a konfrontációk is, amelyek ilyen kedvező politikai feltételek mellett a közvélemény formálódásában végbemennek. A közvélemény önkonfrontációja során tisztázódhatnak és gyökerezhetnek meg a politikai és társadalmi élet lényeges értékei.

Figyelembe veendő, hogy a közvélemény többnyire *nem* egységes, hanem polarizált, továbbá, hogy általában nem jeleníti meg pontosan az össztársadalmi érdekeket. A közvélemény ismeretére a közügyek intézőinek azért van szüksége, hogy cselekvési programjaik kialakítása és végrehajtása során, az össztársadalmi érdekek érvényesítésekor vele, mint *társadalmi realitással* számoljanak. A hasznosítás módja egyaránt lehet a közvélemény formálása, a lakosság részletesebb és alaposabb tájékoztatása, illetőleg a döntések kiegészítése, módosítása, a végrehajtás gondosabb megszervezése.

A közvélemény *kommunikációs rendszere* azt fejezi ki, hogy milyen társadalmi fórumokon és sejtekben, milyen közvetítő vonalakon tisztázódnak és terjednek a közvéleményt alakító reagálások. Óriási jelentősége van annak, hogy a közélet intézményesített, nyilvános fórumai (falugyűlés, munkaértekezlet, társadalmi szervezetek taggyűlései, tömegkommunikációs eszközök stb.) válnak-e a vélemények kiváltásának, szembesítésének, és ezáltal a közvélemény szerveződésének elsődleges központjaivá, és a mikroközösségekben (baráti társaság, család) folytatott véleménycserék szervesen kapcsolódnak e szélesebb fórumok vitáihoz, vagy pedig a táradalmi, közéleti fórumok merevsége, formálissá válása következtében a mikroközösségek játsszák a döntő szerepet a vélemények társadalmi cirkulációjában.

A vázoltak is érzékeltetik, hogy a közvélemény bonyolult társadalmi jelenség. Alakulására befolyást gyakorolnak a társadalom osztályainak, rétegeinek, csoportjainak sajátos körülményei és érdekei, műveltségének, tájékozottságának, tudatának színvonala, a társadalmi szokások és tradíciók, a közhatalmi szervek működésének nyilvánossága, a tömegtájékoztatás gyorsasága és megbízhatósága, a közéleti demokrácia intenzitása, a mindennapi élet gyakorlati tapasztalatai. A közvélemény a szocialista politikai rendszer fontos összetevője, a szocialista demokrácia egyik dinamikusan változó intézménye, a népszuverenitás érvényesülésének egyik megnyilvánulása, amely információt nyújt bizonyos társadalmi beállítottságokról, értékítéletekről, szükségletekről, elvárásokról, érdekekről, ellentmondásokról, fogyatékosságokról és törekvésekről. A fejlett szocialista társadalom feltételeinek gyarapodásával párhuzamosan növekszik a közvélemény hatása a társadalom egészére és egyes intézményeire. Fokozódik a közvélemény szerepe a társadalom önszabályozó mechanizmusában. A közvélemény problematikájának tudományos vizsgálatára, a közvélemény megismerésére, formálására és figyelembevételére ezért egyre nagyobb gondot kell fordítanunk. E követelményeket már alkotmányos rangra emelte a Szovjetunió 1977-ben elfogadott alkotmányának 9. cikkelye.

Dr. Ádám Antal

„Mi fejlődni, és ezért tenni is akarunk!"

Magára maradt település?

A 6-os útról meghökkentő látványt nyújt a hírdi újtelep útfelőli házsora: többségében vakolatlan, félkész házak levegőtlenül, szorosan egymás mellé épülve, sehol egy fa, nagy bokor, csak a tolakodó melléképületek; tüzifa-, építőanyag- és szemétkupacok. Arcnélküli település jellegtelenségével hivalkodik a szélső házsor. De vajon a többi is?

1.

A szélső házsor utcafrontja a telepre néz, a Tátika utcában kacskaringós salakos út vezet, zöldfelületét a gaz alkotja, építkezések nyoma és építési anyagok. Az ötös számú kétszintes ház előtt *Frick Ferenc* a Skodáján babrál, kérdéseimre benn a tágas nappaliban válaszol.

– Öt éve kezdtünk építkezni, rá egy évre költöztünk. Víz és villany van, út és csatorna nincs. Sajnos, ezek a 170–250 négyszögöles telkek keskenyek, levegőtlenek.

– *Miért nem fásítanak?*

– Elöl nem lehet, mert ki tudja, hol lesz majd az út, hátul a kertben a gyümölcsfák és cserjék még kicsik. Egyébként csend van, jó a levegő, csak a szél ne járna úgy. Mióta megvan a miniabc fenn a faluban, nem kell mindenért Pécsre utazni. Egy éve szó volt útépítésről, mi is tettünk társadalmi munkára felajánlást, azóta elaludt az ügy. Ki tudja, miért?

A Tátika utca szemközti sorát Kosztolányi utcára keresztelték a szeszélyes névadók. A Pécs felőli vége felé a sorból kiugrik a 4-es számú ház, a kerítése még jobban. A kerítés és a ház közötti kiskertben rózsalugasok és más virágok. *Dobos Sándorné* jót nevet, a kiszögellés miatti értetlenségemen:

– Így jelölték ki három éve, mikor elkezdtünk építkezni. Két éve lakunk benn, a költözéskor mondták, hogy egy-másfél éves belül lesz itt járda, út.

– *És azóta?*

– Felajánlottuk, hogy megcsináljuk a járdát. A tanács nem ment bele. Kukás autó nem tud bejárni a telepre az út miatt. Így a kirakott konténerbe hordjuk a szemetet. Már aki annyit gyalogol vele. Azt is ígérték, hogy a 13-as városi busz a szövőgyártól indulva átmegy majd a településünkön is, sajnos, nincs útunk.

A modern orvosi rendelőig jön le a falu főutcájából az egyetlen aszfaltos út, a rendelő előtt kis aszfaltos terecske – ez minden, ami városra emlékeztet. A többi út végig sáros, kátyús, salakkal, kőzuzalékkal úgy, ahogy borított.

A rendelőben a Pécsről nyolc éve kijáró körzeti ápolónő, *Alexovics Mihályné* tolmácsolja a telepiek gondját-baját.

– Rendezetlen az egész új telep, elkeseredettek az emberek. Fizetik egy életen át a házukat, ezért is hívják sokan adósság telepének, megállás nélkül dolgoznak, hogy kívül-belül befejezhessék, berendezhessék az otthonukat. Nézzen körül, hogy néz ki az egész!

– *Környezetükkel miért nem törődnek?*

– A látszat valóban ez. De így mégsem igaz. Ők erre kizárólag a maguk erejéből képtelenek. Kezdeményeznek, de egyedül nem mennek semmire.

Járom a házakat, az úttalan utcákat, a kérdéseimre adott válaszokból kicseng: magukra maradtak.

Fiatalasszony:

– A Vöröskereszttel és a lakókkal közösen szerettünk volna a József Attila téren játszóteret létrehozni a gaztengerből. A Cementipari odaígérte a dózert. Aztán mégse lehetett, mert a végesincs terület fölött húzódnak az áramvezetékek, azt mondták, hogy ez veszélyes lehet a gyerekekre.

Idős férfi:

– Az Orbán Gyurkáék két szomorúfüzet ültettek a házuk elé. A volt tanácselnök kivetette, hogy majd a tanács parkosít. Még jó, hogy az egyiket benthagyták, nézze, milyen szépen fejlődik.

Háziasszony:

– Az egész telepen három konténer van, ha megtelnek, elviszik és mindig más helyre teszik vissza. A szemét meg külön utakon jár, amerre közelebb.

Hird és az újtelep néhány éve közigazgatásilag Pécshez tartozik. A városi élet előnyeit a telepen: a kedvezményes áramdíj, a három szeméttároló és a babatej jelenti. Három régi kívánságuk teljesült . . .

Becker János készségesen tájékoztat:

– Amikor Hírdnek még önálló tanácsa volt, tizennégyen voltunk tanácstagok. Most, hogy Pécshez tartozunk, egyetlen tanácstagunk van. Igérték, hogy szélesítik a falu főutcáját, buszfordulót csinálnak a gyár elé. Ezeket teljesítették. Igérték, hogy a 13-as busz a gyár előtt megfordul, és tovább megy a régi faluba. Azóta is hiába várjuk. A buszjárat is kacifántos. A 13-sal a városba, bérlettel vagy 2 forintossal utazunk, ha viszont a 6-oson szállunk fel bármelyik Pécsre tartó távolsági járatra, még a pécsi összvonalas bérletre is kiegészítő jegyet kell váltanunk. Pedig a táblánkon az áll: Pécs-Hird. Hiába beszéltük meg a Cementiparival, hogy segítsenek, nem hordhatunk törmeléket a földes utakra, mert az tilos. A népfrontos aktivisták és Dusa Pál szerveztek többször is társadalmi munkaakciót útépítésre, a dózert is megszervezték. Családonként 30–40 társadalmi munkaórát ajánlottak fel, mégsem lett az egészből semmi.

Mellémszegődött. A Gagarin tér házai között húzódó kertek kerítései, a szemközti telekkerítések közé ékelve keskeny, salakos gyalogút vezet a régi 6-os útig. A házakat elhagyva, balról kukoricás, a zöld szárak tövénél itt-ott hatalmas víztócsa. Idegenvezetőm megjegyzi:

– A régi 6-ost kiszélesítették, közben teljesen betemették a csapadékelvezető árkot. Az esővíz, főleg, ha kiadós eső esik, szabadon ömlik le a vasúttól ide és tovább, a szélső házak pincéibe.

Az újonnan kialakított buszmegálló öböltől a kukoricáson és egy magánportán átvezető salakos gyalosösvényen jutunk vissza a telepre. „A háztulajdonos szerencsénkre beleegyezett." A Pécs felőli legszélső Zámor utcán megyünk tovább földúton. Jobboldalt kukoricás, gaz, szemétkupac. „A legközelebbi konténer hány száz méterre is van ide?" Újabb és újabb szeméthegyek bukkannak elő a gazból. Felkeressük *Dusa Pált*, aki a társadalmi munkák szervezésében jeleskedett.

– Családonként 30 óránál nem ajánlott fel senki kevesebbet. Tavaly tavasszal látta volna, mennyire lelkesedtek az emberek, hogy a tanács anyagi támogatásával kétkezi munkájuk nyomán útjuk, járdájuk, játszóterük legyen. Azóta nincs megállásom, kérdezik, követelik, mikor, hol kell dolgozni. Honnét tudjam?

– *Azóta?*

– Láthatja, semmi se változott.

Az újtelepen is mindennek ára van. A telkek négyszögöle 80 forint volt, az áramhoz 1500, a vízhez 4000, s akinek jutott járda, ahhoz 1500 forinttal kellett hozzájárulni. Ez volt a belépő. A többi már ugyanúgy százezrekbe és évek munkájába kerül, mint bárhol másutt.

A gazdátlanságot talán mindennél jobban bizonyítja a sportpálya. A Hírdi Községi Tanács utolsó erőfeszítésére még felújíttatta az öltözőt és meleg vízzel látta el. Ez volt a múlt. És a jelen? A pálya bejáratánál még látni a gaztengerből, a föld-, szemét- és betontörmelékhalmokból kiemelkedő focikapu tetejét. A volt pálya holdbéli tájat idéz...

– *Ha már sportolni nem, szórakozni hol tudnak a fiatalok?*

– Ott a Kócos, ami kocsma és presszó is egyben – nyugtat meg kísérőm.

Összefutunk a jelenlegi tanácstaggal, *Amrein János* iskolavezetővel.

– A terek kialakítására idén is szerveztünk társadalmu munkaakciót. Az erdészet ingyen facsemetét, a két üzem szabadtéri játékokat ígért . . . Játszótér? Nem lehet, mert nincs se csapadékelvezetés, se közterületrendezési terv, csak a gaz meg a préri. A házunk előtt nagy területen lekaszáltam a gazt, hogy a srácok itt focizzanak, és ne az orvosi rendelő mellett. Hiába is járok olyan papírért, hogy legalább a törmelékes útjavítást engedélyezzék. Már 150 ház áll az újtelepen, többségük hírdi és fiatal, rengeteg a gyerek.

2.

Segítségkérésükről, tenniakarásukról váltottam szót több tanácsi vezetővel. Amit megtudtam, sovány vigasz az újtelepieknek. A Pécs városi Tanács sok mindenre nem tud áldozni. Egyelőre a hírdi újtelepre, csapadékelvezetési terveire sem.

Pedig ez lenne az alapja, hogy az új telep végre az ottlakók társadalmi munkájával olyan településsé váljon, ahol a házakon kívül is otthon érzik magukat. Ha van csapadékelvezetési terv, akkor tudják, hogy hová ássák az árkokat, hová lehet építeni az utakat, a hiányzó járdákat, prérikből a parkokat, játszóteréket. Ebbe minden ottlakó örömmel serénykedne, a Cementipari és a Kenderfonó is segítene. Ha van út: jöhet a busz, a mentő, minden házhoz a szemetesautó . . .

Addig?

Rendezetlen, elhanyagolt az egész újtelep, néhány kilométerre Pécstől, ahová tartozik.

Murányi László

Végig a Riha tavon

Rokonszenves, de elképesztően ronda, rozsdás autóbuszban teritünk halászlére. A rég kiszerelt – inkább kiégett – ülések helyén hosszan nyúlik el az x-lábú asztal. Középen gözölög a bogrács, ide fér még egy pad, egy rozzant fotel. A sarkot törött evezőlapát, csáklya, hasadt gumicsizmák, napszítta sezínű munkászubbony foglalja el, a földön csigába tekeredett vastag kötél. Van egy fűrészporos kályha is, amelynek csöve periszkópként emelkedik ki a pléhtetőn a szabadba, amely – gondolom – télen ugyancsak hamar kiszippantja a meleget a Riha-parti Villa Negrából.

A fűzfák mélyen ráhajolnak a vízre, egy rokkant ladiknak csak a vége ágaskodik ki, mint a cápa ékalakú uszonya. Kint is ehetnénk a félik kész – nádból font – filagoria alatt, de huzatos és nyirkos, akárcsak a fészer, amelynek védelmében az imént még láncon lógott a bogrács a tűz fölött, s mi meg körben szaladgáltunk krákogva a nyomunkba szegődött füst elől.

A Riha-tó itt van a Mohács-szigeti komptól néhány kilométerre – párhuzamosan a Dunával Homorúd irányába. Valamikor ez legelő volt, amelyen a feltörő belvíz megállapodott, de pótlásként kap még vizet Kanda felől a folyóból is: a Dunavölgye tsz kertészete ugyancsak ebből táplálkozik szivattyúk révén. A tsz tulajdona a jó 200 holdnyi Riha-tó is, amelyet zsilip-rendszerek osztanak meg háromfelé. A tó élővilágának patronánsa a gemenci rezervátum.

Két jónevű halász, *Farkas Pali* és *Rácz Lajos* dolgozik a Rihán. Egész éven, pontosabban – éveken át.

A vízen úszik velünk a ladik a tó déli végének irányába, ahol majd Pali megmutatja a madarak birodalmát. Állva evez elől az orrban, alattunk – ahogy a víz tükre megnyílik – hullámzik a vizi növényzet, valóságos hínárerdő. A tó legmélyebb pontja talán három méter, de a jó kétórás oda-vissza úton egy „talpalattnyi" helyet nem láttam, amely mentes lett volna a haragoszöld növényzettől.

A ladik közepére Farkas Pali beállított egy régi halászszerszámot. Másfél méter átmérőjű – középen rúddal ellátott, vas abroncs, amelyet háló borít körös-körül.

– *Mi ez?*

– Turópók! Ez a neve. Ezzel fogjuk az amúrt, mert a varsát szétszakítja.

A csónak orrában evező halász messzebbre ellát, hamarabb észre veszi az amúrt, amint „levág" a vízszint alá. Ekkor a „turópókot" rádobja, az addig karikával fölerősített hálót leengedi és kész.

Megvan a hal. Vagy nincs meg. Ehhez gyakorlat kell és jó ritmusérzék. De hát eme tulajdonsággal persze a hal is rendelkezik... Hiába mereszt em a szemem, csak a víz alatt ringó hínárerdőt látom. Aztán egyszer mégis sikerül valami: fölcsapódik a víz, jó nyolc-tíz kilós amúr valósággal úszik a levegőben néhány métert, aztán lebukik, mint egy játékos delfin. Nincs az a fényképész, aki ezt a látványt elkaphatná. Az első tóharmad végéhez érünk, a „turópókot" a nádasban hagyjuk. Pali két-három rántással áthúzza a ladikot a vizes-agyagos kis töltésen a következő tóra. Amikor belépek, a csúszós deszkán azonnal letanyázok, merő víz-sár vagyok.

A partszegélyt borító nádast megszakítja egy-egy nyiladék. A stégen horgász várja a szerencsét, a tsz saját horgászegyesülettel rendelkezik, kizárólag a tagok részére. De a varsákkal, hálókkal, turópókokkal és egyéb szerszámokkal kiemelt halakat is elsősorban a tsz-tagság körében adják el, a hét bizonyos napjain. Mindenesetre ellátási előnyt jelent ez is ebben a nagy halhiányos helyzetben.

Az utóbbi két esztendőben a tsz ismét halat telepített a tóba: körülbelül 40 mázsa pontyot, 6–7 mázsa amúrt, tízezer csukát, de az „állományt" kiegészíti még az ízletes törpeharcsa, egy kevés compó, még kevesebb angolna. A letűzött varsák közül néhányat megnézünk, többnyire szeméthal (kárász, vörösszárnyú keszeg, cigányhal) akad fönn a hálón.

– *Ki őrzi a tavat?*

– Három mezőőr váltja egymást.

– *Orvhalászok vannak-e?*

– Nehéz észrevenni őket. Megbújnak a nádasban, de ez még hagyján, hanem felszedik a varsát és elég nagy kárt okoznak...

– *Csónak nélkül?*

– Persze. Fogtunk el olyanokat, akik autógumi-belsővel „eveztek" be a vízre. A gumit kihozza egy szatyorban, a parton fölpumpálja és kész.

Talán egyórás evezgetés után érjük el a tó déli csücskét, ahol már egybefüggő nádas kezdődik. Ezer és ezer vízimadár birodalma ez és olyan hangosak, hogy alig érti az ember a szavát. Szárcsa, bakcsó, kiskócsag, vörösgém. Keringenek a nádas fölött, némelyik kiskócsag szinte a fejünkre repül... Emitt a vöcsök-gácsér a hátán cipeli – úszva persze – a fiókáját. A sűrű nádast félrehajtva óvatosan, megpillantjuk a fészkeket. Egyikben szemünk láttára reped meg a tojás, nyílás kerekedik, egyre jobban reped, csapzott-nedves fej bukkan elő... A születés pillanata. Gyönyörű világ ez, távol, a technika ismert zajától. „Felugró" halak nyomában csobban a víz. Föltartott fejjel sikló úszik át a napfényre megnyíló – fehér tavirózsák közé. Egy madár most kapott ki egy halat a vízből és hihetetlen gyorsasággal siklik a kék égboltra...

Hazafelé tartunk, a csónak nyomában hullámzik a sűrű növényzet a vízszint alatt...

– *Senki nem tisztítja a tavat?*

Farkas Pali kedvetlenül legyint:

– Meg lehetne oldani. De ehhez kevesen vagyunk. A nád szép pénzt hoz ugyan, és hozhatna még többet is, ha rendbetennénk a tavat.

Elérjük a gátat, átemeljük a csónakot, aztán Pali hirtelen csendre int.

– Nénd, ott a koma!

Fut a gáton végig, én csak egy barnakalapos fejet pillantok meg, majd el is tűnik a partmenti nádasban. Szem elől téveszti az orvhalászt, illetve... mégis csak rábukkan. Fekszik a fűben, hanyatt, kalapja az arcán:

– Mi van?!

Lassan fölül, dörzsöli a szemét:

– Semmi. Alszom... – mondja ravaszul.

– És az a két pecabot?! Ott ni, a szélen!

Az orvhalász úgy néz, mintha most látna először horognyelet. Csodálkozik az isten adta.

Farkas Pali a ladik orr-villájára helyezi a csónak-motort, visszafele már gyorsabban megyünk, de így is harminc percnyi az „út" a Villa Negráig. Elfogyasztjuk a maradék halászlét ebben a ronda autóbuszban – valahogy – nem is olyan ronda. Az ablakrésnél megkopott a felirat: „Kihajolni veszélyes.". Ennek itt nincs jelentősége.

Rab Ferenc

Fotó: Rapi Emília

ÉLETUTAK

Nyugdíjasok a közéletben

Nagy Laps szakította félbe többször is a XII. pártkongresszuson *Andrásfi* Gyula felszólalását, aki több, mint ötven éve vesz részt a munkásmozgalomban, s aki többek között a következőket mondta: *„Csupán nosztalgiából sehol sem épült fel a szocializmus. Azért tenni kell, ott és annyit, amennyire lehetősége és képessége van az embernek... Ott élünk a lakosság között, kiállunk pártunk politikája mellett, formáljuk, csiszoljuk a szocialista közgondolkodást, politizálunk, agitálunk. A mi „üzemünk" a lakóterület."*

Pécsett, több mint kétezer – döntő többségben nyugdíjas – párttag dolgozik a lakóterületeken. Olyan emberek, akik az átlagosnál ma is többet vállalnak magukra a társadalom közös gondjaiból, akiket elkötelezettségük, lelkesedésük a megérdemelt pihenőkorban is tovább sarkall.

Duga János

Duga János hatvanhat éves. Somogybánya-telepen, a mai Vasas I-en született. Édesapja bányász, 1919-es vöröskatona. Édesanyja háztartásbeli. A kommunista pártba 1944. december 1-én kérte felvételét.

Alig volt 13 éves, amikor hajnalonként útnak indult a bányászkolónián lévő szobakonyhás lakásból. Ferenc-aknára járt dolgozni a dombon át. Hat kilométer oda, hat vissza. Volt napi fiú a meddőhányón, aztán csillés, később a föld alatt lóvezető, csillés, segédvájár, majd vájár. Nehéz munka, gyakori betegség, kevés pénz, amit később a szanált napok tovább csökkentettek. Ez volt az élete sokszáz társával együtt a harmincas évek közepéig. A keserűség, nélkülözés robbantotta ki a 78 órás földalatti éhségsztrájkot, amiben ő is részt vett. Kicsikartak néhány százalékos béremelést. A későbbi sztrájkjaik hasonlóképpen végződtek. Pécs felszabadulás előtt néhány nappal a nyilasok gyülekezésre szólították fel őket – irány Németország... Több társával együtt napokon át az erdőkben bújkált előlük...

A felszabadulás után a demokratikus rendőrségbe jelentkezett. A pécsi kapitányságra osztották be járőrnek. Se egységes ruhájuk, se jó fegyverük nem volt, de feladat igen: felszámolni a spekulációt, rendet teremteni a városban. Hamarosan kaptak egyenruhát, de még ennél is jobban örültek a kerékpárnak... Később őrsparancsnok, majd közrendvédelmi parancsnok lett, 1951-ben pedig Kaposvárra került városi politikai helyettesnek. Egy év múlva a városi kapitányság vezetője, 1953-tól pedig a Somogy megyei főosztály személyzetise. 1956-ban a nemzeti bizottság az elsők között nyilvánította beosztás nélkülinek... A feleségét – aki a mezőgazdasági technikum diákotthonának vezetője és a belvárosi pártalapszervezet titkára volt – szintén elbocsátották. Üzenték, hogy várjanak otthon, mennek értük. Vártak. Géppisztollyal, gránátokkal. Eközben jött a távirat: fiúkat, agyonlőtték. Budapesten történt, október 25-én a Gábor Áron laktanyában. A fiú raktárparancsnok volt. Épp hogy elvégezte a tiszti iskolát. Egyetlen gyermekük volt...

Menekülni akart Kaposvárról, az emlékektől. Visszahelyezték Baranyába, a megyei kapitányság személyzeti vezetőjének. A munkája mellett érettségizett, több politikai tanfolyamot végzett, vizsgázott a tiszti és a főtiszti iskolán. Tizenegy évvel ezelőtt, mint rendőr alezredes ment nyugdíjba. Helytállását, munkáját, számos kitüntetéssel, köztük a Kiváló Szolgálatért érdemérmel, a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatával, Felszabadulási Emlékéremmel ismerték el.

Kovács János hetvenkét éves. Pécsett született. Édesapja rézöntő olvasztár, édesanyja mosónő volt. A kommunista pártba 1944. december 14-én kérte felvételét.

Kovács János

Ő is 13 éves gyerekként kezdte a munkát. Kifutó fiú volt, majd kereskedelmi tanonc lett, 1929-től pedig munkanélküli... 1932-ben a város házi nyomdájában kapott állást, mint ínségmunkás. Később rámosolygott a szerencse – hivatalsegéd lett, s 1945-ig ebben a munkakörben dolgozott. Közben egy háborús emlék, ami néhány percre megakasztja a beszélgetést: testvérét, sógorát, sógornőjét, akik feljöve a pincéből, a Doktor Sándor utcában cigarettát sodortak az arra haladó szovjet katonáknak, a német utóvéd által visszalőtt akna megölte.

A felszabadulást követően alapító tagja lett a városi tanács párt- és szakszervezetének. Két év múlva tisztviselőnek minősítették. Több munkakörben dolgozott, majd évekig volt a málomi kirendeltség vezetője. 1958-ban került vissza Pécsre. A városi tanács pénzügyi csoportvezetőjeként tevékenykedett nyugdíjba meneteléig, 1968-ig. Munkásságát többek között Felszabadulási Emlékéremmel, Kiváló Pénzügyi Dolgozó kitüntetéssel ismerték el. Négy fia, hét unokája van. Mind a négy fiú párttag.

Több, mint egy évtizede, hogy együtt dolgoznak. Duga János, a Pécs Városi II-es számú lakóterületi pártvezetőség titkára. Kovács János pedig ennek a pártvezetőségnek irányításával működő hét lakókörzeti pártalapszervezet egyikének, a Belvárosi I-es számúnak titkára. A munkáról, feladatokról is együtt beszélnek. Több, mint nyolcszáz párttag nevében mondják, hogy alapvetően kettős a tevékenységi körük: egymással törődve élnek egy belső szervezeti életet, ugyanakkor a környékükön lakó párton kívüliekkel együtt munkálkodnak a párt célkitűzéseinek megvalósításáért. A tagság jelentős része – 320-an – pártmegbízatásként felsőbb pártvezetésben, 170-en pedig – ugyancsak megbízatás alapján – a népfrontban, a szakszervezetben, a vöröskeresztben dolgoznak. Országgyűlési képviselő, több tanácstag, munkásőr, önkéntes rendőr tartozik soraikba.

Az egyik legfontosabb és legnépszerűbb lakóterületi tevékenységük a várospolitikai célkitűzések ismertetése, a sok embert foglalkoztató kül- és belpolitikai témák, közérdekű kérdések napirendre tűzése. Egy-egy kérdéskör kibontására maguk vállalkoznak, máskor szakértőket, illetékeseket kérnek fel. Az ilyen fórum-rendezvényeikre a környék lakóit is meghívják. Az elmúlt időben számos ilyen tájékoztatót, illetve országgyűlési képviselőkkel való találkozót szerveztek. Helyben teremtettek lehetőséget arra, hogy az emberek városfejlesztésről, kereskedelmi ellátásról, szolgáltatásokról, közlekedési koncepciókról kérdezhessenek vezetőket. Ugyanakkor segítséget is ajánlottak. Főként társadalmi munka szervezésében, illetve szociálpolitikai területen. Segítették az eltartási szerződést kötött idős emberek helyzetének ellenőrzését. Részt vettek a területükön lakó szociális segélyre szoruló felmérésében. Azt sem hagyták és hagyják intézkedés nélkül, ha a környékükön veszélyeztetett gyermeket ismernek meg.

Nyugdíjas emberek. Erejük, egészségük már kissé megkopott, de az újabb feladatok iránti lelkesedésük fiatalos. Amit eddig tettek, folytatni akarják, de még többet vállalva. A lehetőséget a tanáccsal, tömegszervezetekkel, mozgalmakkal való még jobb összehangolódásban, s nem utolsósorban az úttörőcsapatokkal, KISZ-szervezetekkel való szorosabb kapcsolat kialakításában látják. Mindehhez a tiszteletre méltó munkásélet emlékeit, tapasztalatait is kínálják...

Török Éva

Mohács jelei

Mohács jeleit gyűjtötték össze az optika segítségével a város fiatal fotósai, hogy betekintést engedjenek a település emberöltőket túlélő és átfogó emlékeire a más helyen, más környezetben élőknek. A város ott terül el a megszelídült dunántúli domboktól a Dunáig futó síkon, hozzátapadva a folyóhoz. Nem mintha a Dunántúl és az Alföld találkozásának ezen tája szűkölködne jelekben. Korántsem. Hiszen a templomtornyok, kupolák és magasházak látótávolságában is népünk történelmének egyik leggyászosabb csatájában elesett emberekért emelt kopjafák vesznek körül bennünket. Ők, most mégis, inkább a várossá szerveződött emberi közösség együvé tartozásának e századi jeleit kínálják összeállításukban.

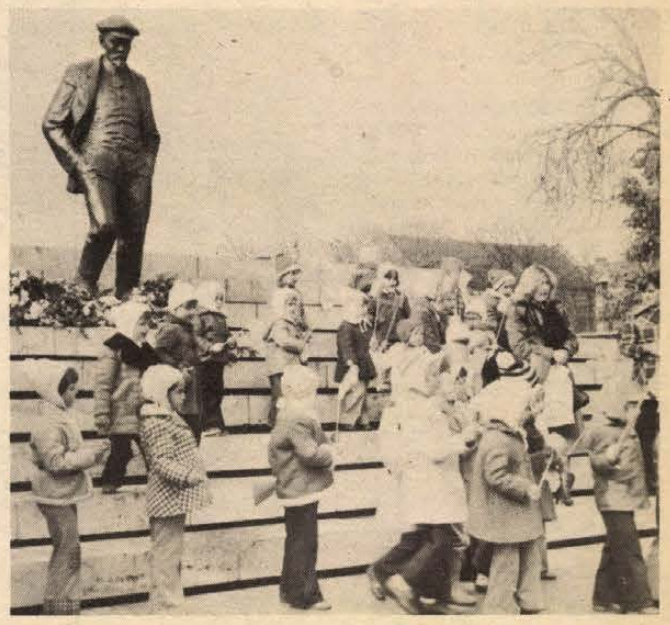
Annak a földterületnek a jeleit, ahol, ha eke vasa barázdát forgat, ha ásó magágyat készít a kertben, ha csatornáknak és vezetékeknek árkokat mélyítenek, réges-régi emberi kultúrák jelei kerülnek a felszínre: pattintott kőszerszámok, cserépedények kisebb-nagyobb töredékei, bronz- és vaseszközök, faragott kövek, mindmegannyi kézzelfogható jelei annak, hogy Eurázsia gazdag és szép művelődési öröksége a maga egyetemességében testálódott erre a több nemzetiség által lakott területre. Ezt bizonyítják azok a jelenleg is folyó ásatások, amiknek eredményeként az elmúlt évtized alatt, több avarkori települést tártak fel a régészek.

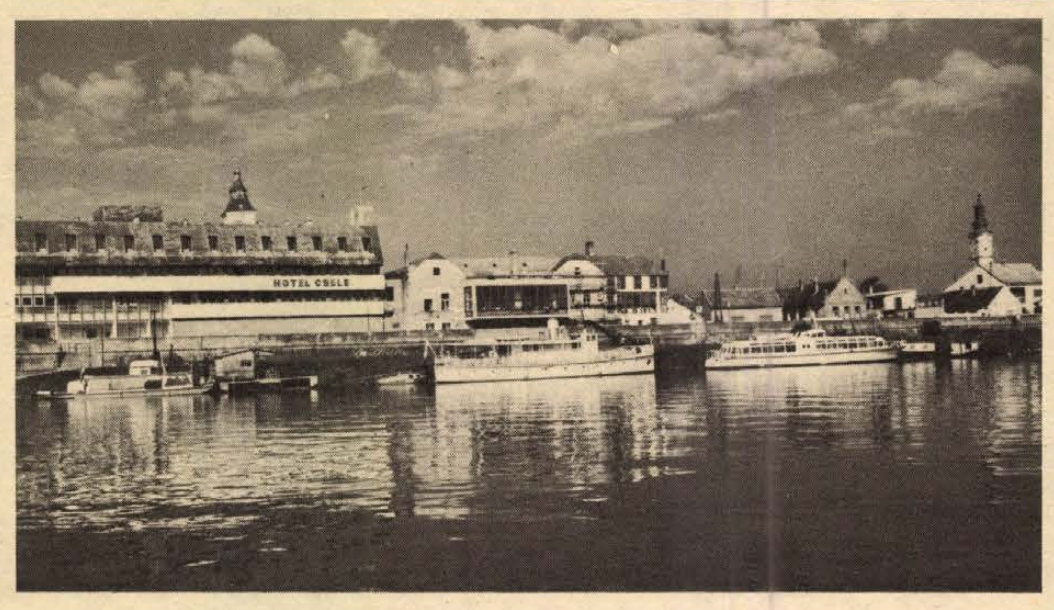
Ezt a jelekkel behintett területet választották témájuknak a fotósok, hogy az elődeik és a kortársaik által emelt jelekről készített felvételeikkel gazdagítsák a mában és a jövőben élőket. Azok készítették ezeket a fényképeket, akik a jelek létrejöttének igazi természetrajzát abból tanulták meg, hogy miképpen lesz a búzamagból kenyér, a szőlővenyige terméséből bor, az agyagból tégla és épület, az ércből ekevas, gép és szobor.

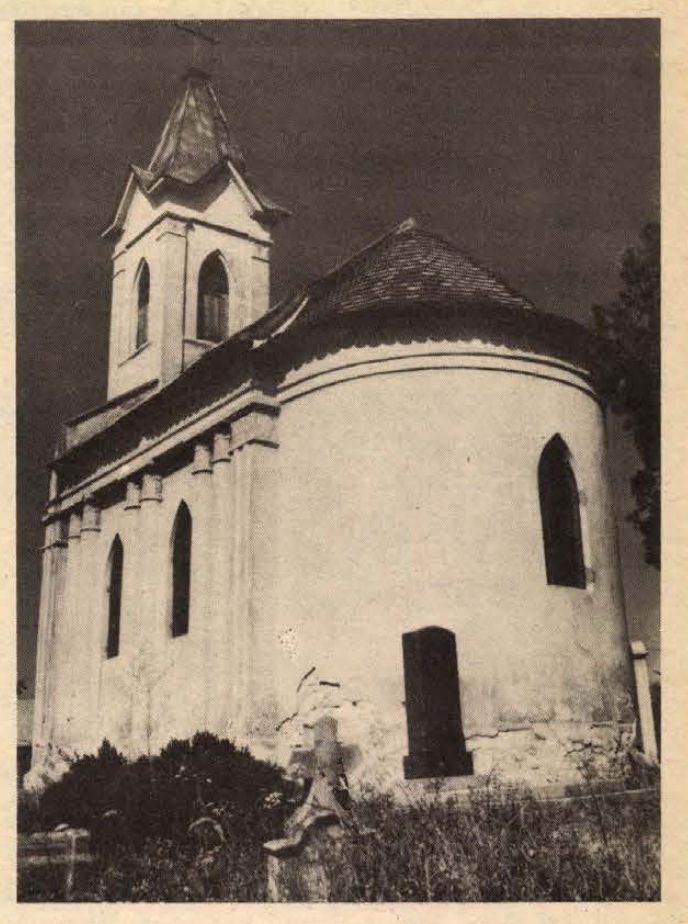
A nemzedékek tapasztalatai nyomán maguk is izmaikban és csontjaikban érzik, hogy milyen nehéz is a sorsuk a jelek alkotóinak. Ezért képesek nemcsak bemutatni – a szántó-vető, vasat olvasztó és megmunkáló utódokból lett fotósok –, de érzékeltetni is azt, hogy mit lássunk a házakat, gyárakat építő, szobrokat alkotó jelteremtők megelégedettségéből.

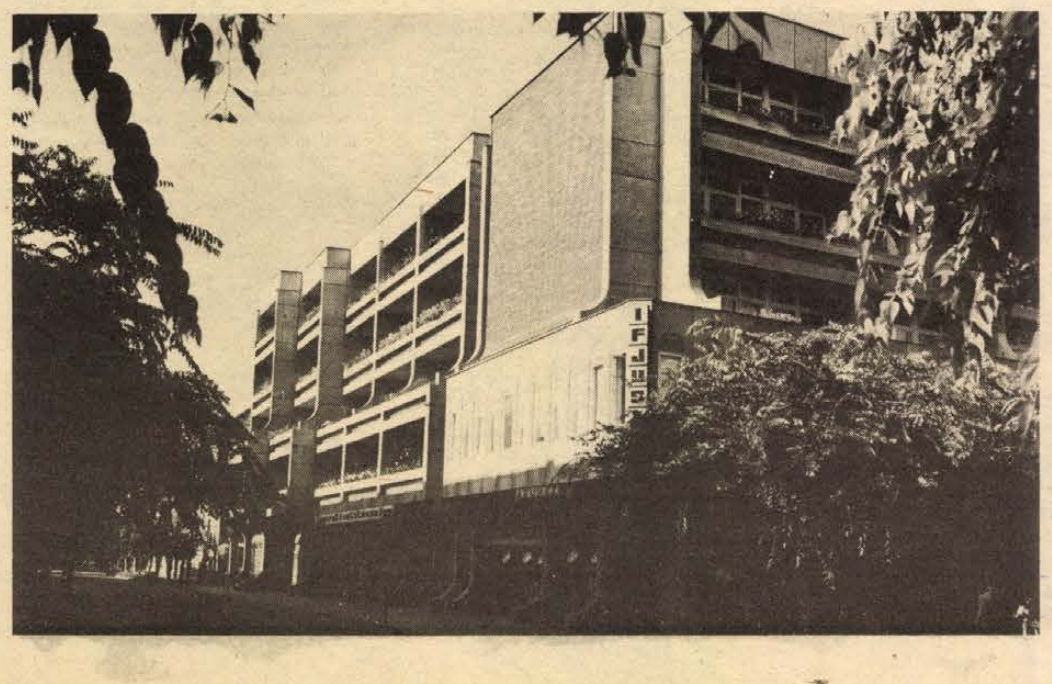
A jelekkel emlékeztetnek arra, hogy nem kell elhagyni a várost; a civilizációt, a kultúrát kell erősebbé tenni. A föld és az ember örök egymásra utaltságának titkát kutatva mondták el képeikkel: Arató Tamás, Hemrich Károly, Hemrich László, Schindl József –, hogy nemcsak értékelik, de vállalják is elődeiket, a jelek között ma élőket, mert nekik kell Mohács.

Kapu László









A Fekete-víz és a Karasica völgyét mély mocsáröv kíséri

Mikoviny Sámuel Baranya megyei térképei

A megye történetének megismerésénél rendkívül nagy jelentősége van a térképeknek. A régi térképek — képi ábrázolás formájában — sokat adnak vissza a múltból: megőrzik a települések rajzát, a folyók vonalát, a tavak, mocsarak, erdők kiterjedését.

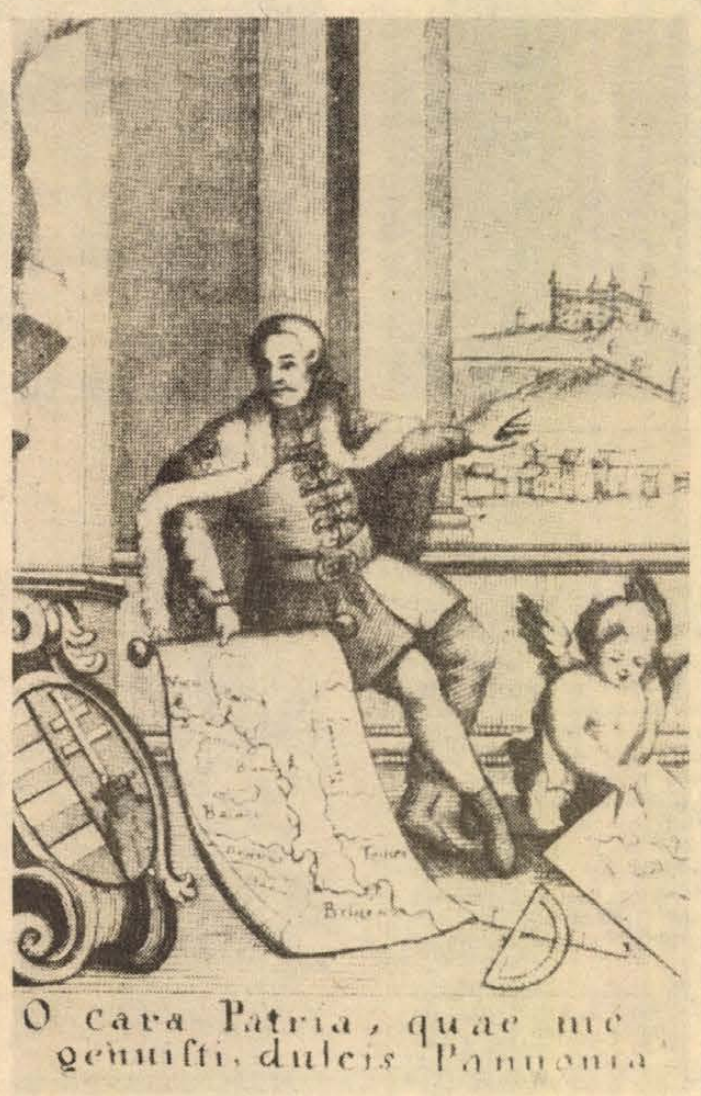
A korai előzményekkel szemben a 18. század első felében már adva voltak azok a technikai feltételek, amelyek a mai kutatás számára is használható, a valóságot megfelelően tükröző térképek készítését lehetővé tették. A 18. századi magyarországi térképírás egyik legfontosabb képviselője Mikoviny Sámuel volt. 1700-ban született Ábelfalván, egy 50–60 házat és 300–400 lakost számláló Árva megyei községben, ahol apja evangélikus lelkész volt. Tanulmányait e községben kezdte, majd a gimnáziumot Besztercebányán végezte el. Itt ismerkedett meg Bél Mátyással, akinek országleírásához térképeinek nagy részét készítette.

Mikoviny Sámuel egyetemi tanulmányait a jénai egyetemen végezte, ahol főként matematikával foglalkozott. 1723. októberében vette kézhez mérnöki oklevelét. Bár megbízást kapott a szász-jénai hercegség udvari mérnöki hivatalába, 1723–1725-ben inkább európai tapasztalatszerző körúton folytatta tanulmányait. 1725-ben tért haza. Ekkor a már Pozsonyban lakó Bél Mátyással megállapodott, hogy elkészíti a megyék térképeit. Mikoviny a szerzőtárssal való kapcsolat megtartása érdekében maga is Pozsonyban telepedett le, és a megye mérnöke lett. Időközben földesúri szolgálatban is vállalt megbízásokat, például Tatán az Eszterházy-, Keszthelyen a Festetich-birtokon.

1729-től a bécsi Udvari Kamara építésze és mérnöke lett, és egyúttal a császári hadsereg őrnagyává is kinevezték. Őt bízták meg a selmeci Bányatisztképző Intézet megszervezésével, irányította a budai vár átépítését, 1742-ben méréseket végzett a sziléziai és morvaországi határszakaszon.

1729–1730-ban módszertani munkájában foglalta össze a térképezéssel kapcsolatos ismereteit. Ebben megállapította, hogy a térképeket négyféle, éspedig asztronómiai, geometriai, mágneses és vízrajzi keretbe kell helyezni. Az asztronómiai kereten a csillagászati helymeghatározást értette, a geometriai alap létesítésével a korszerű háromszögelés fogalmait határozta meg, a mágnes használata a térképezésnél pedig a mai tájolás alapelve is lett.

Mikoviny legjelentősebb munkája az ország megyéinek térképezése volt, amire 1728-ban kapott megbízást. Elsőnek Pozsony megye térképe készült el, azonban sok egyéb teendője mellett a szerző a munkával rendkívül lassan haladt előre. 1731-ben a nádor felszólította a megyéket, hogy támogassák Mikoviny munkáját, és így valamennyi megye térképe elkészülhetett.



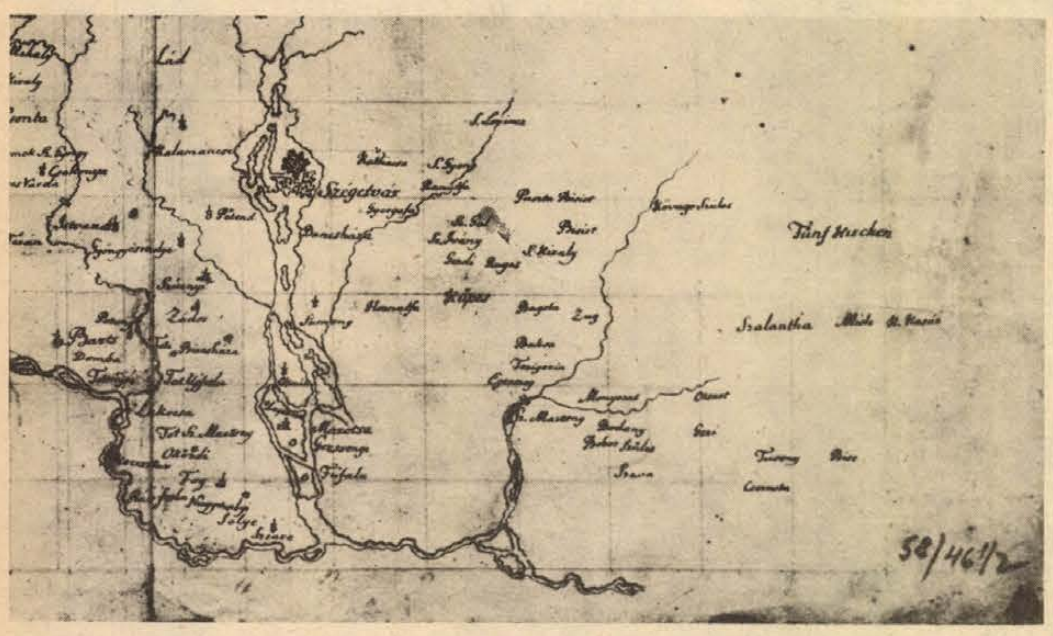
Mikoviny Sámuel képe

Mikoviny Sámuel értékes térképeit ma a közgyűjtemények őrzik. Baranya megye egész területét ábrázoló térképe az országos Széchenyi Könyvtár térképtárában található. Kb. 1740 körül készülhetett, és szinte klasszikus szépségű domborzatábrázolással tükrözi a felszíni formákat. Maga a térképlap gubacstintával készült, a domborzat megrajzolása ironcsíkozással történt. Mikoviny nagy fontosságot tulajdonított a vízrajznak. Térképén pontosan megjelölte a folyók, patakok vonalát, az elmocsarasodott területeket, azoknak a településektől mért távolságát. A Baranya megyei térképen a Fekete-víz völgyét széles mocsáröv kíséri, a Karasica-patak völgye szintén széles mocsár. Dombó, Máriagyűd, Siklós magaslatait víz veszi körül. A Mohácsi-szigeten levő Dunaágak szabályozatlanok, a lapályokat mocsár borítja. Vörösmart és Daróc között a Dunakanyart keskeny, szabályozott szakasz köti össze, és látható egy átvágás Vörösmart felett is. A térkép arra mutat, hogy a Baranya megyei Duna-szakaszon már a 18. század elején szabályozási munkák folytak.

A másik Baranya megyei térkép 1745 körül készült, és a Magyar Tudományos Akadémia kézirattárában található. Ezen a megye nyugati részét láthatjuk. Szigetvár várát mocsár veszi körül, és tőle délre az Almás-patak szintén mocsaras völgyben kanyarog. A többi vízfolyások észak–dél irányban haladnak a Dráva felé, partjaikon viszonylag sűrű településhálózat alakult ki.

Mikoviny térképei jelölik a nagyobb épületeket, várakat, templomokat, utakat, csatornákat is. Szép ábrázolásmódjukkal hozzájárulnak ahhoz, hogy a megye regi képe az utókor előtt ismertté váljék.

Dóka Klára



Baranya megye Mikoviny Akadémián őrzött térképén

Csanády János

Mártélyi nyár

Kedveszegett madár a nyár,
ül, csak ül egy csonka ágon,
a viz fölött a lomb sugárzik
zölden, ahogy a partot járom,
nem is c. nyár, talán magam
vagyok — ahogy vagyok oly szomorú,
a közelben elhúz egy néma,
ladikforma szurkos hajó,
a nádas mentén pillangózik
egy pár csillogó evező,
néha a zöld sulyom-ba botlik,
a levelek rendje megbomlik,
de aztán viszi utasát
új, kalandos horgász-vizekre,
hallgatózom, akár az őzek,
őzek az ártér vadonán,
avar roppan, a puha kőzet,
meg-megsüpped közte bokám,
s ezer év csöndje ül nyomasztón
azon a csonka águ fán.

Benke László

Hagyaték

Testvértelen pároskésünk,
anyám lassú hörpöléseitől
elkopott aluminium kanalunk,
anyám életét, anyám élete
eltűnt idejét, a ragaszkodó
szegénység rekvizitumait
naponta megérintem — s leng

leng és ragyog valami csillogó
ezüstgömb szivdobbanásom
égő tűjére szúrva, s hallom:
nád, az idő nádasa hajlong
panelmagányomban, s bolyong
a vissza már soha, vissza soha
nem hozható, de áll a lopva

itt hagyott tükör falamon, anyám
tükre, a kegyetlenség tükre,
hogy naponta lássam magamat,
lássam: készül a fekete kendő,
s fiamból az árnyék a szót
csak elgurítja, hogy: apa,
ugy-e sokára lesztek öregek?

FOLYÓIRATSZEMLE

FORRÁS

Pünkösti Árpád: Fedőneve: Manci

Az első érzés düh és felháborodás, hogy ez ma itt Magyarországon megtörténhet. A második valami felemás öröm, hogy ez ma itt Magyarországon megjelenhet. Mindez első olvasás után. Aztán másodszorra már ceruzával; aláaláhúzva a fontosabb mondatokat. Mikor a negyedik oldal után alig marad jelöletlen sor, leteszem a ceruzát. Aligha lesz a júliusi Forrás olvasói közül, aki Göncz Istvánné, szül.: Kovács Mária története (az övé?) kapcsán csak a bűnügyet, a csalást látná, s ne kezdene több- s többféle közösségekben és közösségekről gondolkodni.

Különben is; típusát tekintve elég szokványos ügy Kovács Máriáé (asszonynevét fölösleges újra kiírni; mint *Pünkösti* megjegyzi, csak a leánykori név biztos, minden más kideríthetetlen). Kovács Mária telefonszélhámos. 1954-ben lép színre először, Gerő Ernő, majd Nagy Imre titkárnőjének adva ki magát felhívja a Közlekedési, illetve a Honvédelmi Minisztériumot előnyös állást követelve valamilyen „né"-nak – isten tudja, hogy hívták akkoriban Kovács Máriát. A hivatkozási alap mindkét esetben a „munkásmozgalmi múlt". Az állásokat egyébként megkapja, itt is, ott is gyorssegélyt kap, munkaruhát vételez és pár nap alatt tovább áll. Aztán újabb szélhámosság, ennek kapcsán bukik le államrend elleni izgatás miatt. A korábbi telefonok is kiderülnek; halmazati büntetés négy év, hét hónap. Szabadulás után, 1959-ben, telefon a Budapesti Pártbizottság nevében egy vendéglátó vállalatnak; könnyű munkát kér egy nőnek (nem vitás ki az a nő...), akinek „ávós férjét és kislányát 56-ban meggyilkolták". Megkapja. Esztergomban kezelik epilepsziával. Itt használja fel először Asztalos János ezredes nevét: özvegyeként mutatkozik be. Letelepszik, 14 hónap börtön. Egy munkahelyi verekedés során súlyosan megsérül (innen való az epilepszia), 1969-ben munkaképtelennek nyilvánítják. Felkeresi a Budapesti Pártbizottságot (!) mondván, a Vörös Akadémia hallgatójaként Sztalinvárosban, társadalmi munka közben érte baleset. Több nyugdíjat kér. Fellebbezéssel ugyan, de megkapja. Több kórházban, szanatóriumban megfordul, ilyenkor az Országos Pártközpont nevében többször érdeklődik saját állapota iránt. Némelyik telefont a kórlapjára is rávezetik...

Sorolhatnám tovább. Kovács Mária nem egyszerű szélhámos. Másoknak (a fenti módon) még több mindent elintéz. Pénzt sosem fogad el. Kovács Mária csak fontos akar lenni. Befolyásos. Fegyverei roppant egyszerűek: egy telefonérme, az innen-onnan felszedett „mozgalmi" zsargon és egy nagy felismerés: csodatévő a „fentről" jövő telefonok ereje. Szükség van még persze gátlástalanságra, némi emberismeretre, kell emellett egy kevés memória; csak annyi, hogy betéve tudja a párt- és állami vezetők keresztnevét. Hihetetlen? pedig az ügy, aminek *Pünkösti Árpád* a nyomába eredt, túltesz az eddigieken.

„Göncz Istvánné, Kovács Mária gyanúsítottat 1975 januárjában tartóztatták le és többszörös visszaesőként elkövetett csalásért, befolyással való üzérkedésért, aljas indokból, feltűnően durva módon, nagyobb nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértésért – magyarul: Asztalos János nevének meghurcolásáért – 1975 júliusában három évi szabadságvesztésre ítélték." – foglalja össze az ítéletet *Pünkösti*. Az ügy pedig a következő: Kovács Mária 74 őszén az Elnöki Tanács Elnöksége (nincs ilyen) nevében telefonál az Egészségügyi Minisztériumba, s Göncz Istvánnénak – munkásmozgalmi múltjára való tekintettel – soronkívüli beutalót kér a parádi szanatóriumba. Másnap telefon az Országos Pártközponttól (ilyen sincs) ugyanoda: Göncz „elvtársnő" kísérőjének, egy idős asszonynak, is biztosítsanak helyet. Megkapják. A minisztérium kiemelt személyeknek fenntartott tartalékkeretéből. Tegyük hozzá, az orvosi leletek alapján – persze nem a különkeret terhére – beutalásuk indokolt. Hogy, hogy nem, a beutalást aláíró minisztériumi osztályvezető-helyettes fogadja a két nőt Parádon s felhívja a megbízott igazgató figyelmét, hogy „a vendégnek különleges ellátásra, az 56-os sérülés (lám, mivé szellemült át a munkahelyi verekedés...) miatt türülemre van szüksége." Megkapják az egyetlen reprezentatív szobát. Aki pedig ott lakik, az fontos ember...

Képződik hát a legenda. S kinek nincs szüksége kisebb-nagyobb protekcióra? Marika pedig jó lélek, szaladgál, telefonál, amit tud (adott a módszer) elintéz. És elkezd „özvegy Asztalos Jánosné"-ként szerepelni.

Parádon hamar meggyőzi a gyanakvókat. Érvei, magyarázatai primitívségénél csak kliensei hiszékenysége nagyobb. „A világ minden áron be akart csapódni" – írja *Pünkösti*. Pontosabban nem a világ, csak az a része, amelyik várt valamit a befolyásos asszonytól. Nem voltak kevesen. „Asztalos János. Mond magának ez a név valamit? Mi a panasza? Miben segíthetek?" – ajánlkozott, aztán ígért és telefonált. Ígért egyetemi felvételinél segítséget, katonafiú közelebb helyezését. E két esetben látványos akciói nem hoztak eredményt. „Elintézi" viszont a segédraktáros édesanyjának nyugdíját, amit az idős asszony anélkül is megkapott volna, de ez már senkit sem izgat, a presztizs pedig növekszik, híre elterjedt az egész faluban. Az iskola egyik tantermét évek óta magánlakásnak használták. Kovács Mária elintézi, hogy a termet az iskola visszakapja. Idézem a tanárnőt: „Tanácstag vagyok, pártvezetőségi tag, mégsem tudtam a tanterem ügyében semmit se tenni." Kovács Mária két gyereknek meghívót szerzett a parlamenti fenyőünnepségre. Ismét a tanárnő: „A parádsasvári gyerekeknek a szocializmus 30 esztendeje alatt egyetlen jegy sem jutott a parlamenti fenyőünnepségre, tőle mindjárt kettőt kaptunk."

Kovács Máriának nemcsak a „jótettei", de furcsa ügyei is szaporodtak. Mégis 6 hétig maradhatott, noha a maximális ott tölthető idő 3 hét. Következzék négy idézet a szanatórium főorvosától, akit a hősnő igazgatói kinevezéssel hitegetett (a megyénél el is intézte!): „Furcsa ügyeiről folyamatosan tájékoztattam főnökeimet. Volt a minisztériumban, aki emlékezett rá, hogy ez az a nő, aki minden évben botrányt csinál a Mátrában... Később behívták Matuzsinkát – aki a beutalókat elosztja – hogy miért nem tudta már meg, ki ez az asszony." „A minisztériumban azt mondták, próbáljuk kideríteni, ki ez a nő, ők is utána néznek." „az utolsó napokban már a minisztériumban is majdnem mindenkinek furcsa volt ez az ügy, de arra nem válaszoltak, ki ez a nő, csak azt mondták, most már küldjük haza." S végül a mottóértékű magyarázkodás: „Úgy voltam vele, ha én a szemébe kétségbe vonom, hogy ő Asztalos Jánosné, és netán mégis az, azt mondja, hogy goromba vagyok vele, neveletlen és nekem mások előtt is nagyon sokáig kell magyarázkodnom."

Nem érdemes folytatni az idézést. Szinte reménytelen kivonatolni ezt a nagyszerűen szerkesztett, rendkívül tömör írást. Keserűsége, felháborodása (épp úgy, mint a végén megszólaló *igazi* Asztalos Jánosnéé) nem elsősorban Kovács Máriának szól... Az esetről akkoriban pár sorban adott hírt a Népszabadság. S most ez az írás. Legvégén a dátum: 1978. *Pünkösti Árpád:* Fedőneve: Manci című szociográfiája a Forrás 1980. júliusi számában jelent meg.

Parti Nagy Lajos

Carmen és Horthy Miklós

Nyári színházi esték Szegeden és Gyulán

Jó évtizede már, hogy a DN törzslátogatóként számol be olvasóinak az ország nyári színházainak néhány produkciójáról. Felettébb izgalmas és tanulságos látogatások ezek, elsősorban két valóban „törzshelyünkön", Gyulán és Szegeden. S mivel rendszeres színházi levelek küldésére nincs módunk, általában a kiválasztáson múlik elsősorban a színházi élményünk ereje. Három darabot láttam, az eredmény – sportnyelven szólva – 2:1 a „saccra" szerencsés választás javára.

Szeged kivételes lehetőségeiről, úgy gondolom, minden évben megemlékezünk valamilyen formában. Hogy elismerően-e vagy sem, az viszont már nem a mi kiválasztásunkon múlik. A Dóm tér – sokszor leírtuk – küldetést teljesít. Öthatezer ember szerezhet magának életre emlékezetes színházi élményt, ahogyan a magaméi közt ápolom a *Hunyadi László*, az *Aida*, a *Tragédia*, a *Porgy és Bess* vagy most a *Carmen* előadását, de sorolhatnám is hosszan. Egy biztos: a Dóm tér a maga sajátos lehetőségeivel sajátos, monumentális színházi élményt kell nyújtson, tehát itt nem lehet *bármit* színpadra vinni. Ebben tévedtek nagyot azok, akik a *Kálmán király* ősbemutatóját ide tervezték. Páskándi Géza *Kálmán király*a Szegeden – e tökéletes bukás. Méghozzá sajátos módon: telt házak előtt, egy talán jobb sorsra érdemes lélektani dráma tömény unalomba, ásító közönybe fulladásának lehettünk a tanúi. Milyen volt? – kérdezték barátaim, ismerőseim. Röstelkedve válaszolhattam: *nem tudom* . . . A mű nem „jött át", noha a 3. sorban ültem. Ez a mű ebben a formájában, ezen a helyen *megmérhetetlen*. Ezt előbb látni kellene egy normál-méretű színpadon, ahol a színész legapróbb rezdüléseire is figyelhetek. Itt a címszereplő történelmi személy tépelődései, önigazoló monológjai ellenpontozó dialógusok és „terzettek" láncolatába kapcsolódtak, s amikor a „végképp-nem történik-semmi" szituációkat már fokozni nem lehetett, akkor hatalmas tömegek tódultak a hatalmas színpadra fáklyákkal. Zúgtak a harangok, dübörögtek a walkürök és a zenébe úsztatott gépfegyversorozatok, majd a tömegek kivonultak. Páskándi drámája nem tudott dráma lenni. Némely kritikai vélemények szerint egyébként se tudna. Erről ennyit.

A *Carmen* – ellenpélda. Igaz, 11 évvel ezelőtt már próbálkoztak vele itt, ám a közönség a világhírű „kis karmester", Roberto Benzi vezényléve ellenére hűvösen fogadta. *Szinetár Miklós* viszont szerencsére hitt ebben az operában. Abban, mint egy nyilatkozatában jelezte, hogy „jól áll neki a Dóm tér . . .". Igaza lett. Szinetárnak ebben a felújításban –, amellett, hogy ez a zenedráma összetett és teljes élményt tudott adni –, még az is sikerült, ami *Ruszt Józsefnek* a *Kálmán királyban* semmiképp se. Kiteljesedtek a mű lélektani konfliktusai, a szituációk hiteles atmoszférája szétáradt a hatalmas lelátón, a színház varázsa a hatalmába kerített. Igaz, itt minden adott volt: nagyszerű zenekar, (*Pál Tamás* vezényelte), kitűnő énekesek, remek színpadkép és látványosan megkomponált kórusos tömegjelenetek. Az előadás lelke a címszerepben: *Mészöly Katalin*. Soha ilyen szép és ennyire színpadra termett Carment még nem láttam és nem hallottam. Órák jól emlékszünk pécsi szerepei révén. Azóta kiteljesedett, csillogó, fényes altja megtelt, és jelenléte átforrósítja a monumentális játékteret. Élmény!

„Cigánylányt úgy szeress . . ." Carmen: Mészöly Katalin
Fotó: Nagy László

Gyulán Hernádi Gyula „vitéz nagybányai Horthy Miklóst" aposztrofáló *V. N. H. M.* című abszurdba hajló történelmi groteszk játékát láttam. A mű a „Szörnyek évadja" alcímet viseli. Lényege elmesélhetetlen. Filmszerűen pergő jelenetsor: Kenderesen a „lovastengerész" szülei egy mitológiai mozzanat révén szörnyet hoznak a világra: Miklóst, aki rövidesen diktátor-továbbképző tanfolyamot indít a Várban. A bennlakásos tanfolyam kerete egy arisztokrata bordélyház, ahová meghívja Hitlert, Mussolinit és Lindhberget. Ámde mindhárman Horthyba szerelmesek, vele kívánnak szeretkezni. Hitler „felcsinálja" Horthyt, aki egy dézsában megszüli a gyermeket. Szép szálas hajú van a gyermeknek, legyen a neve Ferike: Szálasi Ferike . . . S így tovább körülbelül ebben a stílusban. Vidám, pergő, ötletes, horrorba oltott történelmi revü mai reklámdalokkal és korabeli slágerekkel; paródiával és blődlizéssel; nagyon szép meztelen lányokkal és itt-ott az ötvenes évek mozgalmi dalaival. Kitűnően szórakoztam, velem együtt a közönség is, már aki vette a „lapot" . . . A címszereplő *Márkus László* mellett parádés szereposztás emelte az est fényét; a darab rendezője: *Jancsó Miklós*.

Wallinger Endre

„V. N. H. M." Iglódi István (Chaplin), Tordai Teri (Horthyné), Jobba Gabi (Auguszta főhercegasszony) és Maros Gábor (Löw rabbi és — itt éppen — Lehár Ferenc)

Fotó: Martin Gábor

Pákolitz István

Előzetes

Hátamegett kicsit megmosolyogják
a köpcös ópapa-jelöltet,
ki a várakozás rügyező napjaiban
minden érzékszervét mozgósítja:

virágbaborult almafákat nézdegél,
zsonduló méhek muzsikájára fülel,
emberszabásúbb holnapot szimatol,
el-elbóbiskálva rózsatestű kisdedet simogat,
leány- és fiúneveket izlelget — —

rejtezkedő hatodik érzékével
napra-nap módosítja a dátumokat,
jósolgatva a várvavárt Érkező eljövetelét.

Galambosi László

Földet csókoló

Sziromkabátban lépked,
mohás odúba süpped a madár.
Meg-meglobbanó rozmaringpalástban állnak
aranyfejű fiúk. Citerálnak
a lányok barkafüggönyű ablakainál.
Öregek fölött szélfútta kendőkként
kavarognak a dalok,
akár havasok
öbleiben bokrokon rázkódó alkonyatok.

Ülök a hegyen. A mélyben
seregek fáklyái ragyognak.
Rabszolgák emelnek magasba
királyi halottat.
Kisérik Annák, Máráik, Magdolnák,
lángokba-öltözött Madonnák.
Kék szalagok csavarodnak a fákra,
fehérek a naphajú szüzek búzavirág-ingű derekára,
barnák az asszonyok karmokkal-tépett homlokára.

Sip-sirás, dob-zokogás
feszíti az üvegkoronás eget.
Gyászolnak a lovak bóbitáiban
rezgő tollak, habokban veszteglő
lombok, földet csókoló levelek.
Füstölőt himbáló sas röppen
bölcsőt ringató kezemre,
farkába fojtja a Napot.
Sziklabarlangból sziklabarlangba
csoszogtak a viaszba-mártott csontokat
temető papok.
A sötétség csillagkagylós korallpalotájából
sebhelyes kövek gördülnek elém,
szegények gyémántkoponyái.
Levágott csikófej: bársonyba pólyált
lámpa dereng Isten fűvel-puhított tenyerén.

Búgnak a Sátán bedöntött kútja fölött
a hála gyöngyházbillentyűs orgonái.
Mohás odúból sziromkabátban lépked
a fiókát becéző madár.
Meg-meglobbanó ibolyapalástban állnak
aranyfejű fiúk. Citerálnak
a lányok kaláccsal-teli ablakainál.

Liliomszárnyú Anya!
Simogass gyolcsba-ölelő tollaiddal.
Kardokból-kalapált hajlékú Atya!
Oltalmazz sárkányt is számüző,
virágsüvegü madaraiddal.

Örök fény forog
örök árny fölött.
Fénykunyhó, árnykunyhó
befogad.
Isten fűvel-puhított tenyerén
csipegetjük a hatalom kalászait,
beomló kemencéink mögött
harangok konganak.

Az ismeretlen történet

A tizemeletes házak közötti füves területen egy 45–50 év körüli asszony szaladt át. Haja kibontva, lábán zárt papucs, köntöse fel-fellebbent, s kimutatta kékeres combjait.

Éppen írni készültem. Éppen – már órák óta. És szokás szerint ez a cikk sem tűrt halasztást. Bezártam fülemet a világ elől. Mert ugyebár azonnal meg kellett oldani valamit. Nyilván egy problémát. Egy elodázhatatlan ügyet. Mint amilyen egy hiánycikk, vagy netán egy gyöngébb minőségű árucikk gondja. Már nem emlékszem. De valószínűleg életbevágóan fontos lehetett. Mint minden, amit mi csinálunk.

A kiáltás riasztott fel. A tagolatlan, magánhangzókat reptető jelzés átszökkent az üvegen, s az ablakhoz állított. Az asszony futáshoz nem szokott teste torz mozdulatokkal haladt előre. Nem értettem, mit kiált. Talán a hangja nem volt annyira erős. Vagy az üveg miatt. De nem akartam kinyitni az ablakot. Nehogy azt higgye valaki, mások magánügyeit akarom kilesni. Ha kiabál, hát kiabál. Az ő dolga. Nekem egyébként is dolgoznom kell. Legfeljebb néhány másodpercig álldogálhatok itt. Míg meg nem szűnik a zavaró momentum, el nem hal a kiáltás, és az asszony el nem tűnik a sarkon. Milyen furcsán fut! Vajon . . . Vajon miért igyekszik annyira? Hova? És mit kiabál? Kinek? Végül is ez egy lakótelep. Itt nem szokás hálóköntösben és papucsban szaladgálni az utcán. Valami különösnek és rossznak kellett történnie, ha ez az asszony ezt teszi. Tulajdonképpen melyik házból futott ki? A szomszédból? Vagy éppen abból, ahol lakom?

Távolabb kutya ódalgott. A kiáltásra felkapta a fejét, mint aki érti, de legalábbis érzi a vészjelzést. Aztán szimatolva a közelben csoszogó öregember botjához törleszkedett.

A buszmegállóban hárman álltak. Egy öltönyös, enyhén kopaszodó férfi, kezében lapos aktatáskával, és egy aprómintás ruhájú nő óvodáskorú kisfiát kézenfogva. Ők is a futó asszonyt nézték, de moccanatlanul. Mint szélcsendben figyelik egymást a fák.

Ez az asszony miért fut át a tizemeletes házak között a parkon?

A férje – mondjuk – egy tömzsi, gülüszemű ember, aki minden szabadidejét az autója szerelésével tölti. Huszonöt évi házasság után beleesett egy kis szőke nőbe, aki nemrég került a vállalat bérosztályára, s bár nem divat már, miniszoknyát hord. A férfi ma reggel megmondta az asszonynak, hogy mást szeret és elköltözik otthonról. Aztán két bőröndbe beledobálta a holmiját és elrohant. Az asszony teljesen elvesztette a fejét. Úgy, ahogy volt, papucsban, hálóköntösben szaladt a férfi után.

De az is lehet, hogy a fia után fut. Aki már megint összeveszett az apjával valami apróságon. Azazhogy valami aprósággal kezdődött a veszekedés, de a végén eldurvult, amint szokás. És a legkegyetlenebb dolgokat vagdosták a másik fejéhez. Amit csak az egymáshoz egészen közel élő emberek tudhatnak egymásról. Például apa és fia. A fiú dühében kést fogott az apjára. Vagy az apa a fiára. Végül is mindegy. A kés recés élű volt, „stainless steel" felirattal. Egyébként a kenyeret szokták vágni vele. „Engem többet nem láttok" – vicsorgott a fiú, és az anya most fut utána.

Micsoda közhelyek! Ötletelenség! Emlékek, olvasmányok cserepeit hiába ragasztgatom. Dehát nincs semmi fogódzóm? Nem tudok a körülöttem élőkről semmit? Nem tudok semmit.

Bezzeg valamikor! A gyermekkoromban! A kisvárosban, ahol éltünk! Ha éjszaka felcsendült egy jajkiáltás, tudtuk, a második szomszédban megütötte Erzsike nénit a férje, aki kocsikísérő volt, és nagyon féltékeny. Mellesleg joggal. Ha a piacon, a kosaras Berta néni mosolygott, levelet kapott Amerikában élő fiától. S az az öregasszony, aki mocskos ruhájában, rongyokkal tömött batyuja mellett ült a dombra vezető lépcsőn, a gyermekét ölte meg harminc évvel ezelőtt.

Álltam az ablaknál. Az ismeretlen asszony kiáltozása elhalkult, lassuló futással közeledett a sarok felé. S akkor hirtelen eszembe jutott, hogy hozzám hasonlóan állhatnak felettem is ablakaiknál a lakók, akik velem együtt öt évvel ezelőtt költöztek ide. Ott áll a rövidhajú szőke nő, aki egyszer előttem ült a buszon, s megéreztem az általa használt spray illatát. Talán a futó asszonyt figyeli az idősebb néni is, aki nehéz szatyrokkal várakozik reggelente a liftnél. S a férfi, aki folyton részeg, a mentő is elvitte egyszer. Talán ott állnak a többiek, akikről még ennyit sem tudok, és akik megpróbálják történetté formálni a látványt, emberi tartalmat adni egy jelenségnek. Állunk az óriási kirakatüvegben. Mint a próbababák. A jövő próbababái.

Az asszony aztán eltűnt a sarkon, a ház mögött. Vajon most már sohasem ismerhetjük meg futása történetét?

Nógrádi Gábor

Televízió

Pécsi szvit

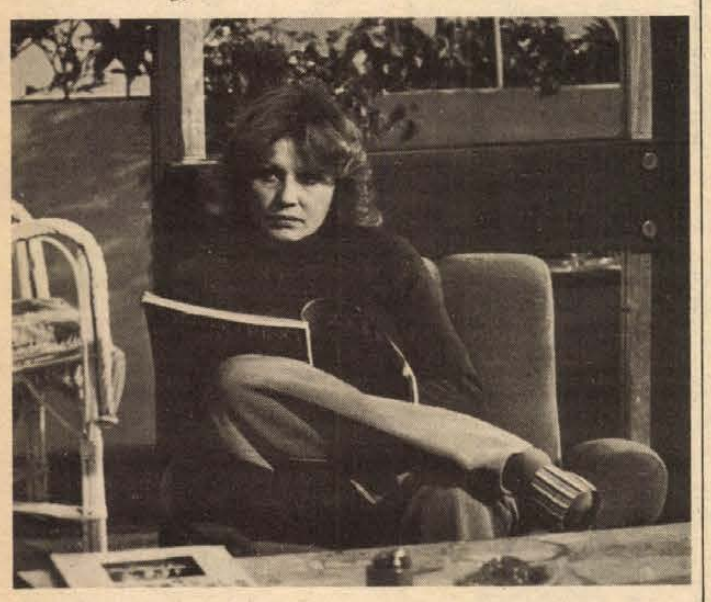
Az olimpia után igazi csemegével szolgál a televízió az atlétika kedvelőinek. Holnap, rendkívüli adásnapon színesben közvetítik az Atlétika Budapest Nagydíj versenyét a Népstadionból.

A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója Pécsi szvit című műsorát augusztus 13-án, szerdán este 20 órakor a második programon sugározzák.

Bükkösdi László, a Mecsek Fúvósötös közreműködésével készült tévéműsor rendezője:

– Önmagában is tiszteletreméltó dolog, ha egy vidéki kamarazenei együttes tizenhat éve változatlan összeállításban játszik. Igaz, a Mecsek Fúvósötös következetes és kemény munkáját régóta szép zenei sikerek koronázzák, mégis megható hűségük egymáshoz és a városhoz – hisz mind fővárosi művészek-tanárok lehetnének rég. Évek óta rendszeresen hangversenyeznek Nyugat-Európa városaiban, föllléptek már az osztrák és a francia rádióban, s a televízióban mint a modern kamarazene legjobb megszólaltatói, sok dicséret érte őket a kortárs magyar zene hazai és külföldi népszerűsítéséért – én mégis lokálpatriótizmusukat szeretem a legjobban. Nemcsak a modern zene vívmányait, hanem városunk elfeledett zenei hagyományait is igyekeznek fölmutatni. Főként Szkladányi Péter az együttes fuvolása tett sokat azért, hogy a régi pécsi muzsikusok életét és műveit felkutassa, ám, hogy levéltári búvárkodásai közkinccsé váljanak, ezért az együttes is sokat tett e föltárt művek bemutatásával, műsoron tartásával. Az sem véletlen, hogy e régi muzsikát, az elhangzó műveknél is öregebb falak között, az Uitz Múzeum elegáns környezetében rögzítettük, szeretnénk minnél többet megmutatni azokból a szépségekből, amelyeket megőriztünk.

A két évszázad pécsi zeneszerzőinek műveiből összeállított műsorban Eszterházy Pál, Novetny György, Likl György, Amtmann Prosper, Zádor Jenő, Takács Jenő, Maros Rudolf műveit halljuk. A ma Pécsett élő zeneszerzőket a színház fiatal karmestere, Papp Zoltán képviseli Burlesca című művével. A műsor prózai közreműködői: Budai Miklós és Juhász László, a műsorvezető Koszta Gabriella. A rendező zenei munkatársa Ligeti Andor, a vezető operatőr Háda Sándor volt.



Kedd 20 óra: Merénylők. A kamaradarab egyik szereplője. Almási Éva.

Film... Film... Film...

BOSSZÚVÁGY

Színes, szinkronizált amerikai krimi • Rendezte: Michael Winner
Főszereplő: CHARLES BRONSON

AZ EGYIK ÉNEKEL, A MÁSIK NEM

Színes, francia film. Rendezője: Agnes Varda, főszereplők: Valerie Mairese, Therese Liotard. A történet középpontjában két fiatal nő áll, akiknek az életét tizennégy éven át kíséri el a film. Paulin jó anyagi körülmények között élő szülők gyermeke, egyetemre jár, ahonnan popénekesi ambíciói miatt kimarad. Suzanne már kétgyermekes asszony, de igen nehéz anyagi körülmények között neveli gyerekét. Férje a sikertelenség miatt öngyilkos lesz, így a gyerekkel egyedül marad. Szülei birtokára megy, hogy biztosítani tudja megélhetésüket. Szakmát tanul, munkát vállal. Barátnője róla vesz példát, s önállóan alakítja további sorsát. Sikeres énekesnő lesz belőle, mire ismét találkoznak. Egy Párizsban tanuló iráni fiúnak lesz a felesége, s a fiú gazdag szüleihez költöznek. Itt nem tud megszokni s visszatér hazájába. Gyermekét a férjénél hagyja, s megelégszik születendő gyermekével. Állapotosan is járja az országot és énekel. Ismét boldog. Mikor ismét találkozik a két barátnő, Paulin lánya már 18 éves. Ő is pályakezdés előtt áll.

BOSSZÚVÁGY

A hét nagy krimijében ismét viszontláthatjuk a nálunk is népszerű, világhírű amerikai színészt, Charles Bronsont, Michel Winner magyarul beszélő, színes, amerikai filmjében. Partnerei Hope Lange, Vincent Gardenia, Stuart Margolin, Steven Elliott. A jóképű építészmérnök feleségét és lányát három huligán megtámadja. Feleségét megölik, Joanna pedig életveszélyes állapotba kerül. A rendőrség tehetetlen, ezért Paul saját maga veszi kezébe az ügyet. Egymás után hajt végre ítéleteket az alvilág különböző tagjain, s lassan New Yorkban csökkennek az erőszakos cselekmények. A rendőrség csak hosszú nyomozás után jön rá, ki lehet az irtóhadjárat végrehajtója, kinek köszönhetik a banditizmus visszaesését. Nem indítanak ellene eljárást, hanem megkérik, hagyja el a várost. Paul Chicagóba megy, ahol minden jel arra mutat, újra kezdi tevékenységét a banditák ellen.

KACSAVADÁSZAT

Karel Kovár rendezte ezt a színes, csehszlovák bűnügyi filmet. Egy közúti ellenőrzés során az egyik taxisofőr csomagtartójában egy holttestre bukkannak. A taxis tagad, nem tud semmiről, s egy csinos csaposnőre hivatkozik, miszerint vele töltötte az éjszakát. Zaveska azonban nem erősíti meg az alibit. Nagy arányú nyomozás kezdődik, melynek során váratlan fordulatot vesz az ügy. A holtról kiderül, hogy osztrák állampolgár, akit hazájában már köröznek, kábítószercsempészet vádjával. Fény derül egy titkos kártyabarlangra, majd újabb gyilkosság történik. Ezúttal az a sofőr veszti életét akinek a kocsijában találták a kábítószeres csempészt. Izgalmas üldözés végén egy sáros rendszámtábla lesz a nyomravezető.

Sorokban

• *AZ IFJÚSÁGI HÁZ MŰSORA:*

Augusztus 11-én 19 órakor: Jazz-udvar a Hotel Minaret udvarában. Részt vevő együttesek: Eric Kollarik kvartett (Svédország), Durman–Posejpal duó (Csehszlovákia), Participiant of the Jazz-Camp (Ausztria).

Disco a Hotel Minaret udvarában: 16-án, szombaton: MINARET együttes.

AZ IFJÚSÁGI PARK MŰSORA:

13-án, szerdán 20 órától disco-műsor. Amatőrök pódiuma. Bemutatkozik az SKY együttes.

15-én, pénteken 20 órától Rock-péntek. A P. Mobil együttes koncertje.

Kodolányi ünnepség Vajszlón

Kodolányi János halálának 11. évfordulója alkalmából augusztus 10-én, vasárnap 16.30 órakor emlékünnepség színhelye lesz a vajszlói Kodolányi Emlékmúzeum. Itt koszorúzza meg a Kodolányi János Baráti Kör az író emléktábláját, majd 17 órakor a vajszlói moziban levetítik a Kodolányi: Földindulás című drámájából készített tv-filmet. Tömös Mihó László, a kör elnöke emlékezik meg Kodolányi életéről és munkásságáról. Az író műveiből Horváth István, a Pécsi Nemzeti Színház művésze ad elő részleteket.

Lengyel dzsesszegyüttes Pécsett

Az európai élvonalat képviselő, észak-európai stílust játszó The Quartet lengyel együttes augusztus 12-én 19.00 órakor Pécsen, a Hotel Minaret udvarában ad hangversenyt. Az együttes három éve alakult, sokfele turnéztak és ez idáig egy lemezük jelent meg odahaza.

Az együttes talán legismertebb tagjának, Tomasz Szukalszkinak néhány évvel ezelőtt Namislawskival felvett közös lemezét Magyarországon is lehetett kapni. A lengyel zenészek egyébként a tatabányai nemzetközi ifjúsági dzsessztáborban tanítanak. A tábor néhány résztvevője is bemutatkozik a Minaret-udvarban, 11-én 19.00 órakor Eric Kollarik kvartettjével és a Durman-Posejpal duóval együtt.

A Polifon Consort a Nevelők Házában

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola végzős hallgatóiból alakult tavaly a Polifon Consort elnevezésű együttes, amely a komlyzene megszerettetését, népszerűsítését tűzte ki hivatásául. A Polifon Consort augusztus 13-án, szerdán este 8 órakor a Nevelők Háza udvarán mutatkozik be műsorával; középkori és reneszánsz táncok mellett Purcell-, Vivaldi-, Beethoven-, Telemann-, Debussy-, Mozart-, Gounod- és Brittenműveket szólaltat meg. (Rossz idő esetén az előadást a szervező Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében tartják meg.)

A Polifon Consort tagjai: Hadzsász László gitár, Illyés Béla gitár, Márton Ágnes ének, Széki József ütős hangszerek és Szklenár Ferenc fuvola.

Új könyvek

Gáll István A ménesgazda című regényéért 1978-ban Kossuth-díjat kapott. Most *Vaskor* címen elbeszéléskötete jelent meg a Szépirodalmi Kiadónál. Gáll különbséget tesz elbeszélés és novella között, s az ő megítélése szerint e kötetét novella-ciklusnak, novella-füzérnek nevezi. A kötet minden egyes darabja az ötvenes években játszódik a déli, délnyugati határszélen, ahol a szerző katonai szolgálatot teljesített. Döbbenetes erejű novellák ezek nemcsak a szolgálat nehézségeiről, buktatóiról, hanem magáról arról a korról is, melyre visszanézni többnyire csak komoran lehet azok szemszögéből, akik nemcsak megélték, hanem meg is szenvedték a „vaskort". Jogos Gáll önmaga kérdése a kötet fülszövegén: „Hogy miért nem lett regény ebből az élményanyagból? Talán mert túl fájók, sebzők, villanó fényűek a személyes emlékek, érzékeny fiatalként létemben fenyegetettnek éreztem magam, és akkor még összefüggéseket se láttam az események között. Mindezt visszaadni novellákban próbáltam."

A romániai magyar próza elsősorban novellában erős, amelynek Magyarországon kevéssé ismert alakja *Panek Zoltán*. A Magvető Kiadó most Panek harminc év novellatermésből ad válogatást *Prométheusz felmentése* címmel. Panek a lélekelemzés és a jellemrajz igazi művelője, ebben érzi magát igazán otthon, s tud hitelesen ábrázolni. Nem a nagy drámai konfliktusok megírója, sokkal inkább otthon mozog az egyéni, belső élet szféráiban. Kevés cselekménynyel, annál több intellektualizmussal, céltudatos, önelemző folyamatokkal ábrázol. A gondolati, érzelmi tespedtség ellen harcol, s nem megvetéssel, hanem egyet nem értő sajnálkozással mondja egyik legjobban sikerült novellájában, a Mondjunk csütörtököt-ben: „boldogok a tudtukon kívül rászedettek".

HETI KÖNYVAJÁNLAT

Európa Könyvkiadó: Brink, André: Fekete éjbe nézve. Regény; Frick, Lennart: És rajta ki segít? Regény (Modern könyvtár); A rózsaszínű pelikán. Bolgár elbeszélések. Antológia.

Rádió

Mit tesz értük a munkahely?

A XII. nemzetközi zenei tábor is jelentős eseménye volt a nyári pécsi programoknak. Az évente megrendezésre kerülő táborban idén is különböző országok zenekedvelő fiataljai, együttesei jöttek össze, hogy együtt muzsikálva megismertessék egymással népük zenei hagyományait – ezévben pedig elsősorban a francia zenével foglalkozzanak. A tábor munkájáról, művészi produkcióiról minden évben beszámol a pécsi stúdió – idén is negyedórás műsorban idézik fel a sok országból ideseregleett muzsikusok véleményét, zenei produkcióját. Ugyancsak a hétfői napon hangzik el Nógrádi Erzsébet szerkesztésében a *Nők negyedórája*. Elsősorban olyan témákat dolgoz fel, mely plasztikusan jelzi, hogyan élnek az Alkotmányban biztosított jogukkal a különböző munkaterületeken dolgozó nők. Természetesen azt is bemutatja a műsor, hogy kötelességüket képességük, lehetőségeik arányában egyre jobban megértik, és teljesítik. Szó lesz a jog és a kötelesség gyakorlásának meglevő, de nem elháríthatatlan akadályairól is.

Simon Márta havonta visszatérő műsora, *a Közérdekű magánügyek* keddi adása a rehabilitációval foglalkozik. Arra keres választ, mi történik azokkal, akik munkahelyi baleset vagy tartós betegség miatt kényszerülnek idő előtt rokkantsági nyugdíjba. Mit tesz érdekükben a munkahely, a társadalombiztosítás, és mit tesznek ők maguk, hogy megfelelő elfoglaltságot kapjanak, s ezzel együtt helyüket is megtalálják a társadalomban.

Ausztriában járt a *pécsi vasutas fúvószenekar és népi együttes*. Koncerteztek a szép Duna-parti városban, Linzben, jártak Admont kolostorában, a Selzthal-i népünnepélyen, a Schafberg csúcsán, és még számos kis osztrák városkában csendültek fel a fúvószenekar hangszerein magyar szerzők művei, vidám, szép melódiák. Koncertkörútjuk sikeréről és az ilyen külföldi utazások alatt még inkább összekovácsolódó együttes életéről dr. Nádor Tamás készített zenés útibeszámolót, mely csütörtökön hangzik el. A csütörtöki műsorban szerepel még Szabó Zsolt riportja, melyben baranyai fotósokkal beszélget.

Szabó Zsolt szerkeszti a pénteki *Művészeti Magazint* is, mely ezúttal két irányban tájékozódik. Egyrészt a nyári kulturális programok, rendezvények értékelését igyekszik elvégezni, másrészt az új közművelődési évad, a színházak készülődése kerül napirendre.

★

Mesék a bácskai kispadon

A keddi szerbhorvát műsorban Kricskovics Antal szerkeszti a fiataloknak szóló összeállításban. Ebben kapott helyet az a riport, mely a nyári építőtáborok életéről számol be. Szerdán Sándor László sorozata a baranyai nemzetiségi iskolák történetével foglalkozik. Pénteken dr. Harasztia Zoltán orvosi tanácsait hallhatják szerbhorvát nyelven. A vasárnapi műsor egyik hangulatos címe: „Miről mesélnek a bácskai kispadon?"

Hetényi Árpád a szociológia néhány kérdésével foglalkozik a hétfői német adásban. Nyári pillanatképeket örökített meg magnetofonjával Gráf Vilmos – ez kedden hangzik el. A mezőgazdasági híradó – Báling József szerkesztésében – az időszerű kérdésekkel foglalkozik és színes információkat nyújt a csütörtöki műsorban. A hét végén két alkalommal is szerepel a német nyelvű műsorban dr. Vargha Károly: Pénteken „Kenyerünkért" címmel hangzik el írása, vasárnap pedig a baranyai népi mondákat ismerteti.

Bodnár István

Égi tájról

Elröpült a paripám a magasba
Fönn kuporog bárányfelhőn hasalva
Égi tájról csengő szóra nem tágít
Földre csak a szeme fénye világít

Hiába is tündérkedtem remegve
Alkonyatkor elhagyott a szerencse
Gyöngy-harmattal itatta az esti fény
Gazdát talált a csillagok egyikén

Kiss Benedek

Egy virág kérdezgetése

Ostorménfa,
ostorménfa,
honnan vagy te,
ostorménfa?

Bokor-fejjel
ostor-mén-fa
miért lettél,
ostorménfa?

Ostorménfa:
mén, fa, ostor
hogyan lesz egy
hajlós bokor?

Emlékszel te még
magadra?
Árva bokor,
ostorménfa!

Ne unatkozz! Játssz!

Sokszor hajtogatod ezt a szót – unatkozom – ha egyedül maradsz, de még akkor is, ha társaid kifogynak az új játékötletekből. Pedig körülötted a sok játéklehetőség, csak nézz körül! Egy kicsit gondolkodj és te találd ki az unaloműző érdekességeket! Segítek neked egy-két tippel.

„Bringa" rodeó:

A lakóház körül akad egy kis sima, – autóktól védett – terület, ezen körben legyen a „bicaj"-versenypálya. Miközben körbe mész, küzdd le az akadályokat. Például: felállított téglák között (lábletevés nélkül) haladj át! Az győz egy szakaszon, aki a leglassabban kerékpározik keresztül egy vékony deszkapallón. Leállított labdát menet közben rúgj a kapuba! Egyik állványról tegyél át egy vízzel teli poharat a másikra! Két lefektetett deszka között 10 cm-es hézagon kerekezz végig! De dobhatsz menet közben egy felállított bábura karikákat is. Saját elképzeléseiddel még készíthetsz egy-két nehezítő akadályt.

Célozni mindenki szeret:

Nem kell megvárni a telet, amikor hó van s végre lehet a hógolyóval célba dobni. Többféle ügyességet bizonyítható játékot is készíthetsz.

Egy fára függessz fel tornakarikát, vagy valami kör alakú tárgyat! Ezen át kell célbadobni. Ha nagyobb a karika, ketten álljatok a két oldalára és fejeljétek egymásnak a labdát a karikán keresztül. De ugyanezt megteheted két tollaslabdaütővel is. Ekkor a karikán a tollaslabdát kell folyamatosan átütögetni. Az igazi bajnokok már mozgó célra dobnak. A fa ágára függessz fel egy üres konzervdobozt, és lengesd meg előbb pár lépésről, majd, ha már többször eltaláltad, messzebbről is dobhatsz rá. A golyók összegyűrt papírból, összekötözött rongyból legyenek! (Kővel, kemény tárggyal dobni tilos!) Ha megirigyelted a vidámparki dobálókat, készíts Te is hasonló játékokat! Egy állványra, deszkalapra állíts üres dobozokat! Alulra négyet, rá hármat, majd kettőt és a tetejére egyet. Az győz, aki három dobásból több dobozt leüt az állványról. Célzókészségedet fejleszti a is, ha a célba pár műanyag üveget, vagy kuglit állítasz fel, és egy karikával gurítva döntöd le a tárgyakat.

A labdával nemcsak focizni lehet

Rossz szemetes, vagy szeneskosár minden ház körül akad, vedd le az alját, a kosarat erősíts a fára, vagy a ház oldalához és máris kezdődhet a kosárcsata. Csinálj szabályt is hozzá! Aki oldalról és távolról is beletalál, az több pontot kap. A közelről dobók kevesebbet. Győz az, eki előbb éri el, mondjuk az 50 pontot.

Megtudhatod, hogy milyen gyors vagy. Dobd fel a labdát a levegőbe, s amíg az visszaesik, te gyorsan ülj le a földre, majd állj fel és kapd el a labdát! Változatos játék, ha egy bottal, (seprűnyéllel) vezeted a labdát a téglák között, majd a végén beütöd a kapuba. Ruganyos leszel, ha a labdát felfüggeszted a magasba és nekifutásból felugorva belefejelsz. Ha sikerült, kicsit tedd feljebb a fócit és kezdheted elölről. Bajnok lesz az, aki a legmagasabbra ugrik.

Két pingpongütő és egy labda

Pedig most nem is az asztaliteniszre gondoltam. Ezek a játékok inkább csak fejlesztik a reflexeket, no meg előiskolának se rossz a versenyzéshez. Ketten, vagy többen is játszhatjátok. Az egyik gyerek feldob egy pingponglabdát és akit szólít, annak a levegőben kell beleütni, de úgy, hogy a labda valamilyen célba jusson (céltábla, kosár, stb.).

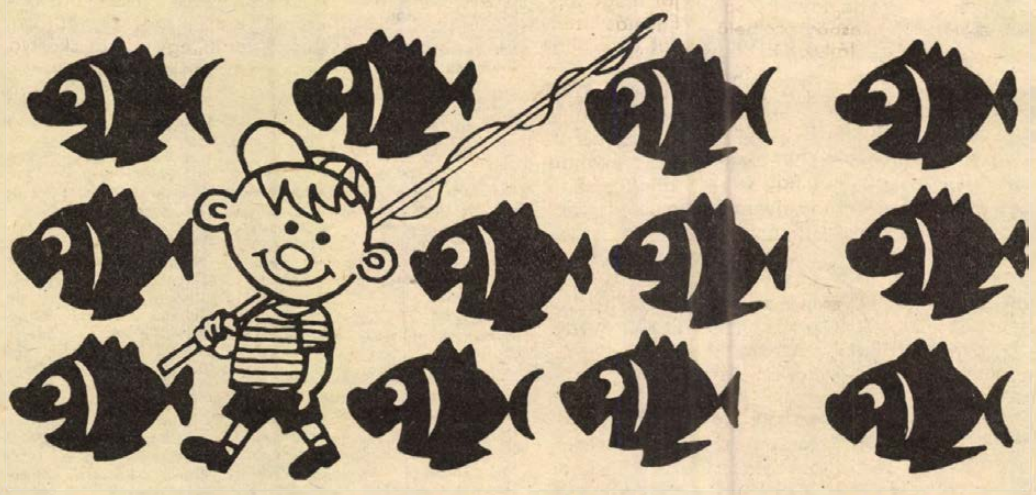
Érdekes az is, hogy az ütőre helyezett pingponglabdával egyensúlyozva kell különböző akadályokat leküzdeni. (Akadálykerülés, alacsonytárgy átugrása stb.) Az asztaliteniszhálót most két fa közé feszítsétek ki a földtől körülbelül 1 méter magasságban! A háló alá rajzoljatok egy négyzetet, ez a pálya. A röplabda szabályaival megy a játék.

Végül jön a körjáték. Álljatok körül az asztalt, középen legyen egy háló! Az egyik gyerek szervál, és utána az asztal körül fut, a többiekkel együtt. Mindig az üt bele a labdába, aki az asztal végéhez kerül.

Most azt kérdezik a lányok, hogy ők mit csináljanak? Ugyanezeket. Látod, egy kerékpárral, egy labdával, két asztalitenisz-ütővel, papírvagy rongylabdával mennyi mindent lehet játszani? Kicsit törd Te is a fejed és akkor sohasem fogsz unatkozni.

Horváth Mihály

Csak kettő egyforma!

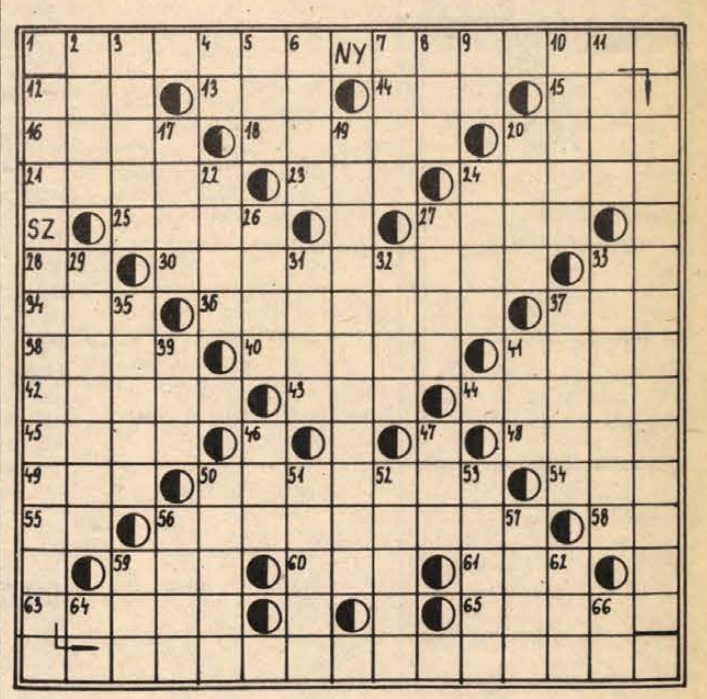


Jancsi a nyári vakáció alatt olyan ügyes lett hor gászásban, hogy egy alkalommal 12 halat fogott. Először is azt gondolta, hogy teljesen egyformák, de tüzetesebb vizsgálódás után rájött, hogy csupán kettő van olyan, ami semmiben sem különbö zik egymástól. Melyik ez a kettő?

Megfejtés:

Az első sorban a negyedik, és a harmadik sorban az első.

Keresztrejtvény



Alkotmány

Függőleges 19. költeményének két sorát írja be a **vízszintes 1.** és **függőleges 12. számú** sorokba.

Vízszintes: 1. *(Beküldendő.)* 12. JIL. 13. Állami jövedelem. 14. Hajszoló. 15. Római ötvenegyes és ötvenes. 16. Gyűlölködően vcd. 18. Fáskamra. 20. Szekér tartozéka. 21. Büntet. 23. Lengyel légiforgalmi társaság. 25. Forma. 27. Hagyjad. 28. Határrag. 30. A szerváló. 33. Kilogramm. 34. Heves megyei község. 36. A cikornya. 37. Kérdőszó. 38. Az szintén. 40. Vissza: becstelen. 41. Tömegközlekedési eszköz. 42. Ritka férfinév. 43. Akó betűi, keverve. 44. Közelébe. 45. Metsző. 48. Fundamentum. 49. Lakoma. 50. Hozzánk igyekszik. 54. Alma . . ., a Kazah SZSZK fővárosa. 55. Azonos betűk. 56. Analizálták. 58. Mesefilm. 59. Becézett Ilona. 60. IFE. 61. Hónapnév röv. 63. Fejlődnek. 65. Római ötszázhatvannégyes.

Függőleges: 2. A lagunát elzáró homokpad. 3. Női név. 4. Televízió. 5. Nem ő. 6. Csodálkozik. 7. Szem elől veszett. 8. Kergeti. 9. Hölgy. 10. Elmond, bemutat. 11. Parányi. 12. *(Beküldendő.)* 17. Francia naturalista író. 19. *(Beküldendő.)* 20. Mint a 2. számú sor. 22. Nem szoros. 24. . . . Morgana, délibáb. 26. Növény kapaszkodó szerve. 27. Serege. 29. Elütöm. 31. Tanuló (–') 32. Díszruha. 33. Ide-oda futkosó, népiesen. 35. Ürmérték. 37. Zéró. 39. Vízi növény. 41. Becézett Beáta. 46. Erre a helyre. 47. Műveltető ige képzője. 50. Becézett női név. 51. Nem oda. 52. Ilyen lába van a póknak. 53. Angol becézett férfinév. 56. Visszavissza: ötven százaléka. 57. Fekete István állatregénye. 59. Ausztria és az NSZK határfolyója. 62. CXR. 64. Hasonló magánhangzók. 66. Időszámításunk előtti.

Beküldendő a helyes megfejtés: augusztus 25-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A július 27-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Madáchot idézzük. Nem a kakas szavára kezd virradni, de a kakas kiált, mert, hogy virrad.

Könyvjutalmat nyertek: Gárdonyi Ferenc Pécs, Komjáth A. u. 10.; Kram Dezsőné Pécs, Dr. Dombai János u. 2/B.; Talló József Pécs, Erreth L. u. 13.; özv. Bakó Ferencné Magyaregregy 7332; Faludi Jánosné Bóly, Hősök tere 9.

A könyveket postán küldjük el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Faluról mindenkinek. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Minden versek titkai. 10.08: Kamarás István rádiójátéka. 10.49: Versek. 10.57: Az MRT gyermekkórusa barokk szerzők műveiből énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Erkölcsi törvény. 13.34: Rádiólexikon. 14.04: Opera-művészlemezek. 15.14: Színes népi muzsika. 15.57: Koós Károly rádiójátéka. I. 17.10: Metronom. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.45: A századforduló irodalmának hetei. 19.40: Operaáriák. 20.01: Brahms-hangverseny. Közben: 20.55: A szép könyv törvényei. 21.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 22.20: Jascha Heifetz hegedül. 23.10: Hoffmann meséi — operarészletek. 0.10: Dvorzsák: A természetben — dalciklus.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A református egyház félórája. 7.30: Bach-művek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Operettfelvételekből. 9.23: Világvasárnap. 10.26: A Magyar Rádió Karinthy-színpada. 11.23: Foglalkozása színművész. 11.53: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: Oz, a nagy varázsló. II. 14.05: Hires előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: A világ „másik" fele — VII. 16.00: János vitéz. Daljátékrészletek. 16.35: Régi magyar dalok és táncok. 17.00: Sláger mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió. 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Újdonságainkból. 20.01: A világirodalom gyöngyszemei. 20.10: A vasárnap sportja. 20.38: Társalgó. 22.35: A Ragtime együttes játszik. 23.10: Zenés játékokból.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.08: Romantikus kamarazene. 9.40: Weber operáiból. 10.25: Új Zenei Újság. 11.06: Neville Marriner vezényel. 13.05: Sztárok sztereóban. 14.00: Kis magyar néprajz. 14.05: Riport. 14.20: Kamarazene. 15.28: Kórusmuzsika. 15.45: Operaáriák. 16.26: Így láttam Kodályt. 16.48: Hangfelvételek felsőfokon. 17.30: Évfordulók nyomában . . . 18.10: Dalest. Közben: kb. 18.45: A magyar szépprózа századai. Kb. 19.03: A hangversenyközvetítés folytatása. 19.40: Rádiószínház. 20.18: Operaáriák. 20.45: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.45: Zenélő Nagyvilág. 22.31: Hangverseny Messiaen műveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Vasárnapi kívánságok. Válogatja Lenk Irén. Közben: Tamás Ervin jegyzete. 18.20: Szerb-horvát nyelvű műsor: Somogyi mozaik — A héten történt — Önök kérték — Tamburazene. 19.05: Német nyelvű műsor: Baranyai népi mondák. Dr. Vargha Károly írása — Fúvósdallamok — Vidám történet nyelvjárásban — Magnósok, figyelem! 19.50: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 20.50: Sporthírek. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (sz., ism.). 9.05: Ovodások filmműsora. Kasper és az oroszlán (sz.). 9.25: Utazás egy mosolyért. Lengyel kisjátékfilm. VI. (ism.). 9.55: Papirsárkány (sz.). 10.35: Találkoztunk (sz.). 11.10: Hírek. 11.15: Carlo Gozzi—Heltai Jenő: A Szarvaskirály. Mesejáték (ism.). 14.30: Berkes Péter: Az öreg bánya titka. V 1. 15.00: Hangverseny népi zenekarra. 15.30: Vakáción a Mézga család. XIII 8. 15.55: Marlene Dietrich-sorozat. 17.25: Reklám. 17.30: Műsorainkat ajánljuk! (sz.). 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Tetthely. NSZK bűnügyi film. 21.30: Sporthirek. 21.40: Egy-két-há-négy . . . Könnyűzenei koncertsorozat négy részben (sz.). 22.40: Hírek.

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.00: Zenei csúszda — gyermekműsor. 12.30: Népi muzsika. 13.00: Földművelőknek. 14.35: Szereti-e a tv-t? 15.05: A bátor lovag — játékfilm. 16.50: Néha vasárnap. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este bemutatjuk. 21.00: Katarina Zasler özvegysége — játékfilm. 22.50: A forradalom alakjai. 23.45: Szórakoztató zene. 24.00: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

13.45: Autóversenyek. 19.15: Parasztbecsület — opera. 20.55: Ma este. 21.00: Külföldi dokumentumműsor. 21.45: Huszonnégy óra. 22.00: Tegnap, ma, holnap. 22.45: Tudományos, fantasztikus ciklus: Égi tűz.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Barátomhoz. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Amerre a Galga folyik . . . 10.05: Nyitnikék. 10.36: A négy évig tartó őrség. Opera. 11.16: Nemcsak hobbi! I. rész. 11.42: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.40: A századforduló irodalmának hetei. 14.55: Édes anyanyelvünk. 15.10: Csembaló szonatinákból. 15.29: Winnetou. Regény. 16.05: Operettfelvételekből. 16.30: Válságok és teoriák. 17.10: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 17.18: A századforduló irodalmának hetei. 18.00: Rézfúvós muzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Mozart hanglemezfelvételeiből. 20.04: Sajtókonferencia a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Minisztériumban. 21.04: Nótaest. 22.15: Közvetítés a III. Budapest Nagydíj nemzetközi atlétikai versenyről. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Zenekari muzsika. 0.10: Kórusok zenés játékokból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.33: Operettfelvételekből. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Mezei Évával, a Gyermek Játékszín rendezőjével és Gabnai Katalinnal, a Népművelési Intézet munkatársával beszélget Márványi Péter. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Fütől fáig. Mártély. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.25: Eszmék faggatása. 19.55: Az ABBA együttes története — IV 3. 20.33: Társalgó. 22.30: A tegnap slágereiből. 23.15: Népdalok, néptáncok.

3. MŰSOR

9.00: Barokk szerzők műveiből. 10.30: Rádiólexikon. 11.05: Zenekari muzsika. 12.15: Történelmi operákból. 13.07: Kerekasztal-beszélgetés. 14.03: Szonátafelvételek. 14.57: Zenekari muzsika. 16.05: Láttuk, hallottuk. 16.30: Huszonöt perc beat. 16.55: A hét zeneműve. 17.25: Mossonyi Mihály muzsikájából. 18.04: Opera-művészlemezek. — 19.05: Dzsesszfelvételekből. 19.49: Modern írók portréi. 20.08: Verdi: Requiem. 21.46: Kamarazene.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Várnai Ferenc fúvószenekari műveiből. 17.15: Nemzetközi zenei tábor Pécsett. Riporter: Tiszay László. 17.30: Nők negyedórája. Szerkesztő-riporter: Nógrádi Erzsébet. 17.45: Simándy József énekel. 18.00: Dél-dunántúli hiradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: Zene szól . . . — Hogy érzi magát, elnök elvtárs? Riport — Hazai előadók műsorából — Hírek, tudósítások. 19.15: Német nyelvű műsor: Hétfői magazin: hírek, tudósítások — A szociológia néhány kérdéséről. Riporter: Hetényi Árpád — Újdonságok innen-onnan. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.10: Hírek. 16.15: Saint Agil-i menekültek. Francia film. 17.50: Az igazi vadászkaland. Rajzfilm. 18.00: Atlétika Budapest Nagydíj (sz.). 21.00: Mert a Berta . . . Némafilm. 22.00: Számadás. Kő Pál portré. 22.30: Hírek.

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Mamfi, az elefántbébi — gyermekműsor. 19.30: Hősök iskolája. 19.45: Szervusztok, fiatalok! 20.15: Razfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Forgatag — tv-dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: A kultúra ma. 23.25: Dubrovniki nyári játékok.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Razfilm. 20.55: Ma este. 21.00: A megismerés útjai. 22.00: Huszonnégy óra. Tegnap, ma, holnap. 22.15: Lee Oswald — filmsorozat. 22.55: Könyvek és eszmék.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

10

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LŐRINC

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.33 — nyugszik 20.04 órakor. A Hold kél 5.00 — nyugszik 19.56 órakor.

— Virágosítás. Harkányban, a Kossuth Lajos utcában tovább folytatják társadalmi munkában a megkezdett virágosítást, most a fapadokat helyezik ki.

Ma este

VASÁRNAP:

MOZI

Park-kert: Dalol a flotta (9)

Petőfi: A katona és az elefánt (10, f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7, f9)

Kossuth: Folytassa, Kleo! (10, 12, f3, f5) Joseph Andrews (f7, f9)

Sáavári: A javíthatatlan (4) Előttem az élet (6) **Tanárképző Főiskola:** A csillagszemű (4) Egy eladott élet (f7) **Heő. Műv. O.:** A forró nyár árnyai (6) **Ifjúsági Ház:** Péter cár és a szerecsen (2) A delfin napja (4) **Komarov-kert:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (9) **Kertváros:** Vendégek Vadnyugaton (9) **Fekete Gyémánt:** Apokalipszis most (4) **Jószerencsét:** Veronika visszatér (2) Anton, a varázsló (4, 6) **Rákóczi:** Futárszolgálat (5, 7) **Május 1.:** Szarvacska, manócska (f4) Zsaru (f6) **Bóly:** Lolka és Bolka a Föld körül (3) Sherlock Holmes legkedvesebb bátyjának kalandjai (5) **Harkány:** Osceola (10) Kínai negyed (7, 9) **Komló, Május 1.:** A törökfejes kopja (10) Egy lány Chicagóban (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Walt Disney állatbirodalma (4, 6) Megközelítések (8) **Mohács:** A kis hableány (10) Halálos tévedés (4) Világvége közös ágyunkban (6, 8) **Pécsvárad:** Az ötös számú vágóhíd (3, 5) **Sásd:** Hollywood, Hollywood (f6, 8) **Sellye:** Veszélyes játékok (6, 8) **Siklós:** János vitéz (10) Kojak Budapesten (6, 8) **Szentlőrinc:** Kétéltű ember (6, 8) **Szigetvár:** Mimino (10) Halló, kecskeszakáll (6, 8) **Villány:** A rendőrnő (f8)

HÉTFŐ:

MOZI

Park-kert: Dalol a flotta (9)

Petőfi: A friss széna bódító illata (n3, n5) Joseph Andrews (n7, n9)

Kossuth: A katona és az elefánt (10, 12, f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7) A repülő madár árnyéka (f9)

Tanárképző Főiskola: A csillagszemű (5) Egy eladott élet (f8) **Komarov-kert:** (üzemszünet) **Kertváros:** Lidércnyomás (9) **Fekete Gyémánt:** Zsaru (6) **Jószerencsét:** Előttem az élet (4, 6) **Rákóczi:** Apokalipszis most (5) **Május 1.:** A rendőrnő (f6) **Bóly:** Miért ölnek meg egy bírót? (8) **Harkány:** Nápolyt látni és . . . (10) Kojak Budapesten (7, 9) **Komló, Május 1.:** Túl a félelmen (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Halálos tévedés (4) Világvége közös ágyunkban (6, 8) **Mohács:** Walt Disney állatbirodalma (6, 8) **Mohács-kert:** A delfin napja (9) **Pécsvárad:** A szabadság fantomja (7) **Sásd:** Egy lány Chicagóban (8) **Sellye:** Folytassa, Kleo! (8) **Siklós:** Anton, a varázsló (8) **Szentlőrinc:** Halló, kecskeszakáll! (8) **Szigetvár:** Futárszolgálat (6, 8) **Villány:** Az ötös számú vágóhíd (f6, f8)

időjárás

Várható időjárás az ország területére vasárnap estig: Szombaton változóan felhős ég, szórványosan futó záporral, helyenként esetleg zivatarral. Vasárnap nappali gomolyfelhőképződés, számottevő mennyiségű csapadék nélkül. Élénk, időnként erős, csak lassan mérséklődő északi, északnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13, 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 24—29 fok között.

Ausztriában járt a pécsi vasutas zenekar

Hatnapos koncertkörúton járt Ausztriában a Vasutasok Szakszervezete pécsi klubjának fúvószenekara és népi együttese. Rendkívül gazdag programot állított össze részükre az Osztrák Szövetségi Vasutak linzi fúvószenekarának vezetősége, hogy viszonozza azt a baráti vendéglátást, melyben az osztrák együttes részesült a közelmúltban, magyarországi tartózkodásán.

A pécsi vasutas zenekar tagjait és szervezőit mindjárt az első napon fogadta Linz város polgármester-helyettese. A főtéren megtartott bemutatkozókoncertet népes tömeg hallgatta végig, este ugyancsak nagyszámú közönség tapsolta végig a magyar szerzők műveiből összeállított igényes műsort, melegen ünnepelve a fúvószenekart, melyet *Keresztvölgyi Ádám* vezényelt, továbbá a *Boros Mátyás* vezette népi zenekart és a két énekes szólistát: *Csonka Annát* és *Bizó Józsefet*.

A következő napokban a pécsi zenekar több vidéki osztrák városban lépett fel. Sikeres térzenét adott Waldingben és Grossreiflingben. Fellépett az osztrák vasutas művészegyüttesek 13. találkozóján, amit Selzthalban rendeztek.

A pécsi vasutas fúvószenekar első külföldi útján a várakozásnak megfelelően jól szerepelt, teljesítette feladatát.

Dr. Nádor Tamás

A pécsi vasutas fúvószenekar Linz főterén (Boros Mátyás felvétele)

— Kedvez a meleg idő a szőlőnek. A hirtelen jött meleg kedvező hatással van a szőlőérésre, de sajnos, a liszharmat-fertőzésre is. A Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát fokozott gonddal végzi a szőlő-lisztharmat elleni védekezést. A saját szőlőjén kívül gondot fordít arra, hogy a partnergazdaságok és a szakcsoporti tagok időben megfelelő módon védekezzenek a jelentős kárt okozó gombabetegség ellen.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a Tüdőszanatóriumot érintő járatain (34/44 és 44-es), a szanatórium területén a le- és felszállást megszünteti. Az autóbusz a szanatórium-területet csak megfordulás céljából veszi igénybe.

Le- és felszállás a szanatórium előtt kiképzett autóbusz-megállóhelyekről történik.

✲

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózati és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1980. augusztus 11-én 00 órától 16-án 24 óráig szünetel. Kérjük, hogy a melegvíz-csapokat szíveskedjenek zárva tartani, mert a munkák befejezése után a szolgáltatást külön értesítés nélkül megkezdjük. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük tisztelt fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

✲

Aramszünet lesz f. hó 11-től 15-ig naponta 8 órától 15 óráig Pécsett, a Tolbuhin út, Kőrös u., Kénes út közti szakaszán.

✲

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat értesíti az érdekelt lakosokat, és vállalatokat, hogy a Nagyárpádi úton, a Béke utca tengelyétől 30 m távolságban, 1980. augusztus 11-től 16. között fél szélességben útlezárást eszközöl.

Korszerűsítették a Halásztanyát

Kéthónapos szünet után szombat délelőtt 11 órakor nyitott a Halásztanya, mely ezután naponta 11—23 óra között áll az ide betérők rendelkezésére.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat karbantartó részlege és Takács József magánkisiparos végezte a közel félmillió forint értékű teljes felújítást, Topor Gyuláné tervei alapján. A teljes felújítással egyidőben kibővítették az eladóteret, és a kerthelyiséget is. Közel 60-nal több vendéget fogadhatnak. A kerthelyiség még külön bejáratot is kapott a Nagy-Flórián utca felől.

A kiskocsmában mindennap friss csapolt sört és villányi vörös bort mérnek, a pacalpörkölt, a csülkös babgulyás pedig csak itt lesz az igazi.

A. E.

◆

— Utánfutó kistermelőknek. A Szegedi Ipari Vásáron sikert aratott a pécsi 14. számú Autójavító Vállalat személygépkocsikhoz kapcsolható, áruszállító utánfutója, amelynek sorozatgyártását megkezdték. Az új termék iránt főként a kertészkedő kistermelők érdeklődnek. Az utánfutó, a gyártó vállalatnál rendelhető, illetve vásárolható meg.

— Fémsiló. Nagyharsányban 6000 tonnás fémsiló készült el határidő előtt fél évvel. Ezáltal az új kenyérgabona betárolását már itt kezdheti meg a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat.

LOTTÓ-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 29 fogadónak volt, nyereményük egyenként 243 988 forint, három találatot 3190 fogadó ért el, nyereményük egyenként 1109 forint, a kéttalálatos szelvények száma 124 507 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

◆

— Folytatja az útépítést a KPM Közúti Igazgatóság. Az 57-es Mohács—Pécs közötti út belvárdgyulai szakaszának kapaszkodó sávját készítették el, valamint autóbuszöblöket építettek erre az útszakaszra.

◆

Helyet cserél a ruha és a cipő

A Komlói Carbon új cipőüzeménél egyszerűsítik, korszerűsítik a raktározást. Ehhez nem kellett új épületet emelni, mindössze a konfekcióraktár és a cipőraktár helyet cserél. A cserét fokozatosan végzik, egyenes arányban a szállításokkal, s augusztus végére be is fejezik. A raktárcserének nagy a gyakorlati és az anyagi előnye, hisz az új helyen 40 000 pár cipőt tudnak tárolni, s így megtakarítják a szállítási költséget. S ami a legfontosabb, így többet nem fordul elő, hogy a vasútra szállítás közben rossz időben átázik a cipőszállítmány és tönkremegy a bőr.

— Szegedi XVI. nemzetközi díszmadár-kiállítás. Augusztus 14-től 17-ig Szegeden, a Marx téri „C" kiállítási pavilonban tartják a XVI. nemzetközi díszmadár-kiállítást. A kiállításon részt vesznek jugoszláv, német, osztrák, csehszlovák, lengyel, román, stb. díszmadártenyésztők is. A tenyésztőknek díjtalan szaktanácsadást adnak a helyszínen. Megnyitó augusztus 14-én 11 órakor lesz, más napokon reggel 8-tól este 20 óráig tart nyitva. Bemutatásra kerülnek több mint 150 hazai és külföldi díszmadártenyésztő által tenyésztett egzotikus madarak.

◆

Halálozás

Megrendülten közöljük, hogy

DR. ZSOLT ZSIGMOND

72 éves orvos és történész, 1980. augusztus 7-én, fáradhatatlan és áldozatos életét rövid betegség után bevégezte. Temetése augusztus 13-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

SZÉNÁSI JÓZSEF,

1980. augusztus 3-án 44 éves korában tragikus körülmények között váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Konzum Áruház Szövetkezeti Közös Vállalat dolgozói, vezetősége és társadalmi szervei.

Összetört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették,

DORN BOLDIZSÁRNÉ
Nyers Rozália,

türelemmel viselt, hosszantartó betegség után 48 éves korában megfáradt szíve örökre pihenni tért. Soha el nem múló fájdalommal gyászolják férje, lánya, veje, 2 kisunokája, testvére, szülei és a széles körű rokonság. Drága halottunkat 1980. augusztus 11-én (hétfőn) du. fél 2 órakor kísérjük végső nyughelyére a szászvári temetőben.

HDN-előzetes

Új dél-dunántúli határátkelőhely épül

Kapunyitás Berzence és Gola között

✲

Amikor az antibébi tabletta csütörtököt mond

A gyógyszerkölcsönhatás következményei

✲

Most kezdődik az igazi dinnyeszezon

Lőrinc még nem árthat, mert késik a dinnye

✲

Örökre eltűnt egy barlang

Telihordták szeméttel

✲

Totemoszlop a Duna-parton

Hogyan került a Tenger Szelleme Mohácsra?

✲

A viktimológia: tudomány az áldozatokról

Csicsi bácsit is figyelmeztették

✲

Maszek trógerolás, avagy a lakosság szolgálatában

✲

Divat a mini-bikini

✲

A Balaton partján

✲

Visszatekintés az NB I. első fordulójára

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az 1. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23, (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: Dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGASZATI ÜGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

◆

— Atomerőművi gépész szak Pécsett. A paksi atomerőmű sürgető szakemberigénye miatt a pécsi Vegyipari Gépészeti Szakközépiskolában az 1979/80-as évben végzett tanulók fele atomerőművi gépész szakon folytatja tanulmányait. Egyidejűleg ez év szeptemberében az első osztályban is megindul az új szakma oktatása.

RÁDIÓ MELLETT...

A suszter és a krokodil

Valahol a trópusokon él egy vézna, vékonylábú kis madár, amely ügyeskedve toporog a krokodil homlokán és oldalvást kihajolva a hüllő fogai közül kapdossa ki a maradékot. Ebből él. A krokodil „nagyüzemi" tempóban fölfal mindent és a morzsákból eléldegél a madárka is. Az összhang világos és kézenfekvő, mondhatnám, örökkévaló.

Valahol Pécsett él egy suszter, aki azt mondta a Pécsi Rádióban, hogy ő eléldegél azokból a nagyüzemi női lábbelikből, amelyeknek letörik a sarka. A gyár ömleszti az új és drága cipőket, a dolgozó nő megveszi, fölhúzza, a sarok letörik, a suszter fölszegeli. Egyszer. Talán kétszer is, harmadszor már nem sikerül, a lyukak kitágulnak. A cipő eldobható. Ekkor a dolgozó nő fogja magát, elmegy a boltba, vásárol egy cipőt, fölhúzza, a sarok letörik . . . utána a suszter. És ez így megy. Az összhang világos és —, örökkévaló.

Éppen úgy örökkévaló, mint maga a téma. Én már elég régóta újságíró vagyok, de a cipők minőségi állapota mindig szerepelt a közéleti vitákban. Sőt egyszer — nem is tudom mikor —, egyik lábbelinagyüzem felvette magának a Minőségi Cipőgyár nevet. Ez is érdekes, nem? Emlékszem rá, évek hosszú során át panaszkodtak a dolgozó anyák, hogy vastag és merev talpa van a gyermekcipellőnek, még a sílécet is elbírná, csak éppen járni nem tud benne a gyerek, holott éppen járni tanulna szegényke. A lapok, meg a rádió közölte a panaszokat, és közölte az ipar magyarázkodását is. Közben múltak az évek, a vastag talpú csukákban csetlőbotló apróságok felnőttek, és végre —, a jó ég tudja hogyan, hogyan nem —, megoldódott a probléma; az ipar rájött, hogy lehet könnyű, hajlékony kis gyerekcipőket is gyártani.

Elkövetkezett egy másik korszak a lábbelifronton és ez még tart: a női csizmák divatja. Esőben leválik a talp, esőben lefolyik róla a festék, esőben beázik . . . stb. Az ipar hitetlenkedve „csóválta a fejét": valóban így lenne? A szakemberek összedugták a fejüket, keresték a megoldást. Meg is találták. Mindenféle reklamációnak elejét vették: a lábbelire ragasztott árcédulán feltüntették a figyelmeztetést: „csak száraz időben viselhető!" Ez igen. A találékonyság néha határtalan.

Aztán . . . Folytassam? Nos, egy szép napon nagyot ugrott — fölfele — a cipő ára. Föllélegeztünk. (?) Ha egy divatos női cipőért, csizmáért elkérnek négy-hat-nyolcszáz forintot, világos ezekután, hogy itt van már minőség is akkora, de akkora, hogy szó nem érheti a ház elejét . . .

Egyik kolléganőm — 1980 tavaszán, kora tavaszán — vásárolt egy ügyes kis csizmát. Az árcédulán ez szerepelt: „1150 forint. Csak száraz időben viselhető!" Na jó, azért vette tavasszal, mert száraz volt a tavasz. Egy hónap múltán letörött a sarka. Elvitte a suszterhez. Fölszegelte a sarkot. Kis idő múlva megint letörött. A mester azt mondta, kitágultak a lyukak, nem fogja a szög, mindent megpróbált, de ő sem isten. Új szandáltulajdonos ismerősöm mondja: Pesten — valamilyen cipőüzletben — vásárolt egy szandált, vékonyka bőrtalp, továbbá bőrszalag, amelylyel a bokájához erősíti ezt az egész izét. A szalag — a talpszélen — kiszakadt egy hónap múlva. Olyan szerencsétlenül, hogy javítani sem lehet. Az egy pár talpnak, illetve csatlakozó szíjazatnak ára 625 forint volt. Kicsit drágállotta, mire a boltban közölték vele: „Kérem, ez egy formatervezett saru!" Vagyis egy iparművész tervezte (hogy mit össze nem töprengett szegény . . .!) márpedig a művészeti alkotást meg kell fizetni.

Még egy röpke hónap, aztán itt az ősz. Az őszi, magasított sarkú női lábbelik már kiszállításra várnak a nagykereskedelem raktáraiban. A cipőgyárak termelnek, a kis suszterájokban a mesterek kalapáccsal, szögekkel felszerelve várják a szezont.

A vézna, vékonylábú madár ott toporog a krokodil homlokán. A homlokán, tehát félnie nem kell, hogy a hüllő bekapja. Megél ő is.

Rab Ferenc

A KSH Baranya megyei Igazgatóságának jelentése

(Folytatás az 1. oldalról)

ra. Az AGROKER Vállalat szokásos aratási ügyelete június 30-a óta működik, alkatrészhiány ezúttal leginkább az NDK gépeknél jelentkezik.

A tavaszi és a kora nyári zöldség- és gyümölcsfélék rendre késve értek. Néhány gyümölcs rendkívül rossz termést adott (pl. a cseresznye, meggy), a zöldáruk pedig sokáig megtartották primőr jellegüket (paprika, paradicsom, uborka). A tömegtakarmányok volumene kedvezően alakult, azonban a szénakészítést megnehezítette a gyakori eső. A rét-legelő területek bő termést adtak, azonban ennek hasznosítására nem fordított kellő gondot valamennyi gazdaság.

A megyében 1980. június 30-án az előző év azonos időpontjához képest a szarvasmarha-állomány csökkent, a sertésállomány viszont nőtt. A szarvasmarhák száma 98 300 db volt, 4,4 százalékkal kisebb a tavalyi évközepinél. Egyre több kisüzem számolja fel szarvasmarha-tartását. Ezt a csökkenést a nagyüzemi gazdaságokban nem tudják ellensúlyozni, sőt a termelőszövetkezetek közül is négy gazdaságban megszűnt a tehenészet. A nagyüzemi tejtermelés első félévi fajlagos hozama 1988 liter – a Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőség adatai szerint –, a növekedés 104 liter, amely 5,5 százalékos emelkedésnek felel meg.

Félévkor a megye sertésállományának kereken fele volt a nagyüzemekben, fele a kisüzemi gazdaságokban. A háztáji és kisegítő gazdaságokban nem csökkent a sertéstartási kedv, s a korábbi évek során tapasztalt ciklikusság erősen mérséklődött, a tavalyi magas állományszint az idén még kissé emelkedett is. A sertések száma 485 600, a múlt évinél 1,8%-kal több.

A fontosabb vágóállatok és állati termékek felvásárlásának növekedése az év első félévében folytatódott. A múlt évi szintet csak az étkezési tyúktojás értékesítésénél nem érték el a gazdaságok. Vágómarhából 8500, vágósertésből 22 300, vágóbaromfiból 6900 tonnát értékesítettek a nagy- és kisüzemek, ami az előző évhez mérten marha- és sertéshúsból 3–4%-os, vágóbaromfiból pedig 20%-os növekedést jelent. A tej értékesítése valamennyi szektorban növekedett, de míg ez a termelőszövetkezetekben és a kisüzemekben egyértelműen a fajlagos hozam növekedésének eredménye, addig az állami gazdaságokban az állomány számának emelkedése eredményezte.

A közúti áruszállítási feladatok az előző év azonos időszakához képest mérséklődtek. Az autóbuszon szállított utasok száma 4 százalékkal növekedett, megközelítően azonos mértékben fokozódott a helyi és a távolsági közlekedésben szállított utasok száma. Az autóbusz-állomány 2 százalékkal csökkent, de korszerűbbé vált. Az év első hat hónapjában 24 új autóbuszt állítottak forgalomba, köztük a helyi közlekedésre beosztott autóbuszállomány modernizálása és egységesítésének befejezése érdekében 21 csuklós járművet.

1980. első felében a születésszám csökkenése folytatódott, az előző év azonos időszakához képest közel 9 százalékkal volt kevesebb (mintegy 2700) az újszülöttek száma. Ezzel egyidejűleg több mint 3000 haláleset történt, amely 11 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbit. A megye természetes népmozgalma – új vonásként – szaporodásról fogyásra váltott át.

Pécsett az előző évek tendenciájával ellenkezően mind a születések számának csökkenése (13 százalék), mind a halálozások növekedése (15 százalék) a megyei átlagot meghaladó volt.

Foglalkoztatás

Az első félév során a megfigyelt ágazatokban foglalkoztatottak száma 2 százalékkal (2900 fővel) volt alacsonyabb az egy évvel korábbinál. A legnagyobb mértékben az építőiparban és a mezőgazdasági termelőszövetkezetek közös gazdaságaiban, a legkevésbé a kereskedelemben csökkent a foglalkoztatás. A csökkenés csaknem teljes egészében a fizikai foglalkozásúak létszámfogyásából adódott, míg a nem fizikaiaknál minimális volt (kb. 20 főnyi). Ez kedvezőtlenül hatott a fizikai – nem fizikai foglalkozásúak arányának változására. Míg 1979. első félévében 100 fizikaira 22 nem fizikai jutott, addig ez év első félévében 23.

A korábbi évekhez képest a vállalatok létszámigénye is mérséklődött, és reálisabban igazodott a termelési feladatokhoz. A vállalatok elsősorban a meglevő létszámuk megtartására, esetleg kisebb mérvű csökkentésére törekszenek, amit a bérszabályozás rendszere is ösztönöz.

A lakosság készpénzbevétele 9,5 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbit. Ezen belül a bér- és bérjellegű bevételek 3,7 százalékkal, a mezőgazdasági munkából származó bevételek pedig 7,9 százalékkal növekedtek. A társadalombiztosítás címén kifizetett összeg – még a múlt évi jövedelemintézkedések hatását tükrözve – 88 százalékkal volt nagyobb, mint 1979. első félévében. A nominálbevételek növekedése ellenére a lakosság vásárlóereje nem érte el az egy évvel korábbit.

Az anyagi ágazatokban foglalkoztatottak havi átlagbére – a mezőgazdasági termelőszövetkezetek kivételével – valamivel mérsékeltebben emelkedett, mint egy évvel korábban, az egyes ágazatokban 3–6 százalék között nőtt. A vállalati bérfejlesztés ugyan az első negyedévhez képest a második negyedévben 0,5–1,0 százalékkal nagyobb mérvű volt, azonban továbbra is az óvatos bérgazdálkodás volt a jellemző. Az iparban dolgozó fizikai foglalkozásúak bérátlagát (3910 Ft) csak a szállításban dolgozók bére haladta meg (3925 Ft), amely az ágazat elmúlt évi kiemelkedő bérfejlesztéséből adódott.

1980. első félévében a lakosság az összes pénzbevételének hozzávetőlegesen azonos hányadát fordította áruvásárlásra, mint egy évvel korábban (az MNB adata szerint 100 Ft készpénzbevételből 84 Ft-ot). Emellett tovább nőtt – bár az előző évekhez képest szerényebb mértékben – a lakosság takarékbetét-állománya is. 1980. június 30-án a megye betétállománya 5,4 milliárd Ft-ot tett ki, 6 százalékkal többet az egy évvel korábbinál, és 4 százalékkal haladta meg a januári induló összeget. A lakosság összes hiteltartozása 17 százalékkal volt nagyobb, mint a múlt év első félévének végén. A hitelkibocsátás növekedése a lakásépítéshez és értékesítéshez kapcsolódott, a közép- és rövidlejáratú hitelek ez évben igényelt összege 2 százalékkal kisebb volt a tavalyinál. Az ebben döntő súlyt képviselő áruvásárlási hiteleknél a hitelnyújtás feltételeinek változása játszott szerepet.

Kereskedelem

A kiskereskedelmi árszínvonal az első félévben 13 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel korábban. A bolti élelmiszerek árindexe 15 százalékos áremelkedést jelez, a vendéglátás 12 százalékkal drágult, és 7, illetve 14 százalékkal emelkedett a ruházati, illetve vegyes iparcikkek ára.

Az idényáras élelmiszercikkek árszintje 22 százalékkal magasabb volt az elmúlt év első 6 hónapjának átlagánál, amiben jelentős hatása van annak, hogy a tavalyihoz képest burgonyából, zöldség- és gyümölcsfélékből egyaránt kevesebb került a boltokba és a piacokra, így összességében 10 százalékkal csökkent a felhozatal.

Baranya megye kiskereskedelmi forgalma összehasonlítható áron az országosnál (2,1 százalék) nagyobb mértékben, 3,3 százalékkal csökkent. A csökkenés ezúttal valamennyi árufőcsoportot érintette, a legszámottevőbb mértékben a vendéglátásnál és a vegyes iparcikkeknél jelentkezett (4,4, illetve 4,5 százalék).

A bolti élelmiszerek forgalmának másfél százalékos csökkenése azzal függ össze, hogy egy évvel korábban – a júliusi áremelkedéseket megelőzően néhány alapvető fontosságú és nagy súlyt képviselő cikkből (zsír, olaj és főként cukor) a lakosság tartalékra is vásárolt. Ily módon éves szinten a forgalom kiegyenlítődése és az élelmiszerfogyasztás szinten tartása, esetleg kismérvű növekedése várható. Ezt az egyébként jó áruellátás támasztja alá. Más a helyzet a vendéglátásnál, ahol az áremelkedéseket követő keresletmérséklődés tartósnak ígérkezik. Az iparcikkek forgalma 4 százalékkal volt alacsonyabb mint 1979 első félévében. A ruházati árucsoportba tartozó cikkeknél is, a vegyes iparcikkeknél is a forgalom mérséklése irányába hatott egyes esetekben a választékhiány. Emellett a jövedelemkiáramlás mérséklődése, a tavalyinál magasabb fogyasztói árak is befolyásolták a lakosság vásárlási lehetőségeit, elhatározásait.

A belkereskedelem ágazat vállalati szintű jövedelmezősége jelentősen javult. Az első félévi gazdálkodás alapján elért nyereség összességében 30 százalékkal nagyobb volt idén, mint tavaly. A 100 Ft nettó árbevételre jutó nyereség az ágazat egészében az 1979. első félévi 2,7 százalékról 3,2 százalékra nőtt.

1980. első félévében mind a belföldi, mind a külföldi idegenforgalom elmaradt az egy évvel korábbi színvonaltól. A megyét közel 109 000 vendég kereste fel, 15 százalékkal kevesebb mint a múlt évben. A külföldiek száma valamelyest nagyobb mértékben csökkent (16 százalékkal), közülük is főleg a szocialista államokból érkezőké (20 százalékkal).

Az idelátogatók mintegy 333 000 vendégéjszakát töltöttek el a megyében, 12 százalékkal kevesebbet, mint az előző év azonos időszakában. A vendégéjszakák száma legkevésbé a fizetővendéglátásban és az olcsóbb – C osztályú – szállodákban csökkent, legnagyobb mértékben a nyaralóházakban és a kempingekben. Utóbbiak esetében a visszaesést döntően a kedvezőtlen időjárás okozta.

Lakásépítés

1980. első félévében – a kiadott használatbavételi engedélyek alapján – összesen 986 lakás épült fel Baranyában. Állami erőből 223-mal (169 százalékkal), magánerőből 243-mal (63 százalékkal) több lakást vettek használatba ez év első hat hónapjában, mint egy esztendővel korábban, amikor is összesen 520 lakás készült el.

A második félév folyamán azonban már nem érhetők el hasonlóan kedvező eredmények, mivel az 1980-ban épülő lakások száma nem nő az előző évhez képest, csupán az állami építőipar lakásátadásainak üteme vált folyamatosabbá.

Az újonnan épített lakások közül 790 (a lakások 80 százaléka) a városokban épült, amiből 506 Pécsett, 128 pedig Komlón készült el. A városkörnyéki községekben 48, a többi faluban összesen 148 lakás épült. A komlói, mohácsi és siklósi járás községeiben — járásonként egyformán – 41–50 lakás valósult meg, a tendenciaszerűen legkevesebb lakást építő szigetvári járás községeiben összesen 12 lakás készült el.

1980. első félévében 238 lakás szűnt meg a megyében, közülük 143 Pécsett. A bontásra kerülő lakások közül 148 volt állami és 90 magántulajdonban.

Egészségügy

Az egészségügyi intézményhálózat az első félév során egy új, 80 férőhelyes bölcsődével gyarapodott, amelyet Pécsett a Nevelési Központban vettek használatba. Az intézmény a szűkösen ellátott legújabb városrész helyzetén javít.

A táppénzen levők aránya az előző év azonos időszakához képest csak igen kis mértékben — egytized százalékponttal csökkent, és ez év első félévében 6,0 százalékot tett ki. A betegségek miatt 1,6 millió munkanapkiesés jelentkezett, 3 százalékkal kevesebb mint egy évvel korábban.

Az üzemi balesetek száma jelentősen – 12 százalékkal – csökkent. Ebben a félévben 1441, az előző év első felében 1634 eset volt. Nagymérvű javulás tapasztalható a szállítás-hírközlés ágazatban, ahol több mint felével csökkent a balesetek száma, de említésre méltó az egyéb ipar is, ahol a félév során összesen egy baleset történt (1979 első felében 34). A termelésből kiesett munkanapok száma megközelítette a 32 000-et, amely 16 százalékkal volt kevesebb mint az előző év azonos időszakában. Az átlagos gyógyulási időtartam is valamelyest csökkent (23 napról 22 napra). A félév során a szénbányászatban és az építőiparban történt 2–2 halálos baleset.

A személysérüléses közúti balesetek száma az év első felében 341 volt, 11 százalékkal kevesebb mint egy évvel korábban.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Edward Kennedy szenátor nem adta fel az elnökjelöltségért folytatott harcot. Képünkön: a szenátor a New York-i Waldorf Astoria Szálló előtt találkozik választóival.

✦ CARACAS: Caracasban megnyílt a Venezuelai Kommunista Párt VI. kongresszusa. A Központi Bizottság beszámolóját Jesus Faria, a párt főtitkára terjesztette elő. A kongresszusra Caracasba érkezett több latin-amerikai és európai testvérpárt delegációja.

✦ *NAGASAKI: Nagasaki japán város lakosai szombaton egyperces néma csönddel adóztak azok emlékének, akik a 35 évvel ezelőtti amerikai atomtámadás következtében vesztették életüket. A városra ledobott bomba halálos áldozatainak számát 73 ezerre becsülik. A támadás három nappal azután következett be, hogy az amerikai légierő atomtámadása elpusztította Hiroshimát.*

✦ KUVAIT: A Carter-kormány Szaúd-Arábiát kérte fel arra, hogy közvetítsen az amerikai–iraki diplomáciai kapcsolatok helyreállításában – jelentette meg nem nevezett amerikai kormánytisztviselőkre hivatkozva az Al-Anba című kuvaiti lap. Irak – sok más arab országhoz hasonlóan – az 1967-es arab–izraeli háború alatt szakította meg kapcsolatait az Egyesült Államokkal.

◆

Ciprusi török—görög tárgyalások

Nicosia

Szombaton folytatódtak a több mint egy évvel ezelőtt megszakadt tárgyalások a ciprusi görög, illetve török közösség képviselői között. A két fél képviselőin kívül részt vesz a megbeszéléseken az ENSZ főtitkárának állandó ciprusi személyes megbízottja, Hugo Gobbi is, aki a megbeszéléseket Kurt Waldheim nyilatkozatának felolvasásával nyitotta meg.

Irán új miniszterelnök-jelöltje

A lehetséges iráni miniszterelnök-jelöltek sorában újabb név került napirendre: a képviselők többsége egyetértett Mohammad Ali Radzsai jelölésével. A teheráni rádió az esti órákban számolt be arról, hogy a parlament elnöke, Hasemi Rafszandzsani javasolta Radzsait a miniszterelnöki tisztségre és a jelenlevő 155 képviselő közül 107 elfogadta a jelölést. Abol Hasszan Baniszadr iráni elnök a parlamenthez intézett szombati levelében közölte: ő is Mohammad Ali Radzsi közoktatási minisztert javasolja miniszterelnöknek. A hírt a teheráni rádió közölte.

◆

✦ PEKING: Szombaton megérkezett Pekingbe Otto Lambsdorff nyugatnémet gazdaságügyi miniszter. Tárgyalásait vasárnap kezdi meg Li Csiang külkereskedelmi miniszterrel, majd hétfőn a kínai–nyugatnémet gazdasági vegyes bizottság első ülésén elnököl.

✦ *TASKENT: Az iszlám világ elleni durva kihívásnak bélyegezte Jeruzsálem Izrael által történt bekebelezését Zijvutgyin-Nan-Ibn Isan Babahan mufti, a közép-ázsiai és a kazahsztáni muzulmán egyházi hivatal elnöke.*

✦ BUDAPEST: Az Ecuadori Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte dr. Jaime Roldos Aguilera köztársasági elnököt.

✦ *BUDAPEST: Szombaton elutazott Budapestről Christoph Van Der Klaauw holland külügyminiszter, aki felesége társaságában néhány napos magánlátogatáson tartózkodott hazánkban. Van Der Klaauw-t fogadta és megbeszélést folytatott vele Puja Frigyes külügyminiszter.*

◆

Újabb zavargások Belfastban

Az utóbbi évek legnagyobb méretű zavargása tört ki szombatra virradólag Belfastban. A város katolikus negyedében lezajlott lövöldözések során egyes jelentések szerint 3, mások szerint 4 ember vesztette életét, legalább 12 a sebesültek száma. A zavargásokra – immár hagyományosan – az angolok által 9 évvel ezelőtt augusztus 9-én bevezetett törvény évfordulóján került sor. A törvény értelmében – amely azóta már hatályát vesztette – bírósági tárgyalás nélkül lehetett börtönbe zárni azokat, akiket erőszakos politikai cselekményekben való részvétellel vádoltak.

Augusztus 11—23-ig

nyári vásár!

40%-os

ÁRENGEDMÉNNYEL!

AJÁNLATUNK	Régi ár	Új ár
Férfi vikend sort	340 Ft	204,— Ft
Férfiöltöny	980 Ft	588,— Ft
Leánykaalj	151 Ft	90,60 Ft
Leánykaruha	166 Ft	99,60 Ft
Bébisort	109 Ft	65,40 Ft
Bébiruha	116 Ft	69,60 Ft
Női ruha	963 Ft	577,80 Ft
Női blúz	328 Ft	196,80 Ft
Férfi rövidujjú ing	208 Ft	124,80 Ft
	178 Ft	106,80 Ft
Férfi fürdőnadrág	175 Ft	105,— Ft
Női szandál	157 Ft	94,20 Ft
Női szandál	530 Ft	318,— Ft

KONZUM ÁGYNEMŰ GARNITÚRA (kispárna-nagypárna-paplanhuzat-lepedő) 562 Ft helyett 350 Ft-ért.

TEKINTSÉK MEG KIRAKATAINKAT, TÁJÉKOZÓDJANAK!
VÁRJA ÖNÖKET A KONZUM, PÉCSETT, A KOSSUTH TÉREN

BARANYAKER

Nyári VÁSÁR

30–40 százalék engedménnyel

AUGUSZTUS 11—23-IG

MECSEK ÁRUHÁZ

földszint: — női, férfi-, gyermekszandálok,
— női táskák,
I. emelet — férfi és fiú nyári ingek,
— női, lányka- és fiúfürdőruhák,
— divatcikkek
II. emelet — női és lánykaruhák
— férfi- és fiúöltönyök, dzsekik, nadrágok,
— heverőteritők,
— férfi- és női szövetek.

Megközelíthető: 20, 40, 28, 32, 19-es autóbuszokkal,

SZLIVEN ÁRUHÁZ

— női, férfi- és gyermeklábbelik,
— méteráru, konfekcióáru,

Megközelíthető: 20, 27, 28-as autóbuszokkal.

19. SZ. CIPŐBOLT (Pécs, Ybl M. u. 7 A.)
40% engedménnyel női szandálok

VIDÉKEN:

A hercegkányi ruházati boltunkban és a mázaszászvári Vegyesiparcikk boltban.

SZLIVEN ÁRUHÁZ

MECSEK ÁRUHÁZ

---

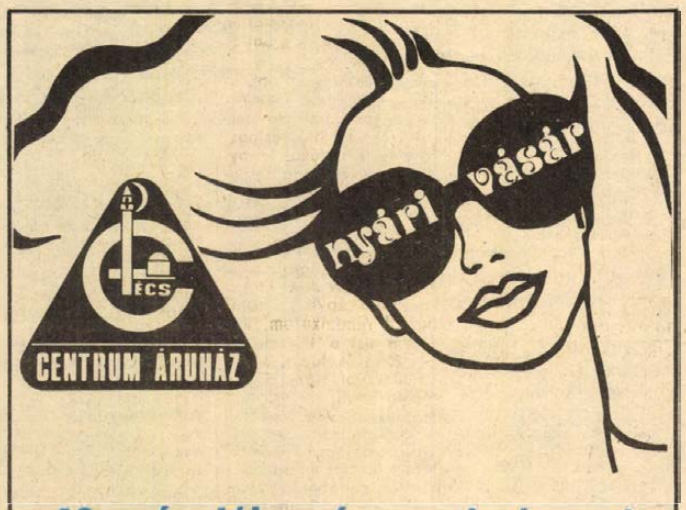
kis helyen elfér,
nagy teljesítményű
az IMPORTÁLT

CENTRIFUGA

Ára: 1150 Ft OTP-hitel.

Vidékre csomagküldő szolgálat:
1053 Bp. V., Kossuth L. u. 2.
1033 Bp. III., Flórián tér 6-9.

KERAVILL



40 százalékos árengedménnyel a Centrum Áruházban!

augusztus 11–23-ig
MOST VÁSÁROLJON!

Ajánlataink:

női, férfiszandálok, fürdőruhák, kendők, sapkák,

otthonkák, férfi és gyermek rövidujjú ingek,

nyári ruhaanyagok, mintás jerseyek, ágynemük,

női, férfi, gyermek nyári ruhák.

Centrum Áruház
a város központjában!

ÉLISZ

ÉPÜLET- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET,
Pécs, Felszabadulás útja 16.

vállalja

Lapostetős lakóépületek tetőfelújítására
Bitulax technológiával,
és a kapcsolódó bádogosmunkára szabad kapacitást ajánl.

Telefon: 14-234

Nagy nyári vásár!

20—40 százalékos árengedménnyel

45/A Lakástextilbolt

Pécs, Bem u.—Kossuth tér sarok.

	Régi ár	Új ár
Extra színes lepedő 180x230	216,—	151,—
Fehér damasztgarn. 3,5 széles	465,—	326,—
Színes pamutgarn. 3,5 széles	334,—	267,—
Színes creppgarn. 3,5 széles	390,—	312,—
Bútorvászon 120 cm széles	55,50	38,90
NDK Dekor selyem 120 cm széles	62,—	43,40
Pötyi suba faliszőnyeg 60x180 cm	2200,—	1540,—
Bútorszövet 130 sz.	281,—	197,—

szövet-ágyterítők, faliképek, szövet-falvédők, színes asztalterítők

és egyéb lakástextíliák
NAGY VÁLASZTÉKKAL
VÁRJUK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.

BARANYAKER

BARANYAKER

Már most gondoljon a télre!

SUPER 2. KALYHA	2370 Ft helyett 2200 Ft-ért
OLAJRADIATOR	2270 Ft helyett 1500 Ft-ért

Egyéb ajánlatunk:

Zoraterm kályha	1030 Ft-ért
Star de luxe tűzhely	2850 Ft-ért
M—622 olajkályha	2300 Ft-ért
Gemenc olajkályha	3100 Ft-ért
M—68-as olajkályha	2840 Ft-ért

KERESSÉK FEL VASOSZTALYUNKAT!

A KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ

MERUKER

PÉCS

NYÁRI VÁSÁR

a MERUKER szaküzleteiben és áruházaiban

1980. augusztus 11-től augusztus 23-ig!

40 százalék árengedménnyel

vásárolhatók:

Férfi-, női, gyermekkonfekció áruk, divat áruk, kötöttáruk, fürdőruhák, fehérneműk, lakástextíliák és méteráruk a MERUKER üzleteiben: Pécsett, Komlón, Szászváron, Mohácson és Siklóson!

SZEZONBAN OLCSÓN — MOST VÁSÁROLJON!
A kirakat megtekintése segít a választásban!

NYÁRI VÁSÁR

augusztus 11–23-ig

a Fogyasztási Szövetkezetek
ruházati szaküzleteiben, áruházaiban

SZÖVETKEZET

30—40 százalékos árengedménnyel

MÉTERÁRUK, LAKÁSTEXTÍLIÁK, FELSŐKONFEKCIÓK,
KÖTÖTT- ÉS DIVATÁRUK, LÁBBELIK.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó szőlő, présház, teljes felszereléssel. Érdeklődni lehet: Nagyváty, Kossuth L. u. 21.

Kétszobás, távfűtéses, tanácsi lakásunkat elcserélnénk hasonló vagy nagyméretű, másfeles, tanácsira, második emeletig a Szliven Áruház környékére. Kamarás. — Építők útja 18 B. I. 6.

Orvostanhallgató fiatalember külön bejáratú, bútorozott albérletet keres fürdőszoba használattal, szeptember 1-től a belvárosban. „IV. éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló dolgozó nő, két kislányával üres, szoba-konyhás albérletet keres. „Szliven környék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Enyezd u. 22. X. em. 39. Kp plusz OTP. Balog.

3 szoba komfort plusz szoba-konyhás házrész külön is eladó. Egyben másfél szobás cserével. Dugonics u. 41.

Pécsszabolcson új telepítésű szőlő-gyümölcsös, kertészkedésre alkalmas 400 négyszögöl terület, megosztva is eladó. Víz van, villany megoldható. Érdeklődni: Ilona u. 21.

408 négyszögöl házhely terméssel együtt eladó. Érdeklődni: Helesfa 5.

Kettő szoba konyha kiadó Pécshez 20 km-re. „Buszjárat van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, szövetkezeti lakást vennék Kertvárosban. Ajánlatokat „Gyöngyös utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szoba összkomfortos családi ház $1\frac{1}{2}$—2 szoba összkomfort cserelakás beszámításával eladó a belvárosban. Érdeklődni 12-458-as telefonon.

Aranyhegyen $2\frac{1}{2}$ szobás családi ház, 600 négyszögöl szőlő, 200 négyszögöl belterülettel, fizetési könnyítéssel, sürgősen eladó. Pécshez közel falusi házat beszámítok. Megközelíthető Uránvárosból 22—23-as autóbusszal, 4. megálló. Ili Endre. Pécs, Pinty dűlő 18.

Harkányi hegy legszebb részén, déli fekvésű (Tenkes csárda oldalán), 1000 négyszögöl üres telek, öreg présház, két pincelyukkal, megosztva is eladó. Köves út, villany van. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 51. szám. Telefon: 123.

Eladó 350 négyszögöl termő szőlő, 26-os ve állomásnál. Pince, présház, teljes felszereléssel. Víz, villany van. Lakcím: Kiss, Virág u. 13.

Külön bejáratú szuterén szoba kiadó albérletbe, házaspárnak. Űrhajós u. 19.

Eladó a Május 1. út 21. sz. alatt 250 négyszögöl terület építési lehetőséggel, ugyanott olajkályha műanyag hordókkal, cserépkályha, 220 V körfűrészgép.

Két és fél szoba hallos, gázfűtéses, kertes lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Mártírok útja 10-ben. Érdeklődés: Mártírok útja 6. alatt.

Belvárosi szoba-konyhás házrészemet elcserélném másfél—kétszobás, tanácsi lakásra. „Nagy-Flórián utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pálosoknál kétszobás gázfűtéses öröklakás eladó. Március 21. tér 4. I. 3. Telefon: 27-903.

Pécsen eladó szoba-konyha plusz kertes házrész vagy elcserélhető. „Vidék előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba konyhás házrész. Érdeklődni du. 16—18 óráig. Pécs, Ady E. u. 42. sz.

Vennék 200 négyszögöl körüli pécsi vagy Pécs környéki telket, esetleg kisebb épülettel is. — Cím- és ármegjelöléssel. „Kiskert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dunaszekcsőn családi ház, Zrínyi u. 19. szám, nagy telekkel eladó.

Eladó felújított két szoba, étkezőkonyha, fürdőszobás fél ház, másfél—kétszobás lakást beszámítunk. Érdeklődni: Pécs, Ady Endre u. 60.

Külön bejáratú utcai szoba-konyha középiskolás fiúknak kiadó. Vak Bottyán u. 60.

Elcserélném pécsi, kétszoba-komfortos, plusz mellékhelyiségből álló emeletes kis családi házamat nagy, szentlőrinci, kertes családi házra. „Kocsibejárat nincs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, belvárosi, kétszoba-komfortos plusz mellékhelyiségből álló emeletes kis családi házamat harkányi vagy siklósi családi házra. „Lehet régi is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, belvárosi, kétszoba-komfortos, kis emeletes családi házamat kettő vagy kettő és fél szobás, szövetkezeti, illetve öröklakásért. „Lehet kertvárosi is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohácson családi ház, Rákóczi u. 43. szám, nagy telekkel, beépített kertészettel eladó.

Palotabozsokon eladó két szoba, konyha, melléképületek egy hold földdel, azonnal beköltözhetően. Irányár: 30 000 Ft. Érdeklődni: Palotabozsok, Petőfi u. 76.

2,5—3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra — esetleg felújítandó családi házra — cserélnénk 2 szobás, összkomfortos, tanácsi és 1,5 szobás, házfelügyelői összkomfortos lakásokat. „Mielőbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ladon 2 szobás ház eladó. Érdeklődni Lad, Petőfi u. 19.

Eladó Nagypostavölgyben autóbusztól 5 percre 233 n-öl szőlő és gyümölcsös. Érdeklődni Pécs, Garay u. 32., fszt. 5. ajtó.

Belvárosi, 5 szobás, komfort nélküli házrész olcsón eladó. Két szoba, konyha azonnal beköltözhető. Attila u. 1.

Családi ház építésére alkalmas telket vennék Pécs belterületén. Ajánlatokat „Nyárutó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon, kétszintes, panorámás, garázsos, központi fűtéses üdülő igényesnek eladó. Telefon: 29-835.

Albérleti szoba kiadó, azonos csoportú, nem dohányzó tanulólányoknak. Cím: Magyarürögi út 94.

Kétgyermekes anya albérletet keres szeptembertől. „Egyedülálló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Máriagyűdön, Csukma dűlőben 600 n-öl szőlő, 400 négyszögöl borsóföld, pince, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Máriagyűd, Járó Péter u. 11.

Belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-132 vagy 20-005.

Eladó Balatonmáriafürdőn, Rákóczi út 205. alpesi tetős ikernyaraló fél rész, 75 százalékig kész állapotban, 107 négyszögöl területen. „Nyári" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő, gyümölcsfákkal, kis épülettel, eladó. Érdeklődni: Erzsébet u. 22.

Barhoz közel, a Dunaparton egy faház berendezéssel eladó. Érdeklődni: Endresz György u. 13. VII. 26. 19 órától. Nikolin.

Eladó azonnal beköltözhető 2 szoba összkomfortos lakás plusz egy szoba-konyha. Reális árért. Pécs-Vasas I., Bányatelep 13. Madarász.

Belvárosi, 46 négyzetméteres, összkomfortos, tanácsi lakásom nagyobbra cserélném. Uránváros előnyben. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó gyűdi hegyen 400 n-öl terület, fele szőlő, másik szántó. 550 n-öl borsóföld is eladó. Személygépkocsival is megközelíthető. Érdeklődni: Bárdonicsek, Siklós-Gyűd, Járó Péter u. 26.

$2\frac{1}{2}$ szobás öröklakás Kertvárosban eladó. „Kevés OTP-tartozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

$1\frac{1}{2}$ szobás lakás (4 emeletesben), I. emeleten, készpénzért, eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lebontásra kerülő, azonnal beköltözhető, háromszobás, fürdőszobás, garázsos, öreg ház, két családnak is megfelelő, eladó. Érdeklődni: délután: Marx út 66.

Eladó 363 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, szép kilátással, bútorzattal, pincefelszereléssel. Érdeklődni: vasárnap, Kerekeséknél. Pécs, Virág u. 11.

Kővágószőlősön, a falutól öt percre, út mellett, 400 négyszögöl, hatéves szőlő — megosztva is — eladó. Víz van, villany a közelben. Szabó Ferenc. Rákóczi u. 8.

Eladó Mohácson, Terv utcában háromszobás, komfortos lakás, garázszsal, téglaépületben. Érdeklődni: Rejtő. Pécsvárad, erdészet.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Fiatal házaspár üres, szoba-konyhás albérleti lakásmegoldást keres. „Kishajó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tolna-újtelepen levő szép helyen, 120 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Mözs, Szent István u. 117.

ADÁS—VÉTEL

Renault 4, IE-s, 1970-es évjáratú, eladó. Telefon 28. Makó, Felszabadulás u. 8. Kis László.

Veszek-eladok szép bútorokat. Özv. Soóky Gézáné, Jókai Mór u. 25. I. em. Telefon: 11-261.

Hétéves tehén, 8 hónapos vemhes, eladó. — Gerde, Varjas u. 26.

9 hónapos vemhes üsző eladó. Pellérd, Dózsa u. 38. Révész Ferenc.

Eladó Skoda S 100 jó állapotú. Érdeklődni a 18-057-es telefonon.

CT-s Trabant két évre vizsgáztatva, 12 voltos, eladó. Pécs, Patacs, Fő u. 27.

Főző kukorica eladó. Érdeklődni: Komló, 82-887-es telefonon.

Új teherutánfutó és négyéves 1500-as Lada eladó. Telefon: 28-760.

Jó karban levő Trabant eladó, HB-s rendszámú. Érdeklődni lehet Pécs, Fekete gyémánt tér 1. Telefon: 29-576, 16 óra után.

Helyszínen szétszedhető, 28 négyzetméter alapterületű zöldségárusító bódé eladó. — Telefon: 19-343, hétköznap.

ZB-s Wartburg friss műszakival eladó. Engels út 89. 17 óra után.

Üzemképes, rendszám nélküli 601-es Trabant személygépkocsi eladó. Vajszló, Kossuth L. u. 42. Pálinkás.

Építkezéshez zúzalékkő és olajtároláshoz vashordók eladók. Cím: Pécs, Losonc u. 38. (este 6 óra után).

Vennék Zsolnay (majolika, scharfeuer) dísztárgyat, tányért. „Kizárólag régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gáztűzhely nyomáscsökkentővel, palackkal és olasz gyártmányú gyermek villanyorgona eladó. Érdeklődni: 18—19 óra között mindennap. Kelemen Istvánné, Pécs, Kossuth Lajos u. 20. I. em. 1/a.

Egy db vemhes tehén eladó. Ilocska 38.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

M 21-es Volga friss műszakival, príma állapotban eladó. Telefon: 13-082.

Törzskönyvezett kuvasz kölykök eladók. Ugyanott zongoragyakorlás megbeszélhető. Zsolnay V. 35. Telefon: 29-880.

2 db fekete 80 kg-os süldő eladó. Anyakocának is alkalmas. Terehegy. Nagyhegy u. 6.

VW 1300-as, CU rendszámú, tolótetős, jó állapotban eladó. Telefon: 31-400, 15 óra után.

IK-s Zsiguli eladó. Telefon: 29-228.

UD-s Trabant megkímélt állapotban eladó. Pécs, III., Móré Fülöp u. 1/A. IV. 13.

Eladó nagyméretű redőnyös kettesablak. Pécs, Vak Bottyán u. 60.

Komfort vezetékes gáztűzhely, ágyak sodronnyal, kis méretű konyhaszekrény, Mini olajkályha eladó. Antónia u. 22.

CT Skoda 1000 MB új S 100 motorral eladó. Érdeklődni: 14 óra után. Pécs, Szendrey Júlia 20 2.

601-es Trabant egyben vagy alkatrészenként eladó. Ilona u. 21.

Karambolos Opel Record olcsón eladó. Tettye tér 5.

UV-s Trabant jó állapotban bevonulás miatt eladó. Feked, 54. sz.

Zsiguli 1200-as gépkocsi jól gondozott állapotban eladó. Asztalos János u. 1. Délután 5 órától.

Eladó 1 db kétéves és kettő db másfél éves fekete sodrott kanca csikó. Érdeklődni Siklós, Rákóczi u. 54.

Eladó Medveczky dobfelszerelés, Muff-fuzz torzító, 30-as erősítő. — Érdeklődni 21-555 telefonon.

Pb Komfort gáztűzhely kitűnő állapotban, 2 db palackkal és új állapotú MH 68-as olajkályha, jótállással eladó. Dugonics u. 34. Krauszék.

Holland tulipánhagyma, Oxford, korallpiros, Kenedy sárga, nyíló 150 Ft/kg, szaporító 80 Ft/kg. Holland jácint „L" Innocence fehér 12 Ø 5 Ft, 14-es Ø 7 Ft, extra méret 10 Ft/db. Utánvéttel szállít vagy személyesen Frank Györgyné, Makó, Kálvin u. 32. 6900.

Jó állapotban lévő Lehel 120 literes hűtőszekrény és 1 Simson Sztár motorkerékpár eladó. Komló, Dugonics u. 2.

Kerti traktor eladó. Véménd, Kossuth L. u. 47. sz. Érdeklődni: 15 óra után.

VEGYES

Fiatal asszony idős hölgy, házaspár vagy gyermek gondozását vállalja lakhatásért. — „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Üzlettársat keresek. — „Lehet csendes is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Szakácsnő több éves gyakorlattal, egyműszakos konyhára, munkahelyet változtatna. Óvoda, iskola előnyben. Ajánlatot „Kizárólag egy műszak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Szikvíz kihordót felveszek. Pécs, Felsőbalokány u. 42.

Mindennemű tetőjavítási munkákat vállalok, vidéken is. „Precíz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű új és tetőjavítási munkákat gyors határidővel vállalok. — „Mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérelt helyiségben levő gumijavító műhelyemet berendezve átadnám. „Gumijavító" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ácsmunkát és tetőjavítást, zsaluzást, motoros láncfűrésszel fakivágást vállalok. Szabó Antal ács kisiparos, Málom, Felső út 86. sz.

HÁZASSÁG

173/35, elvált, érettségizett fiatalember megismerkedne csinos, érettségizett, nem dohányzó, rendszerető, természetet, sportot kedvelő lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából, 22—32 évesig. Kézzel írott, lehetőleg fényképes levelet „Diszkrét" jeligére a Sallai u. hirdetőbe várok.

26/166 magas, szőkésbarna hajú, minden káros szenvedélytől mentes, nőtlen bányász vagyok. Keresem 23—28 éves, csinos, szolid lány vagy elvált asszony ismeretségét, házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. Fényképes levelek előnyben. „Írj, hogy megtaláljalak" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

180 cm magas, diplomás fiatalember megismerkedne házasság céljából hozzá illő, csinos, komoly szándékú leánnyal 26 éves korig. Fényképes választ Baja, Pf.: 344. „Művészetkedvelő" jeligére.

175/26 éves vasipari szakmunkás fiatalember vagyok, havi 4000 Ft keresettel, épülő, saját házzal rendelkezem. Keresem azt a 165 cm és 20—25 éves lányt, kinek az életéből hiányzik egy meleg szívű, szerető férfi. Házias, nem dohányzó, bármilyen szakmában dolgozó vidéki leány levelét várom, házasság céljából. „Nem koldulom a szerelmet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

33/172 cm komoly gondolkodású elektrotechnikus fiatalember megismerkedne hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Fényképes, kézzel írott levelek előnyben. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedül élő, nem dohányzó, józan életű férfi részletes levelét várom, házasság céljából, magányos, 59 éves, egyszerű, rendszerető, tiszta, özvegyasszony. „Keresem életem értelmét" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék 180 cm magas, 28—35 év közötti fiatalemberrel házasság céljából, 174 cm magas, 25 éves vagyok, 4 éves kislány anyukája. „Örökbefogadás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

63/174, 70 kg, szőke, elvált asszony, fiatalos és jókedélyű, megismerkedne házasság céljából józan életű, egyedülálló férfival 75 éves korig. Lakás szükséges. „Szeretni és megbecsülni egymást" jeligére a Sallai utcai hidetőbe.

175/41 éves, nem dohányzó szakmunkás, házasság céljából megismerkedne széparcú, házias hölggyel. „Harmonikus élet" jeligére a Hunyadi út hirdetőbe.

180/30, nőtlen, érettségizett fiatalember megismerkedne magas, karcsú, házias, értelmiségi lánnyal házasság céljából. Anyagiak rendezettek. „Lehetőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

23 éves, 170 cm magas, nőtlen fiatalember társaság hiányában ez úton keresi azt a 19—23 éves lányt vagy elvált asszonyt, aki hű és megértő felesége lenne. Egy gyermek nem akadály. Lehetőleg fényképes bemutatkozó levelet kérek. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

160 cm magas, egyedülálló, lelkiekben gazdag, kissé molett, csinos, sötéthajú, nem dohányzó dolgozó nő házasság céljából megismerkedne egyedül élő, magas, nem molett, belső és külső igényekre, saját magára is igényes, lehetőleg özvegy, szellemi dolgozó férfival, 48—52 évesig. — „Nem fog bennem csalódni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez közeli faluban lakom, nyugdíjas, 69 éves vagyok. Keresem azt az özvegy vagy elvált, 60 évtől, jólelkű asszony ismeretségét, aki otthonomba jönne feleségnek vagy élettársnak, mert nehéz egyedül. „Kölcsönös szeretet és megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlőmunkához értő, nyugdíjas, ötvenhét éves, elvált nő megismerkedne házasság céljából 57—68 éves, özvegy férfival, kinek szőlője vagy gyümölcsöse van. „Józan életűek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

63 éves, nyugdíjas vagyok, műhellyel rendelkezem, vidéki otthonnal rendelkező, független élettársat keresek. — „Független" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos, független életű, idősebb, becsületes, józan életű nyugdíjas megismerkedne házasság céljából nyugdíjas, házias, jólelkű nővel, aki hasonló adottságú anyagiakkal rendelkezik, 65 évesig. Vidéki is lehet. „Szombati nap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi lakással rendelkező, szeretetre, megbecsülésre vágyó, magányos férfi ismeretségét keresem, 76 éves, nyugdíjas, egyedülálló özvegyasszony vagyok. „Borúra derű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25 éves, 173 cm magas, mások által csinosnak mondott, adminisztratív munkakörben dolgozó, gyermekét egyedül nevelő elvált nő vagyok. Keresem korban és magasságban hozzám illő, káros szenvedélytől mentes férfi ismeretségét, házasság céljából. „Pécs, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

58 éves özvegyasszony rendezett anyagiakkal szorgalmas élettársat keres. „Két otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeretném megtalálni azt az egyedül élő, jólelkű, szerény, intelligens, teltkarcsú, 65—68 éves hölgyet élettársnak, aki korban hozzám illő, 72 éves, 175 magas vagyok, rendezett anyagiakkal, csak komoly szándékú hölgyek válaszát várom. „Megértés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

51 éves, egyedül élő, elvált, dolgozó nő megismerkedne házasság céljából 50—60 év körüli, józan életű, egyedül élő férfival, akinek az otthonából hiányzik egy szerény, házias asszony. Pécsiek előnyben. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

68/170 magas, özvegy férfi, 2400 Ft nyugdíjjal, kerti munkát kedvelő élettársat keres. Lakás van. Válaszokat „Kertészet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt a barna, 173 cm-nél nem alacsonyabb, független, jó megjelenésű, művelt, korban hozzám illő, zenét, utazást kedvelő férfi ismeretségét kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, aki társa tudna lenni egy 33 éves, csinos, szőke, elvált kisiparos asszonynak és jó apukája 9 éves kislányának. Lehetőleg fényképes választ várok. — „Gyöngyvirágtól lombhullásig" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

26/170 cm magas fiú, pécsi kétszobás, összkomfortos lakással rendelkezem. Házasság céljából keresem elvált asszony vagy lány ismeretségét. Csak egész alakos fényképes levelekre válaszolok. „Ha akarod" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

168 cm magas, 32 éves fiatalember társaság hiányában megismerkedne házasság céljából 25—30 éves, egyszerű, lehetőleg szakmunkás lánnyal. Választ „Találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

180/30 férfi házasság céljából megismerkedne komoly gondolkodású, értelmiségi hölggyel. — Kizárólag kézzel írott, fényképes levelekre válaszolok. „Diszkréció — egy gyermek nem akadály" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

BARANYAKER

Barkácsolók figyelmébe!

Amíg a készlet tart!

Használt, üzemképtelen

televíziók 100.–Ft-ért

— garancia nélkül —

vásárolhatók

a BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT 47. SZ. BOLTJÁBAN

(Pécs, Korvin Ottó u. 2. — Közép-Meszes)

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

KERTÉSZETI ÜZEMÉBE

vezető állás betöltésére

FELTÉTELEK:

kertész üzemmérnök végzettség

és 5 éves vezetői gyakorlat,

technikumi végzettség

és 10 éves vezetői gyakorlat.

Jelentkezés részletes önéletrajz benyújtásával a vállalat személyzeti osztályán

---

FIGYELEM!

IRODATAKARÍTÓT

FELVESZ

GABONAIPAR PÉCS

a Baranya megyei Gabonaforgalmi Vállalat.

Jelentkezés: PÉCS, Hunyadi út 3., gondnokság.

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat

munkaügyi képzettséggel és 5 éves gyakorlattal rendelkező

bércsoport-vezetőt

alkalmaz.

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT FŐKÖNYVELŐJÉNÉL PÉCS, EDISON U.

Építkezők, figyelem!

Rövid szállítási határidővel megrendelést elfogadunk vasúti és közúti szállításra. 0—30-as minőségű kavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 80,— Ft/m^3, bányakavics vasúti kocsiba vagy szállítóeszközre rakva 55,— Ft/m^3.

Kavicsbánya Vállalat Üzeme, Gyékényes.

Telefon: 216, telex: 33-246

SPORT DN SPORT

III. serdülő leány kosárlabda EB

Le kell győzni a franciákat!

Tegnap délután felforrósodott a levegő a pécsi sportcsarnokban. A közönség, amely eddig meglehetősen csendben figyelte a mérkőzéseket, fergeteges biztatásba kezdett. Persze nem véletlenül, hanem azért, mert a magyar csapat 10 percnyi gyenge játék után alaposan megijzasztotta a csoport egyik legjobb együttesét, a bolgárokat, mégpedig a két baranyai kislány, Hollós Anna és Balázs Hajnalka vezérletével. A második félidő közepén egy darabig úgy tűnt, talán sikerül a bravúr, de nem bírták erővel és főleg idegekkel a lányok a hajrát. A ma délelőtti mérkőzés sorsdöntő lesz. A magyar és a francia csapat közül, aki nyer, bekerül a hatos döntőbe, a vesztes pedig csak a 7—12. helyért játszhat. Nyerni kell tehát a franciák ellen!

Bulgária—Magyarország 84:66 (44:35). V.: Garate (spanyol), Galley (svájci). Magyarország: Hollós (17), Petrik (17), Sárosi (3), Balázs H. (18), Schwarcz (8). Csere: Borók (2), Balázs M. (—), Besenyői (1), Leiner (—), Faragó (—). Edző: Bild Katalin. A bolgár csapat legjobb dobói: Sztaneva (28), Dimitrova (24), Todorova (18).

Franciaország—NSZK 66:55 (30:25). V.: Aldea (román), Bednarski (lengyel). Ld.: Blanchet (16), Doumergve (15), Benitendi (13), ill. Wiegand (17), Frisse (13), Zumkeller (9).

Olaszország—Svédország 72:60 (34:34). V.: Vaszilevszkij (szovjet), Franke (csehszlovák). Ld.: Serradomigni (28), Grana (14), ill. Keijser (23), Ednerdzon (11).

*

Tegnap délelőtt Orosz Ottó, a Baranya megyei TSH elnöke fogadást adott az EB résztvevői számára. A meghívottak nevében Herbert Haselbacher, a FIBA képviselője mondott köszönetet a vendéglátásért.

B. Cs.

Kézilabda

István-aknai Bányász—Környei MEDOSZ 18:11 (7:6). NB II. férfimérkőzés, Pécs. Legjobb dobók: Gergász (5), Lukács Cs. (3), ill. Wittmann (8). Zsolnay—PBTC 13:12. NB II. női mérkőzés, Pécs.

Labdarúgó NB I., 1. forduló

1980. AUGUSZTUS 9.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Vasas—Tatabánya	1:1 (0:0)	Mohácsi	3 000	Váradi (11-esből) ill. Kovács
Ferencváros—Dunaújváros	8:0 (1:0)	Pádár	10 000	Nyilasi (3), Pogány (2), Takács (2), Murai
Csepel—Videoton	4:0 (2:0)	Körös	2 500	Tarnóczi, Kőhalmi, Tóth, Harangi
Volán SC—ZTE	0:0	Tátrai	3 000	
Rába ETO—MTK-VM	1:1 (0:1)	Jaczina	4 000	Hannich (11-esből), ill. Pardavi (öngól)
DMVSC—Ú. Dózsa	3:2 (3:2)	Győri	18 000	Bartha (2), Kerekes ill. Fekete (2)
Békéscsaba—Bp. Honvéd	1:1 (1:1)	Kuti	12 000	Kurucz ill. Gyimesi (11-esből)
Kaposvár—PMSC	2:1 (1:0)	Nagy M.	12 000	Biró (2) ill. Dárdai
Nyíregyháza—DVTK	2:0 (0:0)	Bártfai	20 000	Kozma, Cséke

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Ferencváros	1	1	—	8-0	2
2.	Csepel	1	1	—	4-0	2
3.	Nyíregyháza	1	1	—	2-0	2
4.	DMVSC	1	1	—	3-2	2
5.	Kaposvár	1	1	—	2-1	2
6.	Békéscsaba	1	—	1	1-1	1
	Bp. Honvéd	1	—	1	1-1	1
	MTK-VM	1	—	1	1-1	1
	Rába ETO	1	—	1	1-1	1
	Tatabánya	1	—	1	1-1	1
	Vasas	1	—	1	1-1	1
12.	Volán	1	—	1	0-0	1
	ZTE	1	—	1	0-0	1
14.	Ú. Dózsa	1	—	—	1 2-3	—
15.	PMSC	1	—	—	1 1-2	—
16.	Diósgyőr	1	—	—	1 0-2	—
17.	Videoton	1	—	—	1 0-4	—
18.	Dunaújváros	1	—	—	1 0-8	—

2. FORDULÓ
AUGUSZTUS 13., SZERDA

Ú. Dózsa—Rába ETO
DVTK—Békéscsaba
ZTE—Vasas
Bp. Honvéd—Csepel
MTK-VM—Kaposvár
Dunaújváros—Volán
PMSC—DMVSC
Videoton—Nyíregyháza
Tatabánya—FTC

Biró két gólja döntött

Csalódást okozott a Pécsi MSC

Kaposvári Rákóczi—PMSC 2:1 (1:0)

Kaposvár, 12 000 néző. V.: Nagy M. Kaposvár: Békei — Kozma, Zentai, Szlovák, Mészáros — Czabula (Petrók a 86. percben), Gulyás, Kisteleki (Fábián a 64. percben), Kanyar — Biró, Házi. Edző: dr. Puskás Lajos. PMSC: Katzirz — Schulteisz, Pál, Róth, Kincses — Lutz, (Baumann a szünetben), Dobány, Dárdai, Lőrincz (Gallai a szünetben) — Nagy, Kardos. Edző: Szőcs János.

A Rákóczi kezdett lendületesebben, az 5. percben már 3. szögletüket lőhették a hazaiak. A 8. percben Lutz próbálkozott, de 20 méteres lövését védte Békei. A másik oldalon Biró lőtt a 16-osról elhomarkodottan — mellé. A 14. percben vezette első veszélyes támadását a pécsi csapat. Kardos átadásával Lutz megugrott, de 8 méterről kapu fölé vágta a labdát. Ezután Nagytól kapott labdát Kardos, akit Szlovák a 16-os előtt kézzel lerántott. Meglepetésre elmaradt a sárga lap és a szabadrúgást Dárdai a sorfalba lőtte. A 19. percben Gulyás az 5-ösről vágta kapu fölé a labdát. Változatos volt a mérkőzés. A 20. percben Házi bombáját ütötte bravúrral szögletre Katzirz. A 26. percben vezetést szerzett a Rákóczi. Mészáros átadásával Biró kilépett a pécsi védők között és 10 méterről a jobb alsó sarokba lőtt (1:0). A 30. percben Mészáros megrúgta Dobányt, amiért sárga lapot kapott. A félidő hajrájára ellaposodott a játék. Az utolsó percben Nagy beadását Lőrincz 6 méterről mellé fejelte.

Szünet után két perc alatt három nagy helyzet is kimaradt. Előbb Nagy beadását Gallai az 5-ösről rosszul fejelte, majd a másik oldalon Házi lőtt gólhelyzetben mellé. Ezután Dárdai került helyzetbe, de a felső lécet találta el. Az 59. percben Kardos beadását Róth fejelte, Kozma a gólvonal előtt mentett szögletre. A 64. percben ugyancsak Kardos adott középre, Gallai azonban jó helyzetben rosszul találta el a labdát. A 67. percben növelte előnyét a Rákóczi. Kanyar a félpályától megindult, a védők csak nézték, hogy 30 méteren keresztül vezeti a labdát, majd keresztbeívelt, Fábián kapu elé perdített és a tétovázó hátvédek közül kilépő Bíró a hálóba továbbított (2:0). Ezután Kardos fejelte az 5-ösről fölé Kincses beadását. A 78. percben Bíró átjátszotta a pécsi védőket, de gólhelyzetben közelről mellé lőtt. A 82. percben sikerült a szépítés a PMSC-nek. Dobány perdített Dárdai elé, aki 12 méterről a kapu közepébe lőtt (2:1).

Az 1980/81. évi bajnokság nyitányán csalódást okozott a PMSC. Könnyelműen vették a játékot, és a lelkesen, átgondoltan játszó újonc Rákóczi teljesen megérdemelten szerzett vezetést az első félidőben. A második játékrész elején valamivel élénkült a PMSC játéka, helyzeteik is voltak, de csak egy kapufára tellett erejükből. A sikeresen bemutatkozó Biró második gólja aztán végleg megpecsételte a PMSC sorsát. A Rákóczi győzelme teljesen megérdemelt.

A PMSC védelme feltűnően sokat bizonytalankodott, talán csak Kincses volt az, aki megfelelt a kívánalmaknak. A középpályások körülményesen szőtték a támadásokat, játékukból hiányzott a lendület. Dárdai góljáért érdemel említést. A két előretolt csatár gyámoltalan volt, az első félidőben volt csak néhány ügyes megoldása Nagynak. A Rákóczi csapatából Zentai, Kanyar, Biró és Házi teljesítménye emelkedett az átlagos fölé.

Lázár Lajos

NB I. IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

PMSC—Kaposvári Rákóczi 4:0 (0:0). Kaposvár, 5000 néző. V.: Soós. PMSC: Bálint — Gergics, Vukmann, Csizmadia, Hammer, Hratkó, Megyeri, Bendes, Hüber, (Spiel), Mészáros, Vörös (Gettó). Edző: Garami József. Góllövők: Hretkó (2), Mészáros, Gettó.

Békei elüti a labdát Nagy elől. A háttérben Róth.
Király János felvétele

Drámai küzdelem Szilvásváradon

Az országos hajtóbajnokság 2. fordulója a maratonhajtással folytatódott szombaton délelőtt Szilvásváradon. A péntek éjszakai eső nagyon feláztatta a terepverseny pályáját, így drámai küzdelmet láthatott a közel 10 000 néző. Először a világbajnok Fülöp Sándor borult fel fogatával a 2-es vizesároknál, majd a világ- és Európa-bajnok Bárdos György fürdött meg ugyanitt, gyors segítséggel elesett lovait meg tudták menteni. Sokkal rosszabbul járt a tavalyi Európa-bajnokság ezüstérmese, Bálint Mihály. A 3-as akadálynál leesett a fogatról, a kocsija alá került, a hátsó kerék átment rajta és súlyos sérülést szenvedett. Óvatosabban versenyzett Muity Ferenc és Juhász László, mindketten hibátlan teljesítményt nyújtottak.

Eredmények: Maratonhajtás: 1. Juhász (Tiszaalpár) 0 hibapont, 2. Muity (Kiskunfélegyházi Lenin Tsz SK) 0 hibapont, 3. Fintha (Hortobágyi MEDOSZ) 1 hibapont.

A világ sportja

● **KAZANLIK: A XXII. nyári olimpiai játékokat követően az első nagy nemzetközi sporteseményt Bulgária rendezi: augusztus 17—27. között Kazanlikban bonyolítják le a XV. ejtőernyős világbajnokságot. A tíznapos versenysorozatra 28 ország nevezett, köztük Magyarország. A részt vevő országok száma hárommal több, mint a legutóbbi jugoszláviai vb-n volt. Bulgária egyszer, 1960-ban már volt színhelye ejtőernyős világbajnokságnak, amelyen akkor 12 ország szerepelt. A legbátrabbak sportjának férfi és női versenyzői a legmodernebb sporteszközökkel, Flying Wing, Parafoil, Stratocloud és RL—10 típusú ejtőernyőkkel mérik össze egymással tudásukat.**

● **SITTARD: A junior vízilabda Európa-bajnokságon a hatos döntőben Magyarország legutóbb az NSZK-val találkozott és 6:5 (1:1, 3:3, 0:1, 2:0) arányban győzött. További eredmények: Spanyolország—Olaszország 11:8 (2:1, 2:2, 3:1, 4:4), Szovjetunió—Románia 6:3 (1:1, 1:0, 1:1, 3:1). A tornán Spanyolország vezet 4 ponttal (25-22), 2. Magyarország 4 pont (18-17), 3. NSZK 3 pont (20-20), 4. Románia 3 pont (15-17), 5. Szovjetunió 2 pont (20-19), 6. Olaszország 2 pont (18-21).**

● **SKÖVDE: A svédországi Skövdében folytatódtak a junior úszó Európa-bajnokság versenyei. A második napon a 200 méteres pillangóúszásban Enekes Zoltán 2:08.58 perces idővel a második helyen végzett.**

● **POZNAN: A 23. ifjúsági és serdülő asztalitenisz Európa-bajnokságon biztatóan kezdtek a magyarok. A még nem közölt eredmények az első napi csapatversenyekről: serdülő lányok: Magyarország—Dánia 3:0, serdülő fiúk: Magyarország—Svájc 3:1, ifjúsági lányok: Magyarország—Törökország 3:0.**

● VELENCE: A Valerio Kupa nemzetközi teniszverseny elődöntőjében pályára lépett a magyar fiatalok csapata is, de nagyarányú vereséget szenvedett a szovjet együttestől. Szovjetunió—Magyarország 4:1.

● **LONDON: A londoni Crystal Palace-ban pénteken este nagyszabású atlétikai versenyt rendeztek, s ezen magyarok is rajthoz álltak. Bakosi Béla a hármasugrásban 16,22 méteres eredményével a második helyen végzett. Győzött az amerikai Jordan 16,41 méterrel.**

A Zsolnay Kupa sakkverseny résztvevőinek egy csoportja
Arató László felvétele

Két keréken Baranyában

A Baranya megyei KISZ-bizottság, a Baranya megyei úttörőelnökség és a Baranya megyei KBT szervezésében augusztus 14-től 17-ig tart a „Két keréken Baranyában" elnevezésű kerékpáros túra. A 240 kilométeres útvonal megtételére jelentkezhet bárki, aki 12 éves elmúlt és a KRESZ szabályainak megfelelő kerékpárral rendelkezik, a megyei KISZ-bizottságon, a járási és városi KISZ-bizottságokon és az indulás helyszínén.

Az útvonal főbb állomásai: Pécs (Közlekedési park, Páfrány utca, augusztus 14., 8 óra) — Abaliget (fürdés, vetélkedő), Szentlőrinc, Szigetvár (várlátogatás, vetélkedők, filmvetítés, alvás sátortáborban), Sellye (arborétum meglátogatása), Harkány, Siklós (vetélkedők, várlátogatás, esti fürdés, alvás sátortáborban), Villány (szoborpark megtekintése), Sátorhely, Mohácsi-sziget (történelmi emlékpark megtekintése, vetélkedő, diszkó, pol-beat koncert, alvás sátortáborban), Pécsvárad, Dombay-tó (fürdés, vízivetélkedők, indulás Pécsre), Pécs.

Röviden

KERÉKPÁR. Ez évben Magyarország a rendezője a kerékpáros IBV-nek. Páty főteréről indult a 70 km-es országúti csapatverseny mezőnye. A magyar „A" csapat — melynek tagja volt a pécsi Szabó és Vámos — az 5. helyen végzett.

ATLÉTIKA. A Népstadionban az ifjúsági országos bajnokságon a férfiak versenyében a 10 km-es gyaloglásban Czukor (Komlói Bányász) a 2. helyen végzett. Tízpróbában 3. Lakosa (PMSC) 6136 ponttal, csapatban 2. lett a PMSC.

SAKK: A Korcsnoj—Polugajevszkij sakkvilágbajnok jelölti középdöntő páros mérkőzés 10. játszmája a 32. lépésben döntetlenül végződött. A tornán Korcsnoj vezet 5,5:4,5 arányban, Buenos Airesben. Augusztus 17—31. között 60 ország 64 játékosa vesz részt az NSZK-beli Dortmundban az ifjúsági sakkvilágbajnokságon. A legfiatalabb résztvevője a mezőnynek egy 12 éves pakisztáni versenyző lesz. A világbajnokság 13 fordulós és 2 szabadnappal bonyolítják le.

Mai sportműsor

Atlétika. Területi serdülő „B" kategóriás összetett bajnokság. Komló, 9.30.

Kosárlabda. III. serdülő leány EB. Pécs, városi sportcsarnok, Bulgária—Svédország, 8.30. NSZK—Olaszország 10.10, Magyarország—Franciaország 11.50.

Labdarúgás. NB II.: Mohács-Véménd—Bábolna, Mohács, 17.30. Bakony Vegyész—Komlói Bányász, Veszprém, 17.30. PVSK—Fűzfő, PVSK-pálya, 17.30. Nagykanizsai Olajbányász—Sellye, Nagykanizsa, 17.30. MNK: Mázaszászvár—Mágocs, Mázaszászvár, 17.00. Villány—Beremend, Villány, 17.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 220. szám
1980. augusztus 11., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Új dél-dunántúli határátkelőhely épül

•

Amikor az antibébi-tabletta csütörtököt mond

•

Most kezdődik az igazi dinnyeszezon

•

Örökre eltűnt egy barlang

•

Totemoszlop a Duna-parton

•

Viktimológia: tudomány az áldozatokról

•

Maszek trógerolás

•

Divat a mini-bikini

•

Merénylet Belfastban

Az Ir Köztársasági Hadsereg ideiglenes szárnyának terroristái 80 kilométerre Belfasttól, az irországi határ közelében távirányított aknával megöltek egy járőrszolgálatot teljesítő brit őrmestert, és súlyosan megsebesítettek egy autóval arra haladó személyt.

Összetűzés Vitoriában

Heves összecsapás zajlott le Vitoriában a rendőrség és a baszk tüntetők között. A tüntetők, akik amnesztiát követeltek a bebörtönzött baszkoknak, személygépkocsikat és buszokat döntöttek fel, s a rendőrség csak különleges erők bevetésével tudta megfékezni a zavargást.

Lebukott pénzhamisítók

Az olasz rendőrség az egyik bergamói nyomdában 1,8 milliárd dollár értékű hamisított amerikai és olasz papírpénzt talált és tizenhárom embert őrizetbe vett. A hatóságok szerint a hamis pénzt minden valószínűség szerint azoknak a szélsőjobboldali terroristáknak a támogatására szánták, akik felelősek a bolognai vasútállomáson elkövetett robbantásért is.

Tragédiák az Alpokban

Legkevesebb 14 hegymászó vesztette életét a múlt héten az Alpokban a mostoha időjárás következtében. Több alpinista eltűnt, számosan megsebesültek.

Gyümölcsérlelő kánikula

A termés osztályozás után kerül a belföldi fogyasztóhoz és a külföldi megrendelőkhöz
Cseri László felvétele

Itt a barackszezon

- **Jó a kajszitermés**
- **Közepesen fizet az őszibarack**
- **Kitört a befőzési láz**

A múlt heti kánikula behozott néhány napot abból a kéthetes késésből, amely az idén a gyümölcsösöket is sújtotta. Sokan vettek ki szabadságot, hogy leszedjék a fáról a lekvárnak valót. Valóságos befőzési láz tört ki. Pécsett ezer meg ezer családnál főztek kajszilekvárt — még mindig ez a legnépszerűbb magyar befőtt. Nemcsak a kerttulajdonos, de azok a pécsi háziasszonyok is, akik értesültek a danitzpusztai kajszivásárról. Az Állami Gazdaság gyümölcsösében kilónként 10 forintért árulták egész héten a szép, de kissé túlérett, ezért exportra már nem alkalmas kajszibarackot.

Veszik mázsaszám

Egy-két forinttal megdrágult tavaly óta a kajszi — jobb az exportár, többet ad érte a konzervgyár is — a lakosság mégis mázsaszám vitte. Naponta átlag 4,5—5 tonna kajszit vettek meg lekvárfőzésre a pécsiek, pénteken, a rekord napon pedig 6,2 tonnát.

A gazdaságban nem valamiféle hazafias cselekedetnek tartják a barackvásárt, hanem értékmentésnek. Különösen most, amikor nagyon gazdag a termés és az időjárás szeszélye folytán váratlanul betört 30—33 fokos melegben a termés valósággal „leérik" a fáról. Munkába állították a rázógépet, az exportnak valót pedig 340 budapesti gimnazista diák szedte, válogatta egész héten át. Csak a szombati eső „verte ki" a fiatalokat a gyümölcsösből. Délelőtt még elindítottak egy hűtővagon kajszit exportra, a szedést hétfőn reggel folytatják, nagy erők bevonásával. A gazdaság terve 30 vagon, de ebből 27 vagonnal már a hét végéig leszedtek, elszállítottak. A tényleges termés 34—35 vagon lesz, s ennek 50 százalékát az NDK-ba, Csehszlovákiába és Lengyelországba exportálják.

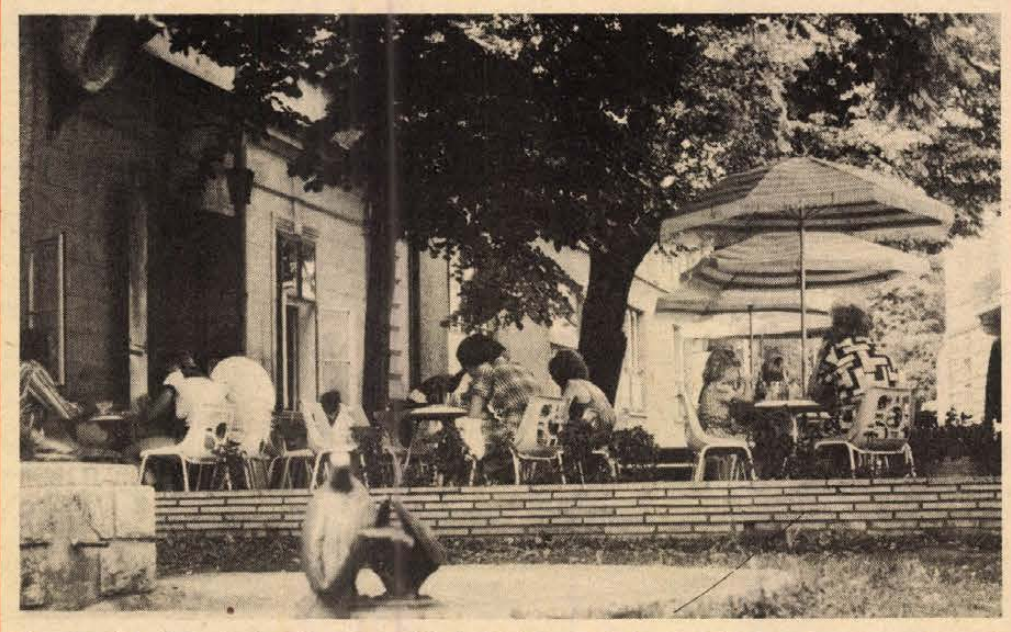
Fantasztikusan nagy, több mint 100 vagonos kajszitermés szüretelésével birkóznak ezekben a napokban a Bikali Állami Gazdaságban. Négy éven át minden tavasszal elfagyott a kajszijuk, csak az idén nem, s bizony nem készültek fel ilyen rekord termésre. Ezúttal gyümölcsszedő tábort sem szerveztek. A gazdaság dolgozói, a szocialista brigádok, a helybeli lakosság és a honvédség összefogásával mentik a hatalmas termést. Egész héten át 250—300 ember szedte a kajszit, s dolgoztak a rázógépek is. A hét végéig a termés több mint kétharmadát sikerült leszedni. A külföldön különösen kedvelt ceglédi óriás fajtából 25 vagonnal exportáltak, főként az NSZK-ba, Ausztriába és Svájcba.

Bikalon is meghirdették a barackvásárt, kilónként egységesen 8 forintért értékesítik a lekvárnak valót. Nemcsak a helybeliek, bárki vásárolhat Bikalon, akár mázsaszám is, mert az idén jut mindenkinek.

Jöhet a folytatás

A kajszi tehát jól fizet, de az őszibarack csak közepes, vagy annál gyengébb termést ígér. Az északabbra fekvő Bikalon még nem érett be az őszibarack, a Pécsi Állami Gazdaságban már megkezdték a koraibb fajták, a napsugár és a Regina szedését, ami elhúzódik majd egész szeptemberig. Ebben a gazdaságban 100 vagon őszibarack termés leszedésére készültek fel. Szilvából jó közepes termés ígérkezik.

— Rné —



Tegnap délutánra ismét visszatért a kánikula, Pécsett is benépesültek a kertvendéglők. Felvételünk a Kolumbia presszó kerthelyiségét ábrázolja. (Fotó: Kopjár Géza)

Labdarúgó NB II.

Kaszás 11-es góljával megszerzi a vezetést a PVSK
Fotó: Arató

A fölény ellenére nehéz győzelem

PVSK—Fűzfő 2:1 (1:0)

PVSK-pálya, 500 néző. V.: Agoston. PVSK: Hausznek – Hüber, Szabó, Grünwald, Németh – Szőcs, Tóth, Kaszás, Kresz (Szász, a 82. percben) – Varga, Horváth (Stájer, a 76. percben). Edző: Rónai István. Fűzfő: Takács – Gál B., Szegedi, Szanyi, Fehér – Diósy (Mészáros, a 79. percben), Zeidl, Csurgó – Csikesz, Erdővégi, Babai (Várnai, a 65. percben). Edző: Kaló Pál.

PVSK-támadásokkal indult a találkozó. A 9. percben három szögletet is lőhettek a vasutasok, de mindhárom alkalommal felszabadított a Fűzfő védelme. A 15. percben Varga közeli fejesét védte Takács. Öt perccel később Horváth perdített az ötösről, ezúttal is hárított a kapus. Nyomasztó volt a pécsi fölény, de a hazaiak körülményesen szőtték támadásaikat. A 38. percben Szőcs kapu elé gurított labdáját Szegedi elvétette, Takács csak nehezen mentett. A 42. percben a felfutó Hüber beívelt, Kaszás 6 méterről a felső lécre fejelt. A 44. percben Csurgó lőtt 20 méterről szabadrúgást, a labda szintén a felső lécen csattant. A 45. percben vezetést szerzett a PVSK. A 16-oson belül Gál B. és Zeidl buktatták Horváthot. 11-es! A büntetőt Kaszás a bal sarokba lőtte (1:0). Ezután a reklamáló Diósy sárga lapot kapott.

Szünet után növelte előnyét a PVSK. A 47. percben a baloldalon felfutó Kresz beadását Horváth Varga elé perdítette, aki közelről a hálóba bombázott (2:0). Továbbra is a PVSK játszott fölényben, de sorra elhibázták a lehetőségeket. A 60. percben egy váratlan ellentámadás végén Zeidl 15 méterről a felső lécet találta el. A 65. percben Szabó buktatta Csikeszt, a 16-osról megítélt szabadrúgást Erdővégi értékesítette (2:1). A 71. percben Szabó kapott sárga lapot szabálytalanságért. A találkozó végén Tóth, majd Stájer hibázott nagy helyzetben.

A PVSK végig többet birtokolta a labdát mint ellenfele, de támadásaiból hiányzott az elképzelés. Ráadásul ha helyzetbe kerültek, akkor gyakran hibáztak. Végül is a PVSK győzelméhez nem fért kétség, de ha valamivel lendületesebbek és határozottabbak, akkor nagyobb különbségű is lehetett volna ez a győzelem. A pécsi csapatból Szabó, Kaszás és Varga teljesítménye emelkedett az átlagos fölé, míg a Fűzfőből Zeidl, Erdővégi és Csurgó dicsérhető.

Lázár Lajos

TOTO

1.	Bp. Spartacus—SZEOL AK	1:1	x
2.	Bem SE—22. sz Volán	1:1	x
3.	Kossuth KFSE—Budafok	3:1	1
4.	Balassagyarmat—BKV Előre	2:0	1
5.	Dunaújvárosi E.—Építők SC	1:2	2
6.	Szegedi Dózsa—BVSC	5:1	1
7.	Szekszárd—MÁV DAC	0:0	x
8.	Mohács-Vém.—Bábolna	2:1	1
9.	Bakony—Komló	0:1	2
10.	Sabaria—Haladás	2:2	x
11.	Debreceni USE—Eger	1:2	2
12.	Ózd—Szolnoki MÁV MTE	3:1	1
13.	Szabó SE—Papp J. SE	2:1	1
	+1		
14.	Lehel SC—Gyula	1:3	2

A vasárnap krónikája

A felmelegedés Baranyában is megkezdődött, bár a tegnap Pécsett mért 26 fok elmaradt az augusztus 5-i nyári csúcstól, a 32 foktól. Az idő a kirándulóknak és a fürdőzőknek különösen kedvezett.

A Mecsekre a Volán 21 „többlet-járatot" indított, míg Harkányba, Abaligetre, Siklósra és Orfűre a tervezettnél nyolccal több indult el. A balatoni vasútvonalak erős forgalmat bonyolítottak le, különösen sokan utaztak Siófokra, Szemesre, Lellére, Fonyódra. A személykocsi-forgalom rendkívül nagy volt Hévíz és Zalakaros irányában, valamint délután öt órától Fonyód és Siófok között.

A harkányi fürdőbe a külföldiek közül legtöbben Lengyelországból és Csehszlovákiából érkeztek. A vízben legalább 15 ezren hűsöltek, ami még nem jelentett asúcsforgalmat. A zalakarosi gyógyfürdőben viszont tízezren fordultak meg, főként osztrákok, jugoszlávok és hollandok. A legnagyobb népszerűségnek a 32 fokos és a sportmedence örvendezett. Tegnap felavatták a gyermekmedencét, mely azonnal megtelt.

A dombóvári Gunaras nyári gyógyfürdőben az avatás óta eltelt időszak százezredik vendégét köszöntötték egy ajándékkosárral. Az utóbbi időben főként nyugatnémetek utaznak ide. A csokonyavisontai fürdő a pécsiek kedvence, amit nemcsak a tegnapi látogatottság igazol. Itt megszűnt a veszélyes vízhozamcsökkenés, mivel búvárszivattyúkat helyeztek üzembe, de hamarosan elkészül az új kút is. A tamási termálfürdőbe leginkább a Balaton-parton nyaralók ruccannak át, vasárnap 4 ezren pihentek az ülőpados medencében.

A mohácsiak új, felkapott termálvizes fürdőhelye Baracska környékén, Dávod–Püspökpusztán található, alig 25 kilométerre Mohácstól. A dunai réven keresztül több mint kétezer ember igyekezett erre a helyre.

A melegben elcsendesültek a szállodák. A kaposvári Dorottya kihasználtsága 70 százalékos volt, spanyol, olasz és francia vendégek foglalták le a szobákat. A szekszárdi Gemencben csak 20 szoba maradt üres. Az olasz és az osztrák vendégek feltűnően sok libamájat és keszeget fogyasztottak. A pécsi Mecsek cukrászdában négy mázsa fagyit vásároltak, ez mintegy háromezer ember adagja.

– Cs. J. –

Berzence: Új közúti határátkelőhely épül

Gyors tempóban halad az új berzencei közúti határátkelőhely építése. Hazánk délnyugati részén, Barcs és Letenye közötti csaknem 100 kilométeres határszakaszon eddig csak a gyékényesi vasúti határátkelőhely működött, indokolt volt hát Berzence és a jugoszláviai Gola község között újabb kaput nyitni.

A munkálatok lebonyolítója a Baranya megyei Beruházási Vállalat, az épület alapozását és a közműveket a Dél-dunántúli Víz- és Közműépítő Vállalat végzi, míg a 670 méteres, mindkét oldalon előtetővel felszerelt hivatali épületet jugoszlávok építik, 650 ezer dollár értékben. Az egész határátkelőhely költsége meghaladja a 31 millió forintot.

Az épületet minden bizonnyal szeptember közepén adják át, az új határátkelőhely megnyitása azonban csak 1981 májusára várható, ugyanis még a határ túlsó oldalán is fel kell építeni az épületet, sőt új, a nemzetközi szabványoknak megfelelő utat is.

Az új létesítmény az Iharosberény—Csurgó útvonal mellett, Berzence községből letérve 7 kilométerre fekszik. A Kaposvári Közúti Építő Vállalat mintegy 50 milliós költséggel építette meg az átkelőhelyet megközelítő korszerű 7 kilométeres utat.

Az új határátkelőhely építésével egyidejűleg megkezdődött a környező településeken, főként Berzencén és Csurgón, évi 5—8 millió forintos költséggel az utak javítása, a közvilágítás, a járdák korszerűsítése, illetve kiépítése, parkok létesítése. A határ menti településeken végzik a középületek felújítását, az elkövetkezendő öt esztendőben központi támogatásból 30 millió forintot fordítanak erre.

L. J.

Pécs: Országos vasas természetbarát-találkozó

A legfiatalabb résztvevő 16 hónapja látta meg a napvilágot, neki tehát igazán megbocsátható, hogy teljes mértékben mellőzte a gyaloglást. Nem így a szülei, akik – társaikkal és összesen 10 gépkocsival – a Bakony Fémipari Művekből 10 napos túrára indulva pénteken csatlakoztak a Vasas Természetbarátok és Természetkedvelők Országos Találkozója résztvevőihez. A kétnapos rendezvénynek ebben az évben Pécs adott otthont, augusztus 9-ére és 10-ére szívesen vállalva a rendezés nem kis gondját: összesen csaknem 900 vasas természetjárónak és velük tartó családtagjaiknak szállást és étkeztetést, megfelelő programokat biztosítani. Itt említjük meg a 16 hónapos ifjú emberke ellenpontját: a rendezők egyike 87. évét tapossa.

Hogy mit kellett és lehetett ezen a találkozón csinálni? A programfüzet szerint – és megerősítette ezt *Czap László*, a Vasas Szakszervezet politikai főmunkatársa, a sportügyek felelőse is – „a korábbiaknál lazább program" teljesítése várt az országos találkozó résztvevőire. De – természetesen – gyalogolni is kellett. Nos, ebbe már beleszólt a szombati esősfelhős délelőtt is: kevesen vágtak neki a versenykiírás szerinti közép-mecseki túrának. Már csak azért is, mert csaknem 10 kilométert kellett legyalogolni, ellenőrzőpontokat érinteni, s mindezt időre, hibapontok nélkül.

– A Tubes környéki sziklás emelkedő nehéz volt... – mondja egy bonyhádi fiatalember. Nos, az alföldiek valószínűleg fantasztikus magasságú sziklabérceket emlegetnek majd otthon...

Mindenesetre a túraverseny megvolt. A szombati nap eseményeihez tartozott a szabadtéri színpadon rendezett előadás is: a budapesti Teszársz Károly Vasas Művészegyüttes és Ifjúsági Ház tánckara és kamarazenekara folklór-előadását láthatták a résztvevők.

Tegnap a megyeszékhely történelmi és turisztikai érdekességeivel ismerkedtek az országos találkozó résztvevői. Jövőre Veszprém lesz a házigazda, a szervezés máris elkezdődött.

M. A.

Baja: Nemzetiségi hagyományok gyűjtése

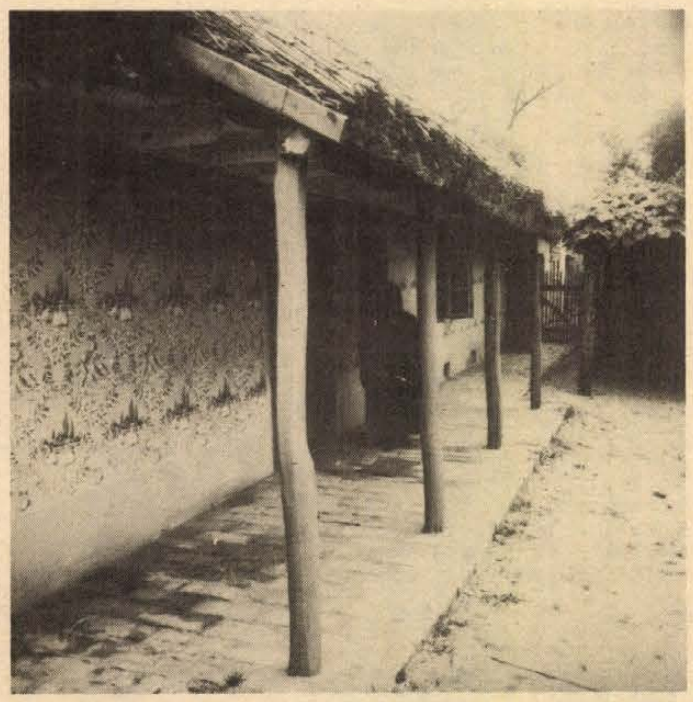
Pedagógusok, néprajzosok és helytörténészek kutatták a délszláv községek hagyományait

Az elmúlt héten rendezte meg Baján a *Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége* a IV. délszláv nyári néprajzi és helytörténeti gyűjtőtáborát. Az ország délszlávok által lakott területein élő és dolgozó pedagógusok, néprajzosok és helytörténet-kutatók egy héten át kutatták a környék délszlávok lakta községeinek hagyományait, gyűjtötték Baja, Gara, Katymár, Vaskút, Bácsalmás, Mátételke, Dusnok, Bátya, Felsőszentiván és Bácsbokod néprajzi emlékeit. A *dr. Horváth Iván* muzeológus irányításával működött tábor résztvevői előadásokat hallhattak a néprajzi gyűjtőmunkák szervezéséről, a helyi krónikaírások jelentőségéről, Baja és környékén élő bunyevácok népszokásairól és a munkásmozgalmi hagyományok gyűjtéséről. A tábor résztvevői által gyűjtött anyagot a Baja-Szentistvánban álló bunyevác tájházban lévő állandó néprajzi kiállítás gazdagítására ajánlották fel.

Alig fejeződött be szombaton a tábor, tegnap máris egy másik gyűjtőcsoport kezdte meg tevékenységét. Ezúttal a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum munkatársai láttak munkához, hogy az elmúlt hetekben Pogányban és Versenden folytatott népmeséket, népdalokat, mondákat, régi használati tárgyakat és bútorokat felkutató útjukat ezen a héten a Baja melletti Garán folytassák. A csoport, amelyik Sarosácz György múzeumigazgató irányításával végzi munkáját, az általuk gyűjtött anyaggal a mohácsi múzeum néprajzi anyagát kívánja teljesebbé tenni.

Felvételünkön a Baja-Szentistvánban álló bunyevác tájház látható.

K. L.



Fotó: Arató Tamás

Szentlőrinc: Lőrinc-napi vásár

Szent Lőrinc második Sixtus pápa diakónusa volt, elevenen sütötték meg 258-ban. A néphit szerint az augusztus 10-e táján hulló csillagok szent Lőrinc könnyei, mert szent Lőrinc, miközben sütögették, zokogott.

Szentlőrincen a templomot 1718-ban emelték, és minden év augusztus 10-én Lőrinc napi búcsút tartottak. Ma már a búcsújárási körmenet elmarad, csupán a Lőrinc napi vásárt tartják meg évről évre. Tegnap délután a piactéren rendezték meg Szentlőrinc, Kacsóta, Keresztespuszta és Tarcsapuszta Lőrinc napi búcsúját. Délelőtt néhányan jártak csak a felállított bazáros sátraknál, ebéd után már igazi búcsúhangulat volt, a helyi lakosok és a vendégek körbenézegettek, hogy mit kínálnak sátraikban az árusok.

„Mindenki fogózkodjék, egy mosolyt kérek, és indulunk" – kiáltja a körhintás, s máris röpülnek a tarka szoknyák a levegőben, míg a Boney M együttes üvölti a Hurrá itt a vakáció című számát.

Bekukkantottunk a sátrakba, meglepetéssel láttuk, hogy a bazárosok bóvli árukon, műanyag puskákon, bizsukon, nyakláncokon kívül új meglepetéssel is szolgáltak, a nagybajomi céllövöldék tulajdonosai vevőcsalogatóként barna Rexona, Atlantic, Alma, Cream 21, Fa szappant, Mixal mosószert és különböző sprayket tűztek ki nyereményként. Nem feleslegesen, hisz rengetegen álltak sorba egy-egy lövésért. A pulóvereket áruló kiskereskedők nem jártak szerencsével, mert jóformán semmit sem adtak el. A sátrak útvesztőjében elfáradók a csukott piacrészen hűtötték magukat üdítő itallal és sörrel, miközben a Hosszúhetényből érkezett *Kovács Pál* tamburazenekara szórakoztatta őket.

– Fogják meg, tolvaj! – orditozta egy öblös hang az egyik áruspult mögül. Hiába forgolódtak a segíteni szándékozók, fizetés nélkül távozott a szemfüles gyerek egy piros pénztárcával és egy kis autóval.

– Kockázat nélkül nincs üzlet – jegyezte meg rezignáltan a póruljárt eladó. – Na tessék, tessék – fordult a sok bámészkodóhoz. – Mit adhatok?

Ádám Erika

Vajszló: Kodolányi-emlékünnepség

Vasárnap délután Kodolányi Jánosra emlékeztek Vajszlón. A neves íróról, Baranya szülöttéről elnevezett emlékházban és közművelődési könyvtárban a község ünneplőbe öltözött lakossága nevében a *vajszlói Kodolányi János baráti kör* vezetői megkoszorúzták az író szobrát. Az egykori erdészház valaha a Kodolányi család lakóháza volt: az író itt töltötte gyermekkora egy részét és kamaszéveit, s innen indult el termékeny írói pályájának rögös útjára. A koszorúzási ünnepségen a siklósi zeneiskola három növendéke J. S. Bach vonóstrióra írt három szólamú invencióiból adott elő, emelve ezzel is az ünnepi hangulatot.

A Kodolányi János baráti kör néhány hete a vajszlói művelődési ház kezdeményezésére alakult meg. Első jelentős megmozdulásuk a tegnap délutáni ünnepség volt. A koszorúzás után a vajszlói mozi is megtelt zsúfolásig. Itt *Tömös Mihó László*, a baráti kör elnöke méltatta Kodolányi írói munkásságát és ebben Vajszló és az Ormánság szerepét. Ezt követően levetitették az író *Földindulás* című drámájából készült tv-filmet.

Fadd-Dombori: Nemzetközi horgásztábor

Nemzetközi ifjúhorgász-tábor és az 5. országos ifjúhorgász-vetélkedő döntőjének megnyitójára kerül sor ma, héttőn Fadd-Domboriban, Tolna megye „kis Balatonjánál". Nyolcvan fiatalt hívtak meg nevelőikkel együtt az egy hétig tartó, remélhetőleg kellemesen továbbképző táborozásra és versenyre. Fele részben hazaiakat, fele részt csehszlovák, lengyel és NDK-beli ifjú horgászokat látnak vendégül a Holt-Duna melletti üdülőhelyen, ahol bőven akad horogra való is, mert a megye horgászai jelentős ivadéktelepítésekkel gondoskodtak a holtág halasításáról. Az országos ifjúhorgász-vetélkedőn nemcsak fiúk, hanem horgászlányok is partra lépnek, s a hét közepén megszemléli a tábort Keszei Károly, a Magyar Horgász Szövetség főtitkára is. A többfordulós versenyen kívül lesz külön barkácsoló- és evezősverseny, horgászbottal célradobás, különböző szellemi és vidám vetélkedő, kispályás focitorna, horgászfilmsorozat vetítése és csónakostúra is.

(b. I.)

Szolnoknál tetőzött a Tisza

A Tisza árhullámának csúcsa vasárnap már Szolnok térségébe ért, s a mostani vízállás az eddig észlelt maximumot 45 centiméterre megközelítette. A folyó alsóbb szakaszán a lassú, folyamatos áradás miatt a Hármas-Körös is igen elnyújtottan tetőzik jelenleg Kunszentmártonnál. A hosszantartó, magas vízállás miatt mind a Tiszán, mind a Hármas-Körösön több helyen átázások, szivárgások ellen is védekeznek.

Az elvadult kiserdő

Most már tudom, mi vitt a pécsi újmecsekaljai kiserdőbe. Valamiféle nosztalgia, valaminek a keresése. Emlékszem, amikor a fiamat még kocsiban toltam — egek, már két évtizede! —, akkor voltak ott zsengék a fák, a bokrok. El-eljárogattunk oda vasárnap délelőttönként, hiszen amikor a házak között még tombolva izzott a napsütés, itt, a kiserdőben már árnyékot lelhettünk. De sokan is keresték ott akkoriban a pihenést... Volt, aki egyszerűen csak napozni akart, más — mint jómagam —, a gyermekét levegőztette, ismét más a csendes egyedüllétet kereste... Szép volt ez a kiserdő és óriási lehetőségeket hordott magában.

Tegnap délelőtt kiábrándultan jártam végig és megkönnyebbültem, amikor a közlekedési parkot megkerülve a házak között hazafelé siethettem.

Sok évvel ezelőtt már sejtettem, hogy a kiserdő ígérete szertefoszlik. Akkor, amikor levágtak belőle egy jókora darabot a modellezőpályának, majd amikor kihasítottak a testéből egy hosszú csíkot a „garázsvárosnak". Tegnap rájöttem, hogy az utóbbi tette be a kaput a kiserdőnek.

A garázsok eleje (ha becsukjuk a szemünket), még elfogadható. De nem értem, hogy a rengeteg garázstulajdonosnak miért nem jut eszébe kigazolni a szabad részeket? Lehet, hogy ugyanazért, amiért gátlástalanul kiszórnak mindent a garázsok mögé? Bár ahogy elnézem, a rendetlenségcsinálásban mások is segítenek. Amilyen széles a kiserdő — 20—30 méter? —, olyan szélességben van szétszórva a szemét, a jellegzetes autóshulladéktól az építési törmelékig minden. Hát már csak az irgalmatlanul sok szemét miatt sem láttam egy teremtett lelket sem a kiserdőben. Kinek is lenne kedve szemét közt sétálni, pihenni, napozni?... És a csalánban, a gazban?... Gondozatlan, elhagyatott itt minden. A telepített erdő — elvadult. Pedig a fákat, bokrokat gonddal válogatták össze annak idején, s ha az erdő nem olyan lenne most, mint amilyen, arborétumnak is mondhatnám.

Nem is tudom, kitől kérdezzem: magához tér-e valaha ez az erdősáv? Kitakarítják-e a szemétből, elejét veszik-e — akár drasztikus módon is — a további szemetelésnek, kiirtják-e a gazt, rendbeteszik-e a sétautakat... Szép társadalmi munkafeladat is lehetne...

Hársfai István

A gyógyszerkölcsönhatás következményei

Amikor az antibébi-tabletta csütörtököt mond

Folytatják a kutatást a farmakológusok

Néhány éve még „csodának" számított, ma már szinte mindenki tud olyan esetről, hogy valaki fogamzásgátló tabletta szedése ellenére várandós lett. Kezdetben a szakemberek is értetlenül álltak a szituációval szemben, s igyekeztek elfogadtatni a kétségbeesett paciensekkel, hogy nem tartották be a szedésre vonatkozó utasítást, vagy hogy feledékenységből ki-kihagytak egy-egy napot.

Köztudott, hogy amióta a hormonális fogamzásgátlók elterjedtek, a szakemberek állhatatosan kutatják, hogy milyen kihatásokkal, következményekkel járhat a szedésük, illetve hogy milyen betegségek mellett tilos az alkalmazásuk. Részben a hazai kutatások, részben a külföldi szakirodalom alapján ismert, hogy a teljesen egészséges, fiatal nőknél is felléphetnek különböző mellékhatások. Akik pedig komoly betegségre hajlamosak, illetve betegségben szenvednek — trombózis, magas vérnyomás, epebántalmak, májkárosodás — nem kaphatnak fogamzásgátló tablettát.

A mellékhatásokként jelentkező panaszokat a nők egy része házilagos gyógyszereléssel próbálta megszüntetni. A bevallott kísérletezgetések vezették eredményes útra a szakembereket, s ma már bizonyos, hogy egyes gyógyszerek fogamzásgátlóval való együttszedése az antibébi tabletta hatásának csökkenéséhez, megszűnéséhez vezethet. Erről a kölcsönhatásról beszélgettünk dr. Nagy Lajossal, a Pécsi I-es számú Belklinika klinikai farmakológiai munkacsoportjának tagjával.

Tulajdonképpen két nagy csoportba oszthatók a fogamzásgátló tabletták hatását csökkentő vagy megszüntető más gyógyszerek. Az elsőbe tartozók — például a hashajtók — közvetlenül hatnak, mivel nem hagynak időt a felszívódásra. A másodikba a közvetett hatásúak tartoznak, melyek a májon keresztül befolyásolják a védekezés eredményességét. Ilyenek az altatók, nyugtatók. De létezik egy harmadik csoport is, melybe a külső tényezőket, vagyis az alkoholt és a nikotint sorolták.

Nézzük, melyek a „csapda" gyógyszerek. Annál is inkább, mert jelentős részük megtalálható a házipatikákban is. (Érdemes megjegyezni, hogy ezeknek a hatása is módosul az antibébi tabletták szedése mellett!) A teljesség igénye nélkül soroljuk fel a Sevenal, Sevenaletta, Valeriana, Dolor, Karil, Salvador, Antineuralgica port és tablettát, a fájdalom- és gyulladásgátlók közül az Amidazophen, Barbamid, Demalgon, Algopyrin, Qarelin, Meristin, Rheosolon tablettát, Rheopyrin drazsét, sőt ide tartozik a Germicid kúp, de még a Phenylbutazon kenőcs is. Az antibiotikumok közül többek között a Chlorocid, Semicillin, Vegacillin, a modern nyugtatószerek sorából pedig a közkedvelt Andaxin és Elenium szedése okozhat meglepetést.

Az antibébi tabletták és a velük azonos időben szedett egyéb gyógyszer vagy gyógyszerek kölcsönhatása ma még nem teljesen feltérképezett terület. Ami megnyugtató: a szakemberek véleménye szerint, ha a terhességet rövid idő múlva észlelik, s két-három héten belül abbahagyják a fogamzásgátló szedését, a magzat fejlődése nem forog veszélyben. Azért maradt még nyitott kérdés: mi történik akkor, ha egyesek csak két-három hónapos vagy ennél is későbbi időben döbbennek a várandósságukra, s közben szedték a tablettát...

A kutatások folytatódnak. Ez év eleje óta a Pécsi Akadémiai Bizottságon belül az I-es belklinika kezdeményezésére megalakult a klinikai farmakológiai munkacsoport, melynek tagjai a régió gyógyító orvosaival együttműködve fontos kutatási területüknek tekintik a hormonális fogamzásgátló tabletták hatásainak, illetve kölcsönhatásainak feltárását.

Török Éva

Porszívóval az út szélén

Országút — tulajdonképpen bárhol lehetne az országban —, ez történetesen Baranya és Somogy határán húzódik. Szürke Lada, meg-megáll, s messziről úgy tűnik, valami szerkezettel keresnek valamit az út szélén. Közművek nyomvonalát? Ne adj' isten, aknát?

Közelről a kép békésebb: egy autóporszívó az akkumulátor kölcsönkábelsinórján, a férfi az út szélét szivatja.

— Megéri?

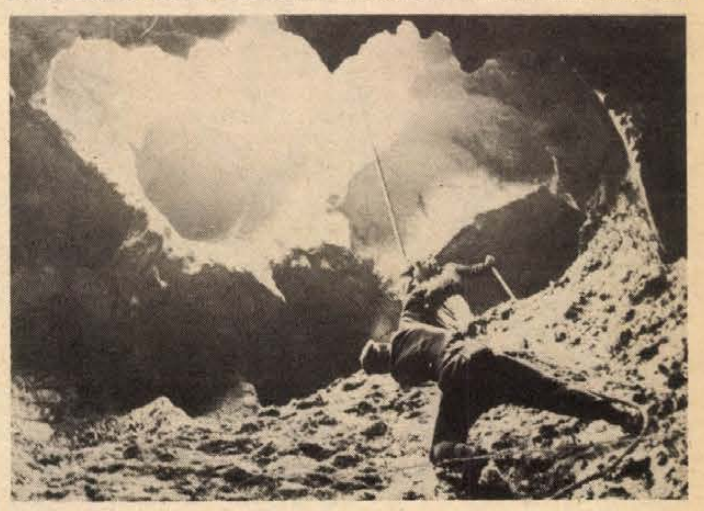
— Ha a tsz-nek meg, hogy így szállít, akkor nekem ne érné meg?

— Mire gyűjti?

— Hagyjam az ég madarainak? Tudja, milyen szépek lesznek a galambjaim a tiszta búzán? Illetve nem tisztán, mert ugye megy bele kavics is, por is, de majd ők kiválogatják magukat...

b. l.

Ritka növények a bejáratnál



Örökre eltűnt egy barlang

Eltűnt Beremend egyetlen karsztvizes barlangja, mely a Czukker-bányában található. Napjainkra telehordták szeméttel és kőtörmelékkel. A bányában is megszűnt a művelés, ahonnan a pélmonostori cukorgyárnak szállítottak nagyon értékes követ.

A bánya magánbánya volt, *Tausich Jánosé*. A 24–26 fokos karsztvizes tavacskát azonban értékesíteni lehetett volna, vagy megmenteni mint érdekességet. Egykor a Bólyi Állami Gazdaság próbálkozott azzal, hogy a bőhozamú vízadót bekapcsolja a közeli üzemi technológiákra. De ez a próbálkozás is abbamaradt, ma már nem is sejtik, hogy miért. A föld alatti tóhoz 25 méter hosszú kürtő vezetett le, aminek már csak a meredek bejárati részét láthatjuk. Itt hazánkban nagyon ritka növények pompáznak, így például a Szársomlyó védett virága, a pikkelypáfrány és a varjúháj.

A szomszédságban gaz veri fel a Waller- és Windheimkőfejtőt, már egyiket sem művelik és egyikben sem fedeztek fel barlangot.

A fényképünkön *Berecz Károly* és *Drommer Károly* láthatók, amint húsz évvel ezelőtt leereszkednek a veszélyesen meredek kürtőbe. Azt állítják, hogy a nagytömegű karsztvíznek a szintje még aszályban sem csökkent. A Beremendi-hegy csaknem száz méter magasan áll ki a síkságból.

— cs. j. —

Késik a dinnye érése

Most kezdődik az igazi szezon

Baranyában 96 hektáron érik a dinnye

Azt tartja a mondás, hogy ha Lőrinc eljő, utána már a dinnye nem az igazi. Lőrinc-napot pedig tegnap ünnepeltünk...

Hol hát a dinnye? Jó része még a földeken. Az eső „visszahúzta", ahogy *Harasztia György* mondta. Vajszló előtt találkoztunk vele, ott dinnyecsősz. Hat holdra vigyáz.

– Ebbe a kis kunyhóba költöztem ki; inkább nappal alszom, mert éjjel őrködök. Kell is, néha megpróbálnak lopni. Csak hát az a baj, a tolvajok sosem egyedül jönnek...

– *Csak görögdinnye van itt?*

– A legtöbb az, de odébb – mutat kissé előbbre – van egy kis sárga is. Nem túl sok, de abból már szállítottunk.

– *Görögből még nem?*

Lehajol, késével megkopogtat egyet-kettőt:

– Nem, legfőljebb a jövő héten. Még ez nem érett.

Megyünk tovább, s valóban, az út mentén, a dinnyeföldek szélén nem látunk sehol árusokat, pedig ez bevett szokás már évek óta. Sőt, egy-két olyan részen, ahol tavaly még dinnye volt, most napraforgó virágzik. Hirtelen azonban, ugyancsak nem messze Vajszlótól, észreveszünk egy sátrat. Itt dinnyét árulnak! Megállunk, veszek egy görögdinnyét. Alig tízet szedtek le, ezt árulják.

– Maga a második vevő, a mai napon árulunk először. Még elég kevés érett be. Csak ezen az egy holdon termesztünk görögdinnyét, ezt is idén kezdtük el.

Erre a hétre várják ők is az igazi termést; ha közepes lesz, akkor 130 mázsára számítanak, jó esetben azonban meglesz a 160–180 mázsa is.

Baranyában – mint általában mindenütt az országban – késett a dinnye ebben az évben, legalább három hetet. Úgyhogy Lőrinc nap ide vagy oda, a görögdinnye még nem lesz túlérett. Sőt, most kezdődik az igazi szezon.

Baranyában összesen 96 hektáron termesztenek görögdinnyét, sárgát ennél jóval kisebb területen, 7–8 hektáron. A legjelentősebb területek a sellyei áfész dinnyetermesztő szakcsoportjához, a harkányi, lippói, majsi tsz-hez tartoznak. Általában az a szokás, hogy egy-egy területet kiadnak családoknak bérleménybe, s azután már a bérlők dolga a dinnyét megtermeszteni, szüretelni, eleget tenni a szerződéseknek. Ezeket a szerződéseket szinte teljes mértékben a Zöldérttel kötötték. A sellyei áfész 35 vagon görög, egy vagon sárgadinnyére, a lippói tsz 25 vagonra, a majsiak 90 vagonra kötöttek szerződést.

A Zöldért a múlt hét közepéig 2 vagon sárga- s 200 mázsa görögdinnyét vett át abból a 255 vagonból, amit összesen várnak. De a dömping ezen a héten lesz, mostantól folyamatosan lehet majd kapni dinnyét, és jóval olcsóbban, mint eddig. A két-három hetes késés után végre lesz elegendő ebből a kedvelt gyümölcsből, olyannyira, hogy még Budapestre is tudnak szállítani.

Dücső Csilla

Vajdasági falikárpitok

A falikárpitok, a nagyobbméretű szőttes faliképek jugoszláviai jeles mestereinek alkotásait bemutató kiállítás nyílt vasárnap a szekszárdi Babits Mihály megyei művelődési központban. Az „Atelier '61 Novisad" elnevezésű alkotóműhelyben tevékenykedő húsz vajdasági, köztük több magyar képzőművész húsz nagy falikárpitját szemléltetik augusztus végéig Tolna megye székhelyén. A nívós kiállításon — amelyet dr. Orbán György, a pécsi Városi Tanács művészeti főelőadója nyitott meg — többféle művészeti törekvés nyilvánul meg. Többségük absztrakt stílusban, továbbá geometrikus vagy mozaikszerű ábrázolással fejezi ki művészi mondanivalóját.

A szekszárdi bemutató értékes bepillantást nyújt a szomszédos ország fejlett falikárpitművészetébe.

A Tenger Szelleme emlékére

Totemoszlop a Duna-parton

Farkas Vince a különböző magyar hajókon évtizedekig járva a tengereket, óceánokat, több világrész népével kötött barátságot, így többek között jó kapcsolat alakult ki közte és Kanada Csendes-óceán partján élő, valaha vadászatból és halászatból élő, ma azonban a csodálatos fafaragásaikról híres indiánok között. A hajóskapitány nyugdíjbavonulásakor a világ minden részéből kapott dokumentációk és minták alapján elkezdte fába formálni a múzeumokban és nemzeti parkokban látható kultikus emlékeket. Ezek többsége ma Budapesten a Néprajzi Múzeumban látható.

A legkedvesebb emlékeitől azonban nem volt szíve megválni. Közéjük tartozik a kanadai fafaragó indiánok között a faragókést legművésziebben forgató haida indiánok egyik leghíresebb emlékoszlopa, amit a Tenger Szelleme emlékére állítottak.

Az oszlop ma Vancouverben a Stanley Parkban látható a többi emlék- és nemzedékfa között. Vagyis nem totemoszlopok között, mint aminek a betelepült fehér hódítók gondolták ezeket az emberek, szellemek emlékére, illetve egy-egy család anyakönyvének kifaragott nemzedékfákat.

De hogyan került a vancouveri Tenger Szelleme emlékoszlop tökéletes mása a mohácsi Duna-partra? Farkas Vince még hajós korában elhatározta: nyugdíjas éveit vagy Zebegényben, vagy Mohács környékén éli le. Fővárosi lévén, a közeli Zebegény mellett döntött. Ott állította fel háromembermagasságú indián emlékoszlopát, ám a sok zaklatás miatt a számára másik kedves Duna-parti tájára vitette, és állította fel ott, ahol jelen van a négy fő elem: a föld, az ég, a víz és a tűz. Az oszlop csakúgy, mint a Csendes-óceán partján délkeletre néz, és az oszlop tetején lévő sas szárnyai — az ottani fő széljárásnak megfelelően — északnyugatnak feszülnek.

A Mohács—Baja hajójárat utasainak azonban nagyon kell figyelniük, mert az

ártéri erdő résnyi nyílásán csak pillanatokig látható a Tenger Szellemének színes emlékoszlopa.

Kapu László
Fotó: Schindl József

Turisták Gemencben

Akárcsak Afrikában...

A Duna ártéri vadonnál hűvösebb tájak is akadnak – így például a Mecsek mély völgyeiben – hazánkban, mivel a kánikulában túl fülledt a mocsári erdő, nem szólva a szúnyoginvázióról. Ennek ellenére a legforróbb nyáron is egymást érik a látogató turistacsoportok Gemencben. Rajtuk az izzasztó hőségben a szálfák között a Dunáról fújó szellő könnyít, s az, hogy szelet kavarva zakatol az erdei kisvonat egyszerre kétszáz utasával a néhol afrikai tájakra emlékeztető holtágak, tavak vad-madár paradicsomának környékén.

A híres erdőség megtekintésére adott alkalmat azonban kevesen halasztják el, hiszen akad olyan időszak, hogy hetekkel előre előjegyezték kirándulásukat a különféle üzemi, vállalati, szövetkezeti csoportok. Augusztus huszadikától kezdve pedig leáll az erdei kisvonat személyszállítása, kezdődnek a szarvasbőgési előkészületek, s október 1-ig csak a 44 személyes turistahajó tesz sétautat a Sión és a Dunán Gemenc szélében.

(B. L.)

Hétfőtől hétfőig

A víz és a napfény

Úgy tűnik, hogy a víz és a napfény elválaszthatatlan egymástól életünkben. Ha vizesek leszünk, a napfényt kívánjuk, hogy szárítkozzunk – ha melegünk van a forró napsütéstől, a hűs víz után vágyakozunk. A víz és a napfény azonban az elmúlt héten másféle kapcsolatban visszatérő témái voltak az ország tömegtájékoztatásának; gondjaink, nehézségeink eredőire vezettek vissza.

Hetek óta az ország közvéleményének figyelme a Tisza-völgyi árvíz felé fordult. Nem érte váratlanul az ott élő embereket, a vízügyi szakértőket, hiszen előjelei már ismertek voltak. Júniusban, de főleg júliusban Európa számos országában óriási károkat, zavarokat okozott a szűnni nem akaró esőzés, mely elárasztotta a termőföldeket, megduzzasztotta a folyókat, megpróbáltatás elé állította a vízvédelmi gátrendszereket. Hazánk keleti területeit is elérte az áradás, mely ellen kemény küzdelemmel kell védekeznünk. Minden jó hír után azt hittük, reméltük, bizakodtunk, hogy enyhül a veszély, sikerül útját állni a pusztításnak. A megfeszített védelmi munkák ellenére a vasárnapi jelentések arra hívják fel a figyelmet, hogy a várva várt enyhülés még távol van, újabb települések, városok mentén kell fokozni az erőfeszítéseket. Együttérzés, összefogás, helytállás, bizakodás – ezek a visszatérő szavak a tudósításokban.

Hosszú hetek várakozásai után az elmúlt héten beköszöntött a kánikulai nyár. Gyors volt az átmenet a forróságba, nem kevés meglepetést, zavart okozott. Bizonyára akik ezekben a napokban töltik éves szabadságuk pihenőnapjait a Balaton vagy a strandok hűs – vagy langyos – vizében, örülnek a szép időnek.

De nem kevés azoknak a száma, akik változatlanul végzik nem könnyű munkájukat. Jól mutatta be helytállásukat a múlt héten egy riportösszeállításban a Tv-híradó, megszólaltatva egy öntőmunkást, egy péket, egy kombájnvezetőt. Talán az utóbbiakra figyelünk most a legjobban, azt várjuk, hogy végezzenek a gabona betakarításával, melynek terméseredményei az idén az egész országban kimagaslónak ígérkeznek. Ha van erőnk megbirkózni a víz romboló erejével, lesz erőnk helytállni és jól dolgozni a forróságban is. Mindkettő közös érdekünk ezekben a napokban!

Mitzki Ervin

Tudomány az áldozatokról

Jelenet „Az áldozat" című filmből

Viktimológia

Csicsi bácsit is figyelmeztették

„A vérmes leányzót kihívó viselkedése sodorja az áldozatok sorába. A forgatókönyv írója és a még gyermekcipőben járó tudomány, a viktimológia szerint némi hozzáértéssel kitalálható előre, kiből lehet áldozat. A fiatal nyomozótiszt hisz ebben a tudományban, és egy hónapot ígér feletteseinek, hogy kideríti egy kéjgyilkossági sorozat esetleges következő áldozatait."

Így reklámozták „Az áldozat" című legújabb magyar krimit, amit azóta a kritika eltemetett, a Moziüzemi Vállalat pedig egy időre eltüntette a baranyai filmszínházak műsoráról.

A filmnek leginkább jogászkörökben volt visszhangja, de ezzel az alkotók aligha dicsekednek: az áltudományos máz nem használt a kriminek.

●

A filmelőzetesnek annyiban igaza volt, hogy a kriminológia legújabb ága a viktimológia (az áldozat tana) még gyermekcipőben jár Magyarországon, ha azt számítjuk, hogy csupán az utóbbi másfél évtizedben foglalkoznak vele, és tulajdonképpen egy kézen meg lehet számolni igazi szakértőinek számát. E kevesek egyike *dr. Ferencz Zoltán*, a Pécsi Tudományegyetem Jogi Karának legfiatalabb, 29 éves adjunktusa.

– A viktimológia mintegy negyven éves múltra tekinthet vissza. Két fő irányzata közül az egyik csak a bűncselekmények tekintetében, a másik ennél jóval szélesebb körben vizsgálja az áldozat, a sértett szerepét, jellemzőit. Nálunk kizárólag a kriminálviktimológia terjedt el. Mindkét irányzat megegyezik abban, hogy művelői közül soha senki nem vállalkozott meghatározni, ki lesz bűncselekmény vagy éppenséggel egy bűncselekménysorozat lehetséges következő áldozata. Természetes, hogy olyan jellegű bűncselekménysorozatnál, mint amivel a film foglalkozik, az áldozatoknak közös jellegzetességei sok mindent elárulhatnak a tettesről, a bűncselekmény motívumairól, valószínűsíthetik, hogy az esetleges következő áldozatok milyen körből kerülhetnek ki, de ahhoz nem adnak támpontot, hogy ki lehet, még inkább, ki lesz a következő áldozat. Ennek az értéke nem több, mint a jóslásé.

– Mi tehát a viktimológia igazi szerepe és haszna a kriminológiában?

– A viktimológia a bűnmegelőzés eszközeit segít kidolgozni. Az elkövetők és a sértettek típusait, a bűncselekmények körülményeit vizsgálva igyekszik feltárni azokat a szituációtípusokat, amelyek bűncselekményeket eredményezhetnek, s azokat az okokat, amelyek miatt bizonyos társadalmi rétegben az egyén bűncselekmény elkövetője vagy sértettje lehet.

●

A megelőzés eszközei azonban általában meghaladják a kriminológia, a büntetőjog lehetőségeit. Az utóbbi évek két legnagyobb érdeklődést kiváltó pécsi emberöléses bűncselekménye közül a zuguzsorás Csicsi bácsi esetében előre sejthető volt, hogy a későbbi áldozat életmódja hova vezethet, ő azonban többszöri figyelmeztetés ellenére sem változtatott rajta. Az a kertvárosi ügy, amelyben egy geológus megölte orvos feleségét, már sokkal bonyolultabb probléma a bűnmegelőzés szempontjából: annak a szituációnak a kialakulásában sok mindennek része volt a lakáshelyzet gondjaitól kezdve a jelenlegi bontóperes joggyakorlatunk általában a nőket pártoló „részrehajlásáig".

D. I.

Maszek trógerolás, avagy a lakosság szolgálatában

Apró, félbehajtott selyempapír lapul a postaládában. Hirdetés maszek módra, a következő szöveggel: „Mindennemű takarítást, szállítási feladatok bonyolítását, szervezését, hulladék elszállítását és egyéb alkalmi munkát vállalunk. Telefon nappal: 14-340/63, este: 13-506."

Ez a maszek hirdetés a napokban Zalaegerszegen bukkant fel, s felfigyelt rá zalai laptársunk, a Zalai Hírlap cikkírója is, rögtön kideritve, kik is rejtőznek a telefonszám mögött. Felhivta a nappali számot, s meglepetésére az Egyesült Izzó zalaegerszegi gyára jelentkezett. Majd kapcsolták a melléket, s itt a riporter Petri Gyulát, a szállítási osztály dolgozóját kaphatta vonalvégre.

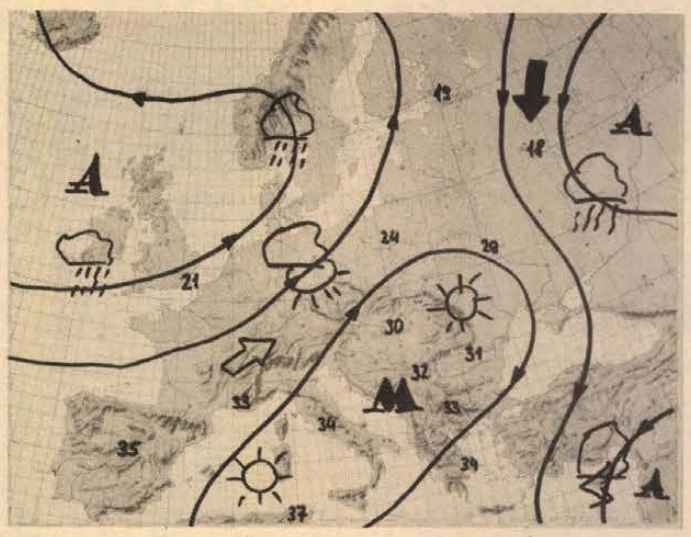
Ime, egy lakástakaritási, szállítási vállalkozás születésének története, Petri Gyula előadásában:

— Debrecenben olvastam egy ilyen hirdetést, innen az ötlet. Elhatároztuk néhányan, hogy mi is megpróbálkozunk a takarítással. Pontosabban, hatan társultunk. Sok a szabad időnk, jók a kapcsolataink, s a mellékállás egy kis mellékest is hoz majd. A munkát — még ha trógerolás is — nem szégyelljük. Még csak a felmérést végeztük el, nincs meg az engedélyünk a munkához. Egyelőre kétszáz levelet szórtunk szét, s már vagy harmincan érdeklődtek, hogyan is képzeljük el az egészet. Áraink? Tájékozódtunk a budapesti lakástakarító vállalatnál, az ő áraikhoz hasonlókkal kívánunk dolgozni. Zalaegerszegen ez a szolgáltatás hiányzik. Ezt mondták a tanácson is, ahol végül is támogatják elképzelésünket. Egyúttal megmagyarázták, az ilyen tevékenység papirokhoz kötött. Most készítjük a kérvényt. Ha megkapjuk az engedélyt, a vállalat telefonján nem fogadunk el megrendelést, sőt, semmilyen ezzel kapcsolatos hivást. Csak a magánszámon. Nem a munkaidőben végezzük a maszek ügyeinket . . .

Idáig a Zalai Hírlap híradása, melyre mi is felfigyeltünk, s továbbadjuk. S tesszük ezt azért, mert az ilyesfajta szolgáltatásoknak mi pécsiek is igencsak hijában vagyunk. Pedig a képlet egyszerű: két markos kéz, egy kis szabad idő, némi vállalkozói kedv, s máris lakossági szolgáltatás született, nem kell hozzá induló tőke sem. Hasonló vállalkozásokról mi is szivesen adnánk hirt.

(— mz —)

Orvosmeteorológiai előrejelzés



Augusztus 11–17-ig

A hét közepéig általában kevés lesz a felhő, csapadék nem valószínű. A hőmérséklet kora délután 30 fok körül, hajnalban 15, 20 fok között alakul. A hét második felében időnként megnövekszik a felhőzet, futó zápor előfordulhat. A hőmérséklet csúcsértéke 25, 30, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18 fok között várható.

Az időjárás észlelhető, szemmel látható változása csak a hét végén volt jelentős, s szervezetünk azt is jócskán megérezte, de alkalmazkodóképességünkre nézve a hét közepe táján várható változás is számottevő lesz.

A hét végi változékony időjárással érkező hűvösebb, óceáni léghullámok kiszorították az addig ittlévő szubtrópusi levegőt. A lehűlés tulajdonképpen nem volt jelentős, de a kánikula mérséklődése kedvező hatással volt közérzetünkre. Most, a hét elején, ez a kicsit hűvösebb, frissebb, óceáni levegő alakítja továbbra is időjárásunkat. Ilyenkor jelentős szerepe van a napsütésnek. Árnyékban talán nem is érezzük olyan melegnek az időt, a napsugárzás azonban igen erős, és aki hosszú ideig tartózkodik a napon, bizony ugyanolyan nagy megterhelésnek van kitéve, mintha kánikula lenne.

A szél is mérséklődik lassan, úgyhogy még az sem segít lehűteni szervezetünket. Pedig jó, ha kihasználjuk ezt az átmeneti, nyugodtabb időt arra, hogy szervezetünk egy kicsit kipihenje magát. A hét közepének időjárási helyzetét mutató térkép szerint ugyanis nemsokára ismét szubtrópusi levegő érkezik Közép-Európa fölé. Akkor ismét túlhevül szervezetünk az erősen felmelegedő levegőben, egyre többet dolgozik tüdőnk és szívünk.

Könnyítsük munkájukat azzal, hogy világos színű, szellős ruhába öltözünk, időnként benedvesítjük karunkat nyakunkat, hogy növeljük a bőrfelület párolgását. Ne csak folyadékot igyunk, sőt ne túl sokat, hanem pótoljuk a sóveszteséget is. Kalóriaszegény ételeket, zöldségféléket, gyümölcsöt fogyasszunk inkább a zsíros húsételek helyett.

Bártfai Erzsébet

HDN-hírek HDN-hírek

— Nyári országos állat- és kirakodóvásárt tartanak ma, hétfőn reggeltől délig Szekszárdon. A városi és a Dózsa sporttelep melletti füves térségben sorra kerülő vásár forgatagát külföldi turisták is megtekintik. Három megye híres kézművesei, iparosai szokták árukat kínálni.

— Erdei és mezei állatok gyűjteményét alakította ki pécsi lakásán Bellai István asztalos. Hársfából eredeti nagyságban egyebek között őzeket, darut, gémféléket, vadmacskát faragott meg rendkívül élethűen.

— Autóbusz is feljárhat a Máréváthoz, ugyanis egy erős kőhíd készült el a Várvölgyi-patak felett.

— Fiatal népművészek táboroztak két hétig a Baranya megyei Magyarlukafán, ahol az elmúlt években néprajzi műhelyt alakított ki a Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztálya. A tájház berendezési tárgyait is fiatal népművészek készítették. Idén egy hétig gyermekjátékok készítését tanulták a tábor munkájában részt vevő fiatalok, a második héten pedig a Pécsett népszerűvé vált „Guzsalyas"-kör tagjai számára tartottak tanfolyamot a népművészet ifjú mesterei. A táborozás vasárnap véget ért.

◆

04-05-07

Két súlyos baleset színhelye volt a vasárnapra virradó éjszaka és tegnap délelőtt az M 7-es út 98. és 99. kilométerkő közötti szakasza. Papp Károlyné, budapesti lakos személygépkocsijával a követési távolság be nem tartása miatt az előtte lassító Rédei Miklós budapesti lakos által vezetett személygépkocsinak ütközött. Ezt követően átvágódott a bal oldalra és frontálisan ütközött Börcs Imre budapesti lakos által vezetett személyautóval. Papp Károlyné, Börcs Imre, Börcs Imréné, Francsics Lajosné súlyos, míg a másik négy személy könnyű sérülést szenvedett. A három kocsit ért kár 80 ezer forint.

✲

Pintér István 22 éves gépkocsivezető, salgótarjáni lakos a kocsijával szabálytalanul előzött és frontálisan ütközött dr. Rindelhan Otto Heintz, NDK állampolgár kocsijával. Pintér István és utasa, Németh Béla meghalt, Pintér Istvánné súlyos sérülést szenvedett. Az NDK gépkocsivezető és fia szintén meghalt, míg a feleségét súlyos sérüléssel vitték el a mentők.

✲

Augusztus 10-én Balatonföldvár belterületén, a 7-es úton Czifra József 20 éves kaposvári lakos ittasan és gyorsan vezette járművét, majd egy kanyarban kisodródott és a vas villanyoszlopnak ütközött. A vezető súlyosan megsérült. Míg az egyik utasa, Herke Béla meghalt. A kocsiba kéretőzött két stoppos fiatal szintén meghalt, akikről csak annyit tud a rendőrség, hogy 15—17 évesek, — mivel egyiknél sem volt személyi igazolvány.

A felhők fölött talán elviselhetőbb volna . . .

(Cseri felv.)

★

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	1 552
Trabant Lim. (Győr)	884
Trabant Lim. (Debrecen)	378
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	516
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	754
Trabant Lim. Spec. (Győr)	1 707
Trabant Lim. Hycomat	9 990
Trabant Combi (Budapest)	6 442
Trabant Combi (Győr)	317
Wartburg Lim. (Budapest)	1 482
Wartburg Lim. (Győr)	1 664
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Lim. tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	430
Skoda 105 S (Budapest)	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Budapest)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski FIAT 1500	679
Polski FIAT 126	27 354
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	4 947
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi (Budapest)	1 054
Lada Combi (Debrecen)	563
Lada 1300 (Budapest)	3 541
Lada 1300 (Debrecen)	3 504
Lada 1500 (Budapest)	3 662
Lada 1500 (Debrecen)	4 041
Lada 1600 (Budapest)	1 861
Lada 1600 (Debrecen)	950
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 832

◆

— **A partfutók előhírnökei** megjelentek a Sumonyi- és a Pécsváradi-tavakon. A messzi észak vándormadarai koraj őszt jeleznek. Ugyanis a vándorlási naptár szerint rendszerint augusztus közepén érkeznek meg.

4 hétfői

Az MHSZ Gépjárművezetőképző Iskola siklósi kirendeltsége szeptember első hetében

„B" kategóriás tanfolyamot indít

Jelentkezni lehet:

Siklósi járási-városi vezetőségnél.

UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT
BŐRRUHÁZATI ÜZEME

felvételre keres:

bőrruházati varrókat, segédmunkásokat

JELENTKEZNI:
PÉCS, ERDÉLY U. 33 1. SZ. (KERTVÁROS)

ma este

MOZI

Park-kert: Dalol a flotta (9) **Petőfi:** A friss széna bódító illata (n3, n5) Joseph Andrews (n7, n9) **Kossuth:** A katona és az elefánt (10, 12, f3, f5) Szerelem szieszta ideién (f7) A repülő madár árnyéka (f9) **Tanárképző Főiskola:** A csillagszemű (5) Egy eladott élet (f8) **Komarov-kert:** (üzemszünet) **Kertváros:** Lidércnyomás (9) **Fekete Gyémánt:** Zsaru (6) **Jószerencsét:** Előttem az élet (4, 6) **Rákóczi:** Apokalipszis most (5) **Május 1.:** A rendőrnő (f6) **Bóly:** Miért ölnek meg egy bírót? (8) **Harkány:** Nápolyt látni és . . . (10) Kojak Budapesten (7, 9) **Komló, Május 1.:** Túl a félelmen (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Halálos tévedés (4) Világvége közös ágyunkban (6, 8) **Mohács:** Walt Disney állatbirodalma (6, 8) **Mohács-kert:** A delfin napja (9) **Pécsvárad:** A szabadság fantomja (7) **Sásd:** Egy lány Chicagóban (8) **Sellye:** Folytassa, Kleo! (8) **Siklós:** Anton, a varázsló (8) **Szentlőrinc:** Halló, kecskeszakáll! (8) **Szigetvár:** Futárszolgálat (6, 8) **Villány:** Az ötös számú vágóhíd (f6, f8)

Folytatódott a Venezuelai KP kongresszusa

Caracas.

A külföldi delegációk vezetőinek felszólalásaival és a beszámoló feletti vitával folytatja munkáját Caracasban a Venezuelai Kommunista Párt VI. kongresszusa. Jevgenyij Tyazselnyikov, az SZKP KB tagja, a KB propaganda osztályának vezetője, a szovjet pártküldöttség vezetője felszólalásában tolmácsolta az SZKP KB és a szovjet nép üdvözletét, a proletár szolidaritás szellemében sok sikert kívánt a venezuelai kommunisták munkájához.

Gilberto Vieira, a Kolumbiai Kommunista Párt KB főtitkára rámutatott: Venezuela és Kolumbia kommunistáinak, csakúgy, mint a többi latin-amerikai ország kommunistáinak, meg kell őrizniük éberségüket az amerikai imperializmus kísérleteivel szemben.

Riadókészültség San Salvadorban

A salvadori junta riadókészültségbe helyezte a fegyveres erőket azt követően, hogy a salvadori ellenzéki csoportosulásokat tömörítő Forradalmi Demokratikus Front — augusztus 13-tól 15-ig tartó — háromnapos általános munkabeszüntetésre szólította fel az ország dolgozóit.

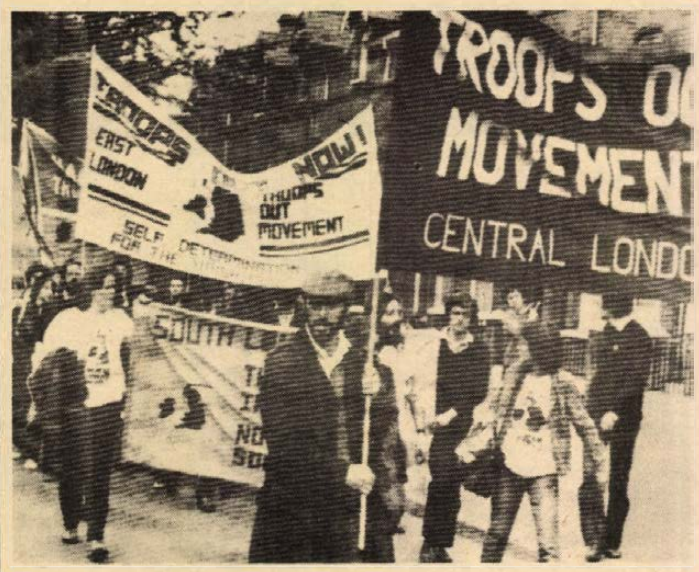
A salvadori haladó erők az általános sztrájkkal akarják arra kényszeríteni a juntát, hogy szüntesse meg a rendkívüli állapotot.

*

Salvadorból egyre aggasztóbb hírek érkeznek arról, hogy az Egyesült Államok intervencióval fenyegetőzik, azzal az ürüggyel, hogy megakadályozza a salvadori „baloldali erők hatalomra jutását" — írja a vasárnapi Szelszkaja Zsizny.

A legfrissebb értesülések szerint az Amerikai Hadügyminisztérium Panama területére összpontosított partraszállító alakulatokat, és tengerészgyalogos egységek készen állnak egy Salvador területére való átdobásra. A szomszédos Hondurasban és Guatemalában amerikai „tanácsadók" büntető alakulatokat szerveznek. Magában az Egyesült Államokban pedig kilenezer „zöldsisakost" készítenek fel, akik már gyászos hírnévre tettek szert a Vietnam elleni agresszióban.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Több erőszakos cselekményt követtek el ismét Észak-Írországban. Képünkön: egy Belfastban tartott tüntetés résztvevői a londoni kormányzattól a brit csapatok kivonását követelik.

✦ LONDON: Véget vetettek éhségsztrájkjuknak a brit börtönökben fogvatartott iráni diákok, akiket a múlt héten tartóztattak le a londoni amerikai nagykövetség előtti tüntetés során. Az irániak azt követően hagytak fel tiltakozó akciójukkal, hogy mintegy 5 órán keresztül tárgyaltak Irán londoni ügyvivőjével. Az iráni diplomata a londoni hatóságok kérésére járt a letartóztatottaknál.

✦ *OSTENDE: Ostendében megkezdődött a fiatal operaénekesek hagyományos versenye. Magyarországot Ötvös Csilla és Kovács Pál, a Budapesti Operaház fiatal tagjai képviselik. A verseny érdekessége, hogy ezúttal a Budapesti Filharmonikusok Zenekarát kérték fel az énekesek kísérésére. A zenekar Kórodi András karnagy vezetésével már az első hangversenyen hatalmas sikert aratott.*

✦ NEW YORK: Michigan állam hatóságai törvénytelen módon akadályokat gördítenek az amerikai kommunisták jelöltjeinek választási kampánya elé. A hatóságok nem voltak hajlandók felvenni a novemberi választások listájára Gus Hallt, az Egyesült Államok Kommunista Pártjának főtitkárát és Angela Davist, a Központi Bizottság tagját, a párt elnök-, illetve alelnökjelöltjét.

✦ *TEHERÁN: Kermashahban kivégeztek két személyt, az iráni hadsereg egy őrmesterét és egy parasztot, „Irak javára folytatott kémkedés" vádjával.*

✦ *LA PAZ: Luis Arze, a boliviai katonai junta belügyminisztere engedélyt adott arra, hogy az országba beutazhassanak azok a politikai és társadalmi, valamint emberi jogokkal foglalkozó szervezetek képviselői, amelyek a politikai foglyok helyzetét akarják megvizsgálni az országban.*

✦ LONDON: A Reuter brit hírügynökség tudósítója Szöulból beszámolt arról, hogy a dél-koreai katonai junta rendeletére újabb 25 újságírót bocsátottak el állásából. Az angol hírügynökség összesítése szerint a sajtószerveknél végrehajtott „tisztogatások" 172 lap betiltását vagy felfüggesztését eredményezték, és a sajtó munkatársainak százai kerültek utcára.

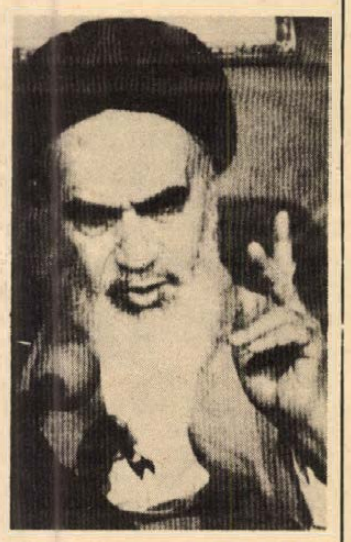
✦ *ÚJ-DELHI: Peking külpolitikája hegemonisztikus célokat követ, és a harmadik világháború elkerülhetetlenségének tézisén alapul – ezt állapították meg a demokratikus akciók indiai bizottsága által Új-Delhiben szervezett, az indiai–kínai kapcsolatokkal foglalkozó tanácskozás résztvevői. Az értekezlet résztvevői hangsúlyozták, hogy Kína javaslatai a határproblémák rendezésére teljes mértékben elfogadhatatlanok India számára.*

Genf

Befejeződött a leszerelési bizottság ülése

Genfben véget ért a leszerelési bizottság 1980. évi ülésszaka, amely olyan körülmények között zajlott le, amikor az enyhülés ellenfelei fokozták tevékenységüket, megpróbálták újjáéleszteni a hidegháború szellemét és fokozni a fegyverkezési hajszát – mutat rá a TASZSZ genfi jelentése. Egyes nyugati országok, valamint Kína küldöttsége megpróbált rágalomhadjáratot indítani a Szovjetunió és más szocialista országok ellen azzal a céllal, hogy eltorzítsák külpolitikájukat és a leszerelési bizottság elé olyan kérdéseket vigyenek, amelyeknek semmi köze nincs annak napirendjéhez.

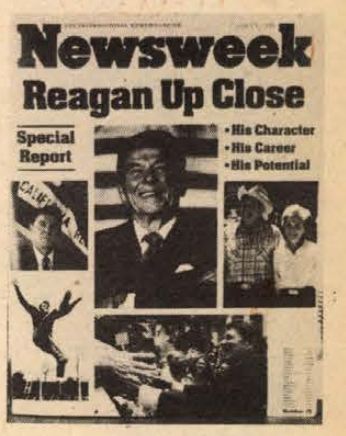
A szocialista országok csoportjának az ülésszak eredményeit összegző nyilatkozata nyomatékosan leszögezi: a Varsói Szerződés tagállami politikai tanácskozó testületének a leszerelés kérdésében elfoglalt elvi álláspontjából kiindulva a szocialista országok következetes irányvonalat képviseltek a bizottságban. A szocialista országok küldöttségei konstruktív, érdemi tárgyalásokra törekedtek, valamint arra, hogy konkrét megállapodásokat sikerüljön elérni a fegyverkezési hajsza megfékezésére és a leszerelésre vonatkozóan.



Khomeini ajatollah a szabad Jeruzsálem kongresszuson elmondott beszédében felszólította a világ muzulmán népeit, hogy szálljanak szembe korrupt kormányaikkal és térjenek vissza a Korán szelleméhez.

Álmok és álmatlanságok

Carter ma éjszaka mérlegre kerül



Ma éjjel már javában álmaink labirintusában bóklászunk, amikor az USA demokrata párti konvenciója megkezdi a szavazást. Miről álmodunk? Ha túl nagy volt a házban valahol este a dörömbölés, a kisebb gyerek anyjához bújik, fél, olyan érzése lehet, összedől a ház... Ilyenkor előfordulhat az az álomképsor, amelyben megrepedezik a padló, az emeletek szintjein nagy rések támadnak, elolvadnak, elfolynak a falak.

A világ nagy épületében is jó ideje folynak az ilyen jellegű kopácsolások, az ember repedésekről, zuhanásokról álmodik. Akinek a sorsáról döntenek, a lélekbúvárok szerint azt álmodja, hogy kergetik. Ilyesmit álmodnak a felvételizők, az érettségizők és mindazok, akik fontos ügyben megmérettetnek. A ma „éjszakai" konvenció az USA fényes nappalában természetesen nem álom, bár nyilván jócskán magán viseli majd az álmok és álmatlanságok bélyegét.

Mert manapság nagy álmokat csak álmatlan éjszakákon lehet dédelgetni. Olvasom valahol, hogy a nagy embereknél ez nem egészen így van. James Carter például – bár minden oka megvan a nyugtalanságra – nyugodtan töltötte éjszakáit Camp David-i rezidenciáján. Pedig ma éjszaka ő kerül a mérlegre. Nagy álma ezúttal nem a nagy hal (szenvedélyes horgász), hanem az, hogy a mérleg serpenyője arra az oldalra billenjen, ahol ő tartózkodik jelenleg. Az egyik serpenyőben ő van a maga feddhetetlenségével, az emberi jogok gyakorlása és védelmezése terén szerzett kimagasló „érdemeivel", a másik oldalon pedig mindaz, amit elnöki minőségében tett, illetve nem tett. No meg ott van egy – a serpenyőbe romlott almaként bekerült – alkoholista öccs, a Billy, ott vannak az iráni túszok, ott van a mendemonda a sahról, akit a legújabb hírek szerint a CIA közreműködésével segítettek volna át az itteninél nyilván nyugalmasabb másvilágra. És ott van Jeruzsálem izraeli bekebelezése. Valamint... Ott van a népszerűségi, pontosabban a népszerűtlenségi indexek sötétlő, komor halmaza. És ott vannak a riválisok. A párt és honatyák, a konvención összecsapó lobbyk furcsa helyzetbe kerültek: nem a jók közül választják a legjobbat, hanem a sok bizonytalan perspektívával kecsegtető döntés közül a legkevésbé rosszat.

Az USA-ban a párttagság nem jelent elkötelezettséget, hiszen csak abban nyilvánul meg, kire szavaz az ember. Az USA polgára arra szavaz, akire akar. Az egyik választásnál ennek a pártnak, a másiknál pedig annak a jelöltjére. Hogy mi motiválja? A legnehezebb ezt megmondani, elképzelni, azaz megpróbálni egy úgynevezett „átlag-amerikai fejjel" gondolkodni. Mint ahogy igen nehéz volna, vagy még nehezebb álmodni egy ilyen fejjel.

Carter biztos a dolgában. A legtöbb kommentátor szerint biztos is lehet. Éppen ezért Camp Davidbe utazása előtt kijelentette, hogy máris azon a beszédén dolgozik, amit jelölés után fog majd elmondani. Érthető, hogy ezt tartja a legfontosabbnak, hiszen ez a beszéd alighanem a Demokrata Párt programjaként fog szerepelni a köztudatban és a sajtóban, egészen a következő választásig. Amennyiben Carter lesz az elnök. És miért ne ő lenne?

A nagy világlapok legutóbbi számai eljátszottak ugyan Reagan esélyeivel is: mi volna, ha ő volna az elnök? Mi volna, ha Reaganné lenne a first lady? A Newsweek például látni engedi Reagan pályáját a csecsemőkortól a diákéveken át a hollywoodi filmsikerekig és ezen túl. Ott áll egyik képen a Fehér Ház előtt és mosolyog. Úgy lett profi politikus, hogy sohasem vesztette el amatőr alapállását – összegzi a vele kapcsolatos konklúziókat a cikk írója, Peter Goldman.

Az „amatőr-alapállás" elvesztésétől Cartert sem féltik. Még a nála kevésbé amatőr nyugati politikusok sem. A barátai és a hívei nyilván nem örülnek a „Billygate" fonalnak, amelyet most egy különbizottság vett a kezébe, hogy föl-gombolyítsa. Az USA-ban ez pedig nem jó. Nincs az a makulátlan ember, aki nyugodtan tudna aludni, ha végül is az ilyen fonalak a párkák kezébe kerülnek. Mert a párkák rosszakarata – mint ahogy volt erre példa már – kivédhetetlen.

A fontos az, hogy akihez ezek a fonalak vezetnek, nyugodtan alszik. És mi? Hallgatjuk a távoli dübörgést, kopácsolást. Nagy repedéseket, bizonytalanságokat látunk, és rosszakat álmodunk. Vele, vagy nélküle? A világ mindenképpen nehéz évek előtt áll.

Bebesi Károly

40 százalékos árengedménnyel a Centrum Áruházban!

augusztus 11–23-ig
MOST VÁSÁROLJON!

Ajánlataink:

női, férfiszandálok, fürdőruhák, kendők, sapkák,

otthonkák, férfi és gyermek rövidujjú ingek,

nyári ruhaanyagok, mintás jerseyek, ágynemük,

női, férfi, gyermek nyári ruhák.

Centrum Áruház
a város központjában!

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat

munkaügyi képzettséggel és 5 éves gyakorlattal rendelkező

bércsoport-vezetőt

alkalmaz.

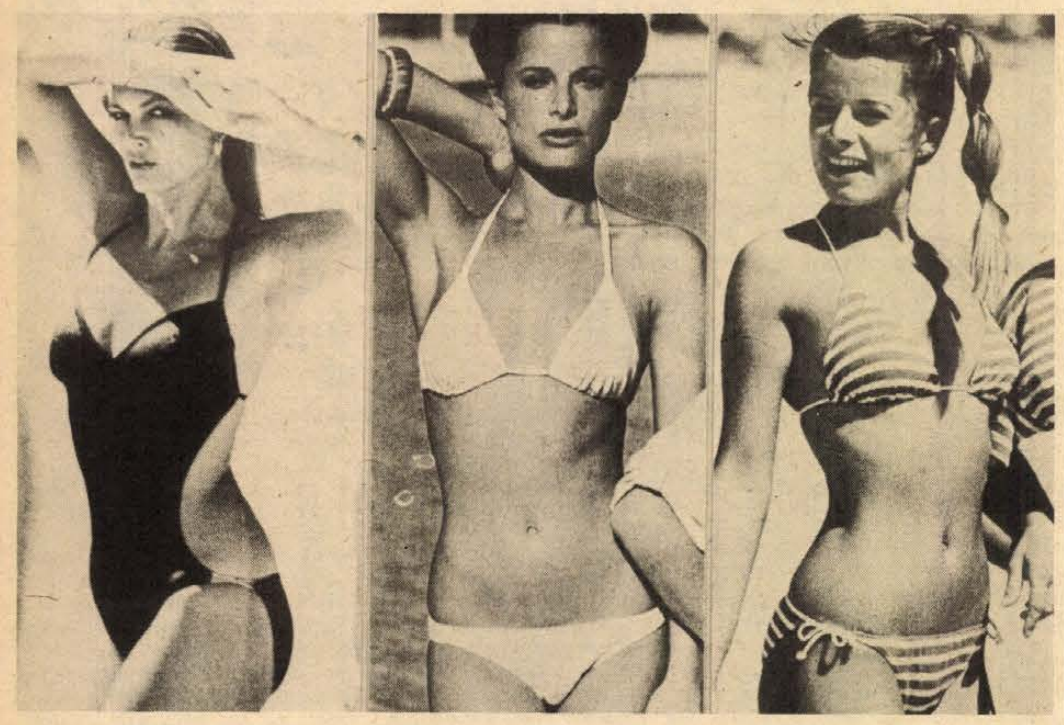
JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT FŐKÖNYVELŐJÉNÉL PÉCS, EDISON U.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.
CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY,
7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5.
TELEFON: 24-863

NYÁRI VÁSÁR
SKÁLA VÁSÁR
Nyári vásár a fogyasztási szövetkezetek Skála-Coop áruházaiban augusztus 11-től 23-ig
Konzum Áruház, Pécs: női zefirblúz, férfisort
30—40 százalékos árengedmény
A nyári vásárt is kezdje a Skála-Coop áruházakban!



MINI BIKINIK: Itt aztán akad látnivaló! Ámbár a strandokon, tengerpartokon nem mindig ilyen ideális, tökéletes látvány tárul a szemek elé... No, de az már csak a világ legtermészetesebb dolga, hogy a legújabb fürdőruhadivatot bemutató hölgyek külseje kifogástalan, hiszen e viseletek egyre merészebbek, egyre kevesebbet takarnak. A legújabb fazon szinte nem is áll másból, mint egy-két keskeny kis zsinórból...

A Balaton partján

Azért jó kint a mólón, mert az ember mindig vár valamire – akár csak a pályaudvarokon, a jövő-menő vonatok láttán – itt is kell történnie valaminek, pedig soha semmi nem történik, főként ilyen bágyadt, fülledt melegben, amikor a párás levegőben elmosódik a túlsó part és az opál színű látóhatárt csak egy közelgő „játékhajó" töri meg. Olyan messze van még, hogy lehet, ide sem ér, de aztán hogy másfelé bámészkodsz néhány percig, s már itt zubog a víz, a hajó – tele utasokkal – szépen becsobban az öbölbe, megzörgetik a harangot a fedélzeten, azt is hallani, ahogy a korlátnál csoportosuló jókedvű társaság énekel, magasba lenditett demizsonok kíséretében.

A sziklákon ücsörgő pecások néha behajítanak egy-egy marék kukoricát, aztán figyelik a vizet és a botot, a sétálók figyelik a horgászokat, de hal..., az aztán nincs. A móló beton mellvédjén üldögélők is messze elnéznek a víz fölött, esznek, sőröznek üvegből, ezüst fejű aggastyán legyezi magát az elmaradhatatlan fekete kalapjával, odébb egy lány ül, lerúgja a strandpapucsot és piros lábkörmeit vizsgálgatja, a fehérfarmeros férfi meg csak nyomja neki a sódert: „... Szóval titkos beosztásom van... Pilóta vagyok, csak most kikapcsolom a szabimat..., van egy víkendházam, ha akarja, kocsival megpattanunk... csak várom a haveromat, kölcsön kérte a..." A lány szó nélkül kaparja körméről a lakkot.

A móló tövében – ahol egy kedves arcú, fehér köpenyes asszony méri kristálytiszta pohárba a badacsonyi tsz rizlingjét – minden kerti asztal foglalt, középkorú sovány férfi ül a kisfiával, colát isznak, van még egy fölösleges szék. „Szabad?" – „Persze...!" Be is mutatkozik, *Gödényi Gyula* fregszemcséről.

Hallott már róla, ugye? Ott van a híres kutatóintézet. Én a tsz-ben dolgozom, az állattenyésztésben.

– *Üdülnek?*

– Nem. Csak mára kivettem a szabadnapomat, átjöttünk a gyerekkel a reggeli busszal. Nincs messze.

Mögöttünk – a pavilonok végében – sort állanak a gyerekek, a Csehszlovákiából érkezett vándor-terrárium pénztáránál.

– *Nem nézik meg a kigyókat?*

– A frász nyavalya, aki kíváncsi rájuk!

– *Meghivhatom egy pohár borra?*

– Én már rég nem iszom, de egy cseppet sem. Valamikor persze... De az rég volt. – Érdeklődik, mi járatban vagyunk, mondom neki, felderül az arca, „... egyszer velem is csináltak riportot a tévében, Pannon Krónika volt a címe a műsornak". Pécsről jöttek ugye?

A másik asztalnál két férfi, magas, szikár az egyik, társa alacsony, testes.

– Pécset ismerem – szól át az előbbi. – A Tettye, tudja-e hol van? Hát ott van egy háza a lányomnak. Én építettem neki. Mi itt lakunk Siófokon. Nyugdíjasok vagyunk, a komámmal minden nap kisétálunk a mólóra. Télen, nyáron, ha esik, ha fúj, mi itt vagyunk.

Az „üzletsor" keskeny sufnikból áll, egyikben fagylaltot árulnak, a másikban gyümölcsöt (hihetetlenül magas áron), aztán ajándékbolt értékes és bóvli árukkal zsúfoltan. És a tömeg föl-alá hullámzik, vásárol, eszik, nézelődik, tétlenkedik, alkudik, vitatkozik. Az autópálya – amely néhány hete még eléggé nyugodt volt a rossz idő miatt – most ismét a kipufogógáz kékes felhőjében remeg, izzik; autó autó hátán, menet is, szemtől jövet is, mintha valami nagy támadásra készülnének a szerencsétlen Balaton ellen.

Gödényi Gyula

A szántódi Ménes-csárda kerthelyisége biztatóan kínál egy kis hűs nyugalmat. A kávé is langyos, ezzel sincs gond ilyen melegben. Három dupla – pontosan 30 forint, odanyújtok két húszforintost, a pincér mégkotorja a zsebét, kiszed egy marék pénzt, a fene egye meg, nem akar előkerülni annyi, hogy visszaadjon, megint erőlködik, én türelmesen nézek másfelé, végre leejt az asztalra öt forintot apróban. Aztán eltűnik. Mármint a pincér. Külön üzennem kell érte társával, hogy küldjön még vissza öt forintot, mert annyival kevesebbet tetszett itthagyni az abroszon.

Fölsétálunk a csárda udvarán, följebb van egy terebélyes szederfa, lekapdosunk néhány szemet, ezért talán nem kell fizetni. A kukoricagóré alatt szivar alakú autócsoda. Emitt csoportosulás. Öreg kemence, azt mondják, 200 éves. Ez is idegenforgalmi nevezetesség. A pék támaszkodik a falnak. Belátok az ajtón, frissen sült óriási kuglófok, hétnyolc darab, baloldalt kétszer annyi lepényféle.

– *Eladó?*

– Nem. Illetve, van amikor igen.

– *És ha igen; akkor menynyiért?*

– Nem tudom – mondja a pék.

– *Akkor minek sütötte?*

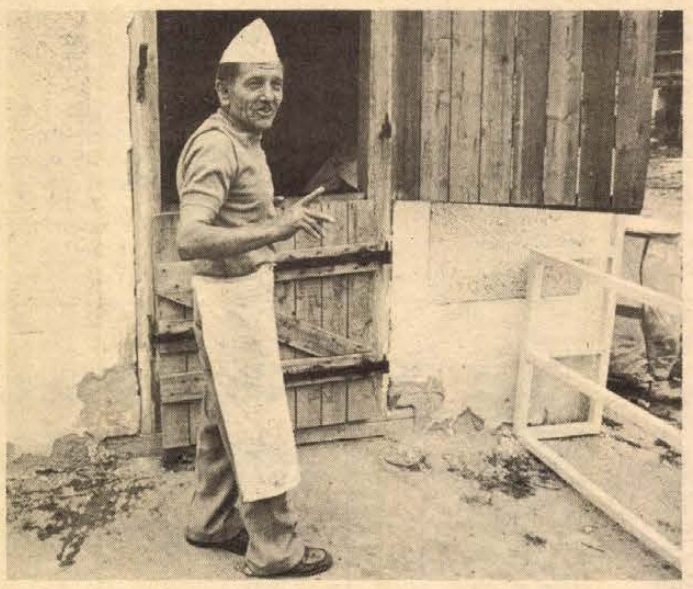
– Valami fejesek jönnek a minisztériumból, aztán szóltak, süssek le néhány kalácsot, meg langallót.

– *Hányan jönnek?*

– Gondolom, négyen-öten...

Étvágyukra nem lehet panasz. Gondolom, leülnek majd a kerthelyiségben is. Egy-egy kávéra mondjuk...

Rab Ferenc



A pék az öreg kemence előtt

Balatoni műsorajánlat

Hangversenyek, előadóestek, rendezvények:

Lukács Sándor előadóestjét ma, hétfőn este 20.30-kor rendezik meg Fonyódon. Siófokon ma este 20 órai kezdettel az Állami Népi Együttes lép fel. Balatonföldváron ma 20 órakor az Omega együttes ad koncertet. Balatonfüred és Siófok között ma rendezik meg a hagyományos átúszóversenyt. Ugyancsak ma este 20 órai kezdettel a köröshegyi kápolnában kerül sor Hollai Keresztély orgonaestjére. A boglári kápolnában jövő vasárnaptól Lugosi Mária szobrászművész és Deim Pál grafikusművész kiállítása lesz megtekinthető. A balatonboglári szabadtéri színpadon holnap, kedden este 20 órai kezdettel Halló, itt Balaton címmel ORI-est lesz. 14-én ugyanitt 20 órai kezdettel a Dinamit együttes hangversenyezik.

Moziműsor: HÉTFŐN és KEDDEN a siófoki teremmoziban fél 6-kor: Bosszúvágy, fél 8-kor: Akiket forró szenvedély hevít. Siófoki kertmozi: este 9 órakor: Akiket forró szenvedély hevít. Balatonboglár: este 8 órakor: Goodbye és ámen. Balatonlelle, fedett kertmozi: este 9 órakor: Fej nélküli lovas, este 11 órakor Indiánkaland Ontarióban. Balatonfenyves fedett kertmozi: este 9 órakor: Mackenna aranya. Fonyódi fedett kertmozi: este 9 órakor: Volt egyszer egy Vadnyugat, I., II. Fonyódi teremmozi, este 8 órakor: A két aranyász.

SZERDÁN a siófoki teremmoziban fél 6 és fél 8 órakor: Csendestárs. A siófoki kertmoziban este 9 órakor: Vadállatok a fedélzeten. Balatonboglárón este 8 órakor: Konvoj. Balatonlellén, a fedett kertmoziban este 9 és 11 órakor: Félénk vagyok, de hóditani akarok. Balatonfenyves, fedett kertmozi, este 9 órakor: Akiket forró szenvedély hevít. Fonyódi fedett kertmozi, este 9 órakor: Mackenna aranya.

Korlátozások a magyarhertelendi strandon

A komlói KÖJÁL augusztus 11-i hatállyal elrendelte a magyarhertelendi fürdő nyitvatartásának korlátozását: ezentúl *hétfőn, csütörtökön* és *szombaton* zárva lesz a strand, a nyitvatartási napokon is csak 600 ember látogathatja. Ha betelt a létszám, ki kell tenni a „Telt-ház" táblát és be kell zárni a pénztárt. Csak akkor szabad újabb fürdőzőt beengedni, ha legalább 80–100 ember elhagyta a strand területét.

Mi az oka ennek a rendkívüli – és szokatlan – szigorításnak? A határozat indokolása szerint júliusban a fürdőt körülvevő ifjúsági táborokban 35 fiatal kapott erős hasmenést. A járványszerű megbetegedések okát a KÖJÁL a strand vizének szennyezettségében és más higiéniai hiányosságokban látja. (A 62 fokos víz hűtés nélkül érkezik a medencébe, amelyet félig töltött állapotban is használnak, nincs külön vízellátású zuhanyozó, nincs „taposó", stb.)

Jó idő lévén, tegnap tömegével érkeztek a vendégek a strandra.

– Most mondja meg, mit csináljak? Elküldjek ennyi embert, akik Pécsről, Dombóvárról, és ki tudja honnan jöttek el ide? Vagy kérjem a rendőr segítségét a fürdőzőkkel szemben? – mondta elkeseredésében könnyezve *Nagy László*, a fürdő igazgatója. – Nincs bizonyítva, hogy a gyerekek itt betegedtek meg. Ezt a szezont még igazán végigvihettük volna így.

A korlátozás hírét, íme, közzétesszük, bár kételkedünk abban, hogy az emberek emiatt otthon maradnak. Miért pont én ne férnék be a hatszázba? – gondolják majd sokan, s akkor még nem is beszéltünk azokról, akik nem a Dunántúli Naplót járatják. Az egyetlen megoldásnak az látszik, hogy a helyi tanács – akár megyei segítséggel – az előírásoknak megfelelő feltételeket biztosítson a strandon. Így nem kerülhet kényes helyzetbe sem a vendég, sem a fürdőigazgató.

H. J.

Fürdőlevél

Egy balatoni villa teraszáról

Balatoni vendéglátóm pereskedik. Napozás és fürdőzés helyett naponta a volán mögé ül és a megyeszékhely rendőrsége, bírósága és ügyészsége között ingázik. Nincs egy gondtalan perce sem, ügyiratokat szerkeszt és feljelent. Fehér mint az írógéppapír, néha pedig olyan vörös a dühtől, mintha napszúrást kapott volna.

Ismerősömet becsapta a kőműves. Két esztendeje kezdte el vízparti villájának építését, s azóta megszállottként rohangál elsikkasztott előlegének visszaszerzéséért. 10 000 forintot vett fel akkor a mester mosolyogva, majd eltűnt mint a napsütés idén júliusban.

A villa természetesen felépült nélküle is, hiszen jöttek újabb és tisztesebb építők, akik egymásra rakták a téglákat. Faburkolat, kerti medence, dupla fürdőszoba, 3 milliónál alig ér többet az egész.

Házigazdám monomániás lett. Szidja a végrehajtókat és fizeti az ügyvédeket. Mégiscsak abszurdum – mondja –, hogy volaki csakúgy zsebre tesz tízezret és se foglalás se büntető eljárás. Hol az igazság? Terveket kovácsol és szövetségeseket gyűjt. Felháborodott. Hatalmas haragját már testsúlya sínyli. Belefogyott, nyugtatókon él. Néha egy kicsit furcsán a fejét is megrázza. Egy-két éven belül alighanem rendesen megbolondul majd.

Eddig a történet. Egyetlen kis szépséghibája, hogy igazságkereső ismerősöm maga is igen csekély eséllyel pályázhatná meg a becsületrendet. Nem hangyaszorgalmának, hanem az adóhatóságok nagyvonalúságának és nyugdíjas könyvelő bravúrjainak köszönheti ugyanis, hogy milliomos lett. Természetesen korrekt embernek tartja magát és ezért is zökkentette ki nyugalmából, esete a kőművessel.

Sokadik hete immár, hogy a szombat, vasárnapokat a Balatonnál töltöm. Ezek a tóparti hétvégek mindig ráérősek és jut idő a beszélgetésre. Töltöttem estéket KISZ-táborban és Anna bálon, szalonnasütéssel és szállodai teraszon. Mi a leggyakoribb téma a fürdőhelyen? A víz meg az időjárás gondolná az ember. A feltételezés hibás. A különböző tisztes társaságokban leginkább az erkölcsökről folyik a szó. Munkamorál és szex, tisztességtelen haszon és közlekedési kultúra. Az érintettek, az elmarasztaltak természetesen mindig a szomszédok, a távollévők, az ismeretlenek.

Az idei nyár közhangulatára, leginkább a vizsgálódások a jellemzőek. Nem a megszaporodott vendéglátóipari és közegészségügyi ellenőrzésekre gondolok természetesen. Mindannyian érezzük, hogy valamerre millió és millió forintok folynak el. Megfoghatatlanul kicsúsznak a kezeink közül. Rádióriportok és újságcikkek tucatja folytat oknyomozást, hetente. Nincs hát mit csodálkozni azon, hogy nemcsak a tömegkommunikációs eszközökben, hanem az emberek egymás közötti érintkezésében is ez lett az állandó téma.

Miközben ismerősöm milliós villájának teraszán verem az írógépet látom, hogy a járókelők, nyaralók megállnak és miközben végigmérik a formás épületet, sugdolóznak. Nem tudok szájról olvasni, ám így is kitalálom, hogy miről lehet szó. Persze azért jó lenne pontosan tudni, hogy mit gondolnak magukban: vajon hogyan függ össze a piros írógép és az emeletes nyaraló. Mert azt azért mindenki tudja, hogy egy írógép klaviatúráján nehéz összezongorázni egy milliót.

Szóval a Balatonnál könnyen megérinti az embert az az érzés, hogy erkölcs-csősz veszik körül. Mintha mindenki csak azért ugrott volna le ide, hogy kellően megbotránkozzon és a kánikulában süttesse erkölcsi fölényét. Hiszen elég beállni a lángosbódé előtti sorba, vagy megpillantani egy hazai rendszámú, márkásabb autócsodát és máris levonható a következtetés a haszon és a tisztesség ilyenkor oly egyszerűnek, megbotránkoztatónak tűnő összefüggéseiről.

Pereskedő vendéglátóm, aligha nem komolyan megneheztelne rám, ha ezek a sorok kezébe kerülnének. Talán még engem nevezne erkölcs-csősznek és kérdezné, hogy milyen jogon prédikálok a morálról, miközben az ő sörét iszom. Erre azután nem is tudnék mit válaszolni. Ő egyébként is állandóan felháborodott, mert 10 000 forintjával meglépett a kőműves.

A kőműves, akire tulajdonképpen nehéz is haragudnom, hiszen személyes példamutatásával is csak azt az igazságot bizonyította, hogy az országot végülis nem a Balatonnál építik. A tóparton pihenni kell! Szerencsére akad még néhány ember, akinek tényleg van mit kipihennie. Házigazdámnak az izgalmakat, másoknak a munkát...

Balatonfüred, 1980. aug. 10.

Erdős Pál

Labdarúgó NB I.

Jobban játszott a Rákóczi

Az újoncok sikere Gólzáporos győzelmek

Szombaton megkezdődött az 1980 81. évi bajnokság a labdarúgó NB I-ben es már hagyomány, hogy a nyitány az újoncok sikerét hozza. A Rákóczi a PMSC-nél bizonyult jobbnak és egy pillanatig sem tűnt úgy, hogy a kaposváriak az újoncok és a pécsiek NB I-es rutinnal rendelkeznek.

A Csepelnek sem okozott gondot a tavaszi idény végén még dobogóra pályázó Videoton tölényes legyőzése és a Diósgyőrnek sem termett babér Nyíregyházán. Ez utóbbi mérkőzés említést érdemel még azért is, hogy a lelátón 20 ezer szurkoló buzdította csapatát.

A már említett csepeli mérkőzés mellett a Ferencváros—Dunaújváros összecsapás is gólzáporral végződött. Bár még az elején tartunk, de talán már jogos a kérdés: vajon feledteti elmúlt évi gyenge szereplését a Ferencváros és nagyon megérzi-e, hogy újabb kulcsjátékosát elvesztette a Dunaújváros?

*

A nagy érdeklődéssel várt dél-dunántúli rangadóra már az első fordulóban sor került. A papírforma PMSC-győzelmet igért Kaposváron, de a Rákóczi ezt pillanatok alatt keresztülhúzta. A piros-feketék körülményesen, kényelmesen szövögették támadásaikat és így nem jelentettek gondot a gyorsabb hazaiaknak. Az egykori újpesti Biró, aki a Salgótarjántól került a kaposvári zöld-fehérekhez, kitűnően mutatkozott be, két gólja a győzelmet jelentette csapatának.

— Sajnos az első félidőben csak poroszkáltak a középpályásaink — mondotta a mérkőzés után Szőcs János vezető edző. — Ezért is cseréltem a szünetben két középpályást. A második félidőben aztán valamivel lendületesebb lett a játékunk, de ekkor sajnos kimaradtak a helyzetek. Csődöt mondott a védelmünk is, középen akkor mentek át a kaposváriak, amikor akartak. Sajnos el kell ismernem, ezúttal a Rákóczi játszotta a korszerűbb labdarúgást, nálunk nagy változás kell ahhoz, hogy a Debrecen ellen sikerrel vegyük az akadályt szerdán.

A Kaposvárra ellátogató pécsi szurkolók közül többen méltatlankodtak azért, hogy a hazaiak második gólja előtt Katzirz nem mozdult, Kanyar kapu elé ivelt labdájára. A válogatott kapus az öltözőben így elevenítette fel a történteket:

— Kanyar ívelésénél biztos voltam abban, hogy a labda túljut az alapvonalon, ezért nem mozdultam. Meggyőződésem, hogy a labdát Fábián már az alapvonalon túlról gurította Biró elé, reklamáltunk is a játékvezetőnél, de sikertelenül.

Nos, hogy valóban elhagyta a labda a játékteret vagy sem, azt utólag már nehéz eldönteni. Egy biztos, a játékvezető gólt ítélt. És ez legyen tanulság a jövőben; nem szabad a véletlenben bízni.

L. L.

Házi „keveri" a pécsi védőket. Balról: Dobány, Lutz, Schulteisz (háttal), Házi és Kanyar.

Király János felvétele

Így láttam

Az új bajnokságban is folytatjuk immár hagyományossá vált „Így láttam" sorozatunkat. A jövőben is értékelni fogjuk a PMSC játékosainak teljesítményét, és az osztályzásra továbbra is szurkolókat kérünk fel. A Kaposvári Rákóczi—PMSC találkozón a piros-feketéket Bakó Béla értékelte. Az osztályzatok: Katzirz (5) — Schulteisz (5), Pál (4), Róth (4), Kincses (5) — Lutz (4), Dobány (5), Dárdai (6), Lőrincz (4) — Nagy (6), Kardos (5). A cserekent beállt Gallai (4) és Baumann (4).

Labdarúgás

BELGRÁD: A brazil Vasco de Gama és a jugoszláv bajnok Crvena Zvezda játssza a nemzetközi labdarúgó torna döntőjét. A brazil együttes 0:1-es félidő után 2:1-re verte az angol Arsenalt, a Crvena Zvezda pedig 3:0-ra a belgrádi Partizánt.

CESENA: Nemzetközi mérkőzésen az Internazionale 2:0-ra nyert a francia St. Etienne ellen.

SWANSEA: A jugoszláv válogatott Hadziabdics a második ligás angol klub, a Swansea játékosa lett.

Laffite győzött

A hockenheimi pályán vasárnap óriási érdeklődés mellett rendezték meg a Forma 1-es Grand Prix-t, az idei tizedik világbajnoki futamot.

A 45 körös — összesen 305 km 505 m hosszú — pályán 24-en indultak, s végül nagy meglepetésre a 37 esztendős francia Jacques Laffite győzött Ligier típusú kocsijával. Laffite-nek ez volt a 87. Grand Prix futama és a negyedik győzelme.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 33. játékhétre Kocsis Gyula karbantartó szakmunkás, a Színház téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1972 óta játszik rendszeresen, kollektiv szelvényekkel. Volt már 12-es találata is, igaz, ez kevés pénzzel örvendeztette meg, a nyeremény mindössze 8500 forintot tett ki.

1. Karcag—Lehel SC. Tipp: 1.
2. Gyula—Kazincbarcika. Tipp: 1, x.
3. Debreceni Kinizsi—Ózd. Tipp: x.
4. Papp J. SE—Hódmezővásárhely. Nagy „tépés" lesz, a döntetlen nem valószínű. Tipp: 1, 2.
5. Bem SE—Váci Izzó. Tipp: x, 1.
6. BKV Előre—Kossuth KFSE. Tipp: 1, 2.
7. Dorog—MAV Előre. A MAV Előre első idegenbeli mérkőzését Szegeden megnyerte, Dorogon is jó egy x-re. Tipp: x.
8. Oroszlány—Bp. Spartacus. A Spartacus rossz startja sejteti: idén nem sok vizet zavar majd a szövetkezeti csapat. Tipp: 1.
9. Dombóvár—Olajbányász. Tipp: x, 2.
10. Keszthely—PVSK. Tipp: x, 2.
11. Fűzfő—Szabaria. A Fűzfő otthon veszélyes, nem is engedi át még az egyik pontot sem. Tipp: 1.
12. Várpalota—Aluminium. Tipp: 1.
13. Rákóczi SE—Mohács-Véménd. Egyértelműen az MVTE az esélyesebb. Tipp: 2.
+ 1
14. Eger—Gyöngyös. Tipp: x.

Vitorlázó repülés

A Tolna megyei Ócsényben vasárnap megkezdődött a nyolcadik gemenci országos vitorlázórepülő-bajnokság, a MÉM repülőgépes szolgálat és a MALÉV fővédnökségében. Az ócsényi mezőgazdasági repülőtéren a megyei és országos szervek, valamint a finn nagykövetség képviselőinek és nagy létszámú közönség jelenlétében Fazekas József, a MALÉV vezérigazgató-helyettese nyitotta meg ünnepélyesen a két hétig tartó versenyt, amelyen harmincegy induló vesz részt, köztük öt finn sportoló is.

A megnyitó után a MÉM repülőgépes szolgálat, a nyíregyházi Mezőgazdasági Repülőképző Főiskola műrepülői látványos egyéni és repülőkötelék-bemutatót tartottak. A kedvező időjárást kihasználva, megkezdődtek az első versenyszám felszállásai is.

Nyilatkoztak a résztvevők

Pécs jó gazdája az Európa-bajnokságnak

A pécsi csoportmérkőzések befejezése után körkérdést intéztünk a III. serdülő leány Európa-bajnokság résztvevőihez: a „félidő eltelte után mi a véleményük az esemény színvonaláról és a rendezésről?

Herbert Haselbacher, a Nemzetközi Kosárlabda Szövetség képviselője:

— Kiegyensúlyozottak voltak az erőviszonyok, még a táblázat második felében végzett csapatok is küzdelemre késztették a továbbjutókat. Pécs nagy erőfeszítést tett, hogy jó gazdája legyen az eseményeknek, nem hiába: a pécsi sportcsarnokban minden a legnagyobb rendben volt.

Aldo Vitale, az olasz csapat vezetője:

— Bár mi egy kicsit keményebb padlózathoz szoktunk, ennek ellenére a pécsi csarnok csodálatos, mint ahogy a rendezésről is csak azt tudom mondani: szinte otthon éreztük magunkat. Mi szerintem erőnlétünknek és küzdőképességünknek köszönhetjük az első helyet, nem hiába készültünk két hétig magaslati táborban. Így tudtuk ellensúlyozni három kitűnő, sérült játékosunk hiányát.

Iván Kokonov, a bolgár csapat edzője:

— Az olaszok elleni vereségünkbe tőlünk független körülmények is közrejátszottak, nem volt szerencsénk a két játékvezetővel, persze ezzen nem őket akarom bűnbaknak állítani. A női kosárlabda rohamléptekkel közelít a férfiak színvonalához és örülök, hogy mi lépést tudunk tartani.. Jól éreztük magunkat Pécsett, korábbi tapasztalataimból tudom, hogy a magyarok roppant kedves emberek és erről ismét meggyőződhettem.

Bild Katalin, a magyarok vezető edzője:

— Becsülettel felkészültünk, de csak az utolsó mérkőzésre tudott a csapat feloldódni, igaz, ezen múlott a továbbjutás. Remélem Zalaegerszegen tovább javul játékunk. Egyénileg szeretném kiemelni a szigetvári *Balázs Hajnalkát* és a pécsi *Hollós Annát*, akik a legjobb teljesítményt nyújtották közülünk. A rendezés tökéletes volt, egy dolog fájt csak: kislétszámú volt az egyébként lelkes közönség.

Colette Ruiz-Passemard, a francia edzőnő:

— Szerintem négy egyenlő képességű csapat volt, dehát csak hárman juthattak közülük tovább... Én magasabb színvonalat vártam, azt hittem kevés csapatot tudunk majd megszorítani, erre majdnem sikerült a döntőbe kerülnünk, szeretnénk a kisdöntőben kárpótolni magunkat. Hogy milyen Pécsett? Erre röviden tudok válaszolni: nagyon jó.

Sven Jensen, a svédek szakvezetője:

— Kollégámmal azelőtt férfi csapatnál edzősködtünk és szerettük volna, ha lányaink is úgy kosárlabdáznak. Ebből sokat sikerült megvalósitanunk, szerintem nem vallottunk szégyent, mindenkinek méltó ellenfele voltunk. Hogy mi volt az a jóga-bemelegítésünk? Ezt az Egyesült Államokban láttam, ott úgy tartják, hogy a hagyományos módon csak az izmokat lehet „harcrakész állapotba" hozni, így pedig az agyakat is és szerintem igazuk van. A pécsiek rendezéséről csak a legjobbakat mondhatom, minden a helyén van.

Methild Sprock, az NSZK csapatvezetője:

— Bár nem sikerült egyszer sem nyernünk, de jól küzdöttek a lányok, senki nem vehetett félvállról bennünket. Hiszem, leszünk még ennél jobbak is, igyekszünk ezt már a kisdöntőben is bizonyítani. Egy szempontból nem bánjuk, hogy nem jutottunk tovább, kitűnően érezzük magunkat ebben a szép városban és csak a legjobbakat mondhatom a rendezésről is.

Így a megkérdezettek. Mi csak annyit tennénk hozzá, reméljük a kedden kezdődő kisdöntő résztvevői is elégedettek lesznek a vendéglátókkal.

Belénessy Csaba

a monitor mellől

Utóhangok az olimpiáról

Pontosan egy hete, hogy hazajöttem az olimpiáról, de a barátokkal, ismerősökkel való találkozáskor változatlanul a napokban befejeződött világverseny a téma. A rögtönzött élménybeszámolón nemcsak a magyar versenyzők szerepléséről, a műhelytitkokról faggatnak, de refrénszerűen felhangzik a kérdést: „macit nem hoztál?"

Kétségtelen, hogy Misa volt az ötkarikás játékok egyik főszereplője, akik látták a megnyitót és a záróünnepséget, bizonyára sokáig nem felejtik el Misa különböző megnyilvánulásait, de persze elsősorban azt, amikor könnyezve búcsúzott a szovjet főváros sportolóitól, a vendégektől, majd amikor léggömbök segítségével kirepült a stadionból. Sokan kérdezik, hogyan csinálták az állandóan változó élőképeket olyan tökéletes pontossággal, hiba nélkül? Bevallom őszintén, nem tudom. Egy biztos, rengeteget gyakorolták. Hallatlanul nagy fegyelemre, összpontosításra volt szükség, hiszen figyelni kellett egy karmestert, aki a szemben lévő oldalon jelezte, irányította a különböző változatokat. Láttam a megnyitó főpróbáját és soha nem fogom elfelejteni, amikor végig zuhogó esőben ugyanolyan ütemben, a forgatókönyv szerint az elejétől a végéig lepróbálták a műsort. A résztvevők arcán csurgott a víz, ruhájuk rátapadt testükre, a nagy gonddal készült frizurájukat tönkretette a végig vigasztalanul ömlő zápor. Csak azért szurkoltunk, hogy legalább a megnyitón ne essen, hiszen tudtuk, hogy évek óta készült a koreográfia, tervezték a ruhákat és fáradhatatlanul dolgoztak rajta a tervezők, akik egyébként mindvégig névtelenek maradtak és persze a kivitelezők, a különböző köztársaságokból érkezett hivatásos és nem hivatásos táncosok, a különböző testnevelési főiskolák hallgatói. Aztán arra voltunk kíváncsiak, hogyan gyújtják meg az olimpiai lángot, hogy fut majd fel Szergej Bjelov a stadion tetején elhelyezett kandelláberhez. Aztán ez is megoldódott, bár sokan ejtőernyőre tippeltünk, de nem lett igazunk. Két hét múlva jött a záróünnepség, ugyancsak felejthetetlen órát szerezve mindazoknak, akik szemtanúi lehettek a búcsúztatónak.

Egyébként hadd áruljam el, hogy augusztus 19-én délután mintegy 70 percben megismételjük a tv egyes műsorában a megnyitó- és a záróünnepség leglátványosabb részleteit. Bizonyára szívesen nézik meg azok a kedves nézők, akik valamilyen okból nem látták „egyenesben" közvetítésünket, de gondolom sokan ismét a képernyők elé ülnek, hiszen érdemes mégegyszer végignézni ezt a csodálatos előadást. Ha tehetik, nézzék az adást színesben!

Rengeteg néző ragadott tollat az olimpia befejeztével és annak a kívánságának adott hangot, hogy egy-egy sportolót, egy-egy versenyszámot mégegyszer szeretne látni. Megígérhetem kollégáim nevében is, hogy a Telesport szokásos év végi visszapillantó műsorában ismételten felidézzük a legérdekesebb moszkvai eseményeket, természetesen magyar főszereplőkkel. Több ezer méter képmagnetofon felvétellel rendelkezünk, van tehát miből válogatnunk.

Visszatérve a záróünnepséghez, itt adta át végérvényesen hivatalát Lord Killanin a NOB új elnökének, a spanyol Juan Antonio Samaranchnak, aki mint ismeretes, évek óta hazája nagykövetségét vezeti Moszkvában. Az új elnök is a legnagyobb elismerés hangján szólt a XXII. nyári olimpiai játékok megszervezéséről és lebonyolításáról. A jövő feladatát illetően nagyon tömören fogalmazott: „meg kell erősíteni az olimpiai mozgalom egységét". Hozzátette még, hogy a NOB foglalkozni fog azzal a görög javaslattal, hogy az olimpiát mindig Athénben, illetve Görögországban rendezzék. Ezzel a két megállapítással egyértelműen tudomására hozta mindenkinek, hogy az amerikaiak bojkottja miatt — úgy is fogalmazhatnám, hogy Carter öngólja miatt — egyáltalán nem tekinti a nemzetközi olimpiai mozgalom vezetője véglegesnek a XXIII. nyári olimpia színhelyét, Los Angelest. Jövőre Baden-Badenben lesz a soronkövetkező NOB-kongresszus. Nem lepődnék meg, ha megváltoztatnák a következő olimpia városát és esetleg ismételten Európa lenne házigazdája a legnagyobb sportversenynek.

Rövidesen ez is kiderül. De addig még sokat beszélünk Moszkváról, Misáról, a nagyszerű létesítményekről, a magas színvonalon lebonyolított és megszervezett versenyekről, és nem utolsó sorban a mieink várakozásfeletti szerepléséről.

Szőnyi János

Vízilabda Magyarország és Spanyolország továbbra is 6 pontos

A hollandiai Kittordban a junior vízilabda Európa bajnokságon az utolsó forduló előtt Magyarország és Spanyolország egyenlő pontszámmal áll, mind a két együttes hat ponthoz jutott, az eddigi négy mérkőzésen.

A negyedik fordulóban Magyarország 8:5-re verte Romániát, Spanyolország pedig 8:6-ra az NSZK-t. A Szovjetunió 10:9-re nyert Olaszország ellen.

Az utolsó fordulóban az első hely sorsa a Magyarország—Szovjetunió, illetve a Spanyolország—Románia mérkőzéseken dől el.

Az utolsó forduló előtt az állás: 1. Spanyolország 6 pont (33-28), 2. Magyarország 6 p. (26-22), 3. Szovjetunió 4 (30-28), 4. Románia 3 (20-25), 5. NSZK 3 (26-28) 6. Olaszország 2 (27-31).

Uszás Hegedüs Gábor Európa-bajnok

Újabb magyar siker született a svédországi Skövdében a junior úszó Európa bajnokságon. A 200 méteres fiú vegyesúszásban Hegedüs Gábor lett az Európa bajnok 2:11.70 perces eredménnyel. Mögötte a csehszlovák Gery (2:12.56) és a svéd Peterson (2:13.70) érkezett be a dobogóra.

A 200 méteres lány vegyesúszásban Gulyás Klára ezüstöt érdemelt ki 2:23.34 perces teljesítménnyel. Óriási versenyben szorult a második helyre az NDK-beli Jacqueline Alex mögött aki 2:23.23 perc alatt teljesítette a távot. A bronzérem a svéd Anette Philipssonnak jutott a 2:24.14 perces eredménye alapján.

Labdarúgó NB II.

Győzött az MVTE és a Komló

Mohács-Véménd TE—Bábolna 2:1 (1:0)

Mohács, 2500 néző. V.: Koszó. MVTE: Perjési — Farkas, Rott, Hancz, Alsóvölgyi — Ambrus (Schwarczkopf a 22. percben), dr. Zsolt (Berki, a 72. percben), Dárdai L. — Havasi, Lingl, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Bábolna: Krass (Papp, a 40. percben) — Csikós, Hlagyvik, Süle, (Háklár, az 57. percben), Fülep — Sebestyén, Hegedüs, Szedor, Müller — Nagy, Timár. Edző: Haász László.

Az első percben a vendég védők passzolgattak a kapujuk előtt, Lingl elcsípte a labdát és a kifutó kapus mellett nagy helyzetben a bal kapufát találta el. A 12. percben dr. Zsolt jól indította Jónást, akinek éles lövését Krass biztosan védte. A 14. percben Nagy megkeverte a hazai védőket, tisztára játszotta magát, de a jobb alsó sarokra küldött lövését Perjési bravúrosan védte. A 26. percben Hancz tört előre, élesen belőtt labdáját a védők szögletre hárították. Jónás végezte el a szögletrúgást, amit a 16-osról befutó Rott a bal alsó sarokba fejelt. (1:0). A 29. percben Fedort a hazai védők szabálytalanul tudták megállítani, 30 méterrel a kapu előtt. A megítélt szabadrúgást Hlagyvik a jobb felső kapufára bombázta. A 35. percben Lingl három védőt átjátszott, Jónáshoz továbbított, akinek lövése a jobb alsó kapufáról pattant a mezőnybe.

Szünet után nagy meglepetésre a vendégek vették át a kezdeményezést, jól és pontosan adogattak, de az MVTE védelme áttörhetetlennek bizonyult. A 82. percben Hegedüs csavart szabadrúgását Hlagyvik az elalvó védelem mellett a kapu közepébe fejelte. (1:1). A 87. percben a vendégvédelem szabálytalankodott, Jónás szabadrúgása nyomán a labda a védőkről lepattant és Lingl éles szögből a hosszú sarokba lőtt. (2:1).

Az első félidőben még a hazaiak kezdeményeztek többet, szünet után azonban a vendégek átvették a játék irányítását és csak a hazaiak közvetlen védelmének, Perjésivel az élén köszönhették, hogy győztesen hagyták el a pályát. A többiek csalódást okoztak. A Bábolnából Hegedüs, Timár és Hlagyvik dicsérhető.

Molnár Endre

Szekszárd—MÁV DAC 0:0

Szekszárd, 2500 néző. V.: Hartmann. Szekszárd: Polyák — Tóth, Bonnyai, Somodi, Varga — Weitner (Vasvári, a 81. percben), Koroknai, Páli — Lauer, Orosz, Pásztor (Pölöskei, az 56. percben). Edző: Magasházi József. MÁV-DAC: Farkasdi — Fehér, Baumann, Molnár Z., Kovács — Csóka, Sági (Domanyik, a 67. percben), Wunder — Csollány, Tamási (Gulyás, a 83. percben), Dobos. Edző: Horváth Tamás.

Nagy iramot diktálva kezdett a Dózsa, a 6. percben Tóth szabadrúgását, 3 perccel később Somodi nagy erejű, léc alá tartó lövését hárította Farkasdi. A 12. percben Pásztor szögletét Bonnyai fejelte kapura, Farkasdi már verve volt, de Baumann a gólvonalról hárított. A 15. percben Varga átadását Pásztor abszolút helyzetben, 10 méterről, a jobboldali léc mellé pörgette. A 23. percben Lauer vezette fel a labdát, majd 25 méterről küldött lövése a belső kapufán csattant. A vendégcsapat egyetlenegy alkalommal sem lőtt Polyák kapujára. A 45. percben Pásztor jó helyzetben ismét hibázott, lövése a kapufán csattant.

Szünet után sokat változott a játék képe, rá sem lehetett ismerni a hazai együttesre. A találkozó színvonala tovább romlott, és az ekkor többet kezdeményező győriek játszottak ügyesebben.

Fekete László

Olajbányász—Sellye 3:1 (1:1)

Nagykanizsa, 4000 néző. V.: Földvári. Olajbányász: Megyimorecz —, Gondos, Englóner, Nagy, (Savanyó a 62. percben), Müller — Csepregi, (Balogh az 55. percben), Kormos, Simonecz, — Füle dr., László, Belák. Edző: Madár Gábor. Sellye: Kollár, — Elmajer, Hosszú, Krén, Lombosi — Vass, Otártics, Markovics, (Varga a 70. percben) —, Szabadi, Szabó, Goják. Edző: Koller Nándor.

A 31. percben vezetést szerzett az Olajbányász: Füle dr. a jobb oldalon remek cselekkel húzott kapura, majd az alapvonalról középre lőtte a labdát, melyet a menteni igyekvő Vass, saját kapujába bombázta. Öngól (1:0). A gól szárnyakat adott a hazaiaknak, akik egyre-másra vezették veszélyes támadásaikat. Füle dr. két helyzetet ügyetlenkedett el, majd a 39. percben Kormos jó helyzetben tovább adta a labdát. A 41. percben egyenlített a Sellye: Goják szabadrúgását a védők röviden mentették, a labdát a szemfüles Szabadi szerezte meg, aki fordulásból, kapásból a kapuba helyezett (1:1).

Szünet után előbb László bombázott kapura, de Kollár bravúrral mentett. Az 57. percben Szabadi játszotta át a hazai védelmet, de belőtt labdájáról a belsők lemaradtak. Az 59. percben ismét vezetéshez jutott a hazai gárda: a csereként beállt Balogh kitűnően cselezte be magát a kapu előtérbe, aki a kifutó Kollár fölött a kapufára emelte a labdát, melyet a berobbanó László közelről a kapuba lőtt. (2:1).

A 61. percben Balogh a jobb oldalon húzott kapura, akinek beadását az érkező Simonecz 6 méterről védhetetlenül fejelte a bal sarokba (3:1).

Nagy iramú, változatos mérkőzést vívott a nyílt sisakkal játszó két csapat. A második játékrészben erőteljesen feljavultak az olajosok, akik végül is nagyobb arányban nyerhettek volna az ügyesen játszó újoncok ellen. Jók: Füle dr., Englóner, Müller, Balogh, Simonecz, illetve Kollár, Vass, Szabadi, Markovics.

Balogh Antal

Soproni SE—Dombóvári MSC 4:1 (2:0)

Sopron, 3500 néző. V.: Szemes. Sopron: Horváth Gy. — Lipóth, Drázsnyák, Hubert, Nagy — Németh I., (Trischler a 71. percben), Németh II., Horváth L., — Varga, Makai, Páncél. Edző: Mihalecz Boldizsár. Dombóvár: Foki — Lakos, Horváth, Magyar, Lamm — Herbst, Biczó, (Engert a 46. percben), Nagy — Iván, Tóth, Bagi, (Banai a 62. percben), Landek. Edző: Herbel József.

A 34. percben Makai elfutott a balszélen, beadása után Lamm a 16-oson belül felvágta Vargát. A büntetőt Huber laposan a jobb alsó sarokba gurította. (1:0). A 41. percben Németh II. keresztlabdáját Páncél mintegy 10 méterről küldte a bal alsó sarokba. (2:0). A 78. percben Horváth L. ügyes csellel elment a bal oldalon és beadását Németh II. mintegy 6 méterről a jobb alsó sarokba lőtte (3:0). A 84. percben egy baloldali támadásnál a teljesen fedezetlenül maradt Banai mintegy 8 méterről a jobb felső sarokba bombázott. (3:1). A 87. percben Trischler nagyszerűen futott el a jobb oldalon, és beadását Makai kapásból a hálóba vágta. (4:1).

SPORT hétfői SPORT

Komlói B.—Bakony V. 1:0 (1:0)

Veszprém, 1500 néző. V.: Pálvölgyi. Komló: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Bartha — Róth, Bányász, Hohmann — Stemler, Hámori (Radics, az 52. percben), Tóth. Edző: Kontha Károly. Bakony Vegyész: Csiszár — Belső II., Stieber, Jéger, Belső I. (Horváth, a 83. percben), Németh, Zsadányi (Botykai a szünetben), Kelemen — Kopcsa, Görbicz, Nyitrai. Edző: Németh Lajos.

A 28. percben gyors kényszerítő passzok után Hohmann átadását Stemler védhetetlenül küldte a bal alsó sarokba (1:0).

A gyors, korszerűbb futballt játszó Komló ritkább ellentámadásai veszélyesebbek voltak.

Jók: Kovács, Róth, Stemler, Radics, ill. Csiszár, Stieber, Belső II., Kelemen.

TOVÁBBI EREDMÉNYEK:

Ajkai Alumínium—Rákóczi SE 1:0 (0:0), Bauxitbányász—Várpalotai Bányász 2:1 (0:0), Sabaria—Haladás VSE 2:2 (1:0), Péti MTE—Keszthelyi Haladás 1:2 (0:1).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1.	Olajbányász	2	2 — —	6-2	4
2.	Bauxitbányász	2	2 — —	5-1	4
3.	Komló	2	2 — —	2-0	4
4.	PVSK	2	1 1 —	2-1	3
5.	MÁV DAC	2	1 1 —	1-0	3
6.	Sopron	2	1 — 1	5-4	2
7.	Sellye	2	1 — 1	4-4	2
8.	Füzfő	2	1 — 1	3-3	2
9.	Bábolna	2	1 — 1	2-2	2
	Haladás	2	— 2 —	2-2	2
	Mohács-Véménd	2	1 — 1	2-2	2
12.	Ajka	2	1 — 1	1-1	2
13.	Dombóvár	2	1 — 1	3-4	2
	Keszthely	2	1 — 1	3-4	2
15.	Várpalota	2	— 1 1	2-3	1
	Sabaria	2	— 1 1	2-3	1
17.	Bakony Vegy.	2	— 1 1	1-2	1
18.	Szekszárd	2	— 1 1	0-2	1
19.	Péti MTE	2	— — 2	2-4	—
20.	Rákóczi SE	2	— — 2	0-4	—

III. serdülő leány kosárlabda EB

Döntőbe jutott a magyar csapat

Hollós dob kosarat a franciák elleni mérkőzésen Fotó: Arató

Vasárnap a városi sportcsarnokban befejeződtek a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság csoportmérkőzései. A magyar csapat számára sorsdöntő volt a franciák elleni találkozó, mivel a győztes juthatott a legjobb hat közé. Szoros első félidő után válogatottunk szünet után fokozatosan fölénybe került és biztosan győzött Franciaország ellen. Ez a győzelem azt jelentette, hogy Olaszország és Bulgária válogatottjai mellett a mieink is Zalaegerszegen folytathatják az Európa-bajnokság küzdelmeit.

A befejező forduló eredményei: Magyarország—Franciaország 63:52 (30:26). V.: Vaszilevszkij (szovjet), Aldea (román). Magyarország: Hollós (20), Petrik (16), Sárosi (6), Balázs H. (14), Schwarcz (7). Edző: Bild Katalin. A franciák legjobbjai: Benintendi (14), Biennenu (10), és Doumerque (10) voltak.

Olaszország—NSZK 60:56 (32:26). V.: Galley (svájci), Bednarski (lengyel). Ld.: Grana (17), Serradomingi (16), ill. Wiegand (25), Schmitz (8).

Bulgária—Svédország 72:64 (31:30). V.: Prelogovics (jugoszláv), Franke (csehszlovák). Ld.: Guelovska (14), Todorova (13), ill. Gottshalk (20), Moberg (11).

A CSOPORT VÉGEREDMÉNYE

1.	Olaszország	5	5 —	334-307	10
2.	Bulgária	5	4 1	347-322	9
3.	Magyarország	5	3 2	329-327	8
4.	Franciaország	5	2 3	289-298	7
5.	Svédország	5	1 4	295-329	6
6.	NSZK	5	— 5	280-318	5

Sakk

Függőben a 4. játszma

Az Abano-teremben folyó Hübner—Portisch sakkvilágbajnoki elődöntő párosmérkőzés negyedik játszmája szombaton függőben maradt a 41. lépésnél. A játszmát hétfőn folytatják.

GÓLTOTÓ

A nyári bajnoki szünet és az olimpia miatt szünetelt a góltotó pályázatunk. A jövőben ismét jelentkezünk a HDN-ben szelvényeinkkel. A lapból kivágott szelvényeket szombaton déli 12 óráig kell elküldeni szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601).

Főmérkőzés: Komló—Bauxitbányász .....

Pótmérkőzés: Sellye—Pét .....

Pályázó neve: .....

Pályázó címe: .....

Keresse fel a most egy telephelyen értékesítő

BARANYAKER

62. sz. új szerelvényszaküzletünket és a 63. sz. vasudvart

PÉCS, DIÓSI U. 1. (LEDINA)

Húzott, hengerelt áruk,
Víz, gőz, gázfűtési szerelvények, olajégők, kazánok, radiátorok, építési kerámiák, egészségügyi fajanszáruk, fürdőszoba-felszerelési cikkek, szivattyúk, házi vízellátók, ipari szerelvények, acélcsövek, gáztűzhelyek, vízmelegítők teljes körű választékát kínáljuk kedves vásárlóinknak!

Közületeket is kiszolgálunk.

NYITVA:
HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG: 8.30—13.00 óráig és 14—16.30-ig
SZOMBATON: 8.00—14.00 óráig

TELEFON: 11-897 (VASUDVAR), 11-836 (SZERELVÉNYSZAKUZLET)

kedd től kedd ig kedvezmény

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

A KONZUMBAN augusztus 12–19-ig

ABC: Rakott káposzta konzerv 29,50 helyett 22 Ft-ért

VASOSZTÁLY: Bolgár lakat 70 Ft helyett 30 Ft-ért

SPORTOSZTÁLY: Magas szárú tornacipő (35-től 39-es méretig) 40 Ft helyett 25 Ft-ért

Tekintsék meg Rákóczi úti kirakatunkat, válasszanak!

Amíg a készlet tart!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 221. szám
1980. augusztus 12., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Véget ért a leszerelési bizottság ülésszaka

A szocialista országok érdemi tárgyalásokra törekedtek

Genfben véget ért a leszerelési bizottság 1980. évi ülésszaka, amely olyan körülmények között zajlott le, amikor az enyhülés ellenfelei fokozták tevékenységüket, megpróbálták újjáéleszteni a hidegháború szellemét és fokozni a fegyverkezési hajszát – mutat rá a TASZSZ genfi jelentése. Egyes nyugati országok, valamint Kína küldöttsége megpróbált rágalomhadjáratot indítani a Szovjetunió és más szocialista országok ellen azzal a céllal, hogy eltorzítsák külpolitikájukat és a leszerelési bizottság elé olyan kérdéseket vigyenek, amelyeknek semmi köze nincs annak napirendjéhez.

A szocialista országok csoportjának az ülésszak eredményeit összegző nyilatkozata nyomatékosan leszögezi: a Varsói Szerződés tagállamai politikai tanácskozó testületének a leszerelés kérdésében elfoglalt elvi álláspontjából kiindulva a szocialista országok következetes irányvonalat képviseltek a bizottságban. A szocialista országok küldöttségei konstruktív, érdemi tárgyalásokra törekedtek, valamint arra, hogy konkrét megállapodásokat sikerüljön elérni a fegyverkezési hajsza megfékezésére és a leszerelésre vonatkozóan.

A nyilatkozat továbbiakban rámutat: a szocialista országok küldöttségei állást foglaltak azoknak a javaslatoknak a megvalósítása mellett, amelyek valamennyi nukleáris fegyverfajta előállításának beszüntetését és e fegyvertartalékok csökkentését célzó tárgyalásokra vonatkoznak. Ezen kívül javasolták azt is, hogy hozzanak létre a nukleáris fegyverkezési hajsza megfékezésével és a nukleáris leszereléssel foglalkozó külön munkacsoportot. Ezt a javaslatot egyébként a bizottság számos tagja támogatta.

A szocialista országok csoportjának nyilatkozata a továbbiakban azt hangsúlyozza, hogy átfogó egyezményt kell kötni a nukleáris kísérletek betiltására, s ezzel kapcsolatban rámutat: a leszerelési bizottság nagy érdeklődéssel fogadta az erre vonatkozó háromoldalú beszámolót a szovjet–angol–amerikai tárgyalások jelenlegi állásáról. A bizottság előtt – mutat rá az okmány – nagy horderejű és felelősségteljes feladatok állnak, amelyeket mielőbb meg kell oldani.

Atomsorompó-szerződés és végrehajtás

Az atomenergia szolgálja a béke és az építés érdekeit

L. Brezsnyev üzenete a genfi konferencia résztvevőihez

Hétfőn Genfben, a Nemzetek Palotájában megnyílt az atomsorompó-szerződés végrehajtását vizsgáló második konferencia. Ebből az alkalomból Leonyid Brezsnyev üzenetet intézett a konferencia részvevőihez. Az üzenet megállapítja:

„Az atomsorompó-szerződés életbelépése óta tíz év telt el és ma már teljes joggal el lehet mondani, hogy a szerződés megkötése fontos lépés volt a nukleáris fegyverkezési hajsza megfékezése útján a Föld békéje érdekében.

Az atomsorompó-szerződés hatékonyan szolgálja mind a nagy, mind a kis országok, mind az atomfegyverrel rendelkező, mind az atomfegyverrel nem rendelkező, az iparilag fejlett és a fejlődő országok érdekeit. Meg vagyok győződve arról, hogy e fontos szerződés nemzetközi tekintélye és hatékonysága a jövőben is töretlenül nőni fog és alkalmazási köre tovább bővül.

A szerződés szilárd alapot teremtett az atomenergia békés felhasználásának érdekében folyó, gyümölcsöző nemzetközi együttműködés fejlődéséhez és kedvező feltételeket biztosít az atomenergia építő célokra való széleskörű felhasználásához is.

A Szovjetunió a lehető legaktívabban veszi ki részét a nukleáris anyagok, berendezések, valamint a tudományos és technikai információk cseréjében. Továbbra is fejleszteni fogjuk az e téren folyó két- és sokoldalú együttműködést, többek között a nemzetközi atomenergia ügynökség keretein belül. Országunk kész megosztani gazdag tapasztalatait és technikai lehetőségeit abból a célból, hogy segítsünk azoknak, akik az atomot a béke javára használják fel.

Az atomfegyverek előállításának beszüntetésére és a készletek megsemmisítésére, az ilyen fegyverekkel folyó kísérletek **teljes betiltására** vonatkozó javaslataink és egyéb indítványaink jól ismertek.

Továbbra is a legállhatatosabb módon arra törekszünk, hogy ezek a javaslatok mielőbb megvalósuljanak. Nagy jelentőséget tulajdonítok az atomfegyverrel nem rendelkező országok biztonságát szavatoló garanciák megerősítésének, és még egyszer szeretném aláhúzni, hogy a Szovjetunió soha nem fog alkalmazni atomfegyvert azok ellen az államok ellen, amelyek lemondtak az ilyen fegyver előállításáról és beszerzéséről, és amelyeknek területén nincs ilyen fegyver.

Erre vonatkozóan készek vagyunk egyezményt kötni bármely országgal és nemzetközi megállapodást aláírni az atomfegyverrel nem rendelkező államok biztonságának garanciáiról.

Sok sikert kívánok felelősségteljes munkájukhoz, amely arra irányul, hogy az atomenergia kizárólag a béke és az építés érdekeit szolgálja."

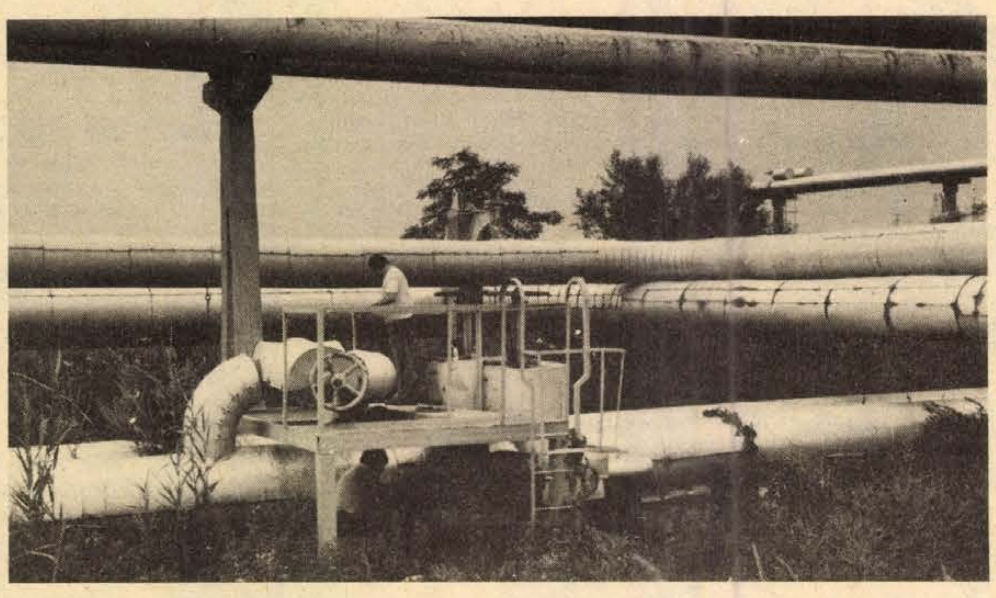
Megkezdődött a demokrata párti elnökjelölő konvenció

New Yorkban hétfőn délután – magyar idő szerint a késő esti órákban – John White, az Egyesült Államok Demokrata Pártja országos bizottságának elnöke megnyitotta a párt 38. konvencióját. Amerikai politikai és sajtómegfigyelők arra számítanak, hogy a párt fóruma Carter elnök újbóli jelölése mellett foglal állást, de a legutolsó pillanatban sem zárják ki teljesen a meglepetés lehetőségét.

Várhatóan már az első ülésen, hétfőn éjszaka sor kerül az úgynevezett „lojalitási szabály" feletti szavazásra.

Edward Kennedy szenátor, a párt liberális szárnyának vezetője és független demokraták egy bizottsága ugyanis javasolta, hogy a kongresszus delegátusait mentesítsék elkötelezettségük alól. A „nyílt konvenció" elvének elfogadása azt jelentené, hogy függetlenül az előválasztások eredményeitől, minden küldött arra a politikusra adná szavazatát, akiben pillanatnyilag a legesélyesebb jelöltet látja a másik párt elnökjelöltje elleni őszi vetélkedésre. Mivel a Cartert támogató delegátusok száma 1985, Kennedynek viszont csak 1243 delegátusa van, az ügyrendi szavazás megnyerése az elnök számára már a jelöltség elnyerését jelentené.

Carter elnök nincs jelen a megnyitó ülésen. Sajtóértesülések szerint úgy határozott, hogy csak szerdán, az elnökjelölt megválasztásának napján szerencsélteti jelenlétével a konvenciót.



Nyári munka — télvíz idejére... Javítják a távfűtő vezetékeket a pécsi Ipari út mentén

Nagyszerű eredmények

A Heves megyei Bekecsbe indultak segítségre a diósviszlói kombájnok

Néhány gazdaságban még aratják a búzát

Rekordtermésre van kilátás

Kombájnok indultak az északkeleti megyékbe

A vasárnapi jó időt kihasználva serényen dolgoztak emberek és gépek a még álló búzatáblákon. Baranya megyében a ragyogó napsütésben, s a szinte kánikulai melegben vasárnap estére újabb gazdaságok végeztek a búza betakarításával. Hétfőn már csak néhány mezőgazdasági üzemben aratták a kenyérnekvalót, ennek ellenére az már bizonyos, hogy minden idők legnagyobb terméseredménye születik a megyében. Nézzük részletesen, hogy a Baranyában működő termelési rendszerek hogyan állnak az aratással. Valamennyi rendszer képviselője elmondta, hogy az aratás egész ideje alatt sok nehézséggel kellett megküzdeniük. A nedves talaj, a megdőlt búza, a gyakori viharok próbára tették az aratásban részt vevők szakmai tudását.

A Babarc Bólyi Termelési Rendszerhez tartozó 19 gazdaságban is sok nehézséget okozott az időjárás, ennek ellenére szépek a termésátlagok. A kiváló eredmény azonban valamelyest csökkenni fog, mert még három termelőszövetkezetben, így az újmohácsi, a kisharsányi és a dunafalvai gazdaságban nem fejezték még be az aratást, s ezekben a mezőgazdasági üzemekben az átlagnál rosszabb eredményre számítanak. A héten azonban ők is végeznek. A legkiválóbb eredménnyel a szabadszentkirályi termelőszövetkezet dicsekedhet 7 tonnás hektáronkénti átlagával, de nincs szégyenkezni valójuk a szajkiaknak és a majsiaknak sem. A búza hektoliter súlya meghaladja a 80 kilogrammot, a minőség azonban a vártnál valamivel gyengébb.

A KSZE-hez tartozó gazdaságok zöme már végzett az aratással, hétfőn már csak a villányi termelőszövetkezetnek volt vissza 100 hektár búzája. A búzatermesztésben 14 mezőgazdasági üzemet tömörítő szekszárdi rendszer is szép eredményt ért el. A legkiemelkedőbb átlag a szederkényi termelőszövetkezetben született (6,8 tonna). A gyenge adottságú területen termelő pécsváradi gazdaság az elmúlt esztendőhöz képest 2 tonnával jobb eredményt ért el hektáronként. A rendszerhez tartozó gazdaságoknak javító búzát nem sikerült leadniuk, s a búza minősége egy osztállyal gyengébb, mint ahogy várták, a sikértartalom azonban megfelelő.

A BKR baranyai gazdaságai összesen 8389 hektáron aratnak búzát. A kilenc gazdaság többsége péntek estig még nem végzett a munkával, akkor még 1040 hektár volt vissza. A legjobb eredményt az egyházaskozári termelőszövetkezet érte el, ahol hektáronként 5,87 tonna búza termett. A minőség a BKR-nél is rosszabb, mint ahogy azt előzőleg várták.

Pénteken a baksai termelőszövetkezet is befejezte az aratást, így az IKR-hez tartozó 3242 hektár öt területén végeztek e fontos munkával. Az eredmények itt is kiválóak, a legmagasabb hektáronkénti átlaga a baksai termelőszövetkezetnek lett (5,8 tonna). Az IKR baranyai gazdaságaiból mintegy 20 kombájn indult Borsod-Abaúj-Zemplén, Hajdú-Bihar és Szabolcs-Szatmár megyék mezőgazdasági üzemeinek megsegítésére.

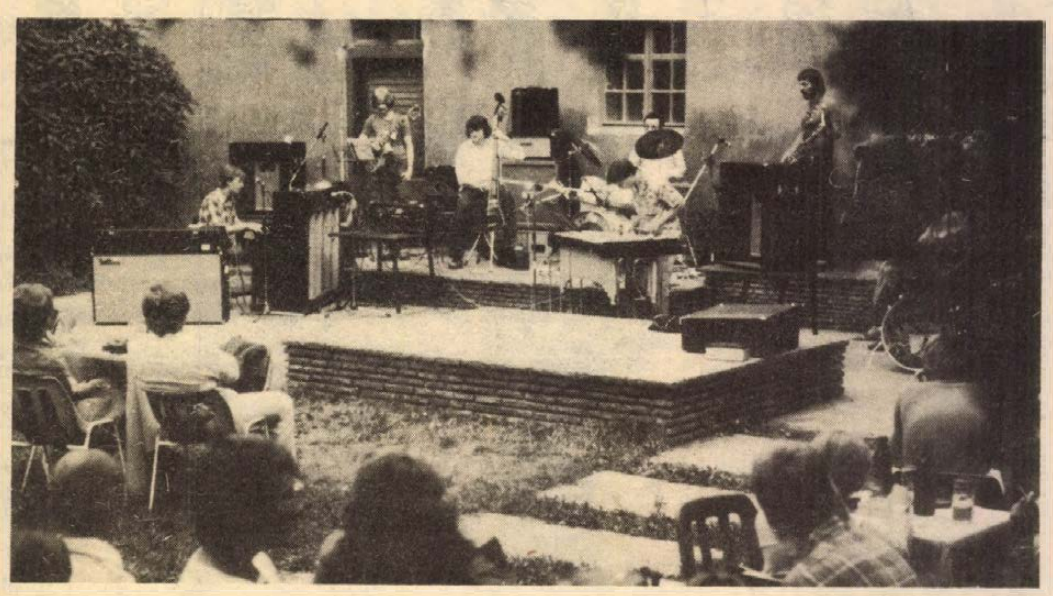
A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalatnál elmondták, hogy hétfő délelőttig 13 500 vagon étkezési és 3100 vagon takarmánybúzát vettek át. A malmok többsége már új búzát őröl, a liszt minősége megfelelő. Az átvétellel párhuzamosan exportkötelezettségeinek is eleget tesz a vállalat: ez idáig 2500 vagon búzát küldtek el vasúton és úszályokon.

R. N.

Ahol a hőmérő 45 C fokot mutat

A hímesházi brigád a kozármislenyi kapaszkodósáv építésén

Svájci, NSZK-beli és lengyel együttesek a Minaret-udvarban



A műsor első felében a kölni együttes modern dzsesszt játszott

Fotó: Kopjár Géza

Építők az 57-es út kozármislenyi szakaszán

Nemcsak nehéz, izgalmas is a munka: 132 lövedék egy rövid útszakaszon

Egy autós sem rajong annak a táblának a felbukkanásakor, amely útépítést jelez és sebességcsökkentést, rosszabb esetben várakozást jelent.

Az útépítők számára nyáron van a munka dandárja, munkahelyük az út, amit a felhőn kívül semmi nem fed el a nap hevétől, ahol mindig jóval melegebb van, mint amennyit a meteorológusok maximumnak ígérnek. Ahol aszfaltoznak, ott a 140 C fokos fekete massza kisugárzását is el kell viselni.

— A múlt héten kíváncsiságból kitettünk egy hőmérőt az úttest közelébe. Negyvenöt fokot mutatott, amikor a rádió időjárásjelentése szerint 30 fokot mértek aznap — meséli Seydl István, a Pécsi Közúti Építő Vállalat hímesházi szocialista brigádjának tagja az 57-es út kozármislenyi szakaszán, ahol az utat szélesítik egy kapaszkodósávval. A brigád mind a kilenc tagja hímesházi — csak a három gépkezelő nem —, természetszerűleg ezért ragadt rájuk ez az elnevezés. Tizenöt éve dolgoznak együtt. Azt hogy hány kilométer hosszú utat épített a másfél évtized alatt, már nem is számolják. Csak a helységneveket sorolják, ahol bekötő utat építettek. Így is hosszú lista.

Ez a szakasz, ahol most dolgoznak egy kilométer hosszú. A 7—8 méter széles úttestet bővítik 12 méteresre, egyes szakaszokon öt sávosra, 19 méter szélesre. Ők a betonalapot és az útszegélyt készítik, utánuk jön az aszfaltozó brigád.

— Egy munkanap alatt 110—120 méter betonalappal végzünk — mondja Hüber Miklós. A munkanap reggel hét órától este hatig tart.

Az a kánikula, ami állandó beszédtéma volt az utóbbi napokban, számukra megszokott, vagy legalábbis nagyon ismerős, de azért örülnek a forróság csökkenésének, különösen az esőnek.

Egyikük sem fiatal ember már. Seydl István például — aki kalauzomnak vállalkozott — 47 éves. Tizenhárom éve van még a nyugdíjig. Ezt az időt is útépítőként szeretné végigdolgozni. Igazán nehéz a munka.

— Érdekes a mi munkánk, mindig történik valami, soha nem monoton. Néha annyira izgalmas, hogy azt már igazán nem kívánja az ember. Ezen a szakaszon is 132 darab második világháborúból itt maradt lövedékre akadtunk. A pesti tűzszerészek szerint ebből még 12 darab most is éles volt. Elképzelni is rossz, ha a markológép kanala akadt volna ezekre a repeszgránátokra.

D. I.

Rohamoztak a vevők a nyári vásár első napján

A vásári tumultus a pécsi Konzum Áruházban

Negyven százalékkal olcsóbban

Változékony az árleszállított cikkek listája
Az irodisták is a pulthoz álltak

Azt hiszem, utoljára a karácsony előtti napokban... de nem, még akkor sem láttam ilyen tömeget Pécs belvárosában, s az üzletek pultjai előtt. Szinte minden második ember valamilyen csomagot szorongatott a kezében, benne a frissen vásárolt cipővel, fehérneművel, s még lehetne sorolni azoknak a cikkeknek hosszú listáját, amelyeket két hétig olcsóbban lehet majd vásárolni Baranya boltjaiban, áruházaiban.

Megkezdődött tegnap a kedvezményes nyári vásár. Takarékos emberek vagyunk. Egyik kollégámnak eddig eszébe sem jutott, hogy ballondzsekit vásároljon nyolcszáz-valahányért, most lihegve biztatott, hogy siessek a Kossuth Lajos utcai „Ádám" szaküzletbe, mert már alig van belőle pár darab, s most ötszázért enyém lehet. (Még alig múlt délelőtt 10 óra.)

Telefonon hívom a Konzumot, mondják, ha riportot akarok készíteni, akkor a személyzeti bejáraton kéretőzzek be, máskülönben nem biztos, hogy eljutok Vámos Lászlóhoz, a ruházati igazgatóhelyetteshez. A jótanácsot megfogadván létrejön a beszélgetés:

— Egységesen 40 százalékkal szállítottuk le a nyári ruházati cikkek árát — mondta készségesen, bár déltájban kissé már megviselten. — Igen nagy a kereslet a női és a gyermekszandálok, a most nagyon divatos, állógalléros férfi rövid ujjú ingek iránt, kapkodják a fehér Trapper farmert. A jelenlegi forgalom mintegy kétszerese az átlagos karácsonyi keresletnek. A készlet egyelőre tart, mintegy nyolcmillió forint értékű áru kapható most 40 százalékkal olcsóbban.

Nem meglepő a nagy roham, hiszen olcsó cipőt, konfekcióárut is lehet kapni. Többek között például bőr felsőrészű — igen ízléses — női szandált 144 forintért, vagy például férfiöltönyt 588-ért.

Ha már a cipőnél tartunk, még egy érdekesség: ami egyik boltban csaknem a felébe kerül, azt a másikban változatlan áron kínálják. Példa erre a fonott, fekete férfi félcipő, amit a MERUKER egyik üzletében leszállított, a Cipőnagykereskedelmi Vállalat boltjában változatlan áron adnak. Hasonló a helyzet egyéb cikkel is, például a Konzumban az elárusítót már-már elborítják a most olcsóbban kapható ágyneműk, szinte egy kupacban a vásárlók tömegével. Nehéz itt az elárusítók dolga, pedig ott a felmentő sereg is. Az irodák szinte elnéptelenedtek, még a könyvelés dolgozói is a pultok mögött állnak.

A Cipőnagykereskedelmi Vállalatnál Tóth Tamástól azt az információt kaptuk, hogy a pécsi lerakatnál mintegy 36 ezer pár cipőt érintett a kedvezményes vásár. Ennek értéke 8,5 millió forint, a kedvezmény eléri a 3,8 milliót.

A MERUKER több mint tízmillió forint értékű árukészletet bocsátott a nyári vásárra egységesen 40 százalékos árengedménnyel.

A legtöbb boltban, áruházban már az első nap után fogytán vannak a női fürdőruhák, szandálok, illetve a férfi felsőruhák. Igaz, hogy e hónap 23-ig tart még a nyári kedvezményes vásár, de mi, vevők, tudjuk, hogy aki korán kel...

Tudják ezt a rutinos kereskedők is, akik nem esnek kétségbe a roham láttán. Egyikük így fogalmazott:

— Általában úgy három-négy napig tart ez, addig pedig ki kell bírnunk.

K. Gy.

Nagy sikerű „dzsesszhételeje"

Gazdag koncertprogram részesei e hét elején a pécsi dzsesszkedvelők. Tegnap este egy svájci és egy német együttes nagy sikerű hangversenyében gyönyörködhettek, ma, kedden este pedig egy nemzetközi hírű lengyel trió ad koncertet a Minaret-udvarban, este 7 órakor.

Mindhárom együttes az augusztus 4-én megkezdett *tatabányai nemzetközi dzsessztábor* résztvevője. Ezt a tábort a helyi művelődési központ kezdeményezésére most rendezték meg először szocialista országban, mintegy 75—80 NSZK-beli, svájci, svéd, osztrák, lengyel és természetesen magyar résztvevővel. Művészeti vezetőjük *Gonda János*; az előadók, tanárok *Babos Gyula, Szakcsi Lakatos Béla, Regős István* és jónéhány külföldi muzsikus, mint például a kedden Pécsett fellépő lengyel trió tagjai. A hónap közepéig tartó tábor foglalkozásai hasonlóak a pécsi nemzetközi ifjúsági zenei tábor programjához. Délelőtt elméleti előadásokat hallgatnak (a hivatalos nyelv itt is az angol); majd szekciókban hangszeres szakképzésben részesülnek. Délután a kisegyüttesek gyakorolnak, s velük párhuzamosan a mintegy 30 tagú „big band" is készül az augusztus 16-án este 7 órakor kezdődő — mintegy öt órásra tervezett — záró koncertre, amelyen valamennyi együttes föllép a *Tatabányai Népházban*. Közben pedig országszerte sok helyütt szerepelnek.

Tegnap este mindkét együttes kitűnő kvalitásaival, színes, jókedvű muzsikájával méltán aratott nagy sikert. A Kölnből érkezett hattagú társaság modern dzsesszt játszott, zongora, dob, bőgő, vibrafon, gitár és szaxofon összeállításban. Tagjai fiatalok, a kölni zeneművészeti főiskola dzsessz tanszakos hallgatói. Valamennyien profi muzsikusnak készülnek. Különleges hangzású dzsesszt produkált a svájci „Latin Octett" nevű együttes. Tagjai részben főiskolások, részben amatőrök, és a forró lüktetésű dél-amerikai dallamokból táplálkozó dzsesszzenét művelik. Elképzelhetően nagy hatással, hiszen a jellegzetes latin-amerikai (rumba, samba, conga, habanera stb.) ritmusképletű számok eredeti hangszerelésben és ritmushangszereken (conga- és csörgődobok; rumbatök; castegnett-ek stb.) szólaltak meg.

Ma este *Janusz Stefanski* (dob), *Slawomir Wulpovicz* (zongora) és *Pawal Jarzebski* (bőgő) európai hírű trióját hallhatjuk.

W. E.

Előrelátó vagonrendelést és jól időzített szállítást!

Mérséklődött a vasúti teherforgalom

A múlt évinél kevesebbet szállít a MÁV a nagyharsányi kőbányákból, a gyékényesi söderbányából, valamint a BCM-ből. Gyékényesről a hétvégi napokon általában 8—10 000 tonna kavicsot szoktak útjára indítani vasúton, most legfeljebb 6—7000 tonnát. A BCM tavaly ilyenkor naponta száz kocsit igényelt a MÁV-tól, most csak ennek a felére van szüksége. Ugyanez a helyzet Nagyharsányban is a második negyedévtől.

A szokatlan áruszállítási helyzet hirtelen alakult ki. Elsősorban a cement, a kő és a kavics marad eladatlanul a depókban, mert a hazai építőipar nem tart rá pillanatnyilag igényt. A vasút tud az építőanyagok szállítására kocsit biztosítani, és a helyszínre irányítani akár soron kívül. A Szigetvári Konzervgyárnak is bármikor küld szerelvényeket a MÁV Pécsi Igazgatóság, de a napi és a heti szállítási ütem alakulását külkereskedelmi vállalatok határozzák meg.

Az igazgatóság szállítóparkja változatlan, vagyis 4000—5000 teherkocsiból áll; csak kevesebb áruval közlekednek hónapok óta. Idén 18,6 millió tonna áru elszállítását tervezték a tavalyi 18,4-del szemben. Július végéig több mint 10 millió tonna áru ért célba.

A szállítandó cikkek zöme kő, cement és kavics. Előfordulhat, hogy későn, vagyis akkor növekszik meg irántuk a kereslet, amikor a mezőgazdasági szállítás tetőzik. Ha egybeesik a kő, cement, a kavics, valamint a mezőgazdasági termények szállítási időszaka, akkor elsősorban a könnyen romló mezőgazdasági áruféleségek elszállítását segíti a MÁV. Jelenleg Nagykanizsán mind több almát, körtét rakodnak, míg Marcaliban, Lengyeltótiban a dinnyéhez igényelnek tehervonatokat, de jelentősek a kajszi- és az őszibarackszállítmányok is, pedig a gyümölcs- és zöldségszezon még csak kezdődik.

Lassan érnek célba az NDK-ba és Csehszlovákiába a gabonafélék, mivel csehszlovák területen nehezen fogadják a vonatokat.

Az exportszállítások nemzetközi síkon két főirányba történnek: a Szovjetunióba és Olaszország felé. Mindkét irányban az a helyzet, hogy a külföldi vasutak nem képesek mindig olyan ütemben átvenni és továbbítani az árut, mint ahogy azt a magyar szállítópartnerek küldenék. A rakodásokat szigorúan rangsorolják, az élőállat, vagy gyorsan romló küldeményeket soron kívül szállítják. Ezért fontos, hogy a fuvaroztató vállalatok előre számoljanak azzal, hogy a szállítmányuk esetleg hosszabb ideig fog átvételre várni. Az exportra dolgozó vállalatok gondosságán és előrelátásán múlik, hogy rajtuk kívülálló okokból ne érje őket anyagi veszteség.

Cs. J.

Mikor lesz elegendő munkáskéz a tűzödében?

Álom a második műszak beindítása

Száz emberre lenne szükség a szigetvári cipőgyár szentlőrinci üzemegységében

A szentlőrinci gyár tűzödei szalagja Fotó: Erb

Négy esztendővel ezelőtt még mindenki bizakodott. A Szentlőrinci közös Községi Tanács felmérése szerint a szabad munkaerő száma elérte a háromszáz főt. Valószínűnek látszott, hogy a Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége szentlőrinci üzemegységének beruházása a leendő dolgozólétszám szemszögéből is megalapozott. Aztán eltelt néhány év és kiderült: nemhogy kétszáz embert képtelenek fölvenni a tavaly júliusban átadott tűzödébe, hanem annak a felét is csak nagy erőfeszítések árán sikerült meggyőzni arról, hogy az egyébként kulturált munkakörülményeket vállalják.

Horváth József, a szigetvári cipőgyár igazgatója mondja: hagyjuk a múltat! Hogy ki és kik hibáztak az új üzem Szentlőrincre való telepítésekor, nehéz lenne kibogozni. Mégis azt mondom, érdemes visszatérni a beruházásra és az azzal összefüggő gondokra. Hiszen létszámhiány miatt egy esztendővel az új üzem átadását követően sem tudták beindítani a második műszakot.

A szigetvári „anyagyárban" a rendelkezésre álló háromszáz fős tűzödei létszám már nem volt elegendő a munkaigényes díszítések elvégzéséhez. A nyugati exportrendelések nagymérvű felfutása miatt — jelenleg egymillió pár női cipő kerül tőkés exportra — a tűzödei kapacitást tehát növelni kellett, hogy a korábbi eyensúlyt helyreállíthassák. A sellyei és siklósi ajánlatokat megelőzve, a szentlőrinci látszott a legkedvezőbbnek: adott volt a használaton kívüli és átalakítható magtárépület és a tanács által garantált szabad munkaerő.

Az új tűzöde felépítését 1976-ra tervezték, végül is tavaly nyáron költözhettek át az addig ideiglenesen használt „kisüzemből" az asszonyok. A kidolgozott létszámfelvételi terv szerint 1979 októberére 180 asszonyt és leányt foglalkoztatnak és decemberre elérik a 200 fős létszámot, ami már a kétműszakos üzemelést biztosította volna. Időközben kiderült, hogy Szentlőrincen a még háztartásban dolgozók nem kapkodnak a cipőgyári munka után — most is alig több mint hatvan helybeli jár a tűzödébe — és az első munkástoborzás sem járt eredménnyel: hiába járták végig Kacsótát, Csonkamindszentet, Nagypeterdet, Nagyvátyot, Nyugotszenterzsébetet, Helesfát és Cserdit: egyetlen jelentkező sem akadt. A cipőgyár személyzeti és munkaügyi vezetője ezután Szentlászlón, Ibafán, Horváthertelenden, Csebényben és Antalszálláson próbálkozott; a falragaszos hirdetések, a hangosbemondó, a kidobolások is sikertelenek maradtak. Nagy erőfeszítések árán százynolc főre sikerült emelni az üzemegység létszámát, de milyen áron! Engedélyt kaptak, hogy a szigetvári járás területén ismét megpróbálkozzanak a toborzással: a felkeresett tizenhárom községből mindössze hat főt sikerült a varrógép mellé ültetni. Az új dolgozók szállítására előbb autóbuszt béreltek, majd később vásároltak és a munkaidő kezdetét a járat reggeli érkezéséhez igazították. Jelenleg háromtól harminc kilométeres körzetből utaztatják a tűzödei munkásokat.

Horváth József igazgató biztos állítja: több szabad munkaerő nincs. Lehet, hogy az érdektelenséget, az olyannyira óhajtott munkaerőmozgást az is meggátolta, hogy néhány járásbeli üzemben soronkívüli béremeléssel jobb belátásra bírták a távozni kívánó dolgozókat. Így annak ellenére maradtak, hogy a szentlőrinci üzemegységben a munkahelyi kulturáltság szintje jóval korszerűbb, mint a környékbeli gazdasági egységekben. Elképzelhető az is, hogy az összehasonlíthatatlanul nagyobb szervezettségű és magas minőségi követelményeket támasztó szalagrendszerű munkától riadtak vissza. Ugyanakkor, ha a kereseti lehetőségeket tekintjük, az azonos teljesítményhez ugyanolyan bérszínvonal párosul, mint Szigetváron. Emellett a Szentlőrincen dolgozók biztonságérzetét kívánták azzal is növelni, hogy a segédmunkásoknak tíz, a szakmunkásoknak pedig tizennégy forint a garantált bérszintje. Az viszont érthető, hogy a gyár tovább nem mehetett el a bérlicitálásban.

A Minőségi Cipőgyár üzemei között a szigetvári gyáregység neve fényesen csillog. Ezt bizonyítja a nagyvállalaton belül kivívott exportorientált szerepük, az, hogy sikerült betörniük az amerikai piacra és a Szigetváron készült női divatcipők ma már „24 Karát" márkanéven ismertek az Amerikai Egyesült Államokban. Az idei 1,75 millió termelési tervükből egymillió lábbelit szállítanak a tengerentúlra. A napokban küldtek el például 1300 pár mokasszint, amely három napon belül már a New York-i üzletházak kirakataiba került. Ez csak az első tétel volt, amit több tízezer pár követ a mokasszin őshazájába.

Miért szóltunk minderről? Mert a dollárpiacon jól prosperáló szigetváriak — igaz, egyelőre nagyvállalati szervezetben működnek — fejlődését hosszú távon nem gátolhatja száz fős munkaerőhiány, annál is inkább nem, mert ésszerű átcsoportosítással, külső segítséggel mindez megszüntethető lenne. Így talán elérhető lesz az is, hogy nem kényszerülnek a csatkai termelőszövetkezet — bakonybeli község — melléküzemágával végeztetni a tűzödei bérmunka egy részét és megszabadulhatnak a félkésztermékek utaztatásától is.

Salamon Gyula

Korszerűsítés és kooperáció

NSZK exportra készülő rusztikus szekrénysor

Bővül a Pécsi Faipari Szövetkezet bútorexportja

Új szárítóüzem Mecseknádasdon

A szövetkezet dolgozóinak, a látogatónak is immár megszokott látvány a Pécsi Faipari Szövetkezetben a nyugati kamion. Ottjártamkor éppen az NSZK-beli Heidopal cég egyedi megrendelésű bútorait rakodták a szállítójárműre. Töredékét csupán a cég megrendelésének, ugyanis 1980-ban 50 százalékkal többet igényeltek, mint 1979-ben, a szövetkezet exportjából így már 60 százalékkal részesednek mintegy 4 millió márka értékben. A további 3 millió márkának megfelelő összeg más, főként NSZK-beli és holland cégek kasszájából vándorol az idén ismét új termékekkel jelentkező pécsi szövetkezethez.

A meglevő termékeiket fejlesztették tovább, főként rusztikus németalföldi, paraszti stílusú bútorokat gyártanak, a kis bútorok helyett most inkább a szekrénysorok gyártására helyezik a hangsúlyt. Ezt igényli a piac, mint az az idei sikeres párizsi, kölni, utrechti piacokon kiderült. Most éppen a szeptemberi malmői bútorkiállításra és az őszi BNV keretében megrendezésre kerülő OTTHON, 1981-re készülnek. Az ötelemes, paraszt stílusú szekrénysor, az új, rusztikus tölgy szekrénysor, az új ágygarnitúra és a továbbra is gyártott kiegészítő kisbútorok itthon is bizonyára nagy tetszést aratnak.

A szövetkezet idén kötött együttműködési szerződéseinek köszönhetően talán a bútorok gyártásának átfutási idejét is csökkenteni tudják, nagyobb mennyiséggel jelentkezhetnek a piacon. A Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyárával 4000 szék gyártására kötöttek kooperációs szerződést, míg az egyházaskozári és görcsönyi termelőszövetkezetek bútoralkatrészeket, félkésztermékeket szállítanak.

Ugyancsak termelésbővítés várható a befejezett és a folyamatban levő fejlesztésektől. Elkészült a 32 milliós költséggel épült felületkezelő üzem, 4 millió forint értékben felújították a csiszolást, a központi üzemben megoldották a porelszívást. Mecseknádasdon még az idén elkészül az új szárító, 2,2 millió forintért jól kezelhető, a termelékenységet növelő kisgépeket (csiszoló-, maró-, fúró- és fűrészgépeket) vásárolnak. Az idén 10 százalékkal kívánják emelni a már 1979-ben is magasnak mondható, egy főre eső évi 120 090 forintos termelési értéket.

Végezetül a nyereségről is érdemes szólni. Az új közgazdasági szabályzók ugyan a Pécsi Faipari Szövetkezet nyereségét is várhatóan csökkentik, az elmúlt évi 18 millióval szemben az idén reálisan csak 13 milliót tervezhettek, ezt a féléves eredmények alapján azonban minden bizonnyal teljesíteni is tudják.

L. J.

ÁRDOSSZIÉ (3.)

Az 1980. évi termelői árváltozások

Ahhoz, hogy a gazdasági, társadalmi környezet folyamatosan és kellő intenzitással kikényszerítse a cserearányromlásból származó nemzeti jövedelem-veszteségek felszámolását, az ésszerű takarékos, hatékony munkát, a szerkezeti változások meggyorsítását, egyebek közt olyan árrendszerre van szükség, amely csak a vevők által igényelt és elismert költségek felszámítását teszi lehetővé. A vállalatok az eddig érvényes árkalkulációs séma szerint ugyanis eleve minden felmerülő költséget felszámolhattak. Sőt mivel a nyereséget a kimutatott költségek arányában képezték, azokban az iparágakban például ahol a divatváltozás miatt a termékcserélődés gyors, még a drágább anyagok felhasználásában is érdekeltek voltak.

Az ilyen mechanikus költségáthárító gyakorlat árfelhajtó, az infláció irányába ható erőnek bizonyult. Nem nehéz nyomon követni azt a logikát, miszerint a cserearányromlás kivédhetetlen, a külgazdasági veszteség pótolhatatlan, ha a drága anyag és energia felhasználásával járó minden költségnövekedés teljes egészében áthárítható a belföldi vevőkre. Lehetett a világpiaci árszintnél drágábban vásárolni és olcsóbban eladni, ha a magyar vevővel megfizettethették azokat a költségeket is, amelyek a gondatlan külkereskedelmi munkából származtak.

Az árképzés ezért a termékek túlnyomó többségénél szakított az eddigi kalkulációs elvvel és így a felmerült költségek átháríthatóságának mechanikus gyakorlatával is. Az új árrendszer a tőkés világpiaci árakat tekinti alapnak, kiindulópontnak. Méghozzá úgy, hogy az ár rangsorolja a vállalatokat attól függően, hogy exporthatékonyságuk milyen fokon áll az igényes nemzetközi mércéhez viszonyítva.

◆

A világpiac üzenetét jól továbbítják a felhasznált nyersanyagok, energiahordozók új árai. De hogyan „világpiacosították" a késztermékek árát? Az lett volna a radikális megoldás, ha a vállalatokat kötelezik, hogy idehaza is átlagos tőkéspiaci exportáron adják el termékeiket. Így azonban olyan mértékben kellett volna a késztermékek árszínvonalát csökkenteni, hogy minden harmadik gyár működésképtelenné vált volna. A hazai üzemek nemzetközi mércével mért alacsony hatékonyságának szó szerint meg kell fizetnünk az árát. A vállalatoknak a felzárkózáshoz türelmi időt kellett adni, s a hazai ellátás védelme szintén kompromisszumokra késztetett.

Mindezekre tekintettel 1980-tól a belföldi árak többnyire meghaladják a tőkés piaci exportárakat, de nem nyújthatnak fedezetet a külpiaci veszteségek fedezésére. Az ár és az árba épített nyereség megállapításánál határozott különbséget tettek az élenjáró, a közepes és az elmaradott színvonalú munka közt. Minél jövedelmezőbb az export, annál magasabb nyereséget tartalmazhatnak a belföldi értékesítés árai. A többletköltségeket — így például az energiaárak növekedését, vagy a termék korszerűsítésével járó kiadásokat — a termelő csak akkor érvényesítheti a belföldi eladási árakban, ha a külföldi vevő is elismeri, megfizeti azokat.

A fokozatosság megkövetelte, hogy jövedelmeket csoportosítsanak át egyik iparágból a másikba. Ez óhatatlanul fékezi a versenyképes termékek gyártását, a ráfizetéses termelés megszüntetését. Sajnos nem mondhatunk még le jelenleg a kevéssé jövedelmező árualapokról sem az exportban, sem a hazai ellátásban. A támogatások azonban — szemben a korábbi gyakorlattal — most előre meghatározott türelmi időre, 4—5 évre szólnak, s addig is fokozatosan csökkennek. A vállalatoknak a türelmi idő alatt rendbe kell hozni gazdálkodásukat, termelési, értékesítési szerkezetüket.

◆

A különböző nyers- és alapanyagok, energiahordozók árai 1980 januárjában, majd áprilisában eltérő módon növekedtek, követve a világpiaci árváltozásokat. A hazai árképzés alapja a mindenkori tőkés piaci beszerzési ár. A hazai termelésű és a szocialista importból származó fa és kőolaj átlagárainak képzésénél azonban minden esetben a tényleges, a tőkés beszerzéseknél alacsonyabb fuvarköltségeket vesszük figyelembe. Így a fa és a kőolaj átlagárait bár a tőkés világpiaci árak alapján képezik, a közel-keleti, illetve a nyugati beszerzéseknél kisebb fuvarköltségek terhelik. Végeredményben tehát a felhasználók a kőolajhoz, illetve a fához valamivel olcsóbban jutnak, mintha szükségleteiket kizárólag nyugati forrásokból elégítenék ki.

◆

Azért, hogy az árak és az árarányok el ne évüljenek, folyamatosan és ne csak a bevezetés időszakában legyenek aktuálisak, a termelői árak lényegében folyamatosan követik a világpiaci változásokat. Az esetlegességeket, az átmeneti hullámzásokat, konjunkturális és spekulációs ármozgásokat természetesen kiszűrik és csak a tartós (általában negyedévi) árváltozásokat érvényesítik. Az ármozgások csillapítására a vállalatok árkockázati alapot létesítenek. Így is előfordulhat, hogy egy-egy termék ára nem túl hosszú idő, mondjuk egy év alatt, emelkedik és csökken. Mivel a termelői és fogyasztói árak a jövőben együtt mozognak, az ilyen ellentétes irányú ármozgást a lakosság is érzékelni fogja.

Kovács József

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

12

KEDD

AZ ÉV 33. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

KLÁRA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.36 — nyugszik 20.01 órakor. A Hold kél 7.05 — nyugszik 20.57 órakor.

A közélet hírei

A Magyarországon átutazóban lévő Jan Kulakowskit, a Munka Világszövetség főtitkárát, hétfőn fogadta Timmer József, a SZOT titkára. Véleménycserét folytattak a nemzetközi szakszervezeti mozgalom és az együttműködés időszerű kérdéseiről.

*

Vasárnap jegyzőkönyv aláírásával befejeződött a magyar—iraki egészségügyi együttműködési vegyes bizottság ülése. A tárgyaló felek áttekintették az orvostudomány és a gyógyítás terén kibontakozott közös munka eredményeit, számba vették a kölcsönösen időszerű szakmai kérdéseket. A kapcsolatok további fejlesztése érdekében megállapodtak az 1980—81. évi egészségügyi együttműködés fő irányaiban. Az erről szóló okmány aláírásánál jelen volt dr. Zsögön Éva egészségügyi minisztériumi államtitkár, Gonda Lajos; hazánk iraki nagykövete és Abdul Mahdi al-Shalan, az Iraki Köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. Az iraki egészségügyi küldöttség elutazott Budapestről.

Ma este

MOZI

Par-kert: Joseph Andrews (9) **Petőfi:** A friss széna bódító illata (n3, n5) Joseph Andrews (n7, n9) **Kossuth:** A katona és az elefánt (10, 12, f3, f5) Szerelem szieszta idején (f7, f9) **Tanárképző Főiskola:** Száguldás gyilkosságokkal (5) Zsarutörténet (f8) **Komarov-kert:** Üzemszünet. **Kertváros:** Pantaleon és a hölgyvendégek (9) **Fekete Gyémánt:** Zsaru (6) **Jószerencsét:** Előttem az élet (4, 6) **Rákóczi:** Apokalipszis most (5) **Május 1.:** A rendőrnő (f6) **Bóly:** Miért ölnek meg egy bírót? (8) **Harkány:** Kojak Budapesten (10, 7, 9 órakor) **Komló, Május 1.:** Túl a félelmen (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Halálos tévedés (4) Világvége közös ágyunkban (6, 8) **Mohács:** Walt Disney állatbirodalma (6, 8) **Mohács-kert:** A delfin napja (9) **Pécsvárad:** A szabadság fantomja (7) **Sásd:** Egy lány Chicagóban (8) **Sellye:** Folytassa, Kleo! (8) **Siklós:** Anton, a varázsló (8) **Szentlőrinc:** Halló, kecskeszakáll! (8) **Szigetvár:** Futárszolgálat (f6) A repülő madár árnyéka (8) **Villány:** Az ötös számú vágóhíd (f8)

Időjárás

Várható időjárás kedd estig: időnként megnövekvő felhőzet. Főleg délnyugaton néhány helyen zápor, esetleg zivatar. Hajnalban párásság. Átmenetileg megélénkülő, változó irányú szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—17, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 24—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Változékony jellegű idő, főleg az időszak közepén várhatók záporok. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12—16 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet 24—28 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Meghalt Vass Istvánné

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy Vass Istvánné elvtársnő, az országgyűlés nyugalmazott elnöke, országgyűlési képviselő, hosszan tartó betegség után elhunyt.

Vass Istvánné elvtársnő temetése 1980. augusztus 15-én, (pénteken) 14 órakor lesz a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában.

Elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

MSZMP Központi Bizottsága
Magyar Népköztársaság országgyűlése

◆

Kitüntetés

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa több évtizedes munkásmozgalmi és közéleti tevékenysége, valamint a sajtó területén kifejtett eredményes munkássága elismeréseként, 60. születésnapja alkalmából Darvasi Istvánnak, a Magyar Hírlap főszerkesztőjének a Szocialista Magyarországért Érdemrend kitüntetést adományozta.

A kitüntetést hétfőn Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke adta át. A kitüntetés átadásánál jelen volt Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese és Boros Sándor, az MSZMP KB agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője.

◆

— **Zenés udvar.** A Pofifon Consort augusztus 13-án, szerda estére meghirdetett hangversenye 20 óra 30-kor kezdődik a Nevelők Háza udvarán. Rossz idő esetén ugyanitt a nagyteremben tartják meg a koncertet.

— **Óvodakorszerűsítés.** Drávafokon megkezdődött az óvoda korszerűsítése, melyet év végére fejeznek be. A mintegy félmillió forint értékű korszerűsítés alkalmával bővítik a foglalkoztatási termeket. Egy csoportban több gyermek járhat óvodába.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri annak a világoskék színű Zsiguli személygépkocsi vezetőjének és utasának jelentkezését, akik 1980. július 12-én 22 óra körüli időben Pécsett, a Porcelángyár előtt összeütköztek egy Polski Fiat személygépkocsival.

Kérjük továbbá azon személyek jelentkezését is, akik a fenti balesetet látták, illetve azzal kapcsolatban felvilágosítást tudnak adni.

Jelentkezni lehet Pécs Légszeszgyár u. 8. I. em. 39. számú szobában, vagy a 12-266/83-as telefonon.

Geri László 28 éves kalocsai lakos vasárnap délután Orfű irányából Pécs felé tartott személygépkocsijával. Egy jobbra ívelő kanyarban összeütközött a vele szemben közlekedő személygépkocsival. A baleset következtében Geri László, G. Henriett és id. Geri Lászlóné, valamint Elizabeth Mandl 69 éves NDK állampolgár könnyű sérülést szenvedett, az anyagi kár 20 ezer forint.

Szakmunkások szakközépiskolája Pécsváradon

A nagyközség és a környék üzemeinek kérésére ez év őszén beindul a szakmunkások szakközépiskolája a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézetben. A képzés hároméves, és heti két alkalommal a késő délutáni órákban sajátíthatják el a jelentkezők a szükséges közismereti anyagot. A képzés a három év után érettségivel zárul. Felvételre mindennap 8—16 óra között a pécsváradi szakmunkásképzőben jelentkezhetnek a szakmunkásbizonyítvánnyal rendelkező dolgozók.

◆

— **Rekordforgalom** a Szuperett áruháznál. A múlt héten nyitott Szuperett áruház nyitása óta naponta 1 millió 400 000—1 millió 700 000 forint közötti forgalmat bonyolít le, mivel sok olyan cikket árulnak, amely eddig hiánycikk volt.

— **Kaputelefon nyugati exportra.** Nyugat-európai lakásokban felszerelendő kaputelefon kooperációs gyártását kezdte meg hétfőn a pécsi Megyeszer Vállalat. A házi távbeszélőiről országszerte ismert hazai vállalat a neves nyugat-európai Seko céggel kialakított együttműködés keretében készíti és szállítja tőkés partnerének a kért telefon-egységeket. Az év végéig két részletben — többek között egy nagyobb lakótelep felszereléséhez is elegendő szállítmányt — összesen tizenhatezer lakáskészüléket küldenek határainkon túlra a pécsi és a mohácsi üzemegységekből.

— **Emléktábla-avatás.** A nagy magyar feltaláló, Bláthy Ottó Titusz születésének 120. évfordulója tiszteletére emléktáblát avattak hétfőn tatai szülőházán. A transzformátor egyik feltalálója, a magyar erősáramú ipar úttörője Tatán töltötte gyermekkorának egy részét, ott végezte el az első hat osztályt és később is visszajárt szülővárosába. Szülőházán, a Táparti 5-ös számú épületen a Magyar Elektrotechnikai Egyesület és tatai baráti köre helyezte el az emléktáblát.

Kézikönyv a magbiológiáról

Az Akadémiai Kiadó gondozásában most jelent meg „A magbiológia alapjai" című monográfia, melyet nyolc szerző közreműködésével Szabó László kandidátus, a Bicsérdi Kutató Intézet tudományos főmunkatársa szerkesztett. A közel 500 oldalas munka hézagpótló a hazai könyvkiadásban, mert a termesztett és a vadon termő növények magvairól eddig nem jelent meg anatómiai, biokémiai, fiziológiai és vetőmagvizsgálati ismereteket összegező, a gyakorlati és elméleti igényeknek is megfelelő kézikönyv. A szerzők, Barthodeiszky András, Elekes Pál, Gáspár Sándor, Pozsár Béla, Czimber Gyula, Papp Erzsébet, Paál Huba és Szabó László a budapesti, mosonmagyaróvári, tápiószelei és a bicsérdi kutató intézetben dolgoznak.

04—05—07

A hét végén az országban 130 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt, ebből 7 volt halálos, 52 súlyos, 71 pedig könnyű sérüléssel járó. Hat személy fürdés közben vízbe fulladt az ország különböző helyein.

*

Szénakazaltűz. Hétfőn hajnalban a bükkösdi vasútállomás közelében kigyulladt és égett egy szénakazal. A szigetvári állami és a bükkösdi önkéntes tűzoltók több órás küzdelem után eloltották a tüzet. A becsült anyagi kár 78 ezer forint.

A Baranya megyei NEB telefonszámai

A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság ezúton értesíti a megyénk illetékes szerveit és lakosságát, hogy a Pécsi Postaigazgatóság által most kiadásra került telefonkönyvben nincs pontosan közölve a megyei NEB telefonszáma. Ezúton közöljük, hogy a megyei NEB az alábbi telefonszámokon hívható és arról a központ kapcsolja a hívott személyt.

Telefonszámok: 11-622, 10-773 (Pécs).

◆

— **Új kenyér kóstolóval** egybekötött búzatanácskozást rendez augusztus 18-án Cserkúton a Növényvédő Állomás székházában a BBTR, a Pécsi Kenyérgyár és a Sütőipari Kutató Intézet. A rendezvény kenyérzsürizéssel kezdődik. A bizottság 17 búzafajtából és fajtajelöltből sütött kenyér minőségét bírálja el.

— **Gombatermesztési tanfolyam.** Szeptemberben gombatermesztési tanfolyamot indít a Kertészeti Egyetem Zöldségtermesztési intézete, ahol a laska-, a csiperke-, a harmat- és bocskorosgomba termesztésével ismerkedhetnek meg a résztvevők. Jelentkezni szeptember 1-ig lehet az intézetnél, címe: Budapest, Ménesi út 44.

— **Baranyai sikerek.** Az országos borversenyen, mely a hét végén zárult a budapesti Vajdahunyadvárban, — szép baranyai sikerek születtek. Hat érmet, közöttük három aranyat nyert a villányi Új Alkotmány Tsz, aranyérmes lett a bólyi Kossuth Tsz Chardonnay bora. Jól szerepelt a szigetvári, a belvárdgyulai, a kisharsányi tsz. Ezüst-, illetve aranyérmet nyertek Schnell Vilmos villányi és Nagy Ferenc kisharsányi magántermelők. A versenyen 809-féle bort mutattak be az országból.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Eszmék faggatása. 8.55: Verbunkosok, nóták. 9.44: Bagoly Tivadar Tihamér versei. 10.05: MR 10—14. 10.35: Magyar fúvószene. 11.00: Francia muzsika. 11.41: Utazás a Balaton körül. Útirajz. V. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Pompadour. Leo Fall operettjének rádióváltozata. 14.18: Hangképek a IX. mohácsi népdaléneklési versenyről. 14.31: Kéler Béla: Magyar vígjáték nyitány. Budapesti Koncertfúvószenekar. 14.42: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Liszt-dalok. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A századforduló irodalmának hetei. 17.32: Filmzene. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.26: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Évszázadok mesterművei. 19.57: Javasolta?... Csinálja meg! Riport. 20.27: Színes népi muzsika. 21.05: Beszélgetés az urbanisztikáról. 21.35: Operaáriák. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Janacek: Hradzsini dalok. 22.50: Meditáció — a gazdasági struktúrapolitikáról. 23.00: Híres előadóművészek kamarazene-felvételeiből. 0.10: Bálint János cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig... a Petőfi rádió zenés délutánja. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népi zene. 19.20: Véleményem szerint. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: A századforduló irodalmának hetei. 21.27: Arcképek emlékeimből. Bulla Elma. 22.37: Yves Montand énekel.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 10.00: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 11.05: Rátóti humorfesztivál. 12.00: Szimfonikus zene. 13.40: A századforduló irodalmának hetei. 14.00: Dzsesszfelvételekből. 14.30: Mező László gordonkázik. 14.57: Operarészletek. 16.05: Beethoven-felvételekből. 17.37: Barokk vokális muzsika. 19.05: Operaáriák. 19.40: A sárvári Nádasdi-vár új arca. 20.00: Kamaramuzsika. 21.07: A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Közérdekű magánügyek. Simon Márta műsora. 17.35: A Vasasi Alt. Iskola kórusa és a vasasi zenekar játszik, Duga Ilona és Fábián János énekel. Vezényel: Huba János. 17.45: Somogyi költők versei. 17.50: Amando Lear lemezeiről. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő-riporter: Kricskovics Antal. A tartalomból: Építőtábori életképek. Riport. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Nyári pillanatképek faluról. Riporter: Gráf Vilmos. Ünök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.45: Hírek. 16.50: Az „útonálló". Angol rövidfilm (ism., sz.). 17.20: Utaktól távol. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. VII/2. rész (sz.). 18.15: Reklám. 18.20: A szorb nemzetiség. A Horizont Szerkesztőség műsora (sz.). 18.45: Hol tart? I. A Délpesti Kórház? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Aldo Nicolaj: Merénylők. Tv-játék (sz.) 20.50: „Én is voltam jávorfácska..." Keresztúry Dezső beszélget Megyery Sárival. 21.40: Találkozások a számítástechnikával. VII/2. rész (sz.) 22.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Televíziós mesék felnőtteknek. A nagy képmás (ism., sz.). 20.55: Hangverseny a Lengyel Televízió műsorából (sz.). 21.25: Tv-híradó 2. (sz.) 21.45: Bolgárok és magyarok. A Bolgár Televízió Ekran Stúdiójának dokumentumfilmje. II. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Akarni kell, merni kell — gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Nyitott képernyő. 21.55: Jog az ugrásra — szovjet játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Az ember és barátai. 20.27: Ma este. 21.00: Mazzabubu — külföldi szórakoztatózenei adás. 21.50: Tegnap, ma, holnap (Zg). 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Ő dokumentumműsor. 22.45: Költői színház.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10 52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10 3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10 7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **A Városi Könyvtár** értesíti olvasóit, hogy mozgókönyvtára 1980. aug. 11. és 23-a között nem kölcsönöz.

— **Szocialista brigádok** a gyermekkórusokért. A komlói Kossuth-bánya öt szocialista brigádja összesen 100 000 forintot ajánlott fel a komlói gyermekkórus fesztivál 1981. évi megrendezésének költségeire.

— **Munkáslakásokat épít** a beremendi új lakótelepen a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát a dolgozóinak. A nyolc lakásból álló két épület közül az egyik költözés előtti állapotban.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

Aramszünet lesz folyó hó 15-ig naponta 8 órától 15 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Kőrös u., Kénes út közti szakaszán.

Várják a gyűjtőket

Nyolcvanfajta gyógynövény a mecseki lankákon

Jó kereseti lehetőség

A Mecsek domboldalain százszámra teremnek a gyógyfüvek. Komló tíz kilométeres körzetében nyolcvanfajta természetes teát és vadon termő, nélkülözhetetlen gyógyszereink készítésére alkalmas füvet gyűjthetnek a vállalkozók.

Schmidt György kisbattyáni magángyűjtő mondta: „Milliókat vesztünk azon, hogy kárbamennek ezek a fontos növények". Udvarából pénteken szállította el a Herbária teherautója az elmúlt napok gyűjtését, de a következő kocsira vár a zsákokban száradó mormálya, és a levelenként felkötözött acsalapú, ami legalább húszféle gyógyírt tartalmaz.

Augusztusban gyűjtik az apró bojtorjánlevelet, cickafarkfüvet, hársvirágot, a tűdőfűnövényt, a vadmogyoró levelet. Akik vállalkoznak e hasznos füvek szedésére, a kisbattyáni felvevőhelyen Schmidt Györgytől jó tanácsokat és mintákat is kaphatnak.

— *Sokan felkeresik?*

— Jönnek, de jöhetnének többen is. Az úttörőházból, Komlóról jelentkeznek a gyerekek. Tegnap is felhívott egy fiú, nem tudom hol lakik, Kovács Petinek hívják, hogy szedhetik-e az ökörfarkkórót? Mondtam, hozzák csak!

— *Ezek szerint főként a gyerekek foghatók be erre a munkára?*

— Meg a nyugdíjasok, vannak úgy ötvenen, hatvanan, akik rendszeresen gyűjtenek. Pedig megéri, egy nap megkereshetnek vele nyolcvan—száz forintot is.

— *Gyuri bácsi régóta csinálja ezt a munkát?*

— Csak 1938 óta.

— *Tényleg, nem nagy idő!? És mit termeszt itt a kertben?*

— Mórmályvát ültettem ötven négyzetméteren, meg néhány sor festőmályvát és körömvirágot.

— *Megérte?*

— Ha jó az idő, akkor bejön. Csak a mályva tíz—tizenkétezer forintot hozott.

Schmidt György kisbattyáni átvevőtelepéről rendszeresen szállítja a Herbária a hasznos gyógyfüveket az ország feldolgozóhelyeire, de többet is elvinnének.

G. M.

Kedvező hatású egész Európára

Szovjet és nyugatnémet vélemények a két ország közötti szerződés jelentőségéről

Új távlatok nyíltak, és a gyakorlat kölcsönösen előnyös

A szovjet—NSZK szerződés fordulópontot jelentett a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság háború utáni kapcsolataiban, és szilárd alapot teremtett a konfrontációról az egyetértés és a kölcsönösen előnyös együttműködés politikájához való áttéréshez — írja Jurij Boriszov, a TASZSZ kommentátora a szovjet—NSZK szerződés aláírásának küszöbönálló 10. évfordulója alkalmából.

A legfontosabb előfeltétele a dokumentum aláírásának az volt, hogy az NSZK elismerje a háború utáni európai helyzet realitásait, mindenekelőtt a kontinens jelenlegi államhatárait.

A szerződés megkötését továbbiak követték: az NSZK és Lengyelország, az NSZK és Csehszlovákia, az NSZK és az NDK között, valamint a Nyugat-Berlinre vonatkozó négyhatalmi szerződés, amelyek mind jelentősen elősegítették a feszültség enyhülését és a biztonság megszilárdítását Európában. Egyben pedig megnyitották a helsinki európai biztonsági és együtttműködési értekezlet összehívásához és eredményes lebonyolításához vezető utat.

A politikai kapcsolatoknak a moszkvai szerződés alapján történt rendezése széles perspektívákat nyitott a Szovjetunió és az NSZK közötti kölcsönösen előnyös kereskedelmi együttműködés számára — mutat rá ezután a kommentár.

Az iparilag fejlett tőkésországok között továbbra is az NSZK foglalja el az első helyet a Szovjetunió külkereskedelmi forgalmában. Ugyanígy az NSZK számára a Szovjetunió a legfontosabb kereskedelmi partner a szocialista országok közül.

A szovjet–nyugatnémet szerződés jelentőségét méltatták a nyugatnémet kormánykoalíció vezető politikusai a hét végén a dokumentum moszkvai aláírásának 10. évfordulója alkalmából.

Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter, a Szabad Demokrata Párt (FDP) elnöke szerint a moszkvai szerződés jelentős mértékben hozzájárult az európai stabilitáshoz.

Willy Brandt, a Szociáldemokrata Párt (SPD) elnöke az európai enyhülés nélkülözhetetlen előfeltételének minősítette a moszkvai szerződést és rámutatott: a dokumentummal összefüggő keleti politika kulcsa volt az európai normalizálásnak és fő részese annak, hogy a kontinensen „relatív stabilitás" uralkodik. Brandt szerint a szovjet—nyugatnémet kapcsolatok számos téren még tovább fejleszthetők, mind Bonnak, mind Moszkvának lehetősége van arra, hogy újabb leszerelési kezdeményezéseket tegyen.

A bolíviai államcsíny áldozatai

Mintegy háromezer bányász vesztette életét a bolíviai államcsíny utáni harcokban – írja a „Bolivia Libre" című illegális napilap július 28-i számában, amely most jutott el Svédországba. Az újságból az is kiderül, hogy előző nap a junta kétszáz ellenfelét végezték ki La Pazban.

A bolíviai katolikus püspökök vasárnap bejelentették, hogy segélyirodát hoznak létre a katonai junta által letartóztatottak és családtagjaik támogatására. A La Paz-i püspöki konferencia adatai szerint a július 17-i puccs óta legkevesebb kétezren kerültek börtönbe, köztük egyházi személyiségek, valamint hazai és külföldi újságírók is.

A junta hadserege és rendőrsége továbbra is nagy erőkkel kutat az elnökválasztások győztese és az ország demokratikus erőiből alakított illegális kormány vezetője, Hernán Siles Zuazo után. Egy katonai szóvivő a legkeményebb büntetéssel fenyegette meg mindazokat, akik segítik harcukban az ellenzék vezetőit, vagy közzéteszik a népi erők nyilatkozatait.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Venezuelai KP kongresszusának határozatai

A Venezuelai Kommunista Párt VI. kongresszusa vasárnapi ülésén több határozatot fogadtak el. Az egyik erélyesen elítéli a militarista köröknek az enyhülési folyamat kibontakozását akadályozó tevékenységét. A dokumentum felhívja a latin-amerikai földrész és más kontinensek demokratikus erőit, hogy támogassák a Szovjetuniónak és más szocialista országoknak az általános és teljes leszerelés megvalósítására irányuló erőfeszítéseit.

A venezuelai kommunisták egy másik határozatukban a széles nemzetközi közvélemény nevében teljes szolidaritásukról biztosítják a bolíviai népet, megbélyegezve a puccsal hatalomra került junta véres tetteit. Követelik, hogy Washington szüntesse be Kuba-ellenes provokációit.

A kongresszus több szervezeti kérdést megvitatva úgy döntött, hogy 1931. március 5-ét tekintik ezentúl a Venezuelai Kommunista Párt megalakulása hivatalos dátumának, s a jövő évben ünnepélyesen megemlékeznek az ötvenedik évfordulóról.

A résztvevő testvérpártok képviselői közt felszólalt Győri Imre, az MSZMP KB tagja, a KB agitációs és propaganda osztályának vezetője.

Beszédében hangsúlyozta, hogy az MSZMP figyelemmel kíséri, miként küzd a venezuelai munkásosztály sok megpróbáltatást kiállt élcsapata a nép valódi érdekeiért, a baloldal egységének megteremtéséért, a demokráciáért, a szocializmusért. Kifejezte meggyőződését, hogy a VI. kongresszus újabb nagy hozzájárulást jelent a venezuelai kommunisták célkitűzéseinek megvalósításához.

◆

✦ MIAMI: Egy negyven év körüli férfi egy állítólagos robbanószerkezettel fenyegetőzve vasárnap reggel Kubába kényszerítette az „Air Florida" légitársaság egyik Boeing—737 típusú repülőgépét. A légikalózt Havannába érkezése után őrizetbe vették. Mint később kiderült, az állítólagos bomba egy darab szappan volt. A gépet, 27 utassal és 5 főnyi személyzettel a fedélzetén, a kubai hatóságok haladéktalanul visszairányították az Egyesült Államokba.

✦ *BOLOGNA: Hivatalos jelentések szerint nyolcvanra emelkedett az egy héttel ezelőtti bolognai pokolgépes merénylet áldozatainak száma. Kórházi illetékesek közölték, hogy egy 40 éves nő a kórházban belehalt sérüléseibe.*

Japán pártküldöttség érkezett Budapestre

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága meghívására hétfőn Budapestre érkezett a Japán Kommunista Párt küldöttsége Hama Takeshinek, a párt elnöksége állandó bizottsága tagjának vezetésével.

A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Berecz János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB osztályvezetője fogadta.

Pinochet ígérete

Pinochet tábornok, a chilei katonai junta feje vasárnapi rádió- és tévébeszédében bejelentette: új alkotmányt terjeszt a szavazók elé, amely szavatolja majd egy elnökválasztás megrendezését — 1997-ben.

A 64 éves juntavezér szeptember 11-én, a törvényes Allende-kormány megdöntésének hetedik évfordulóján kívánja „népszavazásra" bocsátani az alkotmánytervezetet, amely a következőket tartalmazná:

A kormány 1989-ben „javaslatot tesz" az elnök személyére, és azt népszavazás „erősíti meg" tisztségében. Az elnök beiktatását követő hat hónapon belül megválasztják a kétkamarás kongresszust, kilenc évvel később pedig „szabadon" megválasztják a következő elnököt, nyolc évre. „A junta szükségesnek ítéli ama jogának fenntartását, hogy javasolja az elnök személyét az 1989-ben kezdődő új időszakra" — tette hozzá Pinochet.

„A gyorsan növő fákat kidönti az első erős szél — ütött meg költői hangot a tábornok. — A tölgy lassan növő, kemény fája ellenáll az időnek és több nemzedéket véd árnyékával". A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy a chilei katonai rezsim még legkevesebb 17 évig hatalmon akar maradni.

✦ BROWNSVILLE: A várakozásokkal ellentétben nem okozott nagyobb károkat az Egyesült Államokban az évszázad második legnagyobb hurrikánja, a Karib-tenger térségében tomboló Allen. A hurrikán, amely a vasárnap reggeli órákban Brownsville közelében érte el a szárazföldet, már lecsökkent erővel söpört végig Texas déli részén, „mindössze" néhány házat döntött romba, háztetőket söpört le, fákat és elektromos vezetékeket döntött ki. Nyugatnémet meteorológiai szakemberek szerint az Allen hurrikán később Európában is éreztetni fogja hatását – egy árta atlan időjárási ciklon formájában.

✦ *ÚJ-DELHI: Kína és Pakisztán csapatokat von össze India északi határvonala mentén – jelentik az aggodalmat keltő hírt az indiai lapok. A kínai és a pakisztáni egységek a stratégiai fontosságú Karakoram országút vonalában sorakoznak fel.*

A szovjet–vietnami űrpáros sajtókonferenciája

Sajtókonferencián számolt be hétfőn Moszkvában a világűrben megtett útjáról a szovjet—vietnami közös űrrepülés két résztvevője: Viktor Gorbatko és Pham Tuan.

Mint elmondották, a nehéz és sok kísérletet előirányzó programot teljes egészében teljesíteni tudták, s útjuk minden probléma nélkül ment végbe. A világ első ázsiai, vietnami űrhajósa meleg szavakkal mondott köszönetet ezúttal is a Szovjetuniónak, amely lehetővé tette számára ennek a megtisztelő megbízatásnak a teljesítését.

Oleg Gazenko akadémikus, az egészségügyi minisztérium kozmikus biológiával és orvostudománnyal foglalkozó intézetének vezetője a kísérleti programról szólva néhány érdekes és fontos eredményre hívta fel a figyelmet. Az Interkozmosz-program során végzett vizsgálatok segítségével, amelyet most a szovjet—vietnami páros is elvégzett, sikerült olyan eszközöket létrehozni, amelyek fizikai úton befolyásolják a szervezetet az űrutazás kezdeti szakaszában, a vérkeringés megváltozásakor fellépő kellemetlen hatások ellensúlyozására.

A szovjet—vietnami űrpáros sikerrel próbált ki egy olyan — NDK-gyártmányú — műszert amely pontos képet ad a tüdő befogadóképességének változásairól, a légzés alakulásáról. A szovjet—vietnami űrpáros rövidesen a VSZK-ba utazik.

◆

✦ *MOSZKVA: Magas csehszlovák kitüntetést kapott Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára az SZKP és a CSKP, a Szovjetunió és Csehszlovákia közötti baráti és elvtársi együttműködés fejlesztése terén kifejtett tevékenysége elismeréséül. A „Győzelmes február érdemrendet" hétfőn a szovjet fővárosban Csehszlovákia moszkvai nagykövete adta át Ruszakovnak.*

✦ ANKARA: Negyvenöt személy vesztette életét a hét végén Törökországban a szélsőséges politikai csoportosulások és a rendfenntartó erők közötti összecsapásokban, illetve terrorizmus áldozataként.

✦ *BUKAREST: Ötven ország több mint kétezer történészének részvételével megkezdődtek a XV. nemzetközi történész világkongresszus előadássorozatai és munkaülései. Ceausescu román köztársasági elnök üzenetben köszöntötte a résztvevőket. Hazánk delegációval vesz részt a rendezvénysorozaton Nemes Dezső akadémikus, a Magyar Történészek Nemzeti Bizottsága elnökének vezetésével.*

◆

Jordánia és Szíria az Izrael-ellenes bojkott mellett

Jordánia és Szíria is csatlakozott azokhoz az arab államokhoz, amelyek kimondták: megszakítják diplomáciai és gazdasági kapcsolataikat azokkal az országokkal, amelyek elismerik Jeruzsálem Izrael által történt bekebelezését.

Jordániában a vasárnap Husszein király elnökletével tartott kormányülés után hivatalos közleményben jelentették be a döntést.

A szíriai külügyminisztérium vasárnapi nyilatkozatában felszólította az Arab Liga tagállamait: sújtsák diplomáciai és gazdasági bojkottal a Jeruzsálem bekebelezését jóváhagyó államokat. A nyilatkozat egyben azt kéri a liga tagállamaitól, hogy követeljék a diplomáciai képviseletüket Jeruzsálemben állomásoztató országoktól képviseletük Tel Avivba való áthelyezését.

Kommentár

Csalódások és remények

Az iráni parlament hétfőn szavazott a kormányfő személyéről. Csak remélni lehet, hogy az eredmény hozzájárul annak a megteremtéséhez, amire Iránnak most talán a legnagyobb szüksége van: a belső stabilitás megszilárdulásához. Az igazság azonban, sajnos az, hogy erre sincs semmiféle biztosíték. Az ország helyzetének talán legaggasztóbb vonása éppen az, hogy – legalábbis eddig – a kikristályosodás, a belpolitikai kibontakozás meggyorsulásához fűződő remények egyetlen esetben sem váltak maradéktalanul valóra.

Iránban forradalom zajlik és senki nem várhatta a felkavart történelmi hullámok gyors elsimulását. Irán igaz barátai most azonban éppen attól félnek, hogy a belpolitikai bizonytalanság elhúzódása csak az ország belső és külső ellenségeinek kedvezne.

Amikor annak idején Bazargan került a kormányfői székbe, személye és tevékenysége érthető okokból magán viselte egyfajta ideiglenesség összes jegyeit. Mehdi Bazargan ugyanis egyértelműen a bazár, vagyis az iráni középburzsoázia képviselője, sőt szinte megtestesülése volt, aki ezért nem fejezhette ki hosszabb távon az iráni tömegek akaratát.

Bukásával a miniszterelnöki pozíció elhalványult és – a belpolitikai megszilárdulás új feltételeként – előtérbe került a köztársasági elnök posztja. Amikor ezt a magas tisztséget – akkor úgy tűnt, hogy Khomeini ajatollah egyértelmű jóváhagyásával – Abolhasszán Baniszadr kapta meg, akadtak ugyan, akik féltették az iráni külpolitika türelmességét, de volt némi remény arra, hogy az államfői méltóság betöltése a konszolidáció állomásának bizonyul. Hamarosan kitűnt azonban, hogy Baniszadr színrelépése után a belső hatalmi harc nem csökkent, hanem éppenhogy erősödött.

Szinte teljesen ugyanez a jelenség ismétlődött meg a következő állomás, a parlament megteremtésével. A nemzetgyűlés megszületésétől nemcsak a túszügy, hanem az egész iráni konszolidáció viszonylatában sokat vártak. Ez a várakozás is korainak bizonyult: a „kemény" főpapi szárny híveinek többségével megszületett parlament nem csökkentője, hanem újabb kényes közege lett a hatalmi harcnak – nem utolsó sorban a köztársasági elnök és a mindenekelőtt Behesti ajatollah nevével fémjelzett főpapi csoport között.

Minden jel arra mutat, hogy ez a folyamat folytatódik Mohammad Ali Radzsai volt oktatási miniszter kormányfői jelölésével. Baniszadr ugyan kénytelen volt elfogadni a jelöltet (miután 198 képviselőből 153 rá szavazott), de elfogadó levelét olyan sértődött és magát a nemzetgyűléstől voltaképpen elhatároló hangon írta meg, hogy az máris parlamenti vihart kavart.

Csak a jövő dönti el, vajon a kormányfői tisztség újjászületése újabb remények, vagy újabb csalódások forrása lesz-e a zaklatott közép-keleti országban.

Harmat Endre

Brezsnyev—Honecker találkozó

Hétfőn, a Krím-félszigeten baráti találkozóra került sor Leonyid Brezsnyev és Erich Honecker között. Véleményt cseréltek a nemzetközi politika időszerű kérdéseiről. Hangsúlyozták, hogy bár a reakciós imperialista körök és a pekingi hegemonisták nem érik el kitűzött céljukat, hogy fokozzák a nemzetközi feszültséget, a nemzetközi helyzet továbbra is bonyolult és feszült. Az Egyesült Államok abból a célból, hogy katonai fölényre tegyen szert a szocialista országokkal szemben, fokozza a fegyverkezési hajszát, erre ösztökéli partnereit is, ugyanakkor elutasítja, hogy tárgyalásos úton rendezzék a nemzetközi élet legbonyolultabb problémáit.

A Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság a Varsói Szerződés más tagállamaival együtt arra törekszik, hogy megvalósuljanak a katonai enyhülést célzó intézkedések és Európában csökkenjen a katonai szembenállás.

Augusztus 28-29.: Honecker—Schmidt találkozó

Berlinben hétfőn bejelentették, hogy Ewald Moldt nagykövet, a Német Demokratikus Köztársaság állandó NSZK-beli képviseletének vezetője augusztus 11-én Bonnban átadta Erich Honecker meghívását Helmut Schmidt, a Német Szövetségi Köztársaság kancellárja számára, hogy az tegyen munkalátogatást az NDK-ban. A közlemény szerint a munkalátogatásra augusztus 28—29-én kerül sor a Werbellin-tónál, ahol a Hubertusstocki vadászkastély áll az NSZK szövetségi kancellárja és kísérete rendelkezésére.

Az NDK—NSZK csúcstalálkozót a Német Demokratikus Köztársaság részéről úgy tekintik, mint a Varsói Szerződés tagországai békét és enyhülést szolgáló akcióprogramjához való hozzájárulást, s mint egyik összetevőjét az NDK széles körű nemzetközi tevékenységének, amelynek fontos eleme a békés egymás mellett élés gyakorlatához tartozó rendszeres érintkezés a tőkés világ vezető politikusai személyiségeivel.

Az NDK fővárosban Schmidt kancellár munkalátogatásával kapcsolatban ismét aláhúzzák a Német Demokratikus Köztársaság készségét arra, hogy — a már megkötött szerződésekkel összhangban, az önállóság, a függetlenség és a szuverenitás tiszteletben tartásából, az egyenjogúságból és a be nem avatkozás elvéből kiindulva, a nemzetközi jog általánosan érvényes normáinak keretében — tovább normalizálja kapcsolatait az NSZK-val a béke és az emberek javára.

LAPZÁRTA

Olaszország érdekelt a Helsinkiben zárult európai biztonsági és együttműködési értekezlettel elindított enyhülési folyamat folytatásában — hangzik az olasz külügyminisztérium hétfőn közzétett közleménye. A dokumentum rámutat, Olaszország nagy reményeket fűz az európai biztonsági értekezleten részt vett államok ez év őszén tartandó madridi találkozójához. A madridi értekezlet sikerének elősegítése érdekében Emilio Colombo külügyminiszter megalakította az európai biztonsági és együttműködési értekezlet olasz bizottságát — közli a dokumentum. A bizottságnak Carlo Russo, a képviselőház külügyi bizottságának volt elnöke a vezetője és tudósok, újságírók, politikusok a tagjai.

Ismerjük meg jogszabályainkat!

Az új Országos Építésügyi Szabályzatról

A műszaki fejlődésben bekövetkezett nagymérvű változások, a fejlődés szükségszerűvé tette az építésügyi szabályozás korszerűsítését. Jogos elvárás volt a további egyszerűsítés, a költséges túlszabályozás mellőzése, a műszaki fejlődés biztosítása és a nemzetközi szabványosítási rendszerhez való igazodás. Lényegében e legfontosabb alapelveket hivatott biztosítani az 1980. július 1-ével hatályba lépett új Országos Építésügyi Szabályzat.

Elsősorban az állampolgárokat érintő legalapvetőbb új szabályozások körét kívánom kiemelni, így az építkezők megismerhetik a legfontosabb előírásokat.

Új rendelkezés, hogy vízparti területeken lehetőség van horgásztanya elhelyezésére – csak építési engedély alapján –, mely állampolgár építtető esetén a 12 m^2-t nem haladhatja meg. Viszont a jövőben külterületen már nem lehet üdülőt (hétvégi ház, nyaraló) létesíteni.

A mezőgazdasági rendeltetésű földek megművelhetősége érdekében csekély eltérés történt, talán inkább a fogalmazás lett pontosabb. Leglényegesebb, hogy zártkertben (a külterületi földek ennek minősített területei) általában továbbra is a 800 négyzetméter (228 négyszögöl) területi földrészletre lehet – a tulajdonostársak számára tekintet nélkül – 12 négyzetméter alapterületű, földszintes, a tájba illő, a földrészlet megműveléséhez szükséges és csupán ideiglenes tartózkodásra alkalmas gazdasági épületet (szerszámkamra, présház, gyümölcstároló), továbbá azzal egybeépített pincét, árnyékszéket, vagy attól különállóan épített pincét elhelyezni.

Új rendelkezés viszont – az országos jelentőségű üdülőterületnek nem minősülő települések kivételével –, hogy ha az előírt feltételek fennállnak, akkor zártkertben 30 négyzetméter nagyságú gazdasági épület is építhető.

Elsődleges feltétel, hogy a megyei tanács végrehajtó bizottsága ilyen célra kijelölje a területet. A szőlő és gyümölcsös művelésű területet viszont csak akkor lehet ilyen célra kijelölni, ha az ottlévő földrészleteknek 50 százaléka eléri az 1500 négyzetmétert (417 négyszögöl). Ebből már egyértelműen következik az is, hogy csak az 1500 négyzetmétert elérő szőlő és gyümölcsös telepítésű területrészre helyezhető el gazdasági épület.

A Baranya megyei Tanács előreláthatólag szeptember hónapban tűzi napirendre a kérdést. Amennyiben a megye egyes városaiban, községeiben sor kerülhet ilyen jellegű terület kijelölésére, azt a Dunántúli Naplóban hozzák az állampolgárok tudomására.

Bizonyos fokú könnyítés az is, hogy a zártkerten kívüli szőlő- és gyümölcsös művelésű területeken már az 1500 négyzetmétert (417 négyszögöl) elérő földrészletre is építhető 30 négyzetméter nagyságú gazdasági épület. Korábban csak 2000 négyzetméter (556 négyszögöl) nagyságúra lehetett ilyen felépítményt elhelyezni.

A létesítmények elhelyezését megkönnyítő új rendelkezés, hogy az egyes építési övezetekben a szabályzat nem a lakóépület szintszámát adja meg, hanem az utcai homlokzatmagasságot határozza meg. Pl. az adott területen kétlakásos, 7,5 m utcai homlokzatmagasságú lakóépület létesíthető.

A városkép érdekében került a szabályzatba, hogy több melléképület építése esetén azokat egy tömegben – közös lefedéssel – úgy kell elhelyezni, hogy azok külsőleg egy épület egységes képét adják.

Az állatok tartására alkalmas melléképületek tekintetében a védőtávolságot a lakóépületektől, kúttól stb. az állatok számát is figyelembe véve szabja meg. A garázsok építésénél könnyítést jelent, hogy 2 gépkocsiig a lakó-, üdülőépülettől már 3 m-es (korábban 6 m volt) távolságra is el lehet helyezni. A szabályzat a korábbihoz képest növelte az építésügyi hatóság jogkörét, de ezzel egyidejűleg növelte felelősségét is. Ugyanis a nagyrészben már beépített területen, elsősorban az állampolgárok érdekében is a beépítetlen telkek beépíthetősége érdekében eltérést engedélyezhet a szabályzatnak az elő-, oldal- és hátsókertre, valamint a lakó- és üdülőterületek építési övezetei előírásaitól. Az eltérés azonban csak abban az esetben engedélyezhető, ha az épületek közötti tűztávolság megtartható, a szomszédos telek beépítését nem akadályozza, továbbá azok rendeltetésszerű használatát nem zavarja. A telkek beépítettségére előírt mérték lakótelkek esetében legfeljebb 10 százalékkal, üdülőtelkek esetében pedig legfeljebb 5 százalékkal növelhető.

Az általános építési előírásokat és az építményfajták építési előírásait szabályozó kötetek elsősorban a szakember részére mondanak többet. Ennek ellenére célszerűnek tartom a következőkben néhány új előírásra felhívni az állampolgárok figyelmét. Alapvető, teljesen új rendelkezés: minden építményt úgy kell megvalósítani, hogy az abban rendeltetésszerűen elhelyezett (tárolt) vagyontárgyak a lehető legnagyobb biztonságban legyenek. Enyhítés a korábbihoz képest a helyiségek belmagasságának csökkentése. A gazdaságossági szempontokon felül ez a padlástér beépítését is sokkal jobban elősegíti.

Energiatakarékossági okokból került az előírásba, hogy a – korábbiakkal ellentétben – a jövőben a tartalékfűtés lehetőségét is biztosítani kell. Többek között a lakások legalább egy lakóhelyiségében. A célszerűség diktálta a lakók jobb nyugalmát biztosító új akusztikai követelmények megfogalmazását. Ezzel is csökkenteni lehet majd a lakásban keletkező zajokat.

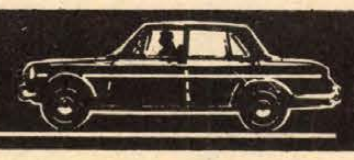
Az építmények pinceszintjén (nem pince!), az alagsorban lakóhelyiséget nem lehet kialakítani, viszont munkahely – ha a megfelelő komfortfeltételek biztosítottak – létesíthető. Itt tartom szükségesnek kiemelni, hogy az új szabályzat melléklete sorolja fel azon fogalmakat, melyet az egyes rendelkezések tartalmaznak. Ezek műszaki és nem lakáspolitikai fogalmak. Korábban a pince fogalma nem került meghatározásra, ezért a mezőgazdasági területeken történő létesítés során sok vitára adott alkalmat. Ezért idézném a pince meghatározását: „Olyan önálló építmény, amely egészében vagy alapterületének kétharmad részében teljes belmagasságával a környező rendezett terepszint alatt van."

A lakás helyiségeivel szemben támasztott új, általános követelmény az (teljesítményelv érvényrejuttatása), hogy azokban hűtőszekrényt, továbbá automata mosógépet, vagy mosógépet és centrifugát elhelyezni és rendeltetésszerűen használni lehessen. Bizonyos mértékig engedett a „divatnak" a szabályzat, amikor a lakóhelyiségekből is lehetővé teszi – feltételhez kötötten – a konyha közvetlen megközelítését.

Remélem, hogy a korábbinál áttekinthetőbb, korszerűbb szabályozás könnyítést jelent az építtetők részére is. Ennek azonban egyik előfeltétele, hogy az építésügyi szabályzattal dolgozó szakemberek kellő mélységben ismerjék meg és alkalmazzák is azon lehetőségeket, melyeknek elsődleges célja, hogy az építtetők részére jobbat, gazdaságosabbat és korszerűbbet lehessen produkálni.

Dr. Buzánszky Béla
főtanácsos
Pécs m. Város Tanácsa V. B.
építési és közlekedési osztály
vezetőhelyettese

AZ UTAKON



Mértékletességet az étel- és italfogyasztásban

Nyári melegben

Szellőztetni tudni kell

A gépkocsi korszerű szerkezet ugyan, de vannak még apró hibái. Mert kánikulai melegben például nem éppen kellemes az autózás. 30 fokos hőségben a nyitott ablakokon át is csak forró levegő áramlik be, a huzat kellemetlen következményeit nem is említve.

Szellőztetni kell, de ennek nem a legjobb módja az ablakok letekerése. A következmény általában nem több az utastérben összetorlódott levegőnél, amelynek nagyobb a zaja, mint a hűtőhatása.

Mit lehet tenni? El kell érni, hogy a lehető legnagyobb, de huzatmentes légcsere alakuljon ki az utastérben. Ezt akkor remélhetjük leginkább, ha a két első ablaknál 4—5 cm-es rést hagyunk, a hátsóknál pedig ennél valamivel többet. A kocsi hűtő-fűtőkészülékén beáramló levegőt tereljük a kocsi alsó részére, a lábhoz.

Némi technikai ügyeskedéssel ennél is hatásosabb szellőzést lehet elérni, ha a csomagtartó fedelét nem zárjuk le, hanem egy keskeny rést hagyva, kitámasztjuk. Arra természetesen gondosan ügyelni kell, hogy a rögzítés biztonságos legyen. Ebben az esetben az ablakokat hagyjuk teljesen zárva. A levegő beáramlása kizárólag a szélvédő előtti szellőzőnyíláson történik és az áramlás sebességét a nyitott csomagtér mögött föllépő szívóhatás fölerősíti. Ez a szellőzés még a városi forgalomban is hatásos, amelyet egyébként csak a szellőzőventillátor bekapcsolásával lehet úgy-ahogy biztosítani.

A nyári meleg azonban nemcsak technikai leleményességet kíván az autósoktól, hanem személyi fölkészülést is. Ez a helyes öltözködéstől a táplálkozáson át az italok fogyasztásáig terjed.

A könnyű, kényelmes ruha és cipő természetes követelménynek tűnhet. A mértékletes étkezés és folyadékfogyasztás — sokak számára — már nem annyira annak. Pedig a szervezet hőháztartását igen nehéz feladat elé állítjuk, ha történetesen bőséges ebéddel a gyomrunkban ülünk a volán mögé. Ezt lankadó figyelmünk, gyors kifáradásunk is jelzi — ha egyáltalán fölfigyelünk e jelzésekre. Ha nem, akkor bizony biztonságunk bánja. A túlzott folyadékfogyasztás sem kedvező, mert testünk fokozott izzadásstl szabadul meg a fölöslegtől.

Különösen tartózkodni kell az izgatószerek fogyasztásától, amelyek az autósok számára főként a kávéra és a cigarettára vonatkoznak. Ezzel szemben igen kedvező hatást váltanak ki a szomjúság csillapítására fogyasztott gyümölcslevek.

Búsbarna László

Pécsett a Puskin mozi mögötti hatósági autómegőrző telepen őrzik azokat a kocsikat, amelyeket vagy elhagytak, vagy tilos parkolás miatt szállítottak oda. A megőrzésért kilométerenként 6,40 forintot kell fizetni, 54 forint az óradíj és 64 forint a fel- és lerakodás. A telep arra is vállalkozik, hogy havi 150 forintos bérleti díj mellett azoknak a gépkocsiját is tárolja, akik hosszabb időre szabadságra mennek és autójukat garázs hiányában nem tudják hol hagyni.

Miért gazdaságos a kiskocsi?

Ha az olajkrízis sokkal inkább mesterséges okokból meríti is életképességét, mintsem természetesekből, annyi bizonyos, hogy az évtizedeken át folytatott pazarlással a világnak végleg föl kell hagynia.

Bár az össz-nyersolajenergia fölhasználásának csak 8–10 százalékát emésztik föl a gépkocsik, az autóipar alkalmazkodik a leggyorsabban a megváltozott viszonyokhoz. Nem utolsó sorban azért, mert ennek az iparágnak a függősége a legnagyobb az olajtól, és az autónak van a legkevésbé reális lehetősége más üzemmódra áttérni.

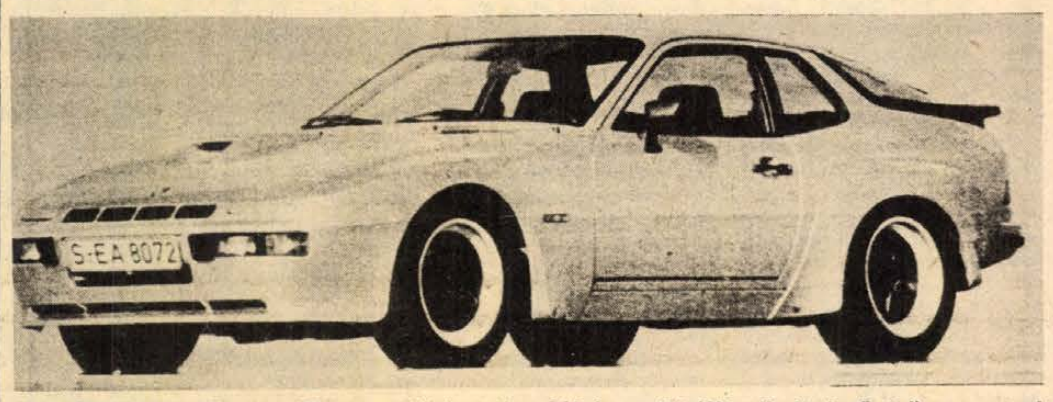
A takarékosabb kocsik konstrukciójának a képe ma már világosan kirajzolódik: könnyebb szerkezet, kisebb légellenállás és jobb hatásfokkal működő motor. És ez utóbbi okozza a legtöbb nehézséget, amelynek okai nem kizárólag technikaiak, hanem adminisztratívak is. Ezek közé tartozik például az európai, a motor lökettérfogatán alapuló, adózási rendszer. A gazdasági tényezőkön kívül ez okozta, hogy Amerikával szemben, Európában a kis lökettérfogatú kocsik terjedtek el. A teljesítményigény növekedése aztán azt eredményezte, hogy ezek fordulatszáma egyre fokozódott. Ezzel nemcsak élettartamuk csökkent, hanem nőtt fajlagos fogyasztásuk is, a nagy fordulatszámnál föllépő rosszabb töltés miatt.

Ezért fordult a tervezők figyelme a viszonylag alacsony fordulatú motorok felé, amelyek percenként nem pörögnek 3–4 ezernél többet. Ez az a határ, amíg a motor töltési viszonyai még elég kedvezőek ahhoz, hogy „iszákosságuk" elfogadható határ alatt maradjon. Minthogy a teljesítményigény változatlan, ez a lökettérfogat növelését teszi szükségessé. De nem ez az egyetlen indoka a nagyobb motorok gyártásának, hanem a nagyobb nyomatékrugalmasság is. Ennek egyik követelménye az, hogy a motor már mintegy 2000-es fordulatnál érje el maximális forgatónyomatékát. Ezzel nemcsak a kapcsolások száma csökkenthető, hanem jól kihasználható az ötfokozatú váltó is, amellyel ugyancsak üzemanyag takarítható meg.

Ilyen – 2–3 literes – motorok kifejlesztésén olyan nagy gyárak dolgoznak, mint például a BMW, a Mercedes vagy a Citroën. E motorok további jellemzői: viszonylag nagy sűrítési viszony, alacsony súrlódási veszteségek a motorban és természetesen az elektronika széles körű alkalmazása.

Technikailag tehát valós lehetőség van arra, hogy 10–15 éven belül a mai motoroknál 40–50 százalékkal kevesebbet fogyasztó motorok hajtsák az autókat, amelyekről a világnak lemondani sem kedve, sem lehetősége nincsen.

Búsbarna László



Ez a Porsche 924 Carrera GT nem a jövő autója. Mégis: a 154 kW teljesítményű, 2 literes motorja mindössze 6,3 liter benzint fogyaszt 100 km-re, ha vezetője megelégszik a 90-es tempóval.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	884
Trabant Limousine (Debrecen)	378
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	2 516
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	754
Trabant Limousine Speciál (Győr)	1 707
Trabant Limousine Hycomat	9 990
Trabant Combi (Budapest)	6 442
Trabant Combi (Győr)	317
Wartburg Limousine (Bp)	1 482
Wartburg Limousine (Győr)	1 664
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	430
Skoda 105 S (Budapest	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Budapest)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski Fiat 1500	679
Polski Fiat 126	27 354
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	4 947
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi (Budapest)	1 054
Lada Combi (Debrecen)	563
Lada 1300 (Budapest)	3 541
Lada 1300 (Debrecen)	3 504
Lada 1500 (Budapest)	3 662
Lada 1500 (Debrecen)	4 041
Lada 1600 (Budapest)	1 861
Lada 1600 (Debrecen)	950
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 832

Fejtámla, Raly disztárcsa 13 collos, Zsiguli, Skoda kardánbox, Wartburg, Trabant keréktárcsa, Trabant, Zsiguli lökhárító, csomagtartó 105-ös, 120-as Skodához és egész tipus. Polski Fiat, Trabant, Wartburg, Skoda, Zsiguli gumiszőnyeg és Zsiguli szélvédő, Trabant Speciál rakodópolc érkezett a Merkur szaküzletbe.

*

A Szovjetunióban tehergépkocsira építhető olyan félpótkocsit gyártottak, melyet néhány perc alatt emeletes klubhelyiséggé lehet alakítani. A szétnyitható karosszériában az átalakítás után 30 személyes mozi, könyvtár, valamint kényelmes lakóhely is található a négy fős személyzet részére.

Közlekedési újdonságok a Szegedi Ipari Vásáron

Az idei nyár egyik legnagyobb kereskedelmi seregszemléjén, a Szegedi Ipari Vásáron a közlekedés iránt érdeklődők is találkozhattak újdonságokkal.

A budapesti VILLTESZ szövetkezet 6 és 12 voltos kivitelben ún. fényforrás kombinációt is bemutatott. A lámpa elemmel és akkumulátorral is üzemeltethető. A szerkezet használható elemlámpaként, meglehetősen négy fényerővel sátor, vagy lakókocsi megvilágítására, sőt műszaki hiba esetén figyelemfelhívó villogó sárga fényt is tudni adni.

Az AFIT szegedi vállalata több új termékkel jelentkezett. Az országban elsőként az ismert NDK és lengyel lakókocsiknál nagyobb méretben és igen tetszetős kivitelben négy fekvőhelyes lakókocsit mutattak be. A sokak által megcsodált lakókocsi a szekrényeken és a beépített asztalokon kívül pb-gázos főzőlappal is el van látva. Ezen kívül UAZ típusú kistehergépkocsi alvázára felszerelt kétféle karosszériát is kiállítottak. Az egyik a brigádbusz elnevezést kapta. Nyolc személy szállítására alkalmas, tökéletes az utastér fütése (még a kocsi álló helyzetében is), sőt a rögzített asztalok és padok mellett kézmosó is található a fülkében. A másik egy zsírzókészülékkel is ellátott szervizkocsi, mely egy mozgatható kis műhelynek felel meg.

A gyártó cégek tájékoztatása szerint a fenti termékek az Autókeren keresztül már a közeljövőben megrendelhetők.

LAKÁS—INGATLAN

Elcserélném szombathelyi, reprezentatív, tanácsi, kétszoba-összkomfortos lakásomat hasonló pécsire. Értesítést kérek: Kolnai, Heim P. u. 2.

Keresek Pécs területén bárhol üres, komfort nélküli albérleti szobát egy férfi részére. Befogadó nyilatkozat szükséges. „Sürgős, 1980" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1 szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Torda u. 48.

Balatonmáriafürdőn, Keszeg u. 67. sz. alatt 157 n-öl telek, 40 négyzetméter alapterületű nyaraló, 2 szoba, összkomfortosan (télen fűthető), vízhez, mindenhez közel, eladó. Érdeklődni a helyszínen vasárnaponként. Átírható gépkocsit beszámítok. Czégényi.

Gyermekszerető idős nénit vagy házaspárt gondoznánk két évig üres szobáért. Két kislányunk hat-nyolcévesek. Nem örökölni akarunk. Sürgős. „Második kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

56 négyzetméter alapterületű öröklakás sürgősen eladó. Pécs, Nap u. 27., fszt. 1.

Nagy családi ház eladó. Tanácsi cserelakással beköltözhető. Ságvári Endre u. 1/. Érdeklődni 18 órától.

Külön bejáratú kétszoba-komfortos lakrész három fiú részére albérletbe kiadó. Szeptember 1-től. Pécs, Pálmonostor u. 14.

Cserélnék kétszoba-összkomfortos szövetkezeti öröklakást szoba-konyhára, különbözettérítéssel. „Vagy kp-ért eladó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó hamarosan lebontásra kerülő egyszobakonyhás házrész. Zsolnay utca 14. Érdeklődni: 16 órától.

Gazdálkodásra alkalmas, nagy családi ház beköltözhetően eladó vagy kisebbre elcserélhető. Pécsbánya, Debreceni M. u. 10. szám.

Elcserélném Széchenyi tértől 70 méterre levő összkomfortos saját garzon lakásomat másfél vagy kétszobás legfeljebb második emeleti belvárosira. „54991" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhető 2 szobás családi ház garázslehetőséggel eladó. Megtekinthető 16 órától 19 óráig. Ilona u. 2.

200 ezer kp, esetleg plusz OTP-vel kisebb lakást vennék Pécsett. — „Csilla, '80" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Összkomfortos, bútorozott albérletet keresek Pécs belvárosában fürdőszoba-használattal. — Válaszokat az alábbi címre kérem: Kovács Ilona tanár, 5000 Szolnok, Markotányos út 3. I. 4. Telefon: 11-441.

Kolozsvár utcai, 2 szobás, tanácsi lakásomat tetőtér beépítési lehetőséggel kertvárosi, 2 szobás, tanácsira cserélném. „Első emelet vagy lift" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Konyha és virágoskert (négyszáz n-öl) felszereléssel, öntözési lehetőséggel, kis lakással kiadó. Erős Ferenc, Pécs, I. kerület, Gyöngyösi István u. 6. 7627.

Müút melletti 430 n-öl gyümölcsös, szőlő az autós csárdánál eladó. 10 hl-nél nagyobb kádat vennék. Lőtér u. 6.

3 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakást 2 kisebb tanácsira cserélnénk. Érdeklődni Budai Nagy Antal u. 16., fszt. 1.

Eladó Pécs, Tettye u. 28. sz. alatt működő tallérsütő, ostyaüzem, öt és fél millió évi forgalommal. Vevőkör van, az üzem bővíthető.

Lakásmegoldást keresek, vidéken. Adok Budapesttől 30 km-re, Tök községben főútvonal mentén 110 n-öl telket, elkészült házalappal, építőanyaggal. Víz, villany van. Baksa Péterné, 1172, Budapest, Ferihegyi út 40.

Elcserélném orosházi lakásomat pécsire, 2 szoba összkomfortos, szintén 2 szobásra. Vagy szoba-konyhásra, első emeletig. Vagy földszintesre. Érdeklődni lehet: Orosháza, Kossuth tér 5. I. 6. Lászlótelki György.

Egy másfél szobás lakást hosszabb időre bérelnék. „Előre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont vagy kisebb lakást bérelnénk egy évre. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 szobás, központi fűtéses családi ház manzárd építési lehetőséggel Patacs, Fő u. 70/1. szám alatt eladó. Állattartás lehetséges. Víz, villany van. Érdeklődni du. 16 óra után lehet.

Eladó beköltözhetően egy szoba, konyha és kamra. Érdeklődni hétköznap 4 óra után, szombaton, vasárnap egész nap. Tillmann Jánosnál, Felsővámház u. 19.

Eladó Kispostavölgyben 350 n-öl fiatal szőlő + fiatal gyümölcsös, konyhakert. Pince, kis faház. Megegyezés szerint. Érdeklődni Pécs, Jókai tér 3. Valkó.

Csokonyavisontán eladó vagy hasonló értékben pécsire cserélhető 2 szobás ház, nagy kerttel, szőlővel. „Méhek is vannak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterden, út mellett, jól termő szőlő eladó. Érdeklődni: Pál János, Pécs, István u. 6/2. Telefon: 30-039.

Kétszobás, összkomfortos, kertes ház (garázslehetőséggel) eladó vagy Budapest környékire cserélhető. Bocskai utca 56. Érdeklődni bármikor.

Elcserélném budapesti, 30 négyzetméteres, szoba-konyhás, tanácsi lakásomat pécsi komfortosra. Érdeklődni: Pollack M. u. 10 A., fszt. 2., mindennap 7—8-ig.

Komlói, 3 szoba, erkélyes, 87 négyzetméteres lakásom elcserélném két másfél szobás komlóira. Érdeklődni Komló, Tompa M. u. 10.

Pécshez közel ház területtel, műhellyel eladó. Kp plusz OTP. „380 volt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aranyhegyen. Cinke dűlő 14. sz. alatt 244 n-öl szőlő, présház, pince felszereléssel eladó. Érdeklődni Pécsudvard, Felszabadulás u. 63., mindennap 16 óra után.

2,5—3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra — esetleg felújítandó családi házra — cserélnénk 2 szobás összkomfortos, tanácsi és 1,5 szobás házfelügyelői, összkomfortos lakásokat. „Mielőbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsöny, Kossuth Lajos út 9. sz. 3 szobás ház eladó vagy elcserélhető pécsiért.

Szőlő gyümölcsfákkal, kis épülettel eladó. Érdeklődni: Erzsébet u. 2/2.

Belvárosi 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-132 vagy 20-005.

Diósviszlón eladó 1200 n-öl terület, fele szőlő, présház, pince, felszereléssel. Érdeklődni Kelemen József, Diósviszló, Petőfi u. 106.

Két és fél szoba hallos, gázfűtéses, kertes lakás beköltözhetően eladó Pécs, Mártírok útja 10-ben. Érdeklődés: Mártírok útja 6. alatt.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Vennék Zsolnay (majolika, scharfeuer) dísztárgyat, tányért. „Kizárólag régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Gáztűzhely nyomáscsökkentővel, palackkal és olasz gyártmányú gyermek villanyorgona eladó. Érdeklődni: 18—19 óra között mindennap. Kelemen Istvánné, Pécs, Kossuth Lajos u. 20. I. em. 1/a.

Keresek két db 200 W, 4 ohm illesztésű hangfalat megvételre. Frekvencia-leválasztás szükséges. „GAUS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy 20—21 óráig: 31-415-ös telefonon.

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékot, varrógépeket, mosógépet, alajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay. Rákóczi út 61.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

850-es Fiat eladó, 1981. júliusig műszakizva, esetleg bontva is. Pécs, Bornemissza Gergely u. 8. VII. em. 22.

Képcsarnoknál vásárolt, új, sorolható bőr pihenőszékek és ülőke igényesnek olcsón eladók. Péter u. 24.

Eladó 15 db tölgyfa szarufa, 4 m hosszú, 15x15-ös átmérőjű. Érdeklődni: Harkány, Vak Bottyán u. 16/A.

Nyitott platós, kis TEHERAUTÓT KERESUNK MEGVÉTELRE.

Típus, ár és műszaki állapotra utaló ajánlatokat: Pécs, Pf. 350-re kérjük.

HORDÓVÁSÁR!

Boroshordók

50—500 literig kaphatók és megrendelhetők:

Pécs, Úttörő u. 30.

Nyitva: 8—17-ig.

P. Fiat jó állapotban, olcsón eladó (részletre is, 10 éves). Varsány u. 14., II/5. 18 órától.

Műanyagpadló, 130, 140 és 200 cm széles, 13-féle színben, a legújabb minta választékában kapható. Népbolt 24. Vasboltban, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

CR-es 601-es Trabant Limousine eladó. Érdeklődni 16 óra után: Pécs, Úttörő u. 63.

UV-s Trabant megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni kedden, szerdán egész nap. Brandt Henrik, Pécs, Izabella u. 2. I. 3., a laktanyával szemben.

Eladó két szép ágy, zománcos fürdőkád és egyszemélyes rekamié. Lőrincz, Hunyadi út 38.

Választási malacok eladók. Pellérd, Vasút u. 10. Érdeklődni 3 óra után.

Bolti berendezés eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

412-es Moszkvics alkatrészenként eladó. Gerényes, Kossuth u. 13.

Bélyeggyűjteményt, régi levelezőlapokat, levélborítékokat veszek. Dohánybolt. Várady Antal —Sallai utca sarok.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél a 11-188-as telefonon.

Szőlődaráló és 50 literes szőlőprés eladó. — Cím: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 3.

Eladó jó állapotban levő Verhovina 6 moped és egy szovjet fél versenykerékpár, valamint Ziphona türkis 524. lemezjátszó plusz erősítő, plusz 2 db 10 W-os hangfal és Grundig TK 125 de Luxe szalagos magnó plusz 2 db Grundig Hi-Fi szalag. Érdeklődni: Mátyás király u. 16.

500-as Trabant műszakira felkészítve, üzemképes állapotban olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Alkotmány u. 25. Jégeréknél, 17 óra után.

Polski 1300-as reális áron eladó. Esetleg bontva. Sásd, Szabadság u. 30. Gondi.

Eladó 601-es Trabant. Cím: Túrós Lajos, Pécs, Siklósi városrész, Fazekas Mihály u. 18. III. 11.

3 éves Lada 1200-as eladó. Érdeklődni Lőrincz, Sztahanov u. 7. 19 óra után.

IV-s Trabant jó állapotban eladó. Pécs, Sörház u. 2. Kiss Károly, 17 után.

601-es Trabant Combi friss műszakival eladó. Cserelehetőség érdekel. Lukács János, Pécs, Siklósi városrész, Csontváry u. 10.

Eladó jó állapotban levő S 100 L-es Skoda. Érdeklődni lehet: 17 óra után József Attila u. 39. I. 1.

Singer férfivarrógép eladó. Pécs, Levendula u. 15. Kovácstelep.

Építők, figyelem! Bontásból kis méretű tégla, 4 m és 2,30-as betongerenda, 50x90-es tálca, eladó. Rózsafa, Ranódfa, Petrovics Gusztáv.

VEGYES

Személygépkocsik műszaki vizsgára felkészítése-levizsgáztatása. Alvázvédelem, akkus savazása-töltése. Fékek és kuplungok, vízpumpák kis és nagyjavítása. Wartburg 353 (50 LE) sebességváltók és motorok javítása, felújítása, rövid határidővel — garanciával. Wolfram műhely. Pécs, Szigeti út 62. Telefon: 14-932.

Macskát, 2,5 kg-on felül, átvesz a Gyógyszertani Intézet (Szigeti út 12.) III. emelet.

Középiskolás fiam mellé matematikából korrepetitort keresek. „Matematika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fizikatanárt keresek 2. gimnáziumot végzett lányom részére, aki az elmúlt évi anyagot vele átvenné. „Közepes volt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Központi fűtés, vízvezetékszerelés tervezését, valamint lakásfelújítás költségvetés készítését, kivitelezés lebonyolítását vállalom. Telefon: 17-869.

Garázs kiadó a Páfrány utcai aarázssoron. Érdeklődni Acsády u. 6. I/2-ben, 4 óra után.

Felkészítő tanárt keresek nátvizsgára nyelvtanból. „III. osztály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kutvanyírást (nem trimmelést) és fürdetést vállalok. Házhoz megyek. Telefon: 17-384.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló ragasztást garanciával vállalok. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Mindennemű tetőfedést és javítási munkálatokat rövid határidővel vidéken is vállalok. Kaponya Mihály tetőfedő mester. Pécs, Major u. 4. sz., telefon: 28-803.

Elveszett fekete német juhász kan kutyánk. A nyomravezetőt jutalomban részesítjük. Hunyadi út 24. Tel.: 17-364.

Építésztechnikus állást változtatna. „Magasmély" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék a Dobó István utca környékén. „Száraz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ácsmunkát és tetőjavítást, zsaluzást, motoros láncfűrésszel fakivágást vállalok. Szabó Antal ács kisiparos, Málom, Felső u. 86. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó édesanyám, nagymamánk, dédmamánk,

ÖZV. VINCZE JÓZSEFNÉ,

volt kórósi lakos, 83 éves korában örökre itthagyott bennünket. Temetése 1980. augusztus 13-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

ÖZV. CSOLAKOV JORDÁNNÉ

Pichler Anna, 79 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, szeretett jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapám és kedves rokonunk,

SCHMIDT VILMOS

66. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 13-án, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapám, apósom, nagyapám és kedves rokon,

ID. FERENCZY SÁNDOR,

volt Erdély utcai lakos, életének 90. évében, 1980. augusztus 6-án elhunyt. Szeretett halottunk földi maradványait 1980. augusztus 13-án, szerdán 15 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZÉLIG GYÖZŐ (VIKTOR)

augusztus hó 4-én 80 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk felejthetetlen halottunk,

SZABÓ JÁNOS

temetésén megjelenteknek, akik utolsó útjára együttérző szívvel elkísérték. Külön köszönetet mondunk a Tüdőszanatórium C osztály főorvosainak, orvosainak, ápolóinak áldozatos munkájukért. Köszönjük a szép koszorúkat, csokrokat, melyek sírját elborították, levelekben, s táviratokban kifejezett részvétnyilvánítást. Felesége, fia, menye és unokája.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak és munkatársaknak, akik szeretett halottunk,

VUDI GÉZA

temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szénbánya dolgozóinak, a Villamos Uzem dolgozóinak a temetésen való megjelenésükért és a küldött koszorúkért. A gyászoló család.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottam,

LACZA ISTVÁN

búcsúztatásán részt vettek, külön köszönet az Ércbánya V. II. Uzem vezetőségének, munkatársaknak a búcsúztatásért és részvétükért. Gyászoló felesége.

Ezúton is hálás köszönetet mondok mindazoknak, akik drága jó férjem,

BAGOLY DOMOKOS

számára a végtisztességet megadták, utolsó útjára elkísérték, emlékét egyelettel szívükbe zárták, koszorúk és virágok küldésével fájdalmamat enyhítették. Gyászoló özvegye.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,

CSARANKÓ JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön mondok köszönetet a rokonoknak, a ház lakóinak, a kedves szomszédoknak, a HVDSZ B. m. bizottságának, a Pécsi Ingatlankezelő Vállalatnak, a Pécsi Köztisztasági Vállalatnak a szép koszorúkért, és az Alajos utcai pártalapszervezetnek a szép búcsúztatásért. Gyászoló felesége.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, szomszédoknak, munkatársaknak és a MÉV II. Uzem gazdasági és politikai vezetésének, akik férjem és édesapánk,

DEME ISTVÁN

temetésén részt vettek, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ÖZV. DR. BOSSÁNYI BÉLÁNÉ Skoda Terézia

temetésén részt vettek és együttérzésükkel mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak és ismerősöknek, akik

HORVÁTH JÓZSEF,

a Mecseki Szénbányák nyugdíjasa temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerősöknek, rokonainknak, barátoknak, szomszédoknak, akik drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. BURGE JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, házieknak, szomszédainknak, ismerőseinknek, akik szeretett halottunk,

ÖZV. VÁRNAI KÁROLYNÉ

Peszt Anna elhunytával részvétüket koszorúk, virágok küldésével nyilvánították. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KEMÉNY ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, barátoknak, szomszédoknak, a Mecseki Szénbányák Villamos Uzeme dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. RÉGI SÁNDOR

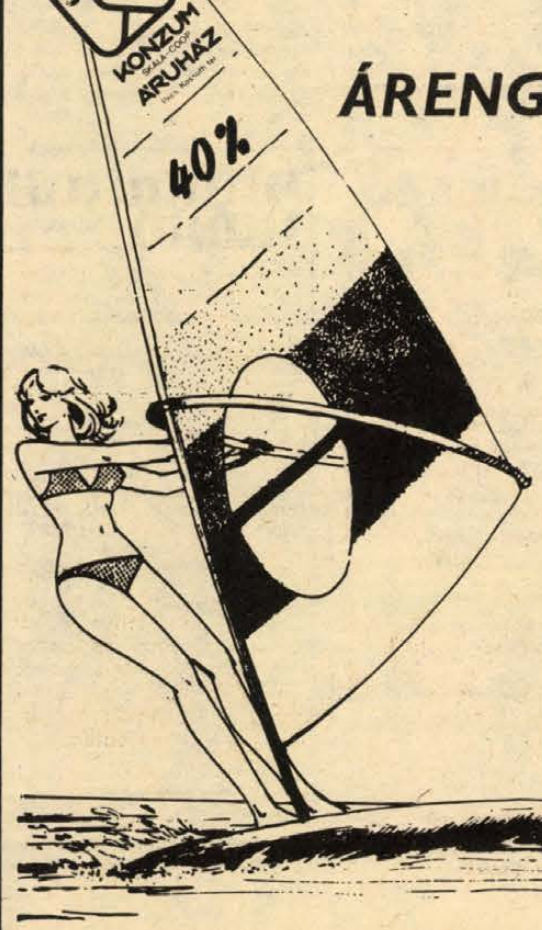
temetésén részt vettek és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

kis helyen elfér,
nagy teljesítményű
az IMPORTÁLT
CENTRIFUGA
Ára: 1150 Ft, OTP-hitel.
Vidékre csomagküldő szolgálat:
1053 Bp. V., Kossuth L. u. 2.
1033 Bp. III., Flórián tér 6-9.
KERAVILL

A Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat VII. sz. alappontsűrítési osztálya vidéki munkahellyel
SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ.
Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 17.
I. 265/1980.

A PÉCSI VÁROSI KÖNYVTÁR
takarítónőt keres
napi 8 órás munkaidőre.
Jelentkezés: Kossuth u. 9. sz., naponta 9—16 óráig.

Nyári vásár!
40%-os ÁRENGEDMÉNNYEL!



AJÁNLATUNK	Régi ár	Új ár
Férfisort	276 Ft	165,60 Ft
Férfiöltöny	980 Ft	588,— Ft
Ballondzseki	257 Ft	154,20 Ft
Serdülő szoknya	270 Ft	162,— Ft
Serdülő kosztüm	450 Ft	270,— Ft
Női ruha	514 Ft	308,40 Ft
Bakfis blúz	176 Ft	105,60 Ft
Férfi rövidujjú ing	170 Ft	102,— Ft
Férfiszandál	431 Ft	258,60 Ft

Női szandál 450 Ft helyett 174 Ft-ért
Női karton fürdőruha 1-es méretben egy- és kétrészes kivitelben 20 Ft-os REKLÁMÁRON.
KONZUM ÁGYNEMŰ GARNITÚRA (kispárna-nagypárna-paplanhuzat-lepedő) 562 Ft helyett 350 Ft-ért.
VÁRJA ÖNÖKET A KONZUM PÉCSETT, A KOSSUTH TÉREN!

BARANYAKER
Nyári VÁSÁR
30–40 százalék engedménnyel

MECSEK ÁRUHÁZ
földszint: — női, férfi-, gyermekszandálok, — női táskák,
I. emelet — férfi és fiú nyári ingek, — női, lányka- és fiúfürdőruhák, — divatcikkek
II. emelet — női és lánykaruhák — férfi- és fiúöltönyök, dzsekik, nadrágok, — heverőteritők, — férfi- és női szövetek.
Megközelíthető: 20, 40, 28, 32, 19-es autóbuszokkal,
SZLIVEN ÁRUHÁZ
— női, férfi- és gyermeklábbelik, — méteráru, konfekcióáru,
Megközelíthető: 20, 27, 28-as autóbuszokkal.
19. SZ. CIPŐBOLT (Pécs, Ybl M. u. 7 A.)
40% engedménnyel női szandálok
VIDÉKEN:
A harkányi ruházati boltunkban és a mázaszászvári Vegyesiparcikk boltban.
SZLIVEN ÁRUHÁZ
MECSEK ÁRUHÁZ

Mérkőzésről mérkőzésre

Három baranyai győzelem az NB II-ben

LABDARÚGÁS

Az NB II. eredményei. PVSK–Füzfő 2:1 (1:0), Mohács-Véménd–Bábolna 2:1 (1:0), Szekszárd–MÁV-DAC 0:0, Bakony Vegyész–Komlói Bányász 0:1 (0:1), Olajbányász–Sellye 3:1 (1:1), Sopron–Dombóvár 4:1 (2:0), Ajka–H. Rákóczi SE 1:0 (0:0), Bauxitbányász–Várpalota 2:1 (0:0), Sabaria–Haladás 2:2 (1:0), Pét–Keszthely 1:2 (0:1).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Nagykanizsa	2	2	—	6-2	4
2. Tapolca	2	2	—	5-1	4
3. Komló	2	2	—	2-0	4
4. PVSK	2	1	1	2-1	3
5. MÁV DAC	2	1	1	1-0	3
6. Sopron	2	1	—	1 5-4	2
7. Sellye	2	1	—	1 4-4	2
8. Füzfő	2	1	—	1 3-3	2
9. Bábolna	2	1	—	1 2-2	2
Haladás	2	—	2	— 2-2	2
Mohács-Véménd	2	1	—	1 2-2	2
12. Ajka	2	1	—	1 1-1	2
13. Dombóvár	2	1	—	1 3-4	2
Keszthely	2	1	—	1 3-4	2
15. Sabaria	2	—	1	1 2-3	1
Várpalota	2	—	1	1 2-3	1
17. Bakony Vegy.	2	—	1	1 1-2	1
18. Szekszárd	2	—	1	1 0-2	1
19. Péti MTE	2	—	—	2 2-4	—
20. Rákóczi SE	2	—	—	2 0-4	—

KOSÁRLABDA

Befejeződtek a csoportmérkőzések a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokságon. A pécsi csoportban a befejező napon Magyarország legyőzte Franciaország csapatát és így válogatottunk bejutott a legjobb hat közé.

Az utolsó forduló eredményei: Magyarország—Franciaország 63:52 (30:26), Olaszország—NSZK 60:56 (32:26), Bulgária—Svédország 72:64 (31:30).

A csoport végeredménye

1. Olaszország	5	5	—	334-307	10
2. Bulgária	5	4	1	347-322	9
3. Magyarország	5	3	2	329-327	8
4. Franciaország	5	2	3	289-298	7
5. Svédország	5	1	4	295-329	6
6. NSZK	5	—	5	280-318	5

Horváth (PVSK) kapura fejel a fűzfői védők között
Arató László felvétele

ÚSZÁS

A junior Európa-bajnokságon a 200 m-es fiú vegyesúszást a magyar Hegedüs nyerte. A 200 m-es leány vegyesúszásban Gulyás másodikként érkezett célba.

AUTÓ

A hockenheimi pályán vasárnap óriási érdeklődés mellett rendezték meg a Forma 1-es Grand Prix-t, az idei tizedik világbajnoki futamot.

A 45 közös – összesen 305 km 505 m hosszú – pályán 24-en indultak, s végül nagy meglepetésre a 37 esztendős francia Jacques Laffite győzött Ligier típusú kocsijával. Laffite-nek ez volt a 87. Grand Prix futama és a negyedik győzelme.

VÍZILABDA

A hollandiai Sittardban befejeződött a junior vízilabda Európa-bajnokság.

Az utolsó fordulóban Magyarország válogatottja 9:4 (4:2, 1:1, 0:1, 4:0) arányú vereséget szenvedett a Szovjetuniótól, így az első helyért mindvégig versenyben lévő együttes végül is harmadik lett, bronzérmet szerzett.

A végeredmény: Európa-bajnok: Spanyolország, 2. Szovjetunió, 3. Magyarország, 4. NSZK, 5. Románia, 6. Olaszország.

SAKK

Az olaszországi Abano Terme-ben folyó Hübner–Portisch sakkvilágbajnoki elődöntő páros mérkőzés ötödik játszmája öt órai játék után a 40. lépésben függőben maradt. A találkozó jelenlegi állása 1,5:1,5 (2).

SPORT DN SPORT

Somberek sportja

A többszörösen kitüntetett, országos hírű somberekí Béke Mg Tsz sportegyesülete is példaképül szolgálhat. A termelőszövetkezet és a községi közös tanács jó körülmények között biztosítja a megfelelő sportolási lehetőségeket. 1977-ben épült fel összefogással az új, nagyszerű sportlétesítmény szép füves labdarúgópályával, minden igényt kielégítő öltözőkkel és a salakos futópályával.

Számos tehetség bontogatja itt a szárnyait. Rendszeresen részt vesznek a járási futóversenyeken, 1979-ben a kisiskolások kategóriájában első helyen végeztek. Csoboth Klára az idei megyei mezei futóbajnokságon első lett. Megemlítendő még a 14 éves Prágai Zoltán és a felnőtt korú Jakab Boldizsár.

A labdarúgók a járási bajnokságot megnyerve három évvel ezelőtt felkerültek a megyei II. osztályú bajnokságba. A Steinmetz Kupában kitűnően szerepelve a 2. helyen végeztek.

Számos ifjú tehetség van. Asztaliteniszben is jól szerepelnek a járási és megyei spartakiádokon. Jól működik tömegsportbizottságuk. Kilenc csapat részvételével kispályás labdarúgó bajnokságot is lebonyolítanak. „Edzett ifjúságért" sportnapjaik élenjárók a járásban.

Az atlétika, asztalitenisz és a tömegsport fő irányítója Hantos Gábor tanár, aki a sport szerelmese, megszállottja.

Pazaurek Dezső

Gólok és pontok

Az olimpia „királyai"

Régiek és újak a legeredményesebb játékosok között

A labdajátékokban — amelyeket gólra játszanak — a legnépszerűbbek mindig azok a játékosok, akik a gólokat vagy pontokat dobják, rúgják. Az olimpián Moszkvában a montrealihoz képest sokkal nagyobb volt az érdeklődés a kézi-, a kosár- és a vízilabda iránt, így azután azok a sportolók, akik eredményesek voltak, azonnal a figyelem fókuszába kerültek. Kik is voltak a moszkvai játékok gólkirályai?

Igazán ismeretlen „királyt" csak a női kézilabdában és a vízilabdában avattak. A női kézilabda torna legtöbb gólját a jugoszláv Diserka Visnics szerezte, az öt mérkőzésen 33 alkalommal vette be a vetélytársak hálóját. Ugyanakkor társnője, a nagyon csinos Szvetlana Kitics 29, a szovjet együttes világhírű játékosa, Tatjana Kocsergina pedig 28 ízben talált a kapuba. A magyarok közül Nagy Mariann volt a legeredményesebb 26 góljával, ami a listán a negyedik helyet jelentette számára. Az is mutatja a magyar válogatott kulcsembereinek gyengébb játékát, hogy például Sterbinszky Amália mindössze tizenkét gólt szerzett öt mérkőzésen. Régebben előfordult, hogy egy találkozón dobott ennyit . . .

A vízilabdában a spanyol Estiarte 21 góljával megelőzte a világsztárokat, a szovjet, a jugoszláv, s nem utolsósorban a magyar csapat legjobbjait. Gianni de Magistris, az olaszok gólzsákja ugyan a spanyolnál csak eggyel lőtt kevesebbet, de hát ő az utolsó öt mérkőzésén már csak a „fakóban", vagyis a 7—12. helyet eldöntő csoportban szállt vízbe. Ennek a listának külön érdekessége, hogy a negyedik és az ötödik helyen ausztrál, illetve görög játékos található. A magyarok közül Faragó volt a legeredményesebb Moszkvában 14 góllal, s így a hatodik helyre került a gólgyárosok között. Horkai 11, Gerendás pedig tíz gólt dobott.

A férfi kézilabdázóknál a lengyel Jerzy Klempel tartja az 1978-as dániai világbajnokságon megszerzett gólkirályi címét. A kitűnő átlövő annak ellenére, hogy már valamivel kevesebb időt tölt a pályán, továbbra is pontosan céloz. A hét olimpiai mérkőzésén 44 gólt dobott, pontosan annyit, mint amennyivel Dániában Kovács Péterrel holtversenyben gólkirály lett. Itt a svájci Züllig végzett a második helyen 40 góllal, s a román Stinga lett a harmadik 36 „pontjával". A magyarok közül ezúttal a tavalyi: „B" vb gólkirálya, Kontra Zsolt lőtt a legpontosabban, 30-szor vette be az ellenfelek kapuját, Kovács Péter pedig huszonötször. Kontra nyolcadik, Kovács tizenkettedik az olimpiai góllövőlistán. Feltűnő: a világhírű román Birtalan hat mérkőzésén csak 23 gólt dobott, úgy tűnik, igazak a hírek, miszerint az ő csillaga alaposan „leszálló ágban" van . . .

A kosárlabdában a jugoszlávok nemcsak az olimpiai bajnoki címet szerezték meg, hanem a „kosárkirályi" tróntis elfoglalták. Drazen Dalipgaics 195 pontot dobott, társa a szintén világhírű Kicsanovics 189-et. Ők ketten a jugoszláv válogatott 825 „olimpiai pontjából" tehát 384-et szereztek. A harmadik az eredményességi listán a spanyol Sibillo lett 173 ponttal, míg a veteránnak számító 36 éves olimpiai fáklyavivő Szergej Bjelov 169 pontjával az ötödik. Ha elkezdik majd kutatni azokat az okokat, amelyek miatt szovjet férfiválogatott nem nyerte meg az aranyérmet saját pályáján, ott kell hogy szerepeljen a 220 centi magas Vlagyimir Tkacsenko eredménytelensége is. Mindössze 94 pontot dobott s ez a legutóbbi világversenyekhez képest elenyészően kevés.

A nőknél már előre oda lehetett volna adni a legeredményesebb játékosnak járó díjat a 211 centis Szemjonovának. Be is vált a papírforma, a TTT Daugava Riga óriása 131 pontjával tényleg a legjobb kosárdobó lett, míg a jugoszláv Pekics került a második helyre 121 ponttal. (A magyarok elleni két mérkőzésén összesen hatvanat ért el ebből) Kiss Lenke, aki 1978-ban a lengyelországi Európa-bajnokságon a legtöbb kosarat dobta, most sem vallott szégyent: 120 ponttal a harmadik helyre került.

Fókusz

A számok tükrében

A 14. PÉCS—DEBRECEN TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott tizenhárom mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

13 8 3 2 23-13 19

csak Pécsett:

7 4 2 1 12-7 10

A pécsi összecsapások eredményei: az 1960—61-es bajnokságban 3:1, az 1962—63-as bajnokságban 0:0, az 1963-as egyidényes bajnokságban 2:1, az 1964-es bajnokságban 1:1, az 1975—76-os bajnokságban 3:1, az 1976—77-es bajnokságban 2:1 és az 1979—80-as bajnokságban 1:2. Az utolsó hazai (2:1-es) győzelmét a PMSC a Debrecen ellen 1976. szeptember 28-án a következő összeállításban érte el: Katzirz — Iványi, Toma, Kiss S., Kincses II. — Hergenröder (Schulteisz), Dárdai P., Lőrincz — Kardos (Nagy), Dobány, Jónás. — A pécsiek góljait Jónás és Nagy szerezte.

Eddig a következő játékosok találtak be Pécsett a Debrecen hálójába: 2 gólos: Dunai dr., Dunai II., Dárdai P., Nagy, 1 gólos: Opova, Török, Jónás és Lőrincz.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi MSC (otthon): Bp. Vasas 1:1, Zalaegerszeg 7:2, Ferencváros 2:1, Újpest 1:1, Békéscsaba 4:2 és Salgótarján 1:0.

A PMSC-nek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:

17 9 5 3 40-16 23

Debreceni MVSC (idegenben): PVSK 1:1, Zalaegerszeg 1:1, Bp. Vasas 1:2, Rába ETO 1:3, Újpest 2:6 és Békéscsaba 2:2.

A DMVSC-nek az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:

17 3 6 8 18-29 12

Lehel Jenő

III. serdülő leány kosárlabda EB

Mérkőzések a 7—12. helyért

Kedden folytatódnak a serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság küzdelmei. Zalaegerszegen az 1—6. helyért lépnek pályára a csapatok, míg Pécsett a 7—12. helyekért mérkőznek. A pécsi közönség már láthatta a francia, svéd és az NSZK csapatot a csoportmérkőzéseken, most hozzájuk csatlakozik Spanyolország, Jugoszlávia és Lengyelország serdülő válogatottja.

A helyosztóra a csapatok magukkal viszik a selejtezőben elért eredményeiket, így most újabb három forduló lesz. A keddi műsor: Spanyolország–Franciaország 15.00, Lengyelország–Svédország 16.40, Jugoszlávia–NSZK 18.20.

A világ sportja

● BUENOS AIRES. Hat év alatt negyedszer nyerte meg az argentin bajnokságot a River Plate, amelynek soraiban öt világbajnok szerepel: Passarella, Tarantini, Alonso, Luque és a kapus Ubaldo. A River Plate 46 ponttal végzett az első helyen, mögötte a Talleres Cordoba szerezte meg a második helyet, 39 ponttal.

● PULAWY. A lengyelországi Pulawyban lebonyolított kézilabda IBV-n Magyarország együttese a negyedik helyen végzett, miután a bronzéremért játszott mérkőzésen 15:12 (9:9) arányban vereséget szenvedett az NDK-tól. A döntőben a Szovetjunió 21:14 (10:7) arányban verte Lengyelországot, így a végeredmény ez lett: 1. Szovjetunió, 2. Lengyelország, 3. NDK, 4. Magyarország, 5. Csehszlovákia, 6. Bulgária, 7. Románia, 8. Lengyelország B.

● ASCHACH. Az ausztriai Aschachban bonyolították le az Erwin Zimmermann nemzetközi motorcsónak emlékversenyt, amelynek 350 kcm-es kategóriáját a magyar Illy Zoltán nyerte 1200 ponttal, a nyugatnémet Karl-Heinz Kahl (869) és az osztrák Wilfried Weiland előtt.

ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!

2 mm-es, 3 mm-es síküveg – fehér

U-profil 2 és 3 m-es hosszban, zöld, sárga, kék, fehér

6 mm-es drótüveg megvásárolható a boglárlellei TÜZÉP-telepünkön.

Címünk:

BOGLÁRLELLE,

KLAPKA U. 10–12. SZ.

Nagy nyári vásár!

20—40 százalékos árengedménnyel

45/A Lakástextilbolt

Pécs, Bem u.—Kossuth tér sarok.

	Régi ár	Új ár
Extra színes lepedő 180x230	216,—	151,—
Fehér damasztgarn. 3,5 széles	465,—	326,—
Színes pamutgarn. 3,5 széles	334,—	267,—
Színes creppgarn. 3,5 széles	390,—	312,—
Bútorvászon 120 cm széles	55,50	38,90
NDK Dekor selyem 120 cm széles	62,—	43,40
Pötyi suba faliszőnyeg 60x180 cm	2200,—	1540,—
Bútorszövet 130 sz.	281,—	197,—

szövet-ágyteritők, faliképek, szövet-falvédők, színes asztalteritők

és egyéb lakástextíliák NAGY VÁLASZTÉKKAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.

BARANYAKER

TOTO

1. Bp. Spartacus—SZEOL AK	1:1	x
2. Bem SE—22. sz. Volán	1:1	x
3. KKFSE—Budafok	3:1	1
4. B.-gyarmat—BKV Előre	2:0	1
5. D. Építők—Építők SC	1:2	2
6. Szegedi Dózsa—BVSC	5:1	1
7. Szekszárd—MÁV-DAC	0:0	x
8. Mohács-Véménd—Bábolna	2:1	1
9. Bakony Vegyész—Komló	0:1	2
10. Sabaria—Haladás	2:2	x
11. Debreceni USE—Eger	1:2	2
12. Ózd—Szolnoki MÁV MTE	3:1	1
13. Szabó SE—Papp SE +1	2:1	1
14. Lehel SC—Gyula	1:3	2

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 3 darab. Nyereményük egyenként 442 508 forint.

Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 1 darab. A nyeremény és a jutalom együtt 1 626 183 forint.

12 találatos szelvény 137 darab. Nyereményük egyenként 6 460 forint.

11 találatos szelvény 1974 darab. Nyereményük egyenként 448 forint.

A 10 találatos szelvények száma 15 363 darab. Nyereményük egyenként 86 forint.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 222. szám
1980. augusztus 13., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A reklám haszna

Nagyméretű transzparenst fújdogál a szél Budapest szívében, az Emkénél, a körút fölött: Kojak köszön rá a járókelőkre. Filmreklám, s eddig hagyján: „Kojak Budapesten" — hirdeti a felirat. Ám a transzparens alján még egy — voltaképpen oda nem illő — szó olvasható: „Patientia". A maga műfajában telitalálat! Utóvégre miért is látogatna a „kugligolyó-fejű" nyomozó Magyarországra a tengerentúlról, ha nem — hajnövesztőszerért. Ily módon egyetlen hirdetés két különféle jót ajánl: egy szórakoztató filmet, meg egy csodát ígérő medicinát. Ha történetesen a film nem elég szórakoztató, vagy a patientiától mégsem nőnek ki a dús hajkoronáról álmodó férfiak tincsei — azért nem a reklám a hibás. Megtette ami tőle telt: ötletes árukapcsolással kettős figyelmet keltett.

Néhány méternyire e transzparenstől egy másik, esténként világító felirat: „Intersigma — Szivattyúk és armatúrák Csehszlovákiából". Nos, kötve hiszem, hogy e reklám hatására bárki is látogatóba indulna északi szomszédunkhoz, hogy ott egy bizonyos Intersigma-céget (?) keresve armatúrát vásároljon. Kétlem, hogy e felirat akárcsak azt a villamos energiát is megtéríti, amennyibe az esti megvilágítása kerül. A jó reklám előbb vagy utóbb hasznot hoz — a rossz a pénzt pocsékolja.

Folytatván a példálózást — ám nem kívánva ily módon újabb reklámot teremteni bárkinek is —, már megnyitás előtt hirdette önmagát a lágymányosi Skála—Budapest Áruház. Akkortájt adták át rendeltetésének — teljes csendben, már-már a nyilvánosság kizárásával — az óbudai bevásárlóközpontot is. S amíg a Lágymányosra tódultak a vásárlók és az érdeklődők, az óbudai épület boltjai kongtak szinte az ürességtől. Ezt látva keresztelték át a semmitmondó „óbudai"-ról Flóriánná, kezdték propagálni plakátokon csakúgy, mint a televízióban — és az áruház forgalma növekedni kezdett.

Ami pedig a Skálát illeti: ha nem vált volna országos hírűvé — nem kis mértékben a reklámok hatására —, meglehet nem találták volna érdemesnek a vidéki áfész-áruházak, hogy felvegyék a Skála nevet, s létrehozzák a Skála-Coop tömörülést.

A reklám: szakma, s mint a szakmák többsége, tudomány is. Olyan tudomány, amelynek fortélyait szerte a világon iskolákban tanítják, s könyvtárnyi irodalma van. Magyarországon egy időben nem volt rangja, sőt: afféle szükséges rossznak, jó esetben az utcaképet javító dekorációnak tekintették (közrejátszott ebben az áruhiány is, hiszen ami nem kapható, azt nem érdemes és nem is szabad reklámozni). Manapság viszont mind többen foglalkoznak e fölöttébb nehéz — eredeti ötleteket, jó ízlést, művészeti készséget, nyelvérzéket, s még megannyi képességet-tudást kívánó — szakmával. Amelynek haszna a kereslet növekedésében, a fogyasztók érdeklődésének fokozódásával mérhető.

De a hirdetésre pénzt fordítók figyelmébe: a leghatásosabb reklámnál is van hatásosabb ellenreklám. Az egyenetlen, rossz minőség — a megmegdöccenő, következésképp hitelrontó, késedelmes áruszállítás.

Földes Tamás

Szigorúbb ellenőrző hatáskört

Atomsorompó

Carter levele a genfi konferenciához

Az atomfegyverek elterjedésének tényleges megakadályozását és a nemzetközi atomenergia-ügynökség szigorúbb ellenőrző hatáskörét szorgalmazta Ralph Earle amerikai delegátus az atomsorompó-szerződés betartását vizsgáló II. nemzetközi konferencia keddi ülésén.

Az amerikai küldött felolvasta Carter amerikai elnöknek az értekezlethez intézett levelét. Az üzenet szigorúbb intézkedéseket sürget annak megakadályozására, hogy újabb államok jussanak az atomfegyver birtokába.

Carter a levélben azt ígérte, hogy az Egyesült Államok folytatja a nukleáris fegyverkezési verseny megfékezésére tett erőfeszítéseit. Az amerikai küldött felszólította a szerződést aláíró 114 államot, hogy nukleáris technológiát és berendezéseket csakis a nemzetközi atomenergia ügynökség hathatós ellenőrzésével adjanak tovább. Sigvard Eklund, a szervezet vezérigazgatója hasonlóképpen aggodalmának adott hangot amiatt, hogy mintegy tucatnyi nukleáris létesítmény működik nemzetközi felügyelet nélkül öt olyan országban, amely nem részese az atomsorompó-szerződésnek. A fejlődő országok részéről Felipe Valdivieso perui fődelegátus úgynevezett pozitív garanciákat sürgetett.

Alkotmánynapi program a fővárosban

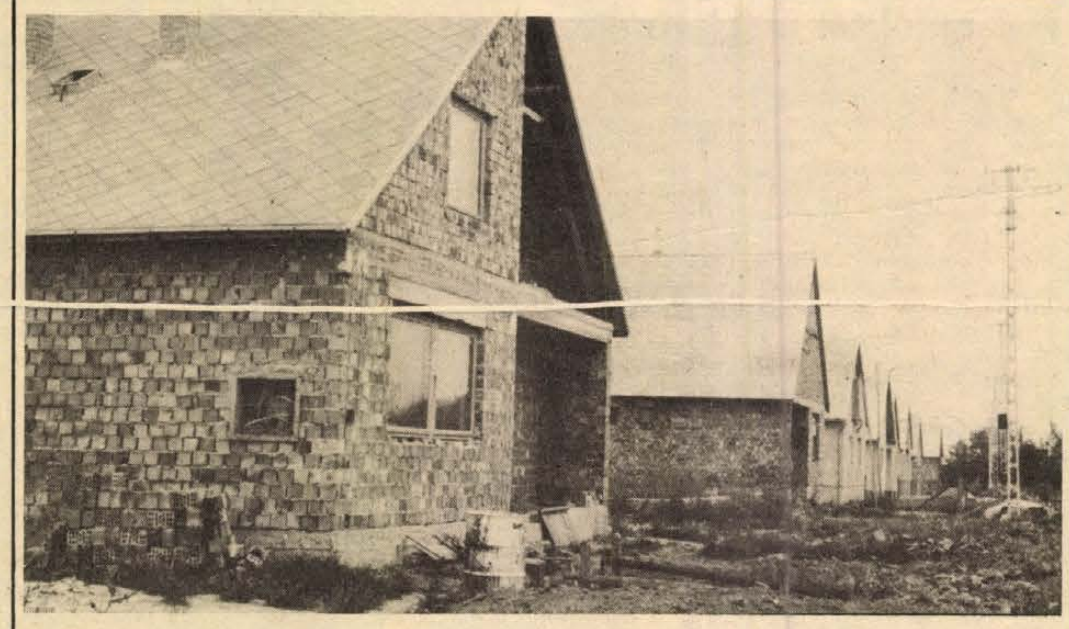
Tisztavatás, vízi- és légiparádé, tűzijáték

Az alkotmány napjának fővárosi ünnepségeiről tájékoztatták az újságírókat kedden a Magyar Néphadsereg, a Magyar Honvédelmi Szövetség képviselői a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában.

A már esztendők óta kialakult programnak megfelelően 20-án délelőtt 10 órakor a Parlament előtti Kossuth téren ünnepélyesen avatják a katonai főiskolákon idén végzett tiszteket.

A tisztavatást követően kezdődik a vízi- és légiparádé, amelynek rendezője a Magyar Honvédelmi Szövetség budapesti szervezete. A látványosnak ígérkező, nehéz mutatványokkal teli programban részt vesznek a Magyar Néphadsereg kijelölt alakulatai, az MHSZ és a különböző sportegyesületek sportolói, akik már javában készülnek a bemutatóra. A nézők megismerkedhetnek a Magyar Néphadsereg és az MHSZ technikai eszközeinek egy részével, ízelítőt kapnak a fiatalok és a sportolók technikai ismereteiből, s abból, hogy vízen és levegőben nagy felkészültséget, ügyességet kíván a korszerű technika kezelése. Az idén először jelennek meg a Duna vize felett a sárkányrepülők, és repülőmodell-bemutatót is tartanak.

Alkotmányunk ünnepén — immár 16. alkalommal — ez évben is tűzijátékban gyönyörködhetnek a budapestiek és a város vendégei. A látványos „tűzesést" vízikoncert előzi meg: a Parlament előtti Duna-szakaszon az egyik SZOT-hajó fedélzetén a Magyar Néphadsereg összevont zenekara od hangversenyt. Ezután este kilenc órakor kezdődik a mintegy háromnegyed órás tűzijáték: a petárdákat, a röppentyűket hagyományos helyükről, a Citadelláról és a Gellért-rakpartról lövik fel.



Tizenhét telek beépítésével tovább terjeszkedik Turony irányába Szalánta. A telektulajdonosok egy-két szalántai lakostól eltekintve Sásdról, Pécsről, Beremendről és Diósviszlóról verbúválódtak.

Az SZKP KB pártmunkásküldöttsége hazánkban

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására augusztus 5–12. között hazánkban tartózkodott az SZKP KB pártmunkásküldöttsége *J. P. Kalenyiknek*, a Moldavai KP KB titkárának vezetésével.

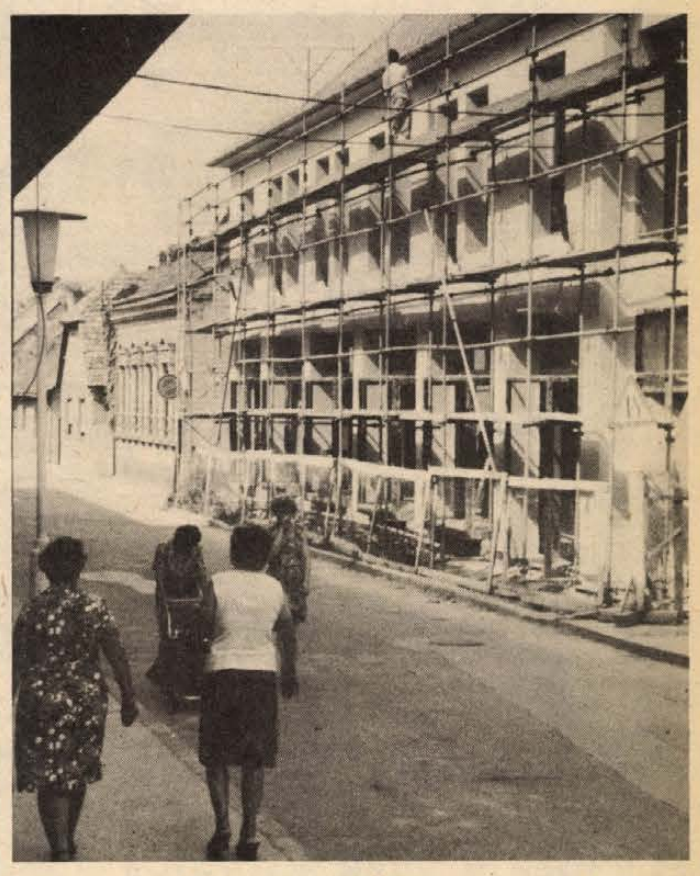
A szovjet vendégeket fogadta *Korom Mihály*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára; megbeszéléseket folytatott a delegációval *Kovács Antal*, az MSZMP KB tagja, a KB osztályvezetője és *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter.

Az MSZMP és a Japán KP küldöttségének tárgyalásai

A Japán Kommunista Pártnak az MSZMP KB meghívására hazánkban tartózkodó küldöttségével kedden megkezdődtek a tárgyalások a Központi Bizottság székházában. A japán küldöttséget *Hama Takeshi*, az elnökség állandó bizottságának tagja, a központi ellenőrző bizottság elnöke vezeti. A delegáció tagjai: *Yamanaka Ikuko*, az elnökség tagja, a nőmozgalmi osztály vezetője, szenátor; *Tsukadaira Horishi*, az Akahata főszerkesztő-helyettese; *Watanabe Mitsugu*, a Saitama megyei pártbizottság elnökhelyettese, alsóházi tag; *Takakusagi Hiroshi*, a Központi Bizottság külügyi osztályának munkatársa.

A magyar tárgyalócsoport vezetője *Németh Károly*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. Tagjai: *Brutyó János*, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának elnöke, *Berecz János*, a Központi Bizottság tagja, a KB külügyi osztályának vezetője és *Varga István*, a KB osztályvezető-helyettese.

OTP-fiók és lakások



A Vár utcában Szigetvárott új OTP-fiókot építenek. Az emeleti részeken hat lakást alakítanak ki, az udvari oldalon pedig az épületet ellátó központi fűtéshez kazán lesz. Erb János felvétele

Egy hét múlva nyit a vásár

Öt év után ismét OMÉK Kőbányán

Száz önálló hazai kiállító

Termékek huszonnégy országból és Nyugat-Berlinből

Egy hét múlva, augusztus 19-én nyitja meg kapuit a kőbányai vásárvárosban a 69. országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás és vásár, amely az ötödik ötéves tervidőszak élelmiszergazdasági eredményeiről ad számot, s egyben felsorakoztatja azokat az eszközöket és módszereket, amelyekkel az ágazat a népgazdaság egészén belül megvalósíthatja a fejlődés következő szakaszának célkitűzéseit.

A hazai önálló kiállítók száma meghaladja a százat. Jelentőségüknek, az agrártermelésben betöltött szerepüknek megfelelő súllyal jelennek meg önálló kiállítóként a termelési rendszerek, mint például a bábolnai IKR, az ISV, a KÁHYB, vagy a Hajdúsági Agráripari Egyesülés. Olyan termelőszövetkezetek, nagyüzemi gazdaságok is bemutatkoznak, amelyek alaptevékenységük mellett más gazdaságok, kistermelők, háztáji és kisegítő gazdaságok integrálását végzik. Ilyen például a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, a nádudvari Vörös Csillag Tsz, a HUNGARONEKTÁR. Több mint 30 azoknak a kiállító ipari vállalatoknak a száma, amelyeknek termékei (gépek, műtrágyák, tápok stb.) az agrártermelésben nélkülözhetetlenek.

Az OMÉK nemcsak kiállítás, de nemzetközi kereskedelmi esemény is, ahol üzletkötésekre is sor kerül. Erre utal, hogy 24 országból és Nyugat-Berlinből érkeznek kiállítók. A szocialista országok közül Bulgária, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Kuba, Lengyelország, Mongólia, az NDK, Románia, a Szovjetunió és Vietnam legjellemzőbb termékeit ismerhetik meg a látogatók. Anglia, Ausztria, Japán, Libanon, Svájc, Svédország és Nyugat-Berlin egyénileg kiállító cégekkel, Franciaország és Tajvan kollektív bemutatóval, Kanada, Líbia, az NSZK, Új-Zéland és az USA nemzeti bemutatóval vesz részt a kiállításon.

A kiállításon 17 ágazati és általános témájú szakbemutatót rendeznek. A főpavilonban, vagyis a „B"-csarnokban kaptak helyet az agrárpolitikai, a KGST és a nemzetközi együttműködés, a szakoktatás és kutatás, a vezetés és a szervezés témái. A vásárváros legnagyobb csarnokában, az „A"-pavilonban látható a növénytermesztési bemutató, a kertészeti bemutató, a háztáji és kisegítő gazdaságok bemutatója; és az ezeket mintegy kiegészítő talajerő-gazdálkodási és meliorációs bemutató. Az állattenyésztési és takarmányozási, az állategészségügyi és élelmiszerhigiéniai, valamint a halászati bemutató az F/2-pavilonban kapott helyet. A 25-ös pavilonban az erdészet és a faipar, valamint a vadászat látnivalói lesznek.

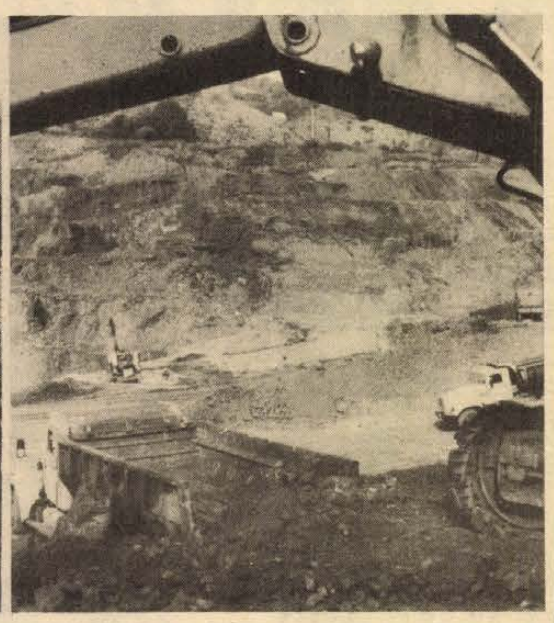
A kollektív élelmiszeripari bemutató 15 ágazati csoportot, valamint a friss zöldség- és gyümölcsforgalmazást is bemutatva, a „D"-pavilonban kínálja széles választékát. A gasztronómiai kiállítás, táplálkozási tanácsadás — főzési bemutató, kóstoló — a 23-as pavilonban lesz. A szabad területen és az „F"-csarnokban a műszaki és építészeti bemutató, a 24-es pavilonban a földhasználat és földvédelem témája jelenik meg.

Az OMÉK látogatóit sokféle rendezvény, szórakozási lehetőség várja. A szakemberek szakmai programokon, előadásokon, konzultációkon vehetnek részt. A bemutatópályán állat- és gépfelvonulatás, lovasprogramok szórakoztatják a látogatókat. A gyermekek körében biztos népszerű lesz a pónilovaglás.

Az OMÉK-on 16 vállalat és szövetkezet árusít hideg és meleg ételeket több mint 40 helyen. Újdonság a „K"-pavilonban az „Új termékek áruháza", ahol a legújabb és exportra készült, kereskedelmi forgalomban még nem kapható élelmiszerek vásárolhatók meg.

Rné

Napi 1400 tonna szén — hőségben, porban



A külfejtésben

A gépek uralják a terepet

Ahogy lejjebb ereszkedünk a „gödörbe", úgy lesz mind melegebb a levegő körülöttünk. Az enyhén lengedező szellőt magunk mögött hagytuk, az utakat vastagon takaró sötét port is csak a hatalmas KRAZ és Rába-MAN teherautók kavarják fel. A Mecseki Szénbányák gyükési külfejtésében embereket alig látni — itt a gépek uralják a terepet.

A negyedik szinten az eredeti sárga színét mind jobban elveszítő, kopott, lánctalpas kotrógép lavíroz a meddő tetején. Több mint egy köbméteres kanalát mélyen belevájja a szürkés anyagba, majd megemelkedik, s a teherautó platója fölé érve kiengedi terhét. A kotró fülkéjében felcsapva az ablakok, mégis nagy a hőség. A kezelő, *Horváth József* arcáról csorog a verejték, a svájcisapka széle nedves az izzadságtól.

— Most még elviselhető a meleg, de a múlt héten itt a fülkében legalább 45 fok lehetett. És ehhez még hozzájön a por, úgy hogy nem leányálom a munkám. Ennek ellenére szeretem csinálni, s a számításom is megvan. Havonta átlagban úgy 6000 forintot keresek.

A letermelt meddőt a külfejtés Marx út felőli oldalára szállítják, ahol folyamatosan történik a rekultiváció. A feltöltéstől néhány méterre már zöldellnek az apró csemeték. A meddőt 12 tonnás teherautókkal hordják. A K 18-as jelű monstrumot *Mészáros József* vezeti.

— Több mint 15 esztendeje dolgozom a külfejtésben. Naponta átlagban 25—30-szor fordulok a kocsival, a tereptől függően. Mert például télen, fagyos időben nem veszélytelen dolog ezeken az alkalmi utakon közlekedni, de éjszaka is nagyon kell figyelni, különösen az ürítésnél, nehogy lecsússzon a kocsi a szakadékba. Nyáron a meleg és a por tikkasztja ki az embert. Egészen mások a követelmények egy itt dolgozó gépkocsivezetővel szemben, mint aki a közúton vezet.

A plató közben megtelt, s Mészáros József elindul egy újabb fordulóra. Lemegyünk a „gödör" aljára, ahol jelenleg a széntermelés folyik. Deszkák, vasívek hevernek szanaszét. Kísérőnk, *Varga Viktor* mondja, hogy ezek a valamikori mélyművelésű bányászkodás nyomai. Most azt termelik ezen a helyen, amit a régiek meghagytak.

A szenet a külfejtés felső rakodójából szállítják a Széchenyi-aknai szénfogadó állomásra, ahol szemnagyság szerint osztályozzák, az 50 milliméternél nagyobb darabokat összetörik. Ezután villamos vasúttal küldik a szenet a Pécsi Hőerőműbe. Naponta 1400 tonnányi mennyiség hagyja el Széchenyi-aknát.

Kifelé jövet felkapaszkodunk az emelkedőn, papucsomra makacsul rátelepszik a por, a katlanból kiérve azonban a hőség valamelyest csökken. Az egyik felső útnál megjelenik egy locsolóautó, melynek nyomában széles tócsák csillognak. Néhány óra múlva kezdhetik a locsolást elölről...

Roszprim Nándor

Külföldi magyar közgazdászok találkozója

Augusztus 25. és 30. között, a Széchenyi emléknapok keretében 14 országból érkező, magyar származású közgazdasági elméleti szakembereket látnak vendégül a Magyar Tudományos Akadémián — jelentették be kedden a Magyarok Világszövetségénél tartott sajtótájékoztatón. Abból az alkalomból rendeznek részükre a közgazdaság történeti jellegű, mai és holnapi témáiból konferenciát, hogy 150 esztendeje jelent meg Széchenyi István Hitel című műve, amely — a szakemberek értékelése szerint — megteremtette a modern magyar közgazdasági gondolkodás alapjait.

Hiánycikkek és új taneszközök

Tanszer-ellátottság, 1980

32-féle új eszköz az új tantervekhez az idei tanévben

Az Országos Tanszergyártó és Értékesítő Vállalat (TANÉRT) a közeledő új tanév alkalmából tájékoztatta a sajtót az oktatási intézmények taneszköz- és bútorellátásáról. Eszerint 1973—78. között befejeződött az a taneszközellátási szakasz, amely az általános iskolák közötti feltétel- és felszereltségbeli különbségeket volt hivatva lényegesen csökkenteni.

Az ezt követő tanévek a 80-as évek közepéig fokozatosan életbe lépő új tantervek előkészítése, illetve megvalósítása jegyében teltek és telnek a vállalat számára. Hiszen az új tantervek magukban foglalják a teljesítésükhöz szükséges új taneszközöket is. Épp ezért tevékenységük középpontjában az új tanterv taneszközeinek gyártása és forgalomba hozása áll. Összegszerűen az idei tanév megkezdése időszakában várhatóan 370 millió Ft értékű fölszereléssel gyarapodnak az iskolák. Eddig mintegy 200 millió Ft értékű fölszerelést, taneszközt és 170 millióért iskolai bútorokat juttattak el, illetve szállítanak a hátralevő időben az iskolákba (elsősorban az újakba), a megrendelések alapján.

Az új tantervek bevezetésének kezdetétől számított három tanév alatt a vállalat 76 új taneszközt juttatott el az iskolai munka vérkeringésébe. Közülük az újonnan bevezetett tantervekhez 1978-ban 17-féle eszközt szállítottak az ált. iskolák I. és V. osztályai számára. (Zömmel elsősöknek: képes betűkártya, szótag- és szókártya, s az új tantárgyakhoz: környezetismereti eszközkészlet, a technika c. tárgyhoz: építődoboz, szerelődoboz stb.) Ezekből az ellátottságuk ma is teljesnek tekinthető; a raktárak tele vannak, a demográfiai felfutás időszakában később sem várható belőlük hiány. Az elmúlt évben újabb 27-féle tan- és tanulókísérleti eszköz került az iskolákba. A rendelések alapján a norma szerinti szükségletet mintegy 90 százalékban elégítették ki belőlük ez ideig.

A most induló tanévre a megszabott ált. iskolai alapfelszerelési jegyzék összesen 32-féle taneszközt ír elő. Ezek közül 8 eszközből — legkésőbb szeptember 30-ig — a teljes szükségletet kiszállítják. Pl. applikációs képek a III. osztályos magyar nyelv és irodalom tanulásához; tanulói eszközkészlet a 3. osztályos környezetismerethez; szerelőkészlet, építőkészlet ugyanitt a technika c. tárgyhoz, továbbá transzparens-sorozatok az 5. és 8. osztályok számára (történelem, kémia); kosárlabdaállvány. A fénytani tanulókísérleti készletből a teljes igénynek csupán a felét teljesíthetik december 20-ig. (5000 db.) Kérésünkre *Koren István*, a TANÉRT vezérigazgatója elmondta, hogy a hiánycikkek abból adódnak, hogy a tanszerjegyzékek 2 éves késéssel jelentek meg. Pótlásukhoz a vállalatnak kb. 3 évre van szüksége. 1981-ben szűnnek meg a hiányok. Így pl. a most is hiányzó történelmi és földrajzi falitérképekből is.

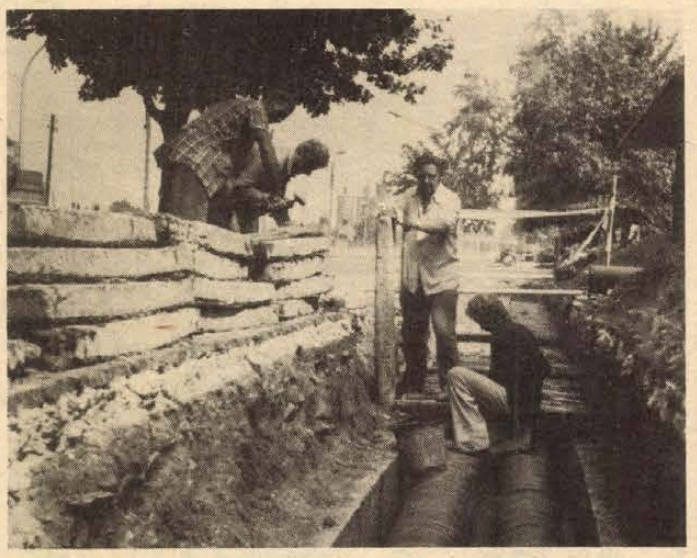
Az országban 8 TANÉRT-bolt segíti az ellátást. Közülük a pécsi (Szalai A. u.) ellátottságát a szakemberek részben jónak (pl. biológia-taneszközök); részben a közepesnél gyengébbnek ítélik meg. Kifogás merült fel amiatt, pl. hogy a kémiakísérletekhez szükséges vegyszereket a bolt nem tudja napra-készen biztosítani az iskoláknak. A vállalat vezérigazgatója informált bennünket arról, hogy a TANÉRT-boltok nem is árusíthatnak vegyszereket, pláne lakóházban. Ezeket minden iskola évente egy tételben rendeli meg, s ők különleges biztonságtechnikai csomagolással, szállítással juttatják el az iskolákhoz, a megfelelő tárolódobozokkal együtt.

W. E.

Karbantartás, vezetéképítés

Hat nap meleg víz nélkül

Miért éppen most?



A Pécsi Távfűtő Vállalat vasárnapi lapunkban értesítette a fogyasztóit, hogy hálózati és erőművi karbantartás miatt a lakó- és középületeknél augusztus 11-én 0 órától 16-án 24 óráig szünetelteti a melegvíz-szolgáltatást. Hasonló karbantartás volt már idén nyáron Komlón és Mohácson és folyik Siklóson és Szigetváron, természetszerűleg azonban a pécsi hálózat a PÉTÁV legnagyobb rendszere. A melegvíz-szolgáltatás szüneteltetése Pécsett 16 000 lakást, mintegy 50 000 embert érint.

— Ez a nyári egyhetes karbantartási-fenntartási munka az egész 80 kilométeres hálózatunkra kiterjed. Végigvizsgáljuk és javítjuk a vezetékeket, a vezetékek aknáit és az aknákban levő szerelvényeket, mintegy 4000 darabot. Minden évben szükség van erre, hiszen a csöpögő tömítések például 15—20 százalékos vízveszteséget is eredményezhetnek, nem is beszélve az elszivárgó hőről. A fenntartási munkákkal együtt folynak az új vezetékek bekötései is, például a siklósi városrész új lakóépületeinél, a budai városrészt ellátó gerincvezetéknél és a vezetékcserék, például az Acsády és a Magyar Lajos utcában. Mindezt csak úgy lehet elvégezni, ha az egész vezetékrendszert kiürítjük. Kétezer köbméter vizet kellett leengednünk, tájékoztat Hanyecz László, a PÉTÁV főmérnöke.

A túlórázva kétszáz emberrel végzett munka fontosságát aláhúzza, hogy év végére Pécsett a távfűtésbe bekapcsolt lakások száma 16 500-ról várhatóan 19 200-ra, a melegvíz-szolgáltatással ellátott lakások száma 17 200-ra növekszik és az év eleji 350 közületi fogyasztó helyett az év végére már 400 lesz.

— Mennyire érinti a melegvíz-szolgáltatás szünetelése a lakosságot, miért éppen most kerül rá sor?

— Úgy számoltunk, hogy ez az az időszak, amikor a legkevésbé hiányzik a melegvíz-szolgáltatás: kánikula van, ilyenkor töltik talán legtöbben a szabadságukat. Persze az időpontot nem lehetett 16 500 fogyasztóval egyeztetni, viszont a közületekkel, vízművel, erőművel, az új vezetékek építőivel és az építőiparral feltétlenül kellett, hogy mindazokat a szereléseket, felújításokat el lehessen végezni ez alatt a hat nap alatt, amelyeket a vezetékrendszer leürítése nélkül nem lehet végrehajtani. Ha az időjárás is kedvez — tekintve, hogy a karbantartás javarészt a szabadban folyik —, péntek estére a város egyes pontjain már lesz melegvíz. Azt azonban számításba kell venni, hogy a rendszer feltöltése 20 órába telik.

D. I.

Így közlekedünk mi

A tanulóktól is lehetne tanulni

Pécsett, a Széchenyi téren, a Nádor előtt lefulladt a motor. Aki tudta, megelőzte a kocsit, a teherautó nyugodtan várakozott, senki sem dudált rá.

„Általában megvan a jószándék az emberekben, de nem mindig jókor alkalmazzák." Ezt a kétségtelenül igaz megállapítást ezúttal a közlekedésben részt vevőkre értette Vati Sándor, az ATI oktatója. Tegnapi közlekedési őrjáratunkon ugyanis azt figyeltük, hogy a járművezetők, s általában a közlekedésben részt vevők számára mit jelent a „T" jelzés a gépkocsin, hogyan viselkednek azokkal szemben, akik egy-két órás vezetési gyakorlattal a hátuk mögött tele vannak bizonytalansággal, szorongással.

A Hunyadi úton próbálunk megfordulni, ez nem megy tolatás nélkül. Kis időre elzárja kocsink az egyik forgalmi sávot, egy „D" felségjelű autócsoda udvariasan várja, hogy sikerüljön a manőver, mögötte azonban már indexelve kerülni igyekszik egy skodás, láthatóan nincs ínyére a várakozás.

Mást tapasztalunk viszont a Tüzér utca és a 6-os út kereszteződésénél. A lámpa sárgán villog, balra kanyarodunk. Már félig bent vagyunk a kereszteződésben, amikor lefullad a motor. Szemből egy Polski 1500-as, jobbról egy motorkerékpáros érkezik. Látszik, hogy figyelembe vették a lámpa jelzését, lassan gurulnak a sarokhoz, megvárják, amíg kocsinknak sikerül a kanyarodás. Türelmetlenségnek nyoma sincs.

A Zsolnay-szobornál, ahogy a nagykönyvben meg van írva, lassít az újonc vezető a gyalogátkelőhely előtt, mellettünk pedig elzúg egy sárga Lada. Lehet, hogy magában ócsárolja a „mazsolát", pedig ő követett el súlyos szabálytalanságot.

Vati Sándor, aki idestova tíz éve hivatásos oktató, így mondta el tapasztalatait:

— Az utóbbi időben sokat javult a közlekedési morál, túlnyomó többségben megértőek a tanuló vezetőkkel szemben, de megesik, hogy felesleges udvariassággal a mögöttük jövőket sújtják. Viszont az ellenkezője is igaz, van, aki nem tudja elviselni, hogy egy tanulókocsi előtte menjen. Vannak egészen durva előzések, s mert nincs meg a visszatéréshez szükséges hely, közvetlenül az előzött kocsi orra előtt vágódnak vissza. A tanulónak ereje nem alakultak még ki a reflexei, ilyenkor az oktató kénytelen fékezni hirtelen, nagy erővel.

Utunk végén dicséretet kap a tanuló fiatalember, távozása után megjegyzi az oktató:

— A szabályos közlekedést tekintve néha a rutinos vezetők is tanulhatnának a tanulóktól.

K. Gy.

Új készítmény Békéscsabáról

Tészta – lisztérzékeny gyermekeknek

Kezdetben volt a kétségbeesés és tanácstalanság, mikor a szülők tudomására jutott, hogy gyermekük nem ehet semmi olyan ételt, amely akár csipetnyit is tartalmaz búzából, zabból, rozsból.

Ezután következett a teljesen új főzési módszerek, receptek elsajátítása, a kukoricának és a risznek lehetőleg minél változatosabb elkészítése. Enélkül ugyanis veszélyben forgott volna a gyermek egészsége, sőt az élete is.

Nem először írunk a lisztérzékeny (cöliákiás) gyermekek és szüleik gondjairól, de már egyre nagyobb derűlátással. No, az ellene való gyógyszert nem találták meg, az egyetlen megoldásra, a szigorú diéta megtartására viszont egyre bővülnek a lehetőségek.

Néhány fáradhatatlan gyerekorvos, több megértő és segíteni kész egészségügyi, kereskedelmi vezető, malomipari és sütőipari szakember összefogása nyomán megjelent a boltokban eleinte a kukoricaliszt, kukoricadara, rizsliszt. Azután hozzájuthattak ízletes kukoricakenyérhez.

Nemrég adtunk hírt arról, hogy rövidesen megnyílik az Ajtósi Dürer utcai bölcsődei, óvodai komplexumban a lisztérzékeny gyermekek óvodája, ahol szakavatott kezek sütik, főzik a számukra ehető, és a hagyományostól alig különböző ételeket. Szeptember 15-től fogadják a gyerekeket, akiket eddig diétájuk kirekesztett a csoportos életből.

Megoldatlan probléma volt a főtt tészta. Ezt eddig sehogy sem sikerült a búzalisztből készülthöz hasonlóra előállítani. Nos, szerencsére a múlt idő használata indokolt, mert a Békéscsabai Konzervgyár tésztaüzeme jelentkezett a glutenmentes tésztával.

Az igény a pécsi orvosok révén jutott tudomásukra és tavaly elkezdték a kísérleteket. Sok információt kaptak egészségügyi intézményektől, nagykereskedelmi vállalatoktól, s végül is néhány héttel ezelőtt már az érdekeltek is megkóstolhatták a rizs és kukorica felhasználásával készült főtt tésztát.

A siker teljes volt, a kísérleti szállítmányról csak jót hallani. A száraz tészta megfőzése ugyanolyan egyszerű, mint bármelyik hagyományosé, ízesítésére is ugyanolyanok a lehetőségek.

Mint a konzervgyár tésztaüzemének MEO vezetője, *Kolarovszki Andrásné* elmondta, már folyik az új termék engedélyeztetési eljárása, az Országos Dietetikai Intézetnél, az Egészségügyi Minisztériumban és egyéb szakhatóságoknál.

Kedvező szakvélemények alapján már ez év negyedik negyedének elején az arra kijelölt boltokba kerülhet a glutenmentes száraz tészta. Ebben pedig Pécset az elsők között tartják számon.

Kurucz Gyula

Szeptember 6-án nyit Komlón

A Zengő Áruház

Ötvenmilliós árukészlet

Háromezer négyzetméteren hatvanezer árucikk és tízféle szolgáltatás

„Komlón kezdje a Zengőnél!" – már hirdetik a szövetkezeti áruház szeptember 6-i nyitását.

Komlón és környékén elsősorban arra kíváncsiak az emberek: mit ad majd az ÁFÉSZ áruháza, mint a Skála szövetkezeti társulás tagja? A nyitásra ötvenmillió forint értékű árukészlettel töltik fel az üzletközpontot és árusítanak minden olyan cikket, elsősorban kozmetikai szereket, amelyek értékesítése a Skála áruházak monopóliuma. Bekapcsolódnak az áruházi hetek programsorozatába is, igaz idén még önálló nemzeti hetet nem rendeznek, de a Skálától és a pécsi Konzum Áruháztól szerzik be egy-egy napra az NDK-beli, bolgár, lengyel és román árucikkeket. A Konzum Áruház más módon is segíti a komlóiakat: az első hetekben kiváló képzettségű eladóik árusítanak és tanítják a Zengő dolgozóit, akik nemrég tapasztalatcserelátogatást tettek Pécsett.

◆

A háromezer négyzetméter alapterületű áruházban hatvanezer árucikket kínálnak majd és tízféle szolgáltatást nyújtanak ügyfeleiknek, a gyermekmegőrzéstől kezdve a méretre igazításig, valamint a házhoz szállítást térítés ellenében kiterjesztik vidékre is. És már az első hónapokban meglepetéssel szolgál a Zengő Áruház: no-

vember 6-án nagyszabású műsoros divatbemutatót rendeznek a komlói Május 1. Művelődési Házban a Skálával és az ORI-vel közösen.

Az utolsó simításokat végzi az épületen a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat. Az áruház megkapta végső külsőnét, a zöld homlokzatról már csak a díszítés, az embléma hiányzik, amit a Dombóvári ÁFÉSZ műhelyében készítenek. Bontják a palánkokat a ház körül és a következő hetekben megépítik a huszonöt kocsi fogadására alkalmas parkolót. Az épület felső két szintjét berendezték, a földszinti ABC-ben még dolgoznak: a padozatot süttői márvánnyal rakják ki, s a fehér csempés falakhoz korallpiros bútorokat állítanak be. Igérik, hogy az augusztus 28-i műszaki szemlére minden rendben lesz, s megkezdhetik az áru pakolását, aminek egy része már az ÁFÉSZ raktáraiban vár a nyitásra.

◆

Az áruház élelmiszerosztálya a többi komlói ABC-nél fél órával tovább, reggel 6-tól este fél 9-ig tart nyitva. Ezzel az ÁFÉSZ vezetői vidéki vásárlóikra is gondoltak, hiszen naponta száz faluból ötezer ember jár a városba. S bizonyára sokat jelent majd számukra, hogy munkahelyükön, Komló centrumában, a közlekedési csomópont mellett szerezhetik be a napi cikkeket.

Nyolcvanhárommillió forintba került a Komlói ÁFÉSZ legnagyobb kereskedelmi létesítménye, a beruházáshoz jelentős támogatást adott a SZOVOSZ, a MESZÖV, valamint a Komló városi Tanács.

G. M.

Szoros kapcsolat a termelőkkel

Korszerű üzletpolitika

KIP-KOP-program, saját üzletek

Korszerű üzletpolitika. — Nincs hozzá szabály, az üzleti élet szinte minden helyen másképp valósul meg. A korszerűséget persze a vevő leginkább abból ítéli meg, hogy mekkora a forgalom egy vállalatnál, avagy egy boltban? — Az ilyen nagyforgalmú cégek közé tartozik a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat is. Milyen tehát egy korszerűen szervezett, s az eredmények szerint korszerűen működő vállalat?

A Belkereskedelmi Minisztérium 1973. I. 10-i K. É. 2. számú határozata alapján az Észak-dunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalatot, s a Déldunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalatot megszüntette, és 1973. január hó 1-i hatállyal új, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalatot alapította meg Pécs székhellyel. Ennek ellátási körzete 7 dunántúli megyére (Baranya, Győr-Sopron, Somogy, Tolna, Vas, Veszprém és Zala) terjed ki. E körzeten kívül az ország más megyéiben, valamint a fővárosban is jelentős mennyiségű árut ad el.

Jelenleg négy lerakata és nyolc mintaterme van: pécsi raktárház (mintatermek: Pécs, Szekszárd); kaposvári lerakat (mintatermek: Kaposvár, Nagykanizsa); győri lerakat (mintatermek: Győr, Szombathely); veszprémi lerakat (mintatermek: Veszprém, Budapest). A lerakatok a rendelkezésre álló cipőkínálatot a mintatermekben mutatják be a kiskereskedelmi partnereknek, s ezekre a helyszínen veszik fel a megrendeléseket. Ez már nagy előny és sokat gyorsít az áruellátásban.

A mintatermektől távolabb eső boltok, áruházak ellátását a 12 fős üzletszerzői hálózaton keresztül biztosítják. Az átszervezést követően a vállalat forgalma évről évre dinamikusan fejlődött. A jogelőd vállalatok együttesen 1972-ben 663 millió Ft forgalmat bonyolítottak. 1979-ben az új vállalat már 1138 milliót ért el.

Az áruválasztékot 40 belföldi és mintegy 10 külföldi szállító termékeiből biztosítja. A termelő vállalatokkal és ktsz-ekkel szoros kapcsolatot teremtett, melynek legfőbb célja az volt, hogy az árukínálatot minél jobban igazíthassa a lakossági kereslethez.

A vállalat 1973 óta szorgalmazta kiskereskedelmi partnereivel a közös bolti formában való együttműködést. A 13 közös bolti forgalom 1979-ben 110 millió forint volt.

Az 1980-as év változást hozott a kiskereskedelmi tevékenységben. A vállalat üzletpolitikájában meghatározott elvek alapján létrehozta az úgynevezett „KIP-KOP" program szerinti saját üzlethálózatát. A három KIP-KOP cipőboltot ez év II. negyedévében nyitotta meg Pécsett. A „közös", majd pedig a „saját" boltok a forgalom növelésén túl a vállalat szakemberei számára közvetlen fogyasztói piacismeretet jelentenek. A bolti piackutatáson túl szoros kapcsolatot alakított ki a vállalat a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karával, mely a gyermekcipő forgalmazásával kapcsolatban részletes kutatást végzett.

Az 1973-as átszervezéskor a vállalat feladatul kapta a gazdaságtalan, kis forgalmú egységeinek megszüntetését. Így előbb a szekszárdi, majd a nagykanizsai és végül a szombathelyi lerakatot megszüntette — az árutárolással együtt — és helyettük új, korszerű mintatermek létesítésével biztosította az áruellátást. A korábban elavult raktárakban üzemelő győri lerakat számára korszerű gépesített raktárház épült, ahol a be- és kitárolást 10 darab felrakógép és több elektromos targonca végzi. Az üzletszerzők mozgékonyságának, valamint hatékonyságuk növelésének céljából mind a tizenkettőt furgon gépkocsikkal látta el a vállalat. A lerakatok kiszállításának gyorsítása, valamint a takarékosság előmozdítása érdekében saját tehergépkocsiparkot létesítettek. Ma már az árukiszállítások 90 százalékát saját gépkocsiállomány végzi, gazdaságosabban, mintha bérfuvart venne igénybe. Az üzletszerző, valamint a tehergépkocsipark fenntartására létrejött a javító bázis. A szakmában elsőként létrehozta a vállalat a gépi adatfeldolgozást. Ez az áruforgalom részére gyorsabb, mélyebb részletezésű információt biztosított és nagy mértékben segítette, hatékonyabbá tette az áruforgalmi munkát.

Az egy főre jutó forgalom a szakmán belül a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalatnál a legmagasabb, 1979-ben 2881 pár/fő volt.

A 250 fős létszámú vállalat sokat tesz dolgozóiért. 1973 óta 1979-ig 11 392 forinttal emelkedett a bérszínvonal, ami átlagos évi 5,44 százalék növekményt jelent. Pécsett nyolc nagykereskedelmi vállalattal közösen a vállalat telephelyénél óvodát épített, ahol 120—130 kisgyermek elhelyezése oldódott meg. Javultak az utóbbi években a korszerűsítés következtében a munkakörülmények. Minden egységben jól felszerelt szociális helyiségek állnak a dolgozók rendelkezésére.

F. D.

Jellegüknek megfelelően magyarul is

Nevet a virágoknak!

Igazán csak felsőfokon lehet az idei pécsi egynyári virágbemutatóról beszélni, jóllehet a szavak fakónak és szegényesnek bizonyulnak a virágok csodás színpompájához képest. Nehéz is visszaadni írott szóval a látvány nagyszerűségét. Ezért inkább másvalamiről elmélkednék a bemutató kapcsán.

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat mindent megtett a sikerért. Gondosan válogatta össze a fajtákat, a színeket és az eredmény egy-egy remekül megkomponált virágszőnyeg mindannyiunk gyönyörűségére. S hogy tudjuk is, mi gyönyörködtet, az egyes fajták ágyásának a közepébe táblácskát szúrtak, amelyekről ilyeneket olvashatunk: Begonia semperflorens, Lobelia erinus compacta, Impatiens halstii Elfin Formula Mixture, Cineraria maritima Silverdust, Celosia splendens Special Florist Strain, Salvia splendens Purple Flame, Ageratum houstinianum Velence, Rudbeckia hirta My Joy stb. Összesen 151 fajta ilyen és hasonló neveken. És egy sem magyarul! Belém bújt az ördög és nyomban megkérdeztem: miért? Lévén ott muskátli, napraforgó, kender, paprikavirág stb. Szeliden megmagyarázták: legtöbbnek nincs magyar neve, ezért csak a tudományos neveket írták ki és különben sem az ő dolguk a magyarítás.

A válasz nem nyugtatott meg. Igaz, hogy egyes fajták a tudományos név fonetizálásával kapaszkodtak meg nyelvünkben: Begonia – begónia, Petunia – petúnia, Dahlia – dália... De azért ne vigyük túlzásba a dolgot. A kertészeknek igazuk van, az ő dolguk elültetni, gondozni a virágokat, örömünket, jó közérzetünket idézvén elő ezáltal. A névadás másoknak az asztala. Vajon e szép virágok nem kaphatnának-e jellegüknek megfelelő szép, magyar nevet? Nagy kár lenne, nyelvünk kára, ha e virágok így honosodnának meg, hogy tagétesz, lobélia, alisszum, celózia, gazánia, rudbekkia, lonás, ipomöa, esolcia, güpszofila stb.

Hát tessék! Akinek van jó ötlete, jelentkezzen!

H. I.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
13
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

IPOLY

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.37 — nyugszik 20.00 órakor. A Hold kél 8.07 — nyugszik 21.23 órakor.

Algériai est a képernyőn

Első alkalommal mutatkozik be a magyar nézőknek — csütörtök este a 2-es csatornán — az algériai televízió. A tv népszerű nemzeti estek sorozatának részeként képernyőre kerülő három és fél órás programot főként Algériát bemutató kisfilmekből állították össze. Levetítik Chrudinák Alajos riportfilmjét is, amelyben az algériai tv híradójának főszerkesztőjével, Harrath Bendjeddonnal beszélget az afrikai ország helyzetéről, a földrész kül- és belpolitikájáról.

Az est érdekességének igérkezik a Tassilin, Ajjer hegységben 1950-ben felfedezett sziklafestményeket bemutató kisfilm, megismerhetik a magyar nézők a zöldgát építését. Az országot mintegy 1500 kilométer hosszan és 20—40 kilométer szélességben átszelő zöldgátat, erdősort a Szahara homokjának megfékezésére alakítják ki.

—◆

— **Megszépül a Csele csárda.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat megkezdi Mohácson a Csele csárda rekonstrukcióját. A szeptemberben kezdődő felújítást még ez évben befejezik. Előreláthatólag egytálételek, frissensültek, gasztrofol ételek várják majd itt a vendégeket.

Ma este

MOZI

Par-kert: Joseph Andrews (9)

Petőfi: A friss széna bódító illata (n3, n5) Joseph Andrews (n7, n9)

Kossuth: Szerelem szieszta idején (10, 12, f7, f9) A katona és az elefánt (f3, f5)

Heö. Müv. O.: Mentolos ital (6 órakor)

Ságvári: A delfin napja (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Száguldás gyilkosságokkal (5) Zsarutörténet (f8) **Komarov-kert:** Üzemszünet. **Kertváros:** Pantaleon és a hölgyvendégek (9) **Harkány:** Kojak Budapesten (10, 7, 9) **Komló, Május 1.:** Túl a félelmen (f5, f7) **Komló, Zrínyi:** Halálos tévedés (4) Világvége közös ágyunkban (6, 8) **Mohács:** Walt Disney állatbirodalma (6) A repülő madár árnyéka (8) **Mohács-kert:** A néma dosszié (9 órakor)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: nyugat felől erősen megnövekvő felhőzet. Többfelé zápor, zivatar. Időnként megélénkülő, helyenként megerősödő déli, délnyugati, majd elsősorban a Dunántúlon északnyugatira fordul a szél és több helyen viharossá fokozódik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: általában 21—26 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete kedden Siófoknál 11 órakor 23 fok volt.

Nemzetközi „Barátság" tábor

Hat szocialista ország 300 fiataljának részvételével kedden megnyílt a Néphadsereg egyik dunántúli kiképző bázisán a Magyar Honvédelmi Szövetség nemzetközi „Barátság" tábora. A negyedszer megrendezett nemzetközi „Barátság" tábort Kiss Lajos vezérőrnagy, az MHSZ főtitkára nyitotta meg. A tíznapos táborozáson a szovjet, bolgár, lengyel, csehszlovák, NDK-beli és magyar fiatalok lövészeten és honvédelmi akadályversenyeken, valamint sportversenyeken mérik össze erejüket és ügyességüket. Több alkalommal üzemlátogatáson, kiránduláson vesznek részt.

◆

— **KRESZ-park átadása.** Siklóson augusztus 20-ára átadják a KRESZ-parkot, melyet társadalmi összefogással a siklósi vállalatok és üzemek készítettek mintegy 700 000 forint értékben.

— **Forgalomszámlálás kezdődött** tegnap Komlón, iskolások és társadalmi aktívák közreműködésével. A felmérés adatait a Városi Tanács figyelembe veszi a tömegközlekedési fejlesztési terv kialakításában.

— **Oroszlán és flamingó** születésnapi ajándékot kapott a 20 éves pécsi állatkert. A A veszprémi állatkert egy oroszlánt és egy chilei flamingót ajándékozott a testvérintézménynek.

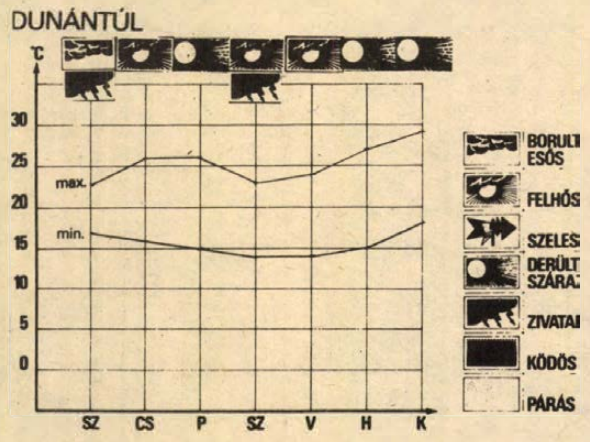
— **Felújítás.** A lippói tsz építőbrigádja társadalmi munkával az általános iskola belső tatarozását végzi. A munkát a múlt héten kezdték el, szeptember elsejére be is fejezik.

Változékony nyári idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét folyamán meleg, nyári idő jellemezte hazánk időjárását. Nyugatról, délnyugatról több hullámban meleg, száraz és hűvösebb, nedves levegő áramlott a Kárpát-medence fölé, hét közepén egy meleg léghullám okozott kánikulát. Kora délután a hőmérséklet általában meghaladta a 30 fokot. Pénteken délután azonban a heves zivatarok kíséretével egy hűvösebb, nedvesebb léghullám érte el a Dunántúlt. Erős széllökésekkel, több helyen rövid idő alatt jelentős mennyiségű csapadék hullott. A zivatarzóna átvonulta után ismét napos, száraz idő alakult ki. A hűvös levegő miatt azonban a nappali felmelegedés mérséklődött.

Az elkövetkező időszakban időnként erősen megnövekszik a felhőzet. Záporeső, zivatar többfelé várható. A legmagasabb hőmérséklet 24—28, a legalacsonyabb hajnalban 12—17 fok között alakul, majd a következő hét elején napos, száraz, meleg idő várható, 30 fok körüli hőmérsékletekkel.



Életmentőt tüntettek ki

Petrovics Sándor esztergályost, bogádmindszenti lakost Életmentő Emlékéremmel tüntették ki. A 24 éves fiatalember április 15-én Marcaliban, a Széchenyi lakótelepen tartózkodott, s észrevette, hogy a Szikla utca 7. szám alatti lakóépület harmadik emeletén az egyik lakás ablakából füst áramlik ki. Petrovics Sándor azonnal felszaladt, s mivel a csöngetésre senki sem jelentkezett, a bejárati ajtót beszakítva behatolt a lakásba, amelynek előszobájában különféle anyagok égtek. A gomolygó füstön át hatolt be a második szobába, ahol rátalált az ott sirdogáló Fejős Zoltán négyéves kisfiúra, akit az előszobán át kúszva mentett ki. Közben tudta meg a kisfiútól, hogy húga, Andrea a szobában maradt. Habozás nélkül visszament és a kis Andreát is kimentette az égő előszobán át. Petrovics Sándor — enyhe füstmérgezése ellenére — ezután a lakókkal együtt a tűzoltók megérkezéséig részt vett az oltásban.

Petrovics Sándornak kedden Kaposváron Sarudi Csaba, a Somogy megyei Tanács elnökhelyettese adta át a kitüntetést.

◆

— **Amatőr együttes bemutatkozik.** Az ifjúsági parkban augusztus 13-án 20 órától az amatőr együttesek pódiumán a Sky együttes hangversenye lesz.

— **„Így láttam Kodályt".** A Magyar Rádió Kodály Zoltánra emlékező népszerű sorozatában összesen 52 kortárs muzsikus, karvezető, tanítvány szólal meg. A sorozat keretében augusztus 14-én, csütörtökön 16 óra 20 perces kezdettel a 3. műsorban Agócsy László pécsi nyugalmazott főiskolai tanár és karnagy Kodály Zoltán 1945-ös pécsi látogatására, a szolfézsoktatás kezdeteire és a Mester Pécshez fűződő kapcsolataira emlékezik. A sorozat 52 visszaemlékezése év végére könyvalakban is megjelenik.

— **Hortobágyi hídivásár.** Több mint kétszáz iparművész, népművész és kisiparos jelentette már be részvételét az idén 15. alkalommal, augusztus 17. és 20. között megrendezendő hortobágyi hídivásárra. A Hortobágyi Intéző Bizottság a régi nagy pusztai eseményt eleveníti fel e vásárokkal. 106 esztendővel ezelőtt tartották az első vásárt a kilenclyukú híd lábánál. Akkor főként Hortobágyon tartott és nevelt állatokat adtak el, de nagy keletje volt a kirakóvásár portékáinak is. A környékbeli községek lakói itt szerezték be téli ruhájukat. A négynapos hortobágyi hídivásár alkalmával a vízi színpadon fellép a debreceni népi együttes, a mátai lovaspályán kettesfogatok akadályhajtását, csacsifogatok versenyét, csikósok síkfutását tekinthetik meg a nézők.

◆

— **Az idei bőséges sárgabaracktermés** lehetővé teszi a lakosság igényeinek fokozott kielégítését. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium és az illetékes kereskedelmi szervek megállapodása alapján csütörtöktől a Bács megyei kertekből a termelő gazdaságok közvetlenül a kijelölt Zöldért üzletekbe szállítják a kajszit. A több napig tartó sárgabarackvásár idején az étkezési minőségű gyümölcsöt 8 forintért, a befőzni való sárgabarackot pedig kilónként 6 forintért árusítják.

04—05—07

Gyalogost gázolt. Gáspár Csaba 20 éves hidasi lakos augusztus 11-én éjjel motorkerékpárral Hidason közlekedve elütötte a vele azonos irányba tartó J. M. hidasi lakost, aki a baleset során súlyosan megsérült.

✲

Utközés. S. Károly 39 éves pécsi lakos 11-én délelőtt személygépkocsival Siklósról Máriagyűd felé tartott. A Kesztyűgyárhoz közeledve elütött egy vele azonos irányban közlekedő — lófogatot kerülő — segédmotorkerékpárost. A segédmotor vezetője, Magyar Istvánné siklósi lakos irányjelzés nélkül balra kanyarodott, miközben a gépkocsi jobb eleje elütötte. Az ütközés következtében Magyar Istvánné súlyos sérülést szenvedett.

✲

Szeged-Kiskundorozsmán a sziksóstói fürdő medencéjében fürdés közben a vízbe fulladt Szücs István, 26 éves autószerelő, szegedi lakos.

✲

Velence térségében tiltott helyen fürödtek és a Velencei-tóba fulladtak Vigh Lajos 15 éves és Nagy Endre 15 éves ipari tanulók, kisújszállási lakosok.

✲

Szigetszentmiklós külterületén fürdés közben egy söderbánya vizébe fulladt Kalita József 34 éves segédmunkás, szigethalmi lakos.

◆

— **Új házasságkötőterem kialakítása.** Görcsönyben felújítják a tanács épületét és ezzel egyidőben új házasságkötő-termet alakítanak ki mintegy 670 000 forintért. Márciusban kezdték meg a munkát és szeptemberben fogják befejezni.

— **Ruhák a Szovjetunióba.** December végéig 21 000 alkalmi és otthoni női ruhát exportál a Szovjetunióba a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet. A szocialista exportjuk árbevétele egyébként az év végéig megközelíti az 5,5 millió forintot.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY

Aramszünet lesz folyó hó 15-ig naponta 8 órától 15 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Kőrös u., Kénes út közti szakaszán.

Esküvő

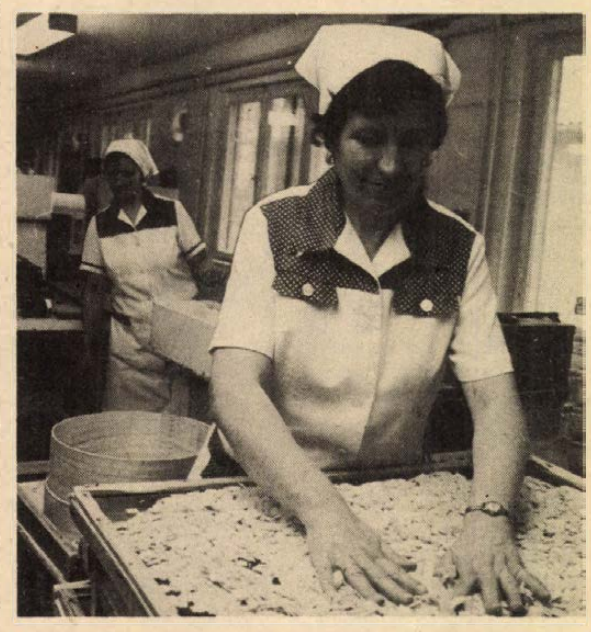
SZABÓ GABRIELLA
és
ILLÉS LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 16-án 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

Születés

MAROSY ISTVÁN
és
SZOGYI MAGDOLNA

örömmel értesítik ismerőseiket, hogy 1980. augusztus 4-én Gabriella nevű gyermekük született.



NYOLCFÉLE TÉSZTA A DÁNYI TSZ TÉSZTAÜZEMÉBŐL. A dányi Magvető Mgtsz kókai tésztaüzemében nyolcféle tésztát készítenek. Az üzem évi termelése mintegy harminc—harmincöt vagon.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szociológiai figyelő. 8.54: Beszélni nehéz. 9.06: Az MRT szimfonikus zenekara magyar szerzők műveiből játszik. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Fecskék és fruskák. Regény. 10.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.45: Kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.15: Világhírű énekesek operettfelvételeiből. 14.41: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 15.10: Hajnaltól estig — gyermekkantáta. 15.27: Winnetou. Regény. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Egy nyírségi nótafa: özv. Sörlei Györgyné. 16.30: Magyar előadóművészek. 17.07: Hova visz az út? Riport. 17.32: Nótacsokor, csárdáscsokor. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Gondolat. 20.00: Mozart hanglemezfelvételeiből. 21.03: Népdalok. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A dzsessz világa. 23.30: Székács János Kurtág György műveiből játszik mélyhegedűn. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettegyüttesek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A Csehszlovák Néphadsereg központi zenekara játszik. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene, népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Irány: a melegedő. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Szóból ért az ember. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiatal együttesek Salgótarjánban. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.25: Tabuk nélkül — takarékosan. Tallózás az NDK lapjaiban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Közvetítés az U. Dózsa—Rába ETO bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.45: Ifjúsági kulturális körkép. 21.37: Portré slágerekből. 22.27: Herman zenés játékaiból. 23.15: Madrigálok. 23.30: Vukán György szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Dzsesszfelvételekből. 9.19: Operaközvetítés. 12.10: Kamarazene. 14.00: Schumann: Jelenetek Goethe Faustjából. 16.00: Operafinálék. 16.53: Öt földrész zenéje. 17.00: Bach-felvételekből. 17.42: Bruckner: VIII. szimfónia. 19.05: Olasz operákból. 20.03: A századforduló irodalmának hetei. 20.33: Magnósok, figyelem! 21.18: Nagy siker volt! A MR Schönberg—Weber ciklusa.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Itt a prózai stúdió. — Itt a zenei stúdió. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: dr. Nádor Tamás. A tartalomból: Nyárvége Dél-Dunántúl üzemeiben, gyáraiban. — A kiskereskedő zöldségboltjában. — Utcáról — utcára Szekszárdon. — Kóristábor az NDK-ban. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Zeneszó. — A baranyai nemzetiségi iskolák történetéből. Sándor László sorozata. — Vidáman, frissen. 19.00: Német nyelvű műsor. — Fiatalok félórája: hírek. — Iskolai tornatermek a nyári szünetben. Riporter: Hetényi Árpád. — Slágerről slágerre. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Óvodások filmműsora. Kasper és az oroszlán. NDK bábfilm (ism., sz.). 9.25: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek (ism.). 9.45: Delta (ism.). 10.05: Derrick. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat: „Kalkutta" (ism., sz.). 11.05: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.). 16.40: Hírek. 16.45: Emberi furcsaságok. Angol ismeretterjesztő rövidfilm (ism., sz.). 17.30: Egészségünkért! Öltözködés és egészség (sz.). 17.35: Kuckó (sz.). 18.05: Ifjúsági napló. Hírek, riportok az ifjúsági mozgalom életéből. 18.30: Hol tart? II. Az Örs vezér téri bevásárlóközpont. 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jean Gabin sorozat: Állat az emberben. Magyarul beszélő francia film. 21.35: Vészcsengő. Dokumentumfilm. (16 éven felülieknek!) 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MASODIK MŰSOR

20.00: Pécsi szvit. Két évszázad pécsi zeneszerzőinek műsora a Mecsek Fúvósötös előadásában. A pécsi körzeti stúdió műsora. 20.30: Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: A vadon világa. A fekete medve. Finn ismeretterjesztő filmsorozat (ism., sz.). 21.35: A zárka. Tévéfilm (ism.)

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár (Zg). 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: A Koca Kolarov kórus — Zrenianin. 20.15: Raizfilm. 21.00: Zürich: Nemzetközi atlétikai találkozó. 23.50: Dokumentumfilm.

MASODIK MŰSOR

13.30: A gruntovóiak — filmsorozat (ism.). 19.00: Dokumentumfilm. 20.55: Ma este. 21.00: Szerbiai színházi fesztivál. 22.15: Tegnap, ma, holnap (Zg). 22.15: Huszonnégy óra. 22.55: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.55: Hangverseny bérleten kívül.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Kovács Attila Krisztián, Kőszegi József, Magda Attila, Kéméndi Tamás, Szávics Edina, Dér Ágnes, Balogh Ádám, Dobány Lídia, Németh Hajnalka, Kómár György, Markulia Anett, Orosz Balázs, Tukacs Julianna, Banó Bernadett, Hirth Ágnes, Barcsi Gábor, Helmrich Gábor, Kapuvári Cserne, Bali Zsuzsanna, Sági Eszter, Berzsenyi Bernadett, Soós Anikó, Mecsei Mátyás, Hell Tamás, Csajági Árpád, Pajor Dorisz, Szilágyi Ágnes, Pankász Borbála, Márton Adrián, Boczán Zsolt, Gőcze Zsófia, Lehel Zsolt, Pajor Péter, Kovácsevics Miklós, Szénásy Timea, Simon Enikő, Begovácz Péter, Vincze Hajnalka, Deák Nikoletta, Horváth Zoltán, Fehér Attila, Darabos Brigitta, Elter Béla, Szüts Balázs, Petrovics Eszter, Mészáros Csaba, Jónás Anita, Benics Éva, Kasza Roland, Tóth Robin, Orsós Roland, Mánfai Petra, Janics Dániel, Kojodzinszky László, Uzsoki Bálint, Ács Eszter, Nárai Bernadett, Egervári Katalin, Lantos Levente, Pintér Gábor, Orsulics Hajnalka, Szalczer Lilla.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Zsoldos László és Jávorfi Ildikó, Balog János és Vári Klára, Móré Gergely és Szabó Magdolna, Pálmai Tamás és Timár Erika, Juhász István és Németh Gertrud, Bencze József és Csöndör Mária, Lóczi István és Sáfrán Irén, Sevegnáni Árpád és Strumberger Gyöngyi, Békási János és Sólyom Éva, Orcsik Csaba és Kutai Mária, Bujtor István és Bonert Gyöngyi, Szabó József és Böhönyei Edit, Kőteleki Gyula és Mezei Zsuzsanna, Kormos Emil és Süvecz Klára, Klencz Gábor és Rábai Márta, Szabó László és Vass Anikó, Baranyai Gyula és Karácsonyi Erika, Kövesy Károly és Ráhn Ibolya.

MEGHALTAK

Ozsváth Jánosné Boda Julianna, Varga Józsefné Divéky Aranka, Lacza István, Lukács István, Andrel Mihályné Pap Mária, Nagy Benőné Herczeg Eszter, Ferenczi Géza, Deme István, Mázló Gáborné Erdei Zsófia, Horváth József, Teleki Sándor, Csarankó Dezső, Vegner Antalné Haller Ilona, Görtner Istvánné Virág Erzsébet, Kaszun Györgyné Iveszics Mária, Schmidt Sándorné Nagy Rozália, Bernáth Rozália, Kovács Istvánné Orosz Eszter, Barna Istvánné Balázs Gizella, Molnár Jenő, Sell János, Fehér Gyula, Moldván László, Vudi György, Varga Ferenc, Tóth István, Tormási István, Bürge Józsefné Horváth Julianna, Marosics András, Hollósi Ilona, Dávodi Józsefné Knezics Rozália, Borbély István, Bognár Józsefné Müller Aranka, Sovány Mihályné Gazdag Viktória, Csikós Miklós, László Pálné Schnetzer Anna, dr. Oratics Józsefné dr. Latosinszky Magdolna, Szalai József, Udvardi Ernőné Buzsik Margit, Fehér István, Longauer Tiborné Simon Ilona, Léhmann Mihályné Horn Matild, Siker Istvánné Bernáth Matild, Horváth Mihály, Sebők Györgyné Lesz Mária, Takács Ferencné Krizmanics Anna, Tóth János, Schenk Györgyné Reisz Teréz, Fabi Jánosné Tarkó Irén, Baranyai Jánosné Takács Margit, Rafael Marcella, Iván József, Mohos Gyula, Istókovics József, Benács István, Lengi Sándor, Mátyás József, Biró András, Szabó János, Bien Jánosné Gulyás Viktória, Párkányi Sebestyénné Wéber Genovéva, Kristóf Paulina, Fekete György, Kollár Mihályné Balogh Margit, Barna István, Fischer Károlyné Czurnics Mária, Szabó Jánosné Tiringer Terézia, Orsós József, Nemes Jánosné Bisztricz Mária, Romeisz Magdolna, Bischof Ferencné Schönberger Borbála, Tinordi István, Lehőcz Józsefné Kovács Margit, Csordás Józsefné Rencsevics Anna, Musztács Jenőné Timár Valéria, Sajnovics Pálné Iveszics Mária, Mikulásch Józsefné Gyula Ibolya, Ferenc Mártonné Kerekes Verona, Sajgó Mihályné Tóka Júlia, Nagy István, Wald Antalné Merkl Margit, Pataki Imre, Bencze József, Szöllősy Irén, Ambrus János, Tarnóczai Jánosné Neuschwanger Etelka, Lesnik Alajosné Márton Ibolya, Zombory Béláné Hajda Mária, Maros Katalin, Bandl Julianna, Varga Jenőné Varga Ilona, Ulrich János, Papp Béláné Horváth Teréz, Resetár István, Inhoff Adámné Spengler Borbála.

Demokrata konvenció

Carter győzött, Kennedy visszalép

Edward Kennedy massachusettsi szenátor hétfőn gyakorlatilag elveszítette reményét arra, hogy elnyerje pártja jelöltségét az őszi elnökválasztásra, és kilépett a további küzdelemből. Csaknem bizonyosra vehető, hogy a kormányon lévő párt ismét Carter elnököt választja hivatalos jelöltjévé.

A Demokrata Párt 38. konvenciójának nyitóülésén, amely hétfőn este zajlott le New Yorkban, a küldöttek nagy többséggel elvetették Edward Kennedy támogatóinak és a carteri politika ellenfeleinek azt a javaslatát, hogy az egyes államok delegátusai saját belátásuk szerint szavazhassanak a jelölt személyét illetően. Ez lényegében azt jelenti, hogy Carter újbóli jelölését senki sem tudja megakadályozni. Elméletileg még lehetséges, hogy a szavazásig hátralévő 48 órában felmerül egy új jelölt neve, hiszen az erre vonatkozó javaslathoz a konvenció szabályai szerint a küldöttek mindössze egytizedének aláírása szükséges.

A New York-i Madison Square Gardenban összesereglett mintegy tízezer delegátus, vendég és újságíró sípokkal és kereplőkkel „zenélve", plakátokat és zászlókat lengetve ülte, illetve többnyire állta vagy ugrálta végig a konvenció megnyitó ülését. A hatalmas csarnokban még egyszer összecsaptak a szenvedélyek, de a szavazás később azt igazolta, hogy az ülésen történteknek már nem volt jelentőségük.

Edward Kennedy hétfőn éjszaka a Waldorf Astoria szállóban megtartott rövid sajtóértekezletén elismerte, hogy Carter „imponáló győzelmet aratott", és bejelentette, hogy nem folytatja a harcot az elnökjelöltségért.

A konvenció hátralevő napjaiban Kennedy előreláthatólag megkísérli elfogadtatni főként gazdaságpolitikai reformokat követelő programjának egyes részeit a Carter-szárnnyal. Erre jó esélyei vannak, mivel az elnök mindent el fog követni a pártegység látszatának megőrzése és Kennedy támogatásának megszerzése végett. A novemberi választásokon ugyanis a mostaninál sokkal nehezebb csatát kell megvívnia Ronald Reagannal, a Köztársasági Párt jelöltjével szemben. Reagan népszerűségi mutatói ez idő szerint sokkal jobbak, mint bármely lehetséges vetélytársáé, így Carternek égető szüksége van a Demokrata Párton belüli harcok megszüntetésére.

Csak iszlám személyiségekből?

Kormányalakítási tárgyalások Iránban

Ghotbzadeh nem kíván tisztséget betölteni

Kedden kezdte meg kormányalakítási tárgyalásait Mohammad Ali Radzsai, Irán újonnan megválasztott miniszterelnöke.

Noha a kormányalakításra – az iráni törvények értelmében – tíz nap áll a miniszterelnök rendelkezésére, Teheránban máris megindultak a találgatások a kormánytagok személyét illetően. Általában biztosra veszik, hogy Radzsai kizárólag az Iszlám Köztársasági Párt elkötelezett híveiből állítja össze kabinetjét. A kormányfő minden valószínűség szerint Dzsaleddin Farszit jelöli valamelyik kulcsminisztérium élére. Farszi volt az Iszlám Köztársasági Párt első jelöltje a miniszterelnöki tisztségre, de a parlamenti többségi párt akkor nem tudta elfogadtatni személyét. Most valószínűleg a külügyi vagy a hadügyi tárcát szánják neki.

Ghotbzadeh jelenlegi külügyminiszter már korábban közölte, hogy nem kíván tisztséget betölteni az új kormányban. Radzsai hétfői kinevezése után bejelentette lemondását Reza Szadr kereskedelmi miniszter is, aki leghosszabb ideig viselt miniszteri tárcát.

Khomeini ajatollah kedden fogadta Mohammad Ali Radzsai újonnan megválasztott iráni kormányfőt. Tájékozott teheráni források szerint Irán legfőbb vezetője felszólította a miniszterelnököt, hogy politikailag „egynemű" – azaz egyértelműen iszlám – személyiségekből állítsa össze kormányát. Radzsait, aki Khomeini hűséges követőjének számít, az ajatollahnál tett látogatása előtt fogadta Baniszadr elnök is.

A ramadan – a negyvennapos muzulmán böjti hónap – befejeződése alkalmából kedden Khomeini fogadta a leköszönő kormány valamennyi tagját és az iszlám országok Teheránban akkreditált diplomatáit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

H. Schmidt távirata a szovjet vezetőkhöz

Helmut Schmidt, az NSZK szövetségi kancellárja kedden táviratban üdvözölte Leonyid Brezsnyevet, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökét és Alekszej Koszigin miniszterelnököt a szovjet–nyugatnémet szerződés aláírásának tizedik évfordulója alkalmából. Hans-Dietrich Genscher szovjet kollégájához, Andrej Gromikóhoz intézett táviratában ugyancsak a moszkvai szerződés jelentőségét méltatta.

Genscher külügyminiszter üzenetében rámutat, hogy a moszkvai szerződés aláírása óta a kétoldalú kapcsolatok rendkívüli mértékben fejlődtek, és annak a reményének ad hangot, hogy a szovjet—nyugatnémet viszony tovább javul és a jelenlegi komoly nemzetközi helyzet is enyhülni fog.

●

✦ LONDON: Az iráni hatóságok kiutasították az országból a BBC angol rádió tudósítóját. Egy iráni szóvivő fogalmazása szerint a tudósító „negatív beszámolói" lehetetlenné tették, hogy a hatóságok meghosszabbíthassák tartózkodási engedélyét. A brit kormány hétfőn este hivatalosan tiltakozott az iráni hatóságoknál, amiért azok letartóztatták az Isfahan iráni város anglikán püspökének titkárnőjét. Az asszonyt Iránban azzal vádolják, hogy belekeveredett az Iszlám Köztársaság ellen szőtt legutóbbi katonai összeesküvésbe.

✦ *PÁRIZS: Párizsban új tények váltak ismeretessé a francia és az olasz újfasiszták között fennálló szoros kapcsolatokról, miután a francia belügyminisztérium hivatalosan is bejelentette, hogy felfüggesztették Paul Durand rendőrfelügyelőt. Bebizonyosodott ugyanis, hogy Durand tagja egy szélsőjobboldali csoportosulásnak, az úgynevezett „Nemzeti és európai akciószövetségnek", amely az utóbbi időben francia haladó szervezetek elleni terrorcselekményeket szervezett meg. Durand összekötőként többször járt Olaszországban, s ott az újfasisztákkal létesített kapcsolatot. Júliusi olaszországi utazása során találkozott a „Nemzeti szocialista mozgalom" elnevezésű újfassizta szervezet vezetőivel is.*

✦ BOLOGNA: 81-re emelkedett az augusztus 2-i bolognai pályaudvari bombamerénylet áldozatainak száma. Gondos orvosi kezelés ellenére belehalt sebeibe Antonio Montanari 86 éves bolognai férfi — jelentették kórházi források. Öt további személy van még kritikus állapotban. A rendőrség közlése szerint egy embert továbbra sem sikerült azonosítani. A 20 és 30 közötti szakállas férfi zsebében csupán egy párizsi metróieavet találtak.

New Yorkban folyik az amerikai Demokrata Párt konvenciója. Képünkön: egy lelkes résztvevő az ülésszakon, ahol a szavazási szabályokról történt döntés után biztosra vehető, hogy a párt Carter elnökjelöltségét fogja támogatni.

★

✦ *LAGOS: Százharmincheten vesztették életüket kolerában az elmúlt hetek folyamán Nigéria északkeleti részében – jelentette a The Standard című nigériai lap. Egyedül a kameruni határ mentén 52-en haltak meg egy héten belül.*

Gyermekkereskedelem

A gyermekkereskedelem elterjedt és jól jövedelmező foglalkozás Thaiföldön, és évente több ezer gyermek látja kárát — állapítja meg az Emberi Jogok Bizottságának a hátrányos megkülönböztetések problémájával és a kisebbségek jogaival foglalkozó albizottsága Genfben nyilvánosságra hozott jelentésében.

A jelentés, melyet a hétfőn délután megkezdődött ülésen tanulmányoz a rabszolgasággal foglalkozó ENSZ-munkacsoport, egy thaiföldi lány, Nit esetét idézi, akit tizenhárom éves korában adtak el évi ötven dollárért; először egy étteremben alkalmazták, majd tizenöt éves korától prostituáltként kellett dolgoznia egy szállodában. Nit azonban csak egyike annak a több ezer gyermeknek, akik egyedül vagy gyermekkereskedők kíséretében indulnak útnak az ország északkeleti tartományaiból, főként a száraz évszakban. A gyermekeket Bangkokba érkezve eladják dolgozni vagy prostituáltnak, néhányat közülük sohasem látnak viszont hozzátartozóik.

„A thaiföldi kormány semmit sem tesz az emberkereskedelem felszámolására, a rendőrséget pedig esetről esetre lefizetik" — állapítja meg a jelentés.

✦ *CASTEAU MONS: A NATO fegyveres erői Autumn Forge fedőnévvel rövidesen megkezdik két és fél hónapig tartó éves monstre hadgyakorlatsorozatukat — jelentette be kedden Bernard Rogers amerikai tábornok, a NATO európai haderőinek főparancsnoka.*

✦ *CARACAS: Több fontos dokumentum, köztük új program elfogadásával ért véget Caracasban a Venezuelai Kommunista Párt VI. kongresszusa. A kongresszus résztvevői jóváhagyták a párt Központi Bizottságának beszámolóját, a politikai nyilatkozatot, a párt programját és állást foglaltak néhány szervezeti kérdésben is. A tanácskozás utolsó napján a küldöttek megválasztották a párt vezető szerveit. A Venezuelai Kommunista Párt elnöke ismét Gustavo Machado, főtitkára újból Jesus Faria lett.*

✦ LISSZABON: A Portugál Szocialista Párt szerdán a parlamentben hivatalosan követelni fogja, hogy indítsanak vizsgálatot Carneiro miniszterelnök pénzügyi helyzetének kiderítésére – jelentette be kedden este Mario Soares, a párt főtitkára. Az ügy előzménye, hogy a jobboldali portugál kormány miniszterelnökének anyagi helyzetét firtató cikkek egész sora jelent meg az utóbbi hetekben a haladó sajtóban. A cikkek írói azzal vádolták Carneirót, hogy 1977-ben „csalárd eszközökkel" likvidálta 35 millió escudót (3 millió francia frankot) kitevő adósságát.

✦ *TORONTO: Vakmerő „halálugrást" hajtott végre kedden egy torontói, 275 méter magas toronyból a 33 éves Dar Robinson akrobata. Robinsont a hozzá csatolt drótkötél 61 méterre a földtől állította meg. A mutatványról egyórás tv-film is készült, s hogy a halálugrást nem csupán feltűnési viszketegségből vállalta Robinson, azt jól sejteti az a körülmény, hogy korábbi hasonló ugrásáért 250 ezer dollárt kapott a filmesektől.*

✦ KUVAIT: Az Iszlám Fejlesztési Bank mintegy 70 millió dolláros kamatmentes kölcsönt ad nyolc fejlődő országnak olajvásárlásaik és fejlesztési programjaik finanszírozására – közölte a kuvaiti hírügynökség. A hét fejlődő ország Bangladesh, Felső-Volta, a két Jemen, Jordánia, a Madliv Köztársaság, Szenegál és Szudán.

✦ *BUENOS AIRES: Chilében tett látogatást Cecil Parkinson brit kereskedelmi államminiszter. Tanácskozott Pinochet államfővel is. A diplomáciai kapcsolatok felvétele óta első ízben tárgyalt a tory kormány tagja a chilei fasiszta diktatúra képviselőivel – mutat rá a TASZSZ hírügynökség.*

✦ RÓMA: A Párizs–Bonn-tengely idegesíti az olasz diplomáciát. De mások sem nézik jó szemmel a „túlságosan szoros" francia–nyugatnémet együttműködést: sem a Fehér Ház, sem pedig Thatcher asszony – írta a római La Republica kedden.

Farkas Bertalan a biatorbágyi KISZ-építőtáborban

Kedves vendéget köszöntöttek kedden a biatorbágyi KISZ vasútépítő táborban: ide látogatott *Farkas Bertalan*, az első szovjet–magyar közös űrrepülés részvevője.

A kozmonautát a herceghalmi vasútállomásnál fogadták, ahol a KISZ Központi Bizottsága nevében *Szücs Istvánné*, a Magyar Úttörők Szövetségének főtitkára üdvözölte. A kutató űrhajós a házigazdák társaságában fölkereste a bicskei vasútvonal mentén és az M–1-es autópálya nagyegyházi szakaszán dolgozó fiatalokat.

Ezt követően a program a Ságvári Endre nevét viselő biatorbágyi építőtáborban pergett, ahol Farkas Bertalan közvetlen hangulatú beszélgetésen számolt be az űrutazás óta eltelt időszakról. Elmondta: az Interkozmosz keretében sikeresen végrehajtott űrrepülést pihenés követte, az elmúlt heteket családi körben töltötte. Pápai otthonából jelenleg költözködik Budapestre, s már munkába állt.

A Honvédelmi Minisztérium dolgozója, itt kapott beosztást. Mint űrkutatási szakértő, tevékenységének jelentékeny részét a Magyar Tudományos Akadémia Interkozmosz Tanácsában végzi. Nagyon gazdag, sokrétű munkával teli hetek, hónapok következnek: rendszerezi, feldolgozza az űrrepülés során szerzett élményeket, tapasztalatokat, hogy azokat megérlelten átadhassa az űrkutatással foglalkozó tudósoknak.

Terveiről szólva kiemelte, hogy felsőfokú tanintézetben szeretne továbbtanulni, s aktívan részt venni a tudományos munkában, a kozmoszból hozott anyagok feldolgozásában.

LAPZÁRTA

Buenos Airesben a Korcsnoj—Polugajevszkij sakkvilágbajnok-jelölti párosmérkőzés 11. játszmája függőben maradt. A tornán Korcsnoj 5,5—4,5 pont arányban vezet.

*

Az MLSZ fegyelmi bizottsága Kerekes Jánost (Diósgyőr) két bajnoki, illetve kupamérkőzéstől eltiltotta, de a büntetés végrehajtását hat hónapra felfüggesztette.

*

Li Kuan Ju, a Szingapúri Köztársaság miniszterelnöke augusztus második felében a szovjet kormány meghívására hivatalos látogatást tesz a Szovjetunióban.

*

Kedden Londonban ismét meg kellett jelennie a bíróság előtt 49 iráni diáknak, akiket többi társukkal együtt egy héttel ezelőtt, tüntetés közben tartóztattak le. Mivel a diákok egy kivételével továbbra sem voltak hajlandók megmondani nevüket a hatóságok képviselőjének, az az országból való kitoloncolással fenyegette meg őket.

*

A dél-afrikai rendszer támogatta angolai ellenforradalmár terrorszervezet, az UNITA emberei a lobitoi kikötőben megtámadták az angolai „Sonangola" kőolajvállalat berendezéseit. A terrorakció következtében a cég berendezései megrongálódtak és kigyulladtak az olajtartályok.

Kommentár

Karakorum–80

Az indiai sajtó érthető riadalommal számol be arról, hogy katonai megfigyelők kínai és pakisztáni csapatösszevonásokat észlelnek az ország északi határán. Amikor ezt nyugati újságírók Islamabadban, illetve Pekingben szóvá tették, azt a nyilvánvalóan gondosan egyeztetett választ kapták, hogy „a két ország bizonyos katonai egységeinek mozgása és átcsoportosítása a földcsuszamlások és hegyomlások elleni küzdelem jegyében vált szükségessé".

Természetesen sem Indiában, sem másutt nem akadt egyetlen olyan újságíró, aki komolyan venné ezt az indokot. A kétkedést jogossá teszik bizonyos előzmények. Indira Gandhi kabinetje nemrég hivatalosan elismerte a népi Kambodzsa kormányát. Peking viszont ennek nyomán látványos ellenintézkedésként lemondta Huang Hua külügyminiszter indiai látogatását. Azok a körök ugyanis, amelyekkel mind a pakisztáni, mind a kínai vezetés egyre szorosabban együttműködik, nagy veszélyt láttak az indiai lépésben: az ázsiai térséggel kapcsolatos stratégiai terveiket keresztezné az a láncreakció, amelyet a Heng Samrin-kormány elismerése elindíthat.

Ez azonban csak a közvetlen előzmény. Kína és a pakisztáni diktatúra között már régebben szoros kapcsolatok szövődtek. Egy minapi közlemény szerint Peking az elmúlt három esztendőben mintegy kétmilliárd dollár értékű katonai felszereléssel segítette Ziaul Hak pakisztáni államfő hadseregét.

Haknak megvannak a maga belpolitikai okai is arra, hogy külső támaszt keressen rendszerének. Eddig pontosan kilencszer ígért választásokat – és pontosan ugyanennyiszer szegte meg elnökifőtiszti szavát. A legfrissebb jelentések szerint a muzulmán színezetű Isztiklal Párt nyíltan távozásra szólította fel az államfőt. Ez új fejlemény, amelynek jelentőségét fokozza, hogy a párt állítólag szoros kapcsolatokat épített ki Hakkal szembenálló katonai vezetőkkel.

A jelenlegi csapatösszevonások zöme a kínai–pakisztáni együttműködéssel épített, úgynevezett Karakorum-úton történik, amely közvetlenül veszélyezteti India stratégiai érdekeit. A mostani csapatmozdulatokat megelőzte egy furcsa expedíció, amely a Karakorum–80 nevet – fedőnevet – viselte és amelyben pakisztániak és kínaiak mellett angol és amerikai „szakértők" is részt vettek. Feladatuk a jelek szerint inkább egy politikai földcsuszamlás előkészítése, mint egy természeti földcsuszamlás elhárítása volt.

Harmat Endre

KISKERT

Zölddugványozás

A hajtásokból készíthető

Nyári utazásaink során számtalan érdekes növénnyel találkozunk, amelyeknek beszerzése nagyon nehéz vagy egyenesen lehetetlen. A cserjék, örökzöldek, évelők egy része zölddugványozással is szaporítható, tehát megvan a lehetőség arra, ha több munkával is, hogy e különleges növények birtokába kerüljünk, amennyiben zölddugványt tudunk kapni belőlük.

A zölddugvány a hajtásokból készíthető. A hajtás akkor alkalmas erre a célra, ha ujjal még összenyomható, de meghajlítva nem pattan. A félig megfásodott hajtások lehullatják levelüket, míg a nagyon zsenge friss hajtások megrothadnak. A lombhullató cserjék zölddugványozására alkalmas időszak a május, június, július, az örökzöldek szaporítására a július, augusztus hónap, az évelők zölddugványozására pedig május, június, július, augusztus a legmegfelelőbb.

A dugványt közvetlenül a dugványozás előtt szedjük, reggel, amikor harmatosak a hajtások és vízzel teltek. Gondos csomagolás mellett, ha más mód nincs, napközben is szedhetünk dugványt. Utazás alkalmával szedett dugványt selyempapírban és fóliazacskóban tároljuk hűvös helyen, hogy nedvességtartalmából ne veszítsen. A növény napos oldaláról szedett lehetőleg csúcshajtások jobban gyökeresednek, mint az árnyékos oldalról szedettek. Kivétel a Berberis (borbolya), melynek az oldalhajtásai jobban gyökeresednek. Virágos hajtás rosszabbul gyökeresedik, hiszen a hajtás fő erejét a virágképzésre fordítja. Ez esetben a virágot vágjuk le.

A dugványvágást éles késsel végezzük. A zölddugvány hossza 4—8 cm legyen ízközhosszúságtól függően. Mindig maradjon rajta 2—3 levél vagy levélpár. A dugvány alsó végét (talpát) közvetlenül a rügy alatt vágjuk. A dugvány talajba kerülő részéről a leveleket távolítsuk el (úgyis elrothadna), de ne szakítással, hanem a levélkocsányt tőből vágjuk le. Abban az esetben, ha a dugvány levelei túl nagyok, visszakurtíthatjuk a párologtató felület és a dugvány terjedelmének csökkentésére.

A zölddugványt legcélszerűbb ládába tenni, mert a helyét így könnyebben változtathatjuk. Nagyüzemekben szaporítóházban vagy párafüggöny alatt fóliaházban nevelik a dugványt, amíg a hűvös idő be nem áll. Házilag az üvegházi körülményeket kell kicsiben megteremteni. Kis zöldséges fóliasátor alkalmas kellő öntözés esetén, ha kevés dugványról van szó visszájára fordított akvárium is megteszi vagy ilyen formára kialakított fóliadoboz. A hajtatásra legalkalmasabb közeg a folyami homok, vagy a perlit. A homokréteg vastagsága min. 10, max. 15 cm legyen. A dugványozást pálcikával végezzük úgy, hogy előzőleg elkészített homokba helyezzük a dugványt, majd a talajt szorosan hozzányomjuk. A dugvány mélysége 3—4 cm-nél ne legyen több. Csak olyan mélyen helyezzük le, hogy az öntözés ki ne döntse. Tenyészterület a növény lombjától függően 10—15 cm sor és 5—10 cm tőtávolság legyen. Gyökeresedés után a dugványok átültethetők. A gyorsan gyökeresedők 3—4 hét alatt, mások több hónap múltán ültethetők át cserépbe vagy végleges helyükre. Amennyiben gyenge a gyökeresedés, téli védelem után inkább tavasszal ültessük át az új gyökeres növényeket.

Zölddugványból 1 év alatt szép növény nevelhető.

Kalla Gábor

VADÁSZAT

A vadászati fegyelemről

A vadászat olyan tevékenység, amely a vad sportszerű és vadászias elejtésére, illetőleg elfogására irányul. Ez az élővad befogás kivételével vadászlőfegyverrel történik. Ezért a vadászati kultúra fejlesztése mellett a vadászat és fegyverhasználati fegyelem szilárdítása legfontosabb feladatunk, a vadászati balesetek megelőzése érdekében. Ezt törvények, rendeletek, vadászati és házi szabályzatok írják elő, melyeket minden egyes vadásznak ismernie kell, és be kell tartania, illetve betartatnia. Ez igen nagy fontossággal bír az évnek ezen időszakában, amikor az egyéni vadászatok kerülnek előtérbe és amelyet általában golyósfegyverrel hajtunk végre. Elsősorban az őz, szarvas és különösképpen a vaddisznó vadászatára vonatkozik.

Előzetes bejelentkezés

A Vadászati Szabályzat társas és egyéni vadászatot határoz meg. A társas vadászatok előzetesen elkészített vadászati tervek alapján történnek, a vadásztársaságok vadászmestereinek szervezése és irányítása alapján. Itt a baleseti veszély kisebb, mivel a vadászat irányított, és minden társas vadászat megkezdése előtt a vadászat vezetőjének eligazítást kell tartani a vadászat rendjének betartására és a balesetek megelőzésére.

A Vadászati Szabályzat előírja, hogy a vadásztársaságok által rendezett társas vadászatok kivételével a vadászterületre vadászat céljából csak előzetes bejelentkezés után szabad kimenni. A bejelentkezés rendjét a vadásztársaság házi szabályzata határozza meg, s ugyanúgy meghatározza a biztonsági körzeteket is. Ez a biztonságos és zavarásmentes vadászat érdekében történik. E körzeteket úgy kell kialakítani, hogy ezek mindegyike megfelelő önálló vadászati egységet alkosson.

A biztonsági vadászati körzetek határa vadászat céljából nem léphető át, mert a másik körzetben is vadászok tartózkodhatnak vadászat céljából.

Az egyéni vadászaton nagyvadra leggyakrabban a les, cserkelés és barkácsolási vadászati módokat alkalmazzuk. Itt a vadászati szabályok és módok betartása, valamint a fegyverhasználat részletes szabályainak betartása a vadász önfegyelmére van bízva. Ezeket a szabályokat a vadászati szezon előtt kell oktatni és az ide vonatkozó ismereteket felújítani. Nő a baleseti veszély az ilyen vadászaton, ha vendégvadászt vadásztatunk, akihez köteles a vadásztársaság kísérőt biztosítani. A vendégvadász lehet meghívott vendég, vagy bérszerződés alapján vadászó bérkilövő vadásztársasági tag, vagy külföldi vadász. A vendéghívás szabályait a vadásztársaság házi szabálya határozza meg. Trófeás nagyvad vadászatához és annak elosztásához a vadásztársaság közgyűlésének határozata is szükséges, amely elosztásnál a vendéghívást is meg kell határozni.

A vadászt, vendégvadászt, bérvadászt a vadászat megkezdése előtt – még mielőtt a vadászterületre kiindulnak – a vadászat módjáról, lehetőségeiről, a kísérő személyi jogáról, a vadászat időtartamáról el kell igazítani és a házi szabály ide vonatkozó részét ismertetni kell.

Vadászkísérőként csak olyan hivatásos vagy sportvadászt lehet megbízni, aki tisztában van a vadászat és a fegyverkezelés részletes szabályaival.

Szigorúan be kell tartani és betartatni, hogy nagyvad vadászaton csak a vadász és a kísérő vehet részt.

Tilos a kísérő vadászon kívül több személynek „nézőközönségként" részt venni a vadászaton. Több személy tartózkodása esetén zavarják a vadászt, elvonják a figyelmét és ez fokozza a balesetveszélyt, de az eredménytelenséget is. Helyenként szokássá vált, hogy nagyvad vendégvadászaton a vendéglátók is jelen vannak. Ezt meg kell szüntetni, mert azokon a vadászatokon, ahol nem tartják be a kísérés szabályait, ott a vadásztársaság vezetőinek vagy a jelenlévő magasabb beosztású vadász felelősségét is meg kell állapítani.

A szabályok pontos megtartása megakadályozza azokat a baleseteket, amelyek néha felelőtlenségből, vagy rosszul értelmezett vendégtiszteletből fakadnak.

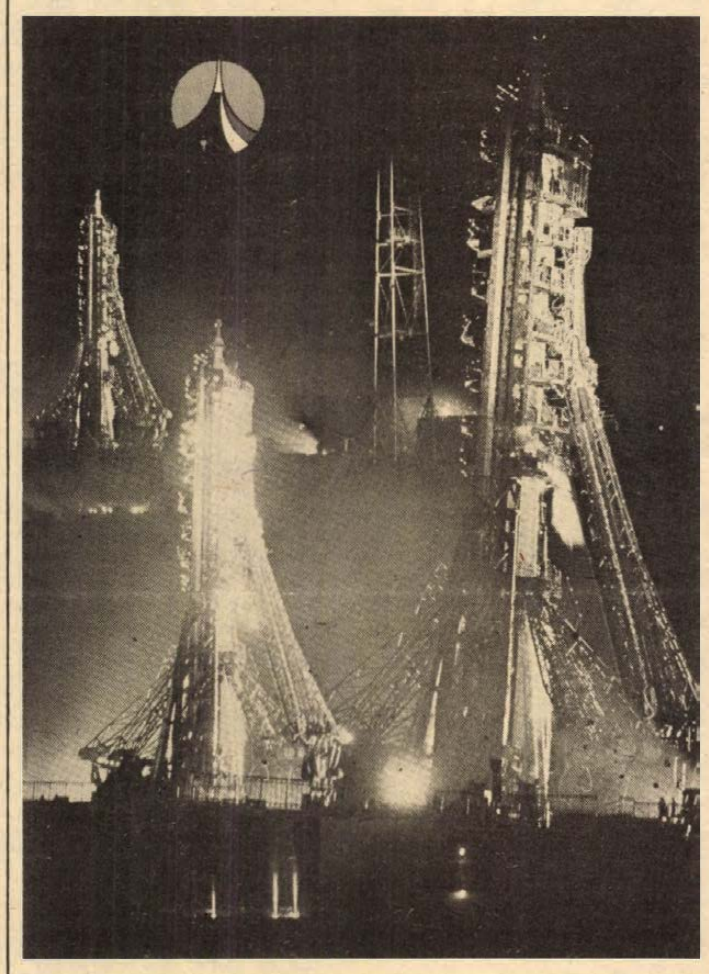
A vadászat a veszélyes tevékenységi kategóriába tartozik. Ha így van, akkor a vadásznak, a vadásztársaság vezetőinek és a kísérő vadásznak egy lehet az érdeke, hogy a vadászatra előírt fegyverhasználati, kísérési előírásokat tekintet nélkül mindenkinek egyértelműen be kell tartani.

Megelőzni a baleseteket

A Vadászati Szabályzat megszegése vadászati fegyelmi vétséget képez és még egyéb jogkövetkezményekkel jár. Ezért a vadászatot magas fokú erkölcsiségnek, önfegyelemnek, megértésnek, valamint a kollektív szellemnek kell áthatni. Arra kell törekednünk, hogy a vadászati fegyelem betartásával a baleseteket megelőzzük.

Farkas János

KI MIT GYŰJT?



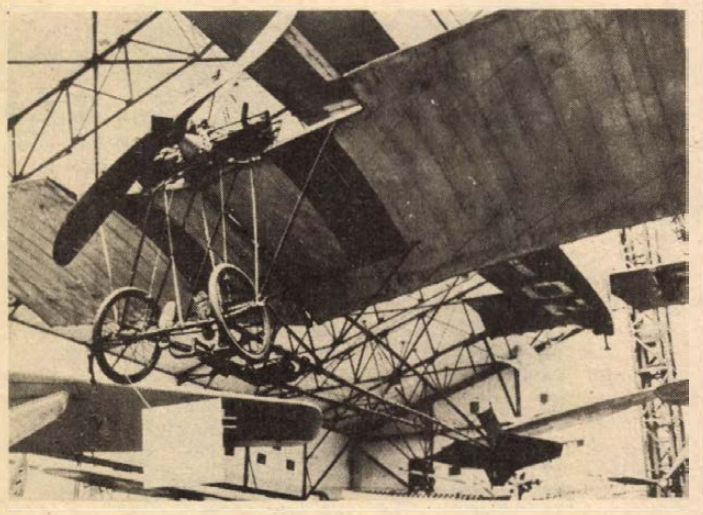
Képeslapok, plakátok

A Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata a közelmúltban jelentette meg űrhajós-képeslapsorozatát, mely 8 darabból áll. A sorozat személyeket ábrázoló valamennyi lapjából carte maximum készül, részben az 5 forintos címletből, részben pedig a július 12-én kibocsátott 20 forintos blokkból.

A ritkaságok gyűjtőinek

Századfordulónk idején a brazíliai Santos-Dumont-ot (1873–1932) a repülés úttörői között találjuk. Eleinte kormányozható léghajókkal kísérletezett, majd figyelme a géprepülésre irányult. Igen fiatalon került Franciaországba. 1901-ben léghajójával körülrepülte az Eiffel-tornyot, s ezzel elnyerte a 10 000 frankos Henri Deutsch-díjat. 1906 októberében 60 méter távolságot repült egy monoplánon, majd a következő év novemberében a távolsági rekordját 220 méterre növelte.

Felvételünk a francia chalais-meudoni múzeumban készült és a Santos-Dumont tervezte „Démoiselle" géptípust ábrázolja. Eredeti típus, amely ki volt állítva az 1908-as párizsi autó- és repülő szalonon. A Démoiselle-t egy 30 LE-s Darracq motor hajtotta. A futóművet tengelyre szerelt kerékpárkerekek képezték, de a tengelyt a pilóta lábával megnyomhatta és dönthette a levegőben, tehát a tengely hozta mozgásba a kormányfelületeket. A gép súlya mindössze 118 kg volt, sebessége maximálisan 90 km/óra. Első ízben Garros és Audemars francia pilóták emelkedtek ezzel a géppel a levegőbe. Santos-Dumont 1909-ben repült vele, a francia tisztképzés fellegvárában, St-Cyrben. Santos-Dumont-ot az aviatikában elért eredményeiért a francia kormány 1909-ben becsületrenddel tüntette ki.



A „Démoiselle" géptípus

HORGÁSZTURIZMUS

Az ország bármely részét járva a vizek partján mindenütt horgászokkal találkozunk, akik motorral, autóval keresik fel a horgászvizeket, hogy szerencsét próbáljanak. A motorizáció elterjedése óta a horgászturizmus igen robbanásszerű fejlődésen ment keresztül. Szinte mindennapos, hogy a Pécsi-tó partján a legtávolabbi országrészben lakó horgászokkal találkozunk, de a megye horgászai is szinte az ország minden horgászvizén megfordulnak. Egy-egy jó fogás híre, vagy a táj szépsége szinte vonzza a horgászokat, kiknek legtöbbje ma már családostól vesz részt a túrákon.

Az ilyen horgászkirándulások azonban csak akkor lesznek zökkenőmentesek, ha azokat előtte alaposan megszervezzük. Először el kell dönteni, hogy hová menjünk, milyen útvonalon. Ehhez igen jó segítséget nyújt „Kácsor László: Vízparti táborozás" c. könyve, amely részletesen bemutatja folyóinkat és néhány hegyvidéki horgászvizet. Ha már megvan a program, azt is jó előre megtudni, hol lehet az adott vizekre területi engedélyt beszerezni. Ehhez a „Magyar Horgász" c. újság 1980. márciusi mellékelete ad igen részletes tájékoztatást. Ebben az esetben előnyben vannak azok a horgászok, akiknek országos érvényű területi jegyeik vannak. Itt hívjuk fel ismételten a figyelmüket, hogy ezek a területi engedélyek csak a hátoldalukon felsorolt vizekre érvényesek.

Milyen felszerelést vigyünk magunkkal? Ezt elsősorban a kiválasztott víz jellege határozza meg. Folyó vizekre erősebb, sodrásnak ellenálló botot, de jó ha van hosszú teleszkópos botunk is, mellyel a keszegfélék úsztató módszerrel nagyszerűen foghatók. Ajánlatos azonban minden vízen kikérni az ottani horgászok tanácsát, megfigyelni az ott kialakult szerelési gyakorlatot. A horgászrendek vizenként változóak, ezért a horgászat megkezdése előtt ajánlatos megérdeklődni, hogy az adott vízen vannak-e az országos szabályoktól eltérő szigorúbb rendelkezések. Az egyéb kempingcikkek közül jó, ha hűtőtáskát, faszenes grillsütőt viszünk magunkkal – természetesen a bográcsmellé –, mert így a fogott hal tárolása és elkészítése változatosabb módon történhet.

Meleg nyári esték igen eredményes horgászatot biztosítanak – ott, ahol az éjszakai horgászat engedélyezett –, de ne feledkezzünk meg a szúnyogriasztóról, mert ha az hiányzik a felszereléseink közül, az esti horgászatot a szúnyogok kellemetlenné tudják tenni. Az esti és éjszakai horgászat nélkülözhetetlen tartozéka még a világítóeszköz, melyek közül legjobbak az akkumulátoros lámpák.

Aki szereti a változatos tájakat, az újabb és újabb titkokat rejtő horgászvizeket, a szabad természetbeni táborozás élményét, bátran induljon el, mert a horgász mindenütt talál barátot, segítőtársat.

Kovács Zoltán

*

Az intéző bizottság augusztus 19–20-án ismét megrendezi a XIII. Herman Ottó horgász emlékversenyt.

A MOHOSZ július 12–13-án rendezte meg Csepelen az országos halfogó bajnokságot, ahol a Baranya megyei csapat harmadik helyezést ért el. *Csapattagok:* Rácz József, Gédert Béla, Lóki Tamás, Bérczesi János, Gédert Béláné és ifj. Györkő Attila.

BÉLYEGGYŰJTŐKNEK

Rovatunkban néhány eseményre hívjuk fel a bélyeggyűjtők figyelmét:

Szeptember 7-én bélyegkiállítást rendeznek Budapesten a Központi Bányászati Fejlesztési Intézet kultúrházában, ahol alkalmi bélyegzésre is sor kerül.

*

A nemzetközi együttműködési szerződés keretében augusztus 30. és szeptember 14. között Pilzenben (Csehszlovákia), rendezik meg a szocialista országok nemzetközi ifjúsági kiállítását.

*

A MABÉOSZ szeptember 13-án nyitja meg az 53. bélyeghetet, melynek keretében kiállításra, hazai és külföldi gyűjtők bélyegbemutatóira, filatelista előadásokra kerül sor.

*

A Bélyegmúzeum alapításának 50. évfordulója alkalmából az ifjúság számára irodalmi és grafikai pályázatot hirdet: „Ezt láttam a Bélyegmúzeum jubileumi kiállításán" címmel. Részletes tájékoztatást a Filatéliai Szemle szeptemberi száma közöl.

Lakosság részére a Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata:

Nagy választékban, kényelmes kivitelű, nagy ágynemű-tartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és dió furnézorással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
NYITVATARTÁSI IDŐ: 7 órától 16 óráig.

AZONNALI ÜGYINTÉZÉS, OTP-re is.
Pécs területére díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A MODERN KONYHA NÉLKÜLÖZHETETLEN EDÉNYE A KUKTA
ENERGIÁT TAKARÍT MEG HASZNÁLATÁVAL

Kuktavásár a Konzumban!

2,5 literes	214 Ft helyett	140 Ft-ért
4 literes	351 Ft helyett	270 Ft-ért
6 literes	375 Ft helyett	290 Ft-ért
8 literes	417 Ft helyett	310 Ft-ért

KERESSÉK FEL OSZTÁLYUNKAT A II. EMELETEN, AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BALATONI SÁNDORNÉ
Neu Katalin
szentlőrinci lakos, 1980. augusztus 6-án súlyos betegsége után elhunyt. Búcsúztatása hamvasztás után történik. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
KOVÁCS IMRE
volt drávaszentesi lakos hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése aug. 14-én 3 órakor Drávaszentesen lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apám, nagyapánk, dédikém,
BARVARTH SÁNDOR,
a Posta nyugdíjasa, 76 éves korában hosszú szenvedés után, augusztus hó 6-án elhunyt. Temetése augusztus 16-án, szombaton fél 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,
MIKE JÓZSEF
pécsi (volt gyöngyfai) lakos 54 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. augusztus 16-án 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló özvegye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa, dédpapa és kedves rokon,
SZEKERES FERENC
nyugdíjas 83 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 18-án, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, édesapánk, nagyapánk, testvérem, sógorunk, keresztapám és apósunk,
ÖZV. ERDŐSI LÁSZLÓ,
a BÉV ügyviteli vezetője, 53 éves korában, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1980. aug. 15-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy feleségem,
MIKULÁSCH JÓZSEFNÉ
Gyula Ibolya
temetése 1980. augusztus 15-én, pénteken délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy tiszta szívvel szeretett, pótolhatatlan kincsünk, feleségem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,
SZREDA LAJOSNÉ
Gyurós Mária
1980. aug. 8-án életének 54. évében elhunyt. Utolsó útjára 1980. augusztus 14-én 15 órakor kísérjük a kis-bicsérdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,
EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ
Dékány Anna,
Pécs, Turini u. 1. szám alatti (volt kővágótöttösi) lakos életének 84. évében, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 15-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
JEKLINÉ KÖRMENDI ZSUZSANNA
temetése 1980. augusztus 15-én, pénteken délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

MAGASSY ISTVÁN
ny. városi adótiszt temetése augusztus 14-én lesz 15 órakor a központi temetőben. Gyászolja: testvére az Egyesült Államokban.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom, nagymamánk és kedves rokonunk,
ÖZV. KREUTZER ÁDÁMNÉ
Ruppert Magdolna
életének 91. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 14-én du. 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy testvérünk, sógorunk, rokonunk,
LACZFY ILMA,
a Tüzér utcai szociális otthon lakója hosszú szenvedés után július 15-én, 84 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása a pécsi központi temetőben augusztus 15-én 12 órakor lesz.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó férjem, drága édesapánk, nagyapánk, testvérünk és kedves rokonunk,
SZARVAS IMRE
nyugdíjas, kertvárosi lakos 64 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 14-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága férjemet, édesapánkat, apósunkat és nagyapánkat,
SABACZ JÁNOST
utolsó útjára elkísérték és bármily módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a zobáki üzem munkaügyi vezetőjének, a volt munkatársaknak, a párt-, a szakszervezeti bizottságnak, a volt vadásztársaknak és az Asszony klubnak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerősöknek, szomszédoknak, rokonoknak, Egészségügyi Szakiskolának és az Alkotmány úti óvoda vezetőjének és összes dolgozójának, akik szeretett férjem, édesapám és nagyapánk,
TELEKI SÁNDOR
temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel megköszönjük mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
DRÁVECZ DEZSŐ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik édesanyánk,
ÖZV. GERTNER ISTVÁNNÉ
elhunytával fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok a rendőrségnek, az ismerősöknek, akik
TARNAI MIHÁLY
temetésén részt vettek. Gyászoló élettársa.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik feleithetetlen fiunk,
SZŰCS GYÖRGY
temetésén megjelentek és őszinte együttérzéssel osztoztak fájdalmunkban. Külön köszönjük osztálytársainak, barátainak, a Szekszárdi Szabó Szövetkezet dolgozóinak, a mohácsi Volán-telep dolgozóinak, a gépgyár kollektívájának a megjelenését.

LAKÁS–INGATLAN

Külön bejáratú, távfűtéses, bútorozott albérlet, fürdőszoba-használattal, fiatal, megbízható, dolgozó nőknek augusztustól kiadó. Érdeklődni négytől hétig, Újkertváros, Zsuzsanna u. 19., fszt. 1. Tóthné.

Szederkényben, Rákóczi u. 9. sz. alatti ház 500 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Szederkény, Rákóczi u. 5.

Vennék harkányi társasüdülőben egy lakrészt. „Nyaraló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Üdülés u. 20. sz. alatti nyaraló eladó. Érdeklődni a helyszínen szeptember 10-ig.

Gyümölcsös, 200 négyszögöl, Újhegyen, buszmegállónál, 25 ezer forintért részletre is eladó. Zetkin Klára 12.

Eladó beköltözhető kétszoba-összkomfortos családi ház. Pécs, Kis-Szkókó 8. (Asztalos J. útról bal oldal harmadik) Horváth.

Szentlőrincen társasházban háromszobás, komfortos lakás garázzsal eladó. Deák F. u. 39. Végh.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó. Mohács, Felszabadulási lakótelep 6. ép. III. 32. Érdeklődni délután 5 órától.

Lánycsók belterületén építési telek olcsón eladó. Érdeklődni Mohács, Tomori u. 57. Esti órákban.

Négyszobás, 120 négyzetméter, központi fekvésű, délkeleti tájolású, szuterénos családi ház, évi ötvenezer fix jövedelmet biztosító kétszintes műhely és raktárépülettel sürgősen eladó. Mohács. Szt. István u. 2. 17 órától. Hetényi.

Nagypeterden, út mellett, kút és buszmegállóhoz közel, 150 n-öl jól termő szőlő és 140 n-öl szántó, pincével és felszereléssel, terméssel együtt vagy anélkül eladó. Irányár: 60 000 Ft. Érdeklődni Merk András, Pécs, Közép-Daindol 26.

Lotinárd, Petőfi u. 5. szám alatt családi ház eladó.

Külön bejáratú szoba 2 diáknak kiadó Pécs, Tompa Mihály u. 35. — Érdeklődni 14—18 óra között.

Sürgősen eladó szoba, konyha, 200 n-öl telekkel, állatot lehet tartani, a Légszeszgyár u. folytatása balra, 80 000 Ft-ért. Érdeklődni vasárnap 2 óráig, Pécs, Móricz Zs. u. 2.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, földszintes, tanácsi lakásomat családi házra vagy házrészért. A lakás a belváros legszebb részén van, zöldövezetben, villasorban, nagyállomás és vásárcsarnok közt. Van nagy virágos udvar, kocsival be lehet állni, az udvar tele van fával és díszbokrokkal. Egész közeli falu is érdekel. „Csendes utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigeti úti, 45 négyzetméteres, IV. emeleti, szövetkezeti, összkomfortos lakás eladó vagy III. kerületi komfortos családi házra elcserélhető, vagy a szigeti részen 2. emeletig ugyanilyenre cserélném. — „Igényesnek árajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennénk 1 szoba, konyhás házrészt. „Hamar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk sürgősen utcáról földszintes, udvarról emeletes 2x2 szobás, fürdőszobás családi házunkat (az alsó lakás kisebb tatarozásra szorul), kis kerttel 2 szobás és 1½ szobás, vagy 3—3½ szobás összkomfortos lakásra. Damjanich u. 21. Tel.: 11-941.

Kertes családi ház garázzsal eladó. 1½ szobás kertvárosi tanácsi lakást beszámítok. Baranyavár u. 23. Érdeklődni du. 4 után.

Pécs, I. kerület, Szabadságharc u. 72. szám alatti családi ház eladó.

Elcserélném kertvárosi, háromszoba-összkomfortos, szövetkezeti, II. emeleti lakásom kétszobás vagy nagyméretű másfél szobás, szövetkezetire, különbözettel. Válaszokat: „Őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba fürdőszoba-, konyhahasználattal diáklányoknak kiadó. Zerge u. 25/1.

Összeköltözők! Négyszobás, összkomfortos, egy szoba komfortos, kertes, garázsos családi házat cserélnék 2 db másfél szobás lakásra plusz kp. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Muram dűlőben 250 n-öl szántó eladó. „Szántó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűn, a kilátó mellett eladó 250 n-öl szőlő nyaraló építésére és 190 n-öl gyümölcsös egy bolthajtásos pincével. Érdeklődni Laczkovics, Orfű, Dózsa u. 3.

Szőlő telek, pince présházzal, eladó. Kökény, Petőfi u. 17.

Kétszobás OTP és másfél szobás, tanácsi lakásokat elcserélnék nem tanácsi háromszobásra. „Nem Kertvárosba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két és fél szobás OTP-lakás elcserélhető másfél szobás lakásra vagy eladó. Siklós, Köztársaság tér 1/B. IV. 15.

4 szobás családi ház beköltözhetően, Pécstől 14 km-re, sűrű autóbuszjárattal, jutányos áron eladó. „20 perc Pécstől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi, távfűtéses, 2 szobás öröklakásom eladnám vagy cserélném pécsi főbérletire. Telefon: 31-694.

Komfort nélküli kis családi ház kúttal, pincével, 300 n-öl szőlővel, gyümölcsössel eladó. — „Újhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék a Balaton mellett egy télen is lakható kis épületet. Százezer forintig. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyben eladó 2x300 n-öl szőlő. Érdeklődni Görcsöny, Aszódi út 20.

Egy külön bejáratú nagy üres szobát keresek, de vállalok házimunkát is. „Megértő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szobát keresek. „Szerény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal dolgozó férfi összkomfortos albérletet keres vagy különálló lakrészt bérelne. „Garzon" jeligére pontos cím és ármegjelöléssel a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont vagy kisebb lakást bérelnénk egy évre. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 szoba összkomfortos családi ház 1½—2 szoba összkomfort cserelakás beszámításával eladó a belvárosban. Érdeklődni 12-458-as telefonon.

Pécshez közel ház területtel, műhellyel eladó. Kp. plusz OTP. „380 volt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon kétszintes, panorámás, garázsos, központi fűtéses üdülő igényesnek eladó. Telefon: 29-835.

Pécsi albérletet keresek egyetemista lányom részére. „Rózsadomb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Veszek egy asztalitűzhelyet ármegjelöléssel. Recskiné. Pécs, Hajnóczy u. 27/B., fszt. 1.

Uránusz tv, 1 éves, garanciális, költözködés miatt eladó. Doktor Sándor u. 21. Tóth Mariann.

UH-s 1500-as Polski Fiat, most műszakizott, olcsón eladó. Kodály Z. 14. IV. 15. 5 óra után.

Német juhász kölykök, 11-szer országos győztes kantól, NSZK vérvonalú, kitűnő szukától eladók. A nevezett kannal párosítást vállalok. Pécs, Marx út 52. 7627.

1 db 6 éves nehéz ló választási csikajával és 1 db 1½ éves kanca csikó eladó. Pécsbagota, malom.

Dobfelszerelés eladó. Mohács, Újváros 1-es ép. 2-es lépcsőház. Mákus Ernő.

Tíz db hat-héthónapos bikaborjú eladó. Kajdacs, Dózsa Gy. u. 528.

Bécsi páncéltőkés zongora olcsón eladó. Mohács, Újváros, 11. A. lépcsőház fszt. 1.

Vetyerok 12 E 249 köbcentiméteres csónakmotor új állapotban eladó. Mohács, Újváros, 5. ép. Tábori.

Trabant S 601-es igényesnek eladó. Mohács, Bégpatak u. 17. Érdeklődni az esti órákban.

R 10-es lejárt műszakival eladó. Mohács, Park u. 7. II. 8.

6 éves, 1200-as Zsiguli friss műszakival eladó. Bach Mihály, Majs, Táncsics M. u. 360.

Egyéves Thyssen olajégő eladó. Érdeklődni: az esti órákban, Fülemüle u. 17/1.

1300-as Volkswagen lejárt műszakival eladó. Érdeklődni: Bartók B u. 17. Balogh.

PB frsz. UAZ gépkocsi eladó. Érdeklődni 17 óra után: Anikó u. 16. Blázsovics.

Vadászok! Drótszőrű német vizsla kölykök, bevadászott szülőktől, eladók. Várady Géza, Pécs, Derűs u. 7. Telefon: 16-649.

Műanyag csónak 25 LE Crescet motorral eladó. Érdeklődni: Mohács, Lajos szobornál a Csele Csárdában.

CI-s Trabant, két évre vizsgáztatva, 12 voltos, eladó. Pécs, Patacs, Fő u. 27.

CN-es, felújított Trabant eladó. Érdeklődni: du. 5 után, I. ker., Aknász út 19. sz.

Szobai kondiciófejlesztő kerékpár és két db D 255 hangfal, 40 25 W, 40 W, eladó. Cím: Nagy Gyula, Gyöngyös u. 3. III. 12.

Eladó egy Stereo Grand rádió kétszer 15 W hangfallal. Szilágyi D. u. 28. Hadrévi.

Szüretelőkád eladó. Keszü, Petőfi u. 23.

Eladó 60 W Vermona erősítő két hangfallal, egy basszusgitár. Mánfa, Óvoda u. 167.

Szobakerékpárt vennék. Tóth Erika, 7627 Pécs, Tündér u. 11.

7 éves Trabant Limousine eladó. Érdeklődni Kamilla u. 10. IV. 14.

Kályhacsempék eladók. Telefon: 10-595, délelőtt.

IM-es S 100-as reális áron eladó. Érdeklődni naponta 14.30—16.30-ig, Pécs, Vilmos u. 29.

MB 1000-es Skoda, rendszám nélküli, 5,20x2,30 dupla ajtós üvegfal és kézi faragású egyedi madárkalitka eladó. — Pécs, Baranyavár u. 14.

Könyvtár eladó! Külföldi, magyar klasszikusok, egyediek, sorozatok. — „Lexikon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CM-es kiskerekű Wartburg eladó. Hosszúhetény, Fő u. 102. Bertalan.

Újszerű szovjet sátras utánfutó eladó. Uitz B. u. 17. VII. 23. Érdeklődni 3 óra után Kertváros, 16-os végállomás, Felkeinheim István.

Eladó 1 db gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel együtt és 1 db olajkályha, csövekkel és konyhagarnitúra. „Edit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

UV Trabant Special eladó. Bokréta u. 7. (Keményítőgyárnál).

1500-as Polski Fiat lejárt forgalmi engedéllyel, üzemképes, jó állapotban, NSZK gyártmányú könnyűfém keréktárolókkal olcsón eladó. Érdeklődni lehet Pécs, Nagy Jenő u. 26. sz. új épület 6-os lakásban.

60-as Laney és mikrofonállvány eladó. Pécs, Eszék u. 49. Keserű.

Gázpalackos fürdőszobaberendezés eladó. Telefon: 19-303.

IZ 1200-as Zsiguli, 1982-ig műszakizva, eladó. Érdeklődni: este 17 óra után Papp József, Pécs, Radnóti M. u. 13. II. 2.

Veszek: porcelán fejű babákat, régi zsebórákat, porcelánt, festményt, képkereteket, réztárgyakat, hagyatékot, varrógépeket, mosógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, hűtőgépeket. Koltay. Rákóczi út 61.

VEGYES

Fizikából pótvizsgára felkészítést vállalok. Telefon: 30-818, este. — Ugyanitt német juhász kölykök eladók.

Garázs kiadó. Székely B. u. 16.

Műszaki fordítást vállalok. „Német" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés — redőnyszerviz azonnal. — Telefon: 30-184 (este). Imre.

Izotóptechnikai végzettséggel rendelkező vegyészmérnök elhelyezkedési lehetőséget keres. „VVE 80" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan. (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Kozmetikus szakmával munkahelyet keresek Harkányban vagy Harkányhoz közel. Válaszokat „Kozmetikus" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe kérem.

Egyedülálló nyugdíjast vagy házaspárt keresünk, akit ingatlanért eltartanánk. Érdeklődni lehet: Mohács, Jókai Mór u. 42.

Szakképzett szakácsnő keres állást. Bármilyen intézmény érdekel. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Takarítást heti 1—2 alkalommal vállalok. — „Tisztaság, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó, nagyméretű. Megyeri út 13. Három óra után megtekinthető.

Zongoragyakorlási lehetőséget keresek gyermekemnek napi 2—3 órában. Nyugdíjas pedagógus, zenepedagógusok előnyben. „Zeneszerető" jeligére kérek választ a Sallai utcai hirdetőbe.

Fennjáró nőbeteg mellé egyedülálló asszonyt keresek heti öt napra. „Könnyű munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisiparos kútásást, kúttisztítást és földmunkát vállal. Nagy-György Géza, Pécs, Hajnóczy u. 29.

Ácsmunkát és tetőjavítást, zsaluzást, motoros láncfűrésszel fakivágást vállalok, Szabó Antal ács kisiparos. Málom, Felső u. 86. sz.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás garanciával. Közületnek is. Munkafelvétel 31-583 telefonon. Lakás: Bozsér, Rókusalja u. 2. X. 31.

Rövid bécsi zongora igényesnek azonnal bérbe adó. Érdeklődni Hart Gyuláné, Kulich Gyula u. 25/1. 31-355 lakás telefonszámon.

Házfelügyelőt felveszünk. Jelentkezés levélben: Újmecsekalja 2. sz. Lakásszövetkezet, Pécs, Magyar L. u. 7/B. (másfél szobás cserelakás szükséges).

„B" kategóriás jogosítvánnyal elfoglaltságot vállalok. Minden érdekel. „Gépkocsi szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ÚJDONSÁG!

A négerbarna műanyag redőnyléc
és műanyag falburkoló.
Különböző méretekben vásárolható
a szekszárdi mintaboltunkban.
Címünk: Szekszárd, Mikes Kelemen u. 11.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola
pécsváradi kirendeltsége augusztus hónapban
„B" kategóriás tanfolyamot indít,
megfelelő számú jelentkezés esetén azonnal.
Jelentkezni lehet: Gerst Márton, Radnóti u. 4.

A PÉCSI VÁROSI KÖNYVTÁR
takarítónőt keres
napi 8 órás munkaidőre.
Jelentkezés: Kossuth u. 9. sz., naponta 9—16 óráig.

Kézi szövőszéket KERESÜNK
megvételre vagy bérbe.
Sokác, horvát szőttesek gyártására alkalmasat.
„SZŐTTES" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vásár az Úttörőboltban
Úttörőszoknya, úttörőnadrág
és olimpiai emblémás árucikkek
40 százalék árengedménnyel
vásárolhatók a Kossuth L. utcai Úttörőboltban.
Csak
augusztus 10-től szeptember 20-ig!

AUGUSZTUS 14-TŐL
CSEHSZLOVÁK LUNAPARK
Pécsett a Puskin téren
AUGUSZTUS 31-IG
Nyitva: hétköznapokon 14—24 óráig, vasárnap és ünnepnap 10—21 óráig

Labdarúgás

A megyei I. osztály őszi sorsolása

I. forduló, VIII. 17.: Bóly–Honvéd Steinmetz SE, Beremend–Pécsi BTC, Villány–Vasasi Bányász, Mágocs–Szigetvár, Universitas PEAC–Pécsi Kinizsi, Siklós–Pécsi Kesztyűgyár, Pécsi Zsolnay–István-akna, Mázaszászvár–Drávafok, Pécsi Postás–Vajszló.

II. forduló, VIII. 24.: PBTC–Bóly, Vasasi Bányász–Beremend, Szigetvár–Villány, P. Kinizsi–Mágocs, P. Kesztyűgyár–U. PEAC, István-akna–Siklós, Drávafok–P. Zsolnay, Vajszló–Mázaszászvár, Steinmetz–P. Postás.

III. forduló, VIII. 31.: Bóly–Vasasi Bányász, Beremend–Szigetvár, Villány–P. Kinizsi, Mágocs–P. Kesztyűgyár, U. PEAC–István-akna, Siklós–Drávafok, P. Zsolnay–Vajszló, Mázaszászvár–P. Postás, Steinmetz–PBTC.

IV. forduló, IX. 7.: P. Postás–P. Zsolnay, Vajszló–Siklós, Drávafok–U. PEAC, István-akna–Mágocs, P. Kesztyűgyár–Villány, P. Kinizsi–Beremend, Szigetvár–Bóly, Vasasi Bányász–PBTC, Mázaszászvár–Steinmetz.

V. forduló, IX. 14.: Bóly–P. Kinizsi, Beremend–P. Kesztyűgyár, Villány–István-akna, Mágocs–Drávafok, U. PEAC–Vajszló, Siklós–P. Postás, P. Zsolnay–Mázaszászvár, PBTC–Szigetvár, Steinmetz–Vasasi Bányász.

VI. forduló, IX. 21.: P. Zsolnay–Steinmetz, Mázaszászvár–Siklós, P. Postás–U. PEAC, Vajszló–Mágocs, Drávafok–Villány, István-akna–Beremend, P. Kesztyűgyár–Bóly, P. Kinizsi–PBTC, Szigetvár–Vasasi Bányász.

VII. forduló, IX. 28.: Bóly–István-akna, Beremend–Drávafok, Villány–Vajszló, Mágocs–P. Postás, U. PEAC–Mázaszászvár, Siklós–P. Zsolnay, Vasasi Bányász–P. Kinizsi, PBTC–P. Kesztyűgyár, Steinmetz–Szigetvár.

VIII. forduló, X. 5.: Siklós–Steinmetz, P. Zsolnay–U. PEAC, Mázaszászvár–Mágocs, Postás–Villány, Vajszló–Beremend, Drávafok–Bóly, István-akna–PBTC, P. Kesztyűgyár–Vasasi Bányász, P. Kinizsi–Szigetvár.

IX. forduló, X. 12.: Bóly–Vajszló, Beremend–P. Postás, Villány–Mázaszászvár, Mágocs–P. Zsolnay, U. PEAC–Siklós, Szigetvár–P. Kesztyűgyár, Vasasi Bányász–István-akna, PBTC–Drávafok, Steinmetz–P. Kinizsi.

X. forduló, X. 19.: U. PEAC–Steinmetz, Siklós–Mágocs, P. Zsolnay–Villány, Mázaszászvár–Beremend, P. Postás–Bóly, Vajszló–PBTC, Drávafok–Vasasi Bányász, István-akna–Szigetvár, P. Kesztyűgyár–P. Kinizsi.

XI. forduló, X. 26.: Bóly–Mázaszászvár, Beremend–P. Zsolnay, Villány–Siklós, Mágocs–U. PEAC, P. Kinizsi–István-akna, Szigetvár–Drávafok, Vasasi Bányász–Vajszló, PBTC–P. Postás, Steinmetz–P. Kesztyűgyár.

XII. forduló, XI. 2.: Mágocs–Steinmetz, U. PEAC–Villány, Siklós–Beremend, P. Zsolnay–Bóly, Mázaszászvár–PBTC, Postás–Vasasi Bányász, Vajszló–Szigetvár, Drávafok–P. Kinizsi, István-akna–P. Kesztyűgyár.

XIII. forduló, XI. 9.: Bóly–Siklós, Villány–Mágocs, Beremend–U. PEAC, P. Kesztyűgyár–Drávafok, P. Kinizsi–Vajszló, Szigetvár–Postás, Vasasi Bányász–Mázaszászvár, PBTC–P. Zsolnay, Steinmetz–István-akna.

XIV. forduló, XI. 16.: Villány–Steinmetz, Mágocs–Beremend, U. PEAC–Bóly, Siklós–PBTC, P. Zsolnay–Vasasi Bányász, Mázaszászvár–Szigetvár, Postás–P. Kinizsi, Vajszló–P. Kesztyűgyár, Drávafok–István-akna.

XV. forduló, XI. 23.: Bóly–Mágocs, Beremend–Villány, István-akna–Vajszló, P. Kesztyűgyár–P. Postás, P. Kinizsi–Mázaszászvár, Szigetvár–P. Zsolnay, Vasasi Bányász–Siklós, PBTC–U. PEAC, Steinmetz–Drávafok.

XVI. forduló, XI. 30.: Villány–Bóly, Beremend–Steinmetz, Mágocs–PBTC, U. PEAC–Vasasi Bányász, Siklós–Szigetvár, P. Zsolnay–P. Kinizsi, Mázaszászvár–P. Kesztyűgyár, P. Postás–István-akna, Vajszló–Drávafok.

XVII. forduló, XII. 7.: Bóly–Beremend, Drávafok–P. Postás, István-akna–Mázaszászvár, Kesztyűgyár–P. Zsolnay, P. Kinizsi–Siklós, Szigetvár–U. PEAC, Vasasi Bányász–Mágocs, PBTC–Villány, Steinmetz–Vajszló.

BEK és KEK selejtezők

Az Európai Labdarúgó Szövetség kedden közzétette a BEK és a KEK selejtezőinek időpontjait.

A BEK-ben a Bp. Honvéd–La Valletta (máltai) mérkőzéseket augusztus 16-án, illetve szeptember 3-án kell lejátszani.

A KEK-ben a Celtic (skót)–Diósgyőr, valamint az Altay (török)–Benfica (portugál) selejtezőket augusztus 20-án és szeptember 3-án kell megrendezni.

Női röplabda IBV

Szerdától a romániai Bacauban kerül sor a női röplabda IBV-re, amelyre a rendezők népes és rangos mezőnyt hívtak össze. Az utánpótlás legjobbjainak egy héten át tartó vidalán a múlt évi győztes Bulgária, valamint a Szovjetunió, Csehszlovákia, Kuba, a Koreai NDK, Lengyelország, Mongólia, Magyarország, az NDK, Vietnam és a házigazda Románia „A" és „B" csapata méri majd össze tudását. A magyar válogatott dr. Kotsis Attiláné edző vezetésével kedden a következő összetételben utazott el a torna színhelyére: Német, Mészáros, Jock (Újpesti Dózsa), Kőrös, Györgyi-Szabó, Gerhardt (BSE), Kormos, Szücs (NIM), Perecsi, Laikb (MVSC), Simich (Bp. Spartacus), Halász (Almásfüzitő).

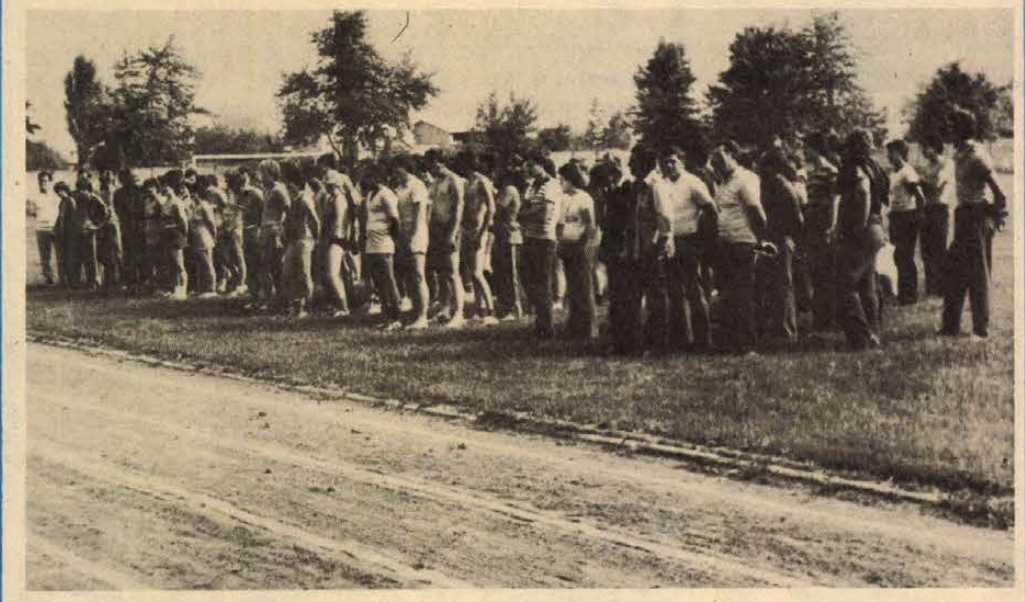
A SZIGETVÁRI KONZERVGYÁR

gyakorlattal rendelkező

autóvillamossági szerelőt alkalmaz

JELENTKEZÉS:

a műszaki osztályon.



Augusztus 17-én, vasárnap délelőtt rendezik Pécsett a PVSK-pályán a falusi spartakiád megyei döntőjét. A megyei döntőt megelőzően Baranya négy járásában sor került a községek legjobbjainak részvételével a járási döntőkre. Felvételünk a siklósi járási döntő megnyitóján készült. A siklósi versenyen négy sportágban — atlétika, női és férfi kézilabda, kispályás labdarúgás — 150 sportoló mérte össze erejét.

Sági Tamás felvétele

III. serdülő leány kosárlabda EB

Egy napos szünet után folytatódtak a III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság küzdelmei. Az 1—6. helyért Zalaegerszegen játszanak, míg Pécsett, a városi sportcsarnokban a 7—12. helyért mérkőznek a csapatok.

Kedden délután először a francia és a spanyol válogatott lépett pályára. Óriási harcot láthattak a nézők! A rendes játékidő befejezése előtt két másodperccel egyenlítettek a spanyolok. Ezután az első hosszabbítás sem hozott döntést. Úgy tűnt, hogy a második hosszabbításban jobbnak bizonyulnak a franciák, de ekkor az utolsó másodpercben egyenlített a spanyol csapat. Végül is a 3. hosszabbítás hozta meg a döntést Franciaország javára. A második mérkőzésen a lengyel csapat nem sokkal a befejezés előtt már 18 ponttal vezetett Svédország ellen.

A hajrában a lengyelek könnyelműsködtek, a svédek rákapcsoltak és csaknem meglepetés született. A nap befejező mérkőzésén Jugoszlávia biztosan győzött az NSZK ellen.

Eredmények: *Franciaország–Spanyolország:* 83:81 (31:32, 63:63, 67:67, 75:75), v.: Savov (bolgár), Weidinger (magyar). Ld.: Doumerque (26), Belintendi (20), Dechevre (14), ill. Juryer (30), Garcia (23), Rodrigez (14).

Lengyelország–Svédország: 46:45 (26:18). V.: Vaszilevszkij (szovjet), Muntella (olasz). Ld.: Gavicka (12), Wajerowska (8), ill. Lerner (15), Eriksson (13).

Jugoszlávia–NSZK: 76:50 (38:30). V.: Aldea (román), Berki (magyar). Ld.: Jakoljevics (30), Pocekovics (13), ill. Wiegand (14), Schmitt (8).

Spanyol túra

Az UEFA selejtezőkre készülő magyar ifjúsági labdarúgó válogatott (1962. augusztus 1. után született játékosokból) a sikeres Koreai NDK-beli szereplés után — megnyerték az IBV-t — pénteken tíznapos spanyolországi vendégszereplésre utazik.

Az ifjúsági válogatott augusztus 16-án Ponteverdában, 19-én Bilbaóban, 21-én és 22-én pedig Burgosban játszik az idősebb labdarúgókkal erősített helyi ifjúsági együttesek ellen.

A spanyol túra után a csapat a jugoszláviai Pulába utazik nemzetközi tornára.

Szerdán Újmecsekalján

PMSC–Debrecen NB I-es bajnoki mérkőzés

Nem változik a piros-feketék összeállítása

Feledtetni kell a kaposvári kudarcot

Ma délután újabb bajnoki fordulót játszanak a labdarúgó NB I-ben. A PMSC Újmecsekalján lép pályára, a piros-feketék a Debrecen együttesét fogadják. A pécsiek számára rosszul kezdődött az 1980 81. évi bajnokság, az első fordulóban az újonc Rákóczitól vereséget szenvedtek. Ráadásul ez a vereség teljesen megérdemelt volt, a csapat kiábrándítóan játszott.

A Debrecen viszont remek fegyverténytt hajtott végre, legyőzték az ezüstérmes Újpesti Dózsát. Így aztán kísértetiesen hasonlít az idei bajnoki nyitány az egy évvel ezelőttihez. A PMSC akkor is vereséggel kezdett, míg a Debrecen biztosan győzött az esélyesebb Vasas ellen. A második fordulóban ugyanúgy, mint most, Pécsett került sor a PMSC–Debrecen összecsapásra. Ráadásul akkor is hétköri forduló volt! A találkozó esélyese a pécsi csapat volt, de meglepetésre a debreceniek elvitték mindkét pontot Újmecsekaljáról. Vajon a hasonlóság az eredményben is megmarad? A kérdésre Farkas László, a PMSC technikai vezetője válaszolt:

– Bízunk benne, hogy nem! Feledtetni kell a kaposvári kudarcot és azt csak győzelemmel lehet. Reméljük, hogy a csapat összeszedi magát és itthon tarthatjuk a két pontot. Egyébként összeállításunk nem változik, a Katzirz – Schulteisz, Pál, Róth, Kincses – Lutz, Dobány, Dárdai, Lőrincz – Nagy, Kardos összetételű csapat kezd.

A debreceniek már kedden délelőtt útnak indultak. Kovács Ferenc vezető edző – aki júliusban vette át a DMVSC irányítását – úgy nyilatkozott tudósítónknak, Árvay Sándornak, hogy az egyik pont megszerzését tervezik. Az Újpest elleni mérkőzésen jó formát árultak el, és ha azt sikerül megismételni, akkor megvalósíthatják a tervüket a szakvezető véleménye szerint. Kovács Ferenc egyébként nem tervez változást az Újpest ellen győztes csapaton.

A mérkőzés előtt kerül sor szerkesztőségünk hagyományos pályázatának eredményhirdetésére. Szurkolók, sportvezetők és sportújságírók osztályzatai alapján a Dunántúli Napló aranylabdáját Katzirz Béla nyerte el. Az ezüstlabdát Dárdai Pál, a bronzot Kincses Viktor kapja.

Az újmecsekaljai sporttelep átépítés alatt van, a Szamuely utcai bejáratot így lezárták. Az állóhely a Szántó Kovács utca felől, míg az ülőhely a Szigeti útról közelíthető meg.

L. L.

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára kesztyűszabász és gépivarró átképzést biztosít!

Jelentkezés: PÉCS, Sörház u. 36.

1/256 1980.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

SPORT DN SPORT

Budapest Nagydíj

A hétfő esti jól sikerült Budapest Nagydíj nemzetközi atlétikai viadal záróbankettjén került sor a különdíjak átadására. A versenysorozat harmadik „állomásán" a fődíjnak számító Budapest Nagydíj ezüstserleget a nőknél a 800 m-es síkfutásban győztes (1:56,95 p.) lengyel *Jolanta Januchta* vehette át, míg a férfiaknál hasonló elismerésben az *NDK* diszkoszvető világcsúcstartója, *Wolfgang Schmidt* részesült, aki a Népstadionban 67,88 m-es eredménnyel bizonyult a legjobbnak. A díjakat *Kelemen Lajos*, Budapest főváros Tanácsának elnökhelyettese adta át a büszke bajnokoknak.

A legeredményesebb magyar versenyzőknek járó különdíjakat a Budapest Tourist ajánlotta fel, s *Kada István* igazgatótól a 400-on csúcsot futó (51,50 mp-cel) Pál Ilona, illetve a 800-on ugyancsak rekordot döntő Paróczai András (1:46,2 p.) vehette át a szép serleget.

A KISZ budapesti Bizottsága három különdíjat is felajánlott, ezeket *Tarcsi Gyula*, a KISZ budapesti Bizottságának első titkára adta át, a legjobb magyar női, illetve férfi utánpótlás korú versenyzőnek, *Koleszár Évának* (1500 m), illetve *Szalai Józsefnek* (400 m gát). Utóbbi a magyar atléták közül elsőként került a „bűvös" 50 mp-es határon belülre. A harmadik különdíjat *Szalma László* távolugró kapta, aki két olimpiai bajnokot is legyőzött. Végül a Testnevelési Főiskola Továbbképző Intézetének különdíját *dr. Molnár Károly* adta át, a 100 m-en az olimpiai bajnok brit *Wellst* is legyőző ghanai *Obeng*-nek.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: PMSC—Debrecen, Újmecsekalja, 17.30. NB I. ifjúsági mérkőzés: PMSC—Debrecen, Újmecsekalja, 15.30.

Kosárlabda. III. serdülő leány Európa-bajnokság. Városi sportcsarnok, 7—12. helyért: NSZK—Spanyolország 15.00, Franciaország—Lengyelország 16.40, Svédország—Jugoszlávia 18.20.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 223. szám
1980. augusztus 14., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Bérek és teljesítmények

Kezdjük a közvélemény ellenkezésével is számolva — a nap mint nap tapasztalható konkrét esetekkel. Ami a leggyakoribb: a vállalati középvezetők közül legtöbben úgy próbálnak eleget tenni a teljesítmény szerinti bérezés kívánalmának, hogy különbözőképpen emelik a béreket, de hogy az efféle megkülönböztetés ösztönző-e, azt már nem mindig mérlegelik. Az egész csak a bérdifferenciálással kapcsolatos jelszó értelmében történik és viszonylag rövid időre szóló alku tárgya, mondván: „ma ti kaptok valamivel többet, de tudnotok kell, hogy a következő alkalommal a többiek kapnak kicsivel többet."

Vagy: gyakran nem nyúlnak hozzá a laza normákhoz, s ennek alapján nem csökkentik az indokolatlanul magas kereseteket, mondván: egyenlősíteni nem szabad! Aztán: a termelőműhelyek világában jól ismert — különösen a gépiparban — az úgynevezett pótidő utalványozása. S az is közismert, hogy emögött gyakorta semmi más szándék nem rejtőzik, mint a normateljesítmények alapján különböző keresetek lehetséges kiegyenlítése. Ehhez hasonló az építőiparban az a bizonyos „homok", a szakmabeliek jól ismerik e kifejezést, ami voltaképpen nem más, mint az el nem végzett munkák elszámolása annak érdekében, hogy a dolgozó annyit keressen, amennyit a művezetője szükségesnek lát ahhoz, hogy az illető a vállalatnál maradjon.

Unalomig csépelt példa: a szakképzett és szakképzetlen munkáért járó fizetés közötti egyre csökkenő különbség. Ami persze megint csak unalomig koptatott érvekkel magyarázható, hogy tudniillik a segédmunka gépesítéssel történő helyettesítése ma még nem mindig rendelkezésre álló anyagi eszközök függvénye, következésképpen manapság is legkeresettebbek a segédmunkások. S hogy vállalják is a segédmunkát azért bizony fizetni kell. Esetenként majdnem annyit, vagy még többet mint a szakmunkásoknak. A nehéz körülmények között végzett munka nagyobb arányú gépesítése gyakran ugyancsak anyagi akadályokba ütközik. Logikus lenne tehát, hogy aki ilyen körülmények között dolgozik, az többet is keres, mint akinek kedvezőbbek a munkakörülményei. A valóság pedig az, hogy a normál erőkifejtést kívánó munkakörökben dolgozók átlagbére jóval közelebb esik a hivatalosan megállapított bérkategória felső határához, mint a lényegesen nehezebb körülmények között dolgozók alapbére a saját kategóriájuk felső határához.

Nem folytatom a példálózást — pedig még nem esett szó a vezetők és a beosztottak közötti egyre szűkülő keresetkülönbségről. Az időbéresek körében uralkodó tökéletes béregyenlőségről — szóval nem folytatom, mert ennyi is elég annak érzékeltetésére, hogy a teljesítmény szerinti bérezés meglehetősen logikátlan, sőt: zavaros, kiismerhetetlen képet mutat. Felfedezhető ugyan némi — esetenként nem is jelentéktelen pozitív megkülönböztetés, csakhogy ennek vajmi kevés köze van az anyagi ösztönzéshez. Napjaink bérkülönbségei — a jelek szerint — inkább igazodnak a pillanatnyi munkaerőhelyzethez, az aktuális termelésszervezési gondokhoz, a tervteljesítés rövid távra szóló feladataihoz, mint a valóságos munkateljesítményekhez. S aki oknyomozásra vállalkozik, annak nagyon messzire kell kanyarognia. Többek között a politika területére is, ugyanis a keresetkülönbségek megítélése egyes területeken, munkakörökben — éppen az objektív mérőszámok hiányában — inkább politikai, mint szakmai kérdés. Így aztán az okok aprólékos boncolgatása helyett inkább csak két — egyébként ugyancsak közismert — tényt kell említenem. Ugyanis: ha egyszer a teljesítmények mérésének adott helyeken és adott munkakörökben nincs objektív mérőszáma, akkor a keresetkülönbségek döntően a szubjektív értékítélettől függenek. Ettől pedig a vezetők többsége mereven elzárkózik. Érthető, ám elfogadhatatlan magatartás. Elfogadhatatlan, mert személyes ítéletek alapján is kell és lehet a munka díjazásában különbséget tenni, ha a vezető pontosan ismerné beosztottjait, az általuk végzett munkát, és adott esetben cáfolhatatlanul bizonyíthatná a differenciálással kapcsolatos döntéseinek megalapozottságát.

Ha a jobb munkáért többet akarunk fizetni — és többet kell fizetni! — akkor ez csakis a gyengébb teljesítményűek rovására történhet, akiknek munkadíja ily módon csökken. Márpedig a vezetők — szinte kivétel nélkül — ezt végképp nem vállalják. Jóllehet pontosan tudják, hogy nálunk soha és senki nem garantálta a mindenki számára megvalósuló, állandó s legfőképpen a teljesítményektől független reálbér-emelkedést. A gyakorlat azonban — elvi garanciák nélkül is — ekképpen alakult (ezért is kell például a termelőhelyeknek egyre több szociálpolitikai tennivalót átvállalniuk). Idéznem kell itt az MSZMP első titkárának szavait: „Néha elhangzik, hogy a szocializmus építésének a dolgozók életszínvonala állandó emelésével kell együttjárnia. Az ilyen megfogalmazás ellen — mondotta Kádár János a Hajógyárban tartott választási nagygyűlésen — mindéig tiltakoztam, hiszen ez nem lehetséges. Fontos viszont a rendszeres életszínvonal-emelés . . ." Világos beszéd, félreérthetetlen vélemény, s már csak azért is e szerint kellene cselekedni, mert némi reálbércsökkenést éppúgy nehéz érzékelni, mint a kisméretű emelkedést. Van egy bizonyos — persze: nehezen számszerűsíthető — „küszöb", aminek környékén az egyén és a család még viszonylag érzéketlen, legfeljebb fogyasztási szokásainak némi korrekciójára szánja el magát. Mondom: korrekciójára és nem lényeges redukálására.

Smert az ilyenfajta módosításra amúgy is szükség lenne — tessék csak a meglehetősen eltorzult fogyasztási szerkezetre gondolni — akkor alighanem nemcsak szükségszerű, de politikai következményeit bátran vállaló folyamatnak ítélhetjük a bérek most már valóban elkerülhetetlen differenciálását, s ennek velejárójaként egyeseknél a reálbér stagnálását, vagy éppen átmeneti csökkenését. Csakis így képzelhető el a hatékony anyagi ösztönzést szolgáló teljesítmény szerinti bérezés, s minden más megoldás jóvátehetetlen erkölcsi — következésképpen gazdasági — károkat okoz.

Vértes Csaba

Pártok belharca, személyek nézetei?

Vélemények Carter nukleáris stratégiájáról

Kissinger: Politikai megrázkódtatás

Nagy érdeklődésre és támogatásra találtak szerte a világon a fegyverkezési hajsza megfékezését célzó szovjet javaslatok, amelyeket Leonyid Brezsnyev ismertetett a Szovjetunió és az NSZK vezetőinek legutóbbi moszkvai tárgyalásain — állapítja meg Igor Orlov, a TASZSZ politikai szemlelírója.

A Szovjetunió azzal a felhívással fordult a Nyugathoz, hogy tegyen félre mindenféle „pótfegyverkezési" programot és mondjon le az új típusú fegyverrendszerek gyártásáról, akár rakéta-, akár neutron-, akár vegyi- vagy egyéb fajta fegyverről legyen szó.

A Szovjetunió javasolta továbbá, hogy vitassák meg a középhatótávolságú nukleáris fegyverzetek és ezzel együtt és szoros összefüggésben az amerikai előretolt fegyverrendszerek kérdését.

Az új szovjet javaslatok — írja Orlov — reális lehetőséget nyújtanak a megállapodásra, ezért még nem késő, hogy megállítsák a Washington és a NATO határozata nyomán a középhatótávolságú rakéták terén megindult fokozott fegyverkezést.

Az úgynevezett új amerikai nukleáris stratégiáról szóló 59. számú elnöki rendelet kihirdetésének fényében — hangsúlyozza a TASZSZ szemlelírója — most még világosabban rajzolódnak ki azok a hosszú távra szóló veszélyes elgondolások, amelyeknek szellemében Washington ráerőltette nyugat-európai szövetségeseire a rakétatelepítési határozatot.

Európa népei égetően érdekeltek abban, hogy reális alapon haladéktalanul megkezdődjenek a tárgyalások a középhatótávolságú nukleáris rakétafegyverekről. Erre nyújt valós lehetőséget a szovjet javaslat — hangsúlyozza befejezésül a TASZSZ szemleírója.

*

„A Carter-kormány új nukleáris stratégiája máris politikai megrázkódtatásokhoz vezetett" — írja szerkesztőségi cikkében a The New York Times című amerikai lap. A cikk szerint „az a koncepció, hogy a nukleáris háború korlátozható és meghatározott értelemben megnyerhető, nemhogy kétséges, hanem a gyakorlatban növeli a nukleáris öngyilkosság lehetőségét".

Kissinger, volt amerikai külügyminiszter Washingtonban úgy nyilatkozott, hogy az új nukleáris doktrinára „igen komolyan reagálnak majd a Szovjetunió, az Egyesült Államok szövetségesei és az amerikai nép". „Ha más országok úgy találják, hogy Washington külpolitikája következetlen, hogy a pártok belharcaiból erede megfontolások határozzák meg és hogy bizonyos személyek nézeteihez kötődik, akkor megszűnünk a világ biztonságának tényezője lenni" — állapítja meg Henry Kissinger.

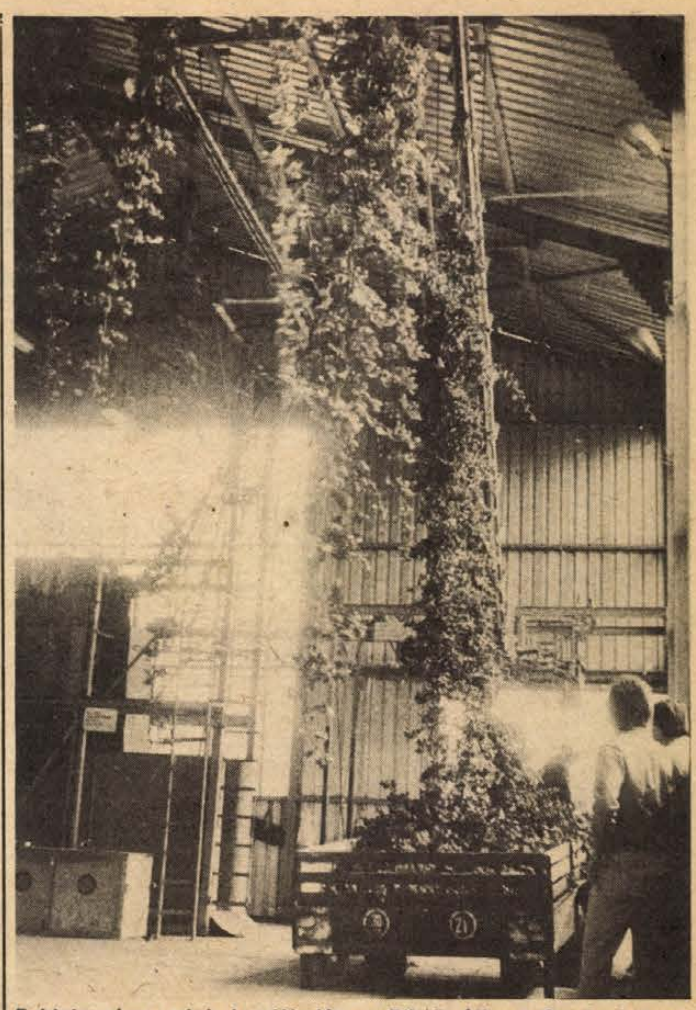
*

Az új amerikai nukleáris stratégiát meghirdető carteri rendelethez fűz kommentárt Olga Trofimova, a Novoszty sajtóügynökség hírmagyarázója.

Az utóbbi időben — állapítja meg — az amerikai katonai-ipari komplexumhoz közel álló politikusok, katonák, tudósok a „szovjet katonai veszély" ürügyén egyre gyakrabban beszélnek a nukleáris háború „elképzelhetőségéről". Igyekeznek elfogadtatni a nyugati közvéleménnyel, hogy nemcsak a nukleáris háború lehetséges, hanem állítólag lehetséges annak túlélése, sőt megnyerése is.

Lényegében erről van szó, hogy az Egyesült Államok és egyes más NATO-országok nyíltan készülődnek egy új háború anyagi feltételeinek megteremtésére, s ezzel összhangban erőszakosan törekednek a lakosság militarista szellemű felkészítésére — állapítja meg Trofimova.

A „félelemegyensúly" Nyugaton oly sokat hangoztatott doktrínáját most egy olyan koncepcióval egészítik ki, amely nem az új világháború „feltartóztathatóságát", hanem azt hirdeti, hogy az atomfegyverek „korlátozott" alkalmazásával ezt a háborút meg lehet nyerni, mintha korunkban elképzelhető lenne helyi nukleáris háború az egész emberiség számára végzetes következmények nélkül — jegyzi meg a kommentár.



Feldolgozásra váró komlóindák a Bikali Állami Gazdaságban

Elkezdődött a komló betakarítása

Tíz mázsa feletti hektáronkénti átlag Bikalon

Sziebertpusztán ma kezdődik a szedés

Az elmúlt évekhez hasonlóan idén is augusztus 12-én kezdtek a komló betakarításához a Bikali Állami Gazdaságban. Egy-két hónappal ezelőtt még azt várták a szakemberek, hogy az időjárás miatt legalább egy héttel elodázzák a szüretet az érési folyamatok, de az utóbbi hetek kánikulájának köszönhetően ez módosult.

Mint *Kovács József*, a gazdaság termelési igazgatóhelyettese elmondta, ebben az esztendőben 132 hektáros területről kell betakarítani a termést. Az ország egyik legnagyobb komlótermelő gazdaságában nagy feladatot jelent e munka elvégzése: a komlóindákat, melyek magassága a hét métert is eléri, csak kézzel lehet levágni, emiatt a betakarítás igen munkaerőigényes. Jelenleg már a korszerű emelőberendezések segítségével gyorsan megy a munka, ennek ellenére alkalmi munkásként mintegy 160 embert — többségükben asszonyt — kell foglalkoztatni a gazdaságnak, hogy szeptember végéig befejezzék a betakarítást. Az asszonyok két műszakban hajnaltól sötétedésig dolgoznak.

A komlóindákat a dróttal együtt levágják, rárakják a pótkocsira, majd beszállítják a feldolgozó központba, ahol két csehszlovák és két belga gépsor segítségével az indákról leválasztják a tobozt. Ezekkel a berendezésekkel egy műszakban 70—100 mázsa komlót képesek feldolgozni. A tobozt ezt követően nyolc százalék nedvességtartalomra szárítják, mely így törékennyé válik, ezután klimatizálják, a nedvességtartalmat felviszik 12 százalékra, majd zsákokba préselve adják át a söripamak.

Tegnap délelőtt hátráltatta a komló betakarítását az éjjel lehullott mintegy 32 milliméter csapadék, a sáros földekre kora reggel nem tudtak rámenni a gépekkel és csak fél tizenegy körül kezdődhetett a feldolgozóban a munka.

A Bikali Állami Gazdaság zömmel korai érésű komlófajtákat termel, az idei termés-eredmények biztatóak, az elmúlt évinél jobb eredményekre számítanak. Hektáronként 10 mázsa feletti átlagot várnak a gazdaság vezetői.

Baranya megye másik nagy komlótermelő mezőgazdasági üzemében, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban — mely rendszergazdája is a hazai komlótermesztésnek — ma kezdik a betakarítást Sziebert-pusztán.

R. N.

Pécsett, a Megyeri úton az elhasznált autók bontótelepe. Az AUTÓKER megbízásából a Pécsi Szállító és Szolgáltató Ipari Szövetkezet bontja szét a kocsikat, a munkagépeket. A használható alkatrészeket, motorokat magánosoknak, állami vállalatoknak adják el, a fennmaradó anyagot pedig a MÉH veszi át.

Erb János felvétele

Vízellátás a tsz-nek és a lakosságnak

Véméndi kutak

Az elnök kijelölte a kút helyét
Jó együttműködés a tanáccsal

Már 1950-ben a véméndi tanács alakuló ülésén feljegyezték a jegyzőkönyvbe a jövő egyik legfontosabb feladataként, hogy a tanács oldja meg a község vízellátását. Az akkori tanácstagok aligha gondolták, hogy a vízellátás helyzete harminc évig szerepel majd a tanácsülések témájaként, s csak most 1980-ban valósulhat meg az, amit egykor elhatároztak.

■

Véméndtől nyugatra, az országút közelében a hosszúkás, keskeny kis völgynek még nincs közismert neve. Eddig nem volt névadó jellegzetessége: a véméndi termelőszövetkezet növendékmarháit legeltették itt.

– Alighanem ezután Kútvölgy lesz a neve – mondja Rott Antal, a véméndi termelőszövetkezet elnöke, amikor a völgy közepébe érünk. Nagy gránittörmelék-domb vöröslik a földút mellett: ezt mind abból az új kútból termelték ki, amit most ásnak itt a termelőszövetkezet dolgozói.

Ásnak – csak jobb híján használható e szó erre a munkára, hiszen ebben a gránittörmelékben sem ásni, sem fúrni nem lehet. A pécsi Magas- és Mélyépítő Vállalattól kölcsönkapott két réselő kalapáccsal dolgozik itt a termelőszövetkezet építőbrigádja. Így is naponta csak negyven centit haladnak lefelé. Az öt méter széles kút már kilenc méter mély, az oldalforrásokat elérte, s búvárszivattyút kell használni, hogy dolgozni lehesen a víztől.

Rott Antal maga választotta ki a kút helyét a község környéke régi rétegtérképének alapján. S hogy jól választotta ki, azt már geológus véleménye és az eddig sokat sejtető eredmények is igazolják.

– Még négy-öt méter, s elérjük azt a réteget, ahol már karsztforrást is találunk. 1 400 000 forintba kerül ez a kút, s naponta mintegy 300 köbméteres kapacitásra számítunk. Ennyi víz kell majd naponta a sertéstelepünknek, amit fejleszteni akarunk. Októberre kész lesz az új kút, s vizét 800 méteres vezetékkel juttatjuk el a sertéstelepre.

Az új kút azonban nemcsak a termelőszövetkezet, hanem Véménd és Szebény vízellátási gondjait is megoldja.

Gruber Ferenc közel két évtizede tanácselnök Véméndén. Ahogy a vízellátás évtizedes gondjairól mesél, majdhogynem úgy tűnik, mintha a község utóbbi három évtizede a kutak története lenne. A felszín közelében nem találhatnak vizet a véméndiek. Az ötvenes években két 38 méter mély közkútja volt a községnek mindössze. Több száz méteres távolságokból vödrökben cipelték az emberek a vizet. Az 1963-ban létesült vízmű csak két-három évig fedezte a község növekvő vízigényét. 1966-tól a termelőszövetkezet szebényi kútját kötötték rá a törpe vízműre. A termelőszövetkezetnek akkor még nem kellett annyi víz, mint most, amikor tízezer sertésnek és 1200 szarvasmarhának kell naponta inni adni.

– De vizet kell adni annak a több mint háromezer embernek is, aki Véméndén és Szebényben él. Az igények egyre növekedtek. Ma már négyszáz, fürdőszobás ház van a községben, s Véméndén majd minden házba bevezették már a vizet – mondja a tanácselnök.

A termelőszövetkezet megosztotta saját kútjának vízhozamát a községgel, sőt vízdíjat is fizet az általa felhasznált vízért. Mostanra azonban a helyzet már úgy alakult, hogy a községnek jutó víz csak az igények 60 százalékát fedezi, a termelőszövetkezet számára pedig a magas vízdíj az állattartás gazdaságosságát rontja.

– Ahogy az új kút elkészül, háromszáz köbméterrel több vizet kap naponta a község, s az, hogy a sertéstelepünknek külön kútja lesz, számunkra évente 700 000 forint megtakarítást jelent, vagyis két év alatt megtérül a beruházás teljes összege – magyarázza Rott Antal, aki máris egy újabb külön kút építését tervezgeti, amely két év múlva a szarvasmarhatelepet látná el vízzel.

■

Ezzel a régi szebényi kút teljes, napi 600–700 köbméteres vízhozamát megkapná Véménd és Szebény lakossága. Gruber Ferenc tanácselnök becslése szerint ez a vízmennyiség legalább tizenöt évig fedezi a lakosság vízigényét.

Három évtizedes gond oldódik meg hamarosan Véméndén és ismét csak a termelőszövetkezet segítségével, mint az utóbbi másfél évtizedben annyiszor. Csak az utóbbi évben például a tanácsterem építését és az egészségház bővítését, felújítását segítette pénzzel és munkaerővel a szövetkezet, amely már hosszú idő óta éppúgy felelős gazdája a községnek, mint a tanács. A képlet egyszerű és minden véméndi számára természetes: a község élete, fejlődése nem osztható külön tanácsi és külön termelőszövetkezeti részre. Ezt példázza ismét az új kút létesítése is.

D. I.

Nyomtatványexport

Dinamikusan növeli a nyomdaipari termékek exportját a Kultúra Külkereskedelmi Vállalat. Az idén eddig több mint 130 milliós forgalmat bonyolított le, ami azt jelenti, hogy a hazai nyomdák mintegy 2500 tonna különböző terméket készítettek külföldi megrendelésre.

A nyomtatási export választékában is egyre bővül. Az ofszet technikával lehetővé vált a rendkívül igényes nyomdai munkát kívánó egyetemi tankönyvek, tudományos kiadványok, színes képekkel, ábrákkal illusztrált különleges lexikonok, szótárak, regénysorozatok magas színvonalú előállítása. A magyar nyomdai termékek az NSZK-ban, Svédországban, Angliában, Hollandiában, Franciaországban és Ausztriában kerülnek forgalomba. A Kultúra Külkereskedelmi Vállalat az idén a legnagyobb megrendelést az NSZK-beli és a svéd kiadóktól kapta, ezek az 1980. évre tervezett 260 millió forintos nyomtatási exportforgalomnak több mint felét jelentik.

Bányásznap, 1980

A héten megkezdik a műsorfüzet árusítását

A hét végén készül el a Pécsi Szikra Nyomdában az *1980. évi bányásznapi program* műsorfüzete, melyet mozgóárusoknál 4,70 forintért lehet majd megvásárolni.

Érdemes lesz beszerezni a műsorfüzetet, mert nemcsak a háromnapos ünnepségsorozat programjáról tájékoztat majd, hanem sok olvasmányt tartalmaz, érdekes meglepetésekkel szolgál!

Egy riport mutatja be *Kovacsics Miklóst*, a PMSC kézilabdacsapatának kapusát, a magyar válogatott tartalékát, aki ott volt a moszkvai olimpián. Ugyancsak bemutatja a füzet *Katzirz Bélát*, a PMSC labdarúgócsapatának kapusát, a magyar válogatott keret tagját, aki a közönség szavazatai alapján elnyerte a Dunántúli Napló aranylabdáját. A Dunántúli Napló szerkesztősége szeretné felkérni a két kiváló sportolót, hogy *szeptember 7-én*, vasárnap délután a sétatéri sajtóutcában lévő pavilonjában dedikálják majd az érdeklődőknek a műsorfüzetben megjelent képeiket.

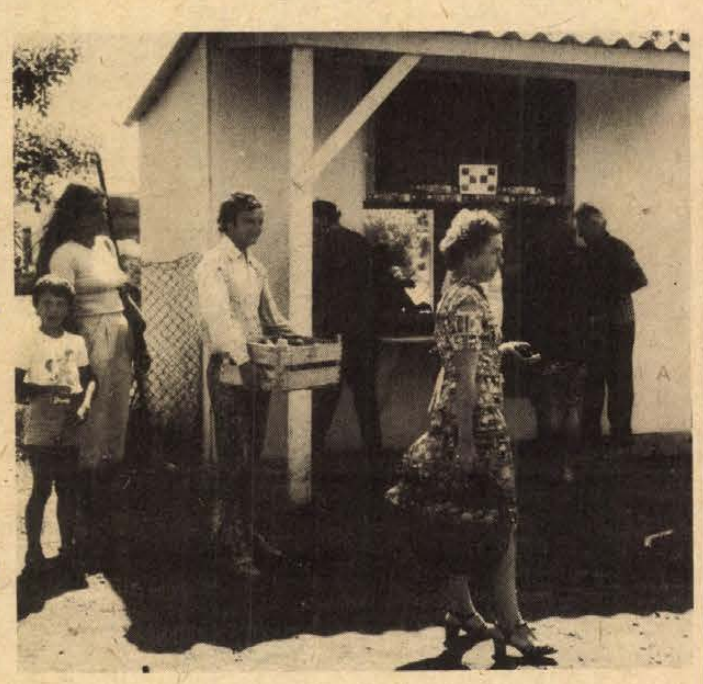
Dr. Vargha Károly gyűjtéséből olvasható majd a műsorfüzetben egy XIX. századból való bányászmese. Két visszatekintő írás jelenik meg. Az egyik a *DVAC-tól a PMSC-ig* a pécsi bányászsport történetét, a másik az eddig lejátszott hét pécsi *színészek–újságírók labdarúgó-mérkőzéseinek krónikáját* eleveníti fel. Képekben idézik az eddigi Bányásznapi randevúk eseményeit.

A bányásznap rendezői ez évben is több értékes tárgyat ajánlottak fel, hogy szeptember 7-én a megjelentek körében kisorsolják. *A 100 tárgynyeremény* felsorolását közli a műsorfüzet és tartalmaz minden száma egy *sorszámozott sorsjegyet*, mely részt vesz a sorsoláson. Tehát *mindenki, aki vásárol a műsorfüzetből, a tárgynyeremény-sorsolás résztvevője!*

Miért maradunk ki a kajszivásárból?

Rekord-termés, ami hiánycikk

Danitzpusztán és a Bikali Állami Gazdaságban van, de a ZÖLDÉRT pécsi üzleteiben nem kapható
Utazzon, aki befőzni akar?



A Pécsi Á. G. danitzpusztai árusító bódéjánál mindig vannak vevők

Van sárgabarack (kajszi), vagy nincs? Valamennyi hírközlő szerv — lapunk sem kivétel ez alól — azt kürtölte szét széles e hazában, hogy a vártnál is nagyobb volt a termés, mától pedig kajszivásárt rendeznek, többek között Bács-Kiskun megyében, Budapesten, meg úgy általában az egész országban. Baranyában nem.

Utóbbiról nem írtunk a Dunántúli Naplóban, mert nem is gondoltunk arra, hogy itt nem özönli el a piacot a kajszi. Nem szóltak erről nekünk, s valószínűleg a megyei ZÖLDÉRT vállalatot sem tájékoztatták arról, hogy ami az egyik megyében dömpingcikk lesz, azon a másik megyében hajbakapnak a lekvárt főzni akaró háziasszonyok.

Fodor Imre, a Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat igazgatója elmondta, hogy részben az exportszállítások, másrészt a konzervgyárak viszonylag magas felvásárlási ára elvonta a háziasszonyok elől a termelőket.

Ez esetben viszont két dolgot nem értek. Egyik: miért árusítanak — bár ZÖLDÉRT közreműködéssel — kilónként tíz forintért naponta 40 mázsa kajszit a Pécsi Állami Gazdasági danitzpusztai telepén, ugyanakkor a városban a piacokon és a zöldséges boltokban ugyanez hiánycikk, vagy az árát megszégyenítő minőségű a kajszi.

A másik: ugyancsak nagyban termeli ezt a gyümölcsöt a Bikali Állami Gazdaság. Ott is árusítanak, de nem hinném, hogy akár egyetlen pécsi vagy mohácsi háziasszony a távolsági buszra ülne a befőzéshez szükséges kajsziért. Gépkocsival is csak közelről kifizetődő Bikalra utazni.

Elvinné a hazai fogyasztó elől a terméket a fokozott export-szándék? A HUNGAROFRUCT-tól kapott tájékoztatás szerint az előzetes szerződésben lekötött mennyiségnek jó ha az 50 százalékát megkapták, elsősorban Bács és Szolnok megyéből. Az export azonban olyan minőségű követelményeket támaszt, amely nem befolyásolja a hazai befőzési minőségű sárgabarack értékesítését.

Igaz, hogy a két baranyai állami gazdaság szerződést kötött a HUNGAROFRUCT-tal exportszállításra. De az is igaz, hogy mindkettő nagy mennyiséget biztosít belföldi ellátásra. És az sem elhanyagolható, amit a Bikali Állami Gazdaságban mondtak:

— Idejében megbízható szerződést tudtunk kötni a külkereskedelmi vállalattal és a konzervgyárakkal is. A ZÖLDÉRT nem kötött szerződést.

Talán túl óvatos volt?

A Bács-Kiskun megyei ZÖLDÉRT-nél elmondták, hogy igaz az ottani 8 forintos kilónkénti ár az étkezési kajszibarackért. Valóban a vártnál is nagyobb volt a termés, hirdettek befőzési akciót is. De lehet, hogy enélkül sem lettek volna értékesítési gondjaik.

Bennünket elsősorban az érdekel, hogy mire lehet számítani Baranyában? A ZÖLDÉRT-nél elmondták, hogy másfél évtizede nem tapasztaltak ekkora érdeklődést a kajszi iránt. Az utolsó pillanatban sikerült Fejér megyéből hozatni egy nagyobb szállítmányt, Bikalról is küldenek, s Danitzpusztán is kapható még három-négy napig, 10 forintért, mert utána a természet vet véget e dömpingnek, Baranyában is leérik a kajszi, véget ér a szezonja.

K. Gy.

Árvízvédekezés

Átcsoportosítják az erőket

Tovább apad a Körösök vízrendszere, valamint a Maros és a Tisza felső szakasza. A Körösök vízrendszerében bekövetkezett apadás hatására a halaspusztai, a mérgesi és a mályvádi szükségtározókban 60–90 centiméterrel csökkent a víz szintje. A Kettős-Körös jobb partjánál, a hosszúfoki csatorna térségében is több mint 30 centiméteres az apadás. A körösvölgyi árvízhelyzet kedvezőre fordulásával megkezdődött a védekezésben részt vevő erők tervszerű és fokozatos kivonása, a védelmi anyagok elszállítása. Hasonló intézkedéseket tettek a Tisza felső szakaszán is.

Változatlan erővel védekeznek a Tisza csongrádi szakaszán, ahol a folyó 800 centiméterrel lassan tetőzik. A Közép-Tisza vidékén tovább folytatják az újbögi és az alpári nyári gát erősítését.

Az árvízvédelmi készültségben lévő védvonalak hossza 1318 kilométer, ebből harmadfokú a védekezés a Tisza Leninváros és Szeged közötti szakaszán, a Kettős-Körös jobb partjánál és a halaspusztai szükségtározónál, összesen 664 kilométer hosszúságban.

A belvízzel borított területek kiterjedése 31 ezer hektárra csökkent, ebből 8 ezer hektáron áll még víz alatt a vetés.

Külföldi vendégszereplés

Finnországba utazott a pécsi Janus Pannonius női kórus

Újabb pécsi művészeti együttes indul határainkon túlra, hogy vendégszereplésével megismertesse a magyarországi kóruskultúra s egyúttal az amatőr művészeti mozgalmak eredményeit, színvonalát. Ma, csütörtökön hajnalban 14 napos hangversenykörútra indult a pécsi Janus Pannonius női kórus. Nyolc napot Finnországban, négyet Leningrádban töltenek.

A Pécsi Áfész fenntartásában működő Janus Pannonius női kórus 16 évvel ezelőtt alakult meg. Tagjai diákok, egyetemisták, értelmiségiek és fizikai dolgozók. Fennállásuk másfél évtizede alatt számos alkalommal szerepeltek a rádióban, televízióban, az ország különböző városaiban és fesztiválokon is. 1973-ban Finnországban, 1977-ben Svédországban jártak hangversenykörúton. Svéd útjuk alkalmával önálló hanglemez készült műsorukról a számos sport világversenyről nevezetes Jönköping városban. Az együttes gyakran vállalkozik magyar és külföldi szerzők új műveinek bemutatására, illetve magyarországi bemutatójára.

Mostani finnországi koncertsorozatukra a Jyväskylä-i Sinikellot B. kórus elmúlt évi magyarországi látogatásának viszonzásaként került sor. Programjuk szerint a vendéglátó városon kívül több más finn város koncerttermeiben is fellépnek. Műsorukban bukovinai székely népdalokat, középkori gregorián-dalokat, továbbá Palestrina-, Beethoven-, Mendelssohn-műveket, századunk zenéjéből pedig egyebek közt Sibelius, Bartók, Kodály, Bárdos, Britten, Karai s Tillai Aurél műveiből énekelnek. Az együttest karnagyuk, *Ivasivka Mátyás* és *Horváth Éva* vezényli.

Ötezer vagon búzát exportál Baranya

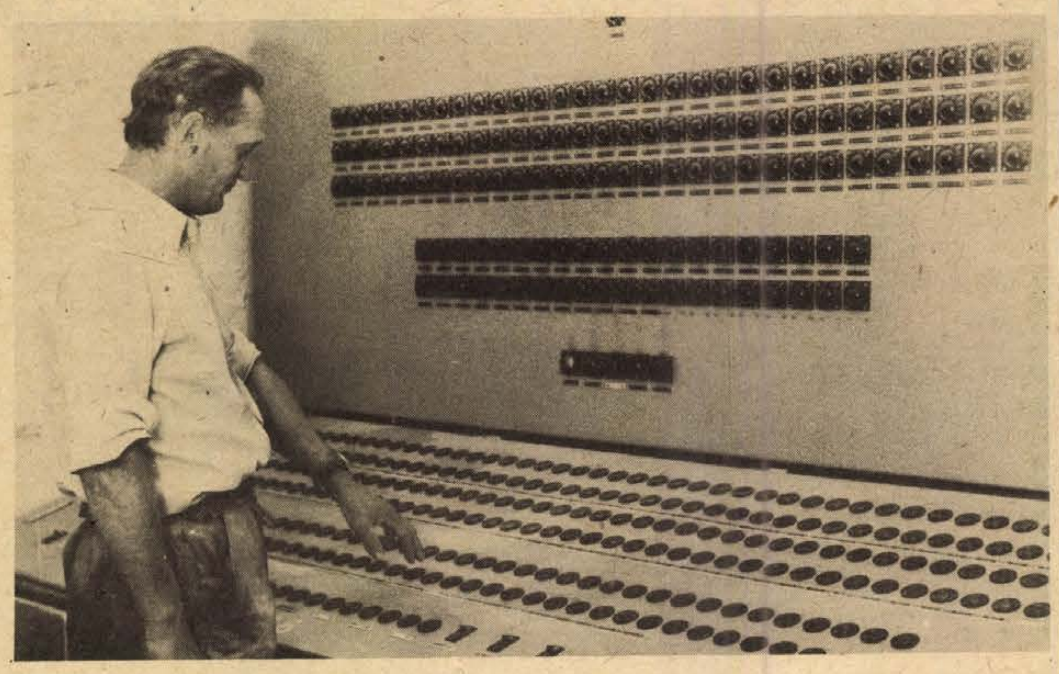
Folytatódik a tárházprogram

◆

Új malom Mohácson

◆

Az Alföldre is szállítanak takarmánytápokat



Megtelt a pécsi 600 vagonos gabonatároló is. Képünkön: a tároló automatizált berendezéseinek vezérlőpultja. Kopjár Géza felvétele

Két és fél milliárdos nagyvállalat

Talán nem túl korai a mérlegkészítés. Tény, hogy amikor ezeket a sorokat írom, még néhány nap hátra van az aratással kapcsolatos munkákból, a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat azonban tapasztalatai alapján már felmérte, hogy minden eddiginél nagyobb feladatot teljesít az idei aratás után felvásárlásban, raktározásban, feldolgozásban és értékesítésben is.

Minőség

A vállalat öt esztendőre köt szerződést a mezőgazdasági nagyüzemekkel, ezt minden év első napjaiban újból pontosítják. 1980-ra 18 500 vagon búzafelvásárlásban állapodtak meg. A bonyolítási szerződésekben már az is szerepel, mikor, hová, mennyi gabonát szállítanak, és ki lesz a termény átadója. A felvásárlásra alaposan felkészültek, csaknem minden dolgozójuk névre szólóan kapta meg feladatát. Többletmunkát okoz, hogy 1980-ban először új minősítési rendszer szerint veszik át a kenyérgabonát. A vállalat 5 laboratóriumában (a pécsi Gőzmalomban, Pécsett a vállalati központban, Mohácson, Siklóson és Szigetváron) a takarmány- és étkezési (malmi) búzákat fizikai, míg az úgynevezett javítóbúzákat beltartalmi vizsgálatokkal is minősítik. Augusztus első napjáig a javítóbúzával szemben támasztott szigorú követelményeknek csak a mágocsi tsz 100 vagonos tétele és az egyházasharaszti gazdaság 50 vagonos szállítmánya felelt meg.

Raktárak

Az idén sokkal nagyobb a termés, mint eddig bármikor, a minőség azonban az elmúlt esztendeinél valamivel gyengébb. A vállalat az V. ötéves terv feladatainak összeállításakor számított a termésátlagok dinamikus növekedésére, raktározó és feldolgozó kapacitását is ennek megfelelően kívánta emelni: 4200 vagonnyi tároló tér növelést terveztek állami támogatásból, 16 millió forint értékben. Ezzel szemben várhatóan 5500 vagonnyi készül el. (Szigetváron 1200, Szentlőrincen 1700, Sellyén 500 már kész, és még az idén átadják a nagyharsányi 1700 vagonos raktárat is.) Eddig az volt az elv, hogy a feldolgozó üzemek mellé építsék a raktárakat. Az újak azonban önállóak, és korszerű, nagy átvevőtelepek, ahol a megyéből kikerülő hazai és exportszállítmányokat tárolják.

A következő tervidőszakban a termésátlagok további növekedésével számolnak, ezért szerényebb mértékben ugyan, de folytatódik a tárházak építése.

Mohácson 1000, Sásdon 600, Vajszlón 500, Szigetváron 500 vagonos tárolók épülnek. A vállalat továbbra is számít a mezőgazdasági termelőszövetkezetek és üzemek korszerű tárházaira is, mint például a szabadszentkirályira, a véméndire, a görcsönyire vagy a reménypusztaira, amelyek lehetővé teszik, hogy a szállításban ne legyen zsúfoltság, egyszerre több állomáson lehessen rakodni.

Malmok

A feldolgozásban már ebben a tervidőszakban kialakul az egyensúly. (Illetve az 1981. szeptember 30-án belépő mohácsi malommal együtt.) A megyében mintegy 8000 vagon búzát kell belső használatra megőrölni, ezt a pécsi Gőzmalom két műszakban, a szigetvári három műszakban képes elvégezni. Ebben az ötéves tervben Pécsett 8 millió forintot fordítottak a gőzmalom felújítására, az említett új mohácsi malom pedig 151 millió forintba került: 24 óra alatt 7,2 vagon búza feldolgozására lesz képes. A következő tervidőszakban csak a szigetvári malom rekonstrukcióját tervezik, mintegy 25 milliós költséggel, szintén 7,2 vagon/24 óra kapacitásúra építik át.

Tápkészítés

A vállalat jelentős erőfeszítésekkel korszerűsítette takarmánykeverőit, melyek közül elsősorban a mohácsi egészen magas technikai korszerűségű. De a sásdi és vajszlói is korszerű üzemek, megfelelő a szederkényi és villányi is. Az elhasználódott nécsi és szigetvári üzemek felújítása az igényektől függően a VI. ötéves tervben várható. A takarmánykeverőkből a megyei igényeken kívül nagy mennyiségben, 5–6000 vagonnal szállítanak az alföldi megyékbe is tápot. A Szigetvári Á. G., a Szentlőrinci Á. G. és a B. m. Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat kooperációban létesített egy tíz tonna/óra kapacitású keverőüzemet, amely évente 3800 vagon táppal látja el a két gazdaságot, az egész szigetvári járást, sőt a megyén kívülre is kerül az itt készült termékből.

Export

Térjünk azonban vissza a búzára, és már az idei kukoricáról is beszélhetünk! Baranya, mint említettük, mintegy felét használja fel a megyében termett búzának és kukoricának, a többit elszállítják. Búzából például mintegy 5000 vagonnal exportálunk, főként a Szovjetunióba és az NDK-ba az eddig beérkezett diszpozíciók szerint, melyből 3000 vagon hajón, 2000 pedig vasúton hagyja el hazánk határait. A harmadik negyedévben további megrendelésekre is lehet számítani. Kukoricából a gazdaságok 15 000 vagonra kötöttek szerződést a vállalattal. Ez a mennyiség minden bizonnyal meg is terem. Ebből készítik majd a takarmányokat, 50 százalék pedig kikerül a megyéből, a 25 százaléknyi exportot is beleértve.

Garancia

Visszatérve a takarmánykeverékre; a megyében megtermett 12 000 vagonból jelentős mennyiség, megfelelő választék és jó minőség jut a háztáji gazdaságokba is. (Öt-hatezer vagon). Az értékesítés 440 helyen történik a megyében, a 12 mintaboltban pedig szinte valamennyi termék megtalálható. Hasznos kezdeményezés a szerződés, amelyben garantálják a táp hasznosulását. A hatékonysági szerződésben vállalják, hogy egy kilogramm húsgyarapodást milyen mennyiségű takarmánnyal érhetnek el a gazdaságok. A kátolyi és a véméndi tsz-ek például jelentős megtakarítást értek így el.

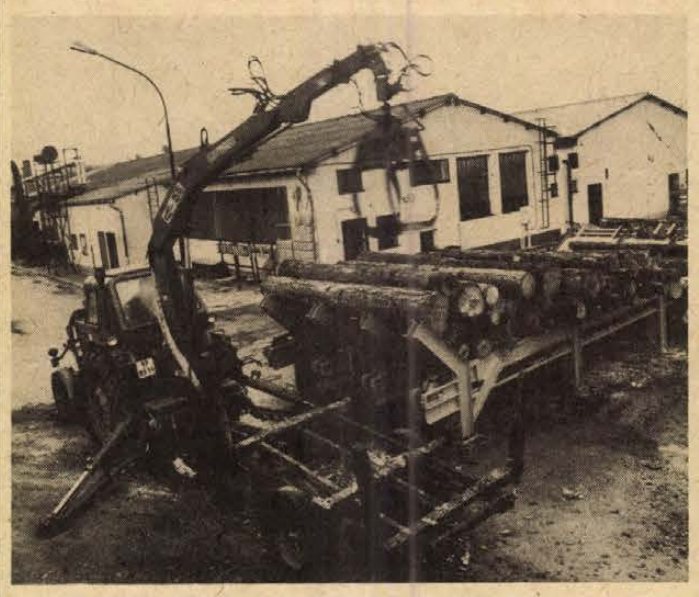
Hazánkban először a kistermelők részére tápkoncentrátumokat készítenek, amelyben minden, az állatok fejlődéséhez szükséges tápanyag benne van, ki-ki saját szemes terményéhez keverve optimálisan hasznosíthatja az etetés során.

Minősítés

Az idén már 2,5 milliárd termelési értéket előállító vállalat kezdeményezésére, a búzától a lisztig, biztosítani kívánja a hazai kekszgyártáshoz szükséges alapanyagot, 600 vagon mennyiségben. Az elmondottakból úgy tűnhet, hogy az ezer dolgozót foglalkoztató vállalat monopolhelyzetben van. Valóban a mezőgazdasági üzemek árbevételük jelentős hányadát ettől a vállalattól kapják. Az idei minősítések során néhány termelőszövetkezet számára valóban csalódást okozott, hogy búzájukat nem a kívánt minőségben vették át. Ennek ellenére nem érzik azt, hogy a B. m. Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat érdekeikkel ellentétben dolgozna. Ezt már csak azért sem tehetik, mert például a vetőmag minőségű terméket a Magtermeltető és Vetőmagértékesítő Vállalat veszi át, a takarmánybúza és a kukorica értékesítése pedig a szabad forgalomban is megvalósulhat.

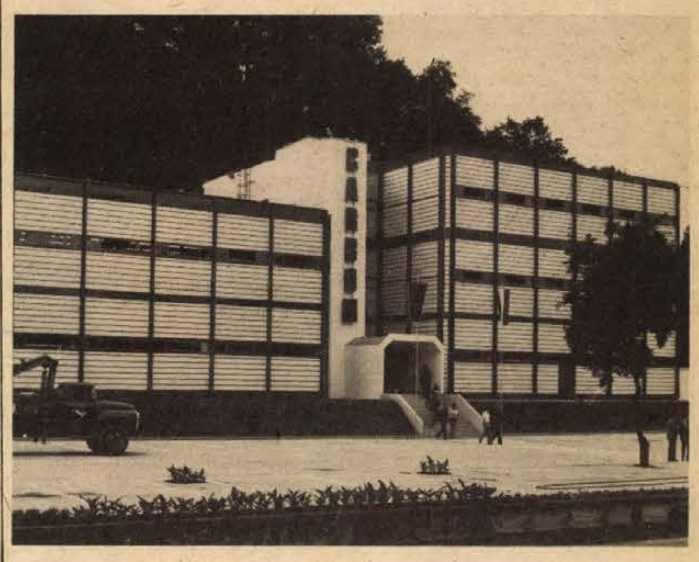
L. J.

Fafeldolgozó-üzem



A Veszprémi Erdőgazdaság harmincnyolcmillió forintos költséggel bővítette a zirci fafeldolgozó üzemét. Az új gépekkel felszerelt üzemben évente huszonötezer köbméternyi fát dolgoznak fel a bútoripari igényeknek megfelelően. Képünkön: rakodó géppel helyezik a rönkfát a görgősor elejére.

Kellemes környezet, jobb munkakedv



Komló: Carbon Vállalat, új cipőgyár

Szabályozzák a légkondicionálást

Több mint egy hónapja üzemszerűen termel Komló legszebb üzeme, a Carbon Könnyűipari Vállalat új, impozáns cipőgyára. A nem egészen három év alatt 50 millió forintért elkészült létesítmény az országban is a legkorszerűbbek közé tartozik.

Bárdos Imre üzemvezető nem kis büszkeséggel vezet a szalagok, gépek között.

– Nagyszerű dolog, hogy most áttekinthető a termelés, folyamatos az ellenőrzés. Erre korábban nem volt ilyen lehetőségünk, hisz szanaszét dolgoztunk. A minőségen már most, alig egy hónap elteltével látszik a változás. Ilyen körülmények között jobban kell hogy menjen a munka.

A hatalmas, világos csarnokban nem látni ácsorgó, beszélgető embereket. Az üzemi rész felső szintjén a tűzödében, valamint a felsőbőrszabászaton szinte csak pillanatnyi megállásokkal surrognak a varrógépek, működnek az ollót „kiváltó" automata szabógépek. Az ablak mellett helyezték el az úgynevezett kismama szalagot, ahol kisgyermekes anyák dolgoznak egy műszakban, reggel negyed héttől fél kettőig. Ezen a szalagon varrja a csizmafelsőrészre a cipzárat *Schuszter Sándorné*, aki már több mint 12 éve dolgozik a Carbonnál.

– Nagyon kellemes itt dolgozni. Össze sem lehet hasonlítani régi munkahelyünkkel. Más érzéssel indulok el otthonról, amióta átköltöztünk ide: nem idegeskedek már reggel, hogy vajon mi lesz ma az üzemben. Régebben is szalagon dolgoztunk, de egész más rendszerben, mint most. Ez igazán megfelelő, jobbat kívánni sem lehetne.

Schuszterné egyetlen dologra panaszkodott csak: a termek klimatizáltak, ennek ellenére nagyon nagy a meleg. Az üzem vezetője ezzel kapcsolatban elmondta, hogy a klimatizáló berendezést most szabályozzák be, úgy hogy ez a gond is megoldódik.

A fiatalasszonynak 250 cipzár feltűzése a napi normája.

– Talán az a legjobb, hogy itt mindenki annyit dolgozhat, amennyit tud, s ennek megfelelően annyit is kereshet.

A csarnok másik oldalán szabja a felsőbőrt *Görcs Károlyné*.

– Csak január elsejétől vagyok a felsőbőrszabászatban, előtte gumitalpakat szabtam ki. Ez a munka fizikailag könnyebb, de itt jobban oda kell figyelni.

A robusztus berendezéssel szinte játszi könnyedséggel szabja a bőröket.

– Nagyon elégedett vagyok az új üzemmel, tényleg minden adott a jó munkához. A szociális körülmények is száz százalékkal javultak, nincs okunk panaszra. Nekünk, szabászatban dolgozóknak különösen előnyös, hogy a tűzöde mellett vagyunk, mert így saját munkánkat is ellenőrizni tudjuk. Eddig is szerettem ezt a munkát, de ha lehet, akkor most még jobban.

A felsőrészkészítő műhely varró gépsora

Az alsó szinten lévő aljaszalag mellett dolgozik *Németh Zoltán*, akit úgy mutatott be Bárdos Imre, hogy a cipőgyártás minden fázisához ért. Ottjártunkkor a csizmák orrdíszszögelését végezte.

– Szerencsém volt, mert egy olyan mesternél tanulhattam, aki mindenre megtanított, ami a cipőgyártáshoz kell.

A talp nélküli csizmák szárral lefelé fordítva szaggatott ütemben haladnak előre a szalagon, Németh Zoltán egyenként veszi le őket, majd miután az orrdíszt rászögeli, visszateszi, s a szalag halad tovább. A szemüveges fiatalember munka közben mondja:

– Sajnos egy kicsit meleg van, de ennek ellenére nagyon jó itt dolgozni. A klimatizálón kívül, még ha keresne, sem találna az ember más hibát. Nagyszerű munkát végeztek az építők, a szerelők. Először furcsa volt a nagy tágasság, de hamar megszoktam.

*

Azon a napon, abban a műszakban, mikor e riportot felvettem, 1350 pár férficsizma készült el, elsősorban szovjet exportra.

Roszprim Nándor

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

14

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MARCELL

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.39 — nyugszik 19.58 órakor. A Hold kél 9.08 — nyugszik 21.46 órakor.

A MALÉV idei félmilliomodik utasa

A Ferihegyi repülőtéren szerdán köszöntötték a MALÉV idei félmilliomodik utasát, Nádor Miklóst, a Terimpex üzletkötőjét, aki két személyre szóló repülőjegyet kapott ajándékba a MALÉV-től. Első ízben 1977-ben köszönthették a magyar gépek félmilliomodik utasát, de akkor még az év végén. Az idén már csak hét és fél hónap kellett ahhoz, hogy az 500 ezredik utas is gépre szálljon. Jövőre várhatóan ennél is előbb üdvözölhetik a szerencsés félmilliomodikat, mert a MALÉV utasforgalma évente átlag 15—20 százalékkal emelkedik. A MALÉV gépein 26 ország 39 városába lehet eljutni.

◆

— **Üzemlátogatás.** A Kossuth Könyvkiadó Baranya, Somogy, Tolna, Vas és Zala megyei kirendeltségeinek dolgozóiból alakított Marosi Gyula nevét viselő szocialista brigád kétnapos pécs-baranyai program során az elmúlt nap Vasas-Bányaüzembe látogatott. Klepah Ottmár pb-titkár adott tájékoztatót a Mecsek bányászatáról, az üzem politikai, gazdasági tevékenységéről. Ezt követően a jelenleg feltárás alatt levő 5 A szinti munkahelyet keresték fel, majd kiszállás után külszíni létesítmények megtekintésére került sor.

Ma este

MOZI

Park-kert: Bosszúvágy (9)
Petőfi: Kacsavadászat (n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9)
Kossuth: Kacsavadászat (10, 12) Mentolos ital (f3, f5) Az egyik énekel, a másik nem (f7, f9)
Tanárképző Főiskola: A két aranyásó (5) A komédiás (f8)
Rákóczi: Kínai negyed (5, 7)
Fekete Gyémánt: Kár a benzinért (6) **Jószerencsét:** Szerelmi vallomás (5) **Vasas, Május 1.:** Harcmodor (f5) **Komarov-kert:** Üzemszünet. **Kertváros-kert:** Kicsi a kocsi, de erős (9) **Mohács:** Halló, kecskeszakáll (6) A kígyótojás (8) **Komló, Zrínyi:** Vadállatok a fedélzeten (4) A férfi, aki szerette a nőket (6, 8) **Komló, Május 1.:** Holttest a Temzéből (f5, f7) **Szigetvár:** A halott visszatér (8) **Siklós:** Piedone Afrikában (8) **Harkány:** Kovpak előretör (10) A kétbalkezes és az örömlány (7, 9) **Bóly:** Nem fáj a feje a harkálynak (8) **Pécsvárad:** Csendes amerikai Prágában (7) **Sásd:** Glória (f8) **Sellye:** Kovpak a Kárpátokban (8) **Szentlőrinc:** Majd holnap (8) **Villány:** Fekete fülű fehér Bim (f8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Keleten általában erősen, másutt változóan felhős idő. Keleten többfelé, nyugaton elszórtan zápor, zivatar. Élénk, sokfelé erős északi szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön keleten 20, máshol 25 fok körül.

A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 22 fok volt.

Miniszteri szemle a Balaton-parton

Szemlét tartott szerdán a Balaton-parton dr. Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter. Útjára elkísérte Lengyel Márton, az Országos Idegenforgalmi Hivatal helyettes vezetője, dr. Virágh Árpád, az Országos Vízügyi Hivatal balatoni vízügyi bizottságának titkára és Illés István, a Balatoni Intéző Bizottság főmérnöke.

A belkereskedelmi miniszter a déli part élelmiszer-, zöldség- és gyümölcsüzleteiben tartott ellenőrzései során megállapította, hogy mindenütt megfelelő mennyiségű alapvető élelmiszer, tej, kenyér várta a vásárlókat. A nyitási időt egyetlen hely kivételével mindenütt pontosan betartották.

A Balaton északi partján a miniszter főként vendéglátóipari egységeket, közöttük a csopaki Vig Molnár és Malom csárdát, valamint a szabadstrand önkiszolgáló éttermét kereste fel. Elismeréssel nyugtázta, hogy az árak meghatározásánál az elmúlt évinél differenciáltabban használják a haszonkulcsot. Több étteremben csökkentették az ételárakat. Ugyanakkor felhívta a figyelmet arra, hogy nagyobb gondot kell fordítani a környezeti kultúrára. Ez többségében nem igényel külön beruházást, hanem csak nagyobb odafigyelést, fegyelmet.

Balatonfüreden dr. Sághy Vilmos megtekintette az épülő Kisfaludy telepet, a 600 méter hosszúságú szabadstrandot. Ez az új telep egy szezonban 20 ezer vendéget fogadhat majd. Ezt követően a Marina szállót, és az aszófői kempinget kereste fel. Ez utóbbi az 1979—80-as olcsó szálló- és étkezőhely fejlesztési program megvalósításának egyik reprezentánsa.

Keszthelyen a miniszter megtekintette a szennyvíztisztító rendszert, amely ez évben befejeződött bővítése révén az idén már a tavalyinál 6000 köbméterrel több szennyvíz tisztítására alkalmas.

◆

Esküvő

KISCSORDÁS ÁGNES
és
NÁRAI BÉLA

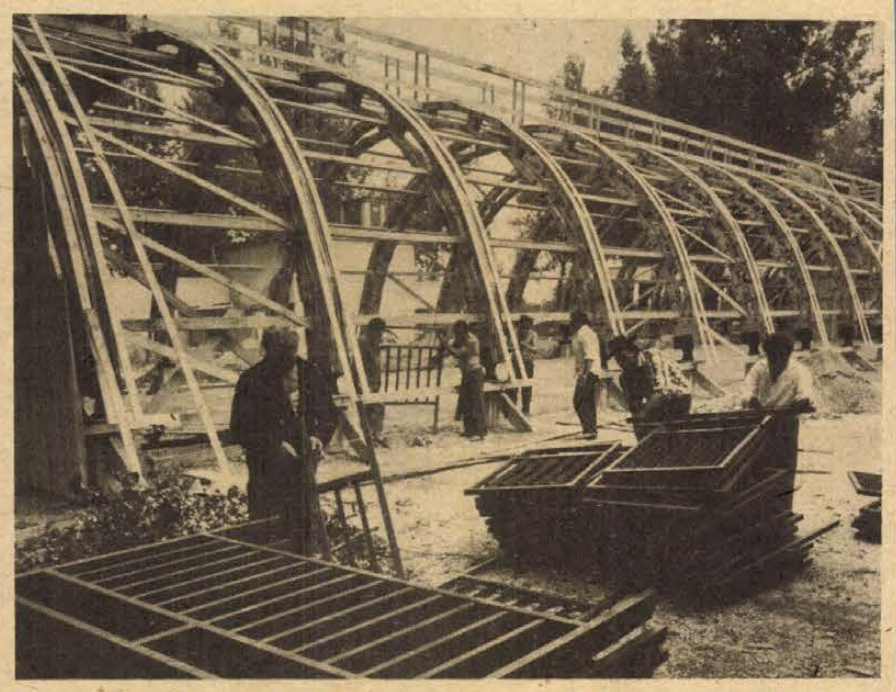
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 16-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KOVÁCS LIVIA
és
BÖHM LÁSZLÓ

házasságkötése 1980. augusztus 16-án 19.00 órakor lesz a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KÓTICS ERZSÉBET
és
RÓZSÁS FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 16-án 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).



Az augusztus 19-én nyíló országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás területén építik a pavilonokat. Bemutatják a faszerkezetes állattartó istállót is, mely higiéniai, anyagtakarékossági szempontb ól is megfelel a kor követelményeinek.

Vízfertőzés Nagykanizsán

Nagykanizsán a múlt hét közepétől tömeges fertőző gyomor-bél megbetegedések történtek. A legtöbb megbetegedést az egészségügyi szervek aug. 7-én és 8-án észlelték. Miután a tünetek a betegek zöménél enyhék voltak, nagyon sokan panaszaikkal nem fordultak orvoshoz és megbetegedésükről az illetékes szervek csak járványügyi felderítő munkával értesültek.

Az eddig elvégzett helyszíni vizsgálatok szerint a megbetegedések oka valószínűleg az volt, hogy a Dél-zalai Víz-Csatorna és Fürdő Vállalat augusztus 3-án és 4-én a várost ellátó egyik vízműtelep vezetékén szerelési munkát végzett és közben — nyomáskimaradás következtében — a vezetékbe szennyezett, fertőzött csurgalék víz kerülhetett. Ezzel gyakorlatilag a város délnyugati és nyugati részének vízvezetékhálózata bakteriológiailag szennyeződött. Az eddigi megállapítások szerint a városban mintegy 360-an betegedtek meg, közülük járványügyi érdekből és nem a panaszaik súlyossága miatt, 35-en kerültek eddig kórházba.

A szennyezést okozó vízvezetékszakaszt leválasztották. A hálózat fertőtlenítése folyamatban van. A város zavartalan vízellátását a másik két vízműtelep esetleges újabb fertőzés veszélye nélkül biztosítja.

— **Autósok klubja.** Dunaszekcsőn, a Művelődési Házban ma, 14-én 19 órakor tartják az autósok klubja megalakuló foglalkozását, melyre minden autótulajdonost szeretettel várnak.

— **Óvoda-, bölcsődeépítés.** Mohácson, a Felszabadulás lakótelepen 40 férőhelyes bölcsőde és 75 férőhelyes óvoda épül, melynek a műszaki átadása augusztus 21-re várható. Szeptember első felében már használatba vehetik a gyermekek a 9 millió forint értékű létesítményt.

— **Bútorkiállítás.** Berkesden, a kultúrházban aug. 18—31-ig bútorkiállítást, vásárt rendez a Pécsváradi Áfész. Bemutatnak konyhabútorokat, ülőgarnitúrákat és szekrénysorokat közel 500 000 forint értékben. Meatekinthető naponta 10—17 óráig, szombat—vasárnap 9—12 óráig. Helyben és megrendelésre is vásárolhatók a bemutatott termékek.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Aramszünet lesz folyó hó 15-ig naponta 8 órától 15 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Kőrös u., Kénes út közti szakaszán.

*

Ózdfalun augusztus 16-án bál lesz. Augusztus 17-én búcsúbál Bostán. Zene: FORMIX.

Uj filmek

Szeptembertől az év végéig 20 ország 78 filmjét mutatja be a mozihálózat. Köztük tíz magyar produkció lesz. A külföldi alkotások közül figyelmet érdemel az őszi Marthon című szovjet produkció —, amely a szovjet filmek idei fesztiváljának nyitófilmje is lesz — valamint Andrzej Wajda Érzéstelenítés nélkül és Fellini Zenekari próba című művei. Őszi—téli szórakozásnak tartják a kertmozik műsorán már látható Bosszúvágy című filmet, s egy később műsorra kerülő vígjátékot, címe: Luxusbordély Párizsban. A Szovjetunió mellett még az idén két másik ország filmművészetéről igyekszünk képet nyújtani a mozibarátoknak: szeptemberben svájci, novemberben pedig francia filmhétre kerül sor.

◆

— **A LUNAPARK vezetősége a pécsi üzemelés idejére alkalmaz kisegítő pénztárosokat. Jelentkezés 1980. augusztus 14-én 10 órakor az irodakocsinál.**

04—05—07

Tűz az iskolában. Pécsett, a Sörház u. 13. sz. alatt, a napközi otthonos iskolában tűz ütött ki tegnap. Bútorcsomagoló anyagok és iskolapadok égtek, de a gyorsan helyszínre érkező városi tűzoltóság hamar elfojtotta a tüzet. Az anyagi kár mintegy tizezer forint, a tűz keletkezésének okát vizsgálják.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Kamarakórus. 8.49: Népi zene. 9.44: Zenevár. 10.05: Hobbi — Dominó. 10.35: Kertész István vezényel. 11.21: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.41: Utazás a Balaton körül. 12.35: Kihaló mesterségek. 12.50: Zenemúzeum. 13.50: Könyvszemle. 14.20: Kantáta. 14.29: Hangverseny. 15.10: Népdalkórusok. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. 16.05: Könyvszemle. 16.15: Operarészletek. 17.07: Ez a mi otthonunk. Riport. 17.32: Hegedűs a háztetőn. Zenés játékokból. 17.38: Délutáni Rádiószínház. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Hangverseny. Közben: 20.23: Koszta Rozália, Gyula „koszorús" festőnője. 20.40: Hangversenyközvetítés. 21.18: Nóták. 21.40: A Dunánál. 22.30: Kamarazene. 23.13: Operarészletek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.36: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsolás a nyíregyházi körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Gyermekmuzsika. 14.00: Színe — java. 16.00: Nyolc rádió nyolc dala. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa — arról, hogy tudunk-e beszélgetni. 18.33: Népzenekedvelőknek. 19.03: Egy rádiós naplójából. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.03: Kabarécsütörtök. 22.03: Operettrészletek. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Kamaramuzsika. 10.30: Dzsesszfelvételek. 11.05: Operarészletek. 12.05: Szimfonikus táncok. 13.07: Tánczene Párizsból. 13.30: A századforduló irodalmának hetei. 13.50: Jascha Heifetz hegedül. 14.46: Beethoven: IX. szimfónia. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Így láttam Kodályt. 16.55: Popzene sztereóban. 17.55: Muszorgszkij: Borisz Godunov. Négyfelvonásos opera. 19.41: Disputa — még mindig arról, hogy tudunk-e beszélgetni. 20.11: Az operaközvetítés folytatása. 21.52: Zenekari muzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A pécsi MÁV fúvószenekarral Ausztriában. Dr. Nádor Tamás zenés útinaplója. 17.30: Helyesen, magyarul. Dr. Rónay Béla nyelvművelő ötperce. 17.35: Szebényi népdalokat énekel Tihanyi József. 17.40: Fotósok Baranyában. Szabó Zsolt riportja. 17.50: Hófehérke és a hét törpe. Részletek Churchill filmzenéjéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, Vidám ritmusok. Mezőgazdasági őrjárat. Dalok a nyárról. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. A tartalomból: Hírek, tudósítások, riportok, színes információk a mezőgazdaságból. Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.25: Hírek. 16.30: Hagymácska. Rajzfilm (ism.). 17.10: Asatás Pilisszentkereszten — (sz.) 17.25: Nyugdíjasok műsora. 17.55: Tv-börze. 18.05: Telesport. 18.45: Hol tart? III. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Radványi Ervin: Gyümölcsoltó Boldogasszony. Tv-film (sz.). 21.15: Kockázat (sz.). 21.45: Zenés terefere (sz.). 22.30: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Az Algériai Televízió estje. 20.01: Bevezető. 20.05: Beszélgetés az Algériai Tv híradójának főszerkesztőjével. 20.20: Kisfilmek (sz.). 20.55: Élet a homokon. Kisfilm (sz.). 21.35: A zöld gát (sz.). 22.25: Ghardaia, a berber iparművészet fővárosa (sz.). 22.45: Algériai népitáncok (sz.). Közben: kb. 23.15: Tv-híradó 2.

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor (ism.). 19.45: Költői derű. 20.15: Raizfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Érvek — külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra. 23.05: Komolyzene. 23.50: Animációs film.

MASODIK MŰSOR

19.00: Dokumentumfilm. 20.15: Négy keréken. 21.00: Térközelben. 21.30: Huszonnégy óra. 22.00: Tegnap, ma, holnap. 22.05: Játékfilm.

— **Pénzt találtak.** Pécsvárad községben 1980. augusztus 7-én nagyobb összegű pénzt találtak. A tulajdonos a tanácsnál átveheti az összeget.

— **Patyolat fiók.** Pécsett, a Lyceum utca 5. sz. alatt új, 75 négyzetméter alapterületű Patyolat fiók nyílt augusztus elsején. Kilós és piperemosást, vegytisztítást, ágyneműkölcsönzést vállalnak naponta 8—16 óráig. A jövőben a szolgáltatások idejét meghosszabbítják, 7—19 óráig tartanak majd nyitva.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár. Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **KRESZ-park.** Harkányban közlekedési park készül társadalmi munkában. Összel kezdték a favágást és a tereprendezést. A munka értéke meghaladja a 700 000 forintot, melyből a társadalmi munka 500 000 forint.

Lapszemle

Figyelemre méltó kezdeményezések

A nemzetiségi könyvtárügy jelene
Országfejlesztés 2010-ig
A Skála-Coop üzletpolitikája

Az elmúlt héten a központi lapokat olvasva sok új, figyelemre méltó kezdeményezés méltatásával, értékelésével találkozhattunk. Közülük háromra különösen érdemes felfigyelni, mert több vonatkozásában érinti megyénket is.

A *Népszabadság* egyik írása a nemzetiségi könyvtárügy jelenével foglalkozik. 1978 decemberében új feladatot kapott az Állami Gorkij Könyvtár: a nemzetiségi könyvtárügy koordinációs központja lett. Az intézmény új szerepköréről folytatott beszélgetést a lap munkatársa a könyvtár igazgatójával, *Tóth Gyulával*. A kérdésekre adott válaszából megtudjuk, hogy jelenleg az országban a nem magyar anyanyelvű lakosság könyvtári ellátását 12 báziskönyvtár 230 ezer kötetes összállománnyal végzi. A Gorkij Könyvtár szerkeszti az Új Könyvek című állománygyarapítási tanácsadó nemzetiségi füzeteit, német, szerb-horvát nyelven is. Egy-egy nyelven évente négy ilyen füzet jelenik meg, sok segítséget nyújtva a könyvtárosoknak ahhoz, hogy kiválasszák, melyik könyvet rendelik meg a nemzetiségi könyvtárak részére. A tanácsok arra is kiterjednek, hogy milyen olvasói rétegnek ajánlják a kiadványt, megrendelőjegyzéket mellékelnek, mely sok segítséget jelent a könyvtárosoknak. A beszélgetésből az is kiderül, hogy milyen körültekintő munkát kell végezni addig, míg egy-egy nemzetiségi nyelvű könyv eljut a terjesztői hálózatba, illetve az érdekelt könyvtárakba. Az ellátáson túl a könyvtár kutató és dokumentációs központként is működik, melynek jelentősége igen nagy többek között a hazai nemzetiségek anyanyelvi és olvasási szintje vizsgálata szempontjából is.

A *Népszavában* jelent meg egy beszélgetés *Jantner Antal* építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettessel abból az alkalomból, hogy most készül a VI. ötéves terv, mely sok vonatkozásában érinti az országos településhálózat fejlesztését is. Ezekről az elképzelésekről érdeklődött a lap munkatársa. A válaszokból többek között megtudhattuk, hogy a kiemelt települések száma a tervek szerint az országban a jövőben sem lesz több a jelenlegi 133-nál, de ezek fejlesztésére a jövőben nagyobb figyelmet kívánnak fordítani, átgondoltabb tervszerűséget biztosítva. Az elképzelések között szerepel a települések között a közlekedés további javítása is. Így került szóba a Szolnok—Székesfehérvár közötti vasúti és közlekedési kapcsolat megjavításának szükségessége, melynek vizsgálata során szóba került egy új Duna-híd megépítésének szüksége, mely leginkább Dunaújvárosnál képzelhető el, jelentősen növelve e város jövőbeni vonzáskörzetét.

Végezetül említésre méltó írás a *Magyar Nemzet*ben a Skála-Coop üzletpolitikájával foglalkozó elemzés, hiszen ennek fejlődése, eredményei közvetlenül érintenek bennünket is a pécsi Konzum Áruház révén, mely tagja az egyesülésnek. Néhány év alatt a Skála-Coop országos szövetkezeti beszerző és értékesítő közös vállalattá nőtte ki magát, 75 áruházat tömörít magába, melyek az elmúlt évben 13 milliárd forgalmat bonyolítottak le. A fejlesztési elképzeléseket részletesen ismertető írásból azt is megtudhattuk, hogy októberben az őszi BNV területén egy húszezer négyzetméter alapterületű, valóságos „áruvárost" alakítanak ki, mely ideiglenes jelleggel tavaszig működik majd. Ennek egy részén önkiszolgáló nagykereskedelmi raktár lesz majd, ahol a kereskedők a legteljesebb áruválasztékot találhatják majd. A legnagyobb rész azonban közvetlenül a vásárlóké lesz, ahol az olcsó áruk bőségét kívánják részükre biztosítani.

M. E.

Benke Valéria látogatása a halásztelki építőtáborban

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke szerdán Pest megyébe látogatott. Elkísérte Deák Gábor, az MSZMP KB tagja, a KISZ Központi Bizottságának titkára. A vendéget a megyei pártbizottság budapesti székházában Arató András titkár fogadta. Ezután a Politikai Bizottság tagja a Kertészeti Egyetem halásztelki tangazdaságát kereste fel, ahol elsősorban az építőtábor középiskolásainak munkájáról tájékozódott.

A megyei KISZ-bizottság, a tangazdaság és a „Nagy Ilona" építőtábor vezetői a többi között elmondották, hogy immár hagyomány: a megye középiskolásai központi építőtáborokban vesznek részt – az idén mintegy 1900-an –, Pest megyébe viszont az ország más részeiből érkeznek tettre kész ifjak. Halásztelken jelenleg 128 lány dolgozik, Somogy megyei szakközépiskolákból és szakmunkásképző intézetekből érkeztek. Munkájukra nagy szüksége van az 5600 hektáron gazdálkodó mezőgazdasági nagyüzemnek. Az előző turnusbeliekkel együtt nekik is köszönhető, hogy a 200 hektáros gyümölcsös termésének mintegy 70 százalékát külföldre szállíthatják.

Benke Valéria megtekintette a lányok szálláshelyét, majd a korszerűen telepített, csepegtető eljárással öntözött almáskertet, s elbeszélgetett az építőtábor ott dolgozó fiataljaival.

A Martinique-i KP főtitkárának látogatása

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására augusztus 7–13. között látogatást tett hazánkban Armand Nicolas, a Martinique-i Kommunista Párt főtitkára.

A Martinique-i párt vezetőjét fogadta Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. Megbeszélést folytatott vele Berecz János, a KB tagja, a külügyi osztály vezetője.

A szívélyes elvtársi légkörű megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást pártjuk tevékenységéről és soron következő feladatairól. Az MSZMP képviselői megerősítették, hogy a magyar kommunisták szolidárisak azzal a küzdelemmel, amelyet az MKP a gyarmati elnyomás teljes felszámolásáért, a szigetország demokratikus és népi autonómiájáért, népének felemelkedéséért folytat.

A nemzetközi élet, valamint a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről a teljes nézetazonosság jegyében folytatott megbeszélések során hangsúlyozták, hogy valamennyi antiimperialista, haladó és békeszerető erő közös fellépésére van szükség a társadalmi haladás, a nemzetközi béke és biztonság ügyének előmozdításához. Mindkét párt azon munkálkodik, hogy a marxizmus–leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján tovább erősödjön a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egysége.

Armand Nicolas látogatása tovább mélyítette a két párt közötti elvtársi kapcsolatot és együttműködést.

A nyugatnémet kancellár bizakodó nyilatkozata

Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár arra számít, hogy késő ősszel, vagy télen megkezdődnek a hivatalos tárgyalások kelet és nyugat között a fegyverzetkorlátozás aktuális kérdéseiről.

A kormányfő a Nürnberger Nachrichten című lapnak adott interjújában konstruktívnak nevezte Leonyid Brezsnyev tárgyalási javaslatát, amely júliusban a moszkvai szovjet–nyugatnémet csúcstalálkozón hangzott el. „Ezeket a javaslatokat — és ebben egyetértünk az Egyesült Államokkal — a nyugati szövetségben gondosan és építő szellemben kell tanulmányozni" — jelentette ki az NSZK kancellárja.

Schmidt szerint a Varsói Szerződés tagországainak július 10-i, a bécsi haderőcsökkentési tárgyalásokra vonatkozó új javaslata „elébe megy bizonyos nyugati megfontolásoknak. A NATO feladata most, hogy kidolgozza a választ erre a javaslatra". A kancellár szerint ugyanakkor változatlanok a két fél nézeteltérései a Közép-Európában állomásozó haderőket érintő adat-vitában.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Schmidt—Honecker találkozó programja

Bonnban szerdán hivatalosan bejelentették, hogy Helmut Schmidt kancellár Erich Honeckernek, az NDK államtanácsa elnökének meghívását elfogadva augusztus 28–29-én hivatalos munkalátogatást tesz a Német Demokratikus Köztársaságban. Schmidtet elkíséri útjára Otto Lambsdorff gazdaságügyi miniszter és Egon Franke szövetségi miniszter is.

A meghívást Ewald Holdt, az NDK állandó bonni képviseletének vezetője hétfőn nyújtotta át a kancellári hivatalban. A csúcstalálkozót előkészítő megbeszélések még folynak, azt azonban már közölték, hogy Schmidt Hamburgból különvonaton utazik a találkozó színhelyére, a Berlintől északkeletre fekvő Werbellinsee partjára. A kancellár augusztus 27-én este érkezik a Hubertusstock vadászkastélyba, ahol Erich Honecker fogadja.

A hivatalos találkozók után Schmidt látogatást tesz Rostockban és Güstrowban.

◆

✦ BUENOS AIRES: Több száz neves argentin művész, politikus, egyházi és üzleti személyiség kedden újsághirdetésben fölszólította a kormányt: adjon számot több ezer személy hollétéről, akik politikai vagy szakszervezeti tevékenységük miatt tűntek el a kormány terrorista-ellenes kampánya idején. Emberi jogi szervezetek 5 és 15 ezer közöttire becsülik azok számát, akik a katonai kormányzat 1976. évi hatalomra jutása után megindított kampány folyamán eltűntek.

✦ *RÓMA: Bologna készül a L'Unita-fesztiválra, az Olasz KP országos sajtóünnepségére. A fesztivált augusztus 30. és szeptember 14. között rendezik meg és külön megemlékeznek az augusztus 2-i fasiszta terrorakció áldozatairól — mondották az MTI római tudósítójának kommunista forrásból.*

✦ ÚJ-DELHI: Tíz pakisztáni ügynököt tartóztattak le az indiai biztonsági erők Jammu és Kasmir államban. Kihallgatásuk során ügynöki mivoltukra utaló felszerelést és iratokat találtak. Az államban tovább folyik a pakisztáni ügynökhálózat más tagjai utáni kutatás, akik hírszerzési adatok gyűjtésével és a lakosság körében szakadár törekvések felszításával foglalkoznak. Csupán az elmúlt két hónap alatt 300 pakisztáni ügynököt fogtak el India határ menti területein.

✦ *MOSZKVA: „Dánia nem akar bekapcsolódni a fegyverkezési verseny fokozásába és ezáltal növelni a feszültséget Európában és az egész világon. Ebből kiindulva a kormány és a szociáldemokrata párt szeptemberben, a katonai kérdéseket magában foglaló pártközi egyezmény kidolgozásakor a katonai kiadások növelése ellen foglal majd állást" — idézi Anker Jörgensen dán kormányfő szavait szerdán a Pravda. Jörgensen kormánya ismét elutasította az Egyesült Államoknak és a NATO-nak azt a követelését, hogy az új költségvetési évben is növelje három százalékkal a katonai kiadásokat.*

Újabb 750 kilovoltos távvezeték épül

A Vinnyica—Albertirsa között felépült, 750 kilovoltos magasfeszültségű távvezeték üzemeltetésének tapasztalatai alapján újabb hasonló vezetékrendszerrel bővül ki a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsában részt vevő országok energiaszolgáltató hálózata.

Már megkezdődtek egy újabb 750 kilovoltos szupervezeték építésének előkészületi munkái: ez a vezeték a szovjetunióbeli Hmelnyickij atomerőműből juttat el áramot Lengyelországba. A vezeték építésében hazánk is részt vesz, a Szovjetunióval, Lengyelországgal, Csehszlovákiával és az NDK-val együtt.

Az APN hírügynökség jelentése szerint már a harmadik hasonló távvezeték tervezése is folyik: ezen a Szovjetunióból Romániába és Bulgáriába jut majd el az áram.

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok szárazföldi és légierejének tizenhétezer katonáját szállítják át Európába, hogy augusztus végétől a Német Szövetségi Köztársaság területén részt vegyenek a NATO „Reforger" fedőnevű, évente megrendezett hadgyakorlatán — jelentették be kedden a Pentagonban. A hadgyakorlat, amelynek célja annak kipróbálása, hogyan lehetséges konfliktus esetén amerikai egységekkel megerősíteni a NATO európai erőit, szeptember végéig tart.

✦ *LUANDA: Az MPLA-Munkapárt Központi Bizottsága felhívást intézett az angolai népi felszabadító fegyveres erőkhöz (FAPLA), hogy szilárdan védjék meg és erősítsék az angolai forradalom vívmányait, amelyeket a dél-afrikai rendszer állandóan fenyeget. A Központi Bizottság több napos tanácskozásán megfogalmazott felhívás rámutat arra, hogy „az ország honvédelmének erősítése nélkül nem lehet lerakni a szocialista társadalom alapjait, s nem lehet eleget tenni az ország internacionalista kötelezettségeinek".*

✦ SZÖUL: Kim Jung Szam, a dél-koreai ellenzéki új demokrata párt elnöke szerdán lemondott tisztségéről és bejelentette visszavonulását a politikától. A pártvezetőt a statáriális állapot májusban történt országos méretű bevezetése óta szigorú háziőrizetben tartották a katonai hatóságok. Rövid nyilatkozatában Kim közölte: a jelenlegi politikai körülmények közepette nem tudott eleget tenni a pártelnöki tisztségével járó kötelezettségeknek. Kim Jung Szam visszavonulásával gyakorlatilag eltűnt a szintérről az a három politikus, akit a legesélyesebbnek tartottak az elnöki tisztség elnyerésére Pak Csong Hi tábornok-diktátor tavaly bekövetkezett halála után.

✦ *SAN SALVADOR: Háromnapos általános sztrájk kezdődik a mai nappal Salvadorban. A reakció növekvő terrorja elleni nagyszabású tiltakozó akcióra az ország összes demokratikus pártjait és szervezeteit tömörítő forradalmi demokratikus front (FDR) szólította fel a lakosságot. A hadsereg szóvivője közölte, hogy a sztrájk letörésére az egész nemzeti gárda riadókészültségben lesz. A sztrájk előestéjén újabb erőszakos cselekmények történtek a közép-amerikai országban: a hadsereg egységei és félkatonai bandák 41 embert öltek meg. A hatóságok további nagyszabású razziákkal és tömeges letartóztatásokkal próbálják megfélemlíteni az embereket.*

✦ WASHINGTON: Az AFP keddi washingtoni jelentéséből kitűnik, hogy már csak néhány részletkérdést kell tisztázni az amerikai—szomáliai tárgyalássorozaton, s ezután az amerikai haditengerészet és légierő hivatalosan is megszerzi a jogot arra, hogy használhassa Szomália tengerparti támaszpontjait. A francia hírügynökség washingtoni diplomáciai forrásokra hivatkozva arról számol be, hogy az Egyesült Államok gyors megállapodást remél: jövő héten magasrangú szomáliai katonai küldöttséget várnak Washingtonba.

✦ *KAIRÓ: Nincs értelme folytatni az „autonómia-tárgyalásokat", ha Izrael fenntartja Jeruzsálemre vonatkozó álláspontját. Ugyanakkor Egyiptom arra vár, hogy Begin jelezze: ez az álláspont módosulhat — lényegében így foglalható össze az a 18 oldalas levél, amelyet Szadat elnök intézett az izraeli kormányfőhöz a tárgyalások újbóli megszakításáról hozott döntését megindokolandó. Az augusztus 2-án keltezett levelet hivatalosan kedden hozták nyilvánosságra Kairóban, egyes részleteit azonban már korábban kiszivárogtatta az egyiptomi sajtó.*

Vizsgálatkérés a portugál miniszterelnök ellen

A Portugál Szocialista Párt és a Portugál KP szerdán hivatalosan kérte a parlamentben, indítsanak vizsgálatot Carneiro miniszterelnök pénzügyi helyzetének tisztázására. Az utóbbi hetekben a jobboldali kormány miniszterelnökének anyagi helyzetét firtató cikkek egész sora jelent meg az ország haladó sajtójában. Többek között az „O Diário" című lisszaboni lap azzal vádolta a kormányfőt, hogy 1977-ben „csalárd módon" szabadult meg egy államosított banknál 25 millió escudo (mintegy 3 mill. francia frank) adósságától. Egyes lapok egyenesen Carneiro „Watergate-jéről" írnak. A miniszterelnök tagadta az állításokat és pert indított a cikkek szerzői ellen.

A két baloldali párt a parlament állandó bizottságánál terjesztette elő kérését, mivel a törvényhozás nyári szüneten van.

◆

✦ RÓMA: Olaszországban szerdán nyolcvankettőre emelkedett a bolognai merénylet halottainak száma. Legutóbb egy 16 éves lány halt bele sérüléseibe. Édesanyját még a robbanás pillanatában veszítette el, két testvére pedig súlyos sérülésekkel kórházban fekszik.

✦ *RÓMA: Szerdán Viterbóban eltemették a két napja meggyilkolt két csendőrt, akiket feltételezhetően terroristák öltek meg, amikor igazoltatni próbálták őket. Ugyancsak szerdán ismeretlenek agyorlőtték a szicíliai Castervetrano kereszténydemokrata polgármesterét.*

LAPZÁRTA

Carter amerikai elnök szerdán New Yorkba érkezett, ahol a Demokrata Párt országos konvenciója – közép-európai idő szerint csütörtökön hajnalban – megválasztja a párt elnökjelöltjét a november 4-i választásra. Megérkezése után az elnök egységre szólította fel pártjának tagjait a republikánusokkal szemben, egy szót sem szólt viszont a saját pártján belüli ellentétekről. „Nevetségesnek" mondotta Reagan republikánus elnökjelölt állásfoglalását a fontosabb kül- és belpolitikai kérdésekben és választási ígéreteit, amelyeket – mint mondotta — megválasztása esetén úgysem lenne képes megtartani.

✣

Hua Kuo-feng kínai kormányfő Pekingben szerdán másfél órás tanácskozást folytatott Otto Lambsdorff nyugatnémet gazdasági miniszterrel. Lambsdorff tájékoztatta vendéglátóját Schmidt legutóbbi moszkvai tárgyalásairól. Hua Kuo-feng viszonozta Schmidt kancellárnak a nyugatnémet gazdasági miniszter által tolmácsolt jókívánságait. A kínai vezető a szovjet—nyugatnémet megállapodás évfordulóját a jelek szerint nem tartotta alkalmas időpontnak, hogy a bonni miniszter előtt heves szovjetellenes kirohanásokra ragadtassa magát, de nem mulasztotta el, hogy szót ejtsen Moszkva állítólagos expanziós terveiről és az afganisztáni fejlemények pekingi megítéléséről. Az NSZK részéről a kínai nyersanyagok iránt mutatott érdeklődést Hua megértéssel fogadta és úgy ítélte meg, hogy árucseremegállapodások jöhetnek létre a két ország között.

✣

Az izraeli parlament szerdán 56 szavazattal, 39 ellenében jóváhagyta Mose Nisszim kinevezését az igazságügyminisztérium élére. A 45 éves ügyvéd a július 31-én lemondott Smul Tamirt váltja fel tisztségében.

Körutazás Peruban

Sol és dollár

Az utas, aki a perui főváros repülőteréről a centrum felé igyekszik, sűrűn találkozik a szegénység külső, jól szembetűnő jegyeivel.

A Limát övező hegyek különben is a holdkráterek sivárságát idézik szürkésfekete színükkel, növényzet nélküli, kopár lejtőikkel. A járműpark korszerűtlen, mindenfelé rozsdásodó, ütött-kopott kocsik. Ozonvíz előtti, ajtó nélküli, horpadt oldalú buszok tömege. Itt is, ott is félbemaradt építkezések, házak torzói. Roskadozó nyomortanyák, szikladarabokkal béklyózott bádogtetők, hiányzó ajtók, üveg nélküli ablakok. Kifeszített kötélzeten száradó tiszta, ám rongyos fehérnemű. A házak előtt szurtos indiángyerekek szaladgálnak.

A perui főváros – kiterjedésben, lélekszámban – túlméretezettnek tűnik. A szegény vidékekről, a hegyi falvakból szünet nélkül áramlanak ide a nincstelen parasztok. A szegénynegyedekben mintegy kétmillióan laknak. Újabb és újabb kalyibákat észkábálnak össze, víz, villany nélkül tengetik életüket, legtöbben valami csodára várva. Sokan közülük még spanyolul sem tudnak, csak egy indián nyelvet, a kecsuát beszélik. S bár ma már a kecsua hivatalosan is Peru „második nyelve", nem sokra megy vele az, aki a fővárosban, vagy a némi iparral, tehát minimális munkalehetőséggel rendelkező vidéki nagyobb településeken akar álláshoz jutni.

A kétmillió – jórészt paraszti eredetű limai nincstelen megalakította ugyan a maga érdekvédelmi szervét, ami kétségkívül potenciális erőt jelent, ám a meglévő helyzeten, tényeken természetesen nem tud változtatni. Marad az állandó létbizonytalanság, a máról holnapra való élés torzító valósága. Sokan utcai árusítással próbálkoznak. Nap mint nap ezer meg ezer árus özönli el Lima utcáit, rohamozza meg újra és újra szerény árukészletével a közönyösen továbbhaladó járókelőket és persze, főképp az idegeneket. Hétköznapi aprócikkeket, bazárárukat, cigarettát, bizsut kínálgatnak. Az utcai árusok – a rettenetes konkurrencia ellenére – nem agresszívak. De nagyon szívósak: száz métereken át képesek követni a kiszemelt személyt. Halkan kínálják áruikat, ám ki sose fogynak a szóból: százszor is elismételgetik ugyanazt.

Peru hivatalos pénzneme a sol, ám az amerikai dollárt ugyanúgy elfogadják, nem csupán a bankokban, a hivatalos beváltóhelyeken, a nagyobb üzletekben, hanem az utcai árusoknál is. Ha kell, a visszajáró pénzt is dollárban adják. A limai kirakatok is mutatják: amerikai dömping jellemző az üzletek árukészletére. Gépek, szerkezetek, tömegcikkek; és persze a kommerciális tömegkultúra futószalag-termékei: pornófilmek, John Travolta-lemezek, Harold Robbins tucatregényeinek sorozatai, Playboyok és Playgörlök csábító borítólapjai. Furcsán hatnak mellettük az indián – valamint a spanyol – rég- és közelmúlt fel-felbukkanó emlékei.

(Következik: A csodatévő Úr ünnepe)

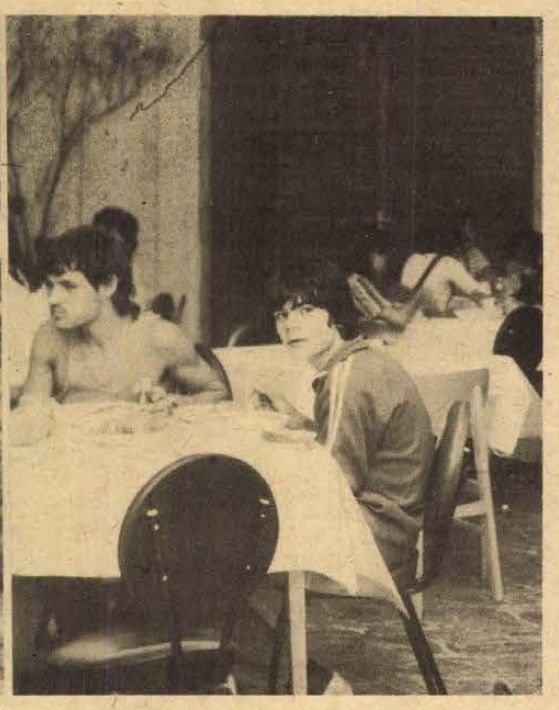
Papp Zoltán

Lima legforgalmasabb útja, az Avenida Tacna

Közös érdek - közös munka

Építő-tábori villanások

Gräczpuszta és Károlymajor



A takarítónőn kívül csak a stúdióban találtunk néhány fiút és egy lányt. Aki délelőtt megy a táborhelyre, nem is vár mást.

– A táborvezetőség is kint van, mert jöttek a szolnoki KISZ-től ide, Grätzpusztára, megnézni bennünket – világosít föl minket egy jól megnőtt, vajaskenyeret eszegető fiatalember, a kisújszállási első gimnazista *Korda János*, aki mindenről szívesen beszélt, csak a nevét alig akarta elárulni. A szobákban – tízágyas helyiségek – meglehetős rend, a kifüggesztett étlapon a szokásos menük. Sertéspörkölt, párizsi szelet, túróstészta, tarhonyás hús, de csupán heti egyszeri zöldfőzelék, bár a nyár közepén járunk.

– A kaja azért jó, elég is, bár a tízórai mennyiségileg kevés – mondja Jancsi. A táborban „nőuralom" van, ötven fiú és százötven leány. Többségük szőlőt kacsoz, ami nem túl népszerű munka. Jancsi is a festő brigádba vágyakozik, dehát nem oda osztották be. Most különben orvosi javaslatra maradt a táborban, mert a hideg kóláktól ugyancsak berekedt.

– És mit csináltok ebéd után?

– Az nagyon jó! Sportolunk vagy kimegyünk a faluba, Újpetrére. Van presszó meg fürdő is, jól elvagyunk estig.

Szívesen beszélgettünk volna a többiekkel is, de Jancsi előzetes útmutatása ellenére is elkeveredtünk más irányba. Csupán néhány dolgozót találtunk egy árnyékos helyen, akik, nem lévén a közelben semmilyen főnök, békésen szunyókáltak... És így „érthető" módon nem tudták megmondani, hol is dolgoznak a táboriak.

●

Sátortábor a károlymajori. De kiemelkedő alapzatra emelték, mentve a beázástól. A kiegészítő építmények korszerűek, tiszták, jól fölszereltek. A második turnusban 426 diák érkezett ide, a bólyi kombinát táborába. Pécsről, Mohácsról, Zalaegerszegről. Zömmel középiskolások, de negyven főiskolás is van közöttük.

A kukoricaföldön jó ideig gyalogolok, míg utolérek egy csoportot. A melegben a kukoricásban még jobban megreked a levegő, de rövid ujjú ingben, vagy anélkül mégsem ajánlatos dolgozni, mert a levelek kellemetlenül cirógatják az embert. A kukoricacímerezés nagyon pontos munkát követel. Egy kis figyelmetlenség, és már el is maradtak a leszedetlen címerek. *Horváth Gyula*, a Zipernovszky fiatal tanára be-beáll a fiúkhoz segíteni, végigjárja utánuk a sorokat, szedi amit rajta felejtettek.

– Még csak két napja jöttünk, de azóta egyfolytában jó a véleményem a tábor megszervezéséről – mondja s beszél a sporttervekről, a meccsekről.

Végre ráakadok tizenkét fiúra, a Zipernovszky középiskola volt elsőseire. Megállnak, bár inkább sietnének, a sor végén már várja őket a tízórai. Egyébként egy kicsit elszontyolodtak, szokatlan még a munka.

– Tegnap még jó volt, de ma már nem annyira. Persze, kibírjuk azért a két hetet, biztos jobban bele is jövünk – biztatják magukat. – Azért jöttünk ebbe a táborba, mert *itt fizetnek is a munkánkért* – mondják az okot, amiért jelentkeztek.

Ezen kicsit nevetnek, de azért igazat adnak a társuknak. Ha nem is kötelező, kimondatlanul is elvárják az iskolákban az egyszeri építőtáborozást. A keresett pénznek lesz helye a maradék néhány heti pihenő alatt, gondolatban már többszörösen elköltötték.

– A délutánjaink szabadok – folytatja egyikük. – Igaz, a táborból elmenni nem lehet, meg nincs is hova. De sok lehetőséget nyújt maga a tábor. Mindennap van mozi, s fizetni csak kétszer kell hetente, amikor a falusiaknak vetítenek. Van színes tv, mindenféle sporteszköz, büfé és hát csajok!...

Ezen fel is vidulnak egy kicsit és jobb kedvvel vágnak neki az utolsó métereknek. Egy sor 1350 méter, tudom meg Horváth Gyulától, de a déli órákban már háromezernek érzik...

A „gumibrigád" (mert olyan rugalmasak és mindenfajta feladatra bevethetők, mondják magukról a fiúk) már a poros úton üldögél, várják a tízórait. Üvöltöznek és éhesek, mert a kenyérszállító autó lerobbant és így valamivel később ér ki az élelem. Éhesen az ember ugyancsak morózus, így vannak ezzel most ők is. – Csak lézengünk délután, a színes tv-t még nem is láttuk, a tőkfőzeléket utáljuk, a takarók alól meg kilóg a lábunk, mert túl rövidek – mormogják és Horváth Gyula csitítja őket, hogy gyerekek még csak második napja vagytok itt... Ebben igazat adnak neki és míg várakoznak, nekivetkőznek a napozáshoz.

A kombinát fiatal genetikus szakmérnöke *Szini Gyula* egész nap a táborozókkal van. Az idei csoportokról nagyon jó a véleménye. Nem kell a gyerekeket „belökdösni" a sorok közé, mint tavaly. A tapasztalat szerint a megyei szervezésű táborok mindig sikeresebbek a központiaknál, mert itt vannak a diákokkal a tanáraik. Kölcsönösen megismerik egymást, inkább hallgatnak is a másikra. A fiatalok felelősségteljes munkát végeznek, hiszen itt 1150 hektáron történik a hibridkukoricavetőmag termesztése.

– A diákok kb. 18 forintos átlagkeresetet érnek el óránként, bár a harminc forint sem ritka. Egy hektár címerezésével 865–950 forintot lehet keresni, amit akkor fizetünk ki, amikor az Országos Vetőmag Felügyelőség szakmailag megvizsgálta a táblákat, hogy mennyire hibátlan munkát végeztek a diákok. A gyerekek naponta mintegy kétszáz forintnyi összeget keresnek. Keményen kell dolgozni, de jobb ha már most azt szokják meg, mint a lötyögést. Nagy szükségünk van rájuk, és ezért igyekszünk kellemes körülményeket biztosítani nekik. A károlymajori táborunkra legutóbb négymillió forintot költöttünk.

●

Építőtáborokról szólva mindig a kölcsönös érdekeket tartjuk szem előtt. Hiszen csak ezen az alapon lehet pontos munkát követelni és teljesíteni. És a fenti példából úgy tűnik: a bólyi táborban ez sikerült.

Barlahidai Andrea

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR
18 ÉVET BETÖLTÖTT NŐI DOLGOZÓKAT
8 ÁLTALÁNOS ISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL,
CIGARETTAGYÁRTÓ GÉPEK KEZELÉSÉRE

felvesz és betanít,

FELVESZ TOVÁBBÁ
GÉPLAKATOSOKAT, ESZTERGÁLYOSOKAT
ÉS FÉRFI KŐMŰVES SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZÉS: PÉCS, DOHÁNY U. 2–8.

I. 281/1980.

200 mozi Baranyában

Korszerűsödő filmszínházak

Az idén a mohácsi, jövőre a pécsi Kossuth mozit újítják fel

Majdem kétmillióan vásároltak mozijegyet ez év első félévében a Baranya megyei mozik pénztáránál. A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat kétszáz filmszínháza közül 195 üzemelt, a többit a felújítások miatt zárták be ideiglenesen. A vállalat célkitűzése az, hogy a legnagyobb forgalmú közművelődési intézmény színvonalában fokozatosan javuljon.

Ennek érdekében fogtak hozzá több kisebb és nagyobb mozi részleges vagy teljes felújításához. Még ebben a félévben befejeződik a korszerűsítés *Bogádmindszenten, Felsőszentmártonban, Sellyén, Szigetváron, Szentlőrincen* és elkészül a pécsi Park mozi fedett épülete is. A felsorolt mozik többségénél külső, belső felújítást is végeznek, így például Sellyén, Szigetváron, Szentlőrincen. Bogádmindszenten új széksorokat, függönyöket, vetítőernyőt, gépházat állítanak be, de mindenütt gondot fordítanak az új berendezésre, illetve a meglévők rendbetételére.

A felsorolt filmszínházakon kívül még az idén húszban cserélik ki a gépi berendezéseket, így javítva a kép és a hang minőségét. Ugyancsak ebben az évben kerül sorra a további mozik felújításának előkészítése is. Legközelebb *Himesházán, Sásdon, Mágocson, Villányban, Siklóson* és a mohácsi Kossuth Filmszínházban jelennek meg az építők. A pécsi Kossuth mozi felújítását jövőre tervezik, amikor is részleges üzemeltetés mellett kicserélik a régi gépházat, a bútorokat, korszerűsítik a fűtést, a burkolatokat, s természetesen az épület külső állagát is helyrehozzák.

A moziüzemi vállalat az idén ötmillió forintot fordít a fenti munkálatokra. Ehhez másfél millió forintos hitelt is felvettek a megyei tanácstól, hogy minél előbb biztosíthassák az esztétikus és technikailag is megújuló feltételeket a mozinézőknek.

B. A.

Országos tanács alakult

Új hullám a néptáncmozgalomban?

Félre kell tenni az ellentéteket...

A különböző helyszíneken zajló fesztiválok jelzik, hogy a nyár nem jelent feltétlenül pihenést a hazai néptáncegyüttesek számára. Csupán a rendezvényekből, a külsőségekből ítélve nem látszik, milyen változást jelentett a néptáncmozgalomban az *Amatőr Néptáncosok Országos Tanácsának* (ANOT) februári megalakulása. Hosszú idő után végre van országos fóruma ennek a fontos művészeti ágnak is. Azóta megalakult – elsőként az országban – a tanács dél-dunántúli területi szervezete, amelynek elnöke *Szabadi Mihály* szekszárdi koreográfus, titkára *Kerényi Gábor*, a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó főelőadója. A területi szervezet munkatervét megvitatták, s jóváhagyták Szekszárdon.

Mit tartalmaz ez a munkaterv? Az általános feladatok sorában első helyre teszi a dél-dunántúli néptáncmozgalom mai helyzetének felmérését, majd – ha már a regionális szerv jól működik – a megyei amatőr táncos szervezetek megalakítását. Ahol a legnagyobb haszna lehet a megyék közötti együttműködésnek: a táncosok képzése, továbbképzése. Erre már az idén jó példa volt a július 1-én befejeződött „C" kategóriás táncoktatói tanfolyam, amelyen a szomszédos megyék hallgatói is részt vettek és vizsgáztak. A közeli jövőben Dombóváron indul meg a három megye oktatóinak továbbképzése, s ugyanitt – a terület topográfiai központjában – kezdik meg a népzenészek, kísérő együttesek felkészítését is.

Jelentős változások várhatók az amatőr együttesek bemutatórendszerében is. Elképzelések szerint a kisebb csoportok számára a három megye közös fórumot biztosítana a bemutatkozásra, s ez azt is jelentené, hogy a néptánc kiválna a megyei amatőr bemutatórendszerből. A területi szervezet javaslatot tett egy forgó rendszerű, szakáganként folyó, s egyben fesztiváljellegű közös bemutatósorozat indítására. (Tehát mondjuk Szekszárdon rendeznének meg a hagyományőrző csoportok; Kaposváron a néptáncegyüttesek és Pécsett a gyermekcsoportok fesztiválját. A következő évben pedig cserélnének.)

Az ANOT megalakulását követő „új hullám" a Baranya megyei néptánckultúra képviselőire is nagy feladatokat ró. Pillanatnyilag még arról sem állnak pontos kimutatások a szakfelügyeletet ellátók rendelkezésére, hány életképes együttes működik a megyében. Különösen nehéz a gyermekcsoportok számának megállapítása, hiszen állandóan alakuló, változó és megszűnő együttesekről van szó. Igen fontos tehát, hogy megtörténjen a megyei néptáncegyüttesek megbízható felmérése.

Bodai József, a Mecsek Táncegyüttes művészeti vezetője lemondott eddig viselt szakfelügyelői tisztéről. Többen azt a megoldást tartanák ésszerűnek, ha nem egy állandó személy kapna szakfelügyelői megbízást, hanem a tiszteletdíjért egy bizonyos időszak alatt az egyes szakágak legjobb ismerői végeznének felméréseket. A munka összehangolása pedig a népművelési tanácsadó szakelőadójának feladata volna. Bodai József a Mecsek Táncegyüttes vezetésével kapcsolatos feladatok megsokasodásával indokolta lemondását. Ezt az együttest ugyanis a megye néptáncmozgalmának rövid- és középtávú fejlesztésekor mint bázisegyüttest kívánják számításba venni. A Mecsek Táncegyüttesre alapozva lehetne megvalósítani a *néptáncosok megyei képzését* – ez már eddig is jórészt így történt – a *népzenészek utánpótlásának kinevelését*, s egyebek között a *„rendhagyó testnevelés órák"* metodikájának kidolgozását. Ez utóbbit illetően Bodai József elképzelése az, hogy a megemelt testnevelési órakereten belül, jóváhagyott tanmenet alapján a néptánc alapelemeivel ismerkedhetnének meg a gyerekek. Az oktatást vizsgázott táncosok vállalnák.

Igen fontos volna a *táncházmozgalom* kiterjesztése a megyeszékhely határain túlra is. Pécsett a Baranya és a Mecsek Táncegyüttes táncházaival a néptánc népszerűsítése – ha nem is a legnagyobb hatékonysággal – megoldott. Ez az erő azonban már nem képes kisugározni a megye többi részébe. Úgy pedig nem érdemes táncházat tartani, hogy a foglalkozásokra félévente egyszer kerül sor.

Ugyancsak nincs megoldva a nemzetiségi együttesek patronálása, a délszláv és a német együttesek szakmai továbbképzése. A Baranya Táncegyüttes szívesen vállalná az országos bázisegyüttes szerepét – tekintve, hogy a Fáklyán kívül – amely ráadásul már teljesen más irányokba tért el –, nincs más, hasonló színvonalon működő délszláv együttes. Ehhez azonban a csoport jelenlegi anyagi ellátottsága édeskevés.

Morzsákat szedegettünk ki abból a tálból, amelyben a legsürgősebben tennivalók halmozódnak. Az ANOT létrejöttével a magyar néptáncmozgalom vérfrissítést kapott, ígéretes a kezdeti lendület Dél-Dunántúlon és a megyében is.

Feltétlenül *félre kell tenni az együttesvezetők közötti nézeteltéréseket, a különböző csoportérdekeket, tisztázni kell a feladatokat* ahhoz, hogy a kidolgozott tervek ne csak álmok maradjanak.

H. J.

A Pécsi Vízmű néptáncegyüttese az Ifjúsági Park színpadán (Archív felvétel).

Vásár az Úttörőboltban

Úttörőszoknya, úttörőnadrág

és olimpiai emblémás árucikkek

40 százalék árengedménnyel

vásárolhatók a Kossuth L. utcai Úttörőboltban.

Csak

augusztus 10-től szeptember 20-ig!

B. m.-i Gabonaforgalmi és Malomipari V. központi javítóüzeme,

Pécs, Felszabadulás u. 2.

felvesz

— 2 asztalos,

— 2 lakatos,

— 2 dízelszerelő szakmunkást,

valamint

— 2 segédmunkást.

GABONAIPAR PÉCS

Jelentkezni lehet a műhely vezetőjénél

A Fécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat VII. sz. alappontsűritési osztálya vidéki munkahellyel

SEGÉDMUNKÁSOKAT

ALKALMAZ.

Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 17.

I. 265/1980.

Kézi szövőszéket KERESÜNK

megvételre vagy bérbe.

Sokác, horvát szőttesek gyártására alkalmasat.

„SZŐTTES" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tehergépkocsira ebédhordó dolgozót felveszünk,

akit e munkakör mellett portásként is tudunk foglalkoztatni.

B. M. GABONAFORGALMI V., munkaügyi osztály, Pécs, Hunyadi út 3.

GABONAIPAR PÉCS

DUNAI VASMŰ DUNAÚJVÁROS

Tekintse meg a Dunai Vasmű kiállítását az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásáron

a III. sz. vásárkapu mellett, a 40. sz. pavilonban és a szabad területen.

AZ ORSZÁGOS MŰEMLÉKI FELUGYELŐSÉG ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE, Pécs, István tér 15. sz.,

ács-állványozó és kőfaragó szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat FELVESZ

I. 303/1980.

LAKÁS—INGATLAN

ORFŰ KÖZSÉG központjában részlegesen közművesített (villany, víz) CSALÁDI HÁZHELYTELKEK ELADÓK.

Bővebb tájékoztatást a községi tanácson adnak.

Hétvégi ház Obányán eladó. Kékes Gábor, Szekszárd, Ybl Miklós u. 12.

Bári üdülőtelepen, pecsenyesütőhöz közel 253 négyszögöl szőlő épülettel eladó. Érdeklődni: 16 óra után 29-808-as telefonon.

Eladó 158 négyszögöl telek Komlón, Kodály utcában, 50 000-ért. Ajtók, ablakok, zúzalék homok van. „Megéri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi városrészben két egyetemista fiúnak szept. 1-vel összkomfortos szoba kiadó, busz egy perc. „Nyugodt tanulás biztosítva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó sürgősen Pécsett, a Petőfi utca környékén levő kétszintes kertes családi ház. Érdeklődni: 18-059-es telefonon.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Alkotmány u. 52. III. e. 3.

Szliven mögötti másfél szobás, szövetkezeti lakásomat kétszobás tanácsira cserélném. „Kp. plusz OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Birjánban eladó két családnak is megfelelő ház, gazdasági épülettel, templommal szemben. Irányár: 70 000 Ft.

Nagy-Daindol 84., autóbusz-végállomásnál 288 négyszögöl szőlő-gyümölcsös lakható épülettel, családi ház építési lehetőséggel eladó. — Hantos, Sallai u. 22.

Kertvárostól 10 percre 412 négyszögöl lugas-szőlő terméssel, szobakonyhás épülettel, ásott kúttal, villannyal, 1500 l hordóval, káddal, daráló préssel, betegség miatt eladó. Megbízott Krisztics János, Pécs, Nyugati kőhíd dűlő 2. sz.

Elcserélném kertvárosi, 3 szoba összkomfortos, tanácsi lakásom 2 és fél szobásra vagy 3 szobás régi bérűre, udvarira. „VI. emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Joghallgató lány egyszemélyes, összkomfortos albérletet keres egyetem közelében vagy belvárosban. „Kaposvár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Szliven környéki, I. emeleti, 2 szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat 3 és 1/2 vagy 3 szoba cselédszobás, tanácsira, I. emeletig, vagy liftes házban. „Térítek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás PIK-lakást és 240 n-öl gyümölcsös hétvégi telket adok kis kertes kis családi házért. „Nem hegyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értelmiségi nő összkomfortos garzonlakást bérelne. „Tartósan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyobb földet lakható épülettel vennék életjáradékra. Tanya is érdekel. Sasvári Zoltán, Pécs, Hajnóczy u. 23/B.

Két családnak is megfelelő ház eladó. Panorámás kilátás. Pécs, Szkókó-tető 7. szám.

Pellérdi szőlőhegyen 400 n-öl részben szántó és akácos eladó. — Nagy Józsefné, Magyarürögi út 8/B.

600 n-öl kert lakható épülettel eladó. Érdeklődni: Körmendy Győző, Pécs, Nagyárpádi út 15.

Másfél szobás, összkomfortos, gázfűtéses öröklakás tehermentesen eladó, közel a központhoz. „Építkezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó panorámás hétvégi ház. „Vadásztanya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

140 ezer Ft kp-vel lakásmegoldást keresek. „Nyári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném debreceni, 2 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom hasonló pécsire. Ajánlatokat Pécs, Sarolta u. 3. Brumán Istvánhoz kérek.

Elcserélném Kodály Zoltán úti, IV. emeleti, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat kertvárosi, 2 szobás, külön bejáratú, II. emeletig tanácsi lakásra. Sarohin vagy Egri Gy. u. környékire. „Négyemeletesbe" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 165 n-öl lugas-szőlő a pellérdi elágazás felett, kis épület, kút, kapálógép van. Érdeklődni Kertváros, Erdély u. 30.

Vennék kp plusz életjáradékra Balatonon kis házat vagy nyaralót. — „Balaton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 1 1/2 szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérden 400 n-öl szőlő lakható épülettel, kúttal, betegség miatt eladó. Pécs, Páfrány út 43. VI. 3.

Eladó kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a Szliven Áruház környékén. Fizetési könnyítéssel. 81-es beköltözéssel. Mezőszél u. 3/A. IV. 15. Érdeklődni 16 után.

Sürgősen eladó szoba, konyha, 200 n-öl telekkel, állatot lehet tartani, a Légszeszgyár u. folytatása balra, 80 000 Ft-ért. Érdeklődni vasárnap 2 óráig, Pécs, Móricz Zs. u. 2.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szobát keresek. „Szerény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, földszintes, tanácsi lakásomat családi házra vagy házrészért. A lakás a belváros legszebb részén van, zöldövezetben, villasorban, nagyállomás és vásárcsarnok közt. Van nagy virágos udvar, kocsival be lehet állni, az udvar tele van fával és díszbokrokkal. Egész közeli falu is érdekel. „Csendes utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk sürgősen utcáról földszintes, udvarról emeletes 2x2 szobás, fürdőszobás családi házunkat (az alsó lakás kisebb tatarozásra szorul), kis kerttel 2 szobás és 1 1/2 szobás vagy 3—3 1/2 szobás összkomfortos lakásra. Damjanich u. 21. Tel.: 11-941.

Beköltözhető 2 szobás családi ház garázslehetőséggel eladó. Megtekinthető 16 órától 19 óráig. Ilona u. 2.

4 szobás, központi fűtéses családi ház manzárd építési lehetőséggel Patacs, Fő u. 70/1. szám alatt eladó. Állattartás lehetséges. Víz, villany van. Érdeklődni du. 16 óra után lehet.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dózsa Gy. út

Trabant 600-as nagyon olcsón (motorhibával) eladó, délutáni órákban. Dudek, Székely Bertalan út 2.

Páva pár eladó. Érdeklődni: Anikó u. 16. Blázsovics.

Filodendron, 2 m magas, eladó. Böckh János u. 7. sz. alatt. 17 óra után megtekinthető.

230 S Mercedes, műszakira felkészítve, eladó. Érdeklődni Vasas I., Szemere Bertalan u. 10. 18 óra után.

25 db anyabirka eladó sürgősen. Érdeklődni Pécsvárad, Honvéd u. 26.

Sürgősen basszusgitárt vennék. Pécs, Móra F. u. 26.

220 V-os árammal meghajtott oszlopos fúrógép eladó. Szigetvár, Alapi Gáspár u. 28.

5-ös Passap típusú motorizált gép eladó. Csipke és narvégozó lakattal. Dankó Pista u. 11/1. este.

Háromrészes garázsajtó eladó. Pécs, Fürst Sándor u. 44.

Eladó 1 db 10 hl-es kád, 1 db 100 literes szőlőprés, 1 db 250 literes hordó. Bakonya, Petőfi utca 60.

Eladó 2 db olajkályha elköltözés miatt és egyéb apróságok. Katona László, Perczel u. 40.

Egyszemélyes heverő, ágyneműtartó és két fotel eladó. Vas Gereben u. 13.

126-os Polski Fiat, 1983-ig érvényes műszakival, igényesnek eladó. Telefon: 19-756.

Új állapotban levő 10 lóerős kerti traktor, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Körmendy Győző, Pécs, Nagyárpádi út 15.

Eladó UZ-s Wartburg de Luxe személygépkocsi, 1982-ig érvényes műszaki vizsgával. Érdeklődni 7932 Mozsgó, Petőfi u. 3.

Alig használt Jawa Mustang és egy kézi gyalugép eladó. Kirov utca 33. Érdeklődni 3 óra után.

Kifogástalan állapotban levő CO 601-es Trabant november közepéig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni a 23-505-ös telefonszámon.

2 db 5 hónapos bikaborjú eladó. Pereked, Fő u. 41.

1 db 175 köbcentiméteres Czetka rotációs kerti traktor eladó. Lippó 30. Marosinál.

Dobfelszerelés eladó. Mohács, Újváros 1-es ép. 2-es lépcsőház. Mákus Ernő.

Egyéves Thyssen olajégő eladó. Érdeklődni: az esti órákban, Fülemüle u. 17/1.

Eladó egy Stereo Grand rádió kétszer 15 W hangfallal. Szilágyi D. u. 28. Hadrévi.

CM-es kiskerekű Wartburg eladó. Hosszúhetény, Fő u. 102. Bertalan.

6 éves, 1200-as Zsiguli friss műszakival eladó. Bach Mihály, Majs, Táncsics M. u. 360.

Vetyerok 12 E 249 köbcentiméteres csónakmotor új állapotban eladó. Mohács, Újváros, 5. ép. Tábori.

Építők, figyelem! Bontásból kis méretű tégla, 4 m és 2,30-as betongerenda, 50x90-es tálca, eladó. Rózsafa, Ranódfa, Petrovics Gusztáv.

Polski 1300-as reális áron eladó. Esetleg bontva. Sásd, Szabadság u. 30. Gondi.

VEGYES

A, B, C, D, E vizsgával gépkocsivezető állást vállalna. „5 éves gyakorlat" jeligére a pécsi, Hunyadi úti hirdetőbe.

Szakképzett szakácsnő keres állást. Bármilyen intézmény érdekel. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Középfokú végzettséggel Harkányban gondnoki állást vállalnék. „1980" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

30 éves férfi, hivatásos gépkocsivezetői jogosítvánnyal és lakatos szakmával délutáni munkalehetőséget keres. — „Nem válogatok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házfelügyelőt felveszünk. Jelentkezés levélben: Újmecsekalja 2. sz. Lakásszövetkezet, Pécs, Magyar L. u. 7/B. (másfél szobás cserelakás szükséges).

Bérelt helyiségben levő gumijavító műhelyemet berendezve átadnám. — „Gumijavító" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Disznók tartására besegítőt keresek. Búza térhez 10 percre. „Kocsi szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ácsmunkát és tetőjavítást, zsaluzást, motoros láncfűrésszel fakivágást vállalok, Szabó Antal ács kisiparos, Málom, Felső u. 86. sz.

HALÁLOZAS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, feleségem, testvérünk és kedves rokon,

MAROSFALVI RICHARDNÉ
Herczegh Borbála

hosszan tartó, súlyos betegség következtében csendesen elhunyt. Temetése augusztus 18-án 15.30-kor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy édesapánk,

ERAT JÁNOS,

Pécs, Népfront u. 16. sz. alatti lakos, 73 éves korában hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk és kedves rokonunk,

ORSÓS JÓZSEF

nyugdíjas, istenáldásvölgyi lakos 66 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, pénteken fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. FEJES LAJOSNÉ

1980. augusuts 8-án elhunyt. Temetése 1980. augusztus 16-án fél 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapánk, dédpapám és rokonunk,

KIS-SANDÓ JÓZSEF

volt drávafoki lakos 83 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 18-án, hétfőn 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a drága jó férj, édesapa, após, nagyapa, fiú, vő, testvér, sógor, nagybácsi és rokon,

NÉMETH TIBOR
tanító

életének 59. évében, hosszú szenvedés után, Pécsett elhunyt. Örök nyugalomba helyezése augusztus 15-én du. 15 órakor lesz a szigetvári, Kanizsa úti temetőben. A gyászoló család.

A szigetvári I. sz. általános iskola igazgatósága mély megrendüléssel tudatja, hogy

NÉMETH TIBOR
tanító,

a napközi otthon vezetője súlyos betegség következtében, 58 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 15-én, pénteken du. 15 órakor Szigetváron, a kanizsai temetőben lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SZÉKELY LAJOS

életének 52. évében, augusztus 8-án súlyos betegségében, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászoló felesége és leányai.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett, jó gyermekünk, testvérem,

IFJ. KÖSZEGI ISTVÁN,

volt patacsi lakos 1980. aug. 9-én tragikus körülmények között, váratlanul elhunyt. Temetése aug. 15-én 10 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják szerető szülei, testvére és a széles körű rokonság.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

MIKE JÓZSEF
lakatos

augusztus 8-án elhunyt. Temetése 16-án 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Mecseki Ércbányászati Vállalat Ércdúsító Üzem társadalmi és gazdasági vezetése.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BAKÓ BÉLÁNÉ

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúval enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik

ÖZV. BOGNÁR JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálásan köszönöm a feleségem,

SOVÁNY MIHÁLYNÉ

temetésén megjelenteknek együttérzésüket, vigasztaló szavaikat. Külön köszönet a ház lakóinak, a B. m.-i Fodrász Szövetkezet és a 2. sz. férfifodrászüzlet dolgozóinak a küldött virágokért és koszorúkért. Sovány Mihály fodrász.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SÓTONYI JÓZSEF

temetésén megjelenésükkel és virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönjük a Mecseki Szénbányák számviteli osztály dolgozóinak a koszorú küldését és együttérző megjelenésüket. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik

FEHÉR GYULA

nyugdíjas kertész temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Karikás F. utcai iskola dolgozóinak és a Perczel u. 23. sz. alatti ház lakóinak. A gyászoló család.

Sürgősen felveszek gumijavító szakmunkást. Özv. Beckné, Rákóczi út 10.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Szakácsnő, több éves gyakorlattal egyműszakos konyhára, munkahelyet változtatna. Óvoda, iskola előnyben. Ajánlatot „Kizárólag egy műszak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Kisiparos kútásást, kúttisztítást és földmunkát vállal. Nagy-György Géza, Pécs, Hajnóczy u. 29.

Mindennemű föld- és kövező-betonozó munkát vállalunk. „Kiváló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

KERTÉSZETI ÜZEMÉBE

vezető állás betöltésére

FELTÉTELEK:

kertész üzemmérnök végzettség

és 5 éves vezetői gyakorlat,

technikumi végzettség

és 10 éves vezetői gyakorlat.

Jelentkezés részletes önéletrajz benyújtásával a vállalat személyzeti osztályán

A SZIGETVÁRI KONZERVGYÁR gyakorlattal rendelkező

autóvillamossági szerelőt alkalmaz

JELENTKEZÉS:

a műszaki osztályon.

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83.,

bőrruházati munkaügy

KESZTYŰGYÁR PÉCS

SPORT DN SPORT

Labdarúgó NB I., 2. forduló

1980. AUGUSZTUS 13.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Ú. Dózsa–Rába ETO	2:1 (0:0)	Pádár	4 000	Kardos, Fekete ill. Hajszán
DVTK–Békéscsaba	2:4 (0:0)	Hartmann	5 000	Borostyán (2), ill. Kurucz (2), Melis, Királyvári
ZTE–Vasas	2:4 (0:1)	Bártfai	11 000	Szentes, Mihalecz, ill. Izsó (2), Kiss (2)
Bp. Honvéd–Csepel	3:1 (1:0)	Mohácsi	7 000	Esterházy (2), Dajka, ill. Lazsányi
MTK-VM–Kaposvár	2:4 (1:1)	Szávó	2 000	Boda (2), ill. Bíró (2), Gulyás (11-esből), Kovács (öngól)
Dunaújváros–Volán SC	2:1 (2:1)	Tompa	5 000	Weimper (2), ill. Martos (11-esből).
PMSC–DMVSC	2:1 (1:1)	Pálvölgyi	5 000	Lőrincz, Nagy, ill. Kerekes
Videoton–Nyíregyháza	2:1 (1:0)	Soós	5 000	Burcsa, Csongrádi, ill. Kléninger
Tatabánya–Ferencváros	1:1 (0:0)	Lauber	13 000	Csapó, ill. Murai

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Kaposvár	2	2	—	—	6:3 4
2.	Ferencváros	2	1	1	—	9:1 3
3.	Békéscsaba	2	1	1	—	5:3 3
	Vasas	2	1	1	—	5:3 3
5.	Bp. Honvéd	2	1	1	—	4:2 3
6.	Csepel	2	1	—	1	5:3 2
7.	Nyíregyháza	2	1	—	1	3:2 2
8.	Debrecen	2	1	—	1	4:4 2
	Ú. Dózsa	2	1	—	1	4:4 2
10.	Pécs	2	1	—	1	3:3 2
11.	Tatabánya	2	—	2	—	2:2 2
12.	Videoton	2	1	—	1	2:5 2
13.	Dunaújváros	2	1	—	1	2:9 2
14.	Rába ETO	2	—	1	1	2:3 1
15.	Volán	2	—	1	1	1:2 1
16.	MTK-VM	2	—	1	1	3:5 1
17.	Zalaegerszeg	2	—	1	1	2:4 1
18.	Diósgyőr	2	—	—	2	2:6 —

3. forduló, augusztus 16., szombat

Vasas—D. Kohász
FTC—DVTK
Csepel—MTK-VM
Rába ETO—Tatabánya
Békéscsaba—Ú. Dózsa
Debrecen—ZTE
Nyíregyháza—PMSC
Kaposvár—Videoton
A Volán—Bp. Honvéd mérkőzést a Honvéd BEK szereplése miatt későbbre halasztották.

Megérdemelt győzelem az első hazai mérkőzésen

A hajrá döntött

PMSC—Debrecen 2:1 (1:1)

Újmecsekalja, 5000 néző. V.: Pálvölgyi. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Pál, Róth (Tapaszti, az 53. percben), Kincses – Lutz, Dobány (Gallai, a 79. percben), Dárdai, Lőrincz – Nagy, Kardos. Edző: Szőcs János. Debrecen: Szücs I. – Kiss, Garamvölgyi, Fodor – Szücs J., Menyhárt, Sallai, Szijgyártó (Feledi, a 69. percben) – Bartha, Kerekes, Jankovics (Timár, a 79. percben). Edző: Kovács Ferenc.

A mérkőzés előtt került sor szerkesztőségünk hagyományos pályázatának eredményhirdetésére. A szurkolók osztályzatai alapján az elmúlt bajnoki évben a legeredményesebb PMSC-játékos Katzirz Béla lett, Dárdai Pál és Kincses Viktor előtt. A játékosoknak a tiszteletdíjakat Mitzki Ervin, a Dunántúli Napló főszerkesztője adta át.

A kezdés után az első lehetőség a pécsiek előtt adódott, de az 5. percben Sallai szögletre tudott menteni Kardos elől az 5-ös sarkán. Ezután Dárdai került gólhelyzetbe, de közelről a kapus kezébe fejelt. Tíz perc eltelte után átvette a kezdeményezést a Debrecen. Bartha két szabadrúgása jelentett veszélyt Katzirz kapujára. Az elsőt a válogatott kapus mezőnybe ütötte, míg a második szabadrúgás után mellé szállt a labda. A mezőnyfölényben lévő vendégek a 27. percben vezetést szereztek. Szücs J. a jobb oldalról középre adott és a berobbanó Kerekes közelről a kapu közepébe fejelt. (0:1). Ezután rákapcsolt a PMSC és három perc múlva sikerült az egyenlítés. A kapura törő Dobányt buktatták a debreceni védők. A szabadrúgást Dárdai Lőrincz elé gurította, aki 18 méterről, ballal a jobb alsó sarokba bombázott. (1:1). Az egyenlítést követően a piros-feketék kezdeményeztek többet és nem sokkal a félidő befejezése előtt Nagy hibázott gólhelyzetben.

Szünet után a PMSC előtt kínálkozott az első lehetőség, de Kardos lövését Szűcs hárította. A másik oldalon Katzirz mentett a 16-os vonalán Kerekes elől. Változatlanul a PMSC irányított. Az 52. percben Kardos lövését védte a vendégek kapusa, majd az 58. percben Tapaszti kapott sárga lapot Kerekes lerántásáért. A 69. percben Dárdai bombáját ütötte szögletre Szűcs. A mezőnyfölény ellenére csak két lesgólra tellett a pécsieknek, de a 83. perc végre valódi gólt is hozott. Kardos Nagy elé sarkallt és ő egy csel után 8 méterről a jobb sarokba lőtt. (2:1).

A Debrecen fegyelmezett játékával meglepte a PMSC-t. A vendégek kitűnően alkalmazták a követő emberfogást és kikapcsolták a játékból a piros-feketék két szervezőjét, Dobányt, valamint Lőrinczet. Tervszerűbb, átgondoltabb játékáért megérdemelten jutott vezetéshez a DMVSC. A hazaiak játéka csak 0:1 után javult fel, ekkor már lendületesebben és valamivel tervszerűbben játszottak a pécsiek. Jókor jött a gyors egyenlítés, de a fölény ellenére már-már úgy tűnt, hogy marad a döntetlen. Szerencsére a Debrecen a hajrára elfáradt, a PMSC képes volt újítani és végül is sikerült a győzelem.

A PMSC kapujában Katzirz megbízhatóan védett. A hátvédek közül ezúttal a két szélsőhátvéd játszott jobban, Pál csak szünet után javult fel. Középpályán Lutz és Dárdai igyekezett, de Dobány és Lőrincz nem bírt őrzőjével. Elöl Nagy nyújtotta a jobb teljesítményt. A Debrecenből Szűcs J., Kiss, Sallai és Kerekes dicsérhető. **Lázár Lajos**

Mitzki Ervin, a Dunántúli Napló főszerkesztője átadja az aranylabdát az elmúlt bajnokság legeredményesebb PMSC-játékosának, Katzirz Bélának

NB I. IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

PMSC—Debrecen 1:1 (1:0). Újmecsekalja, 500 néző. V.: Dravecz. PMSC: Bálint — Gergics, Hammer, Vukmann, Csizmadia — Hrotko, Mészáros, Bendes — Spiel, (Gettó), Hüber (Vörös), Megyeri. Edző: Garami József. Góllövők: Hrotkó, ill. Kiss. A PMSC-ből Hammer és Hrotkó teljesítménye emelkedett az átlagos fölé. Bendes és Megyeri 11-esét a debreceni kapus, Magyar kivédte.

Pécsi siker a Barum Rallye-n

Nem fizették be a nevezést

A Pécsi Volán autósport szakosztálya – amely már a rallye és hegyi csapatbajnokságot megnyerte – amolyan tapasztalatszerző „kiruccanást" tett a csehszlovákiai Barum Rallye-ra. A híres verseny most először nélkülözte az EB-bajnoki rangot, ugyanis a FIA takarékossági határozata szerint a cseh rendezőknek is le kellett mondani egy EB-futamról. Érthetően a Barum Rallye mellett döntöttek, hisz ez a verseny amúgy is rangos: Mitropa Kupa, NSZK és osztrák bajnoki futam. Ennek megfelelően látványos géppark állt fel a gottwaldowi parc-fermében. Fiat 131 Abarth-ek, Porsche, Lancia Stratos, Opel Asconák, és ezekkel szemben a Skoda gyár szerényebb ruházatú, ám legalább olyan ütőképes Skoda 130 RS-ei. Ott volt az osztrák rallyebajnok, Franc Wittmann egy 200 LE-s Audi 80-assal, és „Lucky" egy Abart-motoros Fiat Ritmóval.

Így talán érthető, hogy a pécsi versenyzők eleve esélytelennek érezték magukat. Mint azonban a verseny folyamán kiderült, a cicomás lóerőgyárak pilótái korántsem akkora mesterei a volánforgatásnak. Persze az élen hatalmas harc folyt, de csak a Skodák között: a norvég „volánművész", John Haugland — 155 LE-s Skodája — és cseh gyári menők, Kvaizar, Sedivy és Blahno késhegyre menő csatájából a skandináv páros került ki abszolút győztesként. Az első hét helyre Skodák érkeztek.

Az éjszakai eső megrostálta a mezőnyt, amelyben óramű pontosan érkezett a három pécsi páros: Szuhanyik–Ranga, Mahler–Haui és Bernáth–Lempek. Északi szomszédainknak meg kellett tanulni két szót: Pécsi Volán. Mert Szuhanyiék kategória 3. és abszolút 21. helye, Mahlerék kateaória 8. és abszolút 30., Bernáthék kategória 9. és abszolút 31. helyezése olyan fegyvertény, amire joggal lehet büszke a Pécsi Volán.

És most a siker árnyékos oldaláról. A szakosztályvezetés gondolni sem mert arra, hogy a csapat helyen lesz, ezért be sem fizették a csapatnevezést. Pedig a Skoda-csapat mögött az előkelő 2. helyen végzett volna a magyar csapat. Ez hiba volt, mert egy olyan csapat, amely itthon fölényesen nyer, rallyeben és heaven, az elképzelhető, hoay külföldön is megállja a helyét.

Fekete Kálmán

III. serdülő leány kosárlabda EB

A pécsi városi sportcsarnokban nem született különösebb meglepetés tegnap, ismerve a mezőny kiegyensúlyozottságát, a lengyelek győzelme a franciák ellen sem számít annak. Bár félidőben még a franciák vezettek, de a pontosabban dobó lengyelek kihasználták, hogy Benitendi, a franciák kiválósága a második félidő 12. percében kipontozódott és a maguk javára fordították az eredményt.

Eredmények. NSZK–Spanyolország 57:54 (32:28). V.: Berki (magyar), Vaszilevszkij (szovjet). L. d.: Wiegand (20), Neumann (12), Ring (6), ill. Blanco (21), Junyer (17), Borras (6).

Lengyelország–Franciaország 52:47 (20:21). V.: Franke (csehszlovák), dr. Náday (magyar). L. d.: Gawicka (20), Wajekowska (8), Wokujewicz (8), ill. Dechevre (13), Domerque (10), Chardigny (7).

Jugoszlávia–Svédország 68:59 (37:28). V.: Montella (olasz), Sarov (bolgár). L. d.: Polekovics (20), Samardik (12), Jurcsics (10), ill. Keijser (18), Gottshalk (14), Lerner (12).

A csoport állása: 1. Jugoszlávia 11 pont, 2. Lengyelország 10 pont, 3. Franciaország 10 pont, 4. Svédország 8 pont, 5. NSZK 8 pont, 6. Spanyolország 7 pont.

Evezős Duna Kupa

Augusztus 16-án és 17-én rendezik Mohácson a Duna Kupa nemzetközi evezősversenyt. A hagyományoktól eltérően ezúttal a Duna Kupa nem minősítő, hanem országos meghívásos versenyként szerepel a versenynaptárban. Ez azt jelenti, hogy az elmúlt versenyekhez viszonyítva ezúttal valamivel kevesebben állnak rajthoz. A rendezők így is 150 sportoló részvételére számítanak. Elküldte már nevezését a Bp. Testvériség, a Baja, Szeged, Vác, valamint Eszék evezős-szakosztálya.

Garancia a következő olimpiáig!

Augusztus 31-ig.

Minden fekete-fehér televízióra (hordozható kivételével) — a gyári jótálláson túl — további kétéves díjtalan javítási lehetőséget adunk. Díjtalan házhoz szállítás, üzemképtelen készülékét pedig ingyen akkor elszállítjuk.

TCS CENTRUM ÁRUHÁZ

Szücs I. lehúzza a labdát Dárdai, Schulteisz (4) és Dobány (5) elől

Olimpia – könyv és film

Már rövid néhány hét múlva megjelenik Moszkvában az első színes album a XXII. olimpiai játékokról: a Testnevelési és Sportkiadó elsőként 320 oldalas „újságot" ad ki az olimpiai könyvek sorozatában. Az album „menet közben" készült, és formája a napi krónika: a 16 nap minden eseményéről, fontosabb versenyéről tartalmaz beszámolót, színes írást, színes vagy fekete-fehér fényképet, ugyanakkor közli a jelentősebb eredményeket is.

Készül az olimpiai filmek sorozata is, sőt az elsőt már be is mutatták. A Szergej Tolkacsov és German Fradkin rendezők irányításával készült filmet lényegében a televíziós közvetítések rögzített anyagából állították össze, de tartalmaz számos olyan részletet is, amelyet nem láthattak a tv-nézők: riportokat, beszélgetéseket, nyilatkozatokat, természetesen a legszebb és legizgalmasabb események mellett.

Mai sportműsor

Kosárlabda. III. serdülő leány EB. Pécs, városi sportcsarnok. Lengyelország—NSZK 15.00, Spanyolország—Svédország 16.40, Jugoszlávia—Franciaország 18.20. Ünnepélyes eredményhirdetés: 20.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 224. szám
1980. augusztus 15., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Csúszópénz

Hol végződik a borravaló és hol kezdődik a korrupció? A közvélemény mai ítélete szerint nincs abban különösebb kivetnivaló, ha valaki elégedett valamely szolgáltatással, s ezért az őt kiszolgáló személyt utólag külön is honorálja. Felesleges és hiábavaló is lenne tiltakozni a taxisofőrnek, a fodrásznak, a pincérnek már-már kijáró borravaló ellen. De nagy hiba lenne mindezt összemosni a korrupcióval.

A kettő közötti határt nehéz pontosan megszabni, de valahol ott található, ahol a külön juttatásért jogosulatlan előnyt kér vagy kap az, aki zsebbe csúsztatja a bankót. Ebben az értelemben korrupciónak minősíthető a kereskedelemben elharapódzott csúszópénz is, amelyet hiánycikk kiszolgálása ellenében ad – olykor kényszerül adni – a vevő.

A kezdetben szinte ártatlannak látszó tíz-húsz forintos juttatásoknak azonban még súlyosabb következményeik támadtak. Miután a vevők egy része hozzászoktatta az árusítók egy részét a borravalóhoz, egyes boltosok elkezdtek manipulálni. Pult alatt tartják a ritkán kapható termékeket, hogy csak annak vegyék elő, aki ezért külön is fizet. Ez már bizony spekuláció és korrupció a javából.

Tetézi a gondot, hogy az ilyen manipuláció a legszigorúbb hatósági vizsgálattal is csak nehezen leplezhető le. Az ügylethez az eladó és a vevő nem hív tanút, s általában egyik sem jelenti fel a másikat.

A kereskedelemben elterjedt csúszópénz ellen aligha lehet hatékonyan fellépni csupán az ellenőrzések eszközével. Ezért törekedett és törekszik a Belkereskedelmi Minisztérium az úgynevezett megrendeléses vagy előjegyzéses vásárlás elterjesztésére. Kijelölték azokat a vállalatokat, szövetkezeteket – illetve üzleteket, áruházakat –, amelyek kötelesek a vásárlók megrendeléseit elfogadni. Vagyis: az éppen nem kapható mosógépre, magnetofonra, bútorra vagy más termékre előjegyzést felvenni. Amikor a keresett áru beérkezik, értesíteni kell a vevőt, aki ily módon nyomban hozzájut ahhoz, amit meg akart venni. Csúszópénz nélkül.

Most már csak az a kérdés, hogyan funkcionál ez a rendszer. Nem hibátlanul. Bár a kijelölt vállalatok, szövetkezetek rendelkeznek a hiánycikkek listájával, s ez a lista általában megegyezik azoknak a termékeknek a listájával, amelyekre kötelesek előjegyzést elfogadni, a vevők tájékozatlansága miatt egyelőre mégis viszonylag alacsony a megrendeléses vásárlás aránya, és változatlanul létezik csúszópénz.

A fogyasztóközönség két dolgot tehet a saját érdekében. Az egyik: nem csúsztat pénzt az eladó zsebébe, még ha szorult helyzetben van is. A másik: a reálisabb teendő, ha nem kap meg valamit, azt kérdezze meg, felvesznek-e az árura előjegyzést, megrendelést. Ha az adott boltban nincs ilyen rendszer, az ott dolgozók kötelesek a vevőt tájékoztatni arról, hogy a vállalat vagy a szövetkezet melyik üzlete, áruháza foglalkozik előjegyzéses árusítással.

Gál Zsuzsa

A mecseki kokszszén-program megvalósításáért

Több mint húsz országos nagyvállalat közreműködése

20 milliárd forintos fejlesztés a következő két ötéves tervben

Több mint húsz országos nagyvállalat közreműködését kérték fel a Mecseki Szénbányák vezetői csütörtökön Pécsett, a vállalati székházban tartott tanácskozáson annak a programnak a megvalósításához, amelynek célja a hazai kokszszén-termelés fokozása.

Garamvölgyi János, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója megnyitó szavaiban ezúttal is hangsúlyozta azt az ismert tényt, hogy Magyarországon kokszolható szenet egyedül itt termelnek, s fő fogyasztója, a Dunai Vasmű mind nagyobb igénnyel jelentkezik. Ezért kiemelt népgazdasági feladat, hogy a jelenlegi 470 000 tonna kokszszén koncentrátum az 1980-as évek közepéig évi 670 ezer tonnára, majd 1990-ig 900 ezer tonnára növekedjen. A távolabbi jövőt illetően pedig évi 1–1,2 millió tonna kokszszén koncentrátum termelésével is számolnak, amelynek feltételei az ezredforduló előtti években valósulhatnak meg.

A Mecseki Szénbányáknál mintegy három éve munkálkodnak már olyan fejlesztésen, amely a termelés növelését szolgálja. Ezen túlmenően dolgoztak ki két ötéves terv tennivalóit tartalmazó beruházási célprogramot, amely a közeli hetekben kerül az Állami Tervbizottság elé. Ez magában foglalja a jelenleg termelő bányák korszerűsítését, gépesítettségének fokozását, új szállítóberendezések beépítését, új akna nyitását Pécs-Bányaüzem területén, a jelenleg Komlón és Pécsett történő szénelőkészítés egy helyre koncentrálását, az energiaellátás, kiszolgáló üzemek, javítóbázis stb. korszerűsítését, fejlesztését. Részletesen Kovács János, a Mecseki Szénbányák főosztályvezetője tájékoztatta a nagyvállalatok vezetőit a fejlesztési célokról. Ezenkívül írásban is átadták, milyen berendezések gyártására, szerelésére, építési munkák elvégzésére számítanak, pontos határidő megjelöléssel, ütemezéssel. Így például az Országos Bányagépgyártó Vállalattól szállítógépeket, a Szellőző Művektől új szellőzőberendezéseket, a Várpalotai Szénbányáktól korszerű üzemi diszpécser rendszer kialakítását, a Tatabányai Szénbányáktól a föld alatti szállítás korszerűsítését kívánják majd megrendelni. A Kohó- és Gépipari Minisztérium Beruházási Irodájára bíznák a tárcához tartozó gyártócégek munkájának koordinálását. Számos külszíni létesítmény építését a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnak címezték. A szóbeli és írásbeli programismertetés alapján tesznek rövid időn belül „hűségnyilatkozatot" a gyártó-, építő-, szerelővállalatok a program mellett, azaz a megbízások elvállalásáról.

A hazai kokszszénprogram kidolgozását gondos elemző munka előzte meg. Ennek során a számítások igazolták: gazdaságos a Mecsek területén a kokszolható szén termelése. Bizonyítására elmondták: a VI. és VII. ötéves tervben a mintegy 20 milliárd forint értékű fejlesztési program megvalósítása azt jelenti, hogy a jelenlegi világpiaci árakon számolva tíz év alatt több mint 100 milliárd forint értékű tőkés importot takaríthat meg a népgazdaság. Ez egyben jelzi a közreműködő vállalatok felelősségét is feladataik végzésében.

Kínai provokációk a vietnami határon

Peking tovább folytatja a provokációkat a kínai—vietnami határ térségében — jelentette a VNA vietnami hírügynökség.

Augusztus első felében kínai katonai egységek több ízben intéztek támadást vietnami területek, Cao Bang, Ha Tuyen és Guang Ninh tartományok határ menti falvai ellen. A rajtaütések során békés lakosok vesztették életüket vagy sebesültek meg, és jelentős az anyagi kár is. A támadók lakóházakat romboltak le és tönkretették a vetést. A kínai hatóságok egyre gyakrabban dobnak át Vietnamba felforgató és hírszerző csoportokat.

Kínai hadihajók Guang Ninh és Haiphong térségében több ízben is megsértették a Vietnami Szocialista Köztársaság felségvizeit.

A vietnami egységek a polgári lakosság segítségével visszaverték a betolakodókat.

Elutazott a grenadai kormány-küldöttség

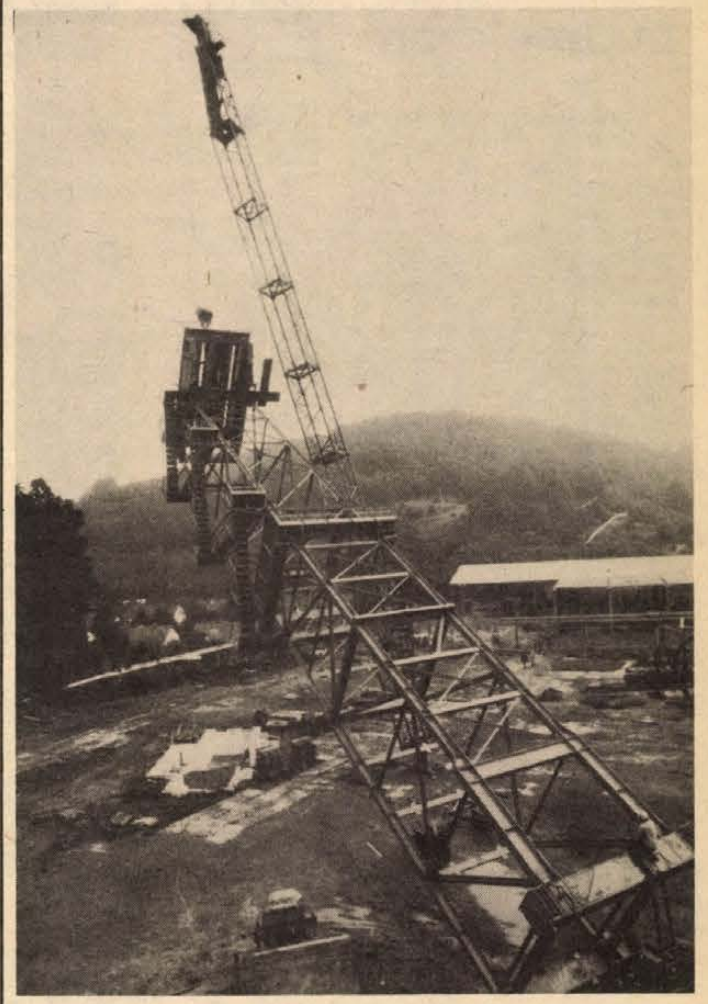
Csütörtökön elutazott Budapestről a Bernard Coard grenadai miniszterelnök-helyettes vezette kormányküldöttség, amely augusztus 8–14. között hivatalos látogatást tett hazánkban.

A miniszterelnök-helyettest fogadta Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke. Bernard Coard és a küldöttség tagjai tárgyalásokat folytattak Faluvégi Lajossal, a Minisztertanács elnökhelyettesével, az Országos Tervhivatal elnökével, Berecz Jánossal, az MSZMP Központi Bizottsága tagjával, a KB külügyi osztályának vezetőjével, Heténvi István pénzügyminiszterrel, Nagy János külügyi és Török István külkereskedelmi államtitkárral, Gál Lászlóval, a SZOT főtitkár-helyettesével, és más főhatóságok, valamint külkereskedelmi vállalatok vezetőivel.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélések során a felek kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik politikai, gazdasági és társadalmi helyzetéről, megvizsgálták a két ország közötti együttműködés fejlesztésének lehetőségeit. A magyar fél kifejezte szolidaritását a grenadai nép felemeléséért folytatott küzdelemmel. A két ország közötti együttműködés fejlesztésének előmozdítása céljából magyar–grenadai kereskedelmi, illetve műszaki-tudományos együttműködési megállapodást írtak alá.

Hazautazott a Szovjetunióból Erich Honecker, a Német Szocialista Egységpárt KB főtitkára, a Német Demokratikus Köztársaság államtanácsának elnöke. Honecker az SZKP KB meghívására rövid üdülés céljából tartózkodott a Krím-félszigeten.

A beruházás fontos állomása



Az aknatorony beemelésének egyik pillanata
Kálmándy Ferenc felvétele

Beemelték a tornyot Kossuth IV-es aknán

Folytatódik az energiaellátó rendszer kiépítése

Az egyes és kettes szállítóaknák műszaki állapota indokolttá tette, hogy a Mecseki Szénbányák Kossuth-bányaüzemének egy új aknát építsenek. A K–IV jelű szállítóakna kivitelezési munkálatait 1977 tavaszán kezdték el az Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének dolgozói. Az aknamélyítők a mélyítés, az aknaszelvényezés és a rakodók kiépítését befejezték, a 10. szinten már a szénszállítás megszervezését, míg a 8. szinten a rakodó kiképzésének bányászati munkáit végzik. A tárolószinten a gépészeti berendezéseket szerelik.

Tegnap került sor az aknaépítés talán leglátványosabb és legizgalmasabb mozzanatára, az aknatorony beemelésére. A meglehetősen borongós időben a szakemberek szorongva figyelték a szélerősség alakulását, hisz 15 m/s-nál nagyobb szél esetén a beemelést abba kellett volna hagyniuk. A munka érdekessége az volt, hogy a tornyot még a földön, vízszintes helyzetben összeszerelték az Országos Bányagépgyártó Vállalat dolgozói, s az eddigi megoldásokkal ellentétben kész állapotban helyezték az akna fölé, amit az Építőipari Gépesítő Vállalat 11 fős brigádja végzett. A torony magassága 40,5 méter, összsúlya pedig megközelíti a 120 tonnát. Érdemes megemlíteni, hogy ezzel az új eljárással – amit hazánkban másodszor alkalmaznak aknatoronynál – a kivitelezési költség mintegy 0,5 millió forinttal kevesebb, mintha hagyományos módon történne a szerelés. A beemelés előkészítése már több mint egy héttel ezelőtt elkezdődött, felállították a hatalmas árbocrudat, s a helyszínre érkeztek a különleges emelőberendezések.

Tíz óra után néhány perccel kezdődött a torony beemelése. A mintegy 60 tonnás test lassan, méltóságteljesen egyenesedett fel. A toronyfejet az árbocdaruval emelték, míg a torony talprészét egy GROVE típusú daru tartotta. A nagy figyelmet követelő munka délután fejeződött be. Ezt követően emelik majd fel a ferdetámot, mely olyan rendszerű, amivel követni lehet a geológiai mozgásokat, így az aknatorony nem tud megsérülni.

A tegnapi munka befejezése után a K–IV-es akna felszín feletti, külső képe is alaposan megváltozott, s a narancssárgára festett torony már sejteti, hogy folytatódik az energiaellátó rendszer kiépítése és a szállítógépek szerelése. Ezeknél a létesítményeknél a készültségi fok ötvenszázalékos.

A K–IV-es akna kivitelezése eddig a terveknek megfelelően halad, határidő-eltolódás nincs, így minden remény megvan arra, hogy 1980 nyarára elkészüljön ez a mintegy 370 millió forintos beruházás, s a jövő esztendő második felében elkezdődjön az üzemszerű szénszállítás.

R. N.

Igényes kivitelű női és férfi nappakesztyűket, illetve kapus-, lovagló- és síkesztyűket készít külföldi megrendelésre a Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. A zömmel tőkés exportra szánt kesztyűk szállítása e héten megkezdődött. Képünkön csomagolás előtt meózzák a kesztyűket.

Fotó: Kopjár

Teljes üzem a malmokban

Befejezéséhez közeledik az aratás és a gabonafelvásárlás. Baranya, Csongrád, Szolnok, Bács-Kiskun és Fejér megyében már mindenütt magtárban a termés, máshol a hét végéig szállítják a malmokba és a raktárakba a kenyérnekvalót. Egyedül Borsod, Szabolcs és Hajdú megye árvízjárta vagy a belvizektől felázott, tocsogós, vizes tábláin, illetve az esők miatt még mindig megdőlt kalászoknál várat még magára az aratás befejezése, a termény elszállítása.

A Gabona Trösztnél elmondták; a mezőgazdaság és az ipar összhangjának eredményeként a termésfelvásárlás mindenütt zökkenőmentes, az aratás üteméhez igazodik.

A malmok mindenütt teljes üzemmel dogoznak: a beszállított búzát osztályozzák, tisztítják, s az új búzát a tavalyi óbúzával keverik. Fokozatosan állnak át az ez évi termés őrlésére. Előreláthatóan szeptember második felében már az új termésből sütött kenyér kerülhet a boltokba.

Sok helyen a szárítóüzemek három műszakban dolgoznak, hogy az árvíz miatt víz alá került, s a folyók visszahúzódása nyomán már aratható termés szárításába besegítsenek a gazdaságoknak. A vízjárta termés döntő többsége sem vész kárba, takarmánybúzaként az állattenyésztő üzemek használják fel. Jelenleg többi között Mátészalka, Nyíregyháza, Hajdúszoboszló és Debrecen szárítóüzemei dolgoznak éjjel-nappal teljes erővel, hogy hasznosítani lehessen az árvíz után betakarított terményt.

A szegedi játékok tináléja

Befejező szakaszához érkezett a szegedi szabadtéri játékok idei évadja. Az eddigi 11 előadást több mint 50 000 néző tekintette meg, s a még hátralévő 5 estén is telt ház ígérkezik.

A játékok idei fináléjában, augusztus 15-én, pénteken a Magyar Állami Népi Együttes bemutatóját tekinthetik meg az érdeklődők. Kétrészes műsor összeállításukban számos új tánckoreográfia mellett az együttes egykori neves mesterének, Rábai Miklósnak több nagy sikerű feldolgozását, köztük az Ecseri lakodalmast is előadják. Produkciójukat augusztus 17-én és 19-én megismétlik.

A játékok befejező szakaszában két este, augusztus 16-án és 20-án Szakcsi Lakatos Béla–Csemer Géza Piros karaván című musicalje kerül színre.

Segítséggel megvalósuló otthonok

Építési kölcsönök

Kilencmillió forint lakások korszerűsítésére
A luxusigényekre nem adható

Az utóbbi tíz év átlagában évente 6—700 OTP-kölcsönnel támogatott családi ház épült Baranya megyében. E címszó alá, hogy „építési kölcsön" azonban a családi házra vonatkozón kívül még 5 kölcsönfajta tartozik, nem is beszélve a különböző szociálpolitikai szempontok alapján differenciált hitelezési feltételek szerinti alfajokról.

Az OTP Megyei Igazgatóságának statisztikai adatai szerint szinte valamennyi kölcsönfajtára jellemző, hogy az építőanyagok árának elmúlt évi emelkedése nem csökkentette az OTP-hitellel támogatott magánépítkezések számát. Tavaly 2766-an vettek igénybe valamiféle lakásépítési kölcsönt. Ez a szám idén valószínűleg meghaladja majd a 3000-et. Igaz, a hitelek arányosan követték az építőanyagárak emelkedéséből adódó magasabb építési költségeket.

Az év első hét hónapjában a tavalyi év hasonló időszakához viszonyítva az öt legjelentősebb építési kölcsön kategóriában — családi ház, toldalék- és társasházépítési kölcsön, valamint a lakás-helyreállítási és -korszerűsítési kölcsön — a társasház-építési kölcsönt kivéve, növekedés tapasztalható.

Tavaly július 31-ig 382 családi ház építéséhez összesen 57 millió forint, ez év július 31-ig 445 családi házhoz 84 millió forint kölcsönt adott az OTP. Ugyanezt az időszakot számítva tavaly 210 társasházi lakáshoz 50 millió forintot, idén 106 társasházi lakáshoz 33 millió forintot kölcsönzött az OTP. Itt a csökkenés valószínű okai: az építőipari kapacitás és az ilyen célra megfelelő telkek hiánya, másrészt az a körülmény, hogy családi házat önerőből, családi, baráti összefogással, kalákában is fel lehet építeni (ez az általános), míg a társasházhoz már kivitelező vállalat vagy szövetkezet kell.

A toldalék építésre igénybe vett kölcsönök száma és összege is emelkedett idén: az 1979-es 111 darab 7 millió forinthoz képest idén eddig 135 darab és 12 millió forint.

A legnagyobb növekedés a lakáskorszerűsítési és helyreállítási kölcsönöknél mutatkozik. Lakáskorszerűsítési célra a tavalyi év első 7 hónapjában 123-an összesen 4 millió forintot, idén pedig 216-an 9 millió forintot vettek kölcsön az OTP-nél. Legjellemzőbb a lakás fűtésének a korszerűsítése: egyedi fűtésről központi fűtésre térnek át.

Lakáshelyreállítási célokra 1979-ben 465 esetben 22 millió forintot, idén 653 esetben 41 millió forintot vettek igénybe az év első hét hónapjában. Meglepően megemelkedett azoknak az eseteknek a száma, amikor nem a tulajdonos, hanem a bérlő vág bele a korszerűsítésbe. Általában a hitelezhető összeg maximumát igénylik, s a hitelkérelemhez szükséges költségvetés-tervezetek igen gyakran meghaladják a 100 000 forintot. Az OTP azonban csak a jogos, a lakás rendeltetéséhez szükséges helyreállítási munkákat támogatja hitellel, az esztétikai szempontból tervezett módosításokra, a luxusigények kielégítésére (pl. színes csempe a fürdőszobába) nem adnak kölcsönt.

Nem régóta létezik egy sajátos kölcsönkategória, amely olyan házakra vonatkozik, ahol a társasház és a családi ház előnyeit a kommunális építési költségek csökkenésével együtt lehet biztosítani: a csoportos korszerű családi ház építési kölcsön. Itt a házcsoportnak legalább 12 lakást kell magába foglalnia, hogy az új kölcsönkategória előnyösebb hitelfeltételei vonatkozzanak rá: 270 000 forint, illetve nagycsaládosok esetében, vagy akkor, ha a munkáltató is ad 10 százalék kölcsönt, 320 000 forint a hitelezhető összeg maximuma. Ez az építkezési forma azonban meglehetősen kialakulatlan még, ezért ilyen célra építési kölcsönt elenyészően kevesen kértek eddig.

D. I.

Elkészül-e 1983-ban a pécsi Munkásmozgalmi és Helytörténeti Múzeum?

Teljes padlástér-felújítás a tímárházban
A kivitelező 1981 tavaszán kezdi el a munkálatokat

Mint korábban többször ismertettük: Pécsett, a Felsőmalom u. 9. szám alatti ún. tímárházban *Munkásmozgalmi és Helytörténeti Múzeumot*, pontosabban állandó kiállítást alakítanak ki. Ehhez a meglehetősen rozzant állapotban levő épületet fel kell újítani, belső szerkezetét, helyiségeit pedig a kiállítások céljaira alkalmassá kell tenni. E munkálatok előkészítésére a fenntartó Pécsi Ingatlankezelő Vállalat és a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztálya korábbi tárgyalások során a szükséges lépéseket megtette. Mi várható a továbbiakban?

Erről tegnap délelőtt tanácskoztak a PIK, az Országos Műemléki Felügyelőség, a pécsi Janus Pannonius Múzeum és a felújítási munkálatokat elvégző Pécsi Építőipari Szövetkezet képviselői. Megállapodtak abban, hogy a kivitelező korábbi jelzései alapján bizonyos munkafázisokat — kapacitás hiányában — alvállalkozókkal végeztet el. (Pl. díszbádogos, cserepező, asztalos, kőfaragó, burkoló munkákat, szigeteléseket, gipszmunkákat, ácsmunkákat.) Az udvar stílusos rendezése és kialakítása a Parképítő Vállalat feladata.

A munkálatok leghangsúlyosabb része a tímárház egykori bőrszárító padlásterének, tehát teljes gerendázatának, tetőszerkezetének a felújítása. Egyúttal a legtöbb problémát is ez jelenti majd, az egyedi ívelésű ablakok üvegezésével együtt. Ugyanis e két szakmában az OMF-nél is a legkevesebb a műemléki helyreállításokban is jártas kvalifikált szakember. Ennek ellenére a Munkásmozgalmi és Helytörténeti Kiállítás megvalósítását összes munkálataival együtt *kiemelt feladatnak* tekintik és mindent elkövetnek a tervezett építési ütemezés megtartására.

Abban is megállapodtak, hogy a felújítási munkálatokat a kivitelező 1981 első negyedében megkezdi. Megítélésük szerint az épület felújítását 2–2 és fél év alatt, gyakorlatilag 1983 második negyedében tudják befejezni. A múzeum képviselői viszont jelezték, hogy a kiállítás 1983. évi múzeumi hónapban tervezett megnyitása előtt a szükséges szakmai berendezési munkákra legalább 6 hónap szükséges. Így az elkészült épület átadására 1983 első negyedében feltétlenül szükség lesz.

A népek barátsága jegyében

Külföldi vendégek a nyári egyetemen

A harkányi nyári egyetemet a népek barátsága szellemében szervezték. Bár mindig időszerű a nemzetek, népek közötti barátság kialakítása, elmélyítése, de a jelenlegi feszültebb nemzetközi helyzetben még kívánatosabb, hogy a különböző társadalmi rendszerben élő emberek közelebbről megismerhessék egymást.

Christa Behr Drezdából, Karl Peder Pedersen Koppenhágából érkezett a nyári egyetemre. Érdeklődési körük azonos: a szocialista országokat akarják alaposabban megismerni. Mindketten többször jártak már Magyarországon és a környező szocialista államokban.

Christa Behr fiatalos megjelenésű, középkorú asszony, egy légkondicionáló berendezéseket gyártó vállalat titkárnője. Férjével együtt hatodszor járnak hazánkban, az ország valamennyi tájegységét, nevezetesebb helyeit bebarangolták már. Egy otthoni ismerősüktől szereztek tudomást a nyári egyetemről és ilyen rendezvényen először vesznek részt. Christa a beszédesebb. A kérdésre, hogy eddig milyen benyomásokat szereztek, merre jártak, győzi sorolni a sok élményt. Pécs nevezetességei, a mohácsi csata emlékhely maradandó élménnyel gazdagította őket.

A spontán ismerkedésre Villánykövesden került sor, ahol a helybeliek pincéikbe is beinvitálták a vendégeket egy-egy pohár borra. Az újonnan szerzett ismerősök, barátok felsorolásából nem marad ki a dán fiatalember sem. Legbüszkébbek a magyar nyelvórákon megszerzett tudásukra: körülbelül 200 szót tanultak eddig.

Karl Peder Pederson negyedszer jár Magyarországon. 1976-ban volt itt először és meglepte a magas életszínvonal és a pezsgő kulturális élet, amit itt tapasztalt. Az utóbbira a villányi szoborparkot hozta fel példának. Ilyen nemzetközi alkotóműhely, ahol a művészek teljes ellátást kapnak, nincs Dániában — mondotta. A képtárak, képkiállítások megtekintése is erősítette azt a benyomását, hogy nálunk érvényesülhet a művészi kísérletezés, szabadon kibontakozhatnak, dolgozhatnak az alkotók. Hazájában a negyvenezer hallgatót számláló koppenhágai egyetem földrajzszakos hallgatója, s nemrég fejezte be történelem-tanulmányait. Náluk a tanulmányi idő elég hosszú: átlag 8–10 év — mondotta. Ez részben összefügg azzal is, sokan a végzés után nem kapnak megfelelő állást és hogy nagyobb esélyekkel indulhassanak, tovább tanulnak.

Mostani látogatásának tapasztalatairól érdeklődve megemlítette Pécs modern építményeit, új lakónegyedeit, melyeket színeseknek, változatosaknak tart. Feltűnt neki az is, hogy évről évre több személygépkocsit lát az utakon. De még mindig nem tudok eleget Magyarországról — teszi hozzá —, ezért még többször is eljövök ide.

Lippai Erzsébet

Könyvtárosok vándorgyűlése

Csütörtökön Szombathelyen, a megyei művelődési és ifjúsági központban megkezdődött a Magyar Könyvtárosok Egyesületének XII. vándorgyűlése, amelyre mintegy hatszázan érkeztek az ország minden részéből.

A találkozót Zsidai József, a Magyar Könyvtárosok Egyesületének elnöke nyitotta meg. Ezután Bors Zoltán, a Vas megyei Tanács elnöke a vendéglátók nevében köszöntötte a megjelenteket.

A megnyitó utáni előadások a magyar könyvtárügy fejlődésével, a könyvtárak személyi, műszaki, technikai ellátottságának állapotával, a könyvtárosok képzésével, továbbképzésével foglalkoztak. Mint elhangzott: hazánkban az állandó könyvtárhasználók száma 3,32 millió, s egy beiratkozott olvasó évente átlag tíz alkalommal keresi fel a könyvtárat. A mindennapjaink szerves részévé vált a könyv.

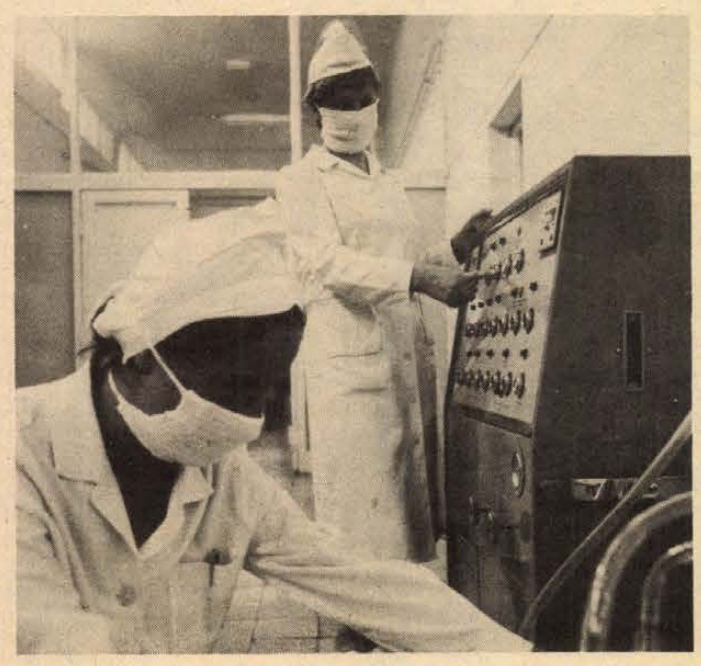
A vándorgyűlés pénteken szekcióülésekkel folytatja munkáját.

Matematika – játékosan

Csütörtökön befejezte munkáját a kis matematikus baráti körök vezetőinek országos értekezlete Győrött. Mintegy 250 szakember vett részt a négynapos tapasztalatcserén, amelyen számba vették az ország minden részében működő baráti körök munkáját és a következő tanév feladatait.

A tanácskozáson bejelentették: elkészültek az új feladatlapok a harmadik, a negyedik és az ötödik osztályosok számára, amelyeket ősztől már használhatnak a matematikát szerető gyerekek a baráti körök foglalkozásain. Ismertették a résztvevőkkel az oktatást segítő új dokumentumokat, amelyek kapcsolódnak az iskolai tananyaghoz, s hozzájárulnak az új matematikai gondolkodás kialakításához. A feladatlapokat — mint mondották — úgy állította össze a TIT Matematikai Választmánya, hogy a gyerekek játékosan közelíthessék meg a bonyolult matematikai összefüggéseket, s logikai kockák, pálcikák és egyéb eszközök segítségével önállóan gondolkodva találják meg a példák lehetséges megoldásait.

Új műszer a debreceni szívsebészetnek



Termoregulátor

Segítettek a szocialista brigádok

A Dunaújvárosi Papírgyár kollektívája, a Joliot Curie szocialista brigádja társadalmi munkában korszerű termoregulátort készített a Debreceni Orvostudományi Egyetem II. számú sebészeti klinikája szívsebészeti csoportjának. Az új berendezés — amelynek a tőkés piacról való beszerzése több mint tízezer dollárba kerülne — automatikus szabályozással a szívműtétek idején kellő hőfokon tartja, áttételek révén, a műtőasztalon fekvő beteg testében áramló vér hőmérsékletét.

A Dunaújvárosi Papírgyár szocialista brigádjai a televízióban két esztendővel ezelőtt „Szív a kézben" címmel bemutatott dokumentumfilm megtekintését követően ajánlották fel segítségüket a debreceni szívsebészeknek, aminek eredményeként a napokban átadták az új termoregulátort.

KONZULTÁCIÓ

Moralizálás vagy cselekvés (II.)

Aligha akad valaki, aki — ha a fenti kérdést vá-lasz elé állítja — a moralizálásra szavazna. De túl a moralizálás gyanitottan pejoratív hangulatán, azért moralizálunk, hogy cselekvésre ösztönözzünk. A szub-jektív szándékot azonban keresztezi a várt eredmény elmaradása. A világ kettészakadt arra, ami van, s arra, aminek lennie kellene. S ebben a nem várt eredményben a moralizáló, a „jót" számonkérő ma-ga is óhatatlanul a cselekvésnélküliség állapotában találja magát. A cselekvés — és vele a tényleges erkölcs — világa ugyanis a valóság, és sohasem a vágyak és szándékok eszményi birodalma. A cikkünk első részében a moralizálást néztük meg közelebb-ről, most a moralizálás és a cselekvés egymáshoz való viszonyáról lesz szó.

A cselekvés társadalmi értelme mindig több a puszta, mégoly serény aktivitásnál. Sohasem azonos a közvetlen értelemben vett cselekvéssel. A társadalmi cselekvés fogalma azt a cselekvést jelöli, amely a valóság konkrét tartalmain bontakozik ki, s a felvetődő ellentmondások gyakorlati megoldásán fáradozik. Enélkül a cselekvés valóban látszat-cselekvés. A munkás szubjektíve a legintenzívebb és legodaadóbb munkával termelheti meg vállalata eladhatatlan vagy ráfizetéses áruját, de mert a termék értéktelen, cselekvése a fentebb használt normatív, minősítő értelemben nem cselekvés, sőt: pazarlás.

Az egyéni helytállásnak egybe kell esnie az objektív társadalmi követelményekkel, a valóság — tudunk róla, vagy nem tudunk róla — játékszabályaival. Ezért nem helyezkedhetünk egyszerűen az elképzeléseinket a valóságon számonkérő szubjektív álláspontra. Ellenkezőleg: állandóan és módszeresen arra kell törekednünk, hogy a mindig változó valóság nyomába szegődjünk. Ezzel azonban feloldódik világunk egyszer s mindenkorra gondolt elrendezettségének csalfa hite, metafizikája. A megismerő alany nem állítja magát csalárd módon a létező valóság fölé, mint képzelt mindentudó, hanem önmagát is a társadalmi gyakorlat változó, alakuló szubjektumának fogja fel. Bedolgozza magát a valóságba, s közben meghatározza, tartalmasítja cselekvését.

Ez az a folyamat, amelyet Gramsci „katarzisnak" nevez, amikor is a struktúra mint adott valóság az emberek tudatában felépítménnyé dolgozódik át, amikor a „struktúra az emberre ránehezedő külső erőből — amely az embert magához asszimilálja, passzívvá teszi — a szabadság közegévé, új etikai-politikai formák megteremtésének eszközévé, új kezdeményezések eredetévé alakul át".

A magatartás új erkölcse tehát ily módon maga is csak a valóság lényegének nyomára akadó gyakorlat során bontakozhat ki, szemben a moralizálás eleve erkölcsöt számonkérő kivüllevőségével.

Nem kétséges, hogy e második út, a cselekvés útja képezi a szocialista fejlődés alternatíváját, az újra és újra előtérbe kerülő problémákból való kibontakozás progresszív útját.

Persze, ahogy az ember nem egyszerű, minden érdekeltség és érzelmi-akarati jellegtől megfosztott észlény, éppen úgy nem egysíkú a társadalmi cselekvés rendszere sem. A társadalmi munkamegosztás tagoltságában van „lent" és van „fent", az elsajátítás folyamatában létezik polarizáció és egyenlőtlenség. A megállapodott kapcsolatrendszerek az összefüggések, a struktúra más-más helyén különböző mértékben sürgetik a változtatást, de kialakultak olyan privilegizált érdekeltségek is, amelyek számára a változtatás szükségszerűen kivívott pozíciókat veszélyeztet.

A társadalom összetett és bonyolult cselekvési programmal reagálhat csak eredményesen. Ebbe beletartozik a gazdasági szerkezet és termékstruktúra változásától kezdve az érdekeltségek rendszerének világosabbá és a döntések számára hozzáférhetőbbé tevésének programján kívül a társadalmi önismeret fejlesztésének céljaiig — mindaz, amiről ma a gazdasági rendszer reformjaival, a szocialista demokráciával és a szocialista közgondolkodással kapcsolatban oly sokat beszélünk. Hogy a megváltozott körülmények között is cselekvő társadalom maradhassunk.

Hülvely István

A falusi lakosság egészségnevelése

Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság II. európai szimpozionja — Pécs

Ismét nemzetközi rangú tudományos tanácskozásnak ad otthont Pécs városa, ezen belül is a Pécsi Orvostudományi Egyetem. A falusi lakosság egészségnevelése — mint fő téma — szerepel a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság II. európai szimpozionjának háromnapos programjában augusztus 21. és 23-a között.

Dr. Tényi Jenő professzor, a POTE Egészségügyi Szervezéstani Intézetének igazgatója — a társaság alelnöke — előzetes tájékoztatója szerint Európa valamennyi országából érkeznek faluegészségüggyel foglalkozó kutatók és gyakorló orvosok a szervezet második tanácskozására. A társaság húsz évvel ezelőtt alakult a franciaországi Tours városában azzal a céllal, hogy a falusi és mezőgazdasági egészségügy aktuális kérdéseinek adjon fórumot. Kezdetben Európára terjedt ki működési területük, majd később létrejöttek önálló tagozatként az ázsiai és amerikai tagozatok, jelenleg szervezik a társaság dél-amerikai és afrikai tagozatait. Most Pécsett az európai tagozat tartja második szimpozionját — az első az NDK-beli Neubrandenburgban volt —, s közel félezer résztvevőre számítanak. A három nap alatt öt fő témakörben összesen 164 előadást tartanak.

A fő témakörök a következők:

Az egészségnevelés tervezésének kérdései, különös tekintettel a falusi lakosság körében felmerülő sajátos kérdésekre. (Pl.: egészségmagatartás.)

Orvosok és egyéb egészségügyi, illetve nem egészségügyi káderek képzése és továbbképzése falusi viszonyok között végzendő egészségnevelési feladatokra.

Falusi lakosság egészségügyi ellátása, prevenciója és egészségnevelése, különös tekintettel az elsődleges gondozást végző körzeti orvosi munkára.

Tanárokkal, mezőgazdasági szakemberekkel és más szakemberekkel történő együttműködés az egészségnevelés terén.

Az egészségnevelés módszertani problémái, különös tekintettel a falusi lakosság egészség-kulturális kérdéseire.

A tudományos munkán túl e szimpozion keretében tartja majd a Nemzetközi Egészségnevelési Unió Európai Irodája az 1980. évi ülését, ekkor lesz a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság és a Magyar Egészségnevelési Szövetség tisztújító ülése is. Érdekesség, hogy a résztvevők a délutáni programok keretében baranyai mezőgazdasági üzemekbe is ellátogatnak, köztük a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátba, a Szigetvári Állami Gazdaságba, valamint a mohácsi, sombereki, baksai és szabadszentkirályi termelőszövetkezetekbe.

Arra a kérdésre, hogy miért éppen hazánkban, és miért éppen Pécsett tartja a társaság második európai szimpozionját, az alábbiakban válaszolhatunk. Hazánkban a faluegészségügyi kutatásoknak mindig is otthona volt, s ezen belül is Pécsett, éppen a POTE Szervezési Intézetében folynak évek óta nemzetközileg is figyelemre méltó kutatások. Így több évtizede végez az intézet Sellye környékén, az Ormánságra vonatkozó faluegészségügyi kutatásokat.

Végezetül ismertessük a baranyai előadásokat, elhangzásuk sorrendjében: ① Ozsváth A.–Szilárd I.–Makai Zs.–Prof. Tényi J.: Csoportdinamikai effektus felhasználásának lehetősége a falusi lakosság egészségnevelésében. ② Végh J.–Prof. Tényi J.–Vincze Zs.: A szocialista brigádok célirányos feladatvállalásokra való ösztönzése mint hatékony módszer az egészséges életmódra nevelésben. ③ Buda J.: A struktúra és a funkció szerepe az orvos és a beteg kapcsolatában egy pszichometriai felmérés alapján. ④ Horváth E.–Komlósi M.–Knáb E.–Szikszay E.: Falusi körzeti orvosok egészségneveléssel kapcsolatos tevékenysége. ⑤ Kóbor J.–Pejtsik B.–Horváth M.–Bédi Gy.: Korszerű anya- és csecsemővédelmi feladatok érvényesülése a falusi lakosság körében. ⑥ Fodor M.: A körzeti orvos egészségnevelése falun. ⑦ Szilasi A.–Horváth R.: A pécsi komplex szűrővizsgálat néhány tapasztalata. ⑧ Bozzay L.: A falusi és városi iskolás gyerekek dentalis kultúrájának összehasonlítása. ⑨ Prof. Tényi J.: A falusi lakosság egészségnevelésének helyzete és a jövő feladatai a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság II. európai szimpozionja tapasztalatainak tükrében.

(K. F.)

Fiatal szakmunkások

Mi a szép és érdekes a sörgyártásban?

Ebben a fullasztó-fárasztó kánikulában természetesen nem is tudtam másra gondolni, csak arra: hát persze, a párás falú krigli, benne a fehér habú serital... Nyilván ez vonzza a fiatalokat a söriparba. Elképzelésem azonban tévedésnek bizonyult. Amikor ugyanis a napokban a Pannónia Sörgyárban jártam, hogy a szakmunkásiskolát frissen befejezett fiatalemberekkel beszélgessek, csak egyikük válaszolt — ő is nevetve — így arra a kérdésre, hogy mi volt a legkedvezőbb benyomása, amikor először bemutatták nekik a sörgyárat: „Mint minden embernek, természetesen nekem is a sör..."

Megkérdeztem a gyár főmérnökét, *Tímár Istvánt* is: a „végtermék" közrejátszhat-e söripari szakmunkát tanulni vágyók választásában? A felelet természetesen rövid volt: kimutathatatlan.

A sörgyárban *Orsós Sándorral, Sipos Istvánnal* és *Tóth Lászlóval* találkoztam, hármójukkal az a tizenegy közül, akik alig néhány napja szerezték meg a söripari szakmunkásbizonyítványt. Azt nem lehet mondani, hogy ezek a fiatalemberek — bár valamennyien szép eredménnyel fejezték be az iskolát — már képzett szakemberek. „A gyáron belül különböző munkahelyeken foglalkoztatva őket, még sokat kell finomítani a tudásukat!" — hallottam a főmérnöktől. Azt sem lehet mondani, hogy a hivatástudat által vezérelve kerültek a pécsi sörgyárba. Kivétel talán Tóth László — a legidősebb —, aki már öt éve dolgozott segédmunkásként a gyárban, amikor jelentkezett a szakmunkásképzésre. Orsós és Sipos is — hentes akart lenni. Most, hogy már túl vannak a hároméves tanuláson, mindegyik azt mondja:

— Az élelmiszeriparban egyébként is követelmény a tisztaság, de a sörgyárban mégis higiénikusabbak, „gusztábbak" a körülmények, mint mondjuk egy vágóhídon. Emellett előny az is, hogy a fizikai munka könnyebb, mint az eredeti területen, amit választani akartunk.

Tímár István — évek óta foglalkozik az utánpótlással, a megfelelő szakembergárda biztosításával — ezt mondta:

— Kezdetben a felnőttképzést indítottuk meg: a segédmunkásokból lettek a szakmunkásaink. Az ötlet — hogy Pécsett legyenek söripari szakmunkástanulók — innen származott, s ebben jelentős segítséget adott a pécsváradi szakmunkásképző intézet. Az első társaság most vizsgázott, s a képzés beindítása óta folyamatos a beiskolázás. Nemcsak környékbeli, hanem az ország többi vidéki sörgyárából is jönnek ide fiatalok tanulni. Általános söripari szakmunkások lesznek. A pécsváradi intézettel közösen végzett oktatómunka eredményeként a pécsi sörgyárban már nincs gond a szakmunkás-utánpótlással.

A három fiatalember közül talán Tóth László a legcéltudatosabb. A többieknél — múltja révén — jobban ismeri a gyárat, a körülményeket, a termelési folyamatot. Őt a szakma szeretete késztette a tanulásra, s megtalálta a munkájának a szép oldalát is:

— Hogy mi a szép a mi szakmánkban? Sok minden, már onnan kezdve, hogy „becájgoljuk" a sört...

Vagyis, már az erjesztő élesztő bekeverésétől kezdve...

M. A.

Hozzáértéssel, eredményesen

Követendő példa a Pécsi Bőrgyárból

Bakán József oly lelkesen magyaráz a velúrról, a nubukról, hogy a laikus figyelmét is leköti. Pedig ezek a bőrfélék messze esnek a radiovegyészettől, aminek a veszprémi egyetemen készült. Igaz, a hatvanas évek közepén — 1967-ben kapta meg a diplomáját — még neki sem mondott semmit a szó: bőrgyártás.

— Annyit tudtam mindössze — mondja a 36 éves, szemüveges fiatalember —, hogy Pécsett van bőrgyár, és hogy büdös...

Most a sertésfeldolgozó gyáregység helyettes vezetője. Irodájában leveti a kék köpenyt, s egy mintakollekciót mutat. Tucatjával sorakoznak a szivárvány jószerével minden színét adó bőrdarabkák, amelyek segítségével most elmagyarázza nekem: mi is az a velúr, s miért több és jobb annál a sertés extra nubuk.

— Minden bőr másféle — mondja —, s ezért változatos munkát jelent ezzel dolgozni. A minőség sok mindentől függ, a végtermékben közrejátszó körülmények nem minden esetben mérhetők egzakt mutatókkal. Komoly szerepe van a kiforrott technológia mellett a szakértelemnek is.

— Van olyan termékük, amit az „édes gyermekének" tart?

— Nálunk a termelésirányítók egyúttal gyártmányfejlesztők is. Vagy egy konkrét igény kielégítése a feladatuk, vagy létrehoznak egy új és olyan terméket, aminek azután jó piaca is lesz. Én hosszú ideje dolgozom *Ribli Jánossal* mellett, aki Állami Díjat kapott munkásságáért. Tőle sok mindent megtanultam. Kezdetben elképzeléseimnek csak végrehajtója voltam, később a megszerzett gyakorlatom alapján már önállóbban gondolkozhattam. Büszke vagyok például a sertés extra nubukra. Öt éve nagy tételekben egyedül a pécsi gyár képes a gyártására.

Megint csak a mintakollekció kerül az asztalra, „végiglapozzuk", megtapogatjuk, selymes fényét, puhaságát dicsérjük.

— Estélyi ruhát is készítettek belőle, olyan az esése...

Ennek a valóban szép és jó bőrnek az előállításához kémiai és mechanikai újdonságok alkalmazására volt szükség. Ebben működött közre jelentős mértékben Bakán József. Ez — mint mondja — külön energiát nem igényelt.

— Most min dolgozik?

— Két olyan témám is van, amit szeretnék kidolgozni, megvalósítani. Az egyik: a szárazon tisztított velúrkabátok utánkezelése. Ez ugyan Patyolat-probléma, de engem izgat és érdekel. A másik: a környezetvédelemmel kapcsolatos, a bőrgyári hulladékok feldolgozását célozza. Gondolja csak el: egy-egy nap több tonna bőrhulladék kerül a szemétbe...

— Hat éve tagja a gyári pártszervezet végrehajtó bizottságának, termelési felelős. Így a gyár egészének munkájával tisztában van, ami a gondok számának növekedését is jelenti.

— Nem okoz ez gondot. Minden információt minden alkalommal megkapok, ha erre van szükségem. Másrészt az a véleményem: ami ebben a gyárban az elmúlt öt-hat évben történt, az követendő példa. Vagyis úgy érzem: sínen vagyunk.

Mészáros Attila

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
15
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÁRIA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.40 — nyugszik 19.56 órakor. A Hold kél 10.09 — nyugszik 22.11 órakor.

Üdvözlő táviratok

Kádár János, az MSZMP KB első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Korea felszabadulásának 35. évfordulója alkalmából táviratban üdvözölte Kim Ir Szent, a Koreai Munkapárt KB főtitkárát, a KNDK elnökét és Li Dzong Ok-ot, a KNDK közigazgatási tanácsának elnökét.

✽

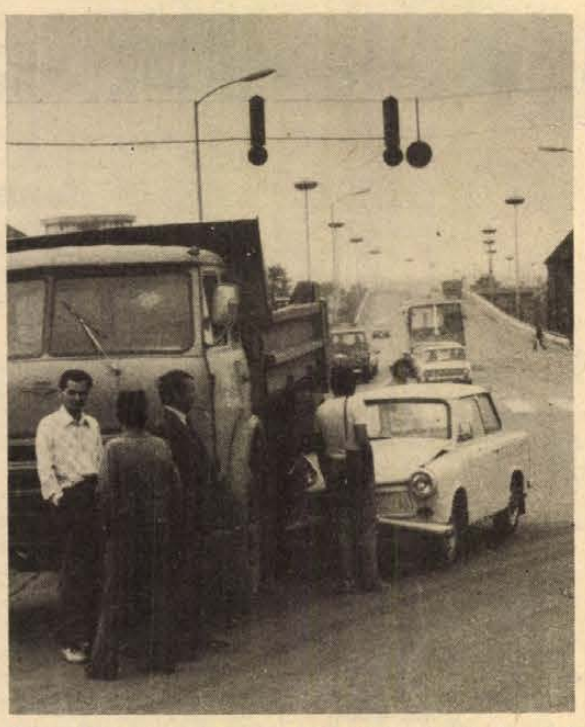
Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Denis Sassou Nguessot, a Kongói Népi Köztársaság elnökét, az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

— **Századik születésnapját** ünnepelte csütörtökön Székesfehérváron özvegy Kertész Ferencné. A város legidősebb asszonyát négy gyermeke és 17 unokája köszöntötte. A nevezetes születésnapról a Velinszky utca 18. számú ház 28 családja is megemlékezett.

— **Külföldi közgazdaságtan hallgatók** töltik szakmai gyakorlatukat Pécsett. A közgazdaságtan tudományát tanuló diákok nemzetközi szervezete, az AISEC szervezésében a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara lát vendégül a nyáron osztrák, NSZK-beli és jugoszláv diákokat, akik különböző pécsi vállalatoknál végzik nyári szakmai gyakorlatukat.

— **Eurosztár a baranyai utakon.** A KPM Pécsi Közúti Igazgatósága aug. és szeptember hónapban 500 darab fényvisszaverő „Eurosztár" záróvonaljelző fémlapot helyez el a baranyai főútvonalak veszélyesebb szakaszainak felezővonalain. Az úttest szintjéből 6 méterenként kiemelkedő fémlapok éjszaka nemcsak csillogásukkal, hanem az általuk keltett döccenésekkel is jelzik az autósoknak, hogy rácsúsztak a felezővonalra.

— **A Nagyatádi Konzervgyárban** megkezdődött a paradicsomszezon: naponta 300 tonna nyersanyagot dolgoznak fel. A gyár a gazdaságokkal kötött termelési szerződés szerint összesen 12 ezer tonna paradicsomot vár. Ebből főleg sűrítmény készül, de az idén először paradicsom ivólét is készítenek. Előreláthatóan 500 tonnányit töltenek félliteres palackokba, 300 tonnát pedig saját gyártmányaikhoz használnak fel: a lecsóhoz és a zakuszkához adagolják.



Sok autósban ébreszt még bizonytalan érzést és nehéz feladatot a nagy forgalomban a közlekedési lámpák villogó sárga jelzése. Ez okozta tegnap délelőtt a karambolt Pécsett a felüljárónál, a Rózsa Ferenc, illetve Szalai András úti kereszteződésben. A belső sávban haladók elengedték a Szalai András út felől érkező Trabantost, míg a külső sávban közlekedő teherautó nem; így összeütköztek. Személyi sérülés szerencsére nem történt.

— **Visszatért az árvízvédelmi osztag.** Kedden hajnalban visszaérkezett a közel 100 fős árvízvédelmi csapat, mely Mezőberény környékén a hosszúfoki szakadásnál közel két hétig dolgozott. Jelenleg a gépek tisztítását, karbantartását végzik, valamint pótolják az ott felhasznált anyagokat.

— **Készülnek a kenderaratásra.** Baranya, Tolna és Bács megyében megkezdődött a kender vegyszeres lombtalanítása, ezután a kender vágása és aratása következik. Az idén ismét jó termés ígérkezik, zömével I. osztályú kenderre számítanak.

— **Stilbútorok** belkereskedelmi forgalomra. A Pécsi Faipari Ktsz ebben az évben 300 darab rusztikus hálószobabútort, különféle író szekreteket, és 10-féle szóló szekrényt szállít a Domus áruházaknak. Ebből 90-et már leszállítottak.

— **Rock-péntek.** Az ifjúsági parkban ma, pénteken 20 órakor kezdődik a P. Mobil együttes koncertje.

— **Vezetékcsere.** Kisjakabfalván a DÉDÁSZ dolgozói kisfeszültségű vezetékcserét végeztek 800 méter hosszúságban, mintegy 60 000 forint értékben.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Aramszünet lesz folyó hó 15-én 8 órától 15 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Kőrös u., Kénes út közti szakaszán.

✽

Az Arany János utca 23. sz. alatti 9. sz. (dr. Homola László) felnőtt körzeti orvosi rendelő 1980. augusztus 18-tól — az épület felújítása miatt — a Dobó István utca 92. sz. alatti felnőtt körzeti orvosi rendelőben, az alábbi rendelési időben működik: hétfőtől péntekig: de. 10.30—13.00 óráig, du. 15.00—17.30 óráig.

Budapesten, a Lenin körúti lakásának szobájában készíti mozdonyait Békei László, a Láng Gépgyár dolgozója. Közel ötven éve hódol szenvedélyének. Ezalatt tizenhét darab 1:20-hoz, illetve 1:40-hez kicsinyítésű — többségében működő — modellt épített. Köztük az 1870-ben készített első hazai mozdony modelljét is.

Pécsi ügyvédnő az Eszperantó Világszövetség főtitkára

A Stockholmban lezajlott 65. világkongresszuson az eszperantó világszövetség választmánya dr. Szabó Flóra 33 éves pécsi ügyvédet választotta főtitkárrá. Korábban főtitkára és elnöke volt az ifjúsági Eszperantista Világszövetségnek, a felnőtt szövetség elnökségének pedig hat éve tagja.

Dr. Szabó Flóra hazaérkezése alkalmával elmondta: a világszövetségben most elsőízben tölti be a főtitkári tisztet szocialista országbeli és nő. Az elnök belga, a két alelnök pedig izlandi, illetve olasz eszperantista.

◆

— **XIII. Herman Ottó horgászverseny.** Augusztus 19—20-án rendezik a Herman Ottó tavon és a Pécsi tavon a 13. Herman Ottó horgász emlékversenyt, melyre 18 megyei, egy fővárosi és egy jugoszláv csapat nevezett be. A versenyprogram: 19-én a Herman Ottó tavon halfogó verseny, 20-án délelőtt a Pécsi-tó partján halászléfőző verseny, célbadobó, barkácsoló és ki mit tud vetélkedő lesz.

— **A megyei búzatermelési tanácskozást** és kenyérsütési bemutatót aug. 18. helyett szeptember 18-án tartják meg Pécsett, a Cserkúti Növényvédő és Agrokémiai Állomás székházában.

— **Befőzési kajszivásár.** Péntektől, azaz augusztus 15-től befőzési kajszivásárt szervez a Baranya megyei Zöldért Vállalat az arra kijelölt pécsi boltjaiban. A kajszi kilóját 10 forintért árusítják Kertvárosban, a vásárcsarnokban, az újmecsekaljai piacon, a Kórház téren és a Malom utcai piacon. A vásár a kajszisiezon végéig tart.

— **Két keréken Baranyában.** Tegnap reggel 9 órakor rajtolt az újmecsekaljai közlekedési parkból a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Közlekedés Biztonsági Tanács által meghirdetett „Két keréken Baranyában" kerékpáros túra ötven fős csapata. Csütörtök reggeltől vasárnapig a Pécs—Abaliget—Szentlőrinc—Szigetvár—Sellye—Harkány—Siklós—Villány—Sátorhely—Mohács—Pécsvárad—Pécs útvonalon 260 kilométert kell megtenniük a kerékpárosoknak.

— **Kórházavató Szigetváron.** Augusztus 19-én kerül sor az új szigetvári kórház avatására. Az új egészségügyi létesítményt dr. Zsögön Éva, egészségügyi államtitkár adja át rendeltetésének.

— **Különlenyomat a nemzetiségi oktatásról.** A Baranyai Helytörténetírás 1979. c. kötetben jelent meg Füzes Miklós tanulmánya, amelyben a szerző a nemzetiségi oktatás szervezési problémáiról értekezik, két tanévet kiválasztva a baranyai népiskolák történetében. Az érdekes tanulmány a napokban különlenyomatban is megjelent.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Készülődés az olaj utáni évekre. 8.35: Nótacsokor. 9.33: Amerre a Galga folyik... 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Vargha Gyula versei. 10.40: Régi híres énekesek műsorából 11.00: Le nem járt lemezek. 12.35: Kóruspódium. 12.55: Operettrészletek. 13.50: Seherezádé — szvit. 14.33: Népdalok. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Operaáriák. 15.28: Winnetou. Regény. 16.05: Húszas stúdió. 17.10: Schubert: Moments musicaux. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: A Fővárosi Tanács Kodály Zoltán női kara Kodály egynemű karaiból énekel. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Jákob történetei. Regény. 20.15: A vízhordó. Háromfelvonásos opera. 21.35: Népi zene. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 23.10: Kétzongorás felvételekből. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Polkák fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Zenemalom. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettfelvételekből. 18.56: Záray Márta és Vámosi János slágereiből. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Barangolás régi hanglemezek között. 20.54: Hányszor mondjam? III. rész. Komlós János műsora. 22.16: Kellemes pihenést! Szórakoztatózene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 10.00: Couperin és Telemann műveiből. 11.05: Zenekari muzsika. 12.39: Operaáriák. 13.07: Cseh kamarazene. 13.50: Dzsesszfelvételekből. 14.25: Rovások. Könyvszemle. 14.35: Szimfonikus zene. 15.50: Hangverseny barokk szerzők műveiből. 16.45: Tallózás. 17.05: Tip-top parádé. 17.35: Operaegyüttesek. Közben: 18.00: Csak lenne több rongyom! Riport. 18.25: Az operaegyüttesek című műsor folytatása. 19.05: Hangfelvételek felsőfokon. 19.47: Ránki Dezső zongorahangversenye. 20.44: A dzsessz történetéből. 21.24: A századforduló irodalmának hetei. 21.54: Operaáriák.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hanglemezbarátok között. 17.15: Művészeti magazin. Szerkesztő: Szabó Zsolt. 17.45: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Szól a duda. — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. — Panoráma. — Vidám kólók. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — Kenyerünkért... dr. Vargha Károly írása. — Népi hangszerszólók. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.25: Hírek. 16.30: A víz és az élet. Szovjet rövidfilm (sz.). 16.55: Postafiók 250. Takács Mária műsora. 17.10: Játék a betűkkel. 17.35: Mindenki közlekedik. Közlekedési műsor. 17.50: „Nékőd a gonosz szömne ártson..." A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.25: Reklám. 18.30: Öt perc meteorológia (sz.). 18.35: A világ asztalán: — A fűszerpaprika (sz.). 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Dionne Warwick „koncert". Angol zenés film (sz.). 21.05: Családi kör. 21.55: Támadás egy idegen bolygóról. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat: A piócák. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Valami újat szeretnénk. II. Riportműsor. 20.30: Mindenki közlekedik... (ism.). 20.45: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Reklám. 21.15: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. VIII/7. rész: Jelképrendszereink (sz.). 22.15: Reklám.

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: A mi nézőpontunkról. 19.45: Muppet show. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Adriai találkozások. 22.25: Voltaire, ez az ördögi ember — francia filmsorozat. 23.35: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Aranykor-e az öregség. 20.55: Ma este. 21.00: Kulturális műsor 21.30: Huszonnégy óra. 22.00: Tegnap, ma, holnap (Zg). 22.05: Ember és idő. 23.20: Házi mozi: Rogopag — olasz film.

Ma este

MOZI

Park-kert: Bosszúvágy (9)

Petőfi: Kacsavadászat (n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9)

Kossuth: Kacsavadászat (10, 12) Mentolos ital (f3, f5) Az egyik énekel, a másik nem (f7, f9)

Tanárképző Főiskola: A két aranyásó (5) A komédiás (f8) **Rákóczi:** Kínai negyed (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Kár a benzinért (6) **Jószerencsét:** Szerelmi vallomás (5) **Vasas, Kodály:** Az asszony, aki énekel (f6) **Vasas, Május 1.:** Harcmodor (f5) **Komarov-kert:** üzemszünet. **Lvov Kertváros-kert:** Kicsi a kocsi, de erős (9) **Mohács:** Halló, kecskeszakáll (6) Kígyótojás (8) **Komló, Zrínyi:** Vadállatok a fedélzeten (4) A férfi, aki szerette a nőket (6) Krisztus megállt Ebolinál (8) **Komló, Május 1.:** Holttest a Temzéből (f5, f7) **Szigetvár:** A halott visszatér (6, 8) **Siklós:** Piedone Afrikában (6, 8) **Harkány:** A két balkezes és az örömlány (10, 7, 9) **Bóly:** Nem fáj a feje a harkálynak (8) **Pécsvárad:** Csendes amerikai Prágában (7) **Sásd:** Glória (f8) **Sellye:** Kovpak a Kárpátokban (8) **Szentlőrinc:** Majd holnap (8) **Villány:** Fekete fülű fehér Bim (f8)

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: lassan tovább csökkenő felhőzet, már csak néhány helyen kisebb esővel, futó záporesővel. Továbbra is élénk, időnként erős északnyugati, északi szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 10—15 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 20—25 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: nappali gomolyfelhőképződésből helyenként futó zápor kialakulhat. A hőmérséklet átmenetileg tovább emelkedik. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12—16 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet 23—28 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Névadó

Szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,

KOBRA RIHÁRD

névadó ünnepsége 1980. aug. 16-án du. fél 5 órakor lesz a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Tollseprű

Az új telefonkönyv

A szerkesztői bevezető sorok arra kérik az olvasót, tegye meg észrevételeit az új telefonkönyvről. A kérés kötelez.

A régit és az újat összehasonlítva, nem lehet más érzésünk, mint az, hogy a régi telefonkönyv elsápad, elhalványodik az újat látva. Az új alkotás megvastagodott, kiszélesedett, s négy megyének gazdag telefonhálózati tárházából tájékoztat bennünket. Feleslegessé válnak az eddigi magánfeljegyzések, legfeljebb a titkos számokat kell őrizgetni. (Most olvasom, hogy a „titkosítási díj" havi 20 Ft-ba kerül.) A szerkesztés technikai megoldásai, a papíros minősége, a részletes tudnivalók világossága, számos példa a távhívás lebonyolítására, a névsorban előforduló rövidítések feloldása és még sorolhatnánk mindazt, ami dicséretet, elismerést érdemel. Valóban nagy és gondos szerkesztői munka eredménye az új telefonkönyv.

Nem tennénk azonban eleget a Pécsi Postaigazgatóság kérésének és önmagunkhoz sem volnánk eléggé következetesek, ha néhány észrevételt nem tennénk.

Bevezetőül említettük, hogy a régi telefonkönyv az újhoz képest elhalványul. Nos, az új is. Főleg azért, mert a kék betűs sorok néhol bizony haloványak. A kék szín állítólag szemnyugtató, de a halványkék már szemfárasztó. Valamiféle újfajta megoldást kellene alkalmazni a jövőben az olvasás megkönnyítésére.

Szembetűnő az új könyv levegőssége. Nem olyan zsúfolt, mint a régi. Az azonos családnevűek egy csoportban, az eltérőek némi térközzel különválasztva. A nagyobb „névcsaládok" nagybetűsen is kiemelve. Itt azonban hiba van a kréta, illetőleg a jelzés körül, mert amíg a Rabok (beleértve a Rabbokat is) heten, vagy a Ságiak hatan külön kiemelést kaptak — RAB, SÁGI formában, addig mi, mindenfajta Tóthok, szám szerint 159-en kiemelés nélkül, szerényen meglapulunk a Tószegiek mögött. Ugyanígy jártak a Törökök, a Vargák, a Vörösök stb. Pedig ilyen esetekben az utónév szerinti kiemelés is megkönnyítené a telefontulajdonos mihamarabbi meglelését.

Még néhány megjegyzést!

Az *oldalszám* helyett talán szerencsésebb lett volna a *lapszám* szó használata. Tolnai Vilmos kifejti, hogy a könyvben levelek vannak, amelyeknek két lapja van. Az oldal a német Seite szolgai fordítása. A könyvben nem oldalazunk, hanem lapozunk; lapaljt, lapszéli jegyzeteket mondunk; 1 ívben 8 levél, tehát 16 lap van. Az asztal lapjáról, a kés, a kard lapjáról beszélünk. A könyv oldalára legfeljebb a szerző nevét és a könyv címét szokták rányomni. Az utóbbi időben azonban gyarapszik az „oldalozók" száma.

Köszönet Pécs új utcanévjegyzékének közléséért. A benne levő bőséges hibák bizonyára nem a Pécsi Postaigazgatóság terhére írhatók. Párat említünk csak. Nem Balassa, hanem Balassi Bálint, nem Besenyei, hanem Bessenyei György, nem Deindol, hanem Daindol, nem Kapács, hanem Kopács (!) utca. Az y-os végű családnevek rendszerint i-re, az i-sek y-ra végződnek (helyesen: Czindery, Váradi, Garay stb.).

Végül a hátlap! Értékes, fontos tudnivalók — legalább négy helyesírási hiba a négy mondatban: címzés, címzett, boríték — hosszú i-vel, a felszólító mondat végén felkiáltójel kellett volna. Jó lett volna valakinek megnézni a *Helyesírási tanácsadó szótárt!* Elég régen kiadták.

Tóth István

A szavazatok kétharmadával

Carter a demokraták jelöltje

Gus Hall és Angela Davis is indulhat az elnökválasztáson

Jimmy Cartert választotta elnökjelöltjévé szerdán éjjel az Amerikai Demokrata Párt országos konvenciója. A választási aktust megelőzően, amelynek kimenetele hétfő óta nem volt kétséges, Kennedy szenátor hivatalosan is visszavonta jelöltségét és felszólította híveit, hogy szavazzanak Carterra. A kongresszus delegátusainak jelentős része ennek ellenére tüntetően Kennedyre adta le voksát.

Carter szerdán New Yorkba érkezett, de a hagyományoknak megfelelően nem volt jelen a szavazáson és csak a záróülésen mondja el a jelölést elfogadó beszédet.

A szavazás során kitűnt, hogy Carter a novemberi választásokon sem lehet majd biztos a demokraták egységes támogatásában.

Carter végeredményben a szavazatoknak mintegy kétharmadát szerezte meg. Kennedy több mint ezer szavazatot kapott, de közvetlenül a szavazás után bejelentette, hogy elfogadja az elnök kompromisszumos ajánlatát a párt gazdasági programjára vonatkozóan és támogatni fogja újraválasztását.

Az elnökjelölő konvención a hírügynökségi jelentések szerint a következőképpen oszlottak meg a szavazatok: Jimmy Carter – 2129 voks, Edward Kennedy – 1146 voks. Ötvenhat küldött tartózkodott az állásfoglalástól.

A TASZSZ hírügynöksége jelentése szerint az Egyesült Államok Kommunista Pártjának elnök-, illetve alelnökjelöltje – Gus Hall, a párt főtitkára és Angela Davis – több mint nyolcezer aláírást gyűjtött össze a Washingtont magában foglaló Columbia kerületben, és ezzel – a választási szabályok értelmében – indulhat a körzetben az őszi elnökválasztáson. (A részvételhez legkevesebb 2500 aláírás szükséges.) Indiana államban a párt petícióját 13 500-an írták alá, csaknem kétszer annyian mint amennyi szükséges volt ahhoz, hogy Hall és Davis neve felkerüljön a szavazólistára.

Összetűzések San Salvadorban

Heves összetűzések robbantak ki a kormánycsapatok és a baloldali fegyveresek közt San Salvador külvárosaiban és környékén szerdán, a Forradalmi Demokratikus Front által meghirdetett sztrájk első napján. A nemzeti gárda helikoptereket és repülőgépeket is bevetett a főváros keleti és északi részénél, hegyvidéki körzeteiben lezajlott összecsapásokba, amelyeknek során – hivatalos közlés szerint – ötvenen vesztették életüket. Más források szerint a halálos áldozatok száma a százat is meghaladja. A junta kegyetlen elnyomása elleni sztrájkra felszólító közleményükben a baloldali szervezetek számos fegyveres akciót helyeztek kilátásba, és nem kizárt, hogy a harcok hamarosan átterjednek San Salvador belvárosára is.

A gyártulajdonosok szerint a fővárosi dolgozók mintegy hetven százaléka nem jelent meg munkahelyén, jóllehet, a távolmaradókat azonnali elbocsátással fenyegetik. A hatóságok azt a látszatot próbálják kelteni, hogy a sztrájkfelhívás nem érte el célját: a kiskereskedőket boltjaik nyitva tartására késztetik és megpróbálják fenntartani a tömegközlekedést is. A helyszíni jelentésekből azonban kiderül, hogy az utcák kihaltak, a boltokban nincs forgalom és a buszok többnyire üresen közlekednek. A főváros lakosainak többsége ugyanis a sztrájkfelhívásban megfogalmazott kérésnek megfelelően és a fegyveres harcoktól tartva, otthon maradt.

Szovjet—laoszi találkozó

Baráti találkozót tartott szerdán a Krímben Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és Kaysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt KB főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke.

Leonyid Brezsnyev és Kaysone Phomvihane megállapították, hogy a szovjet–laoszi együttműködés valamennyi téren sikeresen fejlődik. Leonyid Brezsnyev és Kaysone Phomvihane nemzetközi kérdésekkel foglalkozva különös figyelmet fordítottak a délkelet-ázsiai helyzetre. A térségben uralkodó feszültség fő oka mindenekelőtt Peking terjeszkedő politikája, amely az Egyesült Államok támogatását élvezi – mutattak rá a tárgyaló felek.

◆

✦ *NEW YORK: Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár a közgyűlésnek készített jelentésében megelégedését fejezte ki, hogy a ciprusi török és görög közösség közötti tárgyalások újrafelvételét akadályozó legfőbb nehézségeket sikerült leküzdeni. Bár a még meglévő akadályok nem lebecsülendők, a párbeszéd újrafelvétele megkönnyíti egy igazságos és tartós politikai rendezés létrejöttét – tette hozzá. A főtitkár jelentését az ENSZ közgyűlés őszi ülésszakán vitatják meg. A görög és török közösség képviselőinek következő találkozójára szeptember 16-án Nicosiában kerül sor.*

✦ MEXIKÓVÁROS: Az Egyesült Államok fokozott előkészületeket tesz egy salvadori fegyveres intervencióra – jelentette ki a mexikói fővárosban Roberto Cueillar, a salvadori katolikus egyház képviselője. Meggyőző bizonyítékok vannak arra – mondotta –, hogy a Puerto Rico-i Vieques haditengerészeti támaszponton „expedíciós hadtest" kiképzése folyik, amelyben az Egyesült Államok katonáin kívül több más latinamerikai ország hadseregének tagjai is helyet kaptak.

✦ *TOKIÓ: A japán export minden eddigi rekordot megdöntött ez év júliusában. A külkereskedelmi és ipari minisztérium jelentése szerint, a gépkocsiexport 2,85 milliárd dollárra rúgott, ez 52,4 százalékos emelkedést jelent az elmúlt év azonos időszakához képest. Ugyancsak jelentős mértékben, mintegy 46 százalékkal növekedett a magnetofonok, televíziókészülékek és motorkerékpárok eladása.*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

35 éve szabad Korea

Korea felszabadulásának 35. évfordulója alkalmából a Pravda csütörtökön cikket közölt koreai tudósítójának tollából.

A cikk emlékeztet a szovjet hadseregnek a japán militarizmus felett 1945. augusztusában aratott győzelmére, és rámutat: ez lehetővé tette a koreai nép számára, hogy kivívja függetlenségét és a szocializmus útjára léphessen.

Az elmúlt 35 év alatt a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság a Koreai Munkapárt vezetésével nagy eredményeket ért el a társadalom szocialista átalakításában.

Külpolitikai téren a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság tovább erősíti a szocialista országokhoz fűződő kapcsolatait, amelyek hozzásegítették az országot, hogy rövid idő alatt leküzdje a gyarmati uralom és a háborús pusztítások következményeit — hangsúlyozza befejezésül a Pravda tudósítója.

✦ BRÜSSZEL: A belga kormány hozzájárult, hogy az ország déli részén fekvő Luxembourg tartományban két új NATO-támaszpontot létesítsenek. Az egyik Jehonville, a másik Saint Hubert község mellett épül. Jehonville mellett máris készen áll egy háromezer méter hosszú repülőgép-kifutópálya. A Jehonville-i támaszpont építésének befejezését 1981-re tervezik, míg a Saint Hubertnek 1983-ra kell elkészülnie.

Munka nélküli kínaiak

A pekingi vezetés úgy határozott, hogy a kormányszerveket felmenti a Kínában immár krónikus méreteket öltő munkanélküliséggel kapcsolatos minden felelősség alól. Ilyen értelmű döntést hozott ugyanis az elhelyezkedési problémákkal foglalkozó országos értekezlet, amely gyakorlatilag a kínai foglalkoztatás egész rendszerét megváltoztatta.

A tanácskozáson bejelentették, hogy az állam nem képes szavatolni valamennyi jelentkező foglalkoztatását. A városokban ezentúl ösztönözni fogják a munkaerő-elvándorlást és fokozatosan bevezetik az úgynevezett nyílt alkalmazási rendszert, amely kísértetiesen emlékeztet a munkaerő felfogadásának tőkés rendjére.

Kínában ugyan nem tesznek közzé összesített adatokat a munkanélküliségről, ennek ellenére ismeretes, hogy a városi fiatalság körében a munkanélküliség már a legszerényebb becslések szerint is elérte a 20 millió főt.

✦ GENF: A nemzetközi munkaügyi szervezet (ILO) által közzétett adatok szerint az elmúlt évben Argentína vezetett az inflációlistán 140 százalékos inflációval a 111 százalékos Izrael előtt. Az utolsó helyet az ILO szerint Kuvait foglalta el 4,4 százalékos éves inflációs rátával. Az afrikai országokban 20 százalék, az ázsiai országokban pedig 10 és 25 százalék közötti volt a drágulás egy év alatt.

✦ PHNOM PENH: Thaiföld továbbra is sorozatosan megsérti a szomszédos Kambodzsai Népköztársaság szuverenitását – jelentette csütörtökön a SPK kambodzsai hírügynökség. Augusztus 6–7-én Batambang tartomány felett a thaiföldi légierő gépei megsértették kambodzsa légterét. Ezzel egyidőben a thaiföldi hadsereg egységei tűz alá vették a tartomány egyes határmenti térségeit is. A támadásnak több békés polgári lakos esett áldozatul. A provokációk megszaporodása a határvidéken – kommentálja az eseményeket az SPK hírügynökség – azt bizonyítja, hogy Thaiföld nem óhajtja a Kambodzsával való viszony normalizálását.

✦ *HANOI: A vietnami külügyminisztérium képviselője határozottan visszautasította az amerikai külügyminisztériumnak azokat a hamis állításait, melyek szerint Vietnam vegyi fegyvereket vet be a laoszi és kambodzsai békés polgári lakosság ellen. Az Egyesült Államok megrágalmazza Vietnamot, így akarván megtéveszteni a nemzetközi közvéleményt. Az ilyen és ehhez hasonló kísérletek célja, hogy elterelje a figyelmet az imperializmus délkelet-ázsiai szerepéről, és aláássa a szocialista országok iránti bizalmat. A vietnami külügyminisztérium képviselője végül a Vietnam, Laosz és Kambodzsa ellen irányuló ellenséges amerikai tevékenység beszüntetését követelte.*

✦ SZÓFIA: Szeptember 15-én Athénban felújítják a görög és a török külügyminisztérium főtitkárainak korábban rendszeres találkozóját. Byron Theodoropulosz és Ilter Türkmen a két ország közötti nemzetközi politikai természetű vitás kérdéseket tekinti át. A terrorizmus elleni hatékonyabb harc érdekében „különleges rendeltetésű egységeket" hoznak létre a török biztonsági szerveken belül. Mint Orhan Eren belügyminiszter közölte, a fegyvercsempészek leleplezésére is külön osztályt alakítottak.

✦ *PÁRIZS: Franciaországban a magánfogyasztók számára 7,4 százalékkal emelik a gáz, 4,9 százalékkal pedig az elektromos áram árát. A gazdasági minisztérium közlése szerint az áremelés szombattól lép életbe.*

Fegyverbarátság – '80 hadgyakorlat

A Varsói Szerződés tagállamainak egyesített fegyveres erői 1980 szeptember első felében a Német Demokratikus Köztársaság területén és a Balti-tenger csatlakozó vizein — Heinz Hoffman hadseregtábornoknak, a Német Demokratikus Köztársaság nemzetvédelmi miniszterének vezetésével — „Fegyverbarátság—80" fedőnévvel gyakorlatot tartanak a tervek szerint.

A gyakorlat célja, a szövetséges erők állományába tartozó törzsek, magasabbegységek és egységek összekovácsolása és együttműködésük fejlesztése. A gyakorlaton részt vesznek a Bolgár Néphadsereg, a Csehszlovák Néphadsereg, a Lengyel Néphadsereg, a Magyar Néphadsereg, a Német Demokratikus Köztársaság Nemzeti Néphadserege, a szovjet fegyveres erők kijelölt törzsei, magasabb egységei és egységei, a Román Szocialista Köztársaság hadseregének törzsei, valamint a Lengyel Népköztársaság Haditengerészeti Flottájának, a Német Demokratikus Köztársaság Népi Haditengerészeti Flottájának, a Szovjetunió haditengerészeti erői Balti Flottájának — a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erői állományába tartozó — haditengerészeti kötelékek kétéltű csapatainak kijelölt részei. A gyakorlaton részt vevő erők tervezett létszáma megközelítően 40 ezer fő.

◆

✦ *PÁRIZS: Franciaországban a magánfogyasztók számára 7,4 százalékkal emelik a gáz, 4,9 százalékkal pedig az elektromos áram árát. A gazdasági minisztérium közlése szerint az áremelés szombattól lép életbe.*

LAPZÁRTA

Megérkezett az UEFA távirata az MLSZ-be azzal a közléssel, hogy Tatár és Fekete 1—1, Veréb pedig 5 kupamérkőzésen nem szerepelhet a Diósgyőri VTK-ban.

*

A rock-opera — magyar színpadon kevéssé ismert zenés műfaj — kapott szinteret csütörtökön a margitszigeti Vörösmarty kertmoziban. Fővárosi és vidéki színházak fiatal művészei bemutatták Lloyd Webber és Tim Rice — a Jézus Krisztus szupersztár szerzőinek — Evita című modern, zenés művét, amelyet nagy sikerrel játszottak New Yorkban és Londonban. Az Oscar-díjas zenéstáncos játék Peron, Argentína volt elnökének fiatalon elhunyt első feleségéről szól. A címszerepeket Kováts Kriszta, a Győri Kisfaludy Színház művésze alakítja, Peront Harmath Albert a forradalmár Che Guevarát Szakácsi Sándor személyesíti meg. Rendező: Katona Imre.

*

Csütörtökön délután a Normafa környékén a terepfutással befejeződött az országos felnőtt öttusabajnokság. Futás: 1. Tomaschof (Ú. Dózsa) 13:15.8 perc – 1180 pont. Csapatban: 1. Csepel (Maracskó, Dobi, Kurucz) 3327 pont. Országos egyéni öttusabajnok: Szombathelyi Tamás (Ú. Dózsa) 5364 pont. Csapatbajnok: Csepel (Dobi Lajos, Kurucz Csaba, Maracskó Tibor) 15 673 pont.

*

Leonyid Brezsnyev és Alekszej Koszigin táviratban üdvözölte Nilam Szandzsiva Reddit és Indira Gandhit India nemzeti ünnepe, az ország függetlenné válásának 33. évfordulója alkalmából.

Körutazás Peruban

A napisten városa

Peruban nagyok a távolságok és az országot a függőlegesen kettészelő Andok-hegyvonulat erősen akadályozza az országúti közlekedést. Ezért az utas — főképp a külföldi — elsősorban repülőgéppel közlekedik.

Cuzcóból, az egykori inka birodalom fővárosából a titokzatos Machu Picchu romvárosba viszont csak vasúton lehet eljutni. A vasútvonalat a japánok építették ki, s a maga nemében egyedülálló a világon. Cuzcó 3200 méter magasságban magasfennsíkon fekszik. A szerelvény legalább egy órán át hol előre halad, hol hátrafelé tolat, hogy leküzdje a magasságot. Közben feltárul az utas előtt a Cuzcó környéki városkép. A települést övező kopár lejtőket nyomortelepek övezik: rettenetes körülmények között tengetik itt életüket a perifériára szorult — vagy onnan elmozdulni nem tudó — indiánok ezrei. A normális élet legelemibb feltételei is hiányoznak: nincs villany, vízvezeték, csatorna. Egymásba érnek viszont a roskadozó kalyibák, a szabad térségeket elönti a szennyvíz. Csontig soványodott szurtos gyerekek és rongyos felnőttek szédelegnek a magasfennsíki napsütésben.

Meredek, sok helyütt szinte teljesen kopár hegyoldalak: embernek, állatnak nyaktörő magasságokba kell felkapaszkodnia, hogy némi élelemhez jusson. Minimális mennyiségű termőföld, azt is szívós munkával, araszról araszra kell elhódítani a természettől. Faekék hasítják a földet, nyomukban csatárláncban haladnak az emberek, kézzel szórják a magot. A föld vörhenyes színű, termőképessége alacsony. Trágyázásra alig van lehetőség, eső szinte sohasem esik.

Machu Picchu felé közeledve a vonat ereszkedni kezd. A sebes sodrású Urubamba völgyét annak idején a spanyolok hamar fölfedezték, Machu Picchut azonban soha nem találták meg, noha a folyó körívet ír le a romvárost tetején hordozó hegy körül. 1911-ben bukkant rá végül Hiram Bingham amerikai tudós a környékbeliek segítségével. Mert bár Machu Picchu feledésbe merült, évszázadok során teljesen elborította a dús növényi vegetáció, az indián őslakosok legendáiban, mítoszaiban makacsul őrizték a város emlékét.

Felfedezésével egyidőben fellángoltak — és azóta sem csillapodtak a viták: mi lehetett Machu Picchu fénykorában? Végvári erőd az Amazonas-vidék őserdeiből támadásra induló barbár törzsek ellen? A spanyoloktól szétzúzott inka birodalom fejedelmi sarjainak, napszűzeinek végső menedéke? Esetleg szent hely, szertartási központ?

2600 méter magasságban, a hegytetőn áll a romváros. Mindenütt megalitikus, kövekből emelt falak, az inka építészetre jellemző trapezoid alakú ajtó- és ablaknyílások. A sok ezer méter körbefutó párkányzat egyszerre volt védőövezet és termőterasz. Az egyes szinteket nagy leleménnyel kiépített lépcsősorok kötik össze. A város legmagasabb pontját a Naptemplom foglalja el. A föltételezések szerint az előtte elterülő téren üdvözölték a Napot és ide tették ki száradni a múmiákat, hogy azok is részesüljenek a „szent" napsütésből.

A legendás Machu Picchu romjai

Machu Picchu és környéke napjainkban is távol esik a világ zajától, a kultúrától és a civilizációtól. A szerény vendéglőt, s a falusias külsejű és méretű vasútállomást teljesen eltakarja az őserdei növényzet. Szinte olyan itt minden, mint az inkák idejében lehetett.

(Következik: Cuzcói iskolások)

Papp Zoltán

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. augusztus 18-tól augusztus 24-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operaáriák. 8.59: Lennék szobor. Versek. 9.09: A hét zeneműve. 9.39: Óvodások műsora. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Vladimir Horowitz zongorázik. 11.05: Fúvószestrád. — 11.22: Az első barázda ünnepe. 11.42: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 13.11: Kantáta. 13.51: Horváth Jenő dalai. 14.34: Novella. 14.48: Kantáta. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Hangképek a IX. mohácsi népdaléneklési versenyről. III. rész. 15.25: Winnetou. Regény. 16.05: Kamarazene. 16.31: A magyar népköltészet hete. 17.10: Népdalok. 17.35: Egészségügyi rehabilitáció Csehszlovákiában. 18.00: Francia madrigálok. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Hangjáték. 19.56: Mozart összes hanglemezfelvételeiből. 20.55: Versek. 21.00: Fehéren — feketén. Rádiófolyóirat 17. szám. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Árnyak és rejtélyek. 23.30: Operaáriák. 0.10: Az észt férfikar Tormisz-műveket énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalcsokor. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Szanálás — jegyzet. 10.00: Zenedélelőtt. 11.55: Pillanatkép. 12.00: Népi zene, nóták. 12.30: Hírek. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: A könyvtár jövője — a jövő könyvtára. II. rész. 14.00: Kettőtől ötig . . . A Rádió kívánságműsora 17.00: Ötödik sebesség. 18.30: Hírek. 18.33: Zeneközelben. 19.20: Reklám. 19.25: Az ABBA-együttes története. IV/4. rész. 20.20: Népi zene, nóták. 20.33: Németh László és a tudományok. 21.03: Örökzöld dallamok. 22.07: Operettest Offenbach műveiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Hősök iskolája — gyermekműsor. 19.45: Ifjúsági műsor. 21.00: Ez is Amerika. Tv-dráma. 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Mozaikok. 23.10: Komolyzene.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: A mai nap kulturális programjából. 8.25: Csak egy kultúránk van . . . Németh László és a tudományok (ism.). 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.44: A vilmányi leánykő. Mese zenével. 10.05: MR 10—14. 10.35: Romantikus muzsika. 11.39: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Népi zene, cigánydalok. 15.28: Sirius kapitány fogságba esik. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: Kóruspódium. 16.33: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.07: Vita az aprófalvak iskoláiról. 17.32: Magyar népdalfeldolgozások. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Váci Mihály műsor. 20.07: Mozart összes hanglemezfelvételeiből. 21.04: Nóták. 21.30: Így látták — így történt a Hitler elleni merénylet. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kortárs magyar kórusmuzsika. 22.48: Metronóm. 23.08: A zeneirodalom remekműveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.27: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Zenés játék. 18.57: Népdalkörök országszerte. 19.17: Vízesés a Gibraltári szorosban. 19.30: csak fiataloknak! 20.33: Budapest 107 percben. 22.20: A tegnap slágereiből. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.45: Hírek. 16.50: A rajzfilmek kedvelőinek. 17.05: Bartók: Nyolc magyar népdal, énekhangra és zongorára 1907—1917 (sz.). 17.15: Reklám. 17.20: Tájak, városok, emberek. Magyar keréken Afrikában (sz.). 17.50: A XXII. nyári olimpiai játékok. Összefoglaló a megnyitó és záróünnepségről (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek: Ady Endre: A grófi szérűn (sz.). 20.05: Szerelem. Zenés játék (sz.). 21.40: Tüzek, vizek öleljetek. Dokumentumfilm. 22.30: Tv-híradó 3. (sz.). 22.40: A lovakat lelövik, ugye? Magyarul beszélő amerikai film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: A grófi szérűn (sz.). 20,05: Pályakezdők. A moszkvai Filmművészeti Főiskola hallgatóinak bemutatkozása (sz.). 21.20: Tv-híradó 2. (sz.). 21.40: Balettről . . . Ugrás, forgás, spicc (sz.). 20.00: Feydeau: Kézről kézre. Tévéjáték (ism., sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Kaland — gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Olimpiai dilemmák. 21.55: Sportélet: A csodálatos karate.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Augusztusi köszöntő. 8.27: Táncok fúvószenekarra. 8.49: A „tizedes" város, Hajdúszoboszló. 9.19: A néphagyomány őrzőinek felvételeiből. 9.54: Kis magyar néprajz. 10.00: Útközben. 10.08: Utazz velünk! A Gyermekrádió zenei vetélkedője. 10.59: Az MRT gyermekkórusa részleteket énekel Kodály „Triciniumok" sorozatából. 11.07: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új Haydn-lemezét. 12.20: Magyar zeneművészek portréja — Miller Lajos. 13.20: A „Pannónia" prímása. — Emlékezés Radics Bélára. 14.00: Pillantás a szocialista világba. 14.19: Így láttam Bartókot. 15.10: Händel: Vízizene. 16.00: Az országépítő. Regény. 17.10: Teremtés. Gácsi Sándor műsora. 17.40: A hegedű virtuózai. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.30: Alkotmánynapi krónika. 19.15: Nóták. 19.45: Közvetítés a Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó mérkőzés II. félidejéről. 20.35: Gyulai Gaál János: Találkozás. 20.43: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 22.15: Romantikus szerzők műveiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Operafelvételekből. 8.05: Krysztof Pendereckyvel beszélget Szilágyi Szabolcs. 8.15: Filmzenerészlet. 8.25: Idősebbek hullámhosszán. 9.20: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai: Csákányi-kabaré. 10.33: Tánczenei koktél. 11.30: A Szabó család. 12.00: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 12.19: Énekszóval, muzsikával. 12.49: Fejezetek egy művész életéből 13.04: Ő és én meg én. Rádiójáték. 14.00: Operettrészletek. 14.33: A levegő szerelmesei. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak közös műsora. 15.23: A Magyar Népköltészet Hete. 15.52: Mezei Mária és Ráday Imre énekel. 16.35: Fiataloknak! 17.25: Operettfelvételekből. 17.56: Nemzetiségeink zenéjéből. 18.33: Könnyűzene — hangszerszólók. 18.45: Közvetítés a Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 19.30: Tizenöt perc „űrdiszkó". 19.45: A beat kedvelőinek. 20.38: A gyilkos vagy mikor pattant nem hittem volna. Eredeti vígjáték. 21.13: A Rádió Dalszínháza. 23.41: Dzsesszfelvételekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.40: Tévétorna (ism., sz.) 8.45: Zsebtévé (ism. sz.) 9.20: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás: 1. A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 2. Puf és Muf a szobafestők. Csehszlovák rajzfilm. 9.55: Tisztavatás. Közvetítés a Kossuth térről (sz.) 10.50: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. Kutya, macska és a kályha. Lengyel rajzfilm (ism. sz.) 2. Mindent fordítva. Szovjet bábfilm (ism. sz.) 11.10: Delta. (ism.) 11.30: Budapesti honvédelmi nap. Vízi- és légiparádé (sz.) 15.50: Hírek. 15.55: Kétszemélyes nagyzenekar. Amerikai „Stan és Pan" burleszkfilm. 17.05: „Az életnek jó jele a kenyér." A Szegedi körzeti stúdió műsora. 17.25: Egy hang és néhány maszk. Tiboldy Mária operettdalokat énekel (sz.) 17.55: Népművészek. Lőrinc Aladárné szövasszony (sz.) 18.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.20: Tévétorna (sz.) 18.25: Esti mese. 18.35: Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzés (sz.). 20.30: Tv-híradó (sz.). 21.00: Augusztus 20-i mulatságok (sz.). 1. Ünnepi bevezető és tűzijáték. 2. Ujjé, a Vursliban! Kb. 23.00: Tv-Híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A pármai kolostor. Magyarul beszélő francia film. I—II. rész. Közben: 21.25: Tv-híradó 2. (sz.) 23.10: Magyar képek. Népi együttesek műsorából (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szeszám utca — gyermekműsor. 19.45: Műkedvelők. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Válogatás szerdán. 22.30: Popexpressz.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Reggeli muzsika. 9.07: Népi zene, nóták. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Dominó. 10.35: Operarészletek. 11.27: Népi ellenőrök vizsgálták. — Riport. 11.42: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Tündérlak Magyarhonban. 12.45: Zenemúzeum. 13.47: A Magyar Népköltészet Hete. 14.18: Színes népi muzsika. 15.10: A Lipcsei Hanns Eisler Kórusfesztivál műsorából. 15.28: Winnetou. Regény. 16.05: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.16: Az elhagyott robot. Hangjáték. 17.32: Vílághírű karmesterek Beethoven-felvételeiből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Vétek. Rádiójáték 20.02: Népi zene, népdalok. 20.26: Verdi: Macbeth. — Négyfelvonásos opera. Közben. 21.10: Adottságok, lehetőségek a Soproni Állami Gazdaságban. 21.29: Az operaközvetítés folytatása. 22.19: Tíz perc külpolitika. 22.29: Az operaközvetítés folytatása. 23.21: A Budapesti Kamaraegyüttes hangversenye. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Pénzügyőrzenekar játszik. 8.33: Napközben 10.36: Zenedélelőtt. 11.30: Csak fiataloknak! 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a pécsi körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Ránki György: Vietnami muzsika. 14.00: Válogatott perceink 16.35 Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? Az Ifjúsági Rádió műsora. 18.33: Könnyűzenei olimpia. — Döntő. 19.03: Nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti 21.05: Lengyel ballada. 22.04: Csárdás rapszódia. Boros Lajos vezetésével. 22.15: Slágermúzeum. 23.15: Operettrészletek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.15: Hírek. 16.20: A bika. Emlékezés egy istenségre. NSZK rövidfilm (ism. sz.) 17.10: Reklám. 17.20: Staféta. Tíz perc ifjúság. 17.30: Tévébörze 17.40: Telesport (sz.) 18.20: Felkínálom. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Jean Gabin-sorozat: Majom a télben. Magyarul beszélő francia film. 21.40: Panoráma . . . Jelenségek a világpolitikában (sz.) 22.05: Találkozások a számítástechnikával. VII/3. rész (sz.) 22.45: Tv-híradó 3. (sz.) 22.55: Tv-Tükör.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Televíziós mesék felnőtteknek: Gulliver az óriások országában (ism. sz.) 20.50: Rembrandt Holland kisfilm (sz. ism.) 21.10: Egészségünkért! Ötlözködés és egészség (sz.) 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 21.35: A nyelv világa (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Költői derű. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 22.50: Komolyzene. 23.30: Egy szerző — egy film.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A halhatatlanság járművei. 8.36: Benda: A falusi vásár. 9.34: Óvodások műsora. 10.05: Várbarátok bajvívása. 10.35: Versek. 10.40: Madrigálok. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Keringők fúvószenekarra. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Két Haydn-szonáta. 13.00: A szegedi regélő. 13.15: Operettrészletek. 14.07: A magyar népköltészet hete. 14.27: Amatőr zenei együttesek műsorából. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Régi híres énekesek műsorából. 15.27: Winnetou. Regény. 16.05: Fűtől fáig. Méreg a földeken (ism.). 16.35: Barokk hangszerszólók. 17.10: Részletek Bernstein filmzenéjéből. 17.20: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.00: Népdalok. 19.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.25: Új lemezeinkből. 20.05: Láttuk, hallottuk. 20.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.30: Lengyelországi napló. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt! 23.20: Oratórium Pilinszky János költeményére. 0.10: Zenés játékok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészlet. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Deák Tamás szerzeményeiből. 9.00: Tanuló tanácstagok. Riport. 9.15: Népdalok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A zene titka. 13.30: Az Ifjúsági Rádió új zenei felvételeiből. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Operettfelvételekből. 19.35: Zenei tábor, '80. 20.00: Fél óra népzene. 20.33: Irány tű. Szórakoztató magazin világjáróknak és otthonülőknek. 21.35: Befejezetlen történelemóra. Kragujevác 1941-ben és ma. 22.05: Verbunkosok, nóták. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.05: Hírek. 16.10: Utaktól távol. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. 17.00: Tévébörze. 17.10: Hétvégén a Velencei-tónál (ism., sz.). 17.50: Reklám. 18.00: Öt perc meteorológia (sz.). 18.05: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe (sz.). 18.25: OMÉK, '80. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.20: A magyar dráma 30 éve. Névnap. Dráma (sz.). 21.35: Zene, zene, zene. Zenei körkép (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.). 22.45: Támadás egy idegen bolygóról. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: MÉG EGYSZER — gyerekeknek! Nézni, látni, megformálni. Jugoszláv kisfilm. Találkoztunk. Európai gyermektalálkozó. Dokumentumfilm (sz.). 19.00: Kertünk — udvarunk. Riportfilm (ism.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Belépés csak tv-nézőknek. Születésnap Ferihegyen (sz.). 20.40: Látogatás a Bukaresti Operában. Zenés dokumentumfilm (sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Reklám. 21.30: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat (sz.). 22.25: Parabola (ism., sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Muppet show. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Nyár a tengeren. 22.00: Voltaire, ez az ördögi ember — filmsorozat. 23.10: Dokumentumműsor. 24.00: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Örökzöld dallamok. 10.05: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.00: Egy nyírségi nótafa: Tóth Istvánné. 11.10: A hűség útvesztőiben. — Groteszk hangképek egy asszony gondolataiból. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: A Molitor ház. Regény. 13.52: Három magyar tánc. 14.00: Ösök vagyunk. Jegyzet. 14.10: Külföldről érkezett . . . Népzenei felvételek. 14.30: Magtárban az ország kenyere. 15.40: Bemutatjuk új operafelvételeinket. 16.00: 168 óra. 17.30: Évszázadok mesterművei. 18.16: Hol volt, hol nem volt . . . 18.26: Mai könyvajánlatunk (ism.). 18.40: A világ legkisebb szerelme. Rádió-karikatúra. 19.29: Népzenei Hangos Újság. 20.09: Opera-művészlemezek. 20.39: Hányszor mondjam! Komlós János műsora. 22.15: Nagy siker volt! Kocsis Zoltán és Csaba Péter hangversenye. Közben: 22.58: Meditáció — a nosztalgiákról. 23.08: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sebestyén András művei Szilágyi György verseire. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Máté Péter slágereiből. 9.14: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.30: Térzene a Budai Várban. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Részletek Bock zenés játékából. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Zenés mese. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok — a kötőhártya-gyulladásról. 14.40: Tánczene a Bukaresti Rádió ajándékteker cseiből. 15.15: Táncházi muzsika. 15.30: Aranypofácska. Mesejáték. 16.33: Pophullám. 17.30: Virágon nőtt dinasztia. 17.45: Népi zene. 18.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 18.55: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.28: Közvetítés a Videoton—FTC és az U. Dózsa—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 19.50: Szivárvány. 21.47: Operettdalok. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Kutya, macska és az autó. Lengyel rajzfilm (sz.). 2. Másamegjavult. Szovjet rajzfilm (sz.). 9.25: Papírsárkány. Szórakoztató összeállítás kisdobosoknak (ism., sz.). 10.05: Mi hárman és a kutya. Magyarul beszélő csehszlovák játékfilm (ism.). 11.15: Hírek. 11.20: Berkes Péter: Az öreg bánya titka. Ifjúsági tévéfilm-sorozat (ism.). 13.25: Vasárnapi muzsika. 14.05: Vakáción a Mézga-család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/10. rész (sz.). 14.30: Nemzetközi salakmotor verseny (sz.). 15.30: „A mi házunk toronyház". A Kincskereső c. gyermekfolyóirat televíziós különkiadása. 15.55: Reklám. 16.05: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.30: Reklám. 16.35: Marlene Dietrich-sorozat: Sanghaj Expressz. Magyarul beszélő amerikai film. 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Wiener walzer. Bűnügyi komédia (sz.). 20.55: Egy-két-há-négy. Könnyűzenei koncertsorozat négy részben (sz.). 21.50: Sporthírek (sz.). 22.00: Történetek az ember meggyőzhetőségéről. Kocsis István novelláiból (sz.). 22.50: Hírek.

Dokumentum- és riportfilmek

A Balatonról, az új nyíregyházi színházról és egy ritka mesterségről készítenek dokumentum- és riportfilmeket az elkövetkező hetekben a televízió munkatársai.

A „magyar tengerre", a Balatonra készül egy forgatócsoport Bohó Róbert rendező vezetésével. Nekem a Balaton a Riviérám címmel számolnak be a nézőknek arról: kinek mit jelent a balatoni nyaralás, üdülés.

Bohó Róbert és stábja Nyíregyházára is ellátogat a közeljövőben, hogy kameravégre kapja a helyi színház születésének pillanatait. A kelet-magyarországi városban soha nem működött önálló társulat, holott a színház épülete csaknem száz esztendeje áll.

A magyar nézők előtt ismeretlen szakma, az aranyászás — a dunai aranymosás — rejtelmeit kutatja a Magyar Televízió és a Szlovák Televízió „Csallóközi aranyászó" című, közös dokumentumfilmje.

Országos nemzetiségi fesztivál

Augusztus 18—20. között Gyulán tartják a 18. országos nemzetiségi fesztivált. A hazánkban élő délszláv, német, szlovák és román nemzetiségek ének- és táncegyüttesei, szólistái hagyományosan, alkotmányunk ünnepe alkalmából kulturális seregszemlén demonstrálják: Magyarországon él és virágzik a nemzetiségi kultúra és népművészet.

A fesztiválon részt vevő együttesek 18-án Békés megye két községében, Mezőberényben és Tótkomlóson lépnek színpadra. Az ünnep előestéjén, 19-én népviseletben vonulnak fel Gyula város főutcáján, s bemutatót tartanak. Ezután a szabadtéri színpadon adják elő a nemzetiségek dalait, táncait. A gálaesten fellép a helybeli Körös magyar néptáncegyüttes is.

Gazdag program a fővárosi Planetáriumban

A nyári nagykarbantartási munkák befejezése után ismét fogadja látogatóit a csillagos égbolt színháza, a TIT budapesti Planetáriuma. Augusztusban az elsősorban felnőtt vendégek érdeklődésére számot tartó programok és a hagyományos vasárnapi matinék mellett kedden és csütörtökön is tartanak ifjúsági előadásokat.

A legkisebbek csillagászat iránti érdeklődésének felkeltését célozza a vakáció utolsó heteiben A nap családjai című átdolgozott és felújított műsor, amely meseszerűen dolgozza fel a csillagászati ismereteket.

Ugyancsak ifjúsági előadáson kerül az érdeklődők elé a következő hetekben az Űrkutatás-űrhajózás című műsor, amely az „űrkorszak" legfontosabb állomásait és az első magyar űrhajós repülésének történetét villantja fel.

Szeptembertől tovább gazdagodik a Planetárium programja, az Életünk és a csillagászat című műsorral. Schalk Gyula egyebek között választ ad arra, hogy miként mérhető össze az ember a csillagos éggel; beilleszthető-e az ember világa a kozmikus történésekbe. Előadásában rávilágít az ember és a világmindenség sokoldalú és gazdag viszonyára.

BARANYA KER

Kulturált, kényelmes körülmények között vásárolhat nálunk.

Várjuk Önt a Mecsek Áruházban!

BARANYA KER

kis helyen elfér,
nagy teljesítményű
az IMPORTÁLT
CENTRIFUGA
Ára: 1150 Ft OTP-hitel

Vidékre csomagküldő szolgálat:
1053 Bp. V., Kossuth L. u. 2.
1033 Bp. III., Flórián tér 6-9.
KERAVILL

LAKÁS—INGATLAN

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne, vagy albérletet keres. — „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A mánfai buszmegállónál 264 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Komló-Mánfa 90.

Alsóbélatelepen vízparti, alpesi tetős villa földszinti része eladó. Érdeklődni a helyszínen, Vasvár u. 4.

Külön bejáratú, központi fűtéses albérleti lakás gyermektelen házaspárnak kiadó. Pósa L. u. 37.

Szép környezetben, a Mecsek-oldalban déli fekvésű lakást vagy egyszintes, kertes házat veszek. „Igényes kivitelezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek családi házat, 3—4 szobával, esetleg hasonló tanácsi lakást. Két kettőszoba-összkomfortot, tanácsit adok a belvárosban. „Tisztaság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Enyezd u. 22. X. em. 39. Kp plusz OTP. Balog.

Eladó egy és fél szoba, konyha, kamra, présház, 400 négyszögöl szép fekvésű gyümölcsös és szőlőterülettel. Darázs dűlő, Berta János. Érdeklődni: 19-582-es telefonon.

Azonnal kiadó két férfinak bútorozott szoba, plusz egy szoba fürdőszobával két személynek IBUSZ-on keresztül. — Kertváros, Krisztina tér 21. 10. em. Újvárine. Érdeklődni 5 óra után.

Elcserélném Komló-Kökönyös, Sallai u. 15. I. em. kétszobás, külön bejáratú, nagy erkélyes, komfortos, felújított lakásomat pécsi, egy—másfél szobás, összkomfortosra vagy komfortosra. Érdeklődni: Kovács Lajos, Komló, Sallai u. 15., szombat, vasárnap egész nap.

Pécs-Nagypostavölgyben 300 négyszögöl zártkert teremméssel együtt eladó. Érdeklődni: szombat-vasárnap egész nap. Kovács Lajos, Komló, Sallai u. 15. I. em.

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Alkotmány u. 52. III. em. 3.

Belváros központjában jó állapotban kétszobás, lakókonyhás, komfortos, nagy erkélyes, panorámás plusz alagsor, pince, modern beosztású, leválasztott kertes fél ház eladó. Telefon: 14-141, 13—17 óráig.

Csak diákoknak különálló, kétszobás, konyhás, fürdőszobás albérlet kiadó. Marx út 7. Bejárat Hegyalja u. felől. Érdeklődni: 10 óra után.

1 szoba hálófülkés, komfortos lakásomat elcserélném 1 szoba-konyhásra. Pécs, Déryné u. 15. Megtekinthető 6 órától.

Pereked, Fő u. 70. sz. ház gazdasági épülettel, szőlő, egy ha belterület azonnal eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 69.

Pécs, Móricz Zsigmond tér 5. II. em. 17 alatt diákoknak albérlet kiadó. Megtekinthető: augusztus 20—24-ig.

Orvostanhallgató albérleti szobát vagy kisebb lakrészt bérelne egyedül. „Függetlenség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

400 n-öl családi vagy társasház építésére alkalmas közművesített terület a nyugati városrészben eladó. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba hallos öröklakás eladó. 1,5 szobás tanácsi lakáscserével. — „Timea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón 1½ szobás, szövetkezeti lakás eladó. Petőfi u. 24. II. emelet 3.

Eladnám Kertváros szélén levő 2 szoba összkomfortos, II. emeleti, OTP öröklakásomat vagy elcserélném III. kerületi lakásra vagy házra. — „420 000 kp. plusz OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap. Pécs, Zrínyi u. 17/2.

Bontásra eladó egy kis épület Hunyadi út 86-ban. Érdeklődni Füzinéi, Kalinyin út 47/B. 18 óra után.

Pécsújhegyen, a Barázda utcában 500 n-öl telkek, új hétvégi ház eladó. Pince, kút, villany van. Érdeklődni Barázda u. 25. és 30-560 telefonon (este).

Eladó 300 n-öl szőlő terméssel együtt. Érdeklődni Pellérd, Dózsa Gy. u. 92.

Eladó ház Pécs, Közép-Daindol 38. kis telekkel. Megtekinthető mindennap.

Kertes házban 3 szobás új öröklakás eladó. „Kp vagy csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti, belvárosi lakást cserélnék nagyobbra MÁV-dolgozóval. „Elek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magaslati úton épülő szintes lakrész átadó. „Telket beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 családnak megfelelő, kertes, garázsos, kovácstelepi családi házam 3 szoba összkomfortos, tanácsi lakásra. Különbözetet kérek. Szarkaláb utca 7.

Eladó Balatonmáriafürdőn, Rákóczi út 205. alpesi tetős ikernyaraló fél rész 75 százalékig kész állapotban, 107 négyszögöl területen. — „Nyári" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont, másfél szobát vagy kis családi házrészt keresünk kevés kp plusz OTP-vel, vagy részletre. „Árajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsón eladó Makár-tetői, panorámás szőlő, gyümölcsös, 250 n-öl. — „Szép hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó Pécstől 30 km. Mázaszászvár, Április 4. u. 16. — Érdeklődni 16 óra után.

Belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-152 vagy 20-005.

Diákoknak kiadó különálló központi fűtéses lakás a belvárosban. Orsolya utca 31.

120 ezer kp plusz törlesztéssel 1 szobás garzonlakást keresek. — „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba konyha, komfortos házrész beköltözhetően eladó. Kp + OTP. Cinka Panna u. 3.

Két egyetemista lánynak albérleti szoba fürdőszoba-használattal kiadó. Rákóczi út 73/A., mfszt. 8. Keleti lépcsőház.

Pécsváradi, tanácsi, kettő szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, kamra, garázsos, kiskertes lakásomat elcserélném pécsi, 1½ szobás, tanácsi lakásra. „Pécsvárad" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagy családi ház eladó. Tanácsi cserelakással beköltözhető. — Ságvári Endre u. 1/1. Érdeklődni 18 órától.

Eladó kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a Szliven Áruház környékén. Fizetési könnyítéssel. 81-es beköltözéssel. Mezőszél u. 3/A. IV. 15. Érdeklődni 16 után.

Pellérden 400 n-öl szőlő lakható épülettel, kúttal, betegség miatt eladó. Pécs, Páfrány út 43. VI. 3.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, földszintes, tanácsi lakásomat családi házra vagy házrészért. A lakás a belváros legszebb részén van, zöldövezetben, villasorban, nagyállomás és vásárcsarnok közt. Van nagy virágos udvar, kocsival be lehet állni, az udvar tele van fával és díszbokrokkal. Egész közeli falu is érdekel. „Csendes utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen eladó szoba, konyha, 200 n-öl telekkel, állatot lehet tartani, a Légszeszgyár u. folytatása balra, 80 000 Ft-ért. Érdeklődni vasárnap 2 óráig, Pécs, Móricz Zs. u. 2.

4 szoba összkomfortos családi ház 1½—2 szoba összkomfort cserelakás beszámításával eladó a belvárosban. Érdeklődni 12-458-as telefonon.

Vennék a Balaton mellett egy télen is lakható kis épületet. Százezer forintig. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

1200-as Zsiguli Combi eladó. Rákóczi út 10.

Polski Fiat 126 friss műszakival eladó. Telefon: 19-756.

UC-s Wartburg 82-ig műszakival eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zs. u. 90.

UD-s Trabantomat, új gyári motorral, 1982. decemberig vizsgázott, elcserélném ötszemélyes kocsira vagy eladnám. Telefon: 15-383. 17 óra után.

ZE-s Trabant Special megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Tiborc u. 8. 17 óra után.

403-as Moszkvics, rendszám nélküli, jó karban levő, új gumikkal és egy db Pannonia motor, rendszám nélküli, egy db utánfutóval, rendszámmal, jó állapotban eladó. „Megéri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IF-es Skoda S 100 lejárt műszakival eladó. Érdeklődni: Siklós, telefon: 327, 17 óra után.

Egy db PG—16-os vadonatúj gumiszerelő gép eladó. Siklós, Szabadság u. 8.

Eladó 3 db féléves bikaborjú és egy 7 hónapos vemhes tehén. Hosszúhetény, Fő 16.

850-es Fiat motorváltó és karosszériaelemek eladók. Pécs-Málom, Felső u. 47.

Jó állapotban levő 1200-as Zsiguli eladó. Beke László. Telefon: 20-356.

Lada 1300-ashoz öt új külső-belső gumi, panorámás babakocsi és négyveneay levelű fikusz eladó. Kodály Z. u. 17/A. II. em. 7.

CY Trabant, 1981-ig műszakizott, jó állapotban, eladó. Érdeklődni Rácz Jenő, Dóra u. 11., fszt. 1., szombat, vasárnap.

S 100-as fő- és kisebb alkatrészek eladók. — Csernik, Komló, Csizmazia u. 43.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

81. májusig érvényes műszakival 1000 MB Skoda olcsón eladó. Érdeklődni: augusztus 18-tól. Szabó Ferenc, Pécs, Krisztina tér 22. V. 19.

Wartburg 353 Lim., karambolos, eladó. Zsolnay u. 19. 7—15 óra között.

Oltott mész állandóan kapható. Festéshez, falazáshoz, vakoláshoz, házhoz szállítással is megrendelhető. Botos Gusztáv, 8151 Szabadbattyán, Nádor u. 34.

Eladó Akai orsós magnó, Prometheus rádió, Daniel lemezjátszó deck, 2 db 100 W-os hangfal és 2 db 25 W-os gömbhangfal. Zója u. 1/B. VI. emelet 18. — Wéber.

Eladó 10 mázsa oltott mész. Baksa, Petőfi u. 4. Ugyanott egy Simson motor.

UM-es 1200-as Zsiguli friss műszakival eladó. Érdeklődni 17 óra után Pécs, Kállai Éva tér 2. VI/22.

Eladó 1 db 150 literes betonkeverő és 1 db 220/380 V-os hegesztőtrafó. Nagyárpád, Kemény Zs. u. 49.

Rendszám nélküli T 5 Pannonia eladó. Zsinkó I. u. 20. Dekor.

Pannónia motor oldalkocsival jó állapotban eladó. Marx út 8.

Megvételre keresek szekrényt, szekrénysort, ágyat, betét nélkül. — „Nyaraló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó CL-es Trabant 601-es. Kozármisleny, Pécsi u. 30.

1 db 175 köbcentiméteres Czetka rotációs kerti traktor eladó. Lippó 30. Marosinál.

Tíz db hat-héthónapos bikaborjú eladó. Kajdacs, Dózsa Gy. u. 528.

7 éves Trabant Limousine eladó. Érdeklődni Kamilla u. 10. IV. 14.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szaruták és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

HORDÓVÁSÁR!
Boroshordók 50—500 literig kaphatók és megrendelhetők:
Pécs, Üttörő u. 30.
Nyitva: 8—17 óráig.

40 literes és 80 literes szőlőprés eladó. Bor u. 41.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

VEGYES

GUMIJAVÍTÁST vállalok sürgősre és garanciával — személy-, teherautó és **MEZŐGAZDASÁGI** nagy gépgumik javítását, Rába-Steiger, Kirovecz stb. méretekben is. Előzetes telefonbejelentés o munkával kapcsolatosan pécsi lakcímre, telefon: 20-671. Nagyvárad u. 11. Konkoly Gábor gumijavító mester, Szalánta, Hunyadi u. 135.

Menyasszonyi és koszorúslányruhák import anyagból, alakra igazítva, nagy választékban kölcsönözhetők. Kellékek biztosítva. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,
ÖZV. JOVICS ISTVÁNNÉ
Tóth Mária 78 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én 12 órakor a pécsi központi temetőben. Gyászolják gyerekei.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
DECLEVA BÉLÁNÉ
Fluck Julianna
1980. augusztus 4-én, hosszú szenvedés után 66 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. augusztus 16-án de. 9 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett jó férjem,
KIS TÓTH FERENC
volt csonkamindszenti lakos 67 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 16-án 3 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. Gyászoló felesége.

Fájó szívvel tudatom, hogy szeretett feleségem,
BÓLYI JÁNOSNÉ
Bakó Rózsa, Ágoston köz 1. szám alatti lakos (volt kisherendi) elhunyt. Temetése 1980. augusztus 18-án, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje és a család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk, dédikénk és kedves rokonunk,
ID. KISS IMRE
váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 18-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. BALASKOVICS ISTVÁNNÉ
77 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 19-én, kedden 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: leányai, vejei, unokái, dédunokái és a rokonság.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kedves feleségem, drága édesanyánk és anyósunk, nagymamánk, menyem, testvérünk,
VANCSA LAJOSNÉ
Bernáth Katalin,
kővágószőlősi lakos, 61 éves korában, türelemmel viselt, rövid, súlyos betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 16-án fél 4 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,
AMBRUS RUDOLF
temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk, virágok, táviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak, akik drága halottunk,
MAROSICS ANDRÁS
búcsúztatásán fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki a BM Határőrség 0839 parancsnokságnak, szakszervezeti bizottságának és a Siklósi Szék- és Kárpitosipari Vállalatnak, valamint mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
MAKURA JÓZSEFET
utolsó útjára elkísérték és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
IFJ. BAKÓ ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték. Koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a KSZKV vezetőinek és munkatársaknak, a bogádi Zengő Gyöngye Mgtsz vezetőinek és dolgozóinak, a berkesdi ált. iskola 5. osztályos tanulóinak és tanárainak. A gyászoló család.

KISS NAGY JÓZSEF
Kossuth-díjas bányamérnök
halála alkalmával kedves munkatársaira, barátaira és akik őt becsülték és szerették, akik sem fáradságot, sem időt nem ismerve elkísérték — ha csak gondolatban is — utolsó útjára, hálás szívvel gondolunk és köszönjük. Gyászoló Kiss Nagy család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, balatoni szomszédoknak, akik felejthetetlen édesanyánk,
KOVÁCS FERENCNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvéttáviratok és levelek küldésével fájdalmunkon enyhítettek. Külön mondunk köszönetet a József u. 23. társasház lakóközösségének a szép koszorúért és személyes megjelenésért, valamint a Füszért Vállalat megjelent munkatársainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak, akik feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, valamint kedves rokonunk,
ORBÁN LAJOSNÉ
temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Költségvetési Üzem, Tervező dolgozóinak és a Pécsi Sütőipari Vállalat volt 12-es üzem dolgozóinak részvételükért és a küldött koszorúkért, virágokért. Gyászoló Orbán, Róth és Bognár család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,
LESNIK GYULÁNÉ
temetésén részt vettek, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Kesztyűgyár, a Bőrruházati Gyár, a 2. számú Kesztyűgyár, az EIVRT, a Szigeti úti pártalapszervezet, a MÉV III. üzem szakszervezetének, a MÉV III. üzem gépészet vezetőségének, pártalapszervezetének, a szocialista brigádtagoknak, a munkatársaknak, a munkásőrségnek az őszinte együttérzésükért. A gyászoló család.

SZAKKÉPZETT HÚSBOLTVEZETŐKET ÉS HÚSBOLTI ELADÓKAT, valamint
KÉPESÍTÉSSEL RENDELKEZŐ GÉPJÁRMŰ-UGYINTÉZŐT
FELVESZÜNK
Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, munkaügy, Pécs, Ifjúság u. 11.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
FELVESZ:
ács-állványozó, darupálya-építő, lakatos, kőműves, bádogos, festő, fűtésszerelő, tetőfedő, víz-gázszerelő, asztalos, villanyszerelő, hőszigetelő szakmunkásokat, valamint segédmunkást, betanított munkást, betonozót, kubikost, gépkocsirakodót, takarítónőt.
I/266/1980.
Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A., munkaerő-gazdálkodás

A Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat VII. sz. alappontsűrítési osztálya vidéki munkahellyel
SEGÉDMUNKÁSOKAT ALKALMAZ.
Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 17.
I. 265/1980.

Női munkaerőt kalander vasaló munkakörbe,
2 műszakos beosztásba felveszünk.
Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 13., munkaügy. I. 275/1980.

A Bőrruházati Gyár felvesz
gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket
Jelentkezés:
Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy
KESZTYŰGYÁR PÉCS

Értesítjük tisztelt vevőinket, hogy
1980. aug. 27—31-ig
minden fiókunknál
LELTÁROZUNK!
Az árukiadás szünetel!
Megrendeléseiket a fentieknek megfelelően készítsék el.
Baranya—Tolna megyei FUSZÉRT
füszért PÉCS

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola siklósi kirendeltsége szeptember első hetében
„B" kategóriás tanfolyamot indít
Jelentkezni lehet: Siklós járási-városi vezetőségnél

SKIL-fúrógépek és tartozékai, 220 és 380 V-os villanymotorok, valamint fénycsőarmatúrák érkeztek!
EZERMESTERBOLT, Pécs, Szalai A. u. 8.

B. m.-i Gabonaforgalmi és Malomipari V. központi javítóüzeme,
Pécs, Felszabadulás u. 2.
felvesz
— 2 asztalos,
— 2 lakatos,
— 2 dízelszerelő szakmunkást,
valamint
— 2 segédmunkást.
GABONAIPAR PÉCS
Jelentkezni lehet a műhely vezetőjénél

Mészöly keretet hirdetett

Bálint is játszik a svédek ellen
16 játékos és 4 biztonsági tartalék
Két pécsi a keretekben

A magyar labdarúgó válogatott a korábbi esztendőktől eltérően korán kezdi az idényt: már augusztus 20-án országok közötti mérkőzést ví, Svédországot fogadja, egy héttel később pedig a Szovjetunió csapatát.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány a nyári felkészülés és két bajnoki forduló tapasztalatai alapján csütörtökön délelőtt kihirdette a svédek elleni keretet. Húsz játékost vett számításba, közülük négyen biztonsági tartalékok esetleges sérülés vagy váratlan esemény esetére.

A 16-os keret tagja a Belgiumban játszó *Bálint László* is, aki 65. válogatottsága előtt áll. Bálintot az FC Bruges a svédek elleni mérkőzésre rendelkezésre tudja bocsátani, de a Szovjetunió elleni játékra nem kap szabadságot.

A svédek elleni keret a következő:

Kapusok: *Katzirz* (Pécs), *Mészáros* (Vasas).

Védők: *Paróczai, Garaba* (Bp. Honvéd), *Bálint* (FC Bruges), *Tóth J.* (Ú. Dózsa), *Varga* (Bp. Honvéd).

Középpályások: *Pásztor* (Békéscsaba), *Nyilasi* (Ferencváros), *Burcsa, Csongrádi* (Videoton), *Kereki* (Zalaegerszeg).

Csatárok: *Kiss* (Vasas), *Törőcsik* (Ú. Dózsa), *Esterházy* és *Kuti* (Bp. Honvéd).

Biztonsági tartalék: *Gujdár* (Bp. Honvéd), *Török* (Vasas), *Dajka* és *Bodonyi* (Bp. Honvéd.)

– A szombati bajnoki mérkőzés után találkozunk – mondotta Mészöly Kálmán. – Vasárnap fürdő és gyúrás szerepel a műsorban, délután megnézzük a Budafok–Kecskemét NB II-es találkozót. Hétfőn két edzést tartunk a Népstadionban, kedden pedig a szerdai találkozó időpontjában, a Fáy utcában gyakorlunk, hogy ne zavarjuk a svédek edzését. A szerdán pályára lépő tizenegyet valószínűleg hétfőn jelölöm ki.

A Magyarország–Svédország mérkőzés előjátéka a két ország 21 éven aluli válogatottjának találkozója lesz a Népstadionban. Hasonlóan az A-válogatotthoz, itt is 16 játékost és 2 biztonsági tartalékot jelöltek ki. A 21 éven aluli magyar keret:

Kapusok: *Disztl P.* (Videoton), *Szieben* (Bp. Honvéd).

Védők: *Horváth R.* (Ferencváros), *Disztl L.* (Videoton), *Kardos* (Ú. Dózsa), *Sallai* (Debrecen), *Kincses* (Csepel).

Középpályások: *Barabás* (Tatabánya), *Nagy J.* (Haladás), *Rixer* (Vasas), *Seres* (Volán).

Csatárok: *Murai* (Ferencváros), *Melis* (Békéscsaba), *Segesvári* (Dunaújváros), *Kurucz* (Békéscsaba) és *Pölöskei* (Rába ETO).

Biztonsági tartalék: *Róth* (Pécs), *Szeibert* (Bp. Honvéd).

A keretben Barabás az egyetlen 21 évnél idősebb játékos, akinek szerepeltetése megengedett.

A fiatalok hétfőn találkoznak az MLSZ-ben.

Hetedik alkalommal rendezik meg Őcsényben a Gemenc Kupa vitorlázórepülő-bajnokságot az idén. A kéthetes versenysorozaton — amelyet az MHSZ, a MALÉV és a MÉM Repülőgépes Szolgálat rendezett — a magyar vitorlázórepülők mellett finn versenyzők is részt vesznek. Képünkön: utolsó megbeszélés felszállás előtt.

SPORT DN SPORT

III. serdülő leány kosárlabda EB

A III. serdülő leány kosárlabda Európa-bajnokság befejező napján, csütörtökön délelőtt a részt vevő csapatok vezetőit, valamint a Nemzetközi Kosárlabda Szövetség vezetőit fogadta Orosz Ottó, a Baranya megyei TSH elnöke. A fogadáson részt vett dr. Garányi László, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezető-helyettese.

Délután az utolsó három mérkőzést játszották, ahol a várakozásnak megfelelő eredmények születtek. A 7. hely sorsát eldöntő találkozón az utolsó másodpercben büntetőből dobott ponttal győztek a jugoszlávok a franciák ellen.

Eredmények: *Lengyelország–NSZK 58:52 (23:33).* V.: Weidinger (magyar), Montella (olasz). L. d.: Wajerovska (18), Niemieg (13), ill. Wiegand (14), Zumkeller (12).

Spanyolország–Svédország 63:52 (41:33). V.: dr. Nádoy (magyar), Aldea (román). L. d.: Mujica (20), Junyer (12), ill. Ednardzon (12), Eriksson (12).

Jugoszlávia–Franciaország 58:56 (30:25). V.: Vaszilevszki (szovjet), Berki (magyar). L. d.: Dekleva (13), Pocekovics (13), ill. Banchet (12), Dechevre (12).

A csoport végeredménye a 7–12. helyért: *7. Jugoszlávia 10, 8. Lengyelország 9, 9. Franciaország 8, 10. Spanyolország 6, 11. Svédország 6, 12. NSZK 6.*

Így láttam

A szerdai PMSC–Debrecen mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét a csapat törzsszurkolója, Varga András értékelte. Az osztályzatok: Katzirz (6) – Schulteisz (4), Pál (5), Róth (4), Kincses (6) – Lutz (6), Dobány (4), Dárdai (7), Lőrincz (5) – Nagy (6), Kardos (5), a cseréként beállt Tapaszti (4).

Fókusz

Rozsdásodó pengék?

Vívósportunk az olimpia tükrében

A Gerevich Aladárok, Elek Ilonák, Kulcsár Győzők számlájára írható, hogy a hazai sportközvélemény igencsak hozzászokott a pengeforgatók szerezte aranyakhoz. Olyannyira, hogy alkalmanként még a világversenyek ezüst- és bronzérmeit is kudarcként könyveltük el.

Jó, hogy ez így volt. S jó lenne, ha ma is így lenne. Ha az ezüstök, bronzok fényénél még nem kezdenénk önfeledt örömtáncba, nem gyújtogatnánk hálatüzet... Még akkor sem, ha az eredmény az adott pillanatban valóban kalaplevételt igénylő, kitűnő teljesítmény. Az önkontrollnak, a tükörbe pillantásnak elvi jelentősége van ilyenkor. Nehéz, felelősségteljes feladat válogatott vívónak lenni Magyarországon...

Vívósportunk páratlan sorozata szakadt meg Moszkvában. Ami 1980-ig nem fordult elő: aranyérem nélkül tértünk haza az olimpiai játékokról. És ez a tény már önmagában is minősítj a sportág hazai helyzetét, erejét.

A legfényesebb érem hiánya az átlagembert gyors értékelésre készteti: rosszul szerepeltünk Moszkvában. Az a két ezüst (Kolczonay Ernő és Maros Magda) és három bronz (Gedővári Imre, a kard-, valamint a női tőrcsapat) csupán szépségtapasz — mondhatja.

Persze, hasonló következtetésekre jut az alaposabban értékelő, elfogulatlan szakember is. Hiszen, bár furcsán hangzik, mégis igaz: aki figyelemmel kísérte a magyar vívók szereplését az elmúlt évek világversenyein, az nem lepődött meg túlságosan a látottakon. Legfeljebb elszomorodott.

Igaz, semmi sem tarthat örökké, idővel a dicsőség is a múlté lesz. Az egyre jobban változó vívóvilágban elkerülhetetlen, hogy alkalmanként éppen a mieinket porolják el, rajtuk csattanjon az ostor. (Megesett ez olykor még a legendás elődökkel is.) Annak viszont okvetlenül szöget kell ütnie a fejünkben: újabban miért vagyunk minden változásnak kizárólag a szenvedő alanyai?

Mert nézzük csak az eredményeket!

Leggyöngébb fegyvernemünkben, a férfi tőrben nem sikerült a remélt felzárkózás: a csapat csak a hatodik helyet szerezte meg, s az egyéniben nem került magyar tőröző a hatos döntőbe. Kardcsapatunk bronzérme csak a tájékozatlan szurkolót vezeti félre, valójában gyönge teljesítmény. Ráadásul az évközi nagy találkozókon kimagaslóan szereplő Gedővári Imre — a fegyvernem legnagyobb esélyese — sem menthette meg a magyar kard becsületét, csak harmadik lett... A legkeményebb fegyvernem, a párbajtőr felemás eredményt hozott számunkra: az egyéniben az ezüstérmes Kolczonay Ernő mellett a másik két magyar is jól vívott, ám a csapat — egészen elszomorító —, csak a nyolcadik lett.

Női tőrözőinkre nemigen lehet panasz: Maros Magda karnyújtásnyira volt az aranyéremtől, s az alaposan megfiatalított együttes bronzérme a várakozásnak megfelelő teljesítmény.

Az összkép viszont egyértelműen lehangoló. Elsősorban azért, mert visszaesésünket nem a nemzetközi mezőny előrelépése előzte meg (ami bizonyos mértékig „enyhítő körülménynek" számítana). Számottevő változás, színvonalnövekedés nem történt a nemzetközi mezőnyben.

A visszaesés okairól máris szépen csengő elméletek keringenek a pástok mellett. Egyesek a gyatra lábmunkában, mások fizikai hiányosságokban, megint mások a rosszul „megvett" kvart-parádban vélik fölfedezni a magyar vívás rákfenéjét. Holott alighanem csak arról van szó, hogy a szakemberek, edzők, vezetők, versenyzők energiája nem egyirányba hat. A légkört gyakran mérgezik személyes villongások, viták, intrikák, szakmai ellentétek, féltékenykedések...

Mindenekelőtt ezen a téren kellene változtatni, hogy a magyar penge ismét régi fényében ragyogjon.

P. Gy.

A számok tükrében

AZ 1. NYÍREGYHÁZA—PÉCS TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Nyíregyházi VSSC (otthon): Leninváros 6:0, Honvéd Asztalos SE 0:1, Kazincbarcika 0:1, Gyöngyösi SE 2:0, Szolnoki MÁV NTE 3:1 és Diósgyőr 2:0.

A Nyíregyháza jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 2-0 2

Pécsi MSC (idegenben): Rába ETO 0:1, Bp. Volán SC 2:1, Debrecen 1:1, Tatabánya 0:2, Videoton 2:1 és Kaposvár 1:2.

A Pécs jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 — — 1 1-2 —

*

A 3. KESZTHELY—PVSK TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

2 2 — — 5-0 4

csak Keszthelyen:

1 1 — — 2-0 2

1977. október 30-án a következő összeállításban nyert Keszthelyen 2:0-ra a PVSK: Kovács — Hüber, Tallósi, Németh, Kaszás — Grünwald, Nagy, Kresz, Tóth II. — Stájer (Szilágyi), Csaba (Szabó). — A gólokat Kresz és Nagy szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Keszthelyi Haladás (otthon): Olajbányász 1:3.

A Keszthely jelenlegi hazai mérlege:

1 — — 1 1-3 —

Pécsi VSK (idegenben): Volán SC 0:1, Tatabánya 0:5, Dunaújváros 1:4 és Haladás VSE 0:0.

A PVSK jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 — 1 — 0-0 1

*

AZ 5. KOMLÓ—BAUXITBÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

4 3 — 1 5-2 6

csak Komlón:

2 1 — 1 3-2 2

Az egyetlen komlói hazai 3:1-es győzelem 1979. november 28-án volt. A Bányász a következő összeállításban szerepelt: Bien — Kelemen, Kovács, Mód, Bartha — Farkas (Tresch), Róth — Radics, Bazsonyi (Hegyi), Stemler, Tóth. — A komlóiak góljait Radics (2) és Kelemen szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Komlói Bányász (otthon): Győri Dózsa 1:1, MVTE 0:1, Bakony Vegyész 1:1 és Sabaria 1:0.

A Komló jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 1-0 2

Bauxitbányász (idegenben): Haladás VSE 0:0, Győri Dózsa 2:2, KOMÉP 1:3 és Tatai Rákóczi 3:0.

A Bauxitbányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 1 — — 3-0 2

*

AZ 1. TATAI RÁKÓCZI—MOHÁCS-VÉMÉND TE TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Tatai Rákóczi (otthon): Bauxitbányász 0:3.

A honvédcsapat jelenlegi hazai mérlege:

1 — — 1 0-3 —

Mohács-Véménd TE (idegenben): Dorog 1:2, Komló 1:0, Bauxitbányász 1:1 és MÁV DAC 0:1.

Az MVTE jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 — — 1 0-1 —

*

A 3. SELLYE—PÉTI MTE TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Sellye szemszögéből:

2 — — 2 1-7 —

csak Sellyén:

1 — — 1 1-3 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sellye (otthon): Sopron 3:1.

Péti MTE (idegenben): Olajbányász 0:4, Haladás VSE 1:2, Győri Dózsa 3:7 és Fűzfő 1:2.

Lehel Jenő

Labdarúgás

MEGYEBAJNOKSÁG

Mázaszászvár–Pécsi Postás 4:2 (1:2). Mázaszászvár, 300 néző. V.: Schweier. Augusztus 31-ről előrehozott mérkőzés. A hazaiak szünet után felülkerekedtek és biztosan győztek. Góllövők: Dunai (2), Perényi, Guth, ill. Dobos, Hamarics. Jók: Katona, Molnár, ill. Vincze, Lusztig, Georgin.

MNK

Szabadszentkirály–Siklós 1:3 (0:1). Ezzel kialakult a nyolcas mezőny és a következő forduló győztesei már az országos döntőbe jutnak. A mérkőzések párosítása: Bóly–Sellye, Mázaszászvár–Komló, Siklós–PVSK, Villány–Mohács Véménd TE. A mérkőzéseket – a Villány–MVTE találkozó kivételével – augusztus 20-án játsszák. A Villány–MVTE mérkőzésre augusztus 27-én kerül sor.

A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság

megvételre ajánlja

A L Á B B I

felesleges, használt gépjárműveit:

típus	irányár
Kistehergépkocsi UAZ—451	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
ZIL billenőplatós tgk.	50 000,— Ft
Mikrobusz Latvija (RAF. 977)	45 000,— Ft
Mikrobusz Latvija (RAF. 977)	45 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	40 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	50 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	70 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	70 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	50 000,— Ft

A GÉPJÁRMŰVEK MEGTEKINTHETŐK, ILLETVE ÁTVEHETŐK a VÍZIG CSERKÚTI TELEPÉN. (ÜGYINTÉZÉS AZ ANYAGGAZDÁLKODÁSI OSZTÁLYON)

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	D.	N.
1. Karcag—Lehel SC	1	2 x	x	
2. Gyula—Kazincbarcika	1 x	1 x	1	
3. Debreceni Kinizsi—Ózd	x 1 2	1	1	x
4. Papp J. SE—Hódm.-vásárhely	1 x	1 2	x	2
5. Bem J. SE—Vác	1 x	1 x	1	2
6. BKV Előre—Kossuth KFSE	x 1	x 1	1	
7. Dorog—MÁV Előre	x 2 1	2	x	
8. Oroszlány—Spartacus	1	1 x	1	x
9. Dombóvár—Olajbányász	x 2	x 1	2	
10. Keszthely—PVSK	x 2	2	2	
11. Fűzfő—Sabaria	x 1	1 x	1	
12. Várpalota—Alumínium	1	x 2	1	x
13. Rákóczi SE—MVTE	x 1	x	x	2
+1				
14. Eger—Gyöngyös	1	1	1	

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft, negyedévre 90,— Ft, egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 225. szám
1980. augusztus 16., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A harmadik sztrájk

Már szinte hozzászoktunk, hogy naponta véres összecsapásokról, újabb és újabb gyilkosságokról, valóságos népirtásról érkeznek hírek Salvadorból. Az utóbbi három nap mégis különleges volt ebben a szomorú hírözönben. A forradalmi Demokratikus Front felhívására 72 órás általános sztrájk volt a közép-amerikai országban, amelyhez – az intézményes terror, a megfélemlítés, a szélsőjobboldali halálbrigádok garázdálkodása ellenére – a dolgozók mintegy 90 százaléka csatlakozott. Újból felcsillant hát a remény, ha Salvador haladó erői összefognak, döntő lépést tehetnek a demokratikus fordulat felé.

A 4,5 milliós lakosság sorsán jobbítani kívánó erők az idén harmadszor szerveztek ilyen megmozdulást, s bizonyos értelemben a mostani volt a legsikeresebb a három közül. Úgy tűnik, az elnyomás ellenére sikerült maguk mellé állítaniok a tömegeket, s ország-világ előtt leleplezni az országot tavaly október óta irányító katonai-kereszténydemokrata juntát. Salvadorban immár hónapok óta nemcsak a szélsőjobboldali csoportok gyilkolják halomra a haladó gondolkodású személyiségeket, hanem a hivatalos hatalom is irtóhadjáratot folytat. Az idén eddig mintegy ötezer ember esett áldozatul a tomboló terrornak, miközben bebizonyosodott, hogy az új vezetés, amely Carlos Humberto Romero diktátort követte, képtelen felülkerekedni a zűrzavaros állapotokon.

Az ország haladó erői, látván a népre nehezedő nyomás fokozódását, megalakították a Forradalmi Demokratikus Frontot. Ebben 21 hazafias szervezet, a legkülönbözőbb politikai, ideológiai áramlatok fogtak össze a rezsim megdöntésére. Amennyiben ez az összefogás a jövőben tovább szilárdul, rövidesen a jogos népi háború élére állhatnak, s kivezethetik az országot a mostani zsákutcából.

A mindennapos gyilkosságok, az állig felfegyverzett katonaság kegyetlenkedései azonban arra figyelmeztetnek, hogy még hosszú az út a végső győzelemig. A 72 órás általános sztrájk mindenesetre egy lépés volt ezen az úton. Még akkor is, ha a nyílt fasiszta puccs s a külső – amerikai – beavatkozás veszélye nem múlt el Salvadorban.

Kocsi Margit

Provokáció Nyugat-Berlinben

Csütörtökön a késő esti órákban a berlini városi vasút (S-Bahn) nyugat-berlini Gesundbrunnen–Wedding szakaszán súlyos provokáció történt: ismeretlen tettesek torlaszt emeltek a vasúti pályatesten és egy szerelvény nekirohant a torlasznak. Csak a szerencsének volt köszönhető, hogy a szerelvény vezetője sértetlen maradt. A mozdony megrongálódott és a szerelvényt ki kellett vonni a forgalomból.

Az NDK külügyminisztériuma erélyesen tiltakozott a nyugat-berlini szenátusnál a súlyos provokáció miatt és követelte a tettesek felelősségrevonását, valamint a hasonló incidensek jövőbeni előfordulásának megakadályozását.

Genf: atomsorompó-konferencia

Hivatalos dokumentum a magyar atomenergia-törvény

Nagy érdeklődés a küldöttek részéről

Genfben tanácskozik az atomsorompó-szerződés érvényesülését vizsgáló második nemzetközi konferencia, amelynek jelenlegi szakaszában a küldöttségvezetők ismertetik kormányuk értékelését az öt évvel ezelőtt megtartott első felülvizsgálati konferencia óta a szerződéssel összefüggésben bekövetkezett fejleményekről, valamint az atomsorompó-rendszer továbbfejlesztése céljából szükségesnek tartott intézkedésekről. Az általános vitában pénteken felszólalt Hollai Imre külügyminiszter-helyettes, a magyar küldöttség vezetője. Bevezetőjében megállapította, hogy a Magyar Népköztársaság különös fontosságot tulajdonít a szerződésnek, amely a hatálybalépése óta eltelt 10 év alatt a fegyverzetkorlátozás fontos eszközének bizonyult és jótékony hatást gyakorolt a nemzetközi helyzet alakulására.

A magyar küldöttség vezetője beszélt arról, hogy a szerződés, az atomsorompó-rendszer világszerte elfogadott fontosságát még azok az államok is elismerik, amelyek egyelőre nem csatlakoztak hozzá. Sajnálattal említette meg, hogy az utóbbiak száma még mindig elég magas. Különösen aggasztó, hogy közülük több ország a világ olyan részeiben található, ahol a feszültség és konfliktusveszély megsokszorozza a nukleáris fenyegetést. Ezért sürgető, hogy további államok csatlakozásával a szerződés mielőbb egyetemes érvényűvé váljék.

A nukleáris energia békés célú alkalmazásával foglalkozva a magyar küldöttség vezetője kitért az e téren elért hazai eredményekre is. Részletesen szólt az országgyűlés tavaszi ülésszakán elfogadott atomenergia-törvényről. Rámutatott, hogy a július 1-ével hatályba lépett törvény teljes összhangban van mindazokkal a kötelezettségekkel, amelyeket hazánk az atomsorompó-szerződésben és más nemzetközi megállapodásokban magára vállalt. Így például Magyarországon az atomenergia csakis békés célokra alkalmazható, tilos tehát bármilyen pusztító eszközként való felhasználása. A törvény megerősíti hazánknak azt az elkötelezettségét — mondotta Hollai Imre —, hogy minden eszközzel elősegíti a fegyverkezési verseny megfékezésére és a leszerelésre irányuló erőfeszítéseket.

Az értekezlet résztvevői körében nagy érdeklődést váltott ki a magyar atomenergia törvény, amelyet a magyar küldöttség kérésére a konferencia hivatalos dokumentumaként közzé tettek. Ez a lépés az atomsorompó-szerződésben szorgalmazott nemzetközi együttműködésnek és tapasztalatcserének része. A törvény teljes szövege ezáltal a konferencia valamennyi munkanyelvén hozzáférhetővé vált.

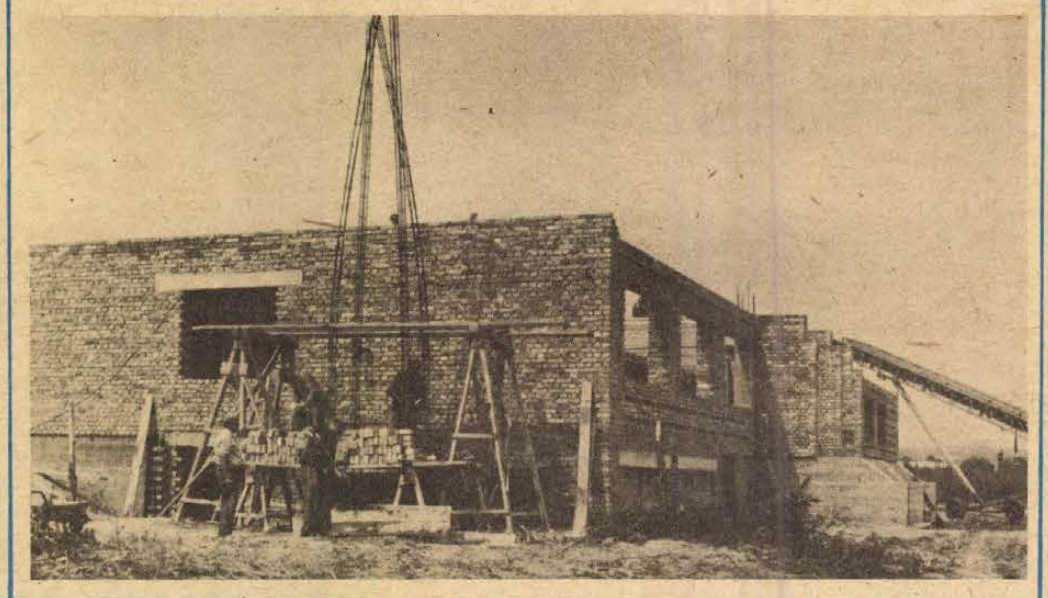
Hollai Imre befejezésül hangsúlyozta: Magyarország a jövőben is mindent megtesz azért, hogy elősegítse a szerződés és a ráépülő atomsorompó-rendszer megszilárdítását, és ezáltal hozzájáruljon a béke megőrzéséhez, a nemzetközi biztonság erősítéséhez.

Szomáliai támaszpontokat vesz birtokba az Amerikai Egyesült Államok

Gyakorlatilag véget értek a tárgyalások az Egyesült Államok és Szomália képviselői között arról, hogy az Adeni-öbölben levő berberai kikötőt amerikai haditengerészeti támaszponttá változtatják és a szomáliai vezetés mintegy 4 milliárd dollárnyi összegben amerikai fegyvereket kap.

Ezt közli az ENA etióp hírügynökség jól tájékozott diplomáciai forrásokra hivatkozva. Az Egyesült Államok hasonló megállapodást kötött Ománnal és más part menti országokkal is.

Az amerikai–szomáliai tárgyalásokat kommentálva az etióp külügyminisztérium szóvivője hangsúlyozta, hogy az Addisz-Abeba-i kormányt aggodalom tölti el az események ilyen alakulása miatt, amelyeknek következményei súlyos károkat okozhatnak a térség békéjére és stabilitására nézve.



Új központot épít a babarci Béke Termelőszövetkezet a mohács—bólyi út mentén. A képen: épül a fűtőközpont.

Zsivkov—Marchais találkozó Várnában

Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, csütörtökön Várnában fogadta Georges Marchais-t, a Francia Kommunista Párt főtitkárát, aki szabadságát tölti Bulgáriában.

A baráti és konstruktiv légkörű találkozón tájékoztatták egymást a két testvérpárt tevékenységéről és megvitatták a nemzetközi helyzet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseit.

Zsivkov és Marchais hangsúlyozta, hogy az imperialista reakciós körök, mindenekelőtt az észak-amerikai imperializmus vezetői mindent elkövetnek pozícióik megmentése érdekében, olyan intézkedésekhez folyamodnak, amelyek a nemzetközi helyzet rosszabbodásához, a feszültség fokozódásához vezetnek. A felek ugyanakkor rámutattak, hogy megfelelő összefogással adottak a feltételek a békés egymás mellett élés és a nemzetközi együttműködés megszilárdítását célzó hatékony intézkedések meghozatalára.

A felek hangsúlyozták, hogy a madridi találkozót jól elő kell készíteni és az európai biztonsági és együttműködési konferencia valamennyi részvevő államának szigorúan tartania kell magát a helsinki záródokumentumhoz.

Korszerűsítik Szigetvár közvilágítását. Képünkön: a Felszabadulás téren állítanak fel új kandelábert. Erb János felvétele

Megalakult a Baranya megyei képviselőcsoport

Az országgyűlési képviselők Baranya megyei csoportja tegnap tartotta alakuló ülését Pécsett, a HNF megyei székházában. Dr. Ádám Antal, a HNF megyei elnöke köszöntötte megyénk képviselőit és a vendégeket. Ezt követően Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára a Megyei Pártbizottság nevében üdvözölte a megválasztott képviselőket. Elmondta, a megyei pártszervek, társadalmi és tömegszervek nagy jelentőséget tulajdonítanak a képviselők munkájának. Tisztségükből ered, hogy elsősorban országos ügyekkel és ezen belül a megyei, illetve választókerületük közügyeivel, gondjaival, problémáival foglalkoznak. Kérte a képviselőket, hogy a választók bizalmát szolgálva végezzék munkájukat, képviseljék érdekeiket, működjenek együtt a párt, tanácsi és társadalmi szervekkel, segítsék a megyei politika célkitűzéseinek megvalósítását.

Lukács János javaslatot tett a megylei képviselőcsoport vezetőjének személyére. Borsos János országgyűlési képviselőt, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkárát javasolta, akit a tisztségre a képviselőtársai elfogadtak. Borsos János megköszönte a bizalmat, majd vázolta az országgyűlés őszi, téli programját, s ehhez kapcsolódva a megyei csoport feladatát.

Az ülésen felszólalt Horváth Lajos, Deutsch Erzsébet, Cserna Sándor képviselő és Ádám Antal, a HNF megyei elnöke.

Az alakuló ülésen részt vett dr. Jerszi István, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, dr. Kósa Ferenc, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője és Halas Ilona, a HNF megyei bizottságának titkárhelyettese.

N. I.

Az árstoprendelet feloldása Jugoszláviában

A köztársaságok és tartományok intézkednek az árpolitikáról

A Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács (kormány) az ország gazdasági stabilizációs politikájának sikeres megvalósítását veszélyeztető infláció feltartóztatása végett ez év június 1-től kiskereskedelmi árstopot léptetett életbe. A kormányrendelettel nem sikerült megállítani az áremelkedést: a kiskereskedelmi árak például júliusban 3,8 százalékkal növekedtek.

A szövetségi, illetve a köztársasági és tartományi kormányok képviselői most megállapodást írtak alá az idei árpolitikára vonatkozó eddigi határozatok módosításáról. Hivatalos közlések szerint a dokumentum aláírásával „lehetővé vált a kiskereskedelmi árak maximálásáról hozott ideiglenes rendelkezés feloldása".

A megállapodás értelmében a köztársaságok és tartományok legkésőbb ez év szeptember 15-ig megfelelő intézkedéseket tesznek és előírásokat hoznak az „árpolitika alkalmazásáról".

A szövetségi, illetve köztársasági és tartományi kormányok között létrejött megállapodás a többi között kimondja, hogy „az árpolitikának a gazdasági stabilizáció szolgálatában kell állnia, s az árképzés társadalmi megegyezések és önigazgatási szerződések alapján történik, s azokat minden aláírójuknak teljes felelősséggel be kell tartania".

Megdöbbentően magas szám

Az idén 184-en fulladtak vízbe

Sorolni lehetne a neveket, összesen 184-et, mind-mind különböző életutak, más-más életsorok „csupán" egy közös bennük: ezen a nyáron véget ért életük, valamennyien vízben lelték halálukat.

A szám önmagában is megdöbbentő. A körülmények ismeretében elmondható, hogy ezek a vízi tragédiák nagyrészt elkerülhetők lettek volna, ha a szerencsétlenül jártak betartják a fürdőzéssel kapcsolatos írott, jogi és legelemibb íratlan szabályokat – mondotta Bohár János, az Országos Rendőr-főkapitányság közbiztonsági és közlekedési csoport főnökhelyettese az MTI munkatársának adott nyilatkozatában.

– Minden ember hálála önmagában tragédia, a gyermekhalál azonban kétszeresen az. Márpedig a vízbefúltak nagy hányada az idén a 14 éven aluliak korosztályából került ki. A boldognak indult vakáció, az oda nem figyelés, a nem megfelelő törődés miatt számukra sajnos az utolsó iskolai szünet volt. Előfordult azonban olyan eset is, mikor a szülő ott volt gyermeke közelében, mint például Drenina Péter 9 éves csehszlovák tanuló esetében, aki Siófokon, az aranyparti szabad strandon gumimatraccal evezett mélyebb vizekre és ott lelte halálát. A gyermekek tragédiái fokozottan aláhúzzák a szülők, illetve a gyermekekkel foglalkozó, azokra felügyelő pedagógusok felelősségét.

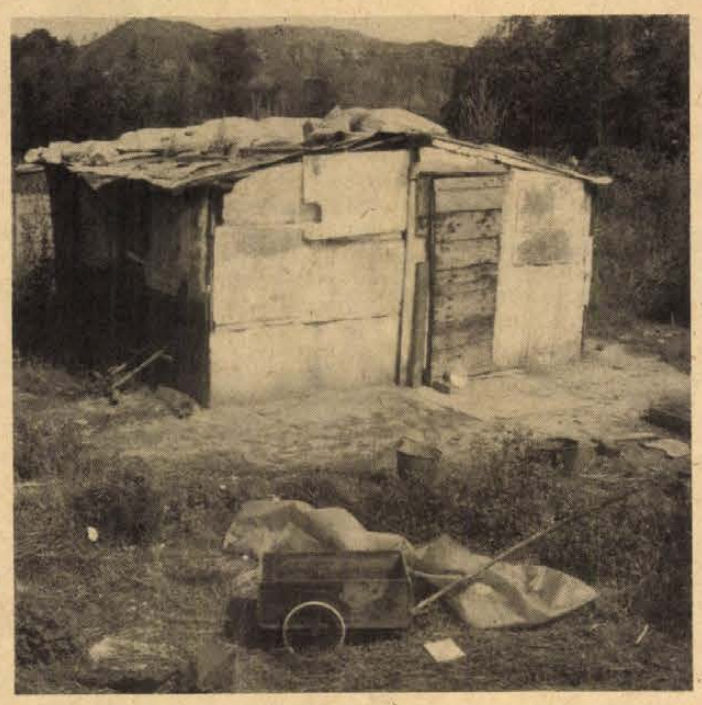
Az idén a Balatonon történt viszonylag a legkevesebb tragédia, s abban nagy szerepe van a minden eddiginél szertehágazóbb figyelemfelhívó propagandának és a vízirendészet körültekintő tevékenységének. A helyzet még kedvezőbb lehetne, ha a fürdőzők betartanák a szabályokat: a csónakokban csak a meghatározott számú személy foglalna helyet, ha a gumimatracokon nem eveznének a mély vízbe, az értelmetlen fejesugrások előtt meggyőződnének a víz mélységéről. A viharjelzéseket gyakran még ma sem fontosságuknak megfelelően fogadják a fürdőzők, a csónakázók, a vitorlázók egy része. Alapvető szemléletbeli változásra lenne szükség, hiszen a sárga és a piros rakéták nem a szórakozás megzavarását célozzák; emberek életének biztonságát szolgálják.

A kubikgödrök, a homokbányák állóvizei, sőt a halastavak is szedik az áldozatokat. Elgondolkoztató az úgynevezett szabad vizek nagyszámú áldozata. Ezek a rendszeresen nem karbantartott vizek különös veszélyeket rejtenek, mélységük ugyanis változó, gyakran örvényesek, s rendszerint igen alacsony hőmérsékletűek. Ez utóbbi körülmény gyakran vezet halált okozó szívbénuláshoz.

– Remélhetőleg nem ért véget még a nyár, ezért változatlanul hangsúlyozni kell: folyóvizekben, vízfolyásokban, természetes és mesterséges tavakban fürödni csak a kijelölt helyen és azokon a területeken szabad, amelyek nem esnek tiltott rendelkezés hatálya alá. A területileg illetékes tanácsok minden évben az alkalmas vizeken kijelölik a fürdőhelyeket, határait a parton táblákkal, a vizeken bójákkal jelölik. Hiába azonban minden gondoskodás, ha vannak, akik fittyet hánynak a jelzéseknek. A két diák, Végh Lajos és Nagy Endre például Velencén az Expressz-táborban jutalomüdülésen vett részt. A Velencei-tóban tiltott helyen fürödtek; ha figyelembe vették volna a táblákat, a szüleik nem hiába várták volna őket haza.

Eltűnik egy nyomortelep

Parkerdő lesz az üszögi cigánytelep helyén



Az utolsó kalyiba a meddőhányó mögött Fotó: Rapi Emília

A dózer gyorsan dolgozik, mert akadna beköltöző

Laktak itt dolgos, rendes emberek is

A szél egy gyűrt papírdarabot görget az embermagasságú gaz között. A földön szanaszét ócska rongyok, fél pufajka, másfél pár elnyűtt gyerekcipő, téglatörmelék, emitt salak, amott kiszáradt trágyadomb. Egy dózer széttolta ezt a kis tanyát, most már nehezen lehetne megállapítani, hogy melyik volt az istálló, és melyik a lakóépület. (Egyébként korábban sem volt biztos, hogy szembeszökő különbséget találtunk volna.)

Üszögi cigánytelep. Így nevezték ezt a környéket, a Mohácsi úttól balra, a régi pécsi salakhegyek tőszomszédságában. A rendőrök riadókocsija talán vezető nélkül is idetalált volna, itt volt a bűnözés, a fertőző betegségek és az emberi lelket fertőző életmód egyik melegágya.

Pécs város Tanácsa és a Kozármislenyi községi Tanács közösen látott hozzá a telep felszámolásához. Nem volt könnyű dolog, mert az itt élő 35 családnak lakást kellett biztosítani, s ha valaki elköltözött, akkor azonnal jöhetett a dózer, mert különben mások azonnal beköltöztek volna ezekbe a bádogból, deszkából, fóliahulladékból és törmeléktéglából összetákolt kalyibákba.

Ma már szerencsére csak nyomuk van. A régi telep gyakorlatilag megszűnt. Még öt viskó áll, de lakói is kifelé tekintgetnek. A tanácsi lakáskiutalások már elkészültek, néhány hét, és csak a híre marad a cigánytanyának.

A Hőerőmű és a Pécsi Állami Gazdaság vállalja a telep rendezését, az erdőgazdaság a terület betelepítését, egy-két év, és egy kedves kis parkerdő övezi a városnak ezt a részét.

Bekukkantok az egyik árván maradt bádogkalyiba ablakán. Az asztalon ósdi petróleumlámpa, egy priccs, keskeny polc, meghatározhatatlan rendeltetésű tárgyakkal.

A vasúti átjáró melletti dombon ablaktalan téglaviskó, padlásának támasztva foghíjas létra. A nyitott padláson ócska rongyok szanaszét, bent az épületben egy horpadt lavór szolgálja a helyi luxusigényeket.

A DDGÁZ szomszédos telepén az idős portás, Matusik József hangján érződik a megkönnyebbülés:

– Rég ideje volt, hogy megszűnjön a telep. Én 1935 óta itt dolgozom, most nyugdíjasként mint portás. Alig volt itt eseménytelen nap. Ide szaladtak be véresen mentőt és rendőrt hívni, szülésekhez, rosszullétekhez az orvosért telefonálni. Laktak itt rendes emberek, nem is kevesen. Néhányan közülük itt dolgoznak, a gázszolgáltatónál.

Ha egyszer majd az egyik telepi lakos erre sétál a későbbi parkban a gyerekével, vajon mit mesél neki?

K. Gy.

Otthonra találtak?

A Szellőző Művek gondjai Mázaszászváron

A munkaerőhiány nem hivatali téma

Szép reményekkel létesített gyártelepet a Szellőző Művek több mint egy esztendővel ezelőtt Mázaszászváron, a megszűnt EIVRT üzem helyén. Azt tervezték, hogy korszerűsítik az üzemet és 300—350 fős termelőegységgé alakítják át. Aztán bebizonyosodott, hogy ennek a lépésnek sem a pénzügyi, sem az anyagi feltételei nem biztosítottak.

A Szellőző Művek 5-ös számú mázaszászvári gyáregysége elsősorban ventillátorokat állít elő, de emellett porleválasztókhoz, szűrőberendezésekhez is gyártanak különféle alkatrészeket. Termékeik zöme közvetett módon exportra kerül. Ezen kívül bérmunkában, mintegy három millió forint értékben horganyzást, lúgozást végeznek többek között a MOM komlói gyárának, a Bikali Állami Gazdaságnak, a bonyhádi MEZŐGÉP Vállalatnak. A gyáregység idei tervezett termelési értéke meghaladja az 57 millió forintot.

Az üzemegységben korszerű termékeket állítanak elő, igen korszerűtlen körülmények között, elhasználódott gépeken. A munkát hátráltatja, hogy nagyon sok a kézimunka, s alapgép gondjaik vannak. Problémaként jelentkezik, hogy létszámgondokkal küszködnek: az összüzemi létszám 165 fő, a megyei tanács által engedélyezett 200 fővel szemben. Az üzemegység vezetője *András Ferenc*, elmondta, hogy a létszámbővítést a községi tanács szakigazgatási szerve akadályozza, mondván, hogy más mázaszászvári üzemektől „szippantanák" el a munkaerőt. Létszámgondjaik miatt, annak ellenére, hogy több terméküket kooperációban mások gyártják, nagyon sok exportra kerülő berendezésük előállításában állandó késésben vannak. Így például akadályozzák az Óbudai Hajógyárban készülő hajók szerelési munkálatait, a Ganz-MÁVAG motorvonatainak elkészítését.

A címben feltett kérdésre az üzemegységvezető egyértelműen fogalmazta meg válaszát: a helyi szervektől az üzem nem kapja meg azt a támogatást, amit indulásnál ígértek.

Még nem talált otthonra a Szellőző Művek Mázaszászváron!

R. N.

Ne égessük el a szalmát!

A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium felhívja a mezőgazdasági üzemek figyelmét a szalma- illetve tarlóégetés beszüntetésére. Mind gyakoribb ugyanis, hogy az aratási munkák befejezése után a gazdaságok égetés útján igyekeznek megszabadulni a szalmától, pedig ezzel termelési értéket semmisítenek meg.

A szalma szerves trágya készítésére, a hígtrágya hasznosítására, szükség szerint takarmányozási vagy ipari célokra is alkalmas. A tarló felégetése talaj- és környezetvédelmi szempontból sem elfogadható, mert ezzel nagy mennyiségű szerves anyag semmisül meg, hasznos vadak pusztulhatnak el, az égési termék szennyezi a levegőt. Ugyanakkor az égetés rendkívüli veszélyt jelent az erdőállományra, a fiatal fákra, illetve a mezőgazdasági területen álló facsoportokra, s a gépekre, eszközökre egyaránt.

Éppen ezért a nagyüzemeknek a szalmaégetéssel azonnal fel kell hagyniuk, s szükséges, hogy a tarlóégetést is csak a valóban indokolt esetekre korlátozzák a tűzrendészeti előírások szigorú betartása mellett.

A szakigazgatási szervek az előírások megszegőivel szemben szabálysértési, súlyosabb esetben pedig büntető eljárást kezdeményeznek.

Bányásznap, '80

Színpadok és szereplők

A 30. magyar bányásznapon tartalmas és pergő program várja az érdeklődőket szeptember 7-én, vasárnap, Pécs belvárosában. Délután 2 órától este 9-ig négy színpadon zajlanak majd az események.

Pontban 2 órakor felharsannak a fanfárok, és kezdetét veszi az este 9 óráig tartó Bányásznapi Randevú. Kik várják ezen a randevún a bányászokat, családtagjaikat, a város lakóit?

A sétatéri nagyszínpadon Kertész Zsuzsa tévébemondónő és Juszt László riporter lesznek a házigazdák. A szervezők fiatalokra és idősebbekre egyaránt gondoltak, amikor összeállították a programot. Az operettkedvelőket Felföldi Anikó, Harsányi Frigyes, Maros Gábor, és Benkoczy Zoltán szórakoztatja majd.

Fellép a véméndi német tánccsoport, a szebényi népi együttes, a mohácsi délszláv táncegyüttes, a zengővárkonyi népi együttes, valamint a babarci és a sásdi úttörőzenekar. A táncegyüttesek után Voith Ági és Mozsár Imre népdalokat énekel.

A Rádió Kabarészínházából és a Ludas Matyi hasábjairól jól ismert humorista négyes szerepel a Ludas-fórumon: Mikes György, Somogyi Pál, Peterdi Pál és Radványi Barna. A humoristák átlapozták az elmúlt esztendő pécsi lapjait, így várhatóan lesz hozzáfűzni valójuk bizonyos helyi hírekhez.

Éliás Gyula disc-jockey közös programot állított össze Patocska Mária kitűnő tornász tanítványaival. Produkciójuk címe: Sport-disco. A lemezlovas szolgáltatja majd a zenét a diszkótáncversenyhez, melynek gálájában bemutatkozik a pécsi közönségnek az országos verseny két győztese: Török Marika és Jós István.

Nemcsak a tizenévesek körében népszerű a vadnyugati zenét játszó 100 Folk Celsius együttes, amely délután 6 órakor lép fel a sétatéri nagyszínpadon. E színpadon a műsort a Hungária együttes látványos rock and roll partyja zárja.

A Káptalan utcai Szabadtéri Színpadon olimpikonjainkkal találkozhatnak az érdeklődők. Vendégeink között lesz a birkózás két aranyérmese: Növényi Norbert és Kocsis Ferenc. Az olimpiai sztárparádé után kezdődik itt a Politikai fórum. A Káptalan utcai Szabadtéri Színpadon köszönti műsorával a 30. magyar bányásznapon a bányászokat a 20 éves Pécsi Balett.

A Barbakán szabadtéri színpadon amatőrök lépnek majd fel. Itt szórakoztatja majd a gyerekeket Sólyom Kati és a Szélkiáltó együttes. Amatőr manökenek mutatják majd be a Konzum legújabb modelljeit. Egy szál gitárral a kezében ad harmincperces műsort Dinnyés József.

Az alsó-sétatéri játszótéren délután Bohóc-randevúra várják a legkisebbeket.

A sétatéri nagyszínpadon és a Pécsújhegyen megrendezésre kerülő, hagyományos esti SZUR-on is fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház új művészei.

A Munka és Művelődés akció őszi programja

A szocialista brigádok közművelődési programja, a Munka és Művelődés akció őszi feladatait egyeztették tegnap délután a Pécs városi Tanácson a meghirdető párt- állami és mozgalmi szervek, valamint az akció üzemi megbízottjai. Nemcsak az idei, hanem az ötéves első ciklus zárul idén ősszel az akció programjában. Pozsgai Miklós, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója, aki az öt éven át részt vett e mozgalom kibontásában, most ismertette az ötéves zárás, illetve az őszi program részleteit.

26 üzemben 316 brigád, összesen 4785 brigádtag jelentkezett az idei programra, s vett részt az első félév közművelődési rendezvényein. Ez nevezhető a felkészülés időszakának, mivel a brigádok most vetélkedőn mérhetik össze tudásukat. A vetélkedőre nem kötelező jelentkezni, viszont jó tudni azt is, nem vizsgáztatásra készülnek a rendezők, hanem játékra, olyan anyagokból, melyek a résztvevők számára hozzáférhetők voltak. Ha az üzemek úgy találják jónak, rendezhetnek üzemi vetélkedőt, de enélkül is el lehet jutni a városi vetélkedőre. Erre szeptember 15-ig kell eljuttatni a jelentkezési lapokat a Doktor Sándor Művelődési Központhoz, az akció bonyolítójához. A vetélkedőkről 20 ötfős csapat jut el a városi döntőbe. Fontos kitétele a kiírásnak, hogy a csapatokat csak fizikai munkakörben dolgozók alkothatják. November 1. és 15. között bonyolódik majd a városi vetélkedő. Témakörei a 80. évi program alapján a pártkongresszus, a választások kapcsán az államhatalmi és államigazgatási szervek működése — mindez azonban azon a szinten, melyet minden újságolvasó ember elérhet. Pécs 35 éve, a baranyai irodalom, a Pécsi Nemzeti Színház idei első évadának darabjai, a Baranya népét bemutató néprajzi kiállítás, a pécsi filmszemle filmjei — íme a témakörök, melyekből egy-egy kérdést várhatnak a versenyzők. A Doktor Sándor Művelődési Központ ezen túl továbbra is ajánlja a témakörrel kapcsolatos előadásokat.

Pécs felszabadulásának évfordulóján értékelik a meghirdető szervek a Munka és Művelődés mozgalom eltelt öt évének eredményeit.

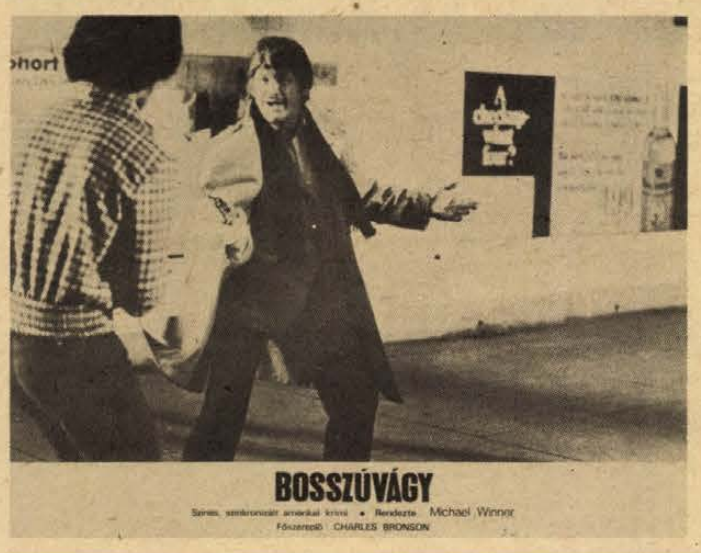
Antihormon rovarirtásra

Hároméves kutatómunka után a Növényvédelmi Kutató Intézet munkatársainak olyan antihormont sikerült előállítaniok, amely megváltoztatja a rovarok természetes hormonműködését, s végül elpusztítja a kártevőket. Mindezt azonban anélkül teszi, hogy más élőlények – így az ember – idegrendszerét, egészségét károsítaná. A rovarok hormonműködését befolyásoló mesterséges anyag már a valóban korszerű növényvédelem előhírnöke, s alkalmazása talán még ebben az évszázadban feleslegessé teszi a rendkívül hatásos, ám környezetet károsító, hagyományos növényvédőszerek használatát.

Az antihormon természetesen még csak laboratóriumi termék. A közeljövő további kísérletei, s a gyártási próbák döntik el, hogy a lombikokból mikor kerülhet permetezőtartályokba az új anyag.

Filmjegyzet

Nosztalgia és gyűlölet



Mentolos ital

Két, látszólag teljesen különböző filmet vetítenek most a mozik, ám ha áthidaljuk a tér- és időbeli határokat, figyelmen kívül hagyjuk a színvonalban mutatkozó különbségeket, talán még valami összefüggést is fölfedezhetünk a Mentolos ital és a Bosszúvágy című filmek által fölvetett gondolatok között.

A mentolos italt – korábbi nyilatkozatának tanúsága szerint – *Diane Kurys* elsőfilmes francia rendezőnő itta kamaszkorában, amikor nem tudta eldönteni a presszóban, mit rendeljen. „Akkoriban én és a barátaim soha sem tudtuk pontosan, mit is akarunk." Ez az „akkoriban" 1963-ban volt. Azóta, gondolom, Diane Kurys már megtanulta a legjobb italmárkák nevét, de filmjét látva afelől kétségeink vannak, hogy pontosan tudná, hová akar kilyukadni. A szigorúságáról híres Jules Ferry leánygimnáziumban folyó nevelés, pontosabban idomítás biztosít hol jobb, hol rosszabb táptalajt a cselekmény szálainak sarjadozásához. Tulajdonképpen nem mond el semmi többet a bakfisok problémáiról, mint amennyit mindenki átélt a maga életében. A test titkainak fölfedezése, gyötrelmes rajzórák, unalmas teadélutánok, hisztérikus jeleneteket produkáló tanárnő, idős férfi iránti vonzalom... Illusztrációi egy jövő és elillanó életkornak. Hogy a falakon OAS-SS felirat látszik, a rádióban a Kennedy-gyilkosságot adják hírül és a lemezről Adamo búgja a Hull a hó-t? Ez csak háttér, kulissza, mert nem tudjuk, mennyivel voltak zavarosabbak azok az évek, mint például a mostaniak, vagy az ötvenesek. Diane Kurys a maga nosztalgiáit, tétovaságát örökítette meg a Mentolos italban, de utána a néző csak azt kérdezheti: jó, jó, és akkor mi van? Az iskolai jelenetek olyannyira szájbarágósak, hogy azt hihetnénk, öreg diákok parodizálják egykori tanáraikat. A három főszereplő – Anne, Frédérique és az anya – kivételével józserivel egyetlen kidolgozott figurát sem találunk. A film egyetlen értékének azt tartom, hogy újra felhívta a figyelmet arra a közismert pedagógiai tényre, mely szerint kaszárnyarenddel fegyelmet hosszú ideig fenntartani nem lehet. Ehhez azonban elég lett volna egy leírt mondat. Az útkeresés, az önpróbálgatás bemutatásához több kell, nemcsak elhatározás.

Bosszúvágy

A Bosszúvágy krimi, nem leányregény. Krimi a javából, talán a legjavából, mert a „ki kit öl meg" kérdezz-feleleken kívül valamí mást is kapisgálni próbál. Nevezetesen azt, hogy meddig köteles eltűrni az állampolgár, hogy erőszakot tegyenek rajta, vagy a családján, hogy az utcán menetrendszerűen kirabolják, megfenyegessék, egyszóval azt, hogy a közbiztonság őrei nem állanak a helyzet magaslatán.

New Yorkról még a vendégcsalogató útikönyvek is azt írják, hogy alvilággal súlyosan megfertőzött város, senkinek sem tanácsos éjszaka az utcán kódorognia. Paul Kersey – *Charles Bronson* – mégis minden éjjel útra kel. Bosszúvágy fűti, amiért suhancok megölték a feleségét, lányát pedig örökre szellemi nyomorékká tették. A „feddhetetlen, korlátlan hitellel bíró" építészmérnök, aki lelkiismereti okokból megtagadta a katonai szolgálatot a koreai háborúban, kettesével, hármasával lövi agyon az éjszakai útonállókat. A Büntetőnek nevezett rejtélyes férfi felbukkanása élénken foglalkoztatja a sajtót és természetesen a rendőröket is. A Maigret stílusát követő rendőrfelügyelő végül is jó nyomra akad, Kersey nem működhet tovább New Yorkban, jóllehet a bizalmas statisztikák szerint az éjszakai támadások száma a felére csökkent akciói kezdete óta.

Néhány hollywoodi megoldástól eltekintve végig izgalmas, sőt néhol gondolatébresztő krimi a Bosszúvágy. Filozófiája az erőszakra, az önvédelem eltúlzására épül, de a néző ezt itt és most elfogadja, mert az indíték bemutatása tökéletesen sikerült *Michael Winner* rendezőnek. Az elvetemült gengszterek láttán minden jóérzésű mozinézőnek kinyílik a zsebében a bicska. Éppen ezért elgondolkodtató, hogy a vetítés alatt a közönség soraiból is hallatszik időnként helyeslő röhögés, elismerő szó a suhancok „szellemes" és „jópofa" bemondásain. Természetesen az első sorokból. Ez nemcsak arra vall, hogy sokan nem tudják, milyen filmre jöttek, min kell igazán nevetni és milyen jeleneteken kellene inkább sírni, hanem arra is, hogy az alvilág „romantikája" nálunk sem hagyja érintetlenül az emberek bizonyos rétegeit. Mindez nem új dolog, és azt sem akarom állítani, hogy most jöjjenek a Kersey-k, mert a közbiztonság erősen megromlott. Az egyéni hadviselés nem megoldás, elítéljük a braziliai „halálbrigádokat" is, pedig azok is bűnözők likvidálására alakultak meg. A közbiztonság fenntartására szerte a világon megvannak a hivatalos szervek, a felelősség alapvetően őket terheli. Itt azonban visszakanyarodnék a Mentolos ital által ügyetlenül megpendített témához: nem mindegy, kitől és mitől tanulnak példát a felnövekvő korosztályok, akik tizenévesen még valóban nem tudják, hogy mit akarnak. New Yorkban, Párizsban és Budapesten egyforma felelősség terhel mindenkit a jövőt alkotó nemzedék nevelésééért. Erről aztán lehet leányregényt írni, krimit forgatni – ez már műfaj kérdése. Művészi alkotásokat szabad elrontani, generációkat nem.

H. J.

Rangos külföldi muzsikusok Pécsett

A svájci együttes latin-amerikai hangulatú dzsesszt játszott Fotó: Kopjár

Dzsesszkoncertek

A hét elején – ahogy erről lapunkban már röviden beszámoltunk – rangos nemzetközi dzsesszesemények színhelye volt a pécsi Minaret-udvar. Az idén Tatabányán első ízben megrendezett nemzetközi dzsessztábor résztvevői (tanárai és hallgatói) Pécsre is ellátogattak, hogy az európai dzsessz legújabb eredményeit profi és amatőr felállásokban, de mindenképpen személyesen tolmácsolják.

Hétfőn este az NSZK-beli *Kölle Alaaf* és a svájci *Ritmo Caliente* együttes lépett pódiumra. A hattagú kölni együttes számunkra szokatlan (annál érdekesebb) hangszerösszeállítása (zongora, bögő, dob, gitár, szakszofon, vibrafon) lehetőséget adott megszólalásában a több oldalról való bemutatkozásra. A vallottan modern dzsessz-számok sokrétűségében – amelyben a swingeléstől a lírai előadásmódon keresztül a beates lüktetésig sok mindent hallgattunk – azonban elveszett az egyéni hang. Legfeljebb az aprólékosan kidolgozott, német precizitással tálalt, de mindenképpen a tanári instrukciók jegyeit hordozó, és természetesen vállaló dinamikai és hangzáseffektusok következetes vonalvezetése érdemel elismerést. S a szólisták lelkesült játéka, amelynek lendületét a közönség kiváló érzékkel fogta fel, a hangulat fokozására.

A berni *Ritmo Caliente* műsora éppen e hangulatra épült folytatólagosan. S ez a muzsika szokatlan stílus, amely a Puerto Rico-i, kubai, dél-amerikai oldott ritmus- és dallamvilágot a könnyedség medrében egyesítette az improvizatív amerikai dzsesszel (amit *Salza*-dzsessz névvel illetnek). Sikerre számíthattak ezen az estén. Akkor is, ha az emlékeinkben élő napbarnította kubai fiúk helyett most éppen (s ez a meglepő) svájci zenészcsemeték kezelték (ügyesen) a *congát*, a *vibrafont*, a *marimbát* s a többi jól ismert hangszert. A forró ritmusok olyan különös belső lüktetést kavartak, amelyikben ott berzenkedett táncos kedvünkkel a lehetőség, de amit, mint annyiszor, most is megbénított bennünk az illendőség. Azért páran feloldódtak, s mozogtak egy kicsit, csak úgy, mint a német zenészek, akik a ráadásszámokban a svájciakkal társulva igazi „jam sessiont" rögtönöztek.

Keserű szájízzel indult a kedd esti koncert. A meghirdetett lengyel *The Quartet* együttes késve érkezett, így a 7 órás kezdés helyett a 8 órai harangszót is meg kellett várni, hogy a zene megszólaljon. Hogy megszólaljon trióban *Slavomir Kulpovicz* (zongora), *Pavel Jarzebski* (bőgő) és *Janusz Stefanski* (dob) műsora. Aztán rövidesen kiderült, hogy érdemes volt várni, mert a három lengyel fiú megbabonázta a dzsesszkedvelő közönséget. A játék lendülete, a fölényes hangszertudás, az invenciók gazdagsága, a dzsessz swingelő alapjaira épített modern, hangzásában is fantasztikusan helyére tett, feszültséget teremtő és feloldó muzsika minden elismerést kivívott. A sors iróniája, hogy ennek sem örülhettünk igazán. A második rész első számát már elmosta az eső.

Bornemissza Géza

Pódiumra állni nagy felelősség!...

A Polifon Consort hangversenye

Szerdán este a pécsi Nevelők Háza nagytermében rendezte a Doktor Sándor Művelődési Központ a Zenélő Pécsi Udvarok sorozatának egyik koncertjét, melynek közreműködője a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola végzős hallgatóiból alakult együttes, a *Polifon Consort* volt. Igényes, változatos műsort ígért a program, talán túl változatosat is, hiszen középkori táncoktól kezdődően Gounod-, Debussy-, Britten-művek is szerepeltek (részletezés nélkül) műsorukban. A hangversenyt hallgatva olyan érzésem volt, hogy kötelesvagyok „végigenni" egy ízre, sílusra össze nem válogatott étlapot – 32 (!) számot hallottunk –, ahol még a körítés sem segít az étkek sokféleségének összehangolásában. A körítés, azaz a konferáló ismertető szöveg igen sok meglehetősen hebehurgyán összehordott téves információt tartalmazott. Ebben az esetben, amikor az együttes nemcsak muzsikálásra, szórakoztatásra vállalkozik, hanem akarva-akaratlanul ismeretterjesztésre is – a tévedések megbocsájthatatlanok. Mozart és Beethoven nevét ma már nem szükséges úgy említeni, hogy „mindkettő korának neves zeneszerzője"; s Bartók sem lesz „hamarosan nagyon is aktuális" és a sikerre számító *Ave Maria* nem „Bach és Gounod közös (!) műve"...

*

A hangverseny első felének nagyjából régi zeneblokkja nem volt több címfelsorolásnál. A tánk maradt táncdallamokat feldolgozás (vagyis elemző, értelmező mögöttes munka) nélkül eljátszani formai, stílusbéli értelmetlenséghez vezet, így információtartalma minimálisra csökken. Ma, amikor a barokk előtti korok muzsikáját olyan sokféle, de mindenképpen alapos feldolgozásokból ismerhetjük, hallgathatjuk, értelmetlennek és *felelőtlennek* tűnik az alkotó közreműködést teljes mértékben nélkülöző interpretáció. A *Polifon Consort* együttes tagjainak hangszeres tudása megüti a pódium-mércét, énekes szólistájuk, *Márton Ágnes* technikai és zenei szempontból is élvezetes pillanatokat teremtett. Reméljük, hogy az együttes elméleti felkészültségében is hozzánő majd a pódiumra kerülés felelősségteljes feladatához.

Kircsi László

Szülők és gyerekek nyáron

»Képzeld, anyu – állított haza a múlt nyár végén a hatéves Péter. – A pajtásaim közül egyedül én voltam igazi nyaraláson. Volt, akit még fürödni sem vittek el a szülei...«

Péterék korántsem tartoznak a gazdag emberek közé. Szolgálati lakásban élnek, használt kocsit vettek, majd egy sátrat, az évek folyamán beszerezték a kempingfelszerelést. Szeretik a mozgást, a természetet, a vizet, így aztán a jó idő beálltával közös kirándulásra, pihenésre indulnak. A szülők és a két gyerek. Kisebb hétvégi utakra, és nagy borangolásokra a szabadságuk idején. Számukra a szabad idő, a szórakozás a gyerekekkel, a családdal együtt töltött időt jelenti.

Hány gyereknek jelent vajon igazi vakációt a nyári szünet? – ötlik fel a kérdés szinte minden nyáron. Sokan töltik ezeket a hónapokat is az iskolában, padok között, a fátlan, kopár iskolaudvarokon, mert a szüleik dolgoznak és senki sincs, aki a gyerekek mellett lehetne. A pécsi nyári napközik jórészt így festenek, hiszen nincs a városnak a komlóihoz hasonló nyári tábora, valahol zöldövezetben.

Aztán vannak *kényelmes szülők*, akik mindig a gyermekeikre hivatkoznak, valahányszor kérnek valamit, s akik az iskolától, óvodától várják az összes nevelési feladat megoldását... Az ő gyerekeik kora reggeltől késő estig kint tanyáznak a jó idő beálltával – legalább nem fordítják fel a lakást... Ahogy elnézem őket a kisebb-nagyobb lakótelepek környékén, ezek a gyerekek soha senkitől nem hallották, hogy *ne törd le a fákat, virágokat, ne rongálj, ne szemetelj!* Őket senki sem tanította meg, nem is tudnak igazán játszani. És ez az álláspont nem pénz vagy iskolai végzettség kérdése, akár értelmiségi, akár munkás származású szülőről van is szó. Ezekben a családokban nyáron sincs, aki kézenfogja a gyerekeket, a szabadság ideje alatt sem, mert érdekesebb egy ultiparti, egy tévéműsor vagy a tereferélő barátnők társasága...

Nagyon sok szülő nincs tudatában annak, hogy a gyermekére fordított idő „jó befektetés", amely biztosan megtérül. Ez az ára annak, hogy a gyerek minél hamarabb eljusson a jó értelemben vett önállóság fokára, amikor már okosan tudja kihasználni a szabad idejét. Erre azonban meg kell tanítani.

Seregnyi lehetőséget kínál a nyár, a szép idő. Ilyenkor oldottabban, kötetlenebbül lehetnek együtt a családok. Ez a közös kirándulások, fürdőzések ideje még akkor is, ha a szülők nincsenek szabadságon. Az sem baj, ha a közös időtöltés a kerti, a házi munkára korlátozódik a hosszú nyári délutánokon, estéken.

Mert a szabad idő, *a gyerekekkel való foglalkozás nem pénz, autó, hanem elsősorban szeretet és törődés dolga.*

G. O.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
16
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ÁBRAHÁM
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.41 — nyugszik 19.55 órakor. A Hold kél 11.09 — nyugszik 22.35 órakor.

Árnyas út: Ideiglenes forgalmi rend

Gyorsabban lehet kijutni az Árnyas útról. Amióta gázvezeték-építés folyik a Táncsics Mihály úton, Lvov-Kertváros egyetlen, a városközpont felé vivő „kapuja", az Árnyas út rendszeresen bedugul. A helyzet könnyítésére a KPM Közúti Igazgatósága az 58-as főközlekedési úton tegnap délutántól ideiglenes forgalmi rendet vezetett be. Eszerint a Harkány felől jövő járművek elől a belső forgalmi sávot ideiglenesen lezárják, így az Árnyas útról kanyarodók biztonságosan és jóval nagyobb ütemben haladhatnak a központ felé.

◆

A Zöldért mai árai

A burgonya kilója 6,80—5,20 forint. A vöröshagyma 8,40—5,40 forint, a lilahagyma 10, a fokhagyma 50 forint kilónként. A sárgarépa kilója 8—4 forint, a gyökér kilóját 12—8 forintért, a zellert 2,80 és a vegyeszöldség csomóját 3,20 forintért kínálják. A tölteni való zöldpaprika kilója 12—8 Ft, a lecsópaprika kilója 4 forint, az alma alakú kilója 14—8 forint, a hegyes, erős paprika 8—6 forint kilónként. A paradicsom kilója 4,40—3 forint, míg a befőzési paradicsom kilóját 2 forintért árulják. A fejeskáposzta 1,50—1,80 forintba kerül, a kelkáposzta 4—3 forintba, a vöröskáposzta 6 forintba kerül kilónként. A gyümölcsök közül az őszibarack mérettől függően 25—8 forintos áron kapható. A görögdinnye kilója 8 forint. Megjelent a csemegekukorica, darabonként 2 forintért.

Ma este

MOZI

Park-kert: Iszonyat (f9) **Petőfi:** Kacsavadászat (n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9) **Kossuth:** Bosszúvágy (10, 12) Mentolos ital (f3, f5) Az egyik énekel, a másik nem (f7, f9) **Ságvári:** Uldözés (4) Majd holnap (6) **Tanárképző Főiskola:** Zsuzsi és a varázsgyűrű (4) **Rákóczi:** Szerelmi vallomás (5) **Fekete Gyémánt:** A két aranyásó (4, 6) **Jószerencsét:** Piedone Afrikában (4, 6) **Vasas, Kodály:** Az asszony, aki énekel (f6) **Vasas, Május 1.:** Kovpak a Kárpátokban (f5) **Komarov-kert:** üzemszünet. **Lvov Kertváros-kert:** Skalpvadászok (f9) **Mohács:** Halló, kecskeszakáll (6) Kígyótojás (8) **Komló, Zrínyi:** Vadállatok a fedélzeten (4) A férfi, aki szerette a nőket (6, 8) **Komló, Május 1.:** Júlia (f5, f7) **Szigetvár:** Felkavart víz (8) **Siklós:** A kétbalkezes és az örömlány (8) **Harkány:** Kaszkadőrök (10, 7, 9) **Sellye:** Fayard bíró, akit seriffnek hívtak (8)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: fokozatosan keleten is tovább csökkenő felhőzet, egy-egy futó zápor, esetleg zivatar csak a keleti megyékben, időnként megélénkülő északi, északkeleti szél, a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13—18 fok, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 23—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 19 fok volt.

— **Társadalmi munkában** a művelődési házat felújította Kacsótán a Mecsektej Szövetkezeti Közös Vállalat. A szentlőrinci, szigetvári, kővágószőllősi, szabadszentkirályi társadalmi munkásokat, dolgozókat augusztus 16-án köszöntik. Ez alkalomból egész napos sportnap lesz Kacsótán.

◆

A LOTTÓ nyerőszámai

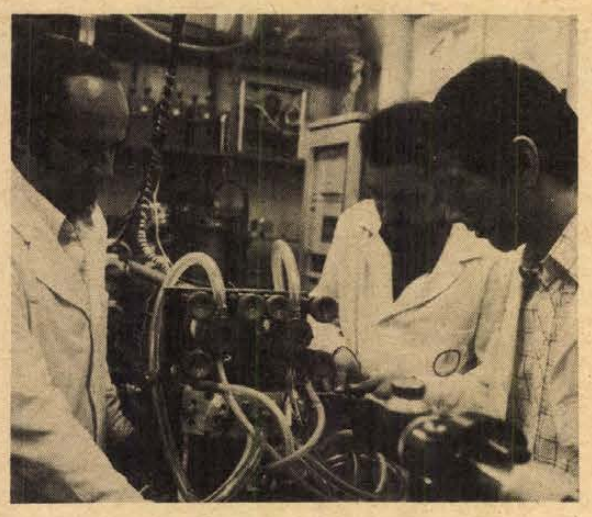
A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Csongrádon megtartott 33. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

16, 28, 51, 59, 64

◆

— **Lakótelep-korszerűsítés.** Sásdon, a Felszabadulás téren 1 millió 200 ezer forint értékben teljes közműves itést, villanyhálózat bővítést, útszélesítést végeznek a Költségvetési Üzem dolgozói.

— **Szárperzselés, érésgyorsítás.** Megkezdték a burgonyatáblák szedés előtti vegyszerezését, az érésgyorsító szárperzselést, a Szentlőrinci Állami Gazdaságban. Az idén 459 hektáron termel vetőmag- és étkezési burgonyát a gazdaság. A jónak ígérkező termés gépi betakarítását augusztus 25-én kezdik meg.



Az Egyesült Izzó Kutató Intézetének munkatársai ebben az évben fejezik be a nagy teljesítményű, az ipari célokat szolgáló, infravörös széndioxid-lézer kutatási-fejlesztési munkáit. A lézerberendezés építésével párhuzamosan alkalmazástechnikai kutatásokat is végeznek. Ezeket elsősorban az Egyesült Izzó által készített fényforrás-termékeinek gyártási technológiájában lehet hasznosítani. A kialakított lézercsalád ötven és ötszáz wattos fényteljesítmény tartományban készíthető. A széndioxid lézer számos ipari területen, a „mini" változata pedig az orvostudományban használható fel.

Gyermeküdültetés

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy augusztus 20-án a mikosszéplaki és csehimindszenti gyermeküdülőből a gyermekek 10.10 órakor érkeznek haza. Kérik a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

✻

Az augusztus 21-én Balatonboglárra és Zamárdiba induló gyermekek második orvosi vizsgálata augusztus 18-án, hétfőn 8—10 óráig lesz az SZMT székházban. (Pécs, Szalai András u. 11.) A gyermekek Balatonboglárra és Zamárdiba augusztus 21-én 7.25-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

— **Vásárcsarnok.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat a vásárcsarnokban cukrászsüteményeket, presszókávét árusító üzletegységet nyitott. Mától, (szombattól) a cukrászsüteményekre előrendelést is felvesznek.

— **Ifjúsági park Szigetváron.** Több éves társadalmi munkával elkészült Szigetváron az ifjúsági park. Az új létesítményt alkotmányunk ünnepének előestéjén, augusztus 19-én avatják fel.

— **Új KISZ-klub.** A Mohácsi AFIT-nál társadalmi munkában a KISZ-tagok és az 502-es Szakmunkásképző Intézet tanulói új KISZ-klubot építettek.

— **Eszéki busz 20-án.** A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a Pécsről 6.45 órakor induló, Udvaron át Eszékig közlekedő, majd onnan 18.00 órakor visszainduló autóbuszjáratait augusztus 20-án is közlekedteti.

◆

Esküvő

SZIRONY VIKTÓRIA
és
ODROBINA TAMÁS
szeretettel értesítik ismerőseiket, hogy augusztus 19-én, szerdán 16.30-kor házasságot kötnek a boldogság házában (Hunyadi út 2.).

KOVÁCS IBOLYA
és
BARCSA ZOLTÁN
augusztus 16-án 18.30-kor a Városi Tanács II. emeleti tanácstermében tartják esküvőjüket.

NÉMETH ERZSÉBET
és
SZŐKE BARNABÁS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 19-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Közérdekű közlemények

A Komlói Közegészségügyi és Járványügyi Szolgálat vezetője szabályozta a magyarhertelendi strandfürdő nyitvatartását és befogadóképességét. Szeptember 7-ig a strandfürdő minden hétfőn, csütörtökön és szombaton zárva tart. A nyitvatartási napokon a strandon egyidőben 600-nál több személy nem tartózkodhat. A községi tanács kéri a kirándulók türelmét és megértését.

✻

Áramszünet lesz folyó hó 16-án 7—12 óráig Pécsett, az Egri Gy. u., Hajdu Gyula u., Eszék u., Lahti u., Sarohin tábornok u. által határolt területen.

✻

Az Autóközlekedési Tanintézet PÉCSETT augusztus 21-én délelőttös GYORSÍTOTT „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. A képzés időtartama 8 hét. Jelentkezni lehet: szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig, Hengermalom u. 4. sz. alatt, I. em. 34. sz. irodahelyiségben.

✻

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma (István tér 10.) az alábbiakban értesíti hallgatóit és a még beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

Javítóvizsgák: levelező tagozat: augusztus 28-án 8 óra; esti tagozat: augusztus 28-án 13 óra. (Magán- és különbözeti vizsgások részére a megküldöttt értesítés szerint!)

Javítóvizsgára jelentkezés: augusztus 21—22—25—26-án de. 8—11, du. 12—16 óra.

Pótbeiratkozás: augusztus 29-én 15—18 óráig. Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány, a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

Tanévnyitó ünnepélyek:

Levelező tagozat: szeptember 4-én 16 órakor.

Esti tagozat: szeptember 5-én 16 órakor.

Helye: a Leöwey Gimnázium díszterme. (A hallgatók tankönyveik árát ekkor fizethetik be, kb. 150—200 Ft értékben.)

Az első tanítási napok: szeptember 8-án, (hétfőn) esti tagozat, I—IV. osztályok; levelező I. és a levelező II/B osztályok; szeptember 11-én, (csütörtökön) levelező II—IV. osztályok.

ÉRETTSÉGI VIZSGÁRA (október) augusztus 25—29. között (de. 9—12 és du. 13—16 óra) jelentkezhetnek azok, akik a gimnázium négy osztályát elvégezték, ill. javító érettségit kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges: a gimnáziumi bizonyítvány, egy db 50,— Ft-os és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg.

Javító érettségi esetén tantárgyanként 50,— Ft-os (teljes javító érettségi esetén összesen 160,— Ft) és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg, a gimnáziumi bizonyítvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma igazgatósága.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére: összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben, újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet II. emelet 219. Tel.: 13-833/48. A III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752); Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay Vilmos utca 45. sz. (Telefon: 13-724). Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, tel.: 13-033/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.) Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától, vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: Dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI UGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

◆

— **Táncest.** A Hotel Minaret udvarában ma, szombaton 19 órától a Minaret együttes táncestje lesz.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Tipegő. 10.05: Schubert: F-dúr oktett. 10.57: Operarészletek. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Havon delelő szivárvány. 13.45: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 13.55: Híres karmesterek lemezeiből. 14.30: Energia-takarékos módszerek az állattartásban. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Olasz madrigálfelvételek. 16.00: 168 óra. 17.30: Lemezmúzeum. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.40: Másnap, avagy az alibi. Hangjáték. 19.37: Új felvételeink. 19.49: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.41: Bruckner: VIII. szimfónia. 22.15: Rudolf Serkin zongorázik. 23.23: Dzsamile. Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Mai dalok. 8.45: Magnósok, figyelem! 9.30: Hogy tetszik lenni? Nyugdíjasok műsora. 10.36: Indonéz népzene. 10.49: Térzene. 11.19: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.34: Komjáthy György kívánságműsora. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Gyermekversek. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: A századforduló irodalmának hetei. 15.00: Zenés játékokból. 15.27: Hangjáték. 16.33: Pophullám. 17.30: Népdalcsokor. 18.00: Körkapcsolás. 18.55: Operettrészletek. 19.48: Horváth Jenő dalai. 20.33: Sportkrónika. 20.45: A századforduló irodalmának hetei. 21.45: Dzsessznapok. 22.40: Műzeális nótafelvételeinkből.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Az alvajáró. Részletek Bellini operájából. 9.00: Kamarazene kedvelőknek. 9.44: A Magyar Rádió és Televízió Gyermekkórusának hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 10.25: Slágerlista. 11.05: Bach-művek. 13.07: XX. századi operákból. 13.55: Régi dalok és táncok. 14.15: Az a szép fényes szerelem. Maróti Lajos rádiójátéka. 15.00: Huszonöt perc beat. 15.25: Délutáni hangverseny. Közben: kb. 15.55: Kritikusok fóruma. Kb. 16.05: A Délutáni hangverseny közvetítésének folytatása. 16.45: A Duna-parton. Vargha Gyula verse. 16.50: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 17.30: Verdi operáiból. 18.26: Brahms: Klarinétötös. 19.05: Haydn-művek. 20.36: Reneszánsz kórusmuzsika. 20.52: A progresszív beat híres előadói. 21.32: A századforduló irodalmának hetei. 21.52: Hanglemez-újdonság. 22.45: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-riporter: Somogyvári Valéria. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Kisfilmösszeállítás: 1. Rexi, a játevő. Rajzfilm. 2. A csoportkép. Bábfilm. 3. Michaela a rajzkiállításon. Rajzfilm (sz.). 9.35: Kuckó (ism., sz.). 10.05: Nyugdíjasok műsora (ism.). 10.35: A tetthely. NSZK bűnügyi film (ism., sz.). 12.00: Játék a betűkkel (ism.) 15.40: Zenés percek. 16.10: „Az úgy volt..." A szegedi körzeti stúdió műsora. 17.05: Hírek. 17.10: Reklám. 17.15: Főzőcske — de okosan. Magyaros konyha (sz.). 17.45: Hangoskodó. 18.15: Parabola (sz.). 18.45: Reklám. 18.55: Egymillió fontos hangjegy (ism., sz.). 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: A Dunánál. 20.05: Moliére: — A versaillesi rögtönzés. — Tartuffe. 22.15: Elia Kazan-sorozat: Megegyezés. Amerikai film — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.05: Sullivan: Mikádó. Nagyoperett (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó — (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Az „úriemberek" — angol tévéfilm (sz.). 21.40: Tv-híradó 2. 22.00: Még egyszer. Angol zenés film — (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.15: Gyermekműsor. 19.15: Brigádtagok tv-stúdiója. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Játékfilm. 23.00: Hétvége.

04—05—07

Féktávolságon belül lépett a motor elé. Komlón, a Berek utcai piactéri elágazásnál közlekedő motor elé lépett féktávolságon belül Szigeti Mihályné, komlói lakos tegnap hajnalban. A baleset következtében a motor vezetője, és Szigeti Mihályné súlyos sérülést szenvedett.

✻

Elszaladtak a kocsi elejével a lovak. Sándor Irén 42 éves máriagyűdi lakos csütörtökön délben az általa hajtott lófogatú járművel Szilvás községben, az Attila utcában közlekedett. A lófogatú jármű első tengelye mellett lévő forgózsámoly csapjából kiesett a biztosítószög, emiatt a platórész a földre esett, a kocsi első kerekeivel a lovak elszaladtak. A bakon helyet foglaló Sándor Irén súlyos sérüléseket szenvedett.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

✻

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1980. augusztus 16-án du. 13 órától augusztus 18-án 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Pósa Lajos u. 21. sz. Telefon: Pécs 28-092. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 31. Telefon: Szentlőrinc 71-052. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Komolytalan rovat

Kétlaki vagyok

Ha az ember elér egy bizonyos kort, hivatalából, állásából – ha van elég esze — tisztes nyugdíjba megy. Jár-kel imitt, amott, mégis lassan úgy érzi, hogy fölöslegessé válik. Nem az még, de úgy érzi már.

A gyerekek, menyek, unoka jönnek, de mégis.

Így végül magára marad az ember, illetve másodmagára. Hogy telnek napjaim?

Van egy fő mozgatóm, a feleségem. Ha ő nem hajkurászna, többet pihennék, bár így is pihenek eleget. Ő pihen agyú, és gondolkodik helyettem is.

Foglalkozásom kétféle, pécsi és orfűi.

A pécsi egyszerűbb. Ha reggel meglátom kint barátomat, a Kormi macskát, üdvözöljük egymást. Fölhozom, és eszik valamit. Utána helyet foglal egy fotelben, dorombol és szunyál.

Én ezalatt nyakamba veszem a várost, és fölkeresem a szükséges helyeket.

Legelső a cukrászda, ahol lenyelem erőt adó sörömet. Egyetlen üveggel, mert csak ennyi van engedélyezve. Erre tettem ígéretet, meg is tartom. Itt társalgok a többi szesztestvérrel, akik esetleg kettőt is fölhajtanak. Nekik ezek szerint többet engedélyeztek.

Azután sorra veszem a várost. Könyvesbolt, Antiquárium, Csemege, ahol, ha meg nem jelennék, talán hiányoznék is.

Útközben le is bonyolítok néhány beszélgetést, olyanokkal, akiket régen láttam már, azután hazaaraszolok.

A délután kezdete az ebédé, majd egy kis szunya.

Alvás után teszek-veszek. Írok, írást rendezek, tehát úgy csinálok, mintha dolgom lenne. Nincs, de imitálom.

Azután jön az áldott, átkozott találmány, a tévé. Szidom, és nézem.

Orfűi életem sem sokban más. Itt is hajnalban kelek, ahogy szoktam. Leballagok a konyhába, és megcsinálom a reggeli kávét. Feleségem a cukor kevergetésére fölébred.

Ágyvetés, rendcsinálás. Az elsőt én csinálom, a másodikat az asszony. Jobban ért hozzá, meg szenvedélyes rendcsináló is.

Azután megoszlunk. Feleségem nekiáll a kerti szöszmögésnek, én meg a bevásárlásnak. Ez buszozást jelent, meg természetesen egy pohár sört. Itt is megtárgyaljuk a világ dolgait, amihez egyikünk se ért, és következik a hazacsászkálás.

Utána ebéd és pécsihez hasonló szunya. Utána ismét a termékeny munka következik. Gazégetés, ásás, kapálás, gyümölcsszedés. Mindenre alkalmas vagyok én is.

Vacsora után a pécsihez hasonló tévénézés, majd következik az erőt gyűjtő alvás.

Így mennek a napok, egyhangúan. Igen, de az életünk is egyhangú. Nincsenek óriási örömök és nagy szomorúságok. Nem alakítjuk már az életet, hanem alakul.

Hogy jó-e ez? Nem tudom. Ez van. Nem rossz, de nem is jó. Leléptünk a színpadról. Nem egészen, csak úgy nagyjából.

Persze jó lenne még csatázni. Na, nem újra kezdeni, hanem elölről. Ami persze nem megy. Minden kornak megvan a maga öröme. Az egyiké több, a másiké kevesebb. Az öregedésé kevesebb. Hogy is mondta Kosztolányi: „Hogy kissé homályosabban ég a villany!"

Így van ez. Az egyetlen kivétel a horgászat. Csak az a pillanat már, amikor a hal rajta van a horgon és feszíti a zsinort és ott kering az ember előtt. Ilyenkor megáll az idő, és ez az, ami olyan jó.

Hiába, így van ez!

Szöllősy Kálmán

Magyar–brit pártközi megbeszélés

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására augusztus 9–15. között látogatást tett hazánkban Jack Woddis, Nagy-Britannia Kommunista Pártja Politikai Bizottságának tagja. Jack Woddist fogadta Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A vendéggel megbeszélést folytatott Berecz János, a Központi Bizottság tagja, a KB külügyi osztályának vezetője.

A szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást pártjuk tevékenységéről és feladatairól.

A nemzetközi élet és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom fejleményeit áttekintve a két testvérpárt képviselői hangsúlyozták az imperialista törekvések megakadályozásának szükségességét, a béke, a társadalmi haladás és a nemzetközi biztonság előmozdításáért folyó küzdelem jelentőségét.

Megerősítették készségüket az MSZMP és Nagy-Britannia Kommunista Pártja kapcsolatainak továbbfejlesztésére, az internacionalista szolidaritás szellemében.

Külgazdaság

Eredményes félév

A szovjet népgazdaság eredményesen teljesítette, számos vonatkozásban túlteljesítette az 1980. első félévi tervet. Erről számol be a statisztikai hivatal közleménye, amelyből érdemes néhány fontosabb adatot kiemelni.

Az ipar termelésnövekedése 4,2 százalékkal volt több mint a múlt év azonos időszakában, a munkatermelékenység 3,2 százalékkal növekedett. Az egyes iparágak között a legmagasabb túlteljesítést a vegyipar és petrolkémiai ipar, valamint a gépipar és a fémfeldolgozás érte el, egyformán 107 százalékkal, követi a villamosenergia-ipar 105, a fa-, fafeldolgozó, cellulóz- és papíripar 104 százalékos eredménnyel. Számos termékből jelentős a túlteljesítés: acélcső, földgáz, műszerek, számítástechnikai eszközök, kulturális és háztartási cikkek, gépkocsik, traktorok, mezőgazdasági és állattenyésztési gépek. Ugyanakkor néhány cikkből nem sikerült a tervet teljesíteni: vas és acél hengerelt áru, kénsav, tehervagon, cement, egyes szövetfélék, hűtőgépek. Néhány minisztérium termelő egyesülései és vállalatai nem a megkötött szerződéseknek megfelelően teljesítették a fogyasztói szállításokat.

A mezőgazdaságban a legnagyobb eredmény, hogy a legendásan kemény orosz telet lepipáló időjárás ellenére is sikerült a kolhozoknak valamelyest növelni, 1,3 százalékkal a szarvasmarha-állományt, bár ez év elején eléggé reménytelennek látszott. A sertés- és juhállomány némileg csökkent (1, illetve 2,7 százalékkal), ugyanakkor a baromfiállomány 18 százalékos növekedést mutat. A kolhozok és a szovhozok teljesítették a tavaszi vetéstervet, ami 217 millió hektáron történt meg, és több búzát, rizst, kukoricát, gyapotot és lent vetettek, és idén már nagy területeken termelik ipari technológiával a kukoricát. A mezőgazdaság 129 ezer tehergépkocsit, 171 ezer traktort, 56 ezer gabonabetakarító, 4800 burgonyabetakarító, 4500 cukorrépabetakarító és 24 ezer takarmány-betakarító kombájnt kapott, 9300 esztető berendezést, valamint számos más gépet több ezres nagyságrendben, és teljesült a gépellátási terv. Összesen 14,6 milliárd rubelt fordítottak mezőgazdasági beruházásokra, ami 3 százalékos növekedés 1979 hasonló időszakához. A műtrágya felhasználás 3,5 millió tonnával növekedett, az összes mennyiség 41,8 millió tonna volt.

Az első félévben minden népgazdasági ágazatban új termelőkapacitásokat adtak át, a beruházások összes értéke 51 milliárd rubel, ami 4 százalékos növekedést jelent.

A munkások és alkalmazottak száma az első félévben 111 millió fő volt, ami 1,8 millióval több, mint az 1979 első félévi. A munkások és alkalmazottak átlagos fizetése elérte a 168 rubelt, ami 3,6 százalékos növekedés. Ha hozzászámítjuk a társadalmi fogyasztási alapokból történő kifizetéseket, akkor az összeg 229 rubel. Ez utóbbi juttatások értéke is 4 százalékkal emelkedett fél év alatt. Ugyanez idő alatt a kolhozparasztság keresete 4 százalékkal nőtt.

A Szovjetunióban a lakosság 4,1 százalékkal vásárolt többet, összesen 128,8 milliárd rubel értékben és ugyanakkor 4,1 milliárd rubellel gyarapodott a takarékbetét-állomány. Tehát jutott is, maradt is.

A jelentésből összességében megállapítható, hogy a szovjet népgazdaság egészében sikeresen teljesítette az első féléves tervet, megvalósultak az alapvető tervfeladatok és folytatódott az életszínvonal emelése.

Kászon József

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A lengyel hírügynökség közleménye

A PAP lengyel hírügynökség a következő közleményt adta ki:

„Néhány üzemben és vállalatnál munkamegszakításokra került sor, amelynek során a bérekre, a normákra, a munkaszervezésre és az ellátásra vonatkozó igényeket vetettek fel. A napokban a varsói városi közlekedésben is előfordultak részleges fennakadások. Szerdán és csütörtökön a munka menetét gátló megszakítások voltak a könnyűiparban, Aleksandrów Lodzkiban, Teofilowban és a Gdanski Hajógyár részlegeiben.

A munkamegszakítások gonddal töltenek el, megnehezítik az egyébként sem könnyű gazdasági helyzetet, és csökkentik azon áruk és szolgáltatások mennyiségét, amelyek valamennyiünknek szükségesek, amelyeket keresünk az üzletekben. A megindult és folyamatban lévő viták közül sokat meg lehet oldani és meg is oldanak az üzemekben. Egyes jogos követelések teljesülnek, mások részletes elemzést igényelnek, ismét mások, bár fontosak, ma nem oldhatók meg – és esetleg holnap sem –, mert egyszerűen nincs miből. A gazdaság rendezéséről, a különböző gondok és nehézségek megszüntetésének módozatairól, a munkakörülményekről, a munkáskollektívák, a munkás-önkormányzati konferenciák, a párttaggyűlések fórumain kell szólni és sok üzemben ez is történik. A viták akkor hasznosak, ha nem akadályozzák a munkát, amelyre oly nagy szüksége van az országnak és az egész társadalomnak".

Kilenc ország jegyzéke túszügyben

A PARS iráni hírügynökség csütörtöki jelentése szerint kilenc nyugati ország teheráni nagykövete jegyzéket nyújtott át Hasemi Rafszandzsaninak, a parlament elnökének, az amerikai túszok szabadon bocsátását kérve. Az osztrák, norvég, svájci, svéd, finn, spanyol, ausztrál, új-zélandi és görög diplomata levelében „nagy nyugtalanságát fejezi ki az amerikai túszok ügyének elhúzódása miatt, kéri az ügy tanulmányozását és a túszok szabadon bocsátását, mivel fogva tartásuk ellentétes a nemzetközi rendelkezésekkel".

Rafszandzsani ajatollah közölte, hogy az írást továbbítja a parlamenthez, ugyanakkor arra kérte a nagyköveteket, hogy „figyelmüket inkább arra fordítsák, hányszor sértette meg az Egyesült Államok a nemzetközi rendelkezéseket". Megismételte, hogy az amerikai nagykövetség kémközpont volt, az amerikai diplomaták pedig mint kémek – összeesküvést szőttek Irán ellen.

Tizenháromezer embert tartóztattak le Dél-Koreában

A dél-koreai katonai hatóságok újabb tizenháromezer embert tartóztattak le. A hírt Csoi Kju Ha ügyvezető elnök jelentette be pénteken.

A közlés szerint az őrizetbe vettek többsége „tolvaj és bandita". Az elmúlt két hétben hivatalos adatok szerint több mint 30 000 személyt tartóztattak le a mostanihoz hasonlóan „köztörvénybe ütköző cselekedetek" elkövetésének vádjával. Ezenkívül állítólagos „korrupció és lelketlen munka" miatt 7000 állami alkalmazottat bocsátottak el állásából.

Csoi Kju Ha, az ügyvezető elnök semmi jelét nem adta annak, hogy a „szociális tisztogató hadjárat" hamarosan enyhülne vagy éppenséggel véget érne.

A tábornoki karnak a dél-koreai politikai tényezők kiiktatását célzó intézkedésrendszerébe illeszkedik be a legtekintélyesebb ellenzéki politikus, Kim De Dzsung csütörtökön kezdődött katonai bírósági tárgyalása. A legfrissebb hírek szerint a tárgyalást az első nap után a jövő hétfőre halasztották.

✦ MOSZKVA: Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának főtitkára, államfő üdvözlő táviratot küldött az SZKP KP-nek, a szovjet kormánynak és a szovjet népnek abból az alkalomból, hogy 35 évvel ezelőtt – 1945. augusztus 15-én – szabadította fel a szovjet hadsereg a koreai népet. A koreai párt- és állami vezetés és a koreai nép nevében elküldött táviratban Kim Ir Szen a többi között hangsúlyozza: „Mindig is magasra értékeltük a két párt, a két ország és népeink barátságát, együttműködését. Meggyőződésünk, hogy a békéért, a szocializmusért, a kommunizmusért vívott harc során kapcsolataink tovább erősödnek, fejlődnek."

Róma üdül

Kihalt utcák, sárgán villogó jelzőlámpák, lehúzott rácsú üzletek jelezték pénteken Rómában, hogy az „örök város" lakosai ferragosto napját, a „nyár ünnepét" a tengerparti üdülőhelyeken, a hegyekben és a tavaknál töltik.

Róma a délelőtti órákban szinte teljesen elnéptelenedett. Jobbára külföldi látogatók városnéző buszai rótták a hagyományos turistaútvonalakat. Egyesek a Trevi, a Piazza di Spagna és az Esedra kútjainak vizében is megmártóztak.

A kormányhivataloknál telefonügyelet tanácsolja az érdeklődőknek, hogy szeptemberben jelentkezzenek újra.

A lakosság szabadságon van, hogy kipihenje a mögötte álló hónapok fáradalmait, megpróbáltatásait.

✦ ÚJ-DELHI: Az Uttar Pradesh állambeli Moradabadban a hinduk és a mohamedánok között csütörtökön kirobbant újabb összecsapásoknak 105 halálos, köztük 32 rendőr, áldozatuk van. A PTI indiai hírügynökség jelentése szerint a városban kijárási tilalmat rendeltek el és igen feszült a helyzet.

Ismét puccs

A suriname-i hadsereg szerdán újabb államcsínyt hajtott végre. A februári katonai puccsal a miniszterelnöki székbe juttatott Chin A Sen vette át az elnöki tisztséget a szerdán elmozdított Johann Ferrier-től és rádióbeszédében az ország teljhatalmú vezetőjének nyilvánította magát. Ezzel egyidejűleg a februári államcsíny után megalakult nemzeti katonai tanács bejelentette a közvetlen katonai kormányzás bevezetését, lezáratta a határokat, felfüggesztette az alkotmányt, rendkívüli állapotot, részleges kijárási tilalmat és igen szigorú sajtócenzúrát vezetett be. A suriname-i rádióban beolvasott közleményében a testület bejelentette, hogy a — Ferrierrel együtt lemondatott — polgári kormány ellen összeesküvés készült az országban, ennek megakadályozására tartották szükségesnek a katonai kormányzás bevezetését. A közlemény szerint a nemzeti katonai tanács ismét „visszaállítja a polgári kormányzást, mihelyt az országban normalizálódik a helyzet".

Az összeesküvők felgöngyölítésére indított akció keretében csütörtökön este letartóztatták a nemzeti katonai tanács egyik tagját, a februárban megdöntött polgári kormány több miniszterét, valamint számos polgári személyt.

◆

✦ SAN SALVADOR: A salvadori junta nagyszabású fegyveres akciókkal, megfélemlítéssel és a városi gerillák felmorzsolásával igyekszik meghiúsítani a baloldali erők által meghirdetett harci sztrájkot, amelynek második napján, csütörtökön harmincan haltak meg fegyveres összetűzések következtében.

✦ *HAVANNA: Csütörtökön 211 utassal és 12 főnyi személyzettel a fedélzetén Havannába kényszerítették a National Airlines amerikai légitársaság egyik DC–10 tipusú, Miamiból Puerto Ricóba tartó gépét. Az akciót végrehajtó öt légikalóz Havannában megadta magát a kubai hatóságoknak. A DC–10-es gép már vissza is érkezett az Egyesült Államokba. Egy héten belül ez a harmadik gépeltérítés a térségben.*

✦ *BEJRÚT: Csütörtökön éjjel egy izraeli deszantegység ágyúnaszádról partraszállási műveletet hajtott végre Dél-Libanonban, Szidon város térségében. A partraszállást követően heves tűzpárbajra került sor az izraeli támadók és palesztin harcosok között. Palesztin források szerint az izraeliek kilőttek két dzsipet. Az összecsapásnak egy halálos áldozata és három sebesültje van. Mint a WAFA palesztin hírügynökség jelentette, az izraeli egységek pénteken hajnalban további két partraszállást kíséreltek meg Tyr kikötőváros környékén. A partvédő palesztin gerillaalakulatok azonban több mint kétórás tűzharcban meghiúsították az izraeli akciót.*

LAPZÁRTA

Edward Babiuch, a Lengyel Népköztársaság miniszterelnökének elnöke pénteken este a varsói televízióban mondott beszédében foglalkozott az elmúlt hetekben az országban létrejött bonyolult társadalmi-gazdasági helyzettel, utalt arra, hogy júliustól kezdve számos helységben, néhány üzemben és szolgáltatási vállalatnál ideiglenes munkabeszüntetések voltak. Jelenleg ezek a jelenségek szélesebb méretekben Gdanskban tapasztalhatók. Az ország gazdasági helyzetével foglalkozva a nehézségek okául mindenekelőtt a fizetési mérleg kedvezőtlen alakulását, az ország eladósodását, valamint a mezőgazdaságnak – részben az időjárás okozta – elmaradását jelölte meg. A legfőbb problémának – mondotta –, hogy a béreknek és a juttatásoknak nem volt meg a szükséges fedezete az áruk és a szolgáltatások mennyiségében. Éveken keresztül a felosztásra szánt nemzeti jövedelem felülmúlta a megtermelt nemzeti jövedelmet. Ezek a nehézségek csakis a termelés növelésével hárithatók el, erre a feladatra kell minden figyelmet és társadalmi erőt összpontositani. Babiuch közölte: a kormány 1981 őszéig fenntartja a jelenlegi élelmiszerárakat és mindent megtesz a megélhetési költségek emelkedésének korlátozására. Ugyanakkor a piaci egyensúly érdekében korlátozza a jövedelmek emelkedését, kivéve az olyan jövedelem-növekedéseket, amelyek a termelékenység fokozásából származnak, illetve amelyek a legalacsonyabb keresetű embereket érintik. Bejelentette, hogy a kormány már néhány hónapja dolgozik a gazdasági élet rendezésére hivatott terveken és ezeket a LEMP Központi Bizottságának legközelebbi plénuma elé terjeszti.

*

Kercsben pénteken vízre bocsátották a legújabb szovjet tartályhajó-óriást: a 150 ezer tonna hasznos teher szállítására képes, 300 méter hosszú és 45 méter széles Szovjetszkaja Nyeft-et. A most elindított óriás utolsó darabja az új tartályhajó-sorozatnak.

Körutazás Peruban

A Csodatévő Ur ünnepe

A limai óváros szíve – a Plaza de Armas (Fegyveresek tere) – felé sugaras fénykúllőként futnak a keskeny mellékutcák. A tér maga: megelevenedett spanyol barokk. Szép koloniális stílusban épült cirádás, fabalkonos paloták. Egyikben a mindenkori limai püspök lakik, egy másikban pedig – Franciscó Pizarró egykori rezidenciájában – a Perui Köztársaság elnöke. (Pizarrót aligha kell bemutatni: ő végzett az egykor hatalmas inka birodalommal. Spengler szavaival élve: hihetetlenül rövid idő alatt lefejezett egy virágzó kultúrát, mint egy napraforgót.)

A tér ma is a múlt emlékeinek gyűjtőhelye. A katedrális egyik oldalkápolnájában Pizarró üvegkoporsója. A csontváz méretei azt sejtetik, hogy a rettegett hírű – és emlékű – konkvisztádor kis termetű ember lehetett. Mozaikkal borított kápolnafalak: jelenetek Pizarró életéből. A főhajóban misztikus félhomály. Túldíszített oldalfalak, több emeletnyi magasságban keskeny, lőrésszerű ablakok.

Latin-Amerika a világ „legkatolikusabb földrésze", Peruban is rendkívül magas a hivők száma. Ennek megfelelően a katolikus egyház jelentős politikai befolyással is rendelkezik. Az úgynevezett „aktív hivők" száma Peruban ugyan nem túl magas – az összlakosságnak csak mintegy egyötöde –, a katolicizmushoz ragaszkodók száma viszont ennek a többszöröse.

A katolikus egyház a múltban egyértelműen elkötelezte magát a hivatalos rend, azaz a reakció, a haladásellenesség mellett. Az ötvenes években megindult erjedés a hatvanas években teljesedett ki, előretörtek a reformok támogatói, sőt a forradalomtól sem idegenkedő, társaikhoz képest baloldalinak számító papok. A forradalom szó természetesen egyházon belül távolról sem jelenti ugyanazt, mint mondjuk a kommunisták számára. A magukat forradalminak nevező egyházi személyiségek voltaképp harmadikutas megoldásokkal kísérleteznek, alternatívát próbálnak keresni mind a neokolonializmussal, mind a marxista–leninista erőkkel szemben. Ám a haladó egyházi személyiségek térhódítása mindenképpen alkalmat teremt a hivők és nem hivők közötti konstruktív párbeszédre.

Az egyik legrangosabb egyházi ünnep az úgynevezett Csodatevő Úr ünnepe. Limát ilyenkor feldíszítik: a házsorok között színes papírszalagokat hintáztat napokon át a szél. Szőnyegeket, szentképeket helyeznek el az erkélyeken. Lila ruhába öltöznek a nők, derekukra fehér sodrott övet kötnek: ez az ünnep egyenruhája. Körmenetek járják a várost, egymást követik a misék. A szertartás szövegét, a szent énekeket hangszórók közvetítik az utcára.

A Fegyveresek tere — „Pizarró házával", a mai elnöki palotával

A Csodatévő Úr ünnepe kissé hasonlít a mi egykori búcsúinkhoz. Csak markánsabb karaktert ad neki a túlfűtött – ibér temperamentumból és indián mitoszokból táplálkozó hivői buzgóság, meg persze a nyomor sok-sok árulkodó jele, a tömegben cikázó rongyos utcai árusok ezrei.

(Következik: Cuzcói iskolások)

Papp Zoltán

Változó időjárás – változó közérzet

Nemrégiben fordult elő egy hét végén, hogy az országban bekövetkezett közúti — halálos vagy sérüléssel járó — balesetek száma rekordot ért el, látszólag különösebb ok nélkül. Az M7-es autópályán több tucat kocsi koccant össze és a feltorlódott kocsisor csaknem egy órán keresztül haladt át a máskor néhány perces útszakaszon. Igaz, eső esett korábban, nedves volt az úttest, mindez mégsem igazolhatja a tömeges koccanásokat.

Az azonban elgondolkodtató, hogy az előző több hetes napos, szép tiszta időt éppen aznap szüntette meg egy nyugatról érkező eső, lehűlés. Valóban képes befolyásolni az időjárás ilyen hirtelen változása az emberek közérzetét oly mértékben, hogy ez még a balesetek számában is tükröződik?

●

Az orvosi meteorológia művelői meteoropátiának nevezik azt a jelenséget, hogy időváltozások alkalmával igen sok élőlénynek megváltozik a viselkedése. Ezek a jelenségek olyankor lépnek fel, amikor egy többé-kevésbé gyorsan mozgó időváltozási vonal, ún. időjárási front vonul át tartózkodási helyünk felett. Éppen ezért a meteoropátiát gyakran frontpátiának is nevezik.

A meteoropátia jelenségei még egysejtű élőlényeken is kimutathatók. A magasabbrendű növények és állatok meteoropátiája még feltűnőbben mutatkozik. A legnagyobb mértékben azonban az emberen észlelhető a meteoropátia. Kedélyhangulatunk, munkaképességünk, munkakedvünk és közérzetünk sok esetben magán viseli a lejátszódó időváltozások következményeit. A beteg emberek meteoropátiája sokszor fájdalmas érzésben vagy szövődmények fellépésében mutatkozik. Régi sebhelyek, évek előtt begyógyult csonttörések helyei a meteoropatikus időjárási helyzetekben sajogni kezdenek.

Nem minden ember szenved azonban meteoropátiában. Legalábbis a fiatalabb korosztályokba tartozók csaknem érzéketlenek az időjárás alakulása iránt. Az idősebbek viszont szinte valamennyien meteoropátiáról panaszkodnak.

A meteoropátiának kétféle alakja van. Az egyik az időjárásváltozások bekövetkezése után lép fel, és ez a jelenség aránylag könnyen magyarázható; a másik megelőzi az időváltozást. Az ilyen meteoropaták néhány órával az időváltozás előtt, de olykor már egy-két nappal korábban jelzik panaszaikat, sokszor olyan korai időpontban, amikor az időjárás még szép, és a közeledő légköri átalakulásnak semmiféle előjele nem mutatkozik.

Az előbbi esetre könnyű magyarázatot találni; ha az időváltozás már lejátszódott, az azt jelenti, hogy testünk fizikai környezete átalakult. Igen rövid idő alatt megváltozott a hőmérséklet, a levegő víztartalma, villamos állapota, szennyezettségi foka, valamint a légnyomás. Nem lepődhetünk meg azon, hogy ez a környezeti átalakulás befolyásolja szervezetünk működését. Ez a jelenség magyarázhatja a sűrű koccanásokat az autópályán.

Sokkal talányosabb az, hogy az időváltozás előtti meteoropátia hogyan jön létre? Hogyan érezhetjük meg előre az időjárás megváltozását? Hiszen ez a jelenség olyankor lép fel, amikor a környező levegő állapota még nem változott meg. Úgy tűnik, mintha az okozat előbb következnék be, mint a kiváltó ok, pedig ez nyilvánvalóan lehetetlen.

A talány kulcsát a modern meteorológia a következő úton keresi. Amikor a meteoropaták első panaszai jelentkeznek, akkor bár nálunk még teljesen szép az idő, tőlünk sok száz kilométer távolságban már kialakult az az időjárási front, amely bizonyos idő elteltével hozzánk érkezik. A meteorológiai szolgálatok időjárási térképei ekkor már világosan mutatják a közeledő változást.

Miként magyarázható az, hogy a légkör távoli, sok száz kilométer távolságban lévő részében lejátszódó meteorológiai változások a mi szervezetünkben okoznak átalakulást? Már évek óta ismeretes, hogy az időváltozási frontok mentén elektromágneses kisugárzások keletkeznek a légkörben, amelyek a rádióhullámok tartományába esnek. A zivatarok villámaiból is olyan erőteljes sugárzás indul ki, amely még sok ezer kilométeres távolságban is kimutatható. Rádiókészülékeink sercegő zörejei gyakran származnak az Afrika egyenlítői részében tomboló heves zivatarok villámaitól. A zivatar nélküli csendes esőt hozó időjárási frontokon képződő rádiófrekvenciás sugárzás lényegesen gyengebb, de ez is nagy távolságra szétterjed a légkörben.

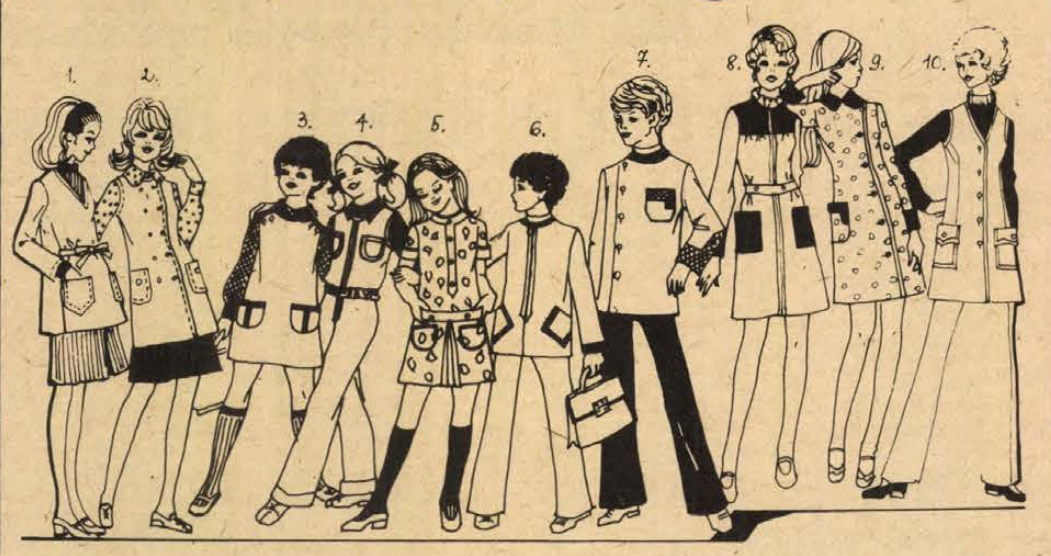
Amikor tehát egy hozzánk közeledő időváltozási front még távol van tőlünk, akkor már gyenge elektromágneses sugárzások érkeznek hozzánk. E tényen alapszik az a feltevés, hogy meteoropátia jelenségeit esetleg ezek az elektromágneses hullámok idézik elő, de nem ad magyarázatot például arra, hogy a szervezetnek melyik szerve, vagy része reagál a légkörön át érkező gyenge elektromágneses sugárzásra. Tudományos körökben sok híve van annak a felfogásnak, hogy szervezetünk minden egyes sejtje külön-külön változást szenvedhet. Ez megmagyarázhatná azt is, hogy a meteoropátia az egysejtűeken is fellép. Támogatja a fenti magyarázatot az a körülmény is, hogy a meteoropátia nemcsak a szabadban, hanem épületekben lévőkön is jelentkezik.

●

A meteoropátia jelenség ténye ma már nem vitatott, mindenki elismeri, hogy van. Okára is kidolgozták a valószínű hipotézist. Az a kérdés azonban még ma is nyílt, hogy a szervezetben ilyenkor milyen változás zajlik le, és hogyan érzékeli a szervezet az időváltozás esetén kétségtelenül létező gyenge elektromágneses sugárzást.

M. I.

Csinosat, olcsón, házilag



Izzadás ellen

Sok nőt elkeserít nyáron az erős izzadás, a kellemetlen testszag. Valóban kellemetlen panasz. A személyi higiéniával függ össze, hogy küzdjünk a testszag, az izzadságszag ellen. Legfontosabb a rendszeres tisztálkodás, a friss ruhanemű. Ezután következhetnek a különböző dezodoráló, izzadást gátló szerek. Illatszerboltjainkban sokféle dezodoráló kapható. A legnépszerűbbek az aerosolos spray készítmények. A változatos illatú sprayk hosszabb-rövidebb időre meggátolják a túlzott izzadást. De mivel alkoholt tartalmaznak, olykor felcsíphetik, gyulladásba hozhatják a bőrt. Ilyenkor folyamodjunk az úgynevezett száraz dezodorokhoz, spraykhez. Gátolják az izzadást a stift alakú, kenőcsös dezodorok, vagy az egyszerű hintőporozás is jó szolgálatot tehet.

Nemcsak a hónaljat, az intim testrészeket is illatosítsuk — természetesen megfelelő tisztálkodás után — intim spraywel.

A láb izzadására is sokan panaszkodnak. Ennek oka olykor vesebetegség vagy egyéb szervi baj lehet. De okozhat lábizzadást a nem megfelelő lábbeli, vagy a lábápolás hiánya.

Gátolja a lélegzéstől a láb bőrét a levegőt át nem eresztő harisnya, a krepp talpú cipő, a műanyag zokni. Nyáron járjon minél többet mezítláb, de legalább harisnya nélkül. Jót tesz a homokban, fűben való mezítlábas séta is. Segít a konyhasós lábfürdő, vagy a lábsó (Sholl, Ped márkájú). Kaphatók különböző lábdezodoráló készítmények is. Az angol Sholl sprayk között még cipődezodorálót is találunk. Ugyancsak hasznos a hintőporos lábkezelés is.

Bármilyen természetes is, csak azt hangsúlyozhatjuk, mindenekelőtt a rendszeres és alapos mosakodással küzdhetünk a kellemetlen testszagok, az izzadság ellen.

Köpeny és ruha — diákoknak

Farmeranyagból, kordbársonyból

Kis- és nagydiák szívesebben viseli a kötelező iskolaköpenyt, ha ízléses, csinos, modern. Varrni tudó és szerető mamáknak mutatunk be néhány köpenymodellt és ruhát, az új tanévre gondolva.

① Bebújós, háromnegyedes köpeny, hegyes, mély kivágással, bújtatott, elölkötős övvel, nagy, rátett zsebekkel.

② Hétnyolcados, ujjatlan, kétsoros gombolású köpeny, elkerekített zsebekkel. Teljes hosszúsággal köténynyuhának alkalmas.

③ Vállon gombolós, enyhén bővülő, műszálas köténynyuha, a rátett zsebeken elütő színű díszítés.

④ Sötétkék farmeranyagból készült ujjatlan, cipzáras kezeslábas, felül rátett zsebekkel. A nadrágot érdemes hajtókával készíteni, mert ha rövid lesz már, ezzel hosszabbítjuk meg.

⑤ Mintás kordbársonyból készült, elöl hólos ruha, a hosszított derékon elhelyezett övvel, elütő paszpolozással díszítve.

⑥ Köpenypótló csinos blúz fiúknak. Műszálas anyagból készült, egyenesvonalú, gallér nélküli, két ferdén rávarrott zsebbel, elöl cipzárral.

⑦ Féloldalasan gombolt, kockás anyaggal díszített blúz, egy rátett zsebbel.

⑧ Kétféle anyagból kombinált, elöl végig cipzáras iskolaköpeny, két rátett zsebbel.

⑨ Gyűrtelenített anyagból készült, féloldalasan csukódó iskolaköpeny, sötétkék alapon piros karikákkal, piros gombokkal, piros gallér, kézelő- és zsebdíszítéssel.

⑩ Nadrághoz, szoknyához alkalmas hosszított, enyhén bővülő mellény, nagy, rátett szafari stílusú zsebekkel. **BK.**

Nyári vásáron a Centrumban

Ajándéknak való különlegességet — olcsón

Újdonságok: almaillatú A-Z, libanoni szőnyeg, pakisztáni ing

Marika kitűnő munkaerő, és legalább annyira ügyes háziasszony hírében áll. A család közepes jövedelmű, de a szerény összegből átlagon felül mutat fel. Úgy tűnik, nekik mindenre jut. A gazdálkodásról, a jövedelem beosztásáról faggatva Marika elárulta a takarékosság egyik fő módszerét: a nyári vásárt. Mint mondotta, ilyenkor egész évre a család valamennyi tagjának megveszi a szükséges holmikat, ajándékokat, úgy, hogy a megtakarított 1000—2000 forintból még „pazarlásra" is jut. Mindezt a hagyományos KST-előlegből.

Törzsvevő a pécsi Centrum Áruházban, ahova a nyári vásár első napjaiban én is elkísértem. Számomra érdekes és tanulságos volt ez a bevásárlás. Mi mindent vettünk?

Fürdőruhát és két nyári ruhaanyagot Marikának, egy nyári öltönyt a már házas fiának, egy pantallót a férjének. A többi holmi egyelőre titok a család előtt, elteszi későbbre — ajándéknak. A két ágyneműgarnitúra, s a len konyharuhák nászajándékul jutnak majd a keresztlányának. A farmer kiskamasz öltönyt a fiú unoka kapja szeptemberben, a születésnapjára. A szép mintás jersey anyagból köntöst varrathat majd a menye — karácsonykor, amikor megkapja. A kislány unoka ugyancsak karácsonykor kapja meg a fürdőruhát, alkalmi blúzt, nylon kombinékat.

Négyezer forintot költöttünk el — a megtakarítás 1600 forint —, azaz egy hét múlva ez a sok holmi már 5600 forintot ér. Eddig csak a vásári árukról beszéltünk. Ezen felül „pazalt" Marika néhány száz forintot, kifejezetten ajándéknak való újdonságokra. Megjelent az alma illatú A—Z spray, hajlakk, sampon, ebből kap Mária-napra egy sorozatot a kisebbik fiú menyasszonya. Az ajándékosztályon nem tudott ellenállni a Misa mackós golyóstollnak — darabja 18 forint — a télapócsomagba teszi majd az unokáknak.

Egy hét van még a nyári vásárból. Az áruházban járva érdeklődtünk Wunderlich Józsefnétól, a pécsi Centrum Áruház üzletigazgatójától, milyen árukat kínálnak olcsóbban azoknak, akik még ezután kívánnak vásárolni.

— Talán a lakástextilosztályunk az egyetlen, ahol már nem tudunk mindenből utánpótlásról gondoskodni. Elfogyott a sok olcsó ágynemű, konyharuha, abrosz. Mint ismeretes, minden árura egységesen 40 százalék engedményt adtunk, s ez nagyon vonzónak bizonyult. Ezekben a napokban ismét feltöltjük a polcokat: van és lesz sok szép nyári ruha, könnyű nyári anyagok, fésűsszövetek, női és lányka fürdőruhák, úszók, selyemkendők, férfipantalló és -öltöny, kiskamasz farmer, szandálok, cipők, stb.

Az újdonságok közül a pakisztáni férfiing, az almaillatú A–Z készítmények, s a libanoni perzsaszőnyegek érdemelnek figyelmet. Nagy a forgalom a műszaki osztályunkon is, mivel az augusztus 31-ig vásárolt fekete-fehér képernyős televízióra — a hordozható készülékek kivételével — 4 évre azaz olimpiától olimpiáig adunk garanciát. Még egy hétig tart a vásár, érdemes még vásárolni, s ily módon takarékoskodni.

OTT-HON CSALÁD

Főzőcske

Levesek

ALFÖLDI BURGONYALEVES

Hozzávalók 4 személynek: 1 kg burgonya, 25 dkg hagyma (póréhagyma), 25 dkg sárgarépa, 25 dkg zeller, 1 liter víz, ételízesítő (vegeta), 8 szem bors 5 dkg szalonna, 2 fej vöröshagyma, húsleveskocka, só, bors (törött), mustár, főző kolbász.

A burgonyát meghámozzuk és kockára vágjuk. A zöldségeket szintén megtisztítjuk és apróra vágjuk. A burgonyát és a zöldségeket feltesszük főni forró vízben. Ételízesítővel és szemes-borssal fűszerezzük és kb. fél óráig főzzük.

Közben a szalonnát darabokra vágjuk és serpenyőbe tesszük, hozzáadjuk a hagymát és barnára pároljuk.

A kolbászt karikára vágjuk és a leveshez adjuk. Sóval, borssal, mustárral, húsleveskockával ízesítjük. Szalonnával és hagymával tálaljuk.

ZÖLDBABLEVES

Hozzávalók 4 személynek: 2 gerezd fokhagyma, 2 vöröshagyma, 5 dkg szalonna, 2 evőkanál olivaolaj, 40 dkg burgonya, fél kg zöldbab (dobozos), bazsalikom, só, bors, 1 tojás, 3 evőkanál tejföl, petrezselyem.

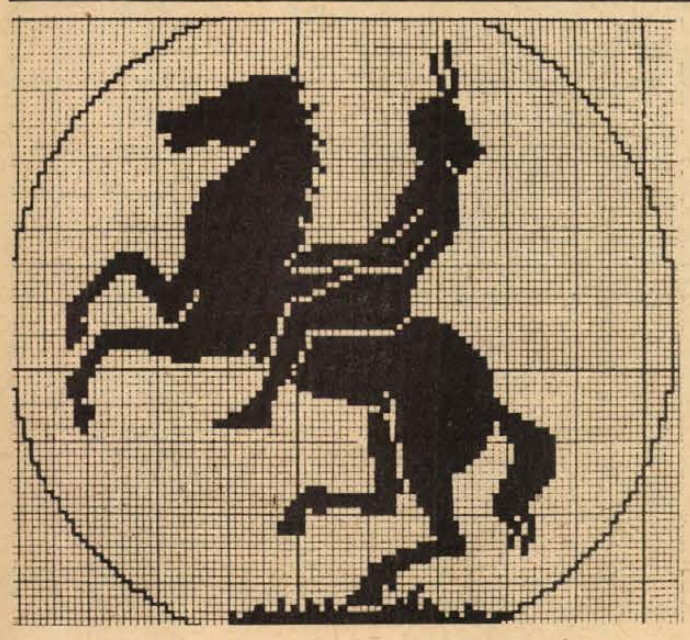
Az összenyomott fokhagymát és a kockára vágott szalonnát és vöröshagymát forró olajban megpároljuk. A megtisztított burgonyát és babot hozzáadjuk és felöntjük annyi vízzel, hogy jól ellepje, 45 percig főzzük. A tojást és a tejfelt összekeverjük és a levesbe öntjük.

MARHAFARTŐ LEVES

Hozzávalók: 3 liter víz, 3–4 marhacsont, 1 csomag leveszöldség, zeller zöldje, 2 fej hagyma, 1 gerezd fokhagyma, 2 paradicsom, 2 friss gomba, só, 4–5 szem bors, 1 babérlevél, 1,5 kg marhafartő, 3–4 közepes nagyságú sárgarépa, 2–3 vékony póréhagyma friss zölddel.

Leveshez 10 dkg cérnametélt, 1 csomag petrezselyem.

Elkészítés: A csontot az apróra vágott leveszöldséget, négybe vágott hagymát, fokhagymát, friss gombát, paradicsomot, valamint sót, bors szemeket és babérlevelet felteszszük a vízzel együtt és forraljuk. A leves tetején képződő habot leszedjük, majd a megmosott marhafartőt beletesszük. Forraljuk és majd egészen enyhe lángon lassan megfőzzük. Addig főzzük, míg a hús teljesen puha lesz. (Villával beleszúrunk). Főzési ideje kb. 3 óra. Mielőtt teljesen megfőtt a hús, a leveshez hozzáadjuk a sárgarépát és póréhagymát és együtt tovább főzzük.



Falikép

Fiús mamák figyelmébe ajánljuk a leszámolható mintájú lovas indián figuráját. Leghatásosabb két színből — mintegy árnyképként — elkészítve, tehát világos alapon sötét színnel kidolgozva.

Alkalmas faliképnek, párnamotívumnak, s ha nagyobb munkát is vállalunk, akkor falisznyegnek. Kisebb munkáknál keresztszemes vagy dupla keresztszemes öltéssel, vagy gobelinöltéssel varrható, falisznyeg esetén érdemes nagylyukú műszálas kongréra suba-technikával elkészíteni, s ez esetben egy kocka helyett négyet töltünk ki, illetve számolunk.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó hamarosan lebontásra kerülő egyszoba-konyhás házrész. Zsolnay utca 14. Érdeklődni: 16 órától.

Szentlőrincen társasházban háromszobás, komfortos lakás garázzsal eladó. Deák F. u. 39. Végh.

Lothárd, Petőfi u. 5. szám alatt családi ház eladó.

Szigeti úti, 45 négyzetméteres, IV. emeleti, szövetkezeti, összkomfortos lakás eladó vagy III. kerületi komfortos családi házra elcserélhető, vagy a szigeti részen 2. emeletig ugyanilyenre cserélném. — „Igényesnek árajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó beköltözhető kétszoba-összkomfortos családi ház. Pécs, Kis-Szkókó 8. (Asztalos J. útról bal oldal harmadik) Horváth.

Összeköltözők! Négyszobás, összkomfortos, egy szoba komfortos, kertes, garázsos családi házat cserélnék 2 db másfél szobás lakásra plusz kp. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennénk 1 szoba, konyhás házrészt. „Hamar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszobás, 120 négyzetméter, központi fekvésű, délkeleti tájolású, szuterénos családi ház, évi ötvenezer fix jövedelmet biztosító kétszintes műhely és raktárépülettel sürgősen eladó. Mohács. Szt. István u. 2. 17 órától. Hetényi.

Birjánban eladó két családnak is megfelelő ház, gazdasági épülettel, templommal szemben. Irányár: 70 000 Ft.

Kétszintes családi ház igényesnek eladó. Telefon: 29-999.

Belvárosi, 1½ szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék kp plusz életjáradékra Balatonon kis házat vagy nyaralót. — „Balaton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne, vagy albérletet keres. — „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orvostanhallgató albérleti szobát vagy kisebb lakrészt bérelne egyedül. „Függetlenség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó egy és fél szoba, konyha, kamra, présház, 400 négyszögöl szép fekvésű gyümölcsös és szőlőterülettel. Darázs dűlő, Berta János. Érdeklődni: 19-582-es telefonon.

Alsóbélatelepen vízparti, alpesi tetős villa földszinti része eladó. Érdeklődni a helyszínen, Vasvár u. 4.

Pereked, Fő u. 70. sz. ház gazdasági épülettel, szőlő, egy ha belterület azonnal eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 69.

Bontásra eladó egy kis épület Hunyadi út 86-ban. Érdeklődni Füziné, Kalinyin út 47/B. 18 óra után.

Kertes házban 3 szobás új öröklakás eladó. „Kp vagy csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VALLALATUNK

VASAROLNA

társas-, illetve szövetkezeti üdülőben

1 db LAKRÉSZT,

illetőleg kisebb önálló

UDULŐEGYSÉGET.

Vállalatok, illetve magánszemélyek jelentkezését várjuk, ármegjelöléssel.

„Dunaújváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szliven környéki, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakást (liftes, kevés OTP) másfél szobás tanácsira cserélnék. „Reális különbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csendes helyen 4—5 évre kis külön bejáratú albérleti szobát keres Pécsett 30 éves dolgozó-tanuló férfi. Bútor nélküli is megfelel. „Szívesen segítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis méretű házrész a Magaslati úton szép kilátással eladó. „Kp. 300 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Széntröszti dolgozóval elcserélem Kodály Z. úti két szoba plusz étkezős, összkomfortos lakásomat kertes, udvaros házra. „Széntröszti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár városközpontban két és fél szobás, étkezőhelyiséges, új, szövetkezeti lakásomat családi házra cserélem. Leveleket: „Gyors költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gázfűtéses, külön bejáratú, bútorozott lakrész konyha-, fürdőszoba-, telefonhasználattal két diáklánynak augusztus 15-től kiadó. „Magaslati út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertes családi ház, ötszobás, tágas alagsorral beköltözhetően eladó Pécs központjában. Vízközeli nyaralót beszámítok. Telefon: 17 órától 20-857.

Pécs közvetlen környékén vagy a Mecsek-oldalban 100—220 négyszögöl telket keresek. „Erdős is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Dombóvár mellett, Csikóstöttös, Kossuth u. 17. sz. alatt 2 szobás, kertes családi ház.

Vennék lakást, lehet lakrész is, Pécsett. „Felújítandó is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, összkomfortos, telefonos lakás meghatározott időre kiadó. Érdeklődni a 28-464-es telefonon 20 óra után.

Két diáknak egyetemhez, főiskolához közel szoba kiadó szeptembertől. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, távfűtéses, összkomfortos, szövetkezeti lakás Uránvárosban. „Tehermentes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmária-alsón iker faház fele, 89 négyszögöl telekkel, eladó. Érdeklődni: Kósa, Kaposvár, Zaranyi lakótelep 4/1.

Eladó Gigében, Petőfi u. 2. alatt 1500 négyszögöl első osztályú telken kétszobás, padlós, két konyhás ház, speiz cementlapos, gazdasági épületekkel, első osztályú téglából épült, igényesnek is megfelel. Érdeklődni: helyben, Selyem Tóth Sándornál.

Orvosi egyetemhez közel külön bejáratú albérleti szobát keresek, esetleg albérlethez társulok. Niklai Erzsébet, Kaposvár, Jutai út 37.

Mohácson 3 szoba hallos, étkezős plusz 1 szoba konyhás, komfortos családi ház, két családnak alkalmas, eladó. Bajcsy-Zs. u. 31.

Mohácson vagy környékén lakásmegoldást keresek. 180 ezer kp plusz magas részlet. „Téglaépület" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Pécsi, Semmelweis utcai 1 szoba komfortos, erkélyes, tanácsi lakásomat kettő vagy ennél nagyobb, legalább komfortos, pécsi, tanácsi lakásra cserélném. A válaszokat a Mohácsi Napló szerkesztőségébe kérem „Minden megoldás érdekel" jeligére.

Mohács, Terv utcai tömbbelsőben garázs eladó. Érdeklődni Mohács, Molnár u. 7.

Összkomfortos, kétszobás, tanácsi, uránvárosi lakásom elcserélném földszinti, összkomfortos garzonra. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó azonnal beköltözhető 2 szobás házrész a belvárosban, kis kerttel. Megtekinthető 15 óra után Katona, Báthori u. 26., jobb csengő.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba, konyha gyermektelen házaspárnak szeptember 1-vel kiadó. Katona József u. 11. Érdeklődni Engels út 265. Fehérhegy.

Vasas II., Határ u. 6. sz. felújított családi ház, 2 szoba, konyha, kamra, nagy előszoba, 500 n-öl gyümölcsöskert eladó kp. plusz OTP vagy szövetkezeti lakásra elcserélhető. Érdeklődni Barka Gyula, Orfű, Ady E. u. 1. Tó vendéglő.

Kétszobás, központi fűtéses, kertes családi ház eladó. Siklós, József A. u. 16.

Kétszoba-komfortos családi ház gazdasági épülettel, nagy kerttel, eladó. Pécs-Málom, Alsó u. 38.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, IV. emeleti, Athinay utcai, tanácsi lakásomat plusz komfortos, I. kerületi ikerházrészemet háromszobás tanácsira. A házrész külön is eladó. — „Különbözetet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertes házban levő háromszobás, komfortos, tanácsi lakásomat másfél szobás, távfűtéses, tanácsi lakásért. Érdeklődni: Lukács, Pécs, Móra F. u. 62., vasárnap egész nap.

Fiatal, 206 n-öles, bőven termő gyümölcsös, lugas szőlő, télen is lakható szoba-konyhás, előszobás épülettel, pincével, ciszternával, jutányos áron készpénzért eladó. „Villany van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a pellérdi hegyderékon kb. 600 n-öl szép parlagterület egész olcsón. Érdeklődni: Pécs, Korvin Ottó 4. III. 1.

Győri, 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakásom pécsi, tanácsira cserélném. Érdeklődni a pécsi 21-863-as telefonon.

1½ szobás lakásmegoldást keresek. Komfort vagy összkomfortosat. — Ajánlatokat és ármegjelölést kérek. „Gabika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőmakár-dűlő 63. sz. alatt 250 négyszögöl beépíthető szőlő eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

Szőlő présházzal, felszereléssel eladó. Megosztva is. Mohács, Csele dűlő 97. (Sombereki út mellett.) Érdeklődni: Mohács, Újváros, A. ép. I. 4.

2½ szobás öröklakás Kertvárosban eladó. — „Kevés OTP-tartozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Máriagyűdön, Csukma dűlőben 600 n-öl szőlő, 400 négyszögöl borsóföld, pince, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Máriagyűd, Járó Péter u. 11.

3 szoba komfort plusz szoba-konyhás házrész külön is eladó. Egyben 1½ szobás cserével. Dugonics u. 41.

Harkányi hegy legszebb részén, déli fekvésű (Tenkes csárda oldalán), 1000 négyszögöl **üres telek,** öreg présház, két pincelyukkal, megosztva is eladó. — Köves út, villany van. — Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 51. szám. Telefon: 123.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3500-Ft-tól részletre

MB 1000-es Skoda, rendszám nélküli, 5,20x2,30 dupla ajtós üvegfal és kézi faragású egyedi madárkalitka eladó. — Pécs, Baranyavár u. 14.

Jó állapotban levő 1200-as Zsiguli eladó. Beke László. Telefon: 20-356.

Könyvtár eladó! Külföldi, magyar klasszikusok, egyediek, sorozatok. — „Lexikon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Polski 1300-as reális áron eladó. Esetleg bontva. Sásd, Szabadság u. 30. Gondi.

850-es Fiat motorváltó és karosszériaelemek eladók. Pécs-Málom, Felső u. 47.

Wartburg 353 Lim., karambolos, eladó. Zsolnay u. 19. 7—15 óra között.

UC-s Wartburg 82-ig műszakival eladó. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zs. u. 90.

Tíz db hat-héthónapos bikaborjú eladó. Kajdacs, Dózsa Gy. u. 528.

Eladó 10 mázsa oltott mész. Baksa, Petőfi u. 4. Ugyanott egy Simson motor.

Eladó 1 db 150 literes betonkeverő és 1 db 220/380 V-os hegesztőtrafó. Nagyárpád, Kemény Zs. u. 49.

Eladó Barkas 1000-es, csukott, kifogástalan állapotban, 1982-ig műszaki érvényes. Érdeklődni: Kozármisleny, Pécsi út 119., autófényezőnél, Koltai.

Német juhász kölykök, 11-szer országos győztes kantól, NSZK vérvonalú, kitűnő szukától eladók. A nevezett kannal párosítást vállalok. Pécs, Marx út 5/2. 7627.

Garázsban tartott, UZ-s Trabant Special első kézből eladó. Pécs, 39-es dandár u. 9/c. III. 3. délután 16 órától.

Zastava 750-es jó állapotban, friss műszakival, eladó. Bakán Ferenc, Sásd, Szabadság u. 19.

Gaz személygépkocsi eladó felújított motorral, 1 éves műszaki vizsgával. Érdeklődni: délután 3 órától. Kölcsey Ferenc u. 15.

Vennék egy egyesben járó nehéz kanca lovat, 5—10 év között, ármegjelöléssel Vass Imre. Piskó. 7838.

US-es S 100 Skoda eladó. Hosszúhetény, Fa u. 15.

Disznóöléshez eladó két bogrács, két üst, rénfa, két kis teknő, sózókád. I. ker., Dankó Pista u. 15.

60 W-os Laney erősítő eladó. Érdeklődni: 7187 Bonvhád-Majos, IX. út 4. Darabos Ferenc.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay u. 4. Buzádiné.

Kuvaszkölykök a Fenyves sori kennelből eladók. Dallos Lajos, Pécs, Ányos Pál u. 10. Telefon: 28-302.

Garanciális Sanyo sztereo rádiós magnó eladó. „Minőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Alkalmi áron eladók szekrények, ágy sodronnyal, éjjeliszekrények, fotelek, gyermekkocsik, olajkályha. Telefon: 15 óra után 20-857.

Üzemképes, rendszám nélküli 601-es Trabant személygépkocsi eladó. Vajszló. Kossuth L. u. 4/2. Pálinkás.

IV-s, megkímélt fehér, 1200-as Lada eladó. Érdeklődni augusztus 18-tól Pécs, Fazekas M. u. 20. I. em. 6. 17 óra után.

8000 literes tartály, olaj- vagy víztárolásra olcsón eladó. Telefon: 29-495.

Malacos göbe eladó tíz db négyhetes malaccal. Hegyszentmárton, Kolozsvári u. 21.

Lángossütő pavilon családi okból eladó. Cím: Angyal Tibor, Fonyódliget, Hunyadi utca.

500-as Fiat lejárt műszakival, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Gavallér Gyula, Komló, Munkásszálló, 105. szoba.

4 éves 1500-as Lada megkímélt állapotban sürgősen eladó. Érdeklődni 12-017 telefonon. Megtekinthető Pécs, Sallai u. 11.

UH-s 601-es Trabant 1983-ig műszakival, eladó. Mohács, Rókus u. 27.

ZE-s Skoda S 100 Luxus 40 000 km-rel kitűnő állapotban eladó. Telefon: 17-568.

250-es BMW motorkerékpár friss műszakival eladó. Nagy József, Bár, Árpád u. 33.

Zaporozsec, rendszám nélküli, egyben vagy bontva eladó. Magyarbóly, Vasút u. 39. vasárnap, hétköznap 19 órától.

Eladó Minikalor olajkályha, 507, 462 literes boroshordó. Madách Imre u. 18., alsó csengő.

VEGYES

Központi fűtés, vízvezetékszerelés tervezését, valamint lakásfelújítás költségvetés készítését, kivitelezés lebonyolítását vállalom. Telefon: 17-869.

„B" kategóriás jogosítvánnyal elfoglaltságot vállalok. Minden érdekel. „Gépkocsi szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen felveszek gumijavító szakmunkást. Özv. Beckné, Rákóczi út 10.

Vállalom magántulajdonosok kis és kerti traktorainak forgalomban való részvételéhez szükséges dokumentációk elkészítését. „Garancia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Szakképzett szakácsnő keres állást. Bármilyen intézmény érdekel. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Házfelügyelőt felveszünk. Jelentkezés levélben: Újmecsekalja 2. sz. Lakásszövetkezet, Pécs, Magyar L. u. 7/B. (másfél szobás cserelakás szükséges).

Szakácsnő, több éves gyakorlattal egyműszakos konyhára munkahelyet változtatna. Óvoda, iskola előnyben. Ajánlatot „Kizárólag egy műszak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Elhasználódott faredőnyök műanyagra cserélése, újak készítése, részletre — garanciával. 7693 Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós. Telefon: 30-184.

Német nyelvleckét keresek átmásolásra lemezről vagy szalagról. „Német" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtörten tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy drága jó édesapánk és dédikénk,

SALINGER JÓZSEF

volt helesfai lakos hosszú, türelemmel viselt betegségben, életének 80. évében elhunyt. Temetése 1930. aug. 19-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

KOLLER MARGIT

életének 79. évében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 19-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

DR. NAGY BENŐNÉ

Herczeg Eszter

életének 80. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 18-án, hétfőn du. 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy kedves rokonunk,

GRÓF VINCÉNÉ

volt Leckner Antalné

83 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 19-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagybácsink,

PINTÉR JÁNOS,

Táltos u. 29. szám alatti lakos 78 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus hó 18-án, hétfőn de. fél 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Balogh család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett testvérem, nagynénim, unokatestvérünk és kedves rokonunk,

DR. NAGY KÁROLYNÉ

Hársfai Magdolna,

budapesti (volt pécsi) lakos 1980. augusztus 12-én, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 19-én, kedden 16 órakor lesz Tihanyban. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS LÁSZLÓNÉ

Lelovics Rozália

augusztus 6-án elhunyt. Temetése augusztus 19-én du. 3 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 1/4 3-kor indul az Eszperantó térről. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk — akik ismerték és szerették —, hogy

IJJAS LAJOSNÉ

Vető Rozália,

a siklósi szülészeti osztály nyugdíjas főmadámja, volt siklósi, dunaújvárosi lakos csendesen elhunyt. Temetése 1980. 08. 19-én 14 órakor lesz a dunaújvárosi temetőben. Külön értesítés helyett. Gyászoló férje, testvérei és családjuk.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

TOMBI JÓZSEF

hamvasztás utáni búcsúztatója 1980. augusztus 19-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

HARASZTI ADÁMNÉ

Braunbach Mária 84 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én, kedden fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérem és kedves rokonunk,

PAPP BÉLÁNÉ

csendesen elhunyt. Temetése 1980. augusztus 18-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédikénk,

ZSIBRIK GYÖRGY

MÁV nyugdíjas

83 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 19-én, kedden 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szövetkezeti vendégszeretettel várjuk Önt a

szentbalázsi

SURJÁN

vendéglőnkben,

(a 66. sz. úton, Pécs—Kaposvár útvonalon).

Olcsó árak, vad- és birkaételek.

Fiúk! Lányok!

A Kesztyűgyár Központi Gyára kesztyűszabász és gépivarró átképzést biztosít!

Jelentkezés: PÉCS, Sörház u. 36.

1/256/1980.

AKKUMULÁTORTÖLTŐT és GÉPTERMI TAKARÍTÓNŐT FELVESZÜNK.

Posta Városi Távközlési Üzeme, Pécs, Rákóczi út 60., fszt.

Csak nálunk!

Fehér nagy- és kispárnák

40 százalékos árengedménnyel

REKLÁMÁRON vásárolhatók!

Nagypárnák 46.80 Ft-ért, kispárnák 16.50 Ft-ért,

AMIG A KÉSZLET TART,

a RÁBATEX MINTABOLTBAN, Pécs, Kossuth L. u. 1. sz. alatt.

TAKARÍTÓNŐT és KONYHAI DOLGOZÓKAT FELVESZ a Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8.

2010/1979.

Értesítjük tisztelt vevőinket, hogy

1980. aug. 27—31-ig

minden fiókunknál

LELTÁROZUNK!

Az árukiadás szünetel!

Megrendeléseiket a fentieknek megfelelően készítsék el.

Baranya—Tolna megyei FÜSZÉRT

SKIL fúrógépek és tartozékai, 220 és 380 V-os villanymotorok, valamint fénycsőarmatúrák érkeztek!

Ezermesterbolt, Pécs, Szalai A. u. 8.

AZ ORSZÁGOS MŰEMLÉKI FELÜGYELŐSÉG ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE, Pécs, István tér 15. sz.,

ács-állványozó és kőfaragó szakmunkásokat, női és férfi segédmunkásokat FELVESZ

I. 303/1980.

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés: Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

UNIFOSZ 50 EC

Nagyüzemekben, kiskertekben, szőlőben és gyümölcsösben lombrágó hernyók, araszolók, levéltetvek és egyéb rovarok ellen használjon UNIFOSZ 50 EC-t.

NAGYHATÁSÚ VÉDEKEZÉS.

GYORS LEBOMLÁS.

VÁRAKOZÁSI IDŐ MINDÖSSZE: 7 NAP.

SZAKKÉPZETT HÚSBOLTVEZETŐKET ÉS HÚSBOLTI ELADÓKAT, valamint KÉPESÍTÉSSEL RENDELKEZŐ GÉPJÁRMŰ-ÜGYINTÉZŐT

FELVESZÜNK

Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, munkaügy, Pécs, Ifjúság u. 11.

Heti jegyzetünk

Tanulságok

Most, az olimpia után lassanként valamennyi sportágban megkezdődik egy négyéves korszak értékelése. Hiszen az olimpiai szereplés mindenütt választ adott kérdésekre, esetleg új kérdőjeleket állított fel, de mindenképpen rendezni kell a tanulságokat és már most meg kell kezdeni a felkészülést a következő világversenyekre.

Voltak csalódásaink és örömeink. Tudjuk ezt valamennyien. Érthető, hogy most valamennyien érdeklődéssel várjuk a különböző sportágak felelős vezetőinek megnyilatkozásait.

Mit is várunk tulajdonképpen? Magyarázatokat és a tennivalók felvázolását. Mert bizonyos magyarázat alól egyszerűen nem lehet kibújni. Jó néhány bizonyítványt meg kell magyarázni. Például a vívósportét, a vízilabdacsapatét, az atléták formaidőzítését — de ne soroljuk tovább.

A magyarázatra szükség van. Hiszen a közvélemény méltán vár feleletet arra, miért topognak egy helyben, vagy éppen esnek vissza egykori sikersportágaink. A világszerte felgyorsult fejlődésre való általános hivatkozás általában sem kielégítő magyarázat. Hiszen csak egy részigazságra hivatkozva kevés betekintést enged az általános képbe, abba, hogy milyen okok miatt nem tudtunk lépést tartani a világ fejlődésével. Tehát őszinte és alapos magyarázatokat várunk. És talán a kényesnek nevezhető ügyek is tisztázhatók a közvélemény előtt. Mert ilyenekről is tud, vagy talán csak vél tudni (?) sok ember. Mendemondák terjengenek a vízilabdacsapatról. A rádióközvetítés szerint sem „beszélt egymással" a csapat és a szakvezető az utolsó mérkőzéseken. Miért? De valójában miért nem állt ki a párbajtőrcsapat az utolsó mérkőzésére? Az ilyen „apróságok" mögött húzódnak meg talán a kudarcok okozói is?

Persze természetes, hogy az alapos értékelésekhez mindenekelőtt időre van szükség. De kérdés, hogy az idővel miként gazdálkodnak az arra hivatottak. Mert az idő múlása sok mindent feledtethet is. Még a kudarcokat is tompíthatja, míg a gyors reagálás még elevenen tetten érheti a problémákat, amelyek tegnap még érezhetők voltak.

Bizonyára nem véletlen, hogy a legsikeresebb sportág egyikének, a birkózásnak a szövetségi elnöke az elsők között szólt nemcsak az eredményekről, de a tennivalókról is. Nem volt véletlen a moszkvai sikersorozat — olvashattuk Bíró Mihály szövetségi elnök nyilatkozatában. — Régóta elkezdődött egy-egy olyan intenzív gyakorlás, amely kiegészült gondos, lélektani felkészítéssel, győzniakarással, jó értelemben vett fanatizálással.

Figyeljünk egy megállapításra: *nem véletlen.* Tulajdonképpen minden sportág felelős vezetőjének az értékelését így szeretnénk olvasni, ha így kezdődne: nem volt véletlen. Mert valójában kevés véletlen volt. Kevés véletlen siker, kevés véletlen kudarc. A sikerek mögött iszonyú mennyiségű munka, a sikertelenségek mögött pedig más, de szintén nem véletlenszerű dolgok húzódtak meg. Ha mindenütt abból indulnak ki, hogy nem történt semmi véletlenül, akkor nem lesz nehéz kijelölni a jövő útját.

—K—

Labdarúgó-toborzók

A Pécsi BTC serdülő és ifjúsági labdarúgótoborzót tart augusztus 19-én 15.00 órai kezdettel a Bőrgyár-pályán.

*

A Pécsi Kinizsi serdülő labdarúgótoborzót tart augusztus 19-én és 22-én a kovácstelepi pályán 16.30 órai kezdettel. Várják az 1965. szeptember 1. és 1966. december 31. között született fiatalok jelentkezését.

Labdarúgó NB I.

Nyíregyházán játszik a PMSC

Brezniczky a kezdő csapatban Lőrincz szereplése bizonytalan

A labdarúgó NB I-ben szombaton a harmadik fordulót játsszák. A PMSC nincs könnyű helyzetben, akárcsak az első fordulóban, most is újonccsapat vendége lesz. A Nyíregyháza sikeresen rajtolt, legyőzték a KEK-ben induló Diósgyőrt, majd csak nagy küzdelem után maradtak alul, egy góllal Székesfehérváron a Videotonnal szemben. A nyitómérkőzésen 20 000 néző buzdította kedvenceit, és bizonyára a PMSC elleni mérkőzésen is megtelik a lelátó.

A PMSC rosszul kezdett, Kaposváron gyenge játékkal vereséget szenvedtek, majd szerdán már javuló teljesítménnyel sikerült nyerni a Debrecen ellen. Ha a lelkes Nyíregyháza ellen pontot akarnak szerezni, akkor a szerdainál lényegesen jobb játék szükséges.

A piros-feketék összeállítása egy helyen változik, Dobány kimarad, helyére Brezniczky kerül. Lőrincz sérüléssel bajlódik, és ha nem játszhat, akkor viszont Dobány visszakerül a csapatba. A tervezett összeállítás: Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Kincses — Lutz, Brezniczky, Dárdai, Lőrincz (Dobány) — Nagy, Kardos.

Svájc, Finnország, Csehszlovákia

A Pécsi VSK tájfutóinak sikerei külföldön

Mozgalmas nyaruk van a PVSK tájfutóinak, már ami a külföldi versenyeket illeti. Kelemen János júliusban indult a jövő évi vb színhelyén, a svájci 5 naposon. Majd utána tagja volt a svájci főiskolai világbajnokságon részt vett válogatottnak. Széles Gábor és Szieberth Péter pedig rajthoz álltak a világ legnagyobb szabású tájfutóeseményén, a svéd 5 naposon, ahol idén 28 ország 17 000 (!) versenyzője indult. Ezen viadal után átutaztak Finnországba, ahol csatlakoztak a már Lahtiban tartózkodó küldöttséghez, akik Mátis Géza sportköri elnök és dr. Kiss Endre edző vezetésével 4 versenyből álló sorozaton vettek részt. Legjobban a nastolai verseny sikerült, ahol a női I. osztályban Péter Edit 2. lett, míg Jerger Valéria 3. A serdülő Kovács László 5. helyen végzett. A Lahti—Pécs párosviadalon minimális arányú (642:621) lahti győzelem született, itt különösen Széles és Szieberth jeleskedett.

A finn versenyek után Csehszlovákia következett. VIII. 1—3-a között Novy Borban volt a cseh 3 napos, melyen 15 ország 2000 versenyzője indult. Majd Jicinben, sziklás terepen 18 ország 3000 futója csapott össze VIII. 6—10. között.

Eredmények: Novy Bor-i 3 napos: Férfi felnőtt. Elit kategória: 5. Kelemen. Férfi felnőtt I. o.: 5. Tóth. Ifj. I. o.: 2. Széles. Ifj. II. o.: 6. Gajdos. Fiú serdülők: 5. Kovács L. Leány ifj. I. o.: 6. Jerger, 7. Péter E.

Jicini 5 napos: Férfi elit kategória: 9. Kelemen. Férfi I. o.: 3. Pápai. Fiú ifj. I. o.: 10. Széles, ifi II. o.: 5. Gajdos. Fiú serdülők: 3. Kovács L. Leány ifj. I. o.: 4. Jerger V., ifi II. o.: 4. Kacskovics.

A házgyári lakások méreteihez is alkalmazkodó, sok variációban összerakható,

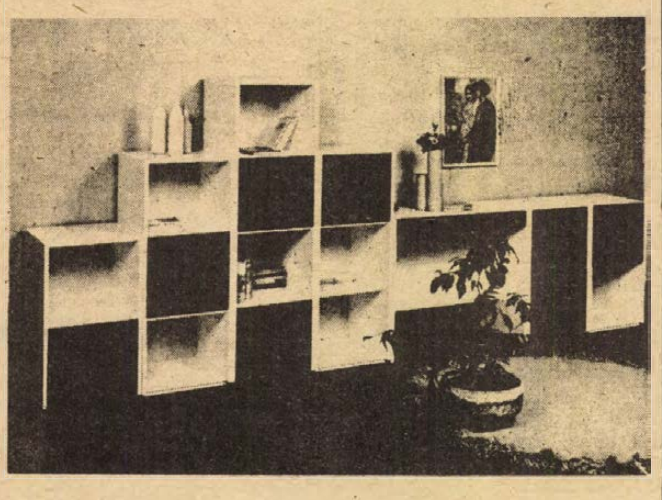
új, elemes bútorcsalád

a

HOBBY

44 eleméből kialakítható: ELŐSZOBAFAL, NYITOTT ÉS ZÁRT POLCRENDSZER, HÁLÓSZOBA, DOLGOZÓSZOBA, TÉRELVÁLASZTÓ, SZEKRÉNYSOR

Előjegyezhető: Pécsett is a MECSEK ÁRUHÁZBAN



SPORT DN SPORT

Mecseki nyílt túra

A B. m. Természetbarát Szövetség augusztus 17-én, vasárnap nyílt túrát vezet a Keleti-Mecsek szép, de kevéssé ismert területén, a „Mórágyi rög"-ben. Útvonal: Pécs—Feked—Harsányi puszta—Üveghuta—Véménd—Pécs. Távolság: kb. 15 km. Étkezés: hozott hideg élelemből. A résztvevők Fekedig vonattal mennek, majd a túra végén Véméndtől ismét vonattal érkeznek vissza Pécsre, kb. 18.00 órakor. Találkozás: a MÁV főpályaudvaron, az előcsarnokban 6.00 órakor. Túravezető: Csala Ferenc, Pécsi Vörös Meteor.

A hétvége sporteseményei

A labdarúgó NB II. vasárnapi fordulójában a legérdekesebb összecsapásnak a Komlói Bányász—Tapolcai Bauxitbányász találkozó ígérkezik. Mindkét csapat kitűnően rajtolt, két győzelem szerepel nevük mellett a bajnoki táblázaton. Ha a komlóiak megismétlik az elmúlt héten Veszprémben nyújtott teljesítményüket, akkor legyőzhetik a Bauxitbányászt és továbbra is az élen maradhatnak. A Komló mellett még a Sellye lesz pályaválasztó és az újonc megszerezheti mind a két pontot a rosszul rajtoló Pét ellen. A PVSK Keszthelyen, a Mohács-Véménd TE Tatán lép pályára, és mindkét baranyai csapatnak esélye van a pontszerzésre.

A megyebajnokságban vasárnap kezdődik az 1980/81. évi bajnoki idény. A nyitó forduló legérdekesebb összecsapásának a Siklós—Pécsi Kesztyűgyár találkozó ígérkezik. Az újoncok közül a Villány a Vasasi Bányászt fogadja, míg a Drávafok a Mázaszászvár vendége lesz. Az Universitas PEAC—Pécsi Kinizsi találkozót későbbi időpontra halasztották.

*

A labdarúgás mellett három sportágban lesznek rendezvények a hét végén. A PMSC NB I/B-s női kézilabdacsapata Pécsújhegyen a Tisza Cipő ellen játssza első őszi hazai mérkőzését. A találkozóra szombaton délután Pécsújhegyen kerül sor. Kétnapos lesz a hagyományos evezős Duna Kupa Mohácson, melyen a legjobb hazai evezősök mellett az eszékiek is indulnak. Vasárnap délelőtt a PVSK-pálya ad otthont a falusi spartakiád megyei döntőjének. A járások legjobbjai négy sportágban — atlétika, kézilabda, kispályás labdarúgás, röplabda — mérik össze erejüket.

MŰSOR

AUGUSZTUS 16., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Nyíregyháza—PMSC, Nyíregyháza, 17.00. NB I. ifjúsági bajnokság: Nyíregyháza—PMSC, Nyíregyháza, 15.00.

Kézilabda. NB I/B. nők: PMSC—Tisza Cipő, Pécsújhegy, 16.00. NB II. nők: Taurus SC—Pécsi Zsolnay, Budapest, 15.00. Pécsi BTC—Tata, Bőrgyár-pálya, 16.00. NB II. férfiak: Székesfehérvár—István-akna, Székesfehérvár, 16.00.

Evezés. Duna Kupa meghívásos nemzetközi verseny, Mohács, 16.00.

AUGUSZTUS 17., VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Sellye—Péti MTE, Sellye, 17.00. Keszthelyi Haladás—PVSK, Keszthely, 17.00, Komlói Bányász—Tapolcai Bauxitbányász, Komló, 17.00. Honvéd Rákóczi SE—Mohács-Véménd TE, Tata, 17.00. Megyei I. osztály: Bóly—Honvéd Steinmetz SE, Bóly, 17.00. Beremend—Pécsi BTC, Beremend, 17.00. Villány—Vasasi Bányász, Villány, 17.00. Mágocs—Szigevár, Mágocs, 17.00. Siklós—Pécsi Kesztyűgyár, Siklós, 17.00. Zsolnay—István-akna, Porcelángyári pálya, 10.00. Mázaszászvár—Drávafok, Mázaszászvár, 10.00, Pécsi Postás—Vajszló, Postás-pálya, 10.00.

Evezés. Duna Kupa meghívásos nemzetközi verseny, Mohács, 10.00.

Falusi spartakiád. Megyei döntő, PVSK-pálya. Atlétika 9.00, röplabda, kézilabda, kispályás labdarúgás 11.00.

Akik nem tudtak ismételni

Az olimpia vesztesei

Akiknek nem kedvezett a szerencse

A szurkolók egy idő után csak a nyertesekre emlékeznek, az ő győzelmeik, szép pillanataik rögződnek. A régebbi elsőket, a hajdani bajnokokat — akik egy újabb versenyen már nem képesek ismételni eredményeiket — elfelejtik. A moszkvai olimpiának is voltak ilyen „nagy vesztesei".

Vegyük csak sorra. Lasse Viren, Alberto Juantorena, Vaszilij Alekszejev, Akii Bua, Irena Szewinska ezúttal képtelen volt újítani, Montrealban illetve még Münchenben szerzett aranyérmét már nem tudta megvédeni.

Alberto Juantorena a kanadai olimpián a „Gazella" becenevet kapta a világtól a 400 és a 800 méteren elért aranya után. Most csak a rövidebb távon rajtolt, döntős volt ugyan, de csak negyedik lett. Neki van mentsége: áprilisban Achillesín sérüléssel operálták, s edzettségi állapota még nem volt tökéletes a Lenin-stadionban.

John Akii Bua a müncheni olimpiai stadion közönségét ejtette ámulatba nyolc évvel ezelőtt. Akkor ismeretlenül a 400 gátfutásban csodálatos idővel aranyérmet szerzett Ugandának. Önfeledt örömére, a futópályán lejtett „táncára" sokáig emlékezett még mindenki. Montrealban az afrikai országok visszalépése miatt nem lehetett jelen, Moszkvában pedig ereje, tudása már kevésnek bizonyult.

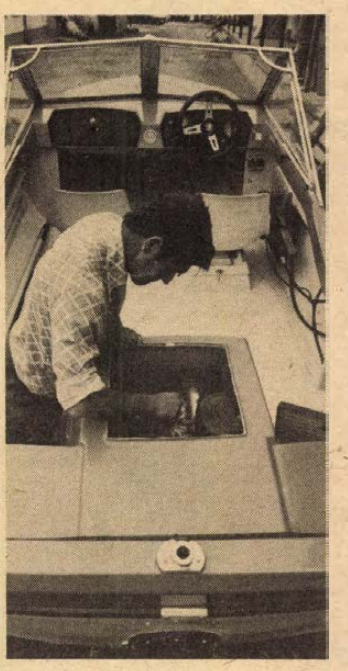
A csodasúlyemelő, a szovjet Vaszilij Alekszejev nyolcvan világrekorddal, hét vb-arannyal és két olimpiai elsőséggel „háta mögött" állt ki az izmajlovói sportpalota porondjára. Meg akarta védeni előző aranyérmeit, de már a kezdősúllyal sem birkózott meg, a szakításban érvényes gyakorlat nélkül kiesett.

A lengyel Irena Szewinska hasonló módon járt, mint Juantorena vagy Akii Bua. Az idő — még ha nőről is van szó — elrepült felette, a korábbi sikereket nem tudta megismételni.

Akadtak olyan vesztesek is, akik hihetetlen balszerencsével versenyeztek. Az NDK-sok világcsúcstartó vágtázónője, Marlies Göhr mindössze egyetlen századdal vesztett a 100 méteres síkfutás döntőjében a szovjet Kondratyevával szemben.

A szovjet női kormányos nélküli kettes hajó Larissza Szavarsinával és Galina Sztyepanovával szinte biztos győztesnek látszott, amikor egyszercsak nekihajtottak a győztesek stéggjének, odalett az arany, de még a helyezés is.

A legszomorúbb esetek: Jelena Muhina, a kitűnő szovjet tornásznő súlyos sérülése miatt csak a kórházi ágyról figyelhette társnői aranyszerzését. A 21 esztendős szovjet tőröző, Vlagyimir Lapickij pedig a lengyelek elleni csapatmérkőzésen egy törött fegyvertől sérült meg súlyosan, így a szovjet sportoló nem az éremért, hanem az életben maradásért küzdött több napon át.



Balatonkenesén, a „Sirály" Vas- és Műanyagfeldolgozó Szövetkezetben motorcsónak testeket, evezős csónakokat, vadvizes- és túrakajakokat, kenukat készítenek, amelyeket bel- és külföldön értékesítenek. Képünkön: utolsó ellenőrzés a motorcsónakon szállítás előtt.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 226. szám
1980. augusztus 17., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az elgörbült szög becsülete

Nincs feltétlenül igaza annak, aki szerint valóban takarékoskodva még a görbe szöget is érdemes kiegyenesíteni. Noha, kétségtelen: rozsdás és görbe szög valóban száz mázsaszám akad az építkezéseken, gyárudvarokon szerteszét, deszkákkal, lécekkel, ládákkal együtt, s végsősoron tényleg nem ártana összeszedni azokat. Sőt: az is igaz, volt idő, amikor a fiatal inasnak, ipari tanulónak faipari üzemekben, raktárakban, építkezéseken azt adták napi, heti feladatául, hogy a halomba gyűjtött fahulladékot szétválogassa és kihúzza, kiegyengesse a bennük rejtőző szögeket. Elvileg tehát nem vitás, hogy itt is van mit megtakarítani. Csakhogy arról sem szabad megfeledkezni, hogy a szegen kívül egyáltalán nem árt takarékoskodni a munkaerővel sem.

A szegek kikalapálása ugyanis időt rabló munka, s jó ha egy-egy óra alatt 20–30 forint termelési értéket eredményez. Tehát ott gondolkodnak helyesen, ahol igyekeznek ennél hasznosabb feladatokkal megbízni a segédmunkaerőt is, a fiatal kezdőket vagy a nyári gyakorlaton lévőket. Arra különben sem gondolhat senki komolyan, hogy a termelés fő sodrában részt vevő szakmunkásokat ültesse le használt szeget menteni.

Az elgörbült szegnek tehát – konkrétan – a mai gazdasági életben, objektíve nincs, nem is lehet nagy becsülete. A termelőmunka mai méretei – és órabérei, vállalati költségei – mellett az efféle anyagvisszamentés már drága takarékosság lenne. Ma inkább arra kell törekedni, hogy a nagyipari folyamatokban – a szállításban, csomagolásban, az asztalosiparban, az ácsmunkában stb. – egyre kevesebbet kelljen szegelni. A szegelést, mint technológiai elemet érdemes kiküszöbölni, az lenne az igazi takarékosság, s ezáltal lehetne jó hatásfokkal sok szeget is megtakarítani, tudniillik, hogy eleve fel sem használják, mert szegelés helyett ragasztanak, kötnek, préselnek, fröccsöntenek stb.

A korszerű gazdálkodásban a hulladékokkal való törődés – hiszen itt erről van szó – a hulladékokból a még felhasználható anyagok visszanyerése ma már más léptékű feladat, mint amikor munkaerőbőség lévén a kisinast még odaültették szeget kalapálni. Az „elgörbült szög becsülete" tehát ma már csak képletesen lehet, hasonlatként fontos. Így viszont teljes mértékben. Tehát az „elgörbült szegben" még rejtőző értékért való egykori aggódás lényegét, az ebben megtestesülő takarékoskodó szemléletet érdemes (lenne) ma is, mindenütt hasznos példaként követni.

Jelenleg a magyar iparban átlagosan a bruttó termelési érték minden 100 forintjából megközelítően 70 forint az adott termékhez felhasznált anyag és energia értéke. Ráadásul az anyag és az energia a népgazdaság importjának legjelentősebb tételei. S éppen ezek ára emelkedett (emelkedik még most is) gyors ütemben a világpiacon. Egyáltalán nem mindegy tehát, hogy a termeléshez szükséges nyersanyagimport mekkora része takarítható meg például a keletkező ipari – és háztartási – hulladékból kibányászott, visszamentett, s újra felhasználhatóvá tett anyagok révén.

1–2 százalékos megtakarítás az anyagimportban a népgazdaság számára 12–14 milliárd forint értéket eredményez. S az import a jobb hatásfokú hulladékgazdálkodással is jelentősen csökkenthető. 12–14 milliárd pedig nagy összeg. Ebből, ha egy új lakás árát félmillióba számoljuk, 26–28 ezer lakás építhető fel.

A hulladékok eddiginél jobb hasznosításában rejlő lehetőségek kifogyhatatlanok. Jelenleg az úgynevezett másodlagos nyersanyagként (tehát bizonyos kezelés, munka után újra felhasználható anyagként) számításba vehető fém-, papír- és textilhulladéknak csak alig több mint a felét menti vissza a hazai gazdaság a termelés számára. A fémhulladéknak még aránylag a nagyobb része (55–60 százaléka) jut vissza a kohókhoz. (Főleg a vas, de a színesfém már kevésbé.) A textilhulladékoknak viszont már csak a töredéke hasznosul újra, a hulladék 10–12 százaléka.

A fém-, papír-, textil-, gumi- és fahulladékok meg nem mentett részével óriási értékek mennek veszendőbe. Például az 1977-ben begyűjtött 155 ezer tonna papírhulladék 2 ezer hektárnyi erdőt mentett meg a kivágástól; egy ugyanekkora erdőt viszont hagytunk elpusztulni, sorsára hagyva a szemétbe került papírt.

Egy tonna vashulladék 4 tonna vasérc és az ennek feldolgozásához szükséges 2 tonna feketeszén megtakarítását teszi lehetővé. Vagy pl. a hulladék alumíniumból tízszerte kevesebb villamos energiával állítható elő új alumíniumtuskó, mint bauxitból.

E kiragadott példák nyomán is érdemes végigondolni, hogy az anyagtakarékosságnak mekkora lehetőségei rejlenek a hulladékokkal való bánásmód ésszerűsítésében, a hulladékanyagok jobb megbecsülésében.

A műhelyek kollektívái, a szocialista brigádok, ifjúmunkások versenyvállalása lehetne a területük hulladékgazdálkodása feletti védnökség. Hatalmas értéket lehetne pl. megmenteni azzal, ha megszerveznék, hogy a különféle értékes anyagok hulladéka ne keveredjen össze a műhely, a gép takarításakor. Érdemes lenne külön-külön gyűjtőedényt felállítani a színesfém-, a vas-, a műanyag-, az alumínium, a papír-, s az üveghulladékoknak az ipari munkahelyeken, a műhelyek sarkában, az építkezéseken.

Igaz, van teendő népgazdasági szinten is: a hulladékok begyűjtési, tárolási, újrafeldolgozási kapacitását növelni, bővíteni kell. Ezekre készülnek a tervek. Ezek mellett azonban valamennyi vállalatnál, a népgazdasági beruházásokra nem várva, azok nélkül is, meg lehet kezdeni az ésszerű hulladékgazdálkodás fejlesztését, kiépítését. Elvégre a visszagyűjtött értékes anyagok nemcsak a népgazdaság importterheinek csökkenésén keresztül érintik kedvezően a lakosság életszínvonalát, hanem konkrétan úgy is, hogy – az értékesített, válogatott, nagy mennyiségű hulladék új bevételi forrást nyit a vállalatok számára, növelve a vállalati eredményt.

Gerencsér Ferenc

Megtermett az ország kenyere

Mehéz őszi munkák előtt a mezőgazdaság

Megtermett az ország kenyere, a betakarítás döntő többségével végeztek már a gazdaságok – állapította meg Soós Gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi államtitkár szombaton a tárcaközi mezőgazdasági koordinációs bizottság ülésén, amelyen az időszerű mezőgazdasági munkák szerepeltek a napirenden.

Mint az államtitkár elmondta: igen nehéz aratás végéhez érkeztünk, de a kedvezőtlen időjárás, a kései érés, az árés belvizek végső soron nem veszélyeztették a terv teljesítését. Összességében a kalászos gabona 93 százalékát takarították be: az őszi árpáé három hete befejeződött, a búza 94, a tavaszi árpa 87, a rozs 77, a zab 70 százalékát aratták már le. A búzabetakarítással tizenkét megyében végeztek, hét megyében összesen 58 ezer hektáron áll még lábon a termés. Elsősorban az északi megyékben és a hegyvidékeken van még aratnivaló, ez azonban nem a munkaelmaradásból adódik, hanem a kései érés számlájára írható. A Bakonyban például csak augusztus első napjaiban érett vágásra a búza. Ahol már végeztek a nagy munkával, onnan a kombájnokat az elmaradt gazdaságokba irányították.

A többi növénynél általában az érésben, a fejlődésben kétheteś elmaradás tapasztalható. Kitűnő termést ígér a napraforgó. A kukorica csőképződése még nem fejeződött be, a törést előreláthatóan október közepén kezdhetik. Az esős nyár kedvez a gombabetegségek elterjedésének, ez pedig különösen a burgonyát, az almát és a szőlőt veszélyezteti. Nem egy helyen az almát eddig húszszor, a szőlőt tizenötször permetezték, ez természetesen a ráfordítási költségeket is növeli.

A gazdaságok nehéz őszi munkálatok elé néznek, hiszen a termések kései érése miatt általában két héttel rövidebb idő áll rendelkezésükre.

A. Gromiko levele Kurt Waldheimhez

Felelősséggel óvni a természeti környezetet

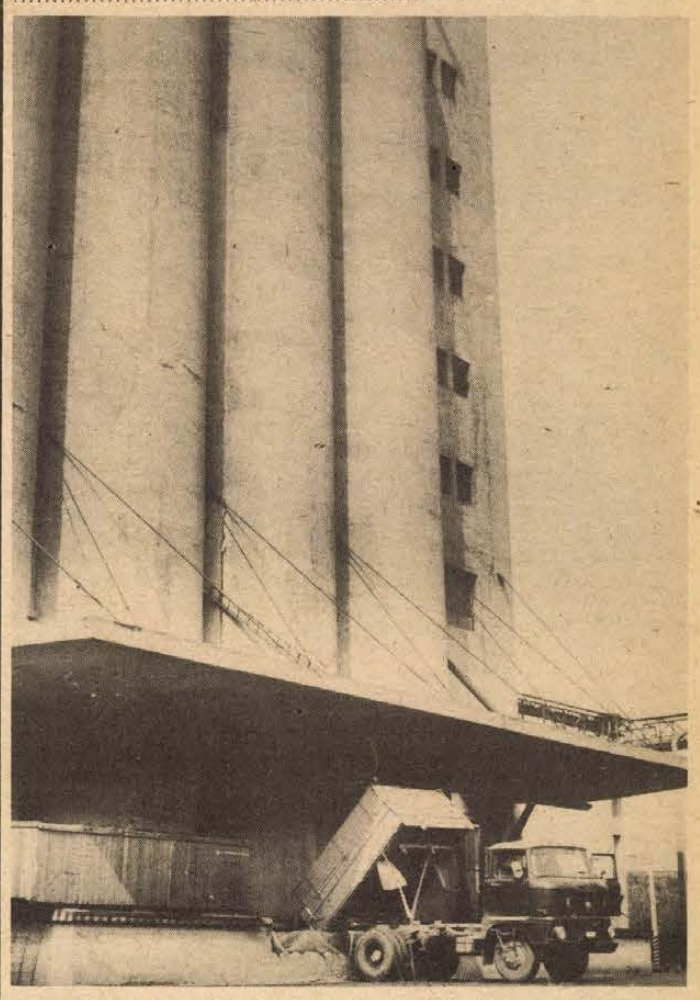
Andrej Gromiko, szovjet külügyminiszter levelet intézett Kurt Waldheimhez, az ENSZ főtitkárához, amelyben a Szovjetunió javasolja, hogy tűzzék az ENSZ-közgyűlés 31. ülésszakának napirendjére a természeti környezet megóvásának kérdéseit. A levélhez a Szovjetunió határozattervezetet mellékelt, amely fölhívja az államok figyelmét arra, hogy a fegyverkezési hajsza végzetes következményekkel jár az embert körülvevő környezetre és csökkenti a természet megóvásához szükséges elengedehetetlen nemzetközi együttműködés lehetőségeit.

A határozattervezet felszólítja a világ államait: a mostani és a jövendő nemzedékek érdekében kellő gonddal kezeljék a kérdést, és hozzanak olyan intézkedéseket – egyebek között törvényben rögzítetteket –, amelyek a természet megóvását, valamint az e téren folytatódó nemzetközi együttműködés előmozdítását szolgálják.

Andrej Gromiko levele hangsúlyozza, hogy a természet megóvásának feladatát csak az összes államok erőfeszítésével lehet megoldani. A levél felhívja a figyelmet arra, hogy a természetet már most is nagy mértékben, s nem kizárt, helyrehozhatatlan módon károsítják a katonai előkészületek, az egyre nagyobb méreteket öltő fegyverkezési hajsza. „Ismeretes, milyen nagy kárt okoznak a természeti környezetnek a különböző fegyverfajtákkal végzett, mindenekelőtt a nukleáris fegyverrel végzett kísérletek, mily károst hatást gyakorolnak ezek a növény- és állatvilágra, a fegyverkezési hajsza következtében mennyire szennyeződik a levegő és a víz. A tömegpusztító fegyverek új típusainak és rendszereinek létrehozása még végzetesebb következményekkel járhat a természeti környezetre nézve" – hangoztatja levelében Gromiko.

A Szovjetunió – hangzik az ENSZ főtitkárához intézett dokumentum – szorgalmazza az e téren megvalósuló nemzetközi együttműködés további fejlesztését, hogy a természeti kincseket racionálisan, tudományos alapon, a világ népeinek gazdasági és társadalmi haladását szolgálva használja ki.

20800 vagon búza



Gabonát ürít a bogádi termelőszövetkezet kocsija a pécsi 600 vagonos gabonatárolónál Kopjár Géza felvétele

Új rendszerű gabonaátvétel

A búza nagy részét már felvásárolták Baranyában

Befejezéshez közeledik a gabonafelvásárlás Baranya megyében, a jövő hét végéig többségében átveszi a gazdaságoktól a búzát a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat. A jó termésnek köszönhetően a tervezett 19 300 vagon búza helyett 20 800 vagonnyi mennyiséget vásárolnak fel. Mint a gabonaforgalmi kereskedelmi igazgatóhelyettese elmondta az átvétel zökkenőmentesen bonyolódik, ami elsősorban a partnergazdaságokkal kialakult jó együttműködésnek köszönhető.

Ebben az esztendőben is bővült a vállalat tárolókapacitása: a szentlőrinci és a nagyharsányi 600–600 vagonos fémsilók elkészültével mindössze 4000 vagon gabonát kell bértárolásba kiadni. A búza felvásárlását egyébként július 12-én kezdték, s több helyen ha kérték, így Sellyén, Szigetváron éjszaka is történt átvétel. A termelőszövetkezetekkel és állami gazdaságokkal létrejött jó kapcsolatot bizonyítja, hogy a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat szállítójárműveket adott kölcsön a mezőgazdasági üzemeknek, így például a görcsönyi és a felsőszentmártoni termelőszövetkezetnek, ugyanakkor a gazdaságok mobil garatokat, szállítószalagokat biztosítottak a vállalatnak. Az időjárás miatt a kölcsönös támogatás és a felvásárlás mindenre kiterjedő szervezési intézkedései ellenére is a búza átvétele valamelyest késik az elmúlt esztendőhöz képest.

Idén először új rendszerben történt a búza átvétele: eddig a gabonának csak a fizikai jellemzőit vizsgálták. Most a takarmánybúzánál nézték meg a fizikai jellemzőket, a kenyérnek valónál a beltartalmát is véleményezték, míg a javítóbúzánál minden tételt megvizsgáltak.

Egyöntetű a megállapítás, hogy az idei búzából megfelelő minőségű kenyeret lehet sütni. A búza beltartalom szintje közepes, a hektoliter súlya azonban kiváló. A vállalat most készíti el az úgynevezett felvásárlási minőségi térképet, mellyel az őrléshez szükséges alapanyagokat jelölik ki. A tervek szerint a harmadik negyedévben 5000 vagon búzát exportálnak Baranyából.

Érdemes megemlíteni, hogy a baranyai malmok többségében már új búzát őrölnek.

R. N.

Népművelőket tüntettek ki tegnap a Megyei Tanácson. A kitüntetéseket Bernics Ferenc nyújtotta át. (Tudósítás a 2. oldalon).

Népművelők kitüntetése

„A műveltség nem a kultúrával foglalkozók belügye"

Bensőséges ünnepségen kitüntetéseket nyújtott át tegnap délelőtt a megyei tanácson Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztályának vezetője, az elmúlt időszakban kimagasló értékű munkát végzett közművelődési dolgozóknak.

Az ünnepség hangulatos bevezetőjeként három zeneiskolai tanár, *Bizse Ágnes, Rozgonyi Klára* és *Nagy András* szép előadásában egy Haydn-divertimentó hangzott el, majd az elnökségi asztalnál helyet foglaltak a megye és a megyeszékhely párt- és állami szerveinek, tömegszervezeteinek képviselői. *Brandstätter György*, a művelődésügyi osztály helyettes vezetője mondott ünnepi beszédet. A kitüntetettek munkásságát méltatva kiemelte az élet legkülönbözőbb területein tanúsított elhivatottságukat, lelkesedésüket a közművelődés ügye iránt, amely jó részben az ő munkájuknak köszönhetően is az utóbbi években előtérbe került társadalmunkban. Esztendők óta *az ország köztudatában van* ez a fogalom a gyakorlatban, különösen a közművelődési törvény óta. Ez a törvény nem csupán összegezése az eddigi törekvéseknek, sokkal több ennél. Annak a felismerése, hogy *a műveltség nem a kultúrával foglalkozók belügye*, hogy a kultúra nem „tortaszelet" a leves és a főétel után, amely jó, ha van, de ha nincs, az sem katasztrófa... Annak a felismerése a lényeges itt, hogy *a kultúra, a műveltség elengedhetetlenül szükséges része annak az útnak, amely a fejlett szocializmushoz vezet* – hangoztatta a művelődésügyi osztály helyettes vezetője, s külön kitért arra, hogy a szocialista forradalmat nem önmagáért hajtottuk végre, hanem azért, hogy értelmessé tegyük az emberi életet. Ebben van óriási szerepe a kulturálódásnak, vagyis annak, hogy *a magyar népnek ne csak írott joga legyen a művelődéshez, hanem lehetősége is.* A népművelők fontos szerepe és felelőssége ebben áll. Kitüntetésükhöz gratulálva fejezte be rövid ünnepi beszédét Brandstätter György, majd *Bernics Ferenc* átnyújtotta a művelődésügyi miniszter kitüntetéseit.

Szocialista kultúráért kitüntetésben részesült:

Auth Vilmos karnagy, a Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert-fúvószenekarának vezetője; *Blumschein Dezső* tanító (Komlói Kisegítő Iskola); *Budai Vilmos* tanácselnök (Egyházasharaszti); *Csorba Tivadar* osztályvezető (Pécs megyei város Tanácsa művelődésügyi osztálya); *Eiter István* faszobrász, bábkészítő (Pécs, Bóbita Bábegyüttes); *dr. Fülöp István* igazgató (Mecseki Kultúrpark); *Graffits Lajos* osztályvezető (Szigetvár városi Tanács művelődésügyi osztálya); *dr. Havasi János* újságíró (Dunántúli Napló); *Kedves István* tanár (Mohács, Park utcai Általános Iskola); *dr. Kelemen Gáborné* igazgatóhelyettes (Lippó, Nevelési Központ); *Kett János* tanító, könyvtáros (Geresdlak); *Korpa Sándor* vbtitkár (Egerág); *Kozma Dezső Tibor* csoportvezető (Borgazdasági Kombinát, Villány); *Michelisz Ferenc* igazgató (Mohácsi Művelődési Központ); *Molnár G. Judit* művészeti főelőadó (Baranya megyei Tanács); *Nyiló Péterné* oktatási előadó (Bólyi Mezőgazdasági Kombinát); *Ordas Antalné* könyvtáros (Véménd); *Péteri Ferenc* ny. tanító (Mozsgó); *Pinczehelyi Sándor* (a Pécsi Galéria vezetője); *Radó József* főelőadó (Doktor Sándor Művelődési Központ, Pécs); *dr. Rácz Sándor* osztályvezető (Komló városi Tanács); *Rozsnyai Ilona* könyvtárigazgató (Siklós); *Szücs Ferencné* tanító, klubvezető (Hímesháza); *dr. Tóth István* ny. főiskolai docens (Pécs); *Tóth Zoltán* főépítész (Baranya megyei Tanács); *Vincze Ferencné* fiókkönyvtárvezető (Városi Könyvtár, Pécs);

Kiváló Munkáért kitüntetést kaptak:

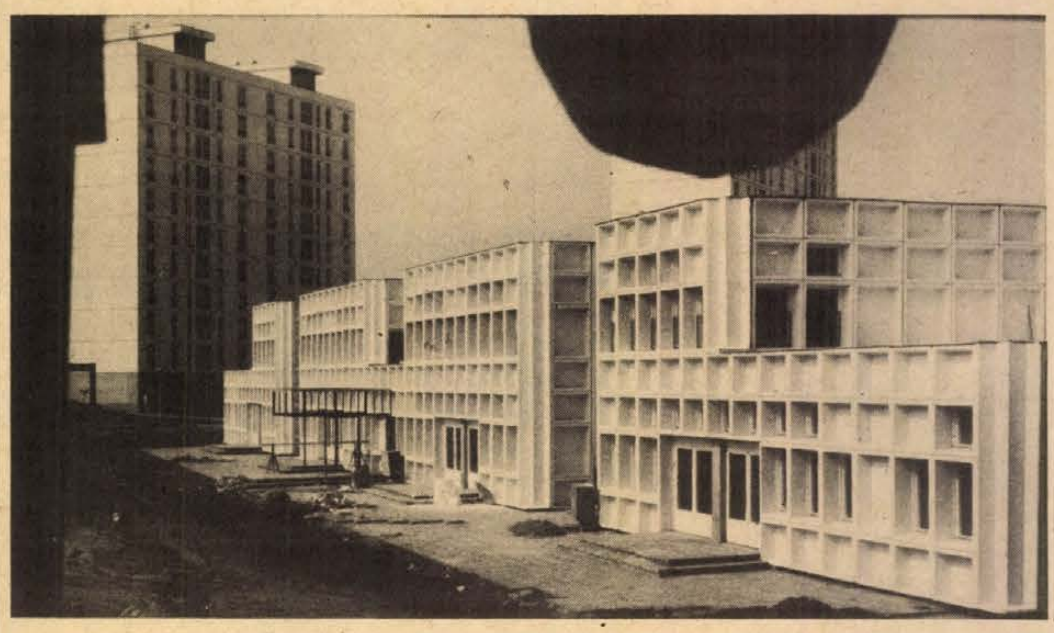
Fehérvári Klára könyvtáros (Megyei Könyvtár, Pécs); *Gyenis Lajosné* tanító (Görcsöny, Nevelési Központ); *Halász Jánosné* könyvtáros (Megyei Könyvtár, Pécs); *Kaszapovics Anna* tanár (Mohács, Széchenyi téri Általános Iskola); *Kolics Pál* igazgató (Dobsza, Nevelési Központ); *Lemle Zoltán* osztályvezető (Mecseki Kultúrpark); *Lippóy Szeverinné* művészeti előadó (Mohács, Művelődési Központ); *Móró Mária Anna* levéltáros (Pécs); *Újváry József* szakmunkás (Mecseki Kultúrpark) és *Valecsikné Tamás Zsuzsanna* tanár (Pécs, Fábián Béla úti Nevelési Központ).

W. E.

Göcseji parasztsonka Zalából

Ősi recept alapján kezdték meg egy újfajta hentesáru, a pármai módon készült göcseji parasztsonka gyártását a Zala megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál. A feljegyzések szerint évszázadokkal ezelőtt az olaszországi Párma környéki hentesmesterek kiváló készítménye volt ez a típusú sonka. A sólében és különböző fűszernövények kivonatában pácolt sonka egy idő után szinte piros színűre érik, színe, íze megegyezik a szalma- vagy nádtetős parasztházak padlásán füstölt sonkáéval és hónapokig is eltartható. A Zalahúsnál napi 1000 sonka készítésére rendezkednek be.

Izgalmas tanévkezdés ígérkezik



A Nevelési Központ második óvodai-bölcsődei komplexuma

Pécs, Harkány, Komló környékén

Lada Combi taxik

Mit tehetett eddig az a pécsi, vagy Baranya bármely másik városában lakó, aki televíziót, hűtőszekrényt, vagy egyéb nagyobb terjedelmű tárgyat vásárolt? Ha nem volt saját kocsija, akkor igyekezett egy olyan ismerőst felhajtani, akinek autója alkalmas volt a szállításra, s a tulaj is hajlandóságot mutatott e kis szívességre. Drágább, s csaknem ennyire bizonytalan volt a tehertaxi igénybevétele, lévén túl sok igény, ehhez képest kevés kisteherautó.

A Volán 12. sz. Vállalata most egy új szolgáltatással gazdagította a megyét, pontosabban Pécs, Harkány és Komló, illetve környékük lakosságát. Összesen 10 Lada Combi típusú gépkocsit kap a Volán, abból hét Pécsett, a többi a már említett helyeken teljesít szolgálatot.

Feladatuk elsősorban az lesz, hogy az olyan terjedelmű csomagok szállítását is lehetővé tegyék, amelyek, a limousine csomagtartójában nem férnének be. Egyébként ugyanolyan díjszabással és fuvarkötelezettséggel közlekednek, mint bármelyik másik taxi. Ám ha valaki előre tudja, hogy terjedelmesebb csomagot kell szállítania, már eleve a híváskor jelezheti, hogy a kombi típusra van szüksége.

Eddig öt ilyen típusú gépkocsi érkezett Baranyába, a szükséges berendezések – taxióra, URH-készülék, stb. – beszerelése megtörtént. Mint a Volánnál elmondták, továbbra sem szállíthatnak robbanás- illetve tűzveszélyes, szennyező, vagy undort keltő anyagokat. A pécsiek már igénybe vehetik az első kombi-taxit. A jövő hét elejétől pedig az említett településeken is munkába állnak az új gépkocsik.

K. Gy.

Újabb két intézmény a Nevelési Központban

Átadás az „utolsó pillanatban"

Augusztus közepére a Nevelési Központ intézményeinek száma négyre szaporodott: megépült az általános iskola és az óvodai-bölcsődei komplexum ikertestvére, egy újabb huszonhat tantermes iskola és egy 80 bölcsődei és 150 óvodai hellyel rendelkező épület. (Más kérdés, hogy még ennek a két intézménynek is a már működőkhöz hasonlóan az eredetileg tervezett gyermeklétszámnál jóval többet kell fogadnia az újabb két ikerintézmény jövőre tervezett megépültéig.) Megépült, de most két héttel a működtetés megkezdése előtt még egyik sincs igazán készen. Mindkét intézménynél telített, sőt túltelített a létszám, valamennyi pedagógus, óvónői és gondozónői állás betöltött, csak az építőipar, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat csúszik a beruházás határidejével.

Dr. Kis Farkas László, a Nevelési Központ gazdasági igazgatója a szombat délelőttöt is már a tanévkezdés előkészítésével töltötte, ami így a tervek felborultával a szokásosnál is izgalmasabb, nehezebb lett.

– Mindenekelőtt a legfontosabb: az iskola, bölcsőde és az óvoda szeptember elsejétől üzemelni fog. Az új óvodai-bölcsődei komplexummal valószínűleg jóval kesebb gondunk lesz, mint az iskolával. Három hete volt az épület műszaki átadása. Igaz, rengeteg hibát találtunk főleg a szakipari munkákban (falfestés, burkolás, üvegezés), a hiánypótlás azonban elég jó ütemben folyik. Huszadikáig ígérték a befejezését, így lesz még tíz napunk az óvoda-bölcsőde berendezésére. Az iskolánál azonban rohammunkára lesz szükség. Eredetileg a műszaki átadás szintén augusztus elején lett volna, majd egy újabb ígéret szerint augusztus 20-a körül. A legújabb változat szerint három ütemben, szakaszosan akarják átadni az épületet, augusztus 28-ig. Mindösszesze tehát három napunk marad az iskola berendezésére, amelyre egyébként nincs is külön munkásgárdánk. A műszaki átadást követő hiánypótlásokra is csak a tanév közben, tanítás közben kerülhet sor. Ez igencsak megnehezíti a tanévkezdést egy új iskolában.

Ahogy az udvaron körülnézünk más sürgős munkát is felfedez a szem. Az óvodák-bölcsődék körül a terep még elég rendezetlen, még mindig inkább építési területnek tűnik, mint parkosítás alatt álló udvarnak. Ez a munka is csúszik néhány hetet legalább. Épp a terep meglehetős rendezetlensége miatt lenne mégikább szükség az új és a régebbi óvodai-bölcsődei komplexum kerítésére. Ennek építését egyelőre néhány frissen megásott gödör jelzi csupán.

A két épület 20, illetve 30 millió forintos beruházás, nem apróság. E három gyermekintézménybe szeptembertől 1200 ált. talános iskolás, s mintegy 250 óvodás-bölcsődés jár majd. Azt hittem, hogy a kisebb-nagyobb határidő csúszások miatt lázas ütemű munkát látok majd a Nevelési Központban. Hát ennek nyomával sem találkoztam. ... Igaz, szabad szombat volt tegnap.

D. I.

Véget ért Harkányban a nyári egyetem

Harkányban véget ért szombaton a 22. Népek Barátsága nyári egyetem, melynek két tagozatán, a pécsin és a harkányin 60 hallgató ismerkedett hazánk életével, s ápolta a nemzetek egymáshoz való közeledésének eszméjét. A bolgár, dán, finn, jugoszláv, kanadai, lengyel, NDK-beli, osztrák és a magyar résztvevők előadássorozaton kaptak tárgyilagos képet a mai magyar valóságról, országunk gazdasági, társadalmi és politikai helyzetéről, nemzetközi kapcsolatainkról. Kirándulásokat tettek Baranya tájain, tanulmányozták a magyarok, németek és délszlávok lakta megye mindennapjait, kultúráját.

Az 1958-ban alapított nyári univerzitast az Országos Béketanács is kitüntette a béke és a népek baráti kapcsolatainak ápolása érdekében végzett munkájáért. Az egyetem kurzusain eddig több mint 5000 hallgató vett részt az öt világrész országaiból.

RÁDIÓ MELLETT...

Fő az erkölcs

Kollégámmal utaztam egyszer Drezdába, hálókocsival. A többi fülke jóformán üres volt, a vonat viszont zsúfolt. Kérdeztem is leszállás után a német pályaudvar peronján – miért nem váltottak hálókocsijegyet, nem lennének ilyen törődöttek, szakadtak. Mire ismerőseim azt mondták, az Utasellátó csak „azonos neműeknek" ad közös fülkét, illetve házaspároknak. De ezek nem voltak házaspárok, hanem csak úgy egyszerűen „külön neműek", azaz nők, férfiak. „Ó!" – mondtam kissé csodálkozva és megnyugodva. Nagyon helyes. A tiszta erkölcsöt vigyáznunk, óvnunk kell.

Álláspontomat csak aláhúzta az Utasellátó egyik vezetője – kedvenc műsoromban, a 168 órában éppen múlt szombaton – miszerint ez a rendelkezés ma is érvényben van, s ebből nem engednek. Igaz, a műsorban nyilatkoztak mások is, például egy férfi és egy nő, akik ugyan két hónap múlva szándékoznak csak hivatalosan egybekelni, de ezt megelőzően Olaszországba utaznának, és úgy gondolták, hogy közös hálókocsifülkében töltik el az éjszakát, elvégre két hónap ide vagy oda, akár „előlegként" is egymás mellé fekhetnek. Sietek kijelenteni: rosszul gondolták. Nem kaptak hálókocsijegyet.

Az Utasellátó Vállalat képviselője – meghallgatva a panaszt – nagyon határozottan elismételte: a rendelkezés tiltja... stb. A riporter abból az érthetetlen fajtából való, aki makacs és mindig rákérdez, így nem átallotta újfent faggatni a közerkölcs derék őrét: „Magyarázza meg bővebben: miért nem kaphatnak külön neműutasok hálófülkét?"

Micsoda erőszakos ez a riporter! Mindjárt tudtam, hogy az Illető nem marad adós a válasszal. Nem is. Ezt mondta: „Nem akarjuk, hogy a hálókocsi alkalmi találkahellyé váljon!" Milyen igaza van! Most képzeljék el, micsoda agyafúrtság kell ahhoz, hogy az említett – nem házas – pár, úgy próbálta kijátszani a rendelkezést, hogy Olaszországba váltottak hálókocsijegyet és azt hitték, majd egész éjszaka csak úgy... Tetszik érteni!? Hát nem. Az illető még azt is mondta: az ilyen esetekben bűnös szándék vezérli a külön neműutasokat, de az Utasellátó V. továbbra sem változtat a „szabályon", sőt, ő maga, saját személyében is ellenezne minden ilyen irányú lazaságot. Közben nyilatkozott egy szállodai vezető is, aki kerek-perec megmondta: nem házaspár férfi és nő is közös szobát válthat bármelyik magyar szállodában. Nem tiltja ezt semmi rendelet.

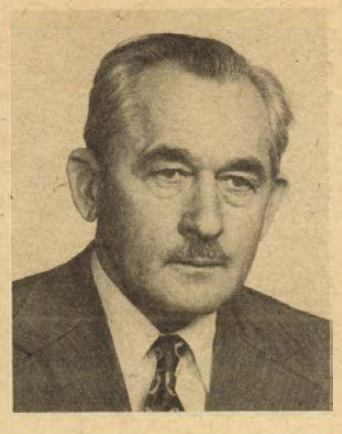
Hát kérem, az Illető nem tört meg. Mondta a magáért. Ami szabály, az mégiscsak szabály.

Megnyugodva hallgattam végig a riportot, majd mit-tesz-isten, a következő műsorszakaszban ismét a MÁV szerepelt. Azt történt, hogy a Meridian-expressz – amely amúgy is közel ötórás késéssel indult volna el a fővárosból – egy szép botrány színhelyévé vált. A zsúfolt kupékban a helyjeggyel rendelkezőknek nem jutott ülőhely, kitört a pánik, egy norvég állampolgárt lelöktek a vonatról (ez az asszony telefonon jelentkezett még a 168 óra műsora alatt), a csoportos csereüdültetésre utazó diákok vezetője fordult fűhöz-fához, csináljon valaki rendet! Végre előkerült a pályaudvar hivatalos vasutasa, aki a botrány láttán egyszerűen sarkon fordult és – most tessék jól figyelni – elszaladt...

Hiába, ő még nem ért meg arra, hogy kritikus pillanatokban intézkedni tudjon. Ha még lehúz vagy húsz-harminc évet a MÁV-nál és kellő tapasztalatot szerez, bizonyára nem szalad el. Példát vehetne az Illetőről az Utasellátó V. képviselőjéről, aki minden tettét, gondolatát, véleményét a „A RENDELET" szolgálatába állítja. Megingathatatlan.

Szilárd, mint a tuskó.

Rab Ferenc



A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

Szövetség, országépítés, demokrácia

Beszélgetés S. Hegedüs Lászlóval, a HNF Országos Tanácsának titkárával

A párt szövetségi politikája országépítő tevékenységünknek egyik leglényegesebb alkotó eleme, mozgatója. Mindennapi gyakorlásának országnyi méretű szerepe a szocialista építés céljaival egyesítő erőket egybefogó népfrontmozgalom. Az osztályszövetség, a cselekvő nemzeti egység és az ezekhez nélkülözhetetlen demokrácia mai tartalmáról kértünk interjút S. Hegedüs Lászlótól, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkárától.

– A felszabadulás óta eltelt évtizedek alkotó munkájának eredményeként immár a fejlett szocialista társadalom építése a célunk – kezdte S. Hegedüs László. – A fejlett szocializmushoz való közeledés főútvonala nem egyéb, mint mai és holnapi tennivalóink felkiismeretes, magas színvonalú elvégzése.

– Gondolok napjainkban például arra a szerkezetváltoztatási folyamatra, amely a mind teljesebb egyensúly kialakítását szolgálja mind a társadalomban, mind a gazdaságban. Ami az utóbbit illeti: közismert, hogy azt és annyit kell termelnünk, amit és amennyit idehaza, illetve külföldön megvesznek, felhasználnak. Ezzel mindenki egyetért, ám ugyancsak mindenki tudja, hogy ez a feladat nem kevés munkaerőgazdálkodási, átcsoportosítási gonddal jár. Miként szüntessük meg a kor követelményeinek megfelelően, a tegnap még humánusnak látszó foglalkoztatásközpontú szemléletet? Társadalmi méretű feladat ez, és a megoldáshoz bevált szövetségi politikánk alapján juthatunk el.

– Véleménye szerint melyek az egyensúlyteremtés legfontosabb tennivalói a gazdaságon kívüli területeken?

– Az első: tovább dolgozni azért, hogy egyenlő létfeltételek alakuljanak ki városon és falun. Kívánatos folyamat kezdődött meg például a korábban elmaradt területek – Szabolcs, Zala stb. – differenciált fejlesztésével (egyebek mellett a túlzsúfolt iparú főváros egyes üzemeinek a megyékbe való telepítésével, hiszen a gazdaság, az ipar kérdései ilyen dolgokban sem kerülhetők meg.) Az ügyet mégis hiba volna pusztán Budapest és a vidék viszonyára, fejlettségi arányszámaira leegyszerűsíteni. Az előbbi pozitív példák igazolják ugyan, hogy nem kell teljesen újra gombolni a mellényt. Mostani városfejlesztéssel kapcsolatos felfogásunkat mégis érdemes lenne mégegyszer végiggondolni. Vajon csak attól város-e egy település, hogy sokan lakják, és hogy anyagi, kulturális alapellátása megfelel a feltételül szabott normatíváknak? Aligha hinném. Legalább ennyire fontos, hogy mennyire tud központjává válni a vonzásába tartozó kisebb településeknek. A megyeszékhelyek és a járások városi rangú székhelyei – kisugárzó szolgáltatásaikkal, intézményeikkel és más természetű lehetőségeik révén – hasonmód számadással tartoznak környezetüknek, mint ahogy Budapest az egész országnak.

– Azt jelentené-e ez, hogy az összes fontos szolgáltatást integráljuk ezekbe a központokba?

– Korántsem. Lehet, hogy első hallásra meghökkentő a kérdés, de vajon törvényszerű-e például, hogy a megyei kórháznak – a megyeszékhelyen kell lennie? Hiszen meglehet, hogy közben a megye egy másik tája a tiszta levegő, vagy a gyógyvíz, a gyógyítás olyan lehetőségét kínálja, amelyek miatt érdemesebb az intézményt, vagy legalábbis megfelelő osztályait odatelepíteni. A művelődésügy némely kérdéseiben hasonló a helyzet. Magam is büszke vagyok százkétszázezres lélekszámú és sokezres diáklétszámú iskolavárosainkra. Ám tény, hogy az oktatási intézményeket több országban ma már nem feltétlenül a legnagyobb népességű településeken építik. Egy sárospataki tanár, vagy eminens diák valószínűleg sokkal inkább érezheti magát egy egész település ismert személyének, mint ha valamelyik nagyobb városban dolgozna, illetve tanulna. Ez mindenképpen kötődést, egészséges lokálpatriotizmust teremt. Hozzáteszem, hogy az ilyesfajta koncepció egyáltalán nem csökkenti a nagyváros szerepét, ellenkezőleg, több lehetőséget, eszközt és energiát hagy a valóságos város- és infrastruktúrafejlesztésre.

– A kedvezőbb hitelfeltételektől kezdve az építési anyagok választékának bővítésén át egészen az engedélyezési eljárás meggyorsításáig sok minden beleértendő ebbe. Nyomósan indokolja ezt a népgazdaság korlátozott teherbíró képessége, amely a célcsoportos lakásépítkezést legalábbis behatárolja. Esetünkben azonban nemcsak erről, hanem a barátságos arculatú településszerkezet, városkép formálásáról is szó van. A családi házak és a néhány lakásos társasépületek tömeges építése beletartozik egy város arculatába. Elnézést, hogy megint csak külföldi példával hozakodom elő, de jártam Japánban olyan összkomfortú családi házakban, ahol az etázsfűtéstől a gyümölcsöskertig minden volt, amelyeknek közös bekötőútjáról röpke perceken belül rá lehetett hajtani az országos autópályahálózat háromszintes csomópontjára. Hazai lehetőségeink még közel sem kiaknázottak. Nem mindenki tudja például, hogy Budapest területének kereken háromnegyede „földszintes", és a fővárosi lakosság 40 százaléka kertes házban él. Nagyvárosban is van hát még mit tenni a létkörülmények javításáért.

– A legfontosabb forrása ennek is a munka. Az egész társadalomé, és benne az egyéné is.

– Éppen ezért jelenünk fontos napirendi pontja a szorgalmas, precíz munka megbecsülése. Az emberi alkotó tevékenység fegyelme, áldozatkészsége, színvonala persze soha nem jámbor óhaj kérdése, hanem mindig adott történelmi-társadalmi helyzet terméke. A jó munkának például azelőtt is megvolt a becsülete. Aki nem dolgozott tisztességesen, az ugyanis nem élt meg. A létbiztonságnak nálunk ma már munkára alapozott alkotmányos garanciái vannak. Mégis kötelességünk a szocialista közmorál szüntelen fejlesztése, ez ugyanis visszahat a produktumra. Az emberek többsége szorgalmas, és rendet, fegyelmet szeret maga körül. Erre építsünk!

– Ötvözhető-e ezekhez a követelményekhez a demokratizmus?

– A demokrácia számára legkedvezőbb táptalaj a rend és a fegyelem. Ahol zűrzavar uralkodik, ott hirdethetik akár a legteljesebb szólásszabadságot; a helyzet nem ad módot az okos javaslatok megvalósulására, értéket gyarapító alkotó munkára.

– A demokrácia önállóságot is jelent, hiszen a legkisebb szervezetnek is szüksége van bizonyos autonómiára. Demokratikusan és érdemben beleszólni valamibe csak akkor lehet, ha az adott ügy helyben dől el. Nem kell félni a hatáskörök ésszerű decentralizálásától, hiszen aki jogot „ad", az egyúttal kötelességeket is megszab. A szövetkezeti önállóság például nem csökkentette, hanem inkább növelte e szervezetek felelősségét. A tsz-ek minden külső utasítás nélkül, rövid úton bocsátják egymás rendelkezéseire szárító berendezéseiket és egyéb eszközeiket, az időjárás mesterkedéseit pedig gyakorta Dunántúl–Alföld méretű együttműködéssel védik ki, amikor traktorokat, munkagépeket irányítanak át a másik térségbe. Az értelmesen gyakorolt demokratizmus a lakossággal való alkotó párbeszédre is kiterjed. A nagyobb ügyekben való tájékozódást ugyancsak lehetővé kell tenni az állampolgár számára, hogy ha kell és akar, ezekről is vélekedhessék. Napjainkra is érvényes az a lenini norma, amely szerint a szocializmus számára nélkülözhetetlen az állampolgárok tényleges, tömeges részvétele a hatalomban.

– Milyen társadalmi erőkre lehet számítani településfejlesztési céljaink megvalósításában?

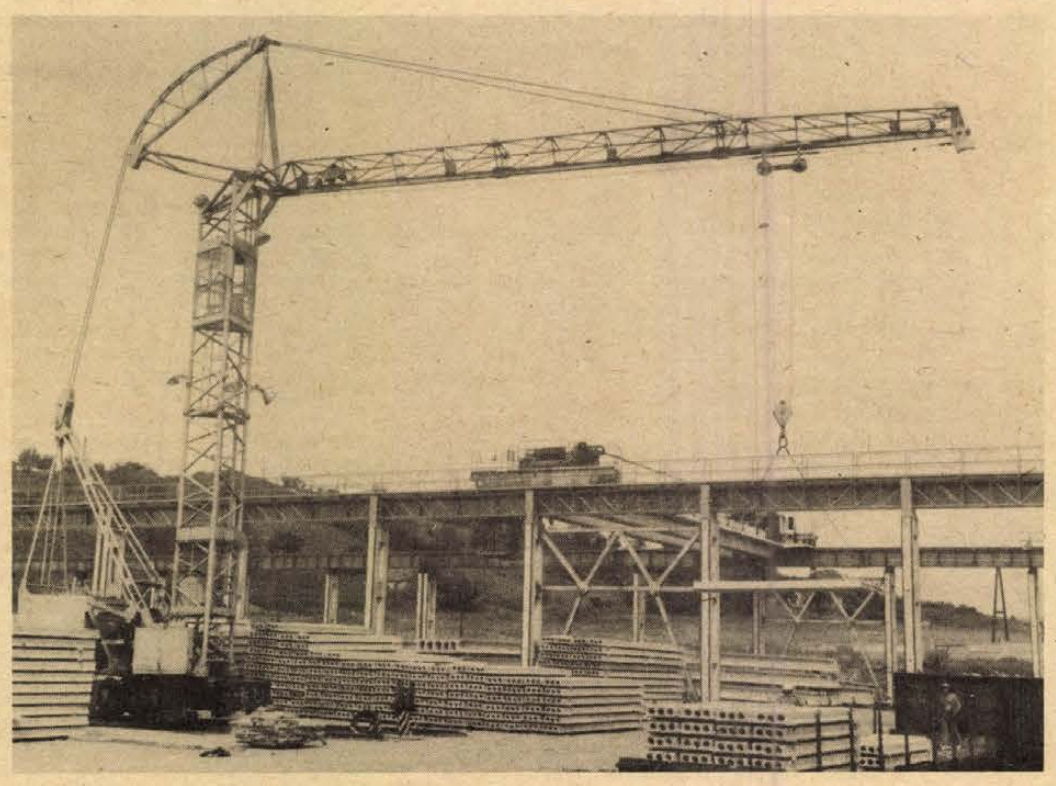
– A Hazafias Népfront településfejlesztési társadalmi munkaverseny felhívása nyomán a lakosság a tavalyi esztendő végére 4,7 milliárd forintnyi új értéket teremtett oly módon, hogy az akciókban vállvetve dolgoztak üzemi szocialista brigádok és kisiparosok, tsz-tagok és értelmiségiek, hivők és nem hivők, nyugdíjasok és háztartásbeliek. Imponáló eredmény ez akkor is, ha tudjuk, hogy a fejlett szocializmus elsősorban természetesen a napi munkaidő kötelező nyolc órái alatt épül. Erre a cselekvő egységre és aktivitásra számít a Hazafias Népfront a közeljövőben is, amikor a hatodik ötéves tervet társadalmi vitára fogja bocsátani. Az „össznépi párbeszéd" szándékaink szerint a népfrontkongresszusra való felkészülésnek is méltó társadalmi fóruma lesz.

R. T. J.

Födémgerenda, födémpanel

Az idén várhatóan 10 millió forinttal emelkedik a Beton- és Vasbetonipari Művek dunaújvárosi gyára hirdi gyártelepe, bővítették a hídgerenda-gyártó kapacitást, korszerű berendezéseket helyeztek üzembe, a fizikai munka könnyítésére a sablonok mozgatását gépesítették. Emellett elkészült egy 20 tonna teherbírású híddaru. A fejlesztés költsége elérte a 20 millió forintot.

A hirdiek által gyártott E-jelű födémgerenda és a körüreges feszített födémpanel iránt változatlanul nagy a lakossági igény, ennek megfelelően gyártókapacitásuk 75 százalékát e két termék gyártására fordítják, így várhatóan mérséklődik a hiány.

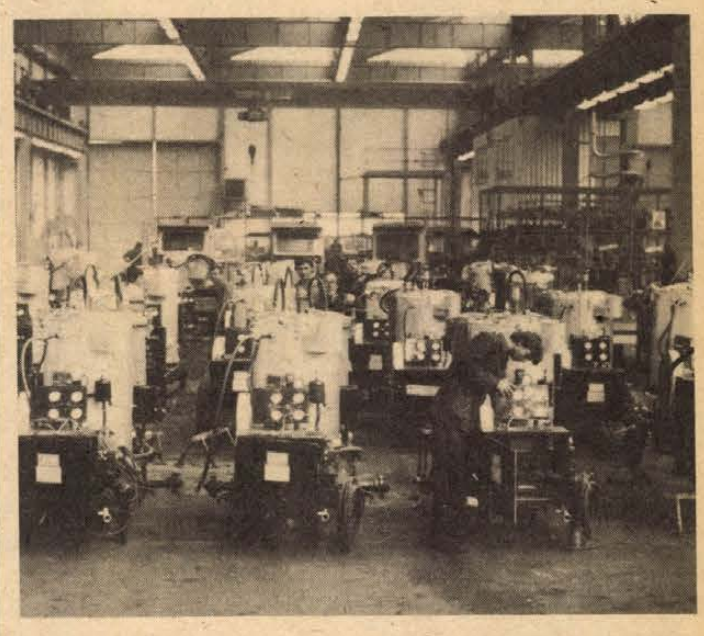


Beruházási lassújelzések és az építőgépgyártás

Kilábalás a hullámvölgyből

Új megrendelők után nézett, exportot vállalt az ÉPGÉP

Leapadnak az eladatlan készletek



A beruházási szélcsönd vihart kavart az építőgépgyártóknál. Ilyen sem volt még: tavasszal az ÉPGÉP pécsi gyárában gépek tucatjai vesztegeltek, megrendelések híján 24 millió forintnyi készlet halmozódott fel, ráadásul javíttatni sem igen akartak a vállalatok. Sanyarú napokat éltek át. Végül is segítettek magukon: nem tornyozták tovább eladatlan készleteiket, igyekeztek úgy megélni, hogy a második félévre esedékes munkákat hoztak előre, másrészt új munkák és megrendelések után néztek, külpiaci szállításokat vállaltak.

Ha az árbevételt tekintve elmaradásaik is vannak, a készlethegyek leolvadoztak, a második félévre sikerült bőven ellátni magukat munkával és megrendeléssel. A jelek szerint év végéig utoléri magát az ÉPGÉP pécsi gyára.

Könyörögni kellett

Az évkezdés bizonytalanságait a Nagyárpádi úton lévő új gyárukban idézzük fel Futács Kálmán igazgatóval és Papp Álmos főmérnökkel. Az idén költöztek át a Vasút utcai, időközben lebontott gyártelepről.

– Év elején az ár- és szabályzóváltozások közepette a vállalatok várakozó álláspontra helyezkedtek. Úgy kellett könyörögnünk, hogy legalább a javításra esedékes építőgépeiket hozzák be – emlékszik Futács Kálmán.

Megrendelések nélkül termeltek, csak gyűltek a készletek. Persze, a termelést nem lehetett egyszerre leállítani, hiszen egy-egy gép gyártásához megfelelő sorozatnagyság esetében kezdenek, a gyártást már korábban elhatározták és programozták. Ezzel együtt bíztak abban is, hogy a keresletvisszaesés csak átmeneti, a raktáron lévő gépekre végsősoron szüksége van az építőiparnak. Amit végül is tenni tudtak: csökkentették a sorozatnagyságot, s olyan munkákat hoztak előre, melyek teljesítését a megrendelők csak a második félévben várták tőlük. Mindennek eredményeként nem állt le a termelés, a gyár hasznos időalapjából semmi nem tecsérlődött el.

Év végéig utolérik magukat

Közben új munkák és megrendelések után néztek, amiben a budapesti anyavállalat is segített, más gyárainak többletfeladataiból átadva Pécsnek, illetve bekapcsolva őket az exportba. Mindezek a megbízások már átvezetnek a második félévbe. Min dolgoznak most? Többek között házgyári sablonokat gyártanak csehszlovák megrendelésre. Húszmillió forint értékű munka, melynek bizonyára jövőre is lesz folytatása. Az Elba céggel együttműködve autóra szerelhető betonhordókat készítenek, az arab piacra négy ilyen mixerkocsit küldenek, de gyártják a hazai piacra is. Olasz cég megrendelésére készül az új típusú markológép, prototípusát szeptemberben mutatják be, majd a negyedik negyedévben ötven garnitúrát gyártanak belőle. Licenc alapján komplett árokdúcoló gép gyártását kezdik meg.

Biztatóan indult tehát a második félév, még akkor is, ha a készletek nem is fogytak el teljesen, még mindig 10 millió forint értékű gép – cementsilók, cementszállító csigák, gőzfejlesztők és más építőipari gépek állnak raktáron. Eladásukról most is folynak tárgyalások, s bíznak benne, hogy év végéig gazdára találnak a gépek. S bíznak abban, hogy a termelésben is utolérik magukat. Jelenleg ugyanis az előre hozott munkák miatt sok a befejezetlenül álló gép, ezért nem teljesülhetett a félévre előirányzott 110 millió forintos árbevételi terv, miután a készárutermelés csak 87 milliót tett ki. A harmadik negyedév végére már 150 milliót hoznak, így tehát a pécsi és a hozzá tartozó mohácsi gyár termelésének és javításainak értéke év végén elérheti a tervezett 215 millió forintot. Feltéve, ha az amúgy sem zavartalan anyagellátás nem romlik tovább. Főként a minőségi anyagokból és egyes import alkatrészekből van hiány, s emiatt gyakran gépek tucatjai állnak befejezetlenül.

Dupla célprémium, nagy hajtás

Mindent egybevetve, az ÉPGÉP pécsi gyárának a jelek szerint sikerül kihevernie a beruházási lassújelzések okozta megrázkódtatásokat. Körülnézve a gyártócsarnokokban, mindenütt nagy a hajtás, jóllehet forró napokat és a nyári szabadságolások idejét élik. Kellő hajtóerőt jelentenek a célprémiumok is, összegüket a harmadik negyedévben megduplázták. A megrendelések és ez a magas fordulatszám a termelésben minden bizonnyal átlendíti a nehézségeken az építőgépgyártókat.

Miklósvári Zoltán

A „konzíliumok" nem segítenek

A Pipacs utcában minden a régi

A patkányok, vízisiklók és több százezer légy – legalább ennyi szúnyog meghitt társaságában – kitűnően érzik itt magukat. Nem így jó néhány jobb érzésű ember. Ez a pécsi Pipacs utca és környéke, ilyen lírai elnevezésekkel, mint Gyöngy utca, Fűzfa utca. Mindez – nem sietős léptekkel – tíz percnyi járásra Pécs belvárosától, kicsit északra a déli ipari úttól.

◆

Idén áprilisban jártam ott legutóbb, egy olyan bizottságot kísérve, amelynek tagjai között vezető beosztású egészségügyi dolgozók is voltak. (Az illetékes tanácsi szakigazgatási szerv akkor nem tudta képviseltetni magát.)

Megállapítottuk azt, amihez tulajdonképpen semmi különösebb szakértelem nem szükséges: a környék egészségtelen, elvadult vidék, az állandóan jelen levő talajvíz, az újra és újra jelentkező közmű-meghibásodások – a csatornáét kivéve, mert az itt nincs – szinte lehetetlenné teszik az egészséges életmód kialakítását. Itt a megyében a legmagasabb a vérhasban megbetegedettek száma, egyéb fertőzésekről nem is beszélve.

A konkluzió egyértelmű volt: ez tarthatatlan helyzet. Pár éve ugyanígy kiszálltak bizottságok, vagy tanácstagi interpelláció nyomán szakiparosok, tanácsi ügyintézők, de csak „tüneti kezelésre" futotta az erőből.

Kíváncsi voltam, hogy a szemle után négy hónappal, mit találok az említett területen. A meglepetésem teljes volt! Semmi sem változott. Azaz most még rosszabb, mert késő-nyári kánikulában a szerteszét hajigált szemét és a bőséges állati ürülék még könnyebben rothad.

◆

Megígértem visszatérésemet ide, s akkor áprilisban a bizottság tagjai közül valaki óva intett:

– Egyedül ne jöjjön! Kérje meg a körzeti orvost, hogy kísérje el. Neki azért mégiscsak tekintélye van, nem bántják...

(Eszembe jut, hogy mindjárt látogatásom kezdetén így panaszkodott egy asszony: „Tizenegy óra felé jövök haza, ha délutános vagyok. Mindig attól rettegek, hogy itt az árokparton, az embermagasságú bozótban valaki leüt, s a jóég tudja, mikor bukkannak rám...")

Nem vettem igénybe a segítséget, de később mégiscsak megkönnyebbülést okozott annak a két, alig tíz éven túli fiúnak a társasága, akik már a Pipacs utca elején hozzám csatlakoztak.

– Áj kerádike dilá! – kiáltotta oda valakinek a tizenkét éves Petrovics Kálmán, és lefordította – hülye vagy – azt mondtam.

Arról már nem szólt a kis alkalmi tolmács, hogy ez milyen megjegyzésre volt a válasz.

Járjuk a telepet, kerülgetjük a mély sarat, ha éppen tudjuk. A vakolatlan házak, bontásból származó gerendák, téglahalmok, vagy farkukkal legyeket hessegető lovak mögül időnként kiszól egy ingerült hang, néhányan az útig jönnek – nem úgy tűnik, mintha szívélyesen befelé invitálnának.

– Drom keren! – kiabálják oda, nagyot legyintve ifjú testőreim, aztán lefordítják: – kérdezte, hogy mit akar, azt mondtuk, hogy utat épít. Útunk során többször megismétlődik e rövid párbeszéd. Közben Kálmán elmondja, hogy ők már elköltöztek innen, anyukája, ha idejön, azt mondja, hányingere van. A fiúnak tetszik ez a hely, de csak azért, mert a lovak még itt vannak.

Nikolics Anti, az idősebb, szakértően bólogat a kedvenc négylábúak védelmében: a lovaknak sem jó ez az út. Nemrégiben kettő is lábát törte...

◆

Szöllősy Mátyásné a lakóbizottság tagja, olyan asszony, aki nem egykönnyen hagyja veszni az igazát. Pontos statisztikái és figyelemreméltó tapasztalatai vannak.

– Hetvenöt család él a telepen. És nem arról van itt szó, hogy cigány, vagy nem cigány az illető, a személyi igazolványában mindegyiknek ugyanaz a nemzeti hovatartozás szerepel. Az a lényeg, hogy hogyan él. Vagy inkább, hogyan szeretne élni.

Kötegnyire rúg levelezése a különféle hatóságokkal, igazgatási szervekkel. Egyikben sem utasítják el konkrétan, de az udvarias, vagy hivatalos hangú válaszokat követően csak gyorsan hatását vesztő részmegoldásokat látott a telep.

Mi az adott helyzet? A délről feltöltött területet elönti a víz, az elvezető árkot benőtte a gyom, a talajvíznek és csapadéknak nincs lefolyása. Megtörtént, hogy a szinte napirenden levő vízvezeték-nyomócsőtörés javítására öt hónapot vártak. Az úton olyan gödör keletkezett, hogy egy ló hasig süllyedt benne. Egy másik utcában, hasonló okok miatt keletkezett vizes gödörből akkor emeltek ki egy kisgyermeket, amikor már csak a haja látszott...

A házakat alámossa a víz, a falak nedvesek, hónapok alatt elrothad bennük a szőnyeg, a bútor. Akad, akinek ez is megteszi, mert állatot tarthat, mert tartásához épületet is emelhet. Csatornázás ugyan nincs, de sebaj, legfeljebb elvegyül az utca talajvizével...

◆

A telepen megoszlanak a vélemények. Egyikük a szanálás mellett kardoskodik, a másik hallani sem akar erről, éppen istállót épít.

Az orvosok a megmondhatói, hogy egy gyulladt fekély megszüntetéséhez vagy szike vagy gyógyszeres kezelés, de mindenképpen beavatkozás szükséges. És ahogy a betegeken, ezen a telepen sem segítenek csak a konzíliumok...

Kurucz Gyula

A sörivás stílusjegyei

Hol vannak a korsók?

Egyszer egy bohém pécsi sörivóversenyen, még az Elefántban, az a pirospozsgás kisöreg nyerte a versenyt, akinek a jellemzésére ezt írta a zsüri: „Stílusa van!" Merthogy megfogta a söröskorsót, kicsinykét visszakocintotta az asztalra, aztán másik kezét, a balt, lassan a tarkójára tette és úgy hajtotta föl a habzó nedűt, hogy egyetlen percre sem vette le a korsót a szájáról.

Nomármost morgolódunk, ha nem elég a magyar sör, de újabb panaszok is keletkeztek: „Nincsen söröskorsó!"

Valóban, kevesebb az ilyen füles ivóalkalmatosság. Igaz persze, a habzó ital a lényeg, s nem, hogy miben van. Mondják, hogy Prágában, a sörmetropolisban sehol egy korsó. Vékonyfalú üvegpohárban szolgálják fel az innivalót, s igen jó az ital. De hát mi megszoktunk valamit, és sokaknak hiányzik a korsó. Megtudtuk ezért, hogy mi a helyzet.

Kiderült: a vendéglők néha nem adják le időben a megrendelést. Aztán Salgótarjánban, ahol gyártják a korsókat, igencsak nagyüzemi a termelés. Ha elkezdenek egy-egy tárgyat gyártani, úgy csak akkor kifizetődő, ha nem szakítják meg a folyamatát, hanem végiggyártják nagy sorozatban. Ilyenkor várni kell minden másra. A söröskorsóra is. Igaz, múlt hónapban háromezret igényeltek, s az AMFORA Vállalat révén meg is kapták a vendéglők. Néha azonban hiába megy az igénylő papír, mert más cikk van a „futószalagon". Ezekben a hetekben például kevesebb a feketés pohár, de hiányzik a vékonyfalú ivópohár is.

Ez tehát a magyarázat. Rendben. Csakhogy a söröskorsó – fogyóeszköz. Ha tehát nem bizonyíthatóan garázda szándékkal törte valaki össze, akkor nem kell a vendégnek megfizetnie. Pedig átlagosan 10 forint egy korsó. A szándékosságot pedig igen nehéz elhatárolni a véletlen pohártöréstől. Marad tehát a régi hazai – s ma is élő külföldi – megoldás: ezt a drága tárgyat meg kell fizettetni.

F. D.

ÉLETUTAK...

Aki fél évszázada a fával ismerkedik

Azt mondják, a szederfahordó megszelídíti a körtepálinkát, nem lesz karcos, inkább „kisimul" benne az ital és olyan szép sárgás színt kap, mint az érett whisky és – gondolom – torkot bizsergető maga a látvány is, amint az ember otthon maga elé fordítja a háromliteres kis mini-hordót, kristálytiszta talpaspoharat tart a csap alá és megereszti.

Cégérként függ a ház homlokzatán ilyen kishordó. Dalmady Jánoséknál Magyarszéken, Ott, ahol egy párját ritkítóan szép kovácsoltvas kapu amúgy is fölhívja magára a figyelmet. Nem éppen mai keletű, de azért masszív családiház, amely L-alakban folytatódik az udvar felé, végében van egy kis műhelyféle, szerszámokkal, prizmába fölrakott faanyaggal és néhány kishordó is mintapéldánynak.

– Ötvennégy éve ismerkedek a fával...

– Még mindig csak ismerkedik?

– Nincs szakma a világon, amihez az ember ne tudna hozzátenni valamit ennyi idő múltán is, – mondja Dalmady mester.

– Mester? – Kijavít:

– Nem vagyok mester, sőt kádár sem, mert az eredeti szakmám épületasztalos. A díszhordó készítésére nyugdíjaztatásom után kaptam működési engedélyt. Jobbára azért csinálom, mert leköti az időmet. Kell, hogy valamivel elfoglaljam magamat. Volt egy kádár nagybátyám, aki – őszintén szólva – jobban szerette az italt, mint a szakmáját. Mondja egyszer, álljak be néha a műhelyébe, segítsek neki. Amit akkor tanultam, most használ látom.

– Van-e érdeklődés a munkái iránt?

– Van. A régi falusi használati tárgyaknak ma divatja van, a hordó is olyasmi. Az űrtartalom változó, nyolc decistől nyolc literesig, általában ezeket keresik. Van fűrészgépem, de azért sok rajta a kézimunka is.

Kétkötetes – fénymásolt – íromány tesz az asztalra, mondja, lapozzak bele. Ez a Dalmady család története visszamenőleg 1226. esztendőig. A Dalmadyak valamikor nemesi címet kaptak.

– Muris dolog: „Nemes Dalmady János épületasztalos"...

Felnevet:

– Ennek ugyan nem sok értelme van, de hát ez tény, letagadni nem lehet, meg minek is. A mi családunkban valamikor tudós férfi is volt, meg író, de akadt olyan is, aki főbenjáró bűnért törvény elé „állíttatott", mert összevesztek hagyatéki ügyekben. Egy másik ágon pedig különböző ipart űztek. Az öregapám a Fölvidéken még királyi körjegyző volt, testvéreim viszont, mondom, egyik lakatosként dolgozott, a másik kovács, aztán kőműves meg asztalos volt. Egyik nagybátyám az országház kovácsoltvas díszítőelemein dolgozott. Ezt a kaput Dalmady Béla készítette, nézze majd meg, azon nincs egy szegecs, sem forrasztás, mégis áll, valóságos remekmű. A sánta Malkonesz báró – felvidéki birtokos volt – fénykép után rendelt egy vaskaput Béla bátyámtól „pénz nem számít" alapon. El is készült – jó drága volt, de a maradék anyagból még egy kapu kikerült annak idején. Ehhez volt esze az öregnek. Szóval megtudtuk később, hogy a fénykép az angol királyi palota egyik oldal-bejárati kapuját ábrázolta.

– Mintha nagyobb kedvvel beszélne a vasas szakmáról... – jegyzem meg.

– Mert gyermekkoromban a kovácsmester műhelyébe úgy léptem be akár a templomba, olyan áhítattal. De amikor arról volt szó, hogy szakmát tanuljak, azt mondták: „kovácsokkal etetik a disznókat. Lévén annyi van belőlünk". Így aztán elszegődtem egy asztalosmesterhez három és fél évre. Apám két mázsa búzát, két mázsa krumplit fizetett utánam Csákányi mesternek, hogy megtanítson a szakmára. És még húsz koronát is az iskoláztatásért.

A felesége jön be a szobába, lábát fájdítja, bottal jár:

– Azt is mondd el, mi volt, mikor a Horthy bejött a Fölvidékre....

– Nem szívesen – mondja Dalmady János – Különben is régen volt. Abban az időben a gyerekek azt énekelték az utcán, hogy „Horthy az apánk, ki van a rongyokból a ..." mondjuk hogy a fenekünk... Aztán a háború után jött az áttelepítés, úgy kerültünk ide ebbe a szép kis községbe, Magyarszékre. Tíz esztendeje mentem nyugdíjba a Komlói Anyagellátó Vállalattól.

Meg kell hagyni, a magyarszéki Dalmady család eléggé népes: három fiú lakatos, három vő a bányánál dolgozik, másik három vő a kőbányánál (összeszámolom gyorsan: tehát 3 fiú, 6 lány, stimmel) aztán 14 unoka és 5 személygépkocsi... Pardon. Évente négy-öt alkalommal az egész család összejön Magyarszéken. Mondjuk disznóvágáskor. Nem sok marad belőle.

– Milyenek a gyerekek, vők és az unokák?

A mama összecsapja a kezét:

–Mondhatom, a világ legjobb gyermekei. Soha nagyobb boldogságot, mint velük együtt lenni.

Dalmady János eltűnődik egy kicsit:

– Nem panaszkodhatunk. A gyerekeknek is jó a soruk, de tudja, ha belegondolok, hogy valamikor a leejtett kenyeret meg kellett csókolnunk...

Rab Ferenc

Az 1-es számú reaktorbox

Pakson legendák is születnek

Teljes erővel folyik az atomerőmű technikai berendezéseinek szerelése

Még ebben a hónapban helyére kerül az I-es reaktortartály

Miként a faló Trója kapuján át, nem könnyen ugyan, de bejutott a városba, az atomerőmű kapuinak egyikén, aknáin át, a 250 megapond teherbírású daru vasmarkai között a reaktor aknába került, majd ismét kiemelték és az előbbi úton visszajutott a főépület elé. Az atomerőmű építői fából elkészítették a 11 800 mm hosszúságú és 4270 mm átmérőjű acél reaktortartály mérethű mását fából, ezzel próbálták ki, hogy majd a 215 tonna súlyú reaktortartályt miként is tudják helyrevinni.

Talán egyetlen nagy építkezés sincs, ahol legendák ne születnének: Pakson elterjedt, hogy a reaktortartályt majd be sem tudják vinni a helyére, hacsak szét nem szedik a főépület néhány falát.

Egyre-másra készülnek el a hermetikusan záródó helyiségek. Én is láttam, 300—400 milliméter átmérőjű, különleges zárral felszerelt acélajtók zárják le ezeket, és a hiedelem szerint valakit bezártak.

Méretek és mennyiségek

Mester Sándor, a nappali ügyeleti szolgálat egyik tagja — dolgozott a hejőcsabai és bélapátfalvi cementgyárak, a leninvárosi TVK, az orenburgi gázvezeték építésén — itt az atomerőmű szinte minden négyzetméternyi területét jól ismeri, pedig csak a főépületben is órák hosszat lehet bolyongani. A föld alatt 15 méter, a föld felett pedig 50 méter magas ez a többszáz méter hosszú majdan 1 140 000 légköbméter nagyságú épület, amelyből eddig 750 000 légköbméternyi készült el. A méretekre jellemző, hogy 167 000 köbméter vasbetont, 25 000 tonna betonacélt, 20 000 négyzetméter rozsdamentes lemezburkolatot, 25 000 négyzetméter szénacél-lemezt építenek majd be. Hetven százalékban végezték el eddig.

Mesterék alakították meg itt Pakson a „Wigner Jenő" szocialista brigádot. Az 1937 óta az Egyesült Államokban élő atomtudóssal levelezneK, miközben a brigád zömét adó organizációs és irányítástechnikai csoport hálóterveket készít: mit, mikor, hogyan, meddig — kérdésekben keresik a kritikus utat a fiatal műszakiak.

Balogh Ernő, az Erőmű Beruházási Vállalat paksi kirendeltségének vezetője, az építkezés irányítója szerint 1980-ra 8 milliárd forint értékű munkát terveztek, de minden bizonnyal legalább 11 milliárdnyi valósul meg. Most már kilencezer építő és szerelő dolgozik Pakson, rajtuk kívül a Paksi Atomerőmű Vállalat (a majdani üzemelő) ezerháromszáz munkása segít a technikai berendezések beszerelésében. Most már jelentősen nem nő majd a létszám, talán néhány száz munkás érkezik még . . .

Ezekben a napokban már teljes erővel folyik a technikai berendezések szerelése, most kerül helyére, (vagy amikor ez az írás megjelenik, már be is emelték) a reaktortartály is. Csaknem valamennyi fontos gépegység, technikai eszköz megérkezett, a szerelők egyre nagyobb teret kapnak az építőktől, pedig az egyes helyiségekben a befejező munkák veszik igénybe a legtöbb munkát.

Lent vagyunk a reaktortartály aknájában, tizenkét 500 milliméter átmérőjű rozsdamentes, vajszínű festékkel bevont acélcső vesz körül. Ezek a „hurkok", hat csövön a hidegvíz érkezik, haton pedig a reaktor hőjét átvevő forróvíz megy a hat gőzfejlesztő felé. Itt már mindent befestettek a hő- és saválló festékkel, amelyet sugárszennyezés esetén le lehet mosni, harminc esztendeig kell ellenállnia minden behatásnak. A munkálatok során harminc futballpályányi (360 000 négyzetméter) területet kell bevonni ezzel a különleges festékkel, minden négyzetméter 2500 forintba kerül. A reaktortartályt ugyan még kinn láttam a hidegvizes hűtőcsatorna partján épült nehézkikötőben, a csehszlovák szakmunkások az előbb említett csövek csatlakozó csonkjait hegesztették, de talán mégis itt a majdani helyén kellene beszélni róla. Azért reaktortartály, mert majd csak a fűtőelemek beszerelése után válik reaktorrá. A reaktortartály 11800 milliméter magas, 4270 milliméter átmérőjű, 215 tonna súlyú, belső felületén platírozott, szénacél tartály. Mint egy óriási bojler, csak ebben a villanyfűtés helyett majd 312 kazettában 42 tonna aktív urán biztosítja a hőtermelést. Az urán egyharmadát kell majd évente cserélni, ez a mennyiség biztosítja a 440 megawatt villamosenergia termeléshez szükséges gőzt. Az aktív zóna a reaktor közepén levő 2,5 méteres szakasz. Ebbe nyúlik bele a 37 szabályozó kötegek, amelyek kiemelésével, illetve az aktív zónába engedésével szabályozzák a hőtermelést.

Háromszoros ellenőrzés

Talán utoljára léphettem be erre a területre. Itt most majd olyan pormentes környezetet kell teremteni a további munkához, a biztonsági előírások olyan szigorúvá válnak, hogy csak az ide érvényes igazolvánnyal jöhetnek a fehérköpenyes szerelők, műszakiak is.

Pakson minden berendezést, létesítményt háromszoros ellenőrzés után vesznek át. A beruházásoknál általában a tervező és a kivitelező állapítja meg a munkák minőségét. Pakson különleges szuper-ellenőrző csoportot hoztak létre: június 1-ig 30 000 folyóméter cső és más szerkezet hermetikus vizsgálatát végezték el, 35 000 folyóméter halogénes, 38 000 folyóméter buborékos technikával ellenőrizték a technológiai berendezéseket, 2000 szakító, 6000 hajlító szilárdsági és 7000 ultrahangos falvastagság mérést csináltak . . .

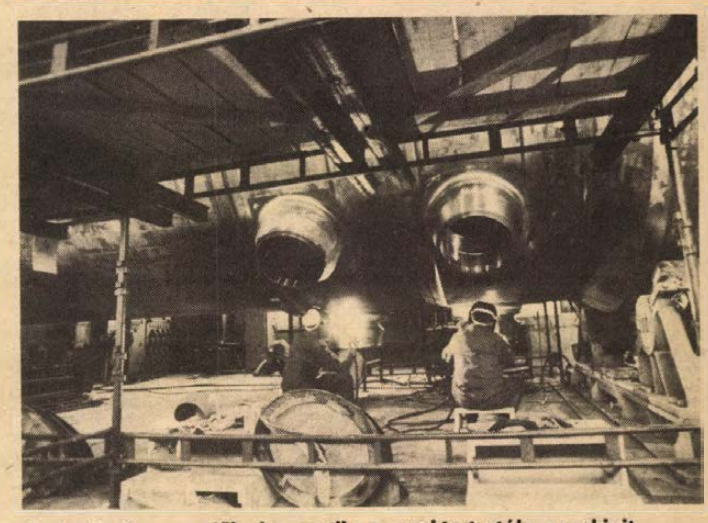
Sokszáz lépcsőn megyünk felfelé, már felülről látjuk, a hermetikus térrel körülvett primerkört, amelyben a reaktor, a főkeringtető szivattyúk, a gőzfejlesztők helyezkednek el. Fejünk felett óriás teherbírású daru, amely nélkül itt aligha lehetne dolgozni. Átmegyünk a vezérlőterembe, ezernyi műszer és kapcsoló a helyére került, de talán még ugyanennyit be kell szerelni. A kapcsolófalak mögött kötegnyi kábelek — a két 440 megawattos blokkhoz 1700 kilométernyi kábel kell.

Átalakuló táj

A gépház — két gőzturbina, ugyanennyi generátor, két 220 megawattos egység — a tulajdonképpeni szekunder kör ugyanolyan elrendezésű, mint a legtöbb hőerőmű. A berendezések többsége a helyén. Kimegyünk a tetőre, kitárul a paksi táj, amely mind kevésbé kezd hasonlítani a metszeteken jólismert Dunaparti képhez: néhány halászcsónak a vizen, a balparton keskeny homoksáv mögött háborítatlan erdő. A látóhatáron magas löszfal, amely délfele szelíden ellaposodik, néhány templomtorony magasodik a fehér parasztházak fölé. Védősisakunkat majd leviszi fejünkről a dunai szél. Mester Sándor mondja, hogy innen Budapest éppen 115 kilométer, Szekszárd 27 és Paks 3 kilométer. A Dunán egymást érik az uszályokkal erőlködő vontatóhajók, a távolban városnyi emeletes ház a dombtetőn, hirtelenében huszonöt darut számolok meg, hat, vagy hét 70 méteres gém tornyosul az atomerőmű főépülete fölé. Alattunk már a második 880 megawattos egység munkagödrében dolgoznak, az északi részén az egy méter vastag vasbeton talplemezt csinálják, itt alattunk viszont már a 3-as blokk körüli falakat építik, egészen új módszerrel, miként az 1-es és most a 2-es hermetikusan záró védőzónáját készítik.

Előre elkészített úgynevezett kéregzsalu paketteket szerelnek össze, amelyek közé betont öntenek, megtakarítják a zsaluzást, sokkal nagyobb méretpontosság érhető el és sokkal gyorsabb a munka.

Kicsit beljebb megyünk a főépület tetején: kitárulkozik alattunk a 2-es blokk védőövezetének acélváza, ez még zsaluzással készült. Köbméterenként 3650 kilogramm súlyú ólombetonnal töltik majd ki a szerkezetet, amelynek ára 38—40 000 forint. A hagyományos betont köbméterenként 1200 forintból állítják ki, súlya 2200 kiló.



Csehszlovák szerelők hegesztik a reaktortartály csonkjait

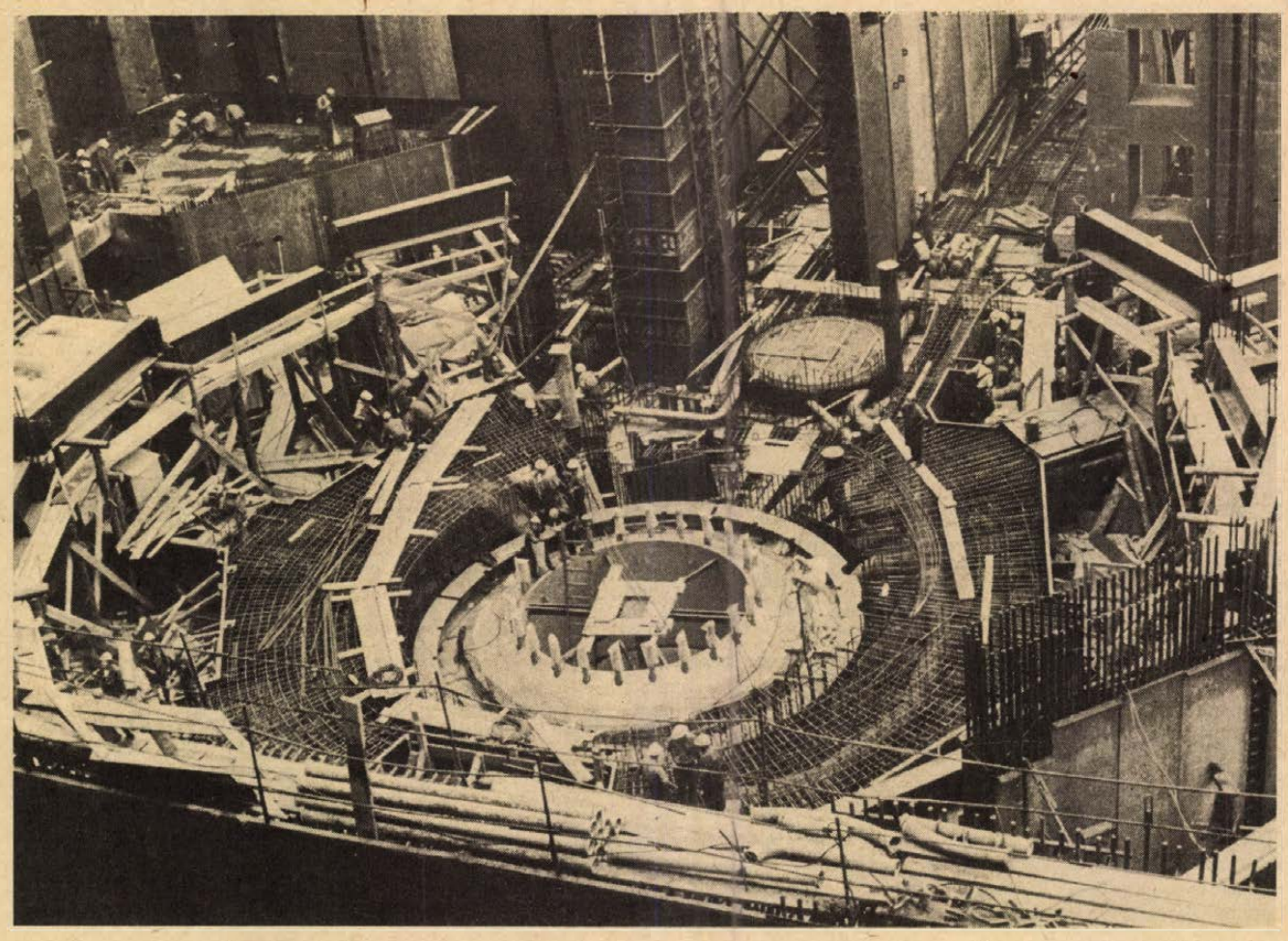
Akármelyik pillanatban az országos hálózatra mehetne a villamosenergia már most, készen áll ugyanis a szabadtéri elosztóállomás, amelyre féltucatnyi 400 kilovoltos távvezeték kapaszkodik. Augusztus végére készen lesz a speciális egészségügyi épület, megkezdődött a technológiai berendezések szerelése, a dízel-gépházban is. Ez tulajdonképpen egy kisebb, 20 megawattos erőmű, amely bármilyen üzemzavar esetén automatikusan belép, az atomerőmű önfogyasztását képes ellátni.

Éppen hetvenméternyi hidakat emelnek be, amelyek összekötik majd egyrészt a dízel-gépházat, másrészt a szellőző kéményeket a főépülettel. A hosszabb hídba, vagy óriási szellőzőcsatornába (nem is tudom, hogy nevezzem) négy-öt vagon kényelmesen elférne.

Egyetlen nap harmincmillió forint

Az atomerőműben egyetlen nap alatt 30 millió forint értéket építenek be, itt nehéz bármit bármihez is hasonlítani, hiába is próbálom a méreteket, a különleges technikai berendezéseket képszerűvé tenni, hiszen még az építők többsége sem vehetett eddig részt még csak hasonló léptékű építkezésen sem. Igaz, sok szovjet, csehszlovák, lengyel — feltehetően már atomerőművet látott szakember dolgozik Pakson, éppen ők mondják: már a magyarok is tudnak atomerőművet építeni . . .

Lombosi Jenő



Jó ütemben halad a 2-es számú reaktorbox építése is

Gottvald Károly felvételei

Ellenőrzés, kritika és valósághű tájékoztatás a tömegkommunikációban

Hazánkban a tömegkommunikációs eszközök funkcionálásának egyik alapvető jellemzője, hogy munkásságukkal a szocialista társadalmi és állami rendszer fejlesztését szolgálják. A sajtó, a rádió és a televízió közelebbi feladatai:

az állampolgárok, az állami szervek, a gazdálkodó egységek, az intézetek és a társadalmi szervezetek hiteles és gyors tájékoztatása a hazai és a nemzetközi eseményekről,

felvilágosítás, ismeretterjesztés, szemléletformálás és -nevelés, a közéleti demokrácia erősítése,

meggyőzés, serkentés az össztársadalmi célkitűzések, az időszerű feladatok megvalósítására, a szervezett és hatékony munkára, a haza szolgálatára, az állampolgári és munkafegyelem megtartására, a szocialista életmódra, a politikai döntések, a jogszabályok és a szocialista társadalmi normák követésére.

E célkitűzések és feladatok teljesítése közben a tömegkommunikációs eszközök széles körű *társadalmi ellenőrzést* végeznek, a feltárt hibákkal, fogyatékosságokkal, szabálytalanságokkal, társadalomellenes megnyilvánulásokkal szemben éles, kritikai, kifogásoló hangot alkalmaznak. Hazai gyakorlatunkban a hírközlő szervek feltáró, ellenőrző, kritikai fellépéseinek különösen a következő csoportjait ismerjük.

❶ A társadalmi élet irányítását végző politikai és állami szervek programjuknak, munkaterveiknek vagy az előre nem tervezett belső és külső eseményeknek megfelelően a társadalmi élet különböző —, gazdasági, kulturális, oktatási, egészségügyi, környezetvédelmi, szociális stb. — szféráiban továbbfejlesztést, változtatást, javítást célzó feladatokat állítanak saját maguk, az alsó fokozatú szervek és az állampolgárok elé. Már e célok, feladatok kialakítását is rendszerint felmérés előzi meg, majd pedig a végrehajtás kezdetén és folyamán, valamint a feladat befejezésekor indító, lendítő, összegező felmérésekre és értékelésekre kerül sor. Ezekben a felmérésekben, ellenőrzésekben különböző minőségben sokan részt vesznek. *A tömegkommunikációs eszközök szinte kivétel nélkül közreműködnek ezekben az akciókban.* A célok, feladatok, problémák ismeretében vagy önállóan végeznek tájékozódást és tapasztalataikról tájékoztatják a lakosságot, vagy pedig az említett előkészítő szervek vizsgálódásainak eredményeiről tudósítanak és fűznek azokhoz észrevételeket.

❷ A hírközlő szervek szinte elmaradhatatlan kísérői a politikai, társadalmi és állami szervek ellenőrző munkásságának. Tájékozódnak és tájékoztatnak a társadalmi és állami ellenőrzések által feltárt problémákról, képi és írói eszközökkel éles vagy kevésbé éles megvilágításba helyezik az észlelt problémákat, ezáltal a megoldásért felelős szervek és állampolgárok érdeklődésének előterébe állítják a fogyatékosságok kiküszöbölését, a színvonalasabb és eredményesebb eljárások kutatását.

❸ A tömegkommunikációs eszközök ellenőrző munkásságának legszínesebb csoportját az *önkezdeményezésből* végzett feltáró, leleplező akciók alkotják. Ezeket vagy a hírközlő szervek munkatársainak egyéni gyanúja, ötletei, észlelései váltják ki, vagy pedig az állampolgárok felhívásaira, bejelentéseire, panaszaira épülnek. A televízió, a rádió és a sajtó munkatársai vizsgálódásaik során rendszerint nem állanak meg a problémák, az anomáliák, a szabálytalanságok, a visszaélések felszíni jelenségeinek bemutatásánál, hanem kutatják a hibák forrásait, az elkövetést megkönnyítő vagy kiváltó okokat és ennek keretében a nyilvánosság előtt megszólaltatják a felügyeleti, ellenőrző és irányító szervek vezetőit és képviselőit is. Ezáltal az ellenőrzés már közvetlenül az irányítást, felügyeletet, igazgatást érinti. Ezekben az esetekben tehát a probléma a végrehajtás, a megvalósítás szintjén jelentkezik, de a tömegkommunikációs eszközök társadalmi ellenőrzése eljut a felügyeleti, igazgatási, irányító szervekig. Előfordul, hogy a hírközlő szerveknek saját kezdeményezésük vagy az állampolgárok bejelentései alapján indult vizsgálódása kifejezetten az igazgatási szervek hanyag, bürokratikus, visszaélő megnyilvánulásaira irányul és erről ad tájékoztatást.

❹ A tömegkommunikációs orgánumok társadalmi ellenőrző munkásságának nagy érdeklődést kiváltó, népszerű megvalósulási csoportjába tartozik a tv-parlament, a tv-interpelláció, a „kérdez a néző, válaszol a miniszter", a tv-kerekasztal-beszélgetés, a rádió központi és körzeti stúdióinak körkapcsolásos közönségszolgálata, az országos és a területi sajtószerkesztőségek különböző tárgyú telefonszolgálatai stb. Képi hatásukkal különösen a televíziónak azok a műsorai emelkednek ki, amelyek keretében az állampolgárok az ország bármely lakott pontjáról levélben vagy telefonon tehetnek fel kérdéseket az irányítás, igazgatás tisztségviselőihez, akik a felvetett problémákra, a hozzájuk intézett kérdésekre az ország nyilvánossága előtt adnak választ. Az ilyen országos méretű közvetlen társadalmi kontroll igen hatékony. Méltán állapíthatjuk meg, hogy a társadalom széles rétegeire támaszkodó, az állampolgárokkal együtt végzett, általuk ellenőrzött irányításnak és igazgatásnak nagyszerű megnyilvánulásai ezek. Szerencsésen kapcsolódik bennük egybe a technika vívmányainak igénybevétele a demokratikus politizálással, a politika társadalmi legitimizálásával és ellenőrzésével. Hasonlóan értékelhetjük a rádió és a sajtó említett megoldásait is.

❺ Külön kell szólnunk az *állampolgároknak* a sajtóhoz publikálásra megküldött problémafelvetéseiről, kifogásoló, kritikai megjegyzéseiről. Nem ritkán csatlakoznak ezekhez a publikált kifogásokhoz a hasonló problémákba ütköző más polgárok is. A nyilvánosság késztető hatására az érintett szervek vezetői vagy munkatársai többnyire ugyancsak a sajtó hasábjain reflektálnak ezekre a problémafelvetésekre.

A Minisztertanács már 1963-ban rendelkezett a hírközlő szervek által nyilvánosságra hozott javaslatok és bírálatok megválaszolásáról. A jogszabály értelmében e fórumokon közölt javaslatokban, illetőleg bírálatokban érintett állami szerv közvetlen felettese köteles a javaslatot, illetőleg a bírálatot megvizsgálni és ha a szerkesztőség ezt a szöveg megküldésével együtt a közlemény nyilvánosságra hozatalától számított 5 napon belül kéri, számára 30 napon belül érdemi választ adni.

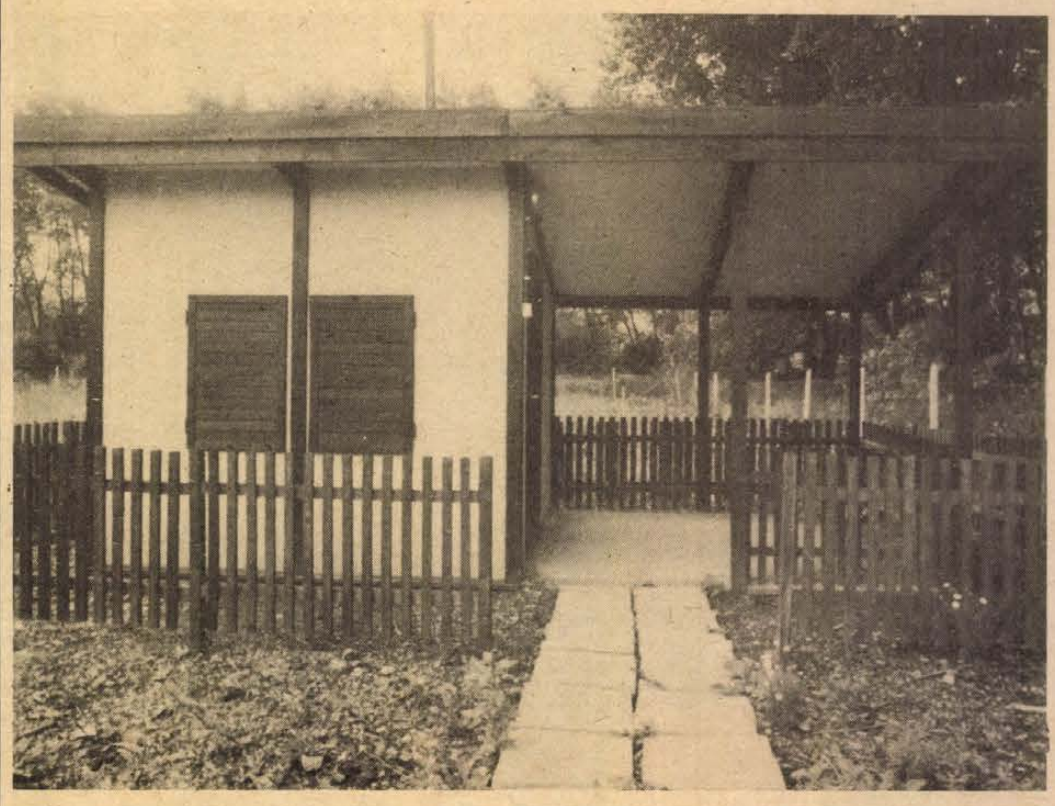
A tömegkommunikációs orgánumok ellenőrző szerepéhez szerencsésen kapcsolódnak és bővítésre érdemesek azok a *viták*, amelyeket a hírközlő szervek munkatársai, az állami és társadalmi szervezetek képviselői, valamint az állampolgárok a kommunikációs eszközök közvetítésével folytatnak. Amennyire a közérdek szempontjából kívánatos, hogy a tömegkommunikációs eszközök lépjenek fel a közösségi érdekek, az állampolgári jogok megsértőivel szemben, ugyanúgy elengedhetetlen, hogy ezek a hírközlő szervek minden esetben a *valóságnak megfelelő tájékoztatást* nyújtsanak. A tömegkommunikációs eszközök társadalmi ellenőrző munkásságára is vonatkozik az az igény, hogy ne szorítkozzék pusztán a hibák, problémák megállapítására, hanem elemző, értékelő megjegyzéseikkel segítsék elő az elkövetett szabálytalanságok, a káros megnyilvánulások kiküszöbölését, az alkotó kezdeményezések, az ésszerű, eredményes, kellemes megoldások elterjesztését.

A polgári perrendtartásnak a sajtóhelyreigazítási eljárásra vonatkozó rendelkezései azt szolgálják, hogy kiküszöbölhetők legyenek a hírközlő szerveknek tudatosan vagy tévedésből közölt, a valóságnak nem megfelelő információi. A törvény értelmében *sajtóhelyreigazítást* a közlemény megjelenésétől, illetőleg a közvetítéstől számított 30 napon belül lehet írásban kérni a napilaptól, az időszaki laptól, a Magyar Rádiótól, a Magyar Televíziótól, a Filmhíradó Szerkesztőségétől, illetőleg a Magyar Távirati Irodától. Helyreigazítást az érintett személyen kívül az illetékes miniszter is kérhet, ha a valótlan tartalmú közlemény a közérdeket sérti. A helyreigazítást 8 napon belül — folyóirat, illetőleg filmhíradó esetében a legközelebbi számban — azonos módon, rádió, illetőleg televízió esetében pedig az eredeti közléssel azonos napszakban kell közölni. Ha a címzett szerv a megszabott határidő alatt nem közli a helyreigazítást, a helyreigazítást igénylő fél keresetet indíthat ellene.

A Büntető Törvénykönyv pedig a rágalmazásnak és a becsületsértésnek különleges eseteként fogalmazza meg a nyilvánosság előtti — tehát többek között hírközlő szerv révén megvalósított — elkövetési módozatot.

Dr. Ádám Antal

Új gyártmányok Egyházaskozárról



Kerti ház, parasztbútor, Medipac

Fejlesztik a faipari ágazatot

Együttműködés a tsz-erdők jobb hasznosítására

A tavalyi Pécsi Ipari Vásáron a Kozár elnevezésű, olcsó kerti házzal mutatkozott be a nagyközönségnek az egyházaskozári Haladás Tsz faüzeme. A fogadtatás kedvező volt. A modul rendszerű olcsó faházat – ára négyzetméterenként 1500 forint – eredetileg kiskerttulajdonosoknak tervezték – hat, tizenkét és tizennyolc négyzetméteres változatban. A kistermelők tárolóhelynek, galambháznak, a közületek kiállítási tárgyalóhelyiségnek vagy éppen portásfülkének vásárolják. A SIOTOURIST balatoni kempingjeiben állított fel kozári kerti házat, amellyel az idei OMÉK-en is találkozunk az A/12-es szabad területen, ahol a Haladás Tsz mint önálló kiállító mutatja be új termékeit.

E termékek jó része a szövetkezet faüzemében készül, kizárólag hazai és nagyobbrészt a tsz saját erdeiben kitermelt fából. A tsz-nek 1200 hektár erdeje van, s ezért magától értetődőnek tartják, hogy faipari tevékenységet folytassanak. Igen egyszerű fagyártmányokkal kezdték, s ma már eljutottak a bútorgyártásig. Burján Judit iparművész nagyon szép népi ihletésű ebédlőt, tálast, a konyhák kiegészítőjeként festett garnitúrákat, esztergált, fonott ülőkéjű székeket tervezett. Ezekkel a bútorokkal rendezik be a budapesti mezőgazdasági kiállításon felállított faházukat. A ház is, a berendezés is a helyszínen megrendelhető.

A napokban Egyházaskozáron járva a szövetkezet vezetőitől megtudtuk, hogy a 7 milliós fejlesztés alatt álló faüzemüket, mégsem elsősorban a kerti ház és a bútorgyártás szolgálatába kívánják állítani. Ezek a szép termékek arra jók, hogy megmutassák, mit tudnak erdeikből kihozni, hogy megismertessék, a köztudatba bevigyék tudásukat, munkájukat. Ma még túl színes a gyártmányszerkezetük, túl sokféle terméket állítanak elő. Jelenleg profiltisztítás előtt állnak. Szeretnének leszakosodni, s a nagy szériás főtermék mellett csak annyiféle gyártmányt megtartani, ami biztosítja a rendelkezésre álló különböző minőségű faanyag gazdaságos felhasználását.

A nagy szériát biztosító fő profilt úgy tűnik, a csomagolóanyag-gyártásban találták meg. Egy hónappal ezelőtt megkezdték a farostlemezből készült Medipac csomagolóládák gyártását. A nagyon korszerű termék Medicor-szabvány alapján készül. A csomagolásra és szállításra kényes orvosi műszerek és berendezések, műtők, röntgen készülékek, inkubátorok stb. – a szegelt ládákban gyakran már csomagoláskor megsérültek. Ezért a Medicor mérnökei kifejlesztettek egy korszerű, szögelés nélkül, pántozással zárható csomagolóládát. A terméknek több előnye is van. A göngyöleg lapokban szállítható a gyárig, így szállítása egyszerűbb és olcsóbb. Az elemes megoldás lehetővé teszi a futószalagon történő csomagolást. A láda leszögelése hosszabb időt vesz igénybe, a Medipac láda pántológéppel pillanatok alatt, vagy ha ilyen nincs, kézzel is öt percen belül összecsavarozható. A láda nemesfaigénye kicsi, a drága fenyőfát itt farostlemez, műanyag és fém helyettesíti. A Medicor Vállalat erre az évre 5000 Medipac ládát rendelt meg a szövetkezettől. Csak a ládagyártás 10 milliós nagyságrendet képvisel a tsz termelésében, s ezt az értéket a gyártókapacitás bővítésével és a piac kiszélesítésével szeretnék megsokszorozni.

Korszerű termék a Medipac csomagolóláda

A mostoha termőhelyi adottságú tsz-ben 30 millió forint bevételt biztosít az ipari ágazat, ami az összes bevételnek egyharmada. A gyenge adottságok ellensúlyozása, a belső foglalkoztatás és a folyamatos pénzgazdálkodás biztosítása érdekében az egyházaskozáriak piacérzékenyen és nagyon koncepciózusan fejlesztik ipari ágazatukat. Az erdőgazdálkodásban és faiparban még sok tartalékot látnak, a dinamikus előrelépést az együttműködés jelenthetné.

A saját készleteiken túl évente 6 millió forint értékű fát vásárolnak társszövetkezetektől, vállalatoktól – farostlemezt a MOFÁ-tól. Fafeldolgozó-kapacitásuk meghaladja az üzemi kereteket. Erre a bázisra alapozva szeretnének együttműködésre lépni azokkal az erdővel rendelkező tsz-ekkel, amelyek sem az erdőgazdasághoz, sem más társuláshoz nem tartoznak. Az együttműködés az erdőtelepítésre, erdőművelésre, fakitermelésre, feldolgozásra terjedne ki. A szaktanácsadáson túl egy közös alkatrészlerakatra is gondoltak, erdészeti gépek beszerzésére, kölcsönzésére.

Ennek érdekében októberben szakmai bemutatót rendeznek, ahová meghívják a termelőszövetkezetek vezetőit. Itt bemutatják az erdőfelújítás, vágás, fásítás legkorszerűbb gépeit, azokat, amelyek a mai meglehetősen szétszórt termelőszövetkezeti erdőkben is eredményesen használhatók.

– Rné –

A Romkert őrzi István király bazilikájának maradványait, s hozzá csatlakozik balra lent a régi várfal részlete

István király városában

Aki Székesfehérvárra látogat, tudván tudja, hogy ez a város volt első királyunk, István székhelye, s az őt követők koronázási helye, a házai közt mégis a legutóbbi századok hangulatát érzi lengeni. De hát nem üt-e át a barokkon a régebbi múlt, az országló nagy király kora? Nem érezhetjük-e oda a székesegyházi romok fölé királyi trónusán? Nem láthatjuk-e meg az egykor a várát körülvevő mocsarakon túl délre nyúló síkon törvénykezni augusztus derekán?

A város őrzi ősi lenyomatát. A mai utcákban ott húzódnak a régi utak, a terekben, a negyedekben a régi városrészek. Aki Buda felől érkezett annak idején Fehérvárra, a mai Berényi út, Engels Frigyes utca vonalán jött, s a későbbi budai külváros helyén, a mai Dózsa György tér táján találkozott az esztergomi utassal, és együtt mentek a várba a mai Március 15. utca táján. A Pécsről és Földvárról érkező útja pedig egybeesett a mai Széchenyi úttal, s a vár délkeleti falai alatt, a várárok előtt — a Piac tér helyén — a Liszt Ferenc utcáig, ahol a mai Palotai út nyomán a Veszprém felől érkezők csatlakozhattak. Így a Szabadság tér helyén találkozhattak össze a budai s esztergomi utasokkal a fallal s árokkal körülvett, ingoványok között, nehezen megközelíthető kiemelkedésen épült település közepén.

Járjuk körül ezt a régi várost, falai helyét s maradványait! Ha a Március 15. utcán lépünk be, a mai Várkapu utca torkolatában keresztezzük a hajdani falak helyét. Nem messze innét a régi Budai kapu után, az István Király Múzeum épülete helyén kanyarodott a fal, s tovább a Népköztársaság útja és a Bástya utca közt húzódott: a Lakatos utca és a Szabadság tér között. Keleti oldalán, a Népköztársaság útja felől a város egy alkapitányának, Wathay Ferencnek a szobra emlékeztet 1602 nyarára, amikor az alig egy éve visszafoglalt várost újra bevette a török. Az Isztambulba elhurcolt Wathay „az Tenger melletti Galata Tornyában" raboskodván hosszú évekig „Szomorúságos banattiaban" énekelte meg a harcokat.

E falmaradványtól délre, a Romkert mélyebb, ezeréves terepszintjén találjuk az István királyhoz legközelebb álló emlékeket. A múlt század óta több ásatás során tárultak itt fel a nagy király alapította bazilika maradványai. Látjuk a hatalmas pillérek csonkját, a királyi trónus emelvényének köveit, a királyi kriptát. Sok sír került elő, idők folyamán e bazilika alól és a környezetéből, így a Romkert hosszanti oldalán elhaladó út alatti, valamint a szemközti új ház árkádjai alatt s előtt megőrzött sírkápolnák romjai közül. Királyok sorát temették ide. Maradványaik közül III. Béláét és első feleségéét, Antiochiai Annáét sikerült azonosítani. A Romkert bejáratánál levő mauzóleumban láthatjuk azt a nagy, díszesen faragott kőkoporsót, amely talán István király tetemének adott nyughelyet.

A várfal innét a mai Népköztársaság útja mentén bástyákkal csipkézve ment a Vörösmarty térig, s onnan észak felé a másik oldalon. Ezen a részen egy-két Csók István utcai ház udvarán látni még a fal néhány részletét, s úgyszintén a külső oldalról, a Megyeház köz és a már említett Liszt Ferenc utca közötti részen. Igaz, ezek a falak, bármilyen régiek is, nem István korából valók lehetnek, már csak azért sem, mert sokszor kellett újjáépíteni e várost és védműveit.

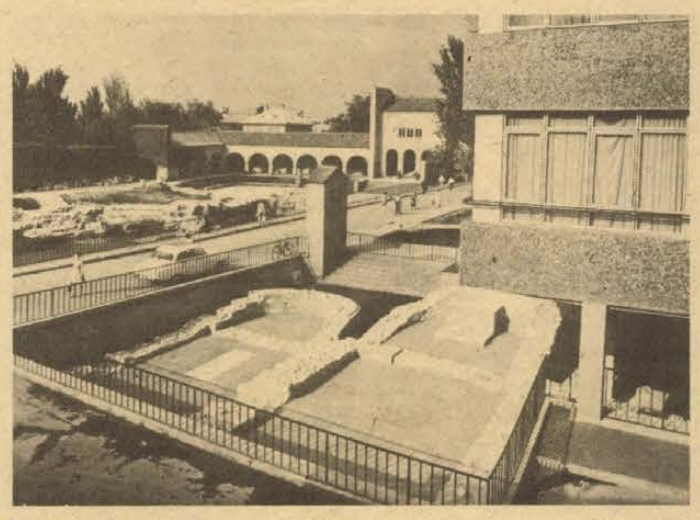
Kezdetben bizonyára fából és földből készült falakkal kerítették körül a várost. A partos domboldalon így emelt fal a legutóbbi idők régészeti kutatásai szerint tíz-tizenöt méter magas is lehetett, míg ahonnan a földet jórészt nyerték, az alatta húzódó széles védőárok több mint három és fél méter mély. A kor építészetére emlékeztet a bazilika hatalmas épületének maradványán kívül az utóbbi évtizedben előkerült még régebbi két épület romja. István apjának, Géza fejedelemnek az uralma idejéről való Szent Péter templomé a mai püspöki Székesegyház előtt, s a Szent Kereszt prépostsági templomé.

S a sokszor feldúlt középkori Fehérvárnak még mennyi kőemléke lehet a föld alatt! Hiszen itt állt valahol a bazilika körül István királynak a palotája is; volt itt káptalani iskola, ahol az ország első püspöke, Gellért tanított (az ő születésének ezredik évfordulóját szeptember végén ünneplik Esztergomban és Budapesten). S itt őrizték — talán a bazilikához kapcsolódó kamrákban — a koronát és tartozékait, az ország kincstárát és az okleveleket, köztük az augusztusi törvénykezések nem egy dokumentumát. Ez utóbbiak közül az augusztus 15-i, illetve később 20-i fehérvári törvényhozások, országgyűlések leghíresebb törvénylevele egy későbbi okmány alapja lett: az egykori magyar társadalom hatalmi tényezőinek alkotmányáé, az 1222-es Aranybulláé...

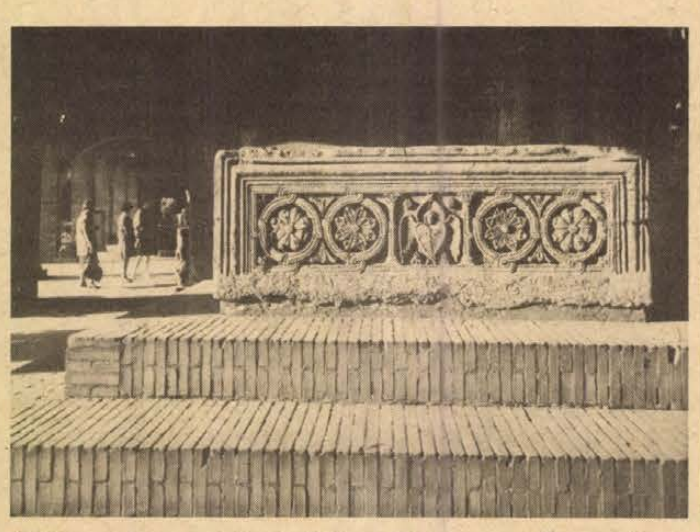
S ha végigjártuk az államszervező király székvárosát, látogassunk be a róla elnevezett múzeumba is, ahol eredetiben vagy másolatban számos tárgy teszi teljesebbé bennünk a feltárt kor élményét.

N. F.

Wathay Ferenc vicekapitány szobra a várfal előtt



Az úton túl a Romkert a bazilikával — az úton innen két temetkezési kápolna nyúlik be az új épület alá



Királyi nyughely — talán Istváné — lehetett ez a díszesen faragott kőkoporsó a Romkert mauzóleumában

Alkotmánytörténelem

Hammurabi babiloniai király időszámításunk előtt 1800 évvel törvénykönyvet alkotott, amelyben összefoglalta birodalma lakóinak számos kötelességét, és azt a néhány jogot, ami a királyi teljhatalom mellett jutott nekik. Általában ezt a kőbe vésett törvénykönyvet szokás az első alkotmánynak nevezni. Ilyen értelemben alkotmány Mózes öt könyve, s a görög városállamok írott és íratlan törvényeiben is megtalálhatók a későbbi alkotmányok mintái.

Mégis hosszú időnek kellett eltelnie ahhoz, hogy valóban alkotmányos alapon szerveződjenek az államok. Olykor az uralkodók ellen felkelt nemesek kényszerítettek ki olyan törvényeket, amelyek alkotmányos jogokat adtak. Az elsőt 1215-ben Angliában: Földnélküli János király aláírta — és később visszavonta — a Magna Chartát, azaz a Nagy Iratot, amely valójában szabadságlevél volt az egyházi és világi hűbéresek, valamint a városok számára.

Évszázadokon át uralkodók praktikája volt, hogy ha ingott alattuk a trón — az abszolút, korlátozás nélküli monarchiát átalakították (vagy legalább ígérték) alkotmányos monarchiává. Alkományozó Nemzetgyűléssé alakult át 1789-ben a francia Rendi Gyülés is — ám a nép gyorsabban határozott, s eltörölte a királyságot alkotmánytervezetével együtt. Hasonlóképpen járt az utolsó orosz cár, II. Miklós is, aki 1905-ben ígérte meg alkotmány adását és a törvények alapján való kormányzást.

Pedig a királyoknak, császároknak, cároknak lett volna idejük az alkotmányosság bevezetésére. Nem így az első proletárállamnak, a Párizsi Kommünnek, amely rövid ideig állott fönn, állandó veszélyben forgott, fegyveres harcokat kellett vívnia, s mégis meghozta a maga alkotmányát. Ebben leszögezte: 1. a Kommün tagjai bármikor visszahívhatók; 2. egy kézben kell lennie a törvényhozó és a végrehajtó hatalomnak, mindkettő a Kommün hatásköre, s ugyanazok dolgoznak a végrehajtáson, akik a törvényeket hozzák. Mindez életbe is lépett, s egy sor más tervezet volt még, amit már elfogadni sem volt ideje a Párizsi Kommünnek.

Napjainkban csaknem annyi az alkotmány, ahány ország van a földön. Akadnak még olyan országok, amelyek rövid ideje nyerték el függetlenségüket, s az alkotmány törvénybe iktatására majd csak az elkövetkező időkben kerülhet sor — de vannak olyanok is, ahol diktátor vagy katonai junta ragadta kezébe a hatalmat, s első dolga volt, hogy felfüggessze az alkotmányt. Hitler, Mussolini és Franco hatályon kívül helyezte az addigi alkotmányt, s egyszemélyi diktatúrájának alapelvévé tette, hogy alkotmányos az, amit ő elrendel. Hasonlóképpen történt Chilében is: Pinochet tábornok és katonatiszti klikkje egyik legelső intézkedéseként eltörölte az alkotmányt és az abban biztosított állampolgári jogokat.

Új országok új módon fogalmazzák meg a maguk alkotmányát. Algériában például 1963-ban emelték törvényerőre az alkotmányt, amelynek első két paragrafusa: „Algéria népi és demokratikus köztársaság; szerves alkotó része az arab Maghrebnek, az arab világnak és Afrikának". Szól az államhatalomnak a nép általi gyakorlásáról, a gyarmati rendszer minden nyomának eltüntetéséről, az emberi méltóság tiszteletben tartásáról, a kínvallatás és az ember épsége ellen irányuló minden fizikai vagy erkölcsi kényszer elítéléséről.

Minden alkotmány a múltban gyökerezik és az adott helyzetet rögzíti. Algériában a gyarmatosítók embertelen terrort alkalmaztak, napirenden voltak a kínvallatások —, ezért került be az alkotmányba ennek elítélése és kizárása. S bár a más felekezetűek egyenlőségét is garantálja az algériai alkotmány —, kimondja, hogy az államfő csak 35. évét betöltött, algériai származású, muzulmán vallású férfi lehet...

Mások a viszonyok, s így egészen másfajta az alkotmány a kétnemzetiségű Cipruson. Ott minden fontos tisztség betöltésénél külön meghatározza, hogy azt török vagy görög nemzetiségűnek kell betöltenie. Az alkotmány első paragrafusa kimondja: „Az elnök görög, az alelnök török, akiket a ciprusi görög, illetve török közösség a jelen alkotmány rendelkezéseivel összhangban választ." Ugyanígy a hadseregben — bár nincs kötelező katonai szolgálat — 60 százalék görögnek, 40 százalék töröknek kell lenni, a rendfenntartó fegyveres testületeknél az arány 70:30 százalék.

Másfél évtizedig tartott mindössze ennek az alkotmánynak a tényleges hatálya, akkor véres események játszódtak le a szigetországban, s gyakorlatilag kettészakadt. Az alkotmány elvileg érvényben van, s ha a két közösség tárgyalásai egyszer eredményre vezetnek, ismét életbe lép.

Mást és mást hangsúlyoznak a különböző országok alkotmányai. Némelyik afrikai országban például azt, hogy az állampolgárok között nem szabad különbséget tenni — törzsi hovatartozásuk szerint. Az iszlám országokban fontos szerepet kapott az alkotmányban a vallás, az európai fejlett országokban pedig az állam függetlensége az egyháztól. Svédországban nemrég módosították az alkotmányt úgy, hogy a királynak ténylegesen szinte semmi beleszólása nincs az állami ügyekbe, Franciaországban pedig az Ötödik Köztársaság alkotmánya a kormány és a parlament jogkörének egy részét is az államfőre, a köztársaság elnökére ruházta át.

Magyarországon régen sokan és sokszor hivatkoztak az „alkotmányos" jogokra, előírásokra — de alkotmány nem volt. Igaz, már 1222-ben, Európában másodikként sikerült elérniük a magyar nemeseknek, hogy a király tevékenységét sok tekintetben ellenőrizhessék — ezt tartalmazta az Aranybulla. Írott alkotmányt azonban először 1919-ben fogalmaztak, a Magyar Tanácsköztársaság napjaiban, s ez sem léphetett életbe az ellenforradalom győzelme miatt.

Harmincegy éves a Magyar Népköztársaság alkotmánya. Több módosítást hajtottak végre rajta, a lényeg azonban változatlan: A Magyar Népköztársaságban minden hatalom a dolgozó népé!

Várkonyi Endre

Végleges tervek Szeged határában

Makói hagymás gazda portája az ópusztaszeri emlékpark skanzen részében Fotó: Enyedi Zoltán

Ópusztaszeri Nemzeti Történeti Emlékpark

A skanzen két újabb épületét augusztus 20-án nyitják meg

Öt éve augusztus 20-i számunkban bemutattuk a Szeged határában, Pusztaszeren kialakítandó nemzeti emlékpark terveit, elképzeléseit. A hetvenes évek első felében itt föltárták egy háromhajós román stílusú monostor romjait, amely az államalapítás idején épülhetett. Az ásatások már akkor Anonymust igazolták, aki szerint a hét vezér ezen a kies-ligetes tájon vezette rá őseinket az államma szerveződés útjára. Mi történt azóta?

Mint a sajtóból értesülhettünk, július végén *Losonczi Pál* elnökletével Szegeden ülést tartott az ópusztaszeri országos emlékbizottság. Bejelentették, hogy a minisztérium 1980 áprilisában ezt a helyet *Ópusztaszeri Nemzeti Történeti Emlékpark* néven múzeumi emlékhellyé nyilvánította. A rendezési tervben korábban több múzeumi épület szerepelt. Ezeket a takarékossági követelményeknek megfelelően egyetlen nagyobb múzeumi objektumban tervezik meg, amely egyúttal magában foglalja a Feszty-körkép bemutatására szolgáló gyűrű alakú helyiséget is. Az épület helyet ad az itt föltárt honfoglaláskori leleteknek; historikus témájú képzőművészeti alkotásoknak, valamint az 1945-ös első földosztás dokumentumainak is. A kettős körgyűrű alakú „csészealj" forma modern épület ilyenformán ötféle múzeumi funkciót teljesít. Az Árpád-emlékmű mögött *romkertet* alakítottak ki. Ez a föltárt háromhajós, kerengőfolyosós román monostort; a templom ásatások nyomán felszínre került újabb, kb. 40 méter hosszú déli szárnyépületét és Szer falu néhány házának romjait foglalja magában. A központi épület festői környezetében *szabadtéri néprajzi múzeum* alakul ki.

Az építkezések tervezett ütemével párhuzamosan folyik a *Feszty-körkép* restaurálása Szegeden. Készül a hatalmas, 1800 négyzetméter területű, 115x15-ös festményt tartó szerkezet elkészítése is. Az utolsó simításokat néhány év múlva, a kép helyére emelése után tehetik meg.

Az országos emlékbizottság elfogadta *Kiss Sándor* szobrászművész és *Vadász György* közös pályamunkáját az itt fölállítandó felszabadulási emlékműre. Ez egy dombon álló 30 méter magas háromoszlopos toronyépület, amely három egymás fölött függő harangot foglal magában. Az emlékművet mintegy 3–5000-es befogadóképességű amfiteátrum öleli körül. Az emlékpark külső területén a 32 hektárnyi fásítás befejeződött. Folytatják a közművesítést, a belső terület közlekedési útjainak és a vendéglátó helyek, idegenforgalmi feltételek kialakítását. Az országos emlékbizottság az Ópusztaszeri Nemzeti Történeti Emlékparkot fontos nemzeti-társadalmi ügynek tekinti.

Ennek jegyében alakul napjainkban is az emlékpark szabadtéri néprajzi része. Csongrád megye öt városának áldozatkészségéből itt mutatják be a tájegység népéletének eredeti rekvizitumait. Erről a néprajzos szakembert, *dr. Juhász Antalt*, a Móra Ferenc Múzeum igazgatóhelyettesét kérdeztük:

— 1979-ben elkészült a skanzen első épülete, egy jellegzetes *Szeged-környéki tanya*, a XIX. század második feléből — mondotta. — A korabeli belterjes, szőlő-, gyümölcs-, paprikatermesztő kisparaszti gazdaságot mutatja be. Most folyik két újabb épület berendezése. Mindkettőt augusztus 20-án nyitjuk meg. Az egyik egy makói *hagymásgazda háza*. Eszközei, bútorzata a húszas évek konjunkturális életformáját tükrözik, amit Erdei Ferenc leírásaiból is ismerünk. A másik egy *Szentes-környéki tanya*. Eltér a Szeged-vidékitől: ez nincs elkerítve. A gabona-kukoricatermelő kisparaszti gazdaságot szemlélteti. Épül ezenkívül a *csongrádi halászház*, amely a dél-tiszavidéki népéletet örökíti meg. Jellegzetessége: nincs kútja; a ház lakói mindenre a Tisza vizét használták akkor. Felállítunk továbbá egy Hódmezővásárhely-környéki olvasókört a múlt század közepéből és egy népiskolát a milleneum éveiből, azaz a múlt század ötvenes-nyolcvanas éveire jellemző fagerendás, egytantermes, tanítólakásos épületet, Pusztaszerről. Gárdonyi „Lámpás"-át idézi ez hangulatában is. A skanzent egy Szentes határából itt felállítandó szélmalom egészíti ki, és egy agrártörténeti bemutató hely, ahol gépmatuzsálemek (gőzgép, a „masina"; vetőgépek, cséplőgépek, Hofher traktor stb.) láthatóak.

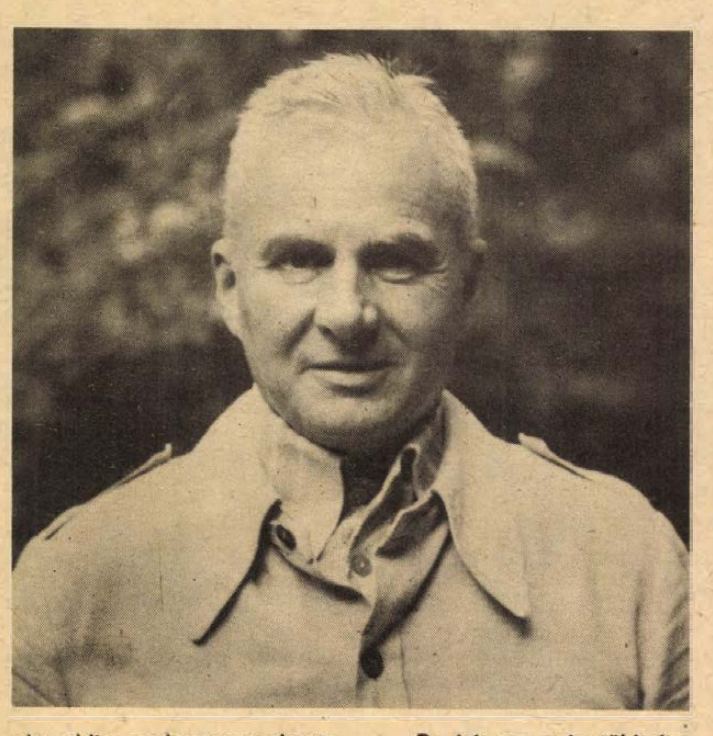
Az emlékpark végső kialakítása öt éven belül várható.

W. E.

Vállalkozás példaképekért

A cselekvő hazafiság

Beszélgetés Nemeskürty Istvánnal



A sikondai irodalmi alkotóház vendége volt augusztus elején *Nemeskürty István*.

Felhasználva az író sikondai tartózkodását, arról beszélgettünk: *találhat-e a ma embere olyan példaképet magának a magyar történelem alakjai között, akiről később nem derítenek ki valamit, ami miatt csalódnia kell benne?*

— Feladatunk, hogy segítsünk megtalálni az igazán méltó példaképeket, de nem hinném, hogy ez a történelemtudományok feladata lenne, sőt, még csak nem is kizárólag az iskoláé. A közvéleménynek is feladata hőseit számon tartania. A reformáció genfi emlékművén a három főalak mellett álló hat mellékalak egyike például az a Bocskai István — mögötte kőbe faragva, reliefként két tette is meg van örökítve: az egyiken, hogy békére kényszerítette a császárt, a másikon pedig az országgyűlés — akiről, bár győztes felkelést vezetett, alig esik szó.

Sajátos viszont, hogy milyen gyakran emlegetjük elbukott forradalmaink vezetőit! Ehhez képest keveset beszélünk Bocskairól, pedig a magyar történelemtudomány alaposan feltárta a kort, szinte mindent tudunk róla, a hiba tehát itt keresendő. Azt is tudjuk, hogy miért sikerült eredményeket elérni Bocskainak: ő nemcsak ígért földet, hanem adott is támogatóinak. Így jött létre a hajduk megyéje.

Nem tudok az ilyen típusú hősnél jobb eszményt adni a fiataloknak: a *cselekvő ember* eszményét.

De hát mi szeretjük siratni magunkat, hőseinket is szívesen választottuk az elbukottak közül, azok aztán szoborrá merevedtek, s így már nem lehettek valódi eszményképek. Szigetvár esetében mennyit beszélünk például a tragikus sorsú Zrínyiről, kirohanásáról, s szinte alig tudják az emberek, hogy élt egy Horváth-Stansych Márk nevű ember, aki jó tíz évvel korábban sikerrel védte meg a várat.

— *Miben látja az okát annak, hogy a példaképek hatása csökkent napjainkban?*

— Az utóbbi évtizedekben túlságosan racionálissá vált az oktatás, a hangsúly a közvetlen és gyors hasznot hozó természettudományi tárgyakra helyeződött. Ok lehet az is, hogy — szinte társadalmi rendszertől függetlenül — hajlamosak vagyunk a nagy ünnepségekre. Az Ady-centenáriumkor sikerült például egy országnak Ady-csömört okozni — szinte már annak is elege lett a költőből, aki addig rendszeresen olvasta műveit. Nem azt mondom, hogy ne ünnepeljünk, de csak úgy, hogy az ünnepség emelje az ünnepelt tekintélyét, nimbuszát.

Az is az okok között szerepel, hogy volt időszak, amikor arra értéktelen személyeket istenítettünk, s az emberek látták a különbséget a valóság és a kialakított „nimbusz" között. Ezt a sokkot nehéz kiheverni néhány év alatt.

Véleményem tehát az, hogy oktatásnak és közvéleménynek együttesen kell létrehozni a múlttal való állandó azonosulást, amely lehetővé teszi, hogy megtalálja mindenki a példaképét a magyar történelemben. A mai napig hiányzik ez a történelemszemlélet: hovatovább egy fiatal azt kell, hogy higgye, hogy a XIX. században kezdődik a magyar történelem és irodalom, mert vajmi keveset tudhat meg a korábbi évszázadokról. Ezért írom könyveimet „A magyar népnek, aki ezt olvassa" — hogy kapcsolatba kerüljünk a magyar történelemmel, irodalommal. Talán nem szerénytelenség, ha azt mondom, sikerült néhány olyan személyre ráirányítani a figyelmet, akiket példaképül is választhat ifjú olvasóm.

— *De hát ma még több fiatal tartja példaképének egy popegyüttes tagját vagy egy sportolót, mint Mészáros Lázárt, a „Kik érted haltak, szent Világszabadság" egyik hősét . . .*

— Nem biztos, hogy ez lebecsülendő. A pop világát nem ismerem, maradjunk a sportnál. Ha azt látom a televízióban, hogy Növényi Norbert sírva énekli a magyar himnuszt az olimpiai dobogón, akkor ezt úgy értékelem: van, létezik magyar történelmi tudat. S míg van egy Hegedüs Csaba, aki erre tanítja a birkózóit, úgy látom, van cselekvő magyar hazafiság is. Ha ezeket a sportolókat választja példaképnek egy fiatal, az nem baj. A sportnál a bajt abban látom, hogy igazánból véve nincs is sport. Ha mondjuk itt, Sikondán vagy bárhol az országban elhatározza magát valaki, hogy tornászni akar, van-e rá lehetősége? Csak úgy, ha beiratkozik egy sportegyesületbe, ahol azonban csak akkor foglalkoznak vele, ha egy verseny esélyesét látják benne. Az nagyban emelné a sportoló példaképek rangját, ha a sport fogalma nem lenne azonos a verseny fogalmával. Mert ma sajnos, ez a helyzet.

— *Manapság, igaz gazdasági vonatkozásban, divatos fogalmakká váltak olyan szavak, mint kockázat, vállalkozás. Adhatnak-e segítséget a kockázatvállaláshoz a történelmi alakok, a példaképek?*

— Ha cselekvő hazafiak voltak, hát ezzel magával, a cselekvésükkel —, amit sokszor éppen kiszolgáltatott helyzetük indukált.

Könnyű vállalkozásról beszélni, de ezt nem lehet elrendelni. Erre nevelni kell az embereket. S arra is, hogy nemcsak mérhető kategóriák —, tanulmányi átlag, termelékenység —, veszik őket körül, hanem nem mérhető tartalmú fogalmak is: etika, morál, erkölcs. Ezekben lehetnek igazán példaadók történelmünk ismert vagy elfeledett hősei.

— *Végezetül a szokásos kérdés az alkotóházban lévő írókhoz: min dolgozik most, mi lesz a legközelebbi munkája?*

— Az igazság az, hogy most csak pihenni jöttem, legújabb kötetem kézirata már a kiadónál van. A *Magvető* fogja megjelentetni jövőre *Parázs a hamu alatt* címmel. A köztudatban Bach-korszaknak ismert időszakról írtam; a könyv Haynau leváltásával kezdődik, s az 1859-es solferinói csatával végződik. Ilyesformán folytatása a *„Kik érted haltak szent Világszabadság"* című könyvnek. Azt szándékoztam megmutatni, hogy hogyan sikerült a magyar nemzeti létet megőrizni és megvédeni egy olyan korban, melynek hivatalos törekvése épp az ellenkezője volt.

— *Áttekintve történelmi munkáin, olyan kép rajzolódik ki, hogy közeledik a magyar történelem tegnapjához. Ennek részletes, alapos bemutatását igénylik fiatalok is, és azok is, akik átélték a kort. Ezt látszik erősíteni, hogy jelent meg könyve a második magyar hadseregről . . .*

— Szeretném, ha az olvasó átélné a magyar történelem folyamatosságát. De számomra történelem az, ami az én eszmélkedésem előtt történt, tehát már az az időszak sem, amit a *Requiem egy hadseregért* című könyvben leírtam. Ezért bizonytalan vagyok abban, hogy o közelmúltról tudok-e, fogok-e írni.

Bodó László

A krimi védelmében?

Ha a Tetthely vagy a San Francisco utcáin egy-egy darabját sugározza a tévé, bizonyára milliók szorítanak Derrick felügyelőnek vagy Stone hadnagynak.

Sokféleképpen lehet magyarázni a krimi népszerűségét, a logikai játékon túl az izgalommal, kalandossággal is. Ha úgy tetszik, a pótlékjellegével: a mindennapok kalandhiányát töri meg egy-egy film vagy bűnügyi könyv kalandossága. Csakhogy nem szabad elfedelkezni arról, hogy a szórakozás a pihenés egyik formája, amikor is bizonyos képességeinket azért hozzuk működésbe, hogy másokat tehermentesítsünk, felfüggesszünk. A közkeletű kifejezés: „kikapcsolódni" — jól kifejezi ezt a jelenséget.

A fontoskodónak tűnő magyarázat azért szükséges, mert azt az egyszerű kijelentést — „szeretem a krimit" — bizonyos körökben kockázatos megtenni. Nem is el-, hanem lenéző mosollyal nyugtázzák, amiben az a vélemény is benne foglaltatik: aki ilyen hétköznapi szórakozásnak áldoz, az egyéb becstelenségekre is képes. Ilyen társaságban tudom, megítéltetésemen az sem enyhít, ha hozzáfűzöm, évi tekintélyes krimifogyasztásom mellett jóval nagyobb mennyiségben befogadom a mai magyar irodalom jeles (és kevésbé jeles) alkotásait, s a világirodalom régi és új remekműveit is. És a sznob lebecsülést az sem közömbösíti, ha elárulnám: Babits Mihály, akit aligha marasztalhatnánk el az olcsó olvasmányok bűnében, szintén kedvelte a krimit. A jó krimit.

Persze, én még csak-csak túlteszem magam az effajta lekicsinylésen, de mit kezdjen vele az a gyanútlan krimikedvelő, aki nincs tisztában a szórakozást, a könnyű műfajokat lebecsülő rossz beidegződésekkel, s egy-egy gúnyos megjegyzés, vállonveregetés után joggal érzi sértve magát.

Pedig nyugodtan állítható, hogy a krimiolvasástól — a kalandirodalom más műfajain át — vezethet út a szépirodalom felé. Különösen akkor, ha az út mentén segítőkész útbaigazítók, s nem fitymálók állnak. Az irodalom élvezete ugyanis mindenekelőtt olvasni tudást tételez fel, s nem kifinomult ízlést. Utóbbit már csak sok-sok olvasás után lehet birtokolni. Olvasni tudásról szólva a leghétköznapibb dologra gondolok: arra, hogy valaki az elolvasott szöveget úgy értelmezi, azt hámozza ki belőle, amit és ahogy a szerző elgondolta. Ha az olvasást illetően aggodalmaink vannak, még csak nem is a nyolc osztályt el nem végzett emberekre kell gondolni. Magyar tanárok a megmondhatói, hogy a folyamatos, az értelmet megmozgató, s a szöveg értelmét befogadó olvasás a szakmunkásképző intézetek első osztályaiban is gyakran hiányzik.

Természetesen krimi és krimi között van különbség. A rossz kriminek, a ponyvának — joggal — nem adunk ma sem teret. De az sem véletlen, hogy Agatha Christie — az UNESCO statisztikája szerint — a hatodik legtöbbet fordított szerző a világon. Egérfogó című darabja 1952 óta egyhuzamban, több mint tízezer előadással szerepel az egyik londoni színház műsorán. Sherlock Holmes történeteiből is vagy másfél száz film készült. A jó krimi ugyanis egyfajta mese: bűnesetet feldolgozó történet, amelyben a jó — általában a nyomozást irányító személy képviseli — végül is elnyeri jutalmát, a bűnös a büntetést. Természetesen ez nagyfokú leegyszerűsítés, hiszen a krimi „művészetéhez" az is hozzátartozik, hogy a képlet ne legyen túlságosan egyszerű, az elkövetés módja, a felderítés leleményessége az újszerűség izgalmát nyújtsa olvasónak, nézőnek.

A kizárólagosság persze a krimi esetében is visszaüt. Ha valaki egyedül ezt a fajta irodalmat olvassa, csak ilyen filmet néz, annak meggyőződésévé válik, hogy más szórakozás nincs is. S ez már öncsonkító hatású — ha nem is fizikai értelemben.

Röpirat a krimi védelmében? Nem. A szórakozás, a szellemi játék, az ízlés különböző szintjeinek védelmében. Tehát nagyon is demokratikus alapkövetelmények védelmében.

Marafkó László

Bába Mihály: Megbékélés

Anica néni megállt a rozoga kapu előtt, a deszka széles hasadékán belesett az elárvult udvarra, amelyet felvert a gyom. A márciusi napfény csintalankodva táncolt a sápadtzöld, nyújtózkodó fűszálakon. Az udvar végében az ól üresen ásított, a falakról a mindent megemésztő idő lemálasztotta a vakolatot, a szalmás vályog felfedte meztelenségét, mint egy bolond vénember.

Harminc esztendeje nem lépte át Julis testvére házának küszöbét, a ház miatt, az apai ház miatt, amit elperelt tőle, Amikor Sándor, a Julis ura meghalt, a tisztesség kedvéért a temetésre elment, de kint ácsorgott a szomszédokkal, és onnan kísérte el a temetőbe sógorát. De a halotti torra nem ment el, pedig a Julis lánya, a kisebbik, aki Debrecenben lakik, kedvesen odament hozzá, és kérte, hívta, hogy menjen. Anica néni nem ment. Várta, hogy Julis szóljon, hogy Julis hívja. Pedig akkor már csak hárman éltek Vedresen a nagy családból: ő, az ura, meg a Julis.

A rozsdás sarokvas fülhasogatóan csikorgott, amikor benyitotta az ajtót. Átment az udvaron, a virágágyakat őrző léckerítés verécéje vendégváróan tárva volt, egyik sarokvasa esztendőkkel ezelőtt letörött, és azóta odaroggyant a kapufélfához. A tégladarabokból kirakott utacskán lépkedett a tornácig, bement a pitvarba, aztán a konyha-szoba ajtaján bekopogott. Nem kapott, nem is várt választ, lenyomta a kilincset. Az ajtó kinyílt. A szobában, az asztal melletti kanapén Julis testvére bóbiskolt. Amikor meglátta Anica testvérét, aki eddig elkerülte, akit eddig elkerült, megmozdult, a kanapé karfájába kapaszkodva feltápászkodott.

– Jó napot, Julis testvérem.

– Jó napot, Anica – rebbent a szó váratlanul a csodálkozástól meredten bámuló öregasszony ajkáról. Aztán tett néhány lépést, köténye csücskével megcsapkodta a széket.

– Ülj le.

Mindketten leültek. Sokáig szótlanul nézték egymás ráncokká aszalódó arcát, a kendő alól kileselkedő ősz hajtincseket. Megöregedtél, Julis testvérem, gondolta Anica néni. Julis meg sóhajtva némította el a feltörő szavakat: megvénültél, Anica.

– Hoztam egy kis pogácsát. Reggel sütöttem, az uram szereti, azért. Kóstold már meg – tette az asztalra a tányért Anica néni.

– Minek fáradtál?

Julis néni azért kivett egyet és tördelgette.

– Hogy vagy? – kérdezte Anica néni.

– Meglennék, csak a lábam fáj. Időváltozás lesz. Akkor szokott fájni. Hát Antal, hogy van?

– Fekszik, kél. Nem sok van már hátra neki. De isten akaratába meg kell nyugodni. Mindnyájan elmegyünk.

– El. Ki előbb, ki utóbb.

– A család?

Julis néni lesöpörte a kötényére potyogott morzsaszemeket.

– Megvannak. Írnak, de sokszor alig tudom elolvasni, hogy mit írnak, romlik a szemem. Írni meg a postás fiú ír a nevemben.

– Nem jönnek haza?

– Nem jöhetnek. Ott a család, vele a gond. Talán a nyáron. Tavaly is nyáron voltak itthon. Mind hazajött. Egy-két napra. Akkor jó volt. Az unokák...

— Így vagyunk mi is. Most karácsonykor Feri meg Sárika hazaszaladt, hogy beteg lett az apjuk, azóta meg mind csak ígérgeti. Magunkra maradtunk.

– Magunkra.

Hallgattak egy cseppnyit, aztán Anica néni megtörölgette a szemét, egészen a szék szélére húzódott, és mint mikor egy zsilipet megnyitnak, beszélni kezdett:

– Magunkra bizony. Ezt mondta Antal is, aki tiszteltet. Tegnap este nem bírt elaludni, beszélgettünk. Azt mondja, ő már nem él sokáig. Ketten maradunk. A gyerekek szanaszét. Ha valamelyikünk megbetegszik, nem lesz, aki értesítse őket. De még ha meg is kapják az üzenetet, nem jöhetnek, nem ülhetnek az ágyunk szélén, mert dolgoznak, mert ott a családjuk. Egy napra, kettőre talán leszaladnak, aztán mennek vissza. Mi meg itt maradunk, egyedül. Te itt, én a falu túlsó felén. Ki főz majd egy meleg levest, ki hívja az orvost? Ki hoz egy falat kenyeret, húst, sót, paprikát? Ki ad enni annak a pár tyúknak, hogy éhen ne dögöljenek, hogy legyen azért friss tojás? Bizony, Julis testvérem, így vagyunk. Te se gondoltál arra, hogy így fordul a sorsunk, én se. A házat is azért kapartam meg tőled, hogy nekik legyen. Arra gondoltam, hogy amelyiké lesz, az gondoz majd vénségemre. És mi lett? Egyiknek se kell. Egyik se akar visszaköltözni! Megértem én, hogy ott a városban jobb a boldogulásuk. Bele kell nyugodni. Mit tehetünk. Ezért mondta Antal, hogy ő is nyugodtabban halna meg, ha hozzánk költöznél, az apai házba, hogy ketten legyünk, és amék leesik a lábáról, azt segítse a másik. Hát ezért jöttem, Julis testvérem.

Koffán Károly rajza

A csend roppant súlyával rájuk telepedett. Anica néni szemét törölgette. Julis testvére pedig jobb keze hüvelyk és mutató ujját szája két szögletéhez vitte, aztán vértelen ajkát simítva összecsukta. Lehajtotta fejét, hogy a testvére ne nézhessen nedvesen csillogó szemébe. Peregni kezdtek előtte a rémképek, reggel nem bír felkelni az ágyból, egész nap korgó gyomorral fekszik tehetetlenül, senki se nyitja rá az ajtót.

– Bűnömet bocsássa meg az ég. Felejtsük el, ami volt, legyünk olyan jó testvérek a halál pitvarában, mint voltunk pendelyes korunkban – mondta Anica néni, és Julis testvére karjára tette kezét.

– Nincs már az én szívemben harag régen. Miért is lenne. De..., de mi lesz ezzel a házzal? Jöhetnek a gyerekek is.

– Itt marad. Bezárjuk. Majd el-eljövünk. A gyerekeknek meg megírhatod, hogy a nagyapjuk házában keressenek. A tied lesz a nagyszoba, mi úgy maradnánk a kicsiben, ahogy most vagyunk. Akkor megvihetem a hírt Antalnak?

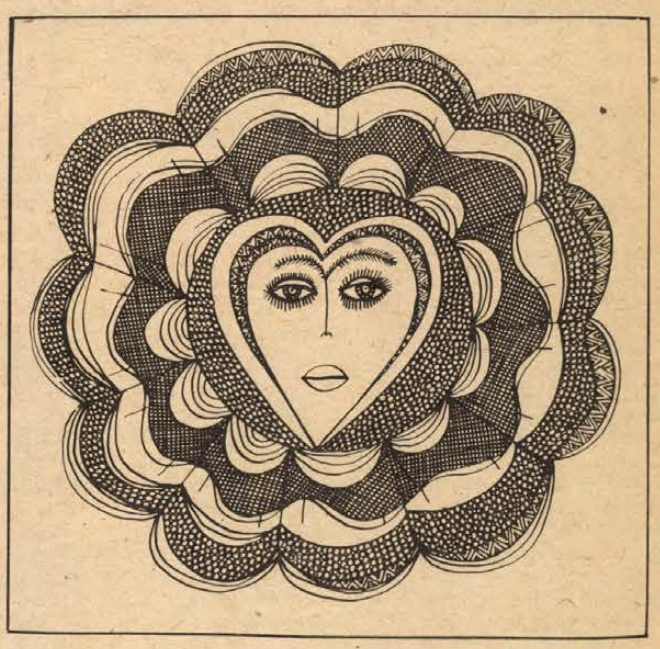
– Meg, testvérem, meg – mondta halkan Julis néni. – Jól mondtad: a halál pitvarában jó testvéreknek kell lenni.

Sokáig beszélgettek még a gyerekekről, az unokákról. Apró fényképek is előkerültek, amelyeken azonban az arcok körvonalai elmosódtak a szemük előtt. Aztán Anica néni elköszönt testvérétől, kocogott haza a beteg urához, hogy megvigye neki a jó hírt: Megbékéltek, Julis testvére hazaköltözik hozzájuk az apai házba.

– Na, szerencsésen megbékéltünk – mondta, amikor belépett a szobába. A beteg ágya felől azonban nem hallott hangot. – Antal, hallod? – kérdezte.

– Antal, hallod, megbékéltünk...

Antal feje ide-oda billent. A ráncok kisimultak arcán, és mosolygott, mintha még megértette volna, hogy a testvérek megbékéltek.



Pálinkás György

Tangó

Várakozunk és elébünk jön a múlt
Hisszük hogy erről már régen tudunk és
Egészen kezünkig talál így visszafelé
Botladozva habbal és zománccal fordított
A jövő mit ennek vagy annak hívunk
Apad vagy árad egyre megy káprázik a kezünk
S csalatkozik szívünk a homályban
Talán mások és magunk önsajnálatára
És nyújtjuk ezért lépteink e rossz kanyarban
Bárha váltást remélve is botladozva szűkül
A kör s e szép sprint mit reméltünk annak
Váltófutás marad bot nélkül vagy azzal

Meliorisz Béla

Lehet

Már ismét
a sóvárgott szigetre gondolunk
s talán készülünk is
a kontinens végleges elhagyására
bár a sűrű ködszitálásban
nemigen juthatunk messzire
mégsem mondhatunk le vállalkozásunkról
a kalandok ismeretlen ízéről
Ám lehet mindez csupán
az idegek álomszerű játéka
amint fölsejlik a sosem volt őszi kert
a romlás mély színeiben
tékozlásaink árulkodó emlékeivel
s mezítlábas fiúk a sárgult fényképről
rendezve sebtében
kétes hitelű számláinkat
merülhetünk immár
á la recherche du temps perdu

A madarak kegyetlenek...

László Lajos: Rétisasok

A rétisas a kórház intenzív osztályának vaságyán fekszik – arcát, nyakát, mellkasát az égés-okozta sebek hegei borítják. Szemeit ragtapasz takarja. Az ágy szélén egy pszichiáter ül, akit a múlt érdekel. Az egész távoli és az egészen közeli múlt, mely közvetlen előidézője ennek az állapotnak. A múlt, amely beleszólt a jövőbe.

A rétisas huszonnyolc éves. A kórlap adataiból:

Horkai Péter. Nős. Gépszerelő.

...idegkimerültség okozta autóbaleset alkalmával szenvedett égési sérülésekkel került osztályunkra, súlyos sokkos állapotban... Tekintettel arra, hogy a hegesedés miatt mindkét szemen látásromlás következett be, szemátültetésre javasoljuk...

A pszichiáter nem titkolja: érdeklődése túlmutat kötelességeinek határain. Érdekli ez a fiú; izgatja huszonnyolc eseménytelen, s mégis kegyetlenül zsúfolt éve, s bár minden kérdése a múlthoz kötődik, a múlt titkait bogozgatja, a lelke mélyén azt reméli: hozzásegítheti a fiút ahhoz, hogy egyszer valóban repülni tudjon...

A rétisas, mint annyi más ember számára, Horkai Péter számára is *jelkép:* az erő, a céltudatosság, a szabadság szimbóluma. Így hát nem csoda, ha úgy érezte: hasonlítanak egymásra. Ha akar, felszáll. Elhagyhatja mindazt, ami a múlthoz köti; hívja-várja egy új világ.

Horkai Péter gépszerelő, a szép Michelisz Eszter férje, a boldogházai mezőgazdasági kombinát dolgozója rábólint a felkínált lehetőségre: *jelentkezik az egyetemi előkészítőre.*

László Lajos új regénye ettől a fejbólintástól a kórházi ágyig kíséri nyomon Horkai Péter drámai útját.

Boldogházán vagyunk, valahol a Dunántúlon. Bikalnak, Villánynak, Bólynak is nevezhetnénk történetünk színhelyét. A szociológusok azt mondják: az urbanizációs robbanás korát éljük. A technológusok: íme, a technikai forradalom... A család-szociológus a házasság átalakulásáról beszél...

Egy falu, melyben évszázadokon át gyakorlatilag változatlan volt minden. Egy falu, mely görcsösen ragaszkodik a megszokotthoz. Egy falu, mely ugyanakkor már szinte semmiben sem hasonlít egykori önmagához.

Egy falu, amely erőt ad, s mégis visszahúz.

Ez tehát a színtér.

Ismerős.

Mint ahogy ismerőseink a szereplők is. Horkai Péterről már volt szó. A rétisas. Erős, nyugtalan – nemcsak többet, de mást is akaró.

A feleség: *Michelisz Eszter.* Szép, józan – s nem kevésbé erős. Csak éppen a legkevésbé sem romantikus. *A változó világ számára mindenekelőtt azt jelenti: szerezni, még többet szerezni...*

Horkai szerelmes. Eszter? Nos, lehet.

Horkai *társat* akar – Eszter *tulajdont.*

Ez László Lajos regényének alapkonfliktusa. És a sztori ugyanilyen egyszerű. Horkai Péter tovább akar tanulni, Eszter nem akarja ezt. Nem akarja, mert céljai enélkül is elérhetők, s talán félti is férjét, azaz: önmagát; hisz, aki magasra száll, azt könnyű elveszíteni.

Tehát Boldogházán vagyunk, valahol Magyarországon, s a kérdés: *mi ad munkánknak, szerelmünknek, erőfeszítéseinknek értelmet?*

László Lajos az író, szorosan együttműködik László Lajossal, az újságíróval. *A helyszínekben, a szereplőkben, a mű által felvetett kérdésekben lépten-nyomon az újságíró László Lajos által megismert helyszínekre, szereplőkre, kérdésekre ismerünk.*

A László Lajos-i világ a vad szenvedélyek világa. Az érzelmek viharként tombolnak, s az arcokon ott vibrál a tragédia árnyéka. Ezt a szenvedélyektől terhes világot a történelmi és az osztálysérelmek és élmények mellett nemzetiségi sérelmek, illetve érzelmek is motiválják: szinte minden László-könyvben *magyarok, svábok, délszlávok sorsa fonódik össze.*

Így van ez a *Rétisasok*-ban is.

A szép Michelisz Eszter sváb, a Horkai-gyerek sorsát a maga történetével nagymértékben befolyásoló Sztipán – horvát. A közép-európai, s benne a magyar, valóság sajátos vonása, s egyben értéke ez a sokszínűség – László Lajos világa tehát ebben a tekintetben is teljességre törekvő világ. Az író típusokkal dolgozik. De ha a tipizálás igénye nemzetiségi vonatkozásban is érvényre jut, szinte egészen bizonyos, hogy a végeredményben jelen lesz a sematizmus.

A sváb szorgalmas, az önsanyargatásig törekvő, s ezzel együtt persze anyagias is. És persze „svábosan" beszél... „A tied tyerek, neked kell vigyázni..." És a szerb, a horvát magától értetődően indulatos, sőt vad...

Ezek a sémák, sajnos, kísértenek László Lajos könyvében is, más sémákkal keveredve, s mind az írót, mind az olvasót a megélt, a megismert és az elképzelt világ közötti különbségekre figyelmeztetik.

László Lajos újságírói tapasztalatainak jelentőségéről sok szó esett már. Ezek a tapasztalatok jelentik az írói világkép alapmotívumait, éppen ezért László Lajos mindenkor aktuális és izgalmas is. *De a dokumentum sokszor átcsap fikcióba:* az író „kipótolja" a hiányzó élmény-elemeket. A helyszínek, a szereplők, a problémák valódisága mellett sokszor tűnik „csináltnak" például a szereplők által beszélt nyelv; a László-i írói világ ikon-alakjai bizony gyakran szenvelegnek kispolgár módjára.

A *Rétisasok* László Lajos *kilencedik* könyve. Az író tiszteletreméltó következetességgel és szorgalommal halad a maga kijelölte úton. A fentebb már dicsért aktualitás mellett e könyv is mindenekelőtt magas érzelmi hőfoka miatt érdemel különös figyelmet. Racionalizált korunkban rádöbbent: az emberi sorsok alakulását nemcsak a társadalmi törvények és anyagi körülmények determinálják... A könyv kiadója – a *Táncsics Kiadó* – a Horkai házaspár sorsát az ókori sorstragédiák szereplőinek sorsához hasonlítja – s nem alaptalanul.

A változó világ okozta objektív „átrétegződési" folyamatok mellett „átrétegeződnek" az emberi kapcsolatok is. László Lajos e folyamatoknak is krónikása.

Akár ars poeticája is lehetne: *Indulatok helyett igaz érzelmeket.*

Békés Sándor

Televízió

Régi fekedi aratásokról

A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának német nemzetiségi műsora, az Unser Bildschirm augusztusi száma 21-én, csütörtökön a szokott időpontban 19 óra 5 perckor jelentkezik a 2. programon.

Az augusztus havi német műsor tematikus szám, amely az aratásról és a kenyér ünnepéről szól dokumentum, riport és művészeti jellegű elemeket egyesítve magában.

A műsor Wolfart János szerkesztő szerint a következő kérdésekre próbál választ adni: – Miben hasonlít a mai arató élete a régi parasztira? Mi teszi egyedülállóvá ezt a mezőgazdasági munkát? A régi summás- és részesarató-élet mindennapi fáradságos munkája mellett hogyan maradt erő, idő és kedv az ünneplésre?

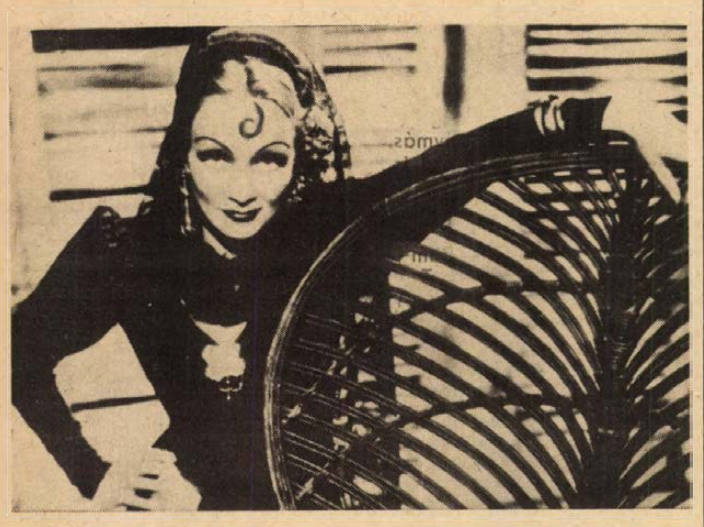
A régi aratásról, a munka jellegéről, fázisairól, munkamegosztásáról, a közösségi munka jelentőségéről beszélget a szerkesztő-riporter Wágner Bálinttal és társaival egy fekedi parasztudvaron.

A továbbiakban nyomon követhetjük a ma arató kombájnos egy napját Hoffman József személyében.

A műsort a soroksári Német Nemzetiségi Táncegyüttes „Arató és kenyérünnep" című tánca zárja, amelyet Soroksáron gyűjtöttek.

A Zeneakadémiától a karavánszerájig címmel februárban mutatta be a televízió Kersics Anka show-műsorát, melyet a pécsi körzeti stúdió munkatársai készítettek. Az adás óta rengeteg levél érkezett a mohácsi művésznőhöz és a televízióhoz. Az énekesnő – aki bejárta a világot Babilontól Párizsig, énekelt Rotschildnak és Husszeinnak, ismerte Hacsaturjánt és Judy Garland-t, aki Kodály Zoltán tanítványa volt – a héten ismét látható a képernyőn. A közönség kérésére megismétlik műsorát augusztus 23-án, szombaton délután 17 óra 10 perckor az egyes csatornán. Szerkesztő-rendező: Bükkösdi László.

Dietrich, a csodálatos



„Marlene Dietrichhel a színház elvesztett egy igazgyöngyöt, és ő a moziban találta meg igazi hivatását. Marlene korának lánya, a hódító asszony jelképe, modellje, visszatükröződése lett, a vamp, a végzetes nő, nevezzük, ahogyan akarjuk. Garbo az örök nőiség jelképe, aki sugalmazó feladatának betöltésére isteni és ördögi megnyilatkozásra egyaránt képes, Bergner az eszményi, titokzatos és megfejthetetlen modern lány, Marlene talán a jövő asszonya..." – írta egy színházi rendező, bizonyos Barnowsky úr a húszas évek végén. S csakugyan ma is töretlen népszerűségnek örvend, s megannyi sztár hullására, magának a fogalomnak szétmállására is ugyanúgy fittyet hány, mint amikor elhízva és rosszul öltözve az első világháborút követő években kikötött Hollywoodban.

„Túl kövér vagyok és az arcom olyan, mint egy krumpli!" – sápítozott, amikor barátja és kitalálója, Iosef Sternberg kiharcolta számára a Kék angyal Lola Loláját, ezt a kispolgári berlini prostituáltat, aki nemcsak Marlene mítoszának alapkövévé vált, hanem ezzel egyidőben megteremtette azt a végzetes, kihívó szexualitást is, amit korábban a puritán Amerika el sem tudott képzelni. Igaz, ami igaz, ebben legalább olyan szerepe volt hihetetlenül szép lábának (később kétmillió dollárra biztosította), mint színészi tehetségének. A „végzetes asszony" lett, évekre ügyeletes csábítója a kor híres férfisztárjainak – Gary Cooper-től Maurice Chevalier-ig, miközben hosszan és nem sok eredménnyel próbálta magánéletében legalább az amerikai ismeretlenségbe temetkezett Jean Gabinnal megértetni magát.

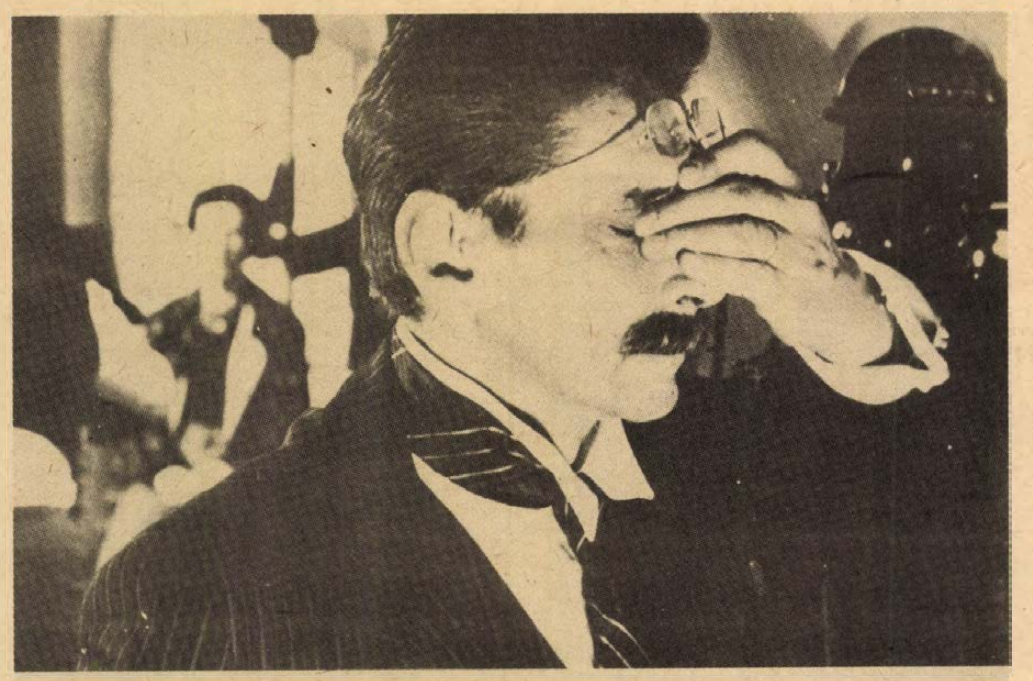
„Marlene Dietrich neve simogatással kezdődik... és ostorcsapással végződik... Tollakat, szőrmét hord, amelyek úgy hozzátartoznak testéhez, ahogy a szőrbunda hozzátartozik az állatokhoz, a toll pedig a madarakhoz. Hangja, szeme, pillantása, mint egy Loreleié. Csakhogy Lorelei veszélyes nő. Marlene pedig nem veszélyes, mert szépségének titka szívében rejlik..." – véli Jean Cocteau róla. Köztudott, Dietrich imádott óriási kalapokban grasszálni, fekete selyemharisnyában, fejére és más testrészeire tűzött tollakban, méteres szipkából füstölni, rekedtes hangján érzéki és morbid melódiákat a gyilkos szerelemről énekelni, kihíva a bájolgó konformizmus és a polgári szenteskedés erénycsőszeinek mennydörgését... – ami persze a legjobb ingyenreklám volt számára.

Élete gazdag eseményekben, fordulatokban, megpróbáltatásokban. De most nem ennek ismertetése a célunk. Mindezt afféle háttérnek szánjuk a tévében most indult sorozathoz, amelyben a legendás Kék angyal mellett ott szerepel az ugyancsak legendás Bizsu is. A sejtelmes ékszerek és boák súlya alatt rogyadozó Dietrich tűnik majd fel a „Sanghái expresszben" és „A megbecstelenített"-ben, hogy aztán egész újfajta színésznővel találkozzunk az Asszonylázadásban, szinte vadnyugati miliőben, persze a kötelező slágerrel... A sorozatban ott van még a Hitchcock rendezte „Rémület a színpadon", a „Nincs országút az égen", s természetesen a ma is friss, izgalmas „A vád tanúja" is...

Nemlaha György

(A televízió a Marlene Dietrick sorozatában ma „A becstelen" című filmet mutatja be.)

Film... Film... Film...



ÉJSZAKAI CSENDBEN

Színes lengyel bűnügyi film ★ Rendezte: TADEUSZ CHMIELEWSKI

M. A. S. H.

Ez a négy betű egy tábori kórház nevének kezdőbetűiből képzett betűszó. S ez a tábori kórház a vietnami háború sérültjeit gyógyítja. A történet a beteggondozó intézet orvos dolgozóiról szól, hogyan vélekednek az emlékezetes, az egész világot felháborodással eltöltő emberpusztításról. A színes amerikai szatírát Robert Altman rendezte. Főszereplők: Donald Sutherland, Elliot Gould. S ezzel a filmmel ér véget a nyári idény csemegéje, a Filmmúzeumi napok sorozat.

Éjszakai csendben

Ladislav Fuks „A nyomozást Heumann tanácsos vezeti" című regényéből Tadeusz Chmielewki készített színes lengyel bűnügyi drámát. Egy különleges bűnügy körülményeit mondja el a történet az 1920-as évek Lengyelországában. Több gyermekgyilkosság történik hasonló módszerekkel és körülmények között. A 8–10 éves gyermekeket a gyilkos valamilyen játékszerrel magához csalogatja, majd közvetlen közelről lelövi őket, s a helyszínen hagyja névjegyét, egy macskaformájú játékot. Herman felügyelő vizsgálja az eseteket. Hermannak érzékeny lelkű, serdülő korú, anya nélkül felnőtt gyermekével sok gondja van. Nem találják meg egymáshoz az utat. A gyermek gyűlöli apját, s elhatározza, munkájában fogja tönkretenni. Ehhez a véletlen ad segítséget, mert a fiú egy fényképen felismeri a gyilkost... Krimiről lévén szó, a végét, s a legfontosabb fordulatot majd a moziban ismerik meg kedves olvasóink.

Ki beszél itt szerelemről?

Bacsó Péter új magyar filmjét, melyben Tarján Györgyi, Gálffy László, Szabó Sándor, Sütő Irén és Csapó Gábor játsszák a főszerepeket, a X. magyar játékfilmszemlén már nagy sikerrel fogadta a közönség. Citrom Flóra története röviden úgy jellemezhető, hogy egy fiatal lány közéleti sikerei és bukása. A Kertészeti Egyetem kollégiumából kicsapott lány nagy karriert fut be. Az ágyában meglelt fiúval addig semmi kapcsolatban nem levő Flóra, a szerelmesek szószólója, vezetője lesz, majd országgyűlési képviselőnek jelölik, s be is fut a választáson. Magánéletét azonban teljesen rossz vágányra viszi. A sikerek után azonban a bukás ízét is meg kell ismernie, s a magánéletben válságba került lány visszatérne ahhoz, akit szeretett, de már ott is késő. Az egyik főszereplő, Csapó Sándor a magyar vízilabdacsapat tagja, a filmben is pólós, aki éppen az Európa Kupa döntőjére készül, mint Citrom Flóra férje.

Rádió

Nem vettek fel, mit csináljak?

Görgényi Zoltán, a HANGADÓ hétfői adásának szerkesztő-riportere tájékoztat a műsorról, melynek központi kérdése:

– Nem vettek föl, mit csináljak?

– Ha telefonálsz, válaszol a HANGADÓ!

A hétfőn 17 óra 5 perckor kezdődő ifjúsági műsor vendégei, a Tolna, Baranya megyei Tanács, valamint a két megye nagyobb munkahelyeinek, felsőoktatási intézményeinek illetékes vezetői, mindenkinek segítenek eligazodni, munkát keresni. Az egyetemi, főiskolai felvételivel és a munkalehetőségekkel kapcsolatos kérdéseket hétfőn 9 órától 18 óráig a 10-424-es telefonszámon, vagy a műsor ideje alatt (17.05–18.00-ig) személyesen is el lehet mondani a stúdióban. Címünk: Pécs, Zetkin Klára utca 1.

A rendőrség ellenőrzést végez a Balaton-parton, főleg a fogyasztók, vásárlók esetleges megkárosítóit kívánják leleplezni. Felső Pál kedden elhangzó riportja ennek az ellenőrzőkörútnak a tapasztalatait igyekszik visszaadni. Ugyanezen a napon Balogh János takarmányossal beszélget Nógrádi Erzsébet. A mohácsi Új Barázda termelőszövetkezet dolgozója cigány származású. Kiváló munkájáért magas jutalmat kapott. Hogyan érte a megbecsülés? Erre keresi Nógrádi Erzsébet a választ riportjában.

Szerdán, alkotmányunk ünnepén tudósítások, hangképek számolnak be a dél-dunántúli ünnepségekről. A színes, változatos műsort Borsos József szerkeszti.

Csütörtökön a pécsi Mozgalmi Házban rendezett Vikár Béla–Berze-Nagy János emlékhangverseny II. részét közvetítik. Közeledik az iskolaév kezdete, ilyenkor minden esztendőben időszerű az iskolák, oktatási intézmények felújítása, tatarozása. Laky Rudolf MEGSZÉPÜL AZ ISKOLA című riportjában csütörtökön építők mondják el, merre dolgoztak, milyen munkát végeztek és tanévnyitásra rendben lesz-e minden?

Dr. Kun Tibor rendkívül érdekes és egyedülálló lemezgyűjteményében távoli országok, földrészek népeinek egzotikus, számunkra ismeretlen zenéje is megtalálható. Pénteken kezdődő újabb sorozatában e ritka értékű lemezek közül Óceánia zenéjével ismerteti meg a hallgatókat. A MUNKÁSMŰVELŐDÉS augusztusi adásában néhány üzemi amatőr együttes, csoport közművelődést szolgáló tevékenységét mutatják be, szólnak Galambosi László költészetéről és újabb folytatással jelentkezik a magyar muzsika századait ismertető sorozat.

*

A szerbhorvát nyelvű műsorban hétfőn kezdődik Mándics Mihálynak, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége főtitkárának sorozata, a honismeretről. Kedden Kricskovics Antal szerkeszti „Az ifjúság hullámhosszán" című összeállítást, mely többek között a „fekete nyár"-ról szól, valamint olyanokkal beszélgetnek, akik pótvizsgára készülnek. „Ismét a mikrofon előtt" címmel Csupics Mária rádióbemondó vall munkájáról. Vasárnap hangzik el dr. Balogh József: „Buzsáki szőttes" című írásának első része, majd Kistapolcai képeslap következik Filákovity Brankó szerkesztésében.

A hétfői német nyelvű magazinban Patuska Jánossal, a német nemzetiségi bázismúzeum igazgatójával beszélget Reil József. Az új létesítmények sorában a geresdlaki ABC-áruházat mutatja be Gráf Vilmos, aki a csütörtöki műsorban Sásdról jelentkezik. Pénteken ezúttal is a nyaralóknak szól a 30 perces zenés összeállítás, hírekkel, tudósításokkal, rövid útikalauzokkal és zenés kívánságok teljesítésével. Augusztus 20-án a nemzetiségi adások is riportokban, helyszíni tudósításokban számolnak be az ünnepi eseményekről.

Sorokban

Az Ifjúsági Ház programja:

Augusztus 18-án, hétfőn 18–22 óráig a Minaret udvarában Valler Imre diszkóműsora.

Augusztus 19-én, kedden 19 órától a Hotel Minaret udvarában az EAST együttes jazzhangversenye.

Augusztus 21-én, csütörtökön 18–22 óráig a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia disco Bőczin László műsorvezetésével.

Augusztus 23-án, szombaton 18–22 óráig a Hotel Minaret udvarában Tuczai József diszkóműsora.

Az Ifjúsági Park programja:

Augusztus 20-án, szerdán 14–22 óráig alkotmány ünnepi műsor: szállovasok a tavon, birkózóbemutató, hajómodellező-bemutató, valamint a Bóbita bábegyüttes és a Gúnya együttes műsora, majd lemezbemutató és a Minaret együttes táncestje zárja a nonstop programsorozatot.

Augusztus 22-én, pénteken 20 órától Rock péntek: a Hobo Blues Band koncertje.

Magyaregregy:

Augusztus 20. Baranya megyei pávakörök és hagyományőrző együttesek bemutatója a strandfürdő területén.

Mecseki Kultúrpark:

Augusztus 19–24.: Dísznövénykiállítás és árusítás az állatkertben a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat szervezésében.

Könyv

Fekete éjbe nézve

Régen olvashattunk ilyen kegyetlenül őszinte regényt. A nálunk eddig teljesen ismeretlen André P. Brink, dél-afrikai író kendőzetlenül, drámai erővel mutatja be azt a világot, melyet ma is a gátlástalan fajgyűlölet jellemez, ahol a bőr színe alapvetően meghatározza az emberi értékrendet. A Földnek ezen a pontján oly sűrítetten él a megalázó múlt, hogy az író szinte képtelen kitérni előle. Brink merészen szembenézett a valósággal, nem véletlen, hogy művét röviddel a megjelenése után betiltotta a pretóriai cenzúra. Persze mondvacsinált okokkal, a hatóságok pornográfiának bélyegezték. Ismerős érv ez, a fennálló rend átlátszó védekezése a letagadhatatlan igazsággal szemben.

A regény indítása drámába illő. Joseph Malan fiatal néger férfi – az egykori kitűnő színész – kivégzését várja a börtönben. Bűne súlyos: megölt egy fehér lányt, akit pedig mindenkinél jobban szeretett. A halála előtti reménytelen napokban átgondolja egész életét, kora gyerekkorától a jóvátehetetlen gyilkosság elkövetéséig, s ennek a belső monológnak a során feltárul megaláztatásokkal teli sorsa, mintegy válaszként – ha nem is mentségként – a látszólag érthetetlen bűn indokaira.

Malan tettének oka végsősoron a fajgyűlölő társadalomban rejlik, mely az elemi létjogoktól fosztja meg a modern szolgaságra ítélteket. Ez a fiatal néger életében mindig megtiporva érezte emberi méltóságát, talán a szerelem volt számára az egyetlen, mely feloldódást jelentett, az egyenrangú lét lehetőségét ígérte. Mikor el akarják venni tőle a lányt, Jessicát, kétségbeesett lépésre szánja el magát... Tragikus lázadása természetesen csak saját megsemmisüléséhez vezethet, de egyben figyelmeztető jel is az ítélkező hatalom urainak.

K. S.

Szervác József

Az én falkám

Volt nekem egy olyan kutyám — zongorázott köcsögdudán!

Aztán volt egy olyan kocám — átlibegett a tű fokán!

Aztán volt egy olyan macskám — három ökör ült a farkán!

Aztán volt egy olyan nyulam — rókát evett sasraguval!

Végül volt még egy tehenem — tanított az egyetemen!

Ilyen volt az én kis falkám — ha megvolna, neked adnám!

Rózsa Endre

Sárkány-eregető

Fuss, fuss, fuss,
széllel szembe fuss!
Szökkenj föl az égre, te sárkány!

Szállj, szállj, szállj,
fickándozva szállj;
bucskázz túl a fán, a madárkán!

Lent, lent, lent,
Bodri farka leng,
s már iszkol a porban utánad:

trapp! hopp! happ!
árnyékodra kap,
ugrálva a völgy fele vágtat.

Áll, áll, áll,
szívdobogva áll
a domb tetején kicsi Ancsa,

s két masni
— itt, most, ni! —
két lepke, röpülni ragadja!

Kádár Péter

A megtért farkas

Volt egy nagy, rézcsatos könyvem telis-tele a legszebb mesékkel a világon. Kiolvastam százszor, kifestettem az összes rajzot százegyszer, mégsem untam meg soha. Azt kérditek, miért nem? Annál mi sem egyszerűbb! Tovább írtam a mesét magamban, s a folytatás néha — nem kenyerem a nagyotmondás — érdekesebb lett mint az eredeti. Amikor én gyerekeskedtem, bármilyen hihetetlen is, még nem volt a szobákban televízió, s a moziba sem engedtek el minden matinéra. A mesék tovább írása viszont egyesítette a mozizás és az olvasás minden örömét. Még a főszerepet is elvállaltam néha.

Ballagtam például az erdőben. Képzeletben persze, de ha a szemem behunytam, még a levelek illatát is érezni kezdtem. Jókora tavasz volt, javában lilult az ibolya. Azt szedtem anyukámnak óriási csokorral, amikor a magas bózotban észrevettem egy kikandikáló hegyes fület. Piszkosszürke volt, mint a gyalogút.

— Hé! — kiáltottam bele a fülbe, és úgy meghúztam, csakúgy ropogott. — Miért nem mosol fület, ebkutya, illendően, ha elém állsz?

— Mert a farkasok nem szeretik a sűrű fülmosogatást! — válaszolta a fül gazdája és felállt.

Tényleg a farkas volt személyesen. Ha nem látom mind a két behunyt szememmel, talán el sem hiszem.

— Ereszd el a fülem, mert fáj, ha húzzák! — javasolta.

Egycsapásra rájöttem, hogy kezemben a fegyver, amivel jó útra téríthetem.

— Lassan a testtel, mosdatlan komám! — mordultam rá. — Halljam előbb: hová készülődtél?

— Nem készülődtem semerre, sehová, csak pihegtem itt a szép bozótban, és hallgattam a pintyek énekét.

Csavartam egyet a fülén:

— Nem vagy te hazudós egy kicsit? Mutasd csak az orrod!

Megnyomtam, puha volt.

— Szóval így állunk?

— Jaj! — mondta erre. — Ne bánts! Mindent elmondok igazándiból!

— Szóval? A nagymama házába?

Bólintott és lehorgasztotta a fejét.

— Megenni a nagymamát?

— Nem, nem, azt igazán... neki van a legfinomabb körtebefőttje, aztán...

— Megenni a nagymamát! — szögeztem le. — Kár a tagadásért. Mindent tudok! Nem szégyelled magad? Erre tanítottak otthon?

Akkor már hüppögött.

Más talán megszánta volna, de én elhatároztam, hogy nem üssza meg olcsón, örökre kinevelem belőle azt a csúnya farkasszokást, hogy csak úgy megegye a nagymamákat és a Piroskákat.

Jó félóráig hagytam bőgni, s csak azután adtam oda a majdnem tiszta zsebkendőmet.

— Fújd ki az orrod és töröld meg a képed, te anyámasszony katonája. Csupa maszat vagy, kinevetnek a nyulak!

Hálálkodva jött utánam.

— Nem tudnád elintézni — esdekelt —, hogy bevegyenek az állatkertbe? Mindenem lenne ott.

— Üsse kő, megpróbálom! — egyeztem bele. — Majd beszélek az igazgatóval. Hátha van egy szabad állás. Lehet, hogy az apukámat küldöm magam helyett. Tudod, ő nagyon komoly bácsi, kicsit még én is félek tőle, ha eltörik, vagy elszakad valami körülöttem. Képzeld el akkor, hogy az igazgató mennyire meg lesz illetődve.

— Én pedig elmegyek a nagymamához azonnal — ígérte a farkas —, és szépen bocsánatot kérek tőle. Szerinted örülne, ha vinnék magammal ibolyát?

— Meghiszem azt! — mondtam.

Így történt, hogy a farkas nagy csokor ibolyával állított be az erdei házba. A nagymama maga mesélte, hogy még soha olyan kedves és illemtudó farkassal nem találkozott.

— De azóta... — folytatta a nagymama, és lemondóan legyintett.

— Mi történt? — kérdeztem rosszat sejtve.

— Ne is kérdezd, balsors szállt szegény fejemre!

— Tudom már! — csaptam a homlokomra. — A rablók jártak itt! Na, tessék csak rám bízni a dolgot!

Azzal meg is indultam a sűrű erdőben a Gyilkos sziklák bércei felé. Hát amint megyek, mendegélek, egyszer csak...

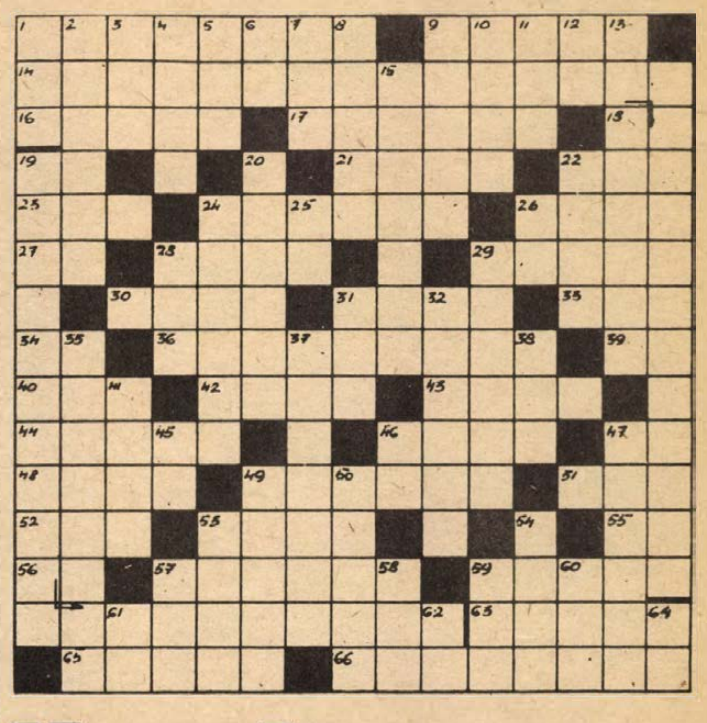
De ez már egy másik történet.

Hány éves a rénszarvas?

Messze fönt, a hideg északon a lappföldi emberek háziállata a rénszarvas. Rajzunkon is egy ilyen ágas-bogas agancsost mutatunk be, amely már régen végzi hasznos munkáját a gazdája szolgálatában. Ha a nyíl irányában elindulva az összes számtani műveletet egymás után elvégzitek, megtudjátok, hány éves a rénszarvas.

Megfejtés: 15 éves

Keresztrejtvény



Kenyér

...csak egy címke mondhatja meg, hogy ki –...

Bihari Sándor: „Kenyér" c. verséből idézünk; folytatása rejtvényünk vízsz. 14., függ. 19. és vízsz. 66. sz. soraiban található.

VÍZSZINTES: 1. Ismeretlenek. 9. Jókai Mór: „Fekete gyémántok" c. regényének női főszereplője. 14. *Az idézet folytatása.* 16. Számít rá. 17. „... tánca", Grieg Peer Gynthez írt kísérőzenéjének részlete. 18. A nagy varázsló. 19. Sporteszköz. 21. Nógrád megyei község (i. sz. 3136). 22. Mutató névmás. 23. Van ilyen bútor is, kád is. 24. Hitelezettek. 26. A talpam alá. 27. A tantál vegyjele. 28. Oltja a szomjúságot. 29. Speciális szegedi étel. 30. Rum + cukor + vaj + forróvíz. 31. Tyúk nagyságú repülni nem tudó madár Új-Zélandban. 33. Felemelt „a" hang. 34. Morsehang. 36. Petőfi Sándor verse. 39. Vércsoport. 40. Három olaszul. 42. „A nagy..." (Ady Endre verse) 43. Fővárosa Lima. 44. Epret termő terület. 46. Délceg. 47. A szabadba. 48. Férfinév. 49. Ha négy levele van „szerencsét hoz". 51. A felsőfok képzője. 52. Férfinév. 53. Fővárosa: Lomé. 55. Fordított dátumrag. 56. Gazdasági hivatal rövidítése. 57. A városligeti Vajdahunyad-vára építője, utónevének kezdőbetűjével a végén. 59. „Ma nekem, holnap...". 63. Álmos anyja. 65. „La... é mobile" (az asszony ingatag). 66. *Az idézet befejezése.*

FÜGGŐLEGES: 1. Lám. 2. Levágta Sámson haját. 3. Principium. 4. Nagyüzem. 5. Ír gépkocsik jelzése. 6. Nagyközség rövidítése. 7. Idegen Anna. 8. Kénnel szennyezett. 9. „...-ittak". 10. Irodalmi mű. 11. Becézett Ilona. 12. A pincébe. 13. Rendellenesség. 15. A táplálékban levő, életfolyamathoz szükséges vegyület. 19. *Az idézet második folytatása.* 20. Porcióz. 22. Burgonyafajta. 24. Felicien Marceau francia író drámája. 25. Állatok tanyáznak benne. 26. Azonos betük. 28. Irén oroszul. 29. Akinek „ez" van, az kölcsönt is kap. 31. Kamion része! 32. Mérgeskígyó. 35. Pestet köti össze Budával. 37. Versenyszánkó. 38. Országos Rendező Iroda. 41. Ebbe az irányba. 45. Európa Kupa. 46. Csakhogy. 47. Balatoni üdülőhely. 49. Eltulajdonítana. 50. Ukrán tánc. 53. Fosztóképző. 54. Világbajnok kajakozónk (József). 57. Az NDK hírszolgálati irodája. 58. A 32. sz. része! 49. Kiváló baritonistánk volt (Dávid). 60. Kerület rövidítése. 61. Biztatás. 62. Izomkötő. 64. Kiejtett betű.

E. B.

Beküldendő a helyes megfejtés: augusztus 25-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 P.: 134, Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

Az *augusztus 3-i* rejtvény megfejtése: „Haydn". A lakatlan sziget – A harang – A patikus – Halásznők – A teremtés – Élet a Holdon.

Könyvjutalmat nyertek: Hunyadi Erika, Pécs, Krisztina tér 26.; Papp László, Pellérd, Petőfi út 8.; Szabó Eszter, Mohács, Kálvin u. 12.; Tabár Béláné, Pécs, Kalinin u. 34.; Vonyó János, Pécs, Gyümölcs u. 3.

A könyveket postán küldjük el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Olvastam egy novellát. 9.27: Operaáriák. 9.50: „... felhozni valamit az emberiség mentségére": Versek. 10.08: A csizmás kandúr. Mesejáték. 11.00: Mozart-hangverseny, közben: kb. 11.50: Édes anyanyelvünk kb. 11.55: Orkény István elbeszélése. kb.: 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. 13.00: Tiszta szívvel. 13.10: Népszerű operettdalok. 13.50: Az MRT gyermekkórusa énekel. 14.05: Gondolatjel. 15.24: Népdalkörök országszerte. 15.44: Honthy Hanna énekel. 15.54: Az országépítő. Regény. II. 17.10: Csak anyagi ösztönzés? Jegyzet. 17.20: A zeneirodalom remekműveiből. 18.17: Hol volt, hol nem volt... 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon. Goriot apó. 19.51: Örökzöld dallamok. 20.49: Világirodalmi dekameron. 21.29: Művészlemezek. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: A Művészlemezek című műsor folytatása. 23.00: Operarészletek. 0.10: Rézfúvósok.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Orgonamuzsika. 8.05: Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Vasárnapi koktél. 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Mesejáték. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.00: Táskarádió. 15.30: A kiskerttulajdonos 16.00: Demis Roussos a sopoti Erdei Opera színpadán. 16.35: A Debreceni Délibáb együttes felvételeiből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 18.00: Augusztusi tudományos mozaik. 18.33: A világlíra gyöngyszemei. 18.43: Popműhely. 19.28: Nóták. 19.50: A vasárnap sportja. Totó. 20.10: Mennyit ér a kultúra? 20.33: Sporthírek. 20.43: A Rádió Dalszínháza. 22.52: Könnyűzene, hangszerszólók. 23.10: Népdalok.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.05: Műsorismertetés. 8.08: Solomon zongorázik. 9.03: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. 10.25: Új Zenei Újság. 11.06: Hi-Fi varieté. 12.10: Kormos István vallomásaiból és költeményeiből. 13.05: Csajkovszkij: a-moll trió. 13.55: Kis magyar néprajz. 14.00: Az ezred lánya. Operarészletek. 15.00: Szimfonikus zene. 16.42: Így láttam Kodályt. 17.20: Rádiószínház. 18.15: Kamarazene. 19.03: Új operalemezeinkből. 21.28: A magyar szépprózа századai. 21.43: Magyar zeneszerzők. 22.21: Részletek a Békéscsabai Dzsesszhétvége felvételeiből. 23.05: Legszebb stúdiófelvételeinkből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Vasárnapi vendégségben. Dr. Nádor Tamás műsora. Nyári emlékek: három tenger partján. A japán halászoktól a Máré-vár balladájáig. Beszélgetés Károly Róberttel — Nosztalgia-hullám: régi lemezek között. 18.20: Szerb-horvát nyelvű műsor. Önök kérték — A héten történt — Slágermúzeum — Miről mesélnek a bácskai kispadon — Dalok a Dunáról 19.05: Német nyelvű műsor. Baranyai népi mondák. Dr. Vargha Károly írása — Kórusfelvételeinkből — Vidám történet nyelvjárásban — Magnósok figyelem! 19.50: Sporthírek. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsor külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és a kályha. 2. Minden fordítva. (sz.). 8.25: Utazás egy mosolyért. VII. (befejező rész). 9.00: Papírsárkány (ism., sz.). 9.35: Testvérek. Magyarul beszélő NDK játékfilm — sz. 10.55: Hírek. 11.00: Heltai Jenő: Szépek szépe. Mesejáték (ism., sz.). 14.35: Berkes Péter: Az öreg bánya titka. Tv-filmsorozat. V/2. 15.05: Aki dudás akar lenni. Népzenei műsor. (sz.). 15.20: Reklám. 15.30: Vakáción a Mézga család. XIII/9. (sz.). 15.55: Nadrág és szerelem. Tv-játék. (ism.) 16.25: Reklám. 16.30: Marlene Dietrich-sorozat. 18.00: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 18.25: Reklám-panoráma Veszprém megyéből — (sz.) 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tv-torna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT — (sz.). 20.05: Új Scotland Yard. Angol bűnügyi film: A visszatérés — (sz.). 20.55: Egy-két-há-négy... ZENE, Könnyűzenei koncertsorozat — (sz.). kb.: 21.35: TELESPORT. 1. Sporthírek. 2. Forma 1. Autóverseny — (sz.). 23.05: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázda — falumúsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.00: Zenei csúszda. 12.30: Népdalok. 13.00: Zöld panoráma. 15.05: Stúdió 071. 16.55: Vasárnap délután. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Jugoszláv játékfilm. 22.35: Forradalmi arcképcsarnok. 23.25: A magunk módján. 23.40: Sportszemle.

2. MŰSOR

18.25: Traviata. 21.00: A világ hegységei. 22.00: Huszonnégy óra. 22.25: Kalandfilm.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operaáriák. 8.59: Federico Garcia Lorca versei. 9.09: A hét zeneműve. 9.39: Amerre a Galga folyik... 10.05: Nyitnikék. 10.35: Vladimir Horowitz zongorázik. 11.05: Fúvósesztrád. 11.22: Az első barázda ünnepe. Beszélgetés Aglarov Mamajhan dagesztáni néprajzkutatóval. 11.42: Utazás a Balaton körül. Útirajz. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 13.11: Alekszandr Nyevszkij — kantáta. 13.51: Horváth Jenő dalai — Körmendi Vilmos feldolgozásában. 14.34: Férfimese. Novella. 14.48: Teérted haltak — kantáta. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Hangképek a IX. Mohácsi Népdaléneklési Versenyről — III. rész. 15.25: Winnetou. Regény. 16.05: Magyar szerzők kamarazenéjéből. 16.31: A Magyar Népköltészet Hete. 17.10: Népdalok. 17.35: Egészségügyi rehabilitáció Csehszlovákiában. 18.00: Francia madrigálok. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: És enyém a boszszú. Hangjáték. 19.56: Mozart összes hanglemezfelvételeiből. XV/9. rész. 20.55: Fodor András verse. 21.00: Fehéren — feketén. Rádiófolyóirat 17. szám. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Árnyak és rejtélyek — Maj Sjöwall-Per Wahlö „Az eltűnt újságíró". 23.30: Operaáriák. 0.10: Tormisz-művek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalcsokor. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Szanálás — jegyzet. 10.00: Zenedélelőtt. 11.55: Pillanatkép. 12.00: Népi zene, nóták. 12.30: Hírek. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: A könyvtár jövője — a jövő könyvtára. II. rész. 14.00: Kettőtől ötig... A Rádió kívánságműsora. 17.00: Nyáridő. 17.30: Ötödik sebesség. 18.30: Hírek. 18.33: Zeneközelben. 19.20: Reklám. 19.25: Az ABBA együttes története. IV/4. rész. 20.20: Népi zene, nóták. 20.33: Csak egy kultúránk van... Németh László és a tudományok. 21.03: Örökzöld dallamok. 22.07: Operettest Offenbach-műveiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

3. MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Banda Ede gordonkázik, Lux Erika zongorázik. 10.06: Gondolatjel. 11.05: Szimfonikus zene. 13.07: Concerto két zongorára. 13.25: Dzsesszfelvételekből. 13.48: Flotow: Márta — Négyfelvonásos vígopera. 16.05: Láttuk, hallottuk... 16.30: Huszonöt perc beat. 16.55: Zenekari muzsika. 18.04: Zsebrádiószínház. Mese született. Dokumentumjáték. 18.25: Egészségünkért. Műsor a munkahelyi zajártalmról. 18.30: A hét zeneműve. Vízizene. 19.05: Katedra. 19.35: Brahms: Új szerelmi dalkeringők. 19.56: Eszmecsere — irodalomról, művészetről. 20.26: Operaáriák. 21.05: Beethoven kamarazenéjéből — híres előadóművészek tolmácsolásában.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Szerkesztő-riporter: Görgényi Zoltán. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik — Bácskai dalok és táncok — Honismeret. Mándics Mihálynak az MDDSZ főtitkárának sorozata. I. rész. — Hangszerparádé. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások — Fatuska Jánossal a német nemzetiségi bázismúzeum igazgatójával beszélget Reil József — Újdonságok innen-onnan. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Hősök iskolája — gyermekműsor. 19.45: Ifjúsági műsor. 21.00: Ez is Amerika. Tv-dráma. 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Mozaikok. 23.10: Komolyzene.

2. MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 20.00: Közvetve. 21.00: A tudomány és mi. 22.00: Huszonnégy óra. 22.55: Irodalmi műsor.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

17

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JÁCINT

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.43 — nyugszik 19.53 órakor. A Hold kél 12.10 — nyugszik 23.01 órakor.

Ma este

MOZI

VASÁRNAP:

Park-kert: Iszonyat (f9) **Petőfi:** Kacsavadászat (10, n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9) **Kossuth:** Bosszúvágy (10, 12, hn9) Mentolos ital (f3, f5) Az egyik énekel, a másik nem (f7) **Ságvári:** Uldözés (4) Majd holnap (6) **Tanárképző Főiskola:** Az öt gida és a farkas (4) Holttest a Temzéből (f7) **Ifjúsági Ház:** A beszélő köntös (2) Fekete fülű fehér Bim (4) **Heö. Müv. O.:** A hosszú hétvége (6) **Rákóczi:** Szerelmi vallomás (5) **Fekete Gyémánt:** A két aranyásó (4, 6) **Jószerencsét:** Zsuzsi és a varázsgyűrű (2) Piedone Afrikában (4, 6) **Vasas, Kodály:** Az asszony, aki énekel (f6) **Vasas, Május 1.:** Huszárkisasszony (f3) Kovpak a Kárpátokban (f5) **Komarov-kert:** üzemszünet. **Kertváros-kert:** Skalpvadászat (f9) **Mohács:** Vadnyugati mackókaland (10) Halló, kecskeszakáll! (4, 6) Kigyótojás (8) **Komló, Zrínyi:** Vadállatok a fedélzeten (4) A férfi, aki szerette a nőket (6, 8) **Komló, Május 1.:** A tizedes meg a többiek (10) Júlia (f5, f7) **Szigetvár:** A gejzírvölgy titka (10) Felkavart víz (6, 8) **Siklós:** Kisértet Lublón (10) A kétbalkezes és az örömlány (6, 8) **Harkány:** Mimino (10) Kaszkadőrök (7, 9) **Bóly:** A kék madár (3) Mindenkinek a maga keresztje (5) **Pécsvárad:** Glória (3, 5) **Sásd:** Harcmodor (5) **Sellye:** Vihar a szárazföldön (4) Fayard bíró, akit Seriffnek hívtak (6) **Szentlőrinc:** Csendes amerikai Prágában (6, 8) **Villány:** Tecumseh (f6, f8)

HÉTFŐ:

Park-kert: Iszonyat (f9) **Petőfi:** Kár a benzinért (n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9) **Kossuth:** Az egyik énekel, a másik nem (10, 12) Kacsavadászat (3, 5) Bosszúvágy (7) Krisztus megállt Ebolinál (9) **Tanárképző Főiskola:** Az öt gida és a farkas (5) Holttest a Temzéből (f8) **Rákóczi:** Fábián Bálint találkozása Istennel (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szerelmi vallomás (4) **Jószerencsét:** Majd holnap (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Piedone Afrikában (f6) **Komarov-kert:** Hosszú hétvége (f9) **Kertváros-kert:** Agyő, haver (f9) **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (6) A férfi, aki szerette a nőket (8) **Mohács-kert:** Hintónjáró szerelem (f9) **Komló, Zrínyi:** Halló, kecskeszakáll! (4) Mentolos ital (6, 8) **Komló, Május 1.:** Kovpak a Kárpátokban (f5) **Szigetvár:** Kígyótojás (f6, f8) **Siklós:** A két aranyásó (8) **Harkány:** Mr. Mc. Kinley szökése (10) Skalpvadászok (7, 9) **Bóly:** Harcmodor (8) **Pécsvárad:** A madarak is, a méhek is (7) **Sásd:** Uldözés (f8) **Sellye:** Kaszkadőrök (8) **Szentlőrinc:** A kétbalkezes és az örömlány (8) **Villány:** Felkavart víz (f8)

◆

— **Megyei szántóverseny.** A KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya megyei szántóversenyt rendez a legkiválóbb traktorosok és ifjú traktorvezetők részvételével, aug. 29-én a szajki Béke Termelőszövetkezetben.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: eleinte túlnyomóan derült idő. Később délnyugat felől megnövekvő felhőzet, többfelé záporral, zivatarral. A hajnali órákban párásság. Időnként megélénkülő, délnyugatira forduló szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 23—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete szombaton 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

Lobogózzuk fel az épületeket!

Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága felhívja a város lakosságának, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy augusztus 20-ra, alkotmányunk ünnepének tiszteletére a lakóházakat és a közhivatalokat nemzeti színü és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

◆

Forróvíz-vezeték robbanás Pécsett

Pécsett, szombaton a kora délutáni órákban felrobbant egy forróvíz-vezeték, s a kiáramló víztől a közelben tartózkodók közül heten szenvedtek égési sérüléseket. A Bacsó Béla utcai autóbuszpályaudvaron át haladó csőbe egyhetes karbantartási szünet után kezdték meg újra a meleg víz bevezetését. A csőrobbanást valószínüleg dugulás okozta.

A mentők a Honvéd Kórházba vitték a sérülteket, akik közül az elsősegélynyujtás után négyet további kezelésbe vettek, egy gyermeket pedig a kezelés után a Gyermekklinikára szállítottak át. A másodfokú égési sérülést szenvedett betegek állapota az orvosok véleménye szerint megnyugtató. A hatóságok megkezdték a baleset körülményeinek felderítését.

◆

— **Eltörött** egy 150 milliméteres PVC vízvezetékcső tegnap délelőtt Pécsett, a Mártírok útján. Az Ungvár utcában több lakásban nem volt víz, de tartálykocsiból ivóvízzel ellátták az utca lakóit. A Víz- és Csatornaművek dolgozói a hibát a déli órákig elhárították.

— **Gyermeküdültetés.** Az elmúlt évekhez hasonlóan Sellyén ismét az ország minden részéről érkezett általános iskolás gyerekek üdültek. Júliustól aug. végéig kéthetenként 270 gyermek nyaral a szakmunkásképző intézetben, valamint a sellyei strandon.

◆

Esküvő

SZIRONY VIKTÓRIA
és
ODROBINA TAMÁS

szeretettel értesitik ismerőseiket, hogy augusztus 19-én, kedden 16.30-kor házasságot kötnek a boldogság házában (Hunyadi út 2.).

Tizenhat kilós tükörpontyot fogott ki csütörtökön a Pécsi-tóból Fischer Imre, a Pécsi Építők Horgász Egyesületének tagja. A szerencsés horgász a hatalmas pontyot félórás kemény küzdelem után emelte a partra. Az öt éve horgászó fiatalember több tíz kilón felüli halat fogott már, de ekkorát még soha. Képünkön Fischer Imre a zsákmányával.

LOTTÓ-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 33. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 53 fogadónak volt, nyereményük egyenként 136 791 forint. Három találata 4721 fogadónak volt, nyereményük egyenként 768 forint. A kéttalálatos szelvények száma 151 496 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek. A közölt adatok tájékoztató jellegüek.

◆

— **Játszótéravatás.** Elkészült Pécsett, az alsó Tettyén az új játszótér. Az ünnepélyes avatást aug. 20-án délután 15 órakor tartják.

— **Körzeti orvosi lakás felujitása.** Bólyban egymillió forint értékben bővítették és teljesen felújították a körzeti orvosi lakást. A tavasszal kezdett munkát a minap adta át a Bólyi Költségvetési Üzem.

— **Iskolaavatás.** Az újonnan fölépült hosszúheténi általános iskola avató ünnepélyét augusztus 19-én, kedden délelőtt 9 órakor tartják meg. Az iskola igazgatósága meghívja és szeretettel várja az avatóünnepségre az egykori tanítványokat, illetve itt végzett tanulókat is.

◆

A Kemping Klub közleménye

Az MCCC Baranya megyei Szervezete ezúton értesiti a tagokat és érdeklődőket, hogy az ügyintézés időpontja egy alkalommal technikai okok miatt megváltozik. Igy augusztus 19-én (kedd) helyett 18-án, hétfőn lehet a belépési érvényesitést intézni az Ifjúsági Házban 16 és 18 óra között.

◆

KÖZÉRDEKÜ KÖZLEMÉNYEK

Az Autóközlekedési Tanintézet PÉCSETT augusztus 21-én délelőttös GYORSITOTT „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indit. A képzés időtartama 8 hét. Jelentkezni lehet: szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig, Hengermalom u. 4. sz. alatt, I. em. 34. sz. irodahelyiségben.

✲

Áramszünet lesz folyó hó 18—19-én és 21—22-én 8.00 órától 15.00 óráig Pécsett, a Tolbuhin út mindkét oldalán.

04—05—07

Az ejtőernyős tragédiája Késleltetett célbaugrás volt az egyik program tegnap délelőtt a pogányi repülőtéren rendezett ejtőernyős táborozáson. Dr. Magyar Ferenc 39 éves ügyvéd, ajkai lakos későn nyitotta ki ernyőjét, lezuhant, és meghalt.

Az üzletek, vendéglátó helyek ünnepi nyitvatartása

BARANYA MEGYÉBEN:

Augusztus 19. (kedd — teljes munkanap). Valamennyi élelmiszerüzlet — tekintettel a teljes munkanapra — 19 óráig tart nyitva. Az ennél később záró élelmiszerboltok szokásos hétköznapi nyitvatartási rend szerint üzemelnek.

Az iparcikk és ruházati üzletek, áruházak, dohány- és virágboltok szokásos hétköznapi nyitvatartásuk szerint, a vendéglátó helyek szombati nyitvatartás szerint üzemelnek.

A heti vásárok és élelmiszer napi piacok e napon tarthatók meg.

Augusztus 20., (szerda). A vendéglátó egységek, dohány- és virágüzletek vasárnapi nyitvatartást alkalmaznak.

A kijelölt vendéglátó egységek tejet és kenyeret árusitanak.

Minden más üzlet, áruház zárva tart.

Országos állat- és kirakóvásár, autó- és motorvásár, heti vásár és élelmiszer napi piac nem tartható.

PÉCSETT:

Augusztus 19., (kedd): A kétműszakos élelmiszerboltok (ABC áruházak) 19.00 óráig tartanak nyitva. A fenti időpontnál később záró boltok a szokásos nyitvatartást alkalmazzák. Az egy műszakos élelmiszerboltok nyitvatartási idejüket 2—5 órával meghosszabbitják.

Az iparcikk boltok rendes hétköznapi nyitvatartás szerint árusitanak.

A vendéglátó egységekben a szombati napokon szokásos nyitvatartás lesz.

A vásárcsarnok és a város piacai a szerdai napokon szokásos időben folytatnak árusitást.

Augusztus 20., (szerda): Minden bolt zárva tart, kivéve a mozibüféket. A vendéglátó egységek a vasárnapi napokon szokásos módon tartanak nyitva. Ezen a napon a kijelölt egységek tejet és kenyeret is árusitanak.

◆

— **Ünnepi műsor az Ifjúsági Parkban.** Augusztus 20-án — szerdán — 14—22 óráig alkotmánynapi ünnepi műsort rendeznek. A tavon széllovasok tartanak bemutatót, a vendégeket birkózók és hajómodellezők szórakoztatják. Fellép műsorával a Bóbita és a Gúnya együttes. A gazdag programot a Minaret együttes táncestje zárja.

◆

Közlemény

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesiti az érdekelt szülőket, hogy augusztus 20-án a mikosszéplaki és csehimindszenti gyermeküdülőből a gyermekek 10.10 órakor érkeznek haza. Kérik a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

✲

Az augusztus 21-én Balatonboglárra és Zamárdiba induló gyermekek második orvosi vizsgálata augusztus 18-án, hétfőn 8—10 óráig lesz az SZMT székházban. (Pécs, Szalai András u. 11.) A gyermekek Balatonboglárra és Zamárdiba augusztus 21-én 7.25-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

✲

A Volán 12. sz. Vállalat értesiti az utazóközönséget, hogy augusztus 18-án üzemkezdettől a 48-as jelzésü járatait a feketehegyi forduló helyett az új lámpásvölgyi (bolt előtti) új autóbuszfordulóig közlekedteti.

HDN-előzetes

LEGÉNYFOGÓ KOKASLEVES

A jó ötleteket támogatni kell.
Az ÁFÉSZ-vendéglők leköröztek a vendéglátóipart

✲

SZIGETVÁRI MODELLŐR A NEW YORK-I CITYBEN

A cipődivat és az amerikai nők

✲

KOCSMA UTÁN KÉSELÉS

✲

A PASZTILLASZEMLÉLET TARTHATATLANSÁGA

Táplálkozás és egészség

✲

HUSZONÖT ÉVE A TÖMEGGYILKOS NYOMÁBAN

Szorul a hurok Mengele körül

✲

DIVAT LETT A SZÉLLOVAGLÁS

✲

MIT VÁR MÉSZÖLY A SVÉDEK ELLEN?

A szövetségi kapitány előzetes nyilatkozata

✲

VISSZATEKINTÉS AZ NB I. HARMADIK FORDULÓJÁRA

✲

VASÁRNAPI EREDMÉNYEK

Rangadó Komlón

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ORVOSI UGYELET:

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosit a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: Dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI UGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hivószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, testvérünk, nagyanyánk, dédnagyanyánk és kedves rokonunk

KOVÁCS FERENCNÉ
Biemel Margit

volt egerági lakos 81. évében csendesen elhunyt. Temetése augusztus 18-án, hétfőn 3 órakor lesz az egerági temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pártszervezete és szakszervezeti bizottsága megrendüléssel tudatja, hogy szeretett nyugdijas munkatársuk,

MAROSFALVI RIHÁRDNÉ
Herczegh Borbála

hosszan tartó, súlyos betegség következtében csendesen elhunyt. Kedves munkatársunkat 1980. augusztus 18-án 15.30 órakor kisérjük utolsó útjára a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk minden kedves rokonnal, jóbaráttal és mindazokkal, akik szerették, ismerték, hogy

KAPONYA MIHÁLY

tetőfedőmester 68 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. aug. 19-én, kedden de. 10 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Fogadják köszönetünket mindazok, akik gyászunkból részt kértek. ZSOLT család.

Balra kanyarodás az Árnyas utcából

A figyelmetlenség ára

Egy hir a Dunántúli Napló tegnapi számában arról tájékoztatta az olvasókat, hogy Pécsett, a temető alatt, az Árnyas utca és a Harkány felé vezető útkereszteződésnél forgalmi változtatást hajtott végre a KPM Közúti Igazgatósága. A cél — mint a hírből is ismeretes — az volt, hogy a Kertvárosból jövő rendkivül nagy forgalom gyorsabban bonyolódhasson a belváros felé.

Tegnap délelőtt viszont az volt a látszat, mintha a hír csak „kacsa" lett volna. Tábla sehol, a forgalom, a kocsitorlódás a szokásos.

Ezúttal a Közúti Igazgatóság — és a sajtó se követett el hibát. A „halszálkás" tábla ott volt, a szándékot közlő hir igazához sem férhet kétség. Mindössze az történt, hogy egy elképesztően figyelmetlen gépkocsivezető darabokra törve a táblát, nyugodtan haladt tovább a maga sávjában. Ez a figyelmetlenség már csak azért is nehezen érthető, mert legalább ötszáz méter távolságról, a domb tetejéről is jól észlelhető a tábla.

A szórakozottság ára mintegy négyezer forint, ezt majd a KPM megtérítteti a gépkocsivezetővel. Az új jelzést, amelyet tegnap délig kihelyeztek, remélhetőleg figyelembe veszik az arra haladók.

Megkezdték az oktatás előkészitését

Tanévnyitás: szeptember 1-én

Közeledik a nyári vakáció vége. Az országos ünnepi tanévnyitót az idén augusztus 31-én, vasárnap délután a békéscsabai iskolaközpontban tartják, ahol Pozsgay Imre művelődési miniszter mond ünnepi beszédet. Az eseményt a magyar televízió egyenes adásban közvetiti majd. Az iskolákban egyébként szeptember 1-én, hétfőn nyitják meg az 1980—81-es tanévet, az első tanitási nap: szeptember 2-a lesz. A javitóvizsgákat augusztus utolsó hetében tartják azoknak a tanulóknak, akik az előző tanévben egy vagy két tantárgyból elégtelen osztályzatot kaptak.

Az általános és középiskolákban a pedagógusok már megkezdték az oktatás előkészitését. A hónap utolsó napjaiban tanévnyitó nevelőtestületi értekezleten vitatják meg a következő tanév feladatait. Ezekben a napokban alakitják ki az új órarendeket. Az alsófokú nevelési-oktatási intézmények általános tantervű osztályaiban a tanitási órák száma az alsó tagozaton a napi 5, az első osztályokban a 4, a felső tagozaton a napi 6 órát nem haladhatja meg.

A következő tanév menetrendje szerint a téli szünet december 22-én kezdődik és január 4-én fejeződik be; az ezt követő első tanitási nap jan. 5-e. Az első félév 1981. január 31-ig tart, a félévi értesitőt február 6-án kapják kézhez a tanulók. A tavaszi szünet 1981. április 6—11. között lesz, a szünet utáni első tanitási nap április 13-a.

A tanév utolsó tanitási napja az általános iskolákban, a középiskolák I—III. osztályaiban, az egészségügyi szakiskolákban, valamint a gépiró- és gyorsiró-iskolák I—II. osztályaiban 1981. június 12-e. A középiskolák végzős tanulói, az egészségügyi szakiskolák III. osztályos tanulói 1981. május 9-én búcsúznak az iskolától, tanáraiktól.

Az érettségi vizsgák 1981. május 18-án kezdődnek. Az érettségi-felvételi közös irásbeli vizsgákat május 25-én és 26-án tartják. A nemzetiségi gimnáziumokban május 16-án, a dolgozók középiskoláiban pedig június 1-én kezdődnek az irásbeli érettségi vizsgák.

A következő tanévben is szerveznek országszerte iskolaelőkészitő foglalkozásokat azoknak a gyermekeknek, akik 1981 szeptemberében lépnek iskolába, s nem óvodások. A nevelők a tanév folyamán 196 órában készitik elő őket az iskolai tanulásra.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét három kérdése

❶ *Hogyan válaszolnak a szocialista országok az új amerikai nukleáris stratégiára?*

Carter – minden bizonnyal elnökválasztási kampányának vélt érdekében is – nyilvánosságra hozatta 59. számú elnöki rendeletét (más szóval: direktiváját), amely az USA új nukleáris stratégiáját fejti ki. Ez tulajdonképpen a korlátozott és szelektív atomháború lehetőségére utal, a főbb katonai célpontok megsemmisítésében jelöli meg egy amerikai atomtámadás célkitűzését.

Moszkvában a kommentátorok rámutattak arra, hogy az új amerikai stratégiai elképzelés igen kockázatos a közvélemény megtévesztésének szempontjából: úgy tüntetik fel, mintha egy atomháborút keretek közé lehetne szorítani, túl is lehetne élni. Pedig akármilyen támadás atomfegyverek bevetésével egyetemes atomháborúba torkollik. Minden józanul gondolkodó ember tudja: atomfegyverek alkalmazása akár városok ellen, akár „csak" katonai célpontok ellen nem lehet más, mint provokáció a mindent elsöprő atomháború kirobbantására. Moszkvában ezért a politikai nyomás és zsarolás új, durva megnyilvánulásaként értékelik az 59. számú direktivát. A moszkvai televízióban elhangzott kommentár szerint a Szovjetuniónak megvannak a szükséges eszközei, hogy kellőképp válaszoljon az új amerikai stratégiai koncepcióra, amiképp az előző stratégiai elképzelésekkel szemben is meg tudta védeni magát.

Ugyanakkor, amikor Washingtonból, illetve New Yorkból, a demokrata párti konvenció színhelyéről kardcsörtetés hallatszott, a szoviet fővárosban és a Krím-félszigeten a hangsúlyt a békét és biztonságot szavatoló újabb tárgyalások szükségességére tették. A Krím-félszigeten véget ért Leonyid Brezsnyev és a többi szocialista ország pártvezetőinek hagyományos találkozó-sorozata, utóiára Erich Honeckerrel folytatott megbeszélést a Szovjetunió Kommunista Pártjának főtitkára.

A szocialista békepolitika törekvéseinek adtak hangot a szocialista országok küldöttei a Genfben most összeült, úgynevezett atomsorompó-értekezleten, ahol azt tekintik át, hogyan tartják be a világ országai az atomfegyverek elterjedését tiltó rendelkezéseket.

❷ *Valóban akkora győzelmet aratott-e Carter a demokrata konvención, mint ahogyan ez látszott?*

1666 küldött szavatára lett volna csak szüksége Carternak, hogy ismét ő legyen a Demokrata Párt elnökjelöltje a november 4-re kitűzött választáson. A New York-i Madison Square-garden, a nagy ökölvívómérkőzések színhelye, a jelenlegi elnök jelentős arányú „pontozásos győzelmét" láthatta: 2129 voksot kapott a konvención. Igaz, Kennedy – hogy továbbra is a sportnyelv kifejezésével éljünk – már előbb „bedobta a törülközőt", visszavonta jelöltségét az elnökjelöltségre . . .

A Demokrata Párt országos küldöttgyűlésén nem tudtak igazán vonzó, egységes, megvalósítható bel- és külpolitikai programot meghatározni. Kennedy igyekezett valamilyen szociális tartalmat adni annak, például sokmilliárd dollárnak új munkahelyek teremtésére való felhasználásával, de Carter azt a javaslatot nem tette magáévá. E helyett csak újabb szovjetellenes felhangot kapott a demokraták külpolitikai programja, egyrészt a fegyverkezési verseny fokozásának igenlésével, másrészt az emberi jogok kampányának folytatásával.

❸ *Mi várható Iránban az új kormányfő személyének kijelölése után?*

Mohammad Ali Radzsai nevét kell megtanulnia a világnak. A 46 esztendős egykori matematika-tanár a teheráni parlament négyötödének egyetértésével, az Iszlám Köztársasági Párt akaratából lett miniszterelnök. A jövő hét közepén jár le a kormány megalakítására a határidő. Radzsai igen széles körű tárgyalásokat folytatott e célból.

Irán a jelek szerint az élére akar állni annak az iszlám mozgalomnak, amely Jeruzsálem annektálása miatt Izraellel szemben a mohamedán világban kialakult. Teheránban már csak „megszállt Palesztina" néven emlegetik Izraelt, amelynek kormánya az iráni sajtóban ezután „a Jeruzsálemet megszálló rezsim" elnevezéssel szerepelhet.

Az országban itt és ott újból lövöldözésekre, összecsapásokra kerül sor: a hét elején Kurdisztánban a kurd felkelők és az iráni katonaság összecsapása hozott halálos áldozatokat, Tabriz városban pedig a Modzsahedin Khalk nevű, baloldalinak számító mohamedán szervezet hívei és ellenfelei között volt tömeges összecsapás.

Az új kormányfőnek Irán bonyolult nemzetközi helyzetében és a gazdasági nehézségekkel, nemzetiségi és politikai ellentétekkel tarkított belső helyzetében kell kormányzóképes kabinetet összeállítania.

Pálfy József

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A szovjet légitársaság, az AEROFLOT IL—86-os repülőgépe

Németh Károly és Nguyen Duy Trinh megbeszélése

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára szombaton fogadta a hazánkban üdülő Nguyen Duy Trinhet, a Vietnami KP Politikai Bizottságának tagját, a Központi Bizottság titkárát.

A szívélyes, elvtársi légkörben és az egyetértés szellemében lezajlott találkozón kölcsönösen tájékoztatták egymást az MSZMP és a Vietnami KP, a Magyar Népköztársaság és a Vietnami Szocialista Köztársaság munkájáról és időszerű feladatairól. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom kérdéseiről. Kifejezték eltökéltségüket a két testvérpárt, a két ország és nép barátságának és együttműködésének további elmélyítésére.

●

✦ *TEHERÁN: Hasemi Rafszandzsani ajatollah, az iráni parlament elnöke szombaton közölte a képviselőkkel, hogy üzenetet kapott a washingtoni kormánytól az Iránban fogvatartott amerikai túszok és az Egyesült Államokban korábban bebörtönzött iráni diákok ügyében. Rafszandzsani közlése szerint az amerikai kormány a telexen érkezett üzenetben megállapította, hogy „gondját viselte az iráni diákoknak, óvta egészségüket, ügyvédet szerzett nekik és nem utasította ki őket, s azt kéri az iráni kormánytól, hogy hasonlóképpen bánjon a túszokkal".*

Lemondott a dél-koreai államfő

Csoi Kju Ha dél-koreai államfő szombaton a szöuli rádióban és televízióban elhangzott rövid beszédében bejelentette lemondását és egyben közölte, hogy az új elnök megválasztásáig Pak Csong Hun jelenlegi miniszterelnök tölti be az ügyvezető államfő tisztét.

A dél-koreai államfő lemondása után készültségbe helyezték az ország fegyveres erőit, arról azonban még nem érkezett jelentés, hogy ugyanez történt-e a Dél-Koreában állomásozó amerikai csapatokkal is. A Pentagon és az amerikai külügyminisztérium mind ez ideig nem reagált hivatalosan Csoi Kju Ha lemondására.

●

✦ SAN SALVADOR: A salvadori baloldali erők által meghirdetett háromnapos általános sztrájk mérlege több száz halott — jelentették san salvadori források. A sztrájk utolsó napján, pénteken mintegy 300-an vesztették életüket a főváros közelében lezajlott fegyveres összecsapások következtében, és a harcok során egy falu szinte teljesen megsemmisült.

✦ *LA PAZ: A bolíviai kormány pénteken megtiltotta Lidia Gueiler volt bolíviai elnöknek, hogy elhagyja az országot — jelentette be Luis Arce Gomez belügyminiszter, azzal indokolva a tilalmat, hogy a volt elnökasszony „a tényeket elferdítő kielentéseivel megsértette a menedékjog szabályait".*

●

✦ *TEHERÁN: Baniszadr iráni elnök kemény hangvételű beszédben fenyegette meg országa nyugati szomszédját, Irakot. Bejelentette, hogy az iráni hadsereg védekezésből támadó állásba megy át, hogy szembeszálljon — mint mondta — „az iraki szabotázscselekményekkel és támadásokkal". Az ország nyugati körzetében tett látogatása alkalmával a kurdisztáni Kermanshah stadionjában elmondott beszédben az államfő bejelentette: a hadsereg parancsot kapott, hogy „a helyszínen semmisítse meg az ellenséget, ha az támadással próbálkoznék".*

✦ MOSZKVA: A szovjet televízió péntek esti híradójában filmriportot közölt a Nyugat-Ukrajnában bekövetkezett áradásokról. Az idei nyáron ezen a területen minden korábbi esőzési rekord megdőlt: egyedül júliusban kétévinek megfelelő csapadék hullott és ennek nyomán a Dnyeszter és néhány mellékfolyója kilépett medréből. Az árvíz leginkább a lvovi területet sújtotta. A lakosság biztonsága érdekében átmenetileg emberek ezreit telepítették át az árvíztől nem veszélyeztetett helyekre — adta hírül a szovjet televízió.

✦ *ÚJ-DELHI: 112 halálos áldozatot követeltek India több városában a vallási ellentétek miatt szerdán kirobbant és azóta is tartó összetűzések. A különböző vallási csoportok között a legsúlyosabb összecsapásokra az Új-Delhitől délkeletre fekvő Moradabad városában került sor, amikor is 15 embert élve elégettek, és két rendőr életét vesztette.*

A Szovjet Légiflotta napja

Augusztus 17-én ünneplik a Szovjetunióban a légiflotta napját. A szovjet repülés keletkezése és fejlődése szorosan összefügg az ország történelmével. A szovjet repülők már a második világháborút megelőző években hazai építésű gépeken több kiemelkedő repülést végeztek, többek között eljutottak leszállás nélkül az Északi-sarkon keresztül az USA-ba. A repülő-világrekordok több mint egyharmadát szovjet repülők állították fel.

A Nagy Honvédő Háború éveiben a légierők a többi fegyvernemmel együtt hozzájárultak a fasizmus felett aratott történelmi győzelem kivívásához. Napjainkban a szovjet légierőt korszerű, hangnál gyorsabb gépek jellemzik. A Varsói Szerződés tagországainak repülőivel együtt megbízhatóan őrzik a szovjet emberek, az egész szocialista közösség békés életét.

A szovjet légierő a nép ereje és büszkesége. Neveltjei elsőként jutottak el az űrbe, megnyitva a kozmikus térség legyőzőinek nagyszerű sorát. A szovjet repülők mindig készek a szocialista haza nevében végrehajtott hőstettekre.

●

✦ TEGUCIGALPA: Nyolc álarcos személy szállta meg az Amerikai Államok Szervezetének Tegucigalpában lévő képviseletét — jelentették a hondurasi fővárosból. A megszállók túszul ejtettek két chilei ezredest és azt követelik, hogy a hondurasi hatóságok ne támogassák a szomszédos Salvadorban folyó népirtást.

LAPZÁRTA

Az Egyesült Államok újabb terveket dolgoz ki az iráni belügyekbe való katonai beavatkozásra „a túszok kiszabadításának" ürügyén. Az UPI hírügynökség „a kongresszushoz közel álló forrásokat" idézve azt jelentette, hogy október közepére újabb „mentőakció" várható „Positive leap — '80" fedőnéven. Az akciót az UPI szerint megelőzi majd az Arab-tenger és a Perzsa-öböl térségében állomásozó, amúgyis jelentős amerikai haditengerészeti erők további erősítése. A sajtóban kiszivárgott hírek nagy pánikot keltettek a Fehér Házban és a Pentagonban, s azok képviselői kategórikusan — habár nem meggyőzően — cáfolták a jelentéseket.

*

Az ötnapos Hungária Kupa tájfutó verseny első, szombati versenynapján Csobánka—Hosszúhegy térségében több mint 1600-an álltak rajthoz. Több külföldi együttes nem érkezett meg, így főként a hazai válogatottak között alakult ki nagy harc. A férfi elit kategóriában Kelemen (PVSK) biztos vezetésre tett szert.

*

A Teherántól északkeletre fekvő Sari városában újabb ellenforradalmi összeesküvést lepleztek le, s résztvevőit letartóztatták – jelentette a PARS hírügynökség. A jelentés szerint az összeesküvés élén Zal Haderi ezredes állt, aki Izraelben és az Egyesült Államokban kapott különleges kiképzést, és „államcsíny-specialistának" számít. Haderi elismerte, hogy tavaly óta tevékenykedő csoportja szoros kapcsolatban volt külföldön lévő ellenforradalmi elemekkel, köztük Bakhtiarral és a sah-rezsim más magas rangú személyiségeivel – közölte a PARS.

Körutazás Peruban

Cuzcói iskolások

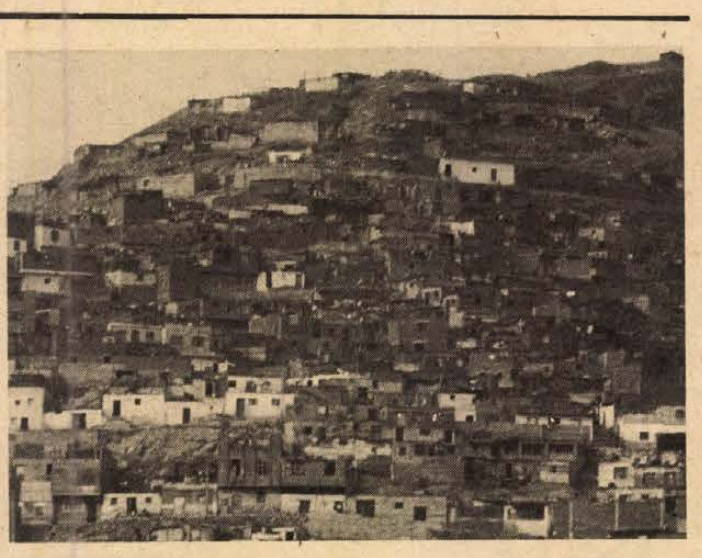
Cuzcóban — légvonalban mintegy ezer kilométerre Limától — szép és tanulságos a reggeli séta. Ragyogó napsütés, trópusi éghajlat, néhány délkör-fokra vagyunk az Egyenlítőtől. Mégis csípős a hideg, hiszen 3200 méterrel a tengerszint felett terül el a város. Így aztán nem csoda, ha sokan lámagyapjúból készült fülessapkában és kesztyűt húzva indulnak munkába, iskolába.

Reggel iskolásgyerekek özönlik el Cuzco utcáit. Könnyű őket felismerni, mert egyenruhát hordanak. Egy olyan szegény országban, mint amilyen Peru, az iskolai egyenruha már önmagában jelzi: kiemelt fontosságú az oktatás. Az 1970-ben kezdődött oktatási reform nem kisebb dologra vállalkozott, mint az évszázados kulturális elmaradottság felszámolására. Természetesen, akik a terveket kidolgozták, azok is számítottak a rendkívüli nehézségekre, tehát eleve a fokozatosságra építettek. Ám a megvalósulás hatékonysága és gyorsasága jelentős mértékben függ a kormányon levő erők jellegétől is.

A legnagyobb problémát az agrárproletariátus gyermekeinek iskoláztatása jelenti. Szétszórt településeken, sokszor szinte megközelíthetetlen magasvölgyekben, vagy éppen az őserdők mélyén élnek. Legtöbbjük nem, vagy csak nagyon rosszul beszél spanyolul. Egységesíteni kell tehát a kecsua, illetve aimara nyelv sokféle tájnyelvi változatát, valamint kidolgozni az egységes — szintén hiányzó — ábc-t, s megteremteni az oktatás személyi-tárgyi előfeltételeit.

A reform a korábbi hatról kilenc évre emelte a kötelező, általános és ingyenes oktatás időtartamát. A legfőbb cél: megtanítani a tanulókat írni, olvasni s elsajátíttatni velük a minimális általános ismereteket. Létrehoztak a 15 éven felüliek részére egy úgynevezett általános munkaiskolát is. Itt szintén írást — olvasást, valamint általános és szakmai ismereteket sajátíttatnak el a tanulókkal. A középfokú oktatásban megszüntették az általános középiskola kizárólagosságát, különböző jellegű és típusú középiskolák választékát hozták létre. Mindegyik módot ad bizonyos szakmai ismeretek elsajátítására, s lehetőséget nyújt a továbbtanulásra is.

Az értelmiség körében a legnagyobb vihart az egyetemi reform váltotta ki. A ragaszkodás az egyetemi autonómiához az ország történelmében számtalanszor szolgált haladó célokat. Amikor azonban a reform



A perui jelen . . .

követelte ésszerű, indokolt intézkedésekkel szemben próbálták érvényesíteni az autonómiát, akkor ezzel nem a haladás, hanem a reakció malmára hajtották a vizet.

A cuzcói magasvölgyet hegycsúcsok övezik, az egyik meredek lejtőre hatalmas betűkkel rávésték: Viva El Peru! (Éljen Peru). Sötétbarna színű a hegyoldal, a felirat a város minden pontjáról jól látható. A rézsűn gyér növényzet sarjad, amely a messzeségből összefüggőnek látszik, és a remény halványzöldjét festi a felirat köré.

Papp Zoltán

nyári vásár

még egy hétig

a MERUKER szaküzleteiben és áruházaiban!

Most 40% árengedménnyel vásárolhat!

Önt is várjuk a MERUKER szaküzleteiben
és áruházaiban Pécsett és Baranyában!

MECHANIKAI LABORATÓRIUM PÉCSI GYÁRA

felvételre keres:

— Selejtanalitikus beosztásba szakközépiskolai érettségivel vagy technikusi végzettséggel rendelkező munkaerőt.

„Katonaviselt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Varrodai és szabászati átképzősöket felveszünk

Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83.

KALOREX TÜZELÉSTECHNIKAI SZERVIZ
PÉCSI KIRENDELTSÉGE

műszerész, fűtésszerelő

munkakörökbe felvételt hirdet.

Jelentkezés: Pécs, Kun B. tér 6.
Telefon: 30-757

Felvételre keresünk

- általános lakatosokat
- autószerelőket
- takarítónőket

Jelentkezni lehet:

PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT
PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 92.

A SZIGETVÁRI KONZERVGYÁR
gyakorlattal rendelkező

autóvillamossági szerelőt alkalmaz

JELENTKEZÉS:
a műszaki osztályon.

ÚJ UTAKON AZ IBUSZ-SZAL

Kedvezményes akció nyugdíjasoknak:

ÜDÜLÉS A NAPOSPARTON

Utazással együtt 15 nap,
októbertől áprilisig.
Utazás repülőgéppel és autóbusszal.
Elhelyezés első osztályú, tengerparti szállodában.
A szállodának melegített tengervízzel töltött, fedett uszodája van.
Részvételi díj teljes ellátással: 3800—4200,— Ft.

Részletes felvilágosítás és jelentkezés az IBUSZ irodákban.

B. m.-i Gabonaforgalmi és Malomipari V. központi javítóüzeme,

Pécs, Felszabadulás u. 2.

felvesz

— 2 asztalos,
— 2 lakatos,
— 2 dízelszerelő szakmunkást,
valamint
— 2 segédmunkást.

GABONAIPAR PÉCS

Jelentkezni lehet
a műhely vezetőjénél

Érettségizett fiúk, figyelem!

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

felvételt hirdet

a húsfeldolgozó szakma elsajátítására.

Képzés helye: Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet, Pécsvárad.

Képzési idő: 2 év

Képzési idő alatti juttatások: kollégiumi elhelyezés Pécsváradon, tanulmányi és társadalmi ösztöndíj.

Végzés után: — megfelelő gyakorlattal csoportvezetői, művezetői munkakör
— szakmai továbbképzés főiskolán, egyetemen
— jó kereseti lehetőség biztosított.

Érdeklődni lehet: személyesen vagy telefonon B. m. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37., Éles Gyuláné személyzeti és oktatási előadónál.
Telefon: 13-850

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

villanyszerelő
és esztergályos
szakmunkásokat

Jelentkezni lehet
a műszaki osztály vezetőjénél
Pécs, Edison u.

Szövetkezeti vendégszeretettel várjuk Önt a

szentbalázsi Surján

VENDÉGLŐNKBEN,

(a 66. sz. úton, Pécs—Kaposvár útvonalon).

Olcsó árak,
vad- és birkaételek.

30—60 m²-es, irodának alkalmas helyiséget bérelne vállalat

AJÁNLATOKAT: a 30-757-ES TELEFONSZÁMON,

DÉLELŐTT 10-IG.

---

kis helyen elfér,
nagy teljesítményű
az IMPORTÁLT

CENTRIFUGA

Ára: 1150 Ft OTP-hitel.

Vidékre csomagküldő szolgálat:
1053 Bp. V., Kossuth L. u. 2.
1033 Bp. III., Flórián tér 6-9.

KERAVILL

Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, magyarbólyi, siklósi, szigetvári telepeinkre felveszünk:

— kőműves,
— villanyszerelő,
— ács-állványozó,
— hidegburkoló,
— fűtésszerelő,
— vízvezetékszerelő,
— festő,
— kubikos,
— segédmunkás

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ

JELENTKEZNI LEHET:

PÉCS, Fürst S. u. 5. sz.
Munkaügyi osztály.

Mohács, Budapesti országút,
Fehér József építésvezetőnél

Magyarbóly — AGROKÉMIA
Mesenyei Tihamér építésvezető

Siklós, Gordisai út
— Nagy László építésvezető

Szigetvár, Lenin lakótelep
— Kiss J., Pintér J.
építésvezetőnél

A Konzum vasosztályának ajánlata:

Újra kapható a közkedvelt
— Wolf elektromos fűnyíró 4700,— Ft-ért.
— Ismét érkezett fóliasátor-vázszerkezet (5,75 mx3,75 mx1,86 m) 2270,— Ft helyett 1500,— Ft-ért.

AMÍG A KÉSZLET TART!

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ
PÉCS, Kossuth tér.

Felhívás!

A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Uzemegysége értesiti a vállalatokat, intézményeket és termelőszövetkezeteket, hogy

1980 II. félévétől
kistartályos pébé ellátást
indít Baranya megye területén.

Az igényeket a jelentkezés sorrendjében elégítjük ki.

Bővebb felvilágosítással
pébé üzemünk szolgál.
Telefon: 12-295

A Gardénia csipkefüggöny-gyár

árusítással egybekötött árubemutatót tart a Mecsek Áruház II. emeletén

Tekintse meg kínálatunkat!

A Konzum sport-osztályának ajánlata:

— tornanadrág (gyermek) 15,— Ft-ért,
— tornanadrág (férfi) 19,— Ft-ért,

valamint sportcipők széles választékát kínálja, keressék fel az átrendezett sport-osztályunkat, kényelmesen vásárolhatnak!

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ, PÉCS, Kossuth tér

LAKÁS—INGATLAN

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Alkotmány u. 52. III. em. 3.

Pécsváradi, tanácsi, kettő szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, kamra, garázsos, kiskertes lakásomat elcserélném pécsi, 1½ szobás, tanácsi lakásra. „Pécsvárad" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó Pécstől 30 km. Mázaszászvár, Április 4. u. 16. — Érdeklődni 16 óra után.

Eladó 158 négyszögöl telek Komlón, Kodály utcában, 50 000-ért. Ajtók, ablakok, zúzalék homok van. „Megéri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, gázfűtéses öröklakás tehermentesen eladó, közel a központhoz. „Építkezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ORFŰ KÖZSÉG
központjában
részlegesen közművesített (villany, víz)
CSALÁDI HÁZHELYTELKEK ELADÓK.
Bővebb tájékoztatást a községi tanácson adnak.

Két diáknak egyetemhez, főiskolákhoz közel szoba kiadó szeptembertől. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis méretű házrész a Magaslati úton szép kilátással eladó. „Kp. 300 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, távfűtéses, összkomfortos, szövetkezeti lakás Uránvárosban. „Tehermentes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, központi fűtéses, kertes családi ház eladó. Siklós, József A. u. 16.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, IV. emeleti, Athinay utcai, tanácsi lakásomat plusz komfortos, I. kerületi ikerházrészemet háromszobás tanácsira. A házrész külön is eladó. — „Különbözetet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas II., Határ u. 6. sz. felújított családi ház, 2 szoba, konyha, kamra, nagy előszoba, 500 n-öl gyümölcsöskert eladó kp. plusz OTP vagy szövetkezeti lakásra elcserélhető. Érdeklődni Barka Gyula, Orfű, Ady E. u. 1. Tó vendéglő.

2½ szobás öröklakás Kertvárosban eladó. — „Kevés OTP-tartozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Dombóvár mellett Csikóstöttös, Kossuth u. 17. sz. alatt, 2 szobás, kertes családi ház.

Pécsi albérletet keresek egyetemista lányom részére. „Rózsadomb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Üdülés u. 20. sz. alatti nyaraló eladó. Érdeklődni a helyszínen szeptember 10-ig.

Októberben beköltözhető nagyméretű kétszoba-összkomfortos öröklakás, Kamilla u. 10. III. em. 11-ben eladó. 17 óra után.

Pellérdi szőlőhegyen 1600 négyszögöl terület csemegekukorica termésssel együtt eladó. Érdeklődni 20-378-as telefonon.

Kővágószőllős zártkertjében 700 négyszögöl telek olcsón eladó. Pécs, Egri Gy. u. 24. Gungl.

Nagyobb földterület műút mellett eladó egyben vagy parcellázva, vagy esetleg bérbeadó. Érdeklődni tel.: Pécs, 20-906.

Eladó háromszobás lakóház gazdálkodásra alkalmas épülettel és területtel. Sellye, Jókai u. 23.

Udülőépítés céljából Harkányban telket vennék. Ajánlatokat: Kiss József, 6320 Solt, Bokros u. 41.

Surányi úti első emeleti kétszoba-összkomfortos öröklakás, kevés OTP teherrel beköltözhetően eladó. Érdeklődni hétfőtől telefonon: 31-078.

Falusi nagy családi ház, nagy kerttel, melléképületekkel, állattartásra alkalmas. Jó közlekedés van. Pécstől 60 km-re pécsi másfél vagy kétszobás házrészre vagy lakásra (tanácsira is) cserélném. „Megegyezünk, sima csere is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba diáklányoknak kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Pécsett kis házat vennék 30 ezer kp. + havi törlesztés vagy életjáradékra. „Erdő mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Máriagyűdön 260 négyszögöl szőlő terméssel, pincefelszereléssel és 1600 négyszögöl szántóföld eladó. Érdeklődni Tenkes u. 11. Stier Lajosné.

Pécsett, új épületben külön bejáratú egyszoba-összkomfortos 40 m² alapterületű lakás, három-négy diáknak albérletbe kiadó. „Egyetemi városrész közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes családi ház (komfortos) 230 négyszögöl gyümölcsössel, garázslehetőséggel, + szoba-konyha mellékhelyiség eladó. Kétszobás OTP- vagy szövetkezeti lakást beszámítok. Telefon: 28-417, 9—20 óráig.

Helyszínen szétszedhető 28 m² alapterületű zöldségárusító bódé eladó. Telefon: 19-343, hétköznap.

Kétszoba-hálófülkés komfortos lakás, téglaépületben eladó. József Attila u. 4. Telefon: 15-868.

Harkányban a „Tóparti csend" társasüdülőben egyszobás, komfortos lakrész eladó. Érdeklődni: Józan Mihály. Györköny, Bocskai u. 220.

Belvárosban egyszemélyes és kétszemélyes bútorozott szoba kiadó. Gázfűtéssel, fürdőszoba használattal. Értelmiséginek vagy tanulónak. Toldi Miklós u. 1. Tabakóné.

Sellye központjában gazdálkodásra alkalmas, üzlethelyiséggel rendelkező családi ház 700 négyszögöllel eladó. Érdeklődni: Sellye, Mező I. u. 47. alatt. Telefon: Sellye 103.

Eladó Nyugotszenterzsébeten 10 m-es téglaépület, 990 négyszögöl. Szőlőterméssel, víz, villany van. Érdeklődni: Tóth Ferenc Pogány, Kossuth L. u. 12.

Eladó uránvárosi kétszobás-összkomfortos szövetkezeti lakás. Érdeklődni: 16 óra után. Pécs, Lengyel Gy. u. 8/A. Kovács János.

Elcserélném közepes méretű lakásra 2 szoba, konyha, kertes hétvégi házamat. Válaszokat „Tanácsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi 2 és fél szobás, távfűtéses szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Fizetési könnyítéssel „József Attila u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bálicsban 230 négyszögöl zárt kert eladó. „Panoráma, karbantartott szőlő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házra cserélném 3 szobás belvárosi összkomfortos távfűtéses tanácsi lakásomat megegyezéssel. „Lehet tanácsi ház is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orfűi nyaralómat eladnám. „Kis tónál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

540 négyszögöl házhely eladó. Pécs, I. Szabó István út 13. sz. alatt. Érdeklődni: Gyenes István, Pécs, I. Szabadságharc út 25/1. Délután.

Rókusalja utcában háromszobás-komfortos, tehermentes beköltözhető ház készpénzért eladó. Érdeklődni: Pécs, József Attila u. 28. 6. em. 24. Ambrus Lászlóné. Telefon: 14-560.

Eladó pécsi 2,5 szobás OTP öröklakás. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba diáklányoknak kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Eladó pécsi 570 n-öl szőlő, gyümölcsös, épület, felszereléssel, megosztva is. Buszmegállónál. Kertváros, Diana tér 8. I/3.

Háromszobás, két konyhás kertes családi ház garázzsal, pince présházzal beköltözhetően eladó. Pécs, Patacs, Patak u. 33.

Kovács-telepi családi ház eladó, 2 szobás lakást beszámítok. Érdeklődni egész nap. Cím: Pécs, Jácint u. 13. III. kerület.

Eladó Siklós, Köztársaság tér 2/B. fszt. 3. 2 szoba-összkomfortos lakás. Érdeklődni: 15 óra után Németh.

Családi ház eladó. Kétszobával, garázzsal, kisebb lakás beszámítható. Mészkemence u. 9. Telefon: 18-732.

250 n-öl szőlő eladó. Alsó-Makár 40. szám.

Eladó kétszobás-komfortos, kertes házrész. Megtekinthető: Vöröskereszt u. 18. Vasárnap, Gaál.

Másfél szobás szövetkezeti lakást cserélnék háromszobás tanácsira. „Előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobaösszkomfortos tanácsi lakásmegoldást keresek. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szoba összkomfortos távfűtéses szövetkezeti lakás eladó. „Városközpont" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném siklósi 1½ szobás távfűtéses tanácsi OTP öröklakásom hasonló pécsiért. Tanácsi sima csere is érdekel. „Délután" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szigetvár, Honvéd u. 5/1. családi házat eladnánk, vagy pécsire cserélnénk.

Elcserélném újmecsekalji tanácsi, nagyméretű leválasztott másfél szobás-komfortos lakásomat hasonló másfél vagy 2 szobás-komfortos vagy összkomfortosra. „Páfrány utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigeti útnál 2 szobaösszkomfortos tanácsi 4. emeleti lakást elcserélnék egyszobásra. „Térítést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson a Béke tér 1. szám alatt III. emeleten a 12-es kétszoba-összkomfortos távfűtéses OTP-öröklakás olcsón eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

Mohácson, a Bári úton, a vízkiemelővel szemben 315 négyszögöl zártkert eladó, építeni lehet rá. Cím: Gál Pál 7700 Mohács, Perényi u. I/a.

Egyedülálló dolgozó fiatalember külön bejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba- és konyhahasználattal. Lehetőleg központi fűtéses legyen. „Gépkocsivezető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott újszerű világos és sötét szekrénysor, nagyon szép kombináltszekrény, garnitúrák eladók. Özv. Sooky Gézáné, Jókai M. u. 25. I. em. balra 2. ajtó. Tel.: 11-261.

IV-s, megkímélt fehér, 1200-as Lada eladó. Érdeklődni augusztus 18-tól Pécs, Fazekas M. u. 20. I. em. 6. 17 óra után.

Malacos göbe eladó tíz db négyhetes malaccal. Hegyszentmárton, Kolozsvári u. 21.

UH-s 601-es Trabant 1983-ig műszakival, eladó. Mohács, Rókus u. 27.

60 W-os Laney erősítő eladó. Érdeklődni: 7187 Bonyhád-Majos, IX. út 4. Darabos Ferenc.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Egy db PG—16-os vadonatúj gumiszerelő gép eladó. Siklós, Szabadság u. 81.

GAZ személygépkocsi eladó felújított motorral. 1 éves műszaki vizsgával. Érdeklődni: délután 3 órától. Kölcsey Ferenc u. 15.

Lángossütő pavilon családi okból eladó. Cím: Angyal Tibor, Fonyódliget, Hunyadi utca.

2 db nehézhasas koca sürgősen eladó. Karaszi Péter, Nagypeterd-Csatahely.

Főzni való csemegekukorica eladó: Pécs, Liliom u. 10.

3 db előhasú koca eladó. Hegyszentmárton, Egerszeg u. 63. Lovas.

3 éves most vizsgázott Trabant eladó. Gyulai Pál u. 17.

UH Trabant Lim. friss műszakival eladó. Hajnal u. 12. Czink.

ZA Trabant 601-es eladó. Érdeklődni: Szabó Zoltán Bükkösd, Dózsa Gy. út 25.

Eladó TC—1612 Super Stár garanciális televízió, S 80 AV-s, kifogástalanul működő hűtőszekrény újszerű állapotban, továbbá centrifúga, orosz porszívó és padlókefélő. Érdeklődni: Pécs, József Attila u. 28. 6. em. 24. Ambrus Lászlóné. Telefon: 14-560.

220 V-os, 150 l-es betonkeverő eladó. Hird, Zengő utca 53. Hock.

Konyhaszekrények, székek, virágtartó, Terta rádió, Omega porszívóhoz alkatrészek, falikar eladó. Jókai u. 30. III. em. 14.

Új Amati dobszerelés eladó. Kökény. Művelődési Otthon.

ZT-s Lada 1200-as friss műszakival eladó. 16-273 délután 17 órától.

Moszkvics 412-es UP frsz., 1981-ig érvényes műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni kizárólag este 6 óra után. Bástya u. 2. sz. alatt. (Augoston tetnél.)

850-es Fiathoz jobb hátsó sárvédő, diagonál gumik és egyéb alkatrészek eladók. Telefon: 90-059.

ZC frsz. Wartburg eladó. Kisbudmér, Kossuth L. u. 32.

Eladó ZI rendszámú Trabant Combi és Fa kombi gyalugép. Érdeklődni: Pécs, Losonc u. 49.

ZH-s fehér Trabant Speciál megkímélt állapotban eladó. Pécs, Munkásőr u. 9. I. kerület.

ZS-rendszámú Dácia eladó. Pécs, Varsány u. 6. I. em. 3.

Eladó nagyon olcsón fejtámlák, használt Trabant-motor. Komló, Dávidföld, Kodály 25.

Lada 1500-as ötéves megkímélt állapotban igényesnek eladó. Villány, Petőfi u. 31/A.

ZN-es 1300-as Lada személygépkocsi eladó. Sellye, Jókai u. 23.

M 21-es Volga UL-es eladó. Érdeklődni: Hegyalja u. 110.

Lada Combi, öt db új Pirelli gumi, 1 db Junost tv sürgősen eladó. 16 óra után: Bajcsy-Zs. u. 8. VII. 20.

125 Polski bontva eladó. Érdeklődni: Sörház u. 5. Udvarban 17 óra után. (Varga.)

Négyszemélyes legújabb típusú lengyel lakókocsi eladó. „Komfortos utazás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

160 és 180 literes príma boroshordó eladó. Vajszló, Kossuth L. u. 101. szám alatt.

Utánfutó nagyponyvás és 400-as műszerész vaseszterga eladó. Pécs, Zsolnay u. 19., 7—15 óra között.

Skoda MB 1000-es eladó. Pécs, Táltos u. 24.

Zsiguli 1200-as eladó. Gondosan kezelt, jó állapotú. Délután 5-től. Asztalos J. u. 1.

Méhek eladók. 20 család, 40x30-as kereten, rakodó kaptárban. Pécs, Vilmos u. 37.

250 cm³-es Sport MZ eladó. Érdeklődni lehet: Jogász u. 3. Éliás. Telefon: 31-717.

Minimat 65 automata mosógép, kihasználatlanság miatt eladó. Athinay u. 6/B. II./8.

Most vizsgázott CM-es Trabant eladó. Érdeklődni: Ifjúság u. 9/B. VIII. 25.

ZO-s Trabant friss műszakival eladó. Pécs, Boltív köz 2., órásüzlet.

ZF-es Trabant eladó. „Kifogástalan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZL-es Trabant Combi valamint fehér férfi irhabunda eladó. 18-477 egész nap.

IL-es Wartburg új karosszériával eladó. Lotz K. u. 29/1. Telefon: 23-385.

Jó állapotban lévő most vizsgázott Opel Rekord 1700 sürgősen eladó. Érdeklődni: Sásd, Árpád u. 3.

Eladó: Dombóvár, Allende u. 37. I. em. 4. alatt, egy szoba, két fél szobás lakás, garázzsal, kp. + OTP átvállalással. Érdeklődni: 16 órától.

Forgács Antikvárium Budapest, 1011 Corvin tér 12. Fő utcai Kapucinus templom mellett, vásárolok könyveket, metszeteket, térképeket, ritkaságokat. Nyitva 13—18 óráig. Telefon: 168-776. Megfelelő ajánlatra vidéken is fölkeressük.

VEGYES

Idős pécsi személlyel eltartási szerződést kötnék „Pécsiek előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakhatási lehetőséget, teljes ellátást biztosítok olyan 40 év körüli leinformálható, egyedülálló asszonynak, aki háztartásomat elvezeti. „Gyermekszerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harmadikos gimnazista pótvizsgára felkészítőt keres németből. Pécs, Athinay u. 4/c. 3. em. 10. Este 6—8-ig.

Gyesen lévő magyar—angol szakos tanárnő három év feletti gyermekeket vállal lakásán szeptember 15-től. Telefon: 21-584.

Háztartási javító és villanymotor tekercselő műhelyemet megnyitottam. Cím: Kertváros, Honvéd tér sarok.

Parkosítók, figyelem! Ezüstfenyők 50—150 cm-ig kis és nagy mennyiségben megrendelhetők. Cím: Csernik István, Komló, Csizmazia u. 43. Ugyanott S 100-as fő és kisebb alkatrészek eladók.

Autókarosszéria munkát rövid határidőre vállalok. 33. telefon Bükkösd, Hetessy.

Lakást adnék fiatal asszonynak, háztartás vezetéséért. Érdeklődni: reggel 7.30-ig Pécs, Szabadság u. 30. Papp.

Komoly jövedelmet biztosító nyulászathoz társat keresek. „Megélünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban garázst bérelnék. Ajánlatokat: 29-048-as telefonon. Esti órákban.

Quartz óra service javítás, kijelzők, szabályzók, üvegek, quartz kristályok, panelok, gombok és elemek cseréje, minden típusban. Özv. Járovics Lászlóné, órásüzlet, Pécs, Sallai u. 36.

HÁZASSÁG

Önhibáján kívül elvált betanított munkás megismerkedne házasság céljából 26-évesig olyan lánnyal vagy elvált asszonnyal, ki falura jönne és nem akadály, hogy két gyermek után tartást fizetek. Gyermek nem akadály. Válaszokat „Boldog jövő" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedül élő 77 éves özvegy nyugdíjas, várom kétszobás komfortos bérlakásomba azt az özvegy nyugdíjas asszonyt, aki a magányt megosztaná velem és lakás gondja megoldódna nálam. „Nem értelmiségi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házasság céljából megismerkednék szerény 30—48 éves elvált asszonnyal. Fényképes választ kérek. Én elvált 50 éves vagyok. „Telefon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

170/53 éves barna független nőtlen férfi vagyok. Társaság hiányában ezúton keresem azt a falusi életet kedvelő asszonykát, házasság céljából, aki otthonomba jönne. „Még nem késő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

30 éves, 161 cm magas, sportos alakú, érettségizett lány vagyok. Szeretnék megismerkedni egy becsületes, korrekt, intelligens férfival házasság céljából. Fényképes levelet várok „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedül élő 61 éves nyugdíjas özvegyember, megismerkedne házasság céljából olyan egyedül élő 50—60 év közötti özvegy vagy elvált asszonnyal, aki falusi házamba jönne. Leveleket: „Rossz egyedül" jeligére, 070157 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

172 cm magas 44 éves elvált férfi megismerkedne leánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából 38 éves korig. Lakás van, anyagiak nem döntők. Minden fényképes levélre válaszolok. „Indián nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Az élet szépségeit kereső, nyugodt életre vágyó 50/176 egyedül élő lakással kocsival rendelkező műszaki beosztásban dolgozó férfi, független, jóalakú, kedves, nemdohányzó hölgyek részletes levelét várja házasság céljából a Hunyadi úti hirdetőbe „Őszi színek" jeligére.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

3118/f feliratú (téglalap alakú) bélyegzője elveszett.

A bélyegző használata 1980. július 25. napjától

érvénytelen

A farostlemezgyár

ALKALMAZ

— nagyvasútüzemi kocsirendezőket,
— gumijavító, géplakatos, fűtésszerelő, hőszigetelő szakmunkásokat,
— kazánfűtőket, kazánkezelőket,
— éjjeliőrt (nyugdíjas is lehet),
— üzemi segédmunkásokat.

Részletes tájékoztatás a gyár munkaügyi csoportjánál, Mohács, Budapesti oú.
Telefon: 392

FELVESZÜNK

villamos-műkezelői végzettségű

villanyszerelőt, lakatos szakmával rendelkező gazométer-kezelőt és raktárba anyagkiadó betanított munkást.

JELENTKEZÉS: Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemegysége,

PÉCS, Légszeszgyár u. 11.
MUNKAÜGY.

Labdarúgó NB I., 3. forduló

1980. AUGUSZTUS 16.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Vasas–Dunaújváros	4:2 (1:1)	Lauber	4 000	Rixer, Izsó, Zombori, Kiss, illetve Weimper, Segesvári
Ferencváros–DVTK	2:1 (1:1)	Szávó	20 000	Nyilasi, Murai, illetve Borostyán
Csepel–MTK-VM	1:1 (0:0)	Nagy M.	3 000	Tulipán, ill. Török (11-esből)
Rába ETO–Tatabánya	2:0 (0:0)	Büki	4 500	Füzi és Szabó O.
Békéscsaba–Ú. Dózsa	1:1 (0:0)	Tátrai	12 000	Csepregi (11-esből), ill. Tóth A. (11-esből)
DMVSC–ZTE	3:1 (1:1)	Mohácsi	14 000	Szijgyártó, Garamvölgyi és Kerekes, ill. Szentes
Nyíregyháza–PMSC	0:0	Kuti	16 000	–
Kaposvár–Videoton	1:4 (1:2)	Tompa	14 000	Fábián, illetve Tieber (2), Szabó és Burcsa
Volán SC–Bp. Honvéd	Későbbi időpontban játsszák			

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Ferencváros	3	2	1	11- 2	5
2. Vasas	3	2	1	9- 5	5
3. DMVSC	3	2	–	1 7- 5	4
4. Békéscsaba	3	1	2	6- 4	4
5. Kaposvár	3	2	–	1 7- 7	4
6. Videoton	3	2	–	1 6- 6	4
7. Csepel	3	1	1	1 6- 4	3
8. Bp. Honvéd	2	1	1	– 4- 2	3
9. Rába ETO	3	1	1	1 4- 3	3
10. Nyíregyháza	3	1	1	1 3- 2	3
11. Ú. Dózsa	3	1	1	1 5- 5	3
12. Pécsi MSC	3	1	1	1 3- 3	3
13. MTK VM	3	–	2	1 4- 6	2
14. Tatabánya	3	–	2	1 2- 4	2
15. Dunaújváros	3	1	–	2 4-13	2
16. Volán	2	–	1	1 1- 2	1
17. ZTE	3	–	1	2 3- 7	1
18. Diósgyőr	3	–	–	3 3- 8	–

4. forduló,
augusztus 23., szombat

Ú. Dózsa–Volán
MTK-VM–Békéscsaba
Bp. Honvéd–Debrecen
Videoton–FTC
Dunaújváros–Nyíregyháza
PMSC–Csepel
ZTE–Rába ETO
Tatabánya–Kaposvár
DVTK–Vasas (augusztus 24.)

Készülnek a nyitányra

Edző-táborban a labdarúgó játék-vezetők

SPORT DN SPORT

Nyolcan az országos utánpótlás keretben

Kiss János futotta a legtöbbet

Százszázalékos tesztlapok

Régi hagyomány a baranyai labdarúgó játékvezetőknél, hogy a bajnokság kezdete előtt egy hetet edzőtáborban töltenek, ahol közösen készülnek a nyitányra. Az utóbbi években a megyei TSH orfűi tábora adott otthont a fekete ruhásoknak. Idén korszerűsítik az orfűi tábort, így ideiglenesen a bári ifjúsági táborra esett a választás, ahol kifogástalan körülmények között készülhettek az őszi rajtra a játékvezetők.

Az egyhetes programban szerepelt előadás, szakmai vetélkedő, elméleti és fizikai teszt, no és természetesen labdarúgó mérkőzést is vívtak, ezúttal a tolnai kollégákkal. A futballcsatát Baranya nyerte 2:0 arányban.

– Ilyen nagy létszámban régen volt már edzőtáborozás – mondotta Lőcsei Ferenc, aki a táborvezető tisztét tölti be. – Kilencvenen vagyunk és ami külön öröm, hogy Pécs mellett szép számmal vannak a megye más városaiból és községeiből. Két előadást tartott Győri László FIFA játékvezető. Beszélt a korszerű játékvezetés elveiről valamint a piros és sárga lapok egységes alkalmazásáról. A játékvezető és a partjelző együttműködéséről Kulcsár László, míg a szabadrúgásokról dr. Deák Ferenc tartott előadást. Fizikai felmérést is végeztünk. A 12 perces futásban a megyei keret egyik újonca, Kiss János teljesítette a legtöbbet, 3100 métert futott. A szabályokkal kapcsolatos tesztlapok között két százszázalékos is volt, az egyiket Thassy János játékvezető, a másikat Polcz László ellenőr érte el.

– Biztató a fiatalok előretörése – folytatta Bors Elemér, a JB oktatási bizottságának vezetője. – Baranyából jelenleg három fiatal – Horváth László, Egri József és dr. Rákóczi István – tagja az NB II-es keretnek. Az országos utánpótlás keretbe nyolcan is bekerültek a megyéből. Varga Ervin, Sárkány Ferenc, Benkő Imre, Radó József, Sör Lajos, Miseta Zoltán, Schweier József és Tóth István már NB-s mérkőzésen partjelzőként is közreműködik és közülük többen esélyesek arra, hogy magasabb osztályba léphessenek.

A labdarúgó játékvezetők bári edzőtáborozására ellátogattak a szomszéd megyék játékvezetői bizottságainak vezetői is. A Baranya megyei TSH vezetői is figyelemmel kísérték a felkészülést, találkoztak a játékvezetőkkel.

– Voltak problémák, viták elsősorban személyi kérdésekben a közelmúltban – mondotta Orosz Ottó, a megyei TSH elnöke az edzőtáborban. – Szerencsére rövid idő alatt rendeződtek a sorok és a megyei sportvezetés elégedett a labdarúgó játékvezetők tevékenységével. Örvendetes, hogy egyre több fiatal hallat magáról és ez azt jelenti, megfelelő gondot fordítanak az utánpótlásra.

L. L.

Közelebb állt a győzelemhez a Pécs

Nyíregyháza—Pécsi MSC 0:0

(Tudósítónk telefonjelentése).

Nyíregyháza, 16 000 néző. V.: Kuti. Nyíregyháza: Buús – Polyák, Szőcs, Szekrényes, Cséke (Váradi O., a szünetben) – Kozma, Moldván, Kléninger – Kovács; (Pethő, a 70. percben), Kiss, Czeczeli. Edző: Temesvári Miklós. PMSC: Katzirz – Brezniczky, Schulteisz, Róth, Kincses – Lutz, (Baumann, az 56. percben), Dárdai, Pál, Lőrincz – Dobány, (Kardos, a 82. percben), Nagy I. Edző: Szőcs János.

Az első említésre méltó esemény a 3. percben volt, amikor Lőrincz 17 méteres jobblábas lövése centiméterekkel a léc fölött zúgott el. A 6. percben Polyák középen kiugrott a pécsi védők közül, egyedül tört kapura, amikor a 16-os előtt Róth kézzel visszarántotta. Kuti játékvezető sárga lapot mutatott fel a PMSC-s labdarúgónak. Czeczeli szabadrúgása a sorfalban akadt el. Három perccel később a másik oldalon Nagy iramodott meg a középcsatár helyén, de kecsegtető helyzetben Cséke keményen szerelte. A 18. percben formás pécsi támadás végén Nagy beadásáról Dobány gólhelyzetben lekésett. Az ellentámadás során Szekrényest őrizetlenül hagyták a baranyai védők, azonban a kifutó Katzirz könnyűszerrel védett. A 25. percben Dobányt a nyíregyházi kaputól 17 méterre Cséke felvágta. Lőrincz lapos szabadrúgását Buus biztosan védte. A 27. percben korszerű pécsi támadás futott végig a pályán. Lutz–Dárdai–Pál volt a labda útja, a középpályás lövését a nyíregyházi kapus hárította. A 30. percben Kléninger lövésszerű beadása a baloldali kapufán csattant. Négy perccel később Dobány került ígéretes helyzetbe, azonban nem találta jól el a labdát. A 37. percben Kiss a balösszekötő helyéről célozta meg a pécsi kaput, a labda Schulteiszt érintve az oldalhálóban akadt el.

Szünet után az 57. percben Kiss elől a kapujából 30 méterre kifutó Katzirz lábbal mentett. A 64. percben Czeczeli 16 méterről beadott ballábas csavart lövése alig tévesztett célt. A 72. percben Dobányt Polyák az utolsó pillanatban becsúszva szerelte.

Kuti játékvezető hármas sípszava után a pécsi karok voltak „túlsúlyban" a levegőben. Érthető volt a vendégek öröme, hiszen az oroszlánbarlangként emlegetett nyíregyházi stadionban szereztek egy pontot. Bár nagyobb is lehetett volna a pécsiek öröme, mert akár a győzelmet is megszerezhették volna ezúttal, a sok hibával játszó hazaiak ellen. A PMSC ügyesen lassította a játékot és tervszerűbbek voltak támadásaik is. A válogatott Katzirz kapust, valamint a közvetlen védelmet csak ritkán tették próbára a szabolcsiak. A hátvédsorból Róth teljesítménye emelkedett az átlagos fölé. A középpályások megfelelően játszottak, nehéz különbséget tenni közöttük. Elöl Nagy minden megmozdulása veszélyt jelentett. A hazai csapatból Szücs és Szekrényes érdemel dicséretet.

Pauwlik György

BEK-selejtező

A Honvéd gól-záporos győzelme

Szombaton este a Népstadionban 24 évi szünet után a Bp. Honvéd selejtezővel újból megkezdte szereplését a labdarúgó Bajnokcsapatok Európa Kupájában. A máltai La Valletta volt az ellenfél.

Bp. Honvéd–La Valletta 8:0 (4:0).

Népstadion, 4000 néző, v.: Ramiz (albán).

Góllövők: Dajka (2), Varga (2, egyiket 11-esből), Bodonyi, Garaba, Esterházy, Kocsis.

Bp. Honvéd: Gujdár – Paróczai, Kocsis, Varga – Gyimesi, Nagy, Garaba – Bodonyi, Esterházy, Dajka, Kuti.

La Valletta: Mifsud – Gauci, Fenech, E. Farugia, Curni – Cassar, Darmanin, Christiano, L. Farugia – A. Szeihel.

A várakozásnak megfelelően Málta bajnokcsapata nem késztette különösebb erőkifejtésre a Bp. Honvédet. A játékvezető alapján a nagy gólkülönbség inkább még a vendégekre nézve hízelgő, olyan különbség volt a két együttes között, hogy a Honvéd akár kétszámjegyű győzelmet is arathatott volna. A BEK-selejtező amolyan edzőmérkőzést jelentett csak a Bp. Honvéd számára.

A visszavágót szeptember 3-án játsszák Máltán.

Sakk EB: magyar ezüstérem

Londonban az elmúlt napokban új rendszerű sakkban, a hatszögletű sakkban Európa-bajnokságot rendeztek.

Magyarországon mintegy fél évvel ezelőtt ismertették a sajtóban a játék szabályait, és Rudolf László, aki magyar részről részt vett a londoni versenyen, szép sikert ért el: ezüstérmet szerzett a hatszögletű sakk első Európa-bajnokságán. A döntőben Rudolf a 68. lépésben szenvedett vereséget a lengyel Mackowiaktól.

Duna Kupa evezősverseny

Szombaton 12 egyesület sportolóinak részvételével megkezdődött Mohácson a Duna Kupa országos meghívásos evezősverseny. Az első napon derült, szélcsendes időben 17 döntőt rendeztek. A verseny rangját emeli, hogy elindult az olimpián is szereplő Ambrus Mariann, valamint Langhoffer Klára és rajthoz állt az idei női egypárevezős magyar bajnok, Hetényi Erika is. Előzetes jelentkezésük ellenére nem érkeztek meg az eszékiek.

Az MVTE evezősei közül Novák Tünde nyerte az úttörő egypárevezőst. A serdülő leány kormányos nélküli kettesben az MVTE Ágoston, Szauter kettőse ugyancsak elsőként érkezett célba. Az első napon a szegedi és a bajai hajók szerepeltek a legjobban.

P. D.

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC–Nyíregyháza 3:2 (1:0). Nyíregyháza, 5000 néző. V.: Divinyi. PMSC: Bálint – Gergics (Kapitány), Hammer, Ferk, Vukmann – Hrotkó, Megyeri, Bendes – Hüber (Spiel), Mészáros, Gettó. Edző: Garami József. A minden csapatrészben jobb Pécs ilyen arányban is megérdemelten diadalmaskodott. Góllövők: Hüber, Hrotkó, Spiel, ill Simon és Papp. Jók: Hammer, Bendes, Mészáros, Kapitány, ill. Szálkai és Nagy.

PMSC—Martfű 14:7 (6:3). NB I. B női mérkőzés, Pécsújhegy, 100 néző. Legjobb pécsi góllövők: Rákosa (5), Horváth (3), Boóz és Apáti (2—2). Felvételünkön: Boóz két martfűi játékos között szerez pontot csapatának. Fotó: Arató

A mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: Sellye—Péti MTE, Sellye, 17.00, Keszthelyi Haladás—PVSK, Keszthely, 17.00, Komlói Bányász—Tapolcai Bauxitbányász, Komló, 17.00, Honvéd Rákóczi SE—Mohács-Véménd TE, Tata, 17.00. Megyei I. osztály: Bóly—Honvéd Steinmetz SE, Bóly, 17.00., Beremend—Pécsi BTC, Beremend, 17.00., Villány—Vasasi Bányász, Villány, 17.00., Mágocs—Szigetvár, Mágocs, 17.00, Siklós—Pécsi Kesztyűgyár, Siklós, 17.00, Zsolnay—István-akna, Porcelángyári pálya, 10.00, Mázaszászvár—Drávafok, Mázaszászvár, 10.00, Pécsi Postás—Vajszló, Postás-pálya, 10.00.

EVEZÉS. Duna Kupa meghívásos nemzetközi verseny, Mohács, 10.00.

FALUSI SPARTAKIÁD. Megyei döntő, PVSK-pálya. Atlétika, 9.00, röplabda, kézilabda, kispályás labdarúgás, 11.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

A TARTALOMBÓL:

A cipődivat és az amerikai nők

Kocsma, ital, késelés

Utószezoni kempingárak

Vendégcsalogató kisvendéglők

Győzhetett volna a PMSC

Azonnal beszerelhető akkumulátorok

Josef Mengele üldözője

Mit vár Mészöly a svédek ellen?

Utcai harcok Salvadorban

A pénteken befejeződött általános sztrájkot követően továbbra is rendkívül feszült a helyzet Salvadorban.

A Forradalmi Demokratikus Fronttól származó értesülések szerint az elmúlt napok során véres utcai harcok folytak mind a fővárosban, mind vidéken. Az összecsapásoknak többszáz halottja van. Az áldozatok pontos számáról ellentmondók az értesülések. A nemzeti gárda katonái felgyújtották a salvadori szakszervezeti egység szövetség san salvadori székházát. A középületek tetejéről mesterlövészek pásztázták az utcákat.

Gyújtogatás okozta a londoni katasztrófát?

A szombat hajnali londoni tűz az ország történetének legnagyobb tömeggyilkosságává nőtt, de a rendőrségnek egyelőre csak feltevései vannak indítékát és módszerét illetően. Összesen 37-en lelték halálukat a Denmark Place egyik házának első és második emeleti zsúfolt ivójában és a sebesültek közül soknak állapota válságos. A két „klub" tulajdonosa egy spanyol, aki jelenleg hazájában üdül. Az áldozatokat még nem sikerült azonosítani, de feltehetőleg valamennyien latin-amerikai bevándorlók, zömmel kolumbiaiak.

A tömegszerencsétlenség túlélői és néhány szemtanú egybehangzóan állítják, hogy a tüzet nagyerejű robbanás előzte meg és a benzinszag is gyújtogatásra enged következtetni. Geoffrey Chambers detektív főfelügyelő is gyújtogatás ügyében indított nyomozást és kijelentette, hogy a tűz hallatlanul gyors terjedéséből gyúlékony folyadékra lehet következtetni. London latin-amerikai közössége arra gyanakszik, hogy a tömeggyilkosság, valamilyen egyéni vagy csoportos bosszú műve volt.

Felekezeti összecsapások Iránban

Uttar Pradesh indiai szövetségi államban vasárnap folytatódtak az összecsapások a rendőrség és a muzulmán lakosság egyes csoportjai között. A hinduk és muzulmánok közötti utcai csatározások nyomán az állam hatóságai katonaságot irányítottak Aligarh, Bareilly és pilibhit városokba. Az uttar pradeshi harcoknak eddig 145 halálos és 250 sebesült áldozata volt — jelentette vasárnap a PTI indiai hírügynökség.

Indira Gandhi indiai miniszterelnök rendkívüli tanácskozást tartott a felekezeti harcok kérdéséről és megbízta a Belügyminisztériumot, hogy tegyen hatásos intézkedéseket a törvényes rend helyreállítására.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 227. szám
1980. augusztus 18., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A hazai agrárgazdaság seregszemléje

Holnap nyílik az OMÉK

Traktormatuzsálemek az „A" pavilon előtt

Diétás kávé és zsebkolbász Száz magyar és húsz külföldi kiállító

Harmadik órája járom a kőbányai vásárvárost, de nem győzök betelni a látottakkal: holott csak holnap nyílik a 69. OMÉK, a hazai agrárgazdaság nagy seregszemléje. Találgatni se érdemes, hányezer ember fáradozik azon, hogy az ünnepélyes megnyitóra minden a helyére kerüljön: a külső szemlélő számára egyelőre nehéz az eligazodás.

Egymást érik a szállítójárművek, hatalmas kamionok gyomrából pakolják a kiállítási standokra érkezett és bemutatásra szánt élelmiszeripari termékeket, eszközöket, gépeket. A közel nyolcvanezer négyzetméter alapterületű kiállítás a mezőgazdaság, az élelmiszeripar, az erdészet és faipar elmúlt öt esztendei eredményeit hivatott bemutatni. A több mint száz hazai gazdaságon kívül természetesen itt lesznek a külföldi kiállítók is, legalább húsz országból.

Induljunk hát egy rövid körútra, kezdjük a „K" jelzésű pavilonnal, amelynek bejárata előtt több teherkocsi várakozik. Itt rendezik be az „Új termékek áruházát" ahol a legújabb és exportra készült élelmiszeripari termékeket vásárolhatják majd meg a kiállításnézőbe érkezők.

Gáspár Csaba, aki a Rákóczi úti éjjel-nappali Csemege áruház igazgatóhelyettese, az OMÉK idején az itteni önkiszolgáló egységet vezeti majd. Beszélgetésre most alig akad idő, szinte pillanatonként fordulnak hozzá különböző kérdésekkel eladók és szállítók.

— Huszonhárom éve vagyok a szakmában, de nekem is újak ezek az exportcsomagolású termékek.

Bizonyságul egy palack boglári fűszeres traminit húz ki az egyik kartonból. Odébb balatonboglári zöldszilváni, ábrahámhegyi szürkebarát, tihanyi merlot sorakozik a polcon. Az önkiszolgáló áruház induló készlete legalább kétmillió forint értékű lesz, közte holland és brazil instant kakaó, a legújabb hazai húskészítmények, diétásoknak szánt kávé-, és tejízű csokoládé, a cukorbetegek által olyannyira hiányolt sárgabarack, eper és meggydzsem, kukoricadara és liszt, árpagyöngy és alacsony alkoholtartalmú Disco névre hallgató üdítőital, sertéspárizsi Bajáról, zsebkolbász Zalaegerszegről, vasi nyelvmozaik Szombathelyről. A felsorolást még folytathatnánk, de felesleges.

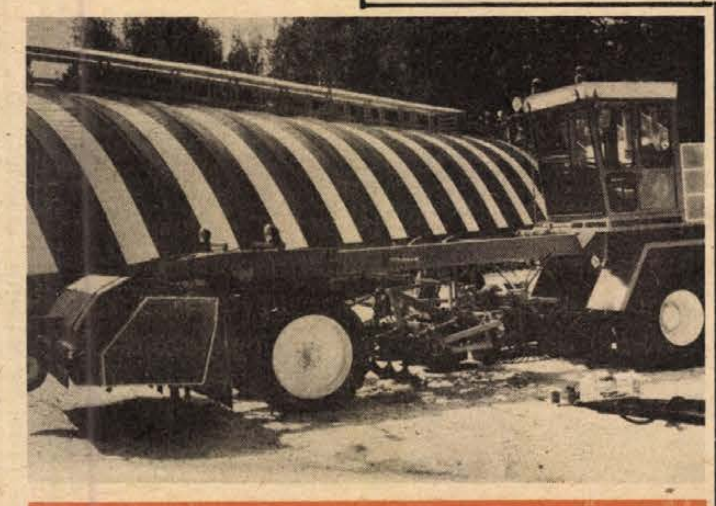
A „B" pavilonban szinte teljesen kész a Szovjetunió kiállítási részlege, odébb az NDK élelmiszeripari termékei hívják fel magukra a figyelmet. Az „F" pavilonban egy szerviz, és géppjavítóműhely szereldéjével ismerkedhetünk meg, ahol éppen egy E 516-os kombájn javítási munkafázisait láthatjuk többek között. A szabadtéri kiállítás területén már végleges helyükre kerültek a különböző hazai és külföldi gyártmányú erő-, és munkagépek. Minden bizonnyal nagy érdeklődést vált ki a legkorszerűbb gépek mellett, a múzeális értékű traktorok és ekék bemutatója is.

Az „A" pavilon mögötti szabad területen a háztáji és kisegítő gazdaságok bemutatója található. Az itt kialakított zöldséges kertbe legalább száz féle növényt telepítettek és gondoznak a hatvani termelőszövetkezet és áfész tagjai. Láttunk olyan paprikatövet, amelyen tizenkét paprikát számoltunk meg, volt olyan padlizsán, amely több mint egy kilós termést hizlalt. De az ágyásokban ritkább növények is láthatók így: sáfrány, feketegyökér, rebarbara, cukkini, kelbimbó és kínai kel.

A Rába kiállító területétől alig ötven méterre számtalan istállót emeltek — valamennyi korszerű, könnyűszerkezetes típus — bennük szarvasmarhák, sertések, juhok, a lovaspálya melletti istállóban bemutatásra váró kancák.

A holnap nyíló kiállításon több baranyai gazdaság is részt vesz. A bemutató megtekintésére utazók tehát megyénk eredményeivel is megismerkedhetnek. A MÁV, a korábbi gyakorlathoz híven most is 33 százalékos utazási kedvezményt biztosít.

S. Gy.



A MEZŐGÉP szekszárdi gyáregysége által készített nagy teljesítményű cukorrépabetakarító

Harmincöt percig tartott a Komlóiak lendülete

Nem bírt a Komló a Bauxitbányásszal. Képünkön rohamoznak a vendég csatárok — Fotó: Nemesi Árpád

Bauxitbányász–Komlói Bányász 2:1 (1:1)

Komló, 1500 néző. V.: Kovács. Bauxitbányász: Petrovics– Markán, Lovász, Magyar, Mészáros – Ormai, Szalai, Horváth Z., Major – Németh (87. p. Tendi) Kozmor. Edző: Németh Lajos. Komlói Bányász: Bien – Iványi, Kovács, Mács, Barta – Bányász, (Gyurina, a 75. percben), Hohmann, Róth A., – Radics, Stemler, Tóth (Hámori, az 57. percben). Edző: Kontha Károly.

Az első percben maradt ki az első komlói gólhelyzet. Tóth az ötösön belülről Petrovicsba lőtt, Hohmann duplázott, de a középhátvéd Lovász a gólvonalról mentett. A komlóiak veszélyeztettek, és a 14. percben megszületett vezető góljuk: Hohmann egy csel után ügyesen a 16-oson helyezkedő Radics elé tálalt, a jobbszélső lefordult őrzőjéről, s ballal 12 méterről a kapu jobb oldalába helyezett. (0:1). Bátrabbá vált a vendégek játéka, gólveszélyt mégis Bányász csúsztatott fejese jelentett a 22. percben. Egy perccel később Hohmann mesteri indításával Tóth egyedül lépett ki, elhúzott a kifutó Petrovics mellett, de nem találta el az üres kaput. A másik oldalon Major indította Némethet, Bien feleslegesen kimozdult, a jobbszélső emelése azonban a kapu fölé került. A 31. percben a reklamáló Bányász sárga lapot kapott. A Komló irányított, Radics, majd kétszer egymás után Stemler révén veszélyeztetett is. Elég volt azonban egy kihagyás a védelemben, s megszületett az egyenlítés. A 37. percben partdobás után Magyar középre játszott és Ormai egyből, 15 méterről félmagasan a jobb sarokba vágta a labdát. (1:1).

A második félidő első eseményeként Szalai 17 méteres lövését fogta Bien. Az első komlói helyzetet Radics hagyta ki. Barta keresztlabdája átszállt Magyar fölött, Radics maga elé tette, de az ötös sarkáról csak az oldalhálóba talált. Az 53. percben Hohmann perdítése után Radics és Barta egymást zavarta, s oda lett a lehetőség. Meddő komlói próbálkozások után a 71. percben egy vendégtámadás gólt hozott. Kozmor a balszélről középre perdített, Bien öklözése az előtte helyezkedő Mács fejéről felpattant, s Németh ívelt fejese a hálóban kötött ki (2:1). Nem sokkal később Németh növelhette volna a vendégek előnyét de az ötösön gyengén találta el Major beadását. Az utolsó 10 percben elkeseredetten támadott, a Komló, Hámori kétszer is helyzetbe került, de nem tudta kihasználni a lehetőségeket.

Az első félórában tetszetősen, szemre is szépen és gólratörően játszva szerzett vezetést a Komló, s a találkozónak ebben az időszakában el is dönthette volna a két pont sorsát. A váratlan vendéggól után rendezte sorait a Bauxitbányász, a második 45 percben már gondosabban ügyeltek játékosaik a hazai támadókra, s a komlói hátsó alakzat újabb megingását kihasználva a maguk javára fordították a mérkőzést. A hajrá fellángolásai a hazaiak számára még a döntetlenhez is kevésnek bizonyultak. A vendégcsapatból Lovász, Ormai, és Szalai dicsérhető, míg a komlóiak közül Kovács és Hohmann játéka érdemel említést.

Grünwald Géza

TOTO

1. Karcag—Lehel SC	1:0	1
2. Gyula—Kazincbarcika	1:0	1
3. Debr. Kinizsi—Ózd	2:0	1
4. Papp J. SE—Hódmezőv.	2:0	1
5. Bem SE—Váci Izzó	1:1	x
6. BKV Előre—Kossuth KFSE	2:1	1
7. Dorog—MÁV Előre	2:1	1
8. Oroszlány—Bp. Spartacus	0:1	2
9. Dombóvár—Olajbányász	2:2	x
10. Keszthely—PVSK	2:2	x
11. Fűzfő—Sabaria	0:1	2
12. Várpalota—Alumínium	0:4	2
13. Rákóczi SE—Mohács-V. +1	0:1	2
14. Eger—Gyöngyös	1:0	1

A vasárnap krónikája

Nagyszerű kiránduló- és turistaidő volt tegnap, amit az is bizonyít, hogy Pécsett szinte egymást érték az utcákon a turistákat szállító autóbuszok. Az ország különböző távoli tájairól, sőt határainkon túlról is érkező vendégek szinte ellepték a múzeumokat, s a műemlékek környékét.

*

Hasonló volt a helyzet a siklósi várban is, ahol nemcsak a turistaszállóban nem volt már egy szabad hely a hétvégén, hanem a tegnapi forgalom is csaknem elérte a négyezer látogatót. A külföldiek közül a legtöbben Jugoszláviából jöttek, járt arra egy szovjet csoport, de voltak németek, franciák és angolok is.

*

A strandokon viszont már panaszkodhattak az érdeklődés hiányára, nem volt ez igazi fürdőző idő. Alig haladta meg a százat a vendégek száma a Balokányban és a Hullámfürdőben is. Harkány viszont változatlanul igen népszerű, mintegy 15 ezer vendéget fogadtak.

*

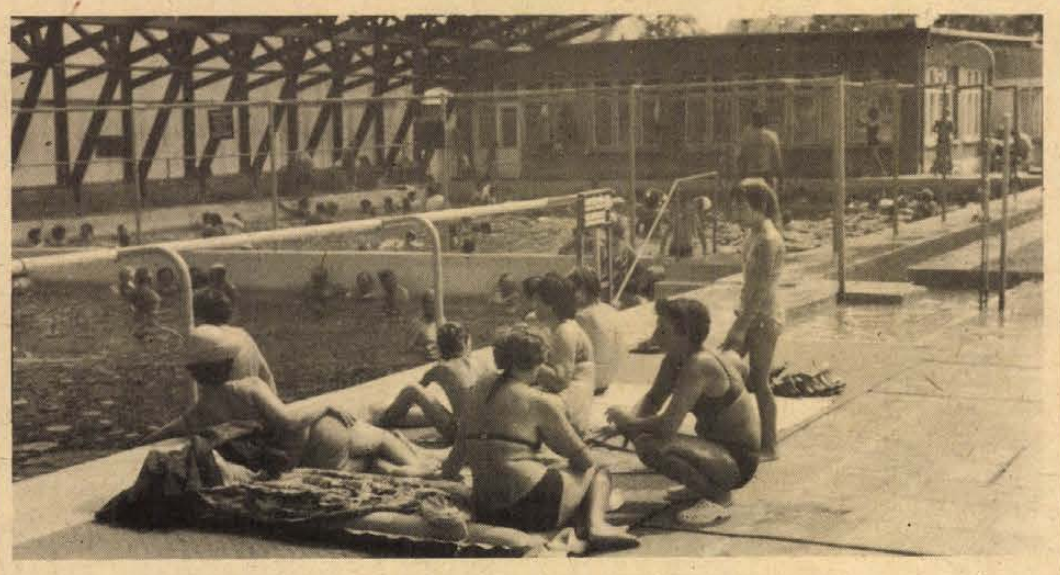
Jó napja volt a Mecseki kultúrparknak. A vidámparkban több mint kétezren szórakoztak, az állatkertben mintegy 3000 jegyet adtak el, a látogatók egyharmada gyermek volt.

*

Mindez érthető, hiszen a pogányi meteorológiai állomáson 25 Celsius fokig kúszott fel a hőmérő higanyszála, a levegő páratartalma is amolyan közepes volt: 62 százalékos. Hogy mégis többen igen nyomottnak érezték a levegőt az az Olaszország felett húzódó ciklon egyik hazánkig érő nyúlványának tulajdonítható. Ez a ciklon ígért záporesőt, zivatart.

*

Érdeklődtünk a pécsi Honvéd kórház ügyeletén, a szombati forróvízcső robbanása következtében megsérültek állapota iránt. Mint elmondták, a hét égési sérült közül, hármat ellátás után hazaengedtek, ma egy újabb beteg is elhagyhatta a kórházat. A jelenleg ápoltak közül — mindhárom nő — kettőnek könnyebb, egynek súlyosabb a sérülése, de állapotuk az orvos megállapítása szerint kielégítő, gyógyulásukra 1—2 héten belül lehet számítani.



Tegnap, közel ezerhétszáz vendég kereste föl a szigetvári termálfürdőt, amely nem jelentett csúcsforgalmat. A fürdőzők többsége vonaton és személygépkocsival érkezett Pécsről, valamint a környező községekből.

Balaton: Divat lett a széllovaglás

A széllovas – ha kezdő – mindig borulással kezdi, akár férfi, akár nő. A nemeket külön-külön azért kell hangsúlyozni, mert a széllovagláshoz – hallottuk *Nyakas Józseftől* Boglárlellén, aki egyik úttörője volt ennek a szép sportnak Magyarországon – erős kéz kell, s ezzel jobbára a férfiak bírnak. Ugyanakkor az is tapasztalat, hogy a nők – mivel jobb az egyensúlyérzékük – gyorsabban tanulják meg a surf – a széllovas angol elnevezése – csínját-bínját.

Alig pár éve, hogy az első híreket hallottuk a széllovaglásról, s ma már ott tartunk, hogy olimpiai versenyszám. Nálunk leggyorsabban a boglárlellei „Balaton" Ipari Szolgáltató Szövetkezet kapcsolt: megbízása alapján egy kutatóintézet fejlesztette ki az új gyártmányt, s számukra is meglepő módon hamarosan óriási kereslet igazolta döntésük helyességét. (Azóta már nemcsak itt, hanem Győrben is gyártják a széllovast.)

A látványra is szép, szórakoztató sporteszköz főbb jellemzői: súlya 25 kilogramm, az árboc magassága 4,5 méter, a vitorlafelület 6 négyzetméteres. Ha erős szél van, bizony nem könnyű megtartani, márpedig a széllovast nemcsak viszi a vitorla, hanem kormányozni is ezzel kell. Na és még egy fontos adat: az ára csaknem 20 000 forint...

Boglárlellén ebben az évben eddig 120-at készítettek. Egy részükkel a kölcsönzőkben találkozhatunk, más részét a Szivárvány Áruháznak szállították, s eladtak jó párat magánosoknak is – megrendelésre. A keresletet ugyanis csak úgy tudják kielégíteni, hogy „sorba állítják" a vevőket.

Mondják: olyan kezdő is akadt, aki huszonháromszor borult fel, amire az első tíz métert egyfolytában megtette. Nyakas József szerint legalább 16–20 órás gyakorlás kell, amíg valakit egyáltalán kezdőnek lehet nevezni. (Tudni kell a surf-fel bánni: pénteken a Balatonon 60–80 centiméteres hullámok voltak, s erre mondta Nyakas József: ma nagyon szép szelünk van...) Van egyébként széllovas-iskola, de csak a tó északi partján, ám a kölcsönzőknél is megmutatják a szelet meglovagolni akaróknak, melyik a surf eleje, melyik a hátulja...

A kölcsönzés díja sem kevés: az Annabella Szállodában — igaz, itt csak külföldiek vehetik bérbe – óránként 100 forint, a kölcsönzőknél ugyanennyi időre 60 forintba kerül. *Balogh László*, a szövetkezet műszaki vezetője szerint azonban a széllovaglás annyi élvezetet, olyan jó szórakozást kínál, hogy az emberek nem sajnálják érte a pénzt. Közrejátszhat ebben az is, hogy aki igazán tud vele bánni, az – legalábbis a vízen – „menő fejnek" számít. A széllovaglás divat lett.

Nyakas József egyébként a gyártó szövetkezetnél dolgozik, s ő próbálta ki az első Boglárlellén készült surf-öket. Nyilván Balogh László is jó párszor ráállt már a labilis lapra.

– Hát persze – mondja – de csak amikor szárazon van..

Mészáros Attila

Tamási: Kerámia-kiállítás és lovasverseny

Lehelné Rozsos Janka keramikusművész, a Budapesti Porcelángyár nyugdíjas tervezőjének alkotásaiból nyílt kiállítás vasárnap délelőtt Tamásiban. A Budapesten élő művész évenként néhány hónapot eltölt a Tolna megyei erdős dombok között megbújó Nagyszékely községben is. Kovács Margitot és Borsos Miklóst vallja mesterének a változatos kerámiák és kisplasztikák művészi megalkotásában. A Gőgös Ignác járási művelődési központban szeptember közepéig látható a kerámiatárlat.

Ugyancsak vasárnap kezdődött meg az alkotmány ünnepe alkalmából már tizenhetedszer sorra kerülő nemzetközi lovasverseny is, amelyet a Tolna megyei fogathajtó-bajnokság vetélkedője is gazdagít. Hét hazai, továbbá öt külföldi köztük egy szovjet, két csehszlovák és két jugoszláv lovasklub, valamint öt négyes és nyolc kettesfogat vesz részt a négy napon át lezajló versenyen.

A várhatóan nagy nézősereg ellátására felkészültek a rendezők. A pincehelyi Vörösmarty Tsz birkacsárdát, a felsőnyéki Egyetértés Tsz fehér bor kostolót, a Szekszárdi Vendéglátósok vörös bor kóstolót rendezett be alkalmilag a tamási lovassporttelepen.

B. L.

Buzsák: Búcsús program

Vendégváró ünnep

Sokan keltek tegnap útra azzal a céllal, hogy belevetik magukat a búcsúi forgalomba. Vasárnap tartották a hagyományos vendégváró ünnepet Buzsákon és Andocson. Beszámolónk a népművészetéről híres somogyi falu, Buzsák kétnapos programjának első félidejéről készült: ugyanis még ma délben ünnepi asztalhoz ülhetnek itt a messzi vidékekről érkezett rokonok, családtagok. A helybeliek vidám bálja zárja ma este a kétnapos buzsáki búcsút. Csaknem minden háznál javában gőzölgött már a finom tyúkhúsleves, sült a kacsa, a vasárnap reggeli térzene kezdetekor. A kora délelőtti órákban már csak a kései érkezőket várták a vendéglátók, az utasok többnyire gyalog tették meg az utat a Csisztapusztai elágazástól a faluig, s ameddig a szem ellátott, hosszú sorokban parkoltak az elhagyott személygépkocsik az út két oldalán. A gyalogos forgalomnak fenntartott belső utcákon már 10 órakor hömpölygött a tömeg, a vásári sátrak között. Talán ennyi kereskedő még sosem ütötte fel sátrát Buzsákon, mint tegnap. Használtcikk-kereskedő rézüstöt, mozsarat, darálót, öreg vasalót, kopott csikóbőrös kulacsot kínált – mihaszna, hétért mérték a buzsáki dinnyét. A hőség, ellenére vonzó portékát kínált a siófoki szűcsmester. Prémgallér, bundás kesztyű, padlóra való szőrme volt bőven – s lám-lám vevőre talált egy irhasapka. A nyüzsgő tömegben népes német vendégsereg érdeklődött a látnivalók iránt. Az általános iskolában rendezett népművészeti kiállításon egy-egy vállalkozó kedvű helyi hímző asszony szívesen magyarázta, hogyan készül a rátétes, a vézás, a boszorkányos. A rátétes tervezése, a minták elkészítése mérnöki pontosságra vall, ám kevesen tudják, hogy ezeket a rózsa, szegfű és tulipán formákat előrajzolás nélkül vagdossák ki ollóval az ügyes kezű díszítők. A tantermek falait díszítő buzsáki népművészeti munkák a szemnek, az előtérben rendezett rögtönzött vásár már a pénztárcának is szól. A Dél-Balatoni Háziipari Szövetkezet termékeit állították drága búcsúfiának.

A SIÓTOUR buzsáki táiházában mintha kevesebben fordultak volna meg, mint a sátraknál. Panaszkodtak is az udvaron árusító népművészek, nincs forgalom. Pedig volt itt bőven kínálat, és megfizethető áron lehetett értékes búcsúfiát vásárolni. Kékfestő kelmét, nádudvardi fekete cserepet, vagy éppen csontfaragást.

A déli, templomi hangverseny után rövid szünet következett a műsorban, 15 órakor látványos menettáncversenyt roptak a meghívott somogyi néptáncegyüttesek és hamarosan megkezdődött a szabadtéri színpadnál a folklór délután: a helyieken kívül vendégként egy cseh csoport és a Budapest Táncegyüttes mutatkozott be.

Murányi Barna

Két keréken Baranyában

A tavalyi sikeres „Két keréken a Balatonhoz" akció folytatásaként erre a nyárra baranyai utakra hirdetett kerékpáros túrát a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a megyei Közlekedés Biztonsági Tanács. Bár az indulás napján csütörtökön reggel borongós idő volt, mégis mintegy ötven kerékpáros vágott neki a három és fél napos, 260 kilométer hosszú túrának.

A túra részvevői a három és fél nap alatt a Pécs – Abaliget – Szentlőrinc – Szigetvár – Sellye – Harkány – Siklós – Villány – Sátorhely – Mohács – Bár – Pécsvárad – Pécs útvonalat tették meg. Sportolás közben ügyességi és elméleti vetélkedőkön frissítették fel közlekedési ismereteiket.

A „Két keréken Baranyában" kerékpáros túra résztvevői tegnap kora délután futottak be a „célba", a pécsújhegyi sporttelepre.

Hortobágy: Hídivásár

A puszta második legnagyobb nyári rendezvényét, a hortobágyi hídivásárt vasárnap délelőtt ünnepélyesen nyitották meg a csárda előtti téren.

Az immár 15. alkalommal megrendezett hortobágyi hídivásárnak gazdag programja van. Csaknem 250 népművész, népi iparművész árulja portékáját a pásztormúzeum előtt: fafaragásokat, csikós kalapokat, szűröket, díszes karikás ostorokat. Gazdag választékot kínálnak őszi és téli ruházati cikkekből is.

A Hortobágyra látogatókat különleges ételekkel várják és fogadják, s augusztus 20-án a vásár utolsó napján a csárda kertjében egy egész ökröt húznak nyársra és sütnek meg.

A víziszinpadon, valamint a mátai lovaspályán mindennap népi együttesek, lovasok, csikósok adnak műsort. Tartanak bemutatót, rendeznek versenyt.

A sebészeti ügyeleten

Megverték, elgázolták, a fejére esett a karnis...

Szombat este 8 óra. Egy vérző fejű embert tolókocsin hoznak be a mentősök. A 400 ágyas klinika sebészeti ügyeleti vizsgáló helyiségében orvosok, műtősök veszik körül, az ügyelet vezetője *dr. Boros Tibor* adjunktus azonnal megvizsgálja, néhány pillanat múlva a sérült férfit a röntgenszobába viszik. A kérdésekre nem tud válaszolni, erősen ittas. A mentőorvos mondja, hogy kerékpározás közben esett el... Pár perc múlva egy középkorú, testes férfit támogatnak be rendőrök, italszaggal telítődik a szoba, hárman rakják fel a vizsgálóágyra, „nincs semmi bajom, haza akarok menni", motyogja, de ebbeli szándékában többen megakadályozzák. Autóbuszlépcsőről esett le, úgy tűnik nem sérült, de őt is megröntgenezik. A váróhelyiségben ülhetnek vagy tízen, a vizsgáló ajtajának nyitódásakor félszegen tekintenek a szobába. Hívásra egy alacsony férfi sántikál be, szög ment a lábába, mint mondja azért jött csak most, mert nem hitte, hogy baj lesz belőle. *Dr. Vámhidi László* ügyeletes orvos tetanuszt ad, majd *Gallai Józsefné*, a baleseti részleg ügyeletes főműtősnője átkíséri a „kisműtőbe", ahol kikezelik a sebet.

9 óra. A műtőasztalon vakbélgyulladással fekszik egy asszony, a beavatkozás halaszthatatlan. A személyzet készen áll, beöltöznek az orvosok, elkezdik az altatást, néhány pillanat múlva a műtétet. Fél óra elteltével verejtékezve lép ki a műtőből Boros doktor és segítői, a beteget a kórterembe viszik. Még a műtét alatt ismét megjelennek a rendőrök, szenvedő arcú, erős férfit hoznak, akinek a bal karja ficamodott ki. A verekedés következményét nehezen viseli, hangosan jajgat. A röntgen után az ügyelet vezetője megpróbálja „visszatenni" a karját, de a robosztus izomzattal nem tud megbirkózni. Az altatással várni kell, míg a gyomor megemészti a kacsasültet.

10 óra. Ismét a mentők. Összetört orrú férfit kísérnek, aki vizsgálat után ugyancsak a röntgenre kerül. További sorsa ezután dől el. Vámhidi doktor közben egy fiatalembernek a középső ujján varrja össze a bőrt, a „kisműtőben". Ezután egy fiatalasszony törött lábujját kezeli le, majd egy idős néni karját vizsgálja. Az asszony elcsúszott az úton, fia kísérte be, a röntgen után derül ki, hogy eltörött vagy kificamodott-e a karja. A halántéka fölött vérző asszony a következő. A szalántai Marica étteremben vacsorázott egy kirándulócsoporttal, amikor fejére esett a karnis. Az üzletvezető hozta be a sebészeti ügyeletre.

11 óra. Ittas nőt hoznak a mentők Kertvárosból. Részeg élettársa csúnyán összeverte lakásukban. S már jön is a következő... bajszos férfi, a pogányi repülőtér közelében ütötte el egy személygépkocsi. Az előtérben fiatal nő tolókocsin fekszik, a Tavasz cukrászda előtt verték össze. Csendesen sirdogálva várja a vizsgálatot.

Több mint tíz ember megállás nélkül dolgozott szombaton éjszaka. Vámhidi doktor szerint ez egy átlagos ügyeleti este volt, hisz mint mondta, „rázós" ügy nem is volt. S az óra még mindig csak éjfélt mutatott... **Roszprim Nándor**

Utószezoni árak

A balatoni déli part kedvelt nyaralótelepein, a balatonszemesi „Vadvirág"-ban, a fonyódbélatelepi „Napsugár"-ban, a siófok-sóstói „Ifjúság" kemping faházaiban kedvezményes utószezoni árakat állapított meg a SIÓTOUR. Augusztus 20-tól szeptember 10-ig 20 százalékkal olcsóbb a szállás, azt követően pedig már 40 százalékkal kell kevesebbet fizetni a főszezoni árnál. A balatonszemesi „Vadvirág" nyaralótelep új házaiban egy kétszemélyes lakosztály ára 800 forint helyett 560 forint lesz, szeptember 10-től pedig már csak 360 forintot kell érte fizetni. A KISZ, valamint a Nemzetközi Camping és Caravanning Klub tagjai augusztus 20-tól 25 százalékos engedménnyel vehetik igénybe a nyaralótelep faházait. Ugyancsak 20—40 százalékig terjedő kedvezményt nyújtanak — a tulajdonosokkal történt megegyezés szerint — a fizetővendék-szolgálat szálláshelyein is.

Az amerikai nők és a cipődivat

New Yorkban járt a szigetvári modellőr

Kékes Hajnalka, a szigetvári cipőgyár modellőre
Rapi Emília felvétele

Olasz kaptafa, jugoszláv sarok, magyar mokasszin

Egycentiméteres sarok a mérvadó

Hogyan is írt volna a szüleinek, hiszen előbb megfordult New Yorkból mint ahogy az üdvözlőlap Darányba érkezett volna! Sokkal inkább azzal a három csomaggal volt elfoglalva amit magával vitt a Citybe. Százhuszonhat pár cipőt Szigetvárról. Hatvan modellt, a jövő tavaszi, nyári kollekcióajánlatot. Kékes Hajnalka, a Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregységének modellőre először repülte át az Atlanti-óceánt, hogy személyesen is meggyőződjön az itt gyártott női cipők fogadtatásáról.

A benyomások még túl frissek ahhoz, hogy a beszélgetésre felkészülhetett volna. De erre semmi szükség, hiszen az egy hét tapasztalatai bőségesen elegendők ahhoz, hogy a legjellemzőbbekről szóljon.

Tulajdonképpen arra sem volt időm, hogy az utazás előtt felfogjam: New Yorkba repülhetek. Az indulás előtti héten járt a gyárban az amerikai Katy cég képviselője, és az általa hozott minták alapján kellett elkészíteni a modellérián a kollekciót. Akkor nyugodtam meg, mikor a Colisseum épületében előkészített bemutatóstandon a helyükre kerültek a modelljeink. A Cityben lévő négyemeletes kiállítóház valamennyi szintjét cipők és az azokat kiegészítő bőrdíszműáruk foglalták el, augusztus első hetében, köztük a mi termékeink. Ott voltak a spanyol, olasz, francia, NSZK, osztrák, brazil továbbá a román cipőgyárak ajánlott modelljei is. Végső soron ezen az egy héten át nyitva tartó kiállításon adtak egymásnak randevút a gyártók és az üzletet kötni kívánó kereskedők. Nyugodtan mondhatom, hogy az általunk bemutatott modellek megnyerték a vevők tetszését, a tárgyalások még a visszautazásom előtt megkezdődtek a Katy céggel illetve a Tanninpex jelen lévő képviselőjével.

— Gondolom, ez alatt az egy hét alatt arra is volt ideje, hogy a többi standon is körülnézzen!

— Természetesen. Nekünk eddig furcsa volt, hogy ugyancsak kecses vonalú női cipőket vár a megrendelő tőlünk, ám erről személyesen győződhettem meg, hogy az amerikai nők lába keskeny és vékony. A cipődivatot tekintve eddig konzervatívabbak voltak; főként a drapp, a barna és a fekete lábbeliket keresték középmagas sarokkal. Most viszont a színskála bővül: és a teljesen lapos illetve egy centiméter magasságú sarok lesz a mérvadó. Mindenesetre jó érzéssel töltött el, hogy a mi cipőink iránt igen nagy volt az érdeklődés.

— Ez talán a mokasszinmodelljeiknek köszönhető?

— Elképzelhető. Legalább húsz féle modellt állítottunk ki. Ennyit egyetlen standon sem láttam. Különben délutánonként arra is jutott időm, hogy néhány citybeli üzletházba is betérjek. Így többek között az Alexanders és Orh-Bach áruházak pultjain viszontláthattam őszi cipőinket.

— Kapott-e, új modell elkészítésére megbízást?

— Igen. Hat nagyságban kell igen rövid idő alatt elkészíteni egy mokasszintípust, amelyhez magammal hoztam a rajzot, a hozzá való sarkot és kaptafamintát. Most ezen dolgozunk: a sarkokat Jugoszláviában kétszítik majd, a kaptafákat pedig Olaszországban.

Salamon Gyula

Szolgáltatás — autósoknak

Azonnal beszerelhető akkumulátorok

Öt-hat évig is használhatók

A VBKM Akkumulátor és Szárazelemgyárának pécsi szerviztelepe havonta 2—3000 különböző típusú gépjármű-akkumulátort gyárt átlagban hárommillió forint értékben. Az alig több mint húsz fővel dolgozó kis üzem tehát nem kis forgalmat bonyolít le. A fő megrendelők közvetlenül, vagy a pesti központon keresztül a nagyobb közlekedési és kereskedelmi vállalatok. A lakosság számára azonban az utóbbi hónapokban szüneteltették a szolgáltatást, mert gazdaságtalannak bizonyult, olyan gyér volt a forgalom. Egyrészt eléggé idényjellegű az akkumulátorok iránti lakossági igény, másrészt a „felvevő piac" is telítődött. A maradék fehér foltokat ügyes önreklámmal a maszek autószerelők szerezték meg maguknak, általában 140 forintot is elkérve egy akkumulátor feltöltéséért, ami például a Megyeri úti szervizben 68 forintba kerül.

A múlt héten egy kis újsághír adta tudtul a pécsi autósoknak, hogy a szerviztelep augusztus 15-től ismét kínál töltött és azonnal beszerelhető akkumulátorokat mindenfajta forgalomban lévő gépkocsitípushoz. A szerviz jól számított: péntek reggel nyolc óra előtt már sorban álltak kapujukban az autósok. Leginkább Trabanthoz, Skodához, Polski Fiathoz vásároltak töltött akkumulátort, s noha nyitás előtt még 33 kocsitípusba való akkumulátorból volt feltöltött készlet, másfél órával később már csak a Ladához való 6 DN 4 ZS, Wartburgban és Moszkvicsban használatos 6 DN 3-as, s a Trabanthoz jó 3 DN 6-os maradt.

— Száraz akkumulátorból viszont most is minden típusból van még — tájékoztat Bőczy Zoltán üzemvezető. — A feltöltés ciklikus, így mindig három naponként van feltöltött készletünk, tehát legközelebb jövő kedden, majd újra pénteken.

A most tapasztalt nagy forgalom tulajdonképpen nem is olyan meglepő, hiszen a szerviz szolgáltatása minden autós számára praktikus: nem kell boltban külön megvásárolni az akkumulátort, utána elcipelni töltetni. A szerviz feltöltve adja ami ott helyben beszerelhető a kocsiba.

A szervizbe sok tönkretett akkumulátort vittek be a múlt héten. Éppen ezért különösen kezdő autósoknak — akik még más kárán is tanulhatnak — érdemes megfogadni Bőczy Zoltán tanácsát:

— Azt tartják, hogy egy akkumulátornál másfél év használat után már minden újabb nap ajándék. Az általunk gyártott akkumulátorok öt-hat évig is használhatók, ha rendszeresen gondozzák, ha négy-hat hetente utántöltik őket. Sajnos gyakori, hogy addig nyűvik az akkumulátorokat, hogy végül elektrolit sem marad bennük. Az utántöltésnél pedig elemi és igen költséges hiba, ha az autótulajdonos desztillált víz helyett savval próbálkozik.

D. I.

Készülnek az akkumulátorok Pécsett, a Megyeri úti szervizben

Forgalomnövelő ötletek

A szajki autóscsárda

Vendégcsalogatás

■ Az áfész-vendéglők lekörözték a vendéglátóipart

■ Legényfogó kokasleves lúdgégével

Sok mindent szinte fillérekért meg lehetne valósítani. Ötlet és rugalmasság kérdése az egész. Négy vendéglőben jártunk, beszélgetve a vezetőjükkel a jelenlegi helyzetről, elképzelésükről. A négy közül két étterem áfészek, kettő a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat tulajdona.

Az áfészek hamarabb észbekaptak, éttermeik, csárdáik messze lekörözték a vendéglátó vállalatokét. Nem rendkívüli dolgokkal, inkább hangulati apróságokkal.

A Somogy megyei Szentbalázson lévő — italboltból átalakított — III. osztályú, magyaros jellegű Surján kisvendéglő esztétikus külsejével, az udvarias fölszolgálással és nem utolsósorban étlapjával egyre nagyobb hírnévre tesz szert. Orsovszky László üzletvezetőnek igazán jó „fogása" volt a légényfogó kokasleves lúdgégével. Ha egy ilyen fölkerül az étlapra, ez minden vendég figyelmét fölhívja. S akkor még ott van mellette a malacsült, a több féle birka- és vadétel. A megújult Surján vendéglő a Kaposvári ÁFÉSZ telitalálata.

Hasonlót lehet elmondani a Bóly ÁFÉSZ szajki Autós Csárdájáról. Kerthelyisége inkább söröző, bent a faburkolatú, hangulatos csárdában pedig az arra járó külföldi és hazai turisták nemcsak ebédelhetnek, vacsorázhatnak, hanem reggelizhetnek is. Emellett előfizetéses étkeztetést is lebonyolítanak, gondoskodnak kímélő ételről, gyermek-menüről. Van friss édes és sós sütemény, főtt kukorica, rendszeresen több féle hal- és gombaétel. Akár gomba-csárdának is nevezhetnénk, mondta tréfásan Kocsis Ferenc üzletvezető. Magyar, német és szerb-horvát nyelvű étlap segíti a külföldieket az étel megrendelésekor. S ugyancsak ezeken a nyelveken napilapokat is lehet itt vásárolni, de aki csak olvasni akarja, az is megkaphatja. A tavalyihoz képest 30 százalékkal nőtt a forgalmunk.

A Szliven étterem vezetője, Herich Frigyes egy hangulatos söröző tudna elképzelni, nagyobb lenne a forgalom. Egyébként amióta másodosztályú lett, több a vendég, vasárnap pedig szinte sorban állnak: akkor minden étel ára 30 százalékkal olcsóbb.

Egy üzletvezetőnek legalább húsz féle előíráshoz kell tartania magát. De mindenkinek van ötlete, csak engedni kell az ésszerű változtatásokat, újításokat. A Tettye étterem vezetője jövő nyáron a kertben szeretne fölállítani egy faszenes rostsütőt, ahol a vendégek szeme előtt készülnének a frissensültek — ez egészen biztos, hogy földobná a vendéglőt. A Tettyében elsősorban csoportok és rendezvények ellátására rendezkedtek be. Kaptak egy nagyméretű sütőberendezést. Eddig ugyanis a sülteket, a friss réteseket mindössze két háztartási sütővel kellett előállítaniuk. S hogy mi mindent jelent egy új, nagyobb berendezés? Bővül az étlap is húspótló ételekkel, töltött dagadóval, ki tudja mi mindennel. Itt is olcsók az ételek, van pacalpörkölt, sőt Bánffy-szelet is.

Vendégcsalogató, forgalomnövelő ötletek kellenek, jó ötletek a vendéglátóiparban, minél előbb.

Dücső Csilla

Ismét a kiserdőről

Egy hete a HDN-ben az újmecsekaljai kiserdő sanyarú sorsáról dohogtam és a rendbetételét sürgettem. *„Szép társadalmi munkafeladat lehetne"* — fejeztem be az írást és íme, pár napra rá levelet kaptam a Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat „Lázár deák" szocialista brigádjának — egyébként a szakma kiváló brigádjának — a vezetőjétől, *Szilvási Józseftől*. Közli velem, hogy a brigád 1977 áprilisában szerződést kötött a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalattal a kiserdő MHSZ-pálya és a vasúti őrház közti szakaszának a gondozására, majd ezt írja: *„Az eltelt idő alatt a vállalt munkát — az erdősávot szemlélve bármily hihetetlennek tűnik is — brigádunk becsülettel elvégzi. Többségében nőkből álló brigádunk rendszeresen tisztítja a garázsok környékét, a sétautakat stb. Társadalmi munkánk 1977-ben, 1960, 1978-ban 1307, 1979-ben 1160 munkaórát tett ki, s 1979-ben az „Egy napot Pécsért" mozgalom keretében a város címerével díszített brigádnaplót kaptunk e munkáért. Ez azonban csak az érem egyik oldala. Mi nem kis erőfeszítéssel végezzük ezt a — finoman fogalmazva — sokszor nehéz, piszkos munkát. Az eredmény alig több mint 24 óráig látszik, mert a szemét hetenként újratermelődik, részben a garázstulajdonosok hibájából. De találtunk Káptalan utca feliratú kukásedényt, éléskamrából kiszórt romlott ételkollekciót, egyszerre 5-6 WC-tartályt stb. Ebből arra következtetünk, hogy egyénileg, vagy szervezett módon is hordják oda a szemetet. Mi érthetően a szívügyünknek tekintjük a kiserdő sorsát, ezért kérjük Öntől is a további segítséget mert a mi munkánk és az erdő sorsa is valóban csak drasztikus beavatkozással menthető meg."*

Szükségét éreztem közreadni a „Lázár deák" brigád vezetőjének a levelét és azonnal tisztelettel is adózni a brigád elismerésre méltó, ám sajnálatosan kevés eredményt felmutató munkájának. És minthogy akiket illet, amúgysem szégyenkeznek miatta, magamra veszem helyettük a szégyenkezés terhét (amiért viszont a t. szemetelők nyilván bolondnak néznek), mert nem lehet szó nélkül hagyni, ha egy tisztes közösség önzetlen fáradozását ennyire semmibe veszik. Mélységes együttérzésem az Önöké elsősorban azért, mert az eredménytelenség láttán sem hátráltak meg és változatlanul vívják kilátástalan harcukat. De vajon meddig?

Nem vigasztalásnak szánom, de velem együtt Önök is jól tudják, mily kevéssé becsüljük meg egymás munkáját, ha a környezetünkről van szó. Sokszor írtunk a parképítők sziszifuszi és sokszor az Önökével egyenlően eredménytelen munkájáról. Egyik nap elültetik a bokrot, másnap már kitapossák. Egyik nap kitisztítják a szökőkút medencéjét, másnap ismét tele van szeméttel. És így tovább. Mi pedig elmegyünk a szemetelők, a rongálók mellett szótlanul, szinte közömbösen. Miért? Tudom, nem dicséretes a szemlélet, de nem akarjuk kitenni magunkat annak, hogy a társadalom nevében tett felelősségrevonás miatt inzultus érjen. Számtalan eset vezetett oda, hogy inkább tűrünk, semmint szólunk. Gondolom, Önök is így vannak, amikor konok elszántsággal újra meg újra összegyűjtik a szemetet a kiserdőben és nem szólnak a garázstulajdonosoknak, akik egyébként — lehet — másutt ugyanígy dohognak mások nemtörődömsége miatt. Egyébként pedig szeretném remélni, hogy az Önök erőfeszítéseinek immár nyilvánosságot is kapott ismeretében ők fogják kérni az illetékeseket: helyezzenek el a garázsoknál szemétgyűjtő konténereket, mert a jövőben nem akarják a szemetet a kiserdőbe szórni.

Hársfai István

Lecsópaprika- és befőzési paradicsomvásár

a város minden Zöldért boltjában

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

LECSÓPAPRIKA 4,–Ft/kg
BEFŐZÉSI PARADICSOM 2,–Ft/kg

Hétfőtől hétfőig

Mire vagyunk képesek?

A megye vezetői az elmúlt héten látogatást tettek a Bikali Állami Gazdaságban. Sokak előtt közismert, hogy a régen, a kedvezőtlen adottságok közepette dolgozó gazdaság, milyen nehézségekkel küzdött. Munkáskollektívája, vezetői nem törődtek bele ebbe a helyzetbe, keresték a lehetőségeket, az utakat, hogy felzárkózzanak a többiek mellé. A gondolkodás, a cselekvés a tenniakarás meghozta az eredményeit, ma már országos hírük van, termékeik egymást követve hagyják el hazánk határait. A gazdaság igazgatója büszkén adhatott tájékoztatást a vendégeknek ez évi termelési eredményeikről. A gazdaság termelési értéke megközelíti majd az ötszázmilliót, a vállalati eredmény az ötvenmilliót. Több mint 900 hektáron 56 mázsán felüli búzaátlagot értek el, a kukoricánál 65 mázsára számítanak. A termelési adottságok figyelembevételével honosította meg a gazdaság a komló és a gyümölcstermesztését, alakította ki nyúl- és halgazdaságát. A komlónál 10 mázsán felüli, a kajszibaracknál 135 mázsás átlagtermést értek el, a húskibocsájtásuk a nyúlnál 700, a halnál 2000 tonna körül lesz. A látogatók képet kaphattak arról, hogy mire képes egy mezőgazdasági üzem, ha él a lehetőségekkel ha az emberek tudását, munkaszeretetét jó célok érdekében kamatoztatják.

Holnap az egész ország közvéleménye előtt mutatja be nagyban a magyar mezőgazdaság, hogy mire képes. Kétségtelen, hogy az ország figyelme néhány napig az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásárra fordul majd. Előkészületeiről számos tudósításban szólt már eddig is a hazai tömegtájékoztatás. A nagyszabásúnak ígérkező bemutató kezdete egybeesik az új kenyeret ünneplő augusztus 20-al, melyet egy jól szervezett, nem könnyű munka előzött meg annak érdekében, hogy betakarítsuk gabonatermelésünket, melynek idei eredményei minden eddiginél nagyobbnak ígérkeznek hazánkban.

Nagyon nehéz lenne most bármit is kiemelni az OMÉK jelentőségéből, abból a képből, melyet várhatóan nyújtani fog. Kétségtelen azonban, hogy a látogatók arról meggyőződhetnek, hogy a termelők, a feldolgozók mit tudtak megvalósítani a rendelkezésre álló élelmiszertermelési lehetőségekből. Amit kicsiben Bikalon lehetett látni, az holnaptól nagyban tárul elénk: a ma és a jövő munkaeszközei, új növény- és állatfajtái, a mezőgazdaság és élelmiszeripar új produktumai. Ugyanakkor megteremti egy széles körű minősítés, tapasztalatcsere lehetőségeit is, hogy a magyar mezőgazdaság a jövőben is keresse az újabb utakat, jobban kihasználja a fejlődésének meglévő lehetőségeit. Ami a legszembetűnőbbnek ígérkezik, az a változás, mely az elmúlt két évtizedben a mezőgazdasági termelők munkájában, életében történt, megszűnve a látástól vakulásig való munka, melyet felváltott a tudomány vívmányainak, a technika legkorszerűbb eszközeinek alkalmazása.

Itt szeretnék mégegyszer visszatérni a bikali látogatás egyik felejthetetlen tapasztalatához: mily másként dolgoznak, élnek ott is az emberek mint évekkel ezelőtt. Augusztus 20-án mestereket avatnak majd, akik bizonyítékát adták annak, hogy szakmájukat kiválóan értik, munkáik követésre méltó. Egymás mellett sorakoznak a fiatal dolgozók új lakóházai, melyek a végleges letelepedést jelzik. Az ifjúsági házban tanulhatnak, művelődhetnek, szórakozhatnak a gazdaság dolgozói. Mind több azoknak száma, akik az új gépek, mellett, az új termelőegységekben kibontakoztatják hatják tehetségüket. Talán a legnagyszerűbbnek ígérkezik a néhány hónap múlva már folyamatosan termelő halfeldolgozójuk, melyben a munka menete már olig emlékeztet bárkit is a hagyományos „paraszti" munkára.

Íme: erre voltunk, vagyunk képesek a magyar mezőgazdaságban!

Mitzki Ervin

A pasztilla-szemlélet tarthatatlansága

Salakanyagok, szénhidrátok, zsiradékok, fehérjék

Az egészségünk megóvása, vagy visszanyerése igen sok tényezőtől függ, s ezek közül egyre nagyobb jelentőséget tulajdonít a táplálkozásnak a modern osvostudomány. Utaltak erre a nemrégiben Pécsett megrendezett nemzetközi szimpozionon is, ahol az emésztőszervek védekező mechanizmusával foglalkoztak.

Finn kollégái segítségével a tudományos tanácskozás fő szervezője volt dr. Mózsik Gyula, a POTE 1. sz. Belgyógyászati klinikájának docense.

— A létfenntartás alapvető feltétele a táplálkozás, és mint ilyen, állandó, folyamatosan befolyásoló tényezője a szervezet fiziológiai állapotának, kezdte beszélgetésünket dr. Mózsik Gyula. — Nem mindegy tehát, hogy miből, mennyit eszünk. Átlagosan egy felnőtt napi energiaszükségletének fedezéséhez 150—200 gramm szénhidrát, 100 gramm zsiradék, 70—80 gramm fehérje kell. Az azonban nem közömbös, hogy ez milyen táplálék útján jut a szervezetbe. Az élet, az orvosi gyakorlat egyértelműen igazolta a pasztilla-szemlélet, tehát a különféle étel-koncentrátumok alkalmazásának tarthatatlanságát, mert a táplálékcsatornának nélkülözhetetlenek az úgynevezett salakanyagok is.

— Milyen elváltozásokat okoz salakanyagszegény étkezés?

— Elsősorban a vastagbél sínyli meg, krónikus gyulladásokat, fekélyeket idézhet elő. Az emésztési panaszokkal jelentkező betegek nagy részénél a rendszeres széklet hiánya a probléma. Nyilvánvalóvá vált, hogy nem a beöntés, a hashajtók szedése a megoldás, hanem a rostos, salakanyagokban gazdag táplálkozás.

— Mi történik akkor, ha a zsiradék, a szénhidrát, vagy a fehérje közül valamelyik túlsúlyba kerül a táplálkozás során?

— A túlzott szénhidrát fogyasztás előbb-utóbb cukorbetegséghez vezethet. A rendszeresen, nagymennyiségű cukrot fogyasztó ember rizikófaktora tíz- akár százszorosára is megnőhet. Ugyanígy a sok zsiradék túltáplálást, szív-, és keringési megbetegedéseket okozhat. Egyedül a fehérje nagyobb arányú fogyasztásával kapcsolatban — számos kísérlet után — nem lehetett kimutatni egészségkárosító hatást.

— A helytelen táplálkozásnál milyen arányban lehet említeni az objektív és szubjektív okokat?

— Hiba lenne egyértelműen a kereskedelmet hibáztatni, hisz az a meglévő igények szerint kínálja az árut. (Bár befolyásoló tényezőként nem elhanyagolható.) A fogyasztói igények pedig nem az egészséges táplálkozás irányába mutatnak. Alig kapható például salakanyagban dús sütőipari termék. A húsáruk túlnyomó többsége túl zsíros, így a fehérjeszükséglet kielégítésével együtt a kívánatosnál jóval nagyobb a zsiradékfelvétel.

— Eddig a még egészséges emberek táplálkozásáról esett szó. Mi a helyzet a betegek esetében?

— Ha valaki beteg, akkor azokat a táplálkozási feltételeket kell teljesítenie, amelyek a gyógyuláshoz vezetik. Egészen leegyszerűsítve: az embernek mindennap ennie kell, gyógyszert viszont nem mindennap szed. Az előbbinek hatása tehát folyamatos, hosszútávra szóló. A betegek táplálkozása viszont sokmindentől függ: először is az eset jellege, de ugyanígy a beteg intelligenciája (hogyan fogadja az orvos tanácsát?) és nem utolsósorban befolyásolja, hozzájut-e a számára fontos élelmiszerekhez?

— A gyógyítás oldaláról adottak-e a feltételek mindezek megvalósításához.

— Dietetikusok kellenének, akik a gyakorlat segítségével partnerei lehetnének az orvosnak.

A napokban kerül nyomdába egy könyv, az Akadémiai Kiadó gondozásában, dr. Mózsik Gyula, dr. Jávor Tibor és a finn dr. Häenninen szerkesztésében, amely többek között ebben a témában is az említett szimpozion tudományos tanulságait összegezi.

Kurucz Gyula

Orvosmeteorológiai előrejelzés

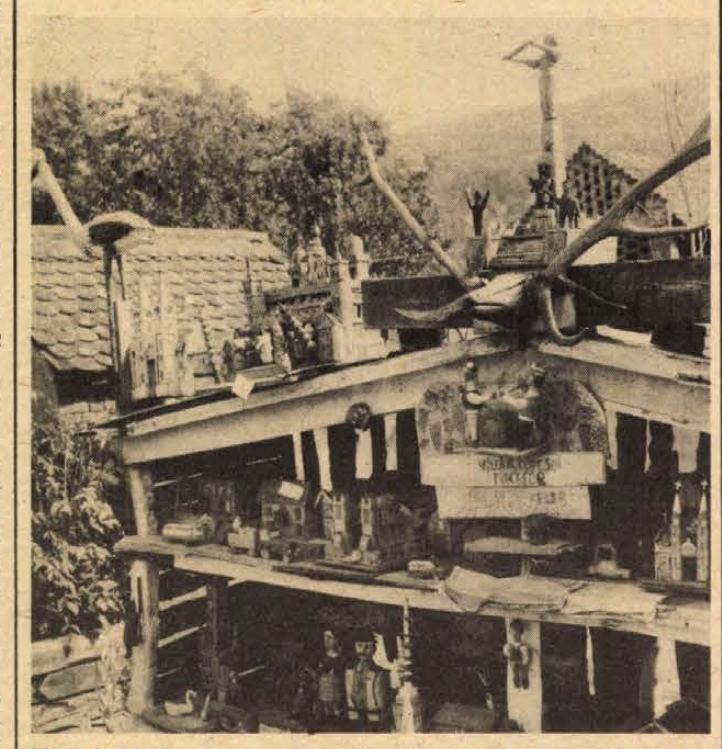
Változékony idő

A hét elején változóan felhős lesz az idő, futó záporok, zivatarok kialakulhatnak. A mérsékelt északkeleti, délkeleti szél időnként megélénkül. A hőmérséklet hajnalban 11, 16, kora délután 23, 28 fok között lesz. A hét végén megnövekszik a felhőzet, esők, záporok, helyenként még zivatarok várhatók. A nappali fölmelegedés gyengül, a legmagasabb nappali hőmérsékletek 20 fok közelében alakulnak.

Augusztus első felének túlnyomóan napos, nyári meleg időjárását most változékonyabb követi. A kánikulai napokat az üdülők könnyebben, a munkában levők nehezebben átélve, de már maguk mögött tudhatják. Most ismét a változékonyság kivédésére kell szervezetünket felkészíteni. A hét első felében még gyengébb, a hét második felében viszont már erősebb lesz ez a hatás. A hét első napjaiban inkább még csak helyi záporok, zivatarok alakulnak ki, és ez azt jelenti, hogy csak azokon a vidékeken éreztetik hatásukat, ahol erős a fölmelegedés és elég magas a levegő nedvességtartalma. A zivatar előtti fülledt időben a tompa, várakozó állapot, a zivatar utáni felélegzés tehát csak időnként, nem minden nap következik be. A hét második felében azonban már mindenütt, egységesen kell a gyors és jelentős változásokra számítani. Sőt már nemcsak egy-egy zápor, zivatar élettani hatása lesz jelentős, hanem a hozzánk érkező, váltakozó tulajdonságú léghullámok is változásokat okoznak. Egyrészt csökken a hőmérséklet, másrészt azonban gyakran változik a levegő nedvességtartalma, a légnyomás is, és hol szennyezettebb, hol tisztább levegő vonul át fölöttünk. Ezért szervezetünk is hol feszültebb, fokozottabb tempóban, hol nyugodtabban működik majd.

Bártfai Erzsébet

HDN-hírek HDN-hírek



Mese habbal, avagy a „villánykövesdi pincesor" alkotójának dús fantáziája

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	1 552
Trabant Lim. (Győr)	927
Trabant Lim. (Debrecen)	378
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	2 516
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	754
Trabant Lim. Spec. (Győr)	1 707
Trabant Lim. Hycomat	9 990
Trabant Combi (Bp.)	6 442
Trabant Combi (Győr)	317
Wartburg Lim. (Budapest)	1 482
Wartburg Lim. (Győr)	1 865
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	430
Skoda 105 S (Bp.)	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Bp.)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski FIAT 1500	689
Polski FIAT 126	28 277
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	5 179
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi (Budapest)	1 054
Lada Combi (Debrecen)	563
Lada 1300 (Budapest)	3 770
Lada 1300 (Debrecen)	3 504
Lada 1500 (Budapest)	3 776
Lada 1500 (Debrecen)	4 041
Lada 1500 (Győr)	623
Lada 1600 (Budapest)	1 919
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 832

04-05-07

Körültekintés nélkül futott át az úttesten Orosz István 57 éves pogányi lakos, augusztus 16-án, éjjel körültekintés nélkül futott át a harkányi út pogányi bejáratánál és eközben elütötte személygépkocsijával Szalánta felől Pécs irányába fékezve érkező Jandó Béla 29 éves pécsi lakos. Orosz István a baleset következtében súlyos sérülést szenvedett.

— **Gépipari Szakközépiskola.** Kaposváron a Damjanich utcában új Gépipari Szakközépiskolát ad át a Somogy megyei Állami Építőipari Vállalat. A tizenhárom tantermes, nyolc műhelyes iskola bekerülési költsége 150 millió forint.

Nem vettek föl, mit csináljak?

Ha telefonál, válaszol a HANGADÓ

A hétfőn 17 óra 05 perckor kezdődő ifjúsági műsor vendégei a Tolna, Baranya megyei Tanács, valamint a két megye nagyobb munkahelyeinek felsőoktatási intézményeinek, illetékes vezetői mindenkinek segítenek eligazodni, munkát keresni. Az egyetemi, főiskolai felvételivel és a munkalehetőségekkel kapcsolatos kérdéseket 9-től 18 óráig a 10-424-es telefonszámon, vagy a műsor ideje alatt (17.05-től 18.00 óráig) személyesen is el lehet mondani a rádió körzeti stúdiójában. Címünk: Pécs, Zetkin Klára u. 1.

— **Fafaragó kiállítás Baján.** A Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaság augusztus 15-től augusztus 23-ig a dolgozóinak fafaragásaiból önálló kiállítást rendez. A délután 3-tól 8 óráig nyitva tartó kiállításon 11 fafaragó közel 60 alkotását mutatják be.

— **Játékkaszinó Siófokon.** A Siótur a siófoki aranyparton 16 millió forintos beruházással idegenforgalmi klubot épít, melyben játékkaszinó és különféle játéktermek várják az ide betérőket. Jövő évben az aranyparton nyaralók már maguk is kipróbálhatják a klub játékait.

— **Újváry Lajos** festőművész gyűjteményes tárlata nyílt meg a bonyhádi Vörösmarty Mihály Művelődési Központban. A több mint három hétig tartó kiállításon hetven olajfestményét mutatják be.

— **Ornitológus tábor.** Rövid másfél hónap múltán a második madármegfigyelő- és gyűrűző tábor nyílt meg Mözs határában lévő elmocsarasodott holtág nádasánál, amelyen a baranyai madárkutatók is részt vesznek.

Késelés

Alkohol, kocsma és tőr. Ezek a közös jellemzői annak a két büntetőügynek, amelyekben a közeljövőben hoz ítéletet a Pécsi Megyei Bíróság. Büntetőbírák, ügyészek, nyomozók és védőügyvédek a megmondhatói annak, hogy az élet és testi épség elleni cselekmények nagy többségénél italozás előzi meg a szóváltást, majd a józanság sorompójának hiánya miatt elszabadulnak az indulatok.

Büntetlen előéletű a 36 esztendős Németh Mihály. A rózsafai lakos június 1-én átrándult a bánfai búcsúba. A nap jórészét az italboltban töltötte.

Este 11 óra körül elindult a községi kultúrházban meghirdetett táncmulatságra. Útközben találkozott Kolompár Antal bánfai lakossal. Több éve ismerték már egymást, közös munkahelyen is dolgoztak, soha nem volt nézetletérés közöttük. Kolompár Tófeji Istvánnal átölelkezve beszélgetett egy Petőfi utcai ház előtt. Mindketten szemmellátható fokon ittas állapotban voltak. Németh ráköszönt ismerőseire, majd tovább akart menni. Kolompár megszólította: „Ki mertél bújni a kocsmából?"

Németh válaszolt: „Igen, mert egy erős gyerek úgy kiabált az italboltban, mintha a lába beszorult volna.".

Tófeji közben bekapcsolódott a beszélgetésbe és megkérdezte Némethet, hogy milyen leszámolnivalója is van övele. Németh mondta, hogy nincs semmi baja senkivel és indult volna tovább, amikor megérkezett Kolompár fia. Ifjú Kolompár Antal félretólta Tófejit és minden ok nélkül sértő, trágár szavakkal nekitámadt Némethnek. Ököllel ütlegelni kezdte. Társai is belekapcsolódtak a dúlakodásba, melynek következményeként Németh egyensúlyát vesztve elesett, ám Kolompárék még a fekvő emberbe is belerúgtak.

Németh ekkor elővette az állandóan magánál hordott tőrjét. A nadrágszíjhoz csatolt tokból kikapott 11 centiméter penge hosszúságú tőrrel mellbe szúrta idős és ifiú Kolompárt. A két Kolompár életét a gyors orvosi beavatkozás mentette meg. Az ügyészség életveszélyt okozó testi sértés miatt emelt vádat Németh Mihály ellen.

Emberölés büntettének kísérletével vádolja az ügyészség a többszörösen büntetett előéletű Pincze Istvánt. Az 50 éves Pincze, élettársával a sásdi Kistavasz italboltban szórakozott május 12-én. Italos élettársa, Ő. Jánosné a mosdóból visszatérve meglökte a bejárati ajtónál álldogáló K. Lászlót. A szóváltás és szidalmazás után K. kivezette a kocsmából a részeg aszszonyt. Mire visszatért Pincze az ajtóban várta. Borotvából átalakított tőrjével mellbeszúrta K. Lászlót. Az áldozat életét csak a gyors és szakszerű orvosi beavatkozás mentette meg.

ma este

Petőfi: Kár a benzinért (n3, n5), Bosszúvágy (n7, n9). **Kossuth:** Az egyik énekel, a másik nem (10, 12), Kacsavadászat (3, 5), Bosszúvágy (7). Krisztus megállt Ebolinál (9).

Tanárképző Főiskola: Az öt gida és a farkas (5), Holttest a Temzéből (f8). **Rákóczi:** Fábián Bálint találkozása Istennel (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Szerelmi vallomás (4). **Jószerencsét:** Majd holnap (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Piedone Afrikában (f6). **Park-kert:** Iszonyat (f9). **Komarov-kert:** Hosszú hétvége (f9). **Kertváros-kert:** Agyő, haver (f9). **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (6), A férfi, aki szerette a nőket (8). **Mohács-kert:** Hintónjáró szerelem (f9). **Komló, Zrinyi:** Halló, kecskeszakáll! (4), Mentolos ital (6, 8). **Komló, Május 1.:** Kovpak a Kárpátokban (f5). **Szigetvár:** A kígyótojás (f6, 8). **Siklós:** A két aranyásó (8). **Harkány:** Mr. McKinley szökése (10), Skalpvadászok (7, 9). **Bóly:** Harcmodor (8). **Pécsvárad:** A madarak is, a méhek is (7). **Sásd:** Üldözés (f8). **Sellye:** Kaszkadőrök (8). **Szentlőrinc:** A kétbalkezes és az örömlány (8). **Villány:** Felkavart víz (f8).

SKIL fúrógépek és tartozékai,

220 és 380 V-os villanymotorok, valamint fénycsőarmatúrák érkeztek!

Ezermesterbolt, Pécs, Szalai A. u. 8.

Petőfi u. Általános Iskola

(Petőfi u. 72.)

FELVÉTELRE KERES TAKARÍTÓNŐT

8 órai elfoglaltsággal

JELENTKEZNI: az iskola gondnokánál személyesen vagy 13-165 telefonon.

I. 315/80.

Japán békedelegáció látogatása Baranyában

Beszélgetés Naguo Masayoshival a küldöttség vezetőjével

Az Országos Béketanács felhívására hazánkban tartózkodik a Japán Békemozgalom delegációja *Naguo Masayoshinak* a Japán Béketanács alelnökének vezetésével. A küldöttség tagjai vasárnap Baranya megyébe látogattak. Ebből az alkalomból kértük meg a delegáció vezetőjét hogy válaszoljon a Dunántúli Napló kérdéseire.

— Milyen alkalomból érkezett Magyarországra delegációjuk, miben foglalná össze látogatásuk célját?

– Küldöttségünk, eleget téve a magyar békemozgalom meghívásának mindenekelőtt azzal a céllal érkezett Magyarországra, hogy a japán és a magyar békemozgalmak közötti kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztését elősegítse. Ezenkívül küldöttségünk részt vesz a jórészt ismeretlen dokumentumokból álló Hirosima – Nagaszaki fotókiállítás hétfői ünnepélyes megnyitásán Budapesten.

— A közelmúltban emlékeztek meg Japánban, a világ számtalan országában az első atombomba ledobásának 35. évfordulójáról. Ez a szomorú következményekkel járó tömegpusztító fegyver alkalmazásg, napjainkban óriási készleteinek felhalmozódása aggodalommal tölti el az embereket. Hogyan vélekedik ön erről?

– A japán nép az egyedüli a világon, mely az atomtámadás áldozata volt. A mi országunkban az emberek a világ jelenségeit a legkülönbözőbb módon ítélik meg, egyben azonban sokan megegyeznek; követelik az atombombák gyártásának, háborús alkalmazásának betiltását. Az Egyesült Államok a japán kormányra, a két ország közötti szerződések alapján, nagy befolyást gyakorol. A legkedvezőtlenebb számunkra, hogy országunkban több mint száz amerikai katonai támaszpont van, melyek egyrészt atomfegyvereket vagy azok hordozására alkalmas eszközöket tartanak készenlétben. Közismert az a széles körű tiltakozás, mely annak érdekében bontakozott ki országunkban, hogy ezeket a fegyvereket eltávolítsák. Békemozgalmunk azért küzd, hogy az atomfegyverek gyártását, alkalmazását teljesen betiltsák. E küzdelemben eddig is sok segítséget kaptunk a világ békeszerető népeitől, békemozgalmaitól. Békemozgalmunk azt is fontos feladatának tartja, hogy leleplezzük az atomfegyverek gyártása nem védelmi célokat szolgál az amerikaiak részéről, hanem a fenyegetés, zsarolás eszköze.

— A magyar közvélemény érdeklődéssel figyeli a Japán Békemozgalom tevékenységét. Kérjük foglalja össze, hogy napjainkban milyen főbb akciókat bontakoztat ki mozgalmuk.

– A Japán Békemozgalom a társadalom legkülönbözőbb osztályait tömöríti magában, ezért akcióink sokrétűek, magukban foglalják mindazokat a követelményeket, melyek a béke megvédését szolgálják. Csak a legfontosabbakra kívánom felhívni a figyelmet. Ismételten első helyen kell megemlítenem a már említett atomfegyverek gyártása és esetleges alkalmazása elleni tiltakozó akciónkat. A másikról is már szóltam: mozgalmunk követeli az amerikai katonai támaszpontok megszüntetését országunkban. Szeretnék utalni arra a tényre, hogy e katonai támaszpontok közvetlen veszélyt jelentenek lakosságunkra. Például 1977 szeptemberében a Tokió közelében lévő Atsugi városára lezuant egy amerikai katonai repülőgép, melynek következtében két kisgyermek meghalt, két felnőtt súlyos égési sérüléseket szenvedett, melynek sebeit még ma is viselik. Harmadik feladatunknak tartjuk az atombomba-támadás még ma élő áldozataival való törődést. 370 000 ember van Japánban, aki testében és lelkében hordozza a támadás okozta következményeket. Széles körű társadalmi megmozdulásokat szervezünk támogatásuk, segítésük érdekében, mellyel a jelenlegi kormány hivatalosan nem törődik. Végezetül: fontosnak tartjuk a lakosság, de különösen a fiatalok békére való nevelését. Még sok olyan nézet, gondolkodásmód, található országunkban, mely magában hordozza a régi háborús szemléletet. Arra törekszünk, hogy minél többen értsék meg; népünk létérdeke a béke megőrzése! Ebben a tevékenységben számítunk a pedagógusok nevelő munkájára, ezért mozgalmunk megnyerésükre nagy figyelmet fordít ezt bizonyítja az is, hogy békemozgalmi küldöttségünknek is több pedagógus tagja van.

— Csak néhány órát töltöttek Baranya megyében mégis szeretnénk ha az itt tapasztaltakról, látottakról néhány szót szólna.

— Először is megköszönöm azt a szíves fogadtatást, melyben itt részesítettek, ahogyan bennünket a megyében folyó békemozgalmi tevékenységről tájékoztattak. A rövid időn belül is lehetőségünk nyílt arra, hogy képet kapjunk a megye lakosságának életéről, Baranya történelmi múltjáról, megtekintsük néhány nevezetességét. Különösen mély benyomást gyakorolt küldöttségünkre a Mohácsi Történelmi Emlékpark. Úgy gondolom, hogy a békemozgalmak közötti együttműködés, szolidaritás nemcsak országos szinten erősödhet, hanem a kis települések kapcsolataiban is. Nagyon fontosnak tartom azokat a beszélgetéseket, amelyeket a megyében folytattunk, szeretném megőrizni azokat a kapcsolatokat, ismerettségeket, melyeket látogatásunk alkalmával Baranyában szereztünk.

M. E.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe

felvesz 2 lakatos szakmunkást, valamint 2 női segédmunkást

JELENTKEZÉS: Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet, munkaügy, Pécs, Szalai A. u. 8. (volt Sopiana Gépgyár).

V. 28/1980.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Izraeli nyilatkozat

Az izraeli külügyminisztérium vasárnap nyilatkozatot bocsátott ki Kelet-Jeruzsálem bekebelezése ügyében. Ebben – nem is burkoltan – azt állítja, hogy az arab országok felelősek az izraeli parlament vonatkozó döntéséért.

A nyilatkozat szerint nem Izrael kezdeményezte a Jeruzsálemről szóló vitát. A kérdést az arab országok vetették fel Izrael-ellenes éllel az arab és iszlám országok 1974-es konferenciáján. Ezt tovább tetézték azzal, hogy a Camp David-i egyezmény megkötése után létrehozták a szilárdság frontját. Egyiptom is súlyosan beavatkozott Izrael belügyeibe azzal, hogy parlamentje 1978. április 1-én kijelentette, hogy Jeruzsálem a Jordán folyó nyugati partvidékének arab szuverenitás alatt lévő elszakíthatatlan része és azt javasolta, hogy itt legyen a palesztinai arab közigazgatás székhelye, holott az autonómia tervezet erre a célra Bethlehemet jelölte ki.

*

✦ DACCA: Banglades és India külügyminisztere megbeszéléseket folytat Daccában. A két fél megvitatja a kétoldalú kapcsolatok állását és a térség, valamint a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit.

✦ *RÓMA: A római hatóságok feltételesen szabadlábra helyeztek 22 iráni diák közül hatot, miután sikerült személyazonosságukat kideriteni. A diákok augusztus 8-án, a Szent Péter téren az Egyesült Államokban őrizetbe vett társaikért rendeztek rokonszenvtüntetést, majd amikor őket is őrizetbe vették, nem voltak hajlandók magukat igazolni.*

✦ DAMASZKUSZ: A szíriai biztonsági erők szombaton Homs városában tűzváltás során megölték a muzulmán testvériség katonai szárnyának parancsnokát és négy társát, miután rábukkantak az egyébként betiltott szervezet fegyvertárára — közölte a damaszkuszi r[illegible]. A bejelentés szerint Hisham Jambaz, a katonai szárny parancsnoka a Szíriában közelmúltban elkövetett valamennyi szabotázs- és terrorcselekmény értelmi szerzője volt.

✦ *TEHERÁN: Nagy-Britannia teheráni nagykövetsége vasárnap meghatározatlan ideig felfüggesztette tevékenységét; a személyzet többsége már szombaton visszatért hazájába — közölte a nagykövetség ügyvivője. A brit döntés a nagykövetség épülete előtt egy hete tartó, angolellenes tüntetések miatt született — mondotta az ügyvivő. Azonnal megnyitjuk kapuinkat, ha a helyzet megváltozik. Londonban augusztus 4-e óta őrizetben tartanak 60 iráni diákot, mert az Egyesült Államok ottani nagykövetsége előtt tüntettek. Letartóztatásuk híre váltott ki egyre növekvő tiltakozást a teheráni brit nagykövetség előtt.*

✦ TOKIÓ: Tokióban ismeretessé vált, hogy Szuzuki Zenko miniszterelnök tárgyalásokra hazarendelte Japán washingtoni és moszkvai nagykövetét, Okavara Josiót, illetve Uomoto Tokicsirót. Okavara Josio az Egyesült Államokba irányuló japán gépkocsikivitel kérdéséről tárgyalt Szuzukival. A japán kormányfő hazájának moszkvai nagykövetével a két ország kapcsolatai javításának lehetőségeit kívánja áttekinteni.

✦ *JERUZSÁLEM: Az izraeli kormány döntésének megfelelően Jichak Navon izraeli államfő elfogadja Szadat elnök meghívását, de az utazás időpontjának kérdésében a kormány újabb jóváhagyására lesz szükség — jelentette ki Arieh Naor kabinet-titkár, az izraeli kormány szóvivője a Minisztertanács Jeruzsálemben vasárnap megtartott ülése után.*

◆

Tömegverekedés a calcuttai stadionban

Legalább 12 ember meghalt és 100 megsebesült az egyik calcuttai stadionban, miután két riválisa labdarúgócsapat, az East Bengal és a Mohun Bagan játékosai a második félidőben összeszólalkozás után összeverekedtek. A 85 ezer néző közül több ezren kövekkel és mozdítható tárgyakkal dobálták egymást és a PTI (indiai hírügynökség) közlése szerint a halálesetek nagy része úgy történt, hogy az emberek százait az egyik falhoz szorították és összetaposták. Jatin Chakravarty nyugatbengáli közmunkaügyi miniszter, aki ott volt a lelátón, nem sokkal az eset után kijelentette: foglalkoznak azzal a gondolattal, hogy Calcuttában betiltja a kormány a labdarúgó-mérkőzéseket.

◆

✦ CASABLANCA: Az iszlám országok Jeruzsálem-bizottsága szombaton este Casablancában II. Hasszán marokkói király elnökletével kétórás ülést tartott Kelet-Jeruzsálem Izrael általi bekebelezése ügyében. Az AFP francia hírügynökség értesülései szerint a résztvevők elhatározták, hogy a marokkói, a jordániai és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet javaslataiból állítják össze a határozattervezet szövegét, amelyet majd a bizottság plenáris ülésén hagynak jóvá. A 14 tagú bizottság munkájában Indonézia és Líbia képviselője nem vett részt.

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

felvételre keres villanyszerelő és esztergályos szakmunkásokat

◆

JELENTKEZNI LEHET:

a műszaki osztály vezetőjénél. Pécs, Edison u.

„Élve kell elfognom"

Szorul a hurok Mengele körül

Simon Wiesenthal, Adolf Eichmann kézrekerítője, aki már negyedszázada üldözi az auschwitzi hóhért, Josef Mengelét

25 éve a tömeggyilkos nyomában

Nyolc hónappal ezelőtt 1979. október 12-én az egyik amerikai légitársaság alkalmazottja rutinszerűen átfutotta a Huston–Miami légijárat utasjegyzékét: Jones Brown... King Herbert... Matheus Ralph... Josef Mengele... Fél órával később a világ másik végén, Bécsben, a 72 éves Simon Wiesenthal bécsi lakásán megcsördült a telefon: – Minden jel arra mutat, megtaláltuk Josef Mengelét!

– Estére sajnos kiderült, nem az auschwitzi tömeggyilkos, hanem egy teljesen ártatlan utas viselte a baljós hangzású nevet – mondotta az esetről Wiesenthal az újságíróknak Dokumentációs Központnak nevezett bécsi irodájában. Wiesenthal ebből a könyvekkel telezsúfolt szobából irányította annak idején Adolf Eichmann kézrekerítését, s ebben a szobában futnak ma össze azok a szálak, melyek egyre szorosabbra fonódnak Josef Mengele, az utolsó „nagy" náci bűnös körül. Simon Wiesenthal megtört, szomorú öregember. Két órát beszélt az újságíróknak Mengeléről, a koncentrációs táborok orvoshóhéráról:

– Nagyon gazdag ember dr. Mengele, sok pénze van, erős családi háttere és remek kapcsolatai. Az apja alapította gépgyár és a vasöntöde igen aktív cég ma is Mengele szülővárosában, a Duna menti Günzburgban, s a gyárnak alvállalatai vannak Észak-Amerikában és Argentínában. Josef Mengele, mint SS-orvos két célt tűzött ki maga elé: a nordikus fajta kitenyésztése céljából borzalmas kísérletekkel próbálta megváltoztatni a szem és a haj pigmentációját, hogy szőke és kékszemű embereket „állítson elő". Több száz zsidó és cigány gyermeket vakított, gyilkolt vagy nyomorított meg kísérleteivel. Végzett ezenkívül ikerkísérleteket, hogy führerje háborús emberveszteségeit ikerszületésekkel pótolhassák. Több ezer zsidó anya és gyermeke esett e kísérletek áldozatául. Mengele 1950-ben menekült Argentínába, ahol átvette a családi leányvállalat vezetését. Addig észrevétlenül élt Günzburgban. Amikor 1960-ban Eichmannt Argentínában kézrekerítették, Mengele Paraguayba költözött, és minden komplikáció nélkül állampolgárságot kapott. Mindez csak pénz és jó kapcsolatok árán lehetséges, s a kettőnek Mengele nincs híján. Így jöhetett családi találkozóra Milánóba és a Bahama-szigetekre, így vehetett részt apja temetésén 1959-ben. Látogatásáról a rendőrség kivételével mindenki tudott szülővárosában. Tucatnyi hamis útlevele van. Legkedvesebb álnevei: Friedrich Edler, dr. Helmut Gregor-Gregori és Lars Ballstroem. E neveken járt utoljára Európában 1973-ban. Felesége, Martha különvált tőle, mert nem bírta elviselni férje zaklatott idegállapotát. A paraguayi kormány 1979-ben, a nemzetközi nyomásra megfosztotta Mengelét állampolgárságától. A náci hóhér azóta Dél-Amerikában sem érzi magát biztos helyen. Bár egyelőre szem elől vesztettem – mondotta Wiesenthal – tudom, hogy keringési zavarokban szenved, hogy sohasem utazik négy testőr nélkül, és egyre gyakoribbak nála a dühkitörések, az idegösszeomlások. Mindezen túl Mengele tudja, hogy a nyomában vagyok...

Mi indítja Simon Wiesenthalt erre az elszánt, 25 éve tartó üldözésre, kérdezték végül az újságírók. Talán a gyűlölet, a bosszúvágy?

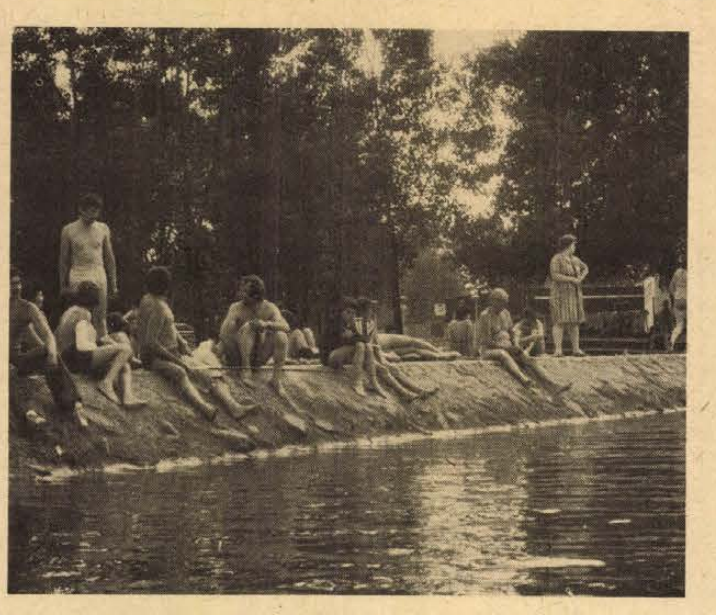
– Emberi szív nem képes akkora gyűlöletre, amekkorára Mengele rászolgált. Nem gyűlölöm, hanem félek, hogy mindez megismétlődhet. Élve kell elfognom Mengelét, mert vallomása az évszázad dokumentuma lesz.

Garancia a következő olimpiáig!

Augusztus 31-ig.

Minden fekete-fehér televízióra (hordozható kivételével) — a gyári jótálláson túl — további kétéves díjtalan javítási lehetőséget adunk. Díjtalan házhoz szállítás, üzemképtelen készülékét pedig ugyanakkor elszállítjuk.

ICS CENTRUM ÁRUHÁZ



Horgászok, fürdőzők és evezősök paradicsoma a fadd-dombori Duna-holtág Gottvald Károly és Szepesi László felvétele

Csendes vízparti víkendek

Fadd-Dombori

A 80-as években üdülőterületté nyilvánítják

Dombori szebb és rendezettebb, mint öt évvel ezelőtt. (Igaz, a szúnyog is több, ez nyilván a fejlődéssel együtt jár . . .) Másfél napos hétvégem fő benyomásaként ezt összegezhetem, és még valami: a csönd . . . Sokan ezért keresik fel szívesen.

Ami viszont meglepett: szombaton délután jószerével alig lézengtek a parton. Jobbára néhány fürdőző és főleg „őshorgászok" benn a nádas szélén, ladikokkal. De valamennyi vendéglátóhely nyitva. Az ellátottság, a választék jó, itt a forgalom is élénkebb volt, s a hangulat is magasabb, ahogyan néhány tsz-csoport megérkezett a campingbe. Beesteledvén azonban elcsendesedett ez a kis modern hétvégi telep itt a „faddi tó", a Duna holtága mentén. A takaros víkendházacskák villasorán talán minden 3—4-ben égett a villany, vagy világított a tv. „Ráuntak" volna a tulajdonosaik? A rejtélyt végül is a sarki trafikos néni fejtette meg. Bemenekültek, vissza Tolnába, Szekszárdra, a vendégek elől . . . — mondta, s hozzátette: hát ki bírja azt egész nyáron: minden hétvégén nyolc-tíz látogató? . . . mindenkit meg kell kínálni, ha csak az italokat számítjuk, az is kész leégés . . .

Vasárnap reggel a rádió délutánra gomolyfelhőket, záporokat emlegetett. Talán ez is okozta, hogy a szép üdülősor — illetve villasor — és a vízpart közötti zöldövezetben délelőtt még csak néhányan sütkéreztek. Azután megjöttek a menetrendszerű buszjáratok, és egyre több gépkocsi parkolt a kijelölt helyeken és a mintegy százötven méter széles zöld pázsiton, amely a telep most 2,6 kilométeres hosszában húzódik végig a vízparton. Dél felé már olyan háromezren élvezték a vizet, a csöndet s az elő-előbújó napfényt.

Dombori tizenöt év alatt szép, modern hétvégi teleppé vált. Öt éve jártunk itt, azóta is sokat fejlődött. A telekparcellázás úgy másfél éve zárult le. Az elsők, a „pionírok" még 20—25 forintért vásárolták négyszögölét, igaz, derékig érő gazban vágtak csapást maguknak kis hétvégi házukhoz. A legutóbbi telkek már százötvenért keltek el négyszögölenként. Jelenleg 42 vállalati üdülő és mintegy 600 hétvégi ház jelenti a telepet. Camping, szálloda, motel összesen 460 férőhellyel a centrumban. Látogatottságuk júliusban megközelítette a kétezer vendéget, azóta emelkedett is.

Ellátottságuk kielégítő. Bisztrók, étterem, több italkimérés, ABC és a kis szolgáltató ház most készült el, mint Rakiczky Ferenc, a faddi tanács műszaki ügyintézője tájékoztatott, 81-ben megkezdik a szennyvíz-csatornázást. Ha elkészül, s addig az utolsó hétvégi pihenők is fölépülnek, úgy néz ki, üdülőterületté nyilvánítják Dombort. Hogy fejlődik-e tovább? Vannak rá elképzelések.

De addig is sokan fölkeresik Dombort, akik csöndre, nyugalmas vízparti hétvégére vágynak. Ám a szúnyogirtót nem tanácsos otthon felejteni . . .

Wallinger Endre

Balatoni moziműsor

Aug. 18—19.: Siófok-teremmozi: Walt Disney állatbirodalma (f6), Őrült nők ketrece (f8). Siófok-kertmozi: Indiánkaland Ontarióban (9). Balatonboglár: Élve vagy halva (6), Akiket a forró szenvedély hevít (8). Balatonlelle, fedett kertmozi: Vadállatok a fedélzeten (9), Pantaleon és a hölgyvendégek (11). Balatonföldvár, fedett kertmozi: Ki beszél itt szerelemről? (f8), Hair (f10). Balatonfenyves, fedett kertmozi: Volt egyszer egy vadnyugat (9). Balatonszárszó: A kétbalkezes és az örömlány (8). Balatonmária: Oké spanyolok (—). Fonyód, fedett kertmozi: Fehér Agyar visszatér (9). Fonyód, teremmozi: (csak 18-án) Folytassa, Kleo! (8).

Augusztus 20.

Siófok, teremmozi: Walt Disney állatbirodalma (f6), Őrült nők ketrece (f8). Siófok, kertmozi: Élve vagy halva (9). Balatonboglár: Volt egyszer egy vadnyugat (f6). Balatonlelle, fedett kertmozi: Joseph Andrews (9, 11). Balatonföldvár, fedett kertmozi: Mackenna aranya (f8, f10). Balatonfenyves, kertmozi: Vadállatok a fedélzeten (9), Pantaleon és a hölgyvendégek (11). Balatonmária: Indiánkaland Ontarióban (—). Fonyód, kertmozi: A Jó, a Rossz és a Csúf I—II. (9).

Augusztus 21—22.

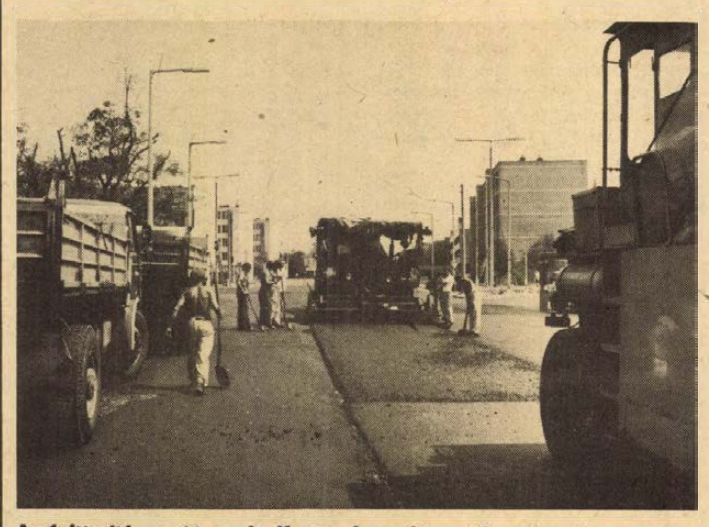
Siófok, teremmozi: A kétbalkezes és az örömlány (f6, f8). Siófok, kertmozi: Piedone Afrikában (f9). Balatonboglár: Ahová lépek, ott fű nem terem (8). Balatonlelle, kertmozi: Halló, Kecskeszakáll! (9). Kabaré (11). Balatonföldvár, kertmozi: A rejtélyes bankbetét (f8). A biztosan ölő sárkánylady (f10). Balatonfenyves, kertmozi: Kojak Budapesten (9). Balatonmária: Walt Disney állatbirodalma (első előadás), Pantaleon és a hölgyvendégek (második előadás). Fonyód, kertmozi: A kétdimenziós gyilkos (9). Fonyód, teremmozi: (csak 21-én), A nagy álom (8).

Augusztus 23—24.

Siófok, teremmozi: Ahová lépek, ott fű nem terem (f6, f8), 24-én: A kis hableány (de. 10). Siófok, kertmozi: A kétéltű ember (9). Balatonboglár: A rejtélyes bankbetét (f6). Csúfak és gonoszak (8). Balatonföldvár, kertmozi: Walt Disney állatbirodalma (f8), Őrült nők ketrece (f10). Balatonfenyves, kertmozi: Kabaré (9). Balatonmária: A kétdimenziós gyilkos (—). Fonyód, kertmozi: Pantaleon és a hölgyvendégek (9). Fonyód, teremmozi: A sólyom nyomában (8, — csak 24-én).

6 hétről

Új forgalmi rend Kaposváron



Aszfaltterítés a 61-es út Kaposváron átvezető szakaszán

Egyszerűbben vezet az út a Balatonra

Átépítik a 61-es és a 67-es út kaposvári szakaszát

Ha a 67-es úton közeledünk Dél-Dunántúl fontos közúti csomópontjához, Kaposvárhoz, már jóval a város előtt több helyen csákányozó, lapátoló embereket láthatunk, akik ívkorrekciókat készítenek elő a somogyi megyeszékhelyre Szigetvár felől bevezető úton. Bent a városban ugyancsak számos ponton találkozhatunk az útépítés, útkorszerűsítés munkálataival; az autósok június első hetétől új városi forgalmi rend szerint közlekednek. Az intézkedéseket a 61. számú dunaföldvár—kaposvár—nagykanizsai főút és a 67-es számú szigetvár—kaposvár—boglárlellei főút korszerűsítése, illetve átépítése tette szükségessé.

A nagyszabású munkáról *Szakolczy Lászlótól*, a kaposvári Városi Tanács Építési, Közlekedési és Vízügyi osztályának helyettes vezetőjétől kértünk tájékoztatást.

A 67-es út az említett ívkorrekciókon kívül a kaposvári belvárosban mintegy 600 méteres távon új nyomvonalra kerül. Az új útszakasz, amelynek áttörési munkálatai már előrehaladott állapotban vannak, elkerüli a Kossuth teret, a felüljáró elhagyása után enyhe ívben egyenesen a Széchenyi térre vezet, ahol jelzőlámpás forgalmi irányítást építenek ki. A KPM Közúti Igazgatósága beruházásában és a Kaposvári Közúti Építő Vállalat kivitelezésében a jövő év első felében átadásra kerülő többsávos út lényegében irányváltoztatás nélkül teszi lehetővé a városon való áthaladást a Szigetvár felől Boglárlelle felé közlekedők számára. A városból kivezető rész már elkészült, a bevezető szakasszal együtt nagyban javítja majd az áthaladó forgalom gördülékenységét, átbocsájtóképességét.

A Dombóvárról Kaposvárra érkező 61-es út városi szakasza ebben az ötéves tervben a Taszár felőli oldaltól a fonyódi vasútvonalig épül meg. Ennek a régi nyomvonala ugyancsak átvezetett a városközponton. Az új nyomvonal ettől északra épül kétszer-két nyomsávban. Ezt a munkát ugyanaz a beruházó és kivitelező két évvel ezelőtt kezdte meg, jelenleg a Balatonszántódig vezető útig készült el. Idén adták át a Virág és a Honvéd utca közti szakaszokat, a tervek szerint szeptember elején a Honvéd utca és a 67-es út közötti, szeptember végéig pedig az egész útszakaszt átadják.

A határidők betartása érdekében az érdekelt vállalatok, a tanácsi szervek, a KPM és a kivitelezők, valamint alvállalkozók szocialista szerződést kötöttek, amit a munka jelenlegi állapota szerint be is tudnak tartani. A 61-es út említett szakaszához tartozik két híd, az egyik a Deseda patak és a siófoki vasútvonal fölött, a másik pedig a kisgáti árok fölött ível át. Mindezt egy gyalogos aluljáró egészíti ki, amit a Honvéd utcai csomópontnál építenek meg. A szakasz további három jelzőlámpás csomóponttal bővül. Ezek egyike összeköti a 61-es és a 67-es főútvonalakat.

Az átépítés, városszerkezet-korszerűsítés együttvéve kedvező következménnyel jár. Az átmenő forgalom leegyszerűsödik, elkerüli a belvárost, ugyanakkor az új útszakaszok magán a városon is segítenek, főleg a 61-es út, mert az eddigi sugaras rendszerű hálózatot keresztülívelve egy átlós, kelet—nyugati irányú nyomvonalon az eddiginél jóval rövidebb távon köti össze az ipartelepeket és a lakótelepeket.

B. K.

Fürdőlevél

Újból lélegzik a Balaton

Finiséhez érkezett az idei idegenforgalmi szezon. Még két hét és vége a nyárnak. Augusztus második felére felgyorsult a tempó a tóparton. Megjöttek a várva-várt vendégek, megteltek a szállodák, stopposok integetnek az út szélén. Beérett a dinnye és az őszibarack, hosszú sor kígyózik a bódék előtt, Keszthelyen még este 10-kor is hemzseg a nyaralóktól a nyílegyenes sétány.

A felborzolt kedélyek lecsillapulni látszanak. A napokban egyre megnyugtatóbb közlemények jelentek meg a tó állapotáró. Újból lélegzik a Balaton, öntisztító képessége a korábbinál jobban érvényesül — állapították meg szombaton a balatoni intézőbizottság titkárságán. Kevesebb a panasz az ellátás színvonalára — így summázza tapasztalatait a vasárnapi Zalai Hirlap cikkirója.

Akik egész nyáron a jó időt várták, azok most már nem tétovázhatnak, mert fogynak a kalendárium lapjai. Mindenki igyekszik kihasználni a hátralévő napokat.

Nem készültek még el a nyári statisztikák, de számomra a számoknál meggyőzőbbek a tapasztalatok. Hivatalos értékelések eredményét nem pótolja a maszek mérleg, de én úgy érzem, hogy az idei nyár mindenképpen különbözött a korábbiaktól. Erről leginkább az időjárás gondoskodott, amely jócskán megfejelte idegenforgalmi gondjainkat. Kevesen kaptak napszúrást, de nem fogyott el a napolaj az üzletek polcairól. Kevesebb volt a vendég, s így mindig akadt szabad asztal az éttermekben, üres pázsit a parton.

Találóan fogalmazta meg az intézőbizottság — Újból lélegzik a Balaton. Bár a szakemberek csupán a vízminőséget vizsgálták, megállapításuk általánosabb érvényű. Tisztább lett a levegő a tó körül. Soha ilyen szenvedélyes riportok nem születtek a magyar tengerről mint idén. Tisztább lett a levegő és ezért most már sikerül távolabb tekinteni a partról. A nyilatkozók kilátását nem zavarta a tömeg, érveiket nem erősítette a fürdőzők zsivalya.

Újból lélegzik a Balaton, és idén nyáron talán egy kicsit Érverését sokan tapogatják, s voltak aggályoskodók, akik már a mesterséges légzés alkalmazását javasolták; laboratóriumok eredményeit lesték izgatottan, miligrammokat és százalékokat emlegetve.

A Balaton békésen tűrte mindezt. Hatalmas testével kinyújtózkodva némán viselte a folyók és csatornák játékát, csak színének változása jelezte bajait. Igaz, haragjában néha fürdőzőket és csónakokat nyelt el, halak tetemeit vetette a partra. Mint idős emberek lábát a köszvény, úgy kezdte ki a keszthelyi öblöt a hínár- és algatömeg.

Végetelé közeledik a nyár és a Balaton újból lélegzik. Ősz és tél ápolja majd tovább. A nyaralók utolsó augusztus végi rohama után elcsendesülnek majd a mólók, megpihennek a hajók. A gyerekek dolgozatot írnak balatoni élményeikről, az újságírók más tájakon portyáznak majd. Így van ez rendjén.

A következő szezonig csend lesz a víz körül. Reméljük, hogy ez a csend a környezetvédők és az idegenforgalmi szakemberek számára alkotó nyugalmat biztosít a gondolkodásra. Mert az idei nyár elsősorban abban különbözött a korábbiaktól, hogy több munkát, erőfeszítést és ötletet követelt a tó gazdáitól. Nem tolongtak a vendégek a kapuk előtt. Jó és hasznos versenyre késztette a megcsappant vendégsereg a vendégvárókat. Szokatlan volt ez sokak számára, de az igazán felkészült és lelkes szakemberek felvették a kesztyűt.

Jó lenne, ha az augusztus végi vendégsereglet nem feledtetné a június, júliusi napokat. A következő nyárra nem kívánjuk, hogy még kevesebben keressék fel a Balatont. Jöjjenek sokan és érezzék itt jól magukat! Ez azonban csak akkor lesz így, ha azok akik a Balatonból élnek még többet tesznek a tó vendégmarasztaló erejéért.

Újból lélegzik a Balaton — ez volt a hét legkellemesebb híre. Jó lenne, ha ez soha többé nem lenne szenzáció, hanem most már így maradna. Jövőre és azután is!

Keszthely, 1980. augusztus 17.

Erdős Ákos

Felvételre keresünk

- általános lakatosokat
- autószerelőket
- takarítónőket

Jelentkezni lehet:

PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT

PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 92.

Így látta

A Nyíregyházán lejátszott Nyíregyháza–PMSC NB I. mérkőzésen Kovács György, a Népsport nyíregyházi tudósítója osztályozta a pécsi játékosok teljesítményét. Kovács György így látta: Katzirz (–) – Brezniczky (4), Schulteisz (5), Róth (6), Kincses (5) – Lutz (5), Dárdai (4), Pál (5), Lőrincz (5) – Dobány (5), Nagy I. (6). Csere: Baumann (4).

Németh Miklós győzelme

Pescarában 14 ország részvételével nagy atlétikai versenyt rendeztek, amelynek Németh Miklós is résztvevője volt. Az ex-olimpiai bajnok 84,10 m-rel nyerte a gerelyhajítást, az újzélandi Orourke (79,50) és a kanadai Necerea (79,04) előtt.

Kézilabda NB II.

Székesfehérvári MÁV–Istvánakna 33:12 (19:7). Férfiak. Székesfehérvár.

Úszás

Dunaújvárosban rendezték meg a XII. úszó IBV-t. A fiú 100 m pillangóúszásban a PMSC versenyzője, Oberritter, bronzérmet szerzett 1:03.32-es idejével.

Kerékpár

Pesten a Millenáris sporttelepen bonyolították le Magyarország 1980. évi kerékpáros ifjúsági serdülő pályabajnokságát. A pécsi kerékpárosok kitűnően szerepeltek, 20 olimpiai pontot szereztek.

Eredmények. Ifjúságiak: Repülő: 3. Szabó László (PSI). 1000 m állórajtos időfutam: 3. Szabó. 3000 m egyéni üldözőverseny: 2. Szabó. 4000 m csapatverseny: 3. PSI (Szabó—Vámos—Hirth—Szilvási). Párosbajnokság: 2. Szabó—Hirth. Serdülők. Repülőbajnokság: 4. Szakács (PSI). A junior kerékpárosok gyengén szerepeltek, nem szereztek olimpiai pontot.

Tekecsarnok-avatás Dombóváron

Ünnepélyes keretek között adták át a Dombóvári Spartacus Szövetkezeti SK négypályás, automata berendezéssel ellátott tekecsarnokát. A 3,7 milliós költséggel épült új sportlétesítmény elkészüléséhez a város sportszerető társadalma 2500 óra társadalmi munkával járult hozzá.

Ejtőernyős-vb

Huszonhét ország – Argentína, Ausztrália, Ausztria, Belgium, Bulgária, Kanada, Kína, Dánia, Egyesült Államok, Finnország, Franciaország, Anglia, Görögország, Hollandia, Magyarország, Irak, Olaszország, Japán, Új-Zéland, Lengyelország, NDK, NSZK, Svájc, Csehszlovákia, Törökország, Szovjetunió és Jugoszlávia – 182 férfi és női versenyzője vesz részt a bulgáriai Kazanlikban hétfőn kezdődő 15. ejtőernyős világbajnokságon. A programban 800 m-es magasságból végrehajtott célbaugrás, 2000 méteres stílusugrás és 1000 méteres csoportos célbaugrás szerepel.

Pécsi telepünkre,

vizsgázott kazánfűtőt felveszünk.

JELENTKEZÉS:

a Déldunántúli TÜZÉP Vállalat munkaügyi osztályán, Pécs Rákóczi út 50.

I. 319/1980.

Labdarúgó NB I.

A labdarúgó NB I. csapatai 8 nap alatt három mérkőzést játszottak. A mezőnyben nincs már pontveszteség nélküli együttes. A fővárosi nagy csapatok közül ezúttal az Újpest játszott vidéken, a lilafehéreknek Békéscsabán meg kellett elégedniük a döntetlennel. A Csepel–MTK-VM és a Nyíregyháza–PMSC mérkőzéseken is megosztoztak a csapatok a bajnoki pontokon. A forduló meglepetése Kaposvárott született, az eddig veretlen Rákóczi simán alul maradt a Videotonnal szemben. A Vasas a Dunaújvárost, a Ferencváros a Diósgyőrt győzte le, Debrecen is jobbnak bizonyult a Nagyerdei stadionban a ZTE-nél. A Rába ETO is otthon tartotta a 2 pontot a Tatabánya elleni mérkőzésen. A Volán–Bp. Honvéd találkozót későbbi időpontban játsszák. A legtöbb néző az Üllői úton volt, ahol húszezren voltak kíváncsiak a játékra. Nyíregyházán 16 ezer néző figyelte a mérkőzést, Kaposváron 14 ezer, Békéscsabán 12 ezer volt a nézők száma. Nyíregyházán nem mindennapi eset történt, a szünetben a hazaiak öltözőjében Cséke rosszul lett, vakbélgyulladás gyanújával kórházba kellett szállítani.

*

A pécsiek terve sikerült, a PMSC egy ponttal tért haza Nyíregyházáról. A Kaposvári Rákóczitól elszenvedett vereség után Debrecentől Pécsett a piros-feketék mind a két pontot megszerezték, és most Nyíregyházán is növelte pontjainak számát eggyel a PMSC. Domján Gyula, a PMSC intézője így beszélt a mérkőzésről.

– Egy pontért utaztunk Nyíregyházára és ez sikerült. Ennek megfelelően alakult a csapat felállása. Schulteisz játszott leghátul, előtte Brezniczky, Róth, Pál, Kincses négyes szerepelt. A középpályán Lutz, Dárdai és Lőrincz kaptak helyet, Dobány és Nagy voltak elől. A nyíregyháziak nagy lelkesedéssel játszottak, taktikailag azonban mi voltunk érettebbek. Némi szerencsével akár győzhettünk is volna, játékosaink azonban a lehetőséget nem tudták kihasználni. Végeredményben azonban a döntetlennel is elégedettek vagyunk. A fiúk fegyelmezetten játszottak – különösen Róth, Schulteisz és Nagy tett ki magáért, Lutz elfáradt, ezért jött be a helyére a szünetben Baumann. Dobányt pedig azért váltotta fel a végén Kardos, hátha sikerül a gyors szélsőnek valamit összehoznia. Három mérkőzés után 3 pontunk van, eredetileg 4 pontot reméltünk, sajnos Kaposvárott nem sikerült a pontszerzés. Ezért az elkövetkezendő mérkőzéseken szeretnénk behozni a leadott pontokat. Legközelebb a Csepel ellen játszunk Pécsett – ezen a mérkőzésen nyernünk kell.

*

Kétségkívül a Kaposvári Rákóczi az első két akadálynál a szebbik énjét mutatta meg. Az egy hét előtti PMSC elleni győzelmet ugyanis hétközben, a Hungária körúton újabb siker követte. A Kaposvári zöldfehérek úgy győzték le az MTK-VM-et, hogy már 4:1-re is vezettek. Ezek után érthető volt szombaton, a hazai szurkolók nagy érdeklődése és derűlátása. A 14 ezer hazai néző azonban most a Rákóczi másik arcát láthatta. Hamarosan el is csendesült a lelátó, mert alig kezdődött meg a mérkőzés, a szélvészgyors Tieber máris bevette a Békei kapus hálóját.

– Sebaj! – mondták a nézőtéren. Szerdán az MTK-VM is így kezdte. Csakhogy a VIDI nem úgy folytatta, mint a fővárosi kék-fehérek. Igaz, hogy a kaposvári gólszerző Fábián előtt az 54. percben megnyílt a kiegyenlítés lehetősége, de az igazában egyetlen kaposvári helyzet kimaradt. Aztán még ebben a percben Tieber újabb góljával már szinte bebiztosította a fehérváriak győzelmét. Hogy ne legyen semmi gond, a végén még Burcsa is bevágott egyet, volt csapatának.

– Az első két mérkőzésen játékosaim kellemes meglepetéssel szolgáltak. Most azt igazolták, hogy a várakozásnak megfelelően nem lesz majd gondmentes az életünk az NB I-ben. A héten az lesz a feladatom, hogy lelkileg helyre billentsem a csapatot, – mondta a mérkőzést követően dr. Puskás Lajos vezető edző.

– Viszonylag fiatal és tapasztalatlan játékostársaimnak – de még nekem is – sok volt nyolc nap alatt a három mérkőzés – így summázta véleményét Gulyás Sándor csapatkapitány.

A bánatos szurkolók egy része a 4. Videoton-gól után elindultak haza. A kitartóbbak is keseregtek, de aztán azt mondták, Puskás dr. az első három mérkőzéstől 3 pontot várt, s ehelyett már 4 van. 12 csapatnak ennél csak kevesebbet sikerült begyűjtenie. Így igaz. Összességében tehát a szombati 1:4 ellenére is sikeres volt a Kaposvári Rákóczi ratja az NB I-ben.

–hi– K. S.

Nyerhetett volna a PMSC Nyíregyházán

Hidegzuhany Kaposvárott

Falusi spartakiád

Falusi spartakiád döntő a PVSK-pályán. Rajt után az 1500 m síkfutás mezőnye

Fotó: Arató

Színvonalas versenyek a megyei döntőn

Vasárnap a megyei Sporthivatal rendezésében került sor a falusi spartakiád megyei döntőjére, a PVSK sporttelepén. A 4 járás és a Pécs városkörnyék sportolói László Emil, a TSZ Szövetség titkára köszöntötte. A megyei versenyt megelőzően több mint 25 ezer fiatal vett részt a községi és a járási versenyeken. A legjobbak versenyén 300-an indultak, hogy összemérjék erejüket, ügyességüket atlétikában és a labdajátékokban, a győzelemért. A verseny külön érdekessége volt a 1980 méter távfutás, amelyen csak 30 éven felüliek indulhattak, valamint a női és férfi spartakiád váltók futása. Győztesek. *Nők: 100 m:* Gál (siklósi járás) 14,6 mp. 400 m: Papp M. (siklósi járás) 69,7 mp. *Spartakiád váltó:* siklósi járás 2,49,5. *Magasugrás:* Pandur (komlói járás) 1,20 m. *Távolugrás:* Schmidt E. (szigetvári járás) 433 cm. Súly: Vargáné (Pécs-környék) 8,95 m. *Kézilabda:* Sellye (siklósi járás). Férfiak 100 m: Hartung (mohácsi járás) 12,1 mp 400 m: Illés (mohácsi járás) 56,1 mp 800 m: Marosi (mohácsi járás) 2,09,9 mp 1500 m: Schubert (komlói járás), 4,49,4. *A spartakiád váltó:* mohácsi járás. 3,57,3 mp. Olimpiai táv 1980 m: Blaskovics (szigetvári járás). *Magasugrás:* Csoboth (mohácsi járás) 175 cm. *Távolugrás:* Maglódi (szigetvári járás), 558 cm. *Súly:* Horváth G. (mohácsi járás) 11,13 cm. *Gránát:* Szép J. (siklósi járás) 62,95 m. *Röplabda:* Sellye (siklósi járás). *Labdarúgás:* Kozármisleny (Pécs város környéke). *Kézilabda:* Egyházaskozár (komlói járás).

Kovács Miklós

Az Autóközlekedési Tanintézet

PÉCSETT

augusztus 21-én délelőttös,

gyorsított „B" kategóriájú személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít

A képzés időtartama 8 hét.

JELENTKEZNI LEHET: szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig. Hengermalom u. 4. sz. alatt, I. em. 34. sz. irodahelyiségében.

Magyar–svéd a Népstadionban

Győzelmet vár a kapitány

(Tudósítónktól)

Tovább folytatódik a magyar labdarúgó válogatott felkészülése a jövő évi vb-selejtezőkre.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány a nyári edzőtábor, a külföldi előkészületi mérkőzések és az első két bajnoki forduló után már kijelölte keretét a múlt hét közepén, az újabb válogatott erőpróbára.

Augusztus 20-án, szerdán negyed hétkor a Népstadionban Svédország válogatottja lesz az ellenfél.

Mészöly Kálmánnak mint kinevezett szövetségi kapitánynak tulajdonképpen ez lesz az első válogatott mérkőzése — korábban a skótok (2:1) és az osztrákok (1:1) ellen még csak megbízott volt.

Az ifjú kapitány véleménye szerint:

– Számunkra nincs barátságos mérkőzés minden összecsapásra készülni kell, mert csak ilyen felfogásban tudunk ütőképes csapatot kialakítani a vb-selejtezőkre. Márpedig nekünk az a feladatunk, hogy azokon jól szerepeljünk és ott legyünk Spanyolországban.

A válogatott programjáról elmondta: — A keret tagjai szombaton este találkoztak, vasárnap fürdő és gyúrás szerepelt a programban, majd megnéztük a Budafok—Kecskemét NB II-es mérkőzést. Hétfőn két edzés lesz a Népstadionban. Gyakoroljuk a taktikát. Kedden a Fáy utcában edzünk, ugyanakkor amikor szerdán kezdődik a találkozó.

Az összeállításról csak annyit árult el, hogy Bálint haza jön Brugesből.

De elképzelhető, hogy a következő 11 lép pályára: Katzirz (Mészáros) — Paróczai, Bálint, Garaba, Tóth J. (Varga) — Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi — Kiss, Törőcsik.

A kapitány egyébként győzelmet vár.

A svédekről elég kevés hír érkezett, annyi biztos, hogy vasárnap este már a margitszigeti új Termál Szálló vendégei voltak. Kedden a mérkőzés időpontjában tartanak edzést a Népstadionban. Sok közöttük a fiatal, hiszen ők is új csapatot építenek.

Egyébként ez lesz a két válogatott 32. találkozója. Ebből 15 magyar, 7 svéd győzelem született, kilencszer pedig döntetlenre játszottak a csapatok. Számunkra az egyik legkellemesebb emlék a helsinki olimpián a 6:0-ás magyar győzelemmel végződött találkozó. A legfájdalmasabb 73 júniusában a budapesti 3:3 vb-selejtező, amikor Edström kifejelte válogatottunkat a nyugatnémetországi világbajnokságról.

A szerda esti találkozót az osztrák Linemayer vezeti.

Előtte a két ország utánpótlás válogatottja játszik.

Boross Dezső

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 34. játékhétre Kocsándi Miklós gépkocsivezető, berkesdi lakos, az Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze. Tippelőnk kerek húsz esztendeje játszik rendszeresen, a két évtized alatt már egy 13+1-es telitalálattal is büszkélkedhet, ami 23 000 forintot fizetett neki.

A 34. hét tippjei:

1. Borsodi Volán—Salgótarján. Tipp: x, 2.

2. Nagybátony—Papp J. SE. Szinte biztosra vehető a nagybátonyiak győzelme. Tipp: 1.

3. Szabó L. SE—Eger. Tipp: 1, x.

4. Gyöngyös—Szolnoki MÁV MTE. Tipp: 1, x.

5. Asztalos SE—Miskolc. Tipp: 1, x.

6. DÉLÉP—Bem SE. A Honvédek kihúzzák döntetlenre. Tipp: x.

7. 22. Volán—SZEOL AK. Tipp: 1.

8. Kecskemét—BKV Előre. Tipp: 1, x.

9. Balassagyarmat—BVSC. Meglepetés lóg a levegőben: BVSC-győzelem. Tipp: 2.

10. Szegedi Dózsa—Váci Izzó. Tipp: x, 2.

11. Báboina—Szekszárd. Már a Szekszárd sem a régi . . . Tipp: 1.

12. Alumínium—Komló. Tipp: 1, x.

13. Bauxitbányász—Haladás. Tipp: 1, x.
+1

14. Bp. Spartacus—Dorog. Tipp: 1.

hétfői 7

Érettségizett fiúk, figyelem!

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

felvételt hirdet

a húsfeldolgozó szakma elsajátítására.

Képzés helye: Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet, Pécsvárad.

Képzési idő: 2 év

Képzési idő alatti juttatások: kollégiumi elhelyezés Pécsváradon, tanulmányi és társadalmi ösztöndíj.

Végzés után: — megfelelő gyakorlattal csoportvezetői, művezetői munkakör

— szakmai továbbképzés főiskolán, egyetemen

— jó kereseti lehetőség biztosított.

Érdeklődni lehet: személyesen vagy telefonon B. m. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 37.,

Éles Gyuláné személyzeti és oktatási előadónál.

Telefon: 13-850

Labdarúgó NB II.

Keszthely–PVSK 2:2 (2:2)

Keszthely, 3800 néző. V.: Winner. Keszthely: Béres – Varga, Filó, dr. György, Antoni – Bagó, Pál, Rácz L, Bogáti (Cédula, a 19. percben, Németh a 75. percben), – Simon, Siráki. Edző: Gellei Imre. PVSK: – Hauszner – Hüber, Szabó, Németh, Szőcs – Grünwald, Kaszás, Kresz – Tóth, Horváth (Skáfár, a 75. percben), Varga. Edző: Rónai István.

A 8. percben védelmi hibából Horváth a vendégeknek szerezte meg a vezetést. A 18. percben Bogátit a büntetőn belül felvágták, a 11-est Antoni a hálóba lőtte 1:1. A 30. percben baloldali támadás után Rácz 10 méterről a léc alá lőtt (2:1). A 32. percben szöglet után Varga egyenlített (2:2). A második félidőben a hazaiak eredménytelen szögleteket harcoltak ki. A 69. percben Filó a 74. percben Grünwald sárga lapos figyelmeztetést kapott. Jók: Filó, dr. György, Bagó, Sziráki, ill. Horváth, Kaszás.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Bauxitbányász	3	3	—	7-2	6
2. Olajbányász	3	2	1	8-4	5
3. Haladás	3	1	2	6-2	4
4. Ajka	3	2	—	1 5-1	4
5. Sellye	3	2	—	1 6-4	4
6. PVSK	3	1	2	— 4-3	4
7. Komló	3	2	—	1 3-2	4
Mohács-Vém.	3	2	—	1 3-2	4
9. MÁV-DAC	3	1	2	— 1-0	4
10. Sabaria	3	1	1	1 3-3	3
11. Bábolna	3	1	1	1 2-2	3
12. Dombóvár	3	1	1	1 5-6	3
13. Keszthely	3	1	1	1 5-6	3
14. Szekszárd	3	1	1	1 2-3	3
15. Sopron	3	1	—	2 6-6	2
16. NIKE-Fűzfő	3	1	—	2 3-4	2
17. Várpalota	3	—	1	2 2-7	1
18. Bakony Vegyész	3	—	1	2 1-6	1
19. Pét	3	—	—	3 2-6	—
20. Rákóczi	3	—	—	3 0-5	—

Szekszárd–Sopron 2:1 (1:0)

Szekszárd, 2000 néző. V.: Horváth. Szekszárd: Polyák – Tóth, Bonyai, Somodi, Varga – Weitner, Koroknai (Vasvári, a 70. percben), Báli – Lauer, Orosz (Pölöskei, az 52. percben), Pásztor. Edző: Magasházi József. Sopron: Horváth Gy. – Lipóth, Drázsnyák, Huber, Nagy – Békefi, Deák, Horváth L. (Németh I., a 82. percben) – Varga, Makai (Trischler, a szünetben), Pánczél. Edző: Mihalecz Boldizsár.

A 7. percben Tóth ívelt kapu elé, az egyik védő a 16-oson belül kézzel ért a labdához (11-es). A büntetőt Somodi értékesítette (1:0). A 32. percben Lipóth hátulról kíméletlenül belerúgott a mellette elhúzó Lauerbe, ezért a játékvezető kiállította.

Szünet után az 50. percben sakk-matt a Dózsa védelme, a cseréként beállt Trischler lövése Polyákról kiperdült, Pánczél elől nehezen szabadította el a védelem. Az 57. percben korszerű, gyors ellentámadás végén egyenlített a vendégcsapat Huber révén (1:1). A 60. percben Varga ívelte kapu elé a labdát, Bonnyai mellel sodorta el a labdát, a játékvezető kezezést látott és 11-est ítélt. Huber büntetőjét Polyák kivédte. A 83. percben a kapura törő Pölöskei lábát Horváth Gy. az 5-ösön elhúzta, 11-es. A büntetőt Somodi értékesítette (2:1).

Kinkeserves győzelme ellenére csalódást okozott a hullámvölgyben lévő indiszponált szekszárdi együttes. Jók: Somodi, Polyák, Bonnyai, illetve Drázsnyák, Deák, Horváth L.

Fekete László

Sellye–Pét 2:0 (2:0)

Sellye, 1100 néző. V.: Gravecz. Sellye: Kollár – Elmayer, Hosszú, Krén, Lombosi – Vass, Otártics, Markovics – Szabadi, Szabó, Gojág (56. percben Varga). Edző: Koller Nándor. Pét: Ágoston – Obuch – Stieger, Gáspár, Borsfai – Hódosi, Balogh, Czuczka (46. percben Kiss), Pintér, Kustos, Úr. Edző: Kerekes Imre.

Nagy lendülettel kezdett a Sellye. Az 5. percben Gojág szögletét Ágoston a gólvonalról mentette. A 7. percben Vass beadását Szabó az 5-ösről mellé lőtte. A 15. percben Szabadit akasztották, a szabadrúgást Gojág lőtte, a labda elkerülte a kaput. A 22. percben Steiger buktatta Vasst, a 16-oson belül. A 11-est Gojág a kapusba lőtte, a visszapattanó labdát a hálóba továbbította (1:0). Szabó, Szabadi volt a labda útja, Szabadi 16 méterről kapu fölé bombázott. Támadtak a hazaiak. Szabadit akadályozták a védők. Harminc méterre a kaputól. A szabadrúgást a sorfal mellett Otártics a hálóba küldte (2:0).

Szünet után, az 50. percben Pintér jó helyzetben sem talált be a sellyeiek kapujába. Rákapcsoltak a vendégek, a 75. percben Kustos elhúzott a balszélen, beadásával Pintér a kapust találta el.

Küzdelmes mérkőzést vívott a két csapat. Az első félidőben a Sellye, a másodikban Pét támadott többet.

Bay István

Dombóvári MSC–Olajbányász 2:2 (2:0)

Dombóvár 2000 néző. V.: Ágoston. Dombóvár: Fóki – Lakos, Horváth, Magyar, Engert – Herbst, Nagy, Biczó (Lamm a 63. percben) – Iván, Banaj, Landek. Edző: Herber József. Olajbányász: Meggyimorecz – Gondos, Englóner, (Savanyó a 46. percben) Simon, Müller – Kormos (Balogh a 63. percben), Csepregi, Simonecz – Füle dr., László, Belák. Edző: Madár Gábor.

A 10. percben Herbst kilépett a lesre játsszó védők közül, lövése Meggyimoreczről Landek elé került, akinek lövése 16 méterről a bal felső sarokba került. (1:0). A 30. percben Iván 25 méterről ritkán látható nagy gólt lőtt a bal felső sarokba (2:0). A 77. percben László baloldali szögletét Füle dr. fejelte kapura (2:1). A 79. percben Füle dr. beadását a menteni akaró Lakos saját kapujába fejelte (öngól, 2:2).

A lelkes újonc ellen szerencsével vitte el az egyik pontot az Olajbányász. Jók: Foki, Horváth, Landek, Iván, ill. Simonecz, Csepregi, Savanyó, Balogh.

Gál István

GÓLTOTÓ

A komlói Bányász—Bauxitbányász mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse Sudár Györgynek (Pécs, Sarohin tábornok u. 34.) kedvezett, nyereményét a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el részére. A lapunkból kivágott szelvényeket szombaton déli 12 óráig kell elküldeni szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi u. 11. 7601).

Főmérkőzés: PVSK—Sellye: .....

Pótmérkőzés: MVTE–Várpalota: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

MVTE–Rákóczi SE 1:0 (1:0)

Tata, 400 néző. V.: Tapolcai. Mohács: Perjési – Farkas, Rott, Alsóvölgyi, Lőrincz – Hancz, Schwarczkopf, Dárdai, dr. Zsolt (Pirkhoffer a 64. percben), – Lingl, Jónás (Havasi, a 74 percben). Edző: Mathesz Imre. Rákóczi SE: Farkas – Andreánszky, Törő, Balogh B., Ilosvai – Drózsnik, Kakas, Bartik – Dobos, Hadászi (Mosonyi, az 58. percben), Domján. Edző: Solymos Tibor.

A 29. percben Lingl elcsípte a 16-os előtt Ilosvai rossz átadását és lövése a kapu közepében kötött ki. (1:0). Alacsony színvonalú mérkőzésen a vendégcsapat szerencsés góllal szerezte meg a győzelmet. A lélektelenül játszó hazaiakkal szemben, akik a kapura nem jelentettek veszélyt. Jók: Rott, Lőrincz, Lingl, ill. Ilosvai.

NB II. további eredményei: Fűzfő–Sabaria 0:1 (0:1); Haladás–Bakony Vegyész 4:0 (1:0); Várpalota–Ajka 0:4 (0:2); Bábolna–MÁV DAC 0:0.

A világ sportja

● NYITRA. Vasárnap nagyszabású nemzetközi atlétikai versenyre került sor, amelyen magyarok is részt vettek. Közülük hárman győztek, s a legkiemelkedőbb teljesítményt a hármasugró Bakosi érte el, aki legyőzte az olimpiai bajnok szovjet Uudmaet. 1. Bakosi (magyar) 16,60 m; 2. Uudmae (szovjet) 16,21.

● BRNO. Vasárnap 200 ezer néző volt kíváncsi a motorkerékpáros gyorsasági világbajnokság újabb futamára, a csehszlovák nagydíjra, amelyen magyarok is rajthoz álltak. Közülük a 125 köbcentiméteres kategóriában Drapál János a 6. helyen végzett.

● BÉCS. A Forma 1-es versenyautók idei világbajnoki futamai során vasárnap délután az osztrák Grand Prix keretében a zeltwegi pálya volt a színhelye a 10. pontszerző viadalnak. Hatvanezer néző volt kíváncsi a nagy versenyre, amelynek 54 körös, 320 kilométeres távja nagyszerű küzdelmeket hozott. A győzelmet a francia Jabouille szerezte meg, de csak másodpercekkel tudta megelőzni a világbajnoki éllovas ausztrál Jonest, az argentin Reutemannt és a francia Laffitet.

● PALMA DE MALLORCA. Az AP jelentése szerint az Abano teremben folyó Portisch–Hübner sakkvilágbajnok jelöltjei elődöntő párosmérkőzés szombati, 8. játszmája a 41. lépésnél a nyugatnémet nemzetközi nagymester némi előnyével függőben maradt. A párosviadal jelenlegi állása: 3.5:3.5 (1).

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Vajszlói győzelemmel végződött a postás-pályán a Postás—Vajszló megyebajnoki mérkőzés. Képünkön támadnak a fehér mezes vajszlóiak.

XIII. Duna Kupa evezősverseny

A felnőtt férfi kormányosnélküli négyesek versenyében a 3. helyen végzett mohácsi csapat (Horváth, Zöldág, Tóth, Tumpek) látható a képen

Fotó: Soós György

Baja nyerte a pontversenyt

Kellemes nyári idő, hangulatos diszkózene és pontos, gyors eredményközlés, folyamatosan pergő versenyszámok több mint 1000 nézőt csábítottak ki a mohácsi Duna-partra a XIII. Duna Kupa kétnapos evezősversenyre. Hazánk vízparti városai 13 sportkörének evezős szakosztályainak versenyzői 30 számban mérték össze tudásukat szombaton és vasárnap. A szombati versenyszámok közül a férfi felnőtt kormányosnélküli négyes hozta a legizgalmasabb versenyt, amit végül is a váci hajó nyert meg, a Baja és a harmadik helyen végzett Mohács csapata előtt.

Vasárnap délelőtt az ifjúsági férfi egypárevezősök mezőnyével indult a verseny, amelyet hajóosztályban a váci Kovács szerezte meg a győzelmet a mohácsi Huber és a bajai Kelemen előtt.

A vasárnapi versenynap eredményei: **férfi felnőtt kormánynélküli négyes:** 1. Vác (Hónap, Bácskai, Teiszler, Szabó), 2. Baja (Standler, Pataki, Kelemen, Harsányi), 3. Mohács (Horváth, Zöldág, Tóth, Tumpek). **Férfi felnőtt kormányos kettes:** 1. Hónap—Bácskai (Vác), 2. Standler—Pataki (Baja), 3. Hodoscsek—Zöldág (Mohács). **Női felnőtt egypárevezés:** 1. Bertényi (Vasas), 2. Sávai (Szeged), 3. Hegedüs (Szeged). **Férfi felnőtt kormánynélküli kettes:** 1. Kiss-testvérpár (Csepel), 2. Teiszler—Németh (Vác), 3. Standler—Pataki (Baja). **Férfi felnőtt négypárevezős:** 1. FTC—Csepel—MTK—Agárd sportegyesülés, 2. Vác, 3. Bp. Testvériség.

Női úttörő négypárevezés: 1. Acélöntő, 2. Mohács (Szauter, Wigand, Orbán, Novák), 3. Baja (Genál, Hoffmann, Györgyfalvi, Szuper). **Úttörő kormányosnégyes:** 1. Baja „A", 2. Szeged, 3. Vác . . . 5. Mohács. **Férfi úttörő négypárevezős:** 1. Baja, 2. Vác, 3. Testvériség . . . 5. Mohács. **Férfi ifjúsági kétpárevezés:** 1. Vác, 2. Csepel—Vác, 3. Baja—Mohács (Kelemen—Huber). **Férfi serdülő kétpárevezősök:** 1. Baja (Buzási—Nagy), 2. Vác, 3. Acélöntő. **Női úttörő kormányos négypárevezés:** 1. Baja, 2. Mohács. **Férfi ifjúsági kormányosnélküli kettes:** 1. Mohács „A" (Tóth—Tumpek), 2. Mohács „B" (Hodoscsek—Zöldág), 3. Vác. **Férfi úttörő kormányos nyolcas:** 1. Baja, 2. Szeged, 3. Mohács.

A XIII. Duna Kupa végeredménye: 1. Baja 161,5, 2. Vác 152,5, 3. Szeged 120,4, Mohács 81,5, 5. Acélöntő 61, 6. Testvériség 45 pont.

K. L.

Pécsett győzött a Vajszló

Vajszló–P. Postás 2:1 (2:1). Postás-pálya, 150 néző. v.: Tóth I. Az első félidőben jó játékkal vezetést szerzett a Vajszló, szünet után erősített a Postás, de az egyenlítés nem sikerült. Kiállítva: Vavika (Postás) az 53. percben. Góllövők: Nagy J., Borovácz ill. Szabó.

Zsolnay SE–István-akna 5:3 (1:0). Zsolnay-pálya, 200 néző, v.: Balázs. Izgalmas mérkőzésen nehezen nyert a Zsolnay. Góllövők: Potocsár (3), Foral, Lőrincz ill. Brandt, Szalai, Bödő (öngól).

Drávafok–Mázaszászvár 2:2 (1:0). Mázaszászvár, 300 néző, v.: Miseta. A lelkesen küzdő újonccsapat ellen nehezen mentette meg az egyik pontot a Mázaszászvár. Góllövők: Szabó (2), ill. Perényi (11-esből), Dunai. Jók: Szabó, Kasza, Pénz, Pintér ill. Dunai.

Mágocs–Szigetvár 3:0 (1:0). Mágocs, 400 néző, v.: Kulcsár. Küzdelmes, jó iramú mérkőzésen a kapu előtt határozottabb volt a Mágocs. Góllövők: Kelemen, Steib, Lippert. Jók: Lippert, Tresch ill. Béni, Dvorszki.

Bóly–Steinmetz SE 1:1 (1:1). Bóly, 400 néző, v.: Thassy. Igazságos döntetlen. Góllövők: Pártényi (11-esből) ill. Stréb. Jók: Király, Baksity ill. Stréb (a mezőny legjobbja), Marosi, Herbst II.

Siklós–P. Kesztyűgyár 4:0 (3:0). Siklós, 400 néző, v.: Burai. Nagy technikai és taktikai fölényben játszott a Siklós. Kiállítva: Sztojka (Siklós). Góllövők: Pazaurek (2), Csöre, György. Jók: Adorján, Zrínyi, Bori, a Kesztyűgyárból senkit nem lehet kiemelni.

Beremend–PBTC 0:0. Beremend, 400 néző, v.: Benkő. A mezőnyfölényben játszó beremendiek nem tudták kihasználni helyzeteiket. Jók: Dudás, Stölkler ill. Jurin, Jurinovics, Aradi.

Villány–Vasasi Bányász 2:1 (0:1). Villány, 500 néző. V.: Lakatos. Jó iramú mérkőzésen szerezte meg a győzelmet az újonc hazai csapat. Góllövők: Fekete (2), ill. Peres. Jók: Fekete, Vörös, Cékó, ill. Rónai, Németh.

EGY LÉPÉSSEL KÖZELEBB A VÁSÁRLÓKHOZ!

SZEPTEMBER 6-ÁN

megnyílik Komlón

a Zengő Skála-Coop Szövetkezeti Áruház

A Komló és Vidéke ÁFÉSZ Zengő Áruháza 3000 m² alapterületen, az élelmiszerek, a ruházati és a vegyes iparcikkek gazdag áruskálájával, valamint a Skála-Coop márkacikkeivel várja a kedves vásárlókat.

KOMLÓN IS SKÁLA ÁRUSKÁLA

SZÖVETKEZET

SKÁLA-COOP

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig
10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 228. szám
1980. augusztus 19., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kiállítás-köszöntő

A magyar mezőgazdaságnak nincs szüksége propagandára. A magyar mezőgazdaság megérdemli a propagandát. Erről meggyőződhettek ezok a százezrek, akik a mai napon nyiló 69. Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállításra és Vásárra látogatnak, s meggyőződhetnek azok a milliók, akik termelőként vagy fogyasztóként naponta találkoznak az ágazat produktumaival.

A 69. OMÉK rendezői és szervezői — 20 szakbizottság és azokban részt vevő mintegy kétezer szakember — nemes hagyomány folytatására vállalkoztak, amikor fáradságot nem kímélve, sok-sok ötlettel, találékonysággal 27 ezer négyzetméter fedett és 46 ezer négyzetméter szabad területen bemutatják azt az utat, amelyet élelmiszergazdaságunk az elmúlt 5–10 évben megtett. A magyar mezőgazdaság és élelmiszeripari kiállítások jó hírére vall, hogy a legfőképpen nemzeti esemény egyben nemzetközi jellegűvé is vált mostanra hiszen ezúttal már 24 ország kiállítói jelentek meg Budapesten a mezőgazdaság és élelmiszeripar seregszemléjén.

Egyidejűleg több feladatot is hivatott teljesíteni az OMÉK: tájékoztatni a közvéleményt arról a fejlődésről, amelyet az ágazat az V. ötéves terv időszakában elért. Amikor azt halljuk, hogy mezőgazdaság és élelmiszeripar, akkor első pillanatban csak a tízezer hektáros nagy gazdaságokra, a modern élelmiszerfeldolgozó üzemekre gondolunk. De hát nemcsak róluk van szó. Magyarországon — igaz egymillió főnél kevesebb már a mezőgazdasági keresők száma — minden második család foglalkozik a mezőgazdasági termeléssel. Ki ezer hektáros nagy táblákon, ki pedig csak néhányszáz négyzetméteres kiskertben. Akkor még nem is szóltunk arról a 200 ezer főről, akiket az élelmiszeripar foglalkoztat, vagy azokról az iparban dolgozó százezrekről, akik előállítják a mezőgazdaságnak szükséges gépeket, szerszámokat, vegyi anyagokat.

A kiállítás másik fontos feladata: a tanítani, oktatni, tapasztalatszerzésre alkalmat találni.

Ez lesz az első olyan mezőgazdasági kiállítás, ahol nem a „leg"-ek bemutatása a cél, hanem azok a módszerek és eszközök, amelyek révén mezőgazdaságunk több területen már a világszínvonalat ostromolhatja, s amely lehetővé teszi népünk jó, kiegyensúlyozott élelmiszerellátását, úgy hogy még a nemzetközi piacra is szépen juthat magyar bor, búza, hús és gyümölcs.

Igyekszik hűen kifejezni a kiállítás, hogy olyan időket élünk, amikor csak az tekinthető korszerűnek, amely egyben gazdaságos is.

Nagyon jó alkalom lesz ez a most már ötévenként megrendezett kiállítás a falu és város közötti személyes találkozásra is, annak szemléltető bemutatására, hogy az MSZMP kipróbált, bevált agrárpolitikájának érvényesítésével, élelmiszergazdaságunk miként nyújt egész népünknek évről évre egyre többet, egyre jobbat. Szívből köszöntjük hát ezen a napon mindazokat, akik a kiállításon bemutatott eredményekért fáradoztak, kiállítókat és látogatókat egyaránt.

Gyertyános Zoltán

Közös cél, erősödő barátság

A Tóka Jenőtől átvett csapatzászlót Gerencsér József határőr ezredes, kerületparancsnok lengeti a személyzeti állomány előtt.
Kopjár Géza felvétele

Zászlóátadás

A MÉV munkáskollektívája csapatzászlót adományozott a pécsi határőrkerületnek

Összefogja őket a közös cél kölcsönös szolgálata: az ércbányászok gyarapítják, a határőrök védelmezik az ország javait. Hosszú ideje a mindennapok láthatatlan és kitapintható szálai fonják mind szorosabbra a negyedévszázados Mecseki Ércbányászati Vállalat munkáskollektivájának és a 35 éve létrehozott pécsi határőrkerület államhatárt védő határőreinek barátságát.

E barátság új szakaszába lépett: a MÉV csapatzászlót adományozott a pécsi határőrkerületnek. A zászlóátadási ünnepséget a siklósi határőrlaktanyában Baranya és Somogy megye párt-, állami és társadalmi szervei, fegyveres erői és testületei, valamint gazdasági egységei vezetőinek, szovjet katonavendégek, a határőrsök küldöttségei és a siklósiak jelenlétében rendezték tegnap délután.

Aki részt vett már katonai eskütételen, vagy leszerelők búcsúztatásán az tudja, hogyan zajlik le egy ilyen ünnepség, a csapatzászló-átadás még azoknál is emlékezetesebb. A MÉV-zenekar pattogó muzsikájára behozták az 1959-ben adományozott és az újonnan átadásra kerülő zászlót, az egységparancsnok, *Muhi András* hőr. alezredes jelentését *Tóth Imre* hőr. vezérőrnagy, a BM Határőrség országos parancsnoka fogadta. *Vereb Mátyás* hőr. alezredes köszöntő szavai után *Mező Sándor* hőr. alezredes olvasta fel a zászlóadományozó ünnepi parancsot.

Tóka Jenő, a MÉV vezérigazgatója átadó beszédében az ércbányászok munkasikereiről, a határőrök helytállásáról beszélt, és arról, hogyan törekszenek mind jobban egymás életének, munkájának megismerésére, tevékenységének segítésére, majd átadta az új csapatzászlót. Az átvevő *Gerencsér József* hőr. ezredes, kerületparancsnok, a személyi állomány előtt meglengette a katonai becsületet, hősiességet és dicsőséget jelképező vörös selyemlobogót, zúgott a hajrá. *Gerencsér József* válaszbeszédében kiemelte, büszkék, hogy a Munka Vörös Zászló Érdemrenddel kitüntetett ércbányász munkáskollektíva zászlaját vehették át, ünnepélyesen fogadják, hogy esküjükhöz híven élnek, öregbítik a kerület jó hírnevét, ápolják a haladó katonai hagyományokat és dicsőséget szereznek a csapatzászlónak.

A szalagkötések következtek. *Tóth Imre* hőr. vezérőrnagy a belügyminiszter, *Pintér László* ezredes a Határőrség országos parancsnoka szalagját kötötte a zászlóra, azután *Tóka Jenő* következett, majd a Baranya megyei Pártbizottság nevében *dr. Jerszi István* megyei titkár, az MSZMP Somogy megyei Bizottsága képviseletében *Tanai Imre* megyei titkár kötött szalagot. Baranya és Somogy megye HNF szervei nevében *Halas Ilona* Baranya megyei titkárhelyettes, a fegyveres erők és testületek nevében *Orbán István* r. vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője folytatta a sort, a KISZ és az Úttörőszövetség által adományozott selyemszalagot *dr. Varga Sabján László*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára kötötte az új csapatzászlóra.

Tóth Imre vezérőrnagy ünnepi beszédét követően díszmenettel ért véget a csapatzászlóátadás Siklóson, a határőrlaktanyában.

M. L.

Felkészülés a burgonyaszezonra

A vejti burgonyatároló
Erb János felvétele

Jól haladnak a tárházépítési munkák

Könnyűszerkezetes tároló-feldolgozó Vejtiben

Az ország egyik legintenzívebb burgonyatermelő bázisa alakult ki az utóbbi időszakban Vajszló környékén. A SOLANUM Társaság tagjaként két nagyüzem, a Szentlőrinci Állami Gazdaság és a vejti Rákóczi Tsz. több mint 630 hektáron állít elő öntözéses viszonyok között burgonyát.

Az ötödik ötéves terv során a két nagyüzem 15 000 tonna tároló- és feldolgozókapacitást hozott létre a burgonya minőségének megóvása és a tárolási veszteségek csökkentése érdekében.

Vejtiben már tavaly elkészült az 5000 tonna befogadóképességű könnyűszerkezetes burgonyatároló, amelyet az idén komplettíroztak. Öltözőt, fürdőt építettek a dolgozóknak, új osztályozó, csomagológépeket szereztek be, s ez lehetővé teszi, hogy a közelgő betárolási szezonban megkezdhessék a lakossági ellátásra történő neccelt csomagolást. Szeptembertől naponta 120 mázsa hálós bugonyát szállítanak a ZÖLDÉRT-en keresztül Pécsre, de szállítanak árut Zalaegerszegre, Tatabányára és Budapest ellátására is. A szövetkezetben hat német és két holland burgonyaszedő gép várja kijavítva a szezonkezdést. Az érés kissé kitolódott, a vasárnap éjszakai eső még használt a burgonya fejlődésének és kedvezőbbé tette a terméskilátásokat. Szeptember közepétől napi 1500–2500 mázsa burgonya fogadására készülnek fel a tárház dolgozói. Az építészeti megoldásában is nagyon sikeres, az országban egyedülálló – Lajoskomáromban építenek most hasonlót – könnyűszerkezetes épület makettjét, mint ajánlott típust mutatják be a ma nyíló Országos Mezőgazdasági Kiállításon.

A Pannónia Társaság tagjaként a vejti tsz és az Agrártudományi Egyetem képviselői tegnap Keszthelyen együttműködési megállapodást írtak alá a burgonyatermesztés továbbfejlesztésére. A tudományos intézet segítségével kívánják tovább javítani a termelés technológiai színvonalát. A már közkedvelt desiré, cardinal és keszthelyi rózsa mellett új, korszerű fajtákat állítanak be. Jövőre megkezdik a burgonya vetőmag szaporítását is.

Gyors ütemben haladnak a vajszlói burgonyatároló befejezési munkálatai. A meglevő 5000 tonnás tároló mellé újabb kétszer 250 tonnás tárolót épített az állami gazdaság. Az építési munka lényegében befejeződött, tegnap már a sellyei költségvetési üzem szerelői vették birtokba az épületet. Jelenleg a belső villamosítás, a kábelszerelés folyik. A kivitelezők szerint szeptember 10-én megtörténhet a műszaki átadás. A gazdaság főként vetőburgonya-szaporítással foglalkozik. Az idén is több mint 40 fajtát állítottak kísérletbe, s ezek közül a legjobbakat választják ki szaporításra. De jelentős az étkezési burgonya előállítása is. Ezt az idén 2,5 kilós kiszerelésben, színes perforált fólia csomagolásban hozzák forgalomba. Újdonságnak számít, hogy minden egyes tasakra ráírják a fajta nevét: desiré, ostara, eba, linzi-rózsa stb. Így minden fogyasztó a kedvenc sárga, vagy fehér húsú burgonyáját választhatja ki a boltokban.

– Rné –

A pécsi süteményesüzem tőszomszédságában tegnap emelték be az egyenként ötven tonna befogadóképességű lisztsilókat. Képünkön a BÉV autódarui a harmadik tartályt állítják a helyére.
(Tudósítás a 3. oldalon)

Kitüntetések

Krasznai Antal köszönti a kitüntetetteket

Kiváló társadalmi munkáért

Csak példaként: az utóbbi időben az apró baranyai községben, Alsómocsoládon, a lakosok anyagi hozzájárulása és társadalmi munkája eredményeként az egyik utca kövezése 700 méter hosszan, egy másiké és egy harmadiké 416, illetve 150 méter hosszan készült el. Összesen 21 000 forint volt a lakosok hozzájárulása, s 1100 óra társadalmi munkát fektettek június végéig az utak elkészítésébe.

A községi közös tanács segítségével ezen kívül elkészült 900 méter szilárd burkolat, amelyhez a lakosok házanként 2000 forint hozzájárulást fizettek. Mindezt Kiss Károlytól, az alsómocsoládi községi népfrontbizottság titkárától hallottuk, aki tegnap délután ott volt a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságán, hogy másokkal egyetemben átvegye a Kiváló Társadalmi Munkás kitüntető jelvényt.

Az ünnepségen *Krasznai Antal*, a megyei bizottság titkára köszöntötte a résztvevőket, s adta át a kitüntetéseket. A HNF Országos Titkársága a Népfront Munkáért kitüntető jelvényt adományozta *Baracz Gézánénak, Dénes Józsefnek, Fábos Pálnak, dr. Hetesy Györgynek, Klobucsnik Imrénének, Steer Imrének, Szentgyörgyvári Tibornak*, illetve *Schuszter Ádámnak*, aki kitüntetését ma veszi át Budapesten.

Kiváló Társadalmi Munkás kitüntető jelvénnyel ismerte el a HNF megyei elnöksége *Hinterdorfer János, Güth János, Fekete József, Kiss Károly, Szőlősi Sándorné, Tóth József* és *Margit Lajosné* önzetlen társadalmi munkáját. A Kiváló Társadalmi Munkáért plakettet hét kollektíva kapta meg: Hidas község HNF bizottsága, Pécs város Vasas II. körzeti HNF-bizottsága, Pécs város Belváros II. körzeti HNF-bizottsága, Pécs város újmecsekaljai IV. körzeti HNF-bizottsága, a Bólyi Öregek Napközi Otthona, a komlói Kertbarát Klub és a pécsváradi Környezetvédelmi Társadalmi Őrség.

Tegnap egyébként a megye különböző településein összesen csaknem kétezren kapták meg a Kiváló Társadalmi Munkás kitüntető jelvényt, sokan részesültek az Érdemes Társadalmi Munkás elismerésben is.

✻

A Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága alkotmányunk születésének 31. évfordulója alkalmából a népfrontmozgalomban kiemelkedő munkát végző 55 aktívának a Kiváló Társadalmi Munkás, 43 személynek az Érdemes Társadalmi Munkás kitüntetést adományozta.

Az elismeréseket tegnap délután Pécsett a Mozgalmi Házban *dr. Pilaszanovich Imre*, a HNF városi elnöke adta át. A bensőséges ünnepségen részt vett *Szabó Nándor*, a Pécs városi Pártbizottság osztályvezetője, *Krasznai Antal*, a HNF megyei és *Gergely László*, a HNF Pécs városi titkára.

Az építőtáborok gyorsmérlege

Egy híján 100 központi szervezésű táborhelyen tették le a szerszámot a középiskolások negyedik, utolsó turnusának önkéntes munkásai a hét végén. A megyei szervezésű, illetve egyetemi, főiskolai táborok többségében még dolgoznak a fiatalok a tanévkezdésig. A 23. építőtábori gyorsmérleget azonban már meg lehet vonni. Ezen a nyáron 75 ezren, ugyanannyian, mint tavaly, kapcsolódtak be a mezőgazdasági, ipari munkákba. Az építőtáborozók június 22-e és augusztus 16-a között 250 millió forint értéket adtak a népgazdaságnak.

Elkészült a terelőút a Zsolnay utcában

Új kísérleti közvilágítás a Sallai utcában

Egy évekig tartó közműrekonstrukciós program ért véget tegnap: megtörtént a Sallai utcában a csapadékcsatorna utolsó szakaszának a műszaki átadás-átvételi eljárása. Most már az útépítésen a sor. Annak pedig december 31-ig be kell fejeződnie. A DTV-nél most végzik az utolsó simításokat az út burkolatának a tervén: a hengerelt aszfaltburkolatot kis bazaltkockákból kialakított sávok tagolják majd. A DÉDÁSZ felállított ideiglenesen 9 új lámpaoszlopot, ezekre tegnap különféle variációban két-két füstszínű üvegburát helyeztek el: a felkínált elrendezésekből választják ki a szakemberek azt, amit meg is valósítanak. És hogy teljes legyen a látványosság: mától néhány napig esténként működnek is az új utcalámpák.

A másik műszaki átadási eljárás színhelye a Zsolnay utca volt, s ott is a legutóbb 1,2 millió forintos költséggel épített terelőút. A megújulásra váró Budai városrész alapközműveinek a Zsolnay utca alatti átvezetése miatt volt szükséa a 12 méter széles, mintegy 140 méter hosszú terelőútra, amelyen augusztus 25-én, hétfőn hajnali 5 órakor indul meg a forgalom; ekkor veszi át ugyanis a munkaterületet a DÉLVIÉP, amely távfűtővezetéket, csapadék- és szennycsatornát, ivóvízvezetéket fektet le az út alatt. A február 28-ig tartó munka során áramvezetéket is fektetnek le, a postai hálózat részére védőcsövet helyeznek el és ugyancsak védőcsöveket raknak le a majdan itt kiépítendő új forgalmi csomópont lámparendszerét működtető villanyvezeték számára. Az építendő keleti érintő út ugyanis itt ágazik le a 6-os útról, azaz a Zsolnay utcáról. A terelőúton mindvégig 40 km-es sebességkorlátozás lesz érvényben. A Zsolnay utca alatt végzett munkák befejezése után a terelőutat vágják fel, s ott folytatják a közművek építését. Ezt a sorrendet a gravitációs vezetékek kivitelezésével kapcsolatos műszaki problémák indokolták. Itt említjük még meg, hogy a terelőút későbbi munkák miatt a közműépítés befejezése után is használatban marad.

A 2000-ik férőhely

Az óvodások ünnepi műsort adtak

Óvodabővítés Pécsett, az Építők útján

Óvodabővítés során létesült férőhelyek átadására gyűltek össze tegnap délelőtt az Építők úti gyermekintézményben a Pécs városi pártbizottság, a tanács, a bővítést végző üzemek képviselői, az óvoda dolgozói és a gyerekek. Szolgálati lakásból alakították ki az 25 személyes új foglalkoztatóhelyiséget a hozzá kapcsolódó mosdóval és a barátságos kis bejárattal. Az átadás jelentőségét az növeli, hogy ezzel Pécs városa túlszárnyalta az ötödik ötéves tervben kialakított óvodai helyek számával *a kétezret.*

A III. kerületi lakóterületi pártvezetőség titkára, Pollach Dezső megnyitó szavaiban emlékeztetett, hogy az MSZMP Pécs városi Bizottsága 1975-ben hirdette meg az „Építsünk óvodát!"-mozgalmat, hogy a központi alapokon túl helyi erők összefogásával enyhíthessünk a sürgető óvodai gondokon. A mozgalom eredményeképpen az elmúlt évek során 1995 új óvodai hely létesült Pécsett, s a tegnapi átadással ezek száma 2020-ra emelkedett. A III. kerület ezen belül 100 új óvodai helyet létesített az elmúlt 3 évben.

Az összefogásra példa ez az új bővítés is: Vértes Ildikó, a PTV munkatársa társadalmi munkában tervezte meg a bővítést. A kivitelezők, a Pécsi Tatarozó Vállalat vezetői, dolgozói és Rüll Tibor építésvezető szívügyüknek tekintették, hogy a munka időre elkészüljön. Segítettek az 506. számú Ipari Szakmunkásképző Intézet oktatói, tanulói, a Pécsi Szolgáltató Vállalat, a Pécsi Távfűtő Vállalat, a MECHLABOR Pattantyús-brigádja és a BÉV Pálfalvi Gyula vezette festőbrigádja is. Az eredmény: 38 gyermek talál itt óvodai helyre a következő időkben.

G. O.

Jubilál a mecseki állatkert

Találkoznak az alapítók és a patronáló brigádok képviselői

Húszéves a mecseki állatkert. Az ünnepséget augusztus 19–30-a között tartják: 19 és 30. között a pécsi Ifjúsági Ház galériájában Ember és természet címmel Takács Dezső grafikus munkáiból rendeznek kiállítást. Augusztus 19. és 25. között a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat árusítással egybekötött dísznövény- és virágkiállítását mutatják be az állatkertben.

Augusztus 21-én 18 órakor az Ifjúsági Ház nagytermében lesz a 20 éves jubileum megemlékezése, amelyen az alapítók és az állatkertet patronáló brigádok és tanintézmények képviselői vesznek részt. Augusztus 21. és 23. között rendezik meg az évforduló alkalmából Pécsett, az állatkerti tudományos tanácskozást, amelynek témája az állatkertek természetvédelmi oktatási és közművelődési szerepe. A tanácskozáson valamennyi állatkert képviselteti magát és a külföldi vendégek is részt vesznek Csehszlovákiából, az NDK-ból, Lengyelországból és Svájcból.

Értékes régészeti leletek

Ezen a nyáron is számos értékes leletet hoztak felszínre a kutatóárkokból a tudósok, az ország mintegy 80 pontján folyó régészeti feltárások színhelyein.

Különösen a Duna-kanyarban, Visegrád–Esztergom térségében gazdagodott jelentős emlékanyaggal a történettudomány. Tavaly bukkantak rá Közép-Európa egyik legnagyobb eddig ismert őskori településének maradványaira a pilismarót–szobi révnél, s a több korszak egymásra rétegződött leleteit rejtő, egy hektárnyi terület feltárását most fejezték be. A több mint 400 napvilágra került tárgy legtöbbje a rézkorból származik, hozzávetőlegesen 4500 évesek. Egyebek között gödörházak maradványait, alapfalakat, tűzhelyeket, kemencéket, kerámiákat és sírleleteket találtak a szakemberek.

Tudományos sikert hozott a Duna menti római határvédelmi rendszer, a limes nyomainak kutatása is. A határfal e szakaszán eddig három őrtorony alapjait ásták ki, a nyári munkálatok során pedig „előkerült" a negyedik is. Ennek érdekessége, hogy eredetileg fából építették, ellentétben a másik három kőtoronnyal. A vizsgálatok szerint a II. században, tehát mintegy 200 évvel korábban létesült, mint a többiek, s ez bizonyítja, hogy – az eddigi elképzelésektől eltérően – már ekkor erődítményekkel védekeztek a barbár támadások ellen.

Esztergom környékén is többhelyütt dolgoznak a régészek. A kistói földeken egy IX–XI. századi temető sírjait, Esztergom-Szentkirályon ugyancsak a kora Árpád-korból származó település nyomait, Alsószigeten pedig középkori kolostor romjait tárták fel.

Elismerés a termelőszövetkezeti dolgozóknak

A közelgő augusztus 20., az mezőgazdasági és élelmezésügyi kért Kiváló Munkáért kitüntetést alkotmány ünnepe alkalmából a miniszter kiemelkedő munkájuadományozta:

Krikler Ádám főkönyvelőnek, Bóly, „Kossuth" Tsz, *Bayer József* autószerelőnek, Bóly, Kossuth Tsz, *Hoffmann Rajmund* állattenyésztési brigádvezetőnek, Kátoly, Új Élet Tsz, *Imhof Józsefné* (Pfaff Mária) növénytermesztőnek, Lippó, Béke Öre Tsz, *Csaplár Ferenc* géplakatosnak, Lippó, Béke Öre Tsz, *Tóth Lajos* traktorvezetőnek, Majs, Kossuth Tsz, *Reiter János* anyagraktárosnak, Majs, Kossuth Tsz, *Betcze Ambrusné* (Csobaji Gizella) borjúgondozónak, Véménd, Lenin Tsz, *Till József* anyagbeszerzőnek, Véménd, Lenin Tsz, *Wilhelm Fülöpné* (Majer Paula) kőművesnek, Belvárdgyula, Közös Út Tsz, *Furuglyás János* üzemegységvezetőnek, Belvárdgyula, Közös Út Tsz, *Vincze József* állatgondozónak, Pécsvárad, Zengőalja Tsz, *Hrotkó László* gépszerelőnek, Gödre, Béke Tsz, *Kohner Márton* növénytermesztési brigádvezetőnek, Gödre, Béke Tsz, *Strigán Imre* betanított munkásnak, Hetvehely, Egyetértés Tsz, *Tóth Istvánné* (Balázs Irén) gépi korongosnak, Kishajmás, Hegyalja Tsz, *Vasvári Béla* erdészeti ágazatvezetőnek, Magyarszék, Egyetértés Tsz, *Benedek András* baromfi főágazatvezetőnek, Mágocs, Béke Tsz, *Hegedüs Lajos* párttitkárnak, Mágocs, Béke Tsz, *M. Kovács János* magtárosnak, Mindszentgodisa, Ady Endre Tsz, *Paragi József* műszaki ágazatvezetőnek, Bicsérd, Aranymező Tsz, *Mészáros Géza* állattenyésztési brigádvezetőnek, Szabadszentkirály, Béke Tsz, *Pfaff József* növénytermesztési ágazatvezetőnek, Szentlőrinc, Úttörő Tsz, *Tóth Gyula* szerelőnek, Szentlőrinc, Úttörő Tsz, *Arató József* állatgondozónak, Drávafok, Új Esztendő Tsz, *Kustra Tamás* ágazatvezetőnek, Felsőszentmárton, Zrínyi Tsz, *Marton Miklós* körületvezetőnek, Nagypeterd, Egyetértés Tsz, *Hajdu József* körületvezető-helyettesnek, Nagypeterd, Egyetértés Tsz, *Gáti Józsefné* (Kiss Mária) növénytermesztőnek, Nagypeterd, Egyetértés Tsz, *Berta József* traktorvezetőnek, Dobsza, Búzakalász Tsz, *Odenvald János* magtárosnak, Dobsza, Búzakalász Tsz, *Kadiló Imre* traktorvezetőnek, Szentlászló, Búzakalász Tsz, *Fodor Jánosné* (Gájer Mária) növénytermesztőnek, Szentlászló, Búzakalász Tsz, *Tanács Miklós* csoportvezetőnek, Mohács, Dunavölgye Tsz, *Bischoff Antal* kombájnvezetőnek, Mohács, Dunavölgye Tsz, *József István* gépjavítónak, Siklós, Magyar–Bolgár Testvériség Tsz, *Balogh Lajos* műszaki ágazatvezető-helyettesnek, Siklós, Magyar–Bolgár Testvériség Tsz, *Lositz József* villanyszerelőnek, Újpetre, Petőfi Tsz, *Kuszinger Imre* erőgépkezelőnek, Újpetre, Petőfi Tsz, *Tabak István* kertészeti brigádvezetőnek, Beremend, Rózsa Tsz, *Bakó Imre* gépszerelőnek, Diósviszló, Kossuth Tsz, *Lakatos Gyula* autószerelőnek, Drávaszabolcs, Dózsa Tsz, *Dudás Gyula*, tsz-elnöknek, Drávasztára, Dráva Gyöngye Tsz, *Viljevácz Márk* gépszerelőnek, Drávasztára, Dráva Gyöngye Tsz, *Vörös Mihályné* (Takács Erzsébet) pénzügyi csoportvezetőnek, Kisharsány, Kossuth Tsz, *Rónai János* szőlész brigádvezetőnek, Kisharsány, Kossuth Tsz, *Benke Pál* könyvelőnek, Vajszló, Zöldmező Tsz, *Buni József* traktorvezetőnek, Villány, Új Alkotmány Tsz, *Gádwohl Lajosné* (Kerber Verona) pénztárosnak, Villány, Új Alkotmány Tsz, *Domonkos Sándorné* (Kónya Teréz) főpénztárosnak, Bogád, Zengő Gyöngye Tsz, *Kovács József* gépkocsivezetőnek, Bogád, Zengő Gyöngye Tsz, *dr. Zsák Nándor* földügyi csoportvezetőnek, Bogád, Zengő Gyöngye Tsz, *Nagy István* gépkocsivezetőnek, abaligeti Petőfi Tsz, *Baranyai Tibor* főelőadónak, Komló Járási-Városi Földhivatal, *dr. Pataki József* körzeti állatorvosnak, Harkány, Baranya megyei Állategészségügyi Állomás, *dr. Szemenyei Károly* körzeti állatorvosnak, Pécs, Baranya megyei Állategészségügyi Állomás, *Hadfi Ferenc* autóvillamossági szerelőnek, Vejti, Rákóczi Tsz, *Tóth Zoltán* gépszerelőnek, Vejti, Rákóczi Tsz, *Bubreg Illés* háztáji agronómusnak, Mohács, Új Barázda Tsz.

A kitüntetéseket tegnap délután a Megyei Tanács épületében *dr. Álló Miklós*, a mezőgazdasági osztály vezetője adta át. Az ünnepségen részt vett *dr. Földvári János*, a Megyei Tanács általános elnökhelyettese, *Sajgó Jenő*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága osztályvezető-helyettese.

Kenyér...

Tudják-e, mi történt azzal az isztambuli pékmesterrel — igaz, jó háromszáz esztendővel ezelőtt, aki az előírt súlynál könnyebb kenyeret sütött és árusított? Rudnay János kéziratából idézem: „A hatósági személy intett két kísérőjének, azok megragadták a péket, elővettek két nagy szöget és a péket fülénél fogva az ajtóhoz szegezték..." Ezután betódult az utca népe és hordták ki a kenyeret — ingyenben... Ugyancsak Rudnay utal a 13—15. században érvényben lévő Budai Jogszabály Gyűjteményre, amely szerint „... azt a péket, aki a kenyeret könnyebbre sütötte, a Duna vízében kellett megmártani... Második esetben a városból ki kellett űzni..."

Ilyen nagy becsülete volt a kenyérnek és van becsülete ma is, illetve... Annyi biztos, hogy a kenyér többet jelentett a mindennapi „eledelnél", az életet jelentette, hiszen átvitt értelmezésben a kenyérkereső vagy kenyérnélküli a keresettel rendelkező, illetve a munkanélküli embert jelezte.

Hogy is van ez: „... van becsülete ma is, illetve..." Az orvosok azt mondják — joggal! –, aki elhízott, ne egyen kenyeret, legalábbis nagyon keveset. De nem ettől esik csorba a kenyér becsületén. Hanem csak tessék megnézni a szemeteskonténereket: hozzávetőleges számítás szerint Pécsett negyven-ötven mázsa kenyér kerül a szemétbe naponta. Pedig ugye, ha valaki a lakásban bármit is elszór, figyelmeztetik: „Ne szemetelj!". Ha kenyérmorzsát hullajt el, ezt hallja: „Ne morzsálj a földre...!" Tehát morzsa, és nem szemét. Mégis a szemétbe kerül. Valamikor a negyedkiló kenyérnek negyedkilónak kellett lennie. Ha kevesebb volt, egy szeletkét még hozzámértek. Manapság a boltban felezik a cipót, vagy negyedelik — a vásárló kívánsága szerint — és senkinek sem jut eszébe, hogy lemérje. Minek is mérné? Nem téma. Talán nem is baj. Volt idő, amikor a kenyérfogyasztás a nép jó vagy rossz életszínvonalát jelezte. Ma ott tartunk, hogy csökken a kenyérfogyasztás és... ez már kulturált (egészségesebb) táplálkozást jelent.

Most már hosszú ideje nem eszem kenyeret, mást sem ami lisztet tartalmaz. A kenyértelenséget elviselni valahogy csak lehet, de megszokni – tartósan —, azt hiszem, soha. Egyszer — még a tavasszal — megszegtem az orvosi intelmet, akkor rakták le a kenyeret az ABC pultjára. Azt hittem, ha most eszem csak egy csöppet is a friss szegedi buciból, ott menten elpusztulok. Viszem haza, a házak között már tördelem a sarkát, a liftben folytattam, úgy tömtem magamba, mint egy eszelős... Hanyatt feküdtem a heverőn... már csak egy tenyérni héja maradt... Eszembe jutottak a nagy kerek falusi kenyerek... zöldpaprikák... stifolderek és sonkák... kenyérre csurgatott nyárson forgatott szalonna zsírja... ropogós sóskiflik, perecek (az ám, miért nincs a kocsmákban perec és kifli az asztalon, mi?!): Láttam öreganyámat, szedi ki kenyérsütéskor a „pompost", amit fokhagymával, libazsírral kenve tálalt elénk. Láttam a birjáni Gizella nénit – aki „huppancsnak" nevezte a „pompost" — aki a sütőlapáttal olyan ügyesen kapta ki a kemencéből és törte annyifelé, ahányan voltunk, s közben hallgattuk Matyi bácsit, aki nemcsak Birjánban, de a környék falvaiban is oly nagy szakértelemmel építette meg a kemencéket. És legutóbb Gyuri barátomat, a keszüi péket, aki elmondta, mi-minden jó étket lehet rápakolni még a nyers pomposra, ilyen-olyan húsokat, sajtokat, egyebeket, mielőtt beveti a kemencébe... Te jóég, miért büntet engem az isten, (isten? — az orvos!!) hogy megvonja tőlem azt a drága jó friss kenyeret is?!

No persze tudom, miért. Túl nagy szeletet vágtam. Mint mindenből. És most elfog a nosztalgia és vezekelek... és aranyba mintáznék minden péket, mintsem hogy fülüket az ajtóhoz szögelném.

Rab Ferenc

Beemelték a lisztsilókat a süteményesüzemnél

Új szakaszához érkezett a pécsi süteményesüzem építése. Tegnap reggel az ÉPFU 5-ös üzemegységének trélere, valamint a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat nagy teljesítményű autódaruinak segédletével megkezdték a lisztsilók beemelését: a négy, egyenként ötven tonna liszt befogadóképességű tartály látja el majd ugyanis az olyannyira várt süteményesüzemet. A tartályok átszállítását és beemelését a kora reggeli órákban kezdték meg, és délután már valamennyi siló a helyére került. Egyébként az ÉLGÉP szerelői már a múlt hét közepén megérkeztek, akik újrafestették a silókat, továbbá fölszerelték rájuk a járópadot, a korlátokat.

A tegnapi nap további újdonsággal is szolgált: a pécsi Sütőipari Vállalat, amely már eddig is naponta harmincöt—negyven mázsa burgonyáskenyeret adott a megyeszékhelynek – az igazgató tájékoztatása szerint – a továbbiakban növeli e közkedvelt pékáru gyártását.

A burgonyáskenyér minőségének tartása érdekében eddig a hatos üzemben kézi úton készítették az egyre keresettebb kenyérfajtát. Ám a hétvégi hatvanmázsás igényt már nehezen tudták kielégíteni. Éppen ezért kísérleteket végeztek a néhány évvel ezelőtt üzembe lépett kenyérgyárban a házias jellegű burgonyás kenyér előállítására. A kísérletek eredményesek voltak, és a kidolgozott technológia alkalmas arra, hogy a továbbiakban az igényeknek megfelelő mennyiségű burgonyáskenyér hagyja el az Engel János úti üzemet.

S. Gy.

Technológiai szerelés a Szekszárdi Húskombinátban

A Szekszárdi Húskombinát, Tolna megye eddigi második legnagyobb – hárommilliárd forintot meghaladó értékű – beruházásán befejezés előtt áll az üzemi vízmű és szennyvízkezelő építése. A vízkezelő épületben – előreláthatólag – szeptember elején megkezdik az üzemi próbákat. A vízmű kúttelepéről és háromezer köbméteres tárolójából nyolcezer köbméter ivóvizet ad majd tizenhat óra alatt, s biztosítja a szomszédban épülő megyei tejfeldolgozó üzem és sajtgyár ivóvízellátását is. Mintegy huszonötmillió forint értékű vágóhídi berendezés is érkezett Ausztriából a húskombinát részére. Ezek beszerelése a napokban kezdődik meg a sertésvágó munkahelyre, amelynek belső burkolását nemrég fejezték be.

B. L.

Gazdag programmal készülnek Kőbányán

OMÉK eseménynaptár

Az augusztus 19-én nyíló és szeptember 4-ig tartó 69. Országos Mezőgazdasági és Elelmiszeripari Kiállítás és Vásár rendezői gazdag programot állítottak össze minden napra a vásár látogatóinak, szakembereknek és nagyközönségnek.

Aki a megnyitó napján érkezik Kőbányára, az megtekintheti az OMÉK bemutató pályán sorra kerülő állatbirálatot.

Szakmai napok, szórakoztató rendezvények

Virágkötészeti verseny és gasztronómiai bemutató

Augusztus 21-én az országos virágkötészeti versenyt érdemes megnézni az A pavilonban. Vagy aki a „nehezebb" műfajokat kedveli, az megnézheti a favágó verseny győzteseinek bemutatóját, ezt a HUNGEXPO szőlőbemutatója mellett rendezik meg. Ezen a napon találkoznak a K pavilon zöldtermében az agrártörténeti emlékgyűjtők.

A fakitermelési verseny győzteseinek ügyességi versenyei zajlanak augusztus 22-én és 23-án is az említett helyen.

Augusztus 25-én a K pavilon konferenciatermében lesz a szaktanácsadók országos fóruma. A nagyközönséget azonban inkább a táplálkozástudományi ankét vonzza majd, hisz ezt követően nemcsak szakmai vita, de gasztronómiai bemutató és kóstoló is lesz a 23. pavilonban.

Augusztus 26-án lesz a termelőszövetkezeti nap az OMÉK-on, itt nyújtják át a kitüntetéseket, díjakat a szövetkezeteknek. A nagyközönség megtekintheti a szövetkezeti táncegyüttesek műsorát. Ezen a napon tartják meg az állatorvosok fórumát is a kiállítás F/2-es pavilonjában.

Augusztus 27-én rendezik meg a II. országos juhnyíró verseny döntőjét, helyszín az OMÉK bemutató pálya. Ugyancsak szabadtéren, a dísznövénykert mellett birkapaprikásfőző versenyt tartanak délután 2 órakor.

Augusztus 28-án kétnapos nemzetközi mezőgazdasági filmbemutató kezdődik a K pavilon kongresszusi termében. Ezen a napon is lesz birkapaprikásfőző verseny. Az OMÉK juhkarámjánál pedig tenyészkosokat árvereznek el.

Augusztus 29. a feltalálók és újítók napja. Az F/1-es pavilon kistermében újítókiállítás nyílik, a nagyteremben pedig megrendezik az újítási vetélkedő országos döntőjét, majd kiosztják a díjakat. A B pavilonban a „Hatékony élelmiszertermelésért" c. országos pályázat díjait adja át a Mezőgazdasági Kiadó. E napon osztják ki a borkácstraktor-verseny díjait is a K pavilon kéktermében. A B pavilon 101-es termében pedig a magas kitüntetésben részesült mezőgazdasági dolgozók találkoznak az egész országból.

Augusztus 30-a az ifjúság napja az OMÉK-en. Az ifjúsági rendezvények a B pavilonban zajlanak. Itt osztják ki az „Alkotó Ifjúság" pályázat díjait, a „Ki minek mestere?" nemzetközi ifjúsági fejőverseny díjait. Itt kerül sor a mezőgazdasági ifjúsági és pályaválasztási napok megnyitójára. A vetélkedőn az élelmiszertermeléssel kapcsolatos villámkérdésekre kell válaszolni. Este a vásárközpont főterén néptáncbemutató lesz, majd táncházzal és diszkóval zárul a nap. Még annyit, hogy a méhészek is ezen a napon rendezik meg szakmai napjukat az A pavilon vetítőtermében.

Augusztus 31-én halászléfőző-verseny lesz az OMÉK dísznövénykertje mellett a szabad területen.

Szeptember 1-én rendezik meg a kombájnosok országos találkozóját a vásárközpont konferenciatermében. A K pavilon kéktermében pedig kiosztják a nemzetközi fotópályázat díjait.

Szeptember 2-a a tudomány napja az OMÉK-en. A megnyitó előadás a Kossuth téri MTSZ székházban lesz. A díjazott kutatási eredmények alkotói a K pavilon zöldtermében, a fiatal agrárszakemberek a K pavilon kéktermében találkoznak, a pavilon konferenciatermében pedig mezőgazdasági szakcsoportok tanácskoznak. Árverés is lesz. Ezúttal az OMÉK sertéskarámjánál vemhes kocasüldők kerülnek „kalapács alá". A vásár D pavilonjában kiosztják az idei országos borverseny és üdítőital-verseny díjait.

Szeptember 3-án a K pavilon konferenciatermében rendezik meg a kertbarát körök országos találkozóját. Itt adják át a Bereczky Máté emlékplaketteket a legjobb kistermelőknek.

És mi az, ami a vásár megnyitásától a zárásig mindennap látható? Mezőgazdasági plakátkiállítás; Hazánk mezőgazdasága diákszemmel; gyermekrajzkiállítás az A pavilon I. és II. vitrinsorában. Nemzetközi fotókiállítás ugyanitt. Gasztronómiai bemutató a 23-as pavilonban. Lovasbemutató augusztus 19-e kivételével mindennap 15 órakor az OMÉK lovaspályán. Játsszunk együtt kérdezz–felelet játék mindennap 15 óra 15 perckor a 29-es pavilonban, a hangosbemondó melletti helyiségekben.

Széchenyi-emléknapok Budapesten és Nagycenken

Külföldön élő, magyar származású közgazdászok a résztvevők között

Százötven éve jelent meg Széchenyi István Hitel című műve. Ebből az alkalomból augusztus 26–30-a között Budapesten és Nagycenken Széchenyi emléknapokat rendeznek, melyen a Magyarok Világszövetsége meghívására részt vesz számos külföldön élő magyar származású elméleti közgazdász is, köztük a magyar gazdaság néhány neves szakértője.

Az üléseket a Magyar Tudományos Akadémia képes termében a Széchenyi munkásságára való megemlékezés vezeti be. Többek között Mátyás Antal, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem tanára tart előadást „Magyarország gazdasági fejlődésének problémái Széchenyi alapvető műveiben" címmel. Ugyancsak a nyitó napon hangzik el Bognár József akadémikus előadása: „Világgazdasági korszakváltás és a közgazdaságtudomány". Másnap, augusztus 27-én „A magyar gazdaság a 80-as években" címmel Hetényi István pénzügyminiszter tart előadást, amit számos felszólalás követ. Végül az ünnepi megemlékezésre augusztus 30-án, a nagycenki Széchenyi-kastélyban kerül sor.

Az emléknapok alkalmából a kelet–nyugati párbeszéd előmozdítása jegyében nemzetközi közgazdász-konferenciát rendeznek, melynek témája az erőforrások szűkössége és a világgazdasági környezetváltozás

A meghívott magyar származású, külföldön élő közgazdászok közül eddig harmincnégyen jelezték részvételüket, köztük olyan híresség, mint Káldor Miklós és Balogh Tamás Angliából, Balassa Béla, a Világbank kutatóintézetének vezetője az Egyesült Államokból, Lámfalussy Sándor, a világszerte ismert bankszakember Svájcból.

A Széchenyi emléknapokon képviselteti magát a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei szervezete is. A társaság egyik őszi rendezvényén külön megemlékezésre is sor kerül.

Rekord tejtermelés az első félévben

Kiemelkedő eredményeket hozott az első félév Baranya tejtermelő gazdaságaiban. A statisztikai felmérés szerint az év első hat hónapjában az állami gazdaságok 800 000 literrel, a kistermelők 900 000 literrel, a termelőszövetkezetek pedig 1,9 millió literrel állítottak elő több tejet, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

A statisztikai adatok most első ízben készültek az egységes KGST-szabvány szerint. Ez annyiban jelent változást, hogy ettől az évtől kezdve nem a termelt, hanem a kifejt tejet veszik alapul. A kettő különbsége a borjak nevelésére felhasznált tej. Az úgynevezett borjútej az idei statisztikákban már nem szerepel.

Annál értékesebb az a 3,6 millió liter többlet, amit a múlt évhez képest elértek, s ami 6,6 százalékos tejtermelés emelkedésnek felel meg. Ez jóval meghaladja az országos átlagot.

Nagyon kedvezően alakultak a tejtermelés fajlagos mutatói is. Az egy tehénre eső féléves átlagtermelés a kátolyi „Új Élet" termelőszövetkezetben 2 700 liter volt, ami jóval 5 000 liter feletti éves termelésre enged következtetni. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban 2 576 liter, a Szigetvári Állami Gazdaságban átlag 2 464 liter tejet fejtek ki egy tehéntől. Kétezer liter feletti első féléves tejtermelést ért el a szederkényi, a geresdlaki, a szajki, a mágocsi, a szabadszentkirályi és a sombereki tsz. Ezekben a szövetkezetekben az egy tehénre eső tejtermelés az év végéig várhatóan meghaladja majd a 4 000 litert. A javuló tejtermelési tendencia a szektorok közül a termelőszövetkezetekben a legfigyelemreméltóbb. Baranya 63 tsz-éből 50 foglalkozik tejtermeléssel, fajlagos termelésük tavaly 3 554 liter volt, amit ez év első hat hónapjában tehenenként átlag 130 literrel növeltek meg. Ez rekorderedménynek számit a megyében.

A tejtermelés meredek ívű emelkedésében feltétlenül szerepet játszik az, hogy egyre több holsteinfrizzel keresztezett egyed lép be a termelésbe. A javulás azonban legalább ilyen mértékben köszönhető a jobb tartási, takarmányozási körülményeknek. Az érvényben lévő ösztönzők kedveznek a tejtermelésnek, s a közös gazdaságokban most nagyobb gondot fordítanak az ágazatra, amely különösen a koncentrált, jól leszakosodott nagy telepeken ma már jövedelmező.

A hatodik ötéves terv végére a megye állami gazdaságaiban 5 200 literes, a termelőszövetkezetekben 4 000 literes tejtermelést terveznek, ha a mostani tendencia továbbra is ilyen kedvező marad, ezt az eredményt lényegesen hamarabb érhetik el.

— Rné —

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
19
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
HUBA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.45 — nyugszik 19.49 órakor. A Hold kél 14.12 — nyugszik 0.04 órakor.

A közélet hírei

Hazája nemzeti ünnepe alkalmából Imrad Idris, az Indonéz Köztársaság magyarországi nagykövete hétfőn fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Hetényi István pénzügyminiszter, Garai Róbert külügyminiszter-helyettes és Herkner Ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes. Jelen volt a Budapesten akkreditált diplomáciai testület számos vezetője és tagja, valamint társadalmi, gazdasági és kulturális életünk sok képviselője.

◆

— **Virágok Ilona-napra.** A Kertészeti és Parképítő Vállalat Ilona-napra 15 ezer szál szegfűt, 3000 kardvirágot, 2000 dáliát, 2000 egynyári virágot, valamint 400 szál rózsát és 400 cserepes virágot szállított virágüzleteibe.

— **Mezőgazdasági termékbemutató.** Sellyén a művelődési házban augusztus 19-én és 20-án mezőgazdasági termékbemutatót rendeznek. Az AGROKÉMIA Szövetkezet háztáji termelők részére kis kiszerelésű csomagokban kapható, kiskertekben használatos vegyszereket mutat be.

Ma este

MOZI

Petőfi: Kár a benzinért (n3, n5). Bosszúvágy (n7, n9).
Kossuth: Kár a benzinért (10, 12). Kacsavadászat (3, 5). Bosszúvágy (7, 9).
Tanárképző Főiskola: Kísértet Lublón (5). A leigázottak bolygója (f8). **Rákóczi:** Fábián Bálint találkozása Istennel (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Szerelmi vallomás (6). **Jószerencsét:** Majd holnap (4, 6). **Vasas, Kodály:** Sebességláz (f6). **Vasas, Május 1.:** Piedone Afrikában (f6). **Park-ket:** Kicsi a kocsi, de erős (f9). **Komarov-kert:** A gejzírvölgy titka (f9). **Kertvároskert:** Oké, spanyolok! (f9). **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (6). A férfi, aki szerette a nőket (8). **Mohács-kert:** A hosszú hétvége (f9). **Komló, Zrínyi:** Halló, kecskeszakáll! (4). Mentolos ital (6, 8). **Komló, Május 1.:** Kovpak a Kárpátokban (f5). **Szigetvár:** Kígyótojás (f6). Krisztus megállt Ebolinál (8). **Siklós:** A két aranyásó (8). **Harkány:** Skalpvadászok (10, 7, 9). **Bóly:** Harcmodor (8). **Pécsvárad:** A madarak is, a méhek is (7). **Sásd:** Üldözés (f8). **Sellye:** Kaszkadőrök (8). **Szentlőrinc:** A kétbalkezes és az örömlány (8). **Villány:** Felkavart víz (f8).

Időjárás

Várható időjárás kedd estig: Túlnyomóan derült, száraz idő. Mérsékelt, időnként megélénkülő északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9, 14, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 23, 27 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 21 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: Eleinte túlnyomóan napos idő, legfeljebb néhány helyen várható futó zápor. Később megnövekszik a felhőzet, ismétlődő záporokra, zivatarokra lehet számítani.

Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 11, 16 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 23, 28 fok között.

Kitüntetés

A Magyar Népköztársaság művelődési minisztere az iskolán kívüli művelődés területén végzett kiemelkedő munkáért kitüntetéseket adományozott. A *Kiváló népművelő* kitüntető címet 19-en kapták meg, közöttük *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztályvezetője.

◆

— **Törzsgárda tanácsi dolgozók.** Dr. Ságodi Lajos, a komlói járási hivatal elnöke tegnap délután a tanácsi apparátusban 30, illetve 25 éve dolgozó tisztviselőknek és tisztségviselőknek arany, illetve ezüst törzsgárdajelvényeket nyújtott át. A komlói járásból Pécsvárad tanácselnöke, Radics Károly arany, Mecseknádasd tanácselnöke, Fóris János ezüst; Baranyajenő vbtitkára és a járási hivatal két dolgozója ezüst, két pénzügyi csoportvezetője arany törzsgárdajelvényt kapott. A községi tanácsi apparátusok dolgozói közül tizenegyen részesültek törzsgárdajelvényben.

— **Huszonöt évi munkájuk elismeréseként** tegnap Pécsett a Postaigazgatóságon dr. Buják Konstantin vezérigazgató-helyettes jubileumi jutalomban részesítette Bagarus György távközlési műszaki igazgatóhelyettest és Lukács Ferenc gazdasági igazgatóhelyettest.

◆

Esküvő

NAGY ANDREA
és
SZALAI GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 23-án 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

NAGY IBOLYA
és
ZGANYÁR JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy augusztus 23-án délután fél 6 órakor házasságot kötünk a Szigetvár városi Tanács dísztermében.

ZSOLNAI IBOLYA
és
CSOME LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 23-án 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz).

BERECZ RÓZSA
és
STEINER CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 22-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Kitüntetések a nyomdában

Már hagyomány a Pécsi Szikra Nyomdában, hogy az alkotmány ünnepének köszöntésével egyidőben avatják a vállalat törzsgárdatagjait. A bensőséges ünnepségre tegnap délután került sor a nyomda géptermében. Az alkotmánynapi megemlékezés után Szendrői György igazgató 132 dolgozónak nyújtotta át a törzsgárdakitüntetés különböző fokozatait. Aranyjelvényes kitüntetésben 14-en, ezüstben 37-en, bronz fokozatú kitüntetésben 40-en részesültek. Huszonketten aranygyűrűs törzsgárdatagok, nyolcan 25, tízen 30 éves törzsgárdatagok. Spárer Ödön, az igazgatási osztály vezetője 40 éves törzsgárdatagságért kapott kitüntetést. A nyomda kitüntetettjeinek jutalmul 236 ezer forintot fizetett ki.

— **Útépítés.** A KPM Közúti Igazgatósága a pécs—újpetre—siklósi út kozármislenyi térségében befejezte az aszfaltszőnyeg erősítést.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít augusztus 25-én Komlón. Jelentkezni lehet Orosz Gy. u. (dávidföldi iskola), Dér Imrénél, szerdán és pénteken 15—17 óráig.

✻

Aug. 19-én TURONYBAN bál lesz, aug. 20-án GERDÉN hagyományos búcsúbál lesz. ZENE: FORMIX.

✻

Szabadszentkirályon VIII. 20-án búcsúbál lesz. Zene: KÓDEX.

✻

Áramszünet lesz folyó hó 18—19-én és 21—22-én 8.00 órától 15.00 óráig Pécsett, a Tolbuhin út mindkét oldalán.

✻

Augusztus 21-én 7 órától 17 óráig a Perczel Mór u. 4—6—8. sz. lakóház építési munkái miatt a Perczel Mór u. a Széchenyi tér és a Kazinczy u. felől zsákutca lesz.

✻

A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Pécsi Szervezete 1980. augusztus 24-én 9 órakor „Engedelmes" vizsgára előkészítő tanfolyamot indít a fehérhegyi víztorony mögötti kiképzőpályán. Jelentkezés a helyszínen.

— **Kommunista műszak.** Augusztus 20-án kommunista műszakot tartanak a Pécsi Baromfifeldolgozóban. A műszakban összesen hétszázan vesznek részt, és 40 000 baromfi vágását, feldolgozását, szállítását szeretnék elvégezni ezen a napon.

— **Szakmunkástanulók olvasótábora** kezdődik augusztus 21-én Bárban. A KISZ Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács könyvtára szervezésében 27-ig tart a rendezvény.

— **Múzeumok nyitvatartása.** Augusztus 19-én és 20-án, kedden és szerdán a pécsi és a megyében levő múzeumi kiállítások a szokásos időben láthatók, 21-én, csütörtökön valamennyi kiállítás zárva lesz.

◆

04—05—07

Mozgó vonatról leugrott. Tegnap Pécsett a vasútállomáson a mozgásban lévő tapolcai fürdővonatról leugrott és fejsérülést szenvedett S. Ágnes 18 éves pécsi lakos, akit a mentők az Idegsebészetre szállítottak.

Új játszótér Siklóson

A HNF városi bizottsága és a tanács kérésére nem mindennapi ajándékkal lepték meg Siklós legifjabb polgárait a Szék- és Kárpitosipari Vállalat önzetlen dolgozói. Teljes mértékben társadalmi munkában elkészítve felépítették a város legújabb játszóterét, ahol kivétel nélkül minden fából van. A társadalmi munka értéke 300 000 forint, s 4400 munkaóra alatt csinálták meg az új létesítményt. A fát a vajszlói erdészet biztosította. Az ünnepélyes átadás ma délután 2 órakor lesz.

◆

— **Jazz-hangverseny.** A Hotel Minaret udvarában ma, kedden este 19 órától az EAST együttes hangversenye lesz.

◆

Tanévkezdés a Dolgozók Gimnáziumában

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma (István tér 10.) az alábbiakban értesíti hallgatóit és a még beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

Javítóvizsgák: levelező tagozat: augusztus 28-án 8 óra; esti tagozat: augusztus 28-án 13 óra. (Magán- és különbözeti vizsgások részére a megküldöttt értesítés szerint!)

Javítóvizsgára jelentkezés: augusztus 21—22—25—26-án de. 8—11, du. 12—16 óra.

Pótbeiratkozás: augusztus 29-én 15—18 óráig. Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettségét igazoló bizonyítvány, a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

Tanévnyitó ünnepélyek:

Levelező tagozat: szeptember 4-én 16 órakor.

Esti tagozat: szeptember 5-én 16 órakor.

Helye: a Leöwey Gimnázium díszterme. (A hallgatók tankönyveik árát ekkor fizethetik be, kb. 150—200 Ft értékben.)

Az első tanítási napok: szeptember 8-án, (hétfőn) esti tagozat, I—IV. osztályok; levelező I. és a levelező II/B osztályok: szeptember 11-én, (csütörtökön) levelező II—IV. osztályok.

ÉRETTSÉGI VIZSGÁRA (október) augusztus 25—29. között (de. 9—12 és du. 13—16 óra) jelentkezhetnek azok, akik a gimnázium négy osztályát elvégezték, ill. javító érettségit kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges: a gimnáziumi bizonyítvány, egy db 50,— Ft-os és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg.

Javító érettségi esetén tantárgyanként 50,— Ft-os (teljes javító érettségi esetén összesen 160,— Ft) és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg, a gimnáziumi bizonyítvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma igazgatósága

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: A mai nap kulturális programjából. 8.25: Csak egy kultúránk van . . . 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.44: A vilmányi leánykő. Mese, zenével. — 10.05: MR 10—14. 10.35: Romantikus muzsika. 11.39: Utazás a Balaton körül. Rádiójáték. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza: Éva. Operett rádióváltozata. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Népi zene, cigánydalok. 15.28: Sirius kapitány. 16.05: Kóruspódium. 16.33: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.07: Összevonni? Megtartani? Vita az aprófalvak iskoláiról. 17.32: Népdalok. — 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Méltó hatalmat. A Radnóti Miklós Szinpad és a Magyar Rádió Váci Mihály műsora a Radnóti Miklós Színpadról. — 20.06: Hanglemezfelvételek. 21.04: Nóták. 21.30: Így látták — így történt a Hitler elleni merénylet. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kortárs magyar kórusmuzsika. 22.48: Metronóm. 23.08: A zeneirodalom remekműveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.27: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Zenésjáték-részletek. 18.57: Népdalkörök országszerte. 19.17: Vízesés a Gibraltári szorosban. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33 Budapest 107 percben. 22.20: A tegnap slágereiből. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.35: Vérnász. Opera. Közben: 10.45: Külpolitikai könyvespolc. 11.46: Zenekari muzsika. 13.07: Rátóti humorfesztivál. 14.06: A magyar népköltészet hete. 14.26: Kamarazene. 16.30: Labirintus. — 16.45: Magyar előadóművészek felvételeiből. 17.23: Harminc perc alatt a Föld körül. 17.53: Zongoramuzsika. 19.05: Katedra. 19.35: Rossini operáiból. — 20.19: Külföldi tudósoké a szó. 20.34: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 21.04: Magyar muzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Ellenőrzőkörút a Balatonon. Felső Pál riportja. 17.35: Pécsi előadóművészek felvételeiből. Ágoston Edit és Bolla Tibor énekel, Palánczy Tamás klarinétozik. 17.45: Balogh János mohácsi tsz-takarmányossal beszélget Nógrádi Erzsébet. 17.50: A Mecsek Művészegyüttes ének- és zenekarának műsorából. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő-riporter: Kricskovics Antal. A tartalomból: Ez a „fekete nyár" — Beszélgetés pótvizsgára készülőkkel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Új létesítmény: ABC-áruház Geresdlakon. Riporter: Gráf Vilmos. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.45: Hírek. 16.50: A rajzfilmek kedvelőinek. 1. Tavaszi nagytakarítás (sz.). 2. Szamparádé (sz.). 17.05: Bartók: Nyolc magyar népdal énekhangra és zongorára. 17.15: Reklám. — 17.20: Tájak, városok, emberek (sz.). 17.50: A XXII. nyári olimpiai játékok. Összefoglaló a megnyitó és záróünnepségről (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Szerelem. Zenés játék Barta Lajos színművéből (sz.). 21.40: Tüzek, vizek öleljetek. Dokumentumfilm. 22.30: Tv-híradó 3. (sz.). 22.40: A lovakat lelövik, ugye? Magyarul beszélő amerikai film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: A grófi szérűn (sz.). 20.05: Pályakezdők. A moszkvai Filmművészeti Főiskola hallgatóinak bemutatkozása (sz.). — 21.20: Tv-híradó 2. (sz.). 21.40: Balettről . . . Uarás, forgás, spicc (sz.). 22.00: Feydeau: Kézről kézre. Tévéjáték (ism., sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Kaland — gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15 Rajzfilm. 21.00: Olimpiai dilemmák. 21.55: Sportélet: A csodálatos karate. Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Az ember és barátai. 21.00: Dick van Dyke szórakoztatja önöket. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Család és társadalom. 22.45: Költői színház.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző épület. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1980. augusztus 19-én du. 13 órától augusztus 21-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Radnóti M. u. 7/b. Telefon: Pécs 16-433. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Pécsi utcák – híres emberek

Szent István

1083-ban VII. Gergely István magyar királyt és fiát, Imrét a szentek sorába iktatta. Ez idő óta a magyar nép a „szent" megkülönböztető jelzővel illeti államalapító királyunkat. (L. a legújabb történeti könyveket is!)

Esztergomban ma is mutatják azt a kápolnává átalakított szobát, ahol született. Mivel atyja, Géza fejedelem, és anyja, az erdélyi gyulák családjából származó Sarolt, keresztények voltak, ő is annak született. Húszéves korában feleségül vette II. Henrik bajor herceg leányát, Gizellát.

Bár apja véres kézzel letörte a lázadó vezéreket, mégis a 997-ben a fejedelmi hatalmat átvevő fiatal uralkodónak sok baja támadt a régi idők törzsi hatalmát az egységesítéstől féltő gyulákkal. Istvánnak ezért apja halála után meg kellett küzdenie az ősvallást követő „Tar" Zerind fiával, Koppánynyal, majd az erdélyi és a délvitéki (Ajtony) gyulával, akik mindketten bizánci keresztények voltak. Hogy hatalmát erősítse, királyi koronát kért a pápától. A koronakérés szokása a keresztény középkornak a királyi hatalom isteni eredetét valló felfogásában gyökerezik. E korona birtokában lehetett csak István a többi uralkodóval egyenrangú. Nem fordulhatott Bizánc, tehát ellenségei felé, hanem csak oda, ahová felesége révén családi támogatásra is számíthatott, s ezért a nyugati, latinos kereszténységet választotta. Papokat, szerzeteseket hívott be az országba, és 12 püspökség fölállítását tervezte, tízet — köztük a pécsit is — meg is szervezte.

A pápa nemcsak jóváhagyta intézkedéseit, hanem királyi koronát küldött számára. A Hartvik-legenda szerint ugyanis II. Szilveszter pápa álmot látott, hogy a lengyel fejedelem számára készített koronát István „ismeretlen országból jövő követeinek" ajándékozza.

Történetíróink közlése szerint a koronázás színhelye Esztergom volt, ahol a fejedelmi vár és templom állott. Ideje: az 1000. év karácsonya. A Nemzeti Múzeumban őrzött koronát a hagyomány Szent István személyéhez kapcsolja, de ma már bizonyított, hogy az a korona elveszett. A jelenlegi III. Béla idejéből való. A felső részét latin, az alsót görög koronának nevezzük.

Különös jelentőségű az a tény, hogy Szent István a római pápától minden politikai függés nélkül kapta meg a királyi koronát. Ha a bizánci „istencsászár"-tól kérte volna, ott az állam és az egyház szoros összefonódása folytán a magyarság számára a politikai függetlenséget nem tudta volna biztosítani.

Szent István korában ember és ember között csak az volt a különbség, hogy szabad-e vagy szolga. Mégis, ha szabad személy szolgarendűvel házasodott, vagy ha többször követett el lopást, szolgává vált. A szabadokat fegyverrel és lóval temették el, a szolgákat ezek nélkül, zsugorítva.

A többi feudális uralkodóhoz hasonlóan István királynak sem volt állandó székhelye. Az év nagy részét a különböző kúriákban töltötte el. Ilyenkor a nádorispán és az udvarbíró jelenlétében a környék előkelőinek és szabadjainak ügyében néha igen kemény igazságot szolgáltatott.

Két törvénykönyve, oklevelei, fiához intézett Erkölcsi Intelmek című munkája becses történelmi emlékünk.

Feudális államunk megteremtője és megvédője 1038. augusztus 15-én, Nagyasszony napján halt meg életének hetvenedik, uralkodásának 42. évében. Egy 1280—90 táján keletkezett verses históriában a magyar nép ekként siratta meg nagy királyát:

Elköltözött nagy királyunk,
magyar szemben könny ragyog.

Tóth István dr.

Edward Gierek rádió- és televízióbeszéde

Felhívás a lengyel néphez

Kelemen István, az MTI tudósítója jelenti:

Edward Gierek, a LEMP KB első titkára rádió- és televízióbeszédben fordult az ország lakosságához. Mint mondotta, az elmúlt hetekben és különösen az elmúlt napokban Lengyelországban olyan események történtek, amelyek aggodalomra adnak okot. Hangsúlyozta: az ország vezetői ismerik a lakosság problémáit, köztük az ellátási gondokat, és igyekeznek azokat enyhíteni, illetve megoldani. De – tette hozzá Edward Gierek – a munkabeszüntetések semmit sem oldanak meg, ellenkezőleg: növelik az ellátási nehézségeket, megzavarják az élet normális menetét. „Kölcsönös megértésre kell jutnunk a létfenntartási költségek és a piaci ellátás ügyében, különben nem lesz egyensúly a piacon, nem lesz árufedezete a pénznek."

Edward Gierek utalt rá, hogy a LEMP legutóbbi kongresszusán, illetve a Központi Bizottság ülésein számos intézkedést határoztak el a lakosság problémáinak megoldására. Így például, különböző dolgozó kollektívák gondjainak megoldására az idén több milliárd zlotyval növelik a béralapot. Elmondta, hogy július eleje óta jó néhány üzemben, vállalatnál fokozatos fizetésemeléseket hajtottak végre, és ez a folyamat folytatódik. Az emeléseknek azonban – hangsúlyozta – vannak ésszerű határai, amelyeket ha átlépnének, a pénz elértéktelenedne.

A LEMP KB első titkára ezzel kapcsolatban utalt arra is, hogy a nyersanyagok és a fűtőanyagok árának emelkedése következtében az országnak nagy, előre és előre nem láthatott nehézségekkel kellett megküzdenie, és megemlítette, hogy nem mindenütt bánnak kellő takarékossággal ezekkel az anyagokkal, esetenként a termelési fegyelem is kívánnivalókat hagy maga után.

Összegezve az elmondottakat hangsúlyozta: „elosztani csak azt lehet, amit megtermeltünk."

Edward Gierek a továbbiakban elmondta, hogy a párt és a kormány tudatában van az életkörülmények alapvető fontosságának, nagy figyelmet szentel az ellátás problémáinak. Kilátásba helyezte, hogy bizonyos módosításokat hajtanak végre az ötéves tervben.

Az élelmiszer, különösképpen pedig a húsellátással kapcsolatban utalt korlátozó tényezőkre: a mezőgazdasági dolgozók lehetőségeinek véges voltára, amiből egyebek között az következik, hogy a húsellátás terén gyors megoldásra nincs kilátás, ugyanakkor, mint mondotta, lisztből és cukorból jó lesz az ellátás az idén.

A LEMP KB első titkára ezután kiemelte a vállalatok ésszerű gazdálkodásának, önálló kezdeményezésének jelentőségét, a helyi és központi gazdasági szervek jobb munkamegosztásának fontosságát.

A gdanski munkabeszüntetésekről szólva Edward Gierek rámutatott, hogy a sztrájkolók által hangoztatott kívánságok közé az elmúlt napokban különféle politikai motívumok vegyültek, mégpedig olyanok, amelyek anarchista, szocialistaellenes elemek tevékenységére utalnak. „Hangsúlyoznunk kell – mondotta –, hogy nem tűrünk egyetlen olyan lépést sem, amely országunk politikai rendjének megbontására irányul. Ebben az alapkérdésben nincs kompromisszum, nincs engedmény. Csak a szocialista Lengyelország lehet független, önálló ország – és ezt csak rossz szándékú emberek vonhatják kétségbe".

Edward Gierek ezután emlékeztetett a szocialista Lengyelország vívmányaira, eredményeire; kiemelte, hogy – különösen az elmúlt tíz évben – tág teret kapott az értelmiségi alkotómunka, előrelépés történt az állam és az egyház viszonyában is. Amellett, hogy mindezt nagyra kell értékelni, a LEMP KB első titkára szerint „vannak gyenge pontok is": így például szükséges és érdemes bővíteni a „munkásönkormányzati konferenciák" hatáskörét is. „A dolgozókkal való kapcsolattartás elemi kötelessége mindenkinek, a legfelsőtől a legalsóbb szintig" – hangsúlyozta.

Beszéde befejező részében Edward Gierek felhívással fordult a LEMP tagjaihoz és aktivistáihoz, valamennyi állampolgárhoz, hivőkhöz és nem hivőkhöz, valamint a gdanski munkabeszüntetések résztvevőihez. „Tudjuk – mondotta –, hogy felhalmozódtak bizonyos társadalmi nehézségek, s hogy ezzel kapcsolatban különféle kívánságok hangzottak el, de nem tehetünk olyan ígéretet, hogy ezeket mindig és minden esetben teljesítjük, mert ez meghaladná az ország lehetőségeit és eszközeit."

Rádió- és televízióbeszéde végén a LEMP KB első titkára hivatkozott valamennyi lengyel állampolgár öntudatára, felelősségérzetére, s rámutatott: az országnak „feltétlenül szüksége van nyugalomra – különben minden más elveszíti a jelentőségét".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *BÉCS: Ausztriában szélesedik a tiltakozó mozgalom az osztrák tankok és lőfegyverek tervezett chilei eladása miatt. Az Osztrák Kommunista Párt, a szakszervezetek, parlamenti képviselők, ifjúsági és diákszervezetek nyilatkozatokban ítélték el az osztrák hadiipar által kötött megállapodást, amelynek értelmében száz harckocsit szállítanának a chilei juntának. Nem szabad megengedni, hogy Pinochet tábornok fasiszta rendszere osztrák gyártmányú fegyvereket vessen be a chilei nép felszabadító harca ellen. Ez a chilei nép és az egész demokratikus mozgalom elárulását jelentené – jelentette ki Hans Kalt, az Osztrák KP KB Politikai Bizottságának tagja.*

✦ TEHERÁN: Irán megszakította diplomáciai kapcsolatait Chilével – közölték vasárnap egybehangzóan Teheránban és Santiagóban. Az iráni külügyminisztérium közölte a teheráni chilei ügyvivővel, hogy a lépésre a „két ország kormányzati rendszere közötti alapvető különbségek miatt került sor".

✦ *RÓMA: Az olasz katonai ügyészség hétfőn közölte a sajtó képviselőivel, hogy „visszavonhatatlan ítélet" született Walter Redernek, a volt SS-őrnagynak szabadon bocsátásáról a gaetai börtönből. Reder a marzabottói tömegmészárlásban játszott szerepe miatt 1951-ben életfogytiglani börtönbüntetéssel sújtották és azóta fogva tartották. Ezernyolcszázharminc ember lemészárlásában találták bűnösnek. Ő maga „csak" hatszáznak a haláláért vállalt felelősséget az ítélet utáni években. Castoro tábornok, a bari katonai ügyészség főügyészhelyettese így indokolta a döntést: „Reder kitűnően vizsgázott magaviseletből a börtönben".*

Évente csupán 1,26 milliméterrel dől tovább a pisai ferde torony — állapították meg Brunetto Palla és Gero Geri olasz professzor. A világhírű látványosság 806 esztendővel ezelőtt épült, s ilyen tempó mellett – a turisták vigasztalására — nyugodtan elmondhatjuk: van még hó néhány éve ...

✦ TOKIÓ: George Bush, az amerikai republikánus párt alelnökjelöltje hétfőn távol-keleti – „tájékozódási jellegű" – útjának első állomására, Japánba érkezett.

✦ *BERLIN: A rostocki megyei bíróság hétfőn embercsempészés-kísérletért tízévi szabadságvesztésre ítélte Peter Scheffer nyugat-berlini lakost. Scheffer az egyik üzletszerű embercsempészettel foglalkozó nyugatnémet banda tagjaként, a két német állam közötti tranzitegyezmény rendelkezéseit megszegve próbálkozott meg a bűncselekmény végrehajtásával.*

Az esztendő eleje óta súlyos szárazság pusztít, éhínségről érkeznek a hírek Kelet-Afrika sok országából. Az Afrika szarvától délre Mozambik és Zambia északi határáig hatalmas terület szenved. Képünkön: a szárazságtól kirepedezett földön a hőségtől, szomjúságtól, élelemhiánytól elpusztult állat teteme.

Az atompusztítás megrázó dokumentumai

A Hirosima és Nagaszaki elleni atomtámadás 35. évfordulója alkalmából nyílt fotókiállítás hétfőn, Budapesten, a Mélyépterv és Uvaterv Vigadó tér 1. szám alatti kultúrtermében. Az atompusztítás megrázó dokumentumait felsorakoztató bemutatót – az Országos Béketanács és a japán Hirosima–Nagaszaki Kiadó Bizottság közös rendezvényét – dr. Sztanyik B. László, az Országos Béketanács elnökhelyettese, a Frédéric Joliot-Curie Sugárbiológiai és Sugáregészségügyi Kutató Intézet igazgatója nyitotta meg.

– A fotókiállítás anyaga már eddig is számos országba eljutott, s most a magyar közönség tekintheti meg. Az emlékezés a 35 évvel ezelőtti eseményekre ma, és itt Európában is időszerű.

A kiállítás megnyitásán részt vevőket üdvözölte Masayoshi Nagao, a Japán Békebizottság alelnöke, a japán békemozgalom hazánkban tartózkodó küldöttségének vezetője is.

◆

✦ *MOSZKVA: Születésnapot ünnepeltek a hét végén a világűrben: Valerij Rjumin a Szaljut–6–Szojuz–37 űrkomplexumon töltötte be 41. évét. Az ünnepelt számára az irányítóközpont szakemberei kedves meglepetést készített – a Rjumin család csillagvárosi lakásáról közvetítették a Kozmovizió szombati adását, így Rjumin otthoni környezetben láthatta családtagjait és barátait és a 41 gyertyával díszített születésnapi tortát.*

✦ ABILENE: A kedvezőtlen időjárás miatt vasárnap abba kellett hagynia egy vállalkozókedvű csoportnak az 1912-ben elsüllyedt Titanic luxushajó maradványainak felkutatását. Az expedíciót pénzelő Jack Grimm olajmágnás szerint csaknem biztos, hogy a harmincnyolc főnyi csoportnak sikerült megtalálnia azt a helyet, ahol a Titanic elsüllyedt. Az expedíció az Atlanti-óceán északi részén kezdett hozzá a kutatáshoz. Hangradarral készített felvételeik Grimm szerint bizonyíthatják, hogy nyomára bukkantak a szerencsétlenül járt hajóóriásnak. A rendkívül zord időjárás, a 3,5 méteres hullámok és óránkénti 80 kilométeres széllökések azonban lehetetlenné tették, hogy további felvételeket készítsenek. Grimm közlése alapján a Titanic roncsai Új-Fundland partjaitól 610 kilométerre egy hosszú, keskeny kanyonban fekszenek 3600 méterrel az óceán feszíne alatt.

Brezsnyev találkozója Cedenballal

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke hétfőn a Krím-félszigeten találkozott Jumzsagijn Cedenballal, a Mongol Népi Forradalmi Párt KB első titkárával, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Hurálja Elnökségének elnökével, aki pihenését tölti a Szovjetunióban.

A baráti találkozóról kiadott közlemény leszögezi, hogy a Szovjetunió és Mongólia szolidáris a demokratikus mozgalmak, a haladó szervezetek és a széles néptömegek harcával. Egyúttal síkraszállnak az ázsiai helyzet normalizálása és a kontinensen fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítása mellett. A két párt vezetője elítélte az Egyesült Államokat és Kínát, amiért tartósan mérgezik Ázsia politikai légkörét s azon vannak, hogy élezzék a konfliktushelyzeteket. Ennek bizonyítéka a több éve húzódó közel-keleti válság, az Irán körüli feszültség, az afgán forradalom vívmányai elleni támadás, az indokínai országokra gyakorolt durva katonai és egyéb nyomás, valamint az ASEAN tagországainak belügyeibe való beavatkozási kísérletek.

Leonyid Brezsnyev és Jumzsagijn Cedenbal megállapította, hogy az enyhülésre ugyanolyan szükség van Ázsiában mint Európában, vagy a világ bármely térségében. Ennek érdekében le kell mondani az erőszakról és az erőszakkal való fenyegetésről.

LAPZÁRTA

Az olaszországi Abano Termében hétfőn folytatódott a sakkvilágbajnoki párosmérkőzés Portisch Lajos és a nyugatnémet Robert Hübner között. Csatájuk 8. játszmája szombaton a 41. lépés után maradt függőben. Hétfőn a világossal játszó Portisch kétszer sakkot adott, majd a 45. lépést követően a felek megegyeztek az újabb, ezúttal a nyolcadik pontosztozkodásban. A párosviadal állása ezzel: 4:4.

✻

A Hungária Kupa Nemzetközi tájfutóverseny 3. napjának küzdelmeit Pilisszentiván térségében rendezték. Eredmények: A férfiaknál összetett versenyben első Kelemen (PVSK) 214.2 ponttal, egyéniben pedig harmadik lett.

✻

Leonyid Brezsnyev és Alekszej Koszigin az afganisztáni nemzeti ünnep — a függetlenség napja — alkalmából üdvözlő táviratot intézett Babrak Karmalhoz.

✻

Londonban egy rendőrbíróságon megszülettek az első ítéletek az amerikai nagykövetség előtt tüntető és letartóztatott irániak ügyében. A bíró egy iráni diákot 14 napi elzárásra, egy iráni és egy angol nőt 7—7 napi elzárásra ítélt.

✻

Harold Brown amerikai hadügyminiszter hétfőn – mint arra számítani lehetett — hazugságnak minősítette Jack Anderson neves washingtoni újságíró állítását, amely szerint Carter elnök jóváhagyásával nagyszabású amerikai katonai akció előkészítése van folyamatban Irán ellen. Brown nem volt hajlandó kommentálni az értesüléseket, és arra a kérdésre sem válaszolt, tervez-e az Egyesült Államok bármiféle akciót az Irnában fogva tartott amerikai túszok katonai erővel való kiszabadítására. A Fehér Ház szombati cáfolatában azt állította, hogy a túszkérdés békés rendezésére törekszik, s felelőtlenséggel vádolta Andersont.

Kommentár

Zöld út a „kvangzsui hóhérnak"

Amióta Csoi Kju Ha ideiglenes dél-koreai államfő lemondott tisztségéről, a világsajtó ismét vezető helyen foglalkozik a zaklatott ázsiai ország jövőjéről. A prognózis lényegében szinte valamennyi megfigyelő részéről azonos: Csoi távozása megnyitja az utat ahhoz, hogy a hadsereg erős embere, a negyvenkilenc éves Cson Tu Hvan tábornok formálisan is a hatalmi piramis csúcsára kerüljön.

Egyre világosabb: a tábornok annak a viszonylag fiatal főtisztekből álló csoportnak a képviselője, amely Pak Csong Hi diktátor meggyilkolását kizárólag azért tartotta fontosnak, hogy a „régi gárdától" átvegye a vezető pozíciókat. Ez a jelek szerint a jelenlegi helyzet talán leglényegesebb motívuma. Nem is az a legfőbb baj, hogy Cson komoly politikai ambíciókkal megáldott – vagy megvert – katona, hanem az, hogy neki és csoportjának teljesen megfelelnek „a régi gárda" országlási módszerei.

Ez pedig nem kevesebbet jelent, mint annak a jogosnak tűnő reménynek a szétfoszlását, hogy Szöulban, legalábbis a Pak-korszakhoz képest, valamivel demokratikusabb, „civilebb" vezetés váltja fel a rezzenetlenül szélsőjobboldali katonai diktatúrát. Ez a remény azért nem látszott teljesen alaptalannak, mert Pak halála után rövid ideig megerősödött az ellenzék hangja, porrondra lépett néhány addig bebörtönzött, elhallgattatott politikus. Amikor azonban néhány hete Kvangzsu városban diákok és munkások együttes tömegdemonstrációja követelt politikai megújhodást, Cson tábornok – aki éppen a Pak-gyilkosság körülményeinek kivizsgálásával megbízott bizottság főnökeként került előtérbe – parancsot adott a szupermodern amerikai fegyverekkel felszerelt hadseregnek a zendülés vérbefojtására. Azóta nevezi Csont a világsajtó „kvangzsui hóhérnak".

Az új államfőt most elméletileg egy előkelőségekből álló 2583 tagú testület választja meg. Mivel ebben a testületben szinte kizárólag a Pak-rezsim haszonélvezői foglalnak helyet, nem sok esély van arra, hogy megnehezítse a katonai diktatúra nyílt restaurációjára törő csoport dolgát.

Mindez persze nem történhetett volna meg Washington legalábbis hallgatólagos beleegyezése nélkül. Nemcsak arról van szó, hogy Dél-Koreában amerikai csapatok állomásoznak, hanem legalább annyira arról is, hogy a hadsereg felszerelése teljes egészében a Pentagontól függ. A Fehér Háznak tehát lennének eszközei a restaurációs folyamat megállítására, ha ezt akarná.

De nem akarja.

Harmat Endre

Ismerjük meg a jogszabályokat!

Az üzemi balesetekről

Munka közben vagy munkába menet Köteles haladéktalanul bejelenteni

Az elmúlt napokban jelent meg a Központi Statisztikai Hivatal elnökének rendelete az üzemi balesetek bejelentéséről és nyilvántartásáról. Az új szabályozás számos olyan előírást tartalmaz, amely a munkát végző személyek nagy részét érinti. Az alábbiakban néhány fontosabb előírást ismertetünk a 2/1980. (VII. 31.) KSH sz. rendeletből.

A rendelet hatálya kiterjed a munkaviszony, a szövetkezeti tagsági viszony és a gazdálkodó szervezet által létesített, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony, a *tanulói* jogviszony, valamint a *kisipari, magánkereskedői* jogosítvány alapján, továbbá a szervezett *társadalmi munka* és a javító-nevelő munka keretében végzett valamennyi munkával összefüggő tevékenység során bekövetkezett üzemi balesetre.

A 2/1980. (VII. 31.) KSH sz. rendelkezés alkalmazásában *baleset* az emberi szervezetet ért olyan *egyszeri külső* hatás, amely a dolgozó *akaratától* függetlenül, *hirtelen*, vagy aránylag rövid idő alatt következik be és *sérülést, mérgezést* vagy más egészségkárosodást, illetőleg halált okoz.

A rendelet 2. § (2) bekezdése szerint statisztikai célból üzemi balesetként kell bejelenteni és nyilvántartani azt a balesetet, amely a dolgozót a *foglalkozása körében* végzett munka közben vagy azzal összefüggésben, illetőleg *munkába* vagy *onnan lakására* (szállására) menet közben, továbbá a *szervezett* társadalmi munka végzése vagy egyes társadalombiztosítási ellátások igénybevétele során éri.

A rendelet a továbbiakban felsorolja a társadalombiztosítási jogszabályokban meghatározott és a statisztikai adatközlésnél figyelembe veendő üzemi balesetek fogalmát is.

A rendelet 1. számú melléklete tartalmazza az üzemi baleset fogalmának részletes meghatározását.

Az 1. pont szerint az a baleset minősül *foglalkozás* körében végzett munka közben bekövetkezett üzemi balesetnek, amely a dolgozót *munkahelyén*, a munkáltató *telephelyén, munkaterületén*, vagy a munkahelyén *kívül* a munkáltató *érdekében* végzett *tevékenység* során érte, mindkét esetben függetlenül attól, hogy a baleset munkaidő *alatt* vagy azon *kívül* következett be.

Üzemi balesetnek minősül a dolgozónak a foglalkozása következtében végzett munkával összefüggésben (tisztálkodás, étkezés, üzemorvosi és a munkáltató által nyújtott egyéb szolgáltatások igénybevétele során stb.) bekövetkezett baleset is.

Ennek megfelelően a gazdálkodó szervezet által – telephelyen kívül – szervezett étkeztetés igénybevétele során bekövetkezett baleset is üzemi balesetnek minősül.

A munkásszálláson bekövetkezett baleset akkor minősül üzemi balesetnek, ha az a gazdálkodó szervezetnek *felróható munkavédelmi* hiányosság következménye.

Nem üzemi baleset az a baleset, amely a dolgozót *munkahelyén sport- és kulturális* rendezvény közben, *nem munkájával* összefüggésben érte.

Nem tekinthető üzemi balesetnek az *öncsonkítás* és az *öngyilkosság* sem.

Az *úti* balesettel kapcsolatban a rendelet mellékletének 2. pontja a következőket tartalmazza: *„Munkából* menet az úti baleset csak akkor minősül üzemi balesetnek, ha a sérült *közvetlenül* a munkaidő *után nagyobb* kitérés nélkül megy haza lakására (szállására)".

Az útnak a napi élelmiszerszükséglet, gyógyszer beszerzése vagy szolgáltatás igénybevétele, továbbá a *gyermek* bölcsődéből, óvodából, iskolából való hazavitele céljából történő megszakítása nem tekinthető nagyobb kitérésnek.

A munkába menet történt baleset ezzel szemben attól függetlenül üzemi balesetnek minősül, hogy a sérült lakásáról (szállásáról) ment-e munkába vagy pedig máshonnan.

Szükségesnek tartjuk ismertetni azt is, hogy a *kiküldetés*, külszolgálat tartama alatt bekövetkezett baleset akkor minősül üzemi balesetnek, ha bekövetkezése és a munkaviszonyból folyó kötelezettség teljesítése között az o k o z a t i összefüggés fennáll.

A kiküldetés során elszenvedett úti baleset üzemi balesetnek minősül.

A melléklet 4. pontja szerint üzemi balesetnek minősül a *szervezett* társadalmi munkában részt vevő személy balesete akkor is, ha nincs munkaviszonyban, illetőleg más jogviszonyban. Például: a Vöröskereszt részére társadalmi munkát végző, munkaviszonyban nem álló háziasszony társadalmi munkavégzése során bekövetkezett balesete.

Nagyon fontos tudni azt is, hogy a rendelet 4. §-a értelmében a *sérült* az üzemi balesetét *köteles* az őt közvetlenül irányító személynek – a munkavédelmi szabályzatban meghatározott módon – *haladéktalanul* bejelenteni.

Az a körülmény azonban, hogy a sérült a balesetét azonnal nem jelentette, továbbá, hogy a balesetnek szemtanúja nem volt, *nem zárja ki* a baleset üzemi eredetének megállapítását.

A baleset üzemiségével kapcsolatos viták elbírálásánál a társadalombiztosítási jogszabályok az irányadók. (2/1980. (VII. 31.) KSH sz. r. 3. § (2) bek.)

A munkáltató – gazdálkodó szervezet – vezetőjének bejelentési kötelezettségét a rendelet 4. §-a határozza meg.

A kisiparosok és a magánkereskedők – valamint a náluk munkaviszonyban álló személyek – üzemi balesetéről a jegyzőkönyv felvételét és az adatszolgáltatást a jelen rendelkezés alapján a 3/1975. (VI. 14.) SZOT sz. Szabályzat 260. §-ának figyelembevételével kell végezni.

A Központi Statisztikai Hivatal elnökének most ismertetett rendelete 1981. január 1. napján lép hatályba!

AZ UTAKON

Naviplane – légpárnás jármű

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	1 552
Trabant Lim. (Győr)	927
Trabant Lim. (Debrecen)	378
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	2 516
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	754
Trabant Lim. Spec. (Győr)	1 707
Trabant Lim. Hycomat	9 990
Trabant Combi (Bp.)	6 442
Trabant Combi (Győr)	317
Wartburg Lim. (Budapest)	1 482
Wartburg Lim. (Győr)	1 865
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	430
Skoda 105 S (Bp.)	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Bp.)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski FIAT 1500	689
Polski FIAT 126	28 277
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	5 179
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi (Budapest)	1 054
Lada Combi (Debrecen)	563
Lada 1300 (Budapest)	3 770
Lada 1300 (Debrecen)	3 504
Lada 1500 (Budapest)	3 776
Lada 1500 (Debrecen)	4 041
Lada 1500 (Győr)	623
Lada 1600 (Budapest)	1 919
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 832

Benzinnel és folyékony hidrogénnel egyaránt üzemeltethető az Európában elsőként kialakított hidrogén hajtású személygépkocsi, az 518 BMW. Az NSZK kutatóinak nagy eredménye, hogy a megfelelően kialakított alumínium tartályból a hidrogén nem tud elillanni, mert a különleges tartály a hidrogént —217 Celsius fok alatt tartja.

Víz vagy terep felett lebeg

A víz vagy a terep felett lebegő légpárnás járműnél a jármű és a terep közötti légpárna tartja a jármű súlyát. A légpárnás jármű a légcsavar, vagy gázsugár-hajtómű vízszintes irányú húzó, vagy tolóerejével halad előre. Nagy előnye, hogy a felszínnel nem érintkezik és így a talaj vagy a vízfelszín jelentősebb ellenállása nem gátolja haladásában. Legelterjedtebbek a világon a víz felett közlekedő légpárnás hajók, ez a járműtípus mocsaras, általában nehéz terep felett is jól használható.

A légpárnás hajónál nagy teljesítményű kompresszorokkal a hajó feletti levegőtérből a hajófenék és a vízfelület közé nyomják a levegőt, ez tartja fenn a hajót.

*

A gumielemek védelme

A gépkocsinak meglehetősen sok eleme készül gumiból. Ennek az anyagnak számos olyan tulajdonsága van, mint pl. a rugalmasság, rezgéscsillapítás, amely nélkülözhetetlen az autógyártásnál. Van azonban egy hátránya is: öregszik. Egy idő után repedezni kezd, morzsolódik és rugalmasságát veszti.

Az utóbbi években jelentős javulás következett be ezen a területen, mégpedig a szilikontartalmú gumik kikísérletezésével. Az ilyen anyagból készült alkatrészek nemcsak hogy nem öregszenek, hanem érzéketlenek a hőingadozásokra, az olaj, a benzin hatásával szemben, így élettartamuk csaknem egyenlő a kocsiéval.

Minthogy a régebbi évjáratú kocsiknál még nem lelhetők föl ezek az időtálló fékcsövek, tömítések, gumiperselyek, célszerű a hagyományos technológiával készült gumielemek védelmére, tartósítására időt szakítani. Élettartamuk ezzel eléggé fokozható ahhoz, hogy a fáradság megtérüljön.

Bár a gumiabroncsok futófelületét a mechanikus kopások általában gyorsabban koptatják el, mint az öregedés, azért a gumikat is érdemes ápolni. Már az is jelentős védelmet jelent, ha a gumikat megóvjuk a közvetlen napsugárzástól. Ha tehát hosszabb időn át – például nyaralásnál – nincs mód az árnyékos helyen történő parkolásra, a gumikat takarjuk le. A gumik védelmét fokozhatjuk, ha időnként – a tisztára mosott abroncsokat – szilikon spray-vel kezeljük. Ez a készítmény más gumielemek védelmére is jól használható, de arra ügyeljünk, hogy a szilikon ne kerüljön az üvegfelületekre. Ugyancsak jó hatásfokúak a viasz vagy szilikon alapanyagú kocsiápolószerek is. Egy-egy ilyen ápolásnál ne feledkezzünk meg a portömítő (ajtók, csomagtér) gumik kezeléséről sem.

A kerékfelfüggesztésnél alkalmazott gumiperselyek, szilentblokkok kellemetlen tulajdonsága, hogy egy bizonyos használati idő után nyikorgó hangot adnak. Ez esős időben, vagy alvázmosás után megszűnik. Ezek védelmére és tartós zajcsillapítására is alkalmas a szilikon spray, annál is inkább, mert a nagy nyomással szóródó anyag a rejtett zugokba is behatol.

*

Figyelmünk lanyhul, lassabban reagálunk

Nyári veszélyek

A baleseti statisztikák tanúsága szerint a nyári hónapokban a balesetek száma növekszik. És ez nem kizárólag a megnövekedett forgalom számlájára írható. Szerepet játszik benne az időjárás éppúgy, mint a kánikulai melegben lankadó figyelem, vagy a konvojba kényszerült vezetők idegessége.

Indokolt tehát, ha az óvatosság előre megfontolt szándékával ülünk a volán mögé. Menetidőnket se mérjük a megszokott mércével, hanem bizonyos rátartással, ami már eleve kihúzhatja az ideges kapkodás veszélyes méregfogát. Számoljunk azzal is, hogy a melegben gyorsabban fáradunk el. Ezért a még viszonylag rövid, 150–200 km-es útszakasz közé is iktassunk 10–15 perces pihenőt, amelyet hasznos összekapcsolni egy kis testmozgással.

Nyári időben is gyorsan változhat az időjárás, amikor jelentős változások történnek a légkör fizikai, kémiai tulajdonságaiban. Ezekre a változásokra az emberi szervezet többnyire érzékenyen reagál. Ennek előjele gyakorta nem több valami, nem pontosan meghatározható belső feszültségnél, néhány inkordinált mozdulatnál vagy jelentéktelen vezetési hibánál. Biztonságunk érdekében ne hagyjuk figyelmen kívül e vészjelzéseket, és ne is próbáljuk elnyomni nyugtató vagy élénkítő szerekkel. A már említett megállás és testmozgás sokkal jobb gyógyszer. De mérsékeljük tempónkat is, mert ilyenkor figyelmünk lankad, reagálásunk a külső ingerekre pedig lomhábbá válik.

Tudatosan kell fölkészülnünk az útviszonyok esetleges változásánál követett magatartásra is. A nyári záporoknál például rövid idő alatt jelentős mennyiségű csapadék hullhat. Ennek két veszélye is van: az egyik az esőzés kezdetén jelentkezik, amikor az útra rakódott por, szennyeződés csúszóssá teszi a burkolatot. A másik következményt sem szabad alábecsülni: adott esetben a víz jó néhány mm vastagságban boríthatja az utat, ahol – különösen a kopottabb abroncsok a másodperc töredéke alatt veszíthetik el tapadóképességüket. A vízen sikló gumikkal aztán sem fékezni, sem kormányozni nem lehet! Alapkövetelmény tehát, hogy a tempót még e veszély kialakulása előtt mérsékeljük.

Óvatosan, megfontoltan, fölkészülten a veszélyekre, számítva a közlekedő partnereink hibáira. Ez tömören a jó tanács. Ám az sem nélkülözhető, hogy tisztában legyünk a magunk – és kocsink képességeivel is.

B. L.

A holnap reflektora

A sötétben való autóvezetésnél közismert jelenség, hogy ha a vezető nem tompítja idejében a lámpák fényét, akkor a szembe jövőt elvakítja a világítás. Az elvakított ilyenkor csupán félelmetes „sötét foltot" lát, nem veszi észre az arra járó gyalogost, kerékpározót, vagy az esetleg elromlott, vesztegelő kocsit, s ebből azután sok baleset keletkezik. Az elvakítást ma még a legtökéletesebb reflektorok sem szüntetik meg. A szakemberek véleménye szerint a jövő a polarizált fényű reflektoré.

A fizikából tudjuk, hogy a fény — így természetesen a fényszóróból kilépő fény is — a terjedés irányára merőleges síkokban minden irányban „rezeg". Vannak bizonyos anyagok, amelyek a rezgések közül csak a rácsszerkezetüknek megfelelő párhuzamos síkokba eső fénysugarakat bocsátják át. Az ilyen anyag a polarizátor. Ennek a rácsszerkezetére merőleges rácsszerkezetű anyagon — az analizátoron — a polarizált fény nem megy át.

A gépjárműveknél ez a fizikai jelenség olyan formában lenne hasznosítható, hogy minden autó fényszórójára egy polarizáló fóliát erősítenének fel, a vezetők pedig olyan szemüveget viselnének, amelyben analizátor fólia lenne. Így a veszedelmes elvakítás minden kapcsolgatás nélkül elmaradna, mivel a polarizált fényt az analizátor kioltaná, ugyanakkor a saját reflektorának az előrevetített fényét jól láthatná a vezető. A szemüveg kettéosztottságát megoldva még a váltakozó használat is megvalósulhatna: a vezető csak akkor nézne a fólián át, ha a vele szembe jövő járművek vakítanának, egyébként a szemüveg szabad alsó felén át pillanthatna ki, figyelhetné a forgalmat.

A polarizált fényű autófényszórók alkalmazásba vétele egy sereg nehézséggel járna, mivel valószínűleg több éves átmeneti időszakra lenne szükség. A vakító hatások elkerülése végett esti és éjszakai vezetésnél valamennyi gépkocsivezetőnek viselnie kellene a fóliás szemüveget, még akkor is, ha ő maga még hagyományos lámpájú autóval közlekedne, hiszen az ellenkező irányban haladó autók közt már minden bizonnyal akadna polarizált fényű is.

Lényeges hátránya a leírt rendszernek, hogy a polarizáció által a reflektor kibocsátotta fény nagy része kárbavész: mindössze 25 százaléka hasznosul. Hogy ez a csekély hányad mégis elég legyen az úttest megvilágításához, legalább 120 watt teljesítményű izzólámpákat kellene használni és természetesen ennek megfelelően erősebb generátorokat is kellene beépíteni az autókba. Ezzel párhuzamosan az összes jelzőlámpák teljesítményét is meg kellene növelni. Halogénlámpák alkalmazásával áthidalható lenne a fokozott hőfejlődés problémája.

Az elmondottakból következik, hogy az országúton haladó gyalogosoknak is ajánlatos lenne polarizációs szemüveget viselniük. Az autóvezetőknek kanyarban és dombon át nagyon óvatosan kellene hajtaniuk, mert ilyen helyeken a közönséges reflektor szórt fénye messziről észrevehető a sötétben, de a polározott fénynek nincs szóródása. A szakemberek a felsorolt nehézségek ellenére sem mondanak le a polarizált fényű reflektorok elterjesztésének tervéről, de valószínűleg még finomítani fogják a kiviteli elképzeléseket.

LAKÁS—INGATLAN

VÁLLALATUNK VÁSÁROLNA

társas-, illetve szövetkezeti üdülőben

1 db LAKRÉSZT,

illetőleg kisebb önálló UDULŐEGYSÉGET.

Vállalatok, illetve magánszemélyek jelentkezését várjuk, ármegjelöléssel.

„Dunaújváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 szobás, központi fűtéses családi ház manzárd építési lehetőséggel Patacs, Fő u. 70/1. szám alatt eladó. Állattartás lehetséges. Víz, villany van. Érdeklődni du. 16 óra után lehet.

A mánfai buszmegállónál 264 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Komló-Mánfa 90.

4 szoba összkomfortos családi ház $1\frac{1}{2}$—2 szoba összkomfort cserelakás beszámításával eladó a belvárosban. Érdeklődni 12-458-as telefonon.

Eladó háromszobás lakóház, gazdálkodásra alkalmas épülettel és területtel. Sellye, Jókai u. 23.

Eladó kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a Szliven Áruház környékén. Fizetési könnyítéssel. 81-es beköltözéssel. Mezőszél u. 3/A. IV. 15. Érdeklődni 16 után.

Pécs közvetlen környékén vagy a Mecsek-oldalban 100—220 négyszögöl telket keresek. „Erdős is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmária-alsón iker faház fele, 89 négyszögöl telekkel, eladó. Érdeklődni: Kósa, Kaposvár, Zaranyi lakótelep 4/1.

Lotnárd, Petőfi u. 5. szám alatt családi ház eladó.

Pécsváradi, tanácsi, kettő szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, kamra, garázsos, kiskertes lakásomat elcserélném pécsi, $1\frac{1}{2}$ szobás, tanácsi lakásra. „Pécsvárad" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett, új épületben külön bejáratú egyszoba-összkomfortos 40 m² alapterületű lakás, három-négy diáknak albérletbe kiadó. „Egyetemi városrész közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Máriagyűdön 260 négyszögöl szőlő terméssel, pincefelszereléssel és 1600 négyszögöl szántóföld eladó. Érdeklődni Tenkes u. 11. Stier Lajosné.

Pellérdi szőlőhegyen 1600 négyszögöl terület csemegekukorica terméssel együtt eladó. Érdeklődni 20-378-as telefonon.

Belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-152 vagy 20-005.

Szoba-konyhás főbérletet keresek költségtérítéssel. „Egyedülálló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyobb földterület, műút mellett, eladó, egyben vagy parcellázva vagy esetleg bérbe adó. Érdeklődni telefonon: Pécs, 20-906.

Mohácson, a Lajos-szobortól 200 méterre, 90 százalékig kész nyaraló gyógyíthatatlan betegség miatt, a ráforditott költségért eladó. „Nyereszkedés nélkül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem az ajánlatot.

Újhegyen, buszközelben 600 négyszögöles szántóföldi parcellák eladók. Érdeklődni: Basamalom u. 6. Telefon: 17-640.

Eladó Pécs, Mecsek déli oldalán, belterületen, üdülőövezetben 250 n-öl terület, Kis-Szkókó 8. (bal oldalon harmadik ház). Horváth.

Ungvár utcai, kertes családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsuzsanna u. 5., fszt. 3. 17 óra után.

$1\frac{1}{2}$ szoba-összkomfortos házrész beköltözhetően eladó. Nagy-Flórián u. 12. Sörös.

Mohács, Kossuth u. 49. alatt öröklakás, 116 m², eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kertvárosi lakásomban 1 szoba, konyha, fürdőszoba-használattal, 1 személy részére kiadó. „Krisztina tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1600 n-öl szántó, megosztva is, a málomi szőlőben. Siklósi városrésztől 5 percre, salakos út és villany van. Ár: 60 Ft/n-öle. Pécs, Szigeti út 132.

Eladó 2 garázs, 1 műanyagpadlós szoba, mosdóhelyiséggel, garázs, műhely, üzlethelyiség részére, esetleg pénzért cserébe hosszabb időre átadom. Pécs, Szigeti út 132.

Elcserélném pécsi, 2 szoba-összkomfortos öröklakásomat Kozármisleny, újtelepi, kertes családi házra sima cserével. „Napsütés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Abérletbe kiadó gázfűtéses. önálló lakás 2 vagy 3 diákány részére szeptember 1-től. Tompa Mihály u. 36.

Bútorozott szoba kiadó külön bejáratú lakrészben. Két diáklánynak, fürdőszoba-használattal. Mártírok útja 30.

Elcserélném szolnoki, 39 m²-es, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat Pécs vagy környékére. Minden megoldás érdekel. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ceglédi, kétszobás, konyhai házrészt elcserélnék pécsi, hasonlóra. Érdeklődni: Harkány, József Attila u. 4. sz. Sósék.

Két és fél szobás, OTP-lakás elcserélhető másfél szobás lakásra vagy eladó. Siklós, Köztársaság tér 1/B, IV/15.

Összeköltözők, figyelem! 3 szobás, előszobás, verandás, fürdőszobás (pb-bojler), kertes családi házamat, két garázzsal elcserélném 2 db 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra + kp. Esetleg egy szövetkezetire (OTP-átvállalással is) + egy tanácsira. Egy garázslehetőséget kérek. Érdeklődni 22-298-as telefonon.

Elcserélném tanácsi, nagyméretű, 2 szoba-összkomfortos, földszinti lakásomat egy kisméretű, $1\frac{1}{2}$ szobásra és egy nagyméretű, 1 szoba-összkomfortos, tanácsira vagy garzonra. „Uránvárosi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Jó állapotban lévő Volkswagen 1300-as gépkocsimat eladnám. Pécs, Béke u. 2.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dérynét u. 11.

HORDÓVÁSÁR!

Boroshordók

50—500 literig kaphatók

és megrendelhetők:

Pécs, Üttörő u. 30.

Nyitva: 8—17-ig.

4 éves 1500-as Lada megkímélt állapotban sürgősen eladó. Érdeklődni 12-017 telefonon. Megtekinthető Pécs, Sallai u. 11.

Megvételre keresek szekrényt, szekrénysort, ágyat, betét nélkül. — „Nyaraló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Méhek eladók. 20 család, 40x30-as kereten, rakodó kaptárban. Pécs, Vilmos u. 37.

ZL-es Trabant Combi valamint fehér férfi irhabunda eladó. 18-477 egész nap.

ZN-es 1300-as Lada személygépkocsi eladó. Sellye, Jókai u. 23.

3,5 éves Lada szgk., PU-s rendszámmal, építkezés miatt eladó. Érdeklődni: Siklós, Zrínyi út 1. 17 óra után.

500-as Trabant, műszakira felkészítve, üzemképes állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Alkotmány u. 25. Jégeréknél, 17 óra után.

Jó állapotban lévő olajbojler eladó. Domjánné, Teréz u. 13.

Táskairógép újszerű állapotban eladó. József Attila u. 2., fszt. 1.

IB-s, 750-es Zastava, lejárt műszakival, korallpiros, 2 db német juhász fekete szuka kölyök eladó. Ugyanitt magas törzsű rózsa egész évben kapható. Cím: Mohács, Dózsa Gy. 28.

IR-es, 353-as, tolótetős Wartburg, egy év 2 havi műszakival, eladó. Megtekinthető egész nap: Hegyalja u. 80.

9 éves S 100-as, egyben vagy bontva, sürgősen, eladó. Tompa M. u. 36.

Eladó Pannónia motormeghajtású, 4 kerekű, kis traktor pótkocsival, rendszámmal ellátva. Pécsbagota, Petőfi S. 3.

ZO-s Trabant Special, első műszaki vizsga után, eladó. Űrhajós u. 16. 17 után.

Hajszárítóbura eladó. Érdeklődni: délután, Pécs, Bolygó utca 6. Piszkár Ágnes.

750-es Zastava, felújított motorral, fisss műszakival, eladó. Veress Endre út 13/B, II/6.

ZI-s Trabant Special, 33 ezer km-rel, eladó. Hosszúhetény, Felszabadulás u. 39. alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

KERTITOX—101-es kis traktor, munkagépeivel, permetezővel, pótkocsival, eladó. Érdeklődni 21-089-es telefonon.

IF-es Trabant Limousine, 1982-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Kolozsvár u. 5/A, I. emelet. Balatoni, 15 óra után.

20/20-as üvegtégla eladó. 130 db. Érdeklődni: 7631 Pécs, Kern János u. 20. sz. alatt. Dittler, 17 óra után.

5 db szarvasmarha, 5 éves, erős, vemhes, eladó. Sellye, Ady E. u. 43.

Figyelem! Eladó nagyméretű tégla, vasgerenda, ajtó, ablak, nagy vasablak, szarufa, gerenda, léc, fűtőberendezés, deszka. Zsolnay u. 23. és Farkas István u. 1. Volt üveges.

ZE-s Trabant Special eladó. Megtekinthető 17 órától: Pécs, Mecsekalja, Fő u. 23. Laborci Ottó.

Eladó Color Sztár színes televízió. Érdeklődni: du. 17—20 óráig, 21-242-es telefonon.

Rendszám nélküli, 601-es Trabant, vizsgára felkészítve, eladó. Tel.: 19-427, Berze Nagy János u. 11. 8—16-ig. Lipóczki.

250 cm³-es MZ, oldalkocsival, műszakira előkészítve, külön is eladó. Érdeklődni: Bakonya, Lenin u. 52.

Eladók: stílfűrészek, betonkeverők, szalag- és körfűrészek, gyalugép, léghűtéses benzinmotorok és szivattyúk, nyolc LE dízelmotorok, kapálók és fürgetraktor, búvár- és lépcsős szivattyúk, 220 V és 380 V villanymotorok, szalagfűrészforrasztó, vas és fa, esztergapad és tokmányok, különböző szerszámok. Harkányi úton, gépkereskedőnél. Telefon: 20-906.

Diamant 10/100-as, kéttűágyas gyári, új kötőgép előnyös áron eladó. Érdeklődni 18 óra után lehet. Horváthné. Pollack Mihály u. 3., fszt. 3.

CS-es Trabant, lejárt műszakival, olcsón eladó. Telefon este 7 óra után: 31-407.

Eladó új villanyvarrógép, 650 cm³-es Steyer Combi, motorkerékpárt beszámítok. Engel u. 9.

250-es MZ, friss műszakival, eladó. Érdeklődni egész nap: Bogár u. 28. Telefon: 28-483.

Törzskönyvezett, fültetovált német juhász kölykök és egy házőrző kutya eladó. Pécs, Gárdonyi G. u. 21.

Bontott Zastava-karoszszéria, motor, sebváltó, eladó. Pagonyi, Kun Béla tér 5. Telefon: 18-709.

VEGYES

Több évtizede üzemelő, jó forgalmú vegyesbolt haláleset miatt átadó. „Év végi átadás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ácsmunkát és tetőjavítást, zsaluzást, motoros láncfűrésszel fakivágást vállalok. Szabó Antal ács kisiparos, Málom, Felső u. 86. sz.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan. (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló ragasztást garanciával vállalok. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

KÉSES. MŰKÖSZORÚS.

Kések, ollók, faipari szerszámok, svéd fafűrész élezését, javitását, valamint új munkák elvégzésére megrendeléseket elfogadok.

HELMRICH FERENC, Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 27.

MENNYEZETBURKOLÓ lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, 11-188-as telefonon.

Gondozót keresek betegeskedő anyám mellé idősebb nő személyében ottlakással. Albérletet adok érte. „Pedagógus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Kezdő veayésztechnikus elhelyezkedne. „Baranya" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős bácsival, lakásért. „Megértés, szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépipari szövetkezetnél üzletszerzői másodállást vállalna gépésztechnikus külker. üzletkötő vállalati kapcsolatokkal. „Kooperáció 220424" jeligére a Bp., Felszabadulás téri hirdetőbe.

Quartz óra service javítás, kijelzők, szabályzók, üvegek, quartz kristályok, panelok, gombok és elemek cseréje, minden típusba. Özv. Járovics Lászlóné, órásüzlet, Pécs, Sallai u. 36.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával. Közületnek is. Munkafelvétel: 31-583-as telefonon. Lakás: Bozsér, Rókusalja u. 2., X. 31.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Juhállományt vállalnék termelőszövetkezetben vagy állami gazdaságban. Mizere Ferenc, Izsák, Matyó dűlő 49.

Háromkerekű, zöld vázú, piros ülésű, fehér gumikerekű bicikli elveszett. Tel.: 30-932.

6 és 4 éves kislányaim mellé betegség esetén pótmamát keresek. Március 21. tér 13. II. em. 9. Telefon: 22-856.

HALÁLOZÁS

WEGNER ANTALNÉ
Haller Ilona

július 26-án, 62 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 22-én, pénteken fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló leánya, veje, unokái.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
KOVÁCS KATALIN
Zrínyi u. 9. sz. alatti lakos hosszú szenvedés után, 68 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 21-én, csütörtökön fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló édesanyja és a család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BELLMOND ANDOR
augusztus 8-án elhunyt. Búcsúztatása később történik. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédnagypapánk és sógorunk,
KOLB JÁNOS
nyugd. főaknász
86 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 21-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ID. KISS JÁNOS
84 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 21-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fiai, lányai, unokái, vejei, menyei, testvére és a széles körű rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk és rokonunk,
ÖZV. KALOCSAI VILMOSNÉ
Horváth Margit
62 éves korában súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 21-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről 14.15 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikénk,
ÖZV. DÁVODI JÓZSEFNÉ
nagyárpádi (volt tésenyi) lakos 84 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: gyermekei, unokái, dédunokái, leánya, Haászné.

Mély fájdalommal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy szeretett jó férjem, drága jó édesapám, nagyapám, apósom, dédikém,
BÓDOG JÁNOS
pécsi (volt szabadszentkirályi) lakos türelemmel viselt betegségében életének 74. évében, 1980. augusztus 17-én elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy édesapánk,
ID. HORVÁTH ISTVÁN
ny. siklósi tanácselnök 81 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én 15 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapám, apósunk,
ISTÓK DEZSŐ
50 éves korában, hosszú betegség után, elhunyt. Temetése 1980. augusztus 25-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,
ÖZV. BECK ÁRPÁDNÉ
Lovrekovics Mária
hosszú betegség után 79 éves korában elhunyt. Szeretett halottunkat augusztus 18-án a pécsi központi temetőben csendben eltemettük. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,
ÖZV. KIS GADÓ IGNÁCNÉ
(Urögi úti lakos) hosszú szenvedés után, 83 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, kolleganőknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
JEKLINÉ KORMENDI ZSUZSA
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Asztalos János Kollégium munkatársainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
KELLE FERENC
temetésén megjelenésükkel és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen halottunk,
ÖZV. VINCZE JÓZSEFNÉ
temetésén részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló leánya, unokái, dédunokái, unokavejei és a rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,
ID. TASNER GÉZA
temetésén részt vettek és együttérzésükkel mély fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak és mindazoknak, akik feleségem,
MIKULÁSCH JÓZSEFNÉ
Gyula Ibolya temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki a Szállítási Vállalat, a Radnóti M. kollégium, a PFT főnökség bércsoportjának, a DÉDÁSZ dolgozóinak, a ház lakóinak és mindazoknak, akik felejthetelen halottunkat,
VARGA JÓZSEFET
utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Értesítjük tisztelt vevőinket, hogy

1980. aug. 27—31-ig

minden fiókunknál

LELTÁROZUNK!

Az árukiadás szünetel!

Megrendeléseiket a fentieknek megfelelően készítsék el.

Baranya—Tolna megyei FŰSZÉRT

Fűszért PÉCS

Csak nálunk!

Fehér nagy- és kispárnák

40 százalékos árengedménnyel

Nagypárnák 46.80 Ft-ért, kispárnák 16.50 Ft-ért,

AMÍG A KÉSZLET TART,

a RÁBATEX MINTABOLTBAN, Pécs, Kossuth L. u. 1. sz. alatt.

Baranya Megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat MERUKER PÉCS

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

Készityűgyár PÉCS

A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság

megvételre ajánlja

A L Á B B I

felesleges, használt gépjárműveit:

típus	irányár
Kistehergépkocsi UAZ—451	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
Kistehergépkocsi UAZ—452	40 000,— Ft
ZIL billenőplatós tgk.	50 000,— Ft
Mikrobusz Latvija (RAF. 977)	45 000,— Ft
Mikrobusz Latvija (RAF. 977)	45 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	40 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	50 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	70 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	70 000,— Ft
Autóbusz Robur (LO—2501)	50 000,— Ft

A GÉPJÁRMŰVEK MEGTEKINTHETŐK, ILLETVE ÁTVEHETŐK a VÍZIG CSERKÚTI TELEPÉN. (ÜGYINTÉZÉS AZ ANYAGGAZDÁLKODÁSI OSZTÁLYON)

FELVESZÜNK

villamosműkezelői végzettségű villanyszerelőt, lakatos szakmával rendelkező gazométerkezelőt és raktárba anyagkiadó betanított munkást.

JELENTKEZÉS:

Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei Üzemegysége, Pécs, Légszeszgyár u. 11. munkaügy

I. 314/1980.

A Petőfi u. Általános Iskola (Petőfi u. 72.)

FELVÉTELRE KERES TAKARÍTÓNŐT

8 órai elfoglaltsággal

JELENTKEZNI: az iskola gondnokánál személyesen vagy 13-165 telefonon.

I. 315/80.

Pécsi telepünkre vizsgázott kazánfűtőt felveszünk

Jelentkezés a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Rákóczi út 50.

I. 319/1980.

A Baranya megyei Temetkezési Vállalat

halottszállító, sírásókat, valamint női és férfi segédmunkásokat felvesz.

Jelentkezés a vállalat központjának munkaügyén, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 197.

Eredmények röviden

A falusi spartakiád megyei döntője. A 100 m-es női sikfutás első időfutama a rajt után. Jobbról a második Varga Istvánné, aki 100 m-en 2., súlylökésben és a spartakiád váltó tagjaként 1. helyezést ért el Sellyének. Sági Tamás felvétele

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések: Keszthely—PVSK 2:2 (2:2). Szekszárd—Sopron 2:1 (1:0). Sellye—Pét 2:0 (2:0). Dombóvár—Olajbányász 2:2 (2:0). Fűzfő—Sabaria 0:1 (0:1). Haladás—Bakony Vegyész 4:0 (1:0). Várpalota—Ajka 0:4 (0:2). Bábolna—MÁV DAC 0:0. Rákóczi SE—Mohács-Véménd 0:1 (0:0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Bauxitbányász	3	3	—	7-2	6
2. Olajbányász	3	2	1	8-4	5
3. Haladás	3	1	2	6-2	4
4. Ajka	3	2	—	1 5-1	4
5. Sellye	3	2	—	1 6-4	4
6. PVSK	3	1	2	4-3	4
7. Komló	3	2	—	1 3-2	4
Mohács-Vém.	3	2	—	1 3-2	4
9. MÁV-DAC	3	1	2	1-0	4
10. Sabaria	3	1	1	1 3-3	3
11. Bábolna	3	1	1	1 2-2	3
12. Dombóvár	3	1	1	1 5-6	3
13. Keszthely	3	1	1	1 5-6	3
14. Szekszárd	3	1	1	1 2-3	3
15. Sopron	3	1	—	2 6-6	2
16. NIKE-Fűzfő	3	1	—	2 3-4	2
17. Várpalota	3	—	1	2 2-7	1
18. Bakony Vegyész	3	—	1	2 1-6	1
19. Pét	3	—	—	3 2-6	—
20. Rákóczi	3	—	—	3 0-5	—

Megyebajnokság: Postás—Vajszló 1:2 (1:2), Zsolnay—István-akna 5:3 (1:0), Mázaszászvár—Drávafok 2:2 (0:1), Mágocs—Szigetvár 3:0 (1:0), Bóly—Steinmetz SE 1:1 (1:1), Siklós—Kesztyűgyár 4:0 (3:0), Beremend—BTC 0:0, Villány—Vasasi Bányász 2:1 (0:1).

KÉZILABDA NB II.

Székesfehérvári MÁV—István-akna 33:12 (19:7). Férfiak, Székesfehérvár. Taurus SC—Pécsi Zsolnay 16:8 (6:2), nők, Budapest.

KERÉKPÁR

Az országos ifjúsági és junior kerékpáros pályabajnokságon Budapesten jól szerepeltek a pécsi ifik. Eredmények. Ifjúságiak, repülő: 3. Szabó L. (PSI). 1000 m állórajtos időfutam: 3. Szabó. 3000 m egyéni üldözőverseny: 2. Szabó. 4000 m csapatverseny: 3. PSI (Szabó—Vámos—Hirth—Szilvási). Páros bajnokság: 2. Szabó—Hirth. Repülőbajnokság: 4. Szakács (PSI). A junior kerékpárosok gyengén szerepeltek, nem szereztek olimpiai pontot.

FALUSI SPARTAKIÁD

A PVSK-pálya volt a színhelye a falusi spartakiád megyei (mohácsi járás) 11,13 cm. Gorádöntőjének, melyen négy járás és Pécs városkörnyék sportolói vettek részt. Győztesek. Nők: 100 m. Gál (siklósi járás) 14,6 mp. 400 m: Papp M. (siklósi járás) 69,7 mp. Spartakiád váltó: siklósi járás 2.49,5. Magasugrás: Pandur (komlói járás) 1,20 m. Távolugrás: Schmidt E. (szigetvári járás) 433 cm. Súly: Vargáné (Pécs-környék) 8,95 m. Kézilabda: Sellye (siklósi járás). Férfiak 100 m: Hartung (mohácsi járás) 12,1 mp. 400 m: Illés (mohácsi járás) 56,1 mp. 800 m: Marosi (mohácsi járás) 2.09,9 mp. 1500 m: Schubert (komlói járás), 4.49,4. A spartakiád váltó: mohácsi járás 3.57,3 mp. Olimpiai táv 1980 m: Blaskovics (szigetvári járás). Magasugrás: Csoboth (mohácsi járás) 175 cm. Távolugrás: Maglódi (szigetvári járás) 558 cm. Súly: Horváth G. (mohácsi járás) 11,13 cm. Gránát: Szép J. (siklósi járás) 62,95 m. Röplabda: Sellye (siklósi járás). Labdarúgás: Kozármisleny (Pécs városkörnyék). Kézilabda: Egyházaskozár (komlói járás).

EVEZÉS

Mohácson élénk érdeklődés mellett tartották a XIII. Duna Kupa evezősversenyt. A vasárnapi versenynap eredményei. Férfi felnőtt kormánynélküli négyes: 1. Vác (Hónap, Bácskai, Teszler, Szabó), 2. Baja (Standler, Pataki, Kelemen, Harsányi), 3. Mohács (Horváth, Zöldág, Tóth Tumpek). Férfi felnőtt kormányos kettes: 1. Hónap-Bácskai (Vác), 2. Standler—Pataki (Baja), 3. Hodoscsek—Zöldág (Mohács. Női felnőtt egypárevezős: 1. Bertényi (Vasas), 2. Sávai (Szeged), 3. Hegedüs (Szeged). Férfi felnőtt kormánynélküli kettes: 1. Kiss-testvérpár (Csepel), 2. Teiszler—Németh (Vác), 3. Standler—Pataki (Baja). Férfi felnőtt négypárevezős: 1. FTC—Csepel—MTK—Agárd sportegyesülés, 2. Vác, 3. Bp. Testvériség.

Női úttörő négypárevezős: 1. Acélöntő, 2. Mohács (Szauter, Wigand, Orbán, Novák), 3. Baja (Genál, Hoffmann, Gyöngyfalvi, Szuper). Úttörő kormányosnégyes: 1. Baja „A", 2. Szeged, 3. Vác . . . 5. Mohács. Férfi úttörő négypárevezős: 1. Baja, 2. Vác, 3. Testvériség . . . 5. Mohács. Férfi ifjúsági kétpárevezős: 1. Vác, 2. Csepel—Vác, 3. Baja—Mohács (Kelemen—Huber). Férfi serdülő kétpárevezősök: 1. Baja (Buzási—Nagy), 2. Vác, 3. Acélöntő. Női úttörő kormányos négypárevezés: 1. Baja, 2. Mohács. Férfi ifjúsági kormányosnélküli kettes: 1. Mohács „A" (Tóth—Tumpek), 2. Mohács „B" (Hodoscsek—Zöldág), 3. Vác. Férfi úttörő kormányos nyolcas: 1. Baja, 2. Szeged, 3. Mohács.

A XII. Duna Kupa végeredménye: 1. Baja 161,5; 2. Vác 152,5; 3. Szeged 120; 4. Mohács 81,5; 5. Acélöntő 61; 6. Testvériség 45 pont.

CSELGÁNCS

Miskolcon rendezték meg az országos juniorbajnokságot, ahol a 78 kg-osok versenyében Szakács László, a PVSK versenyzője a harmadik helyet szerezte meg.

ÚSZÁS

Dunaújvárosban rendezték meg a XII. úszó ibv-t. A fiú 100 m pillangóúszásban a PMSC versenyzője, Óberritter bronzérmet szerzett 1:03.32-es idejével.

TOTO

1. Karcag—Lehel SC	1:0	1
2. Gyula—Kazincbarcika	1:0	1
3. Debr. Kinizsi—Ózd	2:0	1
4. Papp J. SE—Hódmezőv.	2:0	1
5. Bem SE—Váci Izzó	1:1	x
6. BKV Előre—Kossuth KFSE	2:1	1
7. Dorog—MÁV Előre	2:1	1
8. Oroszlány—Bp. Spartacus	0:1	2
9. Dombóvár—Olajbányász	2:2	x
10. Keszthely—PVSK	2:2	x
11. Fűzfő—Sabaria	0:1	2
12. Várpalota—Alumínium	0:4	2
13. Rákóczi SE—Mohács-V. + 1	0:1	2
14. Eger—Gyöngyös	1:0	1

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 33. fogadási héten 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt. A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 12 találatos szelvény 23 darab, nyereményük egyenként 93 832 forint. 11 találatos szelvény 281 darab, nyereményük egyenként 3072 forint. A 10 találatos szelvények száma 2812 darab, nyereményük egyenként 460 forint.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

OLIMPIAI ÉRMEK DEBRECENBEN. Nagyházy János debreceni numizmatikus Európa-hírű éremgyűjtő. Gyűjteményének egyik értékes része a sportérmek kollekciója: az 1896-os athéni olimpiától az 1980-as moszkvai olimpiáig minden versenyről őriz valamilyen numizmatikai emléket.

SPORT DN SPORT

Mészöly kihirdette a kezdőegyüttest

- Törőcsik sérült, és „átesett a súlyhatáron"
- Esterházy kezd a svédek ellen

Szerdán este a Népstadionban két fronton is találkozik a magyar és a svéd labdarúgás. Előbb 17 órai kezdettel a két ország 21 éven aluli játékosokból álló csapata mérkőzik, 18.45 órai kezdettel pedig az A-válogatottak 32. hivatalos összecsapására kerül sor.

Az eddigi 31 mérkőzés összesített mérlege magyar fölényt mutat: 15 magyar győzelem mellett a svédek 7 sikert tudnak felmutatni, 9 döntetlen akadt, 80 gólt lőttek a magyarok — és 56-ot a svédek. A két ország legjobbjainak legutóbbi mérkőzése is Budapesten zajlott le, éspedig 1977. október 12-én, amikor a magyarok jó játékkal biztosan győztek 3:0-ra. Svédország immár egy évtizede nyeretlen a magyarok ellen, utoljára 1970. május 16-án, a Népstadionban fektették kétvállra a magyar gárdát 2:1-es eredménnyel.

Hétfőn délelőtt a Népstadionban 60 perces gyakorlásra került sor. Intenzív bemelegítés után technikai gyakorlatok, kapuralövések következtek, végül rövid időt játszottak egymás között.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány hétfőn délelőtt a Népstadionon kívül az MLSZ-be (az utánpótlás válogatott keret tagjaival beszélt) és az egyik fővárosi kórházba is ellátogatott (Törőcsiket vitte orvoshoz).

— Törőcsik rúgást kapott, sérülését vizsgálták meg — mondotta Mészöly Kálmán. — Függetlenül attól, hogy sérülése rendbejön-e vagy sem, az újpesti csatár a hétfő déli ebéd után elköszönt a kerettől. Az előzetes megállapodásunk szerint hétfőn reggel súlyellenőrzést tartottunk, Törőcsik a neki megállapított 72—72,50 kiló helyett 76,20 kilóval állt a mérlegre. Ezért lemondtam szerdai szerepeltetéséről. Törőcsik szombatig a klubjában készül, s miután továbbra is a válogatott keret tagja, szombaton este — függetlenül attól, hogy játszik-e a szombati bajnokin vagy sem — bevonul a táborba, de ahhoz, hogy a Szovjetunió ellen szerepelhessen, hozzá kell a megállapított testsúlyt.

Törőcsik helyett Esterházy a másik csatár. Mészöly Kálmán már kihirdette a svédek elleni kezdőegyüttest, ez a következő: Katzirz — Paróczai, Bálint, Garaba, Tóth J. — Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi — Kiss, Esterházy.

Grundfocibajnokság

A pécsi úttörőház, a pécsi városi úttörőelnökség, valamint a Dunántúli Napló 10—14 éves pajtásoknak „Bozsik József" Kupa grundfocibajnokságot rendezett. A verseny selejtezőjét kerületenként bonyolították le, melyeken mintegy 200-an vettek részt. A döntőt vasárnap délelőtt rendezték az égervölgyi tornapályán. A döntőben 7 csapat vett részt, a győzelmet a meszesi pajtások szerezték meg.

A világ sportja

BRNO. Vasárnap 200 000 néző volt kíváncsi a motorkerékpáros gyorsasági világbajnokság újabb futamára, a csehszlovák nagydíjra, amelyen magyarok is rajthoz álltak. Közülük a 125 köbcentiméteres kategóriában Drapál János a 6. helyen végzett.

BÉCS. A Forma 1-es versenyautók idei világbajnoki futamai során vasárnap délután az osztrák Grand Prix keretében a zeltwegi pálya volt a színhelye a 10. pontszerző viadalnak. Hatvanezer néző volt kíváncsi a nagy versenyre, amelynek 54 körös, 320 kilométeres távjo nagyszerű küzdelmeket hozott. A győzelmet a francia Jabouille szerezte meg, de csak másodpercekkel tudta megelőzni a világbajnoki éllovas ausztrál Jonest, az argentin Reutemannt és a francia Laffitet.

HAMBURG: A sportújságírók óriási többséggel Karl-Heinz Rummeniggét (Bayer München) választották az 1980-as év legjobb nyugatnémet labdarúgójának. Rummenigge a 620 szavazatból 343-at kapott. A címért járó díjat a Kicher-sportmagazin „aranylabdáját" kedden adják át az év játékosának a Bayern München—Borussia Dortmund mérkőzés előtt. Rummenigge az olaszországi EB után az Európa legjobb játékosa címet is kiérdemelte a labdarúgó szakíróktól.

HYVINKAA (Finnország): A belga Georges Jobe nyerte a 250 kcm-es géposztályban a motocross világbajnokságot.

RÓMA: Pietro Mennea, olimpiai bajnok, a 200 m-es síkfutásban 19,96 mp-s eredménnyel a világ idei legjobb teljesítményét érte el.

BUENOS AIRES: Miután a Korcsnoj Polugajevszkij 12 játszmából álló sakkvilágbajnoki elődöntő 6:6-tal ért véget, a szabályok szerint a két nemzetközi nagymester újabb két játszmára ül asztalhoz, egy-egy alkalommal a fehér bábukat vezetik. Ha a két játszma sem hozna döntést, Korcsnojt nyilvánítják győztesnek, mivel eddigi két győzelmét sötéttel érte el.

LONDON: Az angol olimpiai küldöttségből botrányokozásért idő előtt hazaküldött angol Gary Abrahamot és a skót Jimmy Cartert az angol úszó szövetség 1982-ig eltiltotta a nemzetközi versenyeken való szerepléstől. A két brit sportoló az olimpiai faluban betörte az írek szálláshelyének ajtaját és közbotrányt okoztak. Védekezésül azt hozták fel, hogy csak a zárat „emelték ki" és később saját pénzükből azt meg is javíttatták. Eltiltásuk azt jelenti, hogy nem vehetnek részt 1981-ben a jugoszláviai Splitben sorra kerülő úszó Európa bajnokságon.

Lovas- és fogatverseny Békáspusztán

A hagyományoknak megfelelően ezúttal is látványos lovas- és fogatversenyt rendeznek augusztus 20-án a Bóly melletti Békáspusztán. A délután 2 órakor kezdődő verseny keretében látványos ugrószámokat, valamint kettes- és négyesfogatok ügyességi versenyét láthatják a nézők. A bólyi lovasok mellett még hat egyesület versenyzői indulnak. A legizgalmasabbnak igérkező versenyszámot, a kitartásos magasugratást a békáspusztai telepért sokat tevő vezető, Hanzély István emlékére írták ki. A fogatok akadályversenye Illés János emlékére kerül megrendezésre.

A verseny mellett gazdag kulturális programról is gondoskodtak a rendezők.

Magyar bírók az Európa-kupák mérkőzésein

Petri Sándor, az MLSZ Játékvezetői Bizottságának elnöke közölte, hogy a szeptemberben megkezdődő Európa-kupák első fordulójában a magyar bírók a következő találkozókon szerepelnek:

BEK:

Olympiakos—Bayern München. V. Palotai. PJ.: Győri és Nagy M.

KEK:

Tirana—Malmö FF. V.: Kuti. PJ.: Lauber és Soós F.

UEFA Kupa:

TC Vorwärts Frankfurt Odera—Ballymena United (észak-ír). V.: Kőrös. PJ.: Mohácsi, Pálvölgyi.

Levszki Szófia—Dinamo Kijev. V.: Pádár. PJ.: Szávó és Tompa.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 229. szám
1980. augusztus 20., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az alkotmány napja

Az alkotmány napja voltaképp az emberi jogoknak is napja. Az alkotmány végső értelme ugyanis az állampolgárok, az emberek társadalmi biztonságának a szavatolása. Minden alkotmány annyit ér, amennyit az érdekelteknek ténylegesen nyújt.

Három évtizede csorbítatlanok azok a jogaink, amelyek a létbiztonságot jelentik. Jogunk a munkához, a megszolgált nyugdíjhoz, a szociális ellátáshoz, a gyermekeink tisztességes felneveléséhez és így tovább. E jogaink közül egyetlenegy sem érvényesül a tökély fokán. De ennek felismert tényét újból és újból a politikai cselekvés középpontjába állítva — roppant haladást értünk el. Olyat, ami az egyes állampolgár közérzetét minden másnál inkább hangolja pozitívra. Abban az értelemben, hogy az emberek tudják: kapnak, mielőtt bármit is ők maguk adnának.

Az alkotmány napján — kis és különböző társadalmi rendszerekben élő népektől körülvett nemzet lévén — okunk van összehasonlítani viszonyainkat a másokéval. A legnyilvánvalóbb és éppen ezért a legszembeötlőbb eme összehasonlításban az, hogy ebben az országban kivétel nélkül mindenki esztendőről esztendőre többet és jobbat mondhatott magáénak nemcsak anyagi javakból, hanem abból az erkölcsi tartásból is, amit az anekdotára hajlamos népnyelv úgy ír körül, hogy — úgymond — az eszme és a józan ész mi nálunk közös nevezőn van.

Roppant vívmány ez egy olyan országban, ahol a letűnt régi rendszer urai unos-untalan a szentistváni állameszmére hivatkoztak, még akkor is, amikor rég eljátszották magát az államot. S vívmány abban az összehasonlításban is, amit bevezetőül az alkotmány születésének időszakáról mondtunk.

Ha a nyolcvanas évek hajnalán azt kérdezzük önmagunktól, hogy mit tehetünk még önmagunkért, akkor erre a válasz csak kisebb részben lesz az, amit a szocializmus nyugati kritikusai váltig ismételgetnek. Hogy tudniillik jogrendünk további csiszolásra szorul. Mert noha ez igaz, de nem önmagában! Hanem csakis abban az összefüggésben, hogy a hatékonyabb gazdálkodás, a dinamikus célratörés, egészen egyszerűen kikényszeríti a teljesebb, a mélyebb, az elevenebb demokráciát.

Ennél pedig a nyolcvanas évekre aligha van kihívóbb program. Társadalmi életünknek most lépünk abba a korszakába, amikor a kisebb közösségnek, a tehetséges egyénnek döntéseinek súlya és következménye a korábbinál nagyobb, érezhetően nagyobb mértékben befolyásolja az egész társadalom előbbrehaladását. Ez a legnagyobb kihívás. Nemcsak abban az értelemben, hogy valami olyat kell megtanulnunk, amit eddig nem tudtunk. Hanem abban is, hogy minden egyéni és csoportos sikernek az igazi kritériuma az össztársadalmi hatás.

Emberi jogaink és törekvéseink szempontjából alapvető különbségként minden olyan berendezéssel szemben, amelyben az egyéni boldogulás a közösség érdekeinek a rovására is bekövetkezhet.

Megnyílt az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár

A 69. Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár kedden ünnepélyes külsőségek között megnyílt. A vásárváros fellobogózott főterén megrendezett nyitó ünnepségen megjelent *Havasi Ferenc*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és *Marjai József*, a kormány elnökhelyettese. Ott volt a vendégek között a kormány több tagja, a diplomáciai testület számos tagja, valamint a hazai és külföldi kiállítási részlegek vezetői.

A Himnusz elhangzása után *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter mondott megnyitó beszédet.

A miniszter köszöntötte a megnyitó vendégeit, majd az OMÉK szerepéről, jelentőségéről szólt.

– A most megnyíló kiállítás sokrétűen, gazdag anyaggal érzékelteti a mezőgazdaságban, az élelmiszeriparban, az erdő- és fagazdaságban elért eredményeket, jelzi a termelőerőkben, az agrárkutatásban és a szakoktatásban egyaránt tapasztalható fejlődést – mondotta. – Az elmúlt évek eredményei alapján arról adhatunk számot, hogy tovább tart az a lendület, amely különösen a szocialista átszervezés óta jellemző a mezőgazdaságra, a hazai élelmiszertermelésre. Az egy lakosra jutó 1,2 tonnás gabonatermelés, a 150 kg-os hústermelés olyan tény, ami nemzetközi mércével mérve is az élvonalba tartozik.

Ez a termelési színvonal lehetőséget teremtett arra, hogy az élelmiszerellátás kiegyensúlyozott legyen, az élelmiszerfogyasztás növekedjen és szerkezete korszerűsödjön. Miközben javult a hazai élelmiszerellátás, nőtt az agrárágazat exportja is.

A kiállítás is jelzi azt a sokoldalú nemzetközi együttműködést, amelynek részesei vagyunk. Eredményeink egyik forrása – ezt a baráti országok gazdag bemutatója egyértelműen dokumentálja – a KGST keretében a testvéri szocialista országokkal való együttműködés. A kétoldalú kapcsolatok keretében is eredményesnek ítéljük az együttműködést. A termelés műszaki feltételeinek biztosításába és fejlesztésébe

A megnyitó ünnepség vendégei az élelmiszeripari pavilonban

több nyugati világcég kapcsolódott be, korszerű kooperációk alakultak ki.

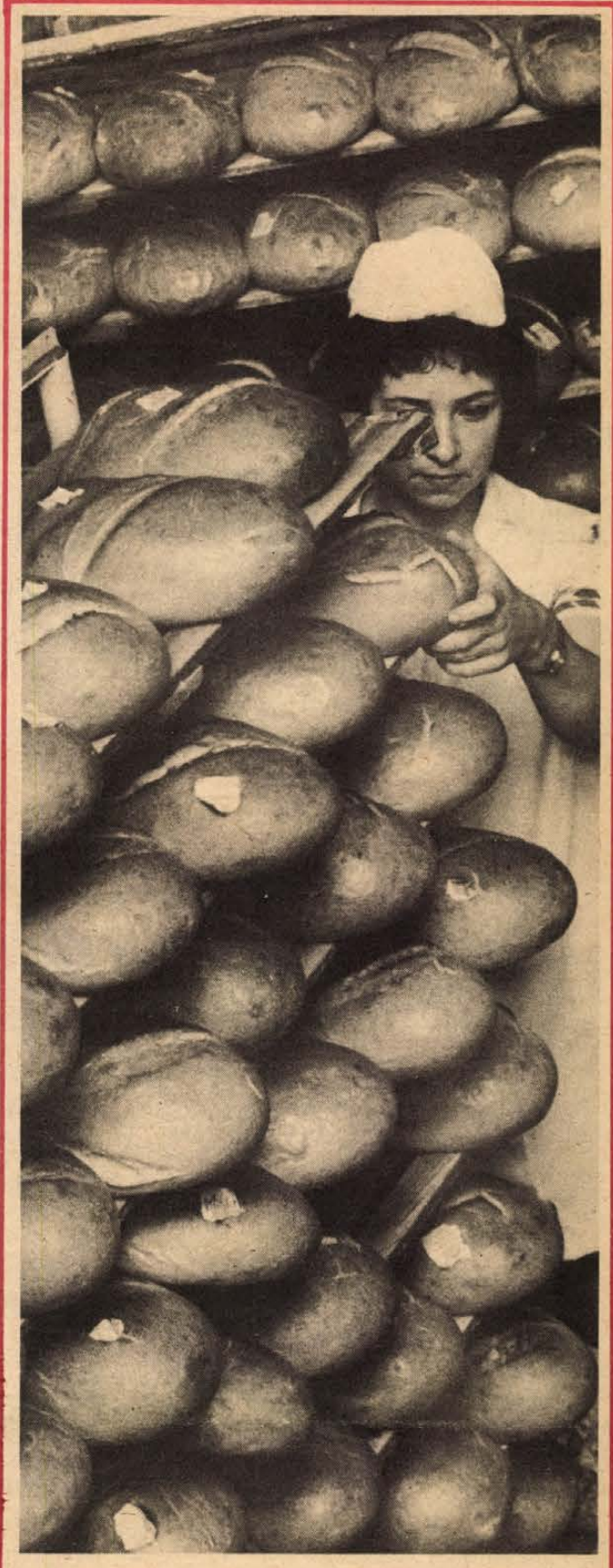
Azután kifejtette: a mezőgazdaság ma már csak nagyon magas színvonalú ipari háttérrel fejlődhet. A termelés színvonalát, hatékonyságát erőteljesen formálják a gépek, a kémiai ipar, s egy sor más iparág termékei, gyártmányai. Akik ezeket az eszközöket, berendezéseket, anyagokat előállítják – dolgozzanak kutatólaboratóriumban vagy öntödében – igen fontos részesei a hazai élelmiszer-termelésnek. A mezőgazdaság eredményeinek tehát társadalmunk széles rétegei, munkásosztályunk is részese. A politikai szövetség mellett ez a mind jobban bővülő kapcsolat tartalmi tényezője a munkás-paraszt szövetségnek is, melyről az új kenyér ünnepén országszerte megemlékezünk.

Az agrártermelésben elért eredmények legfőbb záloga pártunk és kormányunk jól bevált agrárpolitikája, szövetkezetpolitikája, az a bizalom, ami erre épülve az ágazatainkban dolgozók iránt megmutatkozik. Erre az agrárpolitikára alapozva megoldhatjuk az előttünk álló nagy feladatokat is.

Fontos érdekünk, hogy a gazdaságos termelésnövelés minden lehetőségét hasznosítsuk a nagyüzemekben, a háztájiban, a kistermelők körében is. A szocialista nagyüzemek erősítése, fejlesztése változatlanul legfontosabb gazdasági, társadalmi feladatunk. Emellett – járva az eddigi helyes utat – továbbra is nagyon tényeges a háztáji és kisegítő gazdaságok termelési lehetőségeinek kihasználása, a termelési kedv fenntartása. Ehhez a jövőben is sokoldalú segítséget adnak mezőgazdaságunk szocialista nagyüzemei.

A miniszter aláhúzta, hogy a belső ellátás, a külpiaci igények az eddiginél is parancsolóbban fogalmazzák meg az alapanyag-termelés és a feldolgozás vertikális kapcsolatainak összehangolt fejlesztését. Ebben a beruházási lehetőségek mellett fontos szerepe van a gazdasági együttműködés ösztönzőbb formáinak, a termelési integráció erősítésének. Hangsúlyozta, hogy az agrártermelés új követelményeket támaszt a hazai iparral és a termelőeszközök importjával szemben.

A miniszter végül köszönetét és elismerését fejezte ki a hazai és a külföldi kiállítóknak – köztük a 6. nemzetközi anyagmozgatási és csomagolási, valamint az építés, otthon, energia kiállítás résztvevőinek is – munkájukért, és jó szereplést kívánt a résztvevőknek, majd megnyitotta a 69. OMÉK-ot.



Műsoros gyűlés Bólyban

Ünnepi rendezvények Baranya megyében és Pécsett

Augusztus 20-a tiszteletére Baranya-szerte ünnepségeket tartanak. A megye kiemelt rendezvényének idén *Bóly* a színhelye: *ma reggel 10 órakor* a községi nagyparkban *dr. Soós Gábor* MÉM államtitkár beszéde nyitja meg az alkotmány-napi ünnepséget. Ezt követően – 11.15-kor – kerül sor a dunaszekcsői, szalántai, véméndi népi együttesek műsorára. Délután 2 órakor a bólyi Békáspusztán lovas bemutatót láthatnak a vendégek.

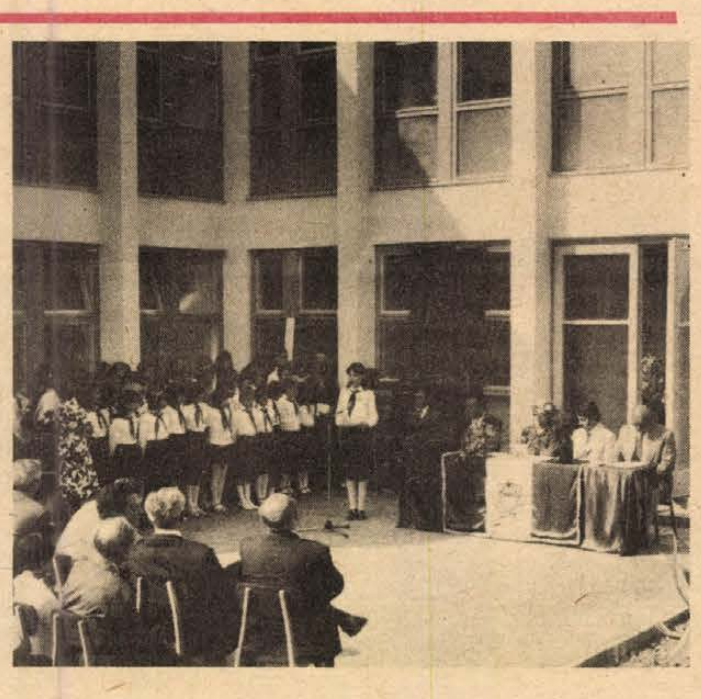
Pécsett reggel 9 órakor Lvov-Kertvárosban, a Melinda utcában *dr. Nagy József* országgyűlési képviselő avatja föl az új, 32 500 négyzetméter kiterjedésű szabadidő parkot. Az ünnepélyes eseményen a Bóbita Bábegyüttes és a József Attila Művelődési Ház bűvészszakköre működik közre.

Délután 15 órakor ugyancsak Pécsett, az *Alsó-Tettyén* avatnak játszóteret, melynek faragott játékait *Szatyor Győző* és *Szatyor Zoltán* készítették. Az avató beszédet *Komlódi Józsefné*, Pécs m. város Tanácsának elnökhelyettese mondja.

Erdélyi Zoltán Ybl-díjas építész, Pécs megyei város Tanácsának vb-tagja nyitja meg ünnepélyesen a *Pécsi Városi Könyvtár* új, I. számú fiókkönyvtárát. Az avatásra *ma délelőtt 11 órakor kerül sor* a Nagy Jenő utca 24. szám alatti könyvtárépületben. Az ünnepségen közreműködik a Mecsek Fúvósötös és Melis Gábor színművész.

Bikalon 10 órakor kerül sor a hagyományos kiváló mesterek avatására, s ugyancsak itt nyílik meg *Vincze Győző* festőművész kiállítása. *Bogád-mindszenten* klubkönyvtárat avatnak, kézimunka- és fotókiállítást nyitnak; *Szigetvár* hobby-kiállítás, *Sellye* termékbemutató színhelye lesz.

Dr. Zsögön Éva államtitkár a Szigetvári Kórház átadásánál átvágja a szalagot



Hosszúhetényben új iskolát avattak (Tudósítások a 6. oldalon.)

Alkotmánynapi nagygyűlés Debrecenben és Kisbéren

Kedden alkotmánynapi nagygyűlést rendeztek Debrecenben és Kisbéren. Debrecenben Németh Károly, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára, Kisbéren Sarlós István, a Politikai Bizottság tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára mondott ünnepi beszédet.

Németh Károly:

Szilárd alapokra építhetjük a jövőt

Augusztus 20-a nagy nemzeti ünnepünk. A magyar nép hatalmát, államalkotó, országépítő erejét, a szocialista hazánk függetlenségét megtestesítő alkotmánynak és az új kenyérnek az ünnepe. Ezen a napon emlékezünk meg államalapító nagy királyunkról, I. Istvánról is — kezdte beszédét Németh Károly, majd hangsúlyozta: — a felszabadulást követő gyökeres társadalmi változások útján korszakos jelentőségű állomás volt államunk alaptörvényének elfogadása 1949-ben. Ez szentesítette a munkásosztály, a nép hatalmát, és a nemzet programjaként törvénybe foglalta a kizsákmányolástól mentes, szabad társadalom, a szocializmus felépítését.

— Alkotmányunk napja nagyszerű alkalom arra, hogy demonstráljuk a szocialista nemzeti egységet, azt az összefogást, amely ma a fejlett szocialista társadalom felépítésében összefűzi a nemzet alapvető osztályait és rétegeit, a pártonkívülieket, az ateistákat és a vallásos világnézetű embereket, a magyarokat és a hazánkban élő nemzetiségieket. A Magyar Népköztársaság közös hazánk, együtt építjük, óvjuk és gazdagítjuk.

— Most az a legfontosabb, hogy a XII. kongresszus útmutatásait kövessük, a közösen kialakított politika valóra váltásáért egységben cselekedjünk. Pártunk és kormányunk a kongresszus határozatainak megfelelően a fő figyelmet az építőmunka feltételeinek biztosítására fordítja.

– Előre haladásunknak fő feltétele — hangsúlyozta —, hogy amit közösen elgondoltunk, azt egységes akarattal hajtsuk végre. A jó végrehajtáshoz viszont elengedhetetlen, hogy fenntartsuk, továbbfejlesszük azt a megoldást kereső vitaszellemet, tettrekészséget, amely a kongresszus és a választások idején országszerte megnyilvánult. Az együttes gondolkodás közös dolgainkról — az együttes cselekvés legfőbb ösztönzője. Szilárd elhatározásunk, hogy a kongresszus útmutatásait követve tovább mélyítjük, fejlesztjük a szocialista demokráciát. A nagyobb követelmények érvényesítésének és a társadalmunkban még jócskán megtalálható közömbösség, tunyaság, fegyelmezetlenség, bürokrácia és pazarlás elleni harcnak is ez az egyik legfontosabb feltétele.

— Gazdasági feladataink eredményes megoldásához is nélkülözhetetlen — emelte ki a szónok —, hogy együtt gondolkozzunk és egységben cselekedjünk. Gazdasági céljaink elérése, amelytől döntő mértékben függ az ország fejlődése, mindenkitől erőfeszítést, fegyelmezett munkát és magatartást követel. Annak a követelménynek, hogy maximális ésszerűséggel hasznosítsuk a rendelkezésre álló anyagi és szellemi erőforrásainkat, csak akkor tudunk eleget tenni, ha minden területen magasabbra emeljük a mércét. Gyorsabban jutunk előre, ha mindenütt azok kapják a legnagyobb anyagi és erkölcsi elismerést, akik arra rászolgálnak.

Ezután a legfontosabb gazdasági tennivalóink kapcsán Németh Károly kiemelte:

— Az összetettebb, nehezebb feladatok megoldása, az ország valamennyi becsületes állampolgárának érdekét és javát szolgáló, töretlen szocialista fejlődés fenntartása és folytatása azt kívánja, hogy mindenki igyekezzék többet tenni, tudása, tehetsége legjavát adva, jobban, eredményesen dolgozni. Döntővé válik — inkább mint valaha is — az emberekben rejlő lehetőségek teljesebb kihasználása, az a semmi mással nem pótolható erőforrás, amit a tömegek tapasztalata, tudása, az emberek jobbító szándéka jelent. Ebben van a mi igazi nagy lehetőségünk.

— Az építőmunka feltételei most nehezebbek, a korábbinál több akadály áll a fejlődés útjában. De bizakodhatunk, pártunk és népünk együtt sok bonyolult feladatot oldott meg eredményesen. Ha mindannyian akarjuk s egységben cselekszünk, elérjük a kitűzött célokat, megőrizzük és megszilárdítjuk nagy történelmi vívmányainkat, megvetjük egy későbbi lendületes fejlődés alapjait. Van világos programunk, szilárd alapokra építhetjük a jövőt! — zárta beszédét Németh Károly.

Sarlós István:

A jól, pontosan végzett munka mindenkire kötelező

Bevezetőben Sarlós István hangsúlyozta: mi a haza sorsának folyamatos javulását csak úgy tudjuk elképzelni, hogy minden tettünkkel közvetlenül szolgáljuk az egész nép érdekeit. Ezért tartjuk fontosnak, hogy aki vezető szerepet tölt be, legyen mindig hű a néphez, értse az emberek életét, örömei és gondjai legyenek azonosak a népével, és sohase felejtse el, hogy vezetővé a szocializmus korszakában, közös ügyünk szolgálatában vált.

A továbbiakban Sarlós István alkotmányos rendünk erősítésének feladatai kapcsán a demokrácia kiszélesítéséhez szükséges rend és fegyelem fokozásáról, ebben a vezetők és beosztottak részvételéről és felelősségéről szólt:

– Sokan leegyszerűsítve a dolgokat, megelégszenek azzal, hogy a demokrácia a véleménynyilvánítás lehetőségét biztosítja. Mi ezzel nem elégszünk meg. Azt akarjuk, hogy minden elhangzó véleménynek legyen következménye; egy igen vagy egy nem – de ez se puszta kijelentésként, hanem része legyen egy elfogadható és a közszolgálatát képviselő érvelésnek. Azt akarjuk, hogy a döntések, akár országos, akár csupán helyi jelentőségűek: olyan lépéseket eredményezzenek, amelyek hasznosak és érthetőek, elfogadhatóak az érintettek számára.

– A jog és a kötelezettség – hangsúlyozta Sarlós István – egymást kiegészítő elemei az életnek. Ezért hibás minden olyan nézet, amely csak a jogok élvezetét tartja biztosítandónak, a kötelességek tekintetében viszont szabad választási lehetőséget ad. Nincs választási lehetősége ebben a vonatkozásban senkinek. A jól, pontosan végzett munka mindenkire nézve kötelező. Természetes, hogy valamennyi állampolgár érdekeit szolgáló szocialista cél vonzóvá akkor válik, ha az egyén jól érzi magát a társadalom által kialakított közösségben, és ha azt tapasztalja, hogy a jövő az ő számára is olyan nyitott könyv, amelynek minden sorához maga is hozzátehet a gondolatait.

– Olyan jövőről beszélünk, amelyért mindenkinek egyformán, képességei és tudása teljes kifejtésével kell dolgoznia. Ez a jövő azt igényli, hogy az azonos kötelezettségű emberek az egyéniségüket és az érdeklődési körüket tekintve ne legyenek egyformák. A jól végzendő munkának csak egyik feltétele az, amit az előírások és a vezető szervek teremtenek meg. A másik, nem kevésbé fontos feltétel az, amit az egyén saját tapasztalatai és képességei felhasználásával akkor teremt meg, amikor gondolkodó emberként és nem automataként dolgozik. Ebben van nagy felelőssége mindenkinek: a beosztottaknak és a vezetőknek is.

– A vezetők és a beosztottak, pontosabban a más és más feladattal megbízott egyenrangú állampolgárok szervezett és fegyelmezett együttműködését igényeljük minden területen. A fegyelmezettség nem lehet idegen a mi gondolatvilágunktól, kimondva vagy kimondatlanul jelen van és fontos szerepet játszik az emberek életében – mondta Sarlós István.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A lengyel hírügynökség közleménye a gdanski eseményekről

Gdanskban augusztus 18-án ülést tartott a LEMP vajdasági bizottsága. A plénumon megvitatták a gdanski partvidéken kialakult helyzetet. A plénumon részt vett Henryk Jablonski államfő, a LEMP PB tagja, továbbá Stanislav Kania, a LEMP PB tagja, a KB titkára és Tadeusz Pyka, a Minisztertanács elnökhelyettese, a PB póttagja. Az ülésen a gdanski pártbizottság első titkára, Tadeusz Fiszbach hangoztatta, hogy a munkabeszüntetési akciók néhány üzemben a munkások tulajdonképpeni kívánalmaitól eltérő jelleget öltöttek. Ez — mondotta — kedvezőtlenül hat az ország társadalmi és politikai helyzetére. Mind mondotta, szocialistaellenes elemek is bekapcsolódtak a munkabeszüntetési akcióba, vagyis olyan emberek, akik nem is dolgoznak a gdanski partvidéken. Ezeknek az a céljuk — az egyetlen céljuk: hogy zavart keltsenek a körzetben. A plénumon hangsúlyozták, hogy a párt valamennyi tagjának és minden öntudatos munkásnak a részvételével le kell választani ezeket az elemeket.

A munkahelyen folyó viták során felmerült számos olyan kívánalom, amelyek a helyi munkakörülményekre vonatkoznak, de vannak olyan kívánalmak is, amelyek általánosabb körűek. A kívánalmakat az a kormánybizottság vizsgálja, amely Tadeusz Pyka, a Minisztertanács elnökhelyettese vezetésével Gdanskban működik.

Vasúti szerencsétlenség Lengyelországban

Kedden hajnalban súlyos vasúti szerencsétlenség történt Lengyelországban, Torun város közelében. Egy tehervonat vezetője, a szemafor tilos jelzése ellenére tovább haladt a pályán, és a szerelvény összeütközött a szemből jövő, Kolobrzeg és Lodz között közlekedő személyvonattal. A szerencsétlenség halálos áldozatainak száma 62-re emelkedett. A lengyel hírügynökség tudósítása szerint mintegy 50 sebesültet a toruni és az Alexandrow Kujawski-i kórházba szállítottak. A baleset körülményeinek kiderítésére kormánybizottságot neveztek ki. A halottak, sem a sebesültek közt nem volt külföldi állampolgár.

Edward Gierek, a LEMP KB első titkára és Edward Babiuch kormányfő kedden a baleset színhelyére érkezett.

◆

✦ ÚJ-DELHI: Kasmirban hétfőn letartóztattak 24 muzulmán politikust, akik Kasmir Indiától való elszakadásáért szálltak síkra. Ugyanakkor a hatóságok betiltottak egy tervezett muzulmán ifjúsági konferenciát, amelyet az állam fővárosában, Srinagarban rendeztek volna. Indiai források szerint a letartóztatottak két fundamentalista mozgalomhoz tartoznak, amelyek „iráni típusú iszlám forradalmat szerveztek Kasmir felszabadítására".

✦ *HANOI: Heng Samrin kambodzsai elnök fogadta a Phnom Penh-ben tartózkodó vietnami kormányküldöttséget, amelyet Dang Thi miniszter vezet. A vietnami–kambodzsai tárgyalásokon megállapodást írtak alá a Kambodzsának idén nyújtandó újabb térítésmentes vietnami segélyről.*

✦ *ANKARA: A török parlament hétfőn újabb két hónappal meghosszabbította az ország 67 tartománya közül húszban fennálló rendkívüli állapotot, amelyet első ízben 1978 decemberében hirdettek ki és azóta változó számú tartományban van érvényben. Az intézkedés célja a terrorizmus leküzdése, amelynek a Demirel-kormány kilenc hónappal ezelőtti hatalomátvétele óta közel 2500 ember esett áldozatul.*

✦ HONGKONG: Augusztus eleje óta Kína középső és déli vidékein hatalmas áradások pusztítanak, felmérhetetlen anyagi károkat okozva. Vuhan környékén a viharos trópusi esők következtében több mint 13 000 ház dőlt romba, az esőzés a megművelhető földterület mintegy 43 százalékát érinti. Hunan tartományban a Donting-tó vízszintje a napi átlagban 20,5 centiméteres eső következtében vészesen megemelkedett, és elöntött 400 000 hektár mezőgazdasági területet.

✦ *LONDON: Lhasszában, Tibet autonóm terület fővárosában a közelmúltban tömegtüntetés zajlott le, amellyel a tibeti lakosság a maoista nemzetiségi politika és a tartományban uralkodó szegénység miatt tiltakozott. Ez a megmozdulás is példázza, hogy milyen ellentmondás van a tibeti valóság és a hivatalos propagandaszólamok között, amelyek a Tibetben elért „sikerekről" számolnak be.*

✦ TEHERÁN: Mohammad Ali Radzsai iráni miniszterelnök Teheránban tartott sajtókonferenciáján bejelentette: még ezen a héten ismerteti kormányának összetételét. A jelöltek – mondotta – akiknek névsorát már jóváhagyta Baniszadr államfő –, „teljes egészében az iszlám elkötelezettjei".

Elhunyt Gergely István

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy dr. Gergely István elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke, államtitkár, augusztus 19-én gépkocsi-baleset következtében elhunyt.

Dr. Gergely István elvtárs temetése augusztus 27-én, szerdán 14 órakor lesz a Mező Imre úti temető Munkásmozgalmi panteonjában.

Elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

MSZMP Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa

1930. november 1-én született Monokon. Földmunkás családból származott, édesapja öt holdon gazdálkodott. Minden bizonnyal ebből fakadt Gergely István földszeretete, s az, hogy egész életében tisztelettel adózott mindazoknak, akik nehéz fizikai munkát végeznek. Sátoraljaújhelyen érettségizett, 1955-ben szerzett agrárközgazdász diplomát az Agrártudományi Egyetemen.

Vonzották a termelési feladatok; előbb a Sárospataki Állami Gazdaságban gyakornokoskodott, majd Apagyon agronómus lett. Szakértelme, ügybuzgalma és embersége figyelmet ébresztett iránta környezetében; még fiatalember volt, amikor a 40 ezer holdon gazdálkodó Középtiszai Állami Gazdaság főagronómusává nevezték ki.

1961 és 1965 között az MSZMP KB munkatársa, majd a Földművelésügyi Minisztérium főosztályvezetője, két évvel később pedig a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium miniszterhelyettese lett. 1972-ben választotta első titkárául a Szolnok megyei Pártbizottság, 1975-ben pedig az Országos Vízügyi Hivatal elnökévé nevezte ki a Minisztertanács.

1946-ban kapcsolódott az ifjúsági mozgalomba, 1956 óta volt tagja a pártnak. A Magyar Szocialista Munkáspárt XI. kongresszusa a Központi Bizottsága tagjainak sorába választotta, 1975-ben, Munkásságát a Szocialista Munkáért érdemeremmel (1960), a Munka Érdemrend ezüst illetve arany fokozatával (1965, 1970) ismerték el.

Alkotóereje teljében, vétlenül, közúti szerencsétlenség áldozataként szakadt meg gazdag és ígéretes életpályája. Osztozunk családja, elvtársai, barátai mély gyászában. Emlékét megőrizzük.

Még tart a csőrobbanás vizsgálata

Vasárnapi lapunkban beszámoltunk arról, hogy Pécsett szombaton kora délután többen várakoztak az autóbuszpályaudvar 10-es kocsiállásánál. Egyszercsak nagy robajt hallottak és forró víz zúdult rájuk.

A Pécsi Távfűtő Vállalat igazgatójának tájékoztatása szerint a vezeték a Dohánygyár tulajdonába és kezelésébe tartozik. A Dohánygyár főmérnöke a vizsgálat befejezése előtt nem kívánt érdemben nyilatkozni, csupán annyit mondott, hogy valóban az ő tulajdonuk a vezeték, de az vitatható, kinek a kezelésébe tartozik az említett szakasz. A vizsgálat még tart, melynek eredményéről tájékoztatjuk olvasóinkat.

Tűzparádé

Fűzfőn, a Nitrokémiai Ipartelepek egyik részlegében készültek az égi pálmaerdők, virágcsokrok rakétái, bombái. A pesti vezérkar pedig a Citadella csúcsán egy kis bódéban irányítja majd a tűzijátékot. A vezérkar: a tűzszerészek, a területzárók, a tűzoltók, a mentesítők, s az elektromos szakemberek parancsnokai. A röpke félórás látványosság mögött félévnél is több munka van.

Tíz-tizenkét tonna robbanóanyag: ennyi kell a 30 perc szemkápráztató látványosságához. Balatonfűzfőn 30 asszony nyolchónapi munkája. 170 000 csillag sziporkázik, izzik majd el az augusztusi pesti égboltón. A csillagokat egyenként rakják a papírhengerekbe. Egy bombába körülbelül 90 kerül. Egy bomba 5 kiló. A bomba kilövés után a levegőben robban, röppályája csúcsán, körülbelül száz méter magasságban.

De a bombán kívül a „mozsár" is dolgozik augusztus 20-án. A mozsár már alulról égve indul, s amikor lefelé fordul, csokrokra bomlik széjjel. A röppentyű, a római gyertya, a bengáli tűz, a vízesés — mind az előadáshoz tartozik.

Miből készülnek? Magnézium, alumínium-púder, oxidok, nitrátok, kálium és nátrium. Mind tűzveszélyes anyag. Mitől színesek? Három típust használnak: a telepíthetőt, a levegőben működőt — ezek aknavető elven indulnak — s a röppentyű, amely rakétaszerűen emelkedik. Mindegyik más-más színezőanyagot tartalmaz. A felszerelhetőben alumínium és magnézium adja a színt. A röppentyűben fém és kémiai sók keveréke színesít. A forma — mitől csillag, vagy virág formájú — bontótöltet elhelyezésétől függ.

Milyen lesz az idei szabadtéri égi előadás?

Az idei, augusztus 20-i tűzijátékunkkor — mondja Fehérvári Sándor ezredes — a párt XII. kongresszusának emblémáját rajzolják majd az égre fel a sziporkázó csillagok. Újdonság lesz a hangbomba, és az ezüstszínű röppentyű.

Ha a rendkívül esős nyarunk az ünnepnapon is megnyitná az ég csatornáit, megzavarhatná-e a gellérthegyi tűzijátékot?

Talán furcsán hangzik: a legnagyobb zápor sem befolyásolja a műsort — viszont a nézőket igen. Ha teljes szélcsend lenne, ritkítani kell a kilövéseket. Lassan gomolyog ilyenkor a füst, nem érvényesülnének a különböző alakzatok.

A Citadella hátsó részét már augusztus 20-a előtt egy hónappal lezárták a sétálók előtt. A polgári- és katonai szervek már befejezték az előkészületeket. „Függönyhúzás előtt" vagyunk. A fényszórók augusztus 20-án este kupolát varázsolnak a hegy fölé, vakító fehér, majd piros-fehér-zöld nyalábok metszik egymást az égbolton. A vezérlőasztalnál elhangzik az utasítás: „Figyelem! Minden kilövőhelynek: a pontos idő 20 óra 59 perc, 30 másodperc. Citadella egyes... tűz... Kettes: tűz!

Kezdődik az előadás.

Kőbányai György

Tartalékok még mindenütt vannak

Szervezettségből, felelősségérzetből a nagyüzemek dolgozói jelesre vizsgáztak

Beszélgetés dr. Földvári Jánossal, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettesével az idei aratásról

Két hetet késett a búza érése, a nyári esőzések és viharok miatt a terület egyharmadán a gabona megdőlt. Az aratást, Péter-Pál helyett csak július 20-án kezdhették meg a megyében. Az araták gyors és jó munkájának köszönhető, hogy augusztus 8-án az utolsó táblák termése is fedél alá került. Gyakorlatilag 20 nap alatt befejeződött a legnagyobb nyári munka, amelyben mintegy 2500 ember vett részt.

A rendelkezésre álló 632 kombájnnal 74 000 hektár kalászos gabona, ezen belül 60 000 hektár búza termését takarították be. Az országban az elsők között végeztünk és a megye eddigi legnagyobb búzatermését takarítottuk be.

– Miben látja az idei aratás kiemelkedő sikerét? – tettük fel a kérdést *dr. Földvári Jánosnak*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettesének.

– Amikor a minden eddiginél sikeresebb aratásról szólok, akkor elsősorban az emberi tényezőt kell kiemelnem. Szervezettségből, felelősségérzetből a nagyüzemek dolgozói jelesre vizsgáztak. Minden elismerést és köszönetet megérdemelnek azok a mezőgazdasági dolgozók, akik ebben a fontos munkában helytálltak. Külön kiemelném a kombájnvezetők teljesítményét. Megtanultak, s ma már tudnak dőlt gabonát aratni, kalászemelővel dolgozni, s a termést nehéz körülmények között is minimális veszteséggel betakarítani. A vezetők mindenütt a helyszínen voltak és nemcsak nagy felelősségtudattal, de imponáló szakértelemmel szervezték az aratást, a szállítást, gondoskodtak a gépek folyamatos működéséről, a gyors hibaelhárításról. Sok gondot okozott az idén is az alkatrészellátás. Annál nagyobb megbecsülést érdemelnek a szerelők, akik ma már a mezőgazdaságban is a legjobb szakmunkások.

– A tavalyi gyengébb év után minek köszönhető az idei rekordtermés?

— Valóban rekordtermésről beszélhetünk. A talajmunkákat szakszerűen és időben végezték el a gazdaságok, s a nagy eredményhez szükséges biológiai háttér is rendelkezésre állt. A megye búzatermelő szakemberei bátran állítják be a nagy genetikai értéket képviselő új fajtákat. Szerencsére sok kitűnő búzatermelő szakember nevét sorolhatnám fel, az államidíjas Szabó Jánosét Bólyból, Husti Mihályét a szajki tsz-ből, Ulbert Ádámot Szederkényből. Hatvanmázsás búzatermés a szederkényi dombokon nem azonos a mohácsi, bólyi sík vidéki humuszföldek 60 mázsás eredményével.

– Hogy vizsgáztak a termesztett fajták? S milyen lehetőséget lát e téren a legjobb üzemekben a hozamok gazdaságos növelésére?

– A megyében termesztett húsz fajta közül a legnagyobb termést a Száva, a GK-Szeged és a Martonvásári 4-es, 6-os és 8-as fajták adták, ezeket követik az NS Rána I–11 és a Jubilejnaja. A megye legjobb eredményét a szabadszentkirályi Béke Tsz-ben érték el, ahol a Száva és a GK-Szeged fajtákból 90–90 mázsás termést takarítottak be. Szajkon 75,8 mázsás, Lippón 77,8 mázsás termést adott a GK-Szeged, a Szentlőrinci Állami Gazdaságban 71, Szalántán 67, Kémesen 65 mázsát adtak a Martonvásári búzák. A fajták jelentősége meghatározó, s e téren sokat köszönhetünk a megyében folyó fajtakísérletek eredményeinek és az új fajták terjesztésében nagy szerepet játszó termelési rendszereknek. Látni kell azonban, hogy az idei rekordtermésben az időjárás milyen fontos szerepet játszott. A tavalyival azonos anyagi és szellemi ráfordítás mellett hektáronként 10 mázsával lett több a megye búzatermése, jórészt azért, mert a búza vegetációs stádiumában a csapadék mennyisége és eloszlása ezúttal lényegesen jobb volt. Ez egyértelműen jelzi, hogy a megye magas búzatermelési színvonala mellett a nagy termések elérésének mindinkább limitáló tényezője a víz. A jövő útja tehát ennél a növénynél is az öntözés lesz.

– A legjobb búzatermelő üzemekben továbbra is szükség van a gazdaságos hozamnövelésre. Tartalékok a legjobb adottságú területeken – gondolok itt a mohácsi járásra – éppúgy vannak, mint a gyengébbekben. Az átlagtermés mint mutató önmagában nem fejezi ki azt, hogy egy adott üzem lehetőségei szintjén gazdálkodik-e. A bólyi Kossuth Tsz 60,49 mázsás búzatermése önmagában jó – a hatodik legjobb eredmény a megyében –, de ha azt vizsgáljuk a termőhely mire képes, már nem lehetünk elégedettek vele. Az egy aranykoronára vetített hatékonysági mutató alapján ezzel az eredményével Bóly a 63 tsz közül a 62. Ezzel szemben a 9,7 aranykoronás egyházaskozári Haladás Tsz az 55,65 mázsás termésével hektárra számítva a 15., aranykoronára számítva viszont a 2. helyen áll. Egy aranykoronára vetítve Bólyban 1,5 mázsa, míg Egyházaskozárban 5,74 mázsa búzát állítottak elő. Mindezt csak annak érzékeltetésére említem, hogy a legjobb termőhelyeken is vannak még tartalékok. A gazdaságos hozamnövelés egyik lehetőségét a talaj- és növényanalízisen alapuló műtrágya-felhasználás szélesebb körű elterjedésében látom. Ebben a danitzpusztai laboratórium jó munkájának köszönhetően máris történt előrelépés. Az alapműtrágyázás ma már szakszerűen történik. A jövőben több figyelmet kell fordítani a mikroelemek visszapótlására. A felsőszentmártoni Zrínyi Tsz-ben, ahol a levéltrágyázást évek óta jól csinálják, közepes termőhelyi adottságok mellett 57 mázsa 38 kilóra növelték a búza átlagtermését.

– Milyen az idei búza minősége? Hogy vált be az új minősítési rend, melyek a műszeres búza átvételi megyei tapasztalatai?

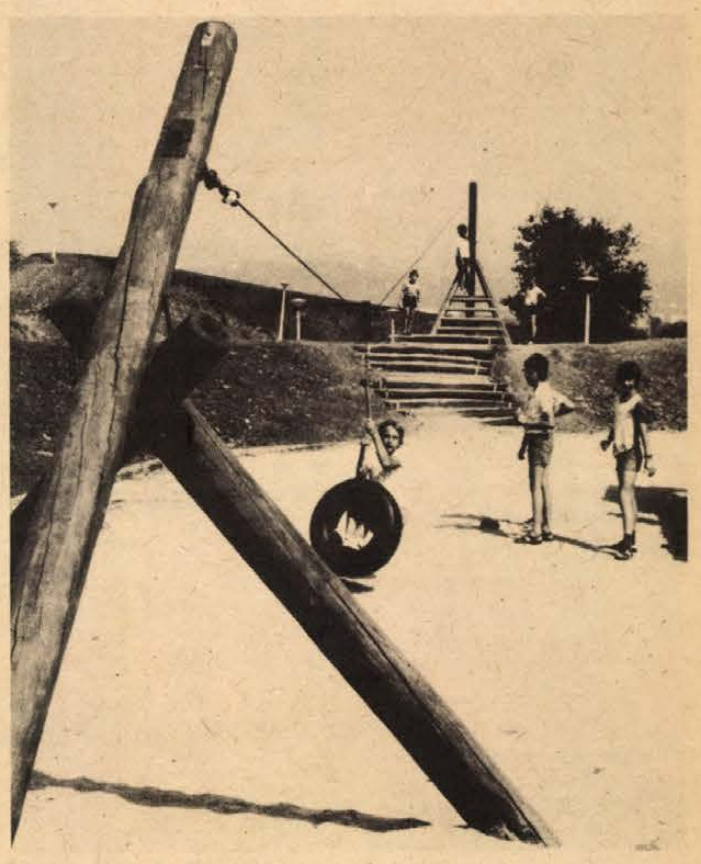
– Az új búza minősége jó. A hektolitersúly 79 és 82 között van. Ennek ellenére javító hatású búzát csak két tsz-ből – egyházasharaszti és mágocsi – vett át a Gabonaforgalmi Vállalat, eddig mindössze 140 vagon mennyiségben, ami az összes termés egy százalékát sem éri el. Nagy átvételi viták a megyében nem voltak, mégis úgy tűnik, a műszeres átvétel túl szigorú. A műszer természetesen pontos, talán az új szabvány támaszt túl magas követelményeket. Ezt a kérdést azonban központilag kell majd megvizsgálni. A megye továbbra is termel javítóhatású búzákat és növelni kívánja búzaexportját, mert az export minőséget a megyében termelt búza az idén is elérte, s a jövőben is el tudja érni.

Rónaszéki Ferencné

Játék, szórakozás, pihenés

Lvov-kertvárosi népliget

Az első rész elkészült, bővítésére sor kerül



Néhány napja, amikor együtt körbejártuk az új parkot, *Kalla Gábor* kertészmérnök arra kért, ne bántsuk a múltat; ami volt, az volt. A megmaradt néhány régi fát látva, mégsem feledhetem azt a néhány év előtti hideg reggelt, amikor riasztóan csengett a telefon: kivágják a kertvárosi fákat... Akkor még álom volt ez a Melinda utcai környék, s ez a park még álom sem. Micsoda fák voltak ott!... Méteres törzs, hatalmas lombkorona. Pompás díszítői lehetnének most a parknak.

Ma délelőtt fogják ünnepélyesen felavatni, de azok, akikért csinálták, a lvov-kertvárosiak — és közülük is elsősorban a gyerekek — már rég használják. De miért is ne? Ez a legjobb műszaki átvétel. Figyeltem egy itt nyaraló német gyereket. Fürgén futott fel a dombra, onnan a hágcsóra, majd lehuppant a csúszdára, és pillanatok alatt lent volt a domb alján. És ezt fáradhatatlanul ismételte tízszer, hússzor... Másik gyerekek a kötélpályán „dolgoztak" igen keményen. Hát kérem, ez lesz a sláger. A kalandjátszótér két szemközti pontján három fagerenda, köztük drótkötél feszül, azon egy csigára felfüggesztett autókerék függ; a magasabban levő lábnál beül a gyerek a kerékbe, és „átutazik" a túlsó oldalra. Ahogy elnéztem a srácokat, képtelenek voltak megunni ezt a nagyszerű utazást.

A felszabadulás utáni legnagyobb pécsi közpark készült el itt, Lvov-Kertváros csücskében, a sokat emlegetett lőtéri dombok tövében, s annak is csak az első üteme. 32 és fél ezer négyzetméteren terül el ez a park, s hogy nagyságát jobban érzékeljük: a Tettyén az alsó és a felső park mindössze ezer négyzetméterrel nagyobb ennél, s a nagynak hitt sétatér teljes egészében is csak a fele ennek. Még két üteme van a parknak. A másodiknak a helyén pillanatnyilag az Építőipari Szövetkezet betonüzeme van — az előző, az Erika utcai betonüzem helyén a pécsi parkok legszebb gyöngyszeme készült el! —, ez húsz és fél ezer négyzetmétert tesz ki, a harmadik ütem pedig a lőtéri dombok mögött lesz, ahol eredetileg garázsvárost terveztek. A 35 ezer négyzetméteres területtel úgyszólván alig van teendő.

A lőtéri domb koronáján sétáltunk végig, s ezt tudom ajánlani másoknak is. Szép a kilátás az új városrészre, de sokkalta szebb a régire — Újmecsekalja szinte csak karnyújtásnyira van (mégis milyen sok kilométert kell megtenni, míg odaér az ember). És látnivaló, hogy vétek lenne a dombok mögötti területet bármivel is beépíteni. Ez a három és fél hektár is így parkként lesz szép.

Most azonban a ma avatandó parknak örülünk. Azért is, mert létesítése idején bizony voltak kérdőjelek, amelyeknél — szerencsére — mégiscsak erősebb volt az a felismerés, hogy a kissé zsúfoltra sikerült „ó" Lvov-Kertváros lakóinak — de az egész, nagyra növő városrész lakóinak is — szükségük van egy nagy, központi parkra. Olyanra, amilyenhez az újmecsekaljaiak sem juthattak — a főtéri park egészen más jellegű, a kiserdő pedig — épp a minap írtam róla — Pécs legnagyobb szemétdombjává degradálódott.

A szabadidő-parkot *Antal Zoltánné*, a DTV kerttervezője tervezte, számos korábbi park, játszótér tapasztalatainak leszűrésével. Kő, beton és aszfalt csupán annyi van, amennyi elkerülhetetlenül szükséges, egyébként az egész területet füvesítették és — szabad is a fűre lépni. Egyelőre azért ajánlatosabb nem élni ezzel a lehetőséggel, különben jövőre esetleg nem lesz fű, amire ráléphetünk. Úgyszólván minden korosztály megtalálhatja a magának valót; pályák a labdajátékokhoz, óriás sakk, pingpongasztalok, kártyaasztalok, homokozók, favárak, csúszdák, tornaszerek... A 250 méter hosszú sáncot két helyen átvágták — itt lehet majd átjárni az említett „harmadik ütembe". A sánc északi végét átformálták kissé: mintegy 80 méter hosszú ródlipálya lett belőle. Az egyik labdapályát télen fellocsolhatják, és korcsolyapályaként szolgálhatja a téli sport híveit.

Fákkal kezdtem, fákkal is fejezem be. A nagyszerű parképítő munkát végzett 8,2 millió forintért a Pécsi Kertészeti és Parkfenntartó Vállalat rengeteg cserjét, fiatal és koros fát ültetett ki. A parkot mégis azok a fák, bokrok díszítik ma leginkább, amelyek átvészelték a „felszámolás" időszakát, mintegy bizonyítván: nem szükséges mindenáron kiirtani a meglevő növényzetet.

Egyetlen dolog hiányzik csak — és ezzel be is fejezem Pécs új „népligetének" bemutatását — a vízfelület.

Hársfai István

20 éves a Mecseki Kultúrpark

Az ország minden részéből, de elsősorban a dél-dunántúli városokból, községekből sok látogatót vonzó Mecseki Kultúrpark a 20. évébe lépett. Az annak idején társadalmi segítséggel elkészült létesítmény jubileumáról ünnepségen emlékeznek meg augusztus 21-én délután 6 órakor. Az esemény színhelye Pécsett az Ifjúsági Ház nagyterme lesz, ahol *Komlódi Józsefné*, Pécs város Tanácsa elnökhelyettese mond beszédet. A rendezvényen közreműködik a Mecsek Táncegyüttes, és ez alkalomból nyílik kiállítás délelőtt 10 órakor Takács Dezső grafikusművész munkáiból.

Csapatzászló a pécsi határőrkerületnek

Olvasmány-, film- és tv-élményeim jutnak eszembe a katonai zászlókról: ütközetben mindig elöl vitték és nyomában özönlöttek a katonák. Dózsa parasztseregének az 1848-as szabadságharc, a Tanácsköztársaság vörös zászlói jutnak eszembe, s a 35 év előtti események: sarló-kalapácsos vörös lobogó leng a Reichstagon és nem sokkal később: szovjet katonák a Kreml falához vetik a legyőzött náci fenevad éveken át oly sok pusztítást, szenvedést jelentő horogkeresztes zászlait...

A zászló – főleg a csapatzászló – mindig szimbólum volt. Az utókor ereklyeként őrzi, ha igaz ügyért, a hazáért és a haladásért lobogott a harcba indulók előtt.

Mi a csapatzászló? Ez foglalkoztat hétfő óta, amikor is krónikásként részt vehettem a siklósi határőrlaktanyában rendezett csapatzászló átadási ünnepségen: a MÉV munkáskollektívája csapatzászlót adományozott a pécsi határőrkerületnek.

Maga a zászló mestermunka: gyönyörűen kidolgozott zászlórúdra erősítve a kézzel hímzett, mindkét oldalán Népköztársaságunk címere, vörös selyem lobogó, a címer fölött Pécsi Határőrkerület, alatta Mecseki Ércbányászati Vállalat szöveggel. A fegyveres erők Szolgálati Szabályzata tömören fogalmaz: „A csapatzászló a katonai becsület, hősiesség és a dicsőség jelképe. Kifejezi a dolgozó nép és fegyveres erőinek összetartozását. Minden katonát emlékeztessen a haza, a dolgozó nép önfeláldozó szolgálatának és védelmének kötelezettségére." A csapatzászló előtt letett katonai eskü szövegében is benne van: „Zászlóinkat szabadságharcos elődeink példáin lelkesülve győzelemre viszem..."

A csapatmúzeumban nézem a pécsi határőrkerület megalakulásáról napjainkig kiállított dokumentumait: fegyverek, öltözékek, újságcikkek, hősi halottak életútja és fényképei, csapatzászlók. A pécsi határőrkerület elődje a 10. határvadász zászlóalj 1948. augusztus 22-én kapta az elsőt az Ormánság népétől. A MESZHART-a mai szénbányák – 1949 őszén adományozta a következőt, amit 1959-ben az országos parancsnok zászlaja váltott fel. Most már a MÉV által adományozott csapatzászló testesíti meg a katonai becsületet, fejezi ki az ércbányász munkáskollektíva és az államhatár védelmében oly sok áldozatot hozó határőrök barátságát.

A zászlót átadó *Tóka Jenő*, a MÉV vezérigazgatója így fogalmazott:

– A vállalat és a határőrség kapcsolata a mindennapi munka során realizálódik. Több szocialista brigádtagunk önkéntes határőrként végez társadalmi munkát, ugyanakkor sok olyan fiatal jön vállalatunkhoz, aki ismereteit, tudását, határozottságát, mozgalmi tapasztalatait, emberi tartását a határőrségnél szerezte. Legyen ez a zászló együvé tartozásunk jelképe, vezessen bennünket a közös feladatok eredményes teljesítésében.

A csapatzászlót átvevő kerületparancsnok, *Gerencsér József* határőr ezredes:

– Az ércbányászat és az államhatár védelme egyaránt nagyon nehéz szolgálat, férfias helytállást követel, és ez még közelebb hoz minket egymáshoz. A vállalat megalakulásától nagyon sok leszerelő határőr ment a MÉV-hez dolgozni, büszkék vagyunk, hogy ott is megállják a helyüket. A zászló még szorosabbra fogja barátságunkat, egyben ösztönöz is a további helytállásra.

Az átadási ünnepségen olyan ércbányászok is részt vettek, akik határőrök voltak.

Juhász Vince csapatvezető vájár:

— Jó érzés visszajönni. Kemény, de szép élet a határőrélet.

Gyöngyösi Ferenc csapatvezető vájár:

– Mint a testvérek, úgy voltunk az őrsön.

Honti Lajos, a MÉV IV. üzem pártbizottságának titkára:

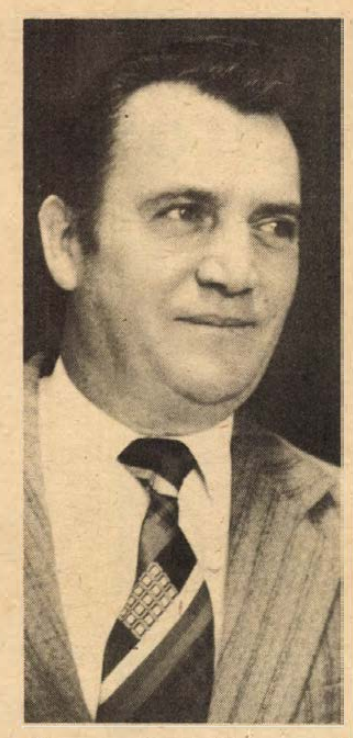
– Határőrként vettek fel a pártba.

A pécsi határőrkerületnek adományozott csapatzászlóra nyolc szalagot kötöttek, az átadó MÉV szalagjának felirata: „Közösen építjük, védjük hazánkat."

Murányi László

Szocialista kultúráért

Dr. Fülöp István



Irodája falán gyönyörű leopárdbőr, a könyvespolcon valami, kölyökkorban kimúlt ragadozó — kitömve természetesen —, a sarokban pedig délceg hattyú áll és üvegszemeivel egykedvűen nézi *dr. Fülöp István* vendégeit.

1968 óta dolgozik Fülöp István a Mecseki Kultúrpark igazgatójaként. Irodához kötött állást hagyott ott, a pécsváradi, majd pécsi járás népművelési felügyelői posztját. Nem mintha itt nem kellene gyakran az íróasztalra könyökölnie, de ha csak teheti, kilép a szobából. Az életrajzát ismerve ezen aligha lehet csodálkozni.

— Jugoszláviában születtem, a háború után kerültünk át Magyarországra. Félárván nőttem fel Bogdásán, mert az apám 1942-ben elesett a fronton. A nagyapám nevelt föl, és iskolai tanáraim segítettek a faluban, majd később Pécsett, a Nagy Lajosban is. Bennem mindig az dolgozott, hogy az embernek egyszer vissza kell adnia, amit másoktól kapott. Mivel nem vagyok zseni, ezt csak vasszorgalommal végzett munkával lehet megtenni. A bajai Felsőfokú Tanítóképzőt végeztem el, aztán kis falvakban töltöttem el igen szép esztendőket. Tanító, tanár, népművelő, tanácstag, népfrontmunkatárs voltam egyszemélyben. A hetvenes évek elején befejeztem a jogi egyetemet, előtte pedig állattenyésztő szakmunkás-bizonyítványt szereztem. Itt valamennyi végzettségemnek hasznát veszem, de különösen az ad alám biztos talajt, hogy sokáig falun tanítottam . . .

Levelet mutat: egy kisfiú írta Dombóvárról. Megköszöni benne a lehetőséget, hogy dolgozhatott a pécsi állatkert „zoo-iskolájában".

— Nehéz volna eldönteni, hogy létesítményeink közül melyiket kedvelem jobban. A látszat ellenére a vidámpark jár nagyobb felelősséggel, hiszen úgy kell veszély nélküli, játékos pihenést biztosítani az embereknek, hogy erőfeszítéseink ne zavarják a szórakozásukat. Az állatkert pedig — a látnivalókon kívül — arra is jó, hogy rászoktassa az ápolónak jelentkező több száz gyereket: dolgozni *kell*. A munka nem mindig öröm, de szükséges. Jobb, ha ezt minél előbb megtanulják . . .

H. J.

A népfrontmunkáért

Schuszter Ádám

Belépve a deszkakerítéshez támaszkodó kapun, a látvány alapján azt hinné az ember: ebben a hatalmas diófa árnyékolta udvarban a „tanító úrnak" meglehet az elfoglaltsága. Méhészkedés, a tornácot hűsítő szőlőlugas hajtásainak irányítása, nyáridőben az árnyékban olvasgatni, amíg a konyha felől jó illatok burkolják körbe a karosszéket.

A diófa, a lugas s talán a jó illatok is megvannak, ám a méhészet már nem. Valamikor ugyan foglalkozott ezzel is *Schuszter Ádám*, a borjádi általános iskola igazgatója, ma már azonban felhagyott a családok gondozásával, a mézpergetéssel. Annyi minden elfoglaltsága támadt időközben, hogy nem jutott ideje a kaptárak körül szorgoskodni. Hirtelenében el is sorolja, mi minden tisztséget vállalt el, amelyek közül néhány még mindig munkát ad, másokat feladott. Hol kora – 61. évében van –, hol a falu életében bekövetkező változások miatt.

Volt tehát a járási népfrontbizottság elnökségének tagja, a községi HNF-bizottság elnöke, sportköri titkár, az önkéntes tűzoltóegyesület vezetőségének tagja, a kultúrotthon igazgatója, községi tanács és a végrehajtó bizottság tagja – és természetesen az iskola igazgatója. Néhány évvel ezelőtt még mindez egyszerre.

Felesége is pedagógus, jószerével nem él a környéken olyan ember, ki ne tőlük tanulta volna meg az írást, a számolást. Ha visszagondol az elmúlt évekre, először a kedves emlékek bukkannak elő, a néhány kitüntetés, közöttük a Munka Érdemrend bronz fokozata is. Szívesebben szól a jelenről, a falu előtt álló és társadalmi munkában megoldásra váró feladatokról. S ha ezt mondom: de hiszen jövőre már nyugdíjban lesz, a válasza enynyi:

— Munka nélkül nem lehet az elkövetkező éveket sem elképzelni . . .

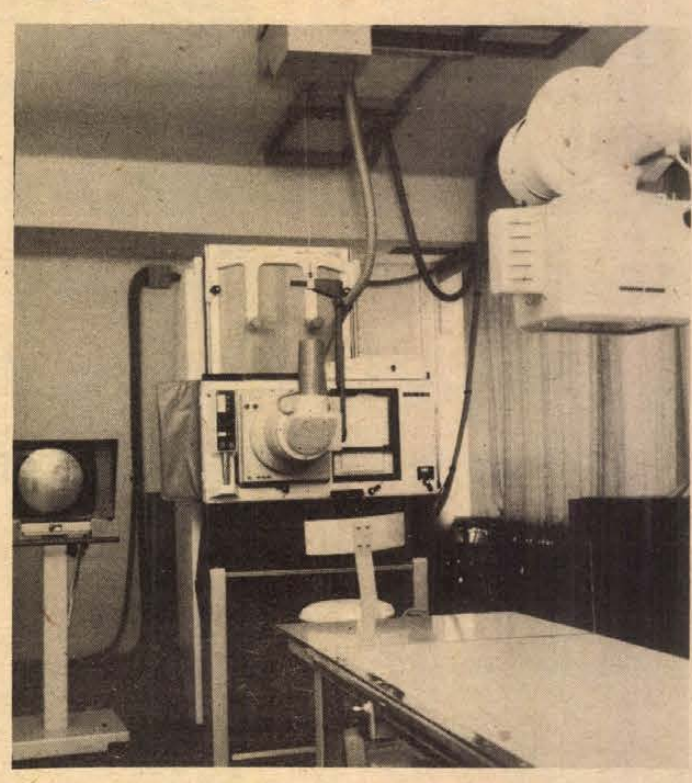
Tegnap a HNF Országos Tanácsa székházában vette át a Népfront Munkáért kitüntető jelvényt. A helyénvaló indoklás szerint: „a kiemelkedő mozgalmi munkásságért".

M. A.

Nem „ideg-elme", hanem pszichiátria

Alkotó közösség az új kórházban

Szeptemberben fogadják a betegeket
Az orvosok vállalják
Jó, önbizalmat keltő munka



Röntgenterem, balról a képerősítővel

Oly sok aggódás, még több utánajárás, ígéretek és határidő-módosítások után most az örömé a főszerep mindazok számára, akik annyira várták Dunántúl legnagyobb *pszichiátriai kórházának* elkészültét. (A szakorvosok kérésére ezután így nevezzük a korábban szigetvári ideg-elme kórházként emlegetett létesítményt – mivel ez utóbbi a korszerű gyógyászatban már túlhaladott elnevezés.)

Az Egészségügyi Minisztérium, a Baranya megyei Tanács, Szigetvár város Tanácsa, egészségügyi és műszaki dolgozók sok-sok munkája segítette Baranya megyét ehhez az igazán szép és jól felszerelt, 330 ágyas kórházhoz.

A kórtermekben telefon, mosdó, valamennyi tágas, kényelmes, a fürdők, WC-k a legkényesebb higiéniai igényeket is kielégítik. A környezet ideális, a szomszédos erdő békés nyugalmat sugall.

A megbízható diagnosztikához, szomatikus – testi – kezelésekhez a hazánkban kapható berendezések közül a legkorszerűbbeket szerelték fel. A laboratóriumban elvégezhetők vér-gázanalízis segítségével az úgynevezett vérszérum állandók meghatározásai, a röntgennél egy monitorra vetíti ki a vizsgált testrész képét a gép, a különféle agyi vizsgálatok elvégzésére ott a korszerű elektroenkefalográf.

Korábbi tudósításainkban már szóltunk a kiszolgáló létesítményekről: a kazánházról, amely a remélhetőleg megvalósuló második ütem kiszolgálására is alkalmas lesz, a mosodáról és központi sterilizálóról, amely a régi kórházat is ellátja, a nagyszerűen felszerelt konyháról és egyéb szociális létesítményekről. Mindez már szintén elkészült, sajnos nem mentesen a már megszokott kezdeti zökkenőktől.

●

A figyelem most érthetően arra irányul, milyen szakmai munka várható itt, mi a helyzet ennek szervezési, személyi feltételeivel? Dr. Kézdi Balázs megyei pszichiátriai szakfőorvos, a szigetvári kórház-rendelőintézeti egység igazgatóhelyettese a kórház szervezeti felépítéséről a következőket mondta:

– Három szerkezeti egységre tagozódik az intézet. Az egyik a neurológiai és neuropszichiátriai osztály. Ide helyezzük el azokat a betegeket, akiknél bizonyos testi okokon alapulnak a pszichés zavarok. Mintegy 30–35 százalékát kapják az összes ágyszámnak. Itt lesz az alkohológia és az intenzív osztály is.

– A második a pszichoterápiás és pszichiátriai osztály, ahol azok részesülnek kezelésben, akiknél nem testi folyamatokkal, hanem a személyiség változásával, kríziseivel függ össze betegségük. Itt elsősorban pszichiátriai kezelés szükséges.

– A harmadik a szocioterápiás és rehabilitációs osztály. Itt azok kapnak helyet, akiknek állapota, illetve annak rendezése hosszabb időt vesz igénybe. Ide tartozik a munkaterápia és más rehabilitációs foglalkozás.

– *A személyi feltételek megvannak az induláshoz?*

– A létszámot tekintve igen. Huszonkét orvos – közülük öten rendelkeznek szakvizsgával –, a szükséges asszisztensi, ápolói és takarítói létszám is rendelkezésre áll. A fő figyelmet most arra fordítjuk, hogy kialakítsuk az eredményes munkához nélkülözhetetlen egységes szemléletet. A korszerű pszichiátria team-munkát igényel, amihez szerencsére igen jó, lelkes gárdo jött össze. Annál is inkább fontos ez, mivel az előbb említett hármas tagozódás nem jelenthet merev elkülönülést, ellenkezőleg. A különféle profilok állandó, rugalmas alkalmazkodását a beteg állapotához. A sokfelől összeseregleti, fiatal orvosi gárda a kezdettől kiindulva részese lehet az alkotás minden kínjának és örömének. Úgy látom, ezt valamennyien szívesen vállalják.

●

Az egyik társalgóban hatan ülnek az asztal körül, valamennyien jóval 30 év alatti, fiatal orvos. Dr. Szabó Péter a szekszárdi kórházból jött.

– Jó és önbizalmat keltő, hogy itt szükség van a fiatalok véleményére is, az ember részese lehet a különféle normák kialakításának – mondta.

Dr. Bander Zsuzsa még ezzel toldotta meg:

– Jó tudni, érezni, hogy a többiek is hasonlóképpen gondolkodnak. Ami a későbbi munkánkat illeti, lesz bőven tennivaló, hiszen a kórház bár szép, világos, tágas, mégiscsak a hagyományos terápia szellemében épült. Nekünk kell megtölteni a korszerű pszichiátria tartalmával.

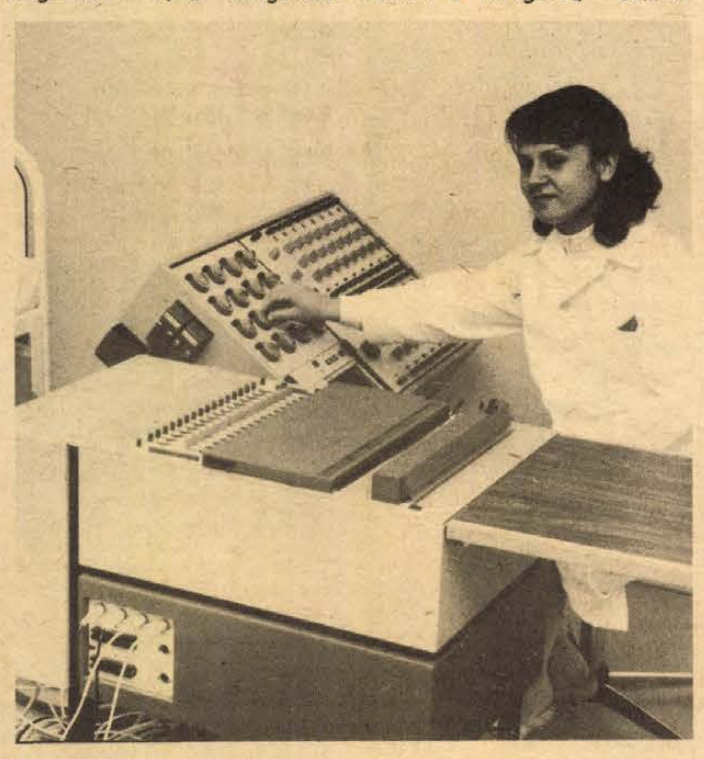
Dr. Szekeres Valéria nyolc hónapot dolgozott a Pécsi Ideg-klinikán, mielőtt idejött.

– Eleinte belgyógyász akartam lenni, de most már nem cserélnék. Különösen azokért, amiket ettől a kórháztól remélek szakmailag, emberileg.

●

Az egész megye betegellátása érdekében bízunk abban, hogy ezek a remények, szép ambíciók meg is valósulnak már szeptembertől kezdve, mikor az első betegeket fogadják.

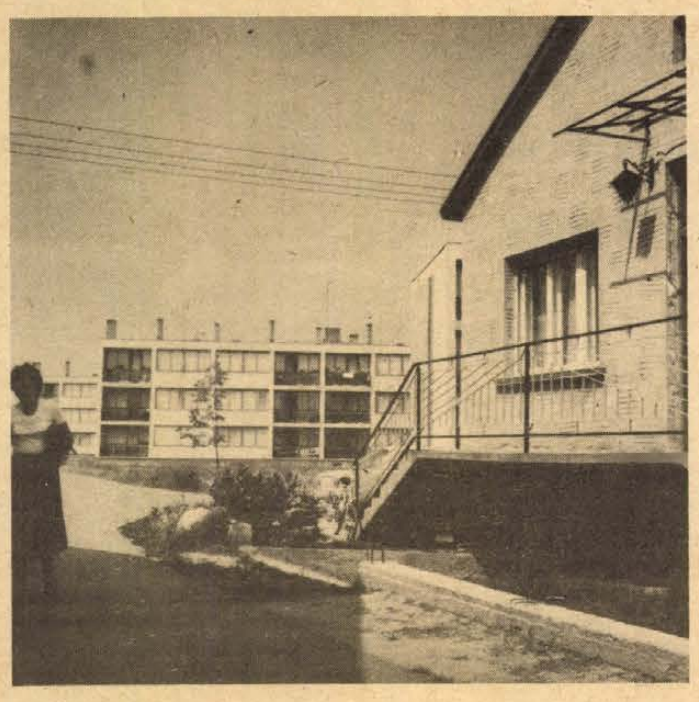
Kurucz Gyula



Az agy vizsgálatára szolgáló EEG-berendezés

„Ami tegnap elég volt, az ma már kevés..."

Bóly, a „mezőváros"...



A bólyi új lakótelep

Bóly – ha a térképet nézzük — sehogy sincs Baranya „centrumában". A községnév mégis patinásan cseng a megye, sőt az országhatáron túl is.

Gyarapodó község – fogalmazhatnánk tömören. De így sem igazi a jelző. Környezetének központja, irányítója, meghatározója, a gazdálkodást – a mezőgazdaságot – szeretők és abból élők számára biztos jelent nyújt, s biztos jövőt ígér. Ha lenne ma a településkategóriák között mezőváros, Bóly bizonnyal mezőváros lenne. Így kiemelt alsófokú központ.

◆

Bősz József, a község tanácselnöke nem kis büszkeséggel kalauzolt az újtelepen, ezen a vadonat új községrészen. A nemes egyszerűséggel tervezett, harmóniát sugárzó utcasorok igazolni látszanak a statisztikát: a ma 3530 fős község erős fejlődésnek indult, a letelepedőknek a legtöbbet nyújtja: biztonságot.

– *Nézze* – magyarázza a tanácselnök — *én ha a település funkcióit nézem, kettőt mint legfontosabbat kiemelek. Az egyik a lakóhely, a másik a munkahely funkció. Bóly mindkettővel dicsekedhet.*

Mit jelent ez? Egyrészt, hogy a kombinát, a tsz, valamint a többi gazdálkodó egység jó megélhetést biztosít. A szép fizetés – vonzó. Másrészt a köz-

Pécs legújabb könyvtárában

Bemutatjuk a Griffaton-házat

Működjék olyan jól, mint amilyen szép
Lesz gyermekkönyvtár
A tervezők szépet alkottak

A felújított épület

Az avatás előtti héten tettünk sétát Pécs új, 1. számú könyvtárában, az augusztus 20-i, ünnepi ajándékként elkészült Griffaton-házban. Holnap, 21-én 10 órakor nyitja meg kapuit az olvasók számára a 20 000 kötetet, 250-féle hazai és külföldi folyóiratot kínáló könyvtár a Szigeti városrészben, a magasház és a Szliven Áruház környékén. Keddtől péntekig 10—19, szombaton 10—17 óra között van kölcsönzés és olvasótermi szolgálat.

Szalai András utca szélességűvé nyílt itt a hajdani szűk útvonal, és egy közbeeső régi házsor kiemelésével tárult fel a régi Pécs egyik szép barokk épülete, a Griffaton-ház. Körülötte szerencsére sikerült megtartani a fákat, s a távolabb eső hasonló korú óvodaépülethez egy stílusában illeszkedő modern ház adja az átmenetet.

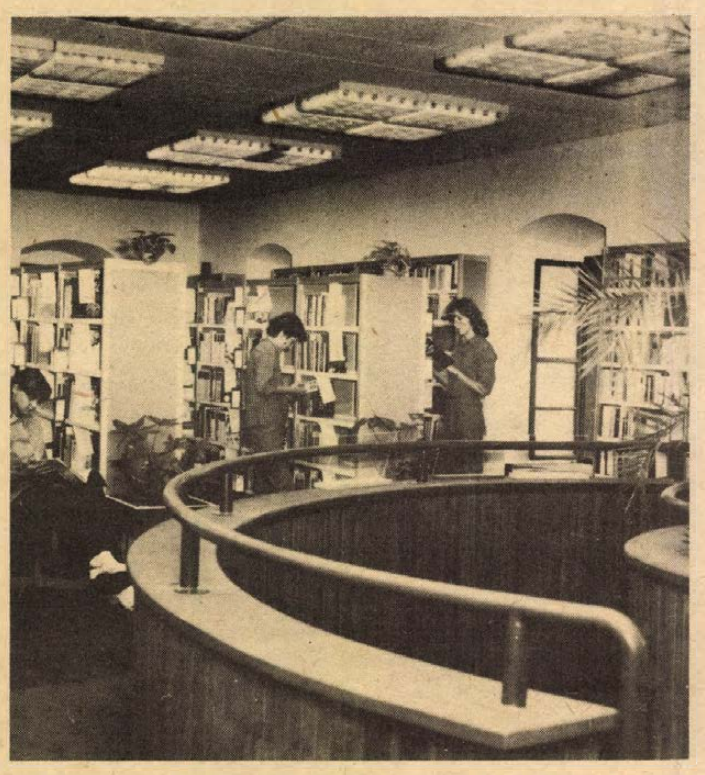
Gettó József építész és Uherkovich Ágnes belsőépítész munkáját dicséri az elkészült, közművelődési könyvtárrá avanzsált épület, a későbbi toldásoktól megszabadított ház szép és ugyanakkor funkcionális kiképzése.

Elsőként talán a legszebb részbe, az olvasóterembe invitáljuk a látogatót. A helyiség egyesíti magában a boltozatos barokk termek nyájasságát és a régi könyvtárak eleganciáját. Hófehér falaihoz remekül illik az Uherkovich Ágnes tervezte zöld berendezés, a falakon végigfutó, polcokkal, tárolókkal kiképzett falburkolat. Zöld padlószőnyeg borítja a földszinti termet, ugyanúgy, mint az épület valamennyi helyiségét. Nyolcszemélyes ovális asztalok mellé ülhetnek az olvasóterem látogatói. Szépen tervezett fehér asztali lámpák és támlásszékek egészítik ki a berendezést. Az utóbbiak a Mohácsi Székgyár termékei. Az ablakmélyedéseket itt is, mint a többi helyiségben a központi fűtés foglalja el, az olvasóterem ablakai elé azonban egy-egy kutatóasztalt is sikerült elhelyezni a könyvtárosok kérésére, 250-féle hazai és külföldi folyóiratot, a legfrissebb számokat találja itt az olvasó, valamint a gazdag kézikönyvtári anyagot.

A földszinten kapott még helyet Pécs első könyvtári zeneszobája, ahol egyszerre 12 személy hallgathat klasszikus, népzenei és irodalmi lemezeket az 500 darabos kollekcióból. Kisebb mennyiségben hangszalagtár, valamint a zenei kézikönyvek egészítik ki a fonotéka állományát.

Mellette ott a ruhatár, illetve az emeletre, Pécs legnagyobb szabadpolcos kölcsönzőjébe vezető lépcső. A fehér fal, a barna faanyagok és a palackzöld szőnyeg harmóniáját a kölcsönzőben a modern polcrendszer élénk narancssárga színe egészíti ki. Érdemes pár szót szólni erről is: az Allmedia nevű könyvtári garnitúra Gyöngyösön készül svéd licenc alapján. A ma és még inkább a jövő könyvtárainak berendezése. Polcai a beépített könyvtámasszal háromféleképpen állíthatók be a könyvek nagyságától függően. Zsúrkocsira emlékeztető könyvszállító, könyvbölcső, folyóiratállvány és különféle asztalok tartoznak a fém- és műanyagkombinációjú rendszerhez.

Május eleje óta tart a költözés, a könyvtár berendezése, az állományt azonban már 1975 óta gyűjti és rendszerezi a Városi Könyvtár. A 20 ezer kötet, amely 30 ezerre bővül később, kölcsönzésre készen várja az olvasókat augusztus 21-től. Gondot csak a raktározás okoz majd: egy József Attila utcai alagsorban, egy kilométer távolságra van a Griffaton-könyvtár raktára. Az új épületben csak egy 7 négyzetméteres helyiség szolgál a folyóiratok, könyvek tárolására. Az új objektum akkor lesz igazán teljes, ha az erre a célra üresen hagyott szomszédos telken megépül a csatlakozó raktár- és irodaépület. Hiszen a raktár nélküli bibliotéka épp olyan drága mulatság, mint egy raktár nélküli nagyüzem.



Részlet az olvasó- és könyvtárteremből — Fotó: Kopjár Géza

Keresztúri József, az intézmény vezetője így látja könyvtáros szemmel az új épületet:

— Ez az új létesítmény tud mindent, amit ma egy könyvtártól elvárhatunk. Mi azon leszünk — nyolc különböző képzettségű könyvtáros dolgozik itt —, hogy a könyvtár működjék olyan jól, mint amilyen épp. Gondolom, sokakat idecsábít majd ez a kellemes környezet, hiszen búszjáratokkal a város minden pontjáról ide lehet érni, és reméljük az olvasók hamar megszeretik majd az új könyvtárat. Tizennégy éven felüli, felnőtt olvasók számára alakítottuk ki az állományt. A gyermekolvasók vigaszául szolgáljon, hogy egy év múlva a Petőfi utcában megnyílik a Szigeti városrész gyermekkönyvtára is.

Gállos Orsolya

Szocialista kultúráért

Eiter István

Kis műhelyben találkozom vele a Doktor Sándor Művelődési Központban, a Bóbita Bábegyüttes „főhadiszállásán". Gyalupad, asztalos és fémmegmunkáló szerszámok s különböző anyagok között.

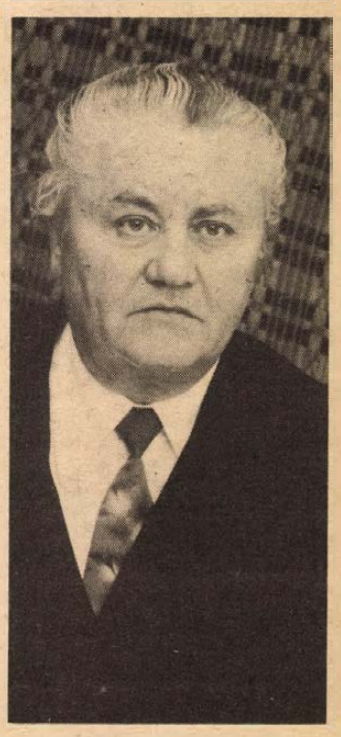
Eiter István itt tölti napjait, ha nincs éppen fellépésük. Huszonéves fiatal, akinek korábbi évei a keresés és a magára találás jegyében teltek. A pécsi Művészeti Szakközépiskolában kerámia szakon végzett 1972-ben, majd a faipari szövetkezetnél fafaragó tanuló lett. Itt jó barátságba került egy fafaragó fiúval — Takács Árpáddal, aki ma már A népművészet ifjú mestere — s aki erős hatást gyakorolt későbbi és mindenkor a kreatív művészeti ágazatokhoz vonzódó egyéniségére. A katonaság után a Bóbitáéknál helyezkedett el bábkészítőként. 1975 óta itt dolgozik. Gyakorlatilag a báb- és bábdíszlet-tervező művész, *Kós Lajos* elképzeléseit valósítja meg több társával együtt. A bábok a legkülönbözőbb anyagokból készülnek. Kezeiből általában a fafaragású vagy fémhuzalokkal készülő bábok kerülnek a paraván mögé, azaz elénk. Szívesen emlékszik *A halálra táncoltatott lány* balladajáték nagyméretű, a játéktéren mozgatott fafaragású bábjaira; az *Egy kiállítás képei* című műsoruk szereplőire vagy legutóbb a nyári show-műsorban Demis Russos vagy a Boney M figuráira. Ezek megalkotásához gyakran a legkülönbözőbb trükkök, ötletek szükségesek, így azon túl, hogy a tervező művész megálmodja őket, kivitelezésükhöz nem kevés fantázia is szükségeltetik.

Jövő életét egyedül a bábművészetben tudja elképzelni. Bábkészítéssel és tervezéssel. Jó lenne mindig ezt csinálni, bár most még szinte a mindenes szerepét tölti be. A bábkészítés mellett felelős a raktár teljes anyagáért és természetesen mozgatja is a bábokat, amikor szerepelnek, tehát az előadóművészetből is kiveszi a részét. A gyermek- és felnőttműsorokból egyaránt. Néha leül a korongozó mellé, s arról álmodik, hogy egyszer kerámiabábokat fog mozgatni, hiszen a báművészetbe ez is belefér.

W. E.

Városi tanácsos

Bóra János



A siklósi városházán a legelső szoba az ügyfélszolgálati irodáé, ott dolgozik *Bóra János* igazgatási főelőadó, mától a legfiatalabb baranyai város első tanácsosa.

Több mint három évtizede dolgozik a közigazgatásban. A háború számára hadifogsággal ért véget, hazajövet rendőr lett, s utána jött a közigazgatás. Máriagyűdön a körjegyzőségen kezdte közellátási kisegítőként — *„az volt a dolgom, ki miből és mennyit vessen, mennyit szolgáltasson be"* —, majd amikor megalakultak a tanácsok, Bissén lett a községi tanács vb-titkára. Három esztendőt „húzott le", míg 1954. január 1-i hatállyal a siklósi járási tanács igazgatási osztályára helyezték. Miért? *„Én akartam jönni. A feleségem Siklóson dolgozott, kétfelé élni pedig... Tudja, a távolság..."* Igen, akkor gyalog, biciklin vagy lovaskocsival — távolság volt, ma viszont autóbusszal... Egészen Siklós várossá alakulásáig a járásnál volt — miközben különböző államigazgatási szakvizsgákat tett —, s 1977. április 1-től városi tanácsi dolgozó.

Több mint három évtized, tele változásokkal a közigazgatásban is.

— Amikor kezdtem, még a régi közigazgatási rend volt, igaz, más emberekkel. A teljes átalakulást 1950-ben a tanácsok létrejötte hozta. Utána nehéz évek következtek, így visszagondolva, kész csodának tartom, hogy végre tudtuk hajtani a ránk hárított nehéz feladatokat. 1956 után egészen más lett, ma pedig már öröm dolgozni a közigazgatásban, hiszen megvannak ehhez az összes törvényes feltételek. Sajnálom is, hogy egy év múlva itt kell hagyni, akkor ugyanis nyugdíjba megyek.

Naponta 30—40 ügyfél fordul meg nála, közülük 10—15, akinek kell valamit a kezébe adni, tehát aki nem csupán tanácsért, felvilágosításért jön.

— Szeretek az ügyfelekkel foglalkozni, szeretek itt dolgozni... A fiaimnak is ezt a pályát ajánlottam, de az egyik a BCM-nél dolgozik, a másik a tanítóképzőt végzi Kaposvárott. Viszont a menyem, aki fiatal közgazdász, itt a városi tanácsnál a pénzügyi osztály vezetője...

H. I.

ség infrastruktúrája is csalogat. Tíz év alatt közel 350 fővel — egy kisebb baranyai községgel — gyarapodott a lélekszám. Tavaly 52 építési engedélyt adtak ki. A beköltözők Véménd-ről, Pécsről, Mohácsról, Monyoródról, Villányból, Lippóról, Borjádról, Rózsafáról, Bagról, Tolnáról érkeztek többek között, de akadt aki Budapestet cserélte föl Bólllyal. És még egy gyarapodási mutató: az élveszületési arányszám a megyében 1000 főre 14,2, a községben 16,8!

Ennek az utóbbinak tudható be, hogy Bóly egyre fiatalodik is.

— *Észrevettük* — mondja a tanácselnök —, *hogy egyre kevesebben ingáznak el a községből. Bár jó a közlekedésünk, a fiatalok egyre kevesebben választják Pécset vagy Mohácsot. Úgy néz ki, hogy inkább a bejárókkal kell a jövőben jobban számolnunk.*

A minap összeírták: a környékből naponta 801 fő jön a község üzemeibe, főleg a kombinátba dolgozni. Ők azok, akik majdnem hogy bólyiak: zömük nemcsak itt dolgozik, hanem itt is vásárol, itt kapja a községi szolgáltatások nagy részét.

◆

Bóly vonzáskörzete nagyobb mint a közigazgatási területén levő öt község: Töttös, Borjád, Pócsa, Nagybudmér és Kisbudmér. A „nagy gazdálkodó", az ország három legnagyobb mezőgazdasági vállalata közé tartozó Bólyi Mezőgazdasági Kombinát 22 000 hektáron gazdálkodik, s az e területen élők számára is Bóly a „főváros".

A kérdésre, hogy szeretik-e lakói? — könnyű válaszolni. Sok bizonyító példa közül válasszuk ki a legkézenfekvőbbet: szóljunk a lokálpatriotizmus forintokban megnyilvánuló formájáról, a társadalmi munkaakciókról, hozzájárulásokról. Bősz József szerint enélkül egy helyben topognának, az intézményhálózat, az infrastruktúra szinten tartására is nehezen telne. Évi 20 millió forint a tanácsi fejlesztési alap költségvetés, s ehhez általában még 10 milliót ad évente a lakosság. Vagy társadalmi munkában, vagy úgynevezett „forint-hozzájárulás" formájában. Legutóbb például az óvodai korszerűsítésre gyűlt össze a lakosságtól 200 ezer forint.

A társadalmi erőket jól kihasználja, jól mozgósítja a tanács. A szocialista brigádok felajánlásai nem tessék-lássék felajánlások.

— *Mi azon vagyunk, hogy koordináljuk ezeket a munkákat, s az így-úgy csöppenő kapacitásokat ne hagyjuk veszni. Legutóbb a községi útépítési akció során mozgattuk meg a körzetben gazdálkodókat — sőt a körzeten kívül levőket is, attól függően, hogy mennyire voltak érdekeltek az esetleges útépítésben, mint leendő használók.*

A községben 500 személygépkocsi-tulajdonost tartanak nyilván, 800 tv van — a 838 lakóépületben. Jól élnek az itt lakók, s talán ebből is fakadnak a társadalmi pénzfelajánlások. Valamikor egy község gazdagságát azon lehetett lemérni, hogy hány iparosmestert tudtak eltartani. Jelenleg nagy szám: 100 kisiparos működik Bólyban.

◆

— Mennyi az a pénz, amit el tudna költeni a község még szebbé tételére?

A kérdés inkább az álmok szférájában mozog, de a válasz — miszerint legalább 200 milliót hirtelenjében — már a jövőre utal. Bősz József szerint ebben a nemzetiségek lakta központban elkelne már egy korszerűbb iskola, az üzlethálózat fejlesztése megkívánna valahol — a helye már megvan — egy kisáruházat, ABC-t, és bizony további közművesítés, községszépítés is szükséges.

— *Furcsa, de így van* — mondja Bősz József. — *A község növekedő szerepe, körzeti központi feladatai újratermelik a gondokat. Ami tegnap elég volt, az ma már kevés...*

K. F.

Iskolát avattak Hosszúhetényben

Örömteli eseménnyel ünnepelte tegnap délelőtt Hosszúhetény község alkotmányunk ünnepét. *Dallos Nándorné* iskolaigazgató köszöntő és emlékező szavai után *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára avatta fel az új hattantermes általános iskolát a megye, a komlói járás, valamint a község párt-, állami és társadalmi szerveinek képviselői, a pedagógusok és az iskola tanulói jelenlétében.

1976-ban készítette el a községi tanács az új iskola beruházási programját a Baranya megyei Tervező Vállalat elképzelései alapján, majd a tereprendezés után 1978-ban kezdte meg az építkezést a Pécsváradi Építő Ktsz. 23 millió forintból valósult meg a terv, 20 millió forintos megyei támogatással és a helyi erők segítségével. A hosszúhetényi fűrészüzem, a tsz, valamint a szülők és a pedagógusok munkája is hozzájárult ahhoz, hogy a 300 iskolás szeptember elsején megkezdhesse itt a tanulást. Az első ütemben elkészült hat tanterem és a napközis igényeket kielégítő konyha mellé a hatodik ötéves tervben építik majd az újabb két osztálytermet és a tornatermet.

– Öröm számunkra, hogy eljutottunk idáig: Hosszúhetényben van egy új iskola. Hogy örömünk tartós legyen, el kell jutnunk oda, hogy a majdani krónikaíró leírhassa, az akarat, a munka, a bátorság maradandóvá és értékessé tette a pillanatot, amikor felszabadulásunk 35. évfordulójának évében, szeptember elsején új iskola nyitja meg kapuit Hosszúhetényben – mondotta többek között avatóbeszédében dr. Dányi Pál, majd a község nevében *Bereczky Tibor* tanácselnök átvette az új létesítményt. Az avatás ünnepi műsorral fejeződött be.

G. O.

20 éves a Baranyaterv

Tegnap ünnepelte fennállásának huszadik évfordulóját a Baranya megyei Tanács Tervező Vállalata.

Az elmúlt két évtized alatt 318 millió forint értékű műszaki tervet készítettek, ezek kiviteli értéke meghaladja a 6 millió forintot. Néhány kiemelkedő jelentőségű létesítményük: a szigetvári Radován téri lakótelep, az Egyesült Izzó pécsi gyára, a most épülő új pécsi tűzoltóparancsnokság és a Szőlőskert mellett épülő motel, a nemrégiben elkészült komlói Carbon korszerű cipőüzeme, a pécsi és mohácsi ÉPGÉP-telepek, s a tegnap fölavatott hosszúhetényi hattantermes iskola. Foglalkoznak szennyvíztelepek és csatornarendszerek építésével is, ebben a kategóriában az egyik nagy beruházás a bátaszéki szennyvíztelep volt.

Ami a vállalat jövőjét illeti, profilja továbbra is megmarad. Komplex terveket készítenek. Munkájukban előtérbe kerülnek a rekonstrukciók, a településfejlesztési tervek, elsősorban a baranyai vonatkozásúak. A tegnap délelőtti vállalati megemlékezésen a Baranyaterv kollektívája nyolc alapító tagot köszönthetett. A húszéves évforduló alkalmából kamarakiállítást is rendeztek: néhány maketten kívül itt látható Panyik István közel harminc színes fotója, amelyet a már megépült létesítményekről készített.

Szocialista egészségügy — magas szintű betegellátás

Átadták az új szigetvári kórházat

Nagyon szépen parkosították az új szigetvári kórház környékét, az ünnepélyes avatásra érkezőket ünnepélyes külsőségek fogadták.

A Himnusz elhangzása után *Tinusz János*, Szigetvár város Tanácsának elnöke köszöntötte a megjelenteket. Közöttük *dr. Zsögön Éva* egészségügyi minisztériumi államtitkárt, *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkárát, *Piti Zoltánt*, Baranya megye Tanácsának elnökhelyettesét, *Tetlinger Istvánt*, a városi pártbizottság első titkárát, *Kasó Józsefet*, a terület országgyűlési képviselőjét, valamint Baranya, a szomszédos megyék, a baranyai városok egészségügyi intézményeinek vezetőit.

Felkérte dr. Zsögön Éva államtitkárt az új kórház átadására, aki rövid köszöntőjében elismerését fejezte ki mindazoknak, akik e létesítmény megteremtésén kezdettől a megvalósulásig fáradoztak. Mint mondta, az ünnep jelentőségét növeli alkotmányunk születésének 31. évfordulója. Annak az alkotmánynak, amelynek alapján ma már minden magyar állampolgárnak törvényes joga az ingyenes, magas szintű egészségügyi ellátás. Ezt a célt szolgálja a szigetvári kórházfejlesztés most elkészült első üteme.

Az államtitkárnő elmondta a következő tervidőszakban a jelenlegi ágyszám mérsékelt növelése mellett a jobb, tartalmasabb betegellátás érdekében a műszerezettség fejlesztésére, az új kutatási eredmények jobb felhasználására, az alapellátás további javítására kell törekedni. A szakmai képzésről, továbbképzésről, az orvosi és szakdolgozói ellátottságról szólva példaként említette a szigetvári kórházat.

Beszéde végén dr. Zsögön Éva átadta az új kórházat, eredményes munkát kívánva valamennyi dolgozójának.

Dr. Virág Sándor, a kórház igazgatója mondott köszönetet és tett ígéretet arra, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek a magas szintű betegellátás érdekében.

Befejezésül kitüntetések, jutalmak átadására került sor. Az egészségügyi miniszter Kiváló Munkáért kitüntetését adta át az államtitkár *Ábel Tibornak*, *Piros Ferencnek*, *Simon Ernőnek* és *Taubert Gyulának*. Egészségügyi miniszteri dicséretben részesült *Barth István* és *dr. Virág Sándor*.

Zászlófelvonás

Az alkotmány ünnepe tiszteletére kedd délután az Országház előtt, a Kossuth Lajos téren ünnepélyesen, katonai tiszteletadással felvonták a Magyar Népköztársaság állami zászlaját.

Sok érdeklődő jelenlétében – kürtszó jelezte a katonai elöljáró, Sipos Károly alezredes, budapesti helyőrségparancsnok-helyettes érkezését, aki meghallgatta a csapatzászlóval felsorakozott díszszázad parancsnokának jelentését és köszöntötte a katonákat.

Felhangzott a Rákóczi-induló és díszőrök kíséretében vitték az árbócrúdhoz, majd a Himnusz hangjaira, a díszszázad tiszteletadása közepette felvonták az állami zászlót. Az ünnepi esemény befejezéseként a díszszázad és a zenekar díszmenetben vonult el a zászló előtt, ahol katonák, rendőrök és munkásőrök állnak díszőrséget.

Zászlófelvonási ünnepség volt kedd délután a Gellérthegyen, a Felszabadulási emlékműnél is, ahol szintén katonai tiszteletadás mellett vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

Vezérhajót avattak a Dunán

Alkotmányunk ünnepe alkalmából kedden ünnepélyes külsőségek között felavatták a Magyar Néphadsereg hadihajós magasabb egységének új vezérhajóját az újpesti kikötőben. Az Újpest nevet viselő vezérhajót augusztus 20-án a budapesti honvédelmi napon, a víziparádén láthatja majd a nagyközönség is.

Kitüntetett termelőszövetkezeti dolgozók

Bogos Ferencné átveszi a kitüntetést Kerner Ádámtól

Augusztus 20., alkotmányunk ünnepe alkalmából a termelőszövetkezeti mozgalomban kifejtett munkásságáért a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnöksége Kiváló Termelőszövetkezeti Munkáért kitüntetésben részesítette: *Bogos Ferencnét*, a véméndi Lenin Tsz ellenőrző bizottságának elnökét; *Ivánkovics Pétert*, a kátolyi Új Élet Tsz főkönyvelőjét, nyugdíjba vonulása alkalmából; *Kisfalvi Károlynét*, a szentlőrinci Úttörő Tsz tagját, a szakosított sertéstelep műszaki vezetőjét; *dr. Nagy Ferencet*, a rózsafai Egyetértés Tsz jogtanácsosát; *Raffai Istvánt*, a mágocsi Béke Tsz kertészeti ágazatának vezetőjét, nyugdíjba vonulása alkalmából.

Az ünnep jelentőségét, a kitüntetettek munkásságát Pécsett, a szövetség székházában *László Emil* titkárhelyettes méltatta, majd *Kerner Ádám*, a szövetség elnökhelyettese adta át az elismeréseket. Az ünnepségen részt vett és felszólalt *Koós László*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője és *dr. Biró Sándor*, a szövetség titkára.

Ötven év készenlétben

A sátorhelyi tűzoltóalakulat jubileuma

1929. március 15-e. Sátorhelyen, az akkori főhercegi uradalomban a tehenészek és a kocsisok az állatok etetését végezték. Hajnali öt óra tájban nagy riadalom támadt a pusztában, kolompoltak, hangosan kiáltoztak: „Ég a magtár!"

Ez volt az a tűz, amelynek nyomán a sátorhelyi nagybirtokon úgy döntöttek, hogy meg kell alakítani az önkéntes tűzoltók testületét. A megalakulásra 50 évvel ezelőtt került sor és tegnap délután ünneplő közönség — közöttük több alapító tag — köszöntötte a félévszázados jubileumát megért testületet. Az emlékeztetőből idéztük a fenti sorokat. A krónika legfrissebb emlékeiből *Keller Pál*, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát sátorhelyi vállalati tűzoltótestületének parancsnoka beszélt, aki 22 éve tölti be ezt a tisztet, de már 40 éve mondhatja magát tűzoltónak.

— A legutolsó tűz egy éve volt, hajnalban gyulladt ki a magtár. A mohácsi tűzoltók segítségével oltottuk el. Minden hónap utolsó vasárnapján gyakorolunk. Erre nemcsak azért van szükségünk, mert a tűz mindig váratlanul támad, mindig késznek kell lennünk, hanem azért is, mert gyakorta veszünk részt különböző tűzoltóversenyeken.

Az emlékülésen részt vett — többek között – *dr. Cseh Sándor*, a kombinát vezérigazgatóhelyettese és *Fóris Kálmán*, a pártbizottság titkára is. Cseh Sándor elismeréseket, emléklapokat adott át az önkéntes tűzoltómunkában érdemeket szerzetteknek. A vendégek között láttuk és hallottuk a kutyevói tűzoltózenekart is.

A sátorhelyi önkéntes tűzoltók most tizenöten vannak, közöttük sok a fiatal. Eredményes — szerencsére nem mindig tűzeseteknél bizonyított — munkájukat jól példázzák a versenyeken elért sikereik. Legközelebb szombaton Bárban lesz járási tűzoltóverseny, ahol — hallottuk Keller Páltól — „harmadikaknál rosszabbak biztosan nem leszünk".

M. A.

Hírek

Az Egyesült Államok nagykövete Baranyában

Harry Earl Bergold, az Amerikai Egyesült Államok budapesti nagykövete és felesége két napot töltött Baranyában. Hétfőn találkozott *Lukács Jánossal*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkárával, aki a nagykövetet tájékoztatta megyénk gazdasági, tudományos és kulturális helyzetéről. Ezt követően felkereste *dr. Cserháti József* megyés püspököt, együtt megnézték a Székesegyházat és az ókeresztény sírkamrákat. Látogatása következő állomása a Zsolnay Porcelángyár volt, ahol megnézett több műhelyt. Az USA nagykövetét hivatalában fogadta *Czente Gyula*, Pécs város Tanácsának elnöke, majd a Pécsi Tudományegyetemen *dr. Földvári József* rektor vázolta az intézményben folyó oktatómunkát, majd délután megtekintette a siklósi vár nevezetességeit.

Harry Earl Bergold nagykövet kedden reggel a Szénbányák vendége volt. *Garamvölgyi János* vezérigazgató tájékoztatója után a vendég Komlón a Kossuth-bányában egyik fejtésben megnézte a bányászok termelőmunkáját.

Az Amerikai Egyesült Államok nagykövete baranyai látogatása alkalmával megismerkedett Pécs műemlékeivel, múzeumaival és megyénk idegenforgalmi nevezetességeivel.

★

– Eltemették Hajdu Ráfis Gábort. Mély részvéttel kísérték utolsó útjára kedden a csepeli köztemetőben Hajdu Ráfis Gábort, a Kritika című folyóirat 36 éves korában elhunyt főszerkesztő-helyettesét. Ravatalánál a Népszabadság és a Kritika szerkesztősége nevében Zappe László kritikus búcsúztatta a lapszerkesztőt, irodalomtörténészt, egyetemi oktatót, s mindenekelőtt a kritikust, aki egész munkásságával a marxista elkötelezettségű műbírálat szigorú, következetes képviselője volt.

– Ifjúsági küldöttség érkezett Baranyába az NSZK-beli Main-Kinzig járásból. A német fiatalok augusztus 19–31. között ismerkednek megyénk ipari, mezőgazdasági üzemeivel, művészeti életével és munkásfiatalokkal találkoznak.

– Új kultúrotthon és mozi. A Bogádmindszenti Községi Tanács új kultúrotthont épített, melyben a mozi is helyet kapott. A községi tanács kérésére a termet a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat rendezte be. A kultúrotthon és a mozi megnyitására ma kerül sor.

— Népfrontmunkáért. A Hazafias Népfront kitüntető jelvényét adományozták a népfrontmozgalomban kiemelkedő munkát végzett tisztségviselőknek és aktivistáknak. A Hazafias Népfront Belgrád rakparti székházában Sarlós István kedd délelőtt 35 népfrontmunkásnak adta át a kitüntetést.

– Új kenyér a Boldogság Házában. Tegnap minden fiatal párt alkotmánynapi új kenyérrel ajándékoztak meg a pécsi Boldogság Házában, ezzel emlékezve meg augusztus 20-ról.

04–05–07

Figyelmetlenül kerékpározott. Cs. Zoltán 12 éves pécsi tanuló augusztus 18-án Pécsett, az Anyos úton figyelmetlenül kerékpározott, egy motorkerékpárnak ütközött és könnyű sérülést szenvedett.

✲

Álló busz mögül lépett az úttestre, Balázs Ferenc 20 éves bikali lakos augusztus 18-án éjjel Bikalon egy álló autóbusz mögül figyelmetlenül lépett az úttestre és elütötte egy autó. Könnyű sérülést szenvedett.

✲

Elgázolta a személyvonat. Kedden délelőtt Kétújfalun a vasútállomáson Aschanbrenner István 55 éves kétújfalusi lakos figyelmetlenül ment át a sínek között és az állomásra érkező személyvonat elgázolta. A mentők életveszélyes sérüléssel a szigetvári kórházba szállították, ahol sérüléseibe belehalt. A baleset körülményeit vizsgálják.

✲

Szentlőrinc községben egy útkereszteződésben Hánik József 18 éves tanuló, pécsbagotai lakos személygépkocsijával összeütközött egy motorkerékpárral, amelyet Nyaka Gyula 67 éves nyugdíjas, királyegyházi lakos vezetett. A baleset következtében Nyaka Gyula olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint Hánik megsértette az elsőbbségi szabályt.

Szocialista kultúráért kitüntetések

A Szocialista kultúráért kitüntetést kapta *Labudek Klára*, az SZMT politikai munkatársa, *Füzi Árpád*, a 12. Volán igazgatója, *Kiss Gézáné*, a BDSZ könyvtárosa, *Sarlós Endre*, a Pécsi Bőrgyár grafikusa. A kitüntetéseket a SZOT székházában vették át.

A művelődési miniszter *Molnár Károlynak*, a Pécs város és Vidéke ÁFÉSZ titkárságvezetőjének közművelődési tevékenységéért, a Janus Pannonius Kórus eredményes működésének szervezéséért a Szocialista kultúráért kitüntetést adományozta.

◆

MEZŐGAZDASÁG A KÉPZŐMŰVÉSZETBEN

Budapesten a Mezőgazdasági Múzeumban kedden megnyílt a Mezőgazdaság a képzőművészetben című kiállítás. A múzeumi pályázatra beérkezett 800 festmény, szobor, grafika közül választották ki a kiállítás anyagát, 276 műalkotást. A kiállítás fődíját a zsűri Kurucz D. János festőművésznek ítélte oda eddigi életművéért. A bemutató szeptember 22-ig tekinthető meg.

– Kiállítás. Virányi Endre nyugdíjas tanár, festőművész kiállítása nyílt tegnap Villányban, a kultúrház nagytermében. A 25 olajképet bemutató kiállítás még ma megtekinthető.

◆

– Breuer Marcel munkái az Uitz Múzeumban. A modern építészet világhírű mestere, a pécsi születésű Breuer Marcel először járult hozzá a modern lakótér kialakításához a Bauhaus körében készült bútorterveivel. A Janus Pannonius Múzeum erről az oldaláról mutatja be a mestert, amikor kiállítja a közelmúltban szerzeményezett és részben kölcsönzött Breuer által tervezett fémbútorokat.

– Jugoszláv festő kiállítása Mohácson. Hazájának egyik legkiemelkedőbb alkotója, az expresszionista irányzathoz tartozó Milan Kojnovic képeiből nyílt kiállítás tegnap este a mohácsi Kossuth filmszínház kiállítótermében. Az anyagot az 1966-ban létesült zombori Kojnovic Múzeum bocsátotta a mohácsi kiállítók rendelkezésére.

IDŐJÁRÁS

Várható időjárás szerda estig: általában napos, száraz idő. A délutáni órákban megnövekvő gomolyfelhőzet és néhány helyen záporeső is kialakulhat. Időnként megélénkülő változó irányú szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9, 14, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 23, 27 fok között.

Rádió- és tv-műsor

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Augusztusi köszöntő. 8.27: Táncok fúvószenekarra. 8.49: A „tizedes" város. Hajdúszoboszló. 9.19: A néphagyomány őrzőinek felvételeiből. 9.54: Kis magyar néprajz. 10.00: Útközben. 10.08: Utazz velünk! 10.59: Gyermekkórusok énekelnek. 11.07: Haydn-lemezek. 12.20: Magyar zeneművészek portréja. 13.20: Emlékezés Radics Bélára 14.00: Pillantás a szocialista világba. 14.19: Így láttam Bartókot. 15.10: Händel: Vízizene. — 16.00: Az országépítő. — Rádiójáték. 17.10: Teremtés. 17.40: A hegedű virtuózai. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.30: Alkotmánynapi krónika. 19.15: Nóták. 19.45: Közvetítés a Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzésről. 20.35: Találkozás. 20.43: Szimfonikus zene. 22.15: Romantikus szerzők műveiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Operafelvételek. 8.05: Nekem a közönség je'enti a legtöbbet. — 8.15: Filmzenerészletek. 8.25: Idősebbek hullámhosszán. 9.20: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 10.33: Tánczenei koktél. 11.30: A Szabó család. 12.00: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 12.19: Énekszóval, muzsikával. 12.49: Fejezetek egy művész életéből. 13.04: Ő és én meg én — rádiójáték. 14.00: Három részlet Lecocq: „Angot asszony lánya" c. operettjéből. 14.33: A levegő szerelmesei. 15.23: A magyar népköltészet hete. 15.52: Szállj régi dallam. 16.35: Fiataloknak! Kívánságműsor. 17.25: Bemutatjuk új operettfelvételeinket. 17.56: Nemzetiségeink zenéjéből. 18.33: Könnyűzene — hangszerszólók. 18.45: Közvetítés a Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzésről. 19.30: Tizenöt perc „ürdiszkó". 19.45: A beat kedvelőinek. 20.38: A gyilkos vagy: mikor pattant, nem hittem volna. Vígjáték. 21.13: A Rádió Dalszínháza. János vitéz. 23.41: Dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

8.08: Magyar zeneszerzők. 8.41: Zenekari muzsika. 9.59: A kamarazene kedvelőinek. 11.03: A Dunánál. — Történelmi fiayelő. 11.23: Romantikus operákból. 12.21: Hanglemezgyűjtőknek. 13.05: Liszt: Faust szimfónia. — 14.13: Dzsesszfelvételekből. 15.00: Operarészletek. 16.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 17.13: Öt földrész zenéje. 17.22: Tarasconi Tartarin. Alfonz Daudet regénye rádióra alkalmazva. 18.15: Kamaramuzsika. 19.03: Zenekari muzsika. 20.37: Sztárok sztereóban — az ABBA együttes felvételeiből. 21.48: A magyar népköltészet hete. 22.18: Tosca — részletek Puccini operájából.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.40: Tévétorna (ism., sz.). 8.45: Zsebtévé (ism., sz.). 9.20: Csak gyerekeknek. 1. A schildai polgárok (sz.). 2. Puf és Muf, a szobafestők. 9.55: Tisztavatás (sz.). 10.50: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és a kályha (ism., sz.). 2. Mindent fordítva (ism., sz.). 11.10: Delta. Tudományos híradó (ism.). 11.30: Budapesti honvédelmi nap (sz.). 15.50: Hírek. 15.55: Kétszemélyes nagyzenekar. Burleszkfilm. 17.05: Az életnek jó jele a kenyér. 17.25: Egy hang és néhány maszk. Operettdalok (sz.). 17.55: Népművészek. Lőrinc Aladárné szövőasszony (sz.). 18.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.20: Tévétorna (sz.). 18.25: Esti mese. — 18.35: Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzés (sz.). — 20.30: Tv-híradó (sz.). 21.00: Augusztus 20-i mulatságok (sz.). 1. Ünnepi bevezető és tűzijáték. 2. Ujjé, a Vurstliban! Kb. 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A párnai kolostor. Magyarul beszélő francia film. I—II. rész. Közben 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 23.10: Magyar képek. Népi együttesek műsorából (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: Műkedvelők. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Válogatás szerdán. 22.30: Popexpressz.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Ratkó Ozorovics visszapillantó tükre. 19.30: A gruntovóiak — drámasorozat (ism.). 21.00: Szerbiai színházi fesztivál. 22.05: Huszonnégy óra. 22.15: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.45: Dubrovniki nyári játékok.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Ünnepi műsor alkotmányunk ünnepén. Tudósítások, hangképek a dél-dunántúli ünnepségekről. Szerkesztő: Borsos József. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Dalok a tengerről. Ünnepel az ország. Jegyzet. Így éltek őseink. Dr. Szita László sorozata. 19.15: Német nyelvű műsor. Kenyérszelés. Tudósítások, riportok az ünnepi eseményekről. Zenés összeállítás. Szerkesztő: Reil József. 20.00: Műsorzárás.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Reggeli muzsika. 9.07: Népi zene, nóták. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Dominó. 10.35: Operarészletek. 11.27: Népi ellenőrök vizsgálták. 11.42: Utazás a Balaton körül. Rádiójáték. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Papp Dániel: Tündérlak Magyarhonban. 12.45: Zenemúzeum. — 13.47: A magyar népköltészet hete. 14.18: Színes népi muzsika. 15.10: A Lipcsei Hans Eisler kórusfesztivál műsorából. 15.28: Winnetou. Rádiójáték. 16.05: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.16: Délutáni rádiószínház. Az elhagyott robot. Hangjáték. 17.32: Beethoven-felvételekből.18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Vétek. Rádiójáték. 20.02: Népi zene, népdalok. 20.26: Macbeth — négyfelvonásos opera. Közben: 21.10: Adottságok, lehetőségek a Soproni Állami Gazdaságban. 21.29: Az operaközvetítés folytatása. 22.19: Tíz perc külpolitika. 22.29: Az operaközvetítés folytatása. 23.21: Hangverseny.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Pénzügyőrzenekar játszik. 8.33: Napközben. 10.36: Zenedélelőtt. 11.30: Csak fiataloknak! 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a pécsi körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Ránki György: Vietnami muzsika. 14.00: Válogatott perceink. Összeállítás az elmúlt hónap műsoraiból. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Lengyel ballada. 22.04: Csárdás rapszódia Baros Lajos vezetésével. 23.15: A királyné csipkekendője. Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: A századforduló kamaramuzsikáiából. 11.05: Zenekari muzsika. 12.45: Labirintus. — 13.07: A popzene híres szerzőpárjai. 13.40: Operakettősök. 14.20: Új lemezeinkből. 15.08: Kamarazene. — 16.00: Zenei lexikon „háttérzene". — 16.20: Képek a réai zene világából. 16.49: Maros Rudolf műveiből. 17.14: Popzene sztereóban. 18.00: Ascona, az igazsáa heave. 18.30: Operarészletek. 19.05: Katedra. 19.35: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 20.29: A dzsessz történetéből. 21.09: Új Bach-kantáta lemezekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.15: Hírek. 16.20: A bika. — Emlékezés egy istenségre. NSZK rövidfilm (ism., sz.). 17.10: Reklám. — 17.20: Staféta. 17.30: Tévébörze. — 17.40: Telesport (sz.). 18.20: Felkínálom. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jean Gabin-sorozat: Majom a télben. Francia film. 21.40: Panoráma . . . Jelenségaek a világpolitikában (sz.). 22.05: Találkozás a számítástechnikával (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.). 22.55: Tv-tükör.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Televíziós mesék felnőtteknek: Gulliver az óriások országában (ism., sz.). 20.50: Rembrandt. Holland kisfilm (ism., sz.). — 21.10: Egészségünkért! (sz.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: A nyelv világa (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Költői derű. — 20.15: Raizfilm. 21.00: Külpolitika. — 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 22.50: Komolyzene. 23.30: Egy szerző — egy film.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Huszonöt éves a Duna-film. 20.15: Idegenforgalmi szemle. 21.00: Filmszem. 24.00: Huszonnégy óra.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangképek a pécsi Mozgalmi Házban rendezett Vikár Béla—Berze Nagy János emlékhanaversenyből. III. rész. (A május 18-i hangverseny felvétele.) 17.25: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.30: Huszka Jenő operettjeiből. 17.40: Megszépül az iskola. Laky Rudolf riportja. 17.50: Tíz perc dzsessz: Gonda János zongorázik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Bunyevác Anka énekel. Ismét a mikrofon előtt. Beszélgetés Csupics Mária rádióbemondóval. Szerb népdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Mikrofonnal útközben: Sásd. Gráf Vilmos riportja. Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

A mozik műsora

SZERDA:

Petőfi: Kár a benzinért (n3, n5) Bosszúvágy (n7, n9).

Kossuth: Kár a benzinért (10, 12), Kacsavadászat (3, 5), Bosszúvágy (7, 9).

Ságvári: Fayard bíró, akit seriffnek hívtak (4, 6), **Tanárképző Főiskola:** Kísértet Lublón (5), A leigázottak bolygója (f8). **Heő. Műv. O.:** Éjszakai csendben (6). **Vasas, Kodály:** Sebességláz (f6). **Park-kert:** Kicsi a kocsi, de erős (f9). **Komarov-kert:** A gejzírvölgy titka (f9). **Kertváros-kert:** Oké, spanyolok! (f9). **Mohács:** Vadállatok a fedélzeten (4), A férfi, aki szerette a nőket (6), Krisztus megállt Ebolinál (8). **Mohács-kert:** A hosszú hétvége (f9). **Komló, Zrínyi:** Halló, kecskeszakáll! (4), Mentolos ital (6, 8). **Komló, Május 1.:** Kovpak a Kárpátokban (f5). **Harkány:** Skalpvadászok (10, 7, 9).

CSUTORTOK:

Petőfi: Félénk vagyok, de hódítani akarok (f3, f5), Éjszakai csendben (f7, f9).

Kossuth: Éjszakai csendben (f10, 12), A fekete varázsló ajándéka (f3, f5), Ki beszél itt szerelemről? (f7, f9). **Tanárképző Főiskola:** A fekete halál (5), A hét mesterlövész (f8). **Rákóczi:** Őszi szonáta (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Tizenhármas: vesztes szám (6). **Jószerencsét:** Robert és Robert (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Az elveszett expedíció (f5). **Park-kert:** Volt egyszer egy vadnyugat (f9). **Komarov-kert:** Severino (f9). **Kertváros-kert:** Négy bandita, tíz áldozat (f9). **Mohács:** Csendestárs (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Az ötödik évszak (4), A Romeykeügy (6, 8). **Komló, Május 1.:** Pillangó (f5). **Szigetvár:** Egy másik férfi és egy másik nő (8). **Siklós:** Kígyótojás (8). **Harkány:** Legendák lovagja (10), A nagy álom (7, 9). **Bóly:** Négy bandita, tíz áldozat (8). **Pécsvárad:** Keoma (7). **Sásd:** A tajga császárának végnapjai (f8). **Sellye:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (8). **Szentlőrinc:** Hazatérés (8). **Villány:** Békeidő (f8).

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk és kedves rokonunk,

LIZÁN MIHÁLY,

a KPM Pécsi Közúti Igazgatóság dolgozója, egyházközségi tag, volt ibafai és szentlőrinci lakos, 52 éves korában drága szíve megszűnt dobogni. Temetése augusztus 20-án 15 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

BUZÁDY KÁROLY
kőfaragó

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én du. 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
LUFT JÁNOSNÉ
Büche Gizella

életének 76. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1980. augusztus 25-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A KOMLÓI KILÓS ÁRUK BOLTJA
legfrissebb árucjánlata:

Pamut jersey anyagok színekben	220 Ft/méter
Selyem jersey anyagok	80 Ft/méter
Velúr anyagok	70 Ft/méter
Szövetek	150 Ft/méter

ÖNT IS VÁRJUK A JÓKAI U. 27. SZ. ALATTI KILÓS ÁRUK BOLTJÁBAN!

Közérdekű

Áramszünet lesz folyó hó 21—22-én 8.00 órától 15.00 óráig Pécsett, a Tolbuhin út mindkét oldalán.

Kórházi felvételes ügyeletek

SZERDA—CSUTORTOK:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

SZERDA:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

CSUTORTOK:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin u. 23., telefon: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár, III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények szerdán egész nap és éjszaka, csütörtökön reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére: I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. A II. kerületben: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat), tel.: 12-812. A III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, tel.: 10-895. Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása szerda délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: kedden este 7 órától csütörtök reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Varrodai és szabászati átképzősöket felveszünk

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83.

(I. 339/1980.)

45/A LAKÁSTEXTILBOLT,

Pécs, Kossuth tér sarok

BARANYAKER

engedményes áruajánlata:

	Régi ár:	Új ár:
krepp ágyneműgarnitúra 3,5	380,—	312,—
damaszt ágyneműgarnitúra, fehér 3,5	465,—	326,—
lepedő extra méretű, színes	216,—	151,—
faliszőnyeg	962,—	673,—
falvédők	482,—	337,—
csipketerítők	122,—	73,—
falikép 50x60 cm	417,—	250,—
szádafüggöny 140 cm	97,50	68,—

AMÍG A KÉSZLET TART!

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk. Szakmai képzés tanfolyami úton. Speciális bányászati kedvezmények. Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv. CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5. TELEFON: 24-863

Lecsópaprika- és befőzési paradicsomvásár

a város minden Zöldért boltjában

ZÖLDÉRT PÉCS SARANYA M.

LECSÓPAPRIKA 4,–Ft/kg
BEFŐZÉSI PARADICSOM 2,–Ft/kg

A farostlemezgyár ALKALMAZ

— nagyvasútüzemi kocsirendezőket,
— gumijavító, géplakatos, fűtésszerelő, hőszigetelő szakmunkásokat,
— kazánfűtőket, kazánkezelőket,
— éjjeliőrt (nyugdíjas is lehet),
— üzemi segédmunkásokat.

Részletes tájékoztatás a gyár munkaügyi csoportjánál, Mohács, Budapesti oú. Telefon: 392

III. 20./1980.

A Pécsi Építőipari Szövetkezet FELVESZ

kőműves, ács, festő, géplakatos, épületlakatos, hegesztő, hőszigetelő, bádogos, autószerelő, autóvillanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint takarítónőket.

JELENTKEZÉS:

Pécs, Felszabadulás útja 16.
Bejárat a déli Ipari út és a Felszabadulás útja sarkánál.

I. 343/1980.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

„B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít

augusztus 25-én Komlón.

JELENTKEZNI LEHET

Orosz Gy. u. (dávidföldi iskola), Dér Imrénél, szerdán és pénteken 15—17 óráig.

Lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat és takarítókat felvesz

a Pécsi Sütőipari Vállalat, Pécs, Engel J. u. 10. sz.

(I. 341/1980.)

SPORT DN SPORT

Ma este a Népstadionban

Magyarország—Svédország labdarúgó-mérkőzés

Ma este a Magyarország—Svédország labdarúgó-mérkőzés a magyar válogatott 542. hivatalos, nemzetek közötti találkozója lesz. Az eddigi 541-ből 290 a győzelmek, 115 a döntetlenek és 136 a vereségek száma, a magyar válogatott 1358 gólt lőtt és 852-t kapott.

Svédországgal, a mai ellenféllel, az eddigi 31 összecsapásból 16 alkalommal idegenben, kétszer semleges pályán találkozott a magyar csapat, míg 13 mérkőzésnek Budapest volt a színhelye. Itthon a lehetséges 26 pontból 20 maradt a magyar válogatotté, 9 győzelem, 2 döntetlen és 2 vereség alapján. A svédek két győzelme: 1943. november 7., az Üllői úton 7:2 és 1970. május 16-án, a Népstadionban 2:1.

A svédek elleni magyar keret 16 játékosa közül csak a cserének számításba vett Varga nem volt még válogatott. Bálint a rangelső, 64 válogatottsággal. Annak ellenére, hogy nincs újonc a kezdőcsapatban, ebben az összetételben először lép pályára a magyar válogatott. A kezdőcsapat átlagéletkora 25,81 év, az átlag válogatottság pedig 15,27.

Újabb „aranyeső”

Pécsi hajómodellezők sikerei

Vönöczky két Európa-bajnoksága

Jól szerepelt az utánpótlás

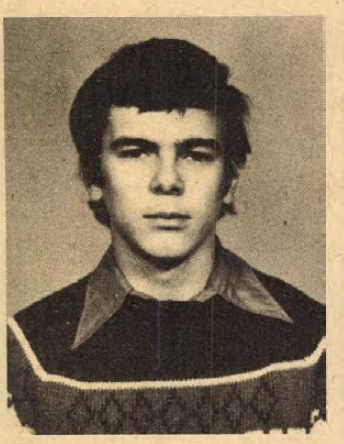
Az elmúlt évtizedben több alkalommal bebizonyosodott már, hogy az MHSZ Ércbányász hajómodellezői igencsak kedvelik a nemesfémeket. A legutóbbi vitorláshajó-modellező Európa-bajnokságon ezt csak megerősítették, a hat versenyszám közül négyben aranyérmesek lettek.

A legjobban ezúttal is a csapat legidősebb tagja, Vönöczky András hajózott, és most már joggal kiérdemelte a minden idők legeredményesebb magyar hajómodellezője címet. Eddig öt alkalommal indult Európa-bajnokságon, egyszer pedig világbajnokságon. Európa-bajnoki mérlege 6 aranyérem és 2 bronz. A világbajnokságról ezüstéremmel tért haza. Vönöczky András a Pollack Mihály Műszaki Főiskola adjunktusa a versenyzés mellett hajótervezéssel és az utánpótlás nevelésével is foglalkozik. Nagykanizsán a DM és a D 10 kategóriákban lett a kontinens legjobbja. Mindkét kategóriában új hajókkal indult. A DM kategória hajóját ő maga tervezte. Ez a hajótípus a legkötöttebb, a méretek adottak, így a legapróbb részletre is nagyon oda kell figyelni. Döntő lehet a vitorlaállás, a vitorla szabása, kidolgozása. Általában egy bizonyos szélviszonyhoz tervezik, és ezúttal előnyösnek bizonyult a pályaismeret. A várakozásnak megfelelő volt a széljárás Nagykanizsán, és minden futamot megnyert Vönöczky András. A D 10-es hajót — mellyel ugyancsak Európa-bajnok lett — a klubtárs, Nádaskay Péter tervezte. Itt már jobban csaponghat a tervező fantáziája, bár itt is van bizonyos kötöttség. Fontosak az arányok a hajótestnél és a vitorlánál, amely ezúttal jól kialakult. Ebben a kategóriában Kiss Miklós az ötödik, Nádaskay Péter a hatodik helyen végzett, és értékes pontokat szereztek a magyar csapatnak az aranyérem mellett. Vönöczky András Európa-bajnoki címeivel megerősítette nemzetközi minősítését, és ezzel a címmel Baranyában csak egyedül ő büszkélkedhet.

Az MHSZ Ércbányász válogatott hajómodellezői (balról): Kiss Miklós, Nádaskay Péter, Dusa András, Vönöczky András és Kucsera Gábor.

Ugyancsak aranyérmes lett az ifjúságiak mezőnyében a DM kategóriában Kucsera Gábor, aki a Nagy Lajos Gimnázium harmadikos tanulója. Kucsera Gábor berobbant a nemzetközi élvonalba. Az Európa-bajnokság volt élete második nemzetközi versenye, és máris a dobogó legmagasabb fokára állhatott. A szakmabeliek is csak 1979-ben ismerték meg a nevét, amikor az ifjúsági magyar bajnokság mellé a felnőtteknél is a legjobbnak bizonyult. Ezzel a két első hellyel elnyerte a Baranya legjobb sportolója címet az MHSZ-sportágak kategóriájában. Aztán idén elindult Várnában a szocialista országok hagyományos versenyén, ahonnét ugyancsak aranyéremmel tért haza, majd következett az Európa-bajnokság. A DM kategóriában a pécsiek szereztek még egy érmet, a felnőtteknél Dusa András a másodikkal azonos pontszámmal a harmadik helyet szerezte meg.

A negyedik aranyérmes Nagy Ferenc volt, az ifjúsági DX kategóriában. Ennél a kategóriánál a vitorla felülete között, a



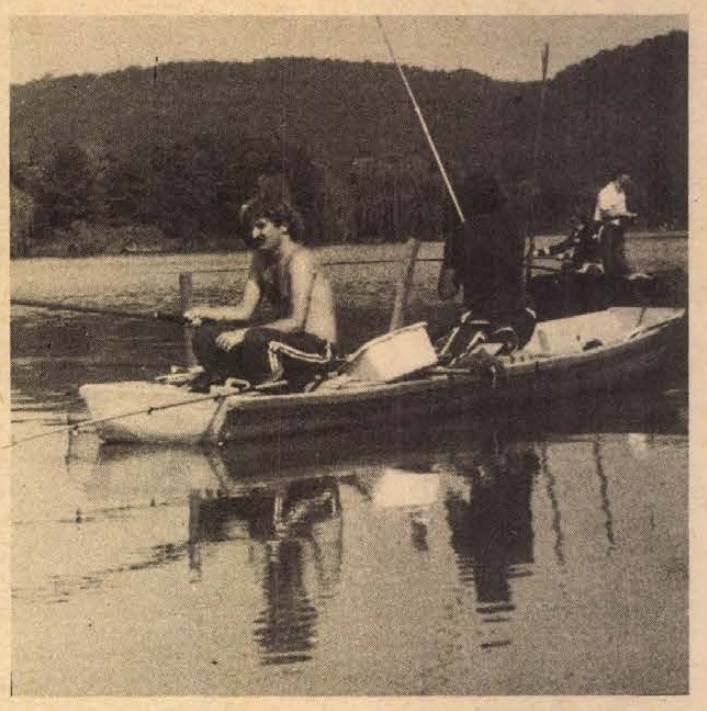
Nagy Ferenc az ifjúsági DX kategóriában nyert Európa-bajnokságot

hajótest tervezésénél lehet a legtöbbet nyerni. Nagy Ferenc bemutatkozása a kellemes meglepetések közé tartozik, hiszen eddig ő is az ismeretlen versenyzők közé tartozott. Kucserához hasonlóan Nagy Ferenc is diák, szintén harmadikos, a Vegyipari Szakközépiskola tanulója.

A már felsorolt érmek és helyezések mellett a felnőtteknél Nádaskay DM kategóriában ötödik, az ifjúságiaknál Kucsera D 10-ben ugyancsak ötödik, míg a DX kategóriában hatodik lett. Ez az idei Európa-bajnokság a legsikeresebb szereplése volt az MHSZ Ércbányász modellezőinek. A siker a klubban folyó eredményes munkát igazolja.

Lázár Lajos

Halfogó verseny a Herman Ottó-tavon



Az ország minden megyéjéből – négyfős csapatokban – érkeztek horgászok az orfűi Herman Ottó-tóra, hogy részt vegyenek a 19–20-án rendezett emlékversenyen. Tegnap reggel hat órától a szerelékeké, a csaliké volt a főszerep: segítségükkel ki fog legtöbb halat a késő délutánig tartó halfogó versenyen. Ma a célbadobás, a barkácsolás jelentik a feladatot – s természetesen összemérik erejüket a verseny résztvevői a halászlé főzésében is.

A világ sportja

MADRID: Nemzetközi labdarúgó-tornán az Atletico Madrid és a CSZKA Szófia közötti mérkőzés a rendes játékidőben és a hosszabbításban is 1:1-gyel végződött. A madridi együttes 11-esekkel került a döntőbe, amelyben az Ajax Amsterdam—Internazional Porto Alegre (brazil) győztesével mérkőzik.

BUENOS AIRES: A Korcsnoj—Polugajevszkij közötti sakkvilágbajnoki elődöntő 13. játszmája, amely már rájátszásnak számít, a 44. lépésnél függőben maradt.

SZÓFIA: A XV. ejtőernyős világbajnokságnak hétfőn kellett volna megkezdődnie, a kedvezőtlen időjárás miatt azonban az első napi küzdelmeket elhalasztották.

LUSAKA: A Profund Warriors zambiai labdarúgó-csapat vezetője és nyolc játékosa Lusakától 60 km-re északra autóbuszszerencsétlenség áldozata lett.

Ökölvívás

Turu aranyérme újabb bizonyság...

A fiatal magyar ökölvívók újabb érmeket szereztek Ulánbátorban, az ökölvívó IBV-n Turu István (Bp. Építők) győzött légsúlyban, mellette Karácsony Károly (MEZŐGÉP), Molnár Tibor (Oroszlány) és Kiss András (Bp. Honvéd) ezüstérmes lett.

IBV-ken eddig nemigen termett babér a magyarok számára. Csak a kezdet kezdetén, a már edzősködő Vigh János (Kecskemét) volt IBV-győztes, majd Botos János (Salgótarján), később a nehézsúlyú Alvics (Pécsi VSK), aki ma már nemzetközi erőnek ígérkezik nehéz-, illetve szupernehézsúlyban.

— Nagy örömmel vettük Mongóliából ezeket az érmes eredményeket — mondotta Kovár Gyula, a Magyar Ökölvívó Szövetség főtitkára. — Idestova egy esztendeje reménységeink minden nemzetközi találkozón sikereket érnek el. Ez is mutatja utánpótlásunk mai erejét, s azzal biztat, hogy a következő esztendőkben az olimpiai bronzérmes Váradi János mellett mások is sikert érhetnek el a nemzetközi felnőtt porondon.

Jól hasznosítják a lehetőséget

Szederkény sportja

Fordulatot hozott a tornacsarnok

Tömegsport hét községben

Szederkény sportélete 1978 tavaszáig úgy zajlott, mint általában a hasonló községeké. A legnépszerűbb a labdarúgó szakosztály volt, mellette tevékenykedett még egy-két szakosztály melynek versenyzői alkalomszerűen sportoltak. 1978 tavasza aztán fordulatot hozott. Ekkor adták át az 500 négyzetméter alapterületű sportcsarnokot az általános iskolánál. Ezzel nemcsak az iskolai testnevelés gondja oldódott meg, hanem megfelelő fedett sportlétesítményhez jutottak Szederkény és a társközségek lakói is.

— A tornacsarnok átadása után hozzáfogtunk a szakosztályok szervezéséhez — mondotta Molnosi János, a szederkényi sportegyesület elnöke. — Megalakult az asztalitenisz- és kosárlabda-szakosztály, mindkettő jelenleg a megyebajnokságban szerepel. Ma a kosárlabda már annyira népszerű, hogy a labdarúgástól is elvon szurkolókat. Ezért nagyon vigyáznunk kell a rendezésnél, nehogy közeli, vagy azonos időben kerüljön sor labdarúgó és kosárlabda-mérkőzésre. No és a birkózás! A PMSC kihelyezett szakosztálya működik nálunk. A szederkényiek mellett a környező községek fiataljai is látogatják az edzéseket, majd a legtehetségesebbeket leigazolja a PMSC. Felszerelést és edzőt a pécsiek biztosítanak, mi adjuk a termet. Mindkét fél számára kedvező ez a megoldás. A mi fiataljainknak sportolási lehetőséget biztosít, a PMSC pedig utánpótlást kap. A felsorolt szakosztályok mellett még van sakk és labdarúgó-szakosztályunk. Sakkozóink a járási versenyeken vesznek részt, labdarúgócsapatunk a megyei II. osztályban szerepel. Labdarúgóinknál az a cél, hogy a jövő évi átszervezés után megpályázzuk a megyei I. osztályt.

– Milyen sportolási lehetőség van a társközségekben?

– Szederkényhez két község tartozik, Máriakéménd és Monyoród. De a sportban kiszélesedett a határ, az erzsébeti tanácshoz tartozó három község – Kékesd, Kátoly és Szellő – sportját is a szederkényi sportegyesület szervezi. Az említett községek legjobb sportolói a Szederkényben lévő szakosztályokban versenyezhetnek. Azokra is gondolunk, akik csak a rendszeres testedzésért sportolnak. Mind a hét községben működik tömegsport csoport, melyeket egyesületünk tömegsport bizottsága fog össze és irányít. Hagyománya van már a termelőszövetkezeteken és üzemeken belüli kispályás labdarúgó-bajnokságoknak. A hét község részvételével is rendezünk bajnokságot. A labdarúgás mellett atlétikában vannak versenyek és az Edzett ifjúságért napokat együtt rendezzük az iskolákkal. Minden község rendelkezik kispályával. A tornacsarnok is rendelkezésre áll a téli időszakban. Élnek is ezzel a lehetőséggel, a termelőszövetkezet és az üzemek igénybe veszik tömegsport napjaik rendezésére.

– Az elért eredmények nem jelenthetik azt, hogy teljesen elégedettek legyünk és ne legyenek terveink — kapcsolódott a beszélgetésbe Nagymiklósi Ferencné, a szederkényi tanács elnöke. – Fehér folt még a nők sportja. Itt feltétlenül tovább kell lépni. Ami biztató, hogy heti két alkalommal asszonytorna van a sportcsarnokban, de a társközségekre is gondolnunk kell. A sportegyesület vezetése célul tűzte a női kézilabda-szakosztály létrehozását. Van egy 22 méter hosszú fürdőmedencénk, amely két évig üzemelt, és úszóoktatás is volt. Sajnos vízhiány miatt be kellett zárnunk, de most örömmel mondhatom, hogy 1981-től újból üzemelni fog, és ismét megszervezzük az úszóoktatást. A medencét iskolai testnevelés órákra is igénybe vehetik majd a gyerekek. Tervezzük a szabadtéri sportlétesítmények korszerűsítését is, továbbá Szederkényben futópályát szeretnénk építeni a következő tervidőszakban.

L. L.

Már csak a hét végéig...

Nyári vásár a Konzumban!

40 százalékos árengedménnyel!

AJÁNLATUNK:

Férfiöltöny	1 670,— Ft helyett	1 002,— Ft-ért
Férfi farmernadrág	650,— Ft helyett	309,— Ft-ért
Kamasz farmernadrág	408,— Ft helyett	244,80 Ft-ért
Kiskamasz ballondzseki	257,— Ft helyett	154,20 Ft-ért
Női blúz	328,— Ft helyett	197,— Ft-ért
Bakfisruha	354,— Ft helyett	212,40 Ft-ért
Lánykaruha	166,— Ft helyett	99,60 Ft-ért
Lánykaruha	192,— Ft helyett	115,20 Ft-ért
Bébiruha	162,— Ft helyett	97,20 Ft-ért
Női hosszú ujjú ruha	360,— Ft-os reklámáron.	

Keressék fel KONFEKCIÓOSZTÁLYUNKAT, válasszanak a divatos, árengedményes ruháink közül!

A KONZUM Skála-Coop ÁRUHÁZBAN Pécs, Kossuth tér

Mai sportműsor

Labdarúgás. MNK mérkőzések: Bóly–Sellye, Bóly, 17. Mázaszászvári Bányász–Komlói Bányász, Mázaszászvár, 16.30. Siklós–PVSK, Siklós, 15.30. Nemzetközi mérkőzés: Mohács-Véménd TE–Beli Monasti, Mohács, 16.

Lovassport. Ünnepi lovas- és fogatverseny, Bóly, Békáspuszta, 14.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 230. szám
1980. augusztus 22., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Alkotmányunk ünnepén

Dr. Soós Gábor államtitkár ünnepi beszédét mondja

Nagygyűlés Bólyban

Dr. Soós Gábor államtitkár ünnepi beszéde

A babarci úttörőzenekar és a jugoszláv Kutjevo zenekarának pattogó muzsikája már délelőtt 9 órától csalogatta a helybelieket és környékbelieket a nagyparkba, a gazdag bólyi alkotmánynapi programok legjelentősebbjére, a nagygyűlésre, hogy meghallgassák *dr. Soós Gábor* mezőgazdasági és élelmezésügyi államtitkár ünnepi beszédét, hogy lássák az új kenyér megszegését és gyönyörködjenek a nemzetiségi népi együttesek műsorában.

A nagypark feldíszített színpadán foglaltak helyet a megye, a mohácsi járás és Bóly nagyközség párt-, állami, társadalmi és gazdasági vezetői.

A himnusz után Melis Gábor, a PNSZ színművésze mondta el Illyés Gyula: Teremteni című versét. *Bősz József*, a bólyi Nagyközségi közös Tanács elnöke köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit és meghívott vendégeit, köztük *Lukács Jánost*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkárát, bevezetőjében kiemelve, hogy augusztus 20. tartalmában egyik leggazdagabb ünnepünk.

Az ünnepség szónoka *dr. Soós Gábor* mezőgazdasági és élelmezésügyi államtitkár augusztus 20. hármas jelentőségéről beszélt: szocialista alkotmányunk törvénybeiktatásának 31. évfordulójára, I. István királyra és életművére emlékezünk, s megszeghetjük az új kenyeret.

Dr. Soós Gábor hangsúlyozta: az új kenyér ünnepének társadalmi tartalma más volt a régi Magyarországon. Ma az emberi gondolkodás bölcs szellemi hagyatékát ránk hagyó I. István király és életműve előtt tisztelgünk. Az államalapítást követő évezredben az uralkodó osztály által kisemmizett dolgozó nép munkája tartotta fenn az országot. Hazánkban a felszabadító Szovjetuniónak köszönhetően, az újjáépítést követően, a kizsákmányolás megszüntetésével új korszak kezdődött.

A 31 éve törvénybe iktatott alaptörvényünk, az Alkotmány Jeszögezi, minden hatalom a dolgozó népé, az államhatalom a nép érdekeit, kibontakozását és a jólétet szolgálja.

A munkásosztály szövetségben a dolgozó parasztsággal és a haladó értelmiséggel a párt útmutatásait követve az elmúlt 35 év alatt felvirágoztatta az országot. Uralkodóvá váltak a szocialista termelési viszonyok, elmaradott országból nemzetközileg is elismert fejlett iparral és mezőgazdasággal rendelkező országgá váltunk, megkezdtük a fejlett szocialista társadalom építését; a nemzeti jövedelmünk ötszörösére, ipari termelésünk nyolc és félszeresére emelkedett.

Az államtitkár beszélt szociális, társadalmi, gazdasági, politikai eredményeinkről, gondjainkról, az ország dolgozóinak megnövekedett felelősségéről – melyet a tanácsválasztások is jól tükröztek – az

(Folytatás a 3. oldalon)

Ülést tartott a Minisztertanács

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

A Minisztertanács tudomásul vette a Bernard Coard grenadai miniszterelnök-helyettes magyarországi tárgyalásairól szóló beszámolót és döntött a magyar–grenadai kétoldalú kapcsolatos elősegítését célzó tennivalókról.

A kormány megtárgyalta és elfogadta a fogyasztási szolgáltatások szervezeti formáinak korszerűsítéséről és a magánkisipar szolgáltató tevékenységének fejlesztéséről szóló előterjesztést. Megállapította, hogy az elmúlt évtizedben a tervszerű fejlesztés nyomán országosan létrejöttek a szolgáltatások továbbfejlődésének korszerű anyagi-műszaki bázisai. A lakosság ellátási színvonalának további emelése, a kialakított hálózat hatékonyabb működtetése érdekében szükségessé vált a szervezetek korszerűsítése. A Minisztertanács ezért úgy határozott, hogy egyfelől az állami és szövetkezeti szolgáltatóiparban korszerűsíteni kell a jelenleg már működő szervezeteket, másfelől ki kell alakítani azokat a szervezeti formákat is, amelyek jobban alkalmazkodnak a szakmailag és területileg differenciált igényekhez. A szolgáltatási rendszer továbbfejlesztése nem von el munkaerőt a népgazdaság más területeiről. A jogi szabályozás lehetőséget ad beőlgozók, családtagok, illetve másodállásban dolgozók kiterjedtebb foglalkoztatására e szolgáltatási területeken. Az egyes szervezeti formák működési és gazdálkodási feltételeit úgy kell megállapítani, hogy azok biztosítsák a szervezetek gazdasági érdekeltségét a szolgáltatásokkal kapcsolatos igények mind teljesebb kielégítésében. El kell érni, hogy az egyszerűbb irányítási és gazdálkodási formák tegyék lehetővé az önálló gazdálkodási képesség kialakulását, s azt, hogy a jelenleginél kisebb szervezeti egységek rugalmasan alkalmazkodjanak az igényekhez.

A Minisztertanács megállapította, hogy a szövetkezeti érdekképviseleti szervek aktívan részt vettek az előkészítő munkában és javaslataikkal elősegítették a fogyasztási szolgáltatások szervezeti formáinak korszerűsítésére irányuló javaslatok kidolgozását. A szolgáltató szervezet továbbfejlesztésében is a gazdaságirányító szervek, a tanácsok, a szövetkezeti érdekképviseletek együttes munkájára van szükség.

A Minisztertanács megtárgyalta és jóváhagyólag tudomásul vette az 1981. évi mezőgazdasági árintézkedésekre és az élelmiszergazdaság ármechanizmusában teendő változtatásokra vonatkozó javaslatot. Az intézkedések fokozzák az árak befolyásoló szerepét, takarékosabb energia- és anyagfelhasználásra ösztönöznek, erősítik a hatékonysági követelmények érvényesülését és a termelés növelésében való érdekeltséget. A felvásárlási árak alakulását, az ármechanizmus működését a kormány folyamatosan figyelemmel kíséri, s a szükségessé váló esetleges módosításokról megfelelő időben dönt. Az intézkedésekről a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium részletes tájékoztatást ad.

A kormány elfogadta a KNEB elnökének jelentését az általános iskolai tanulók nevelési, oktatási és szociális feltételeinek alakulásáról. Megállapította, hogy az utóbbi években, valamint a helyszíni vizsgálat alatt és azt követően számos intézkedés, kezdeményezés történt a szociális feltételek – a napközi otthoni és diákotthoni ellátás, az étkeztetés, az iskolaegészségügy – javítására. Úgy határozott, hogy az illetékes szervek dolgozzanak ki átfogó, közös intézkedési tervet az általános iskolák összehangolt fejlesztésére. Szükségesnek tartja, hogy a vállalatok, a szövetkezetek és az intézmények társadalmi munkával fokozottabban járuljanak hozzá az iskolák, napközi otthonok működési körülményeinek javításához.

A Japán KP küldöttsége Baranyában

A Japán Kommunista Pártnak, az MSZMP KB meghívására hazánkban tartózkodó ötfős küldöttsége *Hama Takeshinek*, az elnökség állandó bizottsága tagjának, a központi ellenőrző bizottság elnökének vezetésével tegnap Baranyába érkezett. A küldöttséget *dr. Jerszi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára fogadta s tájékoztatta Baranya társadalmi, kulturális életéről és a pártmunka időszerű kérdéseiről. A fogadáson ott volt *dr. Földvári János*, a megyei tanács általános elnökhelyettese. Délután a japán delegáció dr. Jerszi István társaságában látogatást tett a sombereki termelőszövetkezetben.

Két avatóünnepség

A gyerekek örömmel vették birtokba a szép szabadtéri játékokat a Tettyén

Gyermek-paradicsom

„Kaland-játszótér" Lvov-Kertvárosban

Faragott műalkotások a Tettyén

Szemet és lelket gyönyörködtető oázis született a lakótelep betonrengetegének szélén. Alkotmányunk ünnepén adták át Pécs legnagyobb, s nem túlzás, legszebb szabadidő parkját a Lvov-Kertvárosban.

Lehetne hosszan sorolni mindazt, ami másutt ma még csak óhaj: a műanyagburkolatú sportpályákat, a szánkózódombokat, csúszdákat, a „kaland játszóteret" két gerendavárával, az öltöző-, fürdőhelyiséget és játékkölcsönzőt, de ugyanakkor meg kell említeni azt is, amit az ünnepélyes átadás során Horváth József, a Kertészeti és Parképítő Vállalat igazgatója mondott megnyitó beszédében:

A több mint 32 500 négyzetméternyi területen, 8,2 millió forintos költséggel elkészült park nemcsak a gyermekeknek, hanem szüleiknek, más felnőtteknek is lehetőséget kínál a szabadidő kulturált, egészséges eltöltésére. Dicséret illeti ezért az UNIBER, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat, a BÉV, a DÉDÁSZ és nem utolsósorban a Kertészeti és Parképítő Vállalat tervezőit, bonyolítóit, munkásait.

Az átadáson megjelent nagyszámú érdeklődő, a megye és a város párt- állami és tömegszervezeteinek képviselői előtt *dr. Nagy József* országgyűlési képviselő mondott ünnepi beszédet. Ennek során, nemzeti ünepünk kapcsán méltatta a szocializmus építésében elért eredményeinket, kihangsúlyozva, hogy törvényeink, politikánk nemcsak formálisan, hanem a gyakorlatban is biztosítja az egészséges életmód, a személyiség sokoldalú kibontakoztatásának feltételeit. Köszönetet mondott a Pécs városi Tanács vezetőinek, valamennyi közreműködőnek e szép létesítményért, utalva arra, hogy közös érdek ennek megóvása, majd átadta Lvov-Kertváros és egész Pécs lakosságának az új szabadidő parkot.

Ezt követően *Pirisi János* tanácselnök-helyettes adta át a tervezőknek, közreműködőknek az erkölcsi elismerést reprezentáló oklevelet és emléklapot.

Hinták, padok, középütt hatalmas mászóka, faragott – szimbolikus – madárdísszel a tetején, a sarokban „őrtorony", vadászles vagy kilátó, aminek képzelem. Mindez népi motívumokból ihletett igaz művészettel kifaragva szép, világos barna színezésű masszív tölgyfából. Nem vasból, nem pléhből; nem betonból: *fából*, amely anyagában is vonzó, s ebben az együttesben egy nagyon tehetséges fiatal művész keze nyomán különösképpen. S tegyük hozzá: a város legszebb pontján most elkészült játszótéren: a *Tettyén*. Az apró fehérzúzalékos talaj, a barna játéképítmények, amiket körben átölel a hangulatos park dús zöldje, erőteljes művészi hatást kelt, esztétikai élményt ad, akkor is, ha csupán gyönyörködik bennük és az önfeledten játszó apróságokban az ember.

Szatyor Győző grafikus, faragó, A *népművészet mestere* második játszóterét faragta meg a városnak. Augusztus 20-án délután *Komlódi Józsefné*, Pécs megyei város Tanácsának elnökhelyettese avatta fel néhány közvetlen szóval, megköszönve a több mint ezer órányi társadalmi munkát a művésznek és testvérének, Szatyor Zoltánnak, aki ugyan vendéglátóipari szakember, de hobbyból besegített a gyönyörű térplasztikák megfaragásába. És természetesen a Kertészeti és Parképítő Vállalatnak is, amely a tér kialakításában közreműködött. Legalább kétszázan kijöttek, (többségben felnőttek) hogy tanúi legyenek, amint a tulajdonosok, a kisgyerekek lelkesen, kipirultan birtokba vették a játék örömére hivogató, képzőművészeti alkotásokban dúskáló játszóteret.

K. Gy. — (w. e.)

Nemzetközi szimpozion Pécsett

Egészségnevelés, környezetvédelem

Fő téma a falun élők, a mezőgazdaságban dolgozók egészségének megóvása

Megkezdte munkáját a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában tegnap délelőtt a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság II. európai szimpozionja.

A három napig tartó előadássorozat mintegy 500 résztvevő közreműködésével, vitájával segíti elő a hasznos tapasztalatok cseréjét, elsősorban a falun élők, a mezőgazdaságban dolgozók egészségének megóvása érdekében.

Kilenc óra harminc perckor foglalta el helyét az elnökség a POTE-aulájában, közöttük a nemzetközi egészségügyi szervezetek, a hazai, e témában érintett szakszervezetek, a megye, a város párt-, állami szerveinek, egészségügyi vezetésének képviselői.

A szervező bizottság elnöke, dr. Tényi Jenő professzor, a POTE Szervezéstani Intézetnéek igazgatója köszöntötte a megjelenteket, a rendező szervek képviselőit, majd felolvasta dr. Schultheisz Emil egészségügyi miniszternek a szimpozion résztvevőihez küldött üdvözlő táviratát, ezután megnyitotta a háromnapos tudományos tanácskozást.

Az elnökségben helyet foglalók közül dr. A. Moarefi, az Egészségügyi Világszervezet képviselője, dr. Rosemarie Erben, az Egészségnevelési Unió képviseletében, dr. Gustav Zimmermann, a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság Európai Irodájának főtitkára, dr. Füzi István, az Orvos-egészségügyi Szakszervezetek főtitkára, Czente Gyula, Pécs megyei város Tanácsának elnöke és dr. Flerkó Béla akadémikus, a POTE rektora köszöntötte a szimpozion valamennyi résztvevőjét és kívánt eredményes munkát, hasznos, kellemes időtöltést pécsi tartózkodásuk alatt.

Az üdvözléseket követő szünet után a plenáris előadásokra került sor, amelynek során az orvosi tevékenység és a falusi lakosság egészségnevelése, a környezetvédelem és a falu-egészségügy feladatai, a megelőző tevékenység, valamint a falusi egészségnevelés magyarországi fejlődése témaköreiből tartottak előadást: prof. Knabe (NDK), prof Senault (Franciaország), prof Wakatsuki (Japán), Földvári János kandidátus (Baranya m.) és Gonda György ig. főorvos (Országos Egészségnevelési Intézet).

A délelőtti előadásokat délután Baranya mezőgazdasági nagyüzemeivel való ismerkedés követte. A vendégek ellátogattak a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátba, a sombereki Béke Őre és a szabadszentkirályi Béke termelőszövetkezetekbe. Ezeken a szakmai programokon üzemlátogatásra és konzultációkra került sor.

Ma a szimpozion szekcióüléseken folytatja a munkát a POTE épületében.

Határőrnap Dráva-szabolcson

Kétnapos rendezvénnyel köszöntötték a drávaszabolcsiak a határőrökkel közösen, hogy Drávaszabolcs éppen 10 éve nyerte el a Határőrközség címet.

Jó hangulatú határőrbál nyitotta a sort kedden este, 20-án a kultúrházban tartottak ünnepi megemlékezést. Balogh Antal tanácselnök beszéde után Veréb Mátyás határőr alezredes, a pécsi határőrkerület parancsnokhelyettese méltatta a lakosság és a határőrök együttműködését, majd a kerületparancsnok köszönő levelének felolvasása után a községi párt- és KISZ-szervezetnek oklevelet adott át, hárman Határőr emlékplakettet, ketten dicsérő oklevelet kaptak.

A gyűlést az úttörők műsora zárta. A sportpályán a határőrök kutyabemutatója nagy tetszést aratott, a rendezvény labdarúgómérkőzéssel zárult.

Bányásznap, 1980

Ércbányász szabad szombat Újmecsekalján

Kötélhúzás, léggömbfújás, ügyességi versenyek Disco és karatebemutató, sportprogramok

A Mecseki Ércbányászati Vállalat az idén emlékezik meg alapításának 25. évfordulójáról. A jubileum jegyében gazdag programot állított össze a bányásznapra a vállalat gazdasági és mozgalmi vezetése. Az ünnepségek már *szeptember 4-én* kezdetét veszik a vállalat különböző üzemeiben. *Szeptember 5-én*, pénteken a *IV. bányaüzemnél* rendeznek koszorúzási ünnepséget. Ugyanezen a napon tartják meg a központi vállalati bányásznapi megemlékezést, ahol köszöntik a törzsgárdatagokat.

Szeptember 6-án, szombaton délelőtt 10 órától este 7 óráig az újmecsekaljai *Ho Si Minh parkban* rendezik meg az *„Ércbányász szabad szombat"* című egész napos szórakoztató programot, mely a dolgozóikon kívül a városrész lakosságának is kellemes kikapcsolódást biztosít. A program az MHSZ Ércbányász Modellező Klub bemutatójával kezdődik, melyet a MEV és a Pécsi Volán Autóklub motoros és ügyességi bemutatója követ majd. Ezután ügyességi versenyeket – zsákban futás, székfutás, kötélhúzás, súlyemelés és súlylökés, léggömbfújás – rendeznek, melyeken bárki, a helyszínen történő jelentkezés alapján részt vehet. Sor kerül a PMSC tornászainak bemutatkozására, sakkversenyre is. Délután a parkban felállítva szabadtéri színpadon vidám műsort rendeznek, melynek keretében diszkó és karatebemutató lesz, fellép a fővárosi *Viking* együttes. Este a Mecsek Áruház tart divatbemutatót.

A legkülönbözőbb érdeklődést kielégítő szakmai bemutatókat, áruvásárokat rendeznek ezen a napon a Ho Si Minh parkban. Lesz kerti kisgép- és szerszámvásár, madárbörze, virágkiállítás és vásár, ajándék- és divatbemutatót, árusítást rendez a Mecsek Áruház. A gyerekek szórakozását a pónilovaglás, hullámvasút, körhinta biztosítja, gondoskodtak, hogy a várható nagyszámú résztvevő vendéglátása zavartalan legyen.

Délután kerül sor a PMSC újmecsekaljai labdarúgó-pályáján a *PMSC–Videoton* NB I-es mérkőzésére, mely előjátékaként rendezik meg a *Pécsi Ércbányász–Pécsi Bányász öregfiúk* labdarúgó-vetélkedőjét. A mérkőzések befejezése után a tervek szerint *hőlégballon bemutatóra* kerül sor.

A szeptember 7-i bányásznapi randevú programjában is részt vesz az Ércbánya Vállalat, üzemi lapjának bemutatkozásával, a szabadtéri bányabemutatóval, fúvószenekarának hangversenyével. A kétnapos rendezvények programját tartalmazó műsorfüzet – melyben egy tárgynyereménysorsolásra jogosító szelvény is található – már kapható az árusoknál, akik legnagyobb számban azt a PMSC–Csepel *augusztus 23-án* sorra kerülő találkozóján, a pályán árusítják majd.

Augusztus 20-án is dolgoztak

Kommunista műszak a pécsi baromfi-feldolgozóban

Hétszázan álltak munkába

2000 tonnás szovjet export terven felül

Húszezer tonna export árualap terven felül. E nagy többlet export előállítását vállalták ez év tavaszán az ország — s köztük Baranya, baromfitermelő nagyüzemei. A gazdaságok gyors intézkedéseket tettek a telepek bővítésére, a többlet naposbaromfi fogadására. Az árualap rendelkezésre áll. Ezt azonban le is kell vágni, fel is kell dolgozni.

A húszezer tonnából 2000 tonnát Pécsett vágnak le és dolgoznak fel. A nagy árutöbblet fogadása augusztus—szeptember és októberben olyan munkacsúcsot idéz elő a pécsi Baromfifeldolgozóban, amit csak feszített termeléssel, jelentős többletmunkával, a szabad szombatok feláldozásával és túlórával tudnak levezetni.

A kétezer tonnás export sikere érdekében a vállalat dolgozói augusztus 20-án kommunista műszakot tartottak. A délelőttös műszakban dolgozók reggel hat órától két óráig, a délutánosok két órától este 9-ig álltak a vágóvonalak, feldolgozó szalagok mellett. Talpon voltak a szállítók, a tmk-sok, de részt vettek a rendkívüli műszakban a vállalat vezetői, a különböző osztályok dolgozói, a könyvelők és adminisztrátorok is. Ezúttal ők is a termelésben, az áru fogadásában, feldolgozásában, az export-előkészítésben és a kiszállításban segédkeztek. Napi munkájuk ellenértékét a vállalat gyermekintézményeinek javára ajánlották fel.

Tizenöt gépkocsi dolgozott a be- és kiszállításoknál. A lippói és mágocsi termelőszövetkezetből broilercsirkét, illetve pulykát, a sásdi illetve hímesházi termelőszövetkezetek szakcsoportjából májlibát szállítottak Pécsre. A Baromfifeldolgozó Vállalatnál összesen 700 ember vett részt a rendkívüli műszakban. Munkájuk eredményeként ezen a napon 37 000 húscsirkét, 1000 darab pulykát és 1500 darab májlibát vágtak le és készítettek el exportra. Ezzel nagy lépést tettek 2000 tonnás vállalásuk teljesítéséért.

— Rné —

Könyvtáravatás a Griffaton-házban

Pécs város és a megye párt-, állami és társadalmi szerveinek vezetői, a művészeti, a kulturális élet számos képviselője, könyvtárosok, valamint nagyszámú érdeklődő jelenlétében avatták fel augusztus 20-án délelőtt a Nagy Jenő utcai Griffaton-házban a Pécs városi Könyvtár 1. számú fiókkönyvtárát. Az olvasóterem művészien kialakított miliőjében lezajló avatóünnepség hangulatát a Mecsek Fúvósötös játéka, majd a Melis Gábor színművész előadásában elhangzott Pablo Neruda-vers adta meg. Ezután Csorba Tivadar, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője köszöntötte a megjelenteket, majd Erdélyi Zoltán Ybl-díjas építész, Pécs város Tanácsa végrehajtó bizottságának tagja mondott avatóbeszédet. Erdélyi Zoltán ünnepi köszöntővel emlékezett meg augusztus 20. nemzeti ünnepéről, majd méltatta az új könyvtár szellemi kisugárzásából fakadó politikai, kulturális és közművelődési jelentőséget. Elmondta, hogy az épület sorsa sokáig bizonytalan volt, de végül a város vezetői felfigyeltek a Griffaton-házban rejlő értékekre. Így születhetett meg a belvárost körülvevő gyűrűben, a belváros feladatait tehermentesítve Pécs új könyvtára, s ez a továbbiakban útmutató más régi épületek hasznosítására. Külön szólt Gömöri János főépítész, Gettó József építész és Uherkovich Ágnes belsőépítész munkájáról, melynek eredményeképpen méltó módon valósult meg az elképzelés. E gondolatok után vette át az új létesítményt Bertók László, a Pécs városi Könyvtár igazgatója, aki emlékeztetett, hogy Pécsett alakult meg 206 évvel ezelőtt Magyarország első nyilvános könyvtára, s akkoriban épült a mostaninak otthont adó épület is.

Az 543 négyzetméteren helyet foglaló új könyvtár földszintjén olvasóterem, zeneszoba, emeletén 210 négyzetméter alapterületű szabadpolcos kölcsönző várja a Szigeti úti lakótelep és környéke 14 éven felüli lakosságát. 20 ezer könyv, 250-féle hírlap és folyóirat, több száz hanglemez közül válogathatnak itt már tegnaptól az érdeklődők.

G. O.

Fokozott érdeklődés a szocialista országok iránt

Tapasztalatok és érvek

Interjú Hama Takeshivel, a Japán KP Elnöksége állandó bizottságának tagjával, a KEB elnökével

Tegnap délután a Baranyában tartózkodó japán delegáció a sombereki Béke Őre Termelőszövetkezetbe látogatott. A messzi országból érkezett vendégek élénken érdeklődtek a szövetkezet eredményei, problémái, az elmúlt években tapasztalt fejlődése iránt, de kérdéseket tettek fel a tsz-ben dolgozó nők és férfiak arányáról, a város elszívó hatásának érvényesüléséről, vagy éppen arról is, hogy mennyi adót fizet nyeresége után a termelőszövetkezet. Látogatásukat használtuk fel arra, hogy feltegyük kérdéseinket *Hama Takeshinek.*

– Mi a célja a delegáció magyarországi tartózkodásának?

– Bizonyára Magyarországon is köztudott, hogy Japánban legutóbb megváltozott a belpolitikai helyzet: reakciós kormány került hatalomra. Ezt a körülményt természetesen figyelembe veszi pártunk is. Ennek egyik megnyilvánulása az, hogy erőteljesebben érdeklődünk a szocialista országok eredményei, gazdasági körülményeik, sikereik és problémáik iránt. Az is célunk, hogy tanulmányozzuk a szocialista országokban a tervgazdálkodást, foglalkozzunk a szocialista demokrácia kérdéseivel, annak különböző megnyilvánulási formáival, fórumaival és természetesen problémáival is. Bizonyára tapasztalhatta, hogy itt, Sombereken is több kérdést tettünk fel ebben a tárgykörben. Utunk különösen azért fontos, és mint a jelek mutatják, hasznos számunkra – mert ez az első alkalom, hogy a Japán Kommunista Párt ilyen delegációt küldött szocialista országba.

– Mi a benyomásuk az eddig látottak alapján Baranya megyéről és Pécsről?

– Élmény volt számunkra látni az önök nagyon szép és régi városát, Pécset. Tapasztaltuk, hogy mekkora gondot fordítanak történelmi értékeik megőrzésére. Lépten-nyomon láthattuk ezt a városban. Ugyanakkor egészen új, modern, nagy városnegyedeket is építenek.

Kedvezőek a tapasztalataink Somberekre jövet is. A falvakban láttuk, hogy szervezett és szorgalmas építőmunka folyik, s ennek megvannak az eredményei.

– A sombereki Béke Őre Termelőszövetkezet meglátogatása révén milyen tapasztalatokra számít? Lesznek-e esetleg ezek között olyanok, amelyeket japán körülmények között is hasznosítani lehet?

– Amikor Somberekre jöttünk, elsősorban az érdekelt bennünket, hogy olyan közösséget lássunk, tagjaikkal, vezetőikkel találkozzunk, akiknek tapasztalataik vannak a szocialista módon gazdálkodó mezőgazdasági nagyüzem munkájában, irányításában. Különösen érdekel bennünket a háztáji szerepe, az, hogy milyen szerepet tölt be ez a szövetkezet és a parasztság életében.

Az elnöktől kapott tájékoztatóból kitűnt, hogy a szövetkezetben odaadó munka folyik, s az ennek révén elért eredmények a továbblépés zálogát jelentik. Ez nekünk nagyon fontos tapasztalat volt. Miután Japánban erős az érdeklődés a tömegekben a szocializmus eredményei iránt, ugyanakkor a reakciós erők ezt az érdeklődést tompítani akarják, rossz információkkal kioltani, mi itt Sombereken agitációs munkánkhoz nagyon jó érveket kaptunk.

M. A.

Nagygyűlés Bólyban

(Folytatás az 1. oldalról)

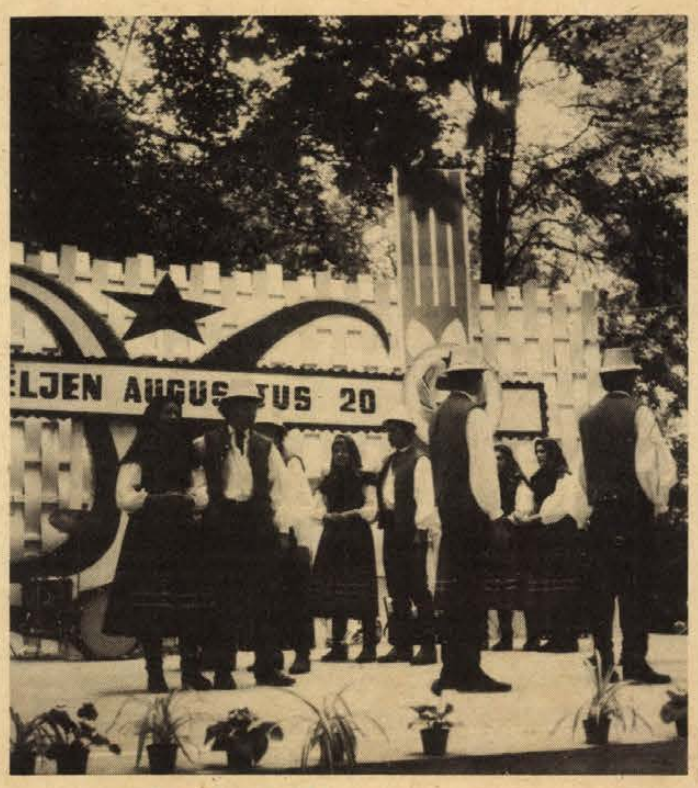
alkotmány betűinek gyakorlattá válásáról, szólt Baranya gazdasági és társadalmi életének fejlődéséről, kiemelkedő ipari és mezőgazdasági sikereinkről, melyek tovább kell, hogy ösztönözzenek, hogy még többet kell letenni az ország asztalára mindenkinek. Munkához való jog mellett mind nagyobb hangsúlyt kell fektetnünk a „kötelesség" oldalra: a képességek, a tudás szerinti becsületes munkára. A bólyiak tetszéssel fogadták a nemzetiségi politikáról elhangzottakat: hazánkban egyforma jog és elbírálás illeti meg a német, délszláv, román és szlovák nemzetiségieket, hisz közös a célunk.

Az államtitkár a békepolitikánkról mint további fejlődésünk sarkalatos pontjáról beszélt, majd jókívánságaival fejezte be ünnepi beszédét.

Cséplő György, a bólyi Kossuth Tsz elnöke népviseletbe öltözött lányokkal együtt adta át az államtitkárnak az új kenyeret, aki megszegte, megkínálta vele az elnökség tagjait. A színpadon azután a bólyi művelődési ház szamlizenekara, a dunaszekcsői magyar tánccsoport, a véméndi német és a szalántai délszláv táncegyüttes szórakoztatta a nagygyűlés résztvevőit.

A délutáni program Békáspusztán folytatódott: megnyitották *Trischlerné Ferk Anna* gobelinjeit és *Trischler Ferenc* grafikáit, bronz domborműveit és kisplasztikáit bemutató alkalmi kiállítást. A lovaspályán majd háromezer ember szurkolta és nézte végig a lovas és fogatversenyt, a pálya körül a népi iparművészek árubemutatója kínált látni- és vásárolnivalót.

Murányi



A dunaszekcsői táncosok műsora

Elkötelezetten, felelősséggel

Róth József

Egy emberöltő pártszolgálat

Sűrű felhők gyülekeznek odakint, s így a házigazda kénytelen villanyt gyújtani. Régi fényképeket nézegetünk; a lódenkabátos, svájcisapkás időkből. Egy felvonulás — 1957-ből. Előtérben jól látszanak a teret átszelő villamossínek, s a zászlót tartó menetelők sorában ott halad Róth József is.

— Az ellenforradalom utáni időszak első kommunista felvonulása volt ez. Emlékszem, először nem akarták engedélyezni, mert más városokban a felvonulást zavargás követte. Mi megbeszéltük Marosán Györggyel, hogy rend lesz.

A felvételt az NDK követség egyik Pécsre jött munkatársa készítette, és küldte Róth Józsefnek.

Közben több, ma már dokumentum értékű igazolvány, irat is előkerül a megkopott tárcából. A MADISZ-kongresszus részvételi jegye, egy falujáró igazolvány Rákosi Mátyás aláírásával, s egy belépőjegy az MKP első pécsi pártkonferenciájára, 1946. I. 27-i dátummal.

— De rohan az idő! — mondja Róth József — miközben hátradől a székben. — Maholnap negyven éve...

Nyárelőtől már mint nyugdíjasnak van ideje az elmélkedésre. Hogy is volt csak? Mit is csináltunk annak idején? Édesapja vöröskatona volt, aztán a kommün bukása után Fiúmébe ment dolgozni. Amikor elült a vihar, és hazajöhetett, a szénbányák újhegyi üzemébe ment lakatosnak. Akkor építették a szénmosót. A fiú, Róth József Erzsébet-telepen nőtt fel. Mint mondja: az indíttatás egy életre meghatározó. A fiatalember munkások között van, hamar bekerül a „mozgalomba" is. Párttag 1945-től.

— Az eredeti szakmám asztalos – mondja –, s tulajdonképpen sose hagytam fel vele. A második műszak mindig — ha volt rá időm — a műhelybe vitt.

1950. óta egyfolytában azonos munkahelyen, a Pécs városi Pártbizottság PTO osztályán dolgozott. Ötvenben, ahogy mondani szokás, kiemelték, s hivatásos pártmunkás azóta.

— Nem volt könnyű munka — teszi hozzá. — Fegyelmi ügyekkel, személyi ügyekkel — tagfelvételekkel és törlésekkel — foglalkoztam. Minden irat, okmány mögött egy ember állt, felelősséggel, néha önmagam gyötrésével tudtam csak túllenni egy-egy ügyön.

Tavasszal nem érezte jól magát s elment orvoshoz. Akkor érlelődött meg véglegesen: kérni fogja a nyugdíjaztatást.

A felesége szintén pártmunkás: a MÉV pártbizottságán munkatárs. Mondja, hogy mostanában neki marad a több házimunka — no nem panaszkodásképpen, hanem így van ez rendjén —, meg talán a műhelyben is több lesz az idő. Rövidesen a pártalapszervezetből is átigazolják: a lakótelepi 2-esbe. Az Athinay úttól nincs messze a Mozgalmi Ház, oda szeretne sűrűn bejárni. A nyugdíjasai közé.

Tervek?

A szíve tájékára mutat:

— Dolgozni tovább, amíg bírja a motor...

K. F.

KGST-nap az OMÉK-on

Az OMÉK-on csütörtökön a KGST országok napját rendezték meg. A vásárváros főterét fellobogózták és hangszórók a tagországok dalait, ismert zeneszámait sugározták.

A KGST napja alkalmából előadássorozaton ismertették a mezőgazdasági és élelmiszeripari együttműködés eredményeit, kínálkozó újabb lehetőségeit. Zala Géza, a MÉM nemzetközi főosztályának vezetője előadásában kiemelte: egyebek között a mezőgazdasági gépgyártásban is komoly sikereket értek el a partnerek. A közös munkát jól segíti az OMÉK, amely megmutatja a géptervező-fejlesztő munka újabb lehetőségeit. A szakemberek beszámoltak arról, hogy az utóbbi 5 évben a gazdasági növények több mint 1200 fajtája és hibridje vett részt a közös nemzetközi vizsgálatokon. A KGST-országokban az elmúlt év végéig több mint 320 növényt vettek termesztésbe a közösen megszervezett nemesítő munka eredményeképpen. Ezek a növények az idén már hozzávetőleg 10 millió hektárt foglalnak el. Több mint 40 növény vetőmagtermesztését szakosították.

A 69. OMÉK-ról jelentjük

OMÉK Újdonságok az élelmiszerkosárban

- **Baromfivirsli, pulykaszalámi**
- **Puszta vodka, tojásos borlikőr**

Jaj, de éhes vagyok! A 69. Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár élelmiszerpavilonjában bizonyára sokan fojtják magukba e kiáltást. Füstölt angolna, libamájkonzerv, zsebkolbász, pulykaszalámi, Puszta vodka, zöld alma üdítő... Magyarország éléskamrája és étlapja lenyűgözően gazdag. Bár ha ez a kínálat együtt sajnos soha nem is jelenik meg, még a nagyobb élelmiszerüzletekben sem. De azért a fejadagunkra nem lehet panasz.

Éppen az egymást ötévenként követő kiállítások késztetnek összehasonlításokra, mi volt, és mi van ma élelmiszerkosarunkban, mennyivel többet fogyasztunk.

Engedtessék meg egy kis statisztika. Egy főre jutó húsfogyasztásunk az idén meghaladja a 78 kilót, szemben az 1975. évi 68,5 kilóval. Öt évvel ezelőtt fejenként 126 kiló tejet, tejterméket (vaj nélkül) fogyasztottunk, az idén 157 kilót. Tojásból 1975-ben 15,2 kilót, 1980-ban várhatóan 18,5 kilót. Konzervfogyasztásunk öt év alatt 11 kilóról 23 kilóra, üdítőital-fogyasztásunk 33,5 literről 52 literre nőtt. Hogy a növekvő fogyasztás mögött milyen minőségjavulás és választékbővülés áll, arról képet kaphatunk az OMÉK élelmiszerpavilonjában.

Élelmiszeriparunk termékpalettája az utóbbi öt évben igencsak kiszínesedett. E rövid tudósítás keretében most vegyünk szemügyre néhány újdonságot.

Húsfeldolgozásunk az új gyárak beléptével nagyot lépett előre. Csodálatos a baromfiipar hűtőpultja is, ámbár baromfifeldolgozásunk adós még egy s mással. Nos, az OMÉK-en érdekes kezdeményezés nyomára bukkantunk. Az Orosházi Baromfifeldolgozó Vállalat több éves kutatási, kísérleti és fejlesztő munkájának eredményeként megszülettek a baromfiból készülő vörös áruk, úgymint a baromfivirsli, a baromfifelvágott, a baromfimortadella, a pulykafelvágott és a pulykaszalámi. A korszerű gyártóvonalakat most alakítják ki, az új termékeket pedig jövőre dobják piacra. Hogy történetesen a tojásfeldolgozásban is rejlenek még bőven lehetőségek, sejtetik a sárisápi termelőszövetkezet új termékei: a tojáspor, a tojáslé és a tojásos likőrbor. Tartósított tojáslevük tulajdonságai a friss tojáséval egyezőek, elsősorban a vendéglátónak, a cukrászatoknak, a tésztaiparnak ajánlják.

Tejiparunk termékválasztéka az utóbbi években látványosan bővült, hogy mást ne említsünk, ma már a legkülönbözőbb ízekkel és fűszerezéssel készülnek sajt- és túrókrémek. Kaptak is szépen díjakat, ezek között örömmel fedeztük fel a baranyai tejipar Anikó és Tenkes sajtját. Újdonság a veszprémi tejfeldolgozó Tihany camembert sajtja, a 12,5 dekás doboz ára 10 forint 30 fillér. Mellesleg itt is támadt hiányérzetünk: vajon a magyar tejipar miért nem gyárt pogácsasajtot, „magyarul" kvarglit?!

A magyar hűtőipar immár csaknem százféle mirelit készítményt tud egymás mellé rakni. Kár, hogy ennek a választéknak sokszor tizedét sem láthatjuk élelmiszerüzleteink hűtőpultjain. Kiállítási főnökük mindenesetre sietett kijelenteni, a hűtőipar mindent szállít, amit a belkereskedelem rendel. Legújabb termékük a gyorsfagyasztott, félkész frikadella, ami hasonlatos a bélszínrolóhoz. A műanyag tasakban öt rúd, fokhagymás fűszerezésű, panírozott húsrúd lapul; ajánlják főzelékhez feltétül, továbbá borkorcsolyául. A 18 dekás csomagocska 13 forint 30 fillérbe kerül. A kiállításon mellesleg ráleltünk a Bikali Állami Gazdaság leendő gyorsfagyasztott halkészítményeinek ízléses dobozaira is, e termékek a jövő év slágerének ígérkeznek.

Ami boriparunk kirakatában szembetűnő: a sok és egyre szebben csomagolt vörösborféleség, megfelelően a fogyasztói ízlés változásának. A félszáraz, másfél literes Jubileumi pezsgőt a Törley gyár alapításának 100 éves évfordulója tiszteletére hozták piacra. A Budapesti Likőripari Vállalat új termékei a vanílialikőr és a Puszta vodka.

Nagy a választék üdítő italokból, a magunk részéről örömmel vettük, hogy az üdítőital-ipar végre „felfedezte" a magyar almát, immár tudnak szolgálni zöld alma üdítővel is.

Azzal kezdtük, jaj, de éhesek vagyunk. Beismeréssel tartozunk, végül is nem maradtunk éhen. Meghívást kaptunk a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat kóstolójára, ahol Brun József igazgató többek között megjegyezte, ugyan a nagy húsgyárakkal nem vehetik fel a versenyt, ám ha a pécsi vágóhíd rekonstrukciója befejeződik, ők is több új húskészítménnyel szeretnék megörvendeztetni a baranyai fogyasztókat.

Miklósvári Zoltán

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

22

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MENYHÉRT

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.48 — nyugszik 19.45 órakor. A Hold kél 16.13 — nyugszik 1.00 órakor.

Esküvő

ANDROSOVICS VALÉRIA
és
SZABÓ MIKLÓS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 23-án 19 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.)

HORKENYI ZSUZSANNA
és
BEREGI TIBOR

értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1980. augusztus 23-án 19.15 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

Értesítünk minden ismerőst, hogy

PATAKI NAGY ELLA
és
KERESZTES LÁSZLÓ

augusztus 23-án 18 órakor házasságot kötünk a sellyei házasságkötő teremben. Táviratcím: 7960 Sellye, Vadászkürt étterem.

VÁRSZEGI ILDIKÓ
és
KISS MÁRTON

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 23-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.)

CSITÁR ANDREA
és
LIPPAI GYULA

ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. augusztus 23-án 18.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.)

MÁTRAI ERIKA
és
SZEMMELRÓTH IMRE

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 23-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.)

Ma este

MOZI

Petőfi: Félénk vagyok, de hódítani akarok! (f3, f5). Éjszakai csendben (f7, 9).

Kossuth: Félénk vagyok, de hódítani akarok! (10, 12). A fekete varázsló ajándéka (f3, f5). Ki beszél itt szerelemről? (f7, f9).

Tanárképző Főiskola: A fekete halál (5). A hét mesterlövész (f8). **Rákóczi:** Őszi szonáta (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Tizenhármas: vesztes szám (6). **Jószerencsét:** Robert és Robert (4, 6). **Vasas, Kodály:** Nada csoport (f6). **Vasas, Május 1.:** Az elveszett expedíció (f5). **Parkkert:** Volt egyszer egy vadnyugat (f9). **Komarov-kert:** Severino (f9). **Kertváros-kert:** Négy bandita, tíz áldozat (f9). **Mohács:** Csendestárs (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Az ötödik évszak (4), A Romeyke ügy (6), Szergij atya (8). **Komló, Május 1.:** Pillangó (f5). **Szigetvár:** Egy másik férfi és egy másik nő (5, 8). **Siklós:** Kígyótojás (6, 8). **Harkány:** A nagy álom (10, 7, 9). **Bóly:** Négy bandita, tíz áldozat (8). **Pécsvárad:** Keoma (7). **Sásd:** A tajga császárának végnapjai (f8). **Sellye:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (8). **Szentlőrinc:** Hazatérés (8). **Villány:** Békeidő (f8).

időjárás

Várható időjárás péntek estig: eleinte általában kevéssé felhős idő, később nyugat felől megnövekvő felhőzet, felhőátvonulások. Többfelé záporeső, zivatar. Északnyugatira forduló, megerősödő, időnként viharossá fokozódó szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 10—15, legmagasabb nappali hőmérséklet általában 16—20 fok között, délkeleten kevéssel 20 fok felett.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

Hívja a 10-424-et

TANÉVKEZDÉSRŐL — GYERMEKEKNEK, FELNŐTTEKNEK

A pécsi körzeti stúdió 9 órakor kezdődő zenés, információs műsorának mai vendégei: Hámor Ernőné pszichológus, a tanács és a Volán illetékes vezetői, valamint az alsó- és felsőtagozatos gyerekek egy-egy képviselője az iskolai, napközis elhelyezéssel, utazással, étkezéssel, tanulással, különórákkal, szakkörökkel és a gyerekfelügyelettel kapcsolatos kérdéseiket 8 órától a műsor végéig fél 11-ig várják.

Természetesen ezúttal is lehet érdeklődni más iránt is. A műsor riporterei minden közérdekű kérdésre, kérésre választ keresnek, ami a 10-424-es telefonszámon érkezik. A műsorvezető: Görgényi Zoltán.

◆

— Játszótér Pécsváradon. Közel 100 gyermek él a Pécsvárad központjában felépült új társasházakban. Az ő számukra alakított ki a helyi tanács az épületek közti térségen egy új játszóteret.

— Bolgár kerékpárexpedíció. Marinov ezredes vezetésével 15 bolgár sorköteles fiatal kerékpárral járja végig Magyarországon a bolgár I-es Hadsereg II. világháborús útvonalát. Útközben meglátogatják azokat a partizánokat, akik részt vettek a II. világháborúban.

A szünidő utolsó napjait töltő gyermekek — de minden korosztály — kedvenc tartózkodási pihenő-, illetve játszóhelye Kertvárosban a 39-es buszvégállomás közelében lévő, szépen gondozott park.

— Felvételi előkészítő-tanfolyam. A Pécsi Tanárképző Főiskolán augusztus 25-től 31-ig fizikai dolgozók gyermekeinek 6 napos felvételi előkészítő tanfolyamot szerveztek. Tizenkét szakcsoportban 290 fő tanul, 5 év óta ez a legmagasabb létszámú csoport.

— Mintegy 110 000 férfikabátot, zekét, női átmeneti kabátot, fiúkabátot, kosztümöt, szoknyát gyártott az idei esztendő első felében a Május 1. Ruhagyár komlói gyáregysége. Termékeik több mint a felét exportálták, a legtöbb ruhát a Szovjetunióba szállították.

Közérdekű közlemények

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett az alábbi tanfolyamokra fogad el jelentkezést:

— 309. sz. szakszámú gépjárművezető és karbantartó szakmunkás (CSAK munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére!) A gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 7/1973. (VII. 1.) MüM—KPM. sz. együttes rendelet értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni!

— Közúti tarifőri (bevételellenőri): A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak! Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta: 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig), az I. em. 31-es irodahelyiségben.

✲

Értesítjük kedves vendégeinket, hogy augusztus 23-án szombaton délután és 24-én vasárnap délután 15 órától rendezvény miatt zárva tartunk. Autóscsárda, Szajk.

✲

Augusztus 23-án nagyszabású bál lesz KESZÜBEN. Zene: FORMIX.

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít augusztus 25-én Komlón. Jelentkezni lehet Orosz Gy. u. (dávidföldi iskola), Dér Imrénél, szerdán és pénteken 15—17 óráig.

✲

A pécsi Zrínyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskolában (Rét u. 10.), a javítóvizsgák és a tanévkezdés a következő időpontokban lesznek: Javítóvizsgák: nappali tagozat: 1980. augusztus 27-én 8 óra, levelező tagozat (ker. és vend.): írásbeli 1980. augusztus 28-án 8 óra, szóbeli 1980. augusztus 29-én 8 óra. Tanévnyitás: nappali tagozaton 1980. szeptember 1-én 9 óra, levelező tagozaton: kereskedelmi III.—IV. oszt. és kieg. I.—II. oszt. 1980. szeptember 1-én 14 óra, kereskedelmi I.—II. oszt. 1980. szeptember 2-án 14 óra, vendéglátóipari I.—IV. oszt. 1980. szeptember 4-én 14 óra. Az októberi érettségi vizsgára (kereskedelmi tagozaton) jelentkezés határideje: 1980. augusztus 25.

✲

Áramszünet lesz folyó hó 18—19-én és 21—22-én 8.00 órától 15.00 óráig Pécsett, a Tolbuhin út mindkét oldalán.

Jubilál a mecseki állatkert

Fennállásának két évtizedes jubileumát ünnepli a pécsi állatkert. Ez alkalomból Csehszlovákia, Lengyelország, Svájc, valamint valamennyi hazai állatkert és vadaspark képviselője Pécsre látogatott. Az Ifjúsági Ház adott otthont a kétnapos rendezvénynek, amelyen az állatkertek közművelődéséről, pedagógiai tevékenységéről, a természetvédelemről és az állatkerti állatokról hangzanak el előadások. Ehhez a jubileumhoz kapcsolódva rendezték meg Takács Dezső festőművész „Ember és természet" című kiállítását az Ifjúsági Ház galériájában. A vendégek ajándékokkal kedveskedtek a pécsi zoonak, így többek között emú-fióka és láma érkezett Csehszlovákiából, törpeszamár az NDK-ból, flamingó és oroszlán Veszprémből. A rendezvényen részt vevők ellátogatnak az állatkertbe, ahol az állatcsere lebonyolítására sort kerítenek.

Az állatkert jubileumi emlékünnepségét csütörtökön este tartották az Ifjúsági Házban, melyre meghívták azokat a társadalmi aktívákat, akik részt vettek az állatkert, a kultúrpark építésében. Az ünnepi beszédet Komlódi Józsefné, a Városi Tanács elnökhelyettese tartotta. Ezt követően a Mecsek Táncegyüttes adott elő színes műsort.

— Pécsi jogtörténészek Bukarestben. Az elmúlt héten Bukarestben lezajlott történész világkongresszusun két pécsi jogtörténész, dr. Csizmadia Andor professzor és dr. Szita János docens is részt vett. A Pécsi Tudományegyetem jogtörténeti tanszéke a kongresszus jogtörténeti főtémájához három tanulmányból álló Studia-kötetet készített (szerzői Csizmadia Andor, Degré Alajos és Somfainé Fíló Erika). A Nemzetközi Jogtörténész Társaság bukaresti közgyűlésén alelnökévé választotta Csizmadia Andor professzort, aki a Román Jogtörténeti Társaság ülésszakán „A szociális közigazgatás Erdélyben a reformkorban" címmel tartott előadást.

— Csőtörés. Tegnap a Déryné utcában a 150-es vízellátó vezeték eltörött, emiatt a Széchenyi tértől a Flórián térig csütörtök reggeltől délután 3 óráig víz nélkül maradtak a fogyasztók. A vízmű dolgozói tegnap ideiglenesen helyreállították a vízszolgáltatást. Ma reggel tovább folytatják a munkát, ezért fél 8-tól 13 óráig ezen a területen szünetel a vízszolgáltatás.

— Bodzagyűjtés. Az Erdei Termékeket Feldolgozó és Értékesítő Vállalat Pécsi Üzemvezetőségén elkezdődött csütörtökön a bodzabogyó felvásárlása. Mintegy 20 vagonnyi mennyiséget várnak a gyűjtőktől. A bogyóból szörpfesték-alapanyag készül.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A halhatatlanság jármüvei. 8.36: Benda: A falusi vásár. 9.34: Amerre a Galga folyik . . . 10.05: Várbarátok bajvívása. 10.35: Versek. 10.40: Olasz madrigálok. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja 11.45: Keringők fúvószenekarra. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Nemes Katalin két Haydn-szonátát zongorázik. 13.00: A szegedi regélő. 14.07: A Magyar Népköltészet hete. 14.27: Amatőr zenei együttesek műsorából. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Régi híres énekesek műsorából. 15.28: Winnetou. Regény, rádióra alkalmazva. 16.05: Fűtől fáig. Méreg a földeken. 16.35: Hangszerszólók. 17.10: West Side-i történet. Filmzene-részletek. 17.20: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.00: Tihanyi József népdalokat énekel. 19.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Új lemezeinkből. 20.05: Láttuk, hallottuk. 20.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.30: Lengyelországi napló. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt! Dalest. 23.20: Sötét mennyország — oratórium. 0.10: Zenés játékokból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Deák Tamás szerzeményeiből. 9.00: Tanuló tanácstagok. Riport. 9.15: Népdalok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A zene titka. 13.30: Az Ifjúsági Rádió új zenei felvételeiből. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Könnyűzenei Olimpia — döntő. 19.03: Operettfelvételekből. 19.35: Zenei olimpia — döntő. 19.03: népzene. 20.33: Iránytű. 21.35: Befejezetlen történelemóra. Kragujevác 1941-ben és ma. 22.05: Verbunkosok, nóták. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Miklós György zongorázik, Rásonyi Leila hegedül, Mező László gordonkázik. 10.18: Zenekari muzsika. 12.00: Operarészletek. 12.35: Dzsesszfelvételekből. 13.07: Romantikus kamaradzene. 14.27: Papp Dániel: Tündérlak Magyarhonban. 14.37: Zenekari muzsika. 16.06: A magyar népköltészet hete. 16.26: Tip-top parádé. 16.56: Román szerzők műveiből. 17.19: Vígopera. 19.05: Katedra. 19.35: Az operaközvetítés folytatása. 20.38: 2000 felé. 21.13: Pillantás a nagyvilágba. 21.32: Szintetizátor-felvételekből. 22.04: Kovászolás. Dokumentumjáték.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Népek zenéje. Dr. Kun Tibor sorozata. I. Óceánia. 17.15: Munkásművelődés. Amatőr együttesek, csoportok az üzemben. — Galambosi László költészete — A magyar muzsika évszázadai. 17.40: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — Énekkarok műsorából — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása — Filmdalok — Panoráma. Kultúrális magazin. 19.00: Német nyelvű műsor. 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak: Hírek, tudósítások, rövid útikalauzok, riportok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.05: Hírek. 16.10: Utaktól távol. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. VII/3. rész: Anna. (sz.) 17.00: Tévébörze. 17.10: Hétvégén a Velencei-tónál (ism., sz.). 17.50: Reklám. 18.00: Öt perc meteorológia. (sz.) 18.05: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. (sz.) 18.25: OMÉK '80. I. rész. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna. (sz.) 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: A magyar dráma 30 éve. Névnap. Kertész Ákos drámájának tévéváltozata. (sz.) 21.35: Zene, zene, zene. (sz.) 22.35: Tv-híradó. 3. (sz.) 22.45: Támadás egy idegen bolygóról. Amerikai filmsorozat: „A csírák".

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Még egyszer — gyerekeknek! Nézni, látni, megformálni. Találkoztunk. (sz.) 19.00: Kertünk — udvarunk. Riport. (ism.) 19.20: Öt perc meteorológia. (ism., sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Belépés csak tv-nézőknek. Születésnap Ferihegyen. (sz.) 20.40: Látogatás a Bukaresti Operában. (sz.) 21.05: Tv-híradó 2. (sz.) 21.25: Reklám. 21.30: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. (sz.) 22.25: Parabola. (ism., sz.)

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Muppet-show. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Nyár a tengeren. 22.00: Voltaire, ez az ördögi ember — filmsorozat. 23.10: Dokumentumműsor. 24.00: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Bisevo szigete. 21.00: Napirenden a kultúra. 22.00: Huszonnégy óra. 22.05: Arcképek. 22.55: Házi mozi: A nem mindennapi lány — olasz film.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsi M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Robbantás

A KPM Pécsi Közúti Igazgatósága értesíti a pécs-rácvárosi lakókat és a közúton közlekedőket, hogy 1980. augusztus 23-án és 24-én az igazgatóság rácvárosi géptelepén a felesleges beton támfalakat robbantással távolítják el. A robbantás több ütemben történik, a robbantások időtartama alatt az Üttörő út 6. sz. főközlekedési út érintett szakasza rövid ideig le lesz zárva.

◆

Közlemény

RENDKIVULI PAPÍR- ÉS TEXTILÁTVÉTEL a MÉH-központban. Pécs, dr. Doktor S. u. 14. Átvétel nyitvatartása: pénteken 8—18 óráig, szombaton 8—14 óráig. Önt is várja a MÉH!

Berze Nagy János

A bűbájos lakat

1879. augusztus 23-án Bessenyőn (ma: Besenyőtelek) született a kiváló néprajztudós, népmesekutató: dr. Berze Nagy János.

„Hol volt, hol nem volt, még az Óperenciás-tengeren is túl vagy három araszra, élt egyszer egy szegény asszony." Így kezdődik a könyvcímet adó mese. Mennyi minden van csak ebben az egy mesében! Elénk állnak a hagyományos népmesei elemek, így többek között: a szegény asszony és a szerencsét próbáló fiú, 12 ördög, király és királykisasszony, beszélő állatok, boszorkány, próbák kiállása, csalárdság, küzdelem, amelynek a végén a főhős elnyeri a boldogságot.

Úgy érezzük, már ez az egy mese is több a szokványos tündér- vagy állatmesénél. Már az első mondatban szereplő *Óperenciás-tenger* régmúltunkat idézi: vagy kalandozó őseinket, akik az Ober-Enns-ig jutottak el zsákmányoló hadjárataik során, vagy talán a Habsburg-monarchia idején hivatalosan használt „Österreich ob der Enns" tartománynév átvételét jelzi. A „Felső-Ausztria" kifejezés német neve népünk képzeletében a mesebeli ország lehetett, amellyel az osztrák hadsereg magyar legénységű alakulatai a hazától legtávolabb eső állomáshelyüket jelölték. Erre utal egyébként az ugyanebben a mesében szereplő másik idegen név: a *Bergengócia* is, amely a Bodeni-tó szélén fekvő *Bregenz* népiesített változata. A Bodeni-tó pedig méltán kelthette a tenger látszatát, hisz mi még a Balatont is tengernek nevezzük.

De e csekély történeti adottságon túl ugyanebben a mesében az ősi magyar hitvilág jelenségeivel is találkozunk, mint amilyen a Holdanya, a Napanya, a Szélanya. Csak a Földanya hiányzik.

Ha ennyi minden található ebben az egy mesében, elképzelhető, hogy mi minden mitológiai elem rejtezik a többi 84-ben, amelyet most jelentetett meg a Móra Könyvkiadó, a kiváló pécsi folklorista, dr. Berze Nagy János gyűjtéséből. E mesék ugyan előbb a *Szőlőszem királyfi* és a *Sárkányölő Sebestyén* című kötetekben már közkincsünkké váltak, de összevont újbóli kiadásukat nemcsak elfogyásuk indokolta, hanem a népmesegyűjtő születésének századik évfordulója is.

E népmeséket sok mással együtt dr. Berze Nagy halála után tudományos hagyatékában találták. E jobbára Baranya megyében gyűjtött, néha baranyai vonatkozású (pl. a harkányi víz eredete) népmesékből válogatott a mostani kötet számára ifj. dr. Berze Nagy János, Pákolitz István és Szőllősy Kálmán. Munkájuk azonban nem egyszerű válogatás, hanem az eredeti mesék egyéni ízeinek megtartásával történt átdolgozások, felfrissítések. Olyan drágakövekről törölték le a port az átdolgozók, amelyek nemcsak a gyermek olvasók érzés- és gondolatvilágát színesítik, gazdagítják, de közérthető mondanivalóikkal a kemény akadályokkal megküzdeni tudó, azoktól vissza nem hőkölő, gyakran csavaros eszű elnyomottak végső győzelmét igazolják.

Mindezeken túl rendíthetetlen humanizmus, a szülők szeretete, az elesettek, a szegények támogatása, az állatok megbecsülése, a közösségi élet szolidaritása jellemzi a mesehősöket, akik a nép nyelvén beszélnek, némi dunántúlias nyelvhasználattal, de tele ízes, tőről metszett kifejezésekkel, szólásmondásokkal, közmondásokkal. Ezeket csak néha töri meg egy-egy ma már nem használatos szó, amelyről célszerű lett volna a kötet végén szómagyarázatot adni.

A százéves születési évforduló alkalmából a néprajztudós fia írt rövid biográfiai utószót a kötethez, amelynek rendkívül szemléletes, színpompás illusztrációit — gyakran egy-egy helyzethez tapadó érzékletes meglátással — Marton Magda készítette.

Tóth István dr.

Mezőgazdasági árintézkedések 1981-ben

Váncsa Jenő miniszter nyilatkozata

A Minisztertanács csütörtöki ülésén határozatot hozott a mezőgazdaságban 1981. január 1-én életbe lépő árintézkedésekről. Ennek alapján egyrészt növekszik a mezőgazdasságban felhasználásra kerülő termelőeszközök és anyagok ára, másrészt emelkednek a mezőgazdasági termékek felvásárlási árai. Az árváltozások szükségességéről és mértékéről Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter nyilatkozott az MTI munkatársának.

— Milyen mértékű lesz a mezőgazdaságban felhasználásra kerülő termékek árának emelkedése 1981 január elejétől?

— A mezőgazdasági gépek ára 2; a pótalkatrészeké 7—8; a műtrágyáké és növényvédőszereké mintegy 6; az ipari takarmányé 5—6; a szolgáltatásoké 5 százalékkal emelkedik átlagosan. Egyidejűleg megszűnik az energia áremelkedését ellensúlyozó idén érvényben lévő dotáció.

— Ez megdrágítja a termelést. Miért kell a termelőeszközök egy részének árát ilyen mértékben emelni?

— Gazdaságunk erőteljesen kötődik a nemzetközi gazdasági élethez. Sok mindent vásárolunk és nagy mennyiségű terméket értékesítünk a külpiacon. Gazdaságpolitikánknak megfelelően a jövőben a népgazdaság egészében a hazai termelői áraknak az eddiginél gyorsabban kell követniük a világpiaci árak változását. Ez alól természetesen az agrártermelés sem lehet kivétel. Figyelembe kell azonban venni a mezőgazdasági termelésnek azt a sajátosságát, hogy hosszú a termelési ciklus és így egy éven belül nem célszerű az árakat változtatni.

— A mezőgazdaságban felhasznált ipari eredetű anyagok idei évközi áremelkedését ezért az állami kölségvetés nagyrészt megtéríttette. A központi költségvetést terhelő támogatásokat — hogy a mezőgazdasági termelők is érzékeljék a termelésben felhasznált eszközök, anyagok drágulását és ésszerűbben gazdálkodjanak azokkal — 1981-ben már nem célszerű az eddigi mértékben fenntartani. Ezért vált szükségessé, hogy mind a mezőgazdaságban felhasználásra kerülő főbb termelőeszközök árát, mind a mezőgazdasági termékek többségének felvásárlási árát emeljük.

— Miként alakul a mezőgazdasági termékek felvásárlási ára? Közismert, hogy a mezőgazdaság állami támogatására azért is szükség van, mert a felvásárlási árak szintje viszonylag alacsony.

— A termelési költségek növekedése miatt emelkedik több mezőgazdasági termék felvásárlási ára is. A mezőgazdasági termékek felvásárlási árszínvonala átlagosan 5 százalékkal nő. Ezen belül az étkezési búza ára 20, a takarmánygabonáé 25, a kukoricáé 18, a cukorrépáé 5, a dohányé 200 forinttal lesz magasabb 100 kg-onként. Az állattenyésztésben 1,60 forinttal emelkedik a vágómarha, 2 forinttal a vágósertés és 2,50 forinttal a vágóbaromfi kilogrammonkénti ára

A magasabb termelői ár menynyire ellensúlyozza a nagyüzemek várható többletköltségeit?

— Az árintézkedések abban a szellemben születtek, hogy az energiahordozók, az ipari anyagok és eszközök idei áremelkedésére nyújtott különböző támogatásoknak a magasabb árakkal történő felváltása önmagában ne rontsa a mezőgazdaság jövedelemhelyzetét. Mivel ágazatunknak is részt kell vállalnia a népgazdaság terheinek viseléséből, egyensúlyi helyzetének mielőbbi megszilárdításából, a költségnövekedésnek mintegy 80 százaléka épül be a felvásárlási árakba. A fennmaradó 20 százalékot a hatékonyság javításával, a hozamok gazdaságos növelésével, a takarékos költséggazdálkodással, az élőmunka termelékenységének fokozásával a nagyüzemekenek kell kigazdálkodniuk.

— Fontos feladatunknak tekintjük annak biztosítását, hogy a mezőgazdaságban — a gazdálkodási fegyelem mellett — meglegyen a termelési érdekeltség, a termelői kedv is. Az ágazat olyannyira nélkülözhetetlen termékeire — mind nagyobb mennyiségű termékére — ezután is számít az ország. A mezőgazdaságot érintő termelői árváltozások érdekeltté teszik a termelőszövetkezeteket, állami gazdaságokat adottságaik mennél teljesebb hasznosításában. A gazdálkodás javulása esetén a mezőgazdaság jövedelemhelyzete nem romlik. Ez nem könnyű, de nem is teljesíthetetlen feladat.

— Hogyan érintik az árintézkedések a háztáji- és a kisegítő gazdaságokat?

— Kedvezően. A termelőeszközök áremelkedése — az eltérő termelési és ráfordítási szerkezet miatt — a kistermelőket lényegesen kisebb mértékben érinti, mint a nagyüzemeket. Ennek ellenére a felvásárlási áremelés mértékében nem teszünk különbséget a nagyüzemek és a kistermelők között. Illetve egy eltérés mégis lesz: a kistermelőknél a több éves szerződés alapján, 1980 szeptember elseje után átadott hízósertések felárát kilogrammonként 1 forinttal növeljük. Ezen 1 forint és a január 1. után érvénybe lépő 2 forintos vágósertés-áremelés révén jövőre a több éves szerződésre átadott kistermelői hízottsertés felvásárlási ára 3 forinttal növekszik. Az áremelés beszél magáért: a háztáji és kisegítő gazdaságok termelésére a népgazdaság hosszú távon számít.

— Nem okoz zavart, hogy a csak jövőre érvénybe lépő új termelői árakat már most meghirdetik?

— Ellenkezőleg. Közismert, hogy a mezőgazdaságban a következő év megalapozása a nyári és őszi munkákkal kezdődik. A mezőgazdaságban aránylag hosszú egy termelési ciklus. Egyik-másik területen, például a szarvasmarha-tenyésztésben, több év, de a szántóföldi növénytermesztésben is általában egy esztendő. Ezért aztán a gazdaságok az évközben életbe léptetett döntésekhez rendszerint csak a következő évben tudnak alkalmazkodni és már most, a VI. ötéves terv indulása előtt négy hónappal számolhatnak, tervezhetnek, s annak alapján készülhetnek a jövő esztendő gazdálkodási feladatainak megoldására.

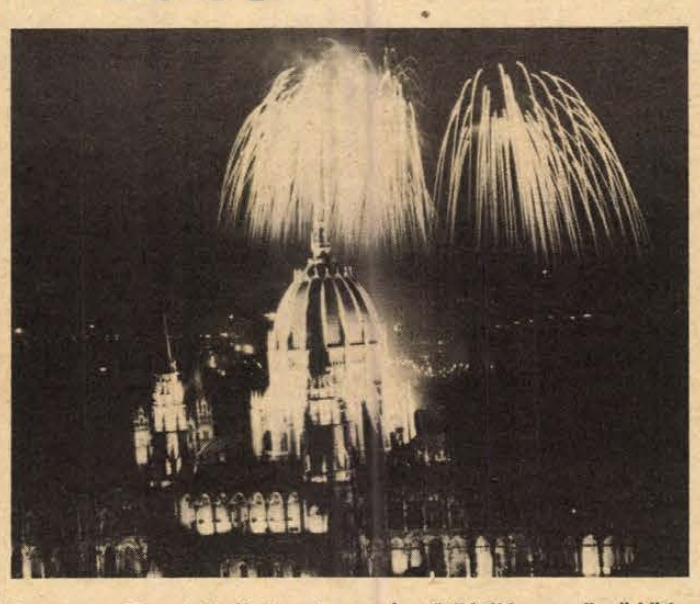
— Összhangban van-e az árak mozgása a termelésfejlesztési elképzeléseinkkel, a VI. ötéves terv célkitűzéseivel?

— A készülő VI. ötéves terv olyan mezőgazdasági termelésnövekedéssel számol, ami lehetővé teszi a gazdaságos agrárexport számottevő bővítését. Az ágazatban tehát egyidőben kell a termelést bővíteni, a hatékonyságot javítani és ennek jegyében az élelmiszertermékek kivitelét gazdaságosabbá tenni. A költségtakarékosabb megoldásokra — amelyekre új termelő árintézkedéseink is sarkallnak — minden gazdaságban és minden ágazatban van lehetőség.

Mivel az élelmiszertermelésben elérendő többletek elsősorban exportcélokat szolgálnak, nem mindegy, hogy mely ágazatok fejlesztését részesítjük előnyben. A jelenlegi árintézkedés a differenciált fejlesztést is elősegíti. A külpiacon jól értékesíthető gabona árának az átlagosnál nagyobb emelése a fajlagos abrakfelhasználás további mérséklődését is szolgálja. Arra is ösztönöz, hogy — főleg a kérődző állatok takarmányozásában — nagyobb szerepet kapjanak az olcsóbb szálas — és tömegtakarmányok.

— Az új árak összhangban vannak lehetőségeinkkel, a népgazdaság teherviselő képességével, egyidejűleg az eddiginél is racionálisabb gazdálkodásra késztetnek, és az igényeknek megfelelően ösztönöznek a termelés fokozására.

Alkotmánynapi nagygyűlések



Augusztus 20. akalmából színpompás tűzijátékban gyönyörködtetett a főváros lakossága, a Budapestre érkezett hazai és külföldi vendégek.

Országszerte megemlékeztek alkotmányunk ünnepéről. Több helyütt tartottak nagygyűlést, munkás-paraszt találkozók, színes műsorok gadagították a programot.

Bács-Kiskun megye augusztus 20-i ünnepségét Kiskunfélegyházán tartották meg. A város főterén felállított dísztribünön a megye párt- és állami vezetői, a helyi tömegszervezetek, intézmények, mezőgazdasági és ipari üzemek képviselői mellett megjelent *Magyari Béla* őrnagy, kiképzett űrhajós, Kiskunfélegyháza szülötte és *Vlagyimir Alekszandrovics Dzsanibekov*, űrhajós ezredes. A nagygyűlést, amelyen a környékbeli települések lakóival együtt tízezren vettek részt, *Dobos Ferenc*, a városi tanács elnöke nyitotta meg, majd *Korom Mihály*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára mondott ünnepi beszédet.

– A nemzeti ünnepekről a megemlékezés mindig jó alkalom arra is – mondta bevezetőben Korom Mihály –, hogy együtt és az ország nyilvánossága előtt beszéljünk közös dolgainkról: jólesően a sikerekről, felelősen a helyzetünkről, a tennivalóinkról. A mostani számadásnak és számvetésnek – nyugodt szívvel, büszkeséggel is mondhatjuk – az lehet az alapja, hogy hazánk belső helyzete kiegyensúlyozott, a Magyar Népköztársaságban szilárd a munkáshatalom, teljességében érvényesül az az alkotmányos elv, hogy nálunk „minden hatalom a dolgozó népé."

◆

Tapolcán, a viszlói patak völgyében tartották meg szerdán Veszprém megye alkotmánynapi ünnepségét. A nagygyűlésre a környező bányák, termelőszövetkezetek és más ipari üzemek dolgozóinak ezrei jöttek el. Az új kenyeret –, amelyet a tapolcai járás termelőszövetkezeteinek nevében adtak át – Pintér Károly vájár szegte meg.

Az alkotmánynapi nagygyűlés elnökségében helyet foglaltak Veszprém megye vezetői. *Baski Sándor* városi tanácselnök megnyitó szavai után *Győri Imre*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB agitációs és propaganda osztályának vezetője mondott ünnepi beszédet.

Tamásiban, Tolna megye iparosodó járási székhelyén nagygyűlést rendeztek szerdán. Az elnökségben ott voltak a megye, a járás és a nagyközség vezetői, a legjobb szocialista brigádok tagjai.

Az ünnepséget *Grill Ferenc*, a járási hivatal elnöke nyitotta meg, ezt követően *Puja Frigyes* külügyminiszter mondott beszédet.

Szocialista építőmunkánk egyik döntő tényezőjeként említette Puja Frigyes, hogy immár három és fél évtizede viszonylag békés nemzetközi körülmények között dolgozhatunk.

◆

Heves megye központi alkotmánynapi ünnepségét Hatvanban, a város szabadtéri színpadán rendezték meg. Az ünnepi gyűlésre csaknem háromezren jöttek össze. A Himnusz hangjai után *Gyuricza Istvánné*, a Hazafias Népfront városi titkára köszöntötte a résztvevőket. Az alkotmány törvénybeiktatásának jelentőségéről, hazánk fejlődésének eredményeiről, *Ábrahám Kálmán* építésügyi és városfejlesztési miniszter szólt ünnepi beszédében.

Az ünnepi beszédet követően *Szürszabó Gusztáv*, a hatvani Lenin Termelőszövetkezet elnöke idei búzából készült friss kenyeret adott át a miniszternek.

◆

Színpompás fénykoronát varázsolt Budapestre szerda este az alkotmánynapi országos eseménysorozat végén az ünnepi tűzijáték, amely a tv-képernyők révén „bevilágította" az egész országot.

Szerda este már jóval 9 óra előtt tíz- és tízezrek népesítették be a pesti Duna-partot, a másik oldal távolabbi partszakaszait, s a környező épületek magaslati pontjait. A Gellért-hegy ormáról és keleti sétányairól, lábánál pedig a budai rakpartról – hat kilövőhelyről elektromos vezérlésű kilövőcsövekből röppentették fel több százméteres pályára a műsorhoz felhasznált mintegy 10 tonna fénybombát.

Lengyelországi munkabeszüntetések

A lengyel tengerpart vidékén: Gdanskban, Gdyniában, Szczecinben és Elblagban augusztus 20-án is folytatódott a kikötői dolgozók és néhány más vállalat alkalmazottainak munkabeszüntetése – jelentette a PAP lengyel hírügynökség. A munka újrafelvételéről folytatott tárgyalások mindeddig még nem vezettek eredményre. A Tadeusz Pyka miniszterelnök-helyettes vezette kormánybizottság, amely a helyszínen működik, megbeszélést folytatott a sztrájkolók képviselőivel. A megbeszélések eredményes menetét olyan antiszocialista elemek tevékenysége gátolja, amelyek megpróbálják érvényesíteni destruktív befolyásukat.

A PAP hírügynökség Gdanskban és környékén működő tudósítói azt jelentették, hogy az üzletek és a kereskedelmi szállítás dolgozóinak „áldozatos munkája ellenére megszaporodtak az ellátási gondok". A hármasvárosban akadályozza az élet normális menetét, hogy folytatják a munkabeszüntetési akciót a tömegközlekedés dolgozói és vannak nehézségek a benzinellátásban is. Azok az emberek, akik nem sztrájkolnak, csak hosszas gyaloglás árán tudnak eljutni munkahelyükre. Mint a PAP jelentette, a gdanski és a gdyniai kikötőnél több hajó vesztegel, szállítmányaikat a kikötői munkások munkabeszüntetése következtében nem tudják kirakni. Az egyik veszteglő lengyel hajó rakterében például 11 ezer tonna takarmány van, más hajók citromot, teát és egyéb élelmiszert nem tudnak partra tenni. Szenet és egyéb exportra szánt árut szállító vonatok is összetorlódtak. Néhány kisebb hajó saját kockázatra révkalauzok nélkül kimanőverezett a kikötőből, ám a nagyobbak, például a tartályhajók ilyen manőverekre képtelenek, vagyis a kikötőnél vesztegelnek.

Mint a PAP megállapította, az a tény, hogy exportra szánt áruk is elakadtak, az ország jelenlegi fizetési helyzetében nagy gondokat okoz.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Biztonsági Tanács elítélő határozata

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa szerda este hozott határozatában élesen elítélte Izraelt, amiért Jeruzsálemet „örökös és oszthatatlan" fővárosává nyilvánította, s felszólított minden országot arra, hogy költöztesse el nagykövetségét Jeruzsálemből.

A határozatot 14 szavazattal fogadta el a testület. A szavazásnál egyedül az Egyesült Államok tartózkodott.

A most megszavazott határozat erősen letompított változata annak a határozattervezetnek, amelyet az ENSZ iszlám országainak csoportja dolgozott ki és terjesztett a BT elé. Ez utóbbi gazdasági, diplomáciai és katonai szankciókat indítványozott Izrael ellen, és – határidőt is szabva – követelte, hogy Izrael hatálytalanítsa Jeruzsálemre vonatkozó törvényét.

★

George Bush Kínában

A hivatalos Peking csaknem 24 órán keresztül nem vett tudomást arról, hogy George Bush amerikai republikánus alelnökjelölt Kínába érkezett: az első mozzanatra csütörtök reggel került sor – Huang Hua külügyminiszter fogadta Ronald Reagan köztársaság párti elnökjelölt küldöttét, aki néhány évvel ezelőtt az amerikai összekötő irodát vezette a kínai fővárosban.

A hírügynökségek szerint Busht Pekingben hűvös fogadtatás várta. Az Új-Kína hírügynökség – az ilyenkor szokásos részletes jelentés helyett – csupán röviden számolt be arról, hogy „Mr. Bush és felesége" a fővárosba érkezett. Az ügy hátterében Ronald Reagan Kínára és Tajvanra vonatkozó kijelentései állnak.

◆

✦ *HELSINKI: Lord Carrington brit külügyminiszter csütörtökön, kétnapos hivatalos látogatásra Helsinkibe érkezett. A brit diplomácia vezetőjét fogadja Urho Kaleva Kekkonen államfő, valamint Mauno Koivisto kormányfő. A brit külügyminiszter megbeszéléseket folytat finn kollégájával, Paavo Väyrynennel.*

✦ RÓMA: Az olasz hatóságok szabadon bocsátották az utolsó 12 iránit azok közül, akiket ugyancsak Amerikai-ellenes tüntetések miatt vettek őrizetbe augusztus 8-án az olasz fővárosban.

✦ *WASHINGTON: Az Egyesült Államokban élő iráni emigránsok iráni demokratikus párt néven politikai csoportosulást alakítottak. Az új párt szóvivője – aki a sah rendszerével szembeni ellenzékisége miatt kért menedékjogot az Egyesült Államokban 1968-ban –, kedden újságírók előtt kijelentette: a párt vezetőségének névsorát e hó végén, tömeggyűlésen hozzák nyilvánosságra és várhatóan ugyanakkor ismertetik a párt összeállította árnyék-kormány összetételét is.*

✦ TEHERÁN: A teheráni rádió felhívta az ország lakosságát: ne keressék fel Khomeini ajatollahot. Az ország különböző részeiből érkező csoportok szimpátia-látogatásai veszélyeztetik az idős vallási vezető egészségét, és így orvosai eltiltották a tisztelők fogadásától – mondta a rádió.

✦ *VARSÓ: A lengyelországi Torun város közelében kedden történt vasúti szerencsétlenség halálos áldozatainak száma 69-re emelkedett. A kórházba szállított mintegy ötven sebesült közül 27 személyt már elbocsátottak – jelenti a lengyel hírügynökség.*

✦ PÁRIZS: A francia kormány szerdán este bejelentette, hogy a haditengerészet segítségével teszi szabaddá a magas üzemanyagárak és a fenyegető munkanélküliség ellen tiltakozó halászok által egy héttel ezelőtt blokád alá vett kikötőket, s akadályozza meg a sztrájk továbbterjedését. E bejelentés előtt kudarcba fulladt a halászok, a hajótulajdonosok és a halászati ügyekért felelős szállítási minisztérium képviselőinek újabb tárgyalása.

✦ *WASHINGTON: A Pentagon bejelentette az amerikai kongresszusnak, hogy 15,5 millió dollár értékben légvédelmi rakétákat szállít Tajvannak, mivel ez feltétlenül szükséges Tajvan „biztonságának megerősítéséhez".*

✦ BEJRÚT: A WAFA jelentése szerint izraeli repülőgépek szerdán, 13 óra harminc perckor bombatámadást intéztek a dél-libanoni Nabatijeh városa, valamint az arnuni dombvidék ellen, miután előzetesen nehéztüzérségi tűz alá vették a körzetet és Tyr városát. A közlemény nem tesz említést halottakról és sebesültekről. A WAFA egyúttal közölte, hogy a keddi nagyarányú izraeli invázióra válaszul a dél-libanoni palesztin és baloldali erők tüzérségi támadást intéztek az egyik észak-izraeli helység, Kiryat Shmona katonai célpontjai ellen.

LAPZÁRTA

Izrael csütörtökön külügyminisztériumi nyilatkozatban utasította el a Biztonsági Tanács szerdai határozatát, amely — mint ismeretes, — elítélte az izraeli parlament Jeruzsálem bekebelezésére vonatkozó döntését és felszólította a Jeruzsálemben képviseletet fenntartó országokat, hogy költöztessék el képviseleteiket a városból.

*

Csütörtökön délután orkánszerű szélvihar kíséretében felhőszakadás zúdult Varsóra és a varsói vajdaság számos körzetére. A vihar által gyökerestől kicsavart fák több helyen leszakították az elektromos vezetékeket, s eltorlaszolták az utakat. A vihar halálos áldozatokat követelt.

*

Sztevan Doronyszki, a JKSZ KB Elnökség elnöke csütörtökön Brionin találkozott és megbeszélést folytatott Enrico Berlinguerrel, az Olasz KP főtitkárával.

*

Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter Washingtonba utazik és a jövő kedden megbeszélést folytat amerikai kollégájával, Edmund Muskie-val.

*

Az olaszországi Abano Termében csütörtökön került sor a Hübner—Portisch sakkvilágbajnok-jelölti elődöntő párosmérkőzés 10. játszmájára. A két nemzetközi nagymester újabb találkozója a 41. lépésben Hübner jobb pozíciójával függőben maradt.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. augusztus 25-től augusztus 31-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. **PETŐFI:** 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Kölcsey Ferenc versei. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Közvetítés az acsai óvodából. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Operarészletek. 11.23: Bioritmus. 11.43: Utazás a Balaton körül. Útirajz. X. rész. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 14.40: Gyász. Elbeszélés. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Buházi Zoltán népzenész emlékezete. 15.27: Winnetou. Regény. 16.05: Az MRT szimfonikus zenekarának felvételei Hidas Frigyes műveiből. 16.30: Válságok és teóriák. V. rész. 17.10: Bikasiratá. Verses játék. 17.47: Operafelvételekből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk (ism.). 19.15: Ismeretlen ismerőink — Leo Slezák. 20.15: Mozart összes hanglemezfelvételeiből — XV/11. 21.11: Népdalest. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szimfonikus zene. 0.10: Az Állami Orosz Énekkar énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.33: Operettdalok. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Aki dudás akar lenni . . . 14.00: Kettőtől ötig a Rádió kívánságműsora. 17.00: Kerekasztalbeszélgetés az öngyilkosságról. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Könnyűzenei olimpia — Döntő. 20.00: Népi zene, nóták. 20.33: Társalgó. 22.30: Operettdalok és kettősök. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.30: Hősök iskolája — gyermekműsor. 19.45: Katapult — ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Szinisa és a csibész balladája — tv-dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Kulturális műsor. 23.25: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Baltazár professzor — rajzfilm. 20.00: Telesport. 21.00: A tudomány nevében. 22.00: Huszonnégy óra. 22.10: Cézár Biroteau — filmsorozat. 23.00: Strugai költői estek.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Savanyú cukor és számítástechnika — avagy új utakon a számítógépipar. 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10-14. 10.35: Romantikus zene. 11.39: Utazás a Balaton körül. Útirajz. XI. rész. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 14.05: Népi zene, nóták. 14.42: Arcképek a német irodalomból — Gerhardt Hauptmann. 15.10: Károlyi Pál műveiből. 15.34: Timmy-Tom. 16.05: Otto Klemperer vezényli a Philharmoniai zenekart. 17.07: Egy alkalmas pillanat. Elbeszélés. 17.27: Énekszóval, muzsikával. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk (ism.). 19.15: Hangalbum — Dervas József. 20.15: Mozart összes hanglemezfelvételeiből. 21.07: A fájdalom nyomában . . . Látogatás egy varsói klinikán. 21.37: Nóták. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Réai híres énekesek műsorából. 22.57: Meditáció. 23.07: A zeneirodalom remekműveiből. 0.10: Lakatos Lajos cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Könnyűzenei olimpia — Döntő. 19.15: Békés megyei népdalok Bartók gyűjtéséből. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Műtét után. Novella. 21.06: „Volt egyszer egy dal . . .” 21.51: Morley-madrigálok. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 1. osztály. 8.40: Környezetismeret. 2. osztály. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 2. osztály. 10.00: Ének-zene. 1. osztály. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. osztály. 15.20: Neveléslélektan. 16.25: Hírek. 16.30: A kétezredik évben hogyan fogunk lakni. Lengyel dokumentumfilm. 17.00: Bűntárs vagy áldozat. NDK bűnügyi tévéfilm (sz.). 18.00: Reklám. 18.10: A Duna mentén (sz.). 18.40: A vizek szépsége. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: JEAN GABIN-sorozat: Átkelés Párizson. Francia film. 21.20: Házigazda: Szalai Sándor szociológus. 22.15: Találkozások a számítástechnikával. VII/4. rész (sz.). 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Augusztusi vasárnap. Vígjáték két részben. Közben: kb. 20.45: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Úttörő tv-stúdió. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.55: Sportélet: A csodálatos „copfos” — szovjet játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás. 8.28: Fűtől — fáig. A Sajó völgyében. 1. rész. 8.57: Beszélni nehéz. 9.09: Operaáriák. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Timmy-Tom. 10.27: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.42: Zenekari muzsika. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.32: Kóruspódium. 15.10: Operettfelvételekből. 15.30: Winnetou. Regény. (Bef. rész). 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.36: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.07: Téemkások. Riport. 17.32: Verbunkosok, nóták. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk (ism.). 19.15: Könyvpárbaj. 20.25: Bemutatjuk új felvételeinket. 20.55: Kölcsey Ferenc versei. 21.00: Közvetítés a Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 21.50: Soproni képek II. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. Közben: 23.00: Közelkép — az ugratásról. 23.15: A zenekari muzsika folytatása. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operetthármasok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Tolmácsok. Riport. 13.30: Színes szőttes. 13.45: Kettőtől négyig . . . 16.00: Szóból ért az ember. 16.40: Sammy Davis zenés játékokból énekel. 17.10: Külföldről érkezett . . . Népzenei felvételek. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Egy tömeghisztéria természetrajza. 19.12: A beat kedvelőinek. 20.00: Közvetítés a Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 20.45: Tallózás a világ élclapjaiban. 21.05: 139-660. A MR automata közönségszolgálata. 23.15: Operettekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 1. osztály. 8.40: Környezetismeret. 2. osztály. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 2. osztály. 10.00: Ének-zene. 1. osztály. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. osztály. 15.20: Neveléslélektan. 16.05: Hírek. 16.10: Lépj olajra! Francia—olasz kalandfilm (ism., sz.). 18.05: Reklám. 18.15: OMÉK'80 (sz.). 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. (sz). 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 19.50: Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés (sz.). A szünetben: Reklám (sz.). 21.45: Fiatalok órája (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 19.50: ZENÉS NYÁRI ESTÉK. Bajazzók. Az opera tévéváltozata (ism., sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Vasárnapi gyerekek. Lengyel film (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: Amatőrök. 20.15: Rajzfilm. 21.05: Játék határok nélkül. Belgium. 22.35: Szabad szerda.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: A mai nap kulturális programjából. 8.25: Fúvószene táncritmusban. 8.32: Népi zene, nóták. — 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. — 9.44: Zenevár. 10.05: Hobbi-dominó. 10.40: A gyermek és a varázslat. Lírai fantázia két részben. 11.27: Szezonzárás előtt. 11.42: Utazás a Balaton körül. 12.20: Ki nyer ma? — 12.35: Beszélgetés Sváby Lajos festőművésszel és Egri Mária művészettörténésszel. 12.50: Zenemúzeum. — 14.11: Irodalmi kirándulások. 14.43: Nóták. 15.34: Timmy-Tom. 16.05: Verspróza. 16.15: A francia forradalom dalaiból. 16.29: Új Goldmark-felvételekből. 17.07: Olvastam valahol . . . 17.27: Operafelvételekből. 17.47: Valaki más. Hangjáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Isten teremtményei. Elbeszélés. 20.09: Mi a titka? 21.00: F-dúr vonósnégyes. 21.23: Népdalok. 21.40: A gyorsuló idő nyomában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: XX. századi szerzők műveiből. 0.10: Barabás Mihály táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 9.33: Napközben. 10.35: Zenedélelőtt. 11.30: Csak fiataloknak! 12.33: A népművészet mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a szolnoki stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Francia népdalok. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: Tánczene. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei tükör. 18.00: Disputa — még mindig arról, hogy tudunk-e beszélgetni. — 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Barangolás régi hanglemezek között. 19.22: Népi zene, nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: Földön, vizen, levegőben . . . 21.33: Zeneparódiák. 22.00: Portré slágerekből. 23.15: Operettrészletek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. 8.40: Környezetismeret. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 10.00: Ének-zene. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 15.20: Neveléslélektan. 16.25: Hírek. 16.30: Csak gyerekeknek! 1. A schildai polgárok (sz.). 2. Jan és Tini víziutakon (sz.). 17.10: Reklám. 17.15: Kamerával hetedhét országon át. A középkori Fönícia (sz.). 17.30: Tévébörze. 17.40: Telesport. 18.20: Falujárás. Riportműsor. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Jókedvemben . vettelek el. Tévéjáték (sz.). 21.45: Két furcsa történet. Kb. 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Macbeth. Shakespeare tragédiájának angol tévéfilmváltozata (sz.). 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Tudósklub '80. Az adás témája: Haza és haladás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Költői derű. 20.20: Raizfilm. 21.00: Külpolitika. — 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 23.05: Ismerjük-e egymást eléggé?

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit tud az Aqua-fot? Riport. 8.35: Fellegi Ádám zongorázik. 9.30: Közvetítés a püspökhatvani óvodából. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Timmy-Tom. 10.27: Elfojtódás. Versek. 10.32: Operafelvételekből. 11.00: A fekete bojtár. 11.49: Giles Farnaby szvit. — 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Zenekari muzsika. 14.09: Az aranytű. Elbeszélés. 14.24: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Janácek: Mondókák. — 15.28: Barangoló — Dominó. 16.05: Gyár és környéke. 16.35: D-dúr szonáta. 17.10: Nótafelvételekből. 17.31: Láttuk, hallottuk. 17.56: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Hangversenyetűd. — 19.30: Válságok és teóriák. 20.00: Hangverseny. Közben kb. 20.40: Lenkei Zoltán Munkácsy-díjas grafikusművész portréja. Kb. 20.57: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Népdalok, néptáncok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Csirizesvödör. Hangjáték. 23.17: Operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Három a kislány. Daljáték-részletek. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: A daljáték folytatása. 8.55: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.10: Színes vitorlák . . . 10.00: Szerelmem: Színház. 11.06: Térzene a Budai Várban. 11.34: Fiataloknak! 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Vidám versek, lengyel zeneszerzők zongoradarabjaival. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Daljátékokból. 15.18: Középiskolások vetélkedője Nagy Lajos életéről, munkásságáról. 16.33: Pophullám. 17.30: Boross Lajos népi zenekara játszik. Varga Imre nótákat énekel. 18.00: A szeptemberi debreceni dzsessznapok szólistáinak és magyar együtteseinek felvételeiből. 18.48: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.00: Közvetítés az MTK VM—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 19.45: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Színek a színházak történetéből. 20.45: Közvetítés a Vasas—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 21.30: Sanzonalbum fiatal előadóink új felvételeiből. 22.17 Cigánydalok, csárdások. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism., sz.) 8.05: Hogyan tanítok televízióval. Környezetismeret. 9.05: Nagy tévében kis mozi. Profikenguru. (sz.) A róka és a macska. (sz.) A mindent látó királylány. (sz.) 9.35: Az örökös. Magyarul beszélő francia film. (ism., sz.) 11.25: Pulzus. Könnyű, zenei panoráma. (ism., sz.) 12.05: Játék a betűkkel. (ism.) 14.25: Királylány a felségem. Francia filmvígjáték. (ism.) 16.00: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 16.25: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. (sz.) 16.45: Hírek. 16.50: Ez itt az álmok rengetegje. Versek. (ism.) 17.10: Reklám. 17.20: Egymillió fontos hangjegy. (sz.) Vincze Viktória közreműködésével. (ism.) 17.35: Nemcsak igével. Afrikai riportfilm. (sz.) 18.25: Reklám. (sz.) 18.35: Iskolanyitogató. (sz.) 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers mindenkinek. Arany János: A walesi bárdok. (sz.) 20.05: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. A hallgatás ára. (sz.) 21.35: Még egyszer. Angol zenés film. (sz.) 22.05: Tv-híradó 2. (sz.) 22.25: Emberi torpedó. Japán film. (16 éven felülieknek!)

MÁSODIK MŰSOR

18.10: A magyar dráma 30 éve. Névnap. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers mindenkinek. Arany János: A walesi bárdok. (sz.) 20.05: Sopot 1980. Közvetítés a IV. Intervíziós Dalfesztivál gálaestjéről. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.15: Billy Smart cirkusza. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Játékfilm. 23.00: Hétvége.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Kopogtató. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Évfordulók nyomában. 9.00: Kulturális magazin. 10.08: Bolond csütörtök. 11.07: Híres előadóművészek felvételeiből. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Híres előadóművészek felvételeiből c. műsor folytatása. 13.00: Egy korty tenger. 13.10: Filmzene. 13.27: Kozmosz. 13.47: Így láttam Bartókot. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Daloló, muzsikáló tájak. 15.54: Könnyűzene — hangszerszólók. 16.02: Az országépítő. Kós Károly regénye rádióra alkalmazva. 17.10: Azt beszélik . . . 17.40: Frank Sinatra felvételeiből. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Útközben. 18.45: Vendégség. Rádiójáték. 20.06: Színes népi muzsika. 20.49: Iphigenia Taurisban. Négyfelvonásos opera. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.11: Händel-felvételeiből. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Mendelssohn-orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Vasárnapi koktél. 10.33: Salaói sebesség. 10.50: Jelenidőben Békásmegyer, avagy egy városrész anatómiája. 11.20: Híres zenekarok albuma. 11.44: Versek. 11.51: Jó ebédhez szól a nóta. 12.48: A halhatatlanságra vágyó királyfi. Verses mese. 14.05: Operettdalok. 14.33: Slágerek mindenkinek. 15.30: Salaói sebesség. 18.33: Magyar századok dalaiból. 18.50: Üidonságainkból. Fényes Szabolcs dalai. 19.40: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: A senki földién. 20.33: Sporthírek. Totó. 20.38: Útközben. 20.43: Népek egy hazában. II. rész. 21.43: Szellemi térképolvasás. Ügyességa vagy túlélés. 21.53: Magnóról magnóra. 22.38: Kálmán Imre — Harsányi Zsolt: Marica grófnő. Az I. felvonás finálója. 23.10: Dzsesszfelvételekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism., sz.) 8.05: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és a hűtőszekrény. (sz.) 2. Öregapó is tévedhet. (sz.) 8.25: Noé bárkája. Gyermekopera közvetítése. (sz.) 9.15: Ludas Matyi. Magyar rajzfilm. (sz.) 10.25: Hírek. 10.30: Három úr húsz dannal . . . 11.00: Bárány Tamás: A világ közepe. Tévéfilm. (ism., sz.) 14.00: Berkes Péter: Az öreg bánya titka. V/4. rész. (ism.) 14.30: Bojtor Imre énekel. (sz.) 14.55: Vakáción a Mézga család. XIII/11. rész: A fekete arany. (sz.) 15.20: Marlene Dietrich-sorozat. Asszonylázadás. Amerikai film. 16.50: Reklám. 17.00: Tanévnyitó. 17.15: Reklám. 17.20: Műsorainkat ajánljuk. (sz.) 17.45: Nemzetközi galoppverseny. (sz.) 18.25: Reklám. (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. (sz.) 18.45: Esti mese. (sz.) 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Hé barátom, itt van Sabata! Olasz westernfilm. (sz.) 21.45: Sporthírek. 21.55: Egy-két-három-NÉGY . . . zene! Hangverseny Tatán. (sz.) Kb. 22.45: Hírek.

BARANYA KER

Kulturált, kényelmes körülmények között vásárolhat nálunk.

Várjuk Önt a Mecsek Áruházban!

BARANYA KER

Fiatalok szakmai vetélkedői

Két szovjetunióbeli és lengyelországi utazásért, a postai ifjúsági vetélkedősorozat szombaton Szegeden kezdődő döntőjének fő díjaiért rajtolnak a posta területi igazgatóságának csapatai.

Az ifjúsági szövetség és a szakmai vezetés hazánk felszabadulásának évfordulója tiszteletére hirdette meg a szakmai ifjúsági fejtörőt, hogy játékra, hazánk történelmi, politikai, társadalmi, kulturális és sport életének megismerésére, a posta fejlődésének tanulmányozására buzdítsa az ifiket.

Háromezerötszázan indultak a selejtezőkön és Szegeden a kétnapos döntőn 18 csapat méri össze tudását.

A több hónapos országos játék már meghozta kollektív eredményét. A posta egész országot behálózó munkahelyein tevékenykedő csaknem félezer KISZ-alapszervezet közelebb került egymáshoz. A 66 ezer postás egyharmada 30 éven aluli és a KISZ-szervezetek mindinkább arra törekednek, hogy a közös játékok, akciók idején kialakuló kapcsolatok kiterjedjenek, kedvezően hassanak a napi munkában, az ifjúságpolitikai és az érdekképviseleti tevékenységben, a szocialista munkaverseny-mozgalomban, a szakmai versenyeken, a társadalmi munkaakciókban is.

Az ifjú gépi fejők nemzetközi vetélkedőjét és bemutatóját az ifjúsági szövetség a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériummal közösen először hirdette meg. Augusztus 26—31. között az agárdi mezőgazdasági kombinátban bolgár, cseh, lengyel, NDK-beli, szovjet és magyar fiatalok, szakmájuk kiválóságai mérik össze tudásukat. Idehaza már négy alkalommal zajlott le hasonló verseny, nemzetközivé tételére a dolgozó fiatalok múlt évi moszkvai találkozója adta az ötletet.

tűzállóak,

vízállóak,

nem vághatók,

szakíthatatlanok

és elnyűhetetlenek

a Műárt által forgalmazott munkavédelmi kesztyűk.

Teljes kollekciók nagy tételekben is rendelhetők címünkön:

Műárt 5.sz. osztály

1075 Budapest,

Asbóth u. 22.

Telefonunk száma

421—347

Garancia a következő olimpiáig!

Augusztus 31-ig.

Minden fekete-fehér televízióra (hordozható kivételével) — a gyári jótálláson túl — további kétéves díjtalan javítási lehetőséget adunk. Díjtalan házhoz szállítás, üzemképtelen készülékét pedig ugyanakkor elszállítjuk.

CENTRUM ÁRUHÁZ

TELEVÍZIÓ RÁDIÓ VILLAMOSSÁGI Gelka SZERVIZ

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

KESZTYŰGYÁR PÉCS

LAKÁS—INGATLAN

Diákoknak kiadó különálló központi fűtéses lakás a belvárosban. Orsolya utca 31.

Szliven környéki, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakást (liftes, kevés OTP) másfél szobás tanácsira cserélnék. „Reális különbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlő présházzal, felszereléssel eladó. Megosztva is. Mohács, Csele dűlő 97. (Sombereki út mellett.) Érdeklődni: Mohács, Újváros, A. ép. I. 4.

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Alkotmány u. 52. III. em. 3.

Harkány, Üdülés u. 20. sz. alatti nyaraló eladó. Érdeklődni a helyszínen szeptember 10-ig.

4 szoba összkomfortos családi ház 1½—2 szoba összkomfort cserelakás beszámításával eladó a belvárosban. Érdeklődni 12-458-as telefonon.

Eladó Pécs, Mecsek déli oldalán, belterületen, üdülőövezetben 250 n-öl terület. Kis-Szkókó 8. (bal oldalon harmadik ház). Horváth.

Ungvár utcai, kertes családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsuzsanna u. 5., fszt. 3. 17 óra után.

1½ szoba-összkomfortos házrész beköltözhetően eladó. Nagy-Flórián u. 12. Sörös.

Szoba-konyhás főbérletet keresek költségtérítéssel. „Egyedülálló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bogádon 394 n-öl zártkert (szőlő-kert) faépülettel, küttal, termésel, buszmegállóhoz közel, sürgősen eladó. Kocsit is beszámítok. Török Pál, Pécs, Meszes, Apafi u. 15.

Eladó szoba-konyha, melléképülettel, betegség miatt. Pécs, I. kerület, Kormoskő-sor 14.

Elcserélném kétszobakomfortos, Komló, Zrínyi tér 5. bányalakásomat pécsire, térítéssel. Simon László.

Pécsváradon 180 n-öl, szép fekvésű házhely eladó. Pécsvárad, Schwartz, Pécsi út 2.

Három fiú részére albérlet kiadó. Fürdőszobával, egyetemi városrészben. Mikes Kelemen u. 11.

Derkovits utca 8. sz. ház eladó.

Szilvási szőlőhegyen 600 n-öl szántóföld eladó. Érdeklődni: Pécs, Gyulai Pál u. 13. szám.

Albérleti szoba diákoknak kiadó. Központi fűtéses, fürdőszoba-használattal. Érdeklődni: du. 5 órától: Acsádi, Kakukk u. 1/2.

Szőlőt, üres telket, gyümölcsöst vennék kis épülettel vagy anélkül. Víz, villany szükséges. „Pécstől délre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű aknás garázs eladó. Bocskai u. 9.

Eladó Szentlőrincen szoba-konyha, előszoba, kamra, kertes házrész, azonnali beköltözéssel. Érdeklődni: Pécs, Geisler E. u. 12.

227 n-öl szőlőterület új présházzal a turbéki szőlőhegyen eladó. Érdeklődni: Hegedüs, Mozgsó, Kolozsvári u. 28/A, hétköznap 17 után.

Eladó Balatonújlakon, Kossuth u. 2. sz. kétszobás ház. Csere is lehetséges. Szaka (8712).

Belvárosi, kétszoba-komfortos lakás eladó. Érdeklődni hétfőtől egész héten a helyszínen 15.30-tól 17 óráig. Váradi Antal u. 7 1., udvarban a hátsó bejárat.

Belvárosban eladó 1 szoba-konyhás, előszobás, zuhanyozós, külön bejáratú lakrész, amely azonnal beköltözhető. Ugyanott egy magasföldszintes rész is, amely áll 2 szoba, konyha, fürdőszoba, előszobás részből és egy faházból. Érdeklődni lehet: Pécs, Majtényi F. u. 35-ben, Kiss János.

Komlón eladó 400 n-öl zártkert, építési engedéllyel, építőanyaggal együtt. Lőtes-dűlő, benzinkút felett. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap helyszínen, Romháb Sándor, Komló, Tompa M. 7.

Szigetváron, a Munkás utcában 130 n-öl telek eladó. Érdeklődni: Vásárosbéc, Petőfi u. 7.

Elcserélném kétszobás családi házam gazdálkodásra alkalmas, nagy területtel, a Tolbuhin úton 1½ szobás, összkomfortos lakásra. „Második emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 m²-es alapterületű, 1 és fél szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó 1981. évi beköltözéssel. Dr. Münnich F. út 24/C, fszt. 2. Érdeklődni: 4 óra után.

Elcserélném tatabányai, 2 és fél szobás, tanácsi, komfortos, második emeleti lakásomat pécsi, hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29., II/2.

Épülő vagy kész harkányi társasüdülőben egyszobás lakrészt vennék. Várkonyiné. Kecskemét, Bartók Béla u. 11.

Eladó szoba-konyhás ház, gazdasági épületekkel, 340 négyszögöl területtel, méltányos áron, Sombereken, a főúton. Érdeklődni: Mohács, Szerb u. 6. szám alatt, 15 órától.

Szegedi, 1 + 2-es, összkomfortos, új, tanácsi lakásom sürgősen pécsire cserélném. Minden megoldás érdekel. Levélcím: Fazekas Bertalanné, Szeged, Északi városrész 313. B, I. 5. 6724.

124 négyszögöles, beépíthető, közművesített telek Balatonszárszó—Földvár között eladó. Érdeklődni: Gueth Gyula, Balatonöszöd, Szabadság u. 104.

Lakóház 250 n-öl telken eladó. Sásd, Kossuth 24.

Kertes családi házat vennék Pécsett, két családnak megfelelőt. Cserébe adok háromszobás, pécsi, komfortos családi házat, gyümölcsössel vagy háromszobás, belvárosi, összkomfortos, szövetkezeti lakást. Ajánlatokat: „Tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kispostavölgy legszebb részén eladó 560 négyszögöl szőlő, szántó és kert. Érdeklődni: Nagy-árpád, Szövetkezeti u. 6.

Kétszintes, ötszobás, manzárd beépítésű, újhegyi családi ház, befejezés előtt két és fél—háromszobás lakáscserével, plusz kp., eladó, 320 négyszögöl telken. „Újhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó négyszobás, gázfűtéses, összkomfortos családi ház, beköltözhetően, közületnek is. Háromszoba-összkomfortos, garázsos lakást a Szliventől Tettyéig beszámítok. Pécs, Kazinczy u. 3. Pataki.

Eladó Vajszló belterületén közművesített, 600 négyszögöl házhely „Építési lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 280 négyszögöl szőlő, épülettel, Bajmidűlőben. Rácváros felett. Cím: Kovácstelep, Borostyán u. 10.

Miskolci, belvárosi, tanácsi, másfél szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsire, Szigeti városrészen. Telefon: 23-657 vagy Rókus u. 3/A, 5. em. 18. Ugyanott eladó piros, mély, panorámás gyermekkocsi.

Beköltözhetően eladó egyszoba-konyhás iker családi ház, további építkezésre alkalmas területtel, 257 négyszögöl kerttel a 27-es autóbusz vonala mellett. Cím: Pécs, Bokor u. 79. Érdeklődni lehet este 19 óra után a 17-092-es telefonon vagy napközben Zerge u. 34. sz. alatt Gyulaiéknál.

Nagyatád város központjában I. emeletes társasházban lévő, 3 szobás, gázfűtéses, szövetkezeti lakásomat pécsi lakásra cserélném vagy eladnám. Tóth Sándor. Nagyatád. Zalka Máté u. 12., fszt. 2.

Külön bejáratú, fürdőszobás, olajkályhás, bútorozott szoba egy vagy két diáklány részére kiadó. Kertváros, Erdély u. 31.

Igényes főiskolás lányok részére kétszobás összkomfortos lakásom kiadom szeptember 15-től. „400 ágyas környéken" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

III. kerületi zöldövezetben 2 lakásos családi házam garázzsal, 400 négyszögöl termő szőlővel, értékkülönbözettel, elcserélném kisebb, önálló házra, lakásra. „Rendezett tulajdon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmáriafürdő-alsó, Hullám u. 73/A nyaraló, megosztva is, eladó. Nagy László, Bp. 1025, II., Búzavirág u. 3., I. 3.

Háromszobás, kertes ház eladó. Vranesics János, Vasas II., Hajadon u. 1/2.

Eladó félkész, emeletes ikerház egyik lakrésze, remek kilátással a belváros keleti felén. A Széchenyi térről 15 perces sétával megközelíthető, buszmegálló öt percre. „Megszakítás nélkül építkezés a tetőig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos. Pécs, Déryné u. 11

M 21-es Volga UL-es eladó. Érdeklődni: Hegyalja u. 110.

5 db szarvasmarha, 5 éves, erős, vemhes, eladó. Sellye, Ady E. u. 43.

Figyelem! Eladó nagyméretű tégla, vasgerenda, ajtó, ablak, nagy vasablak, szarufa, gerenda, léc, fűtőberendezés, deszka. Zsolnay u. 23. és Farkas István u. 1. Volt üveges.

Bontott Zastava-karosszéria, motor, sebváltó, eladó. Pagonyi, Kun Béla tér 5. Telefon: 18-709.

HORDÓVÁSÁR!

Boroshordók

50—500 literig

kaphatók és

megrendelhetők:

Pécs, Üttörő u. 30.

Nyitva: 8—17 óráig.

IF-es Trabant Limousine, 1982-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Kolozsvár u. 5/A, I. emelet. Balatoni, 15 óra után.

20,20-as üvegtégla eladó. 130 db. Érdeklődni: 7631 Pécs, Kern János u. 20. sz. alatt. Dittler. 17 óra után.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

ZN-es 1300-as Lada személygépkocsi eladó. Sellye, Jókai u. 23.

Kisebb juhnyáj eladó. Pécsvárad, Pécsi országút 65.

Rövid, bécsi zongora elfogadható árért eladó. Érdeklődni: Tabi Ferenc, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6., VII. em. 21.

850-es Fiat-alkatrészek eladók. Harkány, József A. 8.

IE-s, 850-es Fiat eladó. Érdeklődni: Villány, Rákóczi u. 33. Maros.

Tetőfa, 5—10—12 m-es és léc eladó. Brechler Ádám. Kertváros, Orgona u. 8.

850 cm³-es Fiat eladó. Pécs, Táncsics M. u. 8. 16 óra után.

Négyéves Trabant Combi eladó. Pécs, Zöldfa u. 7.

Ház eladása miatt áron alul eladók: XVIII. sz.-i empir stíl szekrény, barokk szekrény, barokk tálaló, óbarokk asztalka, 1878. évben készült, hibátlan Zsolnay-majolika teáskészlet. Pataki, Kazinczy u. 3.

Jó állapotban 1200-as VW, érvényes műszakival, olcsón eladó. Bontott VW 1200-as alkatrészként eladó. Iványi, Tortyogó.

Trabant-motor, 601-es, komplett, üzemképesen háromezerért eladó. Egyéb tartozékok is. Siklós, Szabadság u. 20. Schmidt.

Lengyel lakókocsi eladó. Érdeklődni: Pécs, Szeptember 6. tér 3. Török. 23-án egész nap.

Két db, kijáró, ötéves tehén háromhetes üszőborjúval eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 37.

Négyhónapos komondor szuka eladó. Kaposvár, Bartók Béla u. 29.

350-es Zetka Jawa 1500 km-rel eladó, esetleg részletre is. Halász Tamás, Mohács, Szabadság u. 9.

Nemes tölcséres, sárga, 70,— Ft/kg és fehér, 35,— Ft/kg nárciszhagyma 40—50 cm-es szárral eladó. 200,— Ft értékhatár felett utánvéttel szállítok. Deák István, 6640 Csongrád, Karácsonyi Sándor utca 11.

Egy db hármas és két db kétajtós szekrény olcsón eladó. Pécs, Várkonyi N. u. 5., 6/17. (Siklósi városrész)

Mecsek hálószobabútor, gáztűzhely, szüretelőkád eladók. Patacs, Fő u. 12. szám.

Építkezők, figyelem! Zsaluzó deszka, stafnik, 4 db 5 m-es szarufa, 300 db 40x40-es pala, „új" léc áron alul eladó. Érdeklődni: Pécs, I., Bródy S. u. 60. szám.

ARO, műszakival, eladó. Hang, Berkesd, Dózsa u. 4.

1300-as Polski Fiat, betegség miatt eladó, 1982-ig érvényes műszakival. Szentlőrinc, Deák F. u. 22., fszt. 2.

500-as szalagfűrész eladó. Baranyajenő, Várhegy út 7.

7 hónapos üsző eladó. Sásd, Öreghegy 1. Farkasné.

CU-s frsz. Trabant 601-es, most műszakizott, eladó. Török Jenő, Pécs, Buzsáki Imre u. 4/1. (Budai vámnál.) 17 óra után.

ZL-es rendszámú, 126-os P. Fiat eladó. Müller Nándor, Pécs, Magyar L. u. 7/B, V/20.

Eladó beépített konyhaszekrény, villanybojlerral, mosógép, kifogástalan táskaírógép. Telefon: 20-292. Horváth. Athinay u. 5., fszt.

220 V-os gyári betonkeverő — nem használt, garanciával — eladó. Török Gábor, Szellő, Fő u. 55.

ZF-es Trabant Special, garázsban tartott, új gumikkal, újszerű állapotban, eladó. Megtekinthető: Építők útja 4/C, fszt. 2. Telefon: 18-150.

VEGYES

Személygépkocsik műszaki vizsgára felkészítése-levizsgáztatása. Alvázvédelem, akkuk savazása-töltése. Fékek és kuplungok, vízpumpák kis és nagyjavítása. Wartburg 353 (50 LE) sebességváltók és motorok javítása, felújítása, rövid határidővel — garanciával. Wolfram műhely. Pécs, Szigeti út 62. Telefon: 14-932.

Érnyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Gondozót keresek beteg anyám mellé idősebb nő személyében ottlakással. Albérletet adok érte. „Pedagógus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kútásást és -javítást rövid határidőre vállalok. Tóth István kútásómester, Kaposvár (7400), Hunyadi J. u. 28.

Gyakorlott építésztechnikus Siklóson vagy környékén állást vállal. „November 1." jeligére a Magyar Hirdetőbe, Veszprém, Kossuth u. 6.

Napos- és előnevelt csirke: húshibrid, hampshire, kendermagos fajtákra 1981-re megrendelést felveszek. Horváthné, Siklós, 7800, Szabadság u. 16. Telefon: 251.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős, egyedülálló vagy házaspárral. „Harkány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

37 éves jogász 10 éves gyakorlattal elhelyezkedne. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszett 19-én ezüst színű, narancsbetétes gumicsónakom Pécsett. Kérem a becsületes megtalálót, adja le a Megyei Kórház portájára.

Redőnykészítés, redőnyszerviz azonnal. Telefon: 30-184 (este). Imre.

Augusztus 8-án elveszett a Nagyárpádi úti MAVAD-telepen feketésárga, Villám névre hallgató szálkásszőrű tacskóm. Kérem a becsületes megtalálót, hogy értesítsen. Polgár Károly, Pécs, 39-es dandár u. 9.C.

Elveszett f. hó 15-én sárga-fekete színű kan német juhász kölyökkutyám. Kérem a nyomravezetőt vagy a megtalálót, jutalom ellenében értesítsen, du. 16 órától 20-915-ös telefonon.

Üzletkötésben jártas, jó megjelenésű fiatal házaspárt keresünk. „Szorgalom — jó kereset" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs a Szigeti vámnál, kis kocsinak, kiadó. Telefon: 19-473.

Gyermekgondozást vállalok. Pécs, Sarohin t. u. 44. III. emelet 11.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk a kedves rokonsággal és ismerősökkel, hogy

PÁLFFY KÁROLY,

a Pécsi Faipari Ktsz volt anyagbeszerzője hosszan tartó betegség után augusztus 15-én, 72 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 25-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, fia, menye, unokái, Zoltán és Csaba.

GERÉBY GYÖRGY

mezőgazdasági mérnök, igazságügyi gazdasági szakértő 1980. augusztus 15-én 72 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 26-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

RÓZSA KÁLMÁN

BM-nyugdíjas (volt bőrgyári munkás) türelemmel viselt hosszú szenvedés után, életének 77. évében, aug. 17-én elhunyt. Temetése aug. 27-én, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei, unokái, dédunokái és a volt munkatársak.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk,

ÖZV. KESZLER FERENCNÉ

Velczenbach Erzsébet

(volt újhegyi lakos) életének 87. évében csendesen elhunyt. Temetése augusztus 25-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett férj és édesapa,

CSIRKE ISTVÁN

váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1980. augusztus 25-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

RESETÁR ISTVÁN

31 éves korában tragikus körülmények között meghalt. Hamvait 1980. augusztus 25-én fél 11 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,

BRUCZKÓ MIHÁLY

hosszú szenvedés után 80 éves korában elhunyt. Temetése aug. 26-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: gyermekei, menyei, vői, szeretett unokái, unokamenyei, unokavői és dédunokái.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk és nagymamám.

BENDER FERENCNÉ

Lósitz Mária újpetrei lakos tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. aug. 26-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy fiam, testvérünk, ismerősünk,

OROSZ SÁNDOR

17 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1980. augusztus 22-én, pénteken de. 10 órakor lesz a központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apám, apósom, nagypapám és kedves rokonunk,

LEFFER ISTVÁN

77 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 25-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. FERENCZ BALÁZSNÉ

Obert Katalin

feleithetetlen drága jó édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédikénk és ükmamánk 86 éves korában csendesen Pécsszabolcson elhunyt. Temetése augusztus 23-án 14 órakor lesz az oroszlói temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesanyám, anyósom és nagymamám,

ÖZV. TARJÁN JÁNOSNÉ

Csonka Margit

temetésén megjelenésükkel és virágaikkal fájdalmunkat enyhiteni szíveskedtek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, jó barátnak, munkatársnak, szomszédnak, ismerősnek, akik felejthetetlen drága halottunkat,

KÜBLER LAJOSNÉT

utolsó útjára elkísérték, és virágokkal, táviratokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a Kesztyűgyárnak, a szakszervezetnek, a nyugdíjas klubnak és a MÁV szakszervezet nyugdíjas csoportjának. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk kedves rokonainknak, ismerőseinknek, akik drága halottunk,

KERNER MENYHÉRTNÉ

Meiszter Gizella

temetésén megjelentek, és fájdalmunkat bármily módon enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ócsárdiaknak, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,

JAUCK ISTVÁN

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúkkal enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,

JAUCK ISTVÁN

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúkkal enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,

JAUCK ISTVÁN

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúkkal enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,

JAUCK ISTVÁN

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúkkal enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, testvérünk, vőm, sógorunk és nagybátyánk,

JAUCK ISTVÁN

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat virággal, koszorúkkal enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, az Elektronika Uzem dolgozóinak, a Pécsi ÁFÉSZ dolgozóinak, valamint mindazoknak, akik

PAPP BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a kedves rokonoknak, barátainknak, szomszédainknak, a Turini utcai és környéke lakóinak, a Kővágótöttösről jött barátainknak és ismerőseinknek, akik kedves édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

EGÉDI BALÁZS FERENCNÉ

Dékány Anna

temetésén részt vettek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirat- és részvétnyilvánításaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a bogádi „Zengő Gyöngye" Mgtsz irodai dolgozóinak megjelenését és koszorúját. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

ENGEL PÁL

temetésén megjelentek, illetve bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen drága jó édesanyámat,

ÖZV. KOVÁCS IMRÉNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Szomorú szívvel mondunk köszönetet nekünk örökké eleven emlékű halottunk,

SZREDA LAJOSNÉ

elhunyta alkalmából tanúsított meleglszívű részvétért. Külön köszönjük a temetésen való személyes megjelenést, valamint a szeretetteljes életéhez méltó virágokat férje, fia, leánya és azok családjai.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, a vízügyi volt munkatársaknak, a III. sz. Szociális Otthon dolgozóinak, ismerősöknek, akik felejthetetlen édesapánk,

SZARVAS IMRE

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel megköszönjük mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek szomszédoknak, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk,

ÖZV. DVORZSÁK JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapánk, nagyapánk és apósunk,

ID. KISS ANTAL

búcsúztatásán részvételükkel, virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a gyárvárosi pártszervezetnek és a társadalmi szervezeteknek a búcsúztatásért.

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem, édesapánk, nagyapánk,

MAJORLAKI JÓZSEF

temetésén részt vettek. Külön is köszönetet mondunk a Lakáskarbantartó Szövetkezet vezetőségének, szövetkezeti bizottságnak és munkatársainak, a Mecseki Szénbányák Külfejtési Uzem kollektívájának, a Villamos Uzem és a Volán pénzügyi osztály dolgozóinak, akik a szép koszorúk küldésével és a temetésen való részvételükkel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, a ház lakóinak, akik felejthetetlen férjemet,

MIKE JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték. Külön mondok köszönetet az Ércdúsító Uzem vezetőségének az anyagi támogatásért. Gyászoló özvegye.

A KOMLÓI KILÓS ÁRUK BOLTJA legfrissebb áruajánlata:

MERU KER PÉCS

Pamutjersey anyagok színekben	220 Ft/méter
Selyemjersey anyagok	80 Ft/méter
Velúranyagok	70 Ft/méter
Szövetek	150 Ft/méter

ÖNT IS VÁRJUK A JÓKAI U. 27. SZ. ALATTI KILÓS ÁRUK BOLTJÁBAN!

Értesítjük tisztelt vevőinket, hogy

1980. aug. 27—31-ig

minden fiókunknál

LELTÁROZUNK!

Az árukiadás szünetel!

Megrendeléseiket a fentieknek megfelelően készítsék el.

Baranya—Tolna megyei FUSZÉRT

fuszért PÉCS

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe

felvesz 2 lakatos szakmunkást, valamint 2 női segédmunkást

JELENTKEZÉS: Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet, munkaügy, Pécs, Szalai A. u. 8. (volt Sopiana Gépgyár).

V. 28/1980.

Az Építőipari Szállítási Vállalat pécsi szállítási üzemegysége, Pécs, Megyeri út 26.

FELVESZ:

sodronykötélfonó,

hűtő-bádogos szakmunkásokat,

valamint

szakmunkások mellé betanított és segédmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

ELVESZETT

a

„Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécsi Tejüzeme 21" feliratú bélyegző.

Használata érvénytelen

Válogatott mérkőzés

Magyarország—Svédország 2:0 (0:0)

Népstadion, 18 000 néző. V.: Linemayr (osztrák). Góllövők: Bild (öngól), Burcsa.

Szerdán két magyar—svéd mérkőzés volt a Népstadionban. Az erőtlen, sok hibával játszó magyar utánpótlás válogatott vereséget szenvedett. A magyarok csak az első félidőben tudtak huzamosabb mezőnyfölényt kiharcolni, ekkor voltak helyzeteik, de ezeket sorra elhibázták.

Svédország utánpótlás válogatott—Magyarország utánpótlás válogatott 1:0 (0:0).

A főmérkőzésen az osztrák Linemayr sípjelére a következő összeállításban lépett pályára a két együttes.

Magyarország: Katzirz – Paróczai, Bálint, Garaba, Kereki, Tóth – Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi, (Bodonyi), Kiss, Esterházy, (Kuti).

Svédország: Wernersson – Gustafsson, Arvidsson, Bild, Gustavsson – Fredriksson, Nordgren, B. Nilsson – T. Nilsson, Sjönberg, Erlandsson.

Lendületesen kezdett a magyar csapat, a 3. percben Nyilasi szorongatott helyzetben a kapusba lőtt, majd Kiss hibázott. Az 5. percben Pásztor szabadrúgást ívelt előre, Kiss fejese azonban csak szögletet eredményezett. Nem sokkal ùtána klasszis támadást vezetett a magyar csapat, Burcsa Nyilasihoz játszott, ő azonnal a jobb oldalon nagy lendülettel érkező Esterházyhoz, de a fiatal csatár mellé lőtt.

A 74. percben Bálint 25 mes lövése Bilden irányt változtatott és a balra mozduló kapus mellett a háló jobb alsó sarkába került, vezetést szereztek a magyarok 1:0. A 81. percben Burcsa a balösszekötő helyén, már a 16-oson belül levett egy átadást, egy csellel elmozdította védőjét és a kapust is, lövése a bal kapufáról került a gólvonalon túlra (2:0).

Annak az érdeklődőnek, aki csak a puszta eredményt ismeri, minden bizonnyal úgy tűnhetne, hogy a magyar csapat magabiztosan verte két góllal a svédeket. Pedig nem így történt: az első negyedóra néhány jó támadása, szellemes megoldása után joggal hihették a szurkolók, hogy a folytatás is hasonló lesz, ez azonban nem következett be.

Hosszú ideig — még a szünet után is — hiányoztak a szélsők elfutásai, a hátulról középre ívelt labdákat egészen könnyedén háritották a vendég védők, a magyar válogatott többet támadott mint ellenfele, lényegében megérdemelten nyert. A játék képe alapján azonban a győzelem sem a szakvezetést, sem a játékosokat nem teheti elégedetté: nem „szupercsapatot" győztek le a Népstadionban szerdán este barátságos találkozón.

Akárcsak a mérkőzés előtt, a barátságos 90 perc után is találkoztak a szövetségi kapitányok a tudósítókkal. Lars Arnesson svéd kapitány így foglalta össze tapasztalatait:

— A magyarok megérdemelték a győzelmet, mert gólokat lőttek. Igen erős iramot diktáltak, sokat és sokan voltak támadásban, részemre meglepetés volt, hogy Nyilasi is többnyire csatár feladatot kapott. A mi válogatottunk teljesítményével elégedett vagyok, ezért nem is hajtottam végre több cserét. Igaz, még vannak külföldön szereplő labdarúgóim, de nem hiszem, hogy sokat tudnának változtatni a mostani együttes játékán.

Mészöly Kálmán több kérdésre válaszolt, összesítésben ez így hangzott:

— Az eredménnyel feltétlenül elégedett vagyok, hiszen egy hosszú út elején állunk, amelynek ismeretes a végcélja, a vb-re való kijutás. De elfogult lennék, ha azt mondanám, hogy kifogástalan volt a játék, taktikai hibák is előfordultak. Többet vártam például Tóth, Csongrádi, Nyilasi és Esterházy szereplésétől. Utóbbit zavarta súlyos családi gyásza, kezén a gipszkötés. A jövő heti Szovjetunió elleni találkozón Bálint nem állhat rendelkezésre. Turner helyette a meghívott, ha Törőcsik hozza a súlyát, ő is számításba jön. A svédektől egészében aktívabb játékot vártam, csak a védekezésük volt kifogástalan, bevallom örülnék, ha mi is képesek lennénk ilyen teljesítményre. De ahhoz, hogy legközelebb a stockholmi, skótok elleni mérkőzésükön eredményesebbek legyenek, feltétlenül támadóbb szellemben kell játszaniok.

◆

A Magyarország—Svédország válogatott labdarúgó-mérkőzés után a szurkolók a játékosok megadott telefonszámain ismét szavaztak arra, hogy szerintük kik mutatták a legjobb formát a találkozón. Ez lett az eredmény: Bálint 2157, Nyilasi 1429, Tóth J. 696, Pásztor 487, Burcsa 287, Paróczai 222, Katzirz 212, Kiss L. 212, Bodonyi 202, Garaba 169, Esterházy 148, Kereki 124, Kuti 63, Csongrádi 56.

Az eddigi szavazások összeredménye: Törőcsik 11 252, Bálint 11 135, Nyilasi 7 987, Tóth J. 3 981, Mészáros 3 509, Fazekas 3 499, Garaba 2 226 Pásztor 2 157, Kereki 2 113, Pál 2 022, Váradi 1 840, Kiss L. 1 793, Katzirz 1 436, Zombori 1 290, Esterházy 807, Paróczai 805, Török 761, Csongrádi 701, Müller 643, Borsó 617, Soós 558, Kuti 550, Szántó 84, Kovács J. 74.

Újabb szavazás az augusztus 27-i, Magyarország—Szovjetunió mérkőzésen lehetséges.

Vereséget szenvedett a DVTK

Szerdai késő esti jelentések szerint a Diósgyőr labdarúgócsapata Glasgow-ban KEK-selejtezőn súlyos, 6:0 arányú vereséget szenvedett a skót Celtic csapatától.

A KEK másik selejtezőjén: Altay Izmir (török)—Benfica (portugál) 0:0. Ezt a találkozót Izmirben játszották. A Reuter éjszakai jelentése szerint a Celtic—Diósgyőri VTK közötti KEK selejtező első félidejének eredménye 0:0 volt. A második félidőre roppant össze a magyar csapat. A Celtic góllövői: McGarvey (3), McClusky (2) és Don Sullivan.

Balaton-átúszó bajnokság

Augusztus 29-én lesz száz esztendeje, hogy magyar sportoló, Szekrényessy Kálmán hivatalos verseny keretében Balatonfüredről indulva Siófokig átúszta a Balatont. Az első bajnok nevét és a centenáriumi jelzőt ezért viselte az idei Balaton-átúszó bajnokság, amelynek szerdai, füredi rajtjánál 12.30 perckor 28 versenyző sorakozott föl.

Az 1980. évi Balaton-átúszó bajnokság szép sport- és közönségsikert aratott, s késő délután Siófokon ünnepélyes eredményhirdetéssel ért véget.

Az 1980. évi Szekrényessy Kálmán centenáriumi Balaton-átúszó bajnokság győztese:

Sáthy István (FTC) 2:52:49 órás eredménnyel, 2. Szlavicsek Gizella (Ú. Dózsa) 3:02:45 ó., 3. Botond Árpád (Typográfia) 3:07:16 ó., 4. Dyékiss Ottó (Bp. Honvéd) 3:09:02 ó., 5. Hajós Gyula (BVSC) 3:15.02 ó., 6. Csordás György (Kaposvár) 3:17:27 ó.

SPORT DN SPORT

Lovasverseny Bólyban

Kilenc egyesület versenyzői álltak rajthoz

Augusztus 20-án országos meghívásos lovas- és fogathajtó verseny színhelye volt a Bóly melletti Békáspuszta. A házigazdák mellett 9 egyesület indította versenyzőit és a dél-dunántúli lovasszakosztályokon kívül enyingi és kiskunhalasi lovasok is indultak.

A versenyt a lovasoknál három, a fogathajtóknál két számban bonyolították le. Eredmények. Díjugratás: 1. Erdélyi (Bóly), Nagyfiú nevű lován. 2. Tóth (Bóly), Nótás nl. 3. Erdélyi (Bóly), Nápoly nl. Staféta ugratás: 1. Tolnai (Bóly), Nebáncsvirág nl. és Szapper (PÁG), Dollár nl., 2. Erdélyi (Bóly), Nagyfiú nl. és Sziklai (Kaposvár), Babér nl., 3. Erdélyi (Bóly), Nápoly nl. és Hercog (Enying), Fuss nl. Kitartásos ugratás: 1. Szapper (PÁG), Dollár nl., 2. Schindl (PÁG), Vándor nl., 3. Erdélyi (Bóly), Nagyfiú nl. Kettes fogathajtás: 1. Lovász (Kecel), 2. Konyhás (PÁG), 3. Tabár (PÁG), Négyes fogathajtás: 1. Konyhás (PÁG), 2. Hermann (Kaposvár), 3. Schmidt (Bóly).

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 43. PÉCS—CSEPEL TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott negyvenkét mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

42 11 13 18 42-51 35

csak Pécsett:

20 5 7 8 18-20 17

Az utolsó hat pécsi összecsapás eredménye: az 1971—72-es bajnokságban 3:1, az 1972—73-as bajnokságban 0:0, az 1973—74-es bajnokságban 1:1, az 1974—75-ös bajnokságban 0:2, az 1977—78-as bajnokságban 0:1 és az 1978—79-es bajnokságban 3:0. A PMSC az utolsó hazai (3:0-ás) győzelmét a Csepel ellen 1979. június 6-án a következő összeállításban érte el: Katzirz — Schulteisz, Toma, Pál, Kincses II. — Lutz, Morvai, Dárdai P. — Nagy (Tapaszti), Kiss S. (Kardos), Dobány. A gólokat Dobány (2) és Lutz szerezték. Eddig a következő játékosok lőttek gólt Pécsett a Csepelnek: 2 gólos: Dunai dr., Daka, Kocsis I., Dobány, 1 gólos: Molnár, Brada, Virág, Kovács, Rádi, Pécsi, Máté, Bérczesi, Tüske, Dárdai P. és Lutz.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Pécsi MSC (otthon): Zalaegerszeg 7:2, Ferencváros 2:1, Újpest 1:1, Békéscsaba 4:2, Salgótarján 1:0 és Debrecen 2:1. A PMSC jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 2:1 2

Csepeli Vasas (idegenben): Kecskeméti SC 0:1, Kossuth KFSE 3:1, Honvéd Bem J. SE 2:4, Bp. Spartacus 4:0, Váci Hiradás 1:2 és Bp. Honvéd 1:3.

A Csepel jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 — — 1 1-3 —

JUBILEUM:

200. bajnoki mérkőzését játszotta a PMSC-ben Dárdai P. (ebből 125 NB I-es mérkőzés volt), a Nyíregyháza ellen. 200. bajnoki mérkőzése előtt áll csapatában Kardos Ernő. (7-szer mint P. Dózsa- és 192-szer mint PMSC-játékos szerepelt, az NB I-ben eddig 129 mérkőzést játszott.) 75. bajnoki mérkőzését játszotta a Debrecen ellen a PMSC-ben Pál.

A 3. PVSK—SELLYE RANGADÓ

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

2 2 — — 5-1 4

csak Pécsett:

1 1 — — 3-0 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi VSK (otthon): MTK-VM 0:4, Bp. Vasas 1:2 és Fűzfő 2:1. A PVSK jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 2-1 2

Sellye (idegenben): Olajbányász 1:3. A Sellye jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 — — 1 1-3 —

AZ 5. AJKAI ALUMÍNIUM—KOMLÓ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

4 1 2 1 6-7 4

csak Ajkán:

2 — 1 1 0-3 1

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Ajkai Alumínium (otthon): KOMÉP 0:0, Sopron 0:2 és H. Rákóczi 1:0. Az Ajka jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 1-0 2

Komló (idegenben): Bauxitbányász 1:0, Pét 1:1 és Bakony Vegyész 1:0. A Komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

1 1 — — 1-0 2

A 3. MVTE—VÁRPALOTA TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Mohács-Véménd TE szemszögéből:

2 1 1 — 1-0 3

csak Mohácson:

1 1 — — 1-0 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

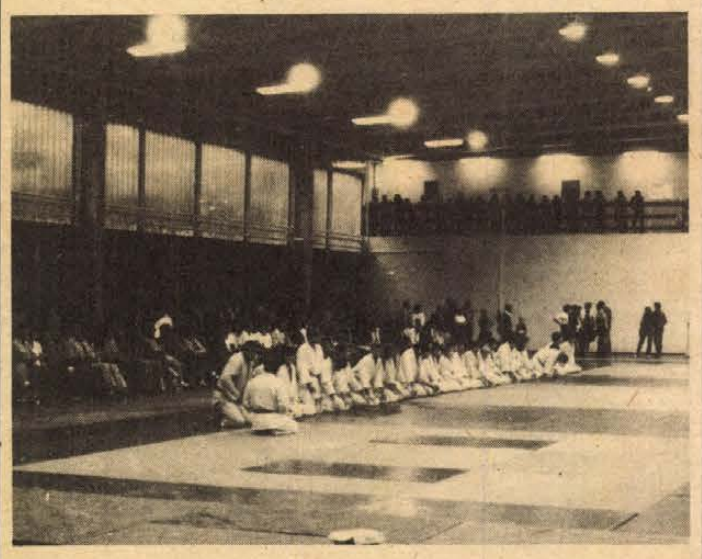
MVTE (otthon): Haladás VSE 2:3, Gy. Dózsa 1:1 és Bábolna 2:1. A Mohács-Véménd jelenlegi hazai mérlege:

1 1 — — 2-1 2

Várpalota (idegenben): MÁV Nagykanizsai TE 0:1, Sabaria 1:1 és Bauxitbányász 1:2.

Lehel Jenő

Pécsiek tervezték



Az új fonyódi sportcsarnok az ünnepélyes megnyitón. Komáromi Ferenc felvétele

Sportcsarnokot avattak Fonyódon

Segített a komlói Carbon

Újabb csodálatos sportlétesítménnyel gazdagodott Somogy megye, augusztus 20-án adták át ünnepélyes keretek között Fonyódon a sportcsarnokot. A helyi tanács 1977-ben hozott határozatot a sportcsarnok felépítésére és a következő év végén kezdték a tereprendezést, valamint az alapok lerakását. A Dunai Vasműben készültek a vasszerkezetek, míg a kiviteli tervet a Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán Benedek Dezső és Kaszás Ferenc készítette. Az építkezés 1979-ben kezdődött és 13 fonyódi üzem, valamint vállalat dolgozóinak, a község lakóinak összefogásával egy év alatt felépült az 1800 négyzetméter alapterületű létesítmény. A társadalmi munka értéke 15 millió forint.

Az ünnepélyes megnyitón részt vett Páder János, az OTSH elnökhelyettese, míg az avatóbeszédet dr. Balassa Tibor, a Somogy megyei Tanács elnökhelyettese tartotta. A legeredményesebb társadalmi munkások emlékplaketteket és okleveleket kaptak, a helyi sportegyesület elnöke – Zákányi Kálmán, aki végig szervezte a munkálatokat – a Sportérdemérem arany fokozatát vehette át az OTSH elnökhelyettesétől. A társadalmi munkában segítettek a komlói Carbon dolgozói is. A vállalatnak Fonyódon van üdülője és a munkáért cserébe igénybe vehetik majd a létesítményt.

A 48x30 méter küzdőterű sportcsarnokban a teremsportok mellett valamennyi labdajáték üzhető. A világítás alkalmas televíziós közvetítésekre és rangos sportversenyek rendezését is tervezik. Négy öltöző, kondicionálóterem, fürdők, valamint szauna áll a sportolók rendelkezésére. A sportcsarnok mellé épült egy 85 férőhelyes szálloda étteremmel.

A versenyek és rendezvények mellett edzőtáborozásra is igénybe lehet venni az új létesítményt. A Somogy megyei sportegyesületek mellett már bejelentette igényét a Bp. Honvéd, a Vasas Izzó, a Haladás, VSE, a ZTE és a Pécsi MSC is. A tömegsport rendezvényeknek is otthont ad majd, a helyi lakosok mellett a vállalati üdülők nyaralói is igénybe vehetik. A küzdőtér pillanatok alatt két választófallal három részre osztható és testnevelés órákat tarthatnak az általános és középiskolások számára.

L. L.

Labdarúgó MNK-mérkőzések

Sellye—Bóly 5:0 (3:0). Bóly. V.: Miseta. Sellye: Kollár (Vincze) — Elmájer, Hosszú, Krén (Majorosi), Lombosi — Vass, Otártics, Markovics — Szabadi, Szabó, Varga. Jó játékkal nyert az NB II-es csapat. Góllövő: Otártics (2 — mindkettőt tizenegyesből), Elmájer, Szabadi, Varga.

Komló—Mázaszászvári Bányász 7:1 (2:0), Mázaszászvár. V.: Rákóczi. Komló: Baán — Iványi, Kovács, Mács (Mód), Barta — Bányász, Hohmann, Róth — Radics, Hámori (Hegyi), Stemler. A második félidőben javuló játékkal győzött a Komló. Góllövők: Róth (2), Hámori (2), Radics (2), Hegyi, ill. Perjési.

PVSK—Siklós 1:0 (0:0), Siklós. V.: Egri. PVSK: Sulyok — Hüber, Szabó, Tóth, Németh — Szőcs, Skáfár, Kaszás, Kresz (Stájer) — Szász, Varga, (Freppán). Egyenrangú ellenfél volt a Siklós. Góllövő: Stájer.

*

Nemzetközi mérkőzés. Beli-Monastir (jugoszláv) —Mohács-Véménd TE 4:1 (3:1), Mohács, 500 néző. V.: Schweier.

Sakkvilágbajnoki elődöntő

Korcsnoj az egyik

Buenos Airesben a 49 éves Viktor Korcsnoj a Lev Polugajevszkij elleni sakkvilágbajnoki elődöntő 14. játszmájában a sötét bábukat vezetve győzelmet aratott, így ő jutott tovább. Ellenfele a „másik ágon" folyó Portisch—Hübner páros csata továbbjutója lesz, majd annak a találkozónak a győztese hívhatja ki a szovjet Anatolij Karpovot a sakkvilágbajnoki címért.

Az argentin fővárosban a „rájátszás" 14. játszmája, tehát az utolsó lehetőség hozta meg a döntést a mérkőző felek között. A sorsdöntő játszmában Korcsnoj 41. lépése után Polugajevszkij feladta a játékot, így Korcsnoj 7,5:6,5 arányban nyerte meg a maratoni küzdelmet.

*

Abano Termében szerdán a kiírásnak megfelelően nem kezdték meg a Portisch—Hübner közötti sakkvilágbajnok-jelölti elődöntő párosmérkőzés 10. játszmáját. Pichinin olasz főbíró nyilatkozata szerint csütörtökön nem a kedden félbeszakadt 9. játszmát folytatták, hanem a szerdára tervezett 10. mérkőzést kezdik el. Eredetileg péntek pihenőnapnak számít, ezen is változtattak, a függőjátszmákat folytatják és szombaton nem ülnek asztalhoz a nagymesterek.

Tenisz

Egymás után játssza mérkőzéseit a tenisz OB I. B-ben és OB II-ben a Spartacus női, illetve férficsapata. A női csapat eredményei. Spartacus—KPM 5:4, Rába ETO—Spartacus 6:3, BEAC—Spartacus 6:3. Az együttes a tavaszi fordulóban elért két győzelmével és az őszi eddigi egy győzelmével a középmezőnyben biztosította helyét az OB I. B-ben. A férficsapat eddig 10 mérkőzést játszott, és 9 alkalommal győzött, mindössze egy vereséget szenvedett Soprontól. Az együttes biztosan halad a bajnokság megnyerése felé, ami az OB I. B-be való visszajutást biztosítja. A legutóbbi eredmények: Spartacus—Zalaegerszeg 6:3, Spartacus—Budai Bányász 8:1, Spartacus—Lendület 5:4, Sopron—Spartacus 5:4.

Tájfutás

Pilisborosjenő mellett befejeződött a Nemzetközi Hungária Kupa tájfutóverseny. Az utolsó, 5. napi küzdelemben általában a várt eredmények születtek, a két felnőtt elit kategóriában a várakozásnak megfelelően a diósgyőri Kaló és a pécsi Kelemen győzött.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 231. szám
1980. augusztus 23., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az emberi tényező

A XII. kongresszus óta, a kongresszus állásfoglalásai nyomán mind gyakrabban hangzik el különböző fórumokon az a gondolat, hogy fejlődésünkben fokozódik az emberi tényező jelentősége. Más szóval, előrehaladásunk hajtóerői, mozgatói között fokozott figyelmet érdemelnek az emberek tudatosságával, képességeivel, képzettségével, továbbá — a némiképp elkoptatott, de azért kifejező erőt nem nélkülöző szóval élve — az emberek „hozzáállásával" összefüggő tényezők.

Vajon mi magyarázza e felismerés térhódítását közéletünkben? Vannak, akik ezt — olykor némi enyhe rosszmájúsággal — az anyagi eszközök szűkösebbé válására vezetik vissza, mondván, emiatt vagyunk kénytelenek mostanában a pénzt nem igénylő tényezők fölértékelésére. Valóban, aligha tagadható, hogy a gondosabb gazdálkodás kényszere is ösztönöz egy ilyen értelemben átfogóbbnak, komplexebbnek nevezhető megközelítésre. Ám ez csak egyik, s nem a legfontosabb összetevő. Akármennyire bővében is lennénk az anyagi eszközöknek, akkor is fel kellene ismernünk, hogy a fejlődés menetében, a fejlett szocialista társadalom építésében általában véve növekszik a szubjektív tényezők szerepe. A propagandáról szóló párthatározat már mintegy négy évvel ezelőtt felhívta a figyelmet erre, s a tények azóta is folyamatosan alátámasztják e felismerés aktualitását.

De megközelíthetjük e problémakört más oldalról is. Gondoljunk csak azokra a vizsgálódásokra, amelyek tanúsága szerint ma a honi iparban a termelékenység szintje jobban elmarad a legfejlettebb országokétól, mint ahogy azt a műszaki fejlettség, a berendezések színvonala tekintetében mutatkozó különbség indokolná. Az elmaradás effajta többlete a munka szervezettségének, a munkaidő kihasználásának, vagyis a közvetlenül az embereken múló tényezőknek az állapotából ered. Vagy gondoljunk arra, mekkora különbség tapasztalható egyes, egyébként azonos természeti feltételek közepette gazdálkodó mezőgazdasági termelőszövetkezetek eredményei között. A magyarázat a vezetés hozzáértésében, a szakemberekkel való ellátottságban, a munkához való viszonyban, vagyis ugyancsak szubjektív, emberi tényezőkben található.

A szubjektív tényező növekvő fontossága, így is mondhatnánk, jelen helyzetünk objektív sajátossága. Ennek az objektív, vagyis a felismeréstől és szándékunktól függetlenül létező törvényszerűségnek a tudatos számbavétele fontos erőforrás lehet munkánkban. Ennek alapja, első lépése maga a felismerés. Ám ennél tovább is kell jutnunk, azt is mérlegre téve, miként érhető el az emberi tényezők jobb, magasabb hatásfokú hasznosítása.

Ebben az összefüggésben különös jelentőséget kap az érdekeltség szerepe. A képességek és törekvések a legjobban akkor hozhatók mozgásba, ha az érintettek közvetlenül vagy közvetve maguk is érdekeltek ebben. Bizonyosan összefügg a szubjektív tényezők növekvő szerepével, hogy az utóbbi időben behatóbban foglalkozunk az érdekviszonyokkal, s ezeknek az egyének gondolkodására, magatartására, cselekvésére gyakorolt hatásával.

Mi az embereket nem valamiféle „csavaroknak" tekintjük a tőlük függetlenül mozgásba hozott társadalmi gépezetben, nem egyszerűen a felsőbb akarat valóra váltásában számítunk rájuk, hanem építünk kezdeményezőkészségükre, leleményességükre, vállalkozó, újító kedvükre. Ezeknek a jellemvonásoknak, tulajdonságoknak a sokrétű fejlesztése csak demokratikus viszonyok között lehetséges, olyan légkörben, amelyben az ötletek, javaslatok, a jobbító szándékú bírálatok meghallgatásra találnak, gondos mérlegelésre kerülnek. A munka- és lakóhelyi demokratizmus elmélyítését szolgáló lépések tehát úgyszintén nem választhatók el az emberi tényező szerepének növekedésétől. Ellenkezőleg, fontos és nélkülözhetetlen elemét alkotják az e tendencia kibontakozásához szükséges feltételek rendszerének.

Ebben az összefüggésben, a feltételek egész rendszerét szem előtt tartva, találhatjuk meg az erkölcsi ráhatás, az eszmei nevelés, a politikai meggyőzés valóságos szerepét. Miközben óvakodnunk szükséges attól, hogy kizárólag ezektől várjuk a tudatosság és a cselekvőkészség erősödését, nem is becsülhetjük le jelentőségüket. A tudatos ráhatás, meggyőzés, szemléletformálás és jellemalakítás semmi mással nem helyettesíthető szerepet játszik az egyének és közösségek tettrekészségének felkeltésében, cselekvésük kedvező irányának biztosításában.

Mindez meghatározza a politikai-mozgalmi szervezetek szerepét ebben a folyamatban. Túlzás nélkül mondható, hogy amilyen mértékben nő az emberi tényezők szerepe a társadalmi folyamatokban, ezzel egyenes arányban fokozódik a párt- és tömegszervezetek tevékenységének súlya is. Hiszen e tevékenységnek — ha szabad ezt a kifejezést használni — a „tárgya" éppenséggel maga az ember, annak gondolkodása, magatartása, cselekvése.

A jelen helyzetben még nagyobb hangsúlyt kap az a gondolat, hogy a politikai-mozgalmi szervezeteknek, a pártszervezeteknek nem a tárgyi és szervezeti feltételek alakítására kell a fő figyelmet fordítaniuk, nem az ilyen kérdéseket kell elsősorban napirendre tűzniük és megoldaniuk (mint ahogy ez ma még nem egy helyen történik), hanem az emberi tényezők kibontakoztatásában kell látniuk elsődleges hivatásukat. A technológia alakítását, a szervezeti korszerűsítés rendjének kimunkálását és a hasonló teendőket nyugodt lélekkel rábízhatjuk az erre rendeltetett állami, vállalati-intézményi irányító szervekre. A politikai-mozgalmi munka hivatása, hogy az emberekre hasson, őket késztesse a közös célokat legjobban szolgáló tettekre.

Gyenes László

Exportfejlesztés közös kockázat alapján

Megalakult az Interinvest külkereskedelmi társulás

Harmincnyolc külkereskedelmi vállalat, valamint a Magyar Külkereskedelmi Bank létrehozta az Interinvest Külkereskedelmi Fejlesztési Betéti Társulást, amelynek tagvállalatai a közös érdekeltség, a kölcsönös kockázat alapján fejlesztési alapjukból hozzájárulnak sikeresnek ígérkező vállalkozásokhoz.

Dergács Ferenc, az Interinvest igazgatóságának elnöke, a MONIMPEX vezérigazgatója pénteki sajtótájékoztatóján elmondta, hogy a vállalatok anyagi erőinek egyesítése lehetővé tesz olyan fejlesztéseket, amelyek lényegesen megnövelhetik egyes termékek versenyképességét, a gazdaságos export fokozását.

Minden ötletet, minden javaslatot alaposan megvizsgálnak, s valamennyi tagvállalatnak érdeke, hogy olyan tervek végrehajtására szavazzanak meg pénzt, amely a legrövidebb időn belül minél nagyobb nyereséget hoz. Siker esetén ugyanis tekintélyes részesedést kaphatnak a tagvállalatok, a részesedés azonban elmaradhat, ha a vállalkozások nem eléggé megalapozottak. Az igazgatótanács alakuló ülésén csaknem 1,2 milliárd forint betétet jegyeztek a társulásban részt vevő vállalatok, amit három év alatt fizetnek be. Azzal számolnak, hogy a következő években a jegyzés lényegesen tovább növeli a társulás pénzállományát. Sok tapasztalat bizonyítja, hogy a vállalati pénzeszközök koncentrálása az exportfejlesztő vállalkozásokban is sokkal nagyobb eredményekkel jár, mintha viszonylag kis összegeiket a vállalatok külön-külön használják fel. A közös kasszából kiegészíthetők például azok a hitelek is, amelyeket a Magyar Nemzeti Bank nyújt a leggazdaságosabb exportbővítő beruházásokhoz.

Elutazott a Japán KP delegációja

A Japán Kommunista Párt Baranyában tartózkodó küldöttsége, *Hama Takeshinek*, az elnökség állandó bizottsága tagjának, a központi ellenőrző bizottság elnökének vezetésével, tegnap délelőtt találkozott *Lukács Jánossal*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkárával. Részt vett a találkozón dr. Dányi Pál, a Megyei Pártbizottság titkára is. A beszélgetés során Hama Takeshi elmondta megyénk első titkárának, milyen elvtársi fogadtatásban, részletes tájékoztatásban részesültek, amerre jártak a szocialista építés gazdag eredményeivel találkoztak.

Megköszönve a szívélyes vendéglátást, a küldöttség tegnap elutazott Budapestre.

Bővül a lapüzem

Már áll a vázszerkezete a Siklóson épülő mesterséges márványtömb-gyártó csarnoknak

Műmárvány Siklósról

- Feldolgozzák az apró köveket
- Sárga, vörös és zöld lapok — családiház-építőknek
- Külföldön is érdeklődnek az új termék iránt

Öt esztendővel ezelőtt a siklósi kőbányák közelében lapüzemet létesített a Kőfaragó- és Épületszobrászipari Vállalat. A döntés indokolt volt, hisz addig távoli helyekre szállították feldolgozásra a kőtömböket.

Az üzem kőfeldolgozó csarnoka 1975-ben elkészült, de a gépesítés két év múlva fejeződött be. Korszerű olasz gépsort állítottak munkába, melyeken a tömböket szeletelik, fényezik és különböző méretű lapokra vágják. Az olasz gépek kapacitása azonban szükségessé tette a nyerslapgyártás bővítését. Ehhez a munkához 1978-ban fogtak: a meglevő csarnokot megnagyobbították, s három új kővágó fűrészgépet vásároltak. Ezzel megoldódott a kőfeldolgozás optimális munkafolyamata.

A vállalat két bányájában a művelés során apróbb kövek is keletkeznek, amiket eddig nem tudtak gazdaságosan hasznosítani. Már az üzem létesítésénél elhatározták, hogy ezeket a köveket is felhasználják, s műmárványt állítanak elő. A most épülő csarnokban majd a bányatermékből szemes, osztályozott zúzalékot készítenek. Ezt követően a zúzalékot cementtel keverik, majd ez a képlékeny anyag formába kerül, ahol vibrálóval tömörítik. Ezután a tömböket egy hétig vízmedencékbe teszik, majd a feldolgozása megegyezik a természetes kőtömbökével. Érdemes megemlíteni, hogy ennek a műmárványnak az ára jóval kevesebb lesz, mint a természetesnek, ugyanakkor a külleme megközelítőleg azonos a siklósi márványéval. A tervek szerint három színben készül a műmárvány. Mint *Takács Tibor* üzemvezető elmondta a sárga, vörös és zöld lapokkal a családiház-építőket is ellátják.

Az új 620 négyzetméteres üzemcsarnok kivitelezője a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Az épület előregyártott MEZŐPANEL szerkezetből készül, s várhatóan az idei esztendő végére készül el. A csarnok gépei, berendezései már a helyszínen vannak. A beruházás költsége 4,5 millió forint.

A Kőfaragó- és Épületszobrászipari Vállalat siklósi lapüzemében tavaly 24 000 négyzetméter burkolóanyagot gyártottak. Az idei tervükben már 32 000 négyzetméter, míg a jövő évben 40 000 négyzetméter márvány- és műmárványlap előállítása szerepel. Termékeik iránt nemcsak Magyarországon, hanem külhonban is nagy az érdeklődés. Idén 5000 négyzetméter márványlapot exportálnak Csehszlovákiába.

R. N.

Földgázvezeték fektetése történik Pécsett, a harkányi elágazástól az Árnyas utcáig. A hosszú élettartamú, 33 centiméteres műanyag csöveket különleges eljárással hegesztik össze, így egyszerűbbé válik annak ellenőrzése, vizsgálata, mint az eddig használt fémcsöveké. Képünkön a csövek összeillesztése történik.

Fotó: Kopjár

A dencsházai daloskönyv

Közel százesztendős baranyai folklóremlék

A népköltészet kutatása során egyre növekszik a népi kéziratok jelentősége — a paraszti írásbeliség e fontos emlékei némileg pótolják a kihaló generációk elvesző tudásanyagát.

A Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályán őrzött (eredeti vagy másolatban bekerült) kéziratos daloskönyvek mellé egy újabb múlt századi emlék sorakozott fel megyénkből, a dencsházai daloskönyv, melyet a budapesti Néprajzi Múzeum Ethnológiai Adattára őriz (jelzete: EA 10633). Ez a kisalakú, alig gyermektenyérnyi, kézzel fűzött és kézzel írott kötetecske 1916-ban került Sebestyén Gyulának, a folklórkutatások egyik akkori főszervezőjének kezébe, s az ő hagyatékából leltározták azután az Adattár ma már milliós lapszámú anyagába.

A belső címlap elárulja az összeállító első tulajdonos nevét – *Korporál Hegyi 1882 beli* (a kézirat 70. és 87. lapján *Hegyi István káplár* bejegyzések olvashatók), de más nevek is szerepelnek a kéziratos füzetben – 94. lap: *Darabos János Nagy, Darabos Mihaj*; 97. lap: *Gyura István*; a hátsó borító belső lapján: *Franz Matic Ja(h)re 1886.* Legérdekesebbek a belső címlap további megjegyzései:

Hegyi István
Bekecs Juli
Dencsházai lakos
Bakos István írta
1886. február 2.

Bár a 21. lapon szereplő szövegek mellett marginálisan a *Katádfa* helynév is szerepel, a kézirat dencsházai kapcsolódása kétségtelen, hiszen az 58. lapon *Hegyi* bejegyzés alatt az összeállító saját „versét" (nyilván közismert dallamra alakított dalszövegét) találjuk:

Isten hozzád, szülőföldem,
Dencsháza,
Szálljon reád a jó Isten
áldása.
Kedves rózsám, hozzád
nyújtom jobb karom,
Jöjj közelebb, megcsolkollak
angyalom.

E kéziratos daloskönyv prózai szövegeket is tartalmaz. A 36. lapon található egy Pater noster – travesztia, amely más helyekről is, sok-sok változatban maradt fenn, mint népünk antimilitarizmusának, békevágyának bizonyítéka:

Baka Imadság

Miatyán Ferencz Jozef ki lakik Bécsben. Add meg nékünk a mi pengő forintunkat Mi is vissza adjunk a te behivó czéduládat. Oh drágalátos kis czelo(??) vendég fogadó. Abban van egy száz akós hordó Torkunk megáztatója Lelkünk vidámitója Miképpen Pesten Azon képpen Budán is jó bor van pajtás eba⟨d⟩ta Kanizsán A gonoszba Ámen

Ezután a szöveg után egy mesét olvashatunk *Az ördögről* címmel, amely a „katona a pokolban" téma sajátságos, vaskos humorú feldolgozása – gyakran előfordul más katonakönyvekben is.

A 47–56. lapokon *Az új testámentum története* címmel passio-travesztiát találunk, melynek sok-sok strófája közül az *5. verset* idézzük:

Szomjúzik vala Jézus
a keresztfán
Adának néki eczetetet ⟨Sic!⟩
inni
Mejre Jézus mondá
Kocsmárosné, de savanyo
a bora
Olyan mind a valóságos
vadalma
Kocsmárosné czukrozza
meg a borát
Adja nékem kökényszemű
leányát

Hallatlanul értékes a dencsházai daloskönyvben a Fehér László ballada 23 strófás változata (14–19. lapok) és egy másik új stílusú ballada *(„Sági mariskának nótája")* 12 strófája, melyet ábrázolni is szoktak a Dunántúl pásztorművészei.

Több más baranyai daloskönyv mellett a dencsházai kézirat feldolgozása során is igyekszünk majd helyszíni gyűjtésekkel utólag rögzíteni a dallamokat (lehetőleg a hajdani összeállító esetleg ma is megtalálható rokonaitól – várjuk jelentkezésüket!), hogy ezzel is gazdagítsuk Baranya népköltészetének kincsestárát.

Mándoki László

Matematikai konferencia Budapesten

Huszonöt ország 260 matematikusa vesz részt azon a konferencián, melyet két neves magyar matematikus, Riesz Frigyes és Fejér Lipót születésének 100. évfordulója alkalmából rendez Budapesten a Bolyai János Matematikai Társulat és a Magyar Tudományos Akadémia. A nemzetközi konferencia pénteken az Akadémia dísztermében ünnepi üléssel kezdődött, melyet Polinszky Károly, a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke nyitott meg. Ezt követően az egykori tanítványok emlékeztek meg Riesz Frigyes és Fejér Lipót munkásságáról.

Augusztus 23.—szeptember 5.

Pannónia '80

Szövetkezeti szakemberek XI. találkozója Harkányban

Augusztus 23. és szeptember 5. között tizenegyedik alkalommal rendezik meg Harkányban a szövetkezeti szakemberek találkozóját. A rendezők, a TIT Baranya megyei elnöksége és a „Pannonia '80" titkársága, a találkozó alapgondolatául ezúttal „Az MSZMP XII. kongresszusa határozatainak megvalósítása a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben" témakört választotta.

Szakmai előadások

A kéthetes rendezvény megnyitására augusztus 24-én, vasárnap délelőtt 10 órakor kerül sor a siklósi vár kongresszusi termében. A találkozót dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára nyitja meg. A megnyitó előadást Zsuffa Ervin, az MSZMP KB osztályvezető-helyettese tartja „A mezőgazdaság és élelmiszeripar előtt álló feladatok a XII. kongresszus határozatainak tükrében" címmel.

A találkozó további helyszíne az építők harkányi üdülője, ahol *augusztus 25-én, hétfőn* reggel 8 óra 30 perckor kezdődnek az előadások. Az első nap előadója dr. Vendég Ferenc mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, aki az élelmiszer-termelés fejlesztésének és a közgazdasági szabályozórendszer módosításának időszerű kérdéseiről ad tájékoztatást, illetve tart a témakörben konzultációt. Kedden, *augusztus 26-án* dr. Huszár József, a TOT főosztályvezetője a szabályozók hatásáról – a termelőszövetkezetek differenciálódásáról, dr. Szép György, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezető-helyettese a termelőszövetkezetek időszerű jogpolitikai és jogalkalmazási kérdéseiről tart előadást. *Augusztus 27-én* a VI. ötéves terv várható hitelpolitikai irányelveit ismerteti dr. Páles Gyula, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese. *Augusztus 28-án* „A háztáji gazdálkodás és a kiegészítő tevékenység a nagyüzem gazdálkodás rendszerében" címmel *dr. Misi Sándor*, a MÉM főosztályvezetője tart előadást. *Az augusztus 29-i* előadás címe „Élelmiszer-termelésünk és a világpiac". Előadó Bagó Bálint, a MÉM főosztályvezetője.

Augusztus 30-án a találkozó résztvevői ellátogatnak a budapesti OMÉK-ra, másnap tanulmányi kiránduláson vesznek részt a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezetben. *Szeptember 1-én* előadásokkal folytatódik a program. Ezen a napon a termelőszövetkezeti önkormányzat működésének tapasztalatait ismerteti dr. Sárai György, a TOT főosztályvezetője. *Szeptember 2-án* dr. Csizmadia Ernő, egyetemi tanár, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem rektora „A vállalati szervezet fejlesztése az élelmiszer-gazdaságban" címmel tart előadást. *Szeptember 3-án* délelőtt Pongrácz Aladár, a TOT főosztályvezetője a termelőszövetkezeti munkadíjazás új vonásairól, délután pedig *dr. Nagy László*, a Gödöllői Agrártudományi Egyetem tanára az ésszerű földhasználatról tart vitaindító előadást.

Konzultációk és viták

Az előadásokat konzultációk követik, egy-egy témakörben kerekasztal-vitákat rendeznek. Az állandó résztvevők mellett az egyes témák iránt érdeklődő szakembereket a rendezők szívesen látják külső hallgatóként az előadásokon. A találkozó vendégei szabad idejükben a Harkányi Nyár rendezvényein vehetnek részt.

Kedvező külföldi fogadtatás

Nyugat-európai kiállítássorozat után

Ismét itthon a pécsi múzeum anyaga

Mint annak idején hírt adtunk róla, hosszabb nyugat-európai kiállítássorozaton volt látható a pécsi Janus Pannonius Múzeum anyaga, Konstruktivista törekvések a magyar művészetben címmel. A kiállítást a Kulturális Kapcsolatok Intézete szervezte a kulturális csereegyezmények keretében. Így jutott el az anyag Düsseldorfba, a norvég fővárosba, Oslóba, valamint Dániában, Koppenhágába és az ország északi központjába, Aalborgba.

Ahogy a cím is jelzi, a kollekció egy önmagában egységes és ugyanakkor lezárult képzőművészeti irányzatot reprezentál. A modern művészet egy olyan szárnyát, amelynek voltak párhuzamai és volt egyidejűsége a konstruktivizmus más európai megnyilvánulásaival. Kassák Lajos és az aktivisták körének felmutatásával a magyar képzőművészet egy nemzetközi pillanatát érzékelhette a kiállítás látogatója, valamint ennek folytatását, amikor az ötvenes évek végén újra sikerült összeegyeztetni ezt a tradíciót a korabeli képzőművészeti törekvésekkel. Mindez a kevésbé ismert Magyarországról adott képet egy olyan szemszögből, ahonnan az eddig nem volt látható.

A kiállítások mindenütt korszerűen felszerelt múzeumokban kerültek bemutatásra, a megnyitók minden esetben diplomáciai szintű események voltak, és a sajtó is reagált a magyar bemutatkozásra. Regisztrálhatta, hogy Magyarországon is voltak ilyen törekvések — ezek a jelzett országokban már mind beépültek az építészetbe és az ipari formatervezésbe. Ugyanakkor a kiállítás felhívta a figyelmet a konstruktivizmus szovjet, bolgár, lengyel és cseh párhuzamaira.

A magyar konstruktivista törekvéseket bemutató képanyag visszaérkezett tehát Pécsre, ahol most kibővítik, restaurálják, ugyanis a télen Helsinkiben állítják ki újra, a budapesti finn képzőművészeti kiállítás viszonzásaként.

G. O.

Új tanulói bérletigazolványok — négy évre

Diákbuszok bejáróknak

Kedvező menetrendváltozás

Tanévkezdéstől már 5800 baranyai kisdiák iskolába járását oldja meg a Volán 12. számú Vállalata, ugyanis az első csengetés ennyi bejáró gyereket szólít a 69 körzeti és a 233 tagiskola padjaiba. Lesz-e változás a diákbuszok terén, hogyan szervezik a tanulók iskolába szállítását? – erre kerestünk választ a Volánnál.

Erdő János, a vállalat személyforgalmi és kereskedelmi főosztályvezetője a menetrendi finomításokról és új járat indításáról számolt be:

– A tanácsokkal és a művelődési osztályokkal, az iskolákkal egyeztettük a kéréseiket a lehetőségeinkkel, úgy érzem, sikerült megtalálnunk a legelfogadhatóbb megoldást. Legnagyobb módosítást a vajszlói körzeti iskola tanulóinak beszállításával eszközlünk szeptember 1-től, az oda bejáró gyerekek a korábbinál később indulnak és érnek be az iskolába. Az erdősmecskei felsőtagozatos tanulókat körzetesítették a szebényi iskolába, szállításukról gondoskodunk.

Lássuk, mit ígér a Volán.

A vajszlói körzeti iskolába 11 tagiskola körzetéből bejáró tanulókat a jelenlegi eszközállomány felhasználásával és napi 40 kilométer többletúttal viszik majd a buszok. A kórósi, adorjási, sámodi, majláthpusztai, baranyahídvégi és kisszentmártoni gyerekek a korábbi 6.30, illetve 7.33-as idő helyett 7.45-kor érkeznek majd. Vejti és Hirics bejáróival a korábbi 6.29 helyett 7.55-kor érkeznek a buszok, Piskó és Luzsok tanulói a korábbi 6.29 helyett 6.50-kor érnek az iskolába. Ezek a változások kedvezően érintik a baksai körzeti iskolába bejárókat is, ugyanis a Vajszlóról induló járat korábban, 6.25-kor indítható és így a tanulók nem 8 óra után, hanem 8 óra előtt ülhetnek a baksai körzeti iskola padjaiba. A bogádmindszentiek is jól járnak, mert a Pécsről negyed órával korábban, 6.15-kor induló busszal a hiricsi tanulók is időben érkeznek. Az ózdfalusiak is 15 perccel korábban, 7.11-kor indulhatnak Bogádmindszentre.

A tanítási szünet és a páros hetek szombatjai kivételével az erdősmecskei felsősök 8.37-es indulással 8.58-kor érkeznek Szebénybe és 9-kor megkezdődhet a tanítás, vissza 15.21-kor indulhatnak és 15.46-ra érnek Erdősmecskére.

A sellyei körzeti iskolában jól bevált a lépcsőzetes tanítás-kezdés: a helybeliek számára 8, a bejáróknak 9 órakor kezdődik majd a tanítás.

Az új tanulói bérletigazolvány bevezetésével egyszerűsödik azok kiváltása, illetve meghosszabbítása: 14 éven aluliaknak és távolsági buszokra csak a kiváltásnál kell az iskolalátogatási igazolás, a helyi járatokra a szülő személyi igazolványának felmutatása is elegendő. A 14 éven felüliek – tehát a közép- vagy felsőfokú tanintézetek diákjai – a helyi és távolsági buszjáratokra szóló tanulóbérleteiket a személyi igazolványuk bemutatásával kapják meg. Az igazolvány egyébként 4 évre szól, a jegypénztáraknál hosszabbítható meg és az érvényes igazolvánnyal az ország bármelyik településén váltható diákbérlet.

M. L.

Képernyő előtt

Börze

Nem láttam a múltkori *Felkínálom – népgazdasági hasznosításra* műsort, ezért természetesen nem tudtam, mi az a gyümölcskonzerváló, de valami jó dolog lehet, az csűrtökön este mindjárt kiderült, amikor a lelkes (magyar származású) svéd üzletember fölhívta ez ügyben a televíziót. Meg is beszéltek minden fontosabb részletet, úgy hogy lehetséges, üzlet lesz a dologból. A svéd azt is mondta, hogy gratulál a műsorhoz, Svédországban is elkelne ilyen, de ott sajnos még nincs.

Már korábban gratuláltam én is (magamban) a műsorhoz, a svéd nyilatkozata mégis meglepett. Azt hittem, másutt nincs arra szükség, hogy a televízió fölvállalja egy találmánybörze szerepét, mert másutt vagy vannak ilyenek, vagy maguktól is megtalálják az okos találmányok a maguk megvalósulási lehetőségét, illetve fordítva: az ötlet-éhes gyártók találják meg az ötletek kiagyalóit. Azt hittem, ez olyan természetes, mint hogy a nap keleten kel, s csak nálunk nem csinálja senki, mint annyi más evidens dolgot, hiszen nekünk gyakran a túl egyszerű – gyanús Columbus tojása – büdös. A svédet hallva tehát kétszeresen is gratulálok a televíziónak, most már nemcsak azért, mert a szükségből erényt kovácsolt, hanem azért is, mert ezzel a műsorral legalább is megostromolta a világszínvonalat.

Most három újítást kínáltak volna „megvételre", de a háromból – részben éppen a lelkes svéd műsoron kívüli telefonja miatt – kettő lett. Ám ez a kettő is takaros tanulságokkal szolgált. Mátyás József bajai műszerész targoncavezérlési újítása mint kiderült, több százmillió forint megtakarítást hozhatna az országnak. Annak ellenére, hogy nem tudjuk, hány tízezer targonca szaladgál a vállalatok és üzemek udvarain. Szaladgál?... Ez talán túlzás is. Mert az is kiderült, hogy a nálunk használatos targoncák akkumulátorait nyolc órán át töltik ahhoz, hogy négy órán át szaladgálhassanak, és még akkor se biztos a dolog, mert a targoncák gyakran és nagy kedvvel robbannak le. Ha mármost az újítás csak annyit érne el, hogy a targoncák kétszer annyi ideig dolgozhatnának, az is nagy dolog volna, de ennél többet ígér: kevesebb lerobbanást, nagyobb üzembiztosságot. A biztató telefonok után egy kérdés maradt csak nyitva: mibe fogják beszerelni az ügyes szerkezetet? Az ezután vásárolandó bolgár targoncákba? Vagy a már használatosakba? S ha az utóbbiakba, ki fogja ezeket összeszedni?...

A Takács lakatosmester házaspár „háztartási" újítása is elragadóan egyszerű, parasztian okos kis gép. Mint kiderült, az ilyen univerzális takarítógépeket külföldről hozzuk be, szerény számítás szerint is tizenöt-hússzor annyiért, mint amibe ez a kis gép kerülne. A televízió példaszerűen szervezte a börzét, még iparművészeti tálalásról is gondoskodott, de itt is elébem incselkedett a kételkedés ördöge: ha majd kijön a hazai ipar ennek az ügyes gépnek halkszavú, formatervezett, elegáns és olcsó változatával, vajon akkor nem lesznek vállalatok (szállodák, irodaházak, üdülők stb.), amelyek a külföldit veszik meg?

De hát igaz is, ezt már valóban nem tudja megoldani a televízió. Így is nagyszerű dolog, hogy csinálja, s igen körültekintően, eredményesen ezt a találmány-börzét. Hadd használják nagy szavakat, zseniális ötlet. S ami gazdasági, ipari műsoroknál igazán nem volt megszokott éveken át: nagyon izgalmas műsor.

H. E.

Ifjúsági klubok nyáron

Bólyi fiatalok között

Az új bólyi ifjúsági klubban

– Az egyik fő baj, hogy nem lehet itt a klubban sört inni... – jelenti ki a hosszúlábú fiú, s a számomra érthetetlennek tűnő mondat szinte visszhangzik az üres teremben. A bárpultig, onnan a tv-ig, aztán vissza és ránk telepszik.

– Mert a sörivás nem is póttevékenység, hanem már maga a cselekvés – ezt már *Mausz Mihály* mondja, és jóval előbb a fenti kijelentésnél. De nem is az időpontok a fontosak. A bólyi ifjúsági klubban hangzott el mindkettő nemrégen, egy szép nyári délutánon. Az egyik határozottan, a másik keserűen. De vajon tényleg ez lenne a gondok legfőbbike? És egyáltalán látnak-e problémákat, és ha igen, akkor milyen nehézségeket tapasztalnak a klubtagok, a művelődési ház dolgozói az ifjúsági klubbal kapcsolatban? Bár klubtagot csak egyet találtunk, a már említett nyurga *Mérai Vilmost*, hallgassuk meg a véleményét:

– Én igazán benne vagyok minden buliban, s ha dolgozni kell, hát azt is szívesen megcsinálom. Ezen a klubon is dolgoztam, mert most újították föl néhány hónapja. Négy évvel ezelőtt nem volt itt ilyen pangás, és ez nem a nyár miatt van. Valahogy megváltoztak a fiatalok, meg a Szabó Pisti értette is a klubvezetést – mondja a tizennyolc éves bolti eladó, aki szabad idejében a pécsi nevelési tanácsadó klubvezető tanfolyamára is jár. Össze kéne fogni a fiatalokat, ismételgeti már sokadszor, s azt is tőle hallom, hogy a bólyiak nem olyanok mint más tizenhuszonévesek.

– Külön érdekcsoportok, klikkek vannak a faluban, hetekig lehetne őket tanulmányozni – legyint, és hozzáteszi. *– Nem érdekli őket semmi, még a diszkóra sem igen jönnek el, sajnálják a tizes beugrót. De ha két forint lenne, azzal is ugyanúgy lennének.*

– S a klubvezető?

– Hát a mostanit egyszerűen kijelölték. Pedig olyasvalaki kell, aki nagyjából mindegyik bandával jóban van. S mindegyik csoportból a fő hangadót be kellene választani a klubvezetőségbe, s akkor jönnének a többiek is. Én például már ki is szemeltem az egyik barátomat, aki megfelelne a követelményeknek.

A sörivás on múlna?...

– És mi van a sörrel? Azon múlik minden?

– Nem minden, de bizony a fiúk fogják magukat és inkább elmennek a presszóba. Ott meg többet isznak, mintha itt egy bizonyos mennyiséget kaphatnának. A kólázás már kiment a divatból.

Éppen útrakészen találjuk *Dömse Lászlót* lakásuk udvarában. Építkezik valahol, oda igyekszik, kihasználva a délutánt. Pincér a Platánban, s ő is elvégzett egy klubvezetői tanfolyamot.

– Májusban lettem én a klubvezető, mert nekem volt meg akkor a képzettségem. Terveim? Kulturális programokkal szeretném valahogy feldobni a klubot. Esténként egyébként összeverődik legalább húsz fiatal, játszanak, lemezeznek. Nem tudom, miért ilyen kevesen, néhány éve többen érdeklődtek – mondja csöndesen, míg társa türelmetlenül várakozik a motoron.

– Fenemód nehéz megfogni a fiatalokat. Valamilyen abszolút szabad formát kellene találni, amit ha tudnám, hogy mi az, már régen megcsináltam volna – vezet körbe a klubban Mausz Mihály népművelő. Szombathelyről jött egy éve ide dolgozni.

– Hangoztatjuk, hogy szakítani kell a hagyományos népművelési szemlélettel. Szerintem a klubnak akkor lehet jövője, ha elsődlegesen információs bázisként működik. Ha a látogatók mindent megtalálnának, amire éppen szükségük adódik. Információkat például a legújabb autókról, motorokról és folytatva esetleg vezetői vagy szerelői tanfolyammal, majd utazási programjavaslatokkal. Ennek végtelen a lehetősége, s együtt lehetne működni a könyvtárral, a rendőrséggel. De ez csak egy kiragadott példa. Most, hogy újra van helyiségünk, örülünk, ha be-benéznek a gyerekek. Sokat kell közöttük lenni, beszélgetni velük és az ötleteikre építeni, aztán programot szervezni, de nem rendezvényekre gondolok – mondja búcsúzóul Mausz Mihály.

Másnap egy szerencsés véletlen folytán találkoztam *Szabó István* művelődési ház igazgatóval, akinek klubvezetői idejére ma is többen emlékeznek szívesen. Mi változott meg négy év alatt?

– Lehet, hogy furcsán hangzik, de ennyi idő alatt is elsősorban a fiatalok. Akkoriban a klubon belül kialakultak ún. rétegklubok, egy-egy sarokban összejöttek azok, akiket ugyanaz érdekelt. Tartottunk gyertyafényes klubesteket, kirándultunk s nem derogált nekik a közös játék sem. A lényeg, hogy mindenki tevékenykedhessen a klubban. Ha valaki egy játékot, egy vetélkedőt akar vezetni, vagy alkalmi diszkót, avagy pop-irodalmat felolvasni, ám tehesse. Az ősszel felújítjuk a szüreti hagyományokat, régen ennek is nagy volt a sikere. A sok apró KISZ-alapszervezet helyett pedig egy közöset szeretnénk létrehozni, mert az amúgy is elszigetelődött fiatalokat így jobban össze lehetne hozni. Tervezünk a dél-baranyai klubokkal közös sport- és szellemi vetélkedőt, s ifjúsági parkot is csinálunk még az idén. Tartunk klubvezető választást is. Elmondjuk, mi szól mellette, ellene a jelölteknek, de a művelődési ház nem fogja befolyásolni a fiatalokat!

Ezzel tulajdonképpen be is fejezhetjük a látogatást. Gondjaik részben általánosak, részben egyediek. Annyi bizonyos, minden híresztelés ellenére, hogy a klub nem „züllleszti le az odajárókat, mint azt az idősebbek tartják (s fogják vissza a lányokat). A presszó sokkal „veszélyesebb". Hogy a bólyi klub visszanyeri-e régi vonzását, az a közös elképzeléseken, a megvalósítandó terveken múli. S *nem elsősorban* a sörivás on.

Barlahidai Andrea

Ifjúsági könyv-újdonságok

„Minden napra egy mese" — ez nem csupán a Móra Kiadónál a napokban immár hetedik kiadást megélt nagy sikerű meseösszeállítás, hanem a kiadó munkáját is jellemző állítás. A gyermekeknek és az ifjúságnak íródott műveket gondozó kiadó ugyanis az idén mintegy 370 kötetet jelentet meg: egy-egy könyvújdonság jut az esztendő minden napjára.

„Autóstoppal a tengerhez" címmel egy NDK-beli fiú és lány autóstoppos kalandjait vetette papírra Gerdhard Holtz-Baumert. A sajátos szerkezetű regényből az olvasó kétszer is végigélheti az utazás kalandjait, hol a fiú, hol a lány kommentálásában.

Kárpáti Kamil a varázslatos gyermekkort idézi fel a „Trombitás Ali cirkusza" című regényében, amelynek hősei 8—10 éves gyerekek. Kántor Zsuzsa „Hajszesz és bolondgomba" című kötetében az eddig megjelent két gyermektárgyú fantasztikus regényét, „Zenél a Zakariás" és „Matekária" — egy harmadikkal trilógiává egészítette ki. A könyv hősei XXV. századi úttörők, akik egy fejlett technikájú társadalom emberi esendőségeivel szembekerülve ügyesen igazítják helyre a kerékvágásból kizökkent világot.

„Ballada egy márványtábláról" címmel a közkedvelt „csíkos könyvek" sorozatban jelenik meg Kántor Zsuzsa másik műve. Az írónő kortársa volt Braun Évának, s regényében múltat, jelent és jövőt egyszerre láttató módon idézi fel a kommunista mártír alakját.

A 69. OMÉK-ról jelentjük

Külföldi kiállítók

24 országból 120 cég termékei

A karakülszőrmétől a japán kisgépekig

Diabetikus készítmények az NDK-ból

OMÉK

A 69. OMÉK sokban különbözik a legutóbb 1975-ben megrendezettől. Többek között abban is, hogy míg 1975-ben mindössze 27 külföldi kiállító cég képviseltette magát, az idén 24 országból összesen 120 cég hozta termékeit a rangos bemutatóra.

A szocialista országok közül a Szovjetunió foglalja le a legnagyobb területet. Mintegy 1000 négyzetméter fedett és 600 négyzetméter szabad kiállítási területen mutatják be a szovjet növénytermesztés, állattenyésztés, talajművelés és az élelmiszeripar legújabb enedményeit. Szabadtéri kiállításukon lehet megtekinteni a mezőgazdasági technika legújabb mintadarabjait. Figyelemre méltóak a T–150 K, MTZ–82, T–4 ÁNM „szuper" traktorok, és a KSZ–6 B önjáró gyökérfelszedő berendezés. A fedett csarnokban a kiállított terménybemutatók mellett igen érdekes a 108 000 férőhelyes sertéshizlaló telep és egy lett kolhozban üzemelő tejtermelő telep makettje. Ugyanitt állítják ki az állattenyésztés melléktermékeinek felhasználásából készült cikkeket, például puha szarvasbőröket, karakülszőrméket, belőle készült exkluzív takarókat, csergéket, gyapjúszöveteket. Az élelmiszeripar termékei közül érdekesek a „keleti" édességek.

Az NDK kiállításán minden bizonnyal a népszerűség babérjait az életnagyságú üvegtehén aratja. Az átlátszó külső burkolaton belül jól látszanak eredeti nagyságban és színben a belső szervei, amelyeknek felépítését és működését magnószalagról ismertetik a népes számú érdeklődőknek. Mellette vitrinben drezdai pasztőrözött tejtermékek halmai láthatók. A sok szép bemutató között is talán a legszebb stand az NDK-é. Mélyzöld tapétával bevont farostlemez válaszfalak és átjárók és sok-sok virág között felhalmozott élelmiszeripari termékek, húsipari készítmények ugyancsak próbára teszik az éhes gyomorral szemlélődőt.

Ha az NDK pavilonba éhesen, akkor a csehszlovák pavilonba pedig szomjasan nem ajánlatos belépni. A világhírű csehszlovák söripar termékei még így üvegbe, díszes hordókba zárva is csábítók. A sörök mellett érdemes megtekinteni (és táplálkozási szakembereknek elgondolkodni) a sokféle diétás és diabetikus készítményeiket. Gondolom a háziasszonyok pedig irigykedve nézik a legalább harmincféle szárított leveskészítményt, az 50-féle félkész ételeket, az egyszeri fogyasztásra elég kis üveg csalamádékat és mindezt „világszínvonalas" csomagolásban.

Bulgária pavilonjában tojásnagyságú hamvas szilvák, diónyi szemnagyságú szőlőfürtök, óriás körték, paradicsomok és haragoszöld paprikák csalogatják a látogatót. Láthatók a már jól ismert és népszerű konzervipari termékek is. Különlegességnek számít a dohányipar termékei mellett a tetszetős csomagolású déli borok bemutatója.

A sokak által megcsodált „üvegtehén"

A nem szocialista országok között az NSZK kiállítását olyan nemzetközileg is ismert nevek fémjelzik, mint a Class OHG, a Daimler-Benz, a Klöckner–Humboldt–Deutz és a vegyiparban a Bayer AG. Jelentős a franciák részvétele. Legérdekesebb a modern borászati eljárásokat és kiskertészeti gépeket bemutató rész. Természetesen kiállításukról nem hiányozhat a híres francia konyakok parádés felvonultatása.

A tengerentúli kiállítók közül legnagyobb érdeklődést a japánok kertészeti kisgépei vívták ki maguknak. Az Amerikai Egyesült Államok hatalmas fotókon mutatja be az állattenyésztés, a rizs- és szójatermesztés, -feldolgozás és -felhasználás módjait. Kollektív kiállítással szerepel Kanada 21 mezőgazdasági termékeket előállító cége. Az állatnemesítésben elért sikerek közül a legfigyelemreméltóbb az állati embrió transzplantálását bemutató formalin készítmények és képsorok.

A kiállításra oly távoli országok is eljöttek, mint Új-Zéland, mely fejőtechnikai berendezéseket hozott, Tajvan, amely szemet gyönyörködtető banán-, narancskészítményeket, hatalmas gombakonzerveket és érdekes konyhaeszközöket mutat be, és Líbia, amely a sivatag termőterületté átalakításának módjait bemutató képeket hozott, továbbá pálmarostból, rafiából készült művészi, népi alkotásokat.

S. Zs.

Popkoncert Mohácson

(Tudósítónktól)

Vasárnap este Mohácson a Beatrice, Lokomotív GT, Omega együttes tartott koncertet. Három együttes három különböző popzenei irányzat stílusjegyeit hallottuk. A műsort az újságokból inkább botrányairól, mint zenei sikereiről ismert Beatrice együttes kezdte. Már kora délután a város különböző pontjain láthattuk rajongóikat, kik pirosfehér pettyes kendőket, szalagokat viselve rótták az utcákat kedvenceiket éltetve. Műsorukban nem volt semmi figyelemre méltó, érdeklődést felkeltő dal. Gyenge szövegek *(hamis ideológiával* fűszerezve), alacsony színvonalú hangszerelés, visszataszító önreklámozás volt a fő jellemzőjük. Csupán a szólóénekes szuggesztív, magával ragadó egyénisége, énekhangja volt kellemes foltja a harmincperces műsoridőnek. Felesleges volt a színpadon az együttes azon tagja, ki magát himbálva e produkción kívül semmit sem csinált!...

A Lokomotív GT-től a tőle megszokott lendületes, improvizatív zenét hallottuk. Meggyőződhettünk arról is, hogy *Presser Gábor* napjaink legjobb billentyűse. Remek ritmusok, effektusok tarkították az előadást. Műsoruk mégsem tekinthető jónak, mert a dalok túlnyomó részének nem értettük szövegét, az improvizációk darabosak, széttörték a dalok karakterét. Úgy tűnik, mintha Presser elfáradt volna alkotói fantáziában. A kisegítő *Dés László* és *Gőz László* harsona, illetve altszaxofon szólói viszont élményszámba mentek. A műsort csupán egy régi és egy új *(Gyere, gyere ki a hegyoldalba; Szentimentális rock-and roll)*, valamint a lírai hangzású *Álomarcú lány* című dalok ékesítették igazán hírnevükhöz méltóan.

Az Omega kemény rockzenéje élénkítette fel a bágyadt közönséget. A szokásos showhatás mellett ezúttal a muzsikát is élveztük. *Molnár György* gitárszólói, *Benkő László* billentyűsjátéka külön élmény volt. Lírai ihletésű dalaik sajátosak, igazi „Omega" stílusban születtek. Kíváncsian várjuk a közeljövőben megjelenő 10. nagylemezüket, hiszen az erről játszott négy új dal feljogosít a várakozásra. Az egész est igazi átütő sikerét „a hűtlen barát" Presser visszaállása okozta az Omega együttesnél. Itt domborodott ki igazán alkotói munkája, hiszen a 60-as évek végének és 70-es évek elejének legjobb számai még most sem vesztettek népszerűségükből, bizonyítva tartós sikerüket. A *Tízezer lépés, Gyöngyhajú lány, Petróleumlámpa* című dalok méltán kerültek a popzene „klasszikusai" közé.

A régi Omega együttes nosztalgiaműsora zárta az előadást az est kiemelkedően legjobb produkciójaként.

Mánfai György

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
23
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BENCE

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.51 — nyugszik 19.42 órakor. A Hold kél 17.59 — nyugszik 2.25 órakor.

Ma hívja a 10-424-et

TANÉVKEZDÉSRŐL — GYERMEKEKNEK, FELNŐTTEKNEK

A pécsi körzeti stúdió ma, szombaton 9 órakor kezdődő zenés, információs műsorának mai vendégei: Hámor Ernőné pszichológus, a tanács és a Volán illetékes vezetői, valamint az alsó- és felsőtagozatos gyerekek egy-egy képviselője az iskolai, napközis elhelyezéssel, utazással, étkezéssel, tanulással, különórákkal, szakkörökkel és a gyermekfelügyelettel kapcsolatos kérdéseiket 8 órától a műsor végéig, fél 11-ig várják.

Természetesen ezúttal is lehet érdeklődni más iránt is. A műsor riporterei minden közérdekű kérdésre, kérésre választ keresnek, ami a 10-424-es telefonszámon érkezik. A műsorvezető: Görgényi Zoltán.

◆

— A Pécsi Nevelési Központ új, 2. számú általános iskolájában megtörtént az első műszaki átadás, és tegnapelőtt kezdődött meg a költözködés, az épület berendezése, melyben kiskatonák segédkeznek. Szeptember elsején, a tanévnyitóval Pécs legújabb iskolájában is megkezdődik az új tanév.

Ma este

MOZI

Petőfi: Félénk vagyok, de hódítani akarok! (f3), M. A. S. H. (f5, f7), Éjszakai csendben (f9).

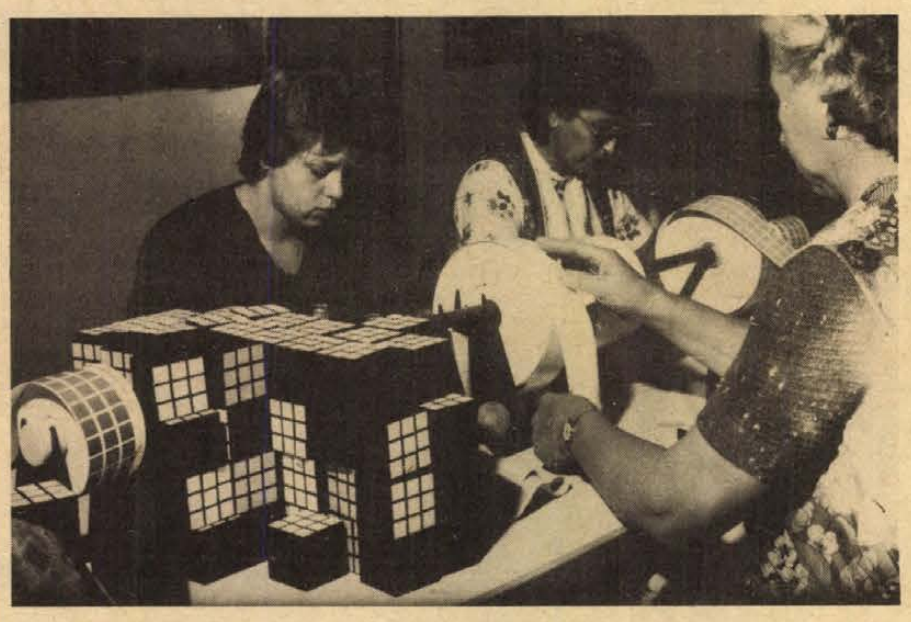
Kossuth: A fekete varázsló ajándéka (10, 12, f3, f5), Ki beszél itt szerelemről? (f7, f9).

Ságvári: Gyere, igazodj el! (4), Gyilkos levegő (6). **Tanárképző Főiskola:** Púpos lovacska (4). **Rákóczi:** Goodbye és ámen (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Őszi szonáta (4, 6). **Jószerencsét:** Az utolsó valcer (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (f6). **Park-kert:** M. A. S. H. (f9). **Komarov-kert:** Négy bandita, tíz áldozat (f9). **Kertvárosi-kert:** Volt egyszer egy vadnyugat (f9). **Mohács:** Csendestárs (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Az ötödik évszak (4). A Romeyke ügy (6, 8). **Komló, Május 1.:** Pillangó (f5). **Szigetvár:** Egy másik férfi és egy másik nő (8). **Siklós:** Hazatérés (8). **Harkány:** Liliomfi (10), Kígyótojás (7, 9). **Sellye:** Az elveszett expedíció (8).

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Felhőátvonulások. Néhány helyen futó zápor. Sokfelé élénk, helyenként erős, időnként viharos lökésekkel kísért északnyugati, északi szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton, 19—23 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 22 fok volt.



Napjainkban már nemzetközi hírűvé vált bűvös kockából az idén a Székesfehérvári SZOVMŰ kooperációban mintegy kétszázhatvanezer darabot gyárt. Tervek szerint jövőre a népszerű logikai játékból már félmilliót készítenek.

Robbantás

A KPM Pécsi Közúti Igazgatósága értesíti a pécs-rácvárosi lakókat és a közúton közlekedőket, hogy 1980. augusztus 23-án és 24-én az igazgatóság rácvárosi géptelepén a felesleges beton támfalakat robbantással távolítják el. A robbantás több ütemben történik, a robbantások időtartama alatt az Úttörő út 6. sz. főközlekedési út érintett szakasza rövid ideig le lesz zárva.

◆

Közlemény

A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete, Pécsi Szervezete 1980. augusztus 24-én 9 órakor engedelmes vizsgára előkészítő tanfolyamot indít, a fehérhegyi víztorony mögötti kiképzőpályán. Jelentkezés a helyszínen.

— Belövőszögek gyártását kezdte meg a Csavaripari Vállalat. Az idén 20 milliót készítenek a házgyári lakások berendezésénél nélkülözhetetlen kellékből. Ezzel a menynyiséggel a hazai igényeket teljes mértékben kielégíti a gyár, évente pedig csaknem egymillió dollár értékű import takarítható meg. A közeljövőben a pécsi boltokban is vásárolható lesz.

04—05—07

L. Kornélia 9 éves nagyharsányi lakos, csütörtökön délben kerékpárjával figyelmetlenül hajtott ki Nagyharsányban egy udvarból az országútra és egy arra haladó motorkerékpár elütötte. A gyermek könnyű sérülést szenvedett.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Budapesten az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari vásáron megtartott 34. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

36, 48, 62, 65, 69

◆

Kisebb földmozgás

Pénteken 10 óra 56 perckor, a Magyar Tudományos Akadémia budapesti és piszkéstetői földrezgésjelző állomásain működő szeizmográfok kisebb közeli földrezgést regisztráltak. A rezgés epicentruma Budapesttől mintegy 85 kilométerre, Ceglédtől délkeletre volt. Az előzetes becslések szerint a rezgés nagysága Richter-skálán mérve 3,2, a rezgés epicentrális erőssége Mercalli—Siebergskála szerint 4—5 fok volt. Anyagi károkról nem érkezett jelentés.

◆

A Zöldért mai árai

A burgonya kilója 6—4,40 Ft. A kelkáposzta ára 4—2,40 Ft. A sárgarépa kilója 5,60—3,80 forintba, míg a gyökér kilója 10—6,80 forintba kerül. A töltenivaló paprika 11—7 Ft, a lecsópaprika 4 Ft kilónként. A sorolt paradicsom 6 forintért kapható, míg a befőzési paradicsomot 2 Ft-ért árusítják. A főzőtök 1,60 Ft-ba kerül. A görögdinnye kilója 5—3 Ft, a csemegeszőlőt 20 forintért adják. Az őszibarack kilója mérettől függően 17—16—13—11—7 F. Az étkezési kékszilva ára 10 Ft. A csemege tengeri darabja 1,50 Ft.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére: összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben, újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet II. emelet 219. Tel.: 13-833/48. A III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752); Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay Vilmos utca 45. sz. (Telefon: 13-724). Borbálaés Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.) Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Göröa), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától, vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

◆

Szurkolók figyelmébe

Az újmecsekaljai sporttelep átépítés alatt van, a Szamuely utcai bejáratot lezárták. Az állóhely a Szántó Kovács utca felől, míg az ülőhely a Szigeti útról közelíthető meg.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Örökzöld dallamok. 10.05: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.00: Egy nyírségi nótafa: Tóth Istvánné. 11.10: Groteszk hangképek egy asszony mondolataiból. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva... 12.45: A Moliitor ház. Regény. 13.53: Három magyar tánc. 14.00: Ősök vagyunk. Jegyzet. 14.10: Külföldről érkezett... Népzenei felvételek. 14.30: Magtárban az ország kenyere. 15.40: Bemutatjuk új operafelvételeinket. 16.00: 168 óra. 17.30: Évszázadok mesterművei. 18.16: Hol volt, hol nem volt... 18.26: Mai könyvajánlatunk. (ism.) 18.40: Rádiókarikatúra. 19.29: Népzenei Hangos Újság. 20.09: Opera-művészlemezek. 20.39: Komlós János műsora. 22.15: Nagy siker volt! Kocsis Zoltán és Csaba Péter hangversenye. Közben: 22.58: Meditáció — a nosztalgiákról. 23.08: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sebestyén András művei Szilágyi György verseire. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Máté Péter slágereiből. 9.13: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.30: Térzene a Budai Várban. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Hegedűs a háztetőn. Részletek Bock zenés játékából. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Zenés mese. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok — a kötőhártya-gyulladásról. 14.40: Tánczene. 15.15: Táncházi muzsika. 15.30: Mesejáték. 16.33: Pophullám. 17.30: Virágon nőtt dinasztia. 17.45: Népi zene. 18.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 18.55: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.28: Közvetítés a Videoton—FTC és az Ú. Dózsa—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 19.50: Szivárvány. 21.47: Operettdalok. 22.00: Szombatesti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Operarészletek. 8.50: 2000 felé.. 9.25: Emil Gilelsz zongorázik. 10.25: Slágerlista. 11.05: Kamaramuzsika. 12.38: Kavicsbányászok. 13.07: Romantikus kamaramuzsika. 13.57: Operaáriák. 14.26: Új lemezeinkből. 15.00: Huszonöt perc beat. 15.25: Hangverseny. Közben: kb. 16.10: Kritikusok fóruma. Kb. 16.20: Éjféli dúdolgatós ablakomból. Versek. Kb. 16.25: A hangversenyközvetítés folytatása. 16.55: Wagner operáiból. 17.46: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 18.16: Kamaramuzsika. 19.05: Artur Rubinstein zongorázik. 20.17: Dzsesszfelvételekből. 20.53: Hangverseny. 22.10: Békés nap — versek. 22.40: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A pécsi stúdió háromnyelvű, zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Görgényi Zoltán. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna. (ism., sz.) 9.05: Gilbert Bécaud a Párizsi Olympia Színpadán. Francia zenés film. (ism., sz.) 10.00: Derrick. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat. „A szökevény nyomában. (ism., sz.) 15.10: Az öreg halász és a tenger. Magyarul beszélő amerikai film. (ism., sz.) 16.35: Hírek. 16.40: Reklám. 16.50: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilm-sorozat. (sz.) 17.10: A Zeneakadémiától a karaván-szerájig. Zenés beszélgetés Kersics Ankával. A pécsi körzeti stúdió műsora. (ism., sz.) 17.55: Salvador — az érsek „felforgató". A svájci televízió riportfilmje. (sz.) 18.45: Reklám. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. Elton John, Kiki Dee és a Pilot együttes. (ism., sz.) 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Ki volt dr. Sorge? Magyarul beszélő francia—olasz—japán film. 22.10: Tv-híradó 2. (sz.) 22.30: Ősz. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

18.35: Aldo Nicolaj: Mérnökök. Tévéjáték. (ism., sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Pulzus. Könnyűzenei panoráma. (sz.) 20.45: Calderon: Az élet álom. Dráma egyfelvonásban.

JUGOSZLÁV TV

18.15: Sibenik: Gyermekfesztivál. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Játékfilm. 23.30: Hétvége.

MÁSODIK MŰSOR

16.25: Jugoszláv atlétikai bajnokság. 19.10: Jugoszláv vízilabda-bajnokság. 20.00: Szemelvény. A szolidaritás sugárútja. 21.00: Dzsesszműsor. 22.00: Huszonnégy óra. 22.10: Tv-tárca. 22.40: Sportszombat. 23.00: Strugai esték krónikája.

Közérdekű közlemények

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett az alábbi tanfolyamokra fogad el jelentkezést:

— 309. sz. szakszámú gépjárművezető és karbantartó szakmunkás (csak munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére!) A gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 7/1973. (VII. 1.) MüM—KPM. sz. együttes rendelet értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni.

— Közúti tarifőri (bevételellenőri): A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak.

Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta: 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig), az I. em. 31-es irodahelyiségben.

✻

A Pécsi Vízmű szakszervezeti bizottsága és a vállalat vezetősége, 1980. VIII. 25-én nyugdíjas találkozót szervez, melyre szeretettel meghívja valamennyi nyugdíjas volt dolgozóját. Találkozás: VIII. 25-én reggel 8 órakor, a Zólyom u. 2. sz. alatti Ifjúsági klubban. Vezetőség.

RENDKÍVÜLI PAPÍR- ÉS TEXTILÁTVÉTEL a MÉH-központban. Pécs, dr. Doktor S. u. 14. Átvétel nyitvatartása: pénteken 8—18 óráig, szombaton 8—14 óráig. Önt is várja a MÉH!

✻

A Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola értesíti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepélyt szeptember 1-én délelőtt 10 órakor tartja. A karénekesek fél órával korábban jelenjenek meg.

✻

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága augusztus—szeptember hónapban az alábbi létesítményeket helyezi üzembe: 1980. augusztus 26-án Pécs, Keszüi út pihenőpark térvilágítás. 1980. augusztus 7-én Komló-Szilvás ÉHTR állomás 20 kV, 1 kV kábelkivezetés. Komló, Kossuth L. u. K 2. épület 1 kV kábel. 1980. szeptember 2-án Mohács, Felszabadulás lakótelep 2x40 lakás 1 kV-os kábel és közvilágítás. Mohács, Felszabadulás lakótelep bölcsőde, óvoda, iskola 1 kV-os kábel és közvilágítás. A vezetékek érintése a fenti időponttól életveszélyes!

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1980. augusztus 23-án du. 13 órától augusztus 25-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri u. 24. Telefon: Pécs 15-588. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére, keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére, nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Komolytalan rovat

Állatkertünk

Ez így túlzás. Állatunk nincs más, mint egy csokor akváriumi hal. Neon stb., amik divatosak. Nem is érdemes szót vesztegetni rájuk.

Az állatok, akikről beszélni akarok, kinn élnek Orfűn. Ezek nem a mieink, hanem látogatóink. Többnyire anélkül, hogy erre engedélyünket kérnék.

A minap, amikor kinéztünk, benn áll a kertben egy hatalmas őz. Odaszólok neki:

— Mi újság, Pajtás?

Nem közölte velem, hanem pánikszerűen menekült. Valahol átugrotta a kerítést.

Gyakori látogatóink a fácánok. Néha találkozunk velük, amikor reggel érünk ki. Ilyenkor pánikszerű berregéssel röpülnek el, mintha rajta kaptuk volna őket azon, hogy a csemege kukoricánkatették. Mert ezért járnak. Nem irigyeljük tőlük, legfeljebb leszedjük előlük, ha tudjuk. Ez nem mindig sikerül.

Van egy rakás cinkénk is. Papa, mama, hat kisgyerek. Nálunk tanultak meg röpülni. Az Unoka utánuk caplatott, de nem érte el őket. Amikor utánuk nyúlt azonnal billegő, bukdácsoló röpködésbe kezdtek.

Ott kergetőznek naphosszat, de ők nem kukoricát esznek, hanem mákot. Rá-rá röppennek egy mákgubóra, hegyes csőrükkel lyukat fúrnak rajta és kieszik a mákot. Ezt ők is lelkiismeret-furdalással csinálják, pedig nem kéne. Nem haragszunk érte, úgyis csak dísznek kell a gubó, ha benne van a mák, ha nincs.

Van két macskalátogatónk is. Én csak az egyiket láttam, feleségem mindkettőt. Az egyik feketésszürke, a másik fehéres. Amit este kidobunk nekik, reggelre mindig eltűnik. Éjszakai látogatók. A fehértarka minap arra járt. Feleségem ciccegett neki, de menekült mint az eszeveszett, okuk pedig nincs rá, ha csak az nem, hogy nagy területet kell bejárniok hajnalig, és nem érnek rá komázni.

Verebeink is vannak. Ezek olyanok, mint a verebek. Szemtelenek, csiripelnek és eszik a cseresznyét és a meggyet. Nem is annyira eszik, mint leverik. Belecsípnek egybe-egybe, és az leesik. Hiába, nem bántjuk őket, meg nem is nagyon tudnánk.

Vakondjaink is vannak. A múltkor az egyik éppen ott bukkant ki, ahol a széken ültem. Rossz irányba fúrt és kilyukadt a gyepen. Egy pillanatig tanácstalan volt, fényes fekete bőre ott volt a talpamtól húsz centiméterre. A levegőbe szimatolt, majd mind aki rájött, hogy rossz helyen kötött ki, villámgyorsan berohant a saját maga által ásott lyukba és eltűnt.

Csapatos madarunk a seregély. Ez védett madár és csak ezrivel szeret élni. Ezt ki is használja, főleg a májusi cseresznyeéréskor. Mások védekeznek ellene, mi nem. Az eredmény ugyanaz. Voltak, akik zöld hálóval takarták le a cseresznyét. Azok láttak csodát! Megrohanta őket a millió seregély és a műanyagháló alá bújva, óriási ricsaj közepette, ették le a cseresznyét.

A mi seregélyeink nem ricsajogtak olyan kétségbesetten, de leették. Pedig kinn voltunk. Hatalmas cseresznyefánk van, de még soha nem ettünk róla egy kilóravalót. Azt se érettet. Alighanem ki kell vágnunk a fát, és olyat ültetni helyette, amit a védett madár nem zabál le.

Legellenszenvesebb madarunk a harkály. Ronda, éles hangján rikkant egyet-egyet és nekiront a mogyoróbokroknak. Ott kukacot keres, de benn a mogyoróban. Reggelenként vagy tizenöt kizsigerelt mogyoró hever a bokor alatt. Egyetlen természettan könyvben sincs benne, hogy mogyorót zabál.

No, így élünk. Kinn a természetben állatok, madarak között. Ember nem igen akad, de az nem is olyan nagy baj!

Szőllősy Kálmán

Üdvözlő távirat

Románia nemzeti ünnepe alkalmából

NICOLAE CEAUSESCU elvtársnak,
a Román Kommunista Párt főtitkárának,
a Román Szocialista Köztársaság elnökének

ILIE VERDET elvtársnak,
a Román Szocialista Köztársaság kormánya első miniszterének

Bukarest

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar nép és a magunk nevében szívélyes üdvözletünket és elvtársi jókívánságainkat küldjük Önöknek, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának, kormányának és népeinek, Románia felszabadulásának 36. évfordulója, az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

A magyar nép figyelemmel kíséri és elismeréssel értékeli a szomszédos Románia dolgozóinak a szocialista építésben elért eredményeit.

Őszinte szándékunk, hogy a kölcsönös érdekek alapján, összhangban a magyar—román baráti, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéssel, az élet minden területén fejlesszük a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Román Kommunista Párt együttműködését, a Magyar Népköztársaság és a Román Szocialista Köztársaság kapcsolatait. Meggyőződésünk, hogy ezen az úton haladva egyaránt szolgáljuk népeink érdekeit, a szocializmus, a társadalmi haladás, a nemzetközi biztonság és a béke ügyét.

Nagy fontosságot tulajdonítunk országaink együttműködése fejlesztésének, a testvéri szocialista országok egysége erősítésének, a Varsói Szerződés és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa keretében, a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján.

Nagy nemzeti ünnepükön a fejlett szocialista társadalom építésében további eredményeket kívánunk Önöknek, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának és kormányának, Románia valamennyi dolgozójának. Biztosak vagyunk abban, hogy közös erőfeszítéseink hozzájárulnak népeink barátságának további erősítéséhez, országaink együttműködésének bővítéséhez.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte Nicolae Giosant, a nagy nemzetgyűlés elnökét, a KISZ Központi Bizottsága, a SZOT Elnöksége, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Magyar Nők Országos Tanácsa és az Országos Béketanács román partnerszervezetét.

*

Filmkoktél és koszorúzás

Victor Bolojan, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából filmkoktélt rendezett a nagykövetségen. A filmkoktélon megjelent Varga István, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának helyettes vezetője, Vas János külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a politikai, a gazdasági, a kulturális és a társadalmi élet számos vezető személyisége.

Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

*

Victor Bolojan az évforduló alkalmából megkoszorúzta a román hősök sírját a rákosligeti temetőben. A koszorúzásnál jelen voltak a Külügyminisztérium, a Honvédelmi Minisztérium, a Fővárosi Tanács és a XVII. kerületi tanács képviselői is.

*

Ünnepség Bukarestben

Pénteken Bukarestben megkezdődtek a Románia felszabadulása 36. évfordulójának ünnepségei. Délelőtt koszorúzást rendeztek a román és a szovjet hősök emlékművénél, délután pedig a köztársasági palota kongresszusi termében ünnepi naggyűlésre került sor. Ezen Nicolae Ceausescu köztársasági elnök, az RKP főtitkára vezetésével megjelentek a párt és az állami élet vezetői.

Szombaton a társadalmi és nemzeti, antifasiszta és antiimperialista felszabadító mozgalom 36. évfordulóján Bukarestben ünnepi felvonulást rendeznek. Hasonlóképpen ünnepi rendezvényeket tartanak minden megyeszékhelyen, városban és központi helyen.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

George Bush, Ronald Reagan alelnökjelöltje Kínában tárgyal. Az amerikai politikus a képen Huang Hua kínai külügyminiszterrel.

*

Varsói és krakkói taggyűlések

Augusztus 21-én zajlottak le Lengyelországban a pártalapszervezetek és üzemi pártszervek soros taggyűlései, amelyeknek többségén a párttagokon kívül pártonkívüliek és szakszervezeti aktivisták is részt vettek.

A taggyűléseken, amelyeken a pártszervek további ideológiai-politikai munkájára vonatkozó javaslatokat is kidolgoztak, ismételten hangsúlyozták, hogy a munkabeszüntetések csak súlyosbítják az ország nehéz gazdasági helyzetét, s nem módszerei a munkahelyi vezetőkkel folytatott vitának.

A varsói gyárakban tartott taggyűléseken megállapították, hogy a társadalmi feszültségek keletkezési okainak még pontosabb tisztázására és a lengyel gazdaságirányítás és tervezés további fejlesztésére van szükség. A taggyűléseken mély aggodalommal és nyugtalansággal szóltak a tengerparti helyzet alakulásáról, különösen pedig arról, hogy a munkásoknak a vállalati képviselőkkel folytatott párbeszédébe szocialista-ellenes erők és elemek is bekapcsolódtak.

A krakkói gyárak taggyűlésein aláhúzták a nemzeti jövedelem még igazságosabb elosztásának és a lelkiismeretes, gyors tömegtájékoztatásnak a szükségességét s hangsúlyozták, hogy az árak kérdését teljességükben kell megvizsgálni. A munkások véleménye szerint veszélyes méreteket öltött az adminisztráció felduzzadása, s a munkáskollektívák javaslatainak megvalósítása általában következetlenül zajlott le.

◆

✦ *WASHINGTON: Az amerikai szenátus költségvetési bizottsága csütörtökön új költségvetés-tervezetet hagyott jóvá az 1981-es pénzügyi évre. Az új tervezet az október elsejével kezdődő költségvetési évre 159,4 milliárd dollárban, a júniusban tervezettnél 5,7 milliárddal magasabb rekord-összegben állapítja meg a katonai kiadásokat.*

✦ *PEKING: A Palesztinai Felszabadítási Szervezet küldöttséget menesztett Pekingbe: a delegáció csütörtökön érkezett meg a kínai fővárosba. Egy PFSZ-szóvivő közlése szerint a küldöttséget még aznap fogadta Huang Hua kínai külügyminiszter. A látogatás a dél-libanoni eseményekkel áll összefüggésben.*

Orkán Lengyelországban

Orkánszerű szél kíséretében felhőszakadás zúdult Lengyelország több körzetére csütörtökön délután öt óra tájban. Varsóban és a varsói vajdaságban a vihar emberáldozatokat is követelt: hárman életüket vesztették a vihar által kicsavart lezuhanó fák, illetve épületkárok következtében. Harminc embert kisebb-nagyobb sérülésekkel kórházba kellett vinni. Nem kímélte a vihar az ország déli részében lévő Przemysl várost és környékét sem: leszakadt néhány magasfeszültségű elektromos vezeték, a helyi transzformátor-állomás megrongálódott, így a város egy időre világítás nélkül maradt, és akadozott a vízellátás.

A Balti-tengeren már augusztus 20-a óta vihar van, s ennek ereje csütörtökre elérte a 7—9-es fokozatot.

A radomi vajdaság területén dühöngő vihar következtében mintegy három órán át szünetelt a vasúti forgalom Radom és Varsó között, mert a pályát itt is kidőlt fák zárták el.

A vihar egyes körzetekben fél, másutt egy órán át dühöngött. Amint lecsendesült, az illetékes szervek mindenütt nagy erővel hozzáláttak a károk elhárításához.

✦ WASHINGTON: Megszületett a katonai egyezmény az Egyesült Államok és Szomália között. Washingtoni források közlése szerint a felek már ellátták kézjegyükkel a megállapodást, amelynek részleteit várhatóan pénteken teszi közzé az amerikai külügyminisztérium. Indiai-óceáni és Perzsa-öböl menti katonai jelenlétének erősítésére az Egyesült Államok már egyezményt kötött Kenyával és Ománnal. Hasonló rendeltetésű megállapodásról hónapokkal ezelőtt kezdődtek meg a tárgyalások Szomáliával.

✦ ANKARA: Három szélsőbaloldali terrorista pénteken délelőtt lakása előtt agyonlőtte a Misk szélsőjobboldali szakszervezeti szövetség egyik tagszervezetének elnökét, Sadik Ozkant. A merénylők autón elmenekültek. Ozkan halálával az elmúlt 48 órán belül 29-re emelkedett a politikai gyilkosságok száma Törökországban.

✦ *SAN SALVADOR: Csütörtök este óta nincs áramszolgáltatás Salvador fővárosában és a vidék nagy részén, mert az elektromos művek mintegy 1500 dolgozója megszállt több jelentős erőművet. A fegyvertelen munkások a múlt heti általános sztrájk miatt elbocsátott 35 társuk újbóli alkalmazását és a politikai foglyok szabadon bocsátását követelik. Tiltakoznak néhány kollégájuk letartóztatása miatt, valamint azért, mert az őrizetbevételekről semmiféle hír nincs.*

✦ PEKING: A jelek szerint Teng Hsziao-ping, a nagyhatalmú kínai miniszterelnök-helyettes pénteken igyekezett enyhíteni a Ronald Reagan republikánus elnökjelölt Peking és Washington kapcsolatait érintő kijelentései miatti kínai nehezteléstés. Teng pénteken fogadta George Busht, akit a volt kaliforniai kormányzó küldött Kínába. Célozva arra, hogy a republikánus alelnökjelölt néhány évvel ezelőtt a pekingi amerikai összekötő irodát vezette, a kínai kormányfő-helyettes bármiféle epés megjegyzés helyett csupán annyit mondott: „minthogy régi barátok vagyunk, nagyon őszintének kell lennünk egymáshoz".

✦ *BEJRÚT: Pénteken hajnalban páncélozott csapatszállító járművekkel és nehéztüzérséggel megerősített izraeli alakulatok ismét behatoltak Dél-Libanonba. Az izraeli tüzérség a Haddad őrnagy vezette libanoni jobboldali milíciákkal együtt tűz alá vette az Arnun-fennsíkon levő palesztin gerillabázisokat, köztük a Litani folyó északi partján fekvő Beaufort citadellát. Az izraeli rohamosztagok a hét folyamán – mint ismeretes – már többször támadták meg a körzetet.*

✦ ÚJ-DELHI: Pakisztánban mind erőteljesebben követelik, hogy a jelenlegi katonai rendszer adja át helyét polgári kormányzatnak. Peshawari nyilatkozatában Szardar Khan Orakeai, a betiltott Tehrik-i Isztiklal Párt egyik vezetője, sürgette a katonai kormányzatot, hogy azonnal adja át a teljhatalmat a pakisztáni legfelsőbb bíróságnak, az pedig kilencven napon belül írja ki az általános választásokat. Azzal vádolta Ziaul Hak tábornokot, hogy tudatosan halogatja a választásokat, mert tart hatalmának elvesztésétől, amelyet 1977-ben ragadott magához.

Schmidt lemondta NDK-beli látogatását

Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár lemondta küszöbönálló NDK-beli látogatását, amelynek során augusztus 28-án és 29-én Berlin közelében találkozott volna Erich Honeckerrel, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának elnökével. A hírt Klaus Bölling, a nyugatnémet kormány szóvivője pénteken jelentette be Hamburgban, ahol a kancellár szabadságát tölti. A bejelentést megelőzően Schmidt hosszas tanácskozást tartott legközelebbi munkatársaival.

Határprovokációk

A thaiföldi hadsereg egységei továbbra is megsértik a Kambodzsai Népköztársaság szuverenitását és területi integritását – jelentette az SPK kambodzsai hírügynökség.

Augusztus 15. és 17. között a thaiföldi légierő gépei összesen 14 alkalommal sértették meg Kambodzsa légterét, s felderítőrepüléseket végeztek kambodzsai tartományok határmenti térségeiben. Ugyanezekben a napokban a határ thaiföldi oldaláról néhány alkalommal tüzérségi és aknavetőtüzet zúdítottak határmenti kambodzsai területekre.

LAPZÁRTA

Pénteken délután Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára meghívására Bukarestbe érkezett Santiago Carrillo, a Spanyol Kommunista Párt főtitkára.

*

Pénteken kora délután folytatták az olaszországi Abano Termében a Hübner–Portisch sakkvilágbajnoki elődöntő párosmérkőzés 10. játszmáját. A világossal játszó magyar nagymester a 49. lépés után feladta a számára kilátástalan küzdelmet és így jelenleg a nyugatnémet Hübner 6:4 arányban vezet. A következő játszmára vasárnap kerül sor, amennyiben Hübner fél pontot szerez már a világbajnok jelölti döntő résztvevője.

*

A Fos-Sur-Mer-i halászok, akiknek a blokádját csütörtök este törte át a francia haditengerészet, pénteken úgy döntöttek, hogy megpróbálják újra lezárni az észak-franciaországi olajkikötőt. Péntekre egyébként valamelyest enyhült a helyzet a normandiai „kikötői fronton". A halászok ideiglenesen megszüntették a blokádot Rouen, Le Havre, Roscoff, valamint Saint Malo kikötőiben. Így a nyílt tengeren vagy a kikötők előtt veszteglő teherhajók kiköthettek, s megkezdődhetett a napok óta várakozó turisták elszállítása is.

*

Mindössze két győzelmet aratott és három vereséget szenvedett a magyar női ifjúsági röplabda válogatott a romániai Bacauban az IBV-n és így a torna 9. helyén végzett. Az IBV-t a Szovjetunió nyerte.

*

Az illegalitásban működő bolíviai nemzeti egységkormány, amelyet Hernán Siles Zuazo augusztus elején hozott létre, közzétette első dekrétumát. A La Pazban röpcédulákon terjesztett dokumentum konkrét intézkedések tervét tartalmazza a reakciós hatalom ellen, a demokratikus rend helyreállításáért vívandó harc érdekében. A dekrétum rámutat, hogy a nemzeti egységkormány a széles néptömegek támogatását élvezi, míg a junta csupán katonai erőre támaszkodhat.

Románia ünnepe

Románia népei ma ünneplik a fasiszta uralom alóli felszabadulás 36. évfordulóját. A kommunisták vezette román hazafiak 1944. augusztus 23-án megdöntötték a fasiszta katonai diktatúrát. Az előrenyomuló szovjet csapatok oldalán Románia másnap harcba szállt a fasiszta Németország ellen.

Az augusztusi események tették lehetővé Románia népei számára, hogy elinduljanak a társadalom szocialista átalakításának útján. A történelmileg szükségszerűvé vált változásokat az ország reakciós erői, a kizsákmányoló osztályok nem tudták meggátolni. 1945. március 6-án megalakult Petru Groza kabinetje, amelynek sikerült megoldania a népi demokratikus forradalom antifeudális és antiimperialista feladatait. Több mint egymillió hektár földbirtokot sajátítottak ki és osztottak fel a földnélküli parasztok között. 1946—47-ben éles osztályharc közepette további lépések következtek: államosították a Nemzeti Bankot, állami ellenőrzés alá helyezték a hitelrendszert, a termelést és az elosztást, bevezették az állam külkereskedelmi monopóliumát, és pénzügyi reformmal vetettek véget az inflációnak.

Az elmúlt 36 esztendő alatt Románia — kommunista pártjának vezetésével — számottevő sikereket ért el a szocialista építésben. Az elért eredmények egyik záloga a szocialista országok közösségének ereje. Gazdasági szervezetünk, a KGST Románia számára is lehetővé teszi gazdasága fokozott fejlesztését. Közös védelmi szervezetünk, a Varsói Szerződés — amelynek a szomszédos szocialista ország is tagja — Románia nemzeti függetlenségét, az építés eredményeinek biztonságát is szavatolja.

Hazánk és Románia egyaránt a szocializmust építi — a két ország népeinek alapvető céljai azonosak. A Magyar Népköztársaság, ahogy eddig, a jövőben is, a marxizmus—leninizmus elvei alapján, a proletár internacionalizmus szellemében kívánja fejleszteni a kétoldalú kapcsolatokat. Ezek jelentős állomása volt az 1977 nyarán Debrecenben és Nagyváradon tartott találkozó: Kádár János és Nicolae Ceausescu eszmecseréje. Az akkori megbeszéléseken Kádár János kifejtette: „Közös érdekünk, hogy nemzetiségeink összekötő kapocsként járuljanak hozzá népeink barátságának erősítéséhez". A három éve lezajlott találkozón elfogadott megállapodások végrehajtása azóta is tart, következetes megvalósításuk hozzájárulhat országaink, népeink barátságának és együttműködésének javításához.

A felszabadulás ünnepén e gondolatok jegyében köszöntjük Románia népeit.

A nyolcvanas évek hangfelvétel-technikája

Magasabb műszaki színvonal, élethűbb hangvisszaadás

A jövő otthoni hangtechnikai berendezése a jóslatok szerint nem annyira feltűnő, mint inkább kisméretű lesz. A Technics cég újdonsága a mindössze 30 centiméter széles „mini sorozat". Alulról a második egység a rádió-vevőkészülék, fölötte a sztereó előerősítő, majd a sztereó teljesítményerősítő.

A hangfelvétel-tecnikát illetően napjainkra a várakozás jellemző, sok-sok kérdőjellel. A kérdés pedig így összegezhető: az ötvenes-hatvanas években megjelent és ma már meglehetősen általánosnak tekinthető sztereó technikát sikerül-e úgy továbbfejleszteni, hogy az új rendszer valóban többletélményt jelentsen a hallgató számára, de ugyanakkor a szükséges költségeket tekintve gazdaságos is legyen. E gazdaságossági kérdések csekélyebb mértékben érintik a stúdiókat, de komoly súllyal jelentkeznek a hallgatóknál.

A sztereózás továbbfejlesztésére több eljárás is született; így a hetvenes években Japánban, az USA-ban és hazánkban intenzív kísérletek folytak a kvadrofon hangátvitellel kapcsolatban. E technikánál élményben nincs hiány: kedvező esetben a négy hangszóró segítségével a hallgatót szinte körülöleli a hangtér, s akusztikai jelenlétérzet is létrejöhet. Mégis, a négy független csatorna, a négy hangszóró – tehát a sztereóhoz viszonyítva lényegében megkettőzött visszaadó-berendezés – okozta költségtöbblet folytán e technika nem terjedhetett el.

Talán ezért is, nem sokkal a kvadrofónia megjelenése után, a német szakemberek az úgynevezett műfejes eljárásban látták a sztereofónia továbbfejlesztését. A felvételek az emberi hallást mechanikusan utánzó műfejjel készülnek, melyeknél a dobhártya helyén található a két mikrofon. Lényegében egy különleges sztereó rendszerről van szó, mely csak sztereó fejhallgatón élvezhető igazán. E technika igen gazdaságos: a hallgatónak csupán egy megfelelő sztereó fejhallgatót kell meglevő sztereó berendezéséhez csatlakoztatnia, s máris élvezheti a műfejes felvételeket. Ezek térhatása valóban kitűnő, csupán egy hátrányuk van, mely azonban igen feltűnő: a fejhallgatón át csak oldalról, illetve hátulról hallhatjuk a hangforrásokat, elölről – tehát a hallgató számára legfontosabb irányból – nem. Bár tovább folynak a kutatások, de mindezen még mai napig nem sikerült javítani. Ezért, no meg mivel a hallgatók nagy része jobban kedveli a kétségtelenül magvasabb hangbenyomást adó hangszórókat, mint a fejhallgatókat, a műfejes technika sem terjedt el.

És itt feltétlenül megemlítendő két tényező, mely napjainkban gátolja egy-egy alapvető hangtechnikai újdonság elterjedését. Ezek egyike, hogy az új hangtechnikai rendszerek létrejöttében erősen dominál az üzleti szellem, a cél elsődlegesen a nyereség és nem az, hogy a hallgató valóban szebbet, jobbat kapjon. Ezt mutatják például a kvadrofon berendezések igen magas árai. A másik tényező a szabadalmi ügyekből ered. A hangtechnikai újdonságokkal több cég is foglalkozik, s ilyenkor különös gondot fordítanak arra, hogy milyen apró változtatásokkal kerüljék ki a társ-gyártók szabadalmait.

Ennek bosszantó következménye például, hogy egy hallgatónak legalább háromféle kiegészítő berendezést kell megvásárolnia kvadrofon lemezjátszójához, ha a ma kapható valamennyi kvadrofon hanglemezt a korongra kívánja tenni.

Mindenesetre, ha az említett két hangviteli rendszer alapján fel kívánjuk vázolni a hangtechnika jövőbeni „esztétikai" célkitűzését, akkor igen valószínű, hogy az egy olyan rendszer kialakítását célozza majd, mely a hallgatót behelyezi a hangfelvétel atmoszférájába, a történés középpontjába. Hogy ez milyen tényleges műszaki kivitelben történik, azt ma nem tudhatjuk. Kétségtelen, hogy egy olyan hangátviteli rendszer, mely a sztereóhoz képest nagyobb élményt ad a hallgatónak, nagyobb információtartalommal rendelkezik, s emellett magasabb követelményeket is támaszt a hangátviteli rendszer egyes elemeivel szemben. Ezért is folynak olyan intenzív kísérletek a digitális hangrögzítéssel kapcsolatosan, mely már kifejezetten a nyolcvanas évek témája. A digitális hangrögzítés lényege, hogy a hagyományos úgynevezett analóg hangjelet valamely formában

A házi hangtechnikai berendezések egyik divatos elrendezése: az úgynevezett torony. A szobába lépve azonnal rátéved a tekintetünk.

kódoljuk, mely kódolt jel két műszaki állapot váltakozásával (pl. van jel – nincs jel) tárolja a műsorjelet. Lehallgatáskor az átvitel végpontján e kódolt műsorjelet vissza kell alakítani az eredeti analóg jellé – hiszen csak ebben a formában élvezhető – azonban e visszaalakított jel sokkal kevesebb olyan zavaró jelet tartalmaz, melyek a korábbi analóg átvitelre jellemzőek voltak. Tehát ha a digitális magnetofonról hallgatott műsor szinte alig tartalmaz szalagzajt, a digitális hanglemez lejátszásakor pedig egyáltalán nem hallható sercegés, tűzörej, torzítás, már csak azért sem, mert ez utóbbinál nem tű, hanem lézersugár érzékeli a lemez – itt már csak szimbolikus – barázdáiba kódolt műsorjelet. Az elkövetkező években mind a magnetofon, mind a hanglemez területén a digitális technika elterjedése várható.

A stúdiótechnika várható fejlődésének motorja – az elmúlt húsz esztendőhöz hasonlóan – továbbra is a könnyűzene lesz, hiszen ez a műfaj kívánja a legtöbb technikai manipulációt. A 8, 16 és 24 sávos magnetofonok, melyeknél a szalag mindenegyes sávja egy-egy hangszer felvételére szolgál, ma már nem jelentenek újdonságot, legfeljebb még azt nem látjuk, hogy hol lesz a sávszám ésszerű felső határa.

A 70-es években ugyancsak nagy erővel indult meg a rádióházak műsorlejátszásának automatizálása, „komputerizálása". (E kérdés hazai viszonyainkra vetítve lényegében a Kossuth és Petőfi, a 3., valamint a rövidhullámú műsor lebonyolításának automatizálását jelentené, a teljes rádióházat összefogó központi kapcsolóteremmel együtt.) Az automatizálás folyamata azonban nemzetközi szinten megtorpant – nem mintha nem lenne jelentősége –, csupán még számos részkérdés vár tisztázásra, pl., hogy milyen rendszerű magnetofonon történjék a műsor automatizált lejátszása. A kezdeti, esetenként nem is mindig átgondolt automatizálási kísérletek után a nyolcvanas években e téma megfontoltabb megvalósítása várható.

Jóllehet a digitális hanglemez stúdióminőségben juttatja el a műsorokat a hallgatókhoz, a rádióstúdiók technikai erőfeszítései csak akkor gyümölcsözhetnek igazán, ha a a rádióműsorok is jobb minőségben szólalhatnak meg a hallgatók otthonában. Ennek – megfelelő minőségű vevőkészülékek birtokában – még jó ideig az URH-rádiózás lesz az egyetlen eszköze, azonban már intenzív kísérletek folynak a vezetékes műsorközléssel kapcsolatosan. A becslések szerint az ezredfordulón már kontinensünk számos nagyvárosa rendelkezik majd e rádió és tv-hálózattal.

Bár az említett – és még nem látható – változások jelentősen javítják a hangfelvételek és a „műsorvétel" minőségét, s technikai szempontból közelebb hozzák egymáshoz a hallgatókat és a stúdiót, mégis tárgyilagosan be kell vallani, hogy még így sem valószínű, hogy lényegesen közelebb jutunk a hangvisszaadás élethűségéhez. Ez utóbbihoz ugyanis olyan alapvető, felfedezésszámba menő változásokra lenne szükség, melyek szinte a teljes stúdiótechnikát érintenék.

Végezetül a következő évtizedben is „csupán" a napjainkra jellemző hangtechnikai célkitűzések kielégítése várható, azonban egyre magasabb műszaki színvonalon.

Újházy László
hangmérnök, Magyar Rádió

Merre tart a színes televíziózás?

Világszínvonalú hazai középképernyős készülékek

■ Az elektroncső a múlté
■ Integrált áramkörök térhódítása

Az Orion és Videoton gyárak fejlesztésének köszönhetően nemrég kerültek az üzletekbe — egyelőre korlátozott számban — az „in line" rendszerű képcsöves tv-készülékek. Az előzetes információk szerint a Videoton 18 000, az Orion pedig 10 000 középképernyős színes televíziót dob piacra az év végéig. Sokakat érdekel, hogy ezek az új készülékek mennyiben különböznek az eddig vásárolható vevőktől. Vajon az új konstrukció „csak" energiatakarékosságban, korszerű technikai megoldásokban jelent előrelépést, vagy a képminőségben, megbízhatóságban is hoz valami többletet?

Ezeknek a kérdéseknek megválaszolásához röviden át kell tekinteni a színes televízió technikáját, szükséges megismerkedni a színes képátvitel módszereivel. A világon jelenleg három színes televíziórendszer létezik. Amerikában, Japánban az NTSC, Nyugat-Európa legtöbb államában és Jugoszláviában a PAL, míg Franciaországban és a szocialista országokban — így hazánkban is — a SECAM rendszert szabványosították. Ezek a színes-tv szabványok sok jellemzőben különböznek egymástól, néhány fontos dologban azonban megegyeznek.

A Videoton középképernyős, Super Color televíziója

Három alapszínből

Először is: mindhárom színes-tv rendszer összeférő, kompatibilis a fekete-fehér tv-szabványokkal. Úgy kellett tehát a többletinformációt eljuttatni a „felhasználóhoz", a készülék képernyőjéhez, hogy az beleférjen a fekete-fehér adás által igényelt, korábban szabványosított sávba. Ugyanakkor a három színes rendszer ennek konkrét megvalósításában különbözik egymástól. A másik egyezés megértéséhez tudni kell, hogy a tv-technikában egy teljes kép stúdióbeli felbontása, majd vevőkészülék-oldali „összerakása" pontonként, szigorúan meghatározott sorrendben történik, vagyis a teljes kép elemi képpontok sokaságából áll. A színes-tv vevőképernyőjén viszont egy elemi képpontot is három fényporpont alkot: az egyik a becsapódó elektronok hatására vörös, a másik kék, a harmadik zöld színnel világít. Ezek aránya adja a képelem színét. Például, ha csak a vörös fénypor-pontba csapódik elektronnyaláb, a képelemet szemünk vörös színűnek érzékeli, ha emellett a zöldbe is, akkor a kettő arányától függően valamilyen sárga színt látunk. Ez a tény, vagyis, hogy a színes kép kialakításához a képcsövet három elektronnyalábnak kell vezérelni, mindhárom tv-szabványban igaz.

Egészen a legutóbbi évekig az árnyékmaszkos, delta képcsövek terjedtek el, és voltak egyeduralkodók. Újabban hódítanak tért a kedvezőbb tulajdonságú „in line" képcsövek. Az előzőeknél az összetartozó ponthármas delta elrendezésű és az elektronnyalábot a megfelelő fényporokhoz vezető árnyékmaszk nyílásai kör alakúak. Egy átlagos méretű képcsövön a megfelelő képminőség eléréséhez legalább 400 000 képpontnak (ponthármasnak) kell lennie, ehhez az árnyékmaszkon természetesen ugyanilyen számú furat tartozik. A képcső nyakában elhelyezett három elektronágyú is delta elrendezésű.

Az „in line" képcsövek nevüket (in line = vonalban) az elektronágyú elrendezésről kapták. A három ágyú egy vonalban helyezkedik el, és ennek megfelelően a fényporok a képernyőfelületre függőleges sávokban vannak felvive. A maszk nyílásai is függőlegesen végigfutó, mechanikai okokból helyenként vízszintesen átkötött csíkok. Az „in line" elrendezésnek két döntő előnye van: először is jóval egyszerűbb áramkörökkel sokkal jobb konvergenciát lehet biztosítani, mint delta csőnél; másodszor, a maszk fémfelülete kisebb — vagy fordítva, a nyílásoké nagyobb — mint a delta cső esetében. Így az elektronnyaláb nagyobb hányada jut el a fényporokig, vagyis sokkal nagyobb fényerejű, csillogóbb képet lehet elérni.

Az „in line" képcső előnye

A mai korszerű színes vevők – ezek után természetesen – „in line" képcsővel kerülnek forgalomba. Ilyen a Videoton és az Orion új készüléke is. És a képcsőtől eltekintve ne is keressünk benne elektroncsövet. Ezek a televíziók a legkorszerűbb alkatrészekkel, integrált áramkörökkel (IC) és egyedi félvezetőkkel készülnek. Egy-egy integrált áramkör önmagában egy teljes funkcionális egység. Ezért nem probléma, és nem okoz jelentős többletárat kétnormás, SECAM és PAL vételre egyaránt alkalmas készüléket gyártani. (Az új Videoton és Orion vevő is kétnormás.) Ennek hazánkban különösen Dél- és Nyugat-Magyarországon, a PAL-szabvánnyal sugárzó jugoszláv és osztrák adók vételkörzetében van nagy jelentősége.

Egyet viszont mindenképpen le kell szögezni! A televíziózás legkritikusabb láncszeme maga a vevő. Az összes többi (stúdió- és adástechnikai) berendezés ugyanis professzionális minőségű, és optimális üzemeltetésével speciálisan képzett apparátus foglalkozik. Jól beállított, megfelelő antennával ellátott korszerű vevők esetében ugyanis nem lehet a PAL és a SECAM adásnál különbséget tenni.

Ha egy kis szemlét tartunk a világban a jelenleg forgalmazott tv-vevők között, a lényeget tekintve nem sok különbséget találunk. A luxuskategóriába tartozó készülékek alapáramkörei azonosak az egyszerűbb vevőkével. Többletet csak a kényelmi szolgáltatásokban hoznak: távvezérelhetők, digitális csatornaszám és időkijelzési lehetőséget tartalmaznak. A televíziózásban most teret hódító új szolgáltatásokra — a tv-újság megjelenítésére, vagy a tv-vevő és egy adatbank közötti kétirányú kommunikációra azonban (jelentős többletárral) — csak a legkorszerűbb készülékek vannak felkészítve. Ezek, a televíziózásban újdonságnak számító megoldások azonban nem szorosan a színes televízió technikáját érintik, továbbá ismertetésük e cikk terjedelmét messze meghaladná.

TUDOMÁNY TECHNIKA

Házitanító és napilap

Végezetül képzeljük magunk elé a jövőt! Milyen lesz a következő évek színes készüléke? A képcsövet még a mai fiatalok életében a digitális óráknál már alkalmazott, folyadékkristályokból alkotott képfelület váltja fel. Ezzel a készülék mélységi mérete annyira lecsökken mint egy képé, és falra akasztható válik. A vevőhöz kapcsolt képmagnó a készülék természetes egysége lesz. Az automata időkapcsoló alkalmazásával bármilyen műsor rögzíthető még akkor is, ha a tulajdonos az adás időpontjában nem tartózkodik otthon, vagy az igazak álmát alussza. Az előbb említett szolgáltatások igénybevételére minden készülék fel lesz készítve, ezzel a tv-vevő egyben egy számítóközpont perifériája, házitanító, vagy napilap lesz.

A jelent viszont még sokáig a modulszerű, „in line" képcsöves televíziók jelentik; ezért is dicsérendő a magyar készülékgyártás, mert a közelmúltban a boltokba került vevőkkel a világszínvonal derékhadába küzdötte fel magát.

Tölösi Péter
okl. villamosmérnök,
színes tv-szakmérnök

LAKÁS—INGATLAN

Ungvár utcai, kertes családi ház sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsuzsanna u. 5., fszt. 3. 17 óra után.

Szegedi, 1 + 2-es, összkomfortos, új, tanácsi lakásom sürgősen pécsire cserélném. Minden megoldás érdekel. Levélcím: Fazekas Bertalanné, Szeged, Északi városrész 313. B, I. 5. 6724.

Elcserélném tatabányai, 2 és fél szobás, tanácsi komfortos, második emeleti lakásomat pécsi hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29., II/2.

Külön bejáratú, fürdőszobás, olajkályhás, bútorozott szoba egy vagy két diáklány részére kiadó. Kertváros, Erdély u. 31.

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Alkotmány u. 52. III. em. 3.

Belvárosi, kétszoba-komfortos lakás eladó. Érdeklődni hétfőtől egész héten a helyszínen 15.30-tól 17 óráig. Váradi Antal u. 7/1., udvarban a hátsó bejárat.

Nagyatád város központjában I emeletes társasházban lévő, 3 szobás, gázfűtéses, szövetkezeti lakásomat pécsi lakásra cserélném vagy eladnám. Tóth Sándor. Nagyatád. Zalka Máté u. 12., fszt. 2.

Eladó Balatonújlakon, Kossuth u. 2. sz. kétszobás ház. Csere is lehetséges. Szaka (8712).

35 m²-es alapterületű, 1 és fél szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó 1981. évi beköltözéssel. Dr. Münich F. út 24/C, fszt. 2. Érdeklődni: 4 óra után.

124 négyszögöles, beépíthető, közművesített telek Balatonszárszó—Földvár között eladó. Érdeklődni: Gueth Gyula, Balatonöszöd, Szabadság u. 104.

Komlón eladó 400 n-öl zártkert, építési engedéllyel, építőanyaggal együtt. Lőtes-dűlő, benzinkút felett. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap helyszínen, Romháb Sándor, Komló, Tompa M. 7.

Hallgatóink részére albérletet keresünk. Ajánlatokat Orvostudományi Egyetem. Szigeti út 12. postán vagy a 24-122/363-as telefonon kérjük leadni.

Szigetváron, a Munkás utcában 130 n-öl telek eladó. Érdeklődni: Városrosbéc, Petőfi u. 7.

Eladó 280 négyszögöl szőlő, épülettel, Bajmidűlőben. Rácváros felett. Cím: Kovácstelep, Borostyán u. 10.

3 szoba-összkomfortos, tanácsi lakást cserélnénk két 1½ szoba-összkomfortos, tanácsi lakásért. „Bajcsy 80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház, öt szobás, tágas alagsorral, beköltözhetően eladó Pécs központjában. Vízközeli nyaralót beszámítok. Telefon: 17 órától 20-857.

Kétszoba-komfortos családi ház gazdasági épülettel, nagy kerttel, eladó. Pécs-Málom, Alsó u. 38.

3 szoba-hallos öröklakás eladó. 1,5 szobás, tanácsi lakáscserével. „Tímea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyód, Horgászsziget 15. sz. üdülőegység eladó. Érdeklődni lehet: Kaposvár, 13-769-es telefonszámon 1/2 5—7-ig, hétvégén a helyszínen.

Csendes helyen 4—5 évre kis, külön bejáratú, albérleti szobát keres Pécsett 30 éves, dolgozó-tanuló férfi. Bútor nélküli is megfelel. „Szívesen segítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne vagy albérletet keres. „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszprémben (Május 1. u. 4. sz., fszt.) hatlakásos társasházban háromszobás, garázsos házrész azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni levélben, telefonon (125-50) és személyesen 19 órától, Vizi Béláné.

Kizárólag tanácsi, 1½ szoba-összkomfortra cserélném szénbányánál dolgozóval 2 szoba-összkomfortos, földszinti lakásomat. „Napfényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Joghallgató lány egyszemélyes, összkomfortos albérletet keres egyetem közelében vagy belvárosban. „Kaposvár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Októberben beköltözhető, nagyméretű, kétszoba-összkomfortos öröklakás Kamilla u. 10., III. em. 11-ben eladó. 17 óra után.

Mohács, Kossuth u. 49. alatt öröklakás, 116 m², eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Gyárvárosi templommal szemben lévő területen beltelek, 187 négyszögöles, eladó. Érdeklődni: 9—12 óráig, 17-625-ös telefonon.

Debrecen központjában lévő, nagyméretű, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi, hasonló kétszobásra vagy egy plusz kettesre cserélem. „Lift legyen 061765" jeligére a debreceni hirdetőbe.

2 diáknak külön bejáratú szoba, fürdőszobával kiadó. Cím: Fenyves sor 8. Tel.: 29-302.

Balatonbogláron 4 szobás nyaraló, vízközelben, eladó vagy 3 szobás, kertes családi házért elcserélhető Pécsen, Szigeti részen. Telefon: 24-692, este 20—22 óráig.

Eladó beköltözhető öröklakás a Szabadság úton. „350 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, egyszoba-konyhás, kamrás lakrészemet elcserélném Pécs környéki házra vagy eladnám. „160 ezer kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kaposvárhoz közel, Gálosfa, Kistótváros-puszta kis családi ház eladó. Villany, bolt, buszjárat van. Érdeklődni lehet mindennap Szabó Lászlónál.

Dunaújvárosi, háromszobás, erkélyes, távfűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném pécsire. Kertváros vagy Uránváros előnyben. Betegség miatt sürgős. 2400 Dunaújváros, Hengerész u. 11., IV. 1.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, pécsi lakásomat budapesti hasonlóra vagy kisebbre. „Zugló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkány—gyűdi elágazás felett, a műúthoz előírt távolságra, legszebb fekvéssel, két 417 n-öl, beépíthető terület eladó. „Napfényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, másfélszoba-komfortos, tanácsi lakásom egyszoba-konyhás lakásra, bárhol. „Udvari" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázstelket vennék, árajánlatot kérek. „III. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi, 2 szoba-összkomfortos, főzőfülkés, 3. emeleti lakásomat kisebb családi házra, házrészért vagy félig kész, megkezdett, építés alatt álló épületre, sima cserével. „Kis kert előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Utcára nyíló üzlet és raktárhelyiség kiadó. „Forgalmas helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett 50 m²-es helyiség kiadó. „Bárminek megfelel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben eladó 1000 n-öl, részben szőlő, szántó, gyümölcsös. Présházzal, pincével, könnyen megmunkálható föld, gyönyörű kilátással, állomás közelében. Fehér, Fő u. 89.

Pécsett fél családi ház eladó. Lakáscsere is érdekel. „Komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszoba, hallos, központi fűtéses, csatornázott, kertes családi ház 3 szobás lakásra cserélhető a főiskola környékére. (Ráfizetést kérünk.) Vagy készpénzért eladó. Bővebb felvilágosítást a 28-942-es telefonon.

250 000 kp. + OTP-vel 1½ vagy 2 szoba-összkomfortos lakást vennék. „Beköltözés az idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűi kilátónál új, kétszobás téglaépület 200 n-öl, panorámás területtel eladó. Franczia Dezső, Ajtósi Dürer út 10/A. 17—19 óra között.

200 n-öl szőlőt faházzal 1½—2 szobás, komfortos lakásra cserélnénk. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kővágótöttösön 2300 n-öles telken (gyümölcsös, kert, szántó) lakóház, gazdasági épületekkel eladó. Bertáék.

Kertvárosi, nagyméretű, 1½ szobás, nagyerkélyes, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném különálló kis családi házra. Sima csere. Érdeklődni: Sarohin tábornok út 32., II. emelet 7.

Baksai szőlőhegyen fele terméssel szőlő eladó. Érdeklődni: Baksa, Zrínyi u. 4.

Családi ház kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Áta, Kossuth L. u. 11.

Ölcsön eladó kétszobás ház kerttel. Érdeklődni: szombaton egész nap. Romonya, Jókai út 11.

ADÁS—VÉTEL

Német juhász kölykök eladók. (6 hetes) Cím: Pécs, I. kerület, 7630, Fürst Sándor u. 10.

Tetőfa, 5—10—12 m-es és léc eladó. Brechler Ádám. Kertváros, Orgona u. 8.

IE-s, 850-es Fiat eladó. Érdeklődni: Villány, Rákóczi u. 33. Maros.

Bánfa, Petőfi u. 96. sz. három db kéthónapos hasas göbe eladó.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Ház eladása miatt áron alul eladók: XVIII. sz.-i empir stíl szekrény, barokk szekrény, barokk tálaló, ábarokk asztalka, 1878. évben készült, hibátlan Zsolnay-majolika teáskészlet. Pataki, Kazinczy u. 3.

UN-es Trabant Lim. 55 ezer km-rel eladó. Viktória u. 3., II. emelet 8. 18 óra után.

Szalagparketta eladó. Pécs, 7629, Tolbuhin út 44.

Építők, figyelem! Tüzépi áron szovjet kúp hullámpala eladó. Érdeklődni: du 4 órától. Kakukk u. 1/2.

Bokorrózsák megrendelhetők a világ legszebb rózsáiból őszi szállításra. Szücs István rózsaiskolája, 5400, Mezőtúr, Munkás u. 11.

Eladó új állapotban levő mosógép, centrifuga. Pécs, Tolsztoj út 22.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay u. 4. Buzádiné.

UC-s Wartburg Limousine eladó. Molnár, Pécs, Alkotmány u. 34.

Diamant 10/100-as, kétfűágyas gyári, új kötőgép, előnyös áron eladó. Érdeklődni 18 óra után lehet. Horváthné, Pollack Mihály u. 3., fszt. 3.

CR-es, 601-es Trabant Limousine eladó. Érdeklődni 16 óra után: Pécs, Úttörő u. 63.

ZJ-s, tűzpiros, 1300-as Zsiguli, vonóhoroggal, választó csikók, 1½ éves csikók, könnyű gumiskocsi, félkész kerti traktor eladó, Görcsöny, Dózsa út 27.

Most vizsgázott, CO-s Trabant eladó. Érdeklődni 17 óra után: Harmati, Kassa u. 2/III.

ES-es, 125-ös MZ motorkerékpár, 4½ éves, eladó. Érdeklődni: Kertváros, Eszék u. 47., I. 6.

Trabant- és Wartburg-motor eladó. Érdeklődni: 9—18 óra között. Víncze, Tolbuhin út 187.

Eladó CR-es, 601-es Trabant, felújított motorral, jó állapotban, lejárt műszakival, elcserélném stíl láncos fűrészért. 5—20 napos bika üszőborjúkat veszek, helybe megyek. Kandi János, Tolnanémedi.

62 literes szőlőprés, 3 éves, eladó. Mohács, Bárány u. 12. Heim.

F 1-es húsgalambok, 75 Ft darabonként, eladók. Somberek, Rákóczi u. 22.

Raj Gaz, 2 éves műszakival, eladó. Érdeklődni: Mohács 18-as telefonon.

10/100-as, kétszínváltós és 12/100-as, négyszínváltós, speciálmotoros síkkötőgépek új állapotban eladók. Mohács, Rákóczi u. 7.

Eladó 3 db 50x100-as kútgyűrű, kerékpár, 250-es Jawa-blokk, Danuvia-blokk, Orilux tv, sofőrbunda, 250 db pala. Kiss János, Boda, Petőfi u. 12.

Parkosítók, figyelem! Ezüstfenyők 50—150 cm-ig kis és nagy mennyiségben megrendelhetők. Cím: Csernik István, Komló, Csizmazia u. 43. Ugyanott S 100-as fő- és kisebb alkatrészek eladók.

Építők, figyelem! 3 db 6,80 m-es, „G" betongerenda eladó. Ugyanitt 8 személyes sátor eladó. Bocskai u. 9.

Vennék 2—3 db 155x14-es Diagonál Skoda-köpenyt. Vámosi, Mohács, Dózsa u. 14.

Eladó egy OHRA—517-es, folyton égő, német, vegyes tüzelésű, valamint Stár de Luxe kályha és üveges, nagyméretű konyhaszekrény. Cím: Keszüi út 41.

Rendszám nélküli 412-es Moszkvics eladó. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth u. 24. sz. alatt.

Fekete gyémánt tacskó kankölyök eladó, június 2-án született, és egy db 350-es hűtőláda, teljesen új, eladó. 5 után. Schneider Fülöp, Ellend, Kossuth u. 11.

Skoda MB 1000-es, felújítva, friss műszakival, eladó. Pécs, Ungvár u. 15.

Eladó ID-s, 601-es Trabant, 2 éves műszakival. Szentdénes, Kossuth u. 12. Savanyi Béla.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett fiam, testvérem és kedves rokonunk,

BITTER ATTILA

23 éves korában, váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. augusztus 26-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. SCHINDLER ISTVÁNNÉ
Drobina Teréz,

volt újvidéki lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 26-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják fiai, menyei, unokái, dédunokái és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

AMBRUS JÁNOS,

volt nagyharsányi lakos 77 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1980. aug. 29-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. CSABA IMRÉNÉ
Rács Paula,

ny. óvónő 1980. július 16-án, 86 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 29-én, pénteken 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy szeretett férjem,

ZELENI JÓZSEF,

volt kereskedő és szabómester, a Baranya megyei Ruházati Ker. Vállalat nyugdíjasa 82 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 25-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, dédanyánk,

HETESI JÓZSEFNÉ
Storch Franciska

életének 87. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 26-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk,

DR. NYERS JÓZSEFNÉ
Nagy Gizella

hosszú szenvedés után, 71 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 26-án, kedden délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó nagybátyánk, sógorom és kedves rokonunk,

ULRICH ISTVÁN,

volt szűri lakos váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 25-én, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja sógornője és Werner család.

Szomorú szívvel értesítem a rokonokat, jóbarátokat, ismerősöket, hogy drága jó édesanyám,

ÖZV. POLOSKE DÉNESNÉ

komlói (volt jágónaki) lakos életének 80-ik évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 26-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Templom térről negyed 2 órakor. Gyászoló lánya, veje, unokája, dédunokája és testvére.

VEGYES

Tacskókölykök eladók. Pécs, Ürögi fasor 25.

Gyermekgondozást vállalok. Pécs, Sarohin t. u. 44. III. emelet 11.

Gyakorlott építésztechnikus Siklóson vagy környékén állást vállal. „November 1." jeligére a Magyar Hirdetőbe, Veszprém, Kossuth u. 6.

Főiskolát végzett, 22 éves fiatalember állást keres. „Gépész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Erős fizikumú fiatalember állást keres. „Kisiparosnál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elhasználódott faredőnyök műanyagra cserélése, újak készítése, részletre — garanciával. 7693 Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós. Telefon: 30-184.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe

felvesz 2 lakatos szakmunkást, valamint 2 női segédmunkást

JELENTKEZÉS: Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet, munkaügy, Pécs, Szalai A. u. 8. (volt Sopiana Gépgyár).

V. 28/1980.

UNIFOSZ 50 EC

Nagyüzemekben, kiskertekben, szőlőben és gyümölcsösben lombrágó hernyók, araszolók, levéltetvek és egyéb rovarok ellen használjon UNIFOSZ 50 EC-t.

NAGY HATÁSÚ VÉDEKEZÉS.
GYORS LEBOMLÁS.
VÁRAKOZÁSI IDŐ MINDÖSSZE: 7 NAP.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet felvesz

lakatos, esztergályos, öntő-formázó

szakmunkásokat, valamint

férfi és női segédmunkásokat

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, munkaügy, Szalai A. u. 8. (volt Sopiana Gépgyár).

I. 335/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat és takarítókat felvesz

a Pécsi Sütőipari Vállalat,
Pécs, Engel J. u. 10. sz.

(I. 341/1980.)

*CENTRUM HÉTFŐ

1980. augusztus 25-én 20 százalék visszatérítés

Fabulon arcápoló hab	53,— Ft
Fabulon mini desodor	35,— Ft
A—Z habfürdő	56,— Ft

Casino és Alissa kölni 170—195 Ft-ig.

CENTRUM ÁRUHÁZ PÉCS

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

A PÉCSI ÉS PÉCS KÖRNYÉKI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGEINKRE, MUNKAHELYEINKRE FELVESZÜNK:

— kőműves szakmunkásokat
— kőművesek és ácsok mellé segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz. alatt, a munkaügyi osztályon.

A szigetvári 3-as és 7-es sz. építésvezetőségeinkre

FELVESZÜNK:

— ács-állványozó
— kőműves szakmunkásokat
— építőipari segédmunkásokat

(jelentkezhetnek nő dolgozók is)

Jelentkezni lehet: SZIGETVÁR, Lenin-lakótelep, Pintér János és Kiss József építésvezetőknél.

V—26/1980 sz.

MGTSZ GYÓGYÜDÜLŐ KÖZÖS VÁLLALAT, HARKÁNY,
Járó József u. 1. 7815

felvételre keres

konyhalányokat
(gyakorlattal és gyakorlat nélkül)

Jelentkezés személyesen a vállalat irodájában.

A Kesztyűgyár központi gyára felvesz

kesztyűszabász és gépi varró átképzősöket, valamint kézi bedolgozókat és raktári segédmunkásokat.

Jelentkezés: Pécs, Sörház u. 36.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

SKÁLA-COOP

Egy lépéssel közelebb a vásárlókhoz!

Szeptember 6-án nyílik Komlón a ZENGŐ SKÁLA-COOP Szövetkezeti Áruház

A Komló és Vidéke ÁFÉSZ Zengő Áruháza 50 millió forintos árukészlettel, Skála-Coop választékkal és márkacikkekkel, valamint a szolgáltatások gazdag skálájával várja vásárlóit.

SZÖVETKEZET

KOMLÓN IS KEZDJE A SKÁLÁNÁL!

Heti jegyzetünk

Egy és más

Mindig élvezettel olvasom Barcs Sándor *Beszéljük meg!* rovatát a Magyar Hírlapban. Legutóbb a vízilabdázók, a válogatott csapatok teljesítményével kapcsolatban fejtette ki véleményét. Mint írja, azon füstölög, hogy a válogatottak szakvezetője nyilatkozatában megállapította, az olimpia és a junior EB bebizonyította: elavult a játékunk, korszerűsíteni kell a magyar vízilabdát. Amiért Barcs Sándor füstölög: miért a két nagy verseny *után* döbbennek erre rá a szakvezetők? Hiszen évek óta számtalan mérkőzést játszott a válogatott különböző tornákon, különböző csapatokkal. Tehát korántsem voltak elszigetelve a világtól. Láthatták, mit tudnak a többiek. Mivel próbálkoznak, miként igyekeznek utolérni, sőt túlszárnyalni bennünket?

Bizony ezen valamennyien joggal füstölöghetünk. A vízilabdán, de máson is. Pontosabban ezen a szemléleten. Mert nem csupán vízilabdáról, hanem több sportágban is meghonosodott szemléletről van szó. Sok sportág szakembereitől hallhattuk az elmúlt években és évtizedekben ugyanezeket. Legtöbbször arra is szívesen hivatkoznak, hogy a nagy klasszisok „kiöregedtek", újak pedig nem „termettek". Valami hasonló történt a magyar futóiskolával, de még a dobóiskolával is, lehetett ilyesmit hallani az uszodák táján éppúgy mint a labdarúgópályák mentén.

Az ilyen megállapítások, ha néha későinek tűnnek is, hasznosak lehetnek, ha megfelelő önkritikával hangzanak el. Mert hiszen ha csupán a világot ítéljük el, amiért elhagyott bennünket, és a klasszisok öregedésével magyarázunk meg visszaeséseket, akkor a felelősséget valahová oda helyezzük, ahová az emberi tevékenység nem érhet el. Hiszen milyen raffinált genetikai praktikákra volna szükség ahhoz, hogy klasszikus sportolók megszületését biztosítsuk! És ugyan ki volna képes arra, hogy a világ haladását visszafogja? A versenysportban csak akkor maradhatunk meg a korábban megszerzett helyeinken, ha állandóan tartjuk a lépést a világgal és esetenként megelőzzük. Ehhez pedig kemény munkára van szükség. Tudományos és gyakorlati munkára. És tájékozódásra. Mert ha csupán várakozunk, megállapítva lemaradásunkat és bizakodunk új tehetségek majdani születésében, a világ elszalad mellettünk.

— K —

Birkózó-ibv Magyarországon

Három napon át, szombattól hétfőig, vizsgázik a szocialista országok birkózó-utánpótlása Kecskeméten, a városi sportcsarnokban. A sportág „nagyjai" közé annyi tehetséget, olimpiai, világ- és Európa-bajnokot adó ifjúsági barátságversenyt idén 16. alkalommal rendezik meg. Magyarország második alkalommal látja el a házigazda tennivalóit, korábban 1970-ben, Tatán rendezték meg ezeket a küzdelmeket.

Szepesi a Ferencvárosban

Szepesi Lászlót, a Volánból Nyíregyházára került labdarúgó játékost a Ferencváros a Nyíregyháza hozzájárulásával — miután az újonc csapatban még nem szerepelt — leigazolta és játékára már a Videoton ellen sor kerülhet.

Labdarúgó NB I.

A Pécsi MSC mai ellenfele a Csepel

A PMSC mai ellenfele, a Csepel egy évi szünet után került fel ismét az NB II-ből az NB I-be. A nagymúltú munkáscsapat jól kezdte a szereplését a legjobbak között. Az évadnyitó mérkőzésen a csepeliek legyőzték a Videotont, igaz ugyan, hogy utána vereséget szenvedtek a bajnokcsapat Honvédtól, de ezt követően az MTK-VM-től az egyik pontot sikerült megszerezniük.

Keszthelyi Mihály, a Csepel edzője alaposan megváltoztatta a hosszú éveken keresztül NB I-ben szerepelt együttes összeállítását. Több új játékost dobott vízbe. A csepeliek kapujában Kovács, a PMSC és a PVSK volt kapusa szerepel.

A PMSC vezetői nem titkolják, nyerni szeretnének ma délután a Csepel ellen.

— Remélem a fiúk is átérzik a mérkőzés fontosságát — mondotta Szőcs János, a PMSC mestere — és ennek megfelelően játszanak. Összeállításunkban változás lesz. Róth két sárga lapja miatt nem szerepelhet. A Katzirz — Brezniczky, Schulteisz, Pál, Kincses — Lutz (Gallai), Dárdai, Dobány, Lőrincz — Kardos, Nagy csapatot küldöm pályára.

A PMSC az idénynyitó mérkőzésen, Kaposváron elszenvedett vereség után javított. A Debrecentől mind a két pontot megszerezték Pécsett a piros-feketék. Nyíregyházáról döntetlennel tértek haza. A PMSC—Csepel mérkőzés esélyeit latolgatva a hazai pálya előnye, a papírforma szerint mind-mind a pécsiek mellett szól. Reméljük, a piros-feketék számára kedvezően alakul majd az eredmény, s a szurkolók jó mérkőzést láthatnak.

Atlétika

Péley Bernadett újra jó formában

A Budapest Nagydíj atlétikai versenyen a nagy nemzetközi mezőnyben a női 800 méteres síkfutásban egy pécsi versenyzőnő hívta fel magára a figyelmet. A legjobb magyarként a negyedik helyen futott be a célba. Péley Bernadett szívesen emlékszik vissza a versenyre.

— Régóta bajlódtam sérülésssel — mondotta. — Ezen a viadalon éreztem hosszú idő után először igazán a ritmust, a térdem nem kellemetlenkedett, jól ment a futás.

A győztes lengyel Hanuchta nagyszerű idővel, új lengyel csúcseredménnyel, 1:57 perccel nyerte a versenyt, s nemcsak a győzelmet szerezte meg, de a legjobb női versenyző teljesítményéért járó nagydíjat is kiérdemelte. Péley Bernadett idei legjobbját futotta. A 2:03.8 perces időnél tavaly a magyar bajnokságon és a magyar—francia válogatott viadalon futott csak jobb időt, amikor mindkét versenyen második volt.

Az idei évadra már tavaly októberben megkezdte a felkészülést. Edzője, Fogarasi Sándor elsősorban 1500 méterre kívánta felkészíteni. Két hónapi kemény munka után azonban térde makrancoskodni kezdett, sérülése nagyon makacsnak bizonyult. Sokáig a gondos orvosi kezelés sem segített. Két hétig edzett, utána pihennie kellett, és ez így ment egész tavasszal. Áprilisra nagyjából rendbe jött, de ekkor a közelgő versenyidényre való tekintettel a rövidebb távra, 800 méterre összpontosított.

— Eredetileg 1500 méteren szerette volna Bernadett teljesíteni az olimpiai kiküldetéshez szükséges szintet, azonban sérülése miatt nem tudta elérni. 800 méteren már májusban kétszer is megfutotta az I. osztályú szintet, ez azonban kevés volt a moszkvai kiküldetéséhez — mondotta Fogarasi Sándor. — Csak a Budapest Nagydíjon tudta megközelíteni tavalyi formáját, most viszont teljes lendülettel dolgozik ismét. A hónap végén sorra kerülő magyar bajnokságon 800 méteren indul és formája alapján jó szereplést várunk tőle.

— Csak akkor számíthatok jó szereplésre — mondotta —, ha megfelelő iramban tudok kezdeni. Lázár a hajrában gyorsabb nálam, ezért ott őt nem tudnám megverni. Vácziról viszont köztudott, hogy a gyors kezdés híve. Nagy verseny lesz. Szeretnék helytállni.

Péley Bernadett 1978-ban és 79-ben Baranya legjobb sportolójának bizonyult. A magyar bajnokságon elérheti azt az eredményt, amivel az idén is kiérdemelheti a büszke címet.

— hi —

Bálint helyett Turner

A futballnapok közül augusztus 27-e ismét a válogatotté; a Szovjetunió együttesét fogadja a Népstadionban, 20 órai kezdettel. A találkozó játékvezetője a jugoszláv Vlajics, tevékenységét honfitársa, Bragise és Dobrivose segítik.

Mészöly Kálmán szövetségi kapitány jelöltjei lényegében ugyanazok, akik Svédország ellen voltak, mindössze annyi a változás, hogy Bálint helyett Turner került a keretbe — a ferencvárosi játékos erre a mérkőzésre nem kapott engedélyt klubjától, az FC Brugestól —, s elfoglalta helyét a készülődők között az újpesti Törőcsik András is, remélhetőleg úgy, hogy majd játékára is sor kerülhet.

SPORT DN SPORT

Gombfoci

A Velkovics Mihály emlékverseny re készülnek a gombfocizók. Az ország legjobbjai jugoszláv és román versenygombozók nemzetközivé emelik a hagyományos Velkovics Mihály emlékversenyt, melyet a Zsolnay Művelődési Házban (Felsővámház u. 72.) szombaton délután és vasárnap tartanak.

Eddig a PVSK 4, a Bp. Testvériség 2, a Zsolnay M. H. egy csapatgyőzelmet szerzett. Budapestről a Testvériség, Újpest, Ferencváros a Bp. Rádió Club, vidékről Szeged, Győr, Komárom, Kecskemét, Hódmezővásárhely, Jászárokszállás, Martonvásár, Komló és négy pécsi csapat adta le nevezését, de várható egy-egy jugoszláv és román csapat indulása. A versenyen elindulnak a pécsi öregfiúk, a hatvanas évek legjobbjai Tóth F., Vadász, Rosta, Guttengéber is.

Sakk

Albano Termében kedden, a 9. játszmában a Portisch—Hübner sakkvilágbajnok-jelölti elődöntő párosmérkőzése a 40. lépésben függőben maradt. Hübner borítékolta a függőlépést. A folytatásra nem került sor, mert Portisch a 10. játszma megkezdése előtt közölte: játék nélkül feladja a küzdelmet.

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

Hét vége a sportpályákon

PVSK—Sellye mérkőzés az NB II-ben

A labdarúgó NB II-ben a hét végén újabb mérkőzéseket játszanak. Pécsett Baranya megyei rangadó lesz. A PVSK a Sellyét fogadja. Az újonc Sellye meglepően jól kezdett, jó formájukat a sellyeiek legutóbb az MNK mérkőzésen is bizonyították. A hazai pályán a PVSK az esélyesebb. Otthonában mérkőzik a Mohács-Véménd TE, ellenfele Várpalota lesz. A mohácsiak növelni szeretnék pontjaik számát. A Komlói Bányászra nehéz mérkőzés vár az Alumínium ellen Ajkán. A megyebajnokságban is játszanak a csapatok. A legérdekesebb találkozónak a BTC—Bóly összecsapás ígérkezik.

A kézilabda NB I/B és NB II. csapatai is pályára lépnek. A Komlói Bányász férfi együttese szombaton délután a hazai pályán a Salgótarján látja vendégül. Megkezdődnek a röplabda NB. II-ben is az őszi idény mérkőzései. A Pécsi Vörös Meteor csapatai Nagykanizsán szerepelnek szombaton.

Szigetváron a hét végén érdekes sportesemény lesz. A gimnázium tornacsarnokában bonyolítják le a női nemzetközi Zrínyi Kupa kosárlabdamérkőzéseit. A Kassai Lokomotív, a PVSK, és a Komlói Bányász, valamint a rendező Szigetvár részvételével.

MŰSOR

AUGUSZTUS 23., SZOMBAT

LABDARÚGÁS: NB I. mérkőzés: PMSC—Csepel, Újmecsekalja, 17.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Csepel, Újmecsekalja, 15.00.

KÉZILABDA. NB I. B mérkőzések: Komló—Salgótarján, férfiak, Komló, 16.00. Olajbányász—PMSC, nők, Nagykanizsa, 15.00. NB II. mérkőzések: Zsolnay—Tata, nők, Zsolnay-pálya, 16.00. Mözs—BTC, nők, Mözs, 16.00. István-akna—Hőgyész, férfiak, Pécsújhegy, 17.00.

TENISZ. OB II. mérkőzés: Spartacus—Pamutipar, férfiak, Balokány-liget, 13.00.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések: Nagykanizsai Vízmű—Vörös Meteor, férfiak, Nagykanizsa, 17.00. Nagykanizsai Olajbányász—Vörös Meteor, nők, Nagykanizsa, 16.00.

KOSÁRLABDA. Nemzetközi Zrínyi Kupa női torna, Szigetvár, 9.30 és 15.15.

ATLÉTIKA. Országos ifjúsági csapatbajnokság pécsi versenyzők részvételével, Népstadion, 15.00.

AUGUSZTUS 24., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Sellye, PVSK-pálya, 17.00. Mohács-Véménd TE—Várpalota, Mohács, 17.00. Alumínium—Komló, Ajka, 17.00. Megyei mérkőzések: BTC—Bóly, Bóly, 17.00. Vasasi Bányász—Beremend, Vasas, 15.30. Szigetvár—Villány, Szigetvár, 17.00. Kinizsi—Mágocs, Kovácstelep, 10.00. István-akna—Siklós, Pécsszabolcs, 17.00. Drávafok—Zsolnay, Drávafok, 17.00. Vajszló—Mázaszászvár, Vajszló, 17.00. Steinmetz SE—Postás, Postás-pálya, 10.00.

ATLÉTIKA. Országos ifjúsági csapatbajnokság pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 13.00.

TENISZ. OB II. mérkőzés: Spartacus—OSC, férfiak, Balokány-liget, 11.00.

KOSÁRLABDA. Nemzetközi Zrínyi Kupa női torna, Szigetvár, 9.30.

Csongrád megye csapata győzött

A XIII. Herman Ottó horgász emlékverseny

Augusztus 19—20-án rendezték meg a XIII. Herman Ottó horgász emlékversenyt. A verseny halfogó vetélkedőjét a Herman Ottó tavon tartották meg, míg az ügyességi versenyekre — barkácsolás, céldobás, ki-mit-tud?, halászléfőzés — a MOHOSZ Baranya megyei IB-a Pécsi-tó partján lévő horgásztanyáján és annak környékén került sor.

Az idén is nagyszerűen szerepeltek a *Csongrád megyei horgászok*, akik az elmúlt évhez hasonlóan ismét elsők lettek a versenyben. A második helyet *Fejér megye*, a harmadikat *Szolnok megye* csapata szerezte meg. A baranyai horgászok csapata az összetett versenyben a 6. lett, de a halfogó- és halászléfőző vetélkedőben ennél jobb helyezéseket értek el. A versenyen a 18 megye csapata mellett részt vettek versenyen kívül a jugoszláv horgászok is, akiket az apatini „Bucov" csapat képviselt.

A halfogó vetélkedő során 38 pontyot fogtak a versenyzők, összesen 76 kiló 31 dkg súlyban, a legnagyobbat, 6 kiló 60 dekásat a Csongrád megyei *Makai Lajos* horgász. Ezen kívül 6 süllő akadt horogra és 354 db 20 centiméteren felüli méretkorlátozás alá nem eső hal. A halászlé főzési versenyt Bács megye csapata nyerte meg, a halfogásban a csongrádiak bizonyultak a legügyesebbeknek.

Az első helyezett csapatnak felajánlott vándorserleget *Palkó Sándor* országgyűlési képviselő, a MIB elnöke nyújtotta át, a MOHOSZ vándorserlegét a második helyezett csapatnak *Keszei Károly*, a MOHOSZ főtitkára, a MOHOSZ Baranya megyei IB-nak vándorserlegét a harmadik helyezett csapatnak *dr. Galabár Tibor*, a MOHOSZ Baranya megyei IB-nak elnöke adta át. Értékes díjakat ajánlott fel a Horgászcikk Értékesítő Vállalat is.

Ágh Károly igazgató a legnagyobb halat fogó horgásznak egy népművészeti kancsót, a céldobásban legjobb eredményt elérő *Bessenyei Zsolt* Veszprém megyei ifjúsági horgásznak egy ABU-botot, a legízesebb halászlét főző Bács megyei *Nagy Pálnak* egy úszókészletet ajándékozott.

Karate-vb

A jövő hét végén a brémai sportpalota lesz a színhelye a III. karate világbajnokságnak. Az augusztus 30—31-i viadalon a nyugatnémet rendezőség közlése szerint 40 ország sportolói vesznek részt és köztük ott lesznek a magyarok is.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 232. szám
1980. augusztus 24., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az iskolákért

A napközi otthonok létesítéséhez sok minden kell: tanterem, felszerelés, megfelelő pedagógus. A napközi otthonnak olyannak kell lennie, hogy ne csupán „gyermekmegőrző" feladatát töltse be, hanem foglalkozzék ott a tanár a hátrányos helyzetből jövőkkel, karolja fel a tehetségeket, segítsen a tanulásban. A jelenlegi napközi otthonok nagy része – mint a jelentés összegezi – nem, vagy csak kevéssé alkalmas minderre. Aláhúzza ezt az a megállapítás is, hogy az általános iskolai napközi otthonok színvonala elmarad az óvodákétól és a középiskolai tanulószobákétól. Még az általános iskolai diákotthonok többségére is vonatkozik ez: emeletes vaságyak állnak a hálótermekben, egy tanulószobára 40 tanuló, egy tanulóra 1,2 négyzetméter alapterület jut.

Kevesen vesznek részt az iskolai étkeztetésben is, a tanulók 46 százaléka, noha 60–70 százalékuk igényelné ezt. Az ok: az iskolai konyhák túlterheltsége, a szűk ebédlők. Ám néhány megyében megvizsgálták a népi ellenőrök azt is, hogy mennyi a helyi vendéglátóipar szabad kapacitása. Kiderült, hogy a szükséges feltételek megteremtésével az általános iskolások étkeztetését csaknem teljesen el tudnák látni. Ugyanakkor előfordul az is, hogy nagy anyagi erőfeszítések árán teremtenek új iskolai konyhákat, ott, ahol a helybeli vendéglátóhelyek konganak az ürességtől.

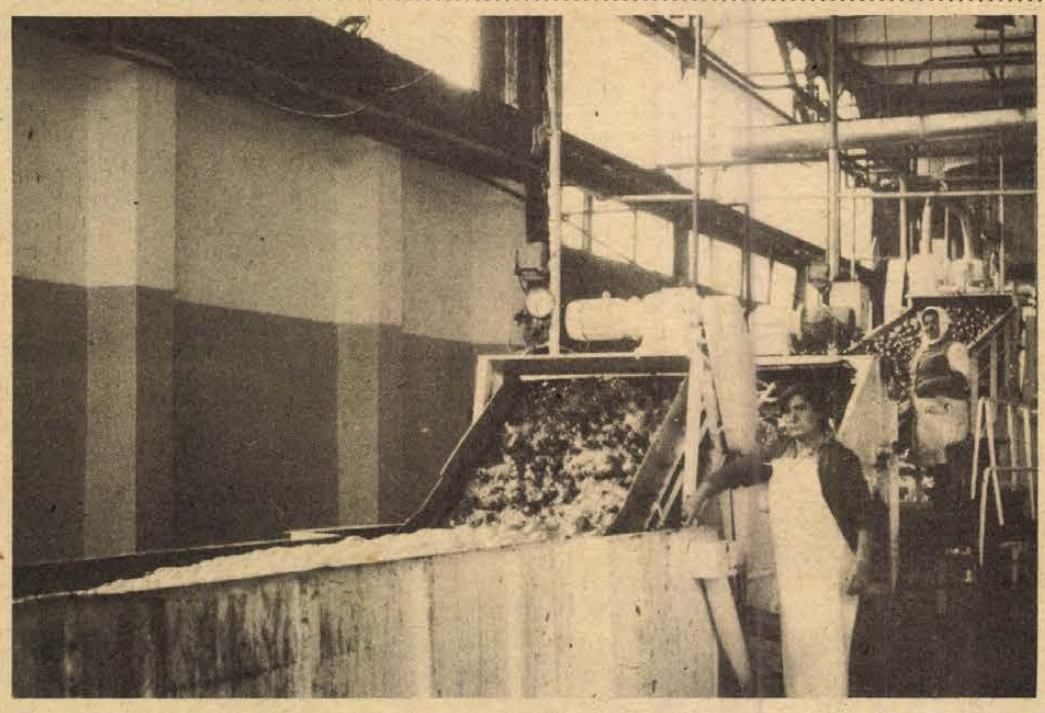
Vannak gondok – többek között – a tantermek világításával is. Még mindig csaknem országos gond a két-, sőt háromműszakos tanítás, ahhoz pedig jó világítás kell. Ehelyett – legalább is néhol – azzal kezdték az energiatakarékoskodást, hogy a tantermekben kisebbre cserélték az izzókat.

Sokrétű volt a vizsgálat, a fentieket szinte csak példaként ragadtuk ki, mint jellemzőket. Jellemzőek azért, mert – gondosabb odafigyeléssel úgy is kijavíthatók, hogy nem kell hozzá nagyobb pénzösszeg. A tanulók szociális ellátásában nagyok a különbségek egyes megyék között, s még nagyobb a „szóródás" egy-egy megyén belül. Ez pedig elsősorban azt mutatja, hogy a rendelkezésre álló összegeket olykor nem elég átgondoltan osztják el. Sok helyen mindössze a tanács művelődési és kereskedelmi szerveinek munkáját kellene jobban összehangolni. S a szakigazgatás pénzügyi osztálya vagy csoportja sem szabad hogy szűkmarkú legyen, amikor az egészségügy jelez: sok a szemüveges gyerek, több fény kell, nem fejlődnek életkoruknak megfelelően az általános iskolások; sürgősen meg kell épülnie a tornateremnek, vagy legalább rendbe kell hozni az iskolaudvart.

Ez utóbbi téren már jelentkeznek a társadalmi szervek, amelyek vállalták szabadtéri sportlétesítmények kialakítását és a meglevők karbantartását.

Mindenütt jobban építsenek a szülők az iskolán kívülállók segítőkészségére: elsősorban az egy üzem – egy iskola mozgalom kiszélesítésében, tartalmasabbá tételében, vegyenek részt napközi otthonok tatarozásában, konyhák bővítésében stb. társadalmi munka keretében. Érdemes, hiszen a jövő nemzedékről van szó.

Paradicsom, barack, uborka, szilva



Paradicsom a feldolgozó gépsoron

Nyári befőzés télire a Szigetvári Konzervgyárban

A kedvezőtlen időjárás a paradicsom érését is késleltette, emiatt a feldolgozás sem olyan ütemben történik a Szigetvári Konzervgyárban, mint azt az év elején tervezték. A gyár 950 vagon paradicsom felvásárlására szerződött, tizenhárom gazdasági és kereskedelmi egységgel. Az eddigi jelek azt mutatják, hogy ezt a mennyiséget nem tudják szállítani a konzervgyárnak.

A munkát augusztus 12-én kezdték: paradicsompürét és salátát készítenek. Várhatóan a léparadicsomból beérkezik a szerződött mennyiség, a savanyúságnak valóból azonban több mint 250 vagonnyi hiány lesz, hacsak nem segítenek be a társvállalatok . . . Az eltelt három hét alatt csak 50 vagon paradicsomot dolgoztak fel, és egy gépsor üzemel szakaszosan. Szakemberek véleménye szerint a paradicsom minősége megfelelő.

A sárgabarack feldolgozását a napokban fejezték be, őszibaracknál a felénél tartanak, zöldbabból eddig 184 vagon, uborkából 320 vagon érkezett. A szilva feldolgozását is megkezdték, eddig félkész befőttet állítottak elő, szombattól már kis üvegekbe is töltenek szilvabefőttet.

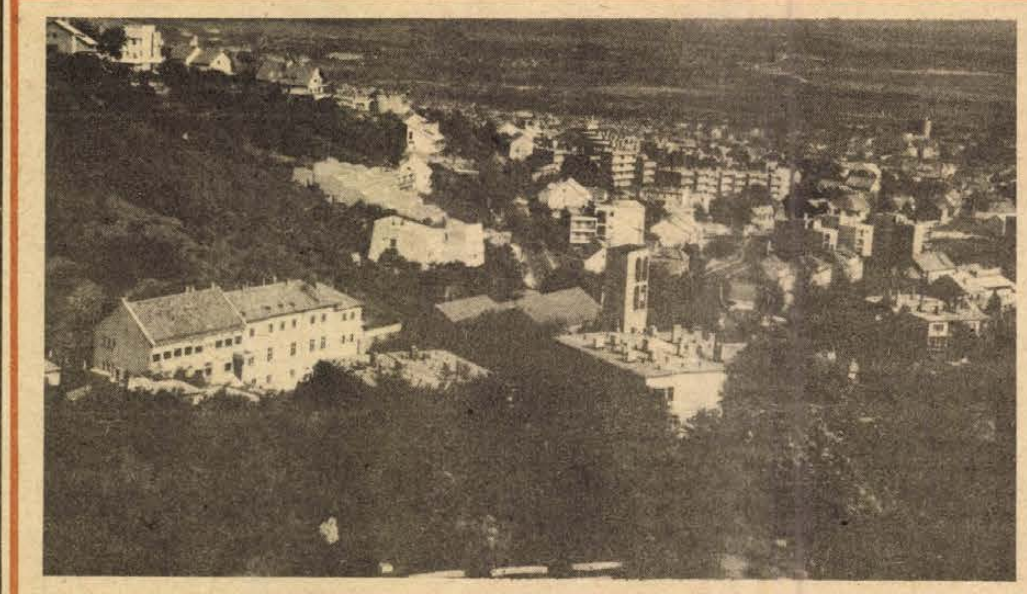
A gyárban három műszakban dolgoznak, s a hétvégeket is munkával töltik.

R. N.

Ifjúkommunisták az árvíz sújtotta területeken

Szombaton és vasárnap háromezer budapesti, Bács-Kiskun, Békés, Csongrád és Hajdú-Bihar megyei ifjúkommunista végez társadalmi munkát Békés megyében az árvíz sújtotta területeken. Mint a KISZ KB illetékesei elmondták: már az árvízvédelmi munkák idején megmozdultak az ifik: az ország minden tájáról jelentkeztek, hogy szeretnének bekapcsolódni a víz alá került javak mentésébe. Most, hogy az árhullám levonult és megszűnt az életveszély, a kiszesek bekapcsolódhatnak a megrongálódott területek régi arculatának visszaállításába.

Szombaton és vasárnap 1500–1500, az iparban, a mezőgazdaságban dolgozó fiatal, a közlekedés, az intézmények alkalmazottai végeznek munkát.



Pécs egy része a felszabadulási emlékműnél

Jó vásár volt!

Elégedett a vevő és a kereskedelem

- **Centrum Áruház: van még kedvezményes áru, hétfőtől üveg-, porcelán-, kerámiavásár**
- **Konzum Áruház: függönyök, sötétítők 20—40 százalékkal olcsóbban**

A nyári vásár utolsó, szombati napján is tolongtak a vevők az áruházakban, üzletekben, hogy éljenek a még kínálkozó lehetőséggel. A 30–40 százalékos engedmény a szokásosnál is csábítóbbá tette a kínált ruhaneműket, méterárukat, lábbeliket és bőrdíszműárukat.

Hol mit kínált és milyen eredménnyel zárta az akciót a kereskedelem? Hol, miért, mennyivel kellett kevesebbet fizetnünk két hétig?

A Szliven Áruház vezetője, *Patacsi József*:

– A tavalyinál valamennyivel kevesebb, közel félmillió forint értékű árukészletük kétharmada elfogyott A bébi- és leánykaruházat 40, a gyermek-, női és férficipőket 30–40 százalék, a méterárukat 40 százalékos engedménnyel kínáltuk. Az első napok nagy vásárlórohamát megerősített létszámmal győztük, utána már jobb volt a vevőnek és eladónak.

A Mecsek Áruházban *Pagony Balázs* vezetőhelyettes szerint több mint egymillió forintot takarítottak meg a vevők:

– A 30–40 százalékkal olcsóbban kínált lábbelik közül a sláger a férfi-, női és a gyerekszandál volt. Akik már nem tudtak venni Alföldi papucsot, azok a klumpákkal, a női és férfi utcai papucsokkal vigasztalódtak. Kelendők voltak a divattáskák, levéltárcák, és övek, de kedvezmény nélkül is fogyott a bőrönd, amire korábban adtunk engedményt. Vásárolták a 30–50 százalékkal olcsóbb ingeket, blúzokat, úszónadrágokat, fürdőruhákat, melltartókat. A rövid ujjú gyermekingeket továbbra is 30 százalékos engedménnyel kínáljuk, amíg a készlet tart. Csak mi árusítottuk és mind egy szálig eladtuk a Debreceni Ruhagyár exportmodelljeit. A két hét alatt valamennyi osztályunk forgalma növekedett, azoké is, ahol nem volt árleszállítás.

A Centrum Áruház igazgatója, *Sebők Imre:*

– Az egységesen 40 százalékos kedvezménybe vont 6 milliós árukészletünk 75–80 százaléka elfogyott. Csak nálunk kapható termékek közül az öltönyök és női cipők voltak a legkelendőbbek, a férfiingeket eladtuk, még az extra méretűeket is. A tavalyi 20–30–40 százalékos nyári vásárunk induló árualapja nagyobb volt mint az idei, most a nyitó készletünk nagyobb részét adtuk el. A megmaradt, összeis használható termékeket továbbra is 40 százalékkal olcsóbban kínáljuk. A nyári vásár után hétfőtől indítjuk a két héten át tartó és 40 százalékos engedményt adó üveg-, porcelán- és kerámiavásárunkat.

A Konzum Áruház ruházati üzletvezetője, *Vajda László:*

– Áruházunk is 40 százalékos engedményt adott két héten át. A nyolcmilliós induló készletünket sikerült kiegészítenünk újabb négymillió forint értékű áruval, az értékesítésünk 85–90 százalékos volt. A tavalyinál lényegesen több áru előteremtésében a Skála Coop és a helyi nagykereskedelmi vállalatok sokat segítettek. A nagy rohamot csak az adminisztratív dolgozók pult mögé állításával győztük, az első napon 35 ezren vásároltak nálunk. A nyári vásárral párhuzamosan tartott 40 százalékos ágyneműakció is sikerrel zárult, 10 000 garnitúrát adtunk el, de elfogyott volna több is. Már az őszre gondolunk, megérkeztek slágercikkeink; a színes cseh gyermek gumicsizmák, nyúlszőrbundák, a kínai kordbársonyingek. A keddtől–keddig akciónkban augusztus 26-tól függönyöket és sötétítőket kínálunk 20–40 százalékkal olcsóbban.

Murányi

Időjárásjelentés az állatkertből

Napóleon és a többiek

A vörös bor mindennap ízlik
Fegyelmezetlen látogatók

Különös hangok töltötték meg pénteken a pécsi állatkertet és különösen viselkedtek a ketrecek, kifutók lakói is. Rosszra fordult az idő, esővel köszönt a reggel, s a törpedingó magas, elnyújtott hangon jelezte ingerlékenységét. A gondozók tudták: különösebb figyelmet nem érdemel a nyugtalan vonítás, a dingók minden időjárásváltozást jeleznek. Mint ahogyan a szarvasok viselkedéséből is meg tudja állapítani *Hennel Miklós*, a nagypatások gondozója, hogy másnap egészen biztosan megjön a hó. Ilyenkor ugyanis a szarvasok játszani kezdenek, négy lábukkal egyszerre ugornak fel, megfordulnak tengelyük körül, ok nélkül kergetik egymást. A jegesmedve is a jó meteorológusok közé tartozik: eső előtt rendszeresen fürdik...

Azután itt él Napóleon, a csimpánz. A tigrisekkel, a párducokkal, az amerikai bölénnyel együtt az állatkert legértékesebb és legkörültekintőbb gondozást igénylő lakója. *Lemle Zoltántól*, az állatkert vezetőjétől hallottuk, hogy nehéz minden szükségessel ellátni a kényes és időnként fölöttébb válogatós főemlőst. Egyik nap kedveli a sárgarépát, másnap annyira utálja, hogy azzal dobálja a látogatókat. Talán egyedül a vörös bor az, ami mindennap örömet szerez neki; meg is issza maradéktalanul, kivéve gondozója kezéből a poharat, úgy hajtva fel – teljesen önállóan – a nemes italt.

Ha már itt tartunk: nehéz feladatot jelent az állatkert sokféle lakójának ellátása. Említsük csak azt, hogy közel 1 millió forintba kerül évente a takarmány, pedig a szükséges mennyiség 20–30 százalékát ajándékba kapja az intézmény. Az eleség, a fenntartással járó költségek csak egy részét fedezi a bevétel. A forgalom alakulásáról *Lobrics Istvánné* pénztáros vezet önszorgalomból egy nagyon alapos statisztikát. Ebből derült ki az is, hogy a látogatók száma évről évre nő, s idén júliusban érte el az eddigi rekordot, amikor csaknem 200 000 forintért váltottak belépőt a pécsi állatkertbe.

Még az itt élő legöregebb állatok – Samu, a megvénült sakál, Bizsu, a már kölykeket sem szülő farkasanya, Pötyi, a gondozójához ragaszkodó szarvastehén, vagy éppen Napóleon, az emberi léptékkel mérve már a nyugdíjkorhatárhoz közeledő csimpánz – is gyakorta meglepődnek a látogatók fegyelmezetlenségén. A párducok ketrecéből kiszedett reklámszatyrok, a medvéknél talált fél pár szandál, az oroszlánoktól elkobzott, szétszaggatott esőköpeny bizonyítja – egyebek mellett – a felelőtlenséget. Így aztán nem véletlen, hogy a gondozók közül komolyabban soha sem sérült meg senki – csak a látogatók közül...

Ezzel együtt a pécsi állatkert tovább szépül. Új ketrecek épültek, új állatok érkeztek, új és új látogatók kíváncsiak az intézményre. Az érdeklődés természetes: ha Napóleon „kiveri a dilit", ha valamelyik oroszlán úgy istenigazából kiereszti a hangját, ha fel lehet ülni a póniló hátára, ha megmozdul a terráriumban a piton – mindenki odaszalad. Lehet, ezért vannak ott, de Napóleonra figyelni kell: van, amikor a hagymát nem szereti, s nagyon jól céloz...

– mészáros –

Háromszázezer úttörőtáborozó

Zárják kapuikat az úttörőtáborok. Augusztus utolsó hetében kihunynak az esti tábortüzek, elcsendesül a hegyen-völgyön, folyópartokon és a tavak mentén ütött táborok gyerekzsivaja. A Magyar Úttörők Szövetségében elmondták: a június 18-i zánkai évadnyitó óta ezen a nyáron 300 ezer piros- és kéknyakkendős — a tavalyinál 50 ezerrel több — vakációzott a központi és a megyei szervezésű úttörőtáborokban. Ezen a nyáron kétszázzal több helyi úttörőtábor várta vadregényes környezetben a csapatokat.

Hazánk legnagyobb múltú úttörőtáborában, a csillebérci őserdőben aug. 25-ig ötezer pajtás, köztük 32 ország gyermekszervezeteinek küldöttei vendégeskedtek a vakáció idején.

A napokban hazafelé indulnak a portyázó, országjáró vándortáborozók is. A „klasszikus" tábori élet romantikája még sohasem vonzott annyi gyereket, mint ezen a nyáron. Húszezer vándortáborozó járta az úttörőszövetség által ajánlott 25 útvonalat. A 8—14 napos utakon először indulhattak kisdobosok.

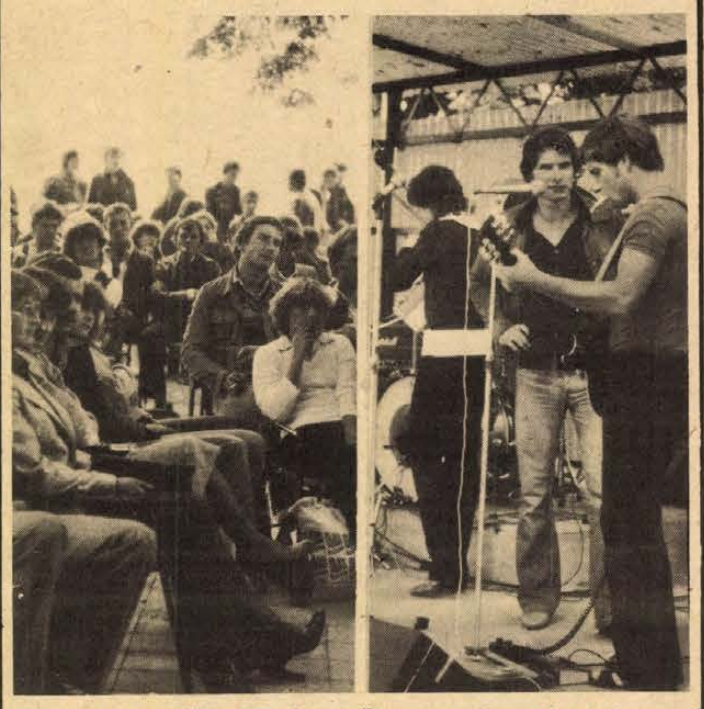
A beköltözéssel még várni kell

Nagy forgalom az OMÉK-on

Népes vendégsereget fogadott szombaton az OMÉK. Már a nyitás előtt hosszú sorok kígyóztak a pénztáraknál, megteltek a parkolók. Nemcsak személyautók, de buszok is szép számmal érkeztek, a különféle megyék mezőgazdasági üzemeinek kollektíváit hozták el, hogy megismerhessék az agrárgazdaság legújabb műszaki, technikai, biológiai újdonságait, a legmodernebb technológiákat, gépeket.

Nagy sikert arattak a termesztési rendszerek óriásgépei, többi között a Rába-Steiger 300 lóerős traktorja és mellettük azok a kis kerti gépek, amelyeket hobbyként barkácsoltak házi műhelyekben, mégis a legkeményebb igénybevételnél is jól vizsgáztak. Sok látogatót vonz az élelmiszerpavilon is, ahol nemcsak az ipar újdonságai sorakoznak fel, de ételkóstolókat is szerveznek. Szaktanácsadáson a korszerű táplálkozás alapjait ismerhetik meg az érdeklődők, s ezenkívül olyan receptkülönlegességeket, amelyek alapján olcsón, ízletes ételek készíthetők. Az OMÉK-on megkezdődtek a kereskedelmi tárgyalások.

Kétnapos program



Elsőként a szentlőrinci Derby-együttes mutatkozott be a baranyai rockzenekarok sorában. Kopjár Géza felvétele

Megyei ifjúsági klubtalálkozó

Szigetváron, a város Ifjúsági és Kultúrparkjában kezdődött meg tegnap délután a megyei ifjúsági klubtalálkozó. Az évenként megrendezésre kerülő eseményt a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó és a szigetvári városi-járási Művelődési Központ szervezte közösen a KISZ megyei és szigetvári járási bizottságával. A megnyitón Balogh János, Szigetvár város Tanácsa vb. titkára köszöntötte a fiatalokat, akik színes rendezvénysorozaton vesznek részt a két napon, s ugyanakkor megismerkedhetnek a történelmi város nevezetességeivel.

Baranya megyei rockzenekarok közös koncertjével kezdődött tegnap délután a találkozó, majd a nap ifjúsági bállal zárult. Ma, vasárnap délelőtt 10 órakor a Szigetvári Konzervgyár ebédlőjében vesznek részt találkozón a fiatalok, 10 órakor ugyanebben az időpontban motoros ügyességi verseny lesz a vár északi oldalán. 14 órától folk-, valamint pol-beat énekesek, együttesek adnak műsort. 16 órakor kezdődik a kézművesek bemutatója és 19.30-kor a Hobo Blues Band koncertje. 21 órakor diszkóműsorral zárul a találkozó.

Új középiskolai kollégium Szigetváron

Vajon a régi, Berzsenyi utcai kollégium lakói tudtak-e róla, hogy diákéveik kaszárnyában telnek? 1938-ban Szigetvár, mint a déli határvidék jelentősebb települése, helyőrséget kapott. Új laktanyát építettek a város szívében, amely határőrszolgálatot teljesítő laktanya lett, majd a felszabadulást követő időkben a gimnázium kollégiuma.

1952-től, a gimnázium megalakulásától működött Szigetvárott a leánykollégium. (1952 és 1962 között fiúkollégium is létezett a várban, ami később létszámhiány miatt megszűnt.) Több mint 20 évig, 1973-ig volt az a kaszárnyaépület a diáklányok otthona. Sajnos, 1974-ben nagyobb részét (a konyha és ebédlő kivételével) mivel életveszélyessé vált, le kellett bontani. Ekkor szükségmegoldásként a gimnázium néhány tanterme változott át hálószobává.

Az évek óta tartó szorongató helyzetet oldja föl az új, 120 személyes, reprezentatív diákotthon, amelynek az építése 1978 őszén kezdődött el 14 millió forintos költséggel. Ideális lett volna, ha a gimnázium közelében épülhet fel – jó ideig vitatkoztak is rajta az illetékesek – végül is a talajmechanikai vizsgálatok döntötték el a vitát. Így került az új kollégium a Lenin lakótelepre, további gondok sorát hagyva maga után. Egyelőre még vajúdik a helyzet, melyik szükségmegoldás bizonyul leginkább elfogadhatónak a diákok étkeztetése terén. Bírja-e még egy-két évig a régi kaszárnyaépület menzája, vagy reggelizni és vacsorázni menjenek a kollégisták a kollégiummal szomszédos, ebédelni pedig a gimnáziummal szemben levő általános iskola napközijébe. Ehhez azonban az utóbbi konyháját és ebédlőjét – amely jelenleg a saját tanulóik részére is nagyon szűkös – bővíteni kell. Végleges megoldás mindenképpen az lenne, ha mihamarabb föléphülhetne az új kollégium saját konyhája és étterme. Valamivel könnyebben megoldódott a diákok utaztatásának kérdése: szeptembertől napi 12 járatot indít a Volán a Lenin lakótelep és a város központja között.

Sajnos a jelenlegi állapotok szerint – most folynak a belső szerelési, festési munkálatok – a „beköltözést" csak októberre várhatják a tanulók. Pedig a zavartalan tanévkezdés érdekében fontos lett volna a határidők betartása.

Hegedűs Magdolna

Befejeződött a faluegészségügyi szimpozion

A Pécsett rendezett háromnapos falu- és mezőgazdasági egészségügyi II. európai szimpozion záróülésére szombaton délben került sor, a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.

Nem túlzás; családias légkörben társalogtak, búcsúztak egymástól az Európa sok országából idesereglett orvosok, mezőgazdasági és egészségügyi szakemberek. Az eddig elért eredmények és a még megoldásra váró feladatok szakmailag, emberileg is közelhozták egymáshoz a különféle nemzetek képviselőit. A tanácskozás négy hivatalos nyelve —, angol, orosz, német és magyar —, a szándékot tekintve tulajdonképpen egy volt: a falun élő lakosság egészségének megóvása, egészségi kultúrájának magasabb szintre emelése.

A záróülés elnöke *dr. Herbert Knabe* professzor, a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság európai tagozatának elnöke e gondolatok jegyében nyitotta meg a záróülést, köszönetet mondva a rendező szerveknek, elismerését fejezve ki a szimpozion tartalmi munkája, s nem utolsó sorban az itt töltött három nap hasznossága, élménygazdagsága iránt.

Dr. Tényi Jenő professzor, a rendező bizottság elnöke összegezte a szimpozion tapasztalatait hangsúlyozva, hogy a részletes értékelés, a tudományos eredmények mérlegelése csak ezután következik. Néhány érdekes statisztikai adat azonban már most rendelkezésre áll. Ismertette: a résztvevők 86 százaléka a falusi lakosság egészségnevelését nemcsak egészségügyi, hanem társadalompolitikai feladatnak is tekinti. A megkérdezetteknek csak 4 százaléka vélekedett úgy, hogy ez napjainkban már csak egy elenyésző rétegre vonatkozik, a közeli jövőben már időszerűségét veszti.

Az egészségügyre háruló feladatok közül legnagyobb hangsúlyt kapott a falun élő orvos és a beteg személyes kapcsolata, utána a tudatos, és a társadalmasított, vagyis az iskolákra, termelő üzemekre, tömegszervezetekre kiterjesztett egészségügyi felvilágosítás, de hangsúlyozták az orvosok, védőnők, illetve az egészségügyi propagandában valamennyi résztvevő személyes példamutatását.

Befejezésül *dr. Mackay Alaister*, a Nemzetközi Egészségnevelési Unió elnöke mondott köszönetet és fejezte ki elismerését a szimpozion munkájával kapcsolatban, kiemelve e téma jelentőségét. Többek között arról szólott, hogy Magyarország példát mutathatna a világnak a faluegészségügy fejlesztésében, hiszen itt adottak a feltételek: a társadalmi jólét és az, hogy a lakosság 52 százaléka falun él. Külön kihangsúlyozta, hogy építeni kell az embereknek arra a képességére, hogy maga is tud vigyázni az egészségére, de erre kell megtanítani.

*

A tanácskozás alkalmából Pécsett tartotta ülését a Nemzetközi Egészségnevelési Unió európai irodája. A testület minden évben emlékéremmel tünteti ki az egészségnevelés terén kiemelkedő eredményeket elért szakembereket. Az értékes nemzetközi elismerés az idén magyar orvosnak jutott: *dr. Métneki Jánosnak*, a Magyar Egészségnevelési Szövetség főtitkárának. Újjáválasztotta vezetőségét a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság európai tagozata is. Elnöke ismét dr. Herbert Knabe professzor (NDK) lett. Egyik alelnökévé pedig dr. Tényi Jenő professzort, a POTE egészségügyi szervezéstani intézetének igazgatóját választották, ugyancsak tisztújító közgyűlést tartott a Magyar Egészségnevelési Szövetség, s elnökévé ismét dr. Tényi Jenőt, főtitkárává dr. Métneki Jánost választotta.

A háromnapos tanácskozás záróülésén bejelentették, hogy 1981 őszén a franciaországi Avignon városban lesz a Nemzetközi Falu- és Mezőgazdasági Egészségügyi Társaság világkonferenciája.

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

Milyen a közlekedésbiztonság az autópályákon?

Interjú az Országos Rendőr-főkapitányság útvonal-ellenőrző parancsnokával

Az M 7-esen most van a főszezon. Talán nem érdektelen megjegyezni, ohgy az autópályán is — csakúgy, mint az üdülőkben — három időszakot tartanak nyilván. Az előszezon március harmadik vasárnapjától június elsejéig tartott, június elsejétől szeptember harmincadikáig a főszezon zajlik, majd ezt követi október elseje és huszonkilencedike között az utószezon. Túl vagyunk már az elsőn, a második e napokban éri el a csúcsot, a harmadik még hátra van. Az elmúlt négy hónap milyen tapasztalatokat hozott? — erről kértünk tájékoztatást Pongor Sándor rendőrszázadostól, az Országos Rendőr-főkapitányság Útvonal-ellenőrző Parancsnoksága vezetőjétől.

— Kezdjük az előszezonnal. Erről az időszakról nincs különösebb mondanivaló, ha csak az nem, hogy a szeszélyes időjárás és a kisebb idegenforgalom miatt a forgalom lényegesen csendesebb volt, mint a korábbi évek hasonló időszakában. Minden bizonnyal ez is közrejátszott abban, hogy a balesetek száma is csökkent. Itt jegyezném meg, hogy július 30-ig bezárólag ez az első olyan évünk, amikor az autópályán nem történt halálos kimenetelű baleset.

— Minek köszönhető ez? A szeszélyes nyárnak, a kisebb turistaforgalomnak vagy valami másnak is?

— Mint említettem, az előszezonban e két tényező valóban hatott a balesetek csökkenésére. Most viszont már a második hónapot zártuk a főszezonban, a korábbi évekhez hasonló csúcsforgalommal, és hogy ebben az időszakban sem történt halálos kimenetelű vagy például a korábbi évben elég gyakori tömeges karambol, az véleményem szerint más tényezőknek is köszönhető.

— Például?

— Például a 100 kilométeres sebességkorlátozással az M 7-es forgalma higgadtabb lett, az alacsonyabb sebesség miatt kevésbé alakulnak ki veszélyhelyzetek. Ehhez persze — a rendelkezésen túl — mindenekelőtt arra van szükség, ohgy az autósok megtartsák a sebességhatárt.

— És megtartják?

— A többség igen. Az igazság az, hogy a hosszú hétvégeken, vagyis péntek délutántól vasárnap reggelig a pálya mindkét sávjában egymást követik a kocsik. A pálya annyira telített, hogy nagyobb sebességre, esztelen száguldozásra nincs is lehetőség. Persze, olykor-olykor előfordul, hogy a konvojban valaki a megengedett sebességhatáron felül szeretne menni, rááll az előtte haladó kocsira, s villogtatással, kürttel akarja arra kényszeríteni, hogy engedjen utat neki. Ez egyrészt teljesen értelmetlen, hiszen mit ér vele, ha egy kocsit sikerül a másik sávba kényszerítenie, másrészt veszélyes, mert megbontja a pályán kialakult ritmust, és a zavarból, kapkodásból sohasem származik jó.

– Korábban gyakori látvány volt a pályán a hibás, vagy a leállósávban indok nélkül parkoló jármű. Most mi a helyzet?

— Az emberek a maguk kárán tanulnak... Mindenesetre tény, hogy a korábbi évekhez képest nagyobb gondot fordítanak járművük műszaki állapotára, ebből következően a pályán jóval kevesebb a meghibásodott jármű. A leállósávot sem használják már pihenőnek. Úgy is mondhatnám, a magyar autóstársadalom már felnőtt az autópálya-közlekedéshez is. Az M 7-esnek kialakult a törzsközönsége, akik majd minden hétvégén ezt az utat járják, s elsajátították az alapvető tudnivalókat, hiszen az ő érdekük, hogy nyugodtan, folyamatosan, biztonságosan haladva — célba érjenek. Jellemző egyébként, hogy a kevésbé gyakorlott autósok vagy azok, akik tudják, hogy kocsijuk nem képes az autópályasebességre, mind többen, és önként választják a 70-est, a régi balatoni utat. Ez is új jelenség.

— A pályán most is szép számmal látni stopposokat...

— Sajnos igen, pedig a stoppolás (főként este) nem veszélytelen. Kedvenc vadászterületük a leállósáv, pedig itt nemcsak veszélyes a várakozás, hanem felesleges is, hiszen mint említettem, mind kevesebb autós áll le ok nélkül a leállósávban. Mások, a benzinkutak környékén, a felhajtósávon várnak a szerencsére, nem is sejtve, hogy azt az autóst hozzák veszélyes helyzetbe, aki netán felveszi őket. Aki ugyanis itt megáll, nehezen tud ismét felgyorsítani annyira, hogy veszélytelenül becsatlakozzék a forgalomba. Egyébként: autópályán, autóúton gyalogosan közlekedni tilos...

— Mi az, amire az eddig mondott kedvező tapasztalatokon túl is felhívná a figyelmet?

– Mindenekelőtt arra, hogy célszerűbb jobban megválasztani a hazaindulás idejét. A vasárnap délutáni csúcs 18 és 20 óra között zajlik, ilyenkor mindkét sáv telített, a percenkénti járműszám 35 körül mozog. Ilyenkor autózni fokozott idegi megterhelést jelent, aki tehát teheti, induljon előbb vagy később. Mindenképpen nagyobb figyelmet és önuralmat javaslok a városba bevezető útszakaszon: az autópálya kétszer két sávjába csatlakozik a 70-es út is; aki tehát rossz sávot választ és itt akar sávot váltani — nem pedig jó előre a számára megfelelő sávot választva —, nehéz helyzetbe jut. Nem véletlen, hogy itt meglehetősen gyakori a koccanásos baleset. Végül, ha a pályán bármi történik, legyen az koccanás, műszaki hiba, az első feladat: szabaddá tenni a pályát, vagy a leállósávba húzódni, vagy pedig —, mint sokan helyesen teszik, ha a belső sávon haladva történik velük valami — az elválasztó, zöld sávba állni.

— Az M 7-es mindeddig kedvező krónikája minden bizonnyal a rendőrség állandó jelenlétének is köszönhető...

— Elsődleges célunk változatlanul a forgalom segítése, a kombinált — földi-égi — ellenőrzéssel pedig a szabálysértők és — sajnos, már az M 7-esen sem kevés — ittas vezetők kiszűrése. Az autósok az idén már a felhajtósávoknál is találkozhatnak rendőrrel. Ennek az intézkedésnek kettős célja van: az észlelt szabálysértést, rendkívüli eseményt azonnal továbbítja a mozgóellenőrzésnek. A másik, hogy a segítségre szoruló autósoknak rendelkezésére álljon. Sajnos, ezt a lehetőséget még kevesen veszik igénybe.

— Mit vár az utószezontól?

— A várható nagy forgalomban is az eddigihez hasonló nyugodt, biztonságos közlekedést.

Balogh László

Fúrásrekord Gálosfán

Szenzáció a hazai szilárdásvány-kutatásban

2374 méter... Az országúton autóval alig két percnyi távolság. Gyalogosnak fél órai út. A Márffy brigád 14 hónap alatt küzdött meg ezzel a távval. Igaz, nagy akadályokat kellett legyűrniük. Homok, agyag, márga, dolomit, mészkő, anhidrit, gipsz aleurolit és homokkő rétegeket átfúrva érték el a célul kitűzött perm kori rétegeket.

Magfúrási rekordot értek el a Kaposvár közelében fekvő Gálosfán a Mecseki Ércbányászati Vállalat szakemberei. Olyan mélységbe jutottak el, amely a hazai szilárdásvány-kutatásban igazi szenzációnak számít.

Tirkala Ferenc, a MÉV kutató-mélyfúró üzemének vezetője:

– Gálosfa térsége az ezredforduló utáni ércbányászat megtervezéséhez szolgáltatott igen hasznos információkat. Alapos földtani mérések előzték meg a fúrást. Légimágneses és gravitációs vizsgálatok után jelöltük ki az M 7-es fúrótorony helyét. Kaposvárhoz közel a földtanilag fiatalnak számító homok-, agyag- és márgarétegek alatt a Mecsek hegységéhez hasonló idősebb dolomitot, mészkövet és perm kori homokkőréteget sikerült feltárni. Ezzel Dél-Dunántúl alaphegységi földtani térképének egyik nagy fehér foltja tűnt el. Emelett a fúrás könnyen hasznosítható eredménye, hogy a triászkori dolomit és mészkő átfúrása során hévíz előfordulásra utaló jelenségek mutatkoztak, amelyek nyomait a felszínre hozott „kőzetmagokon" is látni lehetett. A baranyai oldalon fekvő Szénáspusztán a gödrei termelőszövetkezet részére már meg is kezdődött egy nagy mélységű hévízkút tervezése.

Gálosfán az országúttól alig néhány méternyire áll a fúrótorony. *Lourek István* fúrómester nem babonás ember, de az utolsó napokban talált négylevelű lóherét vízbe áztatta, hogy ki ne száradjon, a fúrószerencse zöld hírnöke. Igen kemény munka folyt itt 1979 májusa óta.

Több mint 400 napon át küldték egyre mélyebbre a gyémánt fúrófejet, hogy a gyémántnál is értékesebb információkat kapjanak a mélyből. 136-szor fordult körbe percenként az egyre hosszabbodó fúrórúd és hozta naponta a felszínre a márványsimaságú kőzeteket.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat kutató-mélyfúró üzeme végsősoron a bányatelepítés helyét kijelölő szakemberek számára nyújt adatokat. Gálosfa sem puszta technikai-műszaki bravúr színhelye. Ma már tudjuk, hogy a következő évezred ércbányászata egyre nagyobb mélységekbe hatol majd. Ma még fantasztikusnak tűnik az elképzelés, de húsz év múlva alighanem természetes lesz, hogy az uránbányászok is akár kétezer méter mélységből hozzák felszínre az egyre nagyobb szerepet játszó atomerőművek fűtőanyagát.

Hogy hol a határ? Milyen mélyre érdemes lefúrni? Nehéz kérdés. A szilárdásvány-kutatásban valamkor még nehezen elérhetőnek tartott kétezer méter, ma már szinte természetes mélység a MÉV kutató-mélyfúró üzeme számára. Gálosfa újabb rekord — melynek minden métere sokezer forintba és verítékbe került. Húsz év múlva milliókat hozhat...

Erdős Ákos

A 69. OMÉK-ról jelentjük

Változó faluképek, korszerű otthonok

Csak akkor otthon, ha a ház környéke is rendezett

OMÉK

Jártak már önök Kaposfüreden? Ha nem, érdemes megnézni a Balatonlelle felé vezető országút mentén a Kaposvárral csaknem összenőtt virágos kertfalut. Az emberek itt egymással versengnek, hogy a ház előtt ki tud szebb virágos kerteket alkotni, az udvarok rendezettek, a házak bár korszerűsítettek, bár nagyon sok új ház is épült, nem hivalkodók, egységes, szép faluképet alkotnak. Lehet, hogy az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás rendezői, amikor a modern, a megváltozott falusi élethez alkalmazkodó falut elképzelték és megkísérelték a látogatóknak is bemutatni, hasonlóra gondolhattak.

◆

Az OMÉK magánlakásépítési kiállításának célja nem titkoltan megfogalmazza, hogy gondolatokat ébresszen a korszerű anyagokkal és építési tervek alapján gazdaságosan felépített házak megteremtésére, amelyek a szó legnemesebb értelmében is otthont jelentenek. Olyan otthonra gondolnak, amelyet mind az építő, mind a bővülő család szeret, hosszú távon is magáénak vall, amelyben a virágok mellett természetesen a családi jövedelmet kiegészítő háztáji gazdálkodás is helyet kaphat.

A bemutatott tervek és épületek jó és rossz értelemben is képet festettek arról, hogy a családi házak a benne élők életére, életkörülményeire milyen hatással vannak, az is jól nyomon követhető azonban, hogy milyen maradandó nyomot hagynak a települések arculatán. Maguk a házak is, csakúgy, mint a rendezetlen, gondozatlan, elhanyagolt gazos udvarok, amelyek még a célszerűen és szépen tervezett házakat is elcsúfíthatják.

Hogyan is néz ki a magyar falu most? A régi falusi lakóház részleteiben és összességében is szerves egészet alkotott, ökonómikus és szép volt. Sajnos a régi építészet emlékei csak elvétve találhatók, egymás után bontócsákány alá kerülnek, legtöbbször a négyzetes alakú, többségében jellegtelen, sok helyen kicicomázott sátortetős házak nőnek helyükön. Természetesen a régi építészeti formába nem lehet belekényszeríteni a megváltozott életformát, a megváltozott társadalmi és gazdasági viszonyokat azonban a legnagyobb bűn sematikusan a sátortető alá kényszeríteni.

A kiállításon valamennyi beépítési módról képet kaphattunk, jó és rossz példákkal illusztrálják, hogy az otthont teremtők számára mi a leggazdaságosabb, hogyan tudják a valódi otthont megteremteni, amely a település képébe is harmonikusan illeszkedik.

◆

A családi ház ősi beépítési formája a „fésűs" beépítési mód, ahol a ház a telek oldalhatárán áll, lehetővé téve az elkülönülést, a bővítést is, amely az épület egységét nem bontotta meg. A szabadon álló beépítésnél a lakóház nagyjából a telek közepén helyezkedik el, ez a leginkább területpazarló, a közművesítése mind az egyén, mind az állam számára a legdrágább.

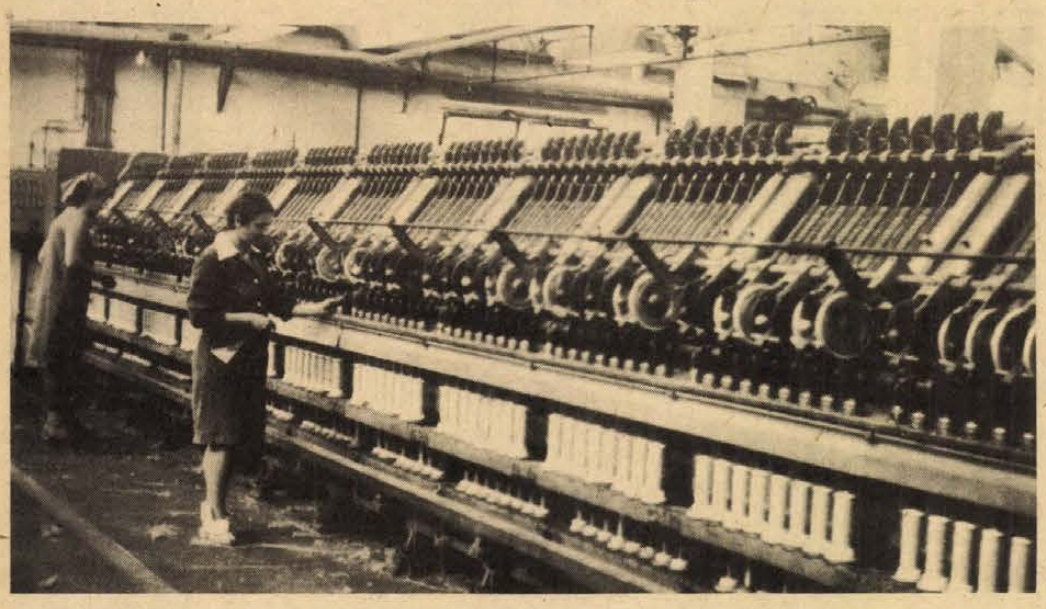
Korszerűsített, de már rég ismert beépítési mód a csoportház, amely a jelen kor emberének igényeit talán a legjobban kielégíti. Mágocson, Görcsönyben remek példáit találjuk. Úgy tűnik, évezredre is tudták az emberek miként lehet a kis településeken közösségben, de mégis elkülönülten élni, harmonikus környezetet kialakítani. Az átriumházak a rómaiak kedvelt építési formája volt például. Az ebben a rendszerben épülő házak gazdaságosan kivitelezhetők, az így épülő házakra az állam nagyobb kölcsönt is ad.

◆

Az első 15 éves lakásépítési tervben felépült 1 millió 47 ezer lakásból 672 ezer magánerőből, túlnyomó részt állami kölcsön támogatással valósult meg. Az ország jelenlegi lakásállományából (3,7 millió) jelenleg 2,7 millió személyi tulajdonú – a falvakban 90 százalékban az. A magánlakás-építés számszerű eredményei ugyan jók, a saját otthont teremtő emberek áldozatvállalása minden elismerést megérdemel. A megépített lakóházak építészeti megjelenése azonban, az ésszerűség, a funkcióinak betöltése, gazdaságossága sok kívánnivalót hagy maga után, miként a magánlakás-építési területek közművesítésének kezdetleges színvonala sem szolgálja sem a városiasodó életformát, sem a háztáji gazdálkodás korszerű formáit. Érdemes megtekinteni az OMÉK kiállítását – gondolatokat ébreszt, jó példákat mutat be.

Lombosi Jenő

Nyomasztó munkaerőgondok



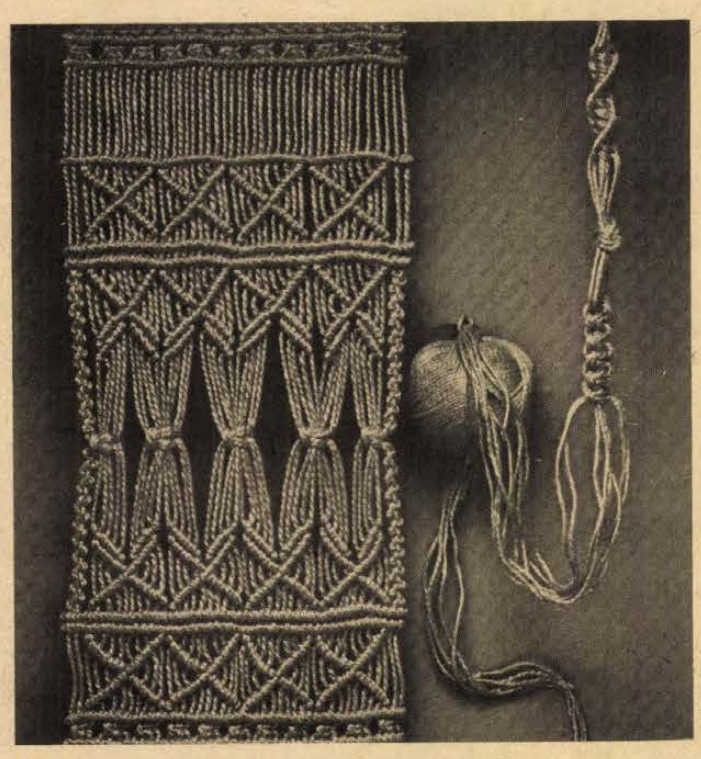
Szárazfonó gépsor a Hirdi Kenderfonó- és Szövőgyárban

A kenderfeldolgozás jövője

A Pécsi Fonó- és Szövőgyár szintentartást tervez

A gazdaságok szívesen termesztik, mert jövedelmező

Nincs abban semmi rendhagyó, hogy a japán halászok szegedi hálót merítenek a tengerbe. Hazánk legnagyobb műszaki textíliákat előállító cége, a Szegedi Kenderfonó és Szövőipari Vállalat több mint négyszázféle terméket gyárt, s ezeket az egész világon vásárolják. Csak ízelítőül a termékek hatalmas választékából: fonalak, zsinegek, kötelek, ponyvák, hálók, farmer-, bőrdíszműipari és bútorszövetek, pozdorja-bútorlapok, zsákok, tömlők, óriássátrak szigetelő filcek. Jóllehet, a természetes alapanyagokból, a kenderből és a pamutból készült termékek reneszánszukat élik, ma már növekvő mennyiségben dolgoznak fel szintetikus alapanyagokat is. Újabban megszületett a magyar kenderrost szintetikus anyagú megfelelője is, a Pépétex, mely lehetővé teszi, hogy kender nélkül továbbra is gyártanak kender-jellegű árukat. A műkender a jövő nagy lehetősége.



Műkenderből készült művészi textília

Leáll a tolnanémedi gyár

Magyarország kendergyárait, fonodáit és szövödéit a szegedi KSZV fűzi össze egyetlen vertikális nagyvállalattá. A KSZV-hez tartozik a Hirden dolgozó Pécsi Fonó- és Szövőgyár, melyhez további három egység, a Dunaföldvári és a Tolnanémedi Kendergyár csatlakozik, vatlamint Mázaszászvárott egy cérnázó kisüzem, melyet a pécsi munkaerőgondok ellensúlyozására hoztak létre. Juhász Lászlóval, a pécsi gyár igazgatójával most a kenderfeldolgozás jövőjére vetünk pillantást. A kérdés időszerűségét két dolog adja: folyik a kender aratása, ami egyben új szezon kezdetét jelenti, mindez pedig már átvezet a hatodik ötéves tervidőszakba, melyre az elképzelések nagyjából már összeálltak.

Mivel a kenderfeldolgozó iparban a munkaerőgondok hatványozottan jelentkeznek, Hird a következő ötéves időszakra szintentartást tervez. Mellesleg a munkaerőhiány olyannyira nyomasztó, hogy a Tolnanémedi Kendergyárat kénytelenek becsukni, jövőre már nem kezd új szezont. A gyárat a TEMAFORG veszi át. Szomorú ez, hiszen a KSZV rosttelepeit mindenütt felújították, a legnehezebb munkaműveletet, az áztatást gépesítették, rengeteget javultak a munkakörülmények. S mégis elfogy a létszám. Ugyanakkor viszont a mezőgazdasági üzemek, élvezve a kenderipar sokoldalú segítségét, szívesen foglalkoznak kendertermesztéssel, mert az jól jövedelmez. Mára azonban ott tartunk, hogy több kender terem, mint amennyit a hazai gyárak fel tudnak dolgozni, úgyhogy külföldi együttműködést kellett keresni, a magyar kender egy részét a románokkal és a jugoszlávokkal dolgoztatjuk fel bérmunkában.

Gazdaságosabb termékszerkezet

Ha a hazai rosttelepek nem is győzik a feldolgozást, s az ipar egyre több szintetikus alapanyagot vet be, a Pécsi Fonó- és Szövőgyár továbbra is megmarad a hagyományos termelésnél: tiszta kenderrel dolgozik. Fele-fele részben fonalakat és szöveteket állítanak elő, e termékekre megvannak a hagyományos vevők. Mindemellett a termékek gazdaságosságát szem előtt tartva, bizonyos arányváltoztatásokra szükség van. Kiderítették például, hogy a vizes fonalak gyártása a gyártmányok jövedelmezőségi rangsorában az utolsó helyen kullog. A több technológiai műveletet igénylő, ezzel a termelést megdrágító vizes fonással ezért felhagynak, e gépek helyére Szegedről más gépek kerülnek. A tőkés piacokon rendkívül keresettek a fényezett zsinegek, a jövőben ezek mennyiségét is növelik. Továbbra is évi egymillió négyzetméternyi nyers ponyvát gyártanak, amit Szeged készít ki és szállítja a Szovjetunióba.

Lesz-e a szintentartáshoz is elegendő munkáskéz? Hirden tíz év alatt felére csökkent a létszám, aminek ellensúlyozására korszerű külföldi – olasz, angol, szovjet – gépeket állítottak munkába, ezzel együtt javították a munkakörülményeket is. Korábban egy év alatt a gyár létszámának harmada kicserélődött. A létszámmozgás időközökben mérséklődött, a fluktuáció 10–12 százalékos. Pillanatnyilag száz kismama van gyermekgondozási szabadságon, nem valószínű azonban, hogy közülük tíznél több visszamegy dolgozni. Még akkor sem, ha ma már egy jó szövőnő havonta 3500—4000 forintot is megkeres. Nem sokkal kevesebbért ugyanis el lehet helyezkedni pihentetőbb munkakörökben is. Mindennek árnyékában is Hirden arra számítanak, a következő években nem fogy tovább a dolgozólétszám.

Miért három év?

Utánpótlás? Évente 10–20 fiatal jelentkezik fonó- és szövőipari tanulónak. Vagyis, nagyon kevesen. Most azonban az utánpótlás gondjait csak tetézi, hogy a szamunkástanulóképzés idejét két évről három évre emelték. Érthetetlenül. Ugyanis a kétéves képzési időszakot eddig is sokan megunták, s inkább átmentek a gyárba segédmunkásnak. Mellesleg a fejlett országokban ilyen munkára 5—6 hónap alatt betanítják a fiatalokat. Egyetértünk tehát Juhász László igazgatóval, amikor így fakadt ki: a gyárban az az érdekes, hogy a fiatal hány ezer vetést tud elvégezni a gépnél, nem pedig az, hogy tudja-e, mikor volt a mohácsi vész. Azt tanítsák meg az általános iskolában.

Miklósvári Zoltán

Milyen emberek?

Fiatal újítók

Munka közben találkozunk a megoldásra váró feladatokkal

Bár az újításra számos szabályt lehetne idézni, a lényege röviden mégis a következő: újítás minden olyan műszaki, szervezési, vagy ügyviteli javaslat, amelynek megvalósítása a népgazdaság részére gazdasági, vagy egyéb hasznos eredménnyel jár. Az újítástól a találmánnyal ellentétben csak viszonylagos újdonság követelhető, vagyis olyan gyártási, vagy eljárási módosításnak kell lennie, amelyet a megvalósító intézménynél még nem alkalmaztak és nem is terveztek.

Az újításért díjazás jár, amely általában 3 százaléka annak a haszonnak, vagy eszmei értéknek, amely az újítás révén létrejött. Ez az összeg általában csak néhány száz forint. Aligha a pénzszerzés a mozgatója tehát annak a sok ezer újításnak évente, amit a több mint három évtizedes múltra visszatekintő újítómozgalom produkál. Az újítók népes táborának egy jelentős hányada ma már olyan fiatal szakember vagy munkás, aki még nem is élt, vagy csak gyermekcipőit koptatta akkor, amikor a negyvenes évek végén ezt a mozgalmat meghirdették.

◆

Az újítási napló szerint a Pécsi Hőerőmű két legsikeresebb fiatal újítója Gyöngyi Imre és Gyöngyös Péter. Mindketten az erőmű egyik legjobb ifjúsági brigádjában, a Veres Péter brigádban dolgoznak —, Péter a brigádvezető. Nemcsak munkatársak, barátok, de nem egy újításnak a „társtettesei" is. Imre 31 éves, tíz éve dolgozik a vállalatnál, Péter 27 éves és 1973 óta dolgozik a vállalatnál. Mindketten műszerészek az irányítástechnikai üzemben.

Először Gyöngyi Imre nevével találkozhatunk az újítási naplóban. Első újítását 1976. szeptember 10. óta hasznosítják az erőműben. Péter első újítását alig két évvel később éppen Imrével „társtettességben" követte el. Ha számba vesszük eredményeiket, így alakul a lista: Imrének eddig hét, Péternek 6 újítását fogadták el, ebből négy közös. Legutóbbi újításukat szintén közösen nyújtották be, s 1979. október 1-től folyik hasznosításának kísérlete az erőműben. Javaslatuk a műszaki fejlesztési terv egyik pontja lett: a korábbi mechanikus nyomásmérőket villamos mérési módra állították át. Ez a javaslat az egyik legnagyobb sikerük, de Imre egyik korábbi újítását bemutatták Moszkvában, a KGST-kiállításon is. Mindketten sikeresen szerepeltek az Alkotó Ifjúság-pályázatokon: Imre kétszer harmadik helyezett lett a vállalatin, egyszer a trösztin, Péter egyszer harmadik, egyszer második és egyszer különdíjas volt a vállalati pályázaton.

— Elsősorban az hajt bennünket, hogy újításaink megkönnyítik a saját és a munkatársaink munkáját, növelik az üzemeltetés biztonságát, ami az erőműben sokszorosan fontosabb, mint másutt — mondja Gyöngyi Imre.

Milyen ember is az újító? Folyton javaslatokon töri a fejét?

— Abból nem lesz semmi, ha az ember leül az asztal mellé töprengeni, hogy milyen újítást lehetne javasolni. Mindig úgy kezdődik, hogy munka közben találkozunk egy problémával, s akkor felvetődik, lehetne talán másképpen is megoldani... Egymásnak is tudunk segíteni: Péter erősebb az elektronikában, én inkább a mechanikában — mondja Gyöngyi Imre.

A Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat pécsi központjának két fiatal főtechnológusa már az előbbieknél keserűbb hangon vélekedik az újítómozgalomról. Berki József tagja a vállalati Alkotó Ifjúság-pályázatra beérkező javaslatokat véleményező bizottságnak.

— 1600 dolgozónknak zöme fiatal. Tavaly összesen nyolc pályamű, idén az első félévben pedig csupán egy javaslat érkezett. Ez mindenképpen az alkotókészség csökkenését mutatja, hiszen 1976—77-ben is még harminc pályamunka volt — mondja Berki József, aki nemcsak főtechnológus, de fiatal újító is.

Hat újítását hasznosították eddig. Harmincegy éves és 1973 óta dolgozik a vállalatnál.

Valamivel idősebb, harmincöt éves kollégája, Csonka Ernő szintén hat újítással büszkélkedhet azon tíz év alatt, amióta a vállalatnál dolgozik. Az alkotókészség csökkenésének valószínű okait sorolja:

— A kezdő fiatal kezdeti lelkesedése hamar elszáll, amint megkapja az első pofonokat, tüsséket, s igyekszik beleolvadni az átlagba. A gázipar sajátos problémája, hogy itt szinte minden kis változtatáshoz hatósági engedély szükséges, s ezeken az akadályokon nehéz keresztül verekednie magát az embernek, különösen egy kezdőnek, aki nem ismeri még a „játékszabályokat". Egy ötletnek soha nem a műszaki megoldása a nehéz, hanem a gyakorlati megvalósítása. Sokszor hiányzik az ipari háttér is, ami kivitelezné az újításokat. Kis szériákat a műszergyáraknak nem gazdaságos gyártani, a mi műhelyünk felszereltségéből inkább csak barkácsmunkára telik.

Legutóbbi közös újításuk azonban megintcsak nem aprócska munka: a MINIDOSE. Ez a készülék a gázszolgáltatás alapvető gondján segít: a gázszagosításon. Ez, hogy a gázszivárgás biztonsági okokból érzékelhető legyen, — jogszabályi előírás szernit a gázszolgáltató kötelessége. Sok szagosító anyaggal kísérleteztek már szerte a világon. Nálunk merkaptánt kevernek a gázhoz: 24 millilitert ezer köbméterhez. A gáz folyamatos, pontos szagosítása nagy, 5000 köbméter/óra kapacitásnál nagyobb átadó-állomásokon alapjában megoldott, de az ennél kisebb fogyasztásnál eddig a rendkívül kis mennyiséget képtelenség volt precízen és folyamatosan adagolni. Mind a szagosítás hiánya, mind a túlszagosítás rendkívül veszélyes, s az utóbbi ráadásul az ember számára nehezen elviselhető, s anyagpocsékolás is egyben. (A merkaptánt dollárért vásároljuk).

A Csonka Ernő és Berki József által kifejlesztett készülék képes folyamatosan adagolni az igen kis mennyiségű szagosító anyagot is. Magyarországon 50—100 ilyen készülékre van szükség. Két év kellett hozzá, hogy létrejöjjön ennek az újításnak a műszergyártó háttere. Az újítók már a továbbfejlesztett változaton dolgoznak, amely már nemcsak a gáz adagolására képes, hanem mérni is tudja rendszeren belül a szagosító anyag arányát és ezt regisztrálja is.

Ez már olyan újdonság a gáziparban, ami iránt külföldön is nagy az érdeklődés.

Dunai Imre

Eltörött a rugó az időjárási órában?

Éghajlati világprogram indult

Az időjárás utóbbi években megfigyelhető ingadozásaira a meteorológia tudósai is felfigyeltek, s elhatározták; közös kutatómunkával keresnek választ a megbolydult időjárási menetrend okainak felderítésére. 1980. január 1-től az ENSZ Meteorológiai Világszervezete megindította az éghajlati világprogramot. A tíz évre tervezett programban 141 ország, közöttük Magyarország képviseletében a Központi Meteorológiai Intézet vesz részt. Az intézet főmunkatársa, Lép Ildikó évekig dolgozott Genfben a Meteorológiai Világszolgálatnál a program előkészítésén. Ő tájékoztatott a nagyszabású nemzetközi tudományos munka céljairól, jelentőségéről.

A földtörténet során az időjárás is több korszakváltást ért meg, a különböző jégkorszakokat hosszú felmelegedési időszakok követték. Jelenleg úgynevezett kis jégkorszakban élünk: az év nagyobb részében befagyva álló Jeges-tenger, az Északi- és a Déli-sark jégmezői és a gleccserek adnak alapot erre az elnevezésre. Az erre a korszakra jellemző, s az évezredek során megszokottá vált meteorológiai rendszerben azonban az elmúlt tíz évben zavarok mutatkoznak. Nemcsak nálunk, Európában váltak hűvössé a nyarak, enyhébbé a telek, más földrészeken is gyakran kiszámíthatatlanul szeszélyes az időjárás. Soha nem tapasztalt monszunesők vagy éppenséggel sivatagosító szárazságok keletkeznek, Amerikában zordabbá váltak a telek, az idén pedig hőgutát okozóan forró a nyár. Ezek a jelenségek felvetik a kérdést: vajon újabb korszakváltás küszöbéhez érkeztünk vagy csak az időjárás néhány éves kilengéséről van szó? Az is felmerült, hogy az ember drasztikus beavatkozásai nyomán – őserdőirtások, légszennyezés stb. – netán eltörött egy rugó az időjárási órában. Akármi is legyen az igazság, a tudomány eljutott arra a fokra, hogy a nemzetközi program megvalósításának eredményeként nagy vonalakban hosszabb távú előrejelzést adjon az időjárás, sőt az éghajlat változásairól is.

A világprogram első lépése egy óriás adatbank életrehívása, ahová a világ minden tájáról összegyűjtik a meteorológiai adatokat. Az adatbankba a magyar meteorológusok is értékes információkat adhatnak, Budapesten ugyanis 200 éves időjárási adatsorokat őriznek. Európában is csak 12 városban jegyeztek fel két évszázada folyamatosan adatokat a napi időjárásváltozásokról. A Központi Meteorológiai Intézet jelenleg ezeknek az adatsoroknak a számítógépes feldolgozását végzi, hogy átadhassa őket a Genfben felállított adatbanknak.

K. G.

Utcáról utcára

Mi épül, hogyan épül, – és meddig?

Hónapok – mit hónapok, lassan már évek – óta nézegettük, ahogy épülget a város szívében a MESZÖV új székháza. Figyeltük, hogyan közelít formájában mind jobban a véglegeshez, míg aztán most nemrég a lélegzetünk is elállt – az enyém legalábbis –, látván a tető cserepezését. A Ivov-kertvárosi óvodák motívuma jelent meg három színben. Végre egyszer saját életet él a tető is! Igaz, Tillai Ernőnek nem volt sok választása —, a leckét magamagának adta fel, amikor a legfelső szintet meredek tető mögé bújtatta. S a ház most mégis a postapalota partnere lett.

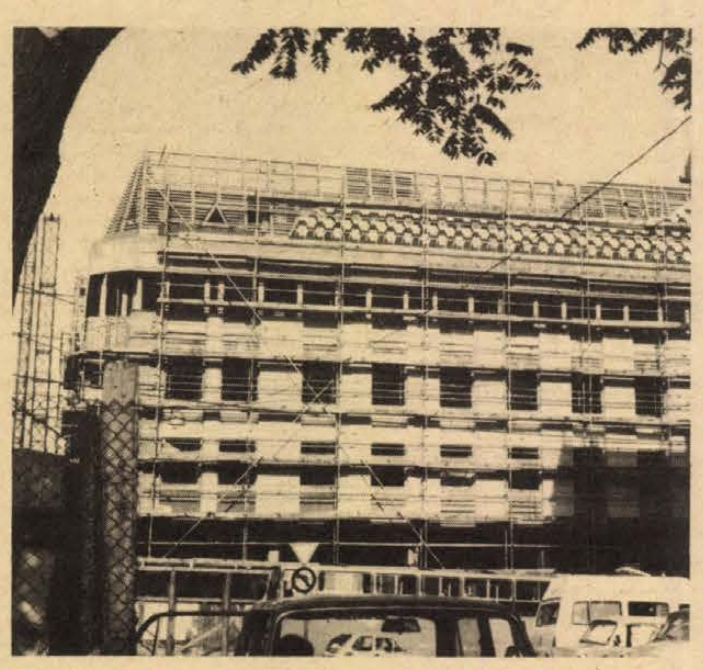
●

Ha már a MESZÖV-székházról volt szó, maradjunk is itt, a Kossuth téren. Milyen lesz az arca, ha elkészül ez az épület? Még csak nem is sejtjük. Mindenesetre a zsinagóga homlokzata öltözködik, ez pedig egy kis biztatás, hogy a példa talán ragadós lesz. Ami a MESZÖV-székházat illeti, hát annak az idei befejezéséről nincs szó, február-március előtt nem lesz üzemképes – amint az UNIBER-nél hallottam. És ezzel kapcsolatban hangzott el először a Csőszerelőipari Vállalat neve. Apropó: név. A földszinten új, nagykapacitású belvárosi étterem lesz, mint tudjuk. Konzum étteremként hallottuk emlegetni eddig a nagy szomszéd után. De nem vagyok biztos abban, hogy szerencsés lenne ez a névismétlés. Ha pedig nem felejtettük még el: valaha itt volt a Vadászkürt...

●

Innen is látni, hogy a Rákóczi úton palánk tünteti el a kíváncsi szemek elől azt a területet, ahol nemrég a TÜZÉP központja volt. A palánk mögött megkezdődtek az OTP új városi fiókja építésének az előkészületei, amelyek mindjárt meg is torpantak. Mint várható volt, a hajdani római polgárváros maradványai bukkantak elő itt is és most egy időre a régészek vették át itt az uralmat. Egyébként háromemeletes IMS-szerkezetű épület lesz itt, az alsó két szinten az OTP helyezkedik el, a felső kettőn tíz lakás lesz. A tervező Várnagy Tamás. A BÉV 1982-es befejezést ígér.

A belváros egyik ellentétes pontján, a Kossuth Lajos utcában viszont a befejezéshez közeledik egy matuzsálem-korú program. A Belvárosi Áruház mellett épül a Képcsarnok Vállalat új bemutató termének épülete. Miért matuzsálem-korú? A program 1972 óta él. Máté András építész oly régen tervezte, hogy talán el is



Az épülő MESZÖV-székház

felejtette már, milyen lesz. Hát most már azért látni... Ez is négyszintes lesz, csakhogy az első szint a föld alá került; a földszint és az alagsor a Képcsarnoké, a két szintet csigalépcső és egy három méter átmérőjű köralakú nyílás kapcsolja egy térré. Az emeleteken négy négyszobás lakás lesz és az év végére szól a befejezés ígérete.

Tovább menve, az Irányi Dániel téren túl a kitágult látóhatár egyre többet láttat az új rendelőintézetből. Néhány hónapja a szerkezeti elemek késedelme miatt foglalkoztunk vele, most az érdemel említést, hogy a homlokzati elemek késnek Paksról, az ottani Építőipari Szövetkezettől. Ha a késés tetemes lesz, veszélyben forogh at a téliesítés, ami pedig továbbgyűrűzve a befejezést hátráltathatja.

●

Távol a belvárostól, a keleti ipari területen két nagyobb építkezés vonja magára a figyelmet: a tűzoltólaktanya és a süteményes üzem. Az előbbi csak vegetál, az utóbbi gyorsuló ütemben épül, a falak mögött már az ÉLGÉP szerelői dolgoznak. A vegetálásról: a gyorsan készülő szerkezet tavaly a bolgár szerelőknek köszönhetően állt fel, a födémemelés *ezzel* jól mutatkozott be Pécsett. Csakhogy a réven megnyert idő most a vámnál vész el. Persze, nem hiszem, hogy nagy szükség lenne a sietségre, amikor a kapott tájékoztatás szerint 1982 szeptemberére kell befejezni az építkezést. Ezzel szemben a süteményes üzem — úgy szeretnék — karácsonyra már finom, friss pékáruval látná el Pécset, ehhez pedig novemberben próbaüzem kell. Talán indokolt is tehát ott nyomni a munkát, ahol sürgősebb.

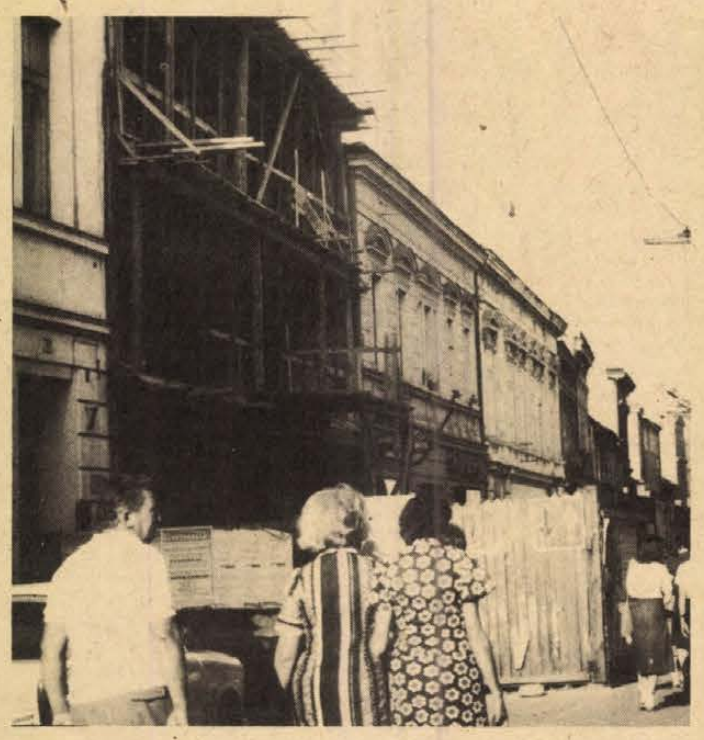
●

És akkor most térjünk vissza a belvárosba, pontosabban annak a déli peremére, ahol egyszerre három nagy építkezés is folyik. De mielőtt ezeket vennénk szemügyre, hadd adózzak elismeréssel a PIK-nek a Vízmű-székház rendbetételéért. A vásárcsarnok elkészülte előtt dünnyögtem azon, hogy az újjáformálódó környéket mennyire elcsúfítja ez a „lerobbant" ház. Hát most tessék megnézni... Ugye, e szín mellett a vásárcsarnok barnája is másként hat? Nagy kár viszont, hogy a mellette lévő házak még olyanok, amilyenek.

No és az építkezések... Lássuk sorban. Az étterem, ami a déli testvérváros után az Eszék nevet kapja és a Domus Áruház egymás mellett van és eddig úgy tudtuk, hogy idén év végére készülnek el. A szerződés legalábbis így szólt. Ezzel szemben van a jövő év első fele, amikor tényleg elkészülnek és a kettő között a Csőszerelőipari Vállalat, amely Paks miatt kért a munkáira halasztást. Bele kellett egyezni, hiszen a szerződésben is szerepelt a kitétel: ha egyéb munkák nem szólnak közbe. Paks pedig nem egyszerűen egyéb. A Domusnál egyébként hasonló okkal még a Villanyszerelőipari Vállalat is „bedobta a törölközőt". Emiatt a két létesítmény között olyan időeltolódás képzelhető el, hogy az étterem talán május 1-re, a Domus pedig a félév végefelé lesz kész.

Van még az autóbusz-pályaudvar. Ennek a hiányát nem is a pécsiek érzik igazán. De most már mind több biztatást nyújt a látvány, még akkor is, ha figyelembe vesszük, hogy 1982 májusára kell elkészülnie a létesítménynek 50 kocsiállással. A vasszerkezetes épület idén tető alá kerül, a kapcsolódó közművek felerészben már készen vannak, a Zólyom utca is elkészült a felüljáróig... Alaposan megváltozik ez a környék!

Hársfai István



A Képcsarnok leendő új üzletháza a Kossuth Lajos utcában

Közösen könnyebb

Új lehetőségek a helyi tanácsok előtt

Együttműködés a lakosság érdekében

Rövidesen érvénybe lép egy új rendelkezés, amely szerint a helyi tanácsok társulhatnak más tanácsokkal, vállalatokkal, mezőgazdasági üzemekkel a lakosság jobb ellátását szolgáló szervezetek létrehozására, fenntartására. Az első pillanatban érdektelennek tűnő intézkedés évek óta húzódó ügy végére tesz pontot. Nyilvánvaló, hogy a falvak lakosai is igénylik a városi színvonalú ellátást, szolgáltatást. Csakhogy a kisebb településeken szükebbek az anyagi lehetőségek. Még a tehetősebb, népesebb községek sem gondolhatnak arra, hogy önállóan létrehozzanak építő, vagy útjavító vállalatot, köztisztasági üzemet. Közösen azonban könnyebben, hamarabb elérhetőek a célok.

Falvak társulása

A kis településeken egyszerűen nincs mód bizonyos szolgáltatásokra, nincs például annyi iskolás korú gyerek, hogy a tanerőket ésszerűen foglalkoztatva bevezethető lenne az osztott oktatás. Az viszont reális igény, hogy körzetenként, elérhető távolságban, több falu erejét egyesítve hozzáférhető legyen mindaz, ami a városban természetes: a szakorvosi rendelő, az óvoda, a művelődési ház, a háztartási gépeket javító műhely.

A települések együttműködésének eddig is számos formája alakult ki. Évről évre újabb községek egyesültek, vagy alakítottak közösen tanácsot – kisebb-nagyobb körzeteket, igyekeztek jobban élni szellemi és anyagi erőikkel. A falvak társulását leginkább persze a gazdálkodás sürgette. A szükség a kisebb községek tanácsait is rákésztette, hogy belefogjanak egy-egy nagyobb vállalkozásba. Így persze csak nagy nehezen jött össze a pénz az új létesítményekre, aztán megint évekig húzódott a kivitelezés, mert a nagyobb építő vállalatok nem szívesen vonultak ki a falvakba apró munkáért, sok helyen éppen a közös tanács megszervezése hozott változást: abban a társközségben lehetett felhasználni a fejlesztésekre szánt pénz javát, ahol arra a leginkább szükség volt.

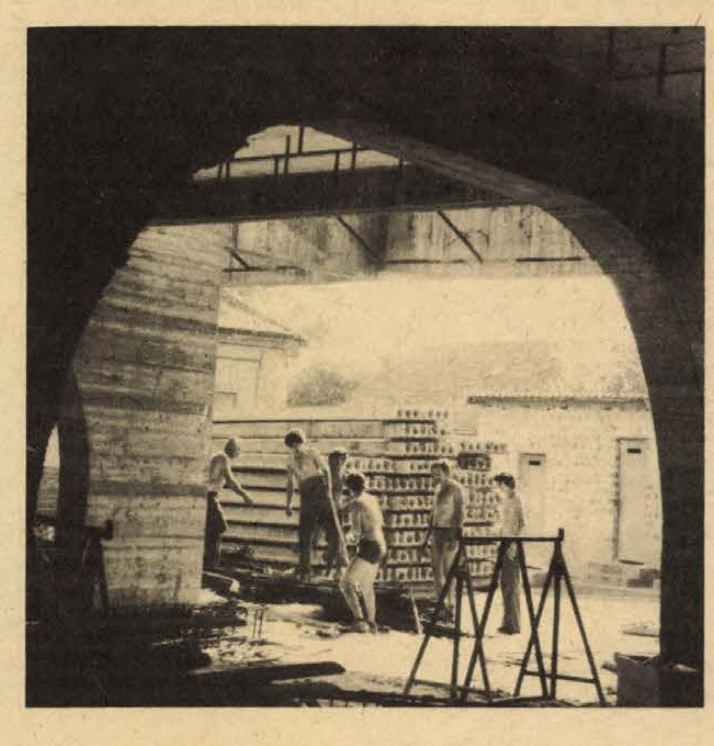
Mind gyakrabban szövetkeztek a jó tapasztalatokon okulva az önálló községek is: víztársulások, több települést összekötő regionális vízművek létesítésére, aztán közös érdekű építőbrigádokat szerveztek, s vannak ma már együttesen szervezett kommunális vállalatok, költségvetési üzemek, amelyek utat javítanak, épületeket újítanak fel, és más karbantartást végeznek. A magyarnándori közös vállalkozást például hat település hozta létre, a Velence központtal működő üzem pedig kiszolgálja az egész üdülőterületet. Mezőkövesden négy falu létesített közös rendelőintézetet. Az új rendelkezés az ilyesféle törekvéseket segíti.

A társulásokra, az együttműködésre egyébként a városok és a környezetükben lévő falvak között is nagy szükség van. Egyre nyilvánvalóbb, hogy sem a városok, sem a községek nem gondolkodhatnak csupán saját „falaikon" belül, amikor fejlesztési elképzeléseiket kialakítják. Ha mindenütt csak a saját igényekkel számolnának, könnyen előfordulhatnának ésszerűtlen költekezések. Egy-egy körzetben ajánlatos közösen mérlegelni: hol, mit, miből, menynyit? Ezért szorgalmazza – már a VI. ötéves tervre vonatkozóan a Minisztertanács Tanácsi Hivatala a városok és szűkebb vonzáskörzetük közös, összehangolt fejlesztési terveinek kidolgozását. Negyvenkilenc városhoz már igazgatási szálakkal is kötődnek falvak, az úgynevezett városkörnyéki községek – ezekben a körzetekben egyenesen kötelező lesz az ilyen összehangolt tervezés és fejlesztés.

Városias szolgáltatások

Ügye ez a városnak is, hiszen ellátó szerepéről adódóan minél több információra van szüksége a környék igényeiről – még inkább persze a falvak gyarapodását szolgálja. Helyenként már ott tartanak – így például Tatán, Dombóvárott, Makón, Szolnokon és környékén –, hogy közös érdekű beruházások alakulnak ki és a városias szolgáltatások (Patyolat, Gelka) kiterjesztése is folyamatban van. A települések társulása, szövetkezése tehát mindenkinek jó, a legfontosabb azonban az, hogy meggyorsítja a falvak fejlődését.

Palkó Sándor



Söröző a templom tövében

A kocsmáknak abszolút hírszolgálatuk van. Elkezdenek egyet alapozni és a Széchenyi téren már tudják, hogy mit mérnek majd benne. Most a Xavér templom tövében épül egy vendéglátóipari intézmény, a nyitás még igencsak messze van, de a csupasz falakról már tudják mindenütt, hogy söröző foglalnak magukba és lesz végre egy igazi jó hely, ahol a Pécsi Pannónia Sörgyár minden árujáit mindig lehet kapni. Mivel a sörhírek mostanában többértelműek —, néha reggel megindul a sörösautó, délben meg már kijön a kocsmáros a pult mögül, széttárt karokkal, s azt mondja: „Elfogyott!" — nos, tisztázandó a Xavér utcai templom tövében épülő vendéglő sorsát, elmentünk a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalathoz, mivel ők építik fel.

A sörbarátok ezúttal is jól tájékozódtak: valóban söröző lesz a Xavér utcában. Hozzá kellemes látvány már az épület is. Hiszen ezen a tájon sorra nőnek ki a kényelmes, korszerű, ám panelegyenruhás házak. De találtak egy régi, szép épületet a templomtól keletre húzódó sarkon, ezt az épülettömbben meghagyták, s most a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat ott nyitja majd meg az említett sörözőt. A hely kiválasztása módszeres: a környéknek sok lakója van, ám egyetlen sajátos hangulatú vendéglője sincsen. Aztán új egyetemi városrész alakult ki, s az egyetemisták, főiskolások viszonylag eltűrhető szesztartalmú itala — a sör. Mellette professzorokat szapulni, szerelmeket feltámasztani, vizsgák után megkönnyebbülni... nos, mindez szépen megoldható.

Elkészült tehát a terv: L-alakú épületben — ami máskülönben nyugatra és délre néz majd — e vállalat megnyitja a sörözőjét. Boltíves ablakokkal, a belső falak mentén elzárt bokszokkal, tőépítkezéssel húzza fel. Mind a nyugatra, mind a délre néző homlokzatához nyáron kerthelyiséget rendeznek be. Lakótelep, tehát zene nem lesz. Néhány ételkülönlegességet szolgálnak majd fel rendszeresen. Az árakat másodosztályon szabják meg, s ez sem rossz! A speciális ételeken kívül néhány sültet is készítenek. De a legfontosabb: ez az üzlet a Pécsi Pannónia Sörgyáré is lesz. Anyagilag is támogatják. Igaz, őket reklámozza a vendéglő, így aztán a gyár minden készítményét árusítják. Ezen a pécsi helyen állandóan lesz pécsi sör. Csapolt sör is!

Az összesen 662 négyzetméteres sörözőből mintegy 350 négyzetméter lesz a vendégtér. Jó ötlet mindez végre, aztán tompítja majd a sörpanaszokat is. Reméljük.

F. D.

Lakodalom Szebényben

Tulajdonképpen még egy óráig legény a legény. Őt várjuk a kiskapuban, a nagykapu előtt, végig a kerítés mentén, föl egészen az útig. Vagy hatszázan. Az előbb voltam bent, a függönye behúzott, besötétített szobában. Éppen fehér kesztyűjét húzta . . .

A nap meredeken tűz: nem tudni, mi fűt jobban, a vendéglátók vörös bora vagy ez a hirtelen jött júliusi kánikula? Izzad a zenekar is: fújja a trombitás kidagadt arccal . . . Jön-e már a vőlegény? „Édesanyám, te jó asszony . . ."

1

Szebény ünneplőben.

Kiérezni a község lehelletéből; több ez a mai lakodalom, mint két ember egymásra találása. Erről tanúskodnak az út mentén parkoló személygépkocsik, némelyik több száz, némelyik több ezer kilométert futott, míg idáig ért; erre utalnak a bérelt kultúrház nagytermében rohangáló gyerekek, erről beszél a mellettem ölelkező, egymást ki tudja mikor látott két barát, erről fogalmaz a „Hát, ti is itt?" állandóan felhangzó kérdése . . .

Együtt a család.

A testvér, az unokatestvér, a sógor sógora, az apa és nagyapa, az öccs, a húg, s annak férje és gyereke, másod- vagy harmadíziglen atyjafia, szomszédja, barátja . . . Köszönni, köszönteni, bemutatkozni, bemutatni, elmondani, megkérdezni...

— Hát te lennél az?

— Megváltoztál azóta, hogy...

— Látom, vitted valamire.

— Már három gyerek van. És nálatok?

— Most költöztünk új lakásba . . .

— A nyaralásból jöttünk, farkaséhesen . . .

— A kultúrház belső udvara fölött ponyva feszül: az eső ellen szánták, de a napot is felfogja. Alatta a konyha. Rotyognak a kondérok, aranyszínű húslevest mérnek öblös tálakba, húst darabolnak, serceg a zsír... A fejkendős-kötényes asszonyok egymást kiabálják túl. A férfiak egy kis csapata az alkalmi pince felé tart, mások meg éppen onnan hordják a bort . . .

— Pista, a vörösből kéne még a belső terembe — hangzik a kérés.

Hárman ugranak.

— Ezt kóstolja meg . . .

2

Nyílik az ajtó, jön kifelé a vőlegény, rózsaszín ruhás nyoszolyólánnyal. (A húga az.) Előttük a két vőfély; kemény léptűn, határozottan. A zenekar másra vált, a várakozók megpróbálnak besorolni a menetbe.

Mi, fotóriporter kollégámmal előremegyünk a lányos házhoz, a Kossuth Lajos utca másik oldalára. Bemenni azonban lehetetlen: a lány rokonai az udvar minden talpalatnyi helyén. Rozmaringágat nyomnak a kezembe . . .

Ifj. Horváth István megbízásából kéri a vőfély Moldvai Rita kezét . . . A lány hófehérben.

Bámészkodók a kiskapukban, az út mentén, a házak ablakában. Vígan ropják a szebényi népi táncosok a lakodalmast a főutcán, a templomdomb aljáig. Repül a lányok szoknyája: a színes, tarka forgatagban magasra csap a jókedv. Egy nyugatnémet turista már a harmadik tekercset cseréli a filmfelvevőjébe: Otthon ilyet nem lát.

— Mi az, tán nem bírjátok? — szól hátra egy táncos legény, amikor a zenekar egy pillanatra megáll.

Vajon hányszor járták már el ezt a táncot, amit most maguk kedvére ropnak? A vőlegény maga is a neves együttes szólótáncosa, s a menyasszonyt valamelyik próbán forgatta meg először . . . A vőlegény édesapja, idős Horváth István, a néptánccsoportot 25 éve vezeti. A koreográfia az ő munkája. Most csak nézi, de feltételezem, nemigen látja a táncosokat.

Az esketés után a kultúrház felé tartó menet megtorpan. Csak úgy nem lehet bemenni. A vőfélyeknek meg kell felelniük néhány kérdésre. Ha nem megy, kérdésenként száz forint a zálog . . .

— Hol voltatok?

— Az Isten házában.

— Mit hoztatok?

— Két angyalkát.

— Aztán hol nem volt még az Úristen?

Kezdődik a vakarózás.

— Hát . . . a pokolban.

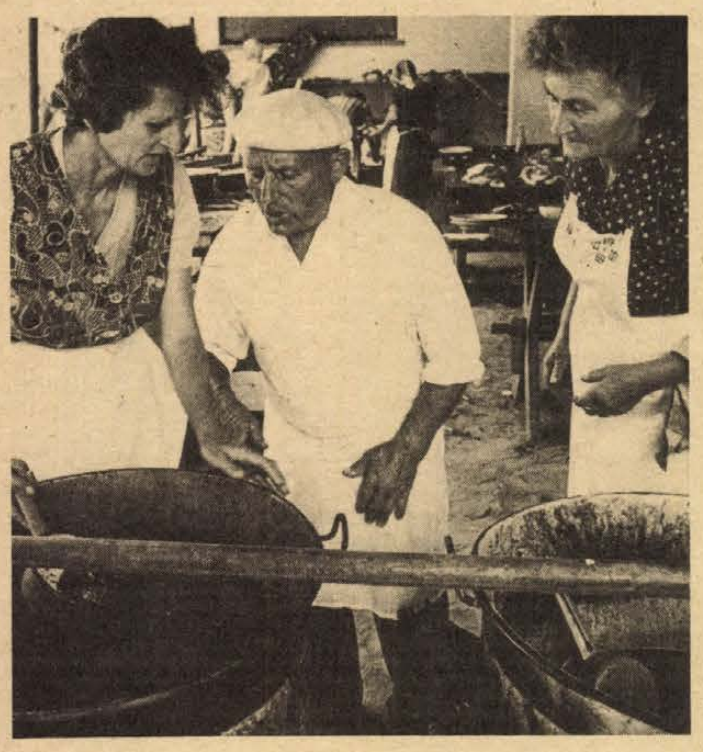
Nem jó a válasz.

— A . . .

— Úgy, úgy, az utolsó ételnél nem volt. Na ide azt a százast.

Újabb vakarózás, de a pénzt adni kell.

— Hol szárította Szent Péter a gatyáját?



— Nem is vót neki.

— Aztán hol volt Mózes, amikor elaludt a gyertya?

— A sötétben.

3

Egy kis számvetés.

A Moldvai családban két lányt neveltek fel: Rita, a menyasszony, a kisebb, 18 esztendős. Az idősebb, Zsuzsa, 22. Ő pedagógus, szeptembertől Pécsett, a nevelési központban fog tanítani. Rita a nővére nyomdokain halad: képesítés nélkül szeretne a véméndi iskolába kerülni, s aztán majd levelezőn tanulna tovább. Édesapjuk a takarékszövetkezet elnökhelyettese.

Moldvaiék úgy 360 embert hívtak meg a lagziba, főleg rokont, de a barátok, ismerősök sem maradtak ki.

A Horváth család 6 gyermeket nevelt föl. Etele a legidősebb, 30 éves. A véméndi tsz-nél gépjármű-villamossági műszerész. Géza — 29 éves — az állattenyésztési főiskola után a Komárom megyei Kocs községben helyezkedett el, szintén a termelőszövetkezetben. Angyal óvónő Bólyban, a férje ugyanott népművelő. Pista — 27 éves —, ő a vőlegény. A véméndi tsz-nél dolgozik. Jolán Paksra került — férje az atomerőmű építkezésén dolgozik. Ő is ott adminisztrátor. Szeréna a legkisebb, 17 éves, diák.

Az apa, id. Horváth István, körzeti kultúrotthon-igazgató. Ő 230 vendéget hívott . . .

4

Most hoztak 110 tepsi rétest: mákost, túrót, meggyest . . . A kis teherautó platójáról pillanatok alatt lekapkodják, elő a fehér tányérok, s már vinnék is befele . . .

— Ne még! Előbb a sültet!

Valaki a teherautó gazdájával beszél:

— Fel kéne menni még, s lehozni a maradék csirkéket. Van vagy ötven darab. A Jani veletek megy.

Nehéz szemmel kísérni a forgatagot. Amott egy asszony megoldja a fejkendőjét, s csak úgy, az üvegből iszik. Aztán nyúl a keverőkanálért. Egy legény a tűzre rak, most éppen a szélső kondér alatt. Gyenge szellő a füstöt befújja a ponyva alá; valaki a szemét törli. Egy kölyök rántott húst csen: színlelt méreggel korholják, az meg csak nevet. „Hát te kinek a fia vagy?"

Nincs válasz.

— Talán az Imre gyereké . . .

Egy köpcös ember széles gesztusokkal magyaráz — a semmibe. S csak most veszi észre.

Pécsi ismerősöm rám köszön:

— A feleségem rokonai — mondja. — Én most ismerkedek . . .

Három napja vannak kint az előkészületek miatt. A férfiak disznót vágtak, készítették a hurkát, kolbászt, az asszonyok meg a csirkék nyakán húzták végig a kést . . . Az egyik háznál tésztát gyúrtak; jóféle cérnametélt lett belőle. Másutt kalácsot „fonytak", rétest sütöttek, kocsonyát főztek.

— Micsoda pocsékolás — jegyzi meg valaki. Ő már vagy 15 éve elkerült Szebényből.

— Így van ez rendjén — mondom.

Erre nem válaszol. Bennem nem talált cinkosra.

5

Keszler Gyuri bácsi a főszakács: ő állította össze a menüt, ő adta meg az anyagnormát. Egy egész szarvasmarha, 6 disznó, 130 csirke kellett, meg egyéb hozzávaló. Négy hektó vörös bor, három hektó fehér. Sörből 12 hektót rendeltek. Üdítőnek 70 liter tömény szörp: sok a gyerek meg az asszony.

Mi főtt mindebből? Aranyszínű húsleves, marhapörkölt, csirkepörkölt, megszámlálhatatlan sült meg rántott szelet, 1000 adag töltött káposzta, 180 tányér kocsonya, 480 pár hurka, mellé 117 tepsi rétes, 97 tepsi kalács . . .

— Mivel fűszerezte mindezt, Gyuri bácsi?

— A tészta az a nők dolga. A húsokhoz elfogyott 20 kiló só, 6 kiló paprika, 1 kiló bors. Eddig . . .

— Könnyű az asszonyokat irányítani?

— Talán most az egyszer hallgatnak rám.

Szóba kerül az is: minek az ilyen nagy lagzi? Nem lett volna-e jobb, ha a fiatalok szép csendben az anyakönyvvezető elébe mennek, s az a rengeteg pénz, amibe a lakodalom került, tisztán megmarad?

Vélem: nem lett volna jobb. Így a pénz közvetve kerül a fiatalokhoz — szebb formában. Nászajándékként adják össze a meghívottak. Az egész nemzetség közösen indítja útnak új tagját.

6

Együtt a nagycsalád. Az udvar végében fényképet készít az alkalmi fotós . . . A kép közepén a nagyapa áll meg az unokája. Beszélgetnek bent a teremben is, ki-ki megtalálta a maga körét. Szóba jön: ki mire vitte, ki hogyan él? Van, aki 10—15 éve nem látta a másikat. Előjönnek az emlékek, a régvolt, az ifjúság . . . Szebény a kötőfonál. Néhány könnycsepp . . . majd harsány nevetés . . . A múlt és a jelen keveredik.

Bozsér József 24 éve az angliai Lutonban él. Csak úgy, maga elé mondja:

— Jó itt.

Nem esett szét a család: tartják a kapcsolatokat.

Kozma Ferenc

A felvételeket Cseri László készítette

Benke József: Cionizmus és (pán)arabizmus Palesztinában

Mindig öröm egy jól megírt, gazdagon dokumentált könyvet az olvasónak kézbe venni. Különösen így van ez akkor, ha az a problémák iránt legfogékonyabb „közeg", egyetemisták-főiskolások számára készült, s ha ezt — a Tankönyvkiadóval közösen — éppen főiskolánk, a Pécsi Tanárképző Főiskola adja ki. Az alább ismertetendő könyv tehát jegyzet, mégpedig speciálkollégium számára készült jegyzet, amely a szerzőnek — Benke Józsefnek, a történelemtudományok kandidátusának — eddigi nem csekély nemzetközi és hazai visszhangot keltő munkássága szintézisének tűnik.

A szerző megközelítési módja, szemlélete és következtetései összhangban vannak a marxista társadalomtudományok idevágó eredményeivel. Mondanivalója egyértelmű, világos: megmagyarázni a jelenlegi palesztinai kérdés *történelmi* gyökereit, megvilágítani a térségben jelentkező erők *politikai* és *ideológiai* mozgatórugóit, valamint *nemzetközi* kapcsolataikat. A szerző kutatásainak még e jegyzetben megírt része is hatalmas mennyiségű forrásmunkára épült. A forrásanyagból ízelítőt kaphatunk a több száz — a bonyolult problémák megértését megkönnyítő — lábjegyzet mellett a több mint egy tucat dokumentum révén is, amelyek egy része itt jelent meg először magyar nyelven.

A 19 ív terjedelmű jegyzet 5 nagyobb részből áll: egy történelmi bevezetőből, a cionizmussal, illetőleg palesztin nacionalizmussal foglalkozó fejezetből, egy rövid — az általános szembenállás korában a kapcsolatok keresésére tett erőfeszítéseket összegező — befejező részből, valamint a 15 dokumentumot (dokumentumrészletet) tartalmazó függelékből.

A rendkívül tömör, több évezred politikai történetét és vallási viszonyait áttekintő I. fejezet címe: *Palesztina és népei* (a legrégibb időktől a XX. század közepéig.) Az első pont Palesztina földrajzi viszonyaival, a második őstörténetével foglalkozik. A palesztinai zsidó és arab nép történetének vázlatos áttekintését az i. e. II. évezred végétől az i. sz. II. század közepéig összegező 3. pont vallástörténeti vonatkozásai sejtetik, hogy már itt kezdődik a cionizmus történeti „megalapozása" csakúgy, mint a következő részben, a „Zsidók, keresztények és muzulmánok Palesztinában az i. sz. II. századtól a XIX. század végéig", az arabok által teremtett világvallásnak a pániszlám ill. pánarab „nacionalizmussal" való „találkozása". Hogy nemcsak ideológiai-politikai alapvetése van a könyv címében jelzett két nacionalizmusnak, hanem gazdasági és társadalmi is, azt a fejezet zárópontja — „Palesztina társadalmi-gazdasági struktúrájának fejlődése a XIX. század végétől a XX. század közepéig" — mutatja. Miután Palesztina társadalmi struktúrája történeti folyamat következménye, a szerző a gyarmatosítók közvetett és közvetlen beavatkozásától eltelt időszak szociális struktúráját két, egymástól tartalmában minőségileg jól elkülöníthető periódusban vizsgálja: a *századfordulón* (amelynek jellemzője a nagyfokú társadalmi-gazdasági, etnikai-vallási homogenitás), valamint *1918 és 1948 között* (jellemzője az angol gyarmatosítás és a cionista behatolás).

A II. fejezet *A cionizmus története és harca a független zsidó államért* címet viseli. Talán a dolgozat egyik legjobban sikerült része. Jól mutatja be a cionizmusnak, mint rendkívül bonyolult történeti, társadalmi, politikai, ideológiai és pszichológiai jelenségnek komplexitását: önmagáról kialakított képét s a marxizmus—leninizmus felfogását. Hiányolju az arabok és palesztinok álláspontját a cionizmusról. Rendkívül érdekes, sok új történeti mozzanatot feltáró része a dolgozatnak a cionizmus előtörténetével foglalkozó szakasz, amelyből megtudhatjuk, hogy a diaszpóra Palesztina-centrikus mozgalmának erősödése ill. gyengülése mindenkor attól függött, hogy az üldözés és a pauperizáció ill. a szabadság és a prosperitás került-e előtérbe egy-egy közösség életében. A 3. pont a cionizmus főbb irányzataival, a 4. a cionizmus kritikájával foglalkozik. Az egész fejezet központi része az 5. pont: Az izraeli nemzet kialakulása. Miközben tagadja, hogy létezik a zsidó világnemzet, vagy akárcsak egységes zsidó nép, kimutatja, hogy az Izraelben élő zsidók a nemzetté válás útján vannak. Részletesen elemzi azokat a tényezőket amelyek elősegítik ill. akadályozzák az etnikai integrálódás folyamatát.

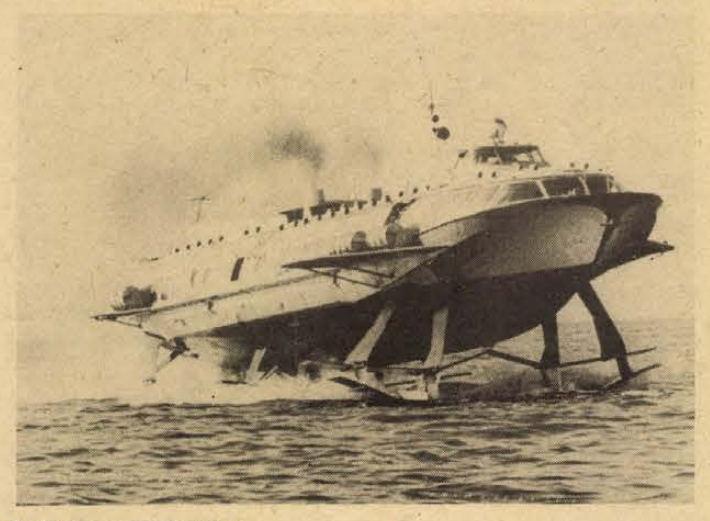
A jegyzet harmadik fejezetének címe: *A palesztin nemzeti tudat és mozgalom kialakulása és harca az önálló államiságért.* A fejezet a palesztin nemzeti tudat kialakulásával és fejlődésével foglalkozik, azonban ezt a kettős természetű *arab* nacionalizmus részeként vizsgálja, hiszen mind szervezetileg, mind ideológiailag rendkívül sok szál fűzi egybe őket (2. pont: Az arab nacionalizmus kialakulása; kettős természete). Miután az egyes arab országok uralkodó osztályai a még gyarmati uralom alatt élő arab népnek nemzeti felszabadulását az *arab egység* megvalósulásától várták, (s az egymás után alakuló palesztin szervezetek — ennek nyomán s különösen kezdetben — úgyszintén), ezért szükséges volt érinteni az arab *egységtörekvések* kérdését is (3. pont: Kísérletek az arab egység megteremtésére). A szerző azonban megindokolja, hogy mindehhez szükséges volt áttekinteni az *arab világ* történetét, mert ez ad választ arra a kérdésre, hogy miért volt szinte állandóan jelen az arab népek mindennapi életében az egység iránti nosztalgia, s miért nem valósult meg mind ez ideig az arab egység (1. pont: Masrek, Maghreb, Nílus-völgy). A fejezet központi része A palesztin felszabadítási mozgalom megalakulása és fejlődése (4. pont), valamint a különböző palesztin felszabadítási szervezetek létrejöttét, tevékenységét bemutató rész (6. pont). Itt egyetlen mozzanatra hívjuk fel a figyelmet: a szerző nem a szóhasználatunkban megszokott palesztin forradalom kifejezést használja (saját véleményeként), hanem a *palesztin (nemzeti) mozgalom* terminus technicust.

A IV. fejezet két részből áll: az egyik az arab zsidó koegzisztencia nagy korszakait mutatja be, a másik a megbékélési kísérleteket összegezi (az általános szembenállás korában).

A szerzőnek az SZKP XXV. kongresszusának határozatából vett idézetével zárjuk mi is rövid ismertetésünket: nem lesz béke addig az olajfák alatt, amíg „földjükről .... elűzött palesztinok százezrei törvényes jogaiktól megfosztva és kétségbeejtő körülmények között élnek, amíg Palesztina arab népe meg van fosztva saját nemzeti állama megteremtésének lehetőségétől".

Dr. Füzi János

Kométától Kolhidáig



A Kométa bejáratása

A világ húsz országában vívtak ki népszerűséget maguknak a kométák, a grúziai Potij város Ordzsonikidze hajójavító üzemben gyártott kényelmes, gyors szárnyashajók. Sok-sok ilyen hajó hasítja a vizet Bulgária, Lengyelország, Magyarország, az NDK, Jugoszlávia, az Egyesült Államok, Franciaország és más államok zászlói alatt.

A 60 tonna vízkiszorítású Kométát két fő hajtóművel látták el. Egyenként 1000 lóerősek. A hajó legnagyobb haladási sebessége 32 csomó. Szalonjában 116 utas helyezhető el. Külföldi szakemberek, gyorsasága, eleganciája, könnyű irányíthatósága miatt „repülő delfinnek" nevezik a kométát.

A potiji üzem sólyáiról 1961-ben bocsátották vízre az első szárnyashajót. Azóta az üzem sólyáiról több tucat ilyen hajó került le.

Jelenleg előkészületek folynak egy még tökéletesebb szárnyashajó, a Kolhida gyártására.

Az önműködő szabályozó szerkezet, a nagy teljesítményű hajtóművek és a Kolhida más újdonságai lehetővé teszik, hogy csaknem azonos méretekkel másfélszerte olyan sebességet érjen el, mint elődje. A Kolhida körülbelül 150 utast szállíthat majd.

A Kamaz ma és holnap

A KAMAZ márka egyre ismertebbé válik világszerte. Abból a 150 ezer nehézterherautóból, amelyet 1976-ban megkezdett sorozatgyártásuk óta kibocsátottak, körülbelül 10 ezer exportra került. Amikor a Naberezsnyije Cselniben lévő autógyártó óriás eléri tervezett kapacitását (évi 150 000 autó), minden hatodik szovjet gyártmányú teherkocsi kámai eredetű lesz.

— Ez azonban nem azt jelenti, hogy a kámai teherautók csak hatodrésszel szerepelnek a hazai teherautóállomány összesített raksúlyában — pontosítja a dolgot Vlagyimir Barun, a kámai nehézteherautók főkonstruktőre. — Ha a komplexum eléri a tervezett szintet, akkor az országban kibocsátásra kerülő teherautók együttes raksúlya másfélszeresére emelkedik. A Szovjetunióban minden harmadik tonna népgazdasági rakományt KAMAZ teherautókkal fognak szállítani.

Ismeretes, hogy a KAMAZ egyesítette a világ autógyártásában elért legjobb eredményeket, sok állapotjelzőjét tekintve, első osztályú kocsi lett. Ez azonban nem azt jelenti, hogy a további konstruktőri munkákat illetően afféle „felmentést" kapott. A nehézteherautók tökéletesítését és korszerűsítését célzó munkák állandóan folynak.

Jelenleg négy modifikációt gyártunk (összesen kb. 12 lesz belőlük). Ezek a következők: 8 tonnás bordásvontató kocsi, nyergesvontató 14—15 tonnás kétkerekű pótkocsik vontatásához, dömperalváz és 10 tonna raksúlyú vontatóautó. Hamarosan megkezdjük annak az új vontatómodellnek a sorozatgyártását, amely 20 tonna raksúlyú főútvonali pótkocsiszerelvény vontatására készül. Következő újdonságaink közé tartozik az a mezőgazdasági rendeltetésű 7 tonnás dömper, amelynek három oldalra üríthető kocsiszekrénye lesz.

Teljesen új, perspektivikus KAMAZ-modelleket is kifejlesztünk. Közéjük tartozik a szivar alakú, áramvonalas vezetőfülkével rendelkező nyergesvontató, fokozott raksúlyú pótkocsiszerelvények vontatására. Ennek a modellnek most folynak az üzemi próbái.

APN—KS

СЛИВЕНСКО ДЕЛО

A Perla gépgyár sikerei

A „Perla" gépgyár egyike azoknak az üzemeknek Nova Zagorában, amely gyors fejlődésével elősegítette, hogy a város fontos ipari központtá váljon. A gyár hatvan évvel ezelőtt kezdte meg működését, s ma a gyár kollektívája mind megyei, mind országos szinten, és külföldön öregbíti a gépgyártók jó hírnevét. A gyár már számtalan alkalommal különböző hazai és külföldi kiállításokon és vásárokon termékeivel aranyérmeket nyert, s más elismerésben is részesült, így 1926-ban Sztara Zagorában, 1927-ben Szolunban, majd Plovdivban, Gorne Orehovicában, Várnában, majd Budapesten és más jelentős ipari központban. Az üzemet ismert fejlesztési terve alapján, egyedüliként jelölték ki az új növényvédő berendezések gyártási technológiájának kidolgozására és bevezetésére. Ma a „Perla" gyárban készült gépek, mint a „Loza–3" típusú háti permetezőgépek, úgy hazánkban, mint külföldön igen keresettek. A hetedik ötéves terv időszakában a gyár termékkínálata jelentősen gazdagabb lett. Új növényvédőgépek sorozatgyártását kezdték meg. Elismerés a gépgyártók számára az a tény, hogy a termékeinek felét felújították. Valamennyi gép és berendezés, amelyet itt gyártanak, I. osztályú minősítésű. A jó munkát bizonyítják a gépek kitűnő tulajdonságai, ezek között említhetjük a nagy teljesítményű „Perla–9", „II. 12" és a „Loza–3" háti permetezőket.

A szakemberek és konstruktőrök tevékenyége azonban nem állt meg ezeknél az eredményeknél, hanem folyamatban van az új „Freza FPS. 20", valamint „Freza 180 T.", „Freza 200 T" berendezések gyártásának beindítása, valamint a „Murgas" traktoros porozó és a CKN 6 típusú palántaültetőgép és még sok berendezés sorozatgyártása. Jelenleg a „Murgas" traktorhoz készített permetező berendezések próbaüzemelése folyik, melyek konstrukcióját a ruszei mezőgazdasági kutatóintézet szakemberei készítették el.

Barbara és Horst Gettel kisfiúkkal, Larssal, néhány órával a szülés után

Fotó: Olaf Scherer

A legmodernebb szempontok szerint

Schweriner Volkszeitung

Egészségügyi komplexum 130 millió márkáért

Április 15-én kilenc óra előtt öt perccel felhangzott az első újszülött sírása a Schwerin megyei kórház szülészeti klinikáján. A „hangadó" egy kisfiú volt, Lars Hänse, 3870 gramm súlyú, hossza 52 cm. Néhány perccel korábban a régi szülőotthonban lezajlott az utolsó szülés, itt kislány pillantotta meg a napvilágot.

A megyeszékhelyen átadták rendeltetésének a legmodernebb szempontok szerint berendezett női klinikát. Orvosok, szülésznők, ápolónők régi vágya teljesült, mert a régi klinika az utóbbi években szinte a szó szoros értelmében szétpattant a túlterheléstől, ez az intézmény nem tudott lépést tartani a növekvő születési számmal. Az NDK szocialista gazdaságpolitikájának és szociálpolitikájának örvendetes eredménye, hogy az anyákra és gyermekeikre mind nagyobb figyelmet fordítanak, így például ismeretes, hogy az anyák 26 hetes fizetett szülési szabadságot kapnak, ezer márka szülési segélyt minden gyermekre, ezen kívül lehetőség van fizetett szabadság igénybevételére a második gyermek első születésnapjáig.

Az intézmény főorvosa, dr. Peter Wille, egy kicsit közelebbről is bemutatja az új létesítményt: Minden lehetőséget megragadtak, hogy a szokásos bénító kórházi légkört száműzzék. A tágas folyosókat pasztellszínűre festették, minden emeletet más színűre. A szobákban melegbarna árnyalatok az uralkodók, a berendezés kellemes lakószoba-hangulatot áraszt. A szülőszoba falait kék csempék borítják. Ezek persze csak a külsőségek, amelyek rögtön szembeötlenek, de ezek is bizonyítják, hogy minden tekintetben az anyák jó közérzetéről gondoskodnak. Beljebb haladva — természetesen a mindenkire kötelező zöld színű ruházatban — meggyőződhetünk arról, hogy a felszerelés valóban a legmodernebb. Kezdve a felvételi szobától a vizsgálóig, a szülőszobáig, az újszülöttszobákig itt minden az anya és gyermeke példás, mindenre kiterjedő orvosi ellátását szolgálja. Néhány kiegészítő adat: Az eddigi négy szülőágy helyett most héttel rendelkeznek. Három szülészeti és három nőgyógyászati rendelő van, saját műtővel. A legnagyobb változás azonban a betegek elhelyezésében történt: háromágyas, mosdófülkés szobákat alakítottak ki, a kismamák állandó beszédkapcsolatban lehetnek a nővérszobával. És ami bizonyára a legszebb öröm az anyáknak, a babák naponta több órát töltenek az édesanyával, így az anya-gyermek kapcsolat az első naptól kezdve biztosított.

Az új szülőotthon a harmadik elkészült létesítménye az építés alatt álló Schwerin megyei kórháznak. Az egészségügyi komplexum, amely a város szélén terül el, a NSZEP VIII. kongresszusa határozatának alapján épül, a munkálatok 130 millió márkát igényelnek.

Ute Hartig

Fordította: Dr. Juhász Edit

GLAS SLAVONIJE

Bemutatjuk az eszéki regionális repülőteret

Ugródeszka a nemzetközi piacok felé

A közelmúltban adták át a légiforgalomnak az „Osijek–Klisa" regionális repülőteret. 400 millió új dinárba került a nagyvilágra ablakot táró hatalmas új objektum, melyhez a Szlavónia–Baranya régió közösen teremtette elő az anyagi feltételeket.

Húsz évvel ezelőtt vetődött fel először az eszéki regionális repülőtér megépítésének gondolata. Akkor a Čepinska úti gazdasági repülőtér bővítésére gondoltak. A jelenlegi elhelyezéssel azonban elkerülték a nagyobb települések, Eszék Vinkovci és Vukovar közvetlen környékét. A korábban termőföldként szolgáló 142 hektáros területen alakították ki az építők, a zágrábi Hidroelektra és az eszéki Gradnja munkaszervezete a 2,5 km hosszú, 45 méter széles kifutópályát, amely képes a jugoszláviai légiforgalomban részt vevő valamennyi gép fogadására.

Június első hétfőjén szálltak fel az első utasok „Osijek–Klisa" repülőteréről a Zágrábba tartó géppel (az utazási idő 40 perc). A tervek szerint ez év végéig 90 000 utas, naponta 250 személy utazhat, a következő öt évben 125 280 utast fognak szállítani, az 1990-es esztendőben pedig mintegy 160 000 főt. Az első menetrend szerint heti öt alkalommal, szombat és vasárnap kivételével minden nap van légijárat Eszékről a horvát fővárosba, Zágrábba és vissza. A nyári szezonban vasárnap este indul repülőgép Dubrovnikba, pénteken és szombaton Pulába, vasárnap és szombaton Splitbe. A hétvégi üdülésekhez, illetve a hétvégi visszautazáshoz igazodnak az Eszék felé közlekedő tengerparti járatok. Egy gép közlekedik Belgrádba a pénteki napokon és vissza hétfőn.

E légijáratok jó szolgálatot tesznek a hivatalos ügyben Zágrábba utazóknak, legfőképpen azonban a tengerre készülő nyaralóknak, hiszen egy dubrovniki út hosszú, fáradságos, és gépkocsival kétszer annyiba kerül, mint repülőgéppel. Mindemellett az új repülőtér nagy lehetőségeket kínál a régió, Szlavónia és Baranya élelmiszergazdaságának, elsősorban a nagy távra szállítandó, gyorsan romló termékek elhelyezésének. A számítások szerint már ebben az évben 500 tonna árut szállítanak légiúton e nagy jelentőségű mezőgazdasági területről, a következő évben kétszer ennyit, s a kilencvenes évekre ez a mennyiség eléri a 20 000 tonnát. A repülőtér az eszékiek szerint ugródeszkát jelent a nemzetközi piacra is: indulásképpen máris broilercsirkéket szállítanak Teheránba. Mellegházas zöldségtermesztés kialakítására is gondoltak a repülőtér közelében, ahol adva van a lehetőség a primőráru gyors piacra dobására. A további új beruházások keretében először raktárakat építenek a repülőtér területén, s emellett gondolnak motel és étterem kialakítására is.

Képünkön az új eszéki repülőtér irányítótorony vezérlőpultja.

D. Olwitz felvétele

Az „Osijek–Klisa" repülőtér személyzete egyelőre mintegy harminc fő. Korszerűen felszerelt tűzoltóegység, orvosi rendelő, vámőrség, meteorológiai szolgálat, repülőgépszerviz is helyet kap az objektumban. A most megindult belföldi légijáratok mellett nincs kizárva a lehetőség a külfölddel való személyforgalomra sem. Elsősorban azokkal az országokkal alakítanak majd ki járatokat, melyekben a szlavóniai, baranyai régió lakói tartózkodnak, kint ideiglenes munkán. E vendégmunkások száma e régió területéről még mindig több mint ötvenezer fő. Számtalan lehetőséget kínál tehát a közös összefogással megépített „Osijek–Klisa" repülőtér. A szlavóniai, baranyai üzemek, vállalatok feladata most e lehetőségek minél hatékonyabb kiaknázása.

Đuro Šovagović

Fél korsó hiány

Négy pályakezdő költő versei

Négy fiatal pécsi költő közös kötetben. Ez a pécsi antológia olyanféle vállalkozásnak hat, mintha válogatás lenne egy másik, a mostaninál sokkal terjedelmesebb, több szereplős antológiából. A gyanúnak van némi alapja. Az elmúlt években ugyanis számos olyan antológia jelent meg Pécsett (*Őszi szivárvány*, 1968; *Útközben*, 1969; *Készülődések ideje*, 1975; *Fiatal írók köre*, 1976), amely népes számban, szélesre tárt kapun bocsátotta ki a fiatal pécsi költőket, sőt az utóbbi két antológiában – mások mellett – már a jelen kötet szerzői is ott voltak.

A *Fél korsó hiány* nemcsak azért kelti a válogatás válogatásának a gyanúját, mert megjelenését népesebb szerzői gárdájú pécsi antológiák előzték meg, antológiák, amelyekben a jelenlegi kötet négy szerzője is szerepelt, hanem azért is, mert csaknem mindegyikük elérkezett az önálló kötet megjelenésének a küszöbéig. Csordás Gábornak az antológia kiadásával egyidőben napvilágot látott első önálló kötete *(a nevelő nevelése)*. Parti Nagy Lajos verseit az elmúlt évben központi fórumon, az Élet és Irodalomban mutatta be Csorba Győző. S Meliorisz Béla és Pálinkás György is eljutott ahhoz a gondolathoz, hogy összeállítsa első önálló kötetét, s azzal budapesti könyvkiadónál jelentkezzék. Ez a számbeli korlátozás, valamint az antológia szerzőinek gyűjteményes kötetekben történt korábbi szereplése talán kérdésessé teszi a *Fél korsó hiány* antológia-szerűségét és bemutató-fölfedező jellegét másfelől azonban kétségtelenül ez eredményezte a kötet értékét, megemelt nívóját, a közelmúltban megjelent, ismert helyi antológiáknál sokkalta magasabb színvonalát.

Négy pályakezdő költő, akik közül a legidősebb (Pálinkás György) harmincnégy éves, a legfiatalabb (Parti Nagy Lajos) huszonhét éves, további ketten pedig (Csordás Gábor és Meliorisz Béla) 1950-ben születtek, tehát kereken harminc évesek. Csaknem azonos életkorúak mutatkoznak be tehát a kötetben... S ha már ennyire rokon évjáratúak, van-e költészetükben valami rokon vonás, amely a közös lakhelyen és a nagyjából azonos életkoron túl összefűzi őket?

Amiben leginkább egymásra emlékeztetnek: tehetségesek, eredetiek, egyéniek. Érettebbek, mint általában a pályakezdőket bemutató kötetek szereplői. A mesterek hatása már távolabb került mai lírájuktól; nem kapcsolódnak olyan szorosan az elődökhöz, a magyar és a világlíra hagyományaihoz, amennyire ezt fiatal, bemutatkozó költőknél megszoktuk. A saját sorsukból írnak, a saját élményvilágukat osztják meg az olvasóval. Ismerik a mesterséget, műveltek, megtanulták a műhely szabályait, tudnak verset szerkeszteni, ujjukban érzik a modern költői nyelv, a metaforaalkotás törvényeit. Ha szabad így mondani: mérsékelten modernek: tisztelik a lírai kifejezés hagyományait anélkül, hogy pusztán ismételnék azokat, ismerik az avantgarde művészet vívmányait, kísérleteznek anélkül, hogy valamiféle személytelen, színtelen-szagtalan szövegeket írnának.

Négyük közül a legeredetibb, a legkészebb költőnek Parti Nagy Lajos látszik. Kitűnő muzikalitása van: az ismétlésekkel, váratlanul csendülő, eredeti rímeivel, a szünetjelként ható kihagyásaival, sorátvonásaival remek zenei hatást kelt. Nemcsak műveltség-élményei vannak de a mai valóságról is van képe, és közérzetét egyéni, irónikus hangon fogalmazza meg: „E szelíd tájban / nincs hiba bájban. / Messziről halk térzene / rémlik, mintha vérzene." Talán az ő képalkotó tehetsége a legmerészebb, a legegyénibb, leginkább a mai világhoz tapadó. Íme, néhány telitalálat-értékű metaforája: „rámegy végül a jövő meccslabdája", „szavaim kicentrifúgázva", „széjjelrobbant szódásszifon drótvázai: akácfák" „lemegy a hold, mint egy lift ellensúlya", „keresztrejtvény-lakótelepek" stb.

„íme a ház íme az ablak / befelé néz a puszta házba / mint eltévedt golyó terít le / a rend véletlen moccanása" – kezdi Csordás Gábor a verset *(Színház üres házban)*, amelynek második szakaszát fentebb már idéztük. A legjobb mestertől, József Attilától tanult sokat: elsősorban a *Nincsen apám* anarchikusan lázadó költőjétől. Ha kissé elkésetten is, ha kissé megemésztetlenül is, a hatvanas évek európai diákmozgalmait idézi: Angela Davis-re, Lumumbára, Rudi Dutschkére, Baaderre hivatkozik, de a versben *(Levél)* megfér egymással Nixon és Csapajev, Buddha és Sztálin neve is. Kissé sok és múlandó ez az információanyag. Ott igazán hiteles és a vers feszültsége magával ragadó, ahol a ki nem mondott szavak, a konformizmus, a társadalmi méretű képmutatás, a külsőségek és álságok, a végig nem gondolt gondolatok, az eltékozolt lehetőségek miatt perel *(Varjúének, Jázminok)*. Csordás Gábor költői műveltsége a biztosíték, hogy letisztulva, de verslázát megőrizve kiforrott, maradandó költészetet teremt.

Ha Parti Nagy az irónikus hangban, Csordás Gábor a montázs-versben, akkor Meliorisz Béla az impresszionisztikus képben van igazán otthon. Az ő költészete kapcsolódik talán legjobban az elődökhöz, a Nyugat költőihez, Kosztolányi és Radnóti lírájához. A versben hagyományosan építkezik, a metaforában hagyományosan képalkotó. Íme, két vers lezárása: „A móló fölött / madár köröz / véres a szárnya / a csőre" *(Balaton)*. „A megrendült idő / vízre hullt / papírszelet" *(Szonettek alkonya 1.)* S egy hagyományos hasonlat: „ a világítótorony / mint őrt álló harcos". Átéli a megnevezés, a képalkotás örömét; külföldi utazások élményét, idegen tájak, emberek üzenetét adja vissza. Inkább aggályos, mint lázadó; inkább emlékezik s a múltban él, mint a jövőben. Itt az elégedetlenség, a várakozás, a hiányérzet képekbe öltöztetve jelentkezik, áttételesebben, mint társainál. Íme, öt egymást követő vers kezdősora: „Alszanak a kutak / nem mozdul a lánc." „Fohászunk mit sem ér / igazíthatjuk óráinkat." „Ezek most / várakozással teli napok". „Dér fújta be / kutak / csördülő láncát". „Már ismét a sóvárgott szigetre gondolunk". Miniatürök, emlémák, míves plakettek ezek a versek: a költő fölismert határain belül alkot finom, egyéni ízű, fénylő darabokat.

A neoavantgarde költészet eredményei talán Pálinkás György versein érződnek leginkább. Cím és vers különös kapcsolatban, egymást értelmező viszonyban van itt; a vers-motívumok (pl. „Asszonyom", a „város" / búvópatak módján szövik át a szöveget; merész sor- és szóelválasztásokkal teremt meghökkentő hatást. Esztétikája: „s ne fejezzük be / hagyjunk lehetőséget a kívülállóknak / kinek-kinek a képzeletére bízva)". Alapélményét, kiszolgáltatottság-érzését keserű hangú, „széljárta" tételmondatokban fogalmazza meg: „Vesztett álmok nosztalgiája / Kis adagokban kapható"; „Már az arcok is keveredtek"; „Jegyre nem árulnak bizonyos kérvényt és / Végrendeletet sem"; „Akkor a legjobb / Valakit gyomorba vágni / Mikor szeretettel közelít felénk"; „Könnyen hajlítjuk a szót"... A töredezettség, a homályosság, a jelentés felszikrázása, majd szétfoszlása, a képek egymásra vetítése itt esztétikai minőséget teremt. De csak a jövő döntheti el, hogy mennyi e lírában az esetleges és a másképpen meg nem fogalmazható, az egyedül autentikus, megnevezés-értékű kifejezés.

A kötethez Csorba Győző írt a költőket az olvasó bizalmába ajánló előszót, melyhez a könyv kritikusa is szívesen csatlakozik. *(Pécs, 1980.)*.

Tüskés Tibor

József Attila múzsái

Szerelem volt a végességem, szerelem lesz a békességem — írja a költő, aki a „szellem és a szerelem" higgadt harmóniáját hirdette legtöbb versében. Az apai gondoskodást nélkülöző, az édesanyja szeretetét is csak rövid ideig élvező költő legtöbbször olyan női társat, múzsát keresett és talált magának, aki éppúgy sóvárgott a szeretet és a megértés után, mint ő: aki hozzá hasonlóan érezte az élet harc voltát.

Milyen volt József Attila? „Sovány, hízelkedő és játékos. Bölcs és igénytelen. És semmire se vágyott úgy, mint szeretetre" — írja nővére, József Jolán. Első „szerelmét" Fuchs Renének hívták. Mivel az osztályban neve miatt mindenki sértegette, Attila pártját fogta, melléje állt, megvédte. Pár év múltával azonban René arca elmosódott előtte, s a szó legigazabb értelmében felmagasodott benne a nála jóval magasabb és idősebb Tittel Margit képe, aki értett a versíráshoz is. Egymásnak írogattak szerelmes leveleket és verseket mindaddig, amíg az új múzsa nem várva meg, hogy Attila hozzá nőjön, máshoz ment feleségül.

És jöttek a makói évek... A kamaszos, szélsőséges tervekkel teli ifjú keserű magányérzését csak a serdülőkori szerelemábránd, a hamvasbőrű Caca és a kis Gebe Márta tudta némileg feloldani. Mindkettőbe szerelmes volt. Fülig pirult, ha Espersit János makói ügyvéd és lapszerkesztő Caca lánya vagy az internátus igazgatójának szépszemű Mártája ránevetett. Mártához (ma: Koncsekné) írja *Csókkérés tavasszal, Tavaszi ének, Névnapi dicséret* stb. című versét. A makói internátusba azonban öngyilkossági kísérlete miatt nem térhet vissza, ezért a Makóhoz közeli Kiszomborban vállal instruktori állást. „Az otthonosság édes derűjével olvadt bele az őt befogadó egyszerű családi közösségébe" — írja róla Saitos Gyula. Itt éri a boldog, büszke hír, hogy Juhász Gyula segítségével megjelenik első verskötete. A könyvcímen sokáig töprengett. Az eredeti terv szerint könyvét Mártának ajánlotta volna, ezt azonban a család nem engedélyezte. A *Szépség koldusába* mégis belekerült *Márta* címmel a *Csókkérés tavasszal* című vers.

Espersit János művészi szépségű otthona Makón egyidőre befogadta a költővé érlelődő Attilát. Itt ismerkedett meg az ügyvéd rendkívül kedves, művelt leányával, Máriával. A vele való találkozás órájában vetette papírra Attila a Máriának (becenevén: Caca, Csuzi, Csuzima — ma: dr. Árvainé) szánt versét: *Leányszépség dicsérete*.

A fiatalkori múzsák közé tartozott az a pesti „éjszemű lány" is, akiről csak pár vers *(Szemed; Szerelmes kiszólás; Szerelmes vers)* árulkodik. E kapcsolat nem sokáig tarthatott, mert már jelentkezik az új múzsa: Wallesz Luca, Walles Jenő újságíró és Gyenes Csilla festőművész tizenöt éves lánya személyében.

1925 tavaszán jelent meg második kötete: a *Nem én kiáltok*. Szabó Dezső gúnyos üzenete miatt („Nem szeretem a csodagyerekeket!") elkedvetlenedik ugyan, de az újabb szerelmi láz feledteti vele a tehetsége feletti kétkedést. *„Egy festőaszszony, majdnem az anyja lehetett, csavargatta az ujja köré"* — írja József Jolán. Hatására nem akarja folytatni tanulmányait Szegeden, s az ismert Horger-eset után szívesen megy Bécsbe tanulni. Itt ismerkedik meg a bécsi magyar írókkal (Lukács Györggyel, Balázs Bélával, Lesznai Annával), s szívesen veszi Hatvany Lajos mecénási ajánlatát: menjen lakni bécsi otthonába. A Hatvany családdal való kapcsolat idehaza is folytatódik. Hatvanyék nyári otthonában szerelem szövődik a költő és az osztrák nevelőnő, Hertha Bőhm között. A szőke Hertha anyáskodóan gondoskodik róla, s ez annyira eszébe juttatja édesanyját, a „mamát", hogy titokban eljegyzi Herthát.

1928 nyarán megismerkedik Vágó Mártával. A leány jómódú apja látszólag beleegyezett a fiatalok találkozásaiba, még a házasságba is, de egy évi próbaidőt kötött ki.

Amitől a költő félt, bekövetkezett: *„Egy jómódú leányt szerettem, / osztálya elragadta tőlem"* — írja a *Végül* című versben. (Szerelmük történetét, levelezésüket Vágó Márta 1975-ben tette közzé.)

Szerelmi csalódása után visszatér oda, ahonnan jött. Huszonhat évesen bekapcsolódik a munkásmozgalomba. *„Még villamosra sem volt pénze, gyalog járt Budáról Újpestre, Rákospalotára, ahol előadást tartott a munkásoknak"* — írja József Jolán. A munkásmozgalomban ismerte meg Szántó Juditot (eredeti nevén: Ludmann Julianna), akit férje, Szántó Gyula (írói nevén: Hidas Antal) évekkel előbb elhagyott. Kislányát anyósáék nevelték, ő pedig esernyőket varrt egy gyárban. Szerette az irodalmat, főleg verseket. Csont Judit néven verse is megjelent a Ma 1922-es évfolyamában. Pál Judit művésznőként pedig verseket mondott. Judittal való ismerkedésük történetét többen is megírták. Bizonyos, hogy Judit József Attilával tartós életközösségre lépve, őt mindenben segítette: dolgozott, robotolt, még verekedett is érte, hogy Attilából ne nagy költő, hanem nagyon nagy költő legyen. Hat éven át tartó együttélésük mégis nyomorúságos volt.

Hideg konyhán kihül a szerelem. A sok nélkülözés, költözködés után némi felmelegedést jelentett Attila számára az 1933-ban Lillafüreden tartott írókongresszus, ahol a költő azzal az „ismeretlenségben maradt" asszonnyal találkozott, aki ihletője volt egyik legmerészebb szerelmi költeményének, az *Ódának*.

Valóban szép lehetett az a múzsa, akiről a költő így vall: *„Csillagok gyúlnak és lehullnak, de te megálltál szememben."* Ki volt hát az *Óda* ihletője, akibe a kétségbeesés elől menekülve pár napra megkapaszkodott a „szépség koldusa"? Rajk András évekkel ezelőtt felkereste budapesti lakásán azt a nőt, *„kit kétezer millió ember nek sokaságából kiszemelnek"*, aki a költő szívének legmélyebb üregeiben szóra bírta a cselszövő magányt, s a mindenséget.

Dr. Szőllős Henrikné, a harmincas évek ismert sebészének felesége ekként vall az 1933 júniusában tartott lillafüredi találkozóról:

„József Attilával ezekben a napokban ismerkedtem meg. Megmondom teljes őszinteséggel: tudtam, hogy jeles költő, de hogy nagy költő, azt én akkor még nem tudtam. Néha beszélgettünk ezekben a napokban; műveltsége, egyéniségének érdekessége megfogott. Amolyan játékos, jelentéktelen udvarláson felül semmilyen szubjektív kapcsolatról nem beszélhetek. Mondhatom, nem álmodhattam, hogy ebből az ismeretségből vers születik.

A nyomor, az éhezés fizikailag annyira megviselte, hogy kiújult súlyos gyomorbaja. Testi-lelki szenvedéseiben a pszichoanalízishez menekült. Kezelője egy fiatal nő, akibe elesettségében csakhamar beleszeret. A „harminc csikorgó télen át" elfojtott szeretet és gyűlölet feloldását reméli Gyömrői Edittől, aki azonban a kóresetet reménytelenül súlyosnak tartja, s felhagy kezelésével.

Bálint György „az értelem vértanújának" nevezi, akinél mind gyakrabban a ködállapot válik erősebbé, s ritkák az ihlet percei. „Kívül-belül menekülő" élete számára „a legutolsó menedéket" a Flóra nyújtotta szerelem jelentette. Kozmica Flórát (ma Illyés Gyula felesége) 1937-ben ismerte meg Dánielné Lengyel Lauráéknál. Flóra akkor képesség- és hajlamvizsgálatokkal foglalkozott, és a Rohrschach-tesztek alapján foglalkozott Attilával. Egyik kezelője szerint a költőnek „szerelmesnek kell lennie ahhoz, hogy ne legyen beteg." És ekkor kezdődik az öngyógyító mechanizmusként értékelendő Flóra-szerelem. Attila reménykedően engedi át magát a gyógyító szerelem érzésének: *„Boldog vagyok: gyermek a lelkem, Flóra szeret."*

József Jolán megjegyzése szerint „Flóra volt az egyetlen melegítő, világító fény a lelkében zengő rejtelmek homályában." De Flóra is világosan látta, hogy a költő már gyógyíthatatlan. József Attila halála előtt két nappal, 1937. december 1-én még ezt üzeni Szárszóra: *„Szeretném, ha maga is hinni tudna csodában."*

És elkövetkezik a tragikus december harmadika...

Első, balatonszárszói temetése után nővérei, egy aláírás nélküli szerelmes levelet találtak Attila kabátja zsebében:

„Ha nem szeretsz, úgy én szeretlek", de ne félj, nem takarlak be többé szomorúságom szürke ködmönével, mégha Te melegednél is alatta!... Tegnap este Nálad voltam, és betekintettem a szekrényedbe, és az üres volt. Tudod, mit láttam a szekrényben? Egy ingnek a lehulló, elszakadt karját, mint egy eltemetett emberét! Azóta sírok!"

József Jolán méltán teszi fel a kérdést, ki volt az, aki úgy szerette Attilát, hogy előre megérezte mindazt, ami bekövetkezett.

Ma már tudjuk, hogy József Attila utolsó szerelme nem Flóra volt, hanem Eisler Klára, a kolozsvári főrabbi és ismert orientalista leánya, aki a budapesti Siesta-szanatóriumban röntgen-asszisztensnő volt. Ott ismerkedett meg vele Attila, s ő írta hozzá az utolsó levelet.

Dr. Tóth István

A Televízióból jelentjük

Irodalmi folyóirat születik

– Még ez év októberében tv-irodalmi folyóirat mutatkozik be a televízió képernyőjén – számol be a Magyar Televízió legújabb kezdeményezéséről a szerkesztő, *Kuczka Judit*. – Sokféle elgondolás és ötlet után műsorunkat végül is „Szép-szó" címmel adjuk.

– Mivel foglalkozik majd a tv irodalmi folyóirata?

– Mindenekelőtt a mai magyar irodalmat kívánjuk bemutatni. A szerkesztő bizottság: Baranyi Ferenc, Bata Imre és Koczkás Sándor. A jelenlegi elképzelések szerint a kéthavonta jelentkező programot szabadon, kötöttségek nélkül akarjuk kezelni. A „számok" ezért várhatóan jócskán különböznek egymástól szerkezetükben is. A folyóirat versrovata az élő magyar költészetet szeretné tolmácsolni. Prózában viszont olyan írásokat szándékoznak bemutatni, amelyek esetleg kiszorultak máshonnan, így többek között a tárcanovellákat. Az írókat ösztönözni szeretnénk, hogy külön nekünk írjanak ilyesmiket. Lesz dramatizált játékokkal, egyfelvonásosokkal foglalkozó rovatunk is, fórumot kívánunk biztosítani ennek az eléggé mostohán kezelt műfajnak.

– Beszélgetéseket tartalmazó rovatunkban írók vitatkoznak majd a színen, irodalomról vagy bizonyos szóváteendő jelenségekről, tehát mindarról, amely az irodalmon át a máho kötődik. A vitákban részt vesznek majd irodalmon kívüllállók is. Azt szeretnénk, hogy bárki szót kaphasson, tehát az olvasó munkás is.

– Kiket vonnak be az első szám vitáiba?

– Az első összeállításunkban Ádám György biológussal Mezei András költő, Gerevich J. pszichológussal pedig Gellért Kiss Gábor beszélget. Tárgyalások folynak már más ismert személyiségek, így például Marx György fizikus bevonásáról is. Nyilvánvalóvá szeretnénk tenni mindenki előtt, hogy az irodalom nem elszigetelt jelenség.

– Lesznek-e kuriózumok is?

– Külön keretet igyekszünk biztosítani azoknak az irodalmi örökségeknek, hagyományoknak, tárgyi dokumentumoknak, visszaemlékezéseknek, amelyek kiestek valamiképpen látómezőnkből. Mire gondolok? Például szétnéznénk Szatmárcsekén, Kölcsey Ferenc hajdani rezidenciáján. Emellett tudósítani fogunk a magyar irodalom híréről a nagyvilágban, valamint a nálunk publikált külföldi irodalomról is. Végül lesz egy kritikai észrevételeket megfogalmazó jegyzetünk, amelyben szerkesztőségünk véleményét fogalmazzuk meg egysről-másról.

– Az írók tehát újabb publikálási lehetőséghez jutnak?

– Célunk valóban az, hogy az írók hozzánk is bekopogtassanak friss alkotásaikkal. Ami pedig a nézőközönséget illeti, úgy véljük, átlagos műveltségű emberek műsora lesz, olyanoké, akik szeretnek olvasni, és tájékozódni a nagyvilág dolgaiban, és egyúttal rangos irodalmat kapnak.

– Izelítő az első, októberi műsorukból?

– Egy József Attila-verssel indulunk, majd Koczkás Sándor mond rövid bevezetőt. Képernyőre kerül egy kizárólag számunkra íródott Tatay Sándor-novella, néhány Weöres Sándor-vers, egy Szakonyi Károly-novella dramatizált feldolgozása. Első beszélgetésünk pedig Karinthy Ferenc és Zelk Zoltán között zajlik le...

Szémann Béla

Zalán Tibor

Akar sétálni, Aranka?

Mereven nézett maga elé, szigorú vonallá vékonyodott száját mintha mosolyra húzta volna valami. Verítéke összegyűlt arca mély árkaiban, nagyot nyelt, de nem emelte kezét, hogy letörülje. Beszélt.

— Megértelek én. Fáj neked, hogy az a férfi elhagyott. Fáj. Mégis, tudod mit mondok én neked? Most kell felállnod, drágám, éppen most kell erősnek lenned. Az élet (apró sóhajtás) meg tud gyötörni bennünket. De mi, lásd, erősebbek vagyunk nála, ellent tudunk állni. Minden körülmények között.

Kis szünetet tartott. Eligazgatta az asztali vázában az eredetiekhez meghökkentően hasonlító maűnyag rózsákat, gyönyörködött pár pillanatig bennük, majd ismét ugyanarra a pontra nézett.

— Mit mondtál? Hangosabban beszélj, mert én már nagyot hallok. Hol is tartottunk? Minden körülmények között... meséltem már, nem? Annak idején nekem nagyon sokan udvaroltak. Szép voltam, karcsú, vékony derekú. Ha valahol megjelentem, minden férfi velem akart foglalkozni. Úgy ám! Szép szál legények voltak az udvarlóim, pirospozsgás arcúak, vállasak, szóval igazán derekak. Nekem meg választanom kellett volna. De melyiket a sok közül?

Indulatosan rácsap tenyerével az asztal lapjára.

— Egyiket azért jobban szerettem a többinél. Katona volt, fekete szemű — keleti éjszakának hívják az ilyen szemet. Azt nagyon tudtam volna szeretni.

Száraz karjait fölemeli, majd nyomban vissza is ejti. Mint aki lázas, megnedvesíti nyelvével a szája szélét. Most kiabál.

— Persze, azt hiszed, engedtem neki. Nagyon rosszul hiszed, és tiszteletlen vagy. Úriember volt, soha nem kért volna tőlem ilyet. Csak bámult azokkal a nagy, setét szemeivel. Egyszer, tánc közben azért próbálkozott. Azt mondja: nem akar sétálni, Aranka? Én meg néztem, és gyűlöltem akkor. Mert akartam sétálni. És azt mondtam neki, mit képzel, még hírbe hoz!

Odakint már este van, a parkból felhallatszik a szökőkút csobogása, a fák surrogása, ahogy jár a lombok között a szél. A tükör elé ül, kibontja a haját, mely leomlik a földre. Nézi magát, fejét hátra hajtja, végigsimít a nyakán.

— Nem értheted te ezt. Nem voltam én életidegen, dehogyis. Hányszor álmodtam vele, hogy a fák között összetalálkozunk. Sötét ruha van rajta, az arca sápadt, kicsit zavart, ahogy így mosolyog. Nem szólunk, belékarolok, s elindulunk, végig a sétányon, kart karba fonva. Lábunk alatt alig hajlik a fűszál. Ő megáll most, illatos szivarra gyújt, s az alkonyi csöndben a lenyugvó nap felé int. Nézzük a naplementét, egymáshoz húzódva, így sokáig. S a szivartól bagószaga van, de mit bánom én, legyen bagószaga, férfihoz ez amúgy is illik.

Arca mostanra megnyugszik, elmosódnak a vonásai a puha fényben.

— Meglátogatott. Nem hiszed el? Pedig úgy igaz, ahogy itt vagyok. Hercegnőm, mondta, hercegnőm, és sokáig tartotta markában a kezemet. Meglátogatott. Kicsit már őszül, de még mindig mutatós a szürke öltönyében. De hiszen ön régen meghalt, mondtam neki, ön már meghalt a második világháborúban, Görz alatt esett el ön. És csóválta szelíden a fejét, hogy hát nem hiszem el neki, hogy él. Mondtam a többi öregnek is, hogy ő az, aki annyiszor megdobogtatta szívemet.

Ellenségesen hajol előre, csak sziszegi a szavakat.

— Most meg mit nevetsz? Nem hiszed el? Itt voltak mind, mind eljött hozzám és meglátogatott. Mindegyiken szürke öltöny volt, s volt mindnek arany óralánca. Jártunk a kertben, meg-megálltak, illatos szivarokra gyújtottak, fújták a füstöt, karikára. És amikor elmentek, mindnek a hajtókájára tűztem egy szál őszirózsát. Néztek, néztek, s visszanézték a régi arcomat, s ők is visszaváltoztak fiatal nézésemtől, az öregek meg csak csodálkoztak, s az igazgató is azt mondta, ha sokáig ilyen fiatal tudok maradni, elvesz feleségül. Pedig neki már három gyereke is van, meg felesége.

Hűvösödik, a verejték fölszárad az arcán, tekintete mind távolibb, kezét öszekulcsolja az ölében.

— Hiába, nem maradtam fiatal. Nem sikerült. Mit mondasz? Jó, hogy eljöttél, örülök neked. Tegnap leejtettem a szemüvegemet. Most szüntelenül homályban botorkálok. Azt mondják az öregek, a kert végében, a nagy kövek között kígyó lakik. Elmentem oda kora reggel, s tudod mit láttam? Szarvast evett a kígyó, mert óriási nagy kígyó, s az öregek nem hazudtak. S amikor meglátott engem, felém kezdett tekergőzni, én meg el akartam futni, de nem bírtam, jaj istenem...!

Ujjaival belemarkol az arcába, könnye kicsordul, utat keres magának a ráncok barázdáiban, álláról fekete szoknyájára hullik.

— Mit kezdenék én nélküled, mondd csak, mit kezdenék én nélküled? Miért kell neked Magyarországon élned? Mindened meglenne itt nálunk, találhatnál szép, gazdag férjet is magadnak!

Hosszan hallgat, lehunyja a szemeit. A szoba már teljesen elmerült az esti homályban, s vele együtt ő is.

— Néha azt álmodom, otthon vagyok megint. A nagy kerti székben ül apám, hallgat, nagyokat szív a pipájából, anyám pedig sárga napernyőjét a feje fölé tartva, virágot szed az árok partján. És azt álmodtam, hogy én ott vagyok, de engem nem látnak, és szólok hozzájuk, és nem válaszolnak, mert nem hallanak, és megérintem őket, és nem reagálnak, mert nem érzik az érintésemet, és akkor elkezdek mindig sírni, nagyon sokáig sírok olyankor, mert azt hiszem, hogy a sírásomat legalább meghallgatják azok, akiket szeretnék szeretni, és téged is hiába találtalak ki, fal mögött lakó kicsi húgom, mert te is csak kinevetsz, és gonosz is vagy, és nem is szeretlek...

Beleüt a vázába, az megbillen, s a földre zuhan. A csörömpölésre fehér ruhás, magas férfi lép be, rosszallóan csóválja a fejét. Halkan szólal meg mégis, hogy meg ne riassza az öregasszonyt:

— Möchten Sie spazieren gehen, Aranka? — Akar sétálni, Aranka?

Bényi László rajza

Révész Napsugár rajza

Zelk Zoltán

Tengernél erősebb

Az udvaron hol Lajcsi sántikálva
spárgán húzta a papírskatulyát,
a két utcára nyíló vaskapu közt
hány tenger dördült át!
hány ország partja, hány égbolt beomlott,
de állnak azok a templomfalak
és soha semmi tenger le nem mossa
a falakról a gyermekárnyakat —
élünk míg élünk, de gyermekkorunk
az istennél is halhatatlanabb!

Túl a körtöltésen

Tarhosi családok találkozásának pillanatait pergeti elénk a *Tv-Híradó*, s érzem, hogy valami mázsával nem mérhető homokzsák csúszik ki belőlem. Ami bennem volt jó egy hónapja már, akármit csináltam is, nem szabadultam tőle. Békés vidéke szűkebb hazám...

Akkor, épp a legkritikusabb napokban Szegedre, Gyulára szólított a munkám. Ülök a Várszínház nézőterén és kellemesen szórakozom, miközben pillanatokra belém-belémhasít a félsz: mi lehet a gátakon?... Ma estére várják — illetve várjuk mi, ők erejükön túl megfeszülve *elvégzik* — a hosszúfoki áttörés betömését. Ha sikerül. És ha nem?...

Tarhost szorongatja a roppant víztömeg körös-körül. Dobozt nem kevésbé. Meddig tartják magukat, hiszen az ártenger jót két méterrel magasabb a falu szintjénél. Kísérteties. Emberek százai, ezrei birkóznak az anyaggal, az elemekkel, a zsákokkal, a fakadásokkal.

Csabán jó hajnalban költetem magam, s lesem a *Reggeli Krónikát*. Első helyen közlik: *Tegnap 22 óra 20 perckor sikerrel járt a hosszúfoki áttörés elzárása. De a veszély nem szűnt meg. Azonnal hozzákezdtek a gát megerősítéséhez...*" A *Népújság* szerkesztőségében a kolléga a fotós kislánnyal fél éjszaka kint volt, frissen informál a helyzetről. Pécsiekkel is találkoztak: Mezőberényben a bázisuk. Irány Berény... Hatalmas alföldi falu. Az emeletes tanácsháza zsongó méhkas. Eligazító táblák erdeje: árvízi szolgálat, ügyelet, segélyezés, mi hol, Pillanatok alatt megtudom, a pécsi vízügyesek vagy még a gáton, vagy alszanak, mert éjszaka dolgoztak. Volánosaik a legelőterületen, készenlétben. Látom is őket kifelé menet a körtöltés előtt. A töltésnél a gátőrházban pécsiekről nem tudnak, de kapok két nevet: gyulai vízügyi vezetők, Hosszúfokon. Felkaptatok a töltésre, akkor jut eszembe, hogy se árvizes papírom, se a SAJTÓ-felirat a kocsi ablakában. A híd elején rendőr köröz a gumibotjával: nyomás, nyomás... Köszönöm, s vonulok tovább vadonatúj Trabantomon, alig kéthetes vezetői gyakorlatommal, rá a töltés egysávos betonjára. Atyaisten! Balra, mélyen a kukoricás, jobbra az ártéren hömpölygő sárga áradat... Óvatos gondolatomra — „jó lesz itt kettesben ballagni" — mögöttem dudakoncert harsan. Nyolc-tíz „billencs" tépne, ha tudna, homokzsákkal tele. Nincs mese, kapcsolok, adom a gázt, ez a nyomorult töltés kanyarog, mint Julcsa a legények tenyere alatt: patakzik a víz a hátamon, amikor a távolban feltűnik egy megváltó leágazás a gátőrházhoz. Lekanyarodok, s lassan „szlalomozok" a dömperek, ZIL-ek, daruskocsik, pontonok, miegyebek töme-gében. Ahogy megállok, „szózat" zendül a „mennyből": *„Hát maga mia jóisten..* — itt egy cirkalmas birtokos szerkezet tárgyraggal a végén — *keres itt ezzel a kis kék ízével?...*" A szózat egy toronyháznyi kétéltű szállító nem-tudom-mi ablakából szól, a kézi hangosbeszélő mögött széles vigyorral egy főhadnagy... A fene egyen meg, nincs elég bajom? — morgok — s nevet a katona is, aki zászlóval balra irányít. Végre kiszállhatok. Mondom a gátőrházban a két nevet, őket keresem, vagy valakit, illetve a pécsieket. Huszonéves kislány, *Kotroczó Julika* üzemmérnök mosolyog rám az URH mellől: *„Kint vannak a szakadásnál, most én vagyok a „valaki"... Mindjárt! 12/112. Itt a 12/112, Hosszúfok. Vétel!... A fóliák elmentek; üzemanyagkocsi megjött, bemenni nem bír, jöjjenek érte. Vétel!... Pécsi ÁKSZ-csoport kint van-e még? Mit tudnak róluk? Vétel!...*"

Itt voltak — ennyit tudok meg. Az áttörés innen pár száz méter, de szandálban nem javasolják, gumicsizma nincs. Megköszönöm. Útközben, visszamenet legalább tízen leállítanak. Tudják, mindenki tudja: a pécsieket keresem: rendőrök, vízügyesek, nyíregyháziak, szegediek, dömperesek, elnyűtt arcú munkások, mindenki segíteni akar. Berény felé integetnek.

A hídon túl jobbra 15–20 pécsi VOLÁN-szállítójármű. Sebtében váltunk néhány szót: készenléti szolgálatban állnak. Az első három nap volt a nagy próbájuk: zuhogó esőben, olykor egyméteres vízen át csúszkálva szállították a töltésen az anyagot: szádfalakat, homokot, gépeket, ami kellett. Oszlopvezetőjük, *Tóvári Antal* mellém ül, bekísér az iskolába, ott a vízügyesek bázisa. Végre!

Az iskola udvarán fő a gulyásleves: az egyik tanteremben ágyak, takarók, emberek néhányan, s köztük kollégám a DN-től, aki a vasárnapi riportot írta róluk. Egymás nyakába borulunk. „Hát te?... Hát te?..." Én ugyanis előbb jöttem el, ő négy napja itt az első vonalban. Van három tekercs filmje is, de engem az üzenet már nem ért el, hisz minden nap másutt aludtam.)

Föllélegzem, s a mázsás kővel együtt lehuppanok az egyik ágyra. Valaki tejeskocsógben hideg szódavizet nyom a kezembe. Mohón iszom, ez a királyok itala. Delet harangoznak, indulok is tovább. Most már kisimultabb érzésekkel. Ennyi erő, akarat, szaktudás és áldozat nem lehet hiába! Tarhos, Doboz megmenekül. Az emberi segítőkészség, összefogás határtalan.

Wallinger Endre

Televízió

Nyár végi szórakozásunk

Az utolsó nyári televíziós műsorhét sok könnyű, kellemes órát ígér. Kedden Jean Gabin-sorozat és színi előadás, szerdán futballmérkőzés és opera, csütörtökön tévéjáték és jogi esetek, pénteken terefere és televíziós mese, szombaton krimi és dalfesztivál, vasárnap olasz western.

Augusztus 27-én, 19 óra 5 perckor a második műsorban jelentkezik a Nas Ekran, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának horvát-szerb magazinja.

A diákok számára alighanem vasárnap kínálja a legelszomorítóbb látnivalót a televízió: tanévnyitó Békéscsabáról.

Folytatódik a Jean Gabin, és a Marlene Dietrich-sorozat. Képeink ennek a két filmnek egy-egy kockáját mutatják.

Új könyvek

Az elkötelezett humanista irodalom egyik legnagyobb élő alakja a német Heinrich Böll. A könyvkereskedő segédből, klasszika filológusból hogyan lett Nobel-díjas író? Katartikus élménye volt. Munkaszolgálatosként, majd fegyveres katonaként részt vett a II. világháborúban. Ezek tették őt íróvá, azok az élmények, gondolatok, melyeket tisztáznia kellett magával, s nemzedékével. A magyar olvasók jól ismerik sok írását, a magyarországi élmények hatására írt Ádám, hol voltál? című regényét, a Billiárd fél tízkor-t, a Mr. Murke összegyűjtött hallgatásai című novelláskötetét, a Modern Könyvtárban megjelent lírai hangvételű Irországi naplót, s a legutóbbi magyar fordítások közül a Csoportkép hölggyel, valamint Katherina Blum elvesztett tisztessége című írásait. Böll első írásaiban a háborúról, mint az emberiség legabszurdabb tettéről számol be, bemutatva annak milliónyi szenvedését. Olyan gyűlölettel szól róla, ahogyan kevesen az írástudók közül. Írói pályájának újabb szakaszában – a korábbi, néhol megbocsátó moralitás mellett — egyre inkább megszólal társadalombíráló hangja is. Metsző, szatirikus novelláiban élesen szemben áll „a gazdasági csoda" bűvöletében épülő társadalommal. Böll értelmiségi író, aki az intellektuális próza eszköztárával, sok esetben fanyar ízekkel mutatja be osztályának kívülállását, útkeresését. Az Európa Kiadó új válogatásban a novellista Böllt mutatja be az És száját nem nyitotta szóra című kötettel. A kötetből nemcsak a háború borzalmait ismerő, s kitűnően leíró Böllt, hanem azt az írót is megismerhetjük, aki élesen bírálja az NSZK politikai és közéleti viszonyait.

Az utóbbi időben Afrika irodalma sok irodalmi szenzációt hozott. Wole Soyinka ismeretlen a magyar olvasó előtt, a kettészakadt Nigériából való, aki maga is két évet töltött börtönben, mert békíteni próbált a kettészakadt országban. A fékevesztettség évada című könyvének története: a hausza népesség, az ország elmaradott törzse hajtóvadászatot indít az ibó népesség ellen, és tízezrével mészárolta le az ibó származású katonákat és polgári személyeket. Soyinka az Orfeusz-mítosz motívumkörébe ágyazva, az allegória eszközeivel mondja el hőse történetét – ám a meg nem nevezett ország, amelynek poklából a Kakaókartell lázadó reklámfőnöke kimenekíti elrabolt kedvesét, félreismerhetetlenül a polgárháború által szabdalt Nigéria. Egy dél-afrikai néger, J. Malan, a kirobbanóan tehetséges színész megölte kedvesét, egy fiatal, fehér nőt. Hogyan süllyedhetett idáig, s miért? Erről szól André P. Brink dél-afrikai író Fekete éjbe nézve című regénye, melyet nyomban megjelenése után pornográfia címen betiltott a pretóriai cenzúra – a francia és angol kritika pedig az utóbbi évek legkegyetlenebbül őszinte könyvének nevez Dél-Afrikáról.

(KS.)

Film... Film... Film...

KÉT TÖRTÉNET A FÉLMÚLTBÓL (PHILEMON ÉS BAUCIS)

Színes magyar film Déry Tibor két novellájából ★ Fényképezte: LUKÁCS LÓRÁNT Rendezte: MAKK KÁROLY

Főszerepben: BULLA ELMA, PÁGER ANTAL, GÁLFFI LÁSZLÓ

A KÉTDIMENZIÓS GYILKOS

Giuliano Montaldo színes, magyarul beszélő, olasz paródiája egy mozi nézőterén játszódik. Tulajdonképen a műfaja krimiparódia. Ezt azért kell hangsúlyozni, nehogy a kedves néző a film hatására ne merészeljen többé moziba menni. Ugyanis a történet kissé meglepően fejeződik be, de természetesen ezt nem áruljuk el. A filmbeli moziban egy izgalmas cowboy-film pereg, melynek főszereplői Giuliano Gemma, William Berger. A nézőtéren különböző emberek foglalnak helyet. Ifjú pár, idős hölgy, fiatalember, titokzatosan viselkedő hölgy, testes úr stb. A vásznon a western a végső leszámoláshoz érkezik, a két cowboy egymással szemben, lassan felemelik a pisztolyt, lövés. A mozi nézőterén hatalmas sikoltás, a közönség közül az egyik ember holtan esik le székéről. Megkezdődik a nyomozás. Ki a gyilkos, hová menekült? Bár a mozit teljesen lezárták, nem találják meg a gyilkost. Újra játsszák az egész jelenetet, most már a rendőrség részvételével. Az előbbi jelenetnél ismét meghal egy ember, harmadszorra pedig a nyomozást vezető rendőrfőnök lesz az áldozat, ugyanabban a székben.

A BIZTOSAN ÖLŐ SÁRKÁNY LADY

Sigehiro Ozava színes, japán kalandfilmje is a krimi kategóriába sorolható.

Egy jómódú, kiotói kereskedő csinos, vonzó, fiatal lányát szeretné férjhez adni, de Kiku jobban szeret karatézni, mint amennyire a házasság vonzza. Emberi kapcsolatai barátnőjével és annak öccsével kielégíti, nem vágyik újabb ismeretségekre. Apja barátai azonban nem nevezhetők a fair kereskedők elitjének. A cég csupán egy fedő szervezet, amely tulajdonképpen egy nagy kábítószercsempész társaságot fed. Ennek a bandának azonban tagja Jim is, aki Kiku barátnőjének öccse. Jim egy alkalommal összetűzésbe kerül a rendőrséggel, s csak Kikunak köszönheti megmenekülését, aki mit sem sejt Jim tevékenységéről. A banda likvidálni akarja Jimet, nehogy a rendőrség nyomukra bukkanjon. Sokáig tartja magát, de végül is alulmarad az egyenlőtlen küzdelemben. Kiku és Micsi bosszút esküsznek. Micsit azonban elrabolják a gyilkosok, de Kiku megtalálja, így viszont ő is veszélybe kerül. A rendőrség menti meg a lányt, valamint saját leleményessége és karatetudománya.

KÉT TÖRTÉNET A FÉLMÚLTBÓL

A Déry Tibor novelláiból, Makk Károly rendezésében készült új magyar filmet a X. magyar játékfilmszemlén még Téglafal mögött címmel mutatták be. A két történetet magában foglaló film főszereplői: Törőcsik Mari, Bács Ferenc, Josef Kroner, valamint Páger Antal, Bulla Emma, és Gálffi László.

A Téglafal mögött című epizód a 30-as években játszódik, s az elvek és a gyakorlat összeegyeztethetőségét vizsgálja egy ember életében. A gyártelepen történő lopások feltárását és vádlói szerepet vállal Bódi elvtárs. A létminimum közelében élő kollégái azonban kiközösítik.

A Philemon és Baucis című epizód története 1956 őszén játszódik. Egy idős házaspár családi ünnepségét zavarja meg a fegyverropogás, s a váratlanul érkező vendég, egy sebesült fiatalember. Szeretnének kívül maradni az eseményeken, s mielőbb megszabadulni a hívatlan vendégtől, de a történelem nem teszi lehetővé, hogy megválasszuk az eseményeket, melyekben kívánunk részt vállalni, s melyben nem. Mire reggel lesz, a két idős ember meghal.

Rádió

Kerekasztal a szénbányászatról

Augusztus utolsó hétfőjén — szokás szerint — a KÖZLEKEDÉSI ÓRJÁRAT jelentkezik, melynek tartalmáról Somogyvári Valéria szerkesztő-riportertől érdeklődtünk:

— A gyermekbalesetekről szóló statisztikák, a fiatal segédmotorosok számának növekedése és az általában még dinamikusabbá vált forgalom megköveteli, hogy a gyermekeket nagyobb alapossággal készítsük fel a közlekedés mindennapjaira. A három dél-dunántúli megye tanév előtti előkészületeiről számolunk be — hol, mit tesznek a közlekedési nevelés érdekében. A felnőttekről szólva: ismertetjük műsorunkban az elmúlt hét és különösen a hét vége közúti eseményeit. Akár közvetlen előidézői is lehetnek a baleseteknek a nem látható táblák, melyeket például Pécsett is sok helyen bokrok, fák takarnak. Fővárosi tudósítónk elmondja, hogy milyen érdekesebb járműveket látott a nemrég megnyílt OMÉK-en. Több újdonsággal is foglalkozunk — főleg külföldi tapszemlénkben az NSZK-ban például olyan autópályabetonelemeket dolgoztak ki, melyek finom, hosszanti bordázatai a kerekek érintése során különböző információkat közvetítenek az autósoknak.

KOMLÓ A FÖLD FELETT... címmel kedden a Pécsi Stúdió is megismétli Görgényi Zoltán és Somogyvári Valéria riportműsorát, mely aug. 21-én hangzott el a Petőfi Rádióban.

Csütörtökön: KEREKASZTAL. Ez a műsor is már a bányásznap jegyében készül. Mint Müller István szerkesztőriporter elmondta:

— Bányáról, bányászoknak és nem bányászoknak. Nagyon röviden így foglalhatom össze a Kerekasztal augusztusi adásának témáját. Választ keresünk arra, hogy a nehézipari ágazat, ezen belül is a bányászat mennyire meghatározója Baranya gazdasági életének, beszélgetünk még a bányász szakma becsületéről, a bányászok megváltozott életmódjáról és felfogásáról, valamint szó lesz arról, hogyan tud a szénbányászat eleget tenni a vele szemben támasztott követelményeknek ma és miképpen a következő évtizedben? Hogyan változik a szén szerepe energiaellátásunkban? Hogyan javíthatók a sok helyen igen nehéz természeti és technikai feltételek között dolgozó bányászok élet- és munkakörülményei? Ezekről is beszélgetünk többek között a stúdióba hívott vendégekkel.

A műsor vendégei csütörtökön, az adás napján délután 2 órától várják a kérdéseket, véleményeket a 10-424-es telefonon. A műsor kezdetének időpontja: 17 óra 5 perc.

Pénteken HOL NYARALTAM A NYÁRON...? címmel Laky Rudolf beszélget üzemi, gyári dolgozókkal nyári élményeikről és természetesen arról is, hogy kipihenten, újult erővel kezdték meg a munkát.

Hétfő a szerb-horvát nyelvű műsorban folytatódik Mándics Mihálynak, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége főtitkárának sorozata a honismeretről. Kricskovics Antal szerkeszti kedden „Az ifjúság hullámhosszán" című fiataloknak szóló összeállítást, melyben többek között beszélgetés hangzik el a bajai néptáncosokkal. A csütörtöki adásban már az őszre gondol a jegyzetíró, majd mezőgazdasági témákkal foglalkozó riport következik. Vasárnap visszapillantanak a hét eseményeire, valamint „Buzsáki szőttes" címmel dr. Balogh József sorozatának befejező részét közvetítik.

A hétfői német műsorban Hetényi Árpád riportja hangzik el, mely közös kiránduláson készült. Kedden a „Mikrofonnal útközben" sorozat keretében Köblény hétköznapjairól számol be Gráf Vilmos. A szerdai „Fiatalok félórájá"-ban Reil József a Vöröskereszt nemzetközi kongresszusán részt vett pécsi diákkal beszélget. A csütörtöki mezőgazdasági híradó, melyet Báling József szerkeszt, riportokat, színes információkat tartalmaz. Pénteken jelentkezik a német nyelvű „Kulturális magazin", melyben többek között József Attila verseinek német fordítójáról is szó esik.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

Augusztus 25-én, hétfőn 18–22 óráig a Hotel Minaret udvarában Valler Imre disco-műsora.

Augusztus 28-án, csütörtökön 18–22 óráig a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia-disco Bőczin László műsorvezetésével.

Augusztus 31-én, vasárnap 16 órától Berkesden, a művelődési ház udvarában az IH „Falusi vasárnapok" című programsorozatának rendezvénye.

AZ IFJÚSÁGI PARK PROGRAMJA

Augusztus 27-én, szerdán 20 órától az Amatőr együttesek pódiumán a HGM együttes hangversenye.

Augusztus 29-én, pénteken 20 órától a ROCK PÉNTEK, a SKORPIÓ együttes koncertje.

Augusztus 30-án, szombaton 18–22 óráig az Amatőr együttesek pódiumának gálaestje. Közreműködő együttesek: Nehézvíz, Ewerest, Spectrum, Remington, Morris, Ötlet, Candy, HGM, Sky.

Heti könyvajánlat

EURÓPA KÖNYVKIADÓ

Kálmán Béla: Leszállt a medve az égből. Vogul népköltészet. Antológia.

Olbracht, Ivan: Jeseniús színész különös barátsága.

Sorescu, Maria: Hideglelés. (Modern Könyvtár)

KOSSUTH KÖNYVKIADÓ

Benjámin László–Aczél György: József Attila. Két beszéd.

Benkő József: Gazdasági partnerünk: a Szovjetunió.

Róna Gábor: Gazdasági partnerünk: Lengyelország.

Várnai Ferenc: A maoizmus a nemzetközi kommunista mozgalom ellen.

Spirituálé-hangverseny Pécsváradon

Augusztus 24-én, vasárnap este 7 órakor a komlói Spirituálé együttes ad koncertet a pécsváradi vár román kori altemplomában.

Molnár Sándor keramikus iparművész kiállítása

Augusztus 29-én nyílik és szeptember 29-ig tekinthető meg Molnár Sándor keramikus iparművész kiállítása a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében.

Molnár Sándor 1949-ben született Gyöngyösfalun. Miután Szombathelyen érettségizett, a Magyarszombatfai Kerámia Vállalatnál dolgozott Geszler Mária keramikus iparművész tanítványaként. 1971-ben vették fel az Iparművészeti Főiskola kerámia szakára. A főiskola elvégzése után két évig a pécsi Művészeti Szakközépiskolában tanított. Azóta pedig önálló műhelyében dolgozik Komlón.

Nem ipari termelésre szánt formákat készít. Minden munkáját egyéni fogalmazásmód, személyes hang jellemzi. 1977 óta vesz részt a megyei tárlatokon, a kerámiabiennálékon, csoportos bemutatókon. Első egyéni kiállítása nyílik 29-én és naponta 10-től 18 óráig tekinthető meg, a keddi napok kivételével.

Egy „áitatos" rovarunkról

Ha nyár végén vagy ősz elején nyitott szemmel sétálgatunk középhegységeink száraz, napsütötte lejtőin, néha a fűszálak között menekülni igyekvő, különös alakú rovaron akad meg a tekintetünk. Színezete többnyire fűzöld, máskor sárgás vagy világosbarna. A nőstény potroha nagy, felette helyezkedik el az összecsukott szárny, a toron pedig kiálló szemekkel és két rövid csáppal ellátott kis fej ül. A legfeltűnőbb azonban talán mégis az állatka két vaskos fogókarja, melyeket mintegy imára kulcsolva tart maga előtt. Innét a magyar neve: imádkozó sáska vagy ájtatos manó.

Pedig, ha valakit, hát őkelmét ugyancsak nem lehet áhitatos, szende életmóddal vádolni. Erről mesélhetnének a szöcskék, pókok, legyek és egyéb a közelében előforduló apró állatok. Amelyiküket egyszer erős fogókarjaival megragadta, annak bizony befellegzett. Zsákmány dolgában nem válogatós. Mindent felfal, ami csak az útjába kerül és amivel megbirkózhat. Megfigyelték már, hogy kisebb gyíkokat is zsákmányul ejtett, sőt egy dél-amerikai faj még az apró madarakat sem kíméli. De amit egy-egy ilyen ájtatosnak címzett asszonyság férjeurával művel, az már igazán felülmúl minden képzeletet. Ha egy hím állat valahol a szomszédos fűszálak egyikén megpillant egy ott látszólag kényelmesen, gond nélkül hintázó nőstényt, azonnal lángra lobban és igyekszik a közelébe férkőzni. Úgy látszik azonban, hogy él a gyanúperrel szíve hölgye szándékait és vérmérsékletét illetően, mert többnyire hátulról próbál odalopózni, hogy azután egy szökkenéssel a hátán teremhessen. Csakhogy a nőstény is figyel ám, és így ez a merész ugrás nem egyszer a lovag életébe kerül. Habozás nékül felfalja udvarlóját. Megfigyelések szerint a nőstény néhány nap leforgása alatt hét közeledő hímet ölt meg és fogyasztott el egymás után.

Ájtatos manóéknál tehát a szerelem nem veszélytelen. A férjjelöltek számára semmi esetre sem az. Még az sem jelent számára életbiztosítást, ha történetesen sikerül egy jól irányzott ugrással párja hátán teremnie. A nőstény ugyanis itt semmiképpen sem a gyengébb nem képviselője, sőt lényegesen nagyobb és erősebb mint a hím. Ennélfogva ha történetesen nincs engedékeny hangulatban, egyszerűen lerázza magáról és minden további nélkül felfalja.

Természetesen azért nem mindegyik hím ilyen balszerencsés, hiszen akkor az imádkozó sáska már rég eltűnt volna a földről. Ha ugyanis a hímnek sikerül fogókarjaival szorosan átkorolni párját, akkor „nyeregben" maradhat, és tapogatóinak folyamatos simogatásával rendszerint sikerül a nőstényt a párzáshoz szükséges állapotba hoznia. Az egész mintegy két órát vesz igénybe, de még ez alatt is megtörténhet, hogy a nőstény visszafordulva marcangolni kezdi. A legkülönösebb a dologban az, hogy a hím a megtermékenyítést akár fej nélkül is képes befejezni. A nemi aktussal kapcsolatos ideggócok ugyanis nem ott, hanem a test hátulsó részében helyezkednek el. Így a fejére erre a rövidke időre már igazán nincs szükség.

A megtermékenyített nőstény néhány nap múlva lerakja 100–200 petéjét kőre vagy levélre, és körülük testéből kibocsátott és a levegőn keményülő anyagból védőburkot, úgynevezett kokont készít. Így történik azután, hogy az alapjában véve nagyon melegkedvelő imádkozó sáska petéi baj nélkül átvészelik a telet, és kibírják akár a harminc fokos fagyokat is. Az apró lárvák a rákövetkező évben bújnak elő és kezdik meg életüket a napsütötte lejtők fűszálai között.

Schmidt Egon

Budaházi István

Szél nótázik

Szél korbácsol,
por hullámzik,
Nyirség tava
fodrozódik.

Mint a részeg,
szél nótázik,
akácokkal
incselkedik.

Megcibálja
mundérjukat
megkócolja
a hajukat.

Szél korbácsol,
por hullámzik,
Nyirség tava
fodrozódik.

Zalán Tibor

Kefegyáros

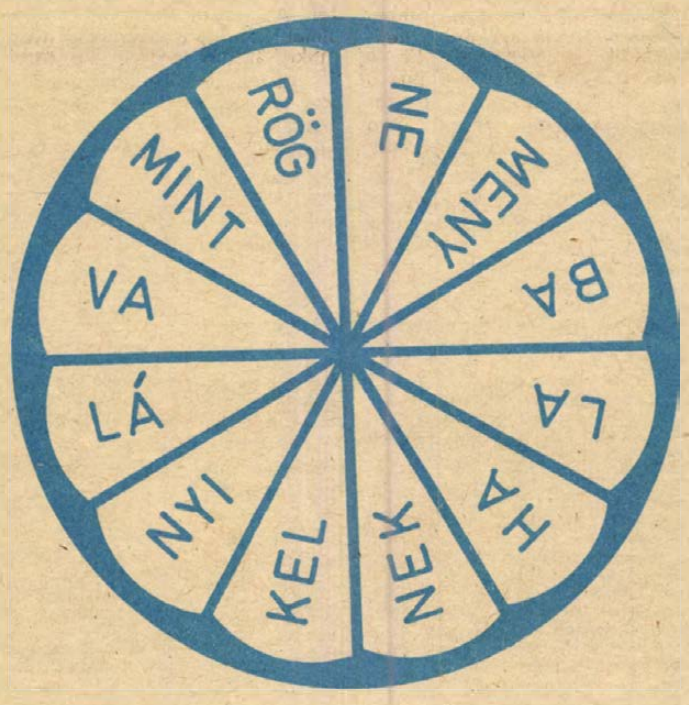
Jön a kefegyáros,
minden cipő sáros!
Majd a pultot tépik szét,
hordják, viszik a kefét.

Kéményseprő mondja:
a legnagyobb gondja
mindig kormos az inge,
és annak a gombja.

Vesz is kefét, hármat,
egyiket kabátnak,
másikat a gombnak,
harmadikat az ingének
és a kéményektől füstös
égi csillagoknak.

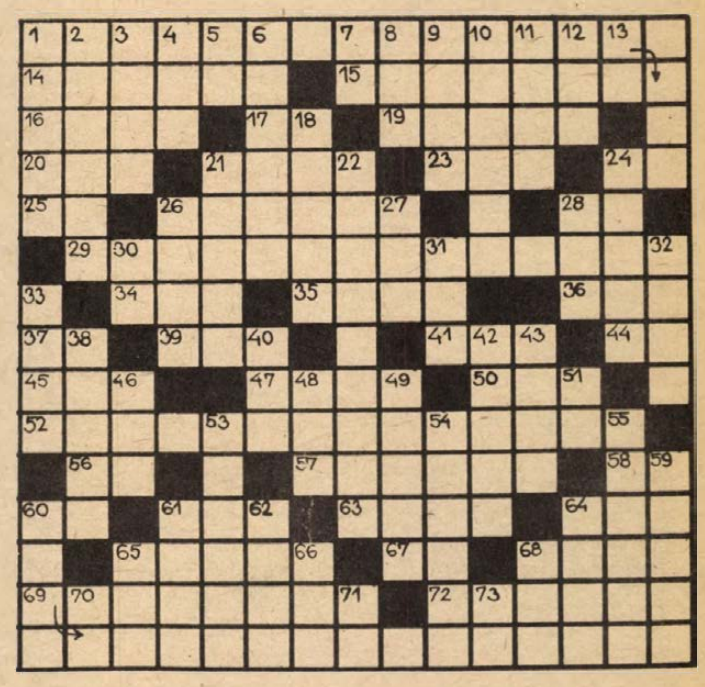
Szóvirág

Ha az ábrába írt szótagokat meghatározott sorrendben olvassátok össze, Arany János egyik szép verséből kaptok idézetet. Hogy szól ez az idézet?



Megfejtés: Mintha lába kelne valamennyi rögnek.

Keresztrejtvény



Bíró Lajos

100 éve, 1880. augusztus 22-én született Bíró Lajos író, újságíró, Ady Endre barátja.

VIZSZINTES:

1. AZ ÍRÓ 1912-BEN MEGJELENT NOVELLÁS KÖTETE (zárt betűk): L, E, E). 14. Büntető eljárás végén hangzik el. 15. A harc színhelye. 16. Határátkelőhely Magyarország és Csehszlovákia között. 17. Savmaradék! 19. Dél-európai nép. 20. Erdélyi folyócska. 21. Hibásan jegyez fel. 23. TTT. 24. Labdarúgó-trófea. 25. VÁ. 26. Fényes győzelem. 28. Egy római szám és a tizszerese. 29. KISREGÉNYE, AMELYBEN A DZSENTRIOSZTÁLLYAL KIEGYEZŐ POLGÁRI KÖRÖKET TÁMADJA. 34. Durva posztófélé. 35. József Attila verse. 36. Község Pest megyében. 37. Mén. 39. Autóközlekedési Tanintézet röv. 41. Csepü. 44. A tetejére. 45. . . bene, ibi patria — ahol jó dolgunk van, ott a hazánk. (UBI). 47. Szalmából csavart kötél. 50. Hamlet népe. 52. E LAP MUNKATÁRSA, MAJD FELELŐS SZERKESZTŐJE. 56. Orosz helyeslés. 57. Idegen női név. 58. LK. 60. Kicsinyítő képző. 61. becézett Irén. 63. . . . story. 64. Ritka férfinév. 65. Francia táncdalénekes. 67. Tiltószócska. 68. Nagy nép a Közel-Keleten. 69. Nagyszerű, eseményekben gazdag. 72. Folyadékkal tisztító.

FÜGGŐLEGES:

1. Az útról jobbra leforduló jármű írja le (két szó.) 2. Kellemes időtöltés is lehet. 3. Olykor. 4. Wolf-Ferrari operája. 5. Fordított mutatószó. 6. Tokaji boroshordó. 7. 50 és 100 római számmal. 8. Kerti szerszám. 9. Tárgyalások a stratégiai fegyverek korlátozásáról. 10. Állatgondozó egyik feladata. 11. . . . End — London keleti városrésze. 12. Traktormárka. 13. Kiejtett mássalhangzó. 18. Jó a kedve. 21. Izraeli kikötő az Akabai-öbölben. 22. A Sutlej forrástava Ázsiában. 24. . . Allan Poe. 26. Község Veszprém megyében. 27. Nincs semmi haszna. 28. Angliában hosszmérték. 30. Fordított névelő. 31. Helyez. 32. Vadászkutya. 33. Egyesület. 38. A főváros III. kerülete. 40. Szófaj. 42. Arra a mélybe. 43. Tengeri ragadozó. 46. Gárdonyi ismert női alakja. 48. Az urán, a kén és a foszfor vegyjele. 49. Nemrég elhunyt Kossuth-díjas költő (István). 51. Holland gépkocsik betűjele. 53. Argentína legnagyobb folyója. 54. Nem vér szerinti gyerek. 55. Olvasta volt. 59. Nomád. 60. A TANÁCSKÖZTÁRSASÁG IDEJÉN AZ ÍRÓI SZAKSZERVEZET ELNÖKE VOLT, EZT MEGELŐZŐEN PEDIG A KÁROLYI-KORMÁNYBAN ILYEN MEGBÍZÁST KAPOTT. 61. Ez évi. 62. Különböző római számok, 1551 az összegük. 64. Tollforgatók. 65. A koponyában helyezkedik el. 66. O. Á. L. 68. Hivatal németül (AMT). 70. Az alaphangsor 3. és 5. hangja. 71. SA. 73. Tojás németül (EI).

NB.

Beküldendő a helyes megfejtés: szeptember 1-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134. Dunántúli Napló szerkesztősége Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

Az augusztus 10.i rejtvény megfejtése: Fodor József. „Alkotmányt ünnepel, s még szép az év, játszik a lét, mint önfeledt gyerek".

Könyvjutalmat nyertek: Márton Mária Pécs, 7632 Krisztina tér 12. Till Tamás 7633 Pécs, Tarr Imre u. 6/c, II. 7. Eckhardt József 7800 Siklós, Harkányi út 4/a. Nagy Ilona 7032 Paks, Pf.: 5. Szlávik Jánosné 7812 Garé, Rákóczi u. 34.

A könyveket postán küldjük el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Vadat és halat, s mi jó falat . . . 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.29: Népszerű gitáregyüttesek felvételeiből. 8.48: Kodály: Kállai kettős. 9.00: Magyar Múzsa. 10.08: Versek. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 13.00: Rázós úton — Bajor Nagy Ernő írása. 13.10: Operafelvételekből. 13.42: Rádiólexikon. 14.12: Így láttam Bartókot. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Hallgassuk együtt! Liszt-művek. 16.08: Az ifjú József. Thomas Mann regénye rádióra alkalmazva. 17.10: Mitől bosszankodom? Jegyzet. 17.20: Művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon. Goriot apó. 19.48: Robert Stolz és az ő évszázada. 21.03: A Leningrádi Filharmonikus Zenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 23.05: Operarészletek. 0.10: Magyar művek rézfúvókra.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Bach-orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Pataky Kálmán klasszikus operettdalokat énekel. 9.15: Slágermúzeum. 10.00: Adriadne fonala. Román szatirikus-humoros írások. 10.33: Népek egy hazában. 11.32: Múzsák neveletlen gyermeke. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Az utolsó futam. Rádiójáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Nőkről-nőknek. 16.00: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 16.35: Aratási dalok. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.50: A vasárnap sportja. Totó. 20.10: Filmdalok. 20.20: A világlíra gyöngyszemei. 20.33: Sporthírek. 20.43: Társalgó. 22.40: Népdalok az Alföldről. 23.10: Régi slágerek és új változataik.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.08: Négy évszázad muzsikájából. 10.25: Új Zenei Ujság. 11.06: Operaáriák. 11.53: Vivaldi: Tizenkét hegedűverseny. 13.03: Műsorismertetés. 14.10: Kis magyar néprajz. 14.15: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 15.14: Operakettősök. 15.50: Szimfonikus zene. 17.19: És enyém a bosszú. Hangjáték. 18.00: Régi magyar dalok és táncok. 18.15: G-dúr szonáta. 18.45: A magyar szépprózа századai. 19.03: Händel: Vízizene. 19.50: Hangfelvételek felsőfokon. 20.52: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.52: Reneszánsz kórusmuzsika. 22.23: Nagy siker volt!

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Vasárnapi kívánságok. Válogatja Lenk Irén. Közben: Tamás Ervin jegyzete. 18.20: Szerb-horvát nyelvű műsor. Önök kérték. — A héten történt. — Zalai és gradiscei dallamok. — Buzsáki szőttes. Dr. Balogh József írása. I. rész. — Sokac dallamok. — Kistapolcai képeslap. Szerkesztő-riporter: Filákovity Bránko. 19.05: Német nyelvű műsor. Baranyai népi mondák. Dr. Vargha Károly írása. — Archívfelvételeinkből. — Vidám történet nyelvjárásban. — Magnósok figyelem. 19.50: Sporthírek. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport., üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és az autó (sz.) 2. Mása megjavul (sz.) 9.25: Papírsárkány (ism. — sz.) 10.05: Mi hárman és a kutya. Játékfilm (ism.) 11.15: Hírek. 11.20: Az öreg bánya titka. V/3. rész: melyben eltűnik négy bőrönd és feltűnik az Idegen (ism.) 13.25: Vasárnapi muzsika. A Televízió nyilvános felvétele a MOM Szakasits Árpád Művelődési Házában — (sz.) 14.05: Vakáción a Mézga család. XIII/10. rész: Egy rossz húzás (sz.) 14.30: Nemzetközi salakmotor-verseny (sz.) 15.30: A mi házunk toronyház. A szegedi körzeti stúdió műsora. 15.55: Reklám. 16.05: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 16.30: Reklám. 16.35: Sanghaj Expressz. Amerikai film. 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Wiener walzer. Bűnügyi komédia (sz.) 20.55: Egyké-há-négy. Könnyűzenei koncertsorozat négy részben: Zorán az Erkel Színházban (sz.) 21.50: Sporthírek (sz.) 22.00: Történetek az ember megyőzhetőségéről. Kocsis István novellából (sz.) 22.50: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázda — falumúsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 12.30: Folklór szemle. 13.00: A tudás hatalom. 14.35: Kritikus pont. 15.05: Lessise — gyermekfilm. 16.50: Vasárnap délután. 20.15: Rajzfilm. 21.00: A delfin felegyenesedik — jugoszláv játékfilm. 23.25: Szórakoztató zene. 23.40: Sportszemle.

2. MŰSOR

21.00: A színpadon — dokumentumfilm. 21.45: Huszonnégy óra. 22.30: Lola Montez — francia filmsorozat.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Kölcsey Ferenc versei. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Közvetítés az acsai óvodából. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Operarészletek. 11.23: Bioritmus. 11.43: Utazás a Balaton körül. Útirajz. X. rész. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 14.40: Gyász. Elbeszélés. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Buházi Zoltán népzenész emlékezete. 15.27: Winnetou. Regény. 16.05: Az MRT szimfonikus zenekarának felvételei Hidas Frigyes műveiből. 16.30: Válságok és teóriák. V. rész. 17.10: Bikasirató. Verses játék. 17.47: Operafelvételekből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk (ism.) 19.15: Ismeretlen ismerősök — Leo Slezák. 20.15: Mozart összes hanglemezfelvételeiből — XV/11. 21.11: Népdalest. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szimfonikus zene. 0.10: Az Állami Orosz Énekkar énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.33: Operettdalok. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Aki dudás akar lenni . . . 14.00: Kettőtől ötig a Rádió kívánságműsora. 17.00: Kerekasztal-beszélgetés az öngyilkosságról. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Könnyűzenei olimpia. — Döntő. 20.00: Népi zene, nóták. 20.33: Társalgó. 22.30: Operettdalok és kettősök. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

3. MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Négy olasz madrigál. 9.43: Pablo Casals vezényli a marlborói fesztivál zenekarát. 10.30: Rádiólexikon. 11.05: Dzsesszfelvételeinkből. 11.23: Új lemezeinkből. 12.01: Magyar Múzsa. 13.07: Händel: Nagy Sándor ünnepe — oratórium. 14.49: Új lemezeinkből. 15.22: Operarészletek. 16.05: Láttuk, hallottuk. 16.30: Huszonöt perc beat. 16.55: Kamarazene. 17.40: Sztereomustra. 18.04: Zsebrádiószínház. 18.30: A hét zeneműve. 19.05: Katedra. 19.35: Wagner: A bolygó hollandi. Opera. Közben: 20.34: Emlékkönyv. Novella. 20.51: Az operaközvetítés folytatása.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsora. Szerkesztő-riporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Kovács Antal és népi zenekara játszik. — Honismeret. Mándics Mihálynak, az MDDSZ főtitkárának sorozata. II. rész. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások. — Termelőszövetkezeti üzemekből jelentjük. — Közös kirándulóson. Riporter: Hetényi Árpád — Újdonságok innen-onnan. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.30: Hősök iskolája — gyermekműsor. 19.45: Katapult — ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Szinisa és a csibész balladája — tv-dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Kulturális műsor. 23.25: Komolyzene.

2. MŰSOR

19.00: Baltazár professzor — rajzfilm. 20.00: Telesport. 21.00: A tudomány nevében. 22.00: Huszonnégy óra. 22.10: Cézár Biroteau — filmsorozat. 23.00: Strugai költői estek.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

24

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BERTALAN

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.52 — nyugszik 19.40 órakor. A Hold kél 18.45 — nyugszik 3.29 órakor.

Ma este

MOZI

VASÁRNAP:

Petőfi: Félénk vagyok, de hódítani akarok! (10, f3) M. A. S. H. (f5, f7) Éjszakai csendben (f9) **Kossuth:** A fekete varázsló ajándéka (10, 12, f3, f5) Ki beszél itt szerelemről? (f7, f9) **Ságvári:** Gyere, igazodj el! (4) Gyilkos levegő (6) **Tanárképző Főiskola:** Kár a benzinért (4) A dal ugyanaz marad (f8) **Ifjúsági Ház:** Púpos lóvacska (2) Ajándék ez a nap (4) **Heő. Műv. O.:** Csúfak és gonoszak (6) **Rákóczi:** Goodbye és ámen (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Őszi szonáta (4, 6) **Jószerencsét:** Tojásrántotta (2) Az utolsó valcer (4, 6) **Vasas, Kodály:** Nada-csoport (f6) **Május 1.:** Péntek, 13. (f4) Nem élhetek muzsikaszó nélkül (f6) **Park-kert:** M. A. S. H. (f9) **Komarov-kert:** Négy bandita, tíz áldozat (f9) **Kertváros-kert:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f9) **Mohács:** Vágta a völgyben (10) Csendestárs (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Az ötödik évszak (4) A Romeyke ügy (6, 8) **Komló, Május 1.:** Szt. Péter esernyője (10) Pillangó (f5) **Szigetvár:** A vadon kiáltása (10) Egy másik férfi és egy másik nő (5, 8) **Siklós:** Robinson Crusoe (10) Hazatérés (6, 8) **Harkány:** A varázsló (10) Kígyótojás (7, 9) **Bóly:** Sebzett madarak (3) Gengszterek sofőrje (5) **Pécsvárad:** Békeidő (3, 5) **Sásd:** A nagy álom (5, f8) **Sellye:** Az elveszett expedíció (4) **Szentlőrinc:** A fej nélküli lovas (6, 8) **Villány:** Négy bandita, tíz áldozat (f6, f8)

HÉTFŐ:

Petőfi: Nick Carter, a szuperdetektív (3, 5) Ki beszél itt szerelemről? (7, 9) **Kossuth:** Ki beszél itt szerelemről? (10, 12) Gyere, igazodj el! (f3) M. A. S. H. (f5, f7) Szergij atya (f9) **Tanárképző Főiskola:** Kár a benzinért (5) A dal ugyanaz marad (f8) **Rákóczi:** Csendestárs (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (6) **Jószerencsét:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Május 1.:** Robert és Robert (f6) **Park-kert:** M. A. S. H. (f9) **Komarov-kert:** A fej nélküli lovas (f9) **Kertváros-kert:** Severinó (f9) **Mohács:** Az ötödik évszak (6) Mindent bele, csak rá ne fázzunk (8) **Mohács-kert:** Pillangó (f9) **Komló, Zrínyi:** Tizenhármas; vesztes szám (4) Éjszakai csendben (6, f9) **Komló, Május 1.:** Ajándék ez a nap (f5, f7) **Szigetvár:** A nagy álom (6, 8) **Siklós:** Az elveszett expedíció (8) **Harkány:** Meghívás egy gyilkos vacsorára (10) Hazatérés (7, 9) **Bóly:** Vállalom, főnök! (8) **Pécsvárad:** Asszony, férj nélkül (7) **Sásd:** Őszi szonáta (f8) **Sellye:** Kígyótojás (8) **Szentlőrinc:** Goodbye és ámen (8) **Villány:** Gengszterek sofőrje (f8)

◆

— **Sportszertár felújítása.** Újpetrén a termelőszövetkezet szocialista brigádjai és a község sportszerető lakossága közel félmillió forint értékű társadalmi munkában felújította a régi sportszertár épületét, öltözőket és zuhanyozót is kialakítottak.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: kevés felhő, túlnyomóan napos idő, legfőljebb egy-két helyen futó záporral. Élénk, időnként erős, egy-két helyen átmenetileg viharos lökésekkel kísért északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8 és 13 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 20 és 25 fok között alakul.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 21 fok volt.

— **Főiskolai turisztikai találkozó.** Szombaton megnyitották Sirok-Kútvölgyben az 5. egyetemi, főiskolai országos turisztikai találkozót. Az ünnepségen mintegy ezer fiatal vett részt, akik a ország különböző egyetemeről és főiskolájáról érkeztek. Gyenge József, a Magyar Diáksport Tanács főtitkára mondott beszédet, amelyben méltatta a már hagyományos tömegsportrendezvény jelentőségét.

— **Tűzoltóverseny.** Bárban szombaton tűzoltási gyakorlatokban mérték össze tudásukat a mohácsi járás vállalati és önkéntes tűzoltórajai. A verseny győztesei: I. vállalati tűzoltó férfirajok közül a mohácsi Temaforg csapata. I. Önkéntes férfirajok közül a homorúdi csapat. I. A községi fiúrajok közül a sombereki csapat.

— **Ifjúsági küldöttség utazott Hilversumba.** Az európai ifjúság együttműködési szervezetének megalakítását előkészítő találkozóra utazott szombaton magyar küldöttség a hollandiai Hilversumba. A delegációt Kovács Jenő, a KISZ KB titkára, a Magyar Ifjúság Országos Tanácsának elnöke vezeti.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványai: Belkereskedelmi évkönyv 1979. — Magyarország idegenforgalmi szálláshelyei 1978. július 31-én — Statisztikai évkönyv 1979.

— **Teljesen kicserélik** a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban az elektromos vezetékeket és armatúrákat. A munkát a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet biztonságtechnikai részlegének szakemberei végzik. Az első ütemben a két felső szinttel végeztek. A szerelés áthúzódik a jövő évre és összesen 1,9 millió forintba kerül.

Az Ikarus-Ganz 280/T—6 új típusú trolibusza százötven kilowattos motorral működik. A beépített tirisztoros vezérlés jó hatásfokot és fokozatmentes gyorsítást biztosít. Újdonsága, hogy a hálózat áramkimaradása esetén Volkswagen—Porsche segédmotor villanyáramot termel és az biztosítja a továbbhaladást.

— **Törpe vízmű.** Monyoródon a Komlói Vízmű Vállalat 2,5 millió forint értékben törpe vízmű létesítését kezdte meg, amelyhez telkenként 17 ezer forinttal járult hozzá a lakosság. Előreláthatóan november végére elkészülnek a munkával.

— **Különleges védőruhák.** A szentlőrinci Védőruhaüzemben speciális Normax—6 típusú lángálló védőruha gyártását kezdték meg. A hónap végéig 200 darabot szállítanak a tatabányai bányának.

— **Műemlék jellegű pincék.** Az Országos Műemléki Felügyelőség Villánykövesd és Palkonya pincesorait műemlékké nyilvánította. Ennek rendbentartására, felújítására a tulajdonosok anyagi segítséget kapnak.

— **Útfelújítás.** Peterden a KPM Közúti Igazgatóságának siklósi kirendeltsége felújította a belterületi utakat mintegy 600 ezer forint értékben.

— **Buszmegállók.** Vokányban két új buszmegálló épült kitérőkkel és kiemelt szegéllyel. A közeljövőben fedett buszvárót is építenek.

— **Jobb világítás.** Felújítja a DÉDÁSZ a szigetvári I-es számú általános iskola külső és belső világítását még ebben az esztendőben. A rekonstrukciót a szigetvári üzemigazgatóság MEE-csoportjának iskolavilágítási tanulmánya alapján készítik.

— **Madárvédelmi eszközök exportja.** Az Univerzum Szövetkezet pénteken megkezdte a madárvédelmi eszközök szállítását az NSZK-beli Heckelmann-cégnek. Most egy kamionnal indítottak útnak, november közepéig folyamatosan 250 ezer dollár értékű áru hagyja el az országot.

— **Jutalomüdülés.** Az 1979—80-as tanévben hulladékgyűjtésben kiemelkedő eredményt elért 40 magyar úttörő a nyár folyamán az NDK-ban, a rostocki úttörőtáborban nyaralt. Most csereüdülésként az NDK-ból érkezett 40 úttörő a MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat és a bonyhádi úttörőelnökség által közösen fenntartott balatoni üdülőbe. A német gyerekek a tanév folyamán szintén hulladékanyag-gyűjtésben értek el magas eredményt.

Közérdekű közlemények

Aramszünet lesz f. hó 25., 26., 27-én Pécsett 8—16 óráig az Ady E. u., Sörház u., Vak Bottyán u., Tettye u., Dimitrov u., Felsőhavvi u. által határolt területen.

✻

A Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola 1980. szeptember 1-én 17 órakor tartja évnyitó ünnepélyét az iskolában. Igazgatóság.

✻

A pécsi Dobó István úti Gimnáziumban a tanévnyitó 1980. augusztus 30-án 16 órakor lesz. Megjelenés ünnepi ruhában. Szeptember 1-től két hét társadalmi munkára mennek a tanulók a bólyi gazdaságba.

✻

A Pécsi Orvostudományi Egyetem értesíti hallgatóit, hogy az 1980/81. tanévi oktatás 1980. szeptember 4-én, 7.45 órakor kezdődik.

A Pécsi Vízmű szakszervezeti bizottsága és a vállalat vezetősége 1980. VIII. 25-én nyugdíjastalálkozót szervez, melyre szeretettel meghívja valamennyi nyugdíjas volt dolgozóját. Találkozás: VIII. 25-én reggel 8 órakor, a Zólyom u. 2. sz. alatti Ifjúsági klubban. Vezetőség.

A DÉDÁSZ Pécsi Uzemigazgatósága augusztus—szeptember hónapban az alábbi létesítményeket helyezi üzembe: 1980. augusztus 26-án Pécs, Keszüi út pihenőpark térvilágítás. 1980. augusztus 7-én Komló-Szilvás ÉHTR állomás 20 kV, 1 kV kábelkivezetés. Komló, Kossuth L. u. K 2. épület 1 kV kábel. 1980. szeptember 2-án Mohács, Felszabadulás lakótelep 2x40 lakás 1 kV-os kábel és közvilágítás. Mohács, Felszabadulás lakótelep bölcsőde, óvoda, iskola 1 kV-os kábel és közvilágítás. A vezetékek érintése a fenti időponttól életveszélyes!

LOTTÓ-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt.

A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 42 fogadónak volt, nyereményük egyenként 161 030 forint, hármas találata 5315 fogadónak volt, nyereményük egyenként 636 forint, a kéttalálatos szelvények száma 156 035 darab, ezekre egyenként 27 forintot fizetnek.

◆

— **Tapasztalatcsere.** Miskolcról, az ország egyik legnagyobb lakásszövetkezetétől, az „Avas"-tól érkeztek szakemberek Pécsre, a Kertvárosi Lakásfenntartó Szövetkezethez, tapasztalatcserére. A vendégek elsősorban a felvonók karbantartására, felügyeletének gyakorlására és a szakmunkások foglalkoztatására voltak kíváncsiak.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, férjem, édesapám, testvérünk és kedves rokonunk,

IFJ. MEZEI JÁNOS

őrmester

vasárnap, 23 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1980. augusztus 27-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

CSUTHY LÁSZLÓNÉ

Aracs Kornélia

nyugdíjas pedagógus

1980. augusztus 20-án meghalt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1980. augusztus 26-án fél 1 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Dr. Lenkefi Lászlóné, dr. Aracs Zoltán.

HDN-előzetes

Divatprognózis '81

Diorék sem tudtak újat kitalálni

✻

Világrekord-kísérlet két hét múlva

42 órát akar gyalogolni pihenés nélkül

✻

Hol vagy, Cecília?

Operett-tudósítás Bécsből

✻

Rendőrkézen a pécsi galeri tagjai

A belvárosban raboltak, garázdálkodtak

✻

Látogatóban az utolsó magyaregregyi mézeskalácsosnál

✻

Erőszakhullám Európában

Terroristák harcban az állammal

✻

Fürdővizit Szulokon

Elsősorban mozgásszervi betegnek ajánlják

✻

A négy ökör és a Kristóf-szobor

Hangulatképek Szántódpusztáról

✻

Mi lesz veled, labdarúgás?

✻

„Ménkű" elvitte a fődíjat

Az időjárás nem volt kegyes az idei gemenci vitorlázórepülő-bajnoksághoz

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

ORVOSI ÜGYELET:

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: Dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGASZATI UGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

RÁDIÓ MELLETT...

Nem nagy dolog

... Nem hát, végül is valamiféle szabályzat van arra, hogy minden óvodásról személyiséglapot — szerintem — „káderlapot" írnak az óvónénik és ezzel a „kísérővel" indul a gyerek neki az életnek, mert jellemzést írnak róla majd az általános iskolában, középiskolában és persze az egyetemen is, sőt, még csak utána igazán! Egyik pesti óvónő mondotta el a riporternek, hogyan készül a jellemzés, amit ugyan a szülőknek nem mutatnak meg — a gyereknek pláne nem, hiszen olvasni sem tud, meg aztán minek? — és hát egyáltalán: megírják, hogyan fejlődött az óvodás évek alatt, elérte-e azt a szintet, amikor azt mondhatják rá: „iskolaérett", tehát felsőbb osztályba léphet... A riporter ezt tudomásul vette és a műsor révén a közvéleményt is értesítette erről, hogy lám, ilyen is van.

Én nem vettem tudomásul. Még akkor sem, ha ma már a káderpolitika sokkal tisztább, egyenesebb, becsületesebb, mint valamikor azokban a bizonyos években. És nehezen felejt az ember. Egy rosszindulatú, vagy felületes ítélet alapján írt káderlap éveken át kísértette az embert, néha tragikus bukásig. A másik meg az, hogy ugyan mit lehet írni egy kicsi gyerekről, akinek a „személyisége" még szinte medúza-állapotban van, még csak ezután alakul, formálódik, szilárdul. Világhírű magyar professzor mondotta el egy előadásában, hogy őt — tízesztendős korában — gyógypedagógiára javasolta a tanító úr —, szerencsére a szülőknek több eszük volt. Joggal. És azt sem hiszem el, hogy az óvónő, később az általános iskolai pedagógus harminc-negyven gyerekről külön-külön gondos jellemzést írhat anélkül, hogy ez a munka ne váljék gépiessé, sablonná. És talán az is kérdés: ki olvassa el ezeket a jellemzéseket? Nem kerül-e „aktaként" az irattárba, feledésre, porosodásra ítéltetve? Meg aztán, minek akkor az év végi bizonyítvány? Mondom, nem nagy dolog. Tessék, írják csak tovább a jellemzéseket. Már az óvodában. Csak a véleményemet mondtam el.

Egy másik témáról. A riporter azt kérdezi — többek között — a magyar származású olasz szobrászművésztől, Amerigo Tottól: mondana-e valamit arról, hogyan szipolyozzák ki a műkereskedők a művészeket? Azt hiszem, a világhírű Amerigo Tot kissé naivnak tartotta a kérdést. Legalábbis ebben a megfogalmazásban, hogy „szipolyozás". Talán meg is mosolyogta. Egyébként válaszolt rá. Őt ugyan nem szipolyozzák ki. Munkájáért ennyit és ennyit kér. A műkereskedő vagy fizet, vagy nem. De eddig még mindig megadták, amit kért. Lehet, hogy a riporterben felvillant valamiféle emlék, mondjuk némely könnyzacskós életrajzi film nyomán (Modigliani élete például) aztán életrajzi regények nyomán... és a többi, szóval, hogy az igazi művész először éhen hal, miközben a szipolyozó műkereskedő meggazdagszik, később pedig az egekig szökken a kép vagy szobor ára. Hát ilyen is volt. Biztos, hogy volt. Meg olyan is, hogy a műkereskedők fedezték fel a tehetséget és egyengették az útját. De hát ugye, ennek eléggé romantikus íze van. Amerigo Tot első komolyabb művéért — amint ezt elmondotta — annyi pénzt kapott, hogy egy menhely szegényeit fölségesen megvacsoráztatta egy nyilvános olasz étteremben. És még maradt is. Szóval, kicsit naivnak éreztem a kérdést. Már csak azért is, mert a művészt nálunk nem szipolyozzák ki. A zsüri lezsürizi az alkotást: ez van, ezt tudjuk nyújtani — közhely szellemében. Ha aztán állami kereskedelmi forgalomba kerül az alkotás, akkor még „ráteszik" az árrést. Ami persze több, mint amennyit a művész kézhez kap. De ez nem szipoly. Csupán naiv dolog ezen is rágódni. Nekem.

Rab Ferenc

Az SZKP KB állásfoglalása a Krím félszigeti találkozókról

Leszerelést, enyhülést, igazságos politikai rendezést

A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága legutóbbi ülésén megvizsgálta azoknak a találkozóknak és megbeszéléseknek az eredményeit, amelyekre ez év július—augusztusában került sor a Krím félszigeten, Leonyid Brezsnyev és a szocialista országok párt- és állami vezetői között.

Az SZKP vezető testülete megállapította, hogy a Krím félszigeti találkozókon részletesen áttekintették a Szovjetunió és a testvéri szocialista országok kétoldalú kapcsolatainak helyzetét, valamint e kapcsolatok fejlődésének perspektíváit. Az elkövetkező évekre konkrét intézkedéseket helyeztek kilátásba, hogy tovább szélesítsék a szocialista államok egyenrangú és kölcsönösen előnyös gazdasági együttműködését.

A Központi Bizottság hangoztatta: a szocialista közösség országai külpolitikájának fő feladatai, hogy továbbfejlesszék az enyhülést, biztosítsák a reális áttérést a fegyverkezési hajszáról a leszerelésre, elérjék a konfliktushelyzetek igazságos politikai rendezését. A nemzetközi helyzet továbbra is bonyolult — állapította meg a továbbiakban az SZKP vezető testülete. — Ennek oka, hogy Washington és a NATO-országok — a hozzávetőleges katonai erőegyensúly megbontására törekedve — biztosítani akariák maguknak a fölényt a szocialista közösség országaival szemben. A nemzetközi kapcsolatokat negatívan befolyásolja az imperialisták szövetkezése a pekingi hegemonistákkal, akik nagyhatalmi és soviniszta elképzeléseik megvalósítása érdekében továbbra is azon vannak, hogy élezzék a nemzetközi feszültséget.

A szocialista országok továbbra is sürgetik a különböző társadalmi rendszerű államok közötti politikai párbeszéd folytatását és elmélyítését. Nincs olyan probléma Európában, Ázsiában vagy a világ bármely részében, amelynek tárgyalásos rendezésére a szocialista országok ne lennének készek. A fegyverkezési hajszának véget lehet vetni — állapítja meg az SZKP Központi Bizottsága.

Köztudott, hogy a közép-európai haderőcsökkentési tárgyalások elé a Szovjetunió olyan konkrét javaslatokat terjesztett, amelyek számításba veszik a nyugati tárgyalópartnerek pozícióit. Amennyiben a Nyugat pozitívan reagálna az új szovjet kezdeményezésekre, Moszkva ama készségére, hogy szorgalmazza a katonai enyhülést, akkor elhárulna az akadály a fegyverkezési hajsza reális korlátozása elől. A Krím-félszigeti megbeszélések során a tárgyaló felek egybehangzóan kijelentették, hogy a szocialista országok komolyan veszik a közelgő madridi találkozót. A spanyol fővárosban elsősorban arra kell összpontosítani minden erőt, hogy sikerüljön összegyeztetni a Helsinkiben elfogadott záróokmány valamennyi cikkelyének valóra váltását célzó gyakorlati intézkedéseket. Különösen fontos lenne, ha megállapodás születne az európai katonai enyhüléssel és leszereléssel foglalkozó konferencia megtartását illetően.

A szocialista országok szolidárisak — hangoztatja a Központi Bizottság — az áprilisi afgán forradalommal, amelynek vívmányait semmivé szeretnék tenni azok, akik ellenforradalmi intervenciót terveznek, mindenképpen megpróbálnak beavatkozni ennek az önálló és el nem kötelezett államnak a belügyeibe. Az Afganisztánnal kapcsolatos helyzet politikai rendezése — az utat pedig ehhez az afgán kormány ismert javaslatai mutatják meg — kétségtelenül pozitív hatást gyakorolna a térség helyzetére, előmozdítaná a nemzetközi politikai légkör javulását. Ez elé akadályokat gördít az Egyesült Államok és Kína, amely — mindenekelőtt Pakisztán kihasználásával — mesterségesen szítja a feszültséget Afganisztán körül.

A Krím félszigeti találkozók során a beszélgető partnerek aggodalommal állapították meg, hogy éleződik a délkeleti-ázsiai helyzet. Vietnam, Laosz és Kambodzsa erőfeszítéseket tesz, hogy Délkelet-Ázsiában létrehozzák a béke és a stabilitás övezetét, s ez megfelel a térség minden állama érdekeinek. Ezeket az erőfeszítéseket a testvéri szocialista államok a lehető leghatározottabban támogatják.

Az SZKP vezető testülete végezetül megállapította, hogy az idei Krím félszigeti találkozók kétségtelenül tovább fokozzák a szocialista államok külpolitikájának összehangoltságát.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Folytatódtak a tárgyalások

A sztrájk árt Lengyelországnak

A lengyel tengerpart számos vállalatánál folytatódnak a sztrájkok. Pénteken Gdansk, Gdynia, Szczecin dokkjaiban, kikötőiben és több más vállalatánál állt a munka, míg az ország többi részében nagyjából zavartalanul folyik a termelés. Becslések szerint már eddig több milliárd zlotys kárt okozott a leállás, amely számtalan gondot okoz a lakosságnak is. Kormánybizottságok tárgyalnak a sztrájkolók képviselőivel, s megvizsgálják a javaslatokat.

A PAP tudósítói jelentéseikben arról írnak, hogy a helyzet Gdanskban, Gdyniában és Sopotban nagyon nehéz. A vasúti személyforgalomban nincs fennakadás, de az áruszállító vágányokat eltorlaszolják a kirakodásra váró vonatok. A rendező pályaudvarokon a gyorsan romló áruk megmentése érdekében átrendezik a szerelvényeket. A kikötőkben nagy számban várnak kirakodásra közfogyasztási cikkeket és az ország szempontjából valóban közhasznú árukat szállító hajók.

A párbeszédre való felszólítást — mutat rá a lengyel hírügynökség — országszerte támogatják. A pártszervezetek kritikus szellemben foglalkoznak a jelenlegi helyzet megoldásával. Sokhelyütt hangot kap az az óhaj, hogy újítsák fel a dialógust, s erősítsék a bizalmat a párt és a tömegek közt.

A Trybuna Ludu, a LEMP KB lapja szombati számában rámutat, hogy az ország vállalataiban és intézményeiben — a korábbi napokhoz hasonlóan — a LEMP alapszervezetei taggyűléseket tartanak. A taggyűlések résztvevői hangsúlyozzák, hogy az ország jelenlegi nehézségein csak akkor lehet felülkerekedni, ha közösen, felelősségteljesen tevékenykednek, ha a bizalom kölcsönös, s ha a mindennapi kötelezettségeknek eleget tesznek. A gyűléseken az a követelés is elhangzik, hogy leplezzék le a szocialistaellenes csoportokat, amelyek szakadást igyekszenek előidézni a nép soraiban.

✦ *HANOI: Hanoiban valószínűsítik, hogy Nguyen Co Thach vietnami külügyminiszter találkozni fog a thaiföldi külügyminiszterrel New Yorkban, az ENSZ-közgyűlés szeptemberben megnyíló ülésszaka alkalmából. „Vietnami részről készek a találkozóra" — adta tudtul egy magasrangú külügyminisztériumi forrás az MTI hanoi tudósítójának, hozzátéve, hogy „az ilyen találkozók normális gyakorlatnak számítanak az ENSZ-ben és úgy látszik, Thaiföld is akarja a találkozót". E forrás szerint azonban „semmiféle külön előkészületet nem tesznek".*

✦ TEHERÁN: Az iráni külügyminisztérium szóvivője megcáfolta egyes külföldi hírügynöségek koholmányát, amely szerint szökési kísérlet közben megöltek 5 amerikai túszt. Visszautasította a híresztelést a túszok fogvatartóinak képviselője is.

✦ *BUDAPEST: Hazánk területén megkezdődött a Magyar Néphadsereg és az ideiglenesen Magyarországon állomásozó szovjet déli hadseregcsoport kijelölt törzseinek és csapatainak a kiképzési terv szerinti közös harcászati gyakorlata.*

„Csodafegyver"

A salvadori junta helikoptereket vetett be a terror és a halálosztagok ellen tiltakozókkal szemben, hogy az amerikaiak vietnami tapasztalatait gyümölcsöztesse a gerillaellenes hadviselésben. Az Egyesült Államok hadvezetése valóban olyan nézeteket vallott annak idején, mintegy másfél évtizede, hogy a helikopterek lehetnek a csodafegyverek, amelyekkel felkutatják és megsemmisítik a népi ellenállás fészkeit. Az ábránd hamar szertefoszlott, a csodafegyverek roncsokká váltak, s legfeljebb a filmszínházakban vetített Apokalipszis film drámai jelenetében élnek tovább.

A salvadori junta most az amerikaiak vietnami tapasztalatait próbálja „hasznosítani". De nem lenne jobb a kezdet helyett inkább a véget tanulmányozni? Mármint, hogy hová jutottak Vietnamban az amerikaiak, a helikopterekkel és más „csodafegyverekkel".

✦ BUDAPEST: Az Elnöki Tanács kijelölte az ENSZ-közgyűlés világgazdasági kérdésekkel foglalkozó XI. rendkívüli ülésszakán a Magyar Népköztársaság képviseletében résztvevő küldöttséget. A delegáció vezetésével Hollai Imre külügyminiszter-helyettest bízta meg.

✦ SZÓFIA: Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára szombaton Várnában fogadta Harilaosz Florakiszt, a Görög Kommunista Párt KB főtitkárát, aki szabadságát tölti Bulgáriában.

✦ *MOSZKVA: Bangladesben mind nagyobb méreteket ölt a Kommunista Párt Központi Bizottsága közel 5 hónapja bebörtönzött főtitkárának, Mohammed Farhadnak a kiszabadításáért folytatott kampány. Országszerte gyűlnek az aláírások a szabadon bocsátást követelő petición. Több politikai párt is tiltakozott a kommunista vezető alaptalan letartóztatása miatt. Farhadot ez év március 31-én vették őrizetbe mint „államellenes feltorgatót". Az ellene felhozott vádak tanúsága szerint „bűne" mindössze annyi, hogy kiállt az afganisztáni forradalom mellett.*

✦ WASHINGTON: Etiópia washingtoni ügyvivője pénteken „sajnálatosnak" és „veszélyesnek" nevezte az amerikai—szomáliai katonai szerződést. A diplomata hangsúlyozta, hogy Szomália „szükségszerűen" beveti szomszédai ellen a herberai és mogadishui támaszpontok használatának engedélyezéséért kapott amerikai fegyvereket, mivel valamennyi szomszédjával szemben területi követelései vannak. Az amerikai—szomáliai megállapodás „a térség békéjét és biztonságát veszélyezteti". Az Egyesült Államok — engesztelésképpen — pénteken bejelentette, hogy javítani szeretné kapcsolatait Etiópiával. A külügyminisztérium egyik magasrangú tisztviselője azt hangoztatta, hogy a csütörtökön kötött szerződés nem irányul Etiópia ellen és Szomália — írásban nem rögzített — ígéretet tett arra, hogy nem használja szomszédja ellen az amerikai eredetű fegyvereket.

✦ *HANOI: Laosz jegyzékben szólította fel a tahiföldi kormányt, hogy szüntesse be ellenséges cselekedeteit, és hatékony intézkedésekkel akadályozza meg a Laosz elleni provokációkat. A legújabb laoszi tiltakozás azt követően látott napvilágot, hogy Thaiföldi katonák a Mekong határfolyó laoszi vizeire behatolva elraboltak négy szállítóhajót és egy laoszi határőrt. Mint a jegyzék tudtul adja, „a laoszi hatóságok határozott intézkedései nyomán Thaiföld szabadon engedte az elrabolt laoszi személyt. Ugyanakkor nem adta vissza az elrabolt hajókat". A vientianei jegyzék leszögezi, hogy „a thai hatóságok az 1979-ben aláírt kétoldalú nyilatkozatok szellemével ellentétesen cselekednek, megsértik a laoszi—thai baráti kapcsolatokat, Laosz szuverenitását, területi integritását".*

Magyar—japán pártközi tárgyalások

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására augusztus 11—23-a között látogatást tett hazánkban a Japán Kommunista Párt küldöttsége Hama Takeshi, a párt elnöksége állandó bizottságának tagja, a központi ellenőrző bizottság elnöke vezetésével. A japán pártküldöttséggel megbeszéléseket folytatott az MSZMP tárgyaló csoportja Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével.

A delegáció tanulmányozta az MSZMP tevékenységét, s megismerkedett a szocialista építő munka eredményeivel és tapasztalataival. Megbeszéléseket folytatott a Népszabadság szerkesztő bizottságánál, a Hazafias Népfront Országos Tanácsánál, az országgyűlés külügyi bizottságánál, a Szakszervezetek Országos Tanácsánál, a Magyar Nők Országos Tanácsánál, a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságánál és ellátogatott Baranya megyébe. A japán pártküldöttség tájékoztatást adott a Japán Kommunista Párt tevékenységéről és arról a harcról, amelyet a japán dolgozók folytatnak a demokratikus vívmányokért, a politikai jogokért és szociális érdekekért, az amerikai imperializmus, a japán monopóliumok kizsákmányoló politikája és militarista törekvései ellen. Az MSZMP képviselői szolidaritásukról biztosították a Japán Kommunista Pártot, a demokráciáért, a szocializmusért és a béke megőrzéséért folytatott küzdelmében.

A nemzetközi kérdésekről tartott véleménycsere során aláhúzták az imperialista erőknek a nemzetközi béke, az enyhülés politikája és a biztonság aláásására tett kísérletei visszaverésének fontosságát. Hangsúlyozták, hogy szükség van az összes békeszerető és haladó erő összefogására az enyhülés, a leszerelés és a nemzetközi biztonság ügyének előmozdítása érdekében. Kifejezték meggyőződésüket, hogy a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom, valamint a világ más forradalmi és demokratikus erőinek összefogása, közös fellépése a békéért, a társadalmi haladásért, az imperializmus és más reakciós erők ellen, jól szolgálja az emberiség egyetemes érdekeit.

A két párt képviselői megerősítették készségüket, hogy az internacionalista szolidaritás szellemében tovább fejlesztik az MSZMP és a Japán KP kapcsolatait és együttműködését.

A küldöttség szombaton elutazott Budapestről. A delegációt Berecz János, az MSZMP KB tagja, a KB külügyi osztályának vezetője búcsúztatta.

Heti külpolitikai összefoglaló

Közel-keleti fejlemények

A feszültebbé vált nemzetközi helyzetben viszonylag ritkán történik meg, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa csaknem egyhangú határozatot fogadjon el. A hét derekán erre került sor: tizennégy szavazattal — egyetlen amerikai tartózkodással — elítélték az izraeli parlament döntését az egységes Jeruzsálem fővárossá nyilvánításáról. Ez kifejezésre juttathatta az általános rosszallást, ugyanakkor a szövegezés többszörösen enyhített, erősen kompromisszumos volt. Nem tartalmazott büntető szankciókat, s kézzelfogható következményeként csupán arra van kilátás, hogy mintegy tizenöt, főként latin-amerikai ország átköltözteti nagykövetségét Jeruzsálemből Tel Avívba. A diplomáciai képviseletek túlnyomó többsége amúgyis ott található.

A Biztonsági Tanács állásfoglalásával párhuzamosan ugyanakkor megélénkültek az arab, sőt szélesebben véve: az iszlám frontok, s legalábbis ebben a kérdésben egységes nevezőt tudtak kialakítani. (Az óvatos fogalmazás azért helyénvaló, mert közben Bagdad és Damaszkusz viszonyát a diplomáciai missziók személyzetének kölcsönös kiutasítása, Kairó és Tripoli egyébként is hűvös kapcsolatait propagandaháború árnyékolta be.)

Különösen jelentős, hogy meglehetősen harcias hangok hallatszanak Szaúd-Arábia részéről. Az új helyzetben az egyiptomi vezetés kénytelen volt felfüggeszteni az autonómia tárgyalásokat, s eleve meghiúsítottnak látszanak a Jordánia esetleges pálfordulásához fűzött remények. A Dél-Libanon ellen intézett sorozatos izraeli katonai támadások tovább erősítették a már említett irányzatokat.

Sok nyugati kommentátor felteszi a kérdést: vajon milyen meggondolások vezethették a Begin-kormányt, amikor vállalta a kockázatokat a knesszetben kierőszakolt döntés kapcsán? Két egymással összefüggő okot emlegetnek. A jelenlegi izraeli vezetés mindenképpen „kész helyzetet" akart teremteni Jeruzsálem státuszának saját értelmezés szerinti deklarálásával — figyelembe véve azt a tényt, hogy a jövőre esedékes izraeli választások aligha hosszabbítják meg a Begin vezette koalició mandátumát, s a novemberi amerikai elnökválasztások előtt Washington képtelen túlságosan nagy nyomást gyakorolni önállóskodó szövetségesére.

Nincs szó alapvető amerikai—izraeli ellentétekről, de Washington — az általános amerikai, s a jelenlegi elnök választási érdekeit szem előtt tartva — szívesebben venne olyan mérsékletet Tel Avív részéről, ami beleillik a Camp David-i keretekbe. Az Egyesült Államok nyílván elengedte volna a Jeruzsálem-vita kiéleződését éppen a választási kampány finisébe, de a libanoni tűzharcokat is. Csakhogy az eddigi amerikai politika óhatatlanul benyújtja a számlát a Közel-Keleten is. S ezt a számlát a hét tapasztalatai alapján akár szó szerint is érthetjük. Az izraeli vezetés újabb hárommilliárd dolláros gazdasági és katonai segélyigénnyel fordult Washingtonhoz. A kérésnek mind a visszautasítása, mind a teljesítése viszont jóelőre újabb bonyodalmakat ígérne...

Lengyelországi események

A héten a lengyel dolgozók, az ország vezetői a rend és a nyugalom helyreállítása mellett foglaltak állást. Hétfőn este Edward Gierek, a LEMP KB első titkára rádió- és televízióbeszédben szólt az ország lakosságát foglalkoztató gondokról, elsősorban a tengerparti munkabeszüntetések okozta problémákról. A héten ülést tartott a lengyel kormány elnöksége, s fontos — a lakosság érdekeit messzemenően figyelembe vevő — gazdasági intézkedésekről határozott. A lengyel kommunisták taggyűléseken biztosították támogatásukról a párt és kormány politikáját. A problémák megoldásának lehetőségeire összpontosították figyelmüket, s egyidejűleg aggodalommal szóltak arról, hogy a munkabeszüntetések hátterében mindinkább aktivizálódnak a szocializmusellenes elemek. Ezek olyan követelésekkel lépnek fel, amelyeknek semmi közük nincs a dolgozók gazdasági, szociális elvárásaihoz, s kizárólag a nehézségek fokozását célozzák.

A hét eseményei is tanúsítják: a lengyel párt és kormány törekvése az, hogy a dolgozókkal egyetértésben rendezzék a problémákat, s helyreállítsák a rendet, biztosítsák a termelő munka zavartalan menetét. Mint Edward Gierek hangsúlyozta: a munkabeszüntetések semmit sem oldanak meg, ellenkezőleg, növelik az ellátási nehézségeket, megzavarják az élet normális menetét. Beszéde zárórészében nyugalomra intette és a gondok orvoslása érdekében egységre szólította fel Lengyelország lakosságát.

Carter elnök! Az ígéret csak szép szó?

Lehet, hogy a Pentagonban valamiféle szám-misztikának hódolnak? Miután napvilágot látott az 59-es számú elnöki direktíva az új nukleáris stratégiáról, az első csapást mérő eszközök fejlesztéséről, az amerikai katonai költségvetés összegét 159 milliárd dollárra, rekordszintre kívánják emelni a következő pénzügyi évben. Ez egyet jelent a fegyverkezési verseny újabb injekciózásával, annak költségeinek és veszélyeinek további fokozásával.

Pontosan négy évvel ezelőtt az akkori elnökjelölt, Jimmy Carter azt ígérte választási kampányában, hogy 5—7 milliárd dollárral csökkenti a katonai költségvetést. Az új rekordszint közel hatvanmilliárdos emelkedést jelent, ami még az inflációt beszámítva is tekintélyes összeg.

Az ígéret elmaradásának igazolására „ördögi kört" alakítottak ki: Washington élezi a nemzetközi helyzetet, erre hivatkozva serkenti a fegyverkezési versenyt, ami viszont tovább fokozza a feszültséget szerte a világon. A helyzet legfeljebb annyit változott, hogy manapság az elnökjelölt-elnök már nem is ígér csökkentést...

Réti Ervin

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres

női és férfi dolgozókat

MŰANYAG-FELDOLGOZÓI

munkakörbe,

háromműszakos foglalkoztatásra.

JELENTKEZÉS: PÉCS, György-akna.

I. 331/1980.

A Pécsi Építőipari Szövetkezet FELVESZ

kőműves, ács, festő, géplakatos, épületlakatos, hegesztő, hőszigetelő, bádogos, autószerelő, autó-villanyszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint takarítónőket.

JELENTKEZÉS:

Pécs, Felszabadulás útja 16.

Bejárat a déli Ipari út és a Felszabadulás útja sarkánál.

I. 343/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

felvesz:

ács-állványozó, darupálya-építő, fűtésszerelő, villanyszerelő, víz-gázszerelő, hőszigetelő, kazántelep-kezelő, hőközpont-kezelő, lakatos, kőműves, bádogos, festő, tetőfedő, asztalos, autófényező szakmunkásokat, valamint betanított munkást, kubikost, gépkocsirakodót, betonozót, takarítónőt és segédmunkást.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó-Kovács János u. 1/A.

MUNKAERŐ-GAZDÁLKODÁS

I. 324/1980.
III. 17/1980.

A Szigetvári Konzervgyár

gyakorlattal rendelkező

gyors- és gépírót

azonnali belépéssel alkalmaz.

Jelentkezés: a személyzeti osztályon.

V—26/1980.

Könnyű fizikai segédmunkára

fiatalokat felvesz

a MEGYESZER mohácsi üzeme.

Jelentkezni lehet: Mohács, Budapesti országút 29.

III. 18/1980.

Kőműves, fűtésszerelő, vízvezeték-szerelő

szakmunkásokat és segédmunkásokat

felveszünk

ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT
Pécs, Tímár u. 23.

I. 322/1980.

VILLÁNY ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

pályázatot hirdet

VILLÁNYI ÉS NAGYHARSÁNYI NAGY FORGALMÚ ÉLELMISZERBOLTOKBA

BOLTVEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉHEZ.

JELENTKEZNI LEHET:

7773 VILLÁNY, Bajcsy-Zs. u. 28.,
áruforg. o. vezetőjénél.

Az Autóközlekedési Tanintézet Pécsett az alábbi szaktanfolyamokra fogad el jelentkezést:

— 309. SZ. SZAKSZÁMÚ
GÉPJÁRMŰVEZETŐ ÉS -KARBANTARTÓ SZAKMUNKÁS
(Csak munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére!)
A gépjárművezető és -karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 7/1973. (VII. 1.) MüM—KPM. sz. együttes rendelet értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni!

— KÖZÚTI TARIFŐRI (BEVÉTELELLENŐRI)
A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt
— szombat kivételével — naponta 8—16.30 óráig
(pénteken 15.30 óráig), az I. em. 31-es irodahelyiségben.

A VILLÁNY-MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT

tájékoztatja megrendelőit,

hogy Baranya megyei pincészetei és kereskedelmi raktárai az alábbi időpontokban

leltározást végeznek:

Pécs, palackozó üzem	1980. augusztus 26—29-ig,
Pécs, értékesítő pincészet	1980. augusztus 26—29-ig,
Villány, borászati üzem	1980. augusztus 26—29-ig,
Tortyogó, szikvíztelep	1980. augusztus 27—29-ig,
Komló, Mohács, Siklós, szigetvári szikvíztelepek	1980. augusztus 29.

A LELTÁR IDEJE ALATT AZ ÁRUKIADÁS ÉS A GÖNGYÖLEGÁTVÉTEL SZÜNETEL.

FELVESZÜNK:

- bádogos
- központifűtés-szerelő
- lakatos
- tetőfedő szakmunkásokat és
- segédmunkásokat.

Jelentkezés „ÉLISZ" Pécs, Felszabadulás u. 16., munkaügy.
Telefon: 10-013.

I. 348/1980.

MECHANIKAI LABORATÓRIUM PÉCSI GYÁRA

felvételre keres:

— Selejtanalitikus beosztásba szakközépiskolai érettségivel vagy technikusi végzettséggel rendelkező munkaerőt.

„Katonaviselt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A Pécsi Tejüzem

azonnali belépéssel

FELVESZ

— női-férfi segédmunkást, konyhai dolgozót
— lakatost
— festőt

Jelentkezés: Tüzér u. 15.

I. 325/1980.

Új építkezési megoldás fémhuzalbetétes „U" profilüveggel

Alkalmas: válaszfalak, mellvédfalak, balkonok, erkélyek, előtetők, kerítések készítésére.

MEGVÁSÁROLHATÓ: A BOGLÁRLELLEI TÜZÉP-TELEPEN.

Címünk: Boglárlelle, Klapka u. 10—12.
VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

FIGYELEM!

Korszerű feltételekkel rendelkező, gépesített raktárunkba

felveszünk:

- férfi dolgozókat betanított raktári árukísérőnek,
- férfi dolgozókat betanított raktári munkára konzervraktárunkba,
- villanyszerelőt tmk-munkára,
- gyakorlott rendészt.

Vidékiek jelentkezését is várjuk!

JELENTKEZÉS, PÉCS, Megyeri út 59.,
FÜSZÉRT, munkaügy.

I. 350/1980.

ÉPÍTTETŐK, FIGYELEM!

Épületek homlokzatának védelmére, csapó eső ellen kiválóan alkalmas a

SZILIKOFOOB

víztaszító felületkezelő szer.

MOST KAPHATÓ

a pécsi Jászai Mari u. 3. szám alatti építőanyag-szakboltunkban.

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

LAKÁS—INGATLAN

Hosszabb időre üres házat vagy lakrészt bérelnék. Irányárat kérünk. „Aliz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyermekkel üres szobakonyhás albérletet keres. „Kertváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal, megbízható, értelmiségi házaspár összkomfortos albérletet keres sürgősen, lehetőleg Kertvárosban. „Azonnali költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal nő külön bejáratú, összkomfortos albérletet keres, bel- vagy Uránvárosban, szeptember 1-re. „Lehetőleg egyedülállónál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! I. emeleti, 2½ szoba összkomfortos, tanácsi lakást cserélek, térítéssel, 1½ szobás és egyszobakonyhás, tanácsi lakásért. „Szigeti városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, panorámás családi házrész eladó a Szigeti út fölött. Telefon: 15-378.

Zója utcai, X. emeleti, panorámás, 2 szobás, szövetkezeti lakás eladó. Tel.: 15-378.

Összeköltözők, figyelem! Családi házat adok 2 db összkomfortos lakásért. Tel.: 16-712.

Beköltözhető családi ház, garázslehetőséggel eladó. Megtekinthető: 16-19 óráig, Ilona u. 2.

Kertváros, Bolyai Farkas u. 14. sz. tehermentes, 3 szobás, kertes családi ház eladó. 2 szobás, távfűtéses lakást beszámítok. Megtekinthető mindennap 16 óra után.

Buszmegállóban szőlőgyümölcsös, valamint házhely, azonnal, részletre is, eladó. Engels út 128. Várkonyi.

Kétlakásos családi házat cserélnék két vagy két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra, megegyezés szerint. Pécsújhegy, Deák F. u. 74.

Külön bejáratú, bútorozott szoba, főzőfülkével 2 diáklánynak kiadó. — Erreth L. u. 10.

Három szoba, konyhás, fürdőszobás családi ház, gazdasági épülettel, 1100 négyszögöl kerttel, eladó. Sásdtól 5 km-re, buszjárat van. Érdeklődni: Tarrós, Ady E. u. 27.

Orfűn 50 négyzetméter alapterületű nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs-Málom, Alsó u. 34. sz. 17 óra után.

Nagypeterdi szőlőhegyen 500 négyszögöl új telepítésű szőlő, présházzal eladó. Érdeklődni lehet: Katádfa, Zrínyi u. 28.

Királyegyházán kis családi ház kp-ért eladó. Érdeklődni lehet: Schóber, Szentlőrinc, Deák F. u. 11.

Eladó a csarnótai szőlőheyen 780 négyszögöl szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel együtt. Érdeklődni a 28-662 telefonszámon.

Eladom két szoba, két konyhás, 400 négyszögölön levő kökényi családi házamat. Cím: Kökény, József A. u. 8.

Kertvárosi, kétszobás, tanácsi, összkomfortot cserélek belvárosi négyszobás, tanácsira. „Magas térítés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kodály úti, kétszobás lakást, tanácsit, cserélek kisebbre, összkomfortosra. „Nyárvég" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tehermentes szövetkezeti és tanácsi két kétszobás, kertvárosi lakásokat cserélek négyszobás házra. „Zöldövezet" jeligére a Hunyadi úi hirdetőbe.

Két családnak megfelelő családi ház, műhelynek vagy állattartásra alkalmas épülettel Kővágószöllősön eladó. — Telefon: 30-808.

Kétlakásos belvárosi családi ház eladó. Beköltözhető 2 szoba, hall, komfort. „Vöröskereszt utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szobás családi ház garázzsal eladó vagy kisebb 2 szobásért elcserélhető értékkülönbözettel. Érdeklődni: du. 17 órától. Pécs-Patacs, Fő u. 4.

Eladó 4 szoba összkomfortos, új, kertes, garázsos családi ház. Egy szobát beszámítok. — „Részlet lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a cserdi szőlőhegyen 210 négyszögöl szőlő-kert, terméssel. — Lakható ház, villany, víztároló van. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin út 180. Hátul az udvarban.

Tóth József, Komló, Gesztenyés, Viola u. 5. sz. lakás összkomfortos lakása eladó. 2 szoba, konyha, fürdőszoba.

Javításra szoruló 2 szobás, nagyméretű öröklakás a belvárosban, másfél szobás vagy egy szoba, nagy konyhás lakáscserével eladó. „25 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, 2 és fél szobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Fizetési könnyítéssel. „József Attila u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba diáklányoknak kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Eladó ház Pécsett, a Temető u. 23. sz. alatt. Érdeklődni lehet: Rózsa Andor, Tamási, Építők u. 19. 7090.

Kiadó szeptembertől külföldi tartózkodásunk idejére (kb. 2 évre) 3 szoba összkomfortos lakásunkból 2 szoba összkomfort. Ajánlatokat „Siklósi városrész, II. em." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk 3 szobás, OTP- és 2 szobás tanácsi lakásainkat újszerű, nem külterületi, két családnak megfelelő, kertes házra. „Megoldás '81" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bakonybélben ház eladó (614 négyszögöl telek). Érdeklődni lehet: Bakonybél, Kossuth u. 31., mindennap.

Orvostanhallgató egyszemélyes albérletet keres januárig. Tibay József, Szekszárd, Wosinsky ltp. 20.

Külön bejáratú szobakonyhás albérletet keresünk fürdőszobahasználattal, egy kisgyermekel. „Balázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középiskolás diáklány külön bejáratú komfortos albérletet keres. — „Szliven környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás, Ifjúsági úti és 40 négyzetméteres, gázfűtéses, belvárosi, tanácsi lakásokat elcserélnénk nagyméretű 1½—2,5 szobás, erkélyesre. „Szigeti rész, Petőfi u. előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás, komfortos, összkomfortos lakást vagy garzont vennék. „Készpénzzel fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 1½ szobás, komfortos, tanácsi lakásomat 1 szoba komfortra. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunaújvárosi, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló pécsi, tanácsira cserélném. „Duna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szigetvári, 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi egy szoba összkomfortosra. „Krisztián" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megyeri út 9. szám alatt ház eladó. Két-szoba-összkomfortos, kertes.

Pécsi albérletet adok diáknak budapestiért cserébe. II—III. kerület előnyben. Pálfai Sándor, Szigeti út 4/B. Telefon: 30-326.

Pécs, I. kerületben 1½ szobás, garázsos, kertes, komfortos házrész eladó. „Ágnes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba fürdőszobával és konyhahasználattal Búza térhez közel 2 diáknak kiadó. Megtekinthető VIII. 25—27-ig 17 órától, Sándor u. 22.

Elcserélném pécsi, felújított, kétszobás, nagy konyha, fürdőszobás, fél házamat Pécs környéki faluba. Válaszokat „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunakeszin, Budapesttől 15 km-re, a buszvonal közvetlen közelében 3 szobás, komfortos családi ház, 250 n-öl termő gyümölcsfákkal és szőlővel eladó. Pécs, telefon: 17-425, 18 óra után, Budapest telefon: 114-835, vagy „Dunakeszi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék 200—300 n-öl szőlőt gyümölcsössel. Présházzal és pincével. Pécs területén. „Készpénzzel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kertes, kettőszoba-komfortos öröklakás, beköltözhetően. Babits u. 4. fszt. (Pálosoknál).

Szegedi, harmadik emeleten levő, kétszobás, összkomfortos, 52 négyzetméteres, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. „Azonnali költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Béke tér 6. III. emelet 12. sz. OTP öröklakás eladó.

Eladó négyszobás, gázfűtéses, összkomfortos családi ház, beköltözhetően, közületnek is. Háromszoba-összkomfortos, garázsos lakást a Szliventől Tettyéig beszámítok. Pécs, Kazinczy u. 3. Pataki.

Pécsett fél családi ház eladó. Lakáscsere is érdekel. „Komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orfűi kilátónál új, kétszobás téglaépület 200 n-öl, panorámás területtel eladó. Franczia Dezső, Ajtósi Dürer út 10/A. 17—19 óra között.

Hallgatóink részére albérletet keresünk. Ajánlatokat Orvostudományi Egyetem, Szigeti út 12. postán vagy a 24-122/363-as telefonon kérjük leadni.

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne vagy albérletet keres. „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Októberben beköltözhető, nagyméretű, kétszoba-összkomfortos öröklakás Kamilla u. 10., III. em. 11-ben eladó. 17 óra után.

Elcserélném tatabányai, 2 és fél szobás, tanácsi komfortos, második emeleti lakásomat pécsi hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29., II/2.

ADÁS—VÉTEL

RÓZSÁK a legszebb fajtákból. EZUSTFENYŐK, tuják, kúszófenyők, orgonák, DÍSZCSERJÉK, fehérnyírfák, díszalmák, díszszilvák, VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük. Kérje DÍJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket! SZALKAI DÍSZFAISKOLA, RÓZSAKERTÉSZET. 1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott szekrénysor, kétszemélyes fotelágy, heverők, rekamié, fotelok, modern konyhaszekrény eladó. Özv. Sooky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25. I. em. balra. Telefon: 11-261.

Garanciális Jawa Mustang eladó. 7370 Sásd, Kaposvári u. 82.

Antik egyajtós, akasztós szekrény és női irhabunda, alacsony termetre, eladó. Tel.: 22-794.

Új, szovjet búvárszivattyú eladó, 220 voltos. Tel.: 81-178.

1500-as Lada teherutánfutóval, családi házhoz elegendő, új fűrészelt tetőfaanyag, pala, léc eladó. „Olcsón" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új, gyári discó keverőpult eladó. Wolf, Hajnóczy u. 31/B.

UX-es Wartburg, új kocsiszekrénnyel, Simson moped alkatrészek eladók. Zöldfa u. 18.

Tölgy, cseresznye fűrészárut vásárolnék 25—60 mm vastagságút, lehetőleg száraz, nagyobb tételt. Válaszokat minőség, mennyiség megjelölésével kérem. Gács András, Pécs, Bálicsi u. 47. Tel.: 21-900.

5 éves Wartburg személygépkocsi eladó. Érdeklődni lehet: Villány, Élmunkás u. 1. sz. alatt.

ZJ-s Trabant 601 Special eladó. Pécs, Regina u. 1. Brunner.

Bonanza bölcső eladó. Tel.: 17-401.

Helyszínen szétszedhető, 28 négyzetméter alapterületű hétvégi ház eladó. Tel.: 19-343.

Barkas mikrobusz, 4 éves, eladó. Érdeklődni: Csiszár gyümölcskereskedő, vásárcsarnok.

ZJ Trabant Special, hároméves, eladó. Hajdú Gyula u. 2., fszt. 1.

3 éves Lada 1200-as friss műszakival eladó. 16 után Kertváros, Megyeri út 137.

ZD-s, sárga, 1200-as Lada eladó. Telefon: 29-543, du. 3—7 között.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Lada 1200-as jól gondozva eladó. Asztalos János u. 1. 17 órától.

Tulipánhagyma eladó — vegyes nagyságban —, piros, fehér, lila, sárga. Börcsök Lajos, Makó, Kálvin u. 15. 6900.

Cirokseprű különböző méretekben, ruhaseprű megrendelhető Szalai György, Orosháza 5900, Hajnal köz 6. II. 8.

Siesta gázkályhát vennék. Tel.: 21-544.

Virágpalántákat most ültessen. Kérjen árjegyzéket. Pintér kertészet, Bonyhád, Gagarin 31. 7150.

Régi játékvonatot, játéktűzhelyet, játék gőzmozdonymodellt, ólomkatonákat, babaházat, porcelán fejű babát veszek. Magas árat fizetek. „Gyűjtő 220932" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

F 1-es húsgalambok, 75 Ft darabonként, eladók. Somberek, Rákóczi u. 22.

Kárpitozott garnitúra és egy páncéltőkés bécsi zongora eladó. Kertváros, Orgona u. 2.

Gyalupadot vennék. — Telefon: 28-336.

Angol képernyős színes Munkácsy Color televízió eladó, 4 éves. Érdeklődni 28-903 telefonon délután 6-tól.

Wartburg 353-as lejárt műszakival, egyben vagy alkatrészenként eladó. Érdeklődni: 19—20 óra között 28-004-es telefonon, Papp.

„Koloniál" garnitúrát (egyes darabot is) vásárolnék. Igényes. Fischerné, Pécs, Toldi Miklós u. 7. II. 6.

ZE-s Trabant Special megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni egész nap Mánfa 204. Váradi.

ZO-s Trabant első műszaki vizsga után eladó. Érdeklődni: Pécs, Orhajós u. 16.

10/100-as, kétszínváltós és 12/100-as, négyszínváltós, speciálmotoros sikkötőgépek új állapotban eladók. Mohács, Rákóczi u. 7.

Trabant- és Wartburg-motor eladó. Érdeklődni: 9—18 óra között. Vincze, Tolbuhin út 187.

VEGYES

Gépjárműtechnikus 15 éves szakmai gyakorlattal elhelyezkedne Pécsett vagy környékén, vállalatnál, mezőgazdasági üzemnél. „Gépjármű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elhelyezkedne kisiparosnál vagy kiskereskedőnél üzletkötő-anyagbeszerzőnek középkorú férfi. „B" kat. jogosítvánnyal. „Tárgyalóképes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Központi fűtés tervezését, költségvetés készítését vállalja épületgépész üzemmérnök. Tel.: 21-030.

Időben gondoskodjék redőnyeinek rendbetételéről. Faredőnyeit felújítom, műanyagra cserélem, újat készítek. — 1981-re is megrendelést felveszek. Szél Gyula redőnykészítő, Pécs, Engels út 50. Telefon: 20-190.

Szeret csinosan öltözni? Már most rendelje meg őszi—téli divatkollekcióját „Éva" női divatszabónál. Pécs, Engels út 50. sz.

Ebédfőzéshez délelőttre nénit keresünk. Dr. Makoviczky Gyula, Pécs, Kun B. tér 11. I. 6. Érdeklődni délutánonként.

Háztartási gép javító és villanymotor tekercselő műhelyemet megnyitottam. Cím: Kertváros, Honvéd tér sarok.

Elajándékoznám okos, drótszőrű foxi kutyámat állatbarátnak, ha időnként meglátogathatom. 19-322-es telefonon érdeklődni.

Főiskolát végzett, 22 éves fiatalember állást keres. „Gépész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Villanyszerelési, karbantartási, javítási munkákat rövid határidővel vállalok. Bármit, új szerelés kivételével. „Csak mérőóra után" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aracs Kálmán, Pécs, Gyöngyvirág utca 25. azonnal felveszek szikvíztöltőt. Lakás megoldható.

HÁZASSÁG

Keresem házasság céljából az ismeretséget özvegy ember személyében, 65 évesig, akinek lakása van itt Pécsett. Egyedül élő, független nő vagyok. — „Csak özvegy írjon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idősebb korosztályú, káros túlzásoktól mentes, utazást kedvelő, fiatalos megjelenésű férfi ismeretségét keresem. Egy kiskorú gyermek csak előny lehet. Legalább őróla fényképet szeretnék. Haladó gondolkodású, vezető beosztásban dolgozó, fiatalos külsejű, szeretetre és békességre vágyó, elvált asszony vagyok. Más megvan, és remélem egymást segítve könnyebb lesz. „Alkalommal megbeszéljük" jeligére a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.

43 éves, jó megjelenésű tisztviselőnő, rendezett anyagiakkal, társaság hiányában, korban hozzá illő, hasonló adottságú, intelligens férfi bemutatkozó levelét várja, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Értelem és érzelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

165/24 éves, barna, karcsú, adminisztratív munkakörben dolgozó lány társaság hiányában szeretne ismeretséget kötni, házasság céljából, korban hozzá illő, s káros szenvedélytől mentes férfival. Fényképes levelet kérek lehetőleg. „Napsugár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

162/51, elvált asszony vagyok. Ezúton keresem házasság céljából azt a korban hozzám illő, jószan életű, szeretetre vágyó férfit, aki szintén csalódott, de még nem adta fel a reményt. Lakásom van. „Nehéz egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem a leveleket.

Társat, hűséges szeretetet keresek őszinte, szimpatikus, káros szenvedélytől mentes, 50—55 éves férfi személyében házasság céljából, akinek otthonom otthona lenne. Szolid, vidám és hűséges alaptermészetű, középkorú asszony vagyok. Gépkocsival rendelkezők előnyben. Pontos címre válaszolok. — „Sorsok és buktatók" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

70 éves özvegyasszony élettársat keres, aki egyedül él, lakása van, korban hozzá illő. Falusiak is írhatnak. „Lombhullás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35/170 cm magas férfi házasság céljából megismerkedne hölggyel, elvált asszonnyal, egy gyermekkel. Lakás, kocsi van. „Várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

23/160 cm magas, barna lány társaság hiányában keresi komoly gondolkodású, jól szituált férfi ismeretségét 25—40 évesig. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Fényképes, kézzel írott levelek előnyben. „Nem minden áron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Szentlőrinci Állami Gazdaság

D-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket keres

felvételre.

JELENTKEZÉS: személyesen a gazdaság szállítási osztályán Bogádmindszenten.

IV—24/1980.

Varrodai és szabászati átképzősöket felveszünk

Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83.

(I. 256/1980.)

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

A PÉCSI ÉS PÉCS KÖRNYÉKI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGEINKRE, MUNKAHELYEINKRE FELVESZÜNK:

— kőműves szakmunkásokat
— kőművesek és ácsok mellé segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz. alatt, a munkaügyi osztályon.

A szigetvári 3-as és 7-es sz. építésvezetőségeinkre

FELVESZÜNK:

— ács-állványozó
— kőműves szakmunkásokat
— építőipari segédmunkásokat

(jelentkezhetnek nő dolgozók is)

Jelentkezni lehet: SZIGETVÁR, Lenin-lakótelep, Pintér János és Kiss József építésvezetőknél.

V—26/1980 sz.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Az Építőipari Szállítási Vállalat pécsi szállítási üzemegysége, Pécs, Megyeri út 26.

FELVESZ:

sodronykötélfonó,
hűtő-bádogos szakmunkásokat,
valamint
szakmunkások mellé betanított
és segédmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

A Szabadegyházai Szeszipari Vállalat

PÉCSI KEMÉNYÍTŐGYÁRA

FELVESZ

egyműszakos karbantartó részlegéhez lakatos szakmunkásokat, valamint háromműszakos munkaterületre férfi és női munkaerőt.

JELENTKEZÉS: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47. munkaügy.

I. 327/1980.

MEGYESZER, Pécs,
Edison u. 14. üzeme

felvesz villanyszerelőket és lakatosokat

I. 307/1980.

Ismét ágyneművásár

a Kossuth L. u. 1. sz. alatti RÁBATEX MINTABOLTBAN!

20%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓK:

krepp ágyneműgarnitúrák	411 Ft helyett	329 Ft-ért,
damaszt ágyneműgarnitúrák	381 Ft helyett	305 Ft-ért,
színes pamut ágyneműgarnitúrák	417 Ft helyett	334 Ft-ért,
színes lepedők	126 Ft helyett	101 Ft-ért.

ÁGYNEMŰVÁSÁR — AMÍG A KÉSZLET TART! Várjuk vásárlóinkat!

MERUKER Pécs

A Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat FELVESZ

érettségizett, katonaviselt FÉRFIAKAT FELMÉRÉSI MUNKÁLATOKRA.

JELENTKEZÉS: Pécs, Jogász u. 4. III. em.

I. 305/1980.

Kerítés, kis- és nagykapuk,

valamint

betonvas idomáruk

legolcsóbban a

MÉH VÁLLALAT TELEPHELYEIN KAPHATÓK.

Labdarúgó NB I., 4. forduló

1980. AUGUSZTUS 23.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Bp. Honvéd–DMVSC	2:0 (1:0)	Palotai	4 000	Esterházy (2)
Ú. Dózsa–Volán SC	2:3 (0:1)	Bártfai	6 000	Tóth A. (11-esből), Herédi, ill. Seres, Magos, Zombori
MTK-VM–Békéscsaba	1:2 (1:1)	Pádár	2 500	Handel, ill. Budavári (2)
Videoton–Ferencváros	1:0 (1:0)	Jaczina	15 000	Tieber
PMSC–Csepel	1:0 (0:0)	Huták	4 000	Vígh
Dunaújváros–Nyíregyháza	1:2 (1:1)	Hartmann	4 000	Weimper (11-esből), ill. Kovács, Kozma
ZTE–Rába ETO	1:3 (0:2)	Pálvölgyi	4 000	Kereki, ill. Pölöskei (3)
Tatabánya–Kaposvár	2:0 (0:0)	Soós	4 000	Emmer, Hermann
DVTK–Vasas	Ma játsszák			

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Békéscsaba	4	2	2	—	8- 5	6
2. Videoton	4	3	—	1	7- 6	6
3. Ferencváros	4	2	1	1	11- 3	5
4. Vasas	3	2	1	—	9- 5	5
5. Bp. Honvéd	3	2	1	—	6- 2	5
6. Rába ETO	4	2	1	1	7- 4	5
7. Nyíregyháza	4	2	1	1	5- 3	5
8. Pécsi MSC	4	2	1	1	4- 3	5
9. Debrecen	4	2	—	2	7- 7	4
10. Tatabánya	4	1	2	1	4- 4	4
11. Kaposvár	4	2	—	2	7- 9	4
12. Csepel	4	1	1	2	6- 5	3
13. Volán	3	1	1	1	4- 4	3
14. Ú. Dózsa	4	1	1	2	7- 8	3
15. MTK-VM	4	—	2	2	5- 8	2
16. Dunaújváros	4	1	—	3	5-15	2
17. ZTE	4	—	1	3	4-10	1
18. Diósgyőr	3	—	—	3	3- 8	—

5. FORDULÓ, AUGUSZTUS 30., SZOMBAT

Vasas–U. Dózsa
MTK-VM–Bp. Honvéd
Békéscsaba–Dunaújváros
Csepel–DVTK
Rába ETO–FTC
Volán–PMSC
Debrecen–Videoton
Kaposvár–ZTE
Nyíregyháza–Tatabánya

Jó játék, nehéz győzelem

PMSC–Csepel 1:0 (0:0)

A gólszerző Vighet köszöntik társai, Brezniczky és Gallai. Balról a csepeli Lazsányi irigykedik. Arató László felvétele

Újmecsekalja, 4000 néző. V.: Huták. PMSC: Katzirz — Brezniczky, Schulteisz, Pál, Kincses — Gallai, Dobány (Vigh, a szünetben), Dárdai, Lőrincz — Nagy, Kardos (Lutz, a 70. percben). Edző: Szőcs János. Csepel: Kovács — Kincses, Kőhalmi, Wéber, Elekes — Hegyi, Lazsányi (Vincze, a 70. percben), Tóth — Tarnóczi (Tyukodi, a 87. percben), Kökény, Kelemen. Edző: Keszthelyi Mihály.

A kezdő csapatban „törzsgárdatagnak" számító Lutz nélkül lépett pályára a PMSC. *„Elégedetlen vagyok formájával, kispados lesz. Gallainak jobban fekszik ez a talaj, ő kezd"* —, nyilatkozta Szőcs János vezető edző. A Csepel is változtatott az előre bejelentett összeállításon: Gálhidy sérülése nem jött rendbe, Elekes került a helyére, a belázasodott Tulipánt pedig Kökény helyettesítette.

Rögtön a PMSC lépett fel támadólag, az első esemény mégis a pécsi térfélen történt: Schulteisz sokadik szabálytalan belemenését az élete első NB I-es mérkőzésén dirigáló Huták játékvezető a 7. percben sárga lappal honorálta. Három perc múlva Pál Kardost indította precízen, a szélső hátrasarkalt labdáját Nagy ordító gólhelyzetben a kapu mellé lőtte. A 17. percben a 16-oson kívülre messze kifutó Katzirz fejjel mentett a csepeli csatárok elől. A következő negyedórában egy távoli Dárdai- és egy Nagy-bomba ijesztgette Kovács kapust, utóbbi lövést a csepeli „portás" csak másodszorra tudta megkaparintani. A 30. percben a csepeli Kincses 25 méteres lövését Katzirz kiejtette, a labda Tarnóczi elé pattant, a jobbszélső kapura tartó labdája a válogatott kapusról vágódott a mezőnybe. Fölbátorodott a Csepel, egyre többet veszélyeztetett. Az első félidő ismétlődő, de eredménytelen pécsi rohamokkal fejeződött be.

A szünet utáni első eseményt a 47. perc hozta, amikor is a lesen ragadt Hegyi labdaelrúgásért sárga lapot kapott. A PMSC ott folytatta, ahol a pihenő előtt abbahagyta: sok adogatásos, körülményes, vérszegény támadásokkal, éppen ezért esett váratlanul az első — mint később kiderült az egyetlen —, pécsi gól. A 61. percben Vigh pazar cselek után Nagyot szöktette, a szélsőt lerántották a csepeli védők, de a labda újra Vigh-hez pattant, aki 10 méterről „csőrrel" a kivetődő Kovács mellett a kapu közepébe továbbított. (1:0). A 68. percben Wéber durván buktatta Kardost, „mutatványa" sárga lapot ért. A 72. percben Nagy ugrott ki a csepeli védők között, az 5-ös bal sarkáról beadott lövése a bal kapufát érintve suhant el a kapu előtt. A hajrára is maradt izgalom, előbb Dárdai gólt ígérő szituációban hibázott, majd 9 perccel a mérkőzés lefújása előtt Gallainak Kőhalmi buktatásáért sárga lapot mutatott fel a bíró.

Élvezetes, végig nyílt mérkőzést vívott a két csapat. Habár a PMSC a 90 percből legalább 70-et támadott, sokáig öreguras, pepecselő játéka joggal nem találkozott a közönség tetszésével. A gólt követően a pécsiek jóval nagyobb elánnal rohamoztak, sorra dolgozták ki helyzeteiket és ha verítékesen is, de megérdemelt győzelmet arattak a lelkes, bátor ellenakciókkal operáló újonc csepeli gárda ellen. A pécsi együttesből Katzirz jóformán munka nélkül maradt, a hátvédsorban Schulteisz és Kincses teljesítménye tetszett, a középpályások közül Dobány és a mérkőzés nagy részében Dárdai nem találta a helyét. A cseréként beállt Vigh szemfüles gólt lőtt. A Csepel csapatában a kapuvédő Kovács, valamint Kincses és Tóth játéka dicsérhető.

Horváth László

NB I. Ifjúsági bajnokság

PMSC–Csepel 4:2 (2:0). Újmecsekalja, 2000 néző. V.: Kárász. PMSC: Bálint — Vukman (Gergics), Hammer, Róth, Csizmadia — Hrotkó, Mészáros, Bendes — Megyeri, Hüber (Spiel), Vörös (Gettó). Edző: Garami József. Góllövők: Hrotkó, Hüber, Bendes, Spiel, ill. Vukman (öngól), Szabó Zs. A pécsi csapat legjobbjai: Róth, Csizmadia, Hrotkó, Megyeri és Mészáros voltak.

A világ sportja

BRÜSSZEL. A brüsszeli Heysel stadionban pénteken este 50 000 néző volt kíváncsi a negyed ízben kiírt Ivo van Damme nemzetközi atlétikai emlékverseny küzdelmeire, amelyen számos olimpiai bajnok és helyezett rajthoz állt. Magyarok is indultak a viadalon, közülük az ex-olimpiai bajnok és világrekorder Németh Miklós megnyerte a gerelyhajítást, Szalma László a távolugrást és Mátay Andrea harmadik lett a női magasugrásban.

BYDGOSZCZ. A lengyelországi Bydgoszczban a sportlövő ibv-n folytatódtak a küzdelmek. A gyorstüzelő pisztolyversenyben magyar győzelem született: Dobsa Aladár 595 körrel aranyérmes lett, Oláh Imre pedig 592 körrel ezüstöt nyert.

Kézilabda

Pécsi Zsolnay–Tatai AC 8:7 (5:2). NB II., női mérkőzés.

István-aknai Bányász–Hőgyész 16:12 (6:6). NB II., férfimérkőzés. Ld.: Gergánsz (5), Palánki (5), ill. Kerekes (3).

Augusztus 29—30—31.:

XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosverseny

Nyolc külföldi csapat a rajtnál

A legjobb magyar kerékpárosok indulnak

Huszonegy évvel ezelőtt ültek először nyeregbe a Széchenyi téren a kerékpárosok. Először csak a legjobb magyar kerékpárosok indultak a meghívott osztrák versenyzők mellett a Mecsek Kupa viadalon. Később mind több ország csapatai vettek részt a versenyen. Megjelentek a románok, lengyelek, csehszlovákok, jugoszlávok, eljöttek az NDK kitűnő kerékpárosai.

Külön érdekességet biztosított a versenysorozatnak az olasz SC Padovani kerékpárosainak részvétele. Az OKISZ vezetősége által alapított díszes veretű ezüst kupát 1966-ban az SC Padovani csapata végleg elnyerte. Az olaszok 1964-ben indultak először, 1965-ben is ők nyertek és egymás után négy alkalommal az SC Padovani bizonyult a legjobbnak. 1968-ban a Mecsek Kupát az Újpesti Dózsa csapata szerezte meg, a következő évben is az újpestiek bizonyultak a legjobbaknak, de utána háromszor egymás után ismét az olaszok álltak az érdeklődés középpontjában. Közben újabb és újabb csapatok kapcsolódtak be a versenybe, nyugatnémet, svájci, finn kerékpárosok mellett a legutóbbi években rendszeresen ott vannak a Mecsek Kupa versenyen a szovjet kerékpárosok is. A Mecsek Kupát 1976-ban és 1977-ben Minszk csapata nyerte. 1978-ban Lvov együttese szerepelt a legjobban. Az egyéni győztesek között kitűnő kerékpárosokat találunk. Az első győztes a Tipográfia kitűnősége, Megyerdi Antal volt, aki 1962-ben újra győzött. 1961-ben a berlini Dinamo kerékpárosa, Kurt Müller szerezte meg a győztesnek járó sárga trikót. Takács András, az Előre kerékpárosának a nevéhez ritka bravúr fűződik: 1969—77. között öt alkalommal nyerte a Mecsek Kupa egyéni összetett versenyét.

Az 1968. évi verseny nagyszerű pécsi sikert hozott, az egyéni győztes Rajnai György a Spartacus versenyzője volt. A Mecsek Kupa az elmúlt évben XX. alkalommal került megrendezésre, minden eddiginél nagyobb mezőny gyűlt össze, a versenyt a szekszárdi Halász Zoltán nyerte. Csapatban a csehszlovák Spartak Dubnica diadalmaskodott.

A XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosversenyt augusztus utolsó napjaiban rendezik. A viadal augusztus 29-én, pénteken indul, majd szombaton folytatódik, és vasárnap fejeződik be. A nevezések jól sikerültek. 8 külföldi ország csapata jelezte részvételét. Ott lesz a rajtnál: RCA Tyrolia (Ausztria), Societa Ciclisti Padovani (Olaszország), Karl-Marx-Stadt (NDK), Radfahrer Verein Stuttgardia (NSZK), Lvov (Szovjetunió), Szliven (Bulgária), Start Warszawa (Lengyelország), Spartak Dubnica (Csehszlovákia) csapata. Elindulnak a legjobb magyar kerékpárosok: Takács, Szuromi (BKV Előre), Halász L., Halász Z., Pálinkás (Szekszárdi Spartacus), Sipos (Ganz-MÁVAG), Juhász (Építők), Somogyi (Tipográfia). A PMSC három csapatot nevezett. Az első csapatban Lóki, Vámos, Szabó, Karácsony szerepel. A másodikban Hirth, Gyergyádesz, Szilvási, Maul indul. A harmadik csapatot, Solymos, Bernáth G., Illés alkotja.

A verseny megrendezésére alakult szervező bizottság pénteken tartotta utolsó ülését. Dévai János, a szervező bizottság titkára számolt be az előkészületekről. Gondoskodtak megfelelő tiszteletdíjakról. A hagyományoknak megfelelően a legjobban szereplő pécsi kerékpáros a Dunántúli Napló tiszteletdíját nyeri. A külföldi csapatok szállása és étkezése az Építők Szállóban lesz. Ugyancsak ott tartják csütörtökön délután a technikai értekezletet. Kedden délelőtt a szervező bizottság sajtótájékoztatót tart. A verseny megnyitója ünnepélyes formában történik augusztus 29-én, pénteken reggel 9 órakor a Széchenyi téren.

– hi –

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: PVSK–Sellye, PVSK-pálya, 17.00, Mohács-Véménd TE–Várpalota, Mohács, 17.00, Alumínium–Komló, Ajka, 17.00. Megyei mérkőzések: BTC–Bóly, Bóly, 17.00, Vasasi Bányász–Beremend, Vasas, 15.30, Szigetvár–Villány, Szigetvár, 17.00, Kinizsi–Mágocs, Kovácstelep, 10.00, Istvánakna–Siklós, Pécsszabolcs, 17.00, Drávafok–Zsolnay, Drávafok, 17.00, Vajszló–Mázaszászvár, Vajszló, 17.00, Steinmetz SE–Postás, Postáspálya, 10.00.

Atlétika. Országos ifjúsági csapatbajnokság pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 13.00.

Tenisz. OB II. mérkőzés: Spartacus—OSC, férfiak, Balokány-liget, 11.00.

Kosárlabda. Zrínyi Kupa női nemzetközi torna, Szigetvár, gimnáziumi tornacsarnok. Komlói Bányász–Szigetvári VSZSE, 9.30, PVSK–Kassai Lokomotiv, 11.00. Eredményhirdetés: 12.15.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 233. szám
1980. augusztus 25., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ülést tartott a LEMP Központi Bizottsága

Augusztus 24-én Varsóban megtartották a LEMP KB 4. plenáris ülését.

A plénum meghallgatta Stanislaw Kanianak, a LEMP PB tagjának, a KB titkárának beszámolóját a jelenlegi lengyelországi társadalmi-politikai helyzetről.

A plénumon Edward Gierek, a LEMP KB első titkára ismertette az ország legfontosabb társadalmi-gazdasági, valamint politikai problémáit, és egyúttal felvázolta a párt legfontosabb feladatait ezeken a területeken.

A Központi Bizottság döntéseket hozott szervezeti kérdésekben.

A Központi Bizottság visszahívta a Politikai Bizottságból Edward Babiuchot, Jerzy Lukaszewiczet, Jan Szydlakot, Tadeusz Wrzaszczykot, a PB póttagjainak sorából pedig Tadeusz Pykat és Zdzislaw Zandarowskit.

A plénum visszahívta a KB titkárságából Jerzy Lukaszewiczet, Jozef Pinkowskit és Zdzislaw Zandarowskit.

A Központi Bizottság a Politikai Bizottság tagjává választotta Stefan Olszowskit és Jozef Pinkowskit, a PB póttagjai közé pedig Jerzy Waszczukot és Andrzej Zabinskit.

A plénum a KB titkárává választotta Stefan Olszowskit, a KB PB tagját és Emil Wojtaszeket, a LEMP KB PB póttagját.

A Központi Bizottság a KB tagjai közé kooptálta Tadeusz Grabskit.

Azzal összefüggésben, hogy Edward Babiuch megválik a Minisztertanács elnökének posztjától, a KB úgy döntött, hogy erre a posztra Jozef Pinkowskit javasolja.

Az ülés végén beszédet mondott Edward Gierek, a LEMP KB első titkára.

A lengyel államtanács ülése

Augusztus 24-én a Belvedere-palotában ülést tartott a Lengyel Népköztársaság államtanácsa.

A Lengyel Népköztársaság alkotmánya 37. cikkelyének 2. pontja alapján az államtanács Edward Babiuchot — saját kérésére — felmentette a Minisztertanács elnökének tisztéből. Ugyanakkor az államtanács a kormány tagjává kinevezte Jozef Pinkowskit és a Lengyel Népköztársaság szejmjének határozatáig megbízta őt a Minisztertanács elnöke tisztének ellátásával.

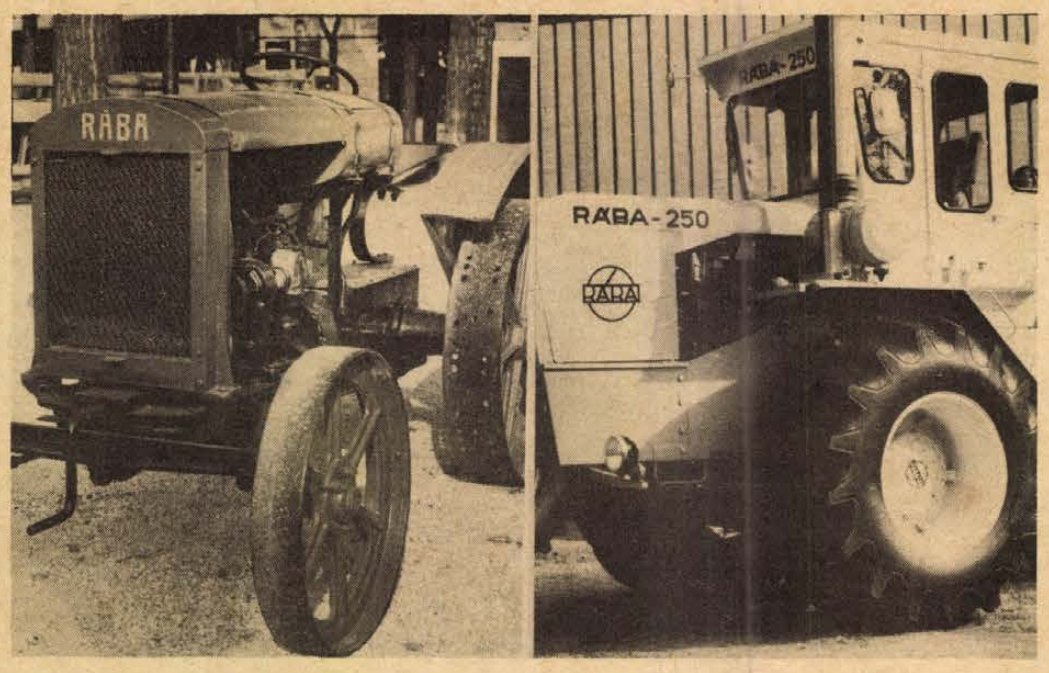
Ezenkívül az államtanács az alábbi változásokat hajtotta végre a kormány összetételében:

1. felmentette Tadeusz Pykát miniszterelnök-helyettesi tisztéből;
2. felmentette Tadeusz Wrzaszczykot miniszterelnök-helyettesi tisztéből;
3. kinevezte Tadeusz Grabskit miniszterelnök-helyettesnek;
4. kinevezte Henryk Kisielt miniszterelnök-helyettesnek és a Minisztertanács mellett működő tervbizottság elnökének, egyidejűleg felmentette őt pénzügyminiszteri megbízatása alól;
5. kinevezte Aleksandr Kopecet miniszterelnök-helyettesnek, egyidejűleg felmentette őt gépipari miniszteri megbízatása alól;
6. felmentette Emil Wojtaszeket külügyminiszteri megbízatása alól;
7. felmentette Eugeniusz Grochalt a Minisztertanács miniszteri rangú tagjának tisztéből;
8. kinevezte Józef Czyreket külügyminiszternek;
9. kinevezte Marian Krzakot pénzügyminiszternek;
10. kinevezte Henryk Gawronskit gépipari miniszternek;
11. kinevezte Jerzy Gawryszakot a Minisztertanács miniszteri rangú tagjának.

(Folytatás az 5. oldalon.)

A 69. OMÉK-ról jelentjük

Vásárfiák Kőbányáról



Múlt és jelen a kiállításon: egy régi Rába traktor, kurblival, vaskerékkel; és a legújabb.

Vasárnap is tíz- és tízezrek keresték fel az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítást és Vásárt a kőbányai nemzetközi vásárközpontban, ahol az elmúlt héten mi is megfordultunk. Most néhány érdekes aprósággal szolgálunk.

*

Miért hatvankilencedik? Sárga, széles hóka, piszra Drágán mérik a Gold Fasselt

Ez már a hatvankilencedik seregszemle. Vajon honnét számítják, melyik volt az első? A vásárrendező HUNGEXPO-tól megtudtuk ezt is. Kirakodóvásárokat, sokadalmakat már évszázadokkal ezelőtt rendeztek, országos jellegű mezőgazdasági kiállításra azonban csak a múlt századtól került sor. A Széchenyi István által alapított Lófuttató Társaság 1829-ben a fővárosban rendezett állatkiállítást. Az Állattenyésztők Társasága 1832-ben az Üllői út és a Köztelek utca sarkán, a Köztelek tartott állatbemutatót. Itt került sor 1833-ban — Széchenyi István kezdeményezésére — az Angliából behozott Mezőgazdasági Gépek és Eszközök című kiállításra. Később az Országos Magyar Gazdasági Egyesület tartott a fővárosban sikeres állat-, gyapjú-, gép- és eszközkiállításokat. Az egyesület a szabadságharc bukása után, 1857. július 6—12-e között írta ki az első általános mezőgazdasági kiállítást Gazdasági Termény-, Állat- és Gépkiállítás címmel. Ettől számítják hivatalosan a magyar mezőgazdasági kiállítások sorát.

*

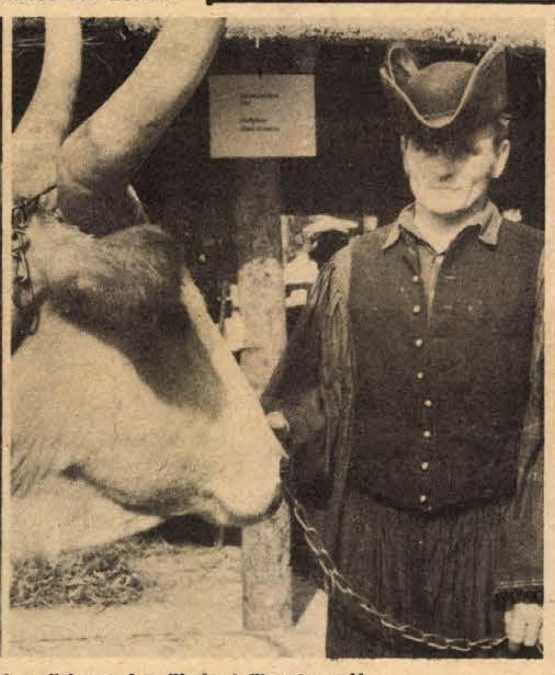
A látogatók kedvencei kétségkívül ezúttal is a kiállítás állatsereglete. Már hogy is ne, amikor olyan állatokkal is találkozni, melyeket ma már nemhogy a városi, de a falusi gyerekek is csak hallomásból ismernek. Hájas mangalica sertések, csimbókos szőrű rackajuhok, méltóságteljes tartású szürkemarhák — ezek az őshonos fajták jószerivel már csak a rezervátumokban láthatók. Fényképezik is őket a látogatók. Mi is megkértük Szabó Tamás gondozót, a kedvünkért kösse el és állítsa lencsénk elé szürkemarha ökrét. Majd előkerült Fekete József számadó és Gotthard Lajos ágazatvezető is, akiktől megtudtuk, a Középtiszai Állami Gazdaság tiszaigari kerületéből érkeztek. Lelkünkre kötötték, ha megjelenik a fénykép az újságban, feltétlenül küldjünk belőle.

A legifjabbak persze a lovakért lelkesednek. Nemcsak a látványos lovasbemutatókban és versenyekben gyönyörködhetnek, de akár nyeregbe is pottanhatnak, hiszen a kiállításon lovasiskola is működik. Az istállókban pompásabbnál pompásabb tenyészlovak sorakoznak, még a mesében sincsenek szebbek. Ismerkedjünk meg közelebbről a kiskúnfélegyházi termelőszövetkezet egyik lovával. Neve: Bugac Híres 14. Színe, jegyei: sárga, széles hóka, piszra, elülső bal láb bokáig, mindkét hátulsó láb csánkig kesely... Ugye milyen gyönyörűen hangzó jelzők?!

*

Kóstolni a kiállítás gasztronómiai bemutatóján, éhséget elverni a vásár éttermeiben és birkacsárdáiban lehet. Mondanunk sem kell, az árak borsosak. A magunk részéről inkább megpróbálkoztunk a zsebkolbásszal az Új termékek áruházában. A zalaegerszegiek szivar alakú kolbászkáinak keveréke marhahúsból, disznóhúsból, szalonnából és fűszerekből készült, emészthető bélbe töltve. Őt szál lapul a dobozban, tíz deka tizenhárom forint. Megjárja, ízlett is. Hörpintsünk akkor rá valamit, mondjuk dobozos sört. Miicsooda? Az NDK-s Gold Fassel huszonkilenc forint?! Ez a kis doboz? Nincs itt valami tévedés? Sajnos, nincs. Mire az újságíró eloldalgott, s a szomszédban vásárfiának megvett egy miniakatuszt. Ugyan az is szúrt, de csak tíz forintba került.

Miklósvári Zoltán



Öreg birkás Szentesről. Szabó Tamás gondozó szürkemarha ökrével Tiszaigarról.
Lombosi Jenő felvételei

„Gólképes" volt a sellyei kapus

Tóth fejesgóljával 2:0-ra növeli előnyét a PVSK
Arató László felvétele

Felemás félidők

PVSK—Sellye 3:1 (3:0)

PVSK pálya, 2000 néző. V.: Szentkúti. PVSK: Hausznek — Hüber, Szabó, Tóth, Németh — Szőcs, Kaszás, Skáfár, Kresz — Varga, Horváth (Szász, a 78. percben). Edző: Rónai István. Sellye: Kollár (Vincze, a 25. percben) — Elmájer, Hosszú, Krén, Lombosi — Vass, Otártics, Markovics (Varga, a 78. percben) — Szabadi, Szabó, Goják. Edző: Koller Nándor.

Amilyen álmosítóan kezdődött a mérkőzés, annyira felgyorsultak az események a 7. perctől. Ekkor Kaszás a jobbösszekötő helyén kiugratta Kreszt, a középpályás jobbal, 10 méterről a tétovázó Kollár mellett a kapu jobb sarkába gurított. (1:0). Még jóformán fel sem ocsúdtak a sellyeiek, újra zörgött a hálójuk. A 9. percben Hüber jobb oldali beadását követően a labdát az egyedül felejtett Tóth az 5-ösről a jobb sarokba bólintotta. (2:0). Továbbra is kapkodott a vendégcsapat, ennek eredménye, hogy a 16. percben Kresz a félpályáról meglódult, a balszélen átjátszotta Otárticsot, majd Krént, lapos beadását Kollár ügyetlenül Horváth elé tenyerelte, aki a kapuba helyezett. (3:0). A meglehetősen „gólképes" Kollárt (legalább kettőben „benne volt") edzője 25 perc elteltével zuhanyozni küldte. Az első félidő hátralevő részében ünnepként könyvelhették el a sellyei szurkolók, ha kedvenceik megközelítették a vasutasok 16-osát. A 45. percben a bíróval szópárbajt vívó Hosszú sárga lapot kapott.

A szünet után fölényeskedni kezdett a PVSK, meg is lett a böjtje: a 61. percben Szabadi tört be a PVSK 16-osára, átesett Németh lábán és a játékvezető a 11-es pontra mutatott. A büntetőt Otártics értékesítette. (3:1). Fokozatosan ellaposodott a játék, a PVSK megelégelte a gólgyártást, a Selylye is szóhoz jutott. Az utolsó negyedóra egyetlen érdemleges eseménye: Szabónak a 80. percben „kakaskodásért" sárga lapot adott a játékvezető.

Kollár kapus nem sorolhatja legboldogabb napjai közé ezt a vasárnapot; bő negyedóra alatt háromszor kellett a labdát a hálóból kikotornia. Ez idő tájt és az első félidőben végig a Sellye teljesen alárendelt szerepet játszott. Meglepetésre a második játékrészben feltámadt a vendégegyüttes, a mezőnyben egyenrangú ellenféllé vált, a PVSK „jóvoltából" végül is tisztes vereséggel távozhatott. A felemás félidőket mutató PVSK-ból Kresz, Hüber, Tóth és Varga játéka emelkedett ki, a második játékrészre új erőre kapott Sellye csapatából pedig a cserekapus Vincze, Otártics és Szabadi neve emelhető ki.

Horváth László

TOTO

1. Borsodi Volán—Salgótarján	1:3	2
2. Nagybátony—Papp J. SE	4:1	1
3. Szabó L. SE—Eger	1:1	x
4. Gyöngyös—Szolnoki MÁV	1:0	1
5. Asztalos SE—Miskolc	3:1	1
6. DÉLÉP—Bem SE	0:1	2
7. 22. sz. Volán—SZEOL AK	0:4	2
8. Kecskemét—BKV Előre	1:0	1
9. Balassagyarmat—BVSC	3:1	1
10. Szegedi Dózsa—Váci Izzó	2:1	1
11. Bábolna—Szekszárd	0:0	x
12. Alumínium—Komló	0:2	2
13. Bauxitbányász—Haladás	1:2	2
+1		
14. Bp. Spartacus—Dorog	1:0	1

A vasárnap krónikája

Vasárnap reggel 8 óra felé rövid időre úgy látszott – s talán sokan döntöttek is egy jó kirándulás mellett –, hogy kisüt a nap. Rövid teketória után azonban a felhők végképp visszavonulásra késztették, megerősödött a szél is, hűvösebb lett a levegő. Amit már régen tapasztaltunk: napközben is meglátszott a lehelet...

●

Dolgoztak a Gázszolgáltató Vállalat vasárnapi ügyeletét ellátó szakemberek. Nem is a hibabejelentések okoztak gondot, hanem a hűvös időjárás. A különböző, gázzal működő fűtőkészülékek tulajdonosai ugyanis mintha a hideg napok előszelét érezték volna meg: sorban kérték a szakembereket a karbantartási munkák elvégzésére.

●

Végül mindennek a magyarázata, az Országos Meteorológiai Szolgálat pécsi főállomásán hallottak segítségével: túlnyomóan borult idő, időnként gyenge csapadék, enyhe, jobbára nyugati szél jellemezte a vasárnapi időjárást. A hőmérő higanyszála csak megközelítette a 15 fokot.

●

Szekszárdon ünnepélyesen kiosztották a kiemelkedő kulturális munkásság elismerésére alapított emlékplaketteket. A Babits Mihály emlékplakettet most Bertalan Sándorné bonyhádi könyvtárigazgatót és Villányi Imrét, a Megyei Művelődési Központ osztályvezető-helyettesét tüntették ki. A Munkásművelődésért elnevezésű emlékplakettet elsőként Mayer János tamási művelődési központ-igazgatónak, Resz Antalné tolnai szakszervezeti könyvtárvezetőnek és Sifter Józsefné SZMT kulturális osztályvezetőnek adták át.

●

Lehelné Rozsos Janka kerámiaművész, a Budapesti Porcelángyár nyugdíjas tervezőjének változatos alkotásaiból kiállítás nyílt a Tolna megyei Tamásiban. A Gagós Ignác járási művelődési központ különálló új kiállítótermében rendezett kerámiatárlatot Balla Margit, a járási könyvtár igazgatója nyitotta meg ünnepélyesen. Érdekes és szép kiállítás nyílt a művelődési központ előcsarnokában is. Ezen a pályázatokon díjnyertes Tolna megyei népi fazekasok és faragók remekeit szemléltetik.

2 hétfői

Pécs:

„Észrevétlen" robbantások

Vigyázz! Robbantás! — a kézibeszélőn közreadott felhívás a környező házak lakóinak és a százméteres körben strázsáló hat őrnek szól... Tompa durranás, s a betonlapok közepetáján füstfelhőben néhány másodpercre betondarabok emelkednek a magasba, mire aláhullnak a füst is szertefoszlik. Kész.

A KPM Pécsi Közúti Igazgatóságának rácvárosi telepén szombaton és vasárnap sűrűn ismétlődött a tompa durranás, röpködtek a betondarabok... Régi épületek masszív betonlapjait kellett eltávolítani, hogy megtisztítsák a terepet, jöhessen a toronydaru, kezdhessék építeni az új, háromszintes oktatóbázist.

A rakodógép-kezelő Kovács Jenő elismerően mondja:

– Hatan bontottunk réselővel, de nem bírtunk a betonnal. Egyhetes munkánkat Józsi bácsiék fél óra alatt elintézik a paxittal.

Beregszászi József, a DÉLKŐ nagyharsányi üzemének főbányamestere és robbantásvezetője irányításával megállás nélkül dolgoznak a családtagok — két fia: Géza és Jóska, a veje, Kovács József —, valamint Niedelmüller Sándor robbantómester. Nem ez az első csapatmunkájuk.

— Mi robbantottuk a sántosi vasúti hidat, épületek, víztornyok, gyárkémények rogytak össze kezünk nyomán, dolgoztunk Pakson is.

Dübörög a kompresszor, a bontóbrigád tagjai vidiafejű fúrószárral, majd a 20 centi vastag beton alatt kézifúróval, kavicsos földben mélyítenek lyukat a paxitnak és gyutacsnak. Vezetőjük kérésemre kiselőadást tart a robbantás fortélyairól, mit, hogyan és menynyi robbanóanyaggal kell szétveretni, hogy akár a gyárkémény is úgy és oda dőljön, ahová tervezik. A látvány meggyőz, értik amit csinálnak: az egyik épülethez simuló öles betonkoszorú úgy megy szét, hogy az épület meg se rezzen. A szanálandó részt körbevevő épületek hatalmas ablakait biztonsági okokból farosttal takarták — a robbanások nyomán még csak apró kavics se verődött egyiknek se.

— Az óvatosság különösen fontos. Ha ezeket szabad területen kellene levegőbe röpítenünk, már régen otthon lehetnénk, de itt, épületek közé ékelt helyen csak szakaszosan, rendkívül körültekintően és kis adagokkal robbanthatunk — mondja Beregszászi József.

Jót derülnek az egyik környékbeli lakó vasárnap délelőtti felháborodásán: „Mit ijesztgettek az újságban, hogy két napon át robbantanak, amikor még semmit sem csináltak!" Addigra már szétrobbantottak vagy száz méter hosszú beton támfalat, tíz vasbeton pillért, és a 20 centi vastag, 436 négyzetmétert borító betonlapokból is alig maradt egynéhány épen. Hiába, ők ilyen „észrevétlenül" szeretnek robbantani.

M. L.

Vác:

Pécsi fotósok sikere

A napokban zárult IX. váci nemzetközi diaporáma fesztiválon *Tám Lászlónak*, a Mecseki Fotóklub tagjának ítélte oda a fesztivál nagydíját *Ablakok* és *Ringlispil* című sorozatáért. A fesztiválon részt vevő Pécsi Ifjúsági Ház diaporáma szakkörének két tagja, *Lovász Károly* és *Mácsai Ferenc* vándorserleget kapott *Diaporalma* című sorozatáért. *Harnóczy Örs* Hamburg város diaporáma klubjának felajánlott díját kapta meg *Tér-forma-szín* című diaporáma munkájáért.

Komló:

Főhivatású népművelők tanfolyama

Az őszi közművelődési feladatok előtt Baranyában évről évre – különböző, a munkájukkal kapcsolatos témakörök megvitatása céljából – tanfolyamot tartanak a megye népművelői részére. Az idei tanfolyam középpontjában a kisközségek, aprófalvak művelődésének problémái, feladatai állanak. Lényegében ezeket a kérdéseket vetette fel, illetve vezette be tegnap délelőtt *Brandstätter György*, a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztályvezető-helyettese megnyitójában. Országos kérdésekről van szó, mint kiemelte, hiszen hazánk lakosságának mintegy a fele községekben, tanyákon, kistelepüléseken él. Művelődésük sajátos gondokat és feladatokat ró elsősorban azokra, akik életpályájukat ezek megoldására, illetve ezeknek a feladatoknak a teljesítésére áldozzák. Épp ezért joggal furcsállta az előadó, hogy a továbbképző tanfolyam első napján a meghívott főhivatású népművelőknek talán a fele vett részt az előadásokon.

A megnyitót követően „Elfekvő falvak Baranyában" címmel *Tám László* diasorozatát vetítették le elhagyott vagy kihalóban levő településekről. A továbbiakban előadások és konzultációk hangzanak el különböző módszertani kérdésekről, közművelődési formákról a kisközségekben és a megye aprófalvaiban. A tanfolyam szerdán délután zárul.

Siklós:

Dr. Dányi Pál megnyitó beszédét mondja

Szövetkezeti szakemberek találkozója

Megnyílt a szövetkezeti szakemberek hagyományos nyár végi találkozója, a Pannonia '80. A TIT Baranya megyei Szervezete által immár tizenegyedik alkalommal megrendezett találkozó ünnepélyes megnyitására tegnap délelőtt került sor a siklósi vár kongresszusi termében. A rendezők, a TIT megyei elnöksége és a Pannonia '80 titkársága nevében Právicz Lajos köszöntötte az ország minden részéből érkezett szakembereket és a vendégeket, köztük az elnökségben helyet foglaló Zsuffa Ervint, az MSZMP KB osztályvezető-helyettesét, dr. Vendég Ferenc mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettest.

A találkozót dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára nyitotta meg, majd Zsuffa Ervin tartott előadást a mezőgazdaság és az élelmiszeripar előtt álló feladatokról a XII. kongresszus határozatainak tükrében. Többek között kifejtette, tekintettel a lakosság ellátására és a növekvő exportfeladatokra, mezőgazdaságunknak és élelmiszeriparunknak a következő öt éves tervidőszakban mennyiségben és minőségben is növelnie kell termelését, messzemenően szem előtt tartva azonban a gazdaságosságot, tehát hogy mit mennyiért termelünk.

A tanácskozás ma délelőtt fél 9-kor Harkányban, az építők üdülőjében folytatódik. Az élelmiszertermelés fejlesztésének és a közgazdasági szabályozó rendszer módosításának időszerű kérdései címmel dr. Vendég Ferenc tart előadást, majd délután konzultációt.

(—mz—)

Szigetvár:

Megyei ifjúsági klubtalálkozó

Motoros ügyességi versennyel kezdődött a Szigetváron rendezett kétnapos megyei ifjúsági klubtalálkozó vasárnapi programja délelőtt 10 órakor. A borús idő ellenére szép számú közönség előtt mérték össze ügyességüket a vár északi oldalánál a vállalkozó kedvű fiatalok. A különböző akadályok nagy- és kismotorral való leküzdése mellett lassúsági versenyt is iktatott a programba a szigetvári sportegyesület túramotoros szakosztálya. Ezúttal az győzött, aki motorjával legkésőbb ért célba. Az ügyességi verseny győztesei: Bálint Ferenc, Nicsovics Péter és Bencze Gyula szigetvári fiatalok lettek.

Ugyanebben az időpontban tapasztalatcserére gyűltek össze a konzervgyárban a megyei ifjúsági klubok tagjai. Legtöbben Abaliget ről, Siklósról, Mohácsról, Rózsafáról és Ibafáról jöttek el a szigetvári találkozóra. A vidám mókás bemutatkozással, daltanulással tarkított tapasztalatcsere után a fiatalok közösen megtekintették a vár dzsámijában Horváth Olivér képzőművész kiállítását.

Délután két órától a folk, valamint pol-beat énekesek és együttesek műsorával folytatódott a program a város új ifjúsági és kultúrparkjában. Ezt követte a Hobo Blues Band koncertje, majd diszkóval zárult az ifjúsági klubok kétnapos találkozója, amelyre a becslések szerint közel 600 fiatal jött el Szigetvárra a megyéből.

H. M.

Mórágy:

Őstulokszarv

A Tolna megyei Mórágyon lévő, úgynevezett Tűzkő-dombon egy hónapig szekszárdi, bátaszéki és budapesti diákok folytattak régészeti feltárást az idei nyáron Gaál István szekszárdi fiatal régész vezetésével. Hat zsugorított sírt tártak fel csontvázakkal és gazdag mellékletekkel. Így köpengék, agyagedények, csonteszközök és rézgyöngyök kerültek elő. Napvilágra került egy vörös festésű istennő szobrocska is agyagból, valamint egy eléggé ép állapotban lévő, súlyos őstulokszarv, s vadkan agyarból készített csüngődísz is. A leleteket mintegy ötezer évesre becsülik, s a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeumban restaurálják.

(b. I.)

Dinnyeárusok

Két hete múlt már Lőrinc napja, mégis javában tart a dinnyevásár, nem szünetelt a tegnapi napon sem: 3 forintért adta kilóját szombaton a vásárcsarnok, 6 forintért a termesztők. Felütötték bódéikat az árusok a város több pontján, van, aki út mellé telepedett, s onnan kínálják magukat az autósoknak a zöld dinnyehalmok. Van árus, aki megrakja dinnyével a gépkocsiját, s elindul faluzni az eldugottabb településekbe. Kapós a dinnye. Ezt nem lehet megunni, válaszolja kérdésemre a dinnyetermesztő is Szalai András úti standján a vajszlói Bízó Istvánné. Nevezetes dinnyetermő vidék az ottani. Ez a növény a homokos talajokat kedveli, s Vajszlón tizenketten foglalkoznak termesztésével 40 holdon, a szakcsoporton belül. Bízóék pár éve élnek kizárólag a dinnyéből, és ezt azt jelenti, hogy márciustól szeptemberig nincs megállásuk.

– Olyan kényes növény a dinnye, akár a szőlő – mondja Bízóné. – Ugyanolyan gondoskodást, törődést kíván. Nem hiába mondják, hogy a dinnye a gazda árnyékában nő a legszebbre. Mi 480 mázsára szerződtünk a szakcsoportban a 7 holdról, és úgy számítjuk, hogy 250–300 mázsát adunk el szabadpiacon. Idén a hideg miatt két héttel később kezdtük az árusítást, július 26-án, és azt is fólia alatt termesztett dinnyével. 30 forint volt akkor kilója, most 6 forintért adjuk. Nehéz volt ez az év, mert mikorra már szépen mutatkozott a termés, jött László napkor a jégverés, és mindent elvert. Aki azután nem ekézte, kapálta, nem szedte fel az indákat a sárból, annak bizony semmije se termett. De aztán meleg lett, és a sok napsütéstől édes lett a dinnye. Nálunk az idei lesz az utóbbi évek legjobb termése, és főként a síkfólia alatt tartott dinnyével.

A mellettünk levő standnál Bízóné sógornője sárgadinnyét is árusít 11 forintért. Ott vannak a vajszlói dinnyések az uránvárosi, Irányi Dániel téri piacokon is. Még pár hét, aztán jöhet a „zárszámadás": mennyit hozott a dinnye? Ebből kerül majd a komolyabb tervekre, s meghozza gyümölcsét a sokhónapos fáradozás.

G. O.

Világrekord-kísérlet két hét múlva

Majdnem Pestig „lábbusszal"

Az előkészület: 10 napon át 16 órás gyaloglás

Akik tudnak különös kedvteléséről, a rokonságot kivéve, egy kicsit hibbantnak tartják. *Nagy Attila* 26 éves pécsi fiatalember ugyanis gyalogolni szeret, de nem akárhogyan. Nem félórácskát-órácskát, hanem egyszuszra annyit, amennyit más egy fél év alatt sem kutyagol össze. Gyaloglás hosszú órákig, akár napokig egyfolytában, pihenő, megállás nélkül – ez a hobbija.

– Más szabad idejében horgászik, vadászik, vagy futballmeccsre jár, én gyalogolok — magyarázkodik. — Mindig is szerettem jó nagyokat sétálni és közben nézelődni. Kezdetben kisebb távokat teljesítettem, aztán mind naavobbakra vállalkoztam. Legutóbb Badacsonytomajból jöttem Pécsre „lábbusszal". A 160 kilométert – egy-két órás megszakításokkal – 38 óra alatt hagytam magam mögött. De ez még semmi. Jóval nagyobb fába vágtam a fejszémet...

A távgyalogló nem akármilyen dolgot, hanem a világrekord megdöntését vette fejébe.

– Még márciusban jelent meg a Magyar Ifjúságban, hogy egy amerikai pihenés és megállás nélkül 36 órát gyalogolt egyhuzamban, am! világcsúcs – világosít fel. – Ahogy olvastam a hírt, rögtön mondtam az asszonynak: „ennél én még többet tudok, meg is próbálom".

Azóta már elkészült a terv: két hét múlva Nagy Attila a Budai vámtól a 6-os úton könnyű, sportos ruhában, tornacipőben 6–7 km-es sebességgel (a normális sétálásnál valamivel gyorsabb tempóban) Budapest irányába indul, megállás, pihenő nélkül 20–21 órát gyalogol, majd valahol Dunaföldvár és Dunaújváros között visszafordul, s ugyancsak egyvágtában hazacaplat. Ez ugyebár 42 órás monoton gyaloglás, azaz új világrekord.

– Hogy áll a felkészüléssel?

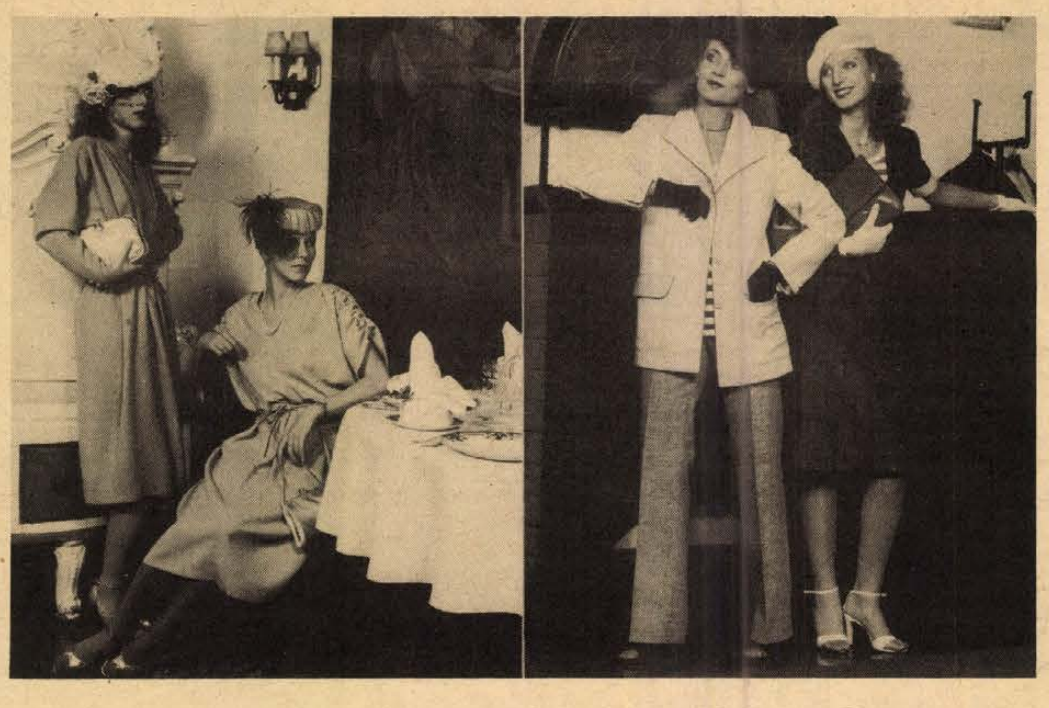
– Hamarosan megkezdődik az utolsó szakasz, amikor 10 napon át napi 16 órás gyaloglással készülök. Aztán jöhet a 24–30 órás főpróba...

– Kísérők?

– A nagyobb túrákra a barátaim kocsival szoktak elkíséri, így lesz ez most is. Az autójukban hozzák a frissítőt és az ennivalót. Feladataik közé tartozik az is, hogy távol tartsák a gyaloglásomat akadályozókat, meg a készséges autósokat lebeszéljék. Mert a gépkocsivezetők állandóan fel akarnak venni járművükbe. Nem hiszik, hogy nemcsak a legközelebbi buszmegállóig koptatom az aszfaltot...

H. L.

Sokféle módon variálható ruhák lesznek divatosak



Divatprognózis '81

Diorék sem tudtak újat kitalálni

A híres nyugati divatdiktátorok hétpecsétes titokként őrzik a modelleket, melyekkel a következő szezonban szeretnék elkápráztatni vásárlóikat. Még a nagy nemzetközi készruhavásárok is egyre zártkörűbbek, csupán a legnagyobb cégek képviselői vethetnek egy-egy futó pillantást az új kreációkra. A kiszivárogtatott hírek alapján azonban ez idő tájt nem sok takargatnivaló van, a divatprognózis szerint egy éven belül nemigen várható világra szóló újdonság.

Úgy hírlik, még az öltözködés francia diktátorai is – – akik máskor biztos kézzel és ötletekkel irányították a divatvonalat – bizonytalankodnak, a beavatottak szerint egyszerűen semmi újat nem sikerült kifőzniük. A vezető divatcégek máskor nagy szenzációnak számító divatbemutatói a résztvevők tanúsága szerint unalomba, érdektelenségbe fulladtak. Christian Dior sem tudott az idei évhez képest a jövő szezonra újat nyújtani: továbbra is az X vonalat ajánlja, ami darázsderekat, széles, szögletes vállat és harangszoknyát jelent. Chanel tweed-ből és bársonyból, estére pedig fekete szaténből tervezett karcsúsított kosztümjei sem jelentenek már lélegzetelállító divatszenzációt. Diort pedig majdnem hogy kifütyülték, amikor jobb nem jutván eszébe a fekete bársonyt skótkockás anyaggal kombinálta. Givenchy sem aratott nagyobb sikert, sőt a szaksajtó kifejezetten unalmasnak minősítette szürke tweed kreációit, amit ugyancsak szürke flanellal próbált változatosabbá tenni.

A gazdasági élet alakulása miatt tehát 1981-ben a divat állandósulása várható. Minden valószínűség szerint békésen megférnek majd egymás mellett a lágy esésű, laza vonalú és az egyenes, merev szabású modellek kinek-kinek alkata, ízlése szerint.

Nézzük, mégis mit ajánlanak a következő szezonra azoknak, akik divatosan akarnak öltözködni. Piacfelmérések azt igazolják, hogy a mindenhova hordható praktikus ruhákat részesítik előnyben a vásárlók. Épp ezért az időtállóbb anyagokból készült, sokféle módon variálható ruhák lesznek divatosak. Újból hangsúlyt kapnak a kiegészítő kellékek, sálak, kendők.

A merészebb öltözködést kedvelők inkább a szabadidő és sportos vonalú ruhák között keressenek maguknak valót. Ismét hódít a bermuda és halásznadrág, és divatos — feltétlen csak jó alakú fiataloknak – a félcombig érő pulóver-ruha vastag harisnyanadrággal. A nadrágot kedvelők is örülhetnek, mert így vagy úgy, apróbb módosításokkal a nadrág minden változata, az overall, a farmer, a sort és a bricsesz továbbra is tartja magát a népszerűségi lista élén. A divatcégek készítenek pantallót durva vászonból, szattyánbőrből és a legfinomabb selyemből, ajánlják sportoláshoz, kiránduláshoz, ötórai teához, strandoláshoz, sőt még esküvőre is.

Továbbra is a természetes szálak a pamut, a gyapjú, a len és a selyem fog hódítani. Mivel ezek ára évről évre emelkedik, természetes hatású, szintetikus szálakkal keverik. És aki a 81-es divat színeiben akar majd hódítani, ime a következő év divatszínei: kavicsszín, opálos palackszín, kagylószín, friss fagylalt színek, az óceán és a vihar, a napfelkelte és a naplemente, valamint az éjszaka színei (tessék, lehet válogatni, kinek-kinek ízlése szerint).

S. Zs.

Következik a Déryné utca

Gyógykezelik a belváros ütőerét

Miért nem épül közműalagút?

Néhány nap múlva egy nagy lélegzetű munka indul a belvárosban: szeptember elején a Déryné utcában megkezdik a közművek felújítását.

Hónapok óta folyik a munka előkészítése, a vele foglalkozó szakemberek igyekeztek leszűrni a korábbi tapasztalatokat, hogy a gyakran emlegetett koordináció végre megvalósuljon. Az egyeztetések után az az álláspont alakult ki, hogy *1981 december végéig be kell fejezni a Déryné utca teljes felújítását* a Bástya utcáéval együtt, minthogy a munkákat a Széchenyi tértől a Déryné utcáig terjedő szakaszon végzik. Ez azt jelenti, hogy legkésőbb december első felében kell az aszfaltozást elvégezni, tehát innen kell visszaszámolni és aszerint ütemezni az egyes munkaszakaszokat. A három szakasz pedig: Széchenyi tér–Zetkin Klára utca, Zetkin Klára utca–Flórián tér, Flórián tér–Ágoston tér. E szakaszokon váltakozva végzik a munkát, de lesz olyan időszak is, amikor egyszerre mindhárom szakaszon dolgoznak.

A belváros egyik legforgalmasabb útvonalát tehát több mint egy esztendeig ajánlatos lesz elkerülni a járműveknek még akkor is, ha lesznek olyan időszakok, amikor egy-egy közmű felújítása lehetővé teszi az út fél szélességben való használatát. Az egyetlen elképzelhető terelőút: a Megye utca és a Kulich Gyula utca, ahol parkolási korlátozást – helyenként parkolási tilalmat – vezetnek be.

A több mint 10 millió forintos költségelőirányzatú munka keretében teljes egészében felújítják a vízvezetéket – a sok házi bekötés miatt a munkát a Vízmű végzi – a gázvezetéket – ezt a Gázmű saját beruházásban végzi a földgáz fogadására való felkészülés jegyében –, a csapadékcsatornát, amelyet a most elkészült mélyvezetésű gyűjtőcsatornába kötnek be, és részben a szennyvízcsatornát. Mindezek után természetesen teljes útfelújításra lesz szükség. A generálkivitelező a DÉLVIÉP lesz.

A fentiek ismeretében az olvasóban – aki oly sokat hallott már a közműalagút építési és üzemeltetési előnyeiről – felvetődhet a kérdés: *ha már minden közművet felújítanak, nem lenne-e célszerűbb itt is közműalagutat építeni?* A kérdést mi is feltettük, és a válasz eloszlatta a kétségeinket. Az érv meggyőző: bármily ésszerű és kifizetődő is lenne a közműalagút, építésétől azért kellett eltekinteni, mert ez óhatatlanul azzal járt volna, hogy *hónapokig szüneteltetni kellett volna e sűrűn lakott területen a közüzemi szolgáltatásokat*, ezt pedig – érthetően – nem szabad vállalni.

A szeptember elején kezdődő első ütemben a Janus Pannonius Gimnázium és a Zetkin Klára utca között a szennyvízcsatornát helyezik át, emiatt a Déryné utca a Széchenyi tértől a gimnáziumig zsákutca lesz. Ugyanekkor a Vízmű a Bástya utcában kezdi meg az ivóvízvezeték felújítását.

H. I.

A jövő nyelve: eszperantó

Pécsi ügyvédnő az új főtitkár

Az új elnök a belga pénzügyminiszter első tanácsadója, a főtitkár, dr. Felsőné dr. Szabó Flóra 33 éves pécsi ügyvéd. Munkahelye a Kossuth utcai ügyvédi munkaközösség és az Eszperantisták Világszövetségének rotterdami központja. Stockholmban választotta meg augusztus elején a közgyűlés.

— Mi egy főtitkár dolga?

— Az elnökség munkájának összehangolása, a szövetség közép- és hosszútávú terveiért felelős bizottság tevékenységének irányítása, a világszövetség képviselete, a nem eszperantista szövetségekkel kapcsolat létesítése, ápolása...

— Ez biztosan rengeteg elfoglaltsággal jár.

— Június óta csak napokat töltök Magyarországon. Szerencsére a munkaközösségben egy szobában dolgozom az édesapámmal, s távollétemben ő veszi át az ügyeimet. A házimunkák elvégzésében, Dorka lányunk nevelésében pedig az egész család segít a férjemnek...

— ...aki rádióriporter Pécsett, és 1962 óta tanul eszperantóul. Ön mikor ismerkedett meg ezzel a különös nyelvvel?

— 1966-ban, mielőtt elkezdtem volna az első évet a pécsi jogi karon. 1971-ben az eszperantista ifjúsági világszövetség főtitkára, 1973-ban elnöke lettem, 1974-től nemzetközi kongresszusokat szerveztem hat éven keresztül a felnőtt szövetségben.

— Mi a titka az eszperantista mozgalom egyre nagyobb térhódításának?

— Az eszperantó roppant logikus, viszonylag könnyen elsajátítható nyelv. A világ legkülönbözőbb vidékeiről származó emberek tolmács nélkül megértik egymást a segítségével. Újságok, folyóiratok, rádióadások, nemzetközi tanfolyamok szolgálják az eszperantó tanulását.

— A baranyai érdeklődők hol jelentkezhetnek tanfolyamra?

— A Magyar Eszperantó Szövetség területi bizottságának Alkotmány utcai irodájában...

— hj —

Hol vagy Cecília?

Az „igazi" Csárdáskirálynő Bécsben

A cselekmény egyszálú, az ének a lényeges

Bécs, nyár, 1980. Lassan beúszik Kálmán Imre emlékeztető, lágy dallama és megjelenik I. Ferenc József császár és király az összes rendjelekkel, valamint összes fenséges mosolyokkal. Igen, „Emlékszel még?" — úszik az egész álomkép alá a Kálmán Imre muzsika, de a bécsi Raimund Theater direkt a Csárdáskirálynőért idebuszozott holland közönsége, együtt a bécsi nézőkkel, nem emlékszik a császárra, csak a dallamokkal emlékezik régi-régi önmagára. Aztán kissé ringani kezd a székeken, hogy lassan ring az egész Raimund Theater nézőtere. Ám csendben felkúszik a fátyolfüggöny, megelevenedik az előbb még mozdulatlan árnytömegnek tűnő színpad és megjelenik Bóni, vagyis *Németh Sándor*, a Fővárosi Operettszínház művésze, akinek ez a 86. bécsi Csárdáskirálynő előadása, szinte ugyanennyi dörgő tapsvihart aratva az egykori Habsburg császárok és a máig élő hatású operettkirályok városában.

Bécsben most az ős Csárdáskirálynőt játsszák, és Honthy Hanna híres szerepe hiányzik belőle, nincs Cecília, s a humorszál is elvékonyodott, egyedül Bóni — Németh Sándor — képviseli. Itt szinte egyszálú a cselekmény, az ének a lényeges, *Curt Malm*, a kivételes megjelenésű, karcsú bonviván — elegáns színészi játékkal! — csodálatos tenor, *Nana Coutos* pedig széles hangterjedelmű Szilvia. Az eredeti műben nagy énekpartikat kívánó Feri bácsi szerepét is kiválóan énekli *Kurt Leiderer*. Németh Sándor pontos, szép éneklése mellett még a Magyarországon hiányzó szubretthang is megszólal, *Gabby Bischof* csillogó szopránjával.

Helmuth Froschauer rendezése a legkorszerűbb zenés színházi eszközöket mutatja fel. A nyitó látvány után a produkciót ugyanaz a vetítés zárja le, ám Ferenc József helyett a frontra induló, halálba menetelő egykori bakák képével. Vagyis idézőjelbe tette az egész históriát. Sőt, nem egy áriát eljátszat a zenekarral, halkan, és a színészek prózában mondják az elejét. A táncbetéteket teljes némaság, majd dob, megint néma csend, utána cimbalomfutam kíséri. Színészvezetése remek. Németh Sándor operettképességeit merészen kihasználja. Éneklése közben pertenét emelve táncoltatja például. Mindez nem új rendezői ötlet, de jó. A színházi műfajoknak ezt a megölhetetlen örökifját ezúttal sem sikerült gondtalanul, magas esztétikai igényeket kielégítve korszerűsíteni. Maradt olyannak, amilyen.

Jelenet a bécsi előadásból, jobb oldalon Németh Sándor

Földessy Dénes

Hétfőtől hétfőig

Elismerés

Az elmúlt héten, az alkotmány ünnepe előtti napokban, egymást követve érkeztek a meghívók, melyek játszóterek, pihenőparkok, új kulturális létesítmények átadására invitáltak bennünket. Az avatásokon a szónokok mindenütt megemlékeztek arról a széles körű társadalmi összefogásról, munkaakciókról, melyek jelentősen hozzájárultak az életünket, környezetünket szebbé, kellemesebbé tevő tervek megvalósításához. Nem véletlen, hogy a megyében több mint száz népfrontaktivistát tüntettek ki, jutalmaztak meg augusztus 20-a alkalmából, akik e társadalmi munkák szervezésében, a lakosság mozgósításában élenjáró, kiváló munkát végeztek. Megérdemelték tehát a nyilvános elismerést, a mozgalom köszönetét.

Az ünnep óta a lakosság, különösen a gyermekek, már birtokukba vették az új létesítményeket, a pihenés és a szórakozás óráit töltve. Végigjárva akár a siklósi vagy tettyei új jásztótereket a lvov-kertvárosi pihenőparkot, vitathatatlan bizonyítékát adják annak a társadalmi mozgalomnak, melyet a népfront bontakoztatott ki az országban a szebb, kulturált környezet megteremtése érdekében. Meggyőződhettünk arról, hogy az új lakótelepeken a betonozott és aszfaltozott területek egyhangúságát fel lehet váltani több pázsitos területtel, helyet lehet biztosítani a gyerekek és nyugdíjasok pihenésének. A lakóterületeken élők, az üzemek dolgozóinak közös munkájával lehetett pótolni azokat az anyagi forrásokat, melyekből helyenként oly kevéssel rendelkeznek a tanácsi szervek.

Amikor az eredményeket méltatjuk, a nagyszerű munkát végzők teljesítményét elismerjük, érdemes arról is szólni, hogy további körültekintéssel, szervezettséggel újabb erőket lehet és kell mozgósítani a településfejlesztési társadalmi munkaakciókra. Mert még sokfelé találkozunk a megyében olyan közösségekkel, akik a szükséges feltételek biztosítása után szívesen vállalkoznak, hogy e nagyszerű társadalmi összefogás aktív résztvevői lehessenek!

Mitzki Ervin

Font, lat, verőfa, mézestészta

Az utolsó magyaregregyi mézeskalácsos

Halmai néni nyugdíjba megy

A recepteket szívesen közreadnám – pontos adatok sorakoznak a jegyzetfüzetemben –, de tartok attól, hogy senkinek se csinálnék kedvet ehhez a szép mesterséghez. Pedig a búcsú még ma sem búcsú nélkülük: a János-vitézek, csárdáslányok, masnisbabák, tükrösszívek nélkül. Bányásznapra is alaposan fel kell készülnie a mézeskalácsosnak, ha nem akar senkit sem üres kézzel elengedni a standjától.

A Mecsek szívében, kanyargó patak keskeny völgyében van Magyaregregy, ahol régebben több mézeskalácsos is dolgozott. (Bizonyára nem véletlenül nevezik a hegyoldalra felkúszó, a falutól nem messze lévő tisztást Mézes-rétnek. Most, nyár végén is sok-sok virág van erre.) Ma már csak egy mézeskalácsosa van a községnek: *Halmai Jánosné*, a sima arcú, apró termetű, gyors mozgású, jó kedélyű, 68 éves mesteraszszony.

Egy okiratot mutat: nálánál 10 évvel idősebb férje ősei nemzedékekre visszamenőleg mézeskalácsosok voltak, mindig is Magyaregregyen. Egyikőjük Heckman József, nevére szól az 1866-ban kelt mesterlevél: „Mi Pécs Szabad királyi városbeli szabadalmazott mézeskalácsos és viaszgyertya készítő czéh közönsége 's annak elöliárói . . ." Nem volt könnyű dolog a mesterfokozatot megszerezni! Heckman Józsefnek sikerült, azután a fiának, annak a fiának, végül Halmai néni apósának is. Aki tudvancsak sokat adott arra, milyen minőségű áruval megy a búcsúkra.

Fiatal menye állandóan mellette szorgoskodott, lassan többet csinált, mint a mester felesége. Megtanulta a mézes- és cukrostészta készítésének csínját-bínját, nagyon ügyesen formálta pergamenpapírból a tölcséreket – anyósa nem vállalta, „még a végén megtanulom, aztán nekem kell csinálni . . .", – mondta –, hogy díszíteni lehessen a kisült figurákat. Az idős mester egy napon úgy költözött el az élők világából, hogy az asztalon, a fehér abroszon sok-sok befejezetlen mézeskalács maradt. Akkor vette át a stafétabotot Halmai néni.

– Van még masnis áru is, de az egészen más – mondja. – Cukrostésztából készül, ha minden kilóhoz hozzáadunk 5 százalék mézestésztát . . . – A mennyiségeket fonttal és lattal méri, ki tudja mióta meglévő öreg mércék szolgálnak még mindig erre a célra. Régen fából készültek a formák – a verőfák –, ma már bádogból: különböző nagyságú János-vitézek, szívek, babák. Némelyiknek kép kerül a közepébe, vagy felirat is: „Te vagy egyetlen virágom, Te vagy fényességes napvilágom".

– Amikor meghalt az apósom, elmentem levizsgázni a pécsi Járányi báboshoz. Szép a mi munkánk, télen melegben, nyáron hűvösben dolgozunk. Annyit sütünk egy-egy alkalommal, hogy hét napig kell utána díszíteni. Ez a legszebb benne, az újzolás: burgonyalisztet keverek össze tojáshabbal, azzal lehet díszíteni. Ha elkészült a sok-sok figura, a fehér terítőre rakva – igazán szép látvány. Azután a faládába kerülnek, abban szállítunk. Asztalunk van Mázaszászváron.

Sürög-forog a szép kis öregasszony, megmutat mindent: a keverőkanalat, a sodrófát, a kemencét, a képeket, hogyan kell egy mozdulattal csavarintani a papírtölcsért. Ebben az évben dolgozik utoljára. Nyugdíjba készül az utolsó magyaregregyi mézeskalácsos. János bácsi csendesen tesz-vesz körülötte. Mondja Halmai néni: nagyon szépen tudja a tepszibe rakni a tésztát.

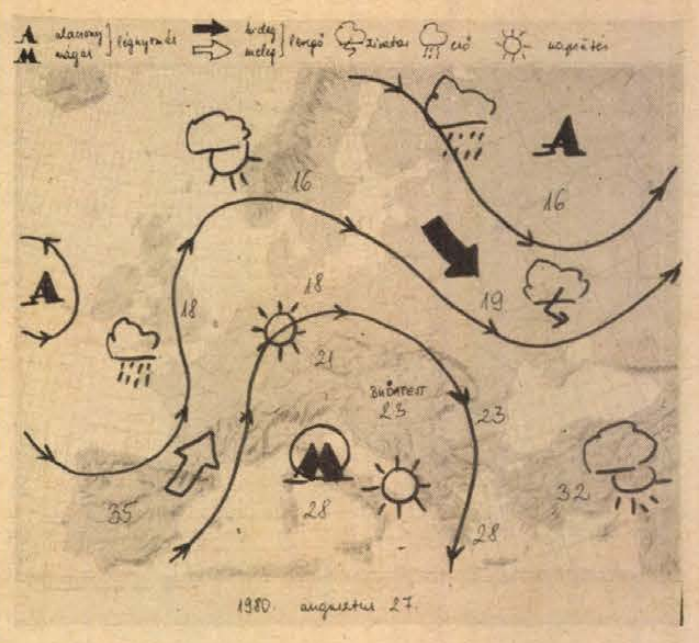
Mészáros Attila

ma este

MOZI

Petőfi: Nick Carter, a szuperdetektív (3, 5). Ki beszél itt szerelemről? (7, 9).
Kossuth: Ki beszél itt szerelemről? (10, 12). Gyere, igazodj el! (f3). M. A. S. H. (f5, f7). Szergij atya (f9).
Tanárképző Főiskola: Kár a benzinért (5). A dal ugyanaz marad (f8).
Rákóczi: Csendestárs (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (6). **Jószerencsét:** Egy másik férfi és egy másik nő (5). **Május 1.:** Robert és Robert (f6). **Park kert:** M. A. S. H. (f9). **Komarov-kert:** A fejnélküli lovas (f9). **Kertváros, kert:** Severinó (f9). **Mohács:** Az ötödik évszak (6). Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (8). **Mohács, kert:** Pillangó (f9). **Komló, Zrínyi:** Tizenhármas; vesztes szám (4). Éjszakai csendben (6, f9). **Komló, Május 1.:** Ajándék ez a nap (f5, f7) **Szigetvár:** A nagy álom (6, 8). **Siklós:** Az elveszett expedíció (8). **Harkány:** Meghívás egy gyilkos vacsorára (10), Hazatérés (7, 9). **Bóly:** Vállalom, főnök! (8). **Pécsvárad:** Asszony, férj nélkül (7). **Sásd:** Őszi szonáta (f8). **Sellye:** Kiáyótojás (8). **Szentlőrinc:** Goodbye és ámen (8). **Villány:** Gengszterek sofőrje (f8).

Orvosmeteorológiai előrejelzés



HDN-hírek HDN-hírek

– Vasárnap befejeződött a Tolna megyei aranyjelvényesek dunai vízitúrája. A fiatalok Dunaföldvárról indultak el kajakokon, kenukon, evezőshajókon, s egészen Mohácsig „csorogtak le" egy héten át. Közben pihenőket tartva megismerkedtek az útjukba eső helységekkel és létesítményekkel. A túra végállomásáról, Mohácsról, vasárnap tértek vissza Szekszárdra.

– A komlói Spirituálé Együttes adott koncertet tegnap este Pécsváradon, a vár Árpád-kori altemplomában.

◆

– Finnországba utazik hétfőn a pécsi Mecsek Táncegyüttes. A pécsi néptáncosok Lahtiban vendégszerepelnek a hónap végéig.

– Szabadtéri színpad. Elkészült a siófoki szabadtéri színpad első üteme, 1600 műanyag széket helyeztek a nézőtérre. Jelenleg a világítás korszerűsítése történik. A teljes felújítás 16 millió forintba kerül.

– Tiszta, kultúrált környezetért. Az újpetrei tanács a Tiszta, kultúrált környezetért hirdetett Baranya megyei mozgalomban a falu tisztaságáért 20 ezer forint pénzjutalmat nyert. Ezt az összeget parkosításra, virágosításra szánják.

– Jól mézeltek a napraforgók. Idén igen jó volt a napraforgó magkötése, mivel napraforgóvirágzáskor átlag 8–10 kiló mézet gyűjtöttek a kihelyezett méhcsaládok. Virágérés ideje alatt a méhészek 7–8 ezer méhcsaládot vándoroltattak Baranyában. Ezáltal a tsz-ek és a méhészek is megtalálták számításukat.

– Koncert. P-Mobil, Hobó Blues Band, Beatrice – ez a három együttes adott koncertet szombaton este a fővárosban. A popharigversenyre Dél-Dunántúlról félezren utaztak fel: 180 kaposvári, 230 pécsi és 90 szekszárdi fiú és leány.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest 1552, Trabant Limousine (Győr) 927, Trabant Limousine (Debrecen) 378, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 2516, Trabant Limousine Speciál (Debrecen) 754, Trabant Limousine Speciál (Győr) 2073, Trabant Limousine Hycomat 9990, Trabant Combi (Budapest) 368, Trabant Combi (Győr) 317, Wartburg Limousine (Budapest) 1482, Wartburg Limousine (Győr) 1865, Wartburg de Luxe (Budapest) 1506, Wartburg de Luxe (Győr) 1333, Wartburg de Luxe, tolótetős 7082, Wartburg Limousine, tolótetős 199, Wartburg Tourist (Budapest) 747, Wartburg Tourist (Győr) 434, Skoda 105 S (Budapest) 639, Skoda 105 S (Győr) 665, Skoda 105 S (Debrecen) 699, Skoda 120 L (Budapest) 511, Skoda 120 L (Debrecen) 306, Skoda 120 L (Győr) 615, Polski FIAT 1500 717, Polski FIAT 126 29 405, Zaporozsec 30 570, Lada 1200 (Budapest) 5584, Lada 1200 (Debrecen) 4871, Lada Combi (Budapest) 1264, Lada Combi (Debrecen) 573, Lada 1300 (Budapest) 4197, Lada 1300 (Debrecen) 3504, Lada 1500 (Budapest) 4191, Lada 1500 (Debrecen) 4203, Lada 1500 (Győr) 715, Lada 1600 (Budapest) 1940, Lada 1600 (Debrecen) 1015, Dácia (Budapest) 3124, Dácia (Debrecen) 1228, Moszkvics 2140 9946.

Az Asztalos János Fiúkollégium

felvesz

kettő fő
KONYHAI KISEGÍTŐT
és egy
HIVATALSEGÉDET.

Jelentkezés
a gazdasági vezetőnél.

I. 317/1980.

A hét közepén „normális" időjárás várható

Előrejelzés az ország területére 1980. augusztus 25-től augusztus 31-ig.

A hét első napjaiban az időjárás javulására lehet számítani. A szél lassan mérséklődik, több órás napsütés várható. A hőmérséklet emelkedik, a hét közepén a nappali felmelegedés néhány helyen a 30 fokot is elérheti. Hajnalban 10—15 fok közötti hőmérséklet várható. A hét második felében újra hűvösebb, nedvesebb léghullám éri el hazánk területét. Túlnyomóan borult idő lesz, ismétlődő záporokra lehet számítani. A hőmérséklet csökken, a legmagasabb nappali hőmérséklet 18—23 fok között alakul.

Végre olyan időjárásról beszélhetünk, amikor semmiféle megterhelő hatásnak nincs kitéve szervezetünk. Igaz, hogy erre csak a hét első felében számíthatunk, mégis jólesik ez a kis pihenő. A hét közepének időjárását ábrázoló térképünkről leolvasható, hogy az alacsony nyomású légörvény, és a vele szállított hideg levegő már nem itt fölöttünk, hanem messze, északkeletre vonul, a Kárpát-medencét pedig egyre nyugodtabb időjárású zóna éri el. A vele érkező levegő már nem hideg, összetétele olyan, mint amilyenhez mi hozzászoktunk. A légnyomás aligalig változik, s a sok napsütés hatására a nappali fölmelegedés az augusztus végének megfelelően alakul. Csak kisebb megterhelést jelent, és csak azoknak, akik erősen érzékenyek a melegre a hét közepére jelentősen megerősödő nappali felmelegedés. Akkor ismét 30 fok közelében jár majd a hőmérséklet csúcsértéke, erős lesz a napsütés, emiatt ismét fokozott párologtatással, fokozott szívmunkával „hűti le" magát a szervezet. A melegre érzékeny emberek laza, szellős öltözködéssel, könnyű ételek fogyasztásával könnyíthetnek szervezetük többletmunkáján. Később aztán úgy is hűvösebbre fordul az idő, és igen valószínű, hogy még a hét vége előtt újabb hidegfront átvonulására is számítanunk kell.

A belvárosban raboltak, garázdálkodtak

Békés járókelőket ütöttek le

Nem tanácsos az esti órákban a sétatér, a Barbakán és a Köztársaság tér környékén sétálni — ez a hír terjedt el az utóbbi hónapokban Pécsett. Többen tudni vélték, hogy magányos járókelők ellen támadásokat követtek el a belváros több pontján. A gyakran túlzó mendemondák ezúttal igaznak bizonyultak. A rendőrség intézkedései nyomán most már ismét nyugodt és biztonságos lesz ez a vidék. Elfogták a sorozatos bűncselekmények elkövetőit.

Veszélyes bűnözők ügyében folytat nyomozást a Pécsi Városi Rendőrkapitányság. Az előzetes letartóztatásban lévő Molnár László (Lisztes), Brunner István (Colos), Nemes János (Szőke), T. Nándor (Göndör), Szabó János (Tarzan), Kondricz Ferenc, Hock István (Kis Bob), K. Sándor (Talpas), Varga Csaba, Sasvári András (Sasi), Balogh Sándor (Kis Beás), Vitkó Ferenc (Vaddisznó) és társaik Pécs belvárosában a sétatéren, a Köztársaság téren, a Hullám és az Olimpia étterem környékén rablásokat hajtottak végre, garázdálkodtak.

Április 24-én este 11 órakor a sétatéren ment keresztül a 43 éves H. György mindszentgodisai lakos. Brunner és Nemes szó nélkül leütötték, megrugdosták és kifosztották. Az esetnek szemtanúja volt Varga és Tóth.

Május 5-én este 11 órakor a Köztársaság tér mellett, a Vas Gereben utcában Molnár szó nélkül hátulról tarkon vágva leütötte K. Sándort. Brunner utána összerugdosta az eszméletlen férfit. Hock és Kondricz segédkezett az áldozat kifosztásában.

Hosszan lehetne még sorolni bűnlajstromukat. A vizsgálat eddigi megállapításai szerint 11 rablásért, 6 garázdaságért, 8 rendbeli súlyos testi sértésért, lopásért, magánlaksértésért kell majd felelnie az elvetemült társaságnak. Módszerükre jellemző: nem kérdeznek, többen támadnak, szó nélkül ütnek, rugdossák a magatehetetlen járókelőt és kifosztják. Magányos, többnyire ittas férfiakat ütnek le a késő esti órákban. Előfordul, hogy a támadásnak nem pénzszerzés a célja. A sötétben közeledő idegenre valaki rásüti, hogy homoszexuális és e kijelentés már elegendő ok arra, hogy leüssék, súlyosan bántalmazták áldozatukat.

A 22 esztendős Molnár László vett részt a legtöbb rablásban. A büntetett előéletű, foglalkozás nélküli fiatalember általában bal kézzel ütött.

— Azért ütöttem rögtön, hogy utólag ne ismerhessenek fel. Néha visszamentem megnézni, hogy nem halt-e meg a férfi. Sokszor elhatároztam, hogy abbahagyom, de azután ittunk egy kicsit, s mentünk, tovább csináltuk. Durvának nem voltam durva, csak egy kicsit brutális. Általában jól öltözött embereket támadtunk meg, de a végén már nem néztük, hogy elegáns vagy topis; fiatal vagy öreg. Hat—hét év börtönre számítok. Megérdemlem, mert nem kellett volna csinálni.

Varga Csaba:

— A vasútállomáson vártam a menyasszonyomat és ott ismerkedtem meg Lisztessel és Colossal. Esténként velük mentem. Nem tudom miért kellett megverni az embereket, de a többiek ütöttek és én sem akartam kimaradni, én is ütöttem. Nem volt benne semmi élvezet, csak az összetartás. Nem tudom pontosan, hány támadásban vettem részt, de én a rablásokban nem voltam benne. A pénzből soha nem kaptam. Kár volt belekeveredni az egészbe, de ha az ember egyszer ilyen társaságba kerül, akkor már nem lehet kiszállni. Inni nem ittam.

Miközben Varga Csabával beszélgetünk, kivezetik a fogdából Brunnert is, aki a társaság legbrutálisabb tagja volt. Hegyes orrú cipőjével mindig megrúgdosta a már eszméletlen áldozatokat. Most egymás mellett ül a két egykorú fiatalember. Barátok.

Varga Csabát kérdezem, hogy szimpatikus-e még számára Colos, aki megrugdosta az áldozatokat.

A megszeppent fiatalember —, akinek a szülei autót akartak venni — nem válaszol. Brunner elmosolyodik és bátoritja: mondd csak nyugodtan, nem haragszom meg . . . Varga Csaba csak annyit mond: kár volt belekeveredni.

A belvárosi rablások 15 gyanúsítottjának ügyében a rendőrség folytatja a vizsgálatot.

E. Á.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Enyhült a francia kikötőblokád

Ismét megindult a kompforgalom a La Manche csatornán Anglia és Franciaország között

Az egy hét óta sztrájkoló francia halászok szombaton este 48 órára felfüggesztették a Calais, Boulogne és Dunkerque kikötőjének blokádját és szabaddá tették a komphajóforgalmat Angliával. A La Manche-csatorna partján vasárnap csak Cherbourg és Dieppe kikötőkben szünetelt a személyforgalom.

Az ország más partvidékein is enyhítették a blokádot. Szabad a hajózás Európa egyik legnagyobb olajkikötőjében, a földközi-tengeri Fos-Sur-Merben is, ahol a haditengerészet egységei előzőleg vízágyúkkal és könnygázzal törték át a blokádot.

Egyfelől a halászok és szakszervezeteik, másfelől a kormány képviselői között több szinten folynak a tárgyalások. Hétfőn Párizsban országos egyeztető bizottság foglalkozik a munkaügyi konfliktussal. A sztrájkolók a mélytengeri halászhajók tulajdonosai által tervezett elbocsátások ellen tiltakoznak, és a megnövekedett üzemanyagköltségek ellensúlyozására állami támogatást követelnek.

✦ SAN SALVADOR: A salvadori nemzeti gárda letartóztatott 5 szakszervezeti vezetőt, köztük Bernabe Recinost, a Salvadori Dolgozók Országos Szövetségének főtitkárát — jelentették hivatalos források. A hírek szerint a gárda a junta parancsára vár, hogy „megdolgozza" az elektromos művek katonai ellenőrzés alá helyezésekor őrizetbe vett munkásvezetőket.

✦ *MADRID: Az évszázad eleje óta nem tapaszalt hőség van Spanyolországban. A napokban Andalusia és Cordoba tartományban nappal 43 Celsius fokot, és helyenként még éjszaka is 36 fokot mértek.*

✦ *JERUZSÁLEM: Nagyerejű bomba robbant vasárnap reggel a Jeruzsálemet Tel Avivval összekötő autópálya jeruzsálemi kijáratánál. Személyi sérülés nem történt, a forgalom azonban több órára megbénult.*

✦ MEXIKÓVÁROS: Újabb félhivatalos becslések szerint több mint 40 halálos áldozata van a mexikói Isla de Aguada partjai közelében pénteken bekövetkezett komphajó-szerencsétlenségnek, és több mint 50 személy eltűnt. Az utasszállító komphajón tűz ütött ki, amit feltehetőleg az okozott, hogy a gépteremben kiömlött üzemanyag lángot fogott.

Edward Gierek beszéde a LEMP KB plénumán

(Folytatás az 1. oldalról)

Vasárnap Varsóban ülést tartott a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának plénuma, amelyen — a televízió nyilvánossága előtt — beszédet mondott Edward Gierek, a LEMP KB első titkára.

Bevezetőben szólt arról, hogy a közelmúltban kritikusan és önkritikusan elemezték az ország problémáit, és a legutóbbi fejleményekről szóló beszámolót a plénum mai ülésén jóváhagyták. Kiutat kell találnunk a drámai helyzetből — mondotta Gierek, majd megállapította, hogy nincs jelentősebb ügy, nincs fontosabb kötelesség a párt számára, mint az, hogy kivezesse az országot a nehéz helyzetből; ennek érdekében meg kell szüntetni a társadalmi elégedetlenség okait, a politikát a mai valósághoz kell igazítani.

Már pártunk nyolcadik kongresszusán láttuk politikánk módosításának szükségességét — mutatott rá Edward Gierek, majd emlékeztetett arra, hogy a kormány legutóbbi programja nem váltott ki megelégedést az országban. A különböző üzemek dolgozói által felvetett kívánalmak nyomán módosítjuk ezt a programot — mondotta —, ám ezeket a változtatásokat alaposan elő kell készíteni, át kell gondolni. Mint a LEMP KB első titkára hangsúlyozta, tovább kell haladni a beruházások visszafogásának útján, fokozni kell a mezőgazdasági termelést, végre kell hajtani a gazdaságirányítás reformját.

Mint mondotta, a dolgozók által előterjesztett kívánalmak között sok olyan volt, amely a szakszervezetekre vonatkozik. Ahol a kollektívák kívánják, ott új szakszervezeti bizottságokat kell választani. A jelöltek számát korlátozni nem szabad, a választásoknak titkosan, demokratikusan kell végbemenniök. A szakszervezeti szövetség közelgő kongresszusa legyen a lengyel dolgozókat valóban képviselő fórum — hangsúlyozta Edward Gierek.

A LEMP KB első titkára szólt a vasárnap bejelentett személyi változásokról is. Ezeknek célja — szavai szerint — a légkör javítása volt.

Végezetül Edward Gierek a Kozponti Bizottság nevében felhívta a párt tagjainak figyelmét arra, hogy forduljanak a tömegek felé, figyelmesen hallgassák meg az emberek véleményét és mindig türelmesen érveljenek. Ugyanakkor — fűzte hozzá — elhárítjuk a párt, a szocialista rend alapjai ellen irányuló támadásokat, hiszen csak a szocialista Lengyelország lehet biztonságos határok között élő szabad, független ország. A LEMP KB első titkára az ország lakosságát együttműködésre hívta fel, hangoztatva, hogy tárgyalni lehet, de fedezet nélkül nem biztosítható semmilyen jövedelemnövelés.

„Együttesen kell kivezetni országunkat a válságból, el kell mélyítenünk a kölcsönös bizalom, az együttműködés légkörét" — hangsúlyozta Edward Gierek.

✦ *MADRAS: Legkevesebb 37 ember vesztette életét és mintegy 35-en sebesültek meg vasárnap, amikor India déli részén, Madrastól 425 kilométerre felrobbant egy dinamitot és más robbanóanyagokat árusító üzlet. A robbanás következtében öt épület rombadőlt. A rendőrség megkezdte a baleset okának kivizsgálását, de máris elrendelte a környéken található dinamitkészletek elkobzását.*

✦ STOCKHOLM: Vasárnap kisiklott egy, a norvégiai Narvikból Stockholmba tartó expresszvonat, alig húsz kilométerre a svéd fővárostól. Legkevesebb hat ember meghalt, negyvenen megsérültek, sokan közülük súlyosan. A vonat mintegy 130 kilométeres sebességgel robogott, amikor nyolc vagon kisiklott. A baleset okát egyelőre nem sikerült kideríteni, de feltételezik, hogy műszaki hiba okozta a szerencsétlenséget.

A Szigetvári Konzervgyár

gyakorlattal rendelkező

gyors- és gépírót

azonnali belépéssel alkalmaz.

Jelentkezés: a személyzeti osztályon.

V—26/1980.

A farostlemezgyár

ALKALMAZ

— nagyvasútüzemi kocsirendezőket,
— gumijavító, géplakatos, fűtésszerelő, hőszigetelő szakmunkásokat,
— kazánfűtőket, kazánkezelőket,
— éjjeliőrt (nyugdíjas is lehet),
— üzemi segédmunkásokat.

Részletes tájékoztatás a gyár munkaügyi csoportjánál, Mohács, Budapesti oú. Telefon: 392

III. 20./1980.

DÉL-DUNÁNTÚLI MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEM PÁLYÁZATOT HIRDET

főenergetikusi munkakör

BETÖLTÉSÉRE.

FELTÉTEL:

GÉPESÍTÉSI VONALON SZERZETT FELSŐFOKÚ VÉGZETTSÉG.

JELNTKEZÉSEKET „OKTÓBER 1." JELIGÉRE VÁRJUK A SALLAI UTCAI HIRDETŐBE

V—29/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Harcban az állammal?

Olasz professzor tanulmánya a terrorhullámról

Amikor 1978-ban a Vörös Brigádok nevű terrorszervezet meggyilkolta Aldo Morót a nyugati megfigyelők jó része egyetértett abban, hogy Nyugat-Európa terrorszervezetei ezzel az akcióval elérték tevékenységük csúcspontját, ezt már hanyatlásnak kell követni.

Bár hasonló méretű akcióra azóta nem került sor, az optimista jóslat nem vált be. Egyre inkább úgy tűnik, hogy számos országnak meg kell tanulnia együtt élni a „hétköznapi" terrorizmussal.

E jelenség érthetően foglalkoztatja a szakembereket, számos tanulmány kutatja eredetét és az ellene alkalmazható módszereket. Fontosnak tekinthető e tanulmányok közül *Pietro Nuvolone*-nak, a milánói egyetem büntetőjogi professzorának írása, mely az olaszországi bűnözés egészében keresi a terrorizmus helyét.

Kezdet és fordulópont

Nuvolone professzor az első világháború előtti időre teszi azon társadalmi folyamatok kezdetét, melyek elvezettek napjaink kritikus helyzetéig. Szerinte a századforduló táján felgyorsult társadalmi mozgások az élet több területén mindmáig megoldatlan problémákat vetettek fel, s ezek elfajulása — súlyosbodva a világháború következményeivel — Olaszországban elvezetett ahhoz a helyzethez, amikor az állam már nem tudja befolyásolni és ellenőrizni sem a társadalomban végbemenő folyamatok jó részét.

Fordulópontnak tűnik 1968, az ekkoriban Nyugat-Európában lezajlott diáklázadások, melyek több következménnyel jártak.

Szembesítették az állam vezetését olyan gondokkal, mint pl. a társadalom erkölcsi normáinak alapvető válsága, az országra jellemző társadalmi-gazdasági és kulturális bomlási folyamat, amely többek közt nem teszi lehetővé, hogy a bűnözés, így a terrorcselekmények ellen társadalmi alapon lépjenek fel. A puszta rendőri akciók nem mindig rokonszenvesek a lakosság számára, tartanak — főleg a munkások és értelmiségiek — a rendőrség jogainak kiszélesítésétől, mert ez már az ellenkező véglet, a rendőrállam, illetve a katonai diktatúra irányába mutat.

Mindemellett demoralizálja az állami szerveket és a lakosságot is az egyre növekvő ún. fehérgalléros bűnözés, a korrupció és az egyéb visszaélések, melyek elkövetői a társadalom vezető rétegéből kerülnek ki és megbüntetésükre alig van példa.

1968 tanulság volt a különféle radikális mozgalmak számára is. Ekkor árbándultak ki a társadalmi forradalom gondolatából és döntöttek egyértelműen az egyéni terror mellett.

Példa nélküli polgárháború

Olaszországban — írja Nuvolone — eddig példa nélkül álló polgárháború van kialakulóban. Szélsőséges csoportok fanatikusan törnek az állam mind gyorsabb bomlasztására egy sajátos ideológia alapján. Az állam abba a helyzetbe került, hogy nem ismerheti el politikai bűncselekménynek a terrorista cselekményeket, mert ezzel a terroristákat a politikai ellenfelek rangjára emelné és mintegy legalizálná a polgárháborús helyzetet, ugyanakkor a terrorizmus elleni fellépésnél nem hagyhatja figyelmen kívül, hogy az társadalmi, politikai indíttatású.

A terrorizmus ma a politikai harcnak is eszköze Olaszországban — írja a szerző — utalva arra, hogy több politikai erő szeretne tőkét kovácsolni a terrorista cselekményekből. (Ekkor még nem volt ismert az az összefüggés, mely a kereszténydemokrata párt főtitkárhelyettesének családjához vezetett, amely ügyében Cossiga miniszterelnököt is kihallgatta a parlamenti vizsgálóbizottság.)

Az állammal „háborút folytató" terroristák bár különféle ideológiájú csoportokhoz tartoznak, Olaszországon belül és nemzetközileg is, egy valamiben közösek és ez az állammal, illetve annak képviselőivel szemben való kíméletlen fellépés.

Példaként említi a tanulmány írója, hogy 1977-ben 3128 támadást hajtottak végre a terrorista csoportok és 31 embert öltek meg. Különféle *becslések szerint minimum 700, maximum 3000 fő harcol Olaszországban e szervezetek élvonalában*, ők hajtják végre a fegyveres akciókat. Tényleges súlyukat növeli nemzetközi kapcsolatrendszerük — elsősorban az NSZK-ban, Franciaországban és Hollandiában — valamint a szimpatizánsok tagadhatatlanul létező tábora.

Az utánpótlás termelődik

E szimpatizánsok egy része az egyetemeken található, illetve más magasan képzett értelmiségiek körében. A túlzsúfolt, kritikán aluli állapotban lévő egyetemek, (bárki beiratkozhat felvételi nélkül) ahol a hallgatók nagy része számára reménytelen az elhelyezkedés a tanulmányok befejezése után, szinte termelik azokat az egyébként jól képzett fiatalokat, akik egyéni sorsuk kilátástalanságát összefüggésbe hozzák a társadalom súlyos problémáival és hajlamosak a szélsőséges mozgalmakhoz csatlakozni.

Kialakulóban van a dolgozók körében is egy — meglehetősen szűk — réteg, mely főleg gazdasági okok miatt vált a radikális csoportok támogatójává.

Végül nem feledkezhetünk meg arról sem, hogy *a terrorizmus nem azonos az ultrabalos csoportok akcióival*. A szélsőjobboldal ugyancsak az egyéni terror eszközeivel dolgozik, de lényegesen primitívebb módon, mint a másik fél. Nem ritkák a szélsőjobb, illetve -baloldali csoportok közötti összetűzések sem, azonban ezek az állam érdeklődésére nem tartanak számot, mert az állami szerveknek egyszerűen nincsenek eszközei arra, hogy ilyen esetekben fellépjenek.

Még egy, az utóbbi időben fontossá váló jelenséget említ meg a szerző. Az itáliai bűnözést — más országokhoz hasonlóan — eddig is jellemezte néhány teljesen öncélúan romboló csoport tevékenysége. Ezek az általában fiatalokból álló és minden ideológia nélkül, de vandál módon romboló csoportok egy része kezd a terrorista szervezetek befolyása alá kerülni. Különösen a szélsőjobboldali szervezetek használják fel szívesen az iskolázatlan, lumpen környezetből származó fiatalokat, akik „tökéletes" munkát végeznek, s a nyomukban semmi és senki nem marad épen.

Dr. Ferencz Zoltán

Balatoni műsorok

MOZI

25—26. **Siófok, teremmozi:** A rejtélyes bankbetét (6), A biztosan ölő Sárkány Lady (f8). **Siófok, kert:** Kojak Budapesten (9). **Balatonboglár:** A kétéltű ember (6), Őrült nők ketrece (8). **Balatonlelle, kert:** A kétdimenziós gyilkos (9, 11). **Balatonföldvár, kert:** Piedone Afrikában (f8, f10), **Balatonfenyves, kert:** Csúfak és gonoszak (9). **Balatonszárszó:** Walt Disney állatbirodalma (f6), Pantaleon és a hölgyvendégek (8). **Balatonszemes, kert:** Ahová lépek, ott fű nem terem (9). **Balatonmária:** Hair (—). **Fonyód, kert:** A kétbalkezes és az örömlány (9). **Fonyód, terem:** A Sólyom nyomában (8, — 25-én). **Zamárdi, kert:** Kabaré (9).

27.: **Siófok, terem:** A rejtélyes bankbetét (f6), A biztosan ölő Sárkány Lady (f8). **Siófok, kert:** Csúfak és gonoszak (9). **Balatonboglár:** Severino (8). **Balatonlelle, kert:** A kétéltű ember (9), Őrült nők ketrece (11). **Balatonföldvár, kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (f8, f10). **Balatonfenyves, kert:** Ahová lépek, ott fű nem terem (9). **Balatonszárszó:** Piedone Afrikában (8). **Balatonszemes, kert:** Kabaré (9). **Balatonmária:** Kojak Budapesten (—). **Fonyód, kert:** Walt Disney állatbirodalma (9) **Zamárdi, kert:** Halló, Kecskeszakáll! (9).

28—29.: **Siófok, terem:** Negyedik fázis (f6, f8). **Siófok, kert:** A rendőrnő (9). **Balatonboglár:** Kojak Budapesten (8). **Balatonlelle, kert:** Walt Disney állatbirodalma (9), Csúfak és gonoszak (11). **Balatonföldvár, kert:** A híd túl messze van I—II. (f8). **Balatonfenyves, kert:** Nick Carter, a szuperdetektív (9). **Balatonszárszó:** A rejtélyes bankbetét (f6), A nagy álom (8). **Balatonszemes, kert:** A kétbalkezes és az örömlány (9). **Balatonmária:** Kaszkadőrök. **Fonyód, kert:** Hair (9). **Fonyód, terem:** Keoma (8). **Zamárdi, kert:** A kétéltű ember (9). A biztosan ölő Sárkány Lady (11).

30—31.: **Siófok, terem:** Kabaré (f6, f8), A fekete rák ollójában (de. 10 órakor, 31-én.) **Siófok, kert:** Nick Carter a szuperdetektív (9). **Balatonboglár:** Walt Disney állatbirodalma (31-én: f6, 8, 30-án: 8). **Balatonlelle, kert:** A híd túl messze van I—II. (9). **Balatonföldvár, kert:** Kojak Budapesten (f8). Negyedik fázis (f10). **Balatonfenyves, kert:** A kétbalkezes és az örömlány (9). **Balatonszárszó:** A kétéltű ember (f6), Csúfak és gonoszak (8). **Balatonszemes, kert:** Kaszkadőrök (9). **Balatonmária:** A rejtélyes bankbetét (első előadás), A nagy álom (második előadás). **Fonyód, kert:** A biztosan ölő Sárkány Lady (9). **Fonyód, terem:** Akiket a forró szenvedély hevít (8). **Zamárdi, kert:** A rendőrnő (9).

HANGVERSENY

25-én Keszthelyen 20.30 órakor: Rados Ferenc zongoraestje.

26—27-én Tihanyban: 20.00 órakor: Ella István orgonaestje. Közreműködik a Corelli Kamarazenekar.

29-én Kőröshegyen, 20.00 órakor: Gergely Ferenc orgonaestje. Közreműködik az Ars Renata énekegyüttes.

FOLKLÓR

25-én Balatonföldváron, 20.00 órakor: A KISZ Rajkó Zenekarának előadása.

28-án Keszthelyen (színház) 20.30 órakor: a Budapest Táncegyüttes előadása.

BEAT

25-én Kaposváron, 18.00 órakor: Haverock együttes (Ifjúsági park).

GYERMEKMŰSOROK

27-én Keszthelyen (színház) 18.00 órakor: Foltos és Fülenagy.

29-én Balatonfüreden 10.00 órakor: Foltos és Fülenagy.

A balatoni szőlőkért

A balatoni tájhoz hozzá tartoznak a szőlőskertek is: a tó fölött csillogó napfény érlelte fürtökből készült bor pedig messze földön híres. Amikor a Balaton értékeinek megóvásáról esik szó, a szakemberek a szőlőkultúrára is gondolnak. A Badacsonyi Állami Gazdaság pázsittakarásos módszerrel kívánja megfékezni az eróziót. Ezzel a vegyszerek tóba jutásának valószínűségét is csökkenti. Az újabb szőlőtelepítésekkor pedig messzemenően figyelembe veszik a környezetvédelmi érdekeket is. Az Országos Természet- és Környezetvédelmi Hivatal javaslatára megtiltották, hogy az északi parton a műút és a Balaton között — Tihanyt és Szigligetet kivéve — szőlőt telepítsenek.

A déli parton messzebb esnek a szőlőskertek a víztől: ezekről a területekről kevesebb szennyezőanyag jut a Balatonba. Az óvatosságra azonban ennek ellenére szükség van. Ezt — szakemberek véleménye szerint — leginkább úgy lehet biztosítani, hogy olyan vegyszereket használnak, amelyek nem károsítják a Balaton élővilágát akkor sem, ha a csapadékkal a tóba jutnak. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium irányításával éppen ezért olyan rendszert dolgoztak ki a talajerőutánpótlásra és a növényvédelemre, amely az egész Balaton térségében kizárja a víz szennyezését.

— K —

A négy ökör és a látnivalók

Szántód-puszta

A négy ökör egykedvűen húzta a szekeret, nem törődve a visongó gyerekek és a nézelődő felnőttek csoportjával. De nem érdekelte őket a viteldíj sem, s a bakon ülő idős parasztember nógatása sem rázta fel őket. Pedig kettőt közülük ő hozott magával Szabadszállásról. Ötvenezerért vette meg az állatokat a szántódpusztai idegenforgalmi és kulturális központ fenntartója, a Siotur. Ha szeptemberben befejezi Szántódpusztán ezt a munkáját, megy haza és neveli a következő négy ökröt.

A gondolat, az ötlet valóban dicsérendő. Helyreállítani a pusztán található épületeket, megőrizve a XVIII—XIX. századi puszta világát, a béresek, a summások egykori házait, életük fennmaradt emlékeit.

A pusztát eredetileg még I. András király adományozta a tihanyi apátságnak 1055-ben. Több kézen ment át és még Pálóczi Horvát Ádám is volt bérlője 1786—1791 között.

Harminc épület maradt meg többé-kevésbé épen és ezeknek a korhű helyreállítását tűzte ki célul a Somogy megyei Tanács Idegenforgalmi Hivatala, az igazgató, dr. Fodor János kezdeményezésére. Szántódpuszta már tavaly is működött és azóta egyre bővül. A tisztartó „kastélyán" kívül több istállót állítottak helyre, két cselédházat rendbehoztak, júniusban nyitották meg a múlt század közepi pincét borozóként. A dupla boltíves istállókban őshonos gidrán lovak, az egyik istálló végén póni mama másfélnapos csikójával. A negyven hektárnyi területen két racka-juhnyáj legelész és a puszta egyik legszebb és legrégibb épületén, az egykori pihenőcsárdán két gólya is fészkel.

Lesz majd akvárium, ahol a Balaton vízi élővilágát lehet majd megismerni. Az egyik építményben dél-dunántúli népművészeti állandó kiállítást kívánnak elhelyezni és további istállókba lovakat telepíteni.

A szántódpusztai rekonstrukció 1985-re fejeződik be és ezzel helyreállítják azt az értékes műemléki együttest, amelyhez hasonlót — az eredeti helyén — nem is találunk hazánkban. A tisztartó hajdani házában kiállításokat rendeznek, az idén a Magyar Nemzeti Galéria anyagából láthatunk egy érdekes összeállítást Ló és lovas a magyar képzőművészetben címmel. S a képek mellett Pánczél Attila szíjgyártó népművész kantárait, sallangokat, csengőszíjakat, a magyar fogatolás szerszámdíszeit is megcsodálhatjuk.

B. A.

Fürdőlevél

A leköszönő nyárról

A nyár úgy búcsúzik, ahogy érkezett: hűvösen. Ezen a hétvégén a Balaton csak látványként vonzhatta a nyaralókat.

Egyébként is olybá tűnik, hogy kiment a fürdőzés a divatból. Mintha a Balaton olykor nem is cél lenne, csak ürügy. Igazából nehéz lenne megmondani, hogy mit is csináltak ezen a nyáron az emberek a tóparton. Akik csokoládébarna bőrükkel keltettek feltűnést, azok többnyire máshol szerezték színüket. A vendéglők, szórakozóhelyek forgalma is megcsappant, s az idő a szabadtéri rendezvényeknek sem kedvezett.

Tényleg: mi is történt az elmúlt hónapokban a Balaton körül? Mi is volt a sikk a leköszönő nyár többnyire őszies napjaiban? Fürdőzők önfeledt kacagása helyett inkább a pletyka zümmögése jellemezte a Balaton környékét. Úgy tűnik, mintha egy kicsit elfelejtettük volna, hogy hogyan is kell nyaralni, pihenni. Pedig hát a szabadság nyári heteit kicsit másképp kell kitölteni, mint mondjuk egy ebédszünetet a munkahelyen. A nyaralás nemcsak helyváltoztatás, hanem egy kicsit életforma-változás is kell hogy legyen. Ilyenkor szabad hajnalban felkelni horgászni, vagy délig lustálkodni, szabad elaludni a vízparton és nem ebédelni. Egyszóval a hétköznapok mértékei használhatatlanok üdülés idején.

Elkezdődött a nyár utolsó hete, s ilyenkor már nem időszerű jó tanácsokat adni a nyaralóknak. Vége a vakációnak iskolában és munkahelyen. A siker esélyével kereshetjük az ügyintézőt a hivatalban, egyszóval az élet szép lassan visszatér szokott medrébe. Az előrelátóak már a következő nyárra gondolnak, beutalót intéznek és útlevélkérő lapot szereznek be. Minthogyha a kilenc-tíz hónap csak egy röpke intermezzo lenne két nyaralás között.

A meteorológusok statisztikái alighanem kimutatják majd, hogy az idei nyár a legek nyara volt. A legkevesebb napsütéses óra, a legtöbb csapadék, a leghűvösebb éjszakák, és így tovább... Mindenesetre az otthonmaradók számára gyakorta nem kis örömet és elégtételt nyújtott az enyhén szólva rapszódikus időjárás.

Ez a nyár a bizakodások nyara volt. A felhős ég hosszú időn át kísértő látványa után mindig abban bizakodtunk, hogy a jövő évben majd megjavul az idő. Hogy bizonyos törvényszerűségek csak működnek még, s az időjárás hosszú távon kiegyenlíti magát. Vártuk a kánikula heteit, ahelyett, hogy kihasználtuk volna a napsütés gyorsan tovaszálló óráit. Az optimisták most is azt mondják, hogy nincsen semmi baj, mert ezután a nyár után csak egy gyönyörű, meleg ősz következhet. Nem is lenne baj, ha az effajta jóslatokra nem cáfolna rá az ősz.

Bezár a Balaton. Hangárba vontatják a vitorlásokat, raktárba gyűjtik a napernyőket, lelakatolják a hétvégi házakat, bikinis lányok helyett nyugdíjas beutaltak sétálnak majd a parton, s másfelé vesznek irányt a vendéglátó ellenőrök. A laboratóriumokban előhívják 1980 nyarának fényképeit. A felvételek bekerülnek a családi fotóalbumokba. Néhány év alatt hozzásárgulnak az előzőekhez, s immáron semmi sem fogja már jelezni, hogy az idén csak az időszámítás volt nyári. Az időjárás nem.

Balatonfenyves, 1980. augusztus 24.

Erdős Ákos

Fázós napok Sikondán

Nyitvatartás — hivatalosan — szeptember 15-ig
A többi az időtől függ

Helmuth Lange düsseldorfi tanár két év alatt harmadszor áll meg a sikondai kemping bejáratánál. Az ezüst színű Opelből egy fél futballcsapatra való gyerek ugrik ki.

– Véletlenül fedeztük fel Sikondát 1978-ban, amikor először jártunk Magyarországon – mondja Lange úr és leveszi a napszemüvegét. – Azóta minden évben visszajövünk, csöndes, nyugodt hely, nekünk ez hiányzik a legjobban. Kár, hogy a hét végére elromlott az idő. Ha nem javul, az idei programunkat alighanem meg kell kurtítani.

A sikondai fürdő borúsabb időben elsősorban a külföldieké: németek, jugoszlávok keresik fel.

– A napsütéssel együtt jönnek a komlóiak, pécsiek, meg a környékbeli falvak lakói – mondja a pénztáros néni pénteken délután. – A jobb napokon 1500–2000 ember is megfordul itt, ma csak százegynegyvenen váltottak belépőt.

A sikondai strandot nem kell bemutatni, a megyének Harkány után talán a legkedveltebb melegvízes fürdője. Három medencéje van, kettőt töltenek föl meleg vízzel, a harmadik nem annyira a lubickolók, mint az úszni vágyók kedvéért épült. Egy szépséghibája van csak, hogy hálózati ivóvízzel kell feltölteni, s ez a vízszegény komlói körzetben néha problémát okoz. Harminc naponként cserélik a vizet, a tág intervallumot a vízforgató berendezés teszi lehetővé.

Az úszómester, Drahos Ferenc egyedül üldögél a csöppnyi irodában.

– Augusztusban 27 ezer vendégünk volt. A busz óránként indul Komlóról, de van egy megállapodásunk a Volánnal, amely szerint ha sokan állnak a 4-es kocsiállásón, több autóbuszt biztosítanak – mondja.

– Higiéniai problémák nem voltak eddig?

– Tavasszal voltak; egy kúttal tudtunk csak üzemelni, de átvészeltük.

– Meddig lesz nyitva a fürdő?

– A hivatalos nyitvatartás szeptember 15-ig van, de ha jó lesz az idő, esetleg tovább is jöhetnek a strandolók.

– h –

Ahova érdemes elmenni

Szulok

Vigyázatosan tesszük meg az utolsó párszáz métert, a mindvégig kifogástalan út itt homokos. A Barcs közelében fekvő, ezerkétszáz lelkes Szulok csinos házsorai mögött rejteget valamit. Egy kiváló adottságot és egy még kiválóbb lehetőséget. A homokos út végén, az árnyat adó fák között kis termálfürdő eregeti meleg vizének langy párafelhőit a szép fényű somogyi ég felé. Az adottság e tényben, a lehetőség a kiaknázatlan perspektívában rejlik.

Az arborétumszerű park belsejében három medence vize ringatja a fürdőzőket. Az egyiknek a vize még nagyon forró, a másiké már kevésbé, a harmadikat most töltik. Több mint százan ücsörögnek a vízben, heverésznek a gondosan kezelt fűben, olvasgatnak a szomorúfüzek, ősborókák, díszcserjék és bokrok árnyékában. Hétköznapi kora délután van. A medencék mellett kabinsor, a strand kerítése mentén víkendházsor húzódik.

A park Papp István remeklése, aki tizenegy éve gondnokoskodik a szuloki strandon és az építkezésen kívül mindent ő csinált itt. A szomorúfűz alatti árnyas padsort, az ősborókás ligetet, a pázsitot. Ő vigyáz a fürdőzőkre és ő tartja fenn a tisztaságot. Várja már a nyugdíjaztatást.

– Egy jó vasárnapon 2300 vendég is megfordul itt – mondja Pista bácsi. Ebből legalább 1200 a pécsi, de jönnek mindenhonnan, Barcsról, Kaposvárról, Zalaegerszegről, Jugoszláviából, az NDK-ból. Volt itt már ausztráliai ember is. A faluban szobát lehet bérelni, aztán itt vannak a víkendházak, kiadják őket. Többségüknek pécsi tulajdonosa van.

A vizet 1959-ben találták az olajkutatók. Eredeti hőmérséklete 62 Celsius fok, 56 fokosan kerül a medencébe, ahol egy nap alatt elviselhető hőfokúvá hűl le. Jódtartalma révén elsősorban a mozgásszervi betegeknek és a balesetet szenvedetteknek ajánlják, pohárból fogyasztva pedig főleg az emésztőszervi és a hurutos betegek állapotán javít.

Mindaz, amit a strandon látunk, a szuloki Egyesült Arany-homok Tsz tulajdona. A tsz melegházas kertészetet tervez a vízre, jelenleg holtszezonban a dohánypalánták serdülését segítik elő vele. A fürdőt lehetmeteliesíteni, bővíteni is, aminek következtében látogatottabb hellyé válhatna Szulok. Mindez pénzkérdés.

A forrás 600 litert ad percenként. A vízre palackozási engedély is van. A tsz tervezi is a barnás színű víz palackban történő forgalombahozatalát.

A strand egyik sarkában a Barcsi Áfész üzemeltet egy negyedosztályú büfét. Sült hurka, kolbász, hideg sör, kóla... Ezek a főbb cikkeik, ebből van havi 200 ezer forintos forgalmuk.

Aki unja már a zajos helyeket, a „tömegnyomort", annak érdemes útbaejteni a kis somogyi falut, mondjuk egy autós kirándulással. Szulokon még szolid nyugalom honol. És van, aki ezt szereti.

Bebesi Károly

Versmondótábor Csurgón

Többéves hagyományként újra megnyitották a csurgói Csokonai Vitéz Mihály Művelődési Házban a dél-dunántúli fiatalok vers- és prózamondó táborát. A nyitóünnepségen a kaposvári Táncsics Mihály diákszínpad, valamint a zalaegerszegi Reflex Színpad tagjai adtak műsort.

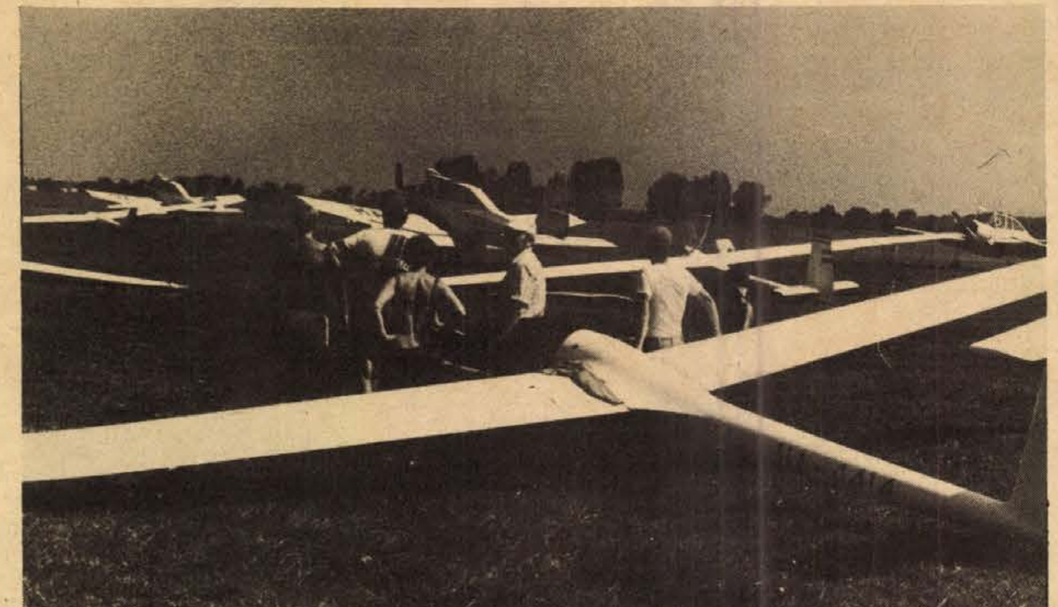
A táborba érkezett húsz — főleg zalai és somogyi – fiú és lány hétfőtől egy héten át nyelvészek és a beszédtechnika szakembereinek irányításával fejlesztik beszédkultúrájukat, majd vers- és prózamondó versenyen vesznek részt.

A Somogy megyei Tanács által évente rendszeresen megrendezésre kerülő versmondó tábor és verseny már eddig is sok szép eredménnyel járt. Legutóbb például az országos Radnóti Miklós versmondó verseny jutalmaként Somogyból négyen is eljutottak Spanyolországba.

Befejeződött a VIII. gemenci vitorlázórepülő-bajnokság

Csak a tarlótüzek segítettek...

Raine Mönkkönen (Ménkű) nyert a szabad osztályban



A kép szinte az egész idei, a nyolcadik gemenci vitorlázórepülő-bajnokságot jellemzi. A gépek a startnál, a pilóták, a repülésvezető a családtagok, a meteorológus, a vendégek nézik az eget. Az ég csodálatosan kék, a hangulat borongós. Sehol nem pattan ki egy zsebkendőnyi kumulusz sem... Aztán megjelenik a verseny élő emblémája, egy fekete gólya. Parádésan siklik. Egy bizakodó hang: gyerekek, nézzétek! Az talált valamit, nem is rebben a szárnya! A gólya eltűnik a Duna irányában. A vezetőség pedig gyors döntést hoz: levesz a nagygépek távjából kétszáz kilométert. Ilyen időben ötszázról aligha érne haza valaki világosban... Tizenegy óra után a reptértől nem messze meggyújtják a tarlót. Na, itt az emelés... Felvontatják a mezőnyt. Estére tíz gép érkezik haza. A többiért mennek a szállítókocsik.

Az első nap is ilyen volt. A standard osztály nem is volt értékelhető a „lepotyogások" miatt. A második versenynapon olyan gyenge volt a meteorológiai helyzet, hogy valamennyi versenyző a repteret el sem hagyva, leszállt. A negyedik és ötödik versenynapon az erős szél miatt tartottak kényszerszünetet.

Ménkű, azaz Raine Mönkkönen

Mindezekből következik, hogy az idei gemenci verseny kemény küzdelmet hozott. Egyetlen nap sem telt el sétarepüléssel. Nem győzni, de egyáltalán hazaérni is csak azok tudtak, akik a negyedméteres emeléseket is képesek voltak kihasználni, időben „csípték meg" a tarlótüzeket.

Ebben az évben a szabadosztályban a legjobban Raine Mönkkönennek, ismertebb nevén Ménkűnek sikerült a legjobban mindent összehoznia, és hazavinnie a MALÉV-kupát. Ő a finn csapat tagjaként már hosszú évek óta állandó résztvevője a gemenci vitorlázórepülő-bajnokságnak. 1975-ben a standard osztályban már sikerült második helyet szereznie. Az idén öttagú finn csapat vett részt a versenyen. Lassanként már „hazai pályának" számíthatják az őcsényi repteret. (Egyébként a tavalyi párizsi repülési világkiállításon a nagyhírű EIRI AVION cég a PIK-gépeit egyebek között Őcsényben készült fényképekkel is reklámozta).

Egyébként a finn csapat nevéhez fűződik az első őcsényi szauna létrehozása is. Ebben persze ismét a Ménkü keze volt benn. Ő mérte ki a helyét, szervezte meg az anyagszállítást és vezette az építkezést. No, ne gondoljon senki valami palotára. A téglából rakott kemenceszerű mű egy kiszolgált katonai sátorban épült, betonvasból szerkesztett rácsán közönséges magyar köveket izzítanak és a vaságyakra fektetett padlódeszkák képezik a berendezést. A létesítmény egyébként kitűnően üzemelt, óriási forgalommal.

Még annyit Őcsényről: épül már a korszerű irányító épület, amit a következő gemenci versenyen a repülőgépes szolgálat a sportrepülők rendelkezésére bocsát. A vendégszobák biztosítják a versenyzők elhelyezését és az étkeztetés is megoldódik. A jubileumi, két év múlva sorra kerülő tizedik gemenci bajnokságot pedig egy nagy, igazán rangos bajnokságként kívánják majd megrendezni.

A VIII. gemenci vitorlázórepülő-bajnokság végeredménye:

Szabadosztály: 1. Raine Mönkkönen (finn), 2. Gallé Miklós (MALÉV), 3. Gönczi Péter (MALÉV), 4. Szekér József (Kiskunfélegyháza), 5. Galló Béla (MMRK).

Standardosztály: 1. Imreh Lajos, MÁV, 2. Barka József, Kaposvár, 3. Horváth András, Kaposvár.

Labdarúgó NB I.

A PMSC nem borította fel a papírformát

A Diósgyőr szerdai dicstelen glasgow-i kiruccanása (jobb nem is beszélni róla!) miatt csonkára sikeredett a labdarúgó NB I. szombati, 4. fordulója, amely seregnyi meglepetést hozott. A legmeghökkentőbb a Volán újpesti sikere, de „totógyilkos" mérkőzés lett volna az MTK-VM–Békéscsaba, a ZTE–Rába ETO és a Dunaújváros–Nyíregyháza találkozó is, ezek mindegyikén a vendégcsapatok diadalmaskodtak. Így négy, nem teljes „kör" után szombaton este a Békéscsaba állt a tabella élén a Videoton előtt. Váratlan fordulat a javából...

●

Ugyanolyan bizonyítvánnyal (egy-egy győzelem, döntetlen, illetve vereség) futott ki a zöld gyepre Újmecsekalján a PMSC és az újonc Csepel legénysége.

Még el sem kezdődött a küzdelem, máris akadt beszédtéma a nézőtéren, nevezetesen Lutz

---*---

Így láttam

Az idegenben is jó benyomást keltő Csepel ellen győztes PMSC játékosainak teljesítményét ezúttal Kovács Sándor, a csapat törzsszurkolója osztályozta: Katzirz (–) – Brezniczky (5), Schulteisz (7), Pál (6), Kincses (6) – Gallai (7), Dobány (5), Dárdai (5), Lőrincz (5) – Nagy (6), Kardos (5). Csere: Vígh (6).

Sorsdöntő helyzeteket hagyott ki a Rákóczi

mellőzése a kezdőcsapatból. A népszerű „Jaksi" nincs a legjobb formában, ezért a kispadon fészkelődve várt bevetésre.

A PMSC már az elején magához ragadta a kezdeményezést, de eléggé ötlettelen, sok oldalpasszos játékát látva a Csepel is nekibuzdult, több veszélyes ellentámadást vezetett. A legjobbkor, a 61. percben lőtt hazai gól után megnyugodtak a pécsiek, és a parádés hajrát kivágó vendégcsapat ellen tartani tudták az eredményt. *„Szerencsétek volt, még pedig óriási"* – mérgelődött lefújás után Katzirznak (egyébként a válogatott kapuvédő félórával a meccs előtt farkaséhségét ecsetelte – a vendégcsatároknak hála senki sem vette el étvágyát) az öltözőbe menet az újonc Elekes, a csepeliek balhátvédje, és erre az élete első NB I-es mérkőzésén karmesterkedő Huták játékvezető (sokszor bizonytalankodott, partjelzőivel nemigen találta meg a közös hangot) is bólintott.

A hét végén még nehezebb lesz, az Ú. Dózsát alaposan megleckéztető Volánnál vendégeskedik a pécsi gárda. Oda több kell...

●

Két forduló után még 100 százalékos volt a Kaposvári Rákóczi, amely a negyedik sorozatot követően már csak 50 százalékos teljesítményt vallhat magáénak. A múlt heti, Videoton elleni hazai vereséget újabb követte Tatabányán. A mérkőzés előtt *dr. Puskás Lajos* vezetőedző így kesergett: – *Eredetileg is kevesebben, csak 17-en vagyunk, ráadásul a fél csapat sérült. Kisteleki kórházban fekszik, egy ideig nem is számíthatunk rá, Havasi, Fábián, Vékony, Bíró, meg Házi sincs rendben. Sajnos, a Videoton ellen is páran sérülten voltak kénytelenek vállalni a játékot, s így lesz Tatabányán is.*

Puskás dr.-t igazolta a tatabányai találkozó.

Ennek elenére egy félidőn át úgy tűnt, hogy a Rákóczi esetleg pontot szerez. A 30. perc táján a szemre igen tetszetősen játszó *Czabula* előtt ott volt a nagy lehetőség, de ő 12 méterről nem találta a kapuba. Szünet után a hazaiak gyors gólját követően az első NB I-es mérkőzését játszó Horváth L. ügyetlenkedett el egy szintén 100 százalékos helyzetet.

Összességében tehát a Tatabánya berúgta helyzeteit, a Kaposvár nem.

Horváth – K. S.

a monitor mellől

Mi lesz veled, labdarúgás?

Úgy tűnik, baj van a labdarúgással. Nemcsak a magyar foci helyzetére, színvonalára gondolok, de az utóbbi hónapok nagy eseményeit figyelve, mintha csökkenne ennek a nagyszerű labdajátéknak a népszerűsége. A bajnoki mérkőzéseken egyre kevesebb szurkoló biztatja kedvenceit; ilyen jelek már Nyugat-Németországban, sőt Angliában is mutatkoznak, pedig ott magasabb színvonalúak, hajtósabbak a bajnoki meccsek, mint nálunk. Szinte szégyellve írom le, hogy a Honvéd–Málta BEK selejtezőn alig 1500-an voltak a Népstadionban, kíváncsi vagyok, közülük hány volt a fizető néző... A bajnoki mérkőzések látogatottsági adatai ismeretesek, nem a televízió az oka, hogy elmaradnak a szurkolók, azt ma már mindenki tudja. Inkább azért választanak az emberek más szórakozást, mert nem akarnak a pénzükért bosszankodni.

Mondom, ez nemcsak magyar specialitás. Emlékezzünk a júniusi labdarúgó Európa-bajnokság mérkőzéseire. Helenként ásítoztak a lelátók, csalódást okoztak a játékosok, a csapatok unalmas, színvonal nélküli lötyögésükkel. Ugyanez vonatkozott az olimpiára. Az utóbbi években nem egy sportág került hasonló helyzetbe. Megváltoztatták a kosárlabda-, a röplabdajáték szabályait, és nem kerülte el a sorsát a vízilabda sem. A változások egyben színvonalemelkedést is jelentettek, érdekesebb, gyorsabb lett a játék, és nem utolsósorban vonzóbb a közönség számára. Foglalkoznak a kézilabda megreformálásával is, elsősorban annak érdekében, hogy a közönség több élvezetet találjon a játék szemlélésében, és ne bosszankodva keljen fel a helyéről. A pénzéért kapjon is valamit!

Azt hiszem, előbb-utóbb a labdarúgás sem kerülheti el sorsát. Beszélnek itt is szabálymódosításról, próbálkoznak is vele, de mintha a Nemzetközi Szövetség illetékesei félnének radikális intézkedéseket életbeléptetni. Az, hogy eltörlik a bedobást, és helyette lábbal hozzák játékba a labdát, csak félmegoldásnak tűnik, gyökeres változásra nem lehet számítani. A közönség gólt, méghozzá minél több gólt szeretne látni. Ennek érdekében elsősorban a lesszabályon kellene változtatni, mondjuk talán úgy, hogy a les nem a félpályától, hanem talán csak a tizenhatos meghosszabbított vonalától számítana. Aztán be lehetne talán vezetni a kisszögletet is, amikor nem az alap- és az oldalvonal találkozásától, hanem a tizenhatos és az alapvonal metszéspontjától küldenék a kapu elé a labdát. Izgalmas pillanatokat lehetne okozni a kapuk előtt, és persze megnőne a gólok száma is.

Ezek persze csak laikus javaslatok, sebtében papírra vetett elképzelések. De egyre inkább az a véleményem, hogy valamit kellene tenni, méghozzá sürgősen, mielőtt teljesen üresek lesznek a lelátók, és a csapatok nem a közönségnek, hanem maguknak fognak játszani. Mert az út egyre gyorsabban ide vezet.

Szőnyi János

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 35. játékhétre Tóth János gépkocsiszerelő, az újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. Eheti tippelőnk 1965 óta játszik rendszeresen, már 13 + 1-es telitalálata is volt, ami 38 ezer forinttal örvendeztette meg.

A 35. hét tippjei:

1. Szekszárd–Olajbányász. Tipp: x, 1.

2. Dombóvár–Pécsi VSK. A PVSK legalább egy pontra jó. Tipp: x.

3. Fűzfő–Bauxitbányász. Tipp: x, 2.

4. Várpalota–MÁV DAC. Tipp: 1, x.

5. Rákóczi SE–Bábolna. Tipp: x, 1.

6. Pénzügyőr–Balassagyarmat. A Pénzügyőr mostanában otthon „harap". Tipp: 1, x.

7. BVSC–Kossuth KFSE. A katonacsapat nagyon szeszélyesen szerepel az idén. Tipp: 1.

8. BKV Előre–MÁV Előre. Tipp: 2, x.

9. Dorog–Ganz-MÁVAG. Tipp: 1.

10. Karcag–Ózd. Az újonc Karcagnak ugyancsak meggyűlik a baja az Ózddal. Tipp: 2, x

11. Debreceni Kinizsi–Gyöngyös. Tipp: 1.

12. Eger–Hódmezővásárhely. Rangadó a javából, kettes nem várható. Tipp: x, 1.

13. Szarvas–Nagybátony. Tipp: 1, + 1

14. Keszthely–Bakony. Tipp: 1.

Kőműves, fűtésszerelő, vízvezeték-szerelő

szakmunkásokat és segédmunkásokat

felveszünk

ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT,
Pécs, Tímár u. 23.

I. 322/1980.

MEGYESZER, Pécs, Edison u. 14. üzeme

felvesz villanyszerelőket és lakatosokat

I. 307/1980.

Könnyű fizikai segédmunkára

fiatalokat felvesz

a MEGYESZER mohácsi üzeme.

Jelentkezni lehet: Mohács, Budapesti országút 29.

III. 18/1980.

KERESKEDELMI VÁLLALAT
SÜRGŐSEN FELVESZ

számviteli osztályvezetői

MUNKAKÖRBE

MÉRLEGKÉPES — LEHETŐLEG EGYETEMI VAGY FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGŰ — DOLGOZÓT.
„DÉL-DUNÁNTÚL" JELIGÉRE
A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

I. 349/1980.

A Szabadegyházai Szeszipari Vállalat

PÉCSI KEMÉNYÍTŐGYÁRA

FELVESZ

egyműszakos karbantartó részlegéhez

lakatos

szakmunkásokat, valamint háromműszakos munkaterületre

férfi és női

munkaerőt.

Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg út 47. Munkaügy.

I. 327/1980.

Labdarúgó NB II.

Ajkán nyert a Komló

Komló–Ajka 2:0 (0:0)

Ajka, 2300 néző. V.: Büki. Komló: Bien – Iványi, Kovács, Mács, Barta – Bányász (Mód, a 67. percben), Róth, Hohmann – Stemler, Hámori (Hegyi a szünetben), Radics. Edző: Kontha Károly. Ajka: Horváth – Hollenczer, Czibik, Haraszti (Nagy, a 74. percben), Kocsis – Molnár, Kiss, Menyhárt – Vajda (Gőcze, a 61. percben), Turi, Udvardi. Edző: Dalnoki László.

Az 55. percben Hegyi elfutott, s egy csel után a kifutó kapus mellett a bal sarokba ívelt. (1:0). A 62. percben Stemler kiugrott a hazai védők közül, s Horváth mellett a kapuba gurított. (2:0).

Végig jó iramú, küzdelmes találkozón az ellentámadásokra építő Komló megérdemelten nyert a kapu előtt tehetetlen ajkaiak ellen. Jók: Bien, Kovács, Mács, Hegyi, ill. Kocsis, Udvardi.

AZ NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA

1. Haladás	4	2	2	—	8- 3	6
2. Olajbányász	4	2	2	—	9- 5	6
3. Bauxitbányász	4	3	—	1	8- 4	6
4. PVSK	4	2	2	—	7- 4	6
5. Komló	4	3	—	1	5- 2	6
6. MVTE	4	3	—	1	6- 4	6
7. MÁV DAC	4	2	2	—	2- 0	6
8. Ajka	4	2	—	2	5- 3	4
9. Sellye	4	2	—	2	7- 7	4
10. Sabária	4	1	2	1	5- 5	4
11. Bábolna	4	1	2	1	2- 2	4
12. Keszthely	4	1	2	1	7- 8	4
13. Szekszárd	4	1	2	1	2- 3	4
14. Sopron	4	1	1	2	7- 7	3
15. Füzfő	4	1	1	2	4- 5	3
16. Dombóvár	4	1	1	2	6-11	3
17. Pét	4	1	—	3	7- 7	2
18. Bakony V.	4	—	2	2	2- 2	2
19. Várpalota	4	—	1	3	4-10	1
20. Rákóczi	4	—	—	4	0- 6	—

MVTE–Várpalota 3:2 (2:0)

Mohács, 3000 néző. V.: Tar. MVTE: Perjési – Farkas, Rott, Hancz, Alsóvölgyi – Dárdai L., dr. Zsolt, Lőrincz (Ambrus, a szünetben) – Schwarczkopf, Lingl, Jónás (Havasi, a 75. percben). Edző: Mathesz Imre. Várpalota: Csizek – Szmulai, Kisbej, Szuna, Bor – Fauszt, Tricskó, Pávits, Holik (Farkas, a szünetben) – Veller, Nagy (Fónagy, a 84. percben.) Edző: Kárpáti István.

A 20. percben a félpályánál dr. Zsolt Alsóvölgyit hozta játékba, aki a baloldali oldalvonal mellett fölfutott, élesen belőtt labdáját Schwarczkopf a 16-os sarkáról estében, kapásból a jobb alsó sarokba lőtte. (1:0). A 32. percben Rott két védőt kicselezve 25 méterről a bal alsó sarokba nyesett. (2:0). Szünet után azonnal góllal kezdtek a vendégek. Bor elfutott a bal oldalon, a 16-os magasságából belőtt labdáját Nagy felhőfejessel a jobb felső sarokba fejelte. (2:1). Állandóan a hazaiak támadtak, a 68. percben tűzijátékot rendeztek a vendégek kapuja előtt, Schwarczkopf a felső kapufát találta el és a lepattanó labdát Lingl a kapuba fejelte. (3:1). A 87. percben Bor a félpályáról megindult, középre ívelt labdát Fauszt az ötösről a kapuba helyezte. (3:2).

Jó mérkőzés volt, a vendégek nem álltak be védekezni, a mezőnyben pontosan és jól adogattak, de a hazaiak veszélyesebben támadtak. Jók: Dárdai L., Rott, Farkas, Ambrus, ill. Kisbej, Pávits, Veller.

Bábolna–Szekszárd 0:0

Bábolna, 500 néző. V.: Földváry. Bábolna: Krass – Csikós, Hlavgyik, Süle, Filep – Sebestyén, Müller, Fedor (Plóza a 66. percben), – Nagy, Hegedüs (Baranyai a 76. percben), Tímár. Edző: Haász László. Szekszárd: Polyák – Varga, Orosz, Somodi, Bonnyai – Koroknai, Páli, Weitner – Lauer, Vasvári (Pölöskei az 57. percben), Pásztor. Edző: Magasházi József.

Az első félidő kiegyenlített játékot hozott. A második játékrészben a hazai csapat mezőnyfölényben játszott, de a kapu előtt csatáraik határozatlanok voltak. A döntetlen igazságos. Jók: Hlavgyik, Filep, Müller, ill. Orosz, Somodi, Koroknai.

Nagykanizsai Olajbányász–Sopron 1:1 (0:1)

Nagykanizsa, Olajbányász pálya, 3500 néző. V.: Wimmer. Olajbányász: Megyimórecz – Simonecz, Gondos, Simon, Müller (Kormos, az 53. percben) – Balogh, Csepregi (Bántó, az 53. percben), Savanyó – Füle dr., Nagy, Belák. Edző: Madár Gábor. Sopron: Horváth Gy. – Török, Drázsnyák, Huber, Nagy – Békefi, (Németh I., a 72. percben), Horváth L., – Varga, Deák (Tischler, a 69. percben), Makai, Pánczél. Edző: Mihalecz Boldizsár.

Nagy lendülettel kezdett a hazai csapat, majd kiegyenlített játék alakult ki. A 40. percben a vendégcsapat szerzett vezetést: a balhátvéd Nagy elfutott a bal oldalon, középre ívelt labdáját a szemfüles Varga 6 méterről fejelte a hálóba. (0:1). Szünet után a vendégek kaptak jobban lábra. Az 52. percben Pánczél lesről száguldott el, lövését a kanizsai kapus nagy bravúrral mentette. A kettős kanizsai csere után támadásba lendült az olajos gárda és a 64. percben parádés góllal egyenlített: Kormos húzott el a jobb oldalon, két csel után belőtte a labdát, Bántó fordulásból, kapásból a kapuba bombázott. (1:1). A hajrában a kanizsaiak rohamoztak, de az eredmény már nem változott.

A gyenge teljesítményt nyújtó olajosoktól megérdemelten távozott egy ponttal a soproni gárda. Jók: Drázsnyák, Huber, Varga, Nagy, ill. Megyimórecz, Simon, Savanyó.

Balogh Antal

Pét–Dombóvár 5:1 (2:1)

Pétfürdő, 1800 néző. V.: dr. Rákóczi. Péti MTE: Ágoston – Obuch, Stieger, Borsfai – Gáspár, Hódosi (Kirchner, a 46. percben), Balogh (Kabhegyi, a 66. percben) – Kustos, Kiss T., Pintér, Úr. Edző: Kerekes Ferenc. Dombóvár: Foki (Dobos, a 74. percben) – Lakos, Horváth, Engert, Lamm – Iván, Herbst (Biczó, a 74. percben), Nagy B. – Bosnai, Landek, Porcsa. Edző: Herbel József.

A 16. percben Landek a balszélen elfutott, átívelt a jobboldalra Ivánhoz, a jobbszélső átadását Nagy B. három méterről védhetetlenül a sarokba fejelte. (0:1). A 31. percben Gáspár a félpályáról indult el, 30 méterről lövésre szánta el magát és a felső léc alá bombázott. (1:1). A 44. percben Úr középen kapura tört, az eléje vetődő Foki elhúzta a lábát. A megítélt 11-est Úr értékesítette. (2:1). A 47. percben Kiss T. beadását Balogh Úrhoz csúsztatta, aki 10 méterről a hálóba bombázott. (3:1). Az 54. percben egy dombóvári szabadrúgást Kustos a kaputól 28 méterre elcsípett, Gáspárhoz játszott, aki nehéz szögből 13 méterről lőtt, s a labda a bal felső kapufáról vágódott a hálóba. (4:1). A 87. percben Stieger ellenállhatatlanul tört a kapura, az elébe jövő Dobos mellett Kiss elé gurított, aki 10 méterről a hálóba lőtt. (5:1).

A jó iramú, színvonalas mérkőzésen a vendégek hamar vezetést szereztek, de utána a Pét átvette az irányítást. Jók: Agoston, Obuch, Stiegert, Gáspár, Úr, ill. Engert, Lamm, Nagy B.

SPORT hétfői SPORT

Motorcsónak-verseny Mohácson

Képünkön a verseny egyik izgalmas pillanata

Soós György felvétele

Szombaton és vasárnap bonyolították le a mohácsi Duna-szakaszon az alsó-dunai terület II. csoportjának megbízhatósági motorcsónak-versenyét, amelyen 46-an indultak. A 36 kilométeres távon négy kategóriában versenyeztek az indulók. A rajt és a cél a vízügyi palota előtti Duna-szakaszon volt. A mindkét napon borús, hideg idő elriasztotta ugyan a nézőket, de az aránylag sima víz a motorcsónak-verseny megrendezését nem tette nehézzé. Legtöbben az 500 köbcentis kategóriában álltak rajthoz.

A kétnapi futamok alapján az összesített végeredmény: SB kategória (350 köbcentisek): 1. Báta, SC kategória (500 köbcentisek): 1. Piros, SD kategória (700 köbcentisek): 1. Cseresznyés, SE kategória (850 köbcentisek): 1. Nagy (mind MVTE).

Kézilabda

Nagykanizsai Olajbányász—PMSC 15:15 (8:6). NB I. B. női mérkőzés, Nagykanizsa. Legjobb pécsi dobók: Rákosa, Czerbus (4—4). Nagykanizsai Olajbányász—Győri Magasépítők 35:23 (18:11). NB. II. férfimérkőzés, Nagykanizsa. PMSC—Mözs 11:8 (5:3). NB II. női mérkőzés, Mözs.

Szekszárdon, az elsőízben megrendezett Ambrus Péter emléktornát a PMSC ifi leánycsapata nyerte veretlenül a Szekszárdi Spartacus és a Győri Textiles előtt.

GÓLTOTÓ

A PVSK—Sellye mérkőzés eredményét eltalálók közül a szerencse Pusztai Zsuzsa, Mecseknádasd, Gyógyszertár, 7695 cím alatt lakó pályázónknak kedvezett. Nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el neki. Az e heti szelvényeket szombaton déli 12 óráig kell elküldeni szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11., 7601).

Főmérkőzés: Volán—PMSC: .....

Pótmérkőzés: Komló—MVTE: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Mizsér lova megbokrosodott

A XII. öttusa Ifjúsági Barátság Verseny első versenyszámát, a lovaglást vasárnap bonyolították le Győrben. Az első szám eredményei: csapat: 1. Lengyelország 3246 pont, 2. Bulgária 3202 p., 3. Magyarország 3180 p., 4. Szovjetunió 3088 p.

Egyéni: 1. Idzi (lengyel) 1100 pont, 2. Bárdi (magyar) 1100 p., 3. Petkov (bolgár) 1100 p.

Nem sikerült a lovaglás a magyar Mizsérnek, aki bukott, lova többször megállt az akadály előtt, végül nulla ponttal zárt.

Röplabda

Pécsi Vörös Meteor—Nagykanizsai Olajbányász 3:0, NB II. női mérkőzés, Nagykanizsa, Nagykanizsai Vízmű—Pécsi Vörös Meteor 3:2, NB II. férfimérkőzés, Nagykanizsa.

Engedményes vásár a Centrum Áruházban

augusztus 25-től szeptember 6-ig

KERÁMIADÍSZMŰ- ÉS PORCELÁNTÁNYÉR-VÁSÁR

40 százalékos árengedménnyel

Amíg a készlet tart

CENTRUM ÁRUHÁZ

Megyebajnokság

Támad a fehér mezes Kinizsi a Mágocs elleni találkozón

Az újonc Villány második győzelme

P. Postás—Steinmetz SE 1:0 (0:0) Postás-pálya, 100 néző, v.: Horváth L. A fegyelmezettebben játszó csapat nyert. Góllövő: Dobos. Jók: Dobos, Mózer, Georgiu, ill. Morin, Schmidt.

PBTC—Bóly 1:0 (1:0) Bőrgyár-pálya, 100 néző, v.: Kuluncsics. Nagy iramú, izgalmas mérkőzés, megérdemelt PBTC-győzelem. Góllövő: Hajós. Jók: Endrődi, Miklós, Hajós, Dencs, ill. Papsity.

Mázaszászvár—Vajszló 1:1 (1:0). Vajszló, 200 néző, v.: Sör. A többet támadó Vajszló nem tudta kihasználni gólhelyzeteit. Góllövők: Czár, ill. Borovácz. Jók: Molnár, Kővári, Csoboth, ill. Borovácz, Herke, Tóth.

Drávafok—Zsolnay SE 1:1 (1:0). Drávafok, 200 néző, v.: Kövesi. Igazságos döntetlen. Góllövők: Dalmi, illetve Balogh II. Jók: Pénz, Pintér. Dalmi, ill. Papp II., Potocsár, Lőrincz, Anzil.

Siklós—István-akna 2:0 (1:0). Pécsszabolcs, 500 néző, v.: Kain. Jó mérkőzés, biztos vendéggyőzelem. Góllövők: Zrínyi, György. Jók: Batik, Adorján, Zrínyi, ill. Kalmár, Kanizsa, Takács.

P. Kinizsi—Mágocs 1:0 (0:0). Kovácstelep, 100 néző. Egyenlő erők küzdelméből a lelkesebb csapat került ki győztesen. Góllövő: Hargitai. Jók: Hargitai, Szabó Z., Bank, ill. Kelemen.

Villány—Szigetvár 2:1 (2:1). Szigetvár, 500 néző, v.: Fodor. A lelkes újonccsapat a 25. percben már 2:0-ra vezetett, a Szigetvár csak 11-esből tudott szépíteni. Góllövők: Cseh, Martini, ill. Bocskor (11-esből). Jók: Füredi, Vörös, Martini, Csékó, ill. Bocskor.

Beremend—Vasasi Bányász 4:1 (2:1). Vasas, 150 néző, v.: Radó. A jobb erőnlét és a két kapus közti különbség döntött a Beremend javára. Góllövők: Dudás (3), Budai, ill. Virág. Jók: Stölkler, Dudás, Hehl II., ill. Virág.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	2	2	—	—	6- 0	4
2. Mázaszászvár	3	1	2	—	7- 5	4
3. Villány	2	2	—	—	4- 2	4
4. Beremend	2	1	1	—	4- 1	3
5. Zsolnay	2	1	1	—	6- 4	3
6. Vajszló	2	1	1	—	3- 2	3
7. PBTC	2	1	1	—	1- 0	3
8. Mágocs	2	1	—	1	3- 1	2
9. P. Kinizsi	1	1	—	—	1- 0	2
10. Drávafok	2	—	2	—	3- 3	2
11. P. Postás	3	1	—	2	4- 6	2
12. Steinmetz SE	2	—	1	1	1- 2	1
13. Bóly	2	—	1	1	1- 2	1
14. U. PEAC	—	—	—	—	0- 0	—
15. István-akna	2	—	—	2	3- 7	—
16. Vasasi B.	2	—	—	2	2- 6	—
17. Szigetvár	2	—	—	2	1- 5	—
18. P. Kesztyűgyár	1	—	—	1	0- 4	—

Vasas—Diósgyőr 2:0 (2:0)

Diósgyőr, 10 ezer néző. V.: Kuti.

Góllövő: Váradi és Izsó.

Vasas: Mészáros — Török, Somogyi, Komjáti, Kántor — Birinyi, Rixer, Zombori — Izsó, Kiss, Váradi. Diósgyőr: Szabó — Szántó, Néder, Teodoru I., Kerekes, (Osváth a szünetben), — Oláh, Fükő, Görgei — Borostyán, Magyar, Fekete (Szlifka, a 60. percben).

A TABLÁZAT ÁLLÁSA

1. Vasas	4	3	1	—	11-5	7
2. Békéscsaba	4	2	2	—	8-5	6
3. Videoton	4	3	—	1	7-6	6
4. Ferencváros	4	2	1	1	11-3	5
5. Bp. Honvéd	3	2	1	—	6-2	5
6. Rába ETO	4	2	1	1	7-4	5
7. Nyíregyháza	4	2	1	1	5-3	5
8. Pécsi MSC	4	2	1	1	4-3	5
9. Debrecen	4	2	—	2	7-7	4
10. Tatabánya	4	1	2	1	4-4	4
11. Kaposvár	4	2	—	2	7-9	4
12. Csepel	4	1	1	2	6-5	3
13. Volán	3	1	1	1	4-4	3
14. Ú. Dózsa	4	1	1	2	7-8	3
15. MTK-VM	4	—	2	2	5-8	2
16. Dunaújváros	4	1	—	3	5-15	2
17. ZTE	4	—	1	3	4-10	1
18. Diósgyőr	4	—	—	4	3-10	—

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 234. szám
1980. augusztus 26., kedd
Ára: 1,20 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

„Menekülés előre"

Az összevont izraeli elitcsapatok folytatják súlyos támadásaikat Libanon ellen. Az áldozatok száma és az anyagi kár jelentős. Ghasszan Tueni, Bejrút állandó ENSZ-képviselője a Biztonsági Tanács elnökéhez intézett levelében kénytelen volt hivatalosan tiltakozni az agresszió ellen. A nemzetközi kihatást illetően komoly dologról van szó. Waldheim ENSZ-főtitkár nyugtalanságát fejezte ki „a dél-libanoni feszültség fokozódása" miatt.

A hírek nyomasztóak. Minden jel arra mutat, hogy Tel Avivban ezúttal a szokásosnál hosszabb és intenzívebb hadműveletre rendezkednek be. Haddad libanoni őrnagy szeparatista csapatainak térségébe egymás után érkeznek az izraeli ütegek – természetesen izraeli legénységükkel együtt. Hosszú idő óta először csaptak össze a levegőben izraeli és – az arab békefenntartó erőkhöz tartozó – sziriai repülőgépek. Az UNIFIL, az ott állomásozó ENSZ-csapatok főhadiszállásáról egyre több olyan jelentés érkezik, amely a kéksisakosok biztonságáért aggódik.

Mi történik Dél-Libanonban? A válasz inkább politikai, mint katonai természetű. Mi jellemzi az izraeli akciók mögött meghúzódó motívumokat?

Elsősorban magának a Begin-kormánynak az a felismerése, hogy a jeruzsálemi döntést követő nemzetközi viharral szemben képtelenek érveket állítani. Részben ezért döntöttek úgy, hogy ebben a helyzetben legalább „erőt mutatnak". Pillanatnyilag kezére játszik Beginnek az, hogy az amerikai választási kampány végéig – bármily kellemetlen ez a hivatalos USA külpolitikának – a Fehér Ház, a Carter újjáválasztásán dolgozó stáb semmiféle izraeli akcióval nem szállt szembe. A Begin-kabinet ki akarja használni ezt a helyzetet a későbbi diplomáciai tárgyalások előkészítésére, pozíciójának erősítésére. Mivel a Szadat által javasolt hármas csúcs most már csak az amerikai választás után képzelhető el, az izraeli katonai nyomástól Tel Avivban diplomáciai eredményt várnak. Különösen világos ez azután, hogy világszerte erősödik a felismerés: a Közel-Keleten valódi rendezés csak a Palesztin Felszabadítási Szervezet bevonásával érhető el. Izrael tehát katonai csapásaival csökkenteni akarja e szervezet erejét, libanoni befolyását.

E külpolitikai logika különben pontosan egybevág Begin belpolitikájával. Mind több izraeli megfigyelő látja úgy, hogy Izrael jelenlegi miniszterelnöke az őt ért belpolitikai támadások miatt is döntött egyfajta „előre menekülés" mellett, mondván: kiélezett politikai és katonai helyzetben a hivatalban levő kormányfő inkább számíthat „nemzeti összetartásra".

Harmat Endre

Tanácskozott a LEMP KB 4. plénuma

Változások az ország vezető szerveiben

Augusztus 24-én Varsóban megtartották a LEMP KB 4. plenáris ülését. A plénum meghallgatta Stanislaw Kanianak, a LEMP PB tagjának, a KB titkárának beszámolóját a jelenlegi lengyelországi társadalmi-politikai helyzetről.

A plénumon Edward Gierek, a LEMP KB első titkára ismertette az ország legfontosabb társadalmi-gazdasági, valamint politikai problémáit és egyúttal felvázolta a párt legfontosabb feladatait ezeken a területeken.

A Központi Bizottság döntéseket hozott szervezeti kérdésekben.

A Központi Bizottság visszahívta a Politikai Bizottságból Edward Babiuchot, Jerzy Lukaszewiczet, Jan Szydlakot, Tadeusz Wrzaszczykot, a PB póttagjainak sorából pedig Tadeusz Pykat és Zdzislaw Zandarowskit.

A plénum visszahívta a KB titkárságából Jerzy Lukaszewiczet, Jozef Pinkowskit és Zdzislaw Zandarowskit.

A Központi Bizottság a Politikai Bizottság tagjává választotta Stefan Olszowskit és Josef Pinkowskit, a PB póttagjai közé pedig Jerzy Waszczukot és Andrzej Zabinskit.

A plénum a KB titkárává választotta Stefan Olszowskit, a KB tagját és Emil Wojtaszeket, a LEMP KB PB póttagját.

A Központi Bizottság a KB tagjai közé kooptálta Tadeusz Grabskit.

Azzal összefüggésben, hogy Edward Babiuch megválik a Minisztertanács elnökének posztjától, a KB úgy döntött, hogy erre a posztra Jozef Pinkowskit javasolja.

Az ülés végén beszédet mondott Edward Gierek, a LEMP KB első titkára.

Edward Gierek beszéde

Vasárnap Varsóban ülést tartott a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának plénuma, amelyen – a televízió nyilvánossága előtt – beszédet mondott Edward Gierek, a LEMP KB első titkára.

Bevezetőben szólt arról, hogy a közelmúltban kritikusan és önkritikusan elemezték az ország problémáit, és a legutóbbi fejleményekről szóló beszámolót a plénum mai ülésén jóváhagyták. Kiutat kell találnunk a drámai helyzetből – mondotta Gierek, majd megállapította, hogy nincs jelentősebb ügy, nincs fontosabb kötelesség a párt számára, mint az, hogy kivezesse az országot a nehéz helyzetből; ennek érdekében meg kell szüntetni a társadalmi elégedetlenség okait, a politikát a mai valósághoz kell igazítani.

Már pártunk nyolcadik kongresszusán láttuk politikánk módosításának szükségességét – mutatott rá Edward Gierek, majd emlékeztetett arra, hogy a kormány legutóbbi programja nem váltott ki megelégedést az országban. A különböző üzemek dolgozói által felvetett kívánalmak nyomán módosítjuk ezt a programot – mondotta –, ám ezeket a változtatásokat alaposan elő kell készíteni, át kell gondolni. Mint a LEMP KB első titkára hangsúlyozta, tovább kell haladni a beruházások visszafogásának útján, fokozni kell a mezőgazdasági termelést, végre kell hajtani a gazdaságirányítás reformját.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának plenáris ülésén Edward Gierek beszél

Mint mondotta, a dolgozók által előterjesztett kívánalmak között sok olyan volt, amely a szakszervezetekre vonatkozik. Ahol a kollektívák kívánják, ott új szakszervezeti bizottságokat kell választani. A jelöltek számát korlátozni nem szabad, a választásoknak titkosan, demokratikusan kell végbemenniök. A szakszervezeti szövetség közelgő kongresszusa legyen a lengyel dolgozókat valóban képviselő fórum – hangsúlyozta Edward Gierek.

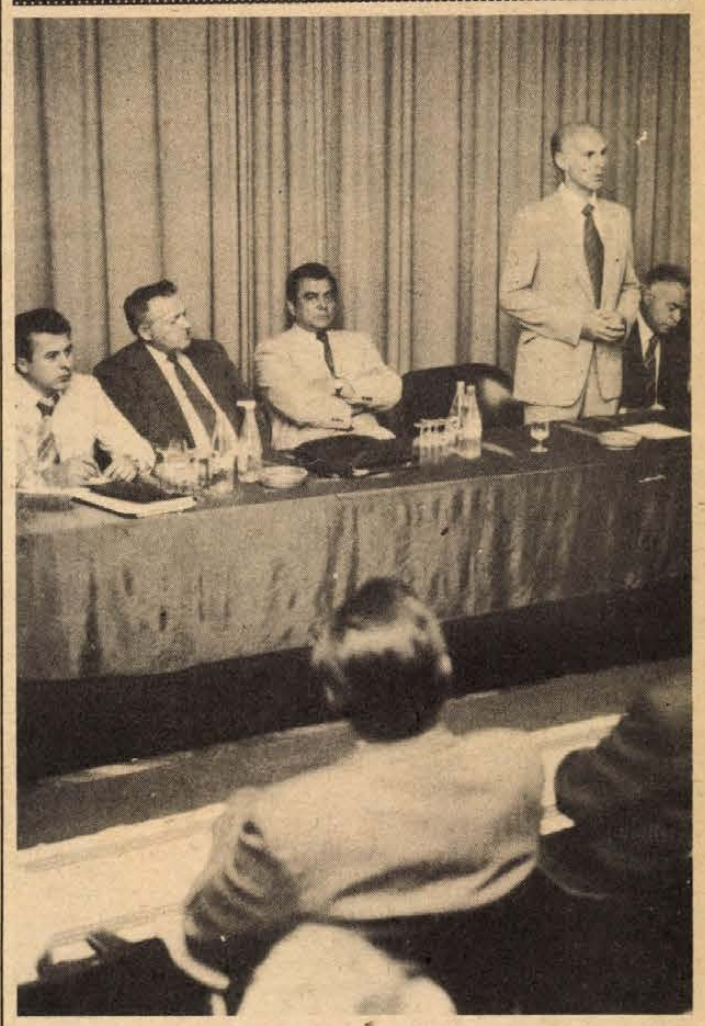
A LEMP KB első titkára szólt a vasárnap bejelentett személyi változásokról is. Ezeknek célja – szavai szerint – a légkör javítása volt.

Végezetül Edward Gierek a Központi Bizottság nevében felhívta a párt tagjainak figyelmét arra, hogy forduljanak a tömegek felé, figyelmesen hallgassák meg az emberek véleményét és mindig türelmesen érveljenek. Ugyanakkor – fűzte hozzá – elhárítjuk a párt, a szocialista rend alapjai ellen

(Folytatás az 5. oldalon)

Évadnyitó társulati ülést tartottak tegnap délben a Pécsi Nemzeti Színházban. Képünkön a hallgatóság egy része. (Tudósítás a 2. oldalon). Fotó: Proksza László

Megnyílt a Pannonia '80



Zsuffa Ervin, az MSZMP KB osztályvezető-helyettese beszédét mondja Fotó: Erb

Az élelmiszer-termelésben legfontosabb a gazdaságosság

Zsuffa Ervin előadása a szövetkezeti szakemberek találkozóján

A gazdaság mérsékeltebb növekedése közepette is élelmiszergazdaságunknak, tekintettel a hazai ellátásra és a növekvő exportfeladatokra, a következő ötéves tervidőszakban mennyiségben és minőségben is a lehető legtöbbet kell nyújtania, a korábbinál még inkább szem előtt tartva a gazdaságosságot, tehát hogy mit mennyiért termelünk.

Röviden ez lehetne a mottója a szövetkezeti szakemberek hagyományos nyár végi találkozójának, a Pannónia '80-nak, melyet immár tizenegyedszer rendez meg a TIT Baranya megyei Szervezete. Az ünnepélyes megnyitóra vasárnap délelőtt került sor a siklósi vár kongresszusi termében. A rendezők, a TIT megyei elnöksége és a Pannónia '80 titkársága nevében Právicz Lajos köszöntötte az ország minden részéből érkezett csaknem száz szakembert.

A találkozót *dr. Dányi Pál*, a megyei pártbizottság titkára nyitotta meg, megismertetve a résztvevőket. Baranya jellegzetességeivel és élelmiszergazdaságával, méltatva a szeptember 5-ig tartó gazdag szakmai programot ígérő találkozó jelentőségét. Ezután *Zsuffa Ervin*, az MSZMP KB osztályvezető-helyettese tartott megnyitó előadást a mezőgazdaság és az élelmiszeripar előtt álló feladatokról a XII. kongresszus határozatainak tükrében.

Élelmiszergazdaságunk nemzetközi mércével is igen gyorsan fejlődött az utóbbi években. A feladatok a következő tervidőszakban is változatlanul nagyok, mezőgazdaságunknak és élelmiszeriparunknak a szerényebb fejlesztési lehetőségek mellett is a lehető legtöbbet kell termelnie, ám úgy, hogy egyúttal a minőség és a gazdaságosság is javuljon. Legfőképpen a gazdaságosságot kell szem előtt tartani, hiszen nem mindegy, mit mennyiért tudunk termelni és eladni. Ma élelmiszergazdaságunknak éppen ez a leggyengébb pontja.

A következőkben Zsuffa Ervin fejtegetéseinek középpontjában az a kérdés állt, hogyan tehetnénk gazdaságosabbá a termelést. Fontos a természeti adottságokhoz való legmegfelelőbb termelési struktúra kialakítása. Nagy tartalékok vannak még állattenyésztésünkben, gondoljunk csak például a gyenge takarmányértékesülésre, a nagyarányú állatelhullásra. Az eszközök kihasználásában is a ráfordítás és eredmény viszonyát kell szem előtt tartani, az előadó viszont óva intett attól, hogy az ésszerű takarékosságot a kicsinyes spórolás váltsa fel. Példaként említette az egyértelműen hozamnövelő műtrágyafelhasználást, mely ez év első felében a nagyüzemi gazdaságokban a hat évvel ezelőtti szintre süllyedt. Sok tartalék van még a minőség javításában, nevezetesen abban, hogy a mezőgazdasági termelés is jobban igazodjék a feldolgozóipar igényeihez. Többek között javítani kell a mezőgazdaság, az ipar és a kereskedelem együttműködését, korszerűsíteni a felvásárlást és a késztermék-forgalmazást. Jobban ki kell használni a társulásokban, a gazdasági együttműködésekben rejlő lehetőségeket, kapcsolatot találva az ipari és a fogyasztási szövetkezetekkel is. Még több támogatást kíván a háztáji, hogy a jelenlegi termelést szinten lehessen tartani.

Fontos – hangsúlyozta végezetül Zsuffa Ervin —, hogy termelőszövetkezeteink ne veszítsék el rugalmasságukat, ne akarjanak tartós termelésre, nagy szériákra berendezkedni, hanem mindenkor feleljenek meg a változó piac igényeinek.

M. Z.

*

Tegnap dr. Vendég Ferenc mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes „Az élelmiszertermelés fejlesztésének és a közgazdasági szabályozó rendszer módosításának időszerű kérdései" címmel tartott előadást a Pannónia '80 résztvevőinek és a baranyai termelőszövetkezeti vezetőknek. Az előadást konzultáció követte. Délután a Megyei Pártbizottságon aktuális agrárpolitikai és megyepolitikai kérdésekről folytatott eszmecserét a pártbizottság és a Megyei Tanács vezetőivel. Dr. Vendég Ferenc miniszterhelyettest fogadta Lukács János, a Megyei Pártbizottság első titkára.

Évadnyitó társulati ülés a Pécsi Nemzeti Színházban

A Pécsi Nemzeti Színház társulata tegnap délben tartotta meg évadnyitó ülését, melyen részt vettek a meghivottak között a megyei és városi vezető szervek és szervezetek képviselői is. Nógrádi Róbert igazgató köszöntötte a résztvevőket, majd Sík Ferenc főrendező ismertette a színház vezetőségének beszámolóját.

– Ez a színház társadalmi célok és feladatok ellátására alakult, s ehhez híven tevékenykedett és fog dolgozni ezután is – mondta bevezetőjében, majd részletesen értékelte a színház tevékenységét: elismerve, hogy a színház eredményei nem váltották ki mindig a kellő visszhangot a közönség és a szakmai körök előtt. Ez a folyamat különösen az utóbbi években éreztette hatását. Pedig a Pécsi Nemzeti Színház gyakran járt elöl kezdeményezésekkel, amiket azután más társulatoknak írtak jóvá még a szakemberek is.

A színház vezetése úgy ítéli meg, hogy a jelenlegi helyzetben az évek során felgyülemlett sikerek és kudarcok egy újabb sikeres periódusnak nyithatnak utat: ehhez kedvezőek a külső és belső feltételek egyaránt.

A Pécsi Nemzeti Színház forradalmi törekvései voltak az elmúlt tíz évben egyebek közt a nemzeti-népi balladai játékfelfogásra, annak a közönséggel való elfogadtatására. Abból kiindulva, hogy magyar színház nem létezhet mai magyar dráma nélkül, következetesen ápolta a magyar dráma ügyét. Egyúttal törekedett a színházi kifejezési nyelv komplexitására: „igyekeztünk elkerülni a múló divatokat, ám eközben gyakran ránk is ragadtak sallangok, s a divatból át nem vett valódi értékek hiánya is okozhatott érdektelenséget." A pécsi színház országosan is élen járt a gyermekszínházi előadások rendszeres megtartásában, s a „látványszínház" terén is előbbre jártak a színházak többségénél.

Sík Ferenc – külön is köszöntve a jelen levő *Galina Volcseket* és *Mihail Ali Husszeint* – az eredmények közé sorolta a moszkvai Szovremennyik Színházzal kialakult bensőséges munkakapcsolatukat is.

– Színház és közönsége, elválaszthatatlan egységet jelentenek: csak arról a színházról lehet vitatkozni, amelynek ülnek a nézőterén – mondta értékelését befejezve a főrendező. – Az üres nézőterű színház nem színház, ezért továbbra is sok figyelmet fordítanak a Pécsi Nemzeti Színház művészei a közérthetőségre.

Ezután bejelentette, hogy a Művelődési Minisztérium a múlt évad előadásai közül jutalomban részesítette a *Faust*, *A hatalmas szinrabló*, *Az igazak* és *A közvádló* című produkciót, majd ismertette az 1980–81-es évad műsortervét.

A bemutatók sorát a *Marica grófnő* című Kálmán-operett kezdi, majd Lengyel Menyhért *Tájfun* című színműve kerül színpadra. Ezt követően *Áts János* vendégrendező irányításával *A szabin nők elrablása* bemutatójára készülnek. *Az ember tragédiája vagy a Ványa bácsi* lesz a következő bemutató – még nem dőlt el véglegesen, hogy melyik. Az évad során színre kerül még *Sándor Pál* filmrendező rendezésében Hauptman *Patkányok* című tragikomédiája, Ebbe–Fosse–Kender: *Csikágó* című musicalje. A Pécsi Balett két bemutatója: az operatársulattal közösen a *Bartók-est (Négy zenekari darab; A kékszakállú herceg vára; Kossuth-szimfónia)*, illetve *A szerelem pillanatai*. Az operatársulat Mozart *Cosi fan tutte* és Verdi *Az álarcosbál* című művét tanulja be.

Kamaraszínházi bemutató lesz Galina Volcsek rendezésében a *Jótett helyébe* című színmű, írója: *Roscsin*. Az évadot itt az Agatha Cristie-műből dramatizált *Tíz kicsi néger* című krimi nyitja. Színre kerül ezek után Illyés Gyula *Játszszunk! – Tűzzel?*, Sárospataky István *Tűzkút*, Pilinszky János *Gyerekek és katonák* című műve, valamint *Szivdobbanások* címmel egy balettest. A gyermekszínház az Illyés Gyula művéből készült *Bergengóciai történeteket* mutatja be. A Stúdiószínházban Herczegh Ferenc *Bizánc* című drámáját mutatják be, s tovább játsszák a *Tüll és bársony* és *A hatalmas szinrabló* című darabokat.

A főrendező ezután bejelentette, hogy a Pécsi Nemzeti Színházból elszerződtek: *Frajt Edit*, *Horineczky Erika*, *Kováts Krisztina* és *Németh Nóra*, illetve *Bán János*, *Bozóky István* és *Horváth István* színművészek; *Piróka Éva*, *Juhász Pál* és *Komonyi László* magánénekesek; *Szikora János* rendező. *Bicskey Károly*, *Berczeli Tibor* és *Fényes Márta* nyugdíjba vonult.

A színház új tagjai: *Füsti Molnár Éva*, *Hőgye Zsuzsa*, *Leviczky Klára*, *Mester Edit*, *Bregyán Péter*, *Harmath Albert*, *Pintér Gyula*, *Vajek Róbert* és *Vitai András* színészek; *Pécsi Sarolta*, *Deák Mihály* és *Tamás Endre* magánénekesek. A színház dramaturgja lett *Molnár Gál Péter*, rendezője *Nagy András László*, énekkarvezetője *Jobbágy Valér*.

Csorba Tivadar, a Városi Tanács művelődésügyi osztályának vezetője köszöntötte a megyei, városi vezető testületek, tömegszervezetek nevében is a társulatot, hangsúlyozva, hogy minden segítséget megkap ezután is a Pécsi Nemzeti Színház művészeti céljainak valóra váltásához.

B. L.

A MALÉV és a Danubius megállapodása

Számítógépes szobafoglalás

Három másodperc alatt a földgömb másik feléről

(Munkatársunk jelentése)

Válasz jön a földgömb másik feléről, három másodperc alatt. – Ez pedig nemcsak tudományos ritkaság, hanem az ősztől kezdve mindennapi életünk egyik rutinkérdése lesz itt Magyarországon is. Erről írt alá egyezményt hétfőn Grób László, a MALÉV, és Pável Jánosné, a Danubius Szálloda és Gyógyfürdő Vállalat vezérigazgatója a margitszigeti Thermál Hotelben. Az ősztől tehát a MALÉV-nak a világ 39 városában lévő kirendeltségén lehet szállodai helyet foglalni.

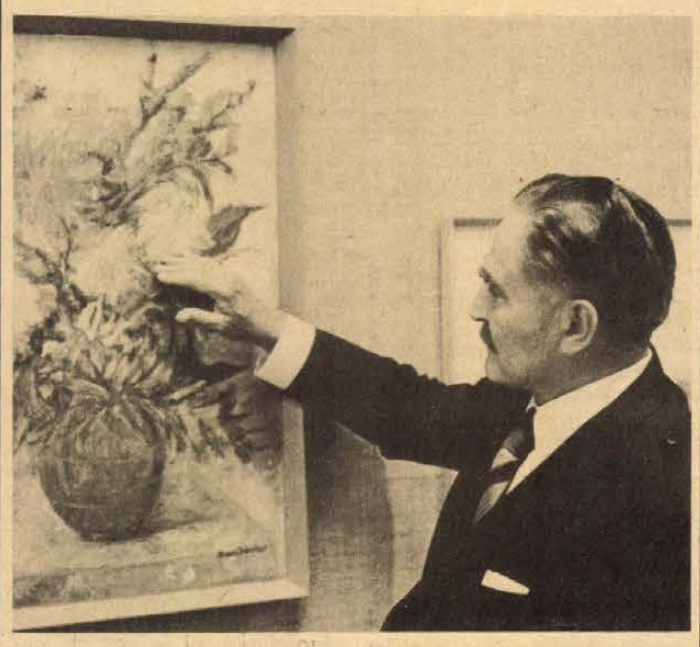
Az egyezmény aláírásakor igy tájékoztatott a MALÉV sajtócsoportja: a MALÉV 1961 óta tagja a SITA-nak, a Légitársaságok Nemzetközi Távközlési Szervezetének, és 1975 november 1-től veszi igénybe a SITA GABRIEL vezetéstájékoztató- és helyfoglalási, számítógépes rendszer szolgáltatását, amely elősegíti az utasok kulturált, gyors kiszolgálását. A SITA a GABRIEL rendszeren belül kifejlesztett egy új szolgáltatást, a hotelfoglalási programot, amelyet 1979 áprilisában vezetett be. Ez a szolgáltatás lehetővé teszi, hogy aki repülőn kíván utazni, az egyúttal azonnal szállodai szobát is foglalhasson. A MALÉV ezt a szolgáltatást a magyar idegenforgalom növelése és az utasok még szélesebb körű kiszolgálása érdekében 1980 októberében vezeti be. Attól kezdve a MALÉV 39 kirendeltségén lehet rendszeresen szobát foglalni a Budapest Hilton, a Margitszigeti Nagyszálló, a Thermál Hotel, valamint a keszthelyi Helikon és a hévízi Thermál szállodákba.

Belekerülünk tehát a nagyvilág vérkeringésébe, újabb technika segítségével. Hiszen a hagyományos telexmódszer alkalmazásával 48–72 órába és legalább 2–300 forintba került egy szobafoglalás. Most 2 forintba és 2–3 másodperc alatt jön meg az információ: van-e szoba, vagy nincs. Valóban a földgömb másik feléről jön a válasz, hiszen a SITA központja Atlantában van és másodpercenként 9600 kilométeres sebességgel siet az információ. Méghozzá olyan jól közvetít az atlantai központ, hogy a képernyőn a szoba ára, típusa, a helyfoglalás hónapja, napja is megjelenik. Az eredmény: ahol bevezették ezt a számítógépes helyfoglalást, ott 14–15 százalékkal nőtt a légitársaság és a szállodák forgalma.

A MALÉV tehát nagyot lép előre, legalábbis a lehetőségek tekintetében. Két év múlva felépül a fővárosi Duna-parton saját szállodája is, s azt is bevonja majd ebbe a forgalomba. Így is jól szervezett vállalat: a tavalyi árváltozások ellenére 1979. évi 803 000-ről az idén várhatóan 930–950 000-re növeli utasainak számát. Forgalmának viszont határt szab a szűk hazai szállodai befogadó képesség. Most azonban legalább a tájékoztatás lesz korszerűbb. Évi 300 000 utason felül ugyanis egy légitársaság már képtelen a gyors szobafoglalásra, számítógép nélkül. A MALÉV 6 évvel ezelőtt 74 000 utast – és ezek valutáját – veszítette el, mivel nem tudott azonnal választ adni a szobafoglalásra. Most azonban új lehetőség nyílik idegenforgalmunk és ezzel nemzeti jövedelmünk növelésére. De ha már így lesz, akkor meg kellene szervezni, hogy a harkányi gyógyfürdő is megfelelő módon belekerüljön ebbe a forgalomba.

F. D.

Helyőrségi Művelődési Otthon



A művész egyik kedvenc képe előtt

Dani Sándor kiállítása

Szeptember 7-ig láthatják az alkotásokat az érdeklődők

Korosztályok sokasága úgy ismerte – ismeri *Dani Sándort*, mint a matematika és a fizika szigorú, de emberséges tanárát: általános iskolások ezreit tanította nyugdíjazásáig. Azt kollégái közül is kevesen tudták, hogy a metézis szerelmese egyben a színeké, formáké is, hogy Dani Sándor amatőrként bejáratos lett a képzőművészetek múzsáihoz is.

Ihletője a természet, melynek törvényei matematikai formákba is önthetők, de melynek lényegi megismeréséhez kevesek a képletek: szükséges hozzá egy művészi alkatú ember érzelmi azonosulása is. Így oszthat élményt képeivel Dani Sándor másokkal. Kiállítása tegnap délután nyílt meg a Helyőrségi Művelődési Otthonban *Melis Gábornak*, a Pécsi Nemzeti Színház művészének közreműködésével; megnyitót *Csorba Tivadar*, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályának vezetője mondott.

A szeptember 7-ig nyitvatartó kiállítás alkotója régóta részese az amatőr művészeti mozgalmaknak, előbb a Zsolnay-gyár művelődési házának szakkörében, majd a Pécsi Nevelők Háza nemrég alakult alkotó pedagógusok klubjának tagjaként.

„Nem föltűnési vágy, inkább a szíves felhívás indított el erre a kiállításra. Ahogy mondják: életem megújul, amikor ecsetet veszek a kezembe. Lefestem mindazt, ami engem gyönyörködtet, hogy mások is gyönyörködhessenek benne" – mondta a kiállítás megnyitóján.

b.

Bányásznap, '80

Bányavágat az István téren

Föld felett a föld alatti munka eszközei

A föld alatti munka bemutatása a föld felett vagy ahogy a bányászok mondják: napszinten. Erre a szép feladatra vállalkoztak a Mecseki Szénbányák és a Mecseki Ércbányászati Vállalat lelkes fiataljai. A 30. magyar bányásznap tiszteletére szabadtéri bányabemutató készül az István téren.

Hétfőn reggel kezdődött a munka a borkombinát épületével szemközti parkolóhely területén. Acél- és faáruval megrakott teherautók szállítják a mintegy félszáz tonna súlyú kelléket. 75 darab TH-ív felhasználásával épül a 36 méter hosszú alapvágat, amely végső formájában fenyőfaborítást kap majd. A munkálatokat nehezíti, hogy az alapvágat lejtős területen fekszik majd. Sokszáz óra társadalmi munka befektetésével készül a bemutató.

Bányász díszegyenruhába öltözött szakemberek fogadják majd a bányásznapon az érdeklődőket. A Mecseki Szénbányák rendezi be a vágat alsó felét. Bemutatják a föld alatti munka jellegzetes eszközeit. Csillék, fúrógépek, fejtőkalapácsok, bányamentő felszerelések láthatók majd itt. Természetesen mindenhez hozzá szabad nyúlni, mindent ki lehet próbálni. Eredeti, sújtólégbiztos bányavilágításról is gondoskodtak.

Légajtón keresztül léphet majd be a látogató a MÉV vágatfelére. Színes diaposzterek idézik az uránbányászok küzdelmes tevékenységét. Az Alkotó Ifjúság pályázat itt bemutatásra kerülő vizsgamunkái az uránbányász fiatalok sokoldalú tehetségét dicsérik majd. Működés közben tanulmányozhatják majd a vendégek a MÉV saját fejlesztésű nukleáris műszereit.

Németh János, *Duthweiler János*, *Lelovics Imre* irányításával folyik a vágatépítés a következő két hétben. Szeretnék, ha szeptember 7-én a Bányásznapi randevú sokezres vendégseregé e bemutató segítségével hű képet kaphatna a bányamunkáról. A bányászok is alighanem örömmel vezetik majd el ide családtagjaikat, akik a föld felett láthatják, hogy az apa, a családfő milyen eszközökkel, milyen körülmények között végzi szép munkáját. Baranyában több mint 20 ezer embert foglalkoztat az MSZ és a MÉV. Nem titkolják: a Séta téri bányabemutatót egy kicsit kedvcsinálónak szánják. A vágatból kilépő érdeklődőket a következő szövegű felirat búcsúztatja majd: „Viszontlátásra bányaüzemeinkben!".

A szabadtéri bányabemutató tehát a bányásznapon, szeptember 7-én várja a vendégeket. Akinek van kedve, a helyszínen magára is öltheti a bányászfelszerelést!

Befejeződött a nyári program a pécsi úttörőházban

Félezer gyermek játszott, vetélkedett

Egy közepes nagyságú iskola tanulói létszámát kitevő, 450–500 úttörőt és kisdobost foglalkoztatott a nyáron a pécsi Szabó István Úttörőház. Kirándulások, vetélkedők, szakkörök, sportprogramok csábították hétről hétre a gyerekeket. Közülük az úszótanfolyam, illetve a Dunántúli Naplóval közös nyári olimpiai sportvetélkedő bizonyult a legnépszerűbbnek. A júniusban lebonyolított úszótanfolyamra több mint száz – másodiktól hatodik osztályba járó – gyermek jelentkezett. A Hullám fürdőben, illetve a Nagy Lajos uszodában reggel és a kora délelőtti órákban tartott foglalkozásokon a döntő többségük megbarátkozott a vízzel. A moszkvai olimpiával egyidőben rendezett nyári olimpiai sportjátékok közül a grundfoci, az asztalitenisz- és a kerékpárverseny vonzotta a legtöbb résztvevőt. A foci és pingpongversenyeket négy helyszínen rendezték meg. A játékokban nemcsak helybeliek, hanem Pécsett nyaraló gyerekek is részt vettek. A sportprogramok szervezésében és lebonyolításában sokat segített az úttörőházban a Pécs városi Rendőr-főkapitányság és az Ifjúsági Turisztikai Kölcsönző.

A kirándulások közül ezen a nyáron a Jakab-hegyi gyalogtúrára jelentkeztek legtöbben. S hogy a gyerekek mennyire szeretnek ismerkedni más vidékkel, településsel, arra az is bizonyíték, hogy két alkalommal – a Sellyére, illetve Máréváthoz tervezett utazás napján – esett az eső, ám az ő kérésükre nem napolták el a túrát. A Kishajmás–Abaliget, illetve a Mecseknádasd–Óbánya kirándulás napján az időjárás is kedvezett nekik.

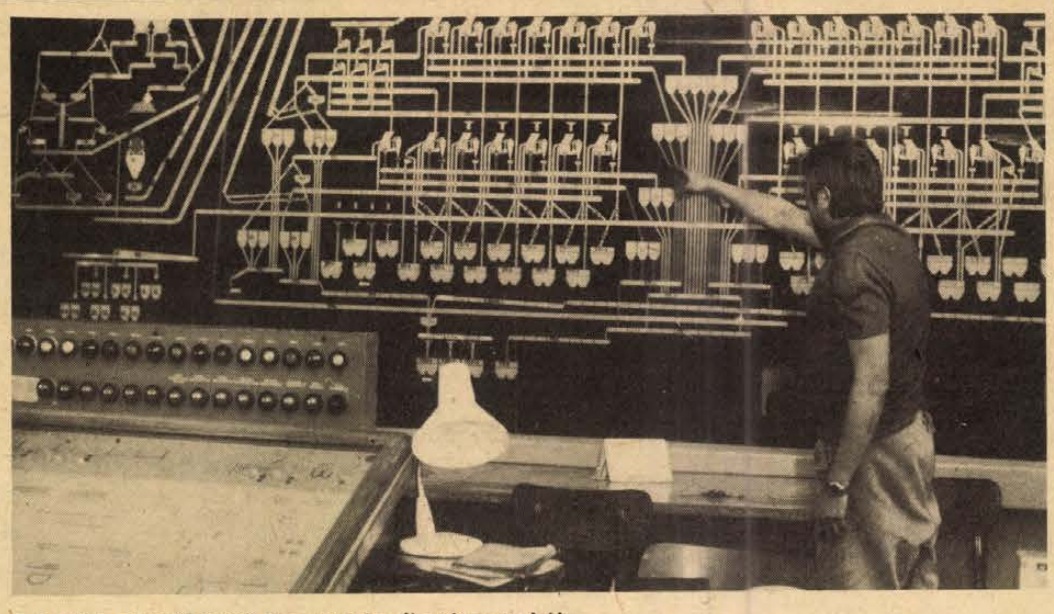
A kisdobosoknak elsősorban az Indián nyár fantázianevű program kínált hétről hétre játékos időtöltést a Tettyén, illetve a Mandulásban. A kimondottan nyári elfoglaltságok mellett az úttörőház szakkörei közül a lövészek, a bélyeggyűjtők, a repülőmodellezők és a vasútmodellezők nyáron is találkoztak, illetve új klubtagokat is fogadtak.

Ezekben a napokban már az új tanévi tevékenységre készül az úttörőház. Augusztus 29-től 31-ig Orfűn találkoznak az úttörőház ifivezetői, akik felkészülnek az egész éves programra. Szeptember 6-án az idén felavatott kisdobosokat, szeptember 13-án pedig a legfiatalabb úttörőket látja vendégül az úttörőház egy kis ismerkedésre. Szeptember 20-án az ünnepélyes szakkörnyitóval pedig elkezdődik a tanév végéig tartó játékos munkaprogram.

T. É.

Feladat a hamutartalom további csökkentése

A mecseki szén Duna-újvárosban



A komlói szénelőkészítő üzemegység diszpécserszobája

Naponta három irányvonat indul Baranyából a Dunai Vasműbe

A komlói és a pécsújhegyi szénelőkészítő üzemből naponta – szabad szombat és vasárnap kivételével – három szenes szerelvény indul el a Dunai Vasműbe. A pécsi szenes vonat egyszerre 500—600 t. kitűnő minőségű, közvetlenül kamrába tölthető kokszszén-koncentrátumot visz, a komlóit pedig 2300 2500 tonna kokszelőkoncentrátummal rakják meg. Egy esztendőben Pécsről átlag 160 000, míg Komlóról 650–680 000 tonna szén érkezik a kohó kokszvegyészeti gyáregységének pályaudvarára, ahol, éjjel-nappal állandóan rakják ki a hazai és a külföldi szenet, évente majdnem másfél millió tonnányit.

A zömét a mecseki küldemény alkotja, míg Csehszlovákiából 350–380 000 és a Szovjetunióból pedig mintegy 220 000 tonna kokszot fogadnak.

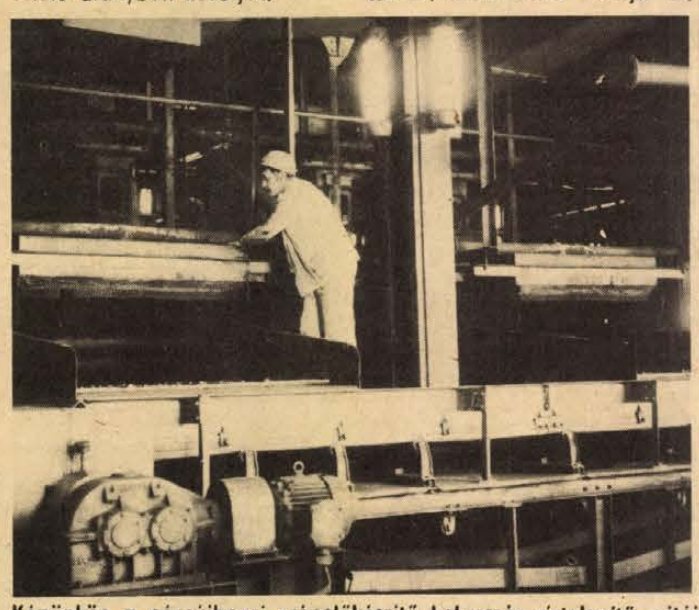
A külföldi koksz hamutartalma alacsony; 8 és 9 százalék, amit csak a pécsújhegyi közelít meg a 11 százalékával. Egyedül a komlói előkoncentrátumot mossák, dúsítják tovább a vasműben, hogy a 29–32 százalékos hamutartalmát 9,5–10 százalékra csökkentsék.

Az olvasztáshoz felhasznált napi kokszmennyiség jelentős részét a mecsekbeli tétel teszi ki. Ezért nem mindegy, hogy pontosan érkezik-e és mennyire dúsítandó. Az utóbbi időben jó a kocsiellátás, ami köszönhető annak is, hogy a Pécsi Hőerőmű felé fenékürítős szénszállító vagonok közlekednek, és így gyorsan átirányíthatók a kokszberakáshoz.

A szénmosókban három műszakban közel ezer munkás dolgozik: a legtöbben, vagyis ötszázan Komlón. A komlóiba 24 óra alatt 5500–6000 tonna mélyművelésű szenet küldenek Kossuth- Béta- és Zobák-bányáról, valamint a Tanbányából, aminek a hamutartalma 39–44 százalékos. A cél a 29, vagy az az alatti érték elérése. A 28 éves mosóban egykor könnyen érték el a 24–25 százalékot is, és évekig tartották. Napjainkban a 29 százalék biztosítása emberfeletti munkával jár, ugyanis a száraz technológia és vele együtt a gépek is elavultak. Nincsen gépesítve a mosó-fajsúlyfolyadék kikeverése, szinten tartása. A technológia nem birkózik meg az óriási szénmennyiséggel és mindennap 400 tonnát szállítanak át Pécsújhegyre. A száraz technológiát megviseli az is, hogy nedves portól átitatott szén fut be, ugyanis a bányákban gyakran vízzel portalanítanak. Az eliszaposodott szénből nehéz a hamut kivenni. Ráadásul eltömődnek a sziták és a légszérgépek is. Utóbbiak sűrített levegővel választják szét a kokszot a féltermékektől. Épp ezért fontos feladat, hogy a száraz és a nedves szenet megfelelő arányban keverjék.

A negyedszázad alatt nem került sor komolyabb rekonstrukcióra, pedig a bunkerekben is nehezen csúszik le a szén, főleg esőben. Bíznak abban, hogy tíz éven belül a száraz szénelőkészítést felváltja a nedves dúsítás, de addig is a 25 éves Martiny-féle légszérgépeken akarnak alakítani, hogy a hamuelvétel növekedjen. Technológiai módosítással is próbálkoznak, hogy több port kössenek le. A „házi kísérletek" már folynak. A műszakiak azt bizonygatják, hogy egy 16–20 milliós beruházással megszüntethetők a gondok.

Pécsújhegyen alig látni embert a harminc méter magas előkészítő épületben. Az emeleteken 11 szita dolgozik. A tornyomagas mosókádban csattogva sepreget a motolla, mellette a csaknem négy méter átmérőjű meddőkerék sustorog. A világon ötven éve, Pécsújhegyen pedig 15 éve alkalmazzák a vizes és zárt szénelőkészítést. Egy tonna szenet négyezer liter vízzel kezelnek a Szabolcs patakból. Automatika állítja be, tartja szinten a vasércoldatot tartalmazó mosó-fajsúlyfolyadékot.



Képünkön a pécsújhegyi szénelőkészítő kokszszén-víztelenítő szitái láthatók
Kopjár Géza felvételei

A technológiai sor másfél száz gépe, berendezése olyan hatást kelt, mintha az emberi beavatkozás nélkül is simán mennének a dolgok. Az egész rendszert egy ember irányítja a diszpécserközpontból. A munkások legfőképpen azért felelősek, hogy a szén folyamatosan érkezzen. István-akna, Vasas-bánya, Szászvár, a komlói mosó 4000–4500 tonnányi szenét a kötélpálya csillei, teherautók és vonatok hozzák. A hamutartalom általában 38–40 százalék.

Itt is terveket szőnek és reménykednek abban, hogy 1985-re az iszap- és a durvaszénből is kokszot állíthatnak elő, méghozzá évente 100 000 tonnát. A beruházáshoz mintegy félmilliárd forintra lenne szükség.

A dunaújvárosi szénmosóban iszapdúsítással is hoznak létre kokszot. A dunaújvárosi kokszvegyészeti gyáregységben elmondták, hogy Pécsújhegy pontosan szállít, míg Komlón időszakonként adódik lemaradás. A pécsieknek sikerült a 11,5 százalékos hamutartalmat 11 százalékra csökkenteni. Komlón a 26—27 százalék volna az ideális, de az utóbbi időben 30–33 százalékos hamutartalmú előkoncentrátumot adnak fel, de érkezett 34,5 százalékos is.

A dunaújvárosi szakemberek azt tapasztalták a vizes technológiájú mosójukban, hogy a szén tulajdonságai közül nemcsak a hamutartalom változtatható meg, de a megfelelő keveréssel és tárolással az illó- és kéntartalom, sőt a sülőképesség is módosítható. A szénerőgépek teljesítményét különféle műszaki átalakításokkal lehet fokozni, hogy még jobb legyen a hamuelvétel.

Csuti János

Az állatorvos tanácsai

Hogyan csökkenthetjük a malacok elhullását?

A háztáji sertéstartás és hizlalás gazdaságosságát nagymértékben befolyásolja az elhullás. Az elhullás oka gyakran az ödéma. Mi is az ödéma?

A választott malacok bélcsatornájában rendszerint megtalálható az E. coli nevű baktérium, amely mérgező anyag termelésre képes. Normális esetben ezek a baktériumok nem tudnak elszaporodni olyan mértékben, hogy betegséget váltsanak ki, ahhoz valamilyen gyengítő körülmény kell. Ez általában a választás, a vásárra és vásárról való szállítás, a megváltozott tartási hely, a megváltozott takarmányozás. Utóbbinak döntő szerepe van főleg akkor, ha választás után naponta csak két alkalommal etetünk nagy mennyiségű és finomra darált koncentrált takarmányt. Ebben az esetben a sok felvett takarmány sokáig pang a gyomorban, mód van a mérget termelő baktériumok elszaporodására, a megterhelt, kifáradt gyomor nem tudja a takarmányt a belekbe továbbítani és így ott egy rendellenes bomlás indul meg, mely tovább kedvez a baktériumok és bomlástermékek elszaporodására. A bomlástermékek idegbénulást, majd halált okoznak.

A betegség tünetei. A jól fejlett állatok nem esznek, nehezítetten lélegeznek, a szemhéjuk megduzzad, majd hátsó felükre ingadozva járnak, végül lebénulnak és az állat tizenkét–huszonnégy óra múlva elhullik. A kialakult betegség nem gyógyítható, ezért azt meg kell előzni. Vásárolt, de saját nevelésű választott malacok esetében is arra kell törekedni, hogy naponta többször (4–5 alkalommal), de egyszerre csak keveset etessünk. Legyen mindig külön edényben friss, bő ivóvíz (tea) az állatok előtt. Ahol az ödéma betegség elő szokott fordulni, ott nem célszerű a választási időszak után az önetetők használata. Ugyancsak célszerűtlen koncentrált, lisztfinomságú, nagy mennyiségű takarmányt etetni, hanem fokozatosan, folyamatosan rátérni a nagyobb adagokra. Bár a betegség idősebb korban és nagyobb súlyban is előfordul, elsősorban a vásárlástól, választástól számított 3–10. napon fordul elő, tehát ebben az időszakban kell fokozatosan ügyelni a tartásra és takarmányozásra.

Amennyiben a vásárlástól számított 24 órán belül történik a megbetegedés és az elhullás, akkor azért az eladó a felelős. Ha a betegség a 2–3. napon jelentkezik, sok szempont helyszíni mérlegelése esetén fennállhat az eladó felelőssége. A vásárlást követő negyedik naptól kezdve az eladó felelőssége rendszerint kizárható.

Dr. Bényi László

A 69. OMÉK-ről jelentjük

Nagy fejlődés az élelmiszeriparban

OMÉK

Nagyot lépett előre a hazai élelmiszeripar az elmúlt öt esztendőben. Erről tanúskodik a 69. Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár élelmiszeripari bemutatója a D-jelű és a 23-as pavilonban, ahol 6600 négyzetméteres területen láthatók a növényi anyagokat feldolgozó ágazatok, így a gabona-, a cukor-, a növényolaj, a dohány-, a tartósító, a bor és söripar termékei, valamint az állati termékeket hasznosító három iparág, a hús-, a tej- és a baromfiipar újdonságai. Ezenkívül a sütő-, az édes- és a szeszipar árui teszik teljessé az ágazat képét.

Élelmiszeriparunk brutló termelési értéke az ötödik ötéves tervben 27 százalékkal növekedett. Ehhez elsősorban az új fajták, termesztési technológiák, a kooperációk társulások és más együttműködések járultak hozzá, de emellett több új beruházás valósult meg, melyek elősegítették a kiegyensúlyozott belföldi ellátás és a gazdaságos export fokozódását. A kiállítás bemutatja ezeket az új gyárakat, melyek közül néhány kiemelt állami beruházásként épült fel vagy bővült, így például a Szegedi Szalámigyár, a Gyulai és a Szekszárdi Húskombinát, valamint a Hajdúsági Cukorgyár. A zalaegerszegi hűtőház, a Kaposvári Húskombinát és a Martfűi Növényolajgyár elsősorban a külpiacon értékesíthető termékek körét bővíti.

Aranyérmes konzerváruk

Külön csoportosításban szerepelnek a társulások és a mezőgazdasági üzemek jelentősebb élelmiszeripari beruházásai, így a Bácskai Húskombinát, a Környei Állami Gazdaság húsüzeme, a Kisvárdai Baromfifeldolgozó, valamint a Kecskemét-Szikrai Állami Gazdaság új gyümölcsléüzeme. Az OMÉK-en külön témakörben kapnak helyet a szakági bemutatók.

Élelmiszeriparunkon belül Európában is egyedülállóan nagy értékű exporttermelése miatt a húsipar külön is figyelmet érdemel. Az iparág vállalatai 1200 mezőgazdasági nagyüzemmel és 800 ezer kistermelővel állnak szerződéses kapcsolatban. A vállalatoknak a tervben foglaltak megvalósítására mintegy hétmillió vágósertést és több mint 600 000 vágómarhát kell felvásárolni. A Bajai és a Kaposvári Húskombinátok üzembe lépésével – gépsoraik a kiállításon is jelen vannak – jelentősen növelhető a sertésvágás és javul a feldolgozottsági fok.

A korszerű táplálkozásban kiemelkedő szerep jut a tejnek és a tejterméknek. A tejtermelés az elmúlt tíz évben 30 százalékkal emelkedett, s az idén a tejiparnak már 2100 millió liter tej felvásárlásáról kell gondoskodnia. Tizennégy vidéki tejipari vállalathoz érkezik naponta tej, a tejipar napi feldolgozási kapacitása kétmillió liter. Új gépsorok, technológiák kezdték meg a gyárakban a termelést, melyek közül a kiállításon is bemutatkozik a Veszprémi Tejipari Vállalat Bakony Camembert sajtgyártó gépsora, a krémtúrók eltarthatóságát növelő hőkezelő berendezések és a 10 000 literes sajtfeldolgozó üzem fénygrafikája.

Nagy teret szentel a kiállítás a tartósítóiparnak. A tablókból kiderül, hogy az idén 2,3 millió tonna zöldséget kell megtermelni a népgazdaság számára, melyből 1,2 millió tonna kerül ipari feldolgozásra. A látogatók képet alkothatnak a mezőgazdasági üzemekkel kiépített integrációs folyamatokról – így többek között a finompaprikatermesztés, feldolgozás folyamatát szemléletes képeken követhetik nyomon. A közönség mint. egy 1300-féle konzervipari készterméket tekinthet meg. Az OMÉK-en megismerkedhetnek a látogatók a baromfiipar fejlődésével és távlati terveivel. A hazai és a nemzetközi piac egyaránt a feldolgozás korszerűsítését, a minőség további javítását igényli. Mint kiderül, elsősorban a fagyasztás modernizálásában rejlenek a lehetőségek. Az idén rekonstrukcióra kerülő négy üzemben, Békéscsabán, Debrecenben, Szentesen és Kecskeméten már a legkorszerűbb, úgynevezett szalagszerű fagyasztásra térnek át. A bemutató képet ad a 14 gyáregység termékeiről, melyek mintegy 200-féle csomagolásban jelennek meg a fogyasztóknál.

A gabonaipar standján a fejlesztésekről is tájékozódhat a közönség. Megközelítőleg másfél milliárd forintos beruházás eredményeként Miskolcon új üzem, Kecskeméten koncentrátum gyár épül, Mohácson befejezés előtt áll az új malom. Csongrádon régi épületek felújításával alakítanak ki gabonaőrlő üzemet. Ezek mellett 100 000 tonna termény tárolásával bővült a raktárkapacitás, s ezzel ebben az ötéves tervidőszakban összesen 200 000 tonna gabona tárolására alkalmas raktár épül.

Az OMÉK élelmiszeripari bemutatója összességében jól reprezentálja az iparág fejlődését, előreláthatólag elősegíti majd tevékenységének jobb megismerését, a külkereskedelmi kapcsolatok további kiépítését, s várhatóan több kooperációra, együttműködésre is sor kerül.

R. N.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
26
KEDD
AZ ÉV 35. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

IZSÓ

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.55 — nyugszik 19.36 órakor. A Hold kél 20.00 — nyugszik 5.55 órakor.

Pannonia '80

Az építők harkányi üdülőjében folytatódik a Pannonia '80, a szövetkezeti szakemberek hagyományos eseménysorozata. A program szerint ma délelőtt fél 9-kor dr. Huszár József, a TOT főosztályvezetője tart előadást a mezőgazdasági termelőszövetkezetek differenciálódásáról, valamint a közgazdasági szabályzók hatásáról. A délutáni előadó dr. Szép György, az Igazságügyi Minisztérium tanácsosa, aki a tsz-ek időszerű jogpolitikai, jogalkalmazási kérdéseivel foglalkozik. Az előadás 1 órakor kezdődik.

◆

— **Az úttörő honvédelmi verseny** országos döntőjére utaznak ma baranyai úttörők. A zánkai úttörőtáborban rendezendő döntőn részt vevő 73 baranyai tanuló honvédelmi összetett, lövészet, illetve repülőmodellezésben vetélkedik.

Ma este

MOZI

Petőfi: Nick Carter, a szuperdetektív (3, 5) Ki beszél itt szerelemről? (7, 9) **Kossuth:** Ki beszél itt szerelemről? (10, 12) Gyere, igazodj el! (f3, f5) Nada csoport (f7, f9) **Tanárképző Főiskola:** A tajga császárának végnapjai (5) A halott iskolatársak esete (f8 órakor) **Rákóczi:** Csendestárs (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (6) **Jószerencsét:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Vasas, Kodály:** Élve vagy halva (f6) **Május 1.:** Robert és Robert (f6) **Park-kert:** Ki beszél itt szerelemről? (f9) **Komarov-kert:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f9) **Kertváros-kert: Severino** (f9) **Mohács:** Az ötödik évszak (6) Mindent bele, csak rá ne fázzunk (8) **Mohács-kert:** Blöff (f9) **Komló, Zrínyi:** Tizenhármas; vesztes szám (4) Éjszakai csendben (6, f9) **Komló, Május 1.:** Ajándék ez a nap (f5, f7) **Szigetvár:** A nagy álom (6) Szergij atya (8 órakor) **Siklós:** Az elveszett expedíció (8) **Harkány:** Hazatérés (10, 7, 9) **Bóly:** Vállalom, főnök! (8) **Pécsvárad:** Asszony, férj nélkül (7) **Sásd:** Őszi szonáta (f8) **Sellye:** Kígyótojás (8) **Szentlőrinc:** Goodbye és ámen (8) **Villány:** Gengszterek sofőrje (f8)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: Időnként a délutáni órákban megnövekvő felhőzet, számottevő csapadék nélkül. Időnként megélénkülő északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5—10, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 19—24 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete hétfőn 11 órakor 19 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: eleinte túlnyomóan napos idő, számottevő csapadék nélkül, a hőmérséklet tovább emelkedik, majd az időszak második felében időnként erősen megnövekszik a felhőzet, többfelé lesz zápor, zivatar. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte plusz 7—12, később plusz 9—14 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 25 fok körül, később 21—26 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 50 százalékán várható.

Augusztus 28—29.

Országos ellenőrzési konferencia Pécsett

Párt- és kormányhatározatok intézkednek az ellenőrzés fejlesztéséről. Vajon hol tartunk a végrehajtásban? Az elért eredményeket érdemes felmérni, egyszersmind gyakorlati segítséget nyújtani a szakembereknek az ellenőrző munka további fejlesztéséhez. Erre vállalkozik a IV. ellenőrzési konferencia, melyet aug. 28—29-én Pécsett rendez a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság, együtt más tudományos egyesületekkel. Az ellenőrzés a vezetés szolgálatában elnevezést viselő konferenciára az ország minden részéből 700 szakembert várnak.

A nyitó ülésre augusztus 28-án délelőtt 10 órakor a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán kerül sor. Megnyitót mond Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, majd Szakali József államtitkár, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke tart előadást „Az ellenőrzés az irányítás, a vezetés szolgálatában" címmel. Az országos konferencia délután és másnap délelőtt szekcióülések keretében folytatja munkáját. Két ipari, ezenkívül építőipari, mezőgazdasági és élelmiszeripari, valamint kereskedelmi szekcióban hangzanak el előadások és viták. Az előadók neves minisztériumi, országos nagyvállalati, szövetkezeti és intézményi szakemberek. A záró ülésre augusztus 29-én, pénteken délután kerül sor a Műszaki Főiskolán. Újabb előadások hangzanak el, majd összegezik a konferencia tapasztalatait és ajánlásokat fogadnak el.

◆

— **Forgalmirend-változás.** Pécsett, a Landler Jenő utca—Kodály Zoltán úti csomópontban megváltoztatták az eddig volt forgalmi rendet: mostantól a Landler Jenő utca—Bartók Béla út útvonal élvez elsőbbséget az Aradi vértanúk útja—Kodály Zoltán úttal szemben.

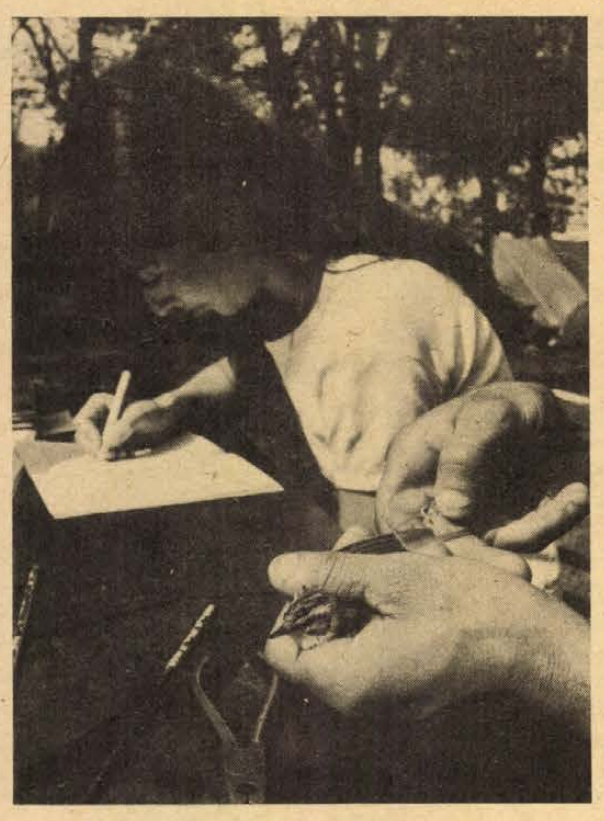
— **A Barátunk a .....** elnevezésű közművelődési játék 180 úttörő résztvevője kezd ma négynapos táborozást a sikondai úttörőtáborban. A résztvevők megismerkednek a barátul választott közművelődési intézmények munkájával, hogy ez év során pajtásaiknak gazdagabb programot tudjanak javasolni.

— **Burgonyatároló.** Vajszlón az Építőipari Magas- és Mélyépítő Vállalat 250 vagon befogadóképességű burgonyatároló építését kezdte a múlt évben. A közel nyolcmillió forint értékű létesítményt ebben az évben átadják rendeltetésének.

◆

— **Pisti a vérzivatarban.** A pécsi Nyitott Színpad továbbra is műsoron tartja a nagysikerű Örkény-drámát. A legközelebbi előadások szeptember elsején és másodikán este 8 órakor a Ságvári Művelődési Házban lesznek.

— **Kedvezményes gyümölcsvásár.** A Pécsi Állami Gazdaság Danitzpusztán folytatja a kedvezményes gyümölcsvásárlási akcióját. Reggel fél nyolctól délután fél négyig körtét, almát, őszibarackot árusítanak.



MADÁRGYŰRŰZŐ TÁBOR A HANSÁGBAN: A Magyar Madártani Egyesület negyedik alkalommal rendezte meg a Hanságban — Fehértón — az ornitológiai kutató tábort. Megmérik a madarak súlyát, hosszát, szárnyát, majd meggyűrűzik a lábukat, hogy vonulásukat követhessék. Munkájukkal bekapcsolódnak a nemzetközi madárkutatási programba. Az adatokat számítógépen dolgozzák fel Budapesten. Naponta mintegy kétszáz égi vándort figyelnek meg a tábor résztvevői.

★

Tízéves az angol szakos tanárképzés

Tudományos ülésszakot és diáktalálkozót szervez a Pécsi Tanárképző Főiskola angol tanszéke abból az alkalomból, hogy tíz éve képeznek tanárokat az általános iskolák számára az intézményben. A kétnapos találkozót augusztus 28-án nyitja meg dr. Kálmánchey Zoltán főigazgató, majd dr. Bognár József tanszékvezető docens ad tájékoztatót az eltelt tíz év tapasztalatairól és ezzel kezdetét veszi az előadássorozat. Az előadók között megtalálhatók az Egri Tanárképző Főiskola és az ELTE angol tanszékének oktatói is. Két angol vendég érkezik Pécsre ebből az alkalomból: az exeteri egyetem csereprogram felelőse és a két főiskola közös angol lektora is beszámol tapasztalatairól.

◆

— **Dr. Gátos Györgynek,** a Pécsi Megyei Bíróság elnökhelyettesének dr. Markója Imre igazságügy-miniszter bírósági főtanácsosi címet adományozott.

— **Utat és gyalogjárókat építenek** társadalmi munkában a mázaszászváriak. A Kilián György út, a Kun Béla és az Arany János utca építéséhez szükséges anyagot a tanács már megvásárolta. A lakosság által felajánlott társadalmi munka 300 000 forint értékű.

— **Magyar—szovjet baráti gyűlést rendeztek hétfőn** Vásárosnaményban, a városi művelődési központ színháztermében. Az eseményen részt vett a Szovjetunió Kárpátontúli Területe Tanácsának háromtagú küldöttsége, amely Mihail Jurjevics Voloscsuknak, a területi tanács elnökének vezetésével hétfőn érkezett négynapos látogatásra Szabolcs-Szatmár megyébe.

— **Tanévelőkészítő szakmai tanácskozások** kezdődtek tegnap, augusztus 25-én a középiskolai tanárok részére. A konzultációk célja az 1980/81. tanév előkészítése az új tantervek szellemében.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Áramszünet lesz folyó hó 26., 27-én Pécsett 8—16 óráig az Ady E. u., Sörház u., Vak Bottyán u., Tettye u., Dimitrov u., Felsőhavi u. által határolt területen.

*

A Pécsi Vízmű értesíti a közületeket és a lakosságot, hogy 1980. VIII. 27-én 8—16 óráig hálózatkarbantartást és átépítési munkát végeznek a Táncsics M. u., Móra F. u., Galamb u., Honvéd tér, Rózsa u. által bezárt területen. Ezen idő alatt tartálykocsis vízszolgáltatást biztosítunk.

Helyi autóbuszjárat indul Szigetváron

— Szeptember elsejétől helyi autóbuszjárat közlekedik a szigetvári vasútállomás és az új Lenin lakótelep között — mondta örömmel dr. Bognár Zoltán, a Városi Tanács elnökhelyettese. — Ezzel sikerült megoldani a csaknem 15 éve húzódó problémát. Távlati tervünk ehhez szorosan kötődik, a jövőben a város más területét is igyekszünk a közlekedésbe bekapcsolni, illetve szeretnénk egy új autóbusz pályaudvart építeni.

— *Hány órakor indul az első járat* — kérdeztük meg Domszky Bélát, a 12. Volán szigetvári üzemegységének igazgatóját.

— Szeptember elsején reggel 5.20-kor a vasútállomásról indul az Ikarus típusú, modern 200-as autóbusz, és 10 perc alatt ér a Lenin lakótelepi végállomásra. Az utolsó járat 22.10 órától indul vissza a városba. Reggeltől estig 28-szor teszi meg az autóbusz a két megálló közötti utat. Az utasfelszállás az első ajtónál történik, mert az autóbusz vezetője adja a 2 forintos menetjegyet, és a bérletek felmutatását is a vezető ellenőrzi. A vonalbérlet 50 forintba, míg a nyugdíjas és tanulóbérlet 30 forintba kerül. A menetindulásokat az előrejelzett vállalati, üzemi és iskolaigények szerint igyekeztünk összeállítani. A busz bevárja a vonatokkal és a távolsági buszokkal érkező utasok nagy részét, persze mindet nem lehet, hisz helyi járatot, nem céljáratot közlekedtetünk. Két-három hónap alatt kialakulnak a csúcsidők és az „üresjáratok" is —, úgy annak ismeretében menetrend-módosításokra sort keríthetünk. A lakosság és a dolgozók tájékoztatása megtörtént, jövő héten a jelzőtáblákat és az utastájékoztató táblákat kihelyezzük az autóbuszmegállókhoz.

Reméljük, mindenki nagy örömmel fogadja az új autóbuszjáratot, hisz a gyalog megtett 40 perces út (végállomástól végállomásig) 10 percre rövidül.

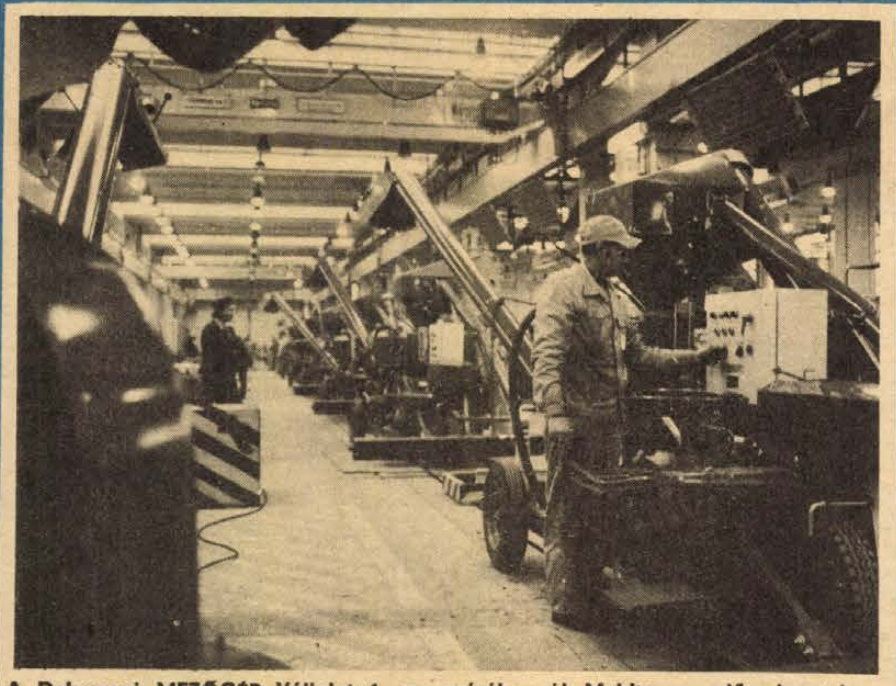
Á. E.

◆

Esküvő

JÉGER RITA
és
LŐRINCZ ZSOLT

értesítjük ismerőseinket, hogy 1980. augusztus 30-án 15 órakor házasságot kötünk a Boldogság Házában.



A Debreceni MEZŐGÉP Vállalat 1. sz. gyárában új, Mobitox szerelőszalagot helyeztek üzembe. A szalag elejére kerülő gépvázakat tizenkét ütemben szerelik össze, s a munkafolyamat végén húsz-huszonöt percenként kerül le egy-egy gép a szerelőszalagról. A debreceni gyárban a Mobitox szerelőszalag munkába állításával a korábbi tizenöt helyett naponta huszonnégy-huszonöt mezőgazdasági gépet készítenek.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Savanyú cukor és számítástechnika. 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10—14. 10.35: Romantikus zene. 11.39: Utazás a Balaton körül. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. A cornevelli kalóz... Operett. 14.05: Népi zene, nóták. 14.42: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Károlyi Pál műveiből. 15.34: Timmy-Tom. 16.05: Zenekari muzsika. 17.07: Egy alkalmas pillanat. — Palotai Boris elbeszélése. 17.27: Énekszóval, muzsikával. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Hangalbum. 20.15: Hanglemezfelvételekből. 21.07: A fájdalom nyomában... Látogatás egy varsói klinikán. 21.37: Nóták. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.57: Meditáció. 23.07: A zeneirodalom remekműveiből. 0.10: Lakatos Lajos cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.15: Békés megyei népdalok Bartók gyűjtéséből. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Műtét után. Novella rádióváltozata. 21.06: „Volt egyszer egy dal..." Madrigálok. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Balettzene. 10.30: Szundzsata — részlet a nyugat-afrikai mandingó hőskölteményből. 11.05: A Korál együttes félórája. 11.35: A grófnő — operarészletek. 12.15: Vonós kamarazene. 13.07: Hangverseny. 14.10: Hangverseny Schubert műveiből. 15.10: Az aranykakas. Háromfelvonásos opera. Közben: 16.00: Modern írók portréi. 17.31: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 19.05: Katedra. 19.35: Beethoven: F-dúr vonósnégyes. 20.04: A luziádák költője. 20.29: A dzsessz történetéből. 21.09: Új lemezeinkből. 22.10: Kovács Béla klarinétozik, Szücs Lóránt és Almásy László zongorázik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.20: Komló a föld felett... Görgényi Zoltán és Somogyvári Valéria riportja. Az augusztus 21-én, a Petőfi rádióban elhangzott műsor ismétlése. 17.50: A Shadows együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő-riporter: Kricskovics Antal. A tartalomból: A titka csak enynyi: ezt szeretni kell. A bajai néptáncosokkal hangzik el beszélgetés. — A kutyákról kutyamelegben. Riport. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Mikrofonnal útközben: Köblény. Gráf Vilmos riportja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 8.40: Környezetismeret. 2. osztály. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 2. osztály. 10.00: Énekzene. 1. o. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 15.20: Neveléslélektan. 16.25: Hírek. 16.30: A kétezredik évben hogyan fogunk lakni. 17.00: Bűntárs vagy áldozat. NDK bűnügyi tévéfilm (sz.). 18.00: Reklám. 18.10: A Duna mentén. Ziehrer dallamok (sz.). 18.40: A vizek szépsége. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jean Gabin-sorozat: Átkelés Párizson. Francia film. 21.20: Háziqazda: Szalai Sándor szociológus. 22.15: Találkozások a számítástechnikával. VII/4. rész. (sz.) 23.05: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Augusztusi vasárnap. Vígjáték két részben. A Kaposvári Csiky Gergely Színház előadása felvételről. Közben: kb. 20.45: Tv-híradó 2. (sz.)

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Úttörő tv-stúdió. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.55: Sportélet a csodálatos „copfos" — szovjet játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 20.00: Az ember és barátai. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Az, esküdtek — dokumentumfilm. 22.45: Költői színház.

04—05—07

A hét végén az ország területén összesen 107 sérüléses közúti közlekedési baleset történt; 12 halálos, 42 súlyos és 53 könnyű sérüléses volt.

*

Zsadány külterületén egy tehergépkocsi halálra gázolta Kircs Róza 29 éves, helyi lakost, aki a vizsgálat eddigi megállapítása szerint — kerékpárjával féktávolságon belül kanyarodott a tehergépkocsi elé.

*

Szalonna községben Hornyák József 32 éves burkoló, miskolci lakos személygépkocsijával halálra gázolta Ruszanyák József 21 éves, komjáti lakost, majd a gépkocsival segítségnyújtás nélkül tovább hajtott. A rendőrség Hornyákot, aki a vizsgálat eddigi megállapítása szerint figyelmetlenül vezetett, — rövid időn belül elfogta, és előzetes letartóztatásba helyezte.

*

Mátranovákon Váradi Gyula 48 éves állatgondozó, helyi lakos leesett kerékpárjáról és olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás után meghalt.

*

Abonyban Boros Ferenc 35 éves raktáros, helyi lakos motorkerékpárjával előzés közben áttért az úttest bal oldalára és nekiütközött egy motorkerékpárnak, amelyet Magyar Tibor 19 éves autószerelő, helyi lakos vezetett. Magyar olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás után meghalt, Boros pedig életveszélyes sérülést szenvedett.

*

Körmenden egy útkereszteződésben Josef Vesely 61 éves csehszlovák állampolgár, modricei lakos személygépkocsijával nekiütközött egy másik személygépkocsinak. A baleset következtében Vesely a helyszínen, utasai közül Jarmila Vesela 57 éves csehszlovák állampolgár, modricei lakos a kórházba szállítás után meghalt, egy utasa és a másik gépkocsi vezetője könnyű sérülést szenvedett. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint Vesely megsértette az elsőbbségi szabályt.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző épület. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— Virágzik a vadkender. A Dráva mentén megindult a vadkender mézelése, a méhészek mintegy tízezer méhcsaládot telepítettek ki a virágzás idejére. Ezzel a mézzel a méhek téli szükségletét biztosítják.

Változások az ország vezető szerveiben

(Folytatás az 1. oldalról)

irányuló támadásokat, hiszen csak a szocialista Lengyelország lehet biztonságos határok között élő, szabad, független ország. A LEMP KB első titkára az ország lakosságát együttműködésre hívta fel, hangoztatva, hogy tárgyalni lehet, de fedezet nélkül nem biztosítható semmilyen jövedelemnövelés.

„Együttesen kell kivezetni országunkat a válságból, el kell mélyítenünk a kölcsönös bizalom, az együttműködés légkörét" – hangsúlyozta Edward Gierek.

A lengyel vezetés új tagjai. Felső sor: Józef Pinkowski, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, új miniszterelnök, Stefan Olszowski, a Politikai Bizottság tagja, Jerzy Waszczuk, a PB póttagja. Alsó sor: Emil Wojtaszek, a PB póttagja és Andrzej Zabinski, a PB póttagja.

A lengyel államtanács ülése

Augusztus 24-én a Belvedere-palotában ülést tartott a Lengyel Népköztársaság Államtanácsa.

A Lengyel Népköztársaság alkotmánya 37. cikkelyének 2. pontja alapján az államtanács Edward Babiuchot – saját kérésére – felmentette a Minisztertanács elnökének tisztéből. Ugyanakkor az Államtanács a kormány tagjává kinevezte Józef Pinkowskit és a Lengyel Népköztársaság szejmjének határozatáig megbízta őt a Minisztertanács elnöke tisztének ellátásával.

Ezen kívül az államtanács az alábbi változtatásokat hajtotta végre a kormány összetételében:

1. felmentette Tadeusz Pykát miniszterelnök-helyettesi tisztéből;

2. felmentette Tadeusz Wrzaszczykot miniszterelnök-helyettesi tisztéből;

3. kinevezte Tadeusz Grabskit miniszterelnök-helyettesnek;

4. kinevezte Henryk Kisielt miniszterelnök-helyettesnek és a Minisztertanács mellett működő tervbizottság elnökének, egyidejűleg felmentette őt pénzügyminiszteri megbízatása alól;

5. kinevezte Aleksandr Kopecet miniszterelnök-helyettesnek, egyidejűleg felmentette őt gépipari miniszteri megbízatása alól;

6. felmentette Emil Wojtaszeket külügyminiszteri megbízatása alól;

7. felmentette Eugeniusz Grochalt a Minisztertanács miniszteri rangú tagjának tisztéből;

8. kinevezte Józef Czyreket külügyminiszternek;

9. kinevezte Marian Krzakot pénzügyminiszternek;

10. kinevezte Henryk Gawroskit gépipari miniszternek;

11. kinevezte Jerzy Gawryszakot a Minisztertanács miniszteri rangú tagjának.

*

Vasárnap a Minisztertanács visszahívta:

Maciej Szczepanskit a Rádió és Televízió Bizottság elnökének tisztségéből,

Eugeniusz Grochalt az Állami Árbizottság elnökének tisztségéből,

Stanislaw Kuzinskit a Központi Statisztikai Hivatal elnökének tisztségéből.

Egyidejűleg a Minisztertanács kinevezte: Józef Bareckit a Rádió és Televízió Bizottság elnökévé,

Jerzy Gawrysiakot az Állami Árbizottság elnökévé,

Wielsaw Sadowskit a Központi Statisztikai Hivatal elnökévé.

*

Tárgyalások a sztrájkolók képviselőivel

A PAP-hírügynökség hétfőn délben kiadott jelentése szerint a hét első napján folytatódtak a tárgyalások a gdanski, a szczecini és az elblagi sztrájkolók képviselőivel, azzal a céllal, hogy megegyezést érjenek el az előterjesztett kívánalmak teljesítésének módozataival kapcsolatban és a partvidéken kialakult helyzet normalizálását illetően. A párbeszéd fő témája az ország vezető szerveiben történt változások, valamint azok a további gazdaság- és társadalompolitikai változtatások, amelyeket Edward Gierek, a LEMP KB első titkára ismertetett a Központi Bizottság vasárnapi plénumán.

Mint a PAP beszámolt róla, a partvidéki körzetekben hétfő délig nem történt lényeges változás: az érintett városokban továbbra is csak a kereskedelem, valamint a víz-, áram- és gázszolgáltató üzemek dolgoznak jelentősebb fennakadás nélkül. Ugyanakkor – tette hozzá a PAP – mindenütt rend uralkodik.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Olaszország:

Vándorlók „titkos ösvényen"

A bolognai tömeggyilkos merénylet körülményei

Olaszország és a Dél-Afrikai Köztársaság között „titkos ösvényen" vándorolnak ki és be a „fekete internacionálé" a nemzetközi terrorizmus ügynökei — ezt állapították meg az olasz vizsgálóbírók, akik a hónap elején a bolognai pályaudvaron elkövetett tömeggyilkos merénylet körülményeit kutatják.

E felfedezésen túl azonban a vizsgálat vezetői semmilyen részletet nem közöltek a merényletről.

Megfigyelőknek az a benyomásuk, hogy a vizsgálat vezetői lépésről lépésre szeretnék feltérképezni a terroristák nemzetközi kapcsolatait.

Renato Zangheri, Bologna kommunista polgármestere szerint a hatóságok e tevékenységgel esetleg csak azt akarják leplezni a nyugtalan közvélemény előtt, hogy eddig nem bukkantak semmilyen érdemleges nyomra.

*

✦ *BEJRÚT: Az izraeli hadsereg ötödik napja ágyúzza a libanoni haladó erők állásait az ország déli részén. Az ágyútűz anyagi károkat okozott Nabatiyehben és négy más kisebb városban. Válaszul a PFSZ erői tüzérségi támadást intéztek Metulla észak-izraeli település ellen. Jasszer Arafat, a PFSZ vb-elnöke a WAFA palesztin hírügynökségnek adott nyilatkozatában közölte, hogy az Arnun ellen intézett izraeli támadás során, amely a legsúlyosabb volt az 1978 márciusi agresszió óta, Izrael 38 halottat és 76 sebesültet veszített. A palesztin erők veszteségei 21 halottra és 220 sebesültre rúgnak.*

✦ MADRID: Az évszázad eleje óta nem tapasztalt hőség van Spanyolországban. A napokban Andalusia és Córdoba tartományban nappal 43 Celsius fokot, és helyenként még éjszaka is 36 fokot mértek.

✦ *SARATOGA SPRINGS: Az 1899-ben Budapesten született Eugene Ormandy (Ormándy Jenő), aki 44 évig volt a philadelphiai szimfónikus zenekar karmestere, szombaton egy Saratoga Springsben megrendezett hangversennyel vett búcsút a zenekartól. Philadelphiai pályafutását 1936-ban Stokowski oldalán kezdte meg, majd 1938-ban ő lett Stokowski utódja a zenekar élén. A jövőben a philadelphiai szimfónikusok tiszteletbeli karmestereként már csak alkalmanként, vendégkarmesterként fogja vezényelni a zenekart.*

✦ BEJRÚT: A bejrúti rádió jelentése szerint tűzszüneti megállapodás jött létre a Libanon északi részében, elsősorban Tripoliban szerda óta egymás ellen harcoló arab fegyveres csoportok között. Az összecsapások során, amelyekbe az arabközi békefenntartó erők alakulatai is bekapcsolódtak, 20 ember vesztette életét, ötven pedig megsebesült.

✦ *BERLIN: Dr. Kenneth Kaunda zambiai elnök vasárnap délután befejezte NDK-beli háromnapos hivatalos látogatását és elutazott Berlinből. Az NDK—zambiai tárgyalások végén hosszú távra szóló gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésről intézkedő jegyzőkönyvet, valamint légiközlekedési egyezményt irtak alá és közös közleményt fogadtak el.*

✦ CARACAS: A venezuelai repülésirányítók országos munkabeszüntetést hirdettek meg hétfőre. A sztrájkolók jobb műszerezettséget és létszámemelést követelnek a repülésbiztonság érdekében.

✦ *NICOSIA: Ismeretlen fegyveresek vasárnap éjszaka merényletet kíséreltek meg Vasszosz Lisszaridesz, a Ciprusi Egységes Demokratikus Centrum Szövetség Párt elnöke ellen. A nyolc fegyveres tűz alá vette Lisszaridesz prodromoszi vidéki otthonát, de a politikus testőrei tízperces harcban elűzték a támadókat.*

Szerdán:

Mugabe—Carter találkozó

Az Egyesült Államokban tartózkodó Robert Mugabe, Zimbabwe miniszterelnöke az NBC televíziós társaságnak adott nyilatkozatában megerősítette, hogy szerdán találkozik Carter elnökkel. Mint mondotta: ezt az alkalmat fel kívánja használni arra, hogy az amerikai kormány által Zimbabwének ígért segély összegének felemelését kérje.

Zimbabwe a folyó pénzügyi évben 20 millió dollár segélyt kap az Egyesült Államoktól, a következő évre pedig 30 millió dolláros segélyre kapott ígéretet.

Nyilatkozatában Mugabe kijelentette: országának az a szándéka, hogy kereskedelmi kapcsolatokat létesítsen az Egyesült Államokkal és a Közös Piac országaival.

✦ TEL AVIV: Egy halottja és 12 sebesültje — kettő állapota súlyos — van annak a pokolgépes merényletnek, amelyet vasárnap a Jeruzsálemet Tel Avivval összekötő autópálya mentén egy benzinkút közelében követtek el. A sebesülteket jeruzsálemi kórházakba szállították. Hét európai turistát, akik könnyebb sérüléseket szenvedtek, kezelés után nyomban elengedtek a kórházból. A merényletet elkövetését eddig senki sem vállalta magára.

✦ MOSZKVA: A Fehér Ház új nukleáris stratégiája újólag azt bizonyítja, hogy Washington nem hajlandó lemondani a Szovjetunióval szembeni első nukleáris csapásmérést előirányzó militarista politikáról — írja vasárnapi számában a moszkvai Pravda, az amerikai elnök 59-es számú utasítását kommentáló cikkében. Az SZKP KB központi lapja rámutat, hogy az új stratégia a nukleáris háborúra való felkészülés soron következő lépése, és hogy annak kidolgozóit, közöttük Brzezinski nemzetbiztonsági főtanácsadót és Brown hadügyminisztert nyilvánvalóan a Szovjetunióval szembeni katonai erőfölény megszerzésére irányuló törekvés vezette.

✦ *BEJRÚT: Nagyerejű bomba robbant a Bejrúttól mintegy 30 kilométerre északra lévő Rifon tengerparti üdülőhely központjában. Öt ember meghalt, több mint harminc megsebesült. Basir Gemajel, a jobboldali keresztény katonai erők egységeinek parancsnoka a haladó erőket vádolta meg a merényletek elkövetésével.*

✦ ÚJ-DELHI: Lezuhant az indiai légierő egyik DC—3-as gépe India északkeleti részén. Az indiai áradások mentési munkálataiban részt vevő gép négytagú személyzete és a fedélzetén tartózkodó öt katona életét vesztette.

✦ *STOCKHOLM: Tizenegy személy halt meg és 35 sebesült meg a svédországi vasúti szerencsétlenségben — jelentették be Stockholmban. Mint ismeretes, vasárnap alig húsz kilométerre a svéd fővárostól kisiklott a norvégiai Narvikból Stockholmba tartó gyorsvonat. Az előzetes vizsgálatok szerint a balesetet műszaki hiba okozta.*

✦ MOSZKVA: Ezen a hétvégén tette meg az első Leningrád—Moszkva utat az új ER—200-as szuperexpressz, s ezzel gyakorlatilag beállt a menetrendszerű közlekedésbe. A gyorsvonat maximális sebessége 200 kilométer óránként.

✦ *TASKENT: Üzbegisztán fővárosában, Taskentben befejeződött a város első metrovonalának építése. A 17 kilométer hosszúságú vonalat a szerelvények 22 perc alatt teszik meg. Taskent erősen földrengésveszélyes körzetben fekszik. Matematikusok segítségével olyan alagutat terveztek, amely ellenáll egy 9–10 ball erejű földrengésnek is.*

✦ RIJAD: Khaled Ibn Abdul Aziz, szaúd-arábiai király és Ali Abdullah Szaleh ezredes, a Jemeni Arab Köztársaság államfője a szaúd-arábiai Taif üdülőhelyen megkezdte tárgyalásait. A két államfő az országaik közötti kapcsolatokat, valamint a nemzetközi politika időszerű kérdéseit vitatja meg.

*

Továbbra is komoly gondokat okoznak a monszunesőzések Indiában és Bangladesben. A képen egy család, amely elhagyni kényszerült otthonát.

Salvador:

Fokozódik a feszültség

Salvadorban az elmúlt 24 órában tovább fokozódott a feszültség annak következtében, hogy a kormányzó junta az elmúlt hét végén rendkívüli állapotot hirdetett ki az ország egész területére, és katonai irányítás alá rendelte a közszolgáltatási, a hírközlési és a szállítási ágazatokat.

San Salvadorban vasárnap a baloldali erők bombarobbantásokkal válaszoltak a junta döntésére és az újabb letartóztatási hullámra. A támadások elsősorban bankok, valamint kereskedelmi és idegenforgalmi központok ellen irányultak. Áldozatokról nem érkezett jelentés.

A baloldali nemzeti ellenállás fegyveres erőinek közleménye szerint a hazafiak San Salvadorban megsemmisítettek egy katonai teherautót és lelőtték a légierő egyik helikopterét. Aguilares körzetében a baloldali gerillák felfedezték és megtámadták a biztonsági erők és a jobboldali terrorszervezetek tevékenységét összehangoló központot. A támadásban 13 terrorista vesztette életét, köztük az „Orden" elnevezésű, hírhedt félkatonai terrorszervezet egyik vezetője.

A Salvadorban tevékenykedő amerikai „tanácsadók" vezetője szerint a salvadori katonaság a junta elleni, egyre szélesedő tömegmozgalommal szembeni harcában defenzívába kényszerült. Eldon Comings amerikai ezredes elmondotta, hogy az ország húsz tartományában folynak gerillaharcok. Az ezredes állítása szerint jelenleg 200 amerikai „tanácsadó" tevékenykedik Salvadorban.

LAPZÁRTA

Hétfőn visszatért a Krím félszigetről Moszkvába Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke. A repülőtéren az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjai és póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és más szovjet vezetők fogadták.

*

Szélsőséges protestánsok újabb véres terrorcselekményt követtek el Észak-Irországban. Több lövéssel közvetlen közelről agyonlőttek egy 22 éves katolikus fiatalembert és feleségét arra kényszerítették, hogy végignézze férje meggyilkolását.

*

Földrengést észleltek a Csendes-óceán déli részén, a Tonga-szigetek közelében. Erőssége a Richter-skálán 6,1 fok volt. A földrengés epicentruma Apiától, Nyugat-Szamoa fővárosától 300 kilométerre délnyugatra volt.

*

Kilenc angolai ellenforradalmárt végeztek ki Huambóban, három nappal azután, hogy a népi forradalmi bíróság golyó általi halálra ítélte őket – jelentette be az angolai rádió. Mind a kilencen az UNITA nevű terrorszervezet tagjai voltak, és a lakosság ellen elkövetett bűntettekkel és ellenforradalmi tevékenységgel vádolták őket. A bíróság további 12 személyt kettőtől húsz évig terjedő börtönbüntetésre ítélt ugyanezzel a váddal.

*

Hétfőn Szöulban folytatódott a Kim De Dzsung ellenzéki vezető és 12 társa ellen indított katonai bírósági per. Ez alkalommal a védelem tett fel kérdéseket az ellenzéki vezetőnek. Kim De Dzsung hevesen tagadta, hogy meg akarta volna dönteni a kormányt vagy bármi szerepe is lett volna a májusi kormányellenes tüntetésekben. A vallomásról hallgat a szöuli sajtó és a rádió, mivel a rezsim hatóságai szigorú cenzúrát rendeltek el az ügyben.

Ismerjük meg jogszabályainkat!

Városszeretet és jogszabály

A társadalmi munkák szervezésének, végzésének, elszámolásának és elismerésének is megvannak a jogszabályai. Az építésügyi és városfejlesztési miniszter a pénzügyminiszterrel együtt már 1969-ben szabályozta az építőipari munkáknál felhasznált társadalmi munkák rendszerét. 1976-ban a PM—MÜM közös rendelete jelent meg a társadalmi munkák elszámolásáról, majd a Minisztertanács 1005/1974. (II. 20.) sz. határozata adott egységes alapot az országos méretekben újból kibontakozó és szélesedő településfejlesztő társadalmi munkáknak, mozgalmaknak.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa és a Minisztertanács Tanácsi Hivatala 1974-ben együttes irányelvekben meghatározta a településfejlesztő társadalmi munka fogalmát, összetevőit és a szervezés fontosabb kérdéseit. Ezt követően jelent meg a társadalombiztosításról hozott 1975. évi II. törvény, amely a társadalmi munkások társadalmi munkavégzése közbeni gondoskodását biztosítja. Kapcsolódóan ugyanebben az évben lépett hatályba a 19/1975. sz. PM–ÉVM–MÜM együttes rendelet a dolgozók lakásépítői támogatásáról, amely a dolgozók lakásépítésénél forrásként fogadja el a társadalmi munkáért kapott és átengedett összegeket.

E fenti jogszabályok megyei átültetését, további kibontását jelentette a Baranya megyei Tanács 2/1977. sz. rendelete és ennek végrehajtási utasításaként kiadott 203/1977. sz. V. B. határozat. A megyei tanácsrendelet a társadalmi munka fogalmát a következők szerint határozta meg: 1. Társadalmi munka a lakosság, a vállalatok, az állami gazdaságok, szövetkezetek, az intézmények és más szervek, szervezetek dolgozói által kifejtett közhasznú fizikai, vagy szellemi tevékenység, amelyet az egyének, vagy a dolgozó kollektívák önként, munkaidőn kívül és díjazás nélkül végeznek. 2. A dolgozó kollektívák társadalmi munkája a településfejlesztést közvetlenül segítő közösen végzett tevékenység, munkahelyi felajánlás is lehet. 3. A települést közvetlenül segítő társadalmi munkaként kell elismerni – az ilyen tartalmú mozgalmak támogatására – a lakosság részéről önkéntesen vállalt pénzbeni hozzájárulást.

A településfejlesztő társadalmi munka szervezése a helyi tanácsok feladata, amelyet a Hazafias Népfront helyi szerveivel, a szakszervezet, a KISZ, a Vöröskereszt és egyéb társadalmi szervekkel szoros együttműködésben oldanak meg. A helyi tanácsok a településfejlesztést segítő társadalmi munka szervezésére középtávú és éves tervet készítenek.

Városunkban a társadalmi munka szervezésére, tervezésére és koordinálására tanácsi albizottságot hoztak létre, amelyben a fenti szervek képviselőin kívül részt vesznek vállalati, intézményi dolgozók is. Az albizottság a személyes kapcsolattartás mellett rendszeres tanácskozásra hívja össze a város nagyobb vállalatainak, intézményeinek versenytitkárait és más módon is segíteni igyekszik a közösségi tevékenység eredményes kibontakozását.

Ezek közé tartozik, hogy a fenti jogszabályok rendelkezéseit alapul véve kidolgoztuk a társadalmi munka szervezésének, nyilvántartásának, értékelésének egységes rendszerét és ezekhez nyomtatványokat készíttettünk.

A szocialista szerződés nyomtatott szövegében szerepel az a kitétel, hogy a társadalmi munkát fogadó szerv vezetője a brigád által végzett társadalmi munka óra összegét és annak forint értékét nyilvántartja, és minden évben december 15. ig 2 példányú nyomtatvány kiállításával igazolja a brigád ténylegesen teljesített társadalmi munkáját.

A társadalmi munkát fogadó és társadalmi munkát végző szerveknél, vállalatoknál a folyamatosan vezetett brigád és személyi nyilvántartó lap alapján éves értékeléseket készítünk. E feladat megkönnyítésére készítettük el és küldjük meg minden évben a vállalatok, intézmények vezetőinek az úgynevezett 2. sz. nyomtatványt. Ennek a kitöltésével képet kapunk az adott évben a tanácsi intézményeknél és a saját vállalaton, intézményen belül végzett társadalmi munkák mutató számairól, a kommunista műszakok társadalmi munka értékeiről (a ki nem fizetett munkabér, munkadíj forint értékét értjük alatta), a vállalatok által végzett és le nem számlázott társadalmi munkák forint értékéről, az önkéntes pénzbefizetésekről. A felmérőlap V. rovata a vállalati pénzeszközök átutalásáról ad képet, amely összegek nem számíthatók be a társadalmi munkaértékbe, de értékes támogatást jelentenek tanácsunknak.

Az éves társadalmi munka (támogatás) eredményeit felmérő lappal együtt kiküldjük a 3. sz. nyomtatványt is, amely arra szolgál, hogy a végzett éves munka alapján tanácsi kitüntetések odaítélésére tegyenek javaslatot.

Tanácsunk a 8/1978. Th. sz. határozata alapján az „Egy napot Pécsért" mozgalom kitüntetésének odaítélését mind a kollektívák, mind az egyének esetében az adott évben végzett társadalmi munkák óraszáma teszi lehetővé. A tanácsi kitüntetés arany-ezüst-bronz diploma fokozata adományozható egy-egy munkakollektívának, szocialista brigádnak, vagy más közösségnek, amennyiben egy éven belül 40, 30, illetve 20 óra társadalmi munkát végeztek személyenként. Az egyéni „arany", „ezüst", illetve „bronz" plakett azon személyeknek ítélhető oda, akik 120, 90, illetve 60 óra/év társadalmi munkát végeztek.

Kizárólag a szocialista brigádokra vonatkozik, hogy amennyiben egymást követő három éven át a munkakollektíva kiérdemelte a tanácsi kitüntetés valamelyik fokozatát, a harmadik évben az adományozható diplomafokozat mellett megkapják a tanácsi címerrel díszített „díszbrigádnapló" kitüntetést is.

A tanácsi kitüntetéseket tanácsunk általában minden évben a felszabadulási ünnepség előtti tanácsülésen ítéli oda. Kiemelkedő teljesítések, vagy akciók befejezése esetén más tanácsülésen is előterjeszthető ilyen kitüntetési javaslat.

Tanácsi kitüntetési rendszerünket gazdagítja, hogy a megyei tanács 2/1977. sz. rendelete megalapította a „Baranyáért"-plakett és a „Társadalmi munkáért" oklevél elnevezésű megyei kitüntetéseket. A „Baranyáért" plakettet a megyei tanács végrehajtó bizottsága olyan kollektíváknak, illetve személyeknek adományozza, amelyik – akik megyei hatáskörű szerveknél hosszabb időn keresztül kiemelkedő társadalmi munkával járultak hozzá a megye településeinek fejlesztéséhez, vagy a helyi tanács által alapított kitüntetést már több esetben megkapták.

Az idézett rendelet 17. §-a úgy rendelkezik, hogy „hosszabb időn át kiemelkedő társadalmi munkát végző, illetőleg ismételt, vagy magasabb fokozatú elismerésben részesülő dolgozónak, vagy kollektívának tárgyjutalom is adható".

E jogszabályok alapján az 1979. évi kiemelkedő munkájuk elismeréseként városunkban 1211 kollektíva, illetve személy érdemelte ki a megyei, illetve városi tanács kitüntetéseit.

Tóth Béla,

a társadalmi munkát szervező albizottság titkára

AZ UTAKON

Sárga labda a nyerő

Használt gépkocsik a Merkurnál

Itt a labda, hol a labda... Sorsolás a Merkur-telepen

1979 január óta a három évnél fiatalabb gépkocsikat csak a Merkur használtautó-telepein keresztül lehet értékesíteni. A használtautó-kereskedelemmel foglalkozó vállalat azóta sok új, vagy újszerű állapotban lévő személygépkocsit forgalmazott.

Baranya megyében a Merkur pécsi, Fürst Sándor utcai telepe foglalkozik használt autók vételével és eladásával. Az 1980-as év első felében 528 gépkocsit forgalmaztak mintegy 31 millió forint értékben, és ezek közül sok gépkocsi volt három évnél fiatalabb, melyről a P betűvel kezdődő rendszám is árulkodott. Az év legdrágább kocsija a 141 000 Ft-ért eladott Lada 1600-as, míg a legolcsóbb a 4500 Ft-ért elkelt Skoda Octavia volt. A telepen a Trabantok és a Ladák a legkeresettebbek, a legnagyobb kínálat azonban Wartburgból van. Az autóvásárok előtti napokon sokan viszik be gépkocsijukat a telepre felértékeltetni és vásár után sokan viszont csak a Merkurt találják megfelelő vevőnek.

A telep forgalma szerint tavasztól nyár végéig többen vásárolnak, ősztől pedig a kínálat nagyobb, mint a kereslet. A slágertípusoknál gyakran előfordul, hogy egy-egy gépkocsira több vevő is jelentkezik. Ilyenkor a vásárlók számával megegyező számú pingpong-labdát helyeznek el a telep dolgozói egy dobozban, melyek közül az egyik sárga színű. A vásárolni szándékozó leendő autósok sorban kiemelnek a dobozból egy-egy labdát, és akihez a sárga kerül, az lesz az autótulajdonos. Az esztendő slágere az az egyéves Trabant volt, melyre 61 vevő jelentkezett.

B. Gy.

A gépkocsi tűzveszélyes is

A gépkocsi nemcsak azért veszélyes, mert nagy mozgási energiával rendelkezik, hanem azért is, mert a tűz és robbanás kockázatát sem lehet kizárni. Igaz, ez utóbbi ritkán, súlyos, ütközéses baleseteknél fordulhat elő. Nem így a kocsi kigyulladása, amely nem tartozik a ritkaságok közé.

Mielőtt azonban bárki is megrémülne, gyorsan tegyük hozzá: a tűzveszély többnyire az elhanyagolt, gondozatlan kocsikat fenyegeti, illetve azokat, amelyeket szakszerűtlenül szerelnek, javítanak.

Hogy miért és miként lobbanhat lángra egy autó? Nos erre épp elég lehetősége van: a benzin, az elektromosság és a nagy hőmérséklet miatt. Bizonyára kevesen tudják, hogy például tartós terhelésnél a kipufogó csonkja pirosan izzik. És most tessék elképzelni, hogy föllazult a benzincső bilincse (vagy elfelejtették meghúzni), a benzin meg az izzó csőre folyik. Íme tehát az első szabály: rendszeresen ellenőrizzük az üzemanyagcsövek épségét, a csőbilincsek szorosságát. Nem szabad megtűrni azt sem, hogy a porlasztó túlfolyjon, mert ez is tüzet okozhat.

Igen gyakori a tűzokok között az elektromos rövidzárlat. Ennek oka lehet egy kidörzsölődött, sérült szigetelésű kábel. Rendszerint ez is valamilyen manipuláció következménye, mert a gyárilag szerelt kábeleket gondosan rögzítik.

Gyakori hiba, hogy a biztosítékot erősebbre (nagyobb amperszámúra) cserélik, ha az eredeti kiégett. Ebben az esetben is alapszabály: csak eredeti biztosíték használható és csak akkor, ha előzőleg a hiba okát már megszüntettük.

Ritkán, bár előfordul, hogy a tűz okozója a cigaretta. A nyitott ablakon beáramló szél észrevétlenül sodorhat egy szikrát a könnyen gyúló kárpitra vagy szőnyegre. Vezetés közben tehát – más, nyomósabb okok miatt is – érdemes lemondani a rágyújtás élvezetéről.

Búsbarna László

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	927
Trabant Limousine (Debrecen)	378
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	2 516
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	754
Trabant Limousine Speciál (Győr)	2 073
Trabant Limousine Hycomat	9 990
Trabant Combi (Budapest)	368
Trabant Combi (Győr)	317
Wartburg Limousine (Budapest)	1 482
Wartburg Limousine (Győr)	1 865
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 506
Wartburg de Luxe (Győr)	1 333
Wartburg de Luxe tolótetős	7 082
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	747
Wartburg Tourist (Győr)	434
Skoda 105 S (Budapest)	639
Skoda 105 S (Győr)	665
Skoda 105 S (Debrecen)	699
Skoda 120 L (Budapest)	511
Skoda 120 L (Debrecen)	306
Skoda 120 L (Győr)	615
Polski Fiat 1500	717
Polski Fiat 126	29 405
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	5 584
Lada 1200 (Debrecen)	4 871
Lada Combi (Budapest)	1 264
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	4 197
Lada 1300 (Debrecen)	3 504
Lada 1500 (Budapest)	4 191
Lada 1500 (Debrecen)	4 203
Lada 1500 (Győr)	715
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 946

Szeptember 1-től

Jön az új Casco

Tizennégy éves múltra tekinthet vissza a Casco-biztosítás. Ma már 503 ezer „Cascós" gépjármű fut hazánk közútjain. Az eredeti Casco változatot csupán 1966-ban kellett az autózás új igényeihez igazítani. Azonban a károk volumenének dinamikus emelkedése, a motorizáció területén bekövetkezett változások (az értékesebb gépjárműpark kialakulása, az alkatrészárak, a javítási költségek emelkedése) megnövelték az Állami Biztosító által kifizetett kártérítések összegét, ami kedvezőtlenül befolyásolta a Casco-biztosítások jövedelmezőségét.

Közben újabb igények is felmerültek, ilyen például az avultatás, amely az évek során igen sok félreértésre és vitára adott okot. Az említett gondok megoldására új, szélesebb választékot nyújtó Casco-szerződést dolgozott ki az ÁB. Bevezetésére 1980. szeptember elsején kerül sor.

A Casco díját a jövőben a kocsi értéke és a kiválasztott önrészesedés összege együttesen határozza meg. Lehetőség lesz arra is, hogy az autósok önrészesedés nélküli szerződést kössenek. Választékbővítést jelent az úgynevezett részleges Casco-biztosítás, amely a töréskárok kivételével, a határozatlan időre szóló Casco valamennyi szolgáltatását tartalmazza.

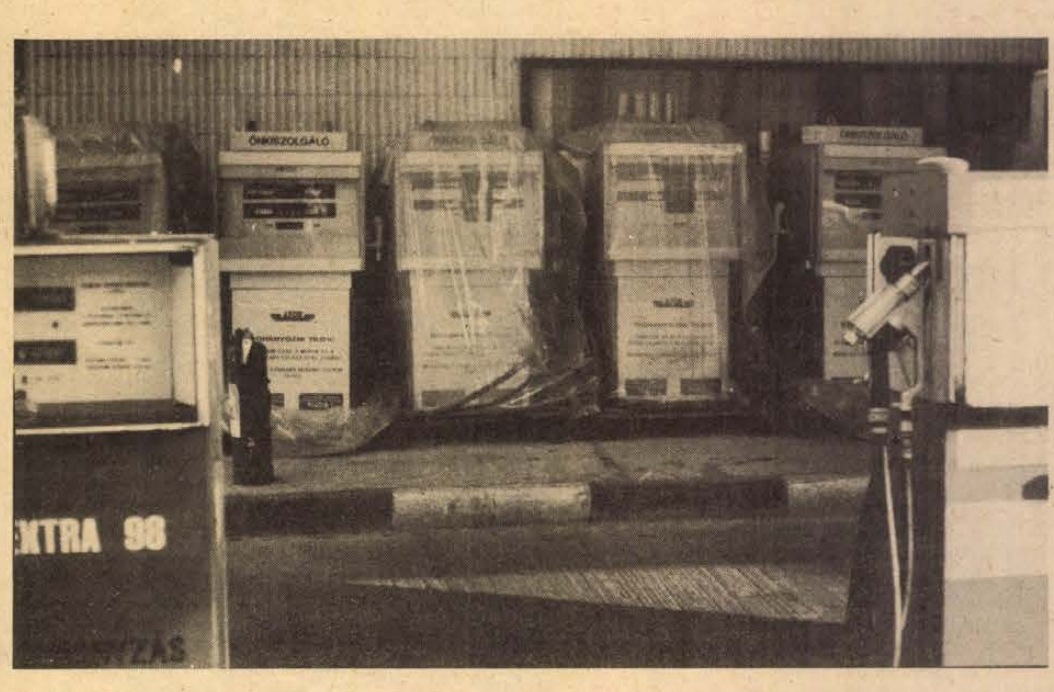
Újdonság, hogy a kártérítés feltételei között már nem szerepel az avultatás, tehát bizonyos kivételektől eltekintve (alváz, karosszéria, komplett motor) a teljes helyreállítás költségeit fizeti meg a biztosító, az értékemelkedés levonása nélkül.

Felemelték a balesetbiztosítási összegeket, ezentúl megtérítik a parkoló autókból ellopott személyi használatú tárgyak értékét, kifizetik — forintban — a szocialista országokban bajba jutott autósok hazautazási költségeit is. Szerepel a kötvényfeltételekben az elektromos-berendezésekben keletkezett, valamint a lezúduló hótömeg, a belvíz és a felhőszakadás által okozott károk megtérítése is. Ami marad: a balesetmentesen autózók továbbra is díjvisszatérítést kapnak.

Talán a legfontosabb információ: az 1980. szeptember 1. előtt kötött Casco-szerződések nem szűnnek meg automatikusan, mindaddig érvényben maradnak, amíg az ügyfél el nem adja a kocsiját, illetve másikat nem vásárol. Természetesen az új tulajdonosok már csak az új Casco-biztosítás formái közül választhatnak.

A Pécsi Postaigazgatóság gépjárműszállítási üzemének hivatásos és nem hivatásos gépjárművezetői csatlakoztak az Autó-Motor által meghirdetett „Keressük a legjobb gépjárművezetőt" elnevezésű akcióhoz. A selejtezők során a mintegy 300 résztvevő közül a legjobb 33 a múlt héten mérte össze tudását a pécsi telepen közlekedési ismeretekből. Személy- és tehergépkocsi, valamint motorkerékpár kategóriában a legjobb eredményt elért kilenc fő képviseli a pécsi szállítási üzemet az országos döntőn.

Közműberendezések építési munkálatai miatt hétfő reggeltől Pécsett, a 48-as térnél lévő jelzőlámpánál mintegy száz méteres szakaszon forgalomelterelés van. Az építők a munkálatokkal várhatóan a jövő év végére készülnek el.



Önkiszolgáló benzinkúttá alakitják át Pécsett a Szigeti úti töltőállomást. Amennyiben a DÉLVIÉP megkezdi a beton feltörését, a héten hozzáfognak a kábelek lefektetéséhez és a csehszlovák gyártmányú kútoszlopok beállításához. Az önkiszolgáló rendszerű töltőállomást az ősszel avatják. Képünkön háttérben az új kútoszlopok.

LAKÁS—INGATLAN

Eladó négyszobás, gázfűtéses, összkomfortos családi ház, beköltözhetően, közületnek is. Háromszoba-összkomfortos, garázsos lakást a Szliventől Tettyéig beszámítok. Pécs, Kazinczy u. 3. Pataki.

Bakonybélben ház eladó (614 négyszögöl telek), Érdeklődni lehet: Bakonybél, Kossuth u. 31., mindennap.

Orvostanhallgató egyszemélyes albérletet keres januárig. Tibay József, Szekszárd, Wosinsky ltp. 20.

Elcserélném kétszobás családi házam gazdálkodásra alkalmas, nagy területtel, a Tolbuhin úton 1½ szobás, összkomfortos lakásra, „Második emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmáriafürdő-alsó, Hullám u. 73/A nyaraló, megosztva is, eladó. Nagy László, Bp. 1025, II., Búzavirág u. 3., I. 3.

Háromszobás, kertes ház eladó. Vranesics János, Vasas II., Hajadon u. 12.

Szegedi, 1 + 2-es, összkomfortos, új, tanácsi lakásom sürgősen pécsire cserélném. Minden megoldás érdekel. Levélcím: Fazekas Bertalanné, Szeged, Északi városrész 313. B, I. 5. 6724.

Kaposvárhoz közel, Gálosfa, Kistótváros-pusztán kis családi ház eladó. Villany, bolt, buszjárat van. Érdeklődni lehet mindennap Szabó Lászlónál.

Falusi nagy családi ház, nagy kerttel, melléképületekkel, állattartásra alkalmas, jó közlekedés van, Pécstől 60 km-re, pécsi másfél vagy kétszobás házrészre vagy lakásra (tanácsira is) cserélném. „Megegyezünk, sima csere is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár, Honvéd u. 5/1. családi házat eladnánk vagy pécsire cserélnénk.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős egyénnel, lakásért. — „Megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrincen, Kodály Z. u. 6 B. I. emeleti két és fél szobás lakás garázzsal eladó. Érdeklődni: 15 óra után. Németh.

Bútorozott szoba, konyha- és fürdőszoba-használattal két idősebb nőnek, esetleg házaspárnak kiadó. Érdeklődni 17 óra után. Mária dülő 17. alatt.

Külön bejáratú, központi fűtéses albérleti szoba a Mecseken két diáknak vagy egy személynek kiadó. Telefon: 20-881.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Vasas II., Kerékhegyen 400 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Somlai. Pécs-Vasas II., A. u. 9.

Lajkó közben kétszintes ház építésére, építési engedéllyel, 506 négyszögöl terület, szőlő és konyhakert, eladó. Érdeklődni: Vizes dülő 13. Völgyesi.

Uránvárosi, kétszobás, első emeleti, szövetkezeti lakásomat elcserélném kertes családi házért. „Harmadik kerület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 778 négyszögöl szőlő terméssel vagy anélkül, esetleg két szoba, lakószobás épülettel, komplett felszereléssel. Autóparkoló, víz, villany van. Érdeklődni: Takács, Építők u. 20 B., este 7 óra után.

Eladó kétszoba-összkomfortos szövetkezeti lakás. Pécs, Madách I. u. 9 B. III. em. 10. Érdeklődni mindennap 17—19 óráig.

Keresek jó állapotú szoba-konyhás, kertes házat. Ajánlatot „Pécs környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletet keres két diákfiú a Műszaki Főiskola közelében. Cím: Kiss Gábor, Szeged, Bajcsy-Zs. u. 28.

Kétszobás, komfortos, tanácsi lakást elcserélnék kisebbre. Orsós István, Talbuhin út 2.

Szoba, konyha, előszoba, fürdőszobás házrész eladó. Cím: Pécs, Ady E. u. 71. Megtekinthető: 16.00—19.00-ig.

Siklós, Kassai u. 21. sz. családi ház eladó. Érdeklődni a címnél és Siklós-Máriagyűd, Járó Péter u. 3. sz. alatt.

3 szobás családi házam eladnám vagy szentlőrinci kertes családi házra cserélném, vagy harkányira. Pécs, Bartók Béla 9.

3 szobás családi ház eladó vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakásra cserélhető, megegyezéssel. Vasas II., D. u. 21.

Eladó 234 n-öl szőlő épülettel, terméssel igényesnek a 6-os főútvonal mellett, a növényvédő állomástól 300 méterre, Kódó dűlőben. — Érdeklődni Adicséknál, Kódó dűlő 2. sz.

Patacson szoba-konyhás kis családi ház, 160 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni Pécs, Szigeti út 8 A. 8. emelet 4. 18 óráig.

Eladó Nagypostavölgyben 700 négyzetméter szőlő-gyümölcsös lakható épülettel. Érdeklődni a 21-880 telefonon 18 óra után.

Külön bejáratú szoba 2 diák részére kiadó. — Pécs, Pacsirta u. 11. Érdeklődni vasárnap egész nap, hétköznap 4 óra után.

Kis családi ház eladó. Hegyalja u. 47. Érdeklődni Szondi Sándor, Pécs, Egri Gy. 48. II. 9.

Siklós, városi hegyen, buszmegállónál, betonúton gyönyörű lugasszőlő felszereléssel — 2x600 n-öl — eladó. Érdeklődni: Siklós, Berzsenyi út 25. (este).

2 középiskolás diák részére szoba fürdőszoba-használattal azonnal kiadó. Pécs, Kállai Éva tér 2. II. 6. Érdeklődni délelőtt 10-től du. 3-ig

ADÁS—VÉTEL

350 cm³-es Jawa 15 000-ért eladó. Pécs, Előre u. 35.

UH-s 1500-as Polski Fiat — most műszakizott — olcsón eladó. Kodály Zoltán u. 14. IV. em. 15. 17 óra után.

50-es MTZ traktor eladó. Siklós, Szabadság u. 81.

Keritésdrót PVC bevonattal megrendelhető! 5540 Szarvas, Damjanich u. 33. Békési Zoltán.

Volkswagen 1300-as első kézből, jó állapotban, 81-es műszakival, eladó. Tel.: 18-749.

Újszerű állapotban levő világos színű Förster pianínó igényesnek eladó. Pécs, Tarr Imre u. 6 A. III. em. 11.

Lada 1200-as motor alkatrészként eladó. Érdeklődni du. Kovácstelep, Brassó u. 9.

Lada Combi, UK frsz., 1983-ig érvényes műszakival sürgősen eladó. Garé, Rákóczi u. 111.

Elő- és utósátorral felszerelt négyszemélyes lakókocsi eladó. Pécs, Ybl Miklós u. 9. Marosi. Telefon: 21-513, 16 óra után.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

ZT-s Lada 1200-as friss műszakival eladó. Telefon: 16-273, 17 órától.

1 m-től 8 m-ig szarufa, gerenda eladó. 70 forinttól 80 forintig méterre. Kossuth Lajos u., volt szénbefizető TÜZÉP.

3 db előhasú koca eladó. Hegyszentmárton, Egerszeg u. 63. Lovas.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, III., Bánki D. u. 17. II. 3.

126-os kis Polski Fiat, hároméves, eladó. — Pécs, Deák F. u. 46.

1500-as Polski Fiat eladó. 82-ig műszakiztatva. Kollár Lajos, Uitz Béla u. 5. sz.

Tulipánhagyma, piros színű, 40 cm magas, 4 Ft db. Megrendelhető postán, utánvéttel. 30 darabon alul nem szállítok. Joó Sándor, 2941 Ács, Toldi út 6.

Diesel motort keresek megvételre, 30—35 LE teljesítményig. Üzemképtelent is. Szücs, 7352 Győre.

Skoda mikrobusz jó állapotban, lejárt műszakival sürgősen eladó. Molnár, Mohács, Jókai u. 48.

Jó állapotban levő UF-es Trabant, 3 éves műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Kilián Gy. u. 1 B. Nógrádi.

200 W-os Shure énekszerelés, Shure mikrofonok, 2 db 60 W-os Laney 100 W-os hangfalakkal, 1 db 50 W-os Hollywood erősítő, orgona, valamint márkás gitárok eladók. Érdeklődni Szigetvár, Hársfa út 29. Kerekes.

HORDÓVÁSÁR!

Boroshordók

50—500 literig

kaphatók és

megrendelhetők:

Pécs, Üttörő u. 30.
Nyitva: 8—17 óráig.

20 20-as üvegtégla eladó, 130 db. Érdeklődni 7631 Pécs, Kiss János u. 20. sz. alatt. Dittler. 17 óra után.

6 db előhasú vemhes süldő eladó. Siklós, Máriagyűd, Járó Péter u. 3.

Zsolnay halpikkelyes kandalló eladó. Aranyosgadány, Kossuth L. u. 57.

ZJ-s Trabant Special, 3 éves műszaki után eladó. Telefon: 18-992. 10-223.

Költözködés miatt eladó 200 l olajoshordó, falra szerelhető kétajtós konyhaszekrény és újszerű állapotban levő NDK mély gyermekkocsi. Tóth Lászlóné, Felsőbalokány utca 16 I. 3. lakás.

Plasztikbetétes, billenő garázsajtó eladó. Jurisics 36/2.

Rotációs kapa eladó. — Cím: Cserkút, Új u. 3. szám.

Nagyon megkímélt 7 éves Zaporozsec családi okok miatt olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni: 82-222 telefonon.

Eladó Small Stone, Doctor Q, 250-es Simson motorblokkok, 601-es Trabant és 408-as Moszkvics bontva. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

353-as Wartburg ülések eladók. Pécs, I., Lehel u. 7.

Eladó szekrénysor, rekamié, 2 db fotel, román konyhabútor, üveg- és porcelánedények. Doktor Sándor u. 8. 8—16-ig. Zsigovitsék.

500-as Fiat üzemképes állapotban, lejárt műszakival eladó. Cím: Hirt Sándor, Pécs, Radnics u. 31.

600-as Trabant bontva eladó. Szentlőrinc, Temető u. 11. szám.

IZ-s Trabant 601, garázsban tartott, 82-ig vizsgáztatva, reális áron eladó. Este 7 óra után. Kállai Éva tér 1. III. 11.

3½ éves Lada Combi eladó. Komló, Április 4. út 7. VI. emelet.

Betonkeverő, 170 l-es, 380 V-os, eladó. Érdeklődni: 15.00 óra után, Nagykazár, Jókai u. 15.

10 q teherbírású, billenős teherszállító traktor eladó. Monyoród, Kossuth L. u. 70. sz.

Trabant Combi, átírható, eladó, elcserélhető olcsóbb gépkocsiért. Érdeklődni: Varsány u. 14. IV. 15.

CI-s forgalmi rendszámú, nagykerekű Wartburg, érvényes műszakival egyben vagy bontva eladó. Nohel, Siklósi városrész, Fülep u. 22. Új Kertváros.

Vizsgázott ZT-s Wartburg eladó. Telefon: 28-121.

Moszkvics 412-es, UB frsz., 1981-ig érvényes műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni kizárólag este 6 óra után. — Bástya u. 2. sz. alott (Agoston térnél).

IL-es Wartburg új karosszériával 45 000 Ft-ért eladó. Lotz K. u. 29 I. Telefon: 23-385.

Jó állapotban levő, most vizsgáztatott Opel Record 1700 sürgősen eladó. Érdeklődni Sásd, Árpád u. 3.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

Figyelem! Eladó nagyméretű tégla, vasgerenda, ajtó, ablak, nagy vasablak, szarufa, gerenda, léc, fűtőberendezés, deszka. Zsolnay u. 23. és Farkas István u. 1. Volt üveges.

VEGYES

Tetőfedő munkát vállalok. „Jótállás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

MENNYEZETBURKOLÓ lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, 11-188-as telefonon.

Augusztus 8-án elveszett a Nagyárpádi úti MAVAD-telepen fekete-sárga, Villám névre hallgató szálkásszőrű tacskóm. Kérem a becsületes megtalálót, hogy értesítsen. Polgár Károly, Pécs, 39-es dandár u. 9 C.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Gépészmérnök házaspár több éves gyakorlattal állást keres. Virág László, Dunaújváros, Derkovits u. 10. X. 3.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

1976-ban végzett villamos üzemmérnök szeptembertől Pécsett munkahelyet keres. Császár József, Nagykanizsa, I., Bolgár Hadsereg út 8 5., fszt. 2.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló ragasztást garanciával vállalok. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

Gyermekszerető házvezetőnőt keresek lakásomra. „Kisfiú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindennemű föld-, kőverés, kerítésmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy 50—60 év körüli, becsületes házvezetőnőt keresek 4000 Ft havi + központi fűtéses lakás, telefonnal. „Közeli vidék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elektroműszerész fiatalembert jogosítvánnyal délutáni elfoglaltságra keres. Du. 17 órától. Fejes István, Pécs, Miklós u. 3.

Aknás garázs kiadó a régi Kertvárosban. Tel.: 17-638.

Mindennemű gépelést vállalok. „Gyors, pontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakhatási lehetőséget, teljes ellátást biztosítok oyan 40 év körüli, leinformálható, egyedülálló asszonynak, aki háztartásomat elvezeti. „Gyermekszerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnénk vidám öregekkel, akik szeretik a fiatalokat. Szőlő is érdekel. Jelige: „BEFEKTETÉS" a Sallai utcai hirdetőbe.

Attila u.-i garázs kiadó. „Fűtés megoldható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötne ápolói képesítéssel és autóval rendelkező, fiatal házaspár, akik szeretetet, megbecsülést és nyugodt öregkort biztosítanának. Ajánlatokat: a Sallai u.-i hirdetőbe „BECSÜLET" jeligére.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették, ismerték, hogy szeretett lányom, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és rokonunk,

ÖZV. SZOMOR JÓZSEFNÉ
Győr Rozália,

vol sellyei lakos, 65 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden értesítés helyett. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk, fiunk és kedves rokonunk,

RÁCZ JÓZSEF

52 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 27-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy intézményünk dolgozója,

RÁCZ JÓZSEF

augusztus 16-án váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 27-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Geisler Eta Középiskolai Leánykollégium.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk,

HORVÁTH JÓZSEF,

volt börgyári főművezető, 1980. augusztus 13-án, 70 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 27-én, szerdán 14 óra 30 perckor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

KORBEAK FERENCNÉ
Fülöp Mária

58 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 27-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

IFJ. SZAMOSI ISTVÁN

29 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 27-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, anyósunk és rokonunk,

ÖZV. KALOCSAI VILMOSNÉ

gyászszertartásán részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KOVÁCS IMRE

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Margóczi és Kovács család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik édesanyánk,

ÖZV. HARASZTI ADAMNÉ

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a ház lakóinak, a TÜZÉP üzemeltetési osztály dolgozóinak, a P. F. Ö. Zalka Máté szocialista brigádjának. A gyászoló Haraszti, Hauriska, Horváth, Tavali és Szabó család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,

TOMBI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a pártbizottságnak a szép koszorúért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk,

VASS IMRE

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton is hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

ERDÖSI LÁSZLÓ

számára a végtisztességet megadták, utolsó útjára elkísérték, emlékét szívükbe zárták, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhitették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk,

HETESI (PRÁVICZ) IMRÉNÉ

temetésén részvétükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

felvesz:

ács-állványozó, darupálya-építő, fűtésszerelő, villanyszerelő, víz-gázszerelő, hőszigetelő, kazántelep-kezelő, hőközpont-kezelő, lakatos, kőműves, bádogos, festő, tetőfedő, asztalos, autófényező szakmunkásokat, valamint betanított munkást, kubikost, gépkocsirakodót, betonozót, takarítónőt és segédmunkást.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó-Kovács János u. 1/A.
MUNKAERŐ-GAZDÁLKODÁS
I. 324/1980.
III. 17/1980.

Tehergépjármű-vezetőket vesz fel a Volán 12. sz. Vállalat autóbusz-gépjárművezetői tanfolyamra

Az októberben induló tanfolyam díjmentes, a tanfolyam ideje alatt a dolgozók munkabért kapnak.

A JELENTKEZÉS ELŐFELTÉTELEI:
— büntetlen előélet
— igazolt 8 általános iskolai végzettség
— 2 éves, igazolt, polgári életben eltöltött tehergépjármű-vezetői gyakorlat.

JELENTKEZÉS ÉS RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS:
A Volán 12. sz. Vállalat oktatási létesítményében, Pécs, Rózsa F. u. 16. sz., (a volt nagypiac sarkán).

VOLÁN

Takarítónőt és mosónőt felveszünk

Kisegítő Iskola,
Pécs, Kulich Gy. u. 1.
I. 316/1980.

Ismét ágyneművásár

a Kossuth L. u. 1. sz. alatti RÁBATEX MINTABOLTBAN!

20%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓK:

krepp ágyneműgarnitúrák	411 Ft helyett	329 Ft-ért,
damaszt ágyneműgarnitúrák	381 Ft helyett	305 Ft-ért,
színes pamut ágyneműgarnitúrák	417 Ft helyett	334 Ft-ért,
színes lepedők	126 Ft helyett	101 Ft-ért.

ÁGYNEMŰVÁSÁR — AMÍG A KÉSZLET TART! Várjuk vásárlóinkat!

MERUKER PÉCS

Engedményes vásár a Centrum Áruházban

augusztus 25-től szeptember 6-ig

KERÁMIADÍSZMŰ- ÉS PORCELÁNTÁNYÉR-VÁSÁR

40 százalékos árengedménnyel

Amíg a készlet tart

CENTRUM ÁRUHÁZ

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.
32—1737/833/1980.

EGY LÉPÉSSEL KÖZELEBB A VÁSÁRLÓKHOZ!

SZEPTEMBER 6-ÁN

megnyílik Komlón

SKÁLA-COOP

a Zengő Skála-Coop Szövetkezeti Áruház

A Komló és Vidéke ÁFÉSZ Zengő Áruháza 3000 m² alapterületen, az élelmiszerek, a ruházati és a vegyes iparcikkek gazdag áruskálájával, valamint a Skála-Coop márkacikkeivel várja a kedves vásárlókat.

SZÖVETKEZET

KOMLÓN IS
SKÁLA ÁRUSKÁLA

SPORT DN SPORT

Törőcsiknek használt a szauna

– Egyelőre még várok, csak kedden hozom nyilvánosságra azt a 11-et, amelyik szerdán este kezdő együttes lesz – nyilatkozta hétfőn Mészöly Kálmán, a magyar labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya. – *Elsősorban a sérült labdarúgók (Törőcsik, Csongrádi, Bodonyi) állapotától függ, hogy kik szerepelhetnek a Szovjetunió ellen. Egyébként túlzottan nagy változásra senki se számítson, hiszen egy mérkőzésből nem lehet olyan tapasztalatokat levonni, ami után gyökeres átalakításra lenne szükség.*

Kocsis István újra kerettag lett Törőcsik András, aki súlyfelesleg miatt nem játszhatott legutóbb a svédek elleni együttesben, ma szintén a többiekkel edzett – immáron 73 kilósan.

– Megmondom őszintén, magam is meglepődtem a múltkor, amikor a mérleg olyan sokat mutatott – mondta Törőcsik – *nos, azóta nem vacsoráztam, szaunába jártam így most már nincs gond. Tudom, hogy hízásra hajlamos vagyok és ezentúl vigyázni fogok az étrendemre.*

A világ sportja

● BYDGOSZCZ. Bydgoszczban folytatták a férfi kosárlabda IBV-t, amelyen kitűnően szerepelnek a magyar fiatalok. Újabb mérkőzésükön – hosszabbítás után – 88:86 (37:32, 79:79) arányban győztek Kuba ellen és az első helyen állnak. A táblázaton Kuba a második, Lengyelország A-csapata a harmadik.

● *INNSBRUCK: Befejeződött a jégkorong Európa Kupa négyes döntője, amelyben a kontinens legjobb klubcsapatai vettek részt. A zárónapon a CSZKA Moszkva 11:1 (4:0, 3:0, 4:1) arányban „lelépte" a Szlovan Bratislavát, s tizedszer lett az EK védője. Az utolsó forduló másik találkozóján a Tappara Tampere finn bajnok 13:3 (3:0, 6:2, 4:1) arányban győzött a Modo AIK svéd csapat ellen, s ezzel kiharcolta a második helyet. Harmadik a Szlovan.*

● ST. URSANNE: A svájci városban rendezett hegyi autós Európa-bajnoki futamot több mint 10 ezren tekintették meg. Az indulók között magyarok is voltak, Cserkúti József az 5. osztályban nyolcadik, Tóth János a 6. osztályban 12., Kiss Dezső a 13. lett.

● *POZNAN: Az „Arany Csillag" elnevezésű nemzetközi motorkerékpáros versenyt vasárnap rendezték meg a 125 és a 250 kcm-es kategóriában. Szép magyar siker született, különösen Drapál János remekelt, a 125 és a 250 köbcentiméteresek között is nyert. Mindkét géposztály csapatversenyében a magyar együttes lett az első.*

Eredmények röviden

Pécsi tájfutók sikere a Hungária Kupán

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzés: Diósgyőri VTK—Vasas 0:2 (0:2).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Vasas	4	3	1	11-5	7
2. Békéscsaba	4	2	2	8-5	6
3. Videoton	4	3	1	7-6	6
4. Ferencváros	4	2	1	11-3	5
5. Bp. Honvéd	3	2	1	6-2	5
6. Rába ETO	4	2	1	7-4	5
7. Nyíregyháza	4	2	1	5-3	5
8. Pécsi MSC	4	2	1	4-3	5
9. Debrecen	4	2	2	7-7	4
10. Tatabánya	4	1	2	4-4	4
11. Kaposvár	4	2	2	7-9	4
12. Csepel	4	1	2	6-5	3
13. Volán	3	1	1	4-4	3
14. Ú. Dózsa	4	1	2	7-8	3
15. MTK-VM	4	2	2	5-8	2
16. Dunaújváros	4	1	3	5-15	2
17. ZTE	4	1	3	4-10	1
18. Diósgyőr	4	4		3-10	

NB II. mérkőzések: Bábolna—Szekszárd 0:0, MÁV DAC—Tatai Rákóczi 1:0 (0:0), Ajka—Komló 0:2 (0:0), Bauxitbányász—Haladás 1:2 (0:1), Bakony Vegyész—Fűzfő 1:1 (0:1), Sabaria—Keszthely 2:2 (1:1), PVSK—Sellye 3:1 (3:0), Pét—Dombóvár 5:1 (2:1), Olajbányász—Sopron 1:1 (0:1).

AZ NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA

1. Haladás	4	2	2	8-3	6
2. Olajbányász	4	2	2	9-5	6
3. Bauxitbányász	4	3	1	8-4	6
4. PVSK	4	2	2	7-4	6
5. Komló	4	3	1	5-2	6
6. MVTE	4	3	1	6-4	6
7. MÁV DAC	4	2	2	2-0	6
8. Ajka	4	2	2	5-3	4
9. Sellye	4	2	2	7-7	4
10. Sabária	4	1	2	5-5	4
11. Bábolna	4	1	2	2-2	4
12. Keszthely	4	1	2	7-8	4
13. Szekszárd	4	1	2	2-3	4
14. Sopron	4	1	2	7-7	3
15. Fűzfő	4	1	2	4-5	3
16. Dombóvár	4	1	2	6-11	3
17. Pét	4	1	3	7-7	2
18. Bakony V.	4	2	2	2-7	2
19. Várpalota	4	1	3	4-10	1
20. Rákóczi	4	4		0-6	

Megyebajnokság: Postás—Steinmetz SE 1:0 (0:0), PBTC—Bóly 1:0 (1:0), Vajszló—Mázaszászvár 1:1 (0:1), Drávafok—Zsolnay SE 1:1 (1:0), István-akna—Siklós 0:2 (0:1), P. Kinizsi—Mágocs 1:0 (0:0), Szigetvár—Villány 1:2 (1:2), Vasasi Bányász—Beremend 1:4 (1:2).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	2	2		6-0	4
2. Mázaszászvár	3	1	2	7-5	4
3. Villány	2	2		4-2	4
4. Beremend	2	1	1	4-1	3
5. Zsolnay	2	1	1	6-4	3
6. Vajszló	2	1	1	3-2	3
7. PBTC	2	1	1	1-0	3
8. Mágocs	2	1	1	3-1	2
9. P. Kinizsi	1	1		1-0	2
10. Drávafok	2		2	3-3	2
11. P. Postás	3	1	2	4-6	2
12. Steinmetz SE	2		1	1-2	1
13. Bóly	2		1	1-2	1
14. U. PEAC				0-0	
15. István-akna	2		2	3-7	
16. Vasasi B.	2		2	2-6	
17. Szigetvár	2		2	1-5	
18. P. Kesztyűgyár	1		1	0-4	

Megyebajnokság II. osztálya. Tamási csoport. Nagykozár–Somberek 1:0 (0:0), Olasz–Szederkény 3:3 (1:1), Hímesháza–Geresdlak 2:6 (0:3), Nagynyárád–Babarc 3:1 (1:1). Czibulka csoport. Szentlőrinc–Ócsárd 6:1 (3:0), Harkány–Szabadszentkirály 2:3 (1:1), Felsőszentmárton–Sásd 2:3 (0:2), Szentlászló–Kishárságy 4:0 (1:0), Szentegát–Bogádmindszent 4:1 (2:0).

KÉZILABDA

Nagykanizsai Olajbányász—PMSC 15:15 (8:6). NB I/B női mérkőzés, Nagykanizsa. BTC—Mözs 11:8 (5:3). NB II. női mérkőzés, Mözs. Komlói Bányász—Salgótarjáni TC 38:14 (19:9), NB II. férfimérkőzés, Komló. A Szekszárdon első ízben megrendezett Ambrus Péter emléktornát a PMSC ifi leánycsapata nyerte veretlenül a Szekszárdi Spartacus és a Győri Textiles előtt.

RÖPLABDA

Pécsi Vörös Meteor—Nagykanizsai Olajbányász 3:0. NB II. női mérkőzés, Nagykanizsa. Nagykanizsai Vízmű—Pécsi Vörös Meteor 3:2. NB II. férfi mérkőzés, Nagykanizsa.

MOTORCSÓNAK

Szombaton és vasárnap bonyolították le a mohácsi Duna-szakaszon az alsó-dunai terület II. csoportjának megbízhatósági motorcsónak versenyét, amelyen 46-an indultak. A 36 kilométeres távon négy kategóriában versenyeztek az indulók. A kétnapi futamok alapján az összesített végeredmény: SB kategória (350 köbcentisek): 1. Bátai, SC kategória (500 köbcentisek): 1. Piros, SD kategória (750 köbcentisek): 1. Cseresznyés, SE kategória (850 köbcentisek): 1. Nagy (mind MVTE).

KERÉKPÁR

Budapesten rendezték meg az országos utánpótlás csapat és hosszú távú országúti bajnokságokat, amelyen a Pécsi Sportiskola ifjúsági csapata és a serdülő Puskás országos bajnokságot nyert. Eredmények. Csapatbajnokság. Juniorok: . . . 6. PMSC. Ifjúságiak: 1. Pécsi SI (Szabó, Vámos, Hirth, Szilvási). Serdülők: . . . 3. Pécsi SI (eredményük óvás alatt). Hosszú távú bajnokság. Juniorok: . . . 7. Karácsony (PMSC), . . . 9. Lóki (PMSC). Ifjúságiak: . . . 4. Vámos (PSI). Serdülők: 1. Puskás (PSI), . . . 3. Szakács (PSI).

TÁJFUTÁS

Nyolcadik éve rendezik meg minden esztendőben a tájfutó Hungária Kupát, amelyre rendszeresen 10–18 ország szokta elküldeni sportolóit.

Sok zűr előzte meg az idei versenyt. Az eredeti tervek szerinti házigazda, Nyíregyháza már az előkészületekbe belebukott, így két hónappal a kezdés előtt az MTFSZ vezérkara a meglévő jó térképekre alapozva Budapestre tette át a helyszínt. Az utolsó pillanatban kiadott versenykiírás ellenére 13 ország 1600 versenyzője rajtolt 27 kategóriában az első napon. Az indulók között voltak a PVSK, a Pécsi Vörös Meteor, a Pécsi Orvosegészségügy és a Mohácsi Gimnázium tájfutói, a 11 éves Kovács Ildikótól a 61 esztendős Medovárszki Lászlóig. Legjobban a vasutasok szerepeltek, három első helyet szereztek.

Férfiversenyzőik már az első napokban jeleskedtek. Kelemen és Tóth tekintélyes előnnyel állt az összetett élén, rajtuk kívül Szieberth, Kovács L., Gajdos és Gyenis is átvehette a napi győztesnek kijáró sárga trikót. A végső elismerést az 5. nap hozta meg. Élről csak Kelemen és Kacskovics indult, ők magabiztos futással az élen is maradtak, az idei úttörőolimpiai bajnok Kovács L. pedig a második helyét váltotta fel elsőre. A három győztes mellett dicséretesen előkelő helyen végzettt Jerger Valéria, Péter Edit, valamint Gajdos és Pápai is.

Eredmények. Férfiak: Elit kategória: 1. Kelemen. Felnőtt I. o.: . . . 2. Pápai, . . . 6. Gyenis. Junior I. o.: . . . 4. Széles, 5. Szieberth. Ifjúsági II. o.: . . . 2. Gajdos. Úttörők: 1. Kovács L. Nők. Felnőtt I. o.: . . . 2. Jerger. Ifjúsági I. o.: . . . 4. Peter. Ifjúsági II. o.: 1. Kacskovics. Szeniorok: . . . 3. Faltisznė (Pécsi VM).

Hollóstető térségében rendezték meg a második félév első rangsoroló versenyét. Eredmények. Férfiak: F 21 A: 1. Kelemen (PVSK), . . . 5. Pápay (PVSK). F 19 A: . . . 3. Széles (PVSK). F 17 B: . . . 2. Szieberth (PVSK). Nők. N 17 B: . . . 3. Jerger (PVSK).

TENISZ

OB II. férfimérkőzések: Spartacus—Pamutipar 8:1, Balokány-liget. Spartacus–OSC 7:2, Balokány-liget.

KOSÁRLABDA

Szigetváron rendezték meg a Zrínyi Kupa nemzetközi női tornát, amelyen a PVSK, a Szigetvár, a Komlói Bányász és a csehszlovák Kassai Lokomotív együttesei indultak. A tornát a Kassai Lokomotív nyerte a PVSK előtt, 3. a Szigetvár, 4. pedig a KBSK lett.

A dunántúli minikosárlabda-döntőt Fűzfőn tartották. A tornán a Pécsi Sportiskola leánycsapata az első helyen, fiúegyüttese pedig a második helyen végzett. Mindkét gárda bekerült az országos döntőbe. A legtechnikásabb kosárlabdázó címét is pécsiek nyerték, Halász Judit, illetve Stoics András.

SPARTAKIÁD

A mozgássérültek II. nemzetközi spartakiádján Budapesten részt vett a Mozgássérültek Pécsi városi Sport Egyesülete. A pécsiek a következő eredményeket érték el. Úszás, nők, 150 m. Vegyes: . . . 2. Hoffman, 50 m mell: . . . 2. Hoffman. Atlétika, nők. 100 m síkfutás: 1. Hoffman. Kislabdadobás: . . . 2. Hoffman. Férfiak. Diszkoszvetés rollkocsiból. 1. Paluska. Súlylökés rollkocsiból: . . . 2. Paluska. Gerelyhajítás rollkocsiból: . . . 3. Paluska. Sakk. A pécsi férfiak Wasenszki, Bokor, Talabér összeállítású sakkcsapata 5. helyezést ért el.

SAKK

Ötödik alkalommal rendezte meg a Zsolnay SE sakkszakosztálya a Zsolnay Kupa sakkversenyt, amelyen 24 egyesület 106 versenyzője mérte össze erejét 11 fordulós, svájci rendszerű lebonyolításban, három csoportban. Eredmények. I. osztály: 1. Lénárt (PMSC). II. osztály: 1. Nagypál (Tatabányai Bányász). III. osztály: 1. Serbeczki (Pécsi Spartacus). A villámverseny végeredménye: 1. Herendi (Tipográfia), 2. Lénárt (PMSC), 3. Fellegi (Videoton).

Kelemen János (PVSK) pályafutásának eddigi legnagyobb sikerét érte el a Hungária Kupa Elit kategóriája első helyének kivívásával.

TOTO

1. Borsodi Volán—Salgótarján	1:3	2
2. Nagybátony—Papp J. SE	4:1	1
3. Szabó L. SE—Eger	1:1	x
4. Gyöngyös—Szolnoki MAV	1:0	1
5. Asztalos SE—Miskolc	3:1	1
6. DÉLÉP—Bem SE	0:1	2
7. 22. sz. Volán—SZEOL AK	0:4	2
8. Kecskemét—BKV Előre	1:0	1
9. Balassagyarmat—BVSC	3:1	1
10. Szegedi Dózsa—Váci Izzó	2:1	1
11. Bábolna—Szekszárd	0:0	x
12. Aluminium—Komló	0:2	2
13. Bauxitbányász—Haladás +1	1:2	2
14. Bp. Spartacus—Dorog	1:0	1

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 34. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 53 darab, nyereményük egyenként 25 087 forint; ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 41 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 46 425 forint; 12 találatos szelvény 915 darab, nyereményük egyenként 969 forint; 11 találatos szelvény 8107 darab, nyereményük egyenként 109 forint; a 10 találatos szelvények száma 43 925 darab, nyereményük egyenként 30 forint.

Hübner jutott tovább

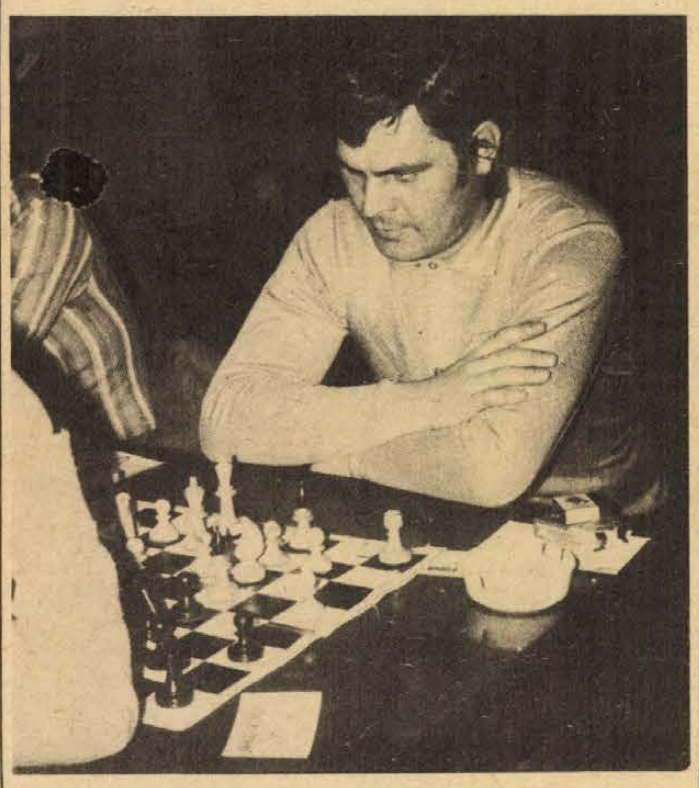
Hétfőn véget ért Abano Termében az NSZK-t képviselő dr. Robert Hübner és a magyar színekért küzdő Portisch Lajos párosmérkőzése, amelyet a sakkvilágbajnok-jelöltek elődöntőjének keretében bonyolítottak le. A 32 esztendős nyugatnémet sakkozó számára a 11. játszma hétfői folytatása a továbbjutást jelentette, mivel ez a találkozó pontosztozkodással zárult, s 6,5:4,5-re alakította a végeredményt. Így a sakkvilágbajnok-jelöltek döntőjében Korcsnoj ellenfele Hübner lesz.

Védőmaszk a szorítóban?

Könnyen megtörténhet, hogy már a következő olimpiai játékokon, 1984-ben az ökölvívóknak kötelezően viselniük kell a mérkőzéseken a védőmaszkot. Legalább is ezt a következtetést lehet levonni *Denis Hull*nak, a Nemzetközi Ökölvívó Szövetség elnökének nyilatkozatából.

Hull fölháborodottan szólt az ellen, amit napjainkban is gyakran megengednek az edzők és a szorítóbírók, éspedig, hogy a versenyzők gyakran feleslegesen addig küzdenek, amíg ki nem ütik őket.

– *Ezek után* – mondta az elnök – *nem marad más hátra, mint hogy valóban már a következő olimpiai játékokig kötelezővé tegyük az amatőrök számára a védőmaszk használatát. Egyelőre még sokan ellenzik, de azt hiszem, Los Angelesig megváltozik a helyzet. Tudom, az esetleges új szabály után az ökölvívás sokat veszítene népszerűségéből, hiszen rengeteg ember csak azért jár ki nézni, hogy „vért" is lásson. Szerintem azonban a legfontosabb a sport szépsége és a sportolók testi épsége.*



Lénárt, a PMSC mesterjelöltje nyerte az I. osztályban a Zsolnay Kupa sakkversenyt

A Budapesti Honvéd halasztást kért

A Bp. Honvéd Málta szigetán sorra kerülő BEK selejtező visszavágója miatt a szeptember 6-ra kiírt Bp. Honvéd—Tatabánya NB I-es bajnoki mérkőzés — a kispestiek késői hazaérkezése miatt — szeptember 7-én, vasárnap 10.30 órai kezdettel játszák le a kispesti sporttelepen. A szokásostól eltérően ezt követi majd a két klub ifjúsági csapatainak bajnoki találkozója.

Kosárlabda IBV

Értesítést kapott a Magyar Kosárlabda Szövetség Phenjanból, ahol a döntőhöz érkezett a női kosárlabda IBV. A magyarok az eddigiekben kitűnően helytálltak, Bulgáriát 71:54-re, a KNDK A-csapatát pedig 68:65-re verték, így függetlenül a Kubától szenvedett 70:58-as vereségtől, a négyes döntőbe jutottak, ahova a koreaiak feletti győzelmet illetve annak eredményét magukkal viszik. Döntős még a másik ágról felkerült Szovjetunió és Csehszlovákia. A folytatásban a magyarok kedden a Szovjetunió, szerdán Csehszlovákia ellen lépnek pályára — ezüst-reménnyel.

A férfikosár IBV — helyszíne Bydgoszcz — újabb fordulója után már Kuba vezeti a mezőnyt a szovjet, a magyar és a lengyel válogatottat megelőzve. Hétfői híradás szerint Csehszlovákia 89:65 (48:27) arányban győzött Magyarország ellen, míg a további eredmények a következők voltak:

Lengyel A—Bulgária 68:87, Lengyel B—KNDK 64:74, Kuba—Románia 107:106, Lengyel B—Szovjetunió 54:82.

Meghalt Gerhard Hanappi

Néhány hónappal Ernst Ocwirk halála után újabb súlyos veszteség érte az osztrák labdarúgást: 51 éves korában elhunyt Gerhard Hanappi, a volt 94-szeres válogatott játékos.

Hanappit szívrohammal szállították Lainzban kórházba és már nem tudtak rajta segíteni.

Hanappi 1948-tól 1956-ig 55 mérkőzést játszott az osztrák 11-ben megszakítás nélkül. Az 1954-es világbajnokságon nagy érdemek fűződnek nevéhez, hogy Ausztria válogatottja a harmadik helyet érte el. A második VB-t az 1958-as svédországi mundial jelentette számára. 1962-ben fejezte be válogatott szereplését, nem érte el nagy álmát, hogy százszoros válogatott legyen.

Hanappit a magyar közönség is jól ismerte, szerette mindenkor sportszerű, elegáns, könnyed játékáért.

Toborzó

A PMSC és a Pécsi SI atlétikai szakosztálya szeptember 1—13-ig délutánonként 15.00—18.00 között a Tüzér utcai sporttelepen várja az atlétika iránt érdeklődő 1965—1969-es születésű gyermekek jelentkezését.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Bäling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 235. szám
1980. augusztus 27., szerda
Ára: 1,20 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az igazgató félórái

Az igazgató a munkakezdés előtt negyedórával már a szobájában volt. Átnézte az újságot, futó pillantást vetett az asztalán álló naptárra, volt benne bejegyzés aznapra is bőségesen, egy cédulára felírt néhány dolgot, amit feltétlenül el kell intéznie, mire a titkárnő bejött, már javában benne volt a munkában. Éppen egy kimutatás második oldalát tanulmányozgatta, mikor a titkárnő halkan nyitotta az ajtót, s bejelentette az egyik társadalmi szervezet városi vezetőjét. A tulajdonképpeni megbeszélni való — társadalmi munkához erőgépet kértek vasárnapra — alig néhány percet vett igénybe, de hát az illem úgy kívánja, hogy még maradjon a vendég, legalább addig, amíg a kávéját megissza.

Közben a főmérnök tűkön ülve várta a titkárnő jelzését, a napi munkával összefüggő, halaszthatatlanul fontos kérdésben kellett az igazgatónak kimondania a döntő szót. Alig kezdett hozzá, befutott a felettes szerv egyik munkatársa a fővárosból. Érdeklődni, ellenőrizni jött. Igaz, olyan dologra volt kíváncsi, amit éppen előző nap adtak — határidőn belül — postára, s ha nem indul el korábban, már az asztalán találhatta volna. Dehát jött, s ha már itt van — útiköltség, napidíj — minimálisan másfél órát el kell töltenie a kiszállás színhelyén. Kávé, üdítő — az igazgató gyomra már egy kicsit reszket, nem a második kávétól, hanem azért, mert a főmérnökkel nem tudták befejezni a megbeszélést, már pedig az az ügy nem kerülhet sínre, amíg az ő aláírása rajta nincs az iraton.

Mire a felettes szerv képviselőjét sikerült a főkönyvelő gondjaira bízni, befutott az egyik partner-vállalat igazgatója. Azonnal kellene nekik egy alkatrész, különben nem tudják az exporttervet teljesíteni. Jöjjön a főmérnök, a termelési, kereskedelmi főosztály vezetője, a vendégnek szerencséje van, tudnak segíteni a gondján, immár megkönnyebbült lélekkel maradhat egy félóráig, a kávé, üdítő mellé egy pohárka konyak is kerülhet...

Ne folytassuk a sort, a félórákat, amelyekben még két vállalat és a tanács képviselője, a patronált általános iskola úttörővezetője után egy volt iskolatárs is helyet kapott, s azután egy külföldi delegáció jött üzemlátogatásra...

De hát mit lehet tenni? Az igazgatóhoz bejelentkező személyt fogadni illik. Még ha később a konkrét témát egy osztályvezetővel fogja is megbeszélni, egy kávényi időt akkor is rá „kell" szánni — így követelik a kialakult szokások.

Hogy az idő pénz, azt elég gyakran emlegetjük, a szalag mellett, teljesítményben dolgozók esetében talán komolyan is vesszük, csak éppen odáig nem jutottunk még el, hogy belássuk: az igazgató ideje nemcsak hogy pénz, de igen nagy pénz. Amiből mindenkinek csak annyit lenne szabad elvenni, amennyi a munkához feltétlenül fontos.

Nagy Zsuzsa

Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszaka

Napirenden a világgazdaság problémái

Több segítséget a fejlődő országoknak!

Zimbabwe felvétele és Edmund Muskie külügyminiszter beszéde állt az ENSZ-közgyűlés hétfőn kezdődött rendkívüli ülésszakán a figyelem középpontjában.

Muskie bejelentette, hogy az amerikai kormány átfogó tanulmányt készített a világ népesedési kilátásairól. A „Global–2000" című tanulmány legfontosabb következtetése, hogy a Földnek – elsősorban a fejlődő országok révén – a század végére 2 milliárddal több lakosa lesz, mint 1975-ben. Az Egyesült Államok külügyminisztere pesszimista képet festett az ezredfordulóra várható élelmiszerhiányról, az olajkészletek kimerüléséről, s „a jövendő átírására" szólította fel a világszervezet tagjait.

A konkrét tennivalókról szólva Muskie kénytelen volt elismerni, hogy az Egyesült Államok által a gyengén fejlett országoknak nyújtott segítség elégtelen. Másfelől az olajtermelő országokra hárította a felelősséget, s közben találóan jegyezte meg: „vitázással nem lehet éhes gyomrokat megtölteni".

Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszaka ezután egyöntetűen felvette Zimbabwet a világszervezet tagállamai közé. A tagországok száma ezzel 153-ra emelkedett. Ezen az ünnepi eseményen jelen volt Robert Mugabe, zimbabwei miniszterelnök is.

*

Hétfőn este az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszakán elhangzott felszólalásában Rüdiger von Wechmar, az NSZK küldötte az amerikai külügyminiszterhez hasonlóan – szintén felszólította az olajtermelő országokat: adjanak több pénzügyi segítséget a fejlődő világ szegényebb államainak.

Az üléz utáni sajtóértekezleten Abdalla Bisara, kuvaiti ENSZ-küldött bírálta a fejlett tőkés országokat, mert a világot sújtó energiaválságot – amelyért az olajtermelő államokat teszik felelőssé – a világgazdaság egyéb problémáitól elszigetelten próbálják kezelni.

Az ülésszakon a „77-eknek" nevezett – ma már mintegy 120 fejlődő országot egyesítő – államcsoport nevében Naraszimha Rao, indiai külügyminiszter rámutatott: a világgazdaságnak eddig elképzelhetetlen arányú válsággal kell szembenéznie.

Michael Manley jamaicai miniszterelnök tragikusnak nevezte azt a tényt, hogy a harmadik világ országai évi 4,5 milliárd dollárt adnak ki fegyverkezésre. Manley bírálta a multinacionális tőkés vállalatokat, melyeknek – mint mondotta – több hatalmuk van, mint a tőkés országok politikai vezetőinek együttvéve.

Az ENSZ székhelyén hétfőn találkozott egymással Edmund Muskie amerikai és Jean Francois-Poncet francia külügyminiszter. A két politikus véleményt cserélt a világhelyzet időszerű kérdéseiről.

Szahul Hamid, Sri Lanka-i küldött kijelentette: az infláció és az egyes nemzeti valuták árfolyamingadozásainak egyik oka a dollár jelenlegi meghatározó szerepe.

Hun Sen, kambodzsai külügyminiszter az ENSZ rendkívüli ülésszakának elnökéhez és a világszervezet főtitkárához intézet üzenetében hangsúlyozta: a Kambodzsai Népi Forradalmi Tanács – mint a kambodzsai nép egyetlen törvényes képviselője – teljes egészében kezében tartja az ország bel- és külügyeit. Éppen ezért érvénytelennek tekintendő minden Kambodzsát érintő határozat, amelyet a Kambodzsai Népi Forradalmi Tanács részvétele nélkül hoznak – szögezte le az üzenet.

*

Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszaka kedden folytatta a vitát a fejlődő országok gazdasági gondjairól.

Ziaur Rahman, a Banglades Népi Köztársaság elnöke 10 pontból álló programot javasolt a legszegényebb országok gazdasági terheinek enyhítésére.

A vezetést segítő ellenőrzésről

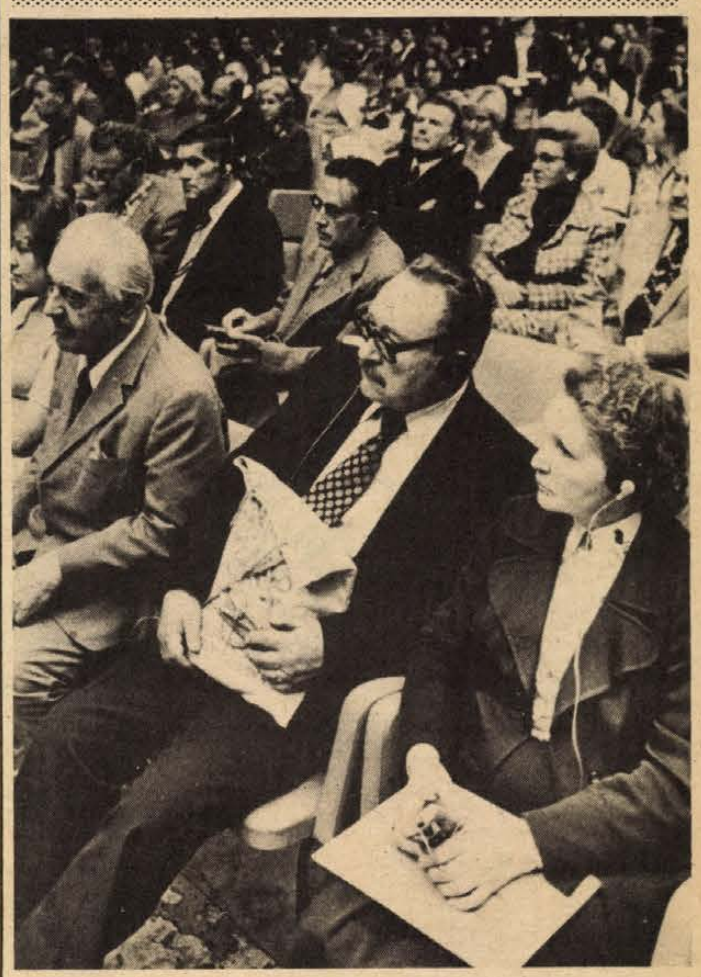
Országos konferencia Pécsett

Sajtótájékoztatón közölte kedd délelőtt a szervezési és vezetési tudományos társaságnál Badacsonyi György, a pénzügyi és ellenőrzési szakosztály elnöke, hogy augusztus 28—29-én Pécsett rendezik meg a IV. országos ellenőrzési konferenciát, amelynek témája: „ellenőrzés a vezetés szolgálatában". A Pollack Mihály Műszaki Főiskolán az ellenőrzés legkülönfélébb területein dolgozó több száz szakember mondja el tapasztalatát, értékeli: milyen eredmények születtek az utóbbi években annak az 1977-ben hozott minisztertanácsi rendeletnek a végrehajtásában, amely az állami ellenőrzés fejlesztését írja elő, mozgósítva a társadalmi erőket és eszközöket is erre a tevékenységre.

A megnyitó előadást Szakali József államtitkár, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke tartja majd arról: miként segítheti, kell hogy segítse az ellenőrzés országos szinten, az intézményeknél és különösen a gazdálkodó szerveknél a vezetést és az irányítást. Öt szekcióban megtárgyalják a tanácskozáson a népi ellenőrzés, a vállalati felügyeleti ellenőrzés, a vállalati pénzügyi-gazdasági ellenőrzés, valamint a vállalatoknál és a szövetkezeteknél működő belső ellenőrzési rendszer munkájának tapasztalatait. Szó lesz a különféle ellenőrzési formák szakemberképzéséről és -továbbképzéséről, a revizorok oktatásáról is. A konferencián ajánlásokat dolgoznak ki az ellenőrző munka javítására, korszerűsítésére.

Évente mintegy 1000 db 270 literes tejtankot gyártanak a MEZŐGÉP pécsváradi gyáregységében, itt készülnek többek között azok az élelmiszeripari berendezések is, amelyek az épülő szekszárdi húskombinátba kerülnek. Képünkön a tejtankok gyártását végzik. Fotó: Proksza László

Szakmai számvetés



A Magyar Higiénikusok Társaságának III. nemzeti kongresszusa

A Pécsi Orvostudományi Egyetem adott otthont a Magyar Higiénikusok Társasága III. nemzeti kongresszusának. Előző hasonló összejövetelüket 10 évvel ezelőtt, 1970-ben tartották, s ezalatt az elmúlt évtized alatt igen jelentős változások történtek mind a külső környezeti feltételek, mind pedig az egészségtudomány és járványtan fejlődésében.

Az e területeken végzett kutatásokat, azok eredményeit és a jövő feladatait ismertetik majd az elkövetkező négy kongresszusi nap alatt a hazai és külföldi előadók. A szakmai programban hét szekcióban hangzik majd el több mint kétszáz előadás. A kongresszus jelentőségét növeli, hogy közel négyszáz hazai és külföldi szakember fogadta el a meghívást, s vesz részt a szekciók munkájában.

A III. nemzeti kongresszust, melynek témája a környezethigiénia szerepe és feladata az ember egészségének megvédésében és megőrzésében, dr. Tóth Béla, a Magyar Higiénikusok Társaságának elnöke nyitotta meg, s köszöntötte Baranya megye és Pécs város megjelent párt- és állami vezetőit. Dr. Flerkó Béla, a POTE rektora kiemelte annak jelentőségét, hogy az ilyen rendezvények segítik az egyetem fejlődését, az eredmények pozitívan hatnak vissza az oktató munkára is.

*

A kongresszus bevezető előadását dr. Straub F. Brúnó akadémikus, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Tanács elnöke tartotta.

A meghívott országok higiéniai társaságainak képviselői is fölszólaltak, s valamennyien elismerően szóltak a közös munkáról, tapasztalatcserékről, eredményekről; név szerint Szerdjukovszkaja szovjet, Omeljanec ukrán, Grahneis NDK-beli, Jefremov bolgár és Brzozowski lengyel professzorok.

A megnyitó után dr. Tóth Bélát kértük meg, próbálja összegezni a kongresszus legfontosabb feladatait.

– Az előző években végzett környezethigiéniai és járványügyi kutatásokról számolunk be egymásnak a szekciókban. A legjelentősebb munka ma a környezethigiéniában a különböző – és egyre több – kémiai anyagoknak az emberre és környezetére, a levegőre, vízre stb. gyakorolt káros hatásának kimutatása. Sok olyan kutatás folyik most a szocialista országokban, amely ezeket a hatásokat nagyobb lakosságcsoportoknál, azok mindennapi környezetében vizsgálja.

– Mik az ebből származó leggyakoribb betegségek?

– A kémiai anyagok daganatkeltő hatásúak; a zaj- és vibrációártalom szív, érzékszervi és idegrendszeri megbetegedéseket, míg a levegőszennyezettség elsősorban légúti betegségeket okoz. Ezeknek a vizsgálatoknak a célja, hogy meghatározzuk a szennyezettségnek azt a mértékét, ami még nem káros, s ezt a mértéket meg kell próbálni betartani. Évente átlag kétszáz új vegyi anyag kerül forgalomba, ezeket két szempontból is vizsgáljuk: az egyik a lakosságra, másik az anyagok előállítóira gyakorolt káros hatás. Természetesen azoknál az embereknél, akik ilyen vegyületekkel dolgoznak, alacsonyabb határértékeket kell megállapítani.

– Melyek a járványügy legaktuálisabb problémái jelenleg?

– A KGST-országokban folyó kutatásoknál előtérbe kerültek a vírusos járványok, főként a légúti, valamint a gyomor- és bélrendszeri fertőzések. Ezek a kérdések még nem megoldottak; elsősorban az influenza járványokra és a májgyulladás elleni védekezésre gondolok. Az elkövetkező napok előadásai szinte kivétel nélkül az említett legfontosabb területekkel foglalkoznak.

S végezetül még annyit, hogy ezzel egyidőben a Gépipari Szövetkezetek Műszaki Irodája Közös Vállalat kiállítást nyitott a POTE aulájában, amely a kongresszus ideje alatt megtekinthető.

Dücső Csilla

*

A kongresszus alkalmából a Német Demokratikus Köztársaság küldöttsége – a Higiénikusok Világszövetségének megbízásából – díszoklevelet adott át a Magyar Higiénikusok Társasága Elnökségének. Ezzel a nemzetközi elismeréssel adózik a világszövetség a néhány éve elhunyt dr. Bakács Tibor professzor emlékének. A magyar tudós huzamos ideig elnöke volt a Higiénikusok Világszövetségének, és ebben a minőségében eredményes nemzetközi tevékenységet fejtett ki.

Pannonia '80

Differenciálódás a mezőgazdasági termelőszövetkezetek között

A legtökéletesebb szabályozó rendszer sem érvényesülhet úgy, hogy valamennyi termelőegység és a népgazdasági érdekeket azonosan szolgálja. Különösen igaz ez a hazánkban most érvényben levő közgazdasági szabályozókra, amelyek a korábbinál sokkal jobban polarizálják a mezőgazdasági termelőszövetkezeteket. Dr. Huszár József, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának főosztályvezetője tegnap a Pannonia '80 rendezvénysorozat keretében, amelyen a szövetkezeti szakemberek jöttek össze az ország minden részéből Harkányba, mélyreható elemzést adott arról, hogy a mostani szabályozó rendszer miként képes teljesíteni feladatát, miszerint olyan hatással legyenek a mezőgazdasági termelőszövetkezetekre, hogy a hatékonyabban dolgozók nagyobb jövedelemhez, míg a gyengébbek alacsonyabbhoz jussanak. Sajnos az ország mezőgazdasági termelőszövetkezeteinek nagy hányada olyan adottságokkal kénytelen a gazdasági élet kemény feltételei között küszködni, hogy aligha képesek vállalatszerűen működni, létük továbbra is a társadalmi segítségtől függ. Nagyon sok ilyen mezőgazdasági üzem létezik, számuk a jövőben még sokkal inkább nő, érdemes hát akár az 1980-tól érvényben levő szabályozó rendszer keretei között a felemelkedés útját kutatni. Az új árrendszerben a mezőgazdasági üzemek költségei várhatóan sokkal jobban nőnek majd, mint az árbevétel, egyre több mezőgazdasági terméket kell előállítani a jövedelmek növeléséhez, a fejlesztési erőforrások megteremtéséhez a bővített újratermelés lehetőségeinek létrehozásához.

Az előadást követően élénk vita kerekedett. a termelőszövetkezeti vezetők ugyanis a költségmegtakarítás legeredményesebb módjaként most olyan takarékosságot tudnak csak elképzelni, amely majdan évek múltán éppen a nagyobb terméseredmények elérését gátolhatja meg.

*

Tegnap délután a Pannonia '80 szövetkezeti szakemberek XI. harkányi találkozóján a délutáni programban dr. Szép György, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezetője „időszerű jogpolitikai, jogalkalmazási kérdések a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben" címmel tartott előadást.

A mai programban dr. Páles Gyula, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese „a VI. ötéves terv várható hitelpolitikai irányelvei" címmel ad tájékoztatót.

S. Zs.

Új tanterv a szakmunkásképzőkben

Pótvizsgára készülnek fel a diákok az 508. sz. Szakmunkásképző Intézetben
Fotó: Proksza László

Sikerszakmák – hiányszakmák

„A gyerek tanulni nem szeret, de szakmunkástanulónak jó lesz" — akár a közgondolkodás mottójául is választhatnánk egyik általános iskolánk jellemzését egykori diákjáról. Tény, hogy a szakmunkásképző intézetekbe jelentkezettek túlnyomó része közepesnél gyengébb általános iskolai bizonyítvánnyal érkezik a megye 11 intézetébe, s az is, hogy nagy részük nem tudja tartani az általános iskolai eredményét. Úgy tűnik, az iskolák tudni sem akarnak később róluk. Az 506. sz. pécsi Építők úti intézetnél egyedül a sásdi általános iskola szokott érdeklődni, hogy miképp állják meg helyüket, milyen a tanulmányi előmenetelük volt diákjaiknak.

A napokban zajlanak a szakmunkásképző intézetekben a pótvizsgák: ezek száma is az eddigieket látszik igazolni. Pedig a „pedigekkel" is mindenki tisztában van, különösképpen azzal, hogy szakmáját értő, szerető szakmunkásokra van szükség — a pótvizsgák csupán az elsőre adhatnak némi garanciát.

Idén is kereken 2700-an kezdik meg a megyei szakmunkásképzőkben tanulmányaikat, a 150 érettségivel rendelkező, szakmát kívánó mellett — kevesebben, mint amennyire szükség lenne. Az elsősök új óraterv és új tanterv szerint tanulnak idén, ennek lényege, hogy az a korábbinál elméletigényesebb, jobban illeszkedik a szakmai alapképzéshez és az arra épülő szakképzéshez.

Az új tanterv szerinti oktatás célja, hogy „konvertibilis" szakemberek hagyják el az intézetek kapuit, olyanok, akik — elméleti megalapozottságukkal — könnyen képesek legyenek más szakmát is elsajátítani. Ezzel szemben a legtöbb szakra felvételi nélkül kénytelenek beiskolázni a tanulókat, hogy a keretszámokat teljesíthessék. Ugyancsak gondot jelent, hogy az országos adatokhoz mérve több a bejáró tanuló Baranyában, kevesebben kaphatnak kollégiumi ellátást. Különösen a lányok vannak hátrányos helyzetben: mindössze 12 százalékuk lakik kollégiumban.

Van ahol az első év megoldja ezt a gondot: sokan választják ugyanis a nagyobb szabadságért a bejárást, no meg a nagyobb keresetért. Ösztöndíjat is szépen kap egy jól tanuló, de például, egy harmadéves kőművestanuló már százasokért megy el egy napra fusizni. Ennek ellenére a kőművesszakma nem nagyon keresett, az Építők úti intézetben például a keretnek csak felét tudták betölteni.

A divatos szakmák tartják magukat: még mindig több akar autószerelő és fodrász lenni, mint például vasbetonszerelő, hegesztő, vagy szerszámkészítő. Nagy siker azonban, hogy hosszú évek után ismét indulhatott ács-állványozó osztály az Építők útján — ez nemcsak az iskolát dicséri, hanem az érdekelt építőipari vállalatokat is.

Növeli a megyei gondokat, hogy az egy tanteremre jutó hallgatók száma lényegében változatlan: átlagosan hatvan. Sajnos húzódik a 16 tantermes iskola építése Pécsett.

A vállalatok többsége jól felfogott érdekből „kiskapukat" is épít az intézetekhez a nyújtandó segítségnek, csakhogy minél több és minél jobb szakembert kaphasson — ami végül is az egész ország érdeke. **b. I.**

Tanév-előkészítő Pécsváradon

Szakmunkástanulók a fegyelemről, tanulásról

Még néhány nap és kezdődik az iskolaév. A tanulásra való „ráhangolódás" azonban már javában folyik. A megye valamennyi középiskolájában megszervezték a tanév-előkészítő táborokat. Mi tegnap délután a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet tábornyitásán vettünk részt.

A KISZ-titkárok, vezetőségi tagok részére szervezett háromnapos táborban három fő kérdésről cserélnek véleményt a fiatalok pedagógusaikkal, KISZ-vezetőikkel: a tanulmányi munkáról, a rendről, fegyelemről, az iskolai felszerelés védelméről és az időszerű KISZ-feladatokról.

Az intézet és a KISZ Komló járási Bizottsága által megszervezett táborban 18-an vesznek részt. Mindhárom évfolyam képviseltetni magát. Az iskola kollégiumának klubjában tartott rövid megnyitót követően azonnal elkezdődött az érdemi munka. Elsőként a fiatalokat kérdezték a pedagógusok arról, hogy ki, milyen ötletekkel, tapasztalatokkal tért vissza a fenyvesi vezetőképzőkről, mi az, amit véleménye szerint az iskolában is hasznos lenne bevezetni, illetve továbbfejleszteni. Az iskolaújságtól kezdve a tanulópárok együttdolgozásának módszerein át, az akcióprogram-tervezetig számos ötlettel álltak elő a tanulók. Hollendus Zsuzsanna, aki Szekszárdon érettségizett, s most itt tanul, azt javasolta, hogy 10 főnyi érettségizett csoport is kapcsolódjon bele a tanulmányi versenybe, esetleg nagyobb követelményekkel. Zsuzsa az alapszervi titkárképző táborban készült az új tan- és mozgalmi évre, azzal az elhatározással érkezett haza, hogy mindenben segít tanárainak, KISZ-összekötőinek. Varga László, aki most lesz harmadéves — a sörfőző szakmát tanulja — és az iskola KISZ-titkára szintén, a tanulmányi munkát tartja fontosnak. Ez évben szeretnék elérni, hogy egyetlen tanulótársuk se bukjon meg az osztályban. Ez egyben KISZ-feladatot is jelent, hisz az iskolában egy osztály azonos egy alapszervezettel. Király István, aki a jó tanulók közé tartozik — húsipari termékfeldolgozónak készül — arról beszélt, hogy nem szabad megelégedni a minimális teljesítménnyel.

A háromnapos táborban az előadások, véleménycserék mellett arra is jut idő, hogy kölcsönösen megismertessék egymással azokat a játékokat, amelyek társaik számára is kedvelt időtöltés lesz majd a tanév során.

A gondatlanság következménye

Hét feltörés a Sallai utcában

Holnapra elkészül a pótmunka

Kínos események tanúi vagyunk hétfő óta: a frissen elkészült – lebetonozott – Sallai utcát hét helyen feltörték és a DÉLVIÉP munkásai a csapadékcsatornában a bekötések kijavításán dolgoznak. Ez érthetően visszatetszést szül a járókelőkben, emiatt is nem mehetünk el szó nélkül a történtek mellett.

Mi is történt? A kérdés megválaszolására tegnap délután a pécsi Városi Tanács építési és közlekedési osztályán került sor. A megbeszélésen részt vett *Vókó János* osztályvezető, *Lukács Endre* városüzemeltetési csoportvezető, *Schreiner János*, az UNIBER mélyépítési osztályvezetője, *Orkényi József*, az UNIBER műszaki ellenőre, valamint a kivitelező DÉLVIÉP részéről *Egyed Róbert* főépítésvezető és *Bakos Károly* építésvezető. A történteket pedig így rekonstruálhatjuk:

A csapadékcsatorna felújításának a tervét is a MÉLYÉPTERV készítette el, ez a házi bekötések fogadására helyenként vakaknát, másutt pedig előregyártott monolitidomot írt elő. Ez utóbbiak nehézkes elkészítése miatt a kivitelező a munka gyorsítása érdekében a tervtől eltérően a 600, illetve a 400 milliméteres átmérőjű csőbe való közvetlen bekötést választotta. A probléma ezeknél jelentkezett. Amikor ugyanis a Pécsi Vízmű csatornavizsgáló tévekameráját végigvitték hétfőn reggel a csapadékcsatornán, kiderült, hogy a bekötött csővégek, amelyek a folyásszinten vannak, a megengedhetőnél jobban belógnak a csatornába, ami a későbbiekben azzal járhat, hogy a hordalékot visszatartja, dugulás keletkezik, utána pedig az útfelvágás stb.... A munkát tehát nem vették át, a DÉLVIÉP-et arra kötelezték, hogy a hibát a saját költségére javítsa ki. Ez oly módon történik meg, hogy a szóban forgó hibás bekötések helyén vakaknákat építenek, s ezzel minden rendbejön csütörtök délutánig.

Valóban minden?

Az eszmecsere során arra a mindenképpen felvetődő kérdésre kértünk választ, hogy miért csak most, az úttest lebetonozása után kerülhetett sor a hiba feltárására? A kapott válasz nem volt megnyugtató, már csak azért sem, mert a kivitelező saját bevallása szerint is „érezte", hogy a közvetlen csőre kötés módszere nem jó, emiatt is készített a továbbiakban mindenütt vakaknát. Ha pedig ezt érezte, vajon nem lehetett volna az IBAK-ot akkor igénybevenni a dolgok tisztázására, amikor a munkaárok még nyitott volt? Erre a kérdésre tulajdonképpen nem kaptunk hitelt érdemlő választ. Mindenesetre: az IBAK néhány perces munkája jóval olcsóbb lett volna, mint a mostani útfeltörés, még ha el is fogadjuk a kivitelezőnek azt a közlését, hogy ez a mostani pótmunka saját költségre történő elszámolásban nem több tízezer forintnál. Értsünk egyet Vókó János osztályvezetővel, aki szerint a morális kár jóval nagyobb a tényleges anyagi kárnál. De az anyagi kár lett légyen bármilyen csekély, mégiscsak kár, ami gondos munkával – amiért a DÉLVIÉP a felelős –, alapos ellenőrzéssel – amiért viszont az UNIBER a felelős –, nem utolsósorban pedig az érzés helyett a bizonyosságra támaszkodva elkerülhető lett volna. Ez lehet a Sallai utca tanulsága, amit legközelebb már a Déryné utcában induló munkáknál kell érvényesíteni.

Hársfai István

így közlekedünk mi

A roppant veszélyes „korcsolyapálya" Fehérhegyen

A csődöt mondott zöldhullám

„Korcsolyapálya Fehérhegyen"

Hanyagságból: olaj az úttesten

Nem irigylem a pécsi közlekedési jelzőlámpákat. Amennyi rossz szót kapnak mostanában (vagy nem csak mostanában?) az autósoktól-motorosoktól... Tegyük rögtön hozzá – joggal. Mert ahogy újabban „szuperálnak", az nemigen adhat okot az elégedettségre.

Egy példa. A Kórház téren, a háztartási bolt előtt a külső sávban a piros miatt áll a Trabant. Vezetője piros-sárgára vár, hogy indulhasson. Piros-sárga sehol, ám minden átmenet nélkül egyszerre zöldet mutat a lámpa. Trabantosunk a sebességváltót keresgéli, de már kezdődik is mögötte a tülkölés. Hiába mutogat a lámpára, mindenki a „mazsolaságáért" hibáztatja...

Járőrkocsinkkal épp a Rákóczi úton haladunk befelé a belvárosba, amikor rádión érkezik az utasítás: irány Fehérhegy, mert ott jókora olajfolt akadályozza a buszvégállomásnál a forgalmat. Hajtanánk is nyomban a helyszínre, ha a csődöt mondott zöldhullám nem akadályozna meg bennünket ebben. Zöldet kapunk a Nagypostánál, aztán már sárgát a Bem utcánál, ismét zöld után a 60-as tempó is kevés, a Rózsa Ferenc utcánál újra sárga miatt kell megállnunk. Nemrégiben átprogramozták errefelé a lámpákat. Nem a legsikerültebben...

Végre elérünk a 48-as térhez, ahol terelőúton, a kötelezően előírt csökkentett sebességgel lehet tovább haladni a Zsolnay Vilmos út irányába. Az új forgalmi rendet szemlélve kiszállunk a kocsiból, így „testközelből" vehetjük szemügyre azt, amit máris sokan szidnak: túlságosan keskenyek az újonnan kialakított sávok, az egymással szemben lassan guruló nagy teherautók között csak egy tenyérnyi hely van.

Megérkezünk Fehérhegyre. Messziről látni a hatalmas olajfoltot, szinte lépésben próbálunk keresztüljutni rajta. Egyszerre a rendőrségi Lada kormányozhatatlanná válik, tehetetlenül csúszunk egészen a járda széléig. *„Elfelejtettük a biztonsági lánccal még jobban rögzíteni a kocsi oldalát, ezért legalább 15 kanna zuhant az úttestre, belőlük folyt ki ez"* – magyarázza a Zsuk vezetője, miközben újabb talicska homokot szór a rakodóval a „korcsolyapályára". Gyors intézkedés, a rádión hallom: a Köztisztasági Vállalat már küldi is a teherautót, hogy eltüntesse az olajat. Szükség is van rá, mert a Tolbuhin útról jobbra lekanyarodóknak roppant veszélyes ez az útszakasz. (Honnan is tudhatnák, hogy itt nagy hirtelen „korcsolyázásra" van kilátás?).

Másik járőrautó érkezik a tetthelyre, így mehetünk. Még egy órát barangolunk a városban, közben hangzik fel a Fehérhegyen maradt rendőr sürgető rádióüzenete a központnak: *„Mi van azzal a homokszóró teherautóval? Miért nem jön már?"* Az órámra pillantok, reggel kilenc van. A tetemes mennyiségű olaj egy órával előbb került az úttestre...

H. L.

Harkány rendje

FORRÓ A TALAJ A NEHÉZFIÚK TALPA ALATT

Tízezrek és tízezrek keresik fel ezekben a hónapokban Dél-Dunántúl legvonzóbb idegenforgalmi központját: Harkányt. A nagy idegenforgalom szomorú – ám mint ez kiderült: nem természetes – velejárója a nyaralás vámszedőinek megjelenése. Strandtolvajok, autófosztogatók, devizaüzérek kísérik a pihenni vágyók nagy csapatát, hogy a gondatlanságot és gondtalanságot kihasználva könnyű zsákmányhoz jussanak.

Harkányban és környékén forró lett a talaj e nehézfiúk talpa alatt. Ezen a nyáron egyetlen strandlopás, betörés, rablás, vagy nemi erkölcs elleni bűncselekmény miatt sem érkezett feljelentés a rendőrséghez.

Toronyi Tibor rendőr őrnagygyal, a terület nyári akciócsoportjának vezetőjével sétálunk a harkányi piacon. A zöldség- és gyümölcskereskedők pavilonjaival szemben alkalmi árusok rádiót, nyakláncot, farmert kínálnak.

– Nem titok, hogy a nyáron megerősített rendőri szolgálat vigyázza a pihenni vágyók nyugalmát – mondja Toronyi Tibor. – Megelőző munkánk kedvező hatása egyértelműen érződik. Hamar kiszűrjük azokat, akiket a könnyű pénzszerzés vágya vezérelt ide. Rendőreink rendszeresen ellenőrzést tartanak a fontosabb helyeken és sokszor már ez a puszta tény is elegendő a bűnözők elriasztásához. A helyi lakosság segíti munkánkat, hiszen tudják, hogy az ellenőrzés az ő érdeküket szolgálja. Mivel alig néhány bűncselekmény felderítésére kellett fordítani energiánkat, így több időnk jutott a fogyasztói érdekvédelem megszilárdítására. Sok szabálysértést tártunk fel különböző vendéglátóipari egységekben. A Vám- és Pénzügyőrség szakembereivel együttműködve közös akciókat szerveztünk a vám- és devizajogszabályok megsértőinek leleplezésére.

Harkányban ezen a nyáron szilárd a közrend és a közbiztonság. A rendőrség jó munkát végzett és így tízezrek élvezhetik zavartalanul a napfényt és a gyógyvizet.

Erdős Ákos

Ügyintézés a páros heti szabad szombaton

Hétköznap: elkéretőzni, szabadságot kivenni, vagy lecsúsztatni?

Mottó: A páros heti nagy szabad szombaton vásárolni könnyű... De vajon hivatalos ügyet intézni? – Egyáltalán, nyitva találjuk-e azt a hivatalt, ahová hétközben a munkaidő miatt nem tudunk eljutni?

1

Lapunk július 13-i számában körképet adtunk arról, hol, milyen ügyet lehet elintézni egyáltalán a páros szombaton. A téma így visszatekintve is érdekes, és az újságíró számára különösen tanulságos.

Megfordult a fejemben, hogy legközelebb: ① magnetofont viszek magammal, ② két hatósági tanúval indulok el, ③ a portások lerázó szövegére, hogy „jöjjön hétfőn, nincs bent senki, szabad szombat van", megjátszom a sületet és mindenáron igyekszem bejutni, hátha mégis bent várnak, mint ügyfelet, és csak a bejárat túlbuzgó őre tart távol. Egyelőre azonban még megbízom a szememben, a hallásomban és az emlékezőtehetségemben...

A dolgok mélyére hatolva viszont már magam is tele vagyok kételyekkel: valóban egységesen szabad-e a páros heti szabad szombat? Ezt nagyon helyesen azért találták ki és vezették be, hogy a dolgozók kipihenhessék az előző 11 munkanap fáradalmait, együtt lehessen a család, éspedig az iskolai páros heti szabad szombatokon a gyerekekkel. A túlnyomó többségnek ez így jó, így szokták meg, joggal ragaszkodnak is hozzá. Erre álltak át a hivatalok is, erre sugallta őket a dolgozóik családi érdeke és egy ennél is nagyobb érv: a takarékosság. Igen, a takarékosság. Hogy ne kelljen egy-két ügyeletes hivatalnok miatt az egész épületet fűteni, világítani. Különben is, egy ügyintéző nem csinál nyarat, akarom mondani nem sokat tud intézni, ha nincs bent a háta mögött az érdemi ügyintézéshez nélkülözhetetlen apparátusi háttér. Ugye az is takarékosság, hogy ne kelljen dolgozók tucatjainak munkaidőben – netán túlórában – egynéhány ugyancsak bármikorra elhalasztható ügy miatt tétlenkedniük.

2

Hallgatom az érintettek, az érem másik oldalát képviselők érveit. Meggyőzőek.

A tanácsnál:

„Teljes ügyintézést úgyse tudunk végezni. Az ügyfélszolgálati irodáinknál elintézik a lakás ki- és bejelentést, két tanú esetén kiadnak hatósági bizonyítványt, adnak befizetési csekklapot, költözés esetén a kommunális vállalatoknak elküldik a bejelentett lakcímváltozást. Átveszik az ügyindító beadványokat, mindenféle tájékoztatót és beadványmintát adnak, tájékoztatást nyújtanak stb."

Tehát ez is csak eseményügyelet. A tanácsi ügyintézés is szakmákra bontott, amiben X. intézkedik, abban Y. érdemben nem sokat tud beleszólni.

A Kossuth téri tanácshivatalban hétfőn, szerdán, pénteken és páratlan szombaton teljes az ügyfélfogadás 7.30–16.00 óra között. Az érdemi ügyintézésre hetente kedd és csütörtök, tehát mindössze két nap marad. Az állampolgár joggal elvárja, hogy ügyében alaposan, tisztességgel és körültekintően járjanak el. Ha mindennap bárki bemehet, mikor orvosolják a panaszukat, mikor intézkednek ügyükben?

Az Idézés és a Meghívás szövegében jól olvashatóan ráírtuk: „Az adott napon munkahelyi elfoglaltságtól függően egész nap, utána 8 napon belül kedden és csütörtökön egész nap bármikor jöhet a munkaidőnkben." Ennél többet mi se tehetünk, mert az a mi munkánk rovására megy – és az állampolgárok látják a kárát. A három pécsi, a vasasi és a hirdi ügyfélszolgálati irodánk kedden és csütörtökön így is nyújtott műszakban, tehát nem délután négyig, hanem hat óráig tart nyitva. Gondolja, igénybe veszik? Kipróbáltuk már a fordított szombatot is, meg is osztottuk korábban a szombati munkarendet, egyik sem vált be az érdektelenség miatt. A városházán a szabad szombaton intézkedési jogkörrel felruházott osztályvezető, vagy osztályvezető-helyettes tart ügyeletet."

A Pécsi Földhivatalnál:

„Két helyen is tartunk páros heti szombaton ügyeletet: a Rét utca 49. szám alatt a földhasználati és a műszaki, a Bajcsy-Zsilinszky Endre utca 4. szám alatt a telekkönyvi szakemberünk várja az ügyfeleket. Gyakorlatig minden ügyet intézünk."

Állami Biztosító, gépkocsi kárrendezés:

„Az előírás rögzíti, hogy a gépkocsiban bekövetkezett kárt a balesetet követő munkanapon kell bejelenteni, tehát baja, hátránya senkinek sem származhat abból, hogy péntek délutántól hétfő reggelig nem becsülik fel a kárát. Páros szombat délelőtt a Kossuth Lajos utcai ügyeletünkön be lehet jelenteni az esetleges kárt. Központi intézkedésre álltunk át, azóta páros szombatokon nincs nálunk érdemi ügyintézés."

3

De mi legyen a munkás hétköznapokkal? Ki hogyan és mikor intézheti „hivatalos" ügyeit? Aki váltóműszakos, az délelőtt vagy délután ráér felkeresni a hivatalt. És aki állandó délelőttös? Munka után rohan, hogy még odaérjen a hivatalos félfogadási időre, ha pedig ez nem sikerül, akkor talán holnap, holnapután... Esetleg elkéretőzik... Netán szabadságot vesz ki... Egyszóval: nem dolgozik.

Hányan és hányan hiányoznak a munkából, hogy hivatalos ügyük végére járjanak?

A kérdésre a hirdi kenderfonó- és szövőgyár előkészítő üzemének művezetője, Dusa Pál széttárja a karját:

– Sokan. De mit lehet tenni? Ha valakinek valamilyen hivatalos elintézni valója van, hát kér 1–2 nap szabadságot. Ha többen kérik egyszerre, főhet a fejem úgy átszervezni mindent, hogy azért a mi munkánk se álljon le. Sehogy se jó ez így, se a termelésben, se úgy, hogy a dolgozók elaprózzák a szabadságukat.

A Pécsi Vízmű hálózati üzemének művezetője, Molnár János aránylag szerencsés helyzetben van, ritkán kéretőznek el tőle a dolgozók:

– Éjjel-nappali szolgálatban dolgozunk, az üzemi készenlétben töltött időt vagy pénzben kapják meg, vagy lecsúsztatják – ha éppen akkor nincs égetően szükség a munkájukra. A csúszóidő hivatalos ügyek intézésére is alkalmas.

Érdemes lenne felmérést végezni valamennyi művezetőnél: mennyi munkáskéz és munkaidő esik ki a hivatalos elkéredzkedések miatt? Azt is jó lenne tudni, hogy ahol van jogsegélyszolgálat, az képes-e és menynyire tudja tehermentesíteni a dolgozókat a hivatalos ügyintézésekre szánt órák, napok alól.

Murányi László

A 69. OMÉK-ról jelentjük

A továbbfejlesztett, KC 6 B típusú szovjet cukorrépa-betakarító kombájn

Erő- és munkagépek

Újdonságok a mezőgazdaságnak

OMÉK

A magyar mezőgazdaságban használatos erő- és munkagépek értéke meghaladja az ötvenmilliárd forintot. E hatalmas géppark fejlődése csak úgy érzékelhető igazán, ha hozzátesszük: egy évtized alatt ötszörösére nőtt a termelszövetkezetekben és állami gazdaságokban, valamint mezőgazdasági kombinátokban használatos gépi állóeszközök értéke. A hazai mezőgazdaság e téren elért fejlődése határainkon túl is nagy figyelmet kapott, annál is inkább, mert az utóbbi években mindinkább a nagy teljesítményű gépek kerültek előtérbe. Úgy tűnik, hogy a fejlődés iránya a továbbiakban is ez marad.

Dr. Heiczman János kohó- és gépipari miniszterhelyettes is arra volt kíváncsi, melyek azok az újdonságok, amikkel a hazai és külföldi kiállítók kiruk. koltak az OMÉK-en. A vásári séta után ekképpen összegezte tapasztalatait:

– Ez a bemutató nem hasonlítható az AGROMASEXPO-hoz, hiszen a mezőgazdasági üzemek termelési eredményei mellett az őket kiszolgáló ipari háttér is elhozta erő- és munkagépeit, géprendszereit. Erről győződhettem meg a rendszergazdáknál látható komplett technológiák esetében is. Nagy jelentőségűnek tartom, hogy a hazai mezőgépiparban az utóbbi években végrehajtott fejlesztés eredményeként gyártmányaik piacérettek, és versenyképesek a külföldi cégek gépeivel. Ennek is köszönhető, hogy a tőkés érdekeltségű Claas-szal, Hesstonnal és az NDK-beli Fortschritt-tel gyümölcsöző kooperációk alakultak ki. Ma már Rába gyártmányú motor kerül a Claas dominátorokba és Hesston erőgépekbe és a MEZŐGÉPTRÖSZT több üzeme is részese az általuk gyártott adapterrel e kooperációnak. Lényegesnek tartom, hogy a magyar fejlesztő munka is testet ölt ezekben a gépekben. Ez egyben azt is jelenti, hogy a nyugati mezőgazdasági technikát forintért is megvásárolhatjuk. Nem utolsósorban pedig a kooperációk húzó hatással vannak a gyártási technológiára, a minőségre. Egyébként több olyan gépet láttam, ami iránt nagyobb lehetne az érdeklődés, de úgy látszik a megszokás nagy úr. Példaként elegendő, ha csak a szekszárdi MEZŐGÉP által kifejlesztett cukorrépa-betakarítót említem, ami felveszi a versenyt a francia importból származó berendezéssel. Jól megfigyelhető volt az is, hogy a mezőgazdasági gépgyártásban a nagy teljesítményű erőgépek és a hozzájuk kapcsolható munkagépek teljesítménye mind jobban összhangba kerül.

Zimányi Sándorral, az AGROTRÖSZT gépfőosztályának osztályvezető-helyettesével vásárlói szemmel néztük végig a bemutatásra került újdonságokat.

– Mefigyelhető, hogy a nagy traktorok száma tovább emelkedik, ugyanakkor mellettük — és ez elsősorban a szovjet gyártóknak köszönhető, — megjelentek a 15–45 kW motorteljesítményű „kis traktorok" is – mondja Zimányi Sándor. És itt hadd jegyezzem meg a következőt, de ezt már Jurij Fagyejevtől, a szovjet mezőgazdasági minisztérium képviselőjétől tudom, hogy a T 25 A típusú erőgép – 18 kW teljesítményű (egy kW 1,36 lóerő) – iránt igen nagy az érdeklődés, továbbá az MTZ 82-es traktor iránt is, amelyet új típusú légkondicionált és zajszigetelt kabinnal láttak el a gyártók.

– Hadd tegyem hozzá – szól a trösztі osztályvezető-helyettes –, hogy a szovjet kiállítási területen bemutatott KC 6 B típusú cukorrépa-betakarító egyszerűbben kezelhető, mint elődje és teljesítménye legalább húsz százalékkal nagyobb. Ami a talajmegmunkálást illeti: az ekék mellett egyre nagyobb szerep jut a tárcsás talajművelésnek. Újdonságnak számít a Kaposgép tárcsás mélylazítója, amit negyven-ötven centiméteres mélységben főként a kukoricánál használhatnak majd az üzemek.

A MEZŐGÉPTRÖSZT, amely több mint száznyolcvan gépet állít ki az OMÉK-en, a szálasbetakarítóhoz használható RAE adapterével aranyérmet nyert, emellett három ezüstéremmel ismerték el fejlesztőmunkáját. Mivel a magyar mezőgazdaságban már jól ismertek a Claas, és E 516-os aratógépek, így a kiállításon bemutatott típusokra külön nem térünk ki, mert inkább finomításokat végeztek azokon a gyártók. Az viszont biztos, hogy a magyar mezőgazdaság számára a gabona és kukorica betakarítását tekintve, a törzsgép az NDK-importból származó E 516-os kombájnok maradnak.

A kiállításon egyébként, az erő- és munkagépek szervizéhez, javításához szükséges műszerek sokasága látható, többek között diagnosztikai táskák, fordulatszámmérők, fogyasztásmérők, motor, hidraulika és hajtómű olaj és zsírzó készülékek és még sorolhatnánk.

Végezetül említésre méltó az egyházaskozáriak vetésellenőrző készüléke – a továbbfejlesztett és a Mezőgazdasági Gépkísérleti Intézet által tesztelt berendezés –, amelynek alkalmazásával a román gyártmányú kukoricavető gépeknél megszüntették a sorkihagyást.

Salamon Gyula

Kertészeti szaktanácsadó

Milyen legyen a kert?

Kevesen veszik igénybe a szolgáltatást

A Barbakánnal szemközti műemlék-épület kapuja mellett tábla hirdeti már egy éve a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat szaktanácsadó szolgálatát. Fölkereshető hetente háromszor: kedden, szerdán és csütörtökön.

Kevesen nyitják az épület ajtaját. Hetente alig tíz, nagyritkán tizenöt ember tér be szakmai tanácsért. Sokan talán nem is tudnak róla. Azok között, akik eljöttek ide, az elmúlt egy év alatt alig akadt egy-két vidéki kerttulajdonos, leginkább pécsiek veszik igénybe az ingyenes tanácsadást.

Kett Ferenc, a vállalat kertészmérnöke – egyben növényvédelmi szakmérnök is – segít a kezdő, vagy gonddal küzdő kiskert-tulajdonosoknak, szőlősgazdáknak. Mert azt nem is kell külön mondani, hogy mindenre, ami a kerttel, parkosítással kapcsolatos, választ kap a tanácsot kérő, a zöldség- és gyümölcstermesztéstől a virágültetésig és növényvédelemig. Sőt előfordult már, hogy Kett Ferenc egész kerteket tervezett meg.

– Az épületet a tanács bocsátotta a vállalat rendelkezésére, s mivel korábban nagyon sokan fordultak különböző kertészeti kérdésekkel és kérésekkel a Kertészeti és Parképítő Vállalathoz, ezért úgy döntöttünk, ezt a helyiséget tanácsadó szolgáltatásra használjuk föl. Emellett más előnyünk is származott belőle: az épület hátsó részében a parkfenntartók számára öltözőt és szociális helyiséget rendeztünk be.

– *A szaktanácsadó viszonylag csendes, félreeső helyen áll, s talán ez is egyik oka, hogy sokak figyelmét elkerülte.*

– Igen, s nem is volt nagy propagandánk. Pedig sokan szorulnak tanácsra, egészen alapvető dolgokban is. Azok, akik most vesznek telket, vagy akiknek a kertjében valamelyik fát vagy más növényzetet olyan betegség támadott meg, amely ellen szakmai segítség nélkül nemigen lehet védekezni. Olyan alapvető kérdésekkel is fordulnak hozzánk, hogy mit érdemes telepíteni: melyik növényt hogyan, mikor, egymástól milyen távolságra kell ültetni.

– *Kimennek a helyszínre is? Gondolom, sok problémára csak úgy találhatja meg a helyes megoldást, ha a kertben személyesen is körülnéz.*

– Gyakori dolog, hogy probléma esetén a növényből vagy esetleg a talajból mintát hoznak. Sokszor így is száz százalékos biztonsággal megállapítható a baj, de előfordul, hogy valóban ki kell menni a helyszínre. Ez csak akkor lehetséges, ha a tanácsot kérő autón elviszi, így hamarabb visszaérek; túl sokáig ugyanis nem tarthatom zárva a tanácsadó helyiséget. Ha pedig arra kérnek, tervezzem meg az egész kertet, ezt máshogy nem is lehet, csak ha az ember körülnéz, mit lehet az adott területből kihozni.

Mindez díjtalan. Sőt, nemcsak tanácsot lehet kérni, hanem bárki böngészheti a szakirodalmat is. A városi és megyei könyvtár számos kertészeti szakkönyvet, folyóiratot – a legújabbakat is – kölcsönzött a szolgálatnak, amit félig-meddig olvasóteremnek is berendeztek. Nyáron, ha jó az idő, az épület udvarára kiviszik a fonott székeket, s ott is bárki áttanulmányozhatja az őt éppen érdeklő könyveket. Ha tehát valakinek nem sikerül valami, ne menjen el a kísérletező kedve, hiszen bármikor megkérdezheti szakembertől is, mit hogyan csináljon, másodszorra biztos sikerül.

Dücső Csilla

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
27
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
GÁSPÁR
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.56 — nyugszik 19.24 órakor. A Hold kél 20.23 — nyugszik 7.14 órakor.

A közélet hírei

Dobozy Imre, a Magyar Írók Szövetségének elnöke George Macovescunak, a Romániai Írószövetség elnökének meghívására hivatalos megbeszélésekre Bukarestbe utazott. Búcsúztatásán megjelent Victor Bolojan, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete.

✲

Tegnap délelőtt a Nagy Lajos Gimnáziumban adta át az öt évre szóló megbizatást az intézet új igazgatójának, dr. Kelenfi Elemérnek Csorba Tivadar, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője.

✲

A szlovák nemzeti felkelés közelgő 36. évfordulója alkalmából Václav Moravec, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság magyarországi nagykövete kedden sajtótájékoztatót tartott a nagykövetségen. Emlékeztetett arra, hogy a történelmi jelentőségű esemény, a Kommunista Párt vezetésével kirobbant antifasiszta harc Szlovákia nemzeti, politikai és társadalmi szabadságáért, a Csehszlovák Köztársaság új, szocialista alapokon való megújításáért, a Szovjetunióval való barátságért folyt. A sajtó munkatársait ezután filmkoktélon látták vendégül, ahol a mai Csehszlovákia dinamikus fejlődését, népének gyarapodását, valamint Szlovákia fővárosát, Pozsonyt bemutató filmeket vetítettek.

◆

— **Kedden gazdag programmal** fejeződött be az egyetemisták és főiskolások ötödik országos turisztikai találkozója a Heves megyei Sirok-Kútvölgyben. A Mátra festői környezetében tartott ötnapos találkozón az ország felsőoktatási intézményeiből mintegy ezer fiatal vett részt.

Ma este

MOZI

Petőfi: Nick Carter, a szuperdetektív (3, 5) Ki beszél itt szerelemről? (7, 9)
Kossuth: Gyere, igazodj elI (10, 12, f3, f5) Nada csoport (f7, f9)
Ságvári: Egy másik férfi és egy másik nő (5)
Tanárképző Főiskola: A tajga császárának végnapjai (5) A halott iskolatársak esete (f8) **Heö. Müv. O.:** A biztosan ölő sárkány lady (6) **Vasas, Kodály:** Élve vagy halva (f6) **Park-kert:** Ki beszél itt szerelemről? (f9) **Komarov-kert:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f9) **Kertváros-kert:** Transzszibériai expressz (f9) **Mohács:** Az ötödik évszak (6) Szergij atya (8) **Mohács-kert:** Blöff (f9) **Komló, Zrínyi:** Tizenhármas: vesztes szám (4) Éjszakai csendben (6, 8) **Komló, Május 1.:** Ajándék ez a nap (f5, f7) **Harkány:** Már ez is probléma? (10) Hazatérés (7, 9)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: általában derült idő, csapadék nélkül. Az időszak végén nyugat felől megnövekvő felhőzet, kisebb zápor valószínű. Dél felől időnként megélénkülő szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 22—27 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete kedden 11 órakor Siófoknál 19 fok volt.

Jogi tanácsadás

A Dunántúli Napló szerkesztősége augusztus 27-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi út 11.). A tanácsadás díjtalan.

◆

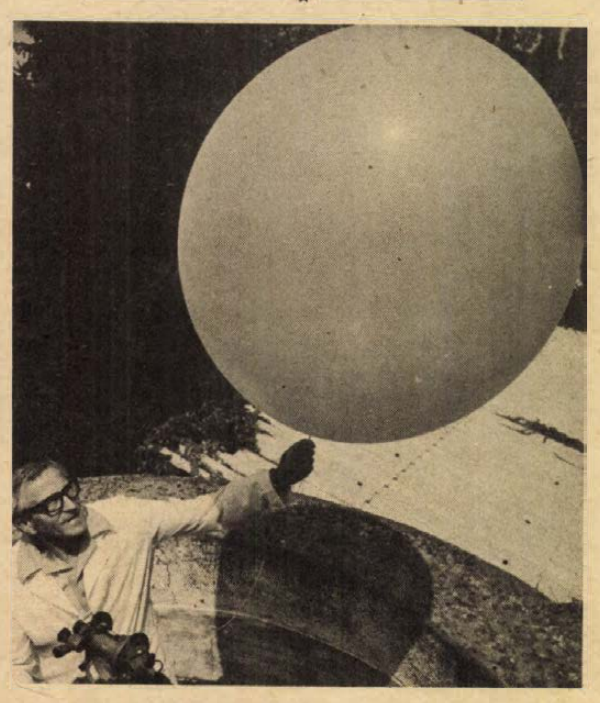
— **Újabb lehetőséget kínálnak** a kiskerti munkák gépesítésére azok az eszközök, amelyeket kedden mutattak be Kecskeméten a Zöldségtermesztési Kutató Intézetben. A Honda motorral működő fürge, jó manőverező, hosszú élettartamú, F—400-as és F—600-as kistraktorhoz huszonhét munkagép kapcsolható. Az F—400-as 27 ezer forintért, a nagyobb teljesítményű F—600-as pedig 42 650 forintért kerül forgalomba. A munkagépek 876 forinttól 17 640 forintig szerezhetők be hozzá. Ez utóbbi magas összeg a permetezőre, a szivattyúra és a vontatható tartályra vonatkozik.

◆

A szovjet film napja

Szerdán a szovjet film napjáról hazánk 127 településének mozijában 125 szovjet film bemutatásával emlékeznek meg: a fővárosban 30 filmszínházban játsszák a Moszfilm, a Lenfilm és a többi szovjet stúdió legújabb alkotásait. A legutóbb hetek premierjei közül kiemelkedik Keszajanc mulatságos vígjátéka, A katona és az elefánt, Rajzman morális kérdésekről szóló drámája, az Egy furcsa asszony, Sersztobitov Hintó géppuskával című kalandos históriája. A korábbi sikerek közül műsorra tűzik a Vadállatok a fedélzeten, A kétéltű ember, A tigrisszelídítőnő és a Robin Hood nyila című filmeket.

★



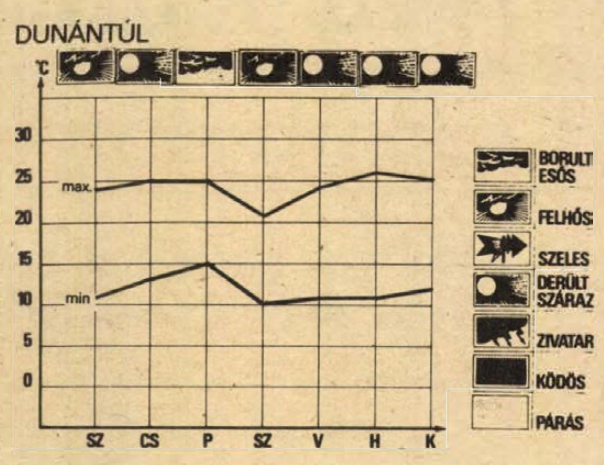
MILYEN IDŐ VÁRHATÓ? Erre a kérdésre keresik nap nap után a választ a siófoki Meteorológiai Obszervatórium tudományos munkatársai. A különböző meteorológiai mérések alapján időjárási előrejelzést adnak az országos meteorológiai hálózat részére és tájékoztatják a Balatonnál pihenőket. Képünkön: Az uralkodó szélirányt ballonokkal határozzák meg.

A hét végére csapadékosabb idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét elején napos, nyári idő volt a Dunántúlon. Csapadékot sehonnan sem jelentettek. A nappali felmelegedés 22—27 fok között alakult. A hét közepén beborult az ég, sok helyen volt zápor, zivatar. Csütörtökön délies áramlással még meleg levegő érkezett hazánk területe fölé, a hőmérséklet 30 fokot is. A hét vége felé erős északnyugati széllel hűvös levegő érte el a Kárpát-medencét, a hőmérséklet fokozatosan csökkent, a hét végén 16—20 fok között alakult. Változóan felhős volt az ég, nagyobb mennyiségű csapadék csak egy-két helyen esett.

A következő időszakban eleinte napos idő várható. A hőmérséklet tovább emelkedik, napközben 25 fok körül alakul, hajnalban 8—13 fok között várható. A hét vége felé átmenetileg felhősebb lesz az idő, többfelé kialakulhatnak zápo-



rok, zivatarok. A hőmérséklet néhány fokot csökken. A jövő hét első felében ismét a több órás napsütés lesz időjárásunk meghatározója, a levegő napközben 22—27 fokig melegszik.

Pécsiek az osztrák Volksfesten

Ausztriában, a Linz melletti Welsben Volksfestet rendeznek, s fölkérték a Hungar Hotels soproni egységét, hogy vegyenek részt az eseményen. A soproniak szervezésében összesen ötven fő utazik Magyarországról Welsbe, valamennyien szakácsok és felszolgálók. Feladatuk, hogy a kéthetes fesztiválon és őszi vásáron egy nagy éttermet üzemeltessenek, ahol természetesen magyar ételekkel várják a vendégeket. Az ötven főből húsz soproni, tíz egri, tíz szegedi és tíz pécsi. A pécsiek már tegnap elutaztak Sopronba, ahonnan majd csütörtökön indulnak tovább Ausztriába. Ez az első alkalom, hogy a Hungar Hotels részt vesz az osztrák Volksfesten, s ha jól szerepelnek a szakácsok és fölszolgálók, a következő években is fölkérik őket.

Széchenyi-emléknapok

Magyarországon a korszerű közgazdasági gondolkodás alapjait megteremtő műnek tartják a szakemberek Széchenyi István „Hitel" című munkáját, amely 150 évvel ezelőtt jelent meg. Az évforduló alkalmából a Magyarok Világszövetsége, a Magyar Tudományos Akadémia és a Magyar Közgazdasági Társaság Széchenyi-emléknapokat szervezett, s a program fő eseményeként kedden tudományos ülésszak kezdődött az Akadémián.

A háromnapos tanácskozáson az előadások Széchenyi munkásságának méltatásán túl közgazdaságtörténeti témákat taglalnak, illetve elemzik gazdaságunk mai kérdéseit és holnapi teendőit is. A tudományos ülésre tucatnyi országból — köztük az Egyesült Államokból és Kanadából is — mintegy harminc magyar származású közgazdász szaktekintély érkezett a Magyarok Világszövetsége meghívására.

◆

— **Megtermett pisztrángot fogott** Brányi Ferenc tapolcai horgász a Balatonba ömlő Viszló patakban. A hal 3,45 kilogrammot nyomott a mérlegen. A 20—30 dekás átlagsúlyú pisztrángokhoz képest szokatlan a méret. A magyarázat azonban kézenfekvő: a pisztráng valószínűleg az ódörögdpusztai tenyésztelepről szökhetett meg, ahol nagy számban tartanak ekkora, sőt ennél nagyobb példányokat is.

— **Útépítés.** A KPM Közúti Igazgatósága a 66. számú úton, Magyarszék—Oroszló között folytatja a kapaszkodósávok korszerűsítését.

◆

Esküvő

TAMÁS GYÖNGYI
és
DENCZ KONRÁD

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 30-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

— **Megjelent a bányásznapi műsorfüzet.** A Konzum áruházban és az alkalmi árusoknál már kapható. A műsorfüzet vásárlói között 100 értékes tárgynyereményt sorsolnak ki. Jövő héttől a nyeremények a Konzum kirakatában megtekinthetők.

— **Vezetékcsere.** Versenden 800 méter hosszúságban, 56 ezer forint értékben kicseréli a kisfeszültségű vezetéket a DÉDÁSZ. Jövő héten fejezik be a munkát.

— **Felvásárlóüzlet.** Az áfész szeptember elsejével Pécsett, a Bajcsy-Zsilinszky út—Szalai András út sarkánál új felvásárlóüzletet nyit. Az átvett zöldségféléket és szárazárukat árusítani fogják, illetve továbbadják a Zöldértnek.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Áramszünet lesz folyó hó 27-én Pécsett 8—16 óráig az Ady E. u., Sörház u., Vak Bottyán u., Tettye u., Dimitrov u., Felsőhavi u. által határolt területen.

✲

A Pécsi Vízmű értesíti a közlületeket és a lakosságot, hogy 1980. VIII. 27-én 8—16 óráig hálózatkarbantartást és átépítési munkát végeznek a Táncsics M. u., Móra F. u., Galamb u., Honvéd tér, Rózsa u. által bezárt területen. Ezen idő alatt tartálykocsis vízszolgáltatást biztosítunk.

✲

A Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola igazgatósága közli, hogy korábbi hirdetésével ellentétben a tanévnyitó ünnepséget 1980. szeptember 1-én 9 órai kezdettel tartja az iskolában, melyre várja a kedves szülőket is.

✲

A pécsi Dolgozók Általános Iskolájában (Székely Bertalan út 19. sz.) pótbeiratkozást augusztus 28-án, 29-én és szeptember 1—5-ig, délután 2—6 óráig tartanak az alapismereti, 5 hónapos és 10 hónapos tanfolyamokra. A tanévnyitó szeptember 8-án délután 5 órakor lesz.

✲

A Komarov Gimnázium és Szakközépiskola értesíti tanulóit, hogy a javító- és különbözeti vizsgákat augusztus 29-én 8 órakor, a tanévnyitó ünnepélyt szeptember 1-én 10 órakor tartják.

✲

Az Építőipari Szakközépiskola nappali tagozatának tanévnyitó ünnepsége szeptember 1-én 16 órakor lesz.

✲

Aramszünet lesz f. hó 28., 29-én 8—16 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Vörös Hadsereg u., Hősök tere közti szakaszán.

— **Exlibris.** A Nemzetközi Amatőr Exlibris Szövetség augusztus 21-től 23-ig tartott linzi kongresszusáról hallhatnak beszámolót a pécsi csoport tagjai augusztus 29-én du. 5 órakor a Ságvári Művelődési Házban.

— **Kevesebb kő.** Idén kevesebb vevő jelentkezett követ vásárolni, ezért a Délkő kőbányáiban a tavalyinál 500 ezer tonnával kevesebb követ termelnek ki.

— **A pécsi Ifjúsági Parkban** ma, szerdán este 8 órától az amatőr együttesek pódiumán a HGM együttes mutatkozik be. A pódiumsorozat gálaestjére szombaton kerül sor.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás. 8.28: Fűtől — fáig. 8.57: Beszélni nehéz. 9.09: Operaáriák. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Timmy-Tom. 10.27: Válaszolunk hallgatóinknak 10.42: Zenekari muzsika. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Örökzöld dzsesszmelódiák. 14.32: Kóruspódium. 15.10: Operettfelvételekből. 15.30: Winnetou. Rádiójáték. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.36: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.07: Téemkások. Riport. 17.32: Verbunkosok, nóták. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Könyvpárbaj. 20.25: Bemutatjuk új felvételeinket. 20.55: Huszt. Kölcsey Ferenc versei. 21.00: Közvetítés a Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 21.50: Soproni képek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. Közben: 23.00: Közelkép — az ugratásról. 23.15: A zenekari muzsika folytatása. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operetthármasok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népdalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Tolmácsok. Riport. 13.30: Színes szőttes. 13.45: Kettőtől négyig... 16.00: Szóból ért az ember. 16.40: Zenés játékrészletek. 17.10: Külföldről érkezett... 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Könyvszemle. 19.12: A beat kedvelőinek. 20.00: Közvetítés a Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 20.45: Tallózás a világ élclapjaiban. 21.05: A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 23.15: Miljutyin operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Barokk versenyművek. 10.10: Operaáriák. 10.40: Dzsesszfelvételekből. 11.05: Zeolit II — avagy miért nem elég drága még mindig számunkra a 110 millió tonnás drágakő? 11.25: Magyar szerzők vokális műveiből. 12.00: A kamarazene kedvelőinek. 13.05: Zenekari muzsika. 14.41: A nyíregyházi stúdió mikrofonja előtt Szalay Sándor automtudós. 15.01: Bécsi klasszikus muzsika. 15.57: A haramiák. Operarészletek. 16.49: Öt földrész zenéje. 17.00: Esz-moll vonósnégyes. 17.37: Hangverseny. 19.05: Katedra. 19.35: Operaáriák. 20.10: Magnóról magnóra. 20.55: Nagy siker volt! Közben: 21.34: Halotti beszéd. 21.51: A dalest közvetítésének folytatása.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: dr. Nádor Tamás. A tartalomból: Nyár végi pillanatképek a vosútról, — iskolából, — műhely: Drávaiványiban. — Mozgássérült fiatalok tábora Tolnában. — A Nagy Jenő utcai új könyvtár zeneszobájában. — A pécsi Levéltár évkönyvéről. — Válaszolunk hallgatóinknak. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Hangszerszólók. — A baranyai nemzetiségi iskolák történetéből. Sándor László írásának II. része. — Pereg a tamburica. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: hírek. — Pécsi diák a Vöröskereszt nemzetközi kongresszusán. Riporter: Reil József. — Új felvételeinkből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 1. o. 8.40: Környezetismeret. 2. o. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 2. o. 9.55: Tévétorna (ism., sz.). 10.00: Kisfilmösszeállítás. 1. Kutyá, macska és az autó (ism., sz.). 2. Mása megjavul (ism., sz.). 10.20: Delta (ism.). 10.40: Fehérnemű-hadművelet (sz.). Amerikai filmvígjáték (ism.). 12.35: Lehet egy kérdéssel több? (ism.) 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 15.20: Neveléslélektan. Magányos, szorongó gyerekek. 16.05: Hírek. 16.10: Lépj olajra! Francia—olasz kalandfilm (ism., sz.). 18.05: Reklám. 18.15: OMÉK '80 (sz.). 18.45: Staféta (sz.). 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 19.50: Magyarország—Szovjetunió válogatott labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Népstadionból (sz.). A szünetben: Reklám (sz.). 21.45: Fiatalok órája (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 19.50: Zenés nyári esték. Leoncavallo. Bajazzók. Az opera tévéváltozata (ism., sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Vasárnapi gyerekek. Magyarul beszélő lengyel film (sz.).

JUGOSZLÁV TV

16.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 19.45: Amatőrök. 20.15: Rajzfilm. 21.05: Játék határok nélkül: Belgium. 22.35: Szabad szerda.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rakto Ozorovic visszapillantó tükre. 19.30: A gruntovóiak — drámasorozat. 21.00: Szerbiai színházi fesztivál. 22.15: Huszonnégy óra. 22.25: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.55: Zenei műhely.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK:

Daradics János, Török Tamás, Kiss László, Józsa Sándor, Barabás Marianna, Breidung Norbert, Szilágyi Balázs, Tari Krisztián, Farkas Krisztián, Kovács Viktória, Győrfi György, Slapsi János, Gódi Linda, Barna Lajos, Barka Tamás, Gruber Tamás, Máté József, Bíró Zoltán, Bonyai Vivien, Sass Tibor, Tóth Zoltán, Kis Melinda, Balázs Mónika, Boda Gábor, Burgmann Bernadett, Nyéki Mónika, Kengyel Zoltán, Kozma Noémi, Gyura Ibolya, Botos Norbert, Vadas Ágnes, Turnár Csilla, Hörnyék Zsuzsa, Polics Tünde, Patacsi Éva, Tábori Zoltán, Derschner Tamás, Apácai Zoltán, Szigethy Gyula, Csorbics Gergely, Faubl Rajmund, Klepe Györgyi, Kiss Tünde, Balogh Ferenc, Böröcz Adél, Horváth Eszter, Nagy Péter, Kernya Erika, Óvári Judit, Gász Gábor, Messzinger Barbara, Bertók Tamás, Gyöngyösi Erzsébet, Varga Anett, Szemerédi Brigitta, Borkics Gabriella, Márkus László, Somogyi Erika, Kovács Tamás, Varga Eszter, Niesz Szabolcs, Lackó Zsanett, Nagy Mária, Petzinger Zsolt, Szabó Béla, Magyar Ferenc, Bodai Virág, Ambrus Attila, Sütő Adél, Orsós Mária, Jancsik Péter, Futó Csaba, Szabó András, Tóth Gabriella, Reiter Timea, Hamar András, Molnár Gábor, Gerebenics Dóra, Borka Péter, Czibere Lajos, Kaszás Katalin, Kustos Csaba, Soós Lukács, Schoblocher Péter, Friedszám Roland, Márkus Norbert, Boros Krisztina, Boros Beáta, Walcz Anita, Kovács Attila, Lustyik Krisztián, Balogh Eszter, Csonka Tamás, Kappel Tamás, Soós Gergely, Végh Anita, Marosy Gabriella, Szabó Katalin, Samu Zsanett, Ferenczi József, Gerber Gabriella, Jeki Andrea, Márkus Réka, Szárazi Éva.

MEGHALTAK:

Pingiczer Ottóné Horváth Magdolna, Vörös Zoltán, Francz Zsigmondné Kóti Julianna, Sótonyi József, Gádoros Mihály, Schmiedt Józsefné Sütő Mária, Bagoly Domokos, Selényi Rózsa, Orbán Lajosné Baka Teréz, Reifschneider János, Sajnovics Pál, Régi Sándor, Farkas Kálmánné Szekeres Irén, Tárnai Mihály, Tarján Jánosné Csonka Margit, Kübler Lajosné Szentai Mária, Kovács Ferencné Takács Julianna, Tasner Géza, Endrődy Miklósné Szőke Terézia, Ignác István, Gál Antalné Gölöncsér Rozália, Beri Ferenc, Cseh Imre, Vas Imre, Gerencsér Mihály, Takács Vendelné Cseh Anna, Majorlaki József, Lempak János, Decleva Béláné Fluck Julianna, Karászi Erzsébet, Erát János, Csirke István, Szélig Győző, Vojnár Jánosné Rostás Ilona, Kolompár Mária, Jauch István, dr. Koncz Jenő, Ozsváth Károlyné Pertl Rozália, Gogev Angel Canev, Ferenczi Sándor, Dvorzsák Jánosné Borbála Mária, Varga József, Makura József, Erdősi László, Mohácsi Dezsőné Sipor Mária, Hetesi Imréné Turi Katalin, Kovács Ferenc, Józsa Györgyné Frei Katalin, Kelle Ferenc, Bukovszky Gyula, dr. Zsolt Zsigmond, Marosfalvi Richárdné Herczeg Borbála, Regdon János, Vincze Józsefné Balog Mária, Schmidt Vilmos, Bárvárth Sándor, Balatoni Sándorné Neu Katalin, Csolakov Jordánné Pichler Anna, Zeleni József.

Folytatódik a párbeszéd Lengyelországban

Lengyelország északi partvidékének üzemeiben hétfőn és kedden délelőtt folytatódott a párbeszéd a LEMP Központi Bizottságának 4. plénumán előterjesztett társadalom- és gazdaságpolitikai változtatások irányvonaláról. Amint a PAP lengyel hírügynökség kedden délben kiadott helyzetjelentése beszámolt róla, folytatódnak az erőfeszítések a helyzet normalizálására, annak érdekében, hogy megállapodást érjenek el a sztrájkolók által előterjesztett követeléseket illetően. A PAP beszámol azokról a nehézségekről is, amelyek a munkabeszüntetések következtében továbbra is fennállnak az érintett városok tömegközlekedésében, a lakosság ellátásában.

Kedden délelőtt Varsóban megkezdődött a Lengyel Szakszervezetek Központi Tanácsának plenáris ülése, amelyen az országban kialakult társadalmi-politikai helyzet kapcsán a szakszervezetekre háruló feladatokat vitatják meg. A tanácskozás részvevői a jelenlegi válság alapvető okaiként jelölték meg a gazdaságpolitikában elkövetett hibákat, a szocialista demokrácia fejlődésének lelassulását, visszaesését. A tanácskozásról hírt adva, a lengyel hírügynökség rámutat: a jelenlegi válságból való kijutás alapvető feltételeként konkrét lépésekkel vissza kell térni a LEMP VI. kongresszusán a társadalmi-gazdasági gyakorlat számára kijelölt vonalhoz. A szakszervezetek szerepének növelését irányozza elő a jelenleg kidolgozás alatt álló új törvénytervezet.

A Trybuna Ludu keddi számában a legutóbbi eseményeket kommentálva kiemeli a LEMP KB 4. plénumán hozott lényeges politikai döntések jelentőségét, amelyek alapját képezik a kormány által már megtett intézkedéseknek. Ezeknek a célja: úgy megoldani a felvetődött kérdéseket, hogy egyúttal visszatérjen a rend és a nyugalom és helyreálljon a kölcsönös bizalom. A lengyel párt központi orgánuma felhívja a figyelmet a folyamatos munkához való visszatérés fontosságára, hangoztatva, hogy ha nem tárgyszerű a légkör, fellépnek olyan szocialistaellenes elemek is, amelyek nem veszik figyelembe a társadalom legszélesebb köreinek érdekeit.

Vietnami memorandum

Robbanásveszélyesnek ítélve a kambodzsai–thaiföldi határon kialakult helyzetet, Vietnam kedden arra hívott fel, hogy az indokíniai országok **és az ASEAN** tagállamai tegyék félre nézetkülönbségeiket, és egymás biztonságát, törvényes érdekeit figyelembe véve alakítsanak ki tartós együttműködést, baráti kapcsolatokat. Hanoiban külügyminisztériumi memorandumot tettek közzé, amelyben Vietnam – a közelgő ENSZ-ülésszakra való felkészülésként – kifejti álláspontját a jelenlegi délkeletázsiai feszültség okairól, a béke és a stabilitás megteremtésének, a kambodzsai–thai határon uralkodó feszültség csökkentésének módozatairól.

A memorandum elutasítja azt a bangkoki véleményt, hogy „a kambodzsai helyzet és a vietnami csapatok kambodzsai jelenléte fenyegeti Thaiföldet, és ez az oka a béke és stabilitás hiányának a térségben". Hanoi álláspontja szerint „az Egyesült Államokkal együttműködő, nagyhatalmi és hegemonista politikát folytató kínai vezetés jelent közvetlen és hosszú távú fenyegetést a térségre".

A memorandum részletesen elemzi az indokínai országok és Thaiföld viszonyát és leszögezi, hogy „jó kapcsolataik a térség stabilitásának fontos tényezőjét jelentik". Hangsúlyozva, hogy az indokínai országok tiszteletben tartják Thaiföld függetlenségét, területi integritását, a memorandum szükségesnek tartja kinyilvántani, hogy „nem lehet csak az egyik oldaltól kötelezettségeket várni, Thaiföldnek is jószándékot kellene tanúsítania, nemcsak szavakban, hanem tettekben is". Hanoi visszautasítja a Thaiföld elleni „állítólagos vietnami fenyegetést" és megállapítja, hogy „a három indokínai ország sohasem küldött csapatokat Thaiföldre", viszont az több ízben támadt Laoszra és Kambodzsára, csapatokkal segítette az Egyesült Államok indokínai agresszióját, és a thai vezető körök egyes képviselői Kambodzsát és Laoszt saját befolyási övezetükhöz tartozónak vélik.

„Nem vietnami fenyegetésről van szó, hanem Kína és Thaiföld összefogásáról az indokínai országok ellen" – szögezi le a vietnami külügyminisztérium.

A memorandum sürgetőnek mondja, hogy megfelelő megoldást találjanak a feszültség enyhítésére a kambodzsai–thai határon.

A memorandum végül megállapítja, hogy „Kínával együtt Thaiföld is felelős a feszültség kialakulásáért", és a bangkoki politikát rövidlátónak, veszélyesnek minősíti. Egyben leszögezi, hogy az indokínai országok legutóbbi külügyminiszteri konferenciáján előterjesztett kambodzsai javaslatok jelentik az igazi utat a feszültség csökkentéséhez, a két ország biztonságának, szuverenitásának megvédéséhez.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Űrhajósok kitüntetése

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének elnöke kedden a Kremlben magas szovjet kitüntetéseket nyújtott át a szovjet–vietnami nemzetközi űrexpedíció tagjainak. Viktor Gorbatko űrhajós pilóta, az expedíció vezetője, a Szovjetunió kétszeres Hőse, Lenin-rendet, Pham Tuan, a Vietnami Szocialista Köztársaság űrhajós kutatója pedig a Szovjetunió Hőse címet és a vele járó Aranycsillag-érdemérmet, valamint Lenin-rendet kapott.

Leonyid Brezsnyev a kitüntetések átnyújtásakor üdvözölte az űrhajósokat a program végrehajtása és a szerencsés visszatérés alkalmából, majd hangoztatta:

A szocialista országok űrhajósainak a szovjet űrállomásokon tett látogatásai immár rendszeressé váltak, s Csehszlovákia, Lengyelország, az NDK, Bulgária és Magyarország állampolgárai után most örömmel üdvözöljük a Vietnami Szocialista Köztársaság első űrhajósát, Pham Tuant, aki nagy bátorságról és hősiességről tett tanúbizonyságot hazája függetlenségi harca idején, most a világűr meghódítása érdekében végrehajtott újabb hőstettel gazdagította népét.

Az űrhajósok rövid beszédben köszönték meg a magas kitüntetéseket. Ezután ajándékokat nyújtottak át Leonyid Brezsnyevnek.

◆

✦ BUKAREST: Befejezve romániai baráti látogatását, kedden elutazott Bukarestből Arboldo Martinez Verdugo, a Mexikói Kommunista Párt KB főtitkára, akit az RKP Központi Bizottsága hívott meg. Romániai tartózkodása alatt eszmecserére került sor Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára és Verdugo között.

Magas szovjet kitüntetéseket kaptak a szovjet–vietnami nemzetközi űrexpedíció tagjai. A képen Leonyid Brezsnyev Pham Tuan űrhajós kutatónak gratulál.

★

„A világ vezetői" könyvsorozat

Robert Maxwell, az angol–amerikai Pergamon Press Limited Kiadó elnöke Berlinben átadta Erich Honeckernek, az NSZEP KB főtitkárának az NDK Államtanácsa elnökének, a kiadó által „A világ vezetői" sorozatban megjelentetett „Életemből" című önéletírás első példányát.

A sorozatban már megjelent Leonyid Brezsnyev és Morardzsi Deszai önéletrajza, s készül a Jimmy Cartert és a Valéry Giscard d'Estaing-t bemutató kötet.

◆

✦ PRÁGA: Gustav Husak köztársasági elnök meghívására hivatalos látogatásra Csehszlovákiába érkezett Kenneth David Kaunda zambiai elnök.

★

Fegyverbarátság '80 elnevezéssel a Varsói Szerződés tagállamainak fegyveres erői közös hadgyakorlatot tartanak az NDK területén. Képünkön a hadgyakorlatra érkező csehszlovák katonákat köszöntik.

✦ SAN SALVADOR: Salvadorból érkező jelentések szerint a junta fokozza a megtorlást a szabadságért és a demokráciáért harcoló erők ellen. Hírügynökségi jelentések szerint az utóbbi 24 órában 13 ember esett a politikai terror áldozatául. A hadsereg, a rendőrség és a fasiszta szabadcsapatok terrorja az év eleje óta már 5000 emberéletet követelt Salvadorban.

✦ TEHERÁN: Hasemi Rafszandzsani ajatollah, az iráni parlament elnöke hétfő esti sajtóértekezletén megerősítette, hogy ellentétek vannak Baniszadr köztársasági elnök és Radzsai miniszterelnök között az új kormány összetételét illetően. A köztársasági elnöknek elsősorban dz ellen a két jelölt ellen van kifogása, akiknek a kormányfő a kulcsfontosságú belügyi és hadügyi tárcát szánta. Vasárnapi nyilatkozatával ellentétben, amely szerint az új kormány névsorát kedden terjesztik a parlament elé, Rafszandzsani most nem volt hajlandó időpontot megadni.

✦ HÁGA: Gilliem Scholten kedden hivatalosan átadta a holland hadügyi tárca vezetését P. P. R. de Geusnak. Az új hadügyminiszter hétfőn este tette le a hivatali esküt Beatrix királynő kezébe. A kormány közlése szerint Scholten azért mondott le, mert az államtanács alelnökévé nevezték ki. Holland politikai körökben szállongó híresztelések szerint azonban távozása összefügg bizonyos nézeteltérésekkel is, amelyek közte és néhány minisztertársa között támadtak — ez utóbbiak között emlegetik Christoph Van der Klaauw liberális párti külügyminisztert is. Scholten mindig erélyesen állást foglalt az úgynevezett eurorakéták Hollandiában történő elhelyezése ellen.

✦ DAR ES SALAAM: Samuel Doe főtörzsőrmester, libériai elnök kedden négynapos hivatalos, baráti látogatásra Etiópiába utazott. Etiópia az első állam, ahol Doe hatalomra jutása óta látogatást tesz. A libériai elnök úton az etiópiai főváros felé, rövid időre megszakította útját Tanzániában és rövid megbeszélést folytatott Julius Nyerere tanzániai elnökkel.

✦ BEJRÚT: Az izraeli hadihajók és harci repülőgépek keddre virradóra növelték őrjárataik számát a libanoni partok mentén és Libanon légterében. Az izraeli hajók egészen a tengerpart mellett lévő rasidije-i palesztin menekülttábor magasságáig hatoltak be az ország területi vizeire. A libanoni baloldal és a palesztin ellenállás közös fegyveres erői tüzet nyitottak az izraeli hadihajókra. Dél-Libanonból érkező jelentések szerint a térség több körzetéből – elsősorban a keletiekből – nagy számban menekül a polgári lakosság északra, újabb izraeli agressziótól tartva.

Fegyverbarátság '80

Elutaztak a kijelölt csapatok

A Magyar Néphadsereg kijelölt törzsei és csapatai, amelyek résztvesznek a Varsói Szerződés tagállamainak fegyveres erői által a Német Demokratikus Köztársaság területén és a Balti-tenger csatlakozó vízein, szeptember első felében tartandó — Fegyverbarátság '80 fedőnevű — közös gyakorlaton, felkészültek feladataikra és elutaztak a gyakorlat végrehajtásának körzetébe.

Kedden délután megérkezett a Német Demokratikus Köztársaságba a „Fegyverbarátság 80" fedőnevű gyakorlaton részt vevő első magyar alakulat, a Magyar Néphadsereg egy gépesített lövészalakulata.

A Drezda megyében lévő Heidenau vasútállomásán a kisváros dolgozói és az NDK Nemzeti Néphadseregének képviselői szívélyes fogadtatásban részesítették a Magyar Néphadsereg katonáit.

A hét eleje óta már az NDK-ban tartózkodnak a gyakorlatra érkezett első bolgár és csehszlovák alakulatok is.

LAPZÁRTA

Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszakán Bernardin Gantin bíboros felolvasta II. János Pál pápának a közgyűlés rendkívüli ülésszakához intézett üzenetét. Ebben a katolikus egyházfő megismétli a Vatikánnak azt a 15 évvel ezelőtti felhívását, hogy a fejlett országok nyers bruttó termelésük egy százalékát fordítsák a fejlődő országok megsegítésére.

*

Kedden este változás történt a szovjet labdarúgó-válogatott összeállításában, ugyanis a középpályára Cserenkov helyett Oganeszjan került. Így a tervek szerint ő szerepel szerdán a kezdő együttesben.

*

Afrika déli részén robbanásveszélyes a helyzet, mivel a Dél-afrikai Köztársaság továbbra is megszállás alatt tartja Namibiát és támadásokat indít a szomszédos független országok, Angola és Zambia ellen — jelentette ki Sam Nujoma, a Dél-nyugat-afrikai Népi Szervezet (SWAPO) elnöke kedden Stockholmban. Sam Nujoma a svéd kormány meghívására érkezett Svédországba, és ott sajtókonferenciát tartott Namíbia napja alkalmából.

*

A portugál parlament állandó bizottsága kedden egyetlen szavazattal elutasította az ellenzéknek azt az indítványát, hogy Sá Carneiro kormányfő ügyében indítsanak parlamenti vizsgálatot. A testület 12 órás maratoni vitájának végén tizenhatan szavaztak a vizsgálat ellen, míg a Kommunista és a Szocialista Párt által külön-külön benyújtott indítványra tizenöten.

*

A Lengyel Szakszervezeti Szövetség Központi Tanácsa kedden elfogadta Jan Szydlak lemondását a tanács elnöki és tagsági tisztéről. A Központi Tanács elnökévé Romuald Jankowskit, a fémipari dolgozók szakszervezetének elnökét választották – jelentette a PAP hírügynökség.

*

Leonard Woodcockot, az Egyesült Államok pekingi nagykövetét kedden a kínai külügyminisztériumba kérették. Ismeretessé vált, hogy kínai részről tiltakoztak Reagan republikánus elnökjelölt Tajvannal kapcsolatos kijelentései miatt.

Kommentár

A számok szava

Régi közhely, hogy a számok önmagukért beszélnek. Mint a közhelyek zöme, ez is igaz. A számok nyelve valóban egyetemes, logikus és általában cáfolhatatlan. Nos, lássunk néhány kulcsszámot az ENSZ-közgyűlés most megnyílt rendkívüli ülésszakáról.

A fejlődő országok óriási problémáival foglalkozó ülésszak megtartását már 1977-ben elhatározták. A javaslatot az úgynevezett „hetvenhetek" csoportja tette, amely éppen a fejlődő országokat tömöríti. A két 77-es számból azonban már akkor is csak az évszám volt pontos. A csoportot azért nevezték el – még jóval 1977 előtt – „hetvenheteknek", mert megalakulásakor (a hatvanas évek derekán) valóban ennyi fejlődő tagállama volt az Egyesült Nemzetek Szervezetének.

A csoport neve megmaradt, de a valóságban ma mintegy százhúsz (!) állam tartozik ebbe a kategóriába. (Zimbabwe mostani felvételével a világszervezetnek összesen 153 tagállama van.) Ha figyelembe vesszük, hogy a fejlődő országok túlnyomó többsége a szegények sorába tartozik, elképesztő és elszomorító adatot kaptunk a számok félreérthetetlen nyelvén.

És ez sajnos, még korántsem minden. Vannak más olyan számok is, amelyek felérnek egy-egy félelmetesen komoly figyelmeztetéssel, ha úgy tetszik, egész bolygónkra vonatkozó S. O. S.-jelzéssel.

Vezető közgazdászok szerint a – ma már nem homogén – világgazdaság 1930 óta a legsúlyosabb krízisét éli át. A jelenségláncolat egyik oka és egyszersmind eredménye a nyersanyagárak, elsősorban az energiahordozók árának robbanása.

Ez a folyamat természetesen az egész világot érinti, de a legtragikusabb következményekkel a legszegényebbek számára jár. Ismét a számok nyelvén: az amúgyis elemi gondokkal – súlyos gyarmati örökséggel és neokolonialista bilincsekkel — küszködő országok ebben a pénzügyi esztendőben egyedül olajvásárlásra pontosan kétszer annyit kénytelenek költeni, mint amennyi segélyt összesen kapnak a fejlett országoktól és a nemzetközi szervezetektől.

A segély összege összesen évi húszmilliárd dollár. Ez önmagában sok pénz. De a több mint százhúsz, szinte a nulláról induló, éhséggel, betegségekkel birkózó, minap született államnak édeskevés. Különösen akkor, ha tudjuk, hogy a fegyverkezésre évente 450 milliárd (!) dollárt költenek el a világ államai.

A számok szava valóban világos. S fényükben nemcsak a tények válnak egyértelművé, hanem a tennivalók is.

Harmat Endre

Jogi tanácsadó

Balogh T.-né a határozott idejű munkaviszony iránt érdeklődik.

A 48/1979. (XII. 1.) MT sz. rendelet 17. §-a értelmében határozott időre szól a munkaviszony, ha annak tartamát a munkaszerződés *naptárszerűen* vagy *más alkalmas módon* határozta meg. Így meghatározható a munkaviszony időtartama annak a munkának a megjelölésével is, amelynek elvégzéséig a munkaviszony tart, feltéve, hogy a munkaszerződés megkötésekor a munka időtartama a szakmai tapasztalatok és a munka természete alapján megközelítő pontossággal előre látható.

Határozott időre szóló munkaviszony létesíthető a beteg vagy más okból bizonytalan időre távollévő dolgozó helyettesítésének tartamára is. A dolgozót a helyettesítés valószínű tartamáról *tájékoztatni kell.*

A *harminc* napnál hosszabb tartamú, határozott időre létesített munkaviszony határozatlan időre szólóvá alakul át, ha a dolgozó a munkaszerződésben meghatározott időtartam eltelte után a munkája irányításával megbízott dolgozó *tudtával* egy munkanapot meghaladóan a munkáltatónál tovább dolgozik. A harmincnapos vagy annál rövidebb időre létesített munkaviszony ilyen esetben csak annyi idővel hosszabbodik meg, amilyen időtartamra eredetileg létesítették.

K. T. kérdezi, hogy a haszonélvezeti jogot meg lehet-e váltani és miként?

Igen! A Polgári Törvénykönyv 616. § (3) bekezdése szerint mind a *házastárs*, mind az *örökösök* kérhetik a házastárs haszonélvezeti jogának megváltását.

A házastárs által lakott lakásra, az általa használt berendezési és felszerelési tárgyakra fennálló haszonélvezet megváltását *nem lehet* kérni.

A házastársat a megváltásra kerülő vagyonból — természetben vagy pénzben — olyan rész illeti meg, amelyet mint az örökhagyó gyermeke törvényes örökösként a leszármazókkal együtt örökölne. Ági öröklés esetén a házastársat az ági vagyon egyharmada illeti meg.

A megváltást a hagyatéki eljárás során, ennek hiányában az öröklés megnyílásától számított EGY ÉVEN belül a hagyatéki eljárásra egyébként illetékes közjegyzőnél kell kérni.

Nagy I.-né fia most kezd dolgozni. Még nem nagykorú! Kérdése: mennyi szabadság jár a dolgozónak, illetve fiának?

A Munka Törvénykönyve 42. § (1) bekezdése értelmében a dolgozónak minden munkaviszonyban *töltött* naptári évben tizenkét munkanap *alapszabadság* és a munkaviszonyban töltött idejéhez igazodóan *pótszabadság* jár.

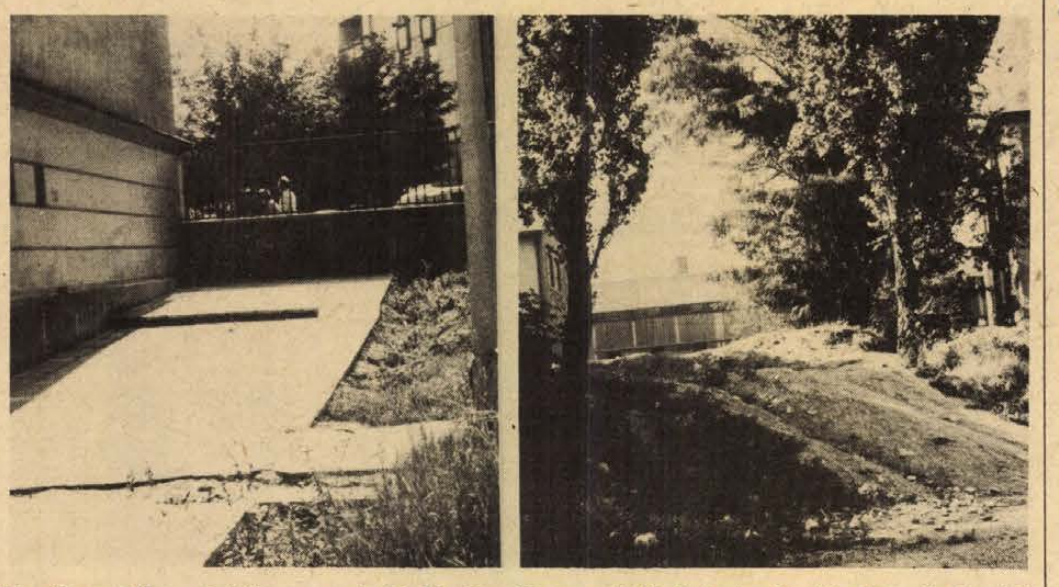
A dolgozónak minden munkaviszonyban töltött *KÉT ÉV után* egy, de évenként legfeljebb tizenkét munkanap pótszabadság jár.

A 48/1979. (XII. 1.) MT sz. r. 47. § (1) bek. előírása szerint a fiatalkorú dolgozónak *tizenhat* éves koráig évi tizenkét munkanap, azon túl évi hat munkanap pótszabadság jár.

A pótszabadság utoljára abban az évben jár, amelyben a dolgozó a tizenhatodik, illetőleg a tizennyolcadik életévét betölti.

Arról is tájékoztatjuk olvasónkat, hogy a Munka Törvénykönyvének végrehajtási rendelete értelmében a pótszabadság csak egyféle címen jár. A fiatalkorúaknak, az egészségre ártalmas munkakörülmények között dolgozóknak járó pótszabadságot a munkaviszony alapján járó pótszabadsággal együtt évi tizenkét munkanap mértékéig össze kell számítani. Egyéb esetben a dolgozó, ha egyidejűleg többféle címen illeti meg pótszabadság, a kedvezőbb mértékű pótszabadságra *jogosult.*

A szerkesztőség postájából



Pécsett, a Rókus utcától a gyakorló iskoláig, illetve az itt lévő intézményekig betonjárdát építettek. Sajnos az említett utca felől még mindig kerítés zárja el a járdát, így az a számos kisdiák és dolgozó kénytelen a jobboldalt látható partfalon át jönni, vagy pedig az Alkotmány utca felől meg kell kerülniük a teljes háztömböt.

Nem lehetne előbb?

Férjemmel és két kisfiammal haza akartam utazni szüleimhez, Hosszúheténybe. Vasárnap reggel csak 9-kor indul busz és az is a szászvári–bonyhádi járat. Szokás szerint már tömve érkezett a Budai vámhoz, ahol mi is és még körülbelül tízen várakoztak. Ahogy beállt a busz, egyszerre nagy tolakodás támadt, az is szokás szerint. Volt ott fiatal, idősebb ember, de tolakodásban egyformák voltak. Az igaz, hogy mindenki igyekezett udvariaskodni, de csak a hozzátartozóival. A vezető látta, hogy mi egyre hátrább kerülünk a két gyerekkel. Szépen megvárta, míg mi is felszállunk s aztán helyet kért. Mintha nem is szólt volna. Pedig a legelső ülésen fiatal nő ült, előtte állt a 8–10 éves kislánya és fogta a korlátot végig az úton. A másik felén, a belső ülésen szintén fiatal nő ült. Nem beszélve a többiekről, ahol fiatalok, idősebbek (de nem öregek) ültek s néztek ki az ablakon. Nem arra hivatkozom, hogy milyen nehéz végig állni egy gyerekkel a karomon fél órán keresztül, mert már így is álltam.

Nemrégen rázta meg az ország közvéleményét a siófoki szerencsétlenség híre. Ahol gyerekek is haltak meg. Tudom, hogy ha ültek volna, akkor is meghalhattak volna, hisz ott hatalmas összeütközés volt, de tegyük fel, hogy kisebb országúti koccanásnál — ami előfordulhat — egy ötéves gyerek nem tud úgy kapaszkodni, mint egy felnőtt, nem beszélve egy gyerekét tartó anyáról. Aztán megoldódott a helyzet, de csak a 2 éves fiam számára, akit egy idős hölgy az ölébe vett. Az is igaz, hogy a siófoki tragédia után százával jelentkeztek emberek vért adni a rászorulóknak. De nem lehetne előbb segíteni?

Szekeres Gézáné

Elismerést érdemel

A temető felé menő buszt ismét áthelyezték. Nyilván megvolt rá az okuk. Nekünk, utazóközönségnek azonban ezt nem könnyű megtudni. (Biztos valahova ki is van írva.) Így hát többedmagammal siettem július 23-án a régi megállóhoz 14.45-kor, ahol a GF 33-86-os rendszámú 39/A autóbusz indulásra készült. Előttünk, hasonló céllal sietők előtt, éppen harmadszor nyitotta ki a már becsukott ajtót a vezető és udvariasan tájékoztatott, hogy honnan indul a temetői járat. A fordulónál megállva ismét kiszólt, hogy még melyik busszal tudunk a kívánt célhoz jutni. Feltételezhetően ezt azokban a napokban nem először tette.

Ezúton szeretném megköszönni az ismeretlen vezető figyelmes magatartását, valamint azt is kérni, hogy a vállalat vezetősége az ilyen eseteket megfelelő elismerésben részesítse.

Egy gyászoló hozzátartozó

Segítettek

Szeretném megköszönni a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vezetőségének és a műszaki erdészet dolgozóinak, hogy segítségükkel lehetővé tették, hogy az adott körülményeket figyelembe véve ismét mozgó ember legyek. Másfél évvel ezelőtt egy pillanat alatt a mozgó, tevékeny, aktív emberek sorából átléptem a mozgásképtelen rokkantak sorába. Ezt a lelki traumát nehezítette még az is, hogy napokra, hónapokra, évekre szobafogságra voltam ítélve. Volt kollégáim azonnal segítségemre siettek és megterveztek, majd elkészítettek részemre egy motoros meghajtású rokkantjárművet (kerékpárt). Ezzel ismét elhagyhatom a lakást, láthatom a város nyüzsgő életét. Biztos vagyok abban, hogy ezzel a gyógyulásom ideje is lerövidül. Emberségükért, támogatásukért és sok segítségükért ezúton mondok hálás köszönetet.

Takács Jenő
nyugd. cs.-v.,
faipari főmérnök

Sötét az utca

December óta hiányos a közvilágítás

A Kőrösi Csoma Sándor utca lakóinak panaszára kerestük meg a DÉDÁSZ Pécs városi kirendeltségének közvilágítási csoportvezetőjét, *Horváth Lászlót.* Az utcában a múlt év decembere óta hiányos a közvilágítás. Sötét az utca esténként, éjjelente, és ez igen rossz hatással van a közbiztonságra. Íme az illetékes válasza:

— Ismerős az ott lakók panasza, melyet még ebben az évben orvosolni fogunk. Igen nehéz helyzet állt elő a Kőrösi Csoma Sándor utcában. Mivel ez az Uránváros legkorábban épült része, a 21 éve lefektetett papírkábelek már nem bírták el a jelenlegi terhelést. A másik ok, hogy az utca déli oldalán a PIK felújítja a lakóházakat, és a központi fűtés fektetése közben több ízben átvágták a kábeleket. Amióta ez a kedvezőtlen helyzet előállt, mi is hozzáfogtunk a megoldásához: új elosztó, biztosító berendezést szereltünk fel erre a részre, és most tervezik az új hálózat lefektetését. 120 ezer forint értékben új lámpaoszlopok, új armatúrák és új, nagyobb terhelésre készült kábelek kerülnek elhelyezésre az utca északi oldalán. Összesen öt új lámpa. Ezt a munkát, amely véglegesen és hosszú időre megoldja az utca világítását, a negyedik negyedév elejére, tehát még az év vége előtt elvégezzük.

Balesetet okozhat a felelőtlenség

Augusztus 5-én 16 órakor Pécs felé jövet a vajszlói vasúti átjárót elhagyva, a benzinkúttal szemben a Trabantunk elé esett kb. 10–15 méterre öt darab rögzítetlen szalmabála, mely a szembejövő toronymagasan megrakott vontató pótkocsijáról esett le. Jó szerencsénknek köszönhetjük, hogy a vasúti átjáró közelében és lakott területen történt, ahol sebességkorlátozás van. Jobbra rántva a kormányt csak a legszélső bála szélét ütöttük el. Így megúsztuk a könnyen végzetessé válható összeütközést. A vontató rendszáma: 446-55. A bogádmindszenti Új Kalász Mgtsz a tulajdonos. Ami miatt tulajdonképpen ezt a levelet megírtam, a fenti eseten kívül az, hogy a továbbiakban az út szélén több helyen egy-egy elhagyott szalmabála hevert.

Feltételezhetően hasonló körülmények következtében került oda és mindegyik egy-egy balesetnek lehetett volna előidézője. Ember vagy emberek hanyagsága, felelőtlensége miatt, akik vagy nem részesültek megfelelő oktatásban vagy a másik ember életét, épségét, vagyonát semmibe veszik.

Nyitray József

Az illetékes válasza

„Reméljük a gyors ügyintézést"

A bejelentőhöz hasonlóan mi is észleltük a Budai vámnál lévő ABC előtti gyalogos közlekedés problémáit. A járda- és lépcsőjavításokat közérdekű bejelentésként márciusban megrendeltük a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál első félévi teljesítési határidővel. A májusi esőzések következtében előállott elemi károk helyreállítása, valamint közérdekű bejelentésként a város területén szétszórtan nagy számban jelentkező kis munkák végzése következtében a vállalat nem tudta megrendeléseinket időben teljesíteni. Az előállott balesetveszélyes helyzetre is tekintettel a kijavításokat a vállalat augusztus 31-ig elvégzi.

Bártfai Endre,
a Pécs m. város Tanácsa V. B. építési és közlekedési osztály csoportvezetője

„Táblák, lámpák tekintélye"

A pécsújhegyi fénysorompó berendezést felülvizsgáltattam. Ennek alapján megállapítható volt, hogy a cikk megjelenését megelőző napokban a sorompó működésében három olyan meghibásodás történt, ami a fénysorompó vonat nélküli lezáródását eredményezte, illetve a vonat elhaladása után az továbbra is vörös állásban maradt.

A bekövetkezett meghibásodást július 17-én megszüntettük. Intézkedtünk annak érdekében, hogy a biztonság feloldása nélkül a zárvatartási időket minimálisra csökkentsük és így a közúti forgalomban — a technikailag megvalósítható — legkisebb várakozási időket okozzuk.

Fényes József
vasútigazgató-helyettes

Leveleink nyomában

Váltópénz és jó modor

Egyik olvasónk, ifjabb Vargha Dezső panaszolta levelében, hogy a Széchenyi téri Virág cukrászdában nem a kellő módon viselkedtek vele, egészen pontosan modortalan volt a fagylaltospult mögött álló fiatal hölgy, majd később az üzletvezető is. A kislányának szeretett volna fagylaltot venni, de nem volt ötvenfillérese, s azt a cukrászdában sem tudták fölváltani. Sem a fagylaltos, sem a pénztáros, de még az üzletvezető sem.

A panasznak a váltópénz hiánya csupán egy kis része. A másik, hogy a vendéget, miután sorba állt, elküldik a pénztárhoz, ott fölváltja, ha tudja, aztán visszamegy. De hogyan küldik el! Minősíthetetlen modorban, fensőbbséges hangnemben odavetve egy-két szót, sokszor fiatal lányok idős vendégekkel is úgy beszélnek, hogy a „megszólított" leforrázva, megszégyenülve áll ott, ahova örömmel tért be.

A levélíró problémáját végül is a sorban mögötte állók oldották meg, egészen egyszerűen: *ők hajlandók voltak fölváltani egyforintosát.* Mindez augusztus 15-én délután történt; az már elég régen volt ahhoz, hogy erre bárki is emlékezzen, meg aztán, ilyesmit senki se ismer be szívesen.

Egyik nap bementem én is a Virágba, s 4,50-ért akartam fagylaltot venni. Megkíséreltem 5 forintossal fizetni — s hasonló sorsra jutottam, mint levélírónk. Azzal a különbséggel, hogy mögöttem éppen nem állt sor, vagyis nem volt, aki fölváltsa a pénzt, szóval nem vettem fagylaltot. S én sem kaptam több választ, mint hogy „nincs apró" és nagynehezen még annyit, hogy „elfogyott". És szívélyesebb modorban sem részesültem. Úgy látszik, ez gyakori eset. Mert azt még elhiszem, hogy elfogyhat a váltópénz, sőt azt is, hogy gyakran elfogyhat, bár szerintem csak egy rollnit kellene megbontani, de mindegy. Azt viszont már nem hiszem, hogy kizárólag félvállról lehet társalogni azzal, aki úgy kezdi, hogy „kérek szépen".

D. Cs.

A megértés nem egyetértés

A Hétfői Dunántúli Napló augusztus 11-i számában megjelent egyik cikkel kapcsolatban fejti ki véleményét Fischl Jenő meződi olvasónk. Azt kifogásolja, hogy a Korlátozások a magyarhertelendi strandon című írásomban a fürdő nyitvatartásának korlátozásáért a KÖJÁL-t teszem felelőssé, s még hozzáteszi: „A cikk írója szegény fürdőigazgatón sajnálkozik, én inkább a szegény fürdővendégeken sajnálkoznék..." Felhívja a figyelmünket az illemhelyek és a kabinok állapotára, s arra, hogy „nem a KÖJÁL intézkedésében kellene a hibát keresni, hanem a fürdőszemélyzet munkavégzésében."

Köszönöm Fischl Jenő észrevételeit, azonban meg kell mondanom, egyetlen olyan sort sem találok riportomban, amely arra utalna, hogy a korlátozásokért én a komlói KÖJÁL-t tenném felelőssé. Sőt, az utolsó bekezdésben egyértelműen megjelölöm azt a szervet, amelyet felelősnek tartok a határozat indoklásában megemlített — és cikkemben is jelzett — állapotokért. (Végsősoron a fürdőszemélyzet munkájáért is.) A KÖJÁL intézkedésével kapcsolatban használt két jelző — „rendkívüli és szokatlan" — arra vonatkozik, hogy nem túlságosan gyakori jelenség, hogy a nyár kellős közepén kelljen egy strand nyitvatartását korlátozni. Nem a nyár közepén kell kiderülnie annak, hogy a strandot három-négyszer nagyobb tömegek látogatják, mint amekkora a befogadóképessége, hogy az új kút fölött nincs védőépület, nincs lábmosó és így tovább. Nézze el nekem ezek után a kedves olvasó, hogy megértem a fürdőigazgató panaszait, ha eddig jó volt így, a kutya sem szólt érte, most már miért nem lehetett megvárni az idény végét?

A megértés, persze, nem egyetértés... A vasárnapi riportoknak azonban terjedelmi korlátai is vannak, ezért kellett a legszükségesebb információkra szorítkoznunk. Abban egyetértek Fischl Jenővel, hogy a magyarhertelendi strand ügye megér egy alaposabb újságírói vizsgálódást is. De úgy gondolom, nem csak újságíróit...

Levelét megköszönve üdvözli

Havasi János

NÖVÉNYVÉDELEM

Augusztus végén, szeptember elején a kertészeti növényeinken előforduló bagolylepkék hernyói ellen Unitron 40 EC permetezése javasolható, melynek élelmezés-egészségügyi várakozási ideje 14 nap. Ha nem tudjuk az előírt várakozási időt betartani, az Unitron helyett az Unifosz 50 EC használható, melynek élelmezés-egészségügyi várakozási ideje 7 nap.

Az alma-, valamint a körtefákat a kaliforniai pajzstetű és az almamoly ellen Unifosz 50 EC szerrel permetezzük. A nyári almafajtákat a termés leszedése után Zineb vagy Fundazol szerrel permetezzük, mert a fák a gyümölcsérés időszaka alatt több hétig védelem nélkül maradtak.

A szeptemberben érő őszibarack fajtákat a keleti gyümölcsmoly harmadik nemzedékének hernyói ellen Unifosz 50 EC szerrel védjük.

A kajszifák és őszibarackfák törzsét kéregmoly kártétele esetén Sevin 55 WP vagy Safidon 40 WP szerrel áztatásszerűen permetezzük.

A szőlő permetezését augusztus végén, szeptember elején az érési időt figyelembe véve csak a legszükségesebb esetben végezzük. Szeptember elején a legnagyobb mérvű kártételt a szőlőmoly és a szürkerothadás okozhatja. Védekezést csak a szeptember végén vagy azután érő fajtáknál ajánlatos Safidon 40 WP vagy Ditrifon és Fundazol 50 WP szerrel végezni.

Óvakodjunk a töményebb permetlé használatától, illetve a nagyobb mennyiségű permetlé kijuttatásától, mert mérgezést idézhetünk elő.

Dr. Frank József

LAKÁS–INGATLAN

VÁLLALATUNK VÁSÁROLNA

társas-, illetve szövetkezeti üdülőben

1 db LAKRÉSZT,

illetőleg kisebb önálló UDULŐEGYSÉGET.

Vállalatok, illetve magánszemélyek jelentkezését várjuk, ármegjelöléssel.

„Dunaújváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két diáknak külön bejáratú, bútorozott szoba fürdőszoba-használattal szeptember 1-től albérletbe kiadó. Pécs, Kulich Gy. u. 23. Fszt.

---

56 négyzetméter alapterületű öröklakás sürgősen, kedvezményesen eladó. Érdeklődni: 19-851.

Vennék kertes kis lakást, házrészt, lakható épülettel, kis gyümölcsöst. Szalbolcsfaluban, Rácvároson, Vasason, autóbuszhoz közel. — „Víz, villany szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban beépíthető telket, vagy kisebb családi házat keresek megvételre. Válaszokat „Aoznnal fizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Eladó 3 szobás utcai, komfortos házrész, gázfűtési lehetőséggel. — „Kertes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2,5 szobás, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék Pécs környéki, újszerű családi házra. Telefon: 19-625.

Családi házra cserélném 3 szobás, belvárosi összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat megegyezéssel. „Lehet tanácsi is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kaposvári kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kecskeméti, egyszoba-összkomfortos, távfűtéses, tanácsi, III. emeleti lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra. Ajánlatokat „Azonnal 52238" jeligére a kecskeméti Magyar Hirdetőbe kérek.

Görcsönyben két és fél szobás, szövetkezeti lakás kp plusz OTP-átvállalással eladó. Cím: Arany J. u. 1.

Kiadó külön bejáratú, bútorozott, távfűtéses szoba 1—2 diáklánynak. „Szeptembertől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Patacson igényesnek 280 n-öl lugasszőlő-terület gyümölcsfákkal, pince, présház, kút, teljes felszereléssel, eladó. — Cím: Pécs, Sarló u. 13.

Újmohács, Riha, 95. számú tanya, szobakonyhás, gazdasági épületekkel 45 000 Ft-ért eladó. Barócsai Jeromos.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egyszoba-konyhás lakással beköltözhető. Érdeklődni Táncsics M. út 37. szám. Márton.

Felújításra váró családi ház Bodán, Mező Imre u. 7. alatt eladó.

Eladó 2½ szobás OTP öröklakás. Siklós, Béke tér 10/A. III. emelet 10. ajtó.

Dunaszekcsőn téglagyári üdülőtelepen 95 n-öl telek, komfortos faházzal eladó. Dr. Kutas, Bály, Széchenyi út 5.

200—250 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal eladó. Ugyanott 1 szoba-konyhás lakás szeptember 1-től albérletbe kiadó. Pécs, Ürög, Kócsag köz 8. Nyékiék.

A Magyarürögi úton sima házhelyet vennék, 150 ezerig. Veres, 39-es dandár út 2/B.

Eladó Kertvároshoz közel, gyódi szőlőhegyen 330 n-öl gyümölcsös, szőlő, hétvégi faházzal. Érdeklődni Pécs, Kun Béla tér 1., fszt. 2. 16 után.

Eladó Újhegyen 220 n-öl terület, szőlő, gyümölcsös, kis szobával, víztárolóval. Érdeklődni Gyöngyös Ferenc, Pécs, Farkas István u. 12. szám.

Kétszobás, nagyméretű, belvárosi MÁV-lakást cserélnék 1,5 szobás összkomfortosra, MÁV-dolgozóval. Telefon: 19-625.

Siklós, Béke tér 6. III. emelet 12. sz. OTP öröklakás eladó.

Eladó 3 szoba konyhás ház, gazdasági épületekkel, 340 négyszögöl területtel, méltányos áron, Sombereken, a főúton. Érdeklődni Mohács, Szerb u. 6. szám alatt 15 órától.

Gyárvárosi templommal szemben levő területen beltelek, 187 négyszögöles, eladó. Érdeklődni 9—12 óráig 17-625-ös telefonon.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Eladó kétszoba-összkomfortos szövetkezeti lakás. Pécs, Madách I. u. 9/B. III. em. 10. Érdeklődni mindennap 17—19 óráig.

ADÁS—VÉTEL

Szüretelőkád, 10 hektoliteres, eladó. Telefon: 16-398.

600-as Trabant bontva eladó. Szentlőrinc, Temető u. 11. szám.

Polski Fiat alkatrészenként eladó. Érdeklődni mindennap 16 órától. Nagybányaréti-völgy út 10. Kénesi útnál.

412-es Moszkvics egyben vagy bontva eladó. Pécs, Engels út 66.

Eladó: 1200-as Ladára két db új kerék, barum radiál, valamint háromszor ötméteres perzsaszőnyeg, különböző méretben ajtók. Érdeklődni: 16-776 telefonon.

Héthónapos bikaborjú eladó. Pécsszabolcs, Egyenlőség u. 2.

Vennék jó állapotban levő üres NB 15—24 keretes kaptárakat. Engels út 91.

UR-es Trabant Special 82. októberig érvényes műszakival, eladó. Pécs, Veres Péter u. 24. Vér.

Betonkeverő, 220 V-os, 160 l-es és szentüzelésű kazán eladó. Hird, Zenqő út 53. Baldauf Zoltán.

Jó állapotban levő, CN-es, 601-es Trabant, 1981-ig érvényes műszakival, eladó, Egyed, Pécs, Szigeti út 8/B. Telefon: 23-668.

CS-s rendszámú Wartburg eladó. Pécs, Tolbuhin út 175/1.

Fém nyúlólak, 60 férőhely és 1 db újszerű olasz babakocsi eladó. Pécsudvard, Széchenyi u. 56. szám.

Rövid fekete zongora olcsón eladó, páncéltőkés. Érdeklődni Vasas II., Bencze József u. 33.

Eladó most felújított, 1M-es Trabant Combi. Érdeklődni Sarohin tábornok út 13., fszt. 1.

Fenyőből készült előszoba-falak olcsón eladók. Horváth László, Berzsenyi D. u. 11.

Gemenc olajkályha jótállással eladó. Pécs, Alkotmány u. 59.

Fiat 850, IH, friss műszakival, megkímélt állapotban igényesnek eladó. Érdeklődni Pécs, Kolozsvár u. 3. Mészáros. 17 óra után.

Régi oldalkocsis Pannonia áprilisig érvényes műszakival, alkatrésznek is eladó. Cím: Szőkéd, Árvai Vilmos, József A. u. 28.

TS 250-es motorkerékpár eladó vagy elcserélhető sztereó rádió + magnóra. Irányár: 9000 forint. Pécs, Alkotmány u. 75. II. emelet 23. 5 óra után.

1000 MB Skoda friss műszakival jó állapotban eladó. Érdeklődni Pécs, III., Rácváros 60. 16 óra után.

Új kis és nagyméretű tégla, folyamkavics, terméskő eladó Harkányban. Érdeklődni: Pécs, Kolozsvár u. 19. II. 6.

Bösendorfer rövid zongora eladó. Telefon: 30-446.

Kitűnő szülőktől drótszőrű foxterrier kölykök eladók. 7537 Homokszentgyörgy, Kossuth u. 160.

ZG-s Dacia eladó. Érdeklődni: Pécs, Pacsirta u. 4. 17 óra után.

Pécs, II. ker., Erika utca 5. III. em. 10. ajtó, IZ-s Fehér Zsiguli eladó. Érdeklődni: 16 óra után.

---

1 m-től 8 m-ig szarufagerenda eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 33.

850-es Fiat egyben vagy bontva eladó. Somagyapáti, Zrínyi út 1/C.

UK-s Zsiguli Combi 1983 júliusig műszakival, eladó. Telefon: 19-979, 17 óra után.

CP-s Zastava fél év műszakival, plusz alkatrész, eladó. Pécs, Fürst Sándor 45. 15 óra után.

IS rendszámú, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: du. 14 órától, Szabó Csaba, Pécs, Batthyány u. 4.

Legkorábbi Gorella óriás eperpalánta 1,20 Ft, korai ananász eperpalánta 1,50 Ft, anyáknapi legkorábbi nagyvirágú évelő fehér margaréta 3 Ft. Nagyvirágú, hófehér gyöngyvirág palánta 3 Ft. Fehér nárcisz hagyma 4 Ft. Tulipánhagyma 3 Ft, kisebb 2 Ft. Továbbszaporításra való 1 Ft. Hófehér, illatos évelő liliom gumó 15 Ft. Kék évelő liliom gumó 10 Ft. Fáklya liliom, évelő, csodálatos különlegesség, 20 Ft. Pázsitszerű szegély ibolyaszínű, a tavasz első hírnökei 60 db 40 Ft. Megrendelhető: özv. Gulyás Lajosné, Kadarkút.

Nutria anyaállatok továbbtenyésztésre eladók. Somberek, Kossuth L. u. 73. Becze. Érdeklődni naponta 3 órától.

20/20-as üvegtégla eladó, 130 db. Érdeklődni 7631 Pécs, Kiss János u. 20. sz. alatt. Dittler. 17 óra után.

---

200 W-os Shure énekszerelés, Shure mikrofonok, 2 db 60 W-os Laney 100 W-os hangfalakkal, 1 db 50 W-os Hollywood erősítő, orgona, valamint márkás gitárok eladók. Érdeklődni Szigetvár, Hársfa út 29. Kerekes.

IZ-s Trabant 601, garázsban tartott, 82-ig vizsgáztatva, reális áron eladó. Este 7 óra után. Kállai Éva tér 1. III. 11.

Nagyon megkímélt 7 éves Zaporozsec családi okok miatt olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni: 82-222 telefonon.

Tölgy, cseresznye fűrészárut vásárolnék 25—60 mm vastagságút, lehetőleg száraz, nagyobb tételt. Válaszokat minőség, mennyiség megjelölésével kérem. Gács András, Pécs, Bálicsi u. 47. Tel.: 21-900.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

VEGYES

Redőnykészítés — redőnyszervíz — azonnal. Telefon: 30-184 (este). Imre.

Másodállásba hegeszteni tudó lakatost felveszek. „Lehet nyugdíjas is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Otthoni munkát vállalnék. Váltott műszakban, állandóan, kisiparosnál. „Varrni tudó fiatal nő" jeligére a Sallai utcai

---

KOVÁCS- és VASIPARI MUNKÁKAT ROVID HATÁRIDŐVEL vállalunk.

Pécsi Tempó Szövetkezet, Pécs, Basamalom u. 16. Telefon: 10-498.

Otthon végezhető bedolgozó munkát keres érettségizett fiú és lány. Válaszokat „Munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás és tapétázás kis és nagy munkát rövid határidővel vállalok. „Jövök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szeptembertől alsótagozatos kisgyermek felügyeletét, étkeztetését vállalom. Telefon: 18-883.

Pianínó bérbe adó. Alkotmány u. 28. Kozár.

Garázs kiadó. Erreth L. u. 4. Telefon: 10-976.

Új épületek, épület átalakítások tervezését, költségvetésének készítését, kitűzését, műszaki irányítását, típustervek adaptálását vállaljuk. Telefon: este 21-587.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával. Közületnek is. Munkafelvétel 31-583 telefonon. Lakás: Bozsér, Rókusalja u. 2. X. 31.

1976-ban végzett villamos üzemmérnök szeptembertől Pécsett munkahelyet keres. Császár József, Nagykanizsa, I., Bolgár Hadsereg út 8 5., fszt. 2.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan. (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Személygépkocsik műszaki vizsgára felkészítése — levizsgáztatása. Alvázvédelem, akkuk savazása, töltése. Fékek és kuplungok, vízpumpák kis és nagyjavítása. Wartburg 353 (50 LE) sebességváltók és motorok javítása, felújítása rövid határidővel — garanciával! Wolfram műhely. Pécs, Szigeti út 62. Telefon: 14-932.

Középiskolás matematika-, kémia-korrepetálást vállalok. „50 Ft/óra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszítettem augusztus 26-án Certina márkájú karórámat. Kérem a becsületes megtalálót, hogy értesítsen vagy Szabadságharc u. 4. sz. alá eljuttatni szíveskedjen. Egerszeginé.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy
CZIPRI ZSUZSANNA
31 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 29-én 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják édesanyja és testvérei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. SÁROSÁCZ MÁRKNÉ
Jozipovics Erzsébet,
volt szemelyi lakos 86 éves korában elhunyt. Temetése 1980. aug. 28-án du. 3-kor lesz a szemelyi temetőben. Gyászoló leánya és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, vőnk, drága nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,
TAMÁS JÓZSEF
57 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunkat augusztus 28-án, csütörtökön 13 órakor kísérjük utolsó útjára a bostai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapám,
FUCSKÁR JÁNOS
60. életévében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 28-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. PLESNIK FERENCNÉ
Kis Tamás Julianna
86 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. aug. 28-án, csütörtökön délután 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
GORRIERI JOZEFA
ny. vezető óvónő
(Pipi óvónéni) 1980. augusztus 22-én váratlanul elhunyt. Temetése aug. 29-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BALATONI SÁNDORNÉ
Neu Katalin
szentlőrinci lakos hamvasztás utáni búcsúztatója 1980. augusztus 29-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapám, sógorunk és kedves rokonunk,
MÁRKÓ LÁSZLÓ
69 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. augusztus 29-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk és nagynénink,
KARÁSZI ERZSÉBET
súlyos betegség után csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. augusztus 29-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják testvérei és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapánk és dédikénk,
DOBSZAI JÁNOS
ny. bányász
életének 73. évében, hosszas betegség után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 28-án, csütörtökön 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és kedves rokonunk,
NAGY JÓZSEFNÉ
Vastag Ilona
59 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. aug. 28-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendülten tudatjuk, hogy
KISS IMRE
életének 80. évében elhunyt. Temetése 1980. augusztus 28-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja Heiling és Wahl család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
SCHERDÁN MÁTYÁS
bőrgyári dolgozó 58 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat 1980. augusztus 28-án fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk,
BÁNFALVI MENYHÉRTNÉ
Schull Mária
életének 59. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. augusztus 28-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett testvérem,
DR. ARDAY JANKA DEZSŐNÉ
Villányi Margit
rövid szenvedés után meghalt. Temetése augusztus 28-án de. fél 11-kor Budapesten, a Farkasréti temetőben lesz. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,
ZSOLDOS JÁNOS
volt gyódi ált. isk. igazgató 1980. augusztus 10-én, 65 éves korában — Szolnokon — váratlanul, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat augusztus 12-én helyeztük örök nyugalomra. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, szeretett halottunk,
VANCSA LAJOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a hetvehelyi bútorüzem és a helyi Zsongorkő vendéglő dolgozóinak, a sok jóbarátnak, Kővágószőllős és szomszéd községek lakóinak, a pécsszabolcsi rokonságnak, ismerőseknek. A gyászoló család.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik szeretett halottunk,
BRAUN LAJOS
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló fiai és családjuk.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
ID. KISS JÁNOS
temetésén megjelenésükkel és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
KOLB JÁNOS
temetésén részvétükkel, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az István-aknai lakóterületi pártalapszervezetnek, az újhegyi trafó dolgozóinak és a Mecseki Szénbányák Vállalat fúvószenekarának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, a ház lakóinak, az MSZMP István-aknai területi alapszervezetének, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dolgozóinak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
MAROSFALVI RICHARDNÉ
Herczegh Borbála
temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

A Dél-dunántúli MÉH Vállalat

siklósi telepe

augusztus 28-tól szeptember 10-ig

leltár miatt zárva

DÉL-DUNÁNTÚLI MEZŐGAZDASÁGI NAGYÜZEM PÁLYÁZATOT HIRDET

főenergetikusi munkakör

BETÖLTÉSÉRE.

FELTÉTEL:

GÉPESÍTÉSI VONALON SZERZETT FELSŐFOKÚ VÉGZETTSÉG.

JELNTKEZÉSEKET „OKTÓBER 1." JELIGÉRE VÁRJUK A SALLAI UTCAI HIRDETŐBE

V—29/1980.

A Pécsi Faipari Szövetkezet felvételre keres:

— asztalos szakmunkásokat,
— férfi és női betanitott és segédmunkásokat,
— 1 fő kooperátort,
— raktárost.

JELENTKEZÉS: Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10., munkaügyi osztály.

I. 338/1980.

A PÉCSI GEODÉZIAI ÉS TÉRKÉPÉSZETI VÁLLALAT

felvételt hirdet

topográfus terepi munka végzésre

Külszolgálatot vállaló, érettségizett fiatalok személyes jelentkezését várjuk VIII. 25-től, Dobó Rudolf osztályvezetőnél, Pécs, Jogász u. 4. sz. alatt.

I. 305/1980.

CSAK NÁLUNK!

Kétpárnás gyerek óvodásgarnitúrák vásárolhatók 140—181 Ft-ig a RÁBATEX MINTABOLTBAN, Pécs, Kossuth L. u. 1. Bő választékkal, udvarias kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat!

A Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat FELVESZ

érettségizett, katonaviselt FÉRFIAKAT FELMÉRÉSI MUNKÁLATOKRA.

JELENTKEZÉS:

Pécs, Jogász u. 4. III. em.

I. 305/1980.

A Patyolat Vállalat értesíti a lakosságot,

hogy a Lyceum u. 5. sz. alatt Patyolat-

felvevőhelyet nyitott,

ahol ügyfeleink rendelkezésére állunk az alábbi szolgáltatással:

kilós mosás,
piperemosás,
bérágynemű-kölcsönzés,
szőnyeg-, toll-, szőrme-, bőrtisztítást vállalunk.

NYITVATARTÁS: jelenleg 8—16 óráig, a későbbiek folyamán 7—19-ig tartunk nyitva.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR szentlőrinci üzeme igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Tehergépjármű-vezetőket vesz fel a Volán 12. sz. Vállalat autóbusz-gépjárművezetői tanfolyamra

Az októberben induló tanfolyam díjmentes, a tanfolyam ideje alatt a dolgozók munkabért kapnak.

A JELENTKEZÉS ELŐFELTÉTELEI:

— büntetlen előélet
— igazolt 8 általános iskolai végzettség
— 2 éves, igazolt, polgári életben eltöltött tehergépjármű-vezetői gyakorlat.

JELENTKEZÉS ÉS RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS: A Volán 12. sz. Vállalat oktatási létesítményében, Pécs, Rózsa F. u. 16. sz., (a volt nagypiac sarkán).

VOLÁN

Sajtótájékoztató

XXI. Mecsek Kupa nemzetközi verseny

■ Nyolc ország az indulók között

■ Három csapatot nevezett a PMSC

A Mecsek Kupa szervező bizottsága kedden délelőtt a megyei sporthivatalban sajtótájékoztatót tartott. Dévai János, a szervező bizottság titkára tájékoztatta a sajtó képviselőit a verseny programjáról, ismertette a nevezéseket.

A XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny augusztus 29-én, pénteken délelőtt 9 órakor a Széchenyi téren a hagyományoknak megfelelően, színpompás külsőségek között sorra kerülő ünnepélyes megnyitóval kezdődik. Az első napon, pénteken délelőtt az 56 kilométeres négyes csapatversenyt tartják háromperckenkénti indítással, sorsolás szerint. Útvonal: Pécs–Pécsvárad–Szekszárd. A lassú rajt a Széchenyi téren történik az ünnepélyes megnyitó után. A versenyzők a 6-os úton a 192,4 km-kőnél vágnak neki egymás után a távnak. A cél: Szekszárdon, a Templom térnél lesz. Az első nap második szakaszának versenyét pénteken délután a Pécs–Szekszárd közötti 92 kilométeres távon bonyolítják le. A tömegrajtos egyéni és csapatverseny résztvevői a Szekszárd – Bonyhád – Mecseknádasd – Pécsvárad – Hird – Zobáktető – Komló – Sikonda – Mánfa – Pécs útvonalat teszik meg. Rajt 16 óra 30 perckor lesz Szekszárdon, a Fő térről. A befutás Pécsett, a Széchenyi téren a Centrum Áruház déli oldalán levő gyalogátkelőhely alsó szélénél. A befutás 19 és 19.30 között várható.

Szombaton, a verseny második napján a viadal harmadik szakaszát bonyolítják le délelőtt. A hegyi egyenkénti indításos verseny távja 4,6 kilométer. Útvonal: Hunyadi út —Péter u. sarok—Mecsek-kapu —mecseki szerpentin—kemping elágazó–Üdülő Szálló–Állatkert–Misina elágazó–Dömörkapu. A cél: a dömörkapui körforgalom előtt 50 méterrel. Az indítás a Hunyadi út és a Péter utca sarka előtt 50 méterre történik. Szombaton délután, a verseny második napján a negyedik szakaszt bonyolítják le. A tömegrajtos egyéni és csapatversenyen Pécs–Üszögpuszta–Szederkény–Mohácsi elágazásnál balra Bár felé–Bár–Dunaszekcső –Bátaszék–Szekszárd–Bonyhád–Mázaszászvár–Komló–Mánfa–Pécs útszakaszon versenyeznek a kerékpárosok. A rajt 15 órakor lesz Üszögpusztánál. A befutás Pécsett, a Széchenyi téri célba 19.15 és 19.50 között várható.

Vasárnap, a verseny harmadik napján a befejező ötödik szakaszt tartják. Ekkor a mecseki körpályán a hegyi kritériumverseny lesz az Üdülő Szálló–Állatkert–Mandulás–Kemping–Üdülő Szálló útvonalon, melyet huszonötször tesznek meg a versenyzők a 72 kilométeres táv során. A rajt és a cél az Üdülő Szálló utáni útkereszteződésnél.

A technikai értekezletet csütörtökön 17 órakor az Építők szállóban tartják, ugyanott rendezik meg vasárnap délután az ünnepélyes díjkiosztást is. A nevezések jól sikerültek, hét külföldi csapat mellett a legjobb magyar kerékpárosok jelezték részvételüket. A mezőnyben ott lesznek a PMSC kerékpárosai is, akik három csapattal képviselik magukat.

– hi –

Nincs „Szepesi-ügy"

Az elmúlt napok hazai futballszenzációjának számított, hogy a nyáron Nyíregyházára igazolt Szepesi László a harmadik fordulót követően eltávozott az NB I. újoncától és a Ferencvárosban folytatja tovább pályafutását.

A szokatlan eseménysorozat hátteréről érdeklődött a Nyíregyházi Vasutas Spartacus szakosztályánál az MTI nyíregyházi munkatársa. Temesvári Miklós vezető edző elmondta, hogy a holtidényben jelentkezett Szepesi Nyíregyházán, hogy szívesen játszana az újonc csapatban. A nyírségi fővárosban szívesen fogadták annak ellenére, hogy hamarosan kiderült; gyenge erőnléte miatt képtelen lépést tartani a 20-as keret többi tagjával.

Szepesi viselkedése nagymértékben veszélyeztette a csapatszellemet. Ennek ellenére nem szerettük volna kettétörni labdarúgó pályafutását, ezért járultunk hozzá átigazolásához. Nyíregyházán nincs „Szepesi-ügy", haragudni sem haragszunk rá, cselekedetét egyszerűen betudjuk idegi fáradságnak, gyökeresen megváltozott körülményeinek.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.
CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5.
TELEFON: 24-863

Kőműves, fűtésszerelő, vízvezeték-szerelő

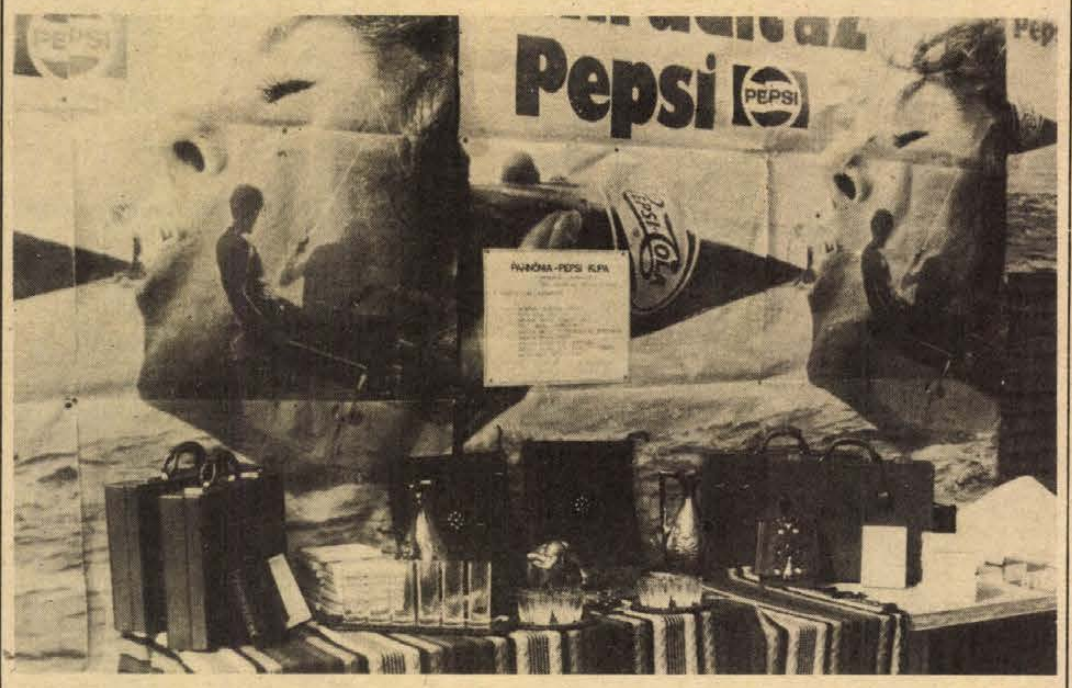
szakmunkásokat és segédmunkásokat

felveszünk

ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT,
Pécs, Timár u. 23.

I. 322/1980.

Augusztus 28.—augusztus 31.



A III. Pepsi Kupa nemzetközi teniszverseny legjobbjai értékes tiszteletdijakban részesülnek. Képünkön: a verseny díjai.

III. nemzetközi Pepsi Kupa teniszverseny

Az idény legjelentősebb teniszversenyére kerül sor a hét végén. A megyei szövetség és a Pécsi Spartacus rendezésében harmadik alkalommal tartják a nemzetközi Pepsi Kupa teniszversenyt.

18 líbiai, 10 férfi és 8 női versenyző, valamint 2 csehszlovák teniszező részvétele nemzetközi jelleget biztosít a viadalnak. A férfi és női I. és II. osztályú egyes mellett megrendezik az öregfiúk versenyét is. Az I. osztályú férfi egyesre 50, az I. osztályú női egyesre 27 nevezés érkezett. 11 I. osztályú férfi budapesti versenyző mellett 6 I. osztályú budapesti női versenyző is ott lesz a viadalon. Nevezett sokszoros teniszbajnokunk, a Pécsről elszármazott Gulyás István, aki a Magyar Tenisz Szövetség elnöki tisztét tölti be. Rajthoz áll az Újpesti Dózsa versenyzője, a többszörös magyar bajnok, Varga Géza.

A legjobb pécsi teniszezők is elindulnak. Ott lesznek a mezőnyben az NB II-ben bajnokságot nyert Spartacus férfi játékosok, Korbélyi, Borsiczky, Káplán, Molnár, dr. Wébel, Arany, a nőknél Tamásy, Káplán, Kiss, dr. Várbíróné, dr. Schmidtné, Pólya indul.

A verseny megrendezéséhez értékes segítséget biztosított a megyei és városi tanács, valamint a Pepsi cég. A viadal csütörtökön délután 14 órakor a II. osztályú számokkal indul, az ünnepélyes megnyitót pénteken reggel 8 órakor tartják, majd utána az I. osztályú férfi és női egyes résztvevői is pályára lépnek. Pénteken és szombaton egész nap játszanak. A döntőket vasárnap a kora délutáni órákban játsszák.

Különbusz a Volán—PMSC mérkőzésre

Kellő jelentkező esetén a Volán különjáratot indit Pécsről a szombati Volán—PMSC NB I-es bajnoki mérkőzésre. Részvételi díj: 420 forint (utazás, ebéd, vacsora, városnézés, belépőjegy). Jelentkezés: pénteken délig a Volán utazási irodán (Pécs, Déryné u.)

Járási labdarúgó-bajnokság

Mohácsi járás. Első forduló: Homorúd–Sátorhely 1:9, Lánycsók–Bár 1:1, Borjád–Szajk 1:0, Majs–Versend 2:3, Székelyszabar–Kölked 6:5, Bóly II.–Töttös 6:0, Dunafalva–Kisnyárád 1:1. Második forduló: Kölked–Majs 1:3, Versend–Borjád 1:0, Szajk–Dunafalva 6:3, Bár–Homorúd 2:0, Töttös–Székelyszabar 2:3, Kisnyárád–Lánycsók 2:4, Sátorhely–Bóly II. 3:3.

Komlói járás: Pécsvárad–Mágocs II. 5:0, Bikal–Kisvaszar 3:2, Egyházaskozár–Liget 1:1, Gödre–Hetvehely 1:0, Magyaregregy–Na[illegible]all 1:1, Lovászhetény–Me[illegible]yes elmaradt, az utóbbi csapat nem jelent meg.

Labdarúgás

A Pécsi Dózsa öregfiúk labdarúgócsapata csütörtöktől megkezdi a felkészülést az őszi mérkőzéseire. Az edzések továbbra is csütörtöki napokon lesznek 16 órakor a kovácstelepi pályán.

Paragit szeptemberben megoperálják

Nem indult a Budapest Nagydíjon, s a csütörtökön kezdődő országos bajnokságon sem vehet részt Paragi Ferenc, a gerelyhajítás 96,72 méteres világcsúcsának gazdája.

– Az úgynevezett feltöltéses vizsgálatok egyértelműen bizonyították, hogy Paragi jobb térde sérült, a porcleválás gyanúja tehát beigazolódott – mondta az MTI munkatársának a rekorder mestere, Tamás László edző. – Majdnem bizonyos, hogy a sérülés a moszkvai versenyen történt, mert Paragi az olimpia előtt nem panaszkodott hasonló fájdalmakra. Tanítványom azt szeretné, ha dr. Eiben és dr. Massányi professzorok vennék kezelésbe, bennük bízik a legjobban, hiszen az 1976-os olimpia után is ők hozták rendbe a könyökét.

AUTÓSPORT

Zeltwegi élmények

Az alpesi táj szépsége és a Forma—1. látványa tette emlékezetesssé zeltwegi kirándulásunkat. A hazai tévénézők talán többet láttak a versenyből, ám annak hangulatát, ízét csak a pálya mellől lehet érzékelni.

A Seetaler és a Stub Alpen északi lábánál kiépített pálya kapuja fejett óriási tábla hirdeti: ÖSTERREICHRING. Már szombaton közel 10 ezer autó parkolt a környékén, s ez a szám másnapra megduplázódott. Szemeink tánca a Porschék, Lancia Stratosok és a kétkerekű Suzukik, Yamahák között csak addig tartott, mígnem a tucatnyi magánhelikoptert és repülőt megpillantottuk. Közük landolt Niki Lauda karcsú légsugarasa is, amelyen – jó pénzért – nézőket szállítottak. Állóhelyünk 150 schillinget ért, de 600-ért már depójegyet, 200-ért pedig helikopteres nézelődést válthatott bárki. Aki viszont nem hozott elegendő hazai élelmet, az ráfizetett, mert a nagy cirkusz idején minden duplájába (vagy többe) kerül. (Fél grill csirke 50 schilling.) Evés helyett válogathatott a sex-shop és az ezernyi bóvliárus között, ahol hi-fi minőségű discóra dülöngélt néhány részeg (vagy narkós?). Az olasz nézők a legzajosabbak: ahányszor egy Ferrari elsuhant előttük, éktelen ricsajjal és ugrálva jelezték hódolatukat.

Reggel 9 órakor az Alfasud Kupa nyitotta a show-t, azt követte a Forma VW-k és az R 5 Alpine-ek futama. Talán az utóbbi volt az értékesebb: a mérges hangú kisautók három keréken sodródva lökődték, tolták egymást, miközben hullatták „ruhadarabjaikat". Ezek után szinte nem is volt csemege az F 1. Milyenek az autók?

Nos, legélesebb hangja a tűzpiros Ferrarinak, legszebb festése a kék-fehér, Gitanes emblémás Ligiernek van. De a legek legje a Renault Turbo, mely hirtelen és sikeresen tört be az F 1. világába. A mindössze 1500 cm^3-es, V 6-os turbómotor mély, basszus hangja elütött az üvöltő, vijjogó Cosworth-motorokétól. Másképpen is kell vezetni a sárga-fehér torpedókat: már a kanyar elején gázt ad a pilóta, mert a turbó csak késedelemmel, a kimenetben veszi fel a fordulatot, de addigra olyan nyomatékkal gyorsít, hogy gond nélkül húz el a többiektől. A hosszabb egyenesekben 280-nal repesztő autók akkor éreztetik, mit is jelent a tempó, amikor kicsúsznak; elég, ha a szélső kerék megérinti a padkát, már is irányíthatatlanul pörög, csúszik a gép a mezőn. Mindez pillanatok alatt, még fényképezni sincs idő.

A parádé végeztével a közel 200 ezer néző megkezdte „hosszú menetelését" kifelé, tengernyi szemetet hagyva maguk mögött, s a pályán csak a fekete gumicsíkok jelezték, hogy nagy látványosság volt.

Fekete Kálmán

SPORT DN SPORT

Ma: Magyarország —Szovjetunió

Kedden délelőtt némi késéssel, de megérkezett Budapestre a magyar labdarúgó-válogatott szerdai népstadionbeli ellenfele, a szovjet együttes. A vendégek a margitszigeti Thermál Szállóban laknak, s Konsztantyin Beszkov, a szovjet labdarúgókat vezető „trojka" egyik tagja készségesen nyilatkozott a megérkezést követően az MTI munkatársának.

— Tizenhét labdarúgóval jöttünk — mondta Beszkov. — Ezek pedig a Szpartak Moszkvából Daszajev, Cserenkov, Gavrilov, Higyijatullin, Morozov, Rogyionov, Romancev, Savlo, a Kijevi Dinamóból Besszonov, Blohin és Burjak, a Tbiliszi Dinamóból Csivadze és Szulakvelidze, az SZKA Rosztovból, Afdrejev, a Sahtyorból Csanov, az Araratól Oganeszjan, valamint a Karpati Lvovból Bal.

A két válogatott fontos feladatok előtt áll, de mi előbb játsszuk első világbajnoki selejtezőnket, mint a magyarok. Ezért is tekintjük főpróbának a jövő heti vb-találkozónk előtt ezt a magyarországi vendégszereplést.

A szovjet válogatott kedden este a Népstadionban tartott edzést. A keret tagjai valamennyien frissen, nagy kedvvel mozogtak, látszott, jó erőben vannak, pihenten várnak a mérkőzésre.

A szakvezetők kijelölték a kezdő tizenegyet is. Ez a következő: Daszajev — Szulakvelidze, Csivadze, Higyijatullin, Romancev — Burjak, Besszonov, Cserenkov — Rogyionov, Andrejev, Blohin.

A 20.00 órakor kezdődő találkozón a jugoszláv Vlajics bíráskodik, s a mérkőzés előtt 18.15 órai kezdettel a magyar és a csehszlovák 1964. augusztus 1. után született fiatal labdarúgó válogatottak mérik össze erejüket.

A szerdai mérkőzés után is lesz telefon-szavazás, a számok ugyanazok, mint egy hete a svédek elleni találkozó alkalmával voltak. Ezúttal viszont Bálint számát (174-000) Turner, Törökét (180-544) Kocsis kapja, s Törőcsik a korábbi számon (174-111) „hívható".

A szovjet együttes érkezésével egyidőben a magyarok az Olimpia szálló környékén tartottak könnyebb mozgást, majd kedden este a Vasas Fáy utcai stadionjában vezényelt valamivel több mint egy órás edzést tanítványainak Mészöly Kálmán szövetségi kapitány és Mezey György edző.

A szövetségi kapitány még az edzés előtt elmondta kezdő tizenegyét a Szovjetunió ellen. A legutóbbi szerdai csapathoz képest két helyen történt változás, belgiumi „elfoglaltsága" miatt Bálint helyére Kocsis áll be, míg Esterházyt Törőcsik váltja fel. A csapat: Katzirz — Paróczai, Kocsis, Garaba, Tóth J. — Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi — Kiss, Törőcsik.

— Legalább még egy lehetőséget akarok adni a svédek elleni győztes csapatnak. — indokolta döntését Mészöly Kálmán. — Tudom, egy hete többen nem nyújtották legjobb játékukat, éppen ezért tőlük nagy formajavulást várok, mint ahogy az egész csapattól azt remélem, hogy javuló teljesítménnyel rukkol ki.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 236. szám
1980. augusztus 28., csütörtök
Ára: 1,20 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ciprusról – Líbiában

Lesz-e végre igazi béke Aphrodité szigetén, Cipruson? – teszik föl a kérdést megfigyelők, annak kapcsán, hogy a legfrissebb hírek szerint Líbiában Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár jelenlétében hamarosan újabb eszmecserét tartanak a görög és török ciprióták képviselői. Ezúttal Kadhafi elnök kezdeményezésére próbálják kimozditani a holtpontról a tárgyalásokat. Másfél esztendőnél is több telt el azóta, hogy az eszmecserék kátyúba jutottak.

Azóta a világban jó néhány feszültség támadt, fenyegetőbb, súlyosabb is, mint a ciprusi viszály. Ám a hajdanában a béke szigetének becézett, hazánknak alig egytizedét kitevő Ciprus számára égetően szükség van végre a nyugalomra.

Törökország hat évvel ezelőtt hajtotta végre invázióját a sziget ellen. Tízezrek váltak hajléktalanná, kényszerültek otthonuk elhagyására, s a török–görög zónát máig is drótakadályok választják el egymástól. Igaz, fegyveres akciók mostanában nem nyugtalanítják a lakosságot, de a két övezet között változatlanul feszült a viszony, s jó néhány rombadőlt hajlék, több kiégett egykori luxusszálló emlékeztet a közelmúlt véres eseményeire.

Persze, a békétlenkedés gyökerei aligha a Földközi-tenger délkeleti medencéjének romantikus szépségű szigetén keresendők. Sokkal inkább a görög–török viszony alakulásában. Márpedig Athén és Ankara kapcsolatában az utóbbi időben sem következett be látványos javulás, bármiként is próbálkozik közvetítéssel a nézeteltérések elsimításában érdekelt Egyesült Államok.

Bernard Rogers amerikai tábornok, a NATO európai haderőinek főparancsnoka tavasszal kész tervvel állt elő. Eszerint megoldható lenne az Égei-tenger keleti medencéje fölött a légi és a tengeri ellenőrzés, megosztanák a török kontinentális talapzatban lapuló olajkincset a két ország között, viszont a ciprusi kérdés rendezését arra az időre halasztanák, amikor Görögország újból visszatér a NATO katonai szervezetébe.

Athén éppen a sziget elleni török invázió miatt fordított hátat a katonai szervezetnek, ami vaósággal megbénította az Atlanti-szerződés délkelet-európai szárnyát. Igaz, hogy Athén változatlanul szemet huny a görög területeken levő amerikai bázisok fölött, de az Ankarával folytatott vitában gyakran elhangzott már a fenyegetés, hogy ha az USA nem veti latba befolyását a törökökkel szemben, a támaszpontok ügyében Görögország is merevebb álláspontra helyezkedik.

Látszólag mindez kissé távolesik a ciprusi kérdés rendezésétől. Valójában azonban nagyon is összefügg azzal: a cipriótak helyzetében csakis akkor következhet be lényeges változás, ha Athén és Ankara között enyhül a kölcsönös bizalmatlanság. Ennek fényében az újabb tárgyalások nem sok sikerrel kecsegtetnek, noha Líbia rendezési szándéka – akárcsak az ENSZ többszöri, hasonló kezdeményezése – mindenképpen tiszteletet érdemel.

Gyapay Dénes

Széntermelés és új szénvagyon

Zobák-bányaüzemből felszínre került a kilencmilliomodik tonna szén

Nevezetes nap volt a tegnapi Zobák-bányaüzem életében: felszínre hozták a kilencmilliomodik tonna szenet. A bányaüzemben 1963-ban kezdődött a termelés. Az időközben bekövetkezett elemi csapások, gázkitörések, tüzek után kevesen hitték volna, hogy két évtizednek sem kell eltelnie, s az üzem termelése megközelíti a 10 millió tonnát. A mind szélesebb körben végzett feltárás, a bánya gépesítése, új módszerek bevezetése, nem utolsósorban a népgazdaság energiaszükségletének hazai szénből történő kielégítésére való törekvés végül is meghozta az eredményt, felszínre kerülhetett a kilencmilliomodik tonna szén, a bányaüzem több nehézség ellenére is felfejlődőben van. Az üzem vezetősége tegnap röpgyűlésen méltatta az eddig megtett utat, a dolgozók pedig a leszállás után ismét nekiláttak a termelésnek, hogy újabb tonnákat küldjenek a felszínre a zobáki feketeszénből, a népgazdaság különböző ágazatai szükségletének kielégítésére.

*

A Gagarin Hőerőmű és a Thorez-bányaüzem jövőjét

Költözik a Thorez-bányaüzem

Új szénmező művelését kezdik Visontán

hosszabb időre meghatározza az a „költözés", amely szerdán kezdődött az újabb visontai szénmezőre. A birtokba vétel első lépéseként egy földkotró gépóriás átlépte a jelenlegi bányát szegélyező vasútvonalat és az új területen megkezdte a nyitóárok mélyítését.

A Mátraaljai Szénbányák Thorez-bányaüzemének áttelepítését az indokolja, hogy a legújabb kutatások eredményei szerint Visontától délkeletre, Kápolna és Füzesabony térségében több mint egymilliárd tonna szénvagyon rejtőzik, amelynek minősége hasonló a visontaihoz, mennyiségben pedig többszöröse annak.

Mindez lehetővé tette a mátraaljai széntermelési program előnyös módosítását, azaz a széntermelés nem ér véget a felépült iparvasútnál, hanem messze túlterjed azon, délkeleti irányban.

A több mint 20 kilométer hosszú iparvasút, amelyet a nagyberuházás kezdetén Visonta két ipari óriásának kiszolgálására építettek, továbbra is a helyén marad, mintegy 300 méter szélességben nem bányásszák ki a síneket tartó területet, amely egyébként is csekélyebb értékű fűtőanyagot takar.

A vasúton túli új területen körülbelül három év múlva kezdődik meg a széntermelés, addig folyamatosan áttelepítik a Visontán dolgozó földkotró gépóriásokat. A széntermelés zavartalan lesz. Amikorra ugyanis a jelenlegi bányagödörben a széntermelés kimerül, a vasúton túli bányarész már teljes kapacitással ontja majd a szenet.

A bányaművelés áttelepítésével egyidejűleg megerősítik a két ipari gépóriást kiszolgáló vasutat. Szabályozzák és biztonságosabbá teszik a bányamezőn áthaladó patak medrét mintegy három kilométer hosszúságban, és új nyomvonalra helyezik a szénmezőt szegélyező, Domoszló és Detk közötti országút egy szakaszát.

Szolidaritás Namíbia népével

A Magyar Szolidaritási Bizottság és az Országos Béketanács – csatlakozva a Béke-világtanács felhívásához – a világ haladó és békeszerető erőivel együtt megemlékezett a Namíbia népével való nemzetközi szolidaritás napjáról. Az ebből az alkalomból közzétett állásfoglalásukban hangsúlyozzák:

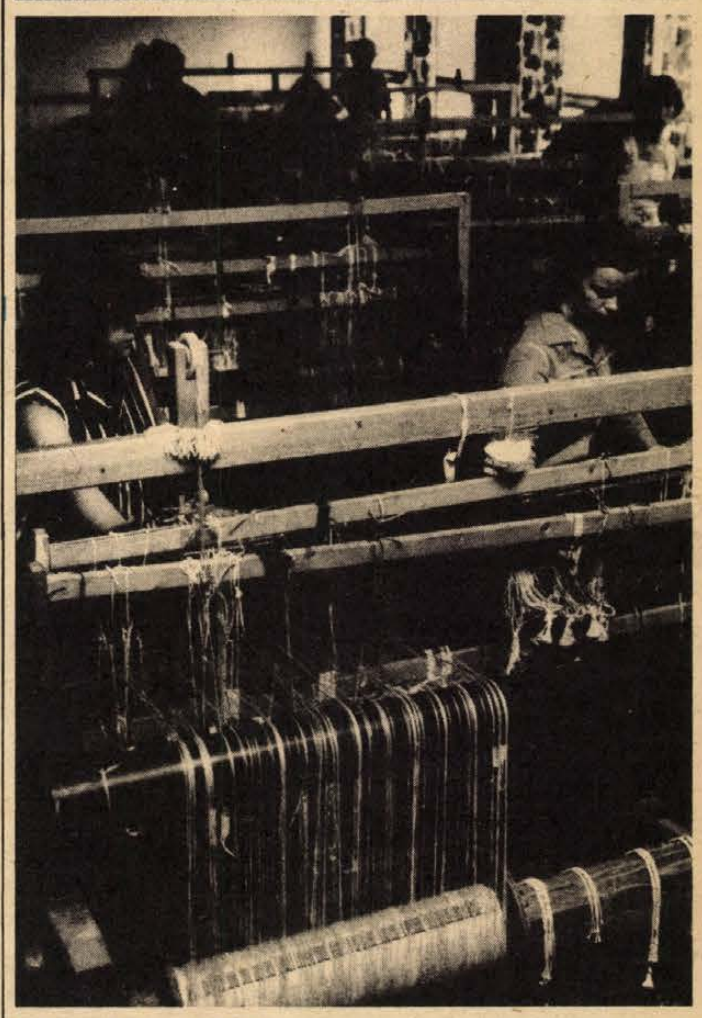
Nagyra értékeljük és tisztelettel adózunk a namíbiai nép felszabadító mozgalma hősiességének. E nép, egyetlen törvényes képviselőjének, a SWAPO-nak a vezetésével küzd a Namíbiát jogtalanul megszálló és kegyetlenül elnyomó dél-afrikai fajgyűlölő rendszer ellen, az apartheid rendszer felszámolásáért, Namíbia szabadságáért, függetlenségéért, a társadalmi haladásért.

Követeljük, hogy a dél-afrikai kormány tartsa tiszteletben az ENSZ határozatait és feltétel nélkül vonja ki csapatait Namíbia területéről, és szüntesse meg a SWAPO angolai menekülttáborai elleni agresszív támadásokat.

További szoladaritásunkról és határozott támogatásunkról biztosítjuk Namíbia népének küzdelmét, a teljes függetlenség és szabadság elnyerése, a fajüldözés és az apartheid felszámolására.

Rendezik a pécsi Pannónia Szálló Váradi Antal utcai bejáratának környékét. Rendbehozzák a házak tűzfalait, majd reklámokkal díszítik. Fotó: Erb János

Megfelelni a feladatoknak



A bólyi szőnyegszövő üzem

Új követelmények, ésszerű kockázatvállalás

Az áfészek munkáját értékelte a MESZÖV elnöksége

Első és utolsó hely az országos összehasonlításban

– A módosított szabályozó rendszer új feladatokat adott a megyei áfészeknek – mondotta az egyik hozzászóló tegnap a MESZÖV elnökségi ülésén, ahol az áfészek 1980. I. félévi gazdálkodásainak eredményeit tárgyalták Szegedi Ernő, a MESZÖV elnökhelyettese ismertetése nyomán.

A január 1-én hatályba lépett ár- és közgazdasági szabályozó rendszer mind a vállalatoktól, mind a szövetkezetektől az észszerű kockázatvállalást, a rugalmas alkalmazkodó képességet követeli. Hogyan sikerült, vagy nem sikerült eszerint gazdálkodni a szövetkezeteknek, azt a következő adatok bizonyítják.

A mezőgazdasági termékfelvásárlás árbevételében a megyei áfészek 99,1 százalékos eredményt értek el a tavalyi első félév eredményéhez viszonyítva. (Az országos átlag 97,8 százalék.) Az ipar és ártevékenység megyei szinten 0,3 százalékkal nőtt a tavalyihoz képest, viszont a Pécs város és Vidéke ÁFÉSZ ipari árbevétele 12,8 millió forinttal kevesebb, mint az előző év azonos időszakában volt. A jövőt illetően azonban biztató a kép, az ipari üzemek teljes kapacitását már lekötötték rendelésekkel a következő félévre.

A megye általános fogyasztási szövetkezetei az első félévben 55 millió 902 ezer forint nyereséget értek el, ami 77,7 százalékos eredményt jelent. Ezzel az ország 19 megyéje és a főváros áfészei mögött az utolsó helyen állnak. Ennek oka többféle. Az alapélelmiszerek és élvezeti cikkeknél a forgalom-visszaesés, a múlt évi árváltozást megelőző elővásárlások, valamint a zöldség, gyümölcs dömpingszerű szezonjának az időjárás okozta késése. A ruházati áruféleségeknél egyrészt a textil- és műszál alapú cikkek ára csökkent, másrészt a lábbelik ára jelentősen növekedett. Ez módosította a forgalom összetételét, ami 1,3 százalékos forgalomcsökkenést jelentett. Jellemző volt egyes tartós fogyasztási cikkek hiánya. A vendéglátóipar bevételére pedig fokozott mértékben hatott az árak emelkedése, a sör, hal krónikus beszerzési és ellátási hiánya.

A nyereségvisszaesést nem lehet csak külső okokkal magyarázni. A hatékonyságot kedvezőtlenül befolyásoló belső és megoldásra váró tényezők között szerepel többek között a szövetkezeti árpolitika. Ugyanis a teljesítményt, valamint a ráfordított élő- és holtmunka értékét a piac az árakban ismeri vagy nem ismeri el. Így a szövetkezetben folyó ármunka jelentősége megnövekedett. Emiatt a korábbinál gyorsabb, a szükséges kockázatot is vállalni merő áralkalmazást kell megvalósítani. Ehhez azonban nincsenek az árpolitikát kellően értő, képzett, széles látókörű emberek az áfészek alkalmazásában. (Tervezik, hogy a jövőben ilyen képzést indítanak.)

Az eredményes gazdálkodás érdekében hatékonyabban kell alkalmazni a teljesítmények szerinti bérpolitikát. Az egyik felszólaló mondta: 20–30 éves megrögzött bérszemléletet kell elfeledni, és bátrabban differenciálni. Csak azt kell külön megfizetni, aki nyereséget tesz le az asztalra.

A jelentésben előterjesztett megoldási javaslatokat az ülésen részt vevők elfogadták, és Ambrus Lajos, a MESZÖV elnöke reményét fejezte ki, hogy a hibákon okulva, a jövő félév gazdálkodása eredményesebb lesz.

S. Zs.

Ülést tartott a Baranya megyei Tanács vb

Napirenden: Mohács

Jelentős a fejlődés, számos feladat elvégzésre vár

A mezőgazdaságban, iparban, szállításban, közlekedésben, idegenforgalomban egyaránt jelentős a Duna, s kevés város mondhatja el magáról, hogy földrajzi fekvése olyan előnyös, mint Mohácsé.

Miért esik szó éppen most a Duna jelentőségéről, előnyeiről? Mert igen fontos alakítója lehet a város életének, meghatározhatja fejlődését is, s a Baranya megyei Tanács tegnap délelőtti végrehajtó bizottsági ülésének egyik témája Mohács eddigi fejlődése volt. A Mohács városi Tanács végrehajtó bizottságának munkáját értékelték. Most sem csak az eddigi fejlődésről esett szó, hanem terítékre kerültek a megoldatlan gondok, a jövő feladatai is.

Visszatérve a Dunára; megépült a városrendezési tervnek megfelelően három nagyobb kikötő. Továbbra is gond azonban a térség mezőgazdasági területeinek öntözése, amelyre a terv elkészült ugyan, kivitelezése azonban egyelőre nem valósítható meg; s a folyó minden oldalú, előnyös kihasználására egységes, komplex terv eddig még nem készült.

A víziút mellett a szárazföldi közlekedésnek is van egy régi problémája: a Mohácsot Bátaszékkel összekötő vasútvonal hiánya, melynek megépítésére még néhány évet várni kell. Ugyancsak közlekedéssel kapcsolatos az, aminek építését 1981-ben elkezdik: lesz a határ mellett benzintöltő állomás.

A két termelőszövetkezet közül az egyik – a Duna jobb partján levő – megfelelően, míg a szigeti csak mérsékelten fejlődött. Ez utóbbihoz a kedvezőtlenebb természeti adottságok mellett hozzájárult, hogy a korábbi vezetés nem tudta a gazdálkodást a tényleges viszonyokhoz igazítani. A jelenlegi vezetőség már reálisabban méri föl a lehetőségeket, s várható ennek a szövetkezetnek a fejlődése is.

Az ipari termelést növelték az új beruházások; a korábbi nehézségek után ma már a könnyűipari vállalat is rentábilis. Az egészségügy, az oktatás integrálódása megoldott; a három éve Mohácson létrehozott kulturális alap jelentősen előbbre vitte a közművelődés, munkásművelődés ügyét. A további kiemelt feladatok közé tartozik a nemzetiségi hagyományok ápolása az egyre erősödő urbanizáció körülményei között is.

Csak néhány kérdést ragadtunk ki egy város nem könnyen megoldható gondjai közül; annyi mindenesetre megállapítható, hogy a város vezetői szívügyüknek tekintik a város sorsát, fejlődését, s Mohács sajátos karakterének megfelelően igyekeznek minél többet megtenni érte.

A tegnapi ülésen részt vett és felszólalt többek között dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese, Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, Platthy Iván, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának osztályvezetője, Czente Gyula, Pécs m. város Tanácsának elnöke, Fischer János, a mohácsi Városi Tanács elnöke, Borsos János, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára, országgyűlési képviselő.

Dücső

Befejeződött a fül-, orr-, gégeorvosok kongresszusa

A magyar fül-, orr-, gégeorvosok egyesületének háromnapos kongresszusa szerdán befejezte munkáját Szegeden. Mintegy 400 hazai és külföldi gyógyító, kutató orvos vett részt a tanácskozáson és négy szekcióban 185 előadást hallgatott meg.

Az egyesület közgyűlésén újjáválasztották a tisztségviselőket. Az egyesület elnökévé ismét Surján Lászlót, főtitkárává ismét Ribári Ottót – egyetemi tanárokat – választották.

A tanácskozás eredményeit összegezve Ribári Ottó, a társaság főtitkára elmondotta, hogy az újjáválasztott vezetőség legfontosabb feladata a jövő évben Budapesten megrendezendő fül-, orr-, gégészeti világkongresszus előkészítése. A nagyszabású rendezvényre – amelyet első ízben tartanak szocialista országban – máris csaknem 3000 külföldi szakember jelezte részvételi szándékát.

– A Szegeden elhangzott előadások – folytatta a professzor – kiterjedtek a szakma minden részterületére és egyben szervesen kapcsolódtak a világkongresszus tervezett programjához. Egyes betegségcsoportok gyógyításának merőben új módszereit ismertették. Eredményesnek ígérkeznek azok a kísérletek, amellyel a teljes süketséget korrigálják a belső fülbe beépített elektródák segítségével. Beszámoltak a kongresszuson különleges műtétekről, mint például a dobhártya és a hallócsont átültetéséről. Ezzel a módszerrel már sok száz embernek adták vissza hallását. Az ismertetett speciális műtéteket jól szemléltették az azokhoz kapcsolódó filmvetítések. Külön szekció foglalkozott a gyermekek fül-, orr-, gégészeti kóreseteivel. Elemezték például a légúti hurutos megbetegedések és a csecsemőtáplálás közötti összefüggéseket. Mindez bizonyítja, hogy az orvosok munkájában mindinkább előtérbe kerül a betegségek megelőzésére való törekvés.

Jelentkezés szeptember 1-től

Tíz nyelv tanulható a TIT-nél

Komikus helyzetek gyakran, de tragikusak is adódnak külföldön, vagy külföldiekkel érintkezve, ha a kölcsönös megértést csak a gesztikuláció szolgálja. Legalább egy világnyelvet az anyanyelve mellett mindenkinek tudnia kellene, de az sincs kárára senkinek, ha például tud lengelül vagy horvátul.

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat hosszú évek óta nyújt lehetőséget a nyelvtanulásra: a pécsi szervezet ősszel kezdődő tanfolyamain tíz idegen nyelvvel ismerkedhetnek a résztvevők kezdő, haladó, társalgási és intenzív csoportokban.

Angol, bolgár, francia, lengyel, német, olasz, orosz, spanyol, szerb-horvát – és latin nyelvű csoportok indulnak. A TIT heti három órában retorika oktatását is vállalja, valamint indít állami nyelvvizsgára felkészítő intenzív kurzusokat is.

Ha üzemi, intézményi kollektívák kívánnak idegen nyelvet tanulni, akkor részükre külön tanfolyamot indít – a munkahelyen – a TIT, s lesznek csoportok az általános iskolásoknak is.

A tanfolyamokra szeptember 1-től 20-ig lehet jelentkezni a TIT Pécs, Janus Pannonius u. 11. székházában. Felvilágosítást adnak a nyelvtanfolyamokról a 10-807-es telefonon is.

Több a celofán, a gumigyűrű

A befőzés kellékei

■ Kis fennakadás a tartósítóknál
■ Honnan szerezzünk üveget?

A nagy befőzések közül még csak a kajszibarack futott le, a többi csak most kezdődik: az őszibarack, az uborka, a paprika, paradicsom, lecsó, a különféle önálló és vegyes savanyúságok. Most a legfontosabb, hogy az említett zöldség- és gyümölcsféléken kívül a befőzés egyéb, elengedhetetlen kellékei is kaphatók legyenek.

Mire gondolunk? A celofán, a gumigyűrű, a szalicil, a borkősav és más, újfajta tartósítók; a mustármag, a koriander, a borókabogyó – és nem utolsósorban az üres üveg. Mert nincs mindenkinek otthon elegendő üvege, legalább-is nagyobb térfogatú kevés akad egy háztartásban.

A pécsi PIÉRT kirendeltség négy megyében forgalmazza a celofánpapírt és a befőző gumit. Az ellátás idén zavartalan, mindkettőből jóval többet rendeltek, mint tavaly. A papíripari vállalat gyártja a 2 íves celofánt, ebből 1 300 000 tasakot rendeltek, ez a mennyiség 350 ezerrel több, mint az előző évben. Az ócsai Vörös Október Mgtsz-től érkezik a 4 íves befőző celofán, ebből 700 ezer tasak áll a vásárlók rendelkezésére – ez 200 ezerrel haladja meg a tavalyi mennyiséget. Az 1979-ben eladott 800 ezer tasak gumigyűrűvel szemben most egymilliós a készletük.

Szalicil van bőven; ezenkívül háromféle tartósítót forgalmaz a FŰSZÉRT. A legnépszerűbb mostanában a csehszlovák KOPRO. Ez már elfogyott, de van, ami pótolja: a Szilasmenti ÁFÉSZ ízesítőtartósítója, melyet folyamatosan szállítanak. Fönnakadás a harmadik fajtával volt: a szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat alapanyaghiány miatt későn tudta elkezdeni a tasakos savanyúságtartósító készítmények gyártását, s így a szállítmányok csak augusztusban érkeztek meg. Egyre kevesebben használják már a hagyományos borkősavat, de természetesen még így is van rá igény. Sokan nem tudják, hol lehet kapni: a borkősav az utóbbi időben már kiszorult az illatszerüzletekbe, a Kossuth utcai boltban, a régi Pannóniával szemben például árulnak. Egyébként augusztusban még 300 kilogrammot szállítanak Pécsre.

A Herbária is kiveszi részét a befőzések elősegítéséből, bár ott nemcsak most, egész évben kaphatók a különféle, ehhez is használt fűszerek: a pécsi gyógynövényszaküzletben rendszeresen van mustármag, koriander, borókabogyó.

Hol szerezzünk üveget? Kisebb konzerves üvegek mindenütt akadnak, gond csak a két- és ötliteresekkel van. Az Amfora Üvért Vállalat szállítja ezt a két típust üveg-porcelán szaküzleteibe. Most kapható mindkét nagyság, a kisebb 8,70-be, az ötliteres 11,60-ba kerül.

Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályán érdeklődtünk, azokban az ABC-üzletekben, ahol van üvegvisszaváltás, nem lehet megvásárolni az üres üvegeket. Hátha valaki csak így tudna hozzájutni? A válasz pozitív volt: ha a visszaváltott üvegeket még nem szállították el az üzletből, megvásárolhatók – egy egyliteres ára egy forint.

Dücső Csilla

BÁNYÁSZNAP, '80

A műsorvezetők: Kertész Zsuzsa és Juszt László

Zsuzsa. Őt nem kell bemutatni. Estéről-estére látható kedves, mosolygós, kerek arca a televízióban. Gyakori vendég Pécsett, tehát sok személyes ismerőse is van ebben a városban.

– Először mint magánember jártam Pécs mellett. Életem első, s eddig utolsó vadászatán. De ebből nem sokra emlékszem, csak arra, hogy megkaptam a létező legkisebb, egy negyvenes csizmát. Könnyen ugrottam bele, hiszen csak harminchatos a lábam. Így aztán csak álltam a hóban derékig a csizmában, még menni sem nagyon tudtam. De sokkal szebb emlékek fűznek a városhoz magához, hiszen sokszor voltam a pécsi filmszemlén, s ilyenkor sosem mulasztottam el újból és újból megnézni a Vasarely- és a Csontváry-kiállítást, a porcelán múzeumot. Most is örömmel vállaltam el a feladatot, hogy a Bányásznapi randevú egyik műsorvezetője legyek, mert ismét végigjárhatom a számomra oly kedves termeket.

– *Apropó! Hogyan lett bemondó?*

– Mint minden televíziós, legalábbis a többség, én is rádiósként kezdtem. Közben szereztem egy orosz tanári diplomát. Aztán elkezdtem a televíziózást, s most az egyetemen ismét diák vagyok: harmadéves pszichológiai szakos.

– *A bemondók dolgához hozzátartozik, hogy állandóan csinosak legyenek . . .*

– Én nem vagyok olyan szerencsés, mint azok a kolléganőim, akik vagy maguk, vagy az édesanyjuk révén tudják megoldani a ruhaproblémáikat. Márpedig az azért komoly gond, mert a hétköznapi ruha egészen más, mint amit a képernyő megkövetel. Például a bársony a hétköznapi életben a legelegánsabb anyag. A képernyőn élettelen, nincs jó esése, a színei csapnivalóan festenek, egyszóval: „antitévés". Ugyanakkor előfordul az is, hogy egy sima „rongy" a legkáprázatosabb szövetként néz ki a képernyőn.

*

Laci. Ő az, akit ma még kevesebben ismernek.

– Én is rádiósként kezdtem. A 168 óránál, amikor még Ipper Pál szerkesztette, s az Ifjúsági Rádiónál; a Táskarádiónál és az Ötödik sebességnél. A katonaidő letöltése után kerültem a televízióhoz, a gazdaságpolitikai osztályra szerkesztő-riporternek.

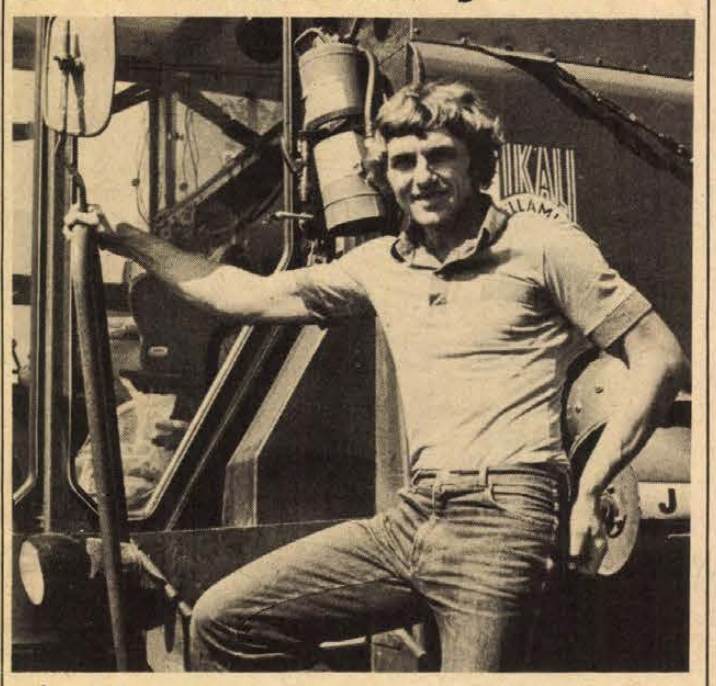
– *Milyen műsorokat szerkesztett eddig?*

– Egyelőre emlékezetesebbek a rádiós műsorok: a Halottlátó, a Halál egészen más, az Euthanázia, s a szerelemmel foglalkozó sorozat. Most nemrégen volt az első igazi televíziós élmény, amikor a moszkvai olimpiáról a birkózó küzdelmeket közvetíthettem. Köztük a két aranyérmet, Növényi Norbertét és Kocsis Ferencét, meg még öt birkózóérmet. A két aranyérmes a bányásznapon Pécs vendége lesz.

– *S ez a fotó honnan van, ami bányásznapi öltözékben ábrázolja?*

– Mi, riporterek sokfelé eljutunk – ez nem titok – az olimpiára éppúgy, mint az ország legmélyebb bányájába. Ezt a képet a Márkushegyi lejtakna előtt készítette Halmágyi Péter fotóriporter kolléga, akivel megjártuk ezt a bányát még az építése idején. De tiszteletbeli bányász nem ott lettem, hanem már jóval korábban a tatabányai hármas aknán, ahol valamikor évekkel ezelőtt éppen egy bányásznap előtt 168 óra riportot készítettem.

Fiatalok a kombájnon



A brigádvezető

Az összefogás meghozza a sikert

A kétszintes családi házban otthon van a család három tagja. Valki Alajosné kisebb lányukkal tölti a gyermekgondozási szabadságot. Érdemes körülnézni a portán, amihez egy Lada is tartozik. Fiatalok otthona. A férj, akivel munkahelyén, a Bikali Állami Gazdaságban találkoztunk 29 éves. Bikalon cseperedett. Édesapja, aki az állami gazdaság első dolgozói közé tartozik, gyermekkorában is gyakran magával vitte, nem csoda, hogy ő is itt találta meg a helyét.

Tizenkét évvel ezelőtt ült először kombájnra, akkor még a mester, Nánási Gyuri bácsi mellett. Valki Alajos szerint kisujjában volt a kombájnozás minden fortélya, szerette a gépet. Ez a szeretet és ismeret plántálódott a tanítványba, aki később, már önálló kombájnos korában mindig a legjobbak közé tartozott, sorra nyerte a betakarítási versenyeket. Nemcsak az otthonit, a megyei KISZ-bizottság által meghirdetetteket is. A jó munkájára, igyekezetére figyeltek fel társai, és mikor 1976-ban KISZ-bizottsági titkárt választottak, Valki Alajosra szavaztak a fiatalok. Ettől függetlenül megmaradt régi alapszervezetében, a gépműhelyben, s idén nyáron is az ott dolgozó társaival együtt készült a betakarításra. Igaz, már nem mint kombájnos, hanem mint a kombájnos ifjúsági brigád vezetője. Két év óta ez a beosztása.

Az év elején védnökséget vállalt az alapszervezetük a betakarító gépek felett, vagyis ők készítették fel az öt kombájnt az aratásra. Mindenki úgy dolgozott, mintha saját masináját javítaná. A 34 fős gépműhelyből huszan tartoznak a KISZ-alapszervezetbe. Közülük kilencen a kombájnos brigádba. Míg a brigád a földeken dolgozott, a gépműhelyesek elvégezték az ő munkájukat is. Túlóráztak, szombatot, vasárnapot töltöttek a műhelyben. Ugyanúgy, ahogy ők a határban.

– Épp a hét elején számoltam ki, 96 százalékos üzembiztonsággal dolgoztunk – mondja a brigádvezető. – Szerintünk ez jó arány. Két John Deere és három Bizon Gigant kombájnnal arattunk. Szalai Feri barátom 310 üzemórát kombájnozott, 134 vagon kalászost vágott le és mindössze egy óra kiesése volt meghibásodás miatt.

A teljesítmény megítélésében segít, ha hozzátesszük, hogy gyakran 12–15 százalékos lejtőkön dolgoztak. A gazdaság által meghirdetett betakarítási versenyt ez évben Szalai Ferenc nyerte, aki augusztus 20-án kapta meg a Szakma ifjú mestere címet is. Ő volt a legjobb a jók között. Valki Alajos szerint a brigád szinte egy emberként dolgozott. Ebédidőben sem álltak a gépek. Ha kellett, a műhelykocsi vezetője vagy ő ült fel a kombájnra. Idén nem volt külön személyszállító gépkocsivezetőjük, Valki Alajos vitte-hozta az embereket:

– Amellett, hogy a gazdaság nyert egy gépkocsivezetőt, mi közvetlenül is jól járunk – mondja. – Ha kellett valami, beültünk a kocsiba, már hoztuk is az alkatrészt.

Mutatná a fényképeket is, amiket aratás közben készített a csapatról, de lassan készülődnie kell, délutánra a Komló járási KISZ Bizottság ülésére várják. Megigazítja farmeröltönyét, hullámos szőke haját és indul . . .

T. É.

Országos rekord vágatfeltárásban

Negyvenen a folyamatos munkarendben

Júniusban 150 méter irányvágatot tárt fel a Bibók István és a Benedek Miklós vezette összevont szocialista brigád István-aknán, ahol Pécs-Bányaüzem új termelőszintjének a feltárása folyik ez év április 8-tól. Ez a teljesítmény országos rekord. A 40 fős brigád idén 800 métert hajt ki a nyugati, hatodik szinthez vezető gerincvágatból, hogy 1982 első felében itt megkezdődjön a szén kitermelése. A gyors vágathajtás érdekében folyamatos munkarendet vezettek be — elsőként a Mecseki Szénbányák üzemei közül. Feltárásban Zobák-bányán ugyanilyen munkarend bevezetését tervezik.

A modern gépek és kezelőik viszonya
A pontos munkaszervezés eredményei

Tavaly három és fél hónapon át próbálta ki a *Reinhardt Sándor* vezette szocialista munkabrigád az új munkarendet.

Mindennap három műszakban dolgoznak, nincs szombat és vasárnap. Havonta legfeljebb egyszer esik szombat-vasárnapra a pihenőnap. Amikor éjjelesek, akkor hét munkanap után három napig pihenhetnek. Egyhetes a tempó a délutáni műszakban is, de ekkor csak kétnapos pihenő következik. A délelőttös műszakban hatnapos a beosztás, amit két, majd később egynapos pihenő követ. A hagyományos értelemben vett munkahét ebben az esetben csak 40 órás, sőt havonta egy szabadszombattal többre futja, mint korábban.

Gépkihasználás

Zoboki Béla üzemvezető elmondta, hogy sürgőssé vált a hatodik szinti gerincvágat feltárása, ugyanis az Aknamélyítő Vállalat két és fél hónapos késéssel adta át a terepet. Ez volt az egyik oka a folytonos munkarend megszervezésének. Ezen kívül így akarják elérni, hogy a drága gépeket, berendezéseket maximálisan kihasználják. A fontos és modern munkaeszközök közül említhetnénk a lengyel SZOV 40-es önjáró fejtésbiztosító-berendezést, amely csaknem 30 millió forintba került. Az EMCO típusú NSZK oldalürítős rakodógépet pedig több mint 15 millió forintért vásárolták, de hasonlóan milliós értékű a szovjet kanalas rakodógép, vagy a finn TAMROK fúrókocsi.

A nagy teljesítményű gépeket három műszakban üzemeltetik megállás nélkül. Műszakonként nyolc vájár, csillés, lakatos szolgálja ki őket, két dolgozó tartalékban van, vagyis a pihenőnapját tölti. A berendezések nagy iramot diktálnak.

Mauer Endre körletvezetőhelyettes elégedett. Áprilisban 100, májusban 87, júniusban 150, júliusban 123, augusztusban, a hónap közepéig 80 métert haladtak előre a gerincvágatban. Az elinduláskor csak hárman léptek vissza és menet közben is ennyien mentek el arra hivatkozva, hogy nem tudnak rendszeresen együtt lenni a családjukkal. Szerinte nagy a fizikai igénybevétel, de a több szabadidő révén a fáradtságukat jobban kipihenhetik. A „startnál" műszakonként másfél méteres fogással haladtak előre a szelvényben, melynek az átlagos szélessége 5,3 és a magassága pedig 3,7 méter. Most az 1,8 méteres fogásnál tartanak, de amikor a júniusi szenzációs rekord született, akkor elérték a 2 métert, tehát naponta 6 méter vágatot hajtottak ki. A hagyományos, vagyis a kevésbé gépesített vágathajtás havi „sebessége" 80–100 méter, míg István-aknán 100 méter feletti tempóval mennek előre. A fúrást és a rakodást majdnem százszázalékosan gépesítették, kiiktatták a kézicsillézést. A csillésmozdony 100–150 méterre közelíti meg a kitermelt anyagot.

Percnyi pontosság

– A siker döntő mértékben függ a geológiai adottságoktól – magyarázza *Benedek Miklós* csapatvezető vájár. Kemény kőzetben a legjobb anyagot kitermelni, míg puhában már szakadás történhet és ekkor 10–15 csillével több anyagot szállíthatunk el egy fogásból a megszokott 90–95 csillényi pala helyett. A geológiai nehézségeket igyekszünk legyőzni és személyre lebontjuk a feladatokat, hogy percnyi pontossággal mindenki tudja, mikorra is végezzen. Ha nem végzünk egy műszakban, akkor bennmaradunk, hogy behozzuk a lemaradást. A gépek kemény, szalagszerű munkára tanítottak meg minket. Sokat számított, hogy hatan már tíz éve együtt vagyunk egy brigádban, majdnem egyidősek is vagyunk, és így egyformán „húzunk".

– Márciusban készültünk fel a folyamatos munkavégzésre – kapcsolódik a beszélgetésbe *Nyirő Ferenc* beosztott vájár. Az új gépek, így például a fúrókocsi kezelését tanultuk meg. A legfontosabb, hogy a kitermelt anyag gyorsan a csillékbe kerüljön, ezért a rakodást segítő két gép kiszolgálására, valamint az üres és a megrakott csillék mozgatására összpontosítunk. Időt igazán itt lehet nyerni, emiatt ennek a feladatnak a teljesítéséből mindnyájan részt vállalunk. De mindegyikünk ért az összes munkafolyamathoz. Nem lehet a gépektől szabadulni, szinte magukkal ragadnak. A legnehezebb a hétnapos munkaciklus, akkor fizikailag és szellemileg is kiféradok. Ha nem lennék abszolút nyugodt, szívós és kitartó, akkor megviselne a hajrá. Így is állítom, hogy legfeljebb 45 éves korig lehet kibírni ezt a teljesen más életritmust követelő vágathajtási tempót.

Zökkenőmentes kiszolgálás

Mindezt *Joó László* aknász azzal egészíti ki, hogy a kiszolgáló részlegek kitűnő ellátást biztosítanak és alaposan előkészített munkahelyen kezdhettek. Egyszer sem álltak még anyag-, vagy alkatrészhiány miatt. A meghibásodást azonnal javíthatta a velük együtt egyéb munkát is végző lakatos és jelentős üzemzavar még nem adódott. A szervezés oroszlánrésze az aknászra hárul, aki emellett robbantómester is. A munkarendért ezen kívül a csapatvezető vájár is felelős.

Még nem tudják, hogy a jövő évben is vállalják-e a folyamatos munkarendet. Év végéig igyekeznek megtalálni a berendezések, a technológiák és a brigádok még megfelelőbb összhangját, hogy a gépek diktálta tempó elviselhetőbbé váljon. A csapatteljesítmények nem érték el a plafont, hiszen a műszakonkénti két méteres fogást szeretnék elérni és tartani. A fejtésben alkalmazott vájár havi fizetésátlaga 10 000, egy segédvájáré 9000, egy csillésé pedig 8000 forint szokott lenni a régi munkafeltételek mellett. Áprilistól az átlagok 5–6 ezer forinttal emelkedtek.

Csuti János

Tsz-üdülő Bükfürdőn

Tető alá került a bükfürdői Termál Üdülőszövetkezet első kétemeletes, 78 lakrészes üdülőépülete. Az országban elsőként Vas megyében, a gyógyvizéről híres Bükfürdőn alakult részjegyes üdülőszövetkezet két évvel ezelőtt, csaknem hétszáz taggal. A szövetkezet négy üdülőtelep létrehozását vette tervbe. Az első alapkövét az elmúlt évben rakták le, s átadására az év végén kerül sor.

A szövetkezetnek jelenleg már több mint ezerötszáz tagja van, s még ebben az évben hozzáfognak a második üdülőépület építéséhez is. Az üdülőépületek, a lakrészek, a berendezési tárgyak közös szövetkezeti tulajdonban vannak, a szövetkezeti tagok pedig a részjegyükre befizetett összeg ellenében évente egy hónapra üdülési jogot szereznek.

Működésük még hosszú ideig szükséges

A bükkösdi kőbánya képe az út felől

Termelőszövetkezeti kő- és homokbányák a Dél-Dunántúlon

Örvendetesnek mondható, hogy a mezőgazdasági termelőszövetkezetek kezelésében működő kő- és homokbányákban az elmúlt két esztendőben nem történtek súlyosabb balesetek. Évekkel ezelőtt viszont eléggé gyakoriak voltak a sérülések, sőt halálos balesetek is. Igaz, szükséges megjegyezni, hogy utóbbiak főként a már művelés alól kivont és elhagyott bányákban következtek be. Egy Somogy megyei bányában három fiatalember alá fejtette a homokfalat: kettőt közülük csak holtan sikerült kiemelni a lezúdult homok alól. Egy baranyai elhagyott bányában apa és fia vájta a habarcsnak valót: az apa a fia szeme láttára halt meg.

Ezek az esetek is arra figyelmeztetnek, hogy a művelés alól kivont bányákat illő nagy ívben elkerülni. Baranyában, Somogyban és Tolnában a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség ellenőrzése alatt közel 50 homok- és kőbánya működik a tsz-ek kezelésében. Szükségességük vitathatatlan, hiszen az évi mintegy húszezer köbméter homok és legalább harmincezer tonna kő kitermelésével nagy segítséget nyújtanak a magánerős építkezésekhez, továbbá a termelőszövetkezetek építési anyag igényének kielégítéséhez. Nem elhanyagolható előny az sem, hogy a megrendelők jelentős szállítási költségmegtakarítást érnek el ezáltal.

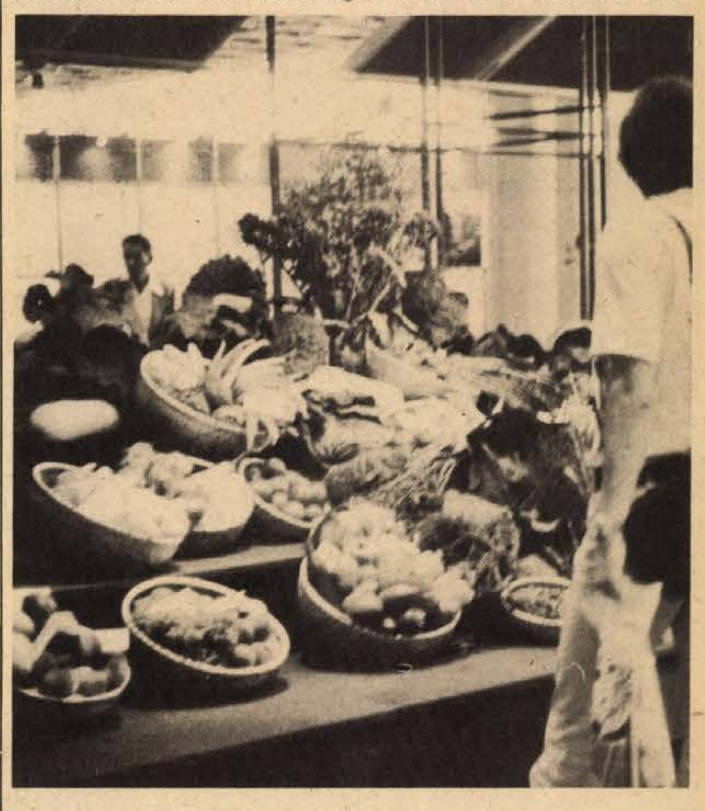
A működő homokbányák többsége egyszintes fejtés, a jövesztés nagyrészt gépi úton történik, a hagyományos kézi fejtés aránya alig éri el a tíz százalékot. Az üzemeltetők, szinte kivétel nélkül a kidolgozott műszaki-üzemi terv szerint működtetik bányáikat, amelyekben legalább két esztendőre előre meghatározzák a teendőket. Mindez természetesen a bányatörvény által előírt rendelkezés, amelynek tartalmaznia kell a biztonságos bányaműveléssel összefüggő feladatokat is. A Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség szakemberei egyébként új bánya nyitásakor, és egyéb esetekben is megadják a szükséges segítséget és útmutatást, későbbi hiányosságok megelőzése céljából.

A biztonságos termelés előfeltétele a felelős műszaki vezető és kellő felkészültségű bányamester biztosítása. A bányatörvény alapján legalább hároméves mérnöki gyakorlattal rendelkező szakember, vagy pedig hat év gyakorlati munkát felmutatni tudó bányatechnikus szükséges. A gondot az jelenti a termelőszövetkezetek számára, hogy eléggé kevés azoknak a száma, akik e munkát vállalják: a homok- és kőbányák többségénél mellékfoglalkozásként végzik a felelős műszaki vezetők a feladatok ellátását. Az ellenőrzés rendszeres, viszont annak hatékonysága az esetek többségében nem kielégítő. Felvethető: célszerű lenne az üzemeltető termelőszövetkezetek összefogásával – esetleg a tsz-szövetség koordinálásával – főállású bányamérnök vagy mérnökök alkalmazása.

Ez minden bizonnyal sok, a kimerült bányák újrahasznosításával, rekultivációjával összefüggő kérdést is megoldhatna. Ugyanis: a termelőszövetkezetek mindaddig, míg egy bányanyitás előkészítéséről, a termelésről van szó, kellőképpen figyelemmel kísérik mindazt, ami az említettekkel összefügg. Ám a művelés során az üzemeltetők többsége elhanyagolja az ilyenkor kisebb költséget igénylő szintrendezést. Mindez pedig a bányaművelés befejezése után már többszörösébe kerül.

Salamon Gyula

A 69. OMÉK-ról jelentjük



A háztáji és a kisegítő gazdaságok kiállítása

Óriás méretű és különleges termények
Célszerű kisgépek saját kivitelezésben

OMÉK

Leginkább az óriás méretű és a különleges termények vonzzák a látogatókat az OMÉK A-pavilonjában és annak szomszédságában, ahol a legjobb háztáji és kisegítő gazdaságok mutatkoznak be.

A kertbarátklubok tíz megyéből négy napon át állítanak ki, utána egy újabb turnus következik. Aki siet, még láthatja az egyik nyíregyházi kertben termett 34 kilós sütőtököt, a Desire- és az Osterakrumplit, melyből egy szem 45–50 dekás és a legalább 30 centis kosszarvú és fehérözön paprikákat. A 150 fős nyíregyházi klub remekeinek több mint a felét *Gabulya József* termelte hathektáros kertjében. A futóhomok szép átlagai annak is köszönhetők, hogy a kiskertbarátok minden eső után kapálnak és akár a világ végéről is előkerítik a szervestrágyát. *Földesi István* ügyintéző szerint az 512 mezőtúri kiskerttulajdonosnak azért sikerült bő termést elérni, mert istállótrágyáznak és rendszeresen öntöznek. Ezüstérmesek a negyvencentis szenzációuborkák, a másfél méteres vietnami kolbásztök, a Kanadából behozott és idén először termő fekete paprika, vagy a braunschweigi káposzta. A kerti hóvirág gumóit pedig specialisták „állítják elő" éveken át. A jászberényiek pavilonjában *Beszteri József* kertész sajnálkozva közölte az érdeklődőkkel, hogy semmit nem adnak el. Öt éve a laskagomba volt a sláger, most viszont divatba jött a feketegyökér, a paszternák, az istengyalultatök, az indiai tüskésuborka, a cukkini tök, a télre beérő pocokdinnye, a nogydobosi sütőtök: mind kihaló, vagy már majdnem elfelejtett különleges tájfajták. Mindegyikkel aranyérmet nyertek a kiállítók. Nem jöttek szenzációs súlyú terményekkel a dunaföldváriak, mégis ők a legnépszerűbbek, mert megállás nélkül szaktanácsokat adtak, sőt a feldolgozás receptjeit írásban adták meg az érdeklődőknek. A hatvaniak hobby-földzsákokat kínálnak azoknak, akiknek épp az erkély jelenti a kiskertet. A felfüggeszthető fóliazsákba három hónapig ülepített talajt kell tenni és az oldalnyílásokban szamóca, paradicsom, paprika nevelhető.

Ezerszer tették fel a kérdést *Hajdu Péter* kiállításszervezőnek: milyen csodaszerrel lehet ekkora eredményeket elérni? Csak azt mondhatta, hogy sok év kísérletező kedvét, fáradhatatlan szorgalmát bizonyítják a látottak.

A legtöbben a hobby-barkácsgépek bemutatójánál álltak meg, bizonygatva, hogy a kiskerti talajművelés gépesítettségén sok múlik. Legalább harmincféle házilag „bütykölt" erőgép sorakozik ott, melyekkel 4–5-féle műveletet végezhetünk. Az újítók, így *Babály István, Bene András, Hőgye László, Samu László* és *Takács Lajos* házilag gyártott kisgépeit bárki megvásárolhatja engedély nélkül. Csak egy a probléma, hogy nincs kivitelező a sorozatgyártásukra. Erre panaszkodtak a zagyvarékasi libás gazdák is, akik a maguk szerkesztette „masinával" tömik a libákat. A mezőtúri *Király István* kézi sorvetőgépét legalább ezren előjegyeztették, amelyet a Hermes ÁFÉSZ gyárt majd. Ugyanígy *Lóga László* aranyérmes permetezőjét és *Német Árpád* ezüstérmes önetetőjét is több százan megvették volna. Ugyancsak a keresett cikkek közé tartozik a 10–30 és a 60 literes miniprés.

A kisállat-bemutató is fokozott érdeklődést keltett. Sokan érdeklődtek a gazdasági Kinggalambok iránt. *Nagy István*, a Columba Gazdasági Társaság termelésvezetője jelenleg ebben a fajtában bízik, mint jövedelmező exportcikkben. De nagy jövőt jósol a prémtermelő csincsillának is, bár sokak véleménye szerint nyomába sem léphet a mind közkedveltebb nutriának. A columbások gyorsan reagáltak az észrevételekre és belátták, hogy az egy pár galamb tartására alkalmas háztáji ketrec 620 Ft-os irányára magas és csak úgy kél el, ha 400-ért kínálja a tatabányai Delta Ipari Szövetkezet. Ezenkívül ígéretet tettek arra, hogy a jövő évtől olcsóbb lesz egy újfajta galambtáp.

Ajánlom a háztáji kistermelők hatezer négyzetméteres bemutató-területének a meglátogatását, ahol valóban eredeti vásári hangulat uralkodik.

Csuti J.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

28

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ÁGOSTON

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.57 — nyugszik 19.32 órakor. A Hold kél 21.05 — nyugszik 8.32 órakor.

A közélet hírei

Sajtóértekezletet tartott szerda délelőtt Budapesten Nguyen Phu Soai, a Vietnami Szocialista Köztársaság magyarországi nagykövete, hazájának közelgő — szeptember 2-i — nemzeti ünnepe, a függetlenség kikiáltásának 35. évfordulója alkalmából. Tájékoztatójában elmondta az újságíróknak, hogy a vietnami nép ebben az esztendőben megújult lendülettel, büszkeséggel ünnepli meg a vietnami forradalom győzelmének évfordulóját. Ez évben olyan nagy jelentőségű jubileumot is megünnepelnek, mint a Vietnami Kommunista Párt megalakulásának 50. és Ho Si Minh születésének 90. évfordulója. Megemlítette: az elmúlt napokban Vietnamban országszerte forró hangulatban, nagy örömmel üdvözölték az Interkozmosz program keretében végrehajtott szovjet—vietnami közös űrrepülés sikerét. Diplomáciai témakörből felidézte a nagykövet, hogy hazája nemrégiben — a Maavar Népköztársasággal és számos más országgal együtt — kezdeményezte: vegyék fel a „délkelet-ázsiai béke és stabilitás" kérdését az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakának napirendjére.

✲

Az iraki szakszervezetek általános szövetségének VI. országos konferenciáján részt vett magyar küldöttség Földvári Aladárnak, a SZOT elnökének vezetésével szerdán visszaérkezett Budapestre.

✲

Pécsi Márton akadémikus, az MTA Földrajztudományi Kutató Intézet igazgatója vezetésével delegáció utazott Tokióba, a Nemzetközi Földrajzi Unió 24. kongresszusára.

Ma este

MOZI

Petőfi: Felderítők akcióban (f3, f5) A kétdimenziós gyilkos (f7, f9)

Kossuth: A kétdimenziós gyilkos (10, 12) A reménység szele (f3, f5) A biztosan ölő sárkány lady (f7, f9)

Tanárképző Főiskola: A maláji tigris (5) Bizalmi állásban (f8) **Rákóczi:** Szegfű vodkával (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Államérdek (6) **Jószerencsét:** Annie Hall (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A tanú (f6) **Park-kert:** Konvoj (f9) **Komarov-kert:** Szelíd motorosok (f9) **Kertváros-kert:** Ulzana (f9) **Mohács:** Folytassa, cowboy! (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Karate (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Leszámolás a kocsmában (f5, f7) **Szigetvár:** Az áldozat (8) **Siklós:** Vágyak idegenben (8) **Harkány:** Kovpak a Kárpátokban (10) A bumfordi (7, 9) **Bóly:** A dervis lerombolja Párizst (8) **Pécsvárad:** Ezüstnyereg (7) **Sásd:** Júliusi találkozás (8) **Sellye:** Kicsi a kocsi, de erős (8) **Szentlőrinc:** A sáska napja (8) **Villány:** A nagy álom (f8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: időnként megnövekvő felhőzet. Néhány helyen zápor, esetleg zivatar. Mérsékelt, napközben kissé megélénkülő délkeleti, keleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9—14, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 22—27 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 19 fok volt.

Végső búcsú Gergely Istvántól

Szeretteinek, barátainak, harcostársainak, munkatársainak és tisztelőinek hosszú menete kísérte utolsó útjára szerdán a Mező Imre úti temetőben dr. Gergely Istvánt, az MSZMP Központi Bizottságának tagját, az Országos Vízügyi Hivatal elnökét, államtitkárt. A vörös drapériával szegélyezett, koszorúkkal övezett ravatalnál — ahol kitüntetéseit bíborpárnákon helyezték a koporsó elé — díszőrségben tisztelegtek az elhunyt előtt párt- és állami életünk jeles képviselői, egykori munkatársai.

A gyászszertartáson a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Minisztertanács nevében dr. Berecz János, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője vett búcsút dr. Gergely Istvántól, akinek erőtől duzzadó, értelmes életét szakította meg a tragikus gépkocsibaleset.

A család, a barátok, a munkatársak nevében dr. Breinich Miklós, az OVH elnökhelyettese vett búcsút dr. Gergely Istvántól.

A koporsót ezután a gyászmenet a munkásmozgalmi panteonhoz kísérte, ahol a sírkertben hantolták el. A koszorúk és virágok sokasága borította el nyughelyét, s a búcsúzás, a gyászszertartás az Internacionálé hangjaival ért véget.

◆

Ítélet az óbudai postarabló ügyében

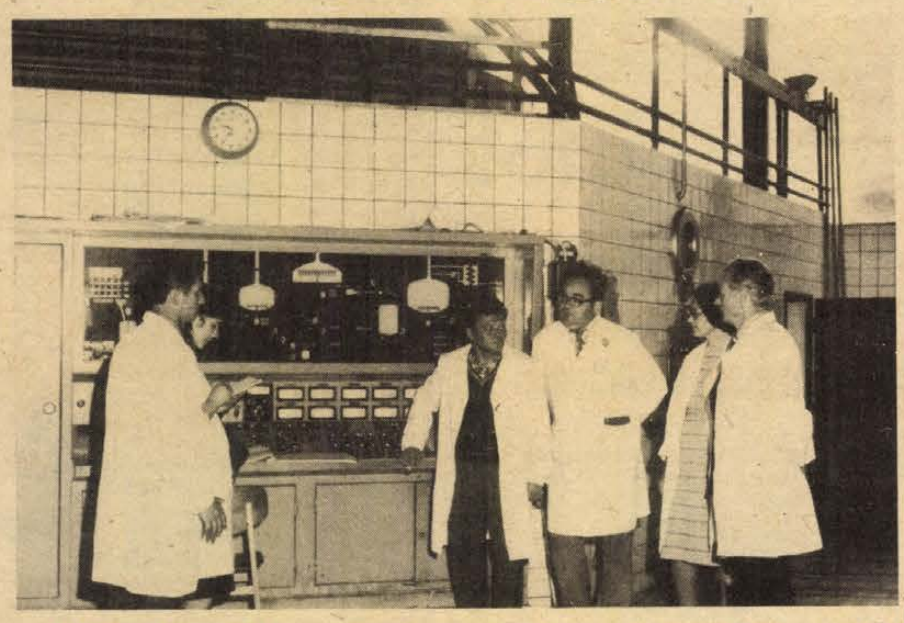
Kellett a pénz, úgy éreztem nincs más választásom . . . nagyon megbántam . . . — így védekezett a 27 éves Hortobágyi István a budapesti I. és III. kerületi bíróságon, amely szerdán hozott ítéletet az óbudai postarabló ügyében.

A család nem állt rosszul anyagilag: megvolt már a lakás, az autó, a telek. Hortobágyi az év elején gépkocsibiztosítást fizetett be Óbudán, a 33-as számú postahivatalban, ahol csupán egy alkalmazott dolgozott. Ez adta az ötletet: talán a posta kirablásával lehetne nagyobb összegű pénzhez jutni.

Alaposan felkészült a bűncselekményre: egy napon sapkát, kesztyűt, ragtapaszt vett magához, óbudai telkén elmaszkírozta magát, ruhát váltott, nehogy a postai alkalmazott felismerje. Kivárta, míg a posta néptelen, s a kezelőtérben ülő tisztviselőnőt fejbevágta, majd 26 ezer 500 forintot magához véve távozott, s a pénzt otthon elrejtette. A bátyja azonban tudomást szerzett a történtekről, s a rendőrségnek átadta az összeget; így a bűncselekménnyel okozott kár megtérült.

Dr. Vármos János tanácsa a korábban büntetlen előéletű Hortobágyi Istvánt rablás miatt három évi szabadságvesztésre ítélte. A vádlott enyhítésért fellebbezett.

Lvovi vendégek a Sörgyárban



A Pécsi Pannónia Sörgyár technológiájának tanulmányozására több napos tapasztalatcserére lvovi szakemberek érkeztek megyénkbe, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága, a Lvov Területi Pártbizottság közötti együttműködési megállapodás keretében. A szovjet küldöttséget *Ivan Nyikolajevics Cservenkov*, a Lvovi Söripari Tröszt főmérnöke vezeti. Vele érkezett *L. D. Alpárovics* üzemvezető és *H. A. Miroszlavona* technikus. A vendégeket *dr. Rugási Endre* igazgató és *Nagy Józsefné*, az MSZBT Országos Elnökségének tagja, a Sörgyár MSZBT tagcsoportjának elnöke fogadta. A vendégek tegnap több üzemrészt megtekintettek és a termelés szakaszait részletesen tanulmányozták.

A lvovi vendégek tegnap látogatást tettek a Megyei Pártbizottságon, majd Pécs nevezetességeivel ismerkedtek.

Ma: Fórum a pécsi rádióban

Ezúttal a nehéziparról, főként a bányászatról beszélgetnek a stúdióba hívott vendégek. Többek között arról, milyen ma a bányász életmód, a föld alatti munkakörülmények, szót ejtenek arról is, vajon 2000-ben a gép vagy a bányász dolgozik-e többet. Választ keresnek arra is, mit jelent energiaellátásunkban a szén ma és a jövőben. Természetesen válaszolnak azokra a kérdésekre is, melyeket a hallgatóktól várnak a 10-424-es telefonon. A fórum telefonszáma délután 2-től hívható az adás végéig, 17.45-ig. Az augusztusi kerekasztal vendégei: dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, Tóka Jenő, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vezérigazgatója, Putz Géza csapatvezető vájár, Lombosi Jenő újságíró, Gerber György, Vasas bányaüzem vezetője, Virág János, a Mecseki Szénbányák bányaművelési osztályvezetője. Kezdési idő: 17.05. Műsorvezető: Müller István.

◆

— **Elegendő sör bányásznapra.** A pécsi Pannonia Sörgyár felkészül a bányásznapra, számításaik szerint 6—700 hektoliterrel több lesz a sörfogyasztás. Ezért két hétig négyórás hosszabbítással dolgoznak műszakonként.

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Áramszünet lesz f. hó 28., 29-én 8—16 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Vörös Hadsereg u., Hősök tere közti szakaszán.

✲

A pécsi Dolgozók Általános Iskolájában (Székely Bertalan út 19. sz.) pótbeiratkozást augusztus 28-án, 29-én és szeptember 1—5-ig, délután 2—6 óráig tartanak az alapismereti, 5 hónapos és 10 hónapos tanfolyamokra. A tanévnyitó szeptember 8-án délután 5 órakor lesz.

✲

Augusztus 30-án Pellérden bál lesz. Augusztus 31-én búcsúból lesz Bogádmindszenten. Zene: FORMIX.

✲

Beiratás balett, mozdulatművészet, ritmikus gimnasztika és tornára 4—14 éves korig, szeptember 5-ig, délután 17—19 óráig. Széchenyi tér 2. I. em. 3. Tanárnő: Stefán Irén.

✲

A Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola nappali, esti és levelező tagozatos tanulóinak a tanévnyitó ünnepélyt 1980. szeptember 1-én 17 órakor tartják, melyre a szülőket is szeretettel meghívják. A technikus tanfolyam szeptember 8-án kezdődik. A tankönyvosztás a következő időpontokban lesz: az első, második évfolyam részére augusztus 30-án 8-tól 17 óráig, a harmadik, negyedik évfolyam részére szeptember 1-én 8-tól 16 óráig, az esti és levelező tagozat részére szeptember 2-án 8-tól 17 óráig lesz.

◆

Vízszolgáltatási szünet

Értesítjük a lakosságot, hogy a Pécs siklósi városrész nevelési központ „K" jelű épületének vízvezetékszerelése miatt augusztus 29-én 8.00 órától 13.00 óráig a Fülep Lajos utcában, a Fazekas Mihály utcában és a Sarohin tábornok út 25—41. szám alatti épületekben a vízszolgáltatás szünetel. Kérjük a lakosság szíves megértését.

Gépkocsi-nyereménybetétkönyv-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár augusztus 29-én, pénteken Budapesten rendezi a gépkocsinyereménybetétkönyvek idei harmadik, sorrendben 77. sorsolását.

A húzáson az április 30-ig váltott és a július 31-én még forgalomban volt 5 ezer és 10 ezer forintos betétkönyvek vesznek részt, amelyek között összesen 989 autó talál gazdára. A Budapesten váltott betétkönyvekre 376, a vidéken váltottakra 613 gépkocsi jut.

A sorsolás gyorslistáját szeptember 2-án teszi közzé az OTP.

◆

Esküvő

BUDAVÁRI MÁRIA
és
VRACARIC JÓZSEF

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. aug. 30-án 12.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

WEBER ERIKA
és
LAKATOS CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. augusztus 30-án 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

◆

— **Bélyegkiállítás.** A Pécsi Orvostudományi Egyetemen a közelmúltban megrendezett kongresszusokhoz kapcsolódva bélyegkiállítás nyílt a POTE-n, mely péntekig látható. A kiállított anyag az Éhség földrajza c. komplett gyűjteményt és a Gyógyító tevékenység c. gyűjteményrészt mutatja be.

— **Kiállítás.** Molnár Sándor keramikusművésznek nyílik kiállítása aug. 29-én, pénteken 4 órakor a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében.

◆

Gyermeküdültetés

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy augusztus 30-án a balatonboglári és zamárdi gyermeküdülőből a gyerekek 20.35-kor érkeznek haza.

Kérjük a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: A mai nap kulturális programjából. 8.25: Fúvószene táncritmusban. 8.32: Gaál Gabriella, Bolla Tibor és Madarász Katalin énekel, Béres János furulyázik. 9.20: Vidám verses összeállítás. 9.44: Zenevár. 10.05: Hobbidominó. 10.40: A gyermek és a varázslat. Lírai fantázia két részben. 11.27: Szezonzárás előtt — a kempingekről. 11.42: Utazás a Balaton körül. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Beszélgetés Sváby Lajos festőművésszel és Egri Mária művészettörténésszel. 12.50: Zenemúzeum. 14.11: Irodalmi kirándulások. 14.43: Nóták. 15.34: Timmy-Tom. 16.05: Juhász Ferenc: Verspróza. 16.15: A francia forradalom dalaiból. 16.29: Bemutatjuk új Goldmark-felvételünket. 17.07: Olvastam valahol... 17.27: Operafelvételekből. 17.47: Valaki más. Hangjáték. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Isten teremtményei. Elbeszélés rádióra alkalmazva. 20.09: Mi a titka? 21.00: Beethoven: F-dúr vonósnégyes. 21.23: Népdalok. 21.40: A gyorsuló idő nyomában . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: XX. századi szerzők műveiből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.36: Zenedélelőtt. 11.30: Csak fiataloknak. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a szolnoki stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Az MRT gyermekkórusa énekel. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: Tánczene. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Könnyűzenei olimpia — döntő. 19.03: Barangolás régi hanglemezek között. 19.22: Népi zene, nóták. 19.55: Slágerlista. 20.33: Földön, vízen, levegőben . . . 21.33: Zeneparódiák. 22.00: Portré slágerekből. 23.15: A gerolsteini nagyhercegnő. Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Operáriák. 10.00: Leonard Pennario (zongora), Jascha Heifetz (hegedű) és Gregor Pjatigorszkij (gordonka) trió-felvételeiből. 11.05: Tizenkét concerto. 13.07: Dzsesszfelvételekből. 13.45: A hugenották. Operarészletek. 14.55: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 16.00. Zenei Lexikon. „Trombita". Boronkay Antal műsora. 16.20: Muzsikáló fiatalok. 16.50: Popzene sztereóban. 17.45: Zenekari muzsika. 19.05: Katedra. 19.35: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 20.09: Költők a színpadon. 20.30: A progresszív beat híres előadói. 21.12: Operaáriák. 21.40: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kerekasztal. Fórum mindenről mindenkinek. Közös gondok — közös eredmények. Szerkesztőriporter: Müller István. 17.45: Régi Beatles-slágerek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek. Makedon népdalok. Az őszre gondolva. Jegyzet. A hercegszántói előadók műsorából. Mezőgazdasági őrjárat. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. A tartalomból: Hírek, tudósítások, riportok, színes információk a mezőgazdaságból. Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 1. o. 8.40: Környezetismeret. 2. o. 9.20: Magyar nyelv és irodalom. 2. o. 10.00: Ének-zene. 1. o. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 15.20: Neveléslélektan. 16.25: Hírek. 16.30: Csak gyerekeknek! 1. A schildai polgárok (sz.). 2. Jan és Tini víziutakon (sz.). 17.10: Reklám. 17.15: Kamerával hetedhét országon át (sz.). 17.40: Telesport. 18.20: Falujárás. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Jókedvemben vettelek el. Tévéjáték (sz.). 21.45: Két furcsa történet. Kb. 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Macbeth. Shakespeare tragédiájának angol tévéfilmváltozata (sz.). 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Tudósklub '80. Az adás témája: Haza és haladás.

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora — gyermekműsor. 19.45: Költői derű. 20.20: Rajzfilm. 21.00: Külpolitika. 21.50: Felhívás utazásra — vetélkedő. 23.05: Ismerjük-e egymást eléggé?

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Huszonöt éves a Duna-film — dokumentumfilm. 19.45: Aktualitások. 20.15: Négy ponton — közlekedési és turisztikai műsor. 21.00: Három, tető, egy . . . indulj! 24.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Skorpió és Lux.** Két együttes is szerepel ma este Bólyban a művelődési házban. Az este 8 órakor kezdődő koncerten először a Lux, majd a Skorpió együttes műsorát hallgathatják az érdeklődők.

Mi lett a tavalyi BNV-nagydíjas termékek sorsa?

Egy hónap múlva megnyílik az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár. A fogyasztási cikkek seregszemléje látogatóinak évről évre visszatérő kérdése a hazai vállalatok, szövetkezetek reprezentatív árubemutatóinak láttán: mikor és hol kerülnek forgalomba a kiállított termékek? Tizenegy hónap telt el a legutóbbi őszi vásár óta. Összeállításunk több olyan terméknek a sorsát követi, amelyek a BNV nagydíját kapták meg.

Kőbányai Textilművek: tavaly két termékével pályázott sikerrel a BNV nagydíjra. A divatos, áttört mintázatú, női blúz és ruha készítésére alkalmas „azsúr termékcsalád" gyártását már a múlt évben elkezdték. Exportra eddig 500 ezer métert készítettek belőle, a hazai igények kielégítésére pedig az idén mintegy 400 ezer métert. A Köbtext másik nagydíjasa, a „Roulette" fantázianevű cérnapuplin a Fékon divatingeinek alapanyagául szolgál, a hazai üzletekben fekete tulipán védjeggyel kapható.

Pamuttextil Művek: az idén már tizenkétezer métert gyártott a rugalmas, elasztikus fonal felhasználásával készülő Lille kordszövetből. A hagyományos kordszövetnél rugalmasabb, előnyös tulajdonságokkal rendelkező anyagból divatosan szűkre szabott ruhadarabok készíthetők, ezek viseléskor nem nyúlnak meg maradandóan. A nagydíjas szövetből a ruhaipari szövetkezet az idén 5—6 ezer konfekcionált terméket, zömmel nadrágokat gyárt.

Győri Graboplast: a Grabomat Carina elnevezésű, valódi bőrre emlékeztető, puha tapintású termékéből az idén már 110 ezer négyzetmétert gyártottak. A megrendelők sorában ott találjuk a legnagyobb hazai bőrdíszmű vállalatokat, melyek a Carina vastagabb, strapabíróbb változatából női táskákat, retikülöket készítenek. A Carina puhább változatából készült őszi-tavaszi műbőrkabátok a Centrum áruházakban megvásárolhatók. A Carinából készült táskák az országhatáron túl is sikert arattak, a bőrdíszműipari szövetkezetek például az NSZK-ba szállítottak belőlük. Az igények eddigi felmérése szerint a műbőrfeldolgozók jövőre az idei mennyiségnek mintegy másfélszeresét kérik a győri vállalattól.

Habselyem Kötöttárugyár: a poliészter-acetát alapanyagú nagydíjas fehérneműcsaládját „Dublon" fantázianévvel hozta forgalomba. A könnyen kezelhető, kényelmes és egészséges női fehérneműk a hazai választékot bővítik, az idén 140 ezer darab készül belőlük a belkereskedelem megrendelésére.

Tiszai Vegyi Kombinát: folyamatosan gyártják a fémfelületek korrózióvédelmére szolgáló Tiszakorrt, a felületek konzerválására használható Tiszamattot, valamint a mindkettő bevonására, „lakkozására" alkalmas Tiszaluxot. A BNV-nagydíjas termékek jól helyettesítik az eddig importból beszerzett hasonló festékfajtákat, az idén összesen 2500 tonnányit állítanak elő üzemi és lakossági felhasználásra.

Lampart salgótarjáni gyára: az év elején kezdték meg a Gá-La tűzhelycsalád hat típusának sorozatgyártását, s arra vállalkoztak, hogy az év végéig több mint 100 ezer készüléket adnak át a belkereskedelemnek. Ezzel egyidőben megszüntették a hosszú éveken át készített Komfort gáztűzhelyek előállítását.

A lengyel hírügynökség tájékoztatója

Súlyos károkat okoznak a munkabeszüntetések

Wyszinski bíboros nyugalomra, mérsékletre, munkára szólította a nemzetet

A tengermelléken kialakult helyzet még mindig változatlan, tovább folytatódnak a munkabeszüntetések. Két hete szünetel a munka a kikötőkben, a hajógyárakban és más ipari vállalatoknál. A sokmilliárdos készlet – gépek és berendezések – megfelelő őrizet alatt állnak, őrszolgálatok vigyáznak a rend betartására. Nagyjában kielégítően működnek a szolgáltató iparágak és a kereskedelem.

A gdanski körzetben nehézségek vannak a zöldség-, a gyümölcs- és a burgonyaellátásban. Gondot okoz a postai küldemények elszállítása. Bevezették a benzin adagolását. Ugyanakkor változatlanul folytatódik a jelenlegi konfliktus megoldását célzó párbeszéd a kormány képviselői és a munkabeszüntetők között.

Szczecinben, ugyanúgy mint a korábbi napokban, a lakosságnak kellemetlen problémákat okoz a tömegközlekedés hiánya. A villanytelepek, a hőelektromos központok és a gázgyárak akadálytalanul termelnek. Elblagban nem dolgoznak az ipari és építőipari kulcsvállalatok. Fennakadások tapasztalhatók a helyközi közlekedésben. Ugyanakkor Szczecinben és Elblagban tovább tanulmányozzák a munkások javaslatait és követeléseit.

Wyszinski bíboros kedden Jasna Gorában beszédet mondott, amelyből részleteket sugárzott a varsói televízió. A lengyel katolikus egyház feje nyugalomra és mérsékletre, továbbá igazi munkára serkentette a nemzetet. Hangsúlyozta: a munkabeszüntetésből eredő károk milliárdokra rúghatnak, súlyos veszteségeket okoznak a nemzetgazdaságnak, végeredményben pedig az egész országnak, a családoknak, mindenki embernek. A munkára a nemzet üdvéhez szükség van.

Érdemi tárgyalás az elnökválasztás után

Muskie–Genscher megbeszélés

Edmund Muskie amerikai külügyminiszter kedden a késő esti órákban Washingtonban több, mint kétórás megbeszélést tartott nyugatnémet kollégájával, Hans-Dietrich Genscherrel. A nemzetközi kérdések széles körét tekintették át és – mint a találkozó után kiadott közlemény megállapítja – a jelenlegi nemzetközi helyzetben különösen hasznosnak és szükségesnek mondották a két kormány közti szoros kapcsolatok fenntartását.

A megbeszélés középpontjában a leszerelés kérdése állott, különös tekintettel arra a szovjet javaslatra, hogy mielőbb kezdjenek tárgyalásokat a közép-hatótávolságú nukleáris rakéták európai telepítésének kérdéséről. Muskie és Genscher hangoztatta, hogy a NATO kitart decemberi határozata mellett, amely amerikai Pershing-rakéták és robotrepülőgépek nyugat-európai telepítését irányozza elő. A szovjet javaslattal és Leonyid Brezsnyevnek egyes nyugati államférfiakkal folytatott legutóbbi tárgyalásaival kapcsolatban Washingtonnak az az álláspontja, hogy az ENSZ-közgyűlés szeptemberben New Yorkban megnyíló 35. ülésszaka alkalmából Gromiko szovjet és Muskie amerikai külügyminiszternek módja lesz megvitatni ezt a kérdést. Megfigyelők rámutatnak, hogy – bár a külügyminisztérium tagadja, hogy amerikai részről halogatnák a tárgyalások megkezdését – az amerikai kormány a választási kampány idején alighanem érdekelt jelentős kezdeményezésekben a leszerelés terén.

Genscher a találkozón tájékoztatta amerikai tárgyalópartnerét arról, hogy milyen okok késztették Schmidt kancellárt NDK-beli látogatásának elhalasztására, hangoztatva, hogy Bonn részéről „változatlanul fennáll az óhaj a két német állam közötti kapcsolatok fejlesztésére".

Véleményt cseréltek a külügyminiszterek az ENSZ-közgyűlés jelenleg folyó rendkívüli ülésszakáról és áttekintették a madridi európai biztonsági találkozó előkészületeit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Brezsnyev Alma-Atában

Leonyid Breyzsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke szerdán Alma-Atába érkezett, ahol részt vesz a Kazah SZSZK és a Kazahsztáni Kommunista Párt megalakulása 60. évfordulójának ünnepségein.

A repülőtéren L. Brezsnyevet a köztársaság vezetői, valamint az ünnepségre Moszkvából, Leningrádból, a szövetséges köztársaságokból érkezett küldöttségek vezetői fogadták. A repülőtérről a városba vezető útvonal mentén felsorakozott alma-ataiak melegen köszöntötték Leonyid Brezsnyevet.

◆

✦ BELGRÁD: Jimmy Carter, az Egyesült Államok elnöke üzenetet intézett Cvijetin Mijatovicshoz, a jugoszláv államelnökség elnökéhez. Az üzenetet szerdán a belgrádi amerikai nagykövet adta át Milorad Pesics külügyminiszter-helyettesnek. Carter üzenete a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről és a két ország együttműködésének további fejlesztéséről szól — közölték félhivatalosan.

✦ *TEHERÁN: Szerdán délután Teheránban folytatódtak az iráni kormányalakítási tárgyalások. Mohammad Ali Radzsai miniszterelnök félórás találkozót tartott Khomeini ajatollahhal — jelentette a PARS hírügynökség. Radzsai a megbeszélés után közölte, hogy bár személyi kérdésekkel is foglalkoztak, „az imám nagyobb figyelmet szentel a hitnek és az egyházi tanoknak, mint a személyeknek". A miniszterelnök később találkozott Abol Haszszan Baniszadr köztársasági elnökkel és Khomeini fiával is.*

✦ DAMASZKUSZ: Feleke Gedle Giorgisz etiópiai külügyminiszter háromnapos hivatalos damaszkuszi látogatásának befejeztével kedden szíriai–etiópiai közös közleményt adtak ki. A dokumentum felszólítja az „imperialista erőket, hogy azonnali hatállyal vonják ki csapataikat az Indiai-óceánról, Afrika szarva térségéből és a szomáliai Berbera támaszpontról. A két fél megbélyegezte Washington Izraelt támogató politikáját, azokat az imperialista terveket, amelyek az arabközi és afrikaközi konfliktusok kiélezésére irányulnak. A két fél elhatározta, hogy a közeljövőben nagykövetei szinten diplomáciai kapcsolatot létesít.

✦ *NEW YORK: A Time amerikai hetilapnak adott interjúban Ghotbzadeh iráni külügyminiszter a hazája kül- és belpolitikai helyzetével foglalkozva egyebek között kijelentette, hogy „magára vállalta az amerikai túszprobléma megoldásának hálátlan feladatát". Kategorikusan elutasította azt, hogy a túszokat bíróság elé állítsák. Szavai szerint ez a lépés „ellentétes érdekekinkkel". A külügyminiszter ismét támadta az iráni néppártot (TUDEH), és hangoztatta, hogy az iráni ifjúság „vak radikalizmusban szenved". A hazafiakat „idealista forradalmároknak" nevezte. Az újonnan kinevezett miniszterelnököt „jó mohamedánnak és hűséges forradalmárnak" nevezte ugyan, de nyomban hozzáfűzte, hogy „nem képes az ország irányítására, s rosszul ismeri az ország bel- és külpolitikai problémáit".*

✦ HANOI: Vietnam és Jordánia nagykövetei szinten diplomáciai kapcsolatot létesít egymással – jelentette be a hanoi külügyminisztérium.

✦ *LUXEMBOURG: Fennállása óta idén júliusban volt a legnagyobb a Közös Piac országaiban, a „kilencek" együttesét tekintve a munkanélküliek száma, összesen mintegy 6,7 millió. Jelentős a fiatal – 25 év alatti – álláskeresők aránya 41,7 százalék.*

✦ GUATEMALAVÁROS: Ismeretlen tettesek elrabolták a guatemalai dolgozók általános szövetségének 17 tagját, akik szakszervezeti gyűlésen vettek részt egy farmon, a fővárostól nem messze – közölték kedden a hatóságok. Az elhurcolt személyek közül többen a guatemalai San Carlos egyetem szakszervezeti funkcionáriusai voltak. Az év eleje óta több száz szakszervezeti aktivistát, vezetőt, diákot és tanárt gyilkoltak meg az országban a jobboldali terroristák.

✦ *JERUZSÁLEM: Az izraeli kormány szerdai ülésén úgy döntött, hogy újabb hat települést létesítenek a megszállt arab területeken — jelentették a kormányhoz közelálló hivatalos személyiségek. Izrael eddig 67 ilyen települést hozott létre a megszállt Ciszjordániában és Begin izraeli miniszterelnök ez év májusi kijelentése szerint további 10 település létesítését tervezik.*

✦ MOSZKVA: Elkészült a hárommilliomodik Moszkvics típusú személygépkocsi a moszkvai autógyárban. A gyár termelése jelenleg napi 650 Moszkvics, s termékeit 70 országba exportálja.

✦ *NEW YORK: Hollandia után Haiti, Costa Rica és Panama is bejelentette, hogy izraeli nagykövetségét Jeruzsálemből Tel Avivba helyezi át.*

✦ *PALERMO: Sziciliában a rendőrség kedden letartóztatott egy feltételezett maffiafőnököt, egy francia kémikust, és vele együtt még négy személyt. A maffiózókat Palermó közelében, egy titkos heroingyárban fogták el.*

Hadihajók a francia halászok ellen

Támadás vízágyúkkal a halászhajók ellen

Több sztrájkoló francia halász megsebesült, amikor a francia haditengerészet szerdán reggel az ország két nagy olajkikötőjében erőszakkal áttörte a halászok által létesített blokádot.

A Marseille melletti Fos-surmer olajkikötő bejáratát lezáró halászhajókat, erőszakkal távolították el a francia haditengerészet hajói. A csendőrség és a rohamrendőrség megcsáklyázta a halászhajókat, amelyeket a mólóról ugyanakkor könnygázgránátokkal céloztak meg.

Az ország második legnagyobb olajkikötőjében, a Le Havre melletti Antifernél vízágyúkkal vívott több órás ütközet után űzték el a halászhajókat a kikötő bejárata elől.

A halászhajók azonban több kikötőt továbbra is elzárnak. Turisták ezrei rekedtek a La Rochelle előtt fekvő Ré-szigeten – a megritkult kompjárat miatt.

LAPZÁRTA

A nyugati fővárosokban bejelentették, hogy Leonyid Brezsnyev levelet küldött mind a 15 NATO-tagállam vezetőjéhez, azt javasolva, hogy kezdjenek tárgyalásokat a közép-hatótávolságú nukleáris rakéták számának korlátozásáról. Brezsnyev azt indítványozta, hogy az úgynevezett eurorakéták számának korlátozását az előretolt telepítésű amerikai nukleáris eszközök kérdésével szerves összefüggésben vizsgálják meg. A tárgyalások megkezdésének nem feltétele, hogy a NATO visszavonja döntését az új amerikai közepes hatótávolságú atomfegyverek nyugat-európai elhelyezéséről. A NATO-tagállamok első reagálása Brezsnyev levelére általában óvatos volt, többnyire tartózkodtak minden kommentártól. A holland miniszterelnök, valamint a brit és a nyugatnémet kormány szóvivője egyaránt azt hangsúlyozta, hogy először a nyugati szövetségi rendszeren belül kell megvitatni a kérdést.

*

Varsóban szerdán ülést tartott a lengyel minisztertanács. Elhatározta, hogy jóllehet az időjárás nem kedvezett a mezőgazdaságnak, különböző intézkedésekkel javítja az élelmiszerellátást. Gondoskodnak téli tartalékokról, s pótlólagos húsimportról, így a piacra szállított hús mennyisége nem lesz kevesebb, mint a múlt év hasonló időszakában volt. A hús- és a húskészítmények árát a jövő év őszéig befagyasztják. A tervek szerint az idén 900 ezer tonna szénnel növelik az üzemek és a lakosság ellátását.

*

Jasszer Arafat, a Leonyid Brezsnyevnek küldött üzenetében őszinte háláját és nagy elismerését fejezte ki amiatt, hogy a Szovjetunió változatlanul támogatja a törvényes nemzeti jogaiért küzdő Palesztin arab népet. — A Szovjetunió egyértelmű, elvhű álláspontja nagy szerepet játszott abban, hogy az ENSZ közgyűlésének rendkívüli ülésszakán a közelmúltban megerősítették a palesztinai nép követeléseinek jogosságát — hangzik az üzenet.

KÜLGAZDASÁG

Nyugat-Európa–Egyesült Államok

Politikai különbözőségek

A Business Week 1980. július 28-i száma eléggé kesernyés hangvételű, de a tárgyilagosságot sem nélkülöző cikkben elemzés tárgyává tette a nyugat-európai vezető tőkés országok és az Egyesült Államok politikai, gazdasági és kereskedelmi kapcsolatait és ebben néhány figyelemre érdemes megállapítást tesz. Néhány vonatkozásban bepillantást enged a mindennapi politika gazdasági hátterébe, amelyek sokkal erősebb mozgatórugók, mint a szokványos politikai-megnyilatkozások.

Az elemzés azzal kezdődik, hogy folyamatban van Európa fokozatos elkülönülése az amerikaiak által vezetett atlanti szövetségtől. Ezt azzal bizonyítja, hogy Giscard d'Estaing Varsóban, Helmut Schmidt Moszkvában találkozott Leonyid Brezsnyevvel, majd egymással találkoztak Bonnban és e találkozók során olyan megnyilatkozásokat tettek, amelyekkel megkockáztatták a washingtoni kormányzat haragját, sőt új életet leheltek az enyhülési politikába. A bonni találkozón kijelentették: „Európa visszakapja régi befolyását a világban", idéz a Business Week és hozzáteszi: Európa politikai – és különösen gazdasági – érdekeit az amerikai érdekektől függetlenül, ha nem éppen azokkal ellentétben keresi.

Az eltávolodás politikai okát Carter elnök személyes szerepében véli felfedezni: az európai vezetők vonakodnak nyíltan bírálni Cartert, ugyanakkor legtöbbjük magánbeszélgetésekben keserűen kritizálja. „Sokan megvetik alkalmatlansága miatt, amiatt, hogy gyakran meggondolja magát, azért a módért, ahogyan lépéseit megteszi, amelynek célja nem annyira Amerika és a szövetségesek javának szolgálata, mint inkább újraválasztása. Az európaiak megrökönyödve figyelik Carter ostorpattogtatásait" – így a szó szerinti megállapítás.

Ez így semmivel sem lenne több mint egy megszokott tömegkommunikációs megjegyzés, sőt egy politikailag iskolázottabb társaság beszélgetésének esszenciája, amit léptennyomon hallani lehet nemcsak Nyugat-Európában és olvasni nemcsak az ott megjelenő újságokban, folyóiratokban, magazinokban. Ehhez tények is kellenek, hogy hihetősége erősebb legyen a mostanában oly sok nemzetközi politikai zavaros kijelentéseknél. Tények? Vannak.

1. Carter javasolta-követelte, hogy alkalmazzanak kereskedelmi szankciókat a Szovjetunió ellen Afganisztán miatt. Ezt egy francia hivatalos személy (a B. W. nem közli nevét) így kommentálta: „Miért kövessünk olyan politikát, amelyet esetleg hat hónap múlva elvetnek?" E „jövendölés" lassan amerikai vonatkozásban is beteljesedik, amit nemcsak a gabonaembargó feloldásának követelése és a járható módozat ígérete mutat, de az is, hogy lassan, de fokozatosan megkezdődött az afganisztáni helyzet átértékelése, aminek nyomai még a „szigorú" londoni kormánynál is világosan észrevehetők.

2. Carter elnök az afganisztáni eseményeket „a második világháború óta a legsúlyosabb válság"-nak minősítette. Ezt a jellemzést gúnyolódással fogadták az európai közvéleményalakítók, akik közül sokan úgy vélik, hogy visszaélt ezzel az üggyel, ahogyan az Iránban visszatartott amerikai túszok ügyével is, hogy támogatásra találjon a demokrata jelölő gyűléseken. Ez utóbbival kapcsolatban vásári vattacukor értékű politikai húzás, hogy titokban kidolgoznak egy újabb katonai túszmentő akciót, aztán a hétpecsétes titkot gondosan kiszivárogtatják részben a világnak, de elsősorban a politikailag könnyen manipulálható amerikai lakosságnak, hogy lám, mi mindent megpróbálunk, csak semmi sem sikerül a politikai indiszkréció miatt, amit érdekes módon azonnal nyakoncsípnek (személyeket leváltanak, elmozdítanak stb.), ha az érdekbe ütköző, és sehogysem találnak még, ha az nem ütközik a kigondolt politikai irányvonalba.

3. Carter elnök minden szalmaszálba képes belekapaszkodni népszerűsége megőrzése végett és Nyugat-Európában ezt úgy tekintik, hogy szövetségesei költségére teszi. „A nyugatnémet kancellár moszkvai látogatása tulajdonképpen Carter bírálata volt, amelyet a londoni Sudnay Times így kommentált: Ugyanolyan helyes volt, hogy Schmidt elment Moszkvába, mint amennyire nem volt igaza Carternak (tudatlanságból, vagy a választási küzdelmek miatt), hogy megkérdőjelezze Schmidt ítélőképességét és tisztességét." – olvasható a Business Week cikkében.

4. Nyugat-Európa ímmel-ámmal indított gazdasági bojkottot Irán ellen, szándékosan ellenezte a washingtoni kívánságokat a palesztin-kérdéssel kapcsolatos tárgyalásokon. (Azóta az is kiderült, hogy amit bojkottként megígértek, azt kerülő úton, egy harmadik vagy negyedik ország közreműködésével továbbra is szállítanak.)

Súlyos és jelentős politikai tények ezek, okkal történő politikai különállásokat jeleznek Nyugat-Európa, az Egyesült Államok vezető körei között. A gazdasági érdekeltségek azonban mélyrehatóbb különbségeket takarnak.

(Következik: Gazdasági orientáció)

Kászon József

Látogatás a megyei ifjúsági otthonban

Otthonra találnak...

Állami gondozott dinasztiákból új családba
A munkahelyi kollektíva segítsége

Mi lesz azokkal a fiatalokkal, akik szülő, család nélkül, intézetben nevelkedtek 14 éves korukig, és nem folytatják tovább tanulmányaikat? Hasztalan próbálkoztak a szakmunkásképzővel, gyenge volt a tanulmányi eredményük, nem fejezték be az általános iskolát, vagy egyéb zavarok akadályozták továbbhaladásukat. A közvélemény hajlamos arra, hogy borúlátóan ítélje meg helyzetüket; a kirívó esetekre kapja fel a fejét és ilyenkor lemondóan legyint: nincs megoldás, a nevelőotthonok nem tudják teljesíteni feladatukat.

Hadd mutassunk most be egy ellenpéldát. Egy olyan megoldást, melyben a csodavárás, a pesszimizmus helyett a cselekvő segíteni akarás hozza meg eredményeit. A Baranya megyei Tanács Ifjúsági Otthonáról van szó, melyben az alapítás, 1966 óta foglalkoznak 14—18 éves fiúkkal. Az intézet bázisa a Baranya megyei Építőipari Vállalat, amely 1966-ban megállapodásban vállalta, hogy munkát ad ezeknek a fiataloknak, segíti munkahelyi és társadalmi beilleszkedésüket. Maga az otthon is a BÉV munkásszállásán kapott helyet: egy emeletet, nyolc ötágyas szobát. Ugyanebben az épületben laknak a nagykorúságukat elért fiatalok is, akik továbbra is megkereshetik problémáikkal az intézet pedagógusait.

Munka és kereset

Az otthont *Tasnádi Ottó* vezeti tizennégy éve.

— Nyitott az otthonunk, melyben jelenleg 36 növendék él — mondja az intézet mindennapjairól az igazgató. — Reggel hattól délután kettőig dolgoznak a fiúk a BÉV különböző munkahelyein, ahová végzettségük és képességeik alapján nyertek felvételt. Van, akinek ideérkezve kell befejeznie a nyolc általánost, van aki sikeresen végzi el munkahelyén a szaktanfolyamokat, vagy szerez szakmunkásbizonyítványt. Keresetük 60 százalékát kell takarékba tenniük, a fennmaradó összeget pedig tételenként adja ki nevelőjük, s ebből vásárolhatnak a fiúk értékesebb tárgyakat; ebből jut zsebpénzre és nyaralásra is a vállalat balatonföldvári és harkányi üdülőjében. A négy év alatt összegyűlt összegek is tanúskodnak arról, hogy növendékeink általában megtalálják a nekik megfelelő munkát, és ki is tartanak mellette. Többnyire segéd- vagy betanított munkásként dolgoznak. E területeken képesek sikerélményt szerezni emberi, szakmai szinten egyaránt. Szorgalmuk, kitartásuk növeli megbecsülésüket, és rangban az ügyesebb, talán okosabb, de kiszámíthatatlan vándormunkások előtt állnak.

Az otthon napközben csendes képet mutat, lakóit a munkahelyen találjuk meg, pontosan a BÉV új központi telephelyén. Maga a korszerű környezet is optimizmusra hangolja az odaérkezőt. Tasnádi Ottó itt rendszeres látogató, úgy üdvözlik a művezetők, műhelyfőnökök, munkások, mint régi ismerőst, szinte mint munkatársat, és ahogy szót váltanak egymással, mintha még megkezdett párbeszédet folytatnának. A fiúkról, az otthon lakóiról — ez esetben a BÉV munkásairól. Ott találjuk őket a műhelyekben, a vasbetonszerelők, a kovács, a lakatosok között, az asztalosüzemben, a kovácsműhelyben. Pár évődő, félig tréfás, félig szigorú szó, aztán a fiúk mennek vissza a munkapad mellé.

Az udvaron futunk össze *Metzger Tibor* főmérnökkel és *Páll Jeromossal*, a BÉV villamosüzemének vezetőjével.

— Meg vagyunk elégedve a fiúk munkájával — mondja kérdésemre Páll Jeromos az eltelt másfél évtized tapasztalatai alapján. — Az indulás általában mindig nehéz, a kezdőkkel van a legtöbb problémánk, de mihelyt a fiúk beilleszkednek a munkahelyi kollektívába, főként, ha valamelyik dolgozó a szárnya alá veszi őket, szinte csodát lehet művelni. Ez persze mindig emberi kapcsolat kérdése, és ez az, aminek magától kell kialakulnia.

— Mint *Harangozó Feri* esetében —, meséli Metzger főmérnök. — Feri jól összebarátkozott kollégájával, *Orovicza Györggyel*, aki KISZ-titkár volt. Olyan vivőereje volt ennek a barátságnak, hogy együtt szerezték meg a villanyszerelő szakmát, együtt járnak külföldi utakra...

Sok ilyen hasonló esetet hallok, amíg végigjártuk a telep műhelyeit. Munkahelyi barátságok alakulnak ki, a dolgozók valóban szárnyuk alá veszik az otthon lakóit, akik itt belekóstolnak a korszerű szocialista nagyüzem életébe, a mozgalmi, szakszervezeti munkába. A munkaidő után sem csak az otthon várja a fiúkat. Munkatársaik magukkal viszik őket maszek munkákra, meghívják otthonukba, a hétvégi telekre. Ez az időszak a nagy nyitás korszaka, azé a folyamaté, amelytől 14 éves korukig a gyermekotthonokban talán teljesen el voltak zárva.

Nagykorúság után

És a nagykorúság elérése után? Ez a forduló nemegyszer jelent néhány viharos hónapot, esztendőt is. Van úgy, hogy a lumpen rokonság segít elverni az évek során összegyűjtögetett pénzecskét, de általában nem ez a jellemző. A fiúk ilyenkor egy emelettel feljebb költöznek, a munkásszálló lakóivá válnak, továbbra is együtt laknak régi társaikkal, és közösen rendezik, szépítgetik szobájukat. Létszámuk jelenleg 40 fő. Új státuszt kapott pár hónapja az otthon: *dr. Pály Gábor* feladata az utógondozás. Ő az, aki a függetlenülés, az önállósodás felé egyengeti a mostani és a volt növendékek útját.

Akarva, akaratlanul is figyelemmel kísérik azok útját is, akik végleg eltávoznak az ifjúsági otthonból. Az igazgatói iroda falait családi képek borítják: fiatal párok, gyerekek. Megannyi regénybe illő sors: intézeti gyerekkor, családi problémák, hányattatás és végül az esetek többségében a siker, az emberibb élet: család, otthon, gyerekek.

1966-tól 1979-ig 450 fiatalember élt hosszabb-rövidebb ideig az ifjúsági otthonban. Közülük 118 kötött házasságot, ebből 98 párnak van gyermeke. Kevesebb, de biztosabb sorsú gyermeket vállalnak. Családjukkal élő bizonyságot szolgáltatnak arra, hogy nem törvényszerű az „állami gondozott dinasztiák" kialakulása, hogy az ördögi kör megszakadhat, hogy a leghátrányosabb indulással is célba lehet érni.

Gállos Orsolya

Esti időtöltés az otthon kellemes társalgójában
Fotó: Proksza László

A szocialista kultúráért

Dr. Kelemen Gáborné

A könyvek. Mindig rájuk terelődik a szó, a beszélgetés mindig visszakanyarodik az olvasmányélményekhez. *Dr. Kelemen Gáborné*, a lippói nevelési központ igazgatóhelyettese életében kiemelkedő szerepet játszanak a könyvek. Az ízlés- és emberformálásban, az ifjúság nevelésében elengedhetetlenül fontosnak tartja őket, ezért is vállalta el jó pár évvel ezelőtt a tanítás mellett a könyvterjesztői munkát, vezeti az irodalmi színpadot és az iskolások filmklubját. Az egyik héten a felsősök, a másikon az alsósok mennek moziba, s a vetítés és az uzsonna után közösen megbeszélik a filmet. A gyerekek elmondják a véleményüket, amit Kelemenné csak kiegészít a sajátjával. Mivel a lippói iskolába járóknak több mint a hetven százaléka napközis, könnyebb összeegyeztetni az ilyen találkozókat. S főleg, hogy január elseje óta a lippói körzeti iskola, az ifjúsági ház és a könyvtár nevelési központként működik, még inkább alkalom nyílik a kötetlenebb – klubrendszerű – foglalkozásokra.

Dr. Kelemen Gáborné a közművelődési igazgatóhelyettese a nevelési központnak, de már három éve – eddig másodállásban – megbízták népművelői munkával. Szeretete, érdeklődése a közművelődés iránt viszont már pályája kezdetén jelentkezett. A felszabadulás évében végezte el a zalaegerszegi tanítóképzőt, majd öt évvel később beiratkozott a Pécsi Tanárképző Főiskolára, és megszerezte magyar—történelem szakos oklevelét. 1950-ig dolgozott Zalaegerszegen a tankerületi főigazgatóságon, s azóta folyamatosan tanít. Kis falvakban, *Majson*, *Nyárádon*, *Rédicsen*, s húsz éve *Lippón*. Szervezte a szülők akadémiáját, kollégáival együtt kimentek mindegyik községbe, minden szülővel beszéltek és Mohácson meghívókat nyomtattak az előadásokra. A fáradságos munka nem volt hiába, Lippó, Bezedek, Ivándárda, Sárok érdekelt felnőttjei szorgalmasan eljártak a rendezvényekre.

Amikor gratulálok a kitüntetéshez, Kelemenné őszinte szerénységgel utasítja vissza:

– Szeretem a felnőtteket, a gyerekeket, és mindig arra vágytam, hogy felkeltsem az érdeklődésüket az olvasás iránt. Nagyon fontos az ízlésfejlesztés. Hiszen hiába nagyobb falun a jólét, mint a városokban, ha az emberek nem tudják kellően értékelni a környezetük szépségét, ha sajnálják a pénzt újságra, könyvre. Ma már viszont vesznek könyvet és a többségük nemcsak szobadísznek – mondja elgondolkodva Kelemen Gáborné. Elmeséli, jó a kapcsolatuk a helyi tsz-szel, mi mindenre kapnak tőlük anyagi segítséget. De a községi tanács és a határőrség is támogatja az iskola és az ifjúsági ház – most már a nevelési központ – munkáját.

– Úgy érzem, a közös munkát, jó együttműködést is jutalmazták a kitüntetésemmel, ami külön örömet jelent nekem – búcsúzik az igazgatónő. S bár jövőre nyugdíjba készül, már most tervezi, miként lehetne továbbra is hasznára a falunak.

– Bejárok az iskolába és valószínűleg elvállalom a könyvtár vezetését, hiszen mindig is a könyvek között szerettem élni, dolgozni!...

B. A.

A nyár nem holtidő

Gyermek-könyvtárak

Van példa a jobb együttműködésre

Nyolc gyerek játszik elmélyülten az asztalok mellett, amikor a délutáni órákban benézünk a Bajcsy-Zsilinszky úti, 3. számú gyermekkönyvtárba. Környékbeliek, a körülöttünk magasodó házakból jönnek át mindennap egy kis játékra, rajzolgatásra. Odakint az időszakos nyárban bágyasztó a meleg, bent kellemes hűvösre hűti a levegőt egy berendezés, Még nyár van, vakáció, igaz, a tanévkezdés mind jobban közeleg. Mi újság ilyenkor a gyermekkönyvtárakban? Hiszen a nyár a nagy olvasások, a képzeletbeli nagy kalandok ideje is többek között – legalább is a szünidejüket töltő (olvasó) gyerekek számára.

– Sok az ismerős arc, sokon naponta benéznek hozzánk a nyár folyamán – mondja *Szvath Józsefné* könyvtáros. – Ők azok a gyerekek, akik sehol sem nyaralnak. Ilyenkor nincs előre megszervezett program, de azért minden délután összejövünk: közösen játszunk, vagy társasjátékkal szórakoznak, rajzolnak a gyerekek. Vannak, akik rendszeresen bejönnek átnézni a folyóiratokat, visszamenőleg is, ami a nyaralás idején kimaradt...

Közben pöttöm kisfiú jön egy szatyor könyvvel, hozza a bátyjáét is, indiános könyveket. A nagyfiú ugyanis lábát törte a nagy vakációzásban...

A nyár itt is más, mint a főszezon. *Akkor* kellett volna érdeklődnötök, mondják a gyermekkönyvtárosok. Valóban, nagyon sok és változatos programot kínáltak a gyerekeknek az év folyamán. A három pécsi gyermekkönyvtárban és az öt felnőttkönyvtár gyermekrészlegében 31 rendezvényt-előadást, író–olvasó találkozót, ezen túl több száz különböző gyermekfoglalkozást tartottak. Érdemes megjegyezni, hogy a 31 rendezvényből csak 13-ért kellett fizetni. A pécsi előadók, művészek ingyen vállalják a gyermekkönyvtári munkákat.

Térjünk vissza a nyárhoz. A dús programokkal teli év után ez most a könyvtár rendezésének ideje. Mellette persze folyik a kölcsönzés. Mit olvasnak nyáron a gyerekek? Mint anynyiszor, most is csodálkozásra késztetik az embert, a felnőttet, mivel *kelendőek a természettudományi művek;* a végzett nyolcadikosok keresik a gimnáziumi kötelező olvasmányokat. *A szigeti veszedelem*, az *Antigoné*, a Shakespeare-drámák köteteit. Ugyanakkor most van nagy keletje a vasút- és repülőmodellezési kézikönyveknek, a kitűnő Búvár-zsebkönyveknek, és sokan viszik a Panoráma-útikönyveket is. Nem valós, hanem képzeletbeli utazás céljából...

A pécsi gyermekkönyvtárosok, bár mint jeleztük, valóban végigdolgozták az évet, többet szeretnének tenni az olvasó gyermekekért nyáron is – amikor tényleg van idő az olvasásra, könyvtári böngészésre. A gyermekkönyvtár ügye azonban úgy lebeg közművelődés és iskolaügy között, mint Mohamed koporsója. A programot felsőbb szinten és közösen kellene kialakítani.

Ide kínálkozik a finnországi példa: itt az *iskolaügyhöz tartozik a gyermekkönyvtár*, így egész évi működése a gyerekek szabad idejéhez alkalmazkodik. A finn gyerekkönyvtárak vasárnap délelőtt is a fiatal olvasók rendelkezésére állnak, és *nyáron a legintenzívebb* a működésük. Nem kell azonban ilyen messze menni a példa után. Egerben az úttörőházban helyezkedik el a gyermekkönyvtár, így nyári programja az úttörővel karöltve igen dús, változatos. Több helyen a város szélén működik a nyári napközis tábor, ilyenkor itt nyílik egy fiókkönyvtár a gyerekek részére.

Pécsről pedig annyit, hogy egy-két esetleges látogatástól eltekintve *itt idén sem valósult meg a kapcsolat a nyári napközis táborok és a gyermekkönyvtárak között...*

G. O.

LAKÁS–INGATLAN

Uránvárosi, kétszobás, első emeleti, szövetkezeti lakásomat elcserélném kertes családi házért. „Harmadik kerület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2½ szobás OTP öröklakás. Siklós, Béke tér 10/A. III. emelet 10. ajtó.

A Magyarürögi úton sima házhelyet vennék, 150 ezerig. Veres, 39-es dandár út 2/B.

Belvárosban eladó 1 szoba-konyhás, előszobás, zuhanyozós, külön bejáratú lakrész, amely azonnal beköltözhető. Ugyanott egy magasföldszintes rész is, amely áll 2 szoba, konyha, fürdőszoba, előszobás részből és egy faházból. Érdeklődni lehet: Pécs, Majtényi F. u. 35-ben, Kiss János.

Siklós, Kassai u. 21. sz. családi ház eladó. Érdeklődni a címnél és Siklós-Máriagyűd, Járó Péter u. 3. sz. alatt.

Eladó 778 négyszögöl szőlő terméssel vagy anélkül, esetleg két részben, lakószobás épülettel, komplett felszereléssel. Autóparkolás, víz, villany van. Érdeklődni: Takács, Építők útja 20/B., este 7 óra után.

Eladó 3 szobás, központi fűtéses, kertes családi ház. Pécs, Kálmán u. 7. (Szőlő utcából nyílik.)

Cserdi 49. sz. családi ház 1200 négyszögöl kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után a helyszínen.

Sürgősen albérleti szobát keresek, lehet üres is. Egyedülálló nő. „Külön bejáratú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban nyaraló sürgősen eladó. „Kettőszoba-hallos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Sürgősen eladó 3 szobás, konyhás lakásom. Magyaregregy, Arany János 8. sz.

Saroktelek, 250 négyszögöl házhely, eladó. Víz, villany, rajz, építési engedély folyamatban. Pécs, III., Közép-Daindol 64. Kovács.

3 szoba konyhás ház melléképületekkel eladó. Gazdálkodásra alkalmas. Szilvás, Attila u. 6.

Eladó Birjánban, kizárólag készpénzért, a templommal szemben levő ház.

Uránvárosi, 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat ugyanilyen tanácsira cserélném. „Értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ideiglenes bejelentővel házasulandó diákpár önálló lakrészt, vagy garzonlakást keres Pécs belterületén. Ajánlatokat: „Hosszabb időre" jeligére: Magyar Hirdető, Keszthely, Kossuth utca 12. 8360.

Balatonfenyves, Vízház utca 11. szám alatt 168 négyszögöl telek eladó. Családi ház építésre vagy ikerháznak alkalmas. Érdeklődni: Baja, Monostori út 23. 6500.

Háromszobás OTP öröklakás eladó. Keszthelyi, Dombóvár, Allende u. 20. II. 6.

Gazdálkodásra alkalmas ház sürgősen eladó. — Harc, Fő u. 49.

Szekszárdon kétszobás szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 16-409.

Balatonberényben, a Balaton-parttól 15 percre egy 856 m²-es telek, vízvezetékkel, felújítható házzal eladó. Érdeklődni lehet: Titkos József, 8360 Keszthely, Deák F. u. 4/A.

Főiskolás lány szeptembertől egyszemélyes, komfortos albérleti szobát keres. „Főiskolás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bükkösd, Kossuth L. u. 55. sz. alatt levő családi ház szőlővel, présházzal őszre beköltözhetően eladó.

Szétköltözők! Elcserélnénk 2 db 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat a Siklósi városrész elején, 1 db 2,5—3 szobás tanácsira, II. emeletig, lehetőleg ugyanitt. „Csak erkélyesre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szobás, komfortos, tanácsi lakásomat uránvárosi, kétszoba-összkomfortosra. „Szeptember végén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás, nagy konyha, komfortos, tanácsi lakásomat 1½ szobás, tanácsi, távfűtéses lakásra. „Edina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, I. emeleti, kétszobás, tanácsi, összkomfortos, garázsos lakásomat elcserélném nagyobb, 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásra. „Ősz előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakáscsere! Másfél szobás, összkomfortos, OTP lakást cserélnék hasonló PIK vagy tanácsi lakásra. „Kevés OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl — alpesi vízkendházzal — vegyesgyümölcsös konyhakert, bekerített, sok szerszámmal, szivattyúval, nyúlketrec 6 fiókos elkülönítővel Uránvárostól 10 percre, költözködés miatt sürgősen eladó. Víz van, érdeklődni állandóan. Pécs, III. kerület, Kőrösi Cs. S. 14/A. II. 9. Szigetiné.

Eladó kis ház, szobakonyha, kamra, melléképületekkel, 160 n-öl telek, Érden, főútvonal mellett. Érdeklődni mindennap délután 5 óra után, Pécs, Laskó u. 18. Mohaiéknál.

Elcserélném I. emeleti, 1½ szoba komfortos, József A. utcai, tanácsi lakásomat 2½—3 szobásra. „Családi ház is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetváron kétszobás, kertes, garázsos OTP lakás eladó. Érdeklődni Munkácsy u. 23.

Eladnám vagy elcserélném belvárosi OTP öröklakásomat (másfél szobás) kisebb, kertes családi házra. Kacsóh P. u. 6. IV. 2. Telefon: 14-502.

Lakható épülettel eladó 300 n-öl lugasszőlő, teljes felszereléssel, kapálógéppel. Víz, villany van, jó közlekedési lehetőség, pellérdi elágazásnál. Érdeklődni délután 14 órától 19-985 telefonon.

Kiadnám garzonlakásomat 2 egyetemista fiatal embernek szeptember 1-től. „Ideális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, mosdófülkés albérleti szoba a belvárosban 2 egyetemista fiú részére szeptember 1-től kiadó. Érdeklődni 17 óra után. Cím: Pécs, Perczel u. 13. II. 2. Telefon: 11-521.

Vasas, Határ u. 2. szoba-konyha, mellékhelyiség, gazdálkodó hely eladó. Érdeklődni este 6-tól. Irányár: 140 000.

Kertvárosi, kétszobás-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném kisebbre. „Komfortosra is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás udvari különálló családi ház eladó. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 94.

Házrész eladó Basamalom u. 7. Fizetési könnyítés lehetséges. Érdeklődni Darvas J. u. 11. IV. emelet 14. Takács, egész nap (16, 19, 29-es végállomásnál).

Elcserélném főállású, kétszoba-összkomfortos házfelügyelői lakásomat 1 vagy másfél szobás főbérletire. „Szilvia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aranyosgadány, Kossuth L. u. 63. alatt 200 négyzetméteres pince, gombatermelésre kiadó.

Házhelyért szőlőt adok. „Csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, harmadik emeleten levő, kétszobás, összkomfortos, 52 négyzetméteres, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. „Azonnali költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat Pécs környéki falusi házra cserélem. Válaszokat: „József Attila utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Falun levő — saját tulajdonú — 2 szoba, konyha, gazdasági épülettel, 1kh kerttel, gyümölcsössel, elcserélném lakható pécsi lakásra. „Minden elfogadható megoldást megnézek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakást vagy lakrészt bérelnék. „Tanárnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

6 db előhasú vemhes süldő eladó. Siklós, Máriagyűd, Járó Péter u. 3.

Eladó Small Stone, Doctor Q, 250-es Simson motorblokkok, 601-es Trabant és 408-as Moszkvics bontva. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

500-as Fiat üzemképes állapotban, lejárt műszakival eladó. Cím: Hirt Sándor, Pécs, Radnics u. 31.

3.5 éves Lada Combi szgk., PU-s rendszámmal, építkezés miatt eladó. Érdeklődni: Siklós, Zrínyi út 1. 17 óra után.

Gyalupadot vennék. — Telefon: 28-336.

Angol képernyős színes Munkácsy Color televízió eladó, 4 éves. Érdeklődni 28-903 telefonon délután 6-tól.

„Koloniál" garnitúrát (egyes darabot is) vásárolnék. Igényes. Fischerné, Pécs, Toldi Miklós u. 7. II. 6.

Régi játékvonatot, játéktűzhelyet, játék gőzmozdonymodellt, ólomkatonákat, babaházat, porcelán fejű babát veszek. Magas árat fizetek. „Gyűjtő 220932" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Tulipánhagyma, piros színű, 40 cm magas, 4 Ft/db. Megrendelhető postán, utánvéttel. 30 darabon alul nem szállítok. Joó Sándor, 2941 Ács, Toldi út 6.

CP-s Zastava fél év műszakival, plusz alkatrész, eladó. Pécs, Fürst Sándor 45. 15 óra után.

Kerítésdrót pvc-bevonattal megrendelhető 5540 Szarvas, Damjanich u. 33. Békési Zoltán.

Pécs, II. ker., Erika utca 5. III. em. 10. ajtó, IZ-s Fehér Zsiguli eladó. Érdeklődni: 16 óra után.

850-es Fiat egyben vagy bontva eladó. Somogyapáti, Zrínyi út 1/C.

1 m-től 8 m-ig szarufagerenda eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 33.

1 és 1½ éves, törzskönyvezett, fekete rajzos német juhász kan, családi okok miatt, sürgősen eladó. „Igazi gazdi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZE-s Trabant Special eladó. Érdeklődni: 17 órától Pécs-Patacs, Fő u. 23. Budai Béla.

UF rendszámú Trabant eladó. Komló, Hóvirág u. 6. Németh.

1500-as Polski Fiat eladó. 82-ig műszakoztatva. Kollár Lajos, Uitz Béla u. 5. sz.

Két göbe, 6—10 malacával, eladó. Második malacozás. Érdeklődni: Kisdér, 18. sz. Tóth József. Este 18 óra után.

1200-as Zsiguli sebváltó, első trapézkar, tárcsák, fékdobok, munkahengerek, bal hátsó ajtó, csomagtértető, önindító, karburátor, kormánymű, első-hátsó kipufogó eladó, Kertváros, Viktória u. 17. 3/7.

1200-as Zsiguli felújítva, valamint új, egyfázisú villanymotor eladó. Pap, Pécsvárad, Kálvin u. 21.

ZA-s Trabant Special áron eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 26. Telefon: 82-943.

Jó állapotú, sötétkék, mély gyermekkocsi eladó. Lopusnyi Pál, Pécs, Gyöngyös u. 7. IV. 15. (egész nap).

Építők, figyelem! Tüzépi áron szovjet kúp hullámpala eladó. Érdeklődni du. 4 órától. Kakukk u. 1/2.

UN-es Trabant Lim. 55 ezer km-rel eladó. Viktória u. 3. II. emelet 8. 18 óra után.

UC-s Wartburg Limousine eladó. Molnár, Pécs, Alkotmány u. 34.

Szalagparketta eladó. Pécs, 7629 Tolbuhin út 44.

Kifogástalan állapotban levő CO 601-es Trabant novemberig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni Pécs, Kiss Ernő u. 20. szám alatt 4 óra után.

601-es Trabant motor, sebességváltó, keresztrúgók, csomagtartó, motorháztető áron alul eladó. Hosszúhetény, Iskola u. 58.

3 éves, vemhes koca eladó. Bicsérd, Ságvári u. 9. Haraszti.

IH-s Moszkvics Combi friss műszakival, felújítva eladó vagy Trabantra cserélhető. Komló, Kossuth-akna 20. Orosz.

2500 literes vastartály víz-olajtárolás céljára eladó. Érdeklődni Kis-Daindol Hegyhát 22., délután 16 órától.

Jó állapotban levő, UR-es Wartburg de Luxe eladó. Hessz János, Kisharsány, Petőfi u. 15.

Egyéves Zimmerman pianínó eladó. Szőlő u. 48.

Eladó Mayer féle harmónium, sötét virágasztal, mosógép. Újmecsekalja, Páfrány u. 5/B. III. emelet 11.

Régi, kiskerekű Wartburg de Luxe, rendszám nélkül, jó állapotban alkatrészáron egyben eladó. Megtekinthető hétvégeken. Donátusi u. 17.

Bontott cserépkályha és egy villanytűzhely eladó. Remény u. 36. szám.

UE-s Trabant 601 vonóhoroggal, felújított állapotban és kétszemélyes, előteres új Csilla sátor eladó. Pécs, Ady E. u. 17. 17 óra után.

Vattacukor gyártó gépet vennék. Horváth György, Szigetvár, Széchenyi u. 52.

408-as Moszkvics eladó. Páfrány u. 41/B. IV. emelet.

408-as Moszkvics karosszériahibával, decemberig műszakizott, üzemképesen, olcsón eladó. Ugyanott 28 000 kcal Totya kazán újonnan eladó, 14 órától. Cím: Dani György, Pécs, Eozin u. 8.

VEGYES

Hivatalsegéd vagy raktári munkát keresek. „Fizetés megjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermekfelügyeletet vállal alkalmanként (elsősorban esténként) tanárképzős lány. Cím: Pécs, Kállai Éva tér 6. 5. emelet 18.

Kiskereskedőnél, kisiparosnál eladói, anyagbeszerző, üzletkötői állást vállalnék, jogosítványnyal, rövidebb ideig autóval is rendelkezésre állok. Ajánlatokat „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Délután 4 órától munkát vállalnék, folyamatosan, másodállásban, állandóan. „Jó fizikumú férfi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindennemű föld-, kövező- és betonozó munkát vállalunk. „Kiváló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aracs Kálmán, Pécs, Gyöngyvirág utca 25. azonnal felveszek szikvíztöltőt. Lakás megoldható.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

SZŐNYEG és KÁRPITOZOTT BÚTOR TISZTÍTÁST rövid határidőre vállalunk.

Pécsi Tempó Szövetkezet, Pécs, Somogyi Béla u. 2. Telefon: 10-140.

Nyolcadikos lányom mellé matematika-korrepetáló tanárt vagy főiskolást keresek. Cím: Fenyvesi Istvánné, Pécs, Székely Bertalan u. 25/A.

Elveszett augusztus 4-én barna-fehér foltos német vizsla kutyám. A nyomravezetőnek magas jutalmat adunk. Balázs Péter, Hunyadi 64/C. Telefon: 17-335.

HALÁLOZAS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ULRICH JÁNOS

nyugdíjas bányász 73 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 1-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ERÁT JÁNOS

nyugdíjas bányász hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. szeptember 1-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KOSÁRI OSZKÁR

augusztus 20-án váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 30-án fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal értesitem mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy aki egyszemélyben mindenem volt,

GÁLL LÁSZLÓ,

a Mecseki Szénbányák nyugalmazott főkönyvelője augusztus 21-én a Soproni Állami Szanatóriumban meghalt. Temetéséről később történik intézkedés. Gyászoló özvegye.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük meg mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a Komlói Afésznek, a Szászvári Vasipari Ktsz dolgozóinak a szép koszorúkat és virágcsokrokat, melyekkel drága halottunk,

DORN BOLDIZSÁRNÉ

sirját elborították és mély gyászunkat igyekeztek részvétükkel enyhiteni. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a szabadszentkirályiaknak, a MÉH Vállalat és az 506. intézet dolgozóinak, akik felejthetetlen drága halottunk,

BODOG JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

WEGNER ANTALNÉ
Haller Ilonát

utolsó útjára elkisérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KAPONYA MIHÁLY

tetőfedőmester temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen, drága jó édesanyámat,

KIS GADÓ IGNÁCNÉ
Margit Juliannát

utolsó útjára elkisérték és koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet azoknak, akik felejthetetlen halottunk,

CSIRKÉ ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével együttérzésüket nyilvánitották. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen jó édesanyámat,

ÖZV. KOVÁCS FERENCNÉT

utolsó útjára elkisérték és fájdalmunkban együttéreztek velünk. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

BUKOVSZKY GYULA

temetésén részt vettek, vagy fájdalmunkat bármilyen módon enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, munkatársainknak és ismerősöknek, akik drága jó férjem, édesapám, apósom és nagyapám,

ID. FERENCZY SÁNDOR

temetésén részt vettek és koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Szakácsnőt felvesz

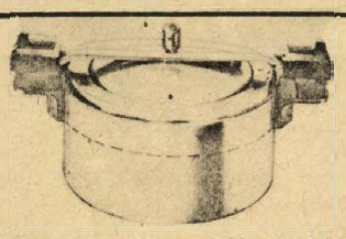
a III. sz. Szociális Otthon, Pécs, Tímár u. 5.

0033/1977.

A Szentlőrinci Állami Gazdaság tésenyi sertéstelepére ÁLLATGONDOZÓKAT VESZ FEL.

Jelentkezés Tésenyben, a telepvezetőnél.

IV—24/1980.



MEGHÍVJUK ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT a díjmentes kóstolással egybekötött, új füles-záras

kukta gyorsfőző-bemutatónkra

A bemutató helye: MECSEK ÁRUHÁZ

A bemutató ideje: 1980. augusztus 30. (szombat), 9 órától 14 óráig.

A bemutató ideje alatt a Kukta-gyorsfőzők engedményes áron vásárolhatók. Csak szombaton, kizárólag a Mecsek Áruházban!

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Kerítés, kis- és nagykapuk, valamint **betonvas idomáruk** legolcsóbban a MÉH VÁLLALAT TELEPHELYEIN KAPHATÓK.

Egy lépéssel közelebb a vásárlókhoz!

SKÁLA-COOP

Szeptember 6-án nyílik Komlón a ZENGŐ SKÁLA-COOP Szövetkezeti Áruház

A Komló és Vidéke AFÉSZ Zengő Áruháza 50 millió forintos árukészlettel, Skála-Coop választékkal és márkacikkekkel, valamint a szolgáltatások gazdag skálájával várja vásárlóit.

KOMLÓN IS KEZDJE A SKÁLÁNÁL!

Tehergépjármű-vezetőket vesz fel a Volán 12. sz. Vállalat autóbusz-gépjárművezetői tanfolyamra

Az októberben induló tanfolyam díjmentes, a tanfolyam ideje alatt a dolgozók munkabért kapnak.

A JELENTKEZÉS ELŐFELTÉTELEI:
— büntetlen előélet
— igazolt 8 általános iskolai végzettség
— 2 éves, igazolt, polgári életben eltöltött tehergépjármű-vezetői gyakorlat.

JELENTKEZÉS ÉS RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁS: A Volán 12. sz. Vállalat oktatási létesítményében, Pécs, Rózsa F. u. 16. sz., (a volt nagypiac sarkán).

VOLÁN

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres

női és férfi dolgozókat

MŰANYAG-FELDOLGOZÓI

munkakörbe,

háromműszakos foglalkoztatásra.

JELENTKEZÉS: PÉCS, György-akna.

I. 331/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR SZENTLŐRINCI ÜZEME igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Jobb játékkal, biztosan győzött a szovjet válogatott

Szovjetunió–Magyarország 4:1(2:1)

Mintegy 15 000 néző előtt a jugoszláv Vlajics sípjelére így kezdett a két válogatott:

Magyarország: Katzirz – Paróczai, Kocsis, Garaba, Tóth – Pásztor, Nyilasi, Burcsa, Csongrádi – Kiss, Törőcsik.

Szovjetunió: Daszajev – Szulakvelidze, Higyijatullin, Romancev, Csivadze – Burjak, Besszonov, Gavrilov, Savlo – Andrejev, Blohin.

Jól indult: a kezdés után a szovjet 16-os baloldala előtt szabálytalankodtak a vendégvédők, szabadrúgáshoz jutottak a magyarok. A labdát Csongrádi átlépte, Pásztor jobbal remekül pörgette a jobboldali léc alá (1:0).

A két játékfelfogás között az első negyedórát követően kitűnt a különbség. A magyar együttes inkább a 16-os körüli poziciójátékot erőltette, jó bejátszásokra várva, míg a vendégek főként villámgyors indításaikkal a gyorsaságából az évek során mit sem veszített Blohin helyzetbe hozatalával kísérleteztek, ami sikerült. A 34. percben öt szovjet játékos állt szembe három magyar védővel a hazai 16-osnál: az elől tartózkodó középhátvéd (!) Csivadze pontos labdát adott a 16-os másik oldalára, a jobb oldalra a tisztán álló Blohinhoz, aki négy lépés után pontos lövéssel vette be a kapu balsarkát (1:1). A 39. percben a meglehetősen passzív Csongrádit Kutj váltotta fel a magyar együttesben. A cserejátékos a 42. percben roszszul mutatkozott be, mert a magyar kaputól 25 méterre feleslegesen cselezgetett. Szulakvelidze lecsapott a labdára, s a magyar védelem zavarodottságát kihasználva a kissé bizonytalanul kiinduló Katzirz mellett remek lövést eresztett keresztben a kapu jobboldalába (2:1).

Fordulás után nagy fölényben játszott a szovjet válogatott, sokkal pontosabban adogattak a vendégek. Az 56. percben Kisst Bodonyi, két perccel később pedig Garabát Kereki váltotta fel. Kapkodás, tömény hiba jellemezte a magyarok játékát. A 81. percben növelte előnyét a szovjet válogatott, Oganyeszjan elfutott a bal oldalon, labdáját Burjak 10 méterről a léc alá lőtte. (3:1). Cserélt a szovjet válogatott, Andrejevet Rogyinov váltotta fel, aki a 85. percben letette „névjegyét", kiugrott, és 8 méterről a jobb sarokba lőtt (4:1). Az utolsó négy percet a közönség nemtetsző füttyszava kísérte végig.

Ovett új világcsúcsa

Koblenzben nemzetközi atlétikai versenyt rendeztek, amely szenzációs eredményt hozott. Az 1500 m-es síkfutásban, a 800 m-en olimpiai aranyérmet nyert angol Ovett 3:31,36 perces idővel új világrekordot ért el. A régit Ovett és honfitársa, Coe együtt tartotta 3:32,1 perccel.

A RAJT ELŐTT

XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny

A verseny esélyesei, a pécsiek reményei

Televízió a fődíj, értékes tiszteletdíjak

A XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros versenyt nem véletlenül sorolják a rangos viadalok közé. A háromnapos verseny során öt szakaszban versenyeznek a résztvevők és 387 kilométert tesznek meg.

A szervezőbizottságtól kapott tájékoztatás szerint a Societa Ciclisti Padovani kerékpárosai lemondták a részvételt. Ebben az időben rendezik Olaszországban az országos bajnokságot, s a padovaniaknak azon kell rajthoz állniuk. Nem jelentkeztek Szliven versenyzői sem, viszont a Zágrábi Dinamótól értesítés jött, hogy benevezne a versenyre, ami azt jelenti, hogy a hét külföldi (osztrák, NDK-beli, NSZK-beli, szovjet, lengyel, csehszlovák, jugoszláv) csapat mellett tíz magyar egyesület részvétele biztos. Nem érkezett nevezés még az FTC-től és a Miskolci Vasutastól. A rendezők a két egyesület részvételére még számítanak.

A külföldi kerékpárosok közül elsősorban Lvov, a Spartac Dubnica, és az osztrák RCA Tyrolia versenyzői értek el a legutóbbi időkben értékes nemzetközi sikereket, de jól felkészült versenyzőkkel érkeznek a Start Warszawa kerékpárosai is. A magyarok közül a csapatban a Szekszárdi Spartacus, a BKV Előre és a Ganz-MÁVAG képvisel legjobb erőt. Az egyéni versenyben óriási harc várható az idei év versenyein nagyszerűen szerepelt Takács András, a Mecsek Kupa ötszörös győztese és az elmúlt évi egyéni győztes, a szekszárdi Halász Zoltán között. Takács klubtársa, Szuronyi, és Halász fivére, Halász László is az esélyesek közé tartozik a miskolci Csatóval együtt. A PMSC fiatal kerékpárosai közül Hirt István edző elsősorban Vámostól és Szabótól vár tisztes helytállást, de Lóki is kellemes meglepetést okozhat.

A rendezők a háromnapos verseny után közel 55 ezer forint értékű tiszteletdíjat osztanak szét a legjobbak között.

Az egyéni győztes ebben az évben is televíziót kap. Az egyéni összetett versenyben első tíz helyen végzett versenyző is tiszteletdíjban részesül és tiszteletdíjat kapnak a szakaszversenyek első három egyéni helyezettjei és a hegyi, valamint részhajrák leajobb három versenyzője részére is biztosítanak tiszteletdíjat. A győztes csapat nyeri el a Mecsek Kupát, ugyanakkor az első három helyezett csapat tagjai értékes jutalomban részesülnek. A legjobban szereplő pécsi kerékpáros nyeri el a Dunántúli Napló tiszteletdíját.

A versenybíróság elnöke ebben az évben is csakúgy, mint az elmúlt két évtized versenyein, Borbély Tibor, a Magyar Kerékpáros Szövetség elnökségi tagja lesz.

A verseny megrendezésére alakult szervezőbizottság tagjai sorában Baranya és Tolna megye legjobb szakemberei kaptak helyet, a verseny megrendezéséből nemcsak a Baranya megyei sportvezetők, de a szomszédos Tolna megyeiek is kiveszik részüket. A részt vevő külföldi csapatok csütörtökön délelőtt már mind Pécsett lesznek, délutánra a magyar egyesületek versenyzői is befutnak. A technikai értekezleten, melyet ma délután 17 órakor tartanak az Építő szállóban a verseny szervezőbizottsága ismerteti a részt vevő csapatok vezetőivel a verseny programját, s a verseny lebonyolításával kapcsolatos problémákat.

— hi —

Változások az autóbusz-közlekedésben

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 29., 30. és 31-én a XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárverseny alkalmából a 30, 33, 33A, 35 és 44-es járatoknál forgalmi korlátozásokat, elterelések hajt végre.

AUGUSZTUS 29.: Széchenyi tér zárva 8.30—9.30, illetve 18.30—19.30 között. A 30–as JÁRAT 8.10—9.20, továbbá 18.30—19.30 között terelő útvonalon közlekedik. TERELŐ ÚTVONAL: Zsolnay-szobor—Kórház tér—Landler Jenő u. Kimarad: Szalai A. u., Széchenyi tér. NEM KÖZLEKEDNEK: 8.20 9.20, illetve 18.20—19.20 között a Kossuth térről induló 33, 33A, 34 és 35-ös járatok.

AUGUSZTUS 30.: Széchenyi tér zárva 18.30—19.30 között, Hunyadi út a Péter utcától 8.00—11.30 között. A 30-as járat 18.30—19.30 között az augusztus 29-ére kijelölt terelő útvonalon közlekedik. NEM KÖZLEKEDIK: 11.20-ig 8.20-tól, illetve 18.20—19.20 között a Kossuth térről induló 33, 33A, 34 és 35-ös járat.

AUGUSZTUS 31.: 9.00—12.30-ig zárva az Udülő szálló—Állatkert—Demokrácia út közötti szakasz. NEM KÖZLEKEDIK: 9.40—12.30 között a Kossuth térről induló 34, 35 és 44-es járat.

Edzenek a pécsi kerékpárversenyzők

Mai sportműsor

Tenisz. A III. nemzetközi Pepsi Kupa teniszverseny első napja, Balokány-liget, 14.00.

Kézilabda. NB I. B. nők: PMSC–Eger, Pécsújhegy, 16.00.

SPORT DN SPORT

Balatoni világbajnokság

Jó szélben, deszkatalpon

Egy rohamosan fejlődő fiatal sportág, a szélsiklás (windglider) világbajnokságára kerül sor szeptember első napjaiban a Balatonon, Tihany környékén.

Mi is az a szélsiklás?

A laikus, ha lát egy deszkalapon ácsorgó, kezében vitorlát tartó versenyzőt a vizen, rendszerint azt mondja rá: windsurfer, magyarul széllovas. Lehet, persze, hogy az illető tényleg széllovas, ám nem árt tudni, hogy a deszkavitorlázásnak (board sailing) a surf mellett egyéb fajtái is van-

nak, így például a glider és a mistral.

A különböző típusok közötti eltérés nem túlságosan nagy, mindössze a siklótalp (a test) métereinek szélessége, súlya stb. – különböznek egymástól. Ezek az apró eltérések azonban a gyakorlatban megmutatkoznak. A glidernek például az a jellemzője, hogy erős szélben valamennyi fajtánál gyorsabb, a surf ugyanakkor a biztonságosabb járművek közé sorolható . . .

A sportág őshazája Amerika, hullámlovasok próbálkoztak meg először a deszkalapra szerelt vitorla használatával. Az új, látványos hobby villámgyors karriert futott be. Csakhamar Európában is megjelentek a háromszögletű színes vitorlák. Különösen az NSZK-ban vált közkedveltté a sportág.

Három kategória számára bonyolítanak le futamokat a vb-n. A két férfi és egy női mezőnyben országonként két-két sportoló szerepelhet, ez alól egyedül a rendező ország kivétel. A mieink közül 6–6 férfi és 5 nő szállhat vízre, illetőleg léphet deszkára.

A magyar versenyzők számára a közelmúltban fejeződött be az országos bajnokság, amelyet Agárdon bonyolítottak le. Az utolsó erőpróbát követően kezdődött el a válogatottak közös felkészülése, amelyet Dolesch Iván, a vitorlásválogatott egykori vezető edzője irányít. Legjobbjaink a győri Műanyag Ktsz– hajóival végzik az utolsó edzéseket. Ebben az az érdekesség, hogy a győri szövetkezet a közelmúltban vásárolta meg a kiváló minőségű Ostermann-sikló licencét, amelynek alapján eddig csak három ország – Belgium, Brazília és Thaiföld – készített glidereket. Ha megkezdődik a siklók sorozatgyártása (és erre minden remény megvan), a sportág iránt érdeklődők 15–20 000 forintért jó minőségű hajóhoz juthatnak. (Persze, aki nagyon szeret deszkavitorlázni, az akár házilag is barkácsolhat egy ilyen járművet, ebben az esetben hatezer forintból megúszhatja . . .)

Cél: a hatodik hely

Rajt a kézilabda NB I-ben

A Rába ETO ellen kezd a Pécsi MSC

Kovacsics sérült

A magyar férfi kézilabda válogatott olimpiai szereplése miatt az eredeti tervtől eltérően egy héttel később kezdődik az 1980. évi bajnokság őszi idénye. A nyitó fordulóra így augusztus 31-én kerül sor – bár két mérkőzést már előbb lejátszanak – és a PMSC Pécsett a Rába ETO ellen kezd.

A piros-feketék tavasszal a várakozásnak megfelelően szerepeltek, a nyolcadik helyről várhatják az őszi folytatást. A nyári felkészülési időszak viszont nem úgy sikerült, ahogy tervezték, kevés volt az előkészületi mérkőzés. Elmaradt a Pécsre tervezett nemzetközi torna és a helyére beiktatott békéscsabai torna rendezői az utolsó pillanatban visszamondták a PMSC részvételét. Ugyancsak gond, hogy az olimpián részt vevő Kovacsics Miklós sérüléssel bajlódik és még kéthetes gyógykezelésen kell átesnie. Endrédi az egyik edzésen sérült meg, agyrázkódása miatt hagyott ki két hetet.

– Változik az összeállításunk – mondotta Móró Gábor, a csapat edzője. – Előtérbe került Ivanics játéka a balszélen, aki jó formában van. Így Hegedüs taktikai feladattal középen játszhat majd. A sérült Kovacsics helyett Gerdesics lesz a kapus. A jobbátlövő posztjára Kedves és Kovács pályázik. Középen a két posztra három jelöltem van: Hegedüs, Taskó és Koleszár. Itt jön majd számításba Endrédi is, ha felépül sérüléséből. A balátlövő Füzesi, míg a balszélső Ivanics. A jobbszélső posztjára is két jelölt van: Kőszegi és Hunyadi. A keret tagja még Grandjean, Walter, Fehér és Érsek.

– Milyen célt tűzött ki a csapat elé?

– Jelenleg csak rosszabb gólkülönbségünkkel szorultunk a nyolcadik helyre. Sorsolásunk kedvező és úgy vélem, hogy nem elérhetetlen a hatodik hely megszerzése. Hatszor leszünk pályaválasztók és van esélyünk arra, hogy idegenben is pontokat szerezzünk. Elsősorban a Vasas és az Újpesti Dózsa elleni mérkőzésekre gondolok. A nyitányon a Rába ETO-val találkozunk. A győriek úgy szerepeltek tavasszal, mint mi. Ott súlyos vereséget szenvedtünk, van mit most törlesztenünk. Győzelmet várunk a vasárnapi mérkőzésen. Aztán Tatabányára megyünk, majd háromszor leszünk pályaválasztók. Jön hozzánk a Spartacus, az Ózd és a Bp. Honvéd. Ezután három idegenbeli mérkőzésre kerül sor, megyünk a Szegedhez, Újpesthez és a Vasashoz. A huszadik fordulóban fogadjuk a Debrecent, a következő fordulóban utazunk az Elektromoshoz és befejezésként jön a Ferencváros.

L. L.

Röviden

KÉZILABDA. Jugoszláviában vendégszerepelt a MEZŐGÉP női kézilabdacsapata. A pécsi lányok két mérkőzést játszottak. A Szlovenski Brodon helyi NB II-es csapat ellen 22:14 arányban nyertek. A vendéglátó EK Dakevó együttesénél pedig 17:14 arányban bizonyult jobbnak a pécsi csapat.

GOMBFOCI. Tizenkét csapat vett részt a gombfocizók Velkovics Mihály emlékversenyén, melyen szép pécsi siker született. Csapatban: 1. Pécsi Zsolnay Művelődési Ház. 2. PVSK, 3. Ferencváros. Egyéniben: 1. Szendrei (Pécs), 2. Balla A. (Pécs), 3. Kubesha II. (Pécs).

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

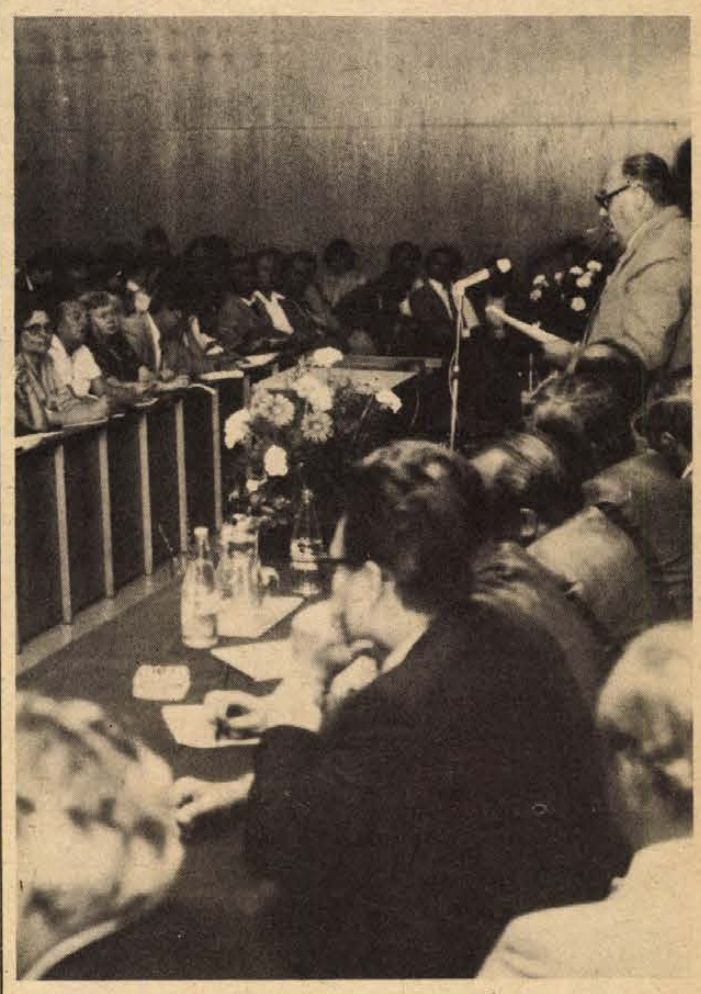
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 237. szám
1980. augusztus 29., péntek
Ára: 1,20 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Közérdeket szolgál



Szakali József államtitkár, a KNEB elnöke mondja a IV. ellenőrzési konferencia nyitóbeszédét

Több szakmával...

A közismert szólás-mondás... annyi ember vagy, ahány nyelven beszélsz... másképpen is érvényes: annyi ember vagy, ahány szakmához, ahány munkafolyamathoz értesz... Csakhogy: a nyelvekkel sem birkózhat mindenki a siker reményében, s a szakmaváltás, a több szakmához nélkülözhetetlen tudásanyag megszerzése is reménytelen vállalkozás, ha hiányzanak a tudásbéli alapok. Mert a tanuláshoz a jószándék, a nagy elhatározás kevés...

Tudott dolog, hogy a technikai-gazdasági fejlődés, valamint napjaink egyik legfontosabb gazdasági követelménye, a termékszerkezetváltás többféleképpen is érinti a munkások szakképzettségét. Egyrészt megköveteli a magasabb iskolai végzettségen alapuló konvertálható – tehát több szakma, több munkakör ellátásához megfelelő – szaktudást; másrészt a munkások jelentős hányadának szükség szerinti átcsoportosítását, illetve – az átcsoportosítás feltételeként – átképzését, továbbképzését. A gazdaság működése szempontjából létfontosságú feladatok végrehajtása nem az elhatározásoktól s a központi kinyilatkozásoktól függ. Alapfeltétele a munkaerő-állomány megfelelő minőségi összetétele s persze az is, hogy milyen az emberek alkalmazkodóképessége. E két feltétel pedig összefügg a munkások iskolázottságával, szakmai képzettségével.

Vitathatatlan tény, hogy a fizikai munkások iskolázottsága az elmúlt három évtizedben jelentősen változott. Egyre többen fejezik be az általános iskolát, egyre több az érettségizett szakmunkás, s a szakközépiskolai oktatást is egyre jobban összehangolják a szakmunkásképzéssel. Ugyanakkor a kedvező – s főleg a felnőttoktatásban jelentkező – eredmények mellett a fizikai munkakörben dolgozók ötven százaléka (több mint egymillió ember) nem végezte el az általános iskolát. S miközben a felnőttoktatás szervezete mindent elkövet, hogy csökkenjen ez az ijesztően magas szám, évről évre 12–15 ezer fiatal lépi túl a tanköteles kort anélkül, hogy elvégezné az általános iskolát. Vagyis: a nyolc osztály nélkül munkába lépők száma évről évre „újratermelődik". Bizonyíték erre az is, hogy az általános iskolai végzettség nélkül dolgozó fizikai munkások mintegy harminc százaléka (félmillió ember) a 15–39 év közötti korosztályba tartozik, tehát hiányos iskolai végzettségük nem kezelhető afféle múltbéli örökségként. S ők még legalább 20–30 évig részt vesznek a társadalmilag szervezett munkában.

A gazdasági struktúra fejlesztésének szempontjából nem elhanyagolható az sem, hogy az aktív keresők közül körülbelül egymillióra tehető azoknak a száma, akik közvetlenül a háztartásokból, illetve a mezőgazdaságból kerültek az ipari szervezetekbe. Többségük szakképzetlen, vagy olyan ismeretekkel s főleg olyan gyakorlattal rendelkezik, ami ma már használhatatlan a gazdaság számára. Ráadásul az ő esetükben még mindig számolni kell a nehézkes alkalmazkodás miatti elemi gondokkal; olyan környezetbe kerültek – kerülnek – ahol a szervezeti és a munkastruktúra egészen más, sokkal magasabb színvonalú, mint amit eddigi életük során tapasztalhattak. Mindez persze közvetlenül hat az ipari termelés minőségére, az alkalmazható technikára és a fejlett technika kihasználásának lehetőségeire. Az alkalmazott technika viszont meghatározza a termékstruktúrát.

Azt már tudjuk, hogy a műszaki fejlesztés nem könnyen előteremthető anyagi eszközök függvénye. Azt is tudjuk – mert drága pénzzel megfizetett keserű csalódások árán megtanulhattuk (lásd például: textilipari rekonstrukció) —, hogy a végrehajtandó fejlesztéseket, rekonstrukciókat nagyon pontosan össze kell – kellene! – hangolni a lehetséges és szükségszerű struktúra-módosításokkal. Mondom: mindezt többékevésbé jól tudjuk, ám alighanem egy valamire csak mostanság kezdünk rádöbbenni: a technika működtetéséhez, a műszaki fejlesztéssel megalapozott struktúraváltáshoz erre alkalmas emberek is kellenek. Képzett és viszonylag könnyedén továbbképezhető munkavállalók. Olyan dolgozók, akik munkája szükség esetén – szaknyelven szólva – gyorsan konvertálható. S itt hadd ismételjük meg a néhány bekezdéssel korábban leírt adatot: a fizikai munkakörben dolgozók ötven százaléka éppen csak írni-olvasni tudó, az általános iskolából kimaradt ember. Miattuk is történt, hogy egy sor szakmában eltekintettek a műveltségi minimumot jelentő általános iskolai végzettségtől mint alapkövetelménytől.

Másképpen fogalmazva: jelenleg a szakmunkásoknak csak meglehetősen szűk rétege rendelkezik azokkal az adottságokkal, amelyek képessé teszik őket arra, hogy az új követelményeknek megfeleljenek. Következésképpen: hiába lenne elég pénz, hiába lenne még több elszántság és még nagyobb cselekvő akarat, a strukturális átrendeződésből adódó gondjaink csak súlyosbodnak azáltal, hogy túl sokan vannak olyanok, akik tanulatlanok, akik speciálisan képzettek ugyan (egy valamihez jól értenek), de az igények diktálta gyors átállásra képtelenek. S mert az iskolarendszer – a jelek szerint – halad tovább az eddigi úton, nincs más megoldás, mint hogy e gondok enyhítését a vállalatok vállalják magukra. S csak reménykedhetünk: talán elbírják ezt is, talán még megbirkóznak ezzel is...

Vértes Csaba

Napirenden a világgazdaság problémái

Folytatódott az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésszaka

A nyugati érdekeket szolgáló gazdasági világrend bírálatával folytatódott az ENSZ-közgyűlés világgazdasági kérdésekkel foglalkozó rendkívüli ülésszaka.

Joaquim Alberto Chissano mozambiki külügyminiszter felháborodással emlékeztetett arra, hogy az Egyesült Államok kongresszusa nemrégiben feljogosította az amerikai cégeket az Egyesült Államok felségvizein kívül eső tengerfenék ásványi kincseinek kitermelésére.

A gyarmatosítók helyét az imperialista monopóliumok foglalták el, amelyek – némiképp változó formában – tovább folytatják a fejlődő országok erőforrásainak kiaknázását – mutatott rá Mahmud Szajed Madhi, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság küldötte. A fejlett tőkés országok minden módon arra törekszenek, hogy fokozzák a fejlődő országok számára káros fegyverkezési versenyt és visszahozzák a hidegháborút. A jemeni küldött e törekvések jellemző példájaként említette a választások előtt álló Egyesült Államok politikáját.

A tőkés államok „exportálják" gazdasági válságukat a fejlődő világba is, örökössé akarván tenni így annak elmaradottságát – jelentette ki M. Araim iraki küldött. A fejlett nyugati országokból származó infláció 1974 és 1978 között mintegy 51 milliárd dollár veszteséget okozott a fejlődő államoknak. 1980 végéig ez az összeg várhatóan megközelíti a nyolcvanmilliárd dollárt – mutatott rá az iraki küldött, leszögezve, hogy ez a helyzet a gazdasági világrend alapvető reformja nélkül nem változtatható meg.

Atomsorompó

Megakadályozni a nukleáris fegyverek elterjedését

Az atomsorompó szerződés végrehajtását vizsgáló 2. genfi konferencia két főbizottsága közül az egyik a szerződésnek azokkal a cikkelyeivel foglalkozik, amelyek az atomfegyverek elterjedésének megakadályozására irányuló garanciákról intézkednek.

A nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozását a nemzetközi atomenergia ügynökség, az IAEA ellenőrzi. A főbizottság tanácskozásán a felszólalók megállapították, hogy a szervezet egészében véve hatékonyan teljesíti feladatát. Az atomsorompó szerződés 112 aláírója közül 70 kötött olyan megállapodást az IAEA-val, amelynek értelmében az ügynökség ellenőrizheti, vajon az atomenergiát csak békés célokra használják-e fel.

A szovjet küldött rámutatott: a Szovjetunió nagy jelentőséget tulajdonít az IAEA ellenőrzési rendszere tökéletesítésének és minden segítséget kész megadni a garanciák terén. Kiemelte, hogy különleges felelősség nyugszik azokon az országokon, amelyek nukleáris anyagokat, felszereléseket és technológiát exportálnak. Ugyanakkor a nemzetközi együttműködés, amelyet üdvözölni és ösztönözni kell, nem nyithat lehetőséget a nukleáris fegyverek továbbterjesztéséhez.

Több delegátus hangsúlyozta, hogy az egyezmény egyetlen aláírójának sem szabad nukleáris berendezéseket és anyagokat szállítani olyan országokba, amelyek nem csatlakoztak a szerződéshez és nem kötelezik magukat arra, hogy ezeket az anyagokat kizárólag békés célokra használják fel.

Új utca és új lakások Pécsett: a város nyugati részén Kovács-telep aljánál Ércbányász néven új utca létesült és ugyanitt összesen 73 két és fél, illetve háromszobás lakás készül. Az utcasorban 45 lakás már elkészült, ahová a lakók a bányásznapig beköltözhetnek, a további lakásokat pedig október végén adják át a szövetkezeti tulajdonosoknak. Erb János felvétele

Pécs a házigazdája a IV. ellenőrzési konferenciának

Ismét jelentős – csaknem 1000 résztvevőt vonzó – rendezvény házigazdája Pécs: tegnap kezdődött a IV. ellenőrzési konferencia, amelyet a nyitó plenáris ülés elnöke, *dr. Jenei Tibor*, az SZVT pénzügyi és ellenőrzési szakosztályának elnökhelyettese nyitott meg és amelyen részt vett többek között: *Decin József* miniszterhelyettes, a Szervezési és Vezetéstudományi Társaság elnöke, *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese, továbbá *dr. Bérczi Gyula* SZVT-főtitkár és *dr. Jéki László*, az MTESZ főtitkára.

A résztvevőket *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára köszöntötte, és többek között a következőket mondotta: – „Az ellenőrzés, az irányítás a vezetők szolgálatában" a konferencia fő témája. Különösen időszerű téma ez a mai körülmények között. Ugyanis ismeretes, hogy a munka személyi feltétele, az irányítás, a vezetés további javítása nagy figyelmet kapott napjainkban. És az ellenőrzés mint a vezetés szerves része jelentős szerepet játszik a munka hatékonyságának fokozásában, a munkafegyelem erősítésében. Közérdek kívánja tehát az ellenőrzés rendszerének fejlesztését, az ellenőrzés gyakorlati javítását.

Lukács János szólt még az ellenőrzési munka személyi feltételeinek biztosításáról. Elmondta, hogy a nagyobb vállalatok belső ellenőrzésével csakis magasan képzett szakembereket kell és szabad megbízni. Mind az ellenőröknek, mind az ellenőrzési tevékenységet irányítóknak általános ellenőrzési ismeretekkel kell rendelkezni. Továbbá a szervezett vezetésképzésben nagyobb teret kellene biztosítani az ellenőrzési ismeretek oktatásának.

Lukács János szavait követő nyitó előadásában *Szakali József* államtitkár, az MSZMP KB tagja, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke az ellenőrzés fontosságát hangsúlyozva az ellenőrzés vezetési funkcióiról beszélt, a marxizmus–leninizmus klasszikusaira is hivatkozva. A vezetés — mint mondotta – ugyanis nemcsak abból áll, hogy döntéseket hozunk és a végrehajtást megszervezzük. A rendszeres ellenőrzéssel lehetséges csak feltárni azokat a politikai, gazdasági és társadalmi folyamatokat, amelyek magát a döntést igénylik. – A döntéseket pedig csak sokoldalúan ellenőrzött tényekre szabad alapozni, ellenőrzéssel lehet meggyőződni a határozat helyességéről, megalapozottságáról, esetleges módosításának szükségességéről. Mi is tehát az ellenőrzés – kérdezhetjük. Az ellenőrzés szervez, mozgósít, nevel, fegyelmez, a szocialista ellenőrzés átfogja a társadalmi és gazdasági élet minden területét, a végrehajtás egyik legfőbb segítsége.

– Mint minden társadalmi tevékenység – mondotta Szaka-

(Folytatás a 2. oldalon)

Pécs a házigazdája a IV. ellenőrzési konferenciának

(Folytatás az 1. oldalról)

li József – az ellenőrzés is olyan tevékenység, melynek lételeme a fejlődés, a változás. A szocialista fejlődés során változó irányítási rendszerben is ezzel párhuzamosan változott az ellenőrzés szerepe. Közismert, hogy az MSZMP legutóbbi kongresszusai nagy figyelmet fordítottak az irányítás, vezetés, az ellenőrzés együttes fejlesztésére, ennek alapján született meg az ellenőrzés továbbfejlesztésére vonatkozó 1977-es párt- és kormányhatározat is.

Beszédének következő részeiben az ellenőrzéssel kapcsolatos mostani követelményekről beszélt az előadó. Mint mondotta, az ellenőrzések során a legaktuálisabb és legfontosabb feladatok végrehajtásának vizsgálatát kell előtérbe helyezni, javaslatokat kell tenni a jó tapasztalatok elterjesztésére, a hiányosságok megszüntetésének módjaira. Ugyancsak szükséges, hogy az ellenőrzési tervek az irányító szervek munkaterveivel összhangban készüljenek, el kell kerülni a párhuzamosságokat, biztosítani kell az ellenőrzési kapacitás ésszerű kihasználását. Nélkülözhetetlen az ellenőrzés során, hogy a dolgozók véleményét meghallgassák, miként alapvető követelmény, hogy a személyi felelősséget is meghatározzák.

Ezt követően a Minisztertanács 1980. évi ellenőrzési tervéről szólt Szakali József, amelynek természetesen új feladata, az idei népgazdasági terv teljesítésének elősegítése, de egyben a VI. ötéves terv előkészítését is szolgálja. Ennek keretében a korábbiaknál sokkal intenzívebben kell az állami ellenőrzésnek a hatékonyság növelésére, az erőforrások ésszerű felhasználására, a takarékosságra, a népgazdaságban 1979-ben megindult kedvező irányú változások gyorsítására ösztönöznie.

Beszédének befejező részében a KNEB elnöke az ellenőrzés eredményességéről szólva elmondotta, hogy a korábbiaknál sokkal több az átfogó komplex vizsgálat, különösen vonatkozik ez a népi ellenőrzési vizsgálatokra, mint a szocialista demokrácia egyik nagyon fontos intézményrendszerére, mely szorosan kapcsolódik az állami ellenőrzési rendszerhez.

*

Tegnap délután szekcióülések keretében folytatta munkáját az ellenőrzési konferencia, amelyek során *dr. Szabó József*, a NEB Baranya megyei Szervezetének elnöke a kis egységek, illetve részegységek ellenőrzésének sajátosságairól fejtette ki álláspontját.

Elmondta, hogy bár egyet ért azzal az értékeléssel, hogy az utóbbi két-három évben fejlődött az ellenőrző szervezetek munkája, azonban vannak még olyan területek, ahol a hatékony ellenőrzés feltételei még nem alakultak ki. Ezek közé tartoznak a kis egységek vagy részegységek ellenőrzési munkái.

Nagyon sok vállalat – építőipar, szolgáltatási ágazat stb. – rendelkezik kisebb üzemegységekkel. Baranya megyében 70 ilyen működik, amelyek kedvező hatással vannak a helyi gazdasági élet fejlődésére. Épp ezért kell feltétlen foglalkozni ezen egységek hatékony ellenőrzésének munkájával. Az eddigi elmaradás okait és a lehetséges megoldásokat fejtegette előadásában dr. Szabó József.

S. Zs.

Munkaverseny és lakáshelyzet a Szénbányáknál

A párt-vb és a szakszervezeti bizottság együttes ülése

Munkaverseny és lakáshelyzet. Ez a két napirendi pont szerepelt tegnap a Mecseki Szénbányák párt-végrehajtó bizottságának és szakszervezeti bizottságának együttes ülésén. A két testület pont a témák fontossága miatt beszélte meg együtt az eddig kialakult helyzetet, feltárva a hiányosságokat, javaslatokat téve a továbblépésre.

Ami a munkaversenyt illeti: egyetértettek abban, hogy a szocialista brigádmozgalom, a munkaverseny-mozgalom az elmúlt években jelentősen fejlődött, egyre inkább igazodott a követelményekhez, sikereik évről évre növekedtek. Ez a lendület változatlanul tart, amit jól példáz, hogy a szénbányák szocialista brigádjai idén 62 iskolát, 52 óvodát és bölcsődét patronálnak, támogatják az állami gondozott gyermekeket, segítik a vájártanulókat. Az 1980-ra vállalt társadalmi munkaórák száma 159 000. A brigádtagok közül 1400 önkéntes véradó. A két kommunista szombatjuk mellett részt vesznek az Egy napot Pécsért mozgalomban és Komló fejlesztésében.

Az egyenletes fejlődés elismerése mellett a továbblépés igényével szóltak azok is, akik kritizáltak. Legtöbben a még konkrétabb célkitűzéseket igényelték, azért, hogy a brigádok is konkrét vállalásokat tehessenek. Ugyancsak sokan tették szóvá a verseny folyamatos értékelésének, illetve a jó propagandának a szükségességét. Mások a brigádvezetők folyamatos képzésének, a fiatalok nevelésének fontosságát hangsúlyozták. Voltak akik arra hívták fel a figyelmet, hogy a brigádok között aránytalanul oszlik meg a tehervállalás, hogy fokozni kell az újító kedvet, illetve hogy az anyagokkal való takarékosságot oly módon is ösztönözni lehessen, hogy a megtakarított mennyiség értékének bizonyos százalékát a brigádok kaphassák. Ez utóbbiról kiderült, hogy a szénbányák néhány üzemében már be is vezették. A testületek nem hoztak határozatot, de megállapodtak abban, hogy a jövőben az ülésen elhangzott észrevételek, javaslatok figyelembe vételével fognak dolgozni.

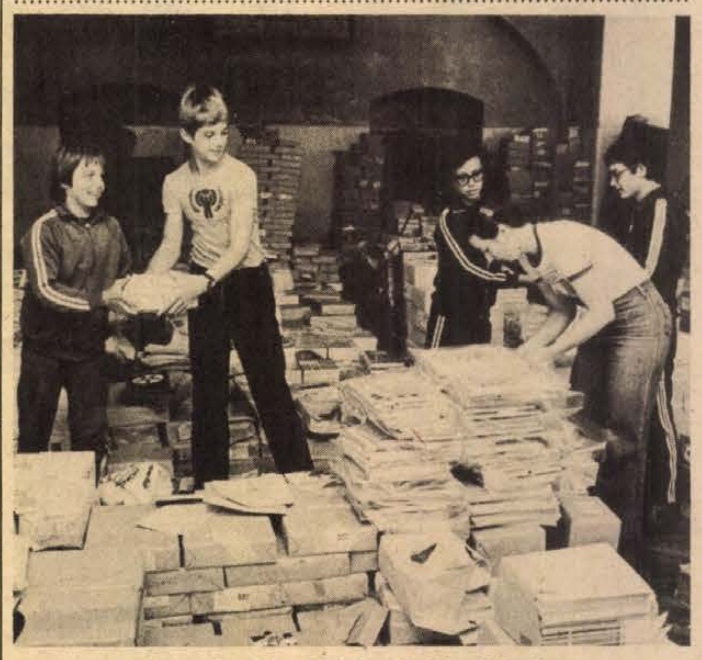
A lakáshelyzet leglényegesebb kérdéseiben – nevezetesen a kiemelt bányászlakásprogram eredményeiben, hasznosságában, a megye messzemenő támogatásában – egyetértettek, ám szenvedélyesen szóltak a visszásságokról. De nézzük először az öröm okait: a 10 000 bányászlakás felépítésének programjából a Mecseki Szénbányák 2280 lakáskeretet kapott az V. ötéves tervidőszakra. Ebből az év végéig felépül 2136 lakás. A családi ház építés 390-es keretéből nem épül meg 144, ez a magyarázat a különbségre. (A vállalat illetékesei keresik a módját a jövőben, miként népszerűsíthetnék ezt a lakásépítési formát). — A legtöbb lakást – 1078-at – a föld alatt dolgozóknak juttatták, velük kötöttek tíz évre szóló munkaszerződést. E szerződések körül bontakozott ki az élénk vita. Munkatársaik véleményét továbbítva mondták el a testületek tagjai, hogy tarthatatlannak tartják a meglévő állapotot, miszerint semmilyen komoly szankciót nem tudnak alkalmazni a szerződést megszegőkkel, vagyis azokkal szemben, akik csak addig dolgoznak a bányánál, amíg lakást kapnak. Ugyancsak sérelmezték, hogy a minőségi cserék során számosan tetemes, munka nélkül szerzett jövedelemre tesznek szert. A két testület úgy foglalt állást, hogy a közeljövőben olyan javaslatot dolgoznak ki, aminek a bevezetésével magakadályozhatják a vállalt kötelesség könnyű felrúgását, a visszaéléseket.

T. É.

A Széchenyi-emléknapok záróülése

Csütörtök délelőtt zárótanácskozásra ültek össze a Magyar Tudományos Akadémián a Széchenyi-emléknapok fő eseményeként rendezett tudományos ülésszak hazai és külföldi résztvevői. Háromnapos tanácskozásukat az első magyar nyelvű és tudományos igényű közgazdasági tanulmány, a „Hitel" megjelenésének 150. évfordulója alkalmából a szerző, Széchenyi István életműve méltatására rendezték. Mivel a „Hitel" a korabeli magyar gazdaság sok olyan gondját és megoldási módját elemezte, amely napjainkban is tanulságos lehet, az ülésszakon programba vett több mint 20 előadásban korunk közgazdaságtudományának időszerű kérdéseit is elemezték.

Legkésőbb szeptember 8-ig



Központi tankönyvelosztó a Széchenyi Gimnáziumban
Fotó: Proksza László

10 éves az angol tanszék

A tanácskozás résztvevőinek egy csoportja

Tudományos konferencia és diáktalálkozó a Tanárképző Főiskolán

Tíz évvel ezelőtt, 1970-ben alakult meg az angol tanszék, s indult az angol nyelv oktatása Pécsett és Egerben, a tanárképző főiskolákon. Az új tanszék létrehozásának célja általános iskolai nyelvtanárok képzése volt.

A tízéves évforduló alkalmából rendeztek tudományos ülésszakot és diáktalálkozót a Pécsi Tanárképző Főiskolán. Eger és Pécs közül azért esett a választás az utóbbira, mert az angol szakbizottság elnöke dr. Bognár József, a pécsi főiskola angol tanszékének vezetője. A kétnapos konferenciát, melynek szervezője dr. Trócsányi Miklós, az angol tanszék munkatársa, tegnap délben nyitotta meg dr. Fehér István, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgató-helyettese. A meghívottak között szerepelt dr. Bihari Ottó, a Pécsi Akadémiai Bizottság elnöke, dr. Egri Péter, az ELTE angol tanszékének vezetője, dr. Budai László, az egri Ho Si Minh Tanárképző Főiskola angol tanszékének vezetője. Két külföldi vendége is van a kongresszusnak: Jim Norman, az exeteri Saint Luke's Egyetem tanára, és Andrew Rouse, a pécsi és egri főiskola lektora.

Ahogy a megnyitón elhangzott, nem jutalomosztó összejövetelre gyűltek össze a tanárok és a végzett hallgatók, sokkal inkább számvetésre, az angoltanítással kapcsolatos tapasztalataik kicserélésére.

A megnyitó után dr. Bognár József, az angol tanszék vezetője tartott bevezető előadást, melyben áttekintette az általános iskolai angol tanárképzés történetét, fejlődését és utalt jövőjére is. Röviden összegezve: 1963-ban kezdődött a középiskolákban az angol nyelv oktatása heti hat órában, tükrözve azt az igényt, hogy egyre inkább szükség volt idegen nyelveket beszélő emberekre. Ez a középiskolai oktatás kísérletképpen indult; később, amikor bebizonyosodott, mennyire szükség van rá, bevezették a tagozatos idegen nyelvi osztályokat is. Nem sokkal ezután, annak érdekében, hogy meg tudjunk felelni azoknak a követelményeknek, melyeket a tudományos-technikai forradalom támasztott politikai, gazdasági és tudományos életünkkel szemben, kiterjesztették az angol nyelv oktatását a tanárképző főiskolákra is, s megalakultak az angol szakcsoportok Egerben és Pécsett; ezek voltak a mai angol tanszék magvai.

Idegen nyelvek tanulásakor nélkülözhetetlen az ismeretek élő kapcsolatban való elmélyítése, ezt szolgálja az exeteri egyetemmel 1973 óta működő csereprogram, melynek angliai szervezője a konferencián is részt vevő Jim Norman; s ugyancsak ezt segíti; hogy 1979 óta Andrew Rouse személyében angol lektor dolgozik felváltva, hol a pécsi, hol az egri főiskolán.

A tudományos ülésszak tegnap délután kezdődött, s a ma délutáni zárásig számos angol nyelvű előadás hangzik majd el irodalmi, nyelvészeti, nyelvtanítási témákban; valamint sor kerül a végzett hallgatók kerekasztal-beszélgetésére is.

Dücső Csilla

A tankönyvek zöme megérkezett a megyébe

„Jobb, mint tavaly, rosszabb, mint szeretnénk"

Az iskolák a könyvterjesztőt, a terjesztők a kiadót, a kiadó a nyomdákat, a nyomdák a papírgyárat, a papírgyár a fakitermelőket, a fakitermelők a fát, a fa már csak magamagát okolhatja, hogy nem nő gyorsabban, s nem vághatják ki hamarabb, hogy a gyárban papírt készítsenek belőle, amire aztán a nyomdákban a kiadótól idejében megkapott kézirat szerint elkészülhetnének a tankönyvek, hogy aztán a könyvterjesztők maradéktalanul elszállíthassák az iskolákba.

Dehát a fák nem nőnek az égig, következésképp megint úgy kezdődik el egy új tanév, hogy nem lesz meg idejében minden kisdiák minden könyve. A kisdiákoknak a pedagógusok elmagyarázzák a fentebbi láncolatot, hogy értsék az összefüggéseket – az életre való nevelés jegyében: jó idejében megtudniuk, hogy nem az számít, hogy van-e vagy sem például tankönyv, hanem, hogy kifogás legyen helyébe. Mert hogy ez is neveli a gyerekeket, az bizonyos.

Bár az előbbi okláncolat módosulhat is: a terjesztő vállalat pécsi vevőszolgálatának vezetője szerint ha van tankönyvellátási nehézség egyáltalában, akkor arról a sajtó tehet, azzal, hogy ír róla. Felvilágosítása szerint egyébként: „Elosztás alatt van és folyamatban, az általános iskolai könyveknél alig van probléma, a középiskoláknál csúszik néhány. Sok könyv van még úton, az összes mennyiség kb. 20 százaléka..." Ami tényszerű információt még sikerült kapni tőle, az az volt, hogy Pécs-Baranya általános és középiskolái legalább 7 vagonnyi könyvet kaptak.

Tényekért kutatva megkerestük a Tankönyvkiadó Vállalat igazgatóját, aki elmondta, hogy idén először a nyomdák jól felkészültek, az általános iskolai tankönyvek július végén elszállításra vártak. Csupán három könyvet nem tudtak leszállítani a nyomdák: két gyógypedagógiai és a gimnáziumok 2. osztályos irodalomkönyvét, de ezek is elkészülnek a jövő héten.

Pécsett, a Széchenyi Gimnázium tornatermében válogatják a pécsi általános iskoláknak a tankönyveket Szörényi Józsefné vezetésével, aki elmondta, hogy nem kaptak még ötödikes irodalom és rajz tankönyvet, a hetedikeseknek munkalapot (a második félévtől kell), s nem eleget a hatodikos irodalom- és nyelvtankönyvből. Összesen 2 millió forint értékű könyvet osztottak szét munkatársaival, a 111. sz. Könyvesbolt dolgozóival.

A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat igazgatója szerint a helyzet az idén sokkal jobb, mint volt egy éve, 20–25 százalékkal vannak előbbre mint tavaly, elismerve, hogy vannak „terítési problémák". Ezekről — ajánlotta — a Könyvértékesítő Vállalatnál érdeklődtünk.

A Mecseknádasdi Általános Iskolában ma délután kezdik árusítani a tankönyveket. A megbízott pedagógus mind a 250 gyereknek összeállítja a csomagot, de tegnapig mindegyikből hiányzott egypár, a negyedikesekéből hat is. Mohácson a Széchenyi téri iskola könyvterjesztő pedagógusa elmondta, hogy 98 százalékában megérkeztek a könyvek – de később, mint az kérték. Ők már kedden megkezdték a diákoknak a szétosztást, s ma fejezik be. Illetve csak fejeznék, mert ugye a „terítésben vannap problémák".

Múlt szombaton nyilatkozott a tv-ben a Könyvértékesítő Vállalat igazgatója, aki a Dunántúli Naplónak tegnap alott telefoninterjújában vállalta a terítési problémákért a felelősséget: „Jobban állunk, mint tavaly, de rosszabbul annál, ahogy szeretnénk. Javult a kiadói munka, a nyomda is viszonylag időben szállította a könyveket, bár az általános iskolaiaknál is adódtak csúszások. Hatvan nap alatt 300 könyvesboltnak, 8000 tanintézetnek kell 2200-féle könyvet kiszállítanunk. Vidékre valamennyi általános iskolai könyvet elküldtük, az elképzelhető, hogy a konténerek pár napig kóválygonak.

A középiskoláknak, kisegítő iskoláknak hiányzik még 27-féle tankönyv. Azt ígérhetem, hogy legkésőbb szeptember 8-ig megkapják azokat, amik nekünk is rendelkezésre állnak. Mentségünkre hadd mondjam el, hogy most embertelen körülmények között végzik munkájukat dolgozóink, de ősszel elkészül a budaörsi új tankönyvraktár. Erre alapozva ígérhetem, hogy jövőre még kevesebb lesz a fennakadás a terítésben, mint idén".

Erre ad reményt az is, hogy végre egy tárcához tartozik ismét az iskolaügy és a tankönyvkiadás. Így talán arra is születik megoldás, hogy a terjesztésben résztvevő pedagógusokat is érdekeltebbé tegyék az illetékesek. Annál is inkább, hiszen ők is szenvedő alanyai az ugyan egyre javuló, de még sok részletében kijavítható tankönyvellátásnak.

Bodó László

Konténeres szállítás a kereskedelemben

Tudományos felmérés és a pécsi modell

Feleannyi költséggel kétszer annyi árut szállítanak

Lassan Pécsre, Baranyára figyel az ország kereskedő-társadalma. Még pontosabban három itteni vállalatra. Mert közel fél esztendeig két furcsa rakodómunkás állt szolgálatban a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegységének pécsi üzeménél. Nemcsak a kezüket, az izmaikat hozták el a munkába, hanem a rakodómunkásnál szokatlan eszközöket is: magnetofont, stopperórát, jegyzettömböt és munka közben sokat kérdeztek. Nevük: dr. Farkas Ferenc és dr. Poór József. Mindketten a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara Vállalati Gazdaságtan Tanszékén adjunktusok.

A Pécsi Tudományegyetem említett karának nem ez az első ilyesfajta hasznos kezdeményezése. Komlósi József, a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat vezérigazgatója felsőfokban értékelte munkájukat:

– A magyar szállítóipar sok tehetséges fiatal szakembere sem mert volna vállalkozni erre a kutatásra. A két fiatal pécsi közgazdász-adjunktus olyan alapos felmérést végzett, amit a gyakorlatban igazoltunk. Valóban Pécsre, Baranyára figyel az ország kereskedelem-vezetése. Most olyasmi kezdődhetett el itt, ami az országban még nem volt. Körülbelül két év múlva kiteljesedik a kereskedelmi szállítás korszerűsítésének baranyai, pécsi modellje.

Kevesebb kézi munka

A rakodómunkásként tudományos felmérést végző két fiatal adjunktus eredménye alapján három itteni cég: a Tolna—Baranya megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat és a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat 1. sz. üzemegységének pécsi üzeme fogott össze. Vagyis a nagy- és kiskereskedelem, valamint szállítóipar. Elkezdték a konténeres és programozott szállítás modelljének megvalósítását. Fontos feladat tehát, hiszen a lakosság korszerű áruellátása már nem engedheti meg az eddigi sokrétegű, nehézkes áruszállítást. A Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztálya pedig – mögötte a megyei, városi pártszervekkel – e hét szerdáján összehívott egy tanácskozást az új szállítási módszerről, s az ország jelenlévő vezető szakemberei a legnagyobb elismeréssel távoztak a tanácskozás után. Máskülönben olyan jól szervezett munkamegbeszélés volt ez, hogy még filmeket is vetítettek a konténeres szállításról.

A lényeg: a sok kézi munka, a sok emelgetés, zsákból ki, zsákba be, kartondobozból ki, oda-be rakosgatás lassú, nehéz folyamatai helyett egyre korszerűbb gépekkel csomagolják az árut, tejet, hagymát, vágott csirkét, miegymást, azokat kis kerekeken gördülő, szekrénynagyságú fémládákba, konténerekbe helyezik. Majd a konténer gurul a teherkocsira, teherkocsiból az üzlet raktárába, onnét másodpercek alatt jön helyébe, vissza a teherkocsiba, a másik, az üres konténer. Az áruszállítás az eddigiek szerint vidéken, ahol nagyobbak a távolságok, négyszer, Pesten, ahol egy helyen él kétmillió ember, hatszor olyan gyors, mint konténer nélkül. A másik lényeg: előre megbeszélt időpontban érkezik a szállítókocsi, sem előbb, sem később. Ez már jó gépkocsiparkot, magas színvonalú szervezést kíván persze, de nincs bizonytalanság, a boltnak nem kell tartalékolnia, hiszen garantált az áru érkezése. Így forgóalap szabadulhat fel. Például egy debreceni próba szerint programozott szállítás révén a forgóalap 16 százalékát takarították meg. Aztán van még a kettőnek a kombinációja: holtbiztosan jön az áru, méghozzá konténerben, de éjjel. Így a kereskedőnek nem szükséges az árura várakoznia, azzal törődnie. Kell hozzá egy raktárzsilip, vagyis áruátrakodó terem. Ennek egyik oldala az utcára nyílik, ott a szállítók nyitnak maguknak ajtót, s éjjel beteszik a konténert. De az üzletbe nem mehetnek be. Majd reggel a boltvezető kinyitja a belső ajtót, mely az üzlet felől nyílik, kerekeken áttolják s kinyitják a konténert, – viheti belőle a vevő az árut. További kombináció: ez a zsilip egyben hűtő-, illetve szellőzőkamra is. A legfontosabb persze a sokféle áru szállítására alkalmas sokféle konténer és minél gépesítettebb csomagolás.

A szerdai pécsi tanácskozáson sok gondot mondtak el a kereskedők, s méltán, hiszen úttörő megoldásról van szó, tehát sok még a részprobléma. Például a teljesítménybérezés, amit csak igen jól szervezett módon lehet mérni, illetve kialakítani. Mindenki egyetértett abban, hogy a konténeres és programozott szállítást meg kell szervezni. Úgy vélték, erre körülbelül két esztendő szükséges Baranyában. De az említett három vállalat – példás kezdeményezéssel – már így is több részkérdésben elérte célját. A megvalósítás fontosságát számok is indokolják. Az élelmiszerkereskedelem például ma már kétezerféle cikket árul. Mintegy 50 százalékkal kisebb ráfordítással végzi el a konténeres megoldással ugyanazt a feladatot, mint a hagyományos. Másfelől viszont csak ugyanannyi élő munkaerővel, ugyanannyi anyagi költséggel, kétszer annyi árut lehet szállítani. A népgazdaságnak tehát még a bevezetéshez szükséges gépek, konténerek, többletbérek ellenére is megéri ez a szállítási módszer.

Munkaszervezési technológia

A szerdai tanácskozást így foglalta össze Komlósi József vezérigazgató:

– A két fiatal adjunktus munkája példa lehet az országban, mint munkaszervezési technológia. Ennek alapján el lehet már indulni és országszerte bevezetni. Például minden vizsgált kereskedelmi boltról fénykép van, valamint rajz a szükséges építészeti változtatásokról, és költségvetés is hozzá. Kevés kutatóintézet jut el ilyen mélységig egy tanulmány készítésében. De a kis boltokra is van megoldás a tanulmányban. Ha a tervezett idő, vagyis két év alatt megvalósul ez az átszervezés, akkor az egész ország kereskedelmének képviselőit el kell majd hívni ide a modell átvétele végett.

F. D.

Egy hónap múlva óraigazítás

Új menetrendet ad ki a MÁV, a régihez pótlást a Volán

Egy hónap múlva, szeptember 28-án visszaállunk a korábbi időszámításra; éjjel 1 órakor igazítják vissza az óramutatókat egy órával. Ez a módosítás, akárcsak tavaszszal, érinti a vasúti és a közúti közlekedést is.

A változásokat tartalmazza a MÁV új, 1981. május 30-ig érvényes hivatalos téli menetrendje, amely szeptember 28-án 0 órakor lép életbe. Ezeken kívül már belevették a menetrendbe azokat a módosításokat is, amelyek a jövőre újra bevezetésre kerülő nyári időszámítás miatt válnak szükségessé május 30-ig.

A MÁV téli menetrendje 100 ezer példányban, a mostanitól eltérő, megkülönböztető kék-sárga fedőlappal készül. Szeptember 15-én kerül forgalomba, ára 70 forint. A MÁV vezérigazgatóságán elmondották azt is, hogy jövőre már ismét egy évre – 1981 májusától 1982 májusáig – érvényes menetrendet készítenek.

A tavasszal kiadott háromkötetes hivatalos autóbusz-menetrend eleve 1981. május 30-ig érvényes, ezért a Volán most csak úgynevezett téli időszámítási pótlást állított hozzá össze. A százezer példányban készült, összesen 120 oldal terjedelmű pótlást díjmentesen kapják meg a menetrend-tulajdonosok.

Az autóbuszmenetrend első kötetében — elsősorban a vasúti menetrend változásait figyelembe véve, a vonatokhoz való csatlakozás érdekében – mintegy 1000, a másodikban 1500, a harmadikban pedig 500 járat menetrendje módosul ugyancsak szeptember 28-án 0 órától.

Vasárnap is friss házitej

Pázmándiék mintafarmja Újmecsekalján

Lepke olcsón adja az évi 7000 litert

Pécs-Újmecsekalja, Állomás utca 28. Kicsi, de takaros ház, mögötte istálló, szérűskert. Kocsiszín, benne díszveretes, pántos szekerek, muzeális érték mind a három. Az udvaron és a házban tisztaság, rend. A konyhában a gazdaasszony fehér gyolcson szűri a friss habzó tejet.

Pázmándi Miklós, a kis mintafarm gazdája ötgyermekes vasutas, pontosabban MÁV-jegyvizsgáló. A háziasszony is elvégezte annak idején a MÁV segédtiszti iskolát. De mikor jött az öt gyerek, meg a sok jószág, itthon maradt. Naponta 45–50 liter tejet fej, tejszínt, túrót, tejfelt készít. Sok pécsi csecsemő nevelkedett fel Pázmándiék jó zsíros tején. Itt vasárnap sincs szünnap. Ellátják tejjel a környéket, de vannak törzsvevőik Kertvárosból, Uránvárosból is.

– Gyerekkoromtól „állatbolond" voltam. De csak hobbiként, mint amatőr üzhettem az állattartást – mondja a gazda, aki már nem kalauz. Egy éve nyugdíjba ment, s most minden energiáját az állattartásra fordíthatja.

Megmutatja a könyvtárát: Schandl József, Horn Artúr, Guba Sándor, Czakó egyetemi tankönyvek, folyóiratok. A szoba falán oklevelek. Az istálló büszkesége, a Lepke nevű tehén két díjat is nyert a kaposvári tájkiállításon, s most indul az őszi mezőgazdasági kiállításon is. Oda már túl drága lenne felvinni a 11 éves értékes állatot, így csak az eredménybemutatón vesz részt.

– Az anyja, Rózsi 35 litert adott egy nap, bonyhádi tájfajta volt. A Lepkétől már „csak" 25 litert fejünk. Ha kis szójával, abrakkal „meghajtanám", ez is tudna évi 9000 litert, de a 7000-ret könnyen adja, és főleg olcsón. Füvet kap, van 2000 négyszögöl rétem, meg kaszálom a pellérdi halastavak partjait. Olcsó sörgyári trébert, rostaaljat a görcsönyi tsz-től, egy kis kukoricát etetek. Régen az útpadkák füvét is lekaszáltam, de errefelé ma már nagyon szennyezett a fű, a szénport, a műtrágyát ráviszi a szél. Csak jó takarmányból lesz jó tej.

Pázmándiék teje pedig igen jó minőségű. Az istállóban két fejős, egy vemhes üsző, meg két üszőborjú áll. Sok munkát ad a mintafarm, de öt gyereket csak kalauzi fizetésből nem lehet felnevelni.

Igaz, most már csak a legkisebb jár iskolába. Nem szorulnának úgy rá. De aki szenvedélyesen szereti az állatokat, az nem bírja abbahagyni. Pázmándi Miklós így búcsúzik.

– Amíg bírom erővel, addig folytatom. **– Rné –**

BUDATRANSPACK '80

Anyagmozgatás és csomagolás

Kevés olyan téma van a tömegtájékoztatásban, amivel annyit foglalkoztak az utóbbi egy évtizedben, mint a hazai anyagmozgatás és csomagolás helyzetével. A felfokozott érdeklődés érthető is, hiszen ezen a területen nagy lemaradást kell bepótolnunk.

Hat esztendővel ezelőtt minisztertanácsi határozat irányozta elő az anyagmozgatás gépesítésének meggyorsítását. Az V. ötéves tervtörvény kiemelt műszaki fejlesztési főirányként tartalmazta az anyagmozgatás gépesítését és munkaerő-megtakarítási céllal egybekötve állami támogatást irányzott elő, amely kiterjedt a gépesítés, valamint a gépgyártás támogatására is. A csomagolás fejlesztésével a tervtörvény kiemelten nem foglalkozott, néhány ágazatban azonban, például az élelmiszeriparban, követelményként írta elő a korszerűbb csomagolási formák alkalmazását.

Az elért eredmények bemutatására, a nemzetközi összehasonlításra igen jó alkalom egy kiállítás. A HUNGEXPO eddig kétévente rendezte meg a BUDATRANSPACK anyagmozgatási és csomagolási kiállítást, idén először az OMÉK-kel egyidőben szervezték meg ezt a bemutatót. A döntés helyes volt, hisz így még nagyobb hangsúlyt kap a korszerű mezőgazdasági és élelmiszeripari anyagmozgatás, csomagolástechnika. Földes László, a HUNGEXPO vezérigazgatója mondta, hogy ez a máskor önálló szakkiállítás azért épült be az OMÉK-be, mert a vertikum szerves része. A hazai – de különösen a külföldi vevők a minőség mellett a szép csomagolású termékekben jobban bíznak.

*

A BUDATRANSPACK kiállítás résztvevői a C-pavilonban és az azt környező szabad területen mutatták be termékeiket, összesen több mint 5400 négyzetméternyi területen.

A magyar kiállítók listája rendkívül gazdag volt, mintegy félszázan vettek részt a bemutatón, élükön az Anyagmozgatási és Csomagolási Intézettel. Különféle korszerű és új típusú szállítópályákat, raktári állványokat, kartonozó és gyűjtőcsomagoló gépeket mutattak be. Ezeket a termékeket több magyar vállalat állítja elő. Az AUTÓKER standján olyan speciális járművek, daruk, rakodásgépesítési eszközök voltak, melyek nagy része újdonság, vagy továbbfejlesztett típus. A Borsodi Vegyi Kombinát kiállítói pvc-fóliákat és csomagolási anyagokat mutattak be, jól reprezentálva e nagyvállalat fontosságát a hazai csomagolástechnika fejlődésében. Sokan felkeresték a COMPACK Kereskedelmi Csomagoló Vállalat kiállítását, ahol fűszer- és teacsomagolási, valamint őröltkávé-tasakokat láthattak. Érdemes megemlíteni, hogy a vállalatnak fontos szerepe van az áruellátásban, hisz az élelmiszer- és vegyiáru nagykereskedelmi vállalatok, áruik több mint 10 százalékát a COMPACK-tól szerzik be. Szerepelnek a kiállításon a Magyar Hajó- és Darugyár konténerei, melyek a szakemberek körében osztatlan elismerést váltottak ki. A Hajtóművek és Festőberendezések Gyára a közelmúltban gyártani kezdett új típusú konvejorát mutatja be.

A külföldi kiállítók közül a legnagyobb érdeklődés a bolgár Balkancarimpex bemutatóját kísérte, melynek standján a nálunk is jól ismert emelőtargoncák és egyéb szállítóeszközök legújabb típusait láthatták az érdeklődők. A csehszlovák Strojexport szintén emelőtargoncákat állított ki, míg az NDK-beli Fortschritt-cég cukorcsomagoló-gépeket hozott a budapesti bemutatóra. Angliát nyolc cég képviselte a BUDATRANSPACK '80-on: többek között speciális anyagmozgató gépeket, Diesel és elektromos oldalrakodókat, ipari takarítógépeket állítottak ki. A Német Szövetségi Köztársaságból a jól ismert Wagner-cég bemutatóját kísérte nagy érdeklődés, ahol kézivillás targoncákat, raktári berendezéseket tekinthettek meg. Sokan megfordultak az NSZK kiállításán az új tranzisztoros kapcsolóerősítők, csomagolósorok, tubustöltők, dobozolók előtt. Svájcból hat vállalat vett részt a vásáron, akik egyebek közt rendszercsomagoló gépeket, sorokat, töltő- és lezárógépeket hoztak el Budapestre.

*

Összegezve a látottakat elmondható, hogy a hazai anyagmozgatás és csomagolástechnika előrelépett az V. ötéves tervciklusban is, de néhány területen még sok tennivaló akad. Elsősorban az anyagmozgatáshoz szükséges gépek előállításában, a papíralapú csomagolószerek gyártásának továbbfejlesztésében, a „kombinált" csomagolószerek választékának bővítésében.

R. N.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
29
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BEATRIX, ERNA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.59 — nyugszik 19.30 órakor. A Hold kél 21.26 — nyugszik 9.50 órakor.

A közélet hírei

Az iraki parasztszövetség küldöttsége Kerim al Jassim elnök vezetésével, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa meghívására csütörtökön Budapestre érkezett. Az iraki vendégek a kapcsolatok szélesítéséről, szakemberek cseréjéről és magyarországi oktatásáról tárgyalnak a TOT vezetőivel, megtekintik az OMÉK-ot, s a helyszínen tanulmányozzák több Szolnok és Hajdú megyei termelőszövetkezet szervezetét és munkáját.

◆

Közlemény

Értesítjük a lakosságot, hogy a Pécs, Siklósi városrész nevelési központ „K" jelű épületének vízvezeték szerelése, illetve zárkötése miatt 1980. augusztus 29-én 8.00 órától 13.00 óráig a Fülep Lajos utcában, a Fazekas Mihály utcában és a Sarohin tábornok út 25—41. szám alatti épületekben a vízszolgáltatás szünetel. Kérjük a lakosság szíves megértését.

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy augusztus 30-án a balatonboglári és a zamárdi gyermeküdülőből a gyerekek 20.35-kor érkeznek haza.

Kérjük a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

Ma este

MOZI

Petőfi: Felderítők akcióban (f3, f5) A kétdimenziós gyilkos (f7, f9) **Kossuth:** A kétdimenziós gyilkos (10, 12) A reménység szele (f3, f5) A biztosan ölő sárkány lady (f7, f9) **Tanárképző Főiskola:** A maláji tigris (5) Bizalmi állásban (f8) **Rákóczi:** Szegfű vodkával (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Államérdek (6) **Jószerencsét:** Annie Hall (4, 6) **Vasas, Kodály:** Hívj a messzeségbe (fé órakor) **Vasas, Május 1.:** A tanú (f6) **Park-kert:** Konvoj (f9) **Komarov-kert:** Szelíd motorosok (f9) **Kertváros-kert:** Ulzana (f9) **Mohács:** Folytassa, cowboy! (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Karate (4, 6) Két történet a félmúltból (8) **Komló, Május 1.:** Leszámolás a kocsmában (f5, f7) **Szigetvár:** Az áldozat (6, 8) **Siklós:** Vágyak idegenben (6, 8) **Harkány:** A bumfordi (10, 7, 9) **Bóly:** A dervis lerombolja Párizst (8) **Pécsvárad:** Ezüstnyereg (7) **Sásd:** Júliusi találkozás (f8) **Sellye:** Kicsi a kocsi, de erős (8) **Szentlőrinc:** A sáska napja (8) **Villány:** A nagy álom (f8)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, de csak néhány helyen, elsősorban délnyugaton valószínű zápor, zivatar. Éjszaka gyenge, napközben időnként élénk, változó irányú szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 24—29 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: időnként megnövekszik a felhőzet, kisebb esők, záporok valószínűek. A hőmérséklet az időszak végén kissé csökken. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13—18 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 26—31, később 20—25 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál csütörtökön 11 órakor 20 fok volt.

— **„Pannonia '80".** A szövetkezeti szakemberek Harkányban megtartott XI. találkozójának mai, pénteki programja szerint Bagó Bálint, a MÉM főosztályvezetője „Élelmiszertermelésünk és a világpiac" címmel tart előadást.

◆

Mezőgazdasági statisztikai zsebkönyv, 1980

A Statisztikai Kiadó Vállalat gondozásában megjelent a Mezőgazdasági Statisztikai Zsebkönyv, 1980, amely a legújabb statisztikai adatok alapján foglalkozik a mezőgazdaság minden ágazatával, valamint az erdő- és vízgazdálkodással. Az adatok többsége országos jellegű, de ezen belül az állami gazdaságok, kombinátok és a mezőgazdasági termelőszövetkezetek termelésének részletes adatait is bemutatja a kötet.

A nemzetközi fejezet adatai összehasonlítási lehetőséget nyújtanak a KGST-országok, a Közös Piac országai és más fejlett mezőgazdasággal rendelkező országok termelése között.

◆

— **A Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet elnöke,** Szakállas György nyugdíjba vonult és helyette a tagság 28-án (tegnap) megtartott közgyűlésén Csiba Pálnét választotta elnöknek egyhangú szavazással.

— **Szórakoztató zenei stúdió.** Az Országos Szórakoztatózenei Központ a vendéglátóipari terület zenész és énekes utánpótlására 16 éven felüli fiatalok jelentkezését várja a központi és a megyei stúdióba. Baranya megyében az összes szórakoztatózenei hangszerre, népi és táncdalénekre, valamint délszláv tamburazenekari gyakorlatra fogadnak el jelentkezéseket szeptember 1-től 15-ig az OSZK megyei kirendeltségén. (Pécs, Rákóczi út 68.)

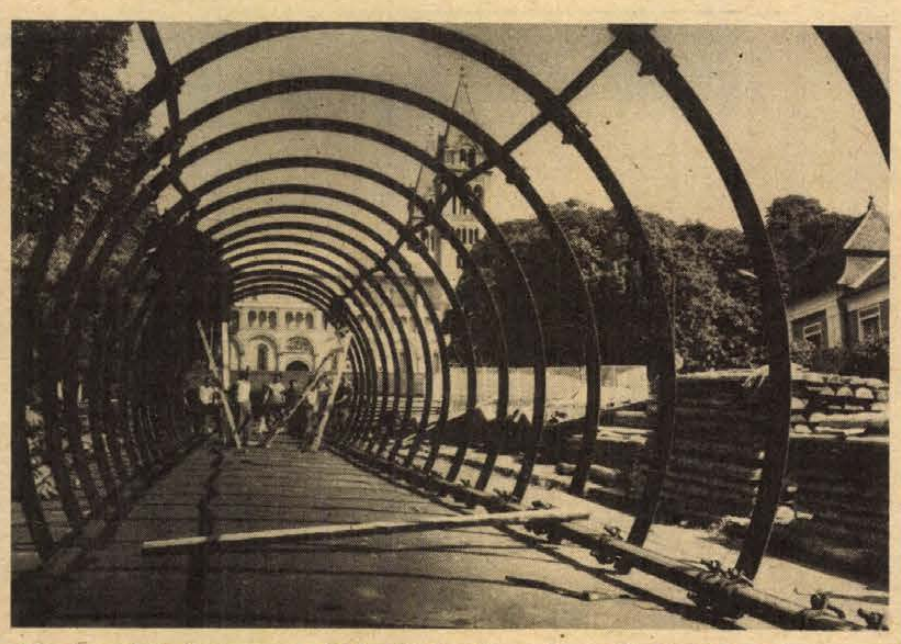
◆

Esküvő

DOBSZAI ÉVA
és
FREITAG TIBOR
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1980. augusztus 30-án délután 14 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben, Hunyadi út 2. sz.

MÉSZÁROS ILDIKÓ
és
NÉMETH ZOLTÁN
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. aug. 30-án 14.30 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács házasságkötő termében.

TANÓ TUNDE
és
KACSAR ZOLTÁN
ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. augusztus 30-án 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)



Pécsett az alsó sétatéren, a Borkombinát tal szemben, már építik a bányásznapi randevúra a bányásznapi bemutatótárnát. A képen az ércbányászok a TH-gyűrű-rendszert szerelik.
Fotó: Erb János

— **Antennacsere.** Kicseréli a PIK a Ivov-kertvárosi nagyközösségi antennarendszer központi berendezéseit és a jelenlegi Varsány utcai helyéről új helyre telepíti a központot. A változtatásra azért van szükség, mert interferencia miatt a jugoszláv tv 2-es programja a többi program képminőségét is zavarta. A tervek szerint a változás év végéig megtörténik, s akkor ismét jó minőségben láthatják a nézők mind a magyar, mind a jugoszláv programokat.

◆

Forgalomkorlátozás, elterelés

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy 1980. augusztus 29., 30. és 31-én a XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárverseny alkalmából a 30, 33, 33/A, 35 és 44-es járatoknál forgalmi korlátozásokat, illetve elterelést hajt végre.

1980. augusztus 29.: Széchenyi tér zárva 8.30—9.30, illetve 18.30—19.30 között. A 30-as járat: 8.10—9.20 továbbá 15.30—19.30 között terelő útvonalon közlekedik. Terelő útvonal: Zsolnay szobor—Kórház tér—Landler Jenő u. Kimarad: Szalai A. u., Széchenyi tér. Nem közlekednek: 8.20—9.20, illetve 18.20—19.20 között a Kossuth térről induló 33, 33/A, 34 és 35-ös járatok.

1980. augusztus 30.: Széchenyi tér zárva 18.30—19.30 között, Hunyadi út a Péter utcától 8.00—11.30 között. A 30-as járat 18.30—19.30 között az aug. 29-ére kijelölt terelő útvonalon közlekedik. Nem közlekednek: 8.20-tól 11.20-ig, illetve 18.20—19.20 között a Kossuth térről induló 33, 33/A, 34 és 35-ös járat.

1980. augusztus 31.: 9.00—12.30-ig zárva az Udülő szálló—állatkert—Demokrácia út közötti szakasz. Nem közlekednek: 9.40—12.30 között a Kossuth térről induló 34, 35 és 44-es járat.

◆

— **Étteremből könyvtár.** A Váradi Antal utcai Vasutas klub éttermét és kerthelyiségét szeptember 1-vel bezárják, mivel megszűnik a Bólyi Áfész bérlete. A zárás után tataroznak, s a megszűnt étterem helyén könyvtárat és vasutas művelődési központot létesítenek.

Postarablás Győrött

Győrött, szerdán 17 és 18 óra között egy ismeretlen férfi a Kálvária út 22. szám alatti postahivatalban a hivatal vezetőjét — fegyverrel fenyegetve — arra akarta kényszeríteni, hogy a napi bevételt adja át. A hivatal vezetője ezt megtagadta. Ekkor a fegyveres támadó a kezelőhelyiségbe lépett, magához vett 361 ezer 700 forintot, majd a helyiségből kifutott és egy közelben várakozó, eddig meg nem állapított rendszámú piros Lada Combi személygépkocsival a helyszínről elmenekült. Az ismeretlen tettes felkutatására és elfogására a rendőrség széles körű nyomozást folytat.

◆

— **Tornacipő-árusitás a tankönyvekkel együtt.** A tanévkezdéssel kapcsolatos szülői beszerző körutakat igyekszik lerövidíteni a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat — kísérletképpen és egyelőre csak három pécsi általános iskolában. Az Anikó utcaiban 29-én, a Közgazdaság téren 29—30-án és a Berek utcai iskolában, szeptember 2-án a szülők és tanulók a tankönyvekkel együtt az iskola által kiválasztott színű tornacipőket is megvehetik.

— **Új általános iskola.** Mohácson új, tizenhat tantermes általános iskolát épít az Építőipari Magas- és Mélyépítő Vállalat. Idén tavasszal kezdték meg a 18 millió forintos munkát, mellyel jövő tanévre végeznek.

04—05—07

Szegeden, a Vágány utcai vasúti átjáróban egy darus gépkocsival vágánytalpakat rakodott Giger Imre 29 éves gépkocsivezető, szegedi lakos, miközben a daru gémje a magasfeszültségű felső vezetékhez ért. A daru drótkötelét fogó Seres Sándor 58 éves MÁV-dolgozó, kiskunfélegyházi lakos áramüést szenvedett és a helyszínen meghalt. A baleset körülményeinek vizsgálatát a rendőrség szakértő bevonásával folytatja.

— **Export-kilátás.** A Siemens cég is vásárolni akar porcelánszigetelőket a Pécsi Porcelángyárból, ahol most készülnek a mintadarabok. Ha sikerül teljesíteni a nyugatnémet vevő igényét, akkor még idén 9000 darab szigetelőt szállítanak a Simensnek, mintegy százezer dollár értékben.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola igazgatósága közli, hogy korábbi hirdetésével ellentétben a tanévnyitó ünnepséget 1980. szeptember 1-én 9 órai kezdettel tartja az iskolában, melyre szeretettel várja a kedves szülőket is.

✲

Beiratás balett, mozdulatművészet, ritmikus gimnasztika és tornára 4—14 éves korig, szeptember 5-ig, délután 17—19 óráig. Széchenyi tér 2. I. em. 3. Tanárnő: Stefán Irén.

✲

Áramszünet lesz folyó hó 29-én 8—16 óráig Pécsett, a Tolbuhin út Vörös Hadsereg u., Hősök tere közti szakaszán.

✲

A Leöwey Klára Gimnázium tanévnyitó ünnepélyét szeptember 1-én tartja 9 órai kezdettel az I—II. osztályosoknak, 10 órai kezdettel a III—IV. osztályosoknak. A tanulók egyenruhában jelenjenek meg, a karénekesek fél 9-re gyülekezzenek.

✲

A Pécsi Vízmű értesíti a város lakosságát, hogy a Balokány fürdőt és a Nagy Lajos uszodát f. hó 31-én bezárja. A Hullámfürdő továbbra is üzemel; naponta 08—18.30 óráig.

✲

A Művészeti Szakközépiskola tanévnyitó ünnepélye 1980. szeptember 1-én de. 9 órakor lesz az iskolában. Megjelenés egyenruhában. A szereplőket és a zenekar tagjait 8 órára kéri az igazgatóság.

✲

A Szigetvári Állami Zeneiskola pótfelvételit és pótbeiratást tart szeptember 3-án de. 10—12-ig, du. 14—17-ig Ságvári u. 4. szám alatt. Jelentkezni lehet: előképző, hegedű, cselló, rézfúvós, ütős, fafúvós, ének- és zongoraszakra. A zeneiskolai évnyitó ünnepély szeptember 8-án du. 17.30-kor lesz a járási hivatal nagytermében.

✲

Tanévnyitók az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézetben: II. évf. augusztus 30., szombat 8 óra, III. évf. augusztus 30., szombat 11 óra, I. évf. szeptember 1., hétfő 8 óra.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit tud az Aqua-fot? 8.35: Fellegi Ádám zongorázik. 9.30: Közvetítés a püspökhatvani óvodából. 10.00: Hírek. Időjárásjelentés. 10.05: Timmy-Tom. 10.27: Elfojtódás. Versek. 10.32: Operafelvételekből. 11.00: A fekete bojtár. 11.49: Giles Farnaby szvit. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Zenekari muzsika. 14.09: Az aranytű. Elbeszélés. 14.24: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Janácek: Mondókák. 15.28: Barangoló — Dominó. 16.05: Gyár és környéke. 16.35: D-dúr szonáta. 17.10: Nótafelvételekből. 17.31: Láttuk, hallottuk. 17.56: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Hangversenyetűd. 19.30: Válságok és teoriák. 20.00: Kapcsoljuk a Salzburgi Felsenreitschulét. Hangverseny. Közben: kb. 20.40: Lenkei Zoltán grafikusművész portréja. Kb. 20.57: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Népdalok, néptáncok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Csirizesvödör. Hangjáték. 23.17: Sámson és Delila. Operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Loránd István kórusműveiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.18: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Tini-tonik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Csákányi László és Mezei Mária énekel. 18.51: A beatzene tizenöt éve Magyarországon. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Anyegin. 21.23: A tegnap slágereiből. 22.10: Zenés játékokból. 23.15: Verbunkosok. 23.30: Gyöngy Pál szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Magyar szerzők műveiből. 11.05: Zenekari muzsika. 12.35: Kamaramuzsika. 13.07: A Boney M., a Bee Gees, Donna Summer és a többiek. 14.06: Operaegyüttesek. 15.16: Verspróza. 15.26: Orgonamuzsika. 16.31: Tallózás a világ élclapjaiban. 16.51: Tip-top parádé. 17.21: Hangverseny. 19.05: Katedra. 19.35: Romantikus operákból. 20.30: Fényes Szabolcs dalai. 21.20: Francia madrigálok. 21.33: A kamarazene kedvelőinek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A szekszárdi Tanítóképző Főiskola női kara énekel. Vezényel: Kocsis Antal. 17.15: Hol nyaraltam a nyáron . . .? Üzemi dolgozókkal beszélget Laky Rudolf. 17.20: Ritmikus percek. 17.40: Sportmagazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Sumadiai népdalok. — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. — Olivera Vuco énekel. — Panoráma. Kulturális magazin. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin. Szerkesztő: Reil József. A tartalomból: Hírek. — Günther Deicke József Attiláról. — Komolyzene. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Környezetismeret. 1. o. 8.40: Hogyan tanítok televízióval? 9.50: Lottósorsolás. 35. hét. 10.00: Ének-zene. 1. o. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 15.20: Neveléslélektan. 16.15: Hírek. 16.20: Utaktól távol. Lengyel filmsorozat (sz.). 17.10: Reklám. 17.15: Természetbarát (sz.). 17.35: Csali. Horgászötperc (sz.). 17.40: Öt perc meteorológia (sz.). 17.45: Mindenki közlekedik . . . 18.00: Reklám. 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Boldog emberek. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 18.55: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Terefere (sz.). 21.15: Delta (sz.). 21.55: Támadás egy idegen bolygóról. Amerikai filmsorozat. A tárgyalás. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Természetbarát (sz.). 19.05: Mindenki közlekedik (ism.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Televíziós mesék felnőtteknek. Fejenincs Irástudó — avagy a titokzatos haláleset (ism., sz.). 16 éven felülieknek! 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: Szemtől szembe (ism., sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Muppet show. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Nyár a tengeren. 22.00: Voltaire, ez az ördögi ember — filmsorozat. 23.15: Dokumentumműsor. 23.30: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Kis koncert. 21.00: Vendégrendező. 22.00: Huszonnégy óra. 22.05: Az ember és az idő. — dokumentumműsor. 23.05: Házi mozi: Privilégium — amerikai játékfilm.

— **Vendégjáték.** A berlini Deutsches Theater vendégszerepel a Pécsi Nemzeti Színházban október 3-án és 4-én. Bemutatják A plundersweilerni vásár című drámát, melyet Peter Hacks írt Goethe nyomán. A pécsi színház művészei egyébként már négy bemutatóra készülnek: megkezdődtek a próbái a Tíz kicsi néger című kriminek Katona Imre vezetésével. A Jótett helyébe . . . című Roscsin-drámát Galina Volcsek rendezi, a Tájfun előadását Nógrádi Róbert, a Marica grófnőt pedig Konter László állítja színpadra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Több szilva.** Idén a baranyai áfészek a kistermelőktől 80 vagon szilvát vásárolnak fel, 15 vagonnal többet, mint tavaly. Sokan kötöttek szerződést Zsibóton, Sellyén, Siklóson, valamint Szigetváron.

Komolytalan rovat

Történetek a Sallai utcából

Commodus Magnus, a római légió vezetője végigballagott annak idején a Sallai úton. Meghökkent:

— Hű, de randa! Sehol egy gyalogjáró, az ember coplathat a sárban! Hivassátok Alabertust, a germánt!

Azt ne, uram! — mondta Varus, a kísérő légiónárius. — Az egy lusta disznó! (Azt nem tette hozzá, hogy legutóbb se kente meg őt, Varust, azért haragudott rá.)

Az nem baj! Ussetek rá huszat, majd meggyorsul! — mondta Commodus.

Varus minden ilyen utasítást szívesen teljesített, ezért kiosztatta a huszat Albertusnak, aki erre gyorsan be is fejezte a Sallai utcai járdát.

Közben múlott az idő. Idejártak vikendezni a hunok, avarok, meg egyéb ókori nációk. Egyik se volt nagy útépítő. Ha föltúrtak egy követ az utcán, azonnal nekiálltak kincset keresni alatta. Ez akkoriban jó sportnak számított, a kő visszatevése már nem.

Jöttek eleink. Azok is mással voltak elfoglalva, ők zargattak másokat, hol őket zargatták. Mikoron is eljött a mohácsi vész. Csúnyán végződött, úgy, hogy a török lassan ide is begyalogolt.

A török eredeti nép. Mire eszébe jutott, hogy dolgozni is kellene, máris leszokott róla.

Itt, Pécsen, Ibn Rasszul Mohammed, az akkori főodefterdár nagyon szeretett fürdeni. A Sallai utca végét alkalmasnak látta.

— Ide csináljatok fürdőt! — mutatott rá a Ferencesek melletti térre.

Egy baj volt mindössze, hogy akkor ott nem is igen volt más, mint tér. Út se nagyon.

— Hé! Küld ki azt a koszos Ibrahimot, és toborozzon útépítő brigádot!

Sikerült is. Igaz, néha nagyokat húztak rájuk, de összeszedték őket.

No, megépült az út. A főodefterdár odajárt fürdeni.

Elmúlt a török ideje is. Új élet kezdődött. Megépült a Sallai utca is. Villamos sint is fektettek le.

Azóta nagyvárossá lettünk. A villamos eltűnt.

Egy napon, úgy hetvenhét körül szakik jöttek a Sallai utcába. Mérőrudakat néztek, hogy minden pontos legyen. Hümmögtek és méregettek.

Azután kezdődött a hacacáré. Fölvonultak az útépítők. Lassan vonultak és sokáig. Azután tenni-venni kezdtek. Eltávolították az útburkolatot, amiért úgy sem volt kár. Árkokat ástak, amiket át kellett ugrálnunk.

Fejlettebb korukban a gyalogjárón kis pallókat helyeztek el, amiknek az volt a hátrányuk, hogy nehezebb volt rajtuk közlekedni.

Néha kapukat zártak el. Oda is deszkalépcsőket tettek.

Ez tartott vagy két évig, ha nem háromig. A kiskereskedők átkozódtak, mi meg kerülgettük a Sallai utcát.

Végre úgy tűnt, hogy kész lesz. Bevonták az utat sima betonnal, kis kúpos építményeket hagytak hátra, ami valami vízi alkalmatossági építménynek látszott, és a gyalogosok máris közlekedhettek az utcában.

A minap csoda történt. Újabb emberek jelentek meg, fúrógépekkel. Most nagy négyszögletes lyukakat fúrnak, ásnak, olyan két, négy négyzetméteres nagyságúakat. Szívósan és örömmel dolgoznak. Mikor megkérdeztem az egyiket, lakonikusan válaszolt:

— Fúrunk, lapátolunk!

Igaza volt, de én azért mégis elgondolkodtam. A kínai nagy fal nem tudom, hány évig épült. Gondolom, nem sokkal hosszabb ideig, mint a Sallai utcai erődítmény.

Most újra fúrnak. Azután majd burkolnak. Utána megint fúrni fognak. Azután aszfaltoznak. Majd felbontják az aszfaltot. Azután újra lerakják.

Ez minimum két év. Öt—hat év alatt talán felépül a hatalmas mű...

Mindenesetre az utókor csodálkozni fog. Mennyi idő alatt hozhatták létre a Sallai utcai erődrendszert.

Én elárulom az utókornak. Idő ez? Az örökkévalósághoz képest semmi!

Szöllősy Kálmán

Lengyelországi helyzetkép

Újabb tárgyalások

A csütörtöki varsói lapok első oldalas, részletes jelentést közöltek a Minisztertanács előző esti üléséről, amely a LEMP KB plénumának útmutatásai alapján megkezdte programjának felülvizsgálását. Az újságok tájékoztatnak a tengermelléki helyzetről is. A csütörtöki Trybuna Ludu nyilvánosságra hozta annak a kormánybizottságnak az álláspontját, amely tárgyalásokat folytat a gdanski üzemközi sztrájkbizottsággal a hatóságok elé terjesztett fő kívánalmakról. Az álláspontot Jagielski miniszterelnök-helyettes, a kormánybizottság vezetője ismertette a gdanski rádióban és televízióban. A PAP lengyel hírügynökség jelentése szerint Gdanskban, Gdyniában, Sopotban, Szczecinben és Elblagban, ahol a munkabeszüntetések folytatódnak, s a főbb vállalatok változatlanul nem termelnek, a kormánybizottsági álláspontot élénken vitatják. A helyi tudósítóktól a PAP hírügynökséghez beérkezett jelentésekből kitűnik, hogy elismerést váltott ki az ország gazdasági életének nehéz problémáira rámutató állásfoglalás őszintesége.

A kormánybizottság és a sztrájkolók közötti tárgyalások újabb fordulója csütörtökön délelőtt kezdődött meg a gdanski hajógyárban.

Izraeli légitámadások Dél-Libanonban

Izraeli vadászbombázók és helikopterek szerdán éjjel kiterjedt támadást hajtottak végre a Tyr kikötőváros térségében lévő dél-libanoni települések, palesztin menekülttáborok ellen. A légitámadással egyidejűleg izraeli ágyúnaszádok a tengerről lőtték a kiszemelt célpontokat.

Az utóbbi hetekben állandósult légi- és tüzérségi támadások hatására a menekülők újabb hulláma indult el Nabatije, Arnun és Tyr térségéből észak felé. A tavalyi 15 ezerrel szemben most csupán 2000 lakója van a Rasidijében lévő palesztin menekülttábornak. Buri el-Semali 18 ezer palesztin menekültjéből mintegy ezer dacol még az ismétlődő izraeli támadásokkal. Az Al Busz-i tábor 10 ezer lakójából csupán néhány száz maradt a helyén.

Az izraeli harci repülőgépek csütörtökön tovább folytatták felderítő berepüléseiket Libanon felett és benyomultak Bejrút légterébe is. A libanoni haladó erők és a palesztin ellenállók közös légvédelme tüzet nyitott az izraeli repülőgépekre.

Ugyancsak csütörtökön egy Tel Aviv-i katonai szóvivő elismerte, hogy az izraeli légierő bombatámadást hajtott végre Dél-Libanon ellen.

Nemzetközi vizsgálóbizottság Angolában

Egy nemzetközi vizsgálóbizottság, amely a közelmúltban a helyszínen vizsgálta a fajüldöző dél-afrikai kormány Angolában elkövetett bűncselekményeit, csütörtökön Brüsszelben sajtóértekezleten számolt be tapasztalatairól. A bizottság vezetője, Leo Matanasso párizsi ügyvéd elmondotta, hogy a júniusban és júliusban, az Angola ellen indított dél-afrikai fegyveres támadások után határozták el a vizsgálóbizottság kiküldését. A bizottság tagjai az MPLA Munkapárt vendégei voltak, s munkájukat az angolai kormány támogatta.

Tanúvallomásokat gyűjtöttek hivatalos és polgári személyektől a támadások színhelyén. Jártak azon az útvonalon is, amely Huila tartomány fővárosát, Lubangót Mocamedes várossal köti össze, s ahol helikopteren szállított dél-afrikai csapatok több támadást hajtottak végre. Itt 20 polgári személyt, köztük három csecsemőt meggyilkoltak. Látták a tavaly szeptember 26-i légitámadás pusztításának nyomait is. Ez a bombázás 26 halálos áldozatot követelt és több mint 70 sebesülést okozott, három üzemet pedig szétrombolt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Bejrúti merénylet

Az Egyesült Államok bejrúti nagykövetének sikerült sértetlenül megúsznia azt a merényletet, amelyet szerdán este ismeretlen fegyveresek Bejrút keresztények lakta negyedében kíséreltek meg ellene. A rendőrség közlése szerint még a helyszínen őrizetbe vettek három gyanúsítottat.

John Gunther Dean nagykövet ellen nem sokkal azután kíséreltek meg merényletet, hogy találkozott Faud Butrosz libanoni külügyminiszterrel. A megbeszélés után a nagykövet tv-interjúban fejtette ki az Egyesült Államok Dél-Libanonnal kapcsolatos álláspontját: Washington „együttműködik Izraellel és az ENSZ-szel abban, hogy véget vessen a keresztény milíciák és a palesztin gerillák közötti feszültségnek Dél-Libanonban".

Nyilatkozata nagy felháborodást váltott ki Washingtonban, a külügyminisztérium nyomban elhatárolta magát tőle, leszögezvén, hogy bejrúti nagykövete nem egyeztette álláspontját a State Departmenttel, s önkényesen cselekedett.

◆

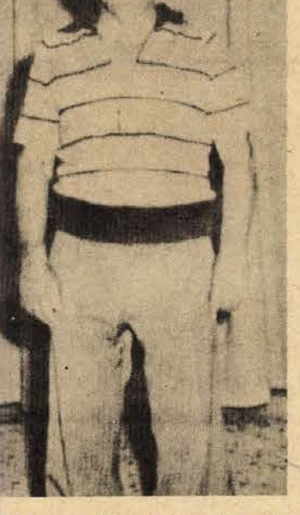
✦ JERUZSÁLEM: Korrupciós botrány robbant ki szerdán az izraeli vallási minisztériumban. Az izraeli sajtó és televízió jelentései szerint a minisztérium a megvesztegetési pénzek átutalási központjaként szolgált és alaposan kivette részét adócsalások elleplezésében is. Támadások érték Aharon Abu-Haszira vallási minisztert is, aki a jelentések szerint részese volt ezeknek az ügyleteknek, és ezenkívül rokonait, valamint barátait helyezte fontos vallási intézmények vezetői posztjába. Az izraeli rendőrség időközben meglepetésszerűen lecsapott a minisztériumra, valamint a fő vallási intézményekre, és több ezer aktát lefoglalt. Ezeket rövidesen az ügyészségnek adják át kivizsgálásra.

✦ *VALLETTA: Málta kiutasította az országból az ott állomásozó 50 fős líbiai katonai kontingenst, azt követően, hogy sikertelenül jártak a máltai–líbiai tárgyalások a földközi-tengeri olaj kiaknázásáról – jelentették be hivatalosan Vallettában.*

✦ PEKING: Pekingben csütörtökön megnyílt a népi politikai tanácskozó testület országos bizottságának harmadik ülésszaka.

Nyugatnémet—nicaraguai külügyminiszteri tárgyalások kezdődtek Bonnban. A képen (jobbra) Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter és vendége, Miguel d'Escoto Brockmann.

✦ *WASHINGTON: Egy 127 évvel ezelőtt elsüllyedt, s a kanadai sarki övezetben jégbe fagyott brit háromárbocos vitorláshajót fedeztek fel két hete kanadai tudósok. A kutatók különleges hanglokátor segítségével kimutatták, hogy az 1853. augusztus 21-én elsüllyedt breadalbane-t csaknem teljes épségben őrizte meg a jég, s így „megfagyott időkapszulaként" igen értékes tájékoztatást nyújthat a kor hajózási felszereléseiről és tengerészeinek életmódjáról.*



Az olasz rendőrség letartóztatta Gerlando Albertit, a maffia egyik vezetőjét és 8 társát, köztük 3 franciát. A képen Alberti.

✦ *RÓMA: Mint az várható volt, az olasz képviselőház bizalmat szavazott a Cossiga-kormánynak. A csütörtök hajnali szavazáson elért 317:270 arányú többség lehetővé tette, hogy a kabinet hivatalban maradjon. Ellene szavaztak a kommunista képviselők, továbbá a szociáldemokraták és az újfasiszták. Az utóbbiak obstrukciós magatartásukkal igyekeztek zavart kelteni és jobbra húzni a kormányrudat. Vezérük, Giorgio Almirante hétórás beszédet mondott, csakhogy megakadályozza a gazdasági rendeletek feletti szavazás megkezdését.*

✦ BOGOTA: A kolumbiai kormány – a Biztonsági Tanács legutóbbi határozata értelmében – úgy döntött, hogy jeruzsálemi nagykövetségét Tel Avivba helyezi át. A Jeruzsálemben képviseletet fenntartó 13 ország közül eddig 10 jelentette be, hogy misszióját átköltözteti Tel Avivba. Guatemala, Bolívia és a Dominikai Köztársaság még nem döntött a kérdésben.

✦ *DAMASZKUSZ: Irak azóta, hogy kiutasította Szíria bagdadi nagykövetségének egész személyzetét, nem engedélyezi útlevéllel nem rendelkező szíriai állampolgárok belépését az országba. Eddig a két ország nem korlátozta egymás állampolgárainak beutazását, ehhez elegendő volt a személyazonossági igazolvány felmutatása. A Sana szíriai hírügynökség a rendeletet ismertető anyagában megállapítja, hogy a rendelkezés ellentétes a Szíria és Irak között érvényben levő megállapodásokkal.*

Letartóztatások Bolognában

A bolognai főállamügyész kezdeményezésére csütörtökön letartóztatási parancsot adtak ki 28 személy ellen. Valamenyiüket azzal gyanúsítják, hogy részt vettek az 1973-ban betiltott „Új rend" nevű fasiszta szervezet újjászervezésében és fegyveres felforgatást folytattak az olasz polgári demokrácia ellen. Néhányuk ellen az a vád, hogy kitervelték és megszervezték a bolognai főpályaudvar ellen augusztus 2-án elkövetett pokolgépes merényletet, amely 84 ember életébe került. Ugyanezeket a köztársasági alkotmány elleni merénylet elkövetésével is gyanúsítják.

Ugo Sisti, Bologna körzeti ügyésze újságíróknak elmondta, hogy mind a 28 személy olasz állampolgár, és szerepel köztük néhány „kulturális szempontból ismert személy" is.

Az olasz rendőrség és csendőrség eddig Rietiben, Rómában és Bologna körül hajtott végre letartóztatásokat a parancs alapján. Csütörtök estig még nem derült ki, vajon sikerült-e kézrekeríteni mind a 28 személyt.

◆

✦ AMMAN: Benyújtotta lemondását Kasszem Rimavi jordániai miniszterelnök. Az alig kéthónapos kormányfői tevékenység után leköszönő Rimavi utóda valószínűleg Mudar Badran egykori miniszterelnök lesz. Rimavi július 3-án Saraf Abdel Hamid Saraf kormányfő váratlan halála után vette át a kormányfői teendőket, egyúttal a hadügyi tárcát is.

LAPZÁRTA

– Az iraki kormány hozzájárult ahhoz, hogy Irán hazaszállítsa azt a katonai repülőgépet, amelyet augusztus 5-én térített Irakba az iráni légierő négy tagja — jelentette csütörtökön a teheráni külügyminisztérium. A minisztérium szóvivője szerint a repülőgép-eltérítők politikai menedékjogot kaptak Irakban.

*

A mosztari körzeti bíróság államellenes tevékenységért 11 évi börtönre ítélte Mirko Markotics 29 éves grabi (Bosznia) lakost, aki 1970 és 1980 között az Egyesült Államokban élt, s ott bekapcsolódott a chicagói usztasa fasiszta terrorista csoport tevékenységébe. A tárgyaláson bizonyítást nyert — s a vádlott is beismerő vallomást tett —, hogy Markotics részt vett a szocialista Jugoszlávia alkotmányos rendje, népei és nemzetiségeinek egyenjogúsága elleni propagandamunkában.

*

A Népstadionban csütörtökön megkezdődött atlétikai országos bajnokság első versenynapján a 400-asok kerültek a középpontba; a férfiak és a nők is kitettek magukért, a papíformát igazoló győztesek pedig csúcsközelben jártak. Eredmények: férfiak: 400 m bajnok: Paróczai András (Szolnoki MÁV) 46,90 mp. 10 000 méter bajnok: Májer József (NYVSC) 29:01.7 perc. Súly: bajnok: Kácsor István (GEAC) 19,84 m. Nők: 400 m: bajnok: Pál Ilona (Hatvan) 52,46 mp. Távolugrás: bajnok: Vanyek Zsuzsa (TFSE) 6,34 m. Diszkoszvetés: bajnok: Herczeg Ágnes (Vasas) 60,68 m. A bajnokság pénteken folytatódik.

*

A törökországi Bursában a junior kötöttfogású birkózó Európa-bajnokságon egy-egy újabb magyar győzelem, illetve vereség született. Az 57 kilogrammos súlycsoportban Sipos Árpád pontozással nyert a csehszlovák Mirsolov ellen, a 90 kilogrammban viszont Herczeg Lajos leléptetéses vereséget szenvedett a szovjet Szibitnyevtől.

KÜLGAZDASÁG

Nyugat-Európa–Egyesült Államok

Gazdasági orientáció

A tőkés politikai megnyilvánulásokban sohasem volt nehéz felfedezni a gazdasági hátteret és érdeket. Kissé jobban oda kell figyelni és kiderül, hogy az események mögött megtalálható a pénz... Lehet, hogy meglepő, lehet, hogy nem, de tény: az Egyesült Államoknak alapvető érdekei fűződnek a nyugat-európai gazdasághoz, kereskedelemhez. Az Egyesült Államoknak 150 milliárd dollár beruházási érdekeltsége van Nyugat-Európában, ami azt jelenti, hogy évente dollár milliárdokat utalnak át osztalék és jogdíj formájában az anyavállalatoknak. A másik nem kevésbé fontos: az Egyesült Államok kereskedelmi mérlege Nyugat-Európával állandóan pozitív és ez a többlet lassan létfontosságú lesz a következők miatt.

① A japán áruk betörése az amerikai piacra nemcsak ipari, de gazdasági és pénzügyi gondokat is okoz már évek óta, és negatív a Japánnal szembeni amerikai mérleg, ami idén mintegy 8,6 milliárd dollár deficitet jelent. (Az 1979-es adatok valamivel mérsékeltebbek, tehát növekedésről van szó.)

② Óriási a deficit az OPEC országokkal szemben. (Pontos adat nincs, de részben fény derül rá.)

③ Az Egyesült Államok nyugat-európai kereskedelme ez évben is, mintegy 24,5 milliárd dollár többlettel zárul, ami kompenzálja és részben kiegészíti Japán és az OPEC országokkal szembeni negatív mérleget. Azt állítják, ha nem lenne ez a nyugat-európai többlet, a dollár értéke tovább gyengülne.

Az elemzések azt mutatják, hogy a nyugat-európai országoknak nem elsősorban gazdasági és pénzügyi-kereskedelmi, hanem nyersanyag-gondjai vannak, ezek között első helyen állnak az energiahordozók. Ebben a vonatkozásban a washingtoni vezetés nemhogy adni, de ígérni sem képes. Ezzel kapcsolatban írja a Business Week: „A politikai feszültségeken kívül a gazdasági feltételek megváltozása is eltávolítja Európát az Egyesült Államoktól."

A nyilvánvaló érdekek arra késztetik az érdekelt nyugat-európai országokat, hogy nyersanyag- és energiagondjaikat ott és onnan oldják meg, ahol az a legbiztonságosabb és nem utolsó sorban ahol van. Ilyen „komplett" ország a Szovjetunió, amely nemcsak nyersanyag- és energiabeszerző hely, de két- és többoldalúan is előnyös, megbízható gazdasági partner. Néhány fontosabb adat az orientáció okaira:

Nagy-Britannia olajkitermelése az Északi-tengeren növekszik, de e növekmény meg sem közelíti a szükségletet; Nyugat-Németország 1979-ben 9,3 millió tonna olajat vásárolt a Szovjetuniótól, (1978-ban 8,8 millió tonna), Franciaország, Belgium, Norvégia, Svájc szintén növeli szovjet olajvásárlását. Ezzel egyidőben nagyarányú emelkedést mutat a szovjet földgázvásárlás, ami 1975 óta megháromszorozódott és közel 17 millió tonna olajnak felel meg. De ez sem elég és az NSZK kész arra, hogy 11 milliárd dolláros programmal részt vegyen egy földgázvezeték építésében, ami 40—50 milliárd köbméter földgázt jelentene számára Nyugat-Szibériából. Ebben nemcsak az NSZK, Franciaország, Olaszország, Belgium, Hollandia és Dánia is érdekelt. „A franciák, a nyugatnémetek, az olaszok és mások a keleti országokhoz fűződő kereskedelmi és beruházási kapcsolatokat egyre fontosabbnak tartják ahhoz, hogy gazdaságaik túléljék az óriási olajhiányt" — összegez a Business Week.

Természetesen nemcsak olajról és földgázról van szó a nyugat-európai országok gazdasági orientációjában. A kereskedelem kölcsönösen előnyös, aminek néhány adata a következő: 1979-ben az NSZK 8,7 milliárd dollár értékű exportot bonyolított le a Szovjetunióval és az európai szocialista országokkal, ami értékben 76 százaléka az NSZK Egyesült Államokba irányuló exportjának. Franciaország 2,9 millárd, Olaszország 2,4 milliárd dollárral szerepelt a múlt évi exportban. A gazdasági-ipari együttműködésnek más vonatkozásai is vannak: az NSZK színesfém exportjának 25 százaléka szovjet nyersanyagból készül és becslések szerint 300 000 nyugatnémet munkás foglalkoztatása és 1800 nyugatnémet cég működése a szovjet megrendelésektől függ. Az ilyen kapcsolatokban hasonló eredmények vannak Franciaország és Olaszország vonatkozásában is, ami nyilván nagy fontosságú saját szempontjukból és nem utolsó sorban a kétoldalú gazdasági-ipari-kereskedelmi együttműködésben. Ezek a kapcsolatok — nyugodtan kimondható — szerencsére erősödnek Európa országainak, népeinek javára. Márciusban írtak alá szovjet—francia megállapodást, amelynek értelmében két francia konszern partmenti fúrásokhoz szükséges berendezéseket szállít a Kaszpi-tengerre és „nem volt meglepetés, hogy az NSZK 25 éves gazdasági együttműködési szerződést kötött a Szovjetunióval" — írja a gazdasági orientáció okait befejezve a Business Week.

Kászon József

(Következik: Törekvés és verseny)

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. szeptember 1-től szeptember 7-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Tanévnyitó. 8.35: D-dúr trió. 9.00: Auróra. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: A vidéki filozófus. Vígopera. 11.40: Utazás a Balaton körül. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 13.06: Dohnányi: Változatok egy gyermekdalra. 13.32: Kerestük a szót, kerestük a hangot... 14.37: Kenyér. Novella. 15.10: Kórusfesztivál. 15.30: Robi, Tóbi és a Töfröcsó. Fantasztikus rádiójáték gyerekeknek. 16.05: Édes anyanyelvünk. 16.10: Operettfelvételekből. 16.40: A vietnami kultúra hete. 17.10: Verbunkosok, népdalok. 17.43: Van új a Nap alatt. 17.58: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 20.25: Mozart-felvételekből. 21.30: Vonalvég. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Századunk zenéjéből. 0.10: Périchole — az I. felvonás finéléja.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok, néptáncok. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Vámpírfog gyerekszájban. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Vendégségben a diósgyőri Vasas Művelődési Központban. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Szervezetünk védővonalai. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Made in Hungary. Az MR tánczenei bemutató hangversenye. 20.33: Senki többet? 22.00: Made in Hungary folyt. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

17.20: Csendes otthon. Zenés magyar filmvígjáték. 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese (sz.). 19.00: Hírek. 19.05: Bányászok kérték... Az Önök kérték különkiadása a 30. bányásznap tiszteletére (sz.). Kb. 21.05: Olaszország Moro után. Riportfilm (sz.). 21.55: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Mamfi, az elefánt — gyermekműsor. 19.30: Távoli országok meséi. 19.45: Pop-korn. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Küzdelem a strandért — tv-dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Találkozások — kulturális műsor. 23.25: Komolyzene.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szervezetünk védővonalai. 8.55: Népdalok, néptáncok. 9.44: A vietnami kultúra hete. 10.05: MR 10—14. 10.35: Zenekari muzsika. 11.40: Utazás a Balaton körül. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 15.10: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 15.23: Robi, Tóbi és Töfröcsó. Fantasztikus rádiójáték. 16.05: A Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.35: G-dúr trió. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Két filmdal. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Évszázadok mesterművei. 20.12: A fájdalom nyomában. 20.52: Katlári Olga népdalokat énekel. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operaáriák. 22.50: Meditáció. 23.00: Zongoramuzsika. 23.41: Bemutatjuk új felvételünket. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Mertens rézfúvós együttes játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.36: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.29: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Nótacsokor. 19.20: Készülődés az olaj utáni évekre. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Cornélia emléktárgyai. 20.55: Örökzöld dallamok. 21.55: Rózsavölgyi verbunkosok. 22.30: Gonda János szerzeményeiből. 23.15: Operettrészletek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Fizika. 6. o. 8.40: Rajz. 1. o. 9.20: Fizika. 7. o. 10.00: Környezetismeret. 3. o. 10.35: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és a hűtőszekrény. 2. Öregapó is tévedhet (ism., sz.). 10.55: Idesüss! (ism.). 14.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Fizika. 8. o. 14.40: Világnézeti alapfogalmak a középiskolás tananyagban. 15.20: Neveléslélektan. 16.25: Hírek. 16.30: Klasszikusok a képernyőn: Antigoné (ism.). 17.50: Sakk-matt (sz.). 18.10: Reklám. 18.15: Szép életkor (sz.). 18.40: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: William Shakespeare. Angol tévéfilmsorozat. VI/1. rész: A halott költő (sz.). 20.50: Még egyszer... Angol, zenés film (sz.) 21.20: Találkozások a számítástechnikával (sz.). 22.05: Kiindulási pont. Lengyel film. 22.30: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A Mann együttes búcsúhangversenye. Angol zenés film (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Bolgár színházi képeslap.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Belpolitika. 21.55: A bokszoló — japán film.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szimfonikus zene. 9.42: Kis magyar néprajz. 9.47: Tarka mese, kis mese. 10.05: Timmy-Tom. 10.28: Szerpentin. 11.28: Zenés játékokból. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.02: Sztárok, anekdoták nélkül. 14.32: Hangképek a IV. Galga menti népművészeti találkozóról. 15.10: Amatőr zenei együttesek műsorából. 15.42: Robi, Tóbi és a Töfröcsó. Fantasztikus rádiójáték. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.07: Váltás fölül is. 17.32: Népi zene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Kilátó. 20.00: A Rádió lemezalbuma. 21.30: Külpolitikai klub. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A vietnami kultúra hete. 22.42: A személyiség és kultúra. 22.57: Erkel operáiból. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Munkásdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Muzeális felvételekből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Türelmetlenül a türelmetlenségről. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig... 16.00: Ötödik sebesség. 17.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.50: Moszkvából érkezett. 19.20: Népi zene, nóták. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Sporthírek. 20.38: Irány a Parnasszus! 21.05: A Válas (s)zl — melléklete. 21.30: A tegnap slágereiből. 22.20: A cigánybáró. Operettrészletek. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism. — sz.). 8.00: Továbbképzés pedagógusoknak. 6. o. Fizika. 8.40: Rajz. 1. o. 9.20: Fizika '79. 7. o. 9.50: A rajzfilmek kedvelőinek. 1. Fagy apó. 2. Vidám móka, kacagás (sz.). 10.05: Delta (ism. — sz.). 10.45: A tehén és a fogoly. Magyarul beszélő francia—olasz—NSZK film (ism.). 14.00: Fizika '80. 8. o. 14.40: Továbbképzés pedagógusoknak. 15.20: Neveléslélektan. 16.05: Iskolanyitogató (ism. — sz.). 16.45: Hírek. 16.50: Rudolfinum a művészek háza. Csehszlovák rövidfilm (sz.). 17.10: A régi típus. Magyarul beszélő NDK tévéfilm (sz.). 18.20: Reklám. 18.25: Kertünk, udvarunk. Riport. 18.45: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kék fény... Riportműsor. 21.00: A Szenegáli Nemzetközi Balettegyüttes műsora (sz.). 21.50: Búcsúvacsora. Monodráma (sz.). 22.50: Tv-híradó. 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Alföldi Antenna. A szegedi körzeti stúdió műsora. 20.20: Szerelmi lecke. Magyarul beszélő angol tévéfilm (sz.). 21.15: Tv-híradó. 2. (sz.). 21.35: Reklám. 21.40: Szemle. Társadalomtudományi körkép. Széchenyi és a mai világ.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Szézám utca. 19.45: Látogatóban... 20.15: Rajzfilm. 21.00: Riport a városról. 21.05: Játék határok nélkül. 22.35: Szerdai válogatás.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Örökzöld dallamok. 9.25: Népi zene. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Tudod-e? 10.35: Operafelvételekből. 11.25: Otthontól — hazáig. 11.42: Utazás a Balaton körül. 12.35: Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 13.48: A nemzetközi munkásmozgalom dalaiból. 14.00: Vágy az igazság felé. 14.30: Nóták. 15.28: Kóruspódium. 16.05: Rádiónapló. 18.00: A furcsa lány. Filmzenerészletek. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 19.55: Népzenekedvelőknek. 20.25: A nyelvész doktor. 20.50: A zene nem ismer határokat. 21.40: Operaáriák. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Josquin des Pres: „L'homme armé" — mise. 23.01: Purcell-művek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dzsesszfelvételekből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.35: Zenedélelőtt. 11.30: Csak fiataloknak! 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a győri körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Német népdalok. 14.00: Kettőtől fél ötig... 16.33: Útközben. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.13: Kettősök Szirmai Albert operettjéből. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot. 22.00: Volt egyszer egy dal... 22.50: Népdalok. 23.35: Együttesek Ziehrer: A csavargók című operettjéből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism. — sz.). 8.00: Továbbképzés. Fizika '78. 6. o. 8.40: Rajz. 1. o. 9.20: Fizika. 7. o. 10.00: Környezetismeret. 3. o. 14.00: Továbbképzés pedagógusoknak. Fizika. 8. o. 14.40: Világnézeti alapfogalmak a középiskolás tananyagban: A dialektika. 15.20: Rajz. 2. o. (sz.). 16.10: Hírek. 16.15: Kísérlet a La Manche-csatorna átúszására. NSZK rövidfilm (sz.). 16.50: Aranykapu. Magyarul beszélő csehszlovák film (ism.). 17.25: Város és könyvtára. 18.00: Tévébörze. 18.10: Telesport. 18.35: Ki figyel oda? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfilmek kedvelőinek. Királynak született. Japán ismeretterjesztő film (sz.). 20.55: Az ezüstoajzs. Francia dokumentumfilm (sz.). 21.10: Zárás után. A 69. Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállításon és vásáron (sz.). 22.10: 30 év leaszebb népdalfeldolgozásaiból (sz.). 22.30: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Ifjúság és tömegkommunikáció. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Bűn és bűnhődés. Magyarul beszélő francia film. 21.45: Tv-híradó. 2. (sz.). 22.05: Reklámpanoráma (sz.). 22.15: Az örök Don Juan. I. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: Az ifjúság gyermekkora. 19.45: Kabaré. 20.15: Rajzfilm. 21.50: Szórakoztató zene. 22.55: Komolyzene. 23.40: Egy szerző — egy film.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.35: Slágermúzeum. 9.33: Óvodások műsora. 10.05: Timmy-Tom. 10.28: Juhász Gyula versei. 10.33: Operaáriák. 11.00: Gondolat. 11.45: Két kantáta. 12.35: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 13.55: Klasszikus operettekből. 14.16: Dalolj, muzsikáló tájak. 15.10: Cigánydalok. 15.18: Robi, Tóbi és a Töfröcsó. Fantasztikus rádiójáték gyerekeknek. 16.05: Szénért falut? Dokumentumműsor. 17.10: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.50: Láttuk, hallottuk. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Homo ludens. Az Iskolarádió műsora. 19.35: Mozart összes hanglemezfelvételeiből. 20.25: Térzene. Juhász Gyula versei. 20.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 0.10: Magyar dalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.25: Tíz perc külpolitika. 8.38: Olasz vígoperákból. 9.15: A Ku Klux Klan újjászületése. 9.30: Slágerek Párizsból. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekversek zenével. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Nem tudom a leckét! Az Ifjúsági Rádió műsora diákoknak, tanároknak és szülőknek. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Diploma után. 20.00: Félóra népzene. 20.33: A kolozsvári Állami Magyar Színház vendégjátéka. Titanic keringő. Vígjáték. 22.03: Sullivan operettjeiből. 23.15: Dzsesszhangversenyekről.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.) 8.00: Iskolatévé: Fizika '78. (6. osztály). 8.40: Rajz. (2. oszt.) (sz.) 9.15: Hogyan tanítok televízióval? 7. osztályos fizika. 10.05: Környezetismeret. 3. osztály. 14.00: Iskolatévé: Hogyan tanítok televízióval? 6. osztályos fizika. 14.45: Világnézeti alapfogalmak a középiskolás tananyagban. 15.25: Rajz. 2. osztály (sz.) 16.30: Hírek. 16.35: A csárrók. Francia dokumentumfilm (sz.). 16.50: Utaktól távol. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. VII/5. rész. (sz.) 17.35: Pannon Krónika. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 18.05: Reklám. 18.10: Öt perc meteorológia (sz.) 18.15: A bólyányosi „csata". Dokumentumfilm (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Delta, tudományos híradó. 20.20: Fekete macska. Tévéfilm (ism.) 21.10: Prokofjev: III. szonáta (sz.) 21.20: Támadás egy idegen bolygóról. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. 22.10: Salakmotor egyéni világbajnokság. A döntő közvetítése (sz.) 23.10: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Washington zárt ajtók mögött... Amerikai filmsorozat. VI/1. rész (ism. sz.) 21.40: Reklám. 21.45: Öt perc meteorológia (ism. sz.) 21.50: Tv-híradó 2. (sz.) 22.10: Az örök Don Juan. II. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.15: A mi szemszögünkből — gyermekműsor. 19.45: Muppet-show. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Szórakoztató zene. 22.00: Voltaire, ez az ördögi ember — filmsorozat. 23.10: Dokumentumműsor. 23.55: Hét tévénap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Népdalcsokor. 9.30: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 10.05: Thomas Mann és a muzsika. 10.50: Operettfelvételekből. 11.14: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva... 12.45: A Lipcsei Gewandhaus zenekara játszik. 13.23: Emberi dolgok... 14.00: Cigánydalok. 14.30: Szerkesztőségi beszélgetés a falurádióban. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Kórusművek. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.40: Rádiószínház. 19.23: Népi zene, nóták. 19.54: Hallgassunk operát. 20.59: Népek egy hazában. 22.15: Esti hangverseny. 23.15: Yehudi Menuhin hegedül és vezényli a bathi fesztivál zenekarát. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 9.43: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: A vietnami kultúra hete. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Térzene a Budai Várban. 15.10: Operett- és daljátékfelvételekből. 15.32: Robi, Tóni és a Töfröcsó. 16.33: Pophullám. 17.35: Beszélgetés Erőss László pszichológussal és Mohás Lívia pedagógussal. 18.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 18.53: Újdonságainkból. 19.43: Közvetítés a Vasas—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 20.38: Közkívánatra! 22.00: Szombat esti disco. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Iskolatévé. Fizika '78. 6. o. 8.35: Rajz. 2. o. (sz.). 9.15: Mese, mese, mátka. Kisfilm összeállítás: 1. Michaela és a léggömb (ism., sz.) 2. Hetedhét országon túl (ism., sz.). 3. A rák új ruhája (ism., sz.). 9.40: Kiskutya, nagykutya. Ismeretterjesztő kisfilm (ism.). 10.10: Columbo. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi filmsorozat: „Utolsó üdvözlet a kapitánynak" (ism., sz.). 11.40: Találd meg dalod. Szovjet zenés film (sz.). 15.05: Csak gyerekeknek! Kisfilmösszeállítás. 1. A schildai polgárok (sz.). 2. A róka. Jugoszláv természetfilm (sz.). 15.30: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. 15.50: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat: VIII/1. rész: És hátunk mögött a sötétség (ism., sz.). 16.40: Hírek. 16.45: Tájak, városok, emberek. Afganisztán, szovjet riportfilm (sz.). 17.15: Reklám. 17.20: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/5. rész (sz.). 17.40: „Szülőföldemen". Irodalmi barangolás Bács-Kiskun megyében (sz.). 18.10: Reklám (sz.). 18.20: Egymillió fontos hangjegy (ism., sz.). 18.40: Vasas—Ferencváros. Bajnoki labdarúgómérkőzés közvetítése a Népstadionból (sz.). A szünetben: Esti mese (sz.). 20.30: Tv-híradó (sz.). 21.00: Vers mindenkinek (sz.). 21.05: Fekete tulipán. Magyarul beszélő francia kalandfilm (sz.). 22.55: Tv-híradó 2. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Jókedvemben vettelek el. Tévéjáték (ism., sz.). 19.25: Kék fény... (ism.). 20.30: Tv-híradó (sz.). 21.00: Vers mindenkinek. 21.05: Búcsú a fegyverektől. Amerikai film (ism.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.15: Gyermekműsor. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Volt — nincs, szórakoztató műsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Az utolsó feladat — amerikai film. 23.00: Szombat este.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Faluról — mindenkinek. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Operafelvételekből. 9.00: Minden versek titkai. 9.30: Népi zene, nóták. 10.08: A vietnami kultúra hete. 10.56: Gyermekkórusokból. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél című műsor folytatása. 13.00: Faragó Vilmos írása. 13.10: Operettfelvételekből. 13.47: Rádiólexikon. 14.17: Így láttam Bartókot. 15.05: Útközben. 15.14: Művészlemezek. 16.09: Bolhacirkusz. Rádiójáték. 17.10: Metronom. 17.30: Nagy siker volt! 18.03: Ádám Jenő: Csak titokban. Magyar népdalfeldolgozások. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.45: Anyegin. Rádiójáték. 19.37: Hallgassunk operát. 21.12: Színes népi muzsika. 22.10: Sporthírek. 22.20: Dalest. 23.32: B-dúr szimfónia. 0.10: Rézfúvószene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: André Luy orgonál. 8.05: Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Népszerű operettdalok. 9.30: Világvasárnap. 10.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.29: Láthatatlan múzeum. Látogatás a makói Espersit házban. 11.58: Jó ebédhez szól a nóta. 12.55: Robi, Tóbi és a Töfröcsó. Fantasztikus rádiójáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Szent-e a tehén? 16.00: Operettdalokból. 16.35: Népdalok az Alföldről. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: A könnyűzene nagy gitáros egyénisége. 19.10: A vasárnap sportja. Totó. 19.33: Nótakedvelőknek. 20.20: A világ lírája gyöngyszemei. 20.33: Sporthírek. Totó. 20.43: Társalgó. 22.40: Kellemes pihenést. Könnyűzene éjfélig.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.00: Óvodások filmműsora. Muki, a bűvész (ism.). 9.25: Hangoskodó (ism., sz.). 9.55: Burattino kalandjai. Szovjet mesefilm (sz.). 11.05: Hírek. 11.10: Szepes Attila: Furulyás Palkó. Zenés mesejáték. A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről (sz.). 13.10: Berkes Péter: Az öreg bánya titka. V/5. rész: melyben bizonyosság lesz, hogy az nevet, aki utoljára nevet (ism.). 13.40: Nótaszó (sz.). 14.00: Vakáción a Mézga család. XIII/12. rész: Hamis barátok (sz.). 14.25: Marlene Dietrich-sorozat: Bizsu. Magyarul beszélő amerikai film. 15.55: Reklám. 16.00: Bányásznap — Szank. 16.20: Bányásznapi randevú 1980. Közvetítés a pécsi bányásznapi eseményekről. 16.30: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.55: Reklám. 17.00: Fejezetek a cirkuszlexikonból. XII/1. rész: A cirkusz. 17.35: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 18.05: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Rablók. Tévéjáték (sz). 21.25: Sporthírek (sz.) 21.35: Játék — film. Portréfilm Gross Arnold grafikusművészről — (sz.). 22.25: Hírek.

Kedvező tapasztalatok a tanulók közhasznú munkájáról

Megérett az országos bevezetésre az Állami Ifjúsági Bizottság által indított több éves kísérlet, amely szerint az általános iskolák 7–8. osztályos tanulói, a közép- és a felsőoktatási intézmények nappali tagozatos hallgatói tanévenként 12 napot közhasznú munkával töltenek ipari vagy mezőgazdasági üzemben. A diákok munkára nevelésének ez az újszerű szervezett formája minden korábbinál hatékonyabbnak bizonyult – állapította meg az ÁIB az érintett tárcákkal közösen, amikor a kijelölt iskolák több tízezer tanulójának munkahelyi szerepét, tevékenységét elemezte. A kedvező tapasztalatok alapján miniszteri rendelet született, amely az ifjúság nevelésében és foglalkoztatásában érintett társadalmi szervekkel egyetértésben részletesen megszabja az iskolák és a munkáltató partnerek feladatait.

Az új jogszabály a népgazdasági igényeket és a pedagógiai törekvéseket összehangolva a mezőgazdaság és az ipar területén egyaránt lehetővé teszi a diákok időszakos foglalkoztatását.

Az alsófokú oktatási intézmények tanulói csak a megye területén dolgozhatnak. A művelődésügyi osztályok a partneriskolák kijelölésénél figyelembe vették az iskolák és az üzemek között már kialakult jó kapcsolatokat is.

Egyébként a jogszabály azt is előírja, hogy a szorgalmi időben végzett munka a szakközépiskolai, valamint gépíró és gyorsíró iskolai tanulóknál – az ottani szakmai gyakorlatra tekintettel – nem haladhatja meg a 10, a szakmunkásképző iskolák, valamint az egészségügyi szakiskolák diákjai esetében a 6 munkanapot. Általános érvényű szabály: a 7. és 8. osztályosok napi 4, a középfokú oktatási intézmények tanulói napi 6, – a 3. és a 4. osztályosok kivételesen napi 8 –, az egyetemisták, a főiskolások pedig maximálisan napi 8 órát tölthetnek szervezett munkával.

A jogalkotók azt is előírták: az iskolásokat csakis indokolt, társadalmilag hasznos termelőmunkába lehet bevonni. Így érhető el az intézményes foglalkoztatás legfőbb célja: hogy az üzemi élet megismerésén és megszerettetésén túl a termelésben töltött hasznos munka hozzásegítse a fiatalokat a helyes pályaválasztáshoz, különféle szakmák megismeréséhez.

A szakemberek úgy vélekednek, hogy e foglalkoztatási forma már a diákévek alatt elősegítheti a munka megbecsülését, a személyiség fejlesztését, s az osztályokban a közösségért, az egymásért való felelősség erősítését. A pedagógusok nevelőmunkájában pedig semmivel sem pótolható tapasztalatok szerzésére ad lehetőséget: diákjaikat más környezetben is megfigyelhetik, személyiségüket jobban megismerhetik.

Az oktatási intézmények vezetőinek feladata, hogy jó előre tájékozódjanak: a diákokat fogadó munkahely biztosította-e a fiataloknak a folyamatos termelőmunkát, felkészült-e egészséges-biztonságos foglalkoztatásukra.

Az oktatási intézmények és a munkahelyek kapcsolatainak ápolását, gyarapítását szolgáló új jogszabály ezt is előírja: a diákokat szívesen látó vállalatok és szövetkezetek ezentúl minden év március 31-ig jelezhetik igényeiket, hogy még a tanévzárás előtt rögzíthessék a társoktatási intézménnyel a következő esztendő terveit, elképzeléseit, közös feladatait.

BARANYAKER
FÉRFIÖLTÖNYÖK már 1150,– Ft-tól nagy választékban
kaphatók a MECSEK ÁRUHÁZ II. emeletén
MECSEK ÁRUHÁZ

LAKÁS–INGATLAN

Sürgősen albérleti szobát keresek, lehet üres is. Egyedülálló nő. „Külön bejáratú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Cserdi 49. sz. családi ház 1200 négyszögöl kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után

Uránvárosi, 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat ugyanilyen tanácsira cserélném. „Értékkülönbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Saroktelek, 250 négyszögöl házhely, eladó. Víz, villany, rajz, építési engedély folyamatban. Pécs, III., Közép-Daindol 64. Kovács.

Balatonberényben, a Balaton-parttól 15 percre egy 856 m²-es telek, vízvezetékkel, felújítható házzal eladó. Érdeklődni lehet: Titkos József, 8360 Keszthely, Deák F. u. 4/A.

Szekszárdon kétszobás szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 16-409.

Gazdálkodásra alkalmas ház sürgősen eladó. — Harc, Fő u. 49.

Háromszobás OTP öröklakás eladó. Keszthelyi, Dombóvár, Allende u. 20. II. 6.

Elcserélném 1½ szobás, komfortos, tanácsi lakásomat uránvárosi, kétszoba-összkomfortosra. „Szeptember végén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadnám garzonlakásomat 2 egyetemista fiatal embernek szeptember 1-től. „Ideális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném belvárosi OTP öröklakásomat (másfél szobás) kisebb, kertes családi házra. Kacsóh P. u. 6. IV. 2. Telefon: 14-502.

Eladó 234 n-öl szőlő épülettel, terméssel igényesnek a 6-os főútvonal mellett, a növényvédő állomástól 300 méterre, Kóló, dűlőben. — Érdeklődni Adicséknál, Kóló dűlő 2. sz.

200—250 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal eladó. Ugyanott 1 szoba-konyhás lakás szeptember 1-től albérletbe kiadó. Pécs, Ürög, Kócsag köz 8. Nyékiék.

Eladó Nagypostavölgyben 700 négyzetméter szőlő-gyümölcsös lakható épülettel. Érdeklődni a 21-880 telefonan 18 óra után.

Siklós, Béke tér 6. III. emelet 12. sz. OTP öröklakás eladó.

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne, vagy albérletet keres. „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném tatabányai, 2-és fél szobás tanácsi komfortos, második emeleti lakásomat pécsi hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29. II. 2.

Négyszoba-hallos, központi fűtéses, csatornázott, kertes családi ház 3 szobás lakásra cserélhető a főiskola környékére. (Ráfizetést kérünk.) Vagy készpénzért eladó. Bővebb felvilágosítást a 28-942-es telefonon.

1½ szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás eladó. „Városközpont" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném siklósi 1½ szobás, távfűtéses, tanácsi OTP öröklakásom hasonló pécsiért. Tanácsi sima csere is érdekel. „Délután" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás szövetkezeti lakást cserélnék háromszobás tanácsira. „Előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Székesfehérvári, első emeleti, egy szoba hálófülkés, tanácsi, komfortos lakásomat elcserélném pécsire. „Gázfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy kisgyermekkel garzont vagy külön álló - egyszoba összkomfortos lakrészt bérelne a szigeti városrész közelében. Válaszokat kérjük: Somogyvári Ferenc 13-678-as telefonszámon.

Kétszobás, összkomfortos, belvárosi lakást cserélnék egyszobásra. Lift vagy földszint. — „Gázfűtés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi hasonlóra cserélném szövetkezeti, 3 szobás, 54 négyzetméteres, házgyári, földszinti lakásomat Győrött. A városközponttól 10 perc. Leveleket „Hárómeléves, szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belterületen bárhol szoba-konyhás beköltözhető főbérletet keresek, megegyezéssel. Érdeklődni 19—20 óra között 30-114-es telefonon.

Háromszobás szövetkezeti lakás igényesnek, Kertváros központjában, eladó. Érdeklődni 5 után. Berek u. 19. III. em. Takács.

Igényesnek eladó nagyméretű, alagsoros, magánrendelkezésű, lakónélküli házingatlan. Madách u. 4.

2—3 diáklánynak külön bejáratú szoba, konyha albérletbe kiadó, Pécs, Kirov utca 34.

Megalapozhatja szerencséjét. Kertvárosnál nyolcvan forintért terület eladó. Madách u. 4.

Bükkösdön, Petőfi S. 79. szám alatt eladó szőlő présházzal, teljes felszereléssel, szántó teménnyel együtt. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Eladó 240 négyszögöl szőlő terméssel. „25 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ures szoba-konyha gyermektelen házaspárnak albérletbe kiadó. Pécs, Bolgár köz 4.

Dunaszekcsőn, a Duna partján kis beépítendő hétvégi telek eladó. Érdeklődni lehet személyesen minden délután, levélben — cím: Ferenczy József, 1034, Budapest, Kecske u. 8.

Két diáknak albérleti szoba kiadó. Megtekinthető: Pécs, Krisztina tér 24. IV. em. 15. VIII. 31-én, vasárnap 11—18 óra között.

Dombóvár, Árpád u. 20. szám alatt 205 négyszögöl telken kétszobás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető vasárnap délután. Érdeklődni: dr. Szabotin Istvánné, Kaposvár, Petőfi u. 58.

Külön bejáratú albérleti szobát keresek. „Anya és diáklánya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értelmiségi házaspár kisgyermekkel üres albérletet vagy lakást keres. „Viktória" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsón eladó kétszobás ház kerttel. Érdeklődni szombaton egész nap. Romonya, Jókai út 11.

Uránvárosi, távfűtéses, tanácsi lakásomat 1 db garzon és 1 db másfél szobásra cserélném. — „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, két és fél szobás, év végén átadásra kerülő, első emeleti, garázsos, tanácsi lakásunkat négyszobásra cserélnénk. „Nagyobbat szeretnénk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, házmesteri lakást cserélnék kétszobás, összkomfortos vagy gázfűtéses tanácsira. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk 1½ szobás, összkomfortos és 1 szoba konyha, éléskamrás, tanácsi lakásunkat legalább 4 szoba komfortosért. „Térítéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, I. emeleti, 38 négyzetméteres öröklakásomat elcserélném kétszoba-komfortosra. — „Szalai utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Borospince eladó. „Tízméteres" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, kertes ház a Kovácstelepen eladó. „Médea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 1½ szobás, összkomfortos és 1 éves 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásainkat elcserélnénk Pécs körüli családi házra. „Nem régi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi családi házamat 2 db 1½ szobás lakásra. Az egyik lehet kertvárosi. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném ráfizetéssel 2 szoba-konyhás házamat 1½ szobás lakásért. „Tettye" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kaposvári, kétszobás, erkélyes, szövetkezeti lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra vagy nagyobb tanácsi bérlakásra is. „Kora ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécs belvárosi, 3 szobás összkomfortos, gázfűtéses főbérleti lakásomat Pécs környéki különálló kertes családi házra. „Kertes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bérelnénk házat, lakást, lakrészt. „Falusi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lothárd, Petőfi u. 4. sz. családi ház költözködés miatt olcsón, sürgősen eladó.

Családi ház a Tettye alatt eladó. 2 szoba összkomfort. „800 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba-összkomfort két főiskolás leány részére kiadó. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy a III. kerületben házra elcserélném kertvárosi, II. emeleti, kétszoba-összkomfortos OTP öröklakásomat. „420 000 kp plusz OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3½ szoba, összkomfortos, tanácsi, földszinti lakásomat udvaros családi házra. Rácvárosi templom feletti 460 n-öl gyümölcsös beszámításával. — Egri Gyula u. 40., fszt. 1. Soós. Délelőtti órákban.

Elcserélném kitűnő fekvésű, orfűi, 1½ szobás, összkomfortos nyaralómat kisebb pécsi családi házért vagy lakásért. „Pihenés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók. Kis és nagyméretű tégla, léc, deszka, 1—10 m szarufák és gerendák, vasgerendák, parketta, 40x40-es pala, kisméretű cserép. Nagy Lajos u. 9. sz. (volt vasudvar)

Figyelem! Eladó nagyméretű tégla, vasgerenda, ajtó, ablak, nagy vasablak, szarufa, gerenda, léc, fűtőberendezés, deszka. Zsolnay u. 23. és Farkas István u. 1. Volt üveges.

3½ éves Lada Combi eladó. Komló, Április 4. út 7. VI. emelet.

Pécs, II. ker., Erika utca 5. III. em. 10. ajtó, IZ-s Fehér Zsiguli eladó. Érdeklődni: 16 óra után.

ZA-s Trabant Special árán eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 26. Telefon: 82-943.

1200-as Zsiguli felújítva, valamint új, egyfázisú villanymotor eladó. Pap, Pécsvárad, Kálvin u. 21.

Jó állapotban levő, UR-es Wartburg de Luxe eladó. Hessz János, Kisharsány, Petőfi u. 15.

Hat és fél éves Lada Combi, új műszakival, kifogástalan állapotban, Danuvia motorkerékpár felújítva, rendszám nélkül, Wartburg alkatrészek, karosszériaelem kivételével eladók. Érdeklődni a hirdetés napján egész nap. Pécs, Frankel Leó u. 5. sz. II. emelet, Szabó Sándor.

Kertészkedők, fóliások, figyelem! 2 db 100 m-es aluvázas fóliasátor, 7 m széles, 3 m magas, 1 db MPM—10 olasz kistraktor utánfutóval, teljes felszereléssel és egyéb kertészeti felszerelések eladók. Cím: Ipacsfa, Kossuth u. 18.

Új, gyári diszkó keverőpult eladó. Wolf, Hajnóczy u. 31/B.

IM-es Trabant Limousine jó állapotban minden elfogadható árért eladó. 7741 Bogád, Kossuth u. 54.

UE-s Fiat 127-es jó állapotban, 3 éves műszakival, eladó. Nagy, Kozári út 24.

CP-s Trabant felújított állapotban, friss műszakival, reális áron eladó. Komló, Pécsi út 35. Primosigh.

Skoda 100-ashoz homloklemezt vennék. Tel.: 20-095.

Választási malacok eladók. Kozármisleny, Újtelep, Kinizsi u. 43.

125 P Fiat 1982. decemberig vizsgázott, családi okok miatt sürgősen eladó. Pécs, Dr. Münnich F. u. 4/B. Jancsik.

Szőlőoltványok: zalagyöngye, cardinal, narancsíz stb. fajok őszi szállításra előjegyeztethetők. Varga László, Abasár, Kossuth u. 11.

Kilenchetes törzskönyvezett bernáthegyi kölyökkutyák eladók. Regöly, szociális otthon, Szabó.

Szőlőoltványok novemberi szállításra megrendelhetők. Lugas és tőkeművelésnél bármilyen talajon bőven termő csemege és borfajták. Csabagyöngye, Irsai, muskáthamburg, szaszla, rizlingszilváni, zalagyöngye. Elsőosztályú 25, másod: 10 Ft. Szállítás postán utánvéttel. Csomagolás, szállítás díjtalan. Gyöngyös, pf.: 37. 3201.

Piros gyümölcsű sombokorduqványt keresek megvételre. Érte megyek, dr. Szántó László, 6421 Kisszállás, Marx u. 9. sz.

Bánfa, Petőfi u. 96. sz. három db kéthónapos hasas göbe eladó.

Butángázpalackot rezsóval és 20 literes zománcozott fazekat „Vezsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szovjet búvárszivattyút vennék. „40 méter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Osztrák, 4 személyes sátor, 30 négyzetméter, eladó. „5000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó gáztűzhely, Komfort BS, palackkal, nyomáscsökkentővel, szekrénysor, 2 db heverő, 2 fotel, 2 támlásszék. Majtényi F. u. 3. Vidák.

12/120-as „Universal" nyugatnémet félautomata síkkötőgép eladó. Batinkovné, Harkány, Ady 110.

353-as tolótetős, Wartburg de Luxe, 2 éves műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Szabadság u. 1., fszt. 2. Sárközieknél.

Polski Fiat 1300 olcsón, bontva is, eladó. Sásd, Szabadság u. 30. Gondi.

1200-as Zsiguli, IS rendszámú, kitűnő állapotban, első kézből, eladó. Telefon: 17-163.

VEGYES

Hivatalsegéd vagy raktári munkát keresek. „Fizetés megjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagyapám, testvérem és kedves rokonunk,

SCHUBERT JÓZSEF

olaszi lakos 76 éves korában elhunyt. Temetése 1980. augusztus 30-án fél 3 órakor lesz az olaszi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, vőnk, testvérünk és rokonunk,

SZEKERES ISTVÁN

Bm. nyugdíjas

hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1980. szeptember 1-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy

SZEKERES ISTVÁN

ny. r. főtörzsőrmester

56 éves korában elhunyt. Temetése 1980. szeptember hó 1-én de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben, Búcsúztatásáról a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb férj, apa, gpós és rokon,

DR. SCHWARTZ TIBOR

augusztus 22-én elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább férj, vő, testvér és gyermek,

VÖRÖS JÓZSEF

volt hetvehelyi lakos, az Egyetértés Tsz nyugalmazott főagronómusa, dombóvári lakos, életének 59. évében, hosszan tartó, súlyos betegség után jóságos szíve megszűnt dobogni. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. Gyászoló özvegye.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy kedves munkatársunk,

CZIPRI ZSUZSANNA

életének 31. évében, hosszan tartó betegség után, csendesen elhunyt. Emlékét a Baranya megyei Tejipari Vállalat kollektívája kegyelettel megőrzi.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. KARDOS JENŐ

80 éves korában elhunyt. Hamvasztási búcsúztatása szeptember 1-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

BARANOVSZKI OTTÓNÉ

Rajczi Gizella

61 éves korában csendesen elhunyt. Búcsúztatása 1980. szeptember 1-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jó barátoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KIS SANDÓ JÓZSEF

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden ismerősnek, jó barátnak, akik

KOVÁCS KATALIN

temetésén részt vettek, virágot küldtek, bármilyen formában együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Szomorú szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánk, anyósunk, nagymamám,

BENDER FERENCNÉ

temetésén részvétükkel, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A PÉCSI TEJÜZEM azonnali belépéssel FELVESZ:

— női-férfi segédmunkást
— konyhai dolgozót
— lakatost
— festőt

Jelentkezés: Tüzér u. 15. I. 325/1980.

A Belkereskedelmi Szállítási Vállalat

SZERVIZMUNKÁSOKAT ALKALMAZ.

JELENTKEZÉS:
Pécs,
Megyeri u. 63.

A Szentlőrinci Állami Gazdaság tésenyi sertéstelepére

ÁLLATGONDOZÓKAT VESZ FEL.

Jelentkezés Tésenyben, a telepvezetőnél.
(IV—24/1980.)

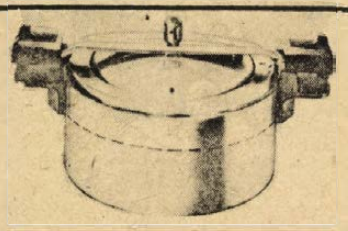
A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet felvesz

lakatos, esztergályos, öntő-formázó

szakmunkásokat, valamint

férfi és női segédmunkásokat

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET,
munkaügy, Szalai A. u. 8. (volt Sopiana Gépgyár).
I. 335/1980.



MEGHÍVJUK ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT a díjmentes kóstolással egybekötött, új füles-záras

kukta gyorsfőző-bemutatónkra

A bemutató helye:
MECSEK ÁRUHÁZ

A bemutató ideje:
1980. augusztus 30. (szombat),
9 órától 14 óráig.

A bemutató ideje alatt a Kukta-gyorsfőzők engedményes áron vásárolhatók.
Csak szombaton, kizárólag a Mecsek Áruházban!

MECSEK BÚTORHÁZ — ALU — TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

A MÉV ÉRCDÚSÍTÓ ÜZEM, Kővágószőlős,

FELVESZ:

vegyipari szakmunkás,

gépkezelő,

betanított és

segédmunkás dolgozókat.

I/68/80.

ÁGYNEMŰVÁSÁR

SIKLÓSON A LAKÁSTEXTILBOLTBAN!

20%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓK:

krepp ágyneműgarnitúrák	411 Ft helyett	329 Ft-ért,
damaszt ágyneműgarnitúrák	381 Ft helyett	305 Ft-ért,
színes pamut ágyneműgarnitúrák	417 Ft helyett	334 Ft-ért,
színes lepedők	126 Ft helyett	101 Ft-ért.

ÁGYNEMŰVÁSÁR — AMIG A KÉSZLET TART! Várjuk vásárlóinkat!

MERKER PÉCS

Baranya megyei pébé-gázfogyasztók, figyelem!

A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat Baranya megyei üzemegysége magánszemélyek részére 30 napon belül elvégzi az új fogyasztói pébé-gázkészülékek bekapcsolását, csatlakoztatását az általunk kiadandó 11 kg-os pébé-gázpalackhoz.

Üzemegységünk ismét ad ki a lakosság részére bekapcsolás nélkül is 11 kg-os tartalék pébé-gázpalackot! Kérjük, hogy a kényelme, a palackcsere megkönnyítése érdekében még az ősz beállta előtt gondoskodjék tartalékpalackról. A tartalékpalack nagyfokú biztonságot nyújt, mert lehetővé teszi a gázkészülék folyamatos üzemeltetését.

Érdeklődjék telefonon (12-295), vagy személyesen a pébé-üzemünknél (Pécs, Légszeszgyár u. 11.), ahol a palackbefizetést lehetővé tevő csekkhez is hozzájuthat. A 11 kg-os gázpalack a postai befizetés után, a feladóvevény ellenében bármelyik cseretelepünkön kiváltható.

DDGÁZ

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:
Vadász u. 83.,
bőrruházati munkaügy

KÉSZRUHAGYÁR PÉCS

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR SZENTLŐRINCI ÜZEMEI

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

A világ sportja

● HONGKONG. Az Erzsébet királynő nevét viselő hongkongi új sportcsarnokban már napok óta együtt edzenek a világ legjobb asztaliteniszezői, akik péntektől hivatalosak az első ízben kiírt Világ Kupa versenyre. A 36 500 dolláros viadalon — ennyit osztanak ki a legjobbak között, a győztes 12 500 dollárt kap — a részt vevő 16 játékost 4 négyes csoportba osztották, s közülük 2—2 jut a direkt-kieséses nyolcas táblára. A Reuter hírügynökség ismertette a csoportok beosztását, amely egyáltalán nem „kényeztette el" a két magyart, Gergelyt és Klampárt. Előbbi a kínai Li Chen-shi és az Európa-bajnok angol Hilton, utóbbi a svéd Bengtsson és a jugoszláv Surbek társaságában küzd a továbbjutásért.

● LAUSANNE. A magyar válogatott jövendő világbajnoki selejtezőbeli ellenfele, Svájc csapata is gyengélkedett szerdán este saját pályáján, barátságos mérkőzésen csak 1:1 (0:1) arányú döntetlent ért el 8000 néző előtt Dánia ellen. A 24. percben Bastrup révén a vendégek szereztek vezetést, ezt az 59. percben Joko Pfister egyenlítette ki.

● TORONTÓ. London, Oviedo, Sao Paulo és Tokió után idén Torontón a sor, itt rendezik meg a tornászok V. Világ Kupa küzdelmeit. A 18 férfi, illetve női tornászt felvonultató gálán eredményei alapján öt magyar tornász számíthat meghívásra, a férfiaknál Donáth Ferenc, Kovács Péter, és Guczoghy György, a nőknél Egervári Márta és Flander Erika. Jogosult lenne az indulásra világbajnoki és olimpiai címvédőként Magyar Zoltán is, ő azonban mint ismeretes, már nem tartozik a válogatott kötelékébe — visszavonult.

Magyar győzelmek az öttusa IBV-n

Győr adott otthont a 12. alkalommal megrendezett öttusa ifjúsági barátság versenynek, amely nagyszerű bizonyítási lehetőséget adott a szocialista országok 19 éves fiataljai részére. Mind az öt számban jó eredmények születtek.

Az utolsó napi versenyszámban, a futásban csütörtökön szovjet siker született, de a magyarok is jól szerepeltek. Eredmények: futás egyéni: 1. Mizsér (magyar) 1158 pont. Futás csapat: 1. Szovjetunió 3320 pont, 2. Magyarország 3294 pont, 3. Csehszlovákia 3066 pont. Összetett egyéni: 1. Duvéki (magyar) 5233 pont. Összetett csapat: 1. Magyarország (Tóth, Demeter, Divéki) 15 364 pont.

Köszöntjük a kerékpárosokat

A XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosverseny alkalmából köszöntjük a meghívott külföldi és magyar kerékpárosokat, köszöntjük azokat a lelkes sportbarátokat, akik munkájukkal előkészítették a nagyszabású háromnapos verseny megrendezését. Kívánjuk, hogy a lelkes pécsi, Baranya megyei és Tolna megyei sportkedvelők ezúttal is érdekes és színvonalas versenyeket izgulhassanak végig.

Huszonegy év telt el azóta, hogy a Spartacus sportkör kezdeményezésére Baranya és Tolna megye Pécs városi sport- és társadalmi szerveiből alakult bizottság első ízben írta ki a Mecsek Kupa nemzetközi amatőr kerékpárosversenyt. A Mecsek Kupa elérte célját. Az évről évre megismétlődő hagyományos klasszikus viadal megfelelő erőpróbát jelent a kerékpárosoknak, szerencsésen egyesíti magában a klasszikus országúti kerékpárosverseny feltételeit. Nemcsak hazánkban, de külföldön is rangos, kedvelt versennyé vált. A Mecsek Kupa társadalmi ügy lett Baranyában és Tolnában. Az évről évre fokozódó siker fő tényezője a különböző sport, társadalmi, gazdasági és állami szervek összefogása a verseny érdekében és az a megszámlálhatatlan sok-sok segítőkész sportbarát, akik Baranyában és Tolnában aktívan veszik ki részüket a verseny előkészítésében, lebonyolításában.

Két évtized alatt a verseny fénye nem kopott meg, most is a XXI. Mecsek Kupa nemzetközi viadal alkalmából rangos mezőny jött össze, s minden remény megvan arra, hogy a résztvevő külföldi és magyar kerékpárosok találkozója ebben az évben is hozzájárul majd a kerékpárosok népszerűsítéséhez, és a népek közötti barátság elmélyítéséhez. Jó versenyzést, jó eredményeket kívánunk a kerékpárosoknak!

Tegnap délben először találkoztak az Építők Munkásszállójának éttermében a Mecsek Kupa kerékpárosverseny lengyel és NDK-beli résztvevői.

Hivatalos rajtlista

Tegnap délután a technikai értekezleten a Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal vezetői köszöntötték a megjelent csapatok vezetőit és tagjait, majd kisorsolták az indulási sorrendet a mai első szakaszra. Íme, a hivatalos rajtlista. (Az elöl lévő számok a rajtszámot jelzik, amit a versenyző visel.)

1. Hofrichter Erich, 2. Popp Reinhardt, 3. Popp Helmut, 4. Majnaric Christian, 5. Popp Paul (mind Tyrolia, Austria), 6. Galik Pavol, 7. Jurco Milan, Velits Ladislav, Janesik Josef (mind Inter Bratislava, Csehszlovákia), 10. Walter Hoffmann, 11. Peter Weis, 12. Guiseppe Furfara, 13. Mathias Hen (mind Stuttgart, NSZK), 14. Vogel Joachim, 15. Lötzs Lutz, 16. Scheiber Peter, 17. Böhme Jonny (mind Karl-Marx-Stadt, NDK), 18. Rackowszki Jan, 19. Rytel-Silka Witoslaw, 20. Stawa Bogdan, 21. Zurawski Jacek (mind Start Warszawa, Lengyelország), 22. Romanyenkov Valerij, 23. Sztarodub Valerij, 24. Pelleh Pavel, 25. Szuszol Jurij, 26. Szoldatkin Szergej, 27. Grinnig Oleg (mind Lvov, Szovjetunió), 28. Dvorák Josef, 29. Breska Vojtech, 30. Rehák Miroslaw, 31. Mráz Ludek (mind Spartak Dubnica I., Csehszlovákia), 32. Krupicka Peter, 33. Capranka Jaroslav, 34. Juras Pavol, 35. Rosa Jaroslav (mind Spartak Dubnica, Csehszlovákia), 36. Benacsek Zdenek (Banik Ostrava, Csehszlovákia), 41. Davidovics László, 42. Nagy Tibor (mind NK Olajbányász), 43. Csathó Tamás, 44. Vágó Péter, 45. Szalai Zoltán, 46. Kovács Vilmos, (mind MVSC), 47. Nagy Gyula, 48. Sipos János, 49. Kiss Péter, 50. Róhrer György (mind Ganz-MAVAG), 51. Lóki Zoltán, 52. Karácsony István, 53. Szabó László, 54. Vámos Attila (mind PMSC I.), 55. Hirth József, 56. Maul Péter, 57. Solymos István, 58. Szilvási Zsolt (mind PMSC II.), 59. Gábor András, 60. Zámbori György, 61. Pintér Béla, (mind FTC), 62. Jenei Károly, 63. Horváth János, 64. Németh Csaba, 65. Kiss Attila, 66. Deme László (mind DMVSC), 67. Takács András, 68. Szuromi György, 69. Bencskó Gyula, 70. Szőke Mihály, 71. Szőke László (mind BKV Előre), 72. Halász László, 73. Halász Zoltán, 74. Sajó Péter, 75. Musch Zsolt (mind Szekszárd I.), 76. Liska Pál, 77. Szunyogh Nándor, 78. Máté Péter, 79. Hettich János (mind Szekszárd II.), 80. Busi András, 81. Sebestyén Béla, 82. Joó Sándor, 83. Lajkó Zoltán, 84. Fehér László, (mind Csepel).

Mecsek Kupa kerékpárosverseny

Augusztus 29., péntek

Unnepélyes megnyitó, Széchenyi tér, 9.00.

I. szakasz: Pécs—Pécsvárad—Szekszárd 56 km-es négyes csapatverseny egyenkénti indítással. Lassú rajt: Széchenyi tér, 9.20. Indítás: 6-os út 192,4 km-kő. Cél: Szekszárd, Templom tér.

II. szakasz: Szekszárd—Bonyhád—Mecseknádasd—Pécsvárad—Hird—Zobák-tető—Sikonda—Mánfa—Pécs útszakaszon tömegrajtos egyéni szakaszverseny. Rajt: Szekszárd, Fő tér, 16.30. Befutás: Pécs, Széchenyi tér, kb. 19.00 és 19.30 között.

Olimpikonok fogadása, kitüntetése

Kiss Lajos vezérőrnagy, a Magyar Honvédelmi Szövetség főtitkára csütörtökön a Beloiannisz utcai székházban fogadta a XXII. nyári olimpián résztvett MHSZ-sportolókat és edzőiket, és kitüntetéseket, elismeréseket adott át. MHSZ Kiváló Munkáért Érem arany fokozata kitüntetésben és jutalomban részesült Varga Károly sportlövő olimpiai bajnok, az első moszkvai aranyérmes és edzője Dorcsák Lajos, valamint Forián Éva, Gosztola Tibor, Nagy Lajos, Putz István sportlövők, illetve edző.

*

Baráti összejövetel színhelye volt csütörtökön kora este a Magyar Néphadsereg Művelődési Háza. A Magyar Néphadsereg olimpián szerepelt versenyzői, szakvezetői kaptak meghívást erre a találkozóra. Felolvasták a honvédelmi miniszter napiparancsát, amelyben megemlékezett a honvéd sportolók sikeres olimpiai szerepléséről. A legjobb eredményt elért sportolók, valamint sportvezetők kitüntetésben, előléptetésben, elismerésben és jutalomban részesültek. A Haza Szolgálatáért kitüntetés arany fokozatát Ákos Ajtony, az ezüstöt Rátkai János, Magyari Lászlóné, és Kisteleki Antal kapta, míg Hevesi István őrnagyot, az úszószakosztály vezetőjét soronkívül alezredessé léptették elő. Sorra szólították a Honvéd-olimpikonokat, köztük Verrasztót, Ozsvárt, Vaskutit, Guczoghyt és a többieket, valamint szakvezetőiket.

Kézilabda

Eger—PMSC 19:17 (12:7). NB I. B. női mérkőzés, Pécsújhegy, 100 néző. Legjobb pécsi dobók: Kőszeginé (7), Rákosa (6).

KARATE

A pécsi Ifjúsági Ház karatecsapata őszi első edzését szeptember 2-án, kedden 18.30 órai kezdettel a városi sportcsarnokban tartja, amelyre a tagokon kívül az újabb érdeklődőket is várják.

Mai sportműsor

Tenisz. III. Pepsi Kupa nemzetközi verseny, Balokány-liget. Ünnepélyes megnyitó, 8.00. I. osztályú férfi és női egyes, II. osztályú versenyszámok 8.30.

FŐKUSZ

A számok tükrében

A 7. VOLÁN SC—PÉCS TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a PMSC szemszögéből:

6 2 4 — 7-5 8

csak Budapesten:

3 2 1 — 4-2 5

A budapesti összecsapások eredményei: az 1975—76-os bajnokságban 1:1, az 1976—77-es bajnokságban 1:0 és az 1979—80-as bajnokságban 2:1.

A PMSC az utolsó (2:1-es) budapesti győzelmét a Volán ellen ez év május 3-án a következő összeállításban érte el: Katzirz (Bodnár) — Schulteisz, Toma, Róth, Kincses (Tapaszti) — Lutz, Baumann, Dárdai — Kardos, Dobány, Kerekes. — A pécsiek góljait Kerekes és Lutz szerezte. A Volánnak eddig Budapesten a következő játékosok lőttek egy-egy gólt: Dárdai P., Fábián, Kerekes és Lutz.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Budapesti Volán SC (otthon): PMSC 1:2, Újpest 1:1, PVSK 1:0, Dunaújváros 3:2, Videoton 1:0 és Zalaegerszeg 0:0.

A Volán SC jelenlegi hazai mérlege:

1 — 1 — 0-0 1

Pécsi MSC (idegenben): Volán SC 2:1, Debrecen 1:1, Tatabánya 0:2, Videoton 2:1, Kaposvár 1:2 és Nyíregyháza 0:0.

A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 — 1 1 1-2 1

Jubileum: 100. bajnoki mérkőzése előtt áll a PMSC-ben Nagy (eddig 60 NB I-es összecsapáson szerepelt).

*

AZ 1. DOMBÓVÁRI MSC—PVSK TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

DMSC (otthon): Szekszárd 2:0 és Olajbányász 2:2.

A Dombóvár jelenlegi hazai mérlege:

2 1 1 — 4-2 3

PVSK (idegenben): Dunaújváros 1:4, Haladás VSE 0:0 és Keszthely 2:2.

A PVSK jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 — 2 — 2-2 2

*

A 3. KOMLÓ—MVTE RANGADÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

2 — — 2 0-4 —

csak Komlón:

1 — — 1 0-1 —

Az MVTE az 1:0-ás komlói győzelmét ez év június 1-én a következő összeállításban érte el: Antal — Tóth, Hancz, Berki, Alsóvölgyi — Komli (Pártényi), Lőrincz (Kiss), Dárdai L. — Schwarczkopf, Lingl, Jónás. — A gólt Schwarczkopf szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Komlói Bányász (otthon): Bakony Vegyész 1:1, Sabaria 1:0 és Bauxitbányász 1:2.

A Komló jelenlegi hazai mérlege:

2 1 — 1 2-2 2

Mohács-Véménd TE (idegenben): Bauxitbányász 1:1, MÁV DAC 0:1 és Tatai Rákóczi 1:0.

Az MVTE jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 1 — 1 1-1 2

*

A 3. SELLYE—SABARIA TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Sellye szemszögéből:

2 — — 2 0-3 —

csak Sellyén:

1 — — 1 0-1 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sellyei SE (otthon): Sopron 3:1 és Péti MTE 2:0.

A Sellye jelenlegi hazai mérlege:

2 2 — — 5-1 4

Szombathelyi Sabaria (idegenben): Olajbányász 1:2, Komló 0:1 és Fűzfő 1:0.

A Sabaria jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 1 — 1 1-1 2

Lehel Jenő

Értesítjük Tisztelt vásárlóinkat, hogy

MŰTRÁGYA- ÉS NÖVÉNYVÉDŐSZER-RAKTÁRUNK

1980. szeptember 1—10-ig

leltároz

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

BARANYA MEGYEI AGROKER

Totótippek

	Népsport	Magyar N.	D. N.
1. Szekszárd—Olajbányász	1 x	2	1
2. Dombóvár—PVSK	x 2	2	2
3. Fűzfő—Bauxitbányász	x 2 1	2	x
4. Várpalota—MÁV DAC	x 1	2	2
5. Rákóczi SE—Bábolna	x 1	2 x	x
6. Pénzügyőr—Balassagyarmat	x 1	2 x	2 x
7. BVSC—KKFSE	x 2	2 x	x
8. BKV Előre—MÁV Előre	1 x	1 x	1
9. Dorog—Ganz-MAVAG	x 1	2 x 1	1 x
10. Karcag—Ózd	1 x 2	2	2
11. Debreceni Kinizsi—Gyöngyös	1	1 x 2	1
12. Eger—Hódmezővásárhely	1	1 x	1
13. Szarvas—Nagybátony +1	x 1 2	2	2
14. Keszthely—Bakony Vegyész	1 x	1	1

SPORT DN SPORT

Furcsa telefonszavazatok

A szerdai Magyarország—Szovjetunió labdarúgó-mérkőzés után — az előzőekhez hasonlóan — a szurkolók szavazhattak telefonon arra, hogy szerintük kik voltak ezen az összecsapáson a magyar válogatott legjobbjai, illetve milyen sorrendet állítottak volna fel az egyes játékosok között teljesítményük alapján. Ezúttal Pásztor került az élre 1583 szavazattal, Törőcsik lett a második 1074 „telefonnal", míg Nyilasi került a harmadik helyre 1010 ponttal. A további sorrend: Katzirz (821), Kocsis (447), Kiss (384), Tóth (310), Esterházy (176), Bodonyi (145), Garaba (132), Paróczai (128), Kereki (94), Turner (69), Burcsa (53), Kuti (33), Mészáros (31), Csongrádi (24), Varga (20).

Az összesítésben Törőcsik tovább növelte előnyét és most 12 226 szavazata van. Bálint 11 135, Nyilasi pedig 8997 szavazattal rendelkezik.

MNK-mérkőzés

Mohács-Véménd—Villány 1:0 (0:0). Villány, 600 néző. Vezette: Kulcsár. MVTE: Antal — Ambrus, dr. Zsolt, Dárdai — Lőrincz, Farkas (Komli), Havasi. Az újonc megyei csapat egyenrangú ellenfél volt. Góllövő: Komli. Jók: Hancz, Komli, Tóth, Pirkhoffer, Hancz, Reith li, Dárdai, ill. Füredi (a mezőny legjobbja), Vörös, Szabó I.

45 napig a vízben

Páratlan távúszó teljesítményt ért el a bolgár Vaszko Sztojanov: június 29. és augusztus 25. között 2083 kilométert tett meg a Dunán. A bolgár sportember Ingolstadtnál rajtolt és a Szilisztrénél fejezte be maratoni úszását, miközben 45 napot töltött vízben és csak tizenkettőt pihent.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 238. szám
1980. augusztus 30., szombat
Ára: 1,20 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Meggyorsítják a Tüzér utcai felüljáró építését

Az állami erőből épülő lakások 56 százaléka elkészült

Pécs megyei város Tanácsának végrehajtó bizottsága tegnap ülést tartott, s ezen elsőként a városban működő művelődési otthonok helyzetét, közművelődési tevékenységük fejlesztésének feladatait tekintette át, majd a város idei fejlesztési tervének első félévi teljesítéséről tárgyalt. A bevételi terv összességében 42,2 százalékra teljesült, s ezen belül a saját és megosztott bevételek tervezetének 71,3 százaléka már befolyt a város kasszájába. A beruházási célú felhasználásokat illetően a terv 32,6 százalékos teljesítéséről adott számot a tervosztály. Figyelemre méltó, hogy Pécs lakásépítési terve a félév végéig 38,6 százalékra teljesült. Az állami erőből épülő lakások programját 56 százalékra teljesítették, azaz az egész évre tervezett 1124 lakásból 641 már megépült. Ez azt jelenti, hogy az építőipar szakított a korábbi évek gyakran elmaradt gyakorlatával, miszerint a tervezett lakások zömét a harmadik, de még inkább a negyedik negyedévben adták át. Jelentős lemaradás mutatkozik viszont az OTP-konstrukcióban épülő lakásoknál: a tervezett 651-ből mindössze 57 készült el a félév végéig. A tervteljesítésre vonatkozó jelentéshez kapcsolódóan határozott a végrehajtó bizottság az idei fejlesztési terv kisebb összegű módosításáról és jóváhagyta a Baranya megyei Tanács tervosztályával kötendő megállapodást, amelynek célja a Tüzér utcai felüljáró építésének a meggyorsítása. A közelmúltban a megye és a Közlekedési és Postaügyi Minisztérium képviselői közötti tárgyaláson is szerepelt e téma, annak nyomán a tárca 5 millió forintot adott e célra. A megye is 5 milliót ad jövőre visszafizetendő kölcsön formájában, a város pedig saját forrásból további 7 milliót csoportosít át – ezzel akarják elérni az építési munkák olyan mértékű gyorsítását, hogy a korábban tervezett 1982-es átadást 1981 augusztusára hozzák előre. Ezáltal hamarabb oldódik meg az egyre terebélyesedő Lvov-Kertvárosnak a nyugati városrészekkel való közúti kapcsolata, amely természetesen elsősorban a közvetlen és gyors tömegközlekedési kapcsolatot jelenti. A továbbiakban a végrehajtó bizottság egyéb időszerű kérdésekről tárgyalt.

H. I.

Ünnepség Alma-Atában, a Kazah SZSZK és KP évfordulóján

Készek vagyunk konkrét lépéseket tenni a béke megszilárdítása, a nemzetközi helyzet megjavítása érdekében

Leonyid Brezsnyev beszéde a világpolitikai helyzetről

Pénteken Alma-Atában ünnepi gyűlést rendeztek a Kazah SZSZK és a Kazah Kommunista Párt megalakulásának 60. évfordulója alkalmából. Az ünnepségen beszédet mondott Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke.

Beszédében nagyra értékelte a Kazah SZSZK eredményeit. Mint rámutatott, Kazahsztán rohamos társadalmi fejlődésének forrása egyrészt maga a szocialista rendszer, másrészt a kommunista párt által vezetett tömegek energiája és akarata, a Nagy Október által felszabadított hatalmas alkotó ereje, és a bölcs lenini nemzetiségi politika a Szovjetunió népeinek egysége.

Beszéde külpolitikai részében az SZKP KB főtitkára meglehetősen bonyolultnak nevezte a jelenlegi nemzetközi helyzetet. „A nemzetközi élet küzdőterén politikai harc folyik a békéért, a népek jogainak tiszteletben tartásáért és a feszültség enyhítéséért harcoló erők, valamint az elnyomás, a militarizmus és az agresszió erői között" – hangsúlyozta.

Az Egyesült Államok politikáját „rendkívül veszélyesnek" minősítette. „Az amerikai kormány nemrégiben meghirdette úgynevezett új nukleáris stratégiáját" – ennek lényege gyakorlatilag az, hogy az atomháború eszméjét a közvélemény számára elfogadhatóvá tegye. Ugyanezt a célt szolgálják az atomfegyverek – úgymond – „korlátozott részleges alkalmazásával kapcsolatos fejtegetések, amelyeknek semmi közük a valósághoz, csak a tömegeket próbálják megtéveszteni velük."

Az amerikai kormányzat, hogy demonstrálja elégedetlenségét a saját védelméről természetszerűleg gondoskodó és barátait a bajban el nem hagyó Szovjetunió politikájával kapcsolatban, megpróbált valamiféle bojkottot szervezni a Szovjetunió ellen – mutatott rá Leonyid Brezsnyev. – A bojkott-kísérletek azonban nem hajtottak semmiféle hasznot kezdeményezőiknek. A kereskedelmi embargó csak az amerikai farmereknek és gyárosoknak okozott veszteségeket, az olimpia pedig kiváló légkörben zajlott le, és éppen ellenzői kerültek kellemetlen helyzetbe.

A Szovjetunió „politikai elszigetelésére" irányuló próbálkozások is kudarcot vallottak – mutatott rá az SZKP KB főtitkára. – „A különböző kormányokkal fenntartott kapcsolataink, többek között a francia köztársasági elnökkel és a nyugatnémet kancellárral folytatott tárgyalásaink meggyőzően mutatják, hogy mindenki, még az Egyesült Államok szövetségesei is megértik az enyhülés és a békés nemzetközi együttműködés megőrzésének és elmélyítésének, a fegyverkezési hajsza leküzdésének szükségességét"..

Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió – híven békepolitikája elveihez, a helsinki záróokmány szelleméhez és szövegéhez – továbbra is rendkívül nagy figyelmet fordít a Franciaországgal, az NSZK-val és más nyugat-európai államokkal fenntartott békés, kölcsönösen előnyös kapcsolatok fejlesztésére.

Világszerte mind többen értik meg, hogy a jelenlegi problémák egyikét sem lehet „erőpozícióból", kardcsörtetéssel megoldani – mutatott rá Leonyid Breznyev, majd hozzáfűzte: remélhetőleg előbb-utóbb az Egyesült Államok vezetői is erre az álláspontra jutnak – és minél előbb, annál jobb.

Az ázsiai helyzet elemzésére áttérve Leonyid Brezsnyev „a földrész békéje és stabilitása legfontosabb tényezőjének" nevezte a Szovjetunió, valamint Mongólia, Vietnam, Laosz és Kambodzsa és a KNDK baráti kapcsolatait. Hangsúlyozta India békeszerető politikájának pozitív szerepét, és azt, hogy a Szovjetunió nagy fontosságot tulajdonít az Indiával való barátságnak és kölcsönösen előnyös együttműködésnek. A szovjet–japán kapcsolatokat jelentősnek és kedvezőeknek nevez-

(Folytatás az 5. oldalon)

Ülést tartott az Elnöki Tanács

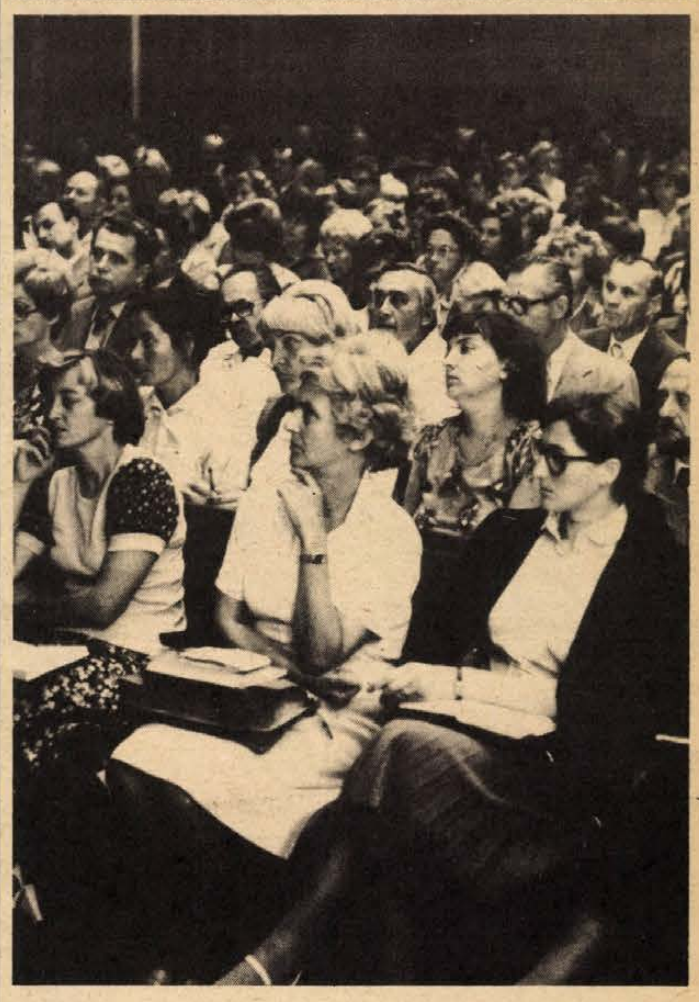
A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Az igazságszolgáltatás szervezeti korszerűsítése végett – a személyi és ügyforgalmi sajátosságokra is figyelemmel – az Elnöki Tanács megszüntette a sárbogárdi járásbíróságot és a járási ügyészséget, ezzel egyidejűleg kiterjesztette a dunaújvárosi járásbíróság és a városi-járási ügyészség illetékességi területét a sárbogárdi járásra.

Az Elnöki Tanács megfosztott magyar állampolgárságától négy külföldön tartózkodó személyt, akik bűnöző életmódjukkal, illetve az állampolgári hűség súlyos megsértésével arra érdemtelenné váltak.

Az Elnöki Tanács bírákat választott meg és mentett fel, továbbá egyéb folyamatban lévő ügyeket tárgyalt.

Ünnepélyesen megnyitották a Mecsek Kerékpáros Kupát. A Vasas Izzó tánccsoportjának lányai virággal köszöntik a versenyzőket. (Tudósítás a 8. oldalon).

Új iskola és óvoda



Tanévnyitó értekezlet Pécsett

■ Pedagógusfelesleg a városban
■ Újabb közoktatási intézmények készülnek

Hagyományos tanévnyitó értekezletükre gyűltek össze tegnap délelőtt Pécs város oktatási és közművelődési intézményeinek vezetői az Ifjúsági Házban. Az eseményen jelen voltak a város, valamint a megye párt-, állami és társadalmi szerveinek képviselői. Az új évad feladatait *Csorba Tivadar*, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője összegezte: a terület személyi ellátottságát illetően kiemelten szólt a megyeszékhelyen mutatkozó pedagógus munkaerő-feleslegről: idén a meghirdetett 108 állásra 429 pedagógus pályázott. Különösen bonyolult azon pedagógusok helyzete, akik Pécsett laknak, és innen nem tudnak vagy nem is akarnak elmozdulni. Kérelmeiket e célra alakult városi szintű társadalmi bizottság bírálta el, és a továbbiakban a városi művelődésügyi osztály tartja nyilván.

A személyi kérdéseknél Csorba Tivadar kitért a pedagógusmunka anyagi és erkölcsi elismerését jelentő kitüntetések kérdésére: a tapasztalat azt mutatja, nem mindig a legmélt.óbb pedagógus részesül kitüntetésben, és a javaslattevők gyakran megfeledkeznek az óvónők, tanítók, valamint a technikai dolgozók munkájának ilyen módon történő elismeréséről.

Égető gondokon igyekszik enyhíteni a városi művelődésügy minden idei beruházása: szeptember elsején nyitja meg kapuit a pécsi Nevelési Központ második 24 tantermes általános iskolája, és az idei évben kezdi meg várhatóan a működését az itt megépülő harmadik 6 csoportos óvoda. A közelmúltban vehették birtokba a pécsiek a Griffaton-házban megnyílt új, korszerű könyvtárat. Megkezdődött az új szakmunkásképző, valamint a művészeti szakközépiskola kivitelezése. Újabb 16 tantermes általános iskola tervei készülnek a Kertváros számára, és folyik a belvárosi általános iskola kivitelezésének tervezése is.

A felújítások közül legnagyobb mérvű a Kisegítő és Foglalkoztató Iskola rekonstrukciója. Októberre készül el a Janus-gimnázium külső felújítása, folyik a Széchenyi-gimnázium villamos berendezéseinek rekonstrukciója is. Helyreállították a Komarov-gimnázium konyháját. Felújításokra készülnek Pécs több más középfokú tanintézetében és a Doktor Sándor Művelődési Központban.

A jelentős óvodai program eredménye, hogy a városban és környékén jelentősen csökkent az óvodából kimaradtak száma: 7736 gyermek kap óvodai ellátást, az óvodás korúak 86 százaléka. Köztük minden olyan kisgyermek, aki betöltötte ötödik életévét, és iskolaelőkészítésben kell részt vennie. Ezen kívül 280 gyermek részesül Pécsett és környékén szervezett iskolaelőkészítésben.

Az iskolai helyhiány következtében ismét szükségessé vált a kertvárosi tanulók, két első osztály, busszal történő naponkénti szállítása a nagyobb befogadóképességű Tiborc utcai iskolába.

Külön szólt Csorba Tivadar az iskolai munka leglényegesebb oldaláról, a pedagógus és a tanítvány közti viszonyról, és ennek tartalmi elmélyülését sürgette, mivel csak ezen az áron gazdagodhat a gyermek emberi mivolta, erkölcsi, politikai tartása és tárgyi tudása egyaránt. Ez vonatkozik az alsó- és a középfokú iskolákra, valamint az iskola és a szülői ház közötti kapcsolatra is.

A beszámoló után *Antal Gyula*, a Pécs városi Pártbizottság titkára emelkedett hozzászólásra: az eszmény, az érték és a példa mottójával szólt a pedagógusokhoz, mint ahhoz az értelmiségi réteghez, amely legelhivatottabban végzi munkáját. Bonyolult, ellentmondásokkal terhes közegben kell dolgozniuk a kultúra munkásainak, de éppen a szocialista eszmeiségű, értékrendű munka, célkitűzés adhatja meg tevékenységük méltó tartalmát.

Az értekezlet befejeztével a részt vevők szekcióüléseken vitatták meg a művelődésügy részterületein végrehajtásra váró feladatokat.

Gállos Orsolya

Szeptember elsején új Casco

Hazánkban több mint félmillió gépjármű közlekedik a saját károkra anyagi fedezetet nyújtó Casco-biztosítás védelme alatt. A motorizáció fejlődésével, elterjedésével, a gyakoribb veszélyhelyzetekkel összefüggésben vált mind népszerűbbé a mai formájában 9 éve bevezetett önkéntes autóbiztosítás, amelyek száma ezalatt az idő alatt csaknem nyolcszorosára növekedett. Ennél, s az új kocsik számánál is jóval gyorsabban emelkedtek viszont az autóskárok. Az utóbbi években növekedtek az alkatrészárak, a javítási költségek is, ami kedvezőtlenül befolyásolta a kifizetett kártérítések összegét, s ennek a biztosítási formának a fenntartását.

Az ebből eredő gondok megoldására – azért, hogy a Casco is „el tudja tartani" önmagát – valamint az időközben felmerült igények kielégítésére az Állami Biztosító szeptember 1-én az eddiginél több szolgáltatást nyújtó új Casco-biztosítást vezet be. Az új szerződésekben a korábbihoz képest átlagosan 40 százalékkal magasabb a díj; 20 százalék az árváltozásokból eredő, a mai feltételekhez igazodó díjszükséglet, 20 százalék pedig a szolgáltatás-bővítést fedezi. A Casco-díját a kocsi értéke és a vállalat önrészesedés összege együttesen határozza meg, de köthető Casco önrészesedés nélkül is.

Lényeges változás, hogy a kártérítéseknél ezentúl nem veszik figyelembe a kocsi avulását, vagyis bizonyos esetektől eltekintve – amikor gyári új alvázat, karosszériát, komplett motort építenek be – az értéknövekedés levonása nélkül a teljes helyreállítási költséget kifizetik. Az új Cascóban a baleseti biztosítási összegek csaknem 70 százalékkal nagyobbak. 12 ezer forint összeghatárig megtérítik a biztosítottnak a lezárt gépkocsiból ellopott vagy elrabolt személyi használatú tárgyak értékét, s a szerződés feltételei szerint a külföldön mozgásképtelenné vált autó utasainak hazautazási költségei is kifizetik. A szerződés alapján megtérítik az autók elektromos berendezéseiben keletkezett, valamint a lezúduló hótömeg, a belvíz, a felhőszakadás okozta károkat is.

Szeptember 1-től tehát már csak az új Casco biztosítás kötthető, de nem szűnnek meg automatikusan a régi szerződések sem, amelyek – természetesen régi díjjal és régi szolgáltatásokkal – mindaddig érvényesek, amíg a kocsit el nem adják. Az autó új tulajdonosa viszont már ugyancsak az új Cascót veheti igénybe.

Tiszta, kulturált környezetért

Huszonkétmillió forint értékű társadalmi munka

Parkokat, közterületet szépítettek, virágokat, fákat ültettek

Minden várakozást felülmúló eredményeket hozott a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága által meghirdetett Tiszta, kulturált környezetért akció a megyében. A XII. pártkongresszus és a felszabadulásunk évfordulójának tiszteletére meghirdetett versengésre való felhívás május elején jelent meg a Dunántúli Naplóban, amit a csatlakozások sora követett. Május, június, július hónapban pedig különböző – a települések fejlesztését, szépítését, a környezet védelmét és megóvását célzó társadalmi munkák folytak. Ezekre a célokra a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága kétmillió forint támogatást szavazott meg.

A végzett munka, az eredmények teljes felmérése jelenleg is folyik – várhatóan októberben kerül sor a helyezés eldöntésére – de a helyi tanácsok és a községi népfrontbizottságok az elmúlt hónapban önértékelést végeztek. Ennek alapján készített a megyei népfront egy tájékoztatót, amit tegnap délután ismertettek a megyei elnökség Pécsett tartott ülésén.

A Tiszta, kulturált környezetért akció időtartama alatt 22 millió 402 ezer forint értékű társadalmi munkát végeztek a felhíváshoz csatlakozók. A három hónap alatt elsősorban a meglévő közterületek, parkok szépítésére, illetve újak létrehozására törekedtek. A lakosság főként a közterületeken, az üzemek, intézmények dolgozói pedig munkahelyük környékén tevékenykedtek.

Az akció keretében létesült, illetve a társadalmi összefogás meggyorsította a befejezését többek között két pécsi szabadidő-parknak, a siklósi játszótérnek, a szigetvári ifjúsági és közlekedési parknak, a pécsdevecseri parkerdőnek, a sombereki játszótérnek, a véméndi és a drávaszabolcsi játszóterek kialakításának. Szintén ebben az időszakban hozták rendbe több településen a gyermekintézmények udvarát, illetve parkosítottak, bekerítettek létesítményeket. Nem száz-, hanem ezerszámra ültettek fákat, cserjéket, virágokat.

A munkákban több ezren vettek részt. A helyi tanácsok, az akció céljának támogatására kapott pénzt jól használták fel. Főként szaporítóanyagot, fűmagot, festéket, cserjéket vásároltak. Baksán hulladékgyűjtő edényeket is vettek.

A Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága az akció legjobbjainak díjazására egymillió forintot szavazott meg augusztusi ülésén. Az önértékelés ellenőrzését követően alakítják ki a település-kategóriánkénti sorrendet. A díjakat és oklevelet az ősszel sorra kerülő falugyűléseken adják át.

T. É.

Losonczi Pál és Németh Károly látogatása az OMÉK-on

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Németh Károly, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai pénteken az OMÉK-re látogattak. A vendégeket Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter és Földes László, a Hungexpo vezérigazgatója fogadta.

A Hungexpo központjában tájékoztatót hallgattak meg a hazai és a külföldi kiállítók részvételéről, a bemutatók programjáról és az OMÉK eddigi tapasztalatairól. A vendégek ezután megtekintették a kiállítást.

A jó szántás a termés megalapozója

Szántóverseny Szajkon

Megtanulható a szakma minden fogása

Megyei felnőtt és ifjúsági szántóverseny volt tegnap Szajk határában, melyet a KISZ Baranya megyei Bizottsága, a Baranya megyei Tanács V. B. mezőgazdasági osztálya, a Megyei Tsz-szövetség rendezett.

A mezőgazdaság egyik legfontosabb munkája a következő évi termés eredményeinek megalapozója, a szántás. Lényeges tehát, hogy a traktorosok gondos, jó munkát végezzenek.

Az egyik traktorról leszállt, 6. os rajtszámot viselő versenyző (Hegedüs István, a szajki tsz dolgozója), miután saját feladatát befejezte, szomszédja munkáját nézegetve mondta:

– Jövök tanulni, ő profinak számít közöttünk. Neki van egyedül versenyekéje, már világversenyeken is részt vett, s megnyerte idén az országos szántóversenyt is.

A „profi", Rózsa József, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát dolgozója 1953-ban lett traktoros, versenyen először 1964-ben vett részt.

– Az országos versenyen, amelyet augusztus 4-én Dunavarsányban rendeztek a mezőgazdasági kiállítás alkalmából, nem izgultam úgy, mint most. Ott első lettem, most itt aztán bizonyítanom kell, s úgy érzem, nem sikerült úgy, ahogy szerettem volna.

– *Mondják, külföldön is járt.*

– Jugoszláviában, Dániában, Angliában és Írországban. Ezeken a versenyeken egyáltalán nem szerepeltem valami fényesen. A legjobb eredményem Dániában a 40 induló közül a 27. helyezés volt. Csoda jó gépeik vannak, bár ott én is azt kaptam, nem volt időm gyakorlásra.

Míg Rózsa József MTZ–80-ason versenyzett tegnap, a tábla másik felén hatalmas, sárga Rába-Steigerek forgolódtak. Ezek már a korszerű mezőgazdaság gépei, zárt fülkéi nem zajosak, légkondicionáltak.

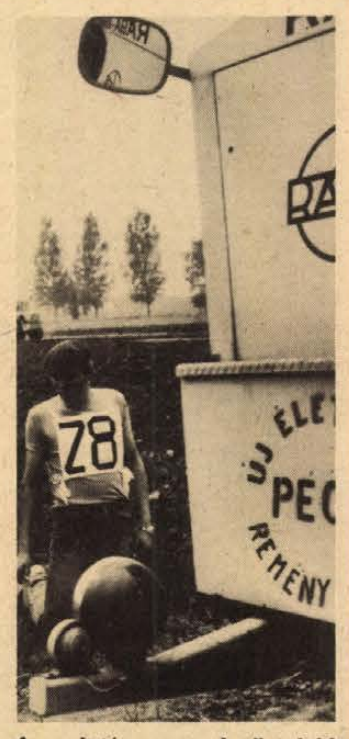
– No, az enyém nem, mert elromlott – mondja a verseny legfiatalabb résztvevője, a 20 éves Schreiner László, aki a reménypusztai Új Élet Termelőszövetkezet traktorosa.

– Harmadik helyezett biztosan leszek, ugyanis ebben a kategóriában hárman indultunk. Szerettem volna nagyon a majsi kollégámat megelőzni, úgy látom azonban, nem sikerült.

– Úgyszólván örököltem a traktorosságot, apám is az volt. Én a sellyei szakmunkásképzőben végeztem, az idén megszereztem az érettségit is. Szeretem a munkám, szeretek a határban egyedül lenni, bár nagy a hajtás a mi szakmánkban a csúcsidőben, de az is igaz, hogy meg is fizetik. Ilyenkor a hétezer forintot is megkeresem havonta.

A verseny végeztével a zsüri végigjárta a táblákat. Mértek, számoltak, nézték, nem maradt-e „szűz" sáv, s milyen egyenesek a barázdák. Döntésük: a három kategóriában – három ekefejes, négy ekefejes és hat ekefejes kategóriában – első helyezettek lettek: Szenk Géza, Béke Őre Tsz, Lippó; Bachesz József, Bólyi Mezőgazdasági Kombinát; Tóth Lajos, majsi Kossuth Tsz dolgozói.

S. Zs.



A szántóverseny legfiatalabb versenyzője, a 20 éves Schreiner László, a reménypusztai Új Élet Tsz traktorosa.

Bányásznap, 1980

A XXX. bányásznap megünneplésére készülnek a mecseki szénbányászok

A Mecseki Szénbányák párt- és gazdasági vezetése, a mozgalmi szervek elkészítették a XXX. bányásznap megünneplésének programját. A megemlékezéshez kapcsolódó rendezvények során ismételten áttekintik, hogyan teljesítik a vállalat dolgozói népgazdasági feladataikat az év hátralévő hónapjaiban a termelésben, a vállalati terv végrehajtása érdekében mit kell tenniük, hogyan emelhetik magasabb színvonalra a munkaversenyt, a szocialista brigádmozgalmat, annak érdekében, hogy éves vállalásaikat maradéktalanul teljesítsék. A hagyományoknak megfelelően kerül majd sor a dolgozók anyagi és erkölcsi megbecsülésére, kellemes szórakozásaik biztosítására.

A vállalati megemlékezések *szeptember 4-én* munkakezdés előtti munkásgyűlésekkel indulnak, majd a következő napokban kerül sor az üzemi ünnepségekre. *Szeptember 5-én* a vállalat vezetése fogadást tart a nyugdíjas bányászok tiszteletére, elismerve, megbecsülve hosszú évekig végzett munkájukat. Ezen a napon nyújtják át a kiváló bányászoknak a miniszteri kitüntetéseket. *Szeptember 6-án Komlón* a bányászemlékműnél koszorúzási ünnepséget rendeznek. Este a zenés, fáklyás felvonulást követve tartják meg a *csertetői ünnepséget* a bányász-emlékműnél.

A vállalati ünnepségekre szovjet és lengyel bányászküldöttségeket hívtak meg.

A szénbányák dolgozóinak szórakozását biztosítja *szeptember 7-én a Bányásznapi Randevú programja.* A sétatéren életüket, munkájukat bemutató kiállítást tekinthetik meg a pécsiek, melynek építését – egy vágatot – már megkezdtek. A sajtóutcában a *Mecseki Bányász* üzemi lap pavilonjában találkozhatnak a lap munkatársaival a bányavállalatok dolgozói. *A Káptalan utcai szabadtéri színpadon Politikai fórumot rendeznek,* melyen a bányászattal, a városfejlesztéssel, gazdaságpolitikával és külpolitikával kapcsolatos kérdéseikre kaphatnak választ országos és megyei, Pécs városi vezetőktől. Itt 15 órakor egy diszkó-műsorral, az olimpiai bajnokok randevújával kezdődik a program, a politikai fórum után tárgynyereménysorsolásra, majd a 20 éves Pécsi Balett gálaműsorára kerül sor. *Már kapható a bányásznapi műsort tartalmazó programfüzet,* melyben megtalálható egy kérdőszelvény, melyen a politikai fórumra lehet kérdést feltenni és egy sorsjegy, mely a tárgynyereménysorsolásra érvényes. A sorsolás második fordulójára este *Pécsújhegyen* a kézilabda-stadionban kerül sor, melyet egy operettműsor előz meg *Felföldi Anikó, Moldován Stefánia, Harsányi Frigyes, Maros Gábor részvételével,* ezt követi *a pécsi színészek és újságírók labdarúgó mérkőzésére.* A mérkőzés szünetében a *Pécsi Nemzeti Színház művészei* adnak műsort, és ezzel együtt kétórás nagyszerű szórakozás várja a kézilabda-stadionban a bányászokat, családtagjaikat.

Molnár Sándor kiállítása a Színház téren

A Pécsi Galéria Színház téri bemutatótermét otthonossá, a kiállított kerámiáknak megfelelő méretűvé varázsolta a paravánokból, ablakkeretekből, fehér gézanyagból összeállított építmény, amely egyaránt ihleti egy fehérre meszelt paraszthász hangulatát, mint ahogy jelezheti a világ egyszeri beláthatatlanságát, de egyúttal megismerhető rendjét is.

Molnár Sándor fiatal keramikusművész munkáihoz készült az építmény a barátok segítségével, hogy azután tegnap délután *Rétfalvi Sándornak*, a Magyar Képzőművészek Szövetsége területi szervezete titkárának szavaival megnyílhasson az azokat bemutató kiállítás.

A harmincegy éves Molnár Sándor igen gazdag anyagot szerepeltet kiállításán, jószerével azon kerámiáit, amit három évvel ezelőtti komlói letelepedése óta önálló műhelyében készített.

Rendőrségen a csencselők

Alaposan megtisztították a bűnözőktől, csencselőktől és más kétes egzisztenciájú elemektől a főváros bünügyileg leginkább fertőzött részét: a Keleti pályaudvart és környékét.

Fél éve tart a rendőrség, valamint a vám- és pénzügyőri szervek bünügyi és közbiztonsági razziasorozata. Csupán a legutóbbi napon annyi nagy és kis „hal" akadt fenn a razzia hálóján, hogy összesen körülbelül egymillió forint értékű zugárut és illegálisan szerzett valutát koboztak el a hatóságok a feketepiacon ügyeskedőktől. Kvarcórák, gombelemek, ékszerek — többnyire ékszerként kínált bizsuk —, nemesfémtárgyak tömegéről van szó. Mind csempészáru! A „kemény", többszörös felárral forgalmazott valutából dollár a legtöbb.

Az elszemtelenedett valutaüzérek, a szemérmetlenül csencselők tucatjaival együtt fülön csíptek jónéhány böröndtolvajt, munkahely nélkül lődörgő suhancot, a fővárosból kitiltott egyént, lopkodós csavargót, csövest. Elfogták azt is, aki álkulccsal nyitogatta és kiüritette a csomagmegőrző automata kiszemelt szekrényeit. Rács mögé kerültek brutális verekedők, retikülrablók, a nyílt utcán vagy presszókban és más nyilvános helyeken is erőszakoskodók. Egy igazoltatott külföldi „elszólta" magát, s ezzel olyan fonalat adott kézbe, amely egy Rottenbiller utcai lakásba vezetett, s itt aztán mintegy 400 kvarcórán kívül üzérkedésből származó sok tízezer forintot is találtak a nyomozók.

Képernyő előtt

Névnap

Sok kritikát kap, érdemel és elbír a televízió, hétről hétre ki nem fogynánk a kifogásokból, de az is igaz, hogy gyakran érezheti a néző az elégedettséget is, ha ez nem is mindig jelenti azt, hogy felkapja a fejét izgalmában vagy lelkesedésében. Tulajdonképpen nézőpont (hangulat?) kérdése, hogy mit „szúrunk ki" magunknak a műsorból, amit kifogásolhatunk vagy dicsérhetünk. Talán az is nézőpont vagy hangulat kérdése, ha egy-egy hosszabb időszakra mondjuk rá a jót vagy rosszat. Most mégis úgy látszik, mintha ezekben a hetekben a televízió többet – színesebbet, változatosabbat, nívósabbat – produkált volna, mint amit a hagyományos nyári uborkaszezonban megszoktunk tőle. A lendületet talán az olimpia adta, amelynek kitűnően szervezett, pergő közvetítése mellett a budapesti stúdióban szolgálatot teljesítő műsorvezető, Baló György példaszerű munkáját sem volt eddig alkalmam megdicsérni, pedig – sportnyelven szólva – mind állóképességből, mind „labdakezelésből" jelesre vizsgázott. És még csak el sem fáradhatott nagyon, mert néhány nappal később már Amerikából tér haza nagysietve, hogy a nézők mielőbb láthassák Carter és Edward Kennedy nagy politikai párharcát, amely közelebbről nézve hatalmas bohócparádéhoz hasonlított, de éppen ez a groteszk ellentmondás nyújtott élményszerűen újat a magyar „átlagnézőnek" is – vagyis kitűnő volt a riport.

De hogy folytassam a vázlatos felsorolást: jutott ezekre a nyári hetekre jó riport, érdekes beszélgetés, változatos zenei műsor, színházi közvetítés is azoknak, akik ezt szeretik. A filmsorozatok egyenesen elkényeztetik a nézőket: olyan két filmes nagyság, mint Jean Gabin és Marlene Dietrich jelentkeznek hétről hétre, Mézgáék feltámadtak, és a szokvány krimik mellett pedig péntekenként az idegen lényekkel küzd David, az önkéntes detektív. A történelem kedvelői az olaszok filmsorozatát figyelhették, a technika iránt érdeklődők pedig a számítógépekről tudhatnak meg sok érdekességet egy magyar sorozatból. Mindezek mellett jelentkezik A magyar dráma 30 éve sorozat is, amely voltaképpen új magyar tévéjátékokat jelent, amik nélkül a legváltozatosabb, legszínesebb, legsokoldalúbb tévéműsor is torzó maradna.

Utóbbiak közül most Kertész Ákos nagy sikerű drámáját sugározták, amelynek előéletéről, korábbi viszontagságairól mindenki bőséggel értesülhetett a műsorújságból. Az eredetileg a tévének szánt mű nagy kacskaringókkal jutott végül is – harmadszor – képernyőre, de úgy gondolom, azok, akik megnézték, úgy vélekedtek, hogy nemcsak az író (ahogy nyilatkozatában említi), hanem a nézők is jól jártak ezzel. Egy szatirikus, keserű epében nem szűkölködő, pontos mai helyzetképet láthattak, amely nem éppen hízelgő tükörnek is beillik, s amely beszédes vallomás a ma oly divatos fogalom, az életminőség ügyében. Emellett magával ragadó humora és a színészi játék lendülete kellemes estét is biztosított a nézőknek. A színészek élvezték a játékot, Koltai Róbert és Molnár Piroska mellett elsősorban Pécsi Ildikó és Kozák László emelkedett ki.

H. E.

FILMJEGYZET

A biztosan ölő Sárkány lady. Szines japán karate-krimi

A mozi a tettes (?)

Abban az előnyben vagyok *A biztosan ölő Sárkány lady* című japán karatefilm nézőinek többségével szemben, hogy némi összehasonlítási alapként láttam például a *Kung fu* című szériát azzal a *David Carradine*-nel a főszerepben, akit nemrég a *Kigyótojás* főszereplőjeként megismerhetett a magyar néző is. Ő például – hála a filmtechnikának – legalább oly jól kung-fuzik, mint ahogy a Sárkány lady karatézik. S noha a sorozat nem ostromolja a filmművészet csúcsait, de tiszteletben tartja a dramaturgia, a logika, s az izlésesség szabályait – nemeg a filmkészítés mesterségének sem a karikatúráját adja.

Hírből, tapasztalatból is tudjuk, hogy a japán ipar mily nagyszerű módon „koppint le" termékeket. A japán magnó, rádió, autó és motor gyakorta jobb minőségű, mint azoké, akiktől ellesték készítésének mikéntjét.

A Sárkány lady sajnos némi árnyékot vet a japánok technológiai erényeire – legalábbis a filmcsinálás terén. Az önkényes fordulatok, hajuknál ráncigált „jellemek" csak egy célt szolgálnak: az öncélú nagy verekedések produkálását. A japán filmipar ezerszám gyártja – főképp exportra, s amerikai licenc szerint – a kalandfilmeket, melyekben természetesen a keleti izt a japán védelmi sportok jelentik. Megértem én, hogy ezres nagyságrendben nem lehet minden apróságra ügyelni, s azt is, hogy az exportra szánt filmeket végül is eladják. Hiszen ezért készültek. Még azt is el tudom képzelni, hogy megismertendő a magyar nézőt az effajta művekkel – a javából válogatottak filmátvevőink. De hogy a magyar filmátvétel egyik izlésficamának vagyunk tanúi így is a nézőtéren, abban is bizonyos vagyok. Sajnos.

Pedig a mozi ölni is képes, erről *A kétdimenziós gyilkos* című olasz film szándékozik meggyőzni. Hogy hogyan, azt nem árulhatjuk el, hiszen végül is krimiről lenne szó. Sok jó részletnek örülhetünk a jó ötletre felépülő filmben – igaz az ötletet *Ray Bradbury* szolgáltatta, hivatkoznak is rá a cselekmény során. Ám az ő novellájának költői áttételei, sejtései az olasz filmben mechanikus determinizmussá változnak, s állítják, hogy az erőszakért a tvből, moziból, újságokból áradó képek a felelősek. Amiben természetesen van igazság.

Csak erről mindig az a túlbuzgó hivatalnok jár az eszemben, aki azért akarta levetetni a mozik műsoráról a *Rocco és fivéreit*, mert egy sofőrgyilkos éppen ezt a filmet látta tettének elkövetése előtt, s erre hivatkozott is a bűntény felderítése során.

Nemrég az Egyesült Államokban folyt per az egyik tv-társaság ellen, hogy megfertőzi az ifjúságot a sok erőszakos film vetítésével. Mindezzel persze nem azt akarom mondani, hogy vegyék le a műsorról a Sárkány lady-t. Hiszen végül is nem a filmekért okolható a bűnözés, noha kimutatható szerepük mégiscsak van benne. De ez nem az okok, hanem ugyanazon okozatokhoz tartozik, mint ahogy okozat maga az erőszak, bűnözés is. A japán társadalom megértéséhez – ha úgy tetszik – ilyesformán a film is hozzájárul: nem úgy ugyan, hogy bemutatja, hanem mint megnyilvánulásának részeként.

Kétlem azonban, hogy a nézők között egy is lenne, akit a jelenkori japán társadalom megismerésének kényszere küldött volna a nézőtérre. Sokkalta inkább azért az olcsón vásárolt, s felelőtlen borzongásért, amit az olyan jelenetek válthatnak ki, hogy miképp fűrészeljünk szakszerűen hosszába egy csinos leányzót.

Reklámot ezzel nemigen teszek a filmnek, telt házzal mennek előadásai. Ismétcsak: sajnos.

(bodó)

Egy kaposvári költő versei

Vallató Géza: Helyzetjelentés

Amíg Vallató Géza verseit olvasom, nem tudok nem gondolni az *Élet és Irodalom*ban folyó vitára a „fiatal" irodalomról. Akárhányan kísérik is figyelemmel ezt a vitát, érvei és ellenérvei közszájon forognak mindünk között, hiszen a téma már nemcsak a fiatal írók magára találása. Irodalomról beszélgetve egyébként is mindig többről van szó. Nos, Vallató Gézát is, mint elsőkönyves, fiatal költőt kellene bemutatnom, aki egyébként foglalkozására nézve főelőadó a földhivatalnál.

Füzetnyi kötetét *Helyzetjelentés* címmel a múlt évben adta ki Kaposváron a Somogy megyei Tanács. Az ilyen helyi akció mindig jó megoldás az első kötetbe gyűjtött versek megjelentetésére – később reménhetőleg kiadóra is talál a költő. A borító fülrészének fotografikája furcsa fintora a „fiatal költőségnek". A lefotografált személyazonossági igazolványból kisillabizálhatjuk, hogy a versek szerzője idén 40 esztendős. A hátsó borító illusztrációjául a minisztériumi engedélyt választotta a kötet grafikusa. *A kiadvány célja: versek* – olvassuk a minisztériumi formanyomtatványon. Ezentúl sokat elárul a költemények sorsáról, hogy nem egy közülük 1973, 1975 óta várja a megjelenést, az önálló kötetet.

Mi az, amit e két hivatalos dokumentum között Vallató Géza átad számunkra a hetvenes években, netán ennél is korábban született verseiben? Bejelentkezése sokszor hallott, a „kopogtatás nélkül bejöhetsz hozzám" József Attila-i gesztusával történik. Társadalmi, morális töltésű verseket olvashatunk a *Helyzetjelentés* első, ugyanilyen című ciklusában. A rend, a béke blazirt tudomásulvételét a konszolidációsnak nevezett időszakban, melyben azért ott rejlik a kiszámíthatatlan, a bizonytalansági tényező. A versek tükrözte helyzet a „Minden egész eltörött" utáni lelkiállapot. Másik jellegzetességük a morális számonkérés. Ilyenkor bibliai tónusban, biblikus képekkel szól a költő a hatalom és az írástudók viszonyáról, a hatalmon lévők kötelességeiről.

Szívesen beszél körmondatban, halmozás, felsorolások, párhuzamok útján visz el a csattanóhoz, mondja ki ítéleteit a ráébresztés, a meghökkentés nyilvánvaló szándékával. Verseiben ott bújkál a mai líránkban oly sokszor jelenlevő fanyar irónia.

Szerelmes versei, a Zúzmaraciklus után az egyéni lét nagy konfliktusait – élet–halál, erkölcsi normák, feladatvállalás, tisztesség kérdéseit foglalja versbe. Ikarosz nevével indítja ezt a ciklust, és egy könyörgéssel: „Legyen erőm a megtalált igazságért lehajolni". Walt Whitmant idézi hosszan és József Attila tragédiáját a szárszói síneken – végül önmaga helyét próbálja definiálni a „mi csak az álmok lengő trapézán ..." befejezetlen mondatával.

Jól válogatott kötet Vallató Gézáé, versei az elmúlt évtized fiatal magyar értelmisége jobbik felének jellegzetes magatartás- és látásmódját rögzítik számunkra: ez az álláspont morális tisztaságot kér számon önmagától és környezetétől. Szembe *akar* nézni békés éveink számtalan konfliktusával, és vállalja a kimondás, a nevén nevezés feladatát, felelősségét.

Gállos Orsolya

A 69. OMÉK-ról jelentjük

Vizsgáló műszerek a tudományos kutatás szolgálatában

Tudományos és kutatási eredmények

A növénytermesztés agroökológiai lehetőségei 2000-ben

Öt-hat esztendeje dr. Márton János, az Agrárgazdasági Kutató Intézet igazgatója a tudományos kutató munka kiemelkedő eredményeként beszélt egy alkalommal az Egyesült Államok egyik kísérleti gazdaságában elért hektáronkénti kétszáz mázsás kukoricatermésről. Hazánkban akkoriban 45 mázsa volt az átlag. Az akkor hihetetlennek tűnő eredményeket Amerikában már a kis farmerok is elérik, idehaza pedig az akkori átlagtermést jónéhány mezőgazdasági üzemben megkétszerezték, az egykor álomnak tűnő 100 mázsás termést több gazdaságban túlszárnyalták.

Az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállításon több száz, az elmúlt öt esztendőben született kutatási eredményről számolnak be a talajtermelékenység és öntözés, a növénytermesztés, az állattenyésztés, a takarmányozás, a kertészet, az élelmiszeripar, az erdészet és faipar témakörökben. Áttekinthető képet kaphatunk a kutatás következő öt esztendőbeni legfontosabb feladatairól és felvillan a növénytermesztés 2000-beni agroökológiai lehetőségeinek horizontja is. E tudósítás keretében csak érzékelni tudjuk, hogy a hazánkban folyó kutatási munka is olyan távlatokat enged sejtetni az élelmiszergazdaság fejlődésében, amelyek még fél évtizede is álmodozásnak tűntek.

A Veszprémi Nehézvegyipari Kutató Intézet a kiállítás „A" pavilonjában „Hogyan szolgálhatja a tudomány a mezőgazdaságot?" címmel rendezett bemutatóján a műtrágyázás és növényvédelem témakörben ad erre választ. A több hatóanyagú NPK-műtrágyának a földbe juttatása a hasznosítás szempontjából meghatározó feladat. A legideálisabb módszer a permetezhető, úgynevezett szuszpenziós trágyázás, a NEVIKI munkatársai kidolgozták a gyorsan és olcsón megvalósítható technológiát. Előnyei egyértelműek, hiszen a telepített keverőüzemben egy-egy táblára meghatározott hatóanyag-összetételt tudnak biztosítani, az üzem kis tárolóteret igényel, nagymértékben lerövidülnek a szállítási távolságok is. A szuszpenziós műtrágyák azonban hajlamosak a kocsonyásodásra, amelynek foka nagyon fontos a műtrágya hasznosulása szempontjából. Olyan műszert szerkesztettek, amely (Gelométer) gyorsan, pontosan méri a szuszpenzió genrejét. Természetesen az előbb említett csak egy, igaz kiemelt és nagyon fontos területe a NEVIKI-nek. Hasonlóan fontos azonban az intézet NEVIROL 20 WP elnevezésű készítménye, amely mind az üvegházi, mind a szántóföldi alkalmazás esetén, optimális időpontban és időben történő kijuttatása esetén akár 25 százalékos termésmennyiség növekedést is biztosíthat elsősorban a paradicsom, szója, bab, borsó, paprika, napraforgó termesztésben.

A kiállításon (a részletes ismertetés igénye nélkül, bizonyos mértékben önkényes kiemelés alapján) az elmúlt öt esztendőben a gyakorlatban is eredményesen alkalmazott tudományos kutatási eredmények közül számomra érdekes volt a karcagi kutató intézetben kidolgozott energiatakarékos talajművelési mód, amellyel 30–35 százalékos idő és 25–30 százalékos gázolaj megtakarítást értek el. Búzanemesítésben a szegedi kutatóintézet új eljárása kelt érdeklődést: az úgynevezett marker-génes módszerrel szín alapján fotócellás gép választja szét a hibrid vetőmagot a kommersz-anyagtól. Nincs szükség pásztás vetésre, a hibrid szülők keverten vethetők.

Hazánkban 1978-ban született meg az első zygota átültetésből származó bikaborjú. Az embrióátültetés (zygota transzplantáció) a szarvasmarha-tenyésztésben csaknem olyan jelentőségű, mint a mesterséges megtermékenyítés, vagy a mélyhűtött sperma felhasználása. Ezzel a biotechnikai eljárással lehetővé válik, hogy egy értékes tehéntől élete folyamán akár 20–30, vagy még több utód születhessen. Gazdasági és genetikai előnyei szinte felbecsülhetetlenek.

Végezetül vessünk egy pillantást a jövőbe is. A növénytermesztés agroökológiai lehetőségeit ugyanis nagyrészt a mi nemzedékünknek kell megalapoznia. A Magyar Tudományos Akadémia, a MÉM, az OMFB, az OVH, az Országos Környezet és Természetvédelmi Hivatal tárcaközi bizottságot hozott létre, amelynek vezetésével több, mint 400 tudós elemezte milyen növénytermesztési eredmények érhetők el 2000-ben. Főként hazánk legnagyobb természeti kincsének, a termőföldek jobb adottságainak kihasználásával, meliorációs munkákkal, a hidrológiai tényezők optimális megteremtésével, a meteorológiai tényezők prognosztizálásával, az évjárati különbségek kiegyenlítésével, a vetésterület szerkezetének matematikai módszerekkel való meghatározásával nagymértékben növelhető a szántóföldi termésátlag. Csakúgy a zöldség és gyümölcstermesztésben, a gyepterületek jobb hasznosításával, az erdőterületek, mintegy 300 000 hektáros növelésével a mezőgazdasági termelés oly mértékben növelhető, amely a ma még a tudomány beláthatatlan teljesítményeit már megszokott ember számára is fantasztikusnak tűnhet.

Lombosi Jenő

HÍREK

1980. AUGUSZTUS
30
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

RÓZSA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.00 — nyugszik 19.29 órakor. A Hold kél 22.09 — nyugszik 11.07 órakor.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Budapesten megtartott 35. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

15, 25, 39, 42, 77

Az augusztus havi tárgynyeremény-sorsoláson a 31. játékhét szelvényei vesznek részt.

◆

— **Tánccsoportok fellépése.** Dunaszekcsőn, a művelődési házban augusztus 31-én, vasárnap de. 9.30-kor a dunaszekcsői tánccsoport és a jugoszláviai Csákovác tánccsoport lép fel.

— **Tegnap délelőtt** az 506. számú Ipari Szakmunkásképző Intézetben adta át az öt évre szóló megbízatást az intézet új igazgatójának, Horváth Józsefnek Hegedüs Béláné, Pécs város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztályának személyzeti csoportvezetője.

◆

Gázvezeték-építés

A DDGÁZ értesíti a lakosságot, hogy szeptember 1-én, hétfőn megkezdi a Koller utcai gázvezeték építését. A kivitelezés ideje alatt a Rákóczi és a Lenke utca közötti szakasza a forgalom elől teljes lezárásra kerül.

Ma este

MOZI

Petőfi: Felderítők akcióban (f3, f5) A kétdimenziós gyilkos (f7, f9) **Kossuth:** Konvoj (hn10, 12) A reménység szele (f3, f5) A biztosan ölő sárkány lady (f7, f9) **Ságvári:** A sáska napja (5) **Tanárképző Főiskola:** Tüzes gyermekkor (4) **Rákóczi:** Államérdek (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szegfű vodkával (4, 6) **Jószerencsét:** Folytassa, cowboy! (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Szelíd motorosok (f6) **Park-kert:** Konvoj (f9) **Komarov-kert:** Szenzáció! (f9) **Mohács:** Az áldozat (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Karate (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (f5, f7) **Szigetvár:** Kicsi a kocsi, de erős (8) **Siklós:** Annie Hall (8) **Harkány:** Kovpak a Kárpátokban (10) Robert és Robert (7, 9) **Sellye:** Hazatérés (8)

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Eleinte jobbára erősen felhős ég, majd átmenetileg csökkenő felhőzet. Kissé megélénkülő déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12—17, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 23—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 20 fok volt.

Katolikus egyházi vezetők kitüntetése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa az állam és a katolikus egyház közötti megállapodás aláírásának 30. évfordulója alkalmából az állam és a katolikus egyház együttműködésének fejlesztése érdekében kifejtett kimagasló tevékenységük elismeréseként *dr. Ijjas József* kalocsai érseknek a Magyar Népköztársaság babérkoszorúval ékesített zászlórendjét, *dr. Cserháti József* pécsi megyés-püspöknek, a magyar katolikus püspöki kar titkárának, *dr. Timkó Imre* hajdúdorogi megyés-püspöknek és *dr. Pataky Kornél* győri megyés-püspöknek a Magyar Népköztársaság Zászlórendjét adományozta.

A kitüntetéseket pénteken az országházban *dr. Trautmann Rezső*, az Elnöki Tanács helyettes elnöke nyújtotta át. Jelen volt a kitüntetések átadásánál *Katona Imre*, az Elnöki Tanács titkára, *Miklós Imre* államtitkár, az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke és *dr. Lékai László* bíboros, esztergomi érsek, a magyar katolikus püspöki kar elnöke.

✻

A kitüntetési ünnepséget követően *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke fogadta a dr. Lékai László vezette katolikus püspöki kart. A szívélyes hangvételű megbeszélésen áttekintették a szocialista állam és a katolikus egyház kapcsolatainak fejlesztése terén az elmúlt évtizedekben elért eredményeket, valamint eszmecserét folytattak a belpolitikai élet és a nemzetközi helyzet néhány időszerű kérdéséről. A találkozón jelen volt Miklós Imre.

◆

Felmentés, kinevezés

A Minisztertanács Horn Dezső közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettest, érdemei elismerése mellett, saját kérésére, nyugállományba vonulására tekintettel, 1980. aug. 30-i hatállyal tisztségéből felmentette.

✻

A posta új vezérigazgatóját, Tóth Illést — a vezérigazgató volt első helyettesét — Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter pénteken beiktatta hivatalába.

Jó ütemben halad a 160 milliós beruházással épülő bikali halfeldolgozó építése. A tervezett 500 vagonos évi kapacitással dolgozó nagyüzem mintegy száz környékbeli lánynak, asszonynak ad majd munkalehetőséget. A feldolgozó átadására a tervezett határidő előtt két hónappal, november 7-én kerül sor.

Fotó: Proksza László

✻

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A Szigetvári Állami Zeneiskola pótfelvételit és pótbeíratást tart szeptember 3-án de. 10—12-ig, du. 14—17-ig Ságvári u. 4. szám alatt. Jelentkezni lehet: előképző, hegedű, cselló, rézfúvós, ütős, fafúvós, ének- és zongoraszakra. A zeneiskolai évnyitó ünnepély szeptember 8-án du. 17.30-kor lesz a járási hivatal nagytermében.

✻

A komlói Erkel Ferenc Zeneiskola szeptember 2-án 9—12 és 14—18 óráig pótfelvételt hirdet. Új növendékek beírása és pótbeíratás: szeptember 3-án 9—12 és 14—18 óráig.

✻

A Baranya megyei Állami Építőipari V. szakszervezeti bizottsága értesíti a vállalat nyugdíjasait, hogy 1980. szeptember 4-től részükre a klubnapot és fogadóórákat a pécsújmecsekaljai ÉM szállóban (Pécs, Szántó Kovács János u. 1. sz.) megnyílt Építők klubjában minden héten csütörtökön 13—19 óra közt tartja.

✻

Tanévnyitók az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézetben: II. évf. augusztus 30., szombat 8 óra, III. évf. augusztus 30., szombat 11 óra, I. évf. szeptember 1., hétfő 8 óra.

✻

A Pécsi Vízmű értesíti a város lakosságát, hogy a Balokány fürdőt és a Nagy Lajos uszodát f. hó 31-én bezárja. A Hullámfürdő továbbra is üzemel; naponta 08—18.30 óráig.

✻

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés 1980. szeptember 5-én 15—17 óráig Kertvárosban, a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300 forint. Vezeti: Madarászné.

✻

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés 1980. szeptember 3-án 15—17 óráig a József Attila Művelődési Házban. (Pécs, Korvin O. u. 20.). Részvételi díj: 300 Ft. Vezeti: Madarászné.

✻

Óvodás torna kezdődik 3—6 éves gyermekeknek a Zrínyi M. Kereskedelmi Szakközépiskola Pécs, Rét u. 10. Jelentkezni lehet hétfőn délelőtt és kedden délután. Telefon: 14-042. Bálintnénál.

— **Múzeumi együttműködés.** A pécsi Janus Pannonius Múzeumban tárgyalt tegnap az eszéki múzeum, a Muzej Slavonije igazgatóhelyettese, Mirko Bulat. A két intézmény együttműködése keretében október végén két kiállítást mutat be a Baranya megyei múzeum Eszéken: Pécs város történetét képekben, valamint a Zsolnay kerámiaanyagot.

— **Országos CAC kutyakiállítás.** Sikondán aug. 31-én, vasárnap a kemping területén országos CAC kutyakiállítást rendeznek. A helyszínen valamennyi fajta részére elfogadják a nevezéseket.

— **Hangverseny.** Szombaton, augusztus 30-án este fél 8-kor a harkányi katolikus kápolnában a Mecsek Fúvósötös ad hangversenyt.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére: összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben, újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet II. emelet 219. Tel.: 13-833/48. A III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor A. u. 15. (Tel.: 11-752); Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay Vilmos utca 45. sz. (Telefon: 13-724). Borbálaés Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Kollet u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I. II., (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II., III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75. melléki).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 játék. 10.05: Thomas Mann és a muzsika. 10.57: Munkásdal-feldolgozások. 11.09: Történet a Sziszifuszról, aki otthagyta a követ. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva... 12.45: Operettrészletek. 13.16: A nevelés műhelyében. Riport. 13.26: Évszázadok mesterművei. 14.15: Az MRT Gyermekkórusának Bartók-felvételeiből. 14.30: OMÉK, 1980. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Ökrös Oszkár cimbalmozik. 16.00: 168 óra. 17.30: Lemezmúzeum. 18.13: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.40: Mikor a nap lenyugszik, sok helyen a munkaidő is véget ér. Hangjáték. 19.39: Örökzöld dallamok. 20.37: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.20: Operaáriák. 22.15: Művésztalálkozó. 23.25: Haydn-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Három a kislány. Daljátékrészletek. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: A Három a kislány c. műsor folytatása. 8.55: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.10: Színes vitorlák... 10.00: Szerelmem: színház. A házigazda: Mátrai-Betegh Béla. 11.06: Térzene a Budai Várban. 11.34: Fiatalokna k! Komjáthi György kívánságműsora. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Vidám versek lengyel zeneszerzők zongoradarabjaival. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Daljátékokból. 15.18: Középiskolások vetélkedője. 16.33: Pophullám. 17.30: Népi zene, nóták. 18.00: A szeptemberi debreceni dzsesszna pok szólistáinak és magyar együtteseinek felvételeiből. 18.48: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.00: Közvetítés az MTK VM—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgómérkőzésről, II. félidő. 19.45: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 20.45: Közvetítés a Vasas—Ú. Dózsa labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 21.30: Sanzonalbum — fiatal előadóink új felvételeiből. 22.17: Cigánydalok. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Palestrina: Énekek éneke — I. rész. 8.58: Vladimir Askenazi zongorázik. 10.00: Szombati diszkó. 11.05: Új lemezeinkből. 11.36: Új operalemezeinkből. Bellini: A puritánok. Közben: 13.57: Bemutatjuk a zalaegerszegi belső építészi művésztelepet. 14.17: Az operaközvetítés folytatása. 15.00: Huszonöt perc beat. 15.25: A Bartók vonósnégyes játszik. 16.14: Kritikusok fóruma. 16.24: Hangfelvételek felsőfokon. 17.09: Versek. 17.14: Operarészletek. 18.16: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 19.05: Madrigálok. 19.30: A New York-i Filharmonikus Zenekar hangversenye a salzburgi ünnepi játékokon. Közben: kb. 20.40: Tüzliliom az éjszakában. Juhász Ferenc versei. Kb. 20.57: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Dzsesszfelvételeinkből. 22.00: Operaművészlemezek. 22.53: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Somogyvári Valéria. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Környezetismeret-tanítás az 1. osztályban. Csacsifogat. 9.05: Nagy tévében kis mozi. A Pannonia Filmstúdió animációs kisfilmjeiből (sz.). 9.35: Az örökös. (Francia film). 11.25: Pulzus. Könnyű, zenei panoráma (ism., sz.). 12.05: Játék a betűkkel (ism.). 14.25: Királylány a feleségem. (Francia filmvígjáték, ism.). 16.00: Idesüss! 16.25: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai (amerikai rajzfilm, sz.). XIII/4. 16.45: Hírek. 16.50: Ez itt az álmok rengetege. Versek (ism.). 17.10: Reklám. 17.20: Egymillió fontos hangjegy (sz.). Vincze Viktória közreműködésével (ism.). 17.35: Nemcsak igével. Afrikai riportfilm. 18.25: Reklám (sz.). 18.35: Iskolanyitogató. Zenés irodalmi összeállítás (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Tetthely. NSZK bűnügyi film. A hallgatás díja (sz.). 21.35: Mégegyszer (zenés film, sz.). 22.05: Tv-híradó 2. 22.25: Emberi torpedó. Japán film.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: A magyar dráma 30 éve. Névnap (sz., ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Sopot 1980. Dalfesztivál (sz.).

JUGOSZLÁV TV

18.15: Billy Smart cirkusza. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Szellemességi torna. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Játékfilm. 23.00: Hétvége.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Hét tv-nap. 19.30: Népi muzsika. 20.00: Válogatás. 21.00: Dvorzsák: Újvilág szimfónia. 22.00: Huszonnégy óra. 22.10: Tv-tárca. 22.40: Sportszombat. 23.30: Moliére — dokumentumműsor.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltebegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1980. augusztus 30-án du. 13 órától szeptember 1-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri u. 24. Telefon: Pécs 15-588. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Tollseprű

Szinte minden?

Egyik budapesti nagyáruház (Pécsett minden bizonnyal *szupermarket*nak, *márkaszervizn*ek mondanák) ezt a mondást választotta portékáinak hírverésére: *„Minden szinten — szinte minden!"*

Hasonló jelenséggel városunkban is találkozunk. No, nemcsak az áruházakban, másutt is. Ki gondolná például, hogy a Baranya Kereskedelmi Vállalat 24. sz. boltjában zárakon, kulcsokon, lakatokon kívül mi minden kapható? Idézzük: *épület és bútor vasalások.* Ezek szerint tehát a kulcshoz épület, sőt mi több, még bútor is jár annak a jámbor kulcsvásárlónak, aki éppen „kifogja." Jó reklám!

Még jobban meglepődtem, midőn az utcai feliratból megtudtam, hogy a Sallai u. 52. számú házban levő üzlet papírból van. Valamikor Potemkin orosz cári hadvezér Katalin cárnő megtévesztésére látszatfalvakat építtetett papírból, mi csak üzleteket építünk papírból. A cégtáblán ugyanis ez olvasható: PAPÍR ÉS IRÓSZERBOLT.

Hogy állításunk valóság, igazolja az új telefonkönyv is, amelynek 39. lapján pontos helyesírással ez olvasható: *Papírirószerboltok*, vagyis a tétel igazsága ugyanaz: irószerboltjaink hivatalosan is bevallottan papírból vannak.

A Sallai utcai elején munkaruházati boltra bukkantam, amely arról is híres, hogy itt a különféle ruhákon kívül a *szabad időt* is árusítják. Akinek tehát akad a fusizáson túlmenően is szabad ideje, bizományul eladhatja ebben a boltban, amelynek falán ez olvasható: *szabadidő ruházat.*

Miért tollseprűztük ki az előbb említett üzleteket? Mert értelmetlenné vagy legalábbis erősen félreérthetővé vált valamennyi azáltal, hogy elfukarkodtak a szövegből egy kötőjelet. Létezik ugyanis kötőjel is, amelyet *A magyar helyesírás szabályai* című, még 1954-ben megjelent lenyomat 391. pontjában ekként határoz meg: „Sor végén, elválasztáskor — a szétválasztott szórészek összetartozásának jelölésére — kötőjelet használunk."

A felsorolt esetekben olyan szétválasztott szórészekkel találkoztunk, amelyeknek összefüggését kötőjellel kellett volna jelölni — a félreértések elkerülése végett.

Helyesen tehát így kell írni az előbbi példákat: épület- és bútorvasalások — PAPÍR- ÉS IRÓSZERBOLT — PAPÍR-, IRÓSZERBOLTOK, szabadidő-ruházat, illetőleg ruhák. Az utóbbi esetben azért célszerűbb a ruha kifejezés, mert ruházaton azoknak a tárgyaknak az összességét értjük, amelyeket az ember ruhaként magán visel. Nem valószínű, hogy az említett boltban mindenféle ruhanemű kapható.

Gyakran előforduló eset, hogy két vagy több egymás után következő összetett szónak azonos az utótagja. Ilyenkor az a szokás, hogy csak az utolsó összetett szót írjuk ki teljes alakjában. Ennek fordítottjára akadtunk a Tímár utcában, ahol az egyik falitábla szövege a következő: GYAPJU ÉS TEXTILNYERSANYAG FORGALMI VÁLLALAT KIRENDELTSÉGE. Így kellett volna helyesen: A GYAPJÚ- ÉS TEXTILNYERSANYAG-FORGALMI VÁLLALAT KIRENDELTSÉGE.

Hasonló, de még több hibában leledzik a másik Tímár utcai felirat: PÉCSI KESZTYŰ ÉS BŐRDÍSZMŰIPARI SZÖVETKEZET KÖZPONTJA. Meglepő, hogy éppen a központban nem tudják: a kesztyű szót hosszú ű-vel kell írni és nem röviddel. És hát bizony hiányzik a birtokos jelzős kapcsolatban szükséges határozott névelő és a kötőjel is. Helyesen tehát így kellett volna szövegezni a kiírást: A PÉCSI KESZTYŰ- ÉS BŐRDÍSZMŰIPARI SZÖVETKEZET KÖZPONTJA.

Úgy látszik, a Tímár utcára is érvényes a „szinte minden" kifejezés.

Tóth István

Leonyid Brezsnyev beszéde a világpolitikai helyzetről

(Folytatás az 1. oldalról)

te, és leszögezte, hogy a Szovjetunió kész e kapcsolatok továbbfejlesztésére.

Kínáról szólva az SZKP KB főtitkára szólt az egyes maoista koncepciókkal kapcsolatban újabban megfigyelhető bírálatokról, de hozzáfűzte: „sajnos, ezek Kína külpolitikájára egyelőre semmiféle hatást sem gyakorolnak – ez továbbra is épp olyan ellenséges a Szovjetunióval, Vietnammal, Mongóliával és más szocialista országokkal, a béke és az enyhülés ügyével szemben, mint korábban. Sőt további közeledés figyelhető meg Kína, valamint az Egyesült Államok és más imperialista hatalmak legagresszívebb körei között, és Kína mind több próbálkozást tesz arra, hogy összeütközést provokáljon ki az említett államok és a Szovjetunió között. Az imperialista politikusok ugyanakkor megpróbálják mind jobban bevonni Kínát szovjetellenes akcióikba". Az amerikai imperializmus például szívesen felhasználja Kínát és Pakisztánt is az afgán forradalom elfojtására, Afganisztánnak a Szovjetunió és a szabadságszerető, független ázsiai országokat fenyegető támaszponttá változtatására irányuló törekvései megvalósításához. A Szovjetunió a maga részéről eleget tett az afgán kormány kérésének, hogy nyújtson segítséget az agresszió visszaveréséhez, és a szovjet–afgán szerződéssel és az ENSZ alapokmányával összhangban teljesíti vállalt kötelezettségeit. „A Szovjetunió síkraszáll a helyzet politikai rendezéséért. Ennek egyetlen útja az ellenforradalmi intervenció beszüntetése, az afgán kormány és szomszédai – mindenekelőtt Pakisztán – közötti megállapodás létrejötte lenne" – szögezte le.

Leonyid Brezsnyev elítélte az Egyesült Államok Iránnal kapcsolatos politikáját, „megengedhetetlennek" nevezte akcióit. Mint rámutatott, a Szovjetunió szilárdan tartja magát ahhoz az elvhez, hogy egyedül az iráni nép határozhatja meg, milyen úton halad tovább. Joggal várnak el hasonló álláspontot az iráni vezetőktől más államok is, mindenekelőtt a szomszédos országok.

„Napjainkban az államoknak és népeknek nincs fontosabb feladatuk, mint megakadályozni, hogy az erő pozíciójának imperialista politikája kiszorítsa az enyhülést, hogy a fegyverkezési hajsza újabb, rendkívül veszélyes lendületet vegyen – hangsúlyozta Leonyid Brezsnyev. – A Szovjetunió és a szocialista közösség más országai készek azonnal megvitatni az ezzel kapcsolatos problémákat. Erről tanúskodnak a Varsói Szerződés tagországai politikai tanácskozó testületének májusi tanácskozásán elfogadott program, és a Szovjetunió nemrégiben előterjesztett újabb javaslatai az európai rakéta- és nukleáris fegyverekkel, valamint a közép-európai csapat- és fegyverzetcsökkentési tárgyalásokkal kapcsolatban. A nyugati hatalmak vezetőitől választ várunk javaslatainkra. Készek vagyunk konkrét lépéseket tenni a béke megszilárdítása, a nemzetközi helyzet megjavítása érdekében – és tőlük ugyanezt várjuk" – szögezte le végezetül Leonyid Brezsnyev.

Lengyelországi helyzetkép

A PAP-hírügynökség pénteki jelentése szerint Lengyelországban a helyzet továbbra is bonyolult. Néhány körzetben, különösen a tengermelléken, folytatódnak a munkabeszüntetések. Azok az ipari vállalatok, kollektívák, amelyek normálisan termelnek, mind nagyobb nyersanyag- és fűtőanyagellátási nehézségekkel küzdenek.

Gdanskban, Gdyniában, Sopotban a helyzet nem javult. Gdansk és Gdynia kikötőraktárai olyan árukkal vannak tele, amelyeket az ipar és a piacok várnak. Néhány hajót kirakodás céljából külföldi kikötőkbe irányítottak. Szczecinben dolgoznak a kikötők és más vállalatok. Elblagban a helyzet szintén változatlan.

A munkabeszüntetések által érintett városokban erősödnek a szállítás hiánya által kiváltott ellátási nehézségek. Az egyes élelmiszerekkel folytatott spekuláció mind szélesebbé válik.

A Zycie Warszawy pénteken arról tájékoztat, hogy a gdanski hajógyárban egyes megalapozott követelések mellett néhány politikai jellegű jelmondat jelent meg, amelyek arra irányulnak, hogy út nyíljék a szocialistaellenes csoportok tevékenységéhez. Szerzőik célja az, hogy bonyolítsák a helyzetet, akadályozzák a megegyezést – hangsúlyozza a lap.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kubai emigránsok repülőgép-foglalása

Két pisztollyal a levegőbe lövöldöző férfi vezetésével mintegy 150 kubai emigráns pénteken a limai nemzetközi repülőtéren hatalmába kerítette a „Braniff International" amerikai légitársaság egyik DC–8-as utasszállító gépét. A Rio de Janeiróból Los Angelesbe tartó gép, fedélzetén 12 utassal, üzemanyagfelvétel céljából szállt le Lima repülőterén.

Az emigránsok a váróterem üvegablakát áttörve jutottak el a géphez, túszul ejtették az utasokat, és azt követelték, hogy szállítsák őket Kubába.

Röviddel az akció után a helyszínre érkezett a perui belügyminiszter és tárgyalásokat kezdett az emigránsokkal. A hatóságok szerint a perui belügyminiszter beleegyezett abba, hogy a gépelfoglalók Kubába repülhessenek, a pilóta azonban megtagadta a kubaiak követelésének teljesítését.

◆

✦ *TORONTÓ: Torontóban tartják meg e hét végén az ikrek szokásos évi kongresszusát, ezúttal a 46.-at, amelyre Észak-Amerikából, Európából és Ázsiából egyaránt várnak vendégeket.*

✦ ÚJ-DELHI: Pakisztán kínai segítséggel nukleáris kísérletre készül a Kasmirral határos Karakoram hegységben — jelenti a Press Asia International indiai hírügynökség jól tájékozott külföldi forrásokra hivatkozva. Ebben a térségben egy „Karakoram—80" elnevezésű amerikai—pakisztáni—brit expedíció, amelyben kínai szakértők is részt vesznek, annak lehetőségeit vizsgálja, hogy ott a közeljövőben titkos atomkísérletet végezzenek.

✦ *RÓMA: Cossiga olasz miniszterelnök a parlamentben bejelentette, hogy kormánya visszavonja gazdasági rendeleteit, hiszen szeptember 1-ig nem tudnák törvényerőre emelni őket az újfasiszták obstrukciós magatartása miatt. Egyúttal közölte, a kabinet hétfőn rendkívüli ülést tart és új rendeleteket dolgoz ki, amelyeket szerdán bocsát a parlament elé szavazásra. Megfigyelők a kormány pozíciójának gyengüléseként fogják föl a történteket és veszélyesnek vélik az újfasisztákkal szembeni engedékenységet.*

✦ HANOI: Kambodzsa jó viszonyt kíván Thaiföldđel és a határ menti feszültség csökkentésére törekszik – jelentette ki Pen Sovan alelnök, nemzetvédelmi miniszter az összindiai béke- és szolidaritási szervezet Phnom Penhben tartózkodó küldöttsége előtt. A kambodzsai politikus azt hangoztatta, hogy országa sokoldalú együttműködést kíván kialakítani Indiával, és ezt a térség békéje fontos tényezőjének tekinti. Az indiai küldöttség baloldali, haladó pártok parlamenti képviselőiből áll.

Harakiri helyett

Mit csinál egy japán tengerészkapitány, ha kár éri hajórakományát? Nos, veszi tengerésztörét és öngyilkosságot követ el. Ez történt a „Fudzsi maru" japán teherhajó kapitányával, aki kétezer autót szállított a szigetországból az Egyesült Államokba. Az út kezdetekor még nem volt semmi komolyabb bonyodalom, de a japán partokat elhagyva kiderült, hogy a „Fudzsi maru" merülési szintje nem megfelelő, ezért vizet szivattyúztak a hajótérbe. Kétszáz autó víz alá került, s csúnyán megrongálódott. A kapitány erre a parancsnoki hídra ment és harakirit kísérelt meg. De végül is elállt az öngyilkosságnak szamurájokhoz méltó formájától, s helyette nyaki ütőereit felvágva végzett magával . . .

✦ MAPUTO: A Mozambiki Népi Köztársaság és a Polisario Front vezette Szaharai Arab Demokratikus Köztársaság nagyköveti szinten diplomáciai kapcsolatot létesített — jelentette a maputói rádió. Ezzel 26 afrikai ország ismerte már el a Szaharai Arab Demokratikus Köztársaságot.

✦ *MEXIKÓVÁROS: A város székesegyházát csütörtökön este az elnyomás elleni nemzeti front elnevezésű szervezet több mint száz tagja szállta meg. A hatóságok elnyomó politikája elleni tiltakozásul éhségsztrájkba akartak kezdeni, de a rendőrség — röviddel a templomfoglalás után — eltávlította őket.*

✦ HANOI: Bangkogi közlés szerint Thaiföld enyhíti a szomszédos Laosz ellen két hónapja érvényben levő blokádját és megnyitja a laoszi fővárossal, Vientianével szemben fekvő Nong Khai határátkelőhelyet. A jelentések szerint azonban a határ többi része változatlanul zárva marad. A thaiföldi közlést laoszi részről nem erősítették meg.

✦ PÁRIZS: Ellenezte a fogva tartott amerikai túszok bíróság elé állítását Baniszadr iráni elnök a Le Matin című francia lapnak adott pénteki nyilatkozatában. Baniszadr úgy vélekedett, hogy a túszok bírósági felelősségre vonása ürügyet teremtene az Egyesült Államok számára a beavatkozásr. Az elnök a továbbiakban kijelentette: Irán azért harcol, hogy teljesen kiszabadítsa magát az amerikai függőség alól. „A túszok problémáj ugyanakkor ellenkező hatást vált ki" – mondotta, hozzáfűzve: „az amerikaiak fogva tartásával országunk az Egyesült Államok túsza lett."

✦ *WASHINGTON: A Pentagon tovább folytatja az MX típusú interkontinentális ballisztikus rakétarendszer telepítésének előkészületeit. Az amerikai légierő minisztériuma bejelentette, hogy a „Fagro International" vállalat szakértőivel együtt szeptember elején Nevada, Texas és Új-Mexikó államokban hozzákezdenek e rakéták lehetséges telepítési helyeinek kijelöléséhez. A munkálatok adatai és a szakértők ajánlásai lopján véglegesen Carter elnök fog dönteni a rakéták telepítési helyeiről. Az MX-rendszer létrehozása a legszerényebb becslések szerint is 33 milliárd dollárt emészt fel.*

✦ TAIF: Egy különleges arab biztonsági szervezet létrehozásáról határoztak csütörtökön az Arab Ligához tartozó országok belügyminiszterei a szaúdi Taif városban megtartott tanácskozáson. Az erre vonatkozó tervezet lényege az arab és iszlám országokban fokozódó politikai és közönséges bűnözés elleni fellépés egyeztetése összarab szinten.

✦ *LIMA: Tizenhatezer bányász csütörtökön 48 órás sztrájkba lépett a perui Cuajonében, ahol a dél-amerikai ország legnagyobb rézbányája található. Bejelentették továbbá, hogy pénteken meghatározatlan időre beszünteti a munkát mintegy 25 ezer perui bankalkalmazott. Gazdasági követelések mellett a sztrájkolók mindkét esetben el akarják érni elbocsátott társaik visszavételét is.*

✦ DZSIDDA: Az iszlám fejlesztési bank 15 millió dolláros külkereskedelem-fejlesztési hitel nyújtásáról írt alá megállapodást a Jemeni Népi Demokratikus Köztársasággal.

Washingtoni figyelmeztetés Szomáliának

Az amerikai külügyminisztérium csütörtökön óvatosan elhatárolta magát Szomália agresszív terveitől. Figyelmeztette Szomáliát, hogy ha megtámadja Etiópiát, az Egyesült Államok „meggondolja", nyújtson-e neki 40 millió dolláros katonai hitelt. Az amerikai állásfoglalás kétségtelenül azzal a szomáliai koholmánnyal van összefüggésben, amely szerint etiópiai csapatok hatoltak be az ország északkeleti részébe.

Az amerikai külügyminisztérium szóvivője megerősítette azt is, hogy az Egyesült Államok nem tud semmilyen Szomália ellen intézett etiópiai támadásról.

◆

✦ *BONN: Több mint 63 ezer brit, amerikai, nyugatnémet, holland és belga katona vesz részt a NATO szeptember elsején kezdődő és október negyedikéig tartó, „Crusader 80" fedőnevű hadgyakorlatán, melyet a nyugat-németországi Alsó-Szászországban tartanak — jelentette be csütörtökön a Nyugat-Németországban állomásozó brit „Rajnai hadsereg" szóvivője.*

LAPZÁRTA

Varsóban pénteken együttes ülést tartott a lengyel kormány elnöksége és a szakszervezetek központi tanácsának elnöksége. Előzőleg a LEMP Központi Bizottságának plénuma nyomán a kormány ütemtervet dolgozott ki a szakszervezetekkel való együttműködés irányairól és alapjairól. A pénteki együttes ülésen megvitatták ezt az ütemtervet, s tanácskoztak arról, hogy miként vesz részt a jövőben a szakszervezeti mozgalom a társadalmi-gazdasági fejlesztési tervek alakításában és valóraváltásában. A kormány elnöksége nagy érdeklődést tanúsított az új szakszervezeti törvény, valamint a munkásönkormányzatok iránt, és kinyilvánította azt a szándékát, hogy továbbra is együttműködik e téren szakmai szervezetekkel. A szakszervezetek központi tanácsának elnöksége kifejtette álláspontját a munkáskollektívák által előterjesztett kívánalmak megvalósítási módját illetően. Ezzel kapcsolatban a kormány elnöksége megbízta a minisztereket, a központi intézmények vezetőit, a vajdaságok vezetőit, és a városi tanácsok elnökeit, hogy alaposan tanulmányozzák a kérdést. Az együttes ülésen mindkét fél azt a közös meggyőződését hangsúlyozta, hogy a szakszervezeti mozgalom megújítása, valamint a kormány tevékenysége programjának módosítása kedvező feltételeket teremt a kormány és a szakszervezetek érdemi, partneri együttműködéséhez.

✽

A japán külügyminisztert pénteken fogadta Indira Gandhi indiai miniszterelnök-asszony. A találkozón kétoldalú és nemzetközi kérdésekről esett szó. A hivatalos látogatáson tartózkodó külügyminiszter korábban már megbeszélést tartott Szandzsiva Reddi indiai államfővel. A Reuter hírügynökség jelentése szerint a pénteki megbeszélésen azt mondotta, hogy Jaján nem ismeri el Afganisztán és Kambodzsa kormányzatát. Mint ismeretes, India normális kapcsolatokat tart fenn Afganisztánnal, s nemrég hivatalosan elismerte a Kombodzsai Népköztársaság kormányát.

✽

Hongkonkban megkezdődött az első ízben kiírt asztalitenisz Világ Kupa verseny, amelyre 16 játékos kapott meghívást, köztük Klampár Tibor és Gergely Gábor. Az UPI péntek esti rövid jelentése szerint Klampár 2:1 (—19, 10, 7) arányban győzött a svéd Bengtsson ellen, Gergely viszont 2:0 (17, 19) arányú vereséget szenvedett az idei Európa-bajnok angol Hiltontól.

KÜLGAZDASÁG

Nyugat-Európa–Egyesült Államok

Törekvés és verseny

A nyugat-európai országok vezetői, főként a gazdaságiak, erőteljesen igyekeznek közeledni – a Business Week szerint – a legbizonytalanabb harmadik világbeli nemzetekhez is, ami szintén jelzi az Egyesült Államoktól való politikai és gazdasági eltávolodást. Olaszország ez év elején fegyvereket és technológiákat adott el az olajtermelő országok között „a héjáknak" – Iránnak, Iraknak, Líbiának. Az olasz vállalatoknak 6 milliárd dollár kintlévőségük van az iráni szerződésekben és nyilván mohón kaptak az európai közösség tompított bojkott politikáján, mert az 1979. november 4. – az amerikai követség megtámadása – előtt aláírt szerződéseket teljesíteni kell. Amerikai kifogások ellenére az olaszok 1,5 milliárd dollár értékben fregattokat adtak el Iraknak, amit a General Electric motorjai hajtanának eredetileg, ha nem, akkor angol gyártmányú turbinák kerülnének helyükre, de az eladást folytatják. Az amerikai ellenzést állítólag az enyhítette, hogy Irak olajjal fizet és ebben az összefüggésben már van valamiféle amerikai érdek is. Irak vásárolhatott Olaszországtól négy atomlaboratóriumot is, az NSZK pedig 10 milliárd dollár értékben nukleáris berendezést ad el Brazíliának. E jelenségeket kommentálva a Business Week megjegyzi: „Európának az amerikai politikától való függetlenségét nukleáris területen is meghirdették".

Ezek a versenyek – vélekedik a B. W. – hogy Európa újfajta semlegességének velejárói, az üzletek azt a versenyt is jelzik, amelyre az amerikai vállalatok nem számíthatnak a harmadik világ piacain a nyolcvanas években, hogy nyugat-európai országok egyre inkább érdekeltek lesznek olyan országokkal kereskedelmi kapcsolatokra lépni, amelyeket amerikai vállalatok (értsd, jelenlegi politikát irányító tőkés érdekeltségek) politikailag nem tartanak megfelelőnek. A lecke eszerint fel van adva. Az európai tőkés országok immár nemcsak Európában versenyeznek úgymond az Egyesült Államok érdekeinek terhére, hanem ez már kiterjedt a harmadik világbeli országokra és Latin-Amerikára. Ez a verseny és orientáció már sok amerikai multinacionális vállalat politikájában éreztette hatását és arra számítanak, hogy szerkezeti változtatásokra lesz szükség, de azt, hogy ez miféle lesz, még sötétség burkolja. Megkockáztatja a B. W.: az európai gazdaságok elszigetelését célzó nyomás erősödni fog, de ez méginkább megnehezíti majd az amerikai multinacionális vállalatok számára a piaci részesedés fenntartását.

Ez utóbbiban már a nyilvánosság előtt is történt néhány figyelemre érdemes eset, amit az európai protekcionizmus kifejlődésének neveznek az óceánon túl. Műszálat dömpingáron értékesítő amerikai konszernek 19–39 százalékkal kínálták olcsóbban termékűket a Közös Piac országaiban, mire 12 amerikai vállalatot vádoltak meg tisztességtelen dömpinggel és előnyt biztosítottak a közös piaci termékekre. Számos nyugat-európai ország olyan kormánypolitikát követ, amelynek célja a magas műszaki színvonalú vállalatok támogatása és feljesztése, hogy versenyképesek legyenek az amerikai és japán cégekkel. Egész piacokat (ipari robotok, biotechnika) a nemzeti vállalatok számára tartanak fenn, Franciaország pedig mindent megtesz azért, hogy a hazai számítógépgyártó ipar ne kerüljön hátrányba az amerikaival és bizonyos körökben korlátozzák az amerikai termékek vásárlási lehetőségét.

„Az európai–amerikai kapcsolatok megváltozásának messze nyúló hatása lesz az amerikai gazdasági és pénzügyi intézményekre is, amelyek az elmúlt 35 évben gyakran alakították a gazdasági magatartás politikáját Európában. Az amerikai dollár gyengeségének és Európa növekvő gazdasági erejének kombinációjából származó feszültségek a pénzügyi rendszerben két évvel ezelőtt világra hozták az európai valutarendszert (EMS). Most az európai hivatalnokok olyan terveket fontolgatnak, hogy e rendszer segítségével közös előnyre tesznek szert az OPEC-ekkel szemben. Remélik, hogy az EMS alapján megfelelő rendszert alakítanak ki az olajdollárok visszaforgatására . . . Egy ilyen terv csak fokozná Európa arra irányuló erőfeszítéseit, hogy eltávolodjék a dollártól" – írja a Business Week.

Nyugati elemzők úgy vélik, hogy az amerikai és az európai gazdasági rendszer választúton van, amelynek mindennapi megjelenési formáját így összegzi a Business Week: „Európa továbbra is a politikai semlegesség felé tendál, aktív üzleti politikát folytat a keleti tömbbel, még akkor is, ha az európai vezetők szónoklataikban ismételten elkötelezik magukat Amerikának . . . Európa növekvő semlegessége valószínűleg azt teszi az amerikai üzlettel, amit már megtett az amerikai tekintéllyel."

Ehhez hozzátennivaló nincs. Legfeljebb annyi, hogy meglátjuk, mit hoz még a nem távoli jövő.

(Vége)

Kászon József

TANULÁS, TOVÁBBKÉPZÉS, SZÓRAKOZÁS

A képeken: 1. Az ifjúságpolitikai fórum előadója Barabás János. 2. A tábor strandja. 3. A tábori vursli talicska-taxija.

KISZ-tábor Balatonfenyvesen

FIATALOK

Május végétől augusztus végéig négy-, ötnapos turnusokban közel ezer KISZ-es fiatal táborozott Balatonfenyvesen a KISZ Baranya megyei Bizottsága vezetőképző táborában. A munkásfiatalok, diákok, kisebb-nagyobb ifjúsági közösségek vezetői, aktivistái itt készültek fel a mozgalmi év soron következő feladataira: ideális környezetben s csak kevés szabad időt engedő zsúfolt oktatási programok szerint. Ez a nyári táborozás különösen izgalmas volt a KISZ-vezetők számára, hiszen a pártkongresszus után és a jövő évi KISZ kongresszus előtt került rá sor.

Az utolsó tábori turnusban ezen a héten a megye vezető KISZ-propagandistái ismerkedtek az időszerű feladatokkal, megvitatták és kicserélték tapasztalataikat, módszereiket. Így aztán a felkészítő tábor egyben propagandista konferencia is volt.

A táborban a külső előadókat leszámítva is nagy volt a vendégjárás: egy délelőtt Baranya megye pártkongresszus küldöttei tartottak élménybeszámolót a propagandistáknak, volt PMSC-fórum, amelyen az egyesület vezetői és sportolói vettek részt. A tábor vendége volt egy esti ifjúságpolitikai fórum erejéig Barabás János, az Állami Ifjúsági Bizottság elnöke is, aki a kérdésekre válaszolva tájékoztatta a fiatalokat az ÁIB munkájáról, szervezeti felépítéséről.

A tábor sok tekintetben önellátó volt. A töretlenül jó hangulatról a sportversenyek, az esti diszkók, a délutáni szabadidős klubok, a táborvezetőség által szervezett vursli - s nem utolsó sorban a tábor saját rádióadója, valamint hivatalos lapja s majd féltucatnyi titokban szerkesztett és terjesztett szórakoztató zuglapja gondoskodott.

D. I.

Kopott nimbuszok, megszelídült rock

Új közönség a dobogók körül

Hűvös, langyos szelek fújdogálnak idén a szabadtéri rockpódiumok környékén, s ebben nemcsak a mostoha időjárás a ludas. Idén nyáron nincsenek fontos koncertek, zenei szempontból kevés volt az említésre méltó esemény, elmaradtak az ígéretes indulások, nagy kiugrások is. Egy szó, mint száz, az előző évek dinamizmusa után szinte pang a rockélet. Igaz, ebben közrejátszik az is, hogy Budapesten egy időre be kellett zárni a budai Ifjúsági Parkot, technikai okokból nem nyithatott ki az agárdi rockcentrum és a Balaton környékén ismét csak a szokásos esztrádműsorok, illetve a gépzene szórakoztatja a fiatalokat.

A változásban szerepet játszó igazi okok azonban mégsem elsősorban a kedvezőtlenül alakuló körülményekben keresendők. 1980 nyarára maga a rockzene, illetve közönsége változott meg – úgy tűnik – immár végérvényesen. Egy korszak lezárulóban van.

Az első jelek már a nyár elején észlelhetők voltak. Az első számú közönségkedvenc, a Piramis meglehetősen hosszú kihagyás után országosan koncertturnén vett részt, de nagy meglepetésre korántsem arattak olyan sikereket, mint azt várni lehetett volna. Mi tagadás, az együttes nimbusza megkopott, a Piramis szó 1980-ban már nem olyan varázsos, mozgósító erejű, mint az elmúlt években volt. A rockzenekarok többségének hírnevét is jócskán megtépázta az idő, sőt az utóbbi hónapokban már a Beatrice körüli viták is lecsendesedtek. A rock napjainkra megszelídült, jórészt intézményessé vált, divat lett. A jelentkező új zenekarok egy része is még a régi sémákat „gyilkolja". Habár a rock helyébe, amely az elmúlt években a diszkóval viaskodva uralta a könnyűzenei életet, lassan új zenei jelenségek is léptek. S nemcsak a zene, hanem a közönsége is a változás jeleit mutatja. Egy korosztály, a rock zászlaja alá csapatosan tódulók, lassan „kiöregszenek" a tizenéves korból, nagyon sokan közülük éppen ezekben a hónapokban munkába állnak, egyetemre, főiskolákra kerülnek, esetleg családot alapítanak, férjhez mennek. Számukra a felelőtlen üvöltözés korszaka véget ért. S ennek így kellett történnie. Nemcsak az idő, az ifjúkor elmúlása hozza ezt magával, hanem a divat változása is. Ami 4–5 éve még polgárpukasztó, feltűnő, botrányos, kitagadott, elátkozott volt, napjainkra megszokottá, legalábbis megtűrtté vált, s mivel a csövesség sokak szemében mindig is csak divatot, külsőségeket jelentett, 1980-ra az 1975–76-ban született „módi" elavult lett. S már jön is helyébe az új fazon.

Mióta a tömegkultúra létezik, a divatjelenségek bizonyos időközönként törvényszerűen követik egymást.

A következő korosztály is valószínűleg saját maga teremti majd meg – kénytelen lesz! – szórakozási formáit, keres indulatainak, energiájának levezető csatornákat, szabad idő eltöltési lehetőségeket, s egyéb ideálok hiján talán megint a rockzenészek közül választ prófétákat.

A demográfiai előrejelzések szerint a 80-as évek első felében – elsősorban a nagyvárosokban, illetve a lakótelepeken – egy létszámban a mostani „csöves" korosztállyal jóval népesebb ifjúsági réteg éri el a tinédzserkort. S mivel a társadalmi-kulturális életben a számukra kínálkozó feltételek és lehetőségek a jelenlegihez képest lényegesen nem változnak, valószínűleg a zene sem változik lényegesen.

Az idei nyár még csak jelezte, hogy változások várhatók. Nem árt odafigyelnünk: új fiatalok állnak a kapuk előtt.

Sebők János

Így van-e értelme?

Magyar fiatalok között Erfurtban

Elszalasztott lehetőség

Az NDK területén ma mintegy háromezer magyar vendégmunkás — vagy ahogy a németek mondják, „kisegítő munkaerő" — dolgozik. Valamennyien fiatalok. Egy, a közelmúltban elhangzott, meglehetősen humortalan rádiókabarét leszámítva, velük nemigen foglalkozott a sajtó. Véletlenül-e vagy szándékosan, nem is tudom, de valahogy kiestek a figyelem középpontjából.

*

Az elmúlt hetekben Erfurt megyében jártam, s amit ott láttam, hallottam, tapasztaltam, annak alapján néha már arra gyanakodtam, nem lehet véletlen, hogy keveset foglalkozunk velük. Szerintem azonban bizonyos dolgokról, ha mégoly kellemetlenek is, beszélni kell. Elsősorban inkább az ott tapasztalható általános jelenségekből szeretnék kiragadni néhányat.

Előljáróban annyit, ami tulajdonképpen köztudott: a hatvanas évek vége óta tart ez a vendégmunkás-kapcsolat, s a kint dolgozók utolsó csoportja ősszel indul majd az NDK-ba. Egy-egy ilyen csoporttal három évre kötnek szerződést. A kint tartózkodók életkora átlagosan 18—25 év között mozog.

A fiúk többsége, akikkel találkoztam, egy présgépet előállító gyárban dolgozik. A cél az, hogy amire hazajönnek, megszerezzék a szakmunkásbizonyítványt. Az oktatás ma már magyar nyelven folyik, az utolsó, minősítő vizsgát azonban németül kell letenni. Tisztelet a kivételnek, a nagy többségről ezt nem tudom elképzelni, hogyan csinálja. Mert természetesen itt is vannak szép számmal, akik tisztességesen viselkednek, nem téritik el a villamost, nem sütik meg a parton a tóból éppen kifogott hattyú – hogy csak néhány példát említsek – és még németül is megtanulnak. De ez utóbbi — a németül tudás — sajnos, csak a kisebb százalékra jellemző.

S ez az egyik legáltalánosabb jelenség, aminek szélsőséges megnyilvánulása az ilyenfajta dicsekvés: én, öregem már egy éve itt vagyok, de tiz szónál többet én ugyan meg nem tanultam... De hiszen ez a legtermészetesebb, mondaná bárki, hogyha valaki három évig él egy idegen országban, kénytelen azt a nyelvet beszélni, német anyanyelvűek között dolgozik, sőt egy évig kötelezően nyelvórára is jár, hát csak megtanul valahogy! Ezeddig én is azt hittem. De aztán rá kellett jönnöm, hogy naiv vagyok. Magyarországról kiküldött diplomás nyelvtanárok tartják a német órákat. Az egy évi kötelező részvétel után lehet a következő évben is folytatni a rendszeres tanulást, de a fakultativ kurzust igen kevesen igénylik. Azt hinné az ember, talán mert már olyan jól megy. Pedig hát... Láttam egy osztály évzáró dolgozatát, s miután úrrá lettem első megdöbbenésemen, az abszolút reménytelenség érzése töltött el. Magyarra kellett fordítani egy rövid szöveget, s itt aztán világossá vált számomra sok minden: a magyar — nem a német, a *magyar* — nyelvtan szinte valamennyi alapvető szabályát kivétel nélkül fölrúgva láttam viszont azon a napon. Egy egész osztálynál... S az ilyen alapvető hiányosságokból kiindulva már nagyon sok magatartásbeli kultúrálatlanságot is meg lehet — talán — magyarázni. De azt se mindet.

Én csak azt nem értem, hogy akinek ilyen lehetőség megadatott, az miért nem törekszik az anyagi előnyökön túl egyebeket — a szellemieket — is megragadni. Mert az ott élő és dolgozó magyar fiatalok egy része hiába olyan, mint amit joggal elvárunk tőlük, sajnos, nem őutánuk ítélnek meg minket.

Dücső Csilla

Ajándék a siklósi gyermekeknek

Egy óra „vikingek" között

Az egyik viking – rettenetes erővel dolgozik a hajó kötélzetével – szoknyácskája oly rövid, hogy kilátszik a bugyija. Láthatóan nem zavarja, mint ahogy a többi „tengerjáró" sem erre figyel, hanem a hajó orrán magasodó dísz elérése az életük célja. Az összes viking együttvéve is legfeljebb 40 éves, s valamennyien siklósi állampolgárok.

A díszt azonban a négy-öt éves hadfiaknak sehogy sem sikerül megközelíteniük, ezért minden vezénysző nélkül a kötélhálóhoz mennek, azon csimpaszkodnak, mászkálnak, mint a pókok. A vikinghajó magára marad, csendesen ring a szomszédos kis lakótelepből áramló zajhullámokon.

Mindezt Siklóson láttuk, a város szélén, ahogy beérünk Pécs felől a településre. Soksok új játék, valamennyi fából, farönkből, kötélből, itt-ott láncokból. A vikinghajó is – szép barnára pácolva, homokkal megtöltve „le van ásva", nem kis munka lehetett a több mint 10 méter hosszú alkotmányt elkészíteni. De mindegyik játékon észrevehető, hogy nem sajnálták készítői a fáradságot. Egy ferdére állított, ugyancsak pácolt kerek falap ad erről tájékoztatást: „A Siklós városi Tanács és a Hazafias Népfront városi Bizottsága felkérésére készítette a Szék- és Kárpitosipari Vállalat – 1980. augusztus 20."

Éspedig mindezt társadalmi munkában. Gyorsan lett az új játszótér a környékbeli gyerekek találkozóhelye, mert hiszen olyan jó hajókázni, a rönkvárat megostromolni, a kötélhálón hancúrozni! Ők persze nem azzal foglalkoznak, hogy az említett vállalat munkásgárdája 300 000 forint értékű társadalmi munkával varázsolta elő nekik Siklós legújabb játszóterét, s hogy a fa – nem is kevés – a vajszlói erdészettől jött, ajándékképpen. A felnőtteknek azonban érdemes ezt megjegyezni, megköszönni. Sőt: láttunk a játszótéren egy magasépítésű szerkezetet, láncokon lóg a 4–5 méter hosszú, vízszintes gerenda. Az egyik viking világosított fel bennünket:

– Azt mi nem érjük el... Azt a felnőttek használják!

M. A.

LAKÁS–INGATLAN

Kis családi ház eladó. Hegyalja u. 47. Érdeklődni Szandi Sándor, Pécs, Egri Gy. 48. II. 9.

Keresek jó állapotú szoba-konyhás, kertes házat. Ajánlatot „Pécs környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kaposvári kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 3 szoba-konyhás ház, gazdasági épületekkel, 340 négyszögöl területtel, méltányos áron, Sombereken, a főút alatt. Érdeklődni Mohács, Szerb u. 6. szám alatt 15 órától.

Uránvárosi, I. emeleti, kétszobás, tanácsi, összkomfortos, garázsos lakásomat elcserélném nagyobb, 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásra. „Ősz előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bükkösd, Kossuth L. u. 55. sz. alatt levő családi ház szőlővel, présházzal őszre beköltözhetően eladó.

Szigetváron kétszobás, kertes, garázsos OTP lakás eladó. Érdeklődni Munkácsy u. 23.

Házrész eladó Basamalom u. 7. Fizetési könnyítés lehetséges. Érdeklődni Darvas J. u. 11. IV. emelet 14. Takács, egész nap (16, 19, 29-es végállomásnál).

Házhelyért szőlőt adok. „Csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2—3 diáklánynak külön bejáratú szoba, konyha albérletbe kiadó. Pécs, Kirov utca 34.

Cserdi 49. sz. családi ház 1200 négyszögöl kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után

Eladó 240 négyszögöl szőlő terméssel. „25 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diplomás házaspár egy gyermekkel huzamosabb időre lakrészt bérelne, vagy albérletet keres. „Szeptember közepén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Háromszobás OTP öröklakás eladó. Keszthelyi, Dombóvár, Allende u. 20. II. 6.

Dombóvár, Árpád u. 20. szám alatt 205 négyszögöl telken kétszobás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető vasárnap délután. Érdeklődni: dr. Szabotin Istvánné, Kaposvár, Petőfi u. 58.

Elcserélném tatabányai, 2 és fél szobás tanácsi komfortos, második emeleti lakásomat pécsi hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29. II. 2.

Elcserélném 3½ szoba, összkomfortos, tanácsi, földszinti lakásomat udvaros családi házra. Rácvárosi templom feletti 460 n-öl szőlő, gyümölcsös beszámításával. Egri Gyula u. 40., fszt. 1. Soós. Délelőtti órákban.

Elcserélném kitűnő fekvésű, őrfűi, 1½ szobás, összkomfortos nyaralómat kisebb pécsi családi házért vagy lakásért. „Pihenés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyben egy saroktelek, víz, villany van, műhelynek kitűnő hely. Választó derescsikók, egy pár nagy ló, egy tűzpiros Lada, hároméves, egy nehéz vemhes üsző, négykerék meghajtású félkész munkagép eladó. Dudás, Görcsöny, Dózsa u. 28.

Eladó Birjánban, kizárólag készpénzért, a templommal szemben levő ház.

Leinformálható házaspárnak, esetleg magányos férfinak üres házban kétszoba konyhás lakást adok, feles állattartás és gazdálkodással. Érdeklődni levélben. Cím: Filadelfi Pálné, Mekényes 107. sz. 7344.

Összeköltözők, figyelem! Eladnám kétszoba-hallos, összkomfortos plusz egyszoba, konyha speizos, zárt verandós, mindkettő központi fűtéses. Háromszobás lakást beszámítok. Érdeklődni: 16 órától. Pellérd, Arany J. 24.

Kétszintes családi ház eladó. Tiszta téglából, melléképülettel, fürdőszoba, víz, villany van. 50 db gyümölcsfa, szőlőlugas, 600 négyszögöl telek. Sásd, Kaposvári út.

Beköltözhetően eladó kisebb családi ház 360 négyszögöl gyümölcsössel. Pécs, Szentkút 7.

Elcserélném budapesti, nem lakótelepi, komfortos, négyszobás, tanácsi lakásomat pécsi összkomfortos hasonlóra. „Kőbánya 220868" jeligére a budapesti Felszabadulás téri hirdetőbe.

Pécs, Kertvárosban egyszoba összkomfort használattal két főiskolás lánynak, vagy diák házaspárnak kiadó. Horváth László, Vasvár, Petőfi u. 29.

Pécs belvárosban kertes, kétszintes családi ház beköltözhetően eladó. Külön-külön is. Budapesti lakást beszámítok. Érdeklődni: Pécs, Zrínyi u. 17 A. Tel.: 18-394.

Külön bejáratú szoba, összkomfortos, telefonos lakásban kiadó. Érdeklődni a 28-464-es telefonon.

Kertes családi ház, öt szobás, tágas alagsorral, beköltözhetően eladó Pécs központjában. Vízközeli nyaralót beszámítok. Telefon: 17 órától 20-857.

Eladó Pécs, Postavölgyben hétvégi teleknek 200 négyszögöles parcellákban gyümölcsös és kertföld. Érdeklődni: Pécs, Lamb u. 1. sz. Kiss.

Harkányban vennék üdülőházban lakrészt. „1. emelet 222052" jeligére a Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Harkányi társasüdülő alatt levő garázs eladó. „3. sz., tóparti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Terv u. 77. szám alatti 3 szobás komfortos családi ház kis kerttel eladó. Érdeklődni naponta 14—16 óra között.

Mohács, Felszabadulás lakótelep 4. ép. 1. em. 12. számú 1 + 2 félszobás lakás eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Veszprémben (Május 1. u. 4. fszt.) hatlakásos társasházban háromszobás, garázsos házrész azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni levélben, telefonon (125-50) és személyesen 19 órától, Vizi Béláné.

Baksai szőlőhegyen fele terméssel szőlő eladó. Érdeklődni Baksa, Zrínyi u. 4.

250 000 kp plusz OTP-vel 1½ vagy 2 szoba összkomfortos lakást vennék. „Beköltözés az idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben eladó 1000 n-öl részben szőlő, szántó, gyümölcsös. Présházzal, pincével, könnyen megmunkálható föld, gyönyörű kilátással, állomás közelében. Fehér, Fő u. 89.

Zártkert, Keszüben eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 5. I. 9.

Pécsi 2,5 szobás, tanácsi, távfűtéses lakásomat 2 szobás szövetkezetire cserélném. „Madách utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lellei ikernyaraló fele, 3 szoba hallos, eladó vagy pécsi házért, lakásért elcserélhető. Vállalat részére is alkalmas. „600 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kispostavölgy-tetőn 570 n-öl szőlő (terméssel), gyümölcsös, épület, pince. „13 éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Nagyobb családnak is alkalmas. Tettye u. 45. 33-as busszal.

1028 n-öl szőlő-gyümölcsös kétszintes házzal, eladó. Pécs, Rigóder u. 14. szám a János-kútnál.

Maximum kétszintes, kétlakásos családi ház építésére alkalmas házhely a Bálicsi úton eladó. „200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

94 négyzetméteres, összkomfortos öröklakás eladó, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi cserelakás szükséges. Szigeti rész előnyben. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás, komfortos vagy összkomfortos lakást vennék. Ármegjelöléssel a válaszokat kérem „Csibi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen, jutányos áron eladó 4 szobás ház, 470 n-öl területtel, garázzsal, ipari árammal, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni lehet Hird, Zengő u. 62., szombat-vasárnap 10—18-ig, hétköznap Pécs, Sarohin t. út 56. VIII. 24.

ADÁS—VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Választási malacok eladók, Kozármisleny, Újtelep, Kinizsi u. 43.

IM-es Trabant Limousine jó állapotban, minden elfogadható árért eladó. 7741 Bogád, Kossuth u. 54.

Kilenchetes törzskönyvezett bernáthegyi kölyökkutyák eladók. Regöly, szociális otthon, Szabó.

Szőlőoltványok: zalagyöngye, cardinal, narancsíz stb. fajok őszi szállításra előjegyeztethetők, Varga László, Abasár, Kossuth u. 11.

1200-as Zsiguli, IS rendszámú, kitűnő állapotban, első kézből eladó. Telefon: 17-163.

Polski Fiat 1300 olcsón, bontva is eladó. Sásd, Szabadság u. 30. Gondi.

353-as talótetős, Wartburg de Luxe, 2 éves műszakival eladó. Érdeklődni: Pécs, Szabadság u. 1., fszt. 2. Sárközék.

601-es Trabant motor, sebességváltó, kereszt-rugók, csomagtartó, motorháztető áron alul eladó. Hosszúhetény, Iskola u. 58.

Vattacukorgyártó gépet vennék. Horváth György, Szigetvár, Széchenyi u. 52.

Keritésdrót pvc-bevonattal megrendelhető! 5540 Szarvas, Damjanich u. 33. Békési Zoltán.

ZJ-s Trabant Special, 3 éves műszaki után eladó. Telefon: 18-992, 10-223.

Jó állapotban levő, most vizsgáztatott Opel Record 1700 sürgősen eladó. Érdeklődni Sásd, Árpád u. 3.

Újszerű Trabantot vennék, kevés kilométerrel. Felsővámház úti iskola.

ZN-es, sárga Wartburg de Luxe megkímélt állapotban eladó. Pécs, Kertváros u. 29.

Modern bútorok vétele és eladása. Garay u. 4. Buzádiné.

Betonkeverő gép egyfázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Tel.: 29-135. Érdeklődni az esti órákban.

UZ-s 353-as Wartburg lemezhibával eladó. Érdeklődni: Váradi utca 8. Beke. 17 órától.

Eladó 3 éves, 1300-as Lada gépkocsi újszerű állapotban. Érdeklődni: Asztalos J. u. 39. 17 óra után.

Betonkeverő, 160 L, 220 V-os, széntüzelésű kazán és 1500-as P. Fiat 82-ig műszakizott, eladó. Baldauf Zoltán, Hird, Zengő u. 53.

Rendszám nélküli 412-es Moszkvics egyben vagy bontva eladó. Pellérd, Kossuth u. 24.

Eladó kis méretű használt tetőcserép, kb. 2000 darab, ára: 1 Ft/db. Érdeklődni: Pécs, Bókai J. u. 31.

Color Star színes televízió eladó. 18 óra után. 17-591.

Pannónia de Luxe, üzemképes, olcsón eladó. Mohács, Tamori u. 21.

IK-s 1200-as Zsiguli friss műszakival sürgősen eladó. Bár, Szabadság u. 115. Müllerlei Ádám.

Eladó kétszemélyes használt „Pillangó" heverő. Forrayné, Mecsek u. 12.

Szétszerelhető garázs eladó. Érdeklődni Hargita u. 15.

Vennék százhuszonhatos Polskit ár- és évjárat megjelöléssel. „Kilométer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CL-es 601-es Trabant olcsón eladó. Cím: 7632 Pécs, Lvov-Kertváros, Varsány u. 16. IX. 35. Molnár.

Trabant Special, 3 éves, friss műszaki vizsgával eladó. Magyarszék, Kossuth u. 38.

Mecalor olajkályha tartozékaival és 2 db 120 literes műanyag hordóval eladó. Perczel u. 31. II. 10.

CO-s Trabant friss műszakival eladó. Érdeklődni szombaton 14 óra után. Pécs, Lívia u. 1. III. emelet 12.

3 éves fehér Lada Combi eladó. „38 ezer kmrel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék szovjet sátras utánfutót. Telefon: 29-730. Bokor utca 8. Kranczné.

16 m hosszú teraszkorlát, 12 fokos lépcsőkorlát, 2 db 3 m-es „G" gerenda, 1 összecsukható camping (jugoszláv gyártmányú) kerékpár úszerű állapotban alkalmi áron eladó. Telefon: 29-938.

220 V-ra működő kézi gyalugép és körfűrész eladó. Pécs, Alkotmány u. 59.

Wartburg 353-as lejárt műszakival, egyben vagy alkatrészenként eladó. Érdeklődni: 19—20 óra között 28-004-es telefonon, Papp.

Polski Fiat alkatrészenként eladó. Érdeklődni mindennap 16 órától, Nagybányaréti-völgy út 10. Kénesi útnál.

Német nyelvoktatás általános iskolásoknak csoportokban. Telefon: 18-637, délután.

VEGYES

Garázst bérelnék az Építők útja és a Magyar Lajos utca környékén. Telefon: 16-866.

Üveges műhelyemet szanálás miatt Irányi Dániel térről áthelyeztem Rákóczi út 16. szám alá és betegségem miatt csak augusztus 1-vel kezdem meg. Mészáros Lajos üvegesmester.

Elhasználódott faredőnyök műanyagra cseréléséjük készítése, részletre — garanciával. 7693 Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós, telefon: 30-184.

Orosz—angol főiskolai végzettséggel állást keresek. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom, 5 hónapos kortól 4 éves korig. Heizerné, Pécs, Építők útja 16 A., fszt. 2.

Augusztus 28-án hajnalban a 6-os úton elhagyott piros táska visszaszolgáltatójának magas jutalmat adok. Pécs, telefon: 19-896.

Ernyőjavítás, rövid határidőre. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Mindennemű föld-, kőverés, kerítésmunkát vállalunk. „Preciz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pianinó bérbe adó. Alkotmány u. 28. Kozár.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, nagyapa és kedves rokon,

SCHELL BARNA LÁSZLÓ

életének 54. évében, rövid, de súlyos szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója szeptember 2-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Béke közből negyed 3 órakor és a Zrínyi térnél is megáll. Gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BELLMOND ANDOR

83 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 3-án fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják testvérei és családjuk.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiúnk, férjem, édesapám, testvérem,

HAJOS TIBOR

32 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 1-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ELM JÓZSEF

volt ibafai lakos, augusztus 26-án, 86 éves korában elhunyt. Temetése 1980. szeptember 2-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk,

JANDO JENŐ

77 éves korában elhunyt. Temetése 1980. szeptember 1-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, fiam és kedves rokonunk,

KULCSÁR FERENC,

a Mohács városi Tanács dolgozója 1980. augusztus 23-án 47 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 1-én du. 3 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KIS SZABÓ JÓZSEF

81 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 2-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, leányom, nagymamám, anyósom,

DR. BOKOR IMRÉNÉ
Vasskó Erzsébet

nyugdíjas középiskolai tanár 72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. szeptember 1-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett férjem, edes apucikám, fiúnk, vőm, sógorunk, keresztapám és kedves rokonunk,

TAKÁCS ZOLTÁN

életének 29. évében váratlanul, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Felejthetetlen drága halottunkat 1980. szeptember 2-án fél 4 órakor helyezzük örök nyugalomba a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, kisfia, szülei, nevelőszülei és a széles körű rokonság, Takács- és Krutek család. Részvétlátogatások mellőzését kérjük.

Napi 2 forint 60 fillérért:
150 000 forintig BALESETBIZTOSÍTÁST
60 000 forintig ÉLETBIZTOSÍTÁST
és még más szolgáltatásokat is nyújt a
CSÉB 80!

A CSÉB minden korosztály és bármilyen foglalkozású dolgozó számára egyformán előnyös.

UGYE KÁR LENNE CSÉB 80 NÉLKÜL?

***CENTRUM HÉTFŐ**

1980. szeptember 1-én 20 százalék visszatérítés

Pólók, trikók, rövid ujjú és ujj nélküli 82—92,— Ft-ig

CENTRUM ARUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

A Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola egy fő

takarítót felvesz

Jelentkezni: Pécs, Rét u. 10., 17. szoba.

I. 302/1980.

A SIKLÓSI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET FELVESZ

változó munkahelyre kőművest, kubikost, és kőművest kiszolgáló segédmunkást.

Jelentkezni szombat kivételével Építőipari Szövetkezet Siklós, Ipari u. 1. sz.

IV—21/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR SZENTLŐRINCI ÜZEME

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Kerítés, kis- és nagykapuk,

valamint

betonvas idomáruk

legolcsóbban a

MÉH VÁLLALAT TELEPHELYEIN KAPHATÓK.

A Bőrruházati Gyár felvesz

gépi és kézi munkásokat, szabász átképzősöket

Jelentkezés:

Vadász u. 83., bőrruházati munkaügy

KESZTYŰGYÁR PÉCS

A Szentlőrinci Állami Gazdaság FELVÉTELRE KERES

férfi belső ellenőrt

A munkakör betöltéséhez közgazdasági egyetemi végzettség vagy mérlegképes oklevél, minimum ötéves gyakorlat szükséges.

A JELENTKEZÉST ÍRÁSBAN 7940. SZENTLŐRINC, DEÁK F. U. 20/B., igazgatási osztályvezető címére, az eddigi munkakörök megjelölésével kérjük.

Pécs, Jókai tér 5. sz. alatt szeptember 3-án megnyitjuk új

baromfiboltunkat

Élelmiszer

NYITVA:

hétfőn: 11—18,
kedd—csütörtökig: 8—18,
pénteken: 7—18,
szombaton: 7—15 óráig.

Mecsek Kupa

Csehszlovák sikerek az első napon

Takács a 2., a pécsi Karácsony a 3. helyen

Zászlódíszbe öltözött péntekre Pécsett a Széchenyi tér, amely a hagyományoknak megfelelően a Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpárosverseny megnyitójának színhelye volt. A mázaszászvári úttörőzenekar indulóira felsorakoztak a részt vevő csapatok, majd a Sportiskola fiataljai bevitték a térre a Mecsek Kupa zászlaját. A városháza tornyán megszólaltak a fanfárok és a szervező bizottság nevében Orosz Ottó, a megyei TSH elnöke tett jelentést. Ezután dr. Kósa Ferenc, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője lépett a mikrofon elé.

– A Baranya megyei Pártbizottság és a rendező szervek nevében tisztelettel és szeretettel köszöntöm a XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárverseny valamennyi résztvevőjét – mondotta megnyitójában. – Ha visszatekintünk a múltra, az első verseny megrendezéséig, megállapíthatjuk, hogy Baranya és Tolna megye részéről jó kezdeményezés történt a kerékpársport népszerűsítésére, olyan hagyományt teremtettek, amely rangos sporteseménnyé nőtte ki magát. Reméljük, hogy a verseny szépsége, várható jó színvonala és népszerűsége sok fiatalban indítja el a kerékpározás utáni vágyat és választja sportágául ezt a nehéz, egész embert, nagy akaraterőt kívánó sportágat. A versenyt kísérje mindvégig a sportszerűség, a győzelemre, a jó helyezésekre való törekvés. Minden résztvevőnek sikeres versenyzést kívánok. Ezzel a XXI. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárversenyt megnyitom.

Ezután az elmúlt évi győztes Spartak Dubnica vezetője átadta a kupát a szervező bizottságnak, majd a Himnusz hangjai mellett felvonták a Mecsek Kupa zászlaját. A Vasas Izzó népi táncosai virággal kedveskedtek a versenyzőknek, akik az indulók hangjai mellett elvonultak a lassú rajt színhelyére.

Az ünnepélyes megnyitó után a Pécs–Pécsvárad–Szekszárd, 56 km-es négyes, egyenkénti indításos csapatversenyt tartották.

Az első szakasz csehszlovák sikert hozott. Az Inter Bratislava kerékpárosai új pályacsúccsal a legjobbnak bizonyultak. Az első négy helyen külföldi csapat végzett. A legjobb magyar együttes a szekszárdi Spartacus I. csapata az 5. helyet szerezte meg. A PMSC együtteseinek a 13. és a 15. hely jutott.

A Pécs–Szekszárd csapatverseny végeredménye: 1. Inter Bratislava 1:08,25, 2. Karl-Marx-Stadt 1:11,48, 3. Lvov 1:11,54, 4. Spartak Dubnyica II. 1:12,27.

A komlói részhajránál még együtt volt a mezőny

Fotó: Arató

5. Szekszárd I. 1:13,23, 6. Tiroliya (osztrák) 1:13,26.

Pénteken délután Szekszárdon, a főtéren sorakoztak föl a kerékpárosok, hogy megtegyék a második szakasz versenyét, melyet a Szekszárd–Bonyhád–Mecseknádasd–Pécsvárad–Hird–Zobáktető–Sikonda–Mánfa–Pécs útszakaszon rendeztek. A tömegrajtos egyéni szakaszverseny kiegyensúlyozott küzdelmet hozott. Szekszárd után jó ideig egy bolyban kerekezett a mezőny. Kakasdig nem változott a helyzet. Kakasd után két NDK-beli és egy csehszlovák kerékpáros próbált szökni. Takács vezette az üldöző bólyt. Hidasnál a csehszlovák Krubicka vágtatott az élen, nyomában a pécsi Hirthel. A mecseknádasdi részhajrában a Spartak Dubnica versenyzője, Vojtech szerezte meg a győzelmet. Az üldöző mezőnyben 9-en hajtottak, köztük volt a jól taktikázó Takács. Az élbolyt váltott vezetéssel próbált megugrani, ez azonban nem sikerült.

Hosszúheténynél már csak négyen voltak elöl, de a mezőny mindinkább felzárkózott. A zobáki hegyi hajránál a csehszlovák Vojtech volt a leggyorsabb, a komlói részhajránál már szinte együtt volt az egész mezőny. A lengyel Rackowszki Jan haladt át elsőnek a célon. Az árpádtetői hegyi hajránál Takács az élen hajtott és a Banik Ostrava kerékpárosával Benacsek Zdenek-kel, aki a hegyi hajrát nyerte, sikerült megugrani. Nyomukban egy pécsi versenyző, a fiatal Karácsony száguldott. Pécsett nagy tömeg élénk érdeklődéssel várta a kerékpárosokat. A Széchenyi téren több ezren figyelték a befutást. Benacsek Zdanek volt a leggyorsabb és sikerült megelőznie a verseny második felében mindinkább magára talált Takácsot. A pécsi Karácsony 3. helye remek teljesítmény.

A második szakasz egyéni versenyének végeredménye: 1. Benacsek Zdanek (Banik Ostrava), 2:09,27, 2. Takács (BKV Előre), 3. Karácsony (PMSC). 4. Sztarodub Valerij (Lvov), 5. Liska (Szekszárd), 6. Popp Reinhardt (Tiroliya).

A délutáni csapatverseny végeredménye: 1. PMSC I., 2. Lvov, 3. Tiroliya. Az összetett csapatverseny állása az első nap után: 1. Inter Bratislava, 2. Karl Marx Stadt, 3. Lvov. A PMSC 11.

Hegyi István

Mecsek Kupa kerékpáros-verseny

Augusztus 30., szombat

III. szakasz. Egyenkénti indításos, állórajtos, egyéni és csapatverseny. Útvonal: Hunyadi út—Péter utca sarok—Dömörkapu. Rajt: Hunyadi út—Péter utca sarok. Indítás: 8.30-tól. Cél: Dömörkapu.

IV. szakasz. 160 km-es, tömegrajtos, egyéni csapatverseny. Útvonal: Pécs—Mohács—Szekszárd—Bonyhád—Komló—Pécs. Rajt: Uszógpuszta, 15.00. Cél: Pécs, Széchenyi tér, kb. 19.00 óra.

SPORT DN SPORT

Labdarúgó NB I.

A Volán vendége lesz a Pécsi MSC

Katzirz és Nagy sérült

A labdarúgó válogatott szerdai kudarca után szombaton újból a bajnoki pontokért játszanak az élvonalbeli csapatok. A PMSC sikertelen kaposvári rajtját követően három mérkőzésen öt pontot gyűjtött össze és most Budapesten lépnek pályára a Volán ellen. Az elmúlt évben meglepetésre Pécsett döntetlenül végződött a két csapat összecsapása. A budapesti mérkőzés ugyancsak meglepetést hozott, a pécsiek mindkét pontot megszerezték a Czabán Samu téren.

Mire lesz képes most a PMSC? A Volán legutóbb a Megyeri úton bizonyult jobbnak az Újpesti Dózsánál és ez óvatosságra kell hogy intse a piros-feketéket. Fegyelmezett játékkal a PMSC megszerezheti az egyik pontot.

– A Volán bizonyára győzni akar ellenünk, ezért nagy gondot fordítunk a biztonságos védekezésre, melyből gyors kontratámadásokkal próbáljuk bevenni a közlekedésiek kapuját – mondotta Szőcs János vezető edző az elutazás előtt. – Két helyen kérdéses az összeállításunk. Katzirz a szerdai válogatott mérkőzésen, Nagy pedig egy edzésen sérült meg, játékuk bizonytalan. Nem számíthatok betegsége miatt a Csepelnek gólt lövő Vighre sem. A tervezett összeállítás: Katzirz (Bodnár) – Schultelsz – Brezniczky, Róth, Pál, Kincses – Gallai, Dárdai, Lőrincz – Nagy (Kardos), Dobány.

Felhívás

A Pécsi BTC értesíti ifjúsági és serdülő csapatának játékosait, hogy hétfőn 15 órakor jelentkezzenek a Bőrgyár sporttelepen.

A hétvége sporteseményei

Komló—MVTE labdarúgó rangadó
Rajt a kézilabda NB I-ben
Nemzetközi versenyek Pécsett

A labdarúgó NB II. ötödik fordulójában vasárnap megyei rangadóra kerül sor. A két hatpontos csapat, a Komlói Bányász és a Mohács Véménd TE találkozik egymással Komlón. A papírforma a hazai csapat mellett szól, bár a Bányász eddig idegenben eredményesebben szerepelt, mint odahaza. A PVSK az újonc Dombóvár vendége lesz és a vasutasok akár a két pontot is elhozhatják. A Sellye hazai mérlege eddig 100 százalékos, most tovább növelhetik pontjaik számát a Sabaria ellen. A megyebajnokság legérdekesebb összecsapásának a Zsolnay–Vajszló találkozó ígérkezik, de nagy érdeklődés előzi meg a Villány–Pécsi Kinizsi találkozót is.

*

Pécsett két nemzetközi verseny között is válogathatnak a szurkolók. A Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpárverseny harmadik és negyedik szakaszát rendezik szombaton, míg vasárnap a befejező, ötödik futamra kerül sor a Mecseken.

A Bolokány-ligetben zajlik a III. Pepsi Kupa nemzetközi teniszverseny, ahol több ismert élvonalbeli teniszező is pályára lép.

*

Vasárnap megkezdődik az őszi idény a férfi kézilabda NB I-ben. A PMSC az első fordulóban a Rába ETO együttesét fogadja. A pirosfeketéknek tavasszal súlyos vereséget szenvedtek Győrben, most itt a lehetőség a javításra. A PMSC összeállításának érdekessége, hogy a sérült Kovacsics helyett Gerdesics véd és helyet kap a kezdő csapatban Ivanics.

MŰSOR

AUGUSZTUS 30., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Volán—PMSC, Czabán Samu tér, 14.30. NB I. ifjúsági bajnokság: Volán—PMSC, Czabán Samu tér, 12.30.

Atlétika. Országos bajnokság harmadik napja baranyaiak részvételével, Népstadion 9.00 és 14.30. Területi serdülő „A"-bajnokság, PVSK-pálya, 15.30.

Kerékpár. Mecsek Kupa nemzetközi országúti verseny. III. szakasz: Pécs, 8.30. IV. szakasz: Pécs-Uszógpuszta, 15.00.

Kézilabda. NB I/B férfiak: Testnevelési Főiskola—Komlói Bányász, Budapest, 16.00. NB I/B nők: PMSC—Székesfehérvári KOFÉM, Pécsújhegy, 16.00. NB II. nők: BTC—ELZETT, Bőrgyár-pálya, 15.30, Szekszárd—Zsolnay, Szekszárd, 16.00. Megyebajnokság: Kesztyűgyár—Siklós, I. o. ffi., Postás-pálya, 17.00.

Tenisz. III. Pepsi Kupa nemzetközi verseny, Balokány-liget, 8.00.

Teke. NB I. férfimérkőzés: Pécsi Gázmű—Pápai Vasas, Szántó Kovács János úti pálya, 11.00. NB II. férfiak: Bp. Vízmű—Pécsi Kesztyűgyár, Budapest, 10.00.

AUGUSZTUS 31., VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Dombóvár—PVSK, Dombóvár, 17.00, Sellye—Sabaria, Sellye, 17.00, Komlói Bányász—Mohács Véménd TE, Komló, 17.00. Megyei I. osztály: Bóly—Vasasi Bányász, Bóly, 17.00, Beremend—Szigetvár, Beremend, 17.00, Villány—Pécsi Kinizsi, Villány, 17.00, Mágocs—Pécsi Kesztyűgyár, Mágocs, 17.00, Siklós—Drávafok, Siklós, 17.00, P. Zsolnay—Vajszló, Zsolnay-pálya, 10.00, Honvéd Steinmetz SE—Pécsi BTC, Postás-pálya, 17.00.

Atlétika. Országos bajnokság negyedik napja baranyaiak részvételével, Népstadion, 9.00 és 16.00. Területi serdülő „A"-bajnokság, PVSK-pálya, 9.30.

Kerékpár. Mecsek Kupa nemzetközi országúti verseny. V. szakasz: Üdülő Szálló, 10.00.

Kézilabda. NB I. férfiak: PMSC—Rába ETO, városi sportcsarnok, 10.00. Megyebajnokság: Mázaszászvár—Szentlőrinc, I. o. ffi., Mázaszászvár, 10.00, PMSC II.—Komló, I. o. ffi., Újmecsekalja, 9.00. Sportiskola—Beremend, I. o. ffi., Újmecsekalja, 11.10.

Röplabda. NB II. nők: Pécsi Vörös Meteor—Szombathelyi Spartacus, Balokány-liget, 12.30.

Tenisz. III. Pepsi Kupa nemzetközi verseny, Balokány-liget, 8.00.

Asztalitenisz. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Szondi SE, Egyetemi tornacsarnok, 11.00, Vasasi Bányász—Tolna, vasasi általános iskola, 11.00.

Úszás. Alkotmány Kupa tömegsportverseny, Mohács, 9.00.

Autóversenyzés

Zandwoortban vasárnap kerül sor a Forma I-es versenyautók idei 11. világbajnoki futamára, a holland Grand Prixre. A nevezett versenyzők pénteken délelőtt tesztpróbát tartottak a 4,2 kilométer hosszú körpályán, s ennek során az ír John Watson kocsija összetört.

Az McLaren–Ford az úgynevezett Tarzan-kanyarban kicsúszott a pályáról és nekivágódott a biztonsági korlátnak. Watson ugyan sértetlenül szállt ki az autóból, de orvosi kivizsgálásra a helyi kórházba szállították.

Hivatalos közlés szerint Watsonnak csak egészen kis sérülései vannak és minden bizonnyal részt tud venni a következő edzésen, amelyen tartalék kocsijában rajtol.

A vasárnapi Forma I-es Grand Prix egyébként 72 körös, azaz 306,1 kilométer távú.

Tenisz

III. Pepsi Kupa

Csütörtökön délután a II. osztályúak selejtezőivel megkezdődött a négynapos Pepsi Kupa nemzetközi teniszverseny a Balokány-ligetben. Az ünnepélyes megnyitóra pénteken reggel került sor, majd pályára lépett a férfi és női I. osztály mezőnye, köztük líbiai és csehszlovák teniszezők is.

A férfi II. osztályú egyesben a pécsiek közül legjobban Korbélyi (Pécsi Spartacus) szerepelt, aki a legjobb 8 közé jutott. Pénteken estére kialakult az elődöntő mezőnye, de ide már nem került pécsi. A női I. osztály pénteken a legjobb 8-ig jutott, és az előcsatározások során a várakozásnak megfelelő eredmények születtek. A férfi I. osztályú egyesben lapzártáig Péczeli (Fűzfő), Sziráki (Ú. Dózsa) és Tarján (Bp. Spartacus) jutott a legjobb 8 közé.

Dr. Rugási Endre megnyitja a teniszversenyt

Női ernyővásár!

255,- Ft helyett 165,- Ft-ért

a Mecsek

és Szliven Áruházainkban.

Amíg a készlet tart!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 239. szám
1980. augusztus 31., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Örök mementó

1939. szeptember elsején Európában a lengyel partoknál, a Westerplatten dördültek el az első puskalövések: megkezdődött a második világháború. 1945. szeptember másodikán Ázsiában, a japán partoknál a Missouri nevű amerikai cirkáló fedélzetén a japánok aláírták a feltétel nélküli megadás okmányát. E két szeptemberi nap között hat esztendő telt el: 1939-től 1945-ig tartott az emberiség eddigi legpusztítóbb háborúja. E két szeptemberi nap között 50 millió ember pusztult el, s tengernyi szenvedés zúdult a világra.

Holnap lesz 41 esztendeje, hogy kezdődött és holnapután 35 éve, hogy befejeződött. Azóta béke van — legalábbis Európában. S ez a béke kontinensünk népeinek drágább, mint bárki másnak. Hiszen itt kezdődött és itt szedte legtöbb áldozatát a fasizmus, a háború. S talán éppen ezért sikerült éppen itt, Európában — népeink kitartó és következetes harcával — eljutni a helsinki záróokmány aláírásáig.

Ám tudjuk, s az elmúlt hónapok tapasztalatai csak megerősítik a felismerést, hogy azok az erők, amelyek négy évtizede lángba borították a világot, ma is léteznek, és ha le nem fogjuk a kezüket, habozás nélkül hajlandók lennének ismét vérbe és gyászba borítani a világot. A két világháború tengernyi szenvedése azonban örök tanulsággal szolgál. A költői intelmet: „Emberek, legyetek éberek" — megfogadta az emberiség.

A világ megváltozott. Az újabb háborúra spekuláló sötét erők ma szembe találják magukat a békét akaró százmilliók elszánt akarával, s mindenekelőtt a szocialista világrendszer erejével. E két erő — a szocializmusé és a békéé — az a sziklabástya, amelyen megtörik a gyújtogatók minden kísérlete. Hiába próbálkoznak a tengeren túl a fegyverkezési hajsza fokozásával, hiába próbálják az atomháború fenyegetésével meghátrálásra késztetni a békére és biztonságra törekvő emberiséget, tervük kudarcra van kárhoztatva.

A mai békeküzdelem alapgondolata: el kell háritani azokat az akadályokat, amelyeket a szélsőségesen reakciós imperialista körök állítottak és állítanak az enyhülés útjába. Ezt tekinti fő feladatának a szocialista közösség országainak diplomáciája, s korunk nagyszerű békemozgalmában is milliók dolgoznak ezért. Az elmúlt évtizedekben jelentős eredmények születtek a leszerelés területén: az 1963-as moszkvai részleges atomcsend-egyezménytől az atomsorompón, a világűr és a tengerek atommentesítésén keresztül a SALT–1-ig és a SALT–2 aláírásáig. A Szovjetunió újabb javaslata az európai nukleáris fegyverzetek korlátozásáról szóló egyezmény megkötésére újabb lehetőség a további célok, a tömegpusztító fegyverek teljes betiltása és az általános leszerelés megvalósítása útján.

1939. szeptember elseje örök mementó marad számunkra. Az ötvenmillió halott emléke kötelez. Fáradhatatlanul kell harcolnunk azért, hogy a világháborús szörnyűségek soha ne ismétlődhessenek meg.

G. I.

Szeptember elsején

Nemzetközi antifasiszta nap

A szolidaritási akciósorozat hazai programjáról nyilatkozott Harmati Sándor

A világot átfogó békeépítő és szolidaritási mozgalomban, így a céljaiért tevékenyen cselekvő Magyarországon is évről évre nemzetközi antifasiszta nap szeptember 1. A testvérországok barátságát és internacionalista együttműködését, a népek szabadságtörekvéseit és függetlenségi küzdelmét erősítő-demonstráló összefogásnak ez az ünnepélyes alkalma nálunk hagyományosan a szolidaritási rendezvények őszi akciósorozatának nyitánya.

Harmati Sándor, a Magyar Szolidaritási Bizottság elnöke ebből az alkalomból nyilatkozatot adott *Tóth Ferencnek*, az MTI munkatársának, és ismertette az idei szolidaritási rendezvények országos akcióprogramját:

— Az idei hazai akcióknak is a Magyar Szolidaritási Bizottság országos politikai munkájában részt vevő mozgalmak és szervezetek — köztük a Hazafias Népfront, az Országos Béketanács, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a KISZ, a Magyar Nők Országos Tanácsa, a TOT, a SZOT, az OKISZ — adják a társadalmi és politikai bázisát.

— A rendezvények alapvető célja: alkalmat nyújtani a magyar dolgozóknak, hogy pártunk és kormányunk nemzetközi törekvéseivel összhangban, a legkülönbözőbb formákban kinyilvánithassák internacionalista szolidaritásukat a testvéri szocialista országokkal, a nemrégen felszabadult és a szocialista fejlődést választó fiatal nemzetekkel, a felszabadulásukért küzdő mozgalmakkal és szervezetekkel, az imperialista, fasiszta elnyomás alatt sínylődő népekkel, a békéért és a leszerelésért küzdő haladó erőkkel — a népek közötti barátság és együttműködés erősítéséért.

— Fokozottabb figyelmet kívánunk fordítani azokra az országokra, amelyek nemrégen választották a szocialista irányú fejlődés útját. Ebben az időszakban a rendezvények több ország nemzeti ünnepéhez kapcsolódhatnak: Etiópia szeptember 12-én, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság október 14-én, az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság október 15-én, az Angolai Népi Köztársaság november 11-én, Benin november 30-án tartja nemzeti ünnepét. Továbbá ki kell emelni október 11-ét, amely az apartheid-ellenes küzdelem támogatásának nemzetközi napja. A hazánkban élő chilei hazafiakkal együtt szeptember 4-én mi is megemlékezünk a fasiszta katonai puccsal vérbe fojtott népi egység kormánya létrejöttének, Salvador Allende választási győzelmének 10. évfordulójáról.

— Hazánkban változatlanul nagy az érdeklődés a közel-keleti helyzet alakulása iránt. Közvéleményünk teljes mértékben támogatja a közel-keleti válsággóc megszüntetéséért, az átfogó, igazságos politikai rendezésért küzdő haladó arab erőket, mindenekelőtt a Palesztin Felszabadítási Szervezet és a libanoni hazafias, haladó erők harcát. A palesztin nép iránti szolidaritásunkat több hazai akcióval és a nemzetközi fórumokon is kinyilvánítjuk.

— Az őszi szolidaritási akciók azt a célt is szolgálják, hogy ezek kapcsán városainkban és falvainkban a legszélesebb társadalmi rétegek minél jobban megismerjék a bonyolult nemzetközi helyzet összefüggéseit, a magyar és a nemzetközi szolidaritási megmozdulások miértjét, tartalmát, céljait. Számítunk arra is, hogy az őszi akciósorozatunk nyomán a politikai és erkölcsi támogatás mellett sokasodnak a szolidaritási alapra történő önkéntes befizetések — elsősorban a dolgozó kollektívák részéről, de akár egyénileg is —, és az anyagi támogatás növelése érdekében helyi kezdeményezéseket bontakoztatnak ki országszerte. Kérjük bizottságunk tagszervezeteinek vezetőit, hogy aktívan segítsék elő területükön a szolidaritási események szervezését, s önálló helyi rendezvényekkel is járuljanak hozzá közös akciósorozatunk sikeréhez — zárta nyilatkozatát Harmati Sándor.

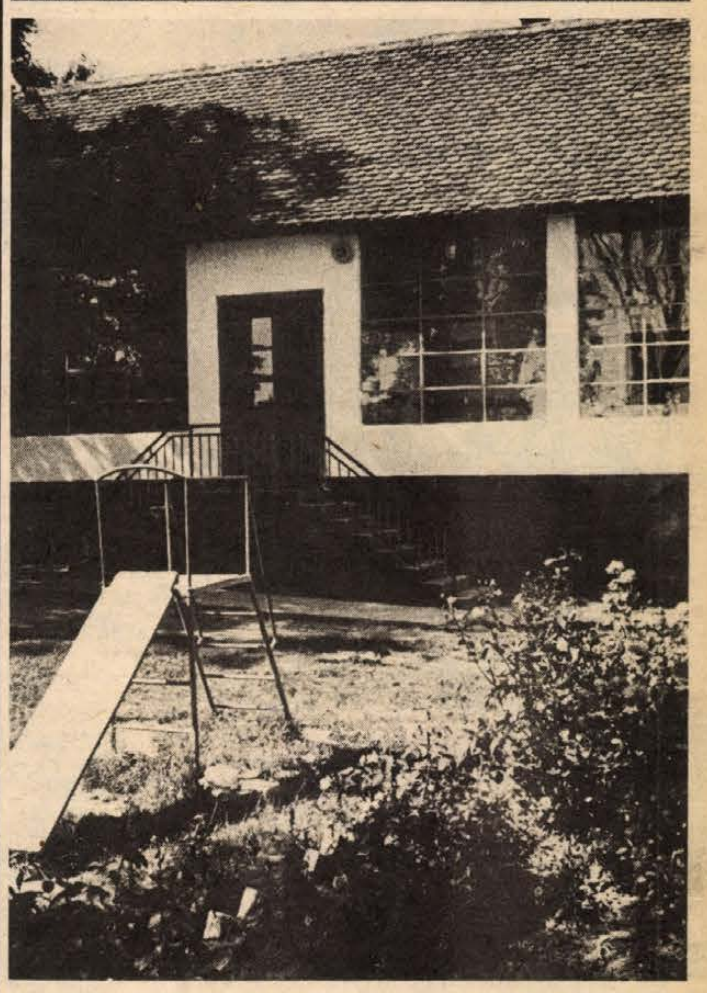
Magyar felszólalás az ENSZ-ben

Az ENSZ-közgyűlés világgazdasági kérdésekkel foglalkozó rendkívüli ülésszakának ülésén felszólalt Hollai Imre külügyminiszter-helyettes, a magyar küldöttség vezetője. Beszédének elején emlékeztetett arra, hogy a magyar kormány támogatta az új nemzetközi gazdasági rend felállításáról szóló nyilatkozatot, valamint az államok gazdasági jogait és kötelezettségeit tartalmazó Charta elfogadását, amelyek a nemzetközi enyhülés időszakában jöttek létre a 70-es évek első felében. Sajnálatos — folytatta —, hogy a jelen körülmények között a fegyverkezési hajsza hatalmas anyagi és emberi forrásokat von el a békés építőmunkától és hátráltatja a meglevő gazdasági és szociális egyenlőtlenségek kiküszöbölését, a fejlesztési programok megvalósítását. Ezért is, a nemzetközi béke és biztonság megőrzése minden ország és nép legfőbb feladata. A fejlődő országok sokasodó gondjai mielőbbi megoldásában is fontos a nemzetközi kereskedelem további normalizálása, a diszkrimináció, a protekcionizmus kiküszöbölése a kelet-nyugati kereskedelmi kapcsolatokból.

Az új nemzetközi gazdasági rend nem kielégítő mértékű megvalósításának okait elemezve többek között megállapította, hogy a fejlett tőkés országok és a nemzetközi monopóliumok nagy összegű, gyakran a tőkéjüket messze meghaladó profitokat szivattyúznak ki a fejlődő országokból. Éppen ezért az általuk hangoztatott „egyetemes felelősség" az elmaradottság okairól valótlan, igazságtalan és számunkra elfogadhatatlan.

A magyar delegáció vezetője a továbbiakban ismertette a KGST keretében megvalósuló új típusú gazdasági együttműködést, majd beszámolt Magyarország és a fejlődő országok gazdasági kapcsolatainak figyelemre méltó fejlődéséről. Az elmúlt két évtizedben exportunk több mint háromszorosára, importunk tízszeresére növekedett az államok ezen csoportjával, és ennek következtében a fejlődő országok részesedése a magyar külkereskedelemben megkétszereződött. Sokoldalú gazdasági kapcsolatainkban a kölcsönös előnyök elve az uralkodó. Együttműködésünk eddig is számos gazdasági-szociális probléma megoldásában segítette a fejlődő országokat és készek vagyunk az együttműködés lehetőségeink szerinti bővítésére — hangsúlyozta Hollai Imre.

Széles körű összefogással



Bővítik, korszerűsítik a berkesdi óvodát

- Jó ivóvizet kapnak a gyerekek
- Gondoskodnak az idősekről

Egy csoporttal bővül az óvoda, nagyobbítják a meglévő foglalkoztatótermet, nagyobb kapacitású lesz az iskolával közös konyha, megoldják a gyerekek egészséges, jó ivóvízzel való ellátását, és gondoskodnak arról, hogy az erre rászoruló idős emberek naponta meleg ételt kapjanak. Mindezt az óvodájuk bővítésével egybekötve valósítják meg a berkesdiek, szilágyiak, perekedíek, ellendiek, akiknek ez az intézmény közös óvodájuk. A munkát szeptember 1-én kezdik.

A régi falusi házban lévő, 25 kisgyermek elhelyezésére „hitelesített", Berkesden lévő óvoda évek óta zsúfolt. Ennek ellenére 40—50 jelentkezőt kellett idén is elutasítaniuk. Ez év tavaszán született az elhatározás, hogy megpróbálják saját erőből a bővítést. A helyi népfront és a tanács kezdeményezésére a négy község lakói nemcsak jelentős társadalmi munkát, hanem pénzt is ajánlottak a munkára. Legkevesebb kétszáz forintot adtak a családok. Voltak, akik jószántukból ennek kétszeresét, háromszorosát fizették be. A községek kisiparosai 40 munkanap szakipari tevékenységet igértek. Főként kőműves, ács és asztalos munkára vállalkoztak. A Pécsváradi Áfész 30 000, a bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet 70 000 forinttal támogatja a bővítést. A termelőszövetkezet segítsége azonban jóval több ennél a hetvenezer forintnál. Mivel az intézménynek komoly gondot okoz, hogy nincs egészséges, jó ivóvizük, a termelőszövetkezet felajánlotta, hogy a tsz-major törpevízmű rendszeréről ad vizet a gyermekeknek. A gépkocsiüzemük Volán szocialista brigádja társadalmi munkában vállalta a vízvezeték árok kiásását, a berkesdi műhelyük Petőfi szocialista brigádja pedig azt, hogy összeállítja és lefekteti a vezetéket. Az anyagot a tanács vásárolta. Ezen felül valamennyi szocialista brigádjuk egynapi keresetét ajánlotta fel. Mindezt Walter Gyula, a termelőszövetkezet berkesdi pártalapszervezetének titkára mondta el, hozzátéve, hogy az alapszervezet és a községi népfrontbizottság tagjai felmérik, hány idős ember igényelné az ebéddel való ellátást, mivel a konyha bővítésével erre is lehetőség nyílik.

A munka gerincét a berkesdi tanács építőbrigádjának tagjai végzik. Ők kezdik hétfőn a régi épületrész bontását. Az építési területet elkerítik, mivel a bővítést az óvoda folyamatos üzemeltetése mellett kell megcsinálniuk. Ők koordinálják a lakosság társadalmi munkáját. Nagy részük szombaton és vasárnap dolgozik majd az építkezésnél. Az elképzelések szerint tanácstagi körzetenként szervezik meg a lakossági munkát.

Mint dr. Boros Károlytól, a Berkesd községi Közös Tanács elnökétől hallottuk, az építési anyagok egy részét — kő, tégla, faszerkezetek — a tanács bontásból már biztosította. Az egymillió forint értékű bővítést ez évben 120 000 forinttal tudja támogatni a fejlesztési alapból. Jövőre a fejlesztésre rendelkezésükre álló minden pénzt a bővítésre fordítják, hogy lehetőleg minél előbb befejezzék a munkát. A jövő év végére ugyanis szeretnék átadni a gyerekeknek.

T. É.

Az utolsó 100 hektáros táblán tárcsázzák a talajt a belvárdgyulai termelőszövetkezet földjén, Birján határában. Fotó: Kopjár

Az „Edzett ifjúságért"

Jutalom KISZ-szervezeteknek

A napokban értékelte a KISZ Baranya megyei Bizottsága az „Edzett ifjúságért" mozgalomban részt vevő fiatalok teljesítményét. A legeredményesebben tevékenykedő kollektívák részére a KISZ KB 1977. február 9-i határozata alapján alapított 5000 Ft-os sportszervásárlási utalványt kaptak: Sellyei Agrokémia KISZ-szervezet, Siklósi Kesztyűgyár KISZ-szervezet, Villány nagyközségi KISZ-bizottság, Kossuth Bányaüzem KISZ-bizottság, Észak Bánya- és Brikettüzem KISZ-bizottság, AFIT, Mohács KISZ-bizottság, „Új Barázda" Tsz, Mohács, Carbon Könnyűipari Vállalat KISZ-bizottság, MOM Komlói Gyára KISZ-bizottság, Mg. Szakmunkásképző Intézet, Pécsvárad, Mágocs Területi KISZ-bizottság, Pécs városi Rendőrkapitányság KISZ-bizottság, BÉV KISZ-bizottság, Pécsi Kesztyűgyár KISZ-bizottság, Pécsi Tanárképző Főiskola KISZ-bizottság, Pécsi Hőerőmű Vállalat KISZ-bizottság, Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola, Pécs, III. sz. Bányaüzem MÉV, Szolgáltató Üzem MÉV, Szentlőrinci Területi KISZ-bizottság, Szentlászló Területi KISZ-bizottság, Szigetvári Kórház KISZ-szervezet, Véménd Körzeti KISZ-bizottság, Bólyi Mg. Kombinát KISZ-bizottság.

Az elismerő okleveleket és utalványokat Szőke Attiláné, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára adta át a KISZ-szervezetek titkárainak.

Jó a gyümölcstermés Baranyában

Szilva-dömping Szigetváron

Kisebb a dinnye, de édesebb

Az idei tavasz amennyire nem kedvezett a meggynek, cseresznyének, annyira jó volt a virágzás, termékenyítés idején a sárgabaracknak és a szilvának. Míg a sárgabarackszüret már jórészt befejezéséhez közeledik, a szilvaszüretnek most indul a csúcsidőszaka. Nemcsak a szilvát termelő nagy gazdaságok, hanem a kistermelők is szinte „fulladoznak" a termésdömpingtől.

●

A Szigetvári ÁFÉSZ nagyszámú, mintegy 5000 kistermelőtől vásárol fel. A szilvafával rendelkezőktől már eddig 450 tonna gyümölcsöt vettek át (naponta 50 tonnát). Lakossági fogyasztásra minimális mennyiséget tudnak ebben a körzetben értékesíteni, annyi a termés, hogy a szomszédok egymást látják el. A Szigetvári Konzervgyárral először 300 vagon szállítására kötöttek szerződést, amit most utólag megdupláztak, de ezer vagonnal is tudnának szállítani, ha győzné a gyár. A nagy mennyiségű termés ugyan kissé a minőség rovására ment, de még megfelelőnek mondható. A Sellyei ÁFÉSZ-hez 200 kistermelő tartozik. A területére jellemző talaj- és mikroklímatulajdonságok miatt inkább a zöldségtermesztés domináló, de a gyümölcstermelés is figyelemre méltó. Bár csak kevés, mintegy öt vagon szilva felhozatalra számítanak, de ez nem jelenti azt, hogy ezen a vidéken rosszabb lett volna a termés. Inkább az az igaz, hogy e területen két szeszfőzde is működik – Hegyszentmártonban és Drávaiványiban – és a szilva nagy részét ők vásárolják fel.

E terület legjellegzetesebb gyümölcse a dinnye. Eddig 26 vagon görögdinnyét vettek át a kistermelőktől, értékesítettek saját boltjaikon és a ZÖLDÉRT-en keresztül. Bár a dinnyék nagysága elmarad a tavalyitól, az ideinek jobb a minősége.

Megkezdték a hulló alma felvásárlását is, amelyet a konzervgyárnak szállítanak feldolgozásra. Érdeklődésünkre elmondták, hogy étkezési alma szinte nincs. Hiába védekezik egy-két termelő permetezéssel, ha a többi nem teszi, átterjed a férgesség minden fára.

●

A Szigetvár környéki szilvadömping mellett az áfész átvett eddig 8 tonna sárgabarackot, és bolti igények szerint folyamatosan vásárolnak étkezési almát és körtét.

A Pannónia ÁFÉSZ-hez a Pécs területén levő kistermelők – összesen 515-en – tartoznak. Itt szilvát kisebb mennyiségben lehet találni. A „sláger" az őszibarack. A jánoskúti, donátusi és a bálicsi átvevőhelyeken eddig 30 mázsát adtak el a kiskert tulajdonosok, és a jelzések szerint még 70 mázsa termés várható. A minőségi barackot főként a Konzum Áruházon keresztül értékesítik, itt a ZÖLDÉRT áraival szemben a magasabb átvételi ár a termelőknek is kedvező volt.

A szőlő még kevés, a termelők eddig nem jelentkeztek vele az áfészeknél. Szeptemberben várják a korán érő fajták dömpingjét.

S. Zs.

Pécsi női kar az „ezer tó" országában

Harmadik skandináv útjáról érkezett haza a napokban a Pécsi ÁFÉSZ Janus Pannonius női kara. Az 1972-es lahti, 1977-es svédországi látogatásunkat ez évben ismét egy finnországi követte. Ez alkalommal a jyväskyläi Sinikellot-kórus tavaly nyári vendégszereplését viszonoztuk. Tíznapos ottartózkodásunk során énekkarunk tagjai finn családok vendégei voltak.

Műsorunk széles és színes skálájából könnyű volt kiválasztani az alkalomhoz illőt. Egyházi koncertjeink fő részét az orgonakíséretes számok alkották, például Britten Missa brevise, Mendelssohn két motettája. De szépen szólt a gregorián és Palestrina művei is a modern templomok falai között. Más alkalommal Kodály, Bartók, Bárdos, Karai, Várnai, Birtalan műveivel ismertettük meg a közönséget. Jyväskylétől néhány száz km-re, Oulainenben két koncertet is adtunk. A lelkes és zeneértő oulainenni közönség meghatottan fogadta az anyanyelvükön felhangzó Finlandia hymnit, a finn nemzeti himnuszt, valamint a Tillai Aurét által feldolgozott Finn esti dalt. Jóleső érzés volt hallani, hogy az ottani énekkar műsorán gyakran szerepelnek magyar szerzők művei. A koncert utáni közös éneklés során fel is csendült néhány ezek közül.

Jyväskyläben közös koncertünk volt az ugyancsak ott vendégeskedő Nausikaä belga kórussal. A belga karnagy elismeréssel szólt kórusunkról, dicsérte karnagyunk, Ivasivka Mátyás műsorválasztását. Véleménye szerint a különböző korból származó, különböző stílusú dalok színvonalas előadása kórusunk sokoldalúságát bizonyítja.

Lahtiban – Pécs testvérvárosában szintén egy kórus vendégei voltunk, egy tó partján szabadtéri hangversenyt adtunk.

Nagy Mária

Bányásznap '80

Politikai fórum

Válaszok közérdekű kérdésekre

Szeptember 7-én délután a Bányásznapi Randevú szervező bizottsága ismét rendez Politikai Fórumot, mely az elmúlt években is nagy érdeklődést váltott ki. A *Káptalan utcai szabadtéri színpadon* 15 órától egy diszkóműsor szórakoztatja majd a megjelenteket, ezt egy találkozó követi néhány magyar olimpikonnal, akiknek kérdéseket tehetnek fel a jelenlévők, autogramokat kérhetnek. *Négy órakor* kezdődik a *Politikai Fórum*, melynek házigazdája *Wolfárt János*, a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdió riportere lesz.

Kik válaszolnak majd a feltett közérdekű és nemzetközi kérdésekre? A fórum meghívott vendégei: *dr. Dányi Pál* a Megyei Pártbizottság titkára, *Piti Zoltán*, a Megyei Tanács elnökhelyettese, *dr. Németh Lajos*, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese, *Deák László* uránbányász, az MSZMP KB tagja, *Mérei Emil*, Kossuth-bánya üzemvezetője, országgyűlési képviselő, *Róbert László* külpolitikai újságíró. Részt vesz a fórumon a Nehézipari Minisztérium egyik vezető munkatársa is, hogy a bányászokat különösen érdeklő kérdésekre választ adjon.

Már több mint egy hete megjelent a találkozó műsorfüzete, melyet a jövő héten a bányaüzemekbe is eljuttatnak, ez tartalmaz egy kérdező cédulát a fórum résztvevőihez. *Szeptember 4-én és 5-én délután négy és hat óra között működik majd a Dunántúli Napló automata közönségszolgálata, a 10-046-os telefonszámon.* Név és lakáscím bemondása után bárki tehet fel kérdést, melyet magnószalagra rögzítünk. Ezenkívül most is közreadunk egy kérdező cédulát, melyet kérünk kitöltve és kivágva *a Dunántúli Napló címére szeptember 6-ig* vagy postán elküldeni, vagy a szerkesztőség bejárati ajtóján lévő levelesládába bedobni!

Név: .....

Lakcím: .....

Kérdés: .....

.....

.....

Akik a hírekben szerepelnek

Dr. Kelenfi Elemér igazgató

DN, augusztus 27.: „Tegnap délelőtt a Nagy Lajos Gimnáziumban adta át az öt évre szóló megbízatást az intézet új igazgatójának, dr. Kelenfi Elemérnek Csorba Tivadar, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője."

A Nagy Lajos Gimnázium az iskolák szokásos nyár végi képét mutatja, a felújítás hajráját, a tanításra való felkészülés zsibongását. Az intézet új igazgatójának nem ismeretlen a hely, hiszen mint szakfelügyelő ismeri a tanári kart, gyakorta volt érettségi elnök is itt. Kollégái s elődje, a nyugdíjba vonult Dobai József segítik a tanévkezdés zavartalanságát.

– 1929-ben születtem Egerágon, ott jártam elemi iskolába, Pécsett érettségiztem 1947-ben. Munka mellett jogot hallgattam, de amikor bevezették az új ösztöndíjrendszert, a pedagóguspályát választottam. Matematika-fizika szakon 1953-ban szereztem diplomát a Pécsi Tanárképző Főiskolán – kezdte az új igazgató a bemutatkozást.

Első munkahelye Magyarbólyban volt, csakhamar szakfelügyelő lett a volt villányi és a mohácsi járásban, majd az iskola igazgatója. Részt vett az első körzeti iskola kialakításában, s az országban elsők között hozta létre az általános iskolai diákotthont a Bóly környéki gyerekeknek.

Ezután a pécsi, gyárvárosi iskolában lett tanár, mellette órákat adott középiskolákban, s nevelőtanár volt a diákotthonban. Máig büszke arra az osztályára, melynek háromnegyede később főiskolára, egyetemre került. A gyárvárosi évek után Pécs matematika-fizika szakfelügyelője lett, tizenhárom évig dolgozott a városi művelődési osztályon. Eleinte az általános iskolákban, majd a középiskolákban végzett felügyelői tevékenységet – volt alkalma alaposan megismerni mindkét iskolatípust. Ez a tapasztalat tette lehetővé, hogy az időközben elvégzett egyetem után a két iskolatípus közötti átmenet problémáiról írja meg bölcsészdoktori diplomamunkáját.

– Sokat köszönhetek ebben a felügyelő tanároknak és az iskolaigazgatóknak, hiszen sok adatot, észrevételt kaptam tőlük – mondja. – Mindent a gyerekekért! – ez volt az elvem gyakorló tanárként is, felügyelőként is, a nevelő iskola alakításában.

– Örömmel vállaltam a megbízatást, hiszen a fakultáció bevezetésének éveit éljük most. Ez pedig olyan kérdésekkel van szoros összefüggésben, amilyenek eddig is nagyon érdekeltek: a gyerekek felzárkózásával, az iskolatípusok közötti átmenet megkönnyítésével, az oktató-nevelő iskola lehetőségeinek kibontakoztatásával.

B. L.

Füles-záras kukta, ételkóstolóval

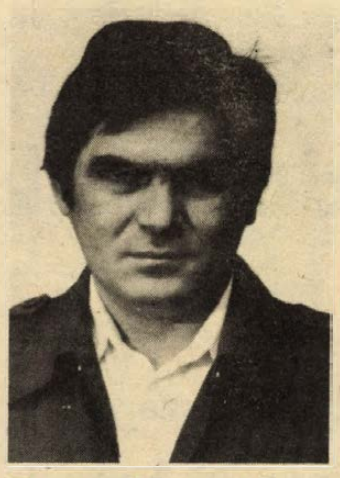
Reggel tíz órára már négyszáz elfogyott

Negyedére rövidül a főzési idő, azaz 30 perc alatt megfő az étel; a fűtőanyag kétharmad részét megtakarítjuk; a nyersanyagok tápértéke teljesen megmarad; a zöldségek, gyümölcsök megtartják eredeti színüket is; a vitaminok és az ásványi sók szinte száz százalékig az ételben maradnak; s végül az új kukta praktikusabb, kisebb helyen elfér, nem akadályoz többé az egyetlen, hosszú nyél, s így a súlypont sem egy helyre tevődik.

Tömören összefoglalva ezek az új, úgynevezett füles-záras kukta előnyei. A vásárlók körében eddig még nem volt olyan közismert ez a három hónapja forgalomban levő praktikus háztartási eszköz. Tegnap délelőtt, éppen a népszerűsítés érdekében, a Mecsek Áruház a bejárat előtti téren bemutatót rendezett, amelyet ételkóstolóval kötötte egybe. Reggel 9 órakor kezdődött az újfajta kuktában főtt húsleves kóstolója, s már a korai órákban nagy tömeg gyűlt össze a Mecsek Áruház előtt.

Máltesics Imre, az áruház igazgatója sem számított ekkora érdeklődésre: 10 órakor az ötszáz kuktából már négyszázat megvettek, úgyhogy utánpótlásért, újabb ötszáz darabért kellett menni, hogy délután kettőig elég legyen a készlet. A 4–6–8 literes gyorsfőzőket a tegnapi napon 40 százalékos kedvezménnyel árulták.

D. Cs.



A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

Hogyan csinálják Zobákon?

Beszélgetés a pártmunkáról és a termelésről Bankos Benővel, Zobák-bányaüzem Pártbizottsága titkárával

Zúg a ventillátor és a kompresszor, forognak az aknatorony óriáskerekei. A föld alatti feszitett tempójú munka lüktetését már a buszmegállónál érzi az ember. Az országszerte ismert Zobák-bányaüzem tavaly elnyerte az élüzem címet, 32 000 tonnával több szenet termeltek ki a tervezettnél. Az idei tervek is óriási feladatokat rónak Zobákra. Nem véletlen, hogy a bányaüzemi pártbizottság cselekvési programjában a gazdasági feladatok szerepelnek első helyen.

Bankos Benő alig több mint egy éve párttitkár itt, Zobákon. Fiatal ember, 33 éves. Tavaly választották meg először a pártbizottság titkárává, idén választották újra. 1947-ben született Bátaszéken. Szegény család volt hat gyerekkel, egy keresetből éltek. Bankos vájáriskolába került, 1964-ben végzett. Egy évig segédvájár István-aknán, aztán került Zobákra. Tíz évet dolgozott vájárként. Megházasodott, lakást kapott, családapa lett.

Az ifjúsági szocialista brigád, amelynek tagja volt, a KISZ-vezetőség 80 százalékát foglalta magába. Vájár, szakvezető vájár, majd brigádvezető. Munkája mellett a KISZ-ben is dolgozott. 1971-ben vették föl a pártba. 1976-ban kitűnő eredménnyel fejezte be az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán a kétéves politikai szakközépiskolát. Javasolták az MSZMP KB Politikai Főiskolájára, amit 1979-ben végzett el.

Függetlenített pártbizottság irányítja Zobákon a pártmunkát. Az 1800 dolgozóból 400-an kommunisták. A munkaterületeknek megfelelően öt alapszervezetbe tömörül a párttagság.

– Az élet sűrűjébe csöppentem bele. A kongresszusra, a választásokra, az ötéves beszámolókra való készülődés ideje volt, amikor itt a munkát elkezdtem – mondja. – Mind az öt alapszervnél új titkárt választottak. Az új titkárok, akárcsak a régebbiek zöme, megfelelnek a megnövekedett követelményeknek.

– Melyek ezek közül a legfontosabbak?

– A megfelelő politikai iskolai végzettség, a pártmunkában való gyakorlat és az, hogy bírják a tagság bizalmát.

●

Minden év elején cselekvési program készül. Meghatározzák a főbb gazdasági, politikai és ideológiai feladatokat, fél esztendőre előre kialakítják az üléstervüket.

– Van-e valamilyen rangsor a feladatok között?

– Cselekvési programunkban első helyen szerepelnek az üzem főbb gazdasági célkitűzései. Ezeket lebontjuk gazdasági egységekre. (Előkészítő, termelő, szállító, külszíni alapszervezetek.) A pártbizottság szakemberek bevonásával készíti el a cselekvési programot, amit az alapszervek a maguk cselekvési programjai alapjának tekintenek. A program megvitatása és elfogadása után az minden kommunista számára kötelezővé válik. A kommunisták fő feladata a cselekvési program végrehajtása. A végrehajtást negyedévenként értékelik a taggyűlések. Ezeken a taggyűléseken vitatják és határozzák meg azokat a teendőket, amelyek a végrehajtás feltételeinek a javítására irányulnak. Ezek a taggyűlések nagyon aktívak. Például a vágathajtók azt mondták, hogy az idén 10 százalékkal emelik a termelékenységet. Vita volt, de a taggyűlés elfogadta ezt a programot, amit a jelenlegi megítélés szerint 112 százalékra teljesítettek.

– A „leg-ek bányájában" nem lehet túl könnyű előre gondolkodni, legalábbis nagyobb időintervallumokban . . .

– Nem. Itt sok, előre nem látható akadály jelentkezik. Ilyenkor a kommunistákhoz kell fordulni, például a szabadszombati műszakok szervezése ügyében. Azt mondjuk, „rá kell dobni egy lapáttal . . ."

Zobák tavaly 32 000 tonnával többet termelt a tervezettnél. Ezért lett élüzem. Az idei első félév eredményei is sikeresek. Az idén a tervezettnél 10 000 tonnával többet termeltek. Itt figyelembe kell venni, hogy menet közben a vállalat háromezer tonnával emelte az éves tervet. A zobáki pártbizottság úgy határozott, hogy ezt a felemelt mennyiséget tekinti alapnak és nem az év elején, a cselekvési programban meghatározottat.

●

Zobák alapvető és legfontosabb feladata a szénterme-

A munkakörülmények sokat javultak. Igyekeznek olyan munkakörülményeket teremteni, hogy a munka könnyebben elviselhető legyen.

Leszállás előtt a bányász kávéval, teával vagy üdítő itallal töltheti meg a kulacsát. Kesztyűt kap, itt mosatja a munkaruháját. Van kézilabda-, kosárlabda- és teniszpályájuk. Füves és salakos futballpályájuk, tekepályájuk, löterük – nagyrészt társadalmi munkából. Most készül a 600 adagos üzemi konyha.

●

– A korom szerint fiatal vagyok. Bár aki tíz évet ledolgozott a bányában, az már nem „fiatal". A vezetésben igen jók a munkakapcsolataink. Nem okoz problémát az életkor. A kapcsolatokat, a légkört korrektség, nyíltság, elvtársiasság jellemzi. A vezetés figyelembe veszi a pártbizottság és az én személyes véleményemet.

– És a bányászok?

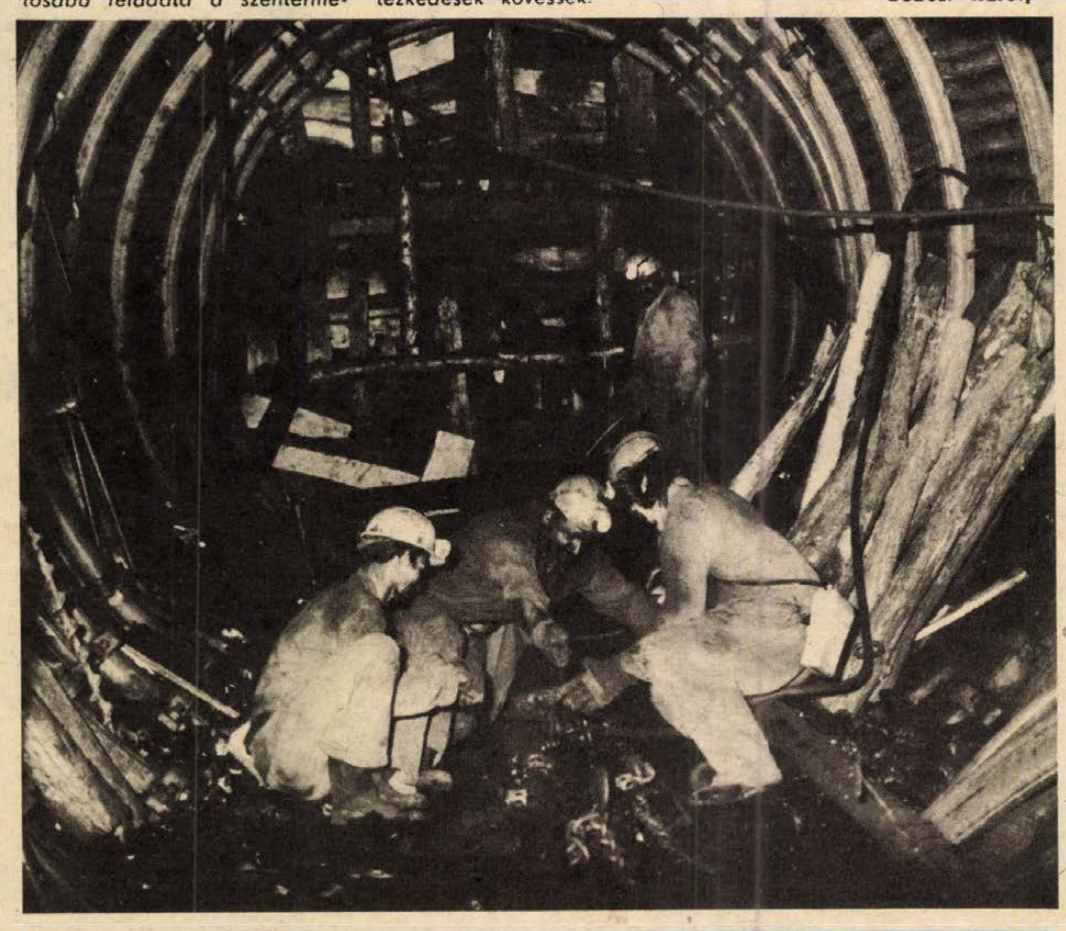
– Még nem mondták, hogy „Ocsi" . . . Én is kellő tisztelettel közeledek mindenkihez. Mint mondtam, sok a barátom, akikkel együtt lapátoltuk a szenet. KISZ-tag is vagyok. Állandóan figyelem a KISZ-esek munkáját, hiszen az ő akcióprogramjuk is a mi cselekvési programunkon alapszik.

●

Vége a délelőttös műszaknak. Az 1-es busz végállomásánál gyülekeznek az emberek. Fölszállok én is egy buszra és elnézem, miként tünnek el a fák közt az aknatornyok óriáskerekei.

Bebesi Károly

Ha a légkör jó, akkor nem vetődhet fel olyan kérdés, amit ne lehetne megoldani – mondja a pártbizottság titkára. – Az üzemi egységeknél olyan légkört kell kialakítani, ahol a nyíltság, az őszinteség, a korrektség és a tárgyilagosság a jellemző. Ahol retorzió nélkül bármit föl lehet vetni. Itt Zobákon nincs egyetlen vezető sem, aki elzárkózna. Itt nincs fogadónap vagy fogadóóra. Bárki bárkihez bemehet. Ezt az emberek tudják, és el is mondják problémáikat. Nagyon fontos persze, hogy fölvetéseiket, bejelentéseiket intézkedések kövessék.



Kaparószerelés a vájvég előtt Nemesi Árpád felvételei

A 69. OMÉK-ről jelentjük

Ízelítő Baranya élelmiszer-gazdaságából

Nagydíjas termékek, példamutató rendszerek

OMÉK

Az ételbe nagyon kevés só kell, de ki vitatná, hogy éppen a csipetnyi ásvány mennyire fontos. Nos Baranya élelmiszer-gazdasága ugyancsak egy csepp az OMÉK 100 000 négyzetméteres területén bemutatkozó 24 ország és a több mint 100 hazai kiállító között. Amerre azonban a látogató jár, felfedezheti mindazt ami ebben a megyében megterem, képet alkothat az itt dolgozó szakemberek kezdeményezőképességéről, szorgalmáról, tehetségéről is.

Itt van például a halászati bemutató: kétségtelen, hogy a több mint ötven kilós óriási harcsa állítja meg először a látogatókat, de ugyanennyi időt töltenek el a látogatók a Bikali Állami Gazdaság háromnyaras pontya előtt is, amely a kiállítás nagydíját nyerte. A Bikali Halrendszer bemutatója szemléletes képet ad arról, hogy a tudomány és gyakorlat összekapcsolása milyen óriási haszonnal jár. Saját kutatásaikkal és más tudományos intézetek tapasztalatainak hasznosításával termelési színvonaluk az európai élgárdába emelte őket. A rendszerhez tartozó öt állami gazdaságban és tizenhét termelőszövetkezetben lévő 3118 hektáros területükön átlagosan 10,2 mázsás hozamot értek el. A kiállításon nemcsak a halrendszerét mutatta be a gazdaság, hanem mindazt amit a kedvezőtlen természeti adottságok ellenére, a tájhoz igazított termékszerkezettel a gazdaság kitűnő termelési kultúrával megteremtett: kajszibarackot, nyulat, limousin húsmarhát, halászati gépeket gyártó ipari üzemet.

Nem messze Bikaltól, ugyancsak a Hegyhát dimbes-dombos földjein gazdálkodik az Egyházaskozári „Haladás" Mgtsz — amely ugyancsak alkalmazkodó képességét bizonyítja az OMÉK-en. Területe erdőkkel tarkított, természetesen önként adódik, hogy erdő- és fafeldolgozó ágazatát is kifejlesztette. A bemutatott 18 négyzetméter alapterületű „Kozár" elnevezésű kerti faház bizonyára keresett lesz a közeljövőben.

Vessünk egy pillantást azonban az élelmiszerekre is, bár korábbi írásainkban már beszámoltunk erről, ezért csak azokról szólunk, melyek még nem szerepeltek tájékoztatóinkban. A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Vállalat ízlésesen csomagolt, feldolgozott pulykáival aratott nagy sikert, míg a Szigetvári Konzervgyár a nagyvállalat termékei között szója termékeit mutatta be többek között.

Egy másik pavilonban („A") a Szentlőrinci Állami Gazdaság az OMÉK-nagydíjat nyert burgonyatermesztő tevékenységéről kaphattunk képet. A legnagyobb és legeredményesebben dolgozó burgonyával foglalkozó gazdaságok között is a legjobb eredményt tudják felmutatni, miként kiderült, különösen az intenzív öntözésnek köszönhetően. Természetesen magasszintű fajtakísérleteik is dicsérendők, miként az is, hogy a fogyasztókra is gondolva a jövőben 2,5 kilogrammos tasakokban hozzák forgalomba megtisztított, válogatott termékeiket.

Közvetlenül a szentlőrinciek mellett találjuk a Pécsi Vasasipari Szövetkezet immár úgy látszik egyre népszerűbbé váló Sachs-Zengő fűnyíróját, melyet a Fővárosi Kertészeti Vállalat mutatott be. Úgy látszik, nélkülözhetetlen munkagépükké vált.

S még egy baranyai ipari szövetkezet termékeivel találkoztunk: a Sellyei Agrokémia Antifoam, Agropon, Agrol, Kén FW 800 és hat féle Kombi növényvédőszere méltán kelt nagy érdeklődést.

A Szigetvári Állami Gazdaság Agrokémiai Társasága a szervezetét, munkaszervezetét, technológiáját, amely szántóföldi és légi növényvédelemmel, tárolással, teljes vertikumban végzi hét termelőszövetkezet és egy állami gazdaság teljes kémiai munkáját. S ha már munkaszervezésről van szó: a („B") pavilonban az egyik televízióból ismerős hang, ismerős szöveg fogadja a látogatót: Baksai Antal, a Baksai „Ezüstkalász" Mgtsz elnöke a nyereségérdekeltségre tervezett önálló munkacsoportok előnyeiről beszél, (korábbi tv-műsor ismétlése képmagnóról), amelyet egyébként a szemléletes tablókon is jól lehet követni.

Az OMÉK-en kétségkívül a baranyaiak közül a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, hazánk három legnagyobb mezőgazdasági vállalatainak egyike szerepel a legnagyobb és legátfogóbb kiállítással. A 22 ezer hektáron gazdálkodó 3100 dolgozó 1979-ben több mint 1,3 milliárd forint termelési értéket állított elő és a 2 milliárdnyi eszközvagyonnal 271 millió forint vállalati eredményt produkált. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát bemutatóján valóban átfogó képet kaphatunk, hogy szűkebb hazánk, Baranya, mi mindent képes magából kiadni: a vetőmagok közül az OMÉK aranyérmét nyerte el a szója, a baromfitenyésztés, sertés- és szarvasmarha-tenyésztés, lótenyésztés, vadgazdálkodás ugyancsak hasonlóan magas szinten folyik a Kombinátban, amelyet a látványos bemutatón is érzékelhettünk.

Lombosi Jenő

Alapvető feladat az utókezelés

Évente ezerhétszáz bányászt gyógyítanak Sikondán

Korszerű diagnosztikai berendezések

A családias légkör elősegíti a gyógyulást

„Javult-e az állapota a kezelések után? – Igen. Elégedett az ellátással? – Igen. Adott-e valakinek pénzt (orvosnak, ápolónak) az itt-tartózkodása alatt? – Nem. Egyéb megjegyzés: köszönet a kitűnő ápolásért a szanatórium minden dolgozójának.” Egy tipikus adatlapot választottam ki abból a több mint félezer lapból álló kötetből, amit két év alatt gyűjtöttek össze a sikondai Bányász Szanatóriumban egy házi közvéleménykutatás során.

Pontosabban: az idézet nem teljes, mert többen szóvátették, hogy az öltözők padozata túl hideg. Azóta új burkolatot fektettek le és minden beteg új szekrénykét kapott. Kevesebb a panasz az étkeztetésre is, amióta megépült az ízlésesen berendezett étterem, és a jól felszerelt konyha.

Évente ezerhétszáz gyógyult bányászt adnak vissza munkahelyének a Sikondai Szanatóriumból. A Nehézipari Minisztérium százágyas, önálló költségvetéssel rendelkező egységében ötvenegyen dolgoznak, s minden egészségügyi dolgozó szakképzett.

1972-től új szakasz kezdődött a szanatórium életében – mondta *dr. Fehér Béla* igazgató főorvos. Alapvető feladatunkká vált az aktív kórházi ápolást nem igénylő betegek utókezelése. Jóval kisebb részben működtetjük az éjjeli szanatóriumot, mert úgy tapasztaltuk a bányászok mind kevésbé igénylik, ma már más körülmények között élnek és dolgoznak. Mi elsősorban azért dolgozunk, hogy a hosszadalmas táppénzes kezelés helyett minél előbb visszaadjuk a munkahelynek a balesetek után, vagy reumatikus panaszokkal beutalt bányászokat.

Megnéztük a kitűnő diagnosztikai berendezéseket, a szinte minden igényt kielégítő laboratóriumot, ahol még a komlói városi kórháznak is végeznek kísérleteket. A kivülállónak talán az a műszer a legizgalmasabb, amivel dr. Fehér Béla a gyomorfelvételeket készíti. Hollandiába küldi a filmet, s egy hét múlva megérkezik a színes dia. A szanatórium kis műhelyében pedig – egy régi betegük vezeti – a különleges szerszámokkal, amelyek megtornáztatják a beteg tagokat, emléktárgyakat készítenek az otthoniaknak.

Kialakult a szanatórium profilja, elismert az itt dolgozók szaktudása, kitűnő műszerekkel dolgoznak. Elégedettek az eredményekkel?

– Azt mondhatnánk, elértük az adott lehetőségek szintjét, ami nem előbbre lépés, hanem szinten maradás. Nem állhatunk le, állandóan tovább kell lépnünk. De az igazsághoz az is hozzátartozik, hogy egy ilyen családias légkörben, nem klinikai feltételek között mindezt eredményesebben megvalósíthattuk. Itt alkalma adódik a betegnek bejönni hozzám, megbeszélni mi a véleményem a lakásügyéről. Tudja, hogy nem segíthetek, mégis megkérdezi, s ez azt jelenti szeretnek minket.

Az önök zárójelentéseit, szakvéleményeit mindenütt elismerik. Milyen a kapcsolatuk a bányavállalatok üzemegészségügyi szolgálatával?

– Ezt a kapcsolatot nekünk nem kellett kiépítenünk, hiszen mindig is megvolt. Magam nyolc évig üzemorvosként dolgoztam, szinte még benne vagyok ebben a munkában. Rendszeresen segítjük, tájékoztatjuk egymást. Vizsgálatokat végzünk a bányaüzemeknek. Évente több előadást, értekezést adunk közre, az őket is érintő fontos bányaegészségügyi problémákról.

Az ötvenéves épület állandóan csinosodik, gyarapodik. Most az egykori étterem helyén alakítanak ki a társalgó folytatásaként egy újabb részt, ami az itt pihenő bányászok kényelmét szolgálja majd.

Gáldonyi Magdolna

Jó iránytű a világpiac

Versenyárakkal dolgozik a Pécsi Bőrgyár

Mindig a legolcsóbb import nyersbőrt beszerezni

Kétszer is csökkentették készbőreik hazai árát

Jóllehet, a január elsejével meghirdetett árreform csak hosszabb távon hozhatja meg gyümölcseit, az új szabályzók, elsősorban a kompetetív árképzés lendületbe hozta a világpiaci árakkal dolgozó vállalatok gazdálkodását. Megnőtt a mozgástere a Pécsi Bőrgyárnak is. Először is: a gyár újabban, a mindenkori világpiaci árakat figyelembe véve, maga dönti el, hogy a külpiacokon kitől, milyen és mennyi nyersbőrt szerez be, kedvező árak esetén élve a taktikai elővásárlások lehetőségével is. Másodszor: a gyár, tekintettel a belföldi piaci helyzetre, az idén már két alkalommal is mérsékelte készbőrei termelői árát. Nos, korábban ekkora cselekvési szabadság elképzelhetetlen volt. Most a világpiaci ár a gazdálkodás iránytűje, az ármunka az egyik legfontosabb vállalati tevékenységgé lépett elő.

ÖNÁLLÓAN DÖNTENEK

De mi is az a kompetetív árképzés? Röviden: az exportárhoz igazodó árképzés. Azoknak a vállalatoknak kell alkalmazniuk, amelyeknek tőkés exportja a belföldi értékesítés 5 százalékát eléri. Eszerint ezek a vállalatok idehaza sem érvényesíthetnek magasabb árat és nyereséget késztermékeikben, mint amit a nemzetközi piac elismer. Magától értetődően a felhasznált alapanyagok árát is a tőkés importárnak megfelelően kell figyelembe venni, függetlenül attól, hogy az hazai vagy külföldi alapanyag.

Az új árképzési gyakorlat mindenekelőtt a külföldi nyersbőrök beszerzésében tette önállóvá és igencsak érdekeltté a Pécsi Bőrgyárat. Korábban a nyersbőröket több évre megállapított fix áron kapták az iparág export-import ügyleteit lebonyolító BIVIMPEX-től. A fix árak meglehetősen elszakadtak a valóságtól, sokszor egyenesen pazarló felhasználásra ösztönöztek, hiszen előfordult, a világpiac legdrágább nyersbőrféleségét a fix árak mellett forintban olcsóbban kapták, mint egy másik, valóban olcsó nyersbőrt.

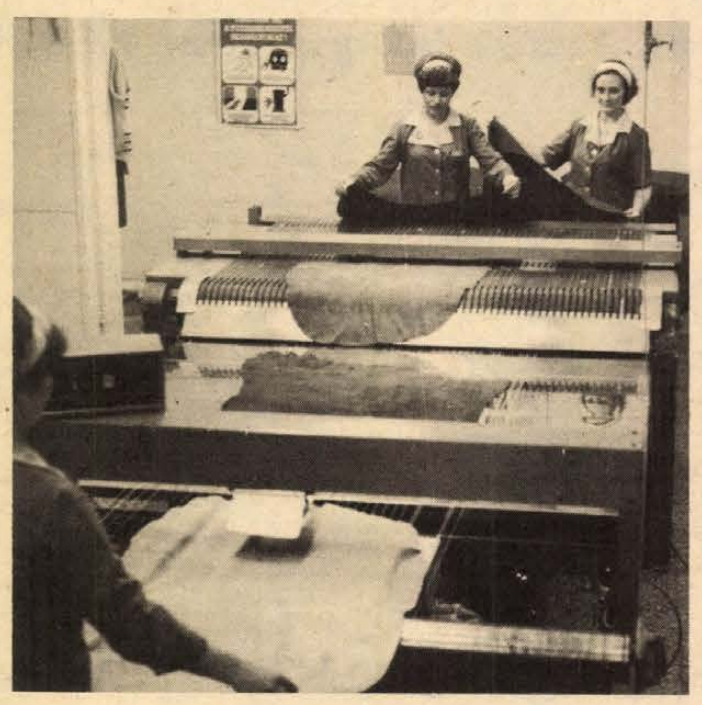
És most?

– Ma önálló vállalati nyersbőr-politikát folytatunk – mondja Várnagy Valéria, a gyár termelési főosztályvezetője, és egy halom grafikont tesz elénk. Hónapról hónapra, részletekbe menően figyelemmel kísérik a nyersbőrárak alakulását a világpiacon. – A BIVIMPEX-től folyamatosan kapjuk az információt a nyersbőrpiacokról, s gazdaságossági sorrendet felállítva, magunk döntjük el, melyik piacról, milyen és mennyi nyersbőrt vásárolunk.

TAKTIKAI VÁSÁRLÁSOK

Tudni kell, a nyersbőrpiacok nagyon is nyughatatlanok. Jellemző, a világpiaci árak 1975-ről 1979-re megháromszorozódtak. Időközben megnyugodott a piac, az idei év első felében az árak egyenesen esni kezdtek. Kihasználva a kedvező áralakulást, a Pécsi Bőrgyár a pillanatnyi szükségleteken túl taktikai elővásárlásokhoz is folyamodott, – s természetesen ezzel a lehetőséggel a jövőben is élni kíván –, úgy hogy a jövő év első negyedéig ellátta magát import nyersbőrrel. Sőt! Mivel éppen a kedvező árak miatt nem használta fel devizakeretét, sertésnyersbőr vásárlására is lehetőségük nyílott a világpiacon. Ez nagy szó, hiszen sertésnyersbőrből a hazai ellátás változatlanul gond, annak ellenére, hogy a legkisebb vágóhidakat is rendelet kötelezi a bőrfejtésre. Csak közbevetőleg jegyezzük meg, mivel az importár alacsonyabb volt a hazai felvásárlási árnál, időközben csökkentették a hazai sertésnyersbőrök árát is, amit persze a húsipar nehezményez, ám az új játékszabályok, a versenyárak rájuk is vonatkoznak.

Mellesleg a rendeletek lehetőséget adnak az úgynevezett árkülönbözeti tartalékalap létrehozására is. Ennek az a szerepe, hogy a világpiaci konjunkturális ármozgások hatását mérsékeljék, ne kelljen a készbőrök termelői árát rövid időszakonként változtatni. Miután a világpiacon a nyersbőrárak csökkentek, a Bőrgyár tartalékot is képezhetett egy későbbi áremelés ellensúlyozására. A helyzet persze gyorsan változik. A piac máris megmozdult, a nyersbőrárak az utóbbi hónapokban ismét emelkedni kezdtek. Ezzel párhuzamosan viszont, érdekes módon, esik a készbőr világpiaci ára, az export árszínvonal várhatóan csökken, ami az új szabályozás értelmében a belföldi árak hasonló csökkenését vonja maga után. Mozognak tehát a készbőrárak is. Olyannyira, hogy a Pécsi Bőrgyár a belföldi piaci helyzetre való tekintettel is az idén már két alkalommal, április elsejével és július elsejével csökkentette termelői árát, a január elsejei induló árakhoz képest összesen 15 százalékkal. Ennyivel olcsóbban jutnak a hazai felhasználók a pécsi bőrökhöz.



Korszerű bőrök kerülnek le a gépekről

A NAGYOBB NYERESÉGÉRT

A gyorsan változó árak szorításában dolgozik tehát a Pécsi Bőrgyár, igyekezve önálló árpolitikát folytatni, hiszen – ha a világpiaci folyamatokra maguk nem is tudnak hatni –, mozgásterük a korábbinál mégiscsak nagyobb. Ezzel együtt magasabbak a követelmények is, az új helyzetben sok-sok elemzést kell végezni, a termelésnek és a közgazdasági vezetésnek szorosan összedolgoznia, rugalmasnak, előrelátónak lenni, kockázatokat vállalni. Megéri, hiszen a világpiaci árak és folyamatok jó iránytűi a vállalati gazdálkodásnak, mindig tisztán látják, mikor mit lehet a legolcsóbban beszerezni, mikor mit a lehető legkedvezőbb áron eladni, magas nyereséget beseperni.

Miklósvári Zoltán

Egy kis divatbemutató

A szentlőrinci gabonatároló

Korszerű gabonatároló-rendszerek

A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat tizenötezerhatszáz vagon termény tárolására alkalmas silókkal, illetve tárolószínekkel rendelkezik. Ebből a mennyiségből mintegy háromezer vagon gabonát képesek raktározni a legkorszerűbbnek tartott fémsilós rendszerekben. Az első ilyen típusú tárolót hét esztendővel ezelőtt helyezték üzembe Vajszlón, s azóta egymás után létesültek azok Mohácson, Mágocson, Szentlőrincen, legutóbb pedig Nagyharsányban.

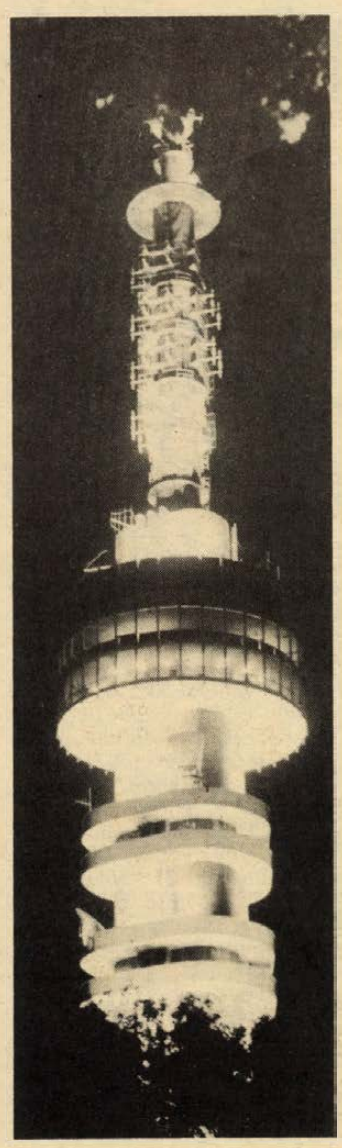
A kivitelező valamennyi fémsiló esetében, a Gabonatröszt Szolgáltató Vállalat bátaszéki gyáregysége volt. A rendszert, és a hozzátartozó berendezéseket az ÉLTERV dokumentációja alapján a Borsodnádasdi Lemezárugyár készítette. Kresz Ottó műszaki igazgatóhelyettes szerint jó konstrukció, ennek ellenére legutóbb a szentlőrinci fémsilók üzembe állításakor több, technológiai jellegű hiányosság merült föl.

A szentlőrinci silórendszert még tavaly decemberben adta át a kivitelező, annak használatára az idei aratásig nem volt szükség. Pontosabban a gabonaforgalmi úgy határozott, hogy az üzemi próbákat júniusban kezdik meg, illetve az aratással egyidőben indul a silók feltöltése. A tartályokat, az esetleges zsizsikfertőzés miatt tehát nem töltötték föl ógabonával. Mivel a rendszert fél éven át nem használták, az üzembe helyezés több gondot okozott. Így, berozsdásodtak a súberek, a gabonaszállító felvonók teljesítménye nem érte el a kívánt szintet, időrabló munkát követelt azok beállítása, a leadónyílások szűknek bizonyultak, igy azokat ki kellett bővíteni, a silópalástok alsó része pedig beázott.

Mikor e gondok fölmerültek, a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat riasztotta a kivitelezőt, hogy a szükséges munkákat garanciális kötelezettségének megfelelően végezze el. Mindez meg is történt és az aratási szezon elejére a huszonnégymillió forintos beruházás, a rendeltetésének megfelelően üzembe lépett. A műszaki igazgatóhelyettes szerint nem is az okozott elsődleges problémát, hogy a hiányosságokat pótolják: sokkal inkább a megfelelő gyakorlattal rendelkező szakemberek hiánya. Az új üzem indulásakor egyetlen emberük sem volt a lakatosok és villanyszerelők közül, aki e rendszerhez értett volna, a tapasztalat megszerzése tehát az egyik legfontosabb feladat számukra.

A vállalatnak egyébként létérdeke, a kellő befogadóképességű silók használata, a gabona megfelelő minőségének megóvása érdekében. Erre garanciát biztosítanak a megye legnagyobb átvevőhelyein felépített silórendszerek. Nagyharsányban a minap adták át a fémsilókat, amit egyébként fél évvel korábban helyezhettek üzembe a kivitelező jóvoltából. Ennek eredményeként legalább félmillió forint bértárolási költségmegtakarításra tehet szert a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat.

S. Gy.



Étterem a hegyen

Ez a fotó nem általános vendéglátóipari helyzetképet mutat. Üresek persze az asztalsorok manapság máshol is, nem ritkán. A felvételre nem kellett várni, amikor fotoriporter munkatársunk felkocsizott a hegyre, a tv-torony melletti Misina étteremben egyetlen vendég sem akadt. De tegyünk hozzá ehhez a tényhez egy pénzügyi adatot is: a Misina étterem bevétele mostanában még arra sem elegendő, hogy az ott dolgozók bérét kifizessék belőle. Mégsem általános ez a helyzet, ilyen mértékben mégiscsak itt jellemző.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnál ugyanis még az építkezés idejéből származó iratok vannak, tanúskodván: a vállalat már akkor tiltakozott, hogy ezen a helyen, ilyen jellegű éttermet létesítsenek, anélkül, hogy szállodát, vagy legalább turistaházat ne emelnének fel mellé. Ehhez jött egy esztendővel ezelőtt az áremelés és a helyzet egyértelművé lett: a Misina általában kong. Vagy talán mégsem?

Először is: hagyjuk a régi dolgokat, az átgondolatlanul megteremtett örökség úgyis az örökösnek nyomja a vállát, vagyis a Misina étterem mai vezetőinek, dolgozóinak. Pedig szép hely, remek kilátással, egyedülálló az egész országban. Az étterem pedig belsőleg elegáns, a konyha, a kiszolgálás szakszerű és a vendéglátóipar jó hírét szolgálja. Ennél nagyobb elismerés nem kell! Aztán zenekar, és az egyik legrangosabb énekesnő szórakoztatja a közönséget. A minisztériumok reprezentatív vendégeket – néha egész busszal, más földrészekről is! – idehoznak, tárgyalások, konferenciák zárókirándulására, záróvacsorájára. Sok esküvőt, számtalan rendezvényt tartottak itt. De azt mondja Farkas Zoltán üzletvezető:

– Tavaly július 23-a után sorra mondták le a rendezvényeket. Azóta még, ha jó a tévétorony liftje, a híres kilátás akkor sem vonzza úgy ide a vendégeket. Persze felvettük a harcot, nagyon előnytelen helyzetben is. A vállalat másodosztályúra változtatta az éttermet, így most már 40–50 forintból meg lehet itt is ebédelni. Többféle kisadagot is felszolgálunk. Amíg a kertvárosi Nevelési Központ teljesen el nem készül, mi főzünk, s innét szállítják oda az ételt. Télen itt rendezzük meg a vállalat szakmai tanfolyamait. Mégsem kifizetődő ez az üzlet. Hiszen elsőosztályúra tervezték, csak az elektromos hűtőparkunk költsége – vagyon.

– A tv-torony az egyik vonzóerő itt a hegyen. Mivel rossz a liftszerkezet, s ez évek óta gyakran hetekre leáll, lemérték-e, hogy mekkora forgalmat visz el ez a rosszul kiválasztott berendezés?

– Lemértük. Ha elromlott a felvonó, a forgalmunk az áremelés előtt is 30 százalékkal csökkent.

– De ahogy a városban tudják, nem tették le a fegyvert, újabb ötletekkel kísérleteznek.

– Alkalmazkodunk az ifjúság korszerűbb, divatosabb szórakozási igényeihez. Hetenként egyszer diszkót rendezünk, s az mindig telt házat jelent. Újabban tovább növeltük az olcsóbb ételek választékát, például a főzelékkel. Tervezünk egy zenés presszót, éjszakai szórakoztatásképpen, hiszen ilyen nincs a városban, s főleg itt a hegyen, izgalmas, érdekes lenne. Van hozzá csatlakozó autóbuszjárat is. De eddig nem sikerült megfelelő színvonalú zenészt szereznünk. Ha sikerül, akkor délután 6-tól éjfélig lesz nyitva ez a zenés presszó. Legfeljebb még egy buszjárat kellene hozzá, mivel 5 perccel éjfél után indul lefelé az utolsó. De végül is, fent vagyunk a hegyen, szeptember elején itt elhal a forgalom, s csak július-augusztusban él. Ez az áraktól is független. Mégiscsak a szálloda kellene, vagy valamilyen állandó turistaház. S éppen itt, a torony tövében hiányzik.

Körüljárva a kérdést, beszéltünk Bóli Sándorral, a vendéglátó vállalat áruforgalmi osztályvezetőjével is. Szerinte:

– Ha nem épül odafent szálloda, vagy turistaház, akkor csak rendezvényekkel lehet majd fenntartani a Misinát. Az pedig sohasem lehet folyamatos forgalomfenntartó tényező. Pedig már az építésekor úgy terveztük meg, hogy számítottunk erre a teljesen világos megoldásra, s a fűtést is szállodához méreteztük. Mégis a Szőlőskert mellé építenek turistaszállást, nem tudni, milyen szempontból mellőzve ezt a patinás, remek helyet, ami egyedülálló az országban.

Vagyis ismét eljutottunk az alapvető gondhoz: nemcsak árkérdés a vendéglátóipar, a turizmus. Az is. De mellette a jószimatú üzletszervezők, a menedzser típusok sokféle talpraesett ötlete sem hiányozhat. Nemegyszer jelentősebb pénzt sem kívánó ötlete. Vajon van-e például elegendő távcső a toronyban? És ez a liftkérdés, most már kissé nevetséges. Ilyen idegenforgalmi helyzetben! A Misina étterem és a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat harci társakat keres. A Misina-tető és a Misina étterem nem lehet ilyen gyakran üres. Ha másképpen nem megy, akkor keresni kell a megoldást turistaszállás kialakításához, mert ekkora lehetőséget nem engedhetünk ki a kezünkből, itt fent a tetőn.

Földessy Dénes

Gyerekek a lángokban

Újsághír: Életmentésért Emlékéremmel tüntették ki Petrovics Sándor honvédet, aki Marcaliban, a Sziklai Sándor út 7. szám alatti égő lakásból két gyermeket mentett ki élete kockáztatásával. A kitüntetést Sarudi Csaba, a Somogy megyei Tanács általános elnökhelyettese nyújtotta át. Jelen volt Nagy Tibor százados, megyei tűzoltóparancsnok-helyettes is.

◆

Sűrű füst gomolyog az épület felett. Sokan megállnak Marcaliban, a Széchenyi lakótelepen, s nézik a több emeletes épületet a Sziklai Sándor utcában, vajon melyik lakásból jöhet a füst.

– Ott, a harmadik emeleten, ott van a tűz!

Ezt hallotta meg az éppen arra haladó Petrovics Sándor honvéd, s kettesével, hármasával véve a lépcsőket, másodpercek alatt ott volt a veszélyeztetett lakás ajtaja előtt. Hiába dörömbölt, nyomta a csengőt, senki nem felelt.

A füst pedig egyre sűrűbb lett. Vállával befeszítette az ajtót – szerencsére a zár nem volt erős. Az előszobában – tűz.

– Van itthon valaki?

Válasz nem hangzott, de a belső szobából gyermeksírás hallatszott. A lángok embermagasságban gátolták az előrehaladást. Égett a függöny, az előszobafalon levő kabátok.

Semmit sem látott a sűrű füsttől. Hasra vágódott és kúszva hatolt át a lángok alatt. A belső szobában síró fiúcskát talált, fölkapta, magához ölelte, kúszva kivitte a lépcsőházba...

Már hallatszott a tűzoltóautó szirénázása.

– A hugi... Ő még ott benn van...

Szerencsére az ijedt kisfiú nem vesztette el lélekjelenlétét, s a katona pillanatok alatt újra a lakásba rohant, hozta a másik gyereket.

Most már gyorsan ment minden. A tűzoltók szakszerűen megfékezték a lángok tovább terjedését, a mentők elszállították a gyermekeket. Szerencsére a segítség időben érkezett, a füst az ijedtségen kívül nem okozott nagyobb bajt.

A három és fél éves Zoli, meg az egy évvel fiatalabb húga, Andrea jókedvűen játszadoznak. Ők még nem tudják, milyen veszélyben voltak, s mit köszönhetnek a kiskatonának!

Fejős Sándor hivatásos tiszthelyettes.

– Éppen gyakorlaton voltunk, a város környékén... Rádión értesítettek, hogy tűz van a lakásban. Tudtam, feleségem, s a gyerekek otthon vannak, rohantam haza. Mire megérkeztem, már a gyerekeket elvitték, s a tűzoltók is végeztek. Mondták, hogy az a kormos, füstös kiskatona mentette ki a gyerekeket. Megszorítottam a kezét, s csak annyit tudtam mondani: köszönöm... Kerestem később, de éppen akkor ment el egységünk egy nagygyakorlatra, s mire visszajöttünk, már nem tudtam vele találkozni, mert leszerelt...

– Nagyszerű katona volt, háromszor kapta meg az élenjáró címet... A hősies helytállásáért egységgyűlésen részesült parancsnoki dicséretben, jutalomszabadságot kapott – mondja Giber Tibor főhadnagy, Petrovics honvéd egykori parancsnoka.

Petrovics Sándor azóta leszerelt. Hazatért előbb Baranyába, Bogádmindszentre szüleihez, majd Pécsre, az uránbányába, ment dolgozni, s onnan érkezett az ünnepségre.

– Nem sokáig maradok itt, várom az útlevelem, s megyek vissza az NDK-ba – mondja –, ahol esztergályosként dolgoztam, s ahol családom, feleségem és ötesztendős kislányom, Alexandra vár. 1974-től vagyok ott, megnősültem, családot alapítottam.

Szalai László

Hegymászók a magasházon

Egy szál kötélen

A kötelek – amelyekkel most jó erősen „beöltöztetnek" – akár 1500 kilogrammot is elbírnak. Ismeretlen nevű csomókkal kötik a hátamra, a mellemre, meg is rángatják: tart-e a bonyolult háló. Végül egy karabinert csattantanak rá, azt egy másik kötéllel ahhoz a drótkötélhez erősítik, amelyik egy betontuskóhoz van rögzítve. Mindez a pécsi magasház tetején, erős déli szélben. A hegymászók, akik közelről ismerik a veszélyt, jobban tudják mint én: inkább kétszeres biztonság, mint egy akármilyen apró mulasztás.

Így, végső soron a betonhoz „láncolva" engednek csak a tető peremére. Irdatlannak tűnik a mélység. Az autók még hagyján: mozognak, kanyarognak, megnyugtató a szemnek. De az emberek... Egészen ös„szementek, s már azon vagyok, hogy közelebbről is megnézzem őket, miért mennek olyan lassan, miért nem hallom a hangjukat. Egy pillanatnyi kijózanodás elég ahhoz, hogy visszacsússzak a tetőre – micsoda jó dolog egy ilyen lapos tető! –, s már hallom is *Jónás Rudolfot*:

– Hát akkor én beszállok...

Ott libeg, egy szál kötélen a 80 méteres mélység fölött. Valóságos karácsonyfa: a kaparó, a törlőrongy, a szigetelőanyagot tartalmazó nyomópisztoly, zsírtalanító spray, mindez persze a hegymászók szokásos szerelésén, a köteleken, a karabinereken, az ékeken, a különféle raffinált csomókon, a Petzl-féle ereszkedőgépen kívül – az összes ráakasztva, hozzáerősítve. Ücsörög azon az apró deszkán, s szemmel láthatóan teljesen egykedvűen kaparja az üvegfal táblái közül a szigetelést. Még fel is kiabál:

– Nincsen semmi szél!

Az északi falon dolgozik, itt szélárnyékban van. Ha óránként 20 kilométeresnél erősebb szél lenne, akkor már nagyon csapkodnának a kék kötelek, belengene a hegymászó, s *Kótai László*, a pécsi Orvosegészségügyi Sportkör hegymászó szakcsoportjának vezetője attól is tart, hogy a falból kiálló lemezvégek elfűrészelnék a kötelet. Jónás Rudolf, a huszonéves hegymászó azonban ezzel nem sokat törődik: ha lebegni kell, hát lebeg, ha beleng, majd biztosítja magát egy falba erősített ékkel, végső esetben a 15. szintnél – ahol egy lépcsőházi ablakot kinyítottak – kiszáll. Különben is: munkahelye a tv-toronyban van, mit neki a 25 emeletes... Azonkívül az egyik legjobb, ránézésre is higgadt hegymászója a szakcsoportnak.

A szakcsoport tagjai közül tizen rendelkeznek megfelelő képzettséggel ahhoz, hogy a feladatot végrehajtsák: megcsinálják a PIK-kel kötött szerződés alapján a magasház északi falán, a lépcsőházat kísérő üvegfal szigetelését. A munkát az indokolta, hogy az üvegtáblák között a víz befolyt a lépcsőházba, onnan a liftaknába, ezért a felvonókat kiszáradásig üzemen kívül kellett helyezni, s ez a magasházban természetesen gondot okozott.

A hegymászók így mondják: beszállok. Jelen esetben ez azt jelenti, hogy Jónás Rudolf – miután hosszú időt igénylően összeállította felszerelését, vagyis beöltözött –, társa vigyázó szemeitől kísérve a magasház tetejének peremétől ügyes szerkezettel mind lejjebb engedi magát az ülődeszkán. Amikor a párkányra guggolt, még annyit sem tett meg, hogy egyszer is lenézzen: mekkora az a mélység, amelyik fölött lebegni fog. Márpedig ezt tartják a legnehezebb pillanatnak: a beszállást.

A munkát – szabadidejük terhére – szeptember végére szeretnék befejezni. Mindezért a szerződés szerint 120 000 forintot kapnak, amit a sportalapjuk feltöltésére, a szereléseik megvásárlására szánnak. A pénzről azonban a legritkább esetben esik szó. A feladat tetszik a pécsi hegymászóknak, a komoly kaland, az óvatosság és az ügyesség keverékével, legyőzött veszélyhelyzet. Ez az, amiért rábízzák magukat arra az egy szál, 11 milliméter vastag kötélre.

— mészáros —

Csapágyak Debrecenből

A Magyar Gördülőcsapágy Művekben ma már megközelítőleg nyolcszázféle csapágyat gyártanak. A külföldön is jól ismert nagyüzemben a magyar népgazdaság csapágyszükségletének mintegy hetvenöt százalékát állítják elő.

Tizennégy tanulmány

Az agrárkérdés két évtizedes története

A vizsgálódás középpontjában a földosztás és a tsz-mozgalom

A népi demokratikus korszak történetírása újabb kitűnő kötettel gyarapodott, amelynek 14 tanulmánya az agrárkérdés közel két évtizedes történetét vizsgálja és elemzi, azt a szakaszt, amely gyökeresen változtatta meg a parasztság életét. Ha tematikáját tömören akarnánk megfogalmazni: a vizsgálódás középpontjában a két forradalmi átalakulás áll, a földosztás és a tsz-mozgalom.

E keret nem teszi lehetővé minden tanulmány bemutatását, néhányról mégis szólni kell. *Simon Péter* tanulmánya a párt agrárpolitikáját elemzi, és szerteágazó összefüggéseiben tárgyalja a mezőgazdaság átszervezését-átalakítását, mint a szocialista forradalom egyik szükségszerű mozzanatát. Figyelemre méltó, hogy Simon Péter a falu „második nagy reformjának" a földművesszövetkezeti mozgalmat tekinti, mint a kollektív termelés csíráit.

Orbán Sándor a parasztság felbomlásának kérdésével foglalkozik. Kiemeli ennek kelet-európai sajátosságait, e térség agrárfejlődési sajátosságaival összefüggésben: a feudális maradványok kései felszámolása és maga a demokratikus agrárforradalom — a földosztás — lassította ugyan a parasztság differenciálódását és felbomlását, de új módon fejezte be, mert a paraszti üzemek koncentrációja nem ellentétes osztályokra bomlással, hanem a szocializmus viszonyai között — társulással ment végbe.

Szakács Sándor tanulmánya a „statisztikák függönye" mögé tekintve mutat rá arra, hogy a mezőgazdaság a háború utáni években néhány év jó termésére és az új érdekeltségi viszonyokra építve, példátlan regenerálódó képességről tett bizonyságot, és a legsúlyosabb években (1952—53), oly nagyfokú szilárdságot mutatott teherbíró képessége, hogy az újabb fellendüléshez elegendő feltétel volt a jó társadalmi közérzet és a helyes érdekeltségi rendszer megteremtése, az MSZMP politikája nyomán.

Izsák Lajos izgalmas tanulmánya az ellenzéki pártok agrárpolitikáját elemzi. E pártokat állásfoglalásra kényszerítette a progresszió táborának és a tömegmozgalmaknak egyöntetű fellépése. A földreformot tulajdonképpen mindegyik polgári ellenzéki párt elfogadta (más kérdés, milyen szándékkal), „csupán" radikalizmusát igyekeztek tompítani, és menteni a menthető minimumot a volt nagybirtokosok és családtagjaik számára; csupán néhány párt (Keresztény Demokrata Néppárt, majd a Demokratikus Néppárt pl.) kívánt kártalanítást az egyházak részére. 1946 nyarától a polgári pártok már nem jelentkeztek újabb agrárpolitikai elképzelésekkel, tudomásul vették az elkerülhetetlen folyamatot, mi több, az új birtokviszonyok „védelmezőiként" választási bázisukat próbálták szélesíteni, sikertelenül.

Steinbach Antal egy viszonylag mostoha kérdéssel, az állami gazdaságokkal foglalkozik. Fejlődésükben két szakaszt különböztet meg: az extenzív szakaszt (1945—57) és az intenzív fejlődés szakaszát. Kulcsfontosságúnak tekinti az 1957-es esztendőt, ekkor körvonalozta az MSZMP — az addigi gazdaságpolitikát átértékelve — az intenzív fejlődést célzó új gazdaságpolitikáját.

Érdekfeszítőek azok a tanulmányok, amelyek egy-egy régió sajátosságainak figyelembevételével elemzik a földreformot, illetve a szövetkezeti mozgalmat.

Kisasszondy Éva Tolna megyével foglalkozik. E tanulmány gazdag anyagra támaszkodva elemzi a rendkívül bonyolult Tolna megyei helyzetet: a földosztást hihetetlenül nehézzé tette a nagyszámú németség bizonytalan helyzete, és csak súlyosbította a Bácskából elűzött tizezer székely, valamint a kitelepített csehszlovákiai magyarok és belső telepesek érkezése. E bonyolult és fájdalmas nehézségek miatt a földosztást 1945-ben csak részben tudták befejezni és egyes vidékeken 1947—48-ra is áthúzódott.

A szövetkezeti mozgalom regionális kérdéseivel három tanulmány foglalkozik. *Belényi Gyula* Szegedet és környékét vizsgálja, *Botár József* Szabolcs-Szatmár megyét, *Benke József* pedig Dél-Dunántúlt. Benke József tanulmánya négy megye: Baranya, Tolna, Somogy, Zala viszonyait elemezve megállapítja, hogy e területen, de különösen Somogyban és Zalában fokozottabban hatott az erőszakos szervezés, a rossz gazdálkodás és az országos átlaghoz viszonyítva is alacsony jövedelem. E két megyében — mindennek következtében — 1957 nyarára mindössze 10—15 százalékuk maradt szövetkezeti tag. A konszolidálódás után a gyorsan fejlődő feltételei a hatvanas évek végére érlelődtek meg, erre az időre jöttek létre a nagyüzemek technológiai, technikai és irányítási-vezetési feltételei, és vele együtt haladt a tudati viszonyok változása. Tanulságosak megfigyelései és figyelmeztetései az indokolatlan tsz-egyesülésekről, a megalapozatlanul nagy méretek kialakítására törekvésről.

A tanulmánykötet kitűnően mutatja be az agrárátalakulást és az agrárpolitikát országos érvényében is, regionális sajátosságaiban is, és ez teszi rendkívül tanulságossá.

(Agrárpolitika és agrárátalakulás Magyarországon (1944—1962); Szerkesztette: Balogh Sándor és Pölöskei Ferenc; Akadémiai Kiadó, 1979. 240 p.)

Polányi Imre

ÉLET-UTAK

Nyugdíjasok a közéletben

Bányai Ferenc

Nagy taps szakította félbe többször is a XII. pártkongresszuson Andrásfi Gyula felszólalását, aki több mint ötven éve vesz részt a munkásmozgalomban, s aki többek között a következőket mondta. „Csupán nosztalgiából sehol sem épült fel a szocializmus. Azért tenni kell ott és annyit, amennyire lehetősége és képessége van az embernek... Ott élünk a lakosság között, kiállunk pártunk politikája mellett, formáljuk, csiszoljuk a szocialista közgondolkodást, politizálunk, agitálunk. A mi „üzemünk" a lakóterület."

Pécsett, több mint kétezer — többségben nyugdíjas-párttag dolgozik a lakóterületeken. Olyan emberek, akik az átlagosnál ma is többet vállalnak magukra a társadalom közös gondjaiból, akiket elkötelezettségük, lelkesedésük a megérdemelt pihenőkorban is tovább sarkall.

Pollák Dezső hatvanöt éves. Budapesten született. A kommunista pártba 1945 májusában kérte felvételét, 1949-től propagandista. Édesanyja egyedül nevelte. Vajszlón kezdte az iskolát. Ötödik elemista korától maga kereste meg a tanulásra kellő pénzt. Nyaranként alkalmi munkát vállalt. Polgáriba Siklósra járt, majd lakatosinas lett. Később a vasúthoz szegődött, pályamunkásnak. Azokban az időkben 20 fillérért mérték a kenyér kilóját, ő 18 filléres órabért kapott. Huszonegy éves, mikor Nagyharsányban villanyszerelőként próbál megélni. Hat év múlva munkaszolgálatra hurcolják. Több száz társával együtt előbb Marcaliban, később Hajmáskéren, majd Budapesten dolgozik. Útban az egykori Albrecht laktanya felé találkozott az első, munkásmozgalommal kapcsolatos élménnyel. Utólag tudta meg, hogy minden bizonnyal az illegális KMP egy tagja volt, aki figyelmeztette őt és társait: tépjék el a svéd menlevelet, túl sok van már kint belőle, a németek nem fogadják el. Néhányan, köztük ő is — megfogadták a tanácsot, mások viszont gondosan megőrizték. Őket sosem látták viszont... Útjuk Fertőrákoson át egy ausztriai gazdaságba vezetett és Pollák Dezső számára be is fejeződött 1945. április 3-án három társával együtt megszökött. Szovjet katonák vitték vissza őket Sopronig. Onnét gyalog tovább Budapestre. Részt vett a május 1-i felvonuláson. Itt hallotta életében először az Internacionálét.

Pollák Dezső

Hallgat néhány pillanatig, aztán a csöndet magyarázva ismétli: megfogott a zene, a szöveg. Nemcsak szépnek, igaznak is éreztem. Hazatérve Vajszlóra még májusban belépett a pártba. Egy év múlva már mint párttitkár dolgozott. Időközben mestervizsgát tett és 1948-ig kisiparos volt. A háromhetes pártiskolát végezve ismerkedett meg a feleségével, s 1950-ben Pécsre költöztek. Egy ideig munkásként dolgozott a Sopiana gyárban, majd Komlóra kerül az erőműbe, ahol 1955-ben párttitkárrá választották. Az ellenforradalom alatt Pécsett a rádiónál, a megyei intéző bizottságnál és a sajtónál teljesített fegyveres védelmi szolgálatot. 1957-től a komlói pártbizottság apparátusába került. Ezután végezte el Budapesten az egyéves pártiskolát, majd Béta-bánya párttitkára, 1963-tól pedig a Pécs városi Pártbizottság munkatársa lett. Hét év múlva a Pécsi Hőerőmű pártbizottságának titkárává választották. Itt tevékenykedett 1975-ig, nyugdíjba menetelének idejéig. A következő év januárjától már a pécsi, III-as számú lakóterületi pártvezetőség titkára.

Munkája mellett végezte a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem hároméves tagozatát, majd a szakosítót. Feleségével együtt tanultak. Mint mondja felesége mindig és mindenben kitűnő segítőtársa. Ő 1947-ben lépett be a pártba, s azóta a pedagógus hivatása mellett folyamatosan tevékenykedett a közéletben. A Pécs városi Pártbizottságnak 1966 óta tagja és alelnöke a HNF Pécs városi Bizottságának.

◆

Bányai Ferenc 64 éves. Szekszárdon született. A pártba 1945-ben kérte a felvételét. Szekszárdon végezte az elemi és a négy középiskolát, azután villanyszerelő és műszerész szakmát tanult. Huszonkét évesen katonának vitték, 1941-ben a frontra került. Kétszer sebesült. Katonaidejének legemlékezetesebb éjszakája 1942. november 5-e: átszökött a szovjet csapatokhoz. Egy ideig Illés Béla Kossuth-díjas író volt a parancsnoka. Egy év múlva ismét megsebesült és kórházba került. Utána antifasiszta iskolát végzett, majd a hadifogolytáborokban, mint propagandista dolgozott. Hazaérkezésének 1945 tavaszán elsőként szüleit, testvéreit kereste, de csak egy testvért talált. Szülei meghaltak, bátyját a németek Kőszeg mellett kivégezték. Jelentkezett a kommunista pártba és fél év múlva már párttitkárként dolgozott, majd 1950-ben az akkor létrehozott fínommechanikai vállalat igazgatója lett. Hamarosan a kétéves jogi akadémiára küldték — utána több megye ügyészségén dolgozott. Az ellenforradalom után visszament Szekszárdra, a Volán jogtanácsosa lett. Huszonhárom évvel ezelőtt jött Pécsre. Az ércbánya akkori I-es, jelenleg IV-es üzemében dolgozott nyugdíjba menetelének idejéig, 1971-ig. Ettől kezdve a Szigeti II-es számú lakóterületi pártalapszervezet pártvezetőségének tagja, majd 1976-tól a III-as számú lakóterületi pártvezetőség titkárhelyettese, ez év elejétől pedig a Szigeti II-es pártalapszervezet titkára.

A Szigeti II-es számú alapszervezet, — melynek 155 tagja van — a legnagyobb ezen a lakóterületen. Bányai Ferenc csak a leglényegesebbeket emeli ki a munkájukból, mégis sokáig beszélgetünk. Megható, szép példákat mesél az egymással törődésről, beteg, vagy segítségre szoruló elvtársaik, illetve az itt lakó, de nem párttag idős emberek támogatásáról. Törekednek az itt lévő üzemekkel való jó kapcsolat kialakítására is. Bölcsődei, óvodai, iskolai összekötő hálózatot hoztak létre, intézik a gyermekintézmények ügyes-bajos gyors megoldásra váró kérdéseit. Javítást, festést, parkosítást, ünnepséget, találkozót szerveznek. A legfrisebb kapcsolatuk a Szolgáltatóipari Vállalat pártvezetőségével létesült, s rajtuk keresztül a vállalat KISZ-tagjaival akarnak együttműködni.

Mindez csak része annak a tevékenységnek, amit az alapszervezetek folytatnak, s Pollák Dezső sem a teljesség igényével beszélt a III-as számú lakóterületi pártvezetőség irányításával munkálkodó 8 alapszervezetről. Legfontosabb feladatuknak a párt politikájának megismerését, megértését, s a megvalósításáért való együtt dolgozást tekintik. Ezért szervezik a lakóterületen lakók részére a kül-, bel-, és gazdaságpolitikai tájékoztatókat, fórumokat. S hogy az országos célkitűzésekbe miként illeszkedik a városé, lakóterületé arra választ adnak a várospolitikai fórumok, melyeken nemcsak a terveket, a megvalósításuk módjait, a tennivalókat is megbeszélik. Az itt dolgozó pártalapszervezeteknek és a pártvezetőségnek nem csekély része van abban, hogy bővült a Köztársaság téri, a Mezőszél utcai, az Építők úti óvoda. A szociális otthonok és több szocialista brigád „házasságát" is ők közvetítették. Felméréseik nyomán kapott számos arra rászoruló idős ember szociális, illetve volt munkahelyének szakszervezetétől segélyt. A rendszeres úttörő-veterán találkozók, ünnepségek, vetélkedők kölcsönösen szép és hasznos élményt jelentenek a gyerekeknek, és nekik. Ez év tavasza óta újabb feladattal bővült a tennivalóik listája: a Mozgalmi ház programjainak összeállításával. Ez az év kísérleti esztendő. A klubok, műsoros estek, fórumok, előadások szervezésében, rendezésében sok segítséget kapnak a megyei tanács művelődésügyi osztályától. Munkásotthonná, lakóterületi, politikai, mozgalmi műhellyé akarják fejleszteni a házban folyó tartalmi munkát.

◆

Nyugdíjas emberek. Erejük, egészségük már kissé megkopott, de az újabb feladatok iránti lelkesedésük fiatalos.

Török Éva

580 lux egy tanteremben

Korszerű világítás a Nagy Lajos Gimnáziumban

Kicserélték az elektromos vezetékeket és a világítótesteket

Már tíz évvel ezelőtt felvetődött a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban, hogy az elavult elektromos vezetékeket, a kellő fényerőt nem biztosító lámpatesteket az igényeknek – és a biztonságtechnikai előírásoknak – megfelelően kicseréljék. Egy ilyen felújítás azonban hatalmas munkát jelent. Nemcsak anyagi oldalról, hanem azért is, mert a falakból ki kell bontani a vezetékeket, elosztókat, kapcsolókat kell beépíteni, s mindezt úgy, hogy ne zavarják az oktatást.

A nyári szünet hónapjai erre a legalkalmasabbak, ezért álltak neki a munkának a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezet szakemberei ez év június 13-án. Teljes mértékben a felújítást nem tudják az iskolaév kezdetére befejezni, de a felső két szinten már végeztek. Így volt alkalmunk összehasonlítást tenni: mit eredményez az új fényforrások felszerelése. Az egyik II. emeleti tanteremben nappali fényben Nagy László, a VILLGÉP biztonságtechnikai üzemének vezetője készülékével 125 lux fényerőt mért. Ha bekapcsoltuk az újonnan felszerelt lámpákat, a műszer 580 lux-ot mutatott. A tanteremben 18 armatúrát szereltek fel, három sorban aszimmetrikus elrendezésben. Ennek eredményeként a diákok balról kapják a fényt, s az armatúrákon olyan rács van – a Fénycső Világítástechnikai és Villamossági Szövetkezet dolgozta ki a megoldást –, hogy senkinek sem süt a szemébe a fény, nincsen vibrálás, egyenletes a megvilágítás. Ugyanakkor az egyik földszinti teremben, ahol még nem cserélték ki a világítótesteket, az összes lámpa bekapcsolása mellett is csak 160 luxot mért a műszer...

(Hogy a kellő megvilágításnak milyen szerepe lehet: néhány éve az NDK-ban csaknem 500 tanuló szellemi teljesítményét vizsgálták 90 luxos, izzólámpás megvilágítás, illetve 500 luxos, fénycsöves megvilágítás mellett. Az utóbbi esetében a diákok emlékezőtehetsége, logikus gondolkodása, koncentráló képessége, általános intelligenciaszintje szignifikánsan magasabb volt.)

Az EIVRT Világítástechnikai Állomásának a tantermek megvilágítására vonatkozó ajánlása: 400 lux, a minimum 200 lux. Ez a Nagy Lajos Gimnáziumban a munkák teljes befejezése után bőven meglesz. Gondoltak arra is, hogy a megnövekedett energiaigény növekvő költségeket jelent. A tantermek megvilágításán természetesen nem akarnak takarékoskodni. A portásnak azonban lehetősége lesz arra, hogy fülkéjéből egy mágneskapcsolóval a folyosók megvilágítását a külső fényviszonyoknak megfelelően szabályozza. Ez már költségmegtakarítást eredményezhet.

Mint említettük, a VILLGÉP *Zubák Ernő* vezette brigádja eddig a két felső szint felújításával végzett. Elkezdték a munkát az I. emelet 4 tantermében, ezt szeptember elejére befejezik. Utána következik a földszint – egy-egy alkalommal két tantermet „vesznek kezelésbe". Az irodákra talán a téli szünetben kerül sor. Mindent összevetve, az iskola villamos rekonstrukciója 1,9 millió forintba kerül.

M. A.

Történészek Bukarestben

Hol kezdődik Kelet-Európa?

Beszélgetés Niederhauser Emillel, a történettudományok doktorával

Augusztus közepén rendezték meg Bukarestben a legutóbbi történész-világkongresszust, amelyet a század első évei óta — újabban ötévenként — tartanak meg. A kongresszus népes, több mint hetven tagú magyar történészküldöttség vett részt, amelynek tagja volt Neiderhauser Emil, a történettudományok doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Történettudományi Intézetének tudományos tanácsadója is. Hazaérkezése után kértük meg, összegezze tapasztalatait.

– Szeretném, ha először a kongresszusok történetéről, azután a bukaresti kongresszus rendezéséről, általános hangulatáról mondana néhány szót.

– 1926 óta működik a Nemzetközi Történettudományi Bizottság, amelynek a székhelye Párizsban van, a főtitkára is hagyományosan francia. A bizottság munkáját egy tíztagú iroda, a „Bureau" irányítja. Tagjainak sorába az idén beválasztották Ránki György akadémikust is. Magyarország a második világháborút követően 1955. óta vesz részt történész-világkongresszusokon. A legközelebbi öt év múlva az NSZK-ban lesz.

Mi jellemezte a bukaresti kongresszust? A vezérgondolat természetesen a béke, a kölcsönös megértés, a történeti igazság, a párbeszéd fontosságának hangsúlyozása volt. A mostani feszült nemzetközi helyzetben ez különösen fontosnak mondható, nem is volt éles konfrontáció a marxista és a polgári történészek között, a nézetekben fennálló különbségeket kevesen igyekeztek kidomborítani. A rendezésnek az a része, amely a plenáris és a szekcióülések elosztására vonatkozott, jó volt. Tudni kell, hogy az egyes előadásokhoz tartozó korreferátumok, hozzászólások, szakértői vélemények elosztásában általában sok diplomáciai szempont érvényesül. Ezen a kongresszuson a magyar történészek nem kaptak a magyar történettudomány nemzetközi rangjához méltó mértékben hangot, ellentétben a korábbi kongresszusok gyakorlatával.

– Milyen fő kérdések szerepeltek a kongresszus napirendjén?

– Négy úgynevezett „nagy téma" volt: Az első a „Kelet-Európa, mint a különböző kultúrák és civilizációk érintkezési helye" összefoglaló címet viselte.A másodikban a történelem során edig megkötött békék formáiról és problémáiról folyt a vita, Itt szólalt fel Nemes Dezső is, aki megemlítette, hogy egyes országok történészei idealizálják az első világháborút lezáró Párizs környéki békeegyezmények intézkedéseit és a győztes nagyhatalmak állásfoglalásait. Hozzászólását – idő hiányában – csak tömondatban tudta elmondani, s az utána felszólaló hazai történészekkel sem volt módja már vitába szállni.

A harmadik „nagy téma" a föderatív és pluralista államok problémáját foglalta össze, a negyedik pedig „A nő a történelemben" címet viselte. Ez utóbbi kérdés körül a vita jórészt leszűkült a napi politikára. A „nagy témákon" kívül kronológiai és módszertani szekciók is voltak.

– Szükszavú rádióközleményben hallottam először, hogy ön hozzászólásában többek között arra emlékezett, hogy Kelet-Európát nem lehet leszűkíteni az ortodox egyházak által befolyásolt területekre: ebbe a fogalomba beletartoznak azok az országok is, amelyek a Középkelet-Európa részét alkotják. Mi volt konkrétan az a nézet, amellyel szemben ön állást foglalt?

– Az első „nagy téma" keretében a bevezető előadást két román történész tartotta, akik a kőkorszaktól napjainkig kulturális áttekintést adtak Kelet-Európa történetéről. A legújabb korról már csak érintőlegesen beszéltek, ami érthető, hiszen a dák–román „kontinuitás" elméletére elsősorban az i. sz. 3. évszázadig vannak bizonyítható érvek. Ezt követően a XIII. szig csak a régészeti leletekre és nyelvészeti bizonyítékokra támaszkodhatnak a dák–román elmélet hirdetői.

Engem az előadáshoz szakértőnek kértek fel. Azt kifogásoltam, hogy kezdeti történelmi korokban állandóan csak Dél-Kelet-Európáról és Oroszországról esik szó Kelet-Európa címén, később azonban hirtelen „feltűnnek" középkelet-európai területek is, amikor humanizmusról és a barokkról kell beszélni. Persze, hiszen ezek a mozgalmak a tőlünk keletre eső tájakon alig vagy egyáltalán nem érvényesültek. De akkor miért nem esett szó rólunk korábban is?

Az előadók válasza erre az volt, hogy ők csak a kultúrák történetével foglalkoztak... Véleményem szerint azonban ilyen szellemtörténeti alapon történelmi kérdéseket nem szabad vizsgálni, hiszen a különböző kulturális áramlatok nem pusztán „jönnek-mennek", hanem mögöttük népek, emberek vannak. Kelet-Európáról mint történelmi fogalomról csak a kora-középkortól lehet beszélni, amikor az itt élő népek már „megállapodtak", letelepedtek. A korábbi időszakokban Kelet-Európa csak mint földrajzi fogalom szerepelhet.

– Majdnem háromezer történész vett részt a kongresszuson a világ minden tájáról. Mennyire polarizálódott az érdeklődés? Aligha hiszem, hogy egy ausztrál tudóst a kelet-európai problémák izgattak volna.

– Téved, mert a harmadik világból jött történészek kivételével – akik elsősorban a társadalmi mozgalmak kérdéseivel foglalkoztak – igen kiegyenlített volt a résztvevők érdeklődése. Amerikaiak éppen úgy részt vettek európai, ázsiaiak, stb. kérdések vitájában, mint fordítva.

– Nem volt valami különlegesen vonzó, „sláger-kérdése" a kongresszusnak?

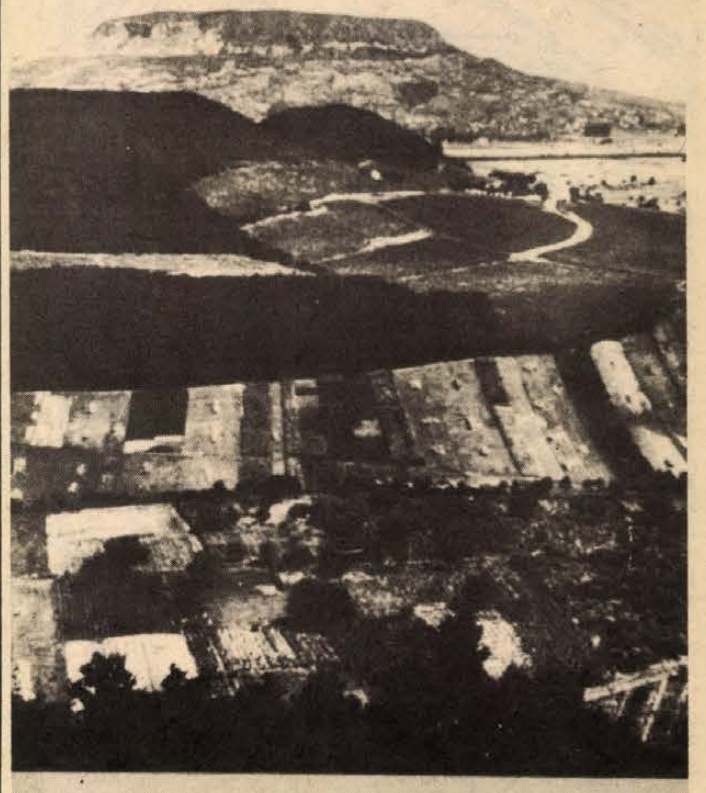
– Nem volt. A házigazdák ugyan több fórumot is felhasználtak arra, hogy egyik alapkérdéssé a dák–román kontinuitást tegyék – a megnyitón is erről hangzott el előadás, természetesen hozzászólási lehetőség nélkül. A világon ma számos érdekes történeti kérdés izgatja a tudósokat, nehéz lett volna egyet is kiemelni.

– Van-e remény arra, hogy ennek a minden bizonnyal rendkívül érdekes kongresszusnak az anyagát a „laikus" történészek is tanulmányozhatják?

– Az előadások és a korreferátumok anyaga a kongresszus öt hivatalos nyelvén már megjelent, de ebből csak a résztvevők kaptak. Annyit mondhatok biztosan, hogy a Századok című folyóirat közöl majd kongresszusi tanulmányokat.

Havasi János

Tüskés Tibor új könyve



Tüskés Tibor

Szülőföldünk, a Dunántúl

A dunántúli vidékekből fakadó tájesszék után született meg Tüskés Tibor új könyve *Szülőföldünk, a Dunántúl* címen, s látott napvilágot a közelmúltban a Tankönyvkiadó „Szülőföldünk" sorozata harmadik köteteként. Emlékezetes könyv íródott erről az országrészről három és fél évtizede Pécs tudós könyvtárosa, Várkonyi Nándor tollából. 1944 nyarán jelent meg ez a könyv *Magyar Dunántúl* címen, hangsúlyozva a *magyar* jelzőt a Dunántúlra fenekedő német terjeszkedés ellenében, már a német megszállás idején. 1975-ben aztán kézbe vehettük az új, átdolgozott kiadást is, immár csak *Dunántúl* címen.

Tüskés Tibor könyve ugyancsak Pannóniánk kincseit akarja elénk tárni, de más módon és más céllal, mint Várkonyi Nándor. Ez a könyv a fiatal, 12–18 éves olvasóknak készült, de alighanem szívesen forgatja majd mindenki, hiszen szűkebb hazánk, annak történelme, népe és vidékei, az innen fakadó kultúra számot tarthat a legszélesebb érdeklődésre. A könyv az időrendet választja vezérfonalául, és a történelmi eseményeket, a tájii jellegzetességeket szépirodalmi, történelmi, képzőművészeti illusztrációkkal vagy éppen dokumentumokkal ábrázolja. Egy-egy szemelvény után Tüskés Tibor kérdésekkel ösztönzi az olvasót a témakör továbbgondolására, további példák vagy éppen kapcsolatok, összefüggések keresésére. Kerüli a sokszor hallott, látott illusztrációkat, és figyelmünket a megbúvó értékekre irányítja. A szíves kalauz szerepét vállalja e könyvben az író. Bevezeti az egyes témaköröket, és enged másokat beszélni – hadd szólaljon meg teljes orkeszterrel „Pannónia dicsérete".

Várkonyi Nándor sorai vezetik a tájba az olvasót, aztán a vértesszőllősi ősember fél millió éves lábnyoma jelenti az első lépést a történelmi múltból. Anonymus gestájából olvashatjuk a honfoglalás, Pannónia meghódításának történetét; Kálti Márktól a Vértes mondáját; Rogerius mestertől a tatárjárás szenvedéseit; Bonfinitól Janus Pannonius halálát. Nem maradhatnak ki persze a dunántúli népmondák sem a kötetből. Mátyás királyról, Kinizsiről, Szent László királyról és a mohácsi busókról. Idézi a kötet a magyar kultúra olyan fundamentumait, mint az első magyar mondatot tartalmazó Tihanyi alapítólevél, s olyan dokumentumait, mint Brodarics krónikája a mohácsi vészről.

Gazdag válogatást kapunk tehát a Dunántúlból fogant magyar kultúrából. Az idézetek között nincs igénytelen vagy megalapozatlan közlés – lett légyen szó balatonmagyaródi regösénekről vagy a nagykanizsai boszorkányper jegyzőkönyvéről. Megszólalnak a kötetben a költők is Janus Pannoniustól Csorba Győzőig, és a könyvet lapozgatva Egry József, Rippl-Rónay, Ferenczy Béni, Bernáth Aurél, Martyn Ferenc képeire bukkanhatunk.

Mennyi minden a Dunántúl! – ámul el az ember, számba véve e kincseket. Mennyi szín, szelíd változatosság! Micsoda hajlandóság és akarat az érték megóvására és továbbmentésére! Elfogultságunkat azonban maga az író zabolázza meg, amikor azt mondja: nem különb a Dunántúl az ország más vidékeinél, csupán *más*. És ebben rejlik sajátos értéke, ezért szeretjük, ezért büszkélkedünk vele mind, akik itt születtünk, itt élünk.

Gállos Orsolya

Pécsi utcák – híres emberek

Szabolcs

Anonymusnál Előd vezér fia, Thuróczy Krónikájában a hét kapitány egyike. Mivel a föltevések szerint idősebb lehetett Árpád fiainál, és mivel az Árpádok trónutódlási rendje szerint a fejedelmet a legidősebb családtag követte, minden valószínűség szerint Árpádot Szabolcs vezér követte a fejedelmi székben. Más, szintén hihető vélemény szerint Árpád után fia, Zolta lett a fejedelem.

Legbővebben Anonymus foglalkozik vele, s bár a Névtelen minden állítása nem állja ki a tűzpróbát, Szabolcsra vonatkozó ismereteinket kénytelenek vagyunk közlése alapján átvenni. Ugyanezt tette Thuróczy János is 1488-ban kiadott művében *A magyarok krónikájában*.

Szerzőnk Szabolcs vezért „fölötte bölcs férfiú"-nak mondja, aki csakhamar rájött arra az igazságra, hogy népe nyugalmát akkor biztosíthatja legjobban, ha védelmére várat épít. Éppen ezért összehívta a „közös tanácsot", s azzal egyetértésben elhatározta, hogy igen erős földvárat építtet. A vár csakhamar elkészült, s „ezt most Szabolcs várának hívják".

Miután e várát katonasággal megerősítette, tovább menve seregét két részre osztotta. Az egyik rész a Szamos mellett haladt előre, a másik a nyíri részeken. Szabolcs és Tas vezér a Tisza partján élő népeket hódoltatva, „a lápok alatt" igen erős földvárat építtetett, amelyet először Tas várának, később pedig Sárvárnak neveztek. E vár a Kraszna–Szamos alsó szögében, a mostani Ecsedi-láp táján lehetett.

A kor szokásának megfelelően (már Attila is ezt tette) az ott lakók fiait túszul összeszedték, és a katonákkal jól megrakott Sárvárt is elhagyva, Szatmár váráig jutott a két vezér. Itt kemény, háromnapos harc után negyednapra behatoltak a várba, ahol Mén-Marót vezér ottlevő katonáit „vasbilincsbe verték, és undok tömlöcfenékre vetették".

Mén-Marót és serege nem mert a magyar hadakkal harcba szállni, s megelégedtek azzal, hogy a Körös folyó völgyeit őrizték. Az alulról fölfelé törő Töhötöm meg Horka fia Zilah közelében, a „meszesi részeknél" találkozott és egyesült Szabolcsékkal. Ekkor tanácskozni kezdtek, és „elhatározták, hogy Árpád vezér országának határa a meszesi kapuban lesz". Ezt megüzenték Árpád fejedelemnek is, aki főembereivel a jó hír hallatára egy héten át tartó ünnepséget rendezett, s ekkor pogány szokás szerint *„áldumást"* csaptak. (Anonymus itt latin szövegébe magyar szót kevert. *Áldomás* szavunk az áld – „áldoz, szentel" – ige származéka, s jelentése: áldozat, amelyet az istenség tiszteletére végzett evés-ivás követett.)

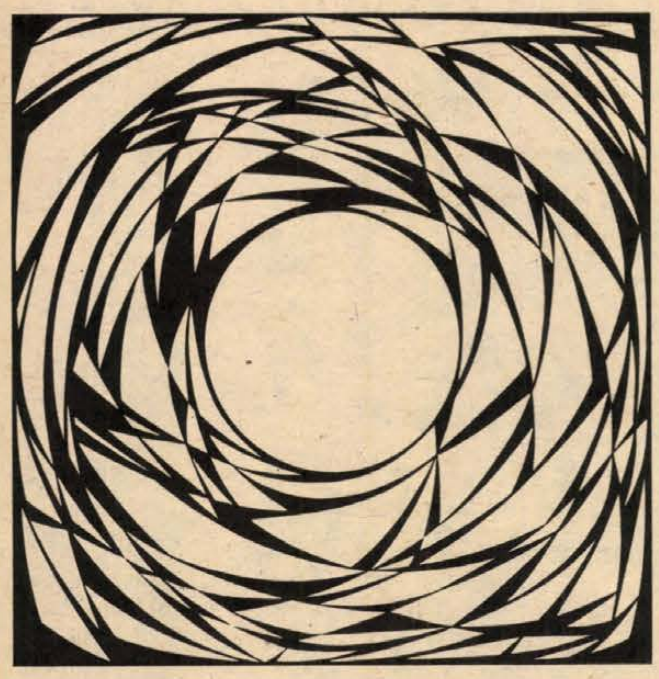
Bár Szabolcs és társai rendkívül örültek, hogy a Kárpát-medencében élő csaknem valamennyi népet meghódították „uruk számára", mégis hátra van még az erdőntúli föld (Erdély) meghódítása, amelyre később került sor.

Szabolcs és Tas győzelmük után egyesülni akartak Árpád seregével, de e szándékuk a Körös mentén vigyázó Mén-Marót ellenállása következtében nem valósulhatott meg. Később azonban a Dorogma-révnél sikerült az átkelés.

Amikor Árpád fejedelem meghallotta, hogy Tas és Szabolcs egész seregével átkelt a Tiszán, nagy lakomát csapott, s összes vitézét eléjük küldte. A diadalmenetben bevonuló két vezért Árpád nemcsak sok ajándékkal halmozta el, de „majdnem mindennap a maga asztalánál látta őket vendégül". Mondanunk sem kell, hogy Szabolcsék is sok ajándékot nyújtottak át Árpádnak, akinek „beszolgáltatták a lakosok által kezességbe adott fiakat is".

Ez Szabolcs vezér története.

Tóth István dr.



Káldi Judit: Forgás

A Jelenkor szeptemberi száma

A Pécsett szerkesztett irodalmi és művészeti folyóirat új számának élén a 70 éves *Vas Istvánt* köszönti *Sőtér István* esszéje és *Takáts Gyula* költeménye.

A szám lírai rovatában többek között *Galambosi László, Hervay Gizella, Károlyi Amy, Mészöly Miklós, Pákolitz István, Pécsi Gabriella* és *Zelk Zoltán* verseit olvashatjuk. A prózák sorában *Békés Pál* elbeszélése és *Tandori Dezső* Köszönj el a rézkilincstől c. drámájának második része kapott helyet.

A művészeti tanulmányok közül kiemelkedik *Németh Lajos:* A Kondor-legenda c. írása. *Láncz Sándor* képzőművészeti krónikája a Magyar Nemzeti Galériában rendezett rajzkiállításról és a Pécsett bemutatott VI. országos kerámia biennáléról számol be. Olvashatjuk továbbá *Tüskés Tibor* megnyitóját, amely *Martyn Ferenc* grafikáinak a Vigadóban rendezett kiállításán hangzott el.

Az irodalmi esszék, tanulmányok közül figyelmet érdemel *Melczer Tibor* írása *Kormos István* költészetéről és *Nemes Nagy Ágnes:* Irodalmi szénaboglya c. jegyzetei. A Versről versre-sorozatban *Nemes Nagy Ágnes:* Ekhnáton éjszakája c. költeményéről beszélget az íróval *Lator László.*

Pákolitz István

Emlékeztető

(Szántó Tibornak – odaátra)

Megjavitott állóóránk delet klimpirozik,
fölkapom fejem a zendülő-bonduló hangulatra:
a melódia majdnem hasonlit
a régi rádiójelzés dallamára,
meg egy kicsit az Appassionata Andate-tételének
kezdő ütem-lejtésére — —
a régi szerkesztőségi ablakból
a Széchenyi térre bámészkodom,
múltba—jelenbe—jövőbe:
Sorsunk-ba Dunántúl-ba Jelenkor-ba — —
akad emlékeznivaló elegendő,
tengersok rossz között fehérhollónyi jó;
és nemcsak a velünk-történteken tűnődhetünk,
de olyasmiken is, amiket mi cselekedtünk
gyöngébb, vagy jobb ihletésű óráinkban,
versben és prózában egyaránt — —
tudom, mindig rühellted az ellágyulást,
alighanem hátba bufálnál most is,
elérzékenyülő gesztusom okán,
esetleg röhögcsélnél egy sort — —
de ahogy fentebb mondottam vala,
(látod, már igazándiból aggeb-sorba masirozom,
hisz nem volt szokásomban a locsifecsi—
hiábavaló beszéd, pláne versben)
szóval: meg-megidézlek
az óraütés emlékeztető zengésében;
elkezd ugyanis valamit az emberfia,
aztán folytatja szivbeli garabonciásokkal,
akik ugyancsak hittel hiszik,
hogy nélkülözhetetlen dolgot mivelnek;
nem szépelegni akarnak a Betü-vel
s a jóra termett Szó világosságával;
jól tudják, nem babra megy a játék,
kockáztatnak is jócskán:
hátha mégis lehet valamit igazitani
a kergebirka-forgású földgolyóbison — —
na, mára öleg is ennyi emlékeztet a régi óra:
nyilván odaát ugyancsak idejében illik
nyomdába küldeni az imprimatúrát,
hogy a FOLYÓIRAT kapható legyen elsején
a Tejút vidéki csillagstandjain — —

Balra, az utca végén, a toronyház mögül három gép bukkant elő. Hangtalanul hasították a levegőt a komorkék tavaszi hegyek előterében, a Dózsa György út fölött, majd eltűntek a jobb oldali, a második toronyház mögött, úgy a nyolcadik emelet magasságában. Ebben a pillanatban megérkezett a hangjuk is: mintha egy óriás gargalizálna a lakótelep fölött.

Az ablakban állt, karját összefonta a hátán, s pillantása máris balra vándorolt az utca végére, a toronyházhoz, várta az újabb köteléket. Megérkezett. Az óriás ismét vizet vett a szájába és gargarizált. Így ment ez jó ideje, mióta a katonai parádé előkészületei folytak. Minden egyes alkalommal kiállt az ablakba és leste a gépeket. Nem tudta volna megmondani, mi vonzza annyira, egyszer azonban, amikor az egyik vadász elszakadt kötelékétől és túlságosan alacsonyra szállt, rajtakapta magát: arra vár, hogy valamelyik majd csak lezuhan.

Hirtelen elhatározással fellépett az ablakpárkányra, zoknis lába megcsusszant a fehérre festett fán, ingadozva a deszkába kapaszkodott és kiegyenesedett. Kilenc emelet mélységben a Közért lapos teteje szürkéllett alatta, a hátsó kijárat mögött üres üdítőitalos- és sörösrekeszek vöröslöttek és zöldelltek.

Óvatosan leguggolt, baljával erősen fogódzkodott, tenyerén érezte az ablakdeszka minden apró egyenetlenségét, a fehér olajfesték minden szemcséjét külön-külön.

„Nem így kellene. Talán egy levél... Akkor meg azt hinnék, öngyilkos lettem."

Odalent egy citromsárga sapkás fej hirtelen felfelé nézett, az arca rózsaszín folt, alsó felén sötét pont, az elkerekedett száj O-ja. Azután újra a rikító citromsárga folt. Továbbmegy.

„Félek. Csukafejes... az volna a legszebb, mint az ejtőernyősök, de hát alattuk ötezer méter, nekem meg harminc ha jut. Vagy inkább a párkányra ülök, kilógatom a lábam, harangozok egy kicsit és hipphopp kicsusszanok. Félek. Megvan. Rákucorodok az ablakpárkányra, összegömbölyödve, mint a gyerek az anyja hasában, befelé nézve, hogy a szobát lássam utoljára és egyszerűen kigördülök az egészből, kigurulok... Méltatlan."

Guggoló helyzetében kicsit előrearaszolt a párkányon, csak a sarka támaszkodott a biztonságot adó falapra, mely megroppant a szokatlan súly alatt. Még egy kicsit előre, a lehetőségek végső határáig, hajába belecibált az ablakok közt kószáló böjti szél, az úr szabad szeletén újabb vadászkötelék húzott át. A Közért mögött konzerves konténereket rakodtak egy teherautóról, idáig hallatszott a zörgés. Hirtelen, szinte betegesen gyors mozdulattal engedi el az ablakdeszkát s rúgja el magát a párkánytól. A szelek beletépnek nadrágból kitűrődött ingébe, az óriás újra rákezdi, teste megpördül, az aszfalttetőt látja egy pillanatra azután egy hatalmas, kövér, felhőformájú egeret az égen, a sápadt, ovális Napot, végül a ház durvaszemcsés panelfalát, mely egynemű homokszínné olvad össze. Ablakok villannak elé, tavasznak tárt nyitott üvegszárnyak, látóterének szélén ott inog a kilencediken az ásító négyzet, melyet az imént otthagyott, s a párkány peremén, két kezével a deszkába kapaszkodva guggol valaki, merőn néz utána, ő pedig zuhan, zuhan, bepillant a következő ablakon, Zentaiékhoz, a nyolcadikra, Zenti Robi meg a felesége a szőnyegen fekszenek egymásba gabalyodva, a nő szemében kába csodálkozás, Robi pedig, aki tegnapelőtt feljött és azt mondta, valami baj lehet a csövekkel, mert beázik a fürdőszobájuk és a víz csak töle előtt heverő jegesmedvebőrön kell szeretkezni, Robiék alatt a szőnyeg kék.

„Most. Most kell megpróbálni. Hátha."

Szétcsapja karjait és mozgatni kezdi függőlegesen, álló helyzetben zuhanó teste mentén, erőteljesen föl-le, ujjait összezárja, mint úszó a medence vizében, tenyere támasztékot keres a minduntalan szétváló és fölfelé iramló levegőben.

A pillanat egy töredékére elhagyja hite, majd még hevesebben csapkod tovább. „Amíg csak lehet... még, még."

A következő ablak üres szobára nyílik középen bakra állított bicikli, kerekei üresen forognak, nyergében őszülő férfi toposса a pedált, trikóján, shortján átüt a verejték, de ahogy megpillantja az ablak előtt elvillanó testet, vonásai egy pillanatra mintha kisimulnának, mintha engedne a tempóból – bár ebben nem lehet biztos, hiszen minden igyekezetét karja mind gyorsabb és erőteljesebb mozgatására összpontosítja, a levegő azonban nem engedelmeskedik, nem simul teste alá, nem öleli magához.

Oldalára billen, majd a hátára fordul, az ovális Nap előtt fejét ide-oda forgató madár köröz, szárnya mozdulatlanul feszül a levegőnek, a kilencediken egy alak guggol az ablakdeszka peremén és bámul, rá bámul, őutána, találkozó tekintetek asszója, ő riadtan néz, az a másik odafentről talán sajnálkozón, talán értetlenül, nem baj, így kell lennie.

Újra egyensúlyba billen, hullása ismét függőleges, arccal kifelé fordul: perspektíváját vesztő, szürkülő kertváros, rakétaként égnek törő toronyházak, a három szürke párhuzamos az égen, a madár lejjebb ereszkedik, felé int, mondana valamit bele is kezd, de hangját elnyomja a feldübörgő zaj: újra az óriás.

A következő ablakkeretben televízió, előtte üres fotel, üvegezett dohányzóasztalka, tálkában sós sütemény, „vagy édes?", a kéken villódzó képernyőn a bemondó kerek, magabiztos mosolya, szavak szüremkednek kifelé a csukott ablak rosszul záró tömítései közt, „... ugyanakkor hangsúlyozta, hogy..."

„Talán elsiettem, talán korai volt még... persze mire vártam volna. Hogy még senkinek sem sikerült? Mégis, minden bizonyosság mögött ott a talán, az esetleg, a hátha... tudom, tudom. Ikarosnak sem sikerült, de ő elbizakodott volt; én nem vagyok elbizakodott, én alázatos vagyok és szelíd, amiben bízom, az esetleg, amiben hiszek; a talán, a nagy Hátha..."

Függönyök előterében hullik tovább, de a következő lakásba újra belát, az ablakban a kilincsre akasztva kalitka függ, régimódi, felfelé keskenyedő veszszőtákolmány, légi varsa, benne papagáj pipiskedik, a kalicka előtt zöldruhás asszony csücsörít édelegve a zöld madár felé, a papagáj riadtan felrebben, de az asszony háttal áll az ablaknak, mosolya negédes, se lát, se hall, nyugtatólag cserren a madárra.

Újabb vadászkötelék, „már csak egy, vagy kettő lehet hátra".

Lentről mind több arc fordul felé, vergődő hullását mind több pillantás igyekszik feltartani, a Közért be- és kijáratánál hemzsegő rovarok rohanvást emberformát öltenek, s már mind őt figyelik.

Békés Pál

A Hátha

(Lakótelepi mítoszok)

(Részlet)

Nemes Nagy Ágnes

Irodalmi szénaboglya

A szórakozottság örömei

Aki gyorsan, félszemmel olvas – sajna, olykor megesik –, azt nem mindig büntetik meg az istenek. Néha még meg is jutalmazzák. Mintha a túlterhelt agy bamba szórakozottságán apró réseket nyitnának, hogy egy másik, fura világba lásson, ahol a napisajtó vagy bármely nyomdatermék rendszerint örökzöld meglepetései másfajta, határozottan vérpezsdítő meglepetésbe csapnak át.

Azon csak kezdetben csodálkozik, hogy valaki apróhirdetésben ajánlkozik csempészésre, aránylag hamar rájön, hogy csempézésről van szó. A *közös fejvesztési alap*ról is gyorsan kitalálja, hogy a mondat alanya fejlesztési alap, bár ennek a fejvesztési alapnak, pláne, ha közös, már van bizonyos távlata. Később azonban, hozzáedződve az olvasás e módjához, sőt, bizonyos illetlen szándékossággal növelve az esélyeket, már igaz örömmel tölti el egy külpolitikai cikk központi szava, a *kazaltánc;* elképzeli a nemzetközi népi táncnak ezt az új fajtáját, amit egy *konzultáción* ropnak. Érdeklődéssel olvassa azt a divattudósítást, hogy Zsivkov frakkba utazik és nem bánja, ha Irakba utazik. Elmondhatom viszont, hogy komoly aggodalmat keltett bennem a *műnyakigény.* Ezt ugyan is elhittem. Van művese, műszív, miért is ne lehetne műnyak? Es hogy a műnyakigény annyira növekszik, hogy már érdemes külön kiscikket írni róla, ez arra késztetett, hogy eltűnődjem az emberiség nyaki állapotán. A *műanyagredőny* szerencsére ablakon kívül rekesztette a baljós lehetőségeket. Különösen bonyolult érzelmekre indított Lukács Esztike története. Mikor szép kislány-nevét kikaptam egy cikk közepéből, nem gondoltam volna, hogy nem marad más a bájos kislányból, mint Lukács Esztétikája.

Vannak azonban ennek a titokzatos tótágas-világnak – amely csak egy verébugrásnyira van a lehetségestől – más típusú meglepetése is. A nyers, mondhatnám kezdetleges félre-olvasáson túl más módozatok is megnyílnak a laza figyelem előtt, hogy a tévedés már-már új földrészeket alkotó jelentőségét reprezentálják. Azt olvastam például egy keresztrejtvény bolhabetűs meghatározásai között: *„Tojásdadalakú, kétfülű görög".* Ez elgondolkoztatott. Már a tojásdadalakú is kissé szürrealista meghatározása volt egy testi alkatnak – ha ugyan az volt –, de a „kétfülű" jelző különösen mélyen hatott rám. Bár az olvasót kétségkívül megnyugtatja, hogy a szóban forgó személynek két füle volt és nem egy vagy három, mégis: ki lehet az a nevezetes görög, ekinek korunkig ható, lenyűgöző sajátlagossága kétfülű mivoltában csúcsosodik ki?? A megoldást egy lentebbi, szemmel átugrott, nyomtatott sor rejtette: nem tojásdadalakú, nagy görög filozófusról, államférfiról, művészről, avagy természettudósról volt szó (akik mind-mind kiemelkedően KÉTFÜLŰEK voltak), hanem csupán egy korsóról. És ebben volt valami elszomorító. Tojásdadalakú, kétfülű görög korsó – milyen kijózanító, milyen jelentéktelenke meghatározás ez ahhoz képest, amit a kétfülűség rejtélyesen felrémlő, lázasan új világtörténelmi látomása sugall?

A szabadkai autóbaleset históriáját viszont már nem annyira a szórakozottság, mint inkább a szakmai ártalom címszava alá lehet sorolni. Jöttünk haza Szabadkáról, vékony hóval borított, alattomosan jeges úton. Újoncok voltunk még az autózás mesterségében, vidáman szaladtunk a kis piros Fiat 500-assal. Egy váratlan pillanatban aztán gyönyörű ívben vágódtunk át a baloldalra és bele az árokba. Nem lett semmi baj. A kilométerkőtől fél méterre süppedtünk bele az árok mély havába, megfogott a hó, valósággal puha, fehér fészekbe ültette a kocsi hátsó felét. Csak a sligovica tört össze. Kimásztunk az útszélre, segítségért integettünk. Jött is hamar egy szép Zastava, meg is állt, a vezető kiszállt, odaballagott hozzánk. Nagy Mahomet-ember volt, kis sötétszőke bajusszal, angol lordi hidegvérrel. Higgadtan áttekintette a helyzetet; azt mondta, húzódjunk félre egy kicsit. Aztán odaállt a kocsi farához, két nagy markával a karosszéria alá nyúlt és egyetlen mozdulattal feirakta az autót az országútra. A hóból. Nekünk káprázott a szemünk. Úgy emelte azt a kocsit, mintha egy kutyakölyköt venne az ölébe és tenné le a négy lábára.

– Dehát hogy lehet ez? – tört ki belőlem. – Hogy bírta így megemelni?

A szőkebajszos Mahomet kicsit elmosolyodott.

– Költő vagyok – mondta, vállatvonva.

– Költő?? – Döbbent pillantást váltottunk útitársammal. – Hát... kérem, akkor kollégák vagyunk, mi írók vagyunk Budapestről, és hogy így... egy magyar költővel itt és így találkozunk, az... talán ismerjük is egymást... – dadogtuk eszméletlenül. A Palicsi-tónál ilyenek a költők? Kosztolányi is erős volt, az igaz, node ennyire? Közben a szőkebajszos mosolya kissé szélesebbé vált.

– Maguk pesti írók? Nem költő vagyok. Öntő vagyok. Vasöntő.

Még néhány józan, csöndes tanáccsal látott el bennünket a havas úti autókázásra vonatkozólag és továbbment. Hosszan bámultunk kocsija után, míg el nem tűnt a nagy fehér síkságon, a sűrűsödő forgalom színes szalagjában. Szóval öntő. Nem költő. A helyzet azonban az, hogy nekem mégiscsak egy hatalmas költő emelte ki a kocsimat Szabadkán az árokból, legalábbis néhány másodpercig ez volt a helyzet. Hogy pedig hány másodpercnyi a valóság, az viszonylagos.

A római magyar akadémia

Amikor szélesre tárul a Palazzo Falconieri, a Római Magyar Akadémia székházának kapuja, az érkező olasz vendégeket a mutatós belső díszudvarban az intézet igazgatója, dr. Merényi Ferenc vagy valamelyik munkatársa fogadja. A Via Giulia 1. szám alatt gyakran ismétlődik ez a kép, jelezvén, hogy hazánk egyik legjelentősebb külföldi kulturális intézményében élénk élet folyik: rendszeresen tartanak konferenciákat, előadásokat, koncerteket, filmvetítéseket, kiállításokat. Az érdeklődők nagy száma jelzi – néha alig férnek be a nagy előadóterembe –, hogy az intézmény sokat tesz kultúránk külföldi megismertetéséért, az olasz–magyar kulturális kapcsolatok ápolásáért.

Mielőtt megismernénk az Akadémia tevékenységét, történetét, érdemes néhány szót szánni magára az épületre. A Falconieri palota méltó otthona a magyar kultúrának: a műemlékekben igazán nem szűkölködő Rómában is számon tartott építészeti alkotás. A 16. században a Tevere partján épült reneszánsz palotát 1634-ben Orazio Falconieri, kora jelentős pénzembere megvásárolta, és a barokk kor jeles építészével, Francesco Borrominivel alakíttatta át és bővíttette. A többszöri belső átalakítás ellenére a palota külső képe és az első emeleti dísztermek tizenkét pompás stukkómennyezete hűen idézi Borrominit. A palota Tevere partjára néző három nyílású, elegáns, könnyed loggiája a Gianicolo dombról nézve a római városkép jellegzetesen hangsúlyos eleme. Az épület a hetvenes években alapos korszerűsítésre szorult. A magyar állam közel három és fél milliárd lírát szánt a felújításra, amely a korszerű restaurálási elvek figyelembevételével 1979-re elkészült, és azóta az Akadémia kényelmes, kulturált környezetben folytatja a munkáját.

Az olasz–magyar történelmi és kulturális kapcsolatok – mint ez ismeretes – nagy múltra tekinthetnek vissza: az Anjou királyoktól Mátyás királyon át egészen a Risorgimentóig, Olaszország egyesítésének harcáig, amelyben számos magyar vett részt a múlt század második felében. E gazdag hagyományok folytatását jelenti a Római Magyar Akadémia, amelynek alapítása Fraknói Vilmos püspök nevéhez fűződik. Római villájában 1895-ben megalapította a „Római Magyar Történeti Intézetet" és a „Magyar Művészházat". Fraknói e két intézetet magába foglaló villáját 1913-ban a magyar államra hagyományozta. Az intézmény tevékenységének kibővítése érdekében 1927-ben megvásárolták a Falconieri palotát, s 1928-tól kezdve Római Magyar Akadémia (Accademia d'Ungheria in Roma) néven – kisebb megszakításokkal a háború alatt és az ötvenes évek elején – folyamatosan működik. A Falconieri palotában külön papi kollégium is létesült, amely szervezetileg elkülönülten Pápai Magyar Egyházi Intézet névvel működik ma is.

Az Akadémia egyik célja kezdettől fogva, hogy lehetőséget nyújtson magyar művészeknek, tudósoknak az olasz kultúra, tudomány tanulmányozására. Az ösztöndíjasoké a különálló Palazzina (kispalota). A felújítás óta az ösztöndíjasok kétszemélyes szobákban laknak, amelyhez külön kis konyha és fürdőszoba tartozik. Kulturált klubszoba van az épületben tv-vel, rádióval, pianinóval. Nyugodt körülmények között lehet itt élni, dolgozni. Mindenkin magán múlik, hogy mit hoz haza társolyában 2–9 hónapos ösztöndíjas útjáról. Igen neves elődök éltek itt, például írók: Passuth László, Karinthy Ferenc, Illyés Gyula, Weöres Sándor, irodalomtörténészek: Klaniczay Tibor, Szauder József, Sőtér István, a filozófus Lukács György, festők, szobrászok: Aba-Novák Vilmos, Szőnyi István, Pátzay Pál, Vilt Tibor, zeneszerzők: Durkó Zsolt, Lendvay Kamilló. A névsor korántsem teljes, hosszan lehetne sorolni azoknak az ösztöndíjasoknak a nevét, akik kiemelkedőt alkottak a magyar művészetben és tudományban.

A Palazzo Falconieri Tevere partjára néző homlokzata Borromini neves loggiájával

A Palazzo Falconieri egyik belső részlete

Az ösztöndíjasok elszállásolása, munkájuk segítése csak egyike az intézet sokrétű feladatainak – magyarázza Stefán János, a Római Magyar Akadémiai titkára. – Alapvető célja az olasz–magyar kulturális kapcsolatok és újabban hangsúlyosan – a kor követelményének megfelelően – a tudományos kapcsolatok egészének átfogó irányítása. A munkát 1965 óta két államközi szerződés szabályozza: a magyar–olasz kulturális egyezmény és a magyar–olasz tudományos és műszaki egyezmény, amely a kapcsolatok alapelveit tartalmazza. A részletes tervet a két-három évenként összeülő olasz-magyar vegyes bizottság ülésein határozzák meg, erre építik a Római Magyar Akadémia éves tervét is.

A kulturális kapcsolatok országaink között hagyományosan jók. Az államközi egyezmény alapján két magyar vendégtanár tanít olasz egyetemeken (Rómában és Padovában), de folyik magyar nyelv- és irodalom oktatás a firenzei, velencei, nápolyi, bolognai, torinói, genovai és az udinei egyetemen is. Egy-egy egyetem szervezésében két-három évente hungarológiai konferenciát tartanak. A tavalyit a torinói egyetem szervezte, amelyen olasz és magyar tanárok, tudósok foglalkoztak behatóan magyar nyelvi, irodalmi, zenei és néprajzi témákkal.

Tágabb körnek, a nagyközönségnek szólnak az évente különböző helyeken megrendezett magyar napok vagy hetek (az idei Szicíliában lesz), amelyeken a magyar kultúra értékeinek komplex bemutatására törekszenek. Az olasz közönség körében nagy sikere van a magyar filmnapoknak, ennek köszönhetően Olaszországban jobban ismerik a magyar filmet, mint például az irodalmat.

A Római Magyar Akadémia tevékenységének legkézzelfoghatóbb eredményét a Falconieri palotában tartott rendezvények jelzik, amelyekről a bevezetőben már beszéltünk. Sikeres volt az áprilisban tartott József Attila-szeminárium sorozat olasz műfordítók, tanárok, és magyar szakos diákok, illetve magyar írók, irodalomtörténészek, ösztöndíjasok részvételével. A Római Magyar Akadémia egyre inkább hatékony szellemi központtá válik, amelynek vonzáskörében ott találjuk a magyar kultúra iránt érdeklődő olaszokat, és a régóta kintélő magyarok közül is sokat. Gyakran látni különböző rendezvényeken például Dallos Marinka festőt, műfordítót, és a harmincas-negyvenes évek sikeres filmsztárját, Perczel Zitát. Hogy igazi szellemi központ legyen az Akadémia, elősegíti ezt az újjászervezett, tizenötezer kötetes könyvtára is. Anyagának feldolgozása most folyik a Széchenyi Könyvtár segítségével.

A hivatalos információk után egy személyes kérdést tettem fel Stefán Jánosnak: milyen érzés hosszú évekig idegen környezetben élni és dolgozni a magyar kultúráért?

– Nem könnyű idegen környezetben kapcsolatokat építeni, dolgozni, de ebben épp ez a szép. Mindenhol jelen kell lennem, el kell fogadtatni magam, hogy hatékonyan dolgozhassak. Bevonjuk a kapcsolatok építésébe az ösztöndíjasokat is. Egyébként jó kapcsolataink vannak a kulturális és a műszaki területeken. Az olaszok közvetlenek, beszédre mindig készek. Jó érzés az, hogy nincs hely, ahol hivatalosan ne fogadtak volna szívesen, mint Magyarország képviselőjét.

Angyal János

Fesztiváltrófea

IX. váci nemzetközi diaporáma-fesztiválon kimagasló pécsi siker született. A Pécsi Ifjúsági Ház fotósai 9 sorozattal, a Mecseki Fotóklub tagjai 3 diaporáma-pályamunkával szerepeltek. Összesen három díj került Pécsre, köztük első helyen az esemény nagydíja az ún. fesztiváltrófea (kisplasztikai alkotás), amelyet Tám Lászlónak, a Mecseki Fotóklub tagjának ítélt oda a zsüri, Ablakok és Ringlispil című diaporáma-sorozataiért. A fesztiválon részt vevő Camera Club Minolta Hamburg egyesület felajánlott díját a Pécsi Ifjúsági Ház fotósa Harnóczy Örs kapta meg Tér—forma—szín című sorozatáért, a fesztivál vándorserlegét és plakettjét pedig ugyancsak a Pécsi Ifjúsági Ház két fotósa Lovász Károly és Mácsai Ferenc vehette át Diaporalma című sorozatáért. Összeállításunkban Tám László nagydíjas sorozatából adunk ízelítőt.

Televizió

Kamerával a föld alatt

Holnap: rendkívüli adásnap a bányásznap tiszteletére. Az Önök kérték különkiadásában bányászok kívánságait teljesíti a televízió.

A 30. magyar bányásznap előestéjén kerül képernyőre a Pannon Krónika idei kilencedik száma. Ezért a műsor szerkesztője, Békés Sándor úgy döntött, hogy a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának szeptemberi magazinja szóljon a bányászokról, a bányászatról.

A műsor első helyszíne Erdei Antal komlói otthona. Erdei Antal segédvájár 15 esztendővel ezelőtt Kossuth-bánya VII. szintjén életveszélyes sérülést szenvedett. Örökre megrokkant. Mi történt azóta? Erdei Antal a bányászbajtársak segítségével családi házat épített, s Gombár János mikrofonja előtt nem haraggal, hanem szeretettel beszél a bányáról. S a munkáról, amely ma is kitölti életét. Életben maradt, mert dolga van a világban, mert szüksége van rá a családjának . . .

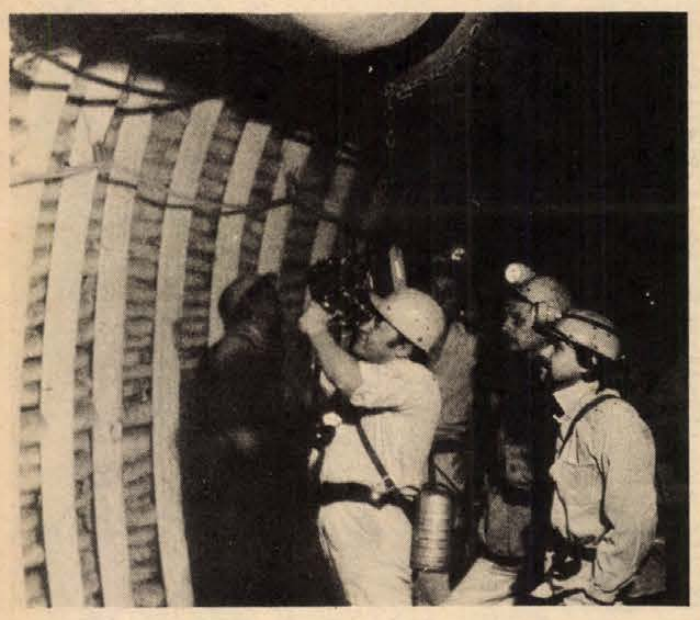
Nemcsak az emberi tényezőknek van nagy szerepe a bányamunkában; mind szorosabban kötődik egymáshoz a tudomány és a gyakorlat e területen is. A Mecseki Szénbányák kutatási osztálya az emberi életet védi, a bányamunka veszélyeit igyekszik csökkenteni. Sok irányú tevékenységükből a műsor, a robbanás- és tűzveszély-elhárítás terén elért eredményeiket mutatja be.

A napszint után a föld alatt folytatta munkáját a forgatócsoport. Pécs-Bányaüzem, István-akna VI-os szintjén örökítették meg a Bibók István és Benedek Miklós vezette gyorsvágathajtó csapat munkáját. A Pannon Krónika bányásznapi számának utolsó helyszíne a Mecseki Ércbányászati Vállalat V-ös üzeme. Hazánk egyik legjelentősebb bányászati beruházása folyik itt.

Az adás időpontja: szeptember 5-e, 17 óra 35 perc.

Vasárnap is folytatódnak a televízióban a bányászokat köszöntő műsorok. Délután az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója élő adásban tudósít a Bányásznapi randevú eseményeiről.

E.



Pécs-Bányaüzem VI-os szintjén a Pannon Krónika stábja. Pálfy István operatőr mellett a rendező: Babiczky László

Könyv

Másfél szoba összkomfort

Akik ismerik Bárány Tamás műveit, tapasztalhatták, hogy az író érdeklődését mennyire vonzza mai életünk bonyodalmakkal teli valósága. Szinte mindegyik regényében a jelenkor emberének morális problémáival, e problémák megoldásának lehetőségeivel foglalkozik. Új könyve, a Másfél szoba összkomfort cselekménye is napjainkban játszódik, hősei kortársaink, akikkel életük nagy fordulópontjain találkozunk.

Bárány Tamás mindig fontos szerepet tulajdonít műveiben a szerelemnek, az emberi kapcsolatok e leggyakoribb és legtermészetesebb formájának. Új regényében két nő és két férfi egymást keresztező sorsát írja meg, miközben rávilágít azokra az erkölcsi gondokra, melyek a harmonikus együttélést gátolják, esetenként lehetetlenné teszik. Látszólag túlságosan mindennapiaknak tűnnek ezek a gondok, mégis alapvetően befolyásolják az élet normális menetét. Az író éppen ennek a felismerésével teremt izgalmas cselekményű, tanulságaival valamennyiünkhöz szóló művet.

Egyfelől a kései társra találás, a szorító magányból való menekülés történetét mondja el, másfelől pedig a révbe jutott férfit megkísértő szerelem eléggé gyakori, de itt különös fordulatokban gazdag esetét. A több szálon bonyolódó cselekmény végül is megnyugtatóan ér véget, a kalandból kiábrándúló férfi visszatér a biztonságot nyújtó, szerető társhoz, a sorsát keresztező fiatal nő – hosszú hányódás után – megtalálja azt, aki az igazi boldogságot jelenti számára. Némi elégtételt érzünk e megoldás olvastán, ám az író által felvetett kérdések felkavaró hatása alól továbbra sem tudunk egészen szabadulni.

K. S.

Film... Film... Film...

A Szentév

Jean Gabin utolsó filmje.

Színes francia–olasz bűnügyi vígjáték • Rendezte: JEAN GIRAULT

Főszereplők: JEAN GABIN, Jean-Claude Brialy, Danielle Darrieux

A SZENTÉV

Az 1976-ban, 72 éves korában elhunyt nagy francia színész Jean Gabin utolsó filmjét Jean Girault rendezte. A „szoborarcú" színész partnerei Jean–Claude Brialy és Danielle Darrieux. A magyar nyelvű, színes francia bűnügyi vígjátékban Gabin, mint Max Lambert, öreg bűnöző, börtönéveit tölti. Cellatársa egy volt szeminarista, akivel nagy tervet kovácsolnak. A Rómában folyó szentév zűrzavarát kihasználva a börtönből megszöknek és papnak öltözve megkeresik az öreg által, lebukása előtt elrejtett kincseket. A szökés sikerrel jár, de a római gépet, melyen ő püspöknek, s társa papnak öltözve utazik eltérítik, s nagy pénzjutalom fejében hajlandók csupán a gépet átadni. Az öreg itt is feltalálja magát, nemcsak lelki vigaszt nyújt, de a banditákat is leszereli, sőt a váltságdíjat is megszerzi. A nagy zsákmánnyal azonban nem jut messzire, mert az Interpol a nyomában van. Le kell mondani a nagy pénzről, a másik cél elérése érdekében. Eljutnak Rómába, ott azonban újabb meglepetés és csalódás várja őket.

NAPLEMENTE DÉLBEN

Hintsch György rendezte a filmet, Illés Endre írásából. Huszti Péter, Bordán Irén, Kálmán György, Lohinszky Loránd és Bálint Mária láthatók a főbb szerepekben.

A főhős László, sikeres zongoraművész, külföldi turnék szereplője. Felesége Judit, színész, aki a színházban arat sikereket. Egy kivizsgálás alkalmával Lászlóról kiderül súlyos betegsége, melyből nincs remény a gyógyulásra, s a napjai meg vannak számlálva. László megrendül, visszamondja fellépéseit, s első feleségéhez tér vissza, megnyugvást, vigaszt találni. Éva visszafogadja –még mindig szeretett – volt férjét, s újabb vizsgálatot javasol, most már megbeszélve az orvossal, mit közöljön Lászlóval. Bár László érezve a kijátszást, másik orvoshoz megy, véletlen folytán, egy egészséges ember diagnózisát kapja. Megnyugodva ismét dolgozni, koncertezni jár. Egy alkalommal azonban rosszul lesz, s most már végérvényesen tudomására jut: valóban halálos beteg. Ezúttal azonban már nem keseredik el, hanem még nagyobb lendülettel dolgozik tovább, hogy a hátralévő időben minél többet teljesítsen elképzeléseiből.

PÉNTEKTŐL HÉTFŐIG

Egy fiatal pár áll a középpontjában Klaus Gendries NDK filmdrámájának. A boldog szerelemben élő Jutta úgy érzi, hogy Pétertől gyermeket vár. Szeretné az orvossal is megerősíttetni a gyanút, de az orvos még nem tud biztosat mondani. A lány beleéli magát az anyai szerepbe, Péterrel is, szüleivel is, valamint a család többi tagjaival, s a barátaikkal közlik a nagy eseményt. Tervezik a házasságot, előkészítik a boldogan várt jövevény s a saját jövőjüket. A két fiatal kapcsolatának nehéz időszaka ez, de kiállják a próbát. Jutta ismét megvizsgáltatja magát, s ekkor kiderül, tévedés volt az egész, nincs szó terhességről, vaklárma volt az egész.

Rádió

Bányásznapi randevú vasárnap a rádióban

ÖTTŐL HATIG címmel jelentkezik hétfőn 17 órakor a Pécsi Stúdió esti hangos újságjának szeptemberi száma, melyről Kovács Imre szerkesztő-riporter tájékoztatott:

– A nyári pihenő után ismét jelentkezünk. Először a meteorológustól érdeklődünk, aki számokkal, adatokkal, összevetésekkel mondja el, milyen is volt a lassan leköszönő nyár időjárása. Szeptember elseje a tanévkezdés napja. Magazinunk sajátos nézőpontból tekint erre a dátumra: óvodában beszélgetünk nagycsoportosokkal, akik útra készülődnek – mennek az iskolába. Jelentkezik még az eszperantó sarok és a horgászok ötperce, majd moszkvai jegyzeteim között lapozva idézem a nyári olimpiai játékok néhány érdekességét, Moszkva színeit, hangulatait.

Kedden 17.25-kor a Pécsi Stúdió is közvetíti A KÖZÉPKORI PÉCS című riportműsort, mely korábban a budapesti rádióban hangzott el. Ezt követően Vivaldi-művek csendülnek fel pécsi művészek tolmácsolásában: Barth István fuvolázik, Kircsi László oboázik, Záborszky Kálmán csellózik. A Pécsi Filharmonikus Zenekart Breitner Tamás, a Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának zenekarát Antal György vezényli.

Tiszay László szerkesztésében hangzik el csütörtökön a SZÓLÍTSON CSAK NYUGDÍJASNAK című összeállítás, melyet kedvelt régi dallamok követnek.

Pénteken MUZSIKÁLÓ FIATALOK címmel indul sorozat. A szeptemberi számban Várnai Ferenc bemutatja a hidasi általános iskola kórusát, majd a mohácsi zeneiskola két tehetséges fiatal növendékét hallhatjuk: Dezső Attila klarinétozik, Faddy Zsuzsa zongorázik. Szabó Zsolt riportműsora a Csurgón rendezett versmondótábor életével ismerteti meg a hallgatókat. A közelgő bányásznapra hangol a Mecseki Szénbányák központi fúvószenekarának rövid szereplése.

Vasárnap 17 órától közvetíti a Pécsi Stúdió a BÁNYÁSZNAPI RANDEVÚT, a pécsi körzeti stúdió munkatársainak közös műsorát. Már hagyomány, hogy szeptember első vasárnapján a helyi sajtószervek és testvérlapok, szerkesztőségek egész napos rendezvénnyel, politikai és szórakoztató programokkal tisztelegnek a bányászok ünnepén. A műsorban kitüntetett bányászokat, brigádokat szólaltatnak meg, és összefoglaló képet adnak a nap eseményeiről.

A tanévkezdés jegyében állítják össze műsorukat a nemzetiségi adások szerkesztőségei. A szerbhorvát nyelvű műsorban a pécsi, garai, szalántai, felsőszentmártoni és lakócsai iskolások évnyitójáról számolnak be, a német nyelvű műsorban is hangzik el riport „Tanévnyitókon jártunk" címmel. A keddi szerbhorvát műsorban a pécs-baranyai ifjúsági mozgalom történetéről szólnak, majd nyári emlékeket idéznek. E fiataloknak szóló műsort Kricskovics Antal szerkeszti. Frankovics György hercegszántóiakkal beszélget a szerdai műsorban, csütörtökön pedig kökényi képeslap számol be e nemzetiségiek-lakta község életéről. A szerkesztő-riporter Klaics Milica. Vasárnap Irodalmi arcképcsarnok címmel szerepel a programban összeállítás Barics Ernő szerkesztésében.

A régi mesterségeket idéző sorozatban hétfőn Müller Ferenc kékfestő szól a német nyelvű műsorban. Kedden „Munkásarcok" címmel Mohácsról közvetítenek portréműsort. Szerdán diákokkal beszélgetnek a nyárról. „Mikrofonnal útközben" – sorozat e heti állomása: Kakasd. Bátaszék múltjáró beszélgetnek pénteken dr. Gesztesi Károlyval. A vasárnapi műsorban a bányásznapra emlékezik dr. Vargha Károly, majd bányászdalok csendülnek fel.

Sorokban

IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

Szeptember 1-én, hétfőn 18—22 óráig a Hotel Minaret udvarában Tuczai József discomusora.

4-én, csütörtökön 18—22 óráig a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia-disco Böczin László műsorvezetésével.

6-án, szombaton 19 órától a Hotel Minaret udvarában a MINARET együttes táncestje.

Augusztus 31-én, vasárnap 16 órától Berkesden a művelődési ház udvarában az IH „Falusi vasárnapok" c. programsorozatának rendezvénye.

IFJÚSÁGI PARK PROGRAMJA

Szeptember 3-án, szerdán 20 órától az amatőr együttesek pódiumán a pécsi CANDY együttes hangversenye.

5-én, pénteken 20 órától rockpéntek: a TŰZKEREK együttes koncertje.

A Teimel-dinasztia bemutatója

A Teimel-dinasztiának szervezett bemutató kiállítást a komlói Május 1. Művelődési Ház. A szeptember 5 én, pénteken 17 órakor nyíló kiállításon idősebb Teimel István népi iparművész, ifj. Teimel István, Teimel József és Teimel Rezső fazekasok mutatják be alkotásaikat. A kiállítás szeptember 25-ig tart majd nyitva naponta 16–19 óráig.

A színész bemutatkozik

A Pécsi Nemzeti Színház szeptember 1-én 17 órakor tartja új művészeinek hagyományos bemutatkozását a közönségszervezők, régi bérlettulajdonosok és természetesen a színészkollégák nagy érdeklődésével kísérve. Kovács Imre, a MR Pécsi Stúdiójának munkatársa készít először interjúkat a színház igazgatójával, Nógrádi Róberttel, Galina Volcsekkel, a moszkvai Szovremennyik Színház művészeti vezetőjével, a szovjet vendégrendezővel. Ezt követően a színház vezető művészei mutatják be rövid beszélgetés keretében az ideszerződött új kollégákat, akik pár perces rövid műsorban adnak ízelítőt tudásukból.

NOVEMBERBEN LESZ A XVI. DÉL-DUNÁNTÚLI AMATŐRFILMSZEMLE ÉS AMATŐRFILMES TALÁLKOZÓ

A XVI. dél-dunántúli amatőrfilmszemlét és amatőrfilmes találkozót november 14–16-án rendezik meg a dombóvári Városi Művelődési Központban. A filmszemlére pályázhat Baranya, Fejér, Tolna, Somogy és Zala megye minden amatőrfilmese és klubja, pályázatokon még díjat nem nyert alkotásokkal. A nevezési lapokat és a filmeket november 1-ig kell eljuttatni a szokásos módon, a filmeket vetítésre kész állapotban.

A zsüri megköveteli, hogy a filmek technikailag ne legyenek kifogásolhatók, mert bármilyen hiány a versenyből való kizárást vonja maga után. (Pl. az orsókon tüntessék fel a film címét, alkotóját, lakóhelyét; azonos és jól látható stortjel legyen rajtuk. A beküldött film lehet 8 mm-es, super 8-as, 16 mm-es: magnóhangos, fényhangos, fekete-fehér, vagy színes.)

A szemle programja pénteken a versenyfilmek vetítésével kezdődik, ami tart szombaton is. Esténként vitákat szerveznek a látott művekről az alkotók, a meghívottak, s a közönség részvételével. Igény szerint információs vetítéseket is tartanak. Vasárnap délelőtt lesz a díjkiosztás és a nyertes filmek gálaműsora.

Az amatőrfilmes találkozó levelezési címe: Városi Művelődési Központ és Könyvtár. Szemle rendezőbizottsága. Dombóvár, Hunyadi tér 25. 7200.

Galambosi László versei

Vargabetű

Ág-hídon futottam.
Gyémánt-halon ültem.
Pipázó pontyoknak
kosárral köszöntem.

Hattyú-bál harangját
pehelybe pörgettem.
Rezede-kalapos
táncolót öleltem.

Kavics-rúgó rákot
szitán szárítottam.
Mákgubón a lángot
sárkánnyá szitottam.

Mókus farkán fénylő
torony állt az űrben.
Tajtékos csillagon
kardom köszörültem.

Sárkány-koronákon
kő-gyertyák csorbultak.
Kocsimban a hattyúk
dión bóbiskoltak.

Hazafelé bolydult
madár-liliomra
szirmát fúvintotta
lomb-tarisznyás bodza.

Szarvas-váró asszony
furulyált fehérben,
bolyhot nyitó hajnal
arany-gyűrűjében.

Csalogató hangok
tollászkodtak lágyan.
Rózsa-fiú játszott
a Nap kagylójában.

Hold

A láng üvegkéményen áll,
vagyok tündérnek törpetál,
kigyónak fészek, aranylyuk,
manónak korsó, csodakút,
ha felhők dühe taszigál,
kifli-karomról páva száll;
virraszt az Úr Úr-ünnepet,
köszöntik szárnyas serlegek,
habot beléjük csorgatok,
az ezüstforrás én vagyok.

A szűcsmester és a gazdag ember

Réges-régen egy falucskában élt egy szűcsmester, aki nemcsak ügyes kezű, de bölcs is volt. Jól látta, hogy a világ dolga nem a legjobb rendben megy. Sok a tétlen gazdag, de még több a szorgos szegény. S ezek hiába szolgálják a gazdagokat, mind-mind rongyos marad holtа napjáig. Emiatt folyvást törte a fejét. Egyszer egy szép napon kitalálta a módját, miképpen segíthet rajtuk.

— Ezentúl, ha módos ember jön hozzám bundát csináltatni, nem leszek szégyenlős, de nem ám! Úgy megkérem az árát, hogy teljen abból másikra is, amellyel majd egy szegényt megajándékozhatok — gondolta.

Közel-távol olyan híres szűcsmester mint ő, egyetlenegy sem akadt. Ezért felkeresték messze földről olyanok, akiknek semmi sem volt drága. Kérve-kérték, vállalja el a bundájuk készítését, mert csak benne bíznak, csak ő tud a kedvükre dolgozni. Így történhetett, hogy abban a kis faluban nemsokára senki sem fázott még a legnagyobb télben sem. Hogy-hogy nem, hírét vette ennek a mihaszna távol élő ember, kinek háza, aranya temérdek, mégis hihetetlenül fösvény volt. S mert akkor éppen egy szép bundát akart, de a pénzt nagyon sajnálta érte, úgy határozott, becsapja a híres-nevezetes szűcsmestert. Ezért hamarosan olyan rongyos gúnyába bújt, amit már napszámosai is a szemétbe dobtak.

Útnak indult. Hét nap, hét éjjel ment-mendegélt. Mikor odaért, a szűcs éppen hajában krumplit sütött a kemencében.

— Szép jó estét! — hizelgett a vándor, miközben kopogtatott a konyha ajtaján. A szűcs erre kikukucskált, s vendégszeretően szólt:

— Kerüljön csak beljebb kelmed. Itt jól átmelegedhet, étellel, itallal megkínálom, aztán méretet veszek a bundára is. Tudom, azért jött.

Aztán egy pléhtányérra szedegette a sültkrumplit, hozzá zsírozót adott meg friss vizet, mért a korsóba.

— Foglaljon helyet a lócán mellettem, és falatozzon — biztatta vendégét kedvesen.

Az álnok gazdag csodálkozva nézett a krumplira, és meg nem állhatta, hogy szóvá ne tegye:

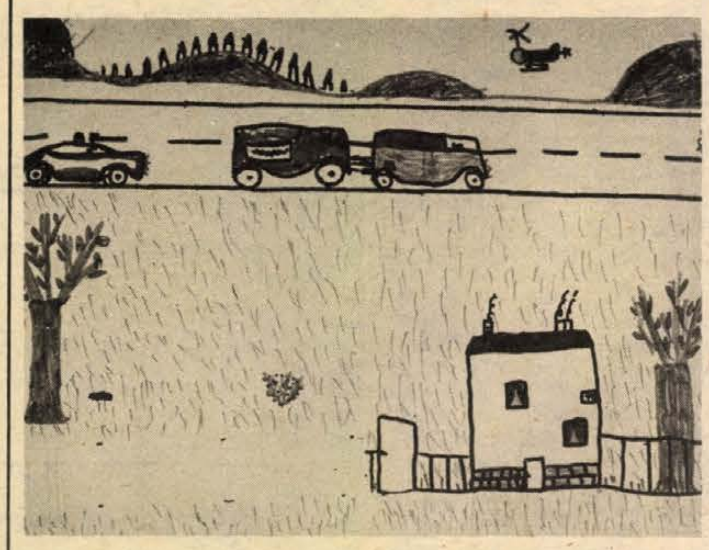
— Már megbocsásson jóságos szűcsmester, de nem ismerem én ezt az ételt. Azt sem tudom, miképpen fogjak a falatozáshoz.

A szűcs ekkor megmutatta, hogy kell enni, zsírozni hogy meg ne fuljon tőle, miközben elgondolkodott: — Még ilyet! Nem ismeri ez a rongyos vándor a hajában sült krumplit, mikor ez a szegények mindennapos eledele!

Ezért így szólt: Tudja meg kend! Tisztelem, becsülöm én a szegényt, aki látástól vakulásig dolgozik mégsem megy ötről hatra. De kelmed gazdag, csúfosan be akart csapni! Rongyokba bújt, hogy bundát csaljon ki belőlem, elvegye egy szegény elől, aki valóban rászorul a segítségre. Ezért jobban teszi, ha gyorsan elhordja az irhóját, mielőtt még a kutyámat ráúsztom!

A gazdag ember megijedt. Eszeveszetten rohant a kapun át egyenest az országútra. Mégis a híre előbb ért haza. Mikor végül maga is megérkezett rongyosan, piszkosan, mindenki kinevette, amiért oly csúfosan pórul járt.

Molnár Andrea



Stefán Tamás (6 éves) rajza

Számpótlás

Írjátok be az ábra üres mezőibe az alábbi számokat úgy, hogy minden vízszintes és függőleges sor, valamint a két átló számainak összege 120–120 legyen!

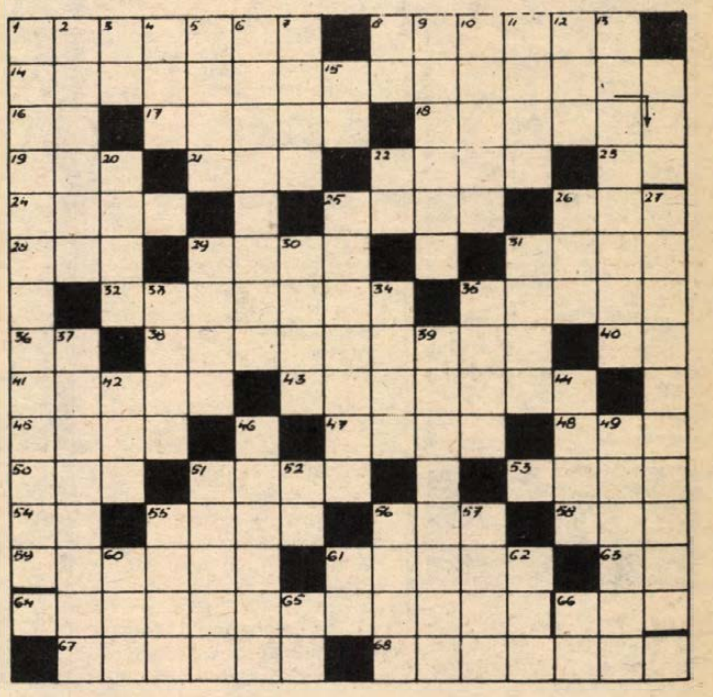
4, 16, 34, 46, 64, 76.

10			
	40		
			70

Megfejtés:

10	64	46
76	40	4
34	16	70

Keresztrejtvény



Molière

VÍZSZINTES: 1. ... és a 40 rabló. 8. A régészek szerint a Föld legrégibb városa. *14. Molière vigjátéka.* 16. Magam. 17. Vágyódó. 18. Eltulajdonító. 19. Ital – argóban. 21. Férfi angolul. 22. Ebben a korszakban élünk. 23. Szögfüggvény, rövidítve. 24. Zadar régebbi neve. 25. Egy kevéssé. 26. Időegység. 28. Régi rádiómárka. 29. A nóta. 31. Szovjet félsziget. 32. A vízből cca 50 méterre kiemelkedő szikla volt az Al-Duna medrében. 35. Telt, tiszta hangon mondja. 36. Tiszteletbeli – rövidítve. *38. Molière-mű.* 40. Nevelő. 41. Ulan ... 43. Rugalmasan reagál. 45. Áramforrás. 47. Lakásbérlő. 48. Idegen János. 50. Üdítő ital. 51. Trója vesztét okozta. 53. ... Lake City, téli üdülőhely az USA-ban. 54. Kiejtett betű. 55. Csillagkép az északi égbolton. 56. Ütőhangszer. 58. ... es Salaam (város Tanzániában). 59. Spanyol cigánytánc. 61. Mennyiség. 63. Olasz folyó. *64. Molière-vigjáték.* 66. ... van Winkle (Planquette operettje). 67. Függeszt. 68. Formáló.

FÜGGŐLEGES: *1. Molière-vigjáték.* 2. Vonalzók. 3. Izomkötő. 4. A bárium, az ittrium és a kén vegyjele. 5. Mint a vízszintes 22. számú sor. 6. Sűrű vágásokat ejt rajta. 7. A népvándorlás korában a Kaukázus környékén feltűnt nép. 8. Jani egynemű betűi. 8. „Megvette már az ...” 10. Rácsüng. 11. Mozgásszerv. 12. Kórus. 13. Tengeri állat. 15. Mint az 54. számú sor. 20. Nagy félszigét. 22. Rangjelző. 25. Egyre inkább formát öltő. 26. Borneo része! *27. Ez is egy Molière-mű.* 29. Gárdonyi Géza színpadi műve. 30. Szándékozik. 31. Sárgásbarna szín. 33. Mint az 5. számú sor. 34. A hindu filozófia egyik rendszere. 35. „A ... levele (Ady) 37. Balett-táncosnő 39. Doktorátust szerez. 42. Mint az 50. számú sor. 44. Kibocsát. 46. Lőszeres láda. 49. Alapítványt tesz. 51. Hajrá. 52. Szolmizációs hang. 55. Az első világháború gyalogos katonája. 56. „A vándoréji ...” (Schumann-dal). 57. Duna menti város Bács megyében. 60. Fűzeléknövény. 61. Szolmizációs hang. 62. Tornaszer. 65. Káté! 66. Könnyezik.

Beküldendő sorok: vízszintes 14., 38., 64., függőleges 1. és 27. szám. September 8-án, (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

Az augusztus 17-i rejtvény megfejtése: Melyik névtelen üzem és brigád sütötte meg mindennapi kenyerem.

Könyvjutalmat nyertek: Keller Katalin 7975 Kétújfalu, Zrínyi u. 3. Hardi József 7900 Szigetvár, Gagarin Lt. 3 B. Tóth Károly 7621 Pécs, Bem u. 2. Hillenbrand Károly, 7624 Pécs, Öz u. 1. X. 29. Buzás Imre 7622 Pécs, Szalai András u. 8 A. I. 2. A könyjutalmakat postán küldjük el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes vasárnapot! 7.23: Faluról mindenkinek. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Évfordulók nyomában. 9.00: Kulturális magazin. 10.08: Bolond csütörtök. 11.07: Híres előadóművészek felvételeiből. 12.10: Édes anyanyelvünk. — 12.15: A Híres előadóművészek című műsor folytatása. 13.00: Egy korty tenger. 13.10: Filmzene. 13.27: „Dilettánsok” a tudományban. 13.47: Így láttam Bartókot. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Daloló, muzsikáló tájak. 15.54: Könnyűzene — hangszerszólók. 16.02: Az országépítő. — 17.10: Kenyeret vagy olajat. 17.40: Frank Sinatra felvételeiből. 18.14: Hol volt, hol nem volt ... 18.40: Útközben. 18.45: Vendégség. 20.06: Színes népi muzsika. 20.49: Iphigenia Taurisban. Négyfelvonásos opera. 22.10: Sporthírek. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.11: Händel-felvételekből. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Mendelssohn-orgonaművek. — 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Vasárnapi koktél. 10.33: Salgói sebesség. 10.50: Jelenidőben. 11.20: Híres zenekarok albuma. 11.44: Kétarcú világ. 11.51: Jó ebédhez szól a nóta. 12.48: A halhatatlanságra vágyó királyfi. Vers. — 14.05: Operettdalok. 14.33: Slágerek mindenkinek. 15.30: Salgói sebesség. 18.33: Magyar századok dalaiból. 18.50: Újdonságokból. Fényes Szabolcs dalai. 19.40: A vasárnap sportja. 20.00: A senki földjén. 20.33: Sporthírek. Totó. 20.38: Útközben. 20.43: Népek egy hazában. II. rész. 21.43: Szellemi térképolvasás. Öngyilkosság vagy túlélés. 21.53: Magnóról magnóra. 22.38: Kálmán Imre—Harsányi Zsolt: Marica grófnő. Az I. felvonás fináléja. 23.10: Dzsesszfelvételekből.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű msora. 8.07: Énekek éneke — II. rész. 8.50: Új operalemezeinkből. 9.32: A zeneirodalom remekműveiből. 10.25: Új Zenei Újság. 11.06: Hajnali négykor. Hangjáték. 11.54: Hi-fi varieté. 13.05: Zongoraest. Közben 13.50: Kis magyar néprajz. 13.55: A hangversenyközvetítés folytatása. 14.44: Don Juan. Operarészletek. 15.45: Művészlemezek. — 16.42: Zenekari muzsika. 18.10: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Közben 18.45: A magyar szépprózа századai. 19.03: A fuvolaverseny közvetítésének folytatása. 19.44: Nagy siker volt! Hangverseny. 21.07: Slágerlista. 21.42: Új lemezeinkből. 22.20: Kilátó. 23.05: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Mikrofonstaféta. 18.20: Szerb-horvát nyelvű műsor. Önök kérték — A héten történt — Slágermúzeum — Buzsáki szőttes. Dr. Balogh József sorozatának befejező része. 19.05: Német nyelvű műsor. Baranyai népi mondák. Dr. Vargha Károly írása — Népi muzsika — Vidám történet nyelvjárásban — Polkaritmusban. 19.50: Sporthírek. 20.00: „Gruss und Kuss” Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsor külföldi és hazai némétek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Óvodások filmműsora. 1. Kutya, macska és a hűtőszekrény (sz.). 2. Öregapó is tévedhet (sz.). 8.25: Benjamin Britten: Noé bárkája. Gyermekopera (sz.). 9.15: Lúdas Matyi. Magyar rajzfilm (sz.). 10.25: Hírek. 10.30: Három úr húsz dannal ... 11.00: Bárány Tamás: A világ közepe. Tévéfilm (ism., sz.). 14.00: Az öreg bánya titka. V 4. rész (ism.). 14.30: Bojtor Imre énekel (sz.). 14.55: Vakáción a Mézga család XIII 11. rész: A fekete arany (sz.). 15.20: Marlene Dietrich-sorozat. Asszonylázadás. Amerikai film. 16.50: Reklám. 17.00: Tanévnyitó. 17.15: Reklám. 17.20: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.45: Nemzetközi galoppverseny (sz.). 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. — 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Hé barátom, itt van Sabata! Olasz westernfilm (sz.). 21.45: Sporthírek. 21.55: Egy-két-há-NÉGY ... zene! Könnyűzenei koncertsorozat négy részben. Hangverseny Tatán (sz.). Kb. 22.45: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázda — faluműsor. 11.00: Zenés csúszda. 12.30: Népi muzsika. 16.15: Vasárnap délután. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Az edző — jugoszláv film. 23.25: Szórakoztató zene. 23.40: Sportszemle.

2. MŰSOR

14.45: Sportprogram. 21.00: A világ hegységei. 22.00: Huszonnégy óra. 22.30: A nagy kés — amerikai film.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Tanévnyitó. 8.35: D-dúr trió. 9.00: Auróra. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: A vidéki filozófus. Vígopera. 11.40: Utazás a Balaton körül. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 13.06: Dohnányi: Változatok egy gyermekdalra. 13.32: Keressük a szót, keressük a hangot ... 14.37: Kenyér. Novella. 15.10: Körusfesztivál. 15.30: Robi, Tóbi és Tőfröcsi. Fantasztikus rádiójáték gyerekeknek. 16.05: Édes anyanyelvünk. — 16.10: Operettfelvételekből. 16.40: A Vietnami kultúra hete. 17.10: Verbunkosok, népdalok. 17.48: Van új a Nap alatt. 17.58: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 18.15: Hol volt, hol nem volt ... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: A Rádió Kabarészínházának múzeumi hónapjai. 20.25: Mozart-felvételekből. 21.30: Volnalvég. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Századunk zenéjéből. 0.10: Périchole — az I. felvonás fináléja.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok, néptáncok. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Vámpírfog gyermekszájban. 10.00: Zenedélelőtt. — 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. — 13.25: Vendégségben a Diósgyőri Vasas Művelődési Központban. 14.00: Kettőtől ötig ... 17.00: Szervezetünk védővonalai. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Made in Hungary. Az MR tánczenei bemutató hangversenye. 20.33: Senki többet? 22.00: Made in Hungary folyt. 23.15: Nóták.

3. MŰSOR

9.00: Katedra. 9.30: Schubert-lemezeinkből. 11.05: Zenekari muzsika. 13.07: Luisa Miller. Operarészletek. 14.17: Kamarazene csembalóval. — 14.51: Zenekari muzsika. 16.00: A hét zeneműve. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. — 18.03: Híres karmesterek felvételeiből. 19.05: Katedra. 19.35: A Híres karmesterek felvételeiből című műsor folytatása. 20.25: Láttuk, hallottuk. — 20.50: A dzsessz történetéből. 21.30: Opera művészlemezek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Öttől hatig. A Pécsi Stúdió esti hangos újsága. Szerkesztőriporter: Kovács Imre. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Operaslágerek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Iskolai örömök. Tudósítás a pécsi, garai, szalántai, felsőszentmártoni és a lakócsai tanévkezdésről — Horvát és szerb népdalcsokor. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások — Évnyitókon jártunk — Régi mesterségek: Müller Ferenc kékfestő — Ujdonságok innen-onnan. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

17.20: Csendes otthon. Zenés magyar filmkomédia. 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese (sz.). 19.00: Hírek. 19.05: Bányászok kérték ... Az önök kérték különkiadása a 30. bányásznap tiszteletére (sz.). Kb. 21.50: Olaszország Moro után. Riportfilm (sz.). 21.55: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.15: Mamfi, az elefant — gyermekműsor. 19.30: Távoli országok mesél. 19.45: Pop-korn. 20.15: Rajzfilm. — 21.00: Küzdelem a strandért — tvdráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Találkozások — kulturális műsor. 23.25: Komoly zene.

2. MŰSOR

19.00: Baltazár professzor — bábfilm. 20.00: Sportműsor. 21.00: A mi korunk. 21.45: Huszonnégy óra. 22.15: Césare Birotteau — filmsorozat. — 23.00: Strugai költői estek.

HÍREK

1980. AUGUSZTUS

31

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ERIKA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.01 — nyugszik 19.27 órakor. A Hold kél 22.44 — nyugszik 12.21 órakor.

Ma este

MOZI

VASÁRNAP:

Petőfi: Felderítők akcióban (10, f3, f5) A kétdimenziós gyilkos (f7, f9)
Kossuth: Konvoj (hn10, 12) A reménység szele (f3, f5) A biztosan ölő sárkány lady (f7, f9)
Ságvári: A sáska napja (5) **Tanárképző Főiskola:** 2x2 néha öt (4) Az elveszett múlt (f7) **Ifjúsági Ház:** A burzsoázia diszkrét bája (6) **Heö. Müv. O.:** Tüzes gyermekkor (2) Meztelen bosszú (4) **Rákóczi:** Államérdek (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szegfű vodkával (4, 6) **Jószerencsét:** A tankcsata (2) Folytassa, cowboy! (4, 6) **Vasas, Kodály:** Hívj a messzeségbe! (f6) **Május 1.:** A koppányi aga testamentuma (f4) Szelíd motorosok (f6) **Park-kert:** Konvoj (f9) **Komarov-kert:** Szenzáció! (f9) **Mohács:** Sebzett madarak (10) Az áldozat (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Karate (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A legszebb ló (10) Nem élhetek muzsikaszó nélkül (f5, f7) **Szigetvár:** Robinson Cruso (10) Kicsi a kocsi, de erős (6, 8) **Siklós:** Lila ákác (10) Annie Hall (6, 8) **Harkány:** Öz, a csodák csodája (10) Robert és Robert (7, 9) **Bóly:** A kis Muck története (3) A nagy álom (5) **Pécsvárad:** Nálunk csend volt (3, 5) **Sásd:** A bumfordi (5, f8) **Sellye:** Tótágas (4) Hazatérés (6) **Szentlőrinc:** Vágyak idegenben (6, 8) **Villány:** A dervis lerombolja Párizst (f8)

HÉTFŐ:

Petőfi: A titokzatos rendszám (hn3, hn5) A biztosan ölő sárkány lady (hn7, hn9)
Kossuth: A biztosan ölő sárkány lady (10, 12) Ulzana (f3, f5) A kétdimenziós gyilkos (f7) Két történet a félmúltból (f9) **Tanárképző Főiskola:** 2x2 néha öt (5) Az elveszett múlt (f8) **Rákóczi:** Ezüstnyereg (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A bumfordi (6) **Jószerencsét:** Vágyak idegenben (4, 6) **Május 1.:** Hazatérés (f6) **Park-kert:** A biztosan ölő sárkány lady (8) **Komarov-kert:** Az oroszlán ugrani készül (8) **Mohács:** A nagy álom (6, 8) **Mohács-kert:** Konvoj (f9) **Komló, Zrínyi:** Az áldozat (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A sah fia (f5) **Szigetvár:** Folytassa, cowboy! (8) **Siklós:** A sáska napja (8) **Harkány:** A Jó, a Rossz és a Csúf (7) **Bóly:** Leszámolás a kocsmában (8) **Pécsvárad:** Államérdek (7) **Sásd:** Szegfű vodkával (f8) **Sellye:** Annie Hall (8) **Szentlőrinc:** Folytassa, cowboy! (8) **Villány:** Szelíd motorosok (f8)

◆

— **Alap-, közép- és felsőfokú** gombaismerői tanfolyam indul esti- és levelezőtagozaton. Érdeklődni és jelentkezni lehet 1980. szeptember 10-ig személyesen, vagy levélben az országos Gombaszakoktatási bizottságnál: Kertészeti Egyetem, 1118. Budapest, XI. ker. Ménesi út 44.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: előbb mindenütt erősen megnövekvő felhőzet, és többfelé eső, zápor, zivatar. Vasárnap napközben nyugat felől felszakadozó felhőzet, és egyre kevesebb helyen zápor, zivatar. Vasárnap északnyugatira forduló, megerősödő, a Dunántúlon helyenként viharossá fokozódó szél. Hajnalban keleten párásság. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13—18 fok. A legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 20—25 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete szombaton 11 órakor Siófoknál 20 fok volt.

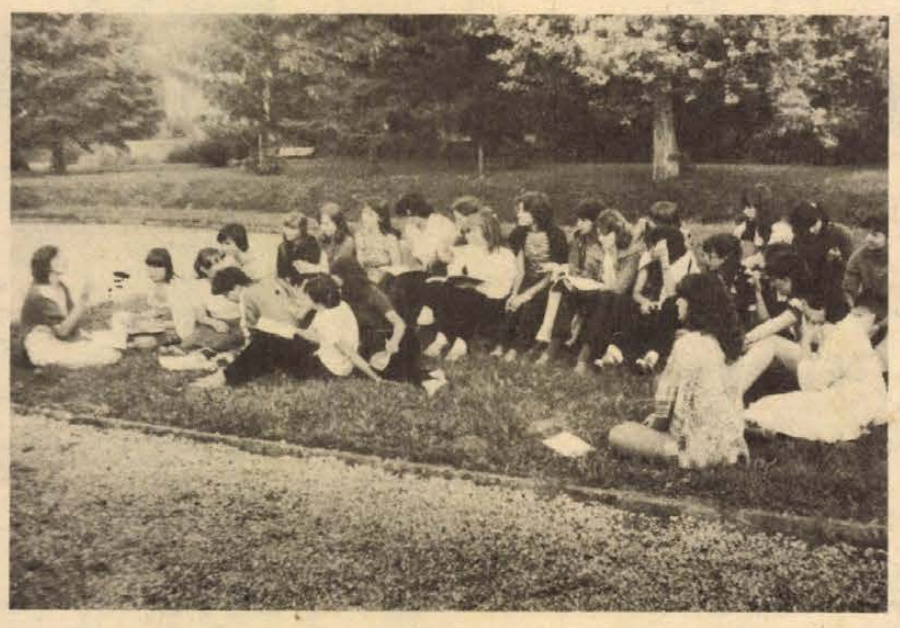
Szeptember havi vásárok

Szeptember 5-én Bóly, országos állat- és kirakóvásár; 7-én Pécs, országos állat- és kirakó-, valamint országos autó- és motorvásár; 8-án Siklós, országos állat- és kirakóvásár; 13-án Szentlőrinc, országos állat- és kirakóvásár és országos autó- és motorvásár; 14-én Pécs, országos autó- és motorvásár; 15-én Mohács, országos állat- és kirakóvásár; 18-án Drávafok, országos állat- és kirakóvásár; 21-én Mohács, országos autó- és motorvásár; Mázaszászvár, országos állat- és kirakóvásár és országos autó- és motorvásár; Szigetvár, országos autó- és motorvásár; 26-án Véménd, országos állat- és kirakóvásár; 28-án Siklós, országos autó- és motorvásár.

◆

— **Falusi vasárnapok.** Berkesden, a Művelődési Ház udvarában vasárnap, augusztus 31-én 16 órától az Ifjúsági Ház Falusi vasárnapok című rendezvénye lesz.

— **Kétnapos Skoda márkatalálkozó** kezdődött szombaton Esztergomban. A rendezvényre több mint kétszázan jelentkeztek; az ország számos vidékéről, sőt Csehszlovákiából is érkeztek vendégek. Szombaton a Skoda márkaszerviz szakemberei előadásokat tartottak a gépkocsik üzemeltetésével, karbantartásával kapcsolatban. A csehszlovák Skoda Autógyár szakemberei is eljöttek a találkozóra és hasznos tanácsokkal látták el a Skoda márka barátait.



TANÉVKEZDÉS ELŐTT. Kellemes környezetben — a szigetvári Zrínyi-várban tartotta tanévelőkészítő táborát a Janus Pannónius Gimnázium KISZ-szervezete. A tábor résztvevői kidolgozták az 1980—81. tanév akcióprogramját, megvitatták a tanulmányi mozgalom múlt tanévi eredményeit. Ornódi László felvétele

Közérdekű közlemények

Rendkívüli papír- és textilátvétel a Doktor Sándor utcai MÉH központ udvarában, naponta 8—16 óráig.

✲

Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola tanévnyitó ünnepélyét szeptember 1-én I. évfolyam részére 10.30-kor, II—III. évfolyam részére 9 órakor tartja az iskola udvarán.

✲

A Baranya megyei Állami Építőipari V. szakszervezeti bizottsága értesíti a vállalat nyugdíjasait, hogy 1980. szeptember 4-től részükre a klubnapot és fogadóórákat a pécsújmecsekaljai ÉM szállóban (Pécs, Szántó Kovács János u. 1. sz.) megnyílt Építők klubjában minden héten csütörtökön 13—19 óra közt tartja.

✲

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés 1980. szeptember 5-én 15—17 óráig Kertvárosban, a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300 forint. Vezeti: Madarászné.

✲

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés 1980. szeptember 3-án 15—17 óráig a József Attila Művelődési Házban. (Pécs, Korvin O. u. 20.). Részvételi díj: 300 Ft. Vezeti: Madarászné.

✲

Balett beiratás szeptember 3—4-én délután 5—7 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban, Déryné u. 18. Balett, művészi torna, gimnasztika és mozgásművészet. Tanár: Blauhorn Györgyi, Színház tér 2. sz.

Beiratás: balett, gimnasztika, művészi mozgás, jazzbalettre 4—14 éves korig, lányok, fiúk részére a Doktor Sándor Műv. Központban szeptember 3—4-én du. 17—19 óráig. Órabeosztás: szeptember 8—9-én a Liszt teremben, 16—18 óráig. Tanítás kezdete: szeptember 10. Tanárnő: B. Bártfai Márta.

✲

A Pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola tanévkezdési rendje. Pótfelvételi az előképzőre: szeptember 3-án, szerdán 9—12-ig és délután 4—6-ig. Hangszeres különbözeti vizsga: szeptember 3-án, szerdán 9—10-ig és délután 4—6-ig. Új növendékek beiratása: szeptember 4-én, csütörtökön de. 9—12-ig, délután 4—7-ig. Régi növendékek pótbeiratása: szeptember 4-én, csütörtökön: délután 5—6-ig. Évnyitó: szeptember 8-án, hétfőn a Liszt teremben előképzősök és elsősök részére délután fél 6-kor, magasabb osztályosok részére: délután fél 7-kor.

✲

Szinjátszók kerestetnek. A Pécsi Amatőr Színpad tagfelvételt hirdet. A színjátszás iránt kedvet, tehetséget érző fiatalok jelentkezését az Ifjúsági Házban várják, szeptember hónap valamennyi hétfőjén, 18.00 órától.

✲

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat értesíti az érdekelteket, hogy kábelfektetési munkák céljából 1980. szeptember 1. és 1980. november 15. közötti időszakban a Pécs, Tavasz utcát, valamint a Bálicsi utat fél—fél szélességben lezárja.

— **Koncert a templomban.** A mánfai Árpád-kori templomban ma, vasárnap — augusztus 31-én — 15 órai kezdettel a komlói Spirituálé együttes koncertet ad.

— **Szedik az őszibarackot.** A Pécsi Állami Gazdaság területén általános iskolások segítségével szedik az őszibarackot, melyből napi egy-két vagon az NDK-ba kerül. Megkezdték az almaszállítást a Szovjetunióba és a körte szállítását az NDK-ba.

LOTTÓ-nyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 35. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 71 fogadónak volt, nyereményük egyenként 102 192 forint, 3 találata 6360 fogadónak volt, nyereményük egyenként 570 forint, a 2 találatos szelvények száma 193 558 darab, ezekre egyenként 23 forintot fizetnek.

◆

— **Bölcsődefelújítás.** Felújították a villányi bölcsődét 700 000 forint értékben, melybe 6 község kicsinyei nyertek elhelyezést. A KÖJÁL kívánságának megfelelően új konyharészleget és elhelyezési termeket alakítottak ki.

◆

Útlezárások

Pécs m. város Tanácsa V. B. építési és közlekedési osztálya értesíti a lakosságot, hogy 1980. szeptember 1-én, hétfőn reggeltől közműépítések miatt teljes útlezárásra kerül a Bástya u. és a Déryné utcának a Zetkin Klára utcától Ny-ra lévő szakasza. A munkavégzéstől függően a Déryné u. a Széchenyi tér felől „zsákutca" lesz. Ezzel egyidőben a Kulich Gy. u., Kis Flórián és Anna u. közötti szakaszának forgalmi rendje megváltozik, nyugat—keleti irányban lesz egyirányú. A Nagy Flórián u. Bástya utcáig terjedő szakasz az Anna utca felől „zsákutca" lesz.

A Kossuth L. és a Zetkin Klára utcán az építés ideje alatt a mindkét irányú forgalom engedélyezett. A Déryné utcának a Kis Flórián és a Zetkin Klára u. közötti szakaszán szintén mindkét irányú forgalom lesz az útszakasz közműépítéseinek meakezdéséig.

Várakozási tilalom: Déryné u. mindkét oldalán, a Zetkin Klára u. K-i oldalán és a Kossuth L. u. D-i oldalán.

✲

A DDGÁZ értesíti a lakosságot, hogy szeptember 1-én, hétfőn megkezdi a Koller utcai gázvezeték építését. A munkálatok ideje alatt a Rákóczi és a Lenke utca közötti szakaszon a forgalmat teljesen lezárják.

— **Exportcipők belföldre.** Megállapodott a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat és a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat: angol és szovjet exportra készülő téli férfi és női lábbeliket a magyar cipőkereskedelem is árusít. Választékbővítésre 20 000 pár lábbeli kerül év végéig a cipőboltokba.

— **Elutazott a lvovi küldöttség.** Az I. N. Cservenkov főmérnök vezette lvovi söripari szakemberekből álló küldöttség, amely a Pécsi Pannónia Sörgyár technológiáját tanulmányozta, elutazott Pécsről. Előtte megbeszélést folytatott dr. Rugási Endre igazgatóval, akit meghívtak Lvovba.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SZABÓ JÁNOS,

a Hőerőmű nyugdíjasa Pécsújhegy, Barázda úti lakos, életének 96. évében csendesen elhunyt. Temetése 1980. szeptember 2-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

RANICS JÓZSEFNÉ
Bukovácz Ilona

rövid szenvedés után, augusztus 27-én váratlanul elhunyt. Temetése szeptemeber 12-én, du. 2 órakor lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, nagyanyánk, dédmamánk,

ÖZV. SZIEBERT FERENCNÉ
Tamás Teréz

hosszú szenvedés után 85 éves korában elhunyt. Temetése 1980. szeptember 1-én lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiam, vőm, testvérünk és rokonunk,

KECSKÉS PÁL

pellérdi lakos 34 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 2-án, kedden fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

FÓR JÓZSEF

volt Mánfa, 186. sz. alatti lakos, f. hó 28-án elhunyt. Temetése 1980. szeptember 1-én 14 órakor lesz a mánfai temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy munkatársunk,

TAKÁCS ZOLTÁN

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 2-án 15.30 órakor lesz a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás dolgozói.

Köszönet

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, a sellyei, pécsi ismerősöknek, a kertvárosi kézbesítőknek, a Dunántúli Napló dolgozóinak és azoknak, akik felejthetetlen lányom, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, sógornőnk,

ÖZV. SZOMOR JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, virágot küldtek vagy bármilyen formában együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Tanévkezdés a Marxizmus—leninizmus Esti Egyetemen

PÉCS:

3 ÉVES ÁLTALÁNOS TAGOZATON:

I. évfolyam: 1980. szept. 8-án (hétfő) 15.30-kor.
II. évfolyam: 1980. szept. 12-én (péntek) 16.00-kor.
III. évfolyam: 1980. szept. 9-én (kedd) 16.00-kor.

2 ÉVES SZAKOSÍTOTT TAGOZATON:

I. évfolyam: 1980. szept. 11-én (csüt.) 15.30-kor.
II. évfolyam: 1980. szept. 11-én (csüt.) 16.00-kor.
Kiegészítő tagozat: 1980. szept. 10-én (szerda) 15.00-kor.
A vidéki tagozatok hallgatói a tanfolyamok kezdési időpontjáról levélben kapnak értesítést.

SPECIÁLIS TOVÁBBKÉPZŐ TANFOLYAMOKON:

PÉCS:

Ez évben induló tanfolyamainkon:
Gazdaságpolitika: szept. 15. (hétfő) 16 óra.
Ideológia és művelődéspolitika: szept. 16. (kedd) 14 óra.
Pártépítés és politikai vezetés: szept. 16. (kedd) 16 óra.
Magyar munkásmozgalom története: szept. 18. (csüt.) 16 óra.
Szocialista vállalatok irányítása és vezetése: szept. 19. (péntek) 16 óra.
A marxista szociológia elvei és módszerei: szept. 19. (péntek) 16 óra.
A politikai oktatás pedagógiai-módszertani kérdései (a Műszaki Főiskola tanárai és a propagandisták részére): szept. 19. (péntek) 16 óra.
Bánásmód pszichológiája: szept. 30. (csüt.) 16 óra.
Ifjúságpolitika: október 5. (péntek) 16 óra.

MÚLT ÉVBEN INDULT TANFOLYAMAINK MÁSODIK ÉVFOLYAMAN:

Pártirányítás és pártélet: szept. 15. (hétfő) 16 óra.
Valláskritika és egyházpolitika: szept. 15. (hétfő) 16 óra.
Magyar munkásmozgalom története: szept. 16. (kedd) 16 óra.
Nemzetközi politika: szept. 18. (csüt.) 16 óra.
Gazdaságpolitika: szept. 18. (csüt.) 16 óra.
Szocialista kultúra és közművelődés: szept. 19. (péntek) 16 óra.

A tanévnyitók helye az MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatósága, Damjanich u. 30.

A Mohácson és Komlón induló speciális tanfolyam hallgatói levélben kapnak értesítést a kezdési időpontról és a foglalkozás helyéről.

MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatósága

HDN-előzetes

940 ÁGYAS KÓRHÁZ A HEGYEN

Wakatsuki professzor, aki szembeszállt a halállal

✲

TÖBB SZÁZEZRES PANAMA A SÜTŐIPARBAN

Az év pere a Fővárosi Bíróságon

✲

KÁBELTELEVÍZIÓ PÉCSETT?

Ez a város ideális hely lenne a gyakorlati modellhez

✲

MAGYAR VITORLÁS A BALTI-TENGEREN

Később: átkelés az óceánon

✲

ŐSZI KONFEKCIÓ DIVAT

Ezen a héten már a boltokban lesz a „puszta-kabát"

✲

LÉGI SHOW A BÁNYÁSZNAPON

Repülők, léggömbök, sárkányrepülők Pécs felett

✲

A MIKROSZKÓP SZÍNPAD JÖVŐJE

Bodrogi odamegy, Hofi marad, Marton bizakodik

✲

MECSEK KUPA KERÉKPÁRVERSENY

Pillantás a kulisszák mögé

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér. 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET:

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posto) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI UGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Autóbuszon utazók figyelmébe

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1980. szeptember 1-től, hétfőtől péntekig, munkanapokon az alábbi menetrendi változásokat eszközli:

16-os járatait a Nevelési Központtól 6.00—7.45-ig és 15.00—17.00 óráig 7—8 percenként;

17-es járatait a főpályaudvartól 14.55—16.55 óráig 20 percenként;

26-os járatait Újmecsekaljáról 5.40 óra helyett 5.35 órakor;

28-as járatait Újmecsekaljáról 5.15—7.45 óráig és 12.55—17.25 óráig, Budai állomástól 5.13—8.13 óráig és 12.43—17.53 óráig 10 percenként.

30-as járatait a főpályaudvartól 7.00—7.35 óráig 5 percenként;

39/A járatait a Kossuth térről 6.30 óra helyett 6.45 órakor;

48-as járatait a főpályaudvarról 13.07—17.52 óráig 15 percenként, 18.15 órától 22.15 óráig 30 percenként;

50-es járatait a főpályaudvarról 18.00—23.00 óráig 30 percenként indítja.

A főpályaudvarról 24.00 órakor induló 30-as járatát megszünteti.

A Dömörkaputól 6.00 órakor induló járatát pedig Misinatetői betéréssel közlekedteti.

◆

— Szigetelőcsere. A DÉDÁSZ komlói kirendeltsége Sásd környékén 35 000 forint értékben a villanyoszlopok porcelán szigetelőit — mintegy 212 darabot — cserélte ki az elmúlt napokban.

Budapestre érkezett a kongói külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására szombaton hivatalos, baráti látogatásra Budapestre érkezett Pierre Nze, a Kongói Népi Köztársaság külügy- és együttműködési minisztere, a Kongói Munkapárt Politikai Bizottságának tagja. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Puja Frigyes fogadta.

Pierre Nze életrajza

Pierre Nze, a Kongói Népi Köztársaság külügy- és együttműködési minisztere 1936. március 3-án született az északkongói Sangha megyében, Mellen helységben. Középiskolai tanulmányait Brazzavilleben végezte. Fizika-matematika szakos érettségi bizonyítványának megszerzése után a franciaországi Saint-Cloud-i tanárképző főiskola fizika-matematika szakos hallgatója 1965-ig, fizika tanári diplomája megszerzéséig. Ezt követően, 1965—66-ban Brazzavilleben gimnáziumi tanár.

Pierre Nze 1968—69-ben a legfelső forradalmi vezető testületnek, a Nemzeti Forradalmi Tanács (CNR) igazgatóságának tagja. 1968 decemberétől 1969 júniusig Marien Ngouabi első kormányában a tájékoztatási, népoktatási és kulturális ügyekkel megbízott államminiszter. 1970 áprilisától 1971 februárig tájékoztatási, propaganda, kulturális és népoktatási miniszter.

1969 és 1975 között a Kongói Munkapárt Politikai Bizottságának tagja; 1972—74-ben a párt Politikai Bizottságának tagjaként a KMP KB külügyi osztályának vezetője. 1975—76-ban a Kongói Munkapárt Központi Bizottságának tagja. 1976 és 1979 között ismét gimnáziumi tanárként tevékenykedik Brazzavilleben.

Pierre Nze 1979. március 30-tól ismét tagja a Kongói Munkapárt Politikai Bizottságának; ő a párt külügyeinek felelőse. Egyben betölti a külügy- és együttműködési miniszteri tisztséget. Tulajdonában van a Kongói Érdemrend parancsnoki fokozatának kitüntetése. Nős, három gyermek apja.

Ünnepségek Alma-Atában

Moszkva (MTI)

Katonai díszszemlével, sportbemutatóval és a dolgozók felvonulásával folytatódtak szombaton Alma-Atában a Kazah SZSZK és a Kazah Kommunista Párt megalakulásának 60. évfordulójával kapcsolatos ünnepségek.

A kazah főváros zászlókkal, transzparensekkel, virágokkal feldíszített központi terén helyi idő szerint déli 12 órakor kezdődött meg az ünnepség. A dísztribünön helyet foglalt Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, az SZKP és a szovjet kormány több vezetője, a vendéglátó Kazahsztán és a Kazah KP, valamint más szovjet köztársaságok vezetői. A díszszemle parancsnoka jelentést tett Pjotr Lusev vezérezredesnek, a közép-ázsiai katonai körzet parancsnokának, és az ünnepi össztűz után megkezdődött a közép-ázsiai katonai körzet egységeinek — rakétásoknak, tüzéreknek, repülősöknek, gépkocsizó lövészeknek, rádiósoknak, határőröknek — a felvonulása.

A díszszemle után színpompás sportbemutató következett.

A nap második felében a Kazah Kommunista Párt Központi Bizottsága, Kazahsztán Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a kazah Minisztertanács fogadást adott, a fogadáson Leonyid Brezsnyev mondott rövid beszédet.

Az SZKP KB főtitkára méltatta Kazahsztán eredményeit a gazdaság és a társadalom építésében, s ismét melegen köszöntötte a köztársaság dolgozóit az évforduló alkalmából.

— Az ünnepségek végeztével újabb nagy jelentőségű feladatok várnak ránk — a szűzföldeken és az állattenyésztésben éppúgy, mint a kohászatban és az energetikában, a közlekedés és a bányászat terén. Meggyőződésem, hogy Kazahsztán dolgozóinak alkotó, céltudatos munkája továbbra is nagymértékben hozzájárul majd hazánk vívmányainak megsokszorozásához — hangsúlyozta Leonyid Brezsnyev.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A lengyel katonák is megérkeztek az NDK-ba, a Varsói Szerződés hadseregeinek „Fegyverbarátság '80" fedőnevű, közös hadgyakorlatára. Képünkön: a lakosság szeretettel köszönti a lengyel fiatalokat.

✦ *BERLIN: A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség a hét végén nyilvánosságra hozott közleményben elítélte és a béke elleni példátlan fenyegetésnek minősítette az Egyesült Államok ún. „új atomstratégiáját". Az NDNSZ felhívja a figyelmet: az Egyesült Államok nem reagált mindmáig arra a szovjet kezdeményezésre, hogy kezdjenek tárgyalásokat a nyugat-európai közép-hatótávolságú rakétákról.*

✦ BONN: Az Egyesült Államok újabb s újabb ürügyet keres ahhoz, hogy beavatkozhassék Nicaragua belügyeibe — hangsúlyozta bonni sajtóértekezletén Miguel d'Escoto Brokmann nicaraguai külügyminiszter. Egyebek között ilyen ürügy az az állítás is, miszerint Nicaraguában úgymond „fokozódik a kubai befolyás". A valóság az, hogy Kuba és a többi szocialista ország tiszteletben tartja a nicaraguai nép önrendelkezési jogát — jelentette ki a külügyminiszter.

✦ *DUBLIN: A nagyfokú munkanélküliség miatt az írek külföldön próbálnak munkát keresni. Az elmúlt évben 27 ezer ír hagyta el az országot, hogy más országban próbáljon meg elhelyezkedni. 15 év óta tavaly volt a legnagyobb a kivándorlók száma.*

✦ MADRID: A spanyol rendőrség közölte, hogy utcai harc közben a rendőrök lelőtték Abelardo Collazo Araujót, a Grapo elnevezésű városi terrorszervezet egyik vezetőjét. Araujo egyike volt annak az öt Grapo-vezetőnek, aki tavaly decemberben megszökött a Zamora börtönből. A szökéshez a börtönmosodától kiindulva alagutat ástak. A másik négyet még nem sikerült megtalálni.

✦ *ZÁGRÁB: Horvátországban ezen a nyáron több mint 5000 közép- és közel 1000 nagyhatósugarú jégelhárító rakétát lőttek fel a viharfelhőkbe, s a szakemberek számítása szerint ezzel több százmillió dináros kártól mentették meg a mezőgazdaságot.*

✦ LIPCSE: 51 tagország — köztük Magyarország — és Nyugat-Berlin mintegy 6000 kiállítójának részvételével, a nemzetközi kereskedelem és a műszaki haladás hatékony támogatása jegyében nyílik meg vasárnap az idei Lipcsei Őszi Vásár. A világ legrangosabb szakvásárai közé számító árubemutatóra mintegy 100 országból 300 ezer vendég jelentette be előzetesen a részvételét, zömmel gazdasági, műszaki, kereskedelmi és pénzügyi szakemberek. A magyar népgazdaság nagy területen — 2600 négyzetméteren — 28 külkereskedelmi vállalattal képviselteti magát.

✦ *BUKAREST: Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára Bukarestben fogadta Claude Estier-t, a Francia Szocialista Párt titkárságának tagját.*

✦ MOSZKVA: Orvosi vizsgálatokkal, fizikai gyakorlatokkal és az erőforráskutató program keretében elvégzett megfigyelésekkel telt el a Szaljut–6–Szojuz–37 űrkomplexum személyzetének szombati napja. Popov és Rjumin közérzete és egészségi állapota továbbra is jó, munkaképességük is változatlan.

Repülő autóbusz, Dick Smith ausztrál milliomos, emeletes autóbuszával világrekordot aratott: 15 motorkerékpáron ugratott át úgy, hogy a kerékpároknak semmi bajuk nem történt.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét három kérdése

❶ *Hogyan fogadták Nyugaton a Szovjetunió tárgyalási javaslatait az eurorakétákról?*

Amikor Schmidt nyugatnémet kancellár Moszkvában járt, Leonyid Brezsnyev Bonnból jött vendége elé tárta a szovjet javaslatot a fegyverkorlátozásról, mindenekelőtt a közép-hatótávolságú rakétákat érintő szovjet elképzelésekről. Bár várható volt, hogy ez a kezdeményezés el fogja mozdítani a holtpontról a kelet–nyugati leszerelési tárgyalások ügyét, mindmáig nem történt konkrét előrelépés ezen a területen. Sőt, Washingtonban Carter elnök kiadta az immár hírhedtté lett 59. számú elnöki utasítást, amely még fokozottabb stratégiai szerepet szán a Szovjetunió közelében telepítendő rakétáknak.

Leonyid Brezsnyev azóta külön-külön levelet intézett valamennyi NATO-ország vezetőjéhez, hogy megismételje a szovjet javaslatot, rámutasson jelentőségére, ugyanakkor pedig kifejezést adjon a nyugatiak halogató magatartása miatti szovjet rosszallásnak.

Ha visszalapozunk az újságban, világos a kép: akkoriban mind a nyugat-európai kormányférfiak, szakértők, mind pedig a közvélemény soraiban kedvező visszhangra talált a szovjet javaslat. Később viszont Washington nyomására vagy elhallgattak, vagy visszakoztak, vagy elenyésző számban, a Franz-Josef Strauss-októl a Thatcher asszony-típusú politikusokig — a szovjet javaslat teljes visszautasítására vállalkoztak. A moszkvai Pravda a minap olyan értesülést közölt, hogy Washington a szovjet kezdeményezés „elfogadhatatlan" nyilvánítására készül. Legfeljebb a szárazföldi indítású közép-hatótávolságú rakétákról lenne hajlandó tárgyalni, azzal a szándékkal, hogy előretolt állomásoztatású nukleáris fegyverei fölött megőrizze szabad kezét, ezzel pedig egyoldalú előnyre tehessen szert.

❷ *Miért keres az USA új támaszpontokat a Közel-Kelet szomszédságában?*

Mintha néhai John Foster Dulles feltámadt volna: az Egyesült Államok legújabban egymás után szerez támaszpontokat: Kenya és Omán után Szomáliában, ezt követően pedig a vörös-tengeri egyiptomi kikötővárosban, Ras Banasban. Láthatóan fokozni kívánják az amerikai katonai jelenlétet a Közel-Kelet szomszédságában. Az ürügy: az USA biztosítani kívánja „az olaj útjának szabadságát". A tényleges ok az, hogy az amerikai imperializmus egyáltalán rá akarja tenni a kezét az arab világ és Irán olajára, ugyanakkor pedig fel akar sorakozni Izrael védelmében. Mert Izrael jelenlegi kemény és kérlelhetetlen jeruzsálemi magatartása fokozza a térségben a háborús veszélyt. Dél-Libanonban szinte állandóan dörögnek a fegyverek, az izraeli hadsereg egységei mind többször jelennek meg ott, a hét elején már izraeli–szíriai légi összecsapásra is sor került.

❸ *Milyen intézkedések történtek Lengyelországban a sztrájkok befejezése érdekében?*

Egész héten folyt a tárgyalás a lengyel kormány és a sztrájkolók képviselői között. A kormánybizottság, amely átvette a dolgozók kívánságlistáját, megállapította, hogy több kívánság indokolt; olyan javaslatok is vannak, amelyek azonnal megvalósíthatók, egyéb igények viszont csak idővel elégíthetők ki, ha majd az ország gazdasági helyzete lehetővé teszi. Mindemellett a sztrájkolók olyan követelésekkel is előhozakodtak, amelyek vagy azért teljesíthetetlenek, mert irreálisak, vagy azért, mert nincsenek összhangban a szocialista rendszer elveivel. Varsóban rámutatnak: a fennmaradó problémákat a — vezetésében megújuló — szakszervezetek keretében kell és lehet megoldani.

A lengyel Minisztertanács úgy döntött, hogy javítja az élelmiszerellátást; például pótlólagos húsimporttal biztosítják, hogy a hús ne legyen kevesebb a boltokban, mint a múlt esztendő hasonló időszakában. Nem nyúlnak a hús és a húskészítmények árához a jövő év őszéig. Kilencszázezer tonna szénnel növelik az üzemek és a lakosság tüzelőellátását.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának ötödik plénuma szombaton meghallgatta Stanislaw Kaniának, a LEMP KB PB tagjának tájékoztatóját. A plénumon Edward Gierek, a LEMP KB első titkára elnökölt.

A Központi Bizottság jóváhagyólag tudomásul vette azoknak a kormánybizottságoknak a jelentését, amelyek a gdanski és szczecini sztrájkbizottságokkal megbeszéléseket folytattak. A két bizottságot Mieczyslaw Jagielski miniszterelnök-helyettes, a LEMP KB PB tagja, illetve Kazimierz Barcikowski miniszterelnök-helyettes, a LEMP KB PB póttagja vezette.

Előzőleg, szombaton reggel — mint a PAP lengyel hírügynökség jelentette — a Szczecinben tárgyaló kormánybizottság megegyezésre jutott a munkások kívánságairól és a sztrájk befejezéséről.

A déli órákban Gdanskban — ugyancsak a PAP jelentése szerint — befejeződött a kormánybizottság és az üzemközi sztrájkbizottság együttes ülése, amelyen parafálták a dolgozók első két kívánságáról szóló megállapodást, valamint a kívánalmak listáját.

Pálfy József

Kínai fenyegetés

Teng Hsziao-ping miniszterelnök-helyettes a Corriere Della Sera című olasz lapnak adott interjújában a rá jellemző stílusban azt hangoztatta: lehetséges, hogy Vietnamot másodszor is „megleckéztetik". Mint mondotta, Kína „jogot formál" egy ilyen akcióra, vagyis más szavakkal egy Vietnam elleni újabb agresszió elkövetésére — írja a TASZSZ szemlélője, majd megállapítja: Peking tovább növeli fegyveres erőinek létszámát a vietnami—kínai határ mentén, szabotálja a kínai—vietnami kapcsolatok rendezését célzó tárgyalások folytatását. Jól ismert, a VSZK többször kinyilvánította készségét arra, hogy tárgyaljon Kínával a kétoldalú kapcsolatokkal összefüggő problémákról.

A DPA ismerteti Teng Hsziaoping miniszterelnök-helyettes Oriana Fallacinak adott interjúját.

Mao Ce-tung ugyan hibákat követett el, de ennek ellenére a Kínai Kommunista Párt és a Kínai Népköztársaság egyik megalapítója volt — mondotta Teng. Nem lehet elfelejteni hozzájárulását a kínai forradalomhoz. A miniszterelnök-helyettes azt rója fel Mao fő hibájául, hogy jóváhagyta a kulturális forradalmat. — Lehetséges, hogy győzelmének ténye minden óvatosságot kiölt belőle, vagy talán elvesztette a valósággal való kapcsolatát — hangoztatta, majd így folytatta: Mao patriarchális módszert alakított ki. A népet a kulturális forradalommal két táborra osztotta, amelyek tagjai egymást ölték.

LAPZÁRTA

Ahmadou Ahidjo, a Kameruni Egyesült Köztársaság elnöke szombaton befejezte hivatalos romániai látogatását és elutazott Bukarestből. Több alkalommal folytatott tárgyalást Nicolae Ceausescu román köztársasági elnökkel. A két államfő nyilatkozatot írt alá, s ebben kifejezésre juttatják, hogy készek a kétoldalú kapcsolatok bővítésére. A nemzetközi helyzetet érintve síkraszálltak azért, hogy minden erőt mozgósítani kell az enyhülési politika folytatása érdekében.

✲

Hatalmas felhőszakadás zúdult 48 óra alatt Japán déli szigetére, Kyushura. Az özönvízszerű eső és az általa okozott földcsuszamlások miatt legalább 13 ember vesztette életét, harmincan pedig megsebesültek. A víz 15 ezer házat öntött el, a közlekedés gyakorlatilag megbénult.

✲

Felrobbant egy tengeri olajfúrótorony szombaton a Mexikói-öbölben, és fáklyaként lángol 30 mérföldnyire a texasi partoktól. A berendezés kezelőszemélyzete a tengerbe menekült. A parti őrség előzetes adatai szerint 11 embert eddig sikerült a tengerből kimenteni. Legalább hárman eltűntek és a megmentettek között is sokan megsebesültek. A parti őrség helikoptereket és hajókat küldött a szerencsétlenség színhelyére.

✲

Az Egyesült Államok ellentmondásos közel-keleti politikáját mind újabb teherpróbák elé állítja az arab világ szélesedő diplomáciai offenzívája. Egy kuvaiti lap Washingtonból keltezett jelentése szerint Szaud-Arábia diplomáciai jegyzékben figyelmeztette a Carter-kormányzatot, hogy az arab olajtermelők csökkentik termelésüket és a Nyugat felé irányuló olajszállításaikat, ha Izraelt nem sikerül a Kelet-Jeruzsálem bekebelezésére vonatkozó hivatalos döntésének semmissé tételére kényszeríteni. Az erre vonatkozó jegyzéket Szaud-Arábia nagykövete nyújtotta át az amerikai külügyminisztériumban.

A HAJDÚSÁGI IPARMŰVEK TÁJÉKOZTATÁSA EGYES FORRÓVÍZ-TÁROLÓK FELÜLVIZSGÁLATÁRÓL

A Hajdúsági Iparművek 1490-es típusszámú, 200 literes forróvíz-tárolói közül néhány készüléknél, amelyet 1975-ben, 1976-ban vagy 1977-ben gyártottak, előfordult, hogy a fali felfüggesztés nem bizonyult eléggé tartósnak, biztonságosnak.

Ezért a gyár kéri mindazokat, akiknek ilyen típusú, és a következőkben felsorolt gyártásiszám-tartományba tartozó forróviz-tárolójuk van, hogy annak felülvizsgálata és szakszerű megerősítése céljából feltétlenül szíveskedjenek telefonon, levélben vagy személyesen felkeresni a legközelebbi Gelka szervizt, vagy a területi Hajdú márkaszervizt, Baranya megyében a Villgép, Fejér megyében az Univerzál, Heves megyében az Universal Ipari Szövetkezet, végül Tolna megyében a Szolgáltatóipari Szövetkezet szervizét.

A gyártásiszám-tartományok:

5,800.001-től 5,805.200-ig és 580.000-től 580.070-ig,
6,300.001-től 6,314.100-ig és 630.001-től 630.350-ig,
7,300.001-től 7,303.364-ig és 730.001-től 730.130-ig

Kérjük az érintetteket, hogy szíveskedjenek hozzájárulni készülékük pántolással való megerősítéséhez, egyszersmind szíves elnézésüket kérjük az utólagos zavarásért.

Hajdúsági Iparművek
Téglás, 4243

Azonnali belépéssel

kocsikísérőket felveszünk

Jelentkezés:
AMFORA ÜVÉRT lerakata,
Raktárbázis, Megyeri út 59.

I. 248/1980.

FELVESZÜNK:

- bádogos
- központifűtés-szerelő
- lakatos
- tetőfedő szakmunkásokat és
- segédmunkásokat.

Jelentkezés „ÉLISZ" Pécs, Felszabadulás u. 16., munkaügy.
Telefon: 10-013.

I. 348/1980.

A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI EGYETEM
elektrikusi vizsgával rendelkező

villanyszerelőt vesz fel

Jelentkezés: Pécs, Kürt u. 4., a főgépészi irodában

A Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ négy fő

vagonkirakó és árubehordó munkást vesz fel

szentlőrinci TÜZÉP-telepére.

Jelentkezés: a telepvezetőnél

Bányásznapi előzetes

A Mecsek Áruház
I. emeletén
rendkívüli árengedmény
női, férfi- és gyermek-kötöttárukból
és fehérneműkből.

AMÍG A KESZLET TART!

A PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT FELVÉTELRE KERES

- rakodó
- asztalos
- kövező, kőműves
- kézi kaszás
- általános szerelő

dolgozókat.

Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104., valamint Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79.

I. 309/1980.

Férfifodrászt azonnal felveszünk

mázaszászvári üzletünkbe; gebinesnek is.

JELENTKEZNI LEHET: Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet személyzeti osztályán,
Pécs, Hőgyes Endre u. 26.

BARANYAKER

Engedményes

KERÁMIA-VÁSÁR

különböző vázákat, kaspókat, hamutartókat

50 százalékos engedménnyel

ajánlunk vásárlóinknak.

Mecsek, Szliven, kertvárosi áruházainkban, valamint a Kossuth L. utcai, Vasas II-i, a komlói, a mohácsi, a siklósi, a harkányi és a mázaszászvári szakboltjainkban.

Amíg a készlet tart!

Egy lépéssel közelebb a vásárlókhoz!

Szeptember 6-án 10 órakor

megnyílik Komlón

a Zengő Skála-Coop Szövetkezeti Áruház

A Komló és Vidéke AFÉSZ Zengő Áruháza 3000 m² alapterületen, az élelmiszerek, a ruházati és a vegyes iparcikkek gazdag áruskálájával, valamint a Skála-Coop márkacikkeivel várja a kedves vásárlókat.

SKÁLA-COOP

Komlón is Skála-áruskála!

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára

FELVÉTELRE KERES:

- — elektroműszerészeket
- — mechanikai műszerészeket
- — esztergályos és maró szakmunkásokat
- — szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat
- — szerkezeti lakatosokat
- — vizsgázott hegesztőt
- — gépész, ill. gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
- — katonaviselt fényező szakmunkást
- — betanitott munkásokat.

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, SZILVA U. 1—3., MUNKAÜGY.

I. 333/1980.

Figyelem!

Korszerű feltételekkel rendelkező, gépesített raktárunkba

felveszünk:

- — férfi dolgozókat, teljesitménybéres árukisérőnek
- — villanyszerelőt tmk-munkára
- — férfi dolgozókat betanitott raktári munkára konzervraktárunkba
- — gyakorlott rendészt.

Vidékiek jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS:

Füszért PÉCS

PÉCS, Megyeri út 59.
FUSZÉRT, MUNKAÜGY

I. 350/1980.

Új építőlemez:

BETONYP

cementkötésű faforgácslap

Alkalmas: teherhordó, önhordó válaszfalak, főfalelemek, vázkitöltő falelemek, álmennyezeti, mennyezeti elemek, vizes helyiségek falelemeinek készitésére.

Megvásárolható: a pécsi TÜZÉP-telepen.

Címünk: Pécs, Megyeri út 61.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

Budapesti külkereskedelmi vállalat

nagy gyakorlattal rendelkező

üzletkötő propagandistát keres

vidéki munkára.

A munkakör betöltéséhez érettségi, tárgyalóképesség, jó üzleti érzék és erkölcsi bizonyítvány szükséges.

Jelentkezés írásban, korábbi tevékenységet részletező önéletrajz beküldésével.

A borítékra irják rá:

„Propagandista munka"

Budapest, Pf.: 100. 1525

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélnénk Szliven környéki kétszoba összkomfortos 52 m²-es, tanácsi, IV. emeleti — saját erőből, parkettás, metlachis, csempés — lakásunkat, földszinti vagy I. emeleti, azonos méretű tanácsi lakásért. „Más városrész is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném tatabányai, 2 és fél szobás tanácsi komfortos, második emeleti lakásomat pécsi hasonlóra. Pályi, Tatabánya, Schönherz Zoltán u. 29. II. 2.

Elcserélném budapesti, nem lakótelepi, komfortos, négyszobás, tanácsi lakásomat pécsi összkomfortos hasonlóra. „Kőbánya 220868" jeligére a budapesti Felszabadulás téri hirdetőbe.

Hirden, a Latinca S. u. 59. sz. ház eladó.

Cserdi 49. sz. családi ház 1200 négyszögöl kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után

Beköltözhetően eladó kisebb családi ház 360 négyszögöl gyümölcsössel. Pécs, Szentkút 7.

Összeköltözők, figyelem! Eladnám kétszoba-hallos, összkomfortos plusz egyszoba, konyha speizos, zárt verandás, mindkettő központi fűtéses. Háromszobás lakást beszámítok. Érdeklődni: 16 órától. Pellérd, Arany J. 24.

Eladó Kispostavölgy-tetőn 570 n-öl szőlő (terméssel), gyümölcsös, épület, pince. „13 éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

94 négyzetméteres, összkomfortos öröklakás eladó, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi cserelakás szükséges. Szigeti rész előnyben. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen, jutányos áron eladó 4 szobás ház, 470 n-öl területtel, garázzsal, ipari árammal, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni lehet Hird, Zengő u. 62., szombat-vasárnap 10—18-ig, hétköznap Pécs, Sarohin t. út 56. VIII. 24.

Boglárlelle, Fonyódi u. 32 alatt 250 négyszögöl telek villával eladó. Cím: H. Kovács Zoltán, Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 42.

Pécsi hasonlóra cserélném szövetkezeti, 3 szobás, 54 négyzetméteres, házgyári, földszinti lakásomat Győrött. A városközponttól 10 perc. Leveleket „Hároméves, szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó másfél szobás, szövetkezeti lakás + garázs. Komló, Alkotmány u. 54., III. 1. Érdeklődni: naponta 19—20 óra között.

Udvari kertes, tanácsi lakásomat, mely 72 négyzetméter, komfortos, elcserélném másfél szoba összkomfortosért. „Udvari" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrincen 3 szobás szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Sallai u. 15/b., fsz. 1. 18 órától.

200 ezer kp-vel összkomfortos lakásmegoldást keresek. „Kertvárosban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó családi ház Diósviszló, Vörösmarty u. 27. Harkányhoz közel. Érdeklődni helyben.

Gondozott szőlő, gyümölcsös, masszív épülettel eladó. Üttörő-Gém utca felett. Bajmi-köz 28.

Egyedülálló középkorú férfi külön bejáratú összkomfortos albérletet (lehet üres) keres. „Pontosság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó másfél szobás szövetkezeti lakás plusz garázs. Komló, Alkotmány u. 54., III. 1. Érdeklődni naponta 19—20 óra között.

Azonnali beköltözéssel eladó: 2 szoba, konyha, erkélyes, tapétás, összkomfortos szövetkezeti lakás. Pécs, Rókus utca 3/B., 34. ajtó. Kp. + OTP átvállalással. „Szliven áruház mögött".

Eladó gazdasági épület, átalakítható hétvégi háznak, 250 négyszögöl gyümölcsössel. Bálics-tető 1.

Olcsó bérű, 2 szobakonyhás PIK-lakást cserélnék 2 szoba-összkomfortos PIK-lakásra. III. emeletig. Vasárnap egész nap. Dunai, Aradi vértanúk útja 38.

Elcserélném pécsi felújított, kétszoba, nagykonyhás, fürdőszobás fél házamat. Pécs környéki faluba. Válaszokat „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi belvárosi komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló siófokira. „Októberig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakást adok középkorú nőnek háztartás vezetéséért. „Házvezetőnő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különálló gázfűtéses bútorozott szoba, konyha, fürdőszoba használattal két diáklánynak szeptember 1-től kiadó. Pécs, Felsővámház u. 16.

Másfél szobás, szövetkezeti lakás, azonnali beköltözéssel eladó. Pécs, Szigeti út 11., III. em. 2. Megtekinthető: 17 óra után.

Vennék 300—400 négyszögöl szőlőt, gyümölcsöst a nyugati Mecseken. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vókányban családi ház eladó. Érdeklődni: Vókány, Ady E. u. 4.

Kétszintes családi ház eladó. Tiszta téglából, melléképülettel, fürdőszoba, víz, villany van. 50 db gyümölcsfa, szőlőlugas, 600 négyszögöl telek. Sásd, Kaposvári út.

Pécshez közeli 2 szoba, konyhás családi házamat elcserélném pécsi kétszoba-összkomfortosra vagy családi házra. Bisse, Petőfi u. 25.

Kétlakásos családi házat cserélnék két vagy két és fél szobás összkomfortos tanácsi lakásra, megegyezés szerint. Pécsújhegy, Deák F. u. 74.

Belvárosi családi ház garázslehetőséggel, beköltözhetően eladó. „Lakó nincs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különálló vagy külön bejáratú bútorozott albérletet keres középkorú, józan életű férfi, kis mellékhelyiséggel. „Viz bent legyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-hallos 80 m²-es, belvárosi, gázfűtéses, tanácsi lakásomat kisebb tanácsira cserélném. „ÉRTÉKKÜLÖNBÖZET" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi kis lakásra cserélnék 2 szobás családi házat, 200 n-öl, vagy eladnám. Mezőfi György Gyula, Baranyajenő, Szabadság tér 67. 7384.

Egyszoba-összkomfort két főiskolás leány részére kiadó. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi 2 szoba-összkomfortos, földszinti, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. Válaszokat „Tiszapart" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Baksai hegyen 500 n-öl szőlő, présházzal, lakható szoba, víz van, terméssel vagy anélkül eladó. Érdeklődni Deli Imre, Kisdér, Petőfi u. 58.

Légfűtéses, vegyes tüzelésű kazán és tartozékai, ugyanott szőlő termés nélkül, több parcella, tóhoz közel eladó. Kökény, Petőfi út 1. Kertészkedésre is alkalmas.

Harkányfürdőn kétszobás nyaraló azonnal eladó. „65 NÉGYZETMÉTERES" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó két szoba, nagy konyha, fürdőszobás fél ház. Érdeklődni Ady Endre u. 60.

Különálló bútorozott lakrész két szolid diáklíúnak kiadó. Cím: Vas Gereben u. 7.

Távfűtéses szoba, fürdő- és konyha-használattal házaspár részére kiadó. „Endresz György út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfenyvesen 110 n-öl telek faépülettel sürgősen eladó. Érdeklődni délután 3 órától, Móricz Zsigmond tér 14., III 24.

Nagy üzlethelyiséggel, kirakattal, raktárral, 75 m²-es összkomfortos lakással ház eladó. Pécs központjában. Cím: Pécs, Sallai u. 13., Kovács.

Eladó 2 szoba, konyha, nyárikonyha, 500 n-öl lugasszőlő, Cserkút, Szőlőhegy 27. Pellérdi elágazás felett.

1 ½ szobás OTP öröklakás eladó. 310 ezer kp. + OTP. Pécs, Enyezd u. 2., II/8. 17 órától.

ADÁS–VÉTEL

Veszek-eladok szép bútorokat. Vidékre is elmegyek. Ugyanott szekrények, rekamié és heverőgarnitúra, konyhaszekrény eladó. Özv. Sooky Gézáné, Jókai Mór u. 25., I. em. Telefon: 11-261.

RÓZSÁK a legszebb fajtákból, EZÜSTFENYŐK, tuják, küszöfenyők, orgonák, DISZCSERJÉK, fehérnyirfák, díszalmák, díszszilvák, VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük. **Kérje DIJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket! SZALKAI DISZFAISKOLA, RÓZSAKERTÉSZET. 1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.**

Kilenchetes törzskönyvezett bernáthegyi kölyökkutyák eladók. Regöly, szociális otthon, Szabó.

CL-es 601-es Trabant olcsón eladó. Cím: 7632 Pécs, Lvov-Kertváros, Varsány u. 16. IX. 35. Molnár.

Betonkeverő gép egyfázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Tel.: 29-135. Érdeklődni az esti órákban.

Betonkeverő, 160 L, 220 V-os, szentüzelésű kazán és 1500-as P. Fiat 82-ig műszakizott, eladó. Baldauf Zoltán, Hird, Zengő u. 53.

1200-as Zsiguli, IS rendszámú, kitűnő állapotban, első kézből eladó. Telefon: 17-163.

ZA-s Trabant Special árán eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 26. Telefon: 82-943.

UN-es S 100-as Skoda igényesnek eladó. Szabolcs, Óvoda u. 9. Hősök tere. Érdeklődni: 14 óra után.

ZJ-s Trabant kevés kmrel, jó műszaki állapotban eladó. Tel.: 19-105.

ZD rendszámú Trabant Speciál eladó. Dr. Zólyomi. Munkácsy u. 7. Tel.: 16-294.

Különlegesen megkímélt Zaporozsec, családi okok miatt, olcsón eladó. Érdeklődni: 82-222 telefonon.

ZJ-s Trabant Speciál három és fél éves (27 000 km) eladó. Proksch. Garay u. 25. Telefon: 20-125.

„Totya" kazán eladó. Margittai, Kalinyin út 13. Tel.: 17-731.

Trabanthoz gyári, új vonóhorog eladó. Belvárdgyula, Petőfi S. u. 39.

Oldalkocsis IZS Planeta jó állapotban és 244 négyszögöl kert eladó. Érdeklődni: Vasas I. Somoay út 10.

Tehén negyedik borjával félidős vemhes, állásváltozás miatt sürgősen eladó. Tejtermelési versenyben első díjat nyert állomány, legtöbb tejet termelő már csak egyetlen meglévő egyede. Juhász Lajos, Peterd, Fő u. 8.

Sürgősen eladó, áron alul, 6 éves Skoda műszaki vizsga előtt. Érdeklődni: 17 óra után, vasárnap egész nap. Tóth János Szigetvár-Hobol, Dobó I. út 41.

Sima kék morva strasszser- és postagalambok sürgősen eladók. Érdeklődni: 18 órától, Dallos Pécs, Ady Endre u. 61.

Eladó: bádog fürdőkád, kisebb kád, 3x2 szőnyeg, 12 személyes ebédlőasztal, sürgősen. Érdeklődni: Megye u. 15 2.

Zsiguli Combi, 5 éves és VW bőrkormány eladó. Tel.: 15-217.

Trabant eladó, 15 000 km-rel. Pécs, Béla u. 20.

Eladó egy héthónapos vemhes tehén, kora: 5 év. Érdeklődni lehet: Simáncz Vince, Olasz.

Eladó 2 db P 10-es motorkerékpár, olcsón helység miatt. Belvárdgyula, Rákóczi út 44. Szalainál.

4 éves Trabant Combi eladó. Belvárdgyula, Petőfi S. u. 39.

Trabant 601-es érvényes műszakival, CL frsz. olcsón eladó. Izsák, Pécs, Krisztina tér 24. Tel.: 28-878.

Fiat 850-es eladó. Varsány u. 24. Horváth.

Forgács Antikvárium Budapest 1011, Corvin tér 12. Fő utcai Kapucinus templom mellett, vásárolok könyveket, metszeteket, térképeket, ritkaságokat. Nyitva: 13—18 óráig. Telefon: 168-776. Megfelelő ajánlatra vidéken is felkeressük.

Szétszedhető hétvégi faház eladó. Tel.: 19-343, esti órákban.

Garanciális Jawa Mustang eladó. 7370 Sásd, Kaposvári u. 82.

Tulipánhagyma eladó — vegyes nagyságban — piros, fehér, lila, sárga. Börcsök Lajos Makó, Kálvin u. 15. 6900.

IM-es Trabant eladó. Szigetvár, Bástya u. 7.

Wartbura 353 W. Bontva eladó. Tel.: 81-972.

ZI frsz. LADA 1300-as eladó. Tel.: 81-972.

IK-s Trabant Combi, friss műszakival eladó. Érdeklődni: 16 órától, Endresz Gy. út 15/c. Wirth.

IK rendszámú Zsiguli eladó. I. ker. Szabó István u. 9.

Veszek-eladok modern, használt háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, konyhákat, heverőket, rekamiékat és egyéb bútorokat. Mártírok u. 18. Telefon: 20-571.

2 db Epeda ágybetét újszerű állapotban eladó. Erdély u. 11. (Kertváros). Érdeklődni: 17 órától.

Építési anyag, gerendák, deszka, tégla, ajtók, ablakok, konvektor eladók. Déryné út 30.

Egy Pannónia motorkerékpár, egy kerti kút és 1 gáztűzhely palackkal eladó. Cserkút, Rákóczi u. 16.

Magas, kétszárnyas régi vaskapu eladó. Cím: Vas Gereben u. 7.

Választási malacok eladók. Boda, Rákóczi u. 10. Gábor.

Kifogástalan, hároméves Trabant Speciál eladó. Telefon: 21-716.

ZF-es S 100 L-es, garázsban tartott Skoda gépkocsi 1982-ig érvényes műszakival és ugyanott olajbojler eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Cím: Pécs, Báthori u. 18.

Vitrinek, páros heverők, fotelok, szekrénysor, hármas szekrény, rekamiék, asztalok eladók. Sallai u. 15. Szabó bútorosnál. Telefon: 16-579.

Zaporozsec sebességváltó-differenciálmű és kuplunaszerkezet eladó. Érdeklődni: Hal József u. 4/b. Handa, 4 óra után.

VEGYES

Gyesen lévő kismama lakásán gyermeket vállal, maximum 1 éves korig, szeptember 1-től. „Gyermekmosoly" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beiárónőt keresek takarításra heti három-négy napra délelőtt 8—12 óráig. Jelentkezni lehet kedden egész nap. Cím: Déryné u. 8., emelet.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. 2 évestől. „Rendes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett fiatal nő, jogosítvánnyal állást keres. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tőkeerős társat keresek beindult műhelyem továbbfejlesztéséhez. „Félév" jelinére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középiskolások pótérettségire való eredményes felkészítését vállalom matematikából. Telefon: 19-962.

Üveges műhelyemet szanálás miatt Iránvi Dániel térről áthelyeztem a Rákóczi út 16. szám alá és betegségem miatt csak augusztus 1-vel kezdtem meg. Mészáros Lajos, üvegesmester.

Megbízható villanyszerelőt azonnali belépéssel felveszek. „Kisnaros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KVARCÓRÁBA ELEMCSERE MEGVÁRHATÓ! Engelmann órás. Doktor Sándor u. 6. (lakatbolt mellett).

HÁZASSÁG

34 éves, 173 cm magas, jóképű, özvegy férfi három kiskorú gyermekkel megismerkedne hozzáillő leánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. Családi ház, kocsi van. „Csak fényképes levelekre válaszolok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25 172, elvált nő férjhez menne korban hozzáillő férfihoz, 35 éves korig. Csak fényképes levélre válaszolok. „Bányász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

66 éves, fiatalos külsejű, jó megjelenésű, gesztenyebarna, gyermektelen özvegyasszony, ezerötszáz forint nyugdíjjal és családi házzal, ezúton keresi jólelkű, józan életű, nyugdíjas, magányos férfi ismeretségét, 68 éves korig, házasság céljából, aki otthonába jönne. Minden levélre válaszolok. „Rossz egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek válaszokat.

162 cm magas, 49 éves, elvált ember házasság céljából megismerkedne olyan lánnyal vagy elvált asszonnyal vagy özvegyasszonnyal, aki szintén albérleti lakásban él egyedül, és a szórakozást meg a kirándulást kedveli. Csak pontos címmel ellátott levélre válaszolok. „Zsuzsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából 35—42 éves lánnyal vagy elvált asszonnyal, egy gyermek nem akadály. „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 162 magas, barna, elvált asszony jó anyagiakkal, józan életű, rendes férfi ismeretségét keresi házasság céljából. Egy gyermek nem akadály. „Harmonikus élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

46 éves, 180 cm magas, egyedül élő fizikai dolgozó férfi házasság céljából keresi azt az egyedül élő fizikai dolgozó nőt, aki korban hozzáillő, házias, szerető a csendet, szeretetre vágyó, akinek a lakásából hiányzik egy megértő férj. Csak komoly szándékúak írjanak. Lehetőleg fényképes válaszlevelet kérek. „Valaki vár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem csinos, karcsú, jó alakú, legalább érettségizett, független, utazást, zenét, szórakozást, vidámságot is kedvelő 40—45 160—165 körüli hölgy ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Szimpatikusnak, jó megjelenésűnek, fiatalosnak mondott, független, józan életű, diplomás férfi rendezett anyagiakkal kér szíves választ a Sallai utcai hirdetőbe „AMORE" jeligére.

168 22 feltkarcsú szemüveges, érettségizett szakmunkás lány vagyok. Megismerkednék házasság céljából olyan jó megjelenésű, érettségizett, jó szakmával rendelkező fiatalemberrel, 25—30 éves korig, aki vidám, irodalmat, zenét kedvelő és úgy érzi ő is egyedül van. Fényképes leveleket „ŐSZINTESÉG" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

48 éves özvegyasszony vagyok. Kellemes, jó megjelenésű. Jó állásom van. Teljesen magányos, jó megjelenésű, szépre, jóra igényes, káros szenvedélyektől mentes, rendezett körülmények között élő férfi ismeretségét keresem házasság céljából. Aki szeretetre és megértésre vágyik. „NEM MONDHATOM EL SENKINEK" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

21 180, magas, szőke fiatalember megismerkedne házasság céljából hozzáillő kedves lánnyal. Csak fényképes levelekre válaszolok! „Várlak 80" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

164/26, középfokú végzettségű, elvált nő, házias, vékony alkatú, megismerkedne 35 éves korig olyan férfival, házasság céljából, aki két óvodáskorú gyermekét sajátjaként tudná szeretni és nevelni. Lakás van, egy óvodás korú gyermek nem akadály. „Nem dohányzó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi lakosú, 165 magas, jó szakmunkás, családi házzal békés szolid, minden káros szenvedélytől mentes, gyermekszerető ember vagyok, megismerkednék házasság céljából 45—55 éves korig özvegy vagy elvált asszonnyal. Német ajkúak is írhatnak. „Otthonát szerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedül álló, nyugdíjas özvegyember vagyok, keresem azt a hölgyet, aki saját házamba jönne házastársnak, 60 évesig, vidékiek is írhatnak. „Komoly" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 178, elvált, műszaki végzettségű férfi házasság céljából megismerkedne lánnyal vagy elvált asszonnyal, 30 éves korig. Csak kézzel írott, fényképes levélre válaszolok. „1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

33 éves, 160 cm magas, diplomás nő vagyok, egy kiskorú gyermekkel. Házasság céljából megismerkednék becsületes, józan gondolkodású, intelligens férfival. Gyermek nem akadály, lakásom van. Lehetőleg fényképes leveleket várok. „Tiszta szívvel 246067" jeligére a szakszárdi hirdetőbe.

164 cm magas, elvált, magányos, független, középkorú férfi, 43 éves, megismerkedne korban hozzáillő elvált vagy özvegyasszonnyal, házasság céljából, 42 éves korig. „Bánt a magány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

163 68 éves dohányzást, alkoholt mellőző nyugdíjas férfi. Keresi azt a tisztaság, utazni szerető, derűs fiatalasszonyt 60-tól, akivel életem megosztanám. „Rossz a magány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

43 167 szakmunkás férfi egyéves kisfiával megismerkedne házasság céljából gyermekszerető hölggyel. Berendezett lakás van. Minden fényképpel ellátott levélre válaszolok. „Tiszta szívvel" jeligérő a Sallai utcai hirdetőbe.

Falun élő, 51 éves özvegyember keresi azt a hasonló sorsú, 46—51 éves, magányos, házias özvegy asszonyt, házasság céljából, aki kertes otthonába jönne, anyagiak rendezettek. Fényképes, vigaszt hozó levelét várja. „Együtt legyünk boldogok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, diplomás lány, társaság hiányában ezúton keresi érettségizett vagy diplomás, független férfi ismeretségét házasság. céljából. „Együtt egymásért" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

67 éves, nyugdíjas férfi megismerkedne korban hozzáillő intelligens nővel, aki teljesen egyedül él. „KÉT ÖREG EGYÜTT" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

56/178 jó megjelenésű, intelligens, nem dohányzó, zenekedvelő szerény nyugdíjas, összkomfortos, telefonos lakásban egyedül élő elvált vagyok. Keresem hasonló fiatalos hölgy ismeretségét házasság céljából. Válaszokat „Otthoncentrikus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értesítjük tisztelt vásárlóinkat, hogy

MŰTRÁGYA- ÉS NÖVÉNYVÉDŐSZER-RAKTÁRUNK

1980. szeptember 1—10-ig

leltároz

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

BARANYA MEGYEI AGROKER

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR SZENTLŐRINCI ÜZEME

igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

Rendkívüli kedvezmény az IBUSZ őszi társasutazásain

KIRÁNDULÁS A TÁTRÁBA	
3 nap busszal Pécsről okt. 27—29.	kb. 900,— Ft
KIRÁNDULÁS ZAKOPÁNÉBA	
4 nap busszal Pécsről nov. 16—19.	kb. 1200,— Ft
BÉCS	
3 nap busszal Pécsről nov. 1—3.	2250,— Ft
SZÓFIA—RILA	
3 nap repülővel október 28—30.	1500,— Ft
ARANY PRÁGA	
4 nap vonattal nov.—december	800,— Ft
DREZDA—BERLIN	
6 nap vonattal nov.—december	1800,— Ft
UDULÉS A HARZ-HEGYSÉGBEN	
5 nap repülővel nov. 25—29.	1950,— Ft
KIRÁNDULÁS SINAIÁRA	
6 nap vonattal okt.—nov.—dec.	1200,— Ft
UDULÉS SZOCSIBAN	
KIRÁNDULÁS TBILISZIBE	
7 nap repülővel okt. 18—24.	3900,— Ft

GÉPKOCSIVAL UTAZÓK RÉSZÉRE

(IBUSZ valutakeret terhére)

CSEHSZLOVÁKIA—BÉCS	
4 nap 1981. április 19—22.	1800,— Ft
JUGOSZLÁVIA—VELENCE	
6 nap 1981. április 11—16.	3000,— Ft
SZILVESZTER UNGVÁRON	
3 nap 1981. december 30—január 1.	1970,— Ft

Szállásfoglalás Krakkóban novembertől—márciusig 1 éjszaka 320,— Ft/fő.

KEDVEZMÉNYES UDULÉS BELFÖLDÖN

BUKFURDŐ	
7 éjszaka a Kastély Szállóban félpanzióval	
október 7—dec. 16. „B"-kat.:	1850,— Ft
„C"-kat.:	1600,— Ft
ZALAKAROS	
7 éjszaka a Thermál Szállóban félpanzióval:	1700,— Ft
október 1.—dec. 10. teljes panz.:	2200,— Ft
HAJDÚSZOBOSZLÓ	
7 éjszaka a Gambrinus Szállóban teljes panzióval	
október 8—december 10.	1800,— Ft
SIÓFOK	
11 éjszaka Vénusz és Lidó Szállóban félpanzióval	
szeptember 20.	1950,— Ft
BALATONFÜRED	
7 éjszaka az Annabella Szállóban félpanzióval	
szeptember 20., szeptember 27.	2000,— Ft

VÁRJUK KEDVES UTASAINK SZÍVES JELENTKEZÉSÉT AZ IBUSZ PÉCS, SZÉCHENYI TÉR 8. IBUSZ KOMLÓ, LENIN TÉR 7. IRODÁINKBAN.

A Dél-dunántúli MÉH Vállalat

siklósi telepe

augusztus 28-tól szeptember 10-ig

leltár miatt zárva

KERESKEDELMI VÁLLALAT SURGÖSEN FELVESZ

számviteli osztályvezetői

MUNKAKÖRBE

MÉRLEGKÉPES — LEHETŐLEG EGYETEMI VAGY FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGŰ — DOLGOZÓT. „DÉL-DUNÁNTÚL" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

I. 349/1980.

Labdarúgó NB I., 5. forduló

1980. AUGUSZTUS 30.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Vasas–Ú. Dózsa	1:1 (1:0)	Kőrös	17 000	Kiss, illetve Fekete
MTK-VM–Bp. Honvéd	1:0 (1:0)	Győri	17 000	Handel
Békéscsaba–Dunaújváros	2:1 (1:0)	Jaczina	8 000	Királyvári, Csepregi, ill. Weimper
Csepel–DVTK	3:0 (1:0)	Büki	2 500	Tarnóczi (2), Görgei (öngól)
Rába ETO–Ferencváros	2:2 (2:0)	Kuti	14 000	Szabó, Hannich (11-esből), ill. Szepesi (11-esből), Nyilasi
Volán SC–PMSC	2:1 (1:0)	Szávó	3 000	Martos, Magos, illetve Lőrincz
DMVSC–Videoton	1:0 (0:0)	Nagy M.	12 000	Garamvölgyi
Kaposvár–ZTE	1:1 (0:0)	Lauber	10 000	Kanyar, ill. Gass
Nyíregyháza–Tatabánya	0:0	Tompa	17 000	

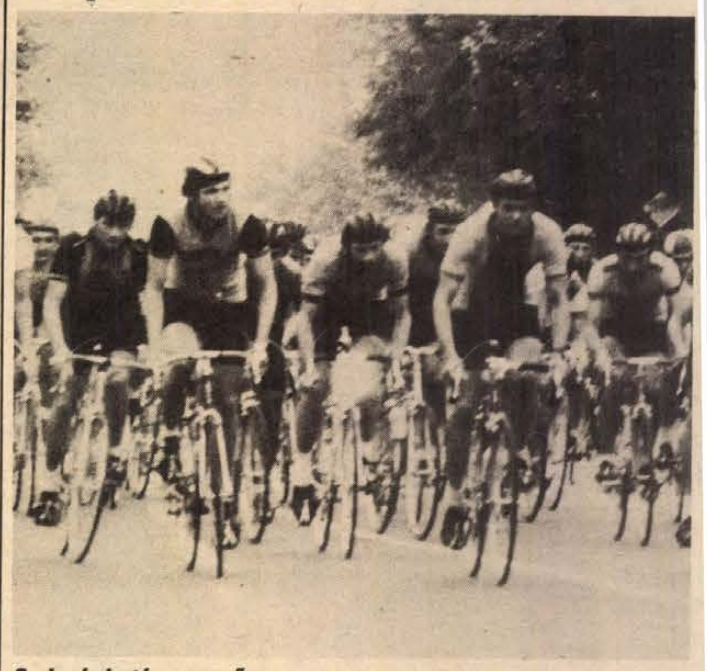
A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Vasas	5	3	2	—	12- 6	8
2. Békéscsaba	5	3	2	—	10- 6	8
3. Ferencváros	5	2	2	1	13- 5	6
4. Rába ETO	5	2	2	1	9- 6	6
5. Nyíregyháza	5	2	2	1	5- 3	6
6. Debrecen	5	3	—	2	8- 7	6
7. Videoton	5	3	—	2	7- 7	6
8. Csepel	5	2	1	2	9- 5	5
9. Bp. Honvéd	4	2	1	1	6- 3	5
10. Volán	4	2	1	1	6- 5	5
11. Pécsi MSC	5	2	1	2	5- 5	5
12. Tatabánya	5	1	3	1	4- 4	5
13. Kaposvár	5	2	1	2	8:10	5
14. U. Dózsa	5	1	2	2	8- 9	4
15. MTK VM	5	1	2	2	6- 8	4
16. ZTE	5	—	2	3	5:11	2
17. Dunaújváros	5	1	—	4	6-17	2
18. Diósgyőr	5	—	—	5	3-13	—

6. forduló, szeptember 3.

Ú. Dózsa—Csepel
FTC—ZTE
PMSC—Vasas
Videoton—Békéscsaba
Nyíregyháza—DMVSC
Rába ETO—Kaposvár
Tatabánya—MTK-VM
A DVTK—Volán és a Dunaújváros—Honvéd mérkőzéseket később játsszák.

Csapatban a Lvov az élen



Szekszárd után a mezőny

Egyéniben Takács az első

Jól versenyeztek a pécsiek

'80 XXI. MECSEK KUPA

A csehszlovák Breska Vojtech a Széchenyi téri célban

Szombaton délelőtt a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny 2. napján az egyenkénti indításos, állórajtos egyéni és csapatversenyt bonyolították le, a Hunyadi út—Péter utca sarok—Dömörkapu útvonalon.

Reggel fél 9-kor a Hunyadi út—Péter utca sarkáról vágott neki az első versenyző a távnak. Az emelkedőkkel, kanyarokkal megtűzdelt, 4,6 km-es útszakasz alaposan igénybe vette a versenyzőket.

A hegyiversenyek specialistájának, az útvonalcsúcsot tartó ötszörös győztes, Takács András rajtját kísérte a legnagyobb figyelem. A BKV Előre versenyzője ezúttal is nagyszerűen hajtott és jó idővel érkezett a célba. Az értékelésnél azonban kiderült, hogy a Karl Marx Stadt versenyzője, Lötzsch Lutz, aki 1978-ban a Mecsek Kupa győztese volt, Takácsnál is jobban hajtott és minimális idővel megelőzte a magyar versenyzőt. A várakozásnak megfelelően jól versenyzett a két szekszárdi Halász fivér és Csathó is. A pécsiek közül Maul Péter tett ki legjobban, aki a 14. helyet szerezte meg. Lóki 18., Szabó 41., Vámos 42., Hirth a 43. volt a 76 főnyi mezőnyben. A csapatversenyt Szekszárd nyerte Karl Marx Stadt előtt. A PMSC első csapata a 8. helyen végzett.

A 3. szakasz után az összetett csapatversenyben az Inter Bratislava állt az élen, a PMSC a 11. helyről a 10. helyre került.

Hegyi egyenkénti indításos versenyben 1. Lötzsch Lutz (Karl Marx Stadt) 9,03, 2. Takács András (BVK Előre) 9,06, 3. Halász Zoltán (Szekszárd) 9,12, 4. Jurco Milan (Inter Bratislava) 9,20, 5. Halász László (Szekszárd) 9,20, 6. Csathó Tamás (MVSC) 9,23. Csapatversenyben: 1. Szekszárd I. 28.20, 2. Karl Marx Stadt 28,23, 3. Inter Bratislava 28,24, 4. Spartak Dubnica II. 29.02, 5. Spartak Dubnica I. 29,05, 6. Tyrolia 29,17. Az I—III. szakasz után az összesített csapatversenyben 1. Inter Bratislava 8:06,13, 2. Karl-Marx-Stadt 8:09,35, 3. Spartak Dubnica II. 8:10,53, 4. Szekszárd I. 8:11,07, 5. Lvov 8:11,40, 6. Tyrolia 8:12,07.

Szombaton délután a háromnapos Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosverseny résztvevőire nagy erőpróba várt. Ekkor rendezték meg 160 km-es távon a Pécs – Üszögpuszta – Szederkény – Bár – Dunaszekcső – Bátaszék – Szekszárd – Bonyhád – Mázaszászvár – Komló – Mánfa – Pécs útvonalon a tömegrajtos egyéni és csapatversenyt. Akciókban dús, izgalmas, nagyszerű verseny volt. Már Bonyhádnál megnyúlt a mezőny, az él és a mezőny hátsó része között kerékpározó versenyzőket három perc választotta el. A csehszlovákok irányították a versenyt, de Takács András is minden akcióban benne volt. Halász Zoltán Szekszárdnál jött fel. Szekszárd után még jobban szétszóródott a mezőny, ekkor Zámbori (FTC), a pécsi Maul, Nagy (Ganz-MÁVAG) és a szekszárdiak fiatalja, Sajó is mindjobban felzárkózott. Az útvonalon a nagyobb helységekben sok százan figyelték a kerékpárosokat. Pécsett több ezer érdeklődő figyelte a befutást. A Széchenyi térre óriás iramban egy 22 főnyi boly vágtatott be, köztük Takács, Maul, Sajó és Halász Z. A csehszlovák Breska Vojtech – aki már pénteken is jeleskedett – volt a leggyorsabb, és elsőként futott át a célon, megelőzve a szovjet Sztarodub Valerijt és az osztrák Popp Reinhardtot. A pécsi nézők nagy örömére negyediknek a PMSC fiatal versenyzője, Szabó érkezett.

A 4. szakasz, a tömegrajtos egyéni és csapatverseny végeredménye: Egyéni: 1. Breska Vojtech (Sp. Dubnica I.) 3:47.56, 2. Sztarodub Valerij (Lvov), 3. Popp Reinhardt (Tyrolia), 4. Szabó László (PMSC), 5. Rehák Miroslav (Spartak Dubnica I.), 6. Halász Zoltán (Szekszárd).

Csapatban 1. Spartak Dubnica, 2. Lvov, 3. Tyrolia.

A befejező V. szakasz előtt az egyéni összetett versenyben Takács András áll az élen, a csapatversenyben Lvov vezet.

Hegyi István

*

Mecsek Kupa kerékpáros-verseny

Augusztus 31., vasárnap

V. szakasz. 25 körös, 72 km-es kritériumverseny. Útvonal: mecseki körpálya. Cél és rajt: Üdülő Szállónál. Indítás: 10 órakor.

Nemcsak Martoson múlott

Volán SC–Pécsi MSC 2:1 (1:0)

(Munkatársunk telefonjelentése)

Czabán Samu tér, 3000 néző. V.: Szávó. Volán: Kovács L. – Martos, Ebedli, Hatvanger. Hámori – Zombori, Sebők, Juhász – Ács (Szakál, a szünetben), Seres (Forintos, a 80. percben), Magos. Edző: Sárosi László. PMSC: Katzirz – Schulteisz (Lutz, a szünetben) – Breznicz-ky, Róth, Pál, Kincses – Gallai (Dobány, a szünetben). Dárdai, Lőrincz – Nagy, Vigh. Edző: Szőcs János.

Lagymatag, a két 16-os közötti mezőnyjátékkal kezdődött a találkozó, az első kapuralövésre 7 percet kellett várni, ekkor Martos lőtt távolról – fölé. Újabb 8 perc perc telt el, amíg a sündisznóállásba vonult pécsiek ellen a Volán újból veszélyeztetett: Hatvanger bal oldali beadása csúszott el a védők és Katzirz orra előtt, végül a túlsó kapufánál – biztos, ami biztos alapon – Brezniczky mentett szögletre. A 21. percben már ez sem sikerült, Seres ragyogó szöktetésével Martos iramodott meg középen, Schulteisz buktatni sem tudta, a jobbhátvéd Katzirz mellett is elhúzta a labdát, és estében a jobb sarokba gurított (1:0). A gól nem rázta fel a PMSC-t, továbbra is minden elképzelést nélkülözve futballozott. A hallatlanul gyenge iramú és színvonalú első félidő álmosító adogatásokkal ért véget.

A második 45 percben átcsoportosított a pécsi együttes, két friss erővel próbált egyenlíteni (Róth vonult vissza középhátvéd posztjára.) Nagyot csalódott azonban a maroknyi vendégszurkoló, aki ettől fordulatot várt. Bár valamelyest élénkült a játék, a PMSC támadgatott már, ám vajmi kevés sikerrel. A 68. percben az újra elöl kalandozó Martos immáron sokadszor adott be jobbról, remekül érkező labdáját Magos az 5-ösről előrevetődve fejelte a hálóba (2:0). A 71. percben két Volán-csatár a félpályáról egyedül vezethette rá a labdát Pálra, de túlkomplikálták a helyzetet. A 78. percben egy hosszú átadást Katzirz a 16-oson kívül fejjel hárított. Egy perc múlva Seres puskázott el egy nagy „ziccert". Sokáig nem történt semmi, aztán a 87. percben egy legurított szabadrúgást Lőrincz nagy erővel lőtt 20 méterről a jobb felső sarokba (2:1). Egy perccel a mérkőzés befejezése előtt Nagy megsértette a játékvezetőt, ezért Szávó kiállította.

Tipikus antifutballt mutatott be az első félidőben a PMSC. Védői még csak-csak csipkedték magukat, középpályásai és csatárai azonban ácsorogtak, nem tudták elöl tartani a labdát, nem véletlen, hogy kapura sem lőttek. A cserék „feldobták" a piros-feketéket, sokáig viszont ez sem tartott, egy újabb Martos-alakítás eldöntötte a mérkőzés sorsát. Ami külön fájó, a rossz felfogásban, „öregurasan" játszó PMSC egy ugyancsak „halvány" Volántól szenvedett vereséget. A pécsi csapatban Katzirz alig volt játékban, az első gólnál nagyon egyedül hagyták, a második előtt határozottabb is lehetett volna. A megerősített védelemből Kincses és Pál vétette magát észre, a középen és elöl „küzdők" közül csak Dárdait lehet ímmel-ámmal megdicsérni. A Volánban különösen Martos (a mezőny legjobbja), aztán Hatvanger, Magos és Seres tetszett.

Horváth László

NB I. IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

PMSC—Volán SC 8:1 (2:1)

Czabán Samu tér, 300 néző. V.: Lázin. PMSC: Bálint — Gergics, Hammer, Vukmann, Csizmadia — Hrotkó, Mészáros, Bendes (Garami) — Spiel (Vörös), Hüber, Megyeri. Góllövők: Bendes (3, egyet 11-esből), Hüber, Vörös, Garami, Mészáros, Megyeri, ill. Raffael. A pécsi csapat legjobbjai: Hammer, Mészáros, Bendes.

A mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: Dombóvár–PVSK, Dombóvár, 17.00, Sellye–Sabaria, Sellye, 17.00, Komlói Bányász—Mohács-Véménd TE, Komló, 17.00. Megyei I. osztály: Bóly–Vasasi Bányász, Bóly, 17.00, Beremend–Szigetvár, Beremend, 17.00, Villány–Pécsi Kinizsi, Villány, 17.00, Mágocs–Pécsi Kesztyűgyár, Mágocs, 17.00, Siklós–Drávafok, Siklós, 17.00, P. Zsolnay–Vajszló, Zsolnay-pálya, 10.00, Honvéd Steinmetz SE—Pécsi BTC, Postás-pálya, 17.00.

ATLÉTIKA. Országos bajnokság negyedik napja, baranyaiak részvételével, Népstadion, 9.00 és 16.00. Területi serdülő „A"-bajnokság, PVSK-pálya, 9.30.

KERÉKPÁR. Mecsek Kupa nemzetközi országúti verseny. V. szakasz: Üdülő Szálló, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PMSC–Rába ETO, városi sportcsarnok, 10.00. Megyebajnokság: Mázaszászvár–Szentlőrinc, I. o. ffi., Mázaszászvár, 10.00, PMSC II.–Komló, I. o. ffi., Újmecsekalja, 9.00, Sportiskola–Beremend, I. o. ffi., Újmecsekalja, 11.10.

RÖPLABDA. NB II. nők: Pécsi Vörös Meteor–Szombathelyi Spartacus, Balokány-liget, 12.30.

TENISZ. III. Pepsi Kupa nemzetközi verseny, Balokány-liget, 8.00.

ASZTALITENISZ. NB II. férfiak: Universitas PEAC–Szondi SE, Egyetemi tornacsarnok, 11.00, Vasasi Bányász—Tolna, vasasi általános iskola, 11.00.

ÚSZÁS. Alkotmány Kupa tömegsportverseny, Mohács, 9.00.

SPORT DN SPORT

Tenisz

III. Pepsi Kupa

Szombaton folytatódott a Balokány-ligetben a III. Pepsi Kupa nemzetközi teniszevrseny. A női II. osztályban már győztest avattak. Az első helyen Stágel (MTK-VM) végzett, Kocsis (Haladás VSE) előtt. A 3. helyet Burde (MTK-VM) és a pécsi Káplán szerezte meg. A férfi II. osztályú egyesben Kelemen (Vasas) és Turóczy (Bp. Honvéd) vívhatja vasárnap a döntőt.

A női I. osztályú egyes döntőjének egyik résztvevője Fridenzi (Ú. Dózsa), akinek ellenfele a Lugasi (Bp. Honvéd)—Józsai (BSE) összecsapás győztese lesz. Az I. osztályú férfi egyesben Péczely (Fűzfő), Lukács (MTK-VM), Sziráky (Ú. Dózsa) és Pázmándy (Nyíregyháza) került az elődöntőbe. Az öregfiúknál a döntő egyik résztvevője már ismert, a pécsi dr. Wébel személyében. Szombaton az I. osztályú férfi párosban is megkezdődtek a küzdelmek.

Atlétika

Budapesten, az országos atlétikai bajnokságokon a 100 m férfi síkfutásban Lépold (PMSC) 6. volt, ideje: 10.78. Az 1500 m síkfutásban Kispál (Komlói Bányász) 2. helyen végzett, ideje: 3:40.7.

Teke

Pécsi Gázmű–Pápai Vasas 6:2. NB I. férfi mérkőzés, Pécs.

Kézilabda

PMSC–Székesfehérvári KOFÉM 18:12 (8:8). NB I. „B" női mérkőzés, Pécsújhegy. Elzett–Pécsi BTC 14:13 (6:9). NB II. női mérkőzés, Pécs.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007